مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيَّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

LIBRAIRIE DU LIBAN
Riad Solh Square, Beirut
Associated companies, branches and representatives throughout the world

الطبعة الأولى : ١٩٧٨
الطبعة الثانية : ١٩٨٢
الطبعة الثالثة : ١٩٨٨
الطبعة الرابعة : ١٩٩٦
الطبعة الخامسة: ٢٠٠٣

ISBN 9953-1-0550-2

طبع في لبنان
Printed in Lebanon

الإهداء

إلى

هاني وحبيب وزياد وبطرس ورمزي

وملايين الأشبال الذين يعتمد

على سواعدهم وأفكارهم

مستقبل الوطن العربي

وعزته

الأمير مُصطفى الشهَابي
١٨٩٣ - ١٩٦٨

وُلِد الأمير مصطفى محمد سعيد الشهابي في حاصبيّا ، وتلقّى تعليمه الأوليّ في المدارس السوريّة ثم انتقل إلى الآستانة ومنها إلى فرنسا حيث تخرّج عام ١٩١٤ بدرجةٍ في العلوم الزراعيّة . وقد عُني الأميرُ الشهابي عنايةً خاصة باللّغة العربيّة فعكف على دراسة قواعدها وآدابها درساً وتمحيصاً ثم انتاجاً وتأليفاً ، حتى استحقّ لقب العالم الأديب كما كان يحلو لشاعر القُطرين خليل مُطران أن يدعوه . وقد تقلّب الأمير في عدّة مناصب اداريّة وتربويّة وسياسيّة لم تمنعه عن مواصلة ابحاثه وتحرّياته ونشاطاته العلميّة واللّغوية .

انتُخب الأمير مصطفى عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٣٦ ورئيساً له سنة ١٩٥٩ ، وانتُخب لِعُضويّة مجمع اللغة العربيّة في القاهرة مُراسلاً سنة ١٩٤٨ وعاملاً سنة ١٩٥٤ ، كما عمل كعضو مراسل في المجمع العلمي العراقيّ سنة ١٩٦١ ومُنح أول جائزة تقديريّة تُقدّمها الدولة السوريّة عام ١٩٦٥ .

كان الأمير الشهابي علّامةَ المصطلحات الزراعيّة الأوحد حقّقَ فيها عدداً كبيراً من المصطلحات العربيّة متحرّياً أصلح الألفاظ في المعاجم العربيّة وباحثاً مُدقّقاً في كتب النبات والحيوانِ القديمة ثم واضعاً أو مُعرّباً الكثير بالرجوع الى أصول أسمائها العلميّة . ويُجمع عارفوه على أنه عالم جليل وأصيل وأنه من أولئك الأعلام الذين يفخر الوطن العربيّ بهم ويعتزّ بانجازاتهم . وقد كتب الاستاذ زكي المهندس أمين مجمع اللغة بالقاهرة عن الامير ما يلي : «وكم من مسألةٍ علميّةٍ أو لغويّةٍ عرض لها المجمع في مؤتمراته الا وكان للأمير الشهابيّ فيها جولة تنمّ عن غزارة علم وسعة اطلاع واحاطةٍ تامّةٍ بأصول اللغة . ولعل الأمير مصطفى من طليعة العلماء القلائل الذين استطاعوا أن يُوائموا بين القديم والجديد وأن يُطوّعوا اللّغة للتعبير عن المصطلح العلميّ الحديث» . كما وصف الدكتور أمين المعلوف لغة الشهابي في مؤلفاته الزراعيّة فقال: «لم يُكتَب في الزّراعة منذ صَدْر الإسلام بِلُغَةٍ أنقى وأصلح من لُغةِ الشّهابيّ» .

ومعجم الألفاظ الزراعيّة «فرنسي-عربي» في طبعتيه هو أعظم أعمـال الامير مصطفى* بالإضافة الى مُعجم المصطلحات الزراعيّة «انكليزي-فرنسي-عربي» الذي أصدرته المنظمة العالميّة للأغذية والزراعة وأشرف الأمير على وَضع المادة العربيّة فيه . أما مؤلّفات الأمير في عُلوم التربة والأسمدة والنبات والدواجن فقد وضعته في عداد العُلماء الذين أغنَوا المكتبة العربيّة بانتاجهم العلميّ الرصين وتركوا أثرهم العظيم في النهضة العربيّة العلمية والادبيّة المعاصرة .

كان الأمير الشهابي يرى أن توحيد المصطلحات العلميّة وانتشارها لا يتمّانِ بعقد المؤتمرات والندوات — وإن أفاد ذلك جزئيًّا — بل بأن توضعُ مَعاجِمُ قوميّة شاملة «انكليزي-فرنسي-عربي» تُعرّف فيها الالفاظ بالعربيّة تأليفاً علميًّا دقيقاً مُوجزاً . وحسبُنا بإصدار «معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعيّة» هذا ، أن نُحقّقَ جزءاً مُهمًّا من أمنية الأمير ناهلين من مَورده العذب ، مستغرقين انجازاته هو ومهتدين بها ، ومتابعين الرسالة في مُسايرة ركب التقدُّم العلميّ والحضاري الذي كان رحمه الله من أنجع رُوّاده .

---

* بمُناسبة صُدور هذا المعجم قال شاعر القُطرين خليل مطران يخاطب الأمير :

يا أميراً أهدى إلى لُغة الضاد	كنُوزاً من علمـه وبيانـه
ذلك المُعجم الزراعيّ قد كان	رجـاءً حقّقتَهُ في أوانـه
عمَـلٌ لا يكادُ يُقضيه إلا	مجمعٌ بالكثير من أعوانِـه

مِن مُقـدّمة
مُعجـم الألفـاظ الزراعيّة
للأمِير مُصطفى الشهَابي

بحُوث المعجم :

هذا معجم قضيت أربعين عاماً في جمع ألفاظه و مُدارستها و تحقيقها تحقيقاً علميًّا و لُغويًّا ، و من المصطلحات العربيّة المذكورة فيه ما يزيد على ثلاثة آلاف مُصطلح هي من وضعي او تحقيقي ولم يسبقني إلى ذكرها أحد من أصحاب المعاجم الاعجمية - العربيّة .

و يشتمل المعجم على أهم الالفاظ المختصة بالعلوم الزراعيّة و العلوم المتصلة بها — كالزراعة العامّة و الخاصة أي ما يُسمّى زراعة الحقول (و منها بحُوث الاتربة و الاسمدة و الإسقاء و الصّرف و زراعة الحبوب و نباتات الكلأ و النباتات الصناعيّة أي النباتات الدهنيّة «الزيتيّة» و الليفيّة و الطبية و الصباغية و غيرها) ، و كزراعة البساتين (و منها شجر الفواكه و شجر التزيين و البقول و الازهار) ، و كزراعة الاحراج ، و كتربية الخيـل و الانعام و النحل و السمك و دواجن الطير و ما له صلة بالزراعة من نباتٍ و حيوانٍ و حشريّات و جوّيّات و آلاتٍ و صناعات و مَعدِنيّات و جيولوجيات و اقتصاديّات الخ .

و ضمنت المعجم أيضاً أسماء أهمّ الفصائل النباتيّة و اسماء التصنيف في علم الحيوان ، و الاسماء العلميّة «او الطبيّة او البريّة» ، و الاسماء العربيّة لفصائل تلك النباتات و الحيوانات . و ذكرت أصول عدد كبير من الاسماء العلميّة و الاجنبيّة ، و أوضاع عدد كبير من الكلمات العربية ، كأن تكون الكلمةُ عربيّةً أو معربة قديماً أو حديثاً ، و كأن تكون واردةً في الأُمّهات من المعاجم ، او في كتب المفردات ، أو في كتبٍ علميّةٍ قديمة ، و كأن تكونَ مصطلحاً قديماً أو حديثاً أو كلمة عاميّةً بقيد اقرارها لأنها سائغةٌ شائعة .

و الغرض من تأليف المعجم أن يجد فيه العلماء و الأدباء و الكتّاب و المُترجمون ، و أساتذة الجامعات و المعاهد الزراعيّة و المدارس الثانويّة ، و أرباب الزراعة المتأدبون ، أصلح الكلمات العربيّة أو المُعرّبة التي يمكن استعمالُها في زبدة العلوم الزراعيّة الحديثة ، و في زبدة علوم المواليد من نباتٍ و حيوانٍ و جماد .

و ربما لاحظ المُراجعُ الكريمُ أني جعلت أحياناً اكثر من مُصطلح عربي واحد أمام الكلمة الأعجميّة الواحدة ، فالحقيقة انني قد فعلت ذلك عن عمد ، لانني لا أملك حقّ ترجيح مصطلحٍ ما على آخر اذا تساويا او تقاربا في أداء معنى الكلمة الاجنبية ، فصاحب هذا الحق هو مجمعُ اللغة العربيّة .

ورُبّ نباتٍ واحدٍ يكون له أسماء كثيرة عربيّةٌ ومعربة وعلميّة ومختلَفٌ عليها ودالةٌ أيضاً على نباتاتٍ أخرى ، فقد اكتفيت بذكر الأصح أو الاصلح أو الأشيع من هذه الاسماء ، و اهملت البقيّة ، و كذلك أهملت أشكالاً شتى ترسم بها الكلمة العربيّة الواحدة أحياناً و اقتصرت على شكلٍ واحدٍ أو شكلين لأنّ المعجم لا يتّسع لمختلف تلك الاشكال ، ولا سيما في المُعرّبات القديمة .

---

* نُثبت هنـا ، بشيء من التصرف الذي تقتضيه الحال ، مُقتطفات من مقدمة معجم الألفاظ الزراعية لما فيها من فائدةٍ للعلماء و المراجعين و الأساتذة الذين يُعنون بتأليف الكتب العلميّة ، أو بنقل العلوم من اللغات الأجنبيّة الى لغتنا العربيّة .

مراجعُ المعجم :

من العبث سردُ أسماء الكتب الانكليزية و الفرنسيّة في علوم الزراعة و المواليد التي راجعتها في تصنيف هذا المُعجم ، فالذي منها ما يزيد على خمسمائة مُجلد . و لكنه لا بُدّ لي من ذِكر خمسة كتب فرنسية و كتابٍ انكليزي اقتبست منها شروحاً علميّة مُوجزة ، و أصول عدد كبير من الاسماء الاجنبيّة و العلميّة . وهذه الكتب هي : كتابُ الاشجار والجنبات لمؤلّفه مُيوفير P. Mouillefert ، و كتاب الازهار من تأليف ولمورين A. C. Vilmorin ، و مبدء النباتات الزراعيّة لمؤلفه دو كندول A. de Candolle ، و قاموس المواليد لمؤلفه بيزتا Pizetta ، و لاروس القرن العشرين في ستة مُجلدات ، و معجم لِتره Littré و مُلحقه ، و معجم وبستر Webster الانكليزي المُطوّل .

و لم يفُتني مصنّفٌ من مصنفات العلماء الاجانب الذين درسوا نباتات بلادنا و حيواناتها البريّة و الماليّة مثل فورسكال Forskal و شوينفرث Schweinfurth و بواسيه Boissier و بوست Post و غريفل Gruvel و مترزهاغن Meinertzhagen و غيرهم .

و عمدت في تحرّي أصلح الالفاظ العربيّة إلى الامهات من كتب اللغة ، ولاسيّما المُخصّص لابن سيده و القاموس المحيط للفيروزابادي ، فأخرجت منها عدداً كبيراً من الالفاظ التي تتصل بالعلوم الزراعيّة . و كذلك أفردتُ ما وجدت من مصطلحات في مخطوطة كتاب الفلاحة النبطيّة لابن وحشيّة ، و في كتاب الفلاحة الاندلسية لابن العوام الإشبيلي و هو مطبوع في مدريد ، و مخطوطة فضل الخيل لشرف الدين عبد المؤمن الدمياطي ، و الفلاحة اليونانيّة لِقسطا بن لوقا ، و علَم المِلاحة في عِلم الفلاحة للشيخ عبد الغني النابلسي ، وحُسن الصناعة في علم الزراعة للغيجري ، و المادة الطبيّة لأحمد الرشيدي ، و القانون لابن سينا ، و مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري ، و مخطوطة الجامع لصفات اشتات النبات للإدريسي الخ .

و كثيراً ما كنت أراجع مُفردات ابن البيطار و ترجمتها بالفرنسيّة ، و حياة الحيوان للدميري ، و الترجمة الفرنسيّة لكتاب كشف الرموز لمؤلفه عبد الرزاق الجزائري ، و رسائل الاصمعي في الخيل و النبات والشجر ، وغير ذلك من الكتب القديمة و الكتب التي أُلفت في النهضة الحديثة في مصر و الشام .

و من المؤلفين المعاصرين الذين اقتبست منهم ألفاظاً وضعوها أو حققوها قبلي الدكتور أمين المعلوف صاحب معجم الحيوان و المعجم الفلكيّ ، و الدكتور ماكس مايرهوف Meyerhof الذي ترجم و صحّح و نشر كتاب شرح أسماء العقار لموسى بن ميمون الإسرائيلي القُرطبي ، و دوكرو H. Ducros مؤلف كتاب العقاقير العربيّة الشائعة في القاهرة ، و الدكتور رينو Renaud و الاستاذ كولين Colin شارحاً كتاب تحفة الاحباب في ماهيّة النبات و الاعشاب و صاحبه مجهول ، و الاب انستاس الكرملي صاحب مجلة لغة العرب .

و تجنّبتُ أسماء النباتات الطبيّة التي ذكرها الدكتور أحمد عيسى في معجم أسماء النبات ، و اقتبست منها عدداً قليلاً ، و لن تكون النباتات الطبيّة خارجة عن نطاق المعجم ، و كذلك اقتبست عدداً قليلاً جداً من أسماء الامراض التي تضمّنها معجم العلوم الطبيّة و الطبيعيّة للدكتور محمد شرف . و قد أشرتُ الى كلّ مرجع اقتبست منه لفظةً من الألفاظ .

و لم أنسَ مراجعة المصطلحات التي جاءت في مجلة المجمع العلميّ العربيّ و مجلة المعهد العلميّ العربي في دمشق ، و مجلة مجمع اللغة العربيّة و مجلة المُقتطف في القاهرة . و لا بدّ لي من التأكيد أنه ما من نباتٍ ورد ذكره في معجمي هذا إلا رجعت في تيقّن اسمه الصحيح او الراجح إلى المعاجم العربيّة القديمة ، و إلى مُفردات ابن البيطار و غيرها ، كما رجعت في معرفة اسمه الاجنبي او العلميّ الى الكتب التي ألمعت إليها ، و إلى المعجمات الباحثة في أصول الالفاظ و أخصُّ منها معجم أسكار بلوخ Oscar Bloch في أصول الالفاظ الفرنسية .

نهجي في وضع المصطلحات أو تحقيقها :

أ) سرت في الجملة على النهج الذي سار عليه قدماء النَّقلة و المؤلفين العرب في نقل علوم اليونان و الفُرس و غيرهم الى العربية ، و يتلخص هذا النهج في القواعد التالية :

١ : تحري لفظ عربيّ يؤدي معنى اللفظ الاعجمي .

٢ : اذا كان اللفظ الاعجمي جديداً ، أي ليس له مقابلٌ في لساننا ، تُرجم بمعناه كلما كان قابلاً للترجمة ، او اشتقّ له لفظ عربيٌّ مُقاربٌ بوسائل الاشتقاق و المجاز و النحت .

٣ : و إذا تعذّر وضع لفظ عربيّ بالوسائل المذكورة عُمِد الى التعريب مع مراعاة قواعده على قدر المستطاع .

ب) كلّما وجدت في المعجمات العربيّة القديمة ، او في كتب الزراعة و النبات و الحيوان القديمة الموثوق بها ، كلمةً صحيحةً عربيّةً أو مُعرّبةً ، أو كلمة مولّدةً سائغةً لها معنى موافق أو مقارب لمعنى الكلمة الاجنبيّة أو العلميّة ، رجّحتُ تلك الكلمة الصحيحة أو المولّدة السائغة على غيرها من الكلم ، و إذا وجدت في المراجع المذكورة لمدلول الاجنبيّة أو العلميّة كلمتين ، واحدة صحيحة و الثانية مولّدة ، رجّحتُ الاولى على رفيقتها أو ذكرت كلتيهما .

ج) كثير من النباتات الزراعية لم يكن معروفاً لدى اجدادنا العرب فلم يذكروه في كتبهم ، و لمعظم هذه النباتات اسماء علميّة من اليونانيّة أو اللاتينيّة تطلق على أجناسها و تدل على صفة بارزة من صفاتها . و قد ترجمت اسماء كثير من هذه الاجناس بمعانيها (خلافاً لرأي القائلين بوجوب التعريب مثلما تُعرّبُ أسماء الاعلام و الاسماء المنسوبة إلى أعلام) ، فقلت مثلاً جُرَيس و لم أقل كمبانيولا Campanula و رمليّة لا أريناريا Arenaria و قَبَس لا فلوكس Phlox و هكذا . و لم أقتصر على التعريب إلا في اسماء التي يصعبُ ترجمتها بكلمةٍ عربيةٍ واحدةٍ سائغة . و قد وضعت عدداً كبيراً من اسماء الاجناس النباتيّة المُعرّبة الى جانب الاسماء المترجمة ريثما يرجّح مجمع اللغة العربية هذه أو تلك من الكلم .

أما الاجناس النباتيّة المُسمّاةُ بأسماء أعلام فقد عرّبتُ اسماءها العلميّة اضطراراً ، لان هذه الاسماء تحمل ارتباطاً ما بالنبات المُعيّن . مثال ذلك الزهرة المسماة دَهلية Dahlia «أضاليا في الشام» ، فقد وُضع اسمُها على اسم نباتيٍّ سويدي اسمه دَهل Dahl تنويهاً بفضله ، ولا يجوز لنا إلا تعريب كلمة دَهلية بتركها على حالها أو بجعلها في صيغة النسبة فنقول دَهلية او دهليّة والاولى أرجح و هكذا في درويقية (أو درويقيّة) و واشنطونية وغيرها ، وعلى هذا المنوال سار الاوروبيّون في لغاتهم ، فلنا فيهم أسوة .

هذا في الاسماء العلمية الدالّة على الاجناس النباتيّة . أما الالفاظ العلمية الدالّة على الانواع النباتية فمعظمها نُعوت و صفات قابلة للترجمة ، و كلُّها تترجم ترجمةً باللغات الاوربيّة ، فلا يجوز تعريبها بل نجاري الاوروبيين في ترجمتها ، و العربيّةُ تتسع لها جميعاً . ففي ذكر أنواع جنس الورد مثلاً يقول الفرنسيون rosier brillant والانكليز bright rose في النوع المسمّى علميًّا *Rosa nitida* وهو بالعربيّة الورد اللامع و يقول الفرنسيون Rosier de Damas و الانكليز damask rose في النوع المسمى علميًّا *Rosa damascena* و هو الورد الدمشقي و هكذا في كل اسماء الانواع النباتيّة . فذهاب بعض المؤلفين العرب الى تعريبها لا مُسَوِّغَ له البتّة . و من الطبيعيّ أن نتّفق مع القائلين بضرورة استعمال الاسماء العلميّة الى جانب الاسماء العربيّة في كتب التعليم العالي و الكتب المتخصّصة .

و لم أذكر في هذا المعجم الالفاظ الدالة على الضروب ، الاصناف ، و السلالات لكثرتها و اختلافها باختلاف البُلدان . فهذه الالفاظ قد تكون نُعوتاً أو اسماء أعلام أو أرقاماً أو حروفاً أو أسماء منسوبة إلى أعلام أو غير ذلك . فالنعوت و الارقام كثيراً ما تترجم ، أما البقية فتستعمل في مختلف اللغات على ما وردت في لغة البلد الذي نشأت فيه الاصناف او السلالات . فإذا ذكَرَ الفرنسي أو الانكليزي مثلاً ضروبَ القُطن في مصر يقول بلسانه قطن أشموني وجيزة ومعرض و كَرْنك مستعملاً الكلمات الاربع الدالة على الضروب كما وردت بالعربيّة أي كما وضعها واصطلحوا بلساننا ، و كذلك يسمي ضروب المشمش في الشام بقوله : حموي و بلدي و كلابي و عجمي و لوزي و تدمري ؛ ويسمي سلالات الحمير بقوله : حمار بلدي و حمار حصاوي و حمار قبرصي الخ . فما علينا إلا أن نجاريَ الغربيين في تسمية الضروب و الهجن النباتية و السلالات الحيوانية في العالم مما نحتاج الى ذكره في كتبنا العلمية .

د) لم أتبع في وضع أسماء الحشرات الزراعيّة التي جهلتها العرب، الطريقة التي اتبعتها في وضع أسماء النباتات التي جهلوها، أي أني لم أرجع إلى أصول الاسماء العلميّة لتلك الحشرات إلا في النُدرة، لأنّ عدد ما يهمنا منها قليل . ولذلك رجّحتُ الطريقة السهلة التي يعرفها الزراعيون و الفلاحون في بلادنا و في البلاد الغربيّة على السواء، وهي إضافة اسم الحشرة أو شكلها الى اسم النبات أو اسم الحيوان الذي تُغيرُ به، فقلت مثلاً سوسة العدس وسوسة الفول وسوسة الحمص، وذبابة الحنطة وذبابة الزيتون و ذبابة الفواكه، وقملة التفاح وقملة التين وقملة الدجاج وقملة البقر، وفراشة التفاح وفراشة الزعرور وبقّة بزر القطن وبقّة الخطمي وبقّ الحمام، وأرقة الفول وأرقة القطن، وقَتَع الصفصاف وقَتَع الزيتون، وخنفساء الدقيق وخنفساء الجزر ... وهكذا .

وليست هذه الطريقة علميةً ولكنّنا نُتّبع في تسمية كثير من الحشرات باللغات الاوربيّة مُجاراة للعامة في ذكر السهل المتعارف من الاسماء . ومن المعلوم أنّ اتباع هذا النهج يتعذّر كلما كان للنبات الواحد حشرات عديدة تفتك به . وفي هذه الحال عمدنا، كما يفعل الاوربيون، الى النعوت فقلنا قملة القوس الكبيرة، وقملة القرس الصغيرة، وقملة البرتقال السوداء وهلمّ جرّا . ولا حيلة في الحشرات إلا بذكر أسمائها العلميّة إلى جانب أسمائها غير العلميّة، لأنّ الحشرات آلافٌ مؤلّفةٌ وُضعت لها أسماء علميّة*، وليس لكثرتها أسماء حتى في اللغات الاوربيّة المتقدمة . ومثل ذلك أسماء كثير من النباتات المجهرية التي تُولّد أمراضاً في المزروعات .

هـ) عرّبتُ أسماء الاجسام والمواد الكيماوية، بسيطةً كانت أو مركّبة، (إلا التي لها أسماء عربية كالذهب والكبريت والحديد والنحاس الخ) وذلك جرياً مع الكثرة من علمائنا في تفضيلهم لتعريبها حتى تكونَ لُغتنا الكيماوية شبيهة بأمثالها في اللغات الحيّة الكبيرة .

و) وضعت بالاشتقاق و المَجاز كلماتٍ عديدة، و بالنحت كلمات قليلة، مسترشداً بالقرارات، او قُل القواعد القياسيّة، التي اتخذها مجمع اللغة العربيّة في القاهرة . و هاكم ما يهمنا منها بإيجاز :

١ — «اشتق العربُ كثيراً من أسماء الأعيان . و المجمع يُجيز هذا الاشتقاق — للضرورة — في لغة العلوم» .

و استناداً إلى هذا القرار قُلنا بَستَنة من بُستان في horticulture ونِحالة من نحل في apiculture و حِراجة من حرجة في sylviculture الخ كما قُلنا مُكبرت و مُكرّبن و مُهدرج كصفاتٍ للمواد المعالجة بالكبريت و الكربون و الهيدروجين .

٢ — «تُصاغ مَفعلة قياساً من أسماء الأعيان الثلاثية الأصول للمكان الذي تكثر فيه هذه الأعيان، سواء أكانت من الحيوان أم من النبات أم من الجماد — مع إجازة التصحيح، أو الإعلال، فيما وسطه حرف علّة» .

و عملاً بهذا القرار قلنا مَلبَنة و مَزبدة و مَوزة و مَقصَبة و مَقطنة و مَغرسة و مَصيدة و مَتوتة (او متاة) وهلمّ جرّا .

٣ — «يُصاغ للدلالة على الحرفة أو شبهها من أي باب من أبواب الثلاثي مصدر على وزن فِعالة»

مثل : تجارة ونِحالة وزِهارة وخِراطة .

٤ — «يُصاغ قياساً من الفعل الثلاثي على وزن مِفعَل ومِفعلة و مِفعال للدلالة على الآلة التي يُعالج بها الشيء» .

وقد صُغنا على هذه الأوزان أسماء عديدة لآلات وأدوات زراعيّة حديثة مثل المِبذر و المِحصد و المِدرس و المِقطع و المِرجة و المِخشة و المِثقاب .

كذلك فإنّ استعمال صيغة «فَعّالة» اسماً للآلة هو استعمال عربي صحيح إذ يوصي المجمع باتباع صيغ المسموع من أسماء الآلات . وعليه فقد قُلنا دَرّاسة وجَرّارة و قَلّاعة الخ .

* تذكر المراجعُ المختلفة أحياناً أسماء علميّة مختلفة للحشرة الواحدة . فمثلاً الحشرة القزّيّة الزغبة tussock moth .
يذكر لها معجم ويستر الاسم العلمي Orgyia leucostigma .
و يذكر لها المعجم الموسوعي العالمي (معين) الاسم Dasychira pudibunda .
بينما تذكر لها مراجع الأخرى الاسم Liparis monacha .
وهذا عائد إلى تعدد مصادر اكتشاف الحشرة و وصفها و تصنيفها على ايدي علماء مختلفين .

٥ — «يُصاغ (فَعّال) قياساً للدلالة على الاحتراف أو مُلازمة الشيء . فاذا خيفَ لَبسٌ بين صانع الشيء وملازمه، كانت صيغة (فعّال) للصانع وكان النسبُ بالياء لغيره، فيقال زَجّاج لصانع الزجاج وزُجاجيّ لبائعه» .

وعليه قُلنا زَهّار لبُستاني الزهر، وزَهريّ لبائعه وكلاهما بالفرنسية fleuriste وبالانكليزية florist . كما قُلنا كَرّام لزارع الكروم و ورّاد لزارع الورد إلى غير ذلك من الكلم .

٦ — «إذا أريد صُنع مصدر من كلمة يُزاد عليها ياء النسب والتاء» ويعرف هذا بالمصدر الصناعيّ، وهو قياسي .

فكما قال الأقدمون جاهلية و طفولية و حجرية قال العلماء الأُول كيفيّة و مائيّة و جارِهم فقلنا قلويّة و حمضيّة و قاعديّة و عطريّة الخ .

٧ — «يُقاسُ المصدر على وزن (فَعلان) لفَعَلَ اللازم مفتوح العين اذا دلّ على تقلُّبٍ و اضطراب»

كما في جيشان وغليان و نوسان وثوران وغيرها .

٨ — «يُجازُ اشتقاق فُعال و فَعَل للدلالة على الداء سواء أوردَ له فِعلٌ أم لم يَرِد»

وقد قال القُدماء زُكام وصُداع وجُذام و كُساح، و شَلَل و بَرَص الخ وجاراهم المحدثون فقالوا نُكاف و عُصاب و نُعاد وتَدَرَن و خَضَر الخ .

٩ — «أما بشأن المولّد من الألفاظ، وهو ما استعمله المولّدون على غير استعمال العرب فهو قسمان :

الأول جروا فيه على أقيسة كلام العرب من مجاز أو اشتقاق أو نحوهما كاصطلاحات العلوم والصناعات وغير ذلك . وحكمه أنه عربيٌ سائغ . والثاني خرجوا فيه عن أقيسة كلام العرب، إما باستعمال لفظ أعجمي لم تعرّبه العرب* وإما بتحريفٍ في اللفظ او في الدلالة لا يمكن معه التخريج على وجه صحيح وإما بوضع اللفظ ارتجالاً** . والمجمع يجيز ان يستعمل بعض الألفاظ الأعجمية، عند الضرورة، على طريقة العرب في تعريبهم، ولا يجيز النوعين الاخيرين في فصيح الكلام» .

أما بشأن تحديد حدود التعريب و مداه في نقل العلوم الحديثة الى لغتنا فان الحرص على اللغة يقتضي ألا يُلجأ الى التعريب إلا بعد العجز عن العثور على كلمةٍ عربية قديمة خفيفة تفيد معنى الكلمة الأعجمية، او بعد العجز عن ايجاد كلمةٍ عربيةٍ سائغة بوسائل الاشتقاق او المجاز .

١٠ — «يُفضّل اللفظ العربي على المُعرّب القديم، إلا اذا اشتهر المُعرّب، ويُنطق بالاسم المُعرّب على الصورة التي نطقت بها العرب» .

فكلمة باذنجان المعربة الشائعة ترجح على كلمتي الأنَب والحَيصل العربيتين المهجورتين . ونقول أفسنتين، كما نطقت بها العرب، لا أبسنت الخ .

١١ — «يُرجّح أسهل نُطق في رسم الالفاظ المعرّبة عند اختلاف نطقها في اللغات الأجنبية» .

فنقول مثلاً في تعريب tulip تُوليب لا تيُوليب وفي تعريب fibrin فِبرين لا فَيبرين وهكذا .

١٢ — «يُرسم حرف G في الكلمات المعرّبة جيماً أو غيناً»

فيقال مثلاً غليسرين أو جليسرين، وقد يشتهر أحد الشكلين فيُقتصر عليه كما في انجلترا و غرام .

١٣ — «تُرجّح كتابة الكلمات الأجنبيّة المعرّبة المنتهية بـ logy الدالّة على العلم بالتاء في آخرها»

فيقال جيولوجية و بيولوجية لا جيولوجيا و بيولوجيا، فالمعرّبات بالتاء تفوق كثيراً المعربات بالألف، والسليقة العربية تجعلنا نُرجّح إنهاء المعرّبات المذكورة بالتاء .

* مثل جفتلك و بابور و شاهنشاه و سنجقدار .
** مثل بوزباشي و باشمهندس .

١٤*— الكلمات العربية التي نُقلت الى اللغات الأجنبيّة وحُرّفت تعودُ إلى أصلها العربيّ اذا ما نُقِلت الى العربيّة مرّةً أخرى»
فيقال الحمراء لا الهمبرا والقصر لا الكازار وعَذَبَة لا أدبينة وحَرشف لا أرتيشو وهكذا .

١٥ — «في ترجمة الصدر a أو an الذي يدلّ على معنى النفي تقرّر وضع لا النافية مُركّبةً مع الكلمة المطلوبة، شرط ان يوافق هذا الاستعمال الذوق ولا ينفرُ منه السمع»
فيقال مثلاً لاسِلكي و لاتماثلي و لاساقي و لاتوتيجي و لاهوائي .
«و أجاز المجمع دخول أل على حرف النفي المتصل بالاسم واستعماله في لغة العلم»
فيُقال اللاهوائي و اللاساقيّ و اللاتماثلي و اللاسلكي الخ .

١٦ — «تقرّر أن يترجم الصدر hyper بكلمة فَرْط والصدر hypo بكلمة هَبْط» .

١٧ — «تُترجم الكاسعة oid بكلمة شِبه»
فيقال شِبه غروي في colloid وشِبه فلز في metalloid وهكذا . «وكذلك يصحّ ترجمة هذه الكاسعة في الاصطلاحات العلميّة بالنّسب مع الألف و النون فتقول غَرواني و فلزاني و قلواني الخ .

١٨ — «يجوز النحت عندما تُلجئ إليه الضرورة العلميّة»
فنقول في كهربائي مغنطيسي كهرمغنطيسي وفي كهربائي ضوئي كهرضوئي وفي شبه غروي شبغرويّ .
أما حيث يضيع المعنى فلا يجوز النحت كقولك حَرصم من حَرّ من الصّمغ أو نَزور من نزع الورق، أو شورسيّات في طائفة شائكات الرأس . فمثل هذه المنحوتات يمجّها الذوق ويستغلق فيها المعنى .

١٩ — «يُنسبُ الى لفظ الجمع عند الحاجة كإرادة التمييز أو نحو ذلك»
فكما قال القُدماء شُعوبي و مُلوكي و صيباني، قلنا وثائقي و عُمّالي و أحيائي و وظائفي وغير ذلك كثير .

٢٠ — «يُؤخذ بمبدأ القياس في اللغة، على نحو ما أقره المجمع سلفاً من قواعد، ويجوز الاجتهاد فيها متى توافرت شروطه»

ك) من المعلوم أن علماء المواليد المحدثين قد اصطلحوا على تصنيف الأحياء classification أي على تقسيمها أقساماً، وأنهم جعلوا لكل قسم منها اسماً ثابتاً لا يتبدّل، فواجبنا اذن أن نضع لكل واحد من هذه الأحياء اسماً عربيًّا واحداً لا يتبدّل ولا يختلط بأخيه والا ضلّ القارئ العربيُّ في كتب المواليد بين الفصيلة والقبيلة و الشعبة والطائفة وسواها . وقد ذاكرت في هذا الامر لجنة علوم الاحياء و الزراعة في مجمع اللغة العربية في اصلح الالفاظ العربية الواجب الاقتصار عليها في التصنيف فاتفقنا على الالفاظ التالية وهي التي استعملناها في هذا المعجم :

شُعبة	phylum	*embranchement*	طائفة	class	*classe*
رُتبة	order	*ordre*	فصيلة	family	*famille*
قبيلة	tribe	*tribu*	جنس	genus	*genre*
نوع	species	*espèce*	سُلالة	race	*race*
ضرب (واشتهرت لفظة صنف)	variety	*variété*	فَرد	individual	*individu*

وثمة أقسام صغيرة قد تكون بين قسمين من أقسام التصنيف المذكورة فقد اتُفق على جعل اسماء هذه الاقسام الصغيرة في صيغة التصغير فيقال :

شُعَيبة	subphylum	*sous-embranchement*	طويئفة	subclass	*sous-classe*

* اتخذت القرارات ١١ ، ١٢ ، ١٣ و ١٤ بناء على اقتراحات قدمها الأمير الشهابي الى مؤتمر المجمع .

ومثل ذلك رُتَيبة و فُصيلة و قُبيلة و جُنَيس و نُوَيع الخ وكان مجمع مصر أقر مثل ذلك .
وقد أنهيتُ أسماء الفصائل وما فوقها بالألف والتاء فقلت ورديّات أي الفصيلة الورديّة و تجيليات أي الفصيلة التجيلية و ثدييّات أي طائفة ذوات الأثداء، وفقاريات أي شعبة ذوات الفقرات وهكذا .
أما أسماء القبائل فقد انهيتها بتاء التأنيث فقلت مثلاً زيتونية و ياسمينيّة و حُوابية وهي القبائل الثلاث التي تشتمل عليها الزيتونيات أي الفصيلة الزيتونية . وكُلُّ ذلك محضُ اصطلاح .

ح) جمعتُ أحياناً بالألف والتاء صفاتٍ مؤنثة على وزن فَعلاء، مُنزِلاً إياها منزل الاسماء، ومثل هذا وارد في كتب اللغة . فمثلما قال القدماء خضراوات و بطحاوات قلنا ملساوات لرتبة Anacanthini من السّمك العَظميّ وقطعاوات لرتبة Apoda من الضفدعيات .
وقد أقر مجمع اللغة العربية أمثال هذه الالفاظ من جموع صفات غلبت غلبة الاسماء .

ط) يكتب العَلَمُ الافرنجي بحسب نطقه في اللغة الافرنجيّة، ويذكر معه اللفظ الافرنجي بحروف لاتينيّة بين قوسين في البحوث والكتب العلميّة . مثل بوردو Bordeaux و تيمز Thames .
وفي كتابة الاصوات غير الموجودة في اللغة العربيّة نقترح استخدام الحرف پ ليقابل الحرف P و ڤ ليقابل الحرف V و چ ليقابل الحرف G (حين يلفظ كالجيم المصرية) . فتكتب پنسيلين و ڤلط و چاليوم*.

ي) من المعلوم أن الاسم العلمي لأعيان النبات و الحيوان يكون، في التصنيف الحديث، مؤلفاً من كلمتين كلمة تدلُّ على الجنس وكلمة تدلُّ على النوع . لذا يجب أن يكون الاسم العربي العلمي أيضاً مؤلفاً من كلمتين مثلاً شُوب بلسمي مُقابل *Abies balsamea* و سنط أبيض مقابل *Acacia albida* ، وكلب أليف مُقابل *Canis familiaris* . أما إذا كان لنوع النبات او الحيوان اسم عربي مشهور مؤلف من كلمة واحدة، فهو يكتبُ إلى جنب الاسم العربي المؤلف من كلمتين . مثال ذلك نوع السنط المُسمّى *Acacia gummifera* فاسمه المترجم بالعربية هو السنط الصمغي . ولكن لهذا النوع من السنط اسماً عربيًّا من كلمة واحدة هو الطَّلح . فيجب اذن وضع كلمتي «سنط صمغي» وكلمة «طلح» جميعاً لتمييز هذا النوع من السَّنط في المعجمات والكتب العلميّة، ولا يجوز الاكتفاء بكلمة طلح وَحدها في هذا المجال .

ك) قد نحتاجُ في أسماء الأحياء العلميّة الى أن نتخذ الاسم العربي الدال على نوع من الانواع اسماً للجنس تعميماً . فكلمة دوسر العربيّة مثلاً تدل على نوع نباتي من جنس Aegilops هو *A. ovata* ، وليس عندنا على ما أعلم كلمة عربيّة شاملة تدلُّ على اسم الجنس، لذلك نطلق كلمة دوسر على الجنس، ثم نُسمّي الانواع بالكلمات المترجمة الدالّة عليها . فنقول دوسر مذنّب *Aegilops caudata* و دوسر ذو قرنين *A. bicornis* و دوسر بيضي *A. ovata* وهكذا .

ل) لقد تحرّينا أوثق المراجع في أصول الكلمات العلميّة والاجنبيّة لمعرفة علاقة بعض ألفاظها الموافقة او المقاربة للفظ العربي في حروفه او في معناه . فليس من الضروري ان يكون أحد اللفظين مقتبساً من الآخر . فكلمة طُبّاق مثلاً ليست من tabac ، ولا العكس بصحيح، و الطباق نبات غير نبات التبغ . وقديماً قال السيوطي في المزهر : إذا وافق لفظ أعجمي لفظاً عربيًّا في حروفه فلا ترينّ أحدهما مأخوذاً من الآخر، فاسحق ليس من أسحقه الخ .
ومن الطبيعي القول إنه من الامور الصعبة ردّ الالفاظ العربيّة الى اخواتها الساميّة، أو ردّ الساميات الى العربيّات، ولا سيّما عندما تشترك بضع لغاتٍ ساميّةٍ في لفظٍ من الالفاظ، فيكون من أشقّ الامور أن نعلم علم اليقين أي اللغات أخذت ذلك اللفظ من الاخرى .

* أجمل الأمير الشهابي هذه القواعد في كتابه «المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث» ص ١٠٦ — ١١٥ .

٧ — خلوّ المعجمات من الالفاظ المولّدة والعاميّة السائغة .

لقد تجهل القدماء آلافاً مؤلفة من النباتات و الحيوانات ، ولاسيما تلك التي لم تعرف إلا بعد اكتشاف القارة الأمريكية ، كالتبغ و الذرة الصفراء « الذرة الشاميّة » و البندورة « القوطة او الطماطم » و البطاطس و الكاكاو و الونيلة و اللامة « جمل أمريكة » و الديك الرومي « الحبشي او الهندي » الخ . وخلت معجماتهم من هذه الأسماء ومن ألوف المصطلحات العلميّة المولّدة قديمةً كانت او حديثة ، ومن مئات الألفاظ العاميّة السائغة التي يجب اقرارها لشيوعها في بعض الاقطار العربيّة ولكونها تستعمل فيها منذ بضعة قرون ، مثل لفظ الشوح وهو شوب قيليقية والقيتة وهي نوع من السنط ، و الزّبارة وهي تقليم الكرم و المشتل وهو المستنبت ، و الدفران وهو العرعر الشامي و الملّول وهو البلوط البرتغالي الخ .

ويتضح من هذه الأمثلة أنّ معجماتنا العربيّة تشتمل على معايب و نواقص كثيرة*، وأنها لا تصلح لهذا الزمن ، وأنّ الذين يصنّفون معاجم أعجميّة عربيّة في اصطلاحات العلوم الحديثة يلاقون صعوبات جمّةً في التوفيق بين سلامة اللغة العربيّة و ضرورة جعلها تتسع للتعليم العالي ولحاجات المدنيّة الحاضرة .

الخاتمة :

و رجيّتي ان يكون هذا المعجم إسهاماً متواضعاً في سلسلة الجهود التي يبذلها علماؤنا في تيسير نقل العلوم إلى لغتنا الضّادية منذ فجر نهضتنا الحديثة في القرن الماضي حتى أيامنا هذه . وحسبي فيه ان أكون قد جنّبت كتاب البحوث العلمية و مؤلفي الكتب الزراعيّة و كتب المواليد شيئاً من العناء في التفتيش عن بعض المصطلحات العربية ، وأن اكون قد مهّدت السبيل أمام زملائي في مجامع اللغة العربيّة ، و الزملاء مصنّفي المعاجم الأعجميّة العربية ، والله الموفّق .

مصطفى الشهابي

* وقد حاول واضعو المعاجم الحديثة تلافي هذه النواقص لكنّ آثارها ما زالت ماثلة حتى في أحدث المعاجم وأفضلها . فالزّبابة ، في الطبعة الثانية من المعجم الوسيط ، اصدار مجمع اللغة العربية عام ١٩٧٢ ، هي جنس من الحشرات يكثر في اورية الشمالية . و هي في الواقع حيوان لبون لا حشرة .
كما أن زُحل في المعجم المذكور هو أبعد الكواكب السيارة في النظام الشمسي . وهذا الكلام كان يصح قبل عام ١٧٨١ . فهنالك الآن ثلاثة كواكب سيارة أبعد من زحل ، هي على التوالي أورانوس و نبتون و بلوتو . والجدير بالذكر ان المعجم نفسه يذكر أورانُس كمادة في باب الهمزة .

غالب ، إدوار **حيوانات لُبنان البريّة والمائيّة** الجزء الأول ١٩٧٠ — الجزء الثاني ١٩٧١ منشورات الجامعة اللبنانية

غالب ، إدوار **الموسوعة في علوم الطبيعة** ٣ مجلدات ، المطبعة الكاثوليكية ، بيروت ١٩٦٥ — ١٩٦٦

مجمع اللغة العربية **معجم الجغرافية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربية **معجم الجيولوجية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربيّة **المعجم الوسيط** الطبعة الأولى ١٩٦٠ ، الطبعة الثانية القاهرة ١٩٧٢

مجمع اللغة العربية في القاهرة **مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقرها المجمع** (المجلدات ١ ، ٢ ، .... ١٤) القاهرة ١٩٥٧ .... ١٩٧٣

معجم المصطلحات الفنيّة الطبعة الثانية أعـد باشراف هيئة التدريب المهني للقوات المسلحة ، المطابع الأميرية ، القاهرة ١٩٦٧

المعلوف ، أمين **معجم الحيوان** مطبعة المقتطف ، القاهرة ١٩٣٢

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم النبات** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الحيوان** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الكيمياء** الرباط ١٩٧١

Post, G. and Dinsmore, J. **Flora of Syria, Palestine and Sinai** Volumes I & II, *American Press, Beirut*, 1932.

Skeat, W. W. **A Concise Etymological Dictionary of the English Language.** *Oxford University Press*, 1967.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of the Animal Kingdom.** *The Hamlyn Publishing Group, London...*, 1970.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of Insects.** *The Hamlyn Publishing Group Ltd. London....*, 1969.

Swartz, D. **Collegiate Dictionary of Botany.** *The Ronald Press Company, New York*, 1971.

Tver, D. **Dictionary of Business and Science**, 3rd Edition. *Gulf Publishing Company, Houston, Texas*, 1974.

Van Nostrand's Scientific Encyclopedia. 4th. ed. *Princeton, New Jersey : D. Van Nostrand and Co.*, 1968.

Webster's New Twentieth Century Dictionary. 2nd ed. Cleveland and New York : *The World Publishing Press.*

Whitten, D. A. and Brooks, J. V. **The Penguin Dictionary of Geology.** *Middlesex, England : Penguin Books Ltd.*, 1972.

المراجع العربيّة
(بالترتيب الألفبائي)

ابن البيطار ، ضياء الدين **الجامع لمفردات الأدوية والأغذية** المطبعة العامرة ، القاهرة ١٨٧٤

البابلي ، حسين **قاموس النباتات** دار النيل للطباعة ، القاهرة ١٩٤٩

بديقيان ، أرمناك **المعجم المصور لأسماء النبات المتعدد اللغات** مطابع أرجوس وبابازيان ، ١٩٣٦

البستاني ، بطرس **محيط المحيط** المطبعة الاميركية ، بيروت ١٨٧٠، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٦٦

التوني ، يوسف **معجم المصطلحات الجغرافية** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٦٤

حتّي ، يوسف **قاموس حتي الطبي** انكليزي – عربي الطبعة الثانية ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٧٢

خاطر، مرشد وزملاؤه **معجم المصطلحات الطبيّة الكثير اللغات** تأليف أ. ل. كليرفيل ، مطبعة الجامعة السوريّة ، دمشق ١٩٥٦

الخطيب ، أحمد شفيق **معجم المصطلحات العلميّة والفنيّة والهندسية** الطبعة الأولى ١٩٧١ ، والثالثة ١٩٧٥ ، مكتبة لبنان ، بيروت

دار المشرق **المنجد الفرنسي – العربي** ، دار المشرق ، بيروت ١٩٧٢

رجب ، محمود وزملاؤه (ترجمة) **أمراض النبات** تأليف ج. ت. ووكر ، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٦٦

سرحان ، الدمرداش و سليم ، محمد (ترجمة) **مرجع في العلوم البيولوجية** تأليف أ. مورهولت ، ب. براندوين و أ. جوزيف، عالم الكتب ، القاهرة ١٩٧٠

ألشرتوني ، سعيد **أقرب الموارد في فصيح اللغة والشوارد** مطبعة مرسلي اليسوعيّة ، بيروت ١٨٩٣

شرف ، محمد **معجم العلوم الطبيّة والطبيعيّة** انكليزي – عربي ، الطبعة الثانية ، مطبعة الحكومة ، القاهرة ١٩٢٨

شكري ، مصطفى و شفشق ، سعد (ترجمة) **أساسيات علم البساتين** تأليف ج. ادموند، ت. سن و ف. أندروز، دار المعرفة ، القاهرة ١٩٦٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم الألفاظ الزراعية** بالفرنسية والعربية ، الطبعة الثانية، مطبعة مصر، القاهرة ١٩٥٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم المصطلحات الحراجية** بالانكليزية والفرنسية والعربية ، مطبعة الترقي، دمشق ١٩٦٢

عبدالله ، حسن **معجم المصطلحات الزراعيّة والمصطلحات الأخرى المستخدمة في منظمة الأغذية والزراعة** منظمة الأغذية والزراعة (فاو) ، روما ١٩٦٩

عبد النور ، جبور و إدريس ، سهيل **المنهل** الطبعة الثالثة دار الآداب و دار العلم للملايين ، بيروت ١٩٧٣

العروسي ، حسين و وصفي ، عماد الدين **المملكة النباتيّة** دار المطبوعات الجديدة ، الإسكندرية ١٩٧٢

عويضة ، علي **المعجم الطبي – الصيدلي الحديث** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٧٠

عيسى ، أحمد **معجم أسماء النبات** المطبعة الأميرية بالقاهرة ١٩٣٠

مقدمة



النهضة العلميّة الشاملة التي ينشُدها العالمُ العربيُّ اليوم والتي يعمل جاهداً لاستكمالها تفرضُ على المشتغلين بأمور الفكر والمشرفين على المؤسسات العلميّة واللغويّة والثقافيّة مجاراة هذه النهضة بتكريس جهودهم وعلمهم وإمكاناتهم في مواكبة هذا التطوّر المتسارع وخدمته، وذلك بجعل اللّغة القوميّة صالحةً دوماً لأداء دورها في التعبير عن إنجازات العلم ومَعالم الحضارة حتى يجيء يوم تكونُ فيه هي إحدى اللغات التي يكتَبُ بها العِلْمُ و تتمثّلُ فيها الحضارة .

ودائرة المعاجم في مكتبة لبنان – التي أخذت على عاتقها مهمّةَ المشاركة في تأدية هـــذه الرسالة الحضاريّة عن طريق إنتاج ونشر المراجع المعجميّة في شتّى الحقول وخاصّةً في مجال المصطلحات العلميّة والتقنيّة – تفتخر بالدور التي أدّته وتؤديه في هذا المجال وتعتبره مثلاً حيّاً لما تستطيع المؤسسات الخاصّة المخلصة أن تقدمه لتكملة عمل المجامع اللغوية والمؤسسات العلمية الأكاديميّة في خدمة المثقف العربيّ تلميذاً ومُعلماً ومؤلّفاً وباحثاً وعاملاً ومُواطناً عاديًّا . واستمراراً في هذا النهج، بل وضمن هذا المخطّط، ارتأت دائرةُ المعاجم إصدار معجم زراعي انكليزي - عربي في المستوى الحضاري الذي يتطلّع اليه العالم العربي، خاصة وان الزراعة أصبحت ميداناً مهمًّا من ميادين المعرفة الحديثة و عاملاً أساسيًّا في تطوير المجتمعات و تحديثها . لقد نجحت الزراعة الحديثة في استيعاب منجزات العلم و طبّقتها واستفادت من إنجازاتها فزادَ انتاجُ الأطعمة و الأنسجة بتحسين الإنتاجيّة الحيوانيّة و النباتيّة كمّاً و نوعاً، و زادت مساحةُ الأراضي المستغلّة و تضاعفت إنتاجيّة الأرض فانبعثت بذلك آمالٌ جديدة بتحسين الأوضاع المعيشية للإنسان على هـــذا الكوكب . و يقدّر الخبراء أن إمكانات العالم العربي الزراعية تفوقُ إمكاناته النفطيّة، بالإضافة إلى أن الثروات النفطيّة محدودة العمر بينا تبقى الثروات الزراعيّةُ مـــا بقيت الشمسُ و الارض و الحياة .

لقد اعتمدت الزراعة العلميّةُ الحديثة على شتّى فروع العلم، بل لقد ظهرت علوم جديدة هي في الواقع تطبيق لأحد مجالات العلم على الزراعة . فصارت العلوم الزراعية تشمل علوماً عدّة منها الكيمياء الزراعية و الهندسة الزراعيّة و الميكانيكا الزراعيّة و علم الاقتصاد الزراعي بالإضافة الى علوم النبات و الحشرات و التربة و الحراج و تربية الحيوان و تحسين النسل و غيرها . و أصبحت مصطلحاتُ العلوم الزراعيّة تتداخلُ مع مصطلحات كُلّ علم و أحياناً تتجاوزُها و برزت الحاجةُ إلى مؤلّفات معجميّة تعالجُ هذه المصطلحات و تعرّفها .

و حينَ بدأت دائرة المعاجم في مكتبة لبنان الإعداد المعجم العتيد، أجرت مسحاً دراسيًّا لِشتّى المعاجم الزراعية المشهورة الأحادية اللغة منها و الثنائية اللّغة و المتعددة اللّغات فوقع الاختيار على معجم الالفاظ الزراعيّة فرنسي - عربي من وضع الامير مصطفى الشهابي* لاستخدام مادته العربيّة من مصطلحات محقّقة و شروح دقيقة كنواةٍ لهذا العمل . وكان الدكتور فؤاد صرّوف نائب رئيس الجامعة الاميركية في بيروت و الرئيس التنفيذي لمجلس اليونسكو حينئذٍ قد اقترح على الدائرة في إحدى زياراته تحويلَ معجم الالفاظ الزراعية المذكور إلى معجم انكليزي - عربي و إضافة مواد معجم المصطلحات الحراجيّة إليه، فلاقى الاقتراح استحساناً و قبولاً من جميع المسؤولين . و جرى الاتصال بورثة الامير مصطفى الشهابي حول هذا الموضوع و لم يكن قد مضى على وفاته رحمه الله سوى بضعة شهور . و وضعنا مخطّط العمل بادئين باختيار المقابلات الانكليزية للمداخل الفرنسية معتمدين أُمّ المراجع اللغوية و الزّراعيّة و العلميّة وكانت تجابهنا عدة مصاعب أهمها كثرة الاسماء للمسمّى الواحد .

* هنالك نبذة عن حياة الأمير الشهابي ص ٩٠٧ ، و مقتطفات من مقدمة معجمه ص ٩٠٦ من هذا المعجم .

فالأزالية عارية الزَّهر *Azalea nudiflora* مثلاً تُعرف بالأسماء التالية :

purple azalea — mountain pink
wild honeysuckle — pinkster flower

و سُورَنْجان الخريف *Colchicum autumnale*

يُعرف بالأسماء :

naked ladies — autumn crocus
upstart — fingers of Hermes
meadow saffron

و عُشبة النّقرس *Aegopodium podagraria*

تشتهر لها الأسماء التالية :

goutwort — ash-weed
herb Gerard — bishop's weed
goutweed

و القِمْعيّة الارجوانيّة *Digitalis purpurea*

لها ١٢ اسماً أشهرها التسمية finger flower

أمّا اللبلاب الارضي ground ivy فتذكر له بعض المراجع ١٧ اسماً .

و أحياناً يُطلق الاسمُ نفسُه على عدة نباتات مختلفة ، فمثلاً لفظة goosegrass تطلق على

النبات المُسمّى	cleavers	و اسمه العلمي	*Galium aparine*
و على » »	doorweed	» »	*Polygonum aviculare*
» » »	silverweed	» »	*Potentilla anserina*
» » »	soft chess	» »	*Bromus mollis*
» » »	spear grass	» »	*Poa annua*

و هذا التباين في التسميات ليس خاصاً بِلُغةٍ مُعيّنة و لا بِبلدٍ مُعيّن ، فكثيراً ما نُلاحِظُ اختلاف التسمية لِنَبتةٍ مُعيّنة ، ليس بين بلدٍ عربي و آخر فقط بل بين قريةٍ و أخرى في البلد نفسه .

و لا يقتصر هذا التعدُّد في التسمية على اسماء النباتات بل يتعداها إلى مُصطلحات أخرى في عالم الحيوان . فمثلاً طائفة صَفيحيات الخياشيم Lamellibranchia و هي طائفة حيوان من الرّخويات لها أيضاً الاسماء التالية :

Acephalia — Cormopoda
Bivalvia — Pelecypoda
Conchifera

كما يطلق على مرض حُمّى تكساس Texas fever التي يصيب الابقار ١٤ اسماً منها التالية :

acclimation fever — cattle tick fever
bloody murrain — hemoglobinuria
bovine malaria — murrain
bovine piroplasmosis

و قد أوردنا أشهر المرادفات في كلّ الحالات ، و حرصنا على ذكر الاسم اللاتيني او العلميّ كرابطٍ يُوحّدُ هذه المُرادفات . وتلافياً للتكرار عمدنا الى ذكر الشرح المُوسّع في موضعٍ واحدٍ و أحلنا المُراجِعَ إليه بالرغم من ايراد شرحٍ مُوجزٍ في بعض الاحيان . فلا يستغربنّ المُراجعُ الكريمُ التركيزَ الواسعَ على الاسماء العلميّة في هذا المعجم و لا كثرةَ الإحالات المُرافقة فيه .

و لا بُدّ من القول إنّا قد أجرينا كثيراً من التغييرات في المصطلحات و الشُروح الاصليّة تمشّياً مع تطوُّر العلم و تغيُّر المفاهيم[1] و التعديلات المستجدة على أسماء الفصائل و الاجناس و تصنيفاتها[2] .

وبعد أنْ رتّبنا كُلّ ما تجمع لدينا من المداخل النباتيّة وأضفنا اليها مَوادّ « معجم المصطلحات الحراجيّة » فُوجئنا بالفَجوات الواسعة لدى مقارنة ما لدينا من المداخل بما تتضمنه المعاجم الزراعية الانكليزية المُماثلة . و طبعاً قررنا تلافي ذلك معتمدين على ما توافر لدينا من مَراجع ومصادر و مُستشيرين بشكل خاص بـ « معجم مصطلحات الزراعة و العلوم المتصلة بها A Dictionary of Agricultural & Allied Terminology » و هو معجم أصدرته جامعة ميشيغان بالولايات المتحدة بعد دراسة استقصائيّةٍ واسعةٍ و شاملة . و نتيجةً لذلك أدخلنا من المصطلحات الخاصة بالزراعة و العلوم الزراعية ما ضاعف المداخل الأصليّة أو زاد على ذلك قليلاً . و عالجنا المَداخلَ المضافة بنفس الاسلوب العلميّ الرصين و الصياغة الدقيقةِ المُحكَمة اللتين نشعر بِملء الثقة أنا أرضينا بهما حِرصَ الامير[3] و حافزنا و المستوى الاكاديمي الذي اشتهرت به دائرة المعاجم في مكتبة لبنان .

و خلاصة القول إنّا بعد تِسع سنوات من العَمل الدؤوب الذي شارك فيه الكثير من الابناء و الزملاء على مدى هذا الردح من الزمن — حتى إن بعضهم عمل فيه طالباً ثانويّاً و جامعيّاً و ظلّ يتابع تطوراته بعد أن تخرّج ببضعة أعوام — نستطيع أن نُقدّم هذا العمل ، لجميع المواطنين في الوطن العربيّ مِمّن تهمّهم العلوم الزراعيّةُ من قريبٍ أو بعيد ، كأفضل و أشمل معجم انكليزي-عربي في مصطلحات العلوم الزّراعيّة . و إتماماً للفائدة سنُلحِقُ المعجم بِمَسْرَدٍ أبجديّ عربي و آخر فرنسي للألفاظ الاساسية الواردة فيه مع مرادفاتها الانكليزية ليسهل الرجوع اليها في مَتْنِ المُعجم .

و غايتنا بل و أملنا أنا بذلك نساهم في تعزيز الوثبة الحضاريّة للرّكب العربي و في مجابهة تحديات العصر ايماناً منا بأن مستقبل الوطن العربي ، بل و بعض مستقبل العالَم ، مرتبط بالتطورات الزراعيّة و تكنولوجيتها ارتباطاً لا يقل عن ارتباطه بالثروة النفطيّة . فثرواتنا الزراعيّة التي كان لها تاريخيّاً أهميتها العظمى تكاد بإمكاناتها المستقبليّة ، بفضل التكنولوجية الحديثة ، تعادل أو تتجاوز امكاناتنا النفطيّة الهائلة . و إنه ليس ببعيد ذلك اليوم الذي يأخذ المواطن العربيّ العاديُّ فيه مكانه الطبيعي بين المتفاعلين مع حضارة العصر إفادةً واستفادةً ، عطاءً و أخذاً لخيره و خير أمّته و خير العالَم و الله الموفّق .

أحمد الخطيب
رئيس دائرة المعاجم
دار النشر — مكتبة لبنان

(١) مثلاً أمام لفظة mitochondrion يُورِد النص الأصلي المصطلح « مُتَقِّبَةُ الخلية » و يذكر لها الشرح التالي : (اصطلاحاً . وقد جرت لها ستة عشر اسماً اصطلاحياً كلها اسماء اختلفت باختلاف علماء النبات و أشهرها mitochondria و chondriosomes وهي هُنَيّات غنية بالصّبغين يكثرُ في جبلة الخلية مصدراً لحُبَيباتها leucites أي لتكوُّن حبّات النشا و حبّات اليخضور و غيرها . ويكثُرُ على شكل حُبَيبات أو عُصَيّات . و يُعزى اليهن أيضاً عمل في نقل صفات الجبلة الوراثية) . وفي شرح كلمة virus يقول النص الأصلي (كلمة اصطلاحاً وربما عربوا لفظها فيروس . وهي عوامل مرضية لم يكتشف عن مكروباتها أو هي أصول الأمراض المعدية ... الخ) .
لمقارنة مثل هذه النصوص الأصلية مع ما ورد في متن المعجم ، يتضح للقارئ ما نعنيه هنا .

(٢) فمثلاً لفظة Cupulifera كانت تطلق سابقاً على فصيلتي البلوطية Fagaceae والبتولية Betulaceae مجتمعتين . أما جنس الخردل Sinapis فقد صار قسماً من جنس الكرنب Brassica كما أنّ الجنس المُسمّى حديثاً Kniphofia هو الجنس المعروف باسم Tritoma وغير ذلك كثير .

(٣) انظر نهج الأمير في وضع المصطلحات وتحقيقها ص ٩٠٥ من هذا المعجم .

محتويات المعجم

LIST OF FULL-PAGE ILLUSTRATIONS IN COLOUR

ايضاحات وملاحظات

١ موادُّ المعجم مُرتّبة حسب الترتيب الألفبائي لأحرف المادّة سواء كانت مُفردة (من كلمة واحدة) أو مركّبة (من كلمتين أو أكثر).

مثلاً مادة clayey تأتي بعد claybank

و قبل clay fraction

ولم نشذ عن هذه القاعدة إلا حيث تتوالى الاسماء العلمية المركبة فتتجاورها ويكون الترتيب الالفبائي المطلق حينئذ قطعاً لتسلسلها كما في:

Rosaceae

و rosaceous

و rosarium

و rosary

فهذه كلها تتلو أعمانيًا سلسلة الاسماء العلمية ....*Rosa* لأنواع الورد المختلفة *Rosa alba*

Rosa borbonica

Rosa chinensis

Rosa rugosa

Rosa tomentosa ولا تأخذ ترتيبها الالفبائي المطلق.

٢ في المصطلحات الانكليزية المركبة مثل virgin forest غالباً ما يرد المصطلح مع الشرح الوافي في المادة الأساسية forest، فيُحال القارئُ إلى ذلك المدخل بالنص (انظر "virgin" forest). فعلامات الاقتباس هنا تشير الى كون الكلمة الثانية تسبق الاولى في الاصل الانكليزي تحت ذلك المدخل. أي (أنظر virgin forest في وضعها الالفبائي تحت مادة forest). وهكذا فان الإحالة (انظر "colluvial" soil) تعني (أنظر colluvial soil في موضعها الفبائيًا تحت مادة soil)، والإحالة (أنظر "black" pine) تحيلك الى المدخل الفرعي black pine تحت مادة pine في المعجم.

أما الإحالات الاخرى فأمرها واضح ولا يستدعي أي شرح.

٣ استخدمنا التسمية الثنائية للأنواع في ذكر الاسماء العلمية للنبات أو الحيوان، وميّزنا الاسم العلمي بحروف طباعيّة مائلة «ايتاليك».

وفي هذه التسمية يطلق على كل نوع اسمان أولهما اسم الجنس وثانيهما اسم النوع:

مثلاً *Sorghum vulgare* الذرة المكانسي

و *Bos taurus* للبقرة الاهلية.

وحينا يختلف اسم النوع نفسه في تسمية مُباينة أوردنا التسمية الاخرى مع اختصار اسم الجنس بالحرف الاول منه. مثلاً:

bottle gourd *(Lagenaria siceraria or L. vulgaris)*

فهنا L. تختصر اسم الجنس Lagenaria. وهــذا الاختصار استخدمناه أحياناً حيثما أعيد اسم الجنس في مجال الشرح التابع للمدخل نفسه.

وقد يتلو الاسمين أحياناً اسم أو اختصار، مميّز الحروف، يشير الى اسم العالم صاحب التسمية، مثل:

Acacia orfota (FORSKAL) العُرفُط

و *Beta vulgaris* L. الشوندر

لكن الاتجاه الحديث يميل إلى حذف هذه الإضافة في التسمية الثنائية.

أما في أسماء الضُّروب المتفرعة من نوع معيّن، فقد ميّزنا المهمّة منها بإضافة اسم ثالث يفصله عن اسم النوع الأحرف var (اختصار variety)، مثلاً:

النارنج *Citrus aurantium var. amara*

و البرغموت *Citrus aurantium var. bergamia*

٤ : في المعجم كلمات عربيّة تتردّد كثيراً في وصف النباتات، فمن المفيد الاطلاع على الكلمات الانكليزية التي تقابلها، وهذه الكلمات هي:

بقلة	legume	عشبة	herb
جَنبة	shrub	و شجرة	tree
جُنيبة	bush		

أما الالفاظ التصنيفيّة للأحياء المختلفة فهي:

شعبة أو فرع	phylum	فصيلة	family	نوع	species
طائفة	class	قبيلة	tribe	سُلالة أو عرق	race
رتبة	order	جنس	genus	وضرب أو صنف	variety

٥ : كثيراً ما يجد القارئ في شرح الاسماء العلمية للنباتات: «من اليونانية بمعنى...» أو «من اليونانية بمعنى...»، ومعنى ذلك أن اسم النبات العلمي هو من أصل يوناني، وان الاسم العربي الموضوع لذلك النبات هو ترجمة الاصل اليوناني أو مقتبس من معناه. (أنظر مثلاً cercoxylon و Hesperis).

أما حيث يقول التفسير «جنس زهر...»، فمعنى ذلك أنه جنس نباتات عشبية فيه أنواع تزرع لجمال زهرها. (أنظر مثلاً Anemone و Geranium)

٦ : أشرنا في الشرح إلى المصطلحات العربيّة المشتقة حديثاً أو المولّدة، أما العاميّة فقد ذكرناها غالباً بين حاصرتين أو اقتصرنا على ذكرها في الشرح فقط دون ذكرها في المصطلحات المقابلة. (أنظر مثلاً *Acacia farnesiana* و chopper).

وقد ذكرنا الكلمة الانكليزية احياناً معنيين مختلفين أو اكثر، وفي هذه الحال أشرنا إلى اختلاف المعاني بالارقام (١) و(٢) و... الخ. وشرحنا كلاً منها في فقرة منفصلة. (أنظر مثلاً lot، cock و stand).

٧ : في إعطاء المرادف العربيّ أوردنا المرادف أحياناً وهو كلمة او أكثر ضمن قوسين؛ فالإضافة بين الحاصرتين قد تكون مُرادفاً للكلمة السابقة: حشرة الحمضيات (الموالح) الشمعيّة *Ceroplastes rusci*

أو شرحاً لها : قضيب (معدني أو خشبي) rod

أو تحديداً لمعناها : تعرية (الجذور) baring

أو قد تصلح مُكمِّلة لها: جرّاف (تحميل) جرّار tractor shovel؛

وهكذا يُمكنُ قراءةُ المصطلح: مِجرافٌ جرّار أو مِجرافٌ تحميلٍ جرّار.

أما الأقواس الصغيرة المزدوجة فغالباً ما تشير الى كون الكلمة من العاميّة: مندرين - يوسفي - «يوسف أفندي» *Citrus nobilis*

أو إلى البلد الذي تشيع فيه اللفظة: «أُشنة» في الشام». طحالب «في مصر» algae؛

وأحياناً استخدمناها ضمن الشرح لتفادي تكرار الأقواس وتداخلها، منعاً للالتباس: شجّار arboriculturist. (في المفردات «ملفة قرصعنة» ذكر ابن البيطار ...)

٨ : كذلك استخدمنا الحاصرتين في المصطلح الانكليزي لاحتواء جزء من المدخل لبيان جواز ورود المصطلح بأكثر من شكل واحد، أي بوجود الجزء المحصور بين القوسين أو بدونه كما في:

quaternate (-leaved) head

Queen Anne's (pocket) melon

و saccharin(e)

٩ : مصطلحات هذا المعجم معظمها أسماء تتعلق بعلوم الزراعة، لكن هنالك مصطلحات استحسنّا، لأسباب مختلفة، إدراج اختصار بجانب يبيّن فرعَ العلم الذي تتصل به هذه المادّة، أو الوضعَ الصرفي لها، بالمعنى المقابل لها بالعربية،

مثلاً

cramming (Avic.)

crop (Sylv.)

cross (v), (adj.) & (n)

وهذه الاختصارات موضّحة في المادة التالية.

١٠ . الاختصارات الانكليزية المستعملة في هذا المعجم هي التالية:

(adj.)	Adjective	(Mech.)	Mechanics
(Agric.)	Agriculture	n.	Noun
(Apic.)	Apiculture	(Oen.)	Oenology
(Avic.)	Aviculture	(P. Path.)	Plant Pathology
(Biol.)	Biology	(Pisc.)	Pisciculture
(Bot.)	Botany	(Pl.)	Plural
(Ecol.)	Ecology	(Sylv.)	Sylviculture
(Ent.)	Entomology	(v.)	Verb
(Geol.)	Geology	(Vet.)	Veterinary Medicine
(Gen.)	Genetics	(Vit.)	Viticulture
(Hipp.)	Hippology	(Zool.)	Zoology
(Hort.)	Horticulture	(Zoot.)	Zootechny

١١ . أما الاختصارات العربية فنذكر منها التالية:

الخ   الى آخره

ج   جمع

جج   جمع الجمع

وحين نذكر المعجمات أو الأمهات فالمقصود المعجمات القديمة، كالمخصص ولسان العرب والقاموس المحيط وتاج العروس وغيرها. ولفظة المفردات تعني مفردات ابن البيطار، ومجمع مصر هو مجمع اللغة العربية في القاهرة.

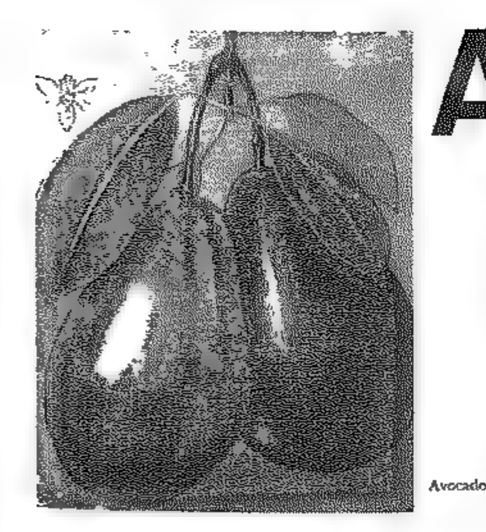
وما لم يذكر هنا من مختصرات فقد شرح في موضعه.

١٢ : في كتابة الأحرف الأعجميّة التي لا نظير لها في العربيّة

استعملنا پ   للحرف P

و ڤ   للحرف V

و غ (أو ج نادراً) للحرف G



Avocado

A

asparagus

a

aardvark; earth-pig (*Orycteropus afer*) خِنْزِيرُ الأَرْض
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الحَشَّار - حيوان من فصيلة الحفارات ورتبة الدُّرْز).

abaca مَوْز النسيج • أَبَق • قِنَّب مانيله
(أنظر *Musa textilis*)

abatement (of tax) حَطّ
(تخفيض الضرائب أو إزالتها).

abattoir مَجْزَر • مَسْلَخ
(أنظر slaughter house)

abdomen بَطْن

abdominal بَطْنِيّ • جَوْفِيّ

abele; abel tree الحَوْر الأَبْيَض
(أنظر *Populus alba*)

Abelia أَبِلْيَة
(باسم أحد الأطباء، جنس جَنْبة للتزيين من فصيلة الخَمانيات أصلها من الشرق الأقصى وتُزرع بعض أنواعها لجمال زهرها).

***Abelia chinensis*, Chinese Abelia**
أبلية صينية

***Abelia uniflora*, uniflorous Abelia**
أبلية وحيدة الزهرة

abelmosk (*Hibiscus abelmoschus*)
حَبُّ المِسْك
(تسميته الافرنجية من العربية - نبات من فصيلة الخبازيات يستعمل بزوره في صناعة العطور)

Aberia أَبِيرِيَه
(معربة - جنس شجر وجُنَيبة للتزيين والسياج، منه أبيريه الكَفَر *A. caffra* تتخذ سياجاً، ولها ثمرة حلوة - وهي ثانية الم[illegible]).

aberration زَيْغ • شُذُوذ

Abies, fir تَنُّوب
(جنس شجر من فصيلة الصنوبريات والفصيلة التنوبية، فيه أنواع للتزيين وأخرى تعد من أهم شجر الأحراج).

***Abies amabilis*; graceful fir**
تنّوب طريف أو مُستحَبّ

***Abies balsamea*, balsam fir**
تنّوب بَلْسَمي

***Abies brachyphylla*; brachyphyllous fir** تنوب قصير الوَرَق

***Abies bracteata*; bracteate fir**
تنّوب كبير القُنَابات

***Abies cilicica* Cilician fir** تنّوب
قيليقية • شُوح
([illegible] أحد كلمة الشوح في المعجمات ولا في المفردات، ولكنها تستعمل منذ أيام السلطان صلاح الدين الأيوبي على الأقل، فقد ورد في مخطوط كتب [illegible] الى [illegible] سنة ١٩٤٧ – ١٩٤٨ من [illegible] [illegible] للمعهد الفرنسي بدمشق [illegible] الآتية ... [illegible] الروم يعتدون [illegible] من [illegible] و الشوح [illegible] ويسمونه القطرانات ... [illegible] كلمة شوح [illegible] وقد شاهدت هذا النوع في أعالي جبال العلويين، وهو كثير في جبال قيليقية [illegible]).

***Abies concolor*, white spruce**
تنوب متساوي الألوان

***Abies grandis* graceful fir**
تنوب [illegible] أو كبير

***Abies lasiocarpa*, lasiocarpal fir**
تنوب أزغب الثمر

***Abies magnifica*, magnificent fir**
تنّوب بَهِيّ

***Abies nobilis*, noble fir** تنوب نبيل

***Abies pectinata*, silver fir**
تنوب مُشْطِيّ
(أو تنوب [illegible] أو فضي، وهو من أكثر

الأنواع شيوعاً في أحراج أوربة).

***Abies pinsapo*, Pinsapo fir** تنوب بنساپو أو تنوب إسبانيه

***Abies siberica* Siberian fir** تنوب سيبيريه

Abietineae تنوبية

(فصيلة من فصيلة الصنوبريات تشمل التنوب والصنوبر والأرز والأريسه والأروكرية وكلها أشجار مهمة).

abiogenesis spontaneous generation النشوء الذاتي · التولد التلقائي

(نظرية تقول بتكون الحياة تولداً ذاتياً انبثاقاً من مواد غير حية).

abiotic لا أحيائي

(غير أحيائي ، أي غير منسوب الى الأحياء).

abnormal شاذ · غير طبيعي

abnormality شذود

abomasum fourth stomach of ruminants منفحة · إنفحه

(المعدة الرابعة أو الحقيقية للحيوانات المجترة).

abortifacient مجهض - مادة مجهضة

abortion إسقاط - إجهاض

(في المرأة وأنثى الحيوان).

abortion (by pollination failure) إجهاض

(blossom drop انظر)

abortive ناقص النمو · جهيض - مجهض

abortive by blossom drop or pollination failure مخضاء · مفراد · منثار

(تطلق اللفظة على الكروم المعرضة للمأشة أي لسقوط الزهر بعد انعقاد الأثمار. أما الألفاظ العربية فمستعارة من النخل).

Abraham's balm (*Vitex agnus-castus*) بنجنكشت · أرند · حب الفقد

(أنظر Agnus-castus)

abranchiate or abranchial عديم الخياشيم

abrasion بري ، كشط ، حك

***Abraxas grossulariata*, common magpie moth** دودة اللوز

(حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الدارعات تركب ورق اللوز، وتسمى الصنكل والماشوط في الشام وعما عمشان).

Abronia زبيقة · أبرونية

(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الرشيقه لرشاقة أزهارها- جنس زهر من فصيلة السيس).

***Abronia umbellata*; umbellate Abronia** رشيقة خيمية

abrotanum (*Artemisia abrotanum*) قيصوم · قيصوم ذكر

(انظر Artemisia)

abrupt مبتور · مفاجىء - غير متدرج

Abrus, love pea نجيلة · أبروس

(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية معربة- جنس نبات من فصيلة القرنيات فيه أنواع للتزيين).

***Abrus precatorius*; jequirity, liquorice liana; licorice vetch** عضبة السوس · بيلي أمريكه

(ترجمتان، وسماه المذكور أحمد عيسى : حب العروس وعنتم وقلقل ، على حين أن كلاً منها نبات غير هذا النبات. وسمته عيون الديك، قلت لعله عيون الديكة المذكور في المفردات- وهو جنيبه تستعمل جذورها كعرق السوس، ولها بزور حمر لامعات على كل منها نقطة سوداء يصنعون منها عقوداً وأساور للأولاد).

abscess خراج · دمل

(مقدار من القيح أو الصديد تجمع في موضع من الجسد).

‖ **puncturing of abscess** بزل الخراج

abscess (in horse's elbow) (Zoot.) إنتبار المرفق

(انتفاخ رأس المرفق في الخيل).

abscission انفصال

abscission layer طبقة فاصله · طبقة الانفصال

abscission of leaves انفصال الاوراق

abscission zone منطقة الانفصال

absentee farmer مزارع متغيب

absenteeism (١) مزارعة بالتوكيل

(استغلال الأرض بالمزارعة على أن غيم صاحب الأرض عنه وكيلاً اما لنيابه واما لغنائه وانشغاله).

(٢) تغيب

absentee landlord المالك المتغيب

absinth (*Artemisia absinthium*) أفسنتين

(المفردات- وهي من اليونانيه، قال ابن البيطار انها تعرف في أيامه بالشيبة في مصر، عشبة معمرة من المركبات الأنبوبيه الزهر تنبت برية وتزرع لطريه في جميع أجزائها- تستعمل في الطب للهضم والأدرار وطرد الدود، وتستعمل في صنع شراب كحولي يسمى باسمها).

absolute humidity الرطوبة المطلقة

(كمية بخار الماء التي تكون في وحدة الحجم).

absolute value قيمة مطلقة

absorb مص · امتص

absorbent; absorbing, absorptive ماص · مصاص

absorbing power قوة المص- مصاصة

absorbing root-hairs شعور ماصة

(شعور دقاق في أطراف الجذيرات تمتص بالانتشار أي بالتحال الداخلي المواد المعدنية الذائبة في ماء التراب فتصيرها النسغ الصاعد).

absorptiometer ممتصه · مقياس المص · مقياس الامتصاصية

(أداة لقياس مص الخمر المؤازرة للغاز الكربوني «ثاني أكسيد الكربون»).

absorption (Bot.) مص · إمتصاص · تشرب

(انتشار أي تحال داخلي ينقل المواد المعدنية الذائبة في التراب الى النبات فيحصل فيه النسغ الناقص اي الصاعد).

absorption of nutrients. امتصاص المواد الغذائية

absorptive, absorbent ماص - مصاص

absorptive capacity, absorption power قوة المص · قدرة المص · مصاصية

(خاصة التراب التي تجعله يحتفظ بين ذراته ببعض العناصر الغذائية القابلة للذوبان).

absorptivity قود الامتصاص · ممتصية

abstriction (Bot.) إنفصام

Abutilon; yellow mallow أبوطيلون · أوبوطيلون

(لم يذكر في الأمهات ولا في المفردات، وذكر في بعض نسخ القانون لابن سينا، والانكليزيه من العربية أي المعربه قديماً، ويسمونه ايضاً sida جنس جنيبه من فصيلة الخبازيات بعضها للتزيين).

***Abutilon avicennae*, American jute** أبوطلون ابن سينا- شوك القنم

***Abutilon bidentatum*; velvet-leaved Indian mallow** أبوطيلون ذو سنين · «قرقدان»

Abutilon fruticosum أبوطيلون جنبي

Abutilon muticum أبوطيلون أملس

abysm, abyss أعماق المحيط · غور (المحيط)

Abyssinian artemisia (*Artemisia abyssinica*) أرطماسيا حبشيه · شيبة · زند

(انظر Artemisia)

Abyssinian banana (*Musa ensete*) موز الحبشة

(انظر Musa)

acacia (١) سنط · أقاقيا

(شجرة من جنس الاقاقيا، انظر Acacia).

(٢) سنط كاذب · روبينية

(شجرة تزيين من القرنيات الفراشية، انظر Robinia pseudo-acacia)

‖ **black-wood acacia (*Acacia melanoxylon*)** سنط أسود الخشب

(شجر عظام من أجمل اشجار التزيين).

‖ **Egyptian acacia** سنط عربي · سنط · قرظ · شوكة مصرية · شوكة قبطية

(انظر Acacia arabica)

‖ **false acacia (*Robinia pseudo-acacia*** روبينية شائعه · سنط كاذب

(جنس شجر للتزيين من القرنيات الفراشيه، انظر Robinia).

‖ **silk-tree acacia (*Acacia julibrissin*,** سنط اصطنبول · شجر الحرير

(انظر الاسم العلمي).

‖ **sweet acacia** سنط فرنيسي · فتنة

(انظر Acacia farnesiana)

‖ **thorny acacia (*Acacia armata*)** سنط شائك

(يتخذ سياجاً- انظر الاسم العلمي).

‖ **white acacia** سنط أبيض

(انظر Acacia albida)

acacia gum ضرب · صمغ الأقاقيا · صمغ الطلح

Acacia سنط · أقاقيا

(ذكر ابن البيطار السنط والأقاقيا في مادة القرظ، والأقاقيا من أصل يوناني وهي في اليونانية تدل على هذا الشجر- أما العرب فكانوا يطلقون على ذات العرظ، وكذلك السنط أطلقه عند علماء المحدثين على أنواع من هذا الشجر، وهذه الكلمة موجوده في المصريه القديمة واللغة والعربية. جنس نبات من الفصيلة القرنيه فيه أكثر من ٤ نوع معظمها شجر وجنبه شائكة تعيش في الأقاليم الحاره وكثير منها يصلح للتزيين، وتطلق أيضاً كلمة Acacia على شجر آخر اسمه الصحيح Robinia فصححوا).

***Acacia albida* white acacia** سنط أبيض

(حراج في السودان، نوع ينبت في الاراضي الرمليه من سواحل سيناء وفلسطين ويسمى فيهما سنطاً).

***Acacia arabica* Acacia nilotica or *Acacia vera* gum arabic tree** سنط عربي · سنط · قرظ · شوكه مصريه · شوكة قبطيه

(نوع يكثر في جزيرة العرب وفي الحبشة، ويستخرج منه صمغ مشهور).

***Acacia armata* thorny acacia** سنط شائك

(يتخذ سياجاً).

***Acacia catechu* catechu tree** سنط كاشو · كاد هندي

(الشبه عن محسن المرعشه في معجم المرعشه تأليف مصري وترجمة أحمد بدي، وسم حد الكاد في المعاجم).

***Acacia cyanophylla*, blue-leaved acacia** سنط مزرق الورق

(ورقه أبي رديسه، هو صالح للتزيين وللأحراج اليابسه).

***Acacia dealbata*, silver wattle, mimoza** سنط مبيض · منثورا

(من أسمائه سنط عنبري وميموزا- وهو معربه ونشئة عند أقرانه للتزيين والسياج).

Acacia ehrenbergiana سلم · سنط مصفر · سنط أهرنبرج

(انظر Acacia flava)

***Acacia farnesiana* or *Farnesiana odora* sponge tree** سنط فرنيسي · فتنة

(من أسمائه عنبر وفتنة ، وهما مستعملان بعينه

افراوهما أو اقوار الثابتة، وهذ النوع مسوق لرائحة زهره، ويستخرجون منه عطراً يسمى cassie ومهده الأصلي في عربه أو في الهند)

Acacia flava (FORSKAL)
سنط مُصْفَرّ • سَلَم
(لواحسه سمه، وأرض مسوّدة كثيرته، وهذا النوع مرادف سنط أهرمرج *A. ehrenbergiana* يوجد في سيناء والصحراء)

Acacia floribunda سنط كثير الزهر
(شجرة كثير الزهر في معظم أيام السنة)

Acacia fruticosa سنط جنبي
(دغل في السودان في لثم وسمه نوع من العرعر)

Acacia glabra glabrous acacia
سنط أمْرد
(من أشجار التزيين المحمية)

Acacia glaucophylla سنط خَوَى
(د حسه في السودان، وقسلف الحوى شمرقه)

Acacia gummifera سنط صَمْغي • طلح

Acacia julibrissin or *Albizzia julibrissin* silk tree acacia
سنط اسطنبول • شجر الحرير

Acacia laeta سنط رشه
(سنط غير مورقه، نوع ينبت في بعض أغوار الأردن كغور الصافيه)

Acacia latifolia or *Acacia melanoxylon*
سنط عريض الورق
(شجر عظام من أجمل أنواع التزيين)

Acacia lebbek siris tree لبخ
(انظر *Albizzia lebbek*)

Acacia longifolia long-leaved acacia
سنط طويل الورق
(من أشجار التزيين المعروفه)

Acacia melanoxylon or *Acacia latifolia* black wood acacia
سنط أسود الخشب أو عريض الورق
(شجر عظام من أجمل أشجار التزيين)

Acacia mellifera سنط عَسَلي •
طُلَيْة • سَمُر
(اليَتِق، ويسمى الكِتْر في السودان وهو يكثر في جبال جزيرة العرب)

Acacia nilotica سنط عَرَبي • سَنْط •
قَرَظ • شوكة مصرية • شوكة قبطيه
(انظر *Acacia arabica*)

Acacia orfota (FORSKAL) or *Mimosa orfota* عُرْفُط
(اسم النوع من عرفط العربيه)

Acacia senegal; gum-arabic tree
سنط السنغال • هَشَاب
(هشاب في السودان، ومنه يستخرج أجود الصموغ)

Acacia seyal (DELILE), shittah tree سَيَال
(اسم النوع من سيال العربيه ويلفظونه مشديد الياء غلطاً)

Acacia spirocarpa سنط لَوْلَبي الثمر •
سَمُر
(يكثر في الأماكن الرطبة من سيناء وعود فلسطين)

Acacia tortilis, twisted fruit acacia سنط مفتول • طَلْح
(يكثر في اليمن ووادي النيل وجنوبي الشام وشواطئ بحر القلزم)

Acacia vera سَنْط عَرَبي • سَنْط • قَرَظ •
شوكة مصرية • شوكة قبطية
(انظر *Acacia arabica*)

Acacia verticillata; verticillate acacia سنط كَوْكَبي أو دُوَّاري

academy of agriculture مَجْمَع
زراعي • مَجْمع الزراعة
(انظر agricultural academy)

acajou (١) أكاجُو • أكاجة
(ليس في العربية وزن يسمى بالواو ولكنهم عربوا قديماً مثل سَنْدُو وقمدو بالواو، وهما اسمان مدنيين، والمعروف أن سيبويه لم يشترط أن تكون المعربات على أوزان عربيه. كلمة برازيلية الأصل تطلق على كثير من شجر البلاد الحارة، وخصوصاً على الماهوغوني *Swietenia mahogani* وخشب الأكاجو مشهور في التجارة الثمينة)
(٢) بلاذر أمريكي
(انظر cashew)

Acalepha قُرَّاصِيَّات
(طائفة حيوان من المجوفات)

Acanthaceae أقنثيات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية تشمل الأقنا والرُّوَيْلية الخ...)

Acanthia, cimex بَقّ
(جنس حشرات مصره من رتبه نصفية الأجنحة وفصيلة البقيات)

Acanthia columbaria بَقّ الحَمَام
(انظر dove-cot bug)

Acanthia lectularia بَقّ • بَقَّ
الفِراش • بق الخشب • صَنْح • بنات الحَصِير • فَسَافِس
(انظر bedbug)

Acanthobrama centisquama فَجَاج
(عامية شامية، نوع سمك من فصيلة الشَبُّوطيات ذكره عريقل بهذا الاسم، أما صاحب معجم الحيوان فقد جعل الفجاج مقابل *Pagrus spinifer* نقلاً عن فورسكال وكلوزنجر، على حين أن هذا السمك هو من فصيلة أخرى أي من الأسبوريات، وربما أطلق صيادو السمك الشاميون كلمه الفجاج على كلا النوعين)

Acanthocephala شائكات الرأس
(طائفة حيوان من الدود الخيطيات)

acanthoid شَوْكِيّ • حَسَكي

Acanthopterygii شائكات الزَّعانف
(رتبة من السمك العظمي)

acanthus أقنا • أقنثوس
(نبات من جنس الأقنثوس)

Acanthus أقنا • أقَنْثُوس
(من اليونانيه بمعنى الشوك، جنس نباتات معمرة من الأقنثيات تصلح للتزيين)

Acanthus arboreus; tree acanthus
أقنا شَجَرِية
(تنبت في اليمن)

Acanthus mollis; bear's breech, brankursine أقنا رَخْصة

Acanthus spinosissimus; spiny acanthus أقنا كثيرة الشَّوْك

Acanthus spinosus, spinose acanthus أقنا شائكة

Acanthus syriacus, Syrian acanthus أقنا سُورِيَّة
(مار عويلا، شوك الجمل في الشام)

acariasis جَسَكَة
(كل مرض سببه حيوان من القراديات)

acaricide مُبيد القُمَّلِيات • مبيد الأكاروس

Acaridae قُرَادِيَّات • قُمَّلِيات
(انظر المادة التالية)

Acarina or Acaridae, mites
قُرادِيَّات • قُمَّلِيات
(رتبة حيوان من العنكبوتيات من عائلها الطلحيات والجربيات والحاشيات والعَلَقيات وقمّلات الماء)

acarocecidia عَفَصٌ قُمَّلِيّ • عَفَصُ القُمَّل
(انظر cecidium)

acaro-cecidium عَفَصة القُمَّل
(بثرة تحصل بتأثير أحد القُراديات. انظر cecidium)

acarpous عَدِيم الثَّمَر • لا ثَمَرِيّ
(يطلق على النباتات التي لا ثمار لها)

acarus; mite قُرادة • قُمَّلة • أكاروز

acaudal عَدِيمُ الذَّيْل (أو الذَّنَب)

acaulescent, acaulous; acauline
عَدِيم الساق • لا ساقِيّ
(يطلق على النباتات التي ليس لها ساق ظاهره، أي لها سوق جد قصار)

acaulescent palm (*Phoenix acaulis*)
نخل نَجْمِيّ أو لا ساقِيّ
(أي بلا ساق ظاهرة، انظر Phoenix)

acauline عديم الساق • لا ساقيّ
(انظر acaulescent)

accelerated erosion تَحَتٌّ مُتَسارِع •
تعرية مُعَجَّلة
(انظر erosion "accelerated")

acceptance قَبول

acceptance boundary حُدود القَبول

acceptance sampling مُعايَنة القَبول

accessory إضافيّ • تبع

accessory bud برعم إضافي

accessory cambium كمبيوم إضافي

accessory fruit ثمرة إضافية

accident حدوث • حَدَث • إصابة
(ج حوادث وأحداث، كالبَرَد والصقيع والإصابة بالآلات الميكانيكية، وإصابات العمل accidents of labour تستلزم التعويض في قوانين بعض الدول)

Accipiter, goshawk بـــاز
(جنس الباز والباشق من فصيلة العقربيات Falconidae ورتبة الجوارح Raptores)

Accipiter gentilis or *Astur palumbarius*, common goshawk
باز • بازي
(جمع باز أبواز وبيزان وجمع بازي بُزاة)

Accipiter nisus or *Nisus communis*; sparrow hawk باشَق
(ج بواشق)

Accipitridae; Raptores رُتْبة الجوارح
(انظر Accipiter)

acclimation تَوَطُّن • تأقْلُم
(مطاوع التوطين والأقلمة المشمة)

acclimatization acclimation
توطين • أقْلَمة
(الأقلمة مشتقة، وهي يلائمه الأقليم أي الوسائل التي تجعل الحيوان أو حمل النبات تتكيف فالف اقليماً غير اقليمه الأصلي)

accommodation مُطابَقة • تَكَيُّف •
تطابق

accouchement ولادة • وضع
(خروج الجنين من الرحم في نهاية مدة الحمل)

accounting مُحاسبة • تسوية الحسابات

accumulation تَرَكُّم

acellular لا خلويّ • غيرُ خلويّ

Acer maple tree قَيْقَب
(شجر في الشمال وبلاد الأرز ذو حب بالعربيه، وهذه الكلمة تطلق على ما يطلق على *Melia azedarach* لكن قيقب أصبحت تطلق اليوم على هذا الشجر أي على جنس Acer جنس شجر وحسه حرجيه وتزيينية من فصيلة القيقبيات)

Acer campestris dog oak قيقب حقلي

Acer circinatum vine maple
قيقبٌ مُنعطفي أو دائري
(نحنى أغصانه فتضرب جذوراً في الأرض حوله)

Acer creticum Cretan maple
قيقب إقريطشي

Acer eriocarpum, woolly-fruit maple قيقب قُطْنِي الثمر

Acer glabrum, glabrous maple
قيقب أمْرَد

Acer hyrcanicum, Hyrcanian maple قيقب مازندرانِي

Acer lobelii Lobel maple قيقب لُوبل

Acer macrophyllum large leaved maple قيقب كبير الورق

Acer oblongum oblong leaved maple قيقب مستطيل الورق

Acer palmatum palmate leaved maple قيقب كفّي

Acer platanoides Norway maple قيقب دُلبي

Acer pseudoplatanus mock-plane maple قيقب دُلبي كاذب

Acer rubrum, swamp maple scarlet maple قيقب أحمر

Acer saccharinum sugar maple قيقب سُكّري

Acer spicatum قيقب سُنبلي

Acer syriacum Syrian maple قيقب سُوري

Acer tartaricum Ta(r)tary maple قيقب تتري

Aceraceae قيقبيّات
(الفصيلة القيقبية من ذوات الفلقتين كثيره ... اهم أجناسها القيقب ... Sapinda ... ceae)

acerbity bitterness مَرارة
(داء في الحصر، وهو من الأمراض ... السكرية).

acerose acerous إبريّ الشكل

acescence, souring مُضُوّ
(مرض يصيب الخمر يحدثه فيها خميره التحلل المحاحلة).

acetabulum حُقّ الحَيد. حُقّ الوَرك. حُقّ. جُفرة. وَقْبة

acetal أسيتال ، خَلال

acetate أسيتات ، خَلات
(ملح الحامض الخليك وهو الأملاح كثيره. ويستعمل أسيتات النحاس في معالجة بعض أمراض النباتات).

acetic acid حامض الخليك ، حامض الخلّ
(هو مادة الخل الاساسية).

acetic bacteria بكتريا الخلّ. خَميرة الخلّ
(تحول الكحول الى حامض خليك. أنظر ferment).

acetification; acetifying تَخليل
(تحوّل سائل كحولي الى حامض خلّيك بتأثير خميرة الخل المخاطية).

acetimeter مِقياس التّخليل
(مقياس حموضة حامض لقياس درجة الحموضة في الخل).

acetimetry قياس التّخليل
(قياس درجة الحموضة في الخل).

acetone خَلّون ، أسيتُون
(سائل طيار لا لون له قابل للاشتعال يوجد في بعض المشروبات الكحولية بمقدار قليل).

acetylation أستلة ، إضافة الخلّات

acetylene أسيتيلين
(غاز يحصل من اضافة الماء الى كربيد الكلس ، ويستعمل في الاستصباح).

achene, akene فُقيرة ، ثَمرة فَقيرة
(ثمرة يابسة مُغلقة وحيدة البزرة ، غلافها مستقل لا يلتصق بالبزرة، مثالها السمعقو-مستطة ... وثمرة الراك الخ...).

Achillea أخِلّيّة ، أخِلّي
(منسوبة الى Achille البطل اليوناني الشهير. جنس نباتات عشبية معمرة عطرية من المركبات الأنبوبية الزهر فيه أنواع تزرع لزهرها ، وأخرى تتخذ الطبية).

Achillea aegyptiaca; Egyptian Achillea أخلية مصرية

Achillea ageratum; sweet maudlin أغراطن
(المفردات).

Achillea aleppica أخلية حلبية

Achillea falcata; falciform Achillea أخلية منجلية ، قيصوم ، (قيسون)

Achillea fragrantissima, lavender cotton أخلية مُنتنة ، قيصوم أنثى ، قيصوم جبلي
(المعودات).

Achillea membranacea; membranous Achillea أخلية غشائية

Achillea millefolium; milfoil أخلية ذات ألف ورقة

Achillea odorata; sweet-smelling Achillea أخلية عطرة

Achillea ptarmica; sneezewort عطوس ، عُود العُطاس
(المفردات).

Achillea serrata; serrated Achillea أخلية منشارية الورق

Achillea tomentosa; tomentose Achillea أخلية لِبديّة

Achillea umbellata; umbellate Achillea أخلية خيمية

Achimenes مَقرُورة ، أخيمانس
(الزهرة المقرورة- من اليونانية لشدة تأثر أنواعها بالبرد- جنس أزهار جميلة من فصيلة الجِسنِريات).

Achras sapota or *Achras zapota* سَبُوتة ، زُعرور امريكا
(أنظر sapodilla).

achromatic لا صِبغي ، عديم الصِّبغ أو الصِّباغ
(نعت يطلق على ما لا يصطبغ بالمواد الملونة أو بعضها).

acicular شَوكيّ. إبَريّ. إبريّ الشكل

acicular leaf وَرقة إبرِيّة. هَدَبة. فَتلة

aciculum (pl. acicula) شُوَيكة ، إبرة

acid حامِض ، حَمْض
(جسم مركّب يُحمّر صِباغ الطرنشول الأزرق، والحوامض ثلاث فئات : الأولى التي تتألف من جسمين بسيطين أحدهما الهدروجين كالحامض الكلورمدريك- والثانية التي تركب من ثلاثة أجسام يكون اثنان منها الأكسجين والهيدروجين كالحامض الكبريتيك والحامض الأزوتيك- والثالثة التي تركب من الكربون والأكسجين والهدروجين ، وتسمى الحوامض العضوية ، كالحامض اللّبنيك والحامض اللّيمونيك الخ...).

§ acetic acid حامض خَلّيك
(هو مادة الخل الأساسية).

§ butyric acid حامض سَمنيك
(أنظر butyric acid)

§ fatty acid حامض دهني

§ lactic acid حامض لَبنيك ، حَمض اللّبن
(أنظر lactic acid)

§ malic acid حمض المالِيك
(أنظر malic acid)

§ phosphoric acid حامض فُصفوريك
(غذاء لا غنى عنه للنباتات ، وهي تمتصه من التراب).

§ sulphuric acid حامض سُلفوريك ، حامض كبريتيك
(أنظر sulphuric acid)

§ sulphurous acid حامض سُلفوروز ، حامض كبريتوز
(أنظر sulphurous acid)

§ tannic acid دبغ. دِباغ. حامض تنيك. حامض عفصيك
(أنظر tannin)

§ tartaric acid حامض طرطريك
(أنظر tartaric acid)

acid cherry كرز حامض
(أنظر *Cerasus vulgaris*)

acid hydrometer مقياس الحامض أو الحمْض
(مقياس للكثافة يبين كثافة السوائل الحامضة أي ثقلها النوعي).

acidification تحميض ، إحماض

acidify حَمّض ، أحمَض

acidimeter مِقياس الحُموضة
(... طريقة مجمع مصر يكون اسمه الحمْض ، وهو مقياس مستعمل في معرفة مقدار الحموضة في الخمور والحليب وغيرها).

acidimetry قياس الحُموضة
(في مثل اللبن والخمور).

acidity حُموضة
(إبتعاد مقدار الرمز "pH" ، في محلول ما ، عن رقم الاعتدال صعودًا ، الى ما هو تحت ذلك الرقم- أنظر قلويّة).

§ critical acidity حُموضة حرجة

acidophil cells خلايا حامضيّة الاصطباغ
(خلايا قابلية للصبغة الحِمضيّة أو الحامضيّة).

acidosis حُموضة الدم

acid soil تُربة حامِضة
(أنظر soil "acid")

acid-tasting مُضِر ، ماضِر ، حامِض ، حاذق
(يسمى اللبن الحامض ... خلًّا وهي التي بدأت تحمّض).

Acinonyx jubatus فَهد
(أنظر cheetah)

acinose, acinous عِنَبيّ ، عُنقوديّ

Acipenser حَفش
(عن معجم الحيوان- والحفش عامية بهذا المعنى ، وأعتقد أنها تطلق في سواحل الشام على سمك آخر من غير هذا الجنس لأننا لم نره ، ولم يذكره غريغل، جنس أسماك من فصيلة الحفشيات وطويلة للأمعاء).

Acipenser sturio حَفش
(أنظر sturgeon)

Acipenseridae حَفشيّات
(فصيلة الحفش من أسماك sturgeon ، والحفش عامية).

Acmadenia أقمَذانية
(من اليونانية بمعنى حدة الغدد ... عدد ... جنس ... من السذابيات المعمرة).

aconite أقُونيطُن ، بيش
(نبات من الجنود ... أنظر (نوعه في ... Aconitum)

§ Indian aconite هَلهَل ، هلاهَل
(أنظر *Aconitum ferox*)

§ Japanese aconite (*Aconitum Japonicum*) أقونيطن ياباني

Aconitum, aconite أقُونيطُن ، بيش
(الأولى من اليونانية والثانية من السكرية بمعنى السُّم. جنس نباتات عشبية معمرة منها من فصيلة الحوذانيات فيها أنواع تزرع لكثرة أزهارها ... وزهورها).

Aconitum anthora, wholesome aconite yellow helmet flower كُله ، جدوار أندلسي
(المفردات)

Aconitum autumnale autumnal aconite أقونيطن خريفي

Aconitum cammarum large-flowered aconite أقونيطن كبير الزهر

Aconitum ferox Indian aconite هَلهَل ، هَلاهِل
(من الهندية، ذكرها البيروني- من معال للكيور مايرهوف في مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج ١).

Aconitum japonicum Japanese aconite أقونيطن ياباني

Aconitum luteum or **Aconitum lycoctonum** حابق الذئب • حابق النمر (المفردات)•

Aconitum lycoctonum or **Aconitum luteum**, goatsbane wolfsbane حانق الذئب - خانق النمر

Aconitum napellus, monkshood بِشّ (المفردات)

Aconitum rubicundum red-flowered aconite أقونيطن مُحْمَرّ الزهر

Aconitum variegatum bicoloured aconite أقونيطن ذو لونين

acorn بَلُّوطة
(ثمرة شجر الفصيلة البلوطية والفيسة البندقة- وهي ثمرة يابسة لا تتفتح يحيط بها قمع ولها بزرة واحدة)•

acorn arils حَشَف البلُّوط

acorn seed coat, acorn arils جُفّ البلُّوط
(المفردات وشرح أسماء العقار وحشف من الدرسة معنى قشرة وبطانة وجفن وورد به عند المستطلي لقشر ثمرة البلوط المفردات ولم نجد الحشف في المعجمات)•

acorn-weevil (*Balaninus glandium*) سُوسَة البلُّوط
(قصر ناسوط)•

Acorus calamus وَجّ • أقورون • عِرْق أكر
(أنظر sweet rush)

acotyledon عديم الفلقة • لا فلقي • نبات لا فلقي
(أنظر المادة التالية)•

acotyledonous (*adj.*); **acotyledon** (*n.*) عديم الفلقة • لا فلقي
(اسم او وصف للنبات الذي لا فلقة في جنينه، وعديمات الفلقة يسمى اليوم لا زهريات ومستورات الزهر ومستورات التلاقح Crypto-gamia كالفطور والأشنة والطحالب)•

acquired characters صِفات مُكْتَسَبة

acquired immunity مناعة مكتسبة

acre أكَر • فدّان
(مقياس للمساحة في بعض البلاد)•

acreage المساحة بالفدادين

acrid lactarius (*Lactarius acris*) لَبِنيّة حِرِّيفة
(أنظر Lactarius)

acrid sedum (*Sedum acre*) حَيّ العالَم المُحرِق أو الحِرّيف
(أنظر orpine)

Acridia جَرادِيّات
(أنظر Acrididae)

acridicide مُبيدُ الجرادِيّات

Acrididae or **Acridia** جَرادِيّات
(فصيلة الجراد من الحشرات مستقيمات الأجنحة، والكلمة الانكليزية من Akris اليونانية أي الجراد)•

Acridium peregrinum, **migratory locust** جَراد صَحْراوِيّ• جَراد رَحّال• جَراد نَجْدِيّ
(من فصيلة الجراديات- وهو أكثر أنواع الجراد ضررا- أنظر locust).

acridology علم الجراد

acridophage, acridophagous آكِل جَراد

acridotoxic سامّ للجراد

Acrocephalus phragmitis هازِجَة
(أنظر sedge-warbler)

Acroclinium, immortelle مُخَيَّة • أكروكلينيون
(محنية الرأس ، لانحناء أزهارها الاتهابية- جنس زهر من المركبات أي الفصيلة المركبة)•

Acrocomia النخلة الزَّبّاء • أكروكوميه
(من الفصيلة النخلية- سميت زبّاء الرأس لكثرة الأهدب في رأس شجرتها)•

Acrolepia assectella; **leek moth** فَراشة الكُرّاث

Actaea, baneberry خَمانِيَّة • أقطِية
(اسم الجنس العلمي من Akté اليونانية الدالة على الخمان أي elder. وقد بدلوا معناها وسموا بها هذا النبات- أما أقطي في المفردات فهي من اليونانية Akte نفسها ، وهي أي أقطي تدل على الخمان أي elder ، لا على هذا النبات، لذلك سميته خمانية وأقطية ، ولم أسمه باسم أقطي- جنس نباتات للتزيين من فصيلة الحوذانيات أي الشقاريات)•

Actaea alba, **white actaea** أقطية بيضاء

Actaea spicata, **herb Christopher** أقطية سُنْبُلِية

Actinaria مُشِعّات
(رتبة حيوان من المرجانيات)•

Actinidia, silver vine العِنَبَة الشُّعَيَّة • أقطينيدية
(من اليونانية الدالة الى حواصل سماتها العديدة المشعة- جنس جنة للتزيين من فصيلة الغلتيات)•

actinometer مِقياس الأشِعَّة
(آلة تقاس بها قوة الأشعة ولا سيما الأشعة الشمسية)•

actinometry قِياس الأشِعَّة
(قياس قوة الأشعة ولا سيما الأشعة الشمسية)•

actinomorphic مُنتظَم • مُتعدِّد التناظر
(نعت يطلق على الأزهار المتظمة كزهرة الحوذان والزنبق وعود الصليب وأزهار الفصيلة الوردية وغيرها- وهي التي يمكن تقسيمها بمستويين أو أكثر قسمين متشابهين• أنظر zygomorph).

actinomyces (*Actinomyces bovis*) • حارِش
(المذكور عرف عن المختص- فطر مجهري يولد في البقر خاصة مرض الحارش)•

actinomycosis مَرَض الحارِش • مَرَض الفُطر الشعاعي
(مرض طفيلي يصيب البقر خاصة في لسانها وحنكها ولحييها وحنجرتها فيظهر فيها ورم وقروح)•

Actinozoa الحيوانات الشُّعاعية
(صبة من اللا حشويات Coelenterata عرف احيانا باسم Anthozoa أي الحيوانات الزهرية)•

action فِعل

activator مُنشِّط

active immunity مَناعة فعلية • مناعة فعّالة • مناعة فاعلة

active ingredients مُكوِّنات فعّالة

active phase طَوْر النَّشاط

actual فِعليّ • حقيقيّ

aculeate (Bot.) إبَرِيّ • شَوْكيّ
(Zool.) لاسِع• ذو إبرة أو حُمَة

aculeiform شَوْكيّ الشَّكْل

acuminate leaf وَرَقة مُؤنَّفة
(وورد لها في مجلة مجمع مصر ج ٨ ص ٥٢٤ مستدق محدد التدبيب وهو نعت لورقة النبات التي تضيق بالتدريج الى أن تنتهي في طرف دقيق)•

acutangular loofah (*Luffa acutangula*) لُوف مُضلَّع الثَّمَر
(أنظر Luffa)

acute حادّ

acute poisoning تَسَمُّم حادّ

acute tip قِمّة حادّة• طرَف حادّ التدبُّب

acyclic flower زَهرة لا سِوارية أو غير سوارية • زهرة غير دائرية

Adam's apple مَوْز الجَنّة
(أنظر *Musa paradisiaca*)

Adam's needle (*Yucca gloriosa*) يُكّة مُجيدة
(ابرة آدم في مصر• أنظر Yucca).

Adansonia digitata; **African calabash tree** بأوْباب • بَنْدِي
(أنظر baobab)

Adansonia gregorii, **sour gourd, cream of tartar tree** يَمطين حمصي • شجرة زُبد الطُّرطير

adaptability التَّطبُّع • قابلية التكيُّف

adaptation تَكيُّف • تكسُّف
(خاصة في معيشة الحيوان أو النبات بحسبه بحوّر تركيبه أو عمله على حسب البيئة ، كقولك: ن شمعة تكيّفت على حسب الأغذية في معادها ، وكقولك: فرط الحرارة في البلاد الحارة بكيفية النباتات فتحمل أوراقها لحمية)•

adapted مُهيّأ • مُتكيِّف • مُعَدّ

adaptive تَكيُّفيّ

adda, common skink (*Scincus officinalis*) سَقَنقور شائع
(أنظر skink)

addax (*Hippotragus nasomaculata*) مهساة
(ج مَهاً ومَهَوات ومَهَيات، جنس حيوان من الظباء antelopes قرناه حلقيان لولبيان، وظبي المهلط أبيض الأنف Oryx nasomaculata وهي الأرخ والمهاوية- وهي من بقر الوحش قرناها طويلان منتصبان كالسيف)•

adder (*Vipera communis*) أفعى
(أنظر viper)

adder-fly, adder bolt يَعْسوب
(أنظر Libellula)

adder's flower (*Lychnis dioica*) لُخنيس ثنائي المسكن - منثور أحمر بري
(أنظر Lychnis)

adder's-tongue لِسان الحَيّة
(أنظر Ophioglossum)

additive جَمعيّ • إضافيّ

additives مواد مُضافة

Adenanthera, coral pea tree أدانثيرة
(يعني ذكرية الغدد اشارة الى الغدد التي في المئبر- جنس جنبة بقريين)•

adenitis إلتهاب الغُدد اللمفية

Adenocarpus أدانوكربوس
(من اليونانية بمعنى غدية الثمار اشارة الى النسغة المغطاة بثآليل غدية- جنس جنبة من فصيلة القرنيات يصلح بعضها للتزيين)•

Adenostoma أدنسطومه
(من اليونانية بمعنى غدية الفم، جنس جنبة للتزيين من فصيلة الورديات)•

adephagous beetles خَنافِس مُفترسة

adherence (Agr.) إلتصاق
(خاصة في الأتربة بجعلها تلصق ثقلاً أو كثيراً بالمحراث شبه الحرشة)•

adherent مُلتصِق • مُلتحِم

adhesion التصاق • التحام

Adiantum capillus-veneris, **Venus's-hair, maidenhair fern** كُزبَرة البِئر • شَعر الغُول • شعر الخنّار • شعر الجِن
(نوع نباتي من سرخسي)

adipo-proteinic ratio نِسبة شحمية آزوتية
(النسبة التي يجب أن تكون ، في منتجه علفية ، بين المادة الآزوتية والمادة الشحمية أو الدهنية)

adipose نَسيج شَحمي
(نسيج في الحيوانات الأهلية تحوّلت خلاياه واحتوت شحماً تأثير الرق أو التسمين)•

adipose tissue نسيج دُهنيّ • نسيج شَحميّ

adjacent مُجاوِر • مُماسّ

adjustment ضَبْط • تعديل

‖ coarse adjustment مضبط تقريبي • ضبط تقريبي

‖ fine adjustment الضبط الدقيق

adjutant bird, adjutant crane or stork *Ciconia argala* or *Leptoptilus dubius*, أبو سُعْن الهندي • اللقلق الهندي
(انظر marabou)

adjuvant مُساعِد • عامل مُساعِد
(للمواد المساعدة هي مواد قابلة تضاف الى بعض الأدوية أو الى بعض المستحضرات لزيادة مفعولها أو تأثيرها الغذائي)•

ad libitum feeding تغذية حُرّة
(دون مُقرّرات)•

admissible مقبول

adnation التحام • اندماج

adolescence طور البلوغ

Adonis أَدُونِس • أَدُونِيس
(من اليونانية بمعنى عَدِيّة الشعار تشير الى أن ادونيس حوّلت ادونيس الى زهرة من الشقائق. جنس نبات من فصيلة الحوذانيات فيه أنواع حولية بريّة وأخرى مزروعة وهي قريبة من شقائق)•

Adonis aestivalis summer Adonis
أدونيس صيفي

Adonis aleppica Adonis of Aleppo
أدونيس حلبي

Adonis autumnalis, autumn Adonis pheasant's-eye أدونيس خريفي • ناب الجمل
(ويحتمل هذا النبات فرعرية مصاحبة ورمز الى خرافة موتها باسم أدونيس. انظر Adonis)

Adonis dentata, dentate Adonis
أدونيس مُحَزّز أو مُضَرّس

Adonis flammea, flame Adonis
أدونيس لهبي

Adonis microcarpa, microcarpous Adonis أدونيس صغير الثمر • مرغليه

Adonis palaestina, Adonis of Palestine أدونس فلسطيني

Adonis vernalis, spring Adonis
أدونيس ربيعي

adsorption إمتزاز
(مثل امتزاز الفحم للغاز)•

adult (١) بالغ
(في الأحياء هو الفرد الذي أصبح صالحاً للتوليد ، وله أسماء مختلفة في الحيوانات مثل : قارح ومُذَكٍّ ومُذْكٍ وجَذَع ، وبازل في الإبل ومُسِنّ وشبوب في البقر والغنم وهو فيها كلها الذي تم نموّه ونشاطه)•

(٢) بالغة
(في الحشرات - هي الحشرة الكاملة أي التي كمل نموّها وتمّت أطوار انسلاخاتها)•

adulterated milk مَذِيق • مخير • مَهُو • سمار
(أنظر adulteration)

adulteration, fraudulent watering
(١) خَلْط • مَزْج
(كخلط النبيذ بالماء)•

(٢) مَذْق • نَشْء • تَشْبِير
(خلط اللبن بالماء فهو مَذِيق ومجير ومَهْو وسَمار، واللبن تكثر ماؤه وتلة لبن هو الضياح والسَّمارة والأوزّي. المخصص ج ٥ ص ٤٦ ، واللسان مادة سمر)•

adulteration of seeds (or of wheat)
غِشّ البُزُور • غِشّ الحنطة
(خلط البزور الجيدة ببزور رديئة، وهو أيضاً تعريض الحنطة للرطوبة ليزداد وزنها)•

adult insect يافعة كاملة • حشرة بالغة
(حشرة أصبحت صالحة للتوليد)•

adult stage طَوْر البُلُوغ

ad valorem duties رُسوم قِيمِيّة

advance إسلاف • مال مُسلَف
(تطلق الكلمة الانكليزية على اسلاف المال وعلى المال المسلف وعلى رأس مال الاستغلال ولا سيما ثمن البذار وأجور الفلاحين)•

advance felling قَطْع سابق • قطع تمهيدي
(أنظر felling)

advance growth تجدد سابق • شجيرات سبق تجددها
(نمو أشجار فتية عفواً في فرجات الحرجة أو تحت ظُلّتها ، وذلك قبل البدء في قطع شجر تلك الحرجة بنية تجديدها)•

advection سَوْق
(انتقال حرارة الهواء أفقياً)•

adventitious طارئ • أحنق • عارض
(نعت لأعضاء النبات كالبراعم والجذور التي تظهر عرضاً في مواضع منه لم تألف ظهورها فيها)•

adventitious bud بُرْعُم عَرَضِيّ
(برعم ينشأ في أجزاء مختلفة من الساق أو الأوراق أو الجذور ، ولا علاقة له بطبقات النسيج الذي يولد البراعم المعتادة في إبط الأوراق)•

adventitious (plants) دخيلة • عارضة • عَرَضِيّة
(النباتات التي تنبت في الزروع دون أن تُزرع ، ومعظمها مضر)•

adventitious root جِذْر عَرَضِيّ أو عارض أو طارئ
(جذر ينشأ في غير منطقة الجذور الموجودة سابقاً ، كأن ينشأ في ساق أو في ورقة كما في اللبلاب وتوت الأرض مثلاً)•

adventive ramification تفرّع عَرَضِي أو عارض
(عندما ينشأ الغصن على مكان ما من الساق. أنظر ramification)

advisory services خَدَمات استشارية

aecidium كأس أبيدي • أسيديوم
(هو عنصر كأسي الشكل يولد نوعاً من الجراثيم أو الأبواغ الأسيدية)•

Aegeriidae; Egeriidae التَّمُّوصيّات القَرَاشِيّة
(جنس حشرات من الفراشيات الزاهية اللون من حرشفيات الأجنحة ذات أجنحة شفافة)•

Aegilops, Egilops دَوْسَر
(تدل العربية على أحد أنواع هذا الجنس وهو *Ae. ovata* وقد أطلقناها على اسم الجنس تسبباً وترجيحاً على القمحية وجد الحنطة في الطبعة الأولى. جنس نبات قريب من القمح من فصيلة النجيليات ، يُظن أن القمح حصل من تحوّل أحد أنواعه ببطء)•

Aegilops bicornis دَوْسَر ذو قرنين • شعير الفأر

Aegilops ovata; goat grass
دوسر بيضي • شعير إبليس • دَوْسَر • زِنّ

[illegible] تُرْبة رِيحِيّة
(أنظر soil "aeolian")

aerating roots جُذُور تهوية

aeration; ventilation تَهْوِيَة
(تجديد الهواء في أبنية الحيوانات الدواجن)•

aerenchyma; aerifying parenchyma
لُحمة مُهَوِّية

aerial adventitious root
جِذْر هوائي عَرَضِي

aerial application استعمال جَوّي
(أو من الجو كما في الرشّ أو التبخير)•

aerial root جِذْر هوائي
(الجذور الهوائية هي التي تنشأ على فروع النبات وتنمو في الهواء قبل أن تبلغ الأرض ، كما في السحلبيات والأثاب. أنظر root)

aeriferous stomata ثُغَيْرات هوائية
(وهي أعضاء التنفس. أنظر stoma)•

aerifying parenchyma لُحمة مُهَوِّية
(أنظر parenchyma)

aerobe هوائي
(اسم يطلق على الأحياء الدقاق اللاتي لا يعشن الا في الهواء كبعض المكروبات واستعمال هوائي aerobes للأحياء الهوائية و anaerobes لاهوائية)•

aerobic هوائي
• تستعمل هنا نعتاً للأحياء الدقاق اللاتي لا يعشن الا في الهواء كبعض المكروبات (الخمائر. يقال مكروب هوائي ، وخميرة هوائية. والعكس لا هوائي ولا هوائية anaerobic)

aerobic bacteria بكتيريا هوائية

aerobic respiration التنفس الهوائي
(انظر respiration "aerobic")

aerophyte; epiphyte نبات هوائي • نبات مُعايش أو مُلازِم
(نبات لا طفيلي يعيش على آخر ويلازمه دون أن يستمد منه غذاء كالشقة واللبلاب)•

Aeschna جُخْسَل
(ج جخاسل. جنس الجخاسل Aeschnidae من الحشرات من فصيلة الصوبات قريب من اليعسوب Libellula)

Aesculus hippocastanum, horse chestnut قَسْطَل الفَرَس • قسطل الهند
(كستنة الحصان ، نوع شجر من فصيلة الصابونيات له ثمار شوكية شبيهة بثمار القسطل لكنها مرة ، والمعزى والصغار تأكلها وهي معدية)•

Aesculus pavia باقية
(شجيرة جنبة للتزيين من الصابونيات)•

aestivation سُبات صيفي
(فقد النشاط في الصيف أو في فصل حار أو وقت انحباس المطر مدة طويلة)•

Aethionema غَرِيبة • الزهرة الغريبة • أثيونيمة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشاقة بخيط لشكل أسدية الشاقة. جنس زهر من فصيلة الصليبيات)•

Aethionema cardatum cordifoliate Aethionema غريبة قلبية

Aethionema cordifolium or ***Aethionema libanotica*** غريبة لبنانية

Aethionema cristatum, crested Aethionema غَرِيبة عُرفية

Aethionema grandiflorum.
غريبة كبيرة الزهر

Aethionema libanotica or ***Aethionema cordifolium***, Aethionema of Lebanon غريبة شامية

Aethusa cynapium, fool's parsley
شوكران صغير • شوكران البساتين • مقدونس كاذب
(كنبة مرجحة عشبية سامة تشبه المقدونس من فصيلة الخيمية)•

afferent vessel وعاء وارد

affinity (١) أُلفة
(الألفة بين الطعم والمطعّم في زراعة الأشجار ، أنظر grafting)

(٢) قرابة
(في علم الأحياء)•

afforest (to) حَرَّج
(شجّر حرجة في مساحة من الأرض لم يكن فيها قط حرجة أو كانت فيها حرجة زالت منذ زمن بعيد. مولدة. وهو التحريج)•

afforestation غَرْس الأحراج • إيجاد الأحراج • تحريج
(التحريج حديثة مشتقة من حرجة بعد اقرارها لهذا المعنى)•

affranchissement of graft
تأصّل الطُعْم • إنعتاق الطعم

ستهلاكه عن المطعّم بمرور حدود ... وحصل ذلك عندما يُطمر مكان التطعيم بالتراب مع يحب ... حتّه).

afoliate عديم الأوراق

Aframomum Amomum قاقُلّة
(جنس نباتات عطرية من فصيلة القِرْفيّات).

Aframomum angustifolium or ***Amomum angustifolium***
قاقلة حَبَشيّة - هالٌ حبشي

African ass (*Equus asinus africanus*) حِمار إفريقيّ
(من سلالات الحمير، ... حمير مصر والشام والمغرب. أنظر Equus)

African coleus ... أفريقيا
(*Coleus rotundifolius* أنظر)

African corn lily (*Ixia bulbocodium*) دُفَيْفَة ...
(أنظر Ixia)

African horse sickness طاعون الخيل الإفريقي - مرض النّعمة في الخيل

African lily agapanthus
زَهْرة الحُبّ - أغابَنْثوس
(أنظر agapanthus)

African lotus مَيْس جَنُوبي - مَيْس
(*Celtis australis* أنظر)

African marigold (*Tagetes erecta*)
مُخْمَلِيّة مُنتصِبَة - وَرْدةُ الهند
(أنظر Tagetes)

African sandalwood (*Pterocarpus erinaceous*) صَنْدَل قُنْفُذي أو إفريقي
(يُستخرج منه دواء مقبض يسمى كينو إفريقيا. أنظر Pterocarpus)

African sugar-cane (*Holcus saccharatus*) ذُرَة سُكَّرِيَّة
(*Sorghum saccharatum* أنظر)

African swine fever حمّى الخنزير الإفريقية

African tamarisk (*Tamarix africana*) طَرْفاء إفْرِيقيّة
(أنظر tamarisk)

African valerian (*Fedia cornucopiae*) ناردين الجزائر
(ويسمونه هنالك رأس الحجلة ... عن توبِنفرت. أنظر valerian)

afterbirth الخَلاص - لَواحق الجنين

aftercrop, aftergrass; aftergrowth; aftermath الحَشيشُ الثاني
(الدريس الثاني - كلأ حسن يُحصد عليه في الحشة الثانية).

afterripening نُضْجٌ لاحِق
(تغيّرات كيماوية - أحيائية أو فيزيائية، تحصل في البزور والبصلات والدرنات، ... بعد أن تكون قد جُنيت وهي ناضجة نضجاً نوعياً، وهذه التغيرات تكون في الغالب ضرورية للإنبات أو للنموّ فيما بعد).

agalactia جُدَد
(انقطاع اللبن فالضرع أجَدُّ والأتان جَدّاء، وفي المخصص ج ٧ الجدّاء من كل حلوبة التي ليس لها لبن من آفة أيبست ضرعها أو ذهاب لبنها).

agallochum, agalloch; agalwood (*Aquilaria agallocha* or *Aloexylon agallocha*) عُود - عُود هنديّ - عود النّدّ - عود الطيب
(*Aquilaria agallocha* أنظر)

agama (Agama) عَضْرَفُوط - أغامة
(الأولى تسمية، والثانية معربة. جنس العضرفوط والحرذون وأم حُبَيْن و سمي الحُبيبة من العظايا. من أنواعه العضرفوط الأزرق والأغبر والفارسي والشائك وغيرها. راجع في معجم الحيوان للمعلوف).

Agama sicilia حِرْذَوْن
(ج حَرَاذِين. وتأتي بدال مهملة. دويبة غير الورل وغير الضب فقلما يزيد طولها على ٣٠ سنتيمترا، وهي كثيرة في الشام).

agamic, agamous لا جِنْسِيّ - لا تزاوُجِيّ - لا تِيقِّي

Agamidae عَضْرَفُوطِيّات - حُبَيْنات
(فصيلة من العظايا الحَبَنات الألسنة فيها الحرذون والعضرفوط والضبّ والحُبَيْنة، سمّتها حرذونيات في الطبعة الأولى، وسماها صاحب معجم الحيوان بنات حبين وحُبَيْنات).

agapanthus, African lily
زَهرة الحُبّ - أغابنثوس
(جنس زهر من الفصيلة الزنبقية ذو أوراق شريطية وعناقيد أزهار زرقاء أو بيضاء قمعية الشكل).

agaric (Agaricus) غاريقون - أغاريقون
(فُطر من فصيلة الغاريقونيات. أنظر أنواعه في مادة Agaricus)

‖ **tinder agaric (*Polyporus igniarius*)**
صُوفان - فُطْرُ الصُّوفان
(أنظر Polyporous)

Agaricaceae غاريقونيات
(فصيلة الغاريقون من الدعاميات أي رتبة الفطور الدعامية).

Agaricus غاريقون - أغاريقون
(جنس فُطر من الغاريقونيات).

***Agaricus albus*, white agaric**
غاريقون أبيض
(جنس فطور من فصيلة الغاريقونيات).

***Agaricus arvensis*; hedge mushroom** فُطر السِّياج
(فُطر يُؤكل من الغاريقونيات).

***Agaricus campestris*; meadow mushroom; field agaric**
غاريقون زراعي - فُطر زِراعيّ
(أنظر "common" mushroom)

***Agaricus melleus*; root-rot honey agaric** غاريقون عَسَلي
(نوع يحدث مرض عفن الجذور في بعض الشجر).

agate عَقيق
(مُرَكَّبات الألومينيوم والكلس والمغنيسيوم. وهو أشكال).

Agathosma زَكِيَّة - أغاثُسْمَة
(من اليونانية بمعنى زكية الرائحة. جنس جَنْبة من السذابيّات العطرة تصلح بعض أنواعها للتزيين).

Agave أغاف - باهِرة
(كلمة أغاف من اليونانية بمعنى باهرة. والواحدة أغافة. جنس نباتات من أصل أمريكي ومن فصيلة النرجسيات فيه أنواع تزرع لليفها وأخرى للتزيين أو تكون سياجاً، أو لاستخراج سكر من سوقها يقطر فيصير قديداً).

***Agave americana*, century plant, American aloe** أغاف أمريكي - باهِرة أمريكية
(نوع يُتخذ سياجاً لأنه شائك).

Agave fourcroydes سِيزال
(أنظر sisal)

Agave rigida or ***Agave sisalana*, sisal hemp** سِيزال
(أنظر sisal)

age (Geol.) زَمَن
(تستعمل في الجيولوجية مرادفة لكلمة عَهْد epoch مرادفها).

(Zool.) سِنّ - عُمر
(هي في الحيوان مقدار العمر منذ الولادة وفي الشجرة منذ بدء نباتها. وتعرف من الدواب بفحص أسنانها. أما من الشجرة فبفحص مراكز النمو السنوية في مقطع ساقها).

‖ **crop or stand age** مُعدّل عُمر الشَّجْراء - عمر الشجراء المتوسّط
(هو في الشَّجْراء العمر المتوسط لأشجارها السائدة، أو لأشجارها المشتركة في السيادة).

‖ **exploitable age** عُمْرُ الاستثمار - سِنُّ الاستثمار
(العمر الذي تبلغه شجرة مفردة أو شَجْراء، لكي تصير أبعادها ملائمة لأغراض خطة استغلالها).

age class طائفة العُمر
(طائفة العمر الواحد أو الأعمار المتقاربة. إحدى الزُّمَر التي توزّع فيها أعمار أشجار الحَرَجة، بحسب سن تلك الأشجار أو استعمالها. وهي أيضاً الأشجار الداخلة في عدد من ... أنظر age gradation).

age class distribution التوزيع على حسب طوائف الأعمار
(التوزيع المحلي لمختلف طوائف العمر في إحدى الحراج، أو التمثيل النسبي لذلك التوزيع).

‖ **normal age class distribution**
التوزيع السَّوِيُّ لطوائف العُمر
(سلسلة كاملة من طوائف الأعمار موزعة على نسب تسمح بالحصول على أحجام متساوية من القطعات السنوية أو الدورية، في دورة معلومة وفي طريقة استثمار معينة).

age-class period زُمْرة طائفة العُمر
(أنظر period "age-class")

age gradation تَدرُّج العُمر
(اصطلاح في اللغة الخارجية يُستعمل مرادفاً لطائفة العمر، ولكن تُخص به برهة سن واحدة ترجيحاً).

‖ **normal series of age gradations**
سلسلة سويّة لتدرُّجات العُمر
(سلسلة كاملة لطوائف العمر السوية).

age group فئة العُمر

ageing or aging (١) تعمير - التقدُّم في العُمر
(٢) تعتيق

agency (١) وكالة
(٢) واسطة

agent (١) عامل
(٢) وكيل

‖ **antifoaming agent** مانع الرغوة - عامل منع الترغّي

‖ **catalytic agent** عامل حفّاز - عامل مُساعِد

‖ **wetting agent** عاملٌ مُرَطِّب
(أنظر wetting agent)

ageratum (Ageratum) خَنْبه
(زهر من جنس الخنبة من فصيلة المركّبات)

Ageratum خَنْبه
(من اليونانية بمعنى دائمة الشباب لطول عمر أزهارها، وكانت اليونانية تُعبر عن نبات على غيرها. جنس زهر من فصيلة المركّبات).

***Ageratum mexicanum* Mexican ageratum** خنبة المكسيك

agglutination تلازُن - تلزّن - تراصّ
(التصاق بالتراصّ).

aggregate مجموعة - تجمُّع

aggregate fruit ثمرة متجمعة أو متضامّة - ثمرة عُلَّيقية
(أنظر fruit)

aggregation تجمّع - تجميع

aggressive عُدْواني - تهجُّمي

agitator محراك - أداة تقليب

***Aglossa pinguinalis*, fat moth**
فَراشة شحْم

Aglyphodontae لا أخدوديّات - عُدْمانيات الأخاديد
(قسم حيّات ليس لها أنياب سامة بل أسنان متشابهة مخروطية خالية من الأخدود السمية، منها فصيلة الثعابين وفصيلة الأصلّات)

Agnus castus or ***Vitex agnus-castus***
بَنْجَنكُشت - أَثْلَق - حبُّ الفقد
(الأولى من الفارسية بمعنى ذي خمس أصابع. جنبة للتزيين من فصيلة رعي الحمام).

agrainage إلقاء الحبّ
(نثر الحبوب في المصيّدات لتجتمع عليها الطيور فتصاد).

agranular لا حُبَيْبي - غيرُ مُحبَّب

agrarian أرضي - حقلي - زراعيّ
(ما يتعلق بالأرض الزراعية كقولك قوانين الأرضية والمقاييس الأرضية).

agrarian reform إصلاح زراعي

agrestic plant نبات بَرّي
(هو الذي ينبت طبيعيه في الأراضي غير المزروعة).

agricultural (١) زراعي
(ما ينتمي الى الزراعة أو يتصل بها ، فقال تعب زراعي وتعليم زراعي ومحطة زراعية وحشرات زراعية الخ ...).
(٢) حرثي ، فِلاحي
(ما له علاقة بالحراثة والزراعة كالآلات الحراثية والأعمال الزراعية).

agricultural academy مجمع زراعي ، مجمع الزراعة
(مؤسسة حكومية تبحث في العلوم الزراعية وتدعمها).

agricultural act قانون زراعي

agricultural ameliorations, agricultural improvements
إصلاحات زراعية
(كاستصلاح ... والزروع والمواشي والآلات والأسمدة الخ ...).

agricultural associations
جمعيات زراعية
(جماعة من الزراع يجتمعون للدفاع عن حقوقهم المشتركة).

agricultural bureaus مكاتب زراعية
(مؤسسات رسمية أسست لتسهيل الإنتاج الزراعي وتنميته).

agricultural chemistry
الكيمياء الزراعية

agricultural climates أقاليم زراعية
(ذكرت في كتب الزراعة الحديثة بأن أقاليم العالم الزراعية خمسة أقاليم للمروج والسواحل والسهول الداخلية والجبال والصحراء).

agricultural community مجتمع زراعي

agricultural competitions
مسابقات زراعية ، مباريات زراعية
(تقيمها الحكومة أو الجمعيات الزراعية، وهي تتناول الحيوانات والغلات والآلات والمصنوعات الزراعية والأثمار والأزهار وسائر شُعَب الإنتاج الزراعي وتوزّع فيها جوائز مالية وشهادات).

agricultural cooperatives تعاونيات زراعية ، متعاونات زراعية ، جمعيات تعاونية زراعية ، جمعيات التعاون الزراعية
(جمعيات يتعاون أفرادها على القيام بعمل زراعي اقتصادي مفيد كشراء البذور ، أو بيع الغلات أو حفظها ، أو استعمال بعض الآلات الزراعية ، أو اقتراض المال الخ ...).

agricultural cooperative societies
تعاونيات زراعية ، متعاونات زراعية ، جمعيات تعاونية زراعية ، جمعيات التعاون الزراعية
(أنظر المادة السابقة).

agricultural credit قرض زراعي ، تسليف زراعي
(ج قروض زراعية، ويسمونه الإقراض الزراعي وإقراض الزراع ، وتسليفهم ، وهو على أشكال).

agricultural credit fund صندوق الإقراض الزراعي ، صندوق التسليف الزراعي
(وقد يكون بنوكاً فيقال بنوك الإقراض أو التسليف الزراعي).

agricultural density كثافة زراعية

agricultural departments
دوائر زراعية ، مصالح زراعية
(الأولى تستعمل اليوم في الشام والثانية في مصر، وكانت العرب تسميها دواوين لكن كلمة ديوان تطلق اليوم على office أو bureau).

agricultural economics
الاقتصاد الزراعي
(علم الاقتصاد السياسي مطبقاً على الزراعة).

agricultural engineer مهندس زراعي
(لقب خريجي بعض المدارس الزراعية العالية).

agricultural engineering
هندسة زراعية
(بحوث الآلات الزراعية والأبنية الزراعية والإنشاء الزراعي وغيرها، وربما قصروها على الأبنية الزراعية).

agricultural equipment عُدّة زراعية ، مُعدّات زراعية
(تطلق خاصة على جملة الآلات والأدوات الزراعية في المزرعة).

agricultural exhibition معرض زراعي

agricultural holding حيازة زراعية

agricultural hydraulics هندسة المياه الزراعية
(علم غايته حسن استعمال المياه في غايات زراعية كالإسقاء والصرف ورفع المياه وتجفيف المناقع الخ ...).

agricultural implements or equipment آلات زراعية
(تشمل آلات الحرث والتمشيط والعزق والبذر والحصاد والرجاد والدراس والتذرية والحلابة وتهيئة العلف ورفع المياه والمحركات الزراعية وآلات الصناعات الزراعية الخ ...).

agricultural improvements
إصلاحات زراعية
(أنظر agricultural ameliorations).

agricultural industries صناعات زراعية
(الصناعات التي تعالج المواد الأولية الزراعية بوسائل ميكانيكية كصناعة السكر والكحول والخمور والنشا والجعة والزيت والعطور النباتية والمحفوظات الغذائية والزبد والجبون الخ ...).

agricultural information
معلومات زراعية ، أنباء زراعية
(أنظر المادة التالية).

agricultural information bureau
مكتب الأنباء الزراعية
(مكتب رسمي في وزارة الزراعة ، مهمته الاستعلام عن الغلات الزراعية والمواشي وأسواقها وأثمانها ثم إذاعة ذلك بنشرات على أرباب الزراعة).

agricultural insurance تأمين زراعي ، ضمان زراعي
(شاعت كلمة التأمين بدلاً من الضمان، اتفاق بين زارع وشركة على أن تدفع له قيمة الهالك أو التالف من الشيء المضمون ، لقاء جعالة ثابتة أو متبدلة، مثاله ضمان الماشية من الأحداث ، وضمان الزروع من الصقيع أو البَرَد الخ ... أنظر agricultural mutuality).

agricultural lands أراضٍ زراعية

agricultural legislation; rural legislation قوانين زراعية ، شرائع زراعية
(جملة القوانين والمراسيم والأنظمة والتعليمات المتعلقة بالزراعة).

agricultural machinery الآلات الزراعية ، مكنات زراعية
(أنظر agricultural implements ، فقلما يفرقون بين التعبيرين، لكن التعبير الثاني يتكلم عليه لا يتناول سوى الآلات الكبيرة ولا يشمل الآلات اليدوية، وقد قبل مجلس مجمع مصر مَكَنة المعرَّبة).

agricultural maps خرائط زراعية ، خارطات زراعية
(الخريطة يعني map مولدة ولها وجه، والخارطة معربة).

agricultural mechanics; farm mechanics ميكانيكا زراعية ، علم الحيل الزراعية
(قسم الميكانيكا الباحث في تطبيق هذا العلم على الزراعة).

agricultural mechanization
مكننة الأعمال الزراعية

agricultural mutuality
(١) تضامن زراعي
(٢) متضامنة زراعية
(وربما استعمل بعضهم فصل التكافل، صادر لمستطيلي بالشؤون الزراعية ، وجمعيات هذا التضامن).

agricultural policy سياسة زراعية

agricultural railway سكة حديد زراعية

agricultural regions كُور زراعية
(يقولون اليوم مناطق زراعية).

agricultural research centre or station محطة زراعية
(مؤسسة تجري البحوث العلمية الزراعية ثم إذاعة النتائج على أرباب الزراعة، وهي أشكال كمحطة اختبار الآلات ومحطة أمراض النباتات ومحطة فحص البذور ومحطة الحشرات ومحطة التحليلات الكيماوية الخ ...).

agricultural sciences علوم زراعية
(جملة العلوم المتعلقة بالزراعة ، وهي كثيرة كالزراعة العامة والخاصة وفلاحة البساتين والأحراج والصناعات الزراعية والمساحات الزراعية والحشرات الزراعية والقوانين الزراعية وتربية الحيوانات الدواجن من خيل وماشية وطير الخ ...).

agricultural show معرض زراعي

agricultural societies جمعيات زراعية
(جماعة يتحدون للدفاع عن حقوقهم، وكذلك جمعيات لها صبغة علمية تدرس الشؤون المتعلقة بالزراعة وما إليها).

agricultural station محطة زراعية
(أنظر agricultural research centre)

agricultural syndicates نقابات زراعية

agricultural technology علم الصناعات الزراعية ، صناعات زراعية
(كصناعة السكر والجعة والكحول والزيت والجبن والمحفوظات الغذائية الخ ...).

agricultural zoology علم الحيوانات الزراعية
(دراسة الحيوانات المفيدة والمضرة من حيث علاقتها بالزراعة، أنظر zoology).

agriculture زراعة ، فلاحة
(في زراعة الأرض، وهي حسب تعريفها الشامل فن استثمار النباتات والحيوانات الزرعية على أحسن وجه اقتصادي، يقال عمومية: زراعة عامة general a ، وزراعة خاصة special a. وغرفة الزراعة chamber of a ، ووزارة الزراعة ، ونقابة الزراعة ، وجمعية زراعية الخ ... وفي مصر يقولون زراعة المحاصيل الحقلية ، وهي الزراعة الخاصة ، أي زراعة الحبوب والنباتات الصناعية وأشباهها خلافاً لزراعة الخضر والأعلاف والأحراج والزهر ونباتات التزيين).

agriculture school system
نظام تعليم زراعي
(تعليم الزراعة في المدارس الزراعية، وتكون ابتدائية أو عملية أو عالية أو مختصة بفرع من فروع الزراعة كمدارس الصناعات الزراعية والبساتين والأحراج وفلاحة البساتين الخ ...).

agriculturist زارع ، زرّاع
(هو من يعمل أرضه مستخدماً عمالاً أو فلاحين ، أما الفلاح والأكّار فيطلقان على من يعمل في الزراعة بيديه، وأصحاب المزارع والمزاكر farmer و cultivator، وهو الذي يعمل في الأرض بنفسه ... métayer فيقابلهما لفظ زراعية).

Agrilus viridis ناصية خضراء
(أنظر buprestid)

Agrimonia غافث
(جنس نباتات من الفصيلة الوردية).

***Agrimonia eupatoria* agrimony**
غافث
(الحشرات، نبات من الفصيلة الوردية يستعمل زهره دواء لالتهابات الحنجرة وللإسهال).

agrimony غافث
(أنظر المادة السابقة).

Agrion نبع ، رعّادة
(جنس حشرات من فصيلة اليعسوبيات).

Agrionidae الرعّادات ، عمودية الأجنحة
(تكون أجنحتها فوق الظهر عند الراحة).

agrology علم التربة الزراعية

(دراستها بصيغة كيمياوية وجيولوجية ودراسة الأتربة الزراعية وصلاتها بالزروع)·

***Agromyza phaseoli*, bean fly** ذبابة الفاصوليا

agronomic زراعي

(ما يتصل بعلم الزراعة كالمحصول الزراعة)·

agronomist خبير زراعي · متخرج زراعي

(اختصاصي يدرس العلوم الزراعية بعد تجربة تجعله على دراية· يقال هذا زراعي وهم زراعيون أو مهندسا متخرج زراعي وهم متخرجون زراعيون)·

agronomy علم الزراعة · علم الفلاحة · زراعة علمية

(هي العلوم الزراعية، أو هي دراسة القوانين والقواعد التي تسمح بتطبيق العلوم على الفلاحة· وليلاحظ أنه لا يوجد في الحقيقة فرق يذكر بين هذه الكلمة وكلمة agriculture لأن الزراعة اليوم أصبحت ترتكز على أدق العلوم الحديثة)·

***Agropyrum* or *Agropyron repens* couch grass quitch grass** نجيل · عكرش · نجم

(وهو صيغة الشاميين للزين· أنظر أيضاً *Agrostis repens* شائعة من فصيلة النجيليات)·

Agrostemma حرم · سراج القطرب

(نجميات)·

منثور بري

(أنظر millein pink · وفي القاموس حرمة والجمع حرم· جنس نبات من فصيلة القرنفليات يضمه كثير من النباتيين في جنس محسن)·

***Agrostemma coeli-rosa* rose of heaven** وردة السماء

(مرجمة· زهرة من الفصيلة القرنفلية)·

Agrostemma flos jovis زهرة المشتري

(مرجمة· زهرة من الفصيلة القرنفلية)·

***Agrostemma githago*, corn cockle** حرم الحنطة

(نوع بزوره مرة سامة اذا اختلطت بدقيق الحنطة أحدثت في آكله اسهالاً وعسراً في المعدة)·

Agrostis, bent grass مرجية · نجيل

(الأولى من وضعي· والثانية فصيحة مشهورة تطلق اليوم أيضاً على *Cynodon dactylon* والاسم العلمي من اليونانية بمعنى النجيل جنس نباتات مرجية من فصيلة النجيليات بعضها تزرع في المروج وبعضها تنبت عرضاً وتضر بالزروع)·

***Agrostis repens*; stoloniferous bent grass** مرجية زاحفة · نجيل · نجيل زاحف

(اطلق ابن البيطار وابن ميمون وغيرهما أسماء الثيل والنجم والنجيل والنجير والعكرش على ما سماه ديوسقوريدس Agrostis وظن بعض العلماء أن أغرسطس هذه تدل على النبات المسمى *Agropyrum repens* وقال آخرون انها تدل على هذا النبات أي *Agrostis repens* وذكر بوست أن الأسماء العربية المذكورة تطلق في الشام على *Aeluropus littoralis* وعلى *Aeluropus repens* والذي أعلمه أن النجيل وعرق النجيل يطلقان اليوم في مصر والشام على نبات *Cynodon dactylon* فهذه خمسة أجناس كلها عشبيات وخمسة أنواع تامة من فصيلة واحدة فمن هو الذي يحق له أن يحصي كل نوع منها باحدى هذه الكلمات دفعاً للالتباس ؟)·

***Agrostis vulgaris*; redtop; herd's grass; English grass** مرجية نائمة

(نبات عشبي من فصيلة النجيليات)·

agrostology علم الأعشاب أو الحشائش

***Agrotis exclamationis*, heart and dart moth** ليلة عجيبة

(فراشة من الليليات Noctuidae من حرشفيات الأجنحة)·

***Agrotis segetum*; turnip dart moth** ليلة الحصيد · فراشة الحصيد

***Agrotis tritici*; white-line dart moth** ليلة الحنطة · فراشة الحنطة

***Agrotis ypsilon*; greasy cutworm** ليلة قارضة · دودة قارضة

(يسمونها في مصر الدودة القارضة باسم دودتها· وهي فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الليليات تضر دودتها بالقطن)·

aid معونة · عون

‖ **economic aid** عون اقتصادي

‖ **emergency aid** معونة طوارئ

‖ **financial aid** عون مالي

‖ **technical aid** معونة فنية

aigrette قنبرة · قنزعة

(بضم القاف والزاي وفتحهما وكسرهما· ج قنابر وقنازع· ريش قائم مجتمع على رأس بعض الطيور· وهو زينة لها· يقال ديك قنبراني ودجاجة قنبرانية tufted ويجب أن يفصل بين معاني القنبرة والقنزعة خصلة الشعر في بعض البرود والشار كبرود التاريخ والطرخشقون)·

Ailanthus إيلنطس

(معربة· ومعناها الشجرة البالغة في لغة سكان الجزائر المسماة مولوك في أوقيانوسية· جنس شجر للتزيين من فصيلة السذابيات)·

***Ailanthus glandulosa*, tree of heaven** إيلنطس غدي · شجرة السماء

ailment مرض · ألم

(أنظر malady)

***Aiolopus strepens*; rice grasshopper** نطاط الأرز

(أنظر grasshopper)

air هواء

(خليط من عنصرين مهمين الأكسجين والآزوت، يتألف منه حول الكرة الأرضية غلاف تسمى الجو atmosphere)·

‖ **dry air** هواء جاف

Aira خرطالة

(جنس أعشاب مثمرة من النجيليات والقبيلة الخرطالية· أنظر hair-grass)

***Aira caespitosa*; turfy hair-grass** خرطالة خضيرية

***Aira flexuosa*; wavy hair-grass** خرطالة متعرجة

air-dry جاف الهواء

air-sac disease, chronic respiratory disease مرض الأكياس الهوائية (في الطيور)

airtight سدود للهواء · غير منفذ للهواء

Aizoaceae الايزونيات

(الاسم العلمي بمعنى الدائمة الحياة· فصيلة نباتات عديمة التويجات متقابلة الأوراق منها ما تعرف بحشيشة البساط carpetweed).

aizoaceous saxifrage (*Saxifraga aizoon*) كاسر الحجر الإيزوني

(أنظر saxifrage)

Akebia أكابية

(أسمها في اليابان· جنس نباتات معرشات للتزيين من البربريسيات أشهرها *Akebia quinata*)·

akene, achene فقيرة · ثمرة فقيرة

Ala (pl. Alae) جناح

(امتداد بعض الأعضاء في النبات كما في ثمرة النبق)·

alabaster هيقم

(المعجمات· حجر يشاكل الرخام أبيض شفاف قليل الصلابة سهل الصقل تتخذ منه التحف والتماثيل وغيرها· وهو نوعان كلسي وجصي)·

alar membrane غشاء جناحي

alate or alated مجنح

(ذو أجنحة أو ما يشبه الأجنحة)·

alaternus; alatern (*Rhamnus alaternus*) نبق · حضيراء

(وقرن· وهو ينبت برياً في جبال الشام العربية)·

***Alauda arvensis*; skylark** قبرة معروفة · قبرة الحقول

***Alauda calandra* or *Melanocorypha calandra*; calandra lark** علكل · علعل · علعال

(العنقل في المعجمات وفي حياة الحيوان ذكر القنابر أي الكبير منها، ولذا أطلق صاحب معجم الحيوان لفظه العنقل على هذا النوع لكبر قنابره· وهي سمر في أعلاها، ضاربة الى بياض في أسفلها وعلى صدرها بقعة الى سواد)·

***Alauda cristata* or *Galerida cristata*; crested lark** قبرة متوجة

Alauda desertorum مكاء

(ج مكاكي· طائر غرد أصغر من القنبرة، كثير في البلاد العربية يصفر صفيراً حسناً ويصعد في الجو ويهبط· وله ذكر في بعض الأبيات الشعرية القديمة)·

Alaudidae قبريات

(فصيلة القبر من الطير الجواثم مخروطية المناقير فيها القبرة والمكاء والعنقل وغيرها)·

albatross, great gull (*Diomedea exulans*) قطرس · بطريق

(الأولى عن معجم الحيوان نقلاً عن بوست في كتب نظام الحلقات· والثانية كتب الي بها الأب أنستاس نقلاً عن الشيخ ابراهيم اليازجي سبب التسمية وهو أن هذا الطائر المائي يمشي على الماء كما حتى يطرس معه الرمل عند مسحين· أما لفظه في معجمه فهو يحمل العقيدة الاجنبية من كلمة قادوس العربية ويقول باحتمالية ذلك· وهو معجم وبشر الكبير· جنس طير بحرية مرية من كفات القدم)·

Albian لاسي

(دور من العصر الطباشيري· أنظر Cretaceous period)

albinism خنسة · إغراب · مهق

(حصول خؤولة مباينة في لون النبات· يقال أغرب النبات فهو مغرب· والإغراب عن اليرقان· وهو يحصل أيضاً في الحيوان)·

albino أخنس · مغرب · أمهق

(ما أصابه الإغراب من نبات أو حيوان)·

***Albizzia julibrissin* or *Acacia julibrissin* silk tree** شجر الحرير · شجر إسطنبول

(مرجمات· شجر من فصيلة القرنيات)

Albizzia lebbek* or *Acacia lebbek لبخ

(اسم لنوع اصطلاحي من لبخ العرب· شجر من فصيلة القرنيات· وكان كلمة اللبخ تطلق على شجر آخر· أنظر mimusops و persea)

albumen (Bot.) سويداء

(أنظر endosperm)

(Zool.) آح · بياض البيضة

albumin ألبومين · آح · زلال

(الأولى معربة والثانية مختارة وصاحب في مصطلحات بياض البيضة· والثالثة أي الزلال مستعملة في مصر وهي لم ترد في اللغة بهذا المعنى· لكن مجمع مصر أقرها· مادة زلالية كبياض البيضة توجد في نسج النبات والحيوان)·

albuminoids زلاليات· مواد ألبومينية أو آحية أو زلالية

(وفي المجمعية المعروفة سميت أشباه الآحين· مواد يكون تركيبها وخواصها كالتي في بياض البيضة)·

albuminous ألبوميني · زلالي · آحي

alburnum, sapwood خشب رخو · خشب توصيل العصارة

(يتحول بعد سنوات من النمو الى خشب القلب heartwood)

Alburnus سمك أبيض

(جنس سمك نهري صغار من فصيلة الشبوطيات· ذكر عربهم أنه يوجد منه في العاصي نوعان وهما *A. coeruleus* أي سمك أبيض سماوي و *A. orontis* نسبة الى العاصي· أنظر bleak)

Alburnus lucidus سمك أبيض

(أنظر bleak)

Alca torda **auk razor billed auk** بطريق
(جنس طير من فصيلة ... وهو ... عديمات الرس)

Alcea or Althaea خطمي

***Alcea rosea* or *Althaea rosea* hollyhock** خطمي • خطمي دمشقي • خطمي وردي
(وهو أيضاً ... نوع زهر من فصيلة الخبازيات ... في حدائق الشام وغيرها)

Alcedinidae ... • ...
(فصيلة من الطيور ...)

Alcedo ...
(ضرب من ... أنظر kingfisher)

***Alchemilla argentea* Alpine lady's mantle** حشيشة أبيضة
(نبات عشبي من فصيلة الورديات)

***Alchemilla vulgaris* lady's mantle lion's foot** رجل الأسد
(... نبات عشبي معمر من فصيلة الورديات ...)

Alcidae ...
(فصيلة طير من ... أنظر auk)

***Alcides willcocksi* nabk weevil** سوسة النبق

alcidine ... • ...
(... أو شبيه ... أنظر Alcedinidae)

Alcock spruce (*Picea alcockiana*) راتينجية ألكوكية
(أنظر Picea)

alcohol كحول • غول
(كلاهما حديث في دلالته على هذه المادة الكيماوية، والأولى شاعت، والثانية تستعمل في الجامعة السورية. ولفظ «سبيرتو» العامي هو الشائع في مصر والشام، والعربية من «الكحل» العربية بمعنى الإثمد. أطلقه الإفرنج عليه في القرون الوسطى ثم ... سماها ... وأطلقوها على «سبيرتو» وسموا الكحل أي الإثمد kohl من كحل أيضاً. أما نحن فلا يجوز لنا أن نسمي السبيرتو كحولاً بالرجوع الى أصل كلمة alcohol لأنه شتان ما بين السبيرتو والكحل أي الإثمد. ولذلك سميا السبيرتو كحولاً. ولا بأس في نظري بكلمة الغول وأورد صاحب المخصص علي بن أبي الحسن بن سيده في باب السكرات أسماءها وذكر منها كلمة غول. وهو سائل طيار لا لون له قابل للاشتعال. وهو أنواع).

alcoholase كحولاز • غولاز
(خميرة كيماوية تحول ضروب السكر الى كحول وغاز ثاني أكسيد الكربون. أنظر zymase).

alcohol free wine عصارة • فضيخ
(عصير العنب، ينقع ويحفظ في الأواني ولا يختمر).

alcoholic distillation تقطير كحولي

alcoholometer مقياس الكحول أو الغول
(جهاز يغطس في سائل كحولي فيبين درجة الكحول فيه أي في المائة من حجمه).

alcoholometry قياس الكحول أو الغول
(دراسة الوسائل التي تتخذ لمعرفة الكحول المطلق في السوائل الكحولية أو في المشروبات المخمرة، فيقال مثلاً ان المشروب الفلاني فيه ٥٥ درجة أي ٥٥ في المئة من حجمه كحولاً).

aldehyde ألدهيد
(ما يحصل من أكسدة الكحول أي من حرمانه ذرتين من الهيدروجين).

alder (Alnus) جار الماء
(جنس شجر حرجي يتألف منه من فصيلة البتوليات ويطلق اسم alder على بعض أنواع النباتات الشبيهة بجار الماء. أنظر Alnus).

‖ **black alder (*Rhamnus frangula*)** جلهم • عوسج أسود
(المفردات. نبات من فصيلة النبقيات. أنظر buckthorn).

‖ **common alder (*Alnus glutinosa*)** جار الماء القروي
(أنظر أنواع هذا النبات في مادة Alnus).

‖ **green alder; mountain alder (*Alnus viridis*)** جار الماء الأخضر

‖ **red alder (*Alnus rubra*)** جار الماء الأحمر

alder buckthorn; black alder (*Rhamnus frangula*) جلهم • عوسج أسود
(المفردات. نبات من فصيلة النبقيات. أنظر buckthorn)

***Alectoris graeca saxatilis*: greater redlegs** حجل رومي
(وهو كثير في الشام).

alembic إنبيق
(آلة تقطير السوائل، أي تفريق السوائل الطيارة أو أكثرها طيراناً عن غيرها).

Aleppo pine صنوبر حلبي
(أنظر *Pinus halepensis*)

Aleurites moluccana* or *Aleurites triloba شجر الجوز المسهل
(أنظر candle-nut)

aleuron(e) ألورون • حبيبين
(مادة آزوتية تنشأ في البزور في ... منها، مثالها الغلوتين في حبة القمح).

alevin فرخ السمك
(السمكة الصغيرة التي تكثر بها البرك والأنهار).

alexanders (*Smyrnium olusatrum*) كرفس بري • سمرنيون
(أنظر horse-parsley)

Alexandrian laurel غار إسكندري
(يطلق الاسم على نوعين من الشجر أحدهما من جنس المغنولية *Magnolia grandiflora* والآخر من جنس الآس *Ruscus racemosa* فراجعهما).

alfa grass or alfa (*Stipa tenacissima*) حلفاء • حلف
(والواحدة حلفة وحلفة وحلفاة. عشب من فصيلة النجيليات يكثر خاصة في الجزائر والمغرب والأندلس. يصنعون من ورقه حصراً وقفة وحبالاً ويستخرجون منها أليافاً وكاغداً. والكلمة الانكليزية من العربية).

alfalfa; lucerne (*Medicago sativa*) فصفصة • رطبة • قت • قضب • فصة • برسيم حجازي
(أنظر lucerne)

algae أشنة «في الشام» • طحالب «في مصر»
(الأشنة من ... السريانية. وقد خلطت المعجمات وكتب النبات القديمة مدلولات الأشنة والطحلب والحزاز بعضها ببعض. ودل تحقيقي على أن الاستعمال المصري أقرب الى الصواب. والتوحيد ضروري. طائفة نباتات من اللازهريات لا تتميز في أجسامها السيقان والأوراق والجذور. وهي مختلفات القدود جداً تعيش في البحار أو في المياه الحلوة، وتقسم أربع رتب حسب ألوانها).

‖ **blue algae (Cyanophyceae)** أشنة زرقاء • طحلب أزرق

‖ **brown algae (Phaeophyceae)** أشنة سمراء • طحلب أسمر

‖ **green algae (Chlorophyceae)** أشنة خضراء • طحلب أخضر

‖ **red algae (Rhodophyceae)** أشنة حمراء • طحلب أحمر

algal fungus فطر أشني أو طحلبي

Algerian bamboo (*Arundo mauritanicus*) قصب الجزائر
(أنظر reed)

algologist عالم بالطحالب • عالم بالأشنات

algology علم الطحالب • علم الأشنات
(أنظر algae)

Alhagi manniferum* or *Alhagi camelorum عاقول • حاج • شوك الجمال
(أنظر camel thorn)

alidade عضادة
(الأعجمية من العضادة العربية. آلة للتخطيط تستعمل، بعد تحويرها قليلاً، لتعيين موضع الحريق وهي في جوهرها مسطرة لها ... متوازيان ... المسطرة. أنظر fire finder).

aliform جناحي الشكل

aliment, food غذاء
(ج أغذية. جرم المادة الغذائية الذي يتحول في جهاز الهضم الى مائع قابل للنفوذ الى الدم لأجل تغذية الحيوان).

alimentary غذائي • قوتي

alimentary canal قناة الهضم • القناة الغذائية
(جملة الأعضاء التي تحصل فيها أعمال الهضم).

alimentary substitution تبديل الأغذية
(اذا قل أو فقد أحد الأعلاف يجوز أن يبدل به غيره، على أن يكون العلف الجديد حاوياً الوحدات الغذائية التي في العلف القديم وبذلك تكون الخلطتان متكافئتين. فهذا العمل يسمى مبدل الأغذية).

alimentation (١) تغذية • علف
(هو أن يعطى للحيوان أو النبات المواد الغذائية اللازمة لنموهما أو لمعيشتهما).
(٢) إغتذاء • إقتيات

***Alisma plantago*, alisma, water plantain** مزمار الراعي • آذان العنز
(المفردات. نبات مائي من فصيلة المزماريات من وحيدات الفلقة).

Alismaceae مزماريات
(نسبة الى السلف. فصيلة مزمار الراعي من وحيدات الفلقة أوراقها ... وأزهارها ... منتظمة التركيب).

alisson or alyssum sweet alisson ألوسن • سلة ...
(أنظر *Alyssum odoratum*)

‖ **thorny alisson (*Alyssum spinosum*)** ألوسن شائك
(... الكشمير).

‖ **yellow alisson (*Alyssum saxatile*)** ألوسن صخري • شبه الذهب
(... نوع ... لزهره).

alizarine أليزارين
(صبغ أحمر).

alkali قلي • قلى • قلو
(مواد مركبة من معدن وأكسجين كالصودا والبوتاس والكلس والمغنيسيا. واللفظة الأجنبية من العربية).

alkalimetry قياس القلي
(معرفة مقدار ... الحقيقي في البوتاس والصودا التجارية).

alkaline قلوي • قلوي
(نسبة الى القلو والقلي كقولنا أتربة قلوية وأملاح قلوية).

alkaline soil تربة قلوية
(أنظر soil "alkaline")

alkalinity قلوية • قلوية
(خاصية المواد القلوية. يعد مقدار ... "pH" في محلول ما ... عن رقم الاعتدال ... الى ما هو فوق ذلك الرقم. أنظر acidity).

alkalinization تقلية • تقلون
(تحويل أو تحول الى القلوية).

alkaloid شبه قلي • شبقلي • قلواني • قلويد
(الثانية منحوتة، والثالثة عن ... مجمع مصر لهذه وأشباهها، والرابعة من قلو واللاحقة ide الإفرنجية، وهي مستعملة في الجامعة السورية. وأشباه القلي مواد عضوية آزوتية تكون قلوية وتتحد بالحوامض فتولد أملاحاً).

alkanet (*Anchusa tinctoria* or *Alkanna tinctoria*) مِنْجَار • رِجل الحمام • خَشَن الحمر • كَحْلاء • حُمَيْراء
(سميت كذلك لاستعماله في الصباغة • والأولى من الفارسية • نوع فيه صبغ أحمر حسن).

‖ common alkanet (*Anchusa officinalis*) بوغلص مَخزني • ساق الحمام
(ينبع بمصر • انظر Anchusa)

‖ Italian alkanet بوغلص إيطالي • لسان الثور
(انظر *Anchusa italica*)

***Alkanna tinctoria* or *Anchusa tinctoria* alkanet** مِنْجَار • رِجل الحمام • حُمَيراء
(انظر alkanet)

alkekengi, winter cherry (*Physalis alkekengi*) كاكنج
(انظر الاسم العلمي).

all-heal valerian ناردين • سُنْبُل
(سنبل مصري • انظر Valeriana)

alleles صِفات مُتَضادَّة الصِّفات

allelomorphs, allelomorphic characters صفات أليلة • صفات متقابلة
(أزواج من الصفات المتضادة).

Allen's gallinule فُرْفُر • فُرْقُود • دَجاجة سُلطاني • فَرْخَة سُلطانية
(انظر Porphyrio)

allergy استهداف • حساسية

allgood good-king-Henry اسفاناخ برّي
(انظر *Chenopodium bonus-henricus*)

alliaceous ثومي • بَصَلي • بَصلاني

alligator cayman or **caiman** تمساح أمريكي
(جنس تماسيح عظيم يعيش في أمريكة وينسب إلى فصيلة التماسيح • ورسما مع طول واحدها حمسة أمتار).

alligator pear أفوكادو • زُبْدِيَّة
(انظر avocado)

Allium ثوم
(جنس الثوم من فصيلة الزنبقيات • يشمل الثوم المعروف والبصل والكرات والقفلوط وكرات الكرم الخ... وأنواعه البرية كثيرة).

***Allium ampeloprasum*, blue-leek** ثُوم الشَّرْق • كُرَّاث الكَرْم • كُرَّاث برّي
(الأولى مترجمة والأخريان من المفردات • وله بصلة مصمتة كالثوم في شكلها ورائحتها • أما ساقه وأوراقه ونوره فكالكرات • نوع معمر يزرع وينبت برياً في أنحاء مختلفة من الشام).

***Allium ascalonicum*, shallot** كُرَّات أندلسي • قُفْلُوط
(المفردات • ويسمى «كرات أبو شوشة» في مصر • انظر shallot).

***Allium caeruleum*: azure garlic** ثوم إسمانجوني أو سماوي

***Allium cepa* onion** بَصَل
(هو البصل المعروف).

***Allium fistulosum*: Welsh onion** ثوم قَصَبي
(انظر Welsh onion)

***Allium moly*; moly** ثوم ذَهَبي

***Allium neapolitanum*; white garlic** ثوم أبيض

***Allium porrum*; leek** كُرَّاث
(هو البقل المعروف).

***Allium proliferum*; tree onion** بَصَلٌ شجري
(انظر tree onion)

***Allium sativum* garlic** ثوم زراعي • ثُوم
(هو الثوم المعروف الذي يزرع • انظر garlic).

***Allium schoenoprasum*, chive** ثوم مُعَمَّر
(انظر chive)

***Allium scorodoprasum*; rocambole** ثُوم الصُّخور
(يزرع في أوربة • وتنبته الطبيعة في بعض أنحاء الشام).

***Allium ursinum*; ramson; bear's garlic** ثُوم الدِّبَبة

allocation توزيع • تخصيص

allothonous مغترب • وافد • دَخيل

allogamy إخصاب خَلْطي
(إخصاب الزهرة بلقاح من زهرة أخرى).

allotment تجزئة • تخصيص
(انظر parcelling of land)

allowable cut القَطْع المسموح
(القَطْع أو المقطوع على أساس الريع الثابت • انظر cut "allowable")

allowances مُقَنَّنات • مُخَصَّصات

‖ dietary allowances مُقَنَّنات غذائية

All Saint's wort (*Hypericum androsaemum*) هيوفاريقون أندروسامن • أندروسامن
(جنبة طيبة وتزرع للتزيين • انظر Saint-John's-wort)

allspice فُلْفُل إفرنجي • فلفل حُلو
(انظر Pimento)

‖ Carolina allspice (*Calycanthus floridus*) قاليقنتوس كثير الزهر
(انظر Calycanthus)

allspice oil زيت الفلفل الحلو

alluvial غِرْيَني • طَمْيي
(انظر alluvium)

alluvial fan مروحة طمية أو غرينية

alluvium غِرْيَن • غِرْيَن • طَمْي
(ومن الأسماء المقاربة الثّأطة والطّلْخ والمطلخ • وسماه مجمع مصر الطّمي • فتات لطل العرين أصلح • طبقة أو طبقات من راسبات المياه الحلوة).

almond, almond nut لَوْزة
(ثمرة اللوز وتكون حلوة أو مرة والحلوة تكون قاسية أو متفركة).

‖ earth almond حَبُّ الزَّلَم • حَبُّ العَزِيز • لَوزةُ الأرض
(انظر *Cyperus esculentus*)

almond; almond-tree (*Amygdalus communis* or *Prunus communis*) لَوْز • مَنْج • مَزْج
(شجر مثمر مشهور من فصيلة الوَرْديات من ضروبه اللوز المُتَفَرِّك ويسمى الفَرِك).

almond-cake كُسْب اللَّوْز
(أي ما بقي من الثُّفل بعد عصره).

almond oil زَيْتُ اللَّوْز

almond willow (*Salix amygdalina*) صَفْصاف لَوْزي
(انظر willow)

Alnus, alder جارُ الماء
(نبت ومنبت في لبنان ولم أجدهما • ويشبه اقرانهما • والاسم العلمي من اللاتينية في الغالب بمعنى جار الماء • جنس شجر حرجي يألف الماء من فصيلة البتوليات).

***Alnus cordifolia*; cordate-leaved alder** جار الماء القَلْبيّ الوَرَق

***Alnus glutinosa*: common alder** جار الماء القَرَوي

***Alnus incana*, hoary alder** جار الماء الأبيض

***Alnus orientalis*; oriental alder** جار الماء الشرقي

***Alnus rubra*, red alder** جار الماء الأحمر

***Alnus viridis*; green alder** جار الماء الأخضر

aloe (Aloe) أَلْوة • صَبِر • مَقِر
(نبتٌ من جنس الألوة مثل الصبر السقطري المستعمل في الطب • انظر *Aloe socotrina*)

American aloe (*Agave americana*) أغاف أمريكي • باهِرة أمريكية
(نوع يتخذ سياجاً لأنه شائك • انظر Agave)

Indian aloe (*Aloexylon agallochum*) عَوْد • عُود هِندي • عُود النَّدّ • عُود الطيب • ألُوّة • هَرْنُوه • ألنجوج
(ثماره تشبه القليفلة • انظر *Aquilaria agallocha*)

Aloe صَبِر • ألُوَة • مقر • مَقِر
(جنس نباتات من فصيلة الزنبقيات ينبت في البلاد الحارة • فيها أنواع تزرع في حدائق للزينة • وأخرى كالصبر السقطري نسبة إلى جزيرة سُقُطْرى *Aloe socotrina* يستحضر من أوراقها اللحمية عصارة راتينجية مرة تستعمل في الطب للإسهال • ولفظة ألوة معربة من أصل يوناني).

aloeswood; agalwood عُود النَّدّ • عود هندي
(خشب راتينجي زكي عطر الرائحة ويُحرق لرائحته يؤخذ من نوع من الألوة اسمه *Aloexylon agallochum*)

Aloexylon agallochum هَرْنُوه • قُلَيفلة
(الشبيه غير القليفلة المعروفة في الشام • انظر *Aquilaria agallocha*)

Alonsoa, Alonzoa ألنصوه • ألنصة
(باسم نباتي أمريكي من بيرو • جنس زهر من فصيلة الخنازيريات).

Alopecurus; foxtail grass ذَيْل الثعلب • ثُعَيْلِبة
(من اليونانية بهذا المعنى • جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية).

***Alopecurus agrestis*, slender foxtail** ثُعَيلبة الحُقول
(انظر foxtail)

***Alopecurus arundinacea*, arundinaceous foxtail** ثُعَيلبة قَصَبيّة

***Alopecurus pratensis* meadow foxtail** ثُعَيلبة المُروج
(مثله في الشام ويعد من الكلأ الحسن)

***Alopochen aegyptica* Egyptian goose** وَزّة مِصرية
(كثيرة في مصر وفرقية • انظر goose)

alose shad (*Alosa sapidissima*) شابل
(عن معجم الحيوان • وهو عن الإدريسي في نزهة المشتاق • واسمه فيه لم تشكل • جنس سمك من فصيلة الصابوغيات).

alpaca (*Auchenia pacos*) ألبكة
(معربة • والأصل من لغة سكان بيرو • حيوان صغير لا سنام له من فصيلة الجمال يعيش في أمريكة الجنوبية ويعرف بلونه وبوبره • وليس له اسم عربي).

alpestrine plants alpine plants نبات الجبال أو النُّشُوز
(الأصل نبات جبال الألب ثم عمّ).

alpia alpist بذور البِشْنة (أو المعارس)
(بذور نبات حبية تستعمل طعاماً للعصفور • انظر *Phalaris canariensis*)

Alpian cudweed زَرَيْقة ألبيّة
(انظر *Gnaphalium leontopodium*)

Alpine anemone (*Anemone alpina*) شُقّار الألب
(انظر Anemone)

Alpine centaury (*Centaurea alpina*) قنطريون ألبي
(انظر Centaurea)

Alpine Chamelea (*Daphne alpina*) دَفْنَة ألبيّة
(انظر Daphne)

Alpine laburnum (*Cytisus alpinus*) بِيبِسْتس ألبيّ
(انظر Cytisus)

alpine lady's mantle (*Alchemilla argentea*) حَشِيشَة البِطّة
(نبات عشبي من فصيلة الورديات)

Alpine lychnis *Lychnis alpina* لُخْنِيس أَلْبِيّ
(أنظر Lychnis)

alpine madwort (*Alyssum alpestre*) آلُوسُن صَرْدِيّ
(الصرد ج صُرود المكان العالي في الجبال- أنظر Alyssum)

Alpine rose *Rosa alpina* وَرد أَلْبِيّ

Alpine sea-holly (*Eryngium alpinum*) قرصَعْنة أَلْبِيّة
(أنظر field eryngo)

Alpine skull-cap *Scutellaria alpina* دَرَقة أَلْبِيّة
(أنظر Scutellaria)

Alpine wall-cress (*Arabis alpina*) عَرَبِيّة أَلْبِيّة
(أنظر Arabis)

Alpinia galanga, galingale major خُولَنْجان كبير
(خولنجان من الفصيلة الزنجبيلية- أنظر galingale)

Alpinia officinarum خُولَنْجان صغير
(أنظر galingale)

alsike alsike clover Swedish clover (*Trifolium hybridum*) نَفَل نَغْلِي أو هجيني ٠ نَفَل السويد
(أنظر trefoil)

Alsopus pulsatorius, book lice قَمْلُ الكتب
(جنس حشرات غير مجنحة تتلف الكتب وهو أنواع)

alternate مُتَبادِل٠ متعاقب٠ متبدِّل

alternate crossbreeding تهجين مُتَناوِب
(أنظر crossbreeding "alternate")

alternate leaves أوراق مُتَعاقِبة
(منتظمة افراديًا على مستويات مختلفة من جانبي المحور ويقال ايضًا اوراق متبادلة)

alternation تَبادُل ٠ تَعاقُب

alternation of generations (Biol.) تَعاقُب الأجيال ٠ تناوب الأجيال
(جيل يتناسل جنسيًا يليه جيل يتكاثر لا جنسيًا كما في السّراخس مثلاً)

alternative host حاضِن بَدِيل
(أنظر host "alternative")

althaea; rose of Sharon وردة شارون
(جَنْبة طويلة من فصيلة الخبازيات)

Althaea or Alcea خِطْمِيّ
(جنس نبات من فصيلة الخبازيات فيه أنواع برية كثيرة تجدها في كتاب بوست، وفيه نوع زراعي مشهور هو الخطمي الوردي أو العنقي)

Althaea cannabina; Egyptian hemp خِطْمِيّ قِنَّبِيّ
(قنب بري في المفردات، وتيل بلدي في كتاب أحمد ندى)

Althaea officinalis, marsh-mallow خطمي مُخَزْنِي ٠ غَسُول خطمي معروف
(نوع مصر مشهور يستعمل في الطب)

Althaea or *Alcea rosea*; rose mallow; hollyhock خَطْمِيّ ورديّ ٠ خطمي دمشقي
(جنبة قوية مُدوّرة الأوراق رعية الساق أزهارها كبيرة زاهية ملونة)

altise (Altica) نَطّاطَة ٠ بُرغوث البساتين
(أنظر Haltica)

altitude ارتفاع ٠ عُلُوّ

alucita, corn moth (*Sitotroga cerealella*) سُوسة الحُبوب
(الاسم من aluce اللاتينية بمعنى الذي يبيض في الظلام تعرف في مصر بفوبة الشعير وهي تصيب الحنطة وسائر الحبوب في الحقول وفي الأهراء)

alumina آلُومين - أكسيد الألومنيوم
(جسم أساسي مركب من الأكسجين والألومنيوم "أكسيد الألومنيوم" وهو يكثر في بعض الأتربة)

aluminium; aluminum أَلُومِنْيُوم
(فلز يوجد في الألومين والملصال وغيرهما، وهو خفيف الوزن تصنع منه أدوات المطابخ ويستعمل في بعض الصناعات)

alveolus (pl. alveoli) (١) نُخْرُوب
(ج نخاريب، عين الشهد المسدسة الأضلاع التي يصنعها النحل لكي يضع فيها بيضه وعسله)
(٢) قُحَيْفَة ٠ حُجَيْرة
(تصغير قحفة وحُجرة، تجويف صغير)

alyssum; madwort آلوسِن ٠ حَشِيشة اللِّجاة
(نبات من جنس الألوسن)

Alyssum آلُوسُن ٠ آلَّسُن ٠ حَشِيشة اللِّجاة ٠ حَشيشة السُّلَحْفاة
(المفردات- والاسم العلمي المعرّب هو من اليونانية A للنفي و lissa أي الكَلَب ومعناه المُبري من الكلب، جنس نبات من فصيلة الصليبيات فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى تنبت برية)

Alyssum alpestre; alpine madwort آلُوسُن صَرْدِيّ
(الصَّرْد ج صُرود المكان العالي في الجبال)

Alyssum argenteum آلوسن فِضِّي

Alyssum calycinum آلوسن كأسِي

Alyssum cassium آلوسن أَقْرَعِي
(نسبة الى الجبل الأقرع شمالي الشام)

Alyssum condensatum آلوسن متدمج

Alyssum constellatum آلوسن كوكبي

Alyssum damascenum آلوسن دِمَشْقِي

Alyssum maritimum or *Alyssum odoratum*; sweet alison or alyssum آلوسن بحري ٠ سَلّة الفِضة
(الثانية مترجمة عن الفرنسية corbeille d'argent - نبات من جنس Alyssum يزرع لزهره وفيه ضروب)

Alyssum saxatile; yellow alison, gold-dust, rock alyssum آلوسن حَجَري ٠ سَلّة الذَّهَب
(الثانية مترجمة- نوع يزرع لزهره)

Alyssum spinosum; thorny alison آلوسن شائك
(يزرع لزهره الكثير)

Amanita أمانيت
(معربة، والظاهر أنها من amanus أي جبل اللكام، جنس فطور من فصيلة الغاريقونيات، بعضها سام، وبعضها يؤكل، والتفريق بينهما صعب)

amaranth; amarant قَطِيفة
(زهر من القطيفيات- أنظر انواعه في مادة Amaranthus)
‖ globe amaranth (Gomphrena) مُخَلَّدة ٠ دَمّ العاشِق

Amaranthaceae قَطِيفِيّات
(الفصيلة القطيفية، ولا تقل القطفية، من ذوات الفلقتين أهم نباتاتها القطيفة وعرف الديك والمخلّد)

Amaranthus; Amarantus قَطِيفة
(سالف العروس في دمشق، والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الذي لا يذبل، الماعًا الى زهرها الذي لا يذبل وإن جف، جنس أزهار مشهورة من فصيلة القطيفيات)

Amaranthus albus; white coxcomb, white amaranth قطيفة بيضاء

Amaranthus bicolor قطيفة ذات لَوْنَين

Amaranthus blitum, blite; wild amaranth قطيفة بَرِّية ٠ بَقْلة يمانيّة ٠ عَرَبِيّة
(المفردات- فدنخ- من دونفوث)

Amaranthus caudatus or *Amaranthus cruentus*; love-lies-bleeding, prince's-feather قطيفة أسّين ٠ ذَيْل الثَّعْلَب

Amaranthus hybridus, hybrid amaranth قطيفة مُغَلَّثة أو هَجِينة
(زُغاف في لبنان)

Amaranthus oleraceus, edible amaranth; pot amaranth قطيفة خضرية
(فدنخ هندي - في اليمن)

Amaranthus salicifolius willow-leaved amaranth قطيفة صفصافية الورق

Amaranthus sanguineus red-leaved amaranth قطيفة حمراء الورق

Amaranthus splendens bright amaranth قطيفة زاهرة

Amaranthus tricolor; Joseph's coat; amaranth قطيفة ثُلاثية الألوان
(مشهور في دمشق)

Amaryllidaceae نَرجسيّات
(الفصيلة النرجسية من وحيدات الفلقة تشمل نرجس والأمارلس والساحرة والبصلة ...)

amaryllis (Amaryllis) أمارِلس
(نبات من جنس الأمارلس)

Amaryllis أمارِلس
(باسم راعية أشاد بها الشاعران فرجيل وثيوقريطس، جنس زهر من فصيلة النرجسيات)

Amaryllis belladonna, belladonna lily أمارلس حمراء٠ حشيشة الحمراء
(عن معجم أسماء النبات)

Amaryllis candida, white amaryllis أمارلس بيضاء

Amaryllis josephinae Josephine's lily أمارلس جُوزفِين

Amaryllis longifolia, long-leaved amaryllis أمارلس طويلة الورق

Amaryllis purpurea, purple amaryllis أمارلس أُرجوانية

Amaryllis reginae, Mexican lily أمارلس ملكي ٠ زنبق المكسيك
(أمارلس فرعوني)

Amaryllis sarniensis, Guernsey amaryllis amaryllis of Sarno أمارلس غِرْنزي ٠ أمارلس سارنو

Amaryllis undulata, undulant flower amaryllis أمارلس مُتَمَاوِجة الزهر

ambari ambary brown Indian hemp تيل ٠ خُطْمَل
(أنظر Hibiscus cannabinus)

amber كهرمان ٠ عَنْبَر

amber-tree مَيْعة سائلة
(أنظر Liquidambar)

ambigenous perianth كُمّ أو غِلاف زَهريّ مُتَباين
(أجزاؤه الخارجية ... كأسية)

amble هَمْلَجَة
(تسمى "رهونة" في الشام، وهي مشيه أي ضرب من السير ترتفع فيه معًا القائمتان في جهة واحدة وتنحطان معًا)

Ambrosia أمبروسيا
(جنس نباتات من الفصيلة المركبة)

ameba نُقاصة ٠ مُتَمَوِّرة ٠ أميبة
(أنظر amoeba)

Amelanchia vulgaris زُعْرورية
(أنظر shad berry)

amelioration تحسين ٠ تَحَسُّن ٠ دَمْل
‖ biological amelioration تحسين بيولوجي

‖ chemical amelioration تحسين كيماوي

‖ agricultural ameliorations
إصلاحات زراعية
(أنظر agricultural ameliorations)

amelioration of the soil تَمْل الأرْض
(أنظر soil improvement)

ameliorative plants نباتات مُصْلِحة • مُصْلِحات نباتية
(هي التي تزيد خصب الأرض كالفصفصة والبرسيم والفطاني • ونقيضها النباتات المنهكة exhausting plants كالحبوب والبسباس (المضاعية))

amendment تحسين • تعديل

ament or **amentum** هُرَيْرة • قِدَّة
(وهي أشكال الأزهار. أنظر catkin)

Amentaceae, amentacious plants
هرّيّات • قِدّيّات
(النباتات التي تكون أزهارها مذكرية على شكل هُرَيرة فتصير هرّة أو قدّة catkin أو ament وهو من ترجمة الدكتور بوست أو جمعه وهي تصنيف لحديث جمع الفرامات مؤلفة من عدة فصائل كالبتولياب والصفصافيات والجوزيات والبلوطيات ...)

amentum (pl **amenta**) هُرَيْرة • قِدّة
(أنظر catkin)

American aloe, **century plant** (*Agave americana*) أغاف أمريكي • باهرة أمريكة
(نوع يتخذ سياجاً لأنه شائك • أنظر Agave)

American beech (*Fagus americana*) زان أمريكي
(نوع يصلح للتزيين وله أصناف • أنظر Fagus)

American bison (*Bos bison*)
بَيْسُون • بيسون أمريكي
(معربة •
أنظر Bos)

American centaury (*Centaurea americana*) قنطريون أمريكي
(أنظر Centaurea)

American cockroach (*Periplaneta americana*) بنت وردان أمريكي

American elm (*Ulmus americana*)
بوقيصا أمريكية
(أنظر elm)

American foul brood مرض الحضنة الاميركي
(أنظر foul brood)

American hawthorn (*Crataegus coccinea*) زعرور أرجواني الثمر
(أنظر Crataegus)

American hazel (*Corylus americana*) بندق أمريكي
(أنظر hazel)

American hornbeam (*Carpinus americana*) نيرة أمريكية
(أنظر Carpinus)

American jute (*Abutilon avicennae*) أبوطيلون ابن سينا • شوك القسم
(أنظر Abutilon)

American laurel (*Kalmia latifolia*) كلمية عريضة الورق • غار امريكي
(أنظر Kalmia)

American linden (*Tilia americana*) زيزفون أمريكي
(أنظر Tilia)

American olive (*Osmanthus americana*) عِقّة أمريكية
(أنظر Osmanthus)

American pea عَصَبة السوس • بسلّى امريكة
(أنظر *Abrus precatorius*)

Ametabola, Ametabolia
عديمات التطوّر
(فئة من الحشرات لا تطرأ عليها الا تغيرات خفيفة في مرحلة التحوّل) •

amethyst جَمَز • جَمَشت • جَمْشت • مَمْشوق
(لم أجد هذه الأسماء في المعجمات الأصلية • ورأيتها في كتب الجواهر • وذكر الجمشت والمشوق في المعربات • جوهر يعد ضرباً نفسجياً من المرو • والياقوت البنفسجي هو oriental amethyst)

amethyst eryngo (*Eryngium amethystinum*) قرصعنة جمشتية • الشوكة الزرقاء
(أنظر eryngo)

amherst pheasant (*Phasianus amherstii*) تدرج أمهرت
(أنظر Phasianus)

amianthus غزل السّالي • مخاط الشيطان
(كتب الجواهر • ولم أجدهما في المعجمات • ضرب أبيض من حجر الفتيلة asbestos وهو مواسات من الكلسيوم والمغنيسيوم مؤلف من ألياف دقاق سهلة اللّي صعبة الصهر) •

amides آميدات
(جمع آميد • وقال بعضهم أواميد • مواد آزوتية عضوية متوسطة بين الأملاح النوشادرية والمواد الآحية • وهي من حيث القيمة الغذائية قريبة من الكربوهيدرات) •

amines أمينات
(مركبات أمينية) •

amino acids أحماض أمينية • حوامض أمينية
(تكون منها العناصر الأساسية للمادة الحيوانية) •

amitosis إنقسام لا فتيلي • إنقسام بسيط • إنقسام لا خيطي
(انقسام نواة الخلية دون حصول خيوط فيها • أنظر karyokinesis)

amitotic division انقسام لا فتيلي • الانقسام المباشر

Ammi visnaga, **pick-tooth** خِلّة
(ج خلال • نبات من فصيلة الخيميات ينبت في بعض الأراضي الزراعية • ويتخللون بأعناق زهره) •

ammonia نوشادر • نشادر
(غاز يستخرج من ملح النوشادر وهو الملح الذي سمي نوشادراً في المعربات وفي عرفنا • ويحصل هذا الغاز طبيعياً في المراحيض والاصطبلات والمزابل فتشم رائحته القوية ويحس تأثيره في العيون • وللنوشادر شأن كبير في الزراعة • وبعض الأملاح النوشادرية من أهم الأسمدة الآزوتية • وهذا الغاز مركب من ذرة من الآزوت وثلاث من الهيدروجين) •

ammoniac or **gum ammoniac**
أُشّق • وُشّق
(أنظر gum ammoniac)

ammoniacal ferments خمائر النوشادر
(تحول البولة الى كربونات النوشادر • والآزوت العضوي الى آزوت نوشادري) •

ammoniacal nitrogen آزوت نوشادري
(كالذي في سماد كبريتات النوشادر) •

ammonia fertilizer مُخصب نوشادري
(أنظر nitrogenous fertilizers)

ammonia solution; **spirits of hartshorn** محلول النوشادر
(محلول غاز النوشادر في الماء) •

ammonification نشدرة

ammonium nitrate نترات النوشادر
(سماد كيماوي آزوتي فيه ١٩–٢١ في المئة آزوتاً • أنظر nitrate)

ammonium sulphate
كبريتات النوشادر
(سماد آزوتي مشهور • أنظر sulphate)

Ammophila أُخْت الرِّمال • أمّوفيلة
(من اليونانية بمعنى الف الرمل • اسم يطلق على جنس نباتات من الفصيلة النجيلية وعلى جنس حشرات من غشائيات الأجنحة) •

Ammophila arenaria أُخْت الرِّمال • أمّوفيلة
(جنس أعشاب رملية) •

amnion أرْهَل • غِشاء الجنين • السّلى • الكيس الجنيني

Amniota رُهْلِيّات
(حيوانات ذوات الرُّهل) •

amniotic fluid نُخط • ماء الجنين
(سائل يحيط بالجنين في الرحم فيكون له واقياً) •

amoeba, ameba نقاعية • مُتَموِّرة • أميبه
(الأولى من وضعي والثانية من وضع مجمع مصر • ومن رأي بعضهم تعريب الأوربية • جنس حيوانات من الأوالي الجذريات ومجموعة المتماصف Amoebea والنقاقية أبسط حيوان • فهي كتلة من الجبلة مجهرية نصف مائعة كالهلام أو كبياض البيضة) •

Amomaceae فاقيّات
(الفصيلة القاقلية من وحيدات الفلقة أهم نباتاتها القاقلة أي الهال) •

Amomum قاقُلّة • هال
(جنس نباتات عطرية من فصيلة القاقليات فيه أنواع تزرع أو تنبت برية في الهند الصينية وفي أفريقيا • أما جنس Elettaria ففيه هيل الأبار وتزنجبيل فراجعه) •

Amomum angustifolium or *Aframomum angustifolium* **Madagascan cardamom** قاقلة حبشية • هال حبشي

Amomum cardamom **cardamon cardamom** هال • هِيل • قاقُلّة
(يشتهر هو الهال • والحب حب الهال • مشهان بالعامية المصرية • وهذه القاقلة من ملبار فارسي والعربية اقتستها من السنسكريتية • ما القاقلة فمن أصل سامي لأنها موجودة في الآشورية • وهذا النوع يكثر في الهند الصينية خاصة) •

Amomum melegueta; **malaguetta pepper**; **grain of paradise**
قاقلة ذكرية • خيربوا
(يكثر في أفريقيا الوسطى وافريقيا الغربية ويسمى ...) •

Amorpha, **bastard indigo** ناقصة
(جنس جنبه سمي ناقصة لنقص في تركيب نورها) •

Amorpha canescens **wild tea lead plant** شاي بري • ناقصة شيباء أو زغبة
(جنبة من نفريات) •

amorphous عديم الشكل • غير متبلّر

amortization, **writing off** إطفاء • إهتلاك • استهلاك
(ضياع قسم في كل سنة من ثمن آلة وغيرها مثلاً بسبب استعمالها وكذلك دفع قسم من دخل أو من أصل دين تدريجاً) •

Ampelidaceae or **Vitaceae** كَرْمِيّات
(الفصيلة الكرمية من ذوات الفلقتين عديدة البتلات • يتخللها الأمثلة • تشمل الكرم والكرمة) •

ampelography نعت الكروم
(علم نعت الكروم ووصف أنواعه وضروبه) •

ampelometry قياس الكروم
(معرفة ضروب الكروم بقياس أعصاب الورق وزواياها) •

ampelophagous (**insects**) آكلات الكروم
(حشرات تأكل أغصان الكرم الخضر) •

ampelopsis كرمية
(نبات من المتسلقات • أنظر المادة التالية) •

Ampelopsis كرمية • شبكرمه
(الكلمة منحوتة من أمبلوس كرمة • والأوبسيس من اليونانية بمعنى الشبيهة بالكرم • جنس نباتات متسلقات من الفصيلة الكرميات فيه أنواع تصلح للتزيين يسمونها الكروم العذرية ويجعلها بعضهم من جنس آخر مرادفه لهذا الجنس يسمى Parthenocissus فراجعه) •

Ampelopsis quinquefolia, Virginia creeper كَرْمَة عذراء خُماسِيَّة الوَرَق
(أنظر *Parthenocissus tricuspidata*)

Amphibia البَرْمائِيّات · المَوازِب
(طائفة حيوانات برمائية من الفقاريات)·

amphibian, amphibious
مازِب · بَرْمائي
(الأولى مشتقة من البحر لحريص مرة في البر ومرة في البحر، واستعملها مع أوائل هذا العصر، والثانية منحوتة من البر والماء وهي أشيع. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذي الحياتين وذي العمرين، أي الذي يستطيع المعيشة في الماء وفي الهواء. والقوارض الحيوانات التي سكنت الماء ولكنها تستطيع الخروج منه في الصعة أو الشاطئ دون أن ينفد منها، مثالها الضفدعة وعجل البحر وفرس النهر والعُلجُم وكلب الماء والتمساح وبعض السلاحف الخ...)·

amphibian plants نباتات بَرْمائِيَّة

Amphibole حسائرة
(وجملتها فصيلة الحسائرات، لأن الكلمة الإنكليزية من كلمة يونانية معناها الملتبس والمحيِّر. فصيلة معادن تشمل على أنواع من جواهر المؤتلف أي السيليكات)·

amphicarpic amphicarpous
مُزْدَوِج الثَّمَر
(صفة يطلق على النبات الذي تكون ثماره على نوعين اما من حيث شكلها واما من حيث أوان نضجها)·

amphimixis ١) خَلْطٌ ثُنائِيٌّ · إخْصابٌ
(اتحاد خليتين جنسيتين ذكرية وأنثوية)·

٢) تهجين
(مصر crossbreeding)

Amphipoda مُزْدَوَجات الأَرْجُل
(رتبة حيوان من القشريات)·

amplexicaul leaf ورقة مُعانِقة ·
وَرَقة مُلْتَفَّة على الساق
(أقر مجمع مصر كلمة معانقة والمراد معانقة للساق)·

ampoule or **ampule** أُمْبُولة · قارورة

ampulla (١) قارورة · أمبولة
(٢) فُقاعة · كيس مائي · فُقاعة مائيَّة

amputation بَتْر
(قطع أحد الأعضاء أو الجسد لضرورة جراحية)·

Amygdalus communis
لوز · مَنْج · مَزْج
(أنظر almond tree)

Amygdalus persica
خوخ · دُرّاقِن · فِرْسِك
(أنظر peach tree)

amylaceous substances مَوادّ نَشَوِيَّة
(أصول مركبة قِلتها النشا تكون في أعضاء كثير من النباتات)·

amylase أَمِيلاز · خَمِيرة النَّشا
(خميرة تكون في المعدة أي في المشتى وفي غيره)·

amylobacter (*Bacillus amylobacter*) عُصَيَّة النَّشا او عُصَيَّة الزُّبْدة

amyloid نَشَوانِي · نَشَوِيّ

amylolytic مُحلِّل النَّشا

amyloplast خلية نشوية · حبة نشوية

anabatic wind رِيحٌ صاعِدة
(أنظر wind "anabatic")

anabolism بِناء · إبْتِناء · أَيْض بِنائي
(طور الأيض metabolism الذي يعنى به الجهد التركيبي في جسم الحي ويكون منه جمع الطاقة، وتتمثل الاء في الحت على التمثل البخصوري أي الحمضي، وعلى سائر الأعمال التي تفضي الى تركيب المواد المتحدة في جسمه، من تلاثية أو رباعية، ببعض التمدية. ويصح أن في البناء تركيبا synthesis ولذا سمي موجبة وان في الانتقاص catabolism هدما ولذا سمي سلبية)·

Anacanthini عَدْلاوات
(رتبة سمك من العظميات. وقد أزلت منه حنزلة الاسم)·

anacard (*Anacardium*)
بَلاذُر · أنقرد · أكاجو
(جنس من فصيلة البطميات Anacardiaceae)

| oriental anacard (*Semecarpus anacardium* or *Anacardium officinarum*) بَلاذُر · أنقرديا
(هو المذكور في المفردات وغيرها. وأنقرديا يونانية معناها الشبيه بالقلب لقلبه الى شكل الثمر. أما البلاذر فمن الفارسية، والأصل مشكرتي. نبات طبي من فصيلة البطميات)·

Anacardiaceae or **Terebinthaceae**
بُطْمِيّات
(الفصيلة البطمية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل البطم والفستق والأنبج والبلاذر الأمريكي الخ...)·

Anacardium occidentale بَلاذُر
أمريكي · بلاذر غربي · تُفّاح الأكاجو
(أنظر cashew)

Anacardium officinarum
بَلاذُر · أنقرديا
(أنظر anacard "oriental")

***Anacridium aegypticum*; Egyptian locust** الجراد المصري

Anacyclus pyrethrum عاقِر قَرْحا
(نبات طبي. أنظر pellitory of Spain)

anaemia فَقْر الدَّم · أنيميا
(عدم كفاية الدم اما من حيث مقداره أو من حيث تركيبه. وسببه اما مرض كالسل أو دود في المعدة أو الأمعاء)·

anaerobe لا هَوائِيّ · كائن لا هوائي التنفس
(وهي اللاهوائيات. كل كائن مجهري يستطيع العيش بلا هواء)·

anaerobic bacteria بكتريا لا هوائية

anaerobic respiration
التنفس اللا هوائي

anaesthetic مُخدِّر · مُبَنِّج

Anagallis أناغالِس
(معربة قديماً، جنس نبات من فصيلة الربيعيات Primulaceae; the pimpernels)·

***Anagallis arvensis*; scarlet pimpernel, poor man's weather-glass** أناغالِس · حشيشة الحَلَمَة · عُشْبة العَلَق
(المفردات وشرح أسماء العقار)·

***Anagallis caerulea*; blue pimpernel** أناغالِس لازَوَرْدِيّ الزهر

Anagallis fruticosa or ***Anagallis grandiflora*, frutescent pimpernel** أناغالس جَنْبِي أو كبير الزهر
(يزرع لزهره)·

***Anagasta kuhniella*; Mediterranean flour moth** فَراشة دقيق البحر الابيض المتوسط

***Anagyris foetida*; bean trefoil**
أناغُورِس · خَرُّوب الخِنْزير · يَنْبُوت
(المفردات. وفيها أن ثمره يسمى في مصر عند العامة حب الكلى. جنبة من فصيلة القرنيات الفراشية أوراقها وأزهارها نتنة. والينبوت تطلق أيضاً على غيرها)·

anal شَرَجِيّ · مَخْرَجِيّ

anal fin زِعْنِفة شرجية · زعنفة ذيلية

analogous مُناظِر · مُشابِه

analogy (Biol.) تَشابُه وظيفي

analysis حَلّ · تَحْليل
(لم أجد في المعاجم سوى الفعل الثلاثي. أما التحليل فقد شاعت. وأقر مجمع مصر أن فعّل المضعف مقيس للتكثير والمبالغة. تعريف عناصر الجسم لمعرفة أنواعها أو معرفة مقادير هذه الأنواع)·

| chemical analysis تحليل كيماوي

| economic analysis تحلير اقتصادي

| qualitative analysis تحليل كَيْفي أو وَضْعي

| quantitative analysis تحليل كَمِّي

| seed analysis فَحْص الحُبوب

| soil analysis تحليل الأتربة

| spectral analysis تحليل طيفي

| stem analysis فَحْصُ السّاق
(تحليل الساق. أنظر stem analysis)

| stump analysis فَحْصُ الأَرُومة
(تحليل الأرومة. أنظر stump analysis)

analysis by sedimentation
تحليل بالترسيب

analytical devices وسائل تحليلية

Anamirta cocculus or ***Anamirta paniculata*, cocculus indicus plant** سُمّ السَّمك
(نبات من فصيلة القمريات ثمرته تسمى Indian berry فيها مادة سامة تستعمل في قتل السمك)·

ananas; pineapple (*Ananas sativus*) أَنَناس · أناناس
(ليس لها ذكر في المفردات ولا في الأمهات لأنها من أصل أمريكي. وكلمة أناناس من البرازيلية القديمة. نبات عشبي معمر مثمر من الفصيلة البرومالية له ثمار عنبية متراصة كأنها على شكل ثمار الصنوبر، وهي ثمر دهبيه لذيذة الطعم والرائحة)·

| wild ananas (*Bromelia pinguin*)
أناناس بري
(يكثر في جزر الهند الغربية)·

anaphase طَوْر الإنفصال · دور الانفصال
(في انقسام الخلية اللاخيطي)·

anaplasmosis أنابلازموزِز ·
مرض المرارة
(أنظر gall sickness)

***Anarsia lineatella*, peach twig borer.** حفّار فروع الخوخ

Anas البَطّ
(جنس طير من السابحات. أنظر duck و teal)

Anas boschas بطّ وحشي · تُرْكه · خضاري
(أنظر duck "wild")

***Anas crecca* winter teal** حَذَف شتوي
(نوع من صغار البط)·

***Anas querquedula* summer teal**
حَذَف صيفي
(نوع بط صغار)·

anasarca إسْتِسْقاء
(مرض تضخم بسبب السوائل والبقر والبدن)·

Anastatica hierochuntica
كَفّ مَرْيَم · كفّ عائشة · شَجَرة الكَفّ
(أنظر rose of Jericho)

anastomosis مُفاغَمة · تفاغُم · انبجام
(وقال بعضهم تحتّم وهي لم ترد. ووجدت مؤلفي أمرك يستعملون المفاغمة منذ نحو خمسين سنة. الانكليزية من كلمة يونانية بمعنى اتحاد مفتوحين، امتزاج وعائين يأتيان بالفم لفم، الذي يفضي احدهما عن الثاني، وسكب حبة الأول في حبة الثاني فيصير بهما جملة مشتركة. يقال فاغم النبات وعائية فتفاغما)·

Anatidae بَطِّيّات
(فصيلة البط من رتبة كفيات القدم وزُتبة صُغيحيات المناقير، وهي تشمل البط والأوز والتمّ وغيرها)·

Anatolian orchid (*Orchis anatolica*) سَحْلَب أناضُولي
(أنظر Orchis)

anatomy تَشْريح
(علم التشريح كتشريح النبات وتشريح الحيوان والتشريح الوصفي والتشريح المتفاوت

وتشريح السُّنْع ودرس العظام والعضل والعصب الخ ...).

anatropous ovule بُيَيْضة مقلوبة أو مُنعكسة
(حيث يلتقي عنق البُيَيْضة بعدمت يكون بين السُّرّ funicle ومحور النُّخْويرة nucellus زاوية حادة جداً، حتى لكأن البُيَيْضة قد نمت على السُّرّ).

Ancanthotermes ocraceus burm, large white ants النمل الأبيض الكبير

ancestry selection انتخاب عائلي أو سُلاليّ

anchovy (*Engraulis encrasicholus*) سُلَّم
(انو حنه بلمة، جنس سمك صغير من فصيلة الصابوغيات ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على سمك الصبوغة من جنس Clupea)

anchusa (Anchusa), bugloss بوغلُصُ - نبات لسان الثور
(نبات من جنس بوغلص، انظر الكلمة التالية).

Anchusa لسان الثور - بوغلص
(المفردات، الاسم الانكليزي من اليونانية معنى لسان الثور تشبيهاً بورقه بلسان الثور، جنس نبات من فصيلة الحِمْحِميات Boraginaceae بعض أنواعها نبت في الحقول وأخرى تُزرع لزهرها)

Anchusa aegyptiaca, Egyptian bugloss بوغلص مصري
(سُنَّة وذنَّون عاميان عن بوست)

Anchusa capensis, Cape bugloss بوغلص رأس الرجاء
(يزرع لزهره).

Anchusa italica Italian alkanet بوغلص إيطالي - لسان الثّور
(يطلق لسان الثور أيضاً على borage وهذا النوع يزرع لزهره).

Anchusa milleri كَحْلاء
(عن بوست).

Anchusa officinalis or *Buglossum officinalis*, common alkanet, bugloss بوغلص مَخْزَني - ساق الحمام
(ينفع للصدر).

Anchusa palmyrensis بوغلص تدمُري

Anchusa sempervirens; evergreen bugloss بوغلص دائم الخضرة
(يزرع لزهره).

Anchusa tiberiadis بوغلص طَبَري

Anchusa tinctoria or *Alkanna tinctoria*, dyer's bugloss; alkanet شِنْجار - رِجْل الحمام - حَسَن الحمار - كَحْلاء - حُمَيْراء
(المفردات والقاموس، والأولى من الفارسية، نوع به صباغ أحمر جميل).

ancillary تابع، ثانوي، إضافي، مُلْحَق

Andira أنديرة
(اسمها في البرازيل، جنس شجر للتزيين من فصيلة القرنيات).

Andira inermis; cabbage tree أنديرة مَلْساء

Andira racemosa, racemose andira أنديرة عُنْقودية

androecium جِشْن - كُشّ - عِطْبِل
(جملة أعضاء التذكير في النبات، وهي الأسدية، وكان مجمع مصر سماه العِتْر، لكن هذه اللفظة تقابل anther وقد أقرها المجمع أخيراً، ووردت الكُشّ في القاموس، وذكرت هي والعطبل في المخصص، ورأيت الكش في بعض الكتب الزراعية القديمة في بحث تلقيح النخل كما في ص ٦٩ من كتاب عمدة الغني النابلسي مثلاً، وقال بعضهم الطلع والطلع عرجون - أنظر spadix).

androgametes أمشاج مُذَكَّرة أو ذَكَريّة

androgametophore حامِلُ الأمشاج الذَّكَرِيّة

Andromeda أندروميدة

(باسم احدى بنات الآلهة اليونانيات، جنس زهر من فصيلة الخَلَنْجِيّات Ericaceae).

Andromeda ferruginea أندروميدة حديدية

Andromeda formosa أندروميدة بَهِيّة

Andromeda japonica; Japanese Andromeda أندروميدة يابانية

Andromeda mariana; staggerbush أندروميدة مُرْيَمِيّة - جَنْبَة دُوّار الماشية

Andromeda ovalifolia; oval-leaved Andromeda أندروميدة بَيْضِيّة الوَرَق

Andromeda paniculata; paniculate Andromeda أندروميدة عُنْكُولِيّة

andromonoecious وحيد المَسْكِن كُشّيّ - وحيد المسكن ذَكَرِيّ
(يطلق على النبات الذي له أزهار خنثى وأزهار ذكرية على نبته واحدة).

Andropogon لِحْيَة الرَّجُل - أندروبوغون
(الأولى معنى الاسم العلمي، جنس نبات من فصيلة النَّجيليات، فيه الذرة والإذخر المكي وغيرهما).

Andropogon annulatus سَعْوَن - دُكَيْب
(عن بوست، وهما عاميان).

Andropogon nardus, spikenard; lemon grass إذْخِر مَكّيّ
(جذوره من الأفاويه).

Andropogon schoenanthus; camel grass, camel's hay إذْخِر - طِيبُ العرب
(نبات عشبي طيب يستعمل كالشاي، أنظر lemon grass).

Andropogon scoparius زَنّ المَكانس - شادي المكانس
(نبات من النجيليات).

Andropogon sorghum; sorghum; Indian millet ذُرَة - ذرة بلدية - ذرة أفريقية - ذرة رَفيعة
(أنظر durra)

Andropogon zizanoides, vetiver; caseus نَجِيل الهند
(نبات من الفصيلة النجيلية جذوره عطري).

Androsaces زَهْرة التُّرْس - أندروصاقيس
(الأولى معنى الاسم العلمي، والثانية في المفردات معربة، جنس زهر من فصيلة الرَّبيعيات).

Androsaces lactea; white-flowered Androsaces أندروصاقيس أبيض

Androsaces lanuginosa, woolly Androsaces أندروصاقيس صُوفي

Androsaces sarmentosa; sarmentose Androsaces أندروصاقيس مُعَرِّش

Androsaces villosa; villous Androsaces أندروصاقيس وَبَري

anemograph مُسَجِّل خصائص الرّيح - مِرْسَمة الريح
(مقياس مسجل سرعة الريح واتجاهها وشدتها وغير ذلك).

anemometer مِقْياس سرعة الرّيح

anemone or anemony, windflower شُقّار - شقائق النُّعْمان
(نبات من الشُّقار، انظر انواعه في مادة Anemone)

Anemone شُقّار - شُقّاري - شَقِر - شقائق النُّعْمان
(جنس زهر من الحَوْذانيات Ranunculaceae فيه أنواع وضروب بعضها تزرع وبعضها نبت برية في أواخر الشتاء وفي الربيع، وأزهارها مشهورة، وهاك بعض الأنواع).

Anemone alpina; Alpine anemone شُقّار الألب

Anemone cernua شُقّار مُنْحَنٍ

Anemone coronaria; crown anemone; poppy anemone شُقّار إكْلِيلي

Anemone fulgens, bright anemone شُقّار فاقع

Anemone hepatica, liverleaf شُقّار كَبِديّ
(مترجمة، نبات معمر للتزيين من الفصيلة الحوذانية).

Anemone japonica, anemone of Japan شُقّار ياباني

Anemone montana, mountain anemone شُقّار جَبَلي

Anemone narcissiflora, narcissus-flowered anemone شُقّار نَرْجِسيّ الزهر

Anemone nemorosa windflower forest anemone شُقّار حَرَجيّ

Anemone pulsatilla, pasque flower زهرة الفِصْح - شقّار الفصح

Anemone stellata star anemone garden anemone شُقّار كَوْكَبي

Anemone sylvestris, snowdrop wild anemone شُقّار بَرّي أو حَرَجيّ

Anemone vitifolia, vine-leaved anemone شُقّار كَرْميّ الوَرَق

Anemophilous رِيحيّ الإلقاح أو التلقّح

anet; dill (*Anethum graveolens*) شِبِتّ - شِبِتّ - شُبُّوت - سِبُّوت
(عشبة سنوية من التوابل وفصيلة الخيميات قريبة من الشُّمار الحلو وهي تزرع، وتطلق كلمة السِّنوت أيضاً على الكمون وعلى الرازيانج (القاموس)، والشبث والسَّبت أشباه في بعض اللغات السامية كالآرامية والأشورية).

angelica (*Angelica archangelica* or *Archangelica officinalis*) حَشيشة الملاك
(مترجمة، عشبة من فصيلة الخيميات تعد من التوابل ومن النباتات الطبية، وهي تزرع).

Angelica مَلاكَة
(جنس نبات منه من فصيلة الخيميات منه حشيشة الملاك).

angelica tree *Aralia spinosa* أرالية شائكة
(أنظر Aralia)

angina ذُبْحَة - خُناق
(التهاب يحصل في غشاء حلوق المواشي والحيوانات، وللذبحة أشكال شتى كالدبحية والدنحة والذبح والذبح لغ ...)

angiosperms Bot. كاسيات البِزْر
(وتدعى أيضاً مستورات البزور ومغلّفات البزور، وقد سميت بذلك لأن بزورها مستورة في مبيض، والذبح أصح من الرأي أحد قسمي النباتات الزهرية يشمل النباتات التي تكون بُيَيْضاتها في مبيض، وتكون بزورها في ثمرة، وتقسم كاسيات البزر قسمين وحيدات الفلقة وذوات الفلقتين، ويقابل كاسيات البزر عاريات البزر gymnosperms)

angling صيد بالشِّص
(الصنارة).

Anglo-Arabian horse فَرَس إنكليزي عَرَبي

Angola pea *Cajanus indicus* بسلة أنغولة - بسلة هندية
(أنظر Cajanus)

Angophora زورفة - شجرة الزورَق - أنغوفورة
(من أنغوفورة بمعنى محمل إلى شكل الثمرة، جنس شجر للتزيين من فصيلة الآسيّة).

Angophora cordifolia, cordate-leaved Angophora زورفية قَلْبية الوَرَق

Angophora lanceolata lanceolate Angophora زورفة رماحية الورق

Angora أنْقَرِيّة - أنْقَرة
(نعت أو اسم لبعض الحيوانات المواشي ذوات الشعر الحريري كالمِعْزى وبعض الأرانب والسنانير).

Angora goat ماعِز أنقرة • مِرْعِزّ • مِرْعِزّى
(له شعر حريري طويل)

Anguilla vulgaris **common eel** أنقليس • إنقليس
(أنظر eel)

Anguillidae eels أنقليسيّات
(فصيلة لأنقليس من رتبة مفتوحات المثانة، وبعض العلماء يجعلون الأنقليس في فصيلة البليبيات)

anguillule Tylenchus) أنقيلس
(صغير خيطي «دودة» أو لأنه يبس فيه حرف ... وهو ترجمة الاسم الانكليزي ... في مصر دودة ... جنس دود صغار من ... وفصيلة الأنقيليات)

Anguillulidae أنقليليّات
(أنظر Tylenchoidea)

Anguis fragilis حَيّة الزُّجاج
(أنظر slow-worm)

angular leaf spot تَبَقُّع الاوراق الزاويّ

angulate angulated زاويّ • مُزَوّى • مُقرّن
(صفة لبعض السوق والأوراق و ...)

angustifoliate or **angustifolious** Bot ضيّق الوَرَق • ضيّقة الاوراق

anhydrous لا مائيّ
(خالٍ من الماء)

aniline أنيلين
(قلي عضوي صناعي يعد أساساً لكثير من الأصباغ)

animal حيوان

‖ aerobic animals الحيوانات الهوائية
(أنظر aerobic animals)

‖ domestic animals دَواجِن • حيوانات أهليّة
(أنظر domestic animals)

‖ farm animals حيوانات المزارع

‖ harmful animals حيوانات مُضِرّة
(أنظر harmful animals)

‖ warm-blooded animals ذوات الدم الحارّ أو الدافئ

animal biology بيولوجية حيوانية • بيولوجية الحيوان
(أو قل علم الأحياء الحيوانية، أو علم حياة الحيوان)

animal breeder مُرَبّي حيوانات

animal-breeding تربية الدواجن أو الحيوانات الأهلية
(أنظر stock-farming)

animal charcoal; bone-black فَحْم العِظام
(سواد صفوري يحصل من حرق العظام في وعاء مسدود)

animalcule حُيَيْوين
(حيوان دقيق، خاصةً ما لا يرى الا بالمجهر)

‖ **wheel animalcules** دوّارات • دُولابيّات
(أنظر Rotifera)

animal distribution التوزيع الجغرافي للحيوان

animal-drawn sprayer مِنْضَحة مَجرورة
(تقوم على عجلتين وتجرها الدواب، أنظر sprayer)

animal-driven hoe معول الدوابّ
(أنظر hoe)

animal feeding تغذية الحيوانات

animal genetics وراثيّات حيوانية
(أنظر genetics)

animal husbandry رعاية الحيوان • العناية بالحيوانات الداجنة

animal kingdom المملكة الحيوانية

animal louse (١) قَمْلة الدوابّ
(أنظر Hematopinus)
(٢) قملة الحيوان • تريخوديكتة
(أنظر Trichodectes)

animal production الانتاج الحيواني

animal residues فضلات الحيوانات
(تستعمل سماداً)

animal respiration تنفّس حيواني
(أنظر respiration)

animal tissue نسيج حيواني

animophiles or **animophilous plants** هوائية الإلقاح أو اللقح أو التلقيح
(ويقولون أيضاً ريحية الألقاح الخ... وهي تطلق على النباتات التي ينثر الهواء حبوب لقاحها فتلقح سمات الزهر)

anise (***Pimpinella anisum***) أنيسون • آنيسون • يانسون
(الأنيسون من اليونانية، ومن أسمائه القديمة رازيانج رومي وكمون حلو، وفي المغربية حلوة، وهو بعامية الشاميين ... نبات حولي زراعي من فصيلة الخيميات بزره من التوابل المشهورة)

‖ **Chinese anise; star anise** (***Illicium anisatum***) جاذبة أنيسونية • أنيسون نجمي • باديان نجمي
(مترجمة، نبات زراعي وطبي، أنظر Illicium)

anise or **aniseed oil** زيت الأنيسون

aniseed حبوب أو بزور الأنيسون
(من التوابل المشهورة)

anise plant (***Seseli harveyanum***) أنيسون أستراليّ
(نبات عشبي له نكهة الأنيسون)

anisogamy تزاوج الأمشاج المتغايرة او المتباينة
(أنظر heterogamy)

anisophyllous (Bot) غير متساوي الوَرَق

Anisoptera اللامتساوية الأجنحة
(رتبة من الرعاشات)

Annelida حَلَقيّات
(شعبة من الديدان تشمل ثلاث طوائف أحدها العَلَقيات)

Annona or **Anona** قِشْدة • سَفَرجَل هِنْدي
(الشائعة في الشام: شجر مثمر من فصيلة ... حديث العهد عندنا، ليس له ذكر في الأمهات من المعاجم ولا في المفردات، مما يدعم رأي دوكندول الذي يرجح أنه من أصل أمريكي، والقشدة مولدة تشبيهاً لقلب ثمرة بالقشدة، أما القشطة بالطاء فعامية)

***Annona cherimolia*; chirimoya, cherimoyer** قِشدة أمريكية • قشدة بيرو • قشدة هندية
(القشدة الهندية في مصر)

***Annona muricata*; sour sop** قشدة شائكة الثمر

***Annona reticulata*, custard apple** قشدة شبكية

***Annona squamosa*, sweet-sop** قِشْدة • سَفَرجَل هندي

Annonaceae قِشْديّات
(أنظر وجه التسمية في مادة Annona، فصيلة القشدة من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات)

annual سَنَويّ • حَوْليّ

annual cutting area مساحة القطع السنوي
(أنظر cutting area "annual")

annual helianthus (***Helianthus annuus***) عبّاد الشمس السنوي • طرنشول • حشيشة العقرب
(المفردات، وطرنشول معربة قديماً، أنظر Helianthus)

annual herbs أعشاب حولية

annual increment (١) زيادة سنوية
(٢) نموّ سنوي
(النمو في مدة سنة واحدة)

annual plants نباتات سنوية أو حولية
(هي النباتات التي ... في السنة التي ... ثم ... بعد الإثمار، وتقسم الى الحولية أي التي ... لسنة الثانية، والمعمّرة أي التي ... أكثر من سنتين، والمستمرة أي التي ... حولية أو محولة ثم تصبح معمرة في ... أنظر plant)

annual ring حلقة سنوية
(صفة الخشب التي تحصل بالنمو في سنة واحدة)

annual stock منثور سنوي
(أنظر Cheiranthus annuus)

annual yield الإنتاج المُنتَشَر السنوي
(أو الحوليّ، أنظر yield "annual")

annuity مساهمة • مُرتّب سنوي

annular حَلَقيّ

annular thickening تغلظ حلقي

annulus حلقة • حُلَيقة

Anobiidae سوسيّات الخشب
(فصيلة سوس الخشب من غمديات الأجنحة فيها سوسة الخشب death-watch beetle المشهورة)

Anobium سوس الخشب
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة منها سوسة الخشب death-watch beetle)

***Anobium paniceum*, biscuit beetle** سوسة الخبز
(أنظر death-watch beetle)

Anobium pertinax or ***Anobium striatum*** سوسة الموائد

***Anobium tessellatum*; death-watch beetle** سوسة الخشب المُجزّعة

Anodonta محارة الماء العذب

Anomala vitis خنفساء الكرم
(حشرة من غمديات الأجنحة)

anomalous شاذّ • لا قياسيّ

anomalous camelina (***Camelina anomala***) كاميلينة شاذة
(أنظر Camelina)

anomalous stem ساق شاذة

anomalous structure تركيب شاذ

anopheles (**Anopheles**) لأنوفلس • بعوضة الأجمة
(بعوضة الحمى الأجمية أو الملاريا)

Anoplura القمل الماص
(رتبة حشرات عديمة الأجنحة منها القمل الحقيقي الماص عموماً)

anorexia anorexy فقد الشهية

Anser أوزّ
(جنس الإوز ... أنظر goose)

Anser albifrons **laughing goose** وزّة ضاحكة

Anser anser **greylag grey goose** وزّة رمداء أو شائمة أو رَنداء
(أنظر Anser cinereus)

***Anser bernicla*, barnacle goose** اوز قطبي • اوز اوربي برّيّ • إوزّ بحري
(جنس طير من فصيلة البطّيّات)

***Anser canadensis*, Canadian goose** وزّة مُطوّقة أو كندية

Anser cinereus or ***Anser anser*** وزّة رمداء أو شائمة أو رنداء
(يعتقد أن هذا النوع هو الذي تحدّر منه الوز المعروف وسلالاته الأهلية)

***Anser ferus*, graylag, greylag** وزّ برّية • أوزّة اوربية

Anser montanus mountain goose
وَزّة جَبَلِيّة

Anser segetum wild goose وَزّة بَرِّيّة

Anseridae وَزّيّات
(فصيلة طيور من رتبة مُفَحّجات الأصابع وزمرة كَفّيّات القدم)

ant (Formica) نَمْلَة
(واحدة النَّمل للذكر والأنثى وهي نَمْلَة، والصغار يعني النمل، والذَّرّ أصغر النمل عرضها ذرّة، جنس أرضي نميه من نمل حشرة وأنواع من الحشرات من رتبة غشائيات الأجنحة Hymenoptera وقسم ذوات الحُمَة وفصيلة النمليات)

Argentine ant نَمْلَة الأَرْجَنْتِين • ذَرّ
(معروفة في الشام وهي نمل صغير تسمى سكر)

black ant (Formica nigra) نَمْلَة حَبَشِيّة
(المخصص)

brown ant (Lasius niger) نَمْلَة سَمْراء

harvesting ant (Atta structor or Atta barbata) نَمْلَة حَصّادة • حَمْلَة • حَتْلَة
(في المخصص الحمل و الحتل ضرب من النمل سود كبار)

honey ant (Myrmecocystus mexicanus) نَمْلَة عَسّالة

mason ant نَمْلَة بَنّاءة

red ant (Lasius flavus) نَمْلَة صَفْراء
أو مَقْراء • سَكّام • سمايه
(المخصص: الشهب الألوان يسكن في السس ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على النوعين التاليين)

red ant (Myrmica rubra)
نَمْلَة حمر • شُعْشُعة
(المخصص ج ٨ ص ١٩ النملة الحمراء)

red ant (Formica rufa) نَمْلَة كَثْماء

robber ant (Formica sanguina)
نَمْلَة مُدَمّاة • نَمْلَة سَلّابة

white ant (Termes)
أَرَضَة • نَمْلَة بيضاء
(أنظر termite)

large white ants (Acantholermes ocraceus burm) النمل الأبيض الكبير

winged ant زُمّة • نَمْلَة مُجَنّحة

wood ant (Formica rufa)
(١) نَمْلَة كَثْماء

(Termes flavipes)
(٢) نمل الخشب الأبيض

antacid, anti-acid مضاد للحموضة •
مُضادّ للحوامض

antagonism تَضادّ

ant-bear (**Myrmecophaga jubata**)
دُبّ النَّمْل
(حيوان من الدرداوات)

anteater آكِلُ النمل
(اسم يطلق على عدة أنواع من الحيوانات آكلة النمل)

Australian anteater نَصّاص • قُنْفُذ النَّمْل
(أنظر Echidna)

scaly anteater أم قِرْفَة
(أنظر Pangolin)

ant eggs بَنْظ • مازِنٌ

antelope ظَبْي
(جنس حيوانات مجترات من مجوفات القرون فيه أنواع كالظبي الهندي Indian antelope والمهاة addax)

Antelope rupicarpa or **Rupicarpa tragus** شَمْواه
(أنظر chamois)

Antelopidae or **Antilopidae** ظِبَاء
(ترجيحاً، صُنَيفة من فصيلة البقريات تشمل بقر الوحش والظباء، ومنها أقسام، ومنها الغزال والظبي والمهاة والمارية وغيرها)

antenna (pl. **antennae**)
قَرْن استشعار • زُبانَى
(عضو عصبي متحرك على شكل قرن يكون في رأس الحشرات وبعض الحيوانات الدنيا، وهما قرنان وزُبانَيان)

antennule قُرَيْنُ استشعار

anterior أمامي

Anthemis بَهار • أُقْحُوان
(كانت العرب تطلق كلمة البهار على أنواع من هذا الجنس وأنواع من جنس chrysanthemum الذي سماه جنس الأقحوان شهاب، والأقحوان من أصل فارسي، جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر ويقع على بعض أنواعه)

Anthemis arabica: Arabian chamomile
بَهار عَرَبِي
(أم يا أنا مانية العماقة)

Anthemis arvensis: corn chamomile, field camomile بَهار حَقْلِي
(ومن أسمائه التمية البهار، وكان كلمة البهار تطلق أيضاً على غيره)

Anthemis cassia, mont Cassius Anthemis بَهار أَقْرَعِي

Anthemis cotula: dog fennel قَحْوان
(تطلق في لبنان وجبل الشيخ خاصة على هذا النوع، وهي مصحفة مرادفة للأقحوان في اللغة وفي الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري)

Anthemis montana بَهار جَبَلِيّ

Anthemis nobilis: chamomile, camomile بَهار نَبِيل • بابُونَج
(أنظر أيضاً Matricaria)

Anthemis purpurea: purple chamomile بَهار أُرْجُوانِي

Anthemis retusa بَهار مَخْرُوطِيّ الرأس

Anthemis tinctoria, yellow chamomile: dyer's Anthemis
بَهار الصَّبّاغين

antherozoid, antherozooid (Bot.)
حُبَيّ مِئْبَرِيّ
(وعربه بعضهم، عضو تناسل ذكري في بعض النباتات المستورات الزهر أي اللازهريات، وهو يحصل في المئبرية antheridium)

anther مِئْبَر • مِئْبار
(ولا نقل المتك فهي قبيحة، جزء السداة المحتوي على اللقاح، ويكون المئبر قائماً على الخيط filament)

anther lobes فُصوص المئبر

antheridium (Bot.) مِئْبَرِيّة
(وعربها بعضهم فقالوا أنثريدة، عضو التناسل الذكري في معظم مستورات الزهر أي اللازهريات، ومن اتحاده هو والبيضة الكروية تحصل البيضة، وفي المئبرية يكون الحُبَيّ المئبري)

ant hill نَشْلَة • قَرْيَة النَّمْل

ant lion (**Myrmeleon**) لَيْثُ عِفِرّين •
أُمُّ عُوَيْف • أُمُّ قَيْس
(جنس حشرات من رتبة عصبية الأجنحة Neuroptera تصيد هي ولا سيما يرقاناتها كثيراً من الحشرات وتأكلها ويطلق الاسم على اليرقانة أيضاً)

anthocyanin(e) أنثوسيانين
(صبغ نباتي)

Anthomya ذُبابة الزَّهْرة
(من الونانية بهذا المعنى، جنس من الذباب ذوات الجناحين يشمل أنواعاً تضر بالمطعوف أي الكرنب وبالبصل والخس وغيرها)

anthonomage نَقط خُنافس التُّفّاح

Anthonomus pomorum, apple blossom weevil خُنْفُساء التُّفّاح
(حشرة مضرة من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة السوسيات)

Anthonomus pyri; apple bud weevil خُنْفُساء الكُمَّثْرَى
(تصيب أيضاً براعم التفاح)

Anthophilia النحليات
(ضرب من الحشرات الغشائية الأجنحة Hymenoptera منها نحل العسل)

Anthoxanthum odoratum vernal grass نَجيل عِطْرِيّ
(عشبة كلئية في الفصيلة النجيلية)

Anthozoa الحيوانات الزهرية
(ترجمة الاسم اللاتيني، حيوانات بحرية مثل شقق البحر والمرجان)

anthracnose; smut فَحُومة • شِيران
أَسْوَد
(مرض يصيب الكرم سببه الفطر المجهري Manginia ampelina وهو متحثيا الكرم)

anthracnose of cucumber شَرْوة أسود
(مرض فطري يصيب الخيار والبطيخ الأصفر خاصة)

anthrax (١) جَمْرة خَبيثة • حُمّى جَمْرِيّة
(مرض معد قتال يصيب الخيل والبقر والضأن وغيرها وقد ينتقل منها إلى الانسان وسببه العصيات الجمرية Bacillus anthracis ويسمى هذا المرض أيضاً splenic fever)

(٢) جَمْرة خبيثة
(مرض يحصل من جملة دمامل سببها مكورات عنقودية staphylococci)

symptomatic anthrax جَمْرة عَرَضِيّة
أو انتفاخية
(مرض معد مكروبي يصيب البقر خاصة)

Anthriscus cerefolium, chervil
مَتْرَجِيل • مَعْدُونِس إفرنجي
(أنظر chervil)

anthropoids (**Anthropoidea**)
أشباه الإنسان
(قرود كبار منها الشمبانزي والغوريلا والغيبون والأورانغ وتشكل رتبة القرود من الرئيسات السوية)

anthropology علم طبائع البشر •
أنثروبولوجية

Anthus جُشَنات
(جنس طيور صغار من الجواثم، أنظر pipit)

Anthyllis vulneraria, lady's finger, kidney vetch نَفَل الرمال الأصفر
(ترجمة، نبات علفي من القرنيات الفراشية)

antibiosis تضادّ حيوي
(جمع كائنين يكون في جمعهما ضرر بالآخر)

antibiotic مُضادّ حيويّ • مُرْدٍ

antibodies أجسام مُضادّة
(أجسام دفاعية مضادة تكون في دم الحيوان)

antichresis رَهْن
(عقد يضع المدين بموجبه عقاراً تحت تصرف دائنه، أو تصرف شخص متفق عليه، على أن يغل ذلك العقار محبوساً لعرض دفع الدين، وإن لم يدفع يكن للدائن حق المطالبة ببيع ملكية المدين قانوناً)

anticoagulant مانع تخثر

anticryptogamic مُبيد للأمراض الفطرية
(تطلق على المواد والسوائل المستعملة في قتل الفطور لتطهير الطبيعة)

antidermatitis مضاد للالتهابات الجلدية

antidote مُضادّ السّمّ • ترياق

antifoaming agent مانع الرغوة •
مانع الرغّي

Antigastra catalaunalis فَراشة السِّمْسِم
(دودة قرون السمسم في مصر، حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة البيراليات)

antihaemorrhagic مُضادّ النزف

Antilopidae, antelopes ظِباء
(أنظر Antelopidae)

antioxidants مُضادّات التأكسد

antipetalous مقابل الويجيّة • أمام التويجيّة

antipode (Bot) مُعاكِسة
(اصطلاحاً: والمعاكسات ثلاث خلايا في كيس الجنين في سُبصة ، تكون في الجهة المقابلة من الثويب).

antiputrefactive مُضاد للعفونة • مُضاد التعفُّن

antirrhinum خُطْمِيَّة • زهرة الخَطْم
(نبات من جنس الزهور الخطمية).

Antirrhinum خطمية • زهرة الخطم
(جنس نباتات من فصيلة الخنازيريات تزرع لزهرها).

***Antirrhinum majus*, snapdragon** أنف العِجْل
(المفردات: ويسمى سمسكه في دمشق، ومعنى الاسم العلمي زهرة الخطم: نبات من فصيلة الخنازيريات يزرع لزهره وصوره كثيرة).

antisepsis تطهير
(جماع الوسائل المستخدمة لقتل الميكروبات التي تحدث العفن).

antiseptic protection حماية بالتطهير

antiseptics مُطَهِّرات
(المواد أو الوسائل التي تقي العفن أو تزيله).

antitoxin عِدّة الدِّرياق • مُضاد السُّمّية

antizymic or **antizymotic** مُضادّ للاختمار

antlers قُرون
(قرون متشعبة كقرون الأيل أو غيرهما).

Anura or **Salientia** بُتْر • عديمات الذنب
(رتبة من البرمائيات فيها الضفادع والعلاجيم، وتسمى أيضاً الصراوات).

anural, anurous أبتر • عَديم الذَّنَب

anus شَرَج • إسْت • مَخْرَج

***Aonidiella aurantii*, red scale insect** الحشرة القشرية الحمراء

aorta الأَبْهَر • الأَوْرَطي • الوَتين

Aotus عَتَماء
(مترجمة: سميت بهذا الاسم لفقد الزوائد في كأس الزهرة: جنس جنبة للتزيين من القرنيات الفراشية).

apartment plants نَباتات البُيُوت • نباتات المساكن
(أنظر house-plants)

apathy خمول • تَبلُّد

apatite أباتيت
(معدن: فصفات كلس مخلوط بمواد أخرى، وهو سماد فصفوري).

ape قِرْد

‖ **Barbary ape, magot** قِرْدُ المَغْرِب
(أنظر Barbary ape)

‖ **anthropoid apes** (Simia) قِرَدِيّات • أشباه الانسان
(رتبة القرود من الرئيسات).

aperient, laxative مُلَيِّن • مُسهل

aperiodicity اللا دورية

aperture فُتحة

apetalous عديم الفُتالة • لا مُتالِيّ • عديم التُّوَيْجِيّة • لا تُوَيْجِيّ
(نعت النبات الذي لا فتالة أي تويجية في زهرته كالقنب والقراص الخ).

apex قِمّة

Aphaniptera لا جَناحِيّة • عَديمات الأجنحة
(رتبة البراغيث ، وبعضها يضمهم في رتبة ذوات الجناحين).

aphid; aphis أَرَقة • مَنّ • قملة النبات
(حشرة المنّ من نصفية الأجنحة تضر بالنباتات الزراعية. أنظر Aphis).

‖ **apple aphid** (*Schizoneura lanigera*) أَرَقة التُّفّاح القُطْنِيّة • أرقة قُطنية
(أنظر aphis "woolly")

‖ **bean aphid** (*Aphis fabae*) أَرَقة الفُول • مَنّ الفول

‖ **cabbage aphid** (*Aphis brassicae*) أَرَقة الكُرُنْب • مَنّ الكرنب • أرقة الملفوف

‖ **cotton aphid** (*Aphis gossypii*) أَرَقة القطن • مَنّ القُطن

‖ **gall aphid** أَرَقة العَفْص
(أرقة من جنس أدلجية تُحدث انتفاخات مخروطية على أغصان الراتينجيات).

‖ **legume aphid** (*Aphis laburni*) أرقة البقوليّات • مَنّ البقوليّات

‖ **maize aphid** أرقة الذرة • مَنّ الذرة

‖ **mallow aphid** (*Aphis malvae*) أرقة الخُبّازي • مَنّ الخُبّازي

‖ **pea aphid** (*Aphis pisi*) أرقة البسلّة

‖ **peach aphid** أرقة الخوخ

‖ **pear-tree aphid** (*Aphis pyri*) أرقة الكُمَّثرى

‖ **plum aphid** أرقة البرقوق

‖ **pomegranate aphid** (*Aphis punicellae*) أرقة الرُّمّان

‖ **poppy aphid** (*Aphis papaveris*) أرقة الخَشخاش

‖ **rose-leaf aphid** (*Aphis rosarum*) أرقة وَرَق الوَرْد

‖ **rose-twig aphid** (*Aphis rosae*) أرقة عَسالِيج الوَرْد

‖ **sorrel aphid** (*Aphis rumicis*) أرقة الحُمّاض

Aphididae أَرَقِيّات • المَنِّيّات
(تسمى حشرات المنّ أي التي تحدث المنّ: فصيلة من رتبة نصفية الأجنحة. والأرق من اصطلاح صاحب معجم الحيوان، وهو في المعاجم آفة تصيب الزرع والنبات كالأرقان الخ... أما المنّ عند العامة فهو تلك المواد اللزجة الحلوة التي تفرزها هذه الحشرات ، سموها منّاً تشبيهاً لها بالمنّ المشهور الذي تفرزه بعض النباتات، ثم سموا الحشرة نفسها منّاً اختصاراً).

aphis; plant louse; green-fly أَرَقة
(حشرة المنّ ، أنظر الشرح وأهم الأنواع في مادة aphid ، والفصيلة في مادة Aphididae).

‖ **false aphis** (Psylla) أَرَقة كاذِبة • بُرْغُوث النَّبات
(جنس حشرات مضرة من رتبة نصفية الجناح والفصيلة الأرقية).

‖ **woolly aphis** (*Schizoneura lanigera*) أرقة التُّفّاح القُطْنِيّة • أرقة قُطنية
(أنظر woolly aphis)

Aphis أَرَق
(والواحدة أرقة قياساً: جنس حشرات من نصفية الأجنحة وفصيلة الأرقيات ، تسمى المَنّ في الشام والمن والندوة العسلية في مصر، وهي مضرة تركب كثيراً من النباتات الزراعية. قالوا مَنّ القطن ومَنّ الفول الخ... ولعل اصطلاح الأرق أصلح. أنظر مادة Aphididae ومادة chlorosis).

aphis lion أَسَدُ الأَرَق
(أنظر Hemerobius)

aphrometer مِقْياس الحَبَب
(أداة لقياس ضغط الغاز الكربونيك في قنينة الخمر الفوّارة).

aphtha قُلاع
(بثرة صغيرة إلى بيضاء تظهر في فم الحيوان المريض).

aphthous fever; foot-and-mouth disease حُمّى قُلاعيّة
(مرض معد يصيب البقريات خاصة ويعرف بظهور قلاع في الفم وبين الأظلاف).

aphyllous (Bot.) لا وَرَقِيّ • عديم الوَرَق
(مثل الصَّبّار والثُّداء والحضيل ونحوها).

apiary مَنْحَلة • عَمائِر • أَجْزاع • نُحُت
(مجموع خلايا النحل في حديقة أو بقعة أو غيرها من الأرض. وتسمى العمائر والأجزاع والنحت، مفردها عميرة وجزع ونحتة. والمنحلة مشتقة حديثاً من نحل على وزن مفعلة ، وهو شائع).

apical growth نمو قِمّي

apiculate, apiculated ذو تَشَدّد
انتهائه • مُنتهٍ بطَرَفٍ مُسنّن

apiculture نِحالة
(تربية النحل بغية الحصول على العسل والشمع والاستفادة منهما تجارة).

apiculus رأس حادّ صغير

Apidae نَحْلِيّات
(فصيلة النحل من غشائيات الأجنحة).

***Apion africans*; clover-seed weevil** سُوسة النَّفَل
(حشرة من السوسيات تضر بالنفل).

***Apion pisi*; pea weevil** سُوسة البسلّة
(حشرة من فصيلة السوسيات تضر بالبسلة).

Apis جنس النحل
(جنس حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة منها نحلة العسل. أنظر bee)

***Apis arabica*, Arabian bee** نحلة عربية

***Apis fasciata*, Egyptian bee** نحلة مصرية

***Apis ligustica*; Italian bee** نحلة إيطالية

***Apis mellifera*, hive-bee, honey-bee** نحلة معروفة أو تامّة
(أنظر bee)

Apium جنس البقدونس والكرفس
(جنس بقل من الفصيلة الخيمية. أنظر celery)

***Apium graveolens*, common celery smallage** كَرَفْس

apivorous آكلة النَّحل
(تطلق على بعض الطيور).

apocarpous ovary مَبيض سائب الأخبية

Apocynaceae دِفْلِيّات
(الفصيلة الدفلية من ذوات الفلقتين ، منها الدفلي وزهرة العسل وقاتل الكلب Apocynum dogbane وأشباهها ، وبعضها لأزهار المنظر عطر).

Apocynum, dogbane قاتل الكلب
(جنس نبات عشبية مُعمّرة منها الدفلى وقاتل الكلب. أنظر Apocynaceae)

Apoda قُطْعاوات • عديمات الأرجل
(يطلق الاسم على فئة من السمك كالأنقليس وعلى فئة أخرى من الحيوانات الضرسية وقد كان يطلق على رتبة من البرمائيات Gymnophiona)

apogamy (Bot) فقد الإلقاح • فقد التناسل
(فقدان خاصة التناسل الجنسي في بعض النباتات أو في بعض أطوار حياتها ، أي حصول حي جديد دون تلاقح الأمشاج).

Aponogeton حارة الماء
(من أسمائه بهذا المعنى: جنس زهر من فصيلة المرمارنيات).

apophysis نُتوء

apoplexy, apoplectic fit سَكْتة • هَمْدة • ضربة الدم
(معجم شرف: وهو حتمان شديد مع نزف من الدم والأعصاب).

‖ **heat apoplexy** إخيقدن حروري

apothecium وِعاء الزِّقاق
(كلمة يونانية معناها وعاء أو حوض: وعاء الأسماد في الأشنات ، وهو يحتوي على زقاق الفطر asci)

apparatus جِهاز • آلة
(كآلة السمع وآلة البصر في الحيوان ،

وكجهاز الأفراد الساطي أو الصاعري في السفن)

‖ smoking apparatus مُدخّنة
(smoker أنظر)

‖ sulphuring apparatus مُكبرته • منفخ الكبريت
(sulphur duster أنظر)

apparent ظاهر • ظاهري

apparent density كثافة ظاهرية

appendage زائدة • لاحقة

‖ floral appendages زوائد زهرية

appendicitis إلتهاب الزائدة الدودية

appendix (pl. appendices or appendixes) زائدة

‖ vermiform appendix الزائدة الدودية

appetite شهية

apple (١) تفاحة
(ثمرة التفاح)
(٢) شجرة تفاح
(apple tree أنظر)

‖ bitter apple (*Citrullus colocynthis*) حنظل
(colocynth أنظر)

‖ cherry apple تفاح كرزي
(*Malus cerasifera* أنظر)

‖ China apple (*Malus spectabilis*) تفاح الصين • تفاح الطاقات
(من أشجار التزيين الجميلة)

‖ crab apple (*Malus acerba*) تفاح بري
(ضرب من التفاح ثمرته صغيرة حامضة تستخدم في صنع المربيات)

‖ custard apple قشطة • مفرجل هندي
(*Annona squamosa* أنظر)

‖ love apple (*Solanum lycopersicum*) بندورة • قوطة • طماطم
(tomato أنظر)

‖ paradise apple تفاح الجنة
(*Malus paradisiaca* أنظر)

‖ rose apple (*Jambosa vulgaris*) تفاح الورد • إجاص مالاباد • جنبوزة
(jambosa أنظر)

‖ sweet apple تفاح حلو
(*Malus mitis* أنظر)

apple aphid (*Shizoneura lanigera*) أرقة التفاح الصوفية • أرقة صوفية
(woolly aphis أنظر)

apple blossom weevil خنفساء التفاح
(*Anthonomus pomorum* أنظر)

apple bud weevil (*Anthonomus pyri*) خنفساء الكمثرى • خنفساء براعم التفاح

apple butter مربى التفاح

apple canker (*Nectria ditissima*) قرحة التفاح
(سمها فطر قرحة التفاح التي ذكرت اسمه العلمي)

apple cucumber; Queen Ann's melon (*Cucumis dudaim* or *Cucumis melo dudaim*) شمام
(أنظر القاموس • وهي شمامة مشهورة ثمرته صغيرة بحجم البرتقالة الصغيرة • وهو يزرع للبهجة والتزيين ورائحة ثماره • والشمام في مصر اليوم ضروب من البطيخ أي من البطيخ الأصفر في الشام)

apple ermine moth (*Hyponomeutus malinellus*) فراشة التفاح
(حشرة مصرة من حرشفيات الأجنحة)

apple kermes (*Diaspis pomorum*) قرمزية التفاح
(cochineal insect أنظر)

apple moth (*Carpocapsa pomonella*) دودة التفاح
(يرقانة فراشة من حرشفيات الأجنحة تصر ثمار التفاح السفرجل وسواها • انظر الاسم العلمي ويطلق الاسم ايضاً على يرقانة التفاح التي اسمها العلمي *Tortrix pomonana* فراجعه)

apple orchard متفحة
(بستان تفاح)

apple-pie بيتية تفيّة
(زهر من فصيلة الأحدريات • أنظر *Epilobium hirsutum*)

apple scab (*Fusicladium dendriticum*) تبقع التفاح
(scab أنظر)

apple-shaped guava غوافة تفاحية
(*Psidium guajava* أنظر)

apple tree (*Malus*) تفاح • بيب
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الوردية فيه نحو ١٢ نوعاً وأصناف أي ضروب كثيرة)

‖ common apple tree (*Malus communis* or *Pyrus malus*) تفاح معروف أو شائع
(هو النوع الثمري المعروف وأصنافه كثيرة)

‖ elephant apple tree فيرونية
(*Feronia elephantum* أنظر)

‖ wild apple tree (*Malus acerba*) تفاح بري
(apple "crab" أنظر)

apple tree borer (*Zeuzera pyrina*) حفار ساق التفاح

apple-tree zeuzera (*Zeuzera pyrina*) نخر ساق التفاح
(wood leopard أنظر)

application تطبيق • استعمال

applied nutrition التغذية التطبيقية

appraisal, appraising تقييم • تقويم • تثمين

‖ economic appraisal تقييم اقتصادي

‖ project appraisal تقييم المشروع

appreciation زيادة القيمة • ارتفاع الثمن
(ومن معاني الكلمة الانكليزية التقدير بحاجة المعنوي وادراك القيمة)

apprentice تلميذ • صبي • متدرّب • تلميذ صنعة

approach grafting تطعيم بالإدناء
(grafting أنظر)

approximation error خطأ التقريب

apricot مشمشة
(ثمرة المشمش)

apricot, apricot-tree (*Armeniaca vulgaris* or *Prunus armeniaca*) مشمش
(في التاج اسمها مثلثة أي مثلثة الميم وفي الصم لغة ثانية • والكسر ضربه • والفتح كوفية • شجر مثمر من فصيلة الورديات يعد أهم شجر في الغوطة • ثماره مشهورة وأشهر أصنافه اليوم في الشام الحموي والبلدي واللوزي والكلابي)

‖ American apricot-tree مشمش امريكة • شجرة الأنداء
(mammée أنظر)

apron غطاء • وقاء • مئزر • مريول

Aptera عديمات الأجنحة
(رتبة من الحشرات)

apterous عديم الأجنحة

aptitude قابلية • إستعداد
(صلاح الحيوانات الأهلية لعمل ما أو لانتاج ما • كقولك ان ملالة البقر البلدي فيها قابلية للدّرّ)

aqua ammonia; ammonia solution محلول النوشادر

aqualung رئة مائية
(جهاز التنفس للغوص)

aquamarine زمرد ريحاني
(ضرب من الزمرد أزرق مفتوح اللون)

aquarium حوض • مرتع المائيات
(ج أحواض وحياض وحيضان • وهو اناء أو بركة ملأى ماء ويحصل فيها نبات أو مزرعة سمك أو نباتات مائية)

aquatic (*adj.*) مائي
(*n.*) كائن مائي
(حيوان أو نبات مائي)

aquatic flora or fauna نباتات أو حيوانات مائية
(هي التي تعيش في المنابع والجداول والأنهار أو في شواطئها وهي كثيرة)

aquatic insects الحشرات المائية
(التي تعيش في المنابع والجداول والأنهار)

aquatic oak (*Quercus aquatica*) بلوط مائي
(Quercus أنظر)

aquatic plants نباتات مائية
(hydrophytes أنظر)

aqueduct قناة
(ج قُنيّ وقنوات)

قنطرة الماء
(اذا كانت تحت الأرض سميت قناة وكظامة • واذا كانت على قناطر فهي قناطر الماء وهو الأشهر • مجرى يسيل فيه الماء لأسقاء بلدة أو مزارع أو معامل)

aqueous مائي

aquiculture تربية المائيات
(تربية الحيوانات المائية كالسمك والمحار والعلق وسرطان النهر)

ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على زراعة النبات تنمية في وسط مائي)

aquifer مستودع ماء أرضي
(طبقة حاوية للماء)

aquiferous حاو الماء • محتو ماء

aquiferous stomata ثغيرات مائية
(وهي ثغيرات أي خروج الماء • أنظر stoma)

Aquifoliaceae بهشيات
(سميت بهذا الاسم لأن أهم أجناسها وهو Ilex • وورد نوع البلوط المسمى بهش • فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)

***Aquilaria agallocha*, agallochum, Indian aloe tree, eagle-wood** عود • عود هندي • عود الند • عود الطيب • ألوة • ألنجوج
(أنظر معجمنا ج ١ ص ٩٨ • شجر من فصيلة ماذريونيات وفصيلة الأنجوحيات له عود رائحي اذا احرق سطعت له رائحة حسنة • وكثيرون يخلطون عود هذا النبات بعود نبات آخر من فصيلة القرنيات اسمه العلمي *Aloexylon agallochum* له الأسماء العربية نفسها وأسماء أخرى • والنجوج وردفيها من كلمة يونانية أصلها سنسكريتي)

aquilegia, columbine (*Aquilegia*) حوصية • زهرة الحوص
(زهر من جنس حوصية)

Aquilegia columbines حوصية • زهرة الحوص • أنقولية
(معنى الاسم العلمي حوصي اسماء • معاً في اعلام ثُعالا قروسا وأقماعا وذكر بعضهم أن الاسم من Aquila أي العقاب لسبب مجهول • ولذلك كتبت أسميتها عقابيه • وهي سمي حلقه المحجوب بمناسبة الصنانية جنس زهر من فصيلة الشقيقيات)

***Aquilegia alpina*, Alpine columbine** حوصية ألبية

***Aquilegia caerulea*, blue columbine** حوصية زرقاء

Aquilegia californica, columbine of California حوجة كَيفُرنيه

Aquilegia canadensis, Canadian columbine حوضية كَندية

Aquilegia chrysantha, golden columbine حوشية ذهبية

Aquilegia fragrans, fragrant columbine حوضه عَطِرة

Aquilegia olympica Olympian columbine حوصة أُوْلِمْبِيَّة

Aquilegia siberica Siberian columbine حوضية سِيبِرِيَّة

Aquilegia vulgaris common columbine حوضه الحدائق

Arab, Arabian (horse فَرَس عَرَبِيّ
(وهي الخيل العراب من سلالة تجنس *Equus caballus asiaticus* الاسيوية. اعتبر بعد أجمل الخيل ومن أصلحها للركب، وصفاتها كثيرة).

Arabian chamomile (*Anthemis arabica* بَهار عَرَبِي
(أقحوان نسبة من جنس الحماحم أنظر Anthemis

Arabian coffee بُن عَرَبِي
(*Coffea arabica* أنظر)

Arabian dodder (*Cuscuta arabica*, كَشُوث عَرَبِيّ
(Cuscuta أنظر)

Arabian plough مِحْراث عَرَبِيّ
(وهو المحراث البلدي المعروف).

Arabian rush (*Juncus arabicus*) أَسَل عَرَبِيّ ـ سَمَر
(Juncus أنظر)

Arabian tea plant (*Celastrus edulis*) قـات
(*Catha edulis* أنظر)

Arabis wall-cress; rock cress عَرَبِيّة ـ الزهرة العربية
(اشارة الى انها تنبت في بلاد العرب ويعنون بها القاع اليابسة. جنس زهر من فصيلة الصليبيات).

Arabis alpina; Alpine wall-cress عَرَبِيَّة أَلْبِيَّة

Arabis arenosa: sand arabis عربيه رَمْلِيَّة

arable tillable قابِلٌ للحَرْثِ ـ صالح للزِّراعة
(نعت للأرض التي يمكن حرثها وزرعها اقتصادياً).

arable land أرض صالحة للزراعة

arable soil, topsoil تُربة زِراعِيَّة ـ تُراب زِراعِيّ
(جزء التربة الذي يتناوله الحرث العادي والذي ينمو فيه معظم جذور الزروع).

Araceae or Aroideae قُلْقاسِيَّات ـ لُوفِيَّات
(فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة تشمل اللوف والقلقاس وغيرهما).

Arachis فُسْتق العبيد
(جنس نباتات من القرنيات).

Arachis hypogaea, the common peanut فُول سُودانِيّ ـ فُسْتُق العَبيد
(peanut أنظر)

Arachnida, arachnids عَنْكَبُوتِيَّات
(طائفة العناكب تشتمل على العناكب والعقارب والقُمّل والقراد الخ...).

arachnoid (Bot.) (١) شُبَاني
(مُغَطّى بما يشبه الشَّعر وهو بيت العنكبوت).

(Zool.) (٢) عنكبوتاني
(نسبة الى العنكبوتيات Arachnida)

aralia (Aralia) أَرالِيَة
(نبات من جنس الأراليه من فصيلة اللبلابيات).

Aralia أُرالِيَة
(لفظة كندية. جنس جَنْبة للتزيين من فصيلة اللّبلابيات أو قل الأَراليات).

Aralia chinensis; Chinese aralia أُرالية صينية

Aralia japonica; Japanese aralia أُراليه يابانية

Aralia papyrifera or *Tetrapanax papyriferum*; rice-paper plant أُرالية وَرَقية

Aralia racemosa; spignet; ginseng spikenard أُرالية سُنبلية
(spikenard أنظر)

Aralia spinosa; Hercules'-club; angelica tree; wild orange; toothache tree أُرالية شاكّة او شائكة
(جنبة شائكة يستعمل ثمارها الميتة في الطب).

Araliaceae أراليات
(وسمت أيضاً اللبلابيات نسبة الى أهم أجناسها وهو اللبلاب Hedera. والتَّنَفة والقَنُّوس فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديدة الويجيات منها الأراليا واللبلاب).

Araneida; araneids عناكب ـ رُتَيلاوات
(رتبة من العنكبوتيات فيها العناكب المعروفة).

Araucaria; Chile pine أَرُوكارية
(شجيرة في دمشق. والاسم العلمي من اسمها في شيلي وهو اسم احدى الولايات فيها. جنس شجر للتزيين من فصيلة الصنوبريات).

Araucaria imbricata; Chile pine صنوبر شيلي ـ اروكارية

arbor or arbour; bower (Hort.) عريشة
(ج عُرُش وعَرِيش. وفي المخصص ج ٥ ص ١٣٥ العريش الظلّة من شجر او نحوه).

arbor vitae; thuja شجرة الحياة ـ عفصيّة
(Thuya أنظر)

‖ Chinese arbor vitae (*Thuya orientalis*) عَفْصِيَّة شَرْقِيَّة ـ شَجَرةُ الحياة الشَّرْقِيَّة
(Thuya أنظر)

arboreal شَجَرِيّ
(عائش في الشجر أو بين الاشجار).

arboreous (١) شَجَرِيّ (٢) كثيرُ الشجر (٣) مُتَفَرِّع كالشجرة

arborescent cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْنٌ شَجَرِيّ
(يُزرع في الهند خاصة. أنظر Gossypium)

arboricoline نام على الشجر ـ مُتطفِّل على الاشجار
(كبعض الأشنات والنباتات الطفيلية).

arboriculture غِراسة
(زراعة الشجر. ولم ترد الغراسة بهذا المعنى في مادة «غَرَس» ولكنها وردت في اللسان والتاج في مادة «خَرَج». واستعملها ابن العوام في كتاب الفلاحة الأندلسية. وهي ثلاثة أقسام: غراسة شجر الفواكه، وشجر التزيين، وشجر الحراج).

arboriculturist شَجّار
(في المفردات ماده فرصفه ذكر ابن البيطار كلمة الشجارين. الذي يُعنى بالغراسة أي غرس الشجر وتعهده).

arbutus; cane apple; strawberry tree قَطْلَب ـ قاتِلُ أبيه
(المفردات. ولم أجد القطلب في اللسان ولا في التاج. أما المعاجم الحديثة فقد نقل أصحابها عن المفردات. وسمي قاتل أبيه لأنه يُرى على غصنه الواحد ثمر وزهر جميعاً. وأعتقد أن كلمة قطلب من قاتل أبيه كما قالوا محلبه من خُصى الثعلب اختصاراً. جنبة حرجيه من فصيلة الخلنجيات. انظر *Arbutus unedo*).

Arbutus قَطْلَب
(جنس جنبة حرجية من فصيلة الخَلَنجيات).

Arbutus andrachne paniculate arbutus قطلب عُنْكُولي
(يكثر في لبنان وجبل الكلام).

Arbutus canariensis, Canary arbutus قَطْلَبٌ كَناري

Arbutus hybrida, hybrid arbutus قطلب نَغْلي أو هَجين

Arbutus unedo, common arbutus, strawberry tree قطلب معروف
(يكثر في لبنان مع الصنوبر في الأتربة الرملية كما في بيت مري وبرمانا. أنظر الاسم الانكليزي).

arc قوس

Archaean era الدَّهْرُ السَّحيق
(أقدم الدهور. تكونت فيه أقدم الصخور المعروفة)

Archaeozoic or Archeozoic era الدَّهْرُ العتيق
(وسط الدهر السحيق. يُظن أن الحياة بدأت فيه).

archangel, dead-nettle (١) لاميون
(lamium أنظر)

(٢) حشيشه الملاك
(*Angelica archangelica* أنظر)

‖ red archangel (*Lamium purpureum* لاميُون أُرْجُوانِيّ ـ غالِيُبْسِس
(المفردات، وفيها انها تسمى القَنَّبة في مصر. أنظر الاسم العلمي).

‖ white archangel (*Lamium album* لاميُون أبيض ـ قُرّاص كاذِب

‖ yellow archangel (*Lamium luteum*) لاميُون أصفر

Archangelica officinalis حَشيشة الملاك
(angelica أنظر)

Archean era الدَّهرُ السحيق
(Archaean era أنظر)

arched frame, archlet إطار ـ قَوْس ـ قَنْطَرة
(وهو في الكروم الاطار أي قضبان الكرم تلوى لكي لا تقصى أي لكي يزداد حملها. وهو في الحدائق قوس يُغطى بالنباتات المعترشة).

archegonium حابِلَة البيضة ـ أرشيجونة
(هي في بعض النباتات ابدئيا موَلّده البيضة oogonium عند أن بعض فيها التعرّق).

Archeozoic era الدَّهرُ العتيق
(وسط الدهر السحيق. يُظن أن الحياة بدأت فيه)

archespore خلية بوغية ـ بوغ أرشيجونيّ

archetype نموذجٌ أصليّ ـ شَكْلٌ أساسيّ
(النوع الأساسي الذي يعتقد أن اشتقت تحيه من الكائنات اشتقت منه).

archil or orchil (*Roccella tinctoria* حَزازُ الصَّبّاغين ـ صِبغ حزازيّ
(ويُظن أن حزاز الصخر وجدّه قريش في المفردات كان طلعان على هذا النبات وعلى نوع نباتي آخر من جنس Lecanora نوع من الحزاز lichen يعيش على صخور شواطىء البحار ويستخرجون منه صبغاً أحمر).

Archimedean screw لَوْلَبُ أَرْخَميدِس
(يُستعمل في رفع الماء. انظر screw)

arching (Arb تَقْويس
(حَنْي غصن من شجر أو قضيب من كرم ليزداد حمله).

archlet إطار قوسيّ صغير
(arched frame أنظر)

archontophoenix عميد النخل
(الاسم العلمي من يونانية بمعنى قائد النخل. وسماه بعضهم آخر ptychosperma أي مجعدة البزور المطوية. جنس شجر من النخليات).

arciform قَوْسِيُّ الشَّكْل

Arctium lappa, common burdock أَرْقِطْيُون
(أنظر burdock)

Arctomys marmotta, marmot مَرْمُوط
(معربة- حيوان من الفصيلة السنجابية ورتبة القوارض)٠

Arctostaphylos عِنَبُ الدُّبّ
(ترجمة الاسم اللاتيني٠ جنس نباتات من الفصيلة الخلنجية يشبه القطلب فيه نبات عنب الدب Arctostaphylos uva ursi المُسَمّى bearberry)

Arctostaphylos uva ursi عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bearberry)

Arctotis أُذْنُ الدُّبّ
(إشارة إلى شكل في تموجات الصغيرة من نوع٠ جنس زهر من المركبات فيه نبات أذن الدب Arctotis grandis المسمّى bear's ear)

Ardea جنس أبلشون
(أنظر heron)

Ardea candidissima, snowy heron
بَلَشُونٌ ثَلْجِيّ

Ardea cinerea grey heron
بَلَشُونٌ أَرْمَد

Ardea herodias بَلَشُون ٠ مالِكُ الحَزِين

Ardea purpurea, purple heron
بَلَشُون أُرْجُوانِيّ

Ardeidae بَلَشُونِيّات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق تشمل البلشون وغيره)٠

are آر
(معربة٠ من مقاييس المساحة العشرية وهو يساوي مائة متر مربع)٠

area (١) مِساحة
(٢) فِناء ٠ ساحة
(أرض الاصطبلات والحظائر والأهراء)٠
(٣) منطقة

‖ enclosed area حِجْر ٠ أرض مَحصورة
(أرض مُوَسَّعٌ عليها أي محيط بها سياج أو جدار)٠

‖ humid area منطقة رَطْبة

‖ planted or sown area
المساحة المزروعة

area dose (Hort.) جُرْعَةُ المساحة
(ما يلزم أو يُصيب وَحدة المساحة)٠

area sampling مُعايَنة مِساحية

areca (*Areca*) كوتَل
(أيّ نبات من جنس الكوتل)٠

areca nut جَوْزَة الكَوْتَل
(ثمرة شجر الكوتل areca palm)

areca palm, betel palm كوتَل
(أنظر *Areca catechu*)

Areca كَوْتَل ٠ كَتِيّة
(جنس شجر للتزيين من النخليات يُسمّى أيضاً Kentia باسم أحد النباتيين)٠

Areca catechu, **betel palm, areca palm** فَوْفَل ٠ كَوْتَل
(المعربات٠ والفوفل في المعجمات بالفتح والضم٠ ولم أجد الكوتل فيها بهذا المعنى٠ شجر من النخليات له ثمر طبي)٠

Arecaceae, Palmaceae الفصيلة النخلية
(أنظر Palmae)

arenaceous رَمْلِيّ

Arenaria, **the sandworts**
رَمْلِيّة ٠ زهرة الرمال
(من arena اللاتينية أي الرمل، إشارة إلى منابتها٠ جنس زهر من فصيلة القرنفليات)٠

Arenaria balearica; **balearic sandwort** رملية بالِيار

Arenaria cespitosa; **cespitose sandwort** رملية مُفَرَّعة

Arenaria laricifolia, **larch-leaved arenaria** رَمْلِيّة لاركِيّة الوَرَق

Arenaria montana: **mountain arenaria** رملية جَبَلِيّة

arenicoleus ساكِنُ الرِّمال ٠
رَمْلِيُّ البيئة
(وصف لبعض الحيوانات التي تحفر جُحورها في الرمل)٠

areometer or **araeometer** مِكثاف ٠
مِكثافُ السوائل
(مقياس الثقل النوعي)٠

argan tree (*Argania orientalis* or *Argania sideroxylon*) لَوْزُ المَغْرِب ٠
أَرْجان ٠ لوز البربر
(المفردات٠ وأرجان من العامية عن البربرية٠ والانكليزية من العربية أي المغربية٠ شجرة من فصيلة السبوتيات لثمارها دهنة وخشبها صلب٠ تكثر في المغرب العربي)٠

Argania orientalis لَوْز البَرْبَر ٠
أَرْجان
(أنظر argan tree)

Argania sideroxylon أَرْجان ٠
لوز المَغْرِب
(أنظر argan tree)

Argas أَرْغاس ٠ بُرام ٠ طِلْح ٠ لَبُود
(الأولى معربة٠ وبُرام وطلح ولبود هي في المعجمات بمعنى القُراد٠ جنس قراد عديم العيون من فصيلة الطلحيات يركب الطيور والدواجن)٠

Argas persicus قُراد الطُيور
(قراد يقع على الدواجن فيسبّب لها مرضاً قاتلاً٠ وربما يقع على الانسان فينقل بعض الحميات الرجعية)٠

Argas turicata; **Mexican tick**; **turicata** بُرام مَكْسِيكي
(نوع قُراد شديد الازعاج للحيوان والإنسان)٠

Argasidae بُرامِيّات ٠ طِلْحِيّات
(جنس من القُراد٠ أنظر argas)

Argemone أَرْغامُونيه
(جنس أزهار أمريكية الأصل من فصيلة الخشخاشيات ٠ أزهارها كأزهار الخشخاش٠ أما الأرغاموني الذي في المعربات فنوع من الخشخاش ينبت برياً في بعض أنحاء الشام٠ وكنت سميت هذا الجنس خشخاشية ثم عدلت الى التعريب)٠

Argemone grandiflora أرغامونية
كبيرة الزهر

Argemone mexicana; **Mexican poppy, prickly poppy**
أرغامونة مَكْسِيكية

Argemone ochroleuca أرغامونية
مَغْراء الزهر

Argentine ant نَمْلَةُ الأَرْجَنْتِين ٠ ذَرّ
(مجهوله في الشام٠ وهي نمل صغار تسمى الذر٠ أنظر ant)

argillaceous صَلْصالِيّ ٠ طِينِيّ
(ما يحتوي على الصَلْصال أو الطين)٠

Argyrolobium, silver-leaf
أَرْجِيرولُوبيون ٠ فِضِّيّة الصِفْقة
(اللون شبيه الفضي٠ ويمكن تسميتها الفضية اختزاله٠ جنس جنبة صغار للتزيين من فصيلة القرنيات)٠

arid climate مَناخٌ جافّ

aridity جَفاف

Arion rufus, **russet slug** بَزّاق أَمْغَر
(أنظر slug)

arista (Zool.) (١) شَوْكَة
(زائدة قرن الاستشعار في بعض الحشرات)٠

(Bot.) = awn
(٢) حَسَكَة السنبلة او الحبّة

Aristolochia; **birthworts** زَراوَنْد
(الزراوند لفظ معرب قديماً من الفارسية٠ والاسم العلمي من اليونانية aristos أي الجيد أو الفاضل و lochea أي الولادة٠ وفسره ابن البيطار بقوله الفاضل في المنفعة للنفساء٠ جنس نبات من فصيلة الزراونديات فيه جنبات معترشات للتزيين)٠

Aristolochia clematitis, **Aristolochia clematis** زَراوَنْد ظَيّاني

Aristolochia grandiflora
زراوند كبير الزهر

Aristolochia parvifolia
زراوند صغير الورق

Aristolochia sempervirens **evergreen birthwort** زراوند دائم الخضرة

Aristolochia serpentaria **Virginia snake-root** زراوند مُتَلَوٍّ «لُوف عطري»

Aristolochia sipho زراوند سِحّاريّ

Aristolochia tomentosa; **tomentose birthwort** زراوند لِبْدِيّ

Aristolochiaceae, **the birthwort family** زَراوَنْدِيّات
(الفصيلة الزراوندية من ذوات الفلقتين تشمل الزراوند والأسارون)٠

arithmetic or **arithmetical** حِسابي

arithmetical mean الوَسَطُ الحِسابيّ
(أنظر "arithmetic" mean)

arm (Zool.) ذِراع
(Vit.) غُصْن
(فرع مُحَوَّل تقوم عليه فروع الكرم الحديثة)٠

armadillo (*Dasypus encoubert*)
أرماديلو ٠ المُدَرَّع ٠ دُوَيْرِع
(حيوان امريكي من الدرديات مغطى جسمه بصفائح ذات شوكات ملتف بها على نفسه كالكرة)٠

armed tapeworm (*Taenia solium*)
شَرِيطيّة مُسَلَّحة
(أنظر Taenia)

Armeniaca vulgaris **apricot tree**
مِشْمِش
(أنظر apricot)

Armillaria mellea **root-rot honey agaric** فُطر الجُذور العَسَليّ
(فطر مضر من فصيلة الغاريقونيات)٠

army worm دُودة الحَشْد
(يرقانة نوع من الفراش المسمّى Leucania unipuncta تسير أسرابها في حشود كبيرة وتفتك بما يعترضها من مزروعات)٠

Arnebia أَرْنِبِيّة
(معربة٠ جنس نبات عشبي من فصيلة الحمحميات فيه أنواع للصبغ وأخرى تزرع لزهرها٠ وبعض أنواعه تنبت برية في أنحاء الشام)

Arnebia echioides **viperine arnebia** أرنبية الأفعى
(تزرع لزهرها)٠

Arnebia tinctoria أرنبية صِبْغِيّة
(أنظر Arnebia)

arnica (*Arnica*) زهرة العُطاس
(نبات زهري من جنس Arnica وقد يُطلق بصفة خاصة على زهرة العطاس الجبلية Arnica montana)

Arnica زَهْرة العُطاس
(الاسم العلمي من أصل يوناني بمعنى الحمل٠ جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر)٠

Arnica montana, **mountain arnica or mountain tobacco**
زهرة العُطاس الجبلية
(تستعمل أيضاً في الطب)

Arnold banana (*Musa arnoldiana*)
مَوْز أرنولد
(أنظر Musa)

Aroideae or **Araceae** قُلْقاسِيّات ٠
لُوفِيّات
(أنظر Araceae)

aroma تكهة • شذى • عبير

aroma (of wine) عضمة الخمر
(bouquet وأسر)

aromatic (*adj.*) عطر • طيب الرائحة
عطر • طيب • تابل • فوه (*n.*)
(الكلمة الانكليزية تشمل كل مادة لها
عرف أي رائحة طيبة، ولكنها لا تطلق الا على
المواد العطرية النباتية كتوابل والأبزار
والأفاويه)·

aromatic oils أدهان عطرية أو طيّارة·
عطور • أدهان الطيب
(attar أنظر)

aromatic plants رياحين • نباتات
عطرية
(مفردها ريحانة· منها الأفاويه التي تشم
أو يستخرج منها أدهان الطيب كالورد والسمسم
والياسمين ، ومنها ما تستعمل توابل الأطعمة
كالكمون والصعتر والنعنع)·

Aronia آرونية
(كلمة يونانية كانوا يطلقونها على ضرب
من الزعرور· جنس شجيرات بقرنيات من فصيلة
الورديات)·

Aronia arbutifolia or ***Aronia pirifolia*** آرونية قطلبية الورق • آرونية
كمثرية الورق

Aronia floribunda آرونية مزهرة

Aronia melanocarpa آرونية سوداء الثمر

Aronia nigra or ***Aronia melanocarpa*** آرونية سوداء الثمر

Aronia pirifolia آرونية قطلبية الورق·
آرونية كمثرية الورق

arrack عرق
(مولدة بهذا المعنى ، والانكليزية منها·
أنواع من المسكرات شديدة معطرة تحصل من
تقطير سوائل مختمرة ، ولا سيما تقطير خمر
التمر وتنبيره في بلادنا· وهو يعطر بالأنيسون·
وفي غير بلادنا يصنعون العرق من قصب السكر
أو من الأرز أو من بعض أجناس النخيل أو من
نباتات أخرى)·

arrangements ترتيبات

compensatory arrangements
ترتيبات تعويضية

complementary arrangements
ترتيبات تكميلية

arrowhead (Sagittaria)
سهمية • ساجتارية
(نبات من جنس الهجيات· أنظر
Sagittaria)

arrowroot أرورّوت
(نبات من جنس مرنطة ذات الجذور
النشوية· أنظر Maranta).

Indian arrowroot (*Maranta indica*)
مرنطة هندية

Queensland arrowroot قنا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا مما يسمونه
أروروت· أنظر *Canna edulis*)

West Indian arrowroot مرنطة قصبية
(يستخرج من جذورها نوع من النشاء·
أنظر *Maranta arundinacea*).

arsenical spray سائل (رش) زرنيخي
(السوائل الزرنيخية كثيرة تستعمل لقتل
الحشرات)·

arsenicals مركبات زرنيخية
(مواد أساسها الزرنيخ تستعمل في قتل
الحشرات)·

arsenite زرنيخيت
(كزرنيخيت الصودا أو الرصاص أو
النحاس· وهي قتالة للحشرات)·

artemisia (Artemisia)
أرطماسيا • عيثران
(نبات من جنس الارطماسيا)·

Artemisia أرطماسيا • أرطماسيا
(المفردات· جنس الشيح والعيثران
وغيرهما· وهي نباتات من المركبات الأنبوبية
الزهر ، منها زراعية ومعظمها برية في أنحاء
الشام)·

Artemisia abrotanum; **abrotanum; southernwood**
قيصوم • قيصوم ذكر

Artemisia absinthium; **common wormwood; absinth** أفسنتين
(absinth أنظر)

Artemisia abyssinica; **Abyssinian artemisia** أرطماسيا حبشية •
غبيرة • وند

Artemisia alba; **white artemisia**
أرطماسيا بيضاء • عيثران أبيض

Artemisia arborescens أرطماسيا
شجرية • شيه • ريحان أبيض

Artemisia camphorata أرطماسيا
كافورية • «مسيكة»

Artemisia chinensis أرطماسيا صينية

Artemisia dracunculus; **tarragon**
طرخون
(من البقول المعروفة· أنظر tarragon).

Artemisia herba-alba شيح
(معمول في بادية الشام حيث ترعاه الابل·
وذكر مايرهوف عن ألفرد فيصر انه يخرز مع
سكريا في سيناء)·

Artemisia judaica عيثران • عبوثران

Artemisia maritima, **sea wormwood, santonica** أرطماسيا بحرية •
أفسنتين بحري

Artemisia pontica; **Roman wormwood** شيح أرمني

Artemisia santonica; **wormseed**
شيح خراساني

Artemisia vulgaris; **mugwort**
شويلاء • برنجاسف • حبق الراعي •
عيثران معروف • أرطماسيا
(الأرطماسيا من اليونانية· والبرنجاسف
من الفارسية· نوع معمر ينبت بريا ويزرع لورقه
العطر)·

arterial شرياني

arteriosclerosis تصلب الشرايين

artery شريان

artesian spring ينبوع متفجر
(ويقولون ارتوازي معربا· أنظر
spring)

artesian well بئر متفجرة •
بئر ارتوازية
(الثانية معربة شائعة· وهي بئر تحفر
بالمثقب البرجاسي فيتفجر ماؤها فوق الأرض)·

arti[illegible]is زنية
(التهاب المفاصل)·

arthrology علم المفاصل

Arthropoda مفصليات
(شعبة من الحيوان تشمل طوائف الحشرات
وكثيرات الأرجل والعنكبوتيات والقشريات)·

artichoke (*Cynara scolymus*)
خرشف • خرشف بستاني • كنكر
أرضي شوكي
(بقل معروف من المركبات الأنبوبية
الزهر ، هو عند بعض النباتيين ضرب بستاني
من الحرشف cardon وسموه القرنوف
حديثا· ولم أجدها في المعجمات ولا في
المفردات· أما الحرشف صحيحة· ولم أجدها
بالخاء المعجمة· وأما الكنكر فقد ذكرت في
المفردات وفي شرح أسماء العقار وفي غيرهما ،
ولكني لم أجدها في المعاجم· وهي من
الفارسية· واسم هذا البقل في الشام أكثار
وأرضي شوكي وهما عاميان كالحرشوف· وكان
اليونانيون سمونه قناره وسقوليموس·
وأرتيشك من حرشف العربية· أما أرضي شوكي
العامية فمن ارتيشك الانجليزية، فتأمل كيف
ترد العامة الينا كلماتنا العربيات مشوهة ، وذلك
كتسمية بعض دور السينما باسم الهمبرا بدلا من
الحمراء ، والكازار بدلا من القصر)·

‖ Chinese artichoke (*Stachys effinis*)
بطاطس اليابان
(Chinese artichoke أنظر)

‖ globe artichoke (*Cynara scolymus*)
خرشف • خرشف بستاني • كنكر

‖ Japanese artichoke (*Stachys affinis*)
بطاطس اليابان
(Chinese artichoke أنظر)

‖ Jerusalem artichoke (*Helianthus tuberosus*) قلقاس رومي • خرشف
المقدس • طرطوفة
(topinambur أنظر)

artichoke noctuid (*Gortyna ochracea*) ليلية الخرشف
(noctuid أنظر)

articular مفصلي

articulate (*v.*) يتمفصل • يتداور •
يتحرك مفصليا
(*adj.*) متمفصل· ذو مفاصل·
مفصلي

articulation (١) مغرز
(كمغرز الغصن في الفرع ، والساق في
الأرومة)·
(٢) تمفصل • اتصال مفصلي

articulation of beam مغرز الشلب
(مغرز صاب السحرات)·

artificial feeding تغذية اصطناعية

artificial immunity مناعة اصطناعية
أو صنعية

artificial incubation حضن صنعي
عندما تكون الحضانة بآلة تسمى محضنة
ومرجمه، أنظر incubator)

artificial insemination تلقيح اصطناعي

artificial meadow مرج صنعي
(seeded grassland أنظر)

artificial pisciculture سماكة صناعية
(pisciculture أنظر)

artificial or **methodical selection**
إنتخاب صناعي أو منظم
(selection أنظر)

artificial silk حرير صناعي
(يستخرج من المواد الخشبية بوسائل
صنعية· أنظر silk)

artificial swarming تطريد اصطناعي
(في تربية النحل)·

artillery plant (*Pilea serpyllifolia*) المدفعية
(نبتة من القراصيات موطنها امريكا
الاستوائية تطلق منها حبيبات لتفاح بشكل
مدوي)·

Artiodactyla or **Artiodactylia**
مزدوجات الأصابع
(رتبة من اللبونات منها المجترات
والخنزيريات أي معظم ذوات الحوافر)·

Artocarpeae خبزيات
(فصيلة اسمها الخبزية تشمل التين
وشجر الخبز وغيرهما)·

Artocarpus incisa **breadfruit**
خبزية • شجرة الخبز
(شجرة من جنس الخبزيات)

arum (Arum) لوف • آروم
(نبات من اللوفيات)·

‖ Egyptian arum taro (*Arum colocasia*) قلقاس مصري

‖ Italian arum لوف ايطالي • لوفه
(*Arum italicum* أنظر)

arum lily (Richardia) ريشردية
(باسم نباتي فرنسي· جنس زهر من
فصيلة القلقاسيات)·

Arum لوف
(جنس اللوف والقلقاس من فصيلة
القلقاسيات دعوناها Araceae ويرجحون اليوم
جعل القلقاس جنسا مستقلا، والعامة تحرف لوفة
عن الفرنسية، وآروم عند ذكر الأنواع
الزهرية)·

Arum colocasia or ***Colocasia antiquorum*** قُلْقاس
(بَقْل زراعي عمولي يؤكل ساقه أي درنه مطبوخه).

Arum italicum **Italian arum** لُوف إيطالي • لُوف
(وهو أسكلمه من لوف الأرامية، نوع يزرع لزهره وورقه).

Arum maculatum , **cuckoopint, wake-robin** لُوف أَبْقَع
(نوع يزرع لزهره وورقه).

arundinaceous قَصَبي • شبيه بالقصب

Arundo قَصَب
(جنس نباتات عشبية قصبية الساق عريضة الورق، أنظر reed).

Arundo conspicua **elegant reed** قَصَب أَنِيق
(أنظر reed).

Arundo donax قَصَب شائع • غَصَب
(أنظر bamboo reed).

Arundo mauritanicus , **Algerian bamboo** قَصَبُ الجزائر

Arvicola فأرة الزرع
(جنس فئران من فصيلة فئران الزرع).

Arvicola agrestis , **vole** فأرة الزرع
(من فصيلة فئران الزرع وفصيلة العواصم).

Arvicola arvalis , **field vole** فأرة الحَقْل
(من فصيلة الفئران وهي مدورة حجم الرأس، قصيرة الذنب، وأذنها قصيرة وأس مستكل حلاف عامة الجرذان).

Arvicolidae فِئْران الزَرْع
(فصيلة حيوان من رتبة القواضم منها فأرة الزرع وفأرة الحقل).

Aryan horse فَرَس آسيوي • فَرَس آريّ
(أنظر *Equus caballus asiaticus*).

asafetida, asafoetida or **assafoetida** حِلْتيت • صَمْغُ الأَنْجُذان
(صمغ راتنجي طبي يتخذ من جذور الأنجذان، أنظر *Ferula asafoetida*).

asarabacca (***Asarum europaeum***) أَسارُون • ناردين بَرّي
(المعروفات، عشبة معمرة طيبة من فصيلة الزراوندیات).

asarum أَسارون
(نبت من جنس أسارون Asarum).

Asarum europaeum ; **asarabacca; wild nard** أَسارُون • ناردين بَرّي
(المعروفات، عشبة معمرة طيبة من فصيلة الزراوندیات).

asbestos asbestus حَجَر الفَتيلة
(في كتب الجواهر، ولم أجده في المعجمات، مادة معدنية ليفية حريرية بيضاء لا تؤثر فيها النار وأجاد عزل، أنظر amianthus).

Ascalonian garlic (***Allium ascalonicum***) كُرّاث أَنْدَلُسِي • قَفْلُوط
(أنظر shallot).

Ascaridae الصَّفَرِيّات
(فصيلة من الدود الطفيلي تضم الصفرات والدوبيات ومنها الصفرة المعروفة، الأنكاريس، أنظر Ascaris).

Ascaridia galli أسكاريس الدجاج

Ascaris , **threadworms** صَفَر • أسكارس
(عن المحصص، جنس دود طفيلي من رتبة الديدان الكبيرات).

Ascaris megalocephala , **horse threadworms** صَفَر الخَيْل
(نوع يصيب الخيل والحمير والبغال).

Ascaris mystrax , **dog threadworms** صَفَر الكِلاب
(نوع يصيب الكلاب والسنانير).

ascendant or **ascendent** صاعِد

ascension lily (***Lilium candidum***) زَنْبَق أَبْيَض • سَوْسَن أَزاد أو أَبْيَض
(أنظر Lilium).

Ascidia; ascidians زِقاق البحر
(رتبة من الزقيات).

ascites استِسْقاء
(تجمع سائل مَصْلِيّ في تجويف البطن).

Asclepiadaceae; milkweed family عُشَارِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل العشار والعشر).

Asclepias, milkweeds عُشَار
(علم إله الطب المشهور، جنس زهر من فصيلة الدفليات عند بعض النباتيين، وفصيلة العشاريات عند آخرين).

Asclepias contorta عشار معقوص مُتَعَرِّج

Asclepias cornuti or ***Asclepias syriaca*** عشار سوري • شجرة الحرير

Asclepias curassavica عشار كوراسو المزيــل

Asclepias forskali عُشار فورسكال مُتَّخَوّة في اليمن

Asclepias incarnata عشار مُلَحَّم

Asclepias sinaica عشار سيناء

Asclepias syriaca or ***Asclepias cornuti*** , **silkweed** عشار سوري • شجرة الحرير
(شجر من فصيلة القربيات).

Asclepias tuberosa , **butterfly weed** عشار عُشْقُولي

ascocarp ثَمَرة زِقِّيّة
(جسم ثمري يحوي أكياس البوغ في الفطريات الزقية).

Ascomycetes زِقِّيّات
(من اليونانية بهذا المعنى، رتبة الأفطار الزقية).

ascorbic acid (**vitamin C**) حامض الاسكوربيك (فيتامين ج)

ascospore بَوْغ زِقِّيّ
(بوغ ينشأ في زقاق الفطور الزقية).

ascus (pl. **asci**) (Bot.) زِقّ • قِرْبة
(ج زِقاق وزُقّان، وقِرَب، وقِرْبات، وهي خلايا يتألف منها كيس ينشأ فيه بوغ الأفطار الزقية ascospores).

sepalous calyxes كُؤوس عَديمة الكأسيات
(أنظر calyx).

asepsis; aseptic state طُهْر • نَقاء
(فقدان الجراثيم الإنتانية).

aseptic مُطَهَّر

asexual لا جِنسي • لا تَزاوُجي • لا تَيْقّي

asexual multiplication التكاثر اللا زاوجي • التكاثر اللا جنسي

asexual reproduction إِنسال لا تَيْقّي • تَناسُل لا تَيْقّي • تكاثر لا جنسي
(وبِقِي لا زوجيّ).

ash (١) رَمــاد
(أنظر cinders).

‖ **bone ash** رَماد العِظام • رماد العَظْم

‖ **coal ash** رَماد الفَحْم الحَجَري

volcanic ash رَماد البَراكين

(Bot.) (٢) مُرّان • شَجَرة لِســان العَصافير • دَرْدار
(شجر حرجي وتزييني من الفصيلة الزيتونية والقبيلة المرانية، أنظر Fraxinus).

‖ **bitter ash** (***Quassia amara***) كُوابة مُرّة
(منها الخشب المرّ، أنظر Quassia).

‖ **Chinese ash** (***Fraxinus sinensis***) مُرّان صِيني

‖ **Chinese ash** (***Ailanthus glandulosa***) إيلَنطُس غُدّي
(أنظر Ailanthus).

‖ **common ash** (***Fraxinus excelsior***) مُرّان عالٍ

‖ **flowering ash** (***Fraxinus floribunda***) مُرّان كثير الزهر

‖ **manna ash** (***Fraxinus ornus***) مُرّان زَهْري
(يُستخرج منّ من ساقه).

‖ **mountain ash** غُبَيْراء الحبيين • شَجَرة السَّمّن
(أنظر *Sorbus aucuparia*).

‖ **Oregon ash** (***Fraxinus oregana***) مُرّان أُوريغون

‖ **prickly ash** فاغِرة
(أنظر Zanthoxylum).

‖ **white ash** (***Fraxinus americanus*** or ***Fraxinus alba***) مُرّان أَبْيَض

ashes رَمــاد
(أنظر cinders).

ash-gray أَرْمَــد
(وصف للحصان الذي على لون الرماد).

ash plantation حَرَجة المُرّان
(أرض غرس فيها شجر المران).

ash tree مُرّان • شَجَرة لِسان العَصافير • دَرْدار

ashweed; goutwort (***Aegopodium podagraria***) عشبة النِّقرس
(أنظر goutweed).

Asiatic crowfoot (***Ranunculus asiaticus***) حوذان الزهّارين • كَيْبِكَج • كَفّ السَّبُع • كَفّ الضَّبُع
(الأسماء للثلاثة الأخيرة في المعربات وغيرها، أنظر Ranunculus).

Asiatic globeflower (***Trollius asiaticus***) طُرُلّيوس آسيَوي
(أنظر globeflower).

Asiatic horse فَرَس آسيويّ • فَرَس آريّ
(أنظر *Equus caballus asiaticus*).

Asiatic race سُلالة آسيوية
(كسلالات البقر والخيل الآسيوية).

Asiatic rhubarb (***Rheum australe***) راوَنْد آسيَويّ
(أنظر Rheum).

Asilidae; hornet flies عَثَرِيّات
(فصيلة العثر وهي ذباب من ذوات الجناحين).

Asilus عَثر • عُثُر
(جنس ذباب كبار من فصيلة العثريات).

Asimina آسيمينه
(منه كسيديه، جنس شجر من فصيلة القشديات).

Asimina grandiflora آسيمينة كبيرة الزهر

Asimina parviflora آسيمينة صغيرة الزهر

Asimina triloba **papaw** آسيمينة ثُلاثية الفُصوص

asinine races سُلالات الحمير • عُرُوق الحمير

Asio accipitrinus بُومة المَناقع
(أنظر owl).

Asio otus بُومة أَذْناء • بُومة أَجرَح

Asopia farinalis **flour moth meal-moth** دُودة الدَّقيق • فَراشة الدَّقيق
(ديدبة من خرشفيات الأجنحة وفصيلة البيراليات تضر دودتها بالدقيق).

asp صِــلّ
(أفعى سامة مصرية الفقة منه عدة أنواع هي عريف وآس وأورديا).

ǁ Egyptian asp (*Naja haje* or *Naja naja*) صِلٌ مِصْرِيٌّ • نَاشِر
(هو الذي حسبه كليوبطره على لسعها)

asparagine هِلْيُونِين
(شبه قلي الهليون)

asparagus, sparrowgrass هِلْيُون زِرَاعِي
(نبات من الفصيلة الزنبقية والفصيلة هليونية، تعمر انواع الهليون في سادة النالية)

Asparagus هِلْيُون
(جنس نبات من الفصيلة الزنبقية والقبيلة الهليونية فيه نوع زراعي مشهور ، وأنواع للتزيين ، وأنواع برية يتطلبها ويستعملونها كالهليون الزراعي)

Asparagus acutifolius, wild asparagus هِلْيُون حادُّ الوَرَق
(هليون بري يتطلبونه)

Asparagus officinalis, common asparagus هِلْيُون مَعْرُوف• هِلْيُون• صُقُيُوس • يَرامِع «كشك الماس»
(هو النوع الزراعي الذي يؤكل وسيقه هليون والمسبح هليون)

Asparagus plumosus, feather asparagus هليون رِيشي
(للتزيين ورقية الشجر من ورق النوع الساق- وهم يعرفونه شبه)

Asparagus sprengeri هليون إشپرنجر
(للتزيين- وهو مسوب الى عَلَم ومدول في بيوت القاهرة وبيوت دمشق حيث يعرفونه على الجدران ويسمونه هون لفقه ورقه)

Asparagus verticillatus, verticillate or whorled asparagus هليون كَوْكَبِي

asparagus beetle (*Crioceris asparagi*) خُنْفُساء الهِلْيُون

asparagus binder مِحْزَمَةُ الهِلْيُون
(أداة لحزم الهليون وجعله باقات)

asparagus rust (*Puccinia asparagi*) شُقْران الهِلْيُون
(rust أنظر)

asparagus trefoil لُوطُس زِراعِي • بِسِلِّي سُكَّرِيَّة
(*Lotus tetragonolobus* أنظر)

aspect مَظْهَر • وَجْه • واجِهة

aspen (*Populus tremula*) حَوْر رَجْرَاج
(نوع يزرع لخشبه وللتزيين، أنظر poplar)

Asperula جُوَيْسَة • أَسْبِيرُولة
(الأولى سرجسة وهي تصغير جاسة أي ملجمة لحلزونية الأوراق واسوق في بعض الأنواع، جنس زهر من فصيلة الفُوَّيّات)

asphalt زِفْت • قار • قِير
(أما الحُمَّر فيطلقونها في الشام على كحمر حاميا مثلا أو اجهاء والقار والقير من اليونانية Kēros) bitumen

asphodel بَرْوَق • بَرْواق • خُنْثَى
(أنظر انواعه في مادة Asphodelus)

ǁ lily asphodel (*Hemerocallis flava*) زَنْبَقُ النَّهار الأصفَر • زَنْبَق أصفَر • زَنْبَق بَرْوَقِي
(Hemerocallis أنظر)

Asperula azurea جويسة إسمانجونية أو زرقاء سماوية

Asperula odorata; woodruff جويسة عِطرِيَّة
(نوع معمر بري عطر يزرع لرائحته ورقه وقد يستعمل تابلا)

Asphodelus بَرْوَق • بَرْواق • خُنْثَى
(المفردات- جنس نباتات من الفصيلة الزنبقية بعضها برية وبعضها تزرع لزهرها)

Asphodelus albus; white asphodel, king's spear بَرْوَق أبيَض

Asphodelus luteus; yellow asphodel بروق أصفَر

Asphodelus microcarpus; microcarpous asphodel بَرْوَق صغير الثمر

Asphodelus ramosus, king's rod بروق مُتَفَرِّع

Asphodelus tenuifolius, tenuifoliate asphodel بروق دَقِيق الوَرَق

asphyxia (١) إِخْتِنَاق
(في الحيوان)
(٢) نَتَق • دَحَم
(في النبات- وهو بطء التنفس أو امتناعه وسببه في النبات ازدياد الماء في التراب)

Aspidiotus aonidum; black cochineal of oranges; citrus black scale قِرْمِزِيَّةُ البُرْتُقال السَّوْداء
(وتسمى قملة البرتقال السوداء والحشرة القشرية السوداء)

Aspidiotus aurantii, citrus yellow scale; cochineal of citrus trees قِرْمِزِيَّة البُرتُقال
(وتسمى قملة البرتقال وحشرة البرتقال القشرية)

Aspidiotus perniciosus; pernicious cochineal; San Jose scale insect القِرْمِزِيَّة الفَتّاكة

aspidistra (*Aspidistra elatior*) دُرَيْقة نجبة • أسْبِيدِسْتِرة
(الأولى ترجمة الاسم العلمي من aspis ترس صغير و astron نجم- نبات للتزيين من الزنبقيات الهليونية- وهو كثير في المنازل حيث يزرع في مراكن لجمال أوراقه الخضر الثابتة الكبار)

Aspidium سَرْخَس دُرَيْقِي
(جنس نباتات سرخسية جُوب البوغ بها شكل دُرَيقات مستديرة)

Aspidium filix-mas سَرْخَس ذَكَر • شَرْد • خِنْشار
(male fern أنظر)

Aspius vorax شُطُّوقة
(سمكة من الشبوطيات توجد في الفرات والعاصي- قال غريغل وربما بلغت أكثر من متر في الأول ونصف متر في الثاني ، وأنها تدعى أيضا أم حشرة)

Aspongopus viduatus; melon bug بَقّ ورق البطيخ

ass; donkey (*Equus asinus*) حِمار
(ج أحمِرة وحُمُر وحمير وحُمور الخ... حيوان داجن طويل الأذنين أصغر من الفرس من فصيلة الخيليات)

ǁ African ass (*Equus asinus africanus*) حِمار إفْرِيقِي
(من سلالات الحمير- إليه تنسب حمير مصر والشام والمغرب)

ǁ European ass (*Equus asinus europoeus*) حِمار أوْرُبِّي
(من سلالات الحمير- يُنسب اليه حمار بواتو في فرنسة)

ǁ wild ass, onager (*Equus hemionus*) فَرَأ البَتّ • أخدر • أخدري
(حيوان من الفصيلة الخيلية)

asses (Asinus) حَمِير • حُمُر
(وقد يقال حمارة)

asses' parsley (*Aethusa cynapium*) شَوْكران صغير • شَوْكرانُ البَساتِين • مَقْدُونِس كاذِب
(lesser hemlock أنظر)

ass-mite (*Hematopinus asini*) قَمْلَة الحِمار
(Hematopinus أنظر)

ass's colt; ass's foal; young ass جَحْش
(ج جحاش وجِحْشان- ولد الحمار)

ass's foot, coltsfoot (*Tussilago farfara*) حشيشة السُّعال
(نبات عشبي طبي من المركبات أوراقه كبيرة قلبية الشكل وأزهاره صفراء صغيرة والتسمية الانكليزية لشبه الأوراق بشكل القدم في الحمير)

assart دَرْعُ الحَرَجة
(عندما يُقطع شجر الحرش ، يُحرق العشب والقصاف ويفرش رمادهما على أرض الحرجة ، ثم تزرع شعيرا أو خرطالا وربما نكبر بوادي الشجر)

assarting جَثّ • إجتِثال
(قلع أرومات أشجار الحرجة لاستغلال الأرض للزراعة والفلاحة)

assay مُعايرة • وَزْن

assessment تَقييم

assets أُصُول • موجودات

ǁ current assets أُصول مُتداولة

ǁ liquid assets أصول سائلة أو حاضرة

assimilable قابِل للتَّمَثُّل • مَرِيء • سائِغ
(جزء المواد الغذائية القابل للتمثل)

assimilation تَمْثِيل • تَمَثُّل • تمثيل غذائي
(عمل تحوّل به الأحياء المواد الغذائية الى المواد التي يتألف منها جسم تلك الاحياء)

association (١) اقتِران• ارتباط• جَمْع
(٢) جمعية • رابطة

ǁ agricultural associations جَمْعِيّات زِراعيَّة
(جماعة من الزراع يجتمعون للدفاع عن حقوقهم المشتركة)

ǁ farmer's association جمعيّة زراعيّة
(جمعية للمزارعين تتألف لاغراض زراعية شتى)

ǁ plant association مَجْمُوعة نَباتيّة
(في علم البيئة - جماعة نباتية لها تركيب زهري معين ، ولها مظهر متماثل ، وتكون نامية في أحوال بيئة متماثلة- وهي الوحدة الأساسية في علم بيئة الجماعات سينوكولوجيه- ومن المراجع أن تكون مقصورة على جماعات الغابة والأذورة)

association coefficient مُعامِلُ الاقتِران

assumption افتِراض

Astacus fluviatilis سَرَطانُ النَّهْر • سَرَطان نَهْرِي
(حيوان من القشريات العشاريات الأرجل- انظر crayfish)

Astacus marinus, lobster marine crayfish سَرَطان بحري • كَرْكَنْد • جرادُ البحر

aster (Aster) أسْطَر • نُجَيْمة
(نبات من جنس الأسطر)

ǁ China aster (*Aster sinensis*) لُؤْلُؤِيّة • أسْطَرُ الصين • المَلِكة مَرْغِرِيتا
(أنظر *Callistephus sinensis*)

Aster starworts أَسْطَر • نُجَيْمة • زَهْرة النَّجْمة
(الأولى معربة والثانية مترجمة وهي عامية دمشق وحلب وغيرهما- والاسم العلمي من اليونانية بمعنى نجم جنس زهر من مركبات الأسطرية)

Aster alpinus, Alpine aster أسطَر ألبي

Aster caespitosus turf aster أسطر مُعَرَّج

Aster floribundus, floriferous aster أسطر مُزهر

Aster grandiflorus أسطر كبير الزهر

Aster multiflorus; multiflorous aster أسطر كثير الزهر

Aster pendulus, pendant aster أسطر مُتَدَلّ

Aster sinensis or *Callistephus sinensis*, China aster; Queen Marguerite لُؤلُؤِيَّة • أسطر الصين • الملكة مرغريتا

Asteridea, Stellerida نجميات
(رتبة حيوان من الشوكيات فيها نجم البحر)

Asterolecanium pustulans cochineal of figs, fig scale insect
قرمزية التين
(وتسمى قمعية التين وحشرة التين المشرية، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً كما يطلق الاسم العربي على حشرة أخرى مماثلة تسمى *Ceroplastes rusci* فراجعها).

Asterolecanium sambuci fig cup scale insect — حشرة التين الصحنية

asthma — رَبْو • نَسَمَة

astilbe, **Astilbe** — أستلبة • مُكَمَّدة
(نبات من جنس لأستلبة من فصيلة كاسرات الحجر).

Astilbe — مُكَمَّدة • أستلبة
(من النباتات التي تسمى جنس زهر من فصيلة الشَّبَّاب أو كاسرات الحجر).

Astilbe japonica, Japanese astilbe — مكمدة يابانية

Astilbe rivularis, river-side astilbe — مكمدة شطية

astmary — نَسْتِيَّة • ناعمة الأغصان
(*Balsamita suaveolens* أنظر)

astragalus, **astragal** ankle-bone (Zool.) — عَظْمُ الكاحل

Astragalus — أَسْطَراغالُس
(المفردات: جنس الكثير، والقتاد والعَنْزَروت وغيرها من فصيلة القرنيات الفراشية، وذكر مايرهوف أن ١٣ نوعاً من الأسطراغالس تطلق أي قتاد معربة وطراغاقنثا يونانية، ونوع الأسطراغالس كثيرة هنا عدداً منه عن وسط)

Astragalus aleppicus astragalus of Aleppo — أسطراغالس حلبي

Astragalus ambiguus — أسطراغالس مُلتبس

Astragalus angulosus — أسطراغالس كثير الزوايا

Astragalus angustifolius — أسطراغالس ضيق الورق

Astragalus annularis; annular astragalus — أسطراغالس حَلَقِي • خُرَيْث
(المفردات).

Astragalus arabicus — أسطراغالس عَرَبِي

Astragalus argyrophyllus — أسطراغالس فِضِّيّ الورق

Astragalus bombycinus — أسطراغالس قَزِّي
(دَرَنِي).

Astragalus cruciatus — أسطراغالس مُتَصالِب
(حزام القط).

Astragalus drusorum — أسطراغالس دَرْزِيّ

Astragalus glycophyllous — أسطراغالس حُلْو الوَرَق

Astragalus gummifer; tragacanth — أسطراغالس صَمْغِيّ • كَثيراء • قَتاد
(المفردات، وكثيراء من السريانية على ما ذكره مايرهوف، ولكن الطرك من أعاطيوس أقرام أكثر سريانيتها).

Astragalus hamosus — أسطراغالس شَظِّيّ
(قَرْنِين، وهو نوع حولي يزرع في أوربة لمرعاه سماته الشبيهة بالعود).

Astragalus lanatus — أسطراغالس صُوفِيّ

Astragalus peregrinus — أسطراغالس رَحّال
(كُرَيْنة الحمار).

Astragalus sarcocolla — عَنْزَرُوت • أَنْزَرُوت
(المفردات وغيرها، وهما من الفارسية).

Astragalus sieberi — أسطراغالس سِيبِري
(أصابع العروس).

Astragalus trimestris — أسطراغالس ذو ثلاثة أشهر
(خنصر العروس).

Astrantia — كَوْكَبِيَّة
(سُميت بهذا الاسم لشكل النَّوْر في نباتاتها، جنس زهر من فصيلة الخَيْميات).

Astrantia major; black masterwort — كوكبية كبيرة • خَرِيق أسود

Astrantia minor — كوكبية صغيرة

astringent — قابِض • عَقُول

Astur — بازِيّات
(جنس من الطيور الكواسر).

Astur palumbarius or ***Accipiter gentilis*** — باز
(جمع أبواز وبِيزان).
بازي
(جمع بُزاة).

asymmetric(al) — لا مُتَماثِل • غير مُتَماثِل • غير متناظِر

asymmetry — عدم تماثل • عدم تناظُر

Atalanta — أطالَنْطَة
(من اسم علم في الأساطير، جنس فَراش من فصيلة البرقاليات).

atavism — نَزْعة • نُزُوع • تأسُّل
(نزعة الأحياء الى الرجوع الى الأصل الذي ابتعدت عنه الأنسال السابقة).

Ateuchus — أبو جُعران • جُعَل
(جنس من الخنافس، أنظر scarabaeid).

Athene noctua — صَدَى
(وهي بومة صغيرة، أنظر owlet).

Atkinson's coreopsis (***Coreopsis atkinsoniana***) — بَقِّيَّة أتكِنْسُن
(أنظر Coreopsis)

atlee; tamarisk salt tree (***Tamarix orientalis***) — أَثْلِي • طَرْفاء شرقية • أَثْلُ الملح
(أثلي من اسمها في جزر الهند الغربية، تكون بعض أجزائها مغطاة بالملح).

atmometer — مِقياس البُخار
(آلة لقياس التبخر، تقيس مقدار سائل يتبخر في مدة معينة، أنظر evaporimeter).

atom — ذَرَّة
(من أسمائها الجوهر الفرد والذُّرَيْرة، أنظر الشرح في مادة molecule جزء معين من عنصر كيماوي يحسب أنه لا يتجزأ، وهو أصغر مقدار من هذا العنصر يمكن أن يدخل في المركبات الكيماوية).

Atomaria linearis — حشرة الشَّوَنْدَر
(حشرة من خنافس الأجنحة تضر بالشوندر متجرة).

atomization — تَرْذِيذ • رَذٌّ • ذَرّ

atomized insecticides — مُبيدات حشرية مُذَرَّرة

atomizer — مِنْضَحة • مِرْذاذ • رَذّاذ • رَشّاشة

hand atomizer — مِرذاذ يدوي

intermittent atomizer — مِرذاذ متقطع

atoxic — غير سامّ

Atriplex — سَرْمَق
(جنس بقل من السرمقيات أزهاره صغيرة الحاوية للمسكن).

Atriplex hortensis, orach — قَطَف • سَرْمَق • إسفاناخ رومي
(أنظر orach)

Atriplex portulacoides; sea-purslane — قَطَف بحري • سَرْمَق بحري
(خارج السرمقيات Chenopodiaceae).

atrium (of heart) (pl. atria) — أُذَيْن (القلب)

Atropa belladonna; deadly nightshade; belladonna — بِلادونا
(نبات سام من الفصيلة الباذنجانية، أنظر belladonna).

atrophic, **atrophied** — ضامِر

atrophy — ضُمُور
ضمور نسيج الجسم أو أحد أعضائه لخلل تغذيته).

atropine — أَتروبين
(معرب، شبه قلوي نباتي سام يستعمل مخدراً ومسكناً للآلام).

Atta barbata or ***Atta structor*** — نملة حَصّادة • جُفْلة • جَثْلة
(أنظر harvesting ant)

attachment — (١) رَبْط • وَصْل
(٢) مُلْحَقة
(٣) حَجْز احتياطي
(أنظر provisional seizure)

attack — (١) هُجُوم • مُهاجَمة
(٢) نوبة مَرَضية

Attacus arrindia, ***Bombyx arrindia*** or ***Bombyx ricini***, ricinus silkworm — قَزّيّة الخِرْوَع • دودة حرير أرنديا
(تغتذي بورق الخروع وتنسج حريراً كحرير التوت، أنظر Bombyx)

attar or **ottar** — عِطْر • دُهْن
(الانكليزية من العربية، أنظر essential oil)

attar of roses — عِطر الوَرْد

attendant — تابِع • خادِم

attractant — طُعْم • مادة اجتذاب
(مادة تجتذب الحشرات والقوارض وغيرها، وتستعمل للكشف عنها وإحصائها، أو تستعمل طعماً في الفخاخ والمبيدات للقضاء عليها).

attraction — جَذْب • اجتذاب • جاذِبِيّة

atypical — شاذّ • غير قياسي

aubergine egg plant ***Solanum melongena*** or ***Solanum esculentum*** — باذنجان • أنب • حَدَق • مَغْد • حَيْصَل
(والمغد aubergine معرفة من باذنجان الحربية، بقل زرعي حولي مشهور من الفصيلة الباذنجانية).

white aubergine ***Solanum ovigerum*** — مَغْد بَيْضِيّ • باذنجان أبيض
(أنظر nightshade)

Aubrietia — أُبْرِيَاسِيَة
(اسم علم نباتي فرنسي، جنس زهر من فصيلة الصليبيات).

Aubrietia deltoidea — أُبرياسية دَلْتِيّة
(صفة دالة على نوع معين من كل شيء شكل مثلث متساوي الأضلاع وفق عرشها).

Aubrietia purpurea — أُبرياسية أُرْجُوانية

Auchenia lama llama — لامة • جَمَل أمريكة
(الأولى معربة، والصواب من جنس مائل صنف في بيرو جمل من فصيلة الجملية صغير لا سنام له يعيش في أمريكة الجنوبية ويصلح للحمل والركوب).

Auchenia pacos alpaca — أَلْكَة
(أنظر alpaca)

auction — مَزاد • مُزايَدة عَلَنِيّة

Aucuba — أُوكُوبة
(كلمة يابانية، جنس نبات للتزيين من فصيلة القرانيات)

Aucuba himalaica — أوكوبة جبال هِمالَيا

Aucuba japonica Japan laurel — أوكوبة يابانية

auditory — سَمْعِيّ

auger borer — بَرِّيمة • مِثْقَب
(آلة لثقب الخشب والمعادن).

soil auger — مِثقاب التُّرْبة
(أنظر soil auger)

August (agricultural) activities أعمال آب
(أعمال الزراعة التي تؤدى في آب أي أغسطس).

auk (Alca) بطريق
(جنس طير من فصيلة البطريقيات وتسمى عند بعض العرب الريش)

***Aulacophora foveicollis*; red cucumber beetle** الحشرة الحمراء
(خنفساء البطيخ الحمراء)

Aurantiaceae or Hesperideae برتقاليات
(الفصيلة البرتقالية من ذوات الفلقتين عديدة البتلات، تشمل جنس الليمون والبرتقال وغيرها من الأشجار الحمضية).

auricula, bear's ear (*Primula auricula*) أذينة • زهرة الربيع الأذينية
(أنظر primula)

Auricularia أذن يهوذا
(جنس فطر من الفطريات).

auriculate leaf ورقة أذينية
(ذات أذينتين)

aurochs (*Bos bison*) ثور أوربي
(أنظر Bos)

Australian anteater نضنض • قنفذ أشوك
(أنظر Echidna)

Australian hazel (*Macadamia alternifolia*) لوز أسترالية
(شجرة مثمرة تؤكل بذورها وتصلح للتزيين).

Austrian oak (*Quercus robur*) بلوط قوي
(أنظر Quercus)

Austrian pine (*Pinus laricio*) صنوبر لاريشيو
(أنظر pine)

autarky سياسة الاكتفاء الذاتي
(في النظام الاقتصادي).

autecology البيئة الذاتية

autochthonous أصيل في الوطن أو البيئة

autoclave مطهرة • موصدة • بخم موصد
(برجل محكم السد تحصل فيه بسطح المحلول الداخلي حرارة تزيد على مئة درجة، وهو يستعمل في تطهير الأشياء أو تعقيمها)

autoecious, autoicous (Bot.) ذاتي المسكن
(حاوٍ أعضاء ذكرية وأنثوية في النبت ذاته كبعض الطحالب، قارن monoecious)

autogamy لقح ذاتي • تلقيح ذاتي
(إخصاب ذاتي كما يحصل في الزهرة التي تتلقى اللقاح من أسديتها، انظر self fertilization)

autolysis تحلل ذاتي

automatic feeder غاذية تلقائية • مغذ أوتوماتي

autotomy بتر ذاتي
(تطلق على مقدرة الحيوان على بتر جزء من جسمه كما في بعض السرطانات والمفصليات).

autotrophic plants نباتات ذاتية الاغتذاء
(النباتات التي تخلق أو تركب عناصر من المواد غير العضوية الموجودة في التربة والهواء والماء بالتمثيل اليخضوري).

autumn adonis (*Adonis autumnalis*) أدونيس خريفي • ناب الجمل
(أنظر Adonis)

autumnal aconite (*Aconitum autumnale*) أقونيطن خريفي
(أنظر Aconitum)

autumnal helenium (*Helenium autumnale*) راسن خريفي
(أنظر Helenium)

autumn bells (*Gentiana pneumonanthe*) جلاجل الخريف • جنطيانا خريفية

autumn crocus (١) زعفران زراعي • جسادي
(نبات مثمر من الفصيلة السوسنية اسمه العلمي *Crocus sativus* أنظره).
(٢) سورنجان الخريف
(نبات من الفصيلة الزنبقية ولا علاقة له بالزعفران، اسمه العلمي *Colchicum autumnale* أنظره).

autumn frost جليد الخريف
(أنظر frost)

auxanometer جهاز قياس النمو • مقياس النمو
(جهاز لقياس نمو النبات).

auxiliary مساعد • إضافي • احتياطي

auxin أكسين • هرمون النمو
(اصطلاح عام يطلق على مواد عضوية طبيعية لها تأثير مؤاتٍ أو غير مؤاتٍ لنمو النباتات، وذلك عندما تكون تلك المواد في تركيزات جد خفيفة).

availability توفر • تيسر

available energy طاقة متوافرة أو متاحة

available water الماء القابل للاستعمال • الماء المتاح
(أنظر water "available")

avalanche هيار ثلجي • جراف الثلج • جراف ثلجي
(الأولى في مصر، كتلة عظيمة من الثلج تنفصل من الجبال العالية وتنحدر الى الأودية، وربما دفنت بيوت قرية أو قرى).

Avena; oats خرطال • هرطمان • خافور • شوفان
(جنس نباتات علفية من فصيلة النجيليات، ولم أجد لفظة الشوفان في المعاجم ولا في المفردات، وهي اليوم عامة وقد استعملها أحمد ندى في القرن الماضي).

***Avena brevis*; short oat** خرطال قصير

***Avena elatior*; tall oat-grass** خرطال عالٍ

***Avena fatua*; wild oat** خرطال بري
(نوع صغير الحب ويعتقد أنه النوع الذي تطورت منه الأنواع الأخرى).

***Avena nuda*; naked oats** خرطال عريان

***Avena orientalis*; Tartarian oats** خرطال شرقي

***Avena sativa*; common cultivated oat** خرطال زراعي أو معروف
(هو النوع الذي يزرع، وفيه ضروب).

***Avena sterilis*, animal or animated oat** خرطال عقيم • خافور
(نوع طويل حسكاته الملتفة بغير انتظام تغير شكلها بتغير الرطوبة).

average معدل • وسط • متوسط
(في الإحصاء: يجب أن يستعمل مرادفاً للوسط الحسابي، ولكنه يستعمل أحياناً على شكل أكثر إبهاماً أي بمعنى قيمة ممثلة).

average deviation معدل الانحراف • انحراف متوسط

average length of life متوسط طول العمر

***Averrhoa carambola*; caramba or carambola** رشدية • كرمبولة
(شجرة ابن رشد، سماها الدكتور أحمد عيسى القنباق، ولم أجد هذه اللفظة، وكرمبولة من لغة في ملابار، ويسمونها في مصر برتقال بلدية، ولم أتبين وجه التسمية، وسميتها الرشدية من اسم الجنس العلمي وهو اسم ابن رشد. شجر مثمر من فصيلة الحماضيات ثمره حامض يصلح للشراب والمربى).

averruncator مقراض التقليم العالي
(مقراض طويل احدى نصلاته مثبتة في عصا والأخرى مربوطة بحبل يحركها).

Aves طير • طيور
(أنظر birds)

avian diphtheria دفتريا أو خناق الطيور

avian malaria ملاريا الطيور

aviary بيت الطيور • مطيرة
(المطيرة مشتقة على وزن مفعلة، القفص الكبير أو كل محبس تربى فيه الطير لمنافعها كالدجاج، أو لمصالحها كالشحرور، أو لألوانها وأشكالها وغرائبها كالببغاء وطيور الفردوس)

aviculture تربية الطير
(تربية الدواجن في مصر، على حين ان الدواجن في اللغة تشمل جميع الحيوانات الأهلية أي domestic animals، ولكلمة aviculture معنيان معنى شامل ومعنى محدود، فالأول يشمل تربية الطيور الصداحة والجميلة وطيور الصيد والطيور الدواجن، والثاني يقتصر على الأخيرة أي الطيور الدواجن، وهذا المعنى المحدود هو الأعرف عندهم).

avocado; alligator pear (*Persea gratissima*) أفوكادو • زبدية
(زبدية وأفوكادو في مصر حيث يزرع لثمره ومن أسمائه المترجمة كمثرى التمساح).

Avocado (Persea) أفوكادو • أفوغاتو
(محرفة من الانكليزية وعنه وأخواتها في اللغات الأوربية من كلمة ahuacatl بالمكسيكية الأصلية، جنس شجر مثمر من فصيلة الغاريات امريكي المهد، سموه في مصر زبدية).

awn سفاة
(حسكة الحبة أو السنبلة).

awner منفاة • منزع السفا
(أنظر burr remover)

axe بلطة • بلطه • قطاعة
(البلط في المعجمات المخرط، وفي النسيج، مواجهة يسمونه بلطة، وقد أقر مجلس مجمع مصر البلطة للأداة المشهورة التي تستعمل لقطع الشجر والحطب. أما القطاعة والقاطعة فاصطلح في ظري من البلطة للدلالة على الآلات والأدوات الآلية المستعملة في الزراعة).

‖ **bark chopper** قطاعة القشور
(آلة يستعملها الدباغون في تقطيع قشور سوقهم قطعاً صغاراً).

‖ **chaff-cutter** قطاعة القش
(آلة لتقطيع القش وغيره من الكلأ قطعاً صغاراً طولها سنتيمتر الى خمسة سنتيمترات، وتسمى عندهم أدق منها).

‖ **fodder cutter, green fodder chopper** قطاعة الكلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للحيوان)

‖ **maize cutter** قطاعة الذرة الصفراء أو الشامية
(آلة تقطع سوق الذرة صغاراً، قطعاً صغاراً تصلح للعلف).

‖ **sod-cutter, turfing iron** قطاعة الخضير
(فأس يقطع بها كل من الحصير وترابه لتحضير مكان آخر بها).

‖ **vegetable cutter, vegetable mincer** قطاعة البقول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ).

‖ **vine-shoot cutter** قطاعة الشروع
(آلة تقطع قضبان الكرم أي الشروع وتسحقها معاً، أنظر crushing)

axial محوري

axial turbine عنفة محورية
(أنظر turbine)

axile placentation تشيم محوري
(أنظر placentation)

axillary bud برعم إبطي

axis محور

azalea, common azalea صَحراوِيَّه • أرابية • وَرديَّه رُودُيدُرُون
(جنس نباتي من الحنجيات ، ومنه أنواع عديدة مختلفة الألوان).

Azalea Rhododendron
صَحْراويَّه • أزاليه
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى شجيرة زهرية، وهو يدل على أن نباتاته شجيرات تزرع في حدائق الأشجار الصغيرة وفي أصص تحت شجرات الأرحبة جميعها من جنس Rhododendron)

Azalea indica **Indian azalea**
صحراوية هندية

Azalea mollis **soft leaved azalea**
صحراوية رخوة

Azalea nudiflora **purple azalea pinkster flower wild honeysuckle mountain pink**
صحراوية عارية الزهر • أزاليه أرجوانيه

Azalea pontica **Black sea azalea**
صحراويَّة بنطيَّه

Azalea viscosa **viscous azalea**
صَحْراويَّه لَزِجة

Azara
عَزارة
(اسم علم سباني، جنس شجيرات صغيرة)

***Azara dentata*, dentate azarea**
عَزارة مُحَزَّزة أو مُضَرَّسة

Azara gilliesii
عزارة جِلياس

Azara integrifolia
عزارة كاملة الورق

Azara microphylla
عزارة صغيرة الورق

azarole (***Crataegus azarolus***)
زُعرُور
(كلمة azarole أي ثمرة الزعرور من الأسبانية، وأصلها من Acerola العربية، شجر مثمر معروف من فصيلة الوَرْديات).

azedarach (***Melia azedarach***)
أزادِرَخت • ازاددرخت
(زَنزَلخت في مصر والشام والأزادرخت معربة قديماً من الفارسية، والإنكليزية من العربية، شجر للتزيين والشوارع من الفصيلة الأزادرختية).

azimuth
سَمْت • زاوية السمت

azimuth circle
دائرة السَّمْت • دائرة سَمْتيَّة
(دائرة مجزأة على درجات ، في اتجاه عقارب الساعة ، بدءاً من الشمال الفلكي الجغرافي).

Azoic era, Azoic eon
دَهْرُ اللاَّ حَياة
(أول الدهر السحيق ، قبل بدء الحياة على الأرض).

azonal
لا نِطاقي

azote
آزُوت • نِتروجين
(أنظر nitrogen)

azotification, nitrification
تَنَتْرُجه • نَشْدَرَة

azotine
آزوتين
(سماد الآزوتين، وهو سماد عضوي ازوتي فيه ١٠ في المئة من الآزوت).

azotobacter, nitrifying bacteria
جُرثُومةُ التَّنَترُجه • بَكتيرِيَة التَّنَترُجة • خَميرةُ التَّنَتْرُجه
(بعضها يحول الأملاح النوشادرية الى نتريت ، وأخرى تحول النتريت الى نترات فيمتصه النبات).

azure garlic (***Allium caeruleum***)
ثُوم إسمانجُوني أو سَماوي
(أنظر Allium)

azure sage (***Salvia azurea***)
ناعِمه أَسمانجُونِيَّة
(أنظر Salvia)

azygous
فَرديّ • مُفرَد • غير مُزدوج





Barley

bean

B b

Babesia
بابيزيا
(نوع من الأوالي يتطفل على كريات الدم الحمراء في الحيوانات كان يعرف سابقاً باسم Piroplasma).

babesiasis or babesiosis
حُمَّى تكساس
(أنظر Piroplasmosis)

baboon (**Cynocephalus**)
رُبَّح • رُبَّاح • قُرْدُوح • ميمون • بابون
(جنس قرود افريقية من كليبات الرؤوس).

baboon (***Simia cynocephalus***)
قُردُح • قُرْدُوح
(قرد من فصيلة كَلَبيَّات الرأس).

baby
طِفْل • صغير الحيوان

baby-chick crumbs
فُتات الكتاكيت
(علف مفتت للكتاكيت الصغيرة).

Babylonian centaury (***Centaurea babylonica***)
قَنطُرْيُون بابِلي
(أنظر Centaurea)

Baccaris
خَمْرِيَّة
(من Bacchus اليونانية أي الخمر ، استعملت لى رائحة جذورها ، جنس جنبة شجيرية من فصيلة المركبات).

bachelor's-button, cornflower (***Ranunculus acris***)
حَوذان حِرِّيف • زِرُّ الذَّهَب
(نابتة مترحة، أنظر Ranunculus).

bacillary bacteria
البكتيريا العَصَويَّة

bacillary white diarrhoea pullorum disease
مرض الإسهال الأبيض
(مرض بكتيري يفتك بالدواجن وقد ينتقل عدواه بواسطة البيض).

bacillus
عُصَيَّه • باسِيل • بَشِلُس
(الأولى ترجمة أصل اللفظة الاجنبية وقد شاعت، والثانية والثالثة تعريب اللفظة، وهي البكتيريا التي تكون في شكل عُصيَّة).

Bacillus aceti
عُصَيَّة الخَلّ

Bacillus acidi lactici
عُصَيَّة حامِض اللَّبنيك

Bacillus amylobacter
عُصَيَّة النَّشا

Bacillus butyricus
عُصَيَّة الزُّبدة

Bacillus cepivorus
عُصَيَّه البَصَل

Bacillus oleae
عُصَيَّة الزيتون
(تحدث السل الزيتوني أي tuberculosis of olive trees)

Bacillus radicicola
عُصَيَّة الطُّرطُس
(تحدث مرض اصفرار الطرطس).

Bacillus tabificans
عُصَيَّه الشَّوَندر أو السِّلق

back
ظَهْر • صَهْوة

backbone
العَمُود الفقري

backburn (sylv)
حَرْق معاكس للريح
(حرق بنار مراقبة تُضرم وتوجَّه ضد الريح).

back-cross
(١) تزاوُج رَجْعي • تلقيح رجعي
(٢) هجين رجعيّ

backcrossing
تهجين رَجْعي • تلقيح رجعيّ
(رد الهجين مع أحد والديه).

backward Bot. منحسر
(أنظر serotinous

backwardness تأخُّر
(أنظر serotinity

backwards (adv.) إلى الخَلْف

bacon beetle (*Dermestes lardarius*) عُثّة الشحم
(نوع من الخنافس عدو المخزونات اللحمية)·

bacteria (sing. **bacterium**)
بَكْتِرِيّات · بكتريا · بكتريا

‖ aerobic bacteria بكتريا هوائية

‖ anaerobic bacteria بكتريا لا هوائية

‖ nitrifying bacteria بكتريا النترجة ·
بَكْتِرِيَةُ النَّرْجه · خَمِيرَةُ النترجة
(أنظر azotobacter

‖ nodular bacteria بَكْتريا عُقَدية

‖ parasitic bacteria بَكْتيريات طُفَيْلية

‖ saprophytic bacteria البكتيريات
الرِّمامة · البكتيريا الرِّمِّية

bacterial بَكْتيريّ · بَكْتيريّ

bacterial blight نَدْوَة بكتيرية

bacterial gall bacterio-cecidium
عَفصه بكتيرية
(تحصل في الزروع· أنظر cecidium

bacterial leaf spot تَبَقُّعُ الأوراق
البكتيري

bacterial nodule عُقده بكتيريه

bacterial soft rot عَفَنٌ بكتيري طَرِيّ

bacterial spike blight نَدْوَةُ السَّنابِل
البكتيرية

bacterial spot تَبَقُّع بكتيري

bacterial stem-rot عَفَن الساق
البكتيري

bacterial streak or **stripe**
تَخطيطٌ بكتيري · تخطط بكتيري

bacterial wilt ذُبولٌ بكتيري

bactericidal مُبِيدٌ للبكتريا

bactericide قاتِل البكتريا· مُبِيد بكتيريّ·
مُبِيدُ البكتريا

Bactericae البكتريا
(اسم استعمل قديماً لتسمية احدى الفصائل النباتية من الأحة الزرقاء كالطحلب الازرق في مصر، التي منها البكتريا)·

bacteriocecidia; bacterial galls
عَفصٌ جُرثومِيّ · عَفصُ البكتيريات
(أنظر cecidium

bacterio-cecidium عَفصة بكتيرية
(تحصل في الزروع· أنظر cecidium).

bacteriologist جَراثيمي · بَكْتِرياتي
(النسبة الى علم الجراثيم جَراثيمي ، والنسبة الى الجراثيم جُرثومي)·

bacteriology علم البكتيريات ·
علم الجراثيم
(وعربها بعض المؤلفين فقالوا بكتريولوجية كالبكتريولوجية الزراعية)·

bacteriophage لاقِم البكتريا ·
آكِل البكتريا

bacterium, **microbe** بَكْتِيرَة · بَكْتِريا
(وقالوا بكتير· وهي مرادفة لمكروب وجرثومة، وجعلت الجرثومة أيضاً مقابل germ).

bacteroid بكترياني · بكتيري

Bactrian camel; **two-humped camel** فالِج · جَمَل ذُو سَنامَيْن
(أنظر *Camelus bactrianus*

badger (*Meles taxus*) غُرَيْر · غُرَيْراء ·
زَبْزَب
(حيوان من الفصيلة الزَّرْعُوبية ورتبة اللواحم)·

‖ American badger (*Taxidea americana*) غُرَيْرٌ أمريكيّ

badigeon (١) مَعجُون
(عجينه تسد بها الخروق بين أحجار البناء وغيرها)·
(٢) طلاء·
(ماء الكلس تُكَلَّس به الجدران)·

badland تُربة النَّحات · تربة مُتَحاتّة
أو مُنْحَتّة
(تربة انحَتَّت كثيراً فأمست في حالة توازن غير مستقر ، تكاد تكون عارية كلياً أو جزئياً· وهي تربة وعرة تكثر خاصة في المناطق القاحلة وشبه القاحلة حيث انتفت السيول في طبقات جيولوجية قليلة المقاومة كالطين والأرسوبات الطري والحَثّ الرملي والحجر الكلسي)·

bag كيس

bagasse; megass(e) تُفْلُ قَصَب
السُّكَّر · تُفْلُ المَصّان
(التفل الذي يبقى بعد استخراج السكر من المصاص أي قصب السكر)·

bagger; sack filler مُعَبِّئ الأكياس

bagging; sacking تَعْبِئَة · غَفْل · غَمْن ·
صَوْن · صِيانة · صَرْي
(وضع الثمار في أكياس لصيانتها· والعوام يسمونه التكييس· ولم أجد التكييس بهذا المعنى· ولعله يفيد تشبيه· وفي المخصص ج ١١ ص ١٢٤ : قيل غُمَّ البُسْرُ ليدرك فهو مَغْمُوم ومَغْمُول)·

bag-jack مِفْرَغُ الأكياس
(أداة تُستعمل في تفريغ محتوى كيس في كيس آخر)·

bag net شبكة كيسية

bagrus سَمَكُ البَيّاض · باغروس
(سمك من السَّلُّوريات يسمونه البَجْرة والقَيل في مصر)·

bag stand or **bag-rack** مُقَوِّمةُ الكِيس ·
فَتّاحَةُ الكِيس
(أداة تجعل الكيس قائماً مفتوحاً فيسهل ملؤه حَبّاً)·

bagworm moths فَراشاتٌ ذاتُ
يَرَقاناتٍ كِيسِيّة
(فَراشاتٌ من حَرْشَفِيّاتُ الأجنحة تعيش اليرقانات فيها ضمنها بأكياس وقائية)·

bail حاجِز
(حاجز خشبي بين الفرس والفرس في الإصطبل)·

bailiff; farm bailiff
وَكِيل · مُدِير · جَرِيّ
(أنظر farm bailiff

bait طُعْم
(الدُّودة أو لَحمة السِّباع أو الحَبُّ التي تجتذب الصيدَ من سمك أو سباع أو طير قُصّاد)·

live bait طُعم حي

bait tank حوضُ الطعم

bakehouse مَخْبَز
(بناء الفرن وأدوات الخبازة)·

bakery مَخْبَز
(مكان صناعة الخبز)·

baking خِبازة
(صناعة الخبز)·

baking oven فُرْن
(بناء مُقَبَّب من حجر يخبز فيه الخبز)·

baking powder مَسْحُوق الخَبز
(ذرور يستعمل خميرة للخبز)·

Balaena, **whalebone whales** بال
(جنس حيوانات مائية من فصيلة البالينات Balaenidae ورتبة الحيتان Cetacea وهي أنواع)

balance (١) ميزان
(٢) تَوازُن

balanced diet غِذاء متوازِن

balanced ration عَلِيقة مُتوازِنة ·
عَلَفة مُتوازِنة غذائيّاً

balance of nature تَوازُن الطبيعة

balance of payments ميزان المدفوعات

balance of trade الميزان التجاري

balancer; halter دَبُّوسُ التَّوازُن ·
الموازِن
(أنظر halter

balance sheet ميزانية · بيان الميزانية

Balaninus glandium, acorn-weevil
سُوسَةُ البَلُّوط
(تضر بالبلوط)·

Balaninus nucum; nut-weevil
سُوسةُ البُنْدُق
(حشرة صغيرة من فصيلة السوسيات تضر بثمر البندق)·

Balanites aegyptica zachum oil tree
زَقُّوم · بَلَحُ الصَّحْراء
(شجرة من فصيلة السَّدَابيات لها ثمر حلو يؤكل بعد نضجه ، ومُسهل قبل نضجه)·

balanitis (Zool.) إلتهاب الحَشَفة

balas; balas ruby بَلَخْش · لَعْل · لال
(أنظر ruby

balata tree; the bully tree (*Mimusops balata* or *Mimusops globosa*)
بَلاطة
(معربة· شجر عظام أمريكية من فصيلة سَبُوتاسه)·

balchin willow (*Salix balchia*)
صَفْصاف بَلْخيّ · بَهْرامَج · زَنْف
(من صفصاف ، ولم يذكر بوست هذا النوع في اسمائه· أنظر willow

bald أَصْلَع · أَجْرَد

bald coot or **baldicoot** *Fulica atra*) غُرَّة · غَرّاء
(أنظر Fulica

bald eagle (*Haliaeetus leucocephalus*) عُقاب رخماء
(أنظر eagle

bale إِبِيل · بِيلة
(إذا كانت الحزمة من الحشيش ذي تدريس)·

Balearic sandwort (*Arenaria balearica*) رملية باليرد
(أنظر Arenaria

baler مِحْزَمة
(آلة حزم الإثالات)·

fodder baler مِحزَمةُ الكَلأ

forage baler مِكْبَسُ حزم للكلأ ·
مِحزَمةُ الكلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتجعلهم حزماً)

pick up baler مِحزمه لاقطه

ram baler محزمة كابسة

roto baler محزمه دورانيه

stationary baler محزمه ثابتة

baling equipment مُعِدّات حزم الإثالات

Balistes triggerfish عَنْز · عَنْزُ الماء
(جنس سمك من رتبة مُلْحَميات الفك)·

balloon vine heart-pea (*Cardiospermum halicacabum*) حَبّةُ القَلْب
(عُرْف أسود، بشكمه، فوابس، نبات من الفصيلة الصابونية)·

ball planting غَرْسٌ مع المَدَر
(planting "ball" (أنظر

ball-socket (or ball cup) joint
مَفْصِلٌ كُرَوِيٌّ حُقِّيّ

balm بَلَسَان
(Commiphora (أنظر

‖ Abraham's balm (*Vitex agnus-castus*) بَنْجَنْكُشْت • أَرْنَد • حَبُّ الفقد
(Agnus castus (أنظر

‖ bee balm; lemon balm (*Melissa officinalis*) تُرُنْجَان • اذْرَنْبُويَة • حَبَق تُرُنْجانيّ
(lemon balm (أنظر

‖ melis balm (*Melissa officinalis*) تُرُنْجَان
(lemon balm (أنظر

‖ Moldavian balm (*Dracocephalum moldavica*) رَأْسُ التِّنِّين المُلداڤي
(Dracocephalum (أنظر

balm of Gilead بَلَسان • بَلْسَمُ مَكَّة
(*Commiphora opobalsamum* (أنظر

balsam بِجْزاعة • بَلْسِمِيَّة
(Impatiens (أنظر

‖ Canada balsam بَلْسَمُ كندا
(Canada balsam (أنظر

‖ garden balsam بِجْزاعة • الزَّهْرة • البِجْزاعة
(Impatiens (أنظر

‖ tolu balsam; tolu بَلْسَم طُولو
(بلسم يستخرج من شجر بلسم طولو • أنظر *Myroxylon toluiferum*)

‖ yellow balsam (*Impatiens aurikoma*) بِجْزاعة ذَهَبيَّة • بَلْسَمِيَّة صفراء
(زهر من فصيلة البجزاعيَّات)•

‖ Zanzibar balsam (*Impatiens sultani*) بِجْزاعة سُلْطانيَّة • بَلْسَمِيَّة زنجبار

balsam fir (*Abies balsamea*) تَنُوب بَلْسَمي
(Abies (أنظر

Balsaminaceae بِجْزاعيَّات • بَلْسَمِيَّات
(الفصيلة البجزاعية ، ووجه التسمية هو أن ثمار عدد من النباتات حساسة تتفتق عند اللمس وتنثر بزورها • انظر Impatiens • ويدخل بعضهم هذه النباتات قبلة من فصيلة الترنوفيات)•

balsamine بِجْزاعة • بَلْسَمِيَّة
(Impatiens (أنظر

Balsamita suaveolens; costmary بَلْسَمِيَّة • فاغِيَة الجِنان
(الأولى معربة ، والثانية مترجمة • نبات رواعي عطري من المركَّبات الأنبوبية الزهر)•

balsam momordica (*Momordica balsamina*) مَغْضُوضَة بَلْسَمِيَّة
(Momordica (أنظر

Balsamodendron بَلَسان
(جنس نباتات تتبع البلسم الراتنجي • أنظر Commiphora)•

balsam of Mecca بَلَسان • بَلْسَم مَكَّة
(*Commiphora opobalsamum* (أنظر

balsam poplar (*Populus balsamifera*) حَوَر بَلْسَمي
(poplar (أنظر

balsam tree (١) بَلَسان • بَلْسَم مَكَّة
(*Commiphora opobalsamum* (أنظر
(٢) شَجَرُ البَلْسَم • مِيرُوكْسِيلُون
(*Myroxylon toluiferum* (أنظر

balsam tree of Peru (*Myroxylon pereirae*) شَجَرُ بَلْسَم بِيرُو
(Peruvian balsam tree (أنظر

bamboo (Bambusa) خَيْزُران
(نبات استوائي ضخم من النجيليات اشهر انواعه ما يتخذ منه الخيزران التجاري أنظر *Bambusa arundinacea* • وانظر أنواع الخيزران في مادة Bambusa)•

‖ Algerian bamboo (*Arundo mauritanicus*) قَصَبُ الجَزائر
(reed (أنظر

‖ black bamboo (*Bambusa nigra*) خَيْزُران أَسْوَد

‖ common bamboo قَصَبُ الهِنْد
(تطلق على الخيزران المعروف أي *Bambusa arundinacea* • أنظر reed)

‖ Japanese bamboo (*Bambusa japonica*) خَيْزُران يَابانيّ

‖ slender bamboo (*Bambusa gracilis*) خَيْزُران أَهْيَف

‖ spiny bamboo (*Bambusa spinosa*) خَيْزُران شائِك

‖ yellow bamboo (*Bambusa aurea*) خَيْزُران ذَهَبيّ

bamboo reed (*Arundo donax*) قَصَب فارسي • قَصَب
(نبت مائي من الفصيلة النجيلية يسمى القصب البلدي وقصب البلد في مصر ، وهو ينمو حول الأنهر ، وله بزوغ ، وله سوق طوال • أنظر reed)•

bamboo shoot غُصْنُ خيزران • عود خيزران

bamboo tree (*Bambusa arundinacea*) خَيْزُران • قصب الهند
(أنظر الاسم العلمي)•

Bambusa خَيْزُران
(جنس نباتات معمرة من فصيلة النجيليات فيها أنواع تزرع للتزيين • وكلمة الخيزران فارسية معربة قديماً)•

Bambusa angustifolia; angustifoliate (narrow-leaved) bamboo خَيْزُران ضَيِّقُ الوَرَق

Bambusa arundinacea or *B. vulgaris*; common bamboo خَيْزُران مَعْرُوف
(يُتخذ منه الخيزران التجاري)•

Bambusa aurea, yellow bamboo خَيْزُران ذَهَبيّ

Bambusa flexuosa; flexible bamboo خَيْزُران مَثْنيّ

Bambusa gracilis; slender bamboo خَيْزُران أَهْيَف

Bambusa japonica; Japanese bamboo خَيْزُران يَابانيّ

Bambusa latifolia; latifoliate (broad-leaved) bamboo خَيْزُران عَرِيضُ الوَرَق

Bambusa nigra; black bamboo خَيْزُران أَسْوَد

Bambusa spinosa; spiny bamboo خَيْزُران شائِك

Bambusa stricta; erect bamboo خَيْزُران مُنْتَصِب

Bambusa viridi-glaucescens; blue-green bamboo خَيْزُران أَخْضَر مُزْرَقّ

banana (*Musa sapientum*) مَوْز
(شجر الموز أو ثمره • أنظر Musa)

‖ Abyssinian banana (*Musa ensete*) مَوْزُ الحَبَشة
(Musa (أنظر

‖ Arnold banana (*Musa arnoldiana*) مَوْز أَرْنولْد
(Musa (أنظر

‖ Chinese banana (*Musa sinensis*) مَوْز الصِّين
(Musa (أنظر

‖ dwarf banana مَوْز قَزَم أو صغير

‖ Japanese banana (*Musa japonica*) مَوْز اليابان
(Musa (أنظر

lady's-finger banana مَوْز إصبع الست

banana aphid (*Pentalonia nigronervosa*) مَنّ المَوْز

banana infectious chlorosis اصفرار الموز المُعْدي

banana plantation مَمْوَزة • مَمَازة
(بستان الموز)•

banana-tree مَوْز • شَجَرةُ موز
(Musa (أنظر

band (v.) طَوَّق
(تطويق جذع الشجرة بطوق من مسافة صمغ لمنع مرور الحشرات)•
(n.) رِباط • طَوْق

grease band حِزامٌ دُهْنيّ
(نوع من الحزام الشَّرَك • أنظر trap-band)

bandage ضِمادة
(dressing (أنظر

banderoles; banderols عَصائِب
(ما يوضع على علب التبغ وغيرها اشارة الى دفع الضريبة)•

bandy-legged, bow-legged مُقَوَّسُ الرُّكْبة
(تعت للفرس التي تكون ركبته مقوسة قوساً لا عن مرض ولا عن شيخوخة)•

baneberry خَرْبِيَّة • أُقْطِيَّة
(Actaea (أنظر

bang or bhang حَشِيش • حَشِيشة
(hashish (أنظر

banian or banyan تِينٌ بَنْغالي
(*Ficus benghalensis* (أنظر

bank (١) مَصْرِف • بَنْك

cooperative bank مَصْرِف أو بَنْك تعاوني

‖ credit bank بنك التسليف • مصرف إقراض أو سلف
(٢) ضِفَّة
(٣) فَرْع خَرْجِيّ (Sylv.)
(حرج من الحراجة لم يتم فيه التشجير أو نمت فيه أعشاب طفيلية ، وذلك لسبب من الأسباب حرج من أحد معارضيه بحدود شجرة)•
(٤) مُخْمَل
(قطعة من حسب جُعلت على شكل وأُعدّت مسومة لتمنع منها بعض الأدوات)•

banked up bed دَفّ • مُحْدَّب
(هي في الإنبات أرض جعلت دفن محدبين مائلاً من ... وغيره وغطيت ... تعلوها ... لحمايته ... عليها بتربة ... وتسهل ... لتلقى ... أيضاً على تراب بكوم على مسافة ...)•

bank martin or bank swallow سُنُونو شاطئي
(*Hirundo riparia* (أنظر

banksia بَنْكسِيَّة
(نبات ترسي من جنس البنكسية)•

Banksia بَنْكسِيَّة
(سمي باسم "بنكس" الانكليزي • شجر وجنبة للتزيين من فصيلة البروتيات)

Banksia grandis بَنْكسِيَّة كبيرة الزَّهر

Banksia integrifolia بَنْكسِيَّة كامِلة الوَرَق

Banksia latifolia latifoliate banksia بَنْكسِيَّة عريضة الوَرَق

Banksia occidentalis, Occidental banksia بَنْكسِيَّة غَرْبيَّة

Banksia serrata, serrate-leaved banksia بَنْكسِيَّة مُرَصَّعة الوَرَق

Banksia speciosa magnificent banksia بَنْكسِيَّة بَهِيَّة

banksian rose (*Rosa banksiae*, وَرْدُ بَنْكِس
(جنبة من الفصيلة الوردية، أنظر rose).

banyan (Ficus; بَيْنُ البَنْغال • أثأب
(Ficus benghalensis أنظر)

baobab *Adansonia digitata*, باؤْباب • تِبَلْدِي
(الأولى سماليّة معرّبة ، والثانية سودانية ذكرها أحمد عيسى، شجر جمّ عديم من فصيلة البمّبَكِّسيّات في ثماره لب يؤكل، ويسمى أيضاً حُمَيْرة في السودان).

bar (١) قَضِيب • عارِضة

‖ cutter bar عارِضة شفرات الحصد

(٢) بار • سمك البار
(ضرب من أسماك الأوربي).

barb (١) أَسَلة أو شوكة، سَفاة، شُعاع

(٢) فَرَسُ المَغْرِب
(Barbary horse أنظر)

Barbados bastard cedar *Cedrela odorata* أَرْز عِطْري • أَكاجُو كاذِب
(Cedrela أنظر)

Barbados leg فِيل • داءُ الفِيل

Barbados nut حَبُّ الملوك
(physic nut أنظر)

Barbary ape, magot قِرْدُ المَغْرِب
(من فصيلة القرود لبدية يجعله بعضهم من جنس الماكاك ويجعله آخرون جنساً مستقلاً).

Barbary boxthorn (*Lycium barbarum*) عَوْسَج بَرْبَرِيّ
(Lycium أنظر)

Barbary horse (Hipp.) barb فَرَسُ المَغْرِب
(من عروق الخيل الصالحة للركب).

Barbary sheep ضَأْنُ البَرْبَر أو المَغْرِب
(ضرب من سلالة ضأن الشام).

Barbary turtle (*Testudo ibera*) سُلَحْفاة مَغْرِبيّة
(turtles "land" أنظر)

barbate turtlehead (*Chelone barbata*) زَهْرَةُ السُّلَحْفاةِ المُلْتَحِية
(Chelone أنظر)

barbed hook شِصّ مُشَنَّن

barbed wire أَسلاك شائكة • عُلَّيْق صِناعيّ
(أسلاك شائكة تُتخذ حواجز).

barbel (*Barbus vulgaris*) بَنِّيّ
(ضرب من السمك، أنظر Barbus)

barberry; berberry (*Berberis vulgaris*) بَرْباريس • أَمْبَرْباريس • أَنْبَرْباريس • إِرْغِيس • زَرِشْك
(Berberis أنظر)

Canadian barberry (*Berberis canadensis*) بَرْباريس كَنَدِيّ

‖ common barberry (*Berberis vulgaris*) بَرْباريس شائع

‖ Darwin's barberry (*Berberis darwinii*) بَرْباريس دَارْوِينِيّ

barbule أُسَيْلة • شُوَيْكة

Barbus بَنِّيّ
(بُرْبيس في مصر، جنس سمك من فصيلة الشَّبُّوطيات شائع في أنهار الشام الكبار وبحيراته ولا سيما في الفرات والعاصي وبحيرتي حمص وأنطاكية).

Barbus canis بَنِّيّ كَلْبِيّ
(ذكر غريفل انه مبذول في بحيرة حمص وطبرية والحولة وانطاكية).

Barbus grypus بَنِّيّ أَحْمَر
(عن غريفل: قال هو أعم سمك الفرات ومن أجود سمك الشام).

Barbus kersin بَنِّيّ جَبّار
(قال غريفل وربما يبلغ طول سمكه مترين في الفرات، قلت ولذا سميته الجبار).

Barbus longiceps بَنِّيّ طويل الرأس
(يكثر في بحيرتي حمص وطبرية).

Barbus luteus بَنِّيّ أَصْفَر
(قال غريفل انه كثير في بحيرة حمص خاصة).

Barbus orontis بَنِّيّ العاصي

Barbus vulgaris بَنِّيّ • بُرْبيس شائع

bar chart مخطط الأعمدة البيانية

bare عــارٍ

bare-grained wheat حِنْطة جَرْداء أو عارية
(التي حبوبها عارية خلافاً للمكسية، أنظر wheat).

bare patches (on horses' nose etc.) (*Vitiligo alba*) بَهَق
(بياض في الجلد، ويكون في الخيل حول المنافذ الطبيعية كالفم والأنف والعين والشرج).

barilla (Salsola) حَرْض • حُرُض • حُرُض
(saltwort أنظر)

barimetry الوَزْنُ بالقياس
(معرفة وزن الدواب بقياس أعضائها).

baring; laying bare (the roots) تَعْرِيَة (الجذور)
(تعرية الجذور في الكروم وسواها).

bark; barque قارب شراعي

bark (v.) قَشَر
(نزع قشرة شجرة قائمة أو مقطوعة).

(n.) قِشْرة • قِرْف • قِلْف • قِرْفة • لِحاء
(الجزء الخارجي من الساق أو الغصن أو الجذر في النباتات ، وهو يحيط بالخشب، وقد جعلنا اللحاء مقابل inner bark والقرف مقابل dead bark تخصيصاً).

‖ dead bark; rhytidome قِرْف • قِلْف جافّ

‖ inner bark لِحــاء
(phloem أنظر)

‖ over bark على القِشْرة • فوق القِلْف
(يقال هذا التعبير في قياس القطر أو المحيط على القشرة أي معها).

‖ under bark تحت القِشْرة • تحت القِلْف
(يقال هذا التعبير في قياس القطر أو المحيط تحت القشرة أي من دونها).

bark beetles (Scolytidae) خَنافِس القِلْف • قُرُوح
(خنافس من فصيلة القروحيات من جنس الحشرات مغمدة الأجنحة تفتك بالخشب).

bark chopper قَطّاعةُ القُشُور
(آلة يستعملها الدباغون في تقطيع قشور البلوط قطعاً صغاراً).

bark gauge (١) مِقْياس القِشْرة
(آلة تُستعمل في قياس ثخن القشرة).
(٢) سُمْك أو قياس القشرة

barking تَجْبيب • تَقْريف • قَشْر • إزالة القِلْف
(قشر قشور بعض الشجر كالبلوط).

bark lice قَمْلُ القِلْف

bark miner حَشَرةُ القِلْف القياسة

barley (Hordeum) شَعِير • شَعِير • شِعِير • شَعِير
(جنس نباتات زراعية عشبية سنوية حبية من الفصيلة النجيلية، أنظر : Hordeum).

‖ fan-eared barley (*Hordeum zeocriton*) شَعِير مِرْوَحِيّ

‖ four-row barley (*Hordeum tetrastichum*) شَعِير مُرَبَّع • شَعِير رُباعِيّ الصُّفُوف

‖ naked barley (*Hordeum caeleste*, شَعِير سَماوِي • شَعِير مُسَدَّس أَجْرَد • سُلْت

‖ Siberian barley (*Hordeum caeleste*) شَعِير سَماوِي • شَعِير مُسَدَّس أَجْرَد • سُلْت

‖ six-row barley شعير مُسَدَّس • شعير سداسي الصفوف
(يطلق على نوعين من الشعير أحدهما *Hordeum hexastichum* منه ضروب في الشام والآخر *Hordeum caeleste* ويعرف بالسُّلت أو بالشعير السماوي).

‖ spring barley شَعِير رَبِيعِيّ

‖ two-row barley (*Hordeum distichum*) شَعِير مُزْدَوِج • شَعِير ذو صَفَّيْن

‖ winter barley شَعِير شَتَوِيّ

barm; brewer's yeast خَمِيرةُ الجِعَة أو البيرة
(Saccharomyces أنظر)

‖ addition of barm تَخْمِير
(وضع الخمير في العصير ليختمر أي ليصير خمراً).

barn هُرْي • مخزن مزرعي

barnacle; barnacle goose (*Anser bernicla*) إِوَزّ قُطْبِيّ • إِوَزّ بَحْرِيّ
(جنس طير من فصيلة الوزيات).

barnacles زِيَــار
(آلة تُضغط بها جحفلة الفرس فيذل).

barn owl (*Strix flammea*) بُومة صَخّاء
(نوع من البوم التي لا قنازع لها وهي من كواسر الليل).

barometer بَرْواز • مِقْياسُ الجَوّ • بارُومِتر • مِضْغَط الجَوّ
(آلة يقاس بها ضغط الجو وتعرف بدلالته، وتعليل التعريبات طويل).

Barosma بــارُوسْمة
(معربة، وهي من اليونانية بمعنى ثقيلة الرائحة الشذا أي ، لمحها الساطعة، جنس جنبة نحريرين من الفصيلة السذابية أشهرها في جنوب افريقية بُوشو bachu)

Barosma latifolia latifoliate Barosma بارُوسْمة عريضة الورق

Barosma ovata oval-leaved Barosma بارُوسْمة بَيْضِيّة الوَرَق

Barosma pulchella elegant Barosma بارُوسْمة أنيقة

Barosma scoparia broom Barosma بارُوسْمة مِكْنَسِيّة

Barosma serratifolia serrate-leaved barosma بارُوسْمة مُحَزَّزة الورق

barracuda إِصْفِنْيَي
(سمك بحري وتسميته محرف (اسم العلمي أنظر *Sphyraena vulgaris*)

barrage سَدّ • مَدّ • مُسَنّاة
(ج سُدُود وأمدة وأسداد ومُسَنَّيات، حاجز يقام في وجه النهر اما لتخفيف سرعة مياهه ، واما لحجز تلك المياه ، واما لرفع مستواها وتحويلها للاسقاء ، واما بحيرة ذلك).

barrage reservoir خَزّان
(مولدة بهذا المعنى، سد وحوض يحبس فيه ماء نهر لحين الحاجة إليه).

barras, barras resin راتينجُ الصَّنَوْبَر
(عصارة راتنجية تسيل من حزات تُحدث في الصنوبر البحري فكشط بالمكشطة).

barras scraper مِكْشَطة الراتينج

barrel بَرْمِيــل
(كلمة شائعة حديثة يبعد اقرارها).

barren أَرض جَرْداء
(أرض لا شجر فيها ، أو ليس فيها إلا

تحجر قسته مائيه دقيقة السمو).
ر تسحج حالدرس سسب أو بكسد بكوب حسباً مهوا.

barren flower زهره عقيمة
(زهره خاليه من المعفسات أو خاليه من المدعب والأمديه).

barren soil ترتة مجدبة ومجداب وجدبة وحدبة وماحل ومحلة ومحال ومحل

barrier حجر · حظار

barrow قشه
(محمه مدوله).

barter مقايضة
(عقد سعق به الفريقان على تبادل سلعه بسلعة).

barter agreement اتفاقيه مقايضة

Bartonia aurea برطونه ذهبيه
(زهرة منسوبة الى الدكتور برطون الامريكي).

basal (١) قاعدي
(٢) أساسي

basal area (Sylv.) مساحه قاعدية · مساحة القاعدة
(مساحه المقطع الأفقي لشجره عند ارتفاع الصدر).

basal area control (Sylv.)
العلم (أو الإنتاج المنظم) على حسب المساحه القاعدية

basal ration عليقة أساسية

basalt بُهتة (سنيت اللون) · سَبَجة · تبلمة
(ج سبج وسُبَج وسُبْج وسباف. وهو حجر أسود يشبه الشبح المحمة بدلاً من السين. وفي القاموس هي حجارة الحرّة أو هي حجارة سود ذات مخاريب تحك به الرِّجل. سمي به لاشتباهه الوسخ من الرجل. حجر بركاني أسود اللون غالباً كثيف أو ذو مخاريب تركيبه المعدني مختلف).

base (Chem.) (١) أساس · قاعدة
(ج أسس وقواعد. أجسام كالصودا والكلس مركبة من اتحاد فلز بالأكسيجين).
(٢) قاعدة أو أساس الشيء

base exchange تبادل قاعدي
(ظاهرة امتصاص التربة – وعلى الأخص الجزء الغروائي من التربة – لبعض الكاتيونات cations «الأيونات أي الشوارد ذوات الشحنة الموجبة» مع إطلاق كميات مكافئة من كاتيونات أخرى).

base level of erosion مستوى التعري القاعدي

base line خطّ القاعدة
(خط يتخذ قاعدة لعمل آخر، ولا سيما في الأعمال الطبوغرافية).

Basella بازلّي
(معربة. جنس بقول من البازلّيات تزرع في الهند خاصة. أما البزيليا والبزاليا في العامية الشامية فهي البسلّة أي pea).

***Basella alba*, East Indian spinach**
بازلّي بيضاء · إسفاناخ أمريكة الأبيض
(مترجمتان. نوع من الهند الشرقية يطبخ ورقه كالإسفاناخ، ومن أسمائه في مصر إسفاناخ ملابار).

***Basella rubra*; red Basella**
بازلّي حمراء · إسفاناخ أمريكة الأحمر
(نوع مثني يطبخ ورقه).

Basellaceae بازلّيات
(فصيلة البازلّي من ذوات الفلقتين قريبة من فصيلة الرَّمْرَميّات).

base saturation تشبّع قاعدي

basic (١) قاعديّ
(٢) أساسي

basic slag; Thomas slag
خَبَثُ الحديد · ثُوسالُ الحديد · قُمَامَاتُ الخَبَث
(سماد فسفوري يحصل في صناعة الفولاذ).

Basidiomycetes دعاميّات
(فطور دعامية، رتبة من الفطور تشمل عيش الغراب والمشروميات والنقرانيات الخ...).

basidiospores ابواغ دعامية
(ابواغ الفطور الدعامية).

basidium دعامة
(خلايا ينشأ في أعاليها بوغ الدعاميات من الفطور).

basifugal (Bot.) خارج عن القاعدة · مبتعد عن القاعدة

basigynium (Bot.) حامل المبيض

basil (*Ocimum*) حبق · رَيْحان
(جنس رياحين أي نباتات عطرة من فصيلة الشفويات).

‖ big-flower basil (*Ocimum grandiflorum*) حبق كبير الزهر

‖ bush basil (*Ocimum minimum*)
حبق صغير · شاهِسْفَرَم · رَيْحان · حبق كرماني
(bush basil أنظر)

‖ Ceylon basil (*Ocimum gratissimum*)
حبق سرنديب

‖ holy basil (*Ocimum sanctum*)
حبق الهند المقدس

‖ lesser basil (*Ocimum minimum*)
حبق صغير · شاهِسْفَرَم · رَيْحان · حبق كرماني
(bush basil أنظر)

‖ sweet basil (*Ocimum basilicum*)
حبق معروف · حَوْك · باذروج · حماحم · حبق نبطي

‖ villous basil (*Ocimum pilosum*)
حبق وبر · حبق قرنفلي · فرنجمشك · أصابع الفتيات
(المفردات وشرح أسماء العقار).

‖ wild basil (*Calamintha clinopodium*)
حبق بري

basil (or sweet basil) **oil**
زيتُ الريحان

basin حَوْض

‖ catchment basin (Hort.) حوض تجميع
(حوض طبيعي أو صنعي للسقي في الحدائق).

basket سَلَّة · جُونَة
(الأولى هي المشهورة. القصب المشرّح أو قضبان الصفصاف أو الأثل أو غيرهما، تضفر وتجعل وعاء لحمل أشياء مختلفة).

‖ winnowing basket مِنْسَف · مِنْخَل · مُنْسِف · مِشْقَة
(ينسف به الشعير قبل اعطائه علفاً للفرس).

basket-making; basketry
صِناعة السّلال · سِلالة
(السلال مشتقة منه فرارها. صناعة تشمل كل ما يصنع من قضبان الصفصاف والخيزران وقش الحبوب والأسل وغيرها، كالسلال والسلف والعلب والمحافظ الخ. وفرانا صناعة السلال اجتزاء).

basket willow (*Salix viminalis*)
صفصاف السّلال
(تصنع سلال من أغصانه. أنظر willow).

basket worm يرقانة كيسة
(bagworm أنظر)

basking تشميس · اصطلاء بالشمس

bass (١) مِشَقَّة · مُشَاقَة · هُبْر
(bast أنظر)
(٢) زيزفون اميركي
(basswood أنظر)
(٣) سمك الباس
(Serranidae أنظر)

‖ sea bass قشر بحري
(سلطس المفلسات. أنظر Serranidae).

basswood زيزفون أمريكي
(*Tilia americana* أنظر)

bast (١) لِحاء
(طبقه بين القشرة والخشب في سوق النباتات الوعائية وجذورها).
(٢) مِشَقَّة · مُشاقة · هُبْر
(ما خلص بالتمشق من لحاء النباتات الليفية كالكتان والقنب قبل أن يغزل أو يفتل).

bastard (Zool.) نغل · نُغْل · نَغِل
(ولا شيء بهذا. الحيوان المجهول أبواه الذي ليس له صفات نوعية ثابتة).

bastard rocket نهق · نهق · أيْهقان · جرجير بري
(*Brassica erucastrum* أنظر)

bastard saffron (*Carthamus tinctorius*) قرطم · قُرْطُم · عُصْفُر
(safflower أنظر)

bastard wing جناح نغلي
(في الطيور).

bat (Chiroptera) خُفَّاش · طير الليل
(لخفاشيات أجناس وأنواع، منها الخفاش الأذن *Vespertilio auritus* ويسمى بالانكليزية long-eared bat ومنها خفاش العاور *Synotus barbastellus* وهي من الفصيلة الخفاشية ورتبة مجنّحات الأيدي).

‖ long-eared bat (*Vespertilio auritus*)
خفاش آذن

batata; sweet potato قلقاس هندي · بطاطة حلوة
(*Convolvulus batatas* أنظر)

batch مجموعة · دُفعة · وَجبة

bat guano غوانو الخفاش
(يوجد في المغاور في الأندلس والجزائر وبلاد أخرى ويستعمل سماداً).

bath (١) حمّام · (٢) غَسْل

Batrachia ضفدعيات · برمائيات
(ضمن مجموعات من البرمائيات Amphibia وقد تطلق عليها).

batter عجينة · مزيج معجوني

bauhinia Bauhinia · بوهينية
(نبات من جنس البوهينية).

Bauhinia بوهينيه
(باسم اخوين من النباتيين السويسريين. جنس شجر وجنبة معترشة للتزيين من فصيلة القرنيات).

***Bauhinia acuminata*, mountain ebony** بوهينيه مؤنفة

***Bauhinia corymbosa*, corymbous bauhinia** بوهينية عِلّقية

***Bauhinia purpurea*, purple bauhinia** بوهينيه أرجوانيه

***Bauhinia racemosa*, racemose bauhinia** بوهينية عنقوديه

bay (adj.) كُمَيْت
(من ألوان الخيل للذكر والأنثى ج كمت وهو سكتة. تقسال أكمت الفرس وكمت واكمات أي صار كميتاً. والكميت شدة حمرة من أشقر ويكون عرفه وذنبه أسودين وكذلك قوائمه في الغالب. أنظر coats).

bay (or bay tree) غار
(يطلق الاسم على عدة أنواع من الغار).

‖ red bay (*Persea caroliniensis*) غار أحمر
(شجر جميل مزين من الفصيلة الغارية).

‖ rose bay (*Nerium oleander*)
دفلى · حَبْن · حبن · آء · آلاء
(oleander أنظر)

‖ sweet bay (*Laurus nobilis*) غار · رَنْد

(noble laurel أنظر)

bayberry (*Myrica pensylvanica*)
(١) شَمْعِيَّة بنسلفانية • ميريقة
(Myrica أنظر)
(٢) عنبيّة الغار
(ثمر سبرقة لشمعه أسبي لشكل)•

bay laurel (*Laurus nobilis*)
غار • رَنْد
(noble laurel أنظر)

bay tree (*Laurus nobilis*)
غار • رَنْد

bdellium tree (*Commiphora mukul*)
مُقْــل
(Commiphora أنظر)

beach grass أُخْتُ الرِّمال • أمّوفيله
(Ammophila أنظر)

beacon مَعْلَم
(علامة دائمة توضع بغية القيام بعمل طبوغرافي أو بتعيين الحدود)•

bead-tree (*Melia azedarach*)
(١) أزادِرَخْت
(azedarach أنظر)
(٢) عَضَبة أسْتُوس • بِسِلّى أمريكة
(*Abrus precatorius* أنظر)

beady tomato (*Lycopersicum rosarigerum*) بَنادُورَى سُبْحِيَّة
(tomato أنظر)

beak مِنْقار • مِنْقاد

beam; plough beam بِنْس • وَنيج • هَيْس • يَصابُ المِحْراث
(plough أنظر)

beam tree (*Pyrus aria*) غُبَيْراء آريّه
(شجر من جنس الإجاص خشبها قاس، يستعمل في صنع ملوب المحاريث)•

bean (١) حبّة فاصولياء أو لوبياء أو فول
(حبّة كلوية الشكل تطلق على حبوب الفاصوليا واللوبيا والفول وكلها بقول من القرنيات الفراشية من أجناس Phaseolus ، Faba و Dolichos. أنظر هذه الأجناس)•
(٢) نبتة فاصولياء أو لوبياء أو فول

Egyptian bean (*Vigna sinensis*)
لُوبِيا • لُوبِياء • لُوباء • ثامِر • دَجْر • دَجَر

Egyptian kidney bean (*Dolichos lablab*) لُوبِيا لَبْلابِيّة • لَبْلاب
(lablab أنظر)

French bean (*Phaseolus vulgaris*)
فاصُولِية • فازُول
(haricot bean أنظر)

garden bean (*Faba vulgaris*)
فول • باقِلّى • باقِلاء • جَرْجَر • جُرْجُس
(broad bean أنظر)

haricot bean (*Phaseolus vulgaris*)
فاصُولِيَة مَعْرُوقة أو شائمة
(وهي الشائعة ولها أصناف أي ضروب زراعية كثيرة، أنظر Phaseolus).

hyacinth bean (*Dolichos lablab*)
لُوبِيا لَبْلابِيّة • لَبْلاب
(lablab أنظر)

kidney bean (*Phaseolus vulgaris*)
فاصُولِيَة مَعْرُوقة أو شائعة
(هي الشائعة ولها أصناف أي ضروب زراعية كثيرة، أنظر Phaseolus).

Lima bean (*Phaseolus lunatus*)
فاصُولِية لِيمِيّة
(نوع يُزرع في أمريكة خاصة، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً، أنظر Phaseolus)

sacred bean وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوس النِّيل • باقِلّى قِبْطي • جامِسَة
(Nelumbium أنظر)

soya bean (*Soja hispida* or *Dolichos soja*) صُوجَة • صُويَة • بِسِلّى صِينِيّة
(soya bean أنظر)

Spanish bean (*Phaseolus lunatus*)
فاصُولِية لِيمِيّة
(نوع يزرع في أمريكة خاصة، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً، أنظر: Phaseolus)

bean aphid (*Aphis fabae*) أُرْقة الفُول
(Aphid أنظر)

bean fly (*Melanagromyza phaseoli*) ذُبابة الفاصُولِيَة
(ومنها نوع يصيب أزهار الفاصولية اسمه العلمي *Agromyza phaseoli*).

bean mosaic تَبَرْقُش الفاصولية
(مرض مكروبي يصيب ورق الفاصولية)•

bean pod borer دودة قرون اللوبياء • ثاقبة قرون البقول

bean rust (*Uromyces appendiculatus*) شَقِران الفاصُولِية • صدئة الفاصولية
(يصيب اللوبياء أيضاً، أنظر الاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض)•

beans فاصُولِية • فاصُولِياء • فازُول
(Phaseolus أنظر)

common French beans فاصوليــا

bean-stalk ساق الفُول أو الفاصُوليا

bean trefoil (١) أناغُورِس • خَرُّوب الخنزير • يَنْبُوت
(*Anagyris foetida* أنظر)
(٢) سيتِس • قوطيسوس
(*Cytisus laburnum* أنظر)

bean weevil سُوس الفُول
(خنافس صغار من فصيلة غمديات الأجنحة تَثْقُبَ الحُبوب)•

European bean weevil (*Bruchus rufimanus*) سُوسة الفُول
(Bruchus أنظر)

bear (*Ursus*) دُبّ
(ج أدباب ودِبَبَة، جنس ثدييات لواحم من الفصيلة الدبية، فيه اثنا عشر نوعاً منها الدب الأسمر السوري المسمى *Ursus arctos syriacus* وقد قلّ اليوم في جبال الشام)•

grizzly bear الدبّ الأشْهَب

bearberry; common bearberry (*Arctostaphylos uva-ursi*)
عِنَبُ الدُّبّ
(ترجمة الاسم العلمي، وهو من اليونانية بهذا المعنى لأن الدببة تأكل ثمار بعض أنواعه، جنس نبات من الفصيلة الخلنجية)•

beard (of corn) (Agr.) سَفا • شُماع • مُرْق • مَرَق
(ج أمراق، وواحدة السَّفا سَفاة، وهي المسماة حَسَكة السُّنبلة)•

Jupiter's beard (*Sempervivum*)
مُخَلَّدة • حَيُّ العالَم
(houseleek أنظر)

bearded darnel (*Lolium temulentum*) زُوان مُسْكِر • زُوان • دَنْقة
(ينبت في الزروع وهو سام يجب تنقية الحبوب منه، أنظر Lolium).

beardless wheat حِنْطة لا سَفَوِيّة • حِنْطة لا شُماعِيّة
(الضروب التي لا سفا لها، أنظر: wheat)

beardtongue (Pentstemon)
بنطسطمون
(زهر من الفصيلة الخنازيرية، الحلاة فيه حكية النابتة الشكل، أنظر: Pentstemon).

beard-wheat حِنْطة سَفَوِيّة أو شُماعِيّة
(حنطة ذات سَفا أي شُماع، يقال أَسْفى الزرع أي ظهر سفاه، وكذا حلّم الزرع)•

bear grass يُكَّة • عُشب الدب
(Yucca أنظر)

flabby bear grass (*Yucca flaccida*)
يُكَّة رخْوة
(Yucca أنظر)

bear plum (*Prunus ursina*)
إجّاصُ الدُّبّ • بُرْقُوقُ الدُّبّ
(نوع الدب في الشام، وهو كثير في جبال لبنان وجبل حرمون، وقد ذكره عبد اللطيف البغدادي في كتاب الإفادة والاعتبار، أنظر plum tree)

bear's bine لَبْلاب الحُقُول • لَبْلاب • لَبْلاب صغير • عَصَب • عِصب
(*Convolvulus arvensis* أنظر)

bear's-breech (*Acanthus mollis*)
(١) أقنثا رخْصة
(Acanthus أنظر)
(٢) سفندوليون • هرقلية
(*Heracleum sphondylium* أنظر)

bear's ear (١) أُذَيْنة • زَهْرة الرَّبيع الأُذَيْنِيّة
(*Primula auricula* أنظر)
(٢) أُذُن الدُّبّ
(Arctotis أنظر)

bear's-foot (*Helleborus odorous* or *H. foetidus*) خَرْبَق مُنْتِن
(Helleborus أنظر)

bear's garlic (*Allium ursinum*)
ثُوم الدِّبَبة
(Allium أنظر)

bear's grape (Arctostaphylos)
عِنَبُ الدُّبّ
(bearberry أنظر)

beastings لِبَــأ
(أول لبن تدره البقرة عقب الوضع، أنظر beestings)

beat (Sylv) مَوْقِع حِراسة
(قسم من إحدى مناطق الحراسة، شُعبة من موقع حرجي، جزء من منطقة حراجية اختص بحراستها حارس واحد أو عدد من أفراد الحراج ذوي الرُّتَب الدنيا)•

beater mill طاحونة دقاقة

beating (for game) حَوْش • إحاشة • حِواش
(جمع الصيد وتوجيهه جهة الصيادين)•

beating (of olive or walnut trees) نَفْض • خَبْط
(جني الثمار ضرباً بالعصا بحيث الورق وتكسر الأغصان، وهي أذى طريقة مضرة تستعمل عندنا في اجتناء ثمر الجوز والزيتون)•

beating drum (of thresher)
دَرّاس • دارِسة
(جزء من الدرّاسة، وهي أسطوانة تدور بسرعة فتدعك السنابل على مقابل يدرّاس أو المدرسة counter-beating drum فتفصل الحب عنها)•

beating roller مِمْلَسَة دقاقة
(ذات نتوءات، أنظر roller)

beat up or **beating up** (Sylv) ترقيع
(ملء الفراغ في حرجة مُحَدَّدة، وذلك باستعمال بذور أو الغراس)•

Beaufortia بُوفُرْتِيه
(باسم إحدى الموصات، جنس جَنْبة للتزيين من فصيلة الآسيات)•

Beaufortia purpurea purple Beaufortia بُوفُرْتِيه أُرْجُوانيه

Beaufortia sparsa, sparse-leaved Beaufortia بُوفُرْتِيه مُتَفَرِّقة الوَرَق

Beaumontia بُومُنْتِيَة • بُومُنْتِيه
(باسم سيدة إنكليزية، جنس جنبة متسلقة للتزيين من الفصيلة الدفلية من أنواعه بومنتية كبيرة الزهر *B. grandiflora*)

beauty-berry قَلِيقَرْبة • جَمِيلة الثمر
(Callicarpa أنظر)

beaver (*Castor canadensis*)
قُنْدُس • بِيدَسْتر • بادَسْتر
(كلمة فارسية معربة، جنس حيوان من الفصيلة القندسية ورتبة القواضم، وهي مشهورة بفرائها)•

becker braize *Pagrus vulgaris*
قجاج · بقروس شائع
(ضرب من السمك البحري ، سماع ، أنظر orate)

bed (Geol.) (١) رقة · طبقة
(صفحة حد فيصة من الصخر أو المعدن أو الحجر الرسوبي ، وقد أطلق عليها كلمة طبقة stratum وهي الكلمة المعدنية الرسوبية التي تؤلف جسما من الرسوبات beds أو من الطبقات layers أو من المناطق zones)

(٢) مجرى النهر · مهد النهر
(جرى أرض الذي يجري فيه ماء النهر)

‖ major bed — مجرى النهر الأكبر · رقبة
(المساحة التي يغمرها النهر في فيضانه)

‖ minor bed — مجرى النهر الأصغر · ساع النهر
(الوسط الذي ينقطع عنه الماء)

Agric. (٣) سكبة · مشكبة · شربة · خوض
(تسمى سكبة في دمشق وحوطة وقد جاءت في تاج العروس سكبة ، وهي صحيحة ، كمسكب وأكثر السكبة في المخصص ، واستعمل العوام كلمة الحوض لهذا المعنى ، ويطلق من أرض البستان حوله أخدود تسهيل ، أما أن حوله طريق سور أو محبس كما في أرسفة و صيع أرض البستان مساكب موجهة أعداد أمر ضروري عندما تكون يمكن الري)

‖ flower bed — رقعة · (أنظر flower bed)

‖ forcing bed — دفيئة البواكير (أنظر forcing bed)

‖ nursery bed — مشكبة · نكبة (أنظر nursery bed)

bedbug (*Cimex lectularius* or *Acanthia lectularia*) بق · بق الفراش · بق الخشب · ضمج · بنات الحصير · قافس
(البق في كتب اللغة البعوض وهو الحشرة ، فهي مصر ومعظم أنحاء الشام لا يطلقون كلمة البق إلا على هذه الحشرة ، ثم في العراق فالبق هو البعوض ، وكلمة الضمس معروفة في شمالي الشام كبعض حيث تطلق على بقة الفراش هذه ، وهي نوع حسن الرائحة يعيش في البيوت ، ويمتص دم الإنسان ، أنظر bug)

bedbugs (Cimicidae) بقيات · ضمجيات
(فصيلة حشرات من ثعبة الأجنحة فيها بق الفراش)

bedeguar عفص طحلبي · بداورد
(الثانية فارسية معناها : تحلية الزيح ، عفص كالشعر المتلبد تحدثه حشرات من جنس Cynips)

bedeguar or **bedegar wasp** (*Rhodites rosae*) عفصية الورد
(تحدث في نبات الورد عفصاً كالشعر المتلبد ، أنظر Cynips)

bedrock صخر الأديم
(الصخر الصلب تحت التربة والصخور المفتتة)

bedstraw غالبون
(جنس نباتات برية من الفوية ، أنظر Galium)

common bedstraw, Our Lady's bed straw (*Galium verum*) غالبون شائع · قش مريم

crosswort bedstraw (*Galium cruciata*) غالبون صليبي

lady's bedstraw, Our Lady's bedstraw (*Galium verum*) قش مريم

white bedstraw (*Galium mollugo*) غالبون أبيض

yellow bedstraw (*Galium verum*) غالبون أصفر · غالبون خالص
(أنظر Galium verum)

bee (*Apis*) نحلة
(النحل والواحدة نحلة جنس حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة وهي ثلاثة أشكال : (١) اليعسوب وهي أنثى كاملة أي الأم ، وتسمى اليوم الأميرة والملكة ، وكتب العرب واليونانيون يطلقونها ذكراً ويسمونها الملك والأمير ، (٢) العوامل وهن إناث غير كاملات ، (٣) اليعاسيب وهي الذكور والجمع يعاسيب ، ومن أسمائه الثول والخشرم ، لكن هذين اللفظين يطلقان أيضاً على جماعة النحل ، أنظر colony)

‖ Arabian bee (*Apis arabica*) نحلة عربية

‖ carpenter bee — نحلة الخشب (أنظر Xylocopa)

‖ Egyptian bee (*Apis fasciata*) نحلة مصرية

‖ fixed bees — نحل ثابت

‖ foraging bees — نحل سارح · نحل داجر

‖ Italian bee (*Apis ligustica*) نحلة إيطالية

‖ queen bee — ملكة النحل

‖ rufous bee — نحلة الزنابير

‖ wandering bees — نحل متنقل · نحل منجول

‖ worker bee — شغالة · نحلة شغالة

bee balm (*Melissa officinalis*)
(١) ترنجان · باذرنجبوية · حبق ترنجاني (أنظر lemon balm)
(٢) شاي أوزويغو
(نبات عطري من الفصيلة الشفوية ، أنظر Oswego tea)

bee-bread خبز النحل
(مزيج من غبار الطلع والعسل تتغذى به النحل)

bee breeding تربية النحل

beech (*Fagus*) زان · مران
(جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة البلوطية ، أنظر أيضاً Fagus)

‖ American beech (*Fagus americana*) زان أمريكي
(نوع يصلح للتزيين وفيه أصناف)

‖ blue beech (*Carpinus americana*) نيرة أميركية (أنظر Carpinus)

‖ common beech — زان معروف أو شائع (أنظر Fagus sylvatica)

‖ copper beech (*Fagus sylvatica*) زان معروف أو شائع · زان أوربي

‖ Indian beech — دلبرجية (أنظر Dalbergia)

beechdrops (*Epiphegus virginiana*) جعفيل · أسد العدس · هالوك
(المفردات ، نباتات طفيلية تتبع جذورها الأرمية في جذور كثير من المزروعات وتمتص غذاءها)

beech-marten (*Martes foina*) دلق (أنظر stone-marten)

beech mast ثمر الزان
(أنظر المادة التالية)

beechnut (collectively beech mast) زانة : ثمرة الزان

bee disease مرض النحل

bee eater (*Merops*) خضار · وروار
(لم أجد الوروار في حياة الحيوان ولا فيما لدي من المعجمات ، وهي شائعة في الشام ، والخضار معجمة ، جنس طير من الفصيلة الخضارية ورتبة الحوائم الملتصقات الأصابع)

‖ common bee eater; European bee eater (*Merops apiaster*) خضار شائع أو معروف

beef لحم بقري · لحم البقر

beef cattle ماشية لحم · ماشية القصابة

beef oxen بقر الذبح · بقر القصابة

beef production إنتاج لحم البقر

beefs بقر الذبح · بقر القصابة

beef tapeworm (*Taenia saginata*) شريطية جرداء
(تكون في عضل البقر وفي معي الإنسان ، أنظر Taenia)

beefwood tree كزورينا (أنظر Casuarina)

bee-glue عكبر · صمغ النحل (أنظر propolis)

beehive; hive خلية · مباءة · مخلة · كوارة · كوارة · نخيبة
(ج خلايا وكوائر وخشابات وخشب ، مأوى النحل ، والنخبة ما يتخذ من خشب خاصة كالخلايا الحديثة ، وتطلق كلمة النخبة أيضاً على ما يسمى "frame of hive" فراجعها)

beehives خلايا النحل

beehouse; apiary منحلة · مكان تربية النحل

bee louse قملة النحل

bee-moth جندل (أنظر Galleria)

beer (١) جعة · بيرة
(بيرة الثعير ، والثانية معربة)
(٢) مزر
(نبيذ الشعير والذرة ، ولم تكن جعة القدماء كجعة اليوم ، لأنهم ما كانوا يطربونها بالخثل بل بأفاويه أخرى)

beer yeast (*Saccharomyces cerevisiae*) خميرة الجعة
(أنظر الاسم العلمي)

beestings, biestings يسأ
(أول لبن عقب الوضع ، ويكون مختلفاً عن اللبن الطبيعي ، أي يكون غليظاً بالمواد الآحية وفقيراً بالسكر والماء والدسم ، وهو مسهل مطهر)

beeswax شمع · شمع عسلي
(مادة شمعية رخوة ومرنة مائلة إلى الصفرة تفرزها النحل في بطون الخلية)

beet *Beta vulgaris* شوندر · شمندر · بنجر · صوطلة
(الأولى والثانية مستعملان في الشام والعراق وهما من أصل فارسي ، فهي البنجر السلق تقلد بالمسروسة ، وكذلك في اللسان مع تحريف السرسية ، وذكرت في white beet أن السلق والشوندر هما نوع نباتي واحد ، أما السكر فتستعمل في مصر جنس منسوب من الزراعة ويكتسب السلالات غير موجودة في الأمهات ولا في المعروفات ، أما الصوطلة ، وهي من أصل يوناني ، فموجودة في المعروفات ، نبات زراعي من الفصيلة السرمقية فيه ضروب بعضها يستخرج السكر من جذورها وبعضها يأكلها الإنسان وتعلف الماشية)

‖ chard beet *Beta cicla* بلقمة · سلق مضلع (أنظر beet "white")

‖ fodder beet — شجر العلف · شمندر علفي

‖ red beet *Beta vulgaris* شوندر أحمر · بنجر · شمندر

‖ silver beet — بنجر فضي · شمندر فضي

‖ sugar beet — بنجر أو شمندر سكري

‖ white beet, chard *Beta cicla* سلق
(السلق والشوندر ، بنجر في مصر ، نوع نباتي واحد ، والزراعة على كل الأيام غلظت جذور الشوندر كما غلظت ورق السلق على حسب استعمال كل منهما ، وتحملهما السائرة و جنس بقل من الفصيلة السرمقية ، يؤكل ورقه مطبوخاً)

beet carrion beetle دَرِعه الشوندر • خنفساء الشوندر الكامدة (أنظر Silpha opaca)

beetle خُنفساء • جُعَل • سُوسَه (حشرة من رتبة غمديات الأجنحة Coleoptera وغالبا ما يُطلق الاسم على فصيلة الجعلان، أنظر Scarabaeidae)

‖ bark beetle خُنفساء القِلف

‖ biscuit beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَةُ الخُبْز (أنظر death-watch beetle)

‖ black beetle, cockroach بِنتُ وَردان (أنظر black beetle)

‖ burying beetle (Necrophorus) دافِنَة • خُنفساء دافِنَة (أنظر necrophore)

‖ caraboid beetle (*Zabrus gibbus*) سُرطانيّة حَدباء • خنفساء الحدائق (أنظر zabrus)

‖ carrion beetle دَرِعَة • خنفساء الرِّمم (أنظر Silpha)

‖ click beetle (Elater) نَطّاطَة (أنظر click beetle)

‖ Colorado beetle (*Leptinotarsa decemlineata*) خُنفساءُ البَطاطِس • خنفساء كولورادو (حشرة مضرة من غمديات الأجنحة وفصيلة الصدريّات)

‖ deathwatch beetle (Anobium) سُوسَةُ الخَشَب • خنفساء الخشب (أنظر death-watch beetle)

‖ drug-store beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَةُ الخُبز • خنفساء مخزن العقاقير

‖ dung beetle خُنفساء الرَّوث (وهي ضروب مُتعددة تعيش على الروث وتتوالد فيه)

‖ elater beetle (Elater) نَطّاطَة (أنظر click beetle)

‖ flea beetle (Haltica) نَطّاطَة • بُرغوث البساتين

‖ flour beetle خنفساء الدقيق

‖ fox beetle (*Dermestes vulpinus*) عُثّةُ الثَّعلَب (حشرة من الشيات مغمدات الأجنحة تقرض يرقاتها الفراء والبُسُط، أنظر Dermestes)

‖ fur beetle (*Dermestes pellio*) عُثّةُ الفَرائين (مدولة تقرض يرقاتها الفراء والبُسُط، أنظر Dermestes)

‖ goldsmith beetle (*Cetonia aurata*) بِشُونة مُذَهَّبَة (أنظر Cetonia)

‖ larder beetle عُثّةُ الشَّحم (أنظر *Dermestes lardarius*)

‖ leaf beetle خنفساء الورق

‖ lily beetle (*Crioceris merdigera*) كَرِيوسِيرةُ الزَّنبَق (أنظر Crioceris)

‖ mealworm beetle (*Tenebrio molitor*) ظَلامِيَّة • خُنفساءُ الدَّقيق (أنظر mealworm beetle)

‖ potato beetle (*Leptinotarsa decemlineata*) خُنفساءُ البَطاطِس (حشرة مضرة من مغمدات الأجنحة وفصيلة الثماريّات)

‖ red cucumber beetle (*Aulacophora foveicollis*) خنفساء الخيار الحمراء

‖ scavenger beetle (Necrophorus) دافِنَة (أنظر necrophore)

‖ sorrel beetle (*Gestrophyse raphani*) خُنفُسِيَّةُ الحُمّاض (حشرة مضرة)

‖ spring beetle نَطّاطَةُ الحَصيد (أنظر *Elater segetis*)

‖ veil beetle خنفساء مقنعة • خُنفساء القِناع

‖ water beetle عَوّامة (أنظر dytiscid)

beet leaf hopper نَطّاطُ وَرَقِ البَنجَر

beetroot جِذرُ الشوندر (أنظر beet)

beetroot eelworm أُنَيْقِلُ الشَّوندَر أو البَنجَر (أنظر *Heterodera schachtii*)

beet rust (*Uromyces betae*) صَدَأُ الشَّوندَر أي البَنجَر (أنظر Uromyces)

begonia بَغونِيَة (نبت عشبي من فصيلة البغونيّات، أنظر أنواعها في مادة Begonia).

Begonia بَغونِيَة (باسم أحد الحكام، جنس أزهار مشهورة من فصيلة البَغونِيات، أنواعها وضروبها كثيرة)

***Begonia boliviensis*; Bolivian begonia** بَغونِيَة بوليفيا

Begonia castaneafolia بَغونِيَة قَسطَليّة الوَرَق

Begonia corallina بَغونِيَة مَرجانيّة الزَّهر

***Begonia davisii*; Davis' begonia** بَغونِيَة داوِس

***Begonia discolor*; bi-coloured begonia** بَغونِيَة ذات لَونَين

Begonia diversifolia بغونية مختلفة الوَرَق

Begonia erecta multiflora بَغونِيَة منتصبة كثيرة الزَّهر

Begonia erecta superba بَغونِيَة مُنتَصِبة بَهِيَّة

Begonia erecta undulata بَغونِيَة مُنتَصِبة مُتَماوِجة

Begonia intermedia بَغونِيَة مُتَوَسِّطة

Begonia longipila بَغونِيَة طويلة الشَّعر

***Begonia metallica*; metal-coloured begonia** بَغونِيَة مَعدِنيّة المنظر

***Begonia rex*; marble-leaved begonia** بَغونِيَة رُخاميّة الوَرَق

Begonia ricinifolia بَغونِيَة خِرْوَعِيَة الوَرَق

Begonia roseaflora بَغونِيَة وَردِيَّة الزَّهر

Begonia sedeni بَغونِيَة سَدَن

***Begonia semperflorens*; ever-flowering begonia** بَغونِيَة دائمة الازهرار

***Begonia socotrana*; Socotran begonia** بَغونِيَة سُقُطرى

***Begonia veitchii*; Veitch begonia** بَغونِيَة ويتش

***Begonia weltoniensis*; Welton begonia** بَغونِيَة وَلطُون

Begoniaceae بَغونِيّات (الفصيلة البغونية من ذوات الفلقتين)

behaviour سُلوك

‖ instinctive behaviour سُلوكٌ غَريزيّ

Belgian hare أَرنَب بلجيكيّ • (أنظر leporide) أَرنَب هَجين أو هَجينَة

Belgian plough مِحراثٌ بلجيكيّ • مِحراثُ بَرابَنْ (أنظر plough)

bell (١) جَرَس • جُرَيس (٢) قَدَح (أنظر goblet)

‖ Canterbury bell (*Campanula grandiflora*) جُرَيس كبيرُ الزَّهر (زهر من الجُرَيسِيّات • أنظر Campanula)

‖ silver bell هاليزِيَة • جريس فضي (جنس الاصطركيات، أنظر Halesia).

belladonna; deadly nightshade بِلادونا • حشيشة ست الحُسن (نبات سام يستخرج منه الاتروبين)

belladonna lily (*Amaryllis belladonna*) أَماريلِس حمراء • حشيشة الحمراء (عن معجم أسماء النبات، أنظر Amaryllis)

bellflower جُرَيس (جنس زهر من الفصيلة الجرسية، أنظر Campanula)

‖ Chilian bell-flower جُنجُلِيَّة • نُولانَة (أنظر Nolana)

‖ giant bellflower (*Campanula grandiflora*) جُرَيس كبيرُ الزَّهر

‖ glomerate bellflower (*Campanula glomerata*) جُرَيس مُجتَمِع الزَّهر

bell glass (Hort.) جَرَس (ناقوس زجاجي لوقاية النبات، أنظر cloche)

bell heather (*Erica cinerea*) خَلَنج رَمادي (ضرب من الخلنجيات، أنظر Erica).

bellicose termite أَرَضَة مُقاتِلة (أنظر *Termes bellicosus*)

***Bellis perennis*; daisy** لؤلؤيه صغيرة أو صغرى • زهرة الربيع • مَرغَريتا صغيرة أو صغرى (أنظر daisy)

bell pepper فُلفُلة كبيرة (أنظر *Capsicum grossum L.*)

bellwort (١) لَهَوِيّة • زهرة اللهاة (جنس نباتات أزهارها كالنواقيس وأوراقها مُدلاة، أنظر Uvularia) (٢) جُرَيس (أنظر Campanula)

‖ Bologna bellwort (*Campanula bononiensis*) جُرَيس بولوني

belly بَطن

belly-band مِحزَم (سَير من جلد يُشَدُّ به الشريع على حصان الجر ويعلّق به مقرّنتان لعربة)

Belostoma nilotica بَقُّ الماءِ الكبير

belt حِزام • نِطاق • سَير

‖ fire belt حِزام الحريق • مُستَطيل أرض وقاية من الحريق (أنظر fire belt)

belt-pulley البكرة ذات السير (أنظر pulley)

***Bemisia tabaci*; cotton whitefly** ذُبابةُ القطن البيضاء

bench mark علامة مساحيّة • صُوّة

bench terraces مَصاطب • دَكّات تُرابيّة

bending انحناء • ثَني

beng or **bhang** حشيش • حشيشة (أنظر hashish)

Bengal fig تينُ النَّفس • أثأب (أنظر *Ficus benghalensis*)

Bengal hemp (*Crotalaria juncea*) صَنْجِيَّة • إِقْرُوطَلارِيَة
(حشيشة تزيين من القرنيات، أنظر Crotalaria)

Bengal rose (*Rosa benghalensis*) وَرْدُ البَنْغال
(أنظر rose)

benjamin (*Styrax benzoin*) أَصْطُرَك • لُبْنَى • عَبهر
(لمعرّدات، أنظر styrax)

benne, **bene**, **sesame** (*Sesamum orientale*) سِمْسِم • سَمْسَق
(أنظر sesame)

ben-oil tree (*Moringa pterygosperma*) يُسْر • بان • شُوع
(نبات يستخرج منه الدهن المسمى عطر منثم، وتطلق اليسار على نوع آخر، أنظر moringa)

bent grass, **bent** مَرْجِيَّة • نُجَيْل
(أنظر Agrostis)

Benthamia fragifera or ***Cornus capitata***, **capitate cornel** قَرانِيّ رَأْسِيَّة
(أنظر Cornus)

benthos القاعيّات • أحياء القاع
حَيَوانات ونبات قاع البحر).

Berberidaceae بَرْباريسيّات
(الفصيلة البرباريسية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات، أهم ماتها البرباريس والمهونية والنّدينه الخ).

Berberis بَرْبارِيس • أَمْبَرْبارِيس • أَنْبَرْبارِيس • إِثْرارة • زَرِشْك
(القاموس، أمبرباريس وفتحتا مجهولة الأصل، أما زرشك فمن الفارسية، جنس جُنْبَة شائكة من فصيلة البرباريسيات فيها أنواع تزرع للتزيين وأنواع برية).

Berberis acuminata, **acuminate-leaved barberry** بَرْبارِيس مُؤَنَّفُ الوَرَق

Berberis buxifolia; **box-leaf barberry** بَرْبارِيس بَقْسِيُّ الوَرَق

Berberis canadensis; **Canadian barberry** بَرْبارِيس كَنَدِي

Berberis darwinii; **Darwin's barberry** بَرْبارِيس دَرْوِينِي

Berberis ilicifolia بَرْبارِيس بَهْشِيُّ الوَرَق

Berberis sanguinea بَرْبارِيس مُدَمَّى

Berberis vulgaris; **common barberry** بَرْبارِيس شائع

berberry; **barberry** بَرْبارِيس • أَمْبَرْبارِيس • أَنْبَرْبارِيس • إِثْرارة • زَرِشْك
(أنظر Berberis)

bergamot (orange) (*Citrus bergamia*) بَرْغَمُوت
(نوع من الليمون من الفصيلة البرتقالية، له ورق البرتقال وزهره، وثمره ليمون إجاصي الشكل).

Bergamot (Pear) بَرْغَمُوت
(معربة، ضروب من الكمثرى، والكلمة الانكليزية من bergamotta الايطالية، وهذه من بك أرمودي التركية ومعناها كمثرى البك).

beriberi البري بري
(مرض ينشأ عن نقص فيتامين ب في الغذاء).

Berlandieri (*Vitis berlandieri*) بِرْلَنْدِيارِي
(كرم أمريكي).

Bermuda grass; **dog's-tooth grass** نَجِيل • نَجِيل برمودة
(أنظر Cynodon dactylon)

bernacle; **bernicle** إِوَزّ بحريّ • إِوَزّ أُوربي بَرّي
(أنظر barnacle)

berried مُثْمِر • عِنَبِيّ الثمر
(أنظر المادة التالية).

berry عِنَبَة • ثَمَرة عِنَبِيّة
(ثمرة لحيمة غير متفتحة لا نواة لها بل تحتوي على بزرة أو أكثر كالعنبة).

‖ **Indian berry** سُمّ السَّمَك
(أنظر Anamirta cocculus)

berseem; **Egyptian clover** نَفَل إِسْكَنْدَرِيّ • قُرْط • بِرْسِيم
(أنظر Trifolium alexandrinum)

beryl زُمُرُّد مِصْري
(جوهر معدني مركب من مواسيات الألومينيوم والغليسيوم).

Beta cicla سِلْقِيّة • سِلْق مُضَلَّع
(أنظر chard beet)

Beta vulgaris; **beet**, **red beet** شَوَنْدَر • شَمَنْدَر • بَنْجَر • مَرْطُلَة
(أنظر beet)

betel تَنْبُول
(أنظر Piper betle)

betel palm; **areca palm** فَوْفَل • كَوْثَل
(أنظر Areca catechu)

betel pepper تَنْبُول
(أنظر Piper betle)

Betonica بِطُونِيقا • قَسْطَران
(جنس نباتات من الفصيلة الشفوية بعضها طبية وبعضها تزرع لزهرها كالبطونيقا الكبيرة الزهر والشرقية والوبرة الخ).

Betonica grandiflora بِطُونِيقا كبيرة الزهر
(تزرع لزهرها).

Betonica officinalis or ***Stachys betonica***; **woundwort**; **betony** بِطُونِيقا معروفة • بَطُونِيقا
(نبات طبي كان يُعتقد انه يشفي كثيراً من العلل).

betony; **woundwort** بطونيقا • قسطران
(أنظر المادة السابقة).

Betula; **the birches** بَتُولا • شَجَرُ القُضْبان
(الأولى معربة، والثانية من أن كلمة بتولا اللاتينية معناها القضيب، ذلك اشارة الى استعمال قضبان هذا الشجر في تأديب الأولاد، ولم أر التولا في الشام، ولم يذكرها بوست ولا ابن البيطار، ومنابتها البلاد الباردة، جنس أشجار حرجية من الفصيلة البتولية).

Betula alba; **silver birch**; **white birch** بَتُولا بيضاء

Betula humilis بتولا حقيرة

Betula lutea, **yellow birch** بتولا صفراء

Betula nana; **dwarf birch** بَتُولا قَزَمة

Betula occidentalis; **occidental birch-tree** بتولا غربية

Betula populifolia; **poplar-leaved birch** بَتُولا حَوَرِيّة الوَرَق

Betula pubescens; **pubescent** or **downy birch** بَتُولا زَغْباء
(هي عند بعضهم ضرب من البتولا البيضاء).

Betula rubra; **red birch** بَتُولا حمراء

Betula verrucosa; **verrucose birch** بَتُولا ثُؤْلُولِيّة

Betulaceae بَتُولِيّات
(الفصيلة البتولية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات فيها البتولا وجار الماء).

beverages مَشْرُوبات

‖ **alcoholic beverages** مشروبات كحولية

‖ **non-alcoholic beverages** مشروبات لا كحولية

bezoar بادْزَهْر • بازَهْر
(من الفارسية، تجمّدات حجرية تحصل في معدة بعض الحيوانات كالظباء، وكان القدماء يظنون أنها تطرد السموم أو تزيل تأثيرها في الجسم).

bhang; **bang** حَشِيش • حَشِيشة
(أنظر hashish)

biased sample عَيِّنة مُحابِية

Bibos indicus; **domestic zebu** دَرْبانِيّ أَهْلِيّ أو هِنْدِيّ
(أنظر Bos indicus)

bicolor; **bicoloured** ذو لونين • ثُنائي اللَّوْن

bicoloured oak (*Quercus bicolor*) بَلُّوط ذو لَوْنَيْن
(أنظر Quercus)

bicoloured vine (*Vitis bicolor*) كَرْم ذو لَوْنَيْن
(أنظر vine)

bid عَطاء

bidder مُزايِد • صاحب عطاء

bidding مُزايَدة

biennial مُحَوِّل • ثُنائي

biennial plants نباتات مُحَوِّلة
(هي النباتات التي تلبث في الأرض سنتين أو أكثر من سنة لاكمال دورتها الحيوية وصيرورتها مثالها الجزر والشوندر «البنجر» وغيرها، وخلافها الحوليةوالمعمرة والمستمرة فراجعها).

biennial rotation دَوْرة ثُنائية
(أنظر rotation)

biestings لِبَأ
(أول لبن تدره البقرة عقب الوضع، أنظر beestings)

bifarious مُزدوج

bifid مَشْقُوق

bifid leaf ورقة ثُنائيَّةُ التَّخريم

biflorous ذو زهرين

biflorous violet (*Viola biflora*) بَنَفْسَج ذو زَهْرَتَيْن
(أنظر violet)

bifoliate ذو وُرَيْقَتَيْن • ثنائي الوريقة

bifoliate squill (*Scilla bifolia*) عُنْصُل ذو وَرَقَتَيْن
(أنظر Scilla)

bifurcate ذو شُعبتين • ثُنائي التشعّب

bigaroon بِيغارُو
(أنظر bigarreau)

bigaroon cherry-tree كَرَز بِيغارُو
(شجر ضرب من الكرز أي القراصيا).

bigarreau, **bigaroon**, **white heart cherry** بِيغارُو
(ثمر ضرب من ضروب الكرز أي القراصيا أحمر اللون قلبي الشكل).

bigeminate leaf مَفلوقة
(ورقة مركبة مفلوقة، كل جزء من العنق يحمل وريقات منصصة).

big flower basil (*Ocimum grandiflorum*) حَبَق كبير الزهر

big-flowered vetchling (*Lathyrus grandiflora*) جُلْبان كَبيرُ الزَّهْر
(نوع معمّر معرّش يزرع لزهره، أنظر Lathyrus)

big fruit juniper (*Juniperus macrocarpa*) عَرْعَر كَبيرُ الثَّمر
(أنظر Juniperus)

bignonia (Bignonia) بِغْنُونِيَة
(نبات مُعترِش من الفصيلة البغنونية أزهاره جميلة بُوقيّة الشكل).

Bignonia بغنونيّة
(يسمى راهب كان كثيراً حزاه لويس الخمس عشر· جنس نباتات معظمها معترشات جميلة الزهر من الفصيلة البغنونية)·

Bignonia capreolata Carolina trumpet flower بغنونية ممتعة

Bignonia carolinae بغنونية اكاروبين

Bignonia insignis بغنونية مُعْلمة

Bignonia magnifica magnificent bignonia بغنونية جميلة

Bignonia picta بغنونية مصْبُوغة

Bignonia rugosa, rugose bignonia بغنونية خشنة

Bignonia speciosa, elegant bignonia بغنونية رشيقة

Bignoniaceae بغنونيّات
(فصيلة البغنونية من ذوات الفلقتين تضم البغنونية والسكتلة والحكرندة والتكومة الخ)·

big slug (*Limax maximus*) بزّاق كبير
(أنظر slug

big tree جبّارة · سكْوُيَة
(أنظر Sequoia

bilabiate (of a calyx and corolla) ثنائي الشفة

bilateral crossing تهجين ثنائي · تهجينٌ مُناوب
(أنظر alternate crossbreeding

bilateral symmetry تناظرٌ جانبيٌّ

bilberry, **whortleberry** (*Vaccinium myrtillus*) أُوتيه · عِنَبُ الأحراج · عِنَبُ الدُّبّ
(كلها مترجمة· والأولى تصير آسية· جنبة من الفصيلة الخلنجيّة، لها ثمرة عنبية، ولم يذكرها بوست)·

bile صَفْراء

bill (١) مِنقار
(٢) مِشذَب · مِقضب

‖ **hedging bill; billhook** مِخطَب · مِعضَد · مِقضَب
(٣) كَتِف · قاتورة

billet كتلة خشبيّة
(نُحِتت ثلاثة جوانب منها وترك الرابع مُستديراً)·

billet log كتلة جذعيّة

billhook, hedging bill مِخطَب · مِعضَد · مِقضب
(سكين غليظ المقبض لا عن عسة للشجّارين تُشذّب به أغصان الشجر وفروعها)·

bill of lading بوليصة شحن

billy goat he-goat تَيْس
(ج تُيوس وأتياس وتِيَسة ومَتْيُوساء· ذكر الماعز، أنظر ram حيث أسماء الكبش والتيس في مختلف أعمارها)·

bilobate ginkgo (*Ginkgo biloba*) جِنكَة ذاتُ فَصَّين
(شجر مُبيسل كبير حول المعابد في الصين· أنظر Ginkgo)

bimodal distribution توزيع ثنائي المنوال

binary مُزدوج · ثُنائي · مُركّب من عُنصرين

binary division إنقسام ثنائيّ · إنقسام شطريّ

binary fission انشطارٌ · انقسام ثُنائيّ

bindweed (١) لَبْلاب
(أنظر Convolvulus
(٢) مَحمودة · سَقَمونيا
(أنظر *Convolvulus scammonia*

‖ **three-coloured bindweed** (*Convolvulus tricolor*) شَبُّ النَّهار
(نوع يزدرع لزهره · أنظر Convolvulus).

binder رابطة · مِحزمة
(أداة تجمع الخيوط وتربطها· والمحصد الرابط يقوم اليوم بعملها · أنظر: bundling machine).

binomial system نِظامُ التَّسمِيَة الثُّنائيَّة
(التسمية العلمية أو المزدوجة للأحياء من حيوان أو نبات مثل *Ananas sativus* للأناناس)·

binuclear ذو نواتين · ثنائي النوى

bioassay تقدير كمّي حيوي
(اختبار تأثير العقار على حيوان ما)·

biochemical كيماوي حيوي · كيميائي حيوي

biochemist عالِم بالكيمياء الحيوية

biochemistry الكيمياء الحيوية

biocyte خليّة اللُّحمة
(راجع اللُّحمة parenchyma وهي تتألف من جملة هذه الخلايا)·

biogeny or biogenesis النشوء الأحيائي
(نظرية في أصل الأحياء تقول بتوالد الأحياء من كائنات حيّة سابقة)·

biological أحيائي · بيولوجيّ

biological control المكافحة الأحيائيّة أو البيولوجية

biological factors عوامل أحيائيّة

biological zero الصِّفر الأحيائي
(درجة الحرارة الدنيا لنمو الكائنات الحية الدقيقة)·

biologist أحيائيّ · عالِمٌ أحيائيّ

biology بيولوجيّة · علم الأحياء · علم الحياة

(الأولى معربة ، والثانية لمجمع مصر ، والثالثة الترجمة الصحيحة)·

biometrics; biometry البيولوجية الإحصائية او القياسية
(قسم البيولوجية أي علم الحياة الذي تُطبّق فيه على الكائنات الحية أساليبُ الاحصاء وحسابُ الاحتماليّات theory of probability).

biometry علم البيولوجية القياسية أو الاحصائية

biostatistics علم الإحصاءات البيولوجية

biota أحياء البيئة · حَيويّات
(نباتات منطقة وحيواناتها)·

Biota orientalis or ***Thuya orientalis***, arbor vitae عُفْصيّة شرقيّة · شجرةُ الحياة الشّرقيّة
(أنظر Thuya

biotaxy تصنيف الكائنات الحيّة
(قسمٌ من علم الأحياء· أنظر taxonomy).

biotic أحيائيّ · حَيَويّ
(المنسوب إلى المتعضّيات الحية والأحياء من حيث علاقاتها البيئية أكثر من وظائفها الفسيولوجية· تعبُّه لا أحيائي)·

biotic climax قِمّة أحيائية
(أنظر climax "biotic"

biotic factor عامل أحيائيّ· عامل حيويّ
(كل تأثير للمتعضّيات الحية من نبات أو حيوان ، خلافاً للتأثيرات الإقليمية أو الترابية· والغالب أن يقتصر هذا الاصطلاح على تأثير الحيوانات : أما تأثير الإنسان وحده فيسمى العامل الإنساني أي anthropogenic factor).

bipartite مَشطور · مُنشطر · ثنائي التشريم

bipartite leaf وَرَقة ثُنائيّةُ التَّشريم

bipartition شَطْر · إنشطار · إنشقاق ثُنائيّ

(ويفيد استعمال فعل شطر وان لم تدل لكلمة الانكليزية على تساوي الشقين المنقسمين ، خلافاً للشطر)·

biped ذو قدمين

bipetalous ذو تويجيتين· ثنائي التويجية

bipinnate leaf ورقة ريشية ثنائية

birch (*Betula*) بَتُولا · شجر القضبان
(شجر حرجي من الفصيلة البتولية· أنظر Betula

‖ **dwarf birch** (*Betula nana*) بَتُولا قزمة

‖ **red birch** (*Betula rubra*) بَتُولا حمراء

‖ **silver birch** (*Betula alba*) بَتُولا بيضاء

‖ **yellow birch** (*Betula lutea*) بَتُولا صفراء

birch plantation حَرَجة بَتُولا · مَبتلة
(أرض غُرس فيها شجر البَتُولا· والمبتلة مشتقة على وزن مفعلة)

birch tree rhynchites (*Rhynchites betuleti*) مِنقارية البَتُولا· لفّافة الورق
(أنظر Rhynchites

bird طائر · طير
(أنظر birds

bird fever هَيْضة الدَّجاج · طاعونُ الدَّجاج
(مرض معدٍ مكروبي خبيث)·

bird lice قَمْلُ الطُّيور

birdlime دِبْق
(مادة دبقة تستخرج إما من المخيط مبقس، *Cordia myxa* ، وإما من الهَدَال mistletoe ، وإما من البهشيّة holly وهذه المادة تستعمل لصيد العصافير أو لطلاء شرك الحشرات)·

bird-mite (*Lipeurus*) قَمْلة الطُّيور
(مرجعة · جنس حشرات من نصفية الأجنحة تركب الطيور الأهلية)·

bird pepper فُلَيفلة دقيقة
(أنظر *Capsicum minimum*

bird's foot trefoil (*Lotus corniculatus*) لُوطُس قُرَيْنيّ · قرنُ الغزال
نبات عشبي من الفصيلة القرنية)·

bird's-foot violet (*Viola pedata*) بنفسج رجل الطير
(ضرب من البنفسج يحمل زهراً كاراً زرقاء أو أرجوانية)·

bird's tongue (*Acer campestris*) قيقب حقليّ
(أنظر Acer

birds Aves طَيْر · طُيُور
(الطير والطيور والأطيار [illegible] صف [illegible] حيوان من [illegible] تقسم [illegible] Carinatae وفيها معظم الطير ، [illegible] أو [illegible] cursorial or running birds أي Ratitae [illegible] والكرو ، وهي [illegible] الأسد ، [illegible])·

Columbae Charadiformes حماميّات

Falconiformes Raptores جوارح · كواسِر · سباعُ الطّير

Gallinaceae Galliformes دجاجيّات

Grallatores Gruiformes طوالُ الساق · طويلاتُ الساق

Palmipeds كفّيّات الأرجل (أو الأقدام)

Passerines Passeriformes جواثم
(وعصفوريّات لا تصدح)·

Psittaciformes, Psittacula ببغاوات

Scansores, scansorial birds متسلّقات

birds of Paradise طُيور الفِرْدَوس • فردوسيات
(أجناس وأنواع من طير من الفصيلة الفردوسيّة ورتبة الجواثم اشتهرت بفرط سو ريشها وجمالها• ومن أجناسها Cincinnurus و Paradisea وغيرهما ولا خلاف بها في الزينة• أنظر Paradiseidae)

birds of prey (Falconiformes) جَوارِح • كَواسِر • سِباعُ الطَّيْر

birth وِلادَة • وَضْع
(خروج الجنين من الرحم في نهاية مدة الحَمْل)•

birthwort (Aristolochia) زَراوَنْد
(نبات من جنس الزراوند• أنظر Aristolochia)

biscuit beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَة الخُبْز
(death-watch beetle أنظر)

biscuit-coloured أَقْهَس
(لون أبيض فيه كُدْرة ، وهو لون اللبن خالطته القهوة)•

bisection شَطْر • تنصيف

biserrate ثُنائيُّ الشَّرْشَرة • ثُنائيُّ النَّشْر

bisexual ثنائي الجنس • خُنْثى

bi-share plough مِحْراث مُزْدوِج
(محراث ذو سِكّين أو ذو مقصين)•

bi-share turning plough مِحْراث مُقَلِّب
(محراث له مقصان بينما يكون الأول في الأرض يكون الثاني في الهواء)•

bishop's mitre mushroom (Helvella) غَوشَنَة
(جنس فُطور تؤكل من الزِّقّيات)•

bishop weed, goutweed (*Aegopodium podagraria*) عُشْبة الأسقف • عُشْبة النِّقْرِس
(نبات من الفصيلة الخيمية كان يُستعمل في علاج النِّقْرِس)•

bison, American bison (*Bos americanus* or *Bison americanus*) بَيْسون أمريكي
(البيسون معربة• حيوان من الفصيلة البقرية)•

bistort (*Polygonum bistorta*) مُلْتوِية • جُنْجُر مُلْتَوٍ
(snakeweed أنظر)

bisulphite, bisulfite بَيْسُلْفيت • ثاني سُلْفيت
(يعالجون بيسلفيت البوطاسيوم العصير أو الخمر لأغراض شتى كمعالجة اللون الأحمر والترويق)•

bisulphite treatment مُعالَجة بالبَيْسُلْفيت

bit; curb-bit حَكَمَة • شَكيمة
(حكمة اللجام هي حديدته التي تكون في فم الفرس وتتصل بها السفاران• أنظر bridle)

bite عَضَّة • لَذْغة • لَسْعة

biting (۱) قارِص ، لاذِع
(۲) حِرِّيف

biting house-fly الذُّبابة التَّرِبيّة اللّاسِعة أو الكارِمة

biting louse of cattle (*Trichodectes scalaris*) قَمْلة البَقَر الصَّغيرة
(Trichodectes أنظر)

biting louse of goats (*Trichodectes climax*) قَمْلة العَنْز
(Trichodectes أنظر)

biting louse of horses (*Trichodectes pestitus*) قَمْلة الفَرَس الصَّغيرة
(Trichodectes أنظر)

biting stonecrop (*Sedum acre*) حَيُّ العالَم المُحْرِق أو الحِرِّيف
(orpine أنظر)

bitter almond oil زَيْتُ اللَّوْز المُرّ

bitter apple (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(colocynth أنظر)

bitter ash (*Quassia amara*) كُواسِيَة مُرّة
(منها الخشب المر• أنظر Quassia).

bitter-cress (*Cardamine amara*) القُرّة المُرّة
(أنظر الاسم العلمي)•

bitter cucumber; bitter gourd (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(colocynth أنظر)

bitter hickory; swamp hickory; bitternut (*Carya amara*) جَوْزيّة مُرّة • جَوْزيّة الناقِع
(Carya أنظر)

bittern (*Botaurus stellaris*) واق
(الواحدة واقة• جنس طير من رتبة طويلات الساق وفصيلة البَلَشونيات ، فيه أنواع برية تعيش في المناقع ، وتتغذى بالسمك والضفادع والرخويات ، وتختبىء في النهار بين القصب والأسل)•

American bittern (*Botaurus lentiginosus*) واق أمريكي

bitterness; acerbity مَرارة
(داء في الخمر• وهو من الأمراض البكتيرية)•

bitter oak; Turkey oak (*Quercus cerris*) عِزْر • بَلُّوط أوربي • بلوط أشعر
(Quercus أنظر)

bitter-root (Echinocystis) أَخِينوكِسْتِس • مَثانيّة شائكة
(جنس زهر شائك من الفصيلة القرعية)•

bittersweet; woody nightshade (۱) عِنَبٌ حُلْوٌ مُرّ
(*Solanum dulcamara* أنظر)
(۲) جِراية مُتَسَلِّقة
(*Celastrus scandens* أنظر)

bitter vetch (Orobus) أُوروبُس • بِيقَة مُرّة
(اسم كان اليونانيون يطلقونه على أحد القطاني• ولم تهتد إلى اسم عربي لهذه النباتات، وهي من الفصيلة القرنية ، قريبة من الجُلْبان ، بها أنواع تزرع لزهرها ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على نوع من العدس اسمه العلمي Ervum ervilia يزرع علفاً للماشية)•

bitter-wood (*Quassia amara*) كُواسِيَة مُرّة
(منها الخشب المر• أنظر Quassia).

bitterwort (*Gentiana lutea*) جَنْطِيانا صفراء
(Gentiana أنظر)

bitumen حُمَر • كُفْر • قَفْر • قَفْر اليَهُود • زِفْت البَحْر
(يستعمل في منع بعض الحشرات أن ترقى فروع الكرم• وكان يستعمل لهذا الغرض في أيام ابن البيطار• أنظر مادة قفر اليهود في المفردات• والحمر شبيه بالمومية• وللكفر أسماء بالأكدية والآرامية والعبرية والأرمنية وغيرها)•

bituminous felt لِبادٌ بِتُوميني
(لباد مُعالج بالقار)•

Bivalvia ذوات المِصْراعَيْن
(هي صُفَيْحيّات الخياشيم• من أسمائها أيضاً Conchifera أنظر Lamellibranchia).

bivalvular; bivalved (Bot.) (۱) ذو صِمامَيْن • ذو مِصْراعَيْن
(كالثمرة التي تتفتح على مصراعين)•
(Zool.) (۲) ذو مصراعين• مزدوج الصدفة

bi-wheel plough مِحْراث ذو عَجَلَتَيْن
(plough أنظر)

black (Zool.) أَدْهَم
(من ألوان الخيل وهو الأسود ج دُهْم ، وهي الدُّهْمة• يقال ادْهَمَّ الفرسُ وادهامَّ ادهيماماً فهو أدهم• أنظر ضروب الدهم في مادة coats).

‖ matte black أَدْهَمُ شاحِب
(الذي لا يلمع• أنظر coats).

black-alder; winterberry (*Rhamnus frangula*) جَلْهَم • عَوْسَج أسْوَد
(المفردات• نبات من فصيلة النبقيات• أنظر alder buckthorn)

black ant (*Formica nigra*) نَمْلة حَبَشيّة
(المخصص• أنظر ant).

black-arched moth (*Liparis monacha*) فَرّيّة الراهِبة
(تضر بالصنوبريات خاصة• أنظر Liparis)

black ash كربونات الصودا الخام

black bamboo (*Bambusa nigra*) خَيْزُران أسْوَد
(Bamboo أنظر)

black beetle; cockroach بُنْت وَرْدان
(حشرة من مستقيمات الأجنحة تطفل في المطابخ في المناطق الدافئة منها الأسود والبُنّي المُصْفَرّ• أنظر blatta)

black-bellied sand-grouse (*Pterocles orientalis*) غَطَط • جُونِيّ
(الواحدة غطاة وجونية• كثير في الشام وسيناء• أنظر sand-grouse).

black-berried elder خَمان أسْوَد • خَمان كَبير • خابُور
(*Sambucus nigra* أنظر)

blackberry; blackberry bush bramble (Rubus) عُلَّيْق • توت شَوْكي
(العليق في المعجمات وكتب المفردات ، وكذلك اليوم في الشام هو النوع المعروف من هذا الجنس النباتي• وإطلاق العليق على العشب أي اللبلاب الصغير bindweed ، أو على العشقة أي اللبلاب الكبير ivy خطأ نُقل عن أحمد عيسى• ولعل العامة في مصر تسمي هذين النباتين عليقاً فجاء الخطأ من هذه التسمية• نبات من الفصيلة الوردية ينبت برياً حول المياه والينابيع في جبال الشام ، وقد يُزرع سياجاً ، وله ثمار رديئة تؤكل)

blackbird, ouzel (*Turdus merula* or *Merula merula*) شُحْرور
(ج شحارير• طائر غرِّيد من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم الشرشوريات المنافير ، ذكره أسود كله ، وأنثاه أعلاها أسمر ومقدمها إلى حُمْرة• ومن نوع الشحرور ضرب شامي معروف في أنحاء الشام يسمى الشحرور الشامي أي *Turdus merula syriacus* وهو يصاد ويربى في أقفاص لصوته)•

black bryony (*Tamus communis*) الكَرْمة السَّوْداء • فاشَرْشِين
(المفردات• والثانية من السريانية• وهي فيها فاشرشين• وقد عربت بلا سند في شرح أسماء العقار وفي تذكرة داود الأنطاكي وفي بعض نسخ من المفردات• ومن أسمائه العامية الحزموع والفزموع• نبات عشبي ملتو معترش من الفصيلة الديوسقورية)•

black bundle اسوداد الحُزَم الوعائية

blackcap أبو قَلَنْسُوة
(*Sylvia atricapilla* أنظر)

black carrion beetle (*Silpha obscura*) دَرْقة سَوْداء
(Silpha أنظر)

black cochineal of oranges قِرْمِزيّة البُرْتُقال السَّوْداء
(*Aspidiotus aonidum* أنظر)

black cotton soil أرض القُطْن السوداء

black cottonwood (*Populus canadensis*) حَوْر كَنَدي
(poplar أنظر)

black crowberry (*Empetrum nigrum*) حجرية سوداء الثمر
(Empetrum أنظر)

black cumin شُونِيز مَزْروع • حَبّة سَوْداء
(*Nigella sativa* أنظر)

black currant (*Ribes nigrum*) كِشْمِش أَسْوَد
(جنسة شجرة من فصيلة الكشمشيات. ويطلق الاسم الانكليزي على الثمر نفسه، أنظر currant-bush لمعرفة نمط الكشمش).

black degeneration (Bot.) مَرَضُ الاسْوِداد · مَرَضُ القَتَام
(melanose أنظر)

black eyed pea (*Vigna sinensis*) لُوبِيا · لُوبِياء
(هو النوع الزراعي المشهور المسمى لوبيا بلدية «أو لوبيا مسلاته» وله ضروب، أنظر cowpea

black-eyed Susan, yellow daisy (*Rudbeckia hirta*) رُدْبِكِيَة زَبَّاء
(Rudbeckia أنظر)

black fir (*Picea nigra*) راتِينَجِيَّة سَوْداء
(Picea أنظر)

black flea, turnip flea (*Haltica nemorum*) بُرْغُوث اللِّفْت

black fly (١) أرقة الفول
(*Aphis fabae* أنظر)
(٢) الذبابة السوداء
(ذبابة لاسعة من ذوات الجناحين).

black frost جَلَدُ الشِّتاء · جَمَد أَسْوَد
(winter frost أنظر)

black-fruit hawthorn (*Crataegus nigra*) زُعْرُور أَسْوَدُ الثَّمَر
(Crataegus أنظر)

blackhead (١) عُدّ · حَبُّ الشباب
(٢) بط نيروكي · بط غواص
(scaup duck أنظر)
(٣) مرض الرأس الأسود
(مرض مُعدٍ يصيب الديوك الرومية ويعرف باسم infectious enterohepatitis

black headed horse (Zool.) أَدْرَع
(تطلق على الفرس الذي له رأس أسود دون سائر أعضائه. أنظر coats)

black heath (*Erica cinerea*) خَلَنْج رَمادِي
(Erica أنظر)

blackleg (Zool.) (١) جَمْرَة عَرَضِيَّة أو انتفاخية
(مرض معدٍ مكروبي يصيب البقر خاصة. انظر symptomatic anthrax)
(٢) الساق السوداء (Bot.)
(مرض فطري يصيب المنعوف).

black market سُوق سَوْداء

black medic(k); nonesuch (*Medicago lupulina*) فِصْفِصَة صغيرة · رَطْبَة صَغيرة
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية ينبت عندنا بريًا ويزرع في بعض أنحاء أوربة للكلأ).

black morel مَغْد أَسْوَد · ثَلْيثان · عِنَبُ الثَّعْلَب
(*Solanum nigrum* أنظر)

black mould عَفَن أسود

black nightshade مَغْد أسود · ثَلْيثان · عِنَبُ الثَّعْلَب
(*Solanum nigrum* أنظر)

black oak (*Quercus nigra* or *Quercus tinctoria*) بَلُّوط أَسْوَد
(Quercus أنظر)

black partridge دُرَّاج
(francolin أنظر)

black peacock (*Pavo nigripennis*) طاؤوس أَسْوَد
(peacock أنظر)

black pepper فُلْفُل أَسْوَد
(*Piper nigrum* أنظر)

black pine (*Pinus laricio*) صَنَوْبَر لا رِيسيُو
(pine أنظر)

black pits نُقَر سوداء

black poplar حَوْر أَسْوَد
(*Populus nigra* أنظر)

black quarter; blackleg جَمْرَة عَرَضِيَّة
(symptomatic anthrax أنظر)

black rat (*Mus rattus*) جُرَذ أَسْوَد
(Mus أنظر)

black rot عُفُونَة سَوْداء
(مرض يصيب في الكرم الورق والأغصان والعنب. وسببه فطر سجيري من رتبة الزقيات اسمه العلمي *Guignardia bidwellii*).

black rust شَقْران الحُبُوب
(*Puccinia graminis* أنظر)

black salsify (*Scorzonera hispanica*) جَشِرَة سَوْداء · قُوِمي أَسْوَد · قَصَبارُون
(Scorzonera أنظر)

black sawfly (*Tenthredo athiops*) مِنْشارِيَّة سَوْداء
(sawfly أنظر)

black scab of potatoes جَرَبُ البَطاطِس الأَسْوَد
(مرض يحدث انتفاخات في رؤوس البطاطس وسببه فطر سجيري من الأفطار البيضية).

black scale insect (*Chrysomphalus ficus*) الحشرة القِشْرِيَّة السوداء

black-seed cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْن البَرْبادِ
(إليه تنسب الضروب الأمريكية. أنظر Gossypium).

black-spored truffle (*Tuber melanosporum*) كَمْء أَسْوَدُ البَوْغ
(truffle أنظر)

black spruce (*Picea nigra*) راتِينَجِيَة سَوْداء
(Picea أنظر)

black stem اسْوِداد السَّاق

blackstrap عَسَل أَسود
(متحلفات دبسية في عملية صنع سكر القصب).

blackthorn (١) بُرْقُوق شائك
(*Prunus communis* أنظر)
(٢) زُعْرُور زَغِب
(*Crataegus tomentosa* أنظر)

black walnut (*Juglans nigra*) جَوْز أَسْوَد
(walnut أنظر)

blackwood acacia (*Acacia melanoxylon*) سَنْط أَسْوَد الخَشَب أو عريض الورق
(شجر عظام من أجمل أنواع التزيين، أنظر Acacia).

bladder مَثانَة

bladder campion (*Silene inflata*) بِلِيتُوس حُوَيصِلي أو مُنْتَفِخ
(Silene أنظر)

bladder herb (*Physalis alkekengi*) كاكَنْج
(winter cherry أنظر)

bladdernut (*Staphylea pinnata*) عُنْقُودِيَة
(نبات من الفصيلة العنقودية. أنظر الاسم العلمي).

bladder senna (*Colutea arborescens*) سَنا كاذِب
(مترجمة. جنبة للتزيين من القرنيات الفراشية ثمارها حمر وأوراقها تستعمل أحيانًا في غش السناء وهي برية في بعض جبال الشام).

bladder wrack (*Fucus vesiculosus*) فُوقس حُوَيصِلِيّ
(Fucus أنظر)

blade صَفِيحَة · نَصْل «الورقة»
(lamina أنظر)

blanched (١) مُبَيَّضُ الاوراق
(بالاحتجاب عن نور الشمس).
(٢) مَسْلُوق

Blaniulus guttulatus حَرْنَش أَرْقَط
(حيوان من كثيرات الأرجل، يضر بكثير من البقول والثمار).

blanket flower غَيْلارْدِيَة
(Gaillardia أنظر)

Blaps, churchyard beetle نَذير المَوْت
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة تكثر في الأبنية، ولفظ نذير الموت من *Blaps mortisaga* وهو اسم نوع يتشاءمون به).

blast (١) جُبَاط
(مرض يصيب الأنعام، أنظر meteorism).
(٢) لَفْحَة
(blight أنظر)

blastula بلاسْتُولَة · مُفَلْحَة · كُرَةُ الجُرْثُومَة

Blatta, cockroach (Blatta) بِنْتُ وَرْدان
(حشرة مألوفة في المطابخ والبيوت وسمي حيص).

Blatta; black-beetles بِنْتُ وَرْدان
(اسم يطلق على أنواع من الحشرات المستقيمات الأجنحة لها قرون طوال، وهي مألوفة في المطابخ والأفران والبيوت والمراحيض، حيث تأكل الخبز والسكر واللحم وتقرض الألبسة. وتسمى الصرصور في مصر والشام، على حين أن الصرصور في اللغة هو الجُدْجُد على الأرجح).

***Blatta germanica*; German cockroach** بنت وَرْدان جرمانية

Blattidae وَرْدانِيَّات · بَنات وَرْدان
(الأولى منسوبة إلى المصطلح اللغوي، فصيلة من الحشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة فيها بنت وردان التي تسمى الصراصير).

blaze (*v.*) وَسَمَ
(أحدث علامة في شجرة بأداة حادة أو وسيلة أخرى).

(١) وَشْمَة · سِمَة · شارة الشجرة (Sylv
(كشطة أو حزة غير عميقة تزيل قطعة من القشرة دون الخشب، أو مع قليل من الخشب، في ساق شجرة قائمة أو مقطوعة، فتكون علامة ظاهرة في أعمال الحراجة).
(٢) غُرَّة
(بياض في وجه الحصان وهو أنواع)

‖ head blaze (Hipp سائِلَة
(غرة التي تسيل على قصبة الأنف وتعترض في الجبهة).

‖ incomplete blaze (Hipp يَعْسُوب
(البياض الذي يسيل على قصبة الأنف دون أن تبلغ العينين)

‖ narrow blaze (Hipp) شِمْراخ
(الغرة التي دقت وسالت في الجبهة وعلى قصبة الأنف دون أن تبلغ الجحفلة. أنظر coats

blazed horse أَغَرّ
(الفرس الذي له غرة أي بياض في جبهته، أنظر coats)

‖ slightly blazed أَقْرَح
(الذي له قرحة أي غرة صغيرة، أنظر coats

bleaching تَبْييض (الدقيق)

bleak (*Alburnus lucidus*) سَمَك أَبْيَض
(مترجمة. ويسمى سمك روح الشرق، وسمك عطر الشرق. يستخرج من حراشفه مادة يصنع منها اللؤلؤ الكاذب، جنس سمك من فصيلة الشبوطيات).

bleeding (١) نَزِيف

bleeding (٢) فَصَّاد
(أنظر blood-letting)
(٣) ادماء النبات
(للحصول على الراتينج)٠
Bot دُمَّـاع
(ما يسيل من الغصن اذا قُطع، وهذا السائل هو النُّسْغ و الغُلُّ أي sap)

bleeding heart (١) مِهْنازِيَّة رائقة
(أنظر Dicentra spectabilis)
(٢) مَنثور أصفر
(ضرب من المنثور، أنظر Cheiranthus cheiri)

bleeding nun (*Cyclamen europaeum*) عَرْطَنِيثا أوروبية ٠ عَرْطَنِيثا
(أنظر Cyclamen)

blemish شائبة ٠ عَيب
(بقعة أو عيب أو جرح مُشَوِّه)٠

blend (n) مَزيج ٠ خليط ٠ مَزج
(v) مزّج ٠ امتزج ٠ خلط ٠ اختلط

blending (of wines) Oen شَمْط
(خلط أنواع الخمور بعضها ببعض مرض ما)٠

blending characters صِفاتٌ مُتَداخِلة

blending methods طُرُق المزج

Blennocampa bipunctata
لفّافة الورق ذات النقطتين

Blennocampa pusilla, leaf curler
لَفّافة الوَرَق
(مترجمة، حشرة من غشائيات الأجنحة تضر بالورد)٠

blepharitis سُلاق ٠ إلتهاب الجَفن ٠ التهاب الجفون

blessed thistle شوك مُبارك
(اسم يطلق على انواع مختلفة من الشوك تعزى اليها خواص مضادة للسم، من هذه الأنواع ما يُسمّى *Centaurea benedicta* و *Cnicus benedictus* و *Carduus benedictus*)٠

bletting (of fruit) تَهَرُّؤ الثمر
(بعد تمام النضج)٠

blight (١) آفة ٠ (نَغَر)
(حشرة أو فطر يسببان موتاً فجائياً للأغصان أو الأوراق أو الأزهار، وهي أيضاً الأضرار نفسها التي يُحدثانها)٠
(٢) لَفحة ٠ نَدوَة
(تلف يصيب اجزاء النبات بفعل الفطر أو الحشرات)٠

‖ bacterial blight لفحة بكتيرية

‖ bacterial spike blight لَفحة السنابل البكتيرية

‖ bud blight لفحة البراعم

‖ citrus blight لفحة الموالح

blind rat (*Spalax typhlus*) خُلْد
(أنظر mole rat)

blindworm (*Anguis fragilis*) حَيّة الزجاج
(أنظر slow-worm)

blinker, eye-flap غِمامة ٠ كِمامة العين
(جلدة تركّب في رأسيّة الفرس لتمنعه من النظر الى جانبه، ومن معاني الغمامة في اللسان: ما تشد به عينا الناقة أو حطمها)٠

blister حُوَيصِلة ٠ نَفطة
(انتفاخ يحصل على القشرة أو على الأوراق بسبب انفصال سطح الأنسجة وتورمه، ويُطلق ذلك أيضاً على انتفاخ السلاف البوغي في بعض طور الفطران فطور الصدأ)٠

‖ grape blister مَرَضُ قَمْلِ الكَرْم
(أنظر grape blister)

blister beetle (*Cantharis vesicatoria*) ذَرّاح نافِط
(أنظر Cantharis)

blister disease مَرَضُ الشُّهبة
(مرض يصيب النباتات فيه قمل أعمها من جنس Tetranychus)٠

blister fly (*Cantharis vesicatoria*) ذُرّاح نافِط
(أنظر Cantharis)

blite (١) قَطيفة بائمة ٠ بَقلة يمانية ٠ شَدَخ
(أنظر *Amaranthus blitum*)
(٢) إسفاناخ بَرّي
(أنظر *Chenopodium bonus-henricus*)

block (١) كتلة
(قطعة ضخمة من الخشب أو الحجارة)٠
(٢) ناحية ٠ قِسم ٠ قِطاع (Sylv.)
(كل قسم أساسي من أرض الحرجة يكون في الغالب محدوداً بعوارض أرضية طبيعية، ويكون له اسم خاص)٠

‖ periodic block مَقطع ٠ (قسم دوري)
(قسم الحرجة أو أقسامها التي يجب في مدة معينة أن تجدد أو أن تخص بمعاملة معلومة)٠

blood دَم
(سائل أحمر تجد فيه جميع النُّسُج المواد اللازمة لتغذيتها، وهو غني بالآزوت يُجفف ويستعمل سحيقه سماداً آزوتياً)٠

blood circulation دَورة الدم ٠ الدورة الدموية

blood coagulation تجلُّط الدم

blood corpuscles كُرَيّات الدم

blood-letting, bleeding (Vet.) فَصّاد
(اخراج مقدار من الدم من جسم الحيوان لأسباب مختلفة يعرفها طبيب الحيوان)٠

blood plasma بلازما الدم

bloodred potentilla (*Potentilla atrosanguinea*) عُشبة القوى القَمّاة
(نوع يزرع لزهره، أنظر cinquefoil)

blood-red ricinus (*Ricinus sanguineus*) خِروع مُدمّى
(أنظر castor-oil plant)

bloodroot; red puccoon (*Sanguinaria*) دَمَوِيّة
(مترجمة، جنس نبات أمريكي من الفصيلة الخشخاشية فيه نوع معمر واحد نسب الى كنتوله خواص طبية)٠

blood-tree; dragon's blood tree أيدَع ٠ دمُ التنين ٠ دمُ الأخوين
(أنظر *Dracaena draco*)

blood vessels أوعية دموية

bloodwort (Rumex) دَمويّة ٠ حشيشة الدم
(أيّ نبات عشبي كالحُمّاض أحمر الجذور أو الأوراق ويطلق ايضاً على أنواع نبات من الفصيلة الخشخاشية، أنظر bloodroot)٠

bloom (١) إزهار ٠ إزهار ٠ إزهرار ٠ تنوير
(أنظر florescence)
(٢) (of fruit) حَبَبُ الثمر
(مادة قرجة حبية كالغبار تكون على وجه بعض الثمار)٠

blossom زَهرة ٠ نَورة
(أنظر flower)

blossom drop صأصأة ٠ ساقط الأزرار
(سقوط الزهر بعد امتناع الإلقاح، وفي المخصص ج ١١ ص ١٣١: اذا لم تقبل النخلة اللقاح ولم يكن للبُسر نوى قيل صأصأت النخلة، وهي الصيصاء)٠

blossom end-rot عفنُ الثمار القِمّي

blotch تبقّع

‖ net blotch تبقع شبكي

blowfly (*Musca carnaria*) ذبابة الشَّرَى ٠ ذبابة اللحم
(ذبابة تبرأ في اللحم أو في جروح الحيوانات الحيّة، أنظر fly)٠

blowing machine مِنفاخ
(ج منافيخ، أداة لنثر المساحيق القاتلة للحشرات، ويُستعمل بعض أشكالها في جلوة النحل أي طردها بالدخان)٠

blue African lily (Agapanthus) زَهرة الحُبّ ٠ أغابنتوس
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى، جنس زهر من فصيلة الزنبقيات)٠

blue algae أُشنة زرقاء
(أنظر Cyanophyceae)

bluebell (١) ياقوتية الكرم
(يسمونها في امريكا grape hyacinth وازهارها جرسية الشكل زرقاء، وهي من جنس المسكوس، أنظر Muscari)
(٢) ياقوتية بَرّية
(في انكلترا تطلق على انواع من العنصل، أنظر Scilla، أما في اسكتلندا فتطلق على نوع من الجُرَيس اسمه العلمي *Campanula rotundifolia*)

bluebell (*Campanula rotundifolia*) جُرَيس مُستدير الورق
(أنظر Campanula)

bluebell (Muscari) جُرَيسية
(نبات عشبي جرسي الازهار من الفصيلة الزنبقية)٠

bluebell (*Wahlenbergia gracilis*) وَهلنبرجية قدّية
(أنظر Wahlenbergia)

bluebell; wild hyacinth مُكَحّلة ٠ ياقوتية ٠ خُزامى
(أنظر Hyacinth)

blueberry (*Vaccinium myrtillus*) أُوتية ٠ عِنَب الأحراج ٠ عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bilberry)

bluebottle (Zool.) (*Calliphora erythrocephalla* or *Callifora vicini*) ذُبابةُ اللحمِ الزرقاء ٠ خَوتَع ٠ خَوتَع
(المخصص، أنظر fly)٠

bluebottle (Bot.) (*Centaurea cyanus*) بُوثيد ٠ قنطريون عنبري
(عن معجم الدكتور أحمد عيسى، عزاه الى سورية ولم نسمع بها، كما أننا لم نجدها في المفردات ولا في المعاجم، وذكر أحمد عيسى أن هذا النبات يسمى العنبر لمعناه؟ وهو من الفصيلة المركبة ينبت برياً في الحقول ويعرف بزهره الجميل)

blue corundum ياقوت أزرق
(أنظر corundum)

blue dragon's head رأسُ التنّين
(أنظر Dracocephalum)

blue-eyed African daisy أُذن الدُّبّ
(أنظر Arctotis)

blue-eyed grass (*Sisyrinchium bermudiana*) برمودية
(نسبة الى جزر برمودة، نبات من السوسنيات يزرع لزهره)٠

blue flower stonecrop (*Sedum caeruleum*) حيّ العالم الأزرق ارزهر
(أنظر orpine)

blue fluor-spar ياقوت أنثى
(فلوريد الكالسيوم الازرق، أنظر sapphire)

bluegrass (*Poa pratensis*) كَلَئة مَرجيّة ٠ عُشبة الكلأ المرجيّة

blue-green algae (Cyanophyceae) أُشنة زرقاء مُخضرة
(أُشنات وحيدة الخلية أو خيطية الشكل تحتوي بخضورها خضابات بعضه زرقاء، أنظر Cyanophyceae)

blue-green bamboo (*Bambusa viridiglaucescens*) خيزران أخضر مُزرق
(أنظر Bamboo)

blue-gum (*Eucalyptus globulus*) أوكاليتوس كُرويّ او تجين
(أنظر Eucalyptus)

blue lily of the Nile Agapanthus) زَهْرَة الحُبّ • أغابَنْتُوس
(أنظر blue African lily

blue lupin *Lupinus hirsutus*) تُرْمُس أزرق أو شَعِر
(أنظر lupin

blue milk مَذْق • مَجِير • مَهْو • سَمَار
(أنظر adulteration

blue mould blue mold عَفَن أزرق
(عفن من جنس البنسيليوم ينمو على الخبز والجبن)·

blue mushroom *Tricholoma nudum* الفُطْر الأزرق
(أنظر بوريع ديؤكل)·

blue nenuphar of Egypt نَيْلُوفَر أزرق مِصْرِيّ • نَيْلُوفَر العَرُوس • بَشْنِين
(أنظر *Nymphaea caerulea*

blue passionflower زَهْرَة الآلام الزَّرْقاء
(أنظر *Passiflora caerulea*

blue pimpernel (*Anagallis caerulea*) أناغاليس لازَوَرْدِيّ الزهر
(أنظر Anagallis

blue throatwort (*Trachelium caeruleum*) عُنَيْقَة زَرْقاء
(أنظر throatwort

blue vitriol copper sulphate زاج أزرق
(وهو كبريتات النحاس • أنظر vitriol

blue water-lily نَيْلُوفَر أزرق مِصْرِيّ • نَيْلُوفَر العَرُوس • بَشْنِين
(أنظر *Nymphaea caerulea*

blueweed (*Echium vulgare*) زَهْرَة الأفعى
(أنظر viper's bugloss

‖ Cretan blueweed (*Echium creticum*) زَهْرَة الأفعى الإقْرِيطِيَّة - حَشِيشَة الأفاعي
(أنظر viper's bugloss

blunt كَلِيل • غير حادّ

bo, bo tree, pipal (*Ficus religiosa*) أثأب • تِين المَعابِد
(أنظر الاسم العلمي)·

boa بُوَاء
(معربة· ثعبان عظيم من فصيلة الأصليات)·

boar عِفْر
(فحل الخنازير يُستعمل في الضراب خاصة· وحصاه في المختص أن العفر ذكر الخنازير)·

‖ European wild boar (*Sus scrofa*) رَتّ أوروبّي • رَتّ • عِفْر

‖ wild boar رَتّ • عِفْر • خِنْزِير بَرّي
(جنس حيوان من فصيلة الخنازير منه تحدر الخنازير الأهلية)·

board (١) لَوْح خَشَبِيّ • لَوْحَة
(٢) مَجْلِس

‖ marking board; scoring board لَوْح التَّرْقِيم
(لوح يُستعمل في قصص الخيل والماشية في المسابقات)·

‖ surveyor's board لَوْح المَسّاح • لُوَيْحَة
(الثانية مترجمة· آلة للمسح)·

board foot لَوْح قدم • قدم لَوْحِيَّة
(وحدة قياس الألواح الخشبية وتعادل حجم خشبة قاعدتها قدم مكعبة وارتفاعها بوصة واحدة)·

board measure قياس الألواح • القِيَاس بالقدم اللوحيّة
(أنظر board foot

Bocconia بَكُّونِيَة
(باسم عالم نباتي من صقلية· جنس زهر من فصيلة الخشخاشيات)·

body cavity تجويف الجسم • جَوْف الجِسم

body louse (*Pediculus corporis* or *Pediculus vestimenti*) قَمْلَة الجَسَد أو الألبسة
(أنظر louse

body temperature درجة حرارة الجسم

Boehmeria رامي • قِنَّب بيام
(جنس نباتات ليفية من الفصيلة القراصية· أنظر ramie

Boehmeria nivea; white ramie رامِي أبيض

Boehmeria utilis, green ramie رامِي أخضر

bog; fen; marsh, morass مَنْقَع • سَبْخَة • مُسْتَنْقَع
(ج مَناقِع وسِباخ· أرض مُشبعة ماءً أو استنقع فيها الماء· أو قربت الطبقة المائية من سطحها)·

peat bog سَبْخَة • مَطْرَبَة
(على وزن مَفْعَلة· أرض الخث أو الطُّرْب· أنظر peat

bogberry (*Vaccinium oxycoccus*) عِنَبَة المروج • عِنَبَة المناقع

bog moss (Sphagnum) إسْفَغْنُون
(أنظر peat moss

bog myrtle (*Myrica gale*) شُجَيْرَة عِطْرِيَّة
(أنظر Myrica

bog soil أرض مستنقعات

bog-spavin جَرَد خارجيّ • جَرَد زلالي
(ورم حويصلي في عرقوب الفرس· أنظر exostosis

boil دُمَّل
(أنظر furuncle

Bokhara clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot

Bolander's helenium (*Helenium bolanderi*) رامَن بولَنْدِر
(أنظر Helenium

bole (١) جِذْع
(ج جُذُوع وأجذاع· جذع الشجرة أو جزء منه مجرداً عن الفروع والأغصان)·
(٢) جذع الألواح
(جذع الشجرة المُعَدّ لنَشْر الألواح)·

‖ clear bole جِذْل
(جزء الجذع الخالي من الفروع)·

‖ commercial bole قِطْعَة جِذْع تجارية
(قطعة من الجذع تصلح للأعمال الصناعية)·

Boletus بُولِيطُس
(معربة· جنس من الفطور الفشائية فيه أنواع سامة وأنواع تؤكل)·

Boletus aurantiacus, orange boletus بُولِيطُس بُرْتُقالي

Boletus edulis, edible boletus بُولِيطُس مأكول

Boletus igniarius قُطْر الصُّوفان
(فطر من فصيلة الثُّقْبيّات يستخرج منه الصوفان)·

Boletus satanas بُولِيطُس الشيطان

Boletus scaber; hard boletus بُولِيطُس قاسٍ

Bolivian begonia (*Begonia boliviensis*) بِغُونِيَة بُولِيفيا
(أنظر Begonia

boller مِنْزَع الحَبّ
(أنظر sheller

bolling دِراس • نَزْع • نَفْض
(أنظر shelling

boll rot عفن جوزة القطن

bollworm دُودَة الحَبّ
(يرقة فراشة اسمها العلمي *Heliothis armigera* تفتك بلوزات القطن)·

Bologna bellwort (*Campanula bononiensis*) جُرَيْس بولونيّ
(نسبة الى بولونيا في ايطاليا· أنظر Campanula

Boltonia; false chamomile بُلْطُونِيَة
(باسم ستي البكليري· جنس زهر من فصيلة المركبات)·

bolus بُلْعَة • بِرشامة كبيرة
(في الطب البيطري)·

bombardier beetle (*Brachynus crepitans*) قاذِفَة • قاذِفات • قَنّاصة
(جنس حشرات من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة الترطابيات، فيه خنافس اذا أزعجت أخرجت من إستها بخاراً مُحَرِّقاً على شكل دخان رائحته قوية تشبه رائحة الحامض النتريك، وله صوت يسمع عند خروجه، وهي تعيش جماعة تحت الأحجار وتسميها العامة في فرنسة bombardiers أي القاذفة)·

Bombax شجر القابوق • قُطن كاذب
(جنس شجر من فصيلة الخُبّازيات تنتج القطن الحريري أو القطن الكاذب· أنظر kapok tree و cotton-silk tree

Bombus طَنّانة
(جنس حشرات طنانة· أنظر bumblebee

bombycid (Bombyx) قَزّيّة
(حشرة من القزيات Bombycidae التي منها دودة القز وسواها)·

Bombycidae قَزّيّات
(القزّ الحرير· وهذه الفصيلة هي من الحشرات حرشفيات الأجنحة تشتمل على دود الحرير المعروف بدود القز، وهو باليونانية Bombax ومنه سموها ايه فأسموها قزيات)·

Bombyx قَزّيّة
(جنس حشرات من فصيلة القزيات قسموه أجناساً فيها أنواع تحوك شرنقات أو أكياساً حريرية)·

Bombyx arrindia قَزّيّة الخِرْوَع • دودة حرير آرِنْديا
(تتغذى بورق الخروع وتنسج حريراً كحرير التوت)·

Bombyx cecropia or *Saturnia cecropia* plum-tree Bombyx قَزّيّة الإجّاص
(تربى في أميركه وتتغذى بورق الاجاص والخوخ والمشمش والبرقوق والزعرور والسفرجل وتنسج حريراً قوياً متيناً الى سمرة)·

Bombyx mori or *Sericaria mori* silkworm قَزّيّة التُّوت • دُودة القَزّ التُّوتِيَّة
(وتعرف عند العامة بدودة القز، وهي التي تربى في معظم أنحاء العالم وتطعم ورق التوت)·

Bombyx mylitta or *Saturnia mylitta*; oak Bombyx قَزّيّة البَلُّوط
(تتغذى بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند)·

Bombyx neustria, lackey moth قَزّيّة مُخَطَّطة
(تضر بشجر الفواكه وسواها)·

Bombyx ricini or *Bombyx arrindia* or *Attacus arrindia* قَزّيّة الخِرْوَع • دودة حرير آرِنْديا
(تتغذى بورق الخروع وتنسج حريراً كحرير التوت)·

Bombyx yamamai قَزّيّة ياماماي
(تتغذى بورق البلوط وتنسج في الصين حريراً جيداً)·

bonduc nicker tree *Guilandina Bonduc* or *Caesalpinia Bonduc*) بُنْدُق هِندي • قارِح

(شجرة من الفصيلة القرنية موطنها المناطق الاستوائية تحمل قروناً في كل منها بذور تشبه الفستق).

‖ gray bonduc (*Gymnocladus canadensis*) — جِمْنُوكْلادُوس كَنَدِي

bonduc of Canada (Gymnocladus) — جِمْنُوكْلادُوس كَنَدِي
(أنظر Gymnocladus)

bone — عَظْمَــة
(الجزء الصلب القاسي الذي يتألف من جملته هيكل الفقريات، ومن العظام تصنع الأسمدة المعروفة بالعظمية).

bone ash — رَمادُ العَظْم

boneblack or **bone black** — فَحْمُ العَظْم

bone meal — مَسْحُوقُ العَظْم

‖ degelatinized bone meal — مَسْحُوقُ العَظْم بلا هُلام

‖ degreased bone meal — مَسْحُوقُ العَظْم بلا شَحْم

bone superphosphate — سُوبَرْ فُسْفاتُ العَظْم

bone-black animal charcoal — فَحْمُ العِظام
(سماد فحمي يحصل من حرق العظام في وعاء مسدود).

bone-dust manure bone-meal — مسحوق العِظام
(يستعمل سماداً).

bone-setter — جابِر ، مُجَبِّر
(الذي يداوي الكسر أو الفك، ويكون متخصصاً بالتجبير أو طبيباً دجّالاً).

bonito (Sarda) — بَنِيت
(في حياة الحيوان الكبرى للدميري بنيت بالتاء الموحدة في آخر الكلمة وهو تصحيف، سمك من فصيلة الاسقمريات ورتبة شائكات الزعانف).

‖ dorsally striped bonito (*Pelamys sarda* or *Sarda mediterranea*) — بَنِيتٌ مُخَطَّطُ الظَّهْر
(نوع يكثر صيده في سواحل الشام ، ولا سيما في أيار وحزيران، وقد عرفه بعضهم باسم الأملون البلاموط وهي من الأيطالية).

‖ ventrally striped bonito (*Euthymus pelamys*) — بَنِيتٌ مُخَطَّطُ البَطْن
(نوع يكثر في سواحل الشام من شباط حتى آخر ايلول).

bony fishes (Osteichthyes) — الأَسْماكُ العَظْمِيَّة
(صفة من الأسماك تتميز بوجود غشاء للخياشيم ومثانة هوائية).

booby or **booby gannet** (*Sula leucogaster*) — أُطَيْش
(طائر مائي من رتبة كثيفات القدم، أنظر gannet).

book — كِتــاب
(تستعمل في كتب الأنساب).

‖ zootechnical books — كُتُبُ الأَنْساب

bookkeeping — مَسْكُ الدفاتر

‖ farm bookkeeping — الحِسابات الزراعيّة
(أنظر farm accounting)

book louse (pl. **book lice**) — قَمْلَةُ الكُتُب
(حشرة صغيرة غير مجنحة تتلف الكتب ، حاملة النوع الذي اسمه العلمي *Atropus pulsatorius*).

borage (*Borago officinalis*) — لِسانُ الثَّوْر ، حِمْحِم ، خُمْخُم ، حِمْحِمَه
(حمحم في المفردات والقاموس، شبه سورية طبية من فصيلة الحمحميات، ولسان الثور ترجمة قديمة للاسم اليوناني بوغلس وهو يطلق على هذا النبات وعلى أنواع من جنس Anchusa).

Boraginaceae, borage family — حِمْحِمِيّات
(فصيلة الحمحم أي لسان الثور من ذوات الفلقتين ، تشمل الحمحم ورقيب الشمس وحشيشة الرئة وأذن الفار والسّقَيْقون الخ).

Borago officinalis — لِسانُ الثَّوْر ، حِمْحِم ، خُمْخُم ، حِمْحِمَة
(أنظر borage)

Borassus flabelliformis: palmyra-palm; tal palm — تــال ، تــار
(عن معجم أسماء النبات حيث جاء ان الأولى سنكريتية والثانية هندية، جنس شجر من النخليات يستخرجون من سغ طلعه سكراً يخثّر فيصبح بلاغاً).

borax — بُورَق
(ضبطها صاحب القاموس بباء مضمومة، وجاءت مفتوحة في مادة «طرون»، والانكليزية من العربية، بورات الصوديوم المائية).

crude borax — تِنْكار ، بَورق خام
(تنكار في المفردات، بورات الصودا المائية الطبيعية، أنظر tincal).

Borbonia — بَرْبُونِيَة
(باسم أحد الأعلام، جنس جنبة من فصيلة القرنيات).

Bordeaux mixture — سائِلُ بُرْدِيل ، محلول بوردو
(مركب من كبريتات النحاس والكلس في الماء، تداوى به بعض الأمراض الفطرية).

Bordeaux wheat — حِنْطَةُ بُرْدِيل ، حنطة بوردو
(ضرب من الحنطة).

Bordeaux wine — خَمْرُ بُرْدِيل ، خمر بوردو
(ضرب من الخمور المشهورة).

border — (١) حاشِيَة
(ما أحاط بمربع من أرض الحديقة).
(٢) حدّ ، تَخْم ، أُرْفَة ، أُرْثَة ، جاميد
(ج حدود وتخوم وأُرَف وأُرَث وجوامد، حد بين أرضين).

bore hole — ثَقْب اختباري
(البئر الطبقات المقلبة).

borer — (١) بَرِيمَة ، مِثْقَب
(أداة ثقب الخشب والتراب).
(٢) حفّار ، قادِح
(٣) أُشْرِيَة
(حشرة من الأشريات Terebrantia أنظر borers).

‖ collar borer — قادِحةُ العُنُق (أُشْرِيَةُ العُنُق)
(كل حشرة من الفصيلة الأشرية تقدح في عنق الأعراس الصغار).

‖ marine borer — قادِحة مائية
(حيوان من القشريات أو من الرخويات يحفر دهاليز في الأخشاب المغمورة بالماء).

‖ plum borer (*Rhynchites cupreus*) — مِنْقارِيّة نُحاسِيّة
(أنظر Rhynchites)

‖ shoot or twig borer — قادِحة الأَغْصان
(كل حشرة من غمديات الأجنحة أو من حرشفيات الأجنحة أو من ذوات الجناحين تحفر دهاليز في الخشب أو في القلب والطبقة المولّدة من الفروع أو الأغصان).

‖ soil borer — مِثْقارُ التُّرْبة
(أنظر soil auger)

borers (Terebrantia) — أُشْرِيّات
(دوات الأبر أي المثاقب من الحشرات غشائيات الأجنحة).

boric acid — حامِض البُورِيك
(يستعمل أحياناً لحفظ الزبدة والخمر وغيرهما).

boring — حَفْر

boronia (Boronia) — بُورُونِيَة
(نبات من جنس البورونية).

Boronia — بُورُونِيَة
(باسم أحد النباتيين، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة السذابية).

Boronia alata, alate boronia — بُورُونِيَة مُجَنَّحَة

Boronia anemonaefolia — بُورُونِيَة شَقّارِيّة الوَرَق

Boronia floribunda flowering boronia — بُورُونِيَة مُزْهِرة

Boronia microphylla microphyllous boronia — بُورُونِيَة صغيرة الوَرَق

Boronia pinnata; pinnate-leaved boronia — بُورُونِيَة رِيشِيّة الوَرَق

Boronia serrulata; serrulate boronia — بُورُونِيَة مُحَزَّزة أو مُضَرَّسة

Boronia triphylla, trifoliate boronia — بُورُونِيَة ثُلاثِيّة الوُرَيْقات

Bos — بَقَر
(جنس البقر من فصيلة البقريات يشمل الثور والجاموس والجيهل والبيسون الخ).

Bos americanus, American bison buffalo — بَيْسُون أَمِريكي
(بيسون عرسة، حيوان من الفصيلة البقرية).

Bos bison or ***Bonassus bison*** European bison — بَيْسُون أوربي

Bos bubalus — جاموس
(أنظر buffalo)

Bos frontalis; gayal — جَيْهَل
(معجم الحيوان ، حيوان من الفصيلة البقرية).

Bos gaurus, gaur — جَوْر ، غَوْر
(أنظر gaur)

Bos grunniens or ***Poephagus grunniens***, common yak — قُطاس مَعْرُوف أو شائع
(أنظر yak)

Bos indicus or ***Bibos indicus***, domestic zebu — دَوْبانيّ أَهْلِيّ أو هِنْدِيّ
(دُجّن في الهند منذ أزمان قديمة هو والجاموس وعلا منها إلى مصر ثم انتشرا في افريقيه، أنظر zebu).

Bos mutus or ***Poephagus mutus*** mute yak — قُطاس أَخْرَس
(أنظر yak)

Bos primigenius, urus — ثَوْر وَحْشِيّ

Bos taurus ox or cow — بَقَرة أَهْلِيّة ، ثَوْر أَهْلِي
(هو نوع البقر الداجن المعروف ، وفيه سُلالات كثيرة).

Bostrichidae — ذَواتُ الشِّيَة
(أنظر Bostrichus)

Bostrichus Bostrychus — ذاتُ الشِّيَة
(جنس حشرات من مغمدات الأجنحة تتلف الخشب، سمي بالاسم العلمي دون ذلك Bostrichidae على ما ذكره صاحب معجم الحشرات، ومن اليونانية bostrychos بمعنى الشية أي خصلة الشعر).

Bostrichus lineatus — ذاتُ الشِّيَة المُؤَشَّرة
(تهلك سوق الصنوبريات).

Bostrichus stenographus — ذاتُ الشِّيَة المُخْتَزِلة
(تهلك سوق الصنوبريات).

Bostrichus typographus — ذاتُ الشِّيَة الطابِعة
(تهلك خشب الراتينجية).

Bostrychidae (Bostrichidae) — ذَواتُ الشِّيَة
(أنظر Bostrichus)

Boswellia — بَخُورِيّة
(جنس نباتات من فصيلة البخوريات فيه اللبان والبخور والكندر، أنظر المادة التالية).

Boswellia carterii incense — لُبان ، بَخُور ، كُنْدُر
(الكندر واللبان من اليونانية Khôndros libânon ، والكلمة لسان أشاد في الأوروبية والآرامية والعربية ، فهي اذاً من أصل سامي).

نبات من الفصيلة البخورية)·

Boswellia serrata لُبان هندي
(نوع من اللبان يستخرج منه بخور اللبان المشهور)·

botanical garden حديقة النبات
(تُغرس فيها النباتات منسقة على حسب فصائلها)·

botanist عالم نباتي

botanize (v.) يجمع النبات بدراسته علمياً

botany عِلْم النبات
(قسم الموالد الذي عديه معرفة النبات· وفي هذا العلم بحوث كثيرة واسعة منها علم التشكل مرفولوجية ، وعلم الأنسجة هيستولوجية ، وعلم الأجنة امبريولوجية ، وعلم الوظائف او وظائف الأعضاء فيسيولوجية ، ومنه علم حياة النبات ابيولوجية نباتية ، ومنه تحسين النبات وتصنيفه والجغرافيا النباتية ، والاحاثة النباتية أو فن المستحجرات النباتية ، وعلم النبات مطلق على الطب والزراعة والصناعة)·

Botany Bay tea sweet tea (*Smilax glycyphylla*) فُشاغ حُلو الورق

Botaurus الواق
(جنس طير من طويلات الساق· أنظر bittern)

botfly (Oestridae) نَبْر
(حشرة من ذوات الجناحين تتطفل يرقاتها على الخيل والغنم ومواشي· أنظر Oestridae و warble fly أيضاً)

‖ horse botfly (*Oestrus equi* or *Gastrophilus equi*) نَبْرُ الفَرَس

‖ ox botfly (*Hypoderma bovis*) نَبْرُ البَقَر

‖ sheep botfly (*Oestrus ovis*) نَبْرُ الضَّأْن

botfly infestation مَرَضُ النَّغَف
(أنظر hypodermosis)

Bothriocephalidae نُقَيرِيّات
(فصيلة من الدود الشريطي المتطفلات فيها المقربة تعيش يرقاتها في بعض الأسماك وتنتقل منها الى جوف الانسان· طولها مران الى سبعة أمتار· وقد يبلغ ٢٠ متراً أحياناً)·

Bothriocephalus نُقَيرِيّة
(نسبة الى نُقَيرة تصغير نُقْرة· وقد اسميتها بهذا الاسم لأن لها محجمين ابتعاثيين على شكل نقرتين تسميان bothridies أي النُقَيرتين وسماها الدكتور شرف في معجمه بيبا وشماله والتيبا أي الدودة جنس آخر· جنس من الدود الشريطي المتطفلات من فصيلة النُقَيرِيّات)·

bo tree (*Ficus religiosa*) تين المعابد
(انظر الاسم العلمي)·

botryomycosis فَطْر عنقودي
(إصابة بالفَطر العنقودي)·

Botrytis عُنْقُودِيّة فُطرِيّة
(الاسم العلمي من Botrys اليونانية أي العنقود· جنس فطور طفيلية تحدث تعفناً محهرياً· وهي من الزقّيّات)·

Botrytis bassiana عُنْقُودِيّة دُودِ القَزّ
(تحدث فيها المرض المسمى muscardine)·

Botrytis cana عُنْقُودِيّة البَصَل
(تفتك برؤوس البصل فتعفن)·

Botrytis cinerea, **grey rot; grey mould** عُنْقُودِيّة رَمادِيّة
(تسمى العفونة الشهباء وتضر بالعنب)·

Botrytis parasitica عُنْقُودِيّة طُفَيلِيّة
(تفتك بنبات التُّولِيب)·

bottle brush فُرشاةُ القَناني · كُنَيْبِيّة
(الأولى مترجمة· يطلق الاسم على حشائش أو اشجار تشبه شكل فرشاة القناني كالكنيبات horsetail وغيره)·

bottle gourd (*Lagenaria siceraria* or *L. vulgaris*) قَرْعُ التزيين · قرع القناني
(ضرب من القرع له ثمار تشبه القنينة· أنظر calabash)·

‖ water bottle (*Cucurbita lagenaria*) قَرْعُ التَّزيين · دُبّاء
(نوع منه معروف· أنظر calabash)·

bottleflower; bluebottle (*Centaurea cyanus*) تُرنشاة · قنطريون عنبري
(ازهاره زرقاء تشبه القنينة· أنظر bluebottle)·

bottling تعبئة في زجاجات

bottom lands أراضي منخفضة
(تكون عادة متاخمة للأنهر وغنية بالرواسب الطميية)·

Bougainvillea بُوغَنْفِيلِية
(باسم أحد الأعلام· وتسمى جهنمية في دمشق وفي مصر للون زهرها الناري· جنس جنبة معترشة للتزيين من فصيلة الشِّبِيّات· وهي أنواع وضروب أمريكية الأصل لها أزهار وقنابات حمر أو صفر جميلات ، وتكثر في حدائق البيوت بمصر وسواحل الشام)·

boundary (١) أُرْقَة · أُرْثَة · جابِد
(ج أُرَق وأُرَث وجوابد· الحدّ بين الأرضين)·
(٢) حَدّ · تُخْم

boundary-furrow مَشَقّ حَدّي · أُخدود تحديد

boundary post مَنار · مَعْلَمُ حُدود
(جمع الأولى مَناور· ما يوضع على الحدود بين المتجاورين)·

boundary tree شَجَرَةُ الحَدّ
(شجرة ما تُترك بين المتجاورين فتكون منارًا أي landmark)

bouquet (١) طاقة · باقة
(في المعاجم الطاقة للزهر والباقة للبقل· وقلما يميزون اليوم بينهما· ووجدت الباقة مضافة الى بعض الزهر في الأغاني ولا سيما في نهاية الأرب)·
(٢) باقَةُ شَجَر (Sylv.)
(اصطلاحاً : جملة أشجار منعزلة)·
(٣) عَبْقَةُ الخَمْر (Oen.)

bouquetin (*Capra ibex*) وَعْل أوربّية · وَعْل الألب
(أنظر [illegible])

Bourbon palm (*Livistona sinensis* or *Latania barbonica*)
لِيوِسْطونة صِينيّة
(أنظر Latania و Livistona)

Bourbon rose (*Rosa borbonica*) وَرْدُ بُرْبُون
(أنظر rose)

bourillon عَيْنُ الإعاقة
(زمعة في أسفل نزع الكرم تمنع فحلقة اذا جُدّ)·

Boussingaultia بُوسِنْغُلطِية
(باسم العالم الزراعي الفرنسي بوسنغلط· جنس نباتات من فصيلة البازِلّيات)·

Bouvardia بُوفَرْدِيَة
(باسم أحد الأعلام· جنس جنبة للتزيين من فصيلة الفُوّيّات Rubiaceae)·

Bouvardia angustifolia بُوفَرْدِيَة ضيِّقة الوَرَق

Bouvardia jasminiflora بُوفَرْدِيَة ياسمينيّة الزهر

Bouvardia triphylla; **trifoliate Bouvardia** بُوفَرْدِيَة ثُلاثيّة الوُرَيقات

[illegible] بَقَرِيّات
(فصيلة البقر من رتبة مزدوجات الأصابع المجترات · وهي تشمل البقر والجاموس والقربانية والجهل والتيتون· ويجعل بعض العلماء هذه الفصيلة شاملة للغنم والظباء ، فتكون عنده البقريات والغنميات والظباء فصيلة واحدة)·

bovine (adj.) بَقَرِيّ
(n.) بَقَرة
(حيوان من البقريات)·

bovine races سُلالاتُ البَقَر · عُروقُ البَقَر
(كالبقر البلدي والجولاني والعكش في الشام · وسلالات البقر في العالم كثيرة)·

bower تَعرِيشة · عَريش
(أنظر arbour)

‖ glory bower راهِبَة · شَجَرةُ الرُّهْبان · إقلارُودَندرُون
(أنظر Clerodendron)

bowl طاس · مِسقاة
(أنظر drinking bowl)

bow-legged أفحَجُ الرُّكبة · مُقوس الرُّكبة
(من عيوب الخيل· أنظر bandy-legged)

bow-wood tree or **bowwood** (*Maclura aurantiaca*) مَكْلُورَة بُرتقاليّة
(أنظر osage orange)

box عُلبة · صُندوق

box; horse stall مَرْبِطُ الفَرَس · بَيْتُ الفَرَس
(مكان كل رأس من الخيل في الإصطبل· أنظر : stall)

box (Buxus) بَقْس · شِمشاد
(أنظر box tree)

‖ long-leaved box بَقْس طَويل الوَرَق
(أنظر *Buxus longifolia*)

boxthorn (Lycium) عَوسَج · حُضَض · حُضُض · خُولان
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)·

‖ Arabian boxthorn (*Lycium arabicum*) عَوسَج عَرَبيّ

‖ Barbary boxthorn (*Lycium barbarum*) عَوسَج بَرْبَريّ

‖ Chinese boxthorn (*Lycium sinensis*) عَوسَج صِينيّ

‖ European boxthorn (*Lycium europeum*) عَوسَج أوربّي

box tree (buxus) بَقْس · شِمشاد
(يطلق اسم البقس على اشجار من نوع Buxus وانواع اخرى مثل Myrsine و Murraya و Tristania التي يشبه خشبها خشب البقس)·

‖ common box tree بَقْس دائم الخُضرة أو شائع
(أنظر *Buxus sempervirens*)

boxwood خشب البقس

boycott مُقاطَعة
(امتناع عن التعامل التجاري مع شخص او شركة)·

Brabant double plough محراث برابان مُزدوج

Brabant plough, Belgian plough محراث برابان
(من أكمل المحاريث الحديثة)·

brachial عَضُدِيّ · ذِراعيّ
(متصل بالطرف الأمامي)·

Brachiopoda عَضُدِيّات الأرجل
(طائفة حيوان من شعبة اشباه الديدان)·

brachycephalic, brachycephalous (Zoot.) أفطَح · قَصيرُ الرأس
(من نعوت تصنيف الدواجن أي الحيوانات الأهلية)·

Brachyceres قِصارُ القُرون
(رتيبة من الحشرات من رتبة ذوات الجناحين)·

brachycerous or **brachyceral** قصيرة القُرَيْنات
(قصيرة قرينات الاستشعار)·

Brachycome Swan River daisy كَشْناء
(من اليونانية للقصير زغب البزور · جنس زهر من فصيلة المركّبات)·

Brachynidae فاسيات
(فصيلة حشرات من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة الشرطانيات فيها جنس الفساية (Brachynus)

Brachynus جنس أماية
(جنس حشرات من فاسيات. أنظر اسمه الساهة)

Brachynus crepitans فسية · فاسياء · فشاءة
(أنظر bombardier beetle)

Brachysema إزراجنيمة
(من اليونانية بمعنى قصيرة العلم. قصر العلم في زهرتها. جنس جنبة لسويين من فصيلة القرنيات)

Brachysema lanceolatum إزراجنيمة سنانية الورق

Brachysema latifolium lati foliate Brachysema إزراجنيمة عريضة الورق

Brachysema undulatum إزراجنيمة متماوجة

Brachyura or **Brachyoura** قصار الذيل
(رتبة حيوان من القشريات العشريات الأرجل فيها السرطان)

braconids **Braconidae** قشدة الحشرات
(فصيلة حشرات من غشائية الأجنحة تصيد الحشرات)

bract قنابة · قنابة
(كل ورقة شذت في شكلها أو تركيبها أو حجمها لوجودها على مقربة من الزهرة، فهي الحطبة في القمحة والشعير وفي المحل الكافور، ومجموعها في فصيلة المركبات يسمى أي قبيب) involucre

bracteate **bracted** قنابي · ذو قنابات

bracteate poppy (*Papaver bracteatum*) خشخاش قنابي
(أنظر poppy)

bracteolate قنيبي · ذو قنيبات

bractlet **bracteole** قنيبة
(ج قنيبات)

Bradypodidae دابات
(وتسمى فصيلة الكسالى، وهي فصيلة حيوان من رتبة الفرد)

Bradypus; the sloths داب · كسلان
(جنس حيوانات من فصيلة الدابات)

Brahea براهية
(جنس من النخل منسوب الى تاخو براهي الفلكي المشهور)

braize or **braise** (*Pagrus vulgaris*) فجاج · بغروس شائع
(كلمة صحيحة شامية مصرية. ويطلقه الشاميون أيضاً على سمك احمر بحري. أنظر Acanthobrama . والبوري النائع هذا نوع سمك بحري من الفصيلة الأسبورية مرغوب فيه في سواحل الشام)

brake كشاحة
(من الكشح أي رد العرس بالطعام، وهي من وضع مجمع اللغة العربية في مصر. اداة على أشكال شتى تستعمل لجعل وسائل النقل تبطئ أو تقف)

brake-harrow مشحقة
(آلة من خشب تسحق بها سوق القنب والكتان قبل نفقها أي تمشيرها)

braking (of flax) دق الكتان
(كسر سوق الكتان قبل نفقها أي قبل فشرها)

bramble; common bramble (*Rubus fruticosus*) عليق شائع أو دغلي
(هو العليق المعروف، وهو شائك ينبت حول الأنهار، وله ثمرة مركبة تسمى الثمرة العليقية، وهي تؤكل، وليست تقية، واطلاق العليق على اللبلاب غلط. أنظر Convolvulus)

bramble land منبت العليق · دغل العليق
(الأرض التي يكثر فيها العليق، وجماعة هذا النبات)

bran نخالة
(فضلات طحن الحبوب ولا سيما الحنطة، وهي مركبة من غلف الحب مع قليل من الدقيق)

branch (*v.*) تفرع

(*n.*) فرع · شعبة
(ج فروع وشعب. كل غصن غلظ وحمل أغصاناً مخضوضرة)

‖ **epicormic branch** فرع عرضي · غصن عرضي
(أنظر epicormic branch)

‖ **fruiting branches** فروع ثمرية
(فروع أسفر من الفروع الشجرية تحمل الثمر بلا وسيط)

‖ **layered branch** فرع عكيش

‖ **main branches** فروع (شجرية) رئيسية

‖ **vine branch** سترعرع
(قضيب الكرم الغض الرطب)

‖ **woody branches** فروع شجرية أو خشبية
(أنظر woody branches)

branched متفرع · متفرع

branch gap فرجة الفروع · فسحة الفروع

branchial respiration تنفس خيشومي
(أنظر respiration)

Branchiata خيشوميات
(أحد قسمي المفصليات من الحيوان فيها طائفة القشريات)

branching; ramification تفرع · تشعب
(حصول فروع وأغصان في النبات ولا سيما في الشجر)

‖ **monopodial branching** تفرع صادق المحور
(أي من محور تفرع رئيسي)

‖ **sympodial branching** تفرع كاذب المحور · تفرع محوري كاذب

branchwood خشب الفروع
(الأجزاء الخشبية من الشجرة، عدا الجذع والجذور)

branding وشم · سمة · دمغ
(جعل علامة للدابة تعرف بها)

brandy فندد · باذق
(أنظر spirits)

brank-ursine (*Acanthus mollis*) أقنثا رخصة
(أنظر Acanthus)

bran mash مديد
(شراب مرطب للدواجن أي الحيوانات الداجنة من ماء تقع فيه دقيق ونخالة)

brash (*v.*) شذب
(قطع الفروع الميتة او الحية التي تكون في متناول اليد، في شجراء فتية)

Brassica كرنب
(جنس الكرنب من الفصيلة الصليبية، يشمل اللفت والقنبيط الخ... وهي بقول مشهورة)

Brassica adpressa كرنب متبض · لبيت
(اللفت علية علية، نوع بري يبقلونه ويطحنون ورقه)

Brassica alba or ***Sinapis alba***; **white mustard** خردل أبيض
(أنظر mustard)

Brassica campestris; **rape; colza** سلجم
(اصطلاحاً، لأن السلجم في المعاجم وكتب النبات القديمة هو اللفت)

Brassica caulorapa; **turnip cabbage** كرنب
(في الشام ويقلونها بالقمم، أما في اللغة فالكرنب هو cabbage أي ما يسمى الملفوف في الشام والكرنب في مصر ودواسه بالعامية مثاله أبو ركبة)

***Brassica erucastrum* L.**, **bastard rocket, wild rocket** نهق · نهق · أيهقان · حرجير بري
(قيل يري يشه الجرجير من الفصيلة الصليبية، وهذه أيهقان مفتوحة في اللسان مادة نهق، ولكنها مضمومة في مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري)

Brassica napobrassica, **rutabaga** رتاباغة
(ضرب من الملفوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede)

Brassica napus; **Swedish turnip swede** بقس
(كانت العرب تطلق اللفت على هذا النبات وعلى ما نسميه الكرنب في الشام وابو ركبة في مصر، وعلى الكرنب اللفتي. أنظر turnip)

Brassica napus sylvestris سلجم حرجي · سلجم الأحراج
(أنظر rape)

Brassica nigra, **black mustard** خردل أسود
(أنظر mustard)

Brassica oleracea var. ***acephala*** **kale** كرنب لا رؤيسي

Brassica oleracea var. ***botrytis***, **cauliflower** قنبيط
(قرنبيط في الشام وهو من أصل يوناني)

Brassica oleracea capitata, **common cabbage** ملفوف · كرنب
(ملفوف مولدة في الشام لالتفاف ورقه. وكرنب صحيحة لهذا النبات، تستعمل في مصر والجزائر بالقم وهي في اليونانية krambé تدل على هذا النبات)

Brassica oleracea var. ***capitata*** **drum-head cabbage** كرنب طبلي · كرنب رؤيسي

Brassica oleracea var. ***gemmifera*** **Brussels sprouts** كرنب بروكسل
(ويطلق الاسم الانكليزي جمعاً على رؤوس هذا النبات)

Brassica oleracea var. ***gongylodes*** **kohlrabi** الكرنب الساقي
(أنظر kohlrabi)

Brassica oleracea napus **swede Swedish turnip** كرنب لفتي · ملفوف لفتي
(أنظر swede)

Brassica rapa **common white turnip** لفت · كرنب لفتي
(أنظر turnip)

Brassica sinensis كرنب صيني · ملفوف صيني
(أنظر Chinese cabbage)

Brazil nut بندق برازيلي
(ثمرة نوع من السدر اسمه العلمي *Bertholletia excelsa* من الفصيلة الآسية)

Brazilian rubber tree (*Siphonia* or *Hevea brasiliensis*) شجرة المطاط البرازيلة
(أنظر Siphonia)

breach مخالفة
(العمل خلافاً لأحكام قانون أو نظام)

bread خبز
(عجين من الدقيق يعجن ويترك حتى يختمر ثم يخبز، والعامة بمصر تسميه العيش)

‖ **leavened bread** خبز مختمر

‖ **unleavened bread** خبز غير مختمر

breadfruit (١) شجرة الخبز (٢) ثمر شجرة الخبز

bread-fruit tree حاكية · شجرة الخبز
(أنظر Jack tree)

bread improvers مُحَسِّنات الخبز

bread madness تَسَمُّم دايري
(أنظر ergotism)

bread-making خَبْز • إخْتِباز • خِبَازَة
(صنعة الخبازة، وهي تحويل الدقيق خبزاً)•

breadstuff plants حُبوب • زَرع
(نباتات الحبوب التي يصنع منها الخبز • أنظر cereals)

bread tree **bread-fruit tree**
جاكية • شجرة الخُبز
(أنظر Jack tree)

breaker كَسَّارة • مُفَتِّتة

‖ oil-cake breaker مُفَتِّتة الكُسْب
(أنظر oil-cake breaker)

breaker plough محراث النَّقب •
محراث حفّار
(ويراد بالنقب الحرث العميق على ما هو مشهود في الشام)•

breaking دَقٌّ أو دَشٌّ الحبوب

breaking in رِياضة • تَرويض
(وسائل اخضاع الحيوانات وتهيئتها لعمل حسابي • وترويض المهر يسمى التطبيع في الشام)•

breaking load حِمْلُ الكَسْر

breaking strength مقاومة القطع أو الكَسْر

breaking up of soil تنعيم أو إسلاس التربة
(أنظر loosening of soil)

breakwater مِصَدُّ الموج • حاجز الماء

break-wind مصد الريح • حاجز الريح

bream أبراميس
(سمك من الشوطيات• أنظر المادة التالية)•

‖ sea bream (*Pagellus centrodontus* or *P. erythinus*) ابراميس بحري •
جَريدي • كَحلاء • فَزيدي
(سمك من الفصيلة الأسبورية ودنية حائكات الزعانف)•

breast; chest (١) صَدْر • لَبان
(جزء الجسم الواقع تحت العنق وقوامه عظم القص ويُسمى أيضاً chest).
(٢) خِلْف • ضَرْع • ثَدي • ثَدى
(أنظر mamma)

breast feeding الرضاعة من الثدي

breast height إرتفاع الصَّدر
(أنظر height of breast)

breast height girth (Sylv.)
المحيط على ارتفاع الصدر
(محيط الساق يقاس عموماً على القشرة وعلى ارتفاع الصدر)•

breathing تَنَفُّس
(عمل فيسيولوجي غايته مقاومة امداد الرئتين بالاكسجين وتخليصهما من ثاني اكسيد الكربون وبعض الماء)•

breathing root جذر تنفسي

breeched (Hipp.) مُسَرْوَل
(اذا بلغ التجبيب الركبتين والعرقوبين فالفرس مسرول• أنظر coats).

breed نوع • نَسْل

‖ beef breed سلالةُ (بقرِ) اللحم

‖ horse breeds سُلالاتُ الخَيل •
عُرُوق الخَيل
(أنظر horse breeds)

breeder (١) مُربي الأحياء بالتوليد او الاستيلاد
(٢) حيوانٌ (أو نباتٌ) استيلاد

‖ fish breeder مُربي السَّمك • سَمّاك

breeding (١) تَربية
(كتربية دود القز)•
(٢) إسفاد • سِفاد • انتاج • تَناتُج

‖ butterfly breeding تَوليدُ الفَراش
(انتاج الفراش من الشَّرانق في تربية دود القز)•

‖ ewe breeding تربية النِّعاج• تربية إناث الاغنام

‖ fish breeding تَربيةُ السَّمك • سِماكة
(أنظر pisciculture)

‖ methods of breeding طرائقُ الإسفاد أو التَّسافُد
(طرائق السفاد في الحيوانات الدواجن• وهي حسب الأشكال الآتية :)

consanguinity اصْطِفاء
(عندما يكون الذكر والأنثى من نوع حيواني واحد ، وسلالة واحدة ، وأسرة واحدة ، كإنزاء حصان عربي صقلاوي على حجر عربية صقلاوية ، فهو كما ترى أخص من الانتخاب selection ولذا سميناه الاصطفاء ، والغاية منه تجويد نسل الأسرة الحيوانية الكريمة ، بنقل صفاتها الحسنة اليه• أما في الانسان فالانكليزية الدالة على القرابة الدموية كثيراً ما تفيد معنى الإضواء ، لأن أمراض الأسرة الواحدة تشتد في نسلها ، وكذا الصفات القبيحة• أما في إسفاد الحيوانات الدواجن بطريقة الاصطفاء هذه فلا ينتقى للسفاد الا الأقارب السليمة المجودة)•

cross-breeding تَخليط
(عندما يكون كل من الأب والأم هجيناً ، فهو انزاء الهجين على الهجين)•

crossing; inter-breeding تَهجين
(عندما يكون الذكر والأنثى من نوع حيواني واحد ولكن من سلالتين مختلفتين كإنزاء حصان عربي على فرس من الأكاديش ، والولد يسمى هجيناً والأنثى هجينة)•

hybridization إنغال • تَبغيل
(عندما يكون الأب والأم من نوعين حيوانيين مختلفين كإنزاء الحمار على الفرس• والولد نغل أو بغل مع التوسع• راجع الانكليزية في مكانها لترى الشرح المختص بالنبات)•

selective breeding; selection
إنتِخاب
(عندما يكون الذكر والأنثى من نوع واحد ومن عرق واحد أي سلالة واحدة كانزاء حصان عربي على فرس عربية• ولا يشترط في الانتخاب أن يكون الذكر والأنثى من أسرة واحدة، خلافاً للاصطفاء)•

‖ pure line breeding تربية السلالات النقية

breeding area منطقة تكاثُرٍ أو توالُد

breeding-coop مَفْرَخ
(أنظر hatchery)

breeding-ground or **breeding-place**
مَكانُ الحَضانة أو التَّوالُد

breeding-season فَصْلُ أو موسم التَّوالُد

breeding society (or **company**)
جَمعيّة تَربية الدَّواجن أو الحيوانات الأهلية • شَركة تربية الدواجن أو الحيوانات الاهلية
(تكون شركة اذا كان لها أغراض تجارية والا فهي جمعية • ويقال جمعية أو شركة تربية الحيوان اجتزاء)•

breeding stock حيوانات تربية

breeding value القيمة التربوية للحيوان

breeze نسيم
(المراجعة اسماء الريح تبعاً لسرعتها وشدتها ، أنظر wind).

‖ fresh breeze زَعْزَع • سَهُوك

‖ gentle breeze رُخاء • مُدَغدِغة

‖ light breeze نَسيم • رَيْدَة

‖ moderate breeze زَفْزافَة

‖ strong breeze هَيْف

breeze fly (*Tabanus bovinus*,
نُعَرة الخيل
(أنظر tabanid

Brenner rot; red fire disease
حُمْرَةُ الوَرَق
(مرض يصيب أوراق الكرم فتضرب الى حمرة)•

brevicaudate قصير الذَّيل

Brevicoryne brassicae, **cabbage aphid** منّ الكرنب

brevifoliate قصير الورق

breviline (Zoot.) قصير • مُكَتَّل
(من نعوت التصنيف في الحيوانات الأهلية)•

brevilingual قصير اللسان

Brevilinguals قِصارُ الألسنة
(رتبة من الظاليات طوال الأجسام قصار الألسنة صغار الأرجل يشبهن الحيات مثالها السقنقوريات)•

Brevipalpus californicus **citrus flat mite** أكاروس الحمضيات (الموالح) المُبَطَّط

breviped قصير الأرجل

brevipen طير قصير الجناحين

brevipennate قَصيرُ الجَناح

brew (*v.*) خَمَّر

brewer's yeast; barm خميرة الجِعة أو البيرة
(أنظر *Saccharomyces cerevisiae*

brewery مَصْنَعُ جِعة أو بيرة
(معمل تصنع فيه الجعة أي البيرة)•

briar; brier نِسرين • ورد السياج• عُلَّيق
(جنبة شائكة من الفصيلة الوردية من جنس Rosa أو Rubus أو غيرهما)•

‖ creeping briar (*Rosa reptans*)
نسرين زاحف
(أنظر eglantine

‖ rusty briar (*Rosa rubiginosa*
نسرين صَدِئ•

briar bush (*Rubus cuneifolius*)
عُلَّيق سفيني الورق
(انظر Rubus

briar root, **white heath** (*Erica arborea*
خَلَنج شَجَري
(أنظر Erica

bridle رَسَن • لِجام
(تدل الكلمة الانكليزية عليهما جميعاً ، أي على ما يُسمى «الرَّشمة» و اللجام في الشام • وهو أداة قيادة الحصان • ويقصد تسمية هذا المجموع مقوداً • وهو مؤلف من الرأسية head-stall والعذارين check straps والزَّنقة throat latch والجبهة brow-band ، والأنفية nose-band ، والشكيمة curb والمستمسك والشخليل ، أو الحكمة bit ، و لعنان rein كل منها في مواضعها)•

brier (*Erica arborea* خَلَنج شَجَري
(أنظر Erica

brier rose (*Rosa canina*
نِسرين • خُنْشُرين • وَرْد بَرّي
(أنظر eglantine

bright زاهٍ• لامع • زاهر • مُشرِق

bright anemone (*Anemone fulgens*) شُقّار فاقع
(أنظر Anemone

bright red أحمر قاني•

bright rose *Rosa nitida* وَرْد لامع
(أنظر rose

brim حافة

brimstone Min (١) كِبريت
(أنظر sulphur

brimstone Zool (٢) كبريتية
(ضرب من الفراش اسمه العلمي
Gonopteryx rhamni)

brindled (Zool.) أَنمرُ مُخطَّط
(عندما يكون لون البشرة أسمر تشوبه
خطوط صفة منحية ضاربة الى سواد)٠

brindle streaks خُطوط الأَنمَر
(خطوط صفة الى سواد تشوب لون النور
لأمر فيسمى أسمر مُخطَّطا)٠

brine محلول الملح المركز

‖ **pickling brine** مَمْلَحه ٠ نقيع الملح
(سائل ملحي تُحفظ فيه بعض اللحوم
والخضر٠ أنظر salting)

brinjal **brinjaul** (*Solanum melongena*) (١) باذنجان ٠ أنب ٠ حَدَق٠
مَغْد ٠ حَيْصَل
(أنظر aubergine)

(٢) ثمرُ الباذنجان
(وهو أسود أو أبيض مُستطيل أو مُكوّر)٠

brisling **bristling** (*Clupea sprattus*) صابُوغة
(جنس سمك من فصيلة الصابوغيات فيه
الصابوغة والرنكة والسردين)٠

‖ **Nile brisling** (*Clupea nilotica*)
صابُوغة النّيل ٠ صبوغه

bristle هُلْبة ٠ شعرة شوكيّة

bristle-tail (*Lepisma saccharina*)
لاحسة السُّكَّر
(أنظر Lepisma)

bristling, brisling (*Clupea sprattus*) صَابُوغة

Briza إبريزه ٠ قُصيفة
(من اليونانية بمعنى المشي لانحناء
سُنبلاتها واهتزازها في أَلين ريح ٠ والثانية
معربة ٠ جنس نبات من فصيلة النجيليات)٠

broad bean (*Faba vulgaris* or *Vicia faba*) فُول ٠ باقِلّي ٠ باقِلاّء ٠
جَرْجَر ٠ جُنَّي
(نبات عشبي سوي زراعي مشهور من
الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية تؤكل قرونه
الخضر مطبوخةً وكذلك حبوبه)٠

broadcasting نَثر ٠ نَشر

‖ **seed broadcasting** نَثْرُ البُذُور

broadcast sowing البَذْرُ نَثراً ٠
نَثْرُ البُذُور أو البِذار
(نثر الزُّرعة أي البذور باليد٠ ويكون
بنثرة مفردة أو مزدوجة٠ أنظر sowing)

broad haired apple flat mite (*Cenopalpus lanceolatisetene*)
أكاروس التفاح المبطط العريض الشعر

broadleaf (١) اهليلج عريض الورق
(شجر اسمها العلمي *Terminalia latifolia*
يُتخذ منها خشب للبناء)٠

(٢) تَبْغٌ عريض الورق
(ضرب من التبغ عريض الورق)٠

broccoli **broccoli sprouts** (*Brassica oleracea* var. *botrytis*)
قَرنبيط لا رُؤُوسي
(ضرب من القرنبيط ليس له رؤوس
كالقرنبيط المعروف)٠

broiler; chicken فَرّوج ٠ فرخ الدجاج

broken colt مُهر مُروَّض أو مُطبَّع

broken-kneed (horse) جَريح الرُّكبة

broken rice دُقاق الأَرُزّ أو قُتاته
(تُعلفه المُجترّات ولا سيما مخلوطاً
بالكلأ أو بالجذور المجزَّأة)٠

broken winded (horse)
مُصابٌ بربو الخيل

brome grass (**Bromus**)
عَلَفيّة ٠ بُرُومُس
(نبات كلئي من الفصيلة النجيلية٠ أنظر
أنواعه في مادة Bromus)٠

‖ **barren brome-grass** (*Bromus sterilis*) عَلَفِيّة عَقيمة
(أنظر Bromus)

Bromelia ananas أَنَنَاس ٠ أَنَانَاس
(أنظر ananas)

***Bromelia pinguin*; wild ananas**
أنَانَاس برّيّ

Bromeliaceae بُرُومِليّات
(باسم عالم نباتي سويدي ٠ فصيلة نباتية
من وحيدات الفلقة ٠ فيها نباتات أمريكية أهمها
الأنَانَاس)٠

Bromus; the brome grasses
عَلَفِيّة ٠ بُرُومُس
(من اليونانية Brômē بمعنى الغذاء ولذا
سميتها الملغه ٠ والثانية معربة ٠ جنس نباتات
كلئية من الفصيلة النجيلية)٠

***Bromus arvensis*; field brome-grass** عَلَفِيّة حَقليّة

***Bromus asper*, hard brome-grass**
عَلَفِيّة قاسِية

***Bromus erectus*; upright brome-grass** عَلَفِيّة مُنتصِبة

***Bromus mollis*, tender brome-grass, soft chess** عَلَفِيّة رِخْوة

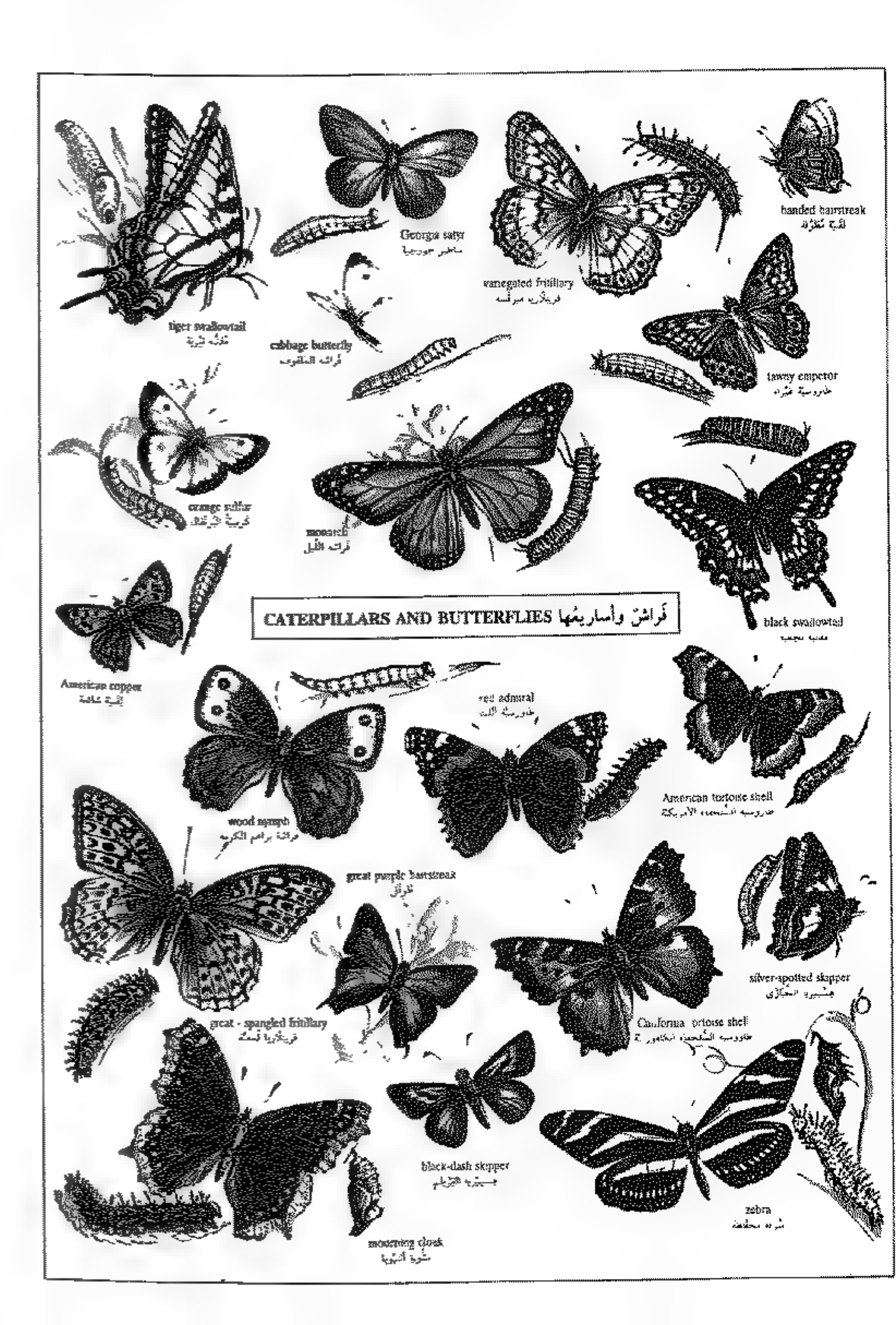
***Bromus pratensis*; meadow brome-grass** عَلَفِيّة مَرْجيّة

***Bromus sterilis*; barren brome-grass** عَلَفِيّة عَقيمة

bronchia (pl. of **bronchium**)
الشُّعَيبات القصبيّة

bronchial شُعَبيّ
(خاص بالشُّعَيبات القصبية او متعلق بها)٠

bronchitis (Vet.) نَزلة شُعَبيّة ٠
إلتهاب الشُّعَب
(مرض يصيب الحيوانات الأهلية ولا سيما
الخيل والغنم)٠



COELENTERATES مُجوَّفات البَطن

Portuguese man-of-war قرعة البرتغال

brown hydra عُدار أسمر

sea nettle قُرّاص البحر

millepore قلب البحر

stony coral مُرجانة صخرية

tube anemone شقيق البحر الأنبوبي

siphonophore «By-the-wind sailor» مرجان شُعبي

sheathed hydroid عُدار غِمدي

sea fan مروحة البحر

soft coral مُرجان رخو

blue coral مُرجان أزرق

plumose anemone شقيق البحر الزغبي

feather hydroid عُدار ريشي

sea pen ريشة البحر

solitary polyp بُرجُل مُنفرد

aggregated anemone شقيق البحر التجمعي

sea pen ريشة البحر

giant jellyfish رئة بحر (مدوزة) عملاقة

common jellyfish رئة البحر (مدوزا شائعة)

dahlia anemone شقيق البحر الدهلي

sea fan مروحة البحر

staghorn coral مرجان قرن الأيّل

moon jellyfish رئة البحر (الميدوسة القمرية)

sea whip سوط البحر

green hydra عُدار أخضر

organ-pipe coral مرجان أرغني الأنبوب

club-headed hydroid عُدار مرجاني

coronate jellyfish رئة بحر (مدوسة) متوّجة

brain coral مُرجانٌ دماغي الشكل

CRUSTACEANS قِشريّات

burrowing crayfish سرطان نهري حافر

Norwegian lobster جراد البحر النرويجي

coral shrimp قُرَيدس مرجاني

sand crab سرطان البر

spider crab عنكبة (سرطان عنكبي)

spiny lobster جراد شوكي

prawn إربيان

cave crayfish سرطان الكهوف

goose barnacle سُليمة (بُرنقل) بحرية

pond crayfish سرطان البرك

green crab سرطان أخضر

red krill كريل (بُرغوث) أحمر

fairy shrimp قُرَيدس نوري

fiddler crab سرطان كماني

brine shrimp قريدس المياه الملحية

sow bug بق الحشائش

locust lobster جراد البحر الشائع

water flea بُرغوث الماء

acorn barnacle بُرنقل (أزب) بلّوطي

common shrimp قُرَيدس معروف

freshwater ostracod قريدس نهري صدفي

marine copepod بُرغوث بحري مجدافي الأرجل

opossum shrimp قريدس أبوسومي

beach flea بُرغوث الشواطئ

pill bug حمار قبّان

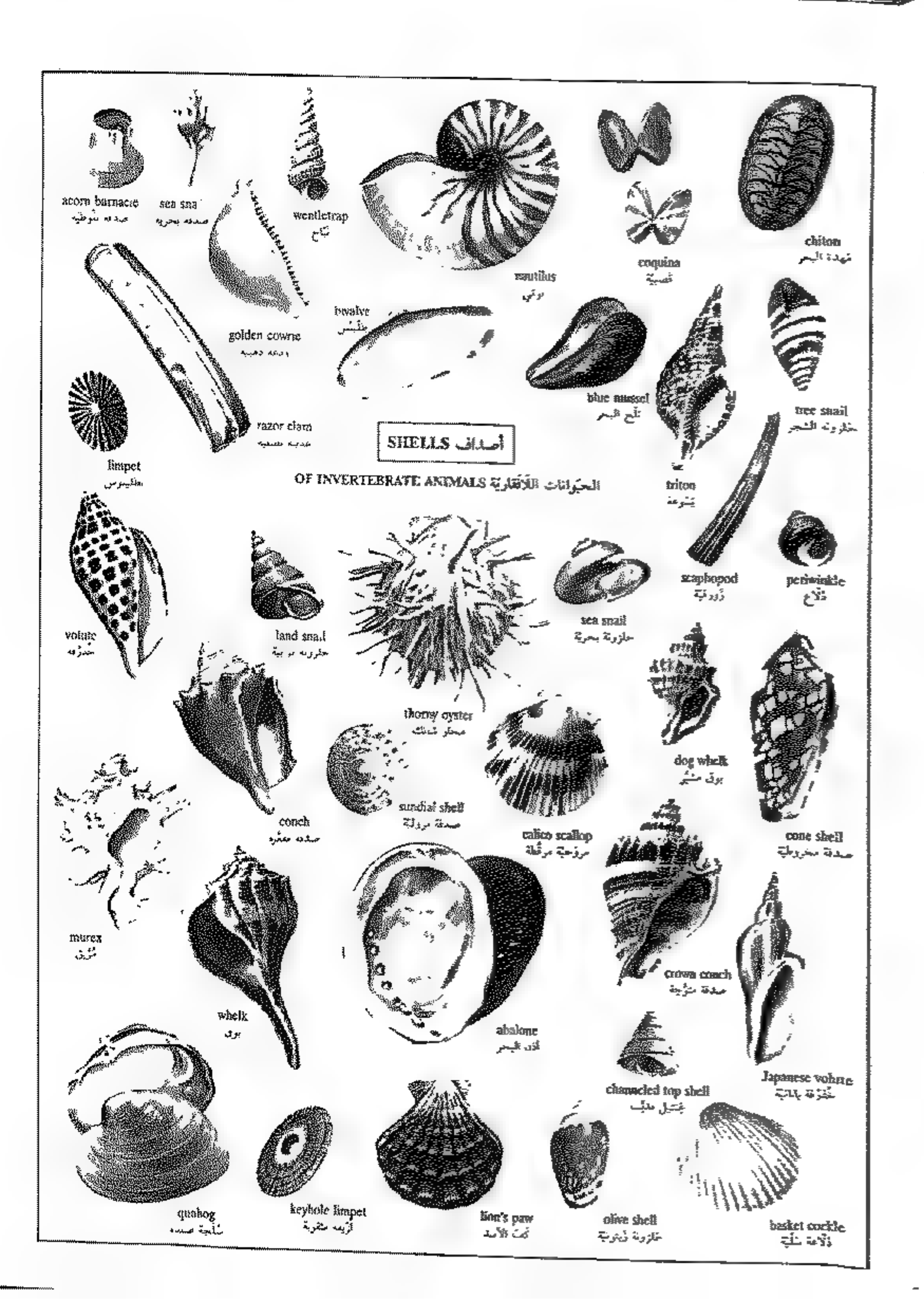
stomatopod

North American lobster جراد أمريكا الشمالية

stalked barnacle بُرنقل (أزب) سُوقي

hermit crab سرطان ناسك

gribble قمل الخشب البحري



broncho-pneumonia نَزْلَة رِئَوِيَّة شُعَبِيَّة

bronchus (pl. bronchi) شُعَيْبَة
(إحدى شعبتي القصبة الهوائية).

bronzy buprestis (*Buprestis oenea*) نامِصَة قِلْزِيَّة
(أنظر buprestid)

brood حُضْنَة
(تدل الكلمة على جملة البيض الذي يحضنه الطائر الداجن في مرة، وعلى جملة الفراخ التي تلد في حضنة واحدة).

brood-comb دَمَع • عَيِيّ
(الرصع وراخ النحل، والعي البيض الصدر في عيون الشهد).

brooder (١) مَوْكِن • مَرَبّ • مَرْبَى • حَضَّانَة
(صحفة أو علبة أو حظيرة تربى بها الفراخ • والموكن تصرف • وكذا الوَكْن ج وُكُون ووُكُنات).
(٢) حاضِن • راخِم • رَنْقاء
(الدجاجة التي تحضن بيضها).

‖ artificial brooder حاضِنَة صِناعِيَّة

brood-hen; brooder حاضِن • راخِم • رَنْقاء
(الدجاجة التي تحضن بيضها).

brooding احْتِضان • تَرْخِيم • حَضْن
(حضن البيض طبيعياً أو صنعياً).

brooding time فترة الحَضْن
(أنظر incubation)

brood-mare حِجْر • رَمَكَة
(ج أحجار ورِمَاك وأرْماك ورَمَكات • وفي المعجمات الرمكة الفرس والبرذونة تتخذ للنسل • أنثى الخيل الصالحة للإنسال).

broom (*Cytisus scoparius*) قُوطِيسُوس • رَتَم المَكانِس
(نبات من القرنيات الفراشية كانت تصنع منه المكانس، أنظر Cytisus).

butcher's broom (*Ruscus aculeatus*) آس بَرِّيّ شائِك
(في كتب بوست: زَبَّان. أنظر Ruscus)

‖ dyer's broom (*Genista tinctoria*) جِنِسْتَة الصَّبّاغِين

‖ Spanish broom (*Spartium junceum*) بِدْسِكان • وَزّال
(أنظر Spanish broom)

‖ spiny broom جَوْلَق أُورُبِّيّ
(أنظر *Ulex europaeus*)

broom barosma (*Barosma scoparia*) بارُسْمَه مِكْنَسِيَّة
(أنظر Barosma)

broom-corn; broom millet ذُرَة المَكانِس
(أنظر *Sorghum vulgare*)

broomgrass; broom sedge *Andropogon scoparius* رَتَم المَكانِس
(نبات من فصيلة النجيليات).

broomrape (Orobanche) حَنْبَيل • أَسَد العدس
(المفردات • وفيها أنه يسمى الهالوك في مصر • والحنبيل من أصل سرياني وهي مشهورة في الشام، ولا سيما في لبنان وجبل الشيخ حيث اشتقوا منه فعلاً يفيد أقواله، وهو حَنْبَل، فيقولون حنبل الفول أو العدس أي أصابه بحنبل • وأكد لي البطريرك أغناطيوس أفرام أن كلمة حنبيل بالسريانية هي بالقاف، ولكن عرب الشام عربوها بالحاء • جنس نباتات طفيلية من الفصيلة الجعفيلية تنشب أجراسها الأرضية في جذور كثير من المزروعات وتمتص منها • وهاك بعض أنواعها في الشام):

crenate broomrape (*Orobanche crenata*) حَنْبَيل مُقَرَّض
(أهم الأنواع وأكثرها انتشاراً • يعيش على العدس والفول والبيقة والكرسنة وغيرها • ويعرف بالجعفيل وحدنو الكرسنة وهالوك الفول).

dwarf broomrape (*Orobanche nana*) حَنْبَيل قَزَم
(يعيش على القطني).

Egyptian broomrape *Orobanche aegyptiaca* حَنْبَيل مِصْرِيّ • هالُوك
(يعيش على الشمامات والباذنجانيات وغيرها).

lavender broomrape *Orobanche lavandulacea*) حَنْبَيل خُزامِيّ
(شائع يعيش على نباتات شتى).

minor broomrape (*Orobanche minor*) حَنْبَيل أَصْغَر
(يعيش على نباتات المروج كالفصفصة والنفل).

purple broomrape *Orobanche purpurea*) حَنْبَيل أُرْجُوانِيّ أو قِرْمِزِيّ
(يتطفل على الشيح والقيصوم وغيرهما).

ramose broomrape herbbane *Orobanche ramosa* حَنْبَيل مُتَفَرِّع
(يعيش على التبغ والقنب والبطاطا والتبغ وغيرها).

‖ sweet scented broomrape Phelipaea دُؤْنُون • طُرْثُوث
(جنس نباتات طفيلية، من Phelipaea)

broom sorghum ذُرَة المَكانِس
(أنظر *Sorghum vulgare*)

Broussonetia papyrifera **paper mulberry** تُوت وَرَق
(مترجمة • شجرة من الفصيلة التوتية تكثر في اليابان حيث يستخرجون منه ورقاً ناعماً جداً).

Browallia بْرُوفالْيَة
(باسم عالم نبات من السويد • جنس جميلة من الفصيلة الباذنجانية).

brow-band, frontal piece جُبَيْنِيَّة
(جزء من الرسن أو من اسحسام يعترض الجبين تحت اللجام، أنظر bridle)

brown أسمر ، بُنّي

‖ light brown أشقر مُذهَّب أو مُذهَب
(أنظر coats)

‖ yellowish brown كُمَيْتٌ مُذهَب
(التي تعلوه صفرة، أنظر coats)

brown algae (Phaeophyceae)
أُشْنَة سَمراء (في الشام) ،
طُحلب أَسْمَر (في مصر)
(رتبة من الأشنة بالطحالب تشمل الفوقسات وغيرها).

brown ant (*Lasius niger*) نَمْلة سَمْراء
(أنظر ant)

Brownea بْرُوْنِيَّة ، بْرُوْنِيَة
(باسم أحد الأعلام ، جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية).

Brownea coccinea scarlet Brownea
بُرُوْنِيَّة قِرْمِزِيَّة

Brownea grandiceps بُرُوْنِيَّة كَبيرة الرُّؤوسات

Brownea latifolia, latifoliate Brownea بُرُوْنِيَّة عَرِيضَة الوَرَق

Brownea racemosa racemose Brownea بُرُوْنِيَّة عُنْقُودِيَّة

brown-eye moth *Mamestra oleracea*) لَيْلِيَّة الفُول
(أنظر noctuid)

brown forest soil تُرْبة حَرَجِيَّة سَمْراء
(أنظر soil "brown forest")

brown geranium (*Geranium phaeum*) غَرْنُوقِيّ أَسْمَر
(أنظر Geranium)

brown-leaf weevil; common vine-grub قاطِفَة البَراعِم
(تطلق على حشرات عدة).

brown rat (*Mus decumanus*)
جُرَذُ المَتاعِب أو المَراحِيض
(أنظر Mus)

brown rot عُفُونَة سَمْراء أو شَهْباء
(تحصل في الحب عندما يصاب الكرم بمرض العفونة، أنظر mildew)

brown rust صَدأ بُنّي ، صدأ أَسْمَر

brown soil تربة سمراء أو بنية

brown spot تَبَقُّع بُنّي

brown stem rot عَفَنُ السّاق البُنّي

browsing (Sylv.) عَلْق ، جَلْح
(عمل الحيوانات التي تغتذي بالأغصان الانتهائية أو الجانبية من الشجر أو الجنبة أو النباتات المتسلقة الخشبية ، سواء أكانت تلك الأغصان مكتسية بالورق أم لا).

Bruchidae السوسيات العاشبة، تَسَوُّسِيّات
(فصيلة من غمديات الأجنحة ، سميتها بهذا الاسم تمييزاً لها عن فصيلة السُّوسيّات أي Curculionidae).

Bruchidius incarnatus, lesser bean beetle سوسة الفول الصغيرة

Bruchidius trifolii, clover pod beetle سُوسة بذور البرسيم

Bruchus سُوسة ، خُنْفُسة سُوسِيَّة
(جنس خنافس ضار من فصيلة السوسيات العاشبة يثقب حبوب القطاني ويغتذي من مواده، ومن أنواع معروفات بسوسها حسلاتي في الكتب المصرية).

Bruchus lentis or ***Bruchus pallidicornis***; lentil-weevil سُوسَةُ العَدَس

Bruchus mutilus; vetch weevil
سُوسة الجُلْبان

Bruchus obtectus; haricot-bean weevil سُوسة الفاصُولياء

Bruchus pallidicornis سُوسَة العَدَس

Bruchus pisi, pea-weevil; pea-beetle
سُوسَةُ البِسِلّى

Bruchus rufimanus; European bean-weevil, large bean beetle
سُوسة الفُول ، خنفساء الفول الكبيرة

Bruchus tristis, chick-pea weevil
سُوسة الحِمّص

bruise كَدْم ، رَضّ
(يحصل في الشجر وقد يسبب قروحاً أو جروحاً سمية).

brumal شَتَوِيّ ، شتائي

brumal Polyporus (*Polyporus brumalis*) عِيشُ الشِّتاء
(فطور من المتعددات الثقوب، أنظر polyporus).

brush-harrow مِسْلَفة غُصنية
(أنظر bush-harrow)

brushwood (١) الشَّجَرُ الصَّغير
(أنظر underwood)
(٢) فروع الشجر المقطوعة أو المتكسرة

Brussels chicory وِتْلُوف
(أنظر witloof)

Brussels sprouts (*Brassica oleracea* var *gemmifera*)
كَرَنْب بروكسل
(ويطلق أيضاً على رؤوس هذا النبات).

Bryonia; bryony فـاشِرا
(المفردات ، وهي من السريانية ، جنس نباتات طبية من الفصيلة القرعية).

Bryonia alba; white bryony
فاشِرا ، فاشرا بَيْضاء ، الكَرْمة البيضاء
(المفردات ، وهو نبات معترش ينبت في الأحراج له ثمرة عنبية حمراء أو سوداء وجذور غلاظ شديدة الإسهال تستعمل في الطب).

Bryonia dioica, snake bryony; white (wild) vine فـاشِرا ذات مَسْكَنَيْن ، عِنَبُ الحَيَّة
(نبات عشبي معترش من الفصيلة القرعية له خواص النوع السابق ، أما الفاشرشين والكرمة السوداء فتطلقان مقابل black bryony).

Bryonia grandiflora
فاشِرا كبيرة الزهر
(تزرع ويستعمل ورقها كالاسفاناخ).

bryony فـاشِرا
(نبات معترش كبير الورق من القرعيات).

‖ black bryony; lady's-seal (*Tamus communis*) الكَرْمة السَّوْداء، فاشَرَشِين
(نبات عشبي طبي من الفصيلة الديوسقورية، أنظر black bryony).

‖ dioecious bryony; snake bryony
فاشِرا ذات مَسْكَنَيْن ، عِنَبُ الحَيَّة
(أنظر *Bryonia dioica*)

‖ white bryony فاشرا ، فاشرا بيضاء ،
الكَرْمة البيضاء
(أنظر *Bryonia alba*)

Bryophyta; bryophytes الطُّحْلُبِيّات
(في مصر الحزازيات، شعبة نباتات تحوي الطحالب Mosses والكبديات Hepaticae
 وأراجيحها).

Bryozoa حَيَوانات طُحْلُبِيَّة
(حيوانات أشنية أو حزازية في مصر ، طائفة حيوان من أجناد الديدان).

Bubo maximus or ***B. virginianus***
بُومَـة
(أنظر owl "horned")

bubonic plague الطّاعُون الدَّبْلِيّ أو الدُّبَيْلِيّ

buccal cavity تَجْوِيفُ الفَم

buccal stocking خَزْن وجنيّ ،
خَزْنُ الحَبّ في الفم
(خزن الحبوب الأضراس وداخل الخد، وهو عيب في الخيل).

buchu بوشو ، بارُسْمة
(جنبة من جنس البارسمة موطنها جنوب افريقيه، أنظر Barosma).

buck (*Cervus dama*) إيَّـل أشقر ،
أيَّل آدم
(حيوان من فصيلة الايليات، أنظر deer، ويطلق لفظ buck في الانكليزية ايضاً على الذكر من الوعول او الظباء او الارانب).

buck bean; marsh trefoil *Menyanthes trifoliata*) نَفَلُ الماء
(مترجمة ، وماء الرشيدي الطريحل الماء في كتاب المادة الطبية ، نبات طبي عشبي معمر من الفصيلة الجنطيانية ، أوراقه تشبه أوراق النفل).

bucket دَلْو ، جَرْدل ، سَطْل ،
قـادوس

bucket of waterwheel
عُصْفُور ، كُوز ، قادوس
(أنظر noria و waterwheel)

buckeye (*Aesculus pavia*) بـافيه
(معربة ، جنبة للتزيين من الماهونيات).

buck-hare; buck-rabbit قُواع ، خُزَز
(ج أخزة وخزان ، ذكر الأرانب).

buck-horn fucus (*Fucus platycerium*) فُوقسٌ قَرْن الأيّل
(أنظر Fucus)

buck-rabbit قُواع ، خُزَز
(ج أخزة وخزان ، ذكر الأرانب).

buckram (Bot.) ثُوم الدببة
(أنظر *Allium ursinum*)

buck's horn (*Plantago coronopus*)
قَرْنُ الأيّل
(مترجمة ، نوع يؤكل ورقه على شكل سلطة، أنظر plantain).

buckthorn Rhamnus) نَبْق
(عن بوست ، ولها وجه ، وهو جنس جنب أشجار لكهسب من فصيلة واحدة ، ويحمل بعض الشجيرات من هذا الجنس ، جنس حسك من فصيلة السدر أو من اسندرية ، فيه أنواع تنبت بريةً في بعض أنحاء الشام).

‖ alder buckthorn (*Rhamnus frangula*)
جِلْهِم ، عَوْسَج أسود
(المفردات ، نبات من فصيلة النبقيات).

‖ Californian buckthorn *Rhamnus californicus*) نَبْقٌ كَلِيفُورْنِيّ

‖ dyer's buckthorn *Rhamnus tinctorius*) نَبْق الصَّبّاغين، شَوْكة الصَّبّاغين

‖ Lebanese buckthorn (*Rhamnus libanotica*) نَبْق لُبْنانيّ

‖ Palestinian buckthorn (*Rhamnus palestina*) نَبْق فِلَسْطِينيّ

‖ purging buckthorn *Rhamnus cathartica*) نَبْق مُسْهِل

‖ sea buckthorn عاسول رُومِي
(أنظر sallow thorn)

buckwheat (*Fagopyrum esculentum* or *Polygonum fagopyrum*)
حِنْطة سوداء شائعة أو مَعْرُوفة
(أنظر Saracen corn)

‖ Indian or Tatarian buckwheat (*Fagopyrum tataricum*) حنطة سوداء هندية أو تترية
(أنظر Saracen corn).

buckwheat eczema مَرَضُ الحِنْطة
السَّوداء ، تَسَمُّم بالحِنْطة السَّوداء

bud (Arb.) بُرْعُم ، بُرْعُوم ، أُبْنة ،
زِمَّة ، عَين
(في علم النبات ، ويسمى eye وهو هذا الجسم الصغير المخروطي في إبط الورق، وهو جسم بحالة ابتدائية ينفتح عن غصن وورق أو عن زهر ، والبرعم والبرعوم في كتب اللغة

زهرة الشجرة أو النبت قبل أن يتفتح. وقد اصطلح تسمية bud تعميماً، سواء تفتح هذا الجسم الصغير عن زهرة أو عن غصن وورق).

‖ accessory bud — برعم إضافي

‖ adventitious bud — برعم عرضي أو عسارضي
(أنظر adventitious bud)

‖ dormant bud — برعم راقد • برعم هاجع
(أنظر dormant bud)

‖ false bud — بُرعُم مَشبوه • بُرعُم كاذب
(برعم أو عرنوق ينمو على غصن السنة).

‖ foliage bud — برعم ورقي

‖ latent bud — برعم كامن

‖ lateral bud — برعم جانبي

‖ leaf bud — برعم وَرَقي

‖ mixed bud — برعم مُختلط أو مُشترك

‖ naked bud — بُرعم عارٍ

‖ principal bud — برعم أساسي أو رئيسي

reserve bud — بُرعُمٌ احتياطي
(أنظر reserve bud)

‖ squamous bud — برعم حَرشفي

‖ stipular bud — بُرعم أذيني • عَين أذينة
(برعم ثانوية تظهر في إبط الأذنة).

‖ terminal bud — برعُم انتهائي

‖ underground bud — برعم أرضيّ

‖ winter bud — برعم شتوي

bud blight — لَفحةُ البراعم

bud-bursting — إكساح • إكساح • إنفراج • تَفطين • تَغطيب
(هو في النبات بَدْءُ البُرعمات والتحرّك للإبراق).

budding — (١) بَرعَمة • تطعيم بالبُرْعُم
(التطعيم بالتصاق طعم يكون جزءاً مغيراً من الساق لا يحمل إلا برعماً واحداً • ويعرف هذا النوع من التطعيم البرعمي باسم shield-grafting أو shield-budding)
(٢) تبرعُم • ظُهور البراعم

shield budding — تَطعيم بالعَين أو بالبُرعُم • بَرعَمة

budding knife; grafting knife — مُبَرعِمة • سِكّين التطعيم
(مبرعمة من البرعمة المشتقة، وهي سكين البرعمة أي سكين التطعيم بالبرعم، أنظر shield-budding).

budding shoot — عُرْنُوق
(في من التقليم • وهي تتيجة نمو البرعم قبل أن تَخشَب).

Buddleia; Buddleya — بُدلِيّة
(باسم نباتي انكليزي • جنس جنبة للتزيين من الفصيلة الخنازيرية منه نوع يسمى التَّر في اليمن).

***Buddleia americana*; American buddleia** — بُدلِيّة أمريكية

***Buddleia asiatica*; orange ball tree** — بُدلِيّة آسيوية

***Buddleia curviflora*; curviflorous buddleia** — بُدلِيّة مُقوّسة الزَّهر

***Buddleia globosa*; globose buddleia** — بُدلِيّة كُرَوية الزَّهر

Buddleia madagascariensis — بُدلِيّة مَدَغشقرية

budget (*n.*) — ميزانيّة

(*v.*) — وَضع أو أعدّ ميزانيّة

budgeting — إعدادُ الميزانية

buds — براعم
(جمع بُرعم).

bud scales — حَراشفُ البُرعُم • حراشفُ بُرعُمِيّة
(أوراق بيضيّة الشكل والتركيب تلف البراعم لوقايتها).

budworm — دُودة البَراعم
(يَرقانة بعض أنواع من حَرشفيّات الأجنحة تتغذى بالبراعم والأغصان الفتيّة).

buffalo (*Bos bubalus*) — جـامُوس
(ج جواميس • حيوان أهلي من الفصيلة البقرية ورتبة مزدوجات الأصابع المجترة، يربى للحرث ودرّ اللبن).

buffer — محلول مُوازِن كيماوياً
(لبقي ثابت الأس الهيدروجيني تقريباً).

buffered soil — أرضٌ مُوازَنَة

buffoon orchid (*Orchis morio*) — سَحلَب مُوريُو
(أنظر Orchis)

Bufonidae — عُلجُومِيّات
(فصيلة العلاجيم من رتبة البَرّاوات، فيها العلجوم المسمى ضفدع الجبل).

Bufo vulgaris — عُلجُوم • ضِفدَع الجَبل
(أنظر toad)

bug (Cimex or Acanthia) — بَقّ
(جنس حشرات مضرة من رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة البقيات).

‖ beet leaf bug — بق ورق الشمندر

‖ citrus mealy bug — بق الموالح الدقيقي

‖ dove-cote bug (*Cimex columbarius* or *Acanthia columbaria*) — بَقُّ الحَمام
(أنظر dove-cote bug)

‖ harvest bug — حُمَّة حَمراء • عَنكبوتة حمراء
(أنظر harvest bug)

‖ melon bug (*Aspongopus viduatus*) — بق ورق البطيخ

bugloss — (١) بوغلُصن مَخزَني • ساق الحَمام
(ينفع للسعدو • أنظر *Anchusa officinalis*)
(٢) بوغلُصن لسانُ الثّور
(نبات طبي أوربي من فصيلة لسان الثور اسمه العلمي *Lycopsis arvensis*).

‖ dyer's bugloss — شِنجار • رِجل الحَمام • خَسّ الحمار • كَحلاء • حُميراء
(أنظر *Anchusa tinctoria*)

‖ evergreen bugloss (*Anchusa sempervirens*) — بوغلُصن دائم الخضرة
(يزرع لزهره).

‖ Russian bugloss (*Arnebia tinctoria*) — أرنبيّة
(أنظر Arnebia)

‖ sea bugloss — بوغلُصن إيطالي • لسانُ الثّور
(أنظر *Anchusa italica*)

‖ viper's bugloss (*Echium vulgare*) — زَهرةُ الأفعى
(أنظر viper's bugloss)

Buglossum officinalis* or *Anchusa officinalis — بوغلُصن مَخزَني • ساق الحَمام
(ينفع للصدر • أنظر Anchusa).

building — (١) بناء • صناعة البناء
(٢) بناء • مَبنى

bulb — بَصَلـة
(ساق أرضية صغيرة منتفخة مركبة أولاً من قرص ساقه لحمي مخروطي طويلاً أو كبيراً • ثانياً من حراشف لحمية ورقية مزاحمة محمولة على القرص • ثالثاً من برعم مركزي محمول على القرص • مثالها بصلة الزنبق والبصل وغيرها).

‖ scaly bulb — بصلة حرشفية

‖ tunicated (or tunicate) bulb — بصلة ملفوفة
(بصلة متمركزة الطبقات الكاسية).

bulbiferous — مُبصِل • منتج بصيلات أو بُصَيلات

bulbiform — بصلي الشكل

bulbil; bulblet — بُصَيلـة
(بَصَلة صغيرة مُكوّنة من برعم منتفخ مُحاط بأوراق متلاحقة غليظة).

bulbous — بَصَلي • ذو بَصَلات

bulbous narcissus (*Narcissus bulbocodium*) — نَرجس بَصَلي
(أنظر Narcissus)

bulbous plant — نبات بَصَلي
(ذو بصلات أو نام من بصلات).

bulbous vegetables — بُقول بَصَلية
(كالبصل والثوم والقُلقُوط).

bulbul (*Pycnonotus jocosus*) — بُلبُل
(طير صغير حسن الصوت من الجواثم والانكليزية من العربية والتدليب غيره وكذلك الهزار).

bull — ثَور
(تطلق الكلمة الانكليزية على ذكر البقر الصالح للسفاد أي على الثور غير المخصي).

bullate — مُنتفِخ • مُنقَّط

bullate leaf — ورقة مُنقطة
(ينتفخ النسيج بين عروقها بشكل فقاعات).

bull-calf — جَـذَع
(العجل أي ولد البقرة في السنة الثانية من عمره).

bullhead (*Cottus gobio*) — قُدّ الأنهار
(سمك من فصيلة القُدّيات • أنظر cottus)

bullock — ثور خَصِيّ • ثور صغير

‖ young bullock — جَذَعٌ خَصِيّ • عِجل خَصِيّ
(أنظر steer)

bullock's heart; custard apple (*Annona reticulata*) — قشدة شبكية
(أنظر Annona)

bully tree (*Mimusops balata*) — بَسلاَمه
(معربة، شجر عصير امريكية من فصيلة السَّبوتيات).

bulrush (*Typha*) — بَردي • عُشبةُ البَرك
(من أنواعه بمعنى عشبة اسرنة • وتبد معربه • وبرّدي • وحَشَنة عيون. جنس نباتات مائية من فصيلة بيبية سمي سوط في مصر، ويطلق الاسم أيضاً bulrush على أنواع أخرى منها *Scirpus lacustris*, سمّار ديس اسجيرات مراحم).

bumblebee; humble-bee (Bombus) — طَنّانَة
(جنس حشرات من فصيلة النحليات كبير من النحل بكونه رداءاً كثيرة الشعر اللامع وهي غير الزنبور والدبور والرمسة • ومن أنواعها النحلة الصحراوية والنحلة الحدائق وطنانة لحراج الخ...).

bunch — (١) عُنقود • عِذق
(من العنب وسواء ما تراكم من ثمره في أصل واحد لصغير منه عُنَيقيد).
(٢) قِنو • قِنْو • كِبَاسة
(عُنقود تمر النخيل والموز وأشباههما أنظر أيضاً cluster).
(٣) وزيم • وزيمة • باقة • حُزمة
(ما كان محزوماً من البقل، وكثيراً ما يستعملون اسم الباقة اليوم بمعنى الحزمة أي حزمة الزهر).

bunching; bundling — حَزْم
(في المختصر، وهو جمع الأشياء ونحوها معاً • ويجمعها).

bunch tomato (*Lycopersicum racemigerum*) — بادورة عُنقودية
(أنظر tomato)

bundle — (١) حُزمه • باقة
(ما حُزِم من كل شيء).
(٢) حُزمَة (Bot.)

(يقال في تشريح الجذر مثلاً حزمة لحائية phloem bundle وحزمة خشبية lgneous bundle)

‖ concentric bundle — حزمة مُتَمَرْكِزة

‖ radial bundle — حزمة شعاعية

‖ vascular bundle — حُزمة وعائية

bundle sheath — غِلاف الحُزمة · غلاف حزمي · غمد الحزمة

bundling — (١) حَزْم
(في الحصر · وهو فيه كله جمع عدد من هذه الأشياء وربطها ومثلها bunching)
(٢) كَدْس · تكديس
(في الحشيش وأمثاله ومثلها trussing)

bundling machine, binder — مِكْدَسة · مِحْزَمة
(أداة لكدس القش وحزم الحصر وغيرها)

bunt stinking smut (*Tilletia tritici* or *T. caries*) — تَخَرُّ الحِنطة · تفحّم نتن
(مرض يعتري الحبوب ولا سيما الحنطة تظهر مكان الحب أنواع فطرية سوداء منه هنا نوع من التخرّبة Tilletia وهي جنس فطور محورية طفيلية من الفصيلة الكوادية ورتبة الدعامات)·

buoyancy — الطَّفوية · قابلية الطفو
(قوة الدفع الى أعلى على الجسم المغمور في سائل)

Bupleurum — ضِلَعُ البَقَرة
(ترجمة الاسم العلمي · جنس نباتات من الفصيلة الخيمية كانت تستعمل في الطب وليست بزراعية)·

***Bupleurum rotundifolium*; hare's ear** — ضِلع البقرة · أذن الخُزَز
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية ترجمة الاسم الانكليزي · نبات عشبي حولي من الفصيلة الخيمية أوراقه تشبه آذان الأرانب البرية)·

buprestid (**Buprestis**) — (١) نـاصِعة
(سميها ناصعة لأن فصيلتها Buprestidae تشمل أزهى الحشرات ألوانًا)·
(٢) نافِخَة البَقَر
(من الاسم العلمي لاعتقاد القدماء أن البقر الذي يلتهمها مع العشب ينتفخ ويموت)·
(٣) زَقْبُوت
(عامية عراقية عن الأب أنستاس · كلمة تطلق على حشرات من غمديات الأجنحة وفصيلة الناصعات تثقب لحاء الشجر وتفتك يرقاتها خاصة بشجر الحراج)·

‖ green buprestid (*Agrilus viridis*) — ناصِعة خَضْراء

Buprestidae — ناصِعات · نافِخات البَقَر
(أنظر أسباب التسمية في buprestid · فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة فيها أسطع الخنافس ألوانًا)·

buprestid of oak (*Coraebus bifasciatus*) — ناصِعة البَلُّوط

buprestid of pine (*Chalcophora mariana*) — ناصِعة الصَّنَوبَر

Buprestis — الناصِعات
(جنس الخنافس الناصعة · أنظر buprestid)·

Buprestis octoguttata — ناصِعة ثُمانِيَّة النُّقَط

***Buprestis aenea*, bronzy buprestid** — ناصِعة فِلِزِّيَّة

bur, burr — (١) شـاكَة
(من اليونانية بمعنى الشوكة · جنس زهر من فصيلة الورديات له غلاف دقيق في الكأس والثمرة)·
(٢) غلاف شَوكي · سَفا
(يغطي بعض الحبوب)·
(٣) عُقدة · عُجرة
(نتوء خشبي في سوق بعض الشجر)·

burdock (*Arctium lappa* or *Lappa tomentosa*) — أَرْقِطيُون
(المفردات · جنس نبات من الفصيلة المركبة فيه أنواع برية ، وفيه نوع زراعي أصوله غلاظ ومهده اليابان)·

Burgundy (**wine**) — خَمْرٌ بُرْغُونِيَّة
(من خمور فرنسة المشهورة)·

Burgundy spraying mixture — سائل بُرْغُونية
(كبريتات النحاس وكربونات الصودا في الماء ، يستعمل في مكافحة بعض الفطور المجهرية الطفيلية · أنظر spraying mixture)·

Burmanniaceae — بَرْمانِيّات
(منسوبة الى علم · فصيلة نباتية صغيرة من وحيدات الفلقة)·

burn (*n.*) — (١) حُرَق · سَفْعة
(٢) مُحْتَرَقة · منطقة محترقة (Sylv.)
(مساحة ، من الحرجة ، أصابتها النار فاحترقت)·

burn-beating — حَرْقُ العُشْب
(حرق أعشاب الحقل لجعله مُزْدَرَعًا)·

burnet (*Sangui sorbus*) — مُرْقِئَـة
(من اللاتينية بمعنى ماصة الدم ، اشارة الى ما كان القدماء يعتقدونه فيها من خواص قطع النزف · جنس نبات من الفصيلة الوردية ويطلق لفظ burnet خاصة على النبات المعروف علميًا باسم *Poterium sanguisorba* ويسمونه common or garden burnet أو lesser burnet)·

‖ common or garden burnet; lesser burnet (*Sanguisorba minor* or *Poterium sanguisorba*) — كُزْبَرَة الثَّعْلَب
(نبات عشبي مُعَمَّر يؤكل ورقه في السلطة وله طعم خاص)·

burning (*n.*) — حَرْق · إحراق
(*adj.*) — مُلْتَهِب · مُتَوَهِّج

‖ controlled burning — إِحْراق مُراقَب
(كل إحراق عن قصد تُحَدَّد فيه قوة الحريق ومساحته)·

burning bush — العُلَّيقة المُشْتَعِلة · دُرْدار
(يطلق الاسم الانكليزي على جنبات من فصائل عدة أشهرها الثلاث التالية:
the wahoo (*Euonymus atropurpureus*)
the fraxinella (*Dictamnus fraxinella*)
the artillery plant (*Pilea serpyllifolia*)
فراجعها)·

burning effect — تأثير حارِق أو لاذِع

burr; bur — (١) شاكة (٢) غِلاف شوكي · سَفا
(٣) عُقدة · عُجرة
(أنظر bur)

bur-reed (**Sparganium**) — شَرِيطُ الماء · إسْبَرْغانِيُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط أو الرباط · جنس أعشاب مائية من الفصيلة البركية)·

‖ common bur-reed (*Sparganium erectum*) — شَرِيطُ الماء المُنْتَصِب

‖ ramose bur-reed (*Sparganium ramosum*) — شَرِيطُ الماء المُتَفَرِّع

bur remover — مِنْقاة · مِنْزَعُ السَّفا
(آلة تنزع بها شُعاع الشعير أي سَفاه بعد الدراس بالمِذْرَس)·

burridge (**Borago**) — لِسان الثور · حِمْحِم
(أنظر borage)

burring; burr-removing — إنْقاء · نَزْعُ السَّفا
(أنظر dressing)

burrow; hole — جُحْر · مَكَا · مَكْو · مَلْك
(ج أجحار وأمكاء · حفرة تحفرها بعض الحيوانات كالأرنب والثعلب والجُرَذ لتجحر فيها أي لتستريح وتأمن شر أعدائها)·

Burseraceae — بَخُورِيّات
(الفصيلة البَخُورية ، عن بوست · فيها الدرّ والبَلَسم والمُقْل)·

Burtonia — بُرْطُونِيَة
(منسوبة الى أحد الأعلام · جنس جُنَيْبة للتزيين من الفصيلة القرنية)·

***Burtonia conferta*; cluster-leaved Burtonia** — بُرْطُونِيَة مُجْتَمِعة الوَرَق

***Burtonia scabra*; hard Burtonia** — بُرْطُونِيَة قاسِية

bush — (١) دَغَـل
(اصطلاح عام يُطلق على جميع أشكال الأراضي الحرجية التي تكون أشجارها في المعتاد طبيعية ومتروكة على حالها)·
(٢) جُنَيْبة · «شُجَيْرة»
(ولا نحبذ استعمال «شجيرة» ، كما شرحنا في مادة shrub)

‖ blackberry bush (*Rubus fruticosus*) — عُلَّيق شائع أو دَغَلي
(أنظر bramble)

‖ burning bush — دُرْدار · العليقة المشتعلة
(أنظر burning bush)

‖ calico bush — كَلْمِيَة
(أنظر calico bush)

‖ raspberry bush (*Rubus idaeus*) — تُوتُ العُلَّيق · عُلَّيق بُسْتاني · قَرَنْبُوز
(أنظر raspberry bush)

bush basil (*Ocimum minimum*) — حَبَق صغير · شاهِسْفَرَم · رَيْحان · حَبَق كَرْماني
(المفردات · وشاهسفرم من الفارسية بمعنى ملك الرياحين)·

bushel — بُوشِل
(يعدل ٣٦ لترًا)·

bush fallow — دَغَلُ الأرض المستريحة
(نباتات خشبية ثانوية تنمو ، في أرض مُسْتَراحة أي تُركت عن الزراعة ، بين موسمين زراعيين)·

bush-harrow; brush-harrow — مِسْلَفة غُصْنِيّة
(مسلفة ثقيلة تُشَدُّ اليها الأغصان أو الجنبات المقطوعة وتُسَوّى أو تُكنس بها الأرض)·

bustard (**Otis**) — حُبـارَى
(للمفرد والجمع · ويقال في الجمع حُبَارَيات · جنس طير من الفصيلة الحُبَارِيّة ورسه طوال الساق ، يكثر في بقاع الشام الشرقية حيث كـ يصطادها)·

‖ great bustard (*Otis tarda*) — حُبارى كبيرة أو أُورُبِّيّة

‖ houbara bustard (*Otis houbara* or *Houbara undulata*) — حُبارى مُتَوَّجة
(أنظر houbara bustard)

‖ little bustard (*Otis tetrax*) — حُبارى صغيرة
(منه في شمالي الشام والعراق)·

butcher — جَزّار · قَصّاب

‖ wholesale butcher — قَصّاب بالجُمْلة

butcherbird (**Lanius**) — نُهَس
(طائر من الصُّرَدِيّات)·

butcher's broom (*Ruscus aculeatus*) — آس بَرّيّ شائك
(في كتاب بوست: زَبَّاب · أنظر Ruscus)·

butchery — (١) قِصابة · جِزارة
(٢) دُكّان القَصّاب
(صنعة القصاب ودكانه)·

***Buteo vulgaris*, common buzzard** — سَفْوة · صَقْر حَوّام
(طائر من رتبة الجوارح والفصيلة الصقرية)·

Buthus — عَقْرَبِيّة
(جنس من العقربيات منه نوع خطر في مصر حسامي لحزيز اسمه العلمي Buthus quinquestriatus)·

butt — أُرُومة · جِذْمار · أسفل الجذع
(جزء الأرومة الذي يستقر قريبًا من الأرض بعد قطع الشجرة)·

butter — زُبْد · زُبْدة
(مادة تتحصل من تجمع كُرَيّات اللبن

سمنة بعد الكثافة وتحميصه • واسمن سلاء الزبد الذي تصنع بالمسحوق الأهلية، ومن أسماء الزبد الهيد والنهيمة والمهمه والحميسة والمؤسة والأنوقة الخ... والرحب الزبد الرخو).

‖ salted butter زُبد مملّح

‖ synthetic butter زبد صُنعيّ

‖ vegetable butter دُهْنٌ نَباتيّ
(أنظر vegetable butter

‖ witches' butter زُبد الساحرات •
بزقة القمر
(ضرب من الأشنة الزرقاء • أنظر
Nostoc

butter and-eggs (*Linaria reticulata*) كَتانيّة شَبَكيّة
(نبات عشبي من الفصيلة الحنازيرية • أنظر
toadflax

butter churn مِمْخَض • مِمْخَضة • إرتيج
(أنظر churn

butter cooler مُبرِّد الزُّبد

buttercup حَوْذان
(أنواع متعددة من جنس الحوذانيات زهرها متألقة صحنية الشكل • أنظر
Ranunculus

‖ creeping buttercup (*Ranunculus repens*) حَوْذان زاحِف • كَفُّ السَّبع

‖ Persian buttercup (*Ranunculus asiaticus*) حَوْذانُ الزَّهارين • كَبِيكَج • كَفُّ السَّبع • كَفُّ الضَّبع

‖ water buttercup (*Ranunculus aquatilis*) حَوْذان مائيّ

butter-dairy, butter-room
مَزْبَدة • مَصْنَع الزُّبد
(بناء يُصنع فيه الزبد ويباع • والمزابد أشكال : حصوصية وقروية ومشاعية وتسمى مزابد تعاونية)

butter drying machine مُخلِّصة الزُّبد
(آلة تساعد تخلّص الزبدة من المخيض بسرعة).

butter fat دُهن الزبد
(دسم اللبن الذي يستخرج منه الزبد).

butterfly فَراشَة
(الفراشة كلمة يطلقها الناس على جميع الحشرات من رتبة حَرشفيّات الأجنحة Lepidoptera وكذا الكلمة الانكليزية • أما علمياً فهي جنس حشرات من فصيلة الفراشات Papilionidae)

‖ cabbage butterfly; cabbage white (*Pieris brassicae* or *Pieris rapae*)
فَراشةُ الكُرُنب
(تسمى دودة الكرنب في مصر • وفراشة الملفوف في الشام والملفوف شامية فصيحها الكرنب • حشرة من حرشفيّات الأجنحة وفصيلة الكرنبيات تضر بالكرنب والقنبيط والحس وغيرها).

‖ black-veined white butterfly (*Pieris crataegi*) فَراشةُ الزُّعرور

‖ diurnal emperor butterfly (*Vanessa io*) طاووسيّة نهاريّة

butterfly breeding تَوليدُ الفَراش
(انتاج الفراش من الفَلَج والشرنق • في تربية دود القز).

butterfly hunting صَيدُ الفَراش •
مُكافحةُ الفَراش
(التقاط الفراش أو إبادته).

butterfly pea مازَريون هنديّ
(أنظر *Clitoria ternatea*

butterfly weed (*Asclepias tuberosa*) مُقلاب عُسقوليّ
(أنظر Asclepias

butter making عَمَلُ أو صِناعة الزُّبد

butter-milk مَخيض • مَمخوض
(اللبن الذي يبقى بعد فرز زُبدته بالمفرزات أو بعد فرز زُبد بالمماخض).

butter mixer مِعجَن أو مِعجَنة الزبد
(آلة لعجن الزبدة، أنظر working of butter.

butter mould قالَبُ الزُّبد

butter moulding machine
آلة تشكيل الزبد (في قوالب)

butter-nut (*Juglans cinera*)
جَوْز أَرْمَد
(أنظر walnut

butter packing machine
آلة تغليف الزبد

butter production إنتاج الزبد

butter-room مَزْبَدة • مَصنَع الزُّبد
(أنظر butter-dairy

butter worker مِعجَن • مِعجَنة
(آلة لعجن الزبدة، أنظر working of butter

butt log قِطعةُ الجذع السُّفلى
(أنظر log "butt"

buttock; rump (Zool.) وَرِكُ البَقَرة

button (١) زِرّ (٢) بُرعُم

‖ bachelor's button (*Ranunculus acris*) حَوْذان حِرّيف • زِرُّ الذَّهَب
(أنظر Ranunculus

buttonbush (*Cephalanthus occidentalis*) رَأسيّة • كافالنتوس
(من اليونانية بمعنى رأسية الزهر لأن نويرها النهائي على شكل رُؤيس • جنس جنبة للتزيين من فصيلة الفُوّيات).

buttonwood (*Platanus occidentalis*)
دُلْب غَربيّ
(أنظر platan

buttress roots جُذور داعِمة

butyric acid حامِض السَّمْن •
الحامِضُ الزُّبديّ
(حامض يكون في السمن والزبد • وهو سائل خبيث الرائحة لا لون له).

butyric fermentation إختمار سَمْنيّ أو زُبديّ
(تحوّل بعض المواد العضوية كالسكر والنشا والآح والحامض اللبنيك وغيرها الى حامض سمنيك، بتأثير بعض العوامل المجهرية ولا سيما عُصَيّة الزبدة).

butyrometer مِقياس السَّمْن أو الزُّبد
(أداة تبين نسبة المواد السمنية في الحليب، أشهرها المقياس المنسوب الى جربر والمسمّى : Gerber butyrometer)

butyroscope; creamometer
مِقياسُ القِشدة
(آلة لمعرفة مقدار القشدة في اللبن).

Buxaceae بَقْسيّات
(الفصيلة البقسية أو قل الشمشادية منها البقس أي الشمشاد المسمى الشمشير في دمشق).

Buxus بَقْس • شِمشاد
(المفردات والقاموس • وهو الشمشير في دمشق • وكان يسمى الشمشاد في الشام على ما جاء في المفردات وفي نهاية الأرب للنويري ج ١٤ وغيرهما، والبقس من Byxos اليونانية، جنس جَنْبية للتزيين من الفصيلة البقسية).

Buxus balearica بَقْسُ البليار
(يتنوع في بلاده فربما بلغ عشرين متراً).

Buxus longifolia; long leaved box
بَقْس طَويل الوَرَق
(ينبت في أحراج جبل الكلام شمالي الشام • وربما بلغ ثلاثة أمتار أو أربعة).

Buxus sempervirens, common box tree بَقْس دائم الخُضرة أو شائع
(نوع معروف فيه ضروب كثيرة منها القزم والأسيّ الورق).

buying up حَكْر • إحتكار
(جمع الغلات وغيرها بغية بيعها بأثمان باهظة).

buzzard common buzzard (*Buteo vulgaris*) سَقّاوة • صَقْر حَوّام
(طائر من رتبة الجوارح والفصيلة الصقرية).

‖ honey buzzard (*Pernis apivorus*)
حَوّام النَّحل
(أنظر honey buzzard

by products مُنتَجات ثانوية

byre, cow barn إصطَبل البَقَر •
حَظيرة • مَبقَرة
(أنظر cowshed

C

camelia

Corn

C

cabbage (*Brassica oleracea* var. *capitata*) كَرَنب، كُرُنب، كَرُنب، مَلفوف

(نبات زراعي من الفصيلة الصليبية تسمى الملفوف وللّفظة في السماء• والأولى عربية مولدة ... Kohlrab ... الكرنب لا يسمى الكرنب الساقي ... على حين أن هذه الكلمة معربة ... اللغة على هذا ... أي ما يسمى بالملفوف cabbage والمصريون يسمونه اليوم ... وهي من أصل يوناني Krambê ... كرنب ... وبين علاقة ... ذكره ... في الدرج من أنه ... عامي)•

‖ Chinese cabbage; Shantung cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنب صِينيّ • مَلفوف صِيني
(Chinese cabbage أنظر)

‖ common cabbage (*Brassica oleracea capitata*) مَلفوف شائع • كَرنب

‖ drum-head cabbage (*Brassica oleracea* var. *capitata*) كرنب نَبطي • كرنب رُؤيسي

fodder cabbage كَرَنب العَلَف

pickled cabbage شُكْرُوت
(sauerkraut أنظر)

Portugal cabbage (*Brassica tronchuda*) كرنب بُرتغالي

red cabbage كرنب أحمر

Savoy cabbage كرنب سافوي
(ضرب من الملفوف الشائع)•

Shantung cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنب صِينيّ • مَلفوف صِيني
(Chinese cabbage أنظر)

turnip cabbage (*Brassica caulorapa*) كَرَنب ساقيّ
(turnip cabbage أنظر)

white cabbage كرنب أبيض

cabbage aphid (*Aphis brassicae*) أَرَقة الكَرَنب • أَرَقة أو مَنّ الملفوف
(Aphis أنظر)

cabbage butterfly; cabbage white (*Pieris brassicae*) فراشة الملفوف • فراشة الكرنب
(فراشة كبيرة بيضاء تتغذي يرقاناتها بالملفوف)•

cabbage flea-beetle (*Haltica brassicae*) بُرغوث الكَرَنب
(برغوث الملفوف في الشام• أنظر Haltica)

cabbage fly (*Erioischia brassicae*) ذُبابة الملفوف • ذبابة الكرنب
(ذبابة صغيرة تتغذى يرقاناتها على جذور الملفوف)•

cabbage lettuce; head lettuce (*Lactuca sativa capitata*) خَسّ قَلْبِيّ • خَسّ فَرَنجي
(اليه تنسب ضروب الخس الفرنجي في الشام وهي التي تضع ملفّة• أنظر الاسم العلمي)•

cabbage moth (*Mamestra* or *Noctua brassicae*) لَيلِيّة الكَرَنب • دُودة القَلْب
(Mamestra brassicae أنظر)

cabbage palm (*Oreodoxa oleracea*) نَخْلُ الجبل الكرنبي • نَخْل كرنبي

cabbage palmetto; fan palmetto سابال نخليّ
(Sabal أنظر)

cabbage rose (*Rosa centifolia*) وَرْد مِئَويّ الوَرَق • ورد كرنبيّ
(ضرب من الورد• أنظر rose).

cabbage tree (*Andira inermis*) كُرنبيّة
(شجرة من جنس الأنديرة يستخرج من لحائها شراب طارد للديدان ، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على النخل الكرنبي cabbage palm وأشجار أخرى)•

cabbage worm دودة الكَرَنب
(فراشة او ليلية الملفوف في طور اليرقانة)•

Cacalia قاقاليا
(المفردات• وهي كلمة يونانية قديمة كان ديوسقوريدس يطلقها على نباتات مختلفة• جنس زهر من الفصيلة المركّبة)•

Cacalia coccinea; **scarlet Cacalia** قاقاليا قِرمِزيّة

Cacalia verbascifolia قاقاليا بُوصيريّة الوَرَق • بَقْلة الأوجاع • قاقاليا

cacao (١) شجرة الكاكاو
(cacao tree أنظر)
(٢) كاكاو

cacao bean; cocoa bean حبّة الكاكاو

cacao butter; cocoa butter زبدُ الكاكاو
(مستحضر دهني من حبوب الكاكاو يستعمل في صنع الصابون ومواد التزيين)•

cacao-pod لَوزة الهِند
(ثمرة لوز الهند أي الكاكاو)•

cacao tree; chocolate tree (*Theobroma cacao*) كاكاوُ • لَوزُ الهِند • كاكاو
(شجر من الفصيلة البرازية يستخرجون الشوكولاطة من بزوره• ليس لـه ذكر في المفردات ولا في المعاجم لأنه من أصل أمريكي• ونطقة الكاكاو مقتبسة من لغة شعب الأزتيك سكان المكسيك الأقدمين• وكذا الشوكولاطة• فلا بأس بتعريبهما أسوة بأصحاب اللغات الأوربية الكبيرة)•

Caccabis graeca; **greater redleg (partridge)** حَجَل رُومي
(وهو كثير في الشام• أنظر partridge)

Caccabis rufa; **red-legged partridge** حَجَل أحمر
(partridge أنظر)

cachalot; sperm whale (*Physeter macrocephalus*) عَنبَر
(جنس لبونات بحرية كبيرة من رتبة الحوتيات)•

cachexia; cachexy (of sheep and cows) دَنَف • سَقام • هزال
(هزال وضعف أي سوء عام للصحة ، يعتري الغنم والبقر ، أسبابه شتى كبطء العمل في بعض الأعضاء ، وكتأثير أمراض مزمنة الخ•)

Cactaceae صَبّاريّات
(ضرب وجه التسمية prickly pear الفصيلة الصّبارية من ذوات الفلقتين منها الصّبار وشرسه و نصف القنفذي الخ•)•

cactus صبّار
(كان لينيوس يطلق اسم كاكتوس على أنواع من الفصيلة الصّبارية أصبحت اليوم موزعة على أجناس كثيرة كالصّبار والقنزعية والصبار القنفذي وغيرها• ولهذا زال الجنس المسمى كاكتوس)•

‖ cochineal cactus صبّار القِرمِز
(*Opuntia coccinellifera* أنظر)

‖ golden cactus (*Echinocactus grusonii*) صَبّار قنفذيّ • أَيخِينُوكَكتُوس
(Echinocactus أنظر)

‖ spine cactus (Echinopsis) صَبّار قُنفُذيّ • أَيخِينُبْسِيس
(spine cactus أنظر)

cactus dahlia (*Dahlia juarezii*) دَهْلِيَة صَبّاريّة الورق

Cadaba rotundifolia قَضب
(من معجم أسماء النبات• من أشجار اليمن ومن الفصيلة الكبرية)•

cadastral مساحيّ • مسحيّ

cadastral map خريطة مسحيّة

cadastral register سِجِلّ المساحة
(cadastre أنظر)

cadastral survey تَرْيِيف • مساحة
(فكّ الزمام في مصر ، ومساحة في الشام• وهي تقسيم أرقام على الأرض تأريضاً تحقيق لها حدود وصفت)•

cadastre سِجِلّ المساحة
(سجل يتعلق بالأراضي الممسوحة مع ذكر حدودها وأسماء مالكيها)•

caddis fly (Trichoptera) ذُباب الكاديس
(ذباب شعريّ الأجنحة)•

cade عَرعَر كاديّ • عَرعَر
(*Juniperus oxycedrus* أنظر)

Cadra calidella; **date moth** دودة البلح

caducous ساقط • مُعجِل

caducous calyxes كُؤوس ساقطة أو مُتقضِيه
(calyx أنظر)

caducous leaf ورقة مُتَعجّلة • عجل
(ويقال ورقة ساقطة)•

Caecilia ضِفدعيّة ثعبانية

(جنس حيوانات برمائية عديمه الأرجل تشبه الديدان)·

caecilian صِقْدَع ثُعْباني

Caeciliidae الضفادع أو البرمائيات الثعبانية
(فصيلة الضفادع الثعبانية)·

caecum الأعْوَرُ · المِصْرانُ الأعْور · المِرْغة

caffeine بُنّين
(قلوانيّ أي شبه قلي مستخرج من ثمر البن· وهو مُر ومنبه عام يحقنون به تحت الجلد)·

caffer bread Kafir bread *Encephalartos caffer* خُبز الكُفّار
(شجرة في جنوب افريقية يُخبَز لُبُّها طعاماً)·

caffre lily كِلِيفَة
(أنظر Clivia

caiman cayman كَيمن
(تِمْساح أمريكي من جنس اسكيمن · أنظر alligator)

Caiman كَيْمَن
(جنس من التماسيح الامريكية)·

Cainozoic era الدَّهْرُ الحديث
(أنظر Kainozoic era

caja manga *Spondias dulcis* إجّاصُ المِرِّ الحُلْو · سبُنْدِياس حُلْو
(له ثمر شهي بري ويصنع منه شراب كحولي· أنظر Spondias)

cajan pea, angola pea (*Cajanus*) سِلَّة هِنْدِيّة
(أنظر المادة التالية)·

Cajanus indicus cajan pea سِلَّة هِنْدِيّة
(جُنَيبة من الفصيلة الفراشية تُزرع في البلاد الحارة· ويستعمل حبها كحب السلي)·

قال مُوْنْتُرُت انه وجدها برية في أعالي النيل)·

cajeput (*Melaleuca cajeputi*) بَلْقاء كاجِيُوت
(يستخرج منها دهن الكاجيوت· أنظر: أنواع البلقاء الاخرى في مادة Melaleuca).

cajeput; cajuput (*Melaleuca leucadendron*) بَلْقاء مُبْيَضّة
(يُستخرج منها التوميول المستعمل في الطب)·

cake (١) كَعْكَة · كعك
(٢) كُتْلة متراصة

‖ olive-oil cake ثُفْلُ الزَّيْت · دُرْدِيُّ الزَّيت
(أنظر olive-oil cake

cakile (*Cakile maritima*) قاقُلّى
(أنظر sea rocket

calabash (*Lagenaria vulgaris* or *Lagenaria siceraria*)
دُبّاء · قَرْعُ التَّزيين
(نبات سوي معرش من الفصيلة القرعية له ثمر مختلفات الأشكال منها الطويل والمتطاول والذي يشبه الكمثرى أو القنينة أو العروس الخ· وهي تصلح للتزيين وتستعمل كالعصي والأواني وقلما تؤكل ويطلق الاسم الانكليزي على أنواع أخرى· أنظر المادة التالية)·

calabash tree (١) تَبَلْدي
(شجرة من فصيلة الخبازيات هو البـاوبـاب الافريقي اسمه العلمي *Adansonia digitata*).
(٢) هلالة
(شجرة من الفصيلة الجِنونية اسمها العلمي *Crescentia cujete*).

calabresse (*Brassica oleracea italica*) كَرَنْبٌ إيطالي

Calabrian saponaria (*Saponaria calabrica*) صابُونِيَّة كَلَبْرِيَّة
(أنظر soapwort

calamint; calamint balm (*Satureja calaminthe* or *Melissa calaminthe*)
حشيشة السَّنور · نعنع البر
(نبات من الفصيلة الشفوية من جنس صعتر البر)·

calamity; catastrophe
مُصيبة · بَليّة · نائبة
(كاحتراق الزروع وطغيان الأنهار وانتشار الأمراض السارية في دواجن الحيوان وكمحصول الجلد الخ)·

calamity stricken مُصاب · مُبْتَلى
(من أصيب بمثل ما ذكرته في المادة السابقة)·

calamondine (*Citrus mitis*) كَلَمَنْتِينا

calamus (١) وَجّ · أقورون
(أنظر calamus "sweet"
(٢) أَسَل الهِند · رُوطان
(نخيل من جنس Calamus)
(٣) قَلَم
(ساق الريشة الجوفاء)·

Calamus رُوطان · أَسَلُ الهِند
(جنس نخيل هندي يتخذ منه الروطان· أنظر rattan

‖ sweet calamus (*Acorus calamus*)
وَجّ · أقُورُون · عِرْقُ أكَر
(نبات عشبي جذمادي من الفصيلة القلقاسية لجذاميره الأرضية رائحة زكية)·

calandra lark (*Melanocorypha* or *Alauda calandra*) عُلَّيْق · عَلْعَل
(أنظر *Alauda calandra*

Calandra granaria; grain-weevil سُوسة الحِنطة
(أنظر weevil

Calandra oryzae; rice-weevil سوسة الأرز
(أنظر weevil

Calandrinia قَلَنْدِرِينيَة
(باسم نباتي موسوي· جنس زهر من الفصيلة الرجلية)·

Calandrinia discolor قَلَنْدِرِينِيَة رَشِيقة

Calandrinia grandiflora
قَلَنْدِرِينِيَة كبيرة الزَّهر

Calandrinia umbellata قَلَنْدِرِينِيَة خَيْمِيَّة

calcaneum; calcaneus
العَقِب · عظم مؤخر القدم
(في الفقريات)·

calcar شوكة · دائِرة مِهمازية

calcarate corolla تُويج ذو دائرة

calcareous كِلْسِيّ · جِيرِيّ
(اذا كان صفة كقولك التراب الكلسي)·

calcareous clayey soil; marl
تُرابٌ كِلْسِيٌّ طِينِيّ
(نادر في الشام· أنظر soil).

calcareous crust قِشرة كِلْسية

calcareous ground; calcareous soil
تُربة كِلسِيّة · تُراب كِلْسِيّ

calcareous sandstone حَثّ كِلْسِيّ
(أنظر sandstone

calcareous-siliceous soil
تُرابٌ كِلْسِيّ صَوّانِيّ
(نادر في الشام)·

calcareous soil; chalky soil
تُربة كلسية · تُرابٌ كِلْسِيّ
(أو جيري ؛ وهو يحتوي على ٥٠ ــ ٧٠ في المائة من كربونات الكلس)·

Calceolaria; slipperworts
حافِرِيّة · دِمَشْقِيّة · كَلْسِيُولاريه
(الحافرية من الاسم العلمي لشكل زهرها· والدمشقية عن الدكتور أحمد عيسى ولم يذكر ابن وجدها· والثالثة معربة· جنس زهر من الخنازيريات)·

Calceolaria herbacea, herbaceous slipperwort حافِرِيّة عُشْبِيّة

Calceolaria rugosa; rugose slipperwort حافِرِيّة خَشِنَة

calcicole; calciphile إلْفُ الكِلْس · أَلِيفُ الكِلْس · آلِفُ الكِلْس
(ج آلاف وألائف وأُلّف· وهي آلفة ج آلفات وأوالف· تطلق على النبات الذي لا ينمو جيداً الا في الأتربة الكلسية أي الجيرية)·

calcification تَكَلُّس
(هو أن يتراكم ، في مدة تطوُّر التربة ، كربونات الكلسيوم وكربونات المغنسيوم)·

calcifuge عَدُوُّ الكِلْس · رافِض الجير
(تطلق على النبات الذي لا ينمو جيداً في الأتربة الكلسية)·

calcimeter مِقْياسُ الكِلْس
(جهاز يعين مقدار كربونات الكلس في التربة)·

calciphile إلف الكلس · أليف الجير
(تطلق على النبات الذي لا ينمو جيداً الا في الأتربة الكلسية)·

calciphobe; calcifuge رافِضُ الجير · كارِهُ الجير

calcium كَلْسيوم · كالسيوم

calcium ammonia نُشادِر الكالسيوم

calcium ammonium nitrate
نِترات النُّشادر الجيرية

calcium carbonate كَرْبُونات الكِلْس · كربونات الكالسيوم
(أنظر limestone

calcium cyanamide سيناميد الكالسيوم

calcium deficiency نقص الكالسيوم

calcium hydroxide
هيدروكسيد الكالسيوم

calcium nitrate, nitrate of lime
نِتْراتُ الكِلْس · نترات الكلسيوم
(سماد كيميوي ازوتي يحوي ١٣ في المئة من الأزوت· أنظر nitrate)

calcium phosphate, phosphate of lime فُصْفاتُ الكِلْس · فسفات الكالسيوم
(أو الجير· سماد فصفوري مشهور· أنظر: phosphate).

‖ mineral calcium phosphate
فُصْفاتُ الكِلْس الطَّبِيعي · فُصْفات مَعْدِني
(سماد فصفوري)·

calcium sulphate كِبْرِيتات الكِلْس · جِصّ · جِبْس
(أنظر plaster gypsum

calcium tetraphosphate
رُباعِيُّ فُصْفاتِ الكِلْس
سماد فصفوري)·

calendula, Calendula آذَرْيون
(نبت من جنس الآذريون، حبة آذريون الحدائق المصرية زهر)· الحمرة ـ في المغرب

Calendula آذَرْيون
(المصرية· والآذريون من الفارسية· جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر)·

Calendula officinalis marigold
آذَرْيُون الحدائق
(نوع حولي يستعمل زهره في الطب وفي تلوين الزبدة بالصفرة)·

Calendula pluvialis, pluvial calendula آذَرْيُون مَطَرِيّ

Calendula suffruticosa suffrutescent calendula آذَرْيون جُنَيْبِيّ

calf عِجْل
(ج عُجُول وعِجَلة وعِجال· ولد البقرة· تطلق الكلمة الانكليزية أيضاً على الأنثى أي العِجْلة· وفي السنة الثانية يصبح جَذَعاً أنظر bull-calf والأنثى جَذَعة · أما الجذع الخصيّ فهو steer)

(وتطلق الكلمة الانكليزية ايضاً على ولد الفيل او الظبي او الحوت او مواشي من ذوات الأربع)·

calf diphtheria necrobacillosis دفتريا العجول

calf pen حظيرة العجول

caliche كاليش · قشرة كلسية
(صفة كلسية أفقية تغطي التربة في المناطق شبه الصحراوية)·

calico bush, mountain laurel (*Kalmia latifolia*) كلمية عريضة الورق
(جنس شجيرات للتزيين من الفصيلة الخلنجية· أنظر Kalmia)

calico flower (*Aristolochia elegans*)
(١) زراوند أنيق
(أنظر Aristolochia)
(٢) كلمية عريضة الورق
(أنظر Kalmia)

Californian buckthorn *Rhamnus californicus* نبق كليفورنية
(أنظر buckthorn)

Californian hemlock *Tsuga mertensiana* أسوغة كليفورنية
(أنظر Tsuga)

Californian philadelphus *Philadelphus californicus* فيلادلفس كليفورنى
(أنظر Philadelphus)

Californian salmon *Salmo quinnat* سلمون كليفورنية
(أنظر salmon)

Californian shortia *Shortia californica* شورتية كاليفورنية
(أنظر Shortia)

Californian vine *Vitis californica* كرم كليفورنية
(أنظر vine)

caliper, calipers; callipers فرجار الثخن · قدمة
(آلة ذات فكين لقياس السماكة او القطر)·

‖ **tree caliper** فرجار الجراج
(أداة تستعمل في تعيين قطر الأشجار القائمة أو المقطوعة، وذلك بمس طرف الشقيط المثني لهذا القطر على مسطرة مدرّجة)·

calla; calla lily لوف زنبقي
(نبات من اللوفيات يزرع لزهره، اوراقه بيضاء تحيط بأزهار سنبلي أصفر· أنظر Arum).

‖ **black calla** (*Arum palaestinum*) لوف فلسطيني

Callicarpa, beauty-berry قليقربة · جميلة الثمر
(من اليونانية بمعنى جميلة الثمر بحسن ثمرها · جنس شجر للتزيين من الفصيلة الشفويات)·

Callicarpa americana; **American Callicarpa** قليقربة أمريكة

Callicarpa japonica; **Japanese Callicarpa** قليقربة يابانية

Callicarpa purpurea; **purple Callicarpa** قليقربة أرجوانية

Callidium بهية · قليدية
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذات الشكل البهي· جنس حشرات من طوال القرون)·

Callidium sanguineum, **blood-red Callidium** بهية مدمّاة

Callidium violaceum; **violet Callidium** بهية بنفسجية

Calligonum comosum أرطى
(عن بوست وشوينفرث· جنبة من الفصيلة البطباطية شاهدتها في بادية الشام، ويسميها أعرابها الزوتة· وهي كثيرة فيها وفي جنوبي الشام وفي سيناء)·

calliphora; bluebottle كالليفورا · خوتع
(خوتع عن المخصص ذبابة زرقاء تنمو يرقاتها في اللحوم النتنة منها النوعان التاليان)

Calliphora erythrocephala ذبابة اللحم الزرقاء
(خوتع زرقاء ذات رأس محمر· أنظر Calliphoridae).

Calliphora vicini; **blowfly** ذبابة السرء الزرقاء
(ذبابة زرقاء تسرأ بيوضها في اللحم أو في جروح الحيوانات)·

Calliphoridae الخوتعيات
(جنس ذباب من ذوات الجناحين لونها مائل الى الزرقة تنمو يرقاتها في اللحوم المنتنة)·

Callirhoe سيلية · زهرة السيل
(باسم احدى آلهات الجمال اليونانية· جنس زهر من فصيلة الخبازيات)·

Callirhoe involucrata; **involucrate Callirhoe** سيلية قبائية

Callistemon قلسطمون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جميلة الأسدية لجمال أسديتها· جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسية· وهو قريب جداً من جنس Metrosideros وبعض علماء النبات يجعلون كثيراً من أنواعهما مشتركة)·

Callistemon lanceolatus; **lanceolate Callistemon** قلسطمون سناني

Callistemon pinifolius, **pine-leaved Callistemon** قلسطمون صنوبري الورق

Callistemon rigidus; **rigid Callistemon** قلسطمون قاس

Callistemon rugulosus; **rugose Callistemon** قلسطمون خشن

Callistemon salignus قلسطمون صفصافي الورق

Callistemon speciosus, **elegant Callistemon** قلسطمون أنيق

Callistemon viridiflorus; **green Callistemon** قلسطمون أخضر الزهر

Callistephus sinensis or *Aster sinensis*; **China aster** لؤلؤية · أسطر الصين · الملكة مرغريتا
(كلمة مرغريتا من اللاتينية بمعنى اللؤلؤ، ولهذا سميتها لؤلؤية، وتعرف بدمشق باسم الختكار والملكة مرغريتا، وهي مبدولة، نبات سوي من فصيلة المركبات يزرع لأزهاره الجميلة، وله ضروب عديدة لا مجال لذكرها)·

Callitris calcarata; **black pine** صنوبر أسود
(أنظر pine "black")

Callitricaceae بهائيات الثمر
(مترجمة· فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين كبيرة التوسجيات)·

Callodendron شجرة البهاء · قالودندرون
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس شجر من فصيلة السذابيات)·

Callosobruchus chinensis; **cowpea beetle** خنفساء اللوبيا

Callovian الزمن الكلوفي
(زمن من العصر الجوري · أنظر Jurassic period).

callus كنب
(نسيج ينمو بعد جرح يحصل في الشجرة ويفضي الى تغطية ذلك الجرح)·

calorie; calory سُعرة · حُرَيرة · سُعر
(الثانية عن الدكتور جميل الخاني، وهي الوحدة في قياس الحرارة)·

Calosoma قالوسومة
(من اليونانية بمعنى جميلة القد، جنس خنافس من فصيلة السرطانيات تفتك ببعض الحشرات)·

Calotermes flavicollis, **yellow-necked termite** أرضة صفراء العنق
(أنظر termite)

Calotermitidae الأرضيات الجميلة
(جنس حشرات جميلة التلوين من فصيلة الأرضيات Termitidae).

Calothamnus حمائة · جنبة الجمال · قالوثمنوس
(من اليونانية قالوس أي جميل وثمنس أي جنبة، وكثيراً ما استعمل ابن البيطار لفظ ثمنس لما كان من النبات بين العشب والشجر أي بمعنى جنبة · جنس جنبة للتزيين من فصيلة الآسية)·

Calothamnus gracilis, **slender Calothamnus** حمائية نحيلة

Calothamnus sanguinea حمائة مدمّاة

Calothamnus villosa, **villous Calothamnus** حمائية وبرة

Calotropis procera; **mudar plant French jasmine** عُشر
(جنبة برية من الفصيلة العُشارية تنمو في بلاد العرب يصنعون حبالاً من لحائها، وعليها كلام في الأدب العربي)·

Caltha palustris; **marsh marigold** ذرنون أصفر
(نبات من فصيلة الحوذانيات)·

caltrop (Tribulus) حسك
(تطلق كلمة الحسك على بعض نباتات شائكة، وفي الأخص على نوع من هذا الجنس يسمى land caltrop ويطلق العلم *Tribulus terrestris* · وهو في المفردات الحسك والحسك البري وحمض الأمير، كان يستعمل في الطب، وثماره شائكة، وينسب الى فصيلة الرطريطيات)·

‖ **land caltrop** (*Tribulus terrestris*) حسك برّي

‖ **water caltrop** (*Trapa natans*) كماة الماء · قسطل الماء
(أنظر water caltrop)

calve (v.) نتج (عجلاً)

‖ **freshly calved** حديثة الولادة

calving نتاج · ولادة
(تطلق الكلمة الانكليزية على وضع البقرة خاصة)·

calving interval الفترة بين الولادتين

calving pen حظيرة ولادة

calving season موسم الولادة

Calycanthaceae قيلقنثوسيات · كأسيات النور
(تسمية منسوبة الى ترجمة اسم الجنس بمعنى فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)·

Calycanthus قيلقنثوس
(من اليونانية بمعنى كأسية النور، لمساً الى زهرة المؤلفة من كأس جميلة· جنس جنبة للتزيين من فصيلة كأسيات النور)·

Calycanthus floridus, **sweet-scented shrub Carolina allspice** قيلقنثوس كثير الزهر

Calycanthus occidentalis قيلقنثوس غربي

Calycotome قندول · دار شيشعان · عود الزان
(المفردات· وجدنا القندول في القاموس دون ضبط ... وهي مفتوحة بلغة الشاميين، ولذا ... من مدرسة، وهي ... معجمة· جنس جنبات شائكة صفر الازهار من الفصيلة الفراشية تنبت في جبال الشام الغربية)

Calycotome spinosa, **spiny Calycotome** قندول شائك

Calycotome villosa **villous Calycotome** قندول وبر

calyptra root cap كمة · قلنسوة · قلنسوة الجذر
(نسيج كالقلنسوة يغطي رأس الجذور)·

Calytrhix قايثركس
(من اليونانيه بمعنى وَبرة الكأس ، الماعاً الى مصاريع الكأس التي ينتهي كل منها بوبر طوال. جنس جنبة من الفصيلة الآسية).

calyx كَـأس
(كأس الزهرة. وهي الغلافة الخارجة للزهرة أي جملة البضلات أو فن الكأسيات sepals. وكان مجمع مصر اللغوي أطلق الكُمّ على الكأس ، على حين ان الكم يجب أن يقابل perianth. ثم عدل عن الكم الى الكأس وهي مترجمة ترجمة صحيحة منذ بدء النهضة الحديثة. وقد جاءت في جميع الكتب العلمية في الأقطار العربية فلا حاجه الى تبديلها).

‖ asepalous calyx كأس عديمة الكأسيّات

‖ caducous calyx كأس ساقطة أو مُثْبِلة

‖ dialysepalous calyx كأسٌ مُنْفصِلةُ الكأسيّات

‖ gamosepalous calyx كأس مُتَّحِدةُ الكأسيّات

‖ irregular calyx كأسٌ غير مُنْتظمة

‖ persistent calyx كأسٌ دائمه أو مُسْتَمِرّة

‖ reguiar calyx كأسٌ مُنْتظمه

camarine, crowberry (*Empetrum nigrum*) حَجْرِيّة
(أنظر Empetrum)

‖ black camarine, black crowberry (*Empetrum nigrum*)
حَجْرِيّة سَوْداءُ الثَّمر
(في ثمرهـا خواص مُدِرّة ومضادة للأسقربوط).

cambium قُلْب. طبقة مُوَلِّدة. كَمبيوم
(طبقة خلايا في حالة انقسام نشيط ، تكون بين الخشب واللحاء «أي الخشب والقشرة الداخلية وهي التي تولّدهما).

‖ fascicular cambium قُلْب حُزمي . كَمبيوم حُزمي أو وعائي

‖ interfascicular cambium قُلْب ما بين الحزم . كمبيوم بين حزمي

Cambrian الزمن الكَمْبْري
(أنظر Silurian period)

camel (Camelus) جَمَـل
(ويطلق عـلى الجمـل العربي *Camelus dromedarius* وعـلى الجمـل البكري المعروف بـالفالج *Camelus bactrianus* فانظرهما).

‖ Arabian camel جَمَل عربيّ
(جمـل وحيد السنام. أنظر *Camelus dromedarius*).

‖ Bactrian camel فالج. جَمَل ذُو سَنامَيْن
(أنظر *Camelus bactrianus*)

‖ one-humped camel (*Camelus dromedarius*) جَمَلٌ وحيدُ السَّنام. جَمَل عَرَبي
(أسماؤه العربية كثيرة وهو جمـل بلادنا العربية. أنظر Camelus).

‖ she-camel نَاقَة

‖ two-humped camel فالِج . جَمَل ذُو سَنامَيْن
(أنظر *Camelus bactrianus*)

camel colt, young camel فَصِيـل

camel grass; camel's hay (*Andropogon schoenanthus*)
إذْخِر . طِيبُ العَرب
(نبـات عشبي طيب الرائحـة. أنظر lemon grass).

Camelia (Camellia) كاميلية
(جنس زهر من الكاميلية خاصة ما يُعرف منه باسم وردة اليابان *C. japonica* . أنظر Camellia).

Camelidae جَمَلِيّات . إبِلِيّات
(فصيلة الإبل من رتبة مُزدوجات الأصابع المُجْتَرات ، تشمل الجمـل والفالج وجمال أمريكة مثل اللامة والألبكة).

Camelina كامِيلينة . مُوَاغِرون
(الأولى معربة ، والثانية في المفردات وهي من اليونانية. جنس نبات من الفصيلة الصليبية).

***Camelina anomola*; anomalous Camelina** كامِيلينة شاذة

***Camelina hispida*; hispid Camelina** كامِيلينة شَعْراء

***Camelina sativa*; gold of pleasure** كامِيلينة مَزْروعة . يَتيم ألمانيا
(نوع يزرع ويعصر دهن من بزوره ويستعمل في الرسم وفي صنع الصابون).

Camellia كاميلية
(باسم جورج يوسف كاميل اليسوعي. جنس جنبة للتزيين جميلة الزهر من فصيلة الكاميليات).

***Camellia* or *Thea japonica*, Japan rose** كاميلية يابانية . وَرْدةُ اليابان

Camellia sinensis شـاي
(أنظر tea plant)

Camelliaceae or Ternstroemiaceae كاميليات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيهـا الشاي والكاميلية).

Camelopardalidae زَرافِيّات
(الفصيلة الزرافية من المجترات).

camel-thorn or camel's thorn (*Alhagi manniferа*) عـاقُول . حاج . شَوْكُ الجِمَال
(الأعجمية من حاج العربية. جُنيبة شاكة من القرنيات تفرز مَنّاً).

Camelus الجَمَـل
(جنس حيوانات دواجن من فصيلة الجمليات ورتبة المجترات).

***Camelus bactrianus*; Bactrian camel** فالِج . جَمَل ذُو سَنامَيْن
(مهده في أواسط آسيا ويكثر في تركستان وإيران وتبت).

***Camelus dromedarius*; one-humped camel; dromedary** جَمَل وَحِيدُ السَّنام . جَمَل عَرَبي
(أسماؤه العربية كثيرة وهو جمل بلادنا العربية).

cammock; the rest-harrow (*Ononis arvensis*) شِبْرِق . أُونُونِيس
(أنظر rest-harrow)

camomile; chamomile (*Anthemis nobilis*) بابُونَج . بَهارَتيل
(أنظر Anthemis و Matricaria).

‖ common camomile (*Anthemis nobilis*) بابونج معروف
(أنظر الاسم العلمي).

‖ field camomile بَهار حَقْلي
(أنظر *Anthemis arvensis*)

‖ wild camomile (*Matricaria chamomilla*) بابُونَج بَرّي. بابُونَج ألماني
(أنظر Matricaria)

campaniform, campanulate ناقوسي الشكل . جَرَسي الشكل

campanula; bellflower (Campanula) جُرَيس

Campanula جُرَيْس
(ترجمـة الاسم العلمي والانكليزي. جنس زهر من الفصيلة الجُرَيسية).

***Campanula barbata*; aristate campanula** جُرَيْس مُلَحّى

***Campanula bononiensis*; Bologna bellflower** جُرَيْس بُولُوني

***Campanula caespitosa*; dwarf campanula** جُرَيْس قَزَم

***Campanula glomerata*, glomerate bellflower** جُرَيْس مُجْتَمِع الزَّهر

***Campanula grandiflora*, giant bellflower** جُرَيْس كبيرُ الزَّهر

***Campanula latifolia*, latifoliate campanula** جُرَيْس عَريضُ الوَرَق

Campanula medium جُرَيس وسيط

***Campanula nobilis*; noble campanula** جُرَيْس نبيل

Campanula persicifolia
جُرَيْس دُرّاقِيُّ الوَرَق
(أو خَوْخي الورق).

***Campanula pyramidalis*; pyramidal campanula** جُرَيْس هَرَمي

***Campanula rapunculus*; European campanula** لِفْت بَرّي . عَصا يَعْقوب
(أنظر rampion)

***Campanula rotundifolia*, harebell bluebell of Scotland**
جُرَيْس مُسْتَديرُ الوَرَق

***Campanula siberica*; Siberian campanula** جُرَيْس سِيبيري

***Campanula trachelium*, Canterbury bell** جُرَيْس كَنْتِربَري . جُرَيْسٌ خَشِن

Campanula turbinata (turbinate flowered campanula)
جُرَيْس خُذْرُوفِيّ الزَّهر

Campanulaceae جُرَيْسيات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين متحدة التُّويجات).

Campanularia جُلَيْجِلِيّات
(ترجمة. رتبة حيوان من الهَيدريات).

campanulate جُرَيْسي . جُلَيْجِلي
(جَرَسي الشكل).

Campbel magnolia (*Magnolia campbelii*) مَغْنُولِية كَمْبِلِيّة
(أنظر Magnolia)

campeachy wood, logwood (*Haematoxylon campechianum*) بَقَّم
(المعربات والقاموس. نوع شجر من القرنيات القرنية. أما البَقَّم بسم اليد فهو جَوْز ماثِل أي *Datura metel*)

campernelle (*Narcissus odorus*) نَرْجِس عَطِر

camphire (*Lawsonia inermis*)
(١) حِنّاء
(أنظر henna)
(٢) كـافور
(أنظر camphor)

camphor كـافُور
(مادة عطرية بيضاء مبلورة تستخرج من شجر الكافور وتستعمل دواء لتشجيع لذة وللآلام الموضعية).

camphor tree *Cinnamomum camphora* كـافُور
(شجر أخضر دائم يستخرج الكافور من ورقه. أنظر camphor)

campion مَنْثور بري . لُخْنيس . سيلينوس
(نبات من الفصيلة القرنفلية منه أنواع من جنس الخنيس Lychnis وأنواع من جنس Silene)

campion, bladder campion (*Silene inflata*) سيلينوس منتفخ أو حُوَيصلي
(أنظر Silene)

‖ evening campion (*Lychnis alba*)
لُخْنيس
(أنظر Lychnis)

‖ morning campion (*Lychnis dioica*)
لُخنيس ثنائي المسكن . مَنْثور أحمر

‖ red campion adder's flower (*Lychnis dioica*) لُخنيس أحمر

‖ rose campion (١) مَنتور رَبي · لُخنيس وردي أو إكليلي
(زهر من الفصيلة القرنفلية اسمه العلمي *Lychnis coronaria*.)
(٢) حُرَّم الحنطة
(أنظر *Agrostemma githago*)

campylotropous ovule بُيَيضة مُنحنية
(نعت يطلق على البيضة عندما تكون جُوَيزتها nucellus منحنية ، ويكون نُقيرها قريباً من السُّرَّة hilum ومن الكُلاز chalaza ، بسبب اختلاف النمو في الجهتين المتقابلتين).

Canada balsam بَلسم كَندا
(راتنج سائل يستخرج من شجر التنوب *Abies balsamea* ويستعمل بحفظ الشرائح المجهرية المستحضرة).

Canada goose *Anser canadensis*, وَزّة مُطَوَّقة أو كَنَدية
(أنظر goose)

Canada lily (*Lilium canadense*) زَنبق كَندا
(أنظر Lilium)

Canada tree (*Gaultheria procumbens*) غُلثيرية مُنبطحة · شاي كَندا

Canadian barberry (*Berberis canadensis*) بَرباريس كَندي
(أنظر Berberis)

Canadian flu infectious laryngotracheitis of birds التهاب الحَنجرة والقصبة التنفسي في الطيور

Canadian goldenrod (*Solidago canadensis*) عَصا الذَّهب الكَندية
(أنظر Solidago)

Canadian harrow مُشط كَندي
(أنظر harrow)

Canadian hemlock (*Tsuga canadensis*) أُتسوغة كَندية
(أنظر Tsuga)

Canadian poplar (*Populus canadensis*) حَوَر كَندي
(أنظر poplar)

Canadian violet (*Viola canadensis*) بَنفسج كَندي
(أنظر violet)

canaigre (*Rumex hymenosepalus*) حُمّاض
(أنظر Rumex)

canal (١) قَناة · تُرعة
(ج قَنَوات وقُنِيّ وتُرَع، مجرى صُنع للملاحة أو للإرواء أو للتجفيف).

concrete canals تُرَع خَرَسانية
‖ earth canals تُرَع ترابية
lined canals تُرَع مُبطَّنة
‖ main canals تُرَع رئيسية
resin canals, resin ducts قنوات راتنجية
secondary canals تُرَع ثانوية
surveying of canals مسح الترع

(٢) قَناة · مَجرى وعائي (.Biol)

canal depth عُمق الترع

canaliculus قُنَيّة

canalization تقنية · تخطيط الترع أو القنوات

canal system شبكة الترع

canal width اتساع الترع

canary (١) نُقر كَناري · كَنار
(أنظر *Serinus canaria*)
(٢) كَنار
(طير صغير مغرّد من طيور الأقفاص، أنظر canary bird.)

canary arbutus (*Arbutus canariensis*) قَطلب كَناري
(أنظر Arbutus)

canary bird; canary finch كَنار
(طائر صغير أصفر مغرد موطنه جزر الكناري أشهر أنواعه اثنان *Carduelis canaria* و *Fringilla canaria*.)

canary-bird flower; canary vine كَبُوسين كَنارية

canary creeper; canary-bird flower (*Tropaeolum peregrinum*) كَبُوسين كَنارية
(أنظر Tropaeolum)

canary grass فَلاريس كَنارية · بِنَّة
(أنظر *Phalaris canariensis*)

‖ reed canary grass فَلاريس قَصَبي
(أنظر *Phalaris arundinacea*)

canary palm (*Phoenix canariensis*) نَخيل كَناري
(النخيل · أنظر Phoenix)

canary vine (*Tropaeolum peregrinum*) كَبُوسين كَنارية
(أنظر Tropaeolum)

cancer سَرَطان
(ورم خبيث يتلف أنسجة الجسم ويُعطِّل عملها).

Cancer السَّرَطان
(جنس السرطان، ضم حيوانات عديدة من القشريات · أنظر crab.)

candleberry tree; wax myrtle (*Myrica cerifera*) شَمعية · شجرة الشَّمع
(ترجمة · أنظر بعض الأنواع الأخرى في فصيلة Myrica.)

candle-nut tree (*Aleurites moluccana*) شجرة الجَوز الشَّمعي
(من فصيلة الفربيونيات لها ثمار دهنية).

candletree شجرة الشمع · شمعية
(ترجمة · اسم يطلق على شجرة الشمع candle-berry tree وعلى شجرة الجوز الشمعي candle-nut tree فانظرهما).

candling إستشفاف
(استشفاف البيضة بالضوء الصناعي كالقنديل والشمعة، ويسمونه تَعدّ البيضة).

candling device مِكشاف البَيض · مِجلاة البَيض

candling of eggs إستجلاء البَيض · فَحص البَيض
(تمييز البيض الذي لُقّح من الذي لم يُلقَّح ، وذلك بفحصه في الضوء بقنديل البيض).

Candollea كَندولية
(باسم العالم النباتي دوكندول الشهير، جنس جنبة من فصيلة الدِّلّينيات).

Candollea cuneiformis; cuneate leaved Candollea كَندولية إسفينية الوَرَق

candy mustard (*Aethionema saxatilis*) غُرَيبة · الزهرة الترية · أثيونيمة
(أنظر Aethionema)

candytuft أَندلُسية · زَهرة الأندلس
(نبات زهري من جنس الكَرنب من الفصيلة الصليبية · أنظر أنواعه في Iberis)

‖ rocket candytuft (*Iberis amara*) أندلسية بيضاء

candytuft of Lebanon (*Aethionema libanotica*) غُرَيبة لُبنانية
(أنظر Aethionema)

cane (*Arundo donax*) قَصَب فارسي · قَصَب
(أنظر bamboo reed)

sugar cane (*Saccharum officinarum*) قَصَب السُّكَّر · مُصّان
(أنظر sugar-cane)

cane apple; the strawberry tree (*Arbutus unedo*) قَطلب · قاتل أبيه
(أنظر strawberry tree)

cane molasses دِبس قصب السكر

cane sugar سُكَّر القَصَب

Canidae كَلبيّات
(فصيلة الكلاب من اللواحم تشمل الكلب والذئب وابن آوى والثعلب).

canine (١) كَلبي
(ما يتعلق بالكلاب).
(٢) كَلبي
(من جنس الكلب).
(٣) ناب

canine distemper حائحة الكلاب
(مرض يصيب الكلاب).

Canis جنس الكلب
(أنظر dog و wolf)

Canis aureus إبن آوى · شُغبُر
(أنظر jackal)

Canis familiaris كَلب · كَلب أنيس · كَلب دَجون
(أنظر dog)

Canis lupus ذِئب معروف أو شائع
(أنظر wolf)

canker; chancre ((P. Path.) قَرحة
(القروح جروح تكون في لحاء الشجر وأسبابها مختلفة أهمها فطور مجهرية).

apple canker قَرحة التُّفّاح
(سببه فطر قرحة التفاح الذي اسمه العلمي *Nectria ditissima*)

lip canker قَرحة الشِّفاه · قَرحة الضَّأن
(بثرات لا قروح تظهر على شفاه الضأن).

perennial canker قَرحة مُعمَّرة
(قرحة عميق عفنها التام ، نشاطٌ متقطع غالباً للعامل المَرَضي أو لعامل آخر).

canker of the hoof إلتهاب الأظلاف
(أنظر greasy heel)

canker-sore of sheep lip canker قَرحة الشِّفاه · قَرحة الضَّأن
(بثرات تظهر على شفاه الضأن).

cankerworm سُرفة ناخرة أو قادحة
(يرقة حشرة دارعة تضر بالأشجار المثمرة وسواها).

canna قَنّا
(زهر من جنس القنّا).

Canna قَنّا
(مُعرَّبة، وهي من يونانية كانوا يطلقونها على قصب ولأصل صب يصنعون منه الحصر، أو نبتة واقعة في المفردات وكتب الطب هو *Ferula galbaniflua* والقنّا هنا جنس زهر من فصيلة القنويّات فيه أنواع مشهورة في الحدائق).

Canna edulis edible canna قَنّا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا مما يسمونه أروروت).

Canna discolor di-color canna قَنّا ذو لونين

Canna flaccida قَنّا مُتخلّي الزهر

Canna gigantea قَنّا عظيم

Canna grandiflora قَنّا كبير الزهر

Canna indica, Indian canna قَنّا هندي

Canna iridiflora قَنّا سوسنيّ الزهر

Canna liliflora قَنّا زنبقيّ الزهر

Canna nepalensis, canna of Nepal قَنّا نيبال

Cannabinaceae قِنَّبيّات
(الفصيلة القنبية، ويجعلها بعضهم قبيلة من الفصيلة القُرّاصية).

Cannabis indica, Indian hemp قنّب هِنْدِيّ
(يستخرج منه المخدر المعروف بالحشيش والحشيشة).

Cannabis sativa; common hemp قِنَّب مَعْرُوف أو شائع
(نبات متوي زراعي ليفي من الفصيلة القنّبية تكثر زراعته في الغوطة حيث يسمى الشهدانج والشهدانج «القاموس» ويسمونه «القُنَّب» في الشام. والقنب من اليونانية والشهدانج من الفارسية).

Cannaceae قَنّوِيّات
(فصيلة القَنّ من وحيدات الفلقة ، تشمل القَنّ وسترّيتة).

canning تعليب

cannon or **cannon-bone** (Zool.) وَظِيف
(ج وُظُف وأَوْظِفة. وهو في الفرس بين الركبة والحوشب في اليد ، وبين العرقوب والحوشب في الرجل).

canopy n. (١) غطاء سقفي • ظُلَّة يدوِّن أحضانه
(٢) ظُلَّة • ظلّة الشَّجَر (Syl.)
(اصطلاحاً. وهي في اللغة ما أظلك من شجر ، ويقال ظلة الشجر ، وهي ما يعلو الظلال والمظال. التي تتكون من فروع الشجر وأغصانها وأوراقها. يقال مثلاً ظلة الأرز أو التوب قائمة. وهذه الأحراج كاملة الظلال أي أن أشجارها متشابكة الفروع والأغصان).

closed canopy ظُلَّة كاملة
(ظلة تكون فيها تيجان الأشجار المفردة متماسّة).

canopy density كثافة الظلّة
(ابنية الظُلّة من الكمال. ويعبّر عن تلك الكثافة بكسر من الوحدة المتخذة للظلة الكاملة).

cantaloup, e (**Cucumis melo** var. **cantalupensis**) شَمّام مُضَلَّع • قاوون • كُوز عَسَل
(نوع من البطيخ الأصفر مضلّع وخشن القشرة. أنظر melon).

canter إرْتِجال
(ضرب من العدو الهيّن. أنظر hand gallop).

Canterbury bell (**Campanula grandiflora**) جُرَيْس كبيرُ الزَّهَر
(ويطلق الاسم أيضاً على انواع اخرى من الجُرَيسات مثل C. trachelium و C. medium. أنظر Campanula).

Canterbury gallop; canter إرْتِجال
(أنظر hand gallop)

Cantharellus إبابَة • قَنْطارِلّوس
(من اليونانية بمعنى الإناء والكوب. جنس فطور من رتبة القَعَبيات والفصيلة القارَيونية).

Cantharellus cibarius; esculent Cantharellus إبابة مَعْرُوفَة أو غِذائِيّة

Cantharellus aurantia; orange Cantharellus إبابة بُرْتُقالِيّة

Cantharis ذُرّاح • ذُرُّوح • ذُرَّنْح • ذُرُّوح • ذُرّاح • ذُرِيحَة
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة وفصيلة الذراريح أي الذراحيات فيها أنواع تقتل وتجفف وتسحق وتستعمل قُراحاً في الطب).

Cantharis vesicatoria; Spanish fly blister beetle ذُرّاح ناقِط

caoutchouc tree (**Hevea brasiliensis**) شجرة المطاط البرازيلي

capacity طاقة ، قدرة • سَعَة • وُسْع

absorptive capacity قُوَّة المَصّ • قُدْرَة المَصّ • مَصّاصِيَّة
(أنظر absorptive capacity)

‖ discharge capacity قُدْرَة التصريف

‖ field moisture capacity وُسْع ضَبْط الرُّطوبة في الحقل
(كمية الماء التي تستطيع التربة حفظها ومنعها من أن تسيل بفعل الجاذبية ، أي عندما تكون التربة مُشبعة بالماء ، وعندما يبدأ الماء الزائد يسيل منها. ويُعبّر عن كمية الماء المذكورة بأنها كذا في المائة من وزن التربة الجافة).

‖ germinative capacity قابلية الإنتاش • قابلية الإنبات
(أنظر germinative capacity)

‖ infiltration capacity سَعَة الرَّشْح
(أنظر infiltration capacity)

‖ water-holding capacity القدرة على الاحتفاظ بالمياه

‖ water storage capacity سَعَة تخزين المياه

‖ yield capacity الطاقة الإنتاجية • سعة الإنتاج
(أنظر yield capacity)

Cape jasmine (**Gardenia jasminoides**) غَرْدِنِيَة ياسِمِينِيّة • ياسمين الكاب
(أنظر Gardenia)

Cape pondweed جارة الماء
(أنظر Aponogeton)

caper (**Capparis spinosa**) كَبَر • أَصَف • لَصَف
(نبات طبّي. أنظر الاسم العلمي).

‖ spiny caper كَبَر • أَصَف • لَصَف
(أنظر Capparis spinosa)

‖ wild caper (**Euphorbia lathyris**) ماهُودانَة
(أنظر Euphorbia)

caper-bush (**Capparis spinosa**) كَبَر
(نبات طبي من الفصيلة الكبرية).

capercaillie or **capercailzie** (**Tetrao urogallus**) طَيْهُوج كبير • دِيكُ الخَلَنج
(أنظر wood grouse)

caper spurge (**Euphorbia lathyris**) ماهُودانَة
(عشب سام. أنظر Euphorbia).

Cape Tecoma (**Tecoma capensis**) تَكُومة الكاب
(أنظر Tecoma)

Cape virgilia (**Virgilia capensis**) وِرْجِيلِيَة رأس الرَّجاء
(أنظر Virgilia)

capibara كابيباء
(أنظر capybara)

capillaries (pl. of **capillary**) شَعْرِيّات • أنابيب أو أوعية شعرية

capillarity جاذِبِيّة شَعْرِيّة • شَعْرِيّة
(إذا غطست أنبوباً دقيقاً في مائع كالماء صعد الماء في الأنبوب قليلاً أو كثيراً. فهذه الظاهرة تسمى الجاذبية الشعرية وهي التي تجعل الماء يصعد في التراب من ذرة الى ذرة حتى يبلغ سطح الأرض فيتبخر. وهي أيضاً التي تجعل النسغ يصعد في النبات).

capillary شَعْرِيّ
(ويفتح العين. ما يكون دقيقاً وشطلاً كالشعر. يقال وعاء شعري ، ومجموعة شعرية الخ).

capillary porosity مَسامّيّة شَعْرِيّة

capital رَأْسُ المال

‖ borrowed capital رأس مال مُقْتَرَض

‖ fixed capital رأس مال ثابت

‖ floating capital رأس مال مُتداوَل

‖ forest capital رأس مال حَرَجِيّ • رأس مال حَرَجة
(أنظر forest capital)

‖ invested capital رأس مال مستثمر

‖ productive capital رأس مال مُنْتِج

‖ working capital رأس المال العامل

capital equipment معدات رأسمالية

capital goods سلع رأسمالية

capital value القيمة الرّأسمالية
(أنظر value "capital")

capitate هامِيّ • رأسيّ الشكل • ذو رأس أو رُؤَيس

capitate cornel (**Cornus capitata** or **Benthamia fragifera**) قَرانيا رأسيّة
(أنظر Cornus)

capitulum; flower-head (Bot.) رُؤَيْس
(وترجمة الاسم العلمي capitulum شكل من نظام التنوير أي الازهرار يمتد فيه رأس المحور الأصلي ويحمل زُهيرات لاطئة. ويسكن شذار الرؤيس كالسنبلة المتجمعة كثيراً. أنظر inflorescence).

Capnodis tenebrionis دُحَيْبَة • حَشَرةُ التُّفّاح
(حشرة من غمديات الأجنحة وفصيلة التامعات تفتك يرقاناتها بسوق بعض الأشجار المثمرة).

Capoeta fraterenla قَرُّوطة • سَمَكة الشيخ البَدَوي
(الأرمي معربة وذكر غرمل أنه السمك الذي يكثر في حوض مقام الشيخ البدوي على بضعة كيلومترات شمالي طرابلس الشام. قلت وقد مررت بالحوض مرات. والعامة تنسب هذا السمك الى الشيخ البدوي وتطعمه في الحوض وتحرم قتله. سمك صغار نهري من فصيلة الشبوطيات كثير في أنهار لبنان وفي نهر العاصي).

capon فَرُّوج مَخْصِيّ
(ديك مخصي يُسَمَّن للأكل يسمونه القَفْلوش في الشام ويجمعونه على مقاليش ، وهي عامية).

caponizing (of cockerels) خِصاء الفراريج
(خصاء فراريج الديكة خاصة عندما تكون سنها ثلاثة أشهر. وهو أن تشق الخاصرة على مقربة من الصحد وتُسَلّ الخصيتان).

Capparidaceae كَبَرِيّات
(فصيلة مكوّنة من ذوات الفلقتين ، من نباتاتها الكبر والسُّنداد والعبرة والسان).

Capparis كَبَر
(جنس نبات من الفصيلة الكبرية).

Capparis aphylla or **Capparis sodada**, aphyllous caper تَنْضُب • سُدَاد
(السمحمات).

Capparis spinosa spiny caper caper كَبَر • أَصَف • لَصَف
(المعروف والمحصت. الأولى من لرومية ، واشية والثانية من علي الرمي. نبات معمر من الفصيلة الكبرية يُزرع فيحلّل أزهاره وثماره ، وتستعمل جذوره في الطب).

capped elbow (Vet.) قَنْشَن
(ترشحات في وطف العرس ، وهي اضلاعه عضمه. أنظر exostosis)

capped hock (Vet.) إنْتِفاخ العُرْقُوب
(من مسدرات القوائم ، يكون في رأس العرقوب).

Capra عَشيب ، فصيلة أو جنس أنعم
(حيوانات مجترة من مجوفات القرون ، يجعلها بعضهم فصيلة مستقلة للماعز والضأن ويجعلها آخرون جزءاً من الفصيلة البقرية. أنظر Bovidae ، ovis ، ibex ، goat)

Capra hircus ماعِز
(أنظر goat)

Capra ibex وَعْل أُورُبّة • وَعِل الألب
(أنظر ibex)

capreolate ذو خوالِق • ذو عِنَبات

Capreolus capreoa roebuck يَحْمُور
(حيوان لبون مجتر في فصيلة الأيايل).

capricorn beetle, long horned beetle خنفساء طويلة القرون
(جعل أو خنفساء من القرنيات Cerambycidae طوال القرون).

capricorns, capricorn beetles (Cerambycidae) قرنيات • طوال القرون
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة فيها ألوف من الأنواع).

caprification تأبير التين الذكري
(تعليق ثمار التين البري على شجر التين المزروع • أنظر Cynips psenes).

caprifig the wild fig التين البري

Caprifoliaceae, honeysuckle family خنيثيات • تفاحيات
فصيلة نباتية من دوات الفلقتين وحملات الثويجيات تسمى لسان أي الحمسان وسلطان الجبل وشجرة الرباط البيج).

Caprimulgidae سبديات
(فصيلة السبدان من الطير الجوارح المتوقلات لمناقر، فيها السبد).

Caprimulgus سبد
(عن معجم الحيوان، واسمه أبو عنمي في الشام. جنس طير من فصيلة السبديات ورتبة الجواثم).

Caprimulgus europoeus, European goatsucker سبد أوربي أو شائع

Caprinae معزيه
(أحد قسمي فصيلة الضأنيات).

caprine races سلالات المعز

Capsella bursa pastoris كيس الراعي
(أنظر shepherd's bag).

capsicum فلفل • فليفله
(نبات من فصيلة الباذنجانيات من جنس فليفلة).

Capsicum فليفلة • فلفل
(الأولى سامية والثانية مصرية، والفليفلة والهزنوه في المفردات تدلان على agallochum فراجعه. والنبات الذي نتكلم عليه من أصل أمريكي فليس له اسم عربي. وتسمى بعض أنواعه شطة وفلفلاً في مصر، والفلفلي اللفظ هو pepper plant. جنس بقول متوجة عشبية أو دغلية من الفصيلة الباذنجانية تزرع لثمرها، فهي تؤكل خضراً ومطبوخة وتابلاً حريفاً، وهاكم بعض أنواعها:)

Capsicum annuum; common pimento; red pepper فليفلة ثابتة
(أشهر الأنواع الزراعية في العالم، وفيه أصناف بعضها حلو وبعضها حريف).

Capsicum frutescens; capsicum; red pepper فليفلة دغلية
(ثمارها حريفة، والظاهر أنها تزرع في مصر حيث تسمى الفلفل البلدي).

Capsicum grossum L.; bell pepper فليفلة كبيرة
(في الطبعة الثانية لكتاب نبات سورية وفلسطين ومناه تأليف بوست ان الفليفله الحلوه الكبيرة تنسب الى هذا النوع، وهي تزرع كثيراً في الغوطة، وتسمى الفلفل الحلو في مصر).

Capsicum minimum, bird pepper; spur pepper فليفلة دقيقة
(ثمارها صغار جد حريفة. وسميت الشطة في أحد كتب الفنول المصرية، وأظن أن كلمة الشطة تطلق في مصر أيضاً على أصناف حريفة من النوع الشائع والنوع الدغلي).

capsular غلفي • محفظي • جربي

capsule جرو • غلفة
(الأولى مثلثة، ج جراء، ثمرة جسافة متفتحة لها أشكال مختلفة وتحتوي عدة بزور في الغالب، والجرو عن المخصص في قوله كأن سنابله جراء الخشخاش، وفي اللسان الجرو وعاء بزر الكباير، وفي المحكم بزر الكباير التي في رؤوس الميدان. أما ترجمة الكلمة الانكليزية فهو غلفية تصغير غلفة، والعامة تسمي جرو القطن جوزه ولوزه تشبيهاً بهما).

Capuchin-beard chicory لحية الكبوشي
(ترجمة، ضرب ينسب الى نوع الهندباء البرية).

capybara or **capibara** (*Hydrochaerus capybara*)
كابياء • خنزير الماء
(الأولى تعريب الفرنسية cabiai والثانية ترجمة الاسم العلمي، جنس حيوانات أمريكية مائية من رتبة القواضم وفصيلة الكابيانيات، فيه نوع واحد، وهو أكبر القواضم قدا).

Carabidae سرطانيات
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة فيها بضعة آلاف من الأنواع).

caraboid beetle; garden beetle (*Zabrus gibbus*) سرطانية حدباء • خنفساء الحدائق
(أنظر zabrus)

carabus (Carabus) سرطانيه
(حشرة من الخنافس ذات القرون من نوع السرطانية).

Carabus سرطانية • حشرة السرطان
(من اليونانية Karabos الدالة على نوع من السرطان، جنس حشرات من فصيلة السرطانيات).

Carabus auratus; golden carabus سرطانية ذهبية

Carabus nodulosus; nodulose carabus سرطانية عقداء

Carabus purpuracens; purple carabus سرطانية أرجوانية

caracal; Persian lynx (*Felis caracal*) عناق • عناق الأرض
(حيوان من الفصيلة السنورية ورتبة اللواحم).

caracal; karakul sheep ضأن قرهكول
(سلالة من الضأن).

Caragana; pea-tree قرغانة
(أصلها في بلاد المغول حيث هي مبقولة، جنس جنبة من الفصيلة القرنية فيها أنواع للتزيين).

Caragana arborescens; arborescent Caragana قرغانة شجرية

Caragana aurantiaca; orange-coloured Caragana قرغانة برتقالية

Caragana frutescens; shrubby Caragana قرغانة جنبية

Caragana pygmaea; pygmy Caragana قرغانة قزمة

Caragana spinosa; spiny Caragana قرغانة شائكة

Caragana triflora; triflorous Caragana قرغانة ثلاثية الزهر

caramba; carambola رتيدية • كرمبولة

carambola or **caramba**
رتيدية • كرمبولة
(نبات من المرنوقيات ذو ثمر حامض. أنظر: *Averrhoa carambola*).

Carangidae شيميات
(فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف).

carapace درع • ذبل
(درع قرني أو عظمي يغطي ظهر السلاحف وسواها).

Carassius auratus, goldfish
سمك ذهبي • سمك أحمر
(سمك من الشبوطيات. أنظر Cyprinus).

caraway (*Carum carvi*)
كرويا • كرويا.
(يلفظونها في الشام كراويا، وهي من أصل يوناني، والانكليزية من العربية).
تقرد
(تطلق على الكرويا وعلى الابزار كلها).
تقدة • تقدة
(تطلق الثانية على الكرويا والأنيسون، والكرويا نبات زراعي من التوابل ومن الفصيلة الخيمية).

caraway seeds حبوب او بزور الكراوية

carbohydrates هيدرات الكربون • هيدرو كربونات • مواد هيدرو كربونية
(مركبات عضوية من الكربون والأكسجين والهيدروجين، منها الحلامات غير الأزوتية كالنشا والسكر والصمغ والبكتين، ومنها المواد الخشبية، ومنها الخليلوس أي السليولوز).

carbolic acid حامض فنيك أو فنيك
(أنظر phenol)

carbon كربون
(جسم بسيط هو عنصر أصلي لكل المركبات العضوية).

carbonaceous كربوني

carbonado ماس أسود • ألماس أسود
(أحد ضروب الماس الثلاثة).

carbonation كربتة • تحضير ماء الصودا
(اضافة ثاني أكسيد الكربون للعصير او المشروبات).

carbon dioxide ثاني أكسيد الكربون • غاز الكربون أو الفحم
(CO_2 غاز من أسمائه حامض الكربونيك اللامائي وغاز كربونيك، يوجد منه قليل في الهواء، يأتيه من تنفس الأحياء والاختمارات واحتراق المواد الكربونية الخ، ويعود من الهواء الى النبات بعمل اليخضور أو الخضب أو اليخضور).

carbon dioxide assimilation تمثيل ثاني أكسيد الكربون • تمثيل غاز الفحم

carbon disulphide ثاني كبريتيد الكربون • كبريتور الكربون
(سائل طيار حريف لا لون له بخاره سام، يستعمل في قتل الجرذان والخلدان والحشرات المستحجرة).

carbonic acid gas; carbonic anhydride غاز الكربون أو الفحم
(أنظر carbon dioxide)

Carboniferous period العصر الفحمي أو الكربوني
(عصر جيولوجي من عصور الحقب الأول، سمي بهذا الاسم لاحتواء أراضيه على أهم مناجم الفحم الحجري، وفي هذا العصر ثلاثة أزمان أسماؤها منسوبة الى أعلام فترتيب).

carbonized مكربن • متفحم • مكربن
(محول الى كربون).

carbon monoxide أول أكسيد الكربون أو الفحم
(غاز لا لون له ولا رائحة يحترق فيولد غاز الكربون، وهو قتال).

carbon-nitrogen ratio نسبة الكربون للنتروجين

carbonyl كربونيل
(مركب معد ينتج أحمر الى سمرة، تسميه الكربونوت، وهو يستعمل في صيانة الأخشاب).

carbonyl treatment معالجة الكربونيل
(وهي نقع الأشياء الخشبية في الكربونيل أو دهنها به حفظها من التلف).

carcass ذبيحة • جثة الذبيحة

carcass disposal plant مصنع تصريف مخلفات الذبائح

card بطاقة

Cardamine خرفة ماء • خرف المروج
(جنس بقول من الفصيلة الصليبية منها الخرفة المعروفة بـ lady's smock أو cuckooflower. أنظر cuckooflower).

Cardamine amara, bitter cress الخشار
(عشبة حضرية معمرة من الفصيلة الصليبية تنبت في السطوح الرملية ونوعها الثنفة).

Cardamine pratensis, cuckooflower خرف الماء • خرف المروج
(أنظر cuckooflower)

cardamom or **cardamum** or **carda-mon** قاقُلّة · هال · هَيْل
(يطلق على جنس من النباتات الزنجبيلية. أنظر Elettaria و Amomum)

‖ Ceylon cardamom (*Elettaria major*) قاقُلّة كبيرة
(أقل جودة من القاقلة الصغيرة. أنظر Elettaria).

‖ great cardamom قاقُلّة ذكريه · خَيْربُوا
(*Amomum melegueta* أنظر)

‖ lesser cardamom (*Elettaria cardamomum*) قاقُلّة صَغيرة · هال · هَيْل
(أجود أنواع القاقلة. أنظر Elettaria)

‖ Madagascan cardamom (*Amomum angustifolium*) قاقلة حَبَشيّة · هال حَبَشي

‖ Malabar cardamon قاقُلّة صغيرة · هال · هَيْل
(*Elettaria cardamomum* أنظر)

cardamon, **cardamum** حب · هيل · قاقُلّة
cardamom أنظر

cardboard كَرتون · وَرَق مُقوّى

carder bees (Bombus) نَحْل الصِّفار
(نحل تشير له أعشاش من نسيج الحشائش)

card file حافظة بطاقات

cardiac valve صِمام فُؤادي (قَلْبي)

cardinal flower (*Lobelia cardinalis*) لُوبيليّة أُرْجُوانيه
(Lobelia أنظر)

carding تمشيط الغزل
(تمشيط خيوط القطن أو الصوف تمهيداً لغزلها)

carding machine مِمشطة الغَزْل

Cardiospermum halicacabum حَبّة القَلْب
(balloon vine أنظر)

cardoon; edible thistle (*Cynara cardunculus*) خَرْشَف · خَرْشَف بَرّي
(يجمعل بعض النباتيين الكنكر أي الحرشف البستاني ، الكنكر ، حرشوف ، ضرباً منه، نقل مصر من المركّبات الأنبوبية ابزهر ينبت برياً ويزرع، وتطبخ ضلوع ورقه وجذوره. الوندية)

Syrian cardoon (*Cynara syriaca*) خَرْشَف سُوري
(نوع بري يتناولونه ويسمونه عُرَيقَش الحمير. أنظر Cynara)

Carduelis حَسُّون · حَسّوني
(جنس طيور صغيرة من العصافير)

Carduelis elegans, **goldfinch** حَسُّون
(goldfinch أنظر)

Carduus; **thistles** شَوْك · قِرْطُوس
(الشوك كلمة عامة تصح بها عدّة الجنس، وهو من الفصيلة المركبة فيه أنواع عادية تضر بالحقول، وبعضها أعشبة علـى المشيه ، ولم يذكر الرجح ، ولا أحـنـد بصحتها)

Carduus argentatus; **silver thistle** شَوْك فِضّي
(الخَرَنْشي المنير في الشام)

Carduus benedictus, **blessed thistle** الشوك المُبارَك
(blessed thistle أنظر)

Carduus marianus; **milk thistle**; **St. Mary's thistle** خُرْفَيْش الجمال · شَوْك مَرْيَم · مَلْيَن

(*Silybum marianum* أنظر)

Carduus nutans; **musk thistle** شَوْك مُتَحَن

Carduus pycnocephalus, **slender thistle** شَوْك نائك الرُّؤوس

(لسان الكلب في الشام)

Carduus tenuiflorus شَوْك مُشَقّق الزهرات

care رِعـايَة

animal care رعاية الحيوان

carex; **sedge grass** (Carex) سُعـادي
(نبات عشبي مُعَمّر من وحيدات الفلقة من الفصيلة السعدية)

Carex; **sedge grass** سُعادى
(عامية، جنس نباتات من الفصيلة السعدية Cyperaceae تكثر في المناقع)

Carex stricta; **tufty sedge** سُعادى المناقع · سُعادى قُزَعيّة

Caricaceae or **Papayaceae** بَبّاياوات
(فصيلة البَبّايا من ذوات الفلقتين، وهي قريبة من فصيلة زهرة الآلام)

Carica papaya بَبّايا · دُبّاء الهِنْد
(papaya أنظر)

caries نَخَر · تَسَوُّس
(نخر او سوس الاسنان او العظم وقد يطلق على نخر الأنسجة أيضاً)

carina (١) جُؤجُؤ
(نتوء حيدي عظمي على طول القص في بعض الطيور)

(٢) جُؤجُؤ
(نتوء حيدي علـى بعض الأزهـار والحبوب)

Carinatae جُؤجُؤيات
(أحد قسمي الطير ، وهو يشمل معظمها كالجوارح والحوائم والسبّاحات والدجاجيات وطويلات الساق الخ)

carman; carter سائق العَجَلة

carnation (*Dianthus caryophyllus*) قَرَنْفُل شائع
(Dianthus أنظر)

carnation clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمّى
(trefoil أنظر)

Carnivora لَواحِم · لَحِمات · لاحمات
(رتبة آكلات اللحوم من الثدييات ، وفصائلها مشهوره منها الفصيلة السنورية والكلبية والضبعية والزبادية والسمورية والدبية)

carnivore لاحِم
(حيوان من آكلات اللحوم)

carob (*Ceratonia siliqua*) خَرّوب · خُرْنوب · خَرنوب
(الكلمة الانكليزية من العربية، ولهذا أشهد في الآرامية والعبرية، شجر مثمر من الفصيلة القرنية ، ثماره قرون تؤكـل وتعلفها الماشية)

carob-bean خَرّوبة · خَرنوبة
(ثمرة الخروب)

carob-tree خَرّوب · خُرْنوب
(carob أنظر)

Carolina allspice (*Calycanthus floridus*) قالِيقَنْتُوس كثير الزَّهر
(Calycanthus أنظر)

Carolina trumpet flower (*Bignonia capreolata*) بِغْنُونية ملتفة
(Bignonia أنظر)

Caroline hawk moth (*Sphinx carolina*) أبو الهَوْل الكارُولِيني
(sphingid أنظر)

carotene, carotin كاروتين
(ج كاروتينات صبغ أحمر يوجد في الجزر وبعض النباتات الاخرى يتحول في الجسم الى فيتامين أ)

caroubia (*Ceratonia siliqua*) خَرّوب · خُرْنوب · خَرْنوب
(carob أنظر)

carp (*Cyprinus carpio*) شَبّوط · شَبُّوط
(سمك من فصيلة الشبوطيات أي الشبابيط لم يذكره عريقل في كتابه)

carpal رُسْغي

carpel (Bot.) خِبـاء
(ج أخبية، تقل الكلمة الانكليزية على أوراق تحولت وتألف منها مدقة الزهرة أي الميسم والقلم والمبيض، ولم أجد في العربية ما يقابل الكلمة تماماً فاخترت لها لفظ الخباء لأن من معانيه وعاء السنبل ، كما أن أهم جزء من القربله يكون وعاء للبيضة، ويعربون في مصر. ولعل العدول عن قربلة المعربة الى الخباء أصلح ، وقد شاعت في الشام)

carpenter ant (*Formica pennsylvanica*) نَمْلة الخَشَب
(نملة تقرض الخشب وتبني بيوتها في أرومات الاشجار الميتة)

carpenter-bee نَحْلة الخَشَب
(Xylocopa أنظر)

carpet plant (*Ionopsidium acaule*) بَنَفْسجيّة لا عُنُقِيّة
(Ionopsidium أنظر)

carpetweed حشيشة البِساط
(نبات عشبي خشيض مفاد يتكـل ارومة تشبه البساط ، اشهر انواعه ما يعرف علمياً باسم *Mollugo verticillata*)

Carpinus نيرية
(جنس شجر من الفصيلـة البتولية ذو خشب قاسٍ يصلح لصنع الأنيار)

Carpinus americana, **American hornbeam; ironwood** نِيرِيّة أمريكية

Carpinus betulus; **yoke-elm**, **hornbeam** نيرِيّة · شَجَرة النِّير · قَرْبِنُوس
(النيرية معربة، والنيرية التي أسميتُ بها هذ الجنس من الشجر مشتقة من معنى الاسم العلمي ، وهو من اللوطية بمعنى خشب الرأس أي الخشب الصالح لصنع الأنيار التي توضع على رؤوس الثيران ، ولم أعتـمـد الى اسم عربي لهذا الشجر ، وذكر له بوست نوعاً واحداً في حل الكذم، جنس شجر حرجي من الفصيلة البتولية والقيلة البندقية)

Carpinus japonica; **Japanese hornbeam** نيرِيّة يابانية

Carpinus orientalis, **Oriental hornbeam** نِيرِيّة شرقيّة

Carpocapsa pomonella, **codling moth; apple moth** دُودة التُّفّاح · مُلتَهِمة الثمر
(اسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى ملتهمة الثمر، وهي هذا الجنس أنواع تسطو على ثمار المشمش والاجاص، كما أن هنا نوع يسطو على ثمار اسكمثري والسفرجل والجوز، حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الثارات تسطو أساريعهما على الثمر)

carpologist ثَمَري · إخصائي بالثمر
(نباتي مختص بدراسة الثمر)

carpology علم الثَّمَر · ثَمَرِيّات
(جزء من علم النبات خاص بدراسة الثمر)

Carpomyia incompleta **nabk fruit-fly** ذُبابة النَّبْق

carpus رُسْغُ اليد
(ما بين الساعد ومشط اليد)

carriage (١) عَرَبة زِراعيّة
(farm-cart أنظر)

(٢) نَقْل · أجرة النَّقل

carriage horse, **coach horse**, **draught horse** فَرَس الجَرّ أو العَرَبات
(الفرس الذي يستعمل في جر عربات الركوب ولا سيما في المدن)

carrier (١) نَقّالة
(conveyor أنظر)

(٢) حامِل · ناقِل

‖ germ carrier حامِلُ أو ناقِلُ الجراثيم
(germ carrier أنظر)

carrier pigeon حَمام الزاجِل · حَمام الرَّجّال · الحَمام الهادي
(وهي الهُدى، والزاجل هو الذي يزجل الحمام ، وقد أصله الحمام اليه، وقول بعضهم الحمام الزاجل غلط، سلالة حمام للمراسلات)

الى تماريه من مسافات بعيدة، وكان يستعمل في نقل الرسائل، أنظر pigeon)

carrion beetle دَرَقَة • خُنفساء الرِّمَم
(أنظر انواعها في مادة Silpha)

carrion crow (*Corvus corone*
زاغ جيفي
(هو الزاغ عند الشاميين، طائر كله أسود من فصيلة الغرابيات، يكثر في اوروبة وكثيراً ما تصطاده. أما الغراق عند الشاميين فهو *Corvus cornix* و hooded crow، خلافاً لما ذكره صاحب معجم الحيوان، ويطلق الاسم أيضاً على نسر أسود يسمى العلمي *Catharista atrata*.

carrot (*Daucus carota*) جَزَر
(وسكّر الجيم، وهي معربة قديماً من الفارسية، بقلة عُشبية زراعية من الفصيلة الخيمية).

carrot weevil *Molytes coronatus*)
سُوسة الجَزَر

cart عجلة • عربة بدولابين
(عربة للنقل ذات دولابين من أشكالها الطُّنُر المعروف بهذا الاسم في الشام).

‖ **farm cart** عربة المزرعة • حَمّالة
(عربة نقل تستعمل في المزرعة).

‖ **hay cart** عربة الكلأ
(عربة تستعمل في نقل الكلأ تجرها الدواب وقد تكون سيارة).

carter car-man سائق العجلة

Carthamus القرطم
(جنس نباتات زراعية من المركبات الاسيوية الزهر يستخرج من بعضها صبغ مشهور).

Carthamus lanatus قرطم صوفي
(مرجمة، نبات طبي من الفصيلة المركبة).

Carthamus tinctorius
قرطم • قُرْطُم • عُصْفُر
(أنظر safflower)

cart horse, dray horse حِصان الجَرّ
(خيل الجر من جبابرة الخيل، خلافاً للخفاف الصالحة للركب ولجر عربات الركب).

cartilage غُضْرُوف
(نسيج قوي مطاط غير وعائي قابل للثني أقل صلابة من العظم).

cartilaginous fishes أسماك غُضْرُوفيّة

cartilaginous quittor ثُقاق غُضْرُوفي
(أنظر quittor)

cartilaginous ringbone عَرَن
(انتفاخ عظمي قاس على الصفحة الجانبية من أطراف الحافر، أنظر exostosis)

carting in خَزْن
(أنظر garnering)

cartography فن رسم الخرائط

cartwheel flower (*Heracleum villosum* جرفلة زغبة
(أنظر Heracleum)

Carum carvi كَرَوْيا • كَرَوْياء
(أنظر caraway)

caruncle زَغَبة • لُحَيمة
(زائدة لحمية تكون على رأس بعض الطيور أو على عنقها أو على منقارها كما في ديك الروم أي ديك الحبشة وفي الحمام وغيرهما).

Carya جَوْزِيّة • كاريّة
(الكارية معربة، وهي من اليونانية معناها الجوز، وقد أطلقت على هذا الجنس على حين أن جنس الجوز غيره، أنظر nut • وكلاهما من الفصيلة الجوزية، شجر للتزيين فيه نوع يزرع لثمره، أنظر pecan-nut)

***Carya alba*; white hickory**
جَوْزِيّة بيضاء

***Carya amara*, swamp hickory, bitter nut** جَوْزِيّة مُرّة • جوزية المناقع

Carya oliviformis* or *Carya illinoensis باكانيّة
(أنظر pecan-nut)

***Carya ovata*; shagbark** جوزية يبعثة
(ثمرها يؤكل وخشبها صلب متين).

***Carya sulcata*; sulcated hickory**
جَوْزِيّة مَحْزُوزة

***Carya tomentosa*, tomentose hickory** جَوْزِيّة زَغِبة

caryokinesis إنقسام غير مباشر • تَخَيُّط
(أنظر karyokinesis)

Caryophyllaceae; Silenaceae قَرَنْفُليّات
(الفصيلة القرنفلية من ذوات الفلقتين، تشمل نباتات عشبية كزهر القرنفل والصابونية والثنيس والخزم الخ).

caryopsis بُرّة
(ثمرة جافة غير متفتحة ذات بزرة واحدة يلتصق غلافها الثمري بالبزرة خلافاً للثمرة الفقيرة، مثل البرة حب الحنطة والشوفان والشيلم وغيرها من النجيليات).

Caryopteris الجوزُ المُجنَّح
(من اليونانية بهذا المعنى لثمارها المجنحة، جنس جنبة للتزيين من فصيلة رعي الحمام).

Caryopteris mastacanthus
الجوز المُجنَّح المُكثّر

Caryopteris mongolica
الجوز المُجنَّح المَغولي

Caryota نخل الجوز • قريوطه
(من اليونانية caryon أي الجوز، جنس شجر من الفصيلة النخلية).

case (١) صندوق (٢) حالة

casease جُبّاز
(خميرة تذيب الجبنين المخثّر).

casein, caseum جُبْنين

(مادة آزوتية بيضاء تكون في لبن الثدييات).

cashew (*Anacardium occidentale*)
بَلاذُر أمريكي • بلاذر غربي •
تُفّاح الأكاجو
(شجر أمريكي من فصيلة البطميات تؤكل ثماره وتسمى تفاح الأكاجو وتفاح البلاذر، ويستخرج منها عصارة تختمر، ومن مقلة صمغ اذا أذيب في قليل من الماء يصير دبقاً أو صمغاً حسنا ويصلح خشبه لبعض الصناعات).

cashew nut tree (*Anacardium occidentale*) بَلاذُر أمريكي • بلاذر غربي •
تُفّاح الأكاجو
(أنظر cashew)

Cashmere goat ماعز كشمير
(له شعر حريري مشهور ينسجون به الشال المعروف، أنظر Kashmir goat).

casing تعبئة في صناديق

cask بِرْميل خشبي
(البرميل معربة حديثاً ويفيد أقرارها، وعاء توضع فيه الخمر وغيرها).

cask wood خشب الدَّنان • ألواح الدَّنان
(أنظر stave-wood)

cassava (Manihot) مَنيهوت
(نبات من الفربيونيات يستخرج من جذوره دقيق نشوي، أنظر manioc)

‖ **sweet cassava** (*Manihot palmata*)
منيهوت حُلو

cassava-flour دقيق المَنيهوت

cassena (*Ilex vomitoria*) بهشية مُقيئة

cassia (Cassia) (١) سَنا • سَنى
(نبات من جنس السَّنى).
(٢) تَجَب • سَليخة • قِرْفة صينيّة
(أنظر *Cinnamomum cassia*)

[illegible] سَنا • سَنى
(جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية

أنواعه كثيرة منها .

***Cassia acutifolia*; Alexandrian senna** سَنا مَكّي • سَنا حجازي •
سَنا حَرَمي
(الأوليان في المفردات، والثالثة في شرح أسماء العقار، والانكليزية senna من سنا العربية، نوع تستعمل ثماره للإسهال).

***Cassia alata*; alate cassia** سَنا مُجنَّح

***Cassia angustifolia*; Indian senna**
سَنا هندي • سنا ضيّق الورق

***Cassia australis*; Australian cassia**
سَنا أُستُرالي

***Cassia biflora*; biflorous cassia**
سَنا ثنائي الزهر

***Cassia farnesiana*; Farnese cassia**
سَنا فَرْنيس

***Cassia fistula*; purging cassia, cassia** خِيار شَنْبَر • خَرْنُوب هِنْدي
(المفردات، والأولى معربة قديماً من الفارسية، نوع يستعمل لب ثماره للإسهال).

***Cassia floribunda*; floribundate cassia** سَنا كثير الزهر

***Cassia foetida*, stinking weed**
سَنا مُنتِن
(نبات استوائي عشبي ذو أوراق منتنة الرائحة).

***Cassia occidentalis*; Occidental cassia** سَنا غَرْبي

***Cassia tomentosa*; tomentose cassia** سَنا مُخْمَلي

***Cassia tora*; foetid cassia wild senna** فَنْفَل • فلاوى • قُلْقُلان
(المفردات، أنظر Crotalaria).

cassia-bark tree (*Cinnamomum cassia*) تَجَب • سَليخة • قِرْفة صينيّة

cassia tree *Cinnamomum cassia*
تجب • سليخة • قرفة صينيّة
(قشرها أرخص وأردأ من القرفة السلانية، أنظر Cinnamomum

Cassida tortoise beetles خُوذيّات
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة وفصيلة الخضراويات أعماله خيمتها تغطي الجسم وترد قليلاً كدرق السلحفاة).

Cassida nebulosa nebulous tortoise beetle خُوذيّة قاتمة
(تركب ورق الشوندر أي البنجر في مصر).

Cassida viridis green tortoise beetle خُوذيّة خضراء
(تركب الكنكر أي الحرشوف).

cassie (*Acacia farnesiana*
سَنْط فَرْنيس • فِتْنه

cast (١) قالَب مصبوب (٢) تعدية
(٣) تنبّؤ

‖ **weather cast** تنبّؤ جوّي •
نشرة الاحوال الجوية
(أنظر weather forecast)

Castanea قَسْطَل • كَسْتَنة
(جنس شجر من الفصيلة البلوطية له ثمر يؤكل مشوياً وهو غني بالنشا).

Castanea vulgaris قَسْطَل • شاهبَلّوط
(أنظر chestnut tree)

casting طَرْح • إلقاء

casting net شبكة الطَّرْح

Castor قُنْدُس
(جنس حيوانات من الفصيلة القندسية ورتبة القواضم، وهي مشهورة بمرائها).

Castor canadensis قُنْدُس • بِيدَسْتَر •
بادَسْتَر
(أنظر beaver

Castoridae قُنْدُسِيَّات
(فصيلة القنادس من رتبة القوارض)۰

castor oil دُهْنُ الخِرْوَع
(السهل معروف يستخرج من بزر الخروع ويفيد الانسان والحيوان۰ ويسمى ايضا زيت الخروع)۰

castor-oil plant (*Ricinus major*) خِرْوَع كبير ۰ خِرْوَع مَقْرُوف
(نبات مُعَمِّر من الفصيلة الفربيونية يزرع لعصر الزيت من بزوره۰ أنظر Ricinus)

castration جِضَاء
(افساد عمل التناسل في الذكر والأنثى من الحيوان ، اما بإزالة الغدد التناسلية ، أو بسحقها في المعز والأعزار)۰

castration by torsion عَضْب
(أنظر twist cord castration)

casuarina Casuarina كَزْوَرِينَة
(شجرة من الفصيلة الكزورينية)۰

Casuarina كَزْوَرِينَا
(معربة وهي من Casuarius اسم طائر كالنعامة سميت بهذا الاسم لأن أغصانها الطويلة المتدلية مع أوراقها المختطة تشبه ريشه۰ واسم هذا الطائر من لغة في سماتريه وهي كسواري kasouari جنس شجر ملتزيزأسترالي الأصل من الفصيلة الكزورينية ، كأنه كَنْبَت عسيم وهو مستعمل عندنا في الطرق والأحراج والحدائق)۰

Casuarina equisetifolia beefwood
كَزْوَرِينَا كَنْبِتِيَّةُ الوَرَق

Casuarina tenuissima كَزْوَرِينَا نَحِيلَةُ الأَغْصان

Casuarinaceae كَزْوَرِينِيَّات
(فصيلة من ذوات الفلقتين، فيها الكزوريا من شجر التزيين)۰

cat Felis) سِنَّوْر ۰ قِطّ ۰ هِرّ
(حيوان من الفصيلة السنورية وتسمى الفصيلة النمرية من رتبة اللواحم۰ أنظر Felis)

. **civet cat** (*Viverra civetta*)
زَبَادَه ۰ سِنَّوْرُ الزَّباد
(أنظر civet cat)

‖ **common cat** سِنَّوْر داجِن
(أنظر *Felis domestica*)

‖ **wild cat** (*Felis catus*) سِنَّوْر بَرِّيّ
(أنظر Felis)

catabolism, katabolism
إنتقاض ۰ هَدْم الانسجة
(طور الأيض metabolism الذي يهبط به الجُهد الكيموي في جسم الحي فتكون معه ذلك ضياع الطاقة أو تحوّلها عملاً۰ ويشمل الانتقاض في النبات على وظائف التنفس والاختمار)۰

catalpa (Catalpa)
كَتَلْبَة ۰ كَتَلْبَة بِغْنونِيَّة
(شجرة من جنس الكَتَلْبَه ۰ أنظر المادة التالية)۰

Catalpa كَتَلْبَه
(معربة۰ وهي من وضع المواليدين في أمريكة الشمالية عندما نقلوا الشجرة الأولى معا الى أوربة۰ وقد اقتبسوها من لغة هنود الكارولين۰ جنس شجر للتزيين من الفصيلة البِغْنونية)۰

Catalpa bignonioides, **common catalpa** كَتَلْبَة مَعْرُوفة أو بِغْنُونِيَّة

Catalpa bungei كَتَلْبَة بُنْج

Catalpa koempferi كَتَلْبَة كَنْفَر

catalysis حَفْز ۰ حَفْز كيماوِيّ

catalyst; catalytic agent
حَفَّاز ۰ عامِل حَفَّاز

catalytic fertilizer سَماد وَسِيط أو حَفَّاز
(هو السماد الكيماوي الذي اذا أضيف الى التربة يزيد نمو النبات المزروع فيها دون أن يتغذى ذلك النبات منه۰ مثاله الأسمدة المنغنيزية والكبريتية۰ والحَفَّاز عن مجمع مصر ج ٦)۰

cataplasm لُصوق۰(لَبْخَة)
(أدوية مختلفة للاستعمال الخارجي على شكل عجينة رخوة۰ أنظر poultice)۰

cataract شَلَّال

catarrh نَزْلَة
(التهاب الغشاء المخاطي وسيلانه)۰

Catarrhina مُثْنِيات المَنْخِرَيْن
(أحد قسمي القرديات۰ لهن أنف مُنْخَراه متقاربان وتفتحهما تحت الأنف۰ ومن قصار الأذناب أو بلا أذناب)۰

catastrophe مُصِيبَة ۰ بَلِيَّة ۰ نائِبَة
(أنظر calamity)

catch (١) صَيد ۰ سمك مَصِيد
(٢) مِسَاك ۰ كُلَّاب قَبْض

catch crop; intercrop زَرْعٌ مُقْحَم
(أنظر المادة التالية)۰

catch cropping; intercropping
زِرَاعَة المُقْحَمات ۰ إقحامُ الزُّرُوع
(عندما يُقحَم نبات بين زريعتين أساسيين للاستفادة من الأرض في أقصى حد)۰

catcher vessel سفينة صيد

catchfly (١) لُخْنِيس الذباب ۰ شَرَك الذباب
(نبات من جنس اللُّخْنيس Lychnis يفرز مادة لزجة تعلق بها الحشرات)۰
(٢) سِيلِينُوس الذباب
(نبات من جنس Silene تفرز سوقه وكؤوس ازهاره مادة تعلق بها صغار الحشرات واسمه العلمي *Silene vulgaris*)۰

‖ **German catchfly** (*Lychnis viscaria*)
لُخْنِيس لَزِج

‖ **sweet William catchfly** (*Silene Armeria*) سِيلِينُوس طاقِيّ

catchment area حَوْض۰ حوض الصرف
(مساحة كلية من الأرض تنصرف مياهها الى نهر أو بحيرة أو حوض ماء)۰

catchment basin (Hort.)
حَوْض تجميع المياه
(حوض طبيعي أو صنعي للسقي في الحدائق)۰

catechu tree سَنْط ۰ كاشُو ۰ كاد هندي
(أنظر *Acacia catechu*)

category طائفة ۰ فِئَة

catenate soil تُرْبَة مُتَسَلْسِلَة
(مجموعة من التُّرَب تكون دائماً مضمومة بعضها الى بعض بموجب ترتيب متميز يتصل بالعوامل الطُّبُوغرافية ۰ ومجمعها التربة التسلسلية)۰

caterpillar (١) أُسْرُوع ۰ يُسْرُوع ۰ سُرْفَة
(ج أساريع وذكروا انه لا يقال يساريع ولكن نجد جَوْزها في ص ١٢٨ من مجالسه۰ والكلمة الانكليزية تطلق على دودة الفراش أي على يَرَقانة حرشفيات الأجنحة خاصة ، منذ خروجها من البيضة الى أن تتحول الى خادرة)۰
(٢) عَقْرَبِيَّة
(أنظر caterpillar plant)

‖ **woolly bear caterpillar**
حَرْشَف قُنْفُذِيّ
(حشرة من الفصيلة القَزِّيّة ورتبة حرشفية الاجنحة تضر بالكرم)۰

caterpillar plant, scorpion's tail (Scorpiurus) عَقْرَبِيَّة
(نبات من الفصيلة القرنية ثمرته تشبه أساريع الحشرات)۰

caterpillar tractor جَرّارة مُزَنْجَرة۰ «تراكتور»

catfish صِلَّوْر ۰ سِلَّوْر
(سمك من انواع عديدة بها شبه مجموعة بالهررة۰ أنظر Clarias و Siluridae)

catfishes صِلَّوْرِيّات
(أنظر Siluridae)

cat flea (*Pulex felis*) بُرْغُوثُ السِّنَّوْر
(أنظر flea)

Catha edulis or ***Celastrus edulis***; **kat** قات
(لم أجد كلمة القات في المفردات ولا في الأمهات من المعجمات وأظنها من أصل حبشي Tchat انتقلت الى اليمن مع تلك الحبشة التي شُبها الطيبة في الحبشة۰ وهي من الفصيلة القاتية وتسمى الحراتيّة تزرع في اليمن ويعرط اليمانيون بمضغ أوراقها المخدرة۰ واسم الجنس العلمي من قات المولدة)۰

cathedral bells قُوبِيه مُعَرَّشة
(أنظر Cobaea or Cobea)

catkin; ament or amentum
هُرَيْرَة ۰ فِقَّة
(الأولى تصغير هِرَّة۰ والثانية عن بوست۰ نظام ازهرار مركب من شمة عليها أزهار وحيدة الجنس تبتلك من كأسها وتويجها حراشف بسيطة۰ مثالها هريرة الجوز والصفصاف والحور والبلوط الخ)۰

cat's-eye عَيْن الهِرّ
(جوهر فيه خاصية الكوكبية asterism وهو أن يُرى فيه نكتة مضيئة)۰

cat's-foot; cat's paw (*Gnaphalium dioicum*) رُبَيْشَة ثَنائِيَّةُ المَسْكَن ۰ رِجْلُ الهِرّ
(أنظر Gnaphalium)

cat's-tail grass; cattail
عُصَيَّة ۰ إفْلُوم
(أنظر Phleum)

‖ **meadow cattail grass** (*Phleum pratense*) عُصَيَّة المُرُوج

cat-tail; cat's-tail; reed mace
(*Typha latifolia*) بَرْدِيّ عريض الورق۰
عُشْبَة البِرَك ۰ ذَنَبُ الهِر
(نبات مائي من الفصيلة البَرْدِيّة وتطلق الكلمة ايضاً على نباتات اخرى من جنس افلوم Phleum)

cat thyme جَعْدَة
(أنظر *Teucrium polium*)

cattle الماشِيَة
(أنظر livestock)

‖ **live cattle** ماشِيَة حَيَّة

cattle clipper مِجَزّ
(آلة يُجز بها شعر الحيوانات الدواجن وهي أكبر من التي يُجز بها شعر الانسان)۰

cattle dealer تاجر الماشية

cattle fattening تسمين الماشية

cattle-gadfly (*Tabanus bovinus*)
نُعَرُ البقر
(أنظر taband)

cattle grub نَغَف
(دُغْمُوس نُغْر۰ أنظر warble fly)

cattle hides جُلُود الماشية

cattle man مُرَبِّي الماشية

cattle market سُوقُ المَواشي
(سوق يجتمع فيه الناس في أيام معلومة لبيع الماشية)۰

cattle-plague, rinderpest
وَباء بَقَرِيّ ۰ طاعُون بَقَرِيّ
(وباء يصيب الماشية يسير بسرعة تصاحبه درجة حرارة والتهاب الاغشية المخاطية المعوية)۰

cattle ranch, cattle range
مَزْرَعة تربية الماشية

cattle shed حظيرة ماشية۰ حظيرة۰ مَبْقَرة
(أنظر cowshed)

cattle-show عَرْض الماشية ۰ مَعْرِض الماشية

cattle-tick قُرَاد
(أنظر tick)

cattle trailer مقطورة نقل الماشية

Caucasian rhododendron (*Rhododendron caucasicum*) وَرْدِيَّة قَفْقاسِيَّة
(Rhododendron أنظر)

caudal ذَنَبِي • ذيلي

caudal fin زِعْنِفَة ذَيْلِيَّة أو خَلْفِيَّة

Caudata ضَفادِع مُذَنَّبَة • ذوائل
(Urodela أنظر)

caudate ذُو ذَيْل • ذو ذَنَب

caulescent (Bot مُسَوِّق • ذُو ساق

cauliflower (*Brassica oleracea* var *botrytis*) قُنَّبِيط
(والمسبط من اليونانية البيزنطية واحدثه Kounoupida و Konôpidi بقلة زراعية من الفصيلة الصليبية تسمى القرنبيط في مصر والشام، أنظر Brassica)

causeway جِسْر
(ج جُسُور، الحواجز التي تمسك الماء بين الشكائات)

caustics كاويات • مواد كاوية
(كالصودا الكاوية والبوتاسا الكاوية)

cavesson; cavezon كِمام • أُبَيَّة
(أداة على شكل نصف دائرة لها رأسية ورسانة، توضع على قصبة أنف المهر أثناء ترويضه)

caviar كافيار • بطارخ

Cavicornia مُجَوَّفاتُ القُرُون
(قسم من المجترات كالبقريات والمعزيات وأنطه لها قرون مجوفة خلافاً للأيائل فهي مُصْمَتة القرون)

cavicorn ruminants مُجْتَرّات مجوفة القُرُون
(ruminants أنظر)

Caviidae كاڤيائِيّات
(فصيلة حيوانات رتبة القوارض منها الكُوبي cavy, guinea pig ومنها الكابيبارا capybara)

cavings عُصافَة • قَشّ • نُفايات تِبْنِيَّة

cavings riddle غِربال فَصْل العصافة

cavity تجويف • فجوة

- abdominal cavity تجويف بطني
- buccal cavity تَجْوِيفُ الفَم

cavy (*Cavia cobaya*) كُوبِي • خِنْزِيرُ الهِنْد
(الأولى معربة والثانية مترجمة، واللفظة اللاتينية كوبايا من لغة أمريكية غير معلومة، حيوان لبون من فصيلة الكاڤيائيات ورتبة القوارض)

cayenne pepper (*Capsicum frutescens longum*) فُلَيْفِلَة دَغَلِيَّة
(Capsicum أنظر)

cayman, caiman تِمْساح أمريكي • كَيْمَن
(alligator أنظر)

ceanothus (Ceanothus) سِيانُوطَس
(نبات من جنس السيانوطس)

Ceanothus سِيانُوطَس • قِيانُوطَس
(معربة، لم أجدهما في المفردات، وهي من كلمة يونانية Keanothus أطلقها ثيوفرسطس على نبات ما يرح مجهولا واستعمله المحدثون لجنس من الفصيلة النبقية)

Ceanothus americanus; New Jersey tea; American ceanothus سِيانُوطَس أمريكي • شاي نيوجرزي

Ceanothus azureus; azure ceanothus سيانوطس أسمانجوني

Ceanothus colubrinus; redwood of the Bahamas سيانوطس ثعباني
(ترجمة الاسم العلمي)

Ceanothus dentatus; dentate ceanothus سِيانُوطَس مُحَزَّز أو مُضَرَّس • مُسَنَّن

Ceanothus floribundus; multiflorous ceanothus سِيانُوطَس كثير الزَّهْر

Ceanothus integerrimus سِيانُوطَس كامل الوَرَق

Ceanothus ovalis سِيانُوطَس بَيْضِيّ الوَرَق

Ceanothus papillosus, papillate ceanothus سِيانُوطَس حُلَيْمِيّ

Ceanothus rigidus; rigid ceanothus سِيانُوطَس قاسٍ

Ceanothus velutinus; velvety ceanothus سِيانُوطَس خَمْلِيّ

cecidium; gall عَفْصَة
(بثرة أو تضخم يحصل في بعض النباتات بتأثير طفيليات حيوانية أو نباتية، والعفص أشكال منها:)

- **acarocecidia** عَفْص قُمْلِي • عَفْصُ القُمَّل
- **bacteriocecidia**; bacterial galls عَفْص جُرْثُومِي • عَفْصُ البَكْتِيرِيات
- **entomocecidia** عَفْص حَشَرِي • عَفْصُ الحَشَرات
- **nematocecidia** عَفْص سِلْكِي • عَفْصُ السِّلْكِيّات
(والسلكيات هي الخيطيات في مجمع مصر وهي يسمى)

Cecidomyia عَفْصِيّات
(جنس ذبابة يُوَلِّد العَفْص، أنظر Hessian fly)

Cecidomyia destructor; Hessian fly الذُّبابَةُ المُبِيدة • ذُبابَةُ هِسَّن
(Hessian fly أنظر)

Cecidomyia oenophila, vine cecidomyiid ذُبابَةُ الكَرْم

Cecidomyia tritici ذُبابَةُ الحِنْطَة
(wheat cecidomyiid أنظر)

cecidomyiid عَفْصِيَّة
(ذبابة من جنس العَفْصِيّات)

cedar (١) أرز
(شجر من الصنوبريات منه ارز لبنان المشهور، أنظر Cedrus)
(٢) عَرْعَر • أبْهَل
(شجر من الصنوبريات من جنس العرعر، أنظر Juniperus)
ويطلق الاسم الانكليزي ايضاً على انواع نباتات اخرى من الفصيلة الصنوبرية سواها مثل Spanish cedar و arbor vitae)

- Atlas cedar (*Cedrus atlantica*) أرْز أطْلَسِي
(Cedrus أنظر)
- Bermuda cedar (*Juniperus bermudiana*) عَرْعَر برمودة
(Juniperus أنظر)
- blue cedar (*Cedrus atlantica glauca*) أرْز مُزْرَق
(Cedrus أنظر)
- Chilean cedar (*Libocedrus chilensis*) لُبَارْز شِيلِي
- Cyprian cedar (*Cedrus brevifolia*) أرْز قُبْرُصِي • أرز قصير الورق
(Cedrus أنظر)
- Deodar cedar (*Cedrus deodara*) أرْزُ هِمالايا • أرْزُ الهِنْد
- Himalayan cedar (*Cedrus deodara*) أرْزُ هِمالايا • أرْزُ الهِنْد
(Cedrus أنظر)
- incense cedar (*Libocedrus decurrens*) أرز البخور • لُبارْز أقنف
(شجر من الصنوبريات لخشبه رائحة طيبة)
- Japanese cedar (*Cryptomeria japonica*) أُرَيْز ياباني
(Cedrela أنظر)
- prickly cedar عَرْعَر كادِيّ • عَرْعَر
(*Juniperus oxycedrus* أنظر)
- red cedar (*Juniperus virginiana*) عرعر فرجينيا • الأرْز الأحمر
(عرعر مُحْمَرّ الخشب، ولخشبه رائحة طيبة)
- Spanish cedar (*Cedrela odorata*) أُرَيْز عِطْري أو اسباني • أكاجُو كاذِب
- West Indian cedar (*Cedrela odorata*) أُرَيْز عِطْري • أكاجُو كاذِب
(Cedrela أنظر)
- white cedar أرز أبيض، لُبارْز أقنف • عفصيه جبّارة
(شجر من الفصيلة الصنوبرية من جنس Thuja مثل *Thuja occidentalis* او *Th. gigantea*
ويطلق الاسم ايضاً على انواع اخرى منها أرز البخور المعروف *Libocedrus decurrens* باسم incense cedar وعلى السَّرْي العِطْري (*Chamaecyparis thyoides*)
- yellow cedar, Alaska cedar سَرْيَ نُطْقا • أرز الأسكا
(*Chamaecyparis nutkaensis* أنظر)

cedar of Lebanon أرْزُ لُبْنان
(*Cedrus libani* أنظر)

cedar oil زيت الأرْز، زيت الشربين، زيت العرعر
(زيت غليظ القوام يستخرج من تقطير خشب عرعر فرجينيا *Juniperus virginiana*)

cedar tree (Cedrus) أرْز
(cedar أنظر)

Cedrela; Cedrella أُرَيْز
(ترجمة، وهي تصغير أرز، سمي بها هذا الجنس لما في رائحة خشب أشجاره من شبه برائحة شجر الأرز، جنس شجر من الفصيلة الأزادرختية)

Cedrela odorata; Barbados bastard cedar; West Indian cedar, odorous cedrella أُرَيْز عِطْري • أكاجُو كاذِب

Cedrela sinensis; Chinese cedrella أُرَيْز الصِّين

Cedrus أرْز
(ولا نقل الشربين ولا السرو ولا الصنوبر ولا ذكر لصنوبر ولا لعرعر، ونخلط أسماء الموله بعضها ببعض في معجمنا الأمثلة لا بحوز ... وكلمة أرز من أصل آرامي عن بروكلمان، جنس شجر حرجي مشهور من فصيلة الصنوبريات منه بقية في لبنان الشمالي وفي جبال الطوروس وجبل البابور وغيرها)

Cedrus deodara, deodar Himalayan cedar أرْزُ هِمالايا • أرْزُ الهِنْد

Cedrus libani, cedar of Lebanon أرْزُ لُبْنان
(ويسمونه أبْهَل وأبْهَل كأبهل الشروك، وهذه الكلمة تطلق أيضاً على نوع من العرعر وهو النوع المسمى sabine juniper)

ceiba kapok tree Bombax سيبة • شجرة القابوق
(نبات استوائي تكتنف بذوره ألياف حريرية، أنظر kapok tree)

celandine (١) تَمْنَةُ الخَطاطِيف • عُرُوق الصَّبّاغِين • العُرُوق الصُّفْر
(*Chelidonium majus* أنظر)
(٢) عُشْبَةُ البَواسِير
(نبات من الحوذانيات اسمه العلمي *Ranunculus ficaria* أنظر pile-wort)

- greater celandine تَمْنَةُ الخَطاطِيف • عُرُوقُ الصَّبّاغِين • العُرُوق الصُّفر
(*Chelidonium majus* أنظر)
- lesser celandine عُشْبَةُ البواسير

(pile-wort أنظر)

Celastaceae مايتانيات • جرايئات
(الأولى منسوبة الى القسانت أحد أجناس هذه الفصيلة النباتية ، والثانية منسوبة الى الحراب ، وهي من حرايئة اسم أشهر أجناسها• أنظر المادة التالية)•

Celastrus جرايئة • شَجَرُ الجراب • قالَسطروس
(الاسم العلمي من اليونانية Kelastros وهي تطلق على شجر كسان اليونانيون يصنعون منه الحراب ، ولذا سميتها الجرايئة• جنس شجر للتزيين من فصيلة الجرايئيات أو قسل القاتيات)•

Celastrus edulis**, Arabian tea plant** قـات
(*Catha edulis* أنظر)

Celastrus orixa japonica **Japanese Celastrus** جرايئة يابانية

Celastrus paniculatus**, staff tree paniculate Celastrus** جرايئة عُنْكوبية

Celastrus punctatus**, spotted Celastrus** جرايئة مُنَقَّطة

Celastrus scandens **climbing bittersweet, creeping Celastrus** جرايئة مُتَسَلِّقة

celeriac; turnip-rooted celery كَرَفس جِذْري • كَرَفس لِفتي
(الثانية في مصر• والجنس لحسند الصعتر• يقل من الفصيلة الخيمية• وهو ضروب من الكرفس غلظت جذورها ، صارت تؤكل مطبوخة)•

celery (*Apium graveolens*) كَرَفس
(بقل من الفصيلة الخيمية تؤكل ضلوع ورقه أو جذوره ، على حسب ضروبه ، خضراً أو مطبوخة • ويطلق اللفظة على بعض نباتات أخرى من الفصيلة الخيمية منها ما يلي

horse parsley, alexanders (*Smyrnium olusatrum*) كَرَفس بَرّي • سَمَرْنيون
(المفردات• ومن أسمائه المقدونس النسليط والأسود• بقل من الفصيلة الخيمية ينبت برياً في بعض انحاء الشام ، وقلما يزرع لأن الكرفس قام مقامه)•

smallage; wild celery (*Apium graveolens*) كَرَفس النافع
(هو كرفس بري جذوره قصير الكرفس الزراعي المعروف)•

water parsley; water parsnip (*Sium latifolium*) كرفس الماء • قرة العين • جرجير الماء
(عشبة معمرة من الفصيلة الخيمية)•

turnip-rooted celery كَرَفس جِذْري • كَرَفس لِفتي
(celeriac أنظر)

celery cabbage; Chinese cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنب صيني • ملفوف صيني
(Chinese cabbage أنظر)

cell (Bot.) (۱) خَلِيَّة
(سماها الترك حُجَيْرة ، وأحدث بعض أساتيذ العراق خليم والحليمة أصلح وأشهر• والنسيج النباتي أو الحيواني يحصل من جميع الخلايا• وأشكال الخلايا النباتية كثيرة كالخلية المولدة والثمرية والطارية والمنطبقة والمخروطة والشعرية والرامية والأنبوبة واللبية والحامية والخلية الأم الخ• ولا يصعب على أساتيد النبات معرفة ما يقابلها بالانكليزية)•

‖ absorptive cell خَلِيَّة ماصّة

‖ adipose cell خَلِيَّة دُهْنِيَّة

‖ basal cell خلية قاعدية

‖ blood cells خلايا دموية

companion cell خلية مرافقة

‖ daughter cell خَلِيَّة وَلِيدَة • خلية بَنوِيَّة
(هي الناتجة من انقسام الخلية الوالدة)•

‖ funnel cells خلايا قِمعيّة
(funnel cells أنظر)

‖ germ cell خلية جرثومية

‖ guard cell خلية حارسة

‖ interstitial cells خَلايا خِلالِيَّة • خَلايا بَيْنِيَّة

‖ laticiferous cells خلايا لَبَنِيَّة

‖ passage cell خلية مُوَصِّلة • خلية مرور

‖ pigment cells خَلايا صِبْغِيَّة أو مُلَوِّنة

‖ primordial cells خلايا انشائية ابتدائية

‖ sensory cells خَلايا حِسِّيَّة

‖ somatic cell خَلِيَّة جِسْمِيَّة

‖ sporogenous cell خلية جُرثوميه • خليه بوغيّة

(۲) نُخْروب • عَيْنُ الشُّهاد (Apic.)
(ج نخاريب • أنظر الشرح أمام alveolus)

cellar قَبْو
(ج أقبية• بناء تحت سطح الأرض تكون حرارته قليلة في الصيف فيُحفظ فيه الجبن والزبد والخمر والفواكه وغيرها)•

cell-body جِسْمُ الخَلِيَّة

cell-division انقسام الخلية

cell nutrition الاغتذاء الخَلَوي • التغذية الخلوية

cell-sap عُصارة خَلَوِيَّة
(سائل في خلية النبات)•

cellular خَلَوي

cellular division الانقسام الخلوي

cellular tissue نسيج خَلَوي

cellulitis التهاب النسيج الخلوي

cellulose خَلِيُّوس • سَلُّولوز
(الأولى من اليونانية والثانية من الانكليزية• مركّب نشائي هو القسم الصلب الخشبي في النباتات)•

cell wall جدار الخلية• غلاف الخلية• الجدار الخلوي

Celosia قطيفة
(جنس نبات زهري من الفصيلة القطيفية Amaranthaceae).

Celosia cristata**; cockscomb** عُرْف الديك • قطيفة عرف الديك
(نبات زهري من الفصيلة القطيفية)•

Celsia سَلْسِيَة
(باسم أحد الأساتذة في أسوج• جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)•

Celsia alpina**; alpine Celsia** سَلْسِيَة أَلْبِيَّة

Celsia orientalis**; Oriental Celsia** سَلْسِيَة شَرْقِيَّة

Celsia parviflora**; parviflorous Celsia** سَلْسِيَة صغيرة الزهر

Celtic spikenard (*Valeriana celtica*) ناردين إِقْليطي • سُنْبُل رُومي • عُطـارد
(المفردات وغيرها• أنظر valerian).

Celtis; nettle-tree مَيْس
(المفردات والمعاجم• جنس أشجار حرجية وللتزيين من الفصيلة البوقيصية)•

Celtis australis**; European honeyberry** مَيْس جَنُوبي • مَيْس اوربي
(هو المعروف بالميس في الشام له ثمار سود صغار حلوة تأكلها الطير• وفي لحائه وجذوره مادة صفراء صبغية• وخشبه قوي يصلح لمصنوعات التجارة)•

Celtis occidentalis**; American hackberry** مَيْس غَرْبي

Celtis sinensis**; Chinese nettle-tree** مَيْس صِيني

Celtis tournefortii مَيْس طُرْنُفُرْط

cembra pine (*Pinus cembra*) صَنَوْبَر سِمْبْرُو
(pine أنظر)

cement سِمِنْت • اسْمَنْت
(معربسان• وفي الشام يقولون ضمنتو • ضرب من الكلس يحصل من طبخ أحجار كلسية تحتوي على ۲۰ – ۳۰ في المئة من الطين أي الفخار• وهو اذا ما خلط بالماء ثم جف يقسو فيستعمل على أشكال حتى في البناء وفي صنع البلاط وغير ذلك)•

cement grout خَبيص الأسمنت
(خلاط اسمنتي رقيق القوام)•

Cenomanian الزمن السِّنُومَاني
(Cretaceous period أنظر)

Cenopalpus lanceolatisetae **broad-haired apple flat mite** أكاروس التفاح المُبَطَّط (ذو الشعر العريض)

Cenopalpus pulcher**; thin-haired apple flat mite** أكاروس التفاح المُبَطَّط (ذو الشعر الرفيع)

census تَعْداد • تَحْرير
(عد الحيوانات وتصنيفها لكي يتمكن الجيش من مصادرتها في الحروب)•

‖ agricultural census تعداد زراعي

‖ enumeration census حصر تعدادي

census taking اجراء التعداد

Centaurea قَنْطُرْيُون • قَنْطُورِيُون
(جنس نبات من فصيلة المركّبات الأنبوبية الزهر فيه أنواع تزرع لزهرها وهي التي أوردناها فيما يلي• وفيه أنواع برية كثيرة بعضها يؤكل ورقه ويسمى المرّار والمُرَّير بالعامية مثل *C. calcitrapa* • ومن أنواعه المرية أيضاً البركان *C. scoparia* والبركان صححة جعلها فورسكال مقابل هذا النوع• وفي الطبعة الثانية من كتاب بوست ۵۷ نوعاً برياً• وضعنا لها الشطر المرار بيراء مشددة ، ضبط حروف ، خلافاً لضبط المعجمات• وتطلق المرار والمرير أيضاً على *Zollikoferia angustifolia*)

Centaurea alpina قَنْطُرْيُون أَلْبي

Centaurea amberboa**, odorous centaury** قَنْطُرْيُون عِطْري

Centaurea americana**, American centaury** قَنْطُرْيُون أمريكي

Centaurea babylonica قَنْطُرْيُون بابلي

Centaurea benedicta **blessed thistle** مدورد • قُرص الصيب • شوك مُبارك
(blessed thistle أنظر)

Centaurea centaurium **great centaury** قَنْطُرْيُون كبير (عَرْعَس)

Centaurea cyanus **bluebottle** قَنْطُرْيُون عَنْبَري
(تُرْنشاه• وسماه أحمد بك عيسى عنبر• وهو معدول ينبت برياً في حقول الحبوب وله زهر أسمنجوني "أزرق سماوي" جميل)•

Centaurea depressa قَنْطُرْيُون مضغوط أو مُنْزَوٍ

Centaurea gymnocarpa **gymnocarpous centaury** قَنْطُرْيُون عُرْيَان البُزور

Centaurea imperialis قَنْطُرْيُون قَيْصَري

Centaurea macrocephala قَنْطُرْيُون كبير الرؤوس

Centaurea margaritae **pearl centaury** قَنْطُرْيُون لُؤْلُؤي

Centaurea montana قَنْطُرْيُون جَبَلي

Centaurea moschata**, sweet sultan purple or white sultan** قَنْطُرْيُون مِسْكي

***Centaurea nigra*, knapweed** قنطريون أسود

Centaurea orientalis قَنطُرْيُون شَرْقي

***Centaurea suaveolens* yellow sultan** قنطريون لطيف

Centauridium قَنطُوريديون
(جنس زهر من فصيلة المركَّبة)۰

centaury (Centaurium) قَنطريون صغير
(نبات من الفصيلة الجنطيانية بعض أنواعه فوائد طبية)۰

‖ **great centaury (*Centaurea centaurium*)** قَنطُرْيون كبير۰(قَنطَلَب)

‖ **lesser or common centaury (*Erythraea centaurium*)** قَنطَرْيُون صَغير۰ مَرارة الحَنَش

centifolious rose (*Rosa centifolia*) وَرْد مِئَوِيُّ الوَرَق
(أنظر rose)

centipede (Scolopendra خَرِيش ۰ أُمُّ أَرْبَع وأَرْبَعين
رج خُرَّش۰ جنس حيوان من رتبة كثيرات الأرجل المعقوفة Chilopoda)

central مركزي

central placentation تَشيُّم مَرْكَزي
(أنظر placentation)

centre مركز

centre of location مركز الموقع

centre of vital activity مركز النشاط الحيوي

centrifugal نابِذ ۰ طارد من المركز

centrifugal force القوة النابذة أو الطاردة من المركز

centrifugal pump مِضَخَّةُ طَرْدٍ مركزي

centrifugation نَبْذ ۰ إنْباذ
(تفريق الأجسام المختلفة الكثافة والمعلقة في الماء، بعضها عن بعض، بالقوة المسماة القوة النابذة۰ مثاله تفريق الكثافة عن اللبن في القرّازات، وتفريق السكر عن ثقل الشوندر أي البنجر الخ۰)۰

centrifuge نابِذة ۰ فَرّازة بالطرد المركزي
(أنظر creamer)

centriole كُرَيَّةُ المَرْكَز۰ كرية مَرْكَزيّة
(أنظر centrosome)

centripetal جابِذ ۰ جاذب أو مندفع نحو المركز

centripetal force القوة الجاذبة ۰ القوة الجاذبة للمركز

Centrosema عَلَّيْقَة ۰ قَنطُروسامَة
(الاسم العلمي من اليونانية معنى مطبوقة العلم، الماعا إلى شكل العلم في سرتها القرابية۰ جنس زهر من العرنشيات)۰

***Centrosema grandiflorum*; large-flowered centrosema** عَلَّيْقَة كبيرة الزَّهر

centrosome كُرَيَّةُ المَرْكَز ۰ كُرَيَّةٌ مَرْكَزيّة
(كُتَيّة صغيرة تكون وسط الخلية، على مقربة من نواتها)۰

centrosphere هـالة
(عن مجمع اللغة العربية بمصر۰ كتلة من الحلة تحيط بكُرَيَّة المركز)۰

century plant; American aloe (*Agave americana*) أغاف أمريكي۰ باهِرة أمريكية
(نوع يتخذ سياجا لأنه شائك۰ أنظر Agave)

Cephalanthus occidentalis رَأْسِيّة ۰ قافالَنتُوس
(أنظر buttonbush)

cephalic رأسي ۰ متعلق بالرأس

Cephalopoda رَأْسِيّات الأَرْجُل
(طائفة حيوان من الرخويات)۰

cephalothorax رَأْسٌ صَدْرِيّ
(التحام الرأس والصدر في القشريات والعنكبوتيات)۰

Cephidae زَنابِير الحنطة ۰ دَبّوريّات الحِنْطة
(جنس حشرات من غشائيات الأجنحة منها دبور الحنطة المنشاري)۰

***Cephus pygmaeus*; wheat stem borer sawfly** دَبُّورُ السَّنابِل

Cephus tabidus دَبُّورُ الحِنْطة
(دَبُّور الحنطة المنشاري في مصر۰ وهو من غشائيات الأجنحة)۰

Cerambycidae, capricorn beetles قَرْنِيّات ۰ طِوالُ القُرُون
(فصيلة حشرات من رتبة غمديات الأجنحة)۰

Cerambyx قَرْنِيّ
(جنس حشرات من فصيلة القَرْنِيّات)۰

Cerambyx cerdo قَرْنِيّ صَغيرة

Cerambyx heros قَرْنِيّ كَبيرة

Cerambyx miles قَرْنِيّ جُنْدِيّة

Cerastes; horned viper قَرْنـاء
(جنس حية سامة من فصيلة الأفاعي يتكون قرناها من الحراشيف بامتداد القشور فوق العينين)۰

Cerastium; mouse-ear (chickweed) قَرْنِيّة ۰ زهرة القُرُون ۰ قَرَطِيُون
(من اليونانية بمعنى القرن لطول السنفات في بعض أنواعها۰ جنس زهر من الفصيلة القرنفلية Caryophyllaceae)

***Cerastium aquaticum*; water mouse-ear; chickweed** قرنية الماء

Cerastium grandiflorum قَرْنِيّة كبيرة الزَّهر

***Cerastium tomentosum*; tomentose Cerastium** قَرْنِيّة قُطْنِيّة

Cerasus; Prunus قَراصِيا۰ كَرَز۰ كَرَاز
(تدل القراصيا في كتب النبات القديمة على هذا الشجر۰ وكلمة الكرز تدل عليه أيضاً ولكنها أحدث تعريباً۰ وقد ذكرها صاحب «نزهة الأنام في محاسن الشام» وهو من رجال القرن التاسع للهجرة۰ وكلا الكلمتين من اليونانية۰ شجر مثمر من الفصيلة الوردية)۰

***Cerasus avium* or *Prunus avium*; gean-cherry** كَرَزُ الطُّيُور
(منه ضروب الكرز الحلو)۰

***Cerasus lauro-cerasus*; cherry laurel** كَرَز غارِيّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية)۰

***Cerasus mahaleb* or *Prunus mahaleb*; mahaleb cherry** مَحْلَب
(المفردات۰ و mahaleb من محلب ۰ نوع ينبت بريّاً في بعض جبال الشام)۰

Cerasus microcarpa كَرَز صَغير الثَّمَر

***Cerasus vulgaris*; sour cherry** كَرَز حامض
(منه ضروب القراصيا الحامضة۰ وتسمى الوشنة في الشام، وهي كلمة تركية)۰

***Ceratitis capitata*; Mediterranean fruitfly** ذُبابةُ الفَواكِه۰ ذبابة فاكهة البحر الابيض المتوسّط
(ويسمونها ذبابة البرتقال۰ وهي من رتبة ذوات الجناحين تتلف يرقاتها ثمار أنواع كثيرة من شجر الفواكه)۰

Ceratomyxaceae هُلاميّات قَرْنِيّة
(فصيلة نباتية من رتبة الفطور الهلامية أو قل المخاطية)۰

***Ceratonia siliqua*; carob-tree** خَرُّوب ۰ خُرْنُوب ۰ خَرْنُوب

Ceratophyllaceae قَرْنِيّات الوَرَق
(مترجمة۰ فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)۰

Ceratospongiae إسْفَنْجِيّات قَرْنِيّة
(منه الأسفنج القرني، هياكلها مؤلفة من ألياف قرنية متشابكة واليها ينسب الإسفنج التجاري)۰

cercaria سِرْكاريا مُذَنَّبة
(ديدان مفلطحة من المثقبات تتطفل على الحيوانات القمرية)۰

***Cercis canadensis*; redbud** زَمْرِيق كَنَدي ۰ أُرْجُوان
(أنظر Judas tree)

***Cercis siliquastrum*; Judas tree** أُرْجُوان ۰ زَمْزَرِيق
(أنظر Judas tree)

Cercocarpus سَلْحَبِيّة
(أجنبية من ملحمية الثمر۰ جنس شجر من الفصيلة الوردية)۰

Cercopidae; leaping insects الزَّبَدِيّاتُ القَفّازَة ۰ المُزبِدات
(تحيط اليرقات نفسها بإفراز مُزبِد)۰

***Cercopis spumaria*; spittle-insect froghopper** مُزْبِدة
(حشرة من المزبدات نصفية الأجنحة)۰

Cercopithecus القُرُود المُذَنَّبة
(فصيلة القرود المذنبة، وهي فصيلة «الصادين» تشمل قرد المغرب والهجرس والنسناس)۰

Cercopithecus griseo-virides هِجْرِس
(نسناس۰ قرد صغير من فصيلة القرود المذنبة)۰

Cerealia; cereal plants حُبُوب ۰ زَرْع
(أنظر cereals)

cerealin; aleurone حُبَيْبِين
(خميرة تكون في النخالة)۰

cereals; cereal plants حُبُوب ۰ زَرْع ۰ غِلال
(نباتات من الفصيلة النجيلية تستعمل بزورها النشوية قوتاً للإنسان والحيوان، وأهمها الحنطة والشعير والذرة والذرة الصفراء «الذرة الشامية» والأرز والجاودار۰ وتطلق الكلمة الانكليزية على النباتات المذكورة وعلى مزروعاتها وعلى حبوبها۰ وأصبحت كلمة الحبوب عندنا علماً على هذه النباتات نفسها كما أن كلمة الزرع في كتب القديمة كثيراً ما وردت علماً لمزروعاتها۰ وهي أعظم النباتات الزراعية شأنا)۰

cerebellum مُخَيْخ

cerebral hemispheres نِصفا كُرَةِ المُخّ

cerebrum المُخّ

ceriman قشطة هندية ۰ مُونْسْتِيرة
(أنظر Monstera)

‖ **delicious ceriman (*Monstera deliciosa*)** مُونْسْتِيرة لَذِيذة
(هي القشطة الزنجية، والقشطة الهندية لدى العامة في مصر۰ أنظر Monstera)

cerise tomato (*Lycopersicum cerasiformis*) بَنادُورة كَرَزِيّة
(أنظر tomato)

cernuous sorgo (*Sorghum cernuum*) ذُرَة نَيْلِيّة ۰ ذُرَة بَلَدِيّة
(تزرع لحبه۰ أنظر sorgo)

***Ceroplastes floridensis*, citrus waxy scale insect** قِرْمِزِيّة الحمضيات۰ حشرة الحمضيات (الموالح) الشمعية

***Ceroplastes rusci* fig waxy scale insect cochineal insect of figs** قِرْمِزِيّةُ التِّين ۰ حشرة التين الشمعية
(وهي ترتكس شجر التين وأضرارها كثيرة۰ وتنسب الى رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة القرمزيات)۰

ceroxylon wax-palm (*Ceroxylon andicola*) نَخْلُ الشَّمْع
(من اليونانية Céros أي الشمع و Xylon أي الخشب۰ جنس شجر من فصيلة النخليات)۰

Certhia مُتَوَقِّل

(جنس طير من الجواثم الرقيقات المناقير)

Certhidae مُتَوَقِّلات
(فصيلة طير من الجواثم رقيقات المناقير)

certificate شهادة

cerumen الصِّملاخ
(مُفرَز شمعي في الأذن)

cervical rib ضِلْع عُنُقي (رَقَبي)

cervical vertebrae فقار عُنُقية

Cervidae أيِّليات
(فصيلة الأيايل من المجترات)

cervix عُنُق

Cervus أيِّل · إِيَّل
(جنس من المجترات كان مايماً يعم كل أنواع الأيايل ، سكنه في المصنف الحديث حصر لبعضها كالأيل الأحمر)

Cervus capreolus يَحْمُور
(حيوان سريع مجتر من فصيلة الأيايل)

Cervus dama إيَّل أسمر أو آدم
(deer أنظر)

Cervus elaphus stag إيَّل · أيَّل · أيَّل
(stag أنظر)

Cervus tarandus reindeer رَنَّة
(معربة ، حيوان من الأيايل)

Ceryle رفراف · قِرِلِّى · مازُور · قوَنْد
(جنس طير كبير يقتات بالسمك ، انظر kingfisher)

Ceryle guttata, spotted kingfisher قِرِلّى مُنَقَّط · مازُور

cespitose (Bot.) حُصْلي · عُثمودي
(نام بشكل حُصَل مكتنزة أو عاقدة)

cespitose sandwort (*Arenaria cespitosa*) رَمليه مُفرَّجة
(Arenaria أنظر)

cesspit مَزْبَلة · مَزْبَلة
(dung-pit أنظر)

cesspool (١) بِئر الزَّبْلة
(liquid manure pit أنظر)
(٢) بِئر أو بالوعة المِرحاض
(حفرة يُلقى فيها غائط الإنسان وبوله)

leaching cesspool بِئر الصَّرف · مَنشِفِ
(آبار تنتهي اليها مياه المنعم فتسيب في جوف الأرض)

Cestoda tapeworms
شَريطيات · مِنطَقيات
(الثانية عن مجمع مصر ، والأولى صحيحة ومشتركة ، طائفة من الدود العريضات ، وهي طفيلية مركبة من قطع متتابعة منها البيّنا)

Cestrum; **Habrothamnus**
بَهاية · هَبْرُوثَمْنُوس
(من اليونانية بمعنى جنبة البهاء ، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية ، أنظر Habrothamnus)

Cetacea حُوتيّات
(رتبة الحيتان من الثدييات تشمل البال والعنبر والدلفين والدُّخَس وخنزير البحر الخ ، وكلها تعيش في البحار)

Cetonia aurata, goldsmith beetle, rose-beetle; rose chafer
سِيتونية مُذَهَّبة
(خنفساء الورد المذهبة ، حشرة من مضمات الأجنحة)

Ceylon basil (*Ocimum gratissimum*) حَبَق سَرَنْديب

Ceylon cardamum (*Elettaria major*) قاقلّة كَبيرة
(أفضل جودة من القاقلة المقيرة ، أنظر Elettaria)

Ceylon cinnamon tree قِرفَة سَيلانية · دار صِيني
(*Cinnamomum zeylanicum* أنظر)

Ceylon ebony (*Diospyros ebenum*)
أبَنوس سيلاني
(ebony-tree أنظر)

Ceylon palm (*Phoenix zeylanica*)
نَخل سَيلاني
(Phoenix أنظر)

chacma; ursine baboon (*Papio comatus* or *Cynocephalus porcarius*)
حُرْدوح خِنزيري
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)

Chaerophyllum bulbosum; tuberous chervil
سِرْفيل بَصَلي ·
مَقْدونس بَصَلي
(chervil "tuberous" أنظر)

chafer جُعَل
(يُطلق على ضروب من الخنافس تضر بالنباتات)

chafer-grub يَرَقانة الجُعَل

chaff (١) عُصافة
(ما يَنفصل عن حب السنابل في الدراس)
(٢) قَش · تِبن
(قش مُقطع قطعاً صغاراً ، يقدم للماشية)
(٣) نُفاية · نُقاية
(النُفَت الذي يسقط عند النخل بالمنخل)

chaff-cutter قطّاعة القش
(آلة لتقطيع القش وغيره من الكلأ قطعاً مقدارها طولها يتراوح الى خمسة سنتيمترات ، والتبن عندنا أدق منها)

chaffinch (*Fringilla coelebs*)
شُرْشُور · بِرقش
(هو غير أبي براقش ، جنس طير من الجواثم المخروطيات المناقير تشبه العصفور الدوري)

chain سِلسِلة

chain harrow; peg-tooth harrow
مِمشط مُفصلي
(harrow أنظر)

chalaza (Bot.) (١) دَرْز · سُرَّة داخلية
(اصطلاحاً وتبعيناً يدرز الثوب المرتفع ، وقيل كلازة تعريباً ، وهي قاعدة الجوزة nucellus في البيضة وتكون فوق السرة hilum)
(Zool.) (٢) خيوط الآح · خيوط البيضة · الترز
(خيوط ملتفة تربط آح البيضة بالغشاء الداخلي لطرفي القشرة)

Chalcedon lily (*Lilium chalcedonicum*) زَنبق خَلْقَدُونة
(Lilium أنظر)

chalcedony خَلْقَدُوني
(معربة ، لأن الانكليزية من Khalkêdon اليونانية أي خلقيدونية ، وهو أشكال من المرو غير الصافي)

chalcid; chalcid fly (Chalcis) صُفرية
(من اليونانية Chalkos أي الصُفر أو البرونز ، حشرة مفيدة من فصيلة الصُفريات Chalcididae تعيش يرقاناتها طفيلية على بعض الحشرات المضرة)

Chalcididae صُفريات
(فصيلة حشرات من غشائية الأجنحة)

Chalcis صُفرية
(جنس حشرة من الصفريات ، أنظر chalcid)

Chalcophora mariana ناصِعة الصَّنَوْبر
(buprestid of pine أنظر)

chalk طَباشير
(كربونات الكلس الطبيعي ، والطباشير في القاموس المحيط دواء يكون في جوف القنا الهندي أو هو رماد أصولها ويتضح أن اطلاق الطباشير على هذه المادة ، وقولنا أرض طباشيرية cretaceous هما من الاصطلاح العلمي الحديث الواجب اقراره لانتشاره ، والطباشير فارسية معناها مُخّ الخيزران ، خاله مايرهوف ١٧١ ، وقال في الحاشية ان لوفر Laufer ذهب الى أنها من السنسكريتية)

chalk plant (*Gypsophila repens*)
جَصِّية زاحفة
(Gypsophila أنظر)

chalky moor بَراح طَباشيرية
(heath أنظر)

chalky soils أتربة طَباشيرية أو كِلسية
(أتربة بيض كلسية سهلة الحرث ، من طبقات الأرض الطباشيرية العليا)

Chamaecyparis سُرَيّ · سَرو كاذب
(الأولى ترجمة الاسم العلمي ، وهي تصغير سَرو ، والثانية ترجمة الاسم الانكليزي ، وسمي سُرَيًّا اشارة الى انه يشبه السرو ، جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية)

Chamaecyparis lawsoniana, Lawson Chamaecyparis
سُرَيّ لُوصُون

Chamaecyparis nutkaensis, yellow or Alaska cedar, Nutka Chamaecyparis
سُرَيّ نُطْكا ·
رز الاسكا

Chamaecyparis sphaeroidea
سُرَيّ كُرَوي

Chamaecyparis thyoides, white cedar سُرَيّ عِطري · أرز أبيض

Chamaeleo vulgaris, common chameleon حِرباء معروف
(chameleon أنظر)

Chamaelocium خاميلُوقيون · حُوَيرِيَة
(الأولى معربة والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الحور الأبيض الصغير ، لأن ساقها تشبه ساق الحور الأبيض ، جنس جنبة عطرية من الفصيلة الآسية)

Chamaerops خامِيرُوبْس
(من اليونانية بمعنى نخل الأدغال ، جنس نخل للتزيين من الفصيلة النخلية منقول في البلاد الحارة)

Chamaerops excelsa خامِيرُوبْس عالٍ

Chamaerops humilis, palmetto
خامِيرُوبْس قَزَم

chamber of agriculture غُرفة زِراعية
(نحو ذرع يُنتخبون لخدمة المصالح الزراعية عند الحكومة ، ولمعرفة الزراعية قوانين وتعليمات تصدرها الحكومة)

chamber of commerce غرفة تجارية

chameleon (Chamaeleo) حِرباء
(ج حَرابيّ ، جنس عضاء من فصيلة الحرابي)

‖ **common chameleon** (*Chamaeleo vulgaris*) حرباء معروف

Chameleonidae حِرباويات
(فصيلة الحرابيّ من العظاءة الدودية الألسنة)

chamois (*Rupicapra tragus* or *Antelope rupicapra*) شَمْوا
(معربة ، حيوان شبه بالأروية وهو مجتر مجوف القرين من الضأن)

chamomile, camomile *Anthemis nobilis* بَهار نبيل · أقحوان
(Matricaria و Anthemis أنظر)

‖ **Arabian chamomile** (*Anthemis arabica*) بَهار عَرَبي
(واسم أبيض بساحة الدمشقة ، أنظر Anthemis)

‖ **corn chamomile** *Anthemis arvensis* بَهار حقلي
(أنظر)

‖ **false chamomile** Boltonia بُلطونية
(باسم عالم انكليزي ، جنس زهر من فصيلة المركبات)

‖ **purple chamomile** (*Anthemis purpurea*) بَهار أرجُواني
(Anthemis أنظر)

‖ **wild chamomile** (*Anthemis cotula* or *Matricaria chamomilla*) قُحوان بَرّي

‖ **yellow chamomile** (*Anthemis tinctoria*) بَهار الصَّبّاغين
(Anthemis أنظر)

champagne خَمْرُ شَمْبَانْيَا • شمبانيا
(أشهر الخمور وهي أشكال، أنظر wine).

Champagne vineyards and wines كُرُوم شَمْبَانْيَا وخُمُورِهَا
(نسبة الى مُقاطعة شمبانيا الفرنسية)•

champart حُبُوبُ الرَّعوِيَّة • حُبُوب الماشية
(حبوب تزرع مخلوطة بعضها ببعض كالحنطة والشعير والشيلم فتعطى عشب أي حبوبها علفاً للماشية)•

chance variation تغيرات طارئة أو عارضة أو مصادفة

chancre قَرْحة
(canker أنظر)

chandelier flower (*Amaryllis Josephinae*) أمريلس جُوزِفين
(Amaryllis أنظر)

chandler مُمَوِّن • بائع

‖ corn chandler بائع حُبُوب • حُبُوبِيّ
(seedsman أنظر)

change تغيُّر • تغيير

change of colour (in wine) حَمَطُ الخَمْر
(مرض يصيب الخمر فيبدل لونها)•

channel (١) قناة • جَدْوَل • سَرِيَّة • أُخدود
(مجرى صغير يُشقّ في الأرض للسقيا)•
(٢) مَسلك • مَسرب • طريق

‖ product distribution channels مسالك توزيع المنتجات

chaouch (Vit.) شاوِيش
(كلمة تركية تطلق على ضرب من الأعناب)•

chaptalization إضافةُ السُّكَّر
(إضافةُ السُّكَّر الى الخمر لزيادة كحولها)•

char تَفَحُّم

character صِفَة

‖ acquired character صفة مُكتَسَبة

distinctive character صفة مُمَيِّزة

dominant character صِفَةٌ سائِدَةٌ أو غالِبَةٌ
(dominant character أنظر)

generic character صفة جنسية

genetic character صفة وراثية

sex-linked character صفة مرتبطة بالجنس

specific character صفة نوعية

characteristic خاصَّة • خاصِّيَّة • صِفة مُمَيِّزة
(صفة الشيء الخاصة به، وما يختص أو يتميز به)•

Charadiformes حَمامِيّات
(رتبة من الطيور، أنظر birds).

Charadriadae or **Charadriidae** زَقْزاقِيّات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق)•

Charadrius زَقْزاق • قُطقاط
(جنس طير من الزقزاقيات، أنظر plover).

charcoal فَحْم
(يحصل من احتراق الخشب احتراقاً غير كامل في حرارة كافية وعزلة عن الهواء)•

animal charcoal فَحْمُ العِظام
(سماد فسفوري يحصل من حرق العظام في وعاء مسدود)•

charcoal kiln مَفْحَمَة
(أرض في الحرجة يُصنع فيها الفحم وتسمى مَشْحَرة في لبنان وجبل الشيخ)•

charcoal rot عَفَنٌ فَحمِي

chard (*Beta vulgaris*) سِلْق
(beet "white" أنظر)

chard beet; Swiss chard (*Beta vulgaris* var. *cicla*) سِلْقِيَّة • سِلْقٌ مُضَلَّع
(ضرب من السلق لأضلاعه أوراق غلاظ طريه، وبعضهم يجعله مع السلق white beet والشوندر «البنجر» في نوع نباتي واحد)•

charges رُسوم

charges on real estate رسوم عقارية

charlock; wild mustard (*Sinapis arvensis* or *Brassica sinapistrum*) خَرْدَلُ الحُقُول • خَرْدَل بَرِّيّ • حَرشاء • لَبْسان
(وهذه معربة قديماً من اليونانية، نوع حشيش في الحقول)•

chart (١) خريطة • مُخَطَّط
(٢) مخطط احصائي

chase صَيْد • تَصَيُّد • إصطِياد
(hunting أنظر)

chasmophytes نباتات الشقوق الصخرية
(نباتات تعيش في التراب الذي يجتمع في شقوق الصخور)•

chaste-tree (*Vitex agnus-castus*) بَنجَنكُشت • أَرْنَد • حَبُّ الفَقْد
(*Agnus castus* أنظر)

check (١) ضَبْط • مُراجعة • فحص
(٢) ضابط • مانع • حاجز

check dam سَدُّ السُّيُول • صِدُّ السيول
(سد يُبنى في مجرى الماء لاتقاء التحاتّ بالانجراف، أو لتقليله)•

checking (١) فَحص • تدقيق
(٢) كَبح • صَدّ

‖ verification checking (Sylv.) فَحْصُ التَّيَقُّن
(verification checking أنظر)

checkrow خطٌّ ترابيع
(صف نباتات تقسيمُ الأرض الى مربعات)•

checkrow planting زرع أو غرس تربيعي
(تقسيم الأرض الى مربعات)•

cheddar شِدَّار
(معربة، ضرب من الجُبْن في انكلترة)•

cheddar pink (*Dianthus caesius*) قَرَنْفُل جُبْني اللون
(Dianthus أنظر)

cheek خَدّ • وَجنة

cheek-strap عِذار
(وهما عذاران، قسم اللجام أو الرسن الذي يحيط بالحنكين أي يكون على الخدّين، أنظر bridle).

cheese جُبْن • جُبُن • جُبُنّ
(القطعة منه جبنة، ولم أجد له جمعاً والجمع على القياس أجبان، نتيجة تخثير اللبن بالمنفحة، وضروب الجبن كثيرة)•

‖ fatless cheese جُبن مَنزوع الدهن

‖ full fat cheese جُبن كامل الدسم

‖ goat-milk cheese جُبْنٌ المِعزَى
(الجبن المصنوع من لبن المعزى)•

‖ processed cheese جبن مُعامَل
(جُبن معالج بعمليات متعاقبة)•

‖ ripe cheese جبن ناضج

‖ skim-milk cheese جبن قريش

‖ spiced cheese جبن مُتَبَّل

cheesecloth قماش الجُبن
(قماش خشن كان يستعمل سابقاً في صناعة الجبن)•

cheese dairy مَجْبَنة • مُجْتَبَن
(مصنع الجبن)•

cheese factory مصنع جبن

cheese fly (*Piophila casei*) ذُبابةُ الجُبن
(ذبابة من ذوات الجناحين تبيض في الجبن وتنمو يرقاناتها فيه)•

cheese hopper دُودةُ الجُبن
(يرقة ذبابة الجبن، أنظر cheese fly).

cheese industry صناعة الجبن

cheese-making إجْبان • جِبانة
(صناعة الجبن، والجبانة مشتقة بعد اقرارها)•

cheese-making machine مكنة صناعة الجبن

cheese-mite (*Tyroglyphus siro*) قُمَّلُ الجُبن
(من القُمَيلِيّات Acarida يعيش على الجبن القديم وعلى الدقيق وغيرهما من المواد المدمنة)•

cheese-mould قالَب الجُبن

cheese-press مِكْبَسُ الجُبن
(آلة تكبس الجبن فيخرج ما لبث فيه من الصالة وتتماسك أجزاؤه)•

cheese-rennet; yellow bedstraw (*Galium verum*) عَلَيْقُ التجبين
(ضرب من القش يستعمل في تخثير الجبن، أنظر Galium).

cheeta; cheetah (*Acinonyx jubatus* or *Cynaelurus jubatus*) فَهْد
(سبع من الفصيلة السِّنَّورية بين الكلاب والنمور، وهو مرقط كالنمر وأصغر منه، وكان كثيراً في جبال الشام، وأحد بقل)•

Cheimatobia brumata; winter moth أُزَيْقة شَتَوِيّة
(looper أنظر)

Cheiranthus مَنثُور • خِيْرِيّ
(الأولى في الشام والمعردات، والثانية في المعاجم والمفردات، والاسم العلمي من خيري العربية وزهره اليونانية، جنس زهر من الفصيلة الصليبية Cruciferae)

Cheiranthus annuus, annual stock مَنثُور سَنَوِيّ
(يجعله بعضهم بجنس Matthiola)

Cheiranthus cheiri; wallflower gillyflower مَنثور أَصْفَر • خِيْرِيّ

Cheiranthus graecus: Roman wall flower مَنثور رُومِيّ

Cheiranthus incana Queen's stock, gillyflower مَنثور شَتَوِيّ
(يجعله بعضهم من جنس Matthiola)

Cheiranthus maritimus مَنثور بَحْرِيّ

Chelidonium majus celandine common celandine swallow wort بَقلةُ الخَطاطيف • عُرُوقُ الشّقائق • العُرُوق الصُّفر
(والمعروف، ... بري من الفصيلة الخشخاشية، كان يعد من النباتات الطبية)•

Chelidon urbica or ***Hirundo urbica***, house swallow سُنُونُو النَّوافِذ
(خطاف النواحي في معجم الحيوان، أنظر Hirundo)

Chelone (Bot.) (١) زَهْرَةُ السُّلَحْفاة
(من اليونانية بمعنى سلحفاة، إلماعاً الى شكل زهره قبل تفتحها، جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)•
(Zool.) (٢) جنس من السلاحف • تِجاة
(منها السلحفاة الخضراء *Chelonia mydas*)

Chelone barbata, barbate turtle head زَهْرَةُ السُّلَحْفاةِ المُلْتَحِية

Chelone obliqua, oblique turtle head زَهْرَةُ السُّلَحْفاةِ المُنْحَنِية

Chelonia, chelonians سُلَحْفِيّات
(رتبة السلاحف من حائفة الزواحف فيها فصائل السلاحف البحرية والبرية والنهرية والمستنقعية)•

Chelonia imbricata (hawkbill sea-turtle) بَحَاء مُغَلَّسَة
(حيوان من فصيلة المجنحات أي السلاحف البحرية)•

Chelonia midas لَجْأَة خَضْراء
(أنظر turtle "green")

Chelonidae بَحْثِيّات
(فصيلة السلاحف البحرية منها السلحفاة الخضراء والسلحفاة الثمقشة)•

chemical (*adj.*) كِيْمِيوِيّ • كِيْماوِيّ
(ما يمرّه أيضاً ويسكن الواو أصح النسبة إلى كيمياء وكيمياء يقال سماد كيمياوي ومواد كيميوية وهكذا)•

(*n.*) عامِل أو مادة كيماوية

chemical activity النشاط الكيماوي • الفعالية الكيموية

chemical analysis تحليل كيماوي
(أنظر analysis)

chemical change تغيّر كيماوي

chemical composition تركيب كماوي

chemical compound مُرَكَّب كماوي

chemical desiccant مجفّف كماوي
(مادة كيموية تمتص الرطوبة)•

chemical energy طاقة كيماوية

chemical fertilizer سماد كيميويّ
(هو الذي يُصنع في المعامل مثل كبريتات النوشادر ونترات الصودا والسوبرفسفات الخ•)•

chemical manure سَماد كيمياويّ

chemical process عملية كيماوية

chemical treatment معاملة أو معالجة كيماوية

chemistry كِيمياء • كِيْماء
(علم يبحث في الأجسام البسيطة ، وفي أعمالها المتقابلة ، وفي التركيبات الناتجة عن ذلك. يقال كيمياء معدنية وعضوية وزراعية وصناعية الخ•)•

chemosynthesis تركيب كيمائي • تمثيل كيماوي
(تركيب مواد كيماوية من مواد أبسط بالتفاعلات الكيمائية)•

chemotropism إنتحاء كيماوي
(انحراف بعض أعضاء النبات بتأثير المواد الكيمياوية• أنظر بعض المصطلحات المتوّنة بهذا الصدد في مادة phototropism)

Chenomorphae وَزّيّات
(قسم من الطيور يضم الوز والبط)•

chenopod سَرْمَق • رِجْلُ الإوَزّ
(نبات من السرمقيات)•

Chenopodiaceae سَرْمَقِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل السَرْمَق أي القطف والسلق والأسفاناخ والأشنان ورجل الإوز الخ•)•

Chenopodium; the goosefoots or **pigweeds** رِجْلُ الإوَزّ
(لم أجتهد وهي ترجمة الاسم العلمي• جنس نباتات من السرمقيات)•

Chenopodium album; **lamb's-quarters, white goosefoot; pigweed** رِجْلُ الإوَزّ البيضاء • رُكْبُ الجَمَل
(عن فيجري• ينبت بريّاً في بعض أنحاء الشام)•

Chenopodium ambrosioides شايُ المَكْسِيك
(مترجمة، وتطلق كلمة مايتي على عرق آخر أنظر maté وهو ينبت بريّاً في بعض سواحل الشام ، ويستعمل ورقه كالشاي في أمريكة الجنوبية)•

Chenopodium atriplex; **purple goosefoot** رِجْلُ الإوَزّ الأُرْجُوانية

Chenopodium bonus-henricus; **good-King-Henry** إسفاناخ بَرّي
(مترجمة• نوع مصر يزرع ويُستعمل كالأسفاناخ)•

Chenopodium murale رِجْلُ الإوَزّ الجِدارِيّة • زَمْرام
(هو الزمرام في المفردات وفي المعجمات وذكر بوست له اسمين عفين وعما القطة وفساء الكلاب)•

Chenopodium quinoa كِينْوا
(معربة، نوع حولي يستعمل ورقه كالأسفاناخ في أمريكة)•

chequer berry (***Mitchella repens***) حَبّ الحَجَل
(أنظر partridge berry)

chequered daffodil; chequered lily (***Fritillaria meleagris***) بُوقة غِرْغِريّة

chequer tree (***Sorbus torminalis***) غُبَيْراء • مُمْغِصة
(أنظر wild service tree)

cherimoyer (***Annona cherimolia***) قِشْدة أمريكة • قشدة بِيْرُو • قشدة هندية
(في مصر• أنظر Annona)

cherry (***Prunus cerasus*** or ***Prunus avium***) كَرَز • قَراصِيا
(شجر مثمر من الفصيلة الوردية• أنظر Cerasus)

‖ acid cherry كَرَز حامض
(أنظر *Cerasus vulgaris*)

‖ All Saints cherry (*Prunus cerasus semperflorens*) إجّاص • بُرْقُوق دائم الإزهار

‖ Barbados cherry (Malpighia) كَرَز بَرْبادوس
(نبات ذو ثمر كرزي حرّيف من الفصيلة الملبيغية• أنظر Malpighia)

‖ bigaroon cherry or bigarreau كَرَز بِيغارُو
(شجر ضرب من الكرز أي القراصيا)•

‖ bird cherry (*Prunus avium*) بُرْقُوق الطيور
(أنظر Prunus)

‖ choke cherry (*Prunus virginiana*) بُرْقُوق ورجينيا

‖ cornelian cherry (*Cornus mas*) قَرَانيا مَذْكُورة

‖ European dwarf cherry (*Prunus fruticosa*) برقوق جَنْبيّ أو شجيري

‖ everblooming cherry (*Prunus cerasus semperflorens*) بُرْقُوق دائم الإزهار

‖ ground cherry (*Physalis alkekengi*) كاكَنْج
(أنظر winter cherry)

‖ Japanese cherry (*Prunus lannesiana*) بُرْقُوق اليابان

‖ mahaleb cherry مَحْلَب
(أنظر *Cerasus mahaleb*)

‖ morello cherry كَرَز حامض
(أنظر *Cerasus vulgaris*)

‖ rock cherry مَحْلَب
(أنظر *Cerasus mahaleb*)

‖ sour cherry (*Prunus cerasus*) بُرْقُوق حامض

‖ St. Lucy cherry مَحْلَب
(أنظر *Cerasus mahaleb*)

‖ sweet cherry (*Prunus avium*) كَرَز حلو

‖ West Indian cherry, Barbados cherry مَلْبِيغة
(أنظر Malpighia)

‖ white heart cherry كرز بيغارو
(أنظر bigarreau)

‖ wild black cherry (*Prunus serotina*) كرز أسود بَرّيّ

‖ wild cherry of Europe (*Cerasus avium*) كَرَزُ الطيور
(منه ضروب الكرز الحلو• أنظر Cerasus)

‖ winter cherry (*Physalis alkekengi*) كاكَنْج
(أنظر winter cherry)

cherry apple (*Malus cerasifera*) تُفّاح كَرَزِيّ
(أنظر)

cherry-bay (***Cerasus lauro-cerasus***) كَرَز غاريّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية• أنظر Cerasus)

cherry-garden مَكْرَزة
(بستان غُرس فيه الكرز)•

cherry laurel (***Cerasus lauro-cerasus***) كَرَز غاريّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية• أنظر Cerasus)

cherry-orchard; cherry-garden مَكْرَزة
(على القياس بوزن مَفْعَلة• بستان غرس فيه الكرز أي القراصيا)•

cherry-pie (***Heliotropium peruvianum***) ذَهَبُ الشمس البيروي • هليوطروبيون البِيرو
(أنظر الاسم العلمي)•

cherry-plum (***Prunus cerasifera***) إجّاص كَرَزي • بُرْقُوق كَرَزي
(هو المسمّى اليوم قراصيا وخوخ القراصيا في الشام• وهو لا يشبه الكرز أي القراصيا في لقنه بل له ثمار شبيهة خضر إلى سوداء ويظن أنه سابق صرب من الأجاص الأهلي• أنظر plum tree)

cherry or **currant tomato** (***Lycopersicum cerasiformis***) بَنادورة كَرَزيّة
(أنظر • tomato)

cherry-tree قَراصِيا • كَرَز • كَرَاز
(أنظر Cerasus)

chervil garden chervil (***Anthriscus cerefolium***) سَرْفِيل • مَقْدُونِس إفْرَنْجي
(الأولى معربة شائعة• والثانية مترجمة• ولم أجد له اسماً قديماً• بقلة حولية من الفصيلة الخيمية يؤكل ورقها لما فيه من عطرية خاصة)•

cow chervil (*Anthriscus sylvestre*) سرفيلُ البقر

garden chervil (*Anthriscus cerefolium*) مَعدونس • سرفيل الحقول

‖ rooted chervil (*Chaerophyllum bulbosum*) سَرْفِيل بَصَلي • مَقْدُونِس بَصَلي

‖ sweet chervil (*Myrrhis odorata*) سرفيل طيب الرائحة
(نبات من الفصيلة الخيمية)•

tuberous chervil (*Chaerophyllum bulbosum*) سَرْفِيل بَصَلي • مَقْدُونِس تَقْسِي
(وتسمى السرفيل اللفتي في مصر• بقلة من الخيمية لخيمة أصولها علائق حلوة تؤكل مطبوخة ولها طعم حاص)•

turnip-rooted chervil (*Chaerophyllum bulbosum*) سَرْفِيل بَصَلي • مَقْدُوس بَصَلي

cherymoyer (***Annona cherimola***) قِشْدة أمريكة • قشدة بِيرُو • قشده هندية
(أنظر Annona)

chest صَدْر • لَبَان
(جزء الجسم الواقع تحت العنق وأسفله عظم العصعص)·

chestnut *adj.* أشْقَر
(ج شُقْر والاسم شُقْرة، وهي حمرة صافية الى صفرة، وتكون أصل العُرف والذنب، وكذا العرف والذنب)·

‖ clear chestnut مُبلّغه
(هو الذي خلصت شُقرته)·

‖ coppery chestnut أشْقَر
(الذي تعلو شقرته حُمرة)·

‖ golden chestnut أشْقَر مُذهّب أو مُذهّب

n. (١) قَسْطَلة • كستنة
(ثمرة القسطل ويسمى الشاهبلوط وهو اليوم الكستنة وأبو فروة، الأولى في الشام والثانية في مصر)·

Castanea vulgaris
(٢) شجرة القسطل
chestnut tree (أنظر

‖ American sweet chestnut (*Castanea dentata*) قَسْطَل • كستنة مُسنّنة الورق
Castanea (أنظر

‖ earth chestnut حُمّيان عُسقُولي • قَسْطَلُ الأرض
Lathyrus tuberosus (أنظر

‖ horse chestnut (*Aesculus hippocastanum*) قَسْطَلُ الهِنْد • قَسْطَلُ الخيل
horse chestnut (أنظر

‖ sweet chestnut; Spanish chestnut (*Castanea vulgaris* or *C. sativa*) قَسْطَل • شاهبلّوط
chestnut tree (أنظر

‖ water chestnut (*Trapa natans*) كَمْأةُ الماء • قَسْطَلُ الماء
water caltrop أنظر

chestnut disease مَرَضُ السّواد أو البَداد
(يسبب الكستنة اي القسطل ويسببه فطر يسمى *Mycelophagus castaneae*).

chestnut grove مَغْرِسُ القَسْطَل • مَغْرِسُ الشاهْبَلّوط
(أو بستانه أو غابه)·

chestnut peeler, chestnut shucker مِقْشَرُ القَسْطَل
(آلة لتقشير ثمار القسطل وهو الكستنة في الشام وأبو فروة في مصر)·

chestnut plantation مَغْرِسُ القَسْطَل • مَغْرِسُ الشاهْبَلّوط
(أو بستانه أو غابته)·

chestnut tree, sweet chestnut (***Castanea vulgaris*** **or** ***C. sativa***) قَسْطَل • شاهْبَلّوط
(أي بلّوط الملك، وهو الكستنة في الشام وأبو فروة في مصر، والقسطل من اليونانية، والشاهبلوط من الفارسية، والكستنة من اللاتينية، أنظر التاج مادة «بلط» واسمعوها مادة «بلوط» وشاهبلوط، والتذكرة والعصبة وشرح أسماء العقار، شجر من الفصيلة البلوطية له تمر يؤكل مشوياً وهو غني بالنشاء)·

cheval فَرَس بُخاري • حِصان بُخاري
(وحدة قياس قدرة الآلات والمكنات·
أنظر horse-power)

Cheviot sheep شَفْيوت
(معربة - ضرب من سلالة الضأن البريطانية)·

chew *(v.)* مَضَغَ

chick فَرْخُ الدّجاج • كتكوت • فَرّوجُ الدّجاج
(توسعوا بالكلمة الانكليزية فأطلقوها على فراخ معظم الطيور الدواجن)·

‖ day-old chick كتكوت عمره يوم واحد

chicken broiler فَرّوج
(ج فراريج، وهو فرخ الدجاج، والكلمة الانكليزية تطلق على الذكر والأنثى)·

chicken crammer مِزَقّة
(على التشبيه، أداة لزق الطيور)·

chicken-pox جُدَيرِيُّ الدّجاج

chicken-run فِناء الطُّيور • حَوش الدجاج
(poultry-yard أنظر)

chickling or **chichling** جُلْبان مَزْروع • جُلْبان
(*Lathyrus sativus* أنظر)

chick-pea (***Cicer arietinum***) حِمِّص • حِمَّص
(نبات زراعي عشبي حولي حبي من القرنيات الفراشية، يسمى حبه الأخضر مَلانة في مصر، أنظر pea).

‖ lesser chick-pea جُلْبان غَليظ
(*Lathyrus cicera* أنظر)

chick-pea weevil (***Bruchus tristis***) سُوسة الحِمّص
(Bruchus أنظر)

chickweed عُشبة الطيور • نَجْمِيّة
Stellaria (نبات من جنس النجميات تأكل الطيور ورقه وحبه)·

chicory; succory (***Cichorium intybus***) هِنْدِبا بَرّيّة
(تنبتها الطبيعة وتزرع، وهي معمرة)·

‖ Brussel's chicory; witloof وِتْلُوف • هندباء بروكسل
(معربة، وهي من الفلامندية، ضرب من الهندباء غليظ الجذور)·

‖ capuchin-beard chicory هندبا لِحْيَة الكَبّوشي
(ترجمة، ضرب ينسب الى نوع الهندبا البرية)·

‖ green chicory هندبا خضراء

‖ wild chicory; wild succory (*Cichorium intybus*) هِنْدِبا بَرّيّة • هِنْدِبا البَرّ
(ضروب من نوع الهندبا البرية، يصنعون من جذورها القلالة قهوة كاذبة)·

chief *(adj.)* رئيسي • أساسي
(n.) رئيس

chief ranger رئيس حُرّاس الأحراج
(ranger "chief" : أنظر)

chigoe; jigger flea (***Sarcopsylla penetrans*** **or** ***Pulex penetrans***) بُرْغوث خارِق
(flea أنظر)

Chile pine أَرَوْكارِيَة
(Araucaria أنظر)

Chile saltpetre; Chile nitre مِلْحُ بارُود شِيلي • نَطْرُون شِيلي
(وهو نترات الصودا أي السماد المشهور)·

Chilian bell-flower جُلَيْجِلة • نُولانَة
(Nolana أنظر)

Chilian strawberry (***Fragaria chilensis***) تُوتُ الأرض الشّيلي
(Fragaria أنظر)

Chili pepper; bush red pepper (***Capsicum frutescens***) فُلَيفِلة دَغَلِيّة
(ثمارها حِرّيفة، والظاهر انها تزرع في مصر حيث تسمى الفلفل البلدي)·

chill (١) قُشَعْرِيرَة
(٢) تبريد مفاجئ أو سريع

chill coolers برادات التبريد السريع

chilli or **chili** فُلْفُل حِرّيف • مِشَطّة
(قرون ضرب من الفلفل من نوع *Capsicum frutescens* او النبات نفسه)·

chilling تبريد

Chilo agamemnon**; purple-lined sugar cane borer** حفار القصب الارجواني المخطط

Chilognatha شَفَوِيّة الأحناك
(رتبة حيوان من كثيرات الأرجل)·

Chilo phragmitellus دُودةُ القَصَب الصَّغيرة
(*Chilo simplex* أنظر)

Chilo simplex **or** ***Chilo phragmitellus*** دُودةُ القَصَب الصَّغيرة
(اسمها في مصر، حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريات تنخر قصب السكر)·

Chilopoda شَفَوِيّة الأرْجُل
(رتبة حيوان من كثيرات الأرجل)·

Chimaera خُرافِيّات
(فصيلة من السمك من رتبة كاملات الرؤوس Holocephali فيها سمك عجيب الشكل ولذا سموه chimera)

chimpanzee; chimp بَعامة • شمبانزي
(صنعه من وضع الدكتور أمين المعلوف، قرد كبار من افريقيا)·

China apple (***Malus spectabilis***) تُفّاحُ الصِّين • تُفّاحُ الطّاقات
(من أشجار التزيين الجميلة، أنظر بعض أنواع التفاح في مادة apple tree)

China aster (***Aster sinensis*** **or** ***Callistephus sinensis***) كُوَلوِيه • أسطر الصين • الملكة مرغريتا
(Callistephus أنظر)

China berry; China tree (***Melia azedarach***) أزادِرَخت
(azedarach أنظر)

China-grass (**Boehmeria**) قُرّاص الصِّين • رامي الصِّين أو قنّب سيام
(جنس نباتات ليفية من القراصيات، أنظر ramie)

China jute; Sida أُبوطيلُون • جوتة أو قنب الصين
(نبات ليفي من الخبازيات، أنظر Abutilon)

China-man's breeches (***Dicentra spectabilis***) مِهْمازيّة رائقة
(أنظر الاسم العلمي)·

China pink (***Dianthus sinensis***) قَرَنْفُل صِينيّ
(Dianthus أنظر)

chinaroot (***Smilax china***) خَشَب صِينيّ
(نبات من الزنبقيات كبير يتخذ من جذوره دواء مسهل)·

China rose, shoe flower (***Hibiscus rosa sinensis***) وَرْدَةُ الصِّين
(يزرع لزهره، أنظر Ketmia)

chin chin; chincherinchee (***Ornithogalum lacteum***) صاصل بني • لَبَنُ الطّير
(Ornithogalum أنظر)

Chinese anise (***Illicium anisatum***) جذرة أنيسونية • أنيسون نجمي • بديان نجمي
(ترجمة، نبات زراعي وطبي، أنظر Illicium)

Chinese arbor vitae (***Thuya orientalis***) عَفْصِيّة شرقية • شجرة الحياة الشرقية
(Thuya أنظر)

Chinese artichoke (***Stachys affinis***) تطاليس اليابان
(بقلة زراعية معمرة عسقولية من الفصيلة الشفوية)·

Chinese ash (١) مُرّان صِينيّ
(*Fraxinus sinensis* أنظر)
(٢) إيلَنطُس غُدّي • شجرة السماء
(*Ailanthus glandulosa* أنظر)

Chinese banana (***Musa sinensis***) مَوْز الصين
(Musa أنظر)

Chinese boxthorn (*Lycium sinensis*) عوسج صيني
(أنظر Lycium)

Chinese cabbage, celery cabbage *Brassica sinensis* كرنب صيني · ملفوف صيني
(مرحماني · واشباه شمعه · نوع زراعي من الملفوف أي الكرنب تشبه الساق بورقه ويتصل ورقه كورق الكرنب)·

Chinese cinnamon tree (*Cinnamomum cassia*) تجب · سليخة · قرفة صينية
(شرحها أيخص وأردأ من القرفة السيلانية · أنظر Cinnamomum)

Chinese fan palm (*Livistona sinensis*) ليوضطونة صينية · لاتانة صينية · لاتانيا ترتورية
(أنظر Livistona)

Chinese nettle tree (*Celtis sinensis*) ميس صيني
(أنظر Celtis)

Chinese privet (*Ligustrum sinensis*) ليغسطروم صيني
(أنظر Ligustrum)

Chinese quince (*Cydonia sinensis*) سفرجل الصين
(للعربين)·

Chinese rhubarb (*Rheum officinale*) راوند مخرطي
(أنظر Rheum)

Chinese tobacco (*Nicotiana chinensis*) تبغ الصين
(يليه بحسب التبغ التركي · أنظر tobacco)

Chinese yam (*Dioscorea batatas*) بطاطة صينية
(أنظر yam)

Chionanthus زهرة الثلج · خيونثوس
(من اليونانية Chion بمعنى الثلج و Anthos بمعنى الزهرة · إلماعاً الى بياض الزهرة · جنس شجر وجنبة من الفصيلة الزيتونية)·

chionodoxa (Chionodoxa) خيونودكسة · فخر الثلوج
(نبات من جنس الخيونودكسة)·

Chionodoxa فخر الثلوج · خيونودكسة
(من اليونانية بهذا المعنى لكونها في ذات الثلج · جنس زهر من الفصيلة الزنبقية)·

chionophil plants نباتات ثلجية · نباتات الثلوج
(تطلق على أوالف الثلج من النبات)·

Chiroptera; the bats مجنحات الأيدي · الخفاشيات
(رتبة من الثدييات من فصائلها الوطواطية والخفاشية وورقة الفم وكرقة السحر الخ·)·

chiropterophils خفاشية الإلقاح أو التلقيح
(تطلق على النباتات التي يحمل الخفاش لقاحها فيضعه في مياسم الزهر)·

chisel إزميل · أجنة

chisel ploughs محاريث حفّارة

chitin كيتين · شيتين
(مادة قرنية تدعم قشرة الحشرات والقشريات وتوجد أيضاً لدى بعض الفطر والأشنات)·

chive (*Allium schoenoprasum*) ثوم معمّر
(بقلة زراعية من الزنبقيات يؤكل ورقها كالثوم القصبي)·

Chinese chives (*Allium tuberosum*) ثوم عسقولي
(أنظر Allium)

chlamydeous غلافي
(متعلق بالغلاف الزهري للنبات)·

chlamydospore بوغ غلافي · بوغ كلاميدي
(بوغ مجهز بقلفة وقائية)·

chloranthy توّرق الزهر
(انقلاب الزهر أو الشيلات ورقاً)·

chlorine كلور
(من الأجسام البسيطة · وهو غاز خانق أصفر الى خضرة)·

Chloris chloris or ***Fringilla chloris*** أخضر
(طائر من الفصيلة الشرشورية وهو الخضيري في مصر والشام · أنظر greenfinch)

chlorite كلوريت
(سربة · معدن يشبه البلق)·

chloroform كلوروفورم
(منوّم معهود من مركبات الكلور والميثان)·

Chlorophyceae; green algae أشنة خضراء «في الشام» · طحلب أخضر «في مصر»
(رتبة نباتية تشتمل على بضع فصائل كالشعقيات والتخاريات)·

chlorophyll; chlorophyl خضب · يخضور
(المادة الخضراء في النبات · وأقر مجمع مصر اليخضور ولعل الخضب أقرب في معناها من الكلمة الانكليزية ج خضوب)·

chloroplasts; chloroplastids جبيلات اليخضور
(وتسمى أيضاً حبيبات اليخضور · جبيلات حصر كرويه في الأعم مصطبغة باليخضور تكون في جبلة الخلية)·

Chlorops خلوروبس
(معنى الاسم العلمي خضراء العين · جنس ذباب أصفر من ذوات الجناحين)·

***Chlorops taeniopus*; gout fly** خلوروبس عقدي الأرجل

chlorosis (١) يرقان · يرقان · أرقان
(اصفرار الورق في غير أوانه لنقصان اليخضور في نسج الورقة · على حين أن أحوال الضوء تكون سوية · مرض فيزيولوجي يصيب النباتات فتصفر أوراقها فهي مترقة ومأروقة · وهو غير الإغراب أي albinism وقد سماه بعضهم الأنيميا الخضراء على التشبيه بالانيميا أي فقر الدم)·

(٢) تورّق الزهر
(أنظر chloranthy)

Choanoflagella سوطيات مطوّقة
(رتبة حيوانات دنيا من طائفة السوطيات يكون سوط واحدها مطوقاً بطوق)·

chocolate-nut tree شجر الكاكاو · لوز الهند · شجر الشوكولاطة
(أنظر cacao tree)

chocolate tree (*Theobroma cacao*) شجرة الشوكولاطة · كاكاو · لوزة الهند

chokeberry آرونية
(أنظر Aronia)

black choke-berry (*Aronia melanocarpa*) آرونية سوداء الثمر

purple choke-berry (*Aronia floribunda*) آرونية كثيرة الزهر
(أنظر الاسم العلمي)·

red chokeberry (*Aronia arbutifolia* or *Pyrus arbutifolia*) آرونية قطلبية الورق · آرونية كمثرية الورق
(جنبة اميركية من الفصيلة الوردية ثمارها صغار قابضة على شكل الكمثرى او التفاح لونها احمر او ارجواني)·

choke-cherry (*Prunus virginiana*) إجاص أو برقوق ورجينيا
(أنظر Prunus)

cholera كوليرا · هيضة · الهواء الأصفر

fowl or chicken cholera هيضة الدجاج · طاعون الدجاج
(مرض معدٍ مكروبي خبيث يصيب الدجاج)·

Chondrilla juncea خندريلي
(المعروفات · بقل بري محول من الفصيلة المركبة قريب من الهندباء والمرار والهندبا)·

chondroma; cartilagenous quittor شقاق غضروفي
(أنظر quittor)

Chondropterygii غضروفيات الزعانف
(أسماك منها رتبة الأشلاق Selachii وكاملات الرؤوس Holocephali).

Chondrostoma regium حارسة
(سمكة شبيه · نوع سمك من قبيلة الشبوطيات · قال غرفل انه كثير في بحيرة حمص وأنطاكية ونهر العاصي)·

chopper هرّامة
(قارمة · أداة تستعمل في تقطيع اللحم · وهي إما سكين عريضة على أشكال شتى · واما أداة مركبة من أقراص قاطعة قائمة على محور ديه فيه تديرها)·

bark chopper قطّاعة القشور
(أنظر bark chopper)

green fodder chopper قطّاعة الكلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب)·

chopping تقريم · تهشيم · تقطيع
(قرم · تجزئة القش والحشيش وقصب الذرة وقضبان الكرم وغيرها مما تعلفه الماشية)·

chopping of fodder تقطيع أو قرم العلف

Chordata حبليات
(شعبة من الحيوان ذات حبل ظهري)·

chorion المشيمه
(الغطاء الخارجي للجنين في الثدييات)·

choripetalous سائب التويجات
(وتوصف بها الزهرة أو تويجها إذا كانت التويجات «اي البتلات» منفصلة)·

Chorizema خوريزامه
(معنى الاسم العلمي منشقة الشفتان لأن سنفتيه تنقسم قسمين متفرقين · جنس جنيبة للتزيين من الفصيلة القرنية)·

Chorizema cordatum خوريزامة قلبية

***Chorizema dicksonii*; Dickson Chorizema** خوريزامة دكسونية

***Chorizema henchmannii*, Henchmann Chorizema** خوريزامة هنشمانية

Chorizema varium خوريزامة متبدّلة

Christmas rose (*Helleborus niger*) خربق أسود
(أنظر Helleborus)

Christmas tree (*Picea abies*) بيسيه نوئيه · راتينجية دائمة
(أنظر Picea)

Christopher herb, herb Christopher *Actaea spicata* أقطيه سنبلية
(أنظر Actaea)

Christ's thorn (*Paliurus aculeatus*) شهال شائك
(أنظر Paliurus)
(وبعضهم يطلقه على نوع من السدر Zizyphus spina-christi تفسيراً أن تاج السيد المسيح انشائك منه · أنظر Zizyphus)

chromatic لوني

chromatin صبغين
(مادة بروتينية على شكل حبيبات تكون في نواة الخلية وتصبغ بسهولة بالمواد الملوّنة بشدة · وسماها مجمع مصر صبغيّة · أما نحن فسرنا على طريقتنا في تعريب الصدور واللواحق الكيماوية)·

chromatography التحليل اللوني · المحص او التحليل الكروماتوغرافي

chromatophore chromoplast Bot مُلوِّنة • حاملة اللون
(عن مجمع مصر • الملونات أجسام جبلية قادرة على احتواء المواد الملوّنة أو احداثها ، وهي مختلفة الأشكال)•

chromid; cichlid سمكةٌ بلطية
(سمكة من فصيلة البلطيّات)•

Chromidae, Cichlidae
بُلطيّات • مُشطيّات
(فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف• أنظر Cichlidae)

Chromis بُلطيّ • مُشط
(الأولى في مصر وقد ذكرت في ... والثانية عامية شامية• ومن أسمائه الطُّرْخُلا والحَرْقَلي• جنس أسماك من الفصيلة البلطية يعيش في أنهار الحبشة ولا سيما في النيل وبحيرة طبرية وبحيرة الحولة)•

Chromis niloticus بُلطيّ النّيل • مُشطُ النيل
(نوع يكثر في النيل والأردن وبحيرة طبرية وبحيرة الحولة)•

Chromis tiberiadis بُلطي طَبَرِيّة • مُشط طبريه
(نوع يعد أهم سمك في بحيرة طبريه وبحيرة الحولة)•

chromoplasts جُبَيْبات أو جُسَيْلات مُلوِّنة
(جُسَيمات صابغة في خلية الحلية النباتية فيها مادة ملوّنة صفراء أو حمراء• وهي التي تلون الزهر والثمر ، وتتميز من جبيلات اليخضور)•

chromosome صِبغي • صِبغيّة
(قطعة من الخيط الصبغي chromatic filament الذي يظهر في نواة الخلية أثناء انقسام تلك النواة• ويكون عدد الصبغيات واحداً في كل نوع نباتي)•

homologous chromosomes
صِبغيّات متماثلة
(أنظر homologous chromosomes)

chromosome deficiency نقص صِبغي • نقص كروموسومي

chronic glanders زُعَام
(أنظر farcy)

chronic pneumonia ذاتُ الرئة المزمنة
(أنظر pneumonia)

***Chrozophora tinctoria*; dyer's turnsole** طُرْنْشُولُ الصّباغين • عبّادُ الشمس النيلي
(نبات من الفصيلة الفربيونيّة• أنظر turnsole).

chrysalis خادِرة • نَقَفة
(الخادرة من وضع مجمع مصر• ثم عدل عنها الى نقفة في ج ٥ من مجلته• وجاءت النقفة في المعجمات بمعنى برقانة ، ولكنها جاءت حساسة بمعنى برقسانة التّبر• أنظر grub و warble fly. كل عذراء من الفراش أي من حرشفيات الأجنحة)•

chrysanthemum أقحُوان
(زهر من جنس الأقحوان)•

corn chrysanthemum (*Chrysanthemum segetum*) أقحوان الزّروع

florist's chrysanthemum (*Chrysanthemum morifolium*) أقحوانُ الحدائق

garland chrysanthemum (*Chrysanthemum coronarium*) أقحوان الحدائق

Chrysanthemum أقحُوان
(جنس زهر مشهور من الفصيلة المركّبة يسمى زهرة الترب في دمشق وأراوله في مصر• والكلمة الطبية معناها زهرة الذهب• وأحد أنواع هذا الجنس هو الأقحوان في مفردات ابن البيطار أي البابونج الأبيض الزهر ولذا أطلقت لفظ الأقحوان على اسم الجنس تعيباً• وهو من أصل فارسي وجمعه الأقاحي ، وقد شاع ، وقرأت مرة في مصر عن معرض الأقاحيه ولا حاجة الى تعريب اللفظة الاجنبية)•

Chrysanthemum carinatum
أُقحوان تَوْرَقي

***Chrysanthemum coronarium*: garden chrysanthemum**
أُقحوانُ الحدائق
(كانوا يسمونه البَهار• ويطلقون أيضاً هذا اللفظ على أنواع من جنس Anthemis).

Chrysanthemum frutescens
لؤلؤية • مَرْغَريتا
(أنظر marguerite)

***Chrysanthemum indicum*: Indian chrysanthemum** أُقحوان الهِنْد

***Chrysanthemum lacustre*: lacustrine chrysanthemum**
أُقحوانُ البُحَيرات

***Chrysanthemum leucanthemum*: ox-eye daisy** أُقحوانُ المُروج

Chrysanthemum maximum
أُقحوان عَريضُ الزّهر

***Chrysanthemum nipponicum*: Nippon chrysanthemum**
أُقحوانُ اليابان

***Chrysanthemum parthenium*: feverfew** أُقحوان • فَرْتانيون
(الثانية يونانية تطلق على هذا النوع وعلى أنواع مقاربة• ومن أسمائه الكافوريه وبابونج البقر)•

***Chrysanthemum segetum*; corn marigold** أُقحوانُ الزُّروع

***Chrysanthemum sinensis*; Chinese chrysanthemum** أُقحوانُ الصِّين

chrysolite; peridot زَبَرْجَد مَفتوح
(أي زبرجد مفتوح اللون• ضرب من الزبرجد أخضر الى صفرة• وهو من سليكات الحديد والمغنيسيوم الطبيعي)•

Chrysomelidae: plant-beetles
تُفاحيّات
(فصيلة حشرات من مُغْمَدات الأجنحة رُباعية الأجزاء ، سميتها تفاحيات لأنها منسوبة الى كلمة Chrysomele وهذه من لفظين يونانيين بمعنى تفاحة تفاحية أي ذهبية• وفي هذه الفصيلة عدة أجناس وأنواع مضرة)•

***Chrysomphalus ficus*; black scale insect** الحشرة القشرية السوداء

***Chrysopa vulgaris*; pearly hemerobe** أَسَدُ الأرْق اللؤلؤي
(أنظر hemerobe)

***Chrysophris aurata*: chrysophrys** مَرْجان مُذهَب أو مُذهّب
(نوع سمك من فصيلة الانبوريات يوجد منه في سواحل الشام)•

Chrysops; the clegs or gadflies نُعَر
(جنس ذباب الخيل والماشية من ذوات الجناحين والفصيلة النعرية Tabanidae).

chuck: shoulder-blade (Zool.) مَجَّةُ رأسِ الكتِف
(مجة في البقر تكون في رأس كل من الكتفين)•

chuffa (*Cyperus esculentus*)
حَبُّ الزّلم • حَبُّ العزيز
(مضافة الى عزيز مصر• نوع سعد تتخلل جذوره عقد ... عقد في جوفها شحمة بيضاء دقيقة حلوة تؤكل)•

churchyard beetle (*Blaps mortisaga*) نَذيرُ الموت
(خنفساء سوداء يتشاءمون بها • أنظر Blaps).

churn مِمخَض • مِمخَضة • إِرْبيج
(أدوات المخض قديمة كانت أو حديثة• والقديمة السقاء والشّكوة والنِّحي تستعمل في المخض وغيره• ولم أذكر الاربيج الا لأن مجمع مصر ذكر هذه اللفظة العاربة المصرية القبطية• وتعريب الممخض الحديث هو وعاء تُمخض فيه الكثّة لاستخراج الزبد منها)•

‖ butter churn مِمخَض• مِمخَضة• إِرْبيج

churner mixer مِمْخَض مِعجَن
(أنظر malaxator)

churning مَخْض تمخيض
(هزّ الكثّة طويلا لتجمع الكريات السمنية أو قل الزبدية وتنفصل عن المخيض)•

Chytridiaceae قِدْريّات
(من أصل بمعنى القدر• فصيلة نباتية من رتبة الفطور الصيفية أو قل السّخّارية)•

cicada (Cicada) زِنّ
(حشرة من الزيزيّات)•

Cicada زيز • زيزُ الحصاد
(جنس حشرات من الفصيلة الزيزية ورتبة نصفية الأجنحة)•

Cicada fraxini زيزُ الدُّرّان

Cicadidae زيزيّات
(فصيلة حشرات من نصفية الأجنحة فيها الزيز أي زيز الحصاد)•

cicatrice; cicatrix, cicatricle نَدَبة
(ج نُدوب • أثر الجرح في النبات والحيوان)•

cicatrization نَدَب • إنداب
(هو في النبات حصول أنسجة جديدة تزيل الندوب فتموت خلاياها في الأعم من الحالات)•

cicely مَقدونس إسباني • سرفيل
(نبات من الفصيلة الخيمية يزرع للزينة أو لرائحته الطيبة• أنظر المادة التالية)•

‖ sweet cicely (*Myrrhis odorata*)
سَرْفيل مِسْكي • مَقدونس مِسْكي • مقدونس إسباني
(كل عربيات حديثة ، بقلة معمرة من الفصيلة الخيمية يؤكل ورقها تابلا ، وله رائحة قريبة من رائحة الأنسون)•

Cicer arietinum حِمّص • حِمَّص
(أنظر chick-pea)

cichlid سمكة بلطيّة
(سمكة من فصيلة شائكات الزعانف Cichlidae)

Cichlidae بُلطيّات
(أو مُشطيات أو جَرْشيات• وبحث الأولى أي البلطيات لأن البلطي ورد في معجم السمك• فصيلة سمك من شائكات الزعانف فيها السمك المسمى البلطي في مصر والمشط في الشام)•

Cichoriaceae هِندبائيّات
(جنس نباتات من الفصيلة المركبة منها الهندباء• أنظر dandelion ، chicory)

Cichorium هِندباء
(جنس نبات من الفصيلة المركبة فيه أنواع الهندباء المختلفة• أنظر chicory).

Cichorium divaricatum عَلَث
(عن شرح اسمه العقار• وفي المفردات عَلث هو الخندريلي Chondrilla ولم ترد كلمة علث في المعجمات اسماً لأحد هذين النبتين المتقاربين• بقس بري من الفصيلة المركبة)•

Cichorium endivia هِندب • هِندبا • هندباء • لُعاعة
(أنظر endive)

Cichorium intybus **wild chicory**
هِندب بَرّيّة
(سميه لطعمه وورعه ، وهي معمرة)•

Cicindela tiger-beetles خنفساء نَمِريّة
(عن معجم الحيوان• هنت نعتوها بالنمرية لوجود التمرين في تأثيرها• جنس حشرات من فصيلة الخنافس النمرية)•

Cicindela campestris **field Cicindela** خنفساء الحقول النَّمِريّة

Cicindelidae خُنفسيّات نَمِريّة
(فصيلة الخنافس النمرية وهي حشرات من غمديات الأجنحة)•

Ciconia the storks لَقالق
(لقلق وجمع لقالق في الشام والعراق ، وبَلَّرج في مصر• جنس طير من فصيلة اللقالقيات ورتبه طوال الساق)•

Ciconia alba **white stork** لَقلَق أبيض

Ciconia nigra, black stork لقلق أسود

Ciconiidae لقلقيات
(فصيلة اللقالق ، وهي طيور من رتبة طوال الساق)

Cicuta الشوكران
(جنس نبات من الفصيلة الخيمية فيه عدة انواع سامّة)

Cicuta virosa or **Cicuta maculata** cowbane شوكران مُنْس • شوكران سام
(نبات من الفصيلة الخيمية جذوره سامة جداً)

cider خمر التفاح • سِيدَر
(التسمية مفرنسة، خمر تصنع من عصير التفاح)

cider house معصرة التفاح • معصر التفاح • منتج التفاح
(مكان يصنع فيه السدر أي خمر التفاح)

cider yeast (*Saccharomyces mali*) خميرة التفاح
(أنظر Saccharomyces)

cigar flower زهرة القوية
(نوعيها بشبه السيجار • أنظر Cuphea)

cigar plant (*Cuphea platycentra*) شجرة السجار • قوفه
(نبات مكسيكي استوطن تويج زهرته شبه السيجار)

Ciliata هدبيات
(طائفة من الأوليات الحيوانية تتحرك بأهدابها مثل البراميسيوم)

ciliated heath (*Erica ciliaris*) خلنج هُدبي
(أنظر Erica)

Cimbex humeralis دودة اللوز
(وسمى الصّنْفل شمالي الشام، حشرة من غشائيات الأجنحة تترك دودها اللوز)

cimex, bedbug (**Cimex**) بقّة الفراش

Cimex or **Acanthia** بَق
(جنس حشرات ضارة من رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة البقيات)

Cimex columbarius or ***Acanthia columbaria*** بق الحمام
(أنظر dove-cot bug)

Cimex lectularius; cimex; bedbug بقة الفراش
(أنظر bedbug)

Cimicidae بقيات • ضنيجيات
(فصيلة حشرات من نصفية الأجنحة فيها جنس بق الفراش Cimex)

cinchona (١) شجرة ركينا
(أي من أشجار الكينا التي يستحضر منها مستحضرات طبية، أنظر Cinchona)
(٢) لحاء الكينا
(وسمي أيضاً quinquina)

Cinchona كينا
(جنس شجر في أمريكا الجنوبية سمّي باسم زوجة صاحب المالك في بيرو في القرن السابع عشر حين شفيت من الحمى باستعمال لحاء هذا النبات، أنظر أيضاً quinquina tree)

Cinchona calisaya كينا صفراء اللحاء

Cinchona condaminea كينا مخزنية
(أنظر quinquina tree)

Cinchona cordifolia; cordifoliate cinchona quinquina tree كينا قلبية الورق

Cinchona officinalis or ***Cinchona condaminea*** كينا مخزنية • كينا البيرو
(من لحائها يتخذ اشهر انواع الكينا)

Cinchona succirubra كينا حمراء اللحاء

cinders, ash or **ashes** رماد
(ما يبقى بعد حرق بعض المواد ولا سيما المواد النباتية، وقد يستعمل سماداً)

cineraria (**Cineraria**) زهرة الرماد
(وهو من جنس الرمادية، أنظر المادة التالية)

Cineraria رمادية • زهرة الرماد
(من cinis أي الرماد باللاتينية لماماً الى الزغب الأبيض الذي على أوراقها، جنس أزهار من المركبات الأنبوبية الزهر)

Cineraria cruenta or ***Senecio cruentus***; hybrid cineraria رمادية نغلة أو هجينة

Cineraria maritima; marine cineraria رمادية بحرية
(بحرونة، أخوين : معجم أسماء النبات)

cinereous oak (***Quercus cinerea***) بلوط رمادي
(أنظر Quercus)

cinereous willow (***Salix cinerea***) صفصاف أرمد
(أنظر willow)

Cinnamomum, cinnamon trees كافور • قرفة
(الكفور عربية فرمية من أمزمشكريتي، جنس الكافور والقرفة وغيرهما، وهي شجر من الفصيلة الغارية)

Cinnamomum camphora: camphor tree كافور
(شجر أخضر لامع يستخرج الكافور من ورقه، أنظر camphor)

Cinnamomum cassia, cassia tree; Chinese cinnamon tree تجب • سليخة • قرفة صينية
(قرفة أرخص وأردأ من القرفة السيلانية)

Cinnamomum loureirii: Saigon cinnamon قرفة سايغونية
(شجر من جنس القرفة يتّصل لحاؤه طية كشتط وطارد للغازات)

Cinnamomum zeylanicum; Ceylon cinnamon tree قرفة سيلانية • دار صيني
(يعد قشرها أجود أنواع القرفة التجارية، ودار صيني من الفارسية بمعنى خشب الصين)

cinnamon (١) قرفة
(٢) شجرة قرفة أو كافور
(أنظر انواعها في مادة Cinnamomum)

cinnamon-fern (*Osmunda cinnamomea*) أُسْمُنْدَة
(أنظر Osmunda)

cinnamon oil زيت القرفة

cinnamon rose (*Rosa cinnamomea*) ورد قرفي
(ضرب من الورد الأوربي)

cinquefoil; five finger (**Potentilla**) عشبة القوى • بوطنطلة
(الأولى ترجمة الاسم العلمي، وهو من اللاتينية يشير الى الخواص الطبية لبعض أنواع هذا الجنس عند القدماء، جنس نباتات عشبية من الفصيلة الوردية فيه أنواع برية طبية وأخرى تزرع لزهرها)

‡ creeping cinquefoil (*Potentilla reptans*) عشبة القوى الزاحفة • بنطافلن
(المعردات، نوع يستعمل في الطب)

‡ silvery cinquefoil (*Potentilla argentea*) عشبة القوى الفضية

cion, scion طعم • غرز • مطعوم
(أنظر graft)

Circaetus gallicus صرّارة
(أنظر serpent eagle)

circle (١) دائرة
‡ azimuth circle دائرة السَّمْت • دائرة سَمْتية
(٢) دائرة عمل أو دائرة استغلال
(أنظر working circle)

circle (Sylv.) (٣) شعبة إدارية
(هي عموماً الحراج التي يكون موظف في الإدارة الحراجية مسؤولاً عنها)

circular incision حزّة حلقية
(أنظر الشرح في مادة incision tool)

circular spike harrow rotary spade harrow مشط دائر او دوّار
(أنظر harrow)

circulation (١) دوران • سريان
(٢) توزيع • تداول
blood circulation دورة الدم • دوران الدم

circulatory system جهاز الدوران

circumnutation (Bot.) تموّ لولبي
(حركة النمو في رأس ساق النبات ويكون لولبي الشكل)

Circus مرزة • عقيب
جنس طير من الجوارح من فصيلة الصقرية يشمل أنواعاً تسمّى الحداة، Circinae or hawks وفراخ الطيور الدواجن وبعض الزواحف الصغار والحشرات وطيور الصيد

Circus aeruginosus moor buzzard harpy مرزة البطائح

Circus cyaneus hen-harrier مرزة الدجاج

Cirripedia هُدْبيّة الأرجل
(رتبة حيوان من القشريات)

cirro-cumulus نمرة
(والسحاب نمر، ضرب من الغيوم، أنظر cloud)

cirro-stratus سُمحاق
(ضرب من الغيوم، انظر cloud)

cirrus (١) طخرور • طخاف
(ويرد أيضاً بالسحب الضعيفة، ضرب من الغيوم، أنظر cloud)
(٢) حليق • عطفة • عنمة

cirrus, Bot. (أنظر tendril)

Cirsium قُنْعوان
(عشبة شائكة يعد أنواعها، جنس أشواك وهي من المركبات تكثر في الحقول وغيرها، وهي رحمية في أربعي)

Cirsium arvense or ***Cnicus arvense*** creeping thistle شوك الحقول • قنعوان الحقول

Cirsium lanceolatus spear thistle شوك سنيّ • قنعوان سناني

Cirsium libanoticum, Lebanon thistle شوك لبناني • قنعوان لبناني

Cistaceae لاذيات
(فصيلة اللاذن من ذوات مستقيمة الحويصلات فيه القستوس أي اللاذن)

Cistanche ذؤنون • طرثوث
(جنس نباتات، أنظر Phelipea)

cistern, reservoir صهريج • شرّ • مصنع
(حوض أرضي أو مستدير تجمع فيه ماء المطر ولا سيما الذي يبس من السطوح)

Cistudo europaea حمسة • سلحفاة نهرية
(جنس سلاحف نهرية، أنظر turtles freshwater)

cistus Cistus لاذن
(نبات من جنس اللاذن أو القستوس)

Cistus قستوس • لاذن
(السمردات، وسمساء يونان لاذن من Ladanum جنس حسنة شجيرات من فصيلة اللاذن)

Cistus creticus, rock-rose قستوس إقريطشي • لاذن
(سحرج ممسية صمغ راتينجي يسمى اللاذن يستعمل عطراً وفي الطب، ولكنه باللاذن اسمه في بعض اللغات اللسه كالأفودية وعيرها)

Cistus incanus قَنْتُوس أَبْيَض

Cistus laurifolius قَنْتُوس غارِيُّ الوَرَق

Cistus populifolius
قَنْتُوس حَوَرِيُّ الوَرَق

Cistus salviaefolius
قَنْتُوس مَرِيمِيُّ الوَرَق

Cistus villosus قَنْتُوس وَبَرِيّ

citric acid حمض لَيْمُونِيك
(حمض الليمون، وهو حامض عضوي يكون في ثمار البرتقالات والسكشمش و سدودي دأي الفوطه في مصره وغيره)·

citron (١) أُتْرُجّه · كَبّادة · تُرُنْجه
(ثمرة الأترج *Citrus medica*)
(٢) أترج · كَبّاد
(شجرة الأترج)·

citronella *Andropogon nardus* or *Cymbopogon nardus*)
سِتْرونيلّه · أُتْرُجِّيّة · سِترونيلا
(يطلق على نباتات عشبية بها رائحة شبيهه برائحة الليمون كالميسوم والترنجان والإذخر المكي وبخور المحسم وغيرها)·

citronella grass citronella *Andropogon nardus*) إِذْخِر مَكّيّ
(معدود من الأدوية)·

citron tree *Citrus medica*)
أُتْرُجّ · كَبّاد · تُرُنْج · مُتْك
(أنظر الاسم العلمي· وأترج وترنج من أصل سنسكريتي هو ماتلنسا نقل الى الفارسية فالعربية)·

Citrullus colocynthis حَنْظَل
(أنظر colocynth

Citrullus vulgaris or *Cucurbita citrullus* بِطّيخ أخضر · بِطّيخ شامِيّ · بِطّيخ هِنْدِيّ · دُلّاع · جَبَس · خَضَب
(أنظر water-melon

citrus (**Citrus**) شجرة ليمون
(شجرة من الحمضيات)·

Citrus لَيْمُون
(جنس الليمون فيه أنواع البرتقال والأترج والنارنج والليمون الحلو والحامض الخ· وهي تسمى الموالح في مصر والحوامض والحمضيات في الشام· ووردة لفظتا مُحَمَّضات ومُحَمِّضات في كتاب قوانين الدواوين لابن مماتي· وقد نقط النون من ليمون فقال لَيْمُو· وما في جوف ثمره يسمى الحُمّاض· جنس شجر مثمر من الفصلة البرتقالية)·

Citrus aurantifolia, lime tree
الليمون البرتقالي الورق · (لِيم)
(ضرب من الليمون الحامض ثماره صغيرة صفراء مخضرة يزرع في المناطق الاستوائية)·

Citrus aurantium or *Citrus sinensis* بُرْتُقال · برتقان
(أنظر orange-tree

Citrus aurantium var. *amara*; Seville orange-tree; bitter orange-tree نارَنْج
(أبو صُفَير في سواحل الشام وتُغرس في عرصات، ثماره لا تؤكل بل تستعمل لُبّاً وغير ذلك)·

Citrus aurantium var. *bergamia*; bergamot بَرْغَمُوت
(معربة، ولا أعرف له اسماً عربياً)·

Citrus decumana, pomelo; shaddock, pampelmoose; pompelmous لَيْمُون هِنْدِيّ
(فرانكين في دمشق ولم أتبين أصلهما نوع ثمره أخضر كبير لا تؤكل، وهو غير ليمون الجنة المسمى grape-fruit أي أب لب ثمرتهما يختلف كثيراً، ومن أسماء هذا الشجر shaddock وهو من اسم الضابط الانكليزي الذي حمله الى جزائر الانتيل · أنظر *Citrus paradisi*).

Citrus limetta ليمون حُلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها)·

Citrus limonum; lemon-tree
لَيْمُون حامِض
(الاسم الأجنبي من ليمون العربية· نوع فيه ضروب تحمّض بها الأطعمة)·

Citrus limonum var. *dulcis*; sweet lemon ليمون حلو

Citrus medica; citron-tree
أُتْرُجّ · تُرُنْج · كَبّاد · مُتْك
(كلها صحيحة تدل على هذا النوع· وكلمة اترج تستعمل في مصر والعراق، والكباد تستعمل في الشام، وقد ذكرت في مستدرك التاج، وكذا متوحة· نوع ثمره كبير اصفر لا يؤكل بل يصنع منه رب)·

Citrus mitis, calamondine كَلَمَنْتِينا

Citrus nobilis or *Citrus deliciosa*
مَنْدَرِين · يُوسُفي · «يُوسُف أفندي»
(أنظر mandarin tree

Citrus paradisi; grapefruit, pomelo لَيْمُونُ الجَنّة
(ترجمة الاسم العلمي التي وضعته له حدائق النباتات الملوكية في انكلترة· وما يرح معظم النباتيين يعدونه نباتاً ضرباً من الليمون الهندي *C. decumana* والاسم كريب فروت من الانكليزية، وعرفته العامة في دمشق باسم «كريفون»· وهو اليوم مبذول في فلسطين حمضية· في لبه حموضة ومرارة خفيفة· وهو يؤكل مع السكر، ويصنع منه شراب)·

Citrus reticulata or *C. nobilis*; tangerines, king oranges; mandarin oranges مَنْدَرِين · يُوسُفي
(يتميز هذا النوع من الحمضيات بسهولة قشره · أنظر mandarin).

Citrus sinensis بُرْتُقال
(أنظر orange-tree

citrus black scale قِرْمِزِيّة البُرْتُقال السَّوْداء
(أنظر *Aspidiotus aonidum*

citrus blast لَفْحة الحَمْضِيّات · لفحة الموالح

citrus brown mite (*Eutetranychus orientalis*) فُتَل الحمضيات البُنّيّ

citrus bud mite (*Acercia sheldoni*) فُتَل براعم الحمضيات
(طفيلي من الفصيلة الجحشلية يعيش على جمهور بعض الشجر· وهو أرضي ربما أزهر وأثمر في التراب)·

citrus flat mite (*Brevipalpus californicus*) فُتَل الحمضيات المُبَطَّط

citrus fruits ثمار الليمون · ثمار الحمضيّات

citrus gummosis تصمُّغ الحمضيات

citrus mealy bug (*Planococcus citri*) بَقّ الحمضيات الدقيقي

citrus psorosis قُوباء الحمضيات

citrus rust mite (*Phyllocoptruta oleivora*) فُتَل الحمضيات الصدئي

citrus waxy scale insect (*Ceroplastes floridensis*)
حشرة الحمضيات الشمعية

citrus xylopsorosis تقرُّ الخشب في الحمضيات

citrus yellow scale قِرْمِزِيّة البُرْتُقال
(أنظر *Aspidiotus aurantii*

city garbage قُمامة المدينة
(أنظر town-refuse

civet cat (*Civettictis civetta* or *Viverra civetta*) زَبّادة · سِنَّوْرُ الزَّباد
(الاسم civet من زباد · حيوان من الفصيلة الزبادية ورتبة اللواحم، يحصل طيب الزباد في جيب بجانب إسته)·

cladophyll (Bot.) ساق ورقية
(ساق تنطلح على شكل الورقة وتؤدي وظيفتها كما في التين الشوكي)·

Cladrastris إِقْلادْرَسْتْرِيس
(من اليونانية بمعنى نحيلة الأغصان· جنس حسنة من القرنيات)·

clandestine (*Clandestina rectiflora*) دُؤْنُونُ الأرض

claret; **red wine** كُمَيْت · جِرْيال · نبيذ بوردو
(ولها بالعربية أسماء أخرى على حسب حمرتها· أنظر wine).

Clarias صِلَّوْر
(كلمة صلور من أصل يوناني· ذكرها معجم بالسين، ولم أجدها في المعجمات الا بالصاد· والعامة تقول صُلُّور· جنس سمك من الفصيلة الصلّورية Siluridae).

Clarias anguillaris قَرْموط
(نوع من الصلور ذكره الدميري في حياة الحيوان والزبيدي في تاج العروس ولا يزال يُعرف بهذا الاسم في مصر)·

Clarias macracanthus بَرْبُوط · بَرْبُور
(عامية شامية، وسمتها بالطاء أي بربوط· نوع يكثر في بحيرتي الحولة وطبرية)·

Clarias orontis صِلَّوْرُ العاصي
(يكثر في العاصي والعمق ويسمى السمك الأسود في دمشق)·

clarifying; **clarification**
صَفْق · تصفيق · إصْفاق
(تحويل الشراب من اناء الى اناء ليصفو)·

Clarkia إِقْلارْكِيّة
(باسم القبطان William Clark مستكشف الامركي · جنس زهر حولي من الفصيلة الأخدرية Onagraceae).

Clarkia elegans إِقْلارْكِيّة أنيقة

Clarkia pulchella إِقْلارْكِيّة بَهِيّة

clary (*Salvia sclarea*) ناعِمة فايِته · قصعين قاسي
(نوع من القصعين من الفصيلة الشفوية يزرع ويستعمل ورقه تابلا· أنظر Salvia).

annual clary (*Salvia horminum*)
ناعِمة مُهَيِّجة

‖ meadow clary (*Salvia pratensis*)
ناعِمة مَرْجيّة · ناعمة أسروج
(نبات عشبي معمر من الفصيلة الشفوية)·

class طائفة · صَفّ
(اصطلاحاً· وهي طبقة في تصنيف الأحياء تأتي بعد الشعبة أو قل الفرع وقبل الرتبة· وهي الطائفة في معجم الحيوان، والقسم في معجم المذكور شرف واستُعمل في مجلة مجمع مصر وهو اصطلاح مرغوب عنه· والصف عن بوست وعن ريس وبعض مؤلفي الأبرالات· ولو لم تشتهر كلمة صف بمعنى ضرب أي variety لكانت أصح الكلمات بهذا المعنى)·

‖ age class طائفة العُمر · فئة العمر
(أنظر age class

classification تَصْنيف
(منه تصنيف الأحياء أي تقسيمها من الأدنى الى الأعلى عروباً وسلالات وأنواعاً وأجناساً وفصائل ورتباً وطوائف (أو من صفوف) وشعباً (أو قل فروعاً)· أنظر ألفاظ التصنيف في مواضعها وفي مادة phylum)

biological classification
تصنيف بيولوجي

‖ natural classification التصنيف الطبيعي

‖ soil classification تصنيف التربة

classification by weight
تصنيف حسب الوزن

Clavaria, **club-top mushrooms**
دَبُّوسِيّة
(من اسم الجنس وهو الدبوس والمقمعة، ويسمونه فطر الصولجان لأن فيه نوعاً يسمى صولجانياً· جنس فطور من رتبة المتمشيات فيه أنواع تؤكل)·

Clavaria botrytis, rosy Clavaria
دَبُّوسِيّة وَرْدِيّة

Clavaria coralloides, goat's-beard fungus دَبُّوسِيّة مَرْجانِيّة

Clavaria flava, yellow Clavaria
دَبُّوسِيَّة صَفْراء

clavate — نبوتي أو دَبُّوسيّ الشكل
(صفة لبعض أجزاء النبات التي تضخم تدريجيًا نحو القمة)•

Claviceps — فُطْرُ الدّابِرة
(جنس فطر مجهريه مركب السم أي المستو ويد فيه مرض الدابرة المسمى ergot، وأهمه النوع التالي)•

Claviceps purpurea — فُطْرُ الدّابِرة الأُرْجُوانِيّ
(نوع من فطر الدابرة• أنظر ergot)

clavicle — تَرْقُوَة • عظم الترقوة

Clavicornia, clavicorn beetles
دَبُّوسِيّات القُرُون
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة تعرف بكون لعمد الأخير من قرونها متضخمة• وقد قسمت اليوم فصائل كثيرة كالشّات والمدّوفات)•

claw Zool — (١) مِخْلَب
(ج مَخالِب• ظفر الجوارح أي سبع الطير)•
Bot — (٢) ظُفْر • ظُفَير • زائدة
(unguis — أنظر)

claw root, **claw-shaped root** (Hort.) — مِخْلَب • جذر مخلبي
(ج مخالب• تطلق على جذور بعض النباتات وخصوصًا وجذاميرها)•

clay — طِين • صَلْصال • غَضار
(تراب طيني دقيق الذرات قطر أدواته أقل من ٠٫٠٠٢ مليمتر• أكثر الأنفع والصلصال يتركب من سليكات الألومينيوم المائي المخلوط غالبًا بأكسيد الحديد وأكسيد المنغنيز وغيرهما• وهو اذا كثر في التربة صيّرها صعبة ممسحة)•

‖ **colloidal clay** — طِينٌ أو صَلْصالٌ غَرَوانِيّ أو شَغَرَوِيّ
(colloidal clay — أنظر)

‖ **complex clay** — طين مركب
(أو معقد التركيب)•

‖ **puddled clay** — تُرابٌ مَدْكُوك

claybank — حُوَّة
(مغرة الى سواد• من الوان الخيل)•

clayey — غَضارِيّ • صَلْصالِيّ
(الذي يحتوي على الصلصال• يقال تراب غضاري)•

clayey-calcareous soil
تُرابٌ طِينِيٌّ كِلْسِيّ
(soil — أنظر)

clayey-siliceous soil
تُرابٌ طِينِيٌّ صَوّانِيّ
(جيد التركيب فيه ١٠ في المائة أو أكثر من الطين ومقدار كبير من الرمل)•

clayey soil; clay soil — تُراب طِينِيّ
(فيه ٢٠ في المائة فأكثر من الغضار أي الطين)•

clay fraction — الجزء الطيني
(من التربة)•

clay loam — غِرْيَن صَلْصالِيّ أو طيني
(تربة ثقيلة قوامها وسط بين الصلصال والغرين)•

clay minerals — معادن الطين

clay pan — تَرْز • طِبْقة صَلْصالِيّة مُتَصَلِّبة
(تُطلق في الاصطلاح الدارج على تحت تربة كثيفة تقبلة كثيرًا أو قليلًا على نفوذ الجذور فيها)•

clay soil — تُراب طِينِيّ
(فيه ٢٠ في المائة فأكثر من الغضار أي الطين• أنظر soil).

cleaners — مُنَظِّفات • آلات تنظيف

seed cleaners — آلات تنظيف البذور

cleaning (Hort.) — (١) تَنْقِيَةُ الزَّرْع • إبادَةُ الأعْشاب
(إبادة الأعشاب النامية بين الزروع)•

cleaning (Sylv.) — (٢) تنظيف
(عمل يُؤتى في «أجمة النُّمِيّ» قبل أول «توسيع» أو في أثنائه• وهو أن تزال أو تُجتّ المتعرّشات والقصيرات وغيرها من النباتات التي يمكن أن تزعج الأشجار الجيدة الصفات• وكذلك إزالة الزائد من النُّمِيّ والفراخ في «المَنْبِتة»)•

cleaning out — كَرْي • نَبْث • تَطْهير
(اخراج الوحل والحمأ والأعشاب المائية من مجاري الأنهار والقنوات)•

cleansing — تنظيف • تطهير • تنقية من الشوائب

clear bole — جِذْل
(جزء الجذع الخالي من الفروع)•

clear cutting or **clear felling** (Sylv.)
قَطْعٌ كُلِّيّ
(felling "clear" — أنظر)

clearing — (١) تَرْوِيق• تصفية بالترويق
(٢) تخلص • إزالة

clearing; thinning — (١) تَوْسِيع
(التوسيع على الشجر في الحراج• وهو قطع الشجيرات النحيلة أو المعوجة فيوسَّع على التي تلبث في الحرجة فيزداد نموها)•
(٢) عِمارة • إحياء
(قلع مختلف النباتات والأحجار من الأرض لاتخاذها مزرعة)•

clearing of stones — عَدْق
(دفع الحجارة من الحقل لتسهيل نمو مزروعاته وسير الآلات الزراعية فيه)•

clearing (ground) of thistles
قَلْعُ الأَشْواك
(تنقية الحقل أو المرج من النباتات الشائكة)•

clearing of wine — تَرْوِيق أو تصفية الخمور
(fining — أنظر)

clearing plough — مِحراث الجَثّ • مِحْراثُ الحِراج
(محراث قوي يُستعمل في حرث الأرض التي قُطعت أشجارها فيستأصل ما لبث فيها من جذور)•

clear plantation (Sylv.) — شَجْراء مُتَفَرِّقة
(اذا لم تتماس فروع شجرها في بعض الأماكن)•

clear-winged apple moth (*Synanthedon myopiformis*)
حَفّار ساق التفاح رائق الاجنحة

cleavage — تَفَلُّج • إنْشِقاق • إنْقِسام • إنْفِلاق • إنْفِلاج

cleavers (*Galium aparine*)
بَلَسْكاء • بَلَسْكى • لُصَيْقى • حَشِيشَةُ الأَفْعى
(المسجمات والمفردات• عشبة مضرة من الفُوّيّات تلصق ثمرتها بالثياب إذا مسته)•

cleft — شَقّ

cleft grafting — تَطْعِيم بالشَّقّ
(مـ... ابن العوام التركيب بالشق والتركيب البَطْري• أنظر grafting).

cleg; horsefly (*Tabanus pluvialis*)
نُعَر مَطَرِيّ
(tabanid — أنظر)

cleistocarp — ثمرة زِقِّيّة مُغْلَقة
(توجد في الفُطريّات الزِّقّيّة)•

cleistogamous flower — زهرة غير مُتَفَتِّحة
(ذاتية الإلقاح)•

cleistogamy — إلقاح ذاتي
(في الأزهار اللا متفتحة)•

clematis (Clematis)
ظَيّان • ياسَمِين البَرّ
(نبات من جنس الظيّان)•

Clematis — ظَيّان • ياسَمِينُ البَرّ
(المعرشات والمفردات• وعن بوست انه الظيّان في الشام• ولم نسمع بها• جنس نباتات معترشات من الفصيلة الحوذانية تُزرع بعض أنواعه للزهر والتزيين• وفيه نحو مائة نوع ومروب كثيرة معظمها يتسلق على الشجر وبعضها عشبي)•

Clematis davidiana, David clematis — ظَيّان داوُد

Clematis integrifolia
ظَيّان كامِلُ الوَرَق

Clematis recta; erect clematis
ظَيّان مُنْتَصِب أو مُسْتَقِيم

Clematis sinensis, Chinese clematis — ظَيّانُ الصِّين

Clematis vitalba; traveller's joy virgin's-bower — ظَيّانُ السّائح
(مَغْنى• شراج• يكثر في السياجات وهو مضر)•

Clematis viticella: vine bower
ظَيّان مُعْتَرِش

clementine — كِلِمِنْتِين
(ضرب من اليوسفي المُهَجَّن)•

cleome; spider-flower (Cleome)
دُفْرَة • زهرة العنكبوت
(نبات زهري من الفصيلة الكبرية)•

Cleome — دُفْرَة
(جنس نباتات عشبية وجنبات من الفصيلة الكبرية Capparidaceae ازهارها ذات أعدية طوال وتويجيات ريشية تشبه العناكب)•

Cleome arabica; Arabian cleome
دُفْرَة عَرَبِيّة
(أم نُعَيْل)•

Cleome grandis, grand cleome
دُفْرَة كَبِيرة

Cleome pungens, violet cleome
دُفْرَة بَنَفْسَجِيّة

Cleome spinosa, thorny cleome
دُفْرَة شائِكة

Cleridae — الرُّقَيْبات اصابِرِيّة
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة تفتك يرقاتها بيرقات النحل في الخلية)•

Clerodendron — راهِبيّة• شَجَرةُ الرُّهْبان• إِكْلِرُودِنْدرُون
(من اليونانية بهذا المعنى لأن كهان الهند يستعملونها في صلاتهم• جنس شجر وجنبة منزرس من فصيلة رعي الحمام)•

Clerodendron foetidum, fetid Clerodendron — راهِبيّة مُنْتِنة

Clerodendron fragrans fragrant Clerodendron — راهِبيّة عَطِرة

Clerodendron inermus inermous Clerodendron — راهِبيّة مَلْساء
(ياسمين زهر في مصر• جنبة مترشة دائمة الخضرة• كثيرة الاستعمال سياجًا في حدائق القاهرة)•

Clerodendron serotinum serotinous Clerodendron — راهِبيّة بِكْار

Clerus apiarius — تُوتُ النَّحْل
(مرجمة• حشرة من غمديات الأجنحة تفتك يرقاتها بيرقات النحل في الخلية)•

Clianthus — مَخْلِبيّة • زهرة المجد • إقْلِيَنْثُوس
(نجمال تُويجها• جنس زهر من فصيلة عرست الفراشة)•

Clianthus dampieri glory pea
مَخْلِبيّة دَمْبِيّة

Clianthus puniceus parrot's bill, scarlet Clianthus — مَخْلِبيّة أُرْجُوانيّة

click beetle, snapping beetle
Elater segetis — نَطّاطة الحصيد
(جنس خنافس ضار من فصيلة النطّاطات Elateridae اذا أُضجعت على ظهرها نطت كالنابض)•

‖ hairy click beetle (*Elater niger*) نَطّاطة زَبّاء

‖ striped click beetle (*Elater lineatus*) نَطّاطة مُخطَّطة

climacorhize جَذر سُلّمي
(من اليونانية بهذا المعنى، اسم يطلق على الجذور التي تسمى كُشتبان root cap على شكل يحكي درجات السلّم، كما في جوات الفلقتين. وعكسه الجذر الأملس liorhize)

climate إقليم • مُناخ
(ويراد بكلمة الإقليم موقع قطعة من الأرض، وجوها وريحها وأمطارها وحرارتها وتربتها أي جملة أحوالها الجوية والجغرافية. وفي الكتب العربية القديمة استعملت كلمة إقليم لهذه المعاني، أما في معجماته فقد اقتصر معناها على الناحية الجغرافية، فهي تدل فيها على القطر والكورة والصقع والرستاق وهو ما يسمى اليوم محافظة. وأما الكلمة الانكليزية فهي تدل على المساحة الجوية والمساحة الجغرافية جميعاً ولو ان الاستعمال الجغرافي لم يعد شائعاً في الجغرافية الحديثة. وكلمة الانكليزيين من Klima اليونانية بمعنى الميل أي ميل مكان ما من الأرض عن خط الاستواء، ثم استعملنا بمعنى انكسار الشمس. أنظر ما نقل صاحب التاج عن الهروي والهروي، وما جاء في مقدمة معجم البلدان. ومن المفيد تعميم كلمة اقليم بمعنى المناخ الجوي أيضاً، واشتقاق الأقلمة والتأقلم منه أي acclimatization ، acclimatation)

‖ agricultural climates أقاليم زراعيّة
(agricultural climates أنظر)

climatic index دليل مُناخي

climatize أقلم • تأقلم
(التعوّد أو التعويد على البيئة والاقليم الجديد)•

climatology, climatography
إقليميّات • علمُ وصف الأقاليم • علم المُناخ
(climate أنظر)

climax ذُروة • قِمّة

‖ biotic climax (١) ذروة حيوية • ذروة احيائية
(٢) قِمّة أحيائية
(في علم البيئة: جماعة نباتية تختلف عن الجماعة المميّزة للقمة الإقليمية، وذلك بسبب تأثير عوامل أحيائية)•

‖ climatic climax (١) أَوج مُناخي
(٢) قِمّة إقليمية
(أو ذُروة إقليمية)
(في علم البيئة: جماعة قِمّة ترجع خصائصها الى الإقليم والمناخ)•

‖ edaphic climax قِمّة تُرابية
(أو ذُروة ترابية)
(في علم البيئة: جماعة نباتية تختلف عن الجماعة المميّزة للقمة الإقليمية، وذلك بسبب تأثير خصائص التربة)•

climax community جَماعةُ قِمّة
(أو جماعة ذُروة)
(المنتهى أو النقطة التي تنتهي اليه التعاقبات النباتية في بيئة معينة)•

climax forest حَرَجةُ قِمّة • حَرَجةُ ذِروة
(forest "climax" أنظر)

climber (Zool.) مُتَسلّق
(طائر من رتبة المتسلقات • أنظر scansorial birds).

climber; climbing (plant) (Bot.)
عَضِبة • عارِشة • مُعرِّشة • مُعْتَرِشة • مُتَسلِّقة
(كل نبتة ساقها طويلة قميئة معرشة كنبات اللباب وصريمة الجدي والكرمة العذراء الخ.)•

climber cutting جَثُّ المُعَرِّشات
(أو العَضِبات)
(عملية حراجية قوامها جث المعرشات أي إجمامها)•

climbers- scansorial birds مُتَسلِّقات
(رتبة من الطيور المتسلقة)•

climbing (*adj.*) عارِشة • مُعَرِّشة • مُعْتَرِشة • مُتسلِّقة
(تطلق على النباتات أو السوق التي لا تعلو ما لم تستند على دعائم)•

climbing buckwheat (*Polygonum convolvulus*) حِنْطاط مُعْتَرِش
(Polygonum أنظر)

climbing groundsel (*Senecio scandens*) زَهرةُ الشَّيخ المُعتَرِشة
(Senecio أنظر)

climbing lily (*Lilium superbum*)
زَنْبق بَهيّ • زنبق مُعتَرِش
(Lilium أنظر)

climbing plant عَضِبة • عارِشة • نبات مُعترِش

climbing stem ساقٌ عارِشة أو مُعتَرِشة أو مُعرِّشة أو مُتسلِّقة
(stem "climbing" أنظر)

Clinostigma إقْلِينُسْتِغْمة
(من اليونانية بمعنى منحنية السمة، جنس شجر من الفصيلة النخلية)•

Clintonia إقْلِنْطُونِيّة
(باسم DeWitt Clinton الأمريكي، جنس زهر من الفصيلة الزنبقية وقبيلة اللُّوبَتّيّة)•

clipper or clippers مِجَزّ
(آلة يُجز بها شعر الحيوانات الدواجن)•

clipping (Zool.) جَزّ • إجْزاز • قَصّ
(قطع شعر الحيوانات)•

clipping; trimming (Hort.)
قَرْط • قَرْص
(قطع رؤوس الأغصان الطرية)•

clipping of wings; wing-clipping
قَصُّ الجَناحَين
(قص ريش الجناحين لمنع الطيور الدواجن من الطيران)•

Clitoria بَظْرِيّة • إقْلِيطُورِية
(جنبة البظر، لأنهم شبهوا زهرتها بهذا العضو، جنس جنبة للتزيين من فصيلة القرنيات الفراشية)•

Clitoria brasiliana; **Brazilian Clitoria** بَظْرِيّة بَرازيلية

Clitoria ternatea; **blue Clitoria**
مازَرْيُون هِنْدي
(معجم أسماء النبات، والعامة في مصر تسميه هريجة، وهو يزرع لزهره)•

clivers; cleavers (*Galium aparine*)
بَلْسَكاء • بَلْسَكى • لُصَيقي • حَشيشةُ الأَفعى
(cleavers أنظر)

Clivia كِلِيفِيّة
(باسم سيدة اسمها Clive، جنس زهر من الفصيلة النرجسية)•

Clivia miniata; **natal lily**
كِلِيفِيّة أُرْجُوانية

cloaca مَذرَق
(التجوة التي تصب فيها المجاري البولية والتناسلية وكذلك المستقيم في الفقاريات ما عدا الثدييات)•

clochage تَدْفِئة بالأجْراس
(أنظر المادة التالية)•

cloche; bell-glass (Hort.) جَرَس
(اناء من زجاج على شكل جرس يوضع فوق بعض النباتات المزروعة فيقيها البرد، ويجمع حولها حرارة الشمس فيسرع نموها)•

clod مَدَرة
(الكتلة من التراب في ارض طينية وهي الطوبارة بالعامية)•

clod-break roller مِبْلَسة مُفتِّتة المَدَر
(roller أنظر)

clod-crusher مُفَتِّتة المَدَر • هَرّاسُ المدر

clod-crushing تَفْتيتُ المَدَر
(يؤتى بالمشط أو بالمسلفة أو بمفتتة المدر)•

clod-crushing roller, clod break roller مِبْلَسة تفتيت المَدَر
(roller أنظر)

clog; hobble شِكَال
(ج شُكُل، وثاق يُجعل بين رسغي الفرس لإيمائه في المرعى)•

clogging انسداد • سَدّ

clone نَبات التكاثُر
(في علم الوراثة: جملة أفراد نباتية نجمت من أصول مشتركة، بالتكاثر أي بالنسل اللا تزاوجي ولا جنسي، كالتكاثر أو التكثير بالشكول والطعوم، وكتكاثر البكتريات والطحالب اللا عبة وغيرها)•

closed canopy (Hort.) ظُلّة كامِلة
(ظلة تكون فيها تيجان الشجر الفردية متماسّة)•

closed forest حَرَجة مُلتَفّة
(forest "closed" أنظر)

closed formation مُكوِّنة مُغلَقة • تكوين مُغلَق

closed season مَوسِم حَظْر الصَّيد
(المدة التي يحظر القانون أو النظام فيها قتل بعض الحيوانات أو أسرها أو اصطيادها)•

close-hocked مُصْطَكُّ العُرْقُوبَين
(cow-hocked أنظر)

close tendon عَصَبٌ لِوَتَر
(من عيوب الفرس، وهو اقتراب وتر العرقوب من العظمة في الجهة العليا الخلفية من الوظيف)•

close vegetation نَبْت كَثيف

closure إغلاق • انغلاق • انسداد

‖ crown closure (Sylv.) إلتِفاف الظُّلّة • إنغلاق الظلة
(تداني أعالي الشجر ورؤوسها، تيجانها، دراكها حتى يمسّ بعضها بعضاً، ويكون ذلك إما في شباب الشَّجْراء والحرجة، أو بعد عملية التوسيع على الشجر)•

clotting of blood تَخَثُّر (تَجَلُّط) الدَّم

cloud سَحاب • غَيْم
(ج سُحُب وغيوم، والواحدة سحابة وغيمة، بخار ماء عالٍ تكاثف في الجو، أو هو ضباب عالٍ مختلف لكثافته، وهذه أسماء التي كان الأمير مصطفى الشهابي قد حققها لأهم الغيوم ونشرها في عدد كانون الثاني وديسمبر سنة ١٩٣٥ من المقتطف:

cirrocumulus	نَمِرة (والسحائب نُمر)
cirrostratus	سِمْحاق
cirrus	طُخْرُور • طَخاف
cumulonimbus	رُكام • مُكفَهِرّ
cumulus	قَزَع • نَقَّاص
nimbus	دِيمة • مُعْصِرة
stratus	دَهْج • سَديم

cloud cannon, hail-cloud cannon
مِدفَعُ السُّحُب • دافِعُ السحب البَرَدية
(مدفع خاص عمودي يحدث انفجاراته تفلّت في غيوم البرد فتبعثه أو يمنع حصول البرد منها)•

clove (١) قَرَنْفُل • قَرَنْفُول
(نبات يحدد منه تابل القرنفل، وتطلق على التابل أيضاً، أنظر clove tree)
(٢) فِصّ
(من البصل والثومة واشباههما)•

clove allspice (*Eugenia pimenta*) فُلْفُل قَرَنْفُلي

clove gillyflower قرنفل شائع

clove pink, clove gillyflower (*Dianthus caryophyllus*) قَرَنْفُل شائع
(Dianthus أنظر)

clover trefoil (**Trifolium**)
نَفَل • بِرسيم • شَنْدَر

(نسبت عشبي من القرنيات العراشيه اوراقه ثلاثية الوريقات وانواعه كثيره منها البحري والشعتر، أنظر ايضاً trefoil)

‖ alsike clover, Swedish clover, alsike (*Trifolium hybridum*) — نفل تيلي أو هجين • برسيم السويد

‖ Bokhara clover (*Melilotus alba*) — حندقوق أبيض (أنظر melilot)

‖ Calvary clover (*Medicago echinus*) — قبقبه • رطبه • قت • قضب (أنظر Medicago)

‖ carnation or crimson clover (*Trifolium incarnatum*) — نفل مدمى

‖ cow clover (*Trifolium medium*) — نفل وسط

‖ Dutch clover, white clover (*Trifolium repens*) — نفل أبيض أو زاحف • برسيم هولندي

‖ Egyptian clover, berseem — نفل إسكندري • قرط • برسيم (أنظر *Trifolium alexandrinum*)

‖ French clover (*Trifolium incarnatum*) — نفل مدمى

‖ holy clover (*Onobrychis viciaefolia*) — إيذوصارون (أنظر Onobrychis)

‖ honey clover (*Melilotus alba*) — حندقوق أبيض (أنظر melilot)

‖ hop clover (*Trifolium campestre*) — نفل المروج • جينقلن (أنظر Trifolium)

‖ Italian clover (*Trifolium incarnatum*) — نفل مدمى

‖ king clover (*Melilotus officinalis*) — حندقوق حقلي • إكليل الملك (أنظر melilot)

‖ purple or red clover (*Trifolium pratense*) — نفل المروج • نفل بنفسجي • نفل شائع

‖ Swedish clover (*Trifolium hybridum*) — نفل تيلي أو هجين • برسيم السويد

‖ sweet clover; melilot (*Melilotus officinalis*) — حندقوق • حندقوقي • ذرق • إكليل الملك
(نبات من رتبة النفل لكنه من جنس Melilotus، أنظر melilot).

‖ white clover, Dutch clover (*Trifolium repens*) — نفل أبيض أو زاحف • برسيم هولندي

‖ yellow clover (*Medicago lupulina*) — قبقبة صغيرة • رطبة صغيرة (أنظر medick "black")

‖ yellow suckling clover (*Trifolium filiformis*) — نفل خيطي

‖ zigzag clover (*Trifolium medium*) — نفل وسط • نفل مشرشر

clover dodder (*Cuscuta trifolii*) — كشوث النفل (أنظر Cuscuta)

clover grasshopper (*Euprepocnemis plorans*) — نطاط البرسيم

clover pod beetle (*Bruchidius trifolii*) — خنفساء قرون البرسيم

clover root weevil (*Sitona lineipes*) — سوسة جذور البرسيم

clover-seed weevil (*Apion africana*) — سوسة النفل
(حشرة من السوسيات تضر بالنفل).

clover weevil — خنفساء القبقبة • سوسة ورق البرسيم
(يُطلق الاسم على نوعين من الحشرات هما *Phytonomus brunneipennis* و *Colaspidema atra* وكلاهما ترتب الفصفصة).

clove-tree (*Eugenia aromatica*) — قرنفل • قرنفول
(يقال طعام مُقرفل ومُقرنف أي مطيب بالقرنفل، جنبة من الفصيلة الآسية تزرع في البلاد الحارة لرائحة أزهارها وسائر أجزائها، والقرنفل الذي يباع في الأسواق زهره يُقطف قبل أن يتفتح، ثم يُجفف في الظل. ويطلقون اليوم كلمة القرنفل أيضاً على زهرة المشتري pasque flower، أنظر Dianthus).

club-moss — رجل الذئب
(نبات من السلا زمريات الوعائية. أنظر lycopod).

clubroot (*Plasmodiphora brassicae*) — قرو الجذور
(مرض يصيب الملفوف فينتفخ الرأس وتتلوى الجذور في اشكال غير منتظمة).

club-rush (*Scirpus lacustris*) — ديس البحيرات
(نبات عشبي من الفصيلة السعدية Cyperaceae، أنظر Scirpus).

‖ sea club-rush (*Scirpus maritimus*) — ديس البحار

club-top mushroom — دبوسية (أنظر Clavaria)

clucking — قرق
(صوت الدجاجة عندما تدعو فراخها).

clump (of shoots) — فراخ • أزآد
(مراريش بمشية المساقة، وهي جملة النوامي التي تنمو حول أرومة الشجرة المقطوعة، أنظر shoot).

clump; stand — مشجراء
(الشجر المجتمع سواء أكان في الأحراج أم في الحدائق، وأطلقنا المشجراء أيضاً على stand; plantation).

Clupea — صابوغة
(عامية مشهورة في مصر، جنس سمك من الفصيلة الصابوغية Clupeidae فيه الصابوغة والرنكة والسردين، أنظر herring و sardine).

Clupea harengus — رنكة (أنظر herring)

***Clupea nilotica*; Nile brisling; Nile shad** — صابوغة النيل • صابوغة

Clupea sardina — سردين (أنظر sardine)

***Clupea sprattus*; sprat** — رنكة سراطية • صابوغة
(سمك صغار من فصيلة الرنكة).

clupeid — صابوغة
(سمكة نهرية رقيقة الزعانف من جنس الصابوغة كالسردين والرنكة).

Clupeidae — صابوغيات • قريشيات
(فصيلة أسماك تشمل الصابوغة والسردين والتابل والرنكة الخ).

Clusia — كلوزية
(باسم نباتي فرنسي، جنس شجر وجنبة أمريكية واستوائية من الفصيلة الكلوزية).

Clusiaceae or **Guttiferae** — كلوزيات
(فصيلة من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات مُقابلات الأوراق تشمل الكلوزيه وجوز جتم وزبّ ريّوته وشجره الأنقاد الخ).

cluster — (١) عنقود
(كتلة عنقودية).

small cluster — عُنيقيد
(عنقود عنب صغير).

(٢) ثول
(مجموعة متكتلة من النحل).

cluster (of dates or bananas) — (٣) قنو • قنا • كباسة • عذق
(مجتمع ثمر النخل والموز وأشباههما).

cluster-flowered eucalyptus (*Eucalyptus botryoides*) — أوكاليبتوس عنقودي الزهر (أنظر Eucalyptus)

cluster pine (*Pinus maritima*) — صنوبر بحري
(كالذي في غابة بيروت، أنظر pine).

clutch — حضنة (أنظر brood)

clypeate — ذو درقة

***Cnethocampa pityocampa*; pine bombyx caterpillar** — قرقة الصنوبر الجرارة
(تضر بأشجار الصنوبر المعتاد خاصة).

***Cnethocampa processionea*; oak bombyx caterpillar; processionary moth** — قرقة البلوط الجرارة
(تضر بالبلوط ولسعها مؤذ كلسع القراص).

Cnicus; Cirsium — شوك • قصوان
(جنس نباتات شوكية من المركبات ذات نباتات شوكية قاسية، أنظر Cirsium)

Cnicus arvense or ***Cirsium arvense*** — شوك الحقول • قصوان الحقول (أنظر Cirsium)

Cnicus benedictus — بادورد • مُقَّر • الصيف • شوك مبارك (أنظر blessed thistle)

coach-horse — فرس الجر أو العربات
(الفرس الذي يستعمل في جر عربات الركوب ولا سيما في المدن).

coaction — فعل مشترك

coagulation — تخثير • تخثّر
(كتخثير الدم وتخثير اللبن أو نحوهما).

coagulum, curd — أزنه • مُخثّر
(اللبن المخثّر، زُوبه اللبن الحامض الذي يُغش على اللبن فيروب).

coal, pit-coal — فحم حجري
(مادة سامة متحجرة سوداء تُحرق فتولد قوة محركة كبيرة، والكربون أهم عناصرها، وهي اشكال منها البرّاق أو الصافي واسمه anthracite والصدم أو الليج واسمه lignite)

white coal — الفحم الأبيض • القدرة المائية • قوة الشلالات

coal ash — رماد الفحم الحجري (أنظر cinders)

coalescence — التحام • اندماج (أنظر symphysis)

coal goose — غاقه (أنظر cormorant)

coal-tar — قطران الفحم الحجري • قولطر
(مادة مرية سوداء، قطران يستخرج من الفحم الحجري، وهو يجمد في الهواء، ويستعمل طلاء خروج الشجر المكان، وهو غير القلقطار colcothar، راجعه).

coarctate pupa (or **chrysalis**) — عذراء مستورة
(عذراء مغلقة بغشاء جلدي قديم).

coarse — خشن

coarse grains — حبوب خشنة

coarse hairs, kemp — غلاظ الشعر
(الشعر الغليظ يتخلل الصوف والوبر).

coarse limestone — كلسية غليظة
(حجارة كلسية تستعمل للبناء. أنظر limestone)

coarse sand — رمل غليظ • رمل خشن (أنظر sand)

coarse textured soil تربة خشنة البِنية

coat (١) طلية • طلاء • طبقة طلاء
(٢) غطاء طبيعي • كُسوة الحيوان • لون الجلد أو الشعر
(أنظر coats and particularities)

‖ Joseph's coat (*Amaranthus tricolor*)
قطيفة ثلاثية الألوان
(مَنْثور في دمشق • أنظر Amaranthus)

coating protective coating
عزل • ستر • تغليف
(وسيلة لحفظ المحصولات الزراعية وقتيًا بدرجها في مادة لا تفقد منها الهواء، مثاله غطس البيض في ماء الكلس، ولفّ الثمار والخضر بورق القصدير الخ.)

coating material مَوادُّ عازِلة أو سائرة

coats and particularities
الألوانُ والشِّيات
(الأولى ألوان الشعر النابت على جلد الفرس عامة. أما الشية ومفردها شِيَة فهي كل لون يخالف اللون الأصلي في معظم الفرس كالتحجيل والغرّة. والاسم الانكليزي coat يدل على كسوة الحيوان ولا يقتصر على كسوة الخيل والبقر، ويدل أيضًا على الثوب بالعربية. والعامة عندنا تقول ثوب الفرس، وهو تعبير لا بأس به. ولكن الثوب في سكنة المستعملة في كتب الخيل القديمة، كما أن الانكليزية تدل أيضًا على لون كسوة الحيوان. وهذه على أسماء أهم ألوان الخيل وشياتها وهي من تحقيق المرحوم الأمير مصطفى الشهابي رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق سابقًا نشرها في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٢٥ ثم في مجلة المقتطف المشهورة التي كانت تصدر في القاهرة.)

ash-gray أَرْمَد
(الذي على لون الرماد.)

bay كُمَيْت
(أشدّ حمرة من الأشقر، ويكون عرفه وذنبه أسودين، وكذا قوائمه في الغالب.)

black dark أَدْهَم
(هو الأسود.)

blackheaded أَدْرَع
(الفرس الذي اسودّ رأسه دون سائر أعضائه.)

blazed أَغَرّ
(الذي له غُرَّة أي بياض في الجبهة.)

breeched مُسَرْوَل
(والفرس مُسَرْوَل إذا بلغ التحجيل الركبتين أو العرقوبين.)

chestnut أَشْقَر
(هو الأحمر الضارب الى صفرة، وتكون أطرافه شقراء، وكذا عرفه وذنبه.)

clear chestnut يَلَق
(هو الذي خَلُصَتْ شُقْرَته.)

coppery chestnut أَمْغَر
(الذي تعلو شقرته مُغْرة.)

dapple-gray أَشْهَبُ مُدَنَّر
(الذي يخالط الشُّهبة فيه نُكَتٌ سود، واسمه عند العامة في الشام أزرق مُبَقَّع.)

dark-brown كُمَيْت أَحَمّ
(الذي يعلو حمرته سواد.)

dark-gray أَشْهَبُ إلى سَواد
(قليل الشعر الأبيض.)

flea-bitten أَرْقَط
(ذو الرُّقطة وهي نُقَطُ سواد مبعثرة في ثوب الفرس.)

golden chestnut; light brown; golden أَشْقَر مُذَهَّب أو مُذْهَب

gray; grey أَشْهَب
(الذي شعرته على لونين أبيض وأسود على أن تتفرّق فلا تجتمع نُكتًا.)

head blaze سائِلة
(الغرّة التي تسيل على قصبة الأنف وترتفع في الجبهة.)

incomplete blaze يَعْسُوب
(إذا سال البياض على قصبة الأنف دون أن يبلغ العينين.)

iron-gray أَشْهَبُ حَديدِيّ

jet-black أَدْهَمُ غَيْهَب
(الشديد السواد يلمع من فرط سواده.)

light-gray أَشْهَبُ إلى بَياض
(قليل الشعر الأسود.)

lightly blazed أَقْرَح
(الذي له قُرْحة أي غُرَّة صغيرة.)

matte black أَدْهَمُ شاحِب
(الذي لا يلمع.)

narrow blaze شِمْراخ
(الغرّة التي دقّت وسالت في الجبهة وعلى قصبة الأنف ولم تبلغ الجحفلة.)

piebaldness بَقَع • بُقْعَة
(البقع والبقعة تخالُف اللون أي أن يكون في الفرس بُقع كبار عراض مخالفة للونه فهو أَبْقَع. فالبُقعة اجتماع السواد والبياض فيه فهو أَبْلَق. أما الفاتن فهو أبرق وهي بَرَقاء. وإذا كان الفرس كُمَيْتًا وعليه بقع عراض بيض فهي الكُمْتة البَقْعاء والفرس كُميت أبقع. وإذا كان الفرس أشقر وعليه بقع عراض بيض فهي الشقرة البقعاء والفرس أشقر أبقع وهكذا.)

red-roan صُفْرَة
(اختلاط شعرات بيض بأخرى الى حمرة.)

reddish-brown كُمَيْتٌ مُدَمّى
(الذي تشتد حمرته، وأشد منه الأحمر.)

roan-gray أَغْبَر
(الذي شملت شهبته شقرة.)

white-footed مُحَجَّل
(والتحجيل أشكال منها التالية :

خَـــاتِم
(أقلّ التحجيل وهي شُعَيْرات بيض.)

إِنْعـــال
(عندما يكون البياض واضحًا.)

تَخْديم
(عندما يجاوز البياضُ الأرساغ.)

تَجْبيب
(عندما يصعد البياض في القوائم، ولا يبلغ الركبتين أو العرقوبين.)

white stockings (of horse) تَحْجيل
(البياض في قوائم الفرس قلّ أو كثُر.)

yellow-dun حُوَّة
(صُفرة الى سواد، أو كُمْرة الى سواد.)

yellowish brown كُمَيْتٌ مُذْهَب
(الذي تعلوه صفرة.)

cob (١) عُطْر • مِطْو
(مطر الذرة أي الذرة البيضاء ومطوها يدلان على متبنها الذي يكون عليه الحب. ويمكن اطلاقهما على ما نسميه العرنوس والكوز في الذرة الصفراء أي الذرة الشامية في مصر، وإن كانت أمريكية الأصل لم يعرفها قدماء العرب.)
(٢) كتلة من الحجر أو الفحم أو سوى ذلك

cob; daub لِبْن • لَبِن
(والواحدة لَبِنة، المضروب من الطين للبناء.)

cob or cobb ذَكَر الإوَزّ • ثُمَّ ذَكَر
(من كتاب الأرجل مُفَلَّجات الأصابع.)

Cobaea or Cobea قُوبِيَة
(باسم نباتي يسوعي اسمه برنابه كوبو من الأندلس. جنس نباتات معترشة للتزيين من الفصيلة البولامونية.)

Cobaea scandens; cathedral bells
قُوبِيَة مُعَرِّشة

Coblenzian الزمن الكُبْلِنْسي
(أنظر Devonian period)

cobra (Naja) صِـــلّ
(جنس حيّات خبيثة من أفعيات الأخاديد.)

‖ Egyptian cobra (*Naja haje*)
صِلّ مِصْري
(هو الذي حملته كليوبطرة على لسعها.)

‖ Indian cobra (*Naja tripudians*)
صِلّ هِنْدِيّ
(يكثر في الهند ولسعته قتّالة للإنسان. أنظر Naja)

cobweb houseleek (*Sempervivum arachnoideum*)
مُخَلَّد عَنْكَبوتِيّة النَّسيج
(أنظر houseleek)

coca (*Erythroxylon coca*) كُوكَه
(معربة. جنبة الخشب الأحمر. جنبة الكوكائين، ليس لها اسم عربي لأنها من أصل أمريكي. جنبة من الفصيلة الكتانية يستخرج منها الكوكائين.)

cocaine كُوكائين
(شبه قلي أو قل قلوانيّ نباتي يستعمل في التخدير الموضعي.)

cocci (pl. of coccus) مُكَوَّرات
(بكتيريا مكورة أو بيضية الشكل.)

coccid قِرْمِزِيّة
(حشرة من القرمزيات Coccidae)

Coccidae قِرْمِزِيّات • مِغْفَرِيّات
(فصيلة حشرات القرمز والمغافير، من رتبة متشابهة الأجنحة. أنظر cockineal insect)

coccidia (pl. of coccidium) حُرَيْزِيّات
(وضعتها للدلالة على صيغة هذه الأوالي المجهريات. أنظر coccidium)

coccidiosis مَرَضُ الحُرَيْزات
(يصيب الأرانب والطيور الأهلية.)

coccidium (Coccidium) حُرَيْزة
(تصغير حَرَزة. جنس حيوانات مجهرية حقيقية من فصيلة الحُرَيْزيات من شعبة البوغيات Sporozoa)

Coccidium cuniculi حُرَيْزةُ الأَرْنَب
(تتلف كبد الأرنب فتحدث فيها مرض حريزات.)

Coccinella دُعْسُوقة
(عن معجم الحيوان. جنس حشرات من فصيلة الدعسوقيات ورتبة غمديات الأجنحة، وهي مفيدة لأنها تأكل الأرق وبرغوثات كثير من الحشرات.)

‖ Australian coccinella (*Novius cardinalis*)
دُعْسوقة أُسْتُرالِيّة

Coccinella bipunctata
دُعْسوقة ذاتُ نُقْطَتَيْن

Coccinella septempunctata lady bird
دُعْسوقة ذاتُ سَبْع نُقَط

Coccinellidae دُعْسوقِيّات
(فصيلة الدعسوق وتسمى بسيكة العيد، وهي حشرات من غمديات الأجنحة.)

Coccolobis قُوقُولُوبِس • أُذُنُ الفيل
(أذن معربة، واشتقه عامية مصرية. جنس شجر وجنبة من الفصيلة البطباطية تنمو في الأقطار الاستوائية من أمريكة، وتزرع في مصر في الجنائن ولها ورق كبير تشبه بأذن الفيل.)

Cocculus قُقْلَة
(والاسم علمي من اليونانية بمعنى ثمرة صغيرة أو حبة صغيرة، لعلها من شكل ثمره. جنس جنبة معترشة من الفصيلة القمرية أزهارها صغيرة وأوراقها قلبية الشكل.)

Cocculus indicus Indian berry
عُنَيبة هندية • سُمّ السَّمَك
(ثمر نبات من الفصيلة القمرية يستعمل في صيد السمك.)

Cocculus indicus plant (*Anamirta cocculus*)
نبات سُمّ السَّمَك
(نبات من الفصيلة القمرية يستخرج منه سم قاتل.)

Cocculus tuberosus نبات سُمّ السَّمَك
(ويعرف أيضًا باسم *Anamirta cocculus*)

Coccus قِرْمِزِيّة
(جنس حشرات من رتبة متشابهة الأجنحة. أنظر cochineal insect)

Coccus cacti nopal cochineal insect
قِرْمِزِيّة الصُّبّار

(وتسمى حشرة القرمز ودوده القرمز - وهي تُربى في أمريكه على الصبار وتستعمل في الصباغة للونها الأحمر القرمزي)·

Coccus lacca lac scale insect
قِرْمِزِيَّةُ اللَّكّ
(تغزو بعض الأشجار اللك بأثير لسعها)·

***Coccus manniferus*, manna scale insect** قِرْمِزِيَّةُ المَنّ
(أنظر manna

cochineal *Coccus cacti* قرمزيه
(حشرة قشرية تركب أنواعاً من لقشد حامة صُبّار القرمز· ويطلق الأسم على وجه التعميم على الحشرات التي من جنسها· أنظر أيضاً الأسم العلمي)·

‖ pernicious cochineal (*Aspidiotus perniciosus*) القِرْمِزِيَّة الفتّاكه

cochineal cactus صَبّارُ القِرْمِز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*

cochineal fig (***Nopalea cochinillifera***) صُبّار القرمز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*

cochineal insect قِرْمِزِيّه
(من أسمائها عنمه ليست·حشره لقشريه وحشره المتسلقر مفرطة مغفر وتغازور · وهي حشرات من أجناس مختلفة ولا سيما جنس Lecanium وجنس Coccus تتكون من نهب عديمة الأجنحة ومغطاة بإفرازات تهب شكل الحرشف · كما في حشرة تكزدمه ، أو يكون لها منظر دقيقي · كما في الحشرة القرمزية السكادمة pseudococcus وهي من تركب الأشجار المثمرة فتضر بها وتنسب الى الفصيلة القرمزية من رتبة نصفية الأجنحة)·

cochineal insect of almond (***Lecanium amygdali***) قِرْمِزِيّةُ اللَّوْز

cochineal insect of Australia
قِرْمِزِيّة أستراليه
(أنظر *Icerya purchasi*

cochineal insect of citrus trees
قِرْمِزِيّةُ البُرْتُقال
(أنظر: *Aspidiotus aurantii*)

cochineal insect of figs
(١) قِرْمِزِيّة التّين الشّمعية
(أنظر *Ceroplastes rusci*
(٢) قِرْمِزِيّةُ التّين
(أنظر *Asterolecanium pustulans*

cochineal insect of mango (***Lecanium acuminatum***) قرمزية المانجو
(أنظر Lecanium

cochineal insect of mulberry (***Diaspis pentagona***) قِرْمِزِيّةُ التُّوت
(وتسمى قملة التوت وحشرة مغلف التوت)·

cochineal insect of oak قِرْمِزِيّةُ البَلُّوط
(أنظر *Lecanium ilicis*

cochineal insect of olives
قِرْمِزِيّةُ الزَّيْتُون

cochineal insect of oranges
قِرْمِزِيّةُ البُرْتُقال البَيْضاء
(أنظر *Dactylopius citri*

‖ black cochineal insect of oranges
قِرْمِزِيّةُ البُرْتُقال السَّوداء
(أنظر *Aspidiotus aonidum*

cochineal insect of peach trees ***Lecanium persicae*** قِرْمِزِيّةُ الدُّرّاقِن أو الخَوْخ

cochineal insect of roses (***Diaspis rosae***) قِرْمِزِيّةُ الوَرْد

cochineal insect of vine (***Dactylopius vitis***) قِرْمِزِيّة الكَرْم البَيْضاء

cochlea (Zool.) (١) قَوْقَعَةُ الأُذُن · قَوْقَعَةٌ (حَلَزُون)
(Bot.) (٢) قرن قوقعي
(ثمرة على شكل قرن كثمرة البرسيم الحجازي)·

Cochlearia مِلْعَقِيّة
(من شكل أوراقها الملعقية· جنس فصل عشبي مُعَمَّر من الفصيله الصليبيّة ذو أوراق عصيرية أو رينية وأزهار بيضاء صغيرة)·

Cochlearia armoracia فُجْلُ الخَيْل · خَرْدَلُ الأَلْمان
(أنظر horseradish

***Cochlearia officinalis*; scurvy grass** مِلْعَقِيّة · حَشِيشَةُ المَلاعِق
(من cochlear أي الملعقة· عشبة طبية من الفصيلة الصليبية تشبه ثمرة العين قليلا)·

Cochylis roserana* or *Tortrix ambiguella فَرَاشَةُ العَنَاقِيد
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تضر بالكرم)·

cock (١) دِيك
(انظر المادة التالية)·
(٢) مِحْبَس · صُنْبور
(٣) دَوّارة الريح

cock (*Gallus gallus*) دِيـك
(ذكر الدجاج· ج دِيَكَة ودُيُوك·والدجاج جنس طيور دواجن من رتبة الدَّجاجيّات وفصيلة التَّدْرُجيّات· وفي هذا الجنس أنواع وحشيه كدجاج بنجوه ودجاج حاوى ودجاج سرنديب· أما الدجاج الأهلي فمجهول الأصل-ويعتقد أن سلالاته المعروفة تولدت من تصالب أنواع وحشيه عديدة من الدجاج)·

cockatoo (Cocatua) كَوْكاتَة
(لفظ يطلق على كثير من أنواع الببغاوات التي تعيش في المنطقة الأسترالية)·

cockchafer (*Melolontha vulgaris*)
الدُّودَة البَيْضاء
(منرجمه· خنفساء كبيرة من غمديات الأجنحة الصَّفيحيّات القرون تُسمى يرقاتها الدودة البيضاء والتركية· وهذه الدودة تعيش بضع سنوات وتضر كثيراً)·

cockerel ديك صغير

cockle زَوَان · خُرَّم

(نبات أو عشب ينمو بين الحنطة ويُضِرُّ بها)·

‖ corn cockle خُرَّم الحِنْطَة
(أنظر *Agrostemma githago*)

cockle bur; burdock (*Arctium lappa*) أرقطيون
(يطلق على أعشاب من المركبات ذات ثمار حسية شائكة تعلق بالملابس وبشعر الماشيه· أنظر burdock)

cock-pheasant تُدْرُج · تَدْرُج
(أنظر Phasianus

cockroach (Blattidae) بِنْتُ وَرْدان · صُرْصور
(حشرة من مستقيمات الأجنحة لونها أصفر أو بني أو أسود أرجلها دقيقه ولها قرنا استشعار طويلان· أنظر Blatta).

‖ American cockroach (*Periplaneta americana*) بِنْتُ وَرْدان أمريكية

‖ German cockroach (*Blatta germanica*) بِنت وردان جرمانية
(أنظر Blatta

‖ oriental cockroach (*Periplaneta orientalis*) بِنْت وَرْدان المطابخ

cockscomb; coxcomb (*Celosia cristata*) عُرْف الدِّيك · قَطِيفَةُ عُرْفِ الدِّيك
(نبات زهري من الفصيلة القطيفية)·

cocksfoot; cocksfoot grass (*Dactylis glomerata*) إصْبَعِيّة مُجْتَمِعَة· نجيل الاصبع
(جنس أعشاب علفية من النجيليات)·

cockshead; sainfoin (*Onobrychis sativa*) رأس الديك · أبيوماروق
(نبات عشبي مُعمّر من القرنيات القرانية يزرع لكلئه ولجمال زهره · أنظر *Hedysarum sativa*).

coco; cocoa نارجيلة · جَوْزَة الهند
(ثمرة النارجيل)·

cocoa beans; cacao beans
حبوب الكاكاو
(حبوب شجرة الكاكاو *Theobroma cacao*.

cocoa butter or cacao butter
زُبد الكاكاو
(دهن من الكاكاو يستعمل في مستحضرات التجميل)·

cocoanut; coconut
نارجيله · جَوْزَة الهند
(ثمرة النارجيل *Cocos nucifera*).

cocoa tree (*Theobroma cacao*)
كاكاوُو · لَوْزُ الهند · كاكاو

coconut,cocoanut نارجيله · جَوْزَة الهِنْد · جَوْزَةُ النارجيل

coconut butter دُهن النارجيل
(من أشهر الأدهان المُسمّاة سُمونا نباتية)·

coconut palm; coco palm
نارجيل مَعْروف· نارَجيل· جَوْزُ الهِنْد
(أنظر *Cocos nucifera*

cocoon شَرْنَقَة · فيلجة · صُلّجه
(شرنقة مولدة شامية من أصل سرياني· غشاء واق حريري تنسجه بعض الأساريع كدودة القزّ لتتحول فيه الى خادرة)·

cocoonery مَعَزّه
(مكان تربيه دودة القز · أنظر silkworm nursery

cocoon gathering جَمْعُ الفَيالِج
(وهي الشرائق تُجمع من الأغصان التي ترتقي اليها دود القز)·

Cocos نارجيـل
(النارجيل من الفارسية ، والفارسية من السنسكريتية· جنس شجر من الفصيلة النخلية ، فيه أنواع للتزيين وفيه نوع شجر مشهور)·

Cocos australis نارجيل جَنُوبِيّ

Cocos capitata نارجيل مُسْتَدِيرُ الرأس

Cocos elegantissima نارجيل كثيرُ الأناقة

Cocos eriospatha نارجيل أشعرُ الكافور

Cocos erythrospatha
نارجيل أحْمَرُ الكافور

Cocos leiospatha نارجيل أملسُ الكافور

Cocos liliaceiflora نارجيل زَنْبَقِيُّ الزَّهْر

***Cocos nucifera*, coconut palm**
نارجيل مَعْروف· نارجيل· نارَجيل· جَوْزُ الهِنْد· شَعْشُور· رانج· نارَنْج
(كما في القاموس· وهو النوع الذي يزرع لثماره المعروفه)·

cod codfish (Gadus) مُورَه· غادُس· سمك القُد
(الأولى تعريب اسم نوع منه *G. morrhua* والثانية تعريب اسم الجنس العلمي· ويسمى في مصر ملاه وبكلاه· وفي المورة أنواع من جنس غادس يبلغ طول السمكة الواحدة منه متراً ونصف متر· وفيه أبو عسمار لعدوه، وأنواعه كثيره في البحار الشمالية يؤكل لحمها مرتاً مملحاً ومجففاً· ويستخرج من أكبادها ما يسمى في الطب زيت السمك أو زيت كبد الحوت· والحوت في اللغة غيرها ، وهو من الثدييات)·

code (١) قانون · مجموعه قوانين
(٢) رَمز · شيفرة

‖ proprietorship code قانونُ المِلْكِيّة
(أنظر proprietorship code

codeine or codein كُودِيين
(شبه قلوي من الأفيون · أو قلي يسلوانيّ الأفيون)·

codfish مُورة · سمك القُد

codfisher صياد المورة · صياد القُد

codling مُورَةٌ صُغْرى

(أنظر cod)

codling moth, apple worm دُودَةُ التُّفَّاح • مُلْتَهِمَةُ الثَّمر
(أنظر *Carpocapsa pomonella*)

codlins-and-cream (*Epilobium hirsutum* or *Narcissus incomparabilis*) بِشْقِيَّة قِمِّيَّة
(أنظر الاسم العلمي).

cod-liver-oil زَيْتُ كَبِدِ الحُوت
(هو زيت كبد الموزة او القُد، أنظر cod)

codominant المشتركة في السِّيادة • شبه سائدة
(الشجرة التي يكون جزء من رأسها في الطبقة السائدة من الظُّلَّة، ولكنْ تحت مستوى رؤوس الأشجار السائدة).

cod-roe بيضة القُود (أيْ نَصُّه)

coefficient مُعامِل

coefficient of digestibility مُعامِل الهضم

coefficient of relationship معامل القرابة

Coelenterata مُجَوَّفات • مُجَوَّفاتُ البَطْن • لا حَشَوِيَّات
(من اليونانية لأنّ لها تجويفاً واحداً له فتحة واحدة الى الخارج هي فم وبدت سميناً وسامًا مجمع حصر لا حشويات اي لا أحشاء بها. والمجوّفات عندي أصلح. شعبة من الحيوان معظمها بحريه، وتسمى زهر البحر لأشكالها وألوانها الزاهية. وهي أربع طوائف: الهُدارات الرئوية والمرجـانيـات والقُرّاصـات والمشطيات).

coelom جَوف • سِيلُوم
(تجويفٌ في جسم الحيوان يُخَوطّه غشاءٌ بريتونيٌّ من جميع جوانبه).

Coelopeltis monspessulana حَنَش • حَنَش أسْوَد
(حيّة سوداء من حلقيات الأخاديد).

coenocyte (Bot.) كثير النَّوى
(خلية نباتية تكون مفردة، ولكنها تكون كثيرة النوى والهَيُوكل، كما في بعض الفطور والأشنة والطحالب في مصر. يقال مثرة كثيرة النوى cenocytic thallus).

coexistence تعايُش

Coffea; coffee plant بُنّ
(جنس جَنْبه دائمة الخضرة من الفصيلة الفُوَيّة، أهم أنواعها البن العربي، ويسمى القهوة، وهي أيضاً ثماره coffee beans تحمّص وتُسْحَق وتُغلى في الماء. وليس لهذا الشجر ذكر في المعجمات الأصلية ولا في المفردات. والقهوة في اللغة الخمر، وهي بمعنى البن مُوَلَّدة، وكلمة البن أيضاً مولده. ويظن أنه من الحبشة. والبن ينبت بريًّا في الحبشة وفي بعض بلاد أفريقيا الاستوائية. وقد نُقل من اليمن الى الهند فالى أمريكه الاستوائية ولا سيما الى البرازيل. ولم تعرف قهوته في البلاد العربية الا منذ أربعة قرون ونيف. وذكر صاحب التاج البن وقهوته دون أن يعزوهما الى المعاجم الأصلية لأنها خلت منهما كما ذكرت. والاسم العلمي والاسم الانكليزي كلاهما من قهوة العرب).

***Coffea arabica*; Arabian coffee** بُنّ عَرَبي
(أهم انواع البن. مهده الحبشة، ومنها نُقل الى اليمن منذ أربعة قرون أو خمسة. واليه تنسب أصناف اليمن والأصناف الأمريكية المشهورة).

***Coffea liberica*; Liberian coffee** بُنّ لِيبِيرِيَة
(شجره أعلى وأقوى من شجر البن العربي، وأوراقه وأزهاره أكبر، وحبه شفا حبه).

Coffea robusta بُنّ قَوِيّ
(مهده في الكونغو وقد أخذ ينتشر في جاوى وسومطرة، وهو قوي يَبكّور قهوته جيدة).

Coffea stenophylla بُنّ ضَيّقُ الوَرَق
(جنة ثمارها كروية لا تساوي ثمار البن العربي، وهذا النوع يزرع وينبت بريًّا في غينية الفرنسية وفي سيراليون).

coffee (Coffea) قهوة • بُنّ
(أنظر Coffea حيث الشرح والأنواع المشهورة).

coffee-beans حَبُّ البُنّ

coffee-plant; coffee tree (Coffea) بُنّ • جَنْبةُ البن
(أنظر Coffea)

cofferdam سَدٌّ إنصاب • مَنَّاعة • مِيكَر
(ج مَكُور. سَدّ وَقتي لتحويل الماء من مجراه بغية العمل في ذلك المجرى).

coffer fish; trunkfish (Ostracion) تَجَم • أَبُو مُنْقُوق
(جنس سمك من الفصيلة التَّجَمِية ورتبه مُقَحُومات الفكوك جسمه مغطى بصفائح عظمية فلا يبرز منه الا العينان والفم والذيل والزعانف).

cognac كُنْيَاك
(سُكر مشهور سمي باسم مدينة فرنسية).

cohesion تماسُك
(يزداد تماسك التربة بازدياد نسبة الطين فيها).

coir ropes حِبال لِيف
(تصنع من ليف جوز الهند).

Coix lacryma دَمْعُ أيُّوب
(ضرب من العشب حبوبه تشبه القمح. أنظر Job's-tears).

Cola or Kola كُولَة
(كلمة مقتبسة من احدى اللغات في السودان. جنس شجر من الفصيلة البرازية يُزرع في البلاد الحارة لثماره المحتوية على مادة الثيين وغيرها من المواد المنبهة المقوية).

***Cola acuminata* or *Sterculia acuminata*; kola nut tree** كُولَة مُؤَنَّفة • جَوْزُ الزِّنج
(الثانية عن معجم أسماء النبات).

Cola ballayi كُولَة بَلّي

Cola nitida كُولَة لامِعة
(أهم الأنواع وفيها ضروب أو تويعات كالكولة البيضاء والحمراء).

Cola verticillata كُولَة حَلَقِيّة

cola-nut, cola nut, kola nut جَوْزَةُ الكُولَة
(ثمرة الكولة. أنظر Cola)

***Colaspidema atra*; trefoil weevil; clover weevil** خُنْفُساء الفَصْفَصَة
(حشرة غمدية الأجنحة من الفصيلة الخُنْفُسية تركب الفصفصة).

Colchicaceae or Melanthaceae سُورِنْجانِيّات
(فصيلة نباتات من ذوات الفلقة تشمل السورنجان والخَرْبَق الأبيض وغيرهما وسماها بوست التُّخْلاحية).

colchicum (Colchicum) سُورِنْجان
(نبات من الفصيلة السورنجانية).

Colchicum سُورِنْجان
(المفردات، وهي من الفارسية. جنس نباتات عشبية معمرة بصلية من الفصيلة السورنجانية فيه أنواع بينها الطبية أو تزرع لأزهارها).

Colchicum alpinum سُورِنْجان أَلْبِيّ

***Colchicum autumnale*; upstart, meadow saffron; fingers of Hermes; autumn crocus; naked lady** سُورِنْجانُ الخَرِيف • قاتِلُ الكَلْب • حافِرُ المُهْر • أَصابِعُ هِرْمِس
(شرح أسماء الغفار، وهي المفردات أصابع هرمس هو قنابع السورنجان. نوع تنبت الطلمة تظهر أزهاره في الخريف على وجه الأرض قبل الورق، وتستعمل عصارة بصلاته في الطب، ويزرع لزهره).

***Colchicum byzantinum*; oriental colchicum** سُورِنْجان شَرْقِيّ

Colchicum crociflorum سُورِنْجان زَعْفَرانِيُّ الزَّهْر

***Colchicum variegatum*, variegated colchicum** سُورِنْجان دَلِيق
(يزرع لزهره، وكذا النوعان السابقان).

colcothar قُلْقُطار
(الانكليزية من العربية أي المعربة قديماً، وهو أكسيد الحديد الطبيعي، أو هو بيكروكسيد الحديد المستخرج من كبريتات الحديد، وهو ضرب من زاج الشماء copperas ، vitriol كان يستعمل في الطب).

cold air drying تجفيف بالهواء البارد

cold-blooded animals دوات الدم البارد • الحَيَوانَاتُ البارِدَةُ الدَّم

cold house دِفْيئة بارِدة أو طبيعية
(هي التي يكتفى فيها بحرارة الشمس المجتمعة داخل الزجاج فتظل حرارتها بضع درجات فوق الصفر في الشتاء، في مثل أجواء الشام وكثر من دفيئي مثلجو القاهرة. أنظر greenhouse).

cold storage تخزين بارد • تخزين التبريد

cole (*Brassica napus sylvestris*) سَلْجَم خَرَاجِيّ • لِفْتُ الأَخْراج
(صنف من الفصيلة الصليبية قريب من السلجم، يُزرع اما لاستخراج الدهن من بزوره واما لأطعمة الماشية).

coleopter; coleopteron or coleopteran خُنْفُسة
(حشرة من غُمديات الأجنحة).

Coleoptera غُمْدِيّاتُ الأَجْنِحة
(ويسمونها أيضا غمدية الأجنحة والخنافس والعَجَاسِي والجَعَاسِي، أعظم رتب الحشرات منها فصائل كثيرة كالسرطانيات والخنافس البرية والقِبّات والجُعَلِيّات والقَرّاحيات والسُّوسيّات والمقشوريات والكُفارِيّات والقَرَنِيّات والناعمات الخ).

coleoptile غِمْدُ البُرْعُم الأوَّل
(في بادرة النجيليات).

coleseed بزر السلجم • بزر اللفت

coleus (Coleus) زهرة الغمد • قُولِيُوس
(زهرة من جنس القوليوس).

Coleus زَهْرةُ الغِمْد • قُولِيُوس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الغمد، وتسمى زهرة الغمد في دمشق. جنس زهر من الفصيلة الشفوية).

***Coleus aromaticus*, aromatic coleus** زَهْرةُ الغِمْد العَطِرة

***Coleus rotundifolius* African coleus** بطاطس أفريقيا • زهرة الغمد الافريقية
(البطاطة مترجمة عن الفرنسية، نوع يزرع في البلاد الحارة لجذوره الصالحة للأكل).

***Coleus verschaffeltii* hybrid coleus** زَهْرةُ الغِمْد الهَجِينة أو الهجينية

colic مَغَص • قُولَنْج • مُصَرِّع • قَشْع
(تقلص في بعض أحشاء الجسم، وأنواع المغص كثيرة كالمَعَوي والكلوي الخ).

collapse هُبوط • انحطاط كُلِّي • انهيار

collar (Bot.) (١) عُنُق
(عنق النبات أي موضع الاتصال بين الساق والجذر وهو يشتد أحياناً في الأشجار والعسلوجات بشكل بسيط).

(٢) إكْلِيل
(أداة تحيط بعنق دابة الجر، وترتكز على كتفيه، وتتصل بالمجرور بسيرين من جلد أو بحبلين).

(٣) طَوْق (Zool.)
(دائرة من حديد تطوّق بعض الأشياء كقضبان النواعير لتمنع تصدعها).

collarbone (Zool.) تَرْقُوَة • عظم الترقوه
(في الطيور يتحد العظمان لتكوين الشعبة wishbone، والاسم العام لهذا العظم هو clavicle).

collar borer ناخِرةُ العُنُق
(أشربية العنق أي حشرة من الفصيلة الأشربية تقدح في عنق الأغراس الصغار).

collecting drain مَسْرَب
(مصرف كبير تنتهي اليه مياه المصارف drains).

Collembola ابيدائيات عديمات الأجنحة
(رتبة من الحشرات البدائية).

collenchyma نسيج غروي
(من اليونانية بمعنى: نسيج من خلايا حية بعضها حقيقيه جدرانها غليظة ، يكون في جسم النبات لدعمها).

Colletia كُلّيتية
(اسم كاتب سي فرنسي: جنس جنبية للتزيين من الفصيلة الشبيهة أي الشوكية).

Colletia cruciata, cruciate Colletia كُلّيتية صليبية

Colletia ferox ferocious Colletia كُلّيتية مفترسة

collinsia كُلّنسيه
(جنس تزييني من جنس الكنسيه).

Collinsia كُلّنسيه
(اسم عالم نبات أمريكي Zaccheus Collins كان عضواً أو رئيس المجمع العلمي في فيلادلفيا: جنس زهر من الفصيلة الحلقية).

Collinsia bicolor bicoloured collinsia كُلّنسيه ذات لونين

Collinsia tinctoria, tinctorial collinsia كُلّنسيّة الصّباغين

Collinsia verna spring collinsia كُلّنسيه ربيعيه

collocyte خلية غروية
(الخلايا الغروية هي التي يتألف منها النسيج الغروي أي collenchyma).

colloid غرواني ، مادة شبه غروية

‖ hydrophilic colloid غروي مُحِبّ للماء ، غرواني يألف الماء

‖ hydrophobic colloid
غرواني لا يألف الماء

colloidal غرواني ، شبه غروي

colloidal clay طين أو صلصال غرواني أو شبغروي
(الغرواني من اصطلاح مجمع مصر، والشبغروي منحوتة من شبه غروي: ذرات دقيقة من الطين اذا كثرت في التربة الزراعية جعلتها كثيرة الصلابة والالتصاق).

Collomia غروية ، قُلّومية
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الغرا والغراء باكر الماء الى بزورها المخاطية: جنس زهر من الفصيلة البولامونية).

Collomia coccinea غروية أُرجوانية

Collomia grandiflora
غروية كبيرة الزهر

colluvial soil تربة طينية مُشتركة
(انظر soil "colluvial")

colluvium طمي موضعي

Colocasia antiquorum or ***Arum colocasia*** قُلقاس
(الانكليزية من العربية: نبات زراعيه عُقوليه من الفصيلة القلقاسية تؤكل عاقلها أي ما يسمى درناتها مطبوخة).

Colocasia esculenta; ***C. antiquorum***; taro قُلقاس

colocasia tubers قُلقاس
(درنات القلقاس أو عساقيله).

colocynth, bitter apple (***Citrullus colocynthis***) حَنظَل
(نبات معترش من الفصيلة القرعية ثمرته في حجم البرتقالة ولونها ، فيها لب شديد المرارة لكن يُستعمل في الطب للاسهال).

colon قُولُون
(الجزء الأسفل من المعى الغليظ).

colonial crops زروع المُستعمرات
(هي عند الأوربيين البن والقطن والشاي والأرز وقصب السكر والهال وأشباهها من زروع البلاد الحارة التي استعمروها).

colonial garden جنينة استعمارية
(تتخذ للتجارب الزراعية في المستعمرات أنظر garden).

colony (Zool.) (١) قرية
(للمكان كقرية النمل anthill).

(٢) جماع ، جماعة
(المجموع الحيوانات كجماع المرجان أو جماعته).

(Apic.) (٣) تَوْل ، خَشْرَم
(جماعة النحل ، والتول مؤنثة: عن المخصص ج ١٧ ص ١١).

(٤) مُستعمرة ، مُستوطنة

Colorado beetle; potato bug (***Doryphora decemlineata***)
خُنفساء البطاطس ، خنفساء كولورادو
(حشرة مضرة من غمديات الأجنحة وفصيلة الثمارية تتطفل على البطاطا).

coloration تلوين ، تلوّن

colorimeter مقياس اللون ، ملوان
(مقياس به مبلغ تلون المائعات ولا سيما الخمر).

‖ wine colorimeter مقياس لون الخمر ، ميلوان الخمر
(مقياس يبين مبلغ تلون الخمر).

colorimetry قياس اللون

colostrum (of a cow) لِبَأ
(أول لبن تدره البقرة عقب الوضع).

colouring matter صبغ ، مادة مُلوّنة

colt مُهر ، فِلو ، فَلو
(ج مِهار وأمهار ومهارة ، وفِلاء وأفلاء. ولد الفرس قبل بروز ثنيته الثابتين ، والمهرة filly).

‖ yearling colt خروف
(المهر اذا بلغ ستة أشهر أو سبعة ، وهو دون الفلو).

colter or **coulter** سِكّين
(سكين المحراث تقطع كتلة التراب عمودياً ، أنظر plough).

coltsfoot; cough-wort (***Tussilago farfara***) حشيشة السعال
(المفردات: نبات طبي بري معمر من المركبات الانبوبية).

‖ white coltsfoot (***Tussilago nivea***)
حشيشة السعال البيضاء

Coluber حَفّث ، حِفث ، حُفّاث
(جنس حفاث غير سامة من فصيلة الثعابين Colubridae).

Colubridae ثُعبانيات
(فصيلة الثعابين من قسم الحيّات العديمات الأحاديد فيها الحفاث).

Columba حمام
(جنس الحمام ومنه سلالات الحمام الأهلية أنظر pigeon - *Columba livia*).

Columba fasciatus وَرَشان
(أنظر ring-dove).

Columba livia, rock-pigeon; rock-dove حمام طُوراني وطُوراني
(حمام أزرق في مصر والشام ، وهو أصل السلالات الأهلية من الحمام ، وهي كثيرة كالتراجيش ، والهدّاد ، والطّواويس ، والشرّاولات ، والقُشريات ، والمقلبات ، وحمام المطافير الخ. أنظر pigeon).

Columba oenas, stock-dove يَمام
(الواحدة يمامة ، وقد يسمونه الحمام البري).

Columba palumbus; wood pigeon وَرَشان ، جَيدُوان
(ج ورشان وورشين ، وهو أكبر أنواع الحمام).

Columbae حماميات
(رتبة الحمام عند بعض العلماء والدجاجيات ، وهي تشمل الحمام واليمام والورشان والأنرغلة).

columbine (***Aquilegia***) اقولية ، حوضية ، زهرة الحوض
(جنس زهر من فصيلة الشقيقات ، أنظر Aquilegia).

‖ common columbine (***Aquilegia vulgaris***) حوضية الحدائق

columella عمود وسطي

column عمود

‖ distillation column عمود التقطير
(المستعمل في تقطير الكحول الصناعي).

columnar epithelium ظِهارة عمودية
(نسيج عمودي في ورقة النبات).

Colutea سَنا كاذب
(جنس جنبات تزيين من القرنيات الفراشية منها جنبة السنا الكاذب bladder-senna).

Colutea arborescens سَنا كاذب
(أنظر bladder-senna).

colza, rape (***Brassica campestris***) سلجم ، شلجم
(هنا اللفت في المعجم والمفردات ، وقد نقلت في اصطلاح الحديث ، أي منذ القرن الماضي ، على هذا النبات لأن بعض النباتيين يحسبونه هو والمعروفة ثابتة واحدة. والسلجم من أسماء سيد نبات زراعي دهني من الفصيلة الصليبية ويطلق كلمة colza أيضاً على بزر السلجم ومنه يستخرج نوع من الزيت).

colza weevil (***Grippidius brassicae***) سوسة السلجم

comb عُرف ، عُرفة
(زائدة لحمية تعلو رأس الدجاجيات).

‖ Venus's comb (***Scandix pecten-veneris***) مشط الراعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول).

comb; honeycomb (Apic.) قُرص
(ج أقراص ، مجموع المحاريب أي عيون الشهد).

combat (v) كافح ، هاجم

combatting cockchafers
مكافحة الدودة البيضاء

combine Hort حصّادة دراسة
(آلة مزدوجة لحصد الحبوب وفصل الحب عن القش).

Combretum قَسْم
(جنس جنبات مستوائية مزهرة الأزهار، يستخرج من بعضها مواد قابضة تستعمل في الدباغة ومن بعضها نوع من الكوكين).

comfrey (***Symphytum***) سمفيتون ، سمفوطن
(المفردات: جنس أعشاب معمرة من الفصيلة الحمحمية).

common comfrey (***Symphytum officinale***) سمفيتون مخزني
(وهو سمفيتون ينمو في المروج ، يستعمل في الطب أنظر Symphytum).

prickly comfrey (***Symphytum asperum***) سمفيتون خشن أو شائك

Commelinaceae كُمّلينيات
(منسوبة الى ساتين هولنديين اسم فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة Commelina).

commensalism تعايش ، مُعايشة
(هو في مصطلحات حيوان تعيش هي وأخرى في مجموعة عائية واحدة دون أن يكون بين الاثنين تكافل وتطفل. وهو في حياة حال حيوان يعيش بعضها في مساكن بعض ومستفيداً بعضها من أغذية بعض ، ولكن دون ضرر ، كما بين بعض الحشرات وبعض الحيوانات أنظر symbiosis).

Commiphora or **Balsamodendron** بَشام
(جنس نبات يشمل نوعاً من الشجر كالمر والمقل ويسمى مكة والمر الصحاري ، وهي من الفصيلة البخورية ، أما البلسان والبلسم في اصطلاح اليوم فهو الخمان elder)

Commiphora abyssinica: myrrh-tree مُرّ حِجازيّ

Commiphora mukul bdellium-tree مُقْل

Commiphora myrrha myrrha مُرّ

Commiphora opobalsamum balsam of Mecca, balm of Gilead بَلَسان • بَلْسَمُ مَكّة
(هو البلسان المذكور في مفردات ومعجم ... بسبب ... في اسلم فهو ... (e de) كما ذكرنا).

common عامّ • مُشْتَرَك • شائع

common bean *Phaseolus vulgaris* فاصوليا
(أنظر الاسم العلمي).

common cabbage مَلْفوف
(أنظر *Brassica oleracea capitata*

common eel *Anguilla vulgaris*, أنقليس
(نوع من سمك يشبه ، حيته من فصيلة الانقليسات وهو يسمى بزوكن).

common factor عامل أو قاسِم مشترك

common lands أملاك عامّة
(أنظر public property)

common mushroom (*Agaricus campestris*) غاريقون زراعي • فُطر زراعي
(فطر من الفصيلة الغاريقونية يزرع في المغاور ويؤكل ويسمى بمصر عش الغراب).

common of pasture (or of pasturage) حقّ الرعي
(أنظر grazing right)

common pea (*Pisum sativum*) بسلّى • بسلّة
(أنظر pea)

common property, joint (estate) مُشاع
(نعت الشيء الذي يملكه شخصان أو أكثر من دون افراز. يقال أرض مُشاعة أي غير مقسومة بين مالكيها أو المتصرفين بها ، بل يكون لكل منهم نصيب فيها. والمُتشايعون والمتشاعون والشُّيَّاعُ بالانكليزية coparceners; parceners, joint owners وواحدهم مُتشايع ومُتشاع وشَيِّع. وعكس المشاع المفروز partitioned).

common reed (*Phragmites communis*) قَصَبُ المكانس
(نبات من الفصيلة النجيلية ينبت في مناقع ويستعمل في صنع المكانس والسلال وهو بمصر بجداول الماء ويسمى البوص والحجنه في مصر).

communal forest حَرَجة مُشاعة
(أنظر forest "communal")

community جَماعة • مجموعة • (طائفة)
(في علم البيئة : كل جملة من المُتَعَيِّشات الأحياء تعيش معاً ، دون ذكر خاص لأحوبها البيئة).

comose زَغِب • أزَبّ

compact متمسج • مُتَمَّج

companion cell خلية مرافقة

comparative character صِفة مُقارَنة

compartment قُطْعة
(وحدة أرضية من الحرجة ، تُعيَّن بصورة دائمة ، للرجوع اليها في غرض من أغراض الإدارة، وهي الكشف منها عن الخطة والوصف والتاريخ).

compartment history دفتر القُطْعة
(دفتر صغير يذكر جميع الأحداث الحرجية لكل قطعة).

compartment line حَدّ القُطْعة
(خط حد القطعة).

compass plant (*Silphium laciniatum*) بُوصَليّه
(نبات امريكي عشبي بري تتخذ أوراقه الـ... وجهة شمالاً جنوباً كالبوصلة).

compass saw مِنْشارُ الشَّجَر
(منشار صغير يحوي تُنشر به الفروع والأغصان التي لا يُستطاع قطعها بمقص التقليم).

compensation تعويض

competition منافسة

‖ agricultural competitions مُسابقات زِراعيّة • مُباريات زِراعيّة
(أنظر agricultural show)

‖ free competition منافسة حُرّة

‖ unfair competition منافسة غير عادلة

complement مُتَمِّم • مُكَمِّل

complete fertilizer سماد كامل

complete flower زهرة كاملة
(تتألف الزهرة الكاملة من الكأس calyx والتويج corolla والأسدية stamens والمدقة pistil).

complex mineral mixture خليط معدني مُركّب

component مُكوِّن ، مُرَكِّب
(عنصر أو جزء أساسي).

Compositae, composites or composite plants مُركَّبات
(الفصيلة المركبة من ذوات الفلقتين وحدات التويجية أي التماثيل ... الأسدية تُقسم ثلاث قبائل وهي :

‖ ligulate composites (Liguliflorae) لُسَيْنِيّة الزَّهْر
(منها الهندبا والخسّ والطَرَخْشَقون).

‖ radiate composites شُعاعيّة
(منها الأقحوان والبهار والأنظر والنقلية وحشيشة السعال الخ).

‖ tubuliflorous composites (Tubuliflorae) أُنبوبيّة الزَّهر
(منها الحرشف وشوك الجمال والقنطريون والأفسنتين الخ).

composite leaf ورقة مُرَكَّبة

composite flower زهرة مركبة
(زهرة نبات من الفصيلة المركبة).

composition (Sylv.) تركيب
(الأنواع النباتية المختلفة التي تتألف منها الشجراء ، الحرجية ، وكمياتها النسبية في هذه الشجراء).

compost السَّماد الخَليط
(خليط من مواد نباتية تُركت حتى تفسخت وأضيف إليها غالباً مواد حيوانية أو معدنية ، وهو يستعمل في تسميد الأرض).

compote رُبّ
(الرب ج رباب ورُبوب هو سُلافة خثارة كل ثمرة بعد اعتصارها وطبخها. وهو هنا كل ثمار تطبخ بالسكر).

compound مُرَكَّب

‖ albuminous compounds المركبات الزلالية

‖ quaternary compounds مُرَكَّبات رُباعيّة
(أنظر quaternary compounds)

compound fertilizer سماد مُرَكَّب
(السماد المركب من أسمدة بسيطة. وكثيراً ما تغش التجار الأسمدة المركبة).

compound fruit ثمرة مركبة

compounding of offences (Sylv.) مصالحة
(هو أن يقبل ضابط حراجي ، أو شرطي قضائي ذو صلاحية، مبلغاً من المال يدفعه شخص حملت شبهة كافية بأنه اقترف جرماً حراجياً ، وذلك لقاء التنازل عن ملاحقته قضائياً. وفي بعض الأماكن يقبل الرهن بدلاً من المال).

compound leaf ورقة مركبة

compound palmate leaf ورقة مركبة راحية
(أي تتجه عناصرها من نقطة واحدة).

compressed air sprayer مِرَذَّة بالهواء المضغوط • رشاشة بالهواء المضغوط

compressed dates تمور مكبوسة • تمر مضغوط • عَجْوة

compression of fodder ضَغْطُ الكَلأ
(تقليل حجم التبن أو الحشيش بالضغط).

compression wood خَشَبُ الانْضِغاط
(خشب تحولت بنيته فتلوّن عموماً بلون أشد دُكنة ، وهو يكون على الصفحة الداخلية ... ، أو على الناحية المقعّرة للجذوع المائلة أو الفروع المنحنية من الأشجار الراتينجية).

compresser ضاغِط • مِضْغَط

‖ hay compressor مِضْغَطُ الكَلأ
(آلة ضغط الكلأ لتقليل حجمه ، وهي أشكال).

concaviline (Zool.) مُقَعَّرُ الأطراف
(نعت يُستعمل في تصنيف دواجن الحيوان ولا سيما الخيل. ويكون مقعّر الأطراف ذا جبهة مقعّرة وخياشيم بارزة وكفل مُنحنٍ الخ).

concentrated مُرَكَّز • مُكَثَّف

concentrated juice عصير مركّز

concentrated milk لَبَن مُكَثَّف أو مُنعَقِد أو مُرَكَّز
(من فُصل عنه جزء من مائه. أنظر milk)

concentrates مُرَكَّزات علفية
(مواد علف مركزة).

‖ permitted concentration التركيز المسموح به

conceptacle (Bot.) جَفْن
(مستعارة من الجفن أي الغمد. تجويف يحوي أعضاء التناسل في بعض النباتات الدنيا).

concession امتياز • رُخصة • إجازة

‖ timber concession إجارة حِراج • رُخصة حِراج • عَقْدُ بيع شجر الحراج
(رخصة أو إجارة أو إذن تبيح ، في مدة معينة ، لشخص أو لشركة أن يستحرجا ويبيعا في الأسواق التجارية خشباً مصدره إما مساحة محدودة من الحرجة ، وإما عدد معلوم من الشجر).

concordant sample عَيِّنة مُتوافقة

concrete خَرَسانة

concrete bench mark علامة خرسانة
(لتعيين الجهة أو المنسوب في أعمال المساحة).

concrete tank خزان خرساني

condensed milk لَبَن مُكَثَّف أو مُنعَقِد أو عَقيد
(من فُصل عنه جزء من مائه. أنظر milk)

condiments, spices تَوابِل
(مفردها تابِل بالفتح والكسر ، وهي تضاف الى الأطعمة فتثير الشهوة الى أكلها. ونباتات التوابل condiment plants كثيرة كالكمون والصعتر والطرخون والحلبة والخردل وغيرها. وأهم التوابل مستحضرات الأطعمة المملّح).

conditioning تكييف

condor (*Sarcorhamphus gryphus* or *Vultur gryphus*) كُنْدُور • نَسر أمريكي • نسر فتّاح
(الأولى معربة. طائر من الجوارح).

conducting tissue نسيج أو نُسَيج ناقل
(أنظر tissue)

conduction توصيل

conduit قَناة
(ج قُنيّ وقنوات ، مَطْرة الماء. أنظر aqueduct)

cone (١) صَنَوْبَرة

(ثمرة الصنوبر والسرو والأرز وغيرها من شجر الفصيلة الصنوبرية وتسمى كُوز الصنوبر بعامية الشاميين، وهي محور رُصفت عليه قنابات خشبية تحمل كل منها حبة وبرزتين مُجنّحتين).

(٢) صَنَوْبَرة ، صنوبرية
(شكل من أشكال الإزهرار ، انظر inflorescence).

(٣) مخروط ، شكل مخروطي

‖ seed cone — مخروط البذرة

coneflower (Rudbeckia)
رُدبكية مخروطة الزهر
(زهر من جنس رَدبيكية).

conformity — مُطابقة

congenital — خِلْقي
(نعت يطلق على صفة جسمية أو مرضية يتصف بها الحيوان منذ ولادته، ونقيضه المكتسب وبالانكليزية acquired ، يقال مثلاً مرض خلقي ومرض مكتسب).

congenital immunity — مَناعة خلقية
(مناعة يتصف بها الحيوان منذ ولادته).

congestion — إحتقان ، تبيّغ
(تبيّغ أدلّ على معنى الكلمة الانكليزية لكن الأولى شائعة، هجوم الدم بكثرة على عضو أو مكان من الجسم).

conglomerate (Geol.) — قضّة
(ج قضاض، وبالانكليزية من اللاتينية بمعنى التراكم ، ويسميها بعضهم الحجر المُكتّل ، والقضة أصلح ، فهي من محصباء الحصى صخر مركب بعضه بعضاً، حجارة مختلفة تراكمت والتحمت بالملاط).

Congo pea or **Angola pea**
سلّة هندية ، سلّة الكنغو
(انظر *Cajanus indicus*)

conidiophore — حامل البرعمة
(انظر المادة التالية).

conidium — بَوْغٌ خارجيّ ، بُرْعمة
(بوغ فطري يكثر في الزُّقيات ويقوم على جهاز بوغي خاص هو حامل البرعمة conidiophore ، والبرعمة عن بوست، وهي في اللغة البُرعمة، وهذه الاستعارة حسنة).

conifer — صَنوبَرية ، مخروطية
(شجرة من الصنوبريات أو المخروطيات).

Coniferae; conifers — صَنَوْبَرِيّات ، مَخْروطِيّات
(الفصيلة الصنوبرية وتسمى أيضاً الفصيلة المخروطية ترجمة لأصل الكلمة الانكليزية، وهي من الزهريات عاريات البزور تشمل ثلاث فصائل : التُّوبية والتَزويه والطقسوسية، وهذا الشجر يحمل مخاريط أي ثماراً صنوبرية ، وأوراقاً إبرية أو حَرشفية دائمة الخضرة ، وهو ينتج خشباً يُعرف تجارياً باسم الخشب الليّن، وفي هذه الفصيلة ملوك النبات كالصنوبر والأرز والتَّنوب والعَرعر والسَّرو الخ).

Conirostres — مخروطيّات المناقير
(رُتبة من الطير الجوائم لهن مناقير غلاظ صلاب مخروطية، وهي تشمل فصائل الشُرشوريات والقُرَيشيات والقُبّريات).

conium (Conium) — شَوْكَران
(نبات من الفصيلة الخيمية من جنس الشوكران).

Conium — شوكران
(جنس نبات من الفصيلة الخيمية أشهر أنواعه الشوكران السام *Conium maculatum*).

Conium maculatum; poison hemlock — شَوكران كبير ، شوكران سام
(انظر hemlock)

Conjugatae — مُتَقارِنات
(ترجمة، فصيلة نباتية من رتبة الأشنة الخضراء Chlorophyceae ، الطحلب الأحمر في مصر).

conjugation — تزاوُج ، اقتران (تخصيب)

conjunctivitis — إلتهابُ المُلتَحِمة
(التهاب ملتحمة العين ، ويكون حاداً أو مزمناً).

connate leaf — وَرَقة مُتّحِدة أو مُلتَحِمة

connective tissue — نَسيجٌ ضامّ ، نَسيجٌ رابِطٌ

consanguinity — (١) قَرابة
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية).

(٢) إصطِفاء
(طريقة تناسل الأقارب ، أو استيلاد الأقارب من الحيوانات الأهلية التي لها صفات حسنة وذلك بغية اصلاح النسل أو تثبيت بعض الصفات، والاصطفاء أخص من الانتخاب أي selection ولا تصلح كلمة الإضواء لموضوعنا هذا ، ومعناها يدل على عكس ما تدل عليه الكلمة الانكليزية في تربية الحيوان ، انظر reproduction).

conservation of the species
حِفظ النوع ، بقاء الأنواع

conservative grazing — رَعيٌ مُعتَدِل
(انظر grazing "conservative")

conservatory — دَفيئة ، مِصْرَى
(انظر greenhouse)

conserve — مُرَبّى

conserves — مَحفوظات
(كالمحفوظات الثمار ومحفوظات البقول والمحفوظات الغذائية الخ، ترجمة لما يقابلها بالانكليزية ، وغلط من ترجمها بالمشكورات ، ومن عربها بالكونسروات).

consistency — (١) توافُق ، اتّساق ، انسجام

(٢) تماسُك ، درجة التماسك ، قَوام

consolidation (of fragmented holdings) — جَبْل ، إجْبال ، تجميع ، تَوحيد ، ضمّ
(يسمونه التجبيل بالعامية الشامية ، وهو توحيد القطع أو السهام في الأرض المجزأة).

consound (Symphytum)
سَمفيتون ، سمفوطن
(نبات طبي من الفصيلة الحمحمية من جنس سمفوطن والاسم الانكليزي تحوير خاطئ عن الفرنسية consoude وهذه عن اللاتينية consolida بمعنى comfrey وهو السمفيتون المخزني *Symphytum officinale*).

constipation — قَبْض ، إمْساك

constituents — مُكوِّنات ، أُصول

‖ immediate constituents — أُصول مُركَّبة ، أُصول مُباشِرة
(اصطلاحاً، آخر مواد يمكن افرادها بوسائل ميكانيكية دون حلّها بالوسائل الكيمياوية، منها السكر والنشا والآح والزلال والدهن وغيرها).

constitution — بِنية ، تركيب

constriction — تَخَصُّر

construction — انشاء ، بناء ، تركيب

consultant — مُستَشار

consumer — مُستَهلِك

consumer goods — سِلَع استهلاكية

consumption — (١) استهلاك

‖ domestic consumption — استهلاك داخلي أو محلي

(٢) سُلّ ، تدرُّن رئوي

consumption of foodstuffs
استهلاك المواد الغذائية

contact insecticides — مُبيدات حشرية تلامُسية
(مبيدات تقتل بالملامسة).

contagion; contagium
(١) عَدْوى ، سِراية
(قابلية انتقال الأمراض المكروبية من فرد مريض الى آخر سليم).

(٢) ناقِلة العَدْوى
(مادة تنقل مكروب المرض المعدي).

contagious — (١) مُعْدٍ

(٢) ناقل للعدوى

contagious disease; infectious disease — مَرَضٌ مُعْدٍ
(كل مرض مكروبي ينتقل بالعدوى من فرد الى فرد).

container — وِعاء ، صُندوق ، عُلبة

contamination — تَلَوُّث

contamination of foods — تلوُّث الأطعمة

continental — (١) قارّيّ
(٢) أوروبيّ

continuous — مُتواصِل ، مُستمِرّ

continuous crossbreeding
تهجين مُواصَل ، تهجين الاستبدال
(انظر crossbreeding)

continuous plantation — شَجْراء كامِلة أو جَبْلة
(إذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهزها الرياح).

contour — كِفاف ، مُحيط ، خطّ تسامُتي أو كُنتوري

contour cultivation — زراعة تسامُتية أو كنتورية
(في السطوح المتساوية الارتفاع).

contour-feathers — ريش تكفافي
(وهو الريش الخارجي في الطيور يحدد دورياً كريش البازي).

contour furrow — تلم تسامُتي أو كُنتوري
(في سطح متساوي الارتفاع).

contouring — تسوية سامتية
(انظر levelling)

contour lines — خطوط سامتية ، مُنحنيات التسوية
(المنحنيات التي تكون كل نقاطها على سوية واحدة أي أنها تصل النقاط المتساوية الارتفاع).

contour ploughing — حِراثة كُنتورية
(تمنع انجراف التربة).

contract — عَقد

‖ production contract — عقد انتاج

contracted hoof — حافِرٌ مُتضيِّق
(انظر contraction of the hoof)

contractile vacuole — حُوَيصلة نبضية
(شكل من الحويصلات يكون في معظم الأوليات).

contraction — انكماش ، تقلُّص ، إنقباض

contraction of the hoof
ضيقٌ أو تضيُّقُ الحافر
(مرض في حافر الفرس ... في الحافر).

contravention — مُخالفة
(العمل خلافاً لأحكام قانون أو نظام).

control — (١) ضَبط ، تنظيم ، مُراقبة

‖ biological control — مراقبة بيولوجية ، مكافحة بيولوجية
(استعمال أعداء حشرة أو أمراضها بغية مراقبة نمو الحشرة مراقبة موفقة، وهو ما يسمى مراقبة الأحيائية).

‖ flood control — ضبط الفيضانات

‖ milk control — مُراقبة الحليب أو اللبن

‖ natural control — مراقبة طبيعية ، مكافحة طبيعية
(مراقبة أو مكافحة لمجموع الأسباب أو ما يقوم به عامل أو أكثر من العوامل الطبيعية أو الأحيائية أو اللا أحيائية ، كالحرارة والبرودة والرطوبة وغيرها).

(٢) مُكافحة ، كَبْح

‖ erosion control — مكافحة التأكّل

‖ land-slide control — كبح انزلاق التربة

control (Sylv.) (٣) عامل الضبط
(في تنظيم القطع كأن يُقال قطع على حسب المساحة area control أو قطع على حسب الحجم volume control).

‖ **area control** القطع (أو الإنتاج المستثمر) على حسب المساحة
(قطع الشجر أو المقطوع السوي أو المؤدي على مساحة معينة).

‖ **basal area control** القطع (أو الإنتاج المستثمر) على حسب المساحة القاعدية
(قطع الشجر أو المقطوع السوي أو الدوري على مساحة قاعدية معينة للأشجار المقطوعة، أنظر basal area)

‖ **volume control** القطع (أو الإنتاج المستثمر) على حسب الحجم
(قطع الشجر أو المقطوع السوي أو الدوري على حجم معين من الأشجار المقطوعة).

control chart لوحة المراقبة

control device جهاز التحكم · سيطة الضبط

control forms دفتر المراقبة · سجلات المراقبة
(دفتر يُستعمل لمقارنة بين الأعمال التي أنجزت والأعمال المطلوب إنجازها)

controlled burning إحراق مُرَاقب
(أنظر burning controlled)

control measures تدابير وقائية · إجراءات المكافحة

control plot الشاهد · قطعة المقارنة
(قطعة أرض بلا معاملة تكون الشاهد في التجريب الاختباري).

control procedures إجراءات المراقبة

Convallaria زنابق الوادي
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الزنبقية فيها ضرب واحد معروف هو زنبق الوادي Convallaria majalis)

Convallaria majalis; **lily of the valley** زنبق الوادي
(ترجمة اسم الجنس العلمي، ومن أسمائه العامية بمشق المظفف والمجلس التركي. عشبة معمرة من الفصيلة الزنبقية تزرع بزهره وتنبتها الطبيعة في الأراضي الرطبة والأحراج).

conventional foods أطعمة تقليدية

conventional ploughing حراثة تقليدية · حرث التكبات أو الترتاب أو الساكب
(حرث تجعل فيه الأرض ساكب، أنظر ploughing)

conversion تحوّل · تحويل
(أ) في خطة الاستغلال : هو التحول من طريقة حراجية إلى أخرى، أو تبديل أنواع من الشجر بغيرها.
(ب) في الاستصلاح : هو على العموم تحويل الصحر إلى أي نوع من المتجات، وعلى الأخص تحويله إلى أخشاب مشورة.

conversion coefficient مُعامل التحويل

conversion period (Sylv.) برهة التحوّل أو التحويل
(البرهة التي تمر للتحول من طريقة استثمار حراجية إلى أخرى).

conversion system طريقة الاستثمار بالتحويل (طريقة التحويل)

convexiline; convexilinear (Zoot.) مُحدَّب الأطراف
(نعت يستعمل في تصنيف الحيوانات الدواجن ولا سيما الخيل، ويكون الفرس المحدب الأطراف ذا جبهة محدبة ومحجاج غائر وغارب عال ووركين منحنيين وقطاة مقوسة الخ.).

conveyor, carrier نقالة · ناقلة
(جهاز لنقل بعض المحاصيل في الزراعة، وأشكال النقالات وأغراضها كثيرة).

conveyor belt سير الناقلة

Convolvulaceae مَحْمُودِيَّات
(عن بوست، نسبة إلى المحمودة أي السقمونيا. وكان يمكن تسميتها اللبلابيات نسبة إلى اللبلاب. وغلط أحمد تاي ومن تبعه في تسميتها الفصيلة العُلّيقية أنظر bramble. فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية فيها اللبلاب والمحمودة وشب النهار والملقاس والبطاطة الحلوة والكودية الخ.).

convolvulus; bindweed (Convolvulus) لَبْلاب · لَبَلاّبة
(نبات عشبي لفّاف من جنس اللبلاب ذو عصارة لبنية).

Convolvulus لَبْلاب
(جنس اللبلاب والمحمودة وغيرهما. واللبلاب من السريانية. وهي نباتات عشبية أو نصف خشبية معظمها معترشة من فصيلة المحموديات. وسمى بعضهم اللبلاب عُلَّيقاً والعليق غيره، أنظر bramble. ومن أسمائه العامية لفلافة تطلق خاصة على النوع التالي أي لبلاب الحقول لأنه يلتف على الزرع والشجر. وإطلاق اللبلاب في مصر على نوع من اللوبيا حديث، أنظر lablab)

Convolvulus arvensis; **bearbine** لَبْلابُ الحُقُول · لَبْلاب · لَبْلاب صغير · عَصَب · عَقَب
(القاموس، نوع معترش مضر بركب المزروعات والشجر).

Convolvulus batatas or *Ipomoea batatas*; **sweet potato; Spanish potato** قُلقاس هِنْدِيّ · بَطاطة حُلْوَة
(حديثان، نوع زراعي من أصل أمريكي عساقله درناته غلاظ سكرية مغذية تطبخ وتؤكل).

Convolvulus minor or *Convolvulus tricolor* شَبّ النَّهار
(نوع يزرع لزهره).

Convolvulus purpureus; **morning-glory** كُوَدِيَّة أُرْجُوانِيّة
(أنظر *Ipomoea purpurea*)

Convolvulus scammonia; **scammony** مَحْمُودَة · سَقَمُونيا
(المفردات، وسقمونيا عربية وسريانية من كلمة يونانية مجهولة الأصل. نوع يستخرجون منه صمغاً راتينجياً شديد الإسهال).

Convolvulus tricolor; **three-coloured bindweed** شَبّ النَّهار
(بوري، تعرف في دمشق، نبات من الفصيلة المحمودية يزرع لزهره الذي يتفتح في النهار وينطبق في الليل).

cooker مِطْبَخ · وعاء الطبخ · آلة الطبخ
(وتطلق الكلمة على مراجل كبيرة يطبخ فيها البطاطس والحبوب في مناقة التقطير، أو تطبخ الحبوب والبقول والجذور وغيرها في تغذية الأسماك ودواجن الحيوان، ومن هذه المطابخ ما تسميه العامة الحقين).

cooling تبريد

‖ quick cooling تبريد سريع

cooling chamber غرفة التبريد

cooling plant وَحدة تبريد

coontie; coonty شجرة الخُبز · زامية
(نبات من السكاسيات يشبه النخل بجذعه وورقه، يستخرج منه نوع من النشا مثل الساغو).

coop مَرْقَدة
(من رَقَدَ على وزن مَفْعَلة، مَرْقَد الدجاج في لبنان، وهو قفص من خشب مقسم أقساماً يوضع فيه الدجاج الذي يُسَمَّن).

cooperation تعاون

cooperative (adj.) تعاوني
(n.) تعاونية

‖ agricultural cooperatives تعاونيات زراعية · متعاونات زراعية · جمعيات تعاونية زراعية · جمعيات التعاون الزراعية
(أنظر agricultural cooperatives)

‖ consumer's cooperative جمعية تعاونية استهلاكية · تعاونية استهلاكية

‖ marketing cooperative تعاونية تسويقية

‖ producer's cooperative تعاونية إنتاج · جمعية إنتاج تعاونية
(أنظر agricultural cooperatives)

cooperative credit institutions تعاونيات التسليف · جمعيات التسليف التعاونية

cooperative society جمعية تعاونية · تعاونية

‖ agricultural cooperative societies تعاونيات زراعية · جمعيات تعاونية زراعية
(أنظر agricultural cooperatives)

cooper's flag, cattail flag (*Typha latifolia*) تِيفا عريضة الورق
(أنظر Typha)

coot; common or bald coot (*Fulica atra*) غُرَّة · غُرَّاء أوربية
(أنظر Fulica)

co-ownership ملكية مُشتركة

copaiba, copaiva, copayva, capivi كُبَيبة · كُبَيْبَة
(راتينج طيب الرائحة لونه أبيض أو مائل إلى الصفرة له استعمالات طبية).

copaiba tree (Copaifera) كُبَّة · كُبَيبة
(معربة، وهي من Copayba بلغة الهنود في أمريكة الجنوبية. جنس شجر من الفصيلة القرنية فيه أنواع تنمو في أمريكة وأفريقية الاستوائيتين، وأهم أنواعه كُبَّة مشتعلة أو المخزنية C. officinalis وهي شجرة كبيرة خشبها ضارب إلى حمرة يستعمل في البناء ويستخرج منه بالثقب أو الحز عصارة راتينجية).

copal, copal-resin كُوبال
(معربة، وهي مقتبسة من لغة الأزتيك القديمة في البرازيل. صمغ راتينجي يستخرج من بعض الأشجار الاستوائية يستعمل في صنع البرنيق أي الورنيش تعريب varnish، أنظر copa m)

copalm, sweet gum tree (*Liquidambar styraciflua*) شجرة سائلة
(شجرة الميعة السائلة ذات الأوراق الزاحة ... وجه آخر للتسمية وهو أن تكون الكلمة منحوتة من كلمتي copal و palm أو أن يقصد بالشجرة عصارة راتينجية طيبة الرائحة شبه الكوبال).

copal tree كُوبَنة · شجرة الكُوبال
(معربة، وهي تصدق على أشجار من أجناس وأنواع شتى مختلفة تفرز الكوبال).

coparcenary, joint ownership شُيُوع
(حال الشيء المشترك، أي أن يملكه شخصان أو أكثر من دون قسمة ولا إفراز. والشيوع أشكال كالعقاري والوقفي والإجاري والتجاري).

co-parcener, co-proprietor مُشتاع · مُشترِك · شريك
(شرحه في مبحث شيوع).

Copepoda مجدافية الأرجل
(من المجذافيات الصغيرة الحجم، رتبة حيوانات صغار من القشريات معظمها يعيش طفيليات على الأسماك)

coper, horse dealer تاجر الخيل
(يُسمى الجمّال في الشام).

Copernicia كوبرنيكية
(باسم كوبرنيك الفلكي المشهور، جنس شجر من الفصيلة النخلية).

Copernicia australis كوبرنيكيه جنوبية

copperas زاج أخضر
(أنظر vitriol "green")

copper beech زان مَعْرُوف أو شائع
(أنظر *Fagus sylvatica*)

copper sulphate, blue vitriol كبريتات النحاس · زاج أزرق

(يُستعمل في مداواة الأمراض الفطرية، أنظر sulphate)

coppery chestnut أَشْقَر
(الذي سطو شعرته مُقْره. أنظر coats and particularities)

coppice copse Sylv.) مُشْبَة • جَنِيس
(وهي المسمات. وهي محصص ج ١ من ١٩ 151 قُطعت الشجرة ثم نبتت فسيل فيه أسفب من لحسن فصطلاح، نظر forest وسماها بعضهم غابة أسحم، وأسحم ثم ورد بمعنى الحت، وما ورد هو الأسحم: سكل من أشكال الأحر ج. وسمى الحرجة مسعة أو حسسنا عندما تكون شجرها أغصانا وأوتادا أي فراخا تنبت على أرومات الأشجار عديمة المقطوعة. ويكون عمر الأشجار من المنحسنات أي من سنين بعد وراثه في ستة فهي دا قصمت فرخت. أنب أو يستحسنات كالصنوبر و سوب والأرز فهي نورب فقط منسب. أنظر أيضا rotation حسب أسسه والجميعات المستقاة على حسب أعمار وهالك بعض أشكال المسعات)

‖ high coppice مُشْبَعة عالية • جَنِيس عالٍ
(التي تقطع شجرها بعد العاشرة والعشرين حتى الأربعين)

‖ medium-sized coppice مُشْبَعة وَسَط • جَنِيس وسط
(التي يُقطع شجرها في سن سنة عشرة من العاشرة والعشرين)

‖ young coppice مُشْبَعة فَتِيَّة • جَنِيس فَتِيّ
(هي التي يُقطع شجرها في الثامنة من العمر وما دونها وقد يطلق عليها اصطلاحاً أجمة العصي أو أجمة العصا عندما سكون موتها في قدّ العصي)

coppice selection system
الاستثمار بطريقة المُشْبَعة لمسماة

coppice shoot فِراخُ المُشْبَعة
(فراخ تنمو من براعم عرضية في أرومة الشجرة التي قطعت على سطح الأرض أو حُرقت)

coppice system نظام المُشْبَعة
(تخراج حرجيّة حسب أو حسن مخصصه من فراخ نمت على أرومات الشجر المقطوع، أو حصلت من أشجار نشأت بوسائل أخرى من وسائل التكاثر النباتي)

‖ shelterwood coppice system
طَرِيقة المُشْبَعة تحت الوِقاء

‖ simple coppice system
طَرِيقةُ المُشْبَعة البَسِيطة

coppice with standards system
نظام المُشْبَعة تحت الغابة
(تكون الشَّجراء فالحرجة في هذا النظام مؤلفة من قسمين: أشجار حصلت بالتكاثر النباتي أي من الفراخ والفُسول وغيرها كما في نظام المُشْبَعة وأشجار حصلت من البرور، وفي كل مرة يُعمد فيها الى القطع يُحتفظ بأشجار منتقاة حيداً لكي تتألف منها طبقة عليا مختلفة الأعمار، فيكون الاستثمار حسب على طريقة القطع الانتخابي، وتكون مدة دورتها مضاعفة مدة الدورة في المُشْبَعة. وكثيراً ما يكون تحديد الأشجار صناعياً، فالشجر هو الشجر الذي كان احتفظ به عند القطع)

copra لُبُّ النَّارَجِيل
(يُعصر منه دهن النارجيل من أشهر السمون النباتية)

coprolite كُبْرُولِيت
(معربة. سماد التباتط المتحجر. وهو معدود من الفصائل الطبيعية)

co proprietor, joint owner; co-parcener مُشَاع • مُتشابع • شَيِّع
(شريك في مِلكيّة مُشاعة)

copse or copsewood مُشْبَعَة • جَنِيس
(أنظر coppice)

copulation, mating; covering (of mare), lining (of bitch); serving (of cow) سِفَاد • ضِرَاب • نَزْو • نِزاء
(نزو الذكر على الأنثى في الحيوانات الدواجن وله في الانكليزية أسماء تختص ببعض أشكاله في الحيوانات فيقال في الخيل covering وفي الكلاب lining وفي البقر serving)

coquito (*Jubaea spectabilis*)
جُوبِيَة • نَارَجِيل شِيلِي
(أنظر المادة التالية).

coquito palm; palm of Chile (*Jubaea spectabilis*) جُوبِيَة • نَارَجِيل شِيلِي
(الأولى معربة، والثانية تعود لارتباط هذا النبات بشيلي موطنه الأصلي. شجر للتزيين من الفصيلة النخلية)

***Coracias garrulus*, common roller**
شِقِرّاق • شَرَقْرَق
(طير من اللاحوائم. أنظر roller).

Coraciidae شِقِرّاقِيّات
(فصيلة طيور من غير الجوائم منها طائر الشقراق roller)

Coracirostres غُرابِيّاتُ المَنَاقِير
(رتبة من الطيور الجوائم مناقيرها صلاب طوال. فيها فصيلة الغُرابيّات وفصيلة الزُّرْزُوريات).

***Coraebus bifasciatus*; buprestis of oak** نَاخِرَةُ البَلُّوط
(أنظر buprestid)

coral مَرْجان • بُسَّد • حَجَر شَجَرِيّ
(المحمات والمعردات. جنس حيوانات بحرية ثوابت من طائفة المرجانيات تفرز هيكلاً كلسياً متشعباً أحمر، وقليلاً ما يكون وردياً أو أبيض. وهو يُعد من الحجارة الكريمة ويستعمل حلياً. ويطلق الاسم أيضاً على أي من حيوانات هذا الجنس)

coralbells (*Heuchera sanguinea*)
هُوشِيرَة مُدَمَّاة
(نبات من الفصيلة القلبية ذو أزهار مرجانية صغيرة. أنظر Heuchera)

coral creeper كَنِيدِية • زاحفة مرجانية
(جنبة معرشة من الفصيلة القرنية. أنظر Kennedya)

coralline (*adj.*) مَرْجانِيّ
(*n.*) مَرْجانِيّ

(كائن مرجاني من الطحلبيات أو الحيوانات النباتية).

[illegible] مَرْجان مُرَكَّب

coral pea tree; red sandalwood tree
أَدَانْتَدْرَة • صَنْدَل مَرْجانِيّ
(أنظر Adenanthera)

coral plant (*Russelia equisetiformis*) (١) رُوسِلِيّة • مَرْجان
(أنظر Russelia)
(٢) مَرْجانِيّة
(يطلق الاسم أيضاً على جنبات جميلة الأوراق مرجانية اللون من نوع جاتروفا Jatropha واريثرينا Erythrina).

Corals مَرْجانِيّات
(طائفة حيوان من شعبة الجوفمعويات فيها رتب كالمسمات وغيرها).

corbicula; corbiculum سَلَّة اللَّقاح (في النحلة)

Corchorus جُوتة • جُوتَة
(جنس نباتات يُغزل من لحائها الجوت وفيه أنواع تزرع لطبخ أوراقها. أنظر المادة التالية).

***Corchorus olitorius*; Jew's mallow**
مُلُوكِيَّة • مُلُوخِيَّة • مُلُوخِيَا
(تلفظ بالحاء في مصر والشام. ووردت بالخاء في مفردات ابن البيطار وفي الجامع لصفات أشتات النبات للإدريسي. ولعل أصلها ملوكيه بالكاف كما ذكر الخفاجي في شفاء الغليل. ولكن الأرجح أنها من ملوخيون أو ملوخي اليونانيين الدالتين على الخُبّازة، وقد انتقل اللفظ الى السريانية فالعربية وأطلق على هذا النبات بدلاً من الخُبّازة. نبات سنوي من الفصيلة الزيزفونية أو من الفصيلة الخبازية على رأي بعضهم. وهو عندنا بقل مشهور يزرع لطبخ ورقه. أما في الهند فهو أحد الأنواع التي يغزلون لحاءها حبالاً. ويسمونها جوته. أنظر jute)

***Corcyra cephalonica*; rice moth**
فَرَاشة الأَرُزّ

cord (١) حَبْل • شريط • وَتَر
‖ **umbilical cord** حَبْلٌ سُرِّيّ
(٢) كُورْد • كُرْد
(مُعرّب. مقياس حجمي للخشب يعادل ١٢٨ قدماً مُكعّبة).

cordate leaf ورقة قلبية

cordate-leaved قَلْبِيّ الورق
(أوراقه تشبه شكل القلب).

Cordia مُخَيِّط • مُخَاطَة
(بالصالحوس. جنس شجر من الفصيلة المُخاطية أو الحمحمية واسم الجنس العلمي نسبة الى نباتي ألماني اسمه Cordus)

Cordia gharaf أَمْرَف • سُخَيْل
(شجرة من الفصيلة الحمحمية تنبت في جزيرة العرب وافريقيا. أوراقها رُمحية مستطيلة وثمارها محمرة برتقالية اللون).

***Cordia myxa*, sebesten tree**
مُخَيِّط • مُخَاطَة • شَجَرُ الدِّبْق • سِبِسْتان • أَطْبَاء الكَلْبة
(المعردات. وسبستان من الفارسية معناها أطباء الكلبة. شجر له ثمر مخاطي كان يستعمل لتليين الصدر. وهو اليوم يسمى البقلس في الشام ويستعمل ثمره في صنع دبق الطيور).

Cordiaceae مُخَيِّطِيَّات
(فصيلة المُخيّط. ويجعلها بعضهم قبيلة من فصيلة الحمحميات).

cordifoliate; cordate-leaved
قلبيّ الورق

cordifoliate vine (*Vitis cordifolia*)
كَرْمٌ قَلْبِيُّ الوَرَق
(أنظر vine)

cordon (Arb.) حَبْل
(ج حبال وأحبُل وحُبُل. شكل الشجرة عندما يُجعل لها فرع واحد تقوم عليه الأغصان المثمرة).

‖ **horizontal cordons** حِبالٌ أُفُقِيَّة أو مُعْتَرِضة

‖ **undulating cordons** حِبالٌ مُتَمَوِّجة

‖ **vertical cordons** حِبالٌ عَمُودِيَّة

cord raffia (*Raphia taedigera*)
رافِيَة الخُيُوطِ
(يستخرج من ورقها خيطان الرافية الشهيرة. أنظر Raphia).

cordwood حَطَبُ الكُرْد
(حطب يُجمع قطعاً قصيرة، ويقاس عادة بالكرد، ويستعمل وقودا).

coreopsis (*Coreopsis*), **tickseed**
بَقَّه • زَهْرَة البَقّ
(نبات عشبي مُعمر من الفصيلة المركبة ثماره تشبه البق).

Coreopsis بَقَّه • زَهْرَة البَقّ • كُورِيُبْسِيس
(من اليونانية بمعنى الشبيه بالبق اسماعاً في شكل ثمرتها. وسمى عين العفريت وزهر محيف وتصحيف رمانه بعامية دمشق. جنس زهر من الفصيلة المركبة).

***Coreopsis atkinsoniana*, Atkinson's coreopsis** بَقَّة أَتْكِنْسُن

***Coreopsis auriculata* auriculate coreopsis** بَقَّه ذاتُ أُذَيْنَيْن

Coreopsis cardaminefolia
بَقَّه حُرْفِيَّة الوَرَق

***Coreopsis drummondii* Drummond's coreopsis** بَقَّه دْرُومُنْد

Coreopsis elegans or ***Coreopsis tinctoria*** **elegant tickseed** بَقَّه أَنِيقة

***Coreopsis lanceolata* lanceolate tickseed** بَقَّه سِنانِيَّة الوَرَق

***Coreopsis praecox* precocious tickseed** بَقَّه بَكُّورَة

Coreopsis tinctoria بَقَّه أَنِيقة

***Coreopsis verticillata*, verticillate tickseed** بَنِّيَّة حَلَقِيَّة

coriaceous جِلْدِيّ • رَقِّي • مَتِين كالجِلْد

coriaceous leaf وَرَقه رَقِّيَّة أو جِلْدِيَّة

coriander *Coriandrum sativum*, كُزْبَرَة • كُسْبُرَة • تِقْدة • تِقْد • تِقْدَة
(الأولان من الآرامية ولردن بعم اسماء والثالث الأخرى من المخصص ج ١٦ ص ١٨١ - بقلة وزراعة حولية من الفصيلة الخيمية تضاف أوراقها الى بعض المآكل وتستعمل بزوره في الصيدلة)·

coriander oil زيت الكزبرة

Coriandrum كُزبرة • تِقده
(جنس نباتات عشبية حولية من الفصيلة الخيمية)·

Coriandrum sativum كُزْبَرة • كُسْبُرة
(أنظر coriander

Coriaria حلبيّه • قُوْرِيَارِيه
(من اليونانية كوريون أي الجلد والمعنى الى استعمال أنواعهن في دبغ الجلود· جنس يُجمه من الفصيلة اسمائيه)·

***Coriaria myrtifolia*, myrtle-leaved sumach** جِلْدِيَّة آسِيَّة الورق • عُشْبَة الدَّبَّاغين

cork فَلِّين • فُرْق • نَجَب
(مادة صمغية مطاطة كتوم لا تمتص· تستخرج من لحاء النَّهَش أي بلّوط الفلين cork oak ويصنع من الفلين سدادات الزجاجات وغيرها)·

cork cells خلايا فلينية

cork oak نَهْش • بَلُّوط الفِلِّين
(أنظر *Quercus suber*

cork stopper سِدَادة فلينيّه
(قطعة من الفلين تُسد به القناني)

cork tree *Phellodendron amurense* فلِّينيَّة الحُبّ
(أنظر الاسم العلمي)·

corm كَنْب • جِبْن
(ويقولون في الشام قُرْمة· بصلة مكتنزة كبصلة التُّورنجان والزعفران)·

cormorant, sea raven (*Phalacrocorax carbo*) غاق • غاقة
(سحم الحوان· طير مائي من الفصيله البَجَعيّة ورتبة كَفَيَّات القدم ومن أسمائه أيضا coal goose و sea raven).

corn (١) حِنْطَة • قَمْح • بُرّ
(تستعمل اللفظة الانكليزية في انكلترا بمعنى wheat. أنـظر wheat).
(٢) ذُرَة صفراء • ذرة شامية
(تستعمل اللفظة في امريكة بمعنى maize أنـظر maize ; Indian corn).

‖ **cracked corn** جَرِيشُ الذرة

‖ **dent or flint corn** (*Zea mays indenta*) ذُرة صفراء • ذرة شامية مُضَرَّسة
(أنظر *Zea mays*

‖ **fodder corn** ذُرَة صَفْراء كَلَئِيَّة
(أنظر fodder maize

‖ **Indian corn** (*Zea mays*) ذُرَة صَفْراء • ذُرَة شامِيَّة
(أنظر maize

‖ **pod corn** (*Zea mays tunicata*) ذرة صفراء • ذرة شامية
(أنظر *Zea mays*

‖ **Saracen corn** (*Polygonum fagopyrum*) حِنْطَة سَوْداء
(أنظر Saracen corn

‖ **sweet corn** (*Zea mays rugosa*) ذرة صفراء • ذرة شامية حُلوة
(أنظر *Zea mays*

corn; sole sore مَرَضُ الصَّحْن
(مرض في باطن الحافر)·

Cornaceae قَرَانِيَات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات تشمل القرانيا والأكوبه)·

corn aphid (*Rhopalosiphon maidis*) مَنُّ الذرة

corn beetle (*Cucujus testaceus*) خُنْفُسَاء القمح • خنفساء الحنطة
(حشرة تفتك يرقاناتها بالقمح المخزون)·

corn chamomile بَهار حَقْلي
(أنظر *Anthemis arvensis*

corn-chandler; corn merchant حَنَّاط
(بائع الحنطة في الأسواق· وكانت تطلق على بائع الحبوب جمعا)·

corn cob قُطْر الذرة

corn-cockle (*Lychnis githago* or *Agrostemma githago*) حُرَّم الحنطة • لُخَيْس الحنطة • سراج القُطْرب
(عشب من القرنفليات ذوات الفلقتين ينمو في حقول الحنطة وسواها)·

corn companion حُرَّم الحِنْطة
(أنظر المادة السابقة)·

corncrake; land rail (*Crex crex* or *Crex pratensis*) صِفْرِد
(طائر قريب من الفلق ولكنه من جنس مستقل· وسمى السَّلْوى في لبنان· والراجح أن السلوى في اللغة السُّماني quail. والمفرد من التواطع ، يأتي مع السماني ، ويشتو في أنحاء مختلفة من آسية وافريقية)·

corn crowfoot (*Ranunculus arvensis*) حَوْذانُ الحُقُول • كَفُّ الهِرّ • حُمَيْراء
(أنظر Ranunculus

corn earworm (*Heliothis armigera*) دودة الذُّرة
(يرقانة حشرة من الفراشات تضر بالذرة والقطن وسواهما)·

cornel (Cornus) قرانيـا
(شجرة او جنبة من الفصيلة القرنية ثمارها كروية وخشبها شديد الصلابة· أنظر أنواعها في مادة Cornus).

cornel cherry or **cornelian cherry** قَرَانِيـا

cornelian يَشْم • عَقِيق أَحْمَر
(ضرب من العقيق يختلف لونه من أحمر مُعْتِم الى أحمر ضارب الى صفرة)·

cornelian cherry; cornel قَرَانِيـا

cornering حَكْر • احتكار
(جمع الغلات وغيرها بقصد بيعها بأثمان باهظة)·

corner tooth (of horse's mouth) قـارح
(من قاطعة· وهما قارحان في الخيل يليان الرَّباعِيَّتين· أنظر incisor).

cornfield مَحْقَلَة • زَرِيعَة
(حقل قمح أو ذُرة· أنظر corn).

corn-flag (*Gladiolus segetus*) دَلْبُوث • سَيْفُ الغُراب
(أنظر Gladiolus

cornflower زهرة الحقول
(اسم يطلق على نباتات عدة من الفصيلة المركبة منها التالية :
(١) حَوْذان جَرِيف
(أنظر bachelor's-button
(٢) لُخَيْس الحنطة
(أنظر corn-cockle
(٣) قَنْطَريون عَنْبَري
(أنظر bluebottle

corn ground beetle (*Zabrus gibbus*) سَرَطانِيَّة حَدْباء
(أنظر الاسم العلمي).

corn lily (Ixia) سَوْسَنة الحقول الدَّبِقِيَّة
(زهر يصلح للتزيين من الفصيلة السوسنية)·

‖ **African corn lily** (*Ixia bulbocodium*) دِبْقِيَّة بَصَلِيَّة
(أنظر Ixia

corn marigold (*Chrysanthemum segetum*) أُقْحُوانُ الزُّرُوع
(أنظر Chrysanthemum

corn meal طحين الذرة او الشوفان

corn merchant حَنَّاط • بائع الحنطة

corn moth (*Sitotroga cerealella*) سُوسَة الحُبُوب
(ويطلق الاسم ايضاً على سوسة الحبوب الفراشة *Tinea granella*، أنظر alucita).

corn-picker آلة جمع الذرة

corn poppy (*Papaver rhoeas*) خَشْخاش مَنْثُور
(المعرفات· قال ابن البيطار : ويقال له المنثور لأن زهرته تنثر وتسقط بالعجلة· وهو بدمشق ... بزَفُوق وشَقيق· نبات عشبي سوي من الفصيلة الخشخاشية يزهر في أوائل الربيع وله زهرة حمراء· تنبته الطبيعة عفواً في الحقول وله ضروب تُزرع لزهرها)·

corn-rattle (Rhinanthus) عُرْفُ الدِّيك
مترجمة· جنس نباتات مضرة من الفصيلة الخنازيرية)·

corn rose ورد الحقول
ويطلق الاسم على نوعين من النباتات هما:
(١) سراج القُطْرب أو حُرَّم الحقول
(أنظر corn-cockle
(٢) خَشخاش منثور
(أنظر corn-poppy

corn-salad (*Valerianella olitoria*) خسُّ النَّعجه
(أنظر lamb's lettuce

corn sow-thistle (*Sonchus arvensis*) يَعْضِيد الحُقُول
(أنظر Sonchus

corn-spurry (*Spergula arvensis*) سِتْرُغولة حقلِيَّه
(أنظر Spergula

corn thistle *Cirsium arvense* شَوْكُ الحُقُول • قُحْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium

cornus cornel Cornus قرانيا
(شجرة او جنبة من جنس القرانيا من الفصيلة القرانية)·

Cornus قَرانِيا
(المعرفات· وهي من اليونانية· وهي فرنجي ... جنس شجر مثمر وللتزيين من الفصيلة ... Cornaceae

Cornus capitata or ***Benthamia fragifera*, capitate cornel** قرانيا رَأْسِيَّة

***Cornus florida* flowering dog wood** قرانيا مُزهرة

***Cornus mascula* common cornel** قرانيا مَعْرُوفة

***Cornus sanguineus* dogwood** قرانيا مُدَمَّاة

corolla تُوَيْج
(ترجمة مصوغة للاسم الانكليزي ... وكان مجمع مصر ... وعده في المعجم الزهرة· ويُستدرك ... من ذكره ابن سيدة المخصص ج ١٠ ص ٢١٩، على أن النورة تدل أيضاً على الجزء الداخلي من الزهرة الذي يصح عنه الأكمام· ولكن هذا الجزء قد يكون تويجاً كما في زهرة ... مثلاً· وقد يكون كأساً مُشرقة اللون ... في الفصيلة السوسنية والفصيلة الزنبقية وغيرهما· فالقسم الزاهي من زهرة ... مثلاً هو نورة ... لا جدال في ذلك ... تسمية تويجاً أي corolla. ويصح من ذلك أنه لا يصح ... الى حصر معنى النورة ، وأنه يجب الاحتفاظ بكلمة التويج للحلقة التي ... في جميع كتب النبات والزراعة منذ ... والتويج ... الشرح هو الغلاف الداخلي الذي يحيط بالأسدية والمدققة· ويكون ... في العادة· أما الغلاف الخارجي فيسمى الكأس calyx. وقد يفقد التويج في بعض النباتات كما يكون للكأسات أي الوريقات

الكأسية تماوة التويجيات أي الوريقات التويجية أحيانًا. وأخيرًا عدل مجمع مصر عن النوره أي انويج «ج» من محلته).

coronet (Zool.) أُطْرَه
(اكليل الحافر أي أعلاه ، وهي بين الرمغ والحافر).

Coronilla أُكَيْلِل • قُورُونِيلَه
(الأولى مصغر اكليل ، ترجمة المعنى لأصلي لكلمة الانكليزية. جنس أعشاب وشجيرات من فصيلة القرنيات الفراشية تزرع بزهرها).

Coronilla emerus, garden Coronilla أُكَيْلِلُ الحَدائِق

Coronilla glauca seven-headed crown vetch أُكَيْلِل أَحْوَى

Coronilla minima أُكَيْلِل حَقِير

Coronilla stipularis, stipulate Coronilla أُكَيْلِل كَبِيرُ الأَذْنَب

corporation مُؤسسه • شركه

corpuscles كُرَيَّات

‖ red corpuscles كُرَيَّاتٌ حَمْرَاءُ
(كريات دم حمراء).

‖ white corpuscles كُرَيَّاتٌ بِيضٌ
(كريات دم بيض).

Correa كُرِّيه
(باسم نباتي برتغالي. جنس جُنَيبه للتزيين من الفصيلة السذبية).

Correa alba white Correa كُرِّيه بَيْضاء

Correa longiflora كُرِّيه طَوِيلَةُ الزَّهْر

Correa pulchella elegant Correa كُرِّيه أَنِيقَه

Correa speciosa كُرِّيه رائِقَه

cortex قِشْره • قِرف • لِحاء

corundum يــاقُوت
(منه الأبيض ، والأزرق ، والأصفر ، والوردي وغيرها. جوهر يعد أصلب الجواهر بعد الماس. أنظر بقية أنواع الياقوت في المواد الآتية : topaz و sapphire و rubass و ruby و spinel لأن العرب فصلت أنواع الياقوت بعضها عن بعض على حسب ألوانها. أما الأفرنج فقد جعلوا لكثير منها أسماء مستقلة).

‖ blue corundum ياقُوت أَزْرَق

Corvidae غُرابِيّات
(فصيلة الغربان من الجواثم الغُرابية المناقير فيها الغراب الأسحم والزاغ والغُداف والقاق وغيرها).

Corvus غُراب
(جنس الغراب والزاغ وغيرهما • ج غِرْبان وأَغْرُب وأَغْرِبة ، وغُرُبٌ. وهي طيور من فصيلة الغرابيات ورتبة الجواثم وهي مُجانبة المنقار غضروفية اللسان وتضمنت أنواع. أنظر الكلمات الآتية: raven و jackdaw و rook

Corvus corax; raven
غُرابٌ • غُراب أَسْحَم
(أنظر crow و raven

Corvus cornix; the hooded crow
قاق
(أنظر hooded crow

Corvus corone زاغ
(أنظر carrion crow

Corvus frugilegus; rook غُـدَاف
(عن معجم الحيوان ، وهو من أحمد فارس. طائر من الفصيلة الغرابية).

Corvus monedula; jackdaw
غُراب الزَّرْع
(طائر من فصيلة الغُرابيات).

corydalis (Corydalis) قُبَّرِيَّة
(نبات زهري من جنس القبرية).

Corydalis قُبَّرِيَّة • قُورِيدالِس
(الاسم العلمي من اسم القبرة باليونانية. جنس زهر من ذوات الفلقتين من فصيلة الشاهترجيات ازهاره شبه عرف القُبَّرة).

Corydalis bulbosa; bulbous corydalis قُبَّرِيَّة بَصَلِيَّة

Corydalis cheilanthifolia; fern-leaved corydalis قُبَّرِيَّة سَرْخَسِيَّة الوَرَق

Corydalis lutea, yellow corydalis
قُبَّرِيَّة صَفْراء

Corydalis nobilis; noble corydalis
قُبَّرِيَّة نَبِيلَة

Corydalis tuberosa; tuberose corydalis قُبَّرِيَّة عُسْقُولِيَّة

Corylaceae بُنْدُقِيَّة
(فصيلة من الفصيلة البلّوطية فيها البندق وسمى الجلّوز).

Corylopsis; spiked witch hazel
جِلَّوْزِيَّة • قُورِيلُبْسِيس
(من اليونانية بمعنى الشبيه بالجلّوز أي البندق. جنس جُنَيبة للتزيين من فصيلة المتحركات).

Corylus; the hazels بُنْدق • جِلَّوز
(جنس جنيبات مثمرة وبعضها يزرع للتزيين. الاسم العلمي من korylos اليونانية بمعنى بندقة).

Corylus americana or ***C. cornuta***; American hazel بُنْدُق أَمِيرِكِي

Corylus avellana; filbert; common hazel بُنْدُق مَعْرُوف أو شائِع
(هو البندق الشائع الذي يؤكل بزره).

Corylus colurna; Turkish hazel
بُنْدُق تُرْكِي

Corylus macadamia; Australian hazel لَوْز أُسْتُرالِيّ
(مترجمة. شجر مثمر ويصلح للتزيين).

Corylus rostrata; rostrate hazel
بُنْدُق مِنْقارِي

Corylus tubulosa; tubular hazel
بُنْدُق طَوِيلُ الثَّمَر أو أُنْبُوبِيُّ الثَّمَر

corymb عِـذْق
(من تحقيق الدكتور أمين المعلوف. ج عُذُوق وأَعْذاق. شكل ازهرار يشبه عنقوداً قصرت سالقه العليا وطالت السفلى فصار الجميع على مستوى واحد. مثاله ازهرار الكمثرى أنظر inflorescence).

corymbose عِذْقِي

Corypha دُرْوِيَّة • قُورِيفَة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى درة البيت. جنس من النخل يجعلون معظم أنواعه تابعة لأجناس أخرى من النخليات).

Corypha australis or ***Livistona*** [illegible] لِيوِسْطُونة جَنُوبِيّه
(أنظر Livistona

Corypha thebaica دَوْم • شَجَرَةُ المُقْل
(أنظر doum palm

Corypha umbraculifera
طالِيبُ الهِنْد • قُورِيفة هِنْدِيّه
(أنظر talipot

coryza زُكام • خُنان
(ويطلقون الكلمة الثانية في الشام على الزكام. التهاب غشاء الأنف من البرد خاصة).

cos; cos lettuce خَسّ رُومانِي
(خس اسطواني الرأس أصله من جزيرة كوس Cos اليونانية في بحر ايجة. أنظر *Lactuca sativa romana*).

Cosmic era الدَّهْرُ الكَوْنِيّ
(هو الزمان السحيق الذي سبق تكوّن الأرض).

Cosmidium أُخْت الزِّينَة • قُسْمِيدِيُون
(الأولى من أنها تشبه زهرة الزينة. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

Cosmos زِينَة • قُسْمُوس
(سميت زينة لجمال نَوْرها. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

Cossus قَتِيبَة السَّاق
(جنس حشرات من حرشفيات الأجنحة من فصيلة قتيبيات السيقان Cossidae تعيش يرقاناتها في سوق الأشجار المثمرة مسببة التلف).

Cossus ligniperda, goat moth
قَمُّ السّاق
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تعيش أساريعها أي دودها في سوق التفاح والكمثرى والسفرجل والصفصاف والحور فتضر بها ، وللحشرة رائحة كريهة).

cost نفقة • تكلفة • كُلْفة

‖ loading costs تكاليف التحميل

‖ running costs تكاليف التشغيل •
تكاليف جارية

costmary (*Chrysanthemum balsamitum*) أُقْحُوان بَلْسَمِي
(أنظر Chrysanthemum

cost of labour تَكْلِفة العِمالة

cost of production كُلْفة و تكلفة الانتاج

cost price ثمن أو سعر التكلفة

cost value قيمة التكلفة • قِيمَةُ التَّوْظِيف
(أنظر value cost

Cotoneaster سَفَرْجَلِيَه • قُوطُونَسْطَر
(من اللاتينية cotonea و aster أي الشبيه بالسفرجل، لأن أوراقه وغلفته كورق السفرجل. جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة الوردية).

Cotoneaster baccillaris
قُوطُونَسْطَر عِنَبِيّ

Cotoneaster denticulata
قُوطُونَسْطَر مُضَرَّس

Cotoneaster frigida قُوطُونَسْطَر ثَلْجِيّ

Cotoneaster granatensis
قُوطُونَسْطَر رُمّانِيّ

Cotoneaster melanocarpa
قُوطُونَسْطَر أَسْوَدُ الثَّمَر

Cotoneaster microphylla
قُوطُونَسْطَر صَغِيرُ الوَرَق

Cotoneaster multiflora
قُوطُونَسْطَر كَثِيرُ الزَّهْر

Cotoneaster rotundifolia
قُوطُونَسْطَر مُسْتَدِيرُ الوَرَق

Cotoneaster thymifolia
قُوطُونَسْطَر سَعْتَرِيُّ الوَرَق

Cotoneaster tomentosa
قُوطُونَسْطَر أَزْغَب

Cotoneaster uniflora
قُوطُونَسْطَر وَحِيدُ الزَّهْرة

Cotoneaster vulgaris
قُوطُونَسْطَر مَعْرُوف

Cottidae قُدَيّات
(فصيلة سمك من شائكات الزعانف فيهم القُدّ).

cotton (١) قُطن • كُرْسُف
(أنسال ناعمة تغلف بذور أنواع مختلفة من الفصيلة الخبازية أشهرها أنواع من جنس Gossypium
(٢) قُطن • نبت القطن
(أنظر cotton plant

cotton aphid *Aphis gossypii*
أَرَقَة القُطن • مَنّ القُطن
(أنظر aphid

cotton bug (*Creontiades pallidus*,
بَقّة القطن

cotton fibres أنساف القطن

cotton-grass (Eriphorum)
كَتّان المَنافِع
(نبات عشبي من الفصيلة السعدية رؤيساته الزهرية شبه القطن).

cotton-growing مِطانة
(زراعة القطن)·

cotton-lavender (*Santolina chamaecyparissus*) قَيْصُوم أُنْثَى
(العربية قديمة كانت تطلق أيضاً على نوع من الأخيلة Achillea

cotton leafworm (*Psodoptera littoralis*) دودة ورق القطن

cotton-mill مَقْطَنة · مَصْنَع الخيوط أو الأقمشة القطنية
(مَصْنَع الأقطان)·

cotton plant, cotton (Gossypium) قُطْن · بِرْس · طُوط · عُطْب · كُرْسُف
(الإنكليزية من العربية قطن، والكرسف من السنسكريتية على الأرجح، جنس نباتات ... من الفصيلة الخبازية، أنظر أيضاً Gossypium

‖ arborescent cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْن شَجَري
(يُزرع في الهند خاصة)·

‖ black-seed cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْن البَرْباد
(إليه تنسب الضروب الأمريكية والمصرية)·

‖ Ceylon cotton (*Gossypium obtusifolium*) قُطْن سيلاني · قُطْن مُنْفَرِج الأوراق

‖ Chinese cotton (*Gossypium indicum*) قُطْن صيني · قطن هندي

‖ Egyptian cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْن البَرْباد · قطن مصريّ
(هو القطن الطويل التيلة وإليه تنسب ضروب القطن المصرية والأمريكية)·

‖ French cotton عُشَر
(جنس برية من الفصيلة العشارية يصنعون من ألياقها حبالاً، أنظر Calotropis procera

‖ herbaceous cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطْن حَشيشي · قُطْن الشرق

‖ Indian cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْن شَجَري · قطن الهند
(قطن جيد يُزرع في الهند خاصة)·

‖ lavender cotton (*Achillea fragrantissima*) أخلية مُنْتِنة · قَيْصُوم أُنْثَى · قيصوم جَبَلي
(المفردات، أنظر Achillea).

‖ Levant cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطْن حَشيشي · قطن الشرق
(قطن جيد دخل في تهجين معظم أقطان العالم وإليه تنسب الضروب المصرية)·

‖ Sea-Island cotton قطن البرباد
(قطن الجزر الأطلسية المقابلة للساحل الأمريكي وهو من نوع البربساد Gossypium barbadense).

‖ tree cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْن شَجَري
(يزرع في الهند خاصة)·

‖ upland or villous cotton plant (*Gossypium hirsutum*) قُطْن أَزَبّ
(يزرع في جزائر أنتيل خاصة)·

cotton plantation مَقْطَنة
(مُزْدَرَع القطن)·

cottonseed bug (*Oxycarenus hyalinipennis*) بَق بذرة القطن

cotton-silk tree (Bombax) شجرة القطن الحريري
(أنظر kapok tree

cotton thistle (*Onopordon acanthium*) شُكاعَى أَشْيَة · شَوْكُ الحِمار
(يستخرجون من بذوره دهناً صالحاً للاستصباح، أنظر Onopordon).

cotton thrips (*Thrips tabaci*) بُرغوث القطن
(أنظر thrips

cotton wayfaring tree (*Viburnum lantana*) ويِبَرْنُوم مُلْتَو
(أنظر wayfaring tree

cotton white fly (*Bemisia tabaci*) ذبابة القطن البيضاء

cottonwood (Populus) حَوْرٌ قُطْني
(حور أمريكي تعلو نوراته كتلة خيوط قطنية)·

‖ black cottonwood (*Populus canadensis*) حَوْر قطني كَنَدي
(أنظر poplar

Cottus قُدّ
(بَكَلا بالعامية المصرية، جنس سمك من فصيلة القُدِّيات)·

***Cottus gobio*; miller's thumb** قُدّ الأنهار
(سمك من فصيلة القُدِّيات · أنظر miller's thumb).

***Coturnix communis*; quail** سُمانَى
(أنظر quail

cotyledon فِلْقة · فَلْقة
(ورقة جنينية ترافق بزور الزهريات أي باديات الزهر)·

***Cotyle riparia* or *Hirundo riparia*; bank swallow** سُنُونُو الشَّواطئ
(خُطّاف الشواطئ، في معجم الحيوان، أنظر Hirundo).

couch grass نَجيل · عِكْرِش · نَجم
(أنظر Agropyrum repens)

cough سُعال

coughwort, coltsfoot (*Tussilago farfara*) حَشيشة السُّعال
(المفردات، نبات طبي بري معمر من المُرَكَّبات الأنبوبية)·

‖ odorous cough-wort (*Tussilago fragrans*) حَشيشة السُّعال العَطِرة

coulter; colter سِكِّين · سكين المحراث
(سكين المحراث التي تقطع كتلة التراب عمودياً، أنظر plough)

‖ skim coulter مِكْشَط
(جزء من المحراث الحديث · أنظر plough).

coulter holder مِرْبَطُ السِّكّين
(قطعة من المحراث تربط السكين بالسَّلَب)·

counter عَدّاد

counterfire إشعال نار مُعاكِسة · حريق مُعاكِس
(نار تضرم عن قصد، وتوجَّه ضد اتجاه حريق حصل في الحرجة، وذلك بغية الحصول على انطفاء الحريقين في تلاقيهما)·

counter-irritant مُضادّ التهيُّج

country police officials; rural police ضابِطة الرِّيف · ضابِطة المَزارِع
(نظام حكومي يرمي إلى إيجاد الأمن والنظام والنظافة في الريف)·

countryside الرِّيف

coupe مَقْطَع
(المساحة التي يجري القطع فيها، على أن تكون عموماً جزءاً من تقاطع سنوية متعاقبة، ما لم يُنص على خلاف ذلك، ويرجَّح ترقيم المقاطع بالأرقام الرومانية تمييزاً لها عن القُطَّعات أي القُطَع compartments)

coupling (١) قَرْن
(هو أن تقرن البهائم للحرث أو للجر)·
(٢) سِفاد · نِزاء · إسْفاد · إنْزاء
(جماع الذكر الأنثى في الحيوانات الدواجن، وبالتعدية أي حمله على الجماع، أنظر copulation)

cover (*n.*) (١) غِطاء · وِقاء · ذَرَى
(٢) مَخْبَأ الصَّيْد · مَجْثَم الطَّيْر
(ما تختبئ فيه الطير أو الصيد من شجر وسواه)·

‖ crown cover مُرْتَسَم أعلى الشجرة
(المُرْتَسَم الأفقي على الأرض لأعلى الشجرة موزعاً لذروتها أو لرأسها أو لتاجها)·

‖ forest cover نَبْتٌ حَرَجي · نَبْتٌ حَرَجِيّة
(أنظر forest cover

cover (*v.*) سَفَد (الحصان)
(أنظر copulation

cover crop شُجَيْرات الغِطاء · شجيرات التغطية
(أنظر "cover" crop في القسم الثالث من معجمي crop).

covered market سُوقٌ مُغطّاة
(أنظر market hall

covered smut سُخّام مُغطّى
(تكون فيه عُصَيْفات السنابل مليئة بأبواغ سوداء)·

cover glass or cover slip غِطاء زُجاجي
(للشرائح التي تعد للدراسة المجهرية)·

covering (of mare) سِفاد · ضِراب
(نزو الذكر على الأنثى في الخيل)·

cow (Bos) بقرة
(تطلق الكلمة في الانكليزية على الأنثى من الفصيلة البقرية خاصة من جنس Bos بعد أن تكون قد ولدت عجلاً، أو أن تكون قد تجاوزت العام الثالث من عمرها، ولفظة البقر في العربية تذكر وتؤنث فتطلق البقرة على الذكر والأنثى، أنظر Bos)

‖ dairy cow بقرة اللبن · بَقَرة حَلُوب
(أنظر dairy

‖ domestic cow (*Bos taurus*) بقرة أهلية · ثَوْر أَهْلي
(هو نوع البقر الداجن المعروف، وفيه سلالات كثيرة)·

‖ dry cow بقرة جافّة
(أي غير حلوبة)·

‖ milch cow بَقَرة حَلُوبة أو حلوب

‖ milk cow بَقَرة حَلُوبة

‖ nymphomaniac cow بَقَرة قَلِيه أو مِقْليم
(أنظر nymphomaniac cow

‖ sea cow; dugong أَطُوم
(حيوان مائي لَبُون من آكلات العشب، أنظر dugong)

cowage, cowhage (*Mucuna pruriens*) قَراصِيا الأَنْطِيل · كَرَز الأنطيل

cowbane; water hemlock (*Cicuta virosa*) شُوكَران مُنْتِن · شوكران سامّ
(نبات من الفصيلة الخيمية)·

cow barn إسطبل بقر

cowberry (*Vaccinium vitis-idaea*) عِنَبِيّة جَبَلية
(أنظر Vaccinium

cowboy بَقّار · راعي البقر
(راع يلاحظ البقر في المرعى)·

cow-byre; cowshed إِصْطَبْلُ البَقَر · صِيرة · حظيرة أبقار
(اصطبل خاص بالبقر)·

cow droppings, cow-dung خِثْي
(ج أخثاء · رجيع البقر)·

cow grass, red clover (*Trifolium medium*) نَفَل المُرُوج · نَفَل بَنَفْسَجي أو شائع
(أنظر clover

cowhand, cowherd بَقّار
(خادم معتهد البقر)·

cow herb (*Saponaria vaccaria*) صابُونِيّة طاقيّة
(أنظر Saponaria

cowherd; cowman بَقّار
(الذي يحرس البقر ويتعهدها ويقودها إلى العمل)·

cow-hocked, close-hocked مُصْطَكّ العُرْقُوبَيْن · أَصْنَف

(عندما يكون كلٌّ من عرقوبي الفرس داخل الخط العمودي الذي ينزل من رأس الورك، أنظر أيضاً knock-kneed)

cow-house إصْطَبْلُ البَقَر
(إصطبل خاص بالبقر).

cow in-calf بقرة حامل

cow in-milk بقرة حلّابة

cow-keeper (١) بَقّار
(خادم يتعهد البقر).
(٢) مُرَبّي أبقار
(يُطلق على البَقّار أي صاحب البقر يربيها لبيع لبنها في المدن، أو لتسمينها وبيع لحمها).

cow lung-wort بُوصِير · آذانُ الدُّبّ
(جنس نبات من الفصيلة الخنازيرية. أنظر Verbascum)

cowman بَقّار
(الذي يحرس البقر ويتعهده ويعوده الى العمل).

cow-parsley or cow chervil
بيرفيل بَرّيّ
(أنظر chervil)

cow parsnip (*Heracleum lanatum* or *H. sphondylium*) هِرَقْلِيَة
(جنس زهر من الخيميات · أنظر Heracleum)

cowpea (*Vigna sinensis*, *Dolichos unguiculatus* or *Vigna catjang*)
لُوبِياء · لُوبِياء · لُوبِيا · ثامر · دِجْر · دَجْر
(اللوبيا من السريانية، والاسم يوناني وكان العرب يطلقونها على ورقها على بعض أنواع نباتية متقاربة من جنس Dolichos وجنس Vigna وجنس Phaseolus أنظر lablab و Vigna sinensis ، فله حبة زراعية سنوية من الفراشيات سميت اللوبيا البلدية، وتختلف الأسماء العلمية لهذا النوع باختلاف علماء النبات، وهو منتشر ومرويه الزراعية كثيرة).

‖ green cowpea لوبيا خضراء

cowpea beetle (*Callosobruchus chinensis*) خُنْفُساء اللوبيا

cowpea pod borer (*Etiella zinckenella*) دودة قرون اللوبيا

cowpea rust صدأ اللوبيا

cow-pox جُدَرِيُّ البَقَر
(مرض لبني مُعْدٍ).

cowshed or cow-byre حَظِيرة أبقار
إصْطَبْل البَقَر · جِيرة · مَبْقَرة
(ج جير وهي أيضاً لـلغنم · والمبقرة مشتقة على وزن مَفْعَلة).

‖ open cowshed حَظِيرة أبقار مكشوفة

cowslip (١) آذَرْيُون الماء
(نبات من الحوذانيات اسمه العلمي Caltha palustris وهو نبات مستنقعي يُسمّى أيضاً marsh marigold).
(٢) زهرة الربيع البَرِّيّة
(تطلق اللفظة في انكلترا على ضرب من الربيعيات اسمه العلمي Primula veris)

cowslip primrose (*Primula hortensis*) زهرة الربيع البَرّيّة أو البستانية
(أنظر primula)

coxcomb; cockscomb (*Celosia cristata*) عُرْفُ الدِّيك · قَطِيفَة عُرْفِ الدِّيك
(نبات زهري من الفصيلة القطيفية).

‖ white coxcomb (*Amaranthus albus*)
قطيفة بَيْضاء
(أنظر Amaranthus)

crab سَرَطان
(اسم يطلق على أجناس وأنواع حيوانية عديدة من القشريات عشارية الأقدام قصار الذيل، والسرطان الطلقي والسلطعون بحاية الناسين، والسرطان الذي يؤكل هو الكثير من جنس Cancer والصغير من جنس Carcinus أما السرطان البري فهو من جنس Gecarcinus والسرطان الناسك فهو من جنس Pagurus).

crab, crab apple تُفّاحٌ بَرّيّ

(ضرب من التفاح حامض الثمر ينمو بريّاً أو يزرع تستعمل ثماره في صنع المربيات).

‖ garland crab (*Malus coronaria*)
تُفّاح اكليلي
(أنظر Malus)

‖ Japanese crab (*Malus floribunda*)
تُفّاح اليابان
(ضرب من تفاح الطاقات الكثير الزهر).

‖ plum-leaf crab (*Malus prunifolia*)
تُفّاح بَرقوقيّ الورق
(أنظر Malus)

crab apple (*Malus acerba*) تُفّاح بَرّيّ
(أنظر apple tree)

crab louse (*Phthirius pubis*)
قَمْلَةُ العانة
(أنظر louse)

crack شَقّ · صَدْع · تشقق · انصداع

‖ heel crack إنْصِداعُ الدّابِرَة · تشقُّق الكَعْب

‖ toe crack إنْصِداعُ السُّنْبُك
(شقّ في سنبك حافر الدواب).

‖ white-line crack إنْصِداع الحامية
(شق في حامية السُّنبك في حافر الفرس).

cracked مُتَشَقِّق

cracks (١) صُدُوع
(في الشجر · أنظر shake).
(٢) زَلَع
(وهي شقوق في أطباء ضروع البقر).
(٣) صُدُوع · شُقُوق
(تحصل في جلد أرساغ الدواب).

cradle (Zool.) مَهْد
(ج مُهُود، وهو البلد الذي نشأت فيه سلالة ما من دواجن الحيوان).

cram (v.) سَمَّن
(كسمين الحيوانات الدواجن).

Crambe maritima كُرُنْب بَحْرِيّ · مَلْفُوف بَحْرِيّ
(أنظر sea-kale)

Crambe tatarica; Tatarian bread
كُرُنْب التَّتَر
(أنظر Tatarian bread)

crammer, chicken crammer مِزَقّة
(على التشبيه، أداة لزقّ الطيور).

cramming (Avic.) زَقّ · تَسْمِين
(إطعام الطيور الدواجن قسراً طعاماً خاصاً بغية تسمينها، ويكون الزقّ باليد أو بآلة خاصة، واستعمالنا للزق شبيهاً بزق الطائر فرخه).

crampfish; electric ray; torpedo
رَعّادة
(سمكة من فصيلة الرعادات ورتبة الاخلاق · أنظر Torpedo).

crampon أُظْفُور
(ج أظافير، جذر عارضي قصير يتخذه النبات أداة للتشبث بالجدران كأظافير اللبلاب، اما في مثل الكرمة فهو ورقة خيطية تُسمّى المحلاق tendril)

cranberry (*Vaccinium*)
أُوسِيه · عِنَبُ الأحراج · عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bilberry)

‖ large cranberry (*Vaccinium macrocarpum*) عُنَيْبة كبيرة الثمر
(أنظر Vaccinium)

crane (*Grus grus*) كُرْكِيّ · رَهْو · غُرْنُوق
(ج كَراكيّ ورِهاء وغَرانيق، جنس طير عظام من الفصيلة الكركية Gruidae ورتبة طوال الساق وتطلق الكلمة الانكليزية على طيور شبيهة مثل البلشون الأزرق Ardea herodias).

cranefly; daddy-long-legs (*Tipula maxima*) طَيّار
(حشرة كبيرة من ذوات الجناحين شبه البعوض الكبار · أنظر Tipula).

‖ vegetable cranefly (*Tipula oleracea*)
طَيّارُ البُقول

crane's bill or cranesbell
غُرْنُوقِيّ · إِبْرَةُ الرّاعي
(أنظر Geranium)

‖ meadow crane's bill, wild geranium (*Geranium pratense*) غُرْنُوقِيُّ المُرُوج

crank جَدّ
(وهي الأيدي، رافعة ذات جزءين بينهما زاوية قائمة، وهي تُثبَّت على الجزع قديرة).

crape myrtle (*Lagerstroemia indica*) لاجِرِسْتْرُومية هِنْدِيّة
(أنظر Lagerstroemia)

Crassilinguae لَحِيماتُ الألْسنة
(رُتبة من رتب العظاء لها ألسنة قصار لحيمة، وفيها فصيلة الحَرْذُونيات وفصيلة الوَرَل، وفيها التنين).

Crassula; sempervivum مُخَلَّدة
(جنس جنبات ونباتات عشبية من فصيلة المخلدات Crassulaceae تنمو في المناطق الحارة تتميز بأوراق لحيمة غليظة).

Crassulaceae مُخَلَّدات
(نسبة الى المُخَلَّدة أي حيّ العالم من ذوات المعمّرعديدةالأشكال · أنظر Sempervivum).

Crataegus زُعْرُور
(جنس شجر من الفصيلة الوَرْدية سمّيت لزعرور تسمية والاسم العلميين اسم الزعرور باليونانية).

Crataegus azarolus, azarole
زُعْرُور مَعْرُوف
(هو الزعرور، والاسم الافرنجي من زعرور العربية).

Crataegus coccinea, American hawthorn زُعْرُور أُرْجُوانِيُّ الثَّمَر

Crataegus cordata; cordate-leaved hawthorn زُعْرُور قَلْبِيُّ الوَرَق

Crataegus crus-galli
زُعْرُور عُرْفُ الدِّيك

Crataegus cuneata, cuneate-leaved hawthorn زُعْرُور إسْفِينِيُّ الوَرَق

Crataegus elliptica, elliptic-leaved hawthorn زُعْرُور إهْلِيلجيُّ الوَرَق

Crataegus flava, yellow-fruit hawthorn زُعْرُور أصْفَرُ الثَّمَر

Crataegus mexicana, Mexican hawthorn زُعْرُور مَكْسِيكِيّ

Crataegus monogyna monogynous hawthorn زُعْرُور أحاديُّ المِدقّة
(هو ضرب من الزعرور الشائك).

Crataegus nigra black-fruit hawthorn زُعْرُور أسْوَدُ الثَّمَر

Crataegus orientalis Oriental hawthorn زُعْرُور شَرْقِيّ

Crataegus oxyacantha, European hawthorn, spiny hawthorn
زُعْرُور شائك

Crataegus parvifolia parvifoliate hawthorn زُعْرُور صَغِيرُ الوَرَق

Crataegus pirifolia, pirifoliate hawthorn زُعْرُور كُمَّثْرِيُّ الوَرَق

Crataegus sinaica, hawthorn of Sinai زُعْرُور سِينائِيّ

Crataegus tomentosa, pear hawthorn زُعْرُور زَغِب

Craterellus cornucopioides craterellus بُوقُ المَوْتَى
(ترجمة، فطر من الفصيلة الكاديونية).

crayfish, crawfish (*Astacus fluviatilis*) سَرَطانُ النَّهر · سَرَطان نَهْرِيّ

(حيوان بحري من القشريات العُشارية الأرجل المذيّلة)·

crayfish spiny lobster *Palinurus vulgaris*) جَرادُ البَحر · جَراد بَحْرِي
(الأولى في المفردات و تشابه في هيئة الحيوان الكبرى· حيوان بحري يؤكل وهو من القشريات المُشاريات الأقدام)·

cream قِشْدَة · كَشْاه · قَشْدَة
(هي القشطة بمصر· وهي مادة دهنية في اللبن أخف منه تطفو عنه بيّاً بالقِرَن البكتيكي في المفردات وتستخرجها الزبدة بالمخض· وهي دسمة لديه سماه الى صورة)·

creamer cream separator
مِفْرَزةُ أو فَرّازةُ القِشدة
(آلة تفرز الكثاة أي القشدة عن اللبن بالقوة النابذة)·

creamery مَقْشدة
(مصنع القشدة· وتطلق اللفظة أيضاً على المكان الذي يباع فيه اللبن والزبد والجبن والقشدة· ولعل تسمية هذا المكان بالمكنة أصح من مقشدة)·

creaming فَرْزُ الكَثّة أو القِشدة
(فصل الكثاة أي القشدة والقشدة عن اللبن، اما طبيعياً أي بترك اللبن يركد فتطفو القشدة، واما جيئياً باستعمال المفرزات الدسمة)·

cream of tartar دُهْنُ الطَّرْطير
(بيطرطرات البوتاسيوم يستعمل في الخبز)·

cream of tartar tree sour gourd (*Adansonia gregorii* شجرة دُهن الطرطير · تَبلدي استرالي
(نوع من الباوباب ذو ثمر كبير ابيود ولُبّ حامضيّ صلب)·

creamometer مِقياسُ القِشدة
(آلة لمعرفة مقدار القشدة في اللبن)·

cream separator مِفْرَزة أو فَرّازة القشدة

credit (١) ائتمان · تسليف · قَرض
(٢) رصيد

‖ agricultural credit قَرضٌ زِراعِيّ · تَسْليفٌ زِراعِيّ
(agricultural credit أنظر)

‖ application for credit طَلَبُ قَرض

‖ secured credit قَرض مضمون

credit balance رصيد دائن

credit facilities تسهيلات ائتمانية

credit fund صُندوق الإقراض · صندوق التَّسليف

‖ agricultural credit fund صُندوق الإقراضِ الزِّراعي · صندوق التَّسليف الزِّراعي
(agricultural credit fund أنظر)

credit system نِظام الائتمان

creeper, creeping plant نَبات زاحِف
(نبات كثيراً ما يكون خشبياً ينمو على الأرض أفقياً على الأرض أو قريباً منها· وتثبت فيها جذوره هنا وهناك· والكلمة الإنكليزية كثيراً ما تُطلق خطأ على climber أي المتسلقة والمعترشة)·

‖ canary creeper (*Tropaeolum peregrinum*) كَبُّوشِن كَنارية
(Tropaeolum أنظر)

‖ Virginia creeper (*Parthenocissus quinquefolia*) لَبلابة عَذراء · كَرْمة عَذراء خُماسِيّة الوَرَق
(Parthenocissus أنظر)

‖ wall creeper (*Tichodroma muraria*) دابّ
(wall creeper أنظر)

creeping (*n.*) زَحْف · زَحَفان
(*adj.*) زاحِف

creeping bent grass نَجيل زاحِف
(ضروب من النجيل تزحف سوقها وترسل جذوراً على مسافات متقاربة · أنظر bent grass).

creeping brier (*Rosa reptans*) نِسْرين زاحِف
(eglantine أنظر)

creeping buttercup (*Ranunculus repens*) حَوْذان زاحِف · كَفُّ السَّبُع
(Ranunculus أنظر)

creeping fire حَريق زاحِف
(fire "creeping" أنظر)

creeping-jenny (*Lysimachia nummularia*) لُوسيماخُوس نَقديّ زاحِف
(Lysimachia أنظر)

creeping potentilla (*Potentilla reptans*) عُشبة القوى الزاحِفة · بَنطافِلن
(المفردات· نوع يُستعمل في الطب· أنظر cinquefoil).

creeping rose (*Rosa repens*) وَرْد زاحِف
(rose أنظر)

creeping-sailor (*Saxifraga sarmentosa*) كاسِرُ الحَجر السِّرْعي
(Saxifraga أنظر)

creeping-speedwell (*Veronica repens*) زَهرةُ الحَواشي · ڤِرُونيكة زاحِفة
(Veronica أنظر)

creeping stem ساقٌ مُسْتَلقِية أو زاحِفة · مُنْطَاحة
(stem "creeping" أنظر)

creeping thistle (*Cirsium arvense*) شَوْكُ الحُقول · قُصْوانُ الحُقول
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة المركبة· أنظر Cirsium).

creeping wheat-grass نَجيل · عِكْرِش · ثَيِّل
(Agropyrum repens أنظر)

creeping-wintergreen (*Gaulteria procumbens*) غُلطيرية مُنبطِحة · شايُ كَندا
(Gaulteria أنظر)

crenate مُفَرَّض · مُسَنَّن

crenate broomrape جَبْنِيل مُفَرَّض
(Orobanche crenata أنظر)

crenulate (or crenate) **leaf** وَرَقة مُفَرَّضة أو مُشَرَّفة

***Creontiades pallidus*; cotton bug** بَقّة القطن

creosote كِرْيُوزُوت · إكْرِيُوزُوت
(سائل دهني مطهّر يُستخرج من قطران الخشب وقطران الفحم الحجري)·

creosoting مُعالَجة بالكِرْيُوزُوت
(غَطس الأخشاب في سائل كريوزوتي لصَوْنها· وبعد اتفاق كَرْزَتة لهذا العمل)·

Crepis خُفَيْة · إقْرِيبِس
(معنى الاسم العلمي slipper ولذا سميتها خفيه· وسماها فورسكال الحوذان وهو غيرها· وفي معجم عيسى سراغة وفي معجم شرف سَرَغة ولم أجدهما· جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

***Crepis barbata*; hawk's-beard** خُفَيّة مُلتحية

***Crepis rubra*, red hawk's-beard** خُفَيّة حَمْراء

cress رَشاد · حُرْف · ثُفّاء
(بقل من الفصيلة الصليبية أوراقه ذات طعم حِرّيف تؤكل كخضار نَيئة· أنظر المادة cress "garden")

‖ bitter cress (*Cardamine amara*) حَسّار
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ garden cress; golden cress (*Lepidium sativum*) حُرْف · ثُفّاء · رَشاد
(بقلة من الفصيلة الصليبية تشبه الخردل أوراقها ذات طعم حريف تستعمل في السلطة)·

‖ Indian cress (*Tropaeolum minus*) كَبُّوشِن صغير
(Tropaeolum أنظر)

‖ rock cress (Arabis) عَرَبِيّة · الزهرة العربيّة
(Arabis أنظر)

‖ water cress (*Nasturtium officinale*) قُرّةُ العَين · حُرْف
(Nasturtium أنظر)

crest (١) عُرْف · عُفْرِيَة
(زائدة لحميّة تعلو رأس الدَّجاجيات)·
(٢) قُنْزُعة · قُنْبُرة
(aigrette أنظر)
(٣) قِمّة · ذُرْوة

crested dog's tail· dog's tail grass (*Cynosurus cristatus*) ذَيْلُ الكَلب · عُرَيْفُ المُرُوج
(عشبة عَلفية من الفصيلة النجيلية)·

crested lark (*Alauda cristata*) قُبَّرة مُتَوّجة
(Alauda أنظر)

cresyl كِرِيزِيل · إكْرِيزِيل
(سائل أسمر مطهّر يُستخرج من قطران الفحم الحجري)·

cresyl treatment مُعالَجة بالكِرِيزِيل
(تطهير الجروح والإسطبلات والزرائب بالكريزيل· وبعد اتفاق كَرْزَلة لهذا العمل)·

Cretaceous Period العَصْرُ الطَّباشِيرِيّ
(عصر جيولوجي من عصور الدهر الثاني ومن أكثرها انتشاراً في بلاد الشام· أهم أزمانه: النيوكومي Neocomian نسبةً الى الاسم اللاتيني لمدينة نوشاتل السويسرية، والأبتي Aptian نسبةً الى بلدة فرنسية، والألبي Albian نسبةً الى ولاية فرنسية اسمها Aube، والسنوماني Cenomanian والطوروني Turonian نسبةً الى الاسم اللاتيني لكورة Touraine الفرنسية، والسينوني Senonian من اسم قديم كان يطلق على كورة شمبانيه في فرنسة)·

Cretan blueweed (*Echium creticum*) زَهرةُ الأفعى الإقريطيّة · حَشيشةُ الأفاعي
(viper's bugloss أنظر)

Cretan maple (*Acer creticum*) قَيقَب إقْرِيطِي
(Acer أنظر)

Cretan rock-rose قِسْتُوس إقْرِيطِي · لاذَن
(Cistus creticus أنظر)

Cretan silver bush (*Anthyllis barba-neria*) نَفَل الرِّمال الأصفر
(نبات شجيري من القرنيات الفراشية)·

crevices شُقوق · صُدوع

Crex pratensis صِفْرِد
(corncrake أنظر)

crib rack مِزْوَد
(مَعلَف الصق حائط· ج مزاود)·

cribrose tissue نَسيج أو نُسَيج غِرْبالِي
(tissue أنظر)

cricket جُدْجُد · صَرّارُ اللَّيل
(حشرة من رتبة مستقيمات الأجنحة تشبه الجراد لكن قرون استشعارها أطول وذكورها تصدر صريراً حاداً بحك أجنحتها الأمامية· أنظر Gryllus)

‖ field cricket (*Gryllus campestris*) جُدْجُد حَقلِيّ · صَرّار الليل الحقلي

‖ house cricket (*Gryllus domesticus*) جُدْجُد بَيتِيّ

‖ mole cricket (*Gryllotalpa vulgaris*) حَفّارة
(mole cricket أنظر)

crimson clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمّى

(trefoil أنظر)

crimson flag (Schizostylis) شِيزُسْتِيلِيس
(من اليونانية بمعنى مشقوقة القلم لانشقاق قلمها ثلاثة خيوط. جنس زهر من الفصيلة السوسنية).

crinoid sea lily زنبق البحر · شبه الزنبق
(حيوان من أشباه الزنبق. أنظر المسألة التالية).

Crinoidea أشبهُ الزَّنْبق
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى شبه الزنبق. طائفة حيوانات من شوكيات الجلد منه زهاراً قائمة على أعناقها).

crinum (Crinum) زنبقيه
(نبات بصلي من فصيلة النرجسيات ورائحة جميلة الأزهار).

Crinum زَنبقيّه · إِقْرِيتُون
(من اليونانية بهذا المعنى. جنس زهر من الفصيلة النرجسية).

Crinum longiflorum زنبقة طويلة الزَّهْر

Crioceris كَرْيُوسِيرِه
(معربة عن الأجنبية وهي جنس حشرات مضرة من الفصيلة الخنفسائية ورتبة غمديات الأجنحة).

***Crioceris asparagi*, asparagus beetle** كَرْيُوسِيرة الهليون · خُنفساء الهليون

Crioceris duodecimpunctata كَرْيُوسِيرة إِثْنَتا عَشْرِيّة النُّقَط

Crioceris melanopa كَرْيُوسِيرة الشَّعِير

***Crioceris merdigera*, lily beetle** كَرْيُوسِيرة الزَّنْبق · خنفساء الزنبق

crispate leaf وَرَقة مُتَجَعِّدة أو جَعْداء

crisp mallow (*Malva crispa*) خُبّازة مُجَعَّدة
(تسمى الخطر والخطرة في دمشق. أنظر Malva).

criterion مِقْياس · مِعيار

***Crithmum maritimum*; sea fennel; samphire** شَمْرة بَحْرِيّة
(مترجمة. بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية).

critical حَرِج

critical acidity حُمُوضة حرجة

critical temperature درجة الحرارة الحرجة

critical value قيمة حَرِجة

crocodile (Crocodylus or Crocodilus) تِمْساح

Crocodilidae (حيوان من فصيلة التماسيح أشهر أنواعه تمساح النيل the Nile crocodile)

Crocodilia تِمساحِيّات
(رتبة من الزحافات فيها فصيلة التماسيح أي Crocodilidae).

Crocodilus niloticus* or *C. vulgaris تمساح النيل

crocus, saffron (Crocus) زَعْفَران · جادِيّ
(نبات بصلي مُعَمّر من الفصيلة السوسنية. أنظر saffron).

‖ **autumn crocus** (١) زَعْفَران بَرّيّ · جادِيّ
(نبات مُعَمّر من الفصيلة السوسنية اسمه العلمي *Crocus sativus* أنظره).
(٢) سورنجان الخريف
(نبات من الفصيلة الزنبقية ولا علاقة له بالزعفران اسمه العلمي *Colchicum autumnale* أنظره).

Crocus زَعْفَران · جادِيّ
(جنس الزعفران من الفصيلة السوسنية).

***Crocus damascenus* Herb.; Damascus saffron** زَعْفَران دِمَشْقِيّ
(خُرْشَيْن في دمشق، جلّوز في جبل الشيخ. نوع بري ينبت في الجبال خاصة، يتتبعه الفلاحون ويسمونه لأكل كوريه أي عقده الأرضية، وهي في حجم البندقة. ولعل كلمة حلّوز من جلّوز نشبيهاً لكوريه بثمر البندق. أنظر saffron).

***Crocus nudiflorus*, nudiflorous saffron** زَعْفَران عُرْيانُ الزَّهْر
(saffron أنظر)

***Crocus sativus*; common saffron** زَعْفَران زِراعِيّ · جِسَاد · جَسَد · جادِيّ
(نوع يزرع وتستعمل مقلمات زهره في الطب كما تستعمل تابلاً وصباغاً للطعام أصفر فاقعاً. أنظر saffron).

***Crocus speciosus*; elegant saffron** زَعْفَران أَنِيق

***Crocus vernus*; spring crocus; spring saffron** زَعْفَرانُ الرَّبِيع
(saffron أنظر)

crocus poppy (*Papaver croceum*) خَشْخاش زَعْفَرانِيّ
(poppy أنظر)

crookneck (Cucurbita) قَرْع مَعقوف · قرع استنبولي
(تطلق على نوعين من القرع يكون العنق في ثمارهما طويلاً مستدقاً ومعقوفاً).

crop (Avic.) (١) حَوْصَلة «الطائر»
(انتفاخ في مريء الطيور تختزن فيه الغذاء، وهو أول مواضع الهضم عندها).

(Agric.) (٢) نَزْل · غَلَّة · مَحْصول · رَيْع
(في الأرض، وهو ما تغله).

‖ **annual crops** محاصيل حَوْلِيّة

‖ **biennial crops** محاصيل ذات حولين

‖ **cash crops** مَحاصيل نقديه

‖ **casual crop** مَحْصُول عرضي

‖ **catch crop** زَرْعٌ مُقْحَم · مَحْصُولٌ مقحم
(catch crop أنظر)

‖ **fibre crops** محاصيل أَلياف

‖ **forage crops** محاصيل عَلَفِيّة

‖ **grain crops** غِلال · محاصيل الحبوب

‖ **leguminous crops** محاصيل بقوليه

‖ **manure crop** سَماد أَخْضَر · مَحصول تسميد
(manure "green" أنظر)

‖ **oilseed crops** محاصيل البذور الزيتية

‖ **perennial crops** محاصيل مستديمه

‖ **snatch crop** زَرْعٌ مُقْحَم
(catch crop أنظر)

‖ **successive crop** زرع مُتَتابِع أو متعاقب
(الزرع الذي توالى زراعته).

‖ **summer crops** محاصيل صيفية

‖ **winter crops** محاصيل شتوية

crop (Sylv.) (٣) شَجْراء

‖ **cover crop** شَجْراء الغطاء · شجراء التغطيه
(شجراء تابعة مؤلفة من نباتات قصيرة العمود ادخلت في أحد المغارس لتغطية التربه بين وتحت شجر الشجراء الرئيسة «الحرجية الأصلية»، وهي أيضاً كالشجراء تستعمل في وقاية التربة من التحات «الانجراف». ويقال «النوع الغطائي» أو «نوع الغطاء» لكل نوع نباتي قابل لأن يدخل في شجراء التغطية).

‖ **final crop (Sylv.)** شَجْراء نهائيه · شجراء النِّهاية
(هي في الشجراء المستقلة الجزء الذي يراد الاحتفاظ به حتى انتهاء مدة الدورة).

forest crop شَجْراء (طبيعية)
(الشجر والشجيرات الخ. التي تكون نامية في مساحة من الأرض).

‖ **nurse crop** شَجْراء واقية · شجراء الحماية
(حرجية من الأشجار أو من الشجيرات يحتفظ بها لكي تظلل في غابها نمو شجراء مؤلفة من أشجار أعظم شأناً).

‖ **seedling crop** شَجْراء نشأت من البُزور
(شجراء حصلت أشجارها من تجددها الطبيعي في مكانها، أي أنها لم تغرس غراسها، ولم تنشأ من فراخ الأرومة ولا من الأغطاء «مفردها غطاء»).

‖ **uniform crop** شَجْراء مُوَحَّدة العُمر
(شجراء تكون أشجارها في سن واحدة).

crop or stand age مُعَدَّل عُمر الشَّجْراء - عمر الشجراء المتوسِّط
(age "crop or stand" أنظر)

crop average مُعَدَّل المحصول

crop density (Sylv.) كَثافة الشَّجْراء
(مستوى أشجار الشجراء من الالتفاف، معبر عنه بعدد الأشجار، أو بمجموع المساحة المقطعية، أو بالحجم، وذلك في وحدة مساحة الأرض).

crop density coefficient مُعامِل كثافة الشَّجْراء
(ملء أشجار الشجراء «أو الحرجة» من الكمال، معبراً عنه بمعامل عشري، على أن تحدد الوحدات على أساس عدد الأشجار السوي «العادي»، أو المساحة القاعدية السوية، أو الحجم السوي، وهذه تستخرج من أرقام تكون في جدول الانتاج).

crop diversification تَنَوُّع أو تنويع المحصول

crop estimate تقدير المحصول

crop failure فشل المحصول

crop impaction ارتصاص الحوصله · تُخَمة الحوصلة

cropping (Zoot.) (١) جزّ · إجتزاز · قصّ
(قطع شعر الحيوانات).
(٢) زَرع

‖ **catch cropping** زراعه المقحمات · اقحام الزروع

‖ **successive cropping** زرع معاقب او متتابع
(زرع الأرض مرة بعد مرة بالنباتات نفسها).

‖ **snatch cropping** زراعه المقحمات · اقحام الزروع

crop prospects توقعات المحصول

crop protection وقايه المحصول

crop restriction تحديد المحصول

crop rotation دَوْرة زِراعيه · دورة محصوليه
(rotation أنظر)

crop-share leasing مُساقاة · شركة المساقاه
(share-tenancy أنظر)

crop yield غَلّة المحصول

Croskill roller مِرْدَسة كُرُسْكِل
(وهي من مِرْدَسات المدر. أنظر roller)

cross (v) هَجَّن
(في علم الوراثة: حصول إلقاح «إخصاب» طبيعي أو صُنعي بين مورِّثات أشوبه لأحد الأفراد ومورثات ذكرية لفرد آخر، وكثيراً ما يقتصر استعمال هذه الكلمة على تهجين أفراد مواهب لوراثي مختلفة).

(adj.) مُستعرض · عَرْضي

(n.) (١) تهجين · تهجين النسل
(٢) هَجين
(نسل مُهَجَّن).

‖ back cross تهجين رَجْعي

‖ Maltese cross (*Lychnis chalcedonica*) لُخنيس صَليب القُدس
(Lychnis أنظر)

‖ reciprocal cross تهجينٌ عَكسيّ

cross-bred, Zoot هَجين • مُقْرِف
(ج: هُجُن وهجائن وهي هجينة• الولد الذي ينتج من التهجين)•

crossbreeding, **interbreeding**; **hybridizing** تهجين
(هو في دواجن الحيوان استيلاد حيوانات من نوع واحد ولكن من سلالتين مختلفتين عرقياً مختلفين كأمراء «خ» وخيول حصان عربي أصيل على حجر من الأكسفوردين• وكوبراء تور بلدي على بقرة من سلالة المكرر• ونتيجة هذا الاستيلاد هي ما هو الهجين أي hybrid وهي استيلاد أنظر reproduction)

‖ alternate crossbreeding or bilateral crossing تهجينٌ مُتناوِب
(وذلك عندما يُداوم على التهجين بحمل الفحل تارة من عرق الجد وتارة من عرق رديء• فظل تهجين بين بين وأقرب بعيدها عن الأب• ويكون نتيجته الطريقة في تربية لحم وماشية)•

‖ continuous crossbreeding تهجينٌ مُستوفى • تهجينُ الاستبدال
(وذلك عندما يُداوم على التهجين بعضه وكون العرق المحسن لإناث الهُجُن نسلها• فتصبح الأنسال بعد بضعة بطون شبيهة بحيوانات العرق الجيد• ويحل هذا العرق محل العرق الرديء)•

crosscut n.) (١) قَطعُ الجُذوع
(هو أن تقطع الى جذوع الشجر المقطوع• فتقسم قسماً موافقة تسمى كل واحدة منها قطعة جذع billet)
(٢) نشر • قَشّاً وقطعَ الجذوع • هَيّاً الخشب المنشور
(تحويل الجذوع الى قطع جُذوع logs أو تحويل قطع الجذوع الى خشب منشور lumber)

cross-cutting قَطع مُستعرض

cross-fertilization إخصاب خلطي

cross-grain الياف مُعترضة

crossing· **interbreeding** تهجين • تخليط
(crossbreeding أنظر)

crossing of the first filial (F_1) generation; industrial crossing تهجينُ النَّسل الأوَّل • تهجينٌ صناعيّ
(وذلك عندما يكون الأب من عرق جيد سلالة جيدة والأم من عرق وسط أو رديء فيتجان هجيناً بين بين ولا يداوم على التهجين)•

cross-ploughing حرثٌ مُتقاطِع

cross-pollination تلقيح خلطي

cross-slope furrow method طريقة الأتلام المتقاطعة الانحدار

cross vine (*Bignonia capreolata*) بِغْنونية مُلتفّة
(Bignonia أنظر)

crosswort (*Galium cruciata*) صُلَيبيّة • غاليون صُلَيبيّ
(نبات عشبي معمر من فصيلة الفُوّيات Rubiaceae أنظر Galium)•

Crotalaria صَنجيّة • إقروطالارية
(من اليونانية بمعنى الصنج ، الداعي الى صوت الحبة في الثمرة اليابسة - ويرجح ماير هوف أن القلقل والتلاقل والقُلقلان التي أطلقناها على نبات *Cassia tora* انما تدل على أنواع من هذا الجنس• جنس جنبة للتزيين من الفصيلة الفراشية Fabaceae)•

Crotalaria aegyptiaca; **rattle-box** صَنجيّة مِصريّة
(تلقل في مصر)•

Crotalaria arborescens صَنجيّة شجريّة

Crotalaria juncea; **sunn** صَنجيّة • إقروطالارية
(Crotalaria أنظر)

Crotalaria purpurea صَنجيّة فرفيريّة

Crotalaria retusa صَنجيّة كَليلة
العَدَد • قِلقِل

Crotalidae; pit vipers جُلجُليّات
(ترجمة الاسم العلمي• فصيلة حيات سامة قطيعية من أنبوبيات الأنياب)•

Crotalus; the rattlesnakes جُلجُليّة
(يسمونها ذات الأجراس وذات الصلاصل وكلها من الاسم العلمي وقد سميت بهذا الاسم لأن لها في رأس ذنبها أرواقاً حرقفية متحركة تحدث ، عندما يتحرك الذنب ، صوتاً كصوت الجلاجل• جنس حيات أمريكية سامة من الفصيلة الجُلجُلية تعد أخبث الحيات على الاطلاق)•

croup (Vet.) كَفَل • رِدْف
(ج أرداف وأكفال• أنظر horse موضع في جسم الفرس يلي القطاة وفيه مغرز الذنب)•

crow (*Corvus*) غُراب
(طير من الجوارح محدبة المنقار عضروفه اللسان من فصيلة الغرابيات وهي تضم عدة أنواع• أنظر Corvus)

‖ carrion crow (*Corvus corone*) زاغ جِيفيّ
(carrion crow أنظر)

‖ hooded crow (*Corvus cornix*) قاق
(hooded crow أنظر)

crowberry; **heathberry**, **crakeberry** (*Empetrum nigrum*) حَجَريّة • حَجَرية سوداء الثمر
(جنبة ذات ثمار عنبية سوداء تؤكل• ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على الجنبات الشبيهة بها وهي ذات خواص مدرة وحادة للاسقربوط)•

crowfoot (١) حَوذان
(نبات من الحوذانيات • أنظر Ranunculus)

‖ Asiatic crowfoot (*Ranunculus asiaticus*) حَوذانُ الزّهّارين • كَيكَبَح • كَفُّ السَّبُع • كَفُّ الضَّبُع

‖ bulbous crowfoot (*Ranunculus bulbosus*) حَوذان بَصَلي

‖ corn crowfoot (*Ranunculus arvensis*) حَوذانُ الحُقول • كَفُّ الهِرّ • صُفيراء

‖ creeping crowfoot (*Ranunculus repens*) حَوذان زاحِف • كَفُّ السَّبُع

‖ water crowfoot (*Ranunculus aquatilis*) حَوذان مائي
(أنظر الاسم العلمي)•

(٢) قَدَمُ الغُراب
(يطلق على نباتات من أجناس عدة أوراقها أو أجزاء أخرى منها تشبه رجل الطائر)•

crowfoot family الحَوذانيّات
(Ranunculaceae أنظر)

crown أعلى الشجرة • ذِروة الشجرة
(ويقال رأس الشجرة وتاجها• الجزء الأعلى من الشجرة المتفرع فوق الجذع)•

crown anemone (*Anemone coronaria*) شَقار إكليلي
(Anemone أنظر)

crown class (Sylv.) طائفة السِّيادة (أو القِلّة)
(إحدى طوائف تُضَم اليها الأشجار التي تتألف منها حَرَجات طبيعية أو مستقلة ، ويكون التقسيم الى طوائف على أساس النمط المتنوع المتخذ لذروة الأشجار ولوضعها بالنسبة الى قُلَّة الشجر في جملتها ، وبالنسبة الى ذُرى الأشجار المجاورة• وتطلق هذه التسمية أيضاً على الأشجار التي تكون في تلك الطائفة)•

crown closure التفاف القُلّة
(التقاء القلة • أنظر closure "crown")•

crown cover مُرتسَم أعلى الشجرة
(cover "crown" أنظر)

crown fire حريق أعلى الشجر
(ذروة الشجر• رأس الشجر - أنظر fire "crown")•

crown forest حَرَجة حكومية •
حَرَجةُ الدولة• حرجة من أملاك الدولة
(forest "crown" أنظر)

crown gall عفص إكليلي • تدرُّن تاجي
(مرض بكتيري يُحدث تدرنات شاذة في أشجار الفاكهة ومواضعه جرثومة تعرف بالاسم العلمي *Agrobacterium tumefaciens*)•

crown graft (Hort.) طُعْم تاجي
(طعم فيه الطُعم في قمة ساق النبتة الأصل)•

crown grafting تطعيمٌ تاجيّ
(ويسمى التطعيم التاجي ترجمة ، وهو شكل من أشكال التطعيم)•

crown imperial (*Fritillaria imperialis*) تُوَيجة قيصريّة
(Fritillaria أنظر)

crowning fire حريق تشجيري من أعالي الشجر
(fire "crowning" أنظر)

crown land أرضٌ من أملاك الدولة
(أرضٌ ملك للدولة لا يُتصرف فيها)•

crown rust (*Puccinia coronata*) شَيران إكليلي
(صدأ الخرطال خاصة• أنظر rust)

Crucianella صُلَيبيّة
(ترجمة الاسم العلمي• جنس نبات من فصيلة الفُوّيات Rubiaceae)

cruciate صَليبي الشكل
(ذو وريقات صليبية متساوية الأفرع كأزهار الخردل ومواله)•

Crucifera صَليبيّات
(الفصيلة الصليبية من ذوات الفلقتين عديدة الوريقات معلقات الأسدية تشمل الكرنب واللفت والفجل والخردل والمنثور الخ)•

crucifers, **crucifer plants** صَليبيّات
(Crucifera أنظر)

crude ammoniac جُريثُ النوشادر
(سماد آزوتي)•

crude borax تِنكار • بورات الصوديوم المائية الطبيعية
(تنكار في المفردات)•

crude oil زيتٌ خام

crumb (١) كُدرة
(في علم التربة : كتلة مؤلفة من سلاسل عدد من درات التربة)•

(٢) كُسيرة • فُتاتة

crumbling تَفَتُّت • إنهيار • إنهيال

crumblings فُتات • كُسار

crumb structure بِنية كُدريّة
(في علم التربة : قوام تربة تؤلف دراتها كتلاً متلاحمة على شكل كُدرات تقاوم نفوذ الماء)•

crumble فُتّت • تفتت • تقصّص

crupper (١) رِدفٌ • كَفَلُ الحصان
(٢) ثَفَر • بِدْطَة
(سير تحت ذيل الفرس)•

crushed straw قش مسحوق • (تبن)

crushed wheat برغل • جريش

crusher جاروشة • مِجرَش • مِرضحة • مِرضاح
(آلة تُجرش بها الحبوب التي تُعلف الحيوانات المُجن)•

‖ grape crusher عاصِرة أو مِهرَس العنب
(آلة سحق العنب وتُخرج عصارته وهي عواصر أو مهارس)•

‖ plate crusher مِجْرَشٌ ذو صَفائِح

crushing (١) سَحْق
(كسحق الحبوب والشوندر (أي البنجر) والكُسْب ومُرُوع الكروم والثمرات الخ· أما الحبوب فهي تُجرأ في الجاروشة · أنظر crusher)

(٢) هَرْس · عَصْر
(أنظر mashing)

crushing (down) تَرْضيض
(سحق الحبوب النشوية كالشعير والجلبان دون تجزئتها ويرجحون الترضيض على الجَرْش)·

crushing rolls أُسطوانات الجرّاشة
(أنظر roll crusher)

crust قِشْرة · قِصْرة · قِشرة صلبة

crust (of hoof) جِدارُ الحافِر · غِلافُ الحافِر
(ما يُرى من حافر الفرس وهو واقف· أنظر hoof)

Crustacea قِشْرِيّات
(طائفة حيوان من شعبة المفصليات فيها رتب كثيرة كمزدوجات الأرجل وقُدّاميات الأرجل وقشريات الأرجل ومتساويات الأرجل ومحدبات الأرجل ومتساويات الأرجل وقدّميات الأرجل ومشوفات الأرجل الخ·)·

cryoscopy إِنْتِضْراد
(فن معجم الشرقي· معرفة درجة تجمد المحاليل المشتملة على مواد مذابة ومصنعة منها)·

crypt (Bot.) نُقْرة
(وفي محفظة معجم مصر ج ٤ جُرَيْب · تجويف صغير في سطح عضو نباتي ، قد يُخفى عليه زغب فيسمى نقرة وبرية piliferous crypt أو تكتنفه ثغور أي ثُغيرات فتسمى نقرة مثغّرة أو ثُغَيرية stomate crypt)

cryptogam لا زَهْري
(نبات من اللا زهريات Cryptogama أنظر cryptogams)

cryptogamic disease مَرَضٌ فُطْرِيّ · مَرَضٌ لا زَهْرِيّاتي
(العربية الثانية هي الترجمة الصحيحة للانكليزية· ولكن هذه تطلق على الأمراض النباتية التي تحدثها فطور مجهرية كمرض القرّان أي الصدأ ، وكمرض التخر ، ومرض السّواد الخ· فتعبير المرض الفطري والأمراض الفطرية أخصر وأدل على المعنى· وقد شاع)·

cryptogams; Cryptogamia (Sporophytes) لا زَهْرِيّات
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية خفيات اللواقح ، أي خفيه أعضاء التزاوج أو التناسل· وسماها بوست خفيات الزهور ومخفيات التزوج· ومما سميت به أيضاً مستورات الزهر· وأختصر اصطلاح عندي ما ذكرته أي اللا زهريات خلافاً للزهريات وهي المسماة بالترجمة بالحرف Phanerogamia لا تشترط في مثل هذا المقام· فرع أو قل شعبة من النبات لا أزهار لنباتاته يشمل السراخس والطحالب والأشنة والأفطار · يقال نبات لا زهري cryptogamous plant ، كما يقال للنبات الفرع الآخر نبات زهري phanerogamous plant)

‖ vascular cryptogams (Pteridophytes) لا زَهْرِيّات وِعائيّة
(وعائيات مستورات الزهر الوعائية· تشمل السراخس والكنبات أي ذنب الخيل والكبريت النباتي)·

Cryptomeria japonica سَرْوُ اليابان
(جنبة للتزيين من الفصيلة الصنوبرية)·

cryptophyte, cryptogam لا زهريّ · نبات لا زهري
(نبات من اللا زهريات· طحلب أو أشنة أو فُطر)·

crystal بلورة

‖ rock crystal مَها · بَلُّور · حُوْمة · كُدُّ النَّجَف

crystalline sulphur كِبْرِيت مُتَبَلْوِر أو مُتَبَلِّر
(أنظر sulphur)

crystallization تَبَلْوُر

crystallography بَلُّورِيّات
(علم البلوريات· أقرها مجمع مصر وعرّفها بما يلي : علم يبحث في تبلور المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها)·

crystal sand رَمل بلوري

crystal tea; Labrador tea (Ledum) شاي لبرادور · صُوَيْقة · لِثُون
(أنظر Labrador tea)

Ctenophora مِشْطِيّات
(طائفة حيوان من شعبة مُجَوَّفات البطون)·

Cuban bast (*Hibiscus elatus*) خِطْمي
(أنظر Hibiscus)

cubature of wood قِياسُ حَجْمِ الخَشَب

cubeb كَبابة · حَبُّ العروس
(ثمار نبات تابلي من الفصيلة الفلفلية أو النبات ذاته)·

cubeb pepper; cubeb كَبابة · حَبُّ العروس
(أنظر *Piper cubeba*)

cubic foot قَدَم مُكَعَّبة
(أنظر foot "cubic")

cubic metre مِتْر مُكَعَّب

cuboid مُكَعَّبِيّ · مُكَعَّباني

cuchay (*Allium tuberosum*) ثُوم عُسقولي
(أنظر Allium)

cuckoo (Cuculus) وَقْواق
(قِقْب في الشام · طير من فصيلة الوقواقيات ورتبة المتسلقات)·

‖ common cuckoo (*Cuculus canorus*) وَقْواق شائع أو مَألوف أو مَعْروف

cuckooflower; lady's-smock (*Cardamine pratensis*) حُرْفُ الماء · حُرْفُ المُروج
(الأولى في المعرجات والثانية مترجمة تستعمل في القاهرة· بقلة من الفصيلة الصليبية تنبت في الأراضي الرطبة وتُزرع ويستعمل ورقها في السلطة· وتطلق لفظة cuckooflower أيضاً على نبات آخر من الفصيلة القرنفلية *Lychnis flos-cuculi*)·

cuckoopint; the wake robin (*Arum maculatum*) لُوف أَبْقَع
(نوع يزرع لزهره وورقه · أنظر Arum)·

cucujo كوكوجو · خُنْفساء مُضيئة

Cuculidae وَقْواقيّات
(فصيلة طير من رتبة المتسلقات فيها الوقواق)·

cucullate leaf ورقة مِلْفقية

***Cuculus canorus*; cuckoo** وَقْواق شائع
(طير من الوقواقيات ورتبة المتسلقات)·

cucumber (*Cucumis sativus*) خِيار · قِثَّد
(نبات سنوي عشبي مشهور من الفصيلة القرعية يُزرع لثماره)·

‖ apple cucumber (*Cucumis dudaim*) شَمّام
(أنظر apple cucumber)

‖ Egyptian cucumber (*Cucumis melo chate* or *Cucumis chate*) قِثّاء · قُشْعُر
(من أشكال هذا النوع المقتى والقتي بعامة الناس وهما من القثاء ، والعجور والعَجّور وعبد اللاوي في مصر· والعجور معروف في الشام· وفي القاموس القثّوس البطيخ الأحمر أي الشامي ، أما في الاستعمال الحديث فهو ضرب من القثاء· وفيه الشَّمروخ القثاء الصغير · والقثائيس مفرد القثاء جمع قَثّوس· وعبد اللاوي هو العبدلي والعبدلاوي على ما ذكره عبد اللطيف البغدادي وغيره · قيل انه منسوب الى عبد الله بن طاهر والي مصر عن المأمون)·

‖ snake or serpentine cucumber (*Cucumis flexuosus*) قِثّاء مُلْتَوِيَة
(أنظر snake cucumber)

‖ squirting or wild cucumber (*Ecballium elaterium*) قِثّاء الحِمار
(المعرجات· نبات عشبي من القرعيات)·

cucumber mosaic تَبَرْقُش الخيار
(أنظر mosaic)

cucumber tree (*Magnolia acuminata*) مَغْنولية الخيار · مغنولية مؤنّفة الورق
(ضرب من المغنولية ثماره تشبه الخيار الصغير)·

‖ large-leaved cucumber tree (*Magnolia macrophylla*) مغنولية كبيرة الورق
(أنظر Magnolia)

cucumber vine (Echinocystis) جيبوقستيس · شَائِكة شائكة
(جنس زهر خلاط من الفصيلة القرعية)·

Cucumis جيسر
(تسمية· جنس الخيار والقثاء والبطيخ الأصفر وغيرها· نباتات عشبية حولية من الفصيلة القرعية)·

***Cucumis anguria*; prickly cucumber; Jerusalem cucumber** قِثّاء أنْتِيليا

Cucumis chate قِثّاء · قُشْعُر
(أنظر cucumber "Egyptian")

Cucumis dudaim شَمّام
(أنظر apple cucumber)

Cucumis flexuosus قِثّاء مُلْتَوِية
(أنظر snake cucumber)

***Cucumis melo*, muskmelon** قاوون · بطّيخ أصْفَر
(أنظر muskmelon)

Cucumis melo chate قِثّاء · قُشْعُر
(أنظر cucumber "Egyptian")

Cucumis melo dudaim شَمّام
(أنظر apple cucumber)

Cucumis melo flexuosus قِثّاء مُلْتَوِيَة
(أنظر snake cucumber)

Cucumis sativus خِيار · قِثَّد
(هو الخيار المعروف· أنظر cucumber)·

cucurbit (Cucurbita) قَرْع
(نبات من الفصيلة القرعية)·

Cucurbita قَرْع
(جنس القرع والكوسى وغيرهما · من الفصيلة القرعية Cucurbitaceae)

Cucurbita citrullus بِطّيخ أخضر · بطيخ شامي · بطيخ هندي · دُلّاع · جَبَس · حَبْحَب
(أنظر water-melon)

***Cucurbita lagenaria* or *Lagenaria vulgaris*, calabash (bottlegourd)** قَرْعُ التّبْليس · دُبّاء
(نوع فيه ضروب)·

***Cucurbita maxima*, red and yellow gourd, giant pumpkin (winter squash)** قَرْعٌ كبير
(هو نوع القرع المعروف وفيه ضروب· ومما يسمى القرع العسلي في مصر ضروب من هذا النوع ومن النوع المسكي التالي)·

***Cucurbita moschata* (musky gourd)** قَرْعٌ مِسْكِيّ
(سمي مسكياً لرائحة ثماره ، وفيه ضروب)·

***Cucurbita pepo*, pumpkin, vegetable marrow (longneck squash)** قُرَيْع
(تصغير قرع· نوع فيه قرع حطب منها الكوسى في مصر والشام ، وهي عامية ، بالانكليزية marrow فراجعها· وفي نوع العريج هذا ضروب مفرشحة للتزيين تسمى zucchini فراجعها في هذه المادة)·

Cucurbita pepo aurantiformis — قُرَيْع بُرْتُقَالِيُّ الشَّكْل

Cucurbita pepo maliformis — قُرَيْع تُفَّاحِيُّ الشَّكْل

Cucurbita pepo oviformis — قُرَيْع بَيْضِيُّ الشَّكْل

Cucurbita pepo pyriformis alba — قُرَيْع كُمَّثْرِيٌّ أَبْيَض

Cucurbita pepo pyriformis striata — قُرَيْع كُمَّثْرِيٌّ مُخَطَّط

Cucurbita pepo verrucosa — قُرَيْع ثُؤْلُولِيّ

Cucurbitaceae — قَرْعِيَّات
(الفصيلة القرعية او القطينية من ذوات الفلقتين عديدة البتلات الأنبوبية تشمل القرع والخيار والقثاء والبطيخ والحنظل الخ).

cucurbit beetle (*Epilachna chrysomelina*) — خنفساء القثاء

cucurbit fruitfly *Dacus ciliatus* — ذبابة القرعيات

cudweed — تَوْبِيَّة · غْنافَلُّون
(نبت عشبي وبري الورق من أجناس عديدة أشهرها من جنس Gnaphalium

‖ Alpian cudweed — تَوْبِيَّة أَلْبِيَّة

‖ lion's paw cudweed (*Gnaphalium leontopodium*) — تَوْبِيَّة أَلْبِيَّة

Culex — بَعُوض · نامُوس
(أنظر mosquito)

Culex pipiens — بَعُوض مَعْرُوف

Culicidae — بَعُوضِيَّات
(فصيلة البعوض وهي حشرات من رتبة ذوات الجناحين).

cull — عائب · سَقَط
(الفرسة أو الحيوان الخسيس يُعزل من الأصول المعدة للتكاثر).

culling — استبعاد السَّقَط

culm — ساق
(خاصة ما كان منها عقيماً ذا عقد وتجاويف، أنظر stipe).

‖ malt culms — تُفْل النَّبْتَة أو المَلْط
(تفل من الشعير الذي أنتش).

culm blight — لَفْحة الساق

culm rot — عَفَن الساق

cultivable or cultivatable — يصلح للزراعة · يصلح للحراثة

cultivated area — مساحة مزروعة

cultivated plants — نباتات زراعية أو مَزْرُوعة
(هي النباتات التي تزرع، خلافاً للبرية، أنظر plant).

cultivating equipment — مُعِدّات الحرث أو العزق

cultivation — حَرْث · زَرْع
(للعمل وللنبات المزروع).

‖ extensive cultivation — حَرْث مُتَّسِع · زراعة مُتَّسِعة (أو واسعة)
(وذلك عندما تكون الأرض واسعة ويكون رأس المال متيراً، فتقلّ الغلات والنفقات في المساحة المعلومة).

‖ forced cultivation — زِراعة البَواكِير
(أنظر forcing)

‖ intensive cultivation — حَرْث كَثِيف · زِراعة كَثِيفة
(عندما تُستغل المزرعة الصغيرة برأس مال كبير للحصول على غلات كبيرة في أرض صغيرة).

‖ irrigated cultivation — سَقْي · مَسْقَوِيّ
(الزرع الذي يُعنى بإحدى طرائق الإسقاء).

‖ shifting cultivation — زراعة مُتَنَقِّلة · زراعة بَدَوِيَّة
(أسلوب من الزراعة الدَّوْرية يُستعمل خاصة في المناطق الاستوائية، وهو أن تُقطع بعض الأشجار، أو تُقطع كل الشجراء، ثم يُحرق الشجر المقطوع، ثم تُزرع في الأرض نباتات زراعية مدة سنة أو سنتين، وبعد ذلك ينتقل الزُّرّاع الى مكان آخر من الشجراء فيعيدون فيه العمل نفسه).

cultivator, scarifier — مِسْلَفة · مِنْكَشة
(أداة بعثر غراف التراب وتسوي سطحه وتقلع الأعشاب المضرة، وهي تقوم مقام المحط في التربة القوية).

‖ trailed cultivator — مِسْلَفة مَقْطُورة

cultural operations — عمليات زراعية

‖ exclusively cultural operations — عمليات زراعية بَحْتة
(تُطلق عموماً على أعمال لا يُتوخى فيها الربح، وإنما تؤتى بغية تسهيل تجدد الحرجة أو بغية إتمام تجديدها، وكذلك بغية تسهيل نمو الشجراء، وتقليل الأضرار بعد القطع. ومن هذه الأعمال إبادة الأعشاب الضارة، والتنظيف، والقطع الإصلاحي الذي لا تكون مقطوعاته صالحة للبيع، وقشر تطلق في سوق الأشجار التي يراد إزالتها، وجمع المُخَلَّفات حتى الحريق المراقب. ولا تشمل الأعمال الزراعية البحتة أعمالاً أخرى كالتوسيع على حجر الحرجة، وكشفها).

culture medium — مُسْتَنْبَت · وَسَط استنبات · وسط الزرع
(سائل يهيأ كوسط زراعي لتربية الجراثيم).

‖ water culture — مُسْتَنْبَت مائي · مزرعة مائية · زرعة مائية

cumin; cummin (*Cuminum cyminum*) — كَمُّون · سَنُّوت · بَيْنُوت
(للفظ الكمون أصل بالآرامية والعبرانية والآشورية، والسنوت تدل أيضاً على النبت والانكليزية من العربية. نبات زراعي عشبي سنوي من فصيلة الخيميات بزوره من التوابل).

‖ black cumin — شُونِيز مَزْرُوع · حَبَّة سَوْداء
(أنظر *Nigella sativa*)

‖ sweet cumin (*Pimpinella anisum*) — أَنِيسُون · يَنْسُون
(أنظر anise)

cumin oil — زيت الكَمُّون

***Cuminum cyminum*; cumin** — كَمُّون · سَنُّوت · بَيْنُوت
(أنظر cumin)

cummings — تُفْل النَّبْتَة أو المَلْط
(تفل من الشعير الذي أنتش).

cummin-seed — كَمُّون · بَيْنُوت
(بزر الكمون، من التوابل).

cumulative — تراكُمي · تجمُّعي

cumulative factors — عوامل متجمعة أو تجمُّعية · عوامل مُساعِدة

cumulo-cirrus — رُكَام سِمحاقي
(ضرب من الغيوم).

cumulo-nimbus — رُكَام مُزْني
(ضرب من الغيوم في علم الجَوِّيّات).

cumulo-stratus — رُكَام طَبَقي
(ضرب من الغيوم).

cumulus — رُكَام · قَزَع · حَبِيّ · تَنَاص
(ضرب من الغيوم في علم الجويات).

cuneate — إسفيني · مُثَلَّثي مُسْتَدِق الطرف

cuneate leaf — ورقة إسفينية

cuneate-leaved — إسفِينيّ الوَرَق

cun(e)iform (or cuneate) leaf — ورقة إسفينية

cup — (١) كوب · كأس (جزء كأسي الشكل).
(٢) قِمْع · قِبَع · كُوَيْس
(أنظر cupule)

cup flower (Nierembergia) — نِيرَمْبِرْجِية · فنجانية
(زهر من الفصيلة الباذنجانية).

Cuphea — كُوفِيَه
(معربة، وهي بمعنى المنحنية لشكل كأسها، جنس زهر من الفصيلة الحِنّائية (Lythraceae

***Cuphea platycentra*, cigar plant** — كُوفِيَه · شجرة السيجار

Cupressinae — سَرْوِيَّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبرية تشمل السرو والعرعر والبقس).

Cupressus; the cypress — سَرْو
(جنس شجر حَرَجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية والقبيلة السروية).

***Cupressus fastigiata*, pyramidal cypress** — سَرْو هَرَمي أو مِغْزَلي

***Cupressus funebris*; funeral cypress; weeping cypress, mourning cypress** — سَرْو مَأْتَمي · سَرْو المَقابِر

***Cupressus horizontalis*, horizontal cypress** — سَرْو أُفُقي

***Cupressus knightiana*, Knight's cypress** — سَرْو نايت

Cupressus lambertiana* or *Cupressus macrocarpa — سَرْو كبير الثمر · سَرْو لَمْبَر

***Cupressus lusitanica*, Portuguese cypress** — سَرْو بُرْتُغالي

***Cupressus macrocarpa* or *Cupressus lambertiana*, Lambert cypress** — سَرْو كبير الثمر · سَرْو لَمْبَر

***Cupressus sempervirens*, evergreen cypress** — سَرْو شائع · شَرْبِين

cupric sulphosteatite — سُلْفوسْتِياتِيت نُحاسي
(يستعمل كسوائل النحاسية في مداواة أمراض النبات).

cupric wash — غَسُول نُحاسي · سائل نُحاسي
(أنظر spray)

cups and saucers *Cobaea scandens* — كُوبِيَه مُعَرَّشة
(أنظر Cobaea)

cup shake or ring shake — تَصَدُّع أو صَدْع حَلَقي
(تفكك أجزاء الشجر الخشبية بسبب الصقيع ويظهر عادة بين حلقات الخشب المتراكزة).

cupule — قِمْع · قِبَع · كُوَيْس
(كأس صغيرة قاسية خشبية تحيط بثمار بعض الأشجار كثمار البلوط والبندق والشَّاهبلوط)

Cupuliferae — كَأْسِيّات
(اسم قديم كان يُطلق على فصيلة البلوطيات Fagaceae وفصيلة البتوليات Betulaceae من ذوات الفلقتين عديمة البتلات، تشمل معظم الخشبيات من شجر الأحراج).

curassow; curacao bird Crax — كُورَاسُو
(نوع من طيور ضخام موطنها أمريكا الجنوبية تصلح للتدجين وتؤكل لحمه).

curative treatment — مُداواة
(أنظر treatment)

curb (Zool.) — (١) دَخَس
(انتفاخ عظمي قاس على السطح الخلفي من عُرقوب الحافر أو على الشلاتي الثابتة، أنظر exostosis
(٢) خَرَدٌ عالٍ · جَرَد خارجي
(تربُّسات في أعلى الوجه الخلفي

أو الجزء الأسفل الخارجي من عرقوب الفرس، وقد تُحدث عرَجاً، أنظر spavin).

curb-bit (٣) شَكِيمة • حَكَمة
(ج حُكُم وشكائم وشكيم، حديدة اللجام المعترضة في الفم، أنظر bridle)

(٤) مِسْحَل • مِسْحَلان = curb-chain
(سلسلة صغيرة متصلة بطرفي الشكيمة تكون تحت الحنك الأسفل، وفي كتب اللغة المسحل فأس اللجام، وفي المخصص: المسحلان حلقتان إحداهما مُدخَلة في الأخرى على طرفي شكيم اللجام وهي الحديدة التي تحت الحنك السفلى، أنظر bridle)

Curculionidae, the weevils or snout beetles سُوسِيّات
(فصيلة خنافس صغار يثقب الحبوب ويعيش من مواده، أنظر weevil)

Curcuma كُرْكُم • هُرْد
(اسم الجنس الأعجمي من كركم العربية ولهذه الكلمة أشياء في اللغات السامية، نبت طبي عسقولي جذري جذوره صفراء وموطنه جنوبية من آسيا الاستوائية يستعمل مسحوق جذوره توابلاً وصبغاً، أنظر تالياً)

Curcuma longa turmeric
كُرْكُم • هُرْد طويل
(أنظر المادة السابقة)،

Curcuma zedoaria جَدْوار
zedoary (أنظر

curd, curds أَنْزَه • مُخَثَّر (اللبن المُخَثَّر) • رُوبَة
(اللبن المتخثر الذي يُصَبُّ على اللبن فيروب)،

curd knife قاطِعَةُ الأَنْزَه
(أداة من أسلاك معدنية لقطع الحليب المُخَثَّر أي اللبن المخثّر)،

curdled milk, curds (١) أَنْزَة • مُخَثَّر
(اللبن المخثّر)

(٢) رُوبة
(اللبن الخاثر الذي يُصَبُّ على اللبن فيروب)،

curdling تَخَثُّر • تجبُّن

curd milk لَبَن رائِب أو مَرُوب
(yoghourt (أنظر

cure (١) تمليح • تقديد
(٢) عِلاج

curing with salt مَلْح • تَمْليح
(salting (أنظر

curl, exoascales تَجَعُّد • مَرَضُ التَّجَعُّد
(مرض يصيب الورق والعساليج والثمار أحياناً في بعض الأشجار المثمرة، وسببه فطر مجهري أسميه المُجَعِّدة، أنظر exoascus)

curler لَفّافَة • مُجَعِّدة

‖ leaf curler (*Blennocampa pusilla*)
لَفّافة الوَرَق
(ترجمة، حشرة من غشائيات الأجنحة تضر بالورد)،

curlew (Numenius) كَرَوان
(ج كِرْوان وكَراوين • جنس طير من فصيلة دجاجيات الأرض ورتبة طوال الساق، وهي طوال المناقير دقاقها يسكن حول الأنهار والمناقع وشطوط البحار)،

curly grain (in wood) (Sylv.)
التجزُّع الجعْدي (في الخشب)

curly palm كَنْتِية - كَنْتِيَة
(شجر تزيين من الفصيلة النخيلية وهو أنواع، أنظر Kentia)

currant كِشْمِش
(يطلق الكلمة على نوع من الزبيب عديم البزر وعلى جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية، أنظر currant bush)

‖ black currant (*Ribes nigrum*)
كِشْمِش أسْوَد
(جنبة مثمرة من فصيلة الكشمشيات، ويطلق الاسم الانكليزي على الثمر نفسه)،

‖ common currant (*Ribes sativum*)
كِشْمِش شائع

‖ flowering currant (*Ribes sanguineum*) كِشْمِش مُزْهِر

‖ fuchsia-flowered currant (*Ribes speciosum*) كِشْمِش أحمر الزهر

‖ golden currant (*Ribes odoratum*)
كِشْمِش عَطِر

‖ Missouri currant (*Ribes sativum*)
كِشْمِش

‖ red currant (*Ribes rubrum*)
كِشْمِش أحمر أو عُنْقودي

‖ white currant (*Ribes sativum*)
كِشْمِش أبيض

currant bush (Ribes) كِشْمِش
(لم ايقن مدلول الكشمش في المفردات، وفي المعاجم هو عنب لا نوى له، وقد درجوا حديثاً على استعمال هذه الكلمة اسماً لهذا النبات، ولا أرى بأساً في ذلك، أما تسميته بالريباس فهو خطأ، لأن اسم جنسه العلمي Ribes من أصل سويدي أو دانمركي على ما حققه دوكندول وغيره، وليس من ريباس العربية، والريباس هو currant rhubarb وهو معروف في جبالنا وراجعه في Rheum ribes جنس جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية تُزرع لثمرها)،

currant (fruited) rhubarb رِيباس
(*Rheum ribes* (أنظر

currency عُمْلَة

‖ convertible currency عملة قابلة للتحويل

‖ hard currency عُمْلَة صَعْبَة

current (*n.*) تيّار • مَجْرى

(*adj.*) جارٍ، سارٍ، مُتداوَل

current annual increment
النُّمُوُّ الجاري السَّنَوي
(increment "current annual" (أنظر

curriculum مَنهج دِراسي

currycomb مِحَسَّة • فِرْجَوْن
(أداة الحَسّ • وهي مركبة من مناقير معدنية متوازية محززة مركبة على لوح وفيها مقبض)،

currying; carrycombing حَسّ • فَرْجَنَة
(تنظيف الدابة بالمحسة، أي ازالة ما على جلدها من الغبار والأقذار)،

Cursores; cursorial birds
الطيور الرواكض
(رتبة من الطيور تعرف أيضاً باسم Ratitae تميز بطول أرجلها وضعف أجنحتها نسبياً، أنظر birds).

cursorial foot قَدَمٌ راكِضَة
(تُطلق على القدم في الطيور خاصة إذا لاءمت العدو كقدم النعام)،

curve مُنْحنى • خط مُنحنٍ • خطٌّ بياني

‖ growth curve منحنى النمو

curved مُنْحَنٍ • مُقوَّس

curvifiorous مُقَوَّسُ الزَّهر

curvifoliate مُقوَّسُ أو مُنحني الأوراق

curvinerved leaf وَرَقة مُحَدَّبَةُ العُرُوق

[illegible] (١) جذر النجيل الهندي
(جذر نبات هندي من الفصيلة النجيلية يستخرج منه زيت عطري وتذكر المعاجم نوعين منها النباتين: *Andropogon muricatus* و *Vetiveria zizanoides*)

(٢) أُوبوسوم استرالي (Zool.)
(حيوان من ذوات الجراب حامة النوع الكبير منها *Phalanger maculatus*).

Cuscuta; (dodder plants)
كَشُوث • كَشُوثى • كَشُوثاء • أكْشوث • كُشُوث
(وقال الزبيدي أن أكشوث بالألف وكُشوث بالضم مرذولتان، وفي مجالس ثعلب ان الكشوثى تقصر وتمد، وهو تُسمى الحامول في مصر والهالوك في الشام، والكلمة الطبية من الكلمة العربية ومنه من السريانية، جنس نباتات طفيلية مثمرة من فصيلة المحموديات موطنها مقر أو شر خيطية طوال تلتف على مضيفها وتنشب فيه زوائد ماصة تسمى ممصات، ولا ورق لها وأنواعها كثيرة منها:

Cuscuta arabica; Arabian dodder كَشُوث عَرَبيّ

Cuscuta epilinum; flax dodder
كَشُوثُ الكَتّان

Cuscuta major كَشُوث كَبير

Cuscuta minor or *Cuscuta epithymum*, lesser dodder
كَشُوث اصْغَر

Cuscuta palaestina كَشُوث فِلَسْطيني

Cuscuta racemosa, racemose dodder كَشُوث غليظ

Cuscuta suaveolens
كَشُوث زكيّ الرائحة

Cuscuta trifolii; clover dodder
كَشُوث النَّفَل

cushat; woodpigeon or ringdove
(*Columba palumbus*) وَرَشان • حَيْدوان • حامة مُطَوَّقة
(ج وِرْشان ووَراشين، وهو أكبر أنواع الحمام، أنظر pigeon).

cusp طَرَفٌ مُدَبَّبٌ أو مُستدق

cuspid (*n.*) ناب

(*adj.*) مُستدِقُّ الطرف

cuspidate or cuspidated leaf
ورقة مستدقة
(سنانية الطرف)،

custard apple (١) قِشْدة شَبَكية
(*Annona reticulata* (أنظر

(٢) قِشْدة حَرْشفية
(*Annona squamosa* (أنظر

‖ prickly custard apple قشدة شائكة الثمر
(اسمها العلمي *Annona muricata*)

customs barriers حواجز جمركية

customs duties رسوم جمركية

customs tariff تعريفة جُمركية

cut (١) حَشّ • احتشاش
(mowing (أنظر

(٢) حزّ (Arb.)
(notch (أنظر

(٣) تحييص • إحاص

(٤) قَطْع • مَقْطَع (Sylv.)
(cutting (أنظر

allowable cut القَطْعُ (أو المقطوع) المُقرَّر على أساس الرَّيْع الثابت
(الكمية - أو الكتلة الخشبية التي يمكن استثمارها خلال برهة معينة من حرجة تُقَرّ استغلالها على أساس أن تعدل غلتها نموه)،

‖ annual cut قطع سنوي، حجم القطع (أو المقطوع) السنوي
(الحجم الذي يستثمر من حرجة في سنة)،

‖ periodic cut قطع دَوْريّ • حجم القطع (او المقطوع) الدوري
(الحجم الذي يستثمر من حرجة في برهة دورية)،

cutaneous جلدي • أدَميّ

cutaneous quittor شُقاق جِلْدِيّ
(quittor (أنظر

cutaneous respiration تَنَفُّس جِلْدي
(respiration (أنظر

cuticle جُلَيْدة • قُشَيْرة
(الجُليدة ترجمة الأصل اللاتيني للكلمة الانكليزية، وكنت سميتها بشرة، وقال مجمع مصر بَشَرة وإهاب، ولكن البشرة جعلت عندي

الآن مقـابـل epidermus ، والأدمـه مقابـل dermis أمـا الإهاب في اللغة فهو الجلد ما لم يُدبغ، الجزء الخـارجي من غشاء حلايا البشرة وهو مؤلف من طبقة من الكُيتين cutin محللة التحتي).

cuticular جُلَيْدِيّ • قُشَيْرِيّ
(أنظر cuticle)

cutin جُلَيْدِين
(مادة كيميوية تحصل من تحوُّل السليلوز أي السليلوز في القسم الخارجي من بشرة النبات).

cut lettuce خَسّ مُجَعَّد
(أنظر *Lactuca sativa crispa*)

cutter مقصع • قاطعة • قطّاعة

‖ fodder cutter قَطّاعَةُ الكَلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب، أنظر axe)

‖ maize cutter قطّاعة الذرة الصَّفْراء أو الشَّامِيَّة
(آلة لتقطيع سوق الذرة الصفراء قطعاً صغاراً تصبح علفاً).

‖ sod cutter قَطّاعة الحَشِيش
(التي يقطع بها كتل من الحشيش وترابه لتحضير مكان آخر بها).

‖ vegetable cutter قَطّاعَةُ البُقُول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ).

‖ vine-shoot cutter قَطّاعة الشُّرُوع
(آلة تقطع قضبان الكرم أي الشروع).

cutter bar عارِضَةُ شَفرات الحصد

cutting (١) حَشّ • إِحْتِشاش • إِخْتِضار • إِخْتِلاء
(أنظر mowing)

(٢) قَطْع • مَقْطَع (Sylv.)
(قطع شجر الحراج ، والمكان الذي قُطعت أشجاره أو أُعدت للقطع)

‖ climber cutting جَثُّ المُعَرِّشات (أو المُتَسلِّقات)

cutting; slip (٣) قَنْل • شَكِير • عُقْلَة
(المخصص ج ١١ ص ٦٥ • أيضاً في ص ١٠٣ قد جاء القنل والشكير بمعنى الفرخ والرئد أي scion; shoot والقضب هو ما تسميه قضيب الغرس والقلم والعُقْلة. وسماه ابن العوّام الوَتَد ج أوتاد. وهو غصن أو جزء من غصن يُفصل عن النبات ويُغرس كغصن العنب والتين والحور وغيرها. وقد يكون القنل ورقة كما في البغونيه ، أو جزءاً من نبات حشيشي كما في بعض الخضر ونباتات الزهر. وهذه بعض أشكال القنول :

‖ branch cutting قَنْل غُصْنِي

‖ butt cutting قَنْل عَقِبِي أو ذو عَقِب

‖ eye cutting قَنْل زِرّي أو بُرْعُمِي

‖ herbaceous cutting قَنْلٌ حَشِيشِي

‖ leaf cutting قَنْل وَرَقِي

‖ rhizome cutting; rhizome slip قَنْل جُذْمُورِي أو جِذْمارِي

‖ root cutting; root slip قَنْل جَذْرِي

‖ root and shoot cutting; stump قَنْلٌ جَذْرِيٌّ مُهَيَّأ
(قَنل مُقْلَة النخ، مؤلف من الجذر الأصلي ، والساق المجثوثة).

‖ shoot and stem cutting قَنْلٌ ذو خَشَب

cutting area (Sylv.) مساحة القَطْع • مساحة منطقة القطع

‖ annual cutting area مِساحة القَطْع السَّنَوِيّ
(المساحة من الحرجة ، التي يجب أن يُقطع شجرها سنوياً).

cutting back; cutting low جِطَاب
(قطع الفروع التي شاخت بنية تجديد شباب الشجر الهرم، أنظر trimming).

cutting down; cutting back (of trees or plants) إِجْتِثام • جَثّ
(قطع الشجرة الصغيرة أو الكرمة على مقربة من الأرض اما لتطعيمها ، واما بعد التطعيم لكي ينمو الطعم فيخلف الساق المقطوعة. وقد تُجَثُّ الشجرة الهرمة لتجديد شبابها).

cutting up تَهْيِئَةُ الخَشَب
(أنظر sawing up)

cuttle fish (*Sepia officinalis*) سِيبِيا • الحَبَّار
(الحبّار عن معجم الحيوان • حيوان من الرخويات الرأسيات الأرجل ، يُصدر سائلاً أسود كالحبر ليخفي نفسه عند الخطر).

cutworm دودة قارضة
(ويطلق الاسم على يرقانات بعض الفراشات الليلية وهي تضر بسائل الملفوف والذرة والفاصوليا فتقطعها بموازاة سطح الأرض).

cyanamide سِيانامِيد • كِلْس آزوتِيّ
(من الأسمدة الآزوتية).

cyanide treatment مُعالَجة أو مُداواة بالسِّيانُور
(وهو سيانور البوطاس يُستعمل في قتل بعض الحشرات في التراب).

Cyanophyceae; blue algae أُشْنَة زَرْقاء
(في الشام، طُحْلُب أزرق في مصر، رتبة من الأشنة الطحالبية تُنسب اليها الجراثيم أي فصيلة البكتريات وفصيلة بَزْقة القمر وغيرهما).

cycad سِيكاسِيَّة
(نبات من السيكاسيات).

Cycadaceae سِيكاسِيّات
(معربة • فصيلة نباتية من عاريات البزور فيها السيكاس).

Cycas; sago-palm سِيكاس
(معربة، جنس نباتات للتزيين من الفصيلة السيكاسية تشبه النخل بجذعها وورقها لكنها قريبة من الصنوبريات في تركيبها).

Cyatheaceae قُنَيْجِيّات
(من اليونانية بمعنى القدح أو الكوب - فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات).

cyclamen (Cyclamen) عَرْطَنِيثا • بَخور مَرْيَم • دُوَيك الجبل
(نبات عشبي من جنس العرطنيثا).

Cyclamen عَرْطَنِيثا • بَخُورُ مَرْيَم • شَجَرَةُ مَرْيَم • كَفُّ مَرْيَم
(هو الـكُوكَم و دُوَيك الجبل في بعض أنحاء الشام - وتطلق بخور مريم على نباتات أخرى • والعرطنيثا آرامية - جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة الرَّبيعيات Primulaceae لها زهر جميل ، تنبت برية في جبال الشام الغربية وتُزهر في أواخر الشتاء مع الكُحْلة hyacinth وتُزرع لزهرها).

Cyclamen africanum عَرْطَنِيثا أفريقية

Cyclamen coum عَرْطَنِيثا كُوئِيّة
(ذكرها بوست وذكر النوع التالي والنوع اللبناني).

***Cyclamen europaeum*; sowbread** عَرْطَنِيثا أُوربية • عَرْطَنِيثا

***Cyclamen latifolium*; latifoliate cyclamen** عَرْطَنِيثا عَريضةُ الورق

***Cyclamen libanoticum*; cyclamen of Lebanon** عَرْطَنِيثا لُبْنانِيَّة

***Cyclamen neapolitanum*, cyclamen of Naples** عَرْطَنِيثا نابُلِيَّة

***Cyclamen persicum*, Persian cyclamen; cyclamen of Aleppo** عَرْطَنِيثا فارِسِيَّة أو حَلَبِيَّة

cycle دورة • دَورةٌ مُتَعاقِبة

‖ hydrological cycle دورة مائية أو هدرولوجية

‖ life cycle دَوْرة الحياة • دَوْرة بيولوجية
(أنظر life cycle)

‖ thinning cycle (Sylv.) تَعاقُبُ التَّوْسِيع
(المدة التي يجرى مراعاتها بين توسيعَيْن متتاليين في أرض واحدة).

‖ water cycle دَورة الماء

cyclical variations تغيرات دَورِيَّة

cyclic flower زهرة سِوارية • زهرة دُوّارية • زهرة دائرية

cyclic leaves أوراق دُوّارية • اوراق دائرية

cyclolabile دوريُّ التحوُّل أو التغير

cyclone إِعْصار شَديد
(أنظر wind)

Cyclostomata or Cyclostomi دائريات • حَلَقيّاتُ الأفواه
(ذوي الأسماك الغضروفية • واليها تُنسب فصيلة الجِلْكِيّات وفصيلة المُصاصيات).

***Cydonia japonica*, japonica** سفرجل اليابان
(للتزيين).

***Cydonia sinensis*: Chinese quince** سَفَرْجَلُ الصِّين
(للتزيين).

***Cydonia vulgaris*, quince-tree** سَفَرْجَل
(ج سَفارج • شجر مثمر من الفصيلة الوردية).

Cygnus (Cygninae), the swans تِمّ • إِوَزٌّ عِراقِيّ
(عن معجم الحيوان • والأولى تُستعمل بالكسر في مصر • جنس طيور أهلية من رتبة مُفلطحات المناقير ورتبة كَفّيات الأرجل).

***Cygnus atratus*; black swan** تِمّ أَسْوَد

Cygnus minor تِمّ قَزَم

***Cygnus musicus*; chanting swan** تِمّ صَدّاح

***Cygnus olor*, mute swan** تِمّ أَخْرَس

cylindrical أسطوانيّ

cymbalaria (*Linaria cymbalaria*) كَتّانِيّة الشُّقُوق
(أنظر toadflax)

Cymbidium قُنَيْدِيّة • سِمْبِيدِيُه
(من اليونانية بمعنى قنجان وكلمة تدل عليه، جنس نباتات معايشة من فصيلة السحلبيات تزرع للتزيين).

Cymbopogon nardus سِمْبُوبِيَه • أُتْرُجِّيَّة
(أنظر citronella)

cyme قِمّة • سَنَمَة
(الشمة من وضع المذكور أمين المعلوف، شكل من الأزهرار، وهو حملة من الزهر على أعناق مترتبة شتى في نقطة واحدة وتبلغ عُلُوّاً واحداً، أنظر inflorescence)

Cymodocea سِيمُودُوكِيَه
(من قيمودوقه أيورنه تصدق على احدى بنات سحر في أساطير اليونان، جنس نباتات مائية معمورة تنمو في الأحواض والمسالح وعلى شواطئ البحار).

cymose inflorescence نَوْرة سَنَمِيّة • نَوْرة محدودة النُّمو

Cynara حُرْشُف
(جنس نبات من فصيلة المركبات فيه نوع زراعي مشهور وأنواع برية).

Cynara cardunculus حُرْشُف • حُرْشُف بَرِّيّ
(أنظر cardoon)

***Cynara scolymus*, globe artichoke** حُرْشُف • حُرْشُف بستاني • كَنْكَر
(أنظر artichoke)

***Cynara syriaca*, Syrian cardoon** حُرْشُف سُورِيّ
(نوع بري يتقلونه ويسمونه خُرْفَيْشى الحمير).

cynipid (Cynips) gallfly بِرة • عَفْصِيّة

(حشرة من الأبرات أو العفصيات)٠

Cynipidae the gallflies
آبِرات ٠ عَفْصِيّات
(فصيلة حشرات من رتبة غشائية الأجنحة منها التي تأبر التين والتي تحدث العفص في البلوط وهي أجناس وأنواع)٠

cynips, cynipid , Cynips,
آبِرة ٠ عَفْصِيّة
(حشرة من جنس الآبرة)٠

‖ rose-gall cynips *Rhodites rosae*
عَفْصِيّةُ الوَرْد
(تحدث في بساتين الورد عفصاً كالشعر المنتفش)٠

Cynips آبِرة ٠ عَفْصِيّة
(وفي معجم الحيوان آبره وقمقمة ، بقاف وقاف مكسورتين ، والثانية عن الأب أنستاس ٠ جنس حشرات من فصيلة الآبرات ، فيه عدة أنواع)٠

***Cynips gallae tinctoriae*, tinctorial cynips** عَفْصِيّةُ الصِّبْغ
(تولد لسعتها العفص في نوع البلوط المسمى عفصاً أي بلوط العفص ٠ أنظر Portuguese oak or gall oak وهذا العفص يُسمى العفص الحلبي ويُستعمل صبغاً أسود ولا سيما في صناعة الحبر ، وكذلك يُستعمل في الطب)٠

***Cynips psenes* fig-wasp** آبِرَةُ التِّين
(تُلقح زهر التين ، وتساعد على حسن نمو ثماره ، وفي سرعة نضجه ، وذلك بأنها تنقل اللقاح من زهر التين البري الى زهر التين المزروع ، وبذلك تصبح ثمار التين الأخير تزداد نموها ويسرع إدراكه ٠ ويسمى التين البري caprifig ، ويسمى تعليق ثمار التين البري على شجر التين المزروع caprification وغاية هذا التعليق أن تخرج آبرات التين من ثمار التين البري وتأتي العمل المذكور)

Cynocephalus كَلْبِيّات الرُّؤوس ٠
قُرْدُوحِيّات
(جنس من القرود من فصيلة القردوحيات Cynopithecidae يشمل القردوح والرُّبَّاح والنَّسْناس والقردوح المزواج وغيرها)٠

Cynocephalus mormon
مَيْمُون ٠ قُرْدُوح مِزْواج
(قرد من كلبية الرؤوس)٠

***Cynocephalus porcarius*; chacma, ursine baboon** قُرْدُوح خِنْزِيري
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)٠

***Cynodon dactylon*; dog's tooth grass** نَجِيل ٠ عِرْقُ النَّجِيل ٠
ثِيل ٠ نَجِير ٠ عِكْرِش
(نبات عارضي معمر من الفصيلة النجيلية يكثر في السقوي من الحقول في الشام ٠ وتطلق هذه الأسماء على أعشاب أخرى من الفصيلة نفسها ٠ أنظر الشرح في مادة *Agrostis repens*).

Cynoglossum لِسانُ الكَلْب ٠
آذانُ الأَرْنَب
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية في المفردات ٠ جنس نبات من فصيلة الحمحميات فيه أنواع من الأعشاب البرية وأنواع تزرع لزهرها)٠

Cynoglossum linifolium
لِسانُ الكَلْبِ الكَتّانِيُّ الوَرَق

***Cynoglossum officinale*; hound's tongue** لِسانُ الكَلْب
(نبات من فصيلة الحمحميات)٠

Cynoglossum omphalodes
لِسانُ الكَلْبِ الرَّبِيعِيّ

Cynosurus ذَيْلُ الكَلْب
(جنس أعشاب عَلَفية من الفصيلة النجيلية)٠

***Cynosurus cristatus*; crested dog's tail; dog's tail grass** ذَيْلُ الكَلْب ٠
عُرَيْفُ الرُّوج
(عشبة عَلَفية من الفصيلة النجيلية)٠

Cyperaceae; the sedge family
سُعْدِيّات
(الفصيلة السُّعْدية من وحيدات الفلقة تشمل السُّعد والبَرْديّ وحب الزَّلم والسَّمّار الخ٠) carex

cyperaceous tuber سُعْدة
(بُصَيلة تصلح للتكاثر كما في السُّعد وحب الزَّلم وغيرهما من النجيليات)٠

Cyperus; sedge سُعْد
(جنس نباتات من الفصيلة السُّعدية فيه أنواع برية وأنواع تزرع في الأراضي الرطبة)٠

***Cyperus alopecuroides*; mat sedge**
سَمّار ٠ دِيس
(الأولى في مصر ، والثانية في الشام ٠ وتطلقان على غيره ٠ نوع يزرع في مصر ، ويستعمل في صناعة الحصر ٠ وينبت برياً في بعض أنحاء الشام)٠

***Cyperus esculentus*; earth almond; rush-nut** حَبُّ الزَّلَم ٠ حَبُّ العَزِيز
(مضافة الى عزيز مصر ٠ نوع معمر تتخلل جذوره عساقيل «درنات» صغار في جوفها صحة بيضاء دقيقية حلوة تؤكل)٠

Cyperus officinalis لَوْزُ الأَرْض ٠
حَبُّ الزَّلَم
(أنظر earth almond)

***Cyperus papyrus*; papyrus of Egypt; Nile papyrus; paper reed**
بَرْدِيّ
(بَرْبير في بعض أنحاء الشام ٠ نوع مائي يوجد منه في منافع بحيرة الحولة ، كانوا يصنعون ورق البردي من لحائه)٠

cypress سَرْو
(شجر حرجي دائم الخضرة هرمي الشكل من القبيلة السروية والفصيلة الصنوبرية ٠ أنظر Cupressus)

‖ bald cypress (Taxodium) طَقْسُودِيُون
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Chinese weeping cypress (*Cupressus funebris*) سَرْوٌ مأتَمِيّ ٠ سَرْوُ المَقابِر

‖ common bald cypress (*Taxodium distichum*) طَقْسُودِيُون ذو حَرْفَين

‖ evergreen cypress (*Cupressus sempervirens*) سَرْو دائم ٠ شَرْبِين

‖ false cypress سُرَيّ ٠ سَرْو كاذِب
(أنظر Chamaecyparis)

‖ funeral or mourning cypress (*Cupressus funebris*) سَرْوٌ مأتَمِيّ
سَرْوُ المَقابِر

‖ ground cypress (*Santolina chamaecyparissus*) قَيْصُوم أُنْثَى
(أنظر ground cypress)

‖ Italian cypress (*Cupressus sempervirens*) سَرْو دائم ٠ شَرْبِين
(أنظر Cupressus)

‖ Lambert cypress (*Cupressus macrocarpa*) سَرْو كبير الثمر ٠ سَرْوُ لَمْبِر

‖ Mediterranean cypress (*Cupressus sempervirens*) سَرْو دائم ٠ شَرْبِين

‖ Monterey cypress (*Cupressus macrocarpa*) سَرْو كبير الثمر ٠ سَرْو لَمْبِر

‖ mourning cypress (*Cupressus funebris*) سَرْوٌ مأتَمِيّ ٠ سَرْوُ المَقابِر

‖ pencil cypress (*Juniperus virginiana*)
عَرْعَرٌ وِرْجِينِيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Portuguese cypress (*Cupressus lusitanica*) سَرْو بُرْتُغالِيّ

‖ prickly cypress (*Juniperus formosana*) عَرْعَر شائك
(أنظر Juniperus)

‖ standing cypress (*Gilia rubra*)
جِيلِيّة مُنْتَصِبة
(أنظر Gilia)

‖ summer cypress (*Kochia scoparia*)
كُوشِيّة مِكْنَسِيّة
(أنظر Kochia)

‖ swamp cypress (*Taxodium distichum*) طَقْسُودِيُون ذو حَرْفَين

cyprinid (Cyprinus) شَبُّوطِيّة
(سمكة من الشبوطيات)٠

Cyprinidae شَبُّوطِيّات
(فصيلة الشبابيط من رتبة مفتوحات المثانة ، فيها سمك الشَّبُّوط والبُنِّيّ والمُطْوَّقة والشِّبِّيس وغيرها أي أعظم سمك الأنهار عامة)٠

cyprinodont بطْرِيخ ٠ بَطْرِيخي
(بطريخ في مصر ٠ جنس سمك نهري صغار من فصيلة البطريخيات ذكر غرجل منه نوعين وقال هما منقولان في بردى والعاصي وبحيرة العتيبة وبحيرة الهيجانة والأردن وغيرها ، وهما من أشد السمك الصغار فتكاً بالدعاميص «البعوض»)٠

Cyprinodontidae بطْرِيخِيّات
(فصيلة سمك صغار من العظميات ٠ وهي شبه الشبوط ، وتعيش في المياه العذبة ، وتفتك بدعاميص البعوض)٠

Cyprinus; the true carps
شَبُّوط ٠ سمك الشبوط
(جنس سمك رقيق الزعانف من أسماك المياه العذبة)٠

***Cyprinus carassius*, goldfish**
دُؤْع ٠ سَمَك ذَهَبِيّ ٠ سَمَك أَحْمَر
(الدوع في القاموس والتاج ، والبقية مرجمة ٠ نوع سمك من فصيلة الشبوطيات)٠

Cyprinus carpio شَبُّوط ٠ شُوط
(أنظر carp)

Cypselidae سَمامِيّات
(فصيلة السَّمائم من الطير الجوائم مشروحات تعابير فيها السَّمامة أي swift)

cypselus سَمامة
(طير من السمائم، أنظر swift).

cyst كِيس ٠ كِيسة
(يرى الدكتور مرشد خاطر في الجامعة السورية أن تجعل كلمة كيس أمام sac وكيسة أمام cyst متجمع سائل في كيس تحت الجلد أو في بعض النُّسج ٠ وأشكاله كثيرة ٠ ويبحث فيه مراجعة طبيب الحيوان)٠

cystic حُوَيْصِلِيّ ٠ كِيسِيّ ٠ مَثانِي

cystic calculi حَصَى المَثانة ٠
رَمْل المَثانة
(حصيات حصوية في الكلية أو في المثانة)٠

cysticercus pl. **cysticerci**
دُودةٌ مَثانِيّة

cystitis إِلْتِهاب مَثانة

Cystoflagellates سَوْطِيّات مَثانِيّة
(رتبة من السوطيات ، وهي حيوانات ذوات سُويطات تستر أجسامها على قشور مثقبة)٠

cystolith (Bot (١) حَصاة خَلَوِيّة ٠
حُوَيْصِلة حَجَرِيّة
(تجمع بلوري من كربونات الكالسيوم في خلية نباتية)٠

Zool (٢) حَصاةٌ مَثانِيّة

Cystopus فُطْر الصَّدَأ
(جنس فطور طفيلية تركب النباتات الزهرية)٠

Cystopus candidus **white Cystopus**
فُطْرُ الصَّدَأ الأَبْيَض
(فطر مجهري طفيلي من فصيلة بيضيات يحدث في الكرنب والملفوف والفجل وغيرها مرضاً يسمى الصدأ الأبيض white rust)

Cytisus بِيتِيسُس ٠ قُوطِسُوس
(الأولى معرب اللاتينية ، والثانية معرب اليونانية ، وهو من اسم احدى جزر السكلاد في بحر إيجه ، ونسبة الى أن أول نوع عرف من هذا الجنس كان فيها في تلك الجزيرة ٠ جنس شجيرات من فصيلة القرنيات الفراشية فيه أنواع تنبت برية في حسان بشام وأخرى تزرع للتزيين ٠ وهو قريب جداً من جنس الجنستا ، ولكن يمكن أن نستدل عليه بأن أوراقه ثلاث وريقات «يُرى»)٠

Cytisus alpinus **Alpine laburnum**
بِيتِيسُس أَلْبِيّ

Cytisus cassius, **nat. Cassius laburnum** بِيتُسُس أَفْرَعِيّ

Cytisus laburnum, **laburnum** بِيتُسُس آبَنُوسِيّ كَاذِب

Cytisus scoparius, **broom** قُوطيسوس • رَتَم المكانس

(أنظر broom)

Cytisus syriacus; **Syrian laburnum** بِيتُسُس سُورِيّ

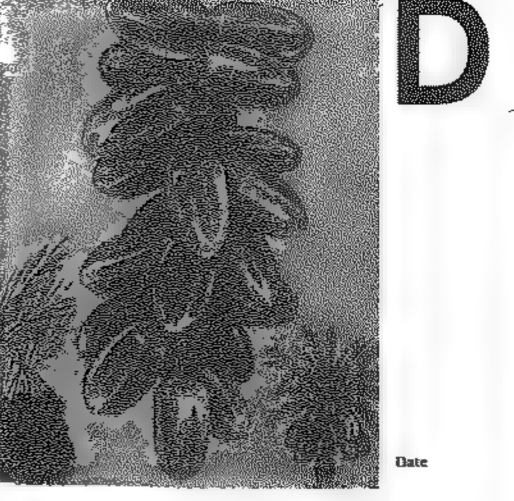
cytoblast جُرْثُومَةُ الخَلِيَّة • نواة الخلية

cytology عِلْمُ الخَلَايا
(قسم من علم الأنساج يبحث في بنية الخلايا وتشكلها وتطورها).

cytolysis انْحِلَالُ الخَلَايَا

cytoplasm حَشْوَة
(عن مجمع مصر • ما يكون خارج النواة من جِبِلَّة الخلية).

D d



Date

dahlia

dabb or dabb-lizard (*Uromastix spinipes*) ضَبّ
(زحاف من رتبة العظاء يشبه الحرذون لكنه اكبر كثيراً. أنظر Uromastix).

dabchick (*Podiceps minor*) غطّاس صغير
(اسم يطلق على نوعين من الطيور من كثيف الأقدام Podiceps أحدهما أوربي وهو ما يعرف بـ little grebe والآخر أمركي يعرف بـ pied-billed grebe واسمه العلمي *Podilymbus podiceps*).

Dactylis إِصْبِعِيَّة • دَكْتِيلِس
(نجيل الأصبع. من اليونانية دَكْتُولوس Dactulos أي الأصبع ، المنتمية الى أقسام السنبلة - جنس أعشاب عشبية من الفصيلة النجيلية).

Dactylis glomerata; **cock's foot, orchard grass** إِصْبِعِيَّة مُجْتَمِعَة

Dactylopius adonidum; **green-house kermes** قَمْلَةُ الدَّفِيئَات
(حشرة مضرة تفتك بالنخل ونباتات الدفيئات. وهي من فصيلة القرمزيات وزنه جمعة الأجنحة).

Dactylopius citri; **cochineal insect of oranges** قِرْمِزِيَّة البُرْتُقَال البَيضاء
(حشرة سمراء الى حمرة تحيط بها مفرزات بيض شمعية كأنها مغطاة بقطن. وهي شديدة الضرر بالبرتقال والليمون).

Dactylopius coccus قِرْمِزِيَّة
(أنظر cochineal insect)

Dactylopius viti; **cochineal insect of vine; grape scale** قِرْمِزِيَّة الكَرْم البَيْضاء

Dactylopterus volitans, **flying fish** مَنْج • سَمَكٌ طَيَّار
(الأولى عامية مصرية ، والثانية مترجمة. نوع سمك من فصيلة الطّرْغْليات Triglidae نادر في سواحل الشام. أنظر أيضاً gurnard).

Dacus oleae; **olive fruit-fly; olive-fly** ذُبابَةُ الزَّيْتُون
(حشرة من ذوات الجناحين تضر بيرقاتها ثمر الزيتون).

daddy-long-legs (*Tipula maxima*) طَبْشَر
حشرة كبيرة من ذوات الجناحين تشبه في شكلها البعوض معروف. أنظر Tipula).

daffodil (*Narcissus pseudonarcissus*) نَرْجِس بَرِّيّ • نَرْجِس كاذِب
(أنظر Narcissus)

‖ **poet's daffodil** (*Narcissus poeticus*) نَرْجِسُ الشُّعَراء

dahlia (Dahlia) أضاليا
زهر من امركيت الاستوائية الوسطى).

‖ **cactus dahlia** (*Dahlia juarezii*) دَهْلِيَة صَبَّارِيَّةُ الوَرَق
(أنظر Dahlia)

Dahlia دَهْلِيَة
أصله في مكسيك وهي باسم عالم سويدي اسمه اندرس دهل كان احد تلامذة لينوس السويدي الشهير. جنس زهر من المركبات الأسوية ازهاره أنواع وضروب كثيرة).

Dahlia coccinea **scarlet dahlia** دَهْلِيَة قِرْمِزِيَّة

Dahlia juarezi **cactus-leaved dahlia** دَهْلِيَة صَبَّارِيَّةُ الوَرَق

***Dahlia variabilis*, garden dahlia** دَهْلِيَةُ الحدائق

dahon or **dahon lily** بهشة داهونية
(أنظر الصدد السالفة).

dahoon (*Ilex dahoonI*) بَهْشِيَّة داهُونِيَة
(جنبة حرجية دائمة الخضرة من الفصيلة البهشية، خشبها متلازّ الألياف).

daikon, **Japanese radish**
فُجْلُ الدائن • فُجْل يَابَانِيّ • دَيْكُون
(الأولان مترجمان، وديكون معربة وهي من أصل ياباني. فجلة عُسقوبية من فصيلة الفصيلة الصليبية).

daily dosage الجُرعة اليومية

dairy مَلْبَنَة • مَصْنَعُ الألبان
(محل يعالج فيه اللبن ويصنع، أو مصنع يصنع فيه الزبد والجبن فهو مَلْبَنة ومَزبَدة ومجبنة معاً).

dairy breed type صِنْفُ ماشِيَة اللبن

dairy by-products مُنتجات لَبَنِيَّة ثانوية

dairy cattle ماشية اللبن
(ماشية تُربى لألبانها).

dairy cow, milk cow
لَبُون • لَبِين • حَلُوبَة
[illegible] ج ٧ ص ٤٢).

dairy-farm مَزرعة ألبان
(مزرعة مخصصة لمستخرجات الألبان).

dairying لِبانَة • صِناعة الألبان
(صناعة الجبن والزبدة وغيرهما من مستخرجات الألبان).

dairying school مَدْرَسَةُ الألبان
(تُدرس فيها الألبان ومصنوعاتها نظرياً وعملياً).

dairy-man لَبَّان
(بائع اللبن).

dairy products مُنتجات لَبَنِيَّة • مُستخرجات الألبان

dairy utensils أوعية اللبن

dairy-work; dairying لِبانَة
(صناعة الجبن والزبد وغيرها من مستخرجات الألبان).

daisy (*Bellis perennis*)
(١) لُؤلُؤِيَّة صَغيرة أو صُغرى • زَهْرة الرَّبيع • مَرْغَرِيتا صَغيرة أو صُغرى
(عين البقرة وشاي الشاطئ بعامية العامة، زهرة من الفصيلة المركبة).
(٢) أُقْحُوانُ المُرُوج
(أنظر ox-eye)

‖ **Barbaton daisy** (*Gerbera jamesonii*) جَرْبارَة
(سام نباتي العامي، جنس زهر من الفصيلة المركبة).

‖ **double orange daisy** (*Erigeron aurantiacum*) أَرِيغارُون بُرتُقالي
(أنظر orange fleabane)

‖ **globe daisy** (*Globularia vulgaris*) عَيْنُون • كَحْلى
(أنظر daisy "Syrian globe")

‖ **ox-eye daisy** (*Leucanthemum vulgare* or *Chrysanthemum leucanthemum*) أُقْحُوانُ المُرُوج
(أنظر ox-eye daisy، وللأنواع الأخرى الزهر المختلفة أنظر Chrysanthemum).

‖ **Paris daisy** أُقْحُوان باريسي

‖ **Swan River daisy** (Brachycome) كَتّاء
(زهر من فصيلة المركبات، بروزه ذات زغب قصار).

‖ **Syrian globe daisy** (*Globularia trichosantha*) عَيْنُون أزرق • كَحْلى
(زهر عشبي معمر منتصب يزرع لأزهاره الزرقاء الجميلة).

‖ **yellow daisy; black-eyed Susan** (*Rudbeckia hirta*) رُدْبِكِيَّة زَبْناء
(أنظر Rudbeckia)

daisy-bush (*Olearia haastii*)
زَيْتُونِيَة هَسْتِيَّة
(أنظر Olearia)

Dalbergia دَلْبَرْجِيَة
(باسم نباتي سويدي اسمه نقولا دلبرج. جنس شجر وجنبة من القرنيات الفراشية، تنبت في البلاد الحارة، ولبعض أنواع هذا الجنس خشب صلب ملوّن يستعمل كالآبنوس).

***Dalbergia latifolia*; latifoliate Dalbergia** دَلْبَرْجِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق • ساسَم
(خشبها صلب أسود فيه عروق بيض، يستعمل كخشب الآبنوس).

***Dalbergia melanoxylon*, Senegal ebony** دَلْبَرْجِيَة سَوْداء الخَشَب • آبَنُوسُ السِّنِغال
(نوع موطنه السنغال، وفي السودان يطلقون عليه اسم الآبنوس مُحرّفاً).

***Dalbergia nigra*; black rosewood** دَلْبَرْجِيَة سَوْداء

***Dalbergia sissoo*; sissoo-tree** دَلْبَرْجِيَة سِيسُو • ساسَم
(نوع موطنه الهند وخشبه صلب كخشب الآبنوس).

dam سَدّ • سُدَّة
(حاجز يُقام لخزن المياه أو لرفع مستواها وتحويلها للإسقاء).

‖ **buttress dam** سد ذو دعائم

‖ **check dam** سَدُّ السُّيول • مِصَدُّ السيول
(أنظر check dam)

‖ **clay dam** سد طيني

‖ **diversion dam** سد تحويل

‖ **earth dam** سد تُرابي

‖ **gravity dam** سد ثِقالي
(يحول ثقله دون انهياره).

‖ **pierced dam** سد ذو فُتحات

‖ **rock dam** سد صخري

‖ **rock-filled dam** سد رُكامي

‖ **storage dam** سد تخزين

damage (pl. **damages**) أَضْرار
(أضرار مختلفة يحدثها الإنسان أو الحيوانات الأهلية بالنباتات الزراعية).

‖ **fire damage** ضَرَرُ الحَرِيق • أَضْرارُ الحَرِيق
(أنظر fire damage)

‖ **fume damage** أَضْرار الدُّخان
(أنظر fume damage)

daman; hyrax وَبْر
(ج وِبار ووُبُور، جنس دواب صغار من الثدييات وفصيلة الوبريات Hyracoidea قدها قدّ الأرنب، وفي قائمتيها الأماميتين أربع أصابع، وفي الخلفيتين ثلاث، وكلها تنتهي بأظفار على شكل الحافر، وتبيت اتباتها يحملها بين التوائم والجنبات أي مغيثات الحلود).

‖ **Syrian daman** (*Procavia syriaca*) وَبْر سُورِيّ
(أنظر *Hyrax syriacus*)

Damascus saffron زَعْفَران دِمَشْقِيّ
(أنظر: *Crocus damascenus* Herb.)

damask plum (*Prunus domestica*) إِجّاص أهلي • بَرْقُوق دِمَشْقِي
(أنظر plum-tree)

damask rose وَرْدٌ دِمَشْقِي • وَرْد بَلَدِيّ
(أنظر *Rosa damascena*)

dame's-rocket زهرة المساء البستانية
(أنظر *Hesperis matronalis*)

dame's violet (*Hesperis matronalis*) زَهْرَةُ المَساء البُسْتانِيَّة
(أنظر Hesperis)

damming سَدّ • حَفْر • تَحْوِيط
(تحويط شيء بالسدود).

damping تَخْمِيد • تَوْهِين

damping disease مَرَض الذُّبول

damping off إِنْحِلال البادِرات
(تلف البادرات أي صغار الغراس الناشئة من البزور لإصابتها بفطر يسبّب تعفن السوق واسودادها).

damp-proof coating or **damp-proof coat** طِلاءُ الرُّطُوبَة
(طلاء واقٍ من الرطوبة يُطلى به الخشب في الغرف الرطبة لمنع تأثر الرطوبة فيه).

damsel fly (Odonata) نَسُوبِيَّة
(حشرة رهيفة بطيئة الطيران تشبه اليعسوب إلا أن أجنحتها تنطبق).

dam site مَوْقِعُ السد

damson; damask plum (١) دِمَشْقِيّ
(ضرب من الإجاص «البرقوق» يُنسب إلى دمشق، أنظر plum-tree).
(٢) إجّاص أهلي أو شائع
(اسمه العلمي *Prunus domestica*).

dandelion (*Taraxacum officinale*)
طَرَخْشَقُون
(المعرّبات وغيرها، وقد عُرّبت قديماً على أشكال شتى، وذكر مايرهوف أنها من الفارسية بمعنى الهندباء البرية، ومن أسمائها الهندباء البرية، وينبغي تخصيص هذا الاسم بالبري من الهندباء. نبات عشبي معمر بري من الفصيلة المركبة زهره أصفر، وهو يستعمل في الطب مدراً ومليناً، ويؤكل ورقه الغض في السلطة).

Daneflower, **pasque-flower** (*Anemone pulsatilla*) زهرة الفصح • زَهْرَةُ المُشتري
(زهر من شقائق النعمان، أنظر pasque-flower)

Danesblood, dwarf elder (*Sureau ebulus* or *Sambucus ebulus*)
خَمّان صَغير
(وهو معدود في سمّ كالخمّان أي الخمان الكبير، أنظر elder)

Danewort or **danewort** خَمّان صغير
هو مُسمّى Danesblood في المادة السابقة).

danger خَطَر

danger index دَليلُ الخَطَر • دليل الإنذار
(في موضوع الحريق، رقم يجمع جميع العناصر الرئيسة لخطر الحريق، أو يجمع بعضها فتتضح به مبلغ خطر نسبياً).

daphne (Daphne) مازَرْيُون
(المعرّبات، وقال مايرهوف إنه فارسية لا يونانية، نبات من جنس Daphne).

Daphne دَفْنَة
(من اسم إحدى الربّات في أساطير اليونان. جنس جنبة وخُشبة مقربين من الفصيلة المازريونية، فيه المثنان والمازريون).

***Daphne alpina*, Alpine daphne** دَفْنَة ألْبِيَّة

Daphne gnidium or ***Thymelaea hirsuta*, gnidium** مِثْنان
(معرّب).

***Daphne laureola*, spurge laurel** دَفْنَة غَوْدِ لغار

Daphne mezereum or ***Thymelaea praecox*, mezereon** مازَرْيُون
(معرّبات، وقال مايرهوف إنه فارسية لا يونانية، جنبة تزرع لأجل رائحة أزهارها وقد تتلون وتصير من [illegible] السمّية).

Daphnia pulex, **water flea** بُرْغُوثُ الماء
(مرجمة، نوع حيوانات صغار من القشريات يعش في الماء تعدو براكة ويقرن فه كالبراغيث)

dappled, mottled مُسَدَّر
(به من بست يحل، وهو أن يكون في شعر الفرس نكت تخالف سائر لونه كالأشهب المُسَدَّر أي dapple-grey وهو الذي يخالط أشهبه فيه نكت سود، واسمه بالعامية أزرق مُنَقَّح)

dapple-gray, dapple-grey أشهبُ مُسَدَّر
(الذي يخالط شهبة فيه نكت سود واسمه عند العامة في مصر أزرق مُنقَّح، أنظر coats and particularities

dark أدْهَم
(هو الأسود، من ألوان الخيل، أنظر coats and particularities

dark brown كُمَيْتٌ أحَمّ
(الذي يعلو حمرته سواد)

dark-gray أشْهَبُ إلى سَوَاد
(يطلق الشعر الأبيض من لون الخيل)

darnel زُوَان ، زُؤان (وهي مثلثة) ، دَنْقَه
(يطلق الاسم الانكليزي على ... التي تنمو متطفلة في حقول الحنطة وخاصة على الزوان المُسْكر، أنظر المادة التالية)

‖ bearded darnel (*Lolium temulentum*) زُوَان مُسْكِر ، زُوان ، دَنْقَه
(ينبت في الزروع وهو سم يصيب متقه الحبوب منه - أنظر أيضاً Lolium)

‖ red darne (*Lolium perenne*) زُوان مُعَمَّر ، زُوان إنكليزي ، شُلَيْق
(ينبت بريّاً كما يزرع في المروج والمحاصر)

dareo (*Ficus sycomorus*) جُمَّيْز مصري
(أنظر Ficus)

dart (of insect) (Ent.) حُمَه ، إبْرَه
(سلاح بعض الحشرات كالنحلة والزنبور)

dart and heart moth (*Agrotis exclamationis*) لَيْلِيَّة عَجَبِيَّة
(أنظر noctuid)

‖ turnip dart moth (*Agrotis segetum*) لَيْلِيَّةُ الحَصِيد ، قَرَّاضَةُ الحَصِيد

dartars جَرَبُ الغَنَم
(مرض جلدي يصيب الغنم سببه حَلَم اسمه العلمي *Sarcoptes scabiei*)

dartre, tetter قُوبَاء ، قُوبَه
(حَزَاز عند العامة، مرض جلدي يُسقط الشعر ويصيب الجلد)

dartrose of vine قُوبَاءُ الكَرْم
(مرض يصيب فروع ومقوت في شراع الكرمة وتدل غالباً على أن الكرمة مصابة بمرض الفحومة أو بالقتل)

Darwinia دَرْوِينِيَّة أو دَرْوِينِيَّة
(منسوبة الى دَرْوِين العالم التوالدي الانكليزي المشهور، حتى جنسه للغرس من الفصيلة الآسية)

Darwinia citriodora دَرْوِينِيَّة لَيْمُونِيَّة الرائحة

Darwinia fascicularis دَرْوِينِيَّة جُمَّة

Darwinia purpurea دَرْوِينِيَّة أُرْجُوانِيَّة

Darwinia thymoides دَرْوِينِيَّة سَعْتَرِيَّة

Darwin's barberry (*Berberis darwinii*) بَرْبَارِيس دَرْوِينِي
(أنظر Berberis)

dasycarpous غَلِيظُ الثمر - أزْغَبُ الثمر

dasyphyllous غَلِيظُ الورق

dasyure (*Dasyurus maculatus*) داسيوروس
(حيوان لبون من رتبة الجرابيات وفصيلة حُبَيْلات الذئب)

Dasyuridae حُبَيْلاتُ الذِّئْب
(فصيلة حيوانات لبونة من رتبة الجرابيات)

date تَمْرَة ، رُطَبَة
(تطلق الكلمة الانكليزية على ثمرة النخل في مختلف حالاتها كأن تكون بُسْرة أو بَلَحة أو رُطَبَة أو تمرة الخ)

‖ compressed dates عَجْوَة ، تُمُور مكبوسة ، تمر مضغوط

date moth (*Cadra calidella*) دودة البَلَح

date palm (*Phoenix dactylifera*) نَخْل ، نَخِيل
(شجر مثمر من الفصيلة النخلية كثير في البلاد العربية ولا سيما في مصر والعراق حيث له ضروب، الزهرة طَلْعَة spadix يحيط بها كافور spathe والثمر قِنْو وقِنْيان وكِبَاسة bunch أو cluster والساق جذع stem والفرع أي القصب سَعَفَة palm وهي مركبة من جريدة عليها الخُوص أي الوُرَيْقات، والنخل يدل على الجنس فهو يذكر ويؤنث، أما النخيل فمؤنثة)

date palm scale insect (*Parlatoria blanchardi*) حشرة النخيل القشرية

date-plum, Japanese persimmon كاكي ، بلح طرابزون ، ديوسبيروس كاكي
(أنظر *Diospyros kaki*)

datura (Datura) جَوْز مَاثِل ، بَنْج
(نبات من الفصيلة الباذنجانية منه أنواع تستعمل للأغراض الطبية)

Datura جَوْز مَاثِل ، بَنْج ، بَنْج
(جنس نباتات مائية من الفصيلة الباذنجانية فيه أنواع تستعمل للأغراض الطبية)

***Datura metel*, datura; thorn apple** جَوْز مَاثِل ، بَنْج ، بَنْج
(ضبطها ابن البيطار بضم القاف، وضبطها الفيروزابادي بفتحها كَكَرّ، وهو غير البَنْج يجمع البناء أنظر campeachy logwood وكلمة metel من ماثل، نبات عشبي طبي من أصل هندي)

***Datura stramonium*; jimson-weed; stramony** داتُورَة
(نبات عشبي سام طبي من الفصيلة الباذنجانية)

daub لِبْن ، لَبِن
(والواحدة لَبِنة، المضروب من الطين للبناء)

Daucus carota جَزَر
(أنظر carrot)

daughter cell خَلِيَّة وَلِيدَة
(هي الناتجة من انقسام الخلية الوالدة)

David clematis (*Clematis davidiana*) قَثَّان دَاوُد
(أنظر Clematis)

David's harp (*Polygonatum multiflorum*) عَقْدَاء كَثِيرَةُ الزَّهْر

Davis' begonia (*Begonia davisii*) بَغُونِيَّة داوِس
(أنظر Begonia)

daw (*Corvus monedula*) غُرَابُ الزَّرْع
(طائر من فصيلة الغُرابيات)

daway mildew of vine عُفُونَةُ الكَرْم
(مرض يحدثه فطر مجهري من الفصيلة العفنية اسمه *Peronospora viticola* وراجعه لمعرفة اسم المرض في مصر - أنظر mildew)

day birds طُيُور نَهَارِيَّة
(أنظر diurnal birds)

dayflower يَوْمِيَّة
(جنس أزهار قصيرة الأجل من الفصيلة الشكونية)

day-fly إبْنَة يَوْم
(أنظر Ephemera)

day-lily زَنْبَقُ النَّهار ، فَيْتَةُ النَّهار
تطلق على نوعين من الزنابق من جنسي Hemerocallis ؛ Funkia أو Niobe، أنظر Hemerocallis)

‖ fulvous day-lily (*Hemerocallis fulva*) زَنْبَقُ النَّهار الأغْبَر
(أنظر Hemerocallis)

‖ Japanese day-lily (*Funkia japonica*) زَنْبَقُ النَّهار اليَابَانِي ، فُنْكِيَه يابانِيَّة
(أنظر Funkia)

‖ small day-lily (*Hemerocallis minor*) زَنْبَقُ النَّهار الصَّغِير

‖ yellow day-lily (*Hemerocallis flava*) زَنْبَقُ النَّهار الأصْفَر ، زَنْبَق أصْفَر ، زَنْبَق تَرَنْقِي

D B H (diameter at breast height) أقْطَر عند ارتفاع الصدر
(في قياسات اشجار الحراج)

dead bark قِرْف
(أنظر rhytidome)

dead load حِمْل ساكِن ، حمل السكون

deadly morel or deadly nightshade (*Solanum giganteum*) مَغْد عَظِيم
(أنظر nightshade)

deadman's bells (*Digitalis purpurea*) هِمَّة أرْجُوانِيَّة
(أنظر الاسم العلمي)

dead-nettle قُرَّاص كاذِب ، لامِيُون
(نبات كالقُرَّاص شكلاً لكنه لا يلسع من جنس لاميون - أنظر Lamium)

red dead-nettle لامِيُون أُرْجُوانِي ، عَابِشِيس

‖ spotted dead-nettle (*Lamium maculatum*) لامِيُون أرْقَط ، لُوقَاس ، حُرْف أبْيَض
(المصردات)

‖ white dead-nettle (*Lamium album*) لامِيُون أبْيَض ، قُرَّاص كاذِب

‖ yellow dead-nettle (*Lamium luteum*) لامِيُون أصْفَر

dead-stock أمَانٌ لجامِد
(وهي الأسبه و الآلات)

dead tissue نَسِيج أو نَسِيج مَيِّت
(أنظر tissue "dead")

deaerated مَنْزُوعُ الهواء الذائب
(الخالص من الهواء الذائب)

death rate مُعَدَّل وَفَيَات

death tick *Anobium tessellatum* سُوسَة الخَشَب
(... يشغلون من ... التي ... على ... أنظر ...)

death-watch (beetle), **death tick** (*Anobium tessellatum*) سُوسَةُ الخَشَب
(حشرة تحفر بيوت كالأرضة، وهي التي تسمع لها في الليل خاصة صوت مرتجع منتظم كتكتكة الساعة، وهذا الصوت العامي يسمعون به هو في الحقيقة دعوة الى الصحاب أي الى السفاد ويحصل من ضرب الحشرة رأسها بالخشب، جنس حشرات من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة سوس الخشب Anobiidae)

debris أنقاض

debt دَيْن

decalcification زَوالُ الكِلْس
(ذوبان كربونات الكلس في التربة بتأثير ماء الرشح)

decantation, decanting تَصْفِيق
(أي تحويل مصر، فصل الجزء الرائق من أحد السوائل، عن المواد الراسبة في قعر الإناء، ويكون ذلك بإمالة الإناء وتحويل صافي من السائل الى إناء آخر، أو بفتح حنفيات على مستويات مختلفة ليسيل منها السائل الصافي وتبقى المواد الراسبة في قعر الإناء)

Decapoda عشاريات الأرجل
(رُتبة حيوان من تحت طائفة القشريات الرأسيات الأرجل الرُّبعيات الجسم منها جمبري وهي أيضاً رتبة من القشريات فيها غنى القشريات منزلة وأصلها تركيباً مثل الإربيان وسرطان البحر وجراد البحر)·

decay إنحلال· تفسُّخ· تحلُّل· فساد
(هلاك المادة الخشبية بتأثير الفطور أو المواد الكيماوية أو الحرارة)·

Deccan hemp نِبس· حلحل
أنظر *Hibiscus cannabinus*

deciduous (١) مُتَمِّل· ساقِط
(يطلق على كل عضو نباتي أو حيواني أعضاء سائبة سقط من نفسها)·
(٢) ذو ورق مُتَمِّل أو ساقِط· مُتَساقِط الأوراق
(تطلق على كل نبات مثمر يسقط إعتيادياً بلا ورق مدة من الزمن خلال السنة· وعكسه ذو الورق الدائم)

deciduous cypress (*Taxodium distichum*) طقسوديُون ذو حَرْفَين
(أنظر Taxodium

deciduous forest غابة نفضية· حَرَجة مُعبلة
(حرجة من الأشجار التي تسقط أوراقها في الخريف وهي عادة تنمو عريضة الورق· أنظر المدارس الدنيا)·

deciduous leaves عَبَل· أوراق مُعبلة
(ج أعبال· الورق الذي يسقط أي يسقط في كل سنة· وتطلق العبل أيضاً على أنواع الشجر كورق الصنوبر والطرفاء)·

deciduous trees مُتَساقِطات
(معروفة نفضية وهي أشجار الأحراج التي تسقط ورقها كله في الشتاء فتعري أغصانها كالبلوط والدردار والجوز وغيرها· وعكسها الراتنجيات أي resinaceous كالصنوبر والأرز والسرو· وهي بالعربية الخَزَمات أي الأشجار التي لا تسقط ورقها إلا سنة وهي دائمة الخضرة)·

decoloration ازالة اللون· التحيل· زوال أو استحالة اللون

decomposition (١) تحلل· تحليل
(٢) انحلال· تعفُّن

decortication تقشير· كَشْط
(ازالة القلف والتعفنات عن البرود· ونزع الطحلب والأشنة وأمثالها عن سوق بعض الشجر)·

decortication gloves قُفاز التقشير
(قفاز من حديد لتقشير سوق الكرم أي لازالة قشوره المتصدعة في الشتاء)·

decorticator مِقشَرة· مِكشَطة
(أداة التقشير· وهي مكشطة من حديد تقشر بها سوق الكرم وغيره في الشتاء)·

decresting قَطْعُ العُرْف
(قطع عرف الديك في البلاد الباردة خشية الجمد)·

Decumaria عُشْرية
(اشارة الى أجزاء زهرها العشرية· جنس شجر من الفصيلة القَبَلية)·

decurrent leaf ورقة قنفاء

decuscutation إتلافُ الكَشُوث
(تنقية الحب من بزور الكشوث، واتلاف نبات الكشوث الذي يترك النباتات الزراعية· أنظر Cuscuta)

decussate leaves أوراق مُتقاطِعة

deed (١) عَمَل· صَنيع
(٢) صَك· حُجة مِلكية عقارية

deep عَميق

deep digging حَرْق· نَقْب
(الحرث العميق في عمق ٣٠ ــ ٥٠ سنتيمتراً لإحياء الأرض أو لغرس الكروم الخ·)·

deep-freezing plant مصنع او وحدة التبريد السريع

deep ploughing حَرْث عَميق
(عمقه ٣٠ ــ ٤٠ سنتيمتراً · أنظر ploughing).

deep tilling, trenching حَرْق· نَقْب
(حرث عمقه ٤٠ ــ ٥٠ سنتيمتراً، يؤتى في مثل غرس الكروم وعمارة الأرض)·

deer (*Cervus*) إيَّل· أيْل
(حيوان مجتر من ذوات الظلف· قرونها مصمتة وتوجد في الذكور على الأغلب والأيايل أنواع، والصغير منها هو الذي يسمى deer فقط)·

‖ **fallow deer** (*Cervus dama*) آدم· إيَّل أسمر
(أنظر fallow deer

‖ **musk deer** (*Moschus moschiferus*) إيَّل المِسك
(أنظر musk deer

‖ **red deer** (*Cervus elaphus*) إيَّل أحمر
(إيل أوروبي)·

‖ **roe deer** (*Capreolus capra*) يَحمُور
(حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيايل)·

deerberry عِنَبُ الظِّباء· عِنب الجبال
(هو المسمى partridge-berry· أنظره)·

defecation (١) إرساب· تصفية
(تصفية العصارة السكرية بالكلس في صناعة السكر)·
(٢) تبرُّز· تغوُّط
(خروج الفضلات من الأحشاء)·

defecation froth or scum زَبَد التصفية
(سماد ودمال يحصل في معامل السكر)·

defect; fault (Vet.) عَيْب
(عيوب الخيل كثيرة أهمها في القوائم وهي قسمان:

exostotic spavins; splints زَوائِد
(منها الجرذ والنفش والنخس والزرد· أنظر exostosis).

hygromata or hygromas إنتِبارات
(كالنتار الجَوْشَب والعرقوب الخ· وهي تحصل من تمدد الغشاء الآحي «الزلالي» في المفاصل)·

‖ **hereditary defect** عَيبٌ وِراثي

‖ **latent defect** عَيب كامِن

‖ **redhibitory defects** عُيُوبٌ مُبطِلة للبيع

defective ناقِص· مَعيب
(به عيب أو خلل)·

defective sample عَيِّنة مَعيبة· عَيِّنة غير مُمَثِّلة

deficiency نَقص· قُصور

deficiency disease مرض النقص
(مرض ناشئ عن سوء التغذية)·

deficiency symptoms اعراض النقص الغذائي

definite محدود

definite or limited ramification تفرُّع محدود
(عندما ينتهي الغصن ببرعم زهري ويكف عن النمو· أنظر ramification).

definite inflorescence نَوره محدودة· ازهرار محدود
(وهي نورة النبات التي تنتهي محورها بزهرة· أنظر inflorescence).

deflation انكماش
(انكماش اقتصادي يؤدي الى انخفاض عام في الأسعار)·

deflected مُنحرِف· مُنقَبِض
(تطلق على الأجزاء أو الأعضاء في النبات التي تنثني الى الخارج بعيداً عن المحور)·

deflection انحراف· انقباض

deflorate (Bot.) (١) متساقط الازهار
(النبات الذي سقطت ازهاره)·
(٢) مُتساقِط اللِّقاح
(الزهرة التي سقط منها غبار اللقاح)·

defoliate متجرِّد الأوراق· أجرد الورق· مُتساقِط الأوراق
(يوصف به النبات عندما يتعرى من ورقه في موسم خاص)·

defoliation زوال الورق· سُقوط أو فقد الورق
(نقص في كمية الورق النموية، لهجوم الحشرات أو الفطور عليه أو لأي حادث آخر، ويكون زوال الورق جزئياً أو كلياً)·

deforest (١) إستئصال الحَرَجة· (كَسْر الحَرَجة)
(وهو أن تزال أو تتلف جميع أشجار الحرجة أو معظمها فتستحيل العودة إلى توالد الشجر أو تكاثره إلا بوسائل صُنعية)·
(٢) أحيا أرضاً حَرَجية للزراعة
(إزالة الشجر الحرجي من قطعة أرض لاستخدامها مُزدرعة دون التفكير في تجديد شجرها)·

deforestation إتلافُ الحِراج· إستئصال الحِراج· جَثُّ الحِراج
(قطع شجر الأحراج واقتلاع أرومانها لاستخدامها مُزدرعاً)·

deformation تشوُّه· تشويه

deformed sawfly (*Tenthredo difformis*) مِنشارية دميمة
(أنظر sawfly

deformity تشوُّه· عَيب خِلقي

defrosting نَزع الجليد· إذابة الجَمَد

degelatinized bone powder مَسحوقُ العَظم بلا هُلام

degeneration إنحِطاط· فَساد
(الأخيرة من وضع مجمع مصر ج ٥٠· تبدلات مضرة تحصل في خلايا الأحياء وأنسجتها بتأثير عوامل مختلفة فتنحط أو تفسد)·

‖ **black degeneration** مَرَضُ الاسْوِداد· مَرَضُ الفَتام
(أنظر melanosis

degerm (v.) نَزعُ الجُرثومة
(تحضير نمو الحبوب والمسائل)

degerming إزالةُ أو نَزع الجراثيم
(كإزالة العيون وبراعمها من عساقل البطاطس المستخرجة)·

degradation (١) انحلال· انحطاط· حُفور
(٢) حَتّ (التربة)

degraded soil تُربة فسيدة
(أنظر soil 'degraded'

degreased bone powder مَسحوقُ العَظم بلا شَحم
(أنظر bone

degree درجة

‖ **optimum degree** درجة قُصوى أو مُثلى

dehiscence (Bot.) تفتُّح
(كتفتح بعض الثمار وأكياس البزوغ وغيرها)·

‖ **loculicidal dehiscence** انفتاح ظهري

dehorned مُستأصَل القُرون

dehorning استئصال القرون

dehumidification إزالة الرُّطوبة

dehydrated مُجفَّف· مَنزوعُ الماء· مُيبَّس
(مُيبَّس بنزع الماء أو الرطوبة)·

dehydrated vegetables بقول مُيبَّسة· قَديد
(بقول تُيبس لتؤكل في غير أوان نباتها)·

dehydration تجفيف
(نزع الماء و الرطوبة)·

dehydrator مجفّف

deleterious ضارّ · مؤذٍ

delicious شهيّ الطعم · لذيذ

delimitation (١) تحديد · تخطيط الحدود · تأريث
(عمل حواجز أو حدود، أنظر demarcation)
(٢) حدّ

delimited محدّد · معيّن الحدود

delivery (١) تسليم
(تسليم البضائع أو المواد المرسلة)·
(٢) وِلادة · وَضع

delivery of the afterbirth
خلاص · تخليص
(انفصال المشيمة وأغشية الجنين عقب الولادة)·

delousing تفلية
(تنقية الطيور والمواشي من القمّل والحشرات الطفيلية)·

delphinium, larkspur
عائق · دلفينيون
(أنظر Delphinium)

Delphinium the larkspurs
عائق · دلفينيون
(العائق وتكتب أيضاً بالسين عامية مصرية وشامية مشهورة تطلق على هذا النبات وعلى نرجل الأبل، ولم أجدهما في المفردات ولا في معجم، وذكرهما أحمد عيسى، حسن زهر منقول عن العامية السودانية)·

***Delphinium ajacis*, garden larkspur** عائق الحدائق · رجْل القُبَّرة

***Delphinium consolida* field larkspur** عائق الحقول
(وقد أحدث من هذا النوع ومن النوع العائق أنواع وضروب عديدة تحمل في كتب الأزهار)·

Delphinium staphisagria
حبّ الرأس · عُشبة القمّل · زبيب الجبل
(أنظر stavesacre)

Delphinus الدُّلفين · الدُّخَس
(جنس حيوانات من رتبة الحوتيات، أنظر dolphin).

delta-leaved دالِيّ الورق
(وصف للنبات الذي يكون ورقه على شكل مثلّث)·

demand طلب

‖ alternate demand طلبٌ بديل

‖ brisk demand طلب نشط

‖ excessive demand طلب مُفرط

‖ growing or increasing demand
طلبٌ نامٍ أو متزايد

‖ internal demand طلب داخلي

‖ projected demand طلبٌ متوقّع

‖ restricted demand طلب محدَّد

‖ steady demand طلب مستقر

demander متطلّب · طالب

‖ light demander أليف الضوء
(نوع يتطلب ضوءاً وافراً)·

demarcation تأريث
(وضع المساور معرضها منار أي landmark أو boundary post بين أرضين متلاصقين لتثبيت حدودهما، والمساور تسمى الأُرَث والأُرَف أيضاً مفردهما أُرْثة وأُرْفة، وجمعنا التأريث مقابل cadastral survey)

***Dematophora necatrix*; white root-rot**
فطر تعفّن الجذور
(فطر مجهري طفيلي يعيش على جذور شجر الفواكه، أنظر root-rot)

demesne مُلك · قطيعة
(أنظر domain)

demi-elytrum ظَهْر
(جاء في المخصص ج ٨ ص ١٧٤ عن أجنحة الجراد: ما تقفّطان يغشّ لهما الطيران والرفرفة قال لهما القُفّران، أنظر elytrum).

Demodecidae عَلّيات
(فصيلة حيوان من القُراديات فيها قُمّل مقار دودية الشكل أشهرها العَلّ Demodex)

Demodex عَلّ
(ج عِلال، جنس قُمّل مقار دودية الشكل يعيش في جلد الانسان والحيوان)·

demonstration بيان عمليّ
(عن طريق الاستعانة بالاختبارات أو الأمثلة)·

Demospongiae الاسفنجيّات الشائعة
(فصيلة من المثقبات Porifera).

denaturation; denaturing إفساد
(اضافة مواد الى مثل الكحول والسكر والملح فيمتنع استعمالها فيما كانت تصلح له ولا سيما في تغذية الانسان)·

dendriform مُشجَّر
(على هيئة الشجر)·

dendrochronology علم تسنين الشجر
(أي تحديد عمر الجذع بفحص طبقاته الدائرية)·

dendrologist عالم شجريّ · عالم بالشجر

dendrology عِلْم الشجر
(قسم من علم النبات يبحث في تحقيق حرَكة الأشجار وتصنيفها تصنيفاً نظامياً)·

dendrometer مِقياس الشجر
(مقاييس الشجر آلات مختلفة مصوَّرة لقياس أحجام جذوع الأشجار وهي قائمة، ومعرفة كمية الخشب النافع التي يمكن الحصول عليها من تلك الأشجار)·

dendrometry قِياس الشَّجر
(استعمال مقياس الشجر في تقدير كمية الخشب في الأشجار القائمة)·

dendron or dendrite زائدة شجريّة

dengue حُمّى الضَّنك · الدَّنجية
(حُمّى وبائية تيوالية)·

denitriding إزالة النترتة
(عمل من أعمال صناعة الكحول)·

denitrification تحوّل النترات · تحوّل النترات
(يحصل في الأتربة الرطبة بتأثير مكروبات تحول النترات الى نتريت وتولّد ازوت، وهو عكس النترجة، وفيه ضرر لأن النترات أسهل امتصاصاً من النتريت)·

denitrifying (deazotifying) bacteria بكتريات مطلقة الازوت
(مكتريات اختزال النترات أو منازعة النتروجين)·

dense كثيف · مكتنز

dense plantation شَجْراء كثيفة أو ملتفّة
(اذا تشابكت فروع شجرها، أنظر stand of timber trees).

densher or denshire (v.)
حَرْق العُشب · سمّد بحرق العشب
(الكلمة الانكليزية مشتقة من اسم مقاطعة Devonshire في انكلترا)·

denshering حَرْقُ العُشب
(حرق أعشاب الحقل لجعله مُزدرَعاً، أنظر المادة السابقة)·

densimeter مِكثاف · مِقياسُ الكثافة · مُستكثِف
(الأولى من اسم الآلة والثالثة عن الأب أنستاس)·

density كثافة · ثِقَل نوعيّ

‖ apparent density الكثافة الظاهرية

‖ canopy density كثافة الظُّلّة
(تكتمّ الظُّلّة من الكمال، ويعبّر عن تلك الكثافة بكسر من الوحدة المتخذة لظلّة الكاملة)·

‖ crop density كثافة الشجراء
(أنظر crop density)

density index دليل الكثافة

‖ stand density index
دليل كثافة الشَّجراء
(كل دليل يستعمل لتعيين كثافة شجراء)·

dental formula مُعادلة سِنّيّة

dentate مُسنّن · مُحزّز · مُضرّس · مُقرّص

dentate lavender (*Lavandula dentata*) خُزامى مُضرّسة
(أنظر lavender)

dentate leaf ورقة مُسنّنة أو مُضرّسة
(سعب مسنّنة ولم ترد بهذا المعنى لكن مجمع مصر أقرها، أنظر leaf)

dentate margin حافة مسنّنة أو مضرّسة

denticulate دقيق التسنين أو التضريس

dentiform سِنّيّ الشكل

dentine عاجُ الأسنان · دَنتين · سِنّين
(المادة التي تتركب منها الجزء الأكبر من كل سن)

Dentirostres مُشَرّمات المناقير أو مسنّنات المناقير
(فئة من الطير الجواثم لمناقيرها سن ظاهرة أو حزّة في رأس الفك الأعلى، وهي تشمل فصائل الصُّرَيمات والمُتردّيات والدُّخُلات والمخوريات)·

dentition, teething إثنان
(مصدر أثنّ، وهو تكوّن الأسنان ونموها)·

denudation تعرية
(في الجيولوجيه: انجراف مواد التربة والتعرية بالعوامل الجوية كالرياح والسيل خلاف ...، وفي علم الأحراج: حال حرج غريب من شجره أو من بعضه)·

denuded quadrant مُربّع مُعرّى
(مصطلح ... في ... ... بأن مربع النبات من مساحة معينة على شكل مربع ... من ... معروفه أي ... على ... وأيها اقدر على ...)

Deodactyls مُنفصلات الأصابع
(... حوافر ... مقسم ... كمنقوشات ...)·

deodar *Cedrus deodar*)
أرز هيمالاي · أَرْز الهند
(أنظر Cedrus)

deodorization إزالة الروائح الكريهة

deoxygenation نزع الأكسجين

department دائرة · قسم · شُعبة · مصلحة

‖ agricultural departments
دوائر زراعية · مصالح زراعية
(أنظر agricultural departments)

‖ highways department دائرة الطرق
(أنظر highways department)

‖ remount department دائرة الخيل
(أنظر remount department)

dependence تبعيّة · اعتماد

dependent variable متغيّر تابع

depletion استنفاد

deposit (١) راسب · رُسابة · قرارة
(٢) عربون · تأمين · وديعة · أمانة

deposition (١) ترسّب · إرساب · رُسوب
(٢) راسب · قرارة

depot مخزن • مُستودع

‖ remount depot رِباطُ الخَيل
(مكان تربى فيه الخيل وتهيأ للأغراض العسكرية)·

depreciation استهلاكُ الأصول

***Depressaria subpropinquella* artichoke moth** فَرَاشَةُ الخَرْشَف

depression (١) انخفاض • هُبوط • كُسُود (اقتصادي)
(٢) مُنخفَض

depth of tilling عُمْقُ الحِرَاثَة

deracination uprooting قَمْر • جَتْف • قَلْع • قَشْر • إِنْجَاء • إِستئصال
(قلع شجرة أو نبتة مع أصولها)·

derating تخفيض (مُعدّل) الضرائب

dereserve (v.) أَسِحَ • أَسْقَط الحَظْرَ أو التصنيف
(هو أن يُعلن رسمياً أن حرجه مصمه أو حصصه مقيدة، أو جزءاً من تلك الحرجة قد أُبيحت، أي أُسقط منها تصنيف و ممنوع)·

derivatives مُشتقّات

Dermaptera or Dermatoptera جلديّات الأجنحة
(رتبة من الحشرات منها ناخر الأذن؛ أنظر earwig)

dermatitis إِلتِهابُ الأَدَمَة
(وهو أنواع)·

Dermatoptera (١) جلديّات الأجنحة
(رتبة من الحشرات تُسمّى أيضاً Dermaptera)
(٢) أدمّيات الأجنحة
(رتبة من اللبونيات تُسمّى أيضاً Dermoptera)

dermatosis skin disease مَرَضُ الجِلْدِ • مَرَضٌ جِلْدِيّ

(تطلق على أمراض الجلد كافة)·

Dermestes عُثَّة
(جنس حشرات من فصيلة العُثّيات ورتبة غمديات الأجنحة، فيه أنواع تلحس يرقاتها الشعر والريش في الجلود والفراء، وتلحس الأنسجة والبسط واللحوم المقددة وغيرها)·

***Dermestes lardarius*; larder beetle** عُثَّةُ الشَّحْم
(تلحس يرقاتها الشحم واللحوم والحيوانات المصبّرة حتى الخشب)·

***Dermestes pellio*; fur beetle** عُثَّةُ الفَرَاءِين
(مدلوله تقرض يرقاتها الفراء والبسط)·

***Dermestes vulpinus*; fox beetle** عُثَّةُ الثَّعْلَب
(تعمل عمل النوع السابق)·

Dermestidae عُثِّيات
(فصيلة حشرات العُثّ من غمديات الأجنحة)·

dermis; derma أَدَمَة
(تُطلق على طبقة الجلد التي تلي البشرة من الداخل)·

Dermoptera أدميّات الاجنحة
(رتبة من اللبونيات)·

desalting إِزالةُ المِلْح
(تنقية التربة من الملح)·

description; outlining particulars (Zool.) تَعْرِيف • وَصْف
(ذكر أهم صفات الفرس التي يعرف به كاسمه ولونه وسنه وقده وسلالته وشياته الخ)·

desert قَفْر • بادِيَة • صَحْراء
(كل بقعة من الأرض لا تكفي أمطارها لنمو معظم النباتات أو كلها، وبعض الصحارى كبادية الشام لا تكفي أمطارها للزراعة، ولكنها تُنبت نباتات طبيعية تعيش عليها الإبل والضأن)·

‖ semi-desert (*n.*) شبه صحراء

(*adj.*) شبه صحراوي

desert area منطقة صحراوية

desert land أَرضٌ صَحْراوية

desert locust (*Schistocerca gregaria*) الجراد الصحراوي

design تصميم • خُطّة • مُخَطَّط
(تخطيط يُعدّ ويتمّ قبل الشروع في تنفيذ المشروع)·

‖ experimental design ترتيب إختباري • ترتيب التجارب
(هو أن تُرتّب قِطَعُ المُقارنة أو قِطَع الاختبار على شكل يسمح بتحليل التأثيرات الناتجة عمّا لا يمكن مراقبته من تبدّلات الخصب وتبدّلات العوامل الطبيعية الأخرى، وكذلك ترتيب تلك القِطَع على شكل يسمح أيضاً بتقدير الأهمية الخاصة لتلك التأثيرات بالنسبة الى التأثيرات التي تُحدثها الطرائق المختلفة للاختبارات)·

design of experiments تصميم التجارب

Desmodium مَفْصِليّة • دِسْمُودِيُون
(من دسموس اليونانية أي المفصل، إشارةً الى الورقات المفصلية في نوعها المهم، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية)·

Desmodium canadense مَفْصِليّة كَنَدِيّة

Desmodium gyrans مَفْصِلية دَوّارة
(نسبة الى وُرَيقاتها الدوّارة)·

Desmodium japonicum مفصلية يابانيّة

Desmodium penduliflorum مَفصِلية مُتَدَلِّيةُ الزَّهر

dessert grapes عِنَبُ الفَكَه • عِنَبُ المائدة
(العنب الذي يؤكل، خلافاً لأعناب العصور، وهي الأعناب التي تختمّر)·

dessert wine خَمْرُ الزَّبِيب
(أنظر wine)

dessication تَيْبيس • تَنْشِيف
(ازالة الرطوبة الزائدة من مثل الثمار والحبوب والطحين وغيرها)·

destruction اتلاف • إبادة • تدمير

destruction of wild mustard إبادةُ اللَّبسان أي خَرْدَل الحُقُول
(اللبسان خردل الحقول، ويسمى أيضاً الخرذلة، وهو يُباد اما برشّ كبريتات الحديد، واما بحرثة نبات اللبسان أي بقطعه قبل تمام نموه)·

destructive termite (*Termes destructor*) أَرَضَة مُخَرِّبَة
(أنظر termite)

detachable يُمكن فَصله أو فكّه • قابل للفك أو الفَصل

detection كَشْف • اكتشاف

detergent oils زيوت مُنَظِّفَة

deterioration تدهور • تفسّخ • فساد • تَلَف

determinants of growth عوامل محدِّدة للنمو

determination تَحْديد

§ yield determination حِساب الإنتاج المُيَسَّر
(yield determination : أنظر)

detritus حُتات أو كُسارة الصخور

deutzia (Deutzia) دُتْزِيَة
(نبات من الفصيلة القُلَّية)·

Deutzia دُتْزِيَة
(باسم أحد البستانيين الهولنديين، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القُلّية أوراقها بيضية الشكل وأزهارها بيضاء)·

***Deutzia gracilis*; slender deutzia** دُتْزِيَة نَحِيلَة

***Deutzia parviflora*; parviflorous deutzia** دُتْزِيَة صَغيرةُ الزَّهر

***Deutzia scabra*; scabrous deutzia** دُتْزِيَة خَشِنَة

***Deutzia staminea*; staminate deutzia** دُتْزِيَة سَدَوِيّة

***Deutzia vilmorinae*; Vilmorin deutzia** دُتْزِيَة وِلْمُوران

devaluation تخفيض القيمة

developing countries البُلدانُ النامية

development تطوّر • نُمُوّ • نُشُوء • تطوير • تنمية

‖ agricultural development تنمية زراعية

‖ economic development تنمية اقتصادية

‖ planned development تنمية مُوجَّهة

‖ stand development حالُ نُمُوّ الشَّجراء
(أنظر stand development)

‖ village development تنمية أو تطوير القرية

development fund صندوق أو اعتماد التنمية

development plan خُطّة تنمية

development planning تخطيط التنمية

development policy سياسة التنمية

development programme برنامج تنمية

devermination; cleansing from vermin تَفْلِيَة
(تنقية الحيوانات الدواجن من الحشرات الطفيلية)·

deviation إِنحِراف
(في الإحصاء : هو في مجموعة من الملاحظات، الفرق بين كل ملاحظة منعزلة والوسط الحسابي لتلك المجموعة)·

device وسيلة • بيطة • آلة • جهاز • أداة

candling device مِكْشاف البَيض • مِجْلاةُ البيض
(أنظر candling)

‖ heating or warming device مُسَخِّنة
(آلة تسخين الحليب قبل وضعه في الفرّازة)

devil-in-a-bush *Nigella damascena* شُونِيزٌ دِمشقيّ
(نبات عشبي يزرع لزهره، وينبت بريّاً؛ أنظر Nigella)

devil's apple (*Datura stramonium*) داتُورَة
(نبات عشبي سام طبي من الفصيلة الباذنجانية)·

devil's apron لاَمِينارِيَة
(نوع من الطحالب؛ أنظر Laminaria)

devil's bit (*Scabiosa succisa*) إِسْكَبِيُوزَة • زَهْرَةُ الجَرَب
(أنظر Scabiosa)

devil's fig أَرْغِمُونِيه
(أنظر Argemone)

devil's milk فَرْبيُون
(أنظر Euphorbia)

devil's walking-stick (*Aralia spinosa*) أراليّة شائكة
(جنبة شائكة تستعمل ثمارها الغضة في الطب)·

devilwood American olive (*Osmanthus americana*) عَبِقَة أمريكية
(أنظر Osmanthus)

Devonian period العَصر الدِّيفُونِيّ
(كلمة مأخوذة من اسم Devonshire في انكلترة؛ عصر جيولوجي من عصور الدهر الأول، من أرسبته أي طبقاته الجيدنّي Gedinnian نسبةً الى اسم قرية تكثر طبقاته

فيهـ ، والكبلنتسي Coblenzian نسبة الى اسم المدينة الألمانيه المشهوره ، والأيفلي نسبة الى تجد من نجود ألمانيا ، والجفتي باسم بلدة فرنسه والفرنسي Frasnian باسم بلدة بلجيكيه ، والفمني Famennian وهو أعلى الطبقات الديفونية نسبة الى كورة بلجيكية)٠

dew نَدَى
(ج أنداء وأندية٠ قطيرات من نتيجة تكاثف ، تتجمع ليلاً على الأشياء وعلى سائر الأشياء التي تكون تحت السماء)٠

dewberry (*Rubus caesius*) عُلَيْق ٠ تُوت شوكي
(أنظر الاسم العلمي)٠

dewclaw زُنُن داخلي ٠ دابرة
(زُنُن داخلي أو ظفر لا يصل الى الأرض في أثناء المشي، في أرجل بعض الكلاب والأيائل والخنازير)٠

dewlap غَبَب ٠ غَبْغَب ٠ يَلْغَم
(ثني جلدي تحت عنق البقر والحصان)٠

dew point نُقطة التكاثُف ٠ نقطة النَّدى
(درجة الحرارة التي يكون عندها بخار الماء الموجود في الجو كافياً لإشباعه)٠

dew-point hygrometer مِقْياسُ الرُّطُوبة التكاثُفِيّ ٠ مِرْطَب تكاثُفِيّ
(أنظر hygrometer)

dextrin(e) دِكسْترين
(مادة صمغية تستخرج من النشا)٠

dextrose دِكستروز ٠ سُكَّر العنب

dhunchee *Sesbania aculeata* دُنْشَة ٠ سيسبان شوكي
(جنس استوائية من الفصيلة القرنية تنتج ألياف شبيهة بالقنب)٠

dhunchee fibre ألياف السيسبان أو الدنشة

diadelphous ثُنائيّة الأُخُوّة

(مترجمة٠ تطلق على الأسدية التي تكون مجتمعة في حزمتين)٠

diagnosis تشخيص ٠ تشخيص الداء

diagram شكل توضيحي أو تخطيطي٠ رسم بياني

Dialypetalae مُنفصلة التويجات
(مجموعة كبيرة من النباتات ذوات الفلقتين تكون تويجاتها متعددة ومنفصلة)٠

dialypetalous; polypetalous مُنْفَصِلُ التُّوَيجات أو البَتَلات
(نعت التويج الذي تكون تويجاته منفصلة بعضها عن بعض٠ فاذا التحمت فالتويج متحد التويجات gamopetalous)٠

dialysepalous; polysepalous مُنْفَصِلَةُ الكأْسِيّات أو السَّبَلات
(نعت للزهرة أو الكأس التي تكون كأسياتها منفصلة بعضها عن بعض٠ وتجاهها المتحدة الكأسيات gamosepalous)

dialysepalous calyxes كُؤُوس مُنْفَصِلَة الكأسيّات
(أنظر calyx)

dialyser جِهازُ الدَّيْلَزة ٠ جهاز الميز ٠ جهاز الفصل الغشائي

dialysis مَيْز ٠ مَيْز غِشائي
(انفراج تحليلي٠ انتشار تحليلي٠ والبعض يعربون ديلزة ٠ والميز من وضع الدكتور محمد جميل الخاني : مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ج ١٢ ص ٢٧٨)٠

diameter قُطر ٠ قطر الجسم أو الدائرة

‖ breast height diameter القطر عند ارتفاع الصدر

‖ exploitable diameter

(١) القُطْر التِّجاري
(أصغر قطر على ارتفاع الصدر يُعتبر كافياً لإمكان استغلال الأشجار بتحويلها الى خشب)٠

(٢) القُطْر الحَدّ
(هو القطر الذي عنده تقطع الأشجار ، في موضوع بيع أو في تقدير مقطوعات ، يكون من الواجب استثمار جميع أجزاء الشجرة أو جذعها على شكل خشب للعمل أو للصناعة ، أو على شكل حطب)٠

‖ mean diameter القُطْر المُتَوسِّط
(قطر المساحة القاعدية المتوسطة لجماعة من الأشجار أو لشجراء ، ويطلق أيضاً في بعض الأحيان على الوسط الحسابي للأقطار)٠

‖ mid diameter القُطْر في الوَسَط
(قطر شجرة أو قطعة جذع يقاس في منتصف طولها)٠

‖ top diameter القُطْر التجاريُّ العُلْوِيّ
(هو في الأشجار القائمة القطر في أعلى الطول التجاري للساق)٠

diameter class صِنْف القُطْر ٠ طائفة القطر
(كل فاصلة من الفواصل التي ينقسم اليها سُلَّم مجدول أقطار الشجر القائم أو أقطار قطع الجذع ، بغية التصنيف أو الاستعمال٠ وهو أيضاً الأشجار المصنّفة في تلك الفاصلة)٠

diameter tape شَرِيطُ القُطْر المُرَقَّم (أو المُدَرَّج)
(شريط يستعمل في قياس القطر مباشرةً ، وذلك عندما يُلَفّ على الجذع أو على قطعة الجذع)٠

diamond ماس ٠ أَلْماس
(جوهر صلب برّاق مكوّن من كربون صافٍ متبلّر)٠

diamond beetle (*Entimus imperialis*) خُنْفُساء ماسيّة
(سوسة برّاقة)٠

dianthus (Dianthus) قَرَنْفُل
(نبات من القرنفليّات)٠

Dianthus; the pinks قَرَنْفُل
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة المشتري والزهرة الالهية ، اشارة الى جمالها٠ أما القرنفل فهي في المعجمات والمفردات تدل على الشجر المسمى clove-tree وهو شجر تُعد أزهاره المجففة قبل تفتحها من التوابل المشهورة٠ وهو من أشجار البلاد الحارة٠ أما لفظ القرنفل في الشرق العربي لهذه الزهرة فمولد٠ وممن استعمله لها أحمد ندى في القرن الماضي ٠ جنس زهر مشهور من الفصيلة القرنفلية)٠

***Dianthus barbatus*; London tuft, sweet william** قَرَنْفُل مُلْتَحٍ
(يسمى النمط وحُسْن يوسف في دمشق)٠

***Dianthus caryophyllous*; clove pink; picotee; carnation; gillyflower** قَرَنْفُل شائع

***Dianthus plumarius*; feathered pink; musk pink** قَرَنْفُل عِطْرِيّ أو مِسْكِيّ

***Dianthus semperflorens*, ever-flowering pink** قَرَنْفُل دائِمُ الزَّهَر

***Dianthus sinensis*; China pink** قَرَنْفُل صِينيّ

***Dianthus superbus*; fringed pink** قَرَنْفُل بَهِيّ

diapause سُكون ٠ كُمُون
(فترة سكون في نمو الحشرة المتحوّلة وتطورها)٠

diaphragm (Zool.) حِجاب ٠ رِق ٠ حِجابٌ حاجِز

diarrhoea, diarrhea إِسْهال
(حصول خلل في عمل جهاز الهضم ينتج عنه خروج براز مائع في فترات قصيرة٠ وهو قليل الضرر في المهر كثير الضرر في العجل والحَمَل)٠

Diascia مُزَوَّقة ٠ دِياسِيَة
(زهرة التزويق ، من اليونانية لزخرفة أزهارها٠ جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)٠

Diaspis, cochineals of mulberry, rose and apple trees قِرْمِزِيّات التُّوت والوَرْد والتُّفّاح

***Diaspis pentagona*, cochineal of mulberry** قِرْمِزِيّة التُّوت
(وتسمى قملة التوت وحشرة مشاقير التوت)٠

***Diaspis pomorum* or *Mytilaspis pomorum*; apple kermes, cochineal of apple trees** قِرْمِزِيّة التُّفّاح

***Diaspis rosae*; rose kermes cochineal of roses** قِرْمِزِيّة الوَرْد

diastase دِياستاز٠ أنزيم أو خميرة دَوّابة
(خميرة كيماوية توجد في الشعير والبطاطا في طور الإنبات وتعمل على تحويل النشا الى سكر أو دكسترين٠ أنظر enzyme)٠

diatom دِياتُوم ٠ طُحْلُب مُشَطَّر
(طحلب مجهري أحادي الخلية ، جدرانه مشبعة بالسيلكا)٠

Diatomaceae, diatoms, diatoma مُشَطَّرات
(من يونانية بهذا المعنى٠ فصيلة من الأشنات تسمى الطحلب الأحمر في مصر٠ منها أجناس وأنواع كثيرة٠ وهي نباتات مجهرية وحيدة الخلية تعيش في المياه الحلوة والمالحة)٠

diatomaceous earth تُربة دياتومية ٠ تراب الطحالب الدياتومية
(يستخدم في الصقل والترشيح)٠

dibble (v.) غَرَسَ (أو بَذَرَ) بالمِغْرَس
(بالبذر مسطور ، أو غرس الغراس في أمكنتها ، على أن تُجعل في حُفَر تُحفر بالمغرس)٠

dibble; planting pin or peg مِغْرَس
(أداة تستعمل في غرس الأغراس)٠

dibbling غَرْسٌ (أو بذر) في حُفَر
(أنظر pocket drilling)

Dibranchia مُزْدَوِجاتُ الخَيْشوم
(رتبة حيوان من الرخويات الرأسيات الأرجل)٠

dicarpellary (or **bicarpellary**) **gynaeceum** مِدْقَة (أو مِدَقَّة) بِحِبائين٠ مِدقّة ثنائي الأخبية
(أنظر gynaeceum)

Dicentra Dielytra مِهْمازيّة ٠ دِيقَنْطَرة ٠ دِيالِيطْرة
(من يونانية بمعنى ذي مهمازين ، اشارة الى تويجها الذي له مهمازان٠ جنس زهر من فصيلة الخشخاشيّات)٠

***Dicentra canadensis* squirrel corn** ذُرة السناجب٠ دِيقنطرة كندية

***Dicentra cucullaria* Dutchman's breeches** مِهمازيّة مُقنّعة

Dicentra eximia مِهمازيّة مُمتازة

Dicentra formosa مِهمازيّة جميلة الزَّهَر

***Dicentra spectabilis* bleeding heart** مِهمازيّة رائعة

dicephalous ذُو رَأسَيْن

dichasium (Bot.) سَمَة ثنائية التشعُّب
(إزهرار سمي ينقسم فيه كل محور الى فرعين متماثلين٠ أنظر cyme)٠

dichlamydeous ذات غِطاءين ٠ مُنفصلة الغلافين
(وصف للزهرة التي تتميز بغطاءين منفصلين أي كأس وتويج غير متحدين)٠

dichogamy تَفاوُتُ البلوغ ٠ تفاوت النُّضج
(نضج العناصر الجنسية الذكرية والأنثوية في أوقات مختلفة)٠

dichotomous branching تفرُّع ثنائي الشعب ٠ تفرع ثنائي
(التفرع شبه المتساوي للساق الى فرعين ويتكرر هذا التفرع كل مرة)٠

dichotomy تفرُّع ثنائي التشعُّب

‖ false dichotomy تفرُّع ثُنائيّ كاذب

Dickson Chorizema (*Chorizema dicksonii*) خُورِيزامة دِكْسُنِيّه
(أنظر Chorizema)

diclinous وَحيدُ الشِّقّ
(وصف به الزهرة التي تحوي أسديه فقط أو مدقات فقط «كأزهار الملوخية» ويطلق الوصف أيضاً على النباتات التي تحمل مثل هذه الأزهار في النبتة الواحدة أو في نباتات مختلفة)·

dicotyledon نبات ذو فَلْقَتين
(نبات من ذوات الفلقتين)·

Dicotyledoneae or **Dicotyledones** ذَوَاتُ الفِلْقَتَين
(أحد قسمي كاسيات البذور من النبات، والقسم الثاني هو وَحيدات الفلقة)·

dicotyledonous ذو فَلْقَتين
(وصف للبذرة أو للنبات الذي له بذور تحمله فلقتان)

dictamnus دُرَيْدَاء · دِكْتَمْنُوس
(نبات من جنس الدريدار)·

Dictamnus دِكْتَمْنُوس · دريدار
(جنس نبات من الفصيلة السذابية)

Dictamnus alba دُرَيْدار مَعْرُوف أو أَبْيض

***Dictamnus fraxinella*, the fraxinella or dittany** دُرَيْدار · دِكْتَمْنُوس
(الأولى تصغير دردار، وهي ترجمة الاسم اللاتيني· جنس شجيرات من الفصيلة السذابية ينبعث من أزهارها بخار قابل للاشتعال)·

dicyclic, **bicyclic** مُزدوجة الأطوار أو الحَلْقة
(توصف به الأعضاء الزهرية إذا كانت في محيطين)·

didynamous مختلفةُ زَوجي الأَسدِية
(المعنى الأصلي للكلمة هو ذات القوتين أو مزدوجة القوة· وقد أطلقوه على الزهرة التي يكون لها أربع أسدية اثنان منها أطول من الأخريين، كما في الفصيلة الشفوية وغيرها)·

didynamous stamens أسدية مختلفة الزوجين

dieback (١) تَقَمُّم · سَقام · موت الأطراف
(الموت التدريجي لأي جزء من النبات، يبدأ عموماً من طرفه الأعلى)·
(٢) هَشَشَة
(مرض نباتي يصيب الكرم فتذبل أوراقه وفروعه وتجف في بضع ساعات، والأسباب مجهولة)·

diecious or **dioecious** ثُنائي المَسْكَن · مُنفَصِل الجنس
(أنظر dioecious)

Dielytra مِهْمَازِيَّة · دِيالِطْرَة
(هي الديقنطرة، أنظر Dicentra)

Diervilla دَرْوِيلَة
(باسم جراح فرنسي· جنس جنبة للتزيين من فصيلة القرنفليات تمتاز بتويج يمتاز الشكل ثلاثي الانتفاخ وجذره ثنائي الحلقة)·

***Diervilla japonica*; Japanese Diervilla** دَرْوِيلَة يابانية

***Diervilla lutea*, yellow Diervilla** دَرْوِيلَة صَفراء

diet (١) غِذاء يومي
(ما يتناوله الإنسان أو الحيوان في الأحوال العادية)·
(٢) غِذاء مُنَظَّم
(ذو تركيب أو تصنيف مُعَيَّن)·
(٣) حِمْيَة
(الامتناع عن الطعام، أو عن بعضه مدة من الزمن)·

‖ **balanced diet** غِذاء مُتَوازِن

‖ **unbalanced diet** غِذاء غير متوازن

‖ **well-balanced diet** غِذاء جيد التوازُن

dietary allowances مُخَصَّصات أو مُقَنَّنات غذائية

dietary deficiency نقص غذائي

dietary level مُستوى غِذائي

dietary pattern نَمَط غذائي

dietary standards معايير أو مستويات غذائية

dietetic غذائي · حِمْيَيّ

dietetic food طعام أو غذاء الحِمية

dietetics الغذائيات · علم تطبيق قواعد التغذية الأساسية

difference فَرْق · فارِق · اختِلاف

‖ **distinctive differences** فُروق مُمَيِّزة

‖ **generic differences** فروق جِنسية

‖ **specific differences** فُروق نَوعيّة

differential تفاضُلي · تمييزي · تبايُني

differential duties رسوم جمركية تفاضُلية

differential permeability إنفاذيّة تفاضُلية

differential rates رسوم (نقل) تفاضلية

differentiation (١) تَفَرُّق · تمَيُّز
(تباين خلايا النبات في أشكالها ووظائفها)·
(٢) تمييز · تفريق · مُفاضَلة

‖ **cellular differentiation** تميُّز الخلايا · التَّفَرُّق الخَلَوِي
(وهو يؤدي الى تكوين النُّسُج المختلفة في النبات والحيوان)·

diffuse (*v.*) ينتشِر · ينتَشِر

(*adj.*) مُنتَشِر

diffusely porous wood خَشَب ذو مَسامّ منتشرة · خشب منتشرُ المسامّ
(خشب صلب تكون فيه المسام «الأوعية» منفردة أو منتشرة على كل عرض حلقة النمو السنوي، من دون أن يحصل من ذلك تغير مفاجئ في الأبعاد «الحجم» بين خشب الربيع وخشب الصيف)·

diffuser نـاشِرة
(أداة الانتشار تستعمل في صناعة السكر وفي غيرها)·

diffusion إنتِشار
(خاصة في بعض الأجسام، وهي أن تنتشر في كتلة سائلة، وأن تخترق أغشية التنفذ· ويستفاد من هذه الخاصة في صناعة السكر وغيرها)·

diffusion coefficient مُعامِلُ الانتشار

diffusion gradient تدرُّج الانتشار

digester هـاضِمة · هاضِم
(غلاية مُحكَمةُ القفل تُغلى فيها المواد تحت الضغط)·

digestibility قابِليّة الهَضْم

digestibility coefficient مُعامِل الهَضم

digestible قابِلُ الانهضام · هَضُوم
(الغذاء الذي له خاصة التأثر طبيعياً بالعصارات الهاضمة)·

digestion هَضْم
(جملة الأعمال الميكانيكية والطبيعية والكيماوية التي تجعل عناصر الغذاء قابلة للتمثل)·

digestive هاضُوم · هَضّام
(ما له قوة الهضم كالعُصارات الهاضمة التي تُحوِّل الأغذية وتجعلها قابلة للتمثُّل)·

digestive gland غُدّة هَضْمِيّة · غدة هاضمة

digestive system جِهازُ الهَضْم · جهاز هَضمي
(مجموعة الأعضاء التي تحصل فيها أعمال هضم الأغذية)·

digger حَفّارة · أداة حفر أو ثقب

‖ **potato digger** أداة اقتلاع عساقيل البطاطس

digging (١) حَفر · ثَقْب
(٢) حَرث · حَرْثٌ بالمَرّ

‖ **deep digging** حَرْث · تَقْب
(أنظر deep digging)

digging up حَرْثٌ بِمَرّ
(قلب التراب بالمَرّ)·

digit (١) إصبع
(٢) رَقْم «من صفر الى تسعة» · خانة

digitalis; foxglove; finger flower دِيجيتالِس · قِمعِيّة
(نبات من جنس ديجيتاليس Digitalis)

Digitalis قِمعِيّة · دِيجيتالِيس
(الاسم العلمي من اللاتينية بمعنى الأصبع، نسبة الى كون التويج على شكل الإصبع· جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)·

***Digitalis ferruginea*; ferruginous foxglove** قِمعِيّة حَدِيدِيّة

Digitalis grandiflora قِمعِيّة كَبيرة الزَّهر

***Digitalis lanata*; woolly foxglove** قِمعِيّة صُوفِيّة

***Digitalis purpurea*; finger flower, purple foxglove** قِمعِيّة أُرجُوانِيّة
(ومن أسمائها أيضاً: fairy finger; finger root; fairy cap; fairies' petticoat, fairy bell, dog's finger, fairy glove, deadman's bells)

dike (١) جُسُور
(ج جُسُور· الحواجز التي تمسك الماء بين الشكتين)·
(٢) سَدّ · مُسَنّاة
(أنظر barrage)
(٣) خَنْدَق

dill (*Anethum graveolens* or *Peucedanum graveolens*) شِبِث · شِبِتّ · سَنُّوت · سِنُّوت
(هو المُسمّى anise في أُسيود في الكتب ... أنظر anet)

Dillenia دِلّانِيه
(اسم أطلق على جنس من كسورد من شجر مثمر من فصيلة الدلانيه)·

Dillenia pentagyna دِلّانيه خُماسِيّة المِيسَم

***Dillenia speciosa*, showy Dillenia** دِلّانيه زَينيّة

Dilleniaceae دِلّانِيّات
(فصيلة نباتية كبيرة من ذوات الفلقتين تسمى الدلانيه والكنثوس)·

dill pickles مُخَلّلات بالشِّبِث

dill weed oil زيت الشِّبِت

Dilophia graminis قِطْرُ الاسوداد أو القَتام · دِيلُوفِيّةُ الحُبُوب
(فطر مجهري يصيب الحبوب، ويحدث فيها مرضاً يسمى melanosis وهو مرض القتام أو الاسوداد)·

diluents مُخَفّفات · مواد التخفيف

diluted مُخَفَّف

diluvium رَوَاسِب طُوفَانِيّة · راسِب قِبْصي قديم
(من اللاتينية بمعنى طوفان، وكانت تطلق على كل ترسب قديم جيولوجي تجمع في العصر الرابع بتأثير مياه الأنهار والمجمدات)·

dimorphic مُزدَوِجُ الشَّكْل

dimorphism إزدِواج الهَيئة أو الشَّكْل
(كون بعض الحيوانات والنباتات تبدي أشكالها النوعية في مختلف فصول السنة أو

يكون ذكوره شديدة الاختلاف عن إناثه وليهذا جاء اختلاف الهيئة الجنسي و اختلاف الهيئة الجنسي أو ازدواج الهيئة الجنسي.

dinkel *Triticum spelta*; علس • حِنْدَرُوس
(حنطة مكسية قليلة من الفصيلة النجيلية).

Diodon sea porcupines قنافذ البحر
(جنس أسماك غير مفلسة لفكيه فسمو وكل منها سن واحدة علوية وأخرى سفلية ومنها قنفذ البحر porcupine fish).

dioecious ثُنائيّ المسكن
(كالنخل والقصقاص وغيرهما ، أي نباتات التي تكون به أزهار ذكرية في نبتة منه وأزهار أنثوية في نبتة أخرى).

dioecism ثُنائيّة المسكن
(حال النبات الذي يكون به أزهار ذكرية في نبتة منه وأزهار أنثوية في نبتة أخرى فيسمى نباتي المسكن dioecious).

dioestrum فترة الخُمول
(الفترة بين ظهور شبق القرعة وعنه في حيوانات في موسم معين).

Diomedea القطرسيّات
(جنس طيور من فصيلة القطرس أنظر albatross).

dionaea Venus's-flytrap (*Dionaea muscipula*) خنّاق الذباب
(أنظر المادة التالية).

Dionaea ديُونية
(باسم ديونة والدة أفروديت في الأساطير اليونانية • جنس نباتات من رتبة ... Droseraceae يُعرف منه نوع واحد فقط هو خنّاق الذباب *Dionaea muscipula*).

Dioscorea batatas, yam, Chinese yam, Indian potatoe بطاطة صينية
(أنظر yam).

Dioscoreaceae الفصيلة الديُوسقورية
(فصيلة نباتات استوائية تزرع سوقها الشبيهة بالبطاطس • أنظر yam).

Diosma, bucku plant عِطْرة • ديُسْمَه
(من اليونانية بمعنى العطر الإلهي إشارة الى رائحة ورقها • جنس جنبة للتزيين من الفصيلة السذابية والقيلة العطرة).

Diosma vulgaris; common diosma عِطْرة مَعْرُوفة

Diosmaceae عِطْرة أو عِطْرات
(قبيلة من الفصيلة السذابية أو هي فصيلة مستقلة عند بعضهم • ومن أمثالها العطرة والفرندا الخ •).

Diospyros ديُوسبيرُوس
(معربة • وهي من اليونانية بمعنى حب الرب ، أي الغذاء السماوي ، اشارة الى الثمرة التي تؤكل • جنس شجر مثمر وللتزيين من الفصيلة الأبنوسية أنواعه كثيرة معظمها يعيش في البلاد الحارة).

Diospyros ebenum; ebony أبنوس
(أنظر ebony-tree)

Diospyros kaki, Japanese persimmon, kaki ديُوسبيرُوس كاكي • كاكي
(نوع ينمو في أحراج اليابان ويسمى فيها ككاكي • ومن أسمائه في الشام خرمالا ... ويلقح طرازون ونبلقة في الأناضول • ليس له ذكر في المعجمات ولا في المعربات وهو يزرع شديدا للتعاون • وفيها عفوصة قبل تمام نضجها).

Diospyros lotus ديُوسبيرُوس لُوطُس أو شائع
(طرابلس بالعامية المصرية • نوع خشبه شحمية البرة ويزرع للتزيين وله ثمر شبيه غبراء ... كما يظن انه لوطس القدماء • وهو يستعمل مُطَعّماً).

Diospyros texana: black persimmon ديوسبيروس تكساني

Diospyros virginiana: Virginian persimmon; date plum ديوسبيروس وِرْجِينْيَة
(نوع أمريكي يزرع لخشبه القوي القاسي والثماره التي تؤكل متى تم نضجها ويصنع منها شراب يسمى بيرة يمُون).

Diotocardia مُزْدَوِجاتُ الأُذَيْنة
(رتبة حيوان من الرخويات المعدية).

diphtheria خُناق
(عن اليونانية • ويسمى المعرب والخناق • مرض معد جرثومي أعمه ذباح الدجاج croup وما في أقوامها).

diploid ثُنائيّ الصِّبْغيات
(صفة تطلق على النبات أو على جزء من أجزائه عندما يكون في نواة الخلية الأم عدد مزدوج ٢٠ ... من الصبغيات • ويقابله بسيط الصبغيات أو مفردها haploid • أنظر meiosis).

Diplolaena لِفافيّة • ديبْلُولِنَة
(الاسم العلمي يشير الى لفافة الزهرة المزدوجة • جنس جنبة من فصيلة السذابيات العطرية).

diplosis مُضاعفة الصِّبغيات • تضاعف الصبغيات

Diplosis pirivora: pear midge ذُبابة الكُمَّثرى
(ذبابة من فصيلة العُقَيْصات ورتبة ذوات الجناحين تضر بالكمثرى).

diplostemonous مُزْدَوِجة الأَسْدِية
(صفة تطلق على الزهرة التي يكون عدد أسديتها ضعف عدد التويجات).

Diplothemium مُشَطِّيَة • دِبْلُوثيمُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى مزدوجة الاصطفاف اشارة الى الأزهار المنتشرة في الطلعة • جنس شجر من الفصيلة النخلية).

dipnoan fish الأسماك ذوات التنفسين
(أسماك من مزدوجات التنفس • أنظر المادة التالية).

Dipnoi or **Dipneusti** مُزْدَوِجات التَّنَفُّس • ذوات التَّنَفُّسين • ذوات التَّنَفُّسين
(رتبة أسماك ذات رئتين وخياشيم تعد حلقة انتقال من السمك الى البرمائيات).

Dipodidae يَرْبُوعيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القوارض).

Dipsacaceae دِبْساكيّات • دِبساكاسيات
(معربة • فصيلة نباتات عشبية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية منها زهرة الجرب وشوك الدراج أي مشط الراعي).

Dipsacus fullonum; fuller's teazle; teazle شَوْكُ الدَّرّاج • مُشْطُ الرّاعي
(المشردات • نبات من الفصيلة الدبساكية).

Diptera ذَوات الجَناحَيْن
(رتبة من الحشرات من أمثالها الحُرَيْكات والشاريات والذُّبابيات والحَشْريات الخ •).

Dipus يَرْبُوع
(جنس قوارض تشبه الفئران لكنها طويلة الأرجل الخلفية بشكل ملحوظ • أنظر jerboa).

direct مُباشِر

direct division; **amitosis** الانقسام المباشر • الانقسام اللا فتيلي • انقسام لا خيطي
(انقسام نواة الخلية دون تخيّط).

direct metamorphosis تحوُّل مُباشِر

direct sowing البَذْر المُباشِر (أو التأصيد)
(أنظر sowing "direct")

direct tax ضريبة مباشَرة
(أنظر tax "direct")

dirt قاذورات • أوساخ

dissacharides ثُنائيات السُّكَّر • سُكَّريات ثُنائية

disaster مُصيبة • بليّة • نائبة
(أنظر calamity)

disbudding (١) نَزْعُ بَراعِم
(ازالة بعض البرعمات والبراعم في الشجرة المثمرة بغية جعل الأغصان أو جعل البرعمات والبراعم الباقية تستفيد من النسغ).
(٢) تَقْليمُ البَراعِم
(ازالة الفرائق والبراعم والأغصان الغضة الزائدة في الربيع والصيف).

disc or **disk** قُرْص
 cutter disc قرص قاطع
 nectary disc قُرص مِعْسَلي • قرص رحيقي

disc coulter قرص المحراث المطرحي
(قاطع قرصي في المحراث لشق تلم البذور).

disc florets زُهيرات قرصية • أزهار قُرْصيّة
(زهيرات القرص الوسطي في زهرة مركّبة).

discharge (١) تفريغ • تصريف (٢) صَرْف • تسريح (٣) إطلاق • انطلاق
 flood discharge تصريف الفيضان
 natural discharge تصريف طبيعي

discharge capacity سَعة التصريف

disc harrow كارِبة • مشط قرصي أو ذو أقراص • مِسلَفة قرصية
(لتسوية التربة).

discoid stem ساق قرصية

discolouration تغيُّر اللون • تغيير اللون • استحالة اللون

Discomycetes قُرْصيّات
(فصيلة الفطور القرصية وهي من الزقيات أي رتبة الفطور الزقية ، تشمل الموركة وفطر الكوب وغيرهما).

discontinuous غير مُتَّصِل • غير مُستمِر • مُنقطِع

discontinuous distribution توزيعٌ غيرُ متّصِل

discontinuous phase طور غير مستمر

Discotricha, **discotrichs** قُرْصيّات الأهداب
(رتبة حيوانات ... من مهدبات أي الهدبيات ... أهداب تنمو على صفحة كالقرص).

disc plough مِحْراث ذو أقراص
(أنظر plough)

discrete (١) مُنفصِل • متميِّز (٢) غير مُترابِط • مُنفصِل

disc-wheel thresher drag thresher نَوْرَج • نَوْرَج • مِدْوَس • حَرْجَر • حاسّ
(... جلاب نوع على صفحته السفلى قطع من حديد أو رصاص أو على يحمل أقراصا حديدية به محزوزة ، وكلاهما يستعمل في الدراس).

disease مَرَض
(ج أمراض • ويكون داخلية أو خارجية أو عصبية أو نفسية • والمرض نوعان المعدوس الحمى والحمى الملاريا والحمرة الخبيثة والزعام والوباء البقري ومرض دودة الكبد الخ • أما في النبات فأهم الأمراض تحصل من فطور مجهرية كمرض الشؤاد واللُّيران ، أو من مكروبات وهي أقل فتكا بالنبات منها بالانسان والحيوان).
 bacterial disease مَرَضٌ بَكْتيريّ
 contagious disease مَرَضٌ مُعْدٍ
 (كل مرض مكروبي ينتقل بالعدوى من فرد الى فرد).
 epiphytic disease داءُ النّبات • مَرَضُ النّبات
 (أنظر epiphytic disease)

|| epizootic disease وَبَاء حيواني ·
وباءٌ لحيوان
(وباء حيواني مُعدٍ ينتشر بسرعة ويشمل كورة أو قطراً برمته).

|| foot-and-mouth disease حُمّى قُلاعِيّة
(aphthous fever أنظر)

|| fungic disease مرض فُطري · فُطار

|| hereditary disease مرض مُتوارث ·
مَرَضٌ وراثي

|| infectious disease مَرَضٌ مُعدٍ ·
مَرَض سارٍ
(المرض الجرثومي الذي ينتقل بالعدوى من حيوان إلى آخر).

|| liver-fluke disease مَرَض دُودَة الكَبِد ·
دَنَفُ دودة الكبد
(داء ذات الپرْتَقين الكبدية يصيب الضأن).

|| nonparasitic disease مرض لا طُفَيْلي

|| parasitic disease مرض طُفيلي

|| verminous diseases أمراض دُودِيَّة
(verminous diseases أنظر)

|| wilt disease ذُبُول
(wilt disease أنظر)

diseconomies of large scale
المساوئ الاقتصادية للحجم الكبير

disequilibrium عَدَمُ التوازن ·
اختلال التوازن

|| seasonal disequilibrium اختلال موسمي

|| temporary disequilibrium
اختلال عارض أو مؤقت

disguised unemployment بطالة مُقنَّعة

dish صَحن · طَبَق · صَحْفَة

|| Petri dishes صِحَاف پِتْري ·
أطباق پِتْري
(تستخدم لاستنبات البكتريا).

dish-cloth gourd (Luffa) لُوف
(أنظر الاسم العلمي).

Dishley دِشْلي
(سلالة من الضأن مشهورة بجودة لحومها وغزارتها).

Dishley-merinos دِشْلي مَرِينو
(سلالة من الضأن حصلت من تهاجن ضأن دشلي وضأن بني مرين).

disincentive مُثَبِّط · عائق ·
حافِزٌ عكسي

disinfectants مُطَهِّرات · مُبيدات الجراثيم
(مواد تقتل الجراثيم التي تولد الأمراض المعدية في الحيوانات والدواجن، مثالها القِرْزول والكريزيل وكلورور الكلس وكبريتات الحديد والحامض الفينيك).

disinfecting تَطْهير
(كتطهير الإصطبل بالفيرول).

disinfection تَطْهِير
(قتل الجراثيم التي تحدث الأمراض المعدية في الدواجن أي الحيوانات الأهلية).

|| soil disinfection تَطْهِيرُ التُّرْبَة

disinfection unit وحدة تعقيم أو تطهير

disintegration تَفَتُّت · إنحلال
(أنظر أيضاً weathering).

disjunction انفصال

disjunctive symbiosis تكافُلٌ أو
تعايُشٌ مُنفصل
(تعايش لا يتصل فيه الشريكان مباشرة كالعلاقة بين الأزهار والحشرات).

disk flower زَهرة قُرصية
(إحدى زهيرات القرص الوسطي في زهرة مركبة).

disk harrow مِسْلَفَة قرصية ·
مُشط ذو أقراص · كاربة
(لتمهيد التربة).

dislocation خَلْع · انخلاع

dislocation of joint إنْخِلاعُ المَفْصِل

dispersal انتِشار
(يطلق على انتقال البذور من الثمار التي تكونت فيها الى مكان بعيد بفعل عوامل مختلفة).

|| wind dispersal الانتشار بالريح

dispersed phase طور مُنتشر أو مُشتت

dispersing agent عامل تشتيت ·
مادة ناثرة
(تمنع تجمّع الجزيئات في محلول غرواني).

dispersion انتِشار · تشتُّت ·
تشتيت · انتثار

dispersion medium وَسَطُ انتشار ·
وسط التشتُّت

displacement إزاحة · تغيير الموضع

disruption تصدُّع

dissected leaf ورقة مُتشرّحة أو
مُتشرّطة
(تكون حافتها غير تامة والتقسيم لا يصل الى العرق الوسطي).

dissection تَشريح

distaff thistle; woolly safflower
(Carthamus lanatus) قِرْطِم صُوفي
(ترجمة: نبات طبي من الفصيلة المركبة).

distal بَعيدٌ · قَصِيّ
(بالنسبة لمحور الجسم).

distance مَسافة · بُعد

|| focal distance بعد بؤري

distemper (١) طِلاء
(ماء الكلس تكلس به الجدران).
(٢) مرضٌ حيواني بكتيري أو فيروسي
(وبخاصة عند الكلاب وحتى الخيل).

distension انتفاخ · تَنَفُّخ · نُفاخ
(meteorism أنظر)

distichous ذو صفَّين
(نعت الأوراق أو الأزهار أو السُّنَيْبِلات التي تكون على صفين متقابلين).

distillation تَقطير
(هو أن تعمل بالحرارة الأصول الطيارة في أحد الأجسام عن أصوله الثابتة، وأكثر استعمال التقطير انما يكون في صناعة الكحول أو في صناعة النفط).

|| alcohol distillation تقطير كحولي ·
تقطير الكحول

|| destructive distillation تقطير اتلافي

|| direct distillation تقطير مُباشر

|| dry distillation تقطير جاف

|| fractional distillation تقطير تجزئي

|| high-vacuum distillation
التقطير الخوائي العالي
(التقطير تحت تفريغ عال).

|| reduced pressure distillation
تقطير خفيض الضغط

|| simple distillation تقطير بسيط

|| steam distillation التقطير بالبخار

|| vacuum distillation التقطير الخَوائي

distillation columns عُمُدُ التَّقْطير
(تستعمل في تقطير الكحول الصناعي).

distillation of wood تَقْطِيرُ الخَشَب
(صناعة يحصل منها الفحم ومواد طيارة كثيرة).

distillation plant مَصْنَعُ تَقطير ·
وحدة تقطير
(distillery أنظر)

distiller (١) جهاز التقطير · مِقطَر
(٢) مُقطِّر
(وبخاصة من يقطر الخمر من الثمار).

|| farmer or home distiller
زارِعٌ نابِذ · مُستقطِر منزلي
(صانع الخمر باستقطاره من عنبه أو تمره أو تفاحه أو غيرها من ثمار مزرعته).

distillery; distillation plant
مَصْنَعُ تَقطير · وحدة تقطير
(المكان الذي تقطّر فيه بعض المنتجات الزراعية كالشوندر السكري والحبوب والبطاطس والثمار وغيرها لاستخراج الكحول منها).

distillery residue مُخلَّفاتُ (مصنع)
التقطير

distilling trade صِناعَةُ التَّقطير

distinctive مُميِّز

distinctive characters
صِفاتٌ أو خصائصُ مُميِّزة

distinctive differences فروق مميِّزة

distinctive property خاصة مميِّزة ·
صفة مميزة

Distoma دِسطوما · ذات الرشفتين
جنس ديدان پرتقية تتطفل على الحيوانات أشهرها دودة الكبد *Distoma hepatica*)

***Distoma hepatica*; fluke-worm**
liver-fluke دُودَةُ الكَبِد
(جنس الدسطومة يسمى في الجماعة السورية ذات البِرتقين ويسمى هذا النوع ذات البرتقين الكبدية، دودة من الديدان تصيب البقر ولا سيما الضأن).

distomatosis دَنَفُ دُودَةِ الكَبِد ·
مَرَضُ دُودَةِ الكَبِد
(مرض يصيب الضأن، وسببه دودة الكبد).

distomiasis or distomatosis; liver-fluke disease مَرَضُ دُودَةِ الكَبِد
(داء ذات البرتقين الكبدية).

distortion تشويه · تشوُّه · التواء

distraint; distress حَجْز تنفيذي
(حجز عين أموال تنفيذاً لحكم محكمة).
(seizure أنظر)

distraint by seizure of crops
حَجْزُ المَزْرُوعات
ويقال حجز المحصول، وهو حجز غلات الأطيان الزراعية، من ثمار وحبوب وغيرها، وهي قائمة، بعد نضجها تمهيداً لبيعها، ودفع ثمنها إلى الدائن. أنظر seizure

distribution توزيع

|| discontinuous distribution
توزيعٌ غيرُ مُتَّصِل

distribution area منطقة التوزيع ·
منطقة الانتشار

distribution curve مُنحنى التوزيع

distribution of dung نَشْرُ الرِّبْل
(نشر أكداس الدمن على أرض المروج لكي ينمو الكلأ بعدها فلا يكون النمو كبيرة حيث تلقى الدمن كثيفة وقليلا في الأماكن الأخرى).

district منطقة · ناحية · كُورة

|| vine-growing district
كَرْمة · كُورَةُ كُرُوم
(viticultural district أنظر)

disulphide, disulfide ثاني كبريتيد ·
ثاني كبريتور

|| carbon disulphide سُلفورُ الكَرْبُون ·
ثاني كبريتيد الكربون
(carbon disulphide أنظر)

disymmetrical bisymmetrical
ثُنائيُّ التَّماثُل

(وصف الشكل أو العضو الذي يمكن قسمه الى قسمين متماثلين)·

ditch خندق · جدول · ترعة
(مجرى صغير يُشق في الأرض للسقيا)·

ditcher حفّارة خنادق
(آلة حفر الخنادق)·

ditch plough محراث المقابر أو الجداول
(محراث قوي لحفر الخنادق أو حفر الجداول الماء)·

ditch reed (*Phragmites communis*) قصب المكانس
(نبات من الفصيلة النجيلية، ينمو في مصر البوص والحجنة، وقد يُصنع بجداول الماء)·

dithering grass, quaking grass (*Briza media*) قيمة · إبريزة
(انظر quaking grass)

dittany dittany of Crete (*Origanum dictamnus*) ريحان الأرض
(نبات من الفصيلة الشفوية والعشبية تسمية dittany يطلق عليه حشيش حبيته ويطلق أيضاً على نبات من الفصيلة سمى به هو (*Dictamnus alba* الدريهار الأبيض)

‖ false dittany, fraxinella
دَرْيَداو · دِكْتَمْنُوس
(انظر fraxinella)

‖ white dittany (*Dictamnus alba*)
دَرْيهار مَعْرُوف أو أبيض
(انظر Dictamnus)

diuretic مُبَوِّل · مُدِرٌّ للبَوْل · دَاوٍ لِلْبَوْل
(نعت أدوية تزيد ادرار البول)·

diurnal نهاري · يومي

diurnal birds, diurnals نهاريّة
(واحد من الجوارح من الطير، ويقال أيضاً نهرية نسبة الى النهار على غير تصنيفه المعروفة)·

diurnal emperor butter-fly
طاوُوسيّة نهاريّة
(فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة ذيّوبة القرون)·

divaricate or **bifurcate** ذو شُعبتين · مُتشعب الى فرعين

divergence انفراج · تباعُد · انشعاب

diversicoloured eucalyptus (*Eucalyptus diversicolor*)
أوكاليبتوس مُختلِف اللّون
(انظر Eucalyptus)

diversion تحويل · تحوُّل

diversion stream مجرى أو قناة التحويل

divided; partitioned (١) مُقسَّم · مقسوم · مُنقسِم
(٢) مَفْرُوز · مُفرَز
(الشيء الذي فُرز أي قُسم على مالكيه، وعكسه المُشاع parcenary ترجمتها)·

diving غَوْص · غَطْس

diving bird طائر غوّاص

division (١) تقسيم · توزيع · انقسام
(٢) قِسم (في التصنيف)

‖ amitotic division الانقسام المباشر · الانقسام اللاخيطي

‖ binary division الانقسام الشَّطري · الانقسام الثنائي

‖ cellular division الانقسام الخلوي

‖ mitotic division الانقسام الخيطي · الانقسام غير المباشر

division of labour توزيع العمل · تقسيم العمل

division of land تقسيم الأرض

d.o.b. (diameter over the bark)
القُطر فوق القشرة
(في قياس الأشجار الحراجية)·

dock حُمّاض
(اسم يطلق على نباتات عدة من فصيلة البطباطيات Polygonaceae من جنس Rumex، وكذلك على نباتات عشبية أخرى)·

‖ broad-leaved dock (*Rumex obtusifolius*) حُمّاض عريضُ الورق

‖ curly dock (*Rumex crispus*)
حُمّاض جَعْد أو متموّج

‖ flatter dock (*Nymphaea alba*)
نَيْلَوْفَر أبيض
(انظر nenuphar)

‖ mountain dock (*Rumex montanus*)
حُمّاضُ الجَبَل
(بقل مصر · أنظر sorrel)

‖ patience dock (*Rumex patientia*)
حُمّاض إسفاناخي · سِلْق بَرّي · حُمّاضُ البَرّ

‖ sour dock (*Rumex acetosa*) حُمّاض

dockmackie (*Viburnum acerifolium*) وِيبُرْنُوم قيقبيّ الوَرَق
(انظر Viburnum)

dodder كَشُوث · كشوثاء · حامول · حالُوك
(نبات طفيلي خيطي الساق عديم الجذور واليخضور، يمتص غذاءه من النبات المضيف · أنظر Cuscuta)·

‖ clover dodder (*Cuscuta trifolii*)
كَشُوث النَّفَل

‖ flax dodder (*Cuscuta epilinum*)
كَشُوثُ الكَتّان

‖ lesser dodder (*Cuscuta minor* or *Cuscuta epithymum*) · كَشُوثُ الصَّعْتَر · كَشُوث صَغير

‖ racemose dodder (*Cuscuta racemosa*)
كَشُوث غليظ

doe-hare; doe-rabbit أرنبة · عِكْرِشَة
(أنثى الأرنب والذكر منه buck)·

dog (*Canis familiaris*) كَلْب · كَلْب · أليف · كَلْب دَجُون
(ج كلاب وأكلُب، حيوان أهلي من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم فيه سلالات كثيرة للحراسة أو للصيد أو للسحب أو للجر الخ·)·

dogbane; dog's bane (*Apocynum*)
قاتِلُ الكَلْب
(نبات دائم الخضرة من الدفلية ذو سم لبني له تسميات طبية، وكان يعتقد أنه سم للكلاب)·

dog erythema حُمْرةُ الكَلْب
(ترجمة· مرض جلدي)·

dog fennel; mayweed (*Anthemis cotula*) قُحْوان · بابُونَج (مُنْتِن)

dogfish كَلْب البحر
(اسم يطلق على عدة أنواع من السمك)·

‖ spiny dogfish (*Squalus acanthias*)
كلب البحر شائك الزعانف

‖ spotted dogfish (*Scyllium*)
كَلْبُ البَحْر المُبرقَش
(نوع صغير من كلاب البحر· أنظر roussettes)·

dog flea (*Ctenocephalus canis*)
بُرغوث الكلاب

dog kennel; kennel; doghouse
وِجارُ الكَلْب
(ج أوجرة ووُجُر· مأوى للكلاب يكون من خشب)·

dog louse (*Trichodectes latus*)
قَمْلةُ الكَلْب الكبيرة
(انظر Trichodectes)

dog mite (*Hematopinus pilifer*)
قَمْلةُ الكَلْب الصّغيرة
(انظر Hematopinus)

dog oak (*Acer campestris*)
قَيقَب حَقْلي
(انظر Acer)

dog parsley; dog poison (*Aethusa cynapium*) · مَقْدونس الكِلاب
(عشبة سامة)·

dogrose; wild rose; eglantine (*Rosa canina*) نِسرين بَرّي · عُلَّيق أو نِسرين الكلاب · وَردُ السِّباع
(ورد بَرّي· أنظر eglantine)·

dog's finger (*Digitalis purpurea*)
إصبع الكلب · قِمعية ارجوانية
(أنظر الاسم العلمي)·

dog's mercury (*Mercurialis perennis*) حَلْبُوب مُعمَّر
(نوع سام من الحلبوب· أنظر Mercurialis)

dog's-tail; dog's-tail grass (*Cynosurus*) ذيلُ الكَلْب · عُرَيف الرُّوج
(يطلق على عدة نباتات عشبية معظمها عليه من الفصيلة النجيلية)·

‖ crested dog's-tail (*Cynosurus cristatus*) ذَيْلُ الكَلْب · عُرَيْفُ الرُّوج
(عشبة عَلَفية من الفصيلة النجيلية)·

dog's-tongue or **hound's tongue** (*Cynoglossum officinale*)
لِسانُ الكلب
(عشبة شائكة من الفصيلة الحمحمية أوراقها تشبه لسان الكلب)·

dog's tooth grass, dog's-tooth violet; Bermuda grass · برمودية · نجيل برمودة · نَجيل
(أنظر *Cynodon dactylon*)

dog threadworms (*Ascaris mystax*) صَفَر الكلاب
(نوع يصيب الكلاب والسنانير· أنظر Ascaris)

dog tick (*Ixodes ricinus*) طِبْح · الخِرْوَع · طِبْحُ الكلاب · قُرادُ الكلاب
(نوع عنكبوتي يصيب الجلد كبيرة خروع· أنظر Ixodes)

dog violet (*Viola canina*) بَنفسَج
(حشيش زهر مشهور من الفصيلة البنفسجية نوعه وصورته كثيرة)·

dogwood قرانيا
(شجرة أو جنبة من الفصيلة القرانية خاصة نوع المعروف بالقرنس بنصلة Cornus sanguinea · أنظر Cornus)

‖ flowering dogwood (*Cornus florida*)
قرانيا مُزهِرة

‖ striped dogwood قرانيا مُخطَّطة

dolichocephalic طَويلُ الرّأس · مُتَطاوِلُ الرّأس
(من عيوب التصنيف في حيوانات الأمبيوية يقابله مستدير الرأس brachycephalic)

Dolichos bulbosus or ***Pachyrhizus angulatus*; tuberous gram**
لُوبِيا بَصَليّة
(تزرع في بعض البلاد الحارة)

Dolichos lablab **hyacinth bean**
لُوبِيا لبلابيّة · لَبْلاب
(أنظر lablab)

Dolichos soja صُوجَة · صُويَة · بسلّى صِينيّة
(أنظر soya bean)

dolomite magnesian limestone
دُولُومِيت
(يسمى باسم العالم Dolomieu صخر مركب من كربونات الكلس والمغنيزيا وهو أشكال منها ما يصلح بلّوراً)·

dolomitic ground أرضٌ دُولُومِيَّة
(أرض مركبة من صخور دولوميه وهي كلسية مسيرية).

dolphin (Delphinus)
دُخَس • نُخَس • دُلْفِين
(جنس حيوانات ثديية من رتبة الحيتان ... أشهرها جنس *Delphinus delphis* الذي يعيش في البحر الأبيض المتوسط والمياه الأطلسية المتاخمة).

domain, demesne مُلْك • قَطِيعَة
(ويقال أملاك ومراع بالجمع، وهي أرضون زراعية واسعة يملكها شخص واحد).

domestic animals دَوَاجِن • حيوانات أهليه
(ما دُجن من الحيوان، ولا يجوز قصر الدواجن على الطير، وواحدها يسمى داجن ورض وآلِف وأهلي وأنيس، والدواجن في بلادنا الخيل والحمير والبغال والإبل والبقر والجواميس والمعز والضأن والخنازير والكلاب والأرانب والدجاج والبط والإوز والديك الرومي والحمام والجزير والنَّعام والطاووس).

domesticate دَجَّن
(روّض الحيوان أو النبات حتى يأنس بالتربية ويصلح لها).

domestication دُجُون • تألُّف • تدجين
(تحويل حيوان وحشي الى حيوان داجن، وهي أساس السلالة تألّف الوحشي فيه وفي المحمص ح ١٢ ص ٦٣ دجنت الطير وغيرها ودجّنتها، واشتهر اليوم التدجين بالصنعة، وقد أخذ دَجَّن الرباعي في المعجمات لكنه يجوز إقراره هو وأشباهه قياسًا على قرار المجمع، مصدر أما أنتُه فهو في المعجمات ضد أوحَشَه).

dominance سيادة • غَلَبة
(تسلّط صفة وراثية على ما سواها من الصفات).

dominant سائد (أو سائدة)
(في الجراحة أي عضو الجراح هي المجرة المنسوبة الى طائفة السائدات).

في علم البيئة : ما يؤلف جماعة نباتية ، ويكون له أكبر تأثير في طابعها.
في علم الوراثة : ما تغلب صفته على ما سواها من الصفات).

dominant character صِفَةٌ سائِدَةٌ أو غالِبَة
(تُطلق في الوراثة على صفة تسود الصفة المضادة لها كالأسود يسود الأبيض).

dominated مَسُود (أو مَسُودة)
(في علم الحراج : تُطلق على شجرة يكون أعلاها مزاحما ، تروتها أدنى قليلا من مستوى أعالي الأشجار السائدة المحسورة ، وتكون داخلة في طائفة الأشجار المَسُودة.
في علم البيئة : تُطلق على النباتات المختلفة التي يكون لها وضع تابع بالنسبة الى النباتات السائدة في الجماعة النباتية نفسها).

donkey (*Equus asinus*) حِمار
(أنظر ass)

donor مانح • مُعْطٍ • واهِب

Dorcus parallelipipedus قَنُّ الصَّفصاف
(حشرة مضرة من غمدية الأجنحة).

dormancy (Bot.) سُبات • كُمُون • رُقاد • هُجُوع

‖ **seed dormancy** رُقاد البزرة
(الحال التي تكون عليها بزرة ناضجة وسليمة ، تأخّر إنتاشها ، إنباتها كثيرا جدا وإن سكن الأحوال الخارجية مساعد على ذلك الإنتاش).

dormant bud بُرْعُم ساكن
بُرْعُم راقد • برعم وقائي
(برعم يمكث خاملا مدة غير محدودة حتى يحصل ما يحثه على النمو).

dormouse (*Myoxus glis*) جُرَذ شَجَري
(حيوان من القوارض بين الجرذ والسنجاب).

dorsal fin زِعْنِفة ظَهرية

dosage جُرعة • مقدار الجرعة • وزنة

dose جُرعة

‖ **daily dose** جُرعة يومية

‖ **lethal dose** جُرعة مُميتة

double-broadcast sowing بَذْر بِنَثْر مُزدوجة
(عندما يُنثر الحب على مرتين في الأرض الواحدة، أنظر sowing).

double cleft grafting تطعيم بالشَّقّ المُزدوج
(أنظر grafting)

double-cream مُزدوجُ القشدة
(ضرب من الجبون).

double cross (١) تَهجين زَوجي
(٢) هَجين زوجي

double-furrow plough محراث مُزدوج
(محراث ذو سكتين أو قاطعتين).

double grafting (١) تطعيم مزدوج
(تطعيم الأصل ثم تطعيم الفرع الناتج من الطعم، وهو مدعاة الى كثرة الثمر وجودته).
(٢) تطعيم احتياطي
(تطعيم فرع مرة ثانية).

double jasmine ياسَمِين زَنْبَقي • فُلّ
(أنظر *Jasminum sambac*)

double layer طبقة مزدوجة

double-leader ذو فَرعين رئيسيين
(في وصف نبتة ذات غصنين رئيسيين).

double yoke نِيرٌ مُزدوج
(أنظر yoke)

dough عَجينة • عَجين

Douglas fir (*Pseudotsuga douglasii*) تَنُّوب دُوغْلاس
(شجر امريكي من الفصيلة الصنوبرية).

doum, doum palm (*Hyphaene thebaica* or *Corypha thebaica*) دَوْم • شَجَرُ المُقْل
(شجر من الفصيلة النخلية، ودوم الأجمه من العربية).

doura; durra (*Andropogon sorghum* or *Holcus doura* also *Sorghum doura*) ذُرة
(الانكليزية من العربية وهي المسماة ذرة بيضاء وذرة بلدية وذرة افريقية وذرة رفيعة وعويجا صرموس).

dourine خَلْق • بَجَل
(يقال حَلْق الفرس يُحلق حَلقا اذا فقد قضيبه هذا المرض، ويسمى الخيل بالعامية، والانكليزية من دور العربية، ومعناها الوسخ على قاموس وبستر، مرض خبيث من الأمراض المعدية يصيب الخيل في السفاد وشبه الزّهري في الانسان وسببه طفيلي من المُثقّبات هو مثقبة الخيل (*Trypanosoma equiperdum*

dove (Columba) حمامة • يمامة
(أنظر pigeon)

‖ **collared dove; ring dove (*Streptopelia risoria*)** حمامة مُطوَّقة • فاخِتة
(حمامة تعيش في الأقفاص سموها في الشام بو بمن الفصيلة الحمامية Columbidae).

dovecot(e), pigeon-house بُرْج الحَمام • بِرْج
(ج أبراج وبُرُوج ، ومن تسابيه ، وأبراج ، ومتاع يكن الرواء وأبراج بناء لسكنى الحمام).

dove-cote bug (*Cimex columbarius* or *Acanthia columbaria*) بَقُّ الحَمام
(نوع يعيش في الجحتة والتعاريه أي في بيوت الدجاج ويوت الحمام مزعجها، أنظر cimex)

dovedale moss (*Saxifraga hypnoides*) كاسِرُ الحَجَر
(أنظر Saxifraga)

dove's-foot غُرُنوفي • رِجلُ الحمام
(ضرب من الغرنوفيات ورقه تشبه رجل الحمام).

down (١) زَغَب
(صغار الريش تنمو تحت كبارها، وتكون طبقة قطنية على الطير الحر والنز جميعا).
(٢) زغب أو وَبَرُ البراعم
(أنظر down of buds)

down-feathers ريش زَغَبي

down of buds; floss of buds زَغَبُ البَراعم
(تعلق على الوبر الناعم الذي يغشى على البراعم والثمار في بعض الأشجار وعلى السما الذي يحصل بعض البزور مبانات طويلة شعر مرساع).

down thistle (*Onopordum acanthium*) شَكاعَى أَفَيْشِه • شَوْكُ الحمار
(تستخرج من بزوره دهنا صالحا للاستصباح).

downy (Bot.) وَبَرِيّ • صُوفي • لِيفي
(نبات يغطى على أجزاء النبات المعقاد بوبر قصير حريري).

downy birch, pubescent birch (*Betula pubescens*) بُتولا زَغْباء
(هي من مجموعة ضروب البتولا البيضاء).

downy mildew of vine (*Peronospora viticola* or *Plasmopara viticola*) فُطرُ عُفُونة الكَرْم
(فطر مجهري طفيلي من فصيلة ... يصيب في الكرم المرض المسمى عفونة الكرم ، بالانكليزية mildew of vine ... بمصر بمرض البياض الزغبي في العنب ترجمة عن الانكليزية).

dracaena بَشَّنة
(شجرة من جنس التِنِّين Dracaena ، من جنس مماثل اسمه Cordyline).

Dracaena بَشَّنة
(بالعرجية، وهي شجرة التنين، جنس شجر شبرمي من الفصيلة الزنبقية يشبه النخل شكله).

***Dracaena draco*; dragon's blood-tree** أَيْدَع • دَمُ التنّين • دَمُ الأخوين

فعال ابن سيمون الأندلسي لاسم بحري يسم الأخوين هو الأيدع وعند الأسم في القاموس بما عسى دم الأخوين وعلى غيره، ولعله من اصطلاح اقرار الأيدع اسما للحصر ... من نبيته ... نوع يصنع لشرايين ويخرج من جذعه عصارة حمراء تستعمل ... بسائم دم التنين ... dragon's blood ... وكانت تستعمل في الطب).

Dracaena fragrans **fragrant dracaena** بَشَّنة عطرة
(... نبات عطرة).

Dracaena terminalis **purple-leaved dracaena** بَشَّنة أُرجوانية
(من قصر أو وهو رجو ...).

Draco تِنِّين
(جنس حيوان من ... الحمامي ... من فصيلة الحراذين Agamidae).

Dracocephalum رَأْسُ التِّنِّين
(بالعرجية، سُميت بهذا الاسم لشكل أزهاره، جنس زهر من فصيلة شفوية).

Dracocephalum grandiflorum **dragon's head** رأس التنين الكبير الزهر

Dracocephalum moldavica **Moldavian balm** رَأْسُ التِّنِّين مُلداڤي

Dracocephalum ruyschiana رَأْسُ التِّنِّين الرُوَيْشي

draco lizard, flying dragon (*Draco volans*) تِنِّين طائر
(نوع من عظاء ذو أجنحة غشائية تمكنه من الانتقال كالعصافير المتواحنة من شجرة الى أخرى).

draff (١) نُفْل الجعة • نُفْل البيرة
(ما يبقى من النُفل في صنعة البيرة يُعلف بقر ولا سيما للحبوب).
(٢) نُفل • حُثالة

draft cattle draught oxen
بَقَر عَوامِل · ثَقَّة · بَقَرُ الحِراثة · فَدَّن · أفْدِنَة
(مفردها فَدَّان وهما للثوران اللذان يُعمل عليهما ولا يقال لواحد فدان)

draft-horse فَرَسُ الجَرّ
(draught-horse أنظر)

dragon, flying lizard (Draco) تِنّين
(جنس حيوان من عظايا بلحمسات الأنسيه أنظر draco lizard)

dragon-fly (*Libellula trimaculata*) يَعْسُوب · سُرْمان
(حشرة من فصيلة الرعاشات ... وأجنحتها الأربعة لا تطوي أبداً ويطلق الاسم أيضاً على حشرات معينة كالنمل و ... من ... Odonata)

dragon gum tree (*Pterocarpus draco*) قاطِر · دَمُ الأَخَوَيْن
(و ... ثم ... دم التنين أو الأيدع *Dracaena draco* Dracaena ، Pterocarpus)

dragon's blood-tree أَيْدَع · دَمُ التِّنّين · دَمُ الأَخَوَيْن
(*Dracaena draco* أنظر)

dragon's head (Dracocephalum)
رأس التِّين
(جنس ... من الفصيلة الشفوية ... على الوح السكر ... المُنتَّى *Dracocephalum grandiflorum*)

‖ blue dragon's head رَأْسُ التِّنّين الأزرق
(Dracocephalum أنظر)

dragon-tree (*Dracaena draco*) تِنِّينَة
(Dracaena أنظر)

‖ purple dragon-tree *Dracaena terminalis* تِنِّينَة أُرْجُوانِيَّة
(من ... أوراقها أرجوانية ... أنظر Dracaena)

drag thresher; disc-wheel thresher
نَوْرَج · نَيْرَج · مِدْوَس · جَرْجَر · حال
(disc-wheel thresher أنظر)

drain (١) مَصْرِف
(... main sewer ... outlet ...)

(٢) مَصْرِف · مَجْرَى تصريف
(جدول ... في الحقل ... لصرف مياه الزائدة)

‖ collecting drain مَصْرِف جامع · سَرَب
(sewer أنظر)

‖ covered drain مَجْرى تصريف مُغطّى

‖ furrow drain كِظامة · جَدْوَل · سَرِيَّة
(مجرى صغير يشق في الأرض للتصريف)

‖ outlet drain مَثْبَرة
(قناة الصرف الأساسية التي ينتهي إليها ... الأسراب · أنظر sewer)

drainage (١) صَرْف · تَخْفيض
(تطهير الأرض ... والتخفيض ... الأرض ... مختص ...)

(٢) تَجْفيف
(إزالة المياه الزائدة من المناقع والأراضي النقعة)

drainage basin; drainage area
حوض الصرف · منطقة مُتَجمّع الصرف

drainage channel قناة صرف · جَدْوَل · سَرِيَّة
(مجرى صغير يشق في الأرض لتصريف المياه)

drainage culvert بَرْبَخ صَرْف · مَجرى صرف

drainage ditches خنادق تصريف

drainage system نظام أو شبكة الصرف

draining, drying up; drainage
تجفيف
(كتجفيف المناقع والسباخ بصرف مياهها الزائدة)

draining spade; ditch spade
مِجْرَف الخنادق
(مر ... طويل يستعمل في ... الخنادق ...)

drain network شبكة المصارف · شبكة التصريف

drain spacing المسافة بين مجاري الصرف

drake بَطَّة ذَكَر
(duck أنظر)

draught (١) جَرّ · سَحْب
(٢) تيار هوائي · تيار السحب
(٣) جُرْعة · شُرْبة

draught-horse; draft-horse
فَرَس الجَرّ
(الفرس الذي يصلح لجر العربات ... horse · أنظر ...)

draught-horse saddle سَرج
(سرج ... يوضع على ظهر فرس الجر ويربط به ... الدابة)

drawback (١) عائق · نَقيصة · عَيْب
(٢) رد الرسوم الجمركية

drawbar; draught bar قضيب الجر · ساعِدُ الجَرّ

drawer (١) ساحِب · جاذِب
(٢) دُرْج · جارور

‖ sap drawer جاذِب النُّسْغ
(غصن يُترك أثناء التقليم لجذب النسغ)

drawing (١) رَسْم · تصميم

(٢) جَرّ · سَحْب

draw-spring; traction spring
نابِضُ الجَرّ
(أداة تخفف وطأة الشد القوي المفاجئ ولا سيما في بدء الجر)

dray horse حِصانُ الجَرّ
(cart-horse أنظر)

dredge; dredger كَرّاءة · جَرّافة

dregs; lees دُرْدِيّ · كَدَر
(مادة ... الكثافة ترسب في قعر الأوعية التي توضع فيها المشروبات الكحولية وغيرها كالخمر والزيت)

drench شَراب · دَواء مائِل
(... يضاف إليه بعض الأدوية وتسقاه الحيوانات الأهلية المريضة قسراً)

drenching bit لُجْمَة تجريع
(جهاز إعطاء الجرع عن طريق الفم)

dressing (١) ضِمْد · تَضْمِيد
(وضع العلاج واللفائف على الجلد لكي يشفى)

(٢) تَنظيف · تَهْيِئَة
(إعداد أو تهيئة ... المحاصيل وتنظيفه في المزرعة قبل التسويق)

= **burring** (٣) إِسْفاء · نَزْعُ السَّفا
(نزع ما يبقى من السفا عالقاً بحب الشعير بعد الدراس بالبذري)

‖ surface dressing تمهيد أو تسوية السطح
(بالعزق والتمشيط والتنعيم ...)

dried مُجَفَّف

dried fruits قَليف
(تمار ...)

dried milk; milk powder
لَبَنٌ مُجَفَّف · مَسْحُوقُ اللَّبَن
(لبن فُصل عنه جميع مائه ...)

dried plum إِجّاص مُجَفَّف · بَرْقُوق مُجَفَّف
(prune أنظر)

dried vegetables · dehydrated vegetables بُقُول مُيَبَّسَة · قَيْسُم
(بقول تيبس لتؤكل في غير أوان ...)

drier مُجَفِّف
(صندوق لتجفيف الفراخ عقب خروجها من البيض)

‖ continuous vacuum drier مجفف بالتفريغ المُداوَم

‖ drum drier مجفِّف أسطوانية

‖ hot air drier مُجَفِّفَة بالهواء الساخن
(وتسمى ... النار · آلة تجفف فيها ... خاصة بهواء ساخن)

‖ kiln drier مُجَفِّفة تَنُّوريّة
(المجفف ...)

‖ rotary drier مُجَفِّفة رَحَوِيَّة

drift انسياق · انجراف

drill (v.) بَذْر في خطوط · بَذْر في أثلام

(n.) (١) خَطّ البَذر · تَلَم
(خط قليل العمق ... في سكة ... تشكيله لتُبذر فيه البذور)

(٢) مِخَطّ البَذر · بَذّارة
(كل أداة تستعمل في شق أثلام أي خطوط للبذر والبذارات الحديثة تزرع البذور على أعماق متساوية وفي سطور متوازية)

‖ seed drill (١) تَلَم (تلم البذر)
(٢) مِبْذَر · بَذّارة

drilling (١) حَفْر
(٢) بَذْر في خطوط

‖ pocket drilling بَذْر في حُفَر
(pocket drilling أنظر)

drilling crew عُمّال أو طاقم الحفر

drilling equipment مُعَدّات الحفر

drill-plough مِخَطّ
(أداة تركب أمام الجرار ... tractor ...)

drink شَراب
(كشرب ...)

drinking bowl, watering trough
مَشْرَب · سِقاية
(...)

drive shaft عمود إدارة

dromedary *Camelus dromedarius* جَمَل وحيد السنام · جَمَل عَرَبيّ
(...)

drone ذَكَر النَّحل

drooping مُتَدلٍّ · مُتَدلِّيه
(...)

drop (١) سقوط · هبوط · انخفاض
(٢) نُقطة

‖ blossom drop صاصاه
(blossom drop أنظر)

drop-drilling بَذْر في حُفَر · زَرْع في نُقَر
(طريقة للبذر ... وضع البذور في نقر ...)

droplet قُطَيْرة · قطرة صغيرة

droppings رَوْث الحيوانات · ذَرْق الطيور

dropsy or hydropsy إستسقاء

(تجمع متصل في نسيج أو تجويف من لحم)

dropwort (*Spiraea filipendula* or *Filipendula vulgaris*) غَرأوة غُسفونيّة
(عشب عشبي من الفصيلة الوردية مرحي الورق ذو أزهار معطرة بيضاء أو حمراء عديمة أو لحمية)

|| water dropwort (Oenanthe) رازيانة • إيدنة
(جنس نباتات عشبية معمّرة من الفصيلة الخيمية ضاره الحضور في بعض الأنواع ذات مفعول سام)

Drosera sundew نَدِيَّة • دُرُوسِيرَه
(من النوابت بهذا المعنى جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة الندوياّت تغرز أوراقها مادة لزجة تعلق بها حشرات تجعل النبات يهضمها وهي مضاعفة ... التهم الحشرات ولا شك فيه ولذا سمي هذا النبات نباتاً لاحماً ، ومثله نوع من النوكة (Sarracenia))

Droseraceae, the sundew family ندويّات
(من ترجمة الاسم العلمي Drosera فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عدد من النباتات سمي فصيلة الندويات الجوامح أحمر ... أو لاقة)

drosophila fruit fly ذُبابة الندى • دروسوفلا
(ترجمة الاسم العلمي ... شبيه مُعرَّبة)

drought جفاف • مُناخ جاف

drought resistance مُقاومة الجفاف
(من مُميزات النباتات الصحراوية)

drove (of cattle) قَطيع
(أنظر herd)

drubbing دق • ضرب
(دق سنابل • أنظر flailing)

drug-store صيدلية • مخزن بيع الأدوية

drug store beetle (*Anobium paniceum*) سوسة الخبز
(أنظر death-watch beetle)

drumhead cabbage ملفوف
(أنظر *Brassica oleracea capitata*)

Drummond phlox (*Phlox drummondii*) قَبَس دُرُومُنْد
(أنظر Phlox)

Drummond rudbeckia (*Rudbeckia drummondii*) رُدبكيّة دُرُومُنديّة
(أنظر Rudbeckia)

Drummond sarracenia بُوقة دُرُومُنْد
(أنظر pitcher plant)

Drummond's coreopsis (*Coreopsis drummondii*) بَقّية دُرُومُنْد
(أنظر Coreopsis)

drumstick tree (*Cassia fistula*) خرنوب هندي • خيار شنبر
(نبات استوائي قرونه تشبه ... الطبل • أنظر الاسم العلمي)

drupaceous نَوَوي • ذو نواة
(صفة للثمرة أو للشجرة التي تحملها • أنظر المادة التالية)

drupe, stone-fruit نَوَوِيَّة
(سماها بعضهم حَسْلة ، ولا وجه لها • ثمرة لحمية ذات نواة كالمشمشة والاجاصة والخوخة أي الخوخة واللوزة والزيتونة ، يكون فيه الجزء المتوسط من الثمرة لحمياً ، أما الجزء الداخلي فيكون قاسياً يحيط بالبزرة • وهذا الجزء القاسي والبزرة يسميان النواة والتحمة)

dry جافّ • يابس

dry extract خُلاصة يابسة
(تبقى بعد التبخير أو التجفيف • أنظر dry matter)

dry farming زراعة يابسة أو جافّة • زراعة الأراضي اليابسة أو الجافّة
(ترجمة • ويراد بها طرائق الزراعة في البلاد التي أمطارها قليلة من ٢٥٠ الى ٥٠٠ مليمتر ، كبعض كور الشام وتونس ومراكش)

dry forages أعلاف جافّة

drying تجفيف • تيبيس
(كتجفيف الثمار إما طبيعياً أي في الشمس وإما صناعياً أي بالمجففات)

|| artificial drying تجفيف صناعي

|| hot air drying تجفيف بالهواء الساخن

|| natural drying تجفيف طبيعي

|| sun drying تجفيف شمسي

|| vacuum drying تجفيف خوائي
(تحت ضغط منخفض مُداوَم)

drying ground مَشْتَى • نَشِيرَة • جَرِين • رَحبة تجفيف
(أنظر drying place ومثلها)

drying of butter تَخْلِيص الزُّبدة
(أنظر working of butter)

drying place; drying ground مَشْتَى • نَشِيرة • جَرِين • رَحبة تجفيف
(موضع يجفف فيه أشياء شتى وبخاصة الثمار)

drying rooms غُرف تجفيف • المجاصل • مجفّفات
(أبنية تجفف فيها ثمار وغلات وغلات زراعية مختلفة بآلات صناعية)

drying up (١) تجفيف
(إزالة المياه الزائدة من المناقع والأراضي الغدقة)

(٢) تنشيف • تجفيف
(إزالة الرطوبة بالتنشيف)

dry matter; dry extract خُلاصة يابسة • المادة الجافّة
(ما يبقى بعد تبخير السوائل الغذائية كاللبن • وهي جملة المواد الذائبة والمعلقة في تلك السوائل)

Dryopteris filix-mas سَرخس ذكر • شُرد • خُنشار
(أنظر male fern)

dry period فترة جفاف

dry pruning تشذيب الجافّ
(تشذيب الفروع والأغصان الميتة أي إزالتها)

dry rot عفن جافّ • نخر جافّ
(مرض فطري يسببه في الخشب فطر اسمه العلمي *Merulius lacrymans* وفي البطاطس فطر اسمه العلمي *Fusarium caeruleum* وفي الملفوف والترنيط فطر اسمه العلمي *Phoma lingam*)

dry weight وزن جافّ

d.u.b. (diameter under the bark) القطر تحت القِشرة
(في قياس الأشجار الحراجية)

dubious مشكوك فيه • مُشتبه بأمره • مُلتبس

duck (Anas) بَطّ
(جنس طير أهلية من الفصيلة البطية • وواحد البط بطة للذكر والأنثى • يقال هذا بطة ذكر • ولم تفرق الأمهات من المعاجم بين البط والاوز ، أي جعلتهما واحداً ، وعرّفت الواحد بالثاني • وهو خطأ علمي لا يجوز اليوم اتباعه • وتختص اللفظة الانكليزية بالبطة الأنثى أما الذكر فهو drake)

|| mandarin duck (*Aix galericulata*) بطّ صينيّ
(بط ذو عُرف موطنه الصين)

|| wild duck (*Anas boschas*) بطّ وحشيّ • بُركة • خُضاريّ
(خضري في الشام • ومن هذا النوع تولدت سلالات البط الأهلية)

duckbill; duck-billed platypus (*Ornithorhynchus anatinus*) خُلْد الماء
(جنس ثدييات من رتبة وحيدات المسلك)

duckling فرخ البطّ
(أنظر duck)

duck potato (*Sagittaria latifolia*) سَهمية • ماجارية
(أنظر Sagittaria)

ducksfoot (*Podophyllum peltatum*) بودوفيلون درقي
(أنظر الاسم العلمي)

duckweed (*Lemna minor*) عدس الماء • طحلب
(أنظر water lentil)

duct قناة • مجرى • وعاء • أنبوب

duff الغطاء العضوي
(١ – ضرب من الطبقات العضوية ... لا يكون في المعتاد مختلطاً بالتربة المعدنية ، بل يكون منفصلاً عنها بحد واضح • وتكون بنيته على العموم مضغوطة قليلاً أو كثيراً ، ويكون على شكل خثيري كثير الحموضة قليل المواد الغذائية خالياً من الحراطين •
٢ – ... المواد النباتية المتحللة ... يتركب خاصة من أوراق ميتة ، و ... لا يزال من المستطاع معرفة نبتة لأصله)

dug حلمة • ثدي
(أنظر teat)

dugong, sea cow (*Dugong dugon*) أطوم
(حيوان بحري عاشب لبون من الخيلانيات Sirenia)

duke of Argeyle's tea-plant (*Lycium sinensis*) عوسج صيني
(أنظر Lycium)

dump (v.) (١) أفرغ
(بالإمالة أو القلب)
(٢) أغرق
(السوق بالبضاعة)
(٣) حزن • كدّس

dump n. (١) مستودع • مخزن
(٢) مطرح أنقاض

dune كَثِيب
(ج كثبان وأكثبة وكُثُب • تلال من رمال ... بالرياح)

dung رَوْث
(ج أرواث ...)

|| poultry dung سَلْح الدجاج • ذرق الدجاج
(...)

dung beetle خنفساء الروث
(... على عدة أنواع من الخنافس التي ... في الروث وتتغذى به)

dung-fork مِذراة الروث • مِرواس الروث

dungheap مزبلة • قُمامة
(المكان الذي يُركم فيه الزبل ... manure yard أو dung-pit)

dunghill مزبلة • قُمّة
(المكان الذي يُركم فيه أو عليه الزبل)

dung-pit مزبلة • مَزْبَلة
(... حفرة على شكل مستطيل ، أرضها ... يوضع الزبل عليها)

dung yard مزبلة • أرض المزبلة
(أرض مُكوّمة يوضع الزبل عليها)

duodenum المعي الاثنا عشري
(قسم الأمعاء من المعي الدقيق)

duplication تضاعف • مضاعفة
(ازدياد عدد ...)

durability احتمال • التحمّل • قوة الاحتمال

duramen heartwood جلب
(خشب القلب الصلب في ساق الشجرة).

Duranta دُورَنْتَة
(يلم أحد لمشتين. جنس جنبه نترين من فصيلة الأرنيانات يستعمل سياجاً وشكل بالتقليم أشكالاً، وهي مبنونة في حدائق القاهرة).

Duranta aphid *Aphis durantae*)
مَنُّ الدورانتة

duration مُدَّة البقاء • أَمَد • دَوام

durra doura or dourah (*Sorghum vulgare* دُرَّة
(الكلمة لاسكترية من ذرة عربية ومم نطلونها على الذرة والدخن، أنظر (doura

durum or durum wheat *Triticum durum* حِنْطَة قاسية أو صَلْدة
(نوع منه يشمل معظم ضروب سلالة ومن جملة صنع اسكناز المعكرونة مختلفة أنظر wheat

duster عَفَّارة • مِنْفاخ المساحيق
(آلة تذرو المسحوق كالكبريت وغيره على الحشرات أو على النباتات المصابة بمرض نطري).

‖ bellow duster عفّارة منفاخية

‖ crank duster عفّارة مرفقية

‖ hand duster عفّارة يدوية

‖ knapsack duster عفّارة ظهرية
(يحمل على الظهر)

‖ power duster عفّارة آلية

‖ sulphur duster مُكَبْرِتة • مِنفاخ الكبريت • عفّارة الكبريت
(أنظر sulphur duster

‖ traction duster عفّارة جرّ

dusting تعفير
(رش بالمساحيق العلاجية).

dust seal مانِعُ الغُبار

dusty miller; auricula (*Primula auricula*) أُذَيْنة • زهرة الربيع
(أنظر Primula

Dutch clover; white clover (*Trifolium repens*) نَفَل أبيض أو زاحف
(أنظر trefoil

Dutchman's-breeches (*Dicentra cucullaria*) بِهمازة مُقبّبة
(أنظر Dicentra

Dutchman's pipe (*Aristolochia durior*) زَراوَنْد
(أنظر Aristolochia

Dutch rush (*Equisetum hiemale*)
كُنْبات الشِّتاء
(أنظر Equisetum

Dutch screw لَوْلَب هولندي
(يستعمل في رفع الماء، أنظر screw

duties رُسوم • مُكوس

‖ ad valorem duties رُسوم قِيمية
(رسوم حسب القيمة).

‖ discriminatory duties رسوم تمييزية

‖ excise duties رسوم إنتاج • ضريبة محلية

‖ specific duties رُسوم نوعية

duty (١) واجِب • مُهِمّة
(٢) رسمٌ جمركي • مَكْس

duty-free مُعفىً من الرسوم

dwale (*Atropa belladonna*) بِلّادونا
(نبات سام من الفصيلة الباذنجانية).

dwarf قَزَم • قَزَمِيّ • قَمِيء
(نبات أو حيوان صغير بالنسبة الى سواه من جنسه).

dwarf bay; spurge laurel (*Daphne laureola*) دَفْنة عُود النار
(أنظر Daphne

dwarf birch (*Betula nana*)
بَتُولا قَزَمة
(أنظر Betula

dwarf catchfly (*Silene acaulis*)
سيلينوس قصير الساق (أولاموَرْقي)
(أنظر Silene

dwarf Cembra pine (*Pinus cembra pygmaea*) صَنَوبر سَنْبرا القزمي
(موطنه جبال الأورال).

dwarf elder; Danesblood; Danewort (*Sureau ebulus* or *Sambucus ebulus*) خَمان صَغير • خَمان قَزَمي
(وهو مبذول في الشام كالخابور أي الخمان الكبير، أنظر elder).

dwarfism; nanism قَماءة • قُماءة
(خاصة في بعض النباتات والحيوانات، وهي أن تلبث صغيرة، وتكثر هذه الخاصة في البلاد الفقيرة بكلئها أو العسيرة بالعناصر الغذائية في ترابها).

dwarf laurel; mezereon (*Daphne mezereum*) مازَرْيون
(المفردات، أنظر Daphne)

dwarf mallow خُبّازة مُستديرة الورق
(أنظر *Malva rotundifolia*)

dwarf shoot غُصن قَزَمي • نامِية قزمية

dwarf tapeworm (*Hymenolepis murina* or *Hymenolepis nana*)
شُرَيْطية قَزَمة
(في معي القوارض، وقد تنتقل الى الانسان، أنظر Taenia).

dwarf trees أقزام الشجر

dwarf water-lily (*Nymphaea tetragona*) نَيْلوفَر قَزَم
(أنظر neuphar

dwarf zamia زامِيَة قَزَمة
(يستخرج من جذورها دقيق نشوي، أنظر Zamia).

dwelling مَسكَن • مَنزِل • دار

‖ rural dwelling بيتٌ زِراعيّ أو رِيفيّ • مَسكَنٌ زراعيّ أو رِيفيّ
(أنظر rural dwelling

dye plants نَباتات صِبغيّة • نَباتات الصّباغ
(كالفوّة والحِنّاء والنّيل والعُصفر).

dyer's Anthemis (*Anthemis tinctoria*) بَهار الصّبّاغين
(أنظر Anthemis

dyer's broom; dyer's greenweed (*Genista tinctoria*) جِنِسْتا الصّبّاغين

dyer's buckthorn (*Rhamnus tinctorius*) بَقّ الصّبّاغين • شَوكة الصّبّاغين
(أنظر buckthorn

dyer's bugloss (*Anchusa tinctoria* or *alkanna tinctoria*)
شِنْجار • رِجل الحمام • خَسّ الحمار • كَحْلاء • حُمَيراء
(المفردات والقاموس، والأولى من العامية، نوع فيه صابغ أحمر جميل).

dyer's greenweed (*Genista tinctoria*) جِنِسْتا الصّبّاغين

dyer's indigo plant (*Indigofera tinctoria*) نِيلُ الصّبّاغين
(أنظر Indigofera

dyer's moss (*Roccella tinctoria*
حَزاز الصّبّاغين
(أنظر archil

dyer's oak مَلّول • بَلّوط البرتغال
(أنظر *Quercus lusitanica*)

dyer's rocket (*Reseda luteola*
بَليحاء مُصفِّرة • إسليخ
(وهو من الفصيلة البليحاوية يستخرج منه صبغ أصفر).

dyer's turnsole (*Chrozophora tinctoria*) عَرْشُول الصّبّاغين • عَبّاد الشمس البلدي
(نبات من الفصيلة الفربيونية، أنظر turnsole

dyer's-weed (*Reseda luteola*
بَليحاء • إسليخ
(نبات عشبي حبي من الفصيلة البليحاوية يستخرج منه صبغ أصفر وتطلق الانكليزية على نباتات أخرى كالوسمة وجنستا الصباغين).

dyer's woad (*Isatis tinctoria* وَسْمة
(المفردات، نبات عشبي زراعي للصباغ من الفصيلة الصليبية).

dyke or **dike** (١) جِسْر
(ج جُسور، الحواجز التي تمسك الماء بين الشكارات).
(٢) سَدّ • مُسَنّاة
(أنظر barrage
(٣) خَندق

dynamic دينامي • حَراكي • ديناميّ

dynamic geology جيولوجية ديناميكية
(يبحث تأثير قوى العوامل الطبيعية المحركة في سطح الأرض، أنظر geology

dynamics علم الحركة • ديناميكيات • علم الديناميكا

‖ soil dynamics ديناميكا التربة

dynamometer مِقياسُ القوّة • مِقوى
(اسمه المصطلح مصر، جهاز خاص به قوة الأسنان والحيوان والآلات المتحركة).

dysentery زُحار • دُوسِنطاريا
(مرض معدٍ يصيب المعي يعرف بعرض الاسهال مع وجود مخاط أو دم).

dysfunction تعطّل وظيفي
(تعثر أو نقص في عمل عضو أو جزء من الجسم).

Dytiscid, water beetle غُوَمة
(ج غُوَم، جنس حشر شبيه من مغمدات الأجنحة وفصيلة الغوميات، بفهمهن ما يماثله في أسماء من الحشرات المائية وغيرها، ويحسب من أشد الحشرات شراهة).

Dytiscidae غُومِيّات
(فصيلة الغوم من مغمدات الأجنحة تشمل حشرات مائية كالغوَمة Dytiscid وغيرها).

dziggetai *Equus hemionus*
فرأ النّبت
(حيوان من الفصيلة الخيلية).

مُعجَم الشهَابي في مُصَطلحَات العُلوم الزراعيَة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

E



endive

Eggplant

e

eagle عُقَاب
(أبو عهسب ... كثره ويعتلون فيرجمون لكنمه الاسكمريه بسكمه سر؛ والسر هو vulture لا عد الطساثر؛ والعقاب مؤنثه طلق على الذكر والأنثى؛ جسن عيون من رتبة الكواسر وفصيلة لصقريات ، فيه أصل الجوارح وأشدها بأسا)

‖ bald eagle (*Haliaëtus leucocephalus*) عُقاب رَخماء
(عُقاب صلعاء ابرأس)

‖ golden eagle (*Aquila chrysaetos*) لقمه • عِقْر • عُقاب ذهبيّه
(عُقاب ذهبية مترجمه، والمجمعة في كتب اسمه عُقاب ... وعثر على مُعجم يحيوى)

‖ sea eagle (*Haliaetus albicilla*) عُقابُ البَحر
(طائر من فصيلة الصقو ورتبة الجوارح)

‖ serpent eagle (*Circaetus gallicus*) صرّاره
(طائر من الصقريات يصطاد حيات وصغار الطيور)

eagle owl (*Bubo maximus*) بُوهـة
(انظر owl "eagle")

eagle ray (*Myliobates aquila*) مُورِيْنا • عُقابُ البَحر
(مترجمـان، سمكة تشبه عقاباً باسطة جناحيها، وهي من الفصيلة الشفنينية البحرية ورتبة الأسلاق)

eaglewood (*Aquilaria agallocha*) أَلُوَّة • عُودُ النَّدّ
(أنظر الاسم العلمي)

ear (١) أُذُن • أُذْن
(مؤنثه ج آذان، عضو السمع)
(٢) سُنبله (القمح) • كُوز (الذره)
(الجزء الذي يحوي الأزهار والحب في النباتات الحبّية)

‖ bear's ear (*Primula auricula*) أُذَيْنه • زَهرةُ الرَّبيعِ الأُذَيْنية
(انظر primula)

ear-cockle wheat-worm أُنَيْقِلِس القَمح
(انظر *Tylenchus tritici*)

eardrum طَبْلَةُ الأُذُن

eared owl (*Asio otus*) بُومة أَذْناء
(انظر owl "long-eared")

***Earias insulana*; spiny bollworm** دُودةُ لَوْزِ القُطن
(تسمى في مصر باسم دودتها أي أسْرُوعها، وراثة من حَرشَفيات الأجنحة وفصيلة البُنْلات تفتك أساريعها بأزهار القطن وبجراثيمه أي جَوْزاته وفي مصر لوزاته، فتأكل محتوياتها وتقطع شعرات القطن وتتلفها ، ويرجح تسميتها فراشة جراد القطن)

earing, heading (of grain) إِسْبال • سَنبَلَة
(تكوّن السُّنبُل في الزرع بعد اللقاح؛ يقال أَسْبَلَ الزرعُ وسَنْبَل)

earless عديم السُّنبُل

ear-lobe; ear-lap شَحمةُ الأُذُن

early; precocious مِبْكار • بَكِير • بَكُور • مِعْجال
(يقال نخلة مبكار ومعجال، وأرض مبكار ومبراح)

early blight لَفْحة مبكرة
(انظر blight)

early produce بَكِيرة • باكُورة
(ج بَكائر وبَواكير، البقول والفواكه التي تُدرك قبل الأوان المعتاد ، اما لأنها استُنبتت في دفيئات ، واما لأنها نُقلت من اقليم حار زرعت نباتاتها فيه)

earnings ارباح • كَسْب • إيراد

‖ subsidiary earnings أرباح ثانوية أو جانبية

ear-site مَجَسّة الأُذُن
(هي في البقر بين قاعدتي الأذن والقرن)

ears of corn سَنابل القمح • كِيزانُ الذرة • كيزان الذرة الصفراء
(تطلق عادة على سنابل القمح والشعير وما أشبه)

earth (of burrowing animal) جُحْر • مَكَا • مَكْو • نَافِقاء
(انظر burrow)

earth almond (*Cyperus esculentus*) لَوْزَة الأَرض
(مترجمة ، تطلق على حب الزَّلَم أي حب العزيز وعلى الفول السوداني وهو فستق العبيد في الشام pea-nut or earth nut)

earth chestnut جُلْبان عُسْقُلانيّ • قَسْطَلُ الأرض
(انظر *Lathyrus tuberosus*)

earthen ramp مُنحَدَرٌ تُرابي

earthing up كَمّ • لَفّ • حَضْن
(في المخصص اذا أُلْقِيَ على القبل قشر ليقوى قيل كُمّ، وهو جمع التراب حول ساق النباتات المزروعة لصونها من الرطوبة والصقيع في الشتاء ، ولتسهيل بروز جذور جديدة في الربيع والصيف كما في الطماطم)

earth-pea (*Lathyrus amphicarpus*) بِسِلَّة أرضية
(نبتة من الفصيليات تنضج ثمارها تحت الأرض)

earth pig, earth hog (*Orycteropus afer*) خِنْزِيرُ الأَرض
(انظر aardvark)

earthworm (*Lumbricus terrestris*) خَرَاطِين • شَحمةُ الأَرض
(دود طوال حَلَقية من فصيلة الخراطين تكثر في الأراضي الرطبة في أنحاء الأرض، ووردت لفظة الخراطين في المعربات وحياة الحيوان والتاج والقاموس ولم يُذكر مفردها بل تُستعمل بالجمع وبالمفرد، ويجيء اقرار مفرد له وهو خُرطُوم)

earwig (*Forficula auricularis*) أبومقص • دَخَّالُ الأُذُن
(الأولى عامية والثانية مترجمة، حشرة من فصيلة ... الأذن ورتبة مستقيمات الأجنحة، وهي لا تعض أحداً ، وأضرارها الزراعية لا تذكر ، وهي ... أنظر في المادة التالية وجه تسميتها)

earwigs دَخّالات الأذن
(حشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة لها في مؤخر البطن ملقاط يشبه المقص الذي يخرقون به الأذن لوضع القرط فيها، اما الاسم الانكليزي فقول معمم ويعتبر اصله راجع الى ... عن واقعي بأن هذه الحشرات تدخل ... الانسان حتى يخشى لها ذلك)

Easter lily (*Lilium harrisii*) زَنبق الفِصح

Eastern plane tree (*Platanus orientalis*) دُلْب شَرقي
(انظر platan)

East Indian spinach ... • إسفاناخ أمريكة الأبيض
(انظر *Basella alba*)

easy gait خَطْو
(المشية الطبيعية في الانسان والحيوان)

Ebenaceae آبَنُوسِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل الأبنوس والكاكي)

ebony Ceylon ebony (*Diospyros ebenum*) آبَنوس
(انظر ebony tree)

‖ false ebony (*Cytisus laburnum*) شِشْعَى آبنوس كاذب
(انظر Cytisus)

‖ green ebony خَكَرَنْدَه مِيْمُوزِيَّه الوَرَق
(انظر *Jacaranda mimosaefolia*)

‖ mountain ebony (*Bauhinia acuminata*) بُوهِينيه مُؤَنَّفه
(انظر Bauhinia)

‖ Senegal ebony دَلْبَرجِيَة سَوداء • الخَشَب • آبنوس السِّنِغال
(انظر *Dalbergia melanoxylon*)

ebony tree, ebony *Diospyros ebenum* آبَنوس
(معربة من ... والأصل مصري قديم ... سلامة موسى؛ وتطلق أيضا على شجر من جنس Dalbergia وهو ... شجر من الفصيلة الأبنوسية له خشب صلب أسود مشهور)

ebracteate, ebracteolate لا قُنْبَاتيّ
(وصف للزهرة إذا لم يكن على عنقها قنابات)

ebullioscope مِقياسُ الغَلَيان
(آلة تعرف بها مقدار الكحول في مائع ما ... درجة غليانه)

***Ecballium elaterium*, squirting cucumber** قِثّاء الحِمار
(المعروف ... نبات عشبي من القرعيات؛ انظر *Momordica elaterium*)

eccentric لا مُتمركز • لا مركزيّ • مُختلِف المركز

ecchymosis كَدَمات • قُرُوب
(مرادف قُرَب، آثار بنفسجية أو حمر تظهر في الجلد عقب جرح أو رض)

Eccremocarpus مُتَدَلِّيَة
(الاسم علمي من يونانية بمعنى المتدلية الثمار؛ جنس زهر من الفصيلة البغنونية).

ecdysis إنسلاخ · تساقُط الجلد
(انسلاخ يحدث في الحشرات وغيرها من ذوات الغلاف الصلب أو القشر الشكل فيه، وبه يتخلص الحيوان من جلده الخارجي القديم، مفسحاً المجال لنمو جلد جديد يتسع للنمو، وتحصل هذه العملية بعد...).

ecesis تأقلُم
(تكيّف النبات للبيئة الجديدة).

echard ماء لا مُتاح
(ماء في التربة لا تستطيع النباتات الاستفادة منه).

Echeveria إشْيِفِرِيَّة
(جنس ومنه نباتي من المكسيك؛ تزرع نباتاته لزهورها).

echidna, spiny anteater (*Tachyglossus aculeatus*) مُتْفُذ النَّمل
حيوان ثديي شوكي ذو خطم مستدق وسان طويل يتغذى بالنمل).

Echidna قُنْفُذ النمل · نَضْناض
(جنس النضناض من رتبة وحيدات المسلك من الحيوانات البيوضة اللبونة، منه قنفذ النمل الاسترالي المعروف باسم spiny anteater).

Echinocactus, hedgehog cactus
صَبَّار قُنْفُذِيّ · أَخِينُو كَكْتُوس
(جنس من الصبّار منه أنواع تزرع لأزهارها الجميلة؛ أنظر spine cactus).

echinococcosis مَرَضُ الشَّرِيطِيَّة الشَّوْكِيَّة
(مرض يصيب الخيل والمجترات والخنازير والقوارض، سببه يرقانة الدودة المسماة شريطية شوكية أو شريطية شوكية).

echinococcus (*Tenia echinococcus*) شَرِيطِيَّة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب الشائق).

Echinococcus granulosus; hydatid tapeworm شَرِيطِيَّة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب البقق؛ أنظر Taenia).

Echinocystis; wild cucumber vine
أخِنُوكِسْتِس · مَنّايَة شائِكة
(جنس زهر شائك من الفصيلة القرعية).

Echinodermata شَوْكِيَّات الجِلْد · شَوْكِيَّات
(الشائكة الجلد؛ وركب بعضهم تركيباً مرجحاً فقالوا شوكجلديات؛ شعبة من الحيوانات تشمل النجميات وقنافذ البحر وخيارات البحر الخ؛ وهي تعيش في البحار).

Echinoidea, sea urchins
قُنْفُذِيّات البَحْر
(طائفة حيوانات شائكة بحرية من شعبة الشوكيات).

Echinops قُنْفُذِيَّة · أَخِينُوبْس
(جنس نباتات شائكة من الفصيلة المركبة الأنبوبية الزهر، تزرع بعض أنواعها لزهرها وتعرف باسم globe thistles).

Echinops ritro قُنْفُذِيَّة أُشَائِجِيَّة الرَّأْس

Echinops ruthenicus: Russian echinops قُنْفُذِيَّة رُوسِيَّة

Echinops sphaerocephalus
قُنْفُذِيَّة كُرَوِيَّة الرَّأْس · رِعْيُ الإِبِل
(شوك الجمل؛ مرعاويلا).

Echinopsis صَبَّار قُنْفُذِيّ · أَخِينُبْسِس
(جنس من الصبار الأمريكي يزرع للزينة، ولعله المسمى أخينوككتوس Echinocactus نفسه).

echinus (١) قُنْفُذ
(أنظر hedgehog)
(٢) قُنْفُذ البحر
(أنظر sea urchin)

Echium creticum: snake flower
زَهْرَةُ الأَفْعَى الإِقْرِيطِشِيَّة · حَيَّيَة الأفاعي
(أنظر viper's bugloss)

Echium vulgare زَهْرَةُ الأَفْعَى
(أنظر viper's bugloss)

echo صدى الصوت

ecoclimate الإقليم البيئي · إقليم البيئة
(في علم البيئة: هو الإقليم الساحي باعتباره عاملاً بيئياً؛ وهو جماع العوامل الجوية في داخل المتكوّن، سواء أكان ذلك المسكن محلياً ترقانة أم تهباً من الأرض واسعاً).

ecolabile ذو تكيُّف بيئي

ecological competition التنافس البيئي
(التنافس بين مجموعة الأحياء على مورد بيئي محدود).

ecology عِلْمُ البيئة · بيئيات
(الانكليزية من اليونانية بمعنى علم المسكن؛ علم يبحث في علائق الكائن الحي النباتي أو الحيواني بمشابهه، أي بالبيئة التي يعيش فيها؛ وأهم بحوثه تأثير العوامل الطبيعية والاقليمية فيه).

econometrics اقتصاد قياسي
(تحليل المعطيات الاقتصادية بالطرق الاحصائية والرياضية).

economic إقتصادي

economic activity نشاط إقتصادي

economic blockade حصار إقتصادي

economic equilibrium توازُن إقتصادي

economic forecasting تنبؤ إقتصادي

economic geology جيولوجية إقتصادية
(بحث عما ينتفع به اقتصادياً من مواد الأرض؛ أنظر geology)

economic growth نمو إقتصادي

economic instability تَقَلْقُل إقتصادي

economic maturity النُّضج الاقتصادي
(العمر الذي اذا بلغته شجرة او شجراء يصبح ازدياد حجمها بطيئاً لا يضمن ربحاً مؤاتياً).

economic planning تخطيط إقتصادي

economic policy سياسة اقتصادية

economic prosperity رخاء اقتصادي

economics اقتصاد · علم الاقتصاد

‖ agricultural economics إقتصاد زراعي
(علم الاقتصاد مطبقاً على الزراعة).

‖ forest economics إقتصاد حراجي
(أنظر forest economics)

‖ rural economics اقتصاد زراعي
(علم الاقتصاد مطبقاً على الزراعة).

economic stability استقرار اقتصادي

economic structure هيكل أو تركيب اقتصادي

economic system نظام إقتصادي

economic union وحدة اقتصادية

economizing توفير

economy إقتصاد

‖ domestic economy إقتصاد محلي أو داخلي

‖ national economy اقتصاد قومي

‖ planned economy إقتصاد مُوَجَّه

ectoderm طَبَقَة خارجيّة · أَدَمَة خارجيّة · إكْتُودِيرْم

ectoparasite طُفَيْل خارجي أو ظاهري
(طفيل يعيش خارج جسم العائل؛ ونقيضه الطفيل الباطني endoparasite؛ أنظر parasite).

ectophyte طُفَيْلِيّ نباتي ظاهري · طُفَيْلِيّ الظاهر النباتي
(يطلق على نباتات طفيلية تنمو على ظاهر الأعضاء النباتية أو الحيوانية؛ ونقيضه طفيلي نباتي باطني وطفيلي الباطن entophyte).

ectoplasm جِبْلَة خارجيّة · مُحِيطُ الخَلِيَّة
(قسم جبلة الخلية الذي يحدها خارجياً).

eczema نَمْلَة · إكْزِيمَة
(الأولى عن الدكتور جميل الخاني؛ مرض جلدي سببه الحيل خاصة).

‖ weeping eczema نَمْلَة رَطْبَة
(اسمها في الجامعة السورية؛ مرض جلدي).

edaphic تُرْبِيّ · (تُرَابِيّ)
(منسوب الى التربة باعتبارها عاملاً بيئياً أي من عوامل البيئة).

edaphic climax قِمَّة تُرابية
(أنظر climax "edaphic")

edaphic factor عامل تُرْبِيّ
(كل تأثير مميز للتربة).

edaphology علم التربة · علم علاقة التربة بالنبات

eddish; aftermath حَصْدَة تالية
(بعد الحصاد الأول).

edelweiss (*Leontopodium alpinum* or *Gnaphalium leontopodium*
تَرْشَة الثَّلْج
نبات عشبي معمر من المركبات ازهاره صغيرة محمرة المركز، واوراقه خضيرة زغبة؛ أنظر Gnaphalium).

edema; oedema إنْتِفاخ
(تورّم انتفاخي في أنسجة الجسم أو تجاويفه).

edematous مُنْتَفِخ الأنسجة
(بالتورم الانتفاخي).

Edentata دُرْد · دَرْداوات
(مفردها أدرد؛ رتبة حيوان من الثدييات من فصائلها المدرعات أي فصيلة المكاليات وآكلات النمل، والبزقيات الخ).

edge (١) حافة · طرف
(٢) حاشية حُصَيْرَة فاصلة

‖ cutting edge حَدّ قاطع

‖ serrated edge حافة مُسَنَّنة

edge firing حَرْق طرفي أو هامشي
(حريق محرق يشعل حول محيط منطقة يراد حرقها ويستمر الى الداخل).

edge grain مُجَزَّع طرفي
(رسم الأساس طرفي في الخشب).

edger, edge iron مِقْطَع تحصيص · مقطع التحصير

edge-trimmer مِقَصّ الحواشي

edging iron, edging-tool
مِقْطَع التحصير · مقطع تحصيص

edging plant نبات الحوافّ
(نبات خصيص يزرع حول الحدائق أو حول مسكب الزهور).

edible صالح للأكل · يُؤكَل

edible arum, taro (*Colocasia esculenta*) قُلْقاس
(قلقاس زغبية عشبية من فصيلة القلقاسية تؤكل سوقها أي ما يسمى درناتها مطبوخة؛ ومن أسمائه أيضاً eddo و dasheen و tanier).

edible bird طير يؤكل
(يصلح لطعام الانسان).

edible canna (*Canna edulis*) قَنّا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا هو ما يسمونه أروروت؛ أنظر Canna).

edible cyperus حَبّ الزَّلَم · حَبّ العزيز
(أنظر *Cyperus esculentus*)

edible oils زُيوت غذائية
(صالحة للأكل)

edible oyster (*Ostrea edulis*) إسْترِيّة مَألوفة • مَحار • بَزّاق
(أنظر oyster)

edible snail (*Helix pomatia*) حَلَزونُ الكَرْم
(من الأنواع المجسمة التي يستهدف الأوروبيون• أنظر snail)

edible stemmed vine (*Vitis quadrangularis*) مُسنَّع
(من نحاس ... وهو من فصيلة الكَرْمة)

edible thistle (*Cynara cardunculus*) خَرْشَف • خَرْشَف بَرّي
(أنظر cardoon)

Edriophthalmia لاطِئاتُ العُيون
(قسم حيوان من القشريات ...)

education تعليم • تربية

‖ agricultural education تعليم زراعي

‖ technical education تعليم فَنّي أو تِقْني

‖ vocational education تعليم مِهْني

eel common eel (*Anguilla vulgaris*) أنقليس • إنْكليس
(جاء الاسم بالقاف وبالكاف وهو تحريف مفتوح الهمزة واللام أو مكسورهما أنظر القاموس• ومع هذا هي ...؛ جاءت الإنكليس مفتوحة الهمزة ومكسورة اللام خلافاً للنص، وكذلك في ... بعض كتب ... ولم تميز المعاجم بين الأنكليس ... والجرّيّ silurus، والسلّور clarias، والجرّيث lamprey، والشلّق ... في أيامنا نوع سمك من فصيلة الأنقليسيات ورتبة متوحشات الغلاصم، يعيش في المياه الحلوة، ويشبه الحية ...).

‖ vinegar eel (*Anguillula aceti*)
أنقليس الخل

(دود مضار من الملكيات وفصيلة الأنقليسيات).

eelgrass (*Zostera marina*)
عُشب الأنقليس
(نبات مائي دقيق الأوراق طويلها ينمو تحت الماء في المداخل البحرية الضحلة).

eelworm (Tylenchus) أُنَيْقِلِيس
(جنس دود مضار من الملكيات وفصيلة الأنقليسيات Anguillulidae ... أنظر anguillule).

‖ beet-root eelworm أُنَيْقليس الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر
(أنظر *Heterodera schachtii*)

‖ stem eelworm (*Tylenchus devastatrix*) أُنَيْقليس الساق
(أنظر Tylenchus)

eelworm disease; root knot
عَقَصُ الجذور
(تضخم في الجذور سببه انقليسات دودية من الملكيات ويصحبه اصفرار النبتة وذبولها وموتها السريع).

effect تأثير

effective precipitation رَسيب فَعّال

efferent vessel وِعاءٌ ناقِل • وِعاءٌ صادِر

effete عَقيم
(وصف للنبات أو الحيوان العاجز عن الإثمار أو الإنجاب).

efficiency كَفاءة • كِفاية • فَعّالية

effloresce (v.) (Bot.) أزهر • نَوَّر

(Chem.) تَزَهَّر
(فقَدَ فقداً الشكل البلّوري).

efflorescence (n.) (Bot.)
إزهار • إزهرار • عُنقود زَهري

(Chem.) تَزَهُّر
(تفتت البلورات لفقدان ماء التبلور).

efflorescent (adj.) (Bot.) مُزهِر • مُنَوِّر

(Chem.) مُتَزهِّر

egg بَيْضة
(كتلة تنشأ في مبيض الحيوانات (أو الأحياء عامة) وتحوي جرثومة الجنين• أنظر ovum).

egg albumin آح • بَياض البيض
(أنظر albumin)

egg apple; eggplant باذِنجان • أَنَب
(أنظر aubergine)

eggar-moth of oak (*Bombyx mylitta*) قَزّيّة البَلّوط
(تتغذى بورق البلوط وتنتج حريراً جيداً في الهند• أنظر Bombyx).

egg candling استجلاء البيض
(أنظر candling of eggs)

egg carton عُلْبة بيض
(علبة ذات فجوات لوضع البيض تحفظه من الكسر).

egg farm مَزرعة (لإنتاج) البيض

egg hatching تفريخ البيض

egg-laying وَضْعُ البيض
(خاصة في الدجاج وملكات النحل).

eggler بائع البيض • تاجر البيض

egg-membrane غِشاءُ البَيْضة • غِرْقئ

eggplant (*Solanum melongena*)
باذِنجان• أَنَب• حَدَق• مَغْد• حَيْصَل
(أنظر aubergine)

eggplant blight آفة الباذنجان
(مرض فطري يصيب الباذنجان فيتلف نبتته).

eggplant stem borer (*Euzophera osseatella*) حَفّار ساق الباذنجان • فَراشة الباذنجان

(أنظر الاسم العلمي).

egg production إنتاج البيض • مَحصول البيض

egg-shaped بَيْضَوِيُّ الشَّكل

egg-shell قِشرة البيضة • قَيْض

egg white بَياض البيض • آح
(أنظر albumin)

egg yield محصول البيض

egg yolk صَفار البيض • المُحّ
(الجزء الأصفر في وسط البيضة).

egilops; aegilops (*Quercus aegilops*) مَلّول • بَلّوط رومي
(أنظر الاسم العلمي).

eglantine; sweetbrier, wild rose (*Rosa eglanteria*) نِسْرين • جُلِّنْسرين • وَرْد بَرّي
(الأولى من الفارسية• اسم يطلق على أنواع برية من جنس الوَرْد والفصيلة الوَرْدية).

‖ rusty eglantine; sweetbrier (*Rosa rubiginosa*) نِسْرين صَدِئ.

eglatere نِسرين • جُلِّنسرين
(أنظر eglantine)

egret (*Casmerodius albus egretta*)
أبو قِردان
(طائر أبيض من طوال الساق يأكل الحشرات ويعد صديق الفلاح).

egret, aigrette قُنْبُرة • قُنْزُعة
(ريش قائم مجتمع على رأس بعض الطيور).

Egyptian Achillea (*Achillea aegyptiaca*) أخيلية مصرية
(أنظر Achillea)

Egyptian arum قُلْقاس
(أنظر edible arum)

Egyptian asp; haje (*Naja haje* or *Naja naja*) ناشِر • صِلّ مِصري • بُزّاقة
(حية من أفعيات الأخدود• واسم النوع العلمي Haje من حية ويعتقد أن الصل المصري هو ... كليوبطرة على نفسها).

Egyptian bath sponge (*Luffa aegyptiaca*) لُوف مصري
(أنظر *Luffa cylindrica*)

Egyptian bean (١) لُوبِيا ثلاثية • لَبْلاب
(أنظر lablab)

(٢) باقِلّى قِبطيّة • عروسُ النيل
(أنظر Nelumbium)

Egyptian broomrape (*Orobanche aegyptiaca*) حَمَيْل مِصري
(يعيش على القثائيات والباذنجانيات وغيرها• أنظر broomrape).

Egyptian clover, berseem (*Trifolium alexandrinum*)
نَفَل إسكندري • بِرسيم
(أنظر Trifolium)

Egyptian cobra; haje (*Naja naja*)
ناشِر • صِلّ مِصري • بُزّاقة
(أنظر Egyptian asp)

Egyptian corn; durra ذُرة مِصرية • ذُرة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

Egyptian cotton (*Gossypium barbadense*) قطن مصري• قُطْنُ البَرْباد
(إليه تنسب الضروب الأمريكية• أنظر Gossypium)

Egyptian cucumber (*Cucumis melo chate*) قِثّاء • قَثَد
(أنظر cucumber "Egyptian")

Egyptian fig marigold مُلّاح قَفَصي
(الزُّهْر • مُلّاح)
(أنظر *Mesembryanthemum nodiflorum*)

Egyptian finger grass; crowfoot grass إصبعية • نَجيل الإصبع
(عشب علفي من النجيليات).

Egyptian fox (*Vulpes aegyptiaca*)
ثَعلب مِصري
(أنظر fox)

Egyptian goose (*Alopochen aegyptiaca*) وَزّة مِصرية
(كثيرة في مصر وأفريقية• أنظر goose)

Egyptian hemp خِطْمِيّ قِنَّبيّ
(أنظر *Althaea cannabina*)

Egyptian henna حِنّاء
(أنظر henna)

Egyptian kidney bean (*Dolichos lablab*) لُوبِيا ثلاثية • لَبْلاب
(أنظر lablab)

Egyptian locust (*Anacridium aegypticum*) جراد مِصري

Egyptian lotus (*Nelumbium speciosum*) وَرْدةُ النيل • عَروسُ النيل • باقِلّى قِبطي • خِمْسيه
(أنظر Nelumbium)

Egyptian lupin تُرْمُس زِراعي أو شائع • جَرْجير مِصري • بِيبَة
(أنظر *Lupinus termis*)

Egyptian melon; mango melon (*Cucumis melo*) شَمّام مِصري • قَشْعَر
(ضرب من القاوون أو الشمام• أنظر muskmelon)

Egyptian millet (*Penicillaria spicata*) دُخْن صَغير • دُخْن سوداني • دُخْن مِصري

(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه ويطلق الاسم أيضاً على نوع من الثمام يسمى اسمه العلمي *Pennisetum spicatum* وغيره)٠

Egyptian paperplant Nile **papyrus** بَرْدِي
(*Cyperus papyrus* انظر)

Egyptian pea (*Cicer arietinum*) حِمِّص
(chick-pea انظر)

Egyptian privet حِنّاء
(henna انظر)

Egyptian reed paper-reed بَرْدِي
(*Cyperus papyrus* انظر)

Egyptian rose وَرد مصري
(ضرب من الاسكبيوزة يسمونها بمساعة دمشق ضائع محرفة٠ انظر Scabiosa)

Egyptian Sesbania (*Sesbania aegyptiaca*) سَيسَبان مِصْري
(sesban انظر)

Egyptian soaproot (*Saponaria officinalis*) جَبْسِيّة مصريّة ٠ عِرق الحلاوة
(انظر الاسم العلمي)

Egyptian sponge-gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف أُسْطُوانيّ الثَّمر ٠ لُوف مِصْريّ
(Luffa انظر)

Egyptian sycamore sycamore fig (*Ficus sycomorus*) جُمَّيز
(انظر الاسم العلمي)

Egyptian thorn, firethorn شوك النار ٠ بيراكنثه مصريّة
(Pyracantha انظر)

Egyptian uppers فَعل أشموني
(ضرب من نعل المصري قصير المسلة

يسمو في مناطق مصر الجنوبية ومثله قفل زاغورة)٠

Egyptian vulture; Pharaoh's chicken (*Neophron percnopterus*) رَخَمَة ٠ أَنُوق
(طائر من الفصيلة النسريّة ورتبة الجوارح)٠

Egyptian weasel اِبْنُ عِرْس
(*Putorius africanus* انظر)

Egyptian wheat (١) ثُمام أزرق
(اسمه العلمي *Pennisetum glaucum* انظر Pennisetum).
(٢) حنطة سبيّة
(اسمها العلمي *Triticum turgidum*)
(٣) ذُرة المكانس
(بزور تُطعمها الطيرُ والغنم٠ انظر *Sorghum vulgare*)

Egyptian willow صَفصاف مِصْريّ ٠ خِلاف
(*Salix aegyptiaca* انظر)

eight tooth sheep; full-mouthed sheep خَرُوفٌ مُكتمل الأسنان
(بلغ من العمر ٤ سنوات ونصف السنة)٠

einkorn, one-grained wheat (*Triticum monococcum*) حنطة وحيدة الحبّة
(نوع له حبة واحدة في السنبلة وهي مُكتنة)٠

Elaeagnaceae, the oleaster family خِلافيّات
(فصيلة من ذوات الفلقتين عديمة التويجات ممثلها نوعت زيزفونية وهي صحيحة في الشام لكن الزيزفون أصبت نقل خاصة على الشجر المسمى linden في الاصطلاح الحديث٠ انظر المادة التالية)٠

Elaeagnus; oleaster زَيزَفون ٠ خِلاف
(يسمى الزيزفون في الشام ، على ما جاء في المفردات ، وعلى ما هو معروف فيها في أيامنا هذه٠ وهو يستعمل سياجاً للبساتين ولـه ورق قريب الشبه بورق الزيتون ، ويمص ضروب الصفصاف٠ أما في الاصطلاح الحديث فالزيزفون تطلق أيضاً على الشجر المسمى linden فراجعها٠ والاسم العلمي من اليونانية بمعنى قريب الزيتون لتشابه ورقهما ، ولهذا كنت سميته زيتونية منعاً للالتباس٠ والخِلاف في المعجمات الصفصاف أو هو ضرب منه يعرف اليوم في الغوطة باسم الخَيلاف وهو محرف من خلاف — وأطلق أحمد عيسى على هذا الجنس اسم الزيتون العطري٠ جنس شجر وجنبه للتزيين والسياج من فصيلة الخلافيات)٠

***Elaeagnus angustifolia*; Russian olive; oleaster** زَيزَفون أو خِلاف ضَيِّق الوَرَق
(ذكر أحمد عيسى أنه يعرف في مصر باسم البلح الافرنجي)٠

***Elaeagnus argentea*; silky oleaster** زَيزَفون أو خِلاف فِضّي

Elaeis guineensis نَخْلُ الدُّهْن
(oil palm انظر)

elastic مَرِن

elasticity مُرونة

elastration خَصْيٌ بالعَصْر
(خصي لا جراحي يُشد فيه حول الخصيتين رباطٌ مطاطي حتى تذويا ، وهذا الأسلوب غير مضمون النجاح)٠

elastrator عاصِرة الخُصيتين
(انظر المادة السابقة)٠

elater or elaterid beetle نَطّاطة
(click beetle انظر)

‖ **black elater beetle** (*Elater niger*) نطّاطة زَبّاء
(click beetle انظر)

Elater نَطّاطة
(جنس حشرات من الخنافس النطاطة من متغمدات الأجنحة٠ انظر click beetle).

***Elater lineatus*; striped click beetle** نَطّاطة مُخَطَّطة
(click beetle انظر)

***Elater niger*; hairy click beetle; black elater beetle** نطّاطة زَبّاء
(click beetle انظر)

***Elater segetis*; spring beetle; harvest skipjack** نَطّاطة الحصيد
(دودتها مضرة بالزرع يسمونها الدودة الصفراء ودودة السلك الحديدي٠ انظر click beetle).

Elateridae نطّاطات ٠ دابّيات
(فصيلة حشرات من متغمدات الأجنحة٠ انظر elater).

elb (*Zizyphus jujuba*) عُنّاب
(jujub انظر)

elbow مِرْفَق ٠ مَرْفِق ٠ كُوع

‖ **capped elbow** مَنْتَش
(capped elbow انظر)

elbow-joint وَصلَةُ المَرفِق

elder (Sambucus) خَمّان ٠ «بَلَسان»
(المفردات٠ وهو البَلَسان والبَلَسَان في اصطلاح أيضاً هنه في مصر والشام٠ ولكن البَلَسان في المعجمات والمفردات تدل على *Commiphora opobalsamum* لا على هذا النبات٠ وكلمة أقطي في المفردات مرادفة لكلمة خمان أي تدل على النبات الذي نتكلم عليه٠ انظر Actaea جنس جنبات وجنبات طية وتزيينية من الفصيلة الخمانية)٠

‖ **black-berried elder** خَمّان أسْوَد ٠ خَمّان كَبير ٠ خابُور
(*Sambucus nigra* انظر)

‖ **common elder** خَمّان أسْوَد ٠ خَمّان كَبير ٠ خابُور
(*Sambucus nigra* انظر)

‖ **dwarf elder** (*Sambucus ebulus*) خَمّان صَغير
(وهو مستعمل في الشام كالخابور أي الخمان الكبير)٠

‖ **marsh elder** وِيبُرْنُوم الخَشَب الأبيض ٠ خَمّانُ الماء ٠ بَلَسانُ الماء
(*Viburnum opulus* انظر)

‖ **pubescent elder** (*Sambucus pubescens*) خمّان أزْغَب

‖ **racemose elder** (*Sambucus racemosa*) خَمّان أحمَرُ الثَّمَر

‖ **red-berried elder** (*Sambucus racemosa*) خَمّان أحمَرُ الثَّمر

‖ **water elder** وِيبُرْنُوم الخَشَب الأبيض ٠ خَمّانُ الماء ٠ بَلَسان الماء
(*Viburnum opulus* انظر)

elecampane, yellow starwort elecampane inula (*Inula helenium*) راسَن ٠ قُسْط شامِيّ
(انظر الاسم العلمي)٠

electrical brooder محضنة أو حاضنة كهربيّة
(incubator انظر)

electrical seasoning تجفيف كهربي مُعادَل
(تعريض الخشب للحرارة في مجفف كهربائي الكتروستاتي لمعادلة التجفيف)٠

electricity كَهْرَب ٠ كَهْرَباء ٠ كَهْرَبيّة
(الأولى صحيحة والثانية المسموعة شائعة حداً يغد اقرارها وهما من الفارسية بمعنى جاذب الحبّ أي القش٠ والثالثة لمجمع مصر)٠

electric motors مُحَرِّكات كَهْرَبيّة
(motor انظر)

electric ray رَعّادة
(نوع من السمك مُجهّز بعضو غريب يصرع به فريسته بالصدمة الكهربائية٠ انظر torpedo)

electroculture زِراعة كَهْرَبيّة
(تجارب أو وسائل تتجه نحو الاستفادة من تأثير الكهرباء الجوية أو تأثير تيار كهربي على البذور أو في نمو الزروع٠ والهدف تزييد غلته أو تحويرها)٠

electrolyte إلِكتروليت ٠ المُنحَلّ بالكهرباء ٠ محلول قابل للتأيّن

elegant أنيق ٠ بَهِيّ

elegant bignonia (*Bignonia speciosa*) بِغنونية رشيقة
(Bignonia انظر)

elegant lily (*Lilium elegans*) زَنبق أنيق
(Lilium انظر)

elegant reed (*Arundo conspicua*) قَصَب أنيق
(reed انظر)

elegant saffron (*Crocus speciosus*) زَعفران أنيق
(saffron انظر)

elegant willow (*Salix calodendron*) صَفصاف أنيق
(willow انظر)

element عُنصر

elementary أوّليّ ٠ ابتدائي

elephant (Elephas) فِيل
(حيوان من فصيلة الفيليات ورتبة الخرطوميات)٠

‖ **African elephant** (*Elephas africanus*) فِيل إفريقيّ

‖ **Asian elephant, Indian elephant** (*Elephas indicus*) فِيل هِنْدي أو آسيويّ

elephant apple tree فِيرُونيه
(*Feronia elephantum* انظر)

elephantiasis داءُ الفِيَل
(التهاب الجلد المزمن في قوائم الخيل والثور وهو يؤدي الى سقوط القوائم وتضخمها ومن أسباب هذا المرض أيضاً اضطراب الدورة الدموية)

Elephantidae فِيليّات
(فصيلة الفيلة من رتبة الخرطوميات)·

elephant's ear (١) قُلْقاس
(١) شَوْكِيّة كبيرة الورق
(أنظر Begonia)
(٢) قُلْقاس
(أنظر taro)

Elettaria cardamomum **lesser cardamom Malabar cardamom**
قاقُلّة صغيرة · هال · هيل
(أجود أنواع القاقلة من فصيلة الزنجبيليات تحضر بذورها في الشام الى القهوة، وتعرف الهال بالإمالة · أنظر أيضاً Amomum)

Elettaria major **Ceylon cardamom**
قاقلة كبيرة
(أدنى جودة من الأولى)·

elevated مُرتفع

elevated rill خدود مرتفع

elevation ارتفاع

elevating pipe أُنبوب رَفْع
(الرفع أو ترفيع السائل · أنظر elevator)

elevator, lift مِرْفَع · رافِعة
(آلة ترفع السلات ونحوها الى أعلى عالية أو الى المراكب· وهي أشكال كمرفع الحبوب ومرفع القش ومرفع الكلأ ومرفع السماد)

elf dock elfwort elecampane inula راسَن · قُسْط شامي
(أنظر *Inula helenium*)

elimination إزالة · إطّراح · نَبْذ · حذف

elite stand شَجْراء نُخبة (أو صَفْوة)
(أنظر stand "elite")

elite tree شجرة نُخبة
(أنظر tree "elite")

ellipometric races سُلالاتُ الأقزام
(تطلق في علم تدجين الحيوان على السلالات الصغار القدود)·

ellipsoidal yeast (*Saccharomyces ellipsoideus*) خَميرة إهليلجية
(من خمائر الخمر · أنظر Saccharomyces)

elliptical إهليلجي

elm (Ulmus) بُوقِيصا · شجرةُ البَقّ · دَرْدار
(المعربات · وأطلق العامة لفظ الدردار تارةً على هذا الشجر وطوراً على الشجر المسمى ash أي لسان العصافير · والتسمية الأخيرة هي الشائعة في الشام والجزائر ، أما الأولى أي اطلاق الدردار على هذا الشجر فشائعة في العراق وإيران · والدردار فارسية معربة ومعناها شجرة البق أي البعوض · وذكر الأب أنستاس أن كلمة بوقيصا من الآرامية · شجر من الفصيلة البوقيصية يصلح للحراج والتزيين ، ويكثر في الطرق الزراعية في أوربة)·

‖ American elm (*Ulmus americana*)
بُوقِيصا أمريكية

‖ English elm; field elm (*Ulmus campestris*)
بُوقِيصا حَقلية

‖ mountain elm; witch elm (*Ulmus montana*)
بُوقِيصا جَبلية

***Elochista oleella*; olive moth**
فَرَاشةُ الزيتون

elongation استطالة

eluvial soil تُربة طينية مَنقولة
(أنظر soil "eluvial")

eluviation التطمّي
(انتقال التربة محلولة أو معلّقة في الماء · والتربة الناتجة تسمى eluvial والكائنة تسمى illuvial)·

***Elymus arenarius*; lyme grass**
شَعيرُ الكُثبانِ أو الرِّمال
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية والقبيلة الشعيرية)·

elytron; elytrum; wing-sheath; shard غِمْد
(ج أغماد · والأجنحة غُمْدية · وغمدية الأجنحة رتبة من الحشرات Coleoptera والأغماد الأجنحة العليا لتلك الحشرات · وهي قاسية قرنية مهمتها حفظ الأجنحة الرقاق التي تكون تحتها)·

emaciation نُحول · هُزال

emarginate leaf وَرَقة مَفْرُوقة

emasculation (١) خِصاء
(أنظر castration)
(٢) جَبّ
(نزع الجُبّ أي أعضاء التذكير في الزهرة للتلقيح التهجيني)·

embanking سَدّ · جِسْر · تَحويط
(تحويط الشيء بالسدود)·

embankment سَدّ · حاجز تُرابي

‖ earth embankment سد أو حاجز ترابي

embargo حَظْر

embarras عائق نباتي
(عائق نباتي طبيعي في مجرى نهر قد سد مجراه فيكوّن بحيرة أو يحوّله)·

embedding طَمْر · إضجاع · تَوسيد

emblic; emblic leafflower, myrobalan الأَمْلَج
(جنبة أو بستان آسيوي من الفصيلة الفربيونية يستعمل ثمره للأغراض الطبية · أنظر *Phyllanthus emblica*)·

embrocation مَرُوخ · مَرْهَم

embryo جَنين · مَلْقوحة · قُوف
(الجنين في اللغة لا تستعمل للنبات ، ولكنهم أطلقوها حديثاً على كل حي يتكوّن سواء أكان حيواناً أم نباتاً · والقوف من تحقيق الدكتور أمين المعلوف للجنين النباتي ، وهي صحيحة · أما الملقوحة فمن وضع الدكتور خالد الحلبي للجنين الحيواني والنباتي · ولولا شيوع كلمة الجنين لكانت العلقة أو المضغة أصلح منها للانسان والحيوان)·

embryological جنيني
(خاص بعلم الأجنّة)·

embryology عِلْمُ الأجِنّة

embryonic جَنيني
(مثل الجنين في مرحلته التطورية)·

embryonic cell خَليّة جَنينية

embryonic membranes أغشيةُ الجَنين

embryonic tissue نَسيج جَنيني

embryophyte نَبات جَنين

embryo sac كِيسُ الجَنينِ أو القُوف
(١) البَوْغ الكبير أي macrospore في كاسيات البزور وعاريات البزور · (٢) خلية كبيرة تحصل في وسط جُوَيزة البيضة بالكبرة في الزهريات)·

embryotomy تَقطيعُ الجَنين
(يؤتى في الرحم عند تعسُّر الولادة)·

emerald زُمُرُّد · زُمُرُّذ
(جوهر أخضر هو سيليكات الألومنيوم والغلوسينيوم ملوناً بقليل من أكسيد الكروم · وهو ضربان : الزمرد المصري beryl والزمرد الظلماني وهو الشبح الخضرة oriental emerald أو قل green corundum ومعناه الياقوت الأخضر · وفي كتاب الجماهر في معرفة الجواهر سمي الزمرد الشبح الخضرة زمرداً ذبابياً · وفي كتاب نخب الذخائر في أحوال الجواهر نقل الشارح عن التيفاشي انه يسمى زمرداً ذبابياً لشبه لونه بالخضرة التي تكون في الكبار من الذباب الربيعي الموجود في البساتين)·

emergence بُزوغ · ظُهور

emergency أزمة طارئة · ضَرورة مُلِحّة

emergency crop زرعٌ مُقحَم
(أنظر catch crop)

emery سُنْبادَج
(سنبادج معربة · ويرى الأب أنستاس الكرملي في شرحه لكتاب نخب الذخائر في أحوال الجواهر أن السامور والشُّنور هما السنبادج لا الماس · ضرب من الياقوت مركب من خبيث ومحو على وسخ من أكسيد الحديد · ومحيقه يستعمل في صقل المعادن والحجارة والبلور)·

emetic مُقَيّئ

emetic holly; yaupon (*Ilex vomitoria*) بَهْشية مُقيِّئة
(أنظر Ilex)

emigration هِجرة · نُزوح

emissary, outlet drain مَشْبَرة
(ج مَشابر · قناة الصرف الأساسية التي تسمى أيضاً مَدّ الأشراب · أنظر sewer)·

emmer; emmer wheat, amelcorn (*Triticum amyleum* or *Triticum dicoccum*) حِنْطة نَشوية
(نوع من أنواع القمح حبه مسكية · أنظر الأنواع السائرة في مادة wheat)·

emperor moth (*Saturnia pavonia* or *Platysamia cercopia*) طاووسيّة
(أنظر peacock butterflies)

‖ diurnal emperor butterfly
طاووسيّة نهارية
(أنظر *Vanessa io*)

Empetraceae حَجَريّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها نباتات شجرية وعشبية منها الحجرية)·

Empetrum حَجَريّة
(من اليونانية en بمعنى في و Petros بمعنى الحجر ، إلماعاً الى مكان نباتها · جنس جنبة من فصيلة الحجريات)·

***Empetrum nigrum*: crowberry tree; black heath-berry**
حَجَريّة سَوْداءُ الثَّمر

(في تعاريب عوض جُبْرة ومضاده للأمربوط)·

emphysema (١) انتفاخ · انتفاخ الرئة
(وجود الهواء في أنسجة الجسم بشكل غير طبيعي وخاصة في أنسجة الرئة)·

Emphytus cinctus **girdled saw fly**
مِنشارية مُتزَنّرة
(أنظر saw fly)

empirical method طريقة تجريبية

employment استخدام · توظيف

emulsifiable concentrates
مُرَكَّزات قابلة للاستحلاب

emulsifier مُستحلِب · عامِلُ استحلاب

emulsion مُستحلَب
(مواد غير قابلة للذوبان ، سائلة أو مسحوقة سحوقاً دقيقاً ، تُخلط بالماء وتستعمل لأغراض شتى منها قتل الحشرات)·

‖ soap-petroleum emulsion
مُستحلَب الصّابون والنّفط

emulsion of soap and heavy oils
مُستحلَبُ الصّابونِ والزُّيوتِ الثقيلة

emulsive oil زَيت مُستحلَب
(زيت فيه مادة مستحلبة يمزج بالماء لأغراض الرش)

Emydidae فَصيلةُ سَلاحِفِ المَناقِع
(فصيلة حيوان من رتبة السلحفيات ، تعد حلقة بين سلاحف الماء وسلاحف الأرض ، ومنها عدد سُكّري أو قل المعسة terrapin marsh tortoise)

enamel (١) مينا
(٢) طِلاء زُجاجي

enchanter's herb, European verbena (*Verbena officinalis*)
رِعْيُ الحَمام الأوربي
(أنظر vervain)

enclave جَيْبَة · محصورة · مُكْتَنَفة
(الأرض التي ليس إليها طريق، والقانون يعطي صاحبها حق المرور).

enclosure (١) حَظِيرَة · زَرِيبَة · مَرَاحٌ مُسَيَّج
(أرض تحيط بها حواجز ترعى فيها الضأن والمعز وتبيت).
(٢) حِجْر · أرضٌ مُوَشَّعٌ عليها أو مُسَيَّجٌ عليها
(الأرض التي يحيط بها سياج أو جدار).

encroachment (of forest)
طُغْيَان «الحَرَجة أو الغابة»
(وذلك بمجاوزة جذور الشجر أرض الحرجة إلى الأرض المجاورة).

encumbrance (١) عائق · عَرقَلة · ثُقلة
(٢) رَهنٌ أو دَيْنٌ
(مما يمنع حرّيّة التصرف بالعقار).

endemic مُستوطِن · مُتوطِّن

endemic disease مَرَضٌ مستوطِن
(المرض الذي لا يكون في حالة طبيعية إلا في منطقة خاصة).

endemic plants نباتات مُتوطِّنة أو مُستوطِنة
(طائفة من النباتات تنمو في كورة معلومة).

endive (*Cichorium endivia*)
هِنْدَب · هِنْدِبا · هِنْدِباء · لُعاعة
(من استانبول، والهندب من السريانية، والأصل يوناني. بقل زراعي سوي ومحول من نموكستانس متشبّبة تزهر فيه أعشاب يؤكل ورقها مطبوخاً أو في السلطة).

endless belt سَيْر دوّار
(مُتّصل الطرفين).

endless saw مِنشار شريطيّ مُتّصل

endless screw لَوْلَب بلا نهاية أو لا نهائي
(screw أنظر)

endocarditis إلتِهابُ بِطانَة القَلْب · إلتِهابُ الشَّغاف
(مرض يكون حاداً أو مزمناً، ويصيب الحيوانات الأليفة كالفرس والكلب إذا هرما).

endocarp غِلافُ الثَّمَرَةِ الدَّاخِلِيّ
(الجزء الداخلي من الغلاف الثمري الذي يحيط بالبزرة، ويكون غشائياً رقيقاً في الثمار ذوات الحَبّة كثمرة التفاح، ويكون قشرة رقيقة في مثل الفاصوليا، وخشبياً قاسياً في الثمار النووية كالمشمش).

endocrine glands غُدَدٌ صُمّاء

endoderm (Bot.) أدَمَة باطِنيّة
(الساقة بالطبقة الباطنة للقشرة).

endogenous داخِليُّ النُّمُوّ · باطِنيُّ النُّمُوّ
(النمو أو العنصر الذي ينشأ داخل العضو أو العنصر الذي ولّده، وتمت وحيدات الفلقة بأنها داخلية النمو، أي أن ساقها تنمو من الداخل إلى الخارج).

endoparasite طُفَيْلٌ داخِليّ

endophyte roots; parasitic roots
جُذور طُفَيْليّة
(الجذور التي تنمو في أنسجة نباتات أخرى وتغتذي منها كجذور الكَشُوث والحَمْقيل والدبق).

endoplasm جِبْلَة داخِليّة أو باطِنيّة
(الجزء الداخلي من جبلة الخلية، عندما يكون فيها جزء خارجي يسمى محيط الجبلة أو جبلة خارجية، أنظر ectoplasm).

endoskeleton هَيْكَلٌ داخِليّ
(هيكل يكون في داخل الجسم مثل الهيكل العظمي للفقريات وهو بعكس الهيكل الخارجي لمفصليات الأرجل الذي يكون على سطح الجسم).

endosmosis إنتِضاح · تَنافُذ داخِليّ
(osmosis أنظر)

endosperm; nurse embryo
سُوَيداء · إندوسبرم
(مادة في البزرة تغتذي منها المَلفوفة أي الجنين، وتكون نشوية أو دهنية أو آحية أو غير ذلك).

endostyle قَلَم داخلي
(القلم الذي يخرج من تحت الزهرة مباشرة وليس من قمة المبيض).

endoxerosis مَوات موضعيّ داخليّ
(يُصيب الليمون).

enema; rectal injection (Vet.)
حُقْنَة شَرَجيّة
(ادخال سائل أو غاز من الشرج إلى المِعى فيكون غَسولاً أو علاجاً أو غذاء).

energy طـــاقة
(يقال مَنبَع الطاقة source of energy وإطلاق الطاقة liberation of energy وطاقة النُّمُوّ growth energy الخ).

‖ **germinative energy** طاقة الإنْتاش · طاقة الإنْبات
(germinative energy أنظر)

‖ **source of energy** مَصدر الطاقة

enfleurage نَقْعُ الزَّهر
(نقعه في دهن أو شحم تسهيلاً لاستخراج العطر منه).

engine مُحَرِّك · موتور

engineer مُهندس

‖ **agricultural engineer** مهندس زراعي

engineering هَنْدَسَة

‖ **agricultural engineering** هَنْدَسَة زِراعيّة
(agricultural engineering أنظر)

‖ **rural engineering** هَنْدَسَة زِراعيّة

engine fuel وَقود المحرك

engine oil زيت المحركات

engine-oil emulsion
مُستحلَب زيت المحركات
(مُستحلب من زيت المحركات لتعليق الشيء المُراد رشّها).

English daisy; the common daisy
زهرة الربيع · لُؤلُؤيّة صغيرة
(daisy أنظر)

English elm (*Ulmus campestris*)
بُوقيصا حقليّة
(elm أنظر)

English gillyflower; carnation
قَرَنْفُل شائع
(*Dianthus caryophyllus* أنظر)

English ivy (*Hedera helix*)
لَبلاب مُتَسلِّق · قَسوس
(أنظر الاسم العلمي).

English oak (*Quercus robur*)
بَلُّوط قَوِيّ
(وتطلق أيضاً على البلوط الزغبي *Q. pedunculata*، انظر Quercus).

English sparrow (*Passer domesticus*)
عُصفور دُوري
(أنظر الاسم العلمي).

engraft طُعم (بُرعُمي) باطني
(يؤخذ من نبت ويُحكم في شق في ساق أو جذر نبات آخر، أنظر graft)

enlargement تَضَخُّم · تضخيم · تكبير

enlargement of holdings
تكبير أو زيادة حجم الحيازات

enologist خَمْرِيّ
(الذي يزاول عِلْم الخمر).

enology عِلْمُ الخَمر
(oenology أنظر)

enphytotic disease مَرَض نَباتيّ مَحلّي
(يختصّ بمنطقة معيّنة).

enriched مُدعَّم (بالفيتامينات) · مُعزَّز
(بالفيتامينات والمعادن).

enriched cornmeal جَريش الذرة المدعم

ensilage; ensiling طَمْر
(دفن الغلال والعلف والكلأ في المطمورة).

enteric مِعَوِيّ

enteritis إلتِهابُ الأمعاء
(التهاب الغشاء المخاطي في الأمعاء، يصيب جميع الحيوانات الأهلية وسببه البرد أو الغذاء السيء أو العَفَن).

Enterobius vermicularis
الدودة الدبّوسيّة · حُرقُص · أكيورة
(دود من الملكيسات pinworms حبيب الانسان وبعض الحيوانات الداجنة كانت تعرف باسم *Oxyuris vermicularis*)

enterprise مشروع · مؤسسة زراعية أو تجارية أو صناعية

‖ **cooperative enterprise** مشروع تعاوني

‖ **private enterprise** مشروع خاص

entire leaf وَرَقة صَحيحة
(لا مفرّضة ولا مُسنّنة).

entire margin حافّة كاملة · حافّة مَلساء

entomocecidium pl **entomocecidia**
عَفْصَةُ الحَشَرات
(عفصة موجدها لسعة الحشرات، أنظر cecidium).

entomologist حَشَراتِيّ
(المختص أو العالم بالحشرات، أما الحشريّ فمقابل entomologic).

entomology عِلْمُ الحَشَرات · حَشَرِيّات
(قسم من علم الحيوان يبحث في بنية الحشرات وانسلاخاتها وتصنيفها وطبائعها وأضرارها ومكافحتها).

entomophagous حَشَريّة · آكِلة الحشرات · مُلتَهِمَةُ الحَشَرات
(من أولا الحشرات النافعة التي تأكل الحشرة، ثانياً مجموعة من الثدييات اللبّد).

entomophilous flower
زَهرة حشريّة الإلقاح

entomophilous plant نَباتٌ حَشَريّ الإلْقاح أو التَّلْقيح
(النبتة التي تحمل الحشرةُ لَقاحها فتنقله في سمة الزهرة).

Entomophthoraceae فُطْرِيّات حَشَريّة
(فصيلة الفطور الحشرية من رتبة الفطور البيضية).

Entomostraceae or **Entomostraca**
حَشَرِيّات الصَّدَف
(من سونية بهد تسمى مَوْشقة حيوان من القشريات وهي قشريات دُنيا).

entophyte طُفَيْليٌّ نباتيّ باطنيّ · طُفَيْليّ النبات الباطني
(اسم يُطلق على الفطور المجهرية الطفيلية التي تعيش داخل نباتات تغتذي بها، مثالها الفطر البياض والسواديات والتفحمات، ونقيضه طفيلي ظاهر ectophyte)

entozoon **entozoan** pl **entozoa**
طُفَيْليٌّ حيوانيّ باطني
(كالديدان المعدية مثلاً).

entrails أحشـــاء
(خاصة الأمعاء).

entyloma فُطْرُ سُواد الأرز
(يصيب أوراق الأرز).

enucleate عَديمُ النَّواة

enula campana راسَن · قُسْط شامي
(*Inula helenium* أنظر)

enumeration عَدّ · تَعداد
(تعداد أفراد نوع أو جملة أنواع، أما معاً أو كل نوع على حدته، مع تصنيفها على حسب أنواعها أو أسنانها أو صفاتها أو غير ذلك).

envelope غِلاف

environment بيئة · وَسَط · مُحيط

(جميع العوامل الأحيائية و غير الأحيائية لأحد المواقع)·

environmental diseases أمراض بيئية

environmental factors عوامل البيئة· عوامل بيئية

environmental resistance مُقاومة بيئية
(عوامل بيئية مجتمعة والاحيائية المضادة لعيش نوع مُعيّن من الاحياء·

enzootic وَباء حيواني مَحْدُود · وباء حيواني مَوْضِعيّ
(الوباء الذي لا يتجاوز حدود بلدة معينة أو القرية· ويقابله الوباء المتفشي epizootic

enzyme أنزيم · خَمِيرة كيمياوية
(الأولى معربة وكانت مجمع مصر سمى الأنزيم خميرة لا مُعضّة ثم عربها في ج٦· وهي تمثل خمائر تعرف في الجسم تفرزها خلايا حيوانية ونباتية ولها خاصة تحويل بعض المواد· أنظر diastase

‖ **milk enzymes** خَمائر لَبَنيّة
(أنظر milk enzymes

‖ **oxidizing enzymes** أنزيمات مؤكسِدة

Eocene period العَصْرُ الحديثُ السّابق (الايُوسِيّن)
(أقره مجمع مصر· و لانكليزيه من لفظين يونانيين بمعنى فجر الحديث· ثاني عصر من عصور الدهر الحديث في الجيولوجيه مثلا العصر الحديث الأسبق (الباليوسين)· ويليه العصر الحديث اللاحق (الأوليجوسين)·

eola-weed (*Hypericum perforatum* داذي رُومي · هيوفاريقون معروف
(عشبة برية طبية حديثة استثنيه· أنظر الاسم العلمي)·

eon or aeon دَهر

‖ **Azoic eon** دَهرُ اللاّ حَياة
(أول الدهر السحيق قبل بدء الحياة على الأرض)·

Eozoic era الدَّهر الفَجْرِيّ
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة)·

ephemer نبات زائل
(نبات أدخل الى منطقة لا تلائمه ومرعاه ما ملائم)·

ephemera; ephemerid; dayfly; mayfly إبنة يوم
(حشرة من فصيلة اليوميات · أنظر Ephemera)·

Ephemera إبنة يَوْم
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى التي لا تعيش سوى يوم· جنس حشرات من أشباه عصبيات الأجنحة وفصيلة اليوميات لا تعيش الا بضع ساعات· أما يرقاتها فتعيش سنين أو أكثر)·

***Ephemera vulgata*, common may-fly** إبنة يَوْمٍ شائِعة

ephemeral سريعُ الزوال · يوميّ البقاء

Ephemeridae, Mayflies; dayflies يَوْميّات
(فصيلة بنات اليوم· وهي حشرات من رتبة أشباه عصبية الأجنحة)·

Ephestia cautella فَرَاشَةُ البَلَح
(أنظر palm moth)

***Ephestia kuhniella*; flour moth** فَراشَةُ الدَّقِيق
(تسمى دودة الدقيق في مصر)·

Ephippigera جَرادَةُ السَّرْج
(مترجمة· جنس حشرات من مستقيمات الأجنحة شبيهة بالجراد)·

epibranchial خَيْشُوميّ · غَلْصَمِيّ

epicalyx كُوَيس فَوقي · كأس الزهرة الخارجيّ

epicarp غِلافُ الثَّمرة الخارجيّ · قِشْرَةُ الثَّمرة
(هو ما نسميه القشرة في مثل ثمار التفاح والخوخ والكرز)·

***Epicharis baillonii*, red sandalwood** صَنْدَل أحْمَر
(ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Pterocarpus santalinus* أنظر sandal-wood tree)·

***Epicharis loureiri*; yellow sandal-wood** صَنْدَل لَيْمُوني
(أنظر sandalwood tree)

epicormic branch or shoot فَرْع عَرَضِي · غُصْن عرضي
(فرع أو غصن ينشأ من برعم وقائي راقد أو من برعم عرضي ، ونشأته إما من الجذع وإما من فرع أقدم سناً)·

epicotyl سُوَيقة فوق فِلْقيه

epidemic (*n.*) وَبـــاء
(تستعمل الكلمة الانكليزية للوباء الذي يصيب الانسان· ويقابلها في الحيوان epizootic disease وفي النبات epiphytic disease مرض معد ينتشر بسرعة في بقعة أو كورة أو بلد)·

(*adj.*) وَبائيّ
(في علم الحشرات : ازدياد واسع وسريع لجماعة حشرة فتاكة أو لعامل مَرَضي)·

epiderm بَشَرة · أدَمَة خارجيّة
(أنظر epidermis)

epidermal (or epidermic) cells خلايا البشرة

epidermis بَشَرة · أدَمَة · أدَمَة خارجيّة
(الثانية من مجمع مصر· وهي في الحيوان غشاء رقيق يحيط بالجلد خارجياً· وهي في النبات الجزء الخارجي منه· وهو مجموعة خلايا كثيرة الزوايا متراصة يغلظ قسمها الخارجي فيسمى بشرة أو أدمة خارجة)·

epigeal or epigeous نام فوق سطح الأرض
(أو قريباً جداً من سطح الأرض)·

epigent weathering تجوية سطحية
(تحات سطحي تتحول به الصخور السطحية الى تراب)·

epiglottis لِسانُ المِزْمار · الفَلْكَة
(أرجية من الغشاء المُخاطي المتصل بقاعدة اللسان مدعومة بغضروف ، تقع على السطح البطني للبلعوم وظيفتها سد المزمار عند البلع)·

epigynous عُلْويّ
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية فوق الأنثى· ويعنون بذلك ما كان موضع ارتكازه على قرص الزهرة فوق موضع ارتكاز المبيض· يقال أسدية علوية، وهذه زهرة علوية الأسدية)·

epigynous disc قُرص علوي
(أنظر المادة السابقة)·

***Epilachna chrysomelina*, cucurbit beetle** خُنْفُسُ القِثّاء · خُنفساء القِثّاء
(حشرة مضرة بالقثاء من غمديات الأجنحة وفصيلة الدعاسيق)·

epilepsy صَرْع
(علة خبيثة في الجهاز العصبي تصيب الانسان وتندر في الخيل· وتعرف بحصول غيبوبة وبالسقوط على الأرض وبحصول تشنج في العضل)·

***Epilobium*; the willow-herbs** مِنْفَة · أَبِيلُوبْيُون
(من اليونانية بمعنى على القرنة ، اشارة الى أن أزاهيرها تقوم على جراء طوال· جنس زهر من فصيلة الأخدريات)·

***Epilobium angustifolium*; willow-herb** منفة ضيقة الورق

***Epilobium hirsutum*; great willow-herb; codlins-and-cream** مِنْفَة كَثيفة
(قرقور· عُقيص· ذكرهما الدكتور أحمد عيسى ولم أجدهما في المفردات)·

***Epilobium rosmarinifolium*; rose-bay willow-herb** مِنْفَة إكْليليّة الوَرَق

***Epilobium spicatum*; spiculate willow-herb** مِنْفَة سُنْبُليّة

Epinephelus القِشْر
(جنس سمك من القشريات Serranidae).

***Epinephelus morio*; grouper** قِشْر أحمر
(ضرب من السمك يشبه الفرخ من القشريات)·

epipetalous فوق تُوَيجِيّ · فوق بَتَلِيّ
(محمول فوق التويجيات)·

Epiphegus virginiana حَمْقيل · هالوك
(أنظر beechdrops)

epiphyte نَباتٌ مُعايشٌ أو مُلازِم
(لانكليزيه من اليونانية بمعنى على نبات· ويطلق على النبات الذي يعيش على آخر ويلازمه دون أن يستمد منه غذاءه· كالعشقة ivy وكثير من نباتات الفصيلة السحلبية ومن الطحالب والأشنة والحزاز تعيش على الشجر مثلاً ولا تمتص نسغها خلافاً للنباتات الطفيلية)·

epiphytic disease داءُ النَّبات · مَرَضُ النَّبات · مرض نباتي
(ج أدواء وأمراض تُطلق على أدواء النباتات الزراعية ، وهي الأدواء التي تشمل زروع بقعة في آن واحد ، سواء أكان مصدر الداء حيوانياً كالحشرات أم نباتياً كالفطور الطفيلية· وفي بعض البلاد دائرة مصلحة تسمى دائرة أمراض النباتات تكون مؤلفة من محطات أو مختبرات لدرس الحشرات الزراعية ومكافحتها ، وأخرى لدرس الأمراض الفطرية والمكروبية ومداواتها)·

epistaxis; nosebleed رُعَاف
(خروج الدم من الأنف· من أسبابه الأعمال الشاقة والعدو السريع والزكام أي ضربة الشمس الخ)·

epithelial tissue نَسيجٌ ظِهَارِيّ

epithelium ظِهـــار
(من مجمع مصر ج ٤ ص ٥٩ · جملة خلايا منظمة تكون في أطراف الكيس تحيي في بعض الستات ، أو تؤلف عشرة العلقة في قوقعة بعض رخويات المعدة)·

‖ **columnar epithelium** ظِهارَةٌ عَموديّة

epithyme كَشوت الصَّعْتَر
(أنظر fairies hair)

epizootic *adj* وبـائي

epizootic aphtha, foot-and mouth disease حُمّى قُلاعيّة
(أنظر aphthous fever)

epizootic cellulitis, epizooty, equine influenza نَزلة وافدة · نَزلةُ الخيلِ الوافِدة
(مرضٌ مُعدٍ يصيب الفصيلة الخيلية)

epizootic disease مُوتان· وَباءُ الحَيوان· مرض حيواني وبائي
(كل مرض معد ينتشر بسرعة ويتسلل كورة أو قطراً برمته)·

epizootiology علم الأوبئة الحيوانية

epoch (Geol.) (١) عَهْد · حِقْبة
(لمجمع مصر ، و لعهد اصطلح· ومن معانيه الزمان· كل قسم من أقسام العصور periods الجيولوجية· وقد تستعمل الانكليزية مرادفة لكلمة age أي زمن ، أو جيل)·

(٢) حِقبة · عَصْر · زَمَن جيولوجيّ

‖ **Azoic epoch** عَهْدُ اللاّ حَياة · عَهْدُ الجَوامِد

equalization تسوية · مُعادَلة

equation معـادلة

equestrian star, amaryllis أماريلّس · نجم الفارسات
(زهرة من فصيلة النرجسيات)·

Equidae خَيْليّات
(فصيلة الخيل من رتبة مفردات الأصابع لها صبع واحدة ، منها الفرس والحمار والبغل والأخدري والفرا)·

equilibrium توازُن ، تعادُل ، إتِّزان

equilibrium moisture content المُحتوى الرطوبي المتوازن
(بين المحصول والهواء)

equine *adj.* خيلي ، فرسي
n. فرس
(horse أنظر)

equine influenza نزلة الخيل الوافدة
(aphthous fever أنظر)

equine syphilis خلق ، تجل
(dourine أنظر)

equinia farcy glanders رُعام
(farcy أنظر)

equipment مُعَدّات ، تجهيزات ، عُدّة

‖ **agricultural equipment** عُدّة زراعيّة
(وهي العدد التي يطلق مسماها على جميع الآلات والأدوات الزراعية في العمل ...)

Equisetaceae كُنْباتِيّات
(فصيلة ذيل الحصان وهي من اللازهريات الوعائية)

Equisetum horsetails كُنْبات ، ذَنَبُ الخيل
(المعرّبات وهو دنب الخيل عشبي الحقيقي ويرجح كون الكنبات أحد أنواعه واسم الجنس العلمي من اللاتينية بمعنى ذنب الخيل، جنس نباتات عشبية من اللازهريات الوعائية وتضمنه الكنباتية أي فصيلة ذنب الخيل وهي تنمو في الأرض الرطبة)

Equisetum arvense **field horsetail** كُنْباتُ الحُقُول

***Equisetum hiemale*, scouring rush Dutch rush** كُنْباتُ الشِّتاء

Equisetum maximum **tall horse-tail** كُنْباتٌ عالٍ

***Equisetum palustre*; pewter grass** كُنْباتُ المَناقِع

equisetum poisoning تسمُّم كُنْباتي
(تسمم الخيل والبقر والغنم برعي الكنبات حاصة ما يُجرى بكُنْبات الحقول)

equitant leaves أوراق متراكبة
(أوراق متراكبة القاعدة كأوراق السوسن)

equivalent مُكافئ ، مُعادِل ، مُتكافئ

‖ **moisture equivalent** مُكافِئُ الرُّطوبة ، مُعادِلُ الرطوبة
(moisture equivalent أنظر)

‖ **nutritive equivalent** غِذاءٌ مُعادِل ، مُعادِلٌ غِذائي
(nutritive equivalent أنظر)

equivalent solution محلول مكافئ

equivalent weight وَزْنٌ مكافئ

Equus فَرَس
(جنس الفرس من الفصيلة الخيلية يشمل الفرس والحمار والفراء والأخدري أي حمار الزرد والأخدري وفرأ التبت وقرأ الشام أي حمار الوحش)

***Equus asinus*; ass** حمار
(ass أنظر)

***Equus asinus africanus*; African ass** حمار إفريقي
(من سلالات الحمير، إليه تُنسب حمير مصر والشام والمغرب)

***Equus asinus europaeus*; European ass** حمار أوروبي
(من سلالات الحمير، تُنسب إليه حمار بواتو في فرنسا)

Equus burchelli **or** ***Equus zebra*; zebra** عتّابي ، حمار عتّابي ، حمار الزرد ، زَرَد
(zebra أنظر)

Equus caballus فرس
(horse أنظر)

Equus caballus asiaticus **or** ***Equus caballus aryanus*; Aryan horse; Asiatic horse** فَرَس آسيَوي ، فرس آرِي
(سلالة الخيل الآسيوية أو الآرية وهي السلالة الأصلية للخيل العراب)

***Equus hemionus*, hemionus; dziggetai** فرأ التبت
(حيوان من الفصيلة الخيلية)

Equus hemippus **or** ***Hemippus*; Syrian wild ass** حمار وحشي ، حمارُ الوحش ، فرأ
(هو الفرأ وحمار الوحش عند العرب، وينسبه بعض العلماء إلى سورية، ولذا سماه صاحب معجم الحيوان فرأ الشام والأرجح أنه انقرض ولم يبق له أثر في الشام وباديته)

***Equus onager*, onager** أخدري ، أخدر
(حيوان من الفصيلة الخيلية)

***Equus zebra*, common zebra** عتّابي ، حمار عتّابي ، حمارُ الزرد ، زرد
(zebra أنظر)

era (Geol.) دَهْر ، حُقْب
(وهما بمعنى أدهار وأحقاب، أما الحقبة بكسر الحاء ج حقب وحقب بكسر الحاء أيضا فلم ترد بمعنى الدهر، وجعلها مجلس مجمع مصر مقابل كلمة age وهي ما سميتها الزمن. المدة الطويلة من الأزمنة رتبت أثناءها صخور مجموعة جيولوجية، وتقدر هذه المدة بمئات الملايين من السنين، وألفاظ العصور كثيرة أهمها التالية أقرها مجلس مجمع مصر وشاركه في بحثها، ويقسم الدهر عصوراً epochs والعصر عهوداً أو قل أحياناً periods وأزماناً أو قل حقوباً ages)

‖ **Archaeozoic era** الدَّهْرُ العَتيق
(وسط الدهر السحيق، يُظن أن الحياة بدأت فيه)

‖ **Archean era** الدَّهْرُ السَّحيق

(أقدم الدهور، تكونت فيه أقدم الصخور المعروفة)

‖ **Azoic era** دَهْرُ اللاحَياة
(أول الدهر السحيق، قبيل بدء الحياة على الأرض)

‖ **Cainozoic era** الدَّهْرُ الحَديث
(Kainozoic era أنظر)

‖ **Cosmic era** الدَّهْرُ الكَوْني
(هو الزمان السحيق الذي سبق تكوُّن الأرض)

‖ **Eozoic era** الدَّهْرُ الفَجْري
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة)

‖ **Kainozoic era** الدَّهْرُ الحَديث
(Kainozoic era أنظر)

‖ **Mesozoic era** الدَّهْرُ الوَسيط
(Mesozoic era أنظر)

‖ **Palaeozoic era** الدَّهْرُ القَديم
(Palaeozoic era أنظر)

‖ **Primary era** الدَّهْرُ الأوَّل
(Primary era أنظر)

‖ **Proterozoic era** الدَّهْرُ الفَجْري
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة)

‖ **Quaternary era** الدَّهْرُ الرابع
(آخر الدهور الجيولوجية تكونت فيه أعلى مجموعات الصخور الرسوبية وأحدثها)

‖ **Secondary era** الدَّهْرُ الثاني
(Secondary era أنظر)

‖ **Tertiary era** الدَّهْرُ الثالث
(Tertiary era أنظر)

eradicant مُبيدٌ كيماوي
(يطلق على مبيدات حيوانية جراثيم المرض أو ما يبيد النبت)

erect قائم ، مُنْتَصِب

erect bamboo (*Bambusa stricta* خيزران منتصب
(Bamboo أنظر)

erect stem ساق قائمة ، ساق منتصبة
(stem "erect" أنظر)

eremic (Zool.) صحراوي ، يعيش في الصحراء

eremium حالة نباتية صحراوية ، نبتُ البيئة الصحراوية

Eremurus; foxtail lily ذُنَيبة ، أرانوروس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى وحدة الذنب، اسم جنس من أعشابها المجتمعة عناقيد طوالاً سنبلية كالأذناب، حتى زهر من الفصيلة الزنبقية)

Eremurus robustus ذنَيْبة قويّة

Eremurus spectabilis ذُنَيبة رائعة
(معمرة، نبت بريه في جبل الشيخ وجبل سمعان وتزرع)

ergot; clavus مَرَضُ الدابرة
(يحصل في النجيل أي الكلأ حاصة، وهي الحنطة وغيرها أحياناً، سببه فطر مجهري طفيلي يسمى *Claviceps purpurea* يقلب زهر السنابل كلأ أسودا كأبرة الديكة)

ergotine دابِرِين ، إرْغوتين
(قلويد أي شبه قلي يحصل في مرض الدابرة)

ergotism; holy fire; bread madness تسمُّم دابري
(يحصل من أكل حب أصيب بمرض الدابرة)

erica; heath; heather خَلَنْج

Erica; the heaths خلنج
(كلمة الخلنج معربة قديماً من الفارسية، جنس حُنية من الفصيلة الخلنجية (Ericaceae

Erica arborea **tree heath brier white heath** خلنج شجري

Erica ciliaris **ciliated heath Dorset heath** خلنج هُدبي

Erica cinerea **black heath bell-heather twisted heath grey heath, Scotch heath** خلنج رمادي

***Erica scoparia*, small heath** خلنج مكنسي

***Erica tetralix*, quaternate leaved heath** خلنج رابعي

Ericaceae خَلَنْجيّات
(الفصيلة الخلنجية ... حسنة الزهر، وهي من ذوات الفلقتين وحيدات الوريقة، منها أنواع شجيرة ومن ما لها من خلنج وعنب الدب والقطلب وغيرها)

ericifoliate cajeput ***Melaleuca ericifolia*** ملَّة خلنجيّة الورق
(Melaleuca أنظر)

erigeron (Erigeron) أريغارون ، شيخ الربيع
(أنظر المادة التالية)

Erigeron أريغارون ، شَيْخُ الرَّبيع
(معمرات، جنس زهر من الفصيلة المركبة وعدة الأنبوبية الزهر)

***Erigeron aurantiacus*, orange erigeron double orange daisy** أريغارون برتقالي

***Erigeron glabellus*, glabrous erigeron** أريغارون أمرد

***Erigeron hybridus*, hybrid erigeron** أريغارون هجين أو هجين

Erigeron speciosus أريغارون بهي

Erinaceidae قنفذيّات
(فصيلة ثديية تشمل حيوانات نوعه من

رتبة الحشريات أي أكلات الحشرات).

Erinaceus auritus (long-eared hedgehog) قنفذ أذن
(أنظر hedgehog

Erinaceus europaeus قنفذ · قنفذ أوربي
(أنظر hedgehog

erinose تورّم وَرَقيّ عُثّي
(مرض نباتي يصيب العنب والجوز سببه حشرات عُثّية تثير ظهور شعرات لبدية على الأوراق).

Erinus أرينوس
(معربة، وهي من كلمة يونانية كانت تطلق على بعض نباتات، جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية).

Erinus alpinus Alpine erinus أرينوس الألب

Eriobotrya japonica زعرور الياباني
(أنظر loquat

Eriodendron, the silk-cotton trees, ceiba شجر القاووق أو القطن الكاذب أو القطن الحريري
(جنس شجرة رئيسية ذات قطن حريري، أنظر kapok-tree)

Eriophyes pyri, pear leaf blister mite قمل (أكاروس) أوراق الكمثرى

Eriophyes vitis, grape erinium mite قمل (أو أكاروس) العنب

Eriosoma lanigerum, woolly apple aphid مَنّ التفاح الصوفي

Eriostemon أريسطمون
(من اليونانية بمعنى زغبة الأسدية، إلماعاً الى وجود زغب على حوامل الأسدية، جنس جنبة من الفصيلة السذابية).

ermine (*Mustela erminea*) قاقم · قاقوم
(حيوان من الفصيلة السمورية ورتبة اللواحم، فروته من أجود الفراء، والمعروف أن لون فروته الأبيض شتاءً يتغير الى بني في الصيف فيسمّى stoat).

‖ apple ermine moth (*Hyponomeutus malinellus*) فَراشة التفّاح
(حشرة مضرة من حرشفيات الأجنحة).

ern, erne or **earn** (*Haliaetus albicilla*) عُقابُ البَحْر
(طائر من فصيلة الصقور ورتبة الجوارح).

eroded land أرض مجرّفة أو مُعرّاة

erodible قابِلٌ للتعرية، مُعرّض للجَرْف

erosion إنْجِراف · تَحاتّ
(ويقول بعضهم تآكل وتحتت وانجراف وتعرية- وهو تأثير مادة قارضة، ونتيجة ذلك- وفي الجيولوجية هو تأثيرات عوامل الطبيعة من ماء وريح وجليد وغيرها في انحتات أجزاء القشرة الأرضية).

‖ accelerated erosion تَحاتٌّ مُتسارِع
(تحات سريع سرعة غير سويّة في بيئة اختلّت بتأثير الحيوانات ولا سيما بتأثير الإنسان- وهذا التأثير هو العامل الأساسي للتحات المتسارع).

‖ geological erosion تَعرية جيولوجية

‖ gully erosion تَحاتٌّ مُخَرِّب· حتٌّ سَيْلي
(تحاتٌّ سريع بالسيل تُحدِث في الأرض أخاديد ووهادا).

‖ rill erosion تَحاتٌّ جَدْوَلي
(تحات بالمياه يُحدث في الأرض جداول وسايل عديدة جد صغيرة).

‖ sheet erosion تَحاتٌّ سَطْحِيّ
(تحات على طبقة سطحية من التربة، تكاد تكون متسقة في شكلها، ولا يكاد هذا التحات يُرى ولا سيما عندما تكون الريح هي التي تحدثه).

‖ splash erosion تَحات بِرَشاش الماء
(تحات يسببه تفتّت بِنْية التربة المتكررة بقطرات الماء أو بسيلانه).

erosion control كَبْحُ التعرية · مكافحة الانجراف

erosion pavement قِشْرة التَّحات
(طبقة صلبة كشفها تحات التربة التي كانت تلك الطبقة تغطيها).

erosion-resistant crop محصول مُضادٌّ للتعرية
(مزروعات كثيفة الأوراق متشابكة الجذور تعمل على تماسك التربة ومنع انجرافها).

erosive حاتٌّ · جارِف
(عامل على التعرية والانجراف كالريح والماء).

erubescent cajeput (*Melaleuca erubescens*) بَلْقاء مُحْمَرّة
(أنظر Melaleuca

erubescent Olearia (*Olearia erubescens*) زَيْتونِيّة وَرْدِيّة الزَّهر
(أنظر Olearia

erue لِيفُ النَّخل
(ليف يتخذ من بعض أجناس نباتات الفصيلة النخلية خاصة جنس قوريفة Corypha وتصنع منه الحبال).

eruca يَرَقانة · يُسروع
(حشرة في دور اليرقانة).

Eruca جرجير · كثّاة
(جنس نبات من الفصيلة الصليبية، فيه أنواع تؤكل كالسلطة).

Eruca sativa جرجير· كثاة· كَثّاة· كيثا
(أنظر rocket

eruptive rock صَخْرة ثَورانيّة
(أنظر rock

ervil, lentil vetch (*Vicia ervilia*) كِرْسِنَّة · كِرْسَنّة · كُشْنى
(الأولى أشبه بالعبرية والآرامية، والكشنى معربة قديماً من الفارسية، ويظهر أن كلتيهما من أصل سنسكريتي : من مايرهوف- نبات عشبي حولي من الفصيلة القرنية، يزرع لحبه وهو يعطى علفاً للبقر).

ervil vetch (*Vicia alba*) بِيقة بَيْضاء
(أنظر vetch

Ervum lens or *Lens esculenta* عَدَس · بُلْسُن
(أنظر lentil

Eryngium قَرْصَعْنة
(جنس بقل عشبي مُعمَّر من الفصيلة الخيمية، أنظر eryngo).

Eryngium creticum قَرْصَعْنة بَرّيّة
(القرصعنة من السريانية، وفي القاموس والتاج والمفردات تسمى القرصعنة شُوَيكة ابراهيم- وفي التاج : المعروف على الألسنة قرصعنة وقد أهمله الجماعة- قلت والعامة في الشام تشدد النون- والقرصعنة غيره خلافاً لما ذهب اليه بعضهم- بقلة من الفصيلة الخيمية تنبت برية في جبل الشيخ وجبال فلسطين وأنحاء لبنان فيبقلونها).

Eryngium maritimum; sea-holly; sea-holly eryngo قرصعنة بحرية · لِحية التيس · شِنْكِلب بحري
(نوع معمّر من القرصعنة أزهاره بيضاء الزرقة وأوراقه شوكية زرقاء).

eryngo; eringo (**Eryngium**) قَرْصَعْنة
(سماه بوست القُنّاب، وهي عشبة خلبة، والأصلح تسميته بالقرصعنة تعميماً، وهي اسم أحد أنواعه البرية المشهورة أي *Eryngium creticum* قراجعها- جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخيمية فيه أنواع برية وأنواع للتزيين كالتالية :

‖ Alpine sea-holly (*Eryngium alpinum*) قَرْصَعْنة ألبيّة

‖ amethyst eryngo (*Eryngium amethystinum*) قرصعنة جمشتية· الشوكة الزرقاء

‖ Oriental eryngo (*Eryngium coeruleum*) قرصعنة شَرْقيّة

erysipelas حُمْرة
(التهاب جلدي تسببه أنواع من البكتريا المعدية)

‖ swine erysipelas حَصْبة الخَنازير
(مرض يصيب الخنازير).

Erysiphaceae إرْمِداديّات
(فصيلة من الفطور الطفيلية، تنسب الى رتبة الزقيات وتشتمل على الفطر الذي يولد رمداد الكرم وعلى غيره).

Erysiphe إرْمِدادية
(أنظر mildew

Erysiphe tuckeri إرْمِدادِيّة الكَرْم
(فطر طفيلي من فصيلة الإرمداديات يولّد في الكروم المرض الفطري المسمى إرمداد الكروم powdery mildew of vine ويسميه أصحاب الكروم مَنّ الكرم ويداوونه برش مسحوق الكبريت).

Erythacus rubecula; redbreast robin أبو الحِنّاء
(أنظر robin

erythema حُمامى · طَفْحٌ وَرْدِيّ
(عن معجم شرف- مرض جلدي سببه اما حرارة الشمس واما احتكاك الرجل واما التقف أي يرقانات بعض الثمار).

‖ dog erythema حُماقى الكَلْب
(مترجمة- مرض جلدي).

Erythraea centaurium lesser or common centaury قنطريون صغير
(نبات عشبي من الفصيلة الجنطيانية Gentianaceae ينبت برياً ويستعمل في الطب حدوياً لمعود).

Erythrochiton أرِثروخيطون · حمراء الكأس
(من اليونانية بهذا المعنى، الماعاً الى كأسها الحمراء- جنس شجر للتزيين من الفصيلة السذابية).

erythrocytes كُرَيّاتُ الدَّم الحَمْراء

Erythroxylon جِنْبه الكوكة · جنبة الخشب الأحمر
(جنس جنبات من الفصيلة الكسيلية أشهرها جنبة الكوكة التي يستخرج منها الكوكة والكوكايين، أنظر coca)

Erythroxylon coca كُوكة
(أنظر coca

escallonia أشقلونية
(جنبة أو شجرة صغيرة القد من جنس الشقلونية تحمل عناقيد من زهر أبيض أو وردية أو أحمر، وتزرع للتزيين).

Escallonia أشقلونية
(يسمى أحد تسع بيبوس، جنس شجر وجنبات من فصيلة كاسرات الحجر).

Escallonia floribunda أشقلونية كثيرة الزهر

Escallonia rubra red escallonia أشقلونية حمراء

escape هاربة · هارب
(طير أو حيوان داجن أفلت من حظيرته ويطلق أيضاً على نبات زراعي معروف يوجد نامياً برياً بعد حين).

escarole هندباء لَعيبه
(ذات أوراق عريضة علائط تستعمل في السلطة، أنظر endive)

escarpment جُرْف · مُنْحَدَر · حَدَر

eschallot, shallot (*Allium ascalonicum*) قملوط · كُرّاث أندلسي
(أنظر shallot

esculent (*adj.*) صالح للأكل · يؤكل
(*n.*) نبات يصلح للأكل

escutcheon (Zool.) (١) شِيَة الجِنان
(علامة لونية لمعرفة ساحة السمن في البقر، وهي أشكال).
(Bot.) (٢) طُعم دِرعيّ

(التطعيم بالبرعم او بالعين • أنظر shield grafting)

esophagus oesophagus مَريء

espalier (Arb.) (١) ماثِلة • شِمْعدان
(شكل يسكون به شجر مُسَنَّد)•
(٢) مُسَنَّد
(شجرة أو أشجار تُسَنَّد على حائط • يقال شجر مُسَنَّد وزراعة المُسَنَّدات)•
(٣) حمار إسناد • مَسْنَدَة
(حمار تُسنَد عليه شجر في زراعة المُسنَّدات ويطلق عليه أحياناً اسم trelus)

fan-shaped espalier عَصْبَة
(شكل من أشكال الأشجار المثمرة المقلمة ، ولعله مستعار من أسماط النخل)•

esparto or **esparto grass** *Stipa tenacissima* or *Lygeum spartum* حلفاء مَغْزُولة
(جمع من أجناس نجيلية والسلال والأكياس والسلال • أنظر Stipa)

‖ pinnate esparto *Stipa pennata*) حَلفاء رِيشيّة

esplees رَيْع الأرض الزراعيّة

essence جَوهر • خُلاصة • مُسْتَخْلَص

essential elements عناصر أساسيه
(عناصر ضروريه لنمو الحيوان والنبات)•

essential floral organs
أعضاء الزهرة الأساسيه
(أعضاء الزهرة الخاصة بالتكاثر وهي الأسدية stamens والمدقة أو المدقات pistils)

essential host عائل أساسي
(عائل أساسي في إحدى مراحل تطور الكائن الطفيلي)•

essential nutrients عناصر غذائية أساسيّة

essential oil attar (of roses)
عِطْر • دُهْن
(ج عُطور وأدهان • يقال دهن البنفسج ودهن الورد الخ • واليوم نقول عطر البنفسج وعطر الورد • سائل طيار طيب الرائحة يكون بحالة نقطات في خلايا النباتات أو في أوعيتها • وهو يستخرج منها صناعةً بالتقطير أو النزت أو الإذابة ، أو غير ذلك • وهو نوعان الأول أدهان الطيب وهي التي تستعمل لتطييب الصابون والمحروقات والخلاصات ، كدهن الورد ودهن الياسمين ، والثاني الأدهان العطرية وهي التي تستخرج من بعض البزور والثمار فتطر بها المشروبات والأطعمة ، كدهن الأنيسون ودهن الطرخون)•

essential oils, volatile oils; aromatic oils أدهان عِطْريّة أو طَيّارة • عُطُور • أدهانُ الطيب
(أنظر المادة السابقة)•

established راسِخ • مُتَوَطِّن

establishment (١) تأسيس • إنشاء
(٢) مُنشأة • مؤسسة
(٣) تَرسُّخ • توطيد

establishment period بُرْهَةُ الإنشاء
(البرهة التي تنقضي بين بدء تحسُّن الحرجة طبيعياً ، أو بدء إيجاد حرجة صنعياً ، وبين الوقت الذي يُعتبر عنه أن الإنشاء قد انتهى)•

estate مِلْك • مِلكيّة • مِلكيّة عقاريّة

‖ forest estate مِلْكٌ حَرَجِيّ • حَرَجة مملوكة
(أرض اتخذت حرجية أيّاً كان صاحبها)•

‖ real estate مِلْك عَقاريّ • مِلكيّة عَقاريّة
(أنظر real estate)

esthetic wood حَرَجة جَماليّة
(حرجة تزرع وتصان لأغراض جمالية لا تجارية)•

estimation تَقْدير • تَثمين • تَقويم
(تعيين ثمن البضاعة المراد بيعها)•

estivation سُبات صَيفيّ

estrus; estrum; oestrum
وَدَقان • وُدُوق • وَبْلة • دِرَّة • إسْتِحْرام • ضَبَع
(وَدَقان ووُدُوق في الخيل ، وبلة في الضأن ، دِرّة في البقر ، إستحرام في كل ذات ظلف ، ضبع في الإبل ، وهي كلها طلب إناث الحيوانات الدواجن للفحل أي للسفاد ، في أوقات معلومة)•

eternal flower مُخَلَّدة
(أنظر everlasting flower)

ethereal oil زيت عِطر طيّار • عِطْر
(أنظر essential oil)

etherization أَثْيَرَة
(معالجة ببخار الأثير لتسريع الإنتاش)•

***Etiella zinckenella*; cowpea pod borer** دودة قرون اللوبيا

etiolate أَهاجَ النَّباتَ أو صَفَّره • هاجَ النَّباتُ أو اصْفَرّ
(وهاج فعل لازم • أنظر etiolation)

etiolation هَيْج • تَصْفير
(فقد اليخضور واصفرار النبات ، وكذلك ضياعه أو تصفيره • وسببه هنا الظلمة لا اليبوسة)•

etiology علم أسباب الأمراض

eucalypt أوكالِبتوس
(أنظر eucalyptus)

eucalyptoid hakea (*Hakea eucalyptoides*) هاكية أوكالبتوسيّة الورق
(أنظر Hakea)

eucalyptus (Eucalyptus) أوكالِبتوس
(شجرة حرجيّة من الفصيلة الآسيّة)•

Eucalyptus أوكالِبتوس
(معربة • وهي من اليونانية بمعنى السّتر أو المسامة ، اشارةً الى وجود شيء كالمسامة يغطي الزهرة قبل تفتحها • وقد شاعت كلمة أوكالبتوس المعربة ، ويسمونها غلطاً الكافور في مصر والكينا في الشام • وكل منهما يدل على شجر آخر • جنس شجر للأحراج والتزيين من الفصيلة الآسية يجفف الأراضي الرطبة في مصر وفي سواحل الشام خاصة ولا يحتمل برد السهول العالية والجبال في الشام ، وأنواعه كثيرة بعضها كبار وبعضها صغار • ويستعمل ورقه وزهره في الطب ، ويستخرج منها دهن عطري • وهذه بعض أنواعه :

Eucalyptus amplifolia
أوكالبتوس عَريضُ الوَرَق

***Eucalyptus botryoides*; cluster-flowered eucalyptus**
أوكالبتوس عُنْقوديّ الزَّهر

***Eucalyptus cordata*; cordate-leaved eucalyptus** أوكالبتوس قَلْبيُّ الوَرَق

Eucalyptus cosmophylla
أوكالبتوس عَمُوديّ الوَرَق

***Eucalyptus diversicolor*, diversi-coloured eucalyptus** أوكالبتوس مُختَلِفُ اللَّون

***Eucalyptus globulus*; blue-gum tree** أوكالبتوس كُرَويّ أو صَمْغيّ (أزرق)

***Eucalyptus lehmanni*; Lehmann eucalyptus** أوكالبتوس لِيمان

***Eucalyptus leucoxylon*; white eucalyptus** أوكالبتوس أبيض

***Eucalyptus longifolia*; long-leaved eucalyptus** أوكالبتوس طَويلُ الوَرَق

Eucalyptus macrorrhyncha
أوكالبتوس كبير المِنقار

***Eucalyptus marginata*, marginate eucalyptus** أوكالبتوس ذو حاشية

Eucalyptus megacarpa أوكالبتوس عَريضُ الثَّمر

***Eucalyptus melliodora*, honey smelling eucalyptus** أوكالبتوس عَسَليُّ الرّائحة

***Eucalyptus occidentalis*; Occidental eucalyptus** أوكالبتوس غَربيّ

***Eucalyptus resinifera*, kino eucalyptus; red-gum tree; iron-bark tree** أوكالبتوس راتينجيّ • أوكالبتوس الكينا

***Eucalyptus robusta*, swamp mahogany** أوكالبتوس قَويّ

***Eucalyptus rostrata*; rostrate eucalyptus** أوكالبتوس مِنقاريّ

***Eucalyptus rudis*, hard eucalyptus**
أوكالبتوس قاس

***Eucalyptus salicifolia*, leaf eucalyptus** أوكالبتوس ورقيّ

***Eucalyptus urnigera*; urceolate eucalyptus** أوكالبتوس زِقّيّ

eucalyptus oil زيت الأوكالبتوس

Eucaridium ظَريفة • أوكاريديون
(من اليونانية بمعنى الزهرة الظريفة ، المنسوبة الى رقة زهرتها • والثانية معربة • جنس زهر من الفصيلة الأخدرية)•

Eucaridium grandiflorum
ظَريفة كَبيرةُ الزَّهر

Eucaridium grandiflorum album
ظَريفة بَيضاءُ الزَّهر

***Eudemis botrana*; tortrix; tortricid moth** عَثّةُ العُنقود
(مترجمة • حشرة من حرشفيات الأجنحة تضر بالكرم في أوروبة)•

Euflagella سَوْطِيّات أصليّة
(رتبة حيوانية دنيا من طائفة السوطيات)•

eugenia يوجينية • قَرَنفول
(نبات من جنس يوجينية • أنظر المادة التالية)•

Eugenia يوجينية • قرنفول
(باسم أحد أمراء سافوي • جنس جنبات وأشجار حرجية من الفصيلة الآسية Myrtaceae)

***Eugenia acris*, wild clove**
قرنفول بَرّيّ
(أنظر clove tree)

Eugenia aromatica قرنفل • قرنفول
(أنظر clove tree)

Eugenia jambos a **jambosa Malabar plum** تفّاحُ الوَرْد • إجّاصُ مالابار • جَنْبوزة
(أنظر jambosa)

Eugenia pimenta **allspice** فُلفُل حُلو
(أنظر pimento)

eugenics عِلم تحسين النسل
(عن طريق قوانين الوراثية وعلم الوراثة • أنظر genetics)

eumetric race سُلالة رَبْعة
(تطلق في سبيل الحيوانات الدواجن على السلالات المتوسطة الوزن والقد)•

Eumolpus vitis **common vine grub Western grape rootworm**
خُنفساء كاتبة
(حشرة من الفصيلة الخنافسية تضر بالكرم في أوروبة وأمريكة)•

euonymus, evonymus (Euonymus)
أوونيموس
(شجرة أو جنبة من جنس الأوونيموس وفصيلة العُنّابيّات Celastraceae)

euonymus of Japan (*Evonymus japonicus*) أوونيموس يابانيّ
(شجر تزييني من الفصيلة العنابية ، مستعمل في حدائق دمشق • أنظر Evonymus)

Eupatorium عافث · يوباتوريوم
(جنس نباتات عشبية مُعَمِّرة زراعية أو برية).

euphorbia, spurge Euphorbia, فربيون · يتّوع
(أنظر المادة التالية).

Euphorbia the spurges فَرْبيُون
(المحمّضات والمعرّدات وهي من أصل يوناني، ويسمونه أيضاً اليتوع واليتّوع والتّوع وهي من السريانية تطلق على كل نبات له لبن دارّ، جنس نبات من فصيلة الفربيونيات فيه عدة أنواع لا كبير شأن لها في الزراعة وهذا بعضها.)

***Euphorbia helioscopia*, sun spurge** فربيون الشمس · حيلاب
(أنظر spurge 'sun')

***Euphorbia lathyris*, myrtle spurge, caper spurge** ماهُودانه

Euphorbia pithyusa شُبْرُم

***Euphorbia pulcherrima*, poinsettia** فَرْبيون بُلْشيرِيمة
(ربيت الفصل في مصر له نبات جميل كبيرة في الشتاء كثيرة في حدائق القاهرة).

***Euphorbia tiracuieata* Fors sun spurge, wart wort** لاعِيَه · حِيلاب
(وتطلق أيضاً على أنواع أخرى من الفربيون، والعامة في الشام تقول حَلَّوب بدلاً من حيلاب).

Euphorbiaceae فَرْبيُونيَّات
(يسمونها فصيلة الفربيونة واليتوعية، وهي من ذوات الفلقتين تشمل الفربيون والخروع والحلبوب والمنيهوت الخ).

Euphrates poplar *Populus euphratica* حَوَر فُراتي · غَرَب
(نوع معدول على شواطئ الفرات حيث يعرف باسم الغرب، أنظر poplar).

***Euprepocnemis plorans*; clover grass hopper** نطّاط البرسيم

European alder (*Alnus glutinosa*) جارُ الماء النروي
(أنظر الاسم العلمي).

European ash (*Fraxinus excelsior*) مُرّان أوربيّ · مُرّان عالٍ
(أنظر الاسم العلمي).

European aspen (*Populus tremula*) حَوَرٌ رَجراج
(أنظر الاسم العلمي).

European ass (*Equus asinus europaeus*) حِمار أُورُبّي
(من سلالات الحمير، يُنسب إليه حمار بواتو في فرنسة، أنظر Equus).

European bean-weevil (*Bruchus rufimanus*) سُوسَة الفُول
(أنظر Bruchus)

European beech (*Fagus sylvatica*) زان أوربي أو معروف
(أنظر الاسم العلمي).

European bee-eater (*Merops apiaster*) خُضَّار شائع أو مَرْوُف
(أنظر bee-eater)

European bladdernut (*Staphylea pinnata*) عُنقودية متقابلة الوريقات
(أنظر الاسم العلمي).

European boxthorn (*Lycium europaeum*) عَوسَج أُورُبِّي
(أنظر Lycium)

European columbine (*Aquilegia vulgaris*) حَوجمة الحدائق
(أنظر الاسم العلمي).

European corn-borer (*Ostrinia nubilalis* or *Pyrausta nubilalis*) ثاقب الذرة الأوروبي · حَفّار ساق الذرة الأوروبي

European elder (*Sambucus nigra*) خَمان أسود · خمان أوربي
(أنظر الاسم العلمي).

European fire-thorn (*Pyracantha coccinea*) شَوْكُ النار الأُورُبّي، أو القرميزي
(أنظر Pyracantha)

European foulbrood; black brood مرض الحَضْنة الأوربي
(مرض بكتيري يصيب خلايا النحل).

European Free Trade Area منطقة التجارة الحرة الأوروبية

European globeflower (*Trollius europaeus*) طَرُولِيُوس أُورُبّي · حَوذانُ الجبال
(أنظر globeflower)

European glorybind (*Convolvulus arvensis*) عَصَب أوربي · لَبْلاب الحقول
(أنظر الاسم العلمي).

European goatsucker (*Caprimulgus europeus*) سُبَد أوربي أو شائع
(أنظر Caprimulgus)

European hawthorn (*Crataegus oxyacantha*) زُعرور شائك
(أنظر Crataegus)

European heliotrope (*Heliotropium europaeum*) رَقِيبُ الشَّمس الأوربي
(أنظر Heliotropium)

European hornbeam (*Carpinus betulus*) نيرية أوربية أو شائعة
(أنظر الاسم العلمي).

European larch (*Larix decidua* or *L. europaea*) أَرْزِيّة أوربيّة أو مُميلة
(أنظر Larix)

European linden (*Tilia europaea*) زَيزفون أوربي
(ويعرف أيضاً باسم common lime أنظر Tilia).

European mignonette; weld (*Reseda luteola*) بَلِيحا · إِنْليخ
(القاموس والمعرّدات نبات عشبي صبغي من الفصيلة البليحاوية).

European nettle-tree (*Celtis occidentalis*) مَيس غربي
(أنظر Celtis)

European perch (*Perca fluviatilis*) فَرْخ نَهري أو أُورُبِّي
(أنظر perch)

European privet (*Ligustrum vulgare*) لِيغسطروم أوربيّ أو شائع
(أنظر Ligustrum)

European scorpion (*Scorpio europaeus*) عَقرب أُورُبّي
(أنظر scorpion)

European spindle tree (*Evonymus europaeus*) أُوْنُونيموس أُورُبّي
(أنظر Evonymus)

European sycamore (*Platanus acerifolia*) دُلْب أوربي
(من أشجار الشوارع ومصادر الريح والدخان والغبار، أنظر Platan).

European vine (*Vitis vinifera*) كَرْمٌ أوربي · كَرْم شائع
(أنظر الاسم العلمي).

European wild boar (*Sus scrofa*) رَتّ أُورُبّي · رَتّ · عِفْر
(جنس حيوان من فصيلة الخنازير منه تحدر الخنازير الأهلية).

Eurygaster integriceps بَقّة الزَّرع
(تسمى حشرة السُّونة في الشام وهي تسطو على سنابل الحنطة والشعير، ويفيد إقرار السونة لأنها كلمة مشهورة في الشام والعراق وإيران).

Eutaxia مُحْتَشِمة · أوتكسيه
(من اليونانية بمعنى شجرة الحشمة لشكل الشجرة الجميل إبان أزهارها، جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية).

***Eutetranychus orientalis*; citrus brown mite** عُثّ الأكاروز · الحمضيات البُنّي

***Euthynnus pelamys*, ventrally striped bonito** تِنِّيْت مُخطّط البَطن
(نوع يكثر في سواحل الشام من شباط حتى آخر أيلول).

Euteca حَصَبه · أُوطُوقة
(سمي دهوة الحصب لكثرة أزهارها، جنس نباتات تزرع لزهرها).

eutrophic مُيسَّرٌ غذائيّ · مُحَسَّنُ التغذية

***Euzophera osseatella*; eggplant stem borer** فَرّاشة الباذنجان · حفّار ساق الباذنجان
(دودة ساق الباذنجان في مصر، حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الثاقبات).

evaginated مقلوبٌ بطنٌ لِظَهر

evaluation تقدير · تثمين · تقويم · تقييم
(تعيين ثمن البضاعة المراد بيعها).

‖ economic evaluation تقييم اقتصادي

evaporated milk حَليبٌ مُكثَّف
(حليب مكثّف أو مُركّز بالتبخير يحوي حوالي ٣٠ بالمئة من المادة الثقيلة الصلبة).

evaporation تَبْخِير
(تحويل مادة إلى بخار).

evaporator (١) مُبَخِّرة
(آلة تحمص الثمار والبقول بالهواء المسخن فتسهل حفظها أو نقلها).
(٢) جهاز تبخير

evaporimeter; atmometer مِقياس التبخير
(كل آلة تستعمل في قياس سرعة تبخر الماء تحت قوة النحو المُبَخِّرة).

even aged مُوَحَّدة العُمر · متجانسة العمر
(تُطلق على الغابة التي لا يوجد إلا فرق طفيف بين أعمار أشجارها الفردية، والفرق المقبول في الأعمار هو عموماً من عشر سنين الى عشرين سنة).

evening campion (*Lychnis alba*) لُغْنِيس أبيض
(زهر من الفصيلة القرنفلية يتفتح مساء، أنظر Lychnis)

evening primrose *Oenothera biennis* أُخْدرية مُعَوَّلة
(جنس زهر من الفصيلة الأخدرية، أنظر Oenothera)

everbearing مُستمرّ الحمل
(وصف بعض النباتات التي تثمر لفترة مستمرة بموسم لإثمار فلا تنضج ثمارها دفعة واحدة).

everblooming مُستمرّ الإزهار
(أنظر المادة السابقة).

evergreen عَرْوة · دائم الخُضرة
(النبات الذي لا يتعرّى أبداً تعرياً تاماً من ورقه الأخضر، بل يدوم عليه الورق حتى يظهر ورق جديد، وعكس العروة المتساقطة، وهي شجرة لا يكون لها أوراق تعيده أي عاطلة كلها في الشتاء).

evergreen birthwort (*Aristolochia sempervirens*) زَراوند دائم الخضرة
(أنظر Aristolochia)

evergreen cypress *Cupressus sempervirens* سَرْو شائع · شَرْبِين
(أنظر Cupressus)

evergreen firebreak وقاء شجري من الحريق
(أنظر 'firebreak 'evergreen)

evergreen oak; holly oak (*Quercus ilex*) بَلّوط أخضر

(بلوط دائم الخضرة يوجد في سواحل الشام؛ أنظر Quercus)

evergreen rose (*Rosa sempervirens*) وَرْد دائمُ الخُضْرة
(أنظر rose)

evergreen trees أشجار دائمة الخضرة

everlasting, everlasting flower, immortelle مُخلَّدة · خالدة
(اسم يطلق على عدة أنواع من الأزهار من جنس Helichrysum و Gomphrena و Gnaphalium و Acroclinium)

‖ Oriental everlasting (*Helichrysum orientale*) خالدة شرقيّة أو طاقيّة
(أنظر Helichrysum)

everlasting pea (*Lathyrus latifolius*) جُلبان عَريضُ الوَرق
(نوع معمّر معرّش يُزرع لزهره، أنظر Lathyrus)

everted مَقلوبٌ بطناً بظَهر

Eve's-cup trumpet pitcherplant (*Sarracenia flava*) تُوقيّة ذهبيّة · كوب حوّاء
(أنظر pitcherplant)

Eveweed dame's rocket زهرة السماء البُستانيّة
(أنظر *Hesperis matronalis*)

evil or king's evil عُقدة دَرَنيّة · عُقدة خنازيريّة
(أنظر scrofula)

evisceration نَزْعُ الأحشاء
(وتطلق على عملية تنظيف ونزع أحشاء الحيوان الذبيح)

evolution تَطوُّر

‖ organic evolution تَطوُّرٌ عُضويّ

Evonymus, Euonymus أُوفُونيمُوس
(معربة، وهي من اليونانية Euonumon أطلقها ثيوفرسطس على هذه النباتات، ومعناها النبات الحسن التسمية. لم أجده في المعربات، ولا في كتاب بوسط، ولا في التحفة، ولا في شرح أسماء العقار، ولا في كثير غيرها من المراجع. وذكر أحمد عيسى نوعاً سماه عرقة الراهب، وعزاه اليمورية. وهو ترجمة الاسم العامي الفرنسي لهذا النوع وهو bonnet de prêtre أي قلنسوة الراهب. والعامة يسمونه المرجان، ويطلقون هذا الاسم أيضاً على غيره، أنظر Russelia. جنس شجر وجنبة من الفصيلة القاتية Celastraceae فيه أنواع للتزيين، وأنواع نبت في أحراج أوربة وغيرها).

***Evonymus alatus*; alate euonymus** أُوفُونيمُوس مُجنَّح

***Evonymus americana*; burning bush, strawberry bush; wahoo** أوفونيموس امريكي
(جنبة من الفصيلة القاتية ذات قرون حمراء حسنة).

***Evonymus americanus*; American evonymus** أُوفُونيمُوس أمريكي

***Evonymus europaeus*; European spindle tree** أُوفُونيمُوس أوربّيّ

***Evonymus japonicus*, euonymus of Japan** أُوفُونيمُوس يابانيّ
(مبذول في حدائق دمشق).

***Evonymus latifolius*; latifoliate euonymus** أُوفُونيمُوس عَريضُ الوَرَق

***Evonymus nanus*; dwarf evonymus** أُوفُونيمُوس قَزَم

Evonymus radicans أُوفُونيمُوس كثير الجُذور

Evonymus verrucosus أوفونيموس ثُؤلوليّ

ewe نَعْجَة
(ج نعاج ونَعَجات. أنثى الضأن منذ صلاحها للسفاد أي بدءاً من الشهر الخامس عشر من عمرها وحده من السن تسمى ثَنيّة).

ewe-lamb (١) رَخِل · رِخْل · رِخْلة
(ج رِخال ورُخال وأَرْخُل الخ).
(٢) خَرُوفة
(المخصص. وهي الأنثى من أولاد الضائنة).

ewe's milk حَليبُ النِّعاج

exalbuminous لا سُوَيدائيّة · لا ألبومينيّة
(تطلق على الحبوب عديمة السويداء).

exanthema (١) طَفْح · حُمّى طَفْحِيّة
(٢) مَواتٌ طَفْحِي
(موات يصيب الحمضيات يتميز بصمغ الأصمغة ونمو الأوراق بلون بُنّي، وينتج عن سوء التغذية).

excavating for minerals تَحرّي المَعادِن
(حفر التراب تفتيشاً عن المعادن في الأرض).

excavation حَفْر · تَنقيب

exchange; barter (١) مُقايَضة
(عقد يتفق به الفريقان على تبادل سلعة بسلعة).
(٢) تبادل · مُبادلة · استبدال

‖ gaseous exchange تبادل الغازات

excipient سَواغ · إضافة غير فعّالة
(مادة مائعة أو مثبتة للقوام تضاف الى دواء أو مزيج).

excise duty رَسْمُ إنتاج

exclosure مَحظورة
(المنطقة التي تُمنع الحيوانات عن دخولها بالسياجات. قارن enclosure).

excrement, excreta بِراز · فَضَلات
(ما يبرز نتيجة للهضم من أمعاء الإنسان والحيوان كالغائط والروث والخثي والبعر والذرق وغيرها).

excrescence نامية · زائدة
(تطلق على الزوائد النامية الطبيعية كالأظافر والشعر أو على النوامي غير الطبيعية المشوّهة أو المُمرضة).

excreta فَضَلات الجسم

excretion إفْراز
(إخراج أو إفراغ فضلات الجسم).

excretory system جِهازُ الإفراز · أجهزة الإفراز

execution تنفيذ

exfoliation إنْقِشار · تَقشُّر
(سقوط لحاء الشجر في الخريف كما في الكرم والدلب والبلوط وغيرها).

exhalation زَفير

exhaustion (١) استنفاد · إفراغ أو تفريغ بالسَّحب
(٢) وَهَن
(وهن الأرض لفقدان عوامل الخصب بمختلف الأسباب).

exhibition مَعرِض

‖ agricultural exhibition مَعرِض زِراعيّ

existence بقاء · عَيش

‖ struggle for existence تَنازُع البَقاء

Exoasceae مُجعِّدات
(فصيلة المجعدات من رتبة الفطور الزقّيّة. أسميتها بهذا الاسم لأن بعض أنواعها الطفيلية تجعد ورق بعض الأشجار المثمرة المبتلاة بها).

exoascales; curl مَرَضُ التجعُّد
(مرض فطري يجعّد ورق الأشجار المثمرة المبتلاة به).

Exoascus مُجعِّدة
(جنس فطر من فصيلة المجعّدات منه أنواع طفيلية).

Exoascus cerasi مُجعِّدة القَراصيا أي الكَرز
(تحدث فيه مرضاً يسمونه مكنسة الساحرة witches' broom).

Exoascus deformans مُجعِّدة الدُّرّاقن
(تصيب الدراقن أي الخوخ في مصر فتحدث فيه مرض التجعّد وهو المسمى peach-leaf curl).

Exoascus pruni مُجعِّدة الإجّاص
(الإجاص في اللغة هو البرقوق في مصر والخوخ في الشام).

Exobasidia دِعامِيّات خارجيّة
(فصيلة فطور طفيلية من رتبة الدعاميات).

exobasidium of vine دِعامة الكَرْم الخارجيّة
(فطر مجهري طفيلي من الدعاميات الخارجية يصيب الشت وورق الكرم).

exobasidium of walnut دِعامة الجَوز الخارجيّة
(فطر مجهري طفيلي من الدعاميات الخارجية يركب ورق الجوز).

exogenous (١) خارِجيُّ النُّمُوّ · ظاهِريُّ النُّمُوّ
(النمو أو العنصر الذي ينشأ خارج النمو أو العنصر الذي ولّده. وتُنعت نوات الفلقتين بأنها خارجية النمو أي أن ساقها تنمو من الخارج الى الداخل).
(٢) خارجي النشأ · دَخيل

exomphalos or exomphalus, umbilical hernia, navel rapture فَتْق السُّرّة

exoskeleton هَيكلٌ خارِجيّ
(كهيكل القشريات أو كدرع السلحفاة).

exosmosis نَضْح · تَنافُذ خارجيّ · نُفاذ خارجيّ
(أنظر osmosis)

exostosis تَرَشُّد
(انتفاخ صلب لعظم، وهو أشكال تُسمّى الترشّدات في كتب البيطرة منها ما يلي:

‖ bog-spavin حَرَد خارجيّ

‖ cartilaginous ringbone قَرَن

‖ curb دَخَس

‖ spavin حَرَد داخليّ

‖ splints, fusee on the canon bone مَشَش

exotic غَريب · دَخيل
(الذي لا يكون في الوضع الطبيعي في الأصل بل يستورد مستحدث).

expansion تَمدُّد · تَوسُّع

expenditure نفقات · مصروفات

experiment تجرِبة

experimental design تصميم اختباري أو تجريبيّ

experimental field test-field حَقْلُ التَّجارِب
(حقل تُدرس فيه أمور عديدة كتأثير مختلف الأسمدة في النباتات الزراعية، وتأثير السقي أو الحرث أو العزق فيها، وتدرس أيضاً الأصناف الزراعية الجديدة الخ).

experimental garden حَديقةُ التَّجارِب
(مدرسة النباتات من الوجهة الزراعية. أنظر garden).

experimental plot قِطْعة الاختبار (أو التجربة) · بُقعة الاختبار
(١ – مساحة من الأرض تُدرس فيها نتائج استعمال طريقة من طرائق الاختبار
ب – الوحدة الصغيرة من الأرض التي تجري فيها دراسة اختبارية تستدعم فحوصاً معيّنة، وهي على الأكثر تُقسم قِطعاً أي قِطَعاً معدّة للاختبار).

expiration (١) انتهاء • انقضاء الأجل
(٢) زفير

exploit إستثمر • استغلّ

exploitability Sylv
إقطاع • إستحطاب
(مكان قطع الشجر و تحطيب)•

exploitable age عُمُر الاستثمار •
سِنّ الاستثمار
(العمر الذي تصبح فيه الشجرة مفردة أو الشجر • لكي تصبح ناضجة صالحة لأغراض معينة سلالية •

exploitable diameter القُطر التجاري •
القُطر الحدّ
(القطر الذي يعتبر كافياً لإمكان قطع الشجرة تجارياً • أنظر diameter "exploitable"

exploitable girth المُحيط التجاري •
مُحيط الحدّ
(المحيط الذي يجعل الشجرة صالحة للاستثمار تجارياً • أنظر size "exploitable"

exploitable size الحجم القابل للاستثمار •
أبعاد قابلية الاستثمار
(الحجم الذي يعتبر كافياً لجعل الشجرة صالحة للاستثمار تجارياً • أنظر size "exploitable")

exploitation of stand استثمار الشجراء

exploitation value قيمة الاستثمار
(أنظر value "exploitation")

exploitive farming زراعة استغلالية
(تستهدف الربح السريع ولا تهتم بخصوبة التربة والاعتناء بها)•

exploration استكشاف • استقصاء

exploratory puncture بزل استقصائي
(أنظر puncture

export تصدير • صادر

exportation تصدير

export control مراقبة الصادرات

export declaration بيان الصادرات

export duty رسمُ التصدير

export licence إذن أو ترخيص تصدير

export procedures إجراءات التصدير

export quotas حصص التصدير

export subsidy إعانة تصدير

exposure (١) تعرّض
(علاقة وضع مكان بالأحوال الجوية ولا سيما بالشمس والريح)•
(٢) تعريض

expropriation نزعُ الملكية • نزعُ الملك
(اشتراك في العام مأي أن تأخذ الحكومة ملك الغير • وهو سلب المالك ملكه قانونياً للنفع العام • على أن يدفع ثمنه المقوّم إليه)•

exserted or exert stamens أسدية بارزة
(عندما تظهر الأسدية خارج الغلاف الزهري)•

exsiccation تجفيف • جفاف
(جفاف منطقة أو مستنقع لأسباب عبر انقطاع المطر أو قلته)•

exstipulate leaf ورقة لا أذينة •
ورقة عديمة الأذينات
(الأذينة أو الزنمة هي زائدة ورقية مزدوجة تكون في قاعدة معلاق الورقة في بعض النباتات كالورد والفول• أنظر stipule)

extension (١) امتداد • تمديد • اتساع
(٢) وُصلة • وُصلة تمديد
(٣) مُلحق • فرع مُلحق

extensive cultivation; extensive farming حرثٌ مُتّسع • زراعة مُتّسعة
(أنظر "extensive" cultivation)

exterior خارجيّ

external خارجي • ظاهري • سطحيّ

external medium الوسطُ الخارجي •
البيئة الخارجية

external nares المِنخران • فتحتا الأنف
الخارجيتان

extinction (١) انقراض • اندثار
(٢) إخماد • إطفاء

extracellular خارجُ الخلايا

extract خُلاصة • مُستخلص

dry extract خُلاصة يابسة
(أنظر dry matter

extraction استخلاص • استخراج

extractor جهاز استخلاص •
جهاز استخراج أو استقطار

honey extractor مِشوار
(آلة يُستخرج بها العسل من القراريب بالقوة النابذة)•

extra-floral خارجُ الزهرة
(لفظ توصف به التركيبات التي تقع خارج الزهرة كبعض الأقراص والغدد العطرية)•

extraseminal خارج البزرة

extrorse anther مِئبر خارجي التفتّح
أو الاتجاه

exudation نَضح • إفراز • تحلّب • رَشّ

eye عَين
(عضو البصر في الحيوان)•

eye, bud عَين • أُبنة • زَمعة • بُرعُمة
(نامية نباتية صغيرة في رأس الغصن أو في إبط الورقة • تتحول غصناً أو برعماً زهرياً)•

eye-ball مُقلة العين • كُرة العين

compound eye عينٌ مُركّبة

eye-flap غمامة • كِمامة العين
(أنظر blinker

eye-lashes أهداب العين • رُموش العين
أجفان

eyelids

eye-socket قَلت (ج قِلات) •
محجر العين

eyespot تبقّع عينيّ
(مرض فطري يصيب النباتات يتميز بتبقع أعليه ذات إطار مُسمر تشبه العيون)

eyetooth نابُ الفك العُلوي

eyrie, eyry; aerie وَكر الكواسر •
وَكر النَّسر

F f

Flax



forget-me-not

Faba فُول • بَاقِلّى • افلاء
(جنس بقليات عشبية سنوية زراعية من الفصيلة القرنية منهـا أنواع فول مختلفة انـظر bean و broad-bean)

Faba vulgaris var *equina*, **broad bean** فُولٌ حَبِّيّ • فُول مِصْري
(أنظر horse-bean)

facet سُطَيْحٌ • مسطح صغير

face value قِيمة اسمية

factor (١) عَامِلٌ • مُعَامِل
(٢) عامل وِراثي
(أنظر gene)

‖ biotic factor عامل أحيائي
(أنظر biotic factor)

‖ dominance factors عوامل سائدة

‖ edaphic factor عامل تُرْبِيّ
(أو عوامل عامل تُرابيّ، كل تأثير مُسَبَّب عن التربة)

‖ inhibiting factors عوامل مانعة

‖ lethal factors عوامل مُميتة

‖ recessive factors عوامل مُتَنَحِّيَة

factor of safety عامل الأمان

factors of production عوامل الإنتاج

factors of the locality عَوامِل المَوْقِع
(أنظر locality "factors of the")

factory; works مَصْنَع • مَعْمَل
(الأولى شائعة في مصر، والثانية في الشام، مؤسسة تصنع فيها المصنوعات المختلفة)

factory farm مَزرعة انتاجية أو تجارية
(يسير فيهـا العمـل على النظم الحديثة وعلى نطاق واسع)

facultative parasites طُفَيْلِيَاتٌ أو مُتطفلاتٌ اختياريةُ التطفل
(كائنات عضوية مُطَرِّيَة غالبًا تستطيع العيش إما رَمِّيَة أو متطفلة)

faeces; feces بِرَازٌ • غَائِطٌ • رَوْث

Fagaceae فصيلة الزان والبلوط
(فصيلة نباتية تضم جنس الزان Fagus والبلوط Quercus والقسطل Castanea).

fagara فاغَرَة
(جنس زهر للتزيين من الفصيلة السذابية، أنظر Zanthoxylum).

‖ ash-leaved fagara (*Zanthoxylum fraxineum*) فاغرة مُرّانيّة الوَرَق

‖ pepper fagara (*Zanthoxylum piperitum*) فاغرة فُلفُلِيّة

faggot; fagot وَبِيل • وَبِيلَه
(حزمة الحطب)

faggot branches; sticks عِيدَان
(أغصان وعساليج تُكسّر عندما تُقطع الأشجار فتجمع حُزمًا)

Fagonia cretica حُلاوى • عاقول • شُوَيْكَة
(أنظر trefoil "thorny")

fagopyrism; buckwheat eczyma مَرَضُ الحِنْطَةِ السَّوْداء • تَسَمُّم بالحِنْطَةِ السَّوْداء

Fagopyrum حِنْطَة سَوْداء
(جنس نبات أُلحق بالحبوب وليس منها بل هو من الفصيلة البطباطية، أنظر Saracen corn).

Fagopyrum emarginatum; **buckwheat of Nepal** حِنْطة سَوْداء مُفَوَّفة
(أنظر Saracen corn)

Fagopyrum esculentum, **common buckwheat** حِنْطة سَوْداء شائعة أو مَعْرُوفة

Fagopyrum tataricum; **Tatarian or Indian buckwheat** حِنْطة سَوْداء تَتَرِيَّة
(أنظر Saracen corn)

fagot; faggot وَبِيل • وَبِيلَة
(حزمة الحطب)

Fagus; beech زان • مُرّان
(وتطلق الكلمة العربية الثانية على الدردار أيضـًا، أنظر كلمة Fraxinus. جنس أشجار حرجية وللتزيين من الفصيلة البلوطية Fagaceae).

Fagus americana or ***Fagus ferruginea***; **American beech** زان أَمْرِيكِي
(نوع يصلح للتزيين وفيه أصناف)

Fagus sylvatica; **copper beech; common beech; European beech** زان مَعْرُوف أو شائع
(يغرس في الأحراج وفي الحدائق، وله ضروب كثيرة كـالزان الأرجواني والمنوّع والكبير الورق والستيجي والنحاسي الخ.)

fair سُوق • سُوق مَوسِمِيّة • مَعرِض

‖ livestock fair سُوقُ المَوَاشِي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية)

fair conditions ظروف مُتَوسِطة
(بالنسبة لنمو النبات أو الحيوان أو الانتاج)

fairies' hair (*Cuscuta epithymum*) كَشُوثُ السَّعتر
(نبات طفيلي سوقه صُفر أو حمر خيطية طوال تلتف على مضيفها وتشب فيه زوائد مصاص يمتصه ومن أسمائه epithyme و thyme dodder).

fairies' horse; ragwort groundsel (*Senecio jacobaea*) شَيْخَة يَعقوبِيّة
(عشبة مُعَمِّرة من الفصيلة المركبة ازهارها صفراء، أنظر Senecio).

fairies' petticoat (*Digitalis purpurea*) قِمعيّة أُرجوانية
(أنظر الاسم العلمي)

fairies' table, common mushroom فُطر • عُشّ الغراب
(خاصة النوع الشائع المعروف باسم *Agaricus campestris*).

fair-maid of February (*Galanthus nivalis*); **snowdrop** حَورِيّة شباط • غالنتوس • زَهرة اللبن الثلجيّة
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية)

fair-maids-of-France حوريّة فرنسية
(من الاسم الانكليزي، اسم يطلق على ثلاثة انواع من الزهر هي التالية:
١) حوذان أقونيطي الورق crowfoot (*Ranunculus aconitifolius*).
٢) كاسر الحجر الحُبَيبي meadow saxifrage
٣) زهرة الوقواق ragged robbin: (cuckoo flower (*Lychnis flos-cuculi*).

fair-maids-of-Kent (*Ranunculus aconitifolius*) حَوذان أَقُونيطِيّ الوَرَق
(أنظر Ranunculus)

fairy bell; fairy cap; fairy glove (*Digitalis purpurea*) كُرَيْسُ الجِنّ • قِمعيّة أُرجوانية
(أنظر الاسم العلمي)

fairy grass (Briza) إِبرِيزَة
(نبات عشبي من النجيليات ذو سنبلات تهتز لأدنى ريح، من أسمائه أيضـًا quaking grass)

fairy ring mushroom فُطرٌ دِعامي حَلَقِيُّ النُّمُوّ

falciform مِنجَلِيُّ الشكل

falciform Achillea (*Achillea falcata*) أَخِيلِيّة مِنْجَلِيّة • (قَيْصُوم)
(أنظر Achillea)

Falco gyrfalco **gerfalcon gyrfalcon** سُنقور • سُنقُر
(ضرب من الجوارح من جنس الصقر لكنه اعظم حجمًا)

Falco peregrinus **peregrine** شاهِين
(أنظر peregrine)

Falco sacer or ***Falco cherrug*** صَقْر
(أنظر saker)

falcon صَقرٌ • بازٌ
(يطلق الصيادون لفظ falcon على اناث الصقور لأن الذكر وهو أصغر حجمـًا وأقل جرأة يسمّى tercel أو tiercel)

‖ stone falcon دَمِيقُ الحمام
(نوع من الصقور)

Falconidae صَقْرِيّات
(الفصيلة الصقرية وأفرادها من جوارح الطير، تشمل الصقر والباز والشاهين والعقاب والنسر ونحوها، الخ.)

Falconiformes **birds of prey** كَواسِر • جوارح • سِباعُ الطَّير
(أنظر Raptores)

fall (١) سُقوط
(سقوط الورق أو الثمار)
(٢) فصل الخريف

fallage (١) قطع الأشجار
(في حرجة)
(٢) الشجر المقطوع

fall barley, winter barley شعير خريفي أو شتوي

(تُجدر في الحريصة).

fall of the leaves إغْـــال
(سُقُوط الورق والقاء الورق)

fallow fallow land الأَرْضُ المُسْتَرِيحة • أَرْضُ الثَّبات • الأَرْضُ المُسْتَعملة
(الأرض التي تُركت حولاً أو أكثر بلا زرع • وكلأ من في سورة أبرز عنه العربية fallow موضوعة بمعناه أو مُسْتَحسانه field ويسميها الفلاحون أرض مشتاب بالصح والصحيح بالضم ، وهو في أحمد سوء وأصبه وراحة).

‖ bush fallow دغلُ الأَرْضِ المستريحة
(أنظر bush fallow

fallow break إسْتِراحَةُ الأَرْضِ • ثُبَاتُ الأَرْضِ • إستِحالةُ الأَرْض
(ترك الأرض حولاً أو أكثر بلا زرع).

fallow deer *Cervus dama*
إيَّل أَسْمَر أو آدم
(يُسمى الأَيِّل في دمشق، وهو الأيل والأَيِّل في كتب اللغة، حيوان مجترٌ من فصيلة الأيائل).

fallow finch wheatear (*Saxicola oenanthe* or *Oenanthe oenanthe*)
أَبْلَق
(وهو يبني في سلم).

fallowing fallow break إستراحةُ الأَرْض • ثَبَاتُ الأَرْض • إستحالة الأَرْض
(ترك الأرض حولاً أو أكثر بلا زرع).

fallow land (١) الأَرْضُ المُستريحة • أَرْضُ الثَّبات • الأَرْضُ المُستحيلة
(أنظر fallow

(٢) مَرواح • قَراح
(الأرض المستصلحة للزرع أو غرس المحصول، وعرفها بكتبه لانكليزية أرض حُرِثَت ولم تُزرع ولم تُغرس).

fall wheat winter wheat حِنطة شتويّة

false acacia سَنط كاذِب • رُوبِينْيه شائكة
(جنس شجر للتزيين من الفرَسيات القرنيّة، أنظر *Robinia pseudo-acacia*

false-aloe Tritoma (*Tritoma uvaria*) إطْرِيطُومه أَلُوَّة كاذِبَه
(أنظر Tritoma

false annual ring حَلْقة سَنويّة كاذِبة
(راق من حلقة نموّ متعددة الطبقات).

false aphis أَرَق كاذِبَة- بُرْغُوثُ النَّبات
(أنظر Psylla

false banana مَوزٌ كاذِب
(أنظر papaw

false-basil soapwort (*Saponaria ocimoides*) صابُونِيّة الحَبَق الكاذِب
(أنظر soapwort

false bitter-sweet (*Celastrus scandens*) جِرابِيّة مُتَسَلِّقة
(أنظر Celastrus

false bud; side shoot بُرْعُم مَبْتُور • بُرْعُم كاذِب
(برعم أو عرقوب ينمو على غصن أسنة)

false chamomile (Boltonia) بُلْطُونِيّة
(باسم بتاني انكليزي، جنس زهر من فصيلة المركّبات).

false cypress سُرَيّ • سَرو كاذِب
(أنظر Chamaecyparis

false dragon's head (Physostegia) فيزُوستاجِيّة
(مناها مموجة الكأس، جنس زهر من الفصيلة الشفويّة).

false ebony (*Cytisus laburnum*) سِيتِسُس • آبَنُوس كاذِب
(أنظر Cytisus

false grape (*Parthenocissus quinquefolia*) كَرمة عذراء خُماسيّة الورق

(أنظر الاسم العلمي).

false hellebore (Veratrum) خَرْبَق
(جنس نباتات طبيّة من الفصيلة الزنبقية).

false kernel; bunt of wheat نَخَر الحنطه • تَفَحُّم نَتِن
(مرض فطري سببه فطور طفيلية مجهرية من نوع *Tilletia caries* و *T. foetida* أنظر bunt).

false larch (Pseudolarix) أَرْزِيّه كاذِبَة
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية).

false nettle; white ramie (*Boehmeria nivea*) رَامي أَبيض
(أنظر ramie

false nutmeg (*Torreya nucifera*) طُرّية جوزيّة
(أنظر الاسم العلمي).

false oat (grass); tall oat grass (*Avena elatior*) خَرْطال عالٍ
(أنظر Avena

false pepper plant (*Schinus molle*) فُلْفُل كاذِب • فلفل مائلة
(شجر للتزيين من الفصيلة البطمية لأوراقه الخضر وثماره الحمراء رائحة الفلفل، أنظر "false" pepper).

false ribs ضُلوعٌ كاذِبة أو زائِفة

false ring حَلْقة سَنوية كاذِبة
(أي غير مكتملة).

false saffron (*Carthamus tinctorius*) قِرْطِم • قُرْطُم • عُصْفُر
(أنظر الاسم العلمي).

false senna (*Colutea arborescens*) سَنا كاذِب
(أنظر bladder-senna

false smut; green smut تَفَحُّم كاذِب

(مرض فطري يصيب النباتات المعينة فيُغطي رأس البزرة بطلاء ويتوي اللون مخملي الملمس يسودّ ويصلب فيما بعد).

false sycamore; Chinaberry (*Melia azedarach*) أزادِرَخْت
(أنظر azedarach

false syringa; mock-orange فيلادِلْفُس
(جنبة تزيين من جنس فيلادلفس وفصيلة كاسرات الحجر، أنظر Philadelphus).

false tamarisk (Myricaria) طَرْفاوِيّة • مِيرِكارِيّة
(جنس جنبات قريبة من الطرفة من الفصيلة الطرفاوية).

false tinder-fungus (*Phellinus igniarius*) صُوفان كاذِب
(يعيش على البلوط).

false Tsuga (Pseudotsuga) أُتْسُوغَه كاذِبَة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية يشبه الأتسوغة).

false wheat (grass); quaking grass إبريزة
(أنظر fairy grass

falsification تَزْيِيف • تَحْرِيف
(افساد المحصولات الزراعية أو تعديل طبيعتها لغش الشاري، أنظر fraud).

famble crop كِرْش • المَعِدة الأولى
(في المجترات).

Famennian العَصْر الفامِنيّ
(أنظر Devonian period

family (١) فَصِيلَة
(في تصنيف الأحياء، وهي مجمع عليها، والفصيلة جمعه أجناس لها صفات مشتركة، ولا يجوز تسميتها أسرة أو عائلة).
(٢) أُسْرَة
(في تربية الحيوان، وهي مجموع الأنسال المتحدرة من أبوين، وكتب الأنساب في الخيل والبقر ضبط الأسر أي الأفراد المتحدرة من أبوين معلومين).

family farm مزرعة عائلية
(يعمل فيها أعضاء العائلة لتلبية حاجاتهم حصصه بخلاف المزرعة التجارية (factory farm).

family pedigree نَسَب الأُسرة

family property, family possessions مال الأُسرة

famine مَجاعة

fan (١) مِروَحة
(٢) مِنْسَف • مِنْسَفة
(سلة مفلطحة لها أذان ينسف بها الحب، وتسمى أيضاً winnowing basket).

‖ winnowing fan مِروحة التذرية

fancy فاخِر • مُمْتاز
(صفة فائقة في تصنيف نوعية المنتوجات من ثمار وأزهار وحيوانات المزارع).

fancy price سعر باهظ

fan delta; alluvial fan دِلتا مِرْوَحِيّة أو طميّة

fan-eared barley شَعير مِرْوَحِيّ
(أنظر *Hordeum zeocriton*

fanning نَسْف
(تقشير الحب وغربلته بالمنسف).

fanning mill مِنْسَفة مِروَحيّة
(ذات مناخل ومراوح لتنظيف الحب).

fan palm (١) نَخيل مِروحي
(اسم يطلق على انواع من النخل أوراقها مروحية الشكل خصوصاً talipot palm الهند، أنظر *Corypha umbraculifera*
fan palm (*Latania bourbonica*) (٢) لاتانِيَه بُرْبُونِيّة أو مِرْوَحِيّة
(أنظر Latania

‖ Chinese fan palm (*Livistona chinensis*) لِيوِسْطُونه صِينِيّة أو لاتانيا صينية أو لاتانيا بُرْبُونِيّه
(أنظر Livistona

‖ dwarf fan palm (*Chamaerops humilis*) حامِيرُوبْس قَزَم
(أنظر Chamaerops

fan-shaped (Hort.) مِرْوَحِيّه • شكل مِرْوَحِيّ
(شكل المروحة في من تقليم الشجر وتكعيبه).

fan-trained tree fan-shaped espalier عَضِيد
(شكل من أشكال الأشجار المثمرة المعرّشة، ويشد لعصة مسطحة من الخيط المعدن).

fan training تَعْضِيد
(غير سدة الساقية).

farcy chronic or cutaneous glanders رُعَام
(مرض معدٍ يصيب دواب الحافر، وهو ينتقل إلى الانسان فيكون قتالاً له، ويسمى الخنان في الشام).

farding bag كِرْش
(المعدة الأولى في المجترات).

farewell to spring (*Chenopodium album*) رِجْلُ الإوَزّ البيضاء • رُكْبُ الجمل
(عشب فيحري ينبت برياً في بعض أنحاء الشام).

farina (١) دقيق • دقيق الحبوب أو النشا
(٢) نَشاء • نشا (٣) طَحين
(من الحبوب أو المحصول الدرنية).

farinaceous sage (*Salvia farinacea*) مَرْيَمِيّة طحينيّة
(أنظر Salvia

farm, farmstead (١) مَزْرَعة، مَثَارة، حَوْزَة، كُرْد، رزّاعه
(هي العزبة في مصر والمزرعة في الشام تؤدي معنى الكلمة الانكليزية تماماً في أغلب معانيها وتعريفه أكثر منها).

farm (٢) مُسْتَغَل، مُزْدَرَع
(ويكون مزرعة أو قرية أو غير ذلك).

‖ collective farm مزرعة جماعية

‖ cooperative farm مزرعة تعاونية

‖ factory farm مزرعة إنتاجيّة
(factory farm أنظر)

‖ family farm مزرعة عائليّة
(family farm أنظر)

‖ model farm مزرعة نموذجيّة

‖ share-tenancy farm أرض المزارعة
(metairie أنظر)

farmable صالح للزرع

farm accounting, farm bookkeeping حِسابات زراعيّة
(أو عَمَل حسابات المزرعة وتحسينات مجمع حسينة وهي محسنات، جمع حسان محسّنات وتحسينة ... في مزرعة ... طريقتان الأولى ... والمصروفات والثانية توسع في حسابات المزرعة فتعالج كل ما يتصل بالمزرعة من سجلات عمل وعمال وعوائد وتكاليف واستهلاك أدوات الخ).

farm accounts حسابات المزرعة
(أنظر المادة السابقة).

farm agent وكيل المزرعة

farm bailiff, manager (of a farm) وَكِيل، مُدِير، جَرِيّ
(الذي يتولى شؤون المزرعة بدلاً من صاحبها، وهي الجري الواحد والجمع والمؤنث سواء. وقالوا في المؤنث جريّة وهو قليل. المخصص ج ١٧ ص ٣٥)

farm bookkeeping حِسابات زراعيّة
(farm accounting أنظر)

farm buildings أبنية زراعيّة أو ريفيّة
(كالاصطبلات والزرائب والأهراء والتبنات ومساكن الفلاحين ورئيس المزرعة الخ).

farm-cart عَرَبة زراعيّة
(هي التي تستعمل في نقل الغلات والعشب والفواكه وسائر الأشياء الزراعية).

farm chunk كَدِيش، حِصان جَرّ
(يستخدم في المزرعة. أنظر nag)

farm credit ائتمان زراعي، تسليف زراعي

farm crops محاصيل المزارع

farmer, husbandman
(١) فَلّاح، حَرّاث، أكّار
(هو الذي يمارس حرث الأرض وزرعها).

farmer (٢) مُزارِع، مُخابِر، مُؤاكِر
(métayer أنظر)

‖ tenant farmer مُسْتَأجِرُ المَزْرَعة
(tenant farmer أنظر)

farmer distiller; home distiller
زارِعٌ نابِذ
(صانع الخمر من عنبه أو تمره أو تفاحه أو غيرها من ثمار مزرعته).

farmers cooperative
جمعيه تعاونية للزرّاع

farmer's lung رِئَة المزارعين
(مرض تنفّسي يصيب المزارعين بسبب ما يتعرضون له من غبار الأوراق العفنة والمواد المُعفّرة).

farmers organizations مُنظّمات الزُرّاع

farmers' union (or association)
نِقابة زراعيّة
(جمعية أو اتحاد للزراع يتألف لأغراض وزراعية شتى).

farm forestry فِلاحة حراجيّة

farmhand عامِل زِراعي
(فلاح بالأجرة).

farm-hands; hired hands
(١) عُمّالُ الفِلاحة، الأيْدي العامِلة في الزّراعة
(٢) خَدَم المزرعة
(تطلق على الفلاحين وعمال المزرعة).

farmholding حِيازة زراعية أو مزرعية

farm implements أدوات أو مكنات زراعية
(كالمحراث والجرّار وسواها).

farming (١) زِراعة، فِلاحة
(فن زراعة الأرض، وهي حسب تعريفها الشامل فن استثمار النباتات والحيوانات الزراعية على أكمل وجه اقتصادي).

(٢) زِراعة
(مرادفة لكلمة agriculture).

‖ dry farming زِراعة يابِسة أو جافّة
(طرق الزراعة في المناطق القليلة الأمطار حيث معدل هطول المطر يتراوح بين ٢٥٠ و ٥٠٠ مليمتر).

‖ irrigated farming سَقْي، زِراعة السقي
(الزرع الذي يسقى باحدى طرائق الأسقاء).

‖ large-scale farming حَرْثٌ كبير، زِراعة كبيرة
(عندما يحتاج الزارع الى استخدام فلاحين وعمال وآلات كثيرة).

‖ mechanized farming حِراثة حِيليّة، حِراثة ميكانيكيّة
(motoculture أنظر)

‖ mixed farming زِراعة مختلطة

‖ non-irrigated farming بَعْل، عِذْي، بَخْس، مَظْمَئِيّ، مَظْمِيّ
(الزرع الذي لا يسقى غير المطر، وجمع العذي أعذاء، والبخس بخوس).

‖ share farming مُزارَعة، مُخابَرة، مُؤاكَرة
(metayage system أنظر)

‖ small-scale farming حَرْثٌ صَغِير، زِراعة صَغِيرة
(عندما يقتصر العمل على الفلاح وأسرته).

farming rotation دَوْرة زِراعيّة
(rotation أنظر)

farming school مَزْرَعة الدِّراسة
(مدرسة ابتدائية زراعية يُعلَّم فيها أبناء الفلاحين مبادئ العلوم الزراعية وأعمال الزراعة المنتظمة، وهي في فرنسا الحلقة الأولى من التعليم الزراعي، ويليها المدارس العملية الزراعية فالمدارس العالية الزراعية).

farm labour; farm work عَمَل مَزْرَعيّ
(عمل في الفلاحة أو في المزارع).

farm labourer عامِل زِراعيّ
(فلاح بالأجرة).

farm land; farming land
أرض زراعية
(صالحة بوضعها الحالي لانتاج محاصيل المزارع).

farm laws قانُون الزِّراعة، القوانين الزراعية
(تشمل قانون الأراضي والقوانين المتعلقة بالمياه والمواشي وغيرها).

farm layout تصميم أو مُخَطَّط المزرعة

farm lease; farm tenancy
إيجارُ الأرض
(tenant-farming أنظر)

farm machinery آلات أو مكنات زراعية
(كالحصادة والدراسة والجرّار وسواها).

farm management ادارة المزارع

farm manager رَئِيس الزِراعة، رَئِيس المَزْرَعة

farm manure; farmyard manure
سماد طبيعي أو بلدي
(مما تنتجه المزرعة).

farm mechanics ميكانيكا زراعيّة
(خبرة غير متخصصة في النشاطات الزراعية الميكانيكية في المزارع).

farm mixer خلّاطة علف
(لمزج العلف في المزارع).

farm rent أُجْرةُ الأرض
(وتكون هذه الأجرة معينة سلفاً على عكس ما يكون في المزارعة metayage).

farmstead مباني المزرعة ومُلحقاتها

farm tenancy إيجارُ الأرض
(tenant-farming أنظر)

farm-to-market roads; farm tracks
طُرُق زراعيّة أو ريفيّة
(طرق تصل المزارع أو المناطق الريفية بمدينة أو مكان تسويق).

farm woodland حَرَجِيّة المَزْرَعة
(الجزء المحرّج من مزرعة تؤتى فيها الأعمال الزراعية أو يربّى فيها الحيوان، أو هو الجزء الذي يمتنع استثماره في جملة أعمال تلك المزرعة).

farm work عَمَل زراعي أو مَزْرَعي

farm worker; farm-hand عامِل زِراعيّ
(فلاح بالأجرة).

farmworkers' trade union
نقابة عمال زراعيين

farmyard حوش أو فِناء المزرعه

farmyard manure; farm manure
سمادٌ بَلَدِيّ، سماد طبيعي

Farnesiana odora سنط فرنسي، فِتْنة
(*Acacia farnesiana* أنظر)

farrier بَيْطار، مُبَيْطِر
(عامل يُنعّل الخيل).

farrow n. خِنّوص
(ج خنانيص، وهو ولد الخنزير، ويطلق اللفظة أيضاً على مجموعة منها المولودة في بطن واحد).

(adj. غير حامِل
(غير حاملة).

fasciation Bot. حُتُون، شَعْفة
(مصطلح ... ومن مخطوطة ... من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري حيث ... ولاشجار ... كما كان ... وساق وعصى ... وأوراق ... مشوهة ويكثر ذلك في ... وبعض نبات الفربيون ... شبه ... من فرط نمو ... الغذائية ... والحرارة والرطوبة في ... حتى كأن ... وصارت أغصانه ... كل مذهب).

fascicle حُزْمة، عُنْقود
(مجموعة متراصة من الأوراق أو الزهر أو الثمار).

fascicular cambium كَمْبيوم حُزَمي، كمسوم وعائي، قُلْب حزمي

fascine حُسّاعة
(تسمى في دمشق كبشة والجمع كباش، وهي خشب وفروع وأغصان توضع في وجه ماء نهر للتحويلة أي تحويل قسم منه الى مجرى آخر أو لأغراض أخرى).

fascine work حَبْس، سَدّ
(سدّ شقّ الماء واقامة حسّاعات في وجهه لتحويل مجراه أو لغرض آخر).

fasels (١) حِمّص
(اسمه العلمي *Acer arietinum* أسمر chick-pea)

(٢) أُوبِياء • فاصولية
(سماه لسلمي Phaseolus vulgaris
ويطلق خاصة على النوع الشتي
(kidney bean

fastening تثبيت

fastigiate هرمي الشكل • مخروطي الشكل
(بالنسبة لتوزيع الأغصان في الشجرة أو لشكل الجسم في بعض الحيوانات)•

fasting صيام

fast reining horse حصان سهل القياد
(يستجيب بسرعة وسهولة لحركات العنان)•

fat (n.) شَحْم • دُهْن
(وقد سموه دهناً في أيامنا هذه على حين أن الدهن في اللغة عصير النباتات الدهنية • أما الزيت عصير الزيتون وحده أسطر oil والشحم هنا مادة صلبة تذوب بسهولة تكون في جسم الإنسان والحيوان• وما سميه شحماً في الشام أي tallow هو شحم لأعماء)•

‖ crude fat دهن خام

‖ edible fat دُهن صالح للأكل

‖ rendered fat دهن مستخلص

adj. : (١) سَمين • مُسَمَّن لِلسُّوق
(٢) خِصب • خَصيب

fat content المُحتوى الدُّهني

fat hen (*Chenopodium album*, رِجْلُ الإِوَزِّ البيضاء • رُكَبُ الجَمَل
(أنظر Chenopodium

fatigue (١) وَهَنٌ (الأرض)
(٢) كَلال (الخشب أو المعدن)

fats (١) مَوادُّ دُهْنِيَّة
(في النبات)•
(٢) مَوادُّ شَحْمِيَّة
(في الحيوان)•

fattable يُمكن تسمينُه

fat tapeworm (*Taenia saginata*) شَرِيطِيَّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معى الانسان أنظر Taenia).

fatten سَمَّنَ
(كتسمين الحيوانات الدواجن)•

fattening (of animals); cramming (of fowl) تَسْمِين
(المبالغة في تغذية الحيوان حتى يجتمع الشحم في عضله)•

‖ calf fattening تسمين العُجول

fattening capacity القُدرة على التسمين

fattening on pasture تسمين على المراعي
(أو على الرعي)•

fatting of the liver تَضَخُّم الكَبِد
(يحصل في البط والأوز من فرط التغذية)•

fatty acids أحْماضٌ دُهْنِيَّة (أو شَحْمِيَّة)

fatty oils زُيوت دهنية

fatty substance مادة دُهْنِيَّة

fault (Geol.) (١) صَدع • قَلْق
(Vet.) (٢) عَيْب
(عيب أو تشويه في الحيوان أنظر defect).

(v.) تَعَيَّب
(نقص من قيم الحيوان المعروض بسبب عيب أو تشويه)•

fauna حَيَوان • حَيَوانات
(تطلق الحيوان على الجنس• والجمع والواحد فيه سواء• حيوانات قطر أو كورة أو حقب جيولوجي• ويماثلها flora في النبات)•

favorable or **favourable** مُؤات • موافق • مُلائم

favus قُراع
(ترصّ جلدي فطري يصيب الحيوانات الدواجن وينتقل منها الى الانسان)•

fawn (adj.) أصفر مُسْمَرّ
(n.) خِشْف
(ظبيٌ دون السنة من عمره)•

Fayal lily; Arabian star-of-Bethlehem (*Ornithogalum arabicum*) صاصَل عربي
(أنظر الاسم العلمي)•

fazenda مَزرعةُ بُنّ
(اللفظة الانكليزية عن البرازيلية)•

feasibility إمكانية الإجراء أو العمل

feather (Zool.) رِيش
(ج رِياش وأرياش ، والواحدة ريشة• كسوة الطائر• وتركب الريشة من أنبوبة عليها قصبة quill وزغب barbs barbules والسفا تشبيهاً بسفا السنابل• وترى في ج ٨ ص ١٣٠ من المعجم أسماء الريش وأشكاله)•

feather asparagus هِلْيون ريشي
(أنظر *Asparagus plumosus*

feather-edge حَدّ ريشي
(طرف مستدق بالنسبة لطرف مقابل)•

feathered pink (*Dianthus plumarius*) قَرَنْفُل عِطْري أو مِسْكي
(أنظر Dianthus

featherfoil; feather leaf; water violet (*Hottonia palustris*) زَنْبق الماء
(نبات مائي عشبي مُعَمَّر من فصيلة الربيعات يطفو في مُتقع الماء)•

feather geranium (*Chenopodium botrys*) رِجْلُ الإِوَزّ
(نبات من السرمقيات ينبت بريا)•

feather-grass; matweed (*Stipa pennata*) حَلْفاء ريشية
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)•

feather hyacinth (*Muscari comosum* var. *monstrosum*) بَلْبُوس مَشروف • بُلْبُوس • بَلْبُوس • بَصَلُ الزِّير • حَلْحَل
(أنظر الاسم العلمي)•

feather moss (Hypnum) هِيْنُون
(جنس طحالب حزاز في مصر• تنمو على الشجر والتراب والماء)•

feathery bamboo (*Bambusa vulgaris*) خَيْزُران ريشي • خيزران شائع
(نباتات معده من فصيلة النجيليات فيها أنواع تزرع للتزيين • وكلمة الخيزران فارسية معربة قديماً)•

feature مَعلَم • سِمة مُمَيِّزة

febrifuge plant (*Chrysanthemum parthenium*) أُقْحُوان • بابونَج البحر
(أنظر الاسم العلمي)•

feces, faeces بِراز • غائط

feculent soil تُربة موحِلة

fecund خَصيب• خِصب• كثير الانتاج

fecundate لَقَّح • أَلْقَح

fecundation (١) تَلَقُّح • تَلقيح • إلقاح • أَبْر • تأبير • إبارة (للنخل)
(٢) لَقح • لَقاح (للمطاوعة)
(٣) عَقْد • إنعقاد
(عندما تأتي بمعنى setting وهو في النبات اتصال العنصر الذكري أي اللقاح بالعنصر الأنثوي أي البُيَيضة وحصول البزرة• وشاعت كلمة الإخصاب في مصر ولم أجدها بهذا المعنى ، أنظر fertilize).

fecundity (١) خِصْب • إمْراع
(للأرض• وهي مرادفة لكلمة fertility).
(٢) نَثْر • نِثار
(للإنسان والحيوان• يقال امرأة نَثُور كما يقال شاة وَلُود)•

feddan فَدّان
(ج فدادين• مستعارة لهذا المعنى من الفدان بالمخصصة بمعنى المحراث والنتاج• اللفظة من العربية• وحدة مساحة زراعية تستعمل في معظم البلاد العربية• والفدان في مصر ٤٢٠٠٫٨٣ متر مربع• والفدان الخطاط في غوطة دمشق ٥٧١٣ متراً مربعاً والفدان الرومي فيها ٢٤ مداً خطاطاً. أما في أعداد لشام فالفدان يختلف باختلاف الكُور وتقسمات الأرض في القرى• وفي اللغة الفَدان بالتخفيف ج أفدنة وهو الآلة التي يحرث بها ، ولها معنى آخر ، والفَدّان بالتشديد ج فدادين الزوج من البقر العوامل والمزروعة الخ•)•

Fedia cornucopiae; **African valerian; horn-of-plenty** ناردينٌ أجراثر
(ويسمونه هنالك رأس الحجلة : عن شويمفرت أنظر valerian)

feed (n.) (١) عَلَف • غِذاء • تغذية
(٢) عَلْفة
(ما يُقَدَّم في علفة واحدة)•

‖ animal feed علف حيواني

‖ dry feed علف جاف

feed composition table جدول تركيب العلف

feed consumption استهلاك العلف

feeder (١) مُغَذِّيَة • غذّاية
(تطلق على آلة أو جهاز التغذية)•
(٢) حَيوانُ تَسمين
يصلح للتربية والتسمين ليسوق فيما بعد)•

feeder cattle ماشيةُ تسمين

feeding تغذية
(يطلق عموماً على تغذية الحيوانات أي تزويدها بالغذاء أو تناولها الغذاء• هو في النحالة تغذية النحل أي جلب الغذاء لها ، كشراب السكري أو العسل ، تنشيطاً لها على العمل في حالات خاصة)•

‖ ad libitum feeding تغذية حُرّة

complementary feeding
إطعام تكميلي • تغذية تكميلية

‖ supplementary feeding إطعام اضافي• تغذية أضافية

feeding alley feed alley ممرُّ التغذية
(الذي تمتد على جوانبه المذاود)•

feeding-bottle رَضّاعة
(أداة لارضاع أولاد الحيوانات صنعياً عند تعذر الرضع طبيعياً)•

feeding for fattening تغذية للتسمين

feeding for production تغذية للانتاج

feeding practices أساليب التغذية
(طرقها وسعتها وكمياتها وأوقاتها)•

feeding rack معلف قفصي
(صندوق من القضبان الخشبية يوضع فيه القش فتسحبه الماشية وتتغذى به)•

feeding standard معيار التغذية
(تعيين مقدار عناصر الغذائية ونسبها اللازمة لكل نوع من الحيوانات على حسب سن الحيوان ووزنه وغايته وعمله)•

feeding table جدول التغذية

feeding trough مِعلف • مِذْوَد
(هو معلف الحمير خاصة• أما معلف الحصان والبقر فيسمى manger وأما مذود الضأن فيسمى crib)

feeding value قيمة التغذية

feed mixer farm mixer خلاّطة العلف

feed ration عَلِيقة
(ج عليق• ما يكفي لدابة من العلف يوماً كاملاً)•

feed rations مُقرّرات العلف

feed requirements احتياجات العلف

feed trough مِذْوَد • مِعلف

feed unit وَحدة علفية

(معيارها رطل بكتيري من المدة معبراً أو ما يعادله في الظروف العادية)

feel (١) حِسّ · لَمس (٢) تَلَمُّس

feeling to judge fatness
غمط · حَسّ
(لمعرفة بَشَر الحيوان أو هُزاله)

feeling spot مَحَسّ · مَغمَز · غَمز
(المنطقة أي ناحية من جسم النعم أو البقر يجسّ لمعرفة السمن والهزال في ذلك الموضع)

feel of soil تَلَمُّس التربة

feet (pl. of foot) أقدام

‖ webbed feet أقدام مُكَفَّفة

Fehling's solution محلول فِهْلِنغ
(محلول من كبريتات النحاس وملح روشل للكشف عن وجود السكّر)

feldspar فِلْسْبار · فلسبار
(الواحدة فلسبة · وهي من وضعي والثانية معرّبة السابقة من الألمانية بمعنى صَفّاح الحقول field spath ونبات الأسماء هذه المادة سطوح على مرجل صفائحية المكسر مستوية تتكوّن سيليكات مضاعفة بالألومين ونسبة بوتاس أو صوديوم أو كلس · وهو أنواع كل منها له اسم خاص به)

feldspath, felspar فِلْدسبار · فلدسبات · فِلسبار
(انظر المادة السابقة)

felid, Felis سِنَّوْر
(حيوان من السنوريات)

Felidae سِنَّوْرِيّات
(فصيلة حيوانية من رتبة اللواحم تشمل السنور والأسد والنَّمِر والنبر والفهد والوشق والعناق وغيرها)

Felis سِنَّوْر
(جنس لبن من الفصيلة السنورية وهو نوع ومن أنواعه الفصيحة القط والنمر والفهد والمتنع ...)

Felis caracal عَنَاق · عَنَاقُ الأرض
(انظر caracal)

***Felis catus*; wild cat** سِنَّوْر بَرّيّ

***Felis domestica*; common cat**
القط المستأنس · سِنَّوْر داجن
(أو سنور أهلي أو شائع أو معروف وهو المعروف بالسنور والقط والهر والسّنّور ج بساني وقطاط وقطط وهرر وسنانير · وله سلالات)

Felis leo أَسَد
(انظر lion)

Felis pardus نَمِر · نِمر
(انظر leopard)

Felis tigris بَبْر
(انظر tiger)

fell (v.) قَطَع · قَطَّل

(n.) (١) قَطْعة · قَطْع
(الأشجار المقطوعة في موسم)

(٢) لِبَاقة الجلد
(النسيج المرن تحت جلد الحيوان وهو الملتصق بلحمه)

felling (Syl.) قَطْل · قَطْع
(فصل الأشجار عن قرماتها وطرحها على الأرض · وفي المخصص القَطْل قطع الشجر وقد قَطَلتُ الشجرة أَقْطُلُها قطلاً إذا صرمتها من أصلها)

‖ advance felling قَطْعٌ سابِق
(قطع يسبق ما ورد من أحكام في خطة استغلال الحرجة)

قَطْعٌ تمهيدِيّ
(يستعمل الاصطلاح الإنكليزي أحياناً بهذا المعنى · أي القطع الذي يؤتى قبل القطع الأساسي الذي غايته تجديد الحرجة أو الغابة)

‖ clear felling قَطْعٌ كُلِّيّ
(هو بمعناه الدقيق قطع جميع شجر الحرجة وتقله · ولكنه · على العموم · يستعمل أيضاً بمعنى أعمال القطع التي تُبقي في أماكنه القسمَ الأكبر من الشجر غير القابل للبيع)

‖ final felling قَطْعٌ نِهائِيّ
(قطع ما تبقّى من الأشجار حاملات البرور · أو من أشجار الوقاية · بعد أن يكون تجدّد الحرجة قد تم بطريقة القطع التدرّجي)

‖ improvement felling قَطْعٌ إصلاحِيّ
(رفع أو إبادة الأشجار القليلة العائدة في الحرجة · وذلك لتسهيل نموّ أشجارها الكثيرة العائدة · ويُستعمل القطع الإصلاحي عموماً في الحرجة المختلفة التي تكون أعمار أشجارها متباينة · ويمكن أن يُطلق أيضاً على عمل الترميم على الشجر الملتفّ · وكذلك على أعمال التنظيف · وعلى كل عمل يسهّل نموّ الأشجار الفتية للأنواع الحرجية الثمينة)

‖ preparatory felling قَطْعٌ تمهيدِيّ
(قطع يُجرى عموماً قُبيل انتهاء المدة المعينة لدورة استثمار الغابة · وذلك بغية إيجاد أحوال ملائمة لنموّ البادرات وصغار الغراس النابتة من البرور · وتجدّد الغابة طبيعياً)

‖ salvage felling قَطْعٌ انقاذِيّ · رَفْعُ الساقِط والتالِف
(رفع الأشجار الميتة أو المجروحة بفعل الحريق أو الحشرات أو الفطور أو العوامل الطبيعية الأخرى كالرياح والثلوج بغية الإفادة من خشبها التجاري قبل أن يصبح بلا جدوى)

‖ secondary felling قَطْعٌ ثانَوِيّ
(قطع يؤتى بين القطع البَذْري والقطع النهائي · وذلك في طريقة القطع التدريجية · والغرض منه أن تزال الحرجة القديمة تدريجياً · وأن يزداد الضوء تدريجياً أيضاً في مصلحة الحرجة المتجدّدة)

‖ seeding felling قَطْعٌ بَذْرِيّ
(فتح فرجة في ظُلّة شجراء بلغت حد النضج · والغرض منه إيجاد أحوال ضرورية لتجدّد تلك الشجراء من برور الأشجار التي ظلت قائمة)

‖ selection felling قَطْعٌ انتِخابِيّ
(قطع سنوي أو دوري للأشجار القابلة للاستثمار · إما أفراداً أو جموعاً صغيرة · في حرجة أعمار شجرها مختلفة · وذلك لغرض تحسين الإنتاج وتأمين تجدّد الحرجة طبيعياً · وأهم هدف لهذا الطراز من القطع هو تحسين حال الحرجة)

‖ severance felling قَطْعُ الحواشي · قَطْعٌ حاشِيَة
(قطع كلي لأشجار مستطيلة من الأرض في داخل حرجة · وهو يؤتى لغرض إيجاد حاشية تقاوم الرياح · وذلك قبل البدء بأعمال القطع ولا سيما قطع الوقاية على مستطيلات)

‖ shelterwood felling قَطْعُ الوِقاية · قَطْعٌ وِقائِيّ
(كل قطع يؤتى في غاية أشجارها موحّدة العمر تقريباً · وبالغة مرتبة النضج · وذلك تسهيلاً لتجدّد تلك الغابة بالبزور التي تنثرها الأشجار · تحت وقاية تلك الأشجار)

‖ strip felling قَطْعٌ على مُستَطِيلات
(شكل من القطع قوامه إزالة الشجراء بعملية قطع واحدة أو بأكثر · على مستطيلات من أرضها · والغرض من ذلك الشكل عموماً هو تأمين تجدّد الشجراء)

‖ unregulated felling قَطْعٌ غير نِظامِيّ
(كل قطع لا يخضع لأحكام البراجة أي رزنامة الحراج)

felling series سِلْسِلة المَقاطِع
(مساحة معينة من الحراج تؤلف دائرة عمل كاملة أو قسماً منها · والغرض من هذا التقسيم هو : أولاً توزيع أعمال القطع وأعمال تجديد الحرجة على حسب المقتضيات المحلية · وثانياً تثبيت أو إيجاد سلسلة ملائمة من طوائف الأعمار · وتنظم الاشتارات لكل سلسلة على حدتها · على أن تُجعل دائرة مستقلة لطوائف الأعمار)

fellmonger تاجر جُلود

felt (١) لُبَاد · لِبْد (٢) فُطر لِبْدِيّ
(مرض فطري غير خطر يصيب الحمضيات يغطي سوقها بغشاء لبدي ناعم)

femoral فَخِذِيّ

femur فَخِذ · عَظْمُ الفَخِذ

fen, marshland مَنْقَع · سَبِخَة · مُسْتَنقَع
(انظر bog)

fence (n.) فاصِل · حاجِز · سِياج · نِطاق · سُور · حِظار
(ما يفصل أرضين متلاصقتين الواحدة عن الثانية · ويكون خندقاً أو حائطاً أو سياجاً أو وتيداً أو أسلاكاً أو خلافها)

(v.) تَسْيِيج

fence of a sheep-fold حاجِزُ الحَظِيرة
(يُحجَز به الغنم التي تنام في العراء)

fence post عَمُود تسييج · عمود السِّياج
(من الخشب أو الحديد أو الإسمنت المسلح)

fencing (١) تسييج · تَسوير

(٢) مواد التسييج

fennec (*Fennecus zerda* or *Vulpes zerda*) فَنَك · فَنَج
(كلاهما من الفارسية · والانكليزية من العربية · جنس حيوان من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم · وبعضهم يجعله في جنس الثعلب · وفي هذا الجنس أنواع منها الفنك الأفريقي *F. zerda* ومنها الفنك الآسيوي وهو الذي كانت العرب تجلب فراءه من بلاد الترك وتسميه الفنك)

fennel; common fennel (*Foeniculum vulgare*) شَمار · شُمْرة · رازِيانج
(جنس من الفصيلة الخيمية · انظر Foeniculum)

‖ common giant fennel (*Ferula communis*) أَنجُذان · قِنّة
(انظر Ferula)

‖ Florence fennel (*Foeniculum dulce*) شَمار سُكَّرِيّ
(يزرع ويؤكل مطبوخاً · وله طعم قريب من طعم الكرفس)

‖ giant fennel (*Ferula asafoetida* or *F. communis*) أَنجُدان · نَباتُ الحِلتِيت
(انظر *Ferula asafoetida*)

sea fennel (*Crithmum maritimum*) شُمْرة بَحْرِيّة
(مرجحة بقلة حشيشة معمرة من الفصيلة الخيمية)

‖ sweet fennel (*Foeniculum officinale*) شَمار حُلْو
(يزرع ويؤكل ورقه وسوقه خضراً كالخضروات أو في السلطة)

‖ water fennel (*Phellandrium aquaticum*) شَمارُ الماء
(انظر water fennel)

fennel-flower (*Nigella sativa*) شُونِيز مزروع · حَبّة سَوْداء · حبة البَرَكة
(نبتة من حبوب نبات بري يسمى حبة البركة)

‖ field fennel flower (*Nigella arvensis*) شُونِيز حَقْلِيّ
(نبتة برية في الحقول · انظر Nigella)

fennel giant, giant fennel
أنجُدان · نبات الحِلتيت
(انظر *Ferula asafoetida*)

fennel oil زيت الشُّمَر

fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*) حُلْبة مزروعة أو زراعيّة · قُرَيْقة
(هي الحلبة المعروفة التي تزرع لحبها وبكثير · انظر Trigonella)

feral وَحْشِيّ · بَرّيّ
(حيوانه من كان داجناً فأصبح برياً من نبات أو حيوان)

fericulture تربيةُ حيوانات الفرو

ferment, enzyme خَمِيرة · خُمْرة
(خمائر كانت مجهرية متعضية قادرة على تحويل مواد عضوية · منها خمائر السكحول تحول الموادّ السكرية إلى سوائل كحولية · ومنها الخمائر الآتية · وخمائر الحرجة · وثمة خمائر كيماوية تسمى diastases دياستاز)

‖ acetic ferment خَميرَةُ الخلّ
(تحول الكحول الى حامض خلّيك).

‖ lactic acid ferment خَميرَةُ اللّبن
(تحوّل سكر اللبن الى حامض لبنيك).

‖ lactic ferments خمائر لبنيّة
milk enzymes أنظر

fermentation إختِمار · تخمّر
(تحوّل المواد العضوية بتأثير الخمائر العدكو ، في المساندة لسعة واصرابها) وعلى هذا يوجد احتمار حمّي ، وبوتدري ولبني وربدي وكحولي واختمار النترجة، أنظر nitrification).

‖ butyric fermentation إختِمار سَمني أو زُبْدي
butyric fermentation أنظر

fermenting تخمير · نبذ · تنبيذ
(تحميل عصير العنب بحمرٍ في الدبسان أو النبايذ).

fern (**Filices**) سَرْخَس
(نبات من الللا رعريات ، توعلته من السرحسيات Filicinae مثل الصادر وكربرة البئر وسواها، أنظر ferns).

‖ adder's fern (*Polypodium vulgare*) سَفَايج · بِسْفايج · كثير الأرجل
(نوع نباتي من السراحس).

‖ adder's tongue fern *Ophioglossum vulgatum* لسان الحيّة
(Ophioglossum أنظر)

‖ asparagus fern (*Asparagus plumosus*) هليون ريشي
السرمس وقسه البقي من ورق انوع الساق ، وهم بعرنويه سعد).

‖ black maidenhair fern, Venus hair *Adiantum capillus-veneris* كُزبرة البئر · شعر الغول · شعر جبّار · شعر الجن
(نوع نباتي من السراحس)

‖ climbing fern (*Lygodium palmatum*) سَرْخَس مُتَسَلّق

‖ flowering fern (*Osmunda regalis*) أُسمُنْدة مُلوكيّة · سَرْخَس مُزْهِر
(fern "royal" أنظر)

‖ lady fern, marsh fern (*Thelypteris palustris*) سَرْخَس الناقع

‖ male fern (*Dryopteris filix-mas* or *Aspidium filix mas*) سَرْخَس ذَكَر · شُرْد · خِنْشار
(نوع من السراحس يستعمل طبيّاً لطرد الديدان الشريطية).

‖ royal fern or flowering fern (*Osmunda regalis*) أُسْمُنْدة مُلوكيّة · سَرْخَس مُزْهِر
(كلمة أسمندة باسم أحد الآلهة، والثانية ترجمة. نوع مزهر جميل من السراحس ينسب الى الفصيلة الأسمندية ، أنظر osmund).

‖ scented fern (*Nephrodium oreopteris*) سَرْخَس عَطِر
(سرحس يخرج من أوراقه رائحة عطرة).

‖ sensitive fern (*Onoclea sensibilis*) سَرْخَس حسّاس
(تلتف اوراقه قليلاً عند اللمس).

‖ wall fern (*Polypodium vulgare*) بِسْفايج · بسفايج · كثير الأرجل
(نوع من السرخس يترعرع على الجدران أو الصخور، أنظر Polypedium)

fern asparagus (*Asparagus plumosus*) هِلْيون سَرْخَسي أو ريشي
(أنظر الاسم العلمي).

fern brake مَنْبِتُ السَّرْخَس · حَديقَةُ السَّرْخَس
(أرض ينبت أو يستنبت فيها السرخس، أنظر fern patch).

fern-leaved clematis (*Clematis balearica*) ظَيَّان · ياسَمين البَرّ
(جنس نباتات معترشات من الفصيلة الحوذانية، أنظر Clematis)

fern-owl سُبَد
(Caprimulgus أنظر)

fern patch; fern scrub مَنْبِتُ السَّرْخَس · حَديقَةُ السَّرْخَس
(أرض ينبت أو يستنبت فيها السرخس للتزيين. ويقيد تسميتها بسَرْخَسة كمولم مؤرنية ومقصلة ومعمرية).

ferns سَرْخَسِيّات
(رتبة السراخس ، وطائفتها تسمى Filicinae من اللا زهريات الوعائية ، فيها الخنشار وكزبرة البئر وغيرهما. ولم أجد السَّرْخَس في المعجمات بهذا المعنى ، ولكنها دلت عليه في المفردات وفي شرح أسماء العقار وفي غيرهما. ويرجح أنها من سَرْخَس الفارسية فجعلتها العرب سَرْخَساً. وفي هذه الرتبة ست فصائل ذكرناها في أماكنها).

ferocious ضارٍ · مُفْترِس

ferocious Colletia (*Colletia ferox*) كُلِّتْيَة مُفْتَرِسة
(Colletia أنظر)

***Feronia elephantum*; elephant apple tree** فيرونية
(باسم ربّة من ربات الحدائق والأحراج كان يعبدها الرومانيون. جنس شجر شائك مثمر من الساذبات Rutaceae ثمره شبيه البرتقال).

ferret (*Mustela furo* or *Putorius furo*) إبْنُ مِقْرَض
(جنس حيوان مقرض. حيوان من الفصيلة السمّورية ورتبة اللواحم).

ferric phosphate; iron phosphate فُسفات الحديديك · فُسفات الحديد
(phosphate أنظر)

ferrous sulphate; green vitriol كِبْريتاتُ الحديد · زاج أخضر
(يُستعمل في مداواة مرضَي البرقان والفحومة في الكرم ، وفي غير ذلك. أنظر sulphate).

ferrugineous; ferruginous
(١) حديدي · حاوٍ الحديد
(٢) حديدي اللون · بُنّيّ مُحْمَرّ
(بلون صدأ الحديد).

ferruginous beech (*Fagus americana*) زان أمْريكي
(نوع يصلح للتزيين وبه أصناف. أنظر Fagus).

ferruginous oolite سَرئيّة حَديديّة
(oolite أنظر)

ferruginous sandstone حَثّ حَديدي
(sandstone أنظر)

ferruginous soil تُربة حديدية

ferrule, collar طَوْق
(دائرة من حديد طوّق بعض الأشياء كقلب التواليد، لمنع تصدعها).

fertile (١) خَصيب · مُمْرِع
(٢) مُخْصِب
(قادر على النمو او التطور لانتاج كائن جديد).

fertile land أرْضٌ زَكيّة ، سَبْيَة ، طَيّبَة ، مُمْرِعة ، مَرِيئة ، خَصِبَة ، خَصِيبَة ، مُخْصِبة ، مِخْصاب
(أرض تكثر فيها العناصر الغذائية ويجود فيها النبات).

fertility خِصْب · إمراع
(قابلية الانتاج في الحيوان والنبات أو قابلية الاغلال الوفير في الارض).

fertilization (١) تَلْقيح · إلْقاح · تأبير
(عمل في النبات يتلوه العقد والانعقاد. انظر fecundation).
(٢) تسميد

سمد الأرض بمختلف الأسمدة).

fertilize (١) أخْصَب
(مُكثر اضافة المواد المُخصبة الى الأرض لتغير خصبها).
(٢) لَقّح · ألْقح
(اتصال العنصر الذكري بالعنصر الانثوي لتكوين اللاقحة الـبيحية zygote).

fertilizer (١) سَماد
(مواد تضاف الى التراب لتكون غذاء للنبات. وتجمع سماد على أسمدة. وهذا الجمع لم يرد في المعجمات لكن وزن أفعلة مطرد في جمع فعال كقذال وأقذلة ورمان وأرمنة ومكان وأمكنة الخ. على ما جاء في شرح شافية).
(٢) مُلَقِّحة
(الحشرة أو المنصّ الذي ينقل اللقاح الى الزهرة).

‖ ammonia fertilizer سَماد نُشادري · سَماد آزوتي
(سماد يكثر فيه الآزوت أي النتروجين. أنظر nitrogenous fertilizer)

‖ catalytic fertilizer سَماد وَسيط أو حَفّاز
(catalytic fertilizer أنظر)

‖ chemical fertilizer سَماد كيمياوي
(سماد يحضّر كيماوياً مثل السوبر فسفات وكبريتات النوشادر)

‖ complete fertilizer سماد كامل

‖ compound fertilizer سَماد مُرَكّب
(سماد مركب من اسمدة بسيطة).

‖ mineral fertilizer سَماد مَعدِني
(سماد يستخرج من جوف الأرض كنترات الصودا وسواها).

‖ nitrogenous fertilizer سَماد آزوتي
(سماد يكثر فيه الآزوت أي النتروجين. أنظر nitrogenous fertilizer).

‖ organic fertilizer سَماد عُضوي
(سماد عضوي المنشأ كالزبل والفضلات. أنظر organic fertilizer).

‖ phosphate fertilizer سَماد فُسفاتي
(هو الذي يكثر فيه حامض الفسفوريك ويستعمل لأسمدة كالمستحضرات الفسفة والسوبرفسفات. أنظر phosphate fertilizer).

‖ potash fertilizer سَماد بوتاسي
(أسمدة كلورور البوتاسيوم وكبريتات البوتاسيوم والكينيت والسلفينيت. أنظر potash fertilizer)

‖ quick-acting fertilizer سماد سريع المفعول

‖ slow-acting fertilizer سماد بطيء المفعول

fertilizer application وضع الأسمدة أو المُخَصّبات

fertilizer attachment (of a plough) مِطْمَرة · مِدْفَعة السماد
(أداة تضاف الى المحراث الحديث فتلقي الزبل في تلم سلطمره وخلف المحراث).

fertilizer distributor ناشرة الأسمدة

fertilizer drill آلة تسطير وتسميد

fertilizer requirements احتياجات سماد

fertilizer spreader مِنْثَرُ الأسْمِدة
(آلة نشر الأسمدة التجارية على الأرض بانتظام).

fertilizing تزبيل · تسميد
(مصدر زبّل أي وضع المواد المخصبة في التراب).

ferula (**Ferula**) أنْجُدان · قِنّة
(جنس عشبي ربيعي الجذور من فصيلة خيمية Umbellifera ينتج صموغاً طبية كالحلتيت والسكبينج).

***Ferula asafoetida* or *Ferula scorodosma* giant fennel**
أنْجُدان · نباتُ الحِلْتيت

(كلمة أسعدان من لغ. سه. نبات طبي من الفصيلة الخيمية. والمعروف asafetida صمغه)

Ferula galbaniflua galbanum plant قنّه
(نبات طبي من الفصيلة الخيمية يستخرج منه صمغ يُسمى القِنّة galbanum وهو يُستعمل في الطب).

Ferula scordosma أنجدان • ساسٌ الحلتيت
(أنظر *Ferula asafoetida*)

fescue فَسْتُوكه
(نبات كلئي من النجيليات. أنظر Festuca)

‖ blue fescue *Festuca ovina glauca* فَسْتُوكة زرقاء
(أنظر Festuca)

‖ meadow fescue (*Festuca elatior*) فَسْتُوكة مُنتصِبة
(أنظر Festuca)

‖ red fescue (*Festuca rubra*) فَسْتُوكه حَمْراء

Festuca فَسْتُوكه
(مورفه. وهي من الأعشاب يعني لفسه أي نبتة التحسات سمي بها نحو أساس عند الحسى. جنس أعشاب كلئية من الفصيلة النجيلية).

Festuca elatior tall fescue reed fescue فَسْتُوكة مُنتصِبة

Festuca pratensis, meadow fescue فَسْتُوكة المُروج

Festuca rubra red fescue فَسْتُوكة حَمْراء

feterita durra ذُرة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

fetid مُنتِن • نتِن • كَريه الرائحة

fetid Clerodendron (*Clerodendron foetidum*) رَاهِبة مُنتِنة
(أنظر Clerodendron)

fetid Hypericum (*Hypericum hircinum*) هيوفاريقون مُنتِن
(أنظر Saint-John's-wort)

fetid iris (*Iris foetidissima*) سَوْسَن مُنتِن
(أنظر Iris)

fetlock ثُنّة
(شعر في مؤخّر حَوْشب الفرس).

‖ overshot fetlock تَقوّس الحَوْشب
(من عيوب قوائم الفرس).

fetlock joint, pastern joint (of horse) حَوْشب
(مفصل يقع بين الجزء الأسفل من الوظيف والجزء الأعلى من الرسغ في الخيليات).

fetter hobble; shackle شِكال
(أنظر hobble)

fetus, foetus جَنين
(جنين الفقريات غالبًا).

feudal system النظام الإقطاعي

fever حُمّى

‖ aphthous fever حُمّى قُلاعيّة
(أنظر aphthous fever)

‖ Malta fever الحمى المالطية

‖ marsh fever بُرَداء • مَلاريا
(أنظر malaria)

‖ Mediterranean fever حمى البحر الأبيض المتوسط • الحمى المالطية

‖ milk fever حُمّى الوَضْع • حُمّى اللّبَن
(تصيب البقرة عقب النتاج).

‖ splenic fever جَمْرة خبيثة • حُمّى جَمْريّة
(أنظر anthrax)

‖ swine fever حَصْبة الخنازير
(مرض يصيب الخنازير).

‖ Texas fever حُمّى تكساس
(أنظر piroplasmosis)

‖ tick fever حُمّى القُراد

‖ typhoid fever تيفوئيد • حُمّى تيفيّة
(أنظر typhoid fever)

‖ vitular fever; milk fever حُمّى الوَضْع - حُمّى اللّبَن
(تصيب البقرة عقب النتاج).

feverfew (*Chrysanthemum parthenium*) قرتانيون • أقحوان
(وهو عشب يزرع لزهره وفيه ضروب. أنظر الاسم العلمي).

feverfew chrysanthemum; featherfoil أقحوان • بابونج البقر • قرتانيون
(أنظر المادة السابقة).

fiber or **fibre** (Bot.) لِيفة
(الليف خلايا مستطيلة مقرنة غليظة الجدران حنيتها ، تجتمع على شكل نسيج ليفي).

‖ dhaincha fibre (Sesbania) سِيسَبان
(أنظر sesban)

fibreboard لَوح لِيفي
(لوح خشبي من ألياف الخشب المضغوطة يستخدم في الانشاءات ويمتاز بخفته ومتانته النوعية).

fibre crop مَحصول لِيفي
(محصول يزرع لأليافه).

fibre-glass زجاج لِيفيّ

fibre rope حَبل لِيفيّ

‖ nerve fibres ألياف عَصَبيّة

‖ phloem fibres ألياف لِحائية

fibril لِيفة صغيرة • لُيَيْفة

fibrin لِيفين
(فبرين. مادة آحية حيوانية أو نباتية مستخرج من الدم على شكل خيوط بيض).

fibroma وَرَم لِيفيّ
(ورم قاسٍ غير مؤلم يحصل في الجلد والكبد وحيثما يوجد نسيج ليفي).

fibrosis تليّف • تليّف الأنسجة

fibrous خَيْطيّ • لِيفيّ

fibrous root جِذر متفرّع • جذر ليفيّ
(هو الذي لا تنمو أرومته كبيرًا ، والذي تكون فيه الجذور الأخرى الفرعية مساوية للأرومة في قدها. أنظر root)

fibrovascular bundle حُزمة وعائية ليفية

fibula شَظِيّة • قصبة الساق الصغرى
(عظم الشظيّة في الساق).

Ficoidaceae or **Mesembryanthemaceae** مُلاّحيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الملاح ويسمى زهره الظهيرة ، وفيها الشمح والعاسول).

Ficus تِين
(جنس التين والجُمّيز والأثأب وغيرها. وهي شجر من الفصيلة الخُبزية Artocarpae ويجعلها بعضهم في الفصيلة التُوتيّة).

Ficus benghalensis; banyan, Bengal fig تين البنغال • أثأب
(الناموس. من أجلّ الأشجار وأعظمها. يعرف بكون بعض أغصانه تتدلى الى الأرض وتغرز فيحصل منها أشجار جديدة حول الأم).

Ficus carica; capri fig; common fig tree تين شائع أو معروف • تِين • بَلَس
(هو التين المعروف من الأشجار المثمرة ، ضروبه كثيرة ، ويسمى في مصر التين البرشومي).

Ficus elastica, Indian rubber tree تين المطّاط
(نوع يستخرج منه مطاط جيد. أما اسم شجرة المطاط فقد أُطلق على Hevea).

Ficus nitida تين لامع
(سريع. وقد شاهدت منه كثيرًا في بعض شوارع القاهرة).

Ficus pseudosycomorus; Getah fig tree خَمْط
(عن شويفرت. وفي ج ٥ من كتاب النبات ذكر أبو حنيفة انه يسمى تين الجبل . وان الخمط تطلق أيضًا على يابس الأفاني . والأفانية ليست من جنس التين ، ولم أحققها. ومعنى اسم النوع العلمي الجميز الكاذب).

Ficus religiosa; pipul tree; pagoda tree; bo-tree, peepul, pipal تين المعابد • أثأب
(له شأن عند المجوس ، وله مثل تين البنغال جذور عرضية كثيرة).

Ficus sycomorus; sycamore; sicomore fig جُمّيز • جُمَيزى
(ثمره يؤكل وخشبه متين. ويكثر جنوبي الشام وفي مصر).

Fidonia piniaria; pine moth رفيفة الصنوبر
(أنظر looper)

field (١) حَقْل
(حقل ج حقول ويسمى في مصر غَيْطًا ج غيطان. كل قطعة من الأرض قابلة للحرث والزرع).
(٢) مَيدان • مَجال • نِطاق

‖ hop field زريعة الجُنجُل
(أرض مزروعة جنجلًا).

‖ rice field مَرْزَة
(على وزن مَفعَلة. حقلة الرز).

‖ sown field حقل مزروع • زَرِيعة
(الحقل الذي كُرب وسُمّد وبُذر وأُثير أي دُفن بذره).

field agaric (*Agaricus campestris*) غاريقون زراعي • فُطر زراعي
(أنظر mushroom "common")

field balm (*Glechoma hederacea*) ثَلاب أرضيّ
(مرعيّة. نبت عشبي زاحف من الفصيلة الشفوية أوراقه مستديرة مسنّنة).

field barn stack shed مَعْوَم
(مكان وضع العامات ريثما تُدرَس. وقد يكون بناءً خشبيًا)

field brome-grass *Bromus arvensis* عَلَفيّة حقلية
(أنظر Bromus)

field camomile بَهار حقلي
(أنظر *Anthemis arvensis*)

field capacity السّعة الحقلية
(كمية الماء التي تستوعبها التربة بعد تصريف الماء المستأثر وتسمى أيضًا السّعة الشعرية).

field cricket *Gryllus campestris* جُدجُد حقلي • صَرّار الليل الحقلي
(أنظر Gryllus)

field daisy, oxeye daisy *Chrysanthemum leucanthemum* أقحوان المروج
(أنظر الاسم العلمي).

field-duck, the little bustard حُبارى صغيرة
(حبارى الأوروبية ، منها ضروب في شمالي الشام والعراق)

field elm *Ulmus campestris* نُوقيضا حقلية
(أنظر elm)

field eryngo *Eryngium campestre* قرصعنة حقلية • قرصعنة زرقاء
(نبات عشبي من الفصيلة الخيمية. أنظر eryngo)

field fennel flower (*Nigella arvensis*) شُوَيْنِز حَقْلِيّ
(نبت بريًّا في الحقول، أنظر Nigella)

field forget-me-not (*Myosotis arvensis*) أُذُنُ الفأر • مِيُوسُوطِس حقلي
(أنظر Myosotis)

field gentian (*Gentiana campestris*) جِنْطِيانا
(أنظر Gentiana)

field guard حارسُ الحُقُول
(ويسمى الحمير والساطور • حارس حرم الأراضي المزروعة والزروع والمغروسات والمائية، ويضبط المخالفات والتعديات)

field hand, **farm hand** عامِل زراعي
(يعمل في الحقل ماجور)

field harrow, **Norwegian harrow**, **clod-crusher** مُفَتِّتُ المَدَر • مُشط نَرْوِيجي
(آلة زراعية تستعمل في تفتيت المدر وتنعيم التراب بعد الحرث)

field horse tail (*Equisetum arvense*) كُنْباتُ الحُقُول
(أنظر Equisetum)

field larkspur عائق الحُقُول
(أنظر *Delphinium consolida*)

field melilot (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق حَقْلِيّ • إكْلِيلُ الملك
(أنظر melilot)

field moisture capacity وُسْعُ ضَبْط الرُّطوبة في الحقل
(أنظر field moisture capacity)

field mouse (*Mus sylvaticus*) فأرةُ الأحْراج أو الجراح
(الفأرة من القوارض تضر بالزروع والحراج، أنظر الاسم العلمي)

field pea (*Pisum arvense*) بِسِلَّى الحُقُول
(أنظر pea)

field plover; **golden plover** (*Charadrius apricarius*) زَقزاق الحقل • دَمْشَق ذَهَبِيّ
(طير من الفصيلة الزقزاقية)

field poppy خَشْخاش مَنْثُور
(أنظر *Papaver rhoeas*)

field-run product نِتاجٌ غير مُصَنَّف
(نتاج حقلي كالطماطم والبصل وسواها غير مصنف من حيث الحجم أو النوعية)

field rye-grass (*Lolium arvense*) زُوان حَقْلِيّ
(نبت بريًّا في الحقول، أنظر Lolium)

field vole فأره الحَقْل
(أنظر *Arvicola arvalis*)

field work (١) جِرَانات مَطْلِيَّة • جِراناتُ القِبانة
(كالعرق والخيط والثقب والمنسي والحصن)
(٢) عمل مَيْداني • عَمَلٌ حَقْلِيّ
(عمل في الميدان خارج المباني)

fig (١) تِينَة
(ثمرة التين)
(٢) تِين
(شجرة من نوع التين، أنظر Ficus)

‖ **capri fig** تين شائع
(أنظر *Ficus carica*)

‖ **cochineal fig**, **Indian fig** صَبّارُ القِرْمِز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*)

‖ **common fig** (*Ficus carica*) تِين شائع أو معروف • تِين • بَلَس
(هو التين المعروف من الأشجار المثمرة، مرويه كثيرة، ويسمى في مصر التين البرشومي)

‖ **devil's fig** أرْغامُونِيَة
(أنظر Argemone)

‖ **Hottentot fig**; **sour fig** (*Mesembryanthemum edule*) مُـلاَّح
(أنظر Hottentot fig)

‖ **Indian fig** (١) صَبّار مَعْروف • صَبّار
(أنظر *Opuntia vulgaris*)
(٢) صَبّارُ القِرْمِز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*)

‖ **sour fig** (*Mesembryanthemum edule*) مُـلاَّح
(أنظر Hottentot fig)

fig cup scale insect (*Asterolecanium sambuci*) حشرة التين الفِنجانية

fig fruit lyctus beetle (*Lonchaea aristella*) ذبابة ثمار التين

fig marigold (Mesembryanthemum) مُـلاَّح
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة منتصف النهار، أي زهرة الظهر، ولذا كنت سميتها ظُهرية، ولكني وجدت بعدئذ أن كلمة مُلاَّح تطلق على نوعين من هذا الجنس، فأطلقتها عليه تعميما، وكذلك سميت الفصيلة مُلاَّحِيّات بدلاً من ظهريات، جنس نباتات لحمية غلاظ الورق من الفصيلة الملاحية فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى برية)

‖ **capitate flowered fig marigold** (*Mesembryanthemum capitatum*) مُلاَّح رَأْسِيُّ الزَّهَر
(أنظر Hottentot fig)

‖ **Egyptian fig marigold** مُلاَّح عُقَدِيُّ الزَّهَر • مُلاَّح
(أنظر *Mesembryanthemum nodiflorum*)

fig scale قِرمِزية التين
(حشرة قرمزية تتغذى بأوراق التين وأجزائه الطرية اسمها العلمي *Lepidosaphes ficus* ويطلق الاسم أيضاً على حشرة أخرى اسمها العلمي *Asterolecanium pustulans* فانظره)

fig stem borer (*Sphenoptera trispinosa*) حفّار ساق التين

fig tree تِين • شجرة تين
(أنظر Ficus)

fig-wasp (*Blastophaga psenes* or *Cynips psenes*) آبِرَةُ التين
(أنظر *Cynips psenes*)

fig waxy scale insect (*Ceroplastes rusci*) حَشَرة التين الشمعية

figwort (Scrophularia) خَنازِيرِيّة
(أنظر وجه التسمية في مادة scrofula، جنس أعشاب من الفصيلة الخنازيرية منها آذان الدب mullein وفم السمك snapdragon وسواهما)

‖ **nodose figwort** (*Scrophularia nodosa*) خَنازِيرِيّة عَقْداء • عُشْبةُ البَواسِير

filament (Bot.) (١) خَيْط • خَيْطٌ اليُبْر • حامِلُ اليُبْر
(جزء خيطي من سداة الزهرة يحمل المئبر anther)
(٢) خيط • خُوَيط

filamentous bacteria البكتيريا الخيطية

filamentous yucca (*Yucca filamentosa*) يُكَّة خَيْطِيّة
(أنظر Yucca)

Filao كَزُوَرِينا
(أنظر casuarina)

filaria (Filaria) فِيلارِيَة
(معربة، وسميت خُيَيْطِيّة، وسماها أحد الأطباء عَرَقة، ولم أجدها بهذا المعنى، جنس دود صغار مضرة من الخيطيات Filariidae)

Filaria equina; **horse filaria** فِلارِيَةُ الفَرَس

Filaria lacrymalis; **lacrymal filaria** فِيلارِيةُ الدَّمع
(تعيش في مجاري غدد الدمع في البقر)

Filaria medinensis; **Guinea worm** فِيلارِيَةُ المَدِينة • عِرْق مَدَنِيّ
(تصيب الإنسان والخيل والبقر، والعرق المدني عن الأب أنستاس في عدد تشرين الأول (أكتوبر) سنة ١٩٢٦ من مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق)

filariasis or **filariosis** مَرَضُ الفِيلارِيَة

filbert; **hazelnut** بُنْدُقَة • جِلَّوْزة
(ثمرة البندق)

filbert; **hazel** (*Corylus avellana*) بُنْدُق مَعْروف أو شائع
(هو شجر البندق الشائع الذي يؤكل بزره، أنظر hazel)

filbert rose (*Rosa noisettiana*) وَرْد بُنْدُقِيّ
(أنظر rose)

filbert tree (*Corylus avellana*) بُنْدُق • جِلَّوْز
(أنظر hazel)

filching, **thieving** (crops) سَرِقةُ المَحْصُولات
(سرقة الحبوب والبقول والثمار وغيرها)

file مِبْرَد

Filicinae سَرْخَسِيّات
(طائفة السراخس، أنظر ferns)

filiformate clover (*Trifolium filiformis*) نَفَل خَيْطِي
(أنظر trefoil)

filler (١) مالِئ • مُعَبِّئ
(٢) حَشْوة

sack filler معبئ الأكياس

filly مُهْرة • فِلْوة • فَلُوَّة
(ج مُهَر ومُهرات ومُهُرات وفِلاوات، الذكر المهر أنظر كلمتي colt و foal)

film غشاء • طبقة رقيقة • فيلم

‖ **water film** غشاء من الماء

filose خيطي • ليفي

filter مُرَشِّح • مِصْفاة
(أداة تُصفّى بها السوائل، ومادة المصفية من خزف أو قماش أو الرمل أو الفحم أو غيرها)

filterable, **filtrable** قابِلٌ للترشيح
(يمر عبر مُرَشِّح أو مصفاة)

filtering, **filtration** ترشيح • تَرَشُّح • تصفية
(الترشيح والترشح عن مجمع مصر جعلتهما أسم كلمة filtration معنيه السوائل من المواد الأجسام بجعلها أي السوائل تخترق مصفاة)

filter pad, **filter disk** لَبَّةُ ترشيح • قُرص ترشيح

filter press مُرَشِّح ضغطي • مِكْبَس ترشيح

filtrate راشِح • رُشاحة
(ما يرشح بالترشيح منها)

fin زِعْنِفَة

‖ **caudal fin** زِعْنِفة ذَيْلِيّة أو سُنُفِيّة

‖ **dorsal fin** زعنفة ظهرية

‖ **pectoral fin** زِعْنِفةٌ صَدْرِيّة

‖ **pelvic fin** زِعْنِفة حَوْضِيّة

final yield المنتجات النهائية أو الرئيسية
(أو الأساسية، ويقال الحاصلات والغلات، أنظر "final" yield)

financial yield الريع الحاصل

financing تمويل

financing facilities تسهيلات تمويلية

finch (Fringilla) شُرْشُور • بُرقش
(وهو غير أبي براقش • جنس طير من
جوثم العصفوريات المسافر منه العصفور
الدُّوري)

‖ fallow finch (*Saxicola oenanthe*) أَبْلَق
(fallow finch أنظر)

‖ thistle finch (*Fringilla carduelis*)
شُوَيْكِيّ • حَسُّون • نَقَّارُ الشَّوْك
(goldfinch أنظر)

find *v* تسيدٌ
(استعمال خاص بحيوانات المراعي)

fine ناعم • دقيق

fine adjustment ضَبطٌ دقيق
(الضبط الدقيق في مجهر)•

fine earth تُربة ناعمة • تُرابٌ ناعم

fine sand رَمْل دَقيق
(يتراوح قطر حباته بين ٠٫٢٥ و ٠٫٠٢
ميلمتر• أنظر sand)

finger citron (*Citrus medica* var *sarcodactylis*) أُتْرُج إصبعيّ
(من شجر الموالح• أنظر Citrus)

finger flower foxglove (*Digitalis purpurea*) قِمعيّة أُرجوانية
(الاسم الانكليزي من عنق زهرتها الشبيه
بالإصبع)•

finger grates حاجز ذو قضبان متوازية

fingers of Hermes (*Colchicum autumnale*) أصابع هِرْمِس •
حافِر المُهْر • سُورِنْجان الخريف
(نبات عشبي بصلي مُعمّر يستعمل عصارة
جذوره في الطب ويزرع لزهره• أنظر
Colchicum)

fining تَرْوِيق
(تصفية الخمور بعض مواد مخثّرة
كالهلام والآح أي بياض البيض)•

finned مُزعنف • ذو زعانف

finocchio (*Foeniculum vulgare dulce*) شَمَار • شُمْرة • رازِيانج
(Foeniculum أنظر)

fiorin (*Agrostis palustris*)
مَرْجيّة • نَجيل المناقع
(Agrostis أنظر)

fir (Abies) تَنُّوب
(ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على أشجار
أخرى من فصيلة الصنوبريات من جنس
Pinus و Picea و Tsuga).

‖ Algerian fir (*Abies numidica*)
تَنُّوب الجزائر
(Abies أنظر)

‖ Alpine fir (*Abies lasiocarpa*)
تَنُّوب أزْغَب الثمر

‖ balm of Gilead fir (*Abies balsamea*)
تَنُّوب بلسمي

‖ balsam fir (*Abies balsamea*)
تَنُّوب بَلْسَمي
(Abies أنظر)

‖ black fir (*Picea nigra*) راتينجيّة سوداء
(Picea أنظر)

‖ common silver fir (*Abies alba*)
تَنُّوب فِضّي

‖ Douglas fir (Pseudotsuga)
أُتْسوقة كاذبة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية يشبه
الأتسوغة)•

‖ graceful fir (*Abies amabilis*)
تَنُّوب ظريف أو مُستحَب
(وأحياناً تطلق الانكليزية على التنوب
السابق *Abies grandis*. أنظر Abies).

‖ hemlock fir (*Tsuga canadensis*)
أتسوغة كندية
(Tsuga أنظر)

‖ magnificent fir (*Abies magnifica*)
تنوب بَهِيّ
(Abies أنظر)

‖ noble fir (*Abies nobilis*) تنوب نَبيل
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Pinsapo fir (*Abies pinsapo*)
تنوب پِنْسابو أو تنوب إسبانية
(Abies أنظر)

‖ red fir (*Abies amabilis*)
تَنُّوب أحمر • تَنُّوب ظريف
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ red silver fir (*Abies amabilis*)
تنوب ظَريف أو مُستحَب

‖ Scotch fir (*Pinus sylvestris*)
صَنوبر حَرَجي • صنوبر اسكتلندي
(متداول في أحراج أوروبية• أنظر
Pinus).

‖ Siberian fir (*Abies siberica*)
تنوب سيبيرية
(Abies أنظر)

‖ silver fir (*Abies amabilis* or *Abies pectinata*) تنوب ظريف أو مستحب•
تنوب مشطي
(Abies أنظر)

‖ snake fir (*Picea gregoriana pendula*)
راتينجيّة • حيّية
(Picea أنظر)

‖ Spanish fir (*Abies pinsapo*)
تنوب پنسابو أو تنوب إسبانية

‖ spruce fir (*Picea excelsa*)
راتينجيه عالية أو دائمة
(Picea أنظر)

‖ white fir (*Abies grandis*)
تنوب أبيض • تنوب باسق

‖ white silver fir (*Abies concolor*)
تنوب متساوي الألوان
(Abies أنظر)

fire (١) نار (٢) حريق

‖ creeping fire حَريق زاحِف
(حريق يمتد على الأرض في بطء ولا
يكون له عموماً لهبٌ عالٍ)•

‖ crown fire حَريق أعْلَى الشجر
(ذُرْوة الشجر ، رأس الشجر)
(نار تشب في أعالي الشجر فتحرق الفروع
والأغصان العالية والورق ، أو تحرق قسماً
منها)•

‖ crowning fire حَريق يَسْري من أعالي
الشجر
(نار تسري عبر الأغصان من ذروة
شجرة الى ذروة شجرة أخرى)•

‖ forest fire حَريق الحَرَجة
(كل نار تشب في أرض حرجية أو أرض
مظللة بنباتات طبيعية ، على ألاّ تكون تلك النار
قد أُضرمت عن قصد بنيّة وقاية الحرجة من
حريق شبّ فيها ، أو بنيّة تحقيق غرض من
أغراض استغلال الحرجة)•

‖ ground fire حَريق التُّربة
(كل نار لا تقتصر على حرق المواد
العضوية الموجودة على أرض الحرجة ، بل
تحرق أيضاً التربة التي تكون تحت تلك
المواد• مثل ذلك حريق المَخْثَات (الخُثّ
peat والمَخْثّة تربته peat bog)• يخلطون
عموماً هذا النوع من الحريق بالحريق السطحي،
ويجب التفريق بينهما)•

‖ surface fire حَريق سَطْحيّ
(كل نار تسري على تربة الحرجة ويقتصر
ما تحرقه على فَرْش الحرجة من ورق يابس
وغيره ، وعلى الحطام الساقط من الشجر ،
وعلى أقصر النباتات النامية)•

fire belt حِزام الحَريق • مُسْتَطيل
الوقاية من الحريق
(مستطيل من أرض الحَرَجة عارٍ من
الشجر ، أو مغروس فيه الشجر ، يُتعهّد ليكون
حاجزاً يحول دون امتداد الحريق)•

fire blight لَفْحة نارية
(مرض فطري يترك الأوراق والأزهار
، كأنها ملوحة بالنار)•

fire-break حاجز الحريق

‖ evergreen firebreak وِقاء شَجير من
الحريق
(وقاء من الحريق غُرست فيه أو أُبقيت
أشجار حية لأن ظُلّتها تمنع قيام نباتات قابلة
للاشتعال ، وتحفظ رطوبة التربة على قدر
مستطاع)•

fire control (١) مكافحة الحريق •
الدفاع ضد الحريق
(جميع الأعمال المتعلقة بحماية الأحراج
والأراضي المغطاة بنباتات طبيعية من الحريق•
وتشمل هذه الأعمال • الدفاع الوقائي ، وكشف
الحريق ، والتهيؤ لمكافحته الفعلية ، ثم
مكافحته الفعلية)•

(٢) السَّيْطرة على حريق
(حصر الحريق وجميع النيران المتفرقة
التي يمكن أن يكون قد أشعلها ، وذلك
بواسطة خطوط إيقاف النار ، وكذلك بحسن
استعمال الحريق المعاكس)•

fire control improvements
الأعمال الإصلاحية للدفاع ضد الحريق
(الأبنية والمنشآت المستعملة في مكافحة
الحريق مثل أبراج المراقبة ، والملاجئ ،
والخطوط الهاتفية ، والطرق ، والجسور ،
والمسائل وغيرها)•

fire control plan خُطّة الدفاع ضد
الحريق
(مستند يختص بمساحة معينة من الحَرَجة ،
تُثبت فيه سياسة مكافحة الحريق عنها ، وتبيّن
الوسائل التي يجب اتخاذها بهذا الصدد • وقد
يشتمل ذلك المستند على خرائط وبيانات
وجداول وإحصاءات)•

firecrest; fire-crested wren, kinglet (*Regulus ignicapillus*)
صَعْوة حمراء الرأس
(kinglet أنظر)

fire damage ضَرَرُ الحريق •
أضرار الحريق
(وتحسب عادة حسابات أضرار التي
يسببها الحريق مقدّرة بالنقد أو على شكل
آخر• ويمكن أن تكون الأضرار مباشرة كهبوط
ثمن ما أصابته النار ، وكتدمير عقارات ، وهو
أرباح مستثمرة• ويمكن أن تكون الأضرار غير
مباشرة كأن تشمل أضراراً خارجة عن الساحة
التي شبّ فيها الحريق)•

fire danger خَطَرُ الحريق
(اصطلاح عام يُعبّر عن جميع العوامل ،
وهي منبع خطر الحريق ، واحتمال حصوله،
وقابلية الاشتعال ، والأضرار المحتملة وسهولة
السيطرة على النار ، ووسائل الأمن – التي
يتنبأ بها عن سبب حريق ، وهل سيمتد أو
يُحدث أضراراً ، وهل سيكون من المستطاع
السيطرة عليه ، وفي أي مدى)•

fire-drying تَجفيفٌ بالنّار
(تجفيف التبغ أو الثمار خاصة بالمُجففة
أو بمصدر حراري اصطناعي)•

fire finder مِكْشفة الحريق
(جهاز أو آلة تُستعمل في محطات الترقّب
لتعيين مكان حريق رأته العيون)

fire flail مِخْبَطُ الحريق
(كل أداة مرجحة تُخبط بها النار كنسيج
القنّب المبلّل وكالعصي الأخضر وغير ذلك)•

firefly, glowworm (Lampyris)
يَراعة • حُباحِب
(جنس حشرات من الفصيلة اليراعيّة ورتبة
غمديات الأجنحة ، وهي حشرات تضيء ليلاً
في الظلام)•

fire guard (١) إطفائيّ حراجيّ •
طفائيّ أحراج
(يطلق هذا الاصطلاح في أستراليا والهند
وفرنسا على الأشخاص الذين يختص استخدامهم
في أعمال إطفاء الحريق)•

(٢) الوقاء من الحريق
(firebreak أنظر)

fire hazard خَطَر الحريق
(كل ما يزيد خطر الحريق كالرش
بعض المواد مثل كلورات الصوديوم أو رمي
أعقاب السجائر أو تراكم المواد القابلة
للاشتعال)•

fire line (١) خَنْدَقُ وِقايَة من الحريق مَكْشُوطُ التُّرْبَة
(قسم من خط مضاع أو من وقاء من الحريق ، رُفعت منه المواد القابلة للاشتعال بكشط تربته أو بحرقها حتى تنكشف التربة المعدنية)٠
(٢) وِقاء دائم من الحريق
(خندق دائم للوقاية من الحريق ، يكون على العموم عريضاً جداً ، وتكون أشجاره قد قُطعت قطعاً كلياً)٠
(٣) خَطُّ الدِّفاع
(خطٌّ محيط بحريق مشتعل ، يسع على العموم نطاق النار ، والحرص منه حيلولة دون سريانها ، وتحقيقُ السيطرة عليها ٠ الاصطلاح الانكليزي fire line يُستعمل بهذا المعنى في كندا ، ومرادفه الإنكليزي هو control line)

fireman إطفائي ٠ إطفائي حراجي

fir engraver قتم التَّنُّوب
(أنظر Scolytus ventralis)

fire opal عَيْنُ الشَّمْس
(جوهر من الجواهر ضوّابه أي السيسية)٠

fire perimeter مُحيط الحَريق
(طول الخط الخارجي للحريق)٠

fire pink *Silene virginica* سِلِنُوس
(أنظر Silene)

fire prevention منع الحرائق
(وقاية من الحرائق بمنع نشوئها)٠

fire-proofing تصميد للحريق

fire scar نَدَبَة الحريق
(جرح التأم أو أخذ يلتئم ، أحدثته النار في جذع شجرة أو في أحد فروعها التحتية)

‖ hidden fire scar نَدَبَة حريق مُغَطّاة
(ندبة حريق نشأ عن جرح القلف أي الطبقة المولّدة ، من دون أن تمتد للقشرة التي تغطي ذلك القلف ، ولهذا لا تُرى الندبة في القشر)٠

fire season مَوْسِم خَطَر الحريق
(بُرهة من السنة تتعرض فيها الحراج لأن تشب فيها حرائق ولأن تصبح تلك الحرائق خطرة-وفي هذا الموسم يكون استعمال النار في الحرجة تابعاً لقيود قانونية)٠

fire suppression إطفاء الحريق ٠ مكافحة الحريق الفَعّالة
(جميع الأعمال المؤدية الى إخماد النار بعد أن تُرى عياناً)٠

fire-thorn (*Pyracantha coccinea*) شَوْكُ النّار ٠ بيراقنثة
(أنظر Pyracantha)

‖ European fire-thorn (*Pyracantha coccinea*) شَوْكُ النّار الأوْرُبّي أو القِرْمِزِيّ

fire trace خَطُّ الوِقاء من الحريق
(خط خُلِّص من نباتاته ويغلب أن يكون ذلك بإحراقهـا- وهو يُستعمل قاعدة لإضرام حريق معاكس- وكثيراً ما يُستعمل الاصطلاح الإنكليزي مرادفاً للكلمة firebreak أي الوقاء من الحريق)٠

fire warden مُراقِبُ الحريق ٠ ضابطُ الحريق
(موظف كُلّف أن يقي من الحريق مساحة معلومة من الحرجة- وقد تكون هذه المساحة وحدة مستقلة- وقد تكون جزءاً من وحدة أكبر- وفي كندا تكون هذه الوظيفة على العموم وقتية أو موسمية- وكثيراً ما تكون وظيفة فخرية)٠

fire weather forecast التَّنَبُّؤ الجَوِّيّ بحريق الحراج
(نشرة جوية تنبئ بحالة الجو والطقس وتُعَدّ خصيصاً لهيئات مكافحة الحريق عن الحراج)٠

fireweed (*Epilobium angustifolium*) بِشْقِيَة ضَيِّقَة الورق
(أنظر الاسم العلمي)٠

firewood حَطَب ٠ خَشَبُ الوَقود

fir grove حَرَجَة تَنُّوب ٠ غابَة تَنُّوب
(أرض مغروسة تنوباً)٠

firm ripe ناضِجٌ صَلب
(قُطف بعض الفواكه ناضجة صلبة لتحتمل أعمال النقل دون تلف يُذكر)٠

fir plantation; fir grove حَرَجَة تَنُّوب ٠ غابَة تَنُّوب
(أرض مغروسة تنوباً)٠

first stomach, rumen كِرْش
(أحد أجزاء المعدة في المجترات-أنظر stomach)٠

fir-tree تَنُّوب
(أنظر Abies)

fir weevil (*Hylobius abietis*) سُوسَة التَّنُّوب
(أنظر weevil)

fiscal policy سياسة مالية

fish (١) سَمَكَة
(واحدة السمك)٠
(٢) سَمَك
(السمك اسم الجنس للواحد والجمع ٠ ج سِماك وسُمُوك وأسماك- احدى طوائف الفقاريات الحمس- وهي حيوانات مائية باردة الدم خيشومية التنفس تضم خمسة أقسام : الماصّات وغضروفيّات الزعانف ومزدوجات التنفس واللاميات والعظميّات)٠

‖ flat fish سَمَك مُفلطح

‖ globe fish (Diodon or Tetrodon) فَهقة ٠ فَهكَة ٠ فُقّاقة
(كلها عامية- جنس سمك من الفصيلة الفهقية)٠

‖ pelagic fish سمك سطحي أو سابح

‖ porcupine fish (*Diodon hystrix*) قُنْفُذ البَحر
(سمك من الفصيلة الفهقية Tetraodontidae وبه ملحومات الفكوك)٠

‖ scorpion fish (Scorpaena) عَقْرَبُ البَحر
(أنظر scorpion fish)

‖ young fish فَرْخُ السَّمَك
(أنظر alevin)

fishbone thistle (*Cirsium diacantha*) قُصْوان
(أنظر Cirsium)

fish-breeder مُرَبّي السَّمَك ٠ سَمّاك

fish-breeding; fish culture تَرْبِيَةُ السَّمَك ٠ سِماكة
(أنظر pisciculture)

fish-eating آكِلُ السَّمَك
(من أو ما يتغذى خاصة بالسمك)٠

fisheries مصايد أسماك

‖ fresh water fisheries مصايد المياه العذبة

‖ inland fisheries مصايد داخلية

‖ inshore fisheries مصايد ساحلية أو شاطئية

‖ lake fisheries مصايد البحيرات

‖ marine fisheries مصايد بحرية

‖ off-shore fisheries مصايد بعيدة عن الشاطئ٠

‖ river fisheries مصايد نهرية

fisheries conservation صيانة المصايد

fishermen co-operative تعاونية صيادين

fishery (١) مَصيد سمك
(مكان يُصاد فيه السمك)٠
(٢) سِماكة
(صيد السمك أو حق صيد السمك في مكان ما)٠

fishery; fish pond (Pisc.) حَوْضُ السَّمَك ٠ مَسْمَكَة
(حوض يُجدَّد ماؤه ويُرَبّى فيه السمك- والمسمكة مشتقة على وزن مفعلة بعيد اقرارها)٠

fish farming تربية السمك

fish fungus فُطر السمك

fish-garth; fish weir سَدُّ احتجاز السمك

fish guano غُوانُو السَّمَك
(سماد يُصنع بمعالجة بقايا السمك بحامض الكبريتيك)٠

fishhook شِصّ ٠ صِنّارة
(ج شُصوص وصنانير- كلاّب صغير من فولاذ يُثبّت في عصا طويلة ويوضع عليه الطعم لصيد السمك)٠

fishing صَيْدُ الماء ٠ صَيْدُ البَحر ٠ صَيْدُ السمك
(اصطياد السمك والضفادع والأربيان وجراد البحر وغيرها كثير من حيوانات الماء الحلو والملح)٠

fishing boat قارِب صيد الأسماك

fishing gear مُعَدّات صيد السمك

fishing ground منطقة صيد الأسماك

fishing limits حُدود صيد الأسماك

fishing methods طُرق صيد الأسماك

fishing net شَبكة الصيد

fishing rights حُقوق صيد السمك

fishing vessel قارب صيد السمك

fish leech عَلَقَة السَّمَك
(علقة صغيرة تعيش على السمك فتمتص دماءها)٠

fish marketing تسويق السمك

fish meal دَقيق السمك
(سمك مُجفّف مطحون طُعمةً للدواجن)٠

fish monger سَمّاك ٠ تاجر سمك

fish moss طُحْلُبُ السَّمَك
(حزاز السمك في مصر- مرض سببه فطر مجهري اسمه العلمي Saprolegnia ferax يصيب السمك في الأحواض القذرة)٠

fish-pond (Pisc.) حَوْضُ السَّمَك ٠ مَسْمَكَة
(أنظر fishery)

fish processing تجهيز أو تصنيع السمك

fish school سِرب أو مجموعة من السمك

fish screen مِصفاة احتجاز السمك
(تمنع دخول السمك أو خروجه من حوض السمك)٠

fish-weir سَدُّ احتجاز السَّمَك

fissilingual مَشْقُوق اللسان

Fissilinguia مَشْقُوقاتُ الألسنة
(رُتيبة من رتبة الحرشفيات ألسنها طوال رقاق مشقوقة شقاً عميقاً- تنسب اليها فصيلة العظاء وفصيلة الورلان أي الورلّيات)٠

fission إنشطار ٠ إنشقاق ٠ إنقسام

‖ binary fission انشطارٌ ٠ انقسامٌ ثُنائيّ

fission fungi فُطْرٌ انشطاريه
(تتكاثر بالانقسام)٠

fissiped مَشْقُوقُ القَدَم

Fissirostres مَشْقُوقاتُ المَناقير
(رُتيبة من الطيور الجواثم منها الفصيلة السمامية والفصيلة الخطّافية)

fissure شَقّ ٠ صَدْع

fistula ناسُور
(قناة غير طبيعية مفضية بعلة أو بتحويل طبي ، وهي تحدث سيلاناً)٠

Fistulina hepatica فُطْرُ الكَبِد ٠ كَبِدُ الثَّوْر
(الشاحية مترجمة- فطر من الثّعابيسيات يؤكل)٠

fistulous ناسُوري

fistulous withers ناسُورُ الحارِك
(في الماشية والخيل).

fitchet, fitch; fitchew (*Putorius foetidus*) إبْنُ عِرْسٍ مُنْتِن · فَأْرُ الخَيل
(الثاني عن معجم الحيوان وهي محوله عن ترسرابا).

fitness مُواءمة · لِياقة

fittings تركيبات · تجهيزات

five-finger cinquefoil (*Potentilla canadensis*) عُشبة القُوى الكندية
cinquefoil أنظر

five-stamen tamarisk (*Tamarix pentandra*) طرفاء خُماسية الأسدية
(أنظر الاسم العلمي).

five year plan خُطّة خمسية
(خطة تمتد في مدى خمس سنوات).

fixation تثبيت
تثبيت الرمية الأخذ في تحسّنات الأسمدة وأهمها تثبيت الرمال المتحركة

fixed nitrogen آزوت مُثبّت · نيتروجين مثبت

flabby bear grass (*Yucca flaccida*) يكّة رخوة
(Yucca أنظر)

flaccid رخو · مُترهّل

flaccidity of silkworms مَرَضُ الإعياء
(يسمى القشح في لبنان مرض مكروبي ثال يصيب دود القز في جهاز الهضم في آخر حياته أي في انسلاخها الرابع).

flag (١) سَوْسَن · زُفيف
(نبات من الرمشيات، Iris أنظر)
(٢) فرعٌ جافّ
(أو حائل لون الأوراق في شجرة

خمراء).

‖ **German flag** (*Iris germanica*) سَوْسَن جَرماني
(يزرع عندنا في الحدائق).

‖ **sweet flag; sweet rush** (*Acorus calamus*) وَجّ · أُقُورُون · عِرْقُ أكَر
(rush "sweet" أنظر)

Flagellata, flagellates سَوْطيّات
(طائفة حيوان من شعبة النقيعيات).

flagellum (pl. **flagella**) سَوطٌ · زائدة سوطية
(شَعْرة تَسبح بها السَوطيات في الماء).

flail مِدَقّة · مِخْبَط · عَصَا الدَقّ
(بلق الدراس، أداة يدوية لدق الحبوب وهي مركبة من مخباط خشبي متصل بعصا طويلة).

‖ **fire flail** مِخْبَط الحريق
(fire flail أنظر)

flailing drubbing دَقّ
(دراسة بالضرب أي بدق السنابل على حجر أو ديرها، وهي طريقة بطيئة).

flake (١) نُدفة · كِسْفة · قُشيرة
(٢) قرنفل أرقط أو مُحزّز التويجات
(carnation أنظر)

flame Adonis (*Adonis flammea*) أدونيس لهبي
(Adonis أنظر)

flame-flower (Tritoma) طريطومة
(جنس زهر من الفصيلة الزنبقية أوراقه عشبة وأزهاره عنقودية يحمل ازهاراً حمراء تتحول الى صفراء).

flamingo (*Phoenicopterus*) نُحام · بشروس
(الواحدة نحامة، جنس طير طوال الساق والعنق كثيرات الرجل من الفصيلة النحامية).

flamingo plant (*Anthurium scherzerianum*) عُرنوقية · نُحامية
(نبات من اللوفيات يزرع لأزهاره القرمزية الناصعة).

flange حافة نائتة · شَفَة

flank خاصِرة

flannel leaf; flannel mullein; flannel plant (*Verbascum thapsus*) بُوصير مُخملي الورق
(المعروفات، نبات عشبي محول حولي من الفصيلة الخنازيرية والقيسة البوصيرية موطنه المناطق المعتدلة).

flannel plant; velvet plant بُوصير · آذانُ الدُبّ
(أنظر المادة السابقة).

flap أُرجوحة · سِدلة
(طرفٌ مُدلى).

flap-ears آذانٌ مُدلاةٌ أو مُتدلّية
(كآذان الكلاب والأرانب).

flap mushroom (*Boletus edulis*) بولِيطُس مأكول
(Boletus أنظر)

flash heating تسخين سريع · تسخين ومضي
(يتم بإمرار السائل المراد تسخينه في أنبوب لولبي داخل وعاء من الماء الساخن أو البخار الشحني).

flashing fuchsia (*Fuchsia fulgens*) فوشية بارقة
(Fuchsia أنظر)

flat fern سَرخس مُسطّح
(ضرب من السرخس مسطح الأوراق يستخدمه الزهارون في صنع الباقات).

flatfishes مُفلطحات
(فصيلة السمك المفلطح من المفلطحات Pleuronectidae تسمى أيضاً جانبيات العوم ومنها سمك موسى sole وسمك الترس turbot).

flat pod pea vine (*Lathyrus cicera*) جُلبان غليظ
(Lathyrus أنظر)

flat roller; roll مِدلفة راقة · مِعلسة مُسطّحة
(roller أنظر)

flattened adder-fly (*Libellula depressa*) يَعسوب ذَنِب
(Libellula أنظر)

flattened centaury (*Centaurea depressa*) قنطريون مضغوط أو مُرقّق
(Centaurea أنظر)

flatter dock (*Nymphaea alba*) نيلوفر أبيض
(nenuphar أنظر)

flatulence خُباط
(انتفاخ المعدة والأمعاء بتجمعات غازية، أنظر meteorism).

flatworm دُودةٌ عَريضة · دُودةٌ مُفلطحة
(دودة من العريضات أي الديدان العريضة Platyhelminthes).

flavedo; chlorosis; flavescence أرقان · يرقان نباتي
(chlorosis أنظر)

flavescent iris (*Iris flavescens*) سَوسَن أُصَيفر
(Iris أنظر)

flavor; flavour نَكهة

flax (Linum) كَتّان
(جنس نباتات معظمها عشبة من الفصيلة الكتانية يزرع نوعها النافع Linum usitatissimum للحصول على أليافه وزيته، وتزرع معظم الأنواع الأخرى الآتية لزهرها).

‖ **campanulate flax** (*Linum campanulatum*) كَتّان جُرَيسيّ الزّهر

‖ **common flax** (*Linum usitatissimum*) كَتّان مَعروف أو شائع

(يزرع لأليافه وهي تنسج أنسجة مشهورة وقيسه ضروب ومن بزوره يستخرج زيت معروف).

‖ **flowering flax** (*Linum grandiflorum*) كَتّان كبيرُ الزّهر

‖ **mountain flax** (*Linum alpinum*) كَتّان جَبَلي

‖ **New Zealand flax** كَتّان زيلَندة الجديدة
(*Phormium tenax* أنظر)

‖ **perennial flax** (*Linum perenne*) كَتّان مُعمّر

‖ **Siberian flax** (*Linum sibiricum*) كَتّان سيبري

‖ **spurge flax** (*Daphne gnidium*) مِثنان (المازريون)
(Daphne أنظر)

flax dodder (*Cuscuta epilinum*) كَشُوثُ الكتّان
(Cuscuta أنظر)

flax lily كَتّان زيلندة الجديدة
(*Phormium tenax* أنظر)

‖ **tough flax lily** (*Linum sibiricum*) كَتّان سيبري

flaxseed بِزرُ الكتّان
(يستخرج منه زيت للورنيش «البرنيق» وكُسابته طعام جيّد للماشية).

flaxseed plantain, fleawort بِزرُ قطونا · عُشبة البراغيث
(fleawort أنظر)

flax-star (Lysimachia) لُوسيماخوس
(باسم طبيب يوناني قديم، جنس نباتات من الفصيلة الربيعية تزرع لزهرها وتستعمل في الطب).

flaxweed; common toadflax كَتّانة شائعة · لِينارية
(*Linaria vulgaris* أنظر)

flea (Pulex) بُرغوث
(ج براغيث، جنس حشرات من الفصيلة البرغوثية ورتبة عديمات الأجنحة).

‖ **cat flea** (*Pulex felis*) بُرغوث السِّنّور

‖ **common flea** (*Pulex irritans*) بُرغوث عَدّام · برغوث الإنسان · بُرغوث شائع

‖ **dog flea** (*Ctenocephalus canis*) بُرغوث الكلاب

‖ **human flea, common flea** (*Pulex irritans*) بُرغوث الإنسان · بُرغوث عَدّام · برغوث شائع

‖ **jigger flea** (*Sarcopsylla penetrans*) بُرغوث حارق

‖ **poultry flea** (*Pulex avium*) بُرغوث الطيور الدواجن

‖ **water flea** بُرغوث الماء
(*Daphnia pulex* أنظر)

flea-bane طاردُ البراغيث
(موحمه، اسم يطلق على ثلاثة أنواع من النباتات التي يُعزى اليها خاصة إبعاد البراغيث منسل
اريغارون، شيخ الربيع أنظر Erigeron
زَنوف، شعاعيه أنظر Inula conyzoides
عَرار، حنحات أنظر Pulicaria).

flea-beetle نَطّاطة · بُرغوث البساتين
(Haltica أنظر)

‖ **cabbage flea-beetle** (*Haltica brassicae*) بُرغوث الكُرنب
(برغوث المعروف في الشام، أنظر Haltica)

‖ **stem flea-beetle** خُنفساء السوق البرغوثية

‖ **vine flea-beetle** (*Haltica ampelophaga* or *H. chalybea*) بُرغوث الكَرْم
(Haltica أنظر)

flea-bitten, flecked أَرْقَط
(ذو رُقْطَة وهي نُكَتُ شعرٍ أسود مبعثر في ثوب الفرس. أنظر coats)

fleawort, flaxseed plantain (*Plantago psyllium*) بِزْرُ قَطُونا ● عُشْبة البراغيث
(نبات عشبي مُعَمَّر بذوره تشبه البراغيث ويستعمل كَمُسهل).

flecked أرقش ● أَرْقَط
(أنظر flea-bitten)

fledgling or **fledgeling**
(١) فَرخ طائرٍ مُرَيِّش
(حديث العهد على الطيران).
(٢) حشرة كاملة حديثة الانسلاخ

fledgling pigeon مَحّ ● بُحّ ● جَوْزَل ● عَزْهَل
(فرخ الحمام).

fleece جِزَّة
(ما يُجَز من صوف النعجة وأمثالها في السنة).

flesh لَحْم ● لَحَم
(لحمُ الإنسان أو الحيوان، وتطلق أيضاً على لُبّ الفواكه والخضار اللحمية).

flesh-fly **blowfly** (Sarcophaga) ذُبابةُ اللَّحْم
(جنس ذباب كبار تضع صغارها في نسج الأحياء).

‖ **green fleshfly** (*Lucuta caesar*) ذُبابةُ اللَّحْم الخضراء ● خُشْف

‖ **grey fleshfly** (*Sarcophaga carnaria*) ذُبابةُ اللَّحْم الشَّهْباء

fleshy fruits ثِمار لَحِيمة أو لَبِّيَة

fleur-de-lis, the iris سَوْسَن ● زَنْبَق
(أنظر Iris)

flexibility (١) قابلية الانثناء ● مُرونة
(٢) تَكَيُّف
(لملاءمة الظروف المتغيرة).

flexible bamboo (*Bambusa flexuosa*) خَيْزُران مُثَنٍّ
(أنظر Bamboo)

flexible conduit قناةٌ مرنة ● مَجْرى أنبوبي مَرِن

flexible harrow مُشْط مَرِن
(أنظر harrow)

flight (١) طَيَران
(٢) سِرب من الطيور

flint corn (*Zea mays* var. *indurata*) ذُرَة صفراء قاسية

flint wheat (*Triticum durum*) حِنْطة قاسية أو صَلْدة

flipper (١) زِعنفة الحوتيات
(٢) زِعنفة نقير

flitch قِطْعة طُولانية
(قطعة طولانية من جذع شجرة أو سواه).

float (١) عَوّامة ● عامة
(اسطوانة صغيرة من خشب البلوط تُعَوَّم على ماء النهر لقياس سرعته وحساب صبيه).
(٢) مِبْرَدُ أسنان الماشية

float grass عُشْبة المَنّ ● ثَعِلِيَّة المروج
(تطلق اللفظة الانكليزية على أعشاب مختلفة من نباتات النجيليات منها عشبة المَنّ *Glyceria fluitans* ومنها ثعلية المروج *Alopecurus pratensis* أنظر الاسمين العلميين).

floating of timber تَعْويمُ الخَشَب
(طريقة لنقل الشجر المقطوع في الأنهار وهي اسباحه فيها).

floating plants نباتات طافية

floating ribs أضلاعٌ سائبة

floating rice (*Oryza fluitans*) رُزّ طافٍ
(أنظر rice)

floating tissue نَسيجٌ طَفُور
(نسيج يحتوي هواءً ويوجد في مَخْور بعض النباتات التي تنتشر بالتيارات المائية).

flock (of sheep) قطيع (أغنام) ● فِرْز ● ثَلَّة
(فرز وثلة للضأن خاصة. أنظر herd).

flock-book كِتابُ أنسابِ الضَّأن

flock leader قائدُ القَطِيع
(تيس أو كبش يُرَوَّض على قيادة القطيع).

flock renewal تجديد القطيع

flood فَيْض ● فَيَضان
(طغيان الماء خارج مجراه المعتاد).

flood control ضَبْط الفيضان ● التحكم في الفيضان

floodgate; sluice-gate سِكْر
(ج سُكور. باب يتحرك من فوق الى تحت وبالعكس، يوضع في وجه الجدول فيسمح بمرور الماء أو بمنع مروره).

flooding غَمْر ● إسْقاء بالغَمْر
(أنظر irrigation by submersion)

flood irrigation رِيّ حَوضي ● رِيّ بالغمر

flood peak ذُروة الفيضان

flood plains سهول الفيضان
(حول مجرى النهر).

flood prevention مَنْعُ الفيضان

flood recession تناقُص أو تراجع الفيضان

floor غِطاء الأرضيّة
(من الأوراق والمواد العضوية الجافة أو النابلة أو المتفتة الذُّبالية).

flora (١) نَبات ● نَباتات
(جماعة النبات في قطر أو في كورة. يقال نبات الشام ونبات مصر، أو بالجمع).
(٢) فُلُورة
(مؤلَّف يبحثُ في أنواع النبات التي تنشر بمنطقة مُعيَّنة).

floral زَهري
(خاص بالأزهار).

floral appendages زوائدُ زَهرية ● لواحقُ زهرية

floral bud بُرْعم زَهري ● زهرة غير مُتفتحة

floral diagram رَسْمُ الزَّهْرة ● مَسْقَطٌ زَهري
(كلمة diagram من كلمة يونانية معناها الرسم، وهي هنا تعني مَسْقط projection مختلف أجزاء الزهرة، على مستوى عمودي على محورها).

floral envelope غِلافُ الزَّهْرة ● غلاف زَهري
(الكأس والتويج في الزهرة).

floral formula الصِّيغة الزهرية
(توضيح لأهم صفات الزهرة وعدد أعضاء محيطاتها بالأحرف والرموز).

floral leaf ورقة زهرية
(أية ورقة من أوراق المحيطات الزهرية المتعاقبة).

floral parts الأجزاء الزهرية

Florence fennel (*Foeniculum dulce*) شَمار سُكَّري
(يزرع ويؤكل مطبوخاً، وله طعم قريب من طعم الكَرَفس. أنظر Foeniculum).

Florence iris سَوْسَن فلورَنسي
(أنظر *Iris florentina*)

florescence إزْهار ● إزْهِرار ● ازْهِيرار ● تَنْوير
(تفتُّح الزهر، والأوان الذي يزهر فيه النبات، وعلى الأخص الأوان الذي يتفتح فيه المِئْبَر ليخرج اللقاحُ منه).

floret زُهَيرة
(زهرة صغيرة ابتدائية في الفصيلة المركبة تكون في مركز الرُّؤَيس، ويتألف القرص من جماعة الزهيرات).

floribundate primula (*Primula floribunda*) زَهْرةُ الرَّبيع الكثيرةُ الزَّهْر
(أنظر Primula)

floriculture; flower growing زِراعةُ الزَّهْر ● زِراعةُ الأزْهار ● زِهارَة
(للكلمة الانكليزية flower معان كثيرة منها الزهرة والنبات الذي له زهر. ومن الضروري أن تحمل كلمة زهرة العربية المعنى الثاني. ولذلك وجد في القاموس مادة زهرة نقلاً عن ثعلب «وإن قال الزبيدي في التاج انهم أنكروه». ولهذا قلنا زراعة الزهر ولم نقل زراعة النباتات الزهرية أو المزهرة. شعبة من فلاحة البساتين تتناول زراعة الأزهار أي زراعة النباتات الزهرية وزراعة نباتات التزيين. ومن المعمد تسميتها الزِّهارة اشتقاقاً).

Florideae أُشْنة حَمْراء «في الشام» ● طُحْلُب أحْمَر «في مصر»
(رتبة من الأشنة فالطحلبية تشمل بعض أصناف مائية).

floriferous oxalis (*Oxalis floribunda*) أُقْصِيص مُزْهِر
(يزرع للتزيين. أنظر Oxalis).

floriform زهريّ الشكل

florist زَهَّار ● زَهْري ● عَشُوق
(الزهَّار لبستاني الزهر، والزهري لبائعه، وذلك بناء على أحد قرارات مجمع مصر في اشتقاق فعّال. أما عشوق فلم أجد في المعجمات الا جمعها وهو عُشُق وهم مصلحو عروس الرياحين ومُسَوُّوها).

floscular or **flosculous** (Bot.) زُهَيْرِيّة ● ذاتُ زُهَيْرات
(تطلق على الزهرة المركبة من عدة زهيرات).

floscule **floret** زُهيرة
(إحدى الزهيرات في زهرة أو صورة مركبة. أنظر floret)

floss (١) خيوط القطن أو الكتّان
(خيوط طوال من حول البزرة ممزوجة مع الزغب القصير).
(٢) مُشاقةُ الحرير

floss (of buds) زَغَبُ البراعم

floss flower, hardy ageratum خَيْتَة
(زهرة من فصيلة المركبات. أنظر Ageratum)

flour دَقِيق ● طَحِين ● طِحْن
(مسحوق أبيض يحصل من طحن أهم الحبوب كالحنطة والشعير والذرة والذرة الصفراء وغيرها).

flour beetle (*Tribolium ferrugineum* or *T. castaneum*) خُنْفُس الدقيق
(أنظر الاسم العلمي).

flour-bin صُندوق الحِنطة

flour middling جَرِيش طَحيني
(نُخالة ناعمة وهو مزيج من جريش الحب والطحين والنخالة).

flour-mill مَطْحَنة
(مصنع للطحن).

flour-milling طِحانة
(حرفة الطَّحّان، وهي صناعة تحويل الحبوب دقيقاً).

flour mite (Tyroglyphus) قَمْل الدقيق
(من القُمَّلات Acaridae يعيش على الدقيق والحب وغيرهما من المواد الغذائية)

flour mold عَفَن طَحِيني

(تعلو على أمراض تحدثهـ في بعض الزروع طور محصورية من فصيلة المقيّات)·

flour moth (*Ephestia kuhniella*) فَرَاشَةُ الدَّقِيق
(تُسمى دودة الدقيق في مصر)·

flow (١) صَبِيب · مَصْبُوب
(ج أَصِبَّة ومصبوبات· والأصبة هي الجمع الأشهر لما هو على هذا الوزن كطبس وأطبة وسرير وأسرة وجنس وأجنة· وفي مصر يسمونه الصبيب المتصوب وهو اصطلاح غير حسن· كمية الماء التي تنصب من النهر في مدة)·
(٢) انسياب · جريان · تدفُّق · اندفاق

‖ free flow إنسفاق حُرّ

‖ peak flow ذُروة التدفق

‖ stream flow تدفُّق المجرى

flow chart مُخطَّطُ التدفُّق

flower زَهْرَة · نَوْرَة
(للواحدة وهو الزَّهْر والزهر و نَوْر ، ج زُهُر وأزهـار ، وجمع أزاهر وأزاهير· والزهرة في الزهريات مجموع أعضاء التناسل· وهي تنشأ من بُرعُم· وتتألف الزهرة الكاملة من الكأس والتويج والأسدية و المدقة· وقد ذكرت أجزاء الزهرة في مواضعها كما ذكرت أشكال الأزهار في مادة inflorescence وفي مواضعها أيضا)·

‖ actinomorphic flower زهرة شُعاعية التناظر · زهرة منتظمه

‖ acyclic flower زهرة لا سوارية · زهرة غير دائريه

‖ everlasting flower خالِدة · ذَهَبُ الشمس · مُخلَّدة · دمُ العاشق
(everlasting flower أنظر)

‖ gipsy flower لِسانُ الكَلْبِ · آذانُ الأرنب
(عشبة مبيّه من فصيلة لحمحميات· أنظر Cynoglossum).

‖ golden flower (*Helianthus annuus*) عَبَّادُ الشَّمْسِ الشَّرِيّ · طُرُنْشُول · حَشِيشَةُ العَقْرَب
(المفردات· وطرنشول معربة قديماً· أنـظر Helianthus).

‖ Helen flower راسَن
(جنس زهر من الفصيلة المركّبة· أنظر Helenium).

‖ immortal flower; immortelle مُخلَّدة · خالِدة
(نبات أزهـاره تحتفظ بلونهـا وشكلهـ حتى بعد أن تجف·أنظر everlasting flower).

‖ imperfect flower; diclinous flower زهرة ناقصة · زهرة غير كاملة
(تحوي إما أعضاء التذكير فقط أو أعضاء التأنيث فقط كما في البلوط)·

‖ moss flower زهرة حَزازية · زهرة طُحلُبِيّة

‖ perfect flower زهرة كاملة
(تحوي أعضاء التذكير والتأنيث كليهما)·

‖ perigynous flower زهرة محيطية
(perigynous flower أنظر)

‖ snake flower (*Echium creticum*) زَهْرَةُ الأَفْعى الإقريطيّة · حَشِيشَةُ الأفاعي
(viper's bugloss أنظر)

‖ St. Mary's flower (*Anastatica hierochuntica*) كَفُّ مَرْيَم· كَفُّ عائشة· شَجَرةُ الكَفّ
(rose of Jericho أنظر)

flower bed or **flowerbed** (١) زَهْراء
(جزء الحديقة المختص بالزهر ، أما المختص بالشجر فـاسمه stand أو clump أي مَشجَرة)·
(٢) زَهَّارة
(مجتمع الزهر في الحدائق· ولذا سميتُها زَهّارة)·

flower-bud بُرْعُم · بُرْعُوم · بُرْعُمَة · بُرْعُومة
(بُرْعُم ج بَراعِم وبُرْعُوم ج بَراعيم· هي الزهرة قبل تفتحها)·

flower cup كأس الزهرة
(calyx أنظر)

flowerer نبات زَهري
(نبات زهري· يزرع لزهره لا لأوراقه)·

‖ early flowerer مِبْكار أو مِعْجال
(نبات مبكر الإزهار)·

‖ late flowerer مِئْخار
(serotinous أنظر)

‖ prolific flowerer نبات كثير الإزهار

floweret زُهَيْرَة

flower garden حَدِيقَةُ الأزهار · مَزْهَرة
(تُستنبت فيها الزهر الذي يُقطف أو صغار نبتات الزهر التي تُنقل الى الحدائق)·

flower growing زِراعةُ الزَّهْر · زِراعةُ الأزهار · زِهارَة
(floriculture أنظر)

flower-head قُرَيْص
(capitulum أنظر)

flowering (*adj.*) مُزْهِر

(*n.*) إزهار · تنوير

flowering ash; manna ash (*Fraxinus floribunda* or *F. ornus*) مُرّان كثيرُ الزَّهْر
(Fraxinus أنظر)

flowering bean; scarlet runner bean فاصولية مُزهِرة· فاصولية إسبانية
(*Phaseolus multiflorus* أنظر)

flowering boronia (*Boronia floribunda*) بورونية مُزهِرة
(Boronia أنظر)

flowering currant (*Ribes sanguineum*) كِشْمِش
(Ribes أنظر)

flowering cypress سَرْو مُزهِر · طَرْفاء
(tamarisk أنظر)

flowering dogwood; boxwood (*Cornus florida*) قرانيا مُزهِرة
(Cornus أنظر)

flowering fern (*Osmunda regalis*) أُسْمُنْدَة مُلوكيّة · سَرْخَس مُزهِر
(osmund أنظر)

flowering flax (*Linum grandiflorum*) كَتّان كثيرُ الزَّهْر
(flax أنظر)

flowering glume قُنْبُعة · عُصْفة · عُصافة
(هي الورقة السفلى التي تخرج الزهرة من إبطها في نباتات الفصيلة النَّجيلية)·

flowering nutmeg (*Leycesteria formosa*) لَيْسِتارية أنيقة
(أنظر الاسم العلمي)·

flowering plants النباتات المُزهِرة
(النباتات التي لها أندية ويتكوّن أي أعضاء تذكير وتأنيث للتكاثر)·

flowering reed قنا مُزهِر
(زهر من فصيلة القَنّويـات · أنظر Canna).

flowering rush (*Butomus umbellatus*) سَمار مُزهِر
(نبات مائي يشبه الأسَل أي السَّمار)·

flowering spurge (*Euphorbia corollata*) فَرْبيون
(Euphorbia أنظر)

flower-of-an-hour (*Hibiscus trionum*) خِطْمي
(جنس نباتات من الفصيلة الخبازية)·

flower-of-Jove (*Lychnis flos-jovis*) زهرة الوَقواق · لُخنيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية)·

flower pot أُصِيص · بِرْكَن
(pot أنظر)

flowers of sulphur زَهْرُ الكِبْريت
(مترجمة· وهو معروف بهذا الاسم· أنظر sulphur)

flower stalk عُنُق الزهرة· سُوَيق الزهرة
(peduncle أنظر)

flower-stand حامِلة الزُّهرية

flow of water تدفق المياه

fluctuations تقلُّبات

‖ cyclical fluctuations تقلُّبات دَوريه

‖ seasonal fluctuations تقلُّبات موسميه

fluellen, speedwell (*Veronica officinalis*) زهرة الحواشي · ڤيرونيكة
(مستعمل في حواشي الحدائق)·

‖ female fluellen (*Linaria spuria*) كتّانية كاذبة
(نبـات عشبي ورقه يشبه ورق الكتان · أنـظر Linaria)

fluid سائـل · مـائع

‖ amniotic fluid سُخْط · ماء الجنين
(سائل يحيط بالجنين في الرحم فيكون له واقيا)

fluke (١) سمك مُفلطح
(٢) دودة الكبد

flukeworm دُودَةُ الكَبِد
(*Distoma hepatica* أنظر)

fluor-spar فلوريد الكالسيوم البلّوري· فلورسبار

‖ blue fluor-spar ياقوت أنثى
(sapphire أنظر)

‖ indigo fluor-spar ياقوت ذَكَر · ياقوت نيلي
(sapphire أنظر)

flute-grafting تَطْعيمٌ بالصَّفّارة
(وقديماً قالوا التركيب بالأنبوب· ضرب من التطعيم بالبرعم يكون فيه هذا البرعم محمولاً على أسطوانة من اللحاء بدلاً من لُسَيْن من اللحاء· وهو قليل الاستعمال لما فيه من صعوبة)·

fluvial, fluviatile نهري

fluvial plant نبات نهري
(نبات ينمو بمجاري المياه العذبة من أنهار وقنوات)·

fluviraption اجترافٌ نهري · اجترافٌ بالماء الجاري

fly ذُبابة
(واحدة الذباب ج ذِبّان وأذِبّة وذُبّ· وأرض مذبّة ومذبوبة كثيرة الذباب· ويطلق الذباب في علم الحيوان على فصيلة الذبابيّة أي Muscidae ، وهي الاصطلاح الشامل على كل الحشرات التي هي من رتبة ذوات الجناحين)·

‖ black fly الذُّبابة السَّوداء

‖ Hessian fly (*Cecidomyia destructor*) الذُّبابة الهيسية · ذُبابةُ هِسّ

‖ Spanish fly ذُرّاح · ذُرُّوح · ذُرَّيح · ذُرْنوح · ذُرّاح · ذُرَيْحة
(Cantharis أنظر)

‖ tsetse fly (*Glossina morsitans*) شَذاةٌ لاسِعة · ذُبابة تسي تسي
(Glossina أنظر)

‖ warble fly (Gastrophilus) نَغَرُ الفرس
(warble fly أنظر)

fly-blow سِرْءٌ أو بَيْضُ الذُّباب
(في اللحم)·

flycatcher (Bot.) صيادُ الذُّباب
(نبات يقتنص الذباب ويغتذى به)

fly-catcher (Muscicapa) خاطِفُ الذُّباب • مُلتَهِمُ الذباب • خَطّافُ الذباب
(تطلق على جنس طيور من رتبة الجواثم وفصيلة خاطفة الذباب ، من عاداتها التهام الحشرات المجنحة وهي طائرة . ومن هذه الطيور أبو قَصْوَة)

‖ white-collared flycatcher (*Muscicapa albicolus*) خطّاف الذباب الأبيضُ الطوق

flying, **flight** طَيَران

flying adder, **dragonfly** يَعْسوب
(أنظر Libellula)

flying fish, **flying gurnard** مَيَّح • سَمَك طيّار
(أنظر *Dactylopterus volitans*)

flying-lizard (Draco) تِنّين
(جنس حيوان من العظايا السحليات الأسنة)

flying-squirrel (*Glaucomys volans*) سِنجابٌ طائِر

fly net شَبَكةُ صدّ الذباب

fly orchis سَحْلَب ذُبابيّ
(ضرب من السحلب orchis أزهاره تشبه الذباب)

foal colt or filly مُهر أو مُهرة
(وَلَدُ الفرس قبل بروز ثنيّته الثابتتين)

foam رَغْوة • زَبَد

foam-of-May (*Spiraea arguta*) إكليل • إكليلة • إسبيرية
(أنظر Spiraea)

fodder (١) عَلَف
(ما تعلفه الماشية خاصة لا كل ما تأكله منه)

(٢) كلأ • رعي
(أنظر forage)

‖ green fodder علف أخضر

‖ mixed fodder علَف مختلِط

fodder baler مِكْبَسُ الكلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتجعلهما حزماً)

fodder bundle حُزمة علَف

fodder chopping تقطيع أو تخريط العلف

fodder corn ذُرة صفراء كلئيّة
(أنظر fodder maize)

fodder cutter قَطّاعة الكلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب . أنظر axe)

fodder growing زراعة العلف

foddering, **foraging** حَشّ
(تقديم الحشيش للدواب . يقال حشّ الفرسَ ألقى له حشيشاً)

fodder maize; **fodder corn** ذُرة صفراء كلئيّة
(ذرة صفراء تُزرع متأخرة وتُحَشّ بعد إزهارها فتطعم علفاً للحيوان)

fodder mixture خَليطُ الكلأ
(أنظر forage mix)

fodder moth (*Neuronia popularis*) أبَلِيّة الكلأ
(أنظر noctuid)

fodder oats شوفان كلئي

fodder plants نباتاتُ الكلأ
(أنظر forage)

Foeniculum; **common fennel** شَمار • شُمْرة • رازيانج
(الرازيانج من الفارسية وقد جاءت في اللسان والقاموس بزاي ونون مكسورتين . أنظر مادة مشتبه فيهما . والشمار أشد في الآرامية والعبرية والآشورية . جنس بقول من الفصيلة الخيمية)

Foeniculum dulce; **Florentine fennel** شَمار سُكّري
(يزرع ويؤكل مطبوخاً ، وله طعم قريب من طعم الكرفس)

Foeniculum officinale; **sweet fennel** شَمار حُلو
(يزرع ويؤكل ورقه وسوقه خضراً كالطرخون أو في «السلطة»)

foetid cassia; **wild senna** (*Cassia tora*) قِلقِل • قُلاقِل • قُلْقُلان
(المفردات . جنبة من الفصيلة القرنية . أنظر Crotalaria)

foetus; **fetus** جَنين

fog (١) ضَباب
(٢) نَماءٌ ثانٍ غزير
(نماء وفير للعشب بعد حصده أول مرة)
(٣) عُشب مُتَعفّن
(في موسم الشتاء)

fold (١) طيّة • ثَنْية
(٢) حَظيرة الضأن أو الماشية
(أنظر معناه في المادة المتفرعة التالية)
(٣) قطيع الخراف

‖ sheep fold (١) حَظيرة • زَرْب • زَريبة • مُراح
(إذا كانت من خشب أو أغصان والمراح أرض تحيط بها حواجز ترعى فيها الضأن والمعز وتبيت)
(٢) قُرّيّة • ثاية • حَظيرة • حِيرة
(إذا كانت من حجر . وهي مأوى الضأن)

folding (n.) زَرْب • حَظْر
(حبس المواشي في الزرائب والحظائر . وقد تُزرب الغنم في الأراضي الزراعية لتُخصّبها أي لتبوّل وتَبْعَر فيها)

folding (*adj.*) قابل للانثناء أو الطيّ

foliage وَرَق • وَرَق
(جملة ورق الشجر)

foliage buds; **leaf buds** بَراعِمُ ورقية
(أنظر bud)

foliage burn سَفْعُ الورق
(إصفرار الاوراق وتَشوّهها بسبب الجفاف أو الكيماويات أو بفعل الحشرات)

foliage plant نبات وَرَقي
(نبات يزرع لورقه)

foliation (١) تَوريق • إيراق
(تجدُّد ورق النبات سنوياً)
(٢) إنتظامُ الوَرَق
(شكل تألُّف الورق حول الغصن)

foliation; **leafing** إيراق
(ظهور الورق أو أوانه)

foliole وُرَيقة

follicle جِراب • ثمرة جِرابيّة
(ثمرة يابسة متفتحة مؤلفة من خِباء واحد carpel كثير البزور في الأعم ، يتفتح في شق بطني واحد)

follicle of hair جُرَيب الشَّعرة • حُوَيصِلة الشَّعرة

follicule جِراب • ثمرة جِرابيّة
(أنظر follicle)

food غِذاء • طَعام
(ج أغذية وأطعمة . المواد الغذائية اللازمة لنمو الأحياء . أنظر aliment)

‖ conventional food طعام تقليدي

‖ high-protein foods أطعمة عالية المحتوى البروتيني

food additives إضافات غذائية
(المواد المضافة للأغذية)

food analysis تحليل الأغذية

Food and Agriculture Organization (F.A.O.) منظمة الأغذية والزراعة • (الفاو)

food chain سِلسلة غذائية
(سلسلة غذائية متكاملة في بيئة معيّنة تبدأ عادةً بالنبات وتنتهي بالبكتيريا المُحلّلة)

food composition تركيب الطعام

food consumption استهلاك الطعام

food crop محصول غذائي
(محصول غذائي لاستهلاك الانسان خاصة)

food enrichment تعزيز الأغذية

food needs الاحتياجات الغذائية

food planning تخطيطٌ غذائي

food plants نباتات غذائية
(النباتات التي تؤكل ثمارها أو بعض أجزائها الاخرى)

food poisoning تسمُّم الغذاء أو تسمُّم بالغذاء

food preservation حِفظُ الأطعمة
(معالجة الأطعمة لحفظها بالطرق المختلفة كالتبريد والتعليب والتجفيف)

food rationing توزيع الغذاء بالأنصبة
(نظام البطاقات التموينية)

food refuse فَضَلات الأطعمة

food reserves احتياطي الأغذية

food science عِلم الأطعمة

food shortage نقص غذائي

food storage تخزين الغذاء
(وما يقتضيه ذلك من وسائل لحفظه من التلف)

foodstuffs مواد غذائية

food surplus فائضٌ غذائي

food technology تكنولوجية الأغذية

(وتعليبها وتقييمها الغذائية واعدادها وتسويقها)

food vacuole فَجوة غذائية
(فجوة تتكون في الخلية حول المشتملات الغذائية وتتجمع فيها العُصارات الهضمية)

fool's parsley, **lesser hemlock** (*Aethusa cynapium*) شَوْكران • صَنير • شَوكران البساتين • مَقدونِس كاذب
(كبه مترحمة . عشبة سامة تشبه بقدونس من الفصيلة الخيمية Umbilliferae)

foot (١) رِجْل • قائمة
(وتسمى الحافر في الخيل والخُفّ في الابل والظِّلف في البقر والضأن)
(٢) قَدَم
(وحدة قياس في النظام الانكليزي تعادل ١٢ بوصة أو ٣٠٫٤٨ سنتيمتراً)

‖ cubic foot قدم مكعّبة
(وحدة قياس إنكليزية تساوي الحجم الحقيقي والكامل لمكعّب كل ضلع من ضلوعه قدم)

‖ running foot بالقدم طولاً
(اصطلاح انكليزي للقياس يقابله في النظام المتري اصطلاح «بالمتر طولاً» وهو يستعمل في قياس الخشب المنشور والأعمدة وغيرها)

‖ stacked cubic foot قدمٌ مكعبة كَوميّة
(حجم قدم مكعبة لمواد مكوّمة ، مع ما فيها من فراغ)

foot-and-mouth disease, **aphthous or aftosa fever** حُمّى قُلاعيّة
(أنظر aphthous fever)

foot-bathing غَسْلُ القوائم
(تطهيرها لاتقاء الحمى القلاعية وغيرها)

footman (moth) (*Lithosia aurelia*) فَراشة حَرشفية أو حزازية

(قرابة من القريسات والاسم من الزعم ـ شبه جدي المشاة بساعة (برسمي)).

footpath ممشى • مَرْقُوب
(ج مَماشٍ ومَراقيب. الطريق الضيق).

foot-rot إلتهابُ القَرْن
(التهاب ما بين أصابع البقر والضأن والمعز. وهو التهاب وتورم يؤديان الى العرج وقد يصعدان الى الركبة والعرقوب).

foot-rot of sheep مَرَضُ الظِّلْف
(مرض معدٍ يصيب أظلاف الضأن).

foot-rot of plants تعفّن ساقي قاعديّ
(عفن فطري يصيب أسفل الساق والجذور في النجيليات وسواها).

foots, sediments رَواسِب • ثُفْل

forage, fodder كَـلأٌ
(كل ما ترعاه الماشية أو تعلفه من عشب أخضر أو يابس، كنبات المروج من نجيليات والقرنيات، وكزروع الشعير والحرطمان، وكالكرنب المعروف في الشمس والخردل والسلجم من الصليبيات وكالشوندر والسلق في مصر والجزر من الجذور. والكلأ الأخضر أي الرطب يسمى الخَلَى green fodder والكلأ اليابس يسمى الحَشيش والتبن والقصب والحطب وغير ذلك. والحمض hay والخَمْض الكلأ الذي فيه ملوحة كالأشنان والرمث، وعكسه الخُلّة).

‖ dried forage عشب جاف

‖ green forage عشب أخضر

‖ maize forage عشبُ الذرة الشامية

‖ straw forage عَلَفُ القَشّ

forage baler مِكْبَسُ الكَلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتحزمهما حزماً).

forage conservation حفظ العلف

forage crop محصول العلف

forage drier مُجَفِّفة الكلأ

forage grass عُشْبٌ عَلَفي • كَلأ

forage harvester mower
مِحَشّ • مِحَشَّة
(آلة تجرها الدواب تحش كلأ المروج).

forage mix خَليطُ الكَلأ
(خليط من القطانيّ والنجيليات تزرع بذورها معاً ليكون نباتها علفاً أخضر في الشتاء أو الربيع).

forage plantation زَرْعُ الرَّعاوِيّة
(الرعاوية في اللغة المواشي التي ترعى. وزرع الرعاوية هو الزرع المركب من خليط من الحبوب والقطاني يزرع في الخريف ويُجز في أواخر الشتاء فيكون علفاً أخضر للماشية. وفي الغوطة يقولون البقية الرعاوية والتعبير الرعاوي والأصلح بقية الرعاوية وتعبير الرعاوية وهو ما يزرع من البقية والتبن لترعاه الماشية).

forage silo مَطْمُورةُ الكَلأ
(أنظر silo)

forage waggon عَرَبَةُ الكَلأ
(عربة تستعمل في نقل الكلأ تجرها الدواب وقد تكون سيارة).

foraging (١) حَشّ
(أنظر foddering)
(٢) عَلْف

Foraminifera مُثَقَّبات
(طائفة حيوانات دنيا من الحيوانات. وكَوَّن بعضها الثقبيات تحللت عنها جيرياً مع مجمع مصر وجعلتها للنرمانودة).

forb broad-leaved herb عشبٌ علفي عريض الورق

force (n.) قُوَّة • شِدَّة

(v.) يُسَرِّع النَّماء أو النُّضج
(أنظر forcing)

‖ centrifugal force القُوَّةُ النابِذَة
(الطَّارِدةُ من المركز).

‖ centripetal force القُوَّةُ الجابِذَة
(الطاردة نحو المركز).

forced cultivation زراعةُ البواكير
(أنظر forcing)

force de cheval فَرَسٌ بُخاري • حِصانٌ بُخاري
(أنظر horse-power)

forced vegetable or fruit
بَكيرة • باكورة
(أنظر early produce)

force-feeding; forced feeding
تَرْغيط • إطعام قَسْري

force pump مِضَخَّة دَفْق قَسْري • مِضَخَّة دافعة

forcing; forced cultivation
زِراعةُ البَواكير
(الترجمة الصحيحة الزراعة الجبرية أو القسرية. والمراد استعمال المنعاس أو الدفيئات أو الاضاءة الاصطناعية أو أبنية من زجاج لحمل النبات المزروع يبلغ تمام نموه في مدة أقصر من المدة المعتادة فيكون باكورة والجمع بواكير).

forcing bed دَفيئةُ البَواكير
(دفيئة تمارس فيها زراعة البواكير).

forcing house بِناءُ البَواكير
(بناء زجاجي أو دفيئة تمارس فيهما زراعة البواكير).

ford مَخاضة
(مكان قليل العمق في النهر يمكن اجتيازه بلا عوم ولا قارب).

forearm ساعِدٌ

fore-carriage of a plough
مُقَدَّمُ المِحْراث • مُقَدَّمُ المِحراث
(الجزء الأمامي من المحراث الحديث وفيه الناظم والعجلتان).

forecast تَنَبُّؤ
(تنبؤ بحالة الجو المتوقع أو بالسعر المتوقع).

‖ weather forecast قِراءةُ الجَوّ • تَنَبُّؤ جَوّي
(أنظر weather forecast)

forefoot قَدَمٌ أَمامِيَّة

fore-gut مِعىً أَمامِيّ

forehead جَبْهة • جَبين

forehead (of animal) قَصَبةُ الأَنْف
(جزء رأس الدابة بين عينيها ومنخريها).

forehopple شِكال أَمامي
(يُقيد حركة القائمتين الأماميتين في الحيوان).

foreign trade تجارة خارجية

foreland رأس • أرض داخلة في البحر

foreleg رِجْلٌ أَمامِيَّة

forelimb قائمة أمامية

forelock ناصِية
(ج نواصٍ وناصيات).

foreman رَئيسُ العُمّال • مُلاحِظ
(خولي في دمشق).

forequarters (Zool.) مُقَدَّمُ الجِسْم • مُقَدَّم الجِسْم
(في الخيل والأنعام. وهو الرأس والعنق واللبان واليدان).

forest حَرَجة • غابة
(جمع حراج وأحراج وحرجات وحرج. وهذه الأخيرة تطلق على الواحد والجمع. وشاع اليوم أيضاً استعمال الغابة، وقد جعلتها أسماً high forest تخصيصاً. أرض ما أو غرس فيها الشجر للاستفادة من خشبه أو لوقاية التربة من الانجراف، أو لتحسين الجو، أو لغير ذلك. وأشكال الأحراج كثيرة تشمل pole plantation; coppice; high forest; scrub; thicket وقد سميناها على التتابع غابة، وشيئة أو حجى، وأجمة، وغيل، وغيص وراجمها. وكل ذلك اصطلاح لأن معانيها اللغوية لا تنطبق على معاني الأسماء العلمية، شأنها في ذلك شأن كلمات شجرة وطائر وحشرة ومئات غيرها، فلا بد من الاصطلاح والعامة تطلق الحرج والأحراج بالتبن. وتسوت الأحراج كثيرة لا يتسع لها معجمنا مثل الأحراج الاميرية أو أحراج الدولة، وأحراج القرى، والأحراج المشاعة، والأحراج المحمية والمتشمة والمختلطة الخ).

‖ climax forest حَرَجة قِمَّة • حَرَجة ذِرْوة
(حرجة بلغت في بيئتها الطور النهائي لتعاقب الطبيعي. راجع التعاقب succession).

‖ closed forest (١) حَرَجة مُشْتَبِكة
(حرجة ظُلَّتُها كاملة أي ملتئمة).
(٢) حَرَجة مَحْظُورة
(حرجة يُحظر فيها بعض الأعمال كالصيد وإشعال النار).

‖ communal forest حَرَجة مُشاعة
(حرجة يملكها على الشيوع ويديرها مجتمع كالقرية أو المدينة أو القبيلة أو حكومة المحلية).

‖ crown forest حَرَجة حكومية • حَرَجةُ الدَّولة • حرجة التاج
(أرض من أملاك الدولة جعلت بموجب القانون حَرَجة تديرها الدولة).

‖ high forest غابة عالية
(الغابة التي بلغت أقصى علوها. ويزيد عمر شجرها على قرن. وقد يبلغ قرنين).

‖ irregular forest حرجة غير منتظمة • حَرَجة مختلفة الأعمار
(حرجة مؤلفة من أشجار أعمارها كبيرة الاختلاف).

‖ mixed forest حَرَجة مختلطة
(حرجة أشجارها مؤلفة من نوعين أو من عدة أنواع اختلطت في طبقة واحدة من ظلة. ومن المتعارف والمتفق عليه أن لا تعد الحرجة مختلطة ما لم يكن ٢٠ في المائة على الأقل من ظلتها مؤلفة من أنواع غير نوع الحرجة الأساسي).

‖ normal forest حَرَجة سَوِيّة • غابة قياسية
(نموذج من الحراج تقاس به حرجة حقيقية أخرى لإظهار ما فيها من نواقص في بحثه نظام الاستغلال على أسس الإنتاج الدائم. والحرجة السوية هي حرجة، إذا نُظِر اليها من حيث موضعها في بقعة معلومة، ومن حيث الأهداف التي حُدِّدَت لها في نظام الاستغلال، تكون ذات تكوين مثالي سواء في حجم أشجارها القائمة، أو في نموها، أو في توزيع مراتب أعمارها، ويكون من المستطاع في تلك الحرجة الدوام بلا هدم على استثمار منتجاتها سنوياً أو دورياً، بشريطة أن لا يزيد حجم المستثمر على الحجم الذي يحصل من نمو الشجر).

‖ production forest حَرَجةُ الإِنْتاج • حَرَجةُ الإِغْلال
(حرجة يكون الغرض الجوهري من تنظيم استغلالها الحصول على منتجاتها أو غلالها).

‖ pure forest حَرَجة خالصة
(كل حرجة أو حصة من الحرجة يكون معظم أشجارها من نوع نباتي واحد لا تقل نسبته فيها عموماً عن ٨٠ في المائة).

‖ regular forest حَرَجة منتظمة
(حرجة مؤلفة من أشجار في سن واحدة).

‖ reserved forest حَرَجة محفوظة
(اصطلاح تستعمله في القوانين والأنظمة الحراجية، ويطلق على أرض حمتها تلك القوانين والأنظمة تماماً، وكثيراً ما يطلق على أرض يعتنى لأن تظل دائماً محمية حديثة الحرجة، أي تظل على شكل حرجة).

‖ riparian forest حَرَجة شَطِّيَّة • حَرَجةُ الشَّطّ
(حراج يرجع وجودها وحالتها إلى كونها قريبة من الأنهار أو البحيرات أو المستنقعات أو العيون).

‖ riverine forest حَرَجة نَهْرِيَّة • حَرَجةُ النَّهْر
(حرجة تمتد على طول ضفتي نهر، أو في الجُزُر التي نشأت في مجرى ذلك النهر).

‖ sclerophyllous forest
حَرَجة مُتَصلِّبة الوَرَق
(نمط من الحراج يتميز بوفرة الأوراق المتصلبة. وتكون تلك الأوراق صغيرة في الجملة. وينمو هذا النمط من الحراج في الأقاليم التي يكون لها نسبياً فصل بارد ورطب، وفصل حار وجاف (كما في شبه جبال الشام الساحلية وسفحها مثلاً).

‖ secondary forest حَرَجة ثانوية
(حرجة نمت طبيعياً بعد أن زالت الحرجة الأصلية كلياً أو جزئياً بقطع شجرها أو بحصول حريق فيها أو لأسباب أخرى. وكثيراً ما تختلف الحرجة الثانوية في تركيبها وخصائصها عن الحرجة الأصلية).

‖ seedling forest حَرَجة بِزْرِيّة الأَصْل
(حرجة نشأت من نابتات البزور).

‖ state forest حَرَجة حكومية ·
حَرَجة الدولة
(حرجة من أملاك الدولة).

‖ storeyed high forest
غابة كثيرة الطَّبَقات
(شَجْراء أو جملة من الشَّجْراوات تكون طُلَّتُها على جملة طبقات، وتكون الأنواع السائدة في كل طبقة مختلفة عنها في غيرها من الطبقات).

‖ unclassed forest حَرَجة غير مُصَنَّفة
(أرض حراجية تملكها بعض الحكومات ولا تكون محفوظة ولا محمية).

‖ village forest حَرَجة القَرْية ·
مُحتَطَب القرية
(أرض خصصت ونُظِّم استغلالها على أساس تزويد القرية بالمنتجات الحرجية).

‖ virgin forest حَرَجة بِكْر ·
حَرَجة عَذْراء
(حرجة طبيعية لم تعمل فيها يد الإنسان. وقد تكون حرجة ميّتة أو لا تكون).

forest anemone (*Anemone nemorosa*) شَقّار حَرَجِيّ
(Anemone أنظر)

forest capital رأس مالٍ حَرَجِيّ ·
رأس مالِ حَرَجة
(قيمة الأرض والشجر والترتيبات المتعلقة بالأرض من طرق وأبنية وحصائب، وهي التي تؤلف جميعاً ملكاً حَرَجياً).

forest cover نَبْتٌ حَرَجِيّ · نَبْتُ حَرَجة
(جميع الأشجار والنباتات الأخرى التي تغطي أرض الحرجة).

forest economics إقتصاد حِراجِيّ
(نواحي الحراجة (أي علم الحراج) التي تُعتبر الحَرَجة فيها أداة إنتاج خاضعة للقوانين الاقتصادية).

forested meadow مَرْجٌ شَجِر ·
مَرْجٌ حَرَجِيّ
(مرج غُرس فيه عمداً وهنالك أشجار حَرَجية).

forester ا ـ حِراجِيّ
(حِراجيّ ج حِراجيّون. ويقال أحراجي وأحراجيون. هو مبدئياً كل شخص مهنته الحراجة).

ب ـ إختصاصيّ بالحِراج
موفقل إختصاصي أو مختص بالحراج.
(يقتصر الاسم في بعض البلاد على الأشخاص الذين تلقوا تعليماً مهنياً في الحراجة أو تدربوا تدريباً يعادل درجة جامعية في الحراجة).

ج ـ مُوَظَّفُ حِراج · مأمورُ حراج
(موظف حراجي مرتبته وتدريبه جِدّ مختلفين على حسب البلاد).

forester's mark (Syl.) سِمَةُ الشَّجَر
(علامة يضعها عمال الحكومة بالمطرقة على بعض أشجار الأحراج لغرض ما).

forest estate مُلْكٌ حَرَجِيّ ·
حَرَجة مملوكة
(أرض اتُّخذت حرجة أيّاً كان صاحبها).

forest fire حَريق الحَرَجة
(fire "forest" أنظر)

forest floor (١) أرضيَّةُ الغابة

(٢) الغِطاء المَيْت
(المواد النباتية الميتة على أرض الحرجة. وهي تشمل الفَرْش الحَرَجي وأجزاء الدُّبال التي لم تنحل إلا قليلا).

forest influence تأثير حِراجي ·
تأثير الحراج
(التأثيرات الناشئة عن الحراج، في الوضع الصحي والإقليم «المناخ» والتربة ونظام المياه).

forest laws قانونُ الحِراج
أو الأحْراج
(يبحث في أشكال الحراج وملكيتها وصيانتها واستغلالها ومعاقبة المعتدين عليها).

forest management إستغلال الحَرَجة
أو الغابة
(وقال بعضهم تنظيم الحرجة وسياستها وإدارتها. من تنظيم استغلال الحرجة بحيث يمكن الحصول على مقدار من الخشب في كل سنة أو سنين أو أكثر على الشكل الأنفع).

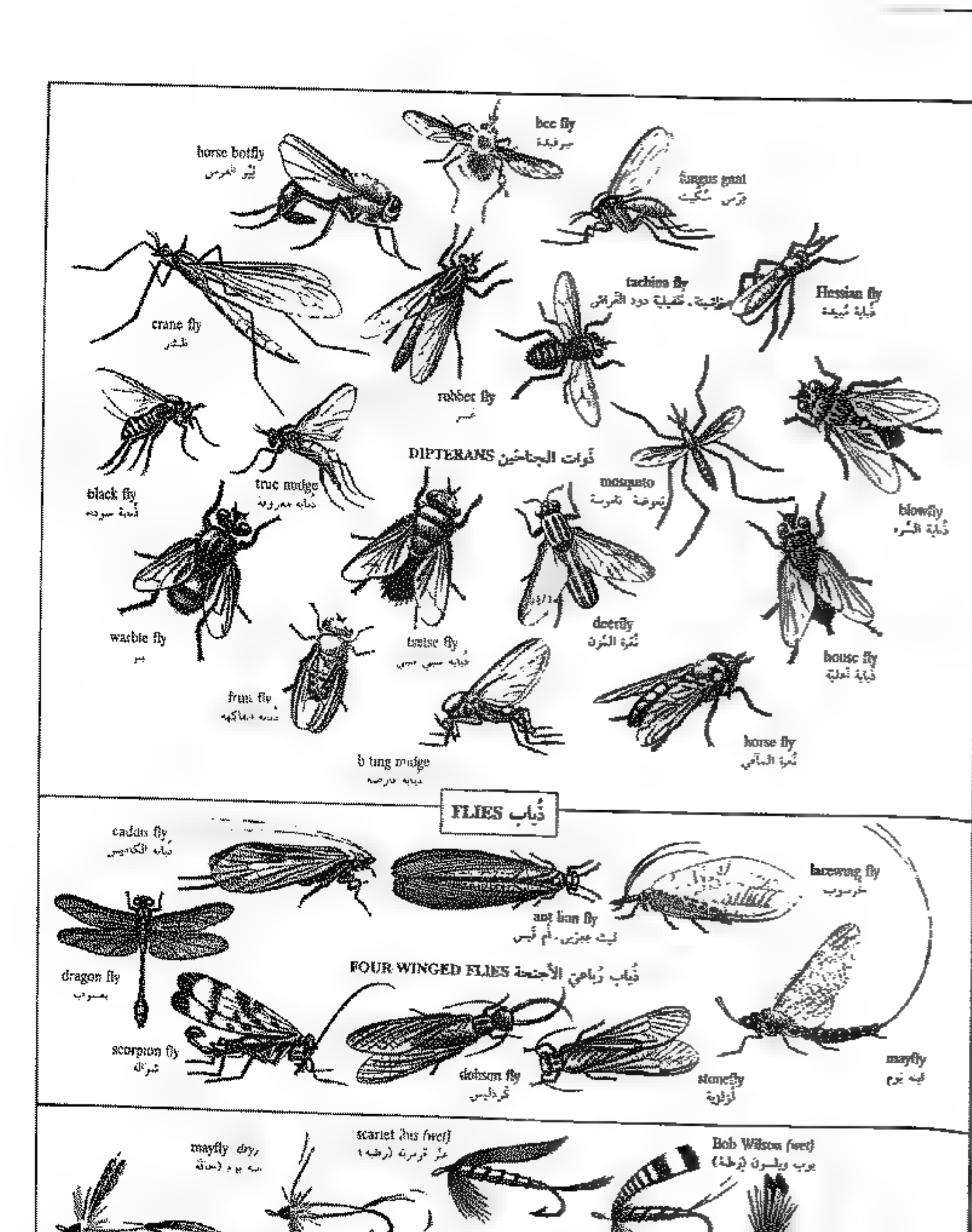
forest mensuration قياس الغابة
(استعمال مقاييس الشجر في تقدير كمية الخشب في الغابة).

forest pathology عِلم الأمراض
الحِراجية
(العلم الذي يبحث في أمراض الأشجار والشَّجْراوات والغلات الحراجية).

forest policy السياسة الحِراجية ·
سياسة الحِراج
(ا ـ خُطة إرشادية توضع في الحراجة أي علم الحراج، على مقتضى الأغراض الاجتماعية والاقتصادية التي يراد بلوغها. ومن جملة هذه الأغراض توزيع الأرض فيكون بعضها على شكل حرجة وبعضها على أشكال الانتفاع الأخرى بتلك الأرض.

ب ـ المبادىء العامة المتخذة في إيجاد الحراج وحفظها والانتفاع بها).

forest produce مُنتجات حَرَجية
موفقل حاصلات ومحصولات وغلات حَرَجية.



(جميع ما يُستخرج من مُلك حَرَجي وهي عموماً تكون مذكورة في قوانين الحراج وأنظمتها. ويمكن أن تشمل التراب والحجارة والحَصْباء ، وتشمل خامات المعادن أحياناً. وتقسم قسمين : الأول المنتجات الرئيسية وهي خشب العمل وخشب الصناعة والحطب. والثاني المنتجات التابعة وهي جميع المنتجات الأخرى ومنها المرعى والثمار والأوراق والمنتجات الحيوانية والتربة ، وخامات المعادن أحياناً).

forest protection حِمايةُ الحَرَجة
(أشكال النشاط التي يكون هدفها أن تَحمي وتكافح الأضرارَ التي يوقعها في الحرجة الإنسانُ والحيوانات والنيران والحشرات والأمراض وكل عوامل التخريب الأخرى).

forest regulations (١) دِراسةُ أنظِمة الاستِثمار الحراجيّ
(قسم من علم الحراج يتناول بالبحث النواحي التِّقنيّة لتنظيم الحرجة وحفظها ، وذلك بغيةَ الحصول على الرَّيْع الثابت).
(٢) تَنْظيم حِراجي • أنظمة حراجيّة
(تنظيم أو انظمة أو قرارات قانونية تتعلق بالأحراج).

forestry حِراجة
علم الحِراج ، زراعة الحراج ، والحراجة مولّدة.
(كل ما يتعلق ، نظرياً وعملياً ، بالحَرَجة وخطة استغلالها والانتفاع بمنتجاتها. أنظر silviculture).

forestry school مَدْرَسةُ الحِراج أو الأَحْراج
(يدرَّس فيها علم الحراج والصناعات الحَرَجية وقياس الشجر والاقتصاد الحرجي وتثمين الحراج وتاريخ الحراج ، والمواليد مطبّقة على الحراج ولا سيما الحشرات ، والرياضيات مطبّقة على الحراج الخ).

forest settlement تحديد حَرَجيّ • (تحديد الحَرَجة)
(التعيين الشرعي لحدود مُلك حَرَجي ، وبيان الحقوق والتسامحات المتعلقة به).

forest settlement officer مُوَظَّف تحديد الحَرَجة
(الموظف الذي يكلَّف القيامَ بتحديد حرجي).

forest squatter واضِعُ اليَدِ بلا حَق
(شخص يسكن في الحرجة من دون أن يكون له حق أو يكون عنده رخصة بذلك. وهو إذا لم يوجَّه اليه إنذار قانوني بإخلاء المكان في مدة معينة يستطيع أن يكتسب حقوق واضع اليد).

forest survey استطلاع الحَرَجة
(أنظر survey "forest")

forest system نِظامُ الحَرَجة • شَكْلُ الحَرَجة
(كأن تكون على شكل غابة أو خيس).

forest-trees شَجر الحِراج • شَجَر حَرَجيّ • أشجار حَرَجيّة
(الشجر الذي ينبت أو يُزرع في الحراج كالصنوبر والشُّوح والعَرْعَر والبَلّوط والبُطم والقَيْقب والبَقْس الخ).

forest type نَمطُ الحَرَجة • نَمطٌ حَرَجي
(ا – تميُّز أرض فيها حرجة ، أو يمكن أن يكون فيها حرجة ، إما بنَبْتها ولا سيما بنبتها الحي أولاً ، وإما بإقليمها ومناخها وتربتها ثانياً.
ب – صنف من الحراج يُعرف ببعض صفات مميزة في تركيبه وفي أوضاعه. وكثيراً ما يُستعمل هذا التعريف في أمريكا).

forest utilization إستثمار الحَرَجة • الانتفاع بالحَرَجة
(فرع الحراجة «علم الحراج ، زراعة الحراج» الذي يتناول بالبحث جَنْيَ المنتجات الحرجية وتحويلها وبيعها واستعمالها).

forest valuation تثمين حَرَجيّ • تثمين الحَرَجة
(فرع الحراجة «علم الحراج ، زراعة الحراج» الذي يتناول بالبحث تقدير قيمة الأملاك الحَرَجية وقيمة المقاطع والأشجار التي تتألف منها).

forest village قرية حَرَجيّة
(ا – جماعة أُسكِنت في حرجة محفوظة أو محمية بغية تدارك مقدار من الأيدي العاملة محلياً ،
ب – قرية أراضيها محوطة بحراج حكومية).

forest violet (*Viola sylvestris*) بَنَفْسَجُ الأَحْراج
(أنظر violet)

forest weather station مَحَطّة مُعَوِّقات حِراجية
(محطة أرصاد جوية جُهّزت خصيصاً لقياس العوامل الإقليمية ، ولا سيما العوامل التي لها دور بارز في مدافعة الحريق).

fore-top ناصِيَه

fore wings أجنحه أماميه

Forficula auricularia أبو مِقَصّ • ثاقِبُ الأُذن
(أنظر earwig)

Forficulidae, earwigs ثاقِباتُ الأُذن
(فصيلة من حشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة ، سميت بهذا الاسم لأن لها في مؤخر بطنها ملقطاً يشبه المقص الذي يخرقون به الأذن لوضع القرط فيها).

forget-me-not (*Myosotis palustris* or *M. scorpioides*) أُذُنُ الفأر • المَنْقَبِيّة • أُذن الفأر
(نبات زهري صغير من الفصيلة الحمحمية Boraginaceae يحمل ازهاراً صغيرة زرقاء. وتطلق اللفظة الانكليزية أيضاً على نباتات أخرى مشابهة من الجنس ذاته ومن أجناس أخرى. أنظر Myosotis).

Cape forget-me-not (*Anchusa capensis*) بُوعلّيْق رأس الرجاء
(يزرع بزهوره).

Forget's tobacco (*Nicotiana forgetiana*) تبغ فُرْجِي
(يُزرع بزهوره. أنظر tobacco)

fork مِذْرى • مِذْراة • شوكة • مِزْوَح • مِرْواح • عَضْم

(هي المحصص أو العصم لسي الأصابع، أداة من خشب أو من حديد ، ذات سنّين أو أكثر ، تُذرى بها الحنطة وتُرفع الكلأ والرمل وغيرهما)·

‖ **wooden fork** شوكة أو مِذْرَاة خشبية

forked forky مُشَعَّب · مُتَفَرِّع

fork loader مُعَبِّئة شوكية
(سعته القش أو لجمعه وتسنته)·

form (١) شكل · هيئة · نمط
(٢) نموذج

form (of tree) (١) شَكْــل
(هو ، بصورة أقل دقة ، شكلُ كل الشجرة، أو شكل أجزاء منها)·
(٢) تَنَاقُص
(السرعة التي يتناقص فيها قطر الساق في شجرة قائمة أو مقطوعة ، من أسفل الساق الى أعلاها)

formaldehyde غاز الفورمَلديهيد
(يستعمل محلوله في الماء مُطهراً· أنظر formol)

formation (١) تكوين· إنشاء· تكَوُّن
(٢) تكوين (Geol.)
جيولوجي
(٣) مَساعي الإنشاء (Silv.)
(في زراعة الحراج ، جميع الأعمال المفضية الى إنشاء شجراء جديدة ، حراجة جديدة)·
(٤) تَكَوِّنة · (Ecol.)
(تكوين)
(في علم البيئة : وَحدة النبات الكبيرة التي تتألف منها جماعة البيئة في أرض، تكون أهم خصائصها الشكلية متسقة)·

‖ **closed formation** مُكَوِّنة مُغْلَقة ·
(تكوين مغلق)
(في علم البيئة مكوِّنة تكون عناصرها متقاربة جداً حتى إنها تتلامس فوق سطح الأرض)·

formation of humus تَكَوُّن الدُّبال

form class طائفةُ التناقُص
(هو كل فاصلة من الفواصل التي ينقسم اليها مجموع قيم مُعامل التناقص للسُّوق القائمة أو المقطوعة ، بغية تصنيف تلك السوق واستعمالها· وهو أيضاً السوق القائمة أو المقطوعة التي تقع في تلك الفاصلة· وهذا التصنيف يجعل الأشجار مجموعات على حسب تناقص أقطارها ، بحيث تبدأ أشكال المجموعات من الشكل المخروطي جداً حتى الشكل الأسطواني)·

form factor مُعامِلُ الشَّكل
(نسبة حجم شجرة أو قطعة من شجرة إلى حاصل ضرب مساحتها القاعدية في ارتفاعها :

مُعامِلُ الشَّكل = حجم الشجرة او القطعة / مساحة القاعدة × الارتفاع)·

Formica the ants نَمْل · نِمال
(جنس النمل من رتبة غشائيات الأجنحة· أنظر ant).

***Formica nigra*; black ant** نَمْلة حَبَشيّة
(المحصص)·

***Formica rufa*; red ant; wood ant**
نَمْلة كَلْفاء

***Formica sanguina*; robber ant**
نَمْلة مُدَمّاة

Formicidae نَمْلِيّات
(فصيلة النمل· وهي حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة)·

formol فُرمُول
(مطهِّر قوي قتّال للمكروبات يستعمل في تطهير الأماكن الموبوءة ، ومكافحة أمراض فطرية ، وتعقيم بعض الغلات الزراعية)·

form quotient (Silv.) مُعامِلُ التناقُص
(كان في الأصل يُطلق على نسبة قطر الشجرة أو محيطها في وسطها ، إلى قطرها أو محيطها على ارتفاع الصدر· وهو اليوم يُطلق عموماً على النسبة بين القطر أو المحيط في منتصف ما يعلو الصدر من الشجرة ، وبين القطر أو المحيط على ارتفاع الصدر مويُسمّى مُعامِل التناقص المطلق)· ولكن معامل التناقص كثيراً ما يُطلق أيضاً على نسبة القطر أو المحيط على أي ارتفاع معيَّن ، الى القطر أو المحيط على ارتفاع الصدر)·

formula صِيغة · مُعادَلة

‖ **dental formula** مُعادَلة سِنّيّة

‖ **floral formula, flower formula**
صِيغةُ الزهرة · صيغة زهرية
(أنظر floral formula)

formula feeds أعلاف مُرَكَّبة
(بنسب غذائية مُعيَّنة)·

fornicate مُقَوَّس · ذو زوائد مقوَّسة
(مُقوَّس بشكل يمتد فوق جسم أو عضو آخر)·

Forskal's fig marigold مُلاّح فُورسكال
(أنظر *Mesembryanthemum forskalii*)

forsythia; goldenbell (Forsythia)
فُرسيتية
(نبات تزيين من جنس فرسيتية)·

Forsythia فُرسيتية
(عالم نباتي بريطاني اسمه وليم فورسيت· جنس جنبة معترفة للتزيين من الفصيلة الزيتونية)·

***Forsythia europaea*; European forsythia** فُرسيتية أوروبية

***Forsythia ovata*, early forsythia**
فُرسيتية بَيضية

***Forsythia suspensa*; weeping forsythia** فُرسيتية عالية

***Forsythia viridissima*; green-stem forsythia** فُرسيتية خضراء

fortification (of foods) تعزيز الأغذية
(تدعيم أو تعزيز الأطعمة بإضافة مواد غذائية اضافية اليها)·

fortification "of wine" تعزيز الخمرة
(إضافة الكحول الى الخمر)·

fortified مُعَزَّز · مُدَعَّم
(للطعام بإضافة المواد الغذائية أو المشروبات والخمر بإضافة الكحول اليه)·

Fortunes mahonia (*Mahonia fortunei*) ماهونية فُرطونية
(أنظر Mahonia)

Fortunes spirea (*Spiraea fortunei*) إكليل فُرطوني
(أنظر Spiraea)

forward; precocious; early
مِبْكار · بَكير · بَكُور · مِعْجال
(يقال نخلة مبكار ومعجال ، وأرض مبكار ومِبْراح· أنظر early).

fosse; ditch; trench مَشْبَرة · خَنْدَق
(حفرة طويلة في الأرض لإسالة الماء صرفاً أو اسقاءً ، أو لتكون حاجزاً بين أرضين)·

fossil حَفَر · حَفَرِيّة · مُتَحَجِّرة
(الانكليزية من Fossilis اللاتينية ومعناها ما يُستخرج من الأرض · ولذلك تُرجمت حديثاً بكلمة حَفَر ، والجمع أحفار ، وجمع الجمع أحافير· وقال مجمع مصر حفرية ج حفريات· وقال بعضهم مُحاثة ومُستحاثة ، وكلها بمعنى ما يُستخرج من الشيء المحفور· ولكن الكلمة الانكليزية تُستعمل علمياً بمعنى بقايا أو آثار متصلبة أو متحجرة لحيوانات ونباتات هلكت أو بادت ودُفنت في طبقات الأرض في أزمان غابرة ، لذلك أرجح ترجمتها بمدلولها العلمي أي متحجرة تمييزاً ، لا بمعنى أصلها اللاتيني· ولكن الحفرية شاعت)·

fossilization تحفُّر · تحجُّر
(التحفر مشتقة لكي يسوغ استعمال الحَفَر والحَفَرِيّة بمعنى fossil جرياً مع مجمع مصر· انقلاب الجسم المتفسّخ الى حالة أحافير محفوريات ، متحجرات ، مستحاثات أي fossils. أنظر هذه الكلمة وكلمة paleontology)

fossorial حيوانٌ نَبّاش
(يحفر أو ينبش له وكراً أو وجاراً في الأرض)·

foul brood; foulbrood مَرَضُ الرَّضيع· مرضُ الحَضْنة النتن
(مرض مكروبي يصيب الرُّضّع أي يرقانات النحل وتنبعث عنه رائحة كريهة)·

founder; laminitis إلتهابُ الرِّجْل
(احتقان والتهاب في الأنسجة الحية من حافر الفرس وظلف البقرة)·

fountain plant (*Russelia equisetiformis*) رُوسيليه · مَرْجان
(أنظر Russelia)

fountain salmon (*Salmo fontinalis*) سلمونُ الشَّلّال
(أنظر salmon)

four-footed رُباعِيُّ القوائم ·
من ذوات الأربع

four-o'clock; marvel-of-Peru (*Mirabilis jalapa*) شبُّ الليل البَنّاتِيّ
(أنظر Mirabilis)

four-row barley (*Hordeum tetrastichum*) شعير مُرَبَّع · شعير رُباعيّ الصُّفوف
(أنظر Hordeum)

fourth stomach (of ruminants), abomasum إنفحة · مِنفحة
هي المعدة الحقيقية التي يحصل الهضم فيها· أنظر stomach)

four-winged pea (*Lotus tetragonolobus*) لُوطس زراعيّ ·
بسلّى سُكَّريّة

fowl طُيور دَواجِن · طُيور أَهليّــه
(عامة الدجاج· أنظر poultry).

‖ **fancy fowl** دَجاج الزِّينة

‖ **guinea fowl (*Numida meleagris*)**
غِرغِر · حُبَيْش · دَجاج حَبَشي ·
دَجاج فِرْعَون
(أنظر guinea fowl)

fowl breeding تربية الدجاج

fowl cholera هَيْضة الدَّجاج ·
طاعُونُ الدَّجاج
(مرض معدٍ مكروبي خبيث)·

fowl diphtheria fowl pox
دفتريا الدجاج

fowl-house خُمّ · بَيْتُ الدَّجاج

fowl keeping تربية الدجاج

fowl manure سَلْح الدَّجاج ·
ذَرْق الدَّجاج
(يستعملونه سماداً)·

fowl pest or plague
(١) طاعون الدجاج
(٢) مرض نيوكاسل

fowl pox fowl diphtheria sore head جُدَريّ الدجاج · دِفتريا الدجاج

fox (Vulpes) ثعلب
(للذكر والأنثى· والذكر الثُّعْلُبان ، والأنثى ثعلبة· وجمع الثعلب ثعالب وثعال، يقال أرض مَثْعَلة ومُثَعْلبة أي كثيرة الثعالب جنس حيوانات مشهورة من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم)·

‖ **common fox *Vulpes vulgaris* or *Canis vulpes*)** ثعلب معروف أو شائع

‖ **Egyptian fox (*Vulpes aegyptiaca*)**
ثعلب مصري

‖ **red fox (*Vulpes fulva*)** ثعلب أحمر

‖ **Syrian fox (*Vulpes syriaca*)**
ثعلب شاميّ

foxbane (*Aconitum vulparia*)
بيش · سُمّ الذئاب
(نبت عشبي مُعمّر من الحوذ بيات · أنظر Aconitum)

fox beetle (*Dermestes vulpinus*)
عُثّة الثعلب

(حشرة مرض برقاناتهما الغراء ، شبه أنسطر Dermestes).

foxberry, cowberry (*Vaccinium vitis-idaea*) عِنَبَة الثعلب

(نبات من الخلنجيات Ericaceae دائم الخضرة).

foxglove قِمَعِيّة • دِيجِيتَالِيس

(جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية ازهاره تشبه القمع، أنظر Digitalis)

‖ common foxglove (*Digitalis purpurea*) قِمَعِيّة أُرْجُوانِيّة

‖ woolly foxglove (*Digitalis lanata*) قِمَعِيّة صُوفِيّة

fox grape (*Vitis labrusca* or *V. cordifolia*) عِنَبُ الثَّعْلَب • كَرْم قلبيّ الورق

(يطلق على ضروب محسنة من العنب البري مؤسس بعضها).

foxhound كَلْب الثعالب

(كلب حاد حاسة الشم يستخدم في صيد الثعالب).

foxtail (*Alopecurus*) ذَيْلُ الثَّعْلَب • ثَعْلِيّة • سُبَيْلَة

(الأولى ترجمة الكلمة الانكليزية و كذلك ترجمة الاسم العلمي ، والثالثة تعمر منه وهي سطلق في الشام على أحد الأنواع ، ويلفظونها بتشديد الباء، جنس نباتات كنئية من الفصيلة النجيلية).

‖ marsh foxtail (*Alopecurus geniculatus*) ذَيْل الثعلب • ثَعْلِيّة

(من اليونانية بهذا المعنى، جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية).

‖ meadow foxtail (*Alopecurus pratensis*) ثَعْلِيّة المُرُوج

(مشهورة في الشام).

‖ slender foxtail (*Alopecurus agrestis*) ثَعْلِيّة الحُقُول

‖ yellow foxtail (*Alopecurus geniculatus*) ذَيْل الثعلب • ثَعْلِيّة

foxtail grass ثَعْلِيّة • ذيل الثعلب

(أنظر foxtail)

foxtail lily; desert candle ذَنَبِيَّة • أَرِمُورُس

(أنظر Eremurus)

foxtail millet (*Panicum italicum*) دُخْن إيطاليّ

(أنظر millet)

foxtail sedge سَمَار • دِيس

(أنظر *Cyperus alopecuroides*)

fox-terrier كَلْبُ الأَوْكار

(سلالة من الكلاب تصلح لقتل الجرذان والثعالب وغيرها).

fractional condensation تكثيف تجزئي

fractional distillation تقطير تجزئي

fracture (of bone) كَسْرُ العَظْم

(هو في الدواب قتّال حتى يكاد يكون بلا دواء).

Fragaria; the strawberry genus تُوت الأَرْض

(جنس بقليات عشبية مثمرة من الفصيلة الوردية يُزرع لثمره ، والانواع التي تحدر منها الضروب المزروعة كثيرة هاك بعضها :

Fragaria ananassa or *Fragaria grandiflora*, **pine-strawberry** تُوتُ الأَرْض الأَنَانَاسِيّ أو الكبير الثمر

Fragaria chilensis; **Chilian strawberry** تُوتُ الأَرْض التِّشِيلِيّ

Fragaria elatior, **hautboy; high strawberry plant** تُوتُ الأَرْض العالي

Fragaria grandiflora تُوتُ الأَرْض الأَنَانَاسِيّ أو الكبير الثمر

Fragaria moschata تُوتُ الأَرْض المِسْكِيّ

Fragaria vesca; **wood strawberry** تُوتُ الأَرْض الحَرَجِيّ

Fragaria virginiana; **Virginian strawberry; wild strawberry** تُوتُ الأَرْض الوِرْجِينِيّ

fragile هَشّ • قَصِف • سَهل الكَسْر أو الانكسار

fragile willow (*Salix fragilis*) صَفْصَاف قَصِف

(أنظر willow)

fragment كِسْرة • شَظِيَّة

fragrance شَذا • أَرِيج • رائحة ذكية

fragrant cudweed (*Gnaphalium obtusifolium*) بَرِيَّة عَطِرة

(أنظر الاسم العلمي).

fragrant lavender (*Lavandula fragrans*) خُزَامَى عَطِرَة

(أنظر lavender)

fragrant mirabilis (*Mirabilis longiflora*) شَبُّ اللَّيْل العَطِر

(أنظر Mirabilis)

frail سَلّة • زَنْبِيل

frame هَيْكَل • إطار

frame (of hive) (Apic.) تَخْتَة

(ج تُخَت، وهي في علم النحالة مستطيلات من خشب توضع في الخلايا ذوات التُّخَت فتقيم النحل منها أقراصها).

framework إنشاء هيكلي • هَيْكَل

francolin (*Francolinus vulgaris*) دُرَّاج

(عن معجم الحيوان - طائر قريب من الحجل من فصيلة الطيهوجيات ورتبة الدجاجيات).

frangipane, frangipan(n)i ياسمين هندي

(أنظر المادة التالية).

frangipani; red jasmine (*Plumieria* or *Plumeria rubra*) يَاسِمِين هِنْدِيّ • بْلُومَارِيَّة

(الأولى عن معجم أسماء النبات ، ولم يذكر فيه مصدرها ، والثانية تعريب الاسم العلمي وهو بسلم راهب نباتي. جنس شجر وجنبة عطره للتزيين من الفصيلة الدفلية).

frankincense; olibanum (*Boswellia*) لُبَان • بَخُور • كُنْدُر

(نبات من الفصيلة البخورية ، أنظر *Boswellia carterii*).

Frasnian الزمن الفَرَسْنِي

(أحد أزمان العصر الديفوني ، أنظر Devonian period).

frass (١) بِرازُ الحَشَرات

(فضالة الهضم في الحشرات).

(٢) نُحَاتة النَّخْر

(نُحَاتة الحشرات النَّاخِرة).

fraud غِشّ • زَغَل

(خداع الشاري بتبديل ماهية المشتري أو تبديل صفاته، ويمكن في الزراعة غش البذار والأسمدة وعلف الدواب وغيرها).

fraudulent watering مَذْق • غَشّ

(خلط اللبن بالماء بقصد الغش فهو مذيق ، أنظر adulteration).

Fraxineae مُرَّانِيَّة

(قبيلة من الفصيلة الزيتونية منها المران أي الدردار ومنها اللَّبْلَاب).

fraxinella; dittany; burning bush (*Dictamnus fraxinella*) دُرَيْدار • دِكْتَمْنُوس

(الأولى تصغير دردار، وهي ترجمة الاسم اللاتيني. جنس نبات للتزيين من الفصيلة السذابية ينبعث من أزهاره بخار قابل للاشتعال).

‖ common fraxinella; white dittany gas plant (*Dictamnus albus* or *alba*) دُرَيْدار معروف أو أبيض

Fraxinus مُرَّان • شَجَرَةُ لِسان العصافير • دَرْدار

(الدردار تطلق على هذا الشجر في الشام ولا سيما في دمشق والغوطة، أنظر مادة elm وتطلق كلمة المران أيضاً على الزان ، أنظر مادة beech جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة الزيتونية والقبيلة المرانية).

Fraxinus alba or *F. americanus* **white ash** مُرَّان أَبْيَض

(أخشابه قيّمة).

Fraxinus dimorpha, **dimorphic ash** مُرَّان مُزْدَوِجُ الشَّكْل

Fraxinus excelsior; **common ash; European ash** مُرَّان عالٍ

(خشبه متين قيّم).

Fraxinus floribunda, **flowering ash** مُرَّان كَثِيرُ الزَّهْر

Fraxinus oregana; **Oregon ash** مُرَّان أُورِيغُون

Fraxinus ornus; **manna ash** مُرَّان زَهْرِيّ

(يُستخرج مَنٌّ من ساقه).

Fraxinus oxyphylla مُرَّان حادُّ الوَرَق

Fraxinus parvifolia; **parvifoliate ash** مُرَّان صَغِيرُ الورق

Fraxinus quadrangulata; **quadrangular ash** مُرَّان مُرَبَّعُ الأغصان

Fraxinus rotundifolia, **round leaved ash** مُرَّان مُسْتَدِيرُ الوَرَق

Fraxinus sinensis; **Chinese ash** مُرَّان صِينِيّ

free nitrogen آزُوت طَلِيق

(كالذي في الهواء).

free trade حُرِّيَّةُ التَّبادُل • تجارة حُرَّة

(نظام اقتصادي يقضي بإزالة الحواجز والقيود الجمركية بين البلدان المتاجرة).

free water ماء طليق • ماء الجاذبية

(الماء الذي لا يستطيع التربة امتصاصه فيتسرب بفعل الجاذبية الأرضية).

freeze (١) تجمد • تجمّد

(٢) جَمَّد

(أيضاً أي سكّت أحوالُه).

freezer ثلاجة تجميد

‖ deep freezer ثلاجة التجميد السريع

‖ slow freezer ثلاجة التجميد البطيء

freezing جَمْد • جُمُود • تجميد

(تجميد أو تجلُّد بهبوط الحرارة).

French bean (*Phaseolus vulgaris*) فاصُولِيَه • فاصُولْيا

(أنظر haricot bean)

French clover, crimson clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمَّى

(أنظر trefoil)

French cotton عُشَر

(أنظر *Calotropis procera*)

French garden حديقة فرنسية

(حديقة يكثر فيها التناسق والانتظام كخطوط مستقيمة والأجزاء المتساوية أو المتوازية، أنظر garden)

French grass sainfoin cockshead (*Onobrychis sativa*) إيسوصارون • رأس الديك

(عشب كلئي من القرنيات مراعية، أنظر Hedysarum)

French honeysuckle (*Hedysarum coronarium*) إيذوصارون إسباني • سُلَّة

(سلة معربة حديثاً ويفيد إقرارها لأن عشبي معمر يزرع لكلئه ولجمال زهره).

French lavender (*Lavandula hybrida*) خُزامى تَفْله أو هجينه
(أنظر lavender)

French marigold (*Tagetes patula*) مُخْمَلِيَّة • وَرْدَةُ الشِّتاء • قَرَنْفُل الهِنْد
(ورد شائع في دمشق وهو ذهبي مصفر • أنظر Tagetes)

French mulberry (*Callicarpa americana*) قَلْقَرْبة امريكيه
(أنظر Callicarpa)

French rose, Provence rose (*Rosa gallica*) وَرْدٌ فِرَنْسِيّ
(أنظر rose)

French rye-grass (*Avena elatior*) خَرْطال عالٍ
(أنظر Avena)

French spinach, **butter leaves** (*Atriplex hortensis*) إسفاناخ رُومي
(أنظر orach)

French tamarisk, salt cedar (*Tamarix gallica*) طَرْفاء فِرنسيّة
(أنظر tamarisk)

French wasp (*Polistes gallica*) زُنْبُور صَغير • دَبْر
(زَرْقَطَة في الشام)

French willow (*Epilobium angustifolium*) بِنفسِيه ضيقه الورق
(أنظر الاسم العلمي)

frequency تَرَدُّد • تَواتُر • تَكرار
(في علم البيئة : قياس وَفْرة مفردات نوع نباتي في جماعة نباتية مختلطة، ويميزون عموماً ست طوائف من التردد ، ويفصلون بعضها عن بعض إما بالنظر أو بوسائل أدق منه. وهذه الطوائف هي : الوافرة جداً ، والوافرة ، والمترددة ، والنادرة ، والمتوسطة ، والنادرة).

fresh طازَج • غَضّ • غريض

fresh breeze دَغْزَع • سَهُوك
(ريح سرعتها حوالى ٣٠ كيلومتر في الساعة، أنظر wind).

fresh cow بقرة حديثة الولادة

freshwater fisheries
مصائد المياه العذبة

freshwater turtles سَلاحف نهرية
(أنظر turtles)

friability تَفَتُّت • قابليّةُ التَّفَتُّت
(في علم التربة : صفة تربة تتفتت كُتَلاً صغاراً في سهولة).

friction احتكاك

fringed gentian (*Gentiana crinita*) جَنْطِيانا هُدّابِيّة
(زهر من الفصيلة الجنطيانية الزهرة ورقه سماوية مُهَدَّبة التويجات).

fringed iris (*Iris fimbriata*)
سَوْسَن ذو عَذَبات • سَوسن هُدّابي
(أنظر Iris)

fringed pink; lilac pink (*Dianthus superbus*) قَرَنْفُل بَهِيّ •
قرنفُل هُدّابيّ
(أنظر Dianthus)

fringe tree (*Chionanthus virginica*) زَهْرَةُ الثَّلج • خيونَنْثوس
(أنظر Chionanthus)

Fringilla شُرْشُورِيّة
(جنس طير من الفصيلة الشرشورية ورتبة الجواثم المخروطية المناقير. أنظر finch).

Fringilla carduelis* or *Carduelis elegans سُوَيْكي • حَسُّون •
نَقّارُ الشَّوْك
(أنظر goldfinch)

***Fringilla chloris*; green linnet**
أخْضَر
(عصفور أخضر من الشرشوريات. أنظر greenfinch).

Fringillidae شُرْشُورِيّات
(فصيلة طير من الجواثم المخروطية المناقير ، فيها الشُّرْشُور finch والحَسُّون والنُّوريّ والكَنار وغيرها).

Fritillaria (Bot.) (١) بُوقِيّة •
فريتِلّارية
(الاسم العلمي من اللاتينية بمعنى بوق وهو النَّرْد الداعي الى شكل الزهر. جنس زهر من الفصيلة الزنبقية).

(٢) فريتلّاريا (Zool.)
(ضرب من الفراش قصير الارجل الأمامية وبرّاق لون الأجنحة في الغالب).

Fritillaria imperialis بُوقِيّة قَيْصَرِيّة

***Fritillaria meleagris*; snake's head**
بُوقِيّة غِرْغِرِيّة

***Fritillaria persica*; Persian fritillary** بُوقِيّة فارِسيّة

fritillary فِرِيتِلّاريا • فريتلارية
(أنظر Fritillaria)

frog ضِفْدِع • ضِفْدَع
ضَفْدَع • ضُفْدَع
(حيوان برمائي من البرمائيات التَّراوات. أنظر Rana).

frog (of hoof) نُسْر
(القسم البارز الرخو من باطن الحافر بشكل الرقم ٨ ، أنظر horse)

‖ **green frog** (*Rana esculenta*)
ضِفْدِع أَخْضَر

‖ **russet frog** (*Rana temporaria*)
ضِفْدِع أَمْغَر

‖ **tree frog** ضِفْدِعُ الشَّجَر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر).

frogbit (*Hydrocharis morsus-ranae*) كَلُوَةُ الماء
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ملاحة الماء. نبات مائي للتزيين من فصيلة كلويات الماء يشبه النيلوفر الصغار. يعيش في الماء فيزين الأحواض ، وله أوراق كلويه وأزهار بيض).

frogeye عين الضِّفدع
(بقع مستديرة في اوراق النبات سببها فطور مختلفة).

froghopper (*Aphrophora spumaria* or *Cercopia spumaria*) مُزْبِدَة
(حشرة تطلقه من نصفيّة الأجنحة).

frog-spawn بَيْضُ الضَّفادع •
سَرْءُ الضِّفدع

frond سَعَفة سَرْخَسِيّة • ورقة السَّرْخَس
(عضو فيزيولوجيّ بوظيفة الورقة والثمرة في آنٍ وريحان الصفة توجد على الأبواغ التي بها يتكاثر السرخس).

frondose Polyporus (*Polyporus frondosus*) سُنّة طاقيّة •
سُنّة سفيفية
(جنس فُطور سُنّيّة أي مُثقّبة جوكل. أنظر Polyporus).

frontal bone عَظْمٌ جَبْهِيّ •
عظم الجبهة
(عَظْمُ مُقَدَّم المُخّ في الفقاريات).

frontal piece, brow-band جَبِينَة
(جزء من الرسن أو اللجام يعترض الجبين تحت اللجام. أنظر bridle).

front tooth (of herbivores); nipper ثَنِيّة
(وهما ثنيتان والجمع ثنايا، من قاطعة في الخيل والبقر).

frost (n.) جَلِيد • جُلْد • أُجْلِيد •
صَقَع • أَصْقَع
(النبات أو المكان : اصابة الجليد والصقيع. يقال نبتة مجلودة ومصقوعة).

(n.) جَلَد • صَقِيع
(هبوط الحرارة حتى يجمد الماء ويحدث تأثير كبير في النباتات الزراعة ولا سيما اذا حصل في أواخر الشتاء وأوائل الربيع. و شهرت كلمة الصقيع بالمعنى المصدري).

‖ **autumn frost** جَلَدُ الخَرِيف

‖ **black frost** جَلَدُ الشِّتاء •
جَلَد أَسْوَد
(ص أسود لأنه يحُسّ البراعم والأغصان الطريه فيسوّد).

‖ **ground frost** صَقِيع أرضيّ • ضَرِيب
(جَلَدٌ يلازم وجه الأرض فتتشكل بلورات من الجليد على سطح الأشياء أو التربة أو النطاه النباتي).

‖ **spring frost** جَلَدُ الرَّبيع •
جَلَد أبيض
(هو الصَّلاح بالعامه. أنظر spring frost).

‖ **white frost** ضَرِيب فِضّيّ • نَدَى فِضّيّ
(أنظر hoarfrost)

‖ **winter frost; black frost**
جَلَدُ الشِّتاء • جَلَد أسْوَد

frostbite خَسّ
(احتراق الأغصان الصغيرة في الكرم وشجر الفواكه بتأثير الجَلَد).

frosted (١) مُتَضَرِّر بالصقيع
(٢) مُجَمَّد

frost-free season الفصل الخالي
من الصَّقيع
(الفصل الممتد بين آخر صقيع مُضِر في الربيع وأول صقيع مضر في الخريف).

frost-guard وِقاءُ الجَلَد • وِقاءُ الصَّقيع
(وعاء يقي النباتات تأثير الاصقاع والجلد).

frost heaving شُخُوصُ التربه
المَصْقُوعة
(شخوص ارتفاع البادرات أو الغراس الغضة فوق المستوى السوي للتربة ، وهو ينتج من ازدياد الحجم بسبب حصول الجليد في التربة المصقوعة).

frost level أ ـ إرتفاعُ الصَّقيع
(الارتفاع فوق الأرض الذي يمكن أن تبلغه أضرار الصقيع في بقعة معلومة).
ب ـ عُمْقُ الصَّقيع
(العمق الذي يصل إليه الصقيع في التربة).

frost locality مَوْضِعٌ صَقِيع •
مَوقِعٌ صقيع
(مكان يكون فيه الصقيع أكثر وأشد منه في الأمكنه المجاورة).

frost-proof مُقاوِمٌ للصقيع •
صامد للجَلَد

frost-weed frostwort (*Helianthemum canadense*) زهرة الشمس •
هَلْيَنْثَمُون
(زهر من الفصيلة اللادنية).

froth رَغْوة • زَبَد

‖ **defecation froth** زَبَدُ التَّصْفِيَة
(سماد ودحال يحصل في معامل السكَّر).

frozen مُجَمَّد • مُتَجَمِّد

fructiculture; fruit-growing
زِراعةُ الشَّجَر المُثمر • زِراعةُ شَجَر الفاكهة
(ويمكن أن يقال اختزالاً : زراعة الثمر أو زراعة الفاكهة ، أو بالجمع ، فقد يُسمى الشجر مستاسم ثمره ، أي يعبر عن الشجرة بثمرتها. أنظر أيضاً شرح مادة floriculture زراعة الأشجار التي لها ثمر كالمشمش والتفاح والكمثرى والبرتقال الخ. وهي فرع من فلاحة البساتين أو من الغراسة أي من زراعة الشجر).

fructification ثُمُور • إِثْمار • إِنْتاج •
نَضْج
(من معاني الكلمة الانكليزية ما ذكر أي تكوُّن الثمرة ونضجها).

fructivores ثمريّات • آكلات الثمر
(الحيوانات التي تتغذى من الثمر)

fructose فركتوز • سُكَّر العَسَل • سُكَّر الفاكهة

fructuous كثير الثمر • مُثمِر • مُنتِج

fruit ثمرة
(واحدة الثَّمَر ، ج ثِمار ، وجمع أثمار ، ما يحصل من تحوُّل المِدَقَّة أو المبيض بعد الإلقاح. وفيما يلي اهم أشكال الثمار وقد عرِّفت كل كلمة في موضعها فتراجع فيه)

- **achene, akene** فُقَيْرة
- **acorn** بَلُّوطة • بَلُّوطيّة
- **aggregate fruit** عُلَّيقيّة
- **berry** عِنَبيّة
- **capsule** جَوْز • عُلَيْبة
- **caryopsis** بُرّة • حَبّة
- **cone** صَنَوبَرة • صَنَوبَريّة
- **drupe; stone-fruit** نَوَوِيّة
- **follicle** جِراب • جِرابيّة
- **hesperidium** بُرتُقاليّة
- **pepo** بِطِّيخيّة
- **pod** قَرْن • سِنْفة • حُبْلة
- **pome** تُفّاحيّة
- **pomegranate fruit** رُمّانيّة
- **pyxidium** حُقّيّة
- **samara** جَناحيّة
- **silique; siliqua** خَرْدَليّة
- **sorus** تُوتيّة
- **syconium (syconus)** تِينيّة
- ‖ **accessory fruit** ثمرة إضافية
- ‖ **dried fruits** قَلِيف
(الثمار المُيبَّسة)
- ‖ **forced fruit** بَكِيرة • باكُورة
(الفواكه التي تنبت في دفيئات فتدرك قبل الأوان المعتاد وتسمى أيضا early produce)
- ‖ **multiple fruit** ثمرة مركبة أو متجامعة
- ‖ **succulent fruit** ثمرة طرية أو غضة • ثمرة عصيرية

fruit and vegetable garden بُسْتانُ الخُضَر والفواكه
(تزرع فيه البقول والأشجار المثمرة - أنظر garden)

fruit-basket مِخْرَف • زِنْبيل • زَبِيل • قُفّة
(الوعاء الذي توضع فيه الثمار المقطوفة)

fruit-boughs; fruit branches فروع ثمرية
(فروع أصغر من الفروع الشجرية تحمل الثمر بلا وسيط)

fruit cracking تَشَقُّق الثمار

fruiter (١) فاكِهانيّ
(من يزرع الفاكهة)
(٢) شجرة مُثمِرة
(٣) مَرْكَبُ نَقْلِ الفاكهة

fruiterer (١) فاكِهانيّ
(أنظر greengrocer)
(٢) مَرْكَب نَقْل الفاكهة

fruit-fly ذُبابة الفاكهة
‖ **Mediterranean fruitfly** ذُبابةُ الفواكه • ذبابة فواكه البحر الابيض المتوسط
(أنظر *Ceratitis capitata*)

fruit garden; orchard بُسْتانُ الفواكه • مَثْمَرة • ثَمّارة
(من وضعي قياسا على بَقْلة وبقّالة ، وعلى مَزْرَعة وزرّاعة)

fruit gumming تَصَمُّغ الثمار
(من أمراض الحمضيات وأشباه متعددة)

fruiting branches; fruit-boughs فروع ثمرية
(فروع أصغر من الفروع الشجرية تحمل الثمر بلا وسيط)

fruiting myrtle (Eugenia) يُوجينية • قَرَنْفُول
(باسم أحد أمراء سافوي. جنس جنبات وأشجار حرجية من الفصيلة الآسية Myrtaceae)

fruit juice عصير الفاكهة

fruit leather مَلْبَن
(رقاقة جلدية الشكل من عصير لُباب الفاكهة)

fruit of paradise; grapefruit (*Citrus paradisi*) لَيمونُ الجنّة • كريب فروت
(أنظر الاسم العلمي)

fruit-picker (١) قَطّاف
(عامل قطف الثمار)
(٢) مِقْطَف
(أو مقطفة. أداة القطف ، وهي تؤلف أحيانا من حصن تحته سلة تسقط فيها الثمار المقطوفة)

fruit rot عَفَنُ الثمار
(عفن بكتيري أو فطري)

fruit sac كِيسُ الثمر
(في التفاح والكمثرى)

fruit-setting إبرام • فُصول • عَقْد • إنْعِقاد
(اتصال حبة اللقاح بالبُيَيضة وحصول البزرة. أنظر setting of fruit)

fruit-shed مَثْمَرة • رَفُّ الثمر
(مكان حفظ الثمر ، والرف الذي توضع عليه الثمار. ويجب أن تكون المثمرة حسنة التهوية نظيفة قليلة الحرارة. وأصلح مكان لها في بلادنا ما يكون تحت سطح الأرض)

fruit-shoot خُوط
(جمع خيطان. غصن دقيق جد قصير مستدير واحد الى ثلاثة سنتيمترات يظهر عموديا على فروع التفاح والكمثرى ويتحول الى برعم ثمري)

fruit-spur عُتْلُوج
(غصن قصير مثمر يكون في التفاح والكمثرى خاصة)

fruit stalk مِعلاق أو عُنُق الثمرة

fruit-stoning machine; stoning machine مِنْزَعُ النَّوى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار)

fruit-store مَثْمَرة
(مكان حفظ الثمر)

fruit sugar لِيفُولوز • فُرُكتوز
(ضرب من سكر الفواكه وسكر العسل وقصب السكر)

fruit trees أشجارٌ مُثمِرة • أشجارُ الفواكه
(أو شجر مثمر أو شجر الفواكه : أشجار تُغرس لفواكهها خاصة كالتفاح والكمثرى والكرز والمشمش والبرتقال الخ)

fruit vegetables بُقول ثَمَريّة
(كالخيار والقرع والباذنجان والخرشف والطماطم ، وأمثالها أي التي تؤكل ثمارها مطبوخة أو غير مطبوخة. أنظر legume)

frutescent جَنْبيّ • شُجَيريّ

fry فَرْخُ السَّمَك • صِغار السمك

fryer فَرُّوجُ القَلْي
(فرخ الدجاج الذي له من العمر حوالي ٢٠ اسبوعا ووزنه يزيد عن الكيلوغرام)

Fucaceae فُوقسيّات
(الفصيلة الفوقسية من رتبة الأُتّة السمراء «الطحلب الأسمر في مصر»)

fuchsia (Fuchsia) فُوشية

Fuchsia فُوشْيَة
(اسم عالم ألماني. جنس جنبة مشهورة بزهرها من الفصيلة الأُخْتَرية Onagraceae تسمى زهرة الجبل في دمشق)

Fuchsia coccinea فوشية قِرْمِزيّة

***Fuchsia fulgens*; flashing fuchsia** فوشية بَرّاقة

***Fuchsia globosa*, globular fuchsia** فوشية كُرَويّة

***Fuchsia magellanica*, Magellan fuchsia** فوشية مَجَلّانيّة

***Fuchsia microphylla*; microphyllous fuchsia** فوشية صغيرة الورق

***Fuchsia splendens*; bright fuchsia** فوشية لامعة

fuchsia-flowered gooseberry (*Ribes speciosum*) كِشْمِش
(أنظر Ribes)

fuchsine فُوشين • فُوكْسِين
(معربة. صباغ أحمر)

fucus (Fucus) فُوقَس • طُحْلُب أسمر

Fucus; sea-wrack فُوقَس
(ذكرها ابن البيطار محرفة في باب الفاء. جنس نبات من رتبة الأُتّة السمراء «الطحلب الأسمر» والفصيلة الفُوقَسية)

***Fucus platycerium*, buck-horn fucus** فُوقَس قَرْنِ الأيّل

***Fucus serratus*, serrated fucus** فوقس مُحَزَّز أو مُضَرَّس

***Fucus vesiculosus*; bladder wrack** فوقس حُوَيْصِليّ

fuel وَقود

fuel oil زيت الوقود

fuel storage تخزين الوقود

fuel wood حطب الوقود

fugacious سَريعُ الذَّهاب • سريع الذبول
(كمعظم الأزهار)

fulgent lychnis (*Lychnis fulgens*) لُخْنيس ساطع أو مُتألِّق
(أنظر Lychnis)

Fulica غُرّة • غُرّاء
(معجم الحيوان. جنس طيور من رتبة طوال الساق وفصيلة الغُلَيْصات ، تعيش على مياه المستنقعات والأحواض)

***Fulica atra*, common coot, bald coot** غُرّة صَلْعاء

full blood, full-bred عَتيق • صَريح • كَريم
(يطلق على كل حيوان أصلي من سلالة صافية متجانسة)

fuller's herb (*Saponaria officinalis*) صابونية • عِرْقُ حلاوة
(نبات كان يستعمل في إزالة البقع عن الثياب. أنظر soapwort)

fuller's teazle (*Dipsacus fullonum*) شَوكُ الدَّرّاج • مِشْطُ الراعي
(معروف. نبات من الفصيلة الدبساقية كانت رؤوسه الشوكية تستعمل لزغبرة قماش الصوف)

fuller's thistle *Cirsium lanceolatus* شوك ساني • قُنْدول سِناني
(أنظر Cirsium)

full stand, continuous plantation شَجْراء كاملة أو حَبْنة
(إذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهرم. أنظر stand of timber trees)

fully fair مُتوسِّط «فولي فير»
(صفة في تصنيف القطن)

fully stocked stand شَجْراء كثيفة (أو مُلتفّة)
(أنظر stand "fully stocked")

fulvous elm (*Ulmus fulva*) بُوقيصا غَبْراء
(أنظر elm)

fulvous iris (*Iris fulva*) سَوْسَن أَغْبَر
(أنظر Iris)

Fumago vagens فُطْرُ اشْحام
(فطر من الزقيات يحدث مرض السخام، أنظر smut)

Fumaria شاهْتَرَج
(جنس نبات من الفصيلة الشاهترجية، أنظر fumitory)

Fumaria officinalis
شاهْتَرَج • بَقْلَة المَلِك
(أنظر fumitory)

Fumariaceae, fumitory family
شاهْتَرَجِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين قريبة من الفصيلة الخشخاشية، فيها الشاهترج وزهرة الكثرة)

fumarole exhalations يَخْمُور
(بخار غازية تقذفها البراكين، واليحموم في المعجمات الدخان الشديد السواد سُمي به لما فيه من حرارة مفرطة)

fume damage أضرار الدُّخان
(أضرار تحدثها المواد الكيميائية التي تكون في الغازات والأدخنة)

fumigant داخِنة
(تطلق على بعض مواد يولد احتراقها دخاناً كثيفاً تستعمل لوقاية النباتات من الصقيع أي جليد الربيع)

fumigation تَبْخير • تَدْخين
(إحداث بخار أو دخان تطهر به بعض الأماكن أو تنظف الدواب دواءً لبعض الأمراض، أو تكافح به بعض الحشرات)

fumigation facilities مرافقُ التدخين

fumigation gas غاز التدخين أو التبخير

fumigation methods طرق التدخين

fumitory (*Fumaria officinalis*)
شاهْتَرَج • بَقْلَة المَلِك
(المفردات، والأولى من الفارسية، نبات حولي طبي من الفصيلة الشاهترجية)

function (١) وظيفة
(العمل الذي يقوم به النبات أو الحيوان كله أو جزء منه)

‖ vital function وظيفة حيوية

(٢) دالَّة
(في علم الإحصاء، دالة أو معدلة بيانية)

functional gymnastics
رياضَةُ الأعْضاء أو تَرْويضها
(ترويض خاص بأعضاء الحركة والهضم والتنفس ليستفاد منها أكبر فائدة)

functioning organ العضو العامل

fund اعتماد مالي • رَصيد • صُنْدوق

fundamental أساسي

fundamental parts الأجزاء الأساسية

funeral cypress; Italian cypress (*Cupressus funebris*)
سَرْوٌ مأتَمِيّ • سَرْوُ المَقابِر
(أنظر Cupressus)

fungal فُطْرِيّ

fungal group مجموعة فُطْرية

fungal thallus مَشْرَةٌ فُطْرية • جسم الفطر الخضري

fungi (pl. of fungus) فُطْر • فُطُر
(اسم جنس واحدته فُطْرة، والجمع فِطار وفُطور والثانية أشهر، وطائفة الفطور Fungi قسم في علم النبات أربع رتب وهي الطحلبيات والزقيات والبيضيات والمُخاطيات، وفي كل منها فصائل وأجناس وأنواع عديدة ذكرنا ما يهمنا منها في أماكنها)

‖ lichen fungi فُطْرِيات أُشْنِيّة
(الفطر التي تشترك في تكوين نباتات الأشن)

‖ rust fungi صَدَئِيّات
(فطر صدأ الحبوب، أنظر Uredinales)

‖ saprophytic fungi فُطْر رِمّيّ

‖ smut fungi سُوادِيّات
(فطر التفحم، أنظر Ustilago)

‖ yeast fungi خَمِيرة • خُمْرة • خَمِير
(فطر التخمير، أنظر Saccharomyces)

fungicide مبيد فُطْرِيّ • مُبيد الفُطْر

fungicide spray سائل مُبيد للفُطْرِيات
(سائل الفطور اجتزاء، والترجمة الصحيحة السائل المبيد للفطور وهو سائل رش قاتل للفطور المرضية)

fungivores آكِلاتُ الفُطْر
(حيوانات أو نباتات تتغذى من الفُطْر)

fungus فُطْرة • فُطْر
(أنظر fungi)

‖ goat's-beard fungus (*Clavaria coralloides*) دَبّوسِيّة مَرْجانيّة
(أنظر Clavaria)

‖ tinder fungus (*Polyporus igniarius*)
صُوفان • فُطْرُ الصُّوفان
(أنظر Polyporus)

fungus spores أبواغ الفُطْر
(خلايا الفطر التناسلية، أنظر spore)

funicle; funiculus (Bot.) سُرّ
(هو في اصطلاح النبات الحَبْل السُّرّي الذي يصل البُيَيْضة بمشيمة المَبيض)

Funkia; day-lilies; plantain lilies
زَنْبَقُ النَّهار • فُنْكِيَة
(بعض أنواع الجنس المسمى Hemerocallis وهي أزهار من الفصيلة الزنبقية)

Funkia caerulea**; blue day-lily**
زَنْبَقُ النَّهار الأزْرَق • فُنْكِيَة زَرْقاء

Funkia japonica **or** ***Funkia subcordata*****; Japanese day-lily**
زَنْبَقُ النَّهار اليابانيّ • فُنْكِيَة يابانية

Funkia lancifolia**; lancifoliate day-lily** زَنْبَقُ النَّهار السِّنانيّ الوَرَق • فُنْكِيَة سِنانِيّةُ الوَرَق

Funkia ovata **or** ***Funkia caerulea*****; blue day-lily** زَنْبَقُ النَّهار الأزْرَق • فُنْكِيَة زَرْقاء

Funkia subcordata زَنْبَقُ النَّهار اليابانيّ • فُنْكِيَة يابانية

funnel قِمَع

funnel cells خَلايا قِمَعِيّة
(تشبه القمع في شكلها كبعض الخلايا الإسفنجية في الأوراق)

fur beetle (*Dermestes pellis*)
عُثّة الفَرائين
(خنفساء تقرض يرقاتها الفراء والبُسُط، أنظر Dermestes)

furcula; furculum; wishbone
الشُّعَيْبة • عَظْمُ التَّرْقُوَة في الطيور

fur moth (*Tinea tapetzella*)
سُوسَةُ الفِراء
(أنظر Tinea)

furrow; drill تَلَم • تِلام
(ج أتلام وتُلُم، شقّ المحراث)

furrow drain كِظامة • جَدْوَل • سَرِيَّة
(مجرى صغير يشق في الأرض للسقيا)

furrow irrigation, irrigation by infiltration إسقاء بالرَّشْح • ريّ بالأتْلام
(طريقة الإسقاء بالأتلام في الغوطة، فالماء يسيل في جداول ثم ينفذ بالرشح إلى الأرض المزروعة بين الجداول دون أن يسيل على سطح تلك الأرض، أنظر irrigation)

furry jasmine (*Jasminum multiflorum*) ياسمين كثير الزهر
(أنظر الاسم العلمي)

furuncle; boil دُمَّل
(ج دماميل، ورم يحصل من التهاب الجهاز الشعري في الجلد وسببه مكورة عنقودية)

furunculosis مَرَضُ الدُّمَّل
(يصيب بعض الأسماك في أمعائها ويحدث قروحاً في جلودها)

furze; gorse (*Ulex europaeus*)
جَوْلَق أوروبي
(نبات شائك من القرنيات الفراشية، أنظر Ulex)

‖ needle furze (*Ulex europaeus*)
جَوْلَق أوروبي
(أنظر Ulex)

fusarium مِغْزَلِيّ • فُطْر مِغْزَلي
(فطر مجهري من جنس Fusarium يسبب تعفن بعض الجذور والثمار وبعض أنواعه يغزو الحزم الوعائية للنبات فيسبب الذبول والاصفرار)

fusee مُشَش
(ترشحات عظمية في وظيف الفرس، أنظر exostosis)

Fusicladium; scab fungi فُطْرُ التَّبَقُّع
(فطر الفوسيقلاديون في إحدى مرحلتيه Fusicladium dendriticum وهو يصيب الأوراق والثمار والأغصان في التفاح والكمثرى أما في مرحلته الأخرى Venturia inaequalis فيبقى هذا الفطر على الأوراق الميتة طوال فصل الشتاء)

Fusicladium dendriticum**, apple scab** تَبَقُّع التُّفّاح
(أنظر مادة لسابقه)

Fusicladium pyrinum**, pear scab**
تَبَقُّع الكُمَّثْرى
(أنظر scab)

fusiform (Bot.) وَشيعِيّ • مِغْزَلِيّ
(ما كان على شكل الوشيعة أي المغزل منتفخ الوسط مستدق الطرفين)

fusiform root جذر مغزلي

fusion (١) صَهْر • انصهار
(٢) اندماج • اتحاد
(اتحاد خليتين أو نواتين معاً عند التناسل كاتحاد الأمشاج لتكوين اللاقحة)

fustet; Venice sumac (*Rhus cotinus*)
سُمّاقُ الصَّبّاغين
(للتزيين، ويستعمل ورقه دباغاً وصباغاً أصفر، أنظر sumac)

futures اتفاقات بيع آجِلة

futures market سوقُ التجارة الآجِلة

fuzz زَغَب • زِئْبِر

fuzzball; giant puffball (*Lycoperdon*)
فَسْوُ الذِّئْب • فَسْوَة الذِّئب
(فطر كبير يتفتت إذا ضغط)

fuzzy deutzia (*Deutzia scabra*)
دُتْزِيّة خشنة أو زَغِبة
(أنظر الاسم العلمي)

G

gladiolus

Grapefruit



gade (Gadus غادُس «بقله، بَكلاه»
(معرب: جنس سمك من الفصيلة الغادية Gadidae يستخرجون من أكبـاد بعض أنواعه ما يسمونه زيت السمك)·

gadfly Tabanus نُعَرة
(ج نُعَر: جنس ذبـاب كبـار يلسع الحيوانـات السوجين · انظر tabanid وطلق التسمية الاسكليرية أيضاً على أنواع أخرى)·

‖ ox gadfly *Hypoderma bovis*
بَر أشقر
(جنس من الذباب لا يلسع لكن يرقاته تتطفل على الأجساد وتوهن من الحيوانات مناعتها انظر (warble-fly

Gadidae غادُسّات
(فصيلة سمك من رتبة الحسوت أو فل حريشات اخوة Pleuronectidae فيها سمك مفصر و قُد وغيرهما)·

gadoid (ad. غادُسي · قُدّي
" عادُسيّه
سمكه من الغادُسّات)·

gadoid fish سمكه غادُسّيه

(سمكة من جنس الغادُس)·

Gadus غادُس · بَقْلة
(جنسٌ أسماكٍ لا شوكية الزعانف منها القد والقلّة والتارلّي وسواها)·

gage; gauge مِقياس · مُحدِّد قياس

gagroot (*Lobelia inflata*)
لُوبيلية نافخة
(عشبه سامّة تُمرُّ بالسائه من فصيلة اللوبيليّات)·

gaillardia (Gaillardia)
غَيّرديّة · تاعوره

Gaillardia غَيّرديّة
(باسم عالم نبات فرنسي· وتسمى ناعُوره بعضه المكللة· جنس زهر مشهور ومعدود من الفصيلة المركّبة)·

***Gaillardia amblyodon*; maroon gaillardia, dentate gaillardia**
غَيّرديّة مُضرّمة الزَّهْر
(تُزرع لأزهارها الحمراء المُسَمّرة)·

***Gaillardia perennis*; perennial gaillardia** غَيّرديّة مُعمّرة

Gaillardia picta غَيّرديّة مَصْبوغة

***Gaillardia pulchella*; Indian blanket; rose ring gaillardia**
غَيّرديّة أنيقة
(نبات عشبي حوليّ جميل الزهر)·

gait, pace مِشْيَـــة
(طريقة سَيْر الدواب كالخطو والهَمْلَجة والخَبَب والعدو)·

‖ easy gait خَطْو
(المشيه الطبيعه في الانسان والحيوان)·

‖ racking gait (of a horse)
خَبَبٌ مُختَلِط · هَمْلَجة مُتقطّعة
(ضرب من السير المعيب في الفرس المسَنّ)·

galactagogue مُدِرُّ اللّبَن
(مـادّة تزيد من انتـاج اللبن داي الحليب)·

galactase لَبَاز · غالَكْتاز
(خميرة لبنية تذيب الجبن في الجبن)·

galactocyte خَليّة لَبنيّه
(الخلايا اللبنية هي التي يكون فيها لبن

البنـات latex)

galactometer; lactometer
مِقياسُ اللّبَن
(جهاز تقاس به المواد الدسمة والسكرية والجبنية والمائية في اللبن)·

galactorrhea سَيَلانُ اللّبَن
(سيلان طبيعي للبن البقرة التي تُترك بلا حَلَب أو بلا ارضاع ، فيسخن ضرعها ويحمرّ)·

galactose غالَكْتُوز
(ضرب من الغلوكوز يحصل من تحوّل اللّكتوز بتأثير الخميرة المسماة لَبَاز)·

galalith جُبْنِ الصّناعة
(جبن جاف يستخرجون منه مادة قرنية عازلة كالقرن تُصنع أزراراً وأمشاطاً وغيرها)·

galangal; galingale or galangale (*Alpinia officinarum*)
خُولَنجان صغير
(انظر galingale

Galanthus زَهْرةُ اللّبن · غالَنْتوس
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى· جنس زهر من الفصيلة النرجسية)·

***Galanthus nivalis*; fair-maid of February; snowdrop, candlemas bells** زَهْرةُ اللّبن الثّلجيّة

galbanum, galban بارزَد · خَلْبانُوم · وَشَق
(صمغ راتنجي زيتي يُستخرج من نبات القِنّة)·

galbanum plant قِنّة · كَلْخ
(انظر *Ferula galbaniflua*

gale عاصِف · عاصِفة
(انظر wind

‖ strong gale عاصِفة شَديدة
(المرتبة السابعة لشدة الريح تبعاً لسرعتها وقوتها ، أنظر wind)·

gale; sweet gale (*Myrica gale*)
شَمْعة عِطْريّة
(انظر Myrica

galea (Bot.) قَلَنْسوة التُّوَيْج
تُويجيّه تشبه القبّعة في شكلها وتقع مجاورة للمحور كما في ازهار الأقونيطن)·

(Zool.) خُوذة
(في الحشرات)·

galeeny غِرْغِر · حُبَيْش
(انظر guinea fowl

Galega مُيَرّة · الزَّهْرة المُدِرّة · عبلاغه
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى اللبن ، اشارةً الى انها تزيد الدَّرّ· جنس زهر من القرنيات الفراشيه)·

***Galega officinalis*, common goat's-rue** مُيَرّة مَعْزيّة

***Galega orientalis*, oriental goat's rue** مُيَرّة شَرقيّه

Galeodes شَبَث
(جنس رُتَيلاوات من فصيلة الشَّبَثان)·

Galeodidae شَبَثيّات
(فصيلة شَبَثان من العنكبوتيات)·

Galeopsis خُوذيّه
(من اليونانية بهذا المعنى· وسماها الدكتور أحمد عيسى رأس الهر وحَمَلَج وحَملوج ولم أجدها· جنس نباتات طبية من الشفويات)·

***Galeopsis tetrahit*; American hemp-nettle** خُوذيّه أميركيّة

Galerida cristata* or *Alauda cristata قُبّرة مُتَوّجة
(انظر Alauda

Galeruca خُنفساء الوَرق
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة والفصيلة الثُّماريّة تفتك بورق الشجر ولا سيما شجر الحراج كالوقص وجار الماء والصفصاف وغيرها)·

Galilee orchid (*Orchis galilaea*
سَحْلَب جَليليّ
(انظر Orchis

galingale خُولَنجان
معربه من الفارسيه والأصل سنسكريتي· وهي تطلق على جذامير من الفصيلة الزنجبيلية من جنس Alpinia ومن هنا خصص نوعان الخولنجان الصغير *Alpinia officinarum* و خولنجان كبير *Alpinia galanga*

galingale major (*Alpinia galanga*
خولنجان كبير

galipot or gallipot قُلفونيه · صَمْغ الصَّنوبَر

Galium عايُون
(معرب· جنس نباتات تريبيه من فصيلة الفوّيّة كبار بعض أنواعه يستعمل في الصباغ)

***Galium aparine* goose grass cleavers clivers** تَلسَكه· تَنسكي· لَصَيقي · حُشَيشة الأفعى
(المعدّسات والمعروف عنه مصره للصوق ثمره بالثياب ونحوها)·

***Galium cruciata* crosswort bedstraw crosswort** عايُون صُلَيْبيّ

***Galium mollugo* white bedstraw**
عايُون أبيض

***Galium verum* yellow bedstraw, cheese rennet** عايُون أصفر · عايُون الحليب · غاليون خاص
ضرب من العشب يستعمل في تخثير اللبن)·

gall (١) عفصه
ثمرة أو تضخّم يحصل في بعض النباتات بتأثير حشرات حيوانية او نباتيه· أنظر cecidium

(٢) دَبَرة
قرحة في كَتِف الفرس أو ظهره بسبب السَّرج و عدم الحقّ)·

(٣) مِرّة • صَفراء

gall aphid أَرَقةُ العفص
(أنظر gall aphid)

gallberry *Ilex glabra*, نَهْشه جرداء
(أنظر inkberry)

gall bladder الحُويصلة الصفراوية • المَرارة
(كيس أو حويصلة تخزن الصفراء في الفقاريات وتفرغها في الأمعاء وقت الهضم)•

Galleria, bee moths صَنْـفَـل
(جنس حشرات من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الساريّة فيه نوعان يعدان من آفات النحل لأنهما يصابان بتغذيهما في أقراص الشمع تخرج منها يرقات تحفر سراديب في عيون الشهد أي الحضنة وتتلف الشمع أي قراص النحل وتقرض العسل، وهذان النوعان هما ما يلي):

Galleria grisella or *Galleria alvelaria* صَنْفَل صغير

Galleria mellonella or *Galleria cerella* صَنْفَل كبير

gallery دِهليز • سِرداب
(ممرّ أو حجرة أو حجرة تحدثها حشرة في أنسجة النبات لكي تتغذى أو تضع فيها بيضها أو تخرج منها)•

galleyworm or **gallyworm** Iula دَخّالُ الأُذن
(دودة من الحيوانات المفصلية كثيرة الأرجل تشبه أم أربع وأربعين)•

gallflies آبرات • عَفصيّات
(أنظر Cynipidae)

gallfly, gall wasp آبِرة • عَفصيّة
(حشرة من مُسبّبات العفص • أنظر Cynips)

gallic acid حامِض عَفصيك
(حامض عضوي يكثر في أعضاء كثير من النبات كالبلوط والسماق)•

Gallicoles or **Cynipidae**
آبرات • عَفصيّات
(فصيلة حشرات من غشائيات الأجنحة تحدث بلسعاتها العفص على ورق بعض النباتات أو على أغصانها)•

gallicolous phylloxera
فُلُكسِيرات عَفصيّة
(أنظر Phylloxera)

Galliformes; Gallinaceae دَجاجيّات
(أنظر Gallinaceae)

Gallinaceae; Gallinae; Galliformes
دَجاجيّات
(رتبة الدجاج من أهم رتب الطير، تشمل الدجاج والتُّدرّج والطاووس والقرقر والطيهوج والحجل والسُّمانى الخ)•

gallinaceous birds; Gallinaceae
دَجاجيّات

gall insects (Coccidia)
قِرمِزيّات • مِغفَريّات
(فصيلة حشرات القرمز والمصافير من رتبة نصفيات الأجنحة)•

Gallinula دَجاجُ الماء
(جنس طير من الفصيلة التفلقيّة ورتبة طوال الساق • أنظر hen)

Gallinula chloropus: **moor hen; European gallinule** دَجاجةُ الماء المعروفة أو الأوربيّة

gallinule (Gallinula) دَجاجة الماء
(طير من الفصيلة التفلقيّة ورتبة طوال الساق)•

‖ **green-backed gallinule; Allen's gallinule** فُرفُر • فُرفُور • ديكٌ سُلطاني • فرخة سُلطانيّة
(أنظر Porphyrio)

gall midge ذُبابة عَفصيّة
(ذبابة صغيرة من فصيلة الذباب العفصي)•

‖ **wheat gall midge** (*Cecidomyia tritici*) ذُبابةُ الحِنطة
(من فصيلة الطيثاريات ورتبة ذوات الجناحين)•

gallnut عَفصة • عَفصة جوزيّة
(تحصل على بلوط العفص «المَلّول» بتأثير عفصية الصباغ)•

gall oak مَلّول • بلّوط العفص • بلّوط البُرتُغال
(أنظر *Quercus lusitanica*)

gallon غالون • جالون
(مكيال حجمي سعته ٤٫٥٤ لتراً في انكلترا و ٣٫٧٨ لتراً في الولايات المتحدة)•

gallop عَدْو
(ركض الدابة السريع، وهو في الفرس أشكال)•

‖ **Canterbury gallop; hand gallop**
إِرتِجال
(أنظر hand gallop)

gall sickness, anaplasmosis
مرضُ العفص • أنابلازموز
(مرض يصيب الماشية وينتقل بواسطة القُراد)•

gall-stone حَصوةٌ صَفراويّة

Gallus gallus دَجاجة (أو دِيك)
(طير أهلي من رتبة الدجاجيات والفصيلة التدرجية • أنظر hen)

gall wasp; gallfly آبِرة • عَفصيّة
(أنظر Cynips)

gamboge صَمغ الراتينج • غامبوج
(صمغ أصفر)•

gambogo-tree (*Garcinia hanburyi*)
شجرة الصَّمغ الراتينجي

gambrel roof سَقف مُحَدَّد
(سقف مزدوج الانحدار من كل جانب يميل بعضه بزاوية ٦٠ درجة والبعض الاخر بزاوية ٣٠ درجة يستخدم في سقف القبّات)•

game صَيد • قَنيصة
(الصَّيد مصدر عومل معاملة الأسماء فأطلق على الحيوان الذي يُصاد ليؤكل، ومنه الحيوانات أشكال يسمونها الصيد الكبير والصيد الصغير وصيد الطير وصيد الماء الخ، ويقال عندنا صيد البر وصيد البحر)•

gamekeeper حارِسُ الصَّيد
(حارس يمنع الصيد في الأحراج المحمية)•

gametangium حامِلةُ المَشيج • حامِلة مَشيجيّة
(جهاز تَجوّفي يشتمل على الأمشاج)•

gamete مَشيج
(في علم الوراثة : خلية مولّدة ذكرية أو أنثوية ، تحصل في عمل التنصّف بالانقسام الاختزالي ، وتكون جديرة بأن تندغم بخلية مولّدة من نوع أي جنس معاكس ، في أثناء التلقيح بالإخصاب)•

gametocyte كيس مَشيجي • خلية مَشيجيّة
(خلية تكوّن الأمشاج بعد أن تنقسم انقساماً اختزالياً)•

gametogenesis تَمشُّج : تَكوُّن الأمشاج

gametophyte نابِتٌ مَشيجي • طَورٌ أو جِيلٌ مَشيجي
(جزء النبات الذي تتكون فيه الأمشاج، ففي الطحالب كالعوائز في معظمه هو الساق الورقية ، وفي اللازهريات الوعائية هو الثُّمَيرة prothallus ، وفي عاريات البزر هو أنبوب اللقاح والسُّوَيداء ، وفي الزهريات هو أنبوب اللقاح والجُوَيرة nucellus. وهذا الجيل أو الطور هو جيل التكاثر الشقي في تعاقب الأجيال alternation of generations ويقابله الجيل البوغي sporophyte generation)

gamma moth دُودةٌ مقوّسة • فَراشةٌ غَمّا
(أنظر *Plusia gamma*)

Gamolepis عَمُوبِسْ
(من اليونانية بمعنى متحد الحراشف لاتحاد الحراشف في قُنّابة الزهرة • جنس زهر من الفصيلة المركّبة)•

gamopetalous; sympetalous
مُتّحِدةُ التُّوَيجات أو البَتَلات
(نعت للزهرة التي يكون تويجها ذا تويجات أي بتلات ملتحمة)•

gamosepalous; synsepalous
مُتّحِدةُ الكأسيّات أو السَّبَلات
(نعت للزهرة التي يكون كأسها ذات كأسيات أي سبلات ملتحمة)•

gamosepalous calyxes
كُؤوس مُتّحِدةُ الكأسيّات

gander ذَكَرُ الإوَزّ
(والأنثى إوزّة goose)•

gang (١) زُمرة
(جماعة من العمّال)•
(٢) مَجموعة
(مجموعة من الأدوات تعمل معاً)•

ganga, sand grouse (*Pterocles alchata*) كُدري • قَطا
(أنظر sand grouse)

gang plough; polyshare plough
مِحراث كَثيرُ المَقاطِع
(أنظر multiple plough)

gangrene غَنغرينا • مَوات مَوضعي

gannet; booby أَطيش
(طائر مائي من رتبة كَفّيات القدم ورتبة شاملات الكفّ ، طير ويسبح، وهو معروف بالبله لأنه يدع الانسان يقترب منه ويصيده دون أن يطير، والحقيقة أن ذلك لا يُعزى الى غبائه ، بل الى قصر رجليه وطول جناحيه مما يجعل بدء طيرانه صعباً، وهو كثير في بحر القلزم ويسمى أيضاً solan goose أشهر أنواعه الأطيش الشائع)•

‖ **common gannet** (*Sula bassana*)
أطيش شائع

ganoids, Ganoidei لامِعات
(من ganos أي اللمعان، طويئفة من السمك فيه الحَفش sturgeon وسواه)•

gap فَجوة • ثُغرة • فُرجة

‖ **branch gap** فُرجة الفروع

‖ **leaf gap** فُرجة ورقية

gaper طير مُصاب بالدودة المزدوجة
(أنظر الدودة الثانية)•

gapes, syngamiasis مَرضُ الدُّودة المُزدوجة
(مرض طفيلي يصيب جهاز التنفس في الطيور الدواجن)•

gapeworm (*Syngamus trachealis*)
الدُّودة المُزدوجة • الدُّودة الحمراء
(دودة من الديدان تصيب جهاز التنفس في الدواجن أنظر syngamus)

gapper مُفرِّدة • مُوشِّمة
(أنظر thinning machine)

garavance chick pea (*Cicer arietinum*) حِمِّص
(أنظر chick-pea)

garawi Sudan grass *Sorghum vulgare* var *sudanense*
حشيشة السودان • غَرَوي
(نبات عشبي حولي من النجيليات يزرع فيحصد كلأ صيفياً جافاً أو رطباً أو محفوظاً وقد يسمى خطأ حمصاً بالحمص البرومي)•

garbage, refuse قُمامة • نُفايات

‖ **city garbage** قُمامة المدينة
(فضلات المطابخ وكُناسة شوارع المدينة ، يستعملها الفلاحون في تسميد الأرض)•

garbanzo chick-pea حِمِّص
(أنظر gram chick-pea)

Garcinia hanburyi **gamboge tree**
شجرة الصَّمغ الراتينجي

Garcinia mangostana **mangostan**
جوز جندم • جُوزجنْدم • شجَرة الأمْص
(أنظر mangosteen)

garden بُستان • حَدِيقَة • جُنَيْنة • حَشٌّ • جَنَّة • فِرْدَوْس
(ج بساتين وحدائق وجنان وحُشُوش وجِنان وفراديس• أرض يزرع فيها أصناف نباتية كالخضراوات والأزهار والأشجار المثمرة وغير المثمرة. والبستان المثمر سمي في أسماء النبات... ج ٣ ص ٣ وهي بمساحة لا يكون فيها نخل وعنب. أما الفردوس فهي بساتين الكروم. واشتهرت كلمة بستان في مصر والشام بمعنى الأرض التي تزرع فيها الأشجار المثمرة والخضراوات كما اشتهرت كلمة حديقة وجنينة بمعنى الأرض المختصة بالأزهار ونباتات التزيين• ولا يوجد هذا التفريق في المعجمات وتطلق الكلمة الإنكليزية على البستان أو الحديقة كمجموع)•

‖ **botanical garden** حَدِيقَةُ النَّبات
(تُغرس فيها النباتات عمداً على حسب فصائلها)

‖ **experimental garden** حَدِيقَةُ التَّجارِب
(لدراسة النباتات من وجهة زراعية)

‖ **flower garden** مَزْهَرَة • حديقة الأزهار
(مَزْهَرة على وزن مَفْعَلة• مكان الذي يُتَّخَذ مغرساً للزهر)•

‖ **French garden** حَدِيقَة فَرَنْسِيَّة
(حديقة يكثر فيها التنسيق والانتظام الهندسي)

‖ **fruit garden** بُستانُ الفَواكِه • مَثْمَرَة • مَثْمَرة

‖ **fruit and vegetable garden** بُستانُ الخُضَر والفَواكِه
(يزرع فيه البقول والأشجار المثمرة)•

‖ **household garden** بُسْتان زِرَاعِيّ
(يتخذ للانتفاع به اقتصادياً كبستان الخضر وبستان الفواكه)

‖ **industrial garden** بُسْتان صِنَاعِيّ
(أنظر industrial garden)

‖ **kitchen garden** بُسْتانُ الخُضَر • مَبْقَلَة • بَقَّالَة
(بستان يتخذ لزراعة الخضر أي البقول)

‖ **landscape garden** حَدِيقَة إنكليزية أو طَبِيعِيَّة
(حديقة تظل فيها معالم الطبيعة بارزة)•

‖ **mixed garden** بُستان مُشْتَرَك أو مُخْتَلِط
(للخضر والزهر وشجر الفواكه وشجر التزيين)•

‖ **pleasure garden** حَدِيقَةُ الزِّينَة أو البَهْجَة
(حديقة تزرع فيها نباتات التزيين• أنظر pleasure garden).

‖ **rose garden** مَوْرَدَة
(مشتقة على وزن مَفْعَلة• حديقة الورد)

‖ **school garden** حَدِيقَة مَدْرَسِيَّة
(حديقة صغيرة ملحقة بالمدرسة الابتدائية)•

‖ **scientific garden** حَدِيقَة عِلْمِيَّة
(وهي التي تتخذ للدروس العلمية أو الاختبارية)•

‖ **utility garden** بُسْتان زِرَاعِيّ
(أنظر utility garden)

‖ **vegetable garden** بُستانُ الخُضَر • مَبْقَلَة • مَبْقَلة • بَقَّالَة
(المتخذ لزراعة الخضر أي البقول)•

‖ **zoological garden** حَدِيقَةُ الحَيَوان • حَيْرُ الحَيَوان
(لتسلية الجمهور ولدراسة الحيوانات التي تُجمع فيها)•

garden anemone (***Anemone stellata***) شُقار كَوْكَبِي
(أنظر Anemone)

garden balsam (***Impatiens balsamina***) مِجْزَاعَة• الزَّهْرَةُ المِجْزَاعَة
(أنظر Impatiens)

garden bean (***Faba vulgaris***) فُول • باقِلّى • باقِلاء • جِرْجِر • جُنَّى
(أنظر broad bean)

garden beet بَنْجَر

garden beetle; caraboid beetle خُنْفُساء الحدائق • سَرَطانِيَة
(حشرة من فصيلة السرطانيات)•

garden celery (***Apium graveolens* var. *dulce***) كَرَفْس بستاني حُلْو
(هو الكرفس الزراعي المعروف• أنظر celery)

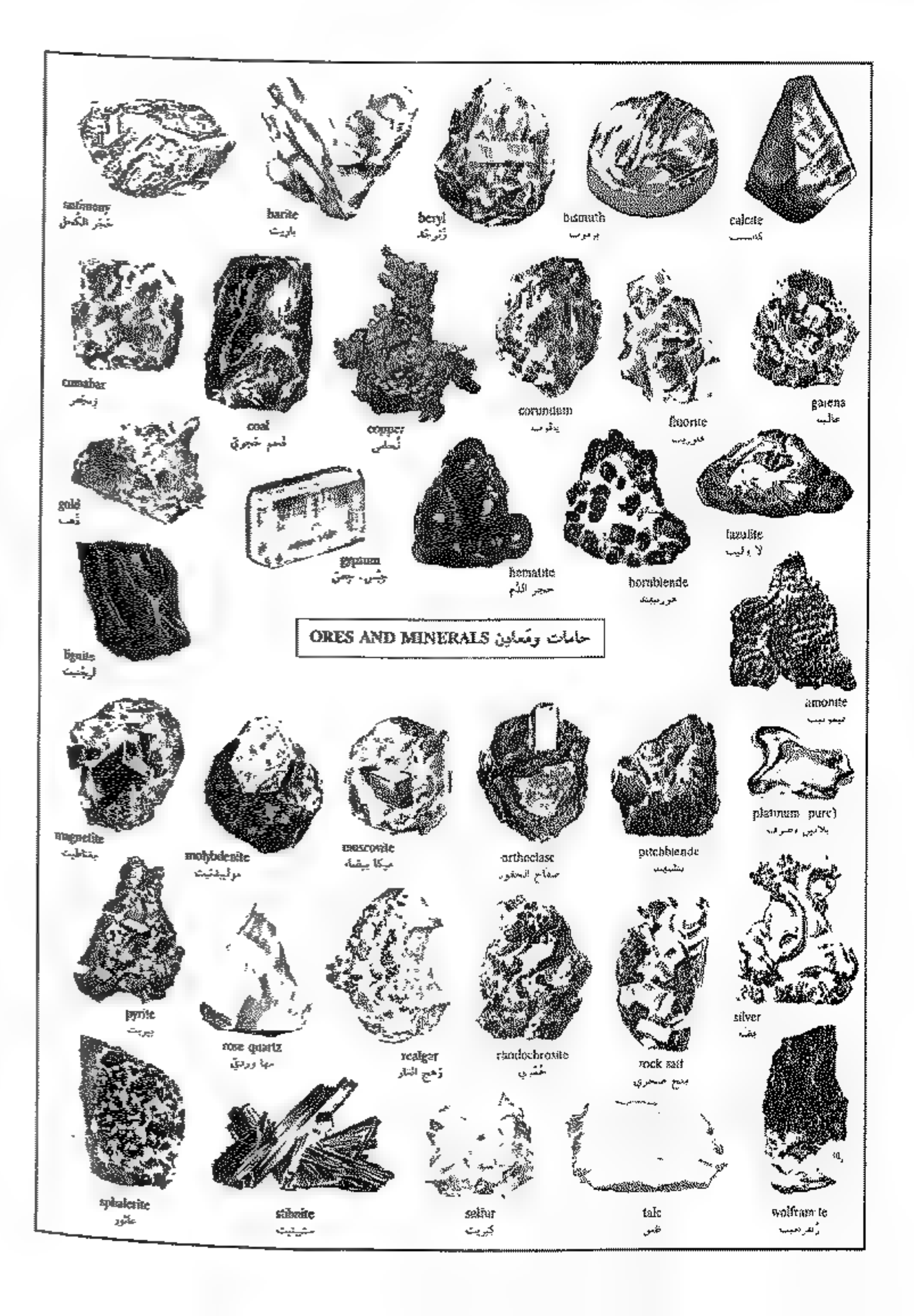
garden chrysanthemum أُقْحُوانُ الحَدائِق
(أنظر *Chrysanthemum coronarium*)

garden cress (***Lepidium sativum***) حُرْف • ثُفَّاء • رَشَاد
(الحرف والثفاء صحيحان طلقان على هذا البقل بحسب دوكندول ولوكلير ومايرهوف وديبو وكوفين• والرشاد عامة تطلق عليه، على ما ذكره يوسف، وعلى ما أعرفه• وثمره يسمى حب الرشاد، وقد ذكر في المعجمات والمفردات• وفي القديم كانت كلمة الحرف تطلق على بعض أنواع من جنس Lepidium وجنس Nasturtium وجاء في مادة ثفاء في ج ٥ من كتاب النبات لأبي حنيفة أن الثفاء هو الحرف الذي تسميه العامة حب الرشاد• وتطلق الثفاء أيضاً على الخردل• بقلة سنوية من الفصيلة الصليبية تزرع وتنبت برية)•

garden dahlia (***Dahlia variabilis***) دَهْلِيَة الحَدائِق
(أنظر Dahlia)

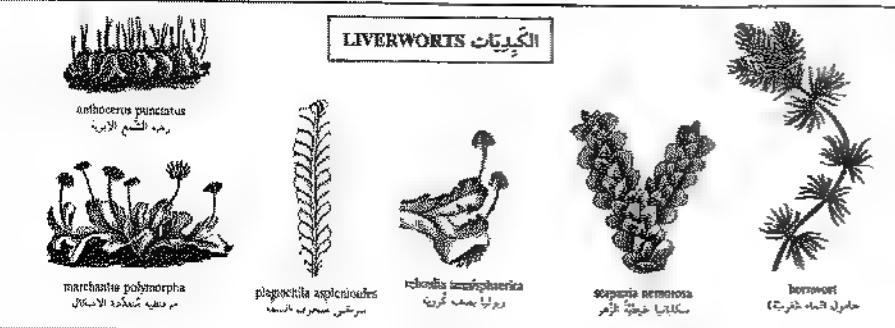
gardener بُسْتانِي • جَوّار • بُسْتَقَانِي
(الذي مهنته العمل في البساتين والحدائق)•

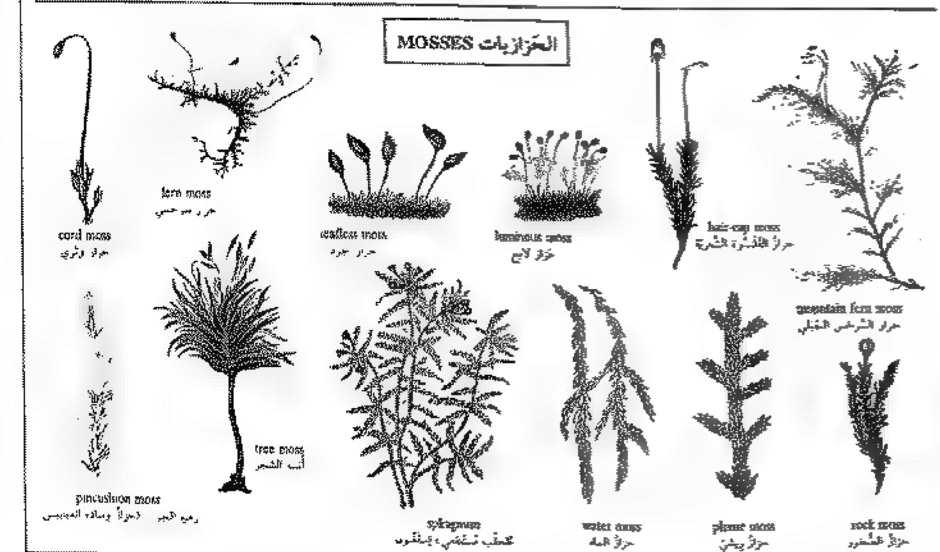
garden fennel-flower (***Nigella sativa***) حبة سوداء • شُونِيز مَزْرُوع



LICHENS الأشنات

beard lichen
crust lichen
scale moss
foliose lichen
Iceland moss
reindeer moss
rock tripe
shrubby lichen
cudbear or archil





(أنظر الاسم العلمي).

garden-glass دَفّة
(قُبّة تقوية لتغطية النّبت الغضّ).

garden heliotrope (١) نارِدين مَخْزَني
(ناردين ذو استعمالات طبية. أسمه العلمي *Valeriana officinalis*. أنظر Valerian).
(٢) هَلْيُوطْرِيُون شجري
(نبات يزرع في الحدائق لأزهاره الصغيرة الأرجوانية المعطرة - أسمه العلمي *Heliotropium arborescens*).

garden-hose خُرطوم رشّ الحدائق

gardenia; Cape jasmine; cape-jasmine غَردِينيه
(نبات من جنس الغردينيه).

Gardenia غَرْدِينِيَه
(بإسم نباتي أمريكي اسمه الكسندر غاردن. جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة الفوّية مواطنها الأقطار الحارة).

Gardenia citriodora
غَرْدِينِيَه بُرْتُقالِيّةُ الرائحة

Gardenia grandiflora
غَرْدِينِيَه كبيرة الزَّهر

***Gardenia jasminoides*; Cape jasmine; capejasmine**
غَرْدِينِيَه ياسمينيّة

gardening فِلاحةُ الحدائق • دَوْس
(الدوس في اللسان تسوية الحديقة وترتيبها. الأعمال التي يأتيها البستاني في زرع الأزهار والأشجار ولاسيما البقول في الحديقة. وتسمى البَتّة بملبة الشاطين. وغيد قرار هذا المصدر. أنظر horticulture).

gardening scissors or shears
مِقْراض • مِقَصّ الشَّجَر • مِقَصّ البُسْتاني • مِقَصّ التَّقليم
(مقص تقلم به أغصان الشجر التي لا يمكن نخنها على تخن الأصبع - جمع مقارض ومقاص).

garden larkspur (*Delphinium ajacis*) عائِقُ الحَدائِق • رِجْلُ القُبَّرة
(أنظر Delphinium

garden mercury (*Mercurialis annua*) حَلْبُوب سَنَوِيّ أو حَوْلِيّ
(أنظر Mercurialis

garden nasturtium (*Tropaeolum majus*) كُبُوسِين كبير
(أبو خنجر - طرطور الباشا في دمشق. أنظر Tropaeolum)

garden orach (*Atriplex hortensia*)
اسفاناخ رُومي
(أنظر orach

garden pansy (*Viola tricolor*)
زهره الثالوث • بَنَفسج مُثَلَّث الألوان
(أنظر pansy

garden or common pea (*Pisum sativum*) بِسِلّى • بِسِلّة
(أنظر pea

garden peony (*Paeonia officinalis*
فاوانيا مَخْزَنِيّه
(أنظر peony

garden petunia (*Petunia hybrida*)
مِتّيّة هَجينة أو هَجينة
(أنظر Petunia

garden plum (*Prunus domestica*)
إجّاص أهلي - بُرقوق شائع
(أنظر plum tree

garden primrose (*Primula hortensis*) زَهْرَةُ الرَّبيع البُسْتانية
(أنظر Primula

garden pump مِضَخّة رَيّ الحدائق

garden purslane رِجْلة • فَرْفَخ • بَقْلة حَمْقاء • بَقْلة مُبارَكة
(أنظر *Portulaca oleracea*)

garden rocket; dame's rocket, sweet rocket زهرة المساء البستانية
(أنظر *Hesperis matronalis*)

garden sage (*Salvia officinalis*
ناعِمه مَخْزَنيّة • ناعِمة • مَرْيَمِيّة • سالِمِيّة
(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه تابلاً. أنظر Salvia).

garden slug *Limax maximus*)
بَزّاق كبير
(أنظر slug

garden snail *Helix aspera* or *H hortensis*) حلزون الحدائق • حلزون أشهب
(ضرب من الحلزون يُعَد بالمخاصي ستينه وبعض أنواعه يأكلها الأوربيون).

garden sorrel *Rumex acetosa*
حُمّاض بُسْتاني
(أنظر الاسم العلمي).

garden thyme (*Thymus vulgaris*)
سَعْتَر مَعْروف أو شائع
(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه ومقدار بوهه تابلاً. أنظر Thyme)

garden trowel مِقْلَع
(أداة قلع النبات الصغار مع قطعة من التراب وتسمى أيضاً hand fork

garden tuberose مِسْكُ الرُّوم • زَهْرَةُ النَّوافِذ
(أنظر *Polianthes tuberosa*)

garden tulip *Tulipa gesneriana*
تُوليبُ الزَّهّارين
(أنظر tulip

garden warbler *Sylvia hortensis*)
دُخَلّة البَساتين
(طائر من الدخلة. أنظر Sylvia)

garden white (*Pieris brassicae*)
فَراشةُ الكُرُنب
(أنظر cabbage white

gare شَعَراتُ الصوف البَلاط
(ضرب صوفه عقدة علاط مسيبة توجد

مخلوطة مع خيوط الصوف أحياناً).

gare-fowl (*Alca impennis* or *A. torda*) يطريق كبير

garganey (*Anas querquedula*) حذف صيفي
(نوع بط صغير).

garget mastitis إلتهاب الضّرع
(يصيب البقر والمواشي، وهو أشكال).

garland زهرة ، ضفيرة زهور

garland flower (*Daphne cneorum*) دفنة وردية
(أنظر rose daphne)

garlic (*Allium sativum*) ثُوم ، فُوم
(هو الثوم الزراعي المعروف وهو معمر من فصيلة الزنبقيات. أنظر Allium حيث أهم أنواع جنس الثوم، والثوم في اللغة من أسماء الحنطة أيضاً).

‖ azure garlic (*Allium caeruleum*) ثوم إسمانجوني أو سماوي
(أنظر Allium)

‖ bear's garlic (*Allium ursinum*) ثوم الدّببة

‖ golden garlic, moly (*Allium moly*) ثوم ذهبي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ Spanish garlic ثوم الصّخور
(أنظر *Allium scorodoprasum*)

‖ white garlic (*Allium neapolitanum*) ثوم أبيض

‖ wild garlic (*Allium moly*) ثوم ذهبي
(أنظر Allium)

garlic rust (*Puccinia allii*) شقران الثّوم
(يصيب الثوم والبصل والكراث وغيرها، أنظر rust)

garnering خزن
(خزن الحصيد والتبن والحبوب وغيرها في حفيرة الحصيد أو في الأهراء).

garnet بجادي ، بنفش
(عربت الأولى على صور شتى كالبيجاذي والبجادي والبجاذي وكلها بكسر الباء والذال، جوهر فيه حمرية ، أو هو في حمرة الرمان، وهو مؤلفات الألومنيوم والمغنسيوم).

Garrulus قيق ، أبو زريق
(جنس طير من رتبة الجواثم وفصيلة الغرابية منه أنواع مفيدة تأكل أساريع الحشرات).

Garrya غرّية
(باسم أحد الأعلام، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرانية).

Garrya elliptica غرّية إهليلجية

***Garrya macrophylla*; large-leaved Garrya** غرّية كبيرة الورق

gaseous exchange تبادل الغازات ، تبادل غازي

gas-plant, gas-plant dittany; burning bush; fraxinella (*Dictamnus albus*) دُريدار غازي
(أنظر fraxinella)

Gasteromycetes فطور معدية ، فقيّات
(الأولى ترجمة الاسم العلمي ، والثانية عن الأب أنستاس ، صيغة فطور من رتبة الأغاريقات).

gastric bacteria البكتريا المعدية
(أنواع من البكتريا تعيش في معدة الحشرات).

gastric glands غدد معدية
(غدد في جدار المعدة تفرز العصارة المعدية).

gastric juice عُصارة معدية
(سائل حامض لا لون له يحتوي على مصفّاتات وكلورورات قلوية ومخمّرات، وهذه العصارة يفرزها غشاء المعدة، وهي تصلح خاصة لهضم المواد الآحية (الزلالية)).

gastritis إلتهابُ المَعِدة
(التهاب حاد أو مزمن في غشاء المعدة المخاطي).

gastroduodenitis إلتهابُ المَعِدة والإثني عشري
(يصيب الفرس في الربيع خاصة).

Gastrolobium غسطرولوبيون
(معناها ذات السنفات البطنية لشكل السنفة البطني، جنس جنبات صغار للتزيين من الفصيلة القرنية ، بعض أنواعه سام للماشية).

Gastrophilus نَبْرة
(جنس حشرات من ذوات الجناحين تمر رقاناتها بالحيوانات الدواجن).

Gastrophilus equi* or *Oestrus equi نَبْر الفرس

***Gastrophysa raphani*; sorrel plant beetle** خنفساء الحُماض
(حشرة مضرة).

Gastropoda معديّات ، بطنيّات الأقدام
(الترجمة الصحيحة معديات الأرجل ، وقلنا معديات اختصاراً ، طائفة حيوان من الرخويات).

gate بوّابة ، فتحة تصريف أو إدخال

gather جمع ، قطف ، جنى ، خرف ، إخترف ، قطف

gathering جمع ، تجميع ، قطف ، جني

gathering method طريقة القطف ، طريقة التجميع

gathering time قطاف ، قطاف ، خراف ، جزاف
(زمن القطف، وفي النخل هو الصرام والقطاع والجزاز وكلها بالكسر، ويقال أصرم النخلُ وأقطعَ وأجزَّ أي حان أن يُصرَم).

gauge مقياس ، مُحدّد قياس ، مقياسُ قدّ

‖ bark gauge مقياس القشرة
(آلة تستعمل في قياس ثخن القشرة).

‖ milk fermentation gauge مقياسُ اختمار اللّبن

‖ milk sedimentation gauge مقياسُ رواسب اللّبن
(أداة تستعمل في معرفة المواد الأجنبية في اللبن).

gauging قياس ، مُعايرة
(قياس المياه الجارية وحجم الأدنان وقطر الشجر والخشب الخ.).

Gaultheria غُلطِريَة
(باسم طبيب نباتي فرنسي، جنس جنبة من الفصيلة الخلنجية).

***Gaultheria procumbens*; partridge-berry; creeping-wintergreen** غلطرية منبطحة ، شاي كندا

gaur; gour (*Bos gaurus*) جُور
(نوع من البقر الهندية يشبه الجيهل وهو أكبر الماشية البرية حجماً).

Gaura زهرة البهاء ، غورة
(لجمال الزهر في بعض أنواعها، جنس زهر من الفصيلة الأخدرية).

gavial (*Gavialis gangeticus*) تمساح الهند
(جنس حيوان من فصيلة التماسيح).

gayal (*Bos frontalis*) جيهل
(معجم الحيوان ، حيوان من الفصيلة البقرية).

gazelle (*Gazella*) غزال ، ظبي
(ج غزلان وظباء، جنس حيوانات من ذوات الأظلاف المجوفات القرون وفصيلة الظباء. أشهرها الغزال الأعفر أو قل الظبي العربي *Gazella arabica* وهو كثير في بادية الشام).

gean or **gean-cherry** (*Cerasus avium* or *Prunus avium*) كرز الطيور
(منه ضروب الكرز الحلو ، أنظر Cerasus)

gear (١) عُدّة، مُعدّات، جهاز
(٢) تُرس ، مُسنّنة ، دولاب مُسنّن

gear pump مِضخّة ترسيّة، مضخّة ذات مُسنّنات

gecco; gecko وزغة ، سامّ أبرص
(أنظر المادة التالية).

Gecko وزغة ، سامّ أبرص
(أبو بريص في الشام، حيوانات من فصيلة الوزغية ورتبة العظاء اللحيمات الألسنة ، يصنفونها أجناساً منها عريضة الأصبع hemidactylus ونصفية الأصبع platydactylus وعارية الأصبع gymnodactylus الخ.).

Geckonidae وزغيّات
(فصيلة حيوان من العظاء اللحيمات الألسنة منه الوزغة أي سام أبرص).

Gedinnian الزمن الجيديني
(أحد أزمنة العصر الديفوني ، أنظر Devonian period)

gelatin; gelatine هُلام ، جيلاتين
(مادة آزوتيه تستخرج من نُسُج الحيوانات كالجلد والعظم والأوتار والغضاريف ، وذلك بتأثير الماء المغلي).

gelatinization تحشّش ، تهلّم
(عملية تكوين الجيلاتين).

gelatinous هُلاميّ ، جيلاتيني

gelation; freezing جمْد ، جُمود
(قيام الماء، أي تماسك أجزائه وصيرورته جليداً لهبوط الحرارة).

Gelechia gossypiella دُودة قرنفلية
(أما جنسه الأنواع كالزنّم والأرتيل والأدم فليراجعها من يشاء في معجم الحيوان).

(يسمونها في مصر باسم دودة أي أبو دودها وهي فراشة صغيرة من فصيلة الدودة الفراشية ورتبة حرشفيات الأجنحة).

gelded horse, gelding حصان خصيّ ، جُذيذ
(حصين في المعجمات من الأضداد أي أنه تدل على الخصي وعلى الفحل من الخيل وله معان أخرى)

gelding (١) خِصاء ، مَثْن
(سلّ الخُصى في الأحصنة والثيران والكباش وغيرها).
(٢) حصان خصي ، حيوان خصيّ
(يعمون الكلمة خاصة على الحصان الخصي)

gem gem-stone, precious stone جوهر ، حجر كريم
(جوهر حجارة ملاح معدنية التركيب تحلى وتستعمل في صنع الحلي والمصوغات عنه وقد ذكرت معرّبة في أماكنها ، وجردنا ما يستحب فيما يلي ، وراجعنا في جمعها كتب جواهر للتيفاشي والبيروني وابن الأكفاني والمعجمات العربية ومعجم لاروس القرن العشرين ومفردات ابن البيطار وتذكرة داود الأنطاكي ومعجمات الأب أنستاس الكرملي عن كتب ابن الأكفاني وشرح داود الحلبي في مجلة المجمع العلمي العربي).

agate	عقيق
alabaster	مَرْمَر
amethyst	جمَشت ، خُمُشت ، مَشُوش
‖ oriental amethyst	ياقوت بنفسجي
aquamarine	زمرد زيتاني
beryl	زمرد مِصريّ
blue fluor-spar	ياقوت أزرق
carbonado	ماس أسود
cat's eye	عين الهر
chalcedony	خلقيدوني
chrysolite	زبرجد مفتوح

coral مرجان · بُسَّد

cornelian يَشْم · عقيق أحمر

corundum ياقوت

diamond ماس · ألماس

emerald زمرّد · زُمُرُّذ

garnet بجادي · بِجَادِيّ · بُنفش

haematite شاذنة · شادنج

hyacinth ياقوت أكهب

indigo-blue sapphire ياقوت ذكر

jade يَشْم

jasper يَشْب · يَشْف

lapis lazuli; lazulite لازورد

malachite دهنج

olivine زبرجد زيتوني

onyx جَزْع

oriental opal عين الشمس

pearl لؤلؤة · جُمانة

peridot زبرجد

rock crystal مها · بلّور · بلوره · دُرّ النجف

rubasse ياقوت بهرماني

ruby ياقوت أحمر

‖ balas ruby بَلَخْش · لَعْل

‖ spinel ruby ياقوت رماني

‖ true ruby oriental ruby ياقوت أرجواني

sapphire سفير

sard جزع ترابي

tincal تنكار

topaz ياقوت أصفر

turquoise فيروز · فيروزج

zircon زرقون

gemma (Bot.) بُرعُم ورقي · زرّ تكاثري

(Zool.) بُرعُمة حيوانية (في الحيوانات الأوالي).

gemmation تبرعم

gemmiflorate بُرعمي الزهر (ذو أزهار برعمية الشكل).

gemmule عُجَيْر · نُصَيْرة (اصطلاحاً: بُرعم المنقوحة أي الجنين في البزرة. ويكون في رأس السويق، وينمو باتجاه معاكس لاتجاه الجذير أي الجُذَيْر).

gemsbok (*Oryx beisa*) شَمْواه · مهاة افريقية (حيوان مُجتَرّ مُجوَّف القرنين من الظباء).

gem-stone جوهر · حجر كريم (أنظر gem)

gena (Zool.) صُدْغ · خدّ (المنطقة بين العين والفم).

gene مُوَرِّثة · (جِين) · جينة (في علم الوراثة - عامل وراثة أحادي يفرضون وجوده على وضع معين في الصبغية التي تحملها الأمشاج الذكرية والأنثوية إلى نسلها، وهي الأمشاج التي تتحكم في نقل الصفة الوراثية ونموها).

genealogy (Zool.) نَسَب (ج أنساب. تتابع الأنسال في الأسرة).

gene mutation طفرة جينية (يُعتبر بحدوثها تطوّر النوع).

genera (pl. of genus) أجناس (أنظر genus)

General Stud Book كتاب الأنساب العام (وأول كتاب لتسجيل الأنساب الأصلية بدأ وضعه بتسجيل الخيل الأصيلة في انكلترا عام ١٧٩١ م).

general zootechny تربية الحيوان العامة (دراسة صفية الحيوانات الدواجن والقوعة والتبدلات والوراثة وطرائق الإنتقاء الخ. أنظر zootechnics).

generating plant وحدة توليد الطاقة (في المزرعة أو القرية أو المصنع).

generating tissue; meristematic tissue نسج أو نسيج مولد (أنظر tissue)

generation (١) إنسال · توليد · تناسل · توالد (أنظر reproduction)

(٢) نسل · جيل (جميع أفراد جماعة مفصولين عن آبائهم أو أسلافهم بأعداد متساوية من الدورات التناسلية).

‖ spontaneous generation تناسل أو توالد ذاتي

generative cell خلية مولدة

generic characters صفات جنسية (الصفات التي تميز الجنس بموازنتها بصفات الفصيلة أو الرتبة مثلاً).

generic differences الفروق الجنسية

genesis of soil نشأة التربة · تكوين التربة

genet; genette (*Genetta vulgaris*) زباح · زُرَيقاء (حيوان من الفصيلة الزبادية ورتبة اللواحم).

genetic وراثي · خاص بعلم الوراثة (أنظر genetics)

genetic constitution تركيب وراثي

geneticist وراثياتي (العالم بالوراثيات أي بعلم الوراثة).

genetics علم الوراثة · وراثيات (وقيل علم النسل أو الأنسال، لكن علم الوراثة أعم. ويفيد اشتقاق مصدر صناعي هو الوراثية. ويراد به عملية إصلاح النسل بمراعاة قوانين الوراثة وإيجاد سلالات حيوانية وضروب نباتية أكثر نفعاً للانسان).

‖ animal genetics الوراثيات الحيوانية

‖ plant genetics الوراثيات الزراعية

genista (Genista) جِنِسْتا (معربة. تطلق اللفظة على أنواع الجنستا والرتم والوزّال وجميعها من القرنيات الفراشية).

Genista جِنِسْتا (جنس نباتات من القرنيات الفراشية، من بعضها يستخرج صبغ أخضر).

Genista anglica; **needle furze** جِنِسْتا انكليزية · رَتَم إبري

Genista tinctoria; **woodwaxen; dyer's greenweed** جِنِسْتا الصبّاغين (ضرب من الجنستا يُستخرج منه صبغ أصفر).

genital aperture فتحة تناسلية

genitalia; genitals أعضاء التناسل

genome مجموعة جينية (مجموعة الصبغيات وتجمعها طبقاً للجينات التي تورث كوحدة من أحد الأبوين).

genotype (١) طراز جيني جنسي · طراز عرقي (تجتمع فيه معظم صفات الجنس).

(٢) البنية الوراثية (التكوين الوراثي للفرد أو الجنس الذي يمثله).

gentian (Gentiana) جنطيانا (نبات عشبي مزهر من جنس الجنطيانا).

Gentiana جنطيانا (المفردات - وهي باسم أحد ملوك اليونان. جنس زهر من الفصيلة الجنطيانية).

Gentiana acaulis; **stemless gentian; gentianella** جنطيانا لاساقية

Gentiana alpina, **Alpine gentian** جنطيانا ألبية

Gentiana crinita; **fringed gentian** جنطيانا هُدْبية (زهر من الفصيلة الجنطيانية أزهاره زرقاء سماوية مُهدّبة التويجات).

Gentiana cruciata جنطيانا صليبية

Gentiana lutea; **yellow gentian** جنطيانا صفراء (طبية ودوائية).

Gentiana nivalis; **snowy gentian** جنطيانا ثلجية

Gentiana pneumonanthe; **autumn bells** جلاجل الخريف · جنطيانا خريفية

Gentiana verna; **spring gentian** جنطيانا ربيعية

Gentianaceae جنطيانيات (الفصيلة الجنطيانية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجة).

gentianella (*Gentiana acaulis*) جنطيانا لا ساقية (أنظر Gentiana)

gentian speedwell (*Veronica gentianoides*) ويرونيكة جنطيانية (نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae ذو أزهار مُشرّبة زرقاء).

gentian violet; crystal violet بنفسجي الجنطيانا (صبغ يستعمل في دراسة البكتيريا وهي صبغ غرام).

gentle breeze رُخاء · مُدغدِغة (أنظر wind)

genus (pl. genera) جِنْس (كلمة جنس مُجتمع عليها في التصنيف. جماعة أنواع نباتية أو حيوانية لها صفات مشتركة).

geogeny نشأة الأرض (أو نشوؤها أو تكونها. والانكليزية من لفظين يونانيين بمعنى ولادة الأرض، وهو نظرية نشوء الكرة الأرضية، والتبدلات الطارئة عليها ومصيرها. فهو إذن بمعنى التاريخ الطبيعي لهذه الكرة).

geognosy معرفة الأرض (الانكليزية من لفظين يونانيين بمعنى معرفة الأرض. علم يبحث في المواد التي تتألف منها الكرة الأرضية. وهو بمعنى تحلية الأرض أي وصفها وتشريحها. ويشمل بحوث الصخور والأحافير وصفات الأرض. ويرى بعض المعجميين أن لفظ جيوغنوسيه لفظ قديم يرادف لفظ بترولوجيه أي علم الصخر، ولفظ بتروغرافيه أي وصف الصخور).

geographic environment البيئة الجغرافية

geography الجغرافية

‖ economic geography الجغرافية الاقتصادية

‖ plant geography الجغرافية النباتية (أنظر phytogeography)

geologic erosion تعرية جيولوجية

geology الجيولوجية · علم الأرض (الأولى معربة، وهي من لفظين يونانيين بمعنى علم الأرض. وقال بعضهم علم طبقات الأرض. وسمّاه الأب أنستاس الكرملي علم الهلك، على حين أن الهلك طبقات الأرض أي stratigraphy وهي قسم من الجيولوجية لا كلها. علم يبحث في تركيب الكرة الأرضية وفي ماضيها وحاضرها ومستقبلها. وهو يشمل علم نشوء الأرض، ووصفها، والصخريات، والمعدنيات، والمستحجرات أي الأحافير، والهلك أي طبقات الأرض، وتاريخ الأرض،

والأزمة الجيولوجية · وأنماط الجيولوجية كثيرة ذكرنا أهمها في مواضعها)·

‖ dynamic geology جيولوجية دينامية
(بحث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية في صخور الأرض)·

‖ economic geology
الجيولوجية الإقتصادية
(بحث ما ينتفع به اقتصادياً من مواد الأرض)·

‖ historic geology الجيولوجية التأريخية
(بحث تأريخ الأرض منذ نشأتها)·

‖ physical geology الجيولوجية الطبيعية
(أنظر physical geology)

geometer أرقي
(المساح أي الذي يمسح الأرض ويبين حدودها)

geometer geometrid; looper
ذارعة · أرقية
(يرقانة حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الذارعات)·

geometric هندسي

Geometridae or **Phalenidae**
أرقيات · ذارعات
(حشرات من حرشفيات الأجنحة سير أساريعها وكأنها تذرع الأرض· أنظر looper و spanworm)

geomorphology علم شكل الأرض
(ويقال علم تشكل الأرض · ومعرب الانكليزية· بحث تضاريس الأرض لسطحه من حيث ووجاد ...)·

geophysics علم طبيعة الأرض · فيزياء الأرض
(الأولى أقرها مجمع مصر، وكذلك كلمة جيوفيزيقا المعربة· والثانية في الشام· علم يبحث في علم الطبيعة مطبقاً على الكرة الارضية)·

geophyte نبات أرضي
(نبات تكون له أعضاء دائمة بأعضاء تكاثر دائمة كالبراعم مثلاً ، مدفونة في التراب· مثل كالنباتات البصلية وشبه البصلية ، والنباتات الدرنية والجذمورية)

geoponic فلاحي · زراعي

geoponics علم أو فن الفلاحة

Georgia pine; longleaf yellow pine (*Pinus palustris*) صنوبر جورجيا · صنوبر المناقع
(أنظر pine)

Georgina (*Dahlia variabilis*)
دهلية الحدائق
(أنظر Dahlia)

geotaxis انتحاء أرضي
(حركة الكائن الحي نحو الأرض بفعل الجاذبية الأرضية)·

geotropism إنتحاء أرضي
(تأثير الجاذبية الأرضية في انحراف أعضاء النبات عن الخط العمودي اما انحرافاً ايجابياً positive geotropism أي من فوق الى تحت ، أو سلبياً negative geotropism أي من تحت الى فوق· أنظر بعض الشروح في مادة phototropism).

Geraniaceae غرنوقيات
(فصيلة ابرة الراعي من ذوات الفلقتين تشمل الغرنوقي والقلقي وزهر الأسلاك وغيرها)·

geranium, crane's bill; shepherd's needle (Geranium) غرنوقي · قلقي · إبرة الراعي
(نبات زهري من الغرنوقيات· أنظر أيضاً Pelargonium).

‖ apple geranium (*Pelargonium odoratissimum*) قلقي طيب الرائحة

‖ brown geranium (*Geranium phaeum*) غرنوقي أسمر

‖ citron-scented geranium (*Pelargonium citriodorum*) قلقي أترجي الرائحة
(أنظر Pelargonium)

‖ fern-leaved geranium (*Pelargonium denticulatum*) قلقي مضرس الورق

‖ fish geranium (*Pelagronium hortorum*) قلقي سمكي الرائحة

‖ garden geranium; stork's-bill
قلقي
(أنواع من الغرنوقي منها القرمزية scarlet geraniums والوردية rose geraniums أنظر Pelargonium).

‖ lemon-scented geranium (*Pelargonium crispum*) قلقي ليموني الرائحة

‖ mint geranium (*Chrysanthemum balsamita*) أقحوان
(جنس زهر مشهور من الفصيلة المركبة· أنظر Chrysanthemum)

‖ nutmeg geranium (*Pelargonium odoratissimum*) قلقي طيب الرائحة
(أنظر Pelargonium)

‖ oak-leaved geranium (*Pelergonium quercifolium*) قلقي بلوطي الورق

‖ red geranium (*Geranium sanguineum*) غرنوقي مدمى

‖ regal geranium (*Pelargonium domesticum*) قلقي ملكي أو ضخم
(أنظر Pelargonium)

‖ rose geranium (Pelargonium)
قلقي وردي
(جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية)·

‖ scarlet geranium (Pelargonium)
قلقي قرمزي
(جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية)·

Geranium غرنوقي · إبرة الراعي
(المفردات مادة إبرة الراعي ومادة غارانيون· ويسمى جارونية في مصر· والاسم العلمي من اليونانية يعني الغرنوق crane الماءة الى شكل الثمرة الشبيه بمنقار الغرنوق· جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية ويطلق الاسم أيضاً على نباتات شبيهه· أنظر Pelargonium).

Geranium armenum غرنوقي أرمنية

Geranium grandiflorum
غرنوقي كبير الزهر

Geranium macrorhizum
غرنوقي كبير الجذور

Geranium phaeum; brown geranium غرنوقي أسمر

Geranium platypetalum
غرنوقي عريض التويجيات

Geranium pratense; meadow crane's bill غرنوقي المروج

Geranium sanguineum; red geranium غرنوقي مدمى

Geranium sylvaticum غرنوقي الحراج

Geranium tuberosum; tuberous geranium غرنوقي عسقولي

Gerardia جيرزدية
(باسم أحد الاعلام · جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية يتطفل على جذور النباتات)·

Gerardia hybrida; hybrid Gerardia جيرزدية نغلة أو هجينة

Gerardia tenuifolia; small-leaved Gerardia جيرزدية صغيرة الورق

Gerbera جربارة
(باسم نباتي ألماني · جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

gerbil (Gerbillus) جربيل
(حيوان ثديي صغير قارض ويشبه اليربوع "jerboa" وهو من فصيلة الفأريات)·

gerex كتلة من الجراد

gerfalcon; gyrfalcon (*Falco gyrfalco*) سنقور · سنقر
(طائر من الجوارح من جنس الصقر لكنه أعظم حجماً)·

germ جرثومة
(تطلق اللفظة في معناها المحدود على حبين البزرة ، وفي معناها الشامل على الأجسام العضوية التي توجد كائناً حياً كالنوع والمكروبات والبكتريات التي تعيش وتولد أحياءً شبيهة بها)·

German catchfly; clammy campion (*Lychnis viscaria*) لخنيس لزج
(أنظر الاسم العلمي)·

German chamomile (*Matricaria chamomilla*) بابونج معروف
(أنظر الاسم العلمي)·

German clover (*Trifolium incarnatum*) نفل مدمى
(أنظر الاسم العلمي)·

German cockroach (*Blatta germanica*) بنت وردان جرمانية

germander (Teucrium, طوقريون · جعدة
(الأولى باسم بطل حراني· والثانية كانت تطلق على بضعة أنواع منه· جنس نباتات من الفصيلة الشفوية ، منه بالشام عدة أنواع برية)·

‖ mountain germander جعدة جبلية
(أنظر *Teucrium polium*)·

germander speedwell (*Veronica chamaedris* or *V. latifolia*)
ويرونيكة بلوطية · ويرونيكة عريضة الورق
(أنظر Veronica)

Germander spirea (*Spirea chamaedrifolia*) إكليل طوقريوني الورق · إكليلية ألمانية
أنظر الاسم العلمي)·

German iris (*Iris germanica*)
سوسن جرماني · كف الصباغ
(سوسن أزرق يزرع في الحدائق في بعض مناطق البحر الأبيض المتوسط· أنظر Iris).

German ivy ivy groundsel (*Senecio mikanioids*) شيخة · زهرة الشيخ
(ضرب عشبي من زهره الشيخ ذو أزهار صفراء في رؤيسات صغيرة· أنظر Senecio)

German Myricaria (*Myricaria germanica*) طرفاوية جرمانية
(أنظر Myricaria)

German oak (*Quercus ilex*)
بلوط أخضر
(يوجد في سواحل الشام· أنظر Quercus)

German panic grass (*Panicum germanicum*) دخن جرماني
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية)·

German wasp (*Vespa germanica*)
زنبور جرماني
(أنظر wasp)

German wheat (*Triticam spelta*)
علس · حنطروس
(حنطة مكتسبة أصلية من الفصيلة النجيلية)·

germ cell خلية جرثومية (أو تناسلية)

germicide مبيد للجراثيم · قاتل الميكروبات

germinant مفرخ · نابت · منتش

germination إنتاش · إنبات
(الإنتاش أدق وأصح من الإنبات· خروج جنين البزرة من الحالة الكامنة ونموه وصيرورته ... من نوع النبات الذي نشأت البزرة فيه)

‖ epigeal (or epigeous) germination
إنبات هوائي

‖ hypogeal germination إنبات أرضي

germination percent النسبة المئوية للإنتاش
(النسبة المئوية للإنتاش في عينة من البزور تحت ظروف معينة)

germinative capacity قابليّة الإنتاش · قابلية الإنبات · (قُدرة الإنتاش أو الإنبات)
(النسبة المئوية لعدد البزور التي تُنبِت نتشته في نموذج معلوم ، حيث يكون لزمن لدى انقضاء هذا الإنتاش)·

germinative energy طاقة الإنتاش · طاقة الإنبات
(القوة اللازمة سوق البادرات المُنتشة وسطورها عند الانتاش)·

germinative layer طبقة مُوَلِّدة

germinative power خاصّيّة الإنتاش · قدرة انتاشية
(ويقولون خاصية الانبات· مقدار ما يُنبت من البزور في المسافة هذا أتيحت ستون بزرة من حالة من أن خاصية الانتاش في تلك البزور تساوي ستين في المائة)·

germinator جهاز اختبار إنتاشية البزور

germ plasm بْرُوتُوبلازم جُرثومي · جِبْلة جُرثومية

germ trap مِصْيدة الجراثيم
(وسيلة لمنع انتشار الأمراض المعدية · منها مثلاً حوض ذو محلول مُطهِّر يمره الانسان او الحيوان الداخل أو الخارج من منطقة مصابة)·

gervao Brazilian tea جيرڤاو
(عن الاسم البرازيلي · عشب · جنس امريكيّ من فصيلة رعي الحمام Verbenaceae تباع أوراقها باسم الشاي البرازيلي)·

Gesnera, Gesneria جِسْنيرة
(باسم عالم نبات سويسري · جنس زهر من الفصيلة الجسنيرية ذو جذامير عقوليه وأزهاره حمراء أو برتقالية في الغالب)·

Gesneraceae, Gesneriaceae جِسْنيريّات
(أنظر المادة السابقة بمعرفة أصلها · فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية)·

gestation حَمْــل
(حال الأنثى بين اللّقح والولادة)·

gestation period فَتْرة الحَمْل
(وهي عادة من :
٣٣٠ الى ٣٤٠ يوماً للجياد
٢٩ الى ٣١ يوماً للأرانب
٢٨٠ الى ٢٨٥ يوماً للبقرة
١٤٥ الى ١٥٠ يوماً للنعجة
١١٢ الى ١١٥ يوماً للخنزيرة
١٤٨ الى ١٥٢ يوماً للمعزاة
٣٦٠ الى ٣٦٥ يوماً للأتان)·

get النَّســل
(بالنسبة للحيوان الذكر ويقولون أيضاً get of sire).

getah fig tree جُمّاط
(أنظر *Ficus pseudosyco-morus*

geyser فوّارة · عَيْنٌ فوّارة
(ينبوع مياهه حارة متقطعة فوارة ، يصعد في انبعاثها مقدار كبير من بخار الماء مع مركبات كبريتية)·

gherkin خِيارُ المُخلّل
(خيار صغير يُتّخذ مُخلّلاً ويطلق الاسم على أنواع صغيرة من الخيار· أنظر المادة التالية)·

. **bur gherkin; anguria** (*Cucumis anguria*) قِثّاء أَنْتِيليّ
(نبات معترش من القرعيات يزرع لغرابته وتُخلّل ثماره)·

ghost-moth (*Hepialus humuli*) فَرَاشةُ الجُنْبُل
(حشرة من حرشفيات الأجنحة الليليات)·

giant arborvitae (*Thuja plicata*) عَفْصيّة مِزْوجِيّة الطيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

giant bellflower (*Campanula grandiflora*) جُرَيس كبيرُ الزَّهْر
(أنظر Campanula

giant fennel أَنْجُدان · نَباتُ الحِلْتيت
(أنظر *Ferula asafoetida*

giant garlic; rocambole (*Allium scorodoprasum*) ثُوم عِملاق · ثوم الصخور
(أنظر الاسم العلمي)·

giantism عَمْلَقة
(تضخم غير طبيعي في جسم الحيوان أو في قسم منه)·

giant pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر كبير · صنوبر جبّار
(أنظر pine

giant pumpkin قَرْعٌ كبير
(أنظر *Cucurbita maxima*

giant reed; cane reed (*Arundo donax*) قَصَب شائع · قَصَب عِملاق
(يبلغ طوله ٣ إلى ٥ أمتار· أنظر الاسم العلمي)·

giant sequoia (*Sequoia gigantea*) جبّارة عظيمة
(أنظر Sequoia

giant spider plant (*Cleome spinosa*) ذُفْرة شائكة
(أنظر Cleome

giant termite (*Termes giganteus*) أَرَضَة عظيمةُ القدّ
(أنظر termite

giant trees جَبابِرة الشَّجَر

giblets قَلْبٌ أو كَبِدٌ أو قانِصةُ الطائر
(تستعمل طعاماً)·

gibbon (**Hylobates**) شِيَق
(ج شِقوق ، من وضع الدكتور أمين المعلوف· جنس قرود من أشباه الانسان وقد ذكر الدكتور بعض أنواعه في عدد ديسمبر سنة ١٩٣٦ من المقتطف)·

gigantism عَمْلَقة
((١) في النبات افراط في النمو الورقي يصحبه عادة تَعوُّقُ الإزهار والإثمار· (٢) في الحيوان تضخم غير طبيعي في جسم الحيوان أو في جزء منه)·

Giles' poinciana (*Poinciana gilliesii*) بُونْسِيانة جِلْيَاس
(أنظر Poinciana

[illegible] جِلْيَة
(باسم نباتي اسباني· جنس زهر من الفصيلة البُولامونية)·

***Gilia capitata*; capitate Gilia** جِلْيَة رأسيّةُ الزَّهْر

Gilia liniflora جِلْيَة كتّانيّة الزَّهْر

***Gilia tricolor*; tricoloured Gilia** جِلْيَة ثُلاثيّة الألوان

gill خَيْشوم

gilliflower; gillyflower مَنْثُور · خِيرِيّ · قَرَنْفُل
(أنظر gillyflower

] **queen's gilliflower** (*Hesperis matronalis*) زَهْرةُ النِّساء البُسْتانيّة
(أنظر Hesperis

gillyflower (*Matthiola incana* or *Cheiranthus incanus*)

(١) مَنْثور شَتَوي
(ويعرف باسم stock gillyflower ويطلق اسم gillyflower ايضاً على نوعين آخرين من الزهر· أنظر ٢ و ٣ فيما يلي :

(٢) قَرَنْفُل شائع
(هو ما سُمّي clove pink أنظر *Dianthus caryophyllus*).

(٣) مَنْثور أصفر · خِيريّ
(هو ما يسمى wallflower أنظر *Cheiranthus cheiri*).

[illegible] مِحْلَجُ قُطن

gin bale بالّةُ المِحلج
(بالة القطن كما تخرج من المحلج وترن حوالي ٥٠٠ رطل انكليزي)·

ginger (*Zingiber officinale*) زَنْجَبِيــل
(نبات عشبي من الفصيلة الزنجبيلية يزرع في البلاد الحارة لجذاميره أي لسوقه الأرضية اللاذعة· وهي تابل وهاضوم طارد للرياح)·

gingerbread tree; doum palm (*Hyphaene thebaica*) شجرة المُقْل · دَوْم
(أنظر doum palm

ginger oil زيت الزنجبيل

ginkgo or **ginko** (**Ginkgo**) جنكــة
(شجرة من جنس الجنكة ذات أوراق مروحية وثمر يُؤكل· أنظر المادة التالية)·

Ginkgo جِنْكــه
(معربة· وهي من الصينية بمعنى الشجر الذي يسقط ورقه وهو بالعربية المُقْل· جنس شجر عظيم من الفصيلة الطقسوية يختلف عن سائر شجر الصنوبريات والطقسوبات بأنه غير راتينجي وبأن أوراقه تسقط· وهو من الأدواح المحمية)·

***Ginkgo biloba*; maidenhair tree** جِنْكَة ذاتُ فَلْقَتين
(نوع وحيد كبير حول المعابد في الصين)·

ginning حَلْجُ القُطن

ginny خادم الاسطبل

ginseng (*Aralia racemosa*) أُراليــة
(نبات عشبي ذو جذور متفرعة غليظة عطرة· أنظر Aralia

giodda; yoghurt لَبَن رائب
(أنظر yogurt

gipsy flower or **gypsy flower hound's-tongue** لِسانُ الكَلْب · آذانُ الأَرْنَب
(أنظر Cynoglossum

gipsy herb; gypsywort or **water hoarhound** (**Lycopus**) فَراسيُون الماء · حشيشة الغَجَر
(نبات عشبي يتخذ منه صبغ أسود كان الغجر يصبغون به جلودهم)·

gipsy moth (*Liparis dispar* فَرَاشة إسْفَنْجِيّة
(تضر بالتفاح والبلوط والصفصاف وغيرها· أنظر Bombyx)

giraffe (Arb) بيتُ تَقْليم
(يصعد عليه العامل أو المزارع بتقليم فروع الحسك في الشجر وتسمى أيضاً orchard giraffe

giraffe (*Giraffa camelopardalis*) زَرافة · زُرافة
(ج زَرافٌ وزَرافى وزرافات · والاسم الفرنسي من الاسم الايطالي ، وهذا من الاسم العربي · جنس حيوانات لبونة مجترة من فصيلة الزرافة · والزرافة من أعجب المخلوقات بشكلها)·

Giraffidae or **Camelopardalidae** زرافيّات
(الفصيلة الزرافية من المجترات)·

girasole, Jerusalem artichoke (*Helianthus tuberosus* عَبّاد الشمس الحُلُموي · خُرشُفُ القُدس · قُلْقاس رُومي
(أنظر topinambur

girdle *v.t.* قَشَرَ نِطاقاً · قَشَرَ حَلْقَةً
(بحز · بقشر مستدير بجذع الشجرة وتفرع لقشره وطبقات الخشب الخارجية الحية وتوسيع هذا النطاق يمنع عودة الغذاء من أوراقه الى جذورها فيصيب الشجرة الموت الشجرة)·

(١) نِطاقٌ · حِزامٌ · زُنّار (*n.*)

(٢) نِطاق دائري
(حول جذع الشجرة)·

girdled sawfly (*Emphytus cinctus*) مِنْشاريّة مُنَطَّقة
(أنظر sawfly

girth (١) مُحيط الجسم · مُحيط
(قياس مُحيط الجسم أو الخَصْر)

(٢) بطان • حزام • حِزامه
(ج أبطنه وبُطُن وحُزُم وحزائم، سَيْر عريض من جلد يمر تحت بطن الدابة ويشد به السرج ويسمّى أيضاً saddle girth)

‖ breast height girth — المُحيط على ارتفاع الصَّدر
(محيط الساق يقاس عموماً على العشره وعلى ارتفاع الصدر)

‖ exploitable girth — المُحيط التِّجاريّ • المحيط الاستغلالي
(أصغر محيط لساق الشجره على ارتفاع الصدر يُعتبر ما زاد عنه كافياً لأن يجعل الأشجار صالحة للاستغلال (تحويلها خشباً))

‖ mean girth — المُحيط المُتوسِّط
(المحيط الذي يحصل من متوسط المساحة المقطعية لمجموعة من الأشجار أو مجموعه، ويُطلق أحياناً على الوسط الحسابي للمحيطات)

‖ mid girth — المُحيط في الوَسَط
(محيط شجرة أو قطعه من الجذع يقاس في منتصف طولها)

‖ minimum girth — المُحيط الأصغر
(هو عموماً محيط مُعيَّن مقنَّن فلا يجب أن تُقطع شجرة محيطها أقل منه، ويعيّن هذا الحد الأدنى للمحيط بالنسبة الى القطعات الأساسية التي تُقطع وإنما يعتبره حداً مطلقاً يجب مراعاته محافظة على الشجر)

‖ top girth — المُحيط التجاري العلوي أو القِمّيّ
(هو في الأشجار القائمه المحيط عند أعلى طول تجاري للساق)

girth class — طائفه المُحيط
(إحدى الفواصل والطوائف التي يقسّم بها سُلَّم محيطات الأشجار القائمة أو محيطات الجذوع حسب تصنيف تلك الأشجار أو تلك الجذوع وهي أيضاً الأشجار والجذوع التي تدخل في تلك الفاصلة)

gith — (١) حبة سوداء • شُونيز حقليّ
(أنظر fennelflower)

(٢) خُرَّم الحنطة • لُقَيس الحنطة • سِراج القُطرُب
(أنظر corn-cockle)

gizzard — قــانِصَة
(معدة الطائر الثانية وبذلك تكون الجيب الثالث في جهاز هضم الطيور)

glabrous — أجرَد • أمرَد
(صفة تنعت به أعضاء النبات التي لا شعر لهـا)

glabrous acacia (*Acacia glabra*) — سَنْط أمرَد
(من أشجار التزيين الجميلة • أنظر Acacia)

glabrous maple (*Acer glabrum*) — قَيقَب أمرَد
(أنظر Acer)

glabrous oak (*Quercus glabra*) — بَلّوط أمرَد
(أنظر Quercus)

glacier — مَجمَدة
(على وزن مَفعلة، جَمَدٌ متراكم عظيم يتكون في الجبال العالية الباردة من جمود الثلوج، وينحدر ببطء، سماه ذلك بياك نهر الجليد، والأب أنستاس مثلّجه، ووُرد صروف ثلاّجة وكان مجمع مصر أقر المثلجه، ولكن المجمدة أصلح لأن اللفظه الأجنبية من الجَمَد أي الجليد لا من الثلج، ولأن المثلجة تستعمل اليوم بمعنى ice-house والثلاجة بمعنى refrigerator)

gladdon, stinking iris; fetid iris (*Iris foetidissima*) — سَوسَن مُنتِن
(أنظر الاسم العلمي)

gladiola; sword lily (Gladiolus) — دَلّوث • سَيف الغُراب
(المعردات، زهر من الفصيلة السوسنية)

gladiolus, gladiola — دَلّوث • سيف الغراب
(زهر من جنس الدلبوث • أنظر المادة التالية)

Gladiolus — دَلّبوث • سَيف الغُراب
(المعردات، جنس زهر من الفصيلة السوسنيه ذو جذور بصلية وأوراق سيفيه الشكل، أزهاره سنبلي يحمل أزهاراً قمعية الشكل)

***Gladiolus byzantinus*; Byzantine gladiola** — دَلّبوث قَرَوقيّ أو بيزنطيّ

***Gladiolus communis*; common gladiola** — دَلّبوث شائع • دَلّبوث • سَيف الغُراب

***Gladiolus floribundus*; floriferous gladiola** — دَلّبوث كَثير الزَّهر

***Gladiolus hortulanus*; garden gladiola** — دَلّبوث بستاني
(صرتٌ مُهَجَّن مُحسّن بالانتقاء)

***Gladiolus lemoinei hybridus*; Lemoine's gladiola** — دَلّبوث لِيموان

***Gladiolus nanceianus*; Nancy's gladiola** — دَلّبوث نَنسي

***Gladiolus ramosus*; ramose gladiola** — دَلّبوث مُتفرّع

gladiolus Botrytis disease — عَفَن الدَّلّبوث العُنقودي
(عفن فطري سببه فطر عنقودي من جنس Botrytis ينتج عنه تبقّع وتلف في مختلف أجزاء النبات)

gladiolus corm rot; gladiolus Fusarium disease — عَفَن أكباب الدلّبوث
(عفن فطري سببه فطر مغزلي من جنس Fusarium يصيب جذور الدلبوث المصابة فتصفرّ النبتة وتتشوه أوراقها وأزهارها)

gladwin; gladwyn; gladdon (*Iris foetidissima*) — سَوسَن مُنتِن
(أنظر الاسم العلمي)

gland — غُــدّة
(عضو يفرز مواد خاصه كغُدَد اللعاب واللبن والدمع والعرق الخ)

‖ adrenal gland — الغُدَّة الكُظرِيّة (فوق الكلية)

‖ digestive gland — غُدّة هَضمِيَّة

‖ endocrine glands — غُدَد صَمّاء

‖ gastric glands — غُدَد مَعِدِيَّة
(أنظر gastric glands)

‖ intestinal glands — غُدَد مِعَوِيَّة

‖ lachrymal glands — غُدَد دَمعِيَّة

‖ mammary glands — غُدَد ثَديِيَّة

‖ mucous glands — غُدَد مُخاطِيَّة

‖ nectar gland; nectary — غُدّة رحيقيّة • غدة الرحيق
(أنظر nectar gland)

‖ parotid gland — غُدّة نَكَفِيَّة

‖ pineal or body gland — غُدّة صَنَوبَرِيَّة

‖ salivary glands — غُدَد لُعابِيَّة

‖ sebaceous glands — غُدَد دُهنِيَّة • غُدَد الدُّهن
(أنظر sebaceous glands)

‖ thymus gland — الغدة الصَّعترية

‖ thyroid gland — الغُدَّة الدَّرَقِيَّة

glanders; farcy — رُعام • خُنان
(مرضٌ يصيب دوات الحافر وقد ينتقل منها الى الانسان، أنظر farcy)

‖ chronic glanders — رُعام مُزمِن

glandiform — غُدّيّ الشَّكل

glandular disc — قُرص غُدّيّ
(قرص قُرب قاعدة الزهرة أو فوق التَّخت وظيفته إفراز الرحيق لاجتذاب الحشرات)

glandular oak (*Quercus glandulifera*) — بَلّوط غُدّيّ
(أنظر Quercus)

glandule — غُدَيدة • غُدّة صغيرة

glass container; fruit jar — وِعاء زجاجي • مَرطبان

glass cover — غِطاء زجاجي • غطاء الشريحة
(غطاء من الزجاج الرقيق تغطى به المحضرات المجهريه الموضوعة فوق الشريحه)

glass garden; terrarium — حديقه زجاجية • مأرَضَة
(أنظر terrarium)

glasshouse — دَفيئة زجاجية
(أنظر greenhouse)

‖ temperate glasshouse — دَفيئة مُعتَدِلة
(تُجعل حرارتها ١٢ ـ ١٥ درجة في الشتاء، واختلاف حرارة الدفيئات يحقق بأنواع النباتات وبالأغراض الزراعية المختلفة، فهناك دفيئات للحليّات وللأقحوان ولغرس نباتات الحدائق وللسكر ولما يسمونه حدائق شتويه، والأورسون أشد حاجة ما الى الدفيئات، أنظر greenhouse)

glasswort (Salicornia) — إشنان • حُرُض • حُرُض
(نبات عشبي بحري كان رماده الغني بالصود يستعمل قديماً في صنع الزجاج ويطلق الاسم أيضاً على نباتات ملحية من نوع Salsola أنظر saltwort)

‖ prickly glasswort (*Salsola kali*) — حُرُض أو حُرُض قِلوي

Glaucium — مامِيثا • ميميثا
(المعردات، جنس زهر من الفصيلة الخشخاشية)

***Glaucium flavum*; yellow-horned poppy** — مامِيثا صفراء • خَشخاش مُقرَّن

Glaucium tricolor — مامِيثا ثُلاثِيّة الألوان

glauconite; green earth — غلوكونيت • سِليكات البوتاسيوم الحديديه
(يستخدم سماداً لما يحتويه من البوتاس)

glaucous — (١) ذو زَغَب أبيض
(وهو كالغبار الذي يغطي بعض الثمار كالعنب ويزول بالفرك)
(٢) مائل الى الزرقة • أحوى
(أبيض أو رمادي أو أخضر شاحب مائل الى الزرقة)

glaucous magnolia (*Magnolia glauca*) — مَغنولية خضراء مُزرقّة
(أنظر Magnolia)

glaucous rush (*Juncus glaucus*) — أَسَل أحوى
(أنظر Juncus)

glaucous tobacco — تبغ أحوى
(أنظر *Nicotiana glauca*)

gleaner — لاقِط
(الذي يلقط السنبل بعد الحصاد)

gleaning — لَقط • لِقاط
(جمع السنبل الذي يخطئه الحصاد ويبقى في الحقل بعد الحصاد، ويسمى هذا السنبل لُقاط ولَقَط، وقد تستعمل الكلمه الانكليزية بكل ما يُلقط من الغلات والثمار)

gleanings — لُقاط • لُقاطة
(ما يُخطئه الحصاد من السنبل فتلتقطه الناس)

glebe — أرض • زرعه • مشارة

***Glechoma hederacea*, ground ivy** — لَبلاب أرضي
(مترجمه، نبات عشبي زاحف من الفصيله الشفوية أوراقه مستديرة مسننة)

glede (European kite *Milvus ictinus*) — حِدَأة أوربيه • حِدَأة شائعه
(أنظر kite)

gleditschia or gleditsia; honey-locust; locust tree (Gleditsia) — غلاديشيه
(أنظر Gleditsia)

Gleditsia or Gleditschia — غلاديشة

(باسم عالم ألماني، جنس شجر لنزيين من الفصيلة القرنية والقبيلة العراقية).

Gleditsia japonica Japanese honey locust — غلاديتشية يابانية

Gleditsia macracantha — غلاديتشية غليظة الشوك

Gleditsia sinensis Chinese locust tree — غلاديتشية صينية

Gleditsia triacanthos, honey locust American locust tree — غلاديتشية ذات ثلاث شوكات

gleet — سَيَلان
(سيلان مزمن وهو مختلف، وسيلان الأنف يدل على أمراض في مجاري التنفس، أنظر nose-gleet)

Gleicheniaceae — غليخينيات
(منسوبة الى اسم عالم ألماني، فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات)

gliadin or gliadine — غليادين • إغليادين
(مادة ألبومينية تكون في الدقيق).

gliding (n.) — انزلاق

(adj.) — انزلاقي

Glires or Rodentia — قوارض
(رتبة من الحيوانات الثديية، أنظر Rodents

globe amaranth, bachelor's button (*Gomphrena globosa*) — مُخَلَّدة • دم العاشق
(أنظر Gomphrena

globe artichoke (*Cynara scolymus*) — خرشف • خرشف بستاني • كنكر
(أنظر artichoke

globe candytuft (*Iberis umbellata*) — أنْدُبية خيمية
(ضرب يزرع لأزهاره الوردية أو الحمر أو الزهرية- أنظر الاسم العلمي).

globefish; puffer — فُهَقة
(سمكة من جنس Diodon أو من جنس Tetrodon تستطيع نفخ جسمها بالماء فتتخذ شكلا كرويًا).

prickly globefish — قنفذ البحر • فهقة شوكية

globeflower (Trollius) — طرليوس
(من الألمانية Troll أي المستدير، إشارة الى شكل الزهر الكروي، جنس زهر من الفصيلة الحوذانية)

Asiatic globeflower (*Trollius asiaticus*) — طرليوس آسيوي

Chinese globeflower (*Trollius chinensis*) — طرليوس صيني

common or European globeflower (*Trollius europaeus*) — طرليوس أوربي • حوذان الجبال

globe thistle (*Echinops sphaerocephalus*) — قنفذية كروية الرأس • شوك الجمال
(أنظر Echinops

globoid — كرواني • شبه كروي

globose buddleya (*Buddleya globosa*) — بُدلية كروية الزهر
(أنظر Buddleya

globular fuchsia (*Fuchsia globosa*) — فوشية كروية
(أنظر Fuchsia

globule — كُرَيَّة • كرة صغيرة جدًّا

globulin — غلوبولين
(مادة ألبومينية تكون في كريات الدم).

glome — (١) كتلة مكببة (٢) بروز شري
(في المؤخرة من باطن حافر الفرس).

glomerate — متكور • مكبب
(متجمع في كتلة شبه كروية).

glomerate bellflower (*Campanula glomerata*) — جريس متجمع الزهر
(أنظر Campanula

glomerule — كُبَّة • كُبَيبة
(أنظر inflorescence

gloryhind — عَقَب • لَبْلاب
(نبات عشبي من جنس اللبلاب Convolvulus، بعض أنواعه زراعي وبعضه بري ضار بالمزروعات).

glory-bower; glory tree — راهبية • شجرة الرهبان • إكلِرودندرون
(أنظر Clerodendron

glory-pea — مجيدية • زهرة المجد • إقليانتوس
(اسم يطلق على عدة أزهار من فصيلة القرنيات من جنس اقليانتوس، أنظر Clianthus).

glory tree; glory-bower — راهبية
(أنظر Clerodendron

glossanthrax — جمرة اللسان الخبيثة
(مرض معد قتال يصيب الخيل والماشية فيخرج تجويف الفم وخاصة اللسان ويتآكل بالغنغرينا).

Glossata or Lepidoptera — حرشفيات الأجنحة
(رتبة الفراش من الحشرات).

Glossina — شَذاة
(ج شذا، انتقيتها من المخصص وهي تدل على ذبابة بعينها كما أنها اسم علم للذباب. وكان مجمع مصر سماها النغّام على حين أن النغّام هو النمّاص أو البرغوث- جنس حشرات من فصيلة الذبان ورتبة ذوات الجناحين تنقل الى الانسان أو الحيوان الذي تلسعه طائفة من المثقبيات Trypanosoma وهي طفيليات تحدث بالملسوع أمراضًا كمرض النوم وغيره).

Glossina morsitans; tsetse fly — شذاة لاسعة • ذبابة تسي تسي

glossitis — إلتهاب اللسان
(يحصل من الطفح الشائك القاسي، ويكون حادًّا أو مزمنًا).

glossometer; glottometer — مقياس اللسان
(يقاس به خرطوم النحل لمعرفة اللواتي يكن أصلح من غيرهن لتجرّس على الزهر).

Glossostemon bruguieri — مُغات
(القاموس والمفردات- نبات ينبت بريًّا في جبال فارس والموصل، له جذور غلاظ تسحق وتضاف الى ماء السكر والسمن ومواد أخرى تستعملها المرأة النفساء وزائراتها في مصر كالكراوية، وقد بدأوا بزراعته في مصر).

glossy — لامع • صقيل

glossy Hakea (*Hakea nitida*) — هاكية لامعة
(أنظر Hakea

glossy privet (*Ligustrum lucidum*) — ليغسطروم لامع
(أنظر Ligustrum

glottis — مزمار الحنجرة • زردمة
(فتحة الحنجرة في البلعوم).

glottometer — مقياس اللسان
(أنظر glossometer

glove — قفاز

decortication gloves — قفاز التقشير
(أنظر decortication gloves

glowworm (Lampyris) — يراعة • حباحب
(حشرة عديمة الأجنحة أو يرقانة حشرة ينبعث منها ضوء فسفوري، وأكثر ما يطلق الاسم على يرقانة الحباحب- أنظر firefly).

common glowworm (*Lampyris noctiluca*) — يراعة شائعة • حباحب • سراج الليل

Gloxinia — غلكسينية
(باسم عالم نباتي ألماني، جنس زهور من الفصيلة الجسنيرية يسمى سلطان الزهور في دمشق).

Gloxinia speciosa — غلكسينية أنيقة

glucometer — مقياس الغلوكوز
(مقياس سكر العنب، أنظر المادة التالية).

glucometry — قياس الغلوكوز
(قياس المواد السكرية في عصير العنب أو في الخمر).

glucose; grape sugar, dextrose — غلوكوز • سكر العنب
(مادة بيضاء سكرية قابلة للاختمار تكون في الثمار والعسل وغيرها).

glucose factory — مصنع الغلوكوز
(مصنع يحول فيه النشا الى غلوكوز).

glucoside — غلوكوزيد
(مركبات نباتية تحتوي على الغلوكوز فتستخرج منها، مثالها الدجيتالين والإينولين وغيرهما).

glue — غِراء
(يحضر من الجلود والحوافر والجيلاتين والعظم والرايب).

gluing — تغرية • إلصاق بالغراء

glume — عصفة • عصف • عصافة • قُنبُع
(السر في معجمنا ألفاظ يشير بها مدلول كل من هذه الكلمة الانكليزية واللتين تليانها. ففي القاموس العصافة ما سقط من السنبل من التبن، والقنبع وعاء الحنطة، ومن معاني العصف في المخصص ما على الحبة من الحنطة وغيرها من قشور التبن. ويوجد ألفاظ لأوعية السنبل عمومًا أي السنبلات كالأخبية والقنابع والأكمام والأكمة الخ. والعصفة عندنا قنابة تحيط بالسنبلة وهما عصفتان لكل سنبلة).

glumella — عُصَيفة
(تصغير عصفة كما أن الكلمة الانكليزية تصغير التي سبقتها. والعصيفة علمًا قنابة تحيط بزهرة السنبلات، وعليها ينشأ التقا أي يحتبث في بعض أصناف الحنطة وفي الشعير، وهما عصيفتان لكل زهرة من زهرات السنبلة).

glumellule — عُصَيِّفة
(تصغير عصيفة أي تصغير المصغّر وإن لم يجيزوه، أما الكلمة الانكليزية فهي أيضًا تصغير سابقتها، والعصيفة عندنا قشرة صغيرة تحت العصيفة ملاصقة للزهرة، وهما عصيفتان لكل زهرة من زهرات السنبلة).

glutamine — غلوتامين
(مادة آزوتية في بعض النباتات كالشمندر أي البنجر في مصر).

gluteal — ألْيِيّ • خاص بالألية

gluten — غلوتين
(مادة آزوتية في الدقيق).

glutenin — غلوتانين
(مادة آزوتية في دقيق الحبوب، يتألف الغلوتين منها ومن الغليادين).

glutinous alder (*Alnus glutinosa*) — جار الماء الغروي
(أنظر Alnus

glutinous rice (*Oryza glutinosa*) — رز دبق
(نوع من الرز، أنظر rice

glutted market — سوق مُغرَقة
(فيض من بيع متعين).

Glyceria — عشبة المن • غليسارية
(جنس نباتات مائية معمرة من النجيليات قريبة من المسوكة).

Glyceria fluitans float grass, manna grass — غليسارية طافية

glycerides — غليسريدات
(اسم يطلق على إسترات الغليسرين كالستيرين والبلمتين والأولئين وغيرها مما يدخل في تركيب الأدهان)

glycerine, glycerin· glycerol — غليسرين • غليسرول
(سائل متعادل لا لون له يذوب في الماء

ويحصل من «حصين» «سواد العمة».

glycine غُلُوْسِين · فِيْسْتِيْس · وشارِنة
(الأولى ترجمة والثانية تعريب الانكليزية والثالثة تعريب لاسم لعلمي · نبات معترش من الفصيلة البقلية · أنظر Wistaria)

glyciphage قُمْل السُّكَّرِيّات
(قمل يركب بعض المشاد كالتين والعسل ويركب السكريات وغيرها).

glycogen, animal starch
غليكوجين · النَّشَا الحيواني
(سُكَّر غِذَائي يوجد في الانسجة الحيوانية).

***Glycyrrhiza glabra*, licorice plant**
سُوس
(licorice أنظر)

Gnaphalium, cudweeds
زَرَيْقة · نافِلِيُون
(الاسم العلمي من ايونانية يعني نُصيبة · ولذا سمّيه لأن امرس من أسماء القطن · واسامه معربة · جنس زهر من المركّبات الأنبوبية الزهر).

***Gnaphalium dioicum*, cat's foot**
بزريقة ثنائية المسكن · رجل الهر

***Gnaphalium leontopodium*, lion's paw cudweed** زريقة أسد

***Gnaphalium obtusifolium* white balsam, fragrant cudweed**
زريقة مُنفرجة الأوراق · بزرته عطرة
(عشبة حولية عطرة من مركّبات الأنبوبية الزهر).

gnarl (Arb.) (١) عُقْدة · عُجْرَة
(نمو خشبي في سوق بعض الشجر).
(٢) وَرَم
(ينشأ على سوق الشجر وفروعه · سببه تصمغ ونقص أحمر ثم · ويحصل هذا الورم حيثما يجف النسيج).

gnat (simulium) بَرْغَش
(من معجم الحيوان · وهو المستكثف في ...

نيسابور والتُّوَيْكة في دمشق · والقُرْس والقرس في العراق · وربما أطلقت هذه الأسماء على جنس البعوض الصغيرة المسكنة المسماة بالتُّوَيكة والرغث في دمشق وهي من جنس Phlebotomus).

Gnathobdellida حَنَكِيَّات
(رتبة العلق الحنكيات من طائفة العلقيات).

gnaur أُبْنَة
(نمو عقدي على جذع شجرة أو على جذورها).

gneiss نايس · نِيس
(معربة · وهي كلمة سكسونية الأصل · صخر غرانيتي مُتحوِّل).

gnidium (*Daphne gnidium*) مَثْنان
(المعرفات · حبة من نوع اللفة · أنظر Daphne).

gnoad مِنْخَس
(عصا حادة الرأس يُنخس بها بقر الحراثة).

goat *Ovis capra* or *Capra hircus*)
مــاعِز
(واحد المعز للذكر والأنثى · وهي المعز والمعَز والمعْزى والمعزى · والذكر تَيْس ج تُيُوس وأتياس · والأنثى عَنْز ج أعْنُز وعُنُوز · وماعز: حيوان أهلي من الفصيلة البقرية واسعة المعروف).

‖ Alpine goat ماعز جبال الألب

‖ Angora goat ماعِز أنْقَرة · مِرْعِز · مِرْعِزّي
(له شعر حريري طويل).

‖ Kashmir goat or Cashmere goat
ماعِز كَشْمِير
(له شعر حريري مشهور يصنعون به الشال المعروف).

‖ Nubian goat مِعْزَى النُّوبة ·
ماعِز الحبشة
(سلالة سمن منها المعزى البلدية في

الموطة).

‖ Syrian goat مــاعز سوري ·
مــاعِز جَبَلِيّ
(سلالة معروفة في الشام).

‖ Tibetan goat ماعِز التِّبت

goatfish; red mullet (*Mullus barbatus*) طَرْشُوج
(سمك السلطان ابراهيم · أنظر surmullet)

goat fold كُرْس · زَرِيبة المِعْزَى
(الكُرْس في القاموس ما يُبنى لِطِّيْلَان المعزى · وأكرسها أدخلها فيه).

goat-grass (*Aegilops ovata*)
دَوْسَر بَيْضِي · شعير إبليس · دَوْسَر · زَوَان
(Aegilops أنظر)

goatherd; goat herder مَعَّـــاز
(راعي المعزى).

goat herd قَطِيعُ المَعَز
(قطيع من الماعز).

goat-milk cheese جُبْنُ المِعْزَى
(الجبن المصنوع من لبن المعزى).

goat-moth (*Cossus ligniperda*)
فَتْحُ الشاق
(فراشة كبيرة لها رائحة الماعز تنخر ساق الصفصاف ونحوه · أنظر Cossus).

goatsbane, wolfsbane خانِقُ الذئب
(*Aconitum lycoctonum* أنظر)

goatsbeard, vegetable oyster, meadowsalsify (١) لِحْيَةُ التَّيْس ·
قومي · طَرَاغُوبُوغُن
(نبات عشبي معمر من المركبات اسمه العلمي *Tragopogon porrifolius* أو *T. pratensis* راجعه).
(٢) إكليل المَعَز · مَلِكَة المروج ·
إسبيرية

(نبات عشبي من الفصيلة الوردية اسمه العلمي *S. aruncus* أو *Spiraea ulmaria* أو *Aruncus sylvester*).

‖ yellow goatsbeard; meadow salsify (*Tragopogon pratensis*) · لِحْيةُ التَّيْس
طَرَاغُوبُوغُن أصفر · قُومِيّ
(salsify أنظر)

goatsbeard fungus (*Clavaria coralloides*) دَبُّوسِيَّة مَرْجانية
(Clavaria أنظر)

goat's foot (*Oxalis caprina*)
أُكْسَالِيس · حُمّاض المَعَز
(Oxalis أنظر)

goat's-rue (Galega) مُدَيْدَة · الزَّهْرة ·
المُدَيْدَة · غالاغة
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية له استعمالات طبية · أنظر Galega).

‖ common goat's-rue (*Galega officinalis*) مُدَيْدَة مَخْزنية
(ذات أزهار ارجوانية مزرقة تشبه أزهار البازلاء).

goat's-thorn كُثَيْرَاء · قَتَــاد ·
اسطراغالُس صَمْغِي
(tragacanth أنظر)

goatsucker سُبَد · صُوَع
(طير كاسر من السُّبَدِيّات · أنظر Caprimulgus).

‖ European goatsucker (*Caprimulgus europaeus*) سُبَد أوروبي أو شائع

goatweed; goutweed (*Aegopodium podagraria*) عُشْبة الماعِز ·
عشبة النِّقْرِس
(ترجمة · نبات من الفصيلة الخيمية كان يستعمل في معالجة النقرس · ويطلق الاسم أيضاً على نباتات أخرى من فصيلة المركبات ومن الفصيلة الخنازيرية).

goat willow; sallow (*Salix caprea*)
صَفْصاف المَعَز · سَوْحَر الأيايل
(Salix أنظر)

gobbler (*Meleagris gallopavo*)
دِيكُ رُومِي أو حَبَشِيّ أو هِنْدِيّ
(turkey أنظر)

goblet or vase (Arb.) قَـــدَح
(من أشكال تقليم الشجر · يُجعل فيه الشجرة على شكل قدح).

goblet pruning, vase pruning
تقليم قدحي

gobo, great burdock (*Arctium lappa*) أرْقطيُون كبير
(نبات شائك من الفصيلة المركبة).

godetia غُدَايِتِيّة
(نبات من جنس الغداتية).

Godetia غُدَايِتية
(علم نباتي من موناكو · جنس زهر من فصيلة لأحد بات Onagraceae)

goitre or goiter سِلْعَة ·
(تضخّم الغدة الدرقية).

goldcrest (*Regulus regulus*)
صَعْوة قُرَّاتِيَّة
(جنس طير صغيرة تأكل برغشات حشرات من فصيلة الخطافات ورتبة الجواثم سموه انسائيره).

gold-dust (*Alyssum saxatile*)
ألُوسَن حَجَرِي · سَلَّة الذهب
(الثانية ترجمة · نوع يزرع لزهره · أنظر Alyssum)

golden أشقر مُذَهَّب أو مُذْهَب
(coats and particularities أنظر)

golden aquilegia (*Aquilegia chrysantha*) خُوَيْصَة ذَهَبِية
(Aquilegia أنظر)

golden bells (Forsythia) فُرْسِيثْيَة
(جنس جنبة مترعة للتزيين من الفصيلة الزيتونية).

golden camomile yellow camomile *Anthemis tinctoria*
بَهار الصَّبَّاغِين
(أنظر لاسم علمي).

golden Carabus (*Carabus auratus*)
سَرَطَانِيّة ذَهَبِيّة
(Carabus أنظر)

golden chestnut, light brown
أشقر مُذَهَّب أو مُذْهَب
(coats and particularities أنظر)

golden clematis *Clematis tangutica*) مِشْكان ذهبي
(نبات معترش من نجود نبات ذو أزهار صفر · ومعمة أو حريجة يزرع للتزيين).

golden columbine (*Aquilegia chrysantha*) خُوَيْصَة ذَهَبِيّة
(أنظر لاسم لعلمي).

golden cress *Lepidium sativum*
حُرْف · ثُفَّاء · رَشَاد
(عشبة سنوية من الفصيلة الصليبية · أنظر garden cress

golden flax (*Linum flavum*)
كَتَّان ذهبي
(يزرع لزهره).

golden flower (*Helianthus annuus*)
عَبَّادُ الشَّمْس السنوي · طُرْنُشُول ·
خِيْشِيَّة العقرب
(المعروف · وطرنشول معربة قديماً · أنظر Helianthus)

golden lily (*Lilium auratum*)
زَنْبَق مُذَهَّب
(Lilium أنظر)

golden marguerite, golden camomile (*Anthemis tinctoria*
بَهار الصَّبَّاغين
(Anthemis أنظر)

golden mullet *Mugil auratus*)
بُورِيّ مُذَهَّب

(سمك من العصبيات لنالكات الزعنف، أنظر mullet)

golden Orobus *Orobus aureus* — أُورُوبُس مُذَهَّب
(نبات من الفصيلة القرنية يشبه الجلبان، أنظر bitter vetch)

golden pheasant (*Phasianus oratus*) — تَدْرُج ذَهَبِيّ
(أنظر Phasianus)

golden plover (*Charadrius apricarius*) — زقزاق الحقل · دِمْشق ذهبي
(طير من الفصيلة الزقزاقية)

golden polypody (*Polypodium aureum*) — بَسْفايِج ذهبي
(أنظر الأسم العلمي)

golden potentilla (*Potentilla aurea*) — عُشْبَةُ القُوى الذَّهَبِيَّة
(نبات عشبي من الفصيلة الوردية يزرع لزهره، أنظر Potentilla)

golden-rain tree (*Koelreuteria paniculata*) — كَلْرُويتِرِيَة عُنْقُودِيَّة
(أنظر Koelreuteria)

goldenrod (Solidago) — عَصا الذَّهَب · صُولِيدَاجَة
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي والثانية تعريب الاسم العلمي. جنس زهر من الفصيلة المركبة، أنظر solidago)

‖ Canadian goldenrod (*Solidago canadensis*) — عَصا الذَّهَب الكَنَدِيَّة

‖ glabrous goldenrod (*Solidago glabra*) — عَصا الذَّهَب المَرْداء

‖ multiflorous goldenrod (*Solidago multiflora*) — عَصا الذَّهَب الكثيرة الزَّهْر

‖ nutant goldenrod (*Solidago nutans*) — عَصا الذَّهَب المُنْحَنِيَة

golden shower senna (*Cassia fistula*) — خَرْنوب هِنْدِي · خِيار شَنْبَر · سَنا ذهبي
(أنظر الاسم العلمي)

golden thistle (*Scolymus hispanicus*) — الشَّوْكَةُ الصَّفْراء · سْقُولِمُس
(أنظر Scolymus)

goldentop (*Lamarckia aurea*) — لامَرْكِيَة ذهبية
(أزهارها سنبلات ذهبية صفراء أو أرجوانية، أنظر الاسم العلمي)

golden tuft alyssum (*Alyssum saxatile*) — أَلُوسُن حَجَرِيّ · سَلَّة الذهب
(نوع يزرع لزهره، أنظر الاسم العلمي)

goldfinch (*Fringilla carduelis*) — حَسُّون · نَقّار الشَّوْك · شُوَيْكِي
(الكلمتان الأوليان معروفتان في الشام، وهما عاميتان تدلان على هذا الطائر الجميل من الفصيلة الشرشورية وزمنه الحوائم المخروطية المناقير، وهو صياد ويربى في أقفاص لحسن ريشه وصوته، وكلمة حسون واردة في نهاية الارب (ج ١٠ ص ٢٥١) وفي حياة الحيوان للدميري والكلمة في المصدرين غير مُعرَّفة بأل التعريف)

goldfish (*Carassius auratus*) — دُوع · سَمَك ذَهَبِيّ · سَمَك أَحْمَر
(سمك صغير مُلَوَّن من جنس Cyprinus من فصيلة الشبوطيات، أنظر Cyprinus)

gold-flower (*Hypericum moserianum*) — هِيُوفارِيقُون
(جنبة صغيرة القد ذات ساق مخروطة وأزهار صفراء تزرع للتزيين، أنظر Hypericum)

goldgrass (*Cynosurus cristatus*) — ذَيْلُ الكَلْب · عُرْفُ الدِّيك
(عشبة علفية من الفصيلة النجيلية)

goldilocks (*Ranunculus auricomus*) — أُمّ الشعر الذهبي

gold-of-pleasure; falseflax — كَامِيلِينَة مَزْرُوعَة · سِيْسِم أَلْمانيا
(أنظر *Camelina sativa*)

(نبات عشبي مُعَمِّر من الحوذانيات)

goldseed; dog's-tail grass (*Cynosurus cristatus*) — ذَيْلُ الكَلْب · عُرْفُ الدِّيك
(عشبة علفية من الفصيلة النجيلية)

goldsmith beetle (*Cetonia aurata*) — زَيْتُونِيَة مُذَهَّبَة
(خنفساء الورد المذهبة من غمديات الأجنحة)

Golunda — فَأْر الأُرْز
(جنس من القوارض قريب من الجرذ يتسلط على أهراء الأرز في الهند خاصة)

gombo; gumbo; okra (*Hibiscus esculentus*) — بامِيَة
(المعرّبات، والافادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي، ولم أجدها في المعجمات، بقلة زراعية حولية معروفة ومشهورة بهذا الاسم من الفصيلة الخبازية يُطبخ ثمرها قرون تؤكل مطبوخة قبل أن تقسو)

Gompholobium — غُنْفُولُوبِيُون
(من اليونانية بمعنى منتفخة الثغر، لانتفاخ ثغرها وكون الثمرة تكون كروية في رأسها. جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية)

Gompholobium capitatum — غُنْفُولُوبِيُون رُؤَيْسِيّ

Gompholobium grandiflorum — غُنْفُولُوبِيُون كَبِير الزَّهْر

Gompholobium latifolium — غُنْفُولُوبِيُون عَرِيض الوَرَق

Gompholobium tomentosum — غُنْفُولُوبِيُون لِبْدِيّ

Gomphrena — مُخَلَّدَة · دَمُ العاشِق
(زهرة أحمد بك في دمشق، والمخلدة مترجمة، جنس زهر من الفصيلة القطيفية)

Gomphrena aurantiaca — مُخَلَّدَة بُرْتُقالِيَّة

Gomphrena globosa; globe amaranth — مُخَلَّدَة كُرَوِيَّة
(عاشق ومعشوق في دمشق)

gonad — مَنْسَل · غُدَّة تَناسُلِيَّة
(تطلق على الخصية أو على المبيض)

gonidium (pl. gonidia) — جُونِيدَة
(جسم توالُدِيّ لا جِنْسِيّ وحيد الخلية)

Goniocote — قَمْلَةُ الدَّجاج
(جنس حشرات من قمل الأجنحة فيه أنواع تركب الدجاج والحمام وتسمى بالانكليزية lice أي القمل)

goniograph — مِرْسَمَة الزَّوايا
(آلة للمسح تُقاس بها زوايا الأرض وترسم مستواها على الفور)

goniometer — مِقْياسُ الزَّوايا · مِزْوَل
(المنقول عن معجم مصر، آلة للمسح تُقاس بها زوايا الأرض)

goober; goober beenut; groundnut (*Arachis hypogea*) — فُول سُوداني · فُسْتُق العبيد
(أنظر peanut)

good fair — حسن نوعاً · «جُودْفِير»
(رتبة في تصنيف القطن)

good-King-Henry; good-King-Harry (*Chenopodium bonus-henricus*) — إِسْفاناخ بَرِّي
(نبات مُعَمِّر من السرمقيات يُزرع ويُستعمل كالأسفاناخ، أنظر Chenopodiaceae)

goods — سِلَع · بَضائِع

capital goods — سِلَع رأسمالية

durable goods — سِلَع مُعَمِّرَة

supply goods — سلع تموينية

good-tilth soil — أرض صالحة للفلاحة
(أي صالحة لاستنبات البزور ونمو النبات)

gools; marsh marigold (*Caltha palustris*) — آذَرْيُون الماء
(عشب مُعمِّر من فصيلة الحوذانيات يزرع لأزهاره الصفراء اللامعة)

goose (Anser) — وَزّ · إِوَزّ
(جنس طيور من رتبة كفيات القدم صفحيات المناقير والفصيلة الوزية، ولم تفرق معاجمنا بين الوز والبط على حين أن الوز يتميز من البط بكون منقار الوز أقصر من رأسه، وبكونه أي المنقار أضيق عند رأسه منه عند منتهاه، ويكون علوه عند منتهاه أكبر من عرضه، ثم ان عنق الوز أطول من عنق البط، ونمت اختلاف في الأرجل أيضاً الخ. وهناك بعض الأنواع :)

Canadian goose; ring goose (*Anser canadensis*) — وَزّ مُطَوَّق أو كَنَدِيّ

Egyptian goose (*Alopochen aegyptica*) — وَزّ مِصْرِيّ
(كثيرة في مصر وافريقية)

greylag; grey goose (*Anser anser* or *Anser cinereus*) — وَزّ رَمْداء أو شائمة أو رَبْداء
(يُعتقد أن هذا النوع هو الذي تحدر منه الوز المعروف وسلالاته الأهلية)

laughing goose (*Anser albifrons*) — وَزّ ضاحِكَة

mountain goose (*Anser montanus*) — وَزّ جَبَلِيَّة

wild goose (*Anser segetum*) — وَزّ بَرِّيَّة

Gooseberry (*Ribes uva-crispa*) — كِشْمِش شائِك
(أنظر currant-bush)

Chinese gooseberry (*Actinidia chinensis*) — الجَنْبَة المُشِعَّة · أَكْتِينِيدْيَة صينية
(أنظر Actinidia)

‖ common gooseberry (*Ribes grossularia*) — كِشْمِش
(جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية، أنظر Ribes)

‖ fuchsia-flowered gooseberry (*Ribes speciosum*) — كِشْمِش بَهِيّ
(أنظر Ribes)

goosefoot — رِجْلُ الإِوَزّ
(نبات من السرمقيات، أنظر Chenopodium)

‖ purple goosefoot (*Chenopodium atriplex*) — رِجْلُ الإِوَزّ الأُرْجُوانِيَّة
(أنظر Chenopodium)

‖ white goosefoot (*Chenopodium album*) — رِجْلُ الإِوَزّ البَيْضاء · زُرْكُ الجَمَل
(أنظر *Chenopodium album*)

goosegrass or **goose-grass** — حَشِيشَةُ الإِوَزّ
(اسم يطلق على عدة نباتات عشبية من أجناس مختلفة أشهرها التالية :)

goose-grass cleavers (*Galium aparine*) — بَلْسكاء · بَلَسْكَى · لُصَيْق · حَشِيشَةُ الأَفْعَى
(معجمات والمعربات، عشبة مضرة يعلق ثمرها بالثياب إذا مستها)

goose-grass doorweed, knot-grass (*Polygonum aviculare*) — عَصا الراعي · شُبَيْجِر
(نبات عشبي من الفصيلة البطباطية، أنظر الاسم العلمي)

goose-grass silverweed (*Potentilla anserina*) — حَشِيشَةُ الإِوَزّ · كَفُّ مِصِيه
(مترجمة، نبات بري معمر طبي، أنظر

(Potentilla

goose-grass; soft chess (*Bromus mollis*) عَنبكة رخوة
(نبات كلئي من الفصيلة النجيلية، أنظر (Bromus

goose-grass, spear grass (*Poa annua*) كَلئية حَوليّة ، كَلئة رُمحيّة
(نبات عشبي من النجيليات).

Gordonia غُرْدُونِيَة
(من اسم أحد الأعلام، جنس جنبات أمريكية وهندية للتزيين من الفصيلة الكاميلية أزهارها بيض كبار تشبه في بعض الأنواع زهر الكاميليه ، والورق قاس في بعضها يشبه ورق المغولية).

Gordonia grandis غُرْدُونِيه كَبيرة

Gordonia haematoxylon **redwood of Jamaica** غُرْدُونِيه حمراء الخشب

***Gordonia pubescens*, pubescent Gordonia** غُرْدُونِيَة زَغْبَاء
(برعمها و لبه السمسمي).

gorilla غُول ، غُورِلّى
(أكبر القرود، وهيئته أقربها من الانسان).

gorse, furze (*Ulex europaeus*) جَولق أوربي
(نبات شائك من القرنيات الفراشيه، أنظر (Ulex

***Gortyna ochracea*, artichoke noctuid** لَيْلِيَّة الخرشف
(أنظر noctuid)

goshawk (Accipiter) بَـــازٌ
(جنس الباز والباشق من فصيلة الصقريات ورتبة الجوارح).

common goshawk (*Accipiter gentilis*) بـــاز ، بازي
(ج أبواز وبيزان وبُزاة).

gosling فَرْخُ الوَزّ

Gossypium; cotton plant قُطْن ، بِرْس ، طُوط ، عُطْب ، كُرْسُف
(جنس نباتات زراعية ليفة مشهوره من الفصيلة الخبازية فيه أنواع وفيه ضروب كثيرة).

***Gossypium arboreum*; Indian cotton; tree cotton** قُطْن شَجَرِي
(يزرع في الهند خاصةً).

***Gossypium barbadense*; Egyptian cotton; black-seed cotton; Sea-Island cotton** قُطْنُ البَرْبَاد
(اليه تنسب الضروب الأمريكية).

***Gossypium herbaceum*, Levant cotton; Arabian cotton; herbaceous cotton (plant)** قُطْن حَشِيشِي
(اليه تنسب الضروب المصرية).

***Gossypium hirsutum*; upland cotton (plant); villous cotton plant** قُطْن أَزَبّ
(يزرع في جزائر أنتيل خاصةً).

Gothlandian الزمن الغُطْلَنْدِيّ
(أحد أزمنة العصر السيلوري ، أنظر (Silurian period.

gourd (Cucurbita) قَرْع ، دُبّاء ، يَقْطِين
(اليقطين اما من الارابيه أو من الغيريه، جنس نباتات زراعية من الفصيلة القرعية فيه أنواع تزرع لثمارها وأصناف تزرع للتزيين والكلمة الانكليزية تطلق على أنواع شتى).

gourd; calabash (*Lagenaria vulgaris* or *L. siceraria*) دُبّاء ، قَرْعُ التَّزيين
(أنظر calabash)

¦ bitter gourd (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(أنظر colocynth)

bottle gourd (*Cucurbita lagenaria*) قَرْعُ التَّزيين ، دُبَّاء
(نوع فيه ضروب، أنظر (calabash.

dishcloth gourd; towel gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف اسطواني
(أنظر Luffa)

musky gourd; red and yellow gourd قَرْعٌ كَبير
(أنظر Cucurbita maxima)

snake gourd (*Trichosanthes anguina*) قِثّاء ثُعبانيّة ، زَهْرَة شَعْرِيّة
(أنظر Trichosanthes anguina)

sponge gourd; towel gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف اسطواني
(أنظر الاسم العلمي).

gout; gowt نِقْرِس
(مرض يصيب الطيور الدواجن سببه اضطراب في التغذيه أو في وظيفة مجرى البول).

gout-fly (*Chlorops taeniopus*) ذُبَابَةُ النِّقرِس ، خلُورُوبس عُقَدِيّ الأرجل
(ذبابة صفراء من ذوات الجناحين تصيب يرقاناتها الحنطة فيصاب آكلها بالنقرس).

goutweed; goutwort (*Aegopodium podagraria*) عُشبة النِّقرس
(نبات من الفصيلة الخيمية كان يستعمل في معالجة النقرس، ويعرف هذا النبات بأسماء عديدة منها bishop's و ash-weed و weed و herb Gerard)

gowan (*Bellis perennis*) لُؤلُؤيـة صُغرى ، زهرة الربيع ، مَرغريتا صُغرى
(تسمى عين البقر وذات التاجي بمشق، وهي من الفصيلة المركبة).

grabbling (potatoes) جَنْيُ الساقِل الكبيرة
(جني السائل الكبيرة دون قلع النبات ثم طمر التراب فوق الصـــائل الصغيره لتتم ساقعا وهو أسلوب قد يتّبع للحصول على نتاج مُبكّر).

graceful lupin (*Lupinus venustus*) تُرْمُس بَهيج
(أنظر lupin)

grace period مُهلَة
(مدّة إمهال دفع الأقساط أو الديون المستحقّة).

***Gracilaria syringella*; lilac moth** فَرَاشَة اللّيلك

gradation تَدَرُّج ، تَغيُّر تدريجي

¦ age gradation (Sylv.) تَدَرُّج العُمر
(أنظر age gradation)

[illegible] (١) درجه ، رُتبة
(٢) درجة الانحدار

[illegible] (١) مُصَنَّف
(مرتّب حسب الصنف أو الرتبة).
(٢) مُتدرِّج
(مُنحدر ليسمح بتصريف الماء دون خطر الانجراف).

grader (١) مُصَنِّفَة ، مُصَنِّفَة
(آلة تفرق القشّ عن الحب ، وتفرق بعض الحبات عن بعض على حسب حجومها).
(٢) مُصَنِّف ، مُدرِّج
(٣) مُدرِّجة ، مُمهِّدة

gradient مُنحدَرُ التدرُّج ، مَيَال

grading (١) تدريج ، تصنيف
(٢) تمهيد ، تسوية

gradoni مُدرّجات ، (رَبَعات)
(سطوح مضرة على عرض متر تقريباً ، ولا يُشترط أن تكون متصلة تتنا على طول محيطات التّوية لمنحدر من الأرض ، على أن يُميل لتلك السطوح ميل خفيف نحو المنحدر).

gradual تدريجي ، تَدَرُّجي

graft (١) طُعْم ، عَرْز
(والفلاّحة في الشام يسمونه المطعوم، وجمع الطعم طُعُوم وأطعام على القياس، وهو جزء النبات الذي يُنشَب في المطعّم ، أي جزء النبات الذي يراد تكثيره ويسمى أيضا scion
(٢) تطعيم
(٣) النبتة المُطعّمة
(٤) مغرِزُ الطعم
(موضع التطعيم من النبتة وهو ما يدعى أيضاً graft cut أو (slit.

¦ root graft تَطعُّم جِذريّ
(تطعّم بين الجذور يكون على العموم طبيعيًّا).

graft-cut or slit مَغرِزُ الطُّعْم
(المكان الذي يوضع فيه الطعم من المُطعَّم).

grafter مُطعِّمه ، آلةُ التّطعيم
(آلة قطع الطعم والمُطعّم وهي أنواع على حسب شكل التطعيم).

graft hybrid هَجينٌ تطعيمي
(ساق أو نامية من برعم عرضي يظهر في مفصل التطعيم ويحوي نسيجاً مخلوطاً من الأصل ومن الطعم).

grafting تَطعيم ، طِعَام ، تَركيب ، إنْشَاب
(وَلْقُ نبات بآخر ، أو وصل جزء نبات بجزء نبات آخر ليلتحما ويعيشا كأنهما نبات واحد، فأحد الجزءين أي الذي له جذور في الأرض يسمى المُطعَّم، والجزء الذي يُنشب في الأول يسمى الطُّعْم اصطلاحاً، يقال طعّم شجرة بالبرعم ، وركّب أو أنشب البرعم فيه، ولم يجد طعّم البرعم على الشجرة، وعلى هذا يقال طعّم السفرجل بالتفاح عندما يكون السفرجل مطعّمة والتفاح طُعماً، ولا يقال طعم التفاح على السفرجل وهو ما كنت غلطت به في كتاب الأعشاب والأشجار المثمرة، وهاك أهم أشكال التطعيم وألفاظه :)

¦ approach grafting; inarching تطعيم بالإدناء
(حيث يُطعَّم غصن من نبات دون فصله عن من نبات آخر بمجاوره وبعد الالتحام يقطع الغصن المطعّم وينفصل النبات المُطعِّم مستقلاً).

¦ bud grafting تطعيم برعمي ، تطعيم بالعين أو بالبرعم

¦ cleft grafting, notch grafting تَطعيم بالشّق ، تطعيم ثَلمي
(ويسمى من العوام التركيب بالشق والتركيب شقّي).

¦ crown grafting, rind grafting تطعيمُ التّاج ، تَطعيم تاجي
(الأول عن بعض العوام والثاني مرجمة).

¦ double cleft grafting تطعيم بالشق المزدوج

¦ double grafting (١) تطعيم مزدوج
(تطعيم الأصل ثم تطعيم الغصن الثاني من الطعم وهو مستند الى كثرة الثمر وجودته).
(٢) تَطعيمٌ اختباري
تطعيم فرع مرة ثانية.

¦ flute grafting تَطعيم بالصّفّارة
مرجمة، وهدمسا فسقوا التركيب بالأنبوب).

¦ natural grafting تَطعُّم طَبيعيّ

¦ notch grafting تَطعيم بالترصيع ، تطعيم ثَلمي ، تطعيم إسفيني

¦ ordinary grafting تَطعيم بالمترد أو بالقلم ، تطعيم عاديّ
والقلم هو الذي يُطعّم به يُسمى slip

¦ plate grafting تَطعيم بالتصفيح

¦ rind grafting تطعيم اللّحـاء ، تَطعيم تاجي
(الأولى عن بعض العوام والثانيه مرجمة).

¦ saddle grafting تَطعيم سَرْجي

¦ shield grafting, bud grafting تَطعيم بالعين أو بالبرعم ، بَرعمة

(سرعة مسعة عديناً وهي حسنة، وسعد من العوام التركيب بالرقعة والتركيب المدرسي، ولفظ الرقعة يستعمل في أيامنا هذه في الشام)·

‖ side grafting — تطعيم جانبي

‖ single cleft grafting — تطعيم بالشق المفرد

‖ splice grafting — تطعيم تراكبي · تطعيم إنكليزي
(يتم بجمع قطعين مائلين من غصن الطعم والغصن المُطعَّم)·

‖ tongue grafting — تطعيم لساني · تطعيم لساني

‖ whip grafting, tongue grafting — تطعيم إنكليزيّ · تطعيم سوطي أو لساني

grafting affinity — ألفة تطعيم

grafting by approach, inarching — تطعيم بالإدناء·
grafting "approach" أنظر

grafting clay — طينُ التطعيم
طلاء مركب من جزءين من الطين وجزء من أخثاء البقر، تسد به جروح التطعيم)

grafting compound — مُركَّب التطعيم
(طلاء لشمعي ذائب في الماء تُسد به جروح التطعيم)

grafting knife — مِقراض · سِكّينُ التطعيم
(سكين خاصة تستعمل في التطعيم)·

grafting mastic — صمغُ التطعيم · مَصطكا التطعيم
(مادة صمغية تستعمل لتسوية في سد جروح التطعيم أو التقليم من الهواء والحرارة)·

grafting tool — مُطعِّمة · آلة التطعيم
(grafter أنظر)

grafting wax — شمعُ التطعيم
(شمع أو طلاء لتغطية التطعيم)·

graft-meter — مِقياسُ التطعيم
(أداة يُقاس بها قطر المُطعَّم والطُّعم· وأكثر ما يُستعمل في تطعيم الكرم)·

graft union — وَصلةُ التطعيم · موضع التطعيم

Graham's Schizanthus (*Schizanthus grahamii*) — شيزنتوس غراهام
(زهر من الفصيلة الباذنجانية· أنظر Schizanthus)

grain — (١) حَبّة
(ج حبّات وحَبّ وحُبوب وحُبّان· كل بزر يؤكل ولا سيما بزر النجيليات كالحنطة والشعير والذرة والذرة الصفراء والرز والدخن، وبزر القرنيات كالفول والبسلة والفاصوليا والعدس والجلبان واللوبية والكرسنة)·
(٢) جزّع
(اتجاه الألياف في الخشب)·

‖ feed grains — حبوب العلف

‖ pollen grains — حبوب اللقاح

grain aphid; wheat aphid (*Schizaphis graminum*) — مَنّ الحبوب· مَنّ القمح

grain crushing mill — مَرَضّة
(آلة لترضيض الحبوب بسحقها دون جرشها أو طحنها· أنظر crusher)

grained wood — خشب مُجزّع

grain elevator — مِرفاع الحبوب
(تبعة آلية لرفع الحبوب من العربات الى أهراء التخزين)·

grain farming; grain growing — زراعة الحبوب

grain lifter — ناهِضةُ السنابل · مُنهِضةُ السنابل
(أداة تُنهض السنابل التي أمالها الضجعان فيتناولها المِحصد أثناء الحصاد)·

grain moth (*Sitotroga cerealella*) — فَراشة الحبوب

grain (of wood) — تجزّع · تَعرّق (الخشب)

grain probe — مِسبار الحَبّ
(مِسبط لاستخراج عينات الحبوب قبل الشراء أو التخزين)·

grain silos — صَوامع الحبوب
(صوامع تخزين الحبوب)·

grain smut — تفحّم الحبوب

grain smuts (Ustilago) — سُوادية
(أنظر Ustilago)

grains of paradise — فاقلة ذكريّة
(حبوب من الفاقلة الافريقية المسمّاة خيرِبُوا· أنظر *Amomum melegueta*)

grain sorter — مُغربلة
(آلة للغربلة تفرق الحبوب عن الفلك أي القمارة على حسب حجومها)·

grain thresher, grain threshing machine — دَرّاسة · مِدرَس
(أنظر threshing machine)

grain vegetables; pulses — بقول حَبّية
(بقول تؤكل حبوبها كاللوبيا والبقى والحمص والفول والفاصوليا)·

grain vinegar — خلّ الحبوب · خل كحولي

grain weevil (*Calandra granaria*) — سُوسة الحنطة
(أنظر weevil)

Grallatores; Grallae; grallatory birds — طويلات الساق· طِوالُ الساق
(رتبة من الطير لها سيقان طويلة عارية في أسافلها مما يساعدها على السير في الماء الضحضاح دون أن يبتل ريشها، وفي هذه

الرتبة عدة فصائل منها الحُبارَيات ودجاجيات الأرض والقَفيشات والكركيات والتَّمقيشات والبلشونيات والزقزاقيات)·

gram — (١) غرام · جرام
(وحدة وزن تعادل وزن سنتيمتر مكعب واحد من الماء المقطر في درجة ٤ مئوية)·
(٢) حِمّص
(نبات حَبّي من القرنيات الفراشية· أنظر chick-pea)·

‖ green gram, golden gram; mungo bean (*Phaseolus aureus*) — ماش · لُوبيا
(هو الماش المعروف له حب أخضر أو أصفر مدور يُؤكل ويتخذ نباته كلأ)·

‖ horse gram (*Vigna sesquipedalis*) — لُوبيا هليونية
(نوع معرش قرونه طوال يُزرع وينبت بريا· أنظر Vigna)

‖ tuberous gram (*Dolichos bulbosus*) — لُوبيا بصلية
(تزرع في بعض البلاد الحارة)·

gram chick-pea (*Cicer arietinum*) — حِمّص · حِمّص
(نبات زراعي عشبي حولي حَبّي من القرنيات الفراشية ومن أسمائه الانكليزية Egyptian pea ؛ garbanzo ؛ chest bean ؛ coffee pea ؛ fasels)

Gramineae, Graminaceae — نجيليات
(الفصيلة النجيلية من وحيدات الفلقة تشمل أهم النباتات الحبية والعلفية كالقمح والشعير والشوفان والنجيل والزوان والذرة والرز والدخن الخ·)·

gramineous ranunculus (*Ranunculus gramineus*) — حَوذان نجيلي الورق
(أنظر Ranunculus)

graminifoliate iris (*Iris graminea*) — سَوسَن نجيلي الورق
(أنظر Iris)

granadilla; passionflower — زَهرة الآلام الزرقاء · زهرة الآلام · غرانادِيلا
(جنبة من ذوات الفلقتين تتخذ للتسيج· أنظر *Passiflora caerulea*)·

‖ giant granadilla (*Passiflora quadrangularis*) — زهرة الآلام الرباعية · غرانادِيلا ضخمة
(أنظر Passiflora)

‖ purple granadilla (*Passiflora edulis*) — زهرة الآلام الأرجوانية · غرانادِيلا أرجوانية

granary — (١) قَناء · أنبار · شُونة · هُري
(ج أقنية وأنابير وشُوَن وأهراء، عندما يكون معرّباً للغلة· والشونة مصرية قديمة ذكرها صاحب التاج بالفتح · ويستخدم اللفظ الانكليزي وبعض المرادفات العربية مثل أهراء بمعنى مجازي للدلالة على منطقة تشتهر بغزارة انتاج الحبوب)·
(٢) مَتبنة · مَقشّة
(عندما يكون مخزناً للتبن والقش)·

granary weevil (*Sitophilus granarius*) — سُوسة مخازن الحبوب
(حشرة تغزو الحبوب والدقيق المخزون)·

grand period of growth — فترة النمو العُظمى

grand termite (*Termes grandis*) — أرضة كبيرة
(أنظر termite)

grand total — المجموع الكلّي

grange — (١) مَزرعة
(ضاحية المزرعة وملحقاتها من مساكن ومخازن واصطبلات وما اليها)·
(٢) مُستودعُ الحصيد · سَقيفةُ الحصيد
(سقف يوضع فيه الدَّراسات التي تدرس بها الحصائد، ويُجرى فيه الدرس بعد الدرس· ولا حاجة في بلادنا الى هذه الأبنية الواسعة لأنه لا مطر عندنا في الصيف ولذا تُدرس الغلات في الهواء حلافاً لأوربة· أنظر granary)

graniferous — حامل حُبوب
(يحمل ثماراً حبّية كالحنطة)·

granite — أغبَل · مُحبّب · غرانيت
(الأصل صحيحه يمكن استعماله عربية، و لصحة ترجمة الكلمة الايطالية التي منها كلمة granite ومعناها حب أو حبوبي، كالحبوب· والثالثة معربة· حجر مبلور صلب وردي أو أبيض أو أسود مركب من مرو واصفّاح والفلق)·

granitic moor — مرج غرانيتيه أو أغبليه

granitic soil, granite soil — تراب أغبلي · تربة غرانيتية
(تراب حصبي من تفتت الحجارة الأغبلية)

granivores — أكلات الحبوب· حَبّيات
(كالطيور التي تتغذى بالحب)·

granular, granulate — حُبَيبي · مُحبَّب

granulation — تحبّب

granule — حُبَيبة
(صغير حبة· تحبة الصغيرة، وقد تكون في حلقة تحلية النحو)·

grape — عِنَب
(ثمر الكرم ج أعناب والواحدة عنبة، والعنب يدل على الجنس وهو مذكر· وفي المخصص ج ١٦ ص ١٠٠ ؛ وما علمنا أحداً أنث العنب ولا سمع ولا اسمعنا)·

‖ chicken grape (*Vitis cordifolia*) — كرمٌ قلبيُّ الورق

‖ dessert grapes — عِنبُ الفاكهة · عِنبُ المائدة
(العنب الذي يؤكل، خلافاً لأعناب العصر، وهي الأعناب التي تعصر)·

‖ fox grape (*Vitis labrusca*) — كرمُ لبرُسكة · عِنبُ الثعلب
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ muscadine grape (*Vitis rotundifolia*) مسكي · مُمَسَّك · كَرْمٌ مستدير الورق
(يُطلق على أصناف من الأعناب بها طعم حامض)

‖ pigeon grape; summer grape (*Vitis aestivalis*) كَرْم صيفي
(ضرب عالي الاعتراش سود الثمر طعمه حلو أو مائل الى الحموضة من الكروم الامريكية. أنظر Vitis)

‖ raisin grapes عِنَبُ الزبيب

‖ river-bank grape (*Vitis riparia*) كَرْمٌ رِيبَارية · كرم شاطئية
(أنظر الاسم العلمي).

‖ table grapes عنبُ التفكُّه · عِنَبُ المائدة
(العنب التي يؤكل ، خلافاً لاعناب الخمور ، وهي الاعناب التي تعصر).

‖ wine and juice grapes
عِنَبُ النبيذ والعصير

grape-basket مِكْتَل العنب · مِحْمَل · حسابلة
(وهي سلّة للقطوف والمرشل الذي يُحمل فيه العنب).

grape blister مَرَضُ قَمْل الكَرْم
(سببه قُمّس يدعى قمس الكرم rust-mite of vine تسبح برقساته الصفحة السفلى من ورق الكرم فتحصل انتفاخات على الصفحة العليا).

grape-bunch sac كِيسُ العنب
(كيس من قماش أو ورق يجعل فيه العنقود اتقاءً للحشرات ولا سيما الزنابير).

grape-bunch worm (*Polychrosis botrana*) دُودة عناقيد العنب

grape clipper مِقصّ (قُطّوف) العنب

grape crusher عاصِرَة العنب · مِهْرَس
(آلة لسحق العنب وتجريح عناقيده وهي عواصر أو معارس).

grape drying; raisin making
تَزْبِيب · إزْباب
(تجفيف العنب ليصير زبيباً).

grape erinium mite (*Eriophyes vitis*) قُمّل العِنَب · أكاروس العنب

grapefruit لَيْمُونُ الجَنّة · «جريب فروت»
(ضرب من الليمون الهندي. أنظر *Citrus paradisi*).

grape-gathering قِطَافُ العِنَب · جَمْعُ العناقيد

grape harvest (١) قِطَافُ العنب (العمل).
(٢) قُطُوفُ العِنَب (العناقيد التي تُقطف).

grape hyacinth (Muscari)
بَلْبُوس · بَلَبُوس
(المعردات ومستدرك التاج • وبلازها الأولى فيه مفتوحة. أنظر الشرح في النوع tassel hyacinth. جنس نباتات عشبية بصلية من الفصيلة الزنبقية منه أنواع برية في بعض أنحاء الشام. ويطلق الاسم خاصة على نوع ذي زهر كروي ورقاه تشبه حبات العنب الصغيرة واسمه العلمي *Muscari botryoides*)

grape juice عَصِيرُ العِنَب
(عصير العنب الطازج غير المختمر).

grape mealy bug (*Planococcus vitis*) بَقُّ العنب الدقيقي

grape moth (*Eudemis botrana*)
فَرَاشَة العنب
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تتغذى يرقاناتها بحبات العنب).

grape-picker مِنْزَعُ العِنَب
(آلة يوضع فيها العنقود فتفصل فيه حبات العنب عن العروق).

grape pruning تَقليم الكرم · زِبَارة
(أنظر vine pruning).

grape scale (*Dactylopius viti*)
قِرمِزِيّة الكَرْم البيضاء
(ويطلق الاسم على حشرات قرمزية اخرى تصيب اشجاراً مثمرة متعددة منها الكرم كالنوع المسمى *Aspidiotus uvae*).

grape sugar غُلُوكُوز · سُكَّرُ العِنَب
(أنظر glucose).

grape thrips تربس العنب

grapevine كَرْمٌ شائع أو معروف
(أنظر *Vitis vinifera*).

grape vinegar خَلّ العنب
(هو الخلّ المعروف ، ويحوي على الاقل ٤ غرامات من حامض الخليك في المئة سنتيمتر مكعب منه).

grape white rot; hail disease
عَفُونَة بيضاء
(مرض يصيب العنب فيفسده وسببه فطر مجهري).

grape worm دودة العنب · دودة الكَرْمة
(يرقانة فراشة العنب . أنظر grape moth).

graph رسمٌ بياني · مُخطّط بياني

graphic representation عرض بياني · تمثيل بياني

graphometer مِقْيَاسُ المساحة
(آلة للمسح تقاس بها الزوايا على الأرض).

grass (١) عُشْب · كَلأ
(٢) نبات عشبي
(متميز بأوراق نصلية وساق عقدية ويشمل انواع الحنطة والدخن وقصب السكر وسواها).
(٣) أرض مُعشوشِبة

‖ alfa grass (*Stipa tenacissima*)
حَلْفاء · حَلَف
(أنظر alfa grass)

‖ annual meadow grass (*Poa annua*)
كَلْئة رُمحيّة · كَلْئة حولية
(أنظر الاسم العلمي).

‖ beach grass (*Ammophila arenaria*)
أُخْت الرِّمال · أمّوفِيلة
(أنظر Ammophila)

‖ bear grass يُكّة · عُشب الدّب
(عشب من الفصيلة الزنبقية . أنظر Yucca).

‖ Bermuda grass (*Cynodon dactylon*)
نَجِيل · عِرْقُ النَّجِيل · ثِيل · نَجِير · عِكْرِش
(نبات عرفي معمر من الفصيلة النجيلية يكثر في السقوي من الحقول في الشام).

‖ blue-eyed grass (*Sisyrinchium bermudiana*) بَرْمُودِيّة
(نسبة إلى جزائر برمودة · نبات من السوسنيات يزرع لزهره).

‖ blue grass (*Andropogon annulatus*)
مَقُون · دُكَيْب
(عن بوست ، وهما عاميتان).

‖ brome grass (Bromus)
قَلَبِيّة · بْرُومُس
(جنس نباتات كلئية من الفصيلة النجيلية).

‖ canary grass فالَرِس كَنَارِيّة · بِشْنَة
(أنظر *Phalaris canariensis*)

‖ cat's tail grass عَصَويّة · ذَيْلُ القِطّ
(عشب كلئي من النجيليات سنبلته تشبه ذيل القط).

‖ China grass (Boehmeria)
رامِي · قِنّبُ سِيَام
(أنظر ramie)

‖ citronella grass (*Andropogon nardus*) إِذْخِر مَكّي
(جذوره من الأفاويه . أنظر Andropogon)

‖ cock's foot grass (*Dactylis glomerata*) إِصْبَعِيّة مُجْتَمِعَة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ common meadow grass (*Poa trivialis*)
كَلْئة معروفة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ couch grass نَجِيل · عِكْرِش · نَجْم
(أنظر *Agropyrum repens*)

‖ darnel grass (*Lolium temulentum*)
زُوان مُسْكِر · زُوان · دَنْقَة
(ينبت في الزروع وهو سام يجب تنقية الحبوب منه).

‖ dithering grass (Briza) قُمَيْحَة · إِرْزِيزة
(أنظر quaking grass)

‖ dog's-tail grass (*Cynosurus cristatus*)
ذيلُ الكلب · عُرَيْف المروج
(جنس عشب من النجيليات).

‖ dog's-tooth grass Bermuda grass
بَرمودية
(نبات عشبي من السوسنيات).

‖ early hair grass (*Aira praecox*)
حَرطالِيّة خَضِيرة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ English rye grass (*Lolium perenne*)
زُوان مُعَمّر · زُوان إنكليزي · جُهْنَى
(ينبت برياً كما يزرع في المروج والمحاصيل).

‖ esparto grass (*Stipa tenacissima*)
حَلْفاء · حَلَف
(نبات عشبي تصنع منه الحبال والأكياس والحصر . أنظر alfa grass).

‖ feather grass (*Stipa pennata*)
حلفاء ريشية
(أنظر Stipa)

‖ fowl meadow grass (*Poa palustris*)
كَلْئة مستنقعية · عُشْبَة الكَلأ
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية).

‖ fox-tail grass (Alopecurus)
ذَيْل الثعلب · ثُعَيْلِبيّة
(من أسمائه بهذا المعنى . جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية).

‖ golden-top grass (*Lamarkia aurea*)
لامَرْكِيّة ذهبية
(جنس نبات للتربيع من الفصيلة النجيلية).

‖ goose grass تَسْكى · تلسكى · لُصَيْقى · حُشَيْشَة الأَفعى
(أنظر *Galium aparine*)

‖ hair grass (Aira) حَرطالية
(جنس أعشاب مُعمّرة من النجيليات واسمه حرطالية).

‖ hare's tail grass (*Lagurus ovatus*)
ذَيْلُ الأَرْنَب البَيْضِيّ · شُنَيْلة
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)

‖ herd's grass (*Phleum pratense*)
عَصَوِيّة المُرُوج
(جنس أعشاب كلئية من الفصيلة النجيلية. أنظر Phleum)

‖ Italian rye grass (*Lolium multiflorum*) زُوان · زُوان كثير الزهر
(أنظر Lolium)

‖ lemon grass (*Andropogon nardus*)
إذخر مكّيّ
(جذوره من الأفاويه . أنظر Andropogon)

‖ manna grass (*Glyceria fluitans*)
غليسارية طافية
(جنس نباتات مائية معمرة من النجيليات قريبة من المسوكة).

‖ meadow grass (Poa)
كَلْئة · عُشْبَة الكَلأ

(جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية)•

‖ meadow soft grass (*Holcus lanatus*) صُوفِيَّة • هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية)•

‖ orchard grass (*Dactylis glomerata*) إصْبَعِيَّة مُخْتَمِعَة
(جنس أعشاب عشبية من الفصيلة النجيلية• أنظر Dactylis)

‖ pewter grass كُنْبات • ذَنَبُ الخَيْل
(أنظر Equisetum)

‖ quaking grass (Briza) إرِيزَة • قُصَيْبَة
(جنس نبات من فصيلة النجيليات)•

‖ ramee grass (Boehmeria) رامِي • قِنَّب بِيام
(أنظر ramie)

‖ rye grass (Lolium) زُوان • زُؤان • دَنْقَه
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية تنبت في المروج والحروث ويُزرع بعضها في المحاصيل)•

‖ scorpion grass (١) عَقْرَبِيَّة مُشَمَّة
(أنظر scorpion's tail)
(٢) أُذُنُ الفأر • مِيُوسُوطِيس
(أنظر *Myosotis scorpioides*)

‖ scurvey grass (*Cochlearia officinalis*) مِلْعَقِيَّة • حُشَيْشَة الملاعق
(من cochlear أي الملعقة• عشبة طبية من الفصيلة الصليبية تشبه ورقه الملعقة قليلاً)•

‖ soft brome grass (*Bromus mollis*) عَلْمِيَّة رِخْوَة
(أنظر الاسم العلمي)

‖ spear grass (Stipa) حَلْفاء
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)•

‖ squitch or twitch grass (*Agropyrum repens*) نَجِيل • عِكْرِش
(وهو بمثابة الثامين الزُّرَّيْن• نبات معمر من فصيلة النجيليات)•

‖ velvet grass (*Holcus lanatus*) صُوفِيَّة • هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية)•

‖ vernal grass (*Anthoxanthum odoratum*) نَجِيل عِطْرِيّ
(عُشْبَة كلئية من الفصيلة النجيلية)•

‖ viper's grass (*Scorzonera hispanica*) قِشْرَة سَوْداء • قُومِي أَسْوَد • قَنْباروُن
(أنظر Scorzonera)

‖ wavy hair grass (*Aira flexuosa*) خَرْطالِيَّة مُتَعَرِّجة
(جنس أعشاب معمرة من النجيليات والقبيلة الخرطالية)•

‖ wood melick grass (*Melica uniflora*) أُرَيْبَة وحيدة الزهر • أُرَيْبَةُ الأحراج
(نبات عشبي ينمو في الأماكن الظليلة)•

grass border حاشِيَة عُشْبِيَّة
(ما أحيط من العشب بمربع من أرض الحديقة)•

grass chopper خَرّامَة حشائش

grass-cloth plant (Boehmeria) رامِي • قِنَّبُ بِيام
(أنظر ramie)

grass cutting machine مَكِنَة قَرْم الحشائش

grass drier مُجَفِّفة حشائش

grass farming زِراعَةُ الكلأ
(زراعة الأعشاب والبقول لاستعمالها عَلَفاً)•

grasshopper جَراد نطّاط • جُنْدُب
(جراد صغير هو ما يسمى غالباً بالقُبُّوط• وتطلق الكلمة أيضاً على الجراد المعروف locust أنظر cricket ؛ locust)

‖ long-horned grasshopper (Gryllidae) صَرّار الليل • جُدْجُد
(جنس جراد طوال القرون دقاقها لا صوت منها يذكر• وهي غير الجراد المعروف• أنظر cricket)•

‖ short-horned grasshopper (Acridium) جُنْدُب قصير القرون • جَراد
(أنظر locust)

grass killer; herbicide مُبيد الأعشاب

grassland; meadow مَرْعَى • مَرْج طبيعي
(مروج طبيعية ترعى الدواب كلأها• وتطلق اللفظة خاصةً على المراعي الأريضة الكثيرة الكلأ• أنظر meadow)•

‖ seeded grassland مَرْجٌ صُنْعِيّ
(أنظر seeded grassland)

grassleaf daylily (*Hemerocallis minor*) زَنْبَق النهار الصغير
(أنظر الاسم العلمي)•

grass pea (vine); grass vetch; chickling (*Lathyrus sativus*) جُلْبان • جُلْبان مزروع
(أنظر الاسم العلمي)•

grass pink; feathered gillyflower (*Dianthus plumarius*) قَرَنْفُل عِطْرِيّ
(أنظر الاسم العلمي)•

grass shears مِقَصُّ عشب يدويّ

grater-crusher مِبْشَرَة مِسْحَق
(آلة تبشر الجذور المقولية وتسحقها)•

grater mill مَبْشَرة
(مصنع لبشر الجذور اللاذ وسحقها)•

Gratiola عُشْبَة الفقراء • غراتيولا
(جنس نباتات من الفصيلة الخنازيرية لبعض أنواعه استعمالات طبية)•

Gratiola officinalis; hedge hyssop; poor man's herb عُشْبَةُ الفقراء
(ترجمة • نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يُستعمل مُسهلاً)•

gravel (١) حَصَى • حَصْباء • حَصِيم
(٢) حَصَى المثانة • رَمْلُ المثانة
(مرض ينشأ من حصول بلورات من بولات الصودا في المثانة واسمها الطبي *Cystic calculi*. وهو يصيب خاصةً الحيوانات الأهلية التي تُسَمَّن)•

gravelly soil تُرْبَةٌ حَصَوِيَّة

gravid مُتْقَلَة • حُبْلَى • حامِل

gravitational water; free water ماء الجاذبية • ماء الرشح بالجاذبية • الماء الطليق
(الماء الذي يرشح من التربة بعد الري فيذهب بعيداً عن متناول النبات)•

gravity feed تغذية بالجاذبية
(انتقال أو نقل بفعل الجاذبية الأرضية فقط)•

gray; grey أَشْهَب
(الذي صرانه على لونين أبيض وأسود على أن تتوزّق فلا تجتمع لُمَّعاً• أنظر coats and particularities)•

gray birch (*Betula populifolia*) بَتُولا حَوَرِيَّة الورق
(أنظر الاسم العلمي)•

gray bonduc (*Gymnocladus canadensis*) جِمْنُوقلادُوس كَنَدِي

graylag or greylag (*Anser ferus*) وَزَّة رَعْداء • وَزَّة بَرِّيَّة • إوَزَّة أوروبية
(أنظر goose)

gray-leaf pine (*Pinus sabiniana*) صَنَوْبَر أشيب

gray pea (*Pisum arvense*) بِسِلَّى الحُقُول
(أنظر pea)
(لبعض مشتقات gray أنظر أيضاً grey)•

graze (v.) رَعَى • أَرْعَى • سامَ • سَوَّمَ • مَرَجَ • أَمْرَجَ
(أنظر pasture)
(n.) (١) رَعْي
(٢) كَدْمَة • رَضّ
(يحصل في الشجر من الرعي وقد يسبب قروحاً أو جروحاً سفيه)•

grazing رَعْي • مَرْعَى
(أكل الحيوانات الأهلية أو البرية بمختلف النباتات القائمة• ويقتصر المعنى أحياناً على رعي العشب خلافاً للتجلّع (أي رعي أطراف الشجر وأعاليه)•

‖ conservative grazing رَعْيٌ معتدل
(رعي غير شديد ينتج عنه استعمال للمرعى لا ضرر فيه في جميع الأحوال إلا عندما يحصل جفاف حد قوي• ولا يكون للرعي المعتدل هذا تأثير يذكر في التربة، أو لا يكون له فيها تأثير ما)•

‖ rotational grazing رَعْيٌ دَوْرِيّ (أو متناوب)
(استعمال الأقسام المختلفة لمرعى أو لمسرح على ترتيب منتظم)•

‖ seasonal grazing رَعْيٌ فَصْلِيّ أو مَوْسِمِيّ
(رعي لا يكون إلا في برهة أو أكثر من السنة، وهذه البرهة تكاد تطابق فصلاً أو أكثر من فصولها)

‖ selective grazing رَعْيٌ انتقائيّ
(هو أن تختار الحيوانات في المرعى بعض النباتات فترجح أكلها أكلاً قد يكون مُفرطاً أحياناً)•

grazing ground مَرْعَى
(مُنْتَجَع تسرح فيه السائمة• أنظر pasture)

grazing land; pasture land أراضي الرَّعْي

grazing period; grazing season فترة الرعي • مَوْسِمُ الرعي

grazing rights common of pasturage حَقُّ الرَّعْي
(حق الرعية لماشيته في أرض الغير وخصوصاً حق القروي في تسريح ماشيته في أراضي القرية العامة أو البور أو المُسْتَغَلَّة أو المحصودة• وحق الرعي يسمى أيضاً common of pasture)

grease (١) شَحْم
(مادة تزليق)•
(٢) إلْتِهابُ الرُّجَيْل (Vet.)
(التهاب النسيج الجلدي في رجل الدابة، يبدأ في الثنن ويعم المنخفض، وله رائحة كريهة أنظر greasy heel)

‖ haricot grease (*Phytomonas phaseoli*) مَرَضُ الشَّحْم
(مرض جرثومي تُصاب به نباتات الفاصوليا الصغار)•

‖ wool grease, suint زَنْخ • عَرَقُ الغَنَم
(العرق لدى مُطرِّي صوف الضأن)

grease band نِطاقٌ وِقائيٌّ شحميّ
(نطاق من مادة غراوية أو شحمية توضع على جذوع لمنع صعود الحشرات)•

grease gun مُسَدَّسُ تشحيم

greasy cutworm, black cutworm (*Agrotis ypsilon*) الدودة القارضة

greasy heel, scratches; canker of the hoof إلتهابُ الأطرة
(التهاب وتقشر في أطرة حافر الفرس وسيلان سائل منه دائم صديدي)•

great bellflower (*Campanula latifolia*) جُرَيْس عريض الورق
(أنظر الاسم العلمي)•

great bustard (*Otis tarda*) حُبارَى كبيرة أو أوروبية
(في أوروبة وتركية والبقاع الشمالية من الشام والعراق• أنظر bustard)

great cardamom قاقُلَّة ذَكَرِيَّة • حَبَّرْبُوا

Amomum melegueta (أنظر

great centaury *Centaurea centaurium* — قَنْطُرْيُون كبير (عَرْطَب)
(أنظر Centaurea)

greater celandine sightwort
بَقْلَة الخَطَاطِيف • عُرُوقُ الصَّبَّاغِين • العُرُوق الصُّفر
(أنظر *Chelidonium majus*)

greater plantain (*Plantago major*)
لِسَانُ الحَمَل الكبير
(من أسمائه لسان الكلب وذنب الفأر • أنظر plantain)

greater redlegs *Perdix graeca* or *Alectoris graeca saxatilis*
حَجَل رومي
(وهو كثير في الشام)•

great grouse *Tetrao urogallus*)
ضِيْهُوج كبير • دِيكُ الخَلَنْج
(أنظر wood grouse)

great nettle, big-sting nettle *Urtica dioica*) — قُرَّاص كبير
(أنظر nettle)

great reed-mace *Typha latifolia*
تِيفا عريضَةُ الوَرَق
(أنظر bulrush)

great snipe (*Scolopax major*)
شُنْقُب كبير

grebe Podiceps) — غَطَّاس • غَوَّاص
(معجم الحيوان: جنس طير من كفشات القدم)

‖ crested grebe (*Podiceps cristatus*
غَطَّاس مُتَوَّج

‖ horned grebe (*Podiceps cornutus*)
غَطَّاس أَقْرَن
(له ما يشبه القرنين)

‖ little grebe (*Podiceps fluviatilis*)
غطّاس نهري • غطاس صغير أوربي

(جنس طير غطاس من كفشات الاقدام)•

Grecian laurel, noble laurel (*Laurus nobilis*) — غار • رَنْد
(أنظر noble laurel)

Greek juniper — عَرْعَر عالٍ • إِرْزاب
(أنظر *Juniperus excelsa*)

Greek rose; flower campion
مَنْثُور برّي
(زهره من الفصيلة القرنفلية)•

Greek turtle (*Testudo graeca*)
سُلَحْفَاة رُومِيَّة
(توجد في الشام وفي سائر البلاد الواقعة حول البحر المتوسط ، وهي برّيّة وحجمها متوسط • أنظر tortoise).

Greek valerian (*Polemonium caeruleum*) — بُولامُونِيُون أزرق • حَشِيشَةُ العَقْرَب
(أنظر Polemonium)

green (*adj.*) — (١) أخضر
(٢) أخضر • فجّ • غير ناضج
(٣) غير مُرَوَّض
(*n.*) أرض مُعْشَوْشِبَة • مَرْج

green alder (*Alnus viridis*)
جارُ الماء الأخضر
(أنظر Alnus)

green algae (Chlorophyceae)
أُشْنَة خضراء • طُحْلُب أخضر
(أنظر algae)

greenbird; greenfinch (*Chloris chloris*) — أخضر • خُضَيْري
(طائر أخضر صغير من الفصيلة الشرشورية)•

greenbottle; green fleshfly (*Lucilia caesar*) — ذُبابَةُ اللَّحم الخَضْراء • خَيْشَف

(ج أخشاف • عن المخصص ج ٨ ص ٨٤ • حشرة من الدبابيات من رتبة ذوات الجناحين)•

greenbrier (*Smilax rotundifolia*)
قُنّاغ أخضر
(جنبة معرشة من الفصيلة الزنبقية)•

green broom; dyer's greenweed (*Genista tinctoria*) — جِنِسْتا الصباغين
(نبات من القرنيات المراعية يتخذ منه صبغ أخضر)•

green ebony — جَكَرَنْدَة مِيمُوزِيَّة الوَرَق
(أنظر *Jacaranda mimosae folia*

green feed — عَلَف أخضر

greenfinch; green linnet (*Chloris chloris* or *Fringilla chloris*) — أَخْضَر
(خُضَيري في مصر والشام وهو طائر صغير أخضر مصفر يعرفه الصيادون من الفصيلة الشرشورية ورتبة الجواثم المخروطة الناقر)•

green fleshfly (*Lucilia caesar*)
ذُبابَةُ اللَّحم الخَضْراء • خَيْشَف
(ج أخشاف• عن المخصص ج ٨ ص ٨٤)•

green-fly — (١) أَرَقَة
(أنظر Aphis)
(٢) ذبابة اللحم الخضراء • خيشف

green-fodder chopper — قَطّاعَةُ الكَلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب)•

green frog (*Rana esculenta*)
ضِفْدَع أخضر
(أنظر Rana)

greengage (*Prunus domestica*)
بَرْقوق أخضر
(ضرب من البرقوق الأهلي ثمرته خضر ونكهته طيبة)•

greengrocer — بائع الخَضْروات

(بائع الخُضَر• وتطلق الانكليزية على بائع الفاكهه والخضر وغيرها)•

greenhouse; glasshouse; hothouse
دَفِيئَة • مِضْرَى
(الأولى من وضع مجمع مصر، والثانية من وضع الأب أنستاس ولم تشع ، وهي من ضرّى الشيء أي وقاه• بناء من زجاج تستنبت فيه السكاكر أو نباتات البلاد الحارة التي لا تحتمل شتاء بلادنا في الهواء الطلق)•

greenhouse kermes (*Dactylopius adonidum*) — قَمْلَةُ الدَّفِيئات
(حشرة مضرة تفتك بالسنط ونباتات الدفيئات• وهي من فصيلة القرمزيات ورتبة نصفية الأجنحة)•

greening — (١) إِخْضِرار
(اخضرار البطاطس بسبب تعرضها لضوء الشمس)•
(٢) تُفّاح أخضر
(أحد ضروب التفاح الأخضر اللون)•

green linnet (*Chloris chloris*)
أَخْضَر • خُضَيري
(أنظر greenfinch)

green lizard (*Lacerta viridis*)
عَظَايَة خَضْراء
(أنظر Lacerta)

green manure — سَماد أَخْضَر
(نباتات تُزرع وتُطمر في التراب قبل جفافها تسمى سماداً أخضر)•

green manuring — تَسْمِيد بالقَطاني • زِراعَةُ السَّمادِ الأخضر
(زراعة نباتات الفصيلة القرنية وطمرها في الأرض وهي خضر للانتفاع بـآزوتها سماداً)•

green meat (Zoot.) — عَلِيق • خَلِيط • مَدِيد
(فصيل وقضب وحبوب مجروشة وجذور مُفْلولة وغيرها تُقطع وتهيأ على أشكال شتى علفاً للدواب)•

green mould; common green mold
عَفَن أخضر

green peach aphid; spinach aphid (*Myzus persicae*)
مَنُّ الخَوخ الأخضر

green peas — بِسِلّى خضراء
(البذور الخضراء للبسلى أو البازلاء *Pisum sativum*)

green pepper, bell pepper
فُلْفُلَة خضراء كبيرة
(أنظر *Capsicum grossum*)

green plover (*Vanellus vanellus*)
طَيْطَوى • أبو طيط • زَقْزاق شامي
(أنظر lapwing)

green pruning — تشذيب الفُروع والأغصان الخُضْر

greenshank (*Tringa nebularia*)
طَيْطَوى أَخْضَرُ السّاقَين
(أنظر redshank)

green shield scale insect (*Pulvinaria psidii*) — حَشَرة الكُفْتريا • قِرْمِزِيَّة خضراء الدِّرع
(حشرة قرمزية تصيب الكثير من الأشجار مسببة ضرراً)•

green smut — تَفَحُّم كاذب
(أنظر false smut)

greensward — مُخْضَرّة • خَضْراء • مَرْجَة مُخْضَرّة
(أنظر turf lawn)

green tortoise beetle (*Cassida viridis*) — خُوذِيَّة خضراء
(من رتبة الكُنكر أي الخرشوف)•

green turtle (*Chelonia midas*
تِمْساة خضراء
(أنظر turtle "green")

green veined white butterfly (*Pieris napi* — فَرَاشَةُ اللِّفت
(حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة سكريتات تضر بـاللفت والسلجم والفجل وسواها)•

green vitriol ferrous sulphate
زاجٌ أخضر
(أنظر vitriol "green")

greenweed genista — جِنِسْتا
(أنظر Genista)

‖ dyer's greenweed (*Genista tinctoria* — جِنِسْتا الصّبّاغين

green woodpecker *Picus viridis*)
نقّار أخضر
(أنظر woodpecker)

gregarious — جَماعِيّ
(صفة ما يعيش ويتناسل عموماً على شكل أسراب أو جماعات منه خلافاً لأفراد عشراء أنواعه مستقلة)•

Greig tulip (*Tulipa greigii*)
تُولِيب غْريْغ
(أنظر tulip)

grevillea silk(y) oak — غريفلية
(أنظر أسماءه التالية)•

Grevillea, silk oaks — غْرِيفِلِيَّة
(منسوبة الى أحد الأعلام• جنس شجر وجنبة للتزيين من أصل استرالي ومن الفصيلة البروتية)•

Grevillea longifolia — غريفلية طويلة الورق

Grevillea robusta robust silky oak — غريفلية قوية

Grevillea thelemanniana Thelemann grevillea — غريفلية ثيلمانية

Grewia — نَشَم
(عن معجم أسماء النبات• جنس شجر من

عصبه لربروتيه)٠

grey, gray أشهب
(ج شهب، واللون الشُهْبة، وهو اجتماع شعرات بيض وسود. أنظر coats and particularities)

grey field snail (*Helix aspersa*) حلزون أشهب
(حيوان من الرخويات المعدية، وهذا النوع يؤكل وقسمه في الحوده بعد حلزون الكرم الشتي vine snail)

grey fleshfly (*Sarcophaga carnaria*) ذبابة اللحم الشهباء

grey heron *Ardea cinerea* بلشون أرمد
(أنظر heron)

greyhound سَلُوقِيّ • سَلاقِيّ
(في المخصص عن ابن دريد انه منسوب الى سَلَقية هي لوبيه، وهي سلالة كلاب عداء لصيد الغزلان والأرانب والثعالب وبنات آوى)٠

greyhound-bellied خَمِيص
(ضامر البطن كالسلوقي من الكلاب)٠

greylag, graylag, grey-goose (*Anser cinereus*) وزة رمداء أو شائبة أو رَبداء
(أنظر goose)

grey mould (*Botrytis cinerea*) عُفُونة رمادية • عفنٌ رماديّ
(تسمى العفونة شهباء وتمر بالعنب. أنظر Botrytis)

grey partridge (*Perdix perdix* or *Perdix cinerea*) حجل أشهب
(أنظر partridge)

grey plover (*Squatarola squatarola*) زقزاق أربد • دمشق رمادي
(طير من طويسلات اسساق يعيش حول الأنهار والمستنقع)٠

grey poplar حَور رماديّ

grey-rot مَرَضُ العُفُونة • عَفَن أشهب
(أنظر mildew)

grey wagtail (*Motacilla cinerea*) ذُعَرة شهباء
(أنظر Motacilla)
(لبعض مشتقات grey أنظر أيضاً gray).

grid شَبَكَة مُصَبَّعات • شبكة من القضبان المتصالبة

griffe (Hort.) مِخْلَب
(ج مخالب. تطلق على جذور بعض النباتات وفصوصها وجذاميرها)٠

grinder (١) ضِرْس • ناجذ
(ج أضراس ونواجذ)٠
(٢) مِجْرشة • جرّاشة
(٣) حجر تجليخ • جلّاخة آلية

grinding (١) طَحْن
(عمل الذي يطحن الحبوب)٠
(٢) تجليخ • سَنّ

grinding machine (١) مِطحنة • مِجرشة
(٢) جلّاخة آلية

grindstone رحًى
(ج أرحاء وأرحية. حجر الطحن)٠

***Grippidius brassicae*; colza weevil** سُوسة السَلْجَم
(أنظر weevil)

gristle غُضْرُوف
(أنظر cartilage)

grit (١) حَصْبَاء
(٢) صخر رملي خشن الحبيبات

‖ **millstone grit** سَنَفَة
(صخور صخرة صوانية تستعمل أرحية وفي رصف الطرق)٠

grits جَرِيش
(جريش الحنطة أو الشوفان أو الذرة)٠

grivet (*Cercopithecus griseo-viridea*) هِجْرِس
(قرد صغير لون جسمه مائل إلى الخضرة في القسم الأعلى وأسفله أبيض اللون)٠

groats; grotes جَرِيش خَشِن
(أزيلت منه القشور)٠

gromwell (*Lithospermum officinale*) قَلَب
(المفردات. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى البزر الحجري. عشبة معمرة من الفصيلة الحمحمية لها بزور ملساء لامعة كاللؤلؤ)٠

groom (*n.*) سائس
(ج سُوّاس. عامل يعلف الدواب ويحسّها)٠

(*v.*) (١) يَسُوس
(يقوم بعمل السائس)٠
(٢) يُقلّم
(نباتات الحدائق وينظمها)٠

grooming (١) حَسّ • فَرْجَنَة
(تنقية جلد الحيوانات من الأوساخ وتنظيفه)٠
(٢) تقليم نباتات الحدائق وتنظيمها

grooming kit (١) كِيسُ مُعَدّات الحَسّ
(كيس توضع فيه أدوات حَسّ الدواب)٠
(٢) كيس مُعَدّات التقليم

groove حَزّ • أُخدُود • ثَلْم

gross إجمالي

gross production الانتاج الإجمالي

Grossulariaceae; Ribesiaceae كِشْمِشِيّات
(فصيلة الكشمش. أنظر currant bush).

ground أرض
(أرض مخصصة لغرض معين)٠

‖ **calcareous ground** أرض أو تربة كِلسية

‖ **dolimitic ground** أرض دولوميتية
(أنظر dolimitic ground)

‖ **grazing ground** مَنْجَع • مُنتَجَع • مَرْعًى
(المكان الذي فيه الكلأ لرعاء الماشية ويكون أقل كلأ من المراعي المستدامة grass-land).

‖ **loose ground** تُربة خوّارة
(التي رخيت وسلست بالحرث أو بالنقل)٠

‖ **spawning ground** مَسْرَأ السَمَك
(حيث يبيض)٠

‖ **stony ground** أرض كثيرة الحجارة

‖ **volcanic ground** أرض بركانية
(أنظر ground "volcanic")

ground cedar رِجلُ الذئب البروحي
(أنظر *Lycopodium flabelliforme*)

ground-cherry (*Physalis alkekengi*) كاكَنْج
(زهرة تسمى في دمشق شاش القاضي وعين البقرة من فصيلة الباذنجانيات)٠

ground cover (Hort.) (١) غِطاء
(ما يُفرَش حول الشجر أو المزروعات من زبل أو ورق ليحتفظ التراب برطوبته أو حرارته)٠
(٢) غطاء نباتي
(بساط الأبنة العشبية والأعشاب القصيرة التي تغطي الأرض، وقد يُحسب القَرْش الحَرَجي في جملتها)٠

ground cypress (*Santolina chamaecyparissus*) قَيْصُوم أُنثى
(العربية قديمة كانت تطلق أيضاً على نوع من الأخيلية Achillea أنظر Santolina).

ground fire حريق التُربة
(نار لا تقتصر على حرق المواد العضوية على أرض الحرجة بل تحرق أيضاً التربة تحت ذلك المورد. أنظر fire "ground").

ground flora (layer) طبقة أعطاء النباتي الأرضي • طبقة حزازية أو طحلبية
(أوطأ طبقة لجماعة نباتية تكون على عدة طبقات، وتألف الطبقة المذكورة من أعشاب ونجيليات وخُنيثيات وطحليات وحزازيات، وكثيراً ما تقتصر على الطحليات، لأن النباتات التي تكون أعلى منها تدخل في عداد الطبقة نفسها)٠

ground frost صقيع أرضي • ضَبَر
(أنظر frost "ground")

ground ivy; gill; earth ivy (*Glechoma hederacea*) لَبلاب أرضي
(مرجمه. نبات طبي من الفصيلة الشفوية)٠

groundnut, peanut (*Arachis hypogea*) فُول سُودانيّ • فُسْتُق العَبيد
(أنظر peanut)

groundnut sheller آلة قشر الفول السوداني

ground oak (*Teucrium chamaedrys*) كَمادْرُيُوس
(المفردات. ومعناها بلّوط الأرض، وهي من اليونانية. أنظر germander)

ground pea; peanut فُول سوداني • فُستق العبيد
(أنظر peanut)

ground relief (Geol.) تضريس الأرض • تضرّس الأرض
(في اللسان تضرّس البناء اذا لم يستو فصار كالأضراس. وفيه: حرّة مُضَرّسة ومضروسة ولما كانت جبال سطح الأرض ووهاده لا تزيد في حجمها على التضاريس بالنسبة الى حجم الكرة الأرضية، يكون هذا الاصطلاح مقبولاً: ما في وجه الأرض من تفاوت كالجبال والأودية والسهول والنجود وغيرها)٠

ground rent land rent غلّة عقارية • رَيْع عقاري
(ما يختص بالأرض والأبنية من غلات المزرعة، أي أجرة الأرض والأبنية)٠

groundsel; ragwort (*Senecio vulgaris*) شَيْخة شائعة • زهرة الشيخ
(زهرة من الفصيلة المركبة أزهارها صفراء. أنظر Senecio)

‖ **elegant groundsel** (*Senecio elegans*) شيخة أنيقة

‖ **La Platan groundsel** (*Senecio pauper*) شيخة بلاتية

‖ **silver groundsel** (*Senecio cineria*) شيخة رمادية
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ **velvet groundsel** (*Senecio petasites*) شيخة مُخملية • زهرة الشيخ
(أنظر Senecio)

ground water المياه الجوفية
(مياه الجوفية)٠

group Geo. مجموعة
(مجمع مصر. نكبة من النظم systems تكونت في حقب من الأحقاب الطويلة وتكون عدم التوافق بينه وبين مثيلاتها على عدم. يقال مثلاً المجموعة السحيقة Archaean group أي الصخور التي تكونت في العصر السحيق، والمجموعة الأولى Primary group أي الصخور التي تكونت في العصر الأول، وهكذا يقال المجموعة الثانية والثالثة والرابعة الخ٠)

grouper (*Epinephelus morio*) قَشّر أحمر
(ضرب من السمك شبه القرش من فصيلة السرانيات Serranidae)

group planting غَرْس على جُمُوع
(أنظر planting "group")

group selection system القَطْعُ الانتخابي على زُمر أو على طاقات

grouse (Tetraonidae) طيهوج
(طير من فصيلة الطيهوجيات ورتبة الدجاجيات)

‖ great grouse, woodgrouse (*Tetrao urogallus*) طيهوج كبير • ديك الخلنج
(أنظر wood-grouse)

‖ hazel grouse (*Tetrao bonasia*) طيهوج مطوق

‖ red grouse (*Tetrao scoticus* or *Lagopus scoticus*) طيهوج أحمر

‖ sand grouse (*Pterocles arenaria* or *P. setarius*) قطا مخزز
(أنظر pin-tailed grouse)

‖ white grouse (*Lagopus vulgaris* or *L. mutus*) حجل الثلوج الأوربي أو الألبي

grout ملاط مائع • ملاط أحمر

grove (١) بستان • مغرس
(٢) غيضة • أجمة • حرجة

‖ chestnut grove مغرس القسطل • مغرس الشاهبلوط
(أو بستانه أو غابته)

‖ fir grove حرجة تنوب • غابة تنوب
(أرض مغروسة تنوبا)

‖ olive grove بستان الزيتون • مغرس الزيتون
(أنظر olive plantation)

‖ orange grove بستان البرتقال
(أرض غرس فيها شجر البرتقال، وتسمى بيارة في فلسطين)

‖ palm grove صور • حائش • صريمة • منقعة • حشّ • حُشّ • عقسة
(كلها في المخصص بمعنى جماعة النخل أو بستان النخل- أنظر palm grove)

growing (١) نمو • نماء
(أنظر growth)
(٢) زرع • زراعة
(غرس النبات والعناية به)
(٣) تربية
(تربية المواشي والدواجن والاعتناء بها)

‖ flower growing زراعة الزهر • زراعة الأزهار • زهارة
(أنظر floriculture)

growing conditions ظروف النمو
(الأحوال البيئية المؤثرة في نمو النبات أو الحيوان كدرجة الحرارة وكمية الأمطار وضوء الشمس ونوع التربة الخ)

growing point; meristem
منطقة النمو • نقطة النماء

growing stock (Sylv.)
جملة الشجر القائم
(المجموع عددا أو حجما لكل الأشجار النامية في حرجة أو في قسم من حرجة)

‖ normal growing stock
جملة الشجر السوي
(الحجم السوي لأشجار حرجة معينة، مع توزيع سوي لطوائف الأعمار في دورة استثمار معينة)

growth (Bot.) نمو • نماء
(ازدياد تدريجي في جسم الأحياء يقال مثلا نمو بالتشرب growth by intussusception ونمو بالتراكب growth by apposition ونمو في الثخن growth in thickness ويكون ابتدائيا وثانويا، والنمو بطبقات growth in layers، وكذلك النمو المحدود وغير المحدود، والنمو الفاصل أو بالمقحمات intercalary growth)

‖ false growth نمو كاذب

‖ new growth (Sylv.) تؤام
(جملة ما ينبت من السوق والشكر والنباتات في أرض الحرجة بعد قطع شجرها، انظر new growth)

‖ second growth الحشيش الثاني
(الغرس الثاني، كالأشجار يحصل عليه في الحشة الثانية)

growth cracks تشققات النمو

growth curve منحنى النمو

growth energy طاقة النمو

growth form صورة النمو • شكل النمو
(الصورة الخضرية التي يتميز بها شكل النبات)

growth layer, annual layer
طبقة النمو • طبقة النمو الحولي

growth-promoting vitamin
فيتامين منشط النمو

growth rate معدل النمو • سرعة النمو

growth ring; annual ring حلقة النمو
(أنظر ring "growth")

growthy زائد النماء
(بالنسبة لشجرة)

grub (١) يرقانة كبيرة
(أنظر larva)

‖ cattle grub نغف
(دعموص أو يرقانة النبر - أنظر warble fly)

‖ white grub (*Melolontha vulgaris*)
الدودة البيضاء
(أنظر cockchafer)

(٢) بقايا الجذور
(بقايا جذور النبات والأشجار الممتدة لإعداد الأرض الحرجية للزراعة)

grub ax; grub hoe
فأس اجتثاث الجذور

grubber قلاعة • مقلمة • مجفلة
(آلة تقلع بها الجذور والشوك أو الحجر والطلاطس وأمثالها)

grubbing; grubbing up
جث • استئصال
(قلع أرومة الشجرة بعد قطعها)

grubbing plough قلاعة • مقلمة • مجفلة
(محراث استئصال النبات من جذورها، أنظر grubber)

grub hoe or **grubbing hoe**
معول استئصال الجذور

Gruidae كركيات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق منها الكركي)

Gruiformes; Grallatores
طوال الساق • طويلات الساق
(رتبة من الطيور، أنظر birds)

grupon بطة الجلد
(أثمن جزء من جلد الحيوان وهو الجزء الممتد بين الكتفين وطرف الذنب حتى أسفل خط البطن)

Grus كركي • غرنوق
(جنس طير من الكركيات من رتبة طوال الساق، أنظر crane)

Gryllidae; the crickets جنادب
(فصيلة حشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة فيها الجندب)

Gryllotalpa vulgaris حرانة • حفار • حالوش
(أنظر mole cricket)

Gryllus جندب • صرار الليل
(جنس حشرات من فصيلة الجندبيات Gryllidae ورتبة مستقيمات الأجنحة)

***Gryllus campestris*; field cricket**
جندب حقلي

***Gryllus domesticus*; house cricket**
جندب بيتي

Guaiacum; Guaiocum عود الأنبياء • خشب القديسين
(جنس شجر للتزيين من فصيلة القديسيات أخشابه راتنجية وأوراقه ريشية، ويتخذ منه أصبغ للأغراض الطبية)

***Guaiacum officinale*; lignum vitae**
عود الأنبياء • غياك
(الأولى عن معجم أسماء النبات، وكلمة غياك مقتبسة من لغة الأزواك في أمريكا، شجر أمريكي من فصيلة القديسات يصلح خشبه الصلب للصناعات ويستخرج منه مادة طبية)

***Guaiacum sanctum*; lignum vitae**
خشب القديسين
(مترجمة)

guano غوانو
(معربة، وهي من إحدى لغات بيرو القديمة، سماد آزوتي وفسفوري حصل من سلح طيور بحرية وتجمع ركاما في بلاد شيلي وبيرو في أمريكة الجنوبية، وتطلق الكلمة حديثا على عدة أنواع من الأسمدة العضوية وغير العضوية دون تحديد معين)

‖ bat guano غوانو الخفاش
(يوجد في المغاور في الأندلس والجزائر وبلاد أخرى ويستعمل سمادا)

‖ fish guano غوانو السمك
(سماد يصنع بمعالجة بقايا السمك بحامض الكبريتيك)

guaranty; guarantee كفالة • ضمان
(شهادة خطية من البائع بأن ما يبيعه من بذار وأسمدة وأعلاف وغيرها حائزة على التركيب المتفق عليه)

guard (١) وقاء • واقية
(قضبان من خشب أو حديد توضع حول شيء لوقايته أو للوقاية منه)
(٢) حارس • خفير

‖ field guard حارس الحقول
(أنظر field guard)

guard cell خلية حارسة

guava (*Psidium guayava* or *P. guajava*) (١) غوافة • شجرة الجوافة
(جنبة مثمرة من الفصيلة الآسية، أنظر *Psidium guayava*)
(٢) ثمرة الجوافة
(تؤكل ناضجة أو ربّا)

‖ apple-shaped guava, red guava (*Psidium pomiferum*) غوافة تفاحية • جوافة حمراء
(أنظر *Psidium guajava*)

‖ pear-shaped guava, white guava (*Psidium pyriferum*) غوافة كمثرية • جوافة بيضاء

gueider-rose, snowball tree (***Viburnum opulus* var *roseum***)
ويبرنوم الخشب الأبيض • خمان الماء • بلسان الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

Guenon ***Cercopithecus*** هبرس
(نسناس، جنس قرود من فصيلة القرود المذنبة)

Guernsey غرنزي
(ضرب من بقر الحلوب لونه بني فاتح أو مصفر وبه بقع بيضاء)

‖ Guernsey amaryllis (*Amaryllis sarniensis*) أمريلس غرنزي • أمريلس سارنو
(نبات عشبي بصلي من النرجسيات يزرع لأزهاره)

Guernsey-lily (***Lilium japonicum***) زنبق ياباني
(أنظر Lilium)

guidance توجيه • إرشاد

‖ vocational guidance توجيه مهني

Guignardia bidwelli
فطر المُمُوَّه السَّوداء
(فطر يجري من رتبة الزقيات يسبب العفونة السوداء في العنب. أنظر black-rot)

guinea (*Numida meleagris*)
غرغر ؛ دجاج حبشي
(أنظر guinea fowl)

guinea corn, Indian millet *Holcus doura* or *Sorghum vulgare*)
ذُرَة ؛ ذُرَة بَيْضاء ؛ ذُرَة بَلَدِيَّة ؛ ذُرَة إفريقيَّة
(نبات زراعي حبي من الفصيلة النجيلية. أنظر doura ؛ Sorghum)

guinea fowl guinea (**Numida**
غرغر ؛ حُبَيْش ؛ دَجاج حَبَشي ؛ دَجاج فِرْعَون
جنس طير من الفصيلة الدُّرَّاجِيَّة ورتبة الدجاجيات موطنه الأصلي في إفريقية. والواحدة غرغرة وتسمّى guinea hen)

‖ common guinea fowl (*Numida meleagris*
غرغر شائع
(هو الأهلي الذي أمكن تدجينه)

‖ cristate guinea fowl (*Numida cristata*)
غرغر قُنْزُعي

‖ mitred guinea fowl
غرغر مُتَقَلْنِس

guinea hen
غرغرة
(أنظر guinea fowl)

guinea-hen flower, checkered fritillary (***Fritillaria meleagris***
بُوقة غرغرية
(أنظر Fritillaria)

Guinea pepper (***Xylopia aethiopica***)
فُلْفُل السُّودان
(شجر من الفصيلة القشدية تستعمله من التوابل المنبهة كالفلفل ويطلق الاسم أيضاً على ثمار الفلفل الأحمر أو لفلفلة مشابهة المسمى red pepper واسمه العلمي *Capsicum annum*)

guinea pig (***Cavia cobaya***)
كُوبَي ؛ خِنْزير الهِنْد
(حيوان لبون من القواضم يستخدم كثيراً في الاختبارات الطبية البيولوجية. أنظر cavy)

guinea-poult
فَرْخ الغرغر

Guinea worm
فِلارِيَّة المَدِينة ؛ عِرْق مَدَنيّ
(أنظر *Filaria medinensis*)

gull (**Larus**)
زُمَّجُ الماء
(أنظر sea-gull)

gully
وَهْد ؛ خَنْدَق ؛ أخدود ؛ فَجّ
(مسيل الماء الذي تحفره السيول المتدفقة من مكان عال)

gully erosion or **gullying**
نَحاتٌ سَيْلي ؛ حَتٌّ سَيْلي
(أنظر erosion "gully")

gully plugging
سَدُّ الوِهاد ؛ سَدُّ المُنْخَفَضات
(الفعه سدود في الوهاد أو المنخفضات التي تحصل بنحات التربة المتسارع)

gum
صَمْغ
(مادة لزجة متماسكة تفرزها بعض النباتات اما طبيعياً واما بتأثير حالة مرضية)

‖ acacia gum
صمغ السَّنْط ؛ صمغ عربي ؛ صمغ أحمر

‖ wound gum
تَنَحٌّ جُرْحيّ ؛ تَنَحٌّ ذَخِيّ
(مادة سوداء عديمة الشكل تحصل في خشب الورق وبعض التنوبريات تتفاعل مع جرح أو خَمْج أو تخريش)

gum ammoniac
أُشَّق ؛ وُشَّق
(القاموس. وهما من أصل فارسي؛ صمغ طبي يستخرج من أنواع بيسانه من جنس خاصة Ferula)

gum arabic tree (***Acacia arabica***)
سَنْط عربي ؛ سَنْط ؛ قَرَظ ؛ شَوْكة مصرية ؛ شوكة قبطية

(نوع يكثر في جزيرة العرب وفي الحبشة. ويستخرج منه صمغ مشهور)

gum-benjamin tree (***Styrax benzoin***)
أصطرك جاوي ؛ لُبانٌ جاوي
(أنظر الاسم العلمي)

gumbo; okra (***Hibiscus esculentus***)
بامِيَة
(أنظر gombo)

gum disease
تَصَمُّغ ؛ إصماغ
(مرض نباتي يصحبه التصمغ كأحد اعراضه. أنظر gummosis)

gum lac
صَمْغُ اللَّكّ
(أنظر lac)

gummiferous plant
نَبات صَمّاغ أو صَمْغي
(صفة للنبات الذي يُفرز الصمغ)

gummosis
إصْماغ ؛ تَصَمُّغ ؛ صُماغ ؛ مَرَضُ الصَّمْغ
(مرض يصيب شجر الفواكه في سوقها وفروعها فيظهر عليها الصمغ ، وأسبابه فيسيولوجيه في الأعم)

gum resin
صمغ راتينجي

gum spot
بُقْعَة تَنَحٍّ صَمْغيّ
(تجمع مادة صمغية على شكل بُقع صغيرة ، مثاله ما يحصل عقب القر بمنقار الطير ، أو عقب جرح آخر يصيب الخشب إبان نموه)

gum tree
شجرة الصمغ
(اسم يطلق على أنواع كثيرة من الشجر من جنس الأوكالبتوس Eucalyptus والميعة Liquidamber وغيرها من مُفرزات الصمغ)

‖ almond-leaved gum (tree) (*Eucalyptus amygdalina*)
أوكالِبْتوس لَوْزِيّ الوَرَق
(أنظر الاسم العلمي)

‖ blue gum (tree); desert gum (*Eucalyptus rudis*)
أوكالبتوس قاس
(أنظر الاسم العلمي)

‖ dragon gum tree (*Pterocarpus draco*)
قاطر ؛ دَمُ الأخَوَيْن
(أنظر Pterocarpus)

‖ red gum (tree) (*Eucalyptus rostrata*)
أوكالبتوس مِنْقاري
(أنظر الاسم العلمي)

‖ Senegal gum (tree) (*Acacia senegal*)
سَنْطُ السِّنِغال ؛ قَتاد
(خشاب في السودان، ومنه يستخرج أجود الصموغ)

Gundelia tournefortii
عَكُّوب
(المفردات والتاج ، وهي آرامية، وهنا هو اسمها في الشام، ولم يذكر ابن البيطار الكَعُوب والكُعْب ، ولم تسمع بهما، والعكوب في الشام هو هذا النبات لا نبات في Silybum marianum يهدا اسمه سَلِّين في الشام الشمالية ، وخُرْفُش في الشام الجنوبية ، وراجعه، وقول ابن البيطار أن العكوب هو سلوين ديوسقوريدس لدى مشابه أن سلوين ديوسقوريدس هو ما سماه علماء النبات في هذه الأيام Silybum marianum . بقلة برية من الفصيلة المركبة يتعلونها في الربيع ويبوبونها في دمشق وهي على طهور الحبير شيادق عكوب الجبلة، وهي طبيخ)

Gunnera
غُونيرة
(باسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة النونيرية Gunneraceae)

Gunnera scabra
غُونيرة قاسية الوَرَق

gurnard (**Trigla**)
طَرِيغْلَة ؛ طِرِيغْلا
(معربه حديثاً، جنس سمك من الفصيلة الطريغلية Triglidae ورتبة شائكات الزعانف، وهي غير الطرسوح، وليست كثيرة في سواحل الشام، وقد ذكر غريغل أنواعاً منها ؟)

‖ flying gurnard
تُبَيْج ؛ سَمَك طَيّار
(أنظر *Dactylopterus volitans*)

‖ gray gurnard (*Trigla gurnardus*)
طَرِيغلا رَبْداء أو رمادية

‖ lyre gurnard (*Trigla lyra*)
طَرِيغْلَة رَبابِيَّة
(نوع ظهره ضارب الى حمرة وبطنه أبيض)

‖ sapphirine gurnard (*Trigla hirundo*)
طَرِيغْلَة خُطّافيّة
(نوع أشهب وردي جميل من أملح السمك للأحواض ولحمه لذيذ)

gusty weather
طقس عاصف

gut
مِعًى ؛ مِعاء
(ويطلق اللفظ الانكليزي أحياناً على الفناة الهضمية للحيوان)

guttation
إدماع
(إفراز النبات قطرات من السائل)

gutter
مِيزاب ؛ مِزراب ؛ مَسِيل ؛ قَناة تصريف

Guttiferae; Clusiaceae
حاملة الصَّمغ ؛ كُلُوزِيّات
(المعنى الحرفي للفظة Guttiferae هو حاملة الصمغ ويطلق على رتبة نباتات تفرز أصماغاً ومواد راتينجية تسمى أيضاً Clusiaceae)

guttiferous
راتينجي ؛ صَمْغي
(وصف للنبات الذي يحمل قطرات صمغية أو راتينجية كما في رتبة النباتات المعروفة باسم Guttiferae)

gut weed; corn sow thistle (***Sonchus arvensis***)
تَيافَ الحقول
(أنظر الاسم العلمي)

Guyana rubber tree (***Siphonia*** or ***Hevea guyanensis***)
شَجَرُ المَطّاط الغوياني
(أنظر Siphonia)

gymnastics
رِياضَةُ الأعضاء أو تَرْوِيضُها
(رياضة الأعضاء لتقويتها ، أنظر functional gymnastics)

gymnocarpous (Bot.)
عاري الثَّمَر

Gymnocladus
جِمْنُوكْلادُوس
(من اليونانية بمعنى عارية الأغصان اشارة الى سقوط أغصانها العارية في الشتاء ، جنس شجر من الفصيلة القرنية)

Gymnocladus canadensis
جِمْنوكْلادُوس كَنَدي
(شجرة من الفصيلة القرنية خشبها قاسٍ ورديّ اللون ويزورها تستعمل أحياناً كبدلٍ للبن)

Gymnodonts
عاريات الأسنان
(أسماك عظمية من رتبة ملحومات الفك Plectognathi)

Gymnophiona Apoda
عَطْلاوات ؛ عديمات الأرجل
(رتبة من البرمائيات)

gymnosperm
عاري البزور
(نبات من عاريات البزور)

Gymnospermae
عارِياتُ البِزْر أو البُزور
(والمثال ، وتعميمها كاسيات البزور أو البزور ، أحد قسمي الزهريات ، يشمل الصنوبريات والسكيّبات وغيرها)

Gymnosporangiales
عارِيَةُ كِيس البَوْغ ؛ جِمْنُسْبُورَنْج
(جنس فطور طفيلية من الفصيلة البقراتية)

gymnospore
بَوْغٌ عارٍ

Gymnothrix
جُرَيْرِيَة ؛ جِمْنُثْرِكْس
(من اليونانية بمعنى الحرير العاري ، جنس نباتات من النجيليات)

gynaeceum, gynecium gynoecium
وِزْنم
(المذكور أمين المعلوف ، وقال يصمم منع وهي كلمة قبيحة لا وجه بها في النبات ، وقد دعت أيامه حمله الأحسبة في الزهرة ، ويسمى أيضه pistil ويستعمل على للمبيض والشته والقلم)

Gynerium pampas grass
وَرِيثِيَّة · غُونَارِيُّون
(من اليونانية بمعنى الوبر الرعوي · جنس نباتات من نجيليات)·

gynobase قاعدة المَبْيض
(انتفاخ في قاعدة الزهرة يحمل المبيض أي الوريقا)·

gynomonoecious أُحاديٌّ المَسْكَن وَزَهْرِيّ · أُحاديٌّ المَسْكَن أُنْثَوِيّ
(يطلق على النبات الذي له أزهار خنثوية وأزهار أنثوية على نبتة واحدة)

gynophore حامِلُ المِيْسَم
(جزء من الزهرة يرفع المدقة فوق مستوى السبلات والكُلَيْمات في معظم الأزهار)·

Gypaetus كاسِرُ العِظام · مُكَلِّه
(جنس طير عظام من فصيلة الجوارح صفوتها بين الصقور والنسور)·

Gypaetus barbatus aureus lammergeir كاسِرُ العِظام · مُكَلِّه
(طير كبير من الجوارح · أنظر Gypaetus)

gypsometer مِقْيَاسُ الجِبْس
(يقاس به كبريتات الجبس في الخمر)·

gypsophila Gypsophila) جِفْصِيَة
(نبات من جنس الجفصة)·

Gypsophila جِفْصِيَّة
(من اليونانية المائلة الى مائيتها· جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية فيه أنواع تستعمل لزهرها ونوع اسمه أَسْطْرُوثْيُون Gypsophila struthium تستعمل عروقه في غسل الثياب · أنظر مادة Saponaria officinalis)

Gypsophila elegans; Egyptian soaproot; elegant gypsophila جِفْصِيَّة أَنِيقَة

Gypsophila paniculata; baby's breath, gypsum pink; paniculate gypsophila جِفْصِيَّة عُنْكُودِيَّة
(نبات عشبي مُعَمَّر من الفصيلة القرنفلية يزرع لأزهاره البيضاء أو الوردية اللون)·

Gypsophila repens, chalk plant, creeping gypsophila جِفْصِيَّة زاحِفَة

Gypsophila struthium; soaproot جِفْصِيَة نَباتِيَّة · أُسطُرُوثِيُون
(نبات من الفصيلة القرنفلية تستعمل جذوره في تنظيف الثياب)·

Gypsophila viscosa; viscous gypsophila جِفْصِيَّة لَزِجَة

gypsum plaster of Paris; calcium sulphate جِصّ · جَفْص · جِبْس
(جبس في الشام· وجبين أيضاً في المفردات وشرح أسماء العقار · وهي من اليونانية· وكذا الجبس· أما الجص فمن الفارسية· كبريتات كلس مائي طبيعي متبلور بلون الصفحة)·

gypsum pink (*Gypsophila paniculata*) جِفْصِيَه عُنْكودِيَّة
(أنظر الاسم العلمي)·

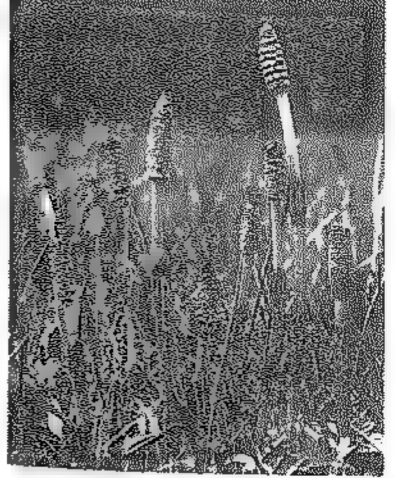
gypsy moth (*Liparis dispar*) قَرْنِيه الشَّجَر · قَرْنِيَة اسفنجية
(تضر بالتفاح والبلوط والصفصاف وغيرها أنظر Bombyx ويطلق الاسم ايضاً على حشرة أخرى متشابه أسمها العلمي Porthetria dispar حسب عدد النباتات فتعريها من الورق)·

Gypsywort حُشَيْشَة الغجر · قَراسِيُون الماء
(أنظر gipsy herb)

Gyrinidae دَوّامات
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة فيها الدوّامة whirligig-beetle وغيرها)·

Gyrinus عُومَةٌ دَوّامَة · دَوّامَة
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة ترى غالبة وهي تدور فوق سطح الماء · انظر whirligig-beetle)

gyrotiller حَرّاثَة دَوّامَة
(مكنة حراثة تعمل على سحق جزيئات التربة المختبئة في الأعماق التي لا يصلها المحراث العادي)·



Horsetails

H h

hyacinth

habit هَيْئَة
(الشكل والمظهر العام وطراز النمو التي تمتاز بها أفراد نوع نباتي واحد أو أفراد زمرة ما هي بيئة مُعَيَّنة)·

habitat مَسْكَن · مَأْوَى · مَنْبِت · مَوطِن · بيئة طبيعيّة
(البلد أو المكان الذي يعيش فيه حيوان أو نبات عيشه العادي· فيقال مثلاً صحراء النقب مأوى الغزال · والمناقع منابت الأثل· أما بالنسبة للكائن الطفيلي فالمأوى habitat هو العائل host).

habituation تعويد · تَعَوُّد

Habrothamnus: Cestrum نِهايَة · هَبْرُوثَمْنُوس
(من اليونانية بمعنى جنبة البهاء· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)·

Habrothamnus alaternoides نِهايَة صُفَيْراوِيَّة

Habrothamnus aurantiacum نِهايَة بُرْتُقالِيَّة

Habrothamnus corymbosus نِهايَة عِذْقِيَّة

Habrothamnus elegans نِهايَة أَنِيقَة

Habrothamnus roseum نِهايَة وَرْدِيَّة

hackamore, jaquima عَدَل · رَسَن · مَكْمَمَة

hackberry, nettle tree sugar berry (*Celtis occidentalis*) مَيْس غربي
(شجرة من الفصيلة الوفصية تشبه الدردار ثمرتها كروية تؤكل وتسمى أيضاً كرز عسلي. أنظر Celtis)

hackle (١) مِمْشَط · مِمْشَطَة الكِتّان أو الكَتّان
(٢) رِيش عُنُق الدِّيك
(يطلق بالجمع hackles على ريشات عنق الديك وعلى شعرات الظهر المنتصبة في بعض الحيوانات)·

hackleberry (Celtis) مَيْس
(شجرة أو جنبة من جنس الميس تحمل بعض أنواعها ثماراً عنبية حلوة رقيقة الطبقة اللحمية· وتزرع هذه الأشجار لحفظ التربة من الانجراف ولصد الرياح· وأحياناً يطلق الاسم خاصة على النوع المسمى C. occidentalis وهو ميس غربي)

hackle-crusher مِسْحَق مِشَق
(أحدث مساحق وأنسب· تستعمل في مزارع السكر وأغصان الشجر وسوق الذرة وقصب السكر · تسميته بسوق لأن وعرقه قصير صلبة لأن أمتعتها صلبة)·

hackmatack American larch Eastern larch *Larix larcinia* أَرْزِيَّة أمريكيّة · لاركس شرقي
(أنظر الاسم العلمي)

Haemanthus زَهْرَةُ الدَّم · هِيمَنْثُوس
(من اليونانية بمعنى الدمي· جنس زهر من الفصيلة النرجسية· والاسم إشارة الى لون الوريقات والشعيرات في زهور معظمها)·

haematite hematite شادِنَه · شادِنج · حَجَرُ الدَّم
(معروف· أكسيد حديدي طبيعي بلون أحمر معتم كالحديد)

haematocele, hematocele قِيلَة دَمَوِيَّة
(تصادم دم في غلاف الخصية السطحي وهو يحصل في الجسم من جرح أو عصر أو صدمة)·

haematoma وَرَم دَمَوِيّ
(يحصل في الفرس اذا وقع أو د سطه فرس اخر)·

Haematopinus قَمْلَة الدَّوابّ
(hematopinus أنظر)

***Haematoxylon campechianum*, logwood** بَقَّم •
(campeachy wood أنظر)

haematuria hematuria تَوَلُّ الدَّم
(يحصل عمعما بسبب بعرض بعض الأمراض ولا سما الهلب الكبي حدد)·

haemoglobin يَحْمُور
(hemoglobin أنظر)

haemoglobinuria, hemoglobinuria تَوَلُّ يَحْمُورِيّ
(مرض يعرف بوجود يحمور دائب في بول الدواب دوسا كَريت دموية)·

haemonchosis دُوَادُ المُعَرَّات
(دُوَاد على وق لعال عدة، مرض يبيي يسبب المعرات فيه طفيليات من الدود سكنه في معدة الحيوان)·

Haemopis sanguisuga عَلَقُ أحمر
(horse-leech أنظر)

haemorrhagia hemorrhage نَزْف • نزيف
(خروج الدم من مجاريه أي عسم و الأوردة والشرايين)·

haemorrhagic septicaemia of cattle (*Pasteurellosis boviseptica*) مَرَضُ السَّمّ الدموي في الماشية

haemorrhoids باسُور • بواسير
(hemorrhoid أنظر)

haemostatic رقوء • مُوقِفُ النَّزف

hail (v.) وَرَق البَرَدُ • بَرَدَ
(سقط البرد بسبب أو لاصق التي متزوده وكثر غوماً الى نوم البرد وسقط منه برده، ... بزده)·

hail (n.) بَرَد
(ماء جامد يهبط من الجو في شكل حبات كروية)·

hail-cloud cannon مِدْفَعُ البَرَد • دافِعُ البَرَد
(cloud cannon أنظر)

hail-cloud repellent وَقَاءُ البَرَد • دافِعُ البَرَد
(كل ما يقي من البرد كمدفع البرد و صاروخ البرد والمناطيد المتفجرة والتلألات الكهربية)·

hail-cloud rocket صارُوخُ البَرَد
(الصاروخ أو الصاروخ مولدة)·

hail disease; grape white rot عُفُونَة بَيْضَاء
(مرض عيب العنب فيصفر وسببه فطر مجهري)·

hail storm عاصِفَة بَرَدِيَّة

hair (Bot.) شَعْرَة
(سببه البشرة أي الأدمة الخارجية epidermis وهي في النبات على أشكال عدة بعضها:)

‖ absorbent hairs; root hairs شُعُور ماصَّة أو شُعُور جَذْرِيَّة

‖ fusiform (or spindle-shaped) hair شَعْرَة وَشِيعِيَّة أو مِغْزَلِيَّة

‖ glandular hair شُعَيرَة غُدِّيَّة

‖ hooked hair; hook-shaped hair شَعْرَة معقوفة

‖ laticiferous hair شَعْرَة لَبَنِيَّة

‖ pluricellular hair شَعْرَة كثيرة الخَلايا

‖ ramose hair شَعْرَة مُتَفَرِّعة

‖ root hairs شُعُور ماصَّة أو شُعُور جَذْرِيَّة

‖ scaly hair شَعْرَة حَرشَفِيَّة

‖ secretory hair شَعْرَة مُفْرِزَة

‖ star-shaped hair شَعْرَة نَجْمِيَّة المَقطع

‖ stinging hair شعيرة لاسِعة أو قارصة

‖ unicellular hair شَعْرَة أحادِيَّة الخَلِيَّة

‖ urticant hair شَعْرَة قارِصَة أو لاسِعة

hair follicle جُرَيْبُ الشَعْرة
(عضو مجوف يحيط بجذر الشعرة، في الحيوانات الثديية)·

hair-grass (Aira or Deschampsia) خَرْطالِيَّة
(عشب دقيق الأوراق والسوق من الفصيلة النجيلية والقبيلة الخرطالية وهو قريب جداً من الخرطال)·

‖ tufty hair-grass (*Aira caespitosa*) خَرْطالِيَّة خَصْلِيَّة

‖ wavy hair-grass (*Aira flexuosa* or *Deschampsia flexuosa*) خَرْطالِيَّة مُتَمَوِّجة

hair hygrometer مِقْياسُ الرُّطُوبة ذو الشَّعرة • مِرْطَب شَعْرِيّ
(hygrometer أنظر)

hair snake (Gordius) دودة شَعرِيَّة
(دودة شعرية تعيش في الماء)·

hair weed, dodder كُشُوث • هَالُوك
(نبات طفيلي شوكه جيطية تلتف حول مضيفها وتمتص سقه، أنظر Cuscuta)·

hair-worm (١) فِيلارِيَة المَدِينة • عِرْق مَدَنِيّ
(*Filaria medinensis* أنظر)
(٢) دودة شعرية
(hair snake أنظر)

hairy click beetle (*Elater niger*) نَطَّاطة زَغَّاء
(click beetle أنظر)

hairy roots جُذور شَعرِيَّة

hairy stem ساق شَعراء

hairy vetch (*Vicia villosa*) بِيقِيَّة مُكْتَسِيَة
(vetch أنظر)

haje; asp, Egyptian cobra (*Naja naja*) صِلّ مِصريّ
(هو الذي يُقال أن كليوبطرة حملته على نهدها)·

hake (Gadus) نازِلِّيّ
(عن مُعجم الحيوان، سمك من الناشيات)·

Hakea هاكِيَة
(باسم البارون Hake وهو عالم ألماني، جنس شجر وجنبة أسترالية التزيين من فصيلة البُرُوطيات)·

Hakea eucalyptoides هاكِيَة أوكالِبْتِيَّة الوَرَق

Hakea florida هاكِيَة مُزْهِرة

***Hakea nitida*; glossy Hakea** هاكِيَة لامِعة

Hakea saligna هاكِيَة صَفْصافِيَّة الوَرَق

***Hakea suaveolens*, sweet Hakea** هاكِيَة مُنْعِشة

halcyon; kingfisher (Halcyon) رَفْراف • قِرِلِّيّ • مازُور • قاوَنْد
(طير من القاونديات صيادة السمك، أنظر kingfisher).

Halesia هالِزِيَة
(باسم النباتي الانكليزي Hales جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة الأصطركية Styracaceae تظهر أزهارها الجرسية قبل الإبراق)·

Halesia diptera هالِزِيَة ذاتُ جَناحَين

Halesia parviflora هالِزِيَة صَغِيرةُ الزَّهر

Halesia tetraptera هالِزِيَة رُباعِيَّة الأَجْنِحة

halfa; alfa حَلْفاء
(alfa grass أنظر)

half-blood (١) مُهَجَّن
(ثاني درجات الجودة في صنف الصوف المجهَّز عند التسويق)·
(٢) هَجِين • مُقْرِف
(ولد أبوه من سلالة جيدة وأمه من سلالة أخرى، أنظر المادة التالية)·

half-bred; hybrid هَجِين • مُقْرِف
(ج هُجُن وهُجَناء وهي هجينة، الولد الذي ينتج من التهجين أي من أسلاف حيوانين من نوع واحد ولكن من سلالتين مختلفتين)·

half-hardy plant نباتٌ متوسِّطُ قُدرة الاحتمال

half shrub جُنَيبة
(جنبة صغيرة معمّرة ذات سوق خشبية قاعدية نوعاً)·

***Haliaetus albicilla*; sea eagle** عُقاب البَحر
(طائر من فصيلة العقور ورتبة الجوارح)·

Halias quercana دُودَةُ البَلُّوط
(حشرة من حرشفيات الأجنحة)·

halibut; holibut (*Hippoglossus vulgaris*) سمك الهَلْبُوت
(من الأسماك المفلطحة الكبيرة الحجم)·

Halimodendron هاليمُودَنْدرُون • نَخْرِيَّة
(من اليونانية بمعنى الشجرة البحرية نسبةً الى منابتها القريبة من البحر، جنس جنبات تدرس من الفصيلة القرنية)·

Halimodendron argenteum نَخْرِيَّة فِضِّيَّة
(جنبة شائكة جميلة الزهر)·

hall باحة • رِواق

halm قصبة • قَلَم
(haulm أنظر)

halo هالة • دارة • طُفاوة
(دائرة مضيئة تحيط بالشمس أو بالقمر سببها انكسار الضوء الذي يخترق بلورات الجليد المعلقة في الغيوم العالية)·

halo blight آفة هالِيَّة
(مرض فطري بكتيري سببه بكتيريا من نوع Pseudomonas يتميز بظهور بقع صفراوية حول قمة صفحة على الورق وحب القرنيات بشكل هالة)·

halophile مِلْحِيّ • إلْفُ المِلْح • أليف المِلح
(يعيش على النباتات التي تألف بعض في الأتربة المالحة)·

halophyte نبات مِلْحِيّ
(نبات ينمو في تربة ملحية أو يتحمل تأثير الماء المالحة)·

Haloxylon schweinfurthii رِمْث
(رمث وشويمفرت، نبات بري من الحمض كثير في بادية الشام، ينسب الى الفصيلة السرمقية وهو قريب من جنس الغضى الذي يستخرج منه القلوية)·

halter رَسَن • مِقْوَد

halter or haltere (pl. halteres) دَبُّوس التوازن • المُوازِن
(أحد نتوءين في الحشرات ثنائية الأجنحة ساعد على توازن أثناء الطيران)·

halter-cast جَرْحُ الرِّسَن
(جرح يحصل في رسغ الدابة عندما تعلق رجلها بالرسن)·

Haltica or Altica flea-beetles نَطّاطة • بُرْغُوث البَساتين
(الأولى ترجمة الاسم العلمي وهو من الثانية ترجمة الاسم الفرنسي puce des jardins جنس حشرات صغيرة نواعم مضرة من أكلات الورق تنسب الى الفصيلة البرغوثية من غمديات الأجنحة وهي تنتشر بأرجل خلفية قوية تمكنها من القفز بسهولة)·

Haltica ampelophaga **vine flea beetle** بُرْغُوثُ الكَرْم

***Haltica brassicae*, cabbage flea beetle** بُرْغُوثُ الكُرُنْب
(برغوث الملفوف في الشام)·

Haltica oleracea **turnip fly** بُرْغُوثُ الخُضَر

Hamamelaceae Hamamelidaceae or Hamamelideae مُشْتَرَكِيَّات
(فصيلة نباتية لا سكرية تُفصل عن فصيلة تشمشات)

Hamamelis witch hazel مُشْتَرَكَه · عَشْمَشِش
(ممت نجبة المشتركة لأنها جنس ورقاً ونثراً معاً · جنس شجيرات من فصيلة المشتركات)·

Hamamelis japonica **Japanese witch hazel** مُشْتَرَكَه يابانيّة

Hamamelis virginiana **Virginian witch hazel** مُشْتَرَكَه ورجينيّة

hame قُوسا ...
(جُزء الرقبة من خشب أو معدن ... يهمد لتُبُود عُقدة جرّ لمحمل)·

Hamelia هَمِلْيَة
(جنس جنبات صلح مصريين من فصيلة الفُوّة فيه نوع له ثمار سامّة ratsbane أي قاتل الجرذان)

hame strap سِمْط · سَيْر الرّقبة
(في شدّ الجر معهما)·

Hamiltonia هامِلْطُونِيَه
(باسم أحد الأعلام· جنس جنبات نقريبن من الفصيلة الفُوّيّة)·

Hamiltonia odorata هامِيلْطُونِيه عَطِرَه

Hamiltonia suaveolens هَمِيلْطُونِيه مُنْعِشَه

hand *n* (١) عامل · أجير زراعيّ
(٢) يَـد
(٣) قبضة
(وحدة لقياس علوّ الخيل تعادل ١٠ سنتيمترات ٤ بوصات)·

hand (*adj.*) يدوي

hand-anvil; stake anvil سُنْدان
(سندان صغير يستعمله الحصادون)·

hand fork; garden trowel مِقلع يدويّ
(أداة تقلع النبتات الصغار مع قليل من التراب لتُزرع في مكان آخر)·

hand gallop إِرْتِجال
(العدو باليدين والخبب بالرجلين وهو عدوٌ حثيث يتحكم فيه الخيال سرعة الجمل)

hand hoe مِعْوَل يدويّ · مِعزق يدوي · مِنْكاش
(كثيراً ما يستعمل في الشام للعزق يدويّة في الأماكن الضيقة ، ويسمى فيها المسكوش)

hand hoeing عَزْق يدوي

handle مِقْبَض · مِقْوَد

handling (١) تداوُل · تعامُل
(٢) مُعالجة · تجهيز · إعداد

hand milking حَلْبٌ باليد
(أنظر milking)

hand-operated يُدار باليد · يُشَغَّل باليد

hand picking قَطْف أو جَمْع باليد

hand pollination تأبير أو تلقيح يدوي
(خاصة في الأزهار المراد تهجينها)·

hand-rake مِدَمَّة يدويّة
(يستعملها الفلاح بيديه· أنظر rake)

hand sowing; sowing by hand بَذْرٌ باليد
(ويكون نثراً ، أو في خطوط محفورة ، أو في خطوط تُخطّ بمحراث ، أو في جُوَر· أنظر sowing).

hand sprayer مِرَشَّة يدويّه

hand tilling حَرْثٌ باليد
(أنظر ploughing)

hand tools مُعَدّات يدويّة

hangar سَقِيفة · صُفّة
(بناء زراعي أكثر ما يكون من خشب تُحفظ فيه الآلات الزراعية والعجلات والغلال ليقيها من الشمس والمطر)·

hank لَفيفة · شِلّة · كُبَّة خيوط
(مقياس إنكليزي لطول الغزل فتحوي كُبّة الغزل على ما طوله ٥١٢ متراً ٥٦٠ ياردة من الخيط)·

Hapalidae or Arctopitheeas أقْزامُ القُرُود · قُرُود دُنَيّة
(من القرديات القطاليات فيها أصغر القرود ويسمونها wistiti, marmoset).

haploid بَسِيطُ الصِّبْغِيّات · أحادِيُّ الصِّبْغِيّات
(نعت يطلق على النبات أو على جزء من أجزائه عندما يكون في نواة الخلية ، التزاوجية عدد بسيط من الصبغيات· ويقابله ثنائي الصبغيات diploid الخ· أنظر meiosis)

haploid number العَدَدُ الفَرْدِيّ
(نصف عدد الكروموسومات أو الصبغيات في الخلية)·

haras, stud-farm حَظِيرَة المُهُور · مَهْجَرة · مَفْرَسه
(مؤسسة تُربى فيها المهور لتوليد الخيل الكريمة· والمحجرة مشتقة من حِجْر على وزن مَفْعَلة)·

hardbeam (*Carpinus betulus*) نيرته شائعة
(أنظر Carpinus)

hard currency عُملة صعبة
(عملة تمتاز بثبات قيمتها نسبياً في السوق الدولية)·

hardening (١) تقسية · تصليد
(٢) إيلاف
(تعويد على احتمال التقلّبات البيئية)·

hardening off إئتلاف · تعويد
– (تهيئة غراس مستنبتة أي تُنقل لتقلها الى مستقرها ، وذلك بأن تُقلّل تدريجياً الشّبيات ، ويُخفّف الظل والوقاء المتخذة لوقايتها ، وتكون نتيجة هذا العمل تصلّب الساق الأنسجة للفرسة)·
تعوُّد · إلاف
– (سير التطور الطبيعي الذي تألفه النباتات بموجبه برد الشتاء وحر الصيف)·

hardhack spirea (*Spiraea tomentosa*) إكْليل زَغِب · إسْبِيرِيَة زَغِبة
(أنظر الاسم العلمي)·

hardhead; knapweed (*Centaurea nigra*) قَنْطَرِيون أسود
(أنظر Centaurea)

hardiness جَلادة · قُدرة الاحتمال
(قوة الاحتمال ومقاومة التقلبات الجوية في النبات أو الحيوان)·

hardness of water عُسْر الماء
(تعذّر إرغاء الصابون بالماء لوجود بعض الأملاح منابة فيه)·

hardpan طبقة صمّاء
(طبقة طينية صلدة كتيمة تعوق حركة الجذور في الحركة)·

hard wheat, durum wheat (*Triticum durum*) حِنْطة قاسية أو صَلْدة
(نوع اليه ينسب معظم ضروب بلادنا)·

hardwood (١) خشبٌ صَلْد أو صُلب
(٢) شجرة من ذوات الخشب الصلب
(كالبلوط والكرز والمهوغاني)·

hardwoods الخشب الصُّلب · ذوات الخشب الصلب
(اصطلاح يُطلق على خشب المتخشبات أي ذوات الورق العاطف العريض النصل· ويطلق على المتخشبات نفسها ، وهي من زمرة النباتات الكاسيات البزور · وتتميز عن الراتنجيات أي ذوات الخشب اللين ، وعن خشبها ، بوجود الأوعية· وهذا التمييز بين الفريقين لا يُعزى مطلقاً إلى كثرة الصلابة أو قلتها في خشبهما)·

hardy جَلْد · قويّ
نعت للنبات أو الحيوان الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو فيتحملها أو يقاومها وعكسه أرهف tender او delicate).

hardy plants شجرُ العراء
(الشجر الذي يعيش بلا وقاء ولا دفيئة)·

hare أرنب وحشيّة
(تطلق الكلمة الانكليزية على الأرانب الوحشية التي يتألف منها أحد قسمي جنس Lepus وهي من الفصيلة الأرنبية ورتبة القواضم)·

Belgian hare أرنب هجين أو هجينه
(أرنب هجين من الأرنب الاهلية والأرنب الوحشية)·

young hare; leveret خِرْنِق
ج خرانق· الفتيّ من الأرانب)·

harebell (*Campanula rotundifolia*) جُرَيْس مُسْتَدِيرُ الوَرق
(زهر من الجُرَيْسات · أنظر Campanula)

hare's-ear (*Bupleurum rotundifolium*) أذن الأرنب
(مرجمة· نبات عشبي حولي من الفصيلة الخيمية)·

hare's-foot (*Trifolium arvense*) قدمُ الأرنب · نَفَل حقليّ
(نبات حولي عشبي من القرنيات الفراشية ذو رؤوس زهرية اسطوانية ينمو في المناطق الرملية)·

hare's-foot fern (*Polypodium aureum*) بَسفايج ذهبي
(ضرب من السراخس - أنظر الاسم العلمي)·

hare's tail grass ***Lagurus ovatus*** ذُيَيْلُ الأرنب · عشبي استبلية · لاغورُوس بيضي
(أنظر الاسم العلمي)·

haricot فاصُولِيه · فاصُولْياء · فاژُول
(أنظر Phaseolus)

haricot bean kidney bean French bean فاصُوليه · فاژُول
(معربتان· والكلمة تطلق أحياناً على اللوبيا وعلى الفاصولية· وهي من اللاتينية· أنظر *Phaseolus vulgaris*

haricot-bean weevil ***Bruchus obtectus*** سُوسَةُ الفاصُولْيا
(أنظر Bruchus)

haricot grease (Path.) مَرَضُ الشَّحْم
(مرض جرثومي تُصاب به نباتات الفاصولية الصغار)·

hariff تلَسْكِه · تَلسكى · لُصَيْقى · حَشيشة الأفعى
(أنظر *Galium aparine*)

harl heri مِشْقة · مُشاقة · هُبْر
(ما يمشق من نُحاء النباتات الليفية أو من الشعر· أنظر bast)

harmel peganum (*Peganum harmala*) حَرْمَل
(أنظر الاسم العلمي)·

harmful animals حيوانات مُضِرّة
(حيوانات تضر بالانسان ، أو بالحيوانات الأهلية ، أو بالنباتات الزراعية ، أو بالغلات والمواكه ، أو غيرها · كالفأر وفأر الزرع وفأر الأحراج والسنجاب وغيرهما من القوارض ، وكالثعلب والشرعوب والدلق والقاقم والنمس وغيرها من اللواحم ، وكالجراد والسوس والأرَضة والبعوض والدود والآفات غيرها من الحشرات ، وكالعقارب والقمل والقراد وغيرها من العنكبوتيات وكالبقّر والنسر وغيرهما من الطيور ، وكحصى أنظر الخ·)·

harmful effect تأثير مُضِرّ

harmful plants, noxious plants نباتات مُضِرّة
(هي التي تضر بالنباتات الزراعية، منها النباتات التي تنبت عفواً في الحقول المزروعة، أنظر "plants "harmful)

harness عُدّة حيوان الجرّ • عُدّة • مُهمّات

harnessing (١) إسراج
(مقابل الكلمة الانكليزية على شد السرج ووضع اللجام والمقود والإكليل وغيرها، والإسراج من قبيل استعمال الجزء بمعنى الكل).
(٢) شَدّ • قَرْن
(ربط الدواب بالمحرور).
(٣) تسخير • استخدام
(كتسخير ماء النهر أو السد أو الشلال في توليد الطاقة الكهربائية).

harpy harrier moor buzzard *Circus aeruginosus* مُرْزَة البطائح • مُرزَه • عُقَيْب
(طائر من الكواسر، أنظر Circus)

harrow مُشْط
(مِخْشاة، وقال بعضهم مِشْلفة والمسلفة أطلقها بعد ثمة قوم عسى الآلة scarifier وقد شاعت في الشام اسماً لها، أما مشط فهي أداة التمشيط عنه قد حده في المخصص أنه مِشْقة فيها أسنان... تُسوّى بها القصبة ويُغطّى بها الحب، فهي إذن هذه الآلة نفسها، وهي اليوم تسمى المشط في الشام).

‖ Canadian harrow مُشْط كَنَدي

‖ circular spike (or rotary spade) harrow مُشْط دائِر أو دَوّار

‖ disk harrow كابِنة • مِشْط قُرْصي أو ذو أقراص

‖ field harrow Norwegian harrow مُقَلِّب المَدَر • مُشْط نَرْوِيجي
(آلة زراعية تستعمل في تفتيت المدر وتنعيم التراب بعد الحراثة).

‖ flexible harrow مُشْط مَرِن

‖ peg-tooth harrow مُشْط وتدي الأسنان

‖ revolving harrow مُشْط دوّار • مُفتِّت المَدَر الدوّار

‖ spring-tined harrow مُشْط كَتيفي • مُشْط نابضيّ الأسنان

‖ tandem disc harrow مُشْط ترادُفيّ الأقراص

‖ trailing harrow مُشْط زاحِف

‖ wood harrow مُشْط خَشَبي

harrowing مَشْط • تَمْشيط
(جاء في المخصص مشطتُ الأرض الخ... حراثة سطحية بالمشط لتنعيم التراب المحروث بالمحرات وتنقيته من الأعشاب، أو لطمر بعض البزور والأسمدة، أنظر harrow)

hart (*Cervus elaphus*) إيَّل • أُيَّل • أَيِّل
(ذكر الإيّل الأحمر خاصة اذا تجاوز الخامسة من عمره ونمت قرونه الطويلة، أنظر stag).

hartsberry European whortle-berry (*Vaccinium myrtillus*) أُوبنة • عِنَب الدُّب
(جنبة من الفصيلة الخلنجية تمرها عنبة).

hart's-clover; king clover (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقوق حَقْلي • إكليل الملك
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية، أنظر Melilotus)

hartshorn plantain, buck's-horn (*Plantago coronopus*) قَرْن الإيِّل
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الحمية تؤكل اوراقه على شكل سلطة).

hart's-tongue (*Phyllitis scolopendrium* or *Scolopendrium officinale*) كَفّ النَّسْر • عُقْرُبان • حَشيشة دُودِيّة
(نبات من السراخس مثق الفروع طويلتها، أنظر Scolopendra)

harvest (*v.*) قَطَفَ • جَنَى • خَرَفَ • إخْتَرَفَ • قَطَّفَ

(١) حَصاد • حَصْد • حَصِيد (*n.*) • حَصِيدة • صَرِيم
(قطع الزرع الذي استحصد، والشيء المحصود).
(٢) حِصاد • موسم الحِصاد
(أوان الحصاد).
(٣) رَيْع • نَزَل • مَحْصُول • غَلَّة • جَنَى • جَناة • إِتاء
(ما يُجنى من زراعة الأرض).

‖ grape harvest قُطُوف العِنَب
(العناقيد التي تُقطَف).

harvester (١) مِحْصَد • مِحْصَدة • حَصّادة
(آلة لحصد الزرع تجرها الخيل أو السواحب أي الجرّارات).
(٢) حَصّاد
(عامل بالأجرة في الحصاد خاصة ويسمى harvest hand عادة، ويكون عمله في آب أي أغسطس في أوروبة، اما في بلادنا فقبل شهرين أو أكثر).

‖ forage harvester مِحَشّ • مِحَشّة • حصّادة العلف
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج).

harvester-swather; harvester-binder مِحْصَد جامِع
(محصد أُضيف اليه أداة الرَّبْط وهي أداة تجمع الحصيد عروطاً وتلفها).

harvester-thresher; combine حَصّادة دَرّاسة

harvest-hand حَصّاد
(عامل حصاد، أنظر harvester).

harvesting (١) حِصاد • صِرام • جِزاز
(قطع الزرع الذي استحصد وأوان قطعه).
(٢) جَنْي • قَطْف
(جمع محصول الأرض، والمحصول في الاصطلاح الحديث ما يُجنى من الثمر ولا سيما من حب الزروع، وجمع الجَنى أجناء، ويقال بُرٌّ نَزِل أي كثير النَّزَل).

harvesting ant (*Atta structor* or *Atta barbata*) نَمْلة حَصّادة • حَفْلة • حَثْلة
(في المخصص الحَفَل والحَثَل ضرب من النمل سود كبار).

harvesting equipment مُعَدّات الحصاد

harvesting machine; reaping machine مِحْصَد • مِحْصَدة • حَصّادة
(مكنة حصد الزرع تجرّها الخيل أو الجرّارات).

harvesting machinery مَكِنات أو آلات الحَصاد

harvest mite (*Pyemotes ventricosus*) عُثّة الحصاد
(عثة صغيرة تكثر في موسم الحَصاد فيُصاب العاملون في معالجة الحب والقش بفعلها بلفح يصحبه حكاك شديد).

harvest mouse (*Mus minutus*) فَأرة الحَقائِق
(أصغر الفئران تسكن في الحقول والمروج، أنظر Mus).

harvest skipjack نَطّاطة الحَصِيد
(أنظر *Elater segetis*)

harvest tick عُثّة حمراء • عثة الحصاد
(أنظر harvest bug)

hashish; hasheesh; hemp (*Cannabis sativa indica*) حَشيش • حُشَيْشة
(المفردات في مادة قنب، أنظر *Cannabis indica* والكلمة الانكليزية من العربية).

hassock (١) حُزْمة عُشب
(٢) خَرْطانية خضيرية
(عشب من الفصيلة النجيلية اسمه العلمي *Aira caespitosa*)

hastate leaf وَرَقة طَرْزينية
(مبانية الشكل).

hatch (١) حَضْنة
(حضنة البيض أو الفراخ التي تفقس أو تفقص في حضنة واحدة).
(٢) كُوّة • خَوخة
(فتحة في السقف أو الأرضية أو غطاء هذه الكُوّة).

hatchability percentage النسبة المئوية للتفريخ
(النسبة المئوية للبيض المُخصّب المُفرخ في المُفقسة الصناعية).

hatched eggs بَيْض مُفرّخ

hatchery مَفْرَخ
(ج مفارخ، عش كبنة او قمة او صندوق يوضع فيه الدجاجة الحاضن، وهو ايضاً اسم تجمع فيه الفراخ الحوامن والمحضنات).

hatchet بَلْطة • بُلْطة • قَطّاعة
(أنظر axe

hatching تفريخ
(وهو تفقّس البيضة وانفقاسها).

‖ natural hatching حضْن طَبيعيّ
(عندما تكون الأنثى هي الحاضن كالدجاجة مثلاً).

hatching eggs بُيوض تصلح للتفريخ

haul شَدّ • سَحْب • جَرّ

haulm or halm; straw (of corn) قَصَبة • قَلَم
ساق النجيليات كالحنطة والشعير • وتكون فارغة وعليها عقد تنشأ فيها الأوراق).

haulm and foliage كَلأ المزروعات
(سوق بعض الخضر وعيدان وأوراقها كالفول والقطني، خضراً كانت أو يابسة).

haunch, hip Zool وَرِك
(مؤنثة، ج أوراك، جزء من الجسم بين الكفل والخاصرة في الزوية الخارجية من عظم الحرقفة، ويكون الورك مدوراً في ...).

haustorium مَصّة النَّسيج
(غدة ماصة يسهم النبات الطفيلي داخل نسيج النبات العائل ويمتص منه الغذاء دون ...).

hautbois strawberry, hautboy *Fragaria moschata*, تُوت الأرض المِسكيّ
(نبات عشبي من الفصيلة الوردية ثماره مسكية الطعم حمر، تؤكل، أنظر Fragaria

haw (١) زُعرورة
ثمرة أو حبة الزعرور، وهي من الثمار الحسنة).
(٢) زُعرور
(أنظر hawthorn

hawk (Falconidae) صَقْر
(تطلق الكلمة العربية على كل طائر يصيد عدا النسر والعقاب — وفي الانكليزية تطلق الكلمة على عدد أنواع من الصقور من جنس Astur و Accipiter)

‖ sparrow hawk (*Accipiter nisus* باشِق
(ج بواشق).

hawkbill sea turtle (*Chelonia imbricata*) لَجْأة مُفلّسة
(حيوان من فصيلة السلاحف أي السلاحف البحرية).

hawk moth (*Sphinx ligustri*) هَوليّة • فراشة هَوليّة
(فراشة من فصيلة الهوليّات Sphingidae ورتبة حرشفيات الأجنحة، تُضر أساريعها ببعض نباتات الزراعة).

‖ Caroline hawk moth (*Sphinx carolina*) أبو الهول الكارولي

‖ pine hawk moth (*Sphinx pinastri*) أبو الهول الصنوبري

hawk's-beard (**Crepis**) حشيشة منتحبة • قريبس
(نبات زهري من الفصيلة المركبة • أنظر Crepis)

hawkweed (**Hieracium**) عشبة الصقر
(ترجمة اليونانية hierax بمعنى الصقر • زهر من الفصيلة المركبة أوراقه رقيقة وزهره صفراء أو حمراء أو برتقالية)

hawthorn (**Crataegus**) زُعْرُور
(جنس جنبات شوكية من الفصيلة الوردية والاسم العلمي مشتق من اسم يرعرع باليونانية • أنظر Crataegus)

‖ American hawthorn (*Crataegus coccinea*) زُعْرُور أرجواني الثمر • زعرور أميركي

‖ black fruit hawthorn (*Crataegus nigra*) زُعْرُور أسود الثمر

‖ Chinese hawthorn (*Photinia serrulata*) لابية منشارية

‖ European hawthorn (*Crataegus oxyacantha*) زُعْرُور شائك • زعرور أوربي

‖ heartleaf hawthorn (*Crataegus cordata*) زُعْرُور قلبي الورق

‖ Indian hawthorn (*Raphiolepis indica*) بمخرزية هندية
(جنس جنبات هندية من الفصيلة الوردية)

‖ Mexican hawthorn (*Crataegus mexicana*) زُعْرُور مكسيكي

‖ Oriental hawthorn (*Crataegus orientalis*) زُعْرُور شرقي

‖ scarlet-fruit hawthorn (*Crataegus coccinea*) زُعْرُور أرجواني الثمر

‖ spiny hawthorn (*Crataegus oxyacantha*) زُعْرُور شائك

‖ water hawthorn (*Aponogeton distachyos*) جارة الماء
(نبات عشبي مائي مُزهر تطفو أوراقه على الماء)

‖ yellow-fruit hawthorn (*Crataegus flava*) زُعْرُور أصفر الثمر
(لأنواع أخرى من الزعرور راجع اسم الجنس العلمي Crataegus).

hay حَشِيش • قَتّ • قَضِيم • قَشّ • جَفِيف • حُطَامَة • خَشِيّ
(يُسمى الدريس في مصر ، ولم أجلعه بهذا المعنى ولها وجه • والكلمة الانكليزية تدل على العشب اليابس بعد جزّه • أما الحشيش في اللغة فهو العشب اليابس • وكذا عبارة الألفاظ • ويلاحظ أن فلاحي الشام يطلقون اليوم لفظ الحشيش على البقل أي الكلأ الأخضر ، وجاء في المخصص أن هذا وارد ، لكن الأعرف أنه اليابس • أنظر مادة forage)

‖ camel's hay (*Andropogon schoenanthus*) إذخر • طِيبُ العرب
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية تستعمل أزهاره استعمال الشاي)

hay baler حازمة إبالات الدريس

hay barn مَتْبَنة
(غرفة أو سقيفة للحشيش والتبن)

hay cart عربة الكلأ
(عربة تستعمل في نقل الكلأ تجرها الدواب وقد تكون سيارة)

hay chopper قطّاعة الكلأ

haycock كومة قش
(كومة قش مخروطية صغيرة تجمع في الحقل اعداداً لنقل القش للتخزين)

hay compressor مِضْغَطُ الكلأ • مضغط القش
(آلة لضغط الكلأ لتقليل حجمه ، وهي أشكال)

hay drying تجفيف القش أو الكلأ

hay egg; musty egg بيضة تالفة
(من العفن أو الرطوبة)

hay elevator, hay stacker رافع القش • مرفاع الكلأ

hay fork شوكة الدريس

haying تيبيس الكلأ
(أنظر hay-making)

haying time أوان تيبيس الكلأ
(الزمن الذي يُقلب فيه العشب المحشوش لكي يجف في الشمس • وتستعملان أيضاً للعمل نفسه كما في الكلمة السابقة)

hayloft مَتْبَنة
(غرفة أو خيمة للحشيش والتبن)

hay-making; haying تيبيس الكلأ
(تقليب كلأ المروج الذي يُحش ، لكي يجف في الشمس ويصير حشيشاً وقفاً أي كلأ مُجففاً يسمى في مصر دريساً)

hay plant نبات كلئي

hay rack قفص الكلأ
(قفص خشبي كبير ينصب على عربة نقل الكلأ من الحقل الى التخزين)

hay stack عَرَم • كومة قش أو دريس
(الكدوس العظام من الحصيد تُرم وتحفظ ريثما تُدرس)

hay tailings دريس • دُرانة • حُطامُ الحشيش
(جبة الحشيش «الدريس» ، أي ما يبقى من جبة وورقه وسوقه وعصافته على أرض المتبنة)

hay tedder منشرة الكلأ • مِقلبُ الكلأ
(آلة تجرها الدواب لها رؤوس تدور فتنثر الكلأ المحشوش على الأرض فيجف في الشمس)

haythorn زُعرور
(أنظر hawthorn)

hay trap كُوَّة الحشيش • كوة الدريس
(كوة وكوّة ج كوى وكواء ، خرق في أرض المتبنة أي مخزن القش والتبن والحشيش ، يطرح منه الحشيش على الإصطبل ، وذلك عندما يكون المخزن المذكور فوق الإصطبل • والحشيش يسمى الدريس في مصر • أنظر hay).

hazard خطر • خطورة • مصدر خطر مُحتمل

‖ fire hazard خطر الحريق • احتمال حصول الحريق
(يزداد خطر الحريق بوجود عوامل مساعدة على الاحتراق كبعض سوائل الرش المستعملة لإبادة الحشرات أو كجمع مواد قابلة للاشتعال في مكان تكون فيه اكثر تعرضاً للحريق)

hazel; hazel-nut tree (**Corylus**) بُنْدُق • جِلَّوز
(الأولى من اليونانية والثانية أي الجلوز محرفة من الفارسية ؛ من سابرموقه جنس جنبات من الفصيلة البتولية عند بعضهم والبندقية عند بعض ، فيها نوع يزرع لثمره وأنواع تنبت في الأحراج أو تزرع للتزيين)

‖ American hazel (*Corylus americana*) بُنْدُق أميركي

‖ Australian hazel (*Corylus macadamia* or *Macadamia alternifolia*) لوز أسترالية
(مترجمة ، شجر مثمر ويصلح للتزيين)

‖ common hazel, European hazel (*Corylus avellana*) بندق معروف أو شائع
(أنظر common hazel)

‖ tubular hazel (*Corylus tubulosa*) بندق طويل الثمر أو أنبوبي الثمر

‖ Turkish hazel (*Corylus colurna*) بندق تركي

‖ witch hazel (*Hamamelis virginiana*) مُشتركة • هاماماليس
(أنظر Hamamelis)

hazel alder (*Alnus rugosa*) جار الماء المُجعّد
(جنبة حرجية مُتبقية من فصيلة البتوليات • أنظر Alnus)

hazel grouse, hazel-hen (*Tetrao bonasia*) دجاجة الأحراج • طيهوج
(الأولى معربة والثانية عن الأب أنستاس في مجلة المجمع العلمي العربي ج ١١ ، طائر من الدجاجيات)

hazelnut بندقة • جِلَّوزة
(ثمرة البندق)

hazel-nut tree, filbert (*Corylus avellana*) بندق معروف أو شائع
(هو البندق الشائع الذي يؤكل بزره)

hazelwort (*Asarum europaeum*) ناردين بري • أساروت
(عشبة عطرية مُعمّرة من فصيلة الزراوند)

head رأس • رُؤَيس

headache tree (*Premna integrifolia*) شجرة الصُّداع
(شجرة من فصيلة رعي الحمام يتخذ من أوراقها شراب لتخفيف الصداع)

head blaze (Hipp.) سايلة
(الغرة التي تسيل على قصبة الأنف وعرض في الجبهة • أنظر coats and particularities)

header مِقصَفة • مُشَرِّفة
(آلة تحش الزرع عالياً تحت السنبلة)

heading (**of grain**) إسبال • سَنْبَلة
(أنظر earing)

headland (in ploughing) مَدار • مُنعطف المحراث
(آخر الحقل حيث يُقلب المحراث وتدور الدواب في الحرث)

head lettuce خس قلبي • خس إفرنجي
(أنظر Lactuca sativa capitata)

headline رَسَن • مِقوَد
(حبل يربط حول أنف الحيوان أو عنقه)

head louse (*Pediculus humanus capitis*) قملة الرأس
(أنظر louse)

head (of cattle) رأس
(من الماشية)

head of foliage فراغ الشجر
(فرع سمو على شجرة شيب ، أي على شجرة قطعت فروعها)

head pruning (vase pruning) تقليم قدحي
(تقليم الشجرة بحيث تتخذ أغصانها بمجموعها شكل مخروط مقلوب)

head smut تفحّم رأسي
(ضرب من تفحم الحنطة يحل فيه محل السنابل أبواغ الفطر السوداء)

headstall رأسية الرسن
(جزء الرسن الذي يوضع في رأس الدابة أي في ديزمين ثم جزء الذي هو الحبل أي lunge و tether الذي تقاد به الدابة أو تُجر • أنظر bridle)

headwork ضبط رأسي أو عُلوي
(وسيلة تحكم في كمية الماء المتدفق في قناة أو ترعة)

head yoke (simple yoke) نير مُفرد
(أنظر yoke)

healing of wounds التئام الجروح
(شفاؤها واندمالها)

hearing سَمْعٌ

heart قلب

‖ bleeding heart (*Dicentra spectabilis*) مهدّئة رائقة
(نبات حدائق مرحسي أوراق ، رهاره ورديه يصحبه قلبه شكل؛ أنظر Dicentra)

heart and dart moth (*Agrotis exclamationis*) لَبْنَه عَجّنَه
(أنظر noctuid)

heart clover heart trefoil (*Medicago maculata*)
فِصْفِصة • قتّ • قضْب

heartleaf cordate leaved قلبيُّ أوراق
(ذو أوراق شبهه بشكل القلب)

heart-pea heart seed (*Cardiospermum halicacabum*) حَبّةُ القلب
(أنظر balloon vine)

heart rot, chestnut disease
مَرَضُ السّواد أو امتداد
(يصيب الكستنه أي يسبّبه فطر يسمى *Mycelophagus castaneae*)

heart's-ease or **heartsease** wild pansy (*Viola tricolor*)
بَنفسج مُثلّثُ الألوان • زَهْرةُ الثّالوث • بَنفسه
(نوع من بنفسج أنظر pansy)

heartseed (*Cardiospermum halicacabum*) حَبّةُ القلب
(أنظر balloon vine)

heart-shake shake تَصدّع • تَصداع • تَشيّج
(حصول شق مركزي في ساق الشجر بسبب شدة البرد)

heart trefoil heart clover heart-leaf (*Medicago maculata*)
فصفصة قلبية
(على وريقاتها بقع قلبية الشكل)

heartweed (*Polygonum persicaria*)
عصا الراعي الفارسيّة • بَطباط فارسيّ
(أنظر الاسم العلمي)

heartwood; duramen
الجِلْب • الخَشَب الصادق • خشب القلب
(الطبقات الداخلية من الخشب في الشجرة النامية، وهي الطبقات التي لم يبق منها خلايا حية، ويكون لون الجلب أي الخشب الصادق قد قاتماً من لون الخشب الكاذب أو فل الخشب الأبيض على حين أن أحدهما لا يتميز دائماً وفي وضوح من الثاني)

heat (v.) (١) يُسخّن • يُحمّي
(٢) يتعفّن
(يختمر ، الحَبّ المخزون ، بفعل الرطوبة)

(n.) (١) حرارة

‖ latent heat الحرارة الكامنة

(٢) وَدْقان • استحرام
(طلب الحيوانات التزاوج المقاد في أوقات محدودة؛ أنظر rut)

heat apoplexy, heat stroke
إختِناق حَرُوري

heater (Dair.) مُسخّنة
(آلة تسخين الحليب قبل وضعه في القرّازة)

heath (١) بَرَاح
(اصطلاحاً، ومن معاني البرح في المخصص الأرض الليّنة الواسعة، أرض بائرة ينبت فيها الوزّال والخَلَنْج وغيره لأدغال وأمثالها، وقد تطلق الكلمة الانكليزية على هذه النباتات أيضاً وهي أنواع)

(٢) خَلَنْج
(نبات من الخلنجيات؛ أنظر Erica)

‖ black heath, grey heath (*Erica cinerea*) خَلَنْج رَمادي

‖ Dorset heath (*Erica ciliaris*)
خَلَنْج هُدبي
(جنس جنبة من الفصيلة الخلنجية)

‖ small heath (*Erica scoparia*)
خَلَنْج مِكْنَسي

‖ tree heath; white heath (*Erica arborea*) خَلَنْج شَجري

heath bell; heather bell زَهرة الخلنج
(زهرة نبات الخلنج من نوعي *Erica cinerea* و *Erica tetralix*)

heathberry; crowberry (*Empetrum nigrum*) حَجريّة سوداء الثمر
(جنبة من فصيلة الحجريات من ذوات الفلقتين ثمارها عِنَبة صغيرة سوداء تُؤكل ، لها خصائص مُدِرّة ومضادة للاسقربوط)

‖ black heath-berry (*Empetrum nigrum*) حَجَريّة سَوداءُ الثّمر
(في ثمارها خواص مدرة ومضادة للاسقربوط؛ أنظر Empetrum)

heather, Scotch heather (*Calluna vulgaris*) خَلَنْج اسكتلندي

heather-moor بَراح خَلَنْجيّ
(براح الاراضي المهملة التي يكثر فيها الخلنج)

heath grouse; black grouse (*Tetrao tetrix*) طَيهوج الخلنج
(أنظر grouse)

heath-mould تُرابُ الخَلَنْج
(تراب دُباليّ غني يستعمله المشجّرون)

heat kill قَتل حراري
(موت ورق الشجرة كُلّياً أو جُزئياً لارتفاع درجة الحرارة بفعل الحريق)

heat-lamp brooder مِحضنة مِصباحيّة التسخين
(حاضنة تُسخّن بالمصابيح الكهربائية)

heat of condensation حرارة التكاثف

heat of fusion حرارة الانصهار

heat of vaporization حرارة التبخير

heat resistant صامِدٌ للحرارة
(لوصف النبات الذي يحتمل درجات الحرارة المرتفعة نسبياً أو لوصف المواد الخاصة بمقاومة درجات الحرارة العالية)

heat stroke; heat prostration رَمَض
(لفحة الحر)

heavenly bamboo (*Nandina domestica*) نَنْدِينة أهليّة
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة البربريسية)

heaves رَبْوُ الخيل
(مرض تصاب به الخيل سببه تمزق الخلايا الهوائية في الرئة وهو من الأمراض الشريرة ولا شفاء لها منه)

heaving (١) انتفاخ • جيشان
(٢) لَهَث • لُهاث • لَهَثان

‖ frost heaving شُخوصُ التربة المَصْقوعة
(أنظر frost heaving)

heavy-draught horse فَرَسُ الجَرّ الثقيل
(الفرس الكبير الجسم الصالح لجر العجلات الكبيرة ماشياً متأنياً وئيداً)

heavy oil دُهْن ثَقيل
(زيت ثقيل، وهو يحصل من تقطير القطران والنفط ويستعمل في سوائل قاتلة للحشرات ، وفي دهن الآلات)

heavy plough; subsoil plough
مِخرقة • مِنقبة
(محرات الخرق أو النقب)

heavy soil تُربة «طينيّة» ثقيلة

hectare
هِكْتار
(معربة، عشرة آلاف متر مربع، والدونم الذي ورثناه عن الأتراك يساوي ٩١٩ متراً مربعاً وثلث المتر المربع، لكن حكومتي سورية وفلسطين صيرتاه ألف متر مربع أي عُشر الهكتار)

Hedera لَبْلاب • عَشَقة
(جنس نباتات معترشات من الفصيلة الأرالية، و يطلق اللبلاب على نوع من اللوبيا في مصر حديثاً؛ أنظر lablab)

***Hedera helix*; English ivy**
لَبْلاب مُتسلّق • لَبلاب كَبير • قِسُوس • حِبِلاب • حَبْلُ المَساكين
(اللبلاب من السريانية، والقسوس من اليونانية، وفي المفردات أن الحبلاب هو هذا النبات ، وقيل اللاعية ، واللاعية نوع من اليتوع، وفي المفردات أيضاً أن القسوس يعرف بحبل المساكين، نوع يعلو على الجدران المقدسة وعلى الشجر ، ويتشبث بها بجذور عرضية ويظهر متاً في الأغصان، وقد يزرع في الحدائق لنضارة العروش، وله ورق أخضر جميل، وهو دائم الخضرة)

hedge سِياج • وَشيع
(فاصل من جنبات ملتفة يفصل الحقل أو بستان أو المرج عن غيرها)

hedge-berry (*Cerasus avium*)
كَرَزٌ الطيور
(منه ضروب الكرز الحلو؛ أنظر Cerasus)

hedge-clipper مِقصّ السياجات

hedgehog (*Erinaceus europaeus*)
قُنفذ • قُنفذ أوربي
(نوع من القنافذ ، وهي من الفصيلة القنفذية ورتبة الحشريات أي آكلات الحشرات)

‖ long-eared hedgehog (*Erinaceus auritus*) قنفذ آذن

hedgehog cactus (Echinocactus or Ferocactus) صَبّار قُنفذيّ • أخِينوكَكْتوس
(جنس من الصبار منه أنواع تزرع لأزهارها الجميلة؛ أنظر spine cactus)

hedge hyssop (*Gratiola officinalis*)
عُشبة الفقراء
(مرجنة ، نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يُستعمل مُسهلاً)

hedge maple (*Acer campestris*)
قَيقَب حَقلي
(أنظر الاسم العلمي)

hedge mushroom (*Agaricus arvensis*) فُطر السّياج
(فطر يُؤكل من الغاريقونيات)

hedge mustard (١) حُرَيْشَة • كَثّأة • كَثّأة • كَثَا
(أنظر rocker)

(٢) حردل السياج
(أنظر herb Sophia)

hedgepig قُنفذ
(أنظر hedgehog)

hedge pink (*Saponaria officinalis*)
صابونية • عِرقُ الحلاوة
(أنظر soapwort)

Hedysarum sainfoin إِنْذُوصارُون
(معربات، وذكر بعض المذكور أحمد عيسى كلمة نفل ولم يذكر مصدرها، جنس أعشاب كلئيه من القرنيات الفراشية فيه أنواع تزرع لكلئها وأخرى تنبت برية)

Hedysarum coronarium Spanish sainfoin sulla إِنْذوصارُون إسباني • سُلّة
(سميت مصرية حديثاً ويعد اقرارها ، نبات عشبي معمر يزرع لكلئه ولجمال زهره)

Hedysarum sativa or ***Onobrychis sativa***, common sainfoin
إِنذوصارُون مَزروع أو شائع
(يزرع في أوربة وينبت عندنا برياً)

heel (١) عَقِب • كَعب
(٢) دابرة (Zool.)
(هي من عقب الحافر ما يلي مؤخر الرسغ؛ أنظر hoof)

‖ greasy heel إلتهابُ الأطرة
(أنظر greasy hee)

heel crack إنصداعُ الدَّابرة
(sand-crack انظر)

heel in (v.) وَضْع في القَقّ (أو في الأخدود)
(بمعنى الغراس لعصد أو المحسوب هو غرسها بشكل موضعي في غقّ «أي أخدود» ح عميق، وأن يغطى جذورها بالتراب، أو تغطى أجزاء السوق «الغصن» التي يجب أن تنبت فيه الجذور)

he-goat تيس
(billy goat انظر)

heifer عِجْلَة
(الأنثى من أولاد البقر، قبل أن تُسمن)·

heifer in-calf عِجْلة حامل

height ارتفاع · عُلو · طُول

‖ average height متوسط الطول

‖ breast height إرتفاع الصَّدر
(الارتفاع القياسي الذي يوجد إصبع قريبة على استعماله في قياس المحيط والقطر والمساحة القاعدية للأشجار القائمة، في المملكة المتحدة وأوروبة يُقدر الارتفاع المعتمد على أربع أقدام وثلاثة بوصات «أي متر وثلاث سنتيمترات» فوق الأرض. وقد أوصت منظمة الأغذية والزراعة الدولية هذا المقياس دولياً. أما في أمريكة وبرمانية والهند وأفريقية الجنوبية وماليزية فالارتفاع يُقدر على أربع أقدام وستة بوصات «أي متر وستة وثلاثين سنتيمتراً» فوق الأرض. والرمز الإنكليزي لارتفاع الصدر هو (B.H

‖ merchantable height إرتفاع تجاري
(الارتفاع الكلي لجزء الشجرة الذي يحتوي على خشب قابل للبيع)·

‖ stump height إرتفاع الأرومة
(ارتفاع الأرومة فوق الأرض)·

‖ timber height إرتفاع خشب العمل والصناعة
(في علم التحريج هو ارتفاع الشجرة حتى نقطة يصبح فيها محيط تلك الشجرة أو قطرها أقل من حد أدنى معيّن لهما، أو هو ارتفاع الشجرة حتى النقطة التي تقسم الساق الأساسية فيها إلى فروع، ويُعتبر حد الارتفاع تحت هاتين النقطتين. ويمكن حساب ذلك الارتفاع إما من الأرض وإما على ارتفاع الصدر. ويُطلق أحياناً وغلطاً على الارتفاع التجاري)·

‖ top height إرتفاع الشَّجراء
(الارتفاع المتوسط للسائدات «الأشجار السائدة» في الشجراء. وبشكل أخص هو الارتفاع المتوسط لأجود مائة شجرة في الأكثر «أي ٢٥٠ شجرة في الهكتار». ويمكن أن تُنتقى أجود الأشجار على حسب محيطها أو على حسب ارتفاعها)·

height class طائفة الارتفاع
(إحدى الفواصل «الطوائف» التي يُقسم إليها المدى الكامل للارتفاعات، لغرض التصنيف والاستعمال. وهي أيضاً الأشجار التي تقع ضمن تلك الفاصلة)·

height (tree) إرتفاع · عُلُوّ (الشجرة)
(المسافة الشاقولية بين مستوى الأرض ومنتهى ذروة الشجرة. وفي المختصرات يسمون ارتفاع الشجرة عموماً من سطح عالية الأرض. أما في أمريكة فالمعتبر هو المستوى بين عالية الأرض وسافلتها)·

hekistothermous plants نَباتاتُ الصُّرُود
(مفردهـا صَرْد، ومن معانيها الأراضي الباردة. النباتات التي تنبت تحت درجة الصفر من الحرارة)·

Helen flower راسَن · زهرة هيلانة
(Helenium انظر)

Helenium راسَن
(المفردات والقاموس. والاسم العلمي هو الاسم الذي كان اليونان يطلقونه على الراسن أي inula، واستعاروه لتسمية هذا الجنس لأن أنواعه تشبه الراسن. جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

Helenium atropurpureum راسَن أسْوَد أرْجُواني

Helenium autumnale; **sneezeweed; sneezewort** راسَن خَرِيفي · حشيشة العُطاس

Helenium bolanderi راسَن بُولَنْدِر

Helenium hoopesii راسَن هُوبْس

Helenium tenuifolium; **tiny leaved Helenium** راسَن دَقِيقُ الوَرَق

Helianthemum زَهْرَةُ الشَّمس · هَلْيَنْثِمُون
(من اليونانية بهذا المعنى. جنس زهر من الفصيلة اللاذنية)·

Helianthemum roseum, **rockrose** زَهْرَةُ الشَّمس الوَرْدِيَّة

helianthus, sunflower عَبّادُ الشَّمس · هَلْيَنْثُوس · طُرْنُشول
(زهر من نوع الهليَنثوس)·

Helianthus; the sunflowers عَبّادُ الشَّمس · هَلْيَنْثُوس
(عين الشمس. دَوّار الشمس الخ. وكلها حديثة. جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر منه نوع الطرنشول أي حشيشة العقرب، ونوع الطرطوفة)·

Helianthus annuus; **annual helianthus; turnsole; common sunflower** عَبّادُ الشَّمس السَّنَوِيّ · طُرْنُشول · حَشِيشَةُ العَقْرَب
(المفردات. وطرنشول معربه قديماً)·

Helianthus argophyllus; **silver-leaved sunflower** عَبّادُ الشَّمس فِضِّيُّ الوَرَق

Helianthus cucumerifolius; **cucumber-leaved sunflower** عَبّادُ الشَّمس خِيارِيُّ الوَرَق

Helianthus laetiflorus; **late-flowering helianthus** عَبّادُ الشَّمس البِخْتار

Helianthus multiflorus; **multi-florous sunflower** عَبّادُ الشَّمس كَثِيرُ الزَّهر

Helianthus rigidus; **rigid helianthus** عَبّادُ الشَّمس القاسِي

Helianthus tuberosus; **tuberous helianthus, Jerusalem artichoke topinambur** عَبّادُ الشَّمس الدَّرَنِيّ
(ويسمى الطرطوفة والقلقاس الرومي وتفاح الأرض. انظر Jerusalem artichoke)

helichrysum; immortelle; everlasting (Helichrysum) خالِدَة · ذَهَبُ الشَّمس
(الأولى من الاسم الإنكليزي، أو الفرنسي، والثانية من الاسم العلمي. زهرة من الفصيلة المركبة)·

Helichrysum خالِدَة · ذَهَبُ الشَّمس
(جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

Helichrysum bracteatum; **everlasting flower; strawflower, paper flower; bracteate helichrysum** ذَهَبُ الشَّمس · خالِدَة قُنّابِيَّة

Helichrysum orientale; **Oriental helichrysum** خالِدَة شَرْقِيَّة أو طالِيَة

heliciculture; snail-breeding تَرْبِيَةُ الحَلَزُون

Helicidae حَلَزُونِيّات
(فصيلة حيوان من الرخويات المعدية الرئوية، منها الحلزون)·

heliciform حَلَزُونِيّ · قَوقَعِيّ

helicism تَحَلْزُن · التِفاف حَلَزُونِيّ
(ظاهرة تحدث في بعض الأعضاء النباتية كالمعاليق وبعض الأزهار والثمار في مرحلة متقدمة من عمر النبات)·

helicoid inflorescence نَوْرَة حَلَزُونِيَّة
(نورة مُلتفّة على شكل لولبي)·

helicteres isora, **screw tree, twisted horn; twisty** عطف · بُرْكَشْت · بيواز الهند
(screw tree انظر)

heliophile شَمسِيّ · إلْفُ الشَّمس · أَلِيفُ الشَّمس
(يطلق على النبات الذي لا يبلغ أقصى نموه إلا في الشمس، أي ما لم يكن معرضاً لأشعة الشمس. يقابل نباتات ظلية أو نباتات أوالف للشمس أو أليفة الشمس)·

heliotrope رفيفُ الشَّمس · هيلوطْرُوبيون
(نبات من جنس هليوطروبيون ويطلق الاسم على نباتات من نوع الناردين. انظر Heliotropium)

‖ garden heliotrope
(١) هَلْيوطْرُوبْيُون شَجَري
(Heliotropium arborescens انظر)
(٢) ناردين مَخْزَني
(valerian انظر)

heliotropism إنْتِحاء ضَوْئِيّ «أو شمسي»
(أثر اتجاه الضوء في نمو الأعضاء النباتية أو في اتجاهها، ويكون ذلك الانتحاء إيجابياً عندما يكون النمو في اتجاه الضوء، وفي العكس يكون الانتحاء سلبياً. انظر phototropism)

Heliotropium رَفِيفُ الشَّمس · هَلْيُوطْرُوبْيُون
(جنس زهر من الفصيلة الحِمحِمِيّة. واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى الذي يدور مع الشمس. وأطلق اليونان هذا الاسم على نباتاتها هذه الصفة كعَبّاد الشمس Helianthus المسمى turnsole وهو ما سماه العرب طُرْنُشُول معرباً كما سموه حشيشة العقرب وغير ذلك. لكن معظم علماء النبات حديثاً لم يراعوا التسمية عندما وضعوا كلمة هليوتروبيوم على هذا النبات على حين أنه لا يدور مع الشمس)·

Heliotropium arborescens; **garden heliotrope** هيليوطروبيون شَجَري
(نبات يزرع في الحدائق لأزهاره العطرة الأرجوانية العطرة)·

Heliotropium corymbosum **corymbose heliotrope** رَفِيفُ الشَّمس كَثِيرُ الزهر

Heliotropium europaeum **European heliotrope** رَفِيفُ الشَّمس الأوروبي

Heliotropium peruvianum **Peruvian heliotrope cherry-pie** رفيف الشمس البيروي

Heliozoa شَمْسِيّات
(رتبة من الحيوانات الشمسية، شبيهة بحيوانات مجهرية مكونة من خلية واحدة يأتلف بها بوغ دقيق مع حويصلات وشعيرات شعاعية)

helix حَلَزُون
(حيوان من الرخويات المعروفة. انظر snail)

Helix aspersa حَلَزُون أشهب
(معروف في بعض البلدان)

Helix pomatia **vine snail** حَلَزُون الكَرْم
(من الأنواع الصالحة التي يستطعمها الناس)·

hellebore (١) خَرْبَق
(نبات من جنس الخربق. انظر Helleborus)
(٢) خَرْبَق كاذب
(نبات الخربق الأبيض في الحقيقة سامة)·

‖ black hellebore (*Helleborus niger*) خَرْبَق أسْوَد
(أسود لاسم علمي)·

‖ stinking hellebore *Helleborus foetidus* or *H. odorus* خَرْبَق مُنْتِن · خربق ذَوِج
(Helleborus انظر)

‖ white hellebore, false hellebore (*Veratrum album*) خَرْبَق أَبْيَض • خربق كاذب
(نبات سمي من الفصيلة الزنبقية وكان مسحوق جذوره في مقاومة القمّل والبرغوث يرشه على سوق النباتات).

Helleborus hellebore خَرْبَق
(المعروفات والمستعمل • والخربق من أصل سرياني، جنس زهر من الفصيلة الشقارية والقسلة العرضية)

Helleborus foetidus or ***H. odorus***; **bear's-foot, setterwort** خَرْبَق نتن
حربق نتن ابن لحية).

Helleborus hybridae **hybrid hellebore** خَرْبَق تَقْلِيّ أو هجين

Helleborus niger **Christmas rose, black hellebore** خَرْبَق أَسْوَد
(يستخدم بجذوره لسامة في تحضير مسانه جافرة للقلب خاصة).

***Helleborus orientalis*, Oriental hellebore** خَرْبَق شَرْقِيّ

***Helleborus purpurasceus*, purple hellebore** خربق أُرْجُوانِيّ

Hellula undalis حَفَّارُ ساقِ الكُرُنْب

helmet flower ***Aconitum napellus*** بِيش
(المعروف • انظر Aconitum)

yellow helmet flower (*Aconitum anthora*) أَنْثَة • جَدْوار أَنْدَلُسِيّ
معرود ٤٥).

helminthiasis مَرَضُ دُودِ الأَمْعاء
(مرض يحدث من دود الأمعاء في الإنسان والحيوان).

helminthology عِلْمُ الدِّيدان
(دراسة الديدان الطفيلية).

helminths (Helminthes) دُودُ الأَمْعاء
(اسم يطلق على دود تكون طفيلية في أمعاء الإنسان والحيوان كالشقر والعريضة والفيلارية).

helophytes; helophytic plants نَباتاتُ النَّاقِعِ أو السِّباخ
(النباتات التي تنمو في المناطق الموحلة أو الرطبة السبخة غير المالحة خلافاً للنباتات المائية وللنباتات الأرضية).

Helvella عُوَيْشَة
(جنس فطور تؤكل من الزقيات).

hematite شاذَنَة • شاذَنْج • حَجَرُ الدَّم
(انظر haematite)

hematocele قِيلَة دَمَوِيَّة
(انظر haematocele)

Hematopinus قَمْلَةُ الدَّوابّ
(جنس حشرات من فصيلة القمليات Pediculidae وقد يجعلها بعضهم من فصيلة خاصة، وهي تمتص من لحم الدواب على الأكثر).

***Hematopinus asini*; ass mite** قَمْلَةُ الحَمِير

***Hematopinus eurysternus*; ox-mite** قَمْلَةُ البَقَرِ الكَبِيرة

***Hematopinus pilifer*; dog-mite** قَمْلَةُ الكَلْبِ الصَّغِيرة

***Hematopinus tenuirostris*; horse-mite** قَمْلَةُ الفَرَسِ الكَبِيرة

hematopote ذُبابَةُ الدَّم
(جنس ذباب من ذوات الجناحين يلسع الدواب).

Hematoxylon هيماتُوكْسِيلُون
(جنس نباتات من القرنيات الفراشية).

hematuria بَوْلُ الدَّم
(انظر haematuria)

hemerobe; aphis lion (Hemerobius) أَسَدُ الأَرَق
(حشرة من عصبيات الأجنحة تسطو على الأرق).

‖ **pearly hemerobe (*Chrysopa vulgaris*)** أَسَدُ الأَرَقِ اللُّؤْلُؤِيّ

Hemerobidae أَسَدِيّات الأَرَق
(فصيلة حشرات من عصبيات الأجنحة).

Hemerobius أَسَدُ الأَرَق
(مرجعه • جنس حشرات من عصبيات الأجنحة تسطو دعاميصها على الأرق أي على ما يسمى حشرات المنّ).

Hemerocallis; day-lilies زَنْبَقُ النَّهار • جَنَّةُ النَّهار
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جمال النهار • جنس زهر من الفصيلة الزنبقية تدوم ازهاره يوماً واحداً يطلق عليه اسم فنقية Funkia او Niobe في بعض الأنواع).

‖ **blue Hemerocallis (*Funkia ovata*)** زَنْبَقُ النَّهارِ الأَزْرَق • فُنْقِيَه زرقاء
(انظر Funkia)

***Hemerocallis flava*, lily asphodel; common yellow day-lily; lemon lily** زَنْبَقُ النَّهارِ الأَصْفَر • زَنْبَق أَصْفَر • زَنْبَق بَرْوَقِيّ

***Hemerocallis fulva*; fulvous day lily; common orange day-lily** زَنْبَقُ النَّهارِ الأَغْبَر

Hemerocallis graminea or ***Hemerocallis minor*; small day-lily; grassleaf day lily; dwarf yellow day-lily** زَنْبَقُ النَّهارِ الصَّغِير

***Hemiberlesia lataniae*; quince scale insect** قِرْمِزِيَّةُ السَّفَرْجَل

Hemileia vastatrix فُطْرُ البُنّ
(فطر مجهري طفيلي من الفطريات يصيب ورق البن).

hemionus, dziggetai (*Equus hemionus*) فَرَأُ التِّبْت
(حيوان من الفصيلة الخيلية).

hemiparasite نِصْفُ طُفَيْلِيّ • طُفَيْلِيّ جُزْئِيّ

hemippus حِمار وَحْشِيّ • حِمارُ الوَحْش • فَرَأ
(انظر *Equus hemippus*)

Hemiptera نِصْفِيَّةُ الجَناحِ أو الأَجْنِحَة
(رتبة من الحشرات من فصائلها الأرقات والبقات والزيزيات الخ، واليها تنسب رتبة عديمات الأجنحة كالقمليات).

hemisaprophyte نِصْفُ رِمِّيّ • شِبْه رِمِّيّ

hemlock; poison-hemlock; conium (*Conium maculatum*) شَوْكَران كَبِير
(هو الشوكران والشيكران في المفردات والمعاجم وكتب الطب القديمة، عشبة طبية محولة سامة من الفصيلة الخيمية ويطلق اسم hemlock على نباتات أخرى من جنس أتسوغة من الصنوبريات).

‖ **Californian hemlock (*Tsuga mertensiana*)** أُتْسُوغَة كَلِيفُرْنِيَّة
(انظر Tsuga)

‖ **Canadian hemlock** or **Canada hemlock; hemlock spruce (*Tsuga canadensis*)** أُتْسُوغَة كَنَدِيَّة
(انظر Tsuga)

‖ **Himalayan hemlock; mountain hemlock (*Tsuga brunoniana*)** أُتْسُوغَة هِمالَيَّة • أُتْسُوغَة جَبَلِيَّة
(انظر Tsuga)

‖ **lesser hemlock (*Aethusa cynapium*)** شَوْكَران صَغِير • شَوْكَران البَساتِين • مَقْدُونِس كاذِب
(انظر lesser hemlock)

‖ **water hemlock (*Cicuta virosa*)** شَوْكَران مُنْتِن • شَوْكَران مائِيّ
(نبات من الفصيلة الخيمية).

hemlock fir (*Tsuga canadensis*) أتسوغة كندية
(انظر Tsuga)

‖ **Japanese hemlock (*Tsuga diversifolia*)** أُتْسُوغَة مختلفة الورق
(انظر Tsuga)

‖ **poison hemlock (*Conium maculatum*)** شَوْكَران كَبِير • شوكران سام
(انظر hemlock)

hemlock poisoning تَسَمُّمٌ بالشوكران
(تسمم الحيوانات برعي الشوكران الكبير المعروف بسلم *Conium maculatum* (poison hemlock)

hemlock spruce (*Tsuga canadensis*) أتسوغة كندية
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Japanese hemlock spruce (*Tsuga sieboldii*)** أُتْسُوغَة يابانية

hemoglobin; haemoglobin يَحْمُور
(من وضع مجمع مصر • مادة احية مرلالية يتألف منها العنصر الملون في دم الفقريات).

hemoglobinuria بَوْلٌ يَحْمُورِيّ
(انظر haemoglobinuria)

hemoplastic مُسَدِّم
(معناه مي يسهل حصول الدم).

hemoptysis نَفْثُ الدَّم • نَفْثُ الدَّم
(هو نزف يحصل في الرئة).

hemorrhage; haemorrhagia نَزْف • نزيف
(خروج الدم من مجاريه أي القلب والأوردة والشرايين).

hemorrhoid; haemorrhoid باسُور
(ج بواسير • التفاخات في الشرج كثيراً ما تسبب نزفاً • وهذا المرض سائد في مصر).

Hemosporidia بَوْغِيَّات دَمَوِيَّة
(زمرة من الأوالي البوغيات تشمل طفيليات يعيش في كريات الدم).

hemostasis, hemostasia إرقاء • رَقُوء
(انقطاع النزف في الحيوانات التي تنزف لكثرة دمها).

hemostatic, hemostyptic مُرْقِئ • رَقُوء
(ما يحبس ويقطع النزف).

hemp (*Cannabis sativa*, قِنَّب مَعْرُوف أو شائع • قِنَّب هِنْدِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Bengal hemp, sunn (*Crotalaria juncea*)** صَنِيجَه • إقروطالارية
(انظر Crotalaria)

‖ **common hemp** قِنَّب مَعْرُوف أو شائع
(انظر Cannabis sativa)

‖ **Deccan hemp** تِيل • خُلْجُل
(انظر Hibiscus cannabinus)

‖ **Egyptian hemp** خِطْمِيّ قِنَّبِيّ
(انظر Althaea cannabina)

‖ **Indian hemp, marijuana (*Cannabis indica*)** قِنَّب هِنْدِيّ
(يستخرج منه المخدر المعروف بالحشيش و بحشيشة).

‖ **Manila hemp (*Musa textilis*)** مَوْز النَّسِيج • أَبَق • قِنَّب مانيليه

‖ **sisal hemp (*Agave fourcroydes*)** سِيزال
(انظر sisal)

hemp-field مَقْنَأَة
(مزروع القنب).

hemp nettle (*Galeopsis tetrahit*) خودَنَة قِنَّبِيَّة • حُملوج
(نبات عشبي من الفصيلة الشفوية يشبه القنب في مظهره).

hempseed شَهْدانِج

(بزر القنب ويسمى القشر في الشام)٠

hemp-stalks سُوقُ القِنَّب • عِيدانُ القِنَّب

hemp-tree *Vitex agnus-castus)* شَجَنْكُشت • أَرْنَد • حَبُّ الفَقْد
(أنظر *Agnus castus)*

hen Gallus دَجاجة
(واسم الجنس دجاج، وهو مثلث الدال، والفتح أصح. والدجاج الأصلي الذي تولد منه الدجاج الأهلي مجهول، ويُظن أن مهد هذا الدجاج الأصلي في آسية الجنوبية كجاوى وسيلان حيث يوجد أنواع وحشية من الدجاج، حتى طير أهله من رتبة الدجاجيات والفصيلة الدُّرَّاجية فيها سلالات كثيرة، أنظر cock)

‖ Pharaoh's hen *Neophron percnopterus)* رَخَمَة • أَنُوق
(طائر من الفصيلة النسرية ورتبة الجوارح)

hen and chickens نبات كثير الفروع
(يطلق على عدة نباتات كثيرة الفروع مثل حرشف السطوح houseleek).

henbane black henbane *Hyoscyamus niger)* شَيْح أَسود
(أنظر Hyoscyamus)

‖ white henbane *(Hyoscyamus albus)* شَيْح أَبيض
(أنظر Hyoscyamus)

henequen, henequin sisal hemp *(Agave fourcroydes)* سِيزال
(أنظر sisal)

hen-harrier or **hen hawk** *(Circus cyaneus)* مُرْزَةُ الدَّجاج
(ضرب من الصقور يفترس الدجاج، أنظر Circus)

hen-house خُمّ • بَيْت الدَّجاج
(أنظر hennery)

heniquen henequen سِيزال
(أنظر sisal)

henna *(Lawsonia inermis)* حِنَّاء
(الاسم الانكليزي من العربي، جُنَيبة حبية مشهورة من الفصيلة الحنائية والعامة تقول تمر حنا)٠

hennery خُمّ • بَيْتُ الدَّجاج
(ج خِمَمَة، وكثيراً ما تطلق الكلمة الأخيرة على بيت جميع الطيور الأهلية)٠

henny نَغْل
(أنظر hinny)

hen-pheasant تَدْرُجَة • أُنثَى التَّدْرُج

hen run حَوْشُ أو فِناء الدَّجاج

hepatica, common liverwort; *(Anemone hepatica)* شُقَّار كَبِدِي
(ترجمة، نبات معمر للتزيين من الفصيلة الحوذانية)٠

Hepatica كَبِدِيَّة
(طائفة من النبات تابعة لشعبة الطحلبيات كالحزاز في مصر)٠

hepatitis كُبَاد
(التهاب الكبد، ويكون حاداً أو مزمناً)٠

hepatocele فَتْقٌ كَبِدِيّ

***Hepialus humuli*; ghost-moth** فَرَاشَةُ الجُنْجُل
(حشرة من حرشفيات الأجنحة الملسات)٠

Heracleum هِرَقْلِيَة
(من الاسم العلمي، جنس زهر من الفصيلة الخيمية)٠

***Heracleum lanatum* or *H. sphondylium*; cow-parsnip** هِرَقْلِيَة • سَفَنْدُولِيُون

***Heracleum persicum*; Persian heracleum** هِرَقْلِيَة فارسية

***Heracleum pubescens*; downy heracleum** هِرَقْلِيَة زَغِبَة أو زَغْباء

***Heracleum sphondylium*; cow parsnip; hogweed** سَفَنْدُولِيُون
(المفردات)٠

herb عُشْب • بَقْل
(الواحدة بالتاء، وفي اللغة تدل كلمة بقل على العشب وعلى الخضرة أي legume وهي هنا بمعنى العشب، لكننا لم نستعملها في معجمنا هذا الا بمعنى الخضرة خشية الالتباس، واكتفينا بذكر العشب وحده مقابل herb فقلنا مثلاً: هذا النبات عشبة herb أو جَنْبة shrub أو شجرة tree، ولم نقل هذا النبات بقل. والعشبة نبات رخو تذبل أجزاؤه الهوائية، ومنها ساقه، حصراً دائماً، ثم تموت تلك الأجزاء في كل سنة. وتكون العشبة، من حيث مدة حياتها، حولية أو محولة أو معمرة. والعشبة المعمرة تمكث حية من سنة الى أخرى بأعضائها الأرضية)٠

‖ fuller's herb *(Saponaria officinalis)* صابُونِيَّة • عِرْقُ الحلاوة
(أنظر soapwort)

‖ poor man's herb *(Gratiola officinalis)* عُشْبَةُ الفُقَراء
(ترجمة نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يستعمل مسهلاً)٠

‖ willow herb سالِيكَارِيَه شائعة
(أنظر *Lythrum salicaria)*

herbaceous عُشْبِيّ • حَشِيشِيّ
(نعت للنباتات التي تكون سُوقها رخوة لينة خضراً مائية أشبه بمادة الورق منها بمادة الخشب)٠

herbaceous cotton plant *(Gossypium herbaceum)* قُطْن حَشِيشِيّ
(اليه تنسب الضروب المصرية، أنظر Gossypium).

herbaceous stem ساق عُشْبِيَّة

herbage (١) عَشْراء • مَرْعًى أَرِيض
(جَمْعٌ من الأعشاب الصالحة للرعي)٠
(٢) مرعًى
(٣) حق الرَّعي

herbarium مَعْشَبَة • مُحَشَّة
(الأولى من العشب على وزن مفعلة، والثانية اسم مفعول من احتشّ الحشيش أي طلبه وجمعه، وهي مجموعة نباتات تُجمع وتجفف وتحفظ للدرس)٠

herbbane; European broomrape *(Orobanche ramosa)* جَعْفِيل أوربي • جعفيل مُتَفَرِّع
(نبات طفيلي يعيش على التبغ والفول واللوبيه والقنب وغيرها، أنظر broomrape).

herb Christopher *(Actaea spicata)* أَقْطِيه سُنْبُلِيَّة
(نبات للتزيين من الحوذانيات، أنظر الاسم العلمي)٠

herb Gerard عُشْبة جيرارد • عشبة النِّقْرِس
(أنظر goutweed)

herb Grace *(Ruta graveolens)* سَذَاب مَخْزَنِي • سذاب زِرَاعِي • فَيْجَن
(نبات طبيّ من الفصيلة السذابية)٠

herbicides مُبِيدات الحشائش • مُبِيداتُ الأعشاب

herbivores; herbivorous animals *(Herbivora)* عاشِبات • عَوَاشِب
(مجمع مصر، الحيوانات التي تأكل الاعشاب وكلها تقريباً من الثدييات ذوات الحافر، أنظر Ungulata).

herborization إِحْتِشاش • تَعَشُّب • إعْشاب
(رحلة لدرس النباتات وجمعها في كورة أو اقليم)٠

herb Paris عشبة باريس
(نبات عشبي من الزنبقيات ذو نوار مُفرد من الاوراق تحت زهرة خضراء مُصفَرّة)٠

herb Robert *(Geranium robertianum)* عُشْبةُ رُوبِرْت
(نبات عشبي بري من الغرنوقيات Geraniaceae ينمو في الأماكن الصخرية الرطبة، يمتاز بسوق حمراء وأوراق احمرارية الاصطباغ وأزهار أرجوانية وردية ويقال انه استعمل في معالجة طاعون رُوبِرت، باسم احد دوقات نورمانديا)٠

herb Sophia; hedge mustard bank-weed *(Sisymbrium officinale* خَرْدَل السِّياج • عشبة صوفيا
(نبات عشبي حولي سوي من الصليبيات يعتبر من الأعشاب الضارة زراعياً ولبعض أنواعه استعمالات طبية)٠

herb trinity (١) بنفسج مثلث الألوان • زهرة الثالوث
(أنظر pansy)
(٢) شُقَّار كَبِدِي • شُقَّار ثلاثي الوريقات
(أنظر liverleaf)

herb twopence *(Lysimachia nummularia)* لُوسِيمَاخُوس نَمِيِّ
(أنظر twopenny grass)

Hercules'-club (١) أرالية شائكة
(جنبة شائكة اسمها العلمي *Aralia spinosa* وتعرف باسم angelica tree).
(٢) هِراوة هِرَقل
(نوع من القُثّاء)٠

herd (of cattle); flock (of sheep), drove (of cattle) قَطِيع
(قطيع ج قُطْعان وقِطاع)٠
صُوار
(صُوار ج صيران، للبقر)٠
رَبْرَب • ثُلَّة
(ربرب، ثلة للضأن)٠
عُتْبة
(عتبة للمعز)٠
(وهي فيها كلها جماعة من الحيوانات الموحدة يقودها الراعي)٠

herd-book كِتابُ أَنْساب
(سجلات تدوّن فيها انساب السلالات الاصيلة من الخيل والبقر وسواها أما للخيل فيُعرف الكتاب باسم studbook)

‖ herdsman herder, shepherd راعٍ
(ج رُعاة ورُعيان ورُعاء)٠

hereditary وِراثِيّ

hereditary character صِفة وِراثية

hereditary disease مرض وِراثي

hereditary lease حِكْر وِراثي
حق الانتفاع بالعقار لمدة طويلة حتى ٩٩ سنة لقاء أجرة سنوية ثابتة ويعرف أيضاً باسم long lease

heredity وِراثة
(انتقال صفات الآباء الى أعقابهم)٠

hermaphrodite خُنْثَى
(الزهرة التي تحوي أعضاء التذكير والتأنيث مجتمعة أي الأنثى و...، والخنثى أيضاً الحيوان الذي له عضو تناسل ذكري وعضو تناسل أنثوي مجتمعة، والأزهار الخنثى كثيرة اما في الحيوان فالحالات نادرة لا في الحيوانات الدنيا كبعض الرخويات والديدان الحلقية وغيرها)٠

hermaphrodite flower زهرة خُنثوية
(تحوي عضو تذكير وعضو تأنيث)

hermaphroditism الخُنْثوية • الخُنُوثة

hermetically sealed مسدود بِحكم
(بحيث لا يمر الهواء بين المحتويات والجو الخارجي)٠

hernia فَتْق
(خروج عضو أو حشو من الأحشاء، كلّه أو جزء منه من التجويف الذي هو فيه)٠

‖ umbilical hernia فَتْقُ السُّرَّة

Herniaria rupturewort حَشِيشةُ الفَتْق
(جنس أعشاب كانت تستعمل في مداواة الفتق)

Herniaria glabra glabrous rupturewort حَشِيشةُ الفتق الجَرْداء

heron the great blue heron *Ardea herodias)* بَلَشُون • مَلِكُ الحَزين

(جنس طير كثير من الفصيلة البلشونية Ardeidae ورتبة طوال الساق)

‖ buff-backed heron (*Ardola ibis ibis*) أبو قردان
(اسمه في مصر وهو أصغر من سائر طيور الساق يأكل الحشرات ويُسمى صديق الفلاح)

‖ grey heron, common European heron (*Ardea cinerea*) بلشون أرمد

‖ purple heron (*Ardea purpurea*) بلشون أرجواني

heron-bill, **storksbill** غرنوقي • إبرة الراعي
(نبات من جنس غرنوقي Erodium انظره وانظر أيضاً Geranium)

heronshaw فرخ البلشون أو البلشون نفسه

herpes هَرْص • هَرَص
(عن معجم الدكتور شرف • ويسمى بغطول واسمُوله ج عصبي في حسامة أمور، وسمي الحايس في ج ٥ ص ٢٣٦ من مجلة مجمع مصر، وهو أبو وحبة عند السعة التهاب حلقي حُموي حاد بصحبة فطات صغيرة)

Herpestes نمس
(جنس حيوان من اللاحمات المواتم بالفصيلة الزبادية فيه أنواع كالمصري والهندي والأفعل)

Herpestes edwardsii نمس هندي

herring (*Clupea harengus*) رنكة
(معربة من الإسبانية أو من الإيطالية سمك من فصيلة الصابوغيات يكثر صيده في بحر الشمال)

Hesperideae (Bot. (١) نرنجيات
Aurantiaceae انظر)

Zool. (٢) الحوريات
القراشية
(فصيلة من الفراشات السريعة الانطلاق)

hesperidium برتقالية • ثمرة برتقالية
(fruit أنظر)

Hesperis زهرة المساء • هسبارس
(من اليونانية بمعنى المساء، إذا الى تضوّع أريج النبتة في المساء جنس زهر من الفصيلة الصليبية)

***Hesperis matronalis*; Mahon rocket** زهرة المساء البحرية

***Hesperis matronalis*; dame's violet; dame's rocket; Eveweed** زهرة المساء البستانية

***Hesperis violacea*, violet rocket** زهرة المساء البنفسجية

Hessian fly; *Phytophaga destructor* (*Cecidomyia destructor* or *Mayetiola destructor*)
الذبابة المبيدة • الذبابة الهسية
(نسبة الى انتقالها الى امريكا مع القش المستورد لقوات الهسية، ذبابة من الطفيليات ورتبة ذوات الجناحين يرقاتها تحت سرروعات الحنطة الفتية)

Heterocardia مختلفات الأذينات
(رتبة حيوان من الرخويات الفعدية الأماميات الخياشيم)

heterocarpous مختلف الثمر
(تطلق على الأشجار التي لها ثمار مختلفة)

Heteroceres مختلفات القرون
(رتيبة حشرات من حرشفيات الأجنحة)

***Heterodera schachtii*; beet-root eelworm** أنقليس الشوندر أو البنجر
(دودة مجهرة من الملكيات تضر بالشوندر أي السكر في مصر)

heterodont dentition إسنان متنوع
(مجموعة أسنان غير متشابهة)

heteroecism اختلاف العائل
(وجود مراحل الدورة الحياتية للكائن الطفيلي في عائلين مختلفين كما في صدأ الساق في نباتات الحبوب والبرباريس)

heterogamous متغاير الأمشاج • متباين الأمشاج
(يطلق على كل نبات من النباتات الدنيا يكون فيه المشيجان اللذان يندمجان أثناء التلاقح مختلفين في شكلهما أو في حجمهما)

heterogamy, **anisogamy** تزاوج الأمشاج المتغايرة أو المتباينة
(طريقة تلاقح في النباتات الدنيا يكون فيها المشيج الذكري والمشيج الأنثوي مختلفين في شكلهما أو في حجمهما، وفي مجمع مصر أطلق على الانكليزية الثانية اسم تزاوج الأمشاج غير المتشابهة)

heterogeneity تغاير • اختلاف • عدم التجانس
(حالة ما يُستدل منه على اختلاف أصل النبات)

heterogeneous متغاير • مغاير • غير متجانس

heterograft تطعيم متباين
(تطعيم نبات بطعم أو جزء من نبات من نوع مختلف)

Heteromeres مختلفات الأرساغ أو الرسغ
(رتيبة حشرات من غمديات الأجنحة)

heteromerous flower زهرة مختلفة الأجزاء

heteromorphous; heteromorphic مختلفة الأشكال • مختلف الشكل الظاهري

heterophyllous مختلف الورق

heterophyllous linden (*Tilia heterophylla*) زيزفون مختلف الورق
(Tilia أنظر)

Heteroptera مختلفات الأجنحة
(رتيبة حشرات من رتبة نصفيات الأجنحة)

heterosis تفوّق الهجين • تفوق هجيني
(في علم الوراثة: هو أن يظهر في الهجين درجة من القوة تفوق القوة التي تكون في أحد والديه)

heterosporous متباين الأبواغ

heterostyly تغاير حاملات السمة
(تغاير أطوال حاملات السمة وحاملات المئبر مما يشجع التلقيح الهجيني)

heterotic متفوّق الهجين
(ما يتميز بتفوق الهجين)

heterotic hybrid هجين متفوّق
(ذو خصائص أفضل من خصائص الوالدين)

Heterotoma عصفورية
(جنس زهر من الفصيلة الجريسية لها نَوْر يشبه منقار العصافير التي تسمى العصافير الذبابية)

Heterotricha مختلفات الهدب
(رتبة حيوانات دنيا من الهدبيات أي النقيعيات الهدبية، يكون في أهدابها ضرب مختلف عن الأهداب الأصلية)

heterotrophic متعدد التغذية • غير ذاتي التغذية
(يتغذى بالمركبات العضوية ولا يقوى على تركيب البروتينات أو التغذي من المواد اللاعضوية)

heterozygote لاقحة مختلفة الصبغيات

heterozygous متباين اللواقح (أو اللاقحات)
(في علم الوراثة: يقال إن أحد الأفراد هو متباين اللواقح، بالنسبة إلى صفة معينة، عندما يكون عنصرا المورثتين اللتين تحملان هذه الصفة متباينين)

Heuchera هوشيره
(باسم نباتي ألماني، جنس زهر من الفصيلة القلبية)

Heuchera micrantha هوشيره صغيرة الزهر

***Heuchera sanguinea*; coral bells** هوشيره مُدمّاة

Hevea شجر المطاط • بيقوتة • هاثاية
(Siphonia أنظر)

Hevea brasiliensis شجرة المطاط البرازيلي

***Hevea guyanensis*; Guyana rubber tree** شجر المطاط الغوياني
(Siphonia أنظر)

hewn timber خشب مقطوع

Hexactinellida سداسية القروع
(رتبة من الإسفنج الصواني)

hexagonal planting غرس سداسي
(غرس الأشجار البستان أو الحقل على أشكال سداسية منتظمة أو بشكل مثلثات متساوية الأضلاع)

hexandrous سداسية الأسدية
(كالأرز والزنبق)

Hexapoda سداسية الأرجل
(اسم يطلق على طائفة الحشرات)

hexenbesen مكنسة الساحرة
(witches'-broom أنظر)

hexose سكر سداسي • هكسوز

Hibbertia; the rockroses هبرتية
(باسم نباتي انكليزي، جنس جنبات أسترالية من الفصيلة الثلثية)

***Hibbertia dentata*, dentate rockrose** هبرتية مضرّسة الورق

***Hibbertia volubilis*, creeping rockrose** هبرتية متسلقة

hibernal شتوي

hibernal aspect المظهر الشتوي
(وصف طور من أطوار الكساء الخضري)

hibernation أروز • إسبات شتوي
(وهو اكتنان الشتاء أي فتور الحياة في النباتات وبعض الحيوانات في الشتاء ويقابله سبات الصيف aestivation والأروز أقرها مجمع مصر، وجعل الإسبات مقابل coma في الطب)

***Hibernia defoliaria*, mottled umber moth** معرّية الشجر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الهندسيات)

hibiscus, **rose mallow**, **Hibiscus** خطمي
(نبات من الفصيلة الخبازية)

‖ Chinese hibiscus (*Hibiscus rosa-sinensis*) وردة الصين
(يزرع لزهره)

Hibiscus خطمي
(جنس نباتات من الفصيلة الخبازية)

***Hibiscus abelmoschus*, abelmosk, musk mallow, musk okra** حب المسك
(abelmosk أنظر)

***Hibiscus cannabinus*, Deccan hemp, ambari** تيل • جلجل
(الأولى في مصر وشائعة عن لسان ولم أجدهما، نبات من الفصيلة الخبازية يزرع فعلاً في مصر حيث يستخرجون من سوقه أليافاً يصنعون منها حبالاً وأكياساً، ويزرع كثيراً في الهند حيث يصنعون من أليافه نسج الأكياس وأمراسها)

***Hibiscus esculentus*, okra, gombo** بامية
(gombo أنظر)

Hibiscus militaris خطمي عسكري
(يزرع لزهره)

Hibiscus palustris خطمي المناقع

(أنواع مزهرة)·

Hibiscus rosa sinensis China rose
وَرْدَةُ الصِّين
(أنواع مزهرة)·

hibiscus mealy bug بَقُّ الخطميات الدقيقي

hiccough hiccup فُواق · «حازوقة»

hickory (Carya) قاريه · جَوْزَة
(شجر من فصيلة الجوز أوراقه كبيرة وأزهاره منفصلة وجوزته صلبة القشرة بعض أنواعه يزرع لثمره ويعد خشبه ممتازاً)·

‖ **bitter hickory** (*Carya amara*)
جوزة مُرّة

‖ **white hickory** (*Carya alba*)
جَوْزَة بيضاء
(للتوسع يرجع الى ما سبق من جنس Carya)

hidden defect غشّ خفيّ
(غشّ خفي في محصول لا يظهر إلا بعد شرائه)·

hidden fire scar ندبة حريق مُغطّاة

hide (١) قطعة أرض · إقطاعة
(مساحتها من ٨٠ الى ١٢٠ فدّاناً في انكلترا)
(٢) جلد حيوان
(قبل الدبغ على الأغلب)·

‖ **cured hides** جُلود مُعالَجة (بالتمليح)

‖ **raw hides** جُلود خام

‖ **tanned hides** جلود مدبوغة

hide sumac tanning sumac *Rhus coriaria* سُمّاق الدبّاغين

hiemal شَتَوِيّ

hiemal horsetail (*Equisetum hiemale*) كُنْبَثَة الشتاء
(أنظر Equisetum)

high coppice مُنبِتة عالية · جَنِيس عالٍ
(التي يُقطع شجرها بعد العاشرة والعشرين حتى الأربعين)·

high-energy ration عَلَفَة عالية الطاقة

high-fan-palm (*Livistona altissima*) لِيوِسطونة شاهقة · نخيل مروحي عالٍ
(أنظر Livistona)

high forest غابة عالية
(الغابة التي بلغت أقصى علوها، ويربى عمر شجرها على قرن، وقد يبلغ قرنين ويطلق الاسم عادة على الغابات البذرية المنشأ)·

high juniper عَرْعَر عالٍ · إِزاب
(أنظر *Juniperus excelsa*)

Highland breed or cattle
ماشية المناطق المرتفعة
(المؤتلفة في المناطق المرتفعة بانكلترا)·

high-lime soil تُربة عالية المُحتوى الكلسي

highroad طريق رئيسيّة · طريق عام

high smut (*Tilletia foetida* or *T. caries*) تَفَحُّم الحنطة النَّتِن
(أنظر Tilletia)

high water مياهٌ غِمارٌ أو غُمُود
(والمفرد ماء غَمْر، يقال نظام الغُمود)·

highways طُرُق كبيرة· طُرُق أميّة· طُرُق عامّة
(كالطرق الوطنية وطرق المحافظات)·

highways department دائرةُ الطُّرُق
(الدائرة في الشام كالمصلحة في مصر، ودائرة الطرق تفتح الطرق العامة وتحفظها وترممها)·

hilly area منطقة تِلال

hilum نَقِير · أُنْقُور «في الشام» · سُرّة «في مصر»
(والنقير في مصر ينظر الى micropyle مراجعها· ندبة يتركها النُّمُّ أي الحبل السُّرّي على البزرة· ويعتبر آخر نقطة ارتباط البزرة بالمشيمة)·

Himalayan cedar (*Cedrus deodar*) أَرْزٌ هِمالَيا · أَرْزُ الهِنْد
(أنظر Cedrus)

Himalayan hemlock (*Tsuga brunoniana*) أَشُوغَةُ هِمالَيا
(أنظر Tsuga)

Himalayan pine (*Pinus excelsa*) صَنَوْبَر عالٍ· صنوبر هِمالَيا
(أنظر pine)

hind (*n.*) (١) أَيِّلة
(أنثى الأيل)·
(٢) القَشْر · الأَخْفَس · اللُّوز
(سمك من جنس Epinephelus أنظر الفصيلة Serranidae).

(*adj.*) خَلْفِيّ

hind limb; hind leg قائمة خلفية

Hindu lotus, Indian or Egyptian lotus جامِية · وَردة النيل · لُوتَسُ الهند
(أنظر Nelumbium)

hinny نَغْل
(حيوان داجن أبوه الحصان وأمه الأتان)·

hip (١) وَرِك
(أنظر haunch)
(٢) ثمر الوردِ البريّ
(ثمرة لحيمة مجوفة تضم في داخلها ثماراً فقيرة achenes مثلها ثمر الورد البري، واسم هذا الثمر العلمي cynarrhodion مشتق من اسم هذا النبات)·

hip joint مَفْصِلُ الوَرِك

hippiatrics; hippiatry طِبُّ الخَيْل · بَيْطَرةُ الخَيْل
(علم يبحث في أمراض الخيل ومداواتها)·

Hippobosca شَعْراء
(جنس ذباب من الفصيلة الشعراوية يركب الخيل وغيرها)·

Hippobosca equina; **horse tick** ذُبابةُ الخيل · شَعْرَاةُ الخَيْل · ذُبابة شَنْكُوبية
(حشرة من ذوات الجناحين تتطفل على الخيل)·

Hippoboscidae شَعْراويّات
(فصيلة ذباب كبار من ذوات الجناحين منها الشَّعْراء)·

Hippocampus, sea-horses حِصانُ البَحْر
(مترجمة· جنس سمك عجيب من فصيلة زمّارات البحر، يشبه الفرس في رقعة الشطرنج)·

Hippocratea إبُقْراطِيّة
(باسم ابقراط الطبيب اليوناني الشهير· جنس جنبة معرشة من الفصيلة الابقراطية منه نوع أمريكي تسمى لَوز الأتيل ومنه نوع هندي، وكلاهما في ثماره لب يؤكل)·

Hippocrepis; horse-shoe vetch نَعْلُ الفَرَس
(ترجمة الاسم العلمي· جنس نباتات برية فيه أنواع تنبت في بعض أنحاء الشام· وسمها تعد طيبة، وهي من القرنيات)·

Hippodamia مَيّادةُ الأرْز
(جنس حشرات مفيدة من فصيلة الدعسوق وربه مغمدات الأجنحة)·

hippodrome, race-course مَيْدان · مِيْدان · مِضْمار
(مكان سباق الخيل)·

hippology عِلْمُ الخَيْل
(علم دراسة الخيل وأمراضها، كتطبيبها وتشريحها الخ·)·

Hippophae غاشُول
(جنس جنبات شائكة من فصيلة الخلافيات مغبرة الزهر عنبية الثمر)·

Hippophae rhamnoides; **sallow thorn** غاشُول رُوميّ
(جنبة شائكة مغبرة الزهر ثمارها عنبية برتقالية اللون)·

hippopotamus (*Hippopotamus amphibius*) فَرَس النهر · فَرَس البحر
(حيوان برمائي ضخم ثديي من العاشبات· أنظر المادة التالية)·

Hippopotamus فَرَسُ النَّهْر فَرَسُ البَحْر
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية في حياة الحيوان للدميري· جنس حيوانات عظام ضخمة سميكة الجلود تعيش في الأنهر والبحار أو حولها بحفظونها اليوم في جملة حيوانات البرمائيات وليس في جسمها الضخم شيء يشبه الفرس· وكل ما فيها من الفرس أن صوتها يشبه صهيله)·

hippotechny تَرْبِيَةُ الخَيْل · رَزْطقة
(تربية الخيل وترويضها· وجاءت كلمة رزطقة بمعنى علم الحقل وتربية الخيل معاً· وذلك في كتاب كامل الصناعتين البيطرة والزرطقة لأبي بكر بن البدر البيطار· ولم أجده في المعجمات· ويرى الدكتور بيرون Perron مترجم كامل الصناعتين الى الفرنسية أن الزرطقة من اللاتينية Res rusticas وهي البيت الريفي أو القروي· ولم يقم دليلاً مقبولاً على هذا الرأي· وتظل الزرطقة وكتاباتها المختلفة مجهولة الأصل في نظري)·

Hippotigris zebra or *Equus zebra*, **common zebra** عَتّابيّ شائع · حِمارُ الزَّرَد الشائع
(الوحشي أقرب الى صفرة مخطط بخطوط سمر· وقوائمه أيضاً مخططة بحلقات سمر حتى الحوافر· وكان كثيراً في أفريقية تعيش أفراده عانات في الجبال· وكانت يربي كالخيل ولعصرون منها عتابي بُرشلي *Hippotigris burchelli* ويجعله بعضهم نوعاً مستقلاً كما نراه لا مخطط حقاً في قوائمه)·

Hippotragus nasomaculata or *Addax nasomaculatus*; **addax** مَهاة
(أنظر addax)

hippurate هِبُّورات · هِبُّوراس
(ملح بول الخيل، يحصل من امتزاج الحمض الهبوريك بأحد القواعد كالكلس والصوديوم والبوتاسيوم)·

hippuric acid حامض هِبُّوريك
(حامض عضوي يكثر في بول آكلات العشب ولا سيما الفرس)·

hired مُؤجَّر · مُستأجَر

hired hand farm hand عامل زراعي
(الأجير بالأجرة)·

hired labour hired help
عمال مُستأجرون · يد عاملة مأجورة

hirsute أَهْلَب · مُهَلَّب
(مغطى بالهلب أو بشعر أملس الخشن)·

Hirudinea عَلَقِيّات
(طائفة من الدود الحلقي منها رتبتان شوكيات الخرطوم أي العلقيات الخرطومية، والفكيات أي العلقيات الفكية)·

hirudiniculture تَرْبِيةُ العَلَق
(علم تربية العلق وتكثيره في مستنقعات طبيعية أو صُنعيّة)·

Hirudo medicinalis, **common medicinal leech** عَلَقة طبّيّة
(أنظر leech)

Hirundinidae سُنونُوِيّات · خُطّافِيّات
(فصيلة السنونو من الجواثم المخروطيات المناقير· وهي فصيلة الخطاطيف في معجم الحيوان)·

Hirundo سُنونُو · خُطّاف
(الواحدة سنونوة وسنونية· ذكر الدميري كلمة السنونو في حياة الحيوان وقال ان الناس يطلقونها على نوع من الخطاطيف· وذكر صاحب معجم الحيوان أنه أهملها ولم يرد· وهي اسم مطلق في الشام على هذه الطيور، وهي من الجواثم المخروطات المناقير والفصيلة السنونية)·

***Hirundo horreorum*; barn swallow** خُطّاف المَتابِن

Hirundo montana* or *Hirundo rupestris سُنونو الجِبال
(خطاف الشواهق في معجم الحيوان).

***Hirundo riparia* or *Cotyle riparia* sand-martin** سُنونو الشَّواطئ
(خطاف الشواطئ في معجم الحيوان)

***Hirundo rustica*, European swallow** سُنونو المَدخَنة • سُنونو رِيفِيّ
(سونو في معجم الحيوان).

***Hirundo urbica* or *Chelidon urbica*, house martin** سُنونو النَّوافِذ
(خطاف النواحي في معجم الحيوان).

hispid أَشْعَر • أَهلَب • شَعراء • زَبّاء • أَشوَك • قاسي الوَبَر

histogenesis or histogeny تَكوينُ الأَنسِجة العضوية

histology عِلْمُ النَّسْج أو الأَنسِج
(قسم من علم التشريح يبحث في سكون انساج الأحياء وتطورها وتركيبها).

histolysis انحِلالُ الأَنسِجة العضوية

histopathological lesion آفة مرضية نسيجية

historic geology جِيُولُوجيه تأريخيّة
(بحث تاريخ الأرض منذ نشأتها، أنظر (geology

hitch hitching ربط • شَدّ
(كشدّ الفرس الى العربة).

hive (١) خَليّةُ النحل • كُوّارة • نَحيتة
أنظر (beehive
(٢) ثَوْل • خَشْرم • جماعة النحل
أنظر (colony

‖ fixed-comb hive خليّة ثابتةُ الأُطُر • خليّة ذات أقراص ثابتة

‖ observation hive خلية مراقبة

hive bee, common honeybee (*Apis mellifera*) نحلة شائعة أو معروفة
(أنظر bee)

hive pillaging نَهْبُ الخَلِيّة
(غزو نحل غريب للخلية بغية أكل عسلها).

hive stand حامِلُ الخَلِيّة
(قاعدة خفيفة تُحمل عليها خلية النحل).

hoarder مُختزِن • مُكتَنِز

hoarding (١) اختِزان • اكتِناز
(٢) الخزين • المواد المُختزَنة
(٣) سياجٌ خشبي مؤقت

hoarfrost, rime; white frost صَبيرٌ فِضّيّ • نَدى فِضّيّ
(ترجمة اسمه الانكليزي. طبقة من الجليد تتكون على سطح الأجسام الصلبة لانخفاض درجة الحرارة بحيث تُكثّفت من رطوبة الجو).

hoarhound; horehound (*Marrubium vulgare*) فَراسيون
(نبات عشبي من الفصيلة الشفوية أوراقه بيضاء وله استعمالات طبية).

hoary أَشيَبُ • أَغبَر • ذو زَغَب • رمادي مُبيَضّ

hoary alder (*Alnus incana*) جار الماء الأبيض
(أنظر Alnus)

hobble; shackle; fetter شِكَــال
(ج شُكُل. رباط من جلد أو من حديد تُربط به يدا الفرس، أو احدى يديه باحدى رجليه، فيصعب عليه الهرب ويسهل بطرحه. أنظر أيضاً hobbles).

hobblebush فيبورنوم ملتو
(أنظر wayfaring tree)

hobbles وِثــاق
(ج وُثُق. أربع حلقات من جلد توضع في أرساغ الدابة الأربعة ويصل بينها سلاسل. ويُستعمل هذا الوثاق عندما تُطرح الدابة لعملية جراحية).

hobby; European falcon (*Falco subbuteo*) بـــاز • كَونَج • صَقر اوربي

hock عُرقوب
(عضو من أعضاء رجل الدواب بين الساق والوظيف).

hock joint مَفصِلُ العُرقوب

hoe مِعزَق • مِنكاش • مِجرفة
(اداة العزق ومنها أنواع :)

‖ digging hoe فأس حفر • رَفش

‖ garden hoe مُنَيكِش
(تصغير منكاش. وتطلق على المعزق اليدوي).

‖ grab hoe مِعوَلُ الكَشط
(أداة من فولاذ لين تُستعمل في الحفر أو في الكشط. وهو شبه بالمعول والمنكاش، لكنه ليس له رأس حاد).

‖ hand hoe مِعزَق يَدَوي • مِعزَقة يَدوية
(أداة العزق باليد كالمنكاش).

‖ horse hoe; animal-driven hoe
مِعوَل جَرّ
(ج مَعاول. أداة لها نصل من حديد تستعمل في عزق الأرض وتسطيحها وحرثها سطحياً).

‖ pulling hoe مِعزق جَرّ

‖ push hoe مِعزقُ دفع

‖ scuffle hoe; Dutch hoe
مِجرَف • مِجرَفة • مِعزق هولندي
(مجرف ذو نصل قاطع مجرف به الأوساخ والأعشاب وقطع الاغصان من طرق الحدائق وغيرها وقد يستعمل للعزق).

‖ small hoe مُعَيوِل
(معول صغير).

‖ weeding hoe مِعزَق • مِعزَقة تعشيب
(معول معوي تعزق به الأرض وتنظف من الأعشاب).

hoeing عَزق • تعشيب بالمِعوَل

‖ hand hoeing عزق يدوي

‖ machine hoeing عزق آلي

‖ rotary hoeing عَزق دوراني

hoeing plough مِحراث العَزق

hoe-ploughing حَرثٌ بالمِعوَل
(أنظر ploughing)

hog (*Sus domesticus*) خِنزير أهلي
(حيوان داجن من الفصيلة الخنزيرية وهو ما يسمى domestic pig)

hog cholera; swine fever
طاعون الخنازير

hog-nut; hickory nut ثمرة الجَوزيّة أو القارية

hog-plum إجّاصُ البَرّ • بُرقوق البَرّ • إسبَنديَاس
(نبات من جنس اسبنديَاس ذو ثمر برقوقي يطعم للخنازير أنظر Spondias ويطلق الاسم الانكليزي على نباتات أخرى من أجناس Ximenia و Prunus و Rhus).

‖ purple hog-plum (*Spondias purpurea*) إجّاصُ البَرّ الأحمَر • إجّاص إسبانيا • إسبَنديَاس أحمَر
(أنظر Spondias)

hogweed عُشبة الخنازير
(ترجمة. اسم يطلق على عدة نباتات تصلح لإطعام الخنازير مثل العنجلوس *Ambrosia artemisiifolia* و *Heracleum sphondylium* وعصا الراعي أو القلبة *Polygonum aviculare* أو تِفاف المستنقع *Sonchus palustris* ويمكن مراجعة هذه النباتات تحت اسمائها العلمية).

hoist مِرفَع • مِرفاع • آلة رافعة

holard الماء الاجمالي في التربة
(المحتوى المائي الاجمالي في التربة بغض النظر عن كونه متاحاً أو غير متاح للاستعمال النباتي).

Holcus هُلقوس
(جنس نباتات من الفصيلة النجيلية).

***Holcus doura* or *Sorghum doura* Guinea corn; doura** ذُرَة • ذُرَّة • سُلت • ذُرَة بَلَدِيّة • ذُرَة إفريقيّة
(نبات زراعي حبي من الفصيلة النجيلية. أنظر Sorghum و doura)

***Holcus lanatus*; velvet grass meadow soft grass**
صُوفة • هُلقوس صُوفي
(من نباتات المروج ينتسب إلى الفصيلة النجيلية).

***Holcus saccharatus*; sweet sorghum; African sugar-cane**
ذُرة سُكَّرية
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

***Holcus sorghum*; broomcorn**
ذُرَة المَكانس
(أنظر *Sorghum vulgare*)

holder (١) حائِز • مالِك • مُستأجِر
(٢) مِمسَك • حامِل

holding (١) أرض مستأجَرة
(٢) حِيازة • مِلك
(بصيغة الجمع عادة تعني ارضاً مملوكة يتصرف فيها صاحبها كما يشاء. أنظر property)

‖ communal holding حِيازة على المَشاع

‖ consolidation of holdings
تجميع الحيازات

‖ contiguous holdings حيازات متجاورة

‖ dwarf holding حيازة صغيرة أو قزمية

‖ mixed holding حيازة مختلطة

hole (١) ثَقب • ثُقبة • فتحة
(٢) جُحر • مَكا • مَكو • نَفَقة
أنظر burrow

‖ bore hole ثُقبة الحَبكة • ثُقبة الحشط القطري
(ثقبة تحصل في حد الخلية بحيث يكون محيطها أقطر ... من فعل مدبب في أثناء نمو ثلث الحبكة).

‖ emergence hole مَنفَذ الخروج
(ثقب يُثقب في الثمرة لخروجها أو في سطح الخشب أو في الشجرة لخروج الحشرات).

‖ shot holes ثُقوب الرَّصاص
(أنظر shot-holes)

‖ ventilation hole مَنفَذ التَّهوية
(أنظر ventilation hole)

hollow أجوَف

hollow stem ساق جوفاء

holly Ilex بَهشيّة • إيلكس
(نبات حرجي من جنس أيلكس والفصيلة البهشية ورقه شبه ثابت لهشي).

‖ American holly (*Ilex opaca*) بَهشيّة كثيفة أو ظليلة
(شجرة أو جنبة حرجية من الفصيلة البهشية).

‖ common holly (*Ilex aquifolium*) بَهشيّة شائعة
(شجرة الدبق، شربة الراعي).

‖ emetic holly (*Ilex vomitoria*) بَهشيّة مُقيّئة

‖ English holly (*Ilex aquifolium*) بَهشيّة شائعة
(شجرة الدبق، شربة الراعي).

‖ knee holly (*Ruscus aculeatus*) آس بَرّيّ شائك
(في كتاب يوست . بسات · أنظر Ruscus

‖ Madera holly (*Ilex perado*) نهشيّة مدريّة
(أنظر Ilex

‖ New Zealand holly (*Olearia ilicifolia*) نهشية زيلنده الجديدة
(أنظر Olearia

‖ sea holly (*Eryngium maritimum*) قرصعنة بحريّة · يحنة أبيمرى · شيدانس بحري
(نوع نبات من القرصعنة أوراقه شائكة وزهره ذو شوكة زرقاء)·

holly berberis (*Mahonia aquifolium*) مهونية · نهشيّة قرّين
(أنظر الاسم العلمي)

hollyhock rose mallow (*Althaea rosea*) خطميّ · خطميّ دمشقيّ · خطميّ وَرْدِي
(نوع من فصيلة الخبازيات)·

holly oak holm oak (*Quercus ilex*) بلّوط أخضر
(بلوط بهشي الورق ويحمله في سنة حسب Quercus (أنظر

holly olive, holly osmanthus (*Osmanthus ilicifolius*) عطر نهشيّة الورق
(أنظر الاسم العلمي)

holm oak (*Quercus ilex*) بلّوط أخضر
(أنظر الاسم العلمي)

Holocene period or epoch العصر الحديث (الحاضر · الهُولُوسين)
(أقر مصطلحي معجم مصر والمصطلح العربي، ومعنى الاسكندرية المحيث ساماً في الكامل الحيوانات وهو العصر الذي من عصر الرابع · والعصر التابع من العصر الحديث، وهو أحدث العصور الجيولوجية وآخرها ، وفيه الزمن الحاضر ، ويجيء مكانه في الترتيب بعد العصر الحديث الأقرب أي البليستوسين)·

Holocephali كاملاتُ الرُّؤوس
(رتبة سمك من غضروفيات الزعانف)·

holo-parasitic تامُّ التطفّل
(يعتمد في تغذيته كليةً على العائل أو المُضيف)·

Holothricha كاملاتُ الهُدْب
(رتبة حيوانات دنيا من الهدبيّات الهدبية، سميت بهذا الاسم لأن أهدابها تكسو كل أجسامها)·

Holothuridae خيّارات البحر
(طائفة حيوان من شعبة الشوكيات)·

Holstein Holstein-Friesian (*Bos taurus*) بقرُ الهولشتين «الفريزيان»
(ضرب من البقر الهولندي كبير الحجم لونه مزيج من الأسود والأبيض، والفريزيان نسبة الى جزيرة Friesland)

holy clover; sainfoin إيدوصارون · مزروع أو نائع
(أنظر *Hedysarum sativum*)

holy herb; vervain (*Verbena*) رعيُ الحمام
(زهر من فصيلة رعي الحمام)·

holy thistle (*Silybum marianum*) خُرفيش الجمال · شوكُ مريم · سلّبين
(شائكة، نوع بري ينقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالكنكربي - والمكنوب عيره. أنظر Gundelia)

holy-wood tree (*Guaiacum sanctum* or *G. officinale*) عُود الأنبياء
(شجر ذو خشب صلب من نوع الخشب من فصيلة القديسيات)·

holy wormwood (*Artemisia santonica*) شيح خُراساني
(أنظر Artemisia

holy wort (*Verbena*) رعيُ الحَمام
(زهر معروف من فصيلة رعي الحمام)·

Homalomyia canicularis; tiny housefly ذُبابة أهليّة صغيرة
(أنظر fly)

Homarus vulgaris سرطان البحر
(أنظر lobster)

home (*n.*) بيت · منزل · موطن

(*adj.*) منزلي · محلّي · داخلي

home consumption استهلاك داخلي أو محلي

home distiller, farmer distiller زارع عابد · مستقطر منزلي
(من يستقطر الخمر من عنبه أو تمره أو فاكهته أو غيرها من ثمار مزرعته)·

home economics الاقتصاد المنزلي · التدبير المنزلي

home market سوق محلّيّة

home trade تجارة داخلية

homing pigeon, homer حمام الزاجل · حمامُ الرّجّال · الحمامُ الهادي
(أنظر carrier pigeon)

Hominidae بَشَر · بشريات
(رتبة من رتبة الرئيسات ليس فيها سوى جنس الانسان Homo)·

homogamy تلاقح الأمشاج المتجانسة
(في علم النبات (١) هو أن يحمل النبات أزهاراً كلها من نوع واحد ، خنثى واحد ، تكون إما ذكرية أو أنثوية أو خنثوية·
(٢) نضج أسدية الزهرة ومدقاتها في آن واحد·
في علم الوراثة : تلاقح بين عامر وراثية من أصل واحد ، ويسمى هذا التلاقح هو الأفراد)·

homogeneity تجانُس · تماثُل

homogeneous مُتجانِس · مُتماثل
(متجانِّ التركيب أو الشكل أو النوع)·

homogenization تجنيس
(أي ايجاد المجانسة، وهو معالجة بعض السوائل كالحليب لتقليل أجزائها متجانسة متشابكة، والمتجانس homogeneous وخلافه اللامتجانس أو المتغاير أي heterogeneous)·

homogenous (Biol.) متجانس · متماثل
(متجانس التركيب لتماثل الأصل)·

homologous متماثل · متناظر · متشاكل

homologous chromosomes صبغيات متماثلة
(صبغات متماثلة شكلاً وحجماً ووظيفةً تظهر مزدوجة في الخلايا الجسدية)·

Homoptera متجانساتُ الأجنحة · متشابهاتُ الأجنحة
(رتبة من الحشرات النصفية الجناح)·

homosporous متجانس الأبواغ · متماثل الأبواغ
(كالسرخس مثلاً)·

homozygosity breeding تربية تجانسيّة الصفات

homozygote لاقحة متجانسة الصّبغيّات

homozygous متجانس اللّواقح (أو اللاقحات)
(في علم الوراثة : يقال إن أحد الأفراد هو متجانس اللواقح ، بالنسبة إلى صفة معيّنة ، عندما يكون عنصرا المورّثتين اللتين تحملان هذه الصفة متشابهين ، والعكس متباين اللواقح)·

honesty (*Lunaria biennis* or *L. rediviva*) قمريّة
(جنس زهر مُثمِر من الفصيلة الصليبية ازهاره ارجوانية كبيرة وله قرون شبه صافية)·

‖ common honesty (*Lunaria biennis*) قمرية حَوْلِ
(أنظر Lunaria

‖ perennial honesty (*Lunaria rediviva*) قمرية مُعمّرة
(أنظر Lunaria

honey عَسَل · شَهْد · أَرْي
(العسل يذكر ويؤنث ج أعسال وعُسول، والطائفة منه عَسَلة، وعسَّل النحلُ عمل العسل، والعسَّال والعَسّال مُشتار العسل· مادة سكرية يصنعها النحل من مُفتول الزهر، ويضعها في التحاريب ، ويطيها بغطاء رقيق من الشمع)·

‖ artificial honey عسل صناعي

honey agaric (*Armillaria mellea*) فُطر الجذور العسلي
(فطر مُضر من فصيلة الفاريقونيات)·

honey ant (*Myrmecocystus mexicanus*) نملة عسّالة
(نوع من النمل يختزن بعضه في الصيف سائلاً شبيهاً بالعسل لاطعام النمل في الشتاء)·

honey-bee, hive bee (*Apis mellifera*) نحلة العسل

honey buzzard, bee hawk (*Pernis apivorus*) حوّام النحل
(في معجم الحيوان: طائر من الجوارح حجمه أكثر من خرنوب، يأكل الزنابير والطحالب والضفادع والأساريع وبعض القوارض)·

honey clover (*Melilotus alba*) حندقوق أبيض
(أنظر melilot

honeycomb (Apic.) قُرْص العسل
(ج أقراص، مجموع التحاريب أي عيون الشهاد)·

honeycomb stomach; reticulum قَلَنْسُوة
(غشاء المعدة الثانية في المجترات وهو مقسم الى تحاريب سداسية الشكل ، ويطلق الاسم أيضاً على المعدة الثانية وهي تتصل بالكرش من جهة وبام التلافيف من جهة ثانية· أنظر stomach)

honeydew (١) يغثور · مغفور · مُغثور · مغفور
(مادة سكرية يرشحها أوراق بعض النباتات فتحرجها ساعد إحياناً وتسقط عليها بعض الفطور فمجهرية كعفن السخام، وكثيراً ما يحصل الحشر على الورق لأسباب مرضية)·
(٢) عسل الأَرْي
(عسل تفرزه بعض الحشرات من رتبة متجانسات الأجنحة كالأرق وبعض القرمزيات)·

honeydew melon شَمّام أبيض
(نوع من سمام أبيض القشر أو مخضره ، طيب المذاق ، قشره ناعم أحمر مصفر)·

honey extractor honey separator مِشْوار · فرّازة أعسال
(آلة تستخرج بها العسل من التحاريب بالقوة الطاردة)·

honey flower عسلية · ميلنثوس
(نبات من جنس ميلنثوس تحوي أزهاره كمية وفيرة من العسل. أنظر Melianthus)

honey harvest قطفُ العسل

honey locust three thorned acacia *Gleditschia triacanthos* علادشيه ذات ثلاث شوكات
(أنظر Gleditschia

honey lotus white sweet clover *Melilotus alba* حندقوق أبيض
(زهر من فصيلة القرنية ازهاره غنية بالعصارة السكرية)·

honey separator مِشْوار · فرّازة العسل
(آلة تستخرج بها العسل من التحاريب بالقوة الطاردة)·

honey-smelling eucalyptus (*Eucalyptus melliodora*) أوكالبتوس عسلي الرائحة
(أنظر Eucalyptus

honeysuckle (*Lonicera*) صَريمة الجدي · سُلطان الجبل

المفردات، وسميه بعضه ساسمين الخراني في دمشق وشر فيه في القاهرة، حسن حبه معرشة دائمة الخضرة للتزيين من الفصيلة المخصصة تُجد هي وغيرهـ سحاً في حدائق بيروت).

‖ black honeysuckle (*Lonicera nigra*) صريمة الجَدْي السَّوداء

‖ Chinese honeysuckle (*Lonicera chinensis*) صَرِيمة الجَدْي الصينية

‖ common honeysuckle (*Lonicera caprifolium*) صَرِيمة الجَدْي الشائعة • صَرِيمة الجَدْي • سُلْطان الجبل

‖ evergreen honeysuckle (*Lonicera sempervirens*) صريمة الجَدْي الدائمة الخُضْرة

‖ wild honeysuckle (*Lonicera periclymenum*) صَرِيمَةُ الجَدْي البرّية

‖ yellow honeysuckle (*Lonicera flava*) صَرِيمة الجَدْي الصفراء الزَّهر

honeysuckle clover (*Trifolium pratense*) نَفَلٌ بنفسجي • نفل المروج (أنظر الاسم العلمي).

honeysuckle family الفصيلة الخمانية (أنظر Caprifoliaceae)

honey vinegar خَلُّ العسل (خَلٌّ يصنع من بقايا العسل أو من العسل الذي لا يصلح للتسويق).

honey wine نَبِيذُ العِنَبِ والعَسَل (خمر تصنع بتخمير خليط من عصير العنب والعسل).

honey yield محصول العَسَل

hooded crow (*Corvus cornix*) قاق (وهو العقاق في الشام أما في المعاجم فالقاق طائر مائي طويل العنق ولذا حمل صاحب المعجم الحيوان القاق واللقلق واحداً أي cormorant وميزه عن الطائر الذي تكلم عليه بقوله فاق الماء، طائر من فصيلة الغرابيات رأسه وجناحاه وذيله أي ذنبه سود، وسائره أشهب رمادي. وهو من أذكى الطيور، يكثر في دمشق والغوطة، ولا يُصاد ولا يؤكل ويُعد طيراً مضراً بالزراعة).

hoof; ungula (Zool.) حافِر (ج حَوافِر، ظفر الفيشيات يعني المحافر ثلاثي الأصابع، وهو مركب من الأجزاء الآتية)

frog نُسْر

heel دابِرَة

sole صَحْن

toe سُنْبُك

wall, crust "of hoof" غِلاف • جِدار

white lines حامِيان • حامِيتان (الأولى في المخصص والثانية في المعجمات السائرة، والمفرد حامِيَة والجمع حَوام).

hoof-and-mouth disease حُمّى قُلاعِيّة (أنظر foot-and-mouth disease)

hoofbound مُصاب بضِيق الحافِر (أنظر المادة التالية).

hoof contraction ضِيقُ الحافِر (مرض في رجل الفرس سببه ضيق الدابرة في الحافر).

hook مِنْارة • شِصّ

‖ reaping hook مِنْجَل • مِنْجل حَصد (أداة لحش الكلأ أو لحصد الزرع، أنظر sickle).

hook fishing صَيد بالشِّص أو بالمنارة

hook-reaping; sickle reaping حَشٌّ بالمِنْجَل (قطع العشب بالمنجل).

hookworm (١) الدُّودَةُ الشَّصِّيَّة • دودة الانكلستوما (٢) مرض الدودة الشصية (أنيميا حادة سببها الديدان الشصية).

hoop طَوْق (طوق خشبي أو معدني تطوّق به بعض الأشياء كقلب الدواليب والبراميل الخشبية لمنع تصدعها).

hoop ash; hackleberry مَيْس (أنظر hackleberry)

Hoopes' helenium (*Helenium hoopesii*) رَاسَن هُوبْس (أنظر Helenium)

hoopoe (Upupa) هُدْهُد • هُدَهِد • هُدَاهِد (ج هَدَاهِد وهَدَاهِيد، جنس طير من الحوائم الرقفات المناقير والنوع الشائع هو ما سمي علمياً *Upupa epops*)

hoop-petticoat narcissus (*Narcissus bulbocodium*) نَرْجِس بَصَلي (زهر من الفصيلة النرجسية).

hoose; hooze; verminous bronchitis; husk الالتهاب الشعبي الديداني (مرض تصاب الماشية به وجود ديدان شعرية رفيعة في الشعب المخاطي للرئتين).

hoot owl (*Bubo maximus*) بُومة صَخّابة (بومة الكبيرة القرناء منها الصنف the great horned owl).

hoove خُبَاط (مرض يصيب الماشية فتنتفخ المعدة كثيراً بتجمع الغازات من اختمار الكلأ الأخضر ويعرف أيضاً باسم meteorism).

hop (*Humulus lupulus*) جُنْجُل • حَشِيشَةُ الدِّينار (الأولى عن المقتطف قديماً، والثانية عن أحمد عيسى، وجعل لوكلر الجنجل مرادفاً للهيلون في ترجمة المفردات، وكل من الجنجل وحشيشة الدينار هو هنا اصطلاح حديث شائع. نبات عشبي معمر من الفصيلة القنبية أو قل من الفصيلة القراصية والقبيلة القنبية، ينبت عدما برياً، ويزرع في أوربة فتستعمل مخاريط أزهاره في تطيب الجعة بالمرارة، وتؤكل عساليجه كما يؤكل الهليون).

‖ Japanese hop (*Humulus japonicus*) جُنْجُلُ اليابان (يزرع للتزيين).

hop-bine سَرْعُ أو ساق الجُنْجُل

hop clover (*Medicago lupulina*) فِصفِصة صغيرة • رَطْبة صغيرة (أنظر black medick)

hop-field مَزْرَعَةُ الجُنْجُل (أرض مزروعة جنجلاً).

hop-hornbeam (Ostrya) قَنَابِيَّة • أُسْطْرِيَّة (من اليونانية الداعية إلى حراجة القتاب، شجر حرجي وتزييني من الفصيلة البلوطية والقبيلة البندقية).

hopper (١) قادُوس (ج قَوادِيس، علبة على شكل هرم مقلوب مكانها فوق البذّار أو الرّحى أو المعاصرة أو غيرها، ويوضع في القادوس المادة التي تعالج في الآلات المذكورة فلا يفتلها تهبط إلى الآلات إلا قليلاً قليلاً).

(٢) نَطّاطة (حشرة نطاطة وتطلق بشكل خاص على حوريات الجراد الصحراوي).

hopple شِكال (أنظر hobble)

hop-tree (*Ptelea trifoliata*) جَنَاحِيَّة ثُلاثِيَّةُ الوُرَيْقات (أنظر Ptelea)

hop-trefoil (١) فِصفِصة صغيرة • رَطْبة صغيرة (نبات عشبي من الفصيلة القرنية اسمه العلمي *Medicago lupulina* ويعرف أيضاً باسم black medick وأسماء أخرى).

(٢) نَفَل منبطح • برسيم منبطح (نبت عشبي من القرنيات المراعية اسمه العلمي *Trifolium procumbens*).

‖ low hop trefoil (*Trifolium filiformis*) نَفَل خَيْطي

Hordeum شَعِير (جنس نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية فيه أنواع وضروب تزرع).

***Hordeum coeleste*; six-row barley naked barley; Siberia barley** شعير سَماوي • شَعير مُسَدَّس أَجْرَد • سُلْت (الأولى والثانية مترجمتان، ولم يضبط مدلول كلمة السلت أهو قمح مكسو spelt أم هو شعير أجرد أم هو النبات المسمى rye الذي يطلق على تسميته شَيْلَم، وإذا كان شعيراً أجرد هو هذا المسدس الحروف، أو هو من ذوات الحرفين الأجرد؟).

***Hordeum distichum*; two-row barley** شَعير مُزْدَوج • شَعير ذو حَرْفَين (منه ضرب الشعير العربي في الشام، واستعمال الحرف في التابل يعني الصف row استعمال قديم في المخصص وغيره).

***Hordeum hexastichum*, six-row barley** شَعير مُسَدَّس • شَعير سُداسِيّ الحُرُوف (منه ضرب الشعير الرومي في دمشق).

***Hordeum tetrastichum*, four-row barley** شَعير مُرَبَّع • شَعير رُباعِيّ الحُرُوف

***Hordeum zeocriton*; fan-eared barley** شَعير مِرْوَحِيّ (شعير من ذوات الحرفين أطلق لشكل سنبله المروحي)

horehound; hoarhound (*Marrubium vulgare*) فَرّاسْيُون (أنظر horehound)

horizon (١) أُفُق . (٢) طبقة (جيولوجية)

‖ soil horizons الطبقات التربة أو الترابية (أنظر soil horizons)

horizontal cordons حِبالٌ أُفقيّة أو مُعْتَرِضة

horizontal cypress (*Cupressus horizontalis*) سَرْو أُفُقيّ (أنظر Cupressus)

horizontal mixer مِنْحَص مُسْتَوٍ أو مُعْتَرِض • خلّاطة أفقية الدوران

horizontal silo مَطْمورة أُفقية (التي تكون على سطح الأرض وتحفر في حفرة أو بحيرة).

Horminum أَرْمينون • مُهَيْجَة (الأولى يونانية والثانية ترجمتها، جنس نباتات معمرة قريبة من سالفية منسوبة إلى الفصيلة الشفوية وتستعمل تسميتين أحياناً، أنظر نوع المسمى *Salvia horminum*)

hormone هُورمون • حاثّة (أفرازات حاثّة لعمليات فيزيولوجية معينة في الإنسان أو الحيوان).

horn قَرْن (ج قُرون، وهي نتوءات قاسية مختلفة الأشكال وتظهر على رؤوس بعض الحيوانات ولا سيما المجترات كالغنم والبقر)

hornbeam (Carpinus) بَتُولا • شجرة النَّيْر • قرسنوس (شجرة حرجية من الفصيلة البلوطية والقبيلة البندقية وتشير بحشبها القاسي الذي كانت تصنع منه الأنياد).

‖ American hornbeam (*Carpinus americana* or *C. caroliniana*) بتولا أمريكية (وتعرف بأسماء عديدة بالإنكليزية منها water beech ، ironwood ، blue beech)

‖ common hornbeam (*Carpinus betulus*) بتولا شائعة • بتولا أوربية

ويعرف بأسماء عديدة بالانكليزية منها hardbeam ، hornbeech ، yoke elm ، horse beech

‖ Japanese hornbeam (*Carpinus japonica*) بتيولة اليابان

‖ Oriental hornbeam (*Carpinus orientalis*) بتيولة شرقية

hornbeech, yoke elm (*Carpinus betulus*) بتيولة شائعة ، قرّبيوس أوربي

horned أقرن
ذو قرون (والأنثى قرناء) وعكسه polled الأجمّ الأجم

horned bee (*Osmia bicornis*) نحلة قرناء
(نحلة برية بها ما يشبه القرنين)

horned cattle دواجن قرناء ، ماشية قرناء ، كِبار الدوابّ
(تطلق خاصة على البقر والجاموس ونحو ذلك)

horned owl (*Bubo virginianus*) بومة قرناء
horned owl انظر

horned poppy, horn poppy (*Glaucium luteum*) ماميثا ، مِمْتِك
(ممرداب ، زهر من الفصيلة الخشخاشية)

horned violet (*Viola cornuta*) بنفسج قرني
violet انظر

horned viper, horned snake cerastes حية قرناء
(حية سامة من فصيلة الأفاعي)

hornet, the giant hornet (*Vespa crabro*) دَبُور ، زُنبور
(دَبُّور هي الشام ، وهي مرسومة حشرة من رتبة غشائيات الأجنحة وفصيلة الزنابير)

hornet fly (*Asilidae*) عَتَرية
(ذبابة كبيرة من ذوات الجناحين تفترس النحل وبعض الحشرات الأخرى)

horn-fly (***Haematobia serrata***) ذُبابة البَقَر
(ذبابة من ذوات الجناحين أصغر من الذبابة العادية تركب أصول القرون وتمتص الدم منها ويطلق الاسم الانكليزي على ذبابة أخرى تمر بالمواشي أيضا أيضا (*Siphona irritans*)

hornless or polled) ruminants مُجترات جُمّ
(المفرد أجَمّ والمؤنث جَمّاء أي بلا قرون)

horn-of-plenty (***Fedia cornucopia*** or ***Datura metel***) ناردين الجزائر
(وسمونه كذلك رأس العجلة ، عن نوميرث، انظر valerian)

horn poppy (***Glaucium flavum***) خَشخاش مُقرَّن ، ماميثا صفراء
(أنظر الاسم العلمي)

horny endosperm سُوَيداء قَرنية
(سويداء قرنية صلبة كما في قمحية البلح)

horse (***Equus caballus***) فَرَس
(للذكر والأنثى ، ج أفراس ، والذكر الحصان ج أحصنة وحُصُن ، والأنثى الحجر ج حُجُور وأحجار وحُجُورة ، وجماعة الأفراس الخيل ج خُيُول وأخيال ، ولا واحد للخيل ، أو واحده خائل ، حيوان ذَجون من الفصيلة الخيلية ورتبة مفردات الأصابع فيه سلالات كثيرة يردونها الى خمس سلالات أصلية أصلها السلالة الأسيوية فالأوربية ، واليها ينسب الفرس العربي ، وفي علم الخيل الحديث تقسم الخيل أقساما : فتكون من حيث شكل أطرافها مستقيمة ومحدبة ومقعرة ، ومن حيث حدودها كبيرة ووسط وقزمة ، ومن حيث طولها طلاقة وقصارة ومتوسطة ، والخيل تصلح للركب والحمل والجر ، ولحمها يؤكل ، والكرغز يصنع الغِمر (الكومس) من لبنها ، وألوانها مختلفة ، انظر coats and particularities (وما يلي)

external body-parts of a horse
خَلْقُ الخَيل
(المخصص ، أعضاء الخيل الخارجية وأسماؤها ما يلي :)

back صَهوة

belly بَطْن

cannon or shank وَظِيف
(ج أوظفة ووُظُف)

cheek خَدّ

chest صَدر ، لَبان

chestnut زَقْمة ، سَعدانة

coronet أُطرة ، إكليل

croup رِدف ، كَفَل
(ج أرداف وأكفال)

crust, wall of hoof جِدار الحافِر ، غِلاف الحافِر

dewlap بَلْدَم ، غَبَب
(ج غَباب)

ear أُذُن

elbow مِرفَق ، مَرفِق
(ج مَرافِق)

eye عَين

eye-socket قَلْت
(ج قِلات)

fetlock ثُنَّة
(ج ثُنَن)

fetlock joint or pastern joint حَوشَب

flank; hip or ilium خَاصِرة

forearm ذِراع
(مؤنثة ج أذرُع وذُرعان ، وهي الساعد في الإنسان)

forehead جَبهة ، قَصَبة الأنف

forelock ناصية
(ج نواصٍ وناصيات)

frog (of hoof) نُسْر
(ج نُسُور)

gullet حَنجَرة

hamstring وتر المأبِض

haunch or quarters وَرِك
(ج أوراك ، وهي مؤنثة)

head رأس

heel دَابِرة
(ج دوابر ، وهي العقب في الانسان)

hock عُرقُوب
(ج عَراقيب)

hoof حافِر
(ج حَوافِر)

jaw لَحي
(وهما لَحيان)

knee رُكبة
(ج رُكَب وركبات)

leg ساق
(ج سُوق وسيقان ، وهي مؤنثة)

limbs قوائم

lip جَحفَلة
(وهما جحفلتان)

loin قَطاة

mane, crest عُرف
(ج أعراف)

muzzle خَطْم

neck and withers عُنق
(ج أعناق)

pastern رُسْغ
(ج أرساغ وأرسُغ)

perineum عِجان

poll قَذال ، قَفا
(ج قُذُل وأقذِلة ، وأقفاء وأقفية ، وهي نُقرة في الانسان)

ribs ضُلوع

scrotum صَفن

sheath قُنب

sole صَحن
(ج صُحُون)

spur; dewclaw دائرة
(تكون في مؤخر مفصل الحوشب كما في رحِل الدجاج)

stifle joint or stifle
مَفصل الفخذ والساق
(في القائمة الخلفية من الفرس)

temple صُدغ
(ج أصداغ)

thigh فَخذ
(ج أفخاذ ، وهي مؤنثة)

throat زَور

toe, point سُنبُك
(ج سنابك)

upper arm عَضُد
(ج أعضاد وأعضُد ، مذكر ويؤنث)

white lines حامِيان ، حامِيتان
(المفرد حامية والجمع حوامٍ)

withers حارك
(ج حوارك)

‖ Arabian horse فَرَس عَرَبي
(أحسن فرس في العالم ومن أصلح الخيل للركب)

‖ Asiatic or Aryan horse (*Equus caballus asiaticus*) فَرَس آسيَوي ، فَرَس آري
انظر

‖ broken-kneed horse فَرَس جَريح الرُّكبة

‖ carriage horse فَرَس الجَرّ أو العَرَبات
انظر draught horse

‖ draft or draught horse فَرَس الجَرّ أو العَرَبات

‖ dray horse حِصان الجَرّ

‖ English-blood horse الفَرَس الصَّريح الانكليزي
(ويسمى بعرس انكليزي الصريح أو الكريم أو العتيق ، وفرس السباق الانكليزي وهو أسرع الخيل كافة ، نتاج من أب عربي وأم انكليزية وأصبح سلالة ثابتة)

‖ gelded horse حِصان خَصِيّ ، بِرذَون
انظر gelding

‖ heavy-draught horse فَرَس الجَرّ الثقيل

‖ knock-kneed (or cow-hocked) horse فَرَس مُصطَكّ أو مُتدانٍ

‖ light-draught horse فَرَس الجَرّ الخفيف

‖ plough horse حصان (جر) المحراث

‖ saddle horse جَواد ، فَرَس رُكوب ، فَرَس الرُّكوب

‖ Syrian horse فَرَس شامي
(نحس الشمس من أجود الخيل العراب)

horse-bean (***Faba vulgaris*** var ***equina***) فُول الخَيل ، فُول مِصري
(يسمى الفول المصري في الشمال وهو ضرب مصغر لحب كثير في مصر)

horse beech (***Carpinus betulus***) بتيولة ، شجرة النير
انظر Carpinus

horse bot or **botfly** (*Oestrus equi* or *Gastrophilus equi*) نَبْرُ الفَرَس
(أنظر warble-fly)

horse-box مَرْبِطُ الفَرَس، بَيْتُ الفَرَس
(مكان رأسي من السجين في الاصطبل أو في ناحية النقل)

horse breaking ترويض الخيل
(أنظر breaking in)

horse breeds, horse stocks
سُلالاتُ الخَيل • عُرُوق الخَيل
(وهي كثيرة أهمها سلالة الخيل العربي وهيها ضروب ، ثم فرس السباق الانكليزي، ومن جيادة الحصان الفرس المحسكي والبريطاني والسلاندي وغيرها ، ومن أفراس الحمل فرس بوهيمية وأملده وصيني ابيض)

horse-chestnut قَسْطَلَةُ الهند •
قسطل الحصان
(ثمرة قسطل الهند أو الفرس أو الشجرة ذاتها أنظر *Aesculus hippocastanum*)

horse-chestnut zeuzera (*Zeuzera aesculi*) فَتَحُ قَسْطَلِ الحِصان
(أنظر wood leopard)

horse-dealer تاجرُ الخَيل
(يُسمى الجَمّال في الشام)

horse-dealing تِجارةُ الخَيل

horse (-driven) hoe مِعْوَلُ الفَرَس
(شبيه بالمعزق يجره فرس في الأرض التي غُرست أشجارها أو زُرعت وزروعها على خطوط)

horse-driven leveller مِسْحاةُ الخَيل
(قصبية، آلة زراعية يجرها فرس ويُسوى بها التراب)

horse-dung dung رَوْث
(ج أرواث، وجمع سجل)

horse elder elecampane (*Inula helenium*) راسَن • قُسْط شامي
(نبات طبيّ معمر من المركبات الانبوبية الزهر)

horse filaria (*Filaria equina*)
فِيلاريةُ الفَرَس
(أنظر filaria)

horsefly, gadfly نُعَر
(ذبابة تركب الخيل من النعرات، أنظر tabanid)

horse gowan; ox-eye daisy (*Chrysanthemum leucanthemum*)
أُقحوان المروج

horse gram (١) لُوبيا الخَيل •
لَبلاب الخَيل
(نبات من الفصيلة القرنية تطعم قرونه للخيل والماشية اسمه العلمي *Dolichos biflorus*)
(٢) لوبيا هليونية
(نوع معرش قرونه طوال يزرع أو ينبت برياً اسمه العلمي *Vigna sesquipedalis*)

horse grooming تطهير الخيل

horsehair هُلْب • عُرْف
(الأولى شعر الذنب والثانية شعر العنق في مثل الفرس)

horseheal, horseheel; elecampane (*Inula helenium*)
راسَن • قُسْط شامي
(نبات طبي مُعمّر من المركبات الانبوبية الزهر - أنظر Inula)

horse-leech (*Limnatis nilotica* or *Haemopis sanguisuga*) عَلَقُ الخَيل
(تطلق على نوعي العلق المذكورين وهما من الفصيلة العلقية، وعلق الخيل يعيش في الجداول والبرك والمستنقع ، وهو يدخل أفواه الحيوانات الأهلية ويمتص دماءها)

horse mackerel سَمك التن الكبير
(وتطلق على أسماك أخرى من الجيسيات Carangidae)

horse-mint (*Mentha sylvestris*)
نَعنع بَرّي • فَلَفْراء • فُلَيْفِلة
(المفردات، ينبت برياً في الأماكن الرطبة، ويطلق الاسم الانكليزي على نوع آخر من النعنع اسمه العلمي *Monarda punctata*)

horse-mite (*Hematopinus tenuirostris*) قَمْلَةُ الفَرَس الكَبيرة
(أنظر Hematopinus)

horse-parsley; alexanders (*Smyrnium olusatrum*) كَرَفْس بَرّي •
سمرنيون
(المفردات ، ومن أسمائه المقدونس الغليظ والأسود، بقل من الفصيلة الخيمية ينبت برياً في بعض أنحاء الشام ، وقلما يزرع لأن الكرفس قام مقامه)

horse-power فَرَس بُخاري - حِصان
بُخاري • قدرة حصانية
(وحدة تُتخذ لتقدير قدرة المحركات والآلات البخارية، وهي القدرة اللازمة لرفع ٧٥ كيلو جراماً الى علوّ متر في ثانية)

horsepower rating تقدير بالأحصنة
البخارية

horse-pox جُدَرِيُّ الخَيل
(مرض قلق الخيل)

horse-racing سِباقُ الخَيل
(رَكْض الخيل لمعرفة أكثرها عَدْواً وقوةً وصلابةً وشجاعة، والمَيدان والمِضمار مكان ركض الخيل أي مكان اجرائها، والحَلْبة الدُفعة من الخيل في الرهان ج حلائب ، وهي أيضاً الخيل التي تُجمع للسباق، والشَوط الجَري مرةً الى الغاية ج أشواط event والقيّاس والقائس الذي يُرسل الخيل في حلبة السباق ، ولعله ما يسمى في الاصطلاح الحديث jockey وقد مارس العرب السباق قبل الأوربيين بقرون، وأول سوابق الخيل يسمى المُجَلّي والسابق ، والثاني يسمى المُصَلّي ، ويليه الثالث فالرابع الخ، والأخير هو الفِسْكل والسُكَيت)

horse-racing society جَمعيّة السِّباق

horseradish (*Cochlearia armoracia*) فُجلُ الخَيل • خَرْدَلُ الألمان
(ترجمتان، بقل عشبي معمر من الفصيلة الصليبية تؤكل أرومته اللاذعة مسحوقة بعد من التوابل)

horseradish tree (*Moringa pterygosperma*) شُوع • بان
(شجر من البانيات لجذوره طعم التابل الخردلي من فجل الخيل)

horse-rake, raker مِشّاطة فرسية
(يجرها فرس أو بغل، أنظر rake)

horse-shoe vetch (*Hippocrepis*)
نَعلُ الفَرَس • بيقة نِضْوية
(نبات من القرنيات ، قرونه تشبه نعل أو حدوة الفرس)

horse-show مُسابقاتُ الخَيل •
مُباريَاتُ الخَيل
(عرضها الجيش وجمعيات الخيل لأغراض شتى كتشجيع خيل السباق والقفز وجر العربات الخ)

horse sponge (*Spongia equina*)
إسفنج الخيل
(اسفنج حقيقي يوجد في البحر الابيض المتوسط)

horse stocks سُلالاتُ الخَيل •
عُرُوق الخَيل
(أنظر horse breeds)

horsetail (*Equisetum*)
كُنْبات • ذَنَبُ الخَيل
(نبات عشبي من السرخسيات الوعائية والفصيلة الكنباتية تنمو في المناطق وهو أنواع)

‖ **field horsetail** (*Equisetum arvense*)
كُنْباتُ الحُقول

‖ **marsh horsetail** (*Equisetum palustre*)
كُنْباتُ النّاقع •
(في مادة Equisetum مزيد من أنواع هذا النبات فراجعها)

horse-thistle (*Cirsium*)
قُصوان • شَوْكُ الخيل
(شوك من المركبات يؤكل وهو يحمض في الربيع)

horse threadworms (*Ascaris megalocephala*) صَفَر الخَيل
(نوع من صفر الخيل والحمير والبغال، أنظر Ascaris)

horse tick (*Hippobosca equina*)
شَعراء الخَيل - ذبابة عنكبوتية •
ذُبابة الخَيل
(ذبابة من الفصيلة الشعراوية تتطفل على الخيل فتمتص دمها)

horse-tongue (*Uvularia grandiflora*) لَهَوية كبيرةُ الزَهر
(نوع بوقسة مخبو الزهر ، أنظر Uvularia)

horse vetch نَعلُ الفَرَس • بيقة نِضْويه
(أنظر horseshoe vetch)

horse-weed (*Erigeron*)
أريغارون • شيخ الربيع
(أنظر Erigeron)

hortensia (*Hydrangea serrata*)
كُوبية مُحزّزة • حدائقية
(تسمية من الاسم اللاتيني والأولى راجع الاسم العلمي، أنظر أيضاً tea-of-heaven)

horticulture فِلاحةُ البساتين •
زراعة البساتين • «بَسْتَنة»
(تشمل زراعة البقول والأزهار والأشجار المثمرة وأشجار التزيين، وفي الشام يسمون هذه الصناعة البستنة اشتقاقاً من بستان فلعله يعد تراه هـ)

horticulturist بُستاني
(الذي يمارس زراعة البساتين أي زراعة الخضر والزهر وشجر التزيين وشجر الفواكه، وربما سُمي الحدائقي ، أو قيل اختصاصي أو مختص أو اخصائي بزراعة البساتين ، أما البستاني فمقابلها gardener)

hose خُرطوم • تَرْبيج
(انبوب مطاطي أو لدائني لنقل السوائل)

host حاضِن • مُضيف
(عائل متطفل بمعنى مضيف متطفل حيّ طفيلي يعيش عليه أو في داخله، يقال الفول مضيف الهالوك ، والعلمي حاضن المتطفلين ، مضيفه وهكذا)

‖ **alternate host** حاضِن مُعقّب •
(أو مُعاقَب)
(أحد النوعين الحاضنين لأسناف الأرمس لكي تتم مختص متطفلي دورته محوره)

‖ **alternative host** حاضِنٌ تناوبي
(أحد الأنواع الحاضنة التي يمكن أن يكون عادة حاضن متطفلي ، ولكنه لا يكون لازماً في إتمام دورته الحيوية)

hostler stableman سائس
(ج سُوّاس، عمله تعلف الدواب وتنظيفها)

hot-air drier مُجفِّفة بالهواء الساخن

hotbed Hort مَنْفَأة
(كوم من سماد عضوي ولا سيما الزبل يستعملها البستانيون في بعض حرارة عديدة تستطيع زراعة بعض البكور ، والمدفأة وحدها في المعجم الأصلي مكثرة الدفء، وتشبه خماسات ، مدفأة مسدوة، greenhouse حرف عن مجمع مصر، وفي بعض المناطق يطلقون عليها المشتل بالكهرباء أو بأنابيب الماء الساخن أو الهواء)

‖ **temperate hotbed** مَدفأة فاترة
أو معتدلة الحرارة

‖ **tepid hotbed** مَدفأة ضحضحة
(وهي قليلة الحرارة)

hothouse مِضرًى • دفيئة حارّة
(هي التي تُسخّن هواؤها بموقد أو بوسائل حرى تبلغ حرارتها حوالي ٣٩ الى ٢٨ درجة مئوية في الشتاء، أنظر greenhouse)

hot mineral spring حَمّة
(ينبوع مياه معدنية حارة منها الكبريتية وغيرها لتركيبها وعرضها ، وتستعمل الحمة اسماً مقابل hot spring أي الينبوع الساخن ، أنظر spring)

hot pepper فُلفُل حرّيف

(ومنه ضروب منها الساتم وسمه العلمي Capsicum annum ومنها الفلفل C. frutescens والنعي C. minimum وغيرها).

Hottentot fig; sour fig (*Mesembryanthemum edule*) تين الهوتنتوت • مُلّاح
(نبات نضيج الأوراق منه مورية تؤكل وبعض أنواعه يزرع للزهر).

houbara bustard (*Otis houbara* or *Houbara undulata*) حُبارى متوّجة • حُبرج
(نوع الحباري الكبرى ويمتاز بوجود كتاج على رأسها ويكثر في شمال افريقية، واسم النوع من حبارى معربة، انظر bustard).

hound كَلْبُ الصَّيد

hound's-tongue (*Cynoglossum officinale*) لسان الكلب • آذان الأرنب
(عشبة شائكة من الفصيلة الحمحمية أوراقها تشبه لسان الكلب).

house (١) منزل • بيت
(٢) وَحدة
(في سلسلة من الشقق).

|| cold house دفيئة باردة أو طبيعية
(أنظر cold house)

|| forcing house بيتُ التَّواكير • دفيئةُ التواكير
(بيت زجاجي أو دفيئة ... تزرع فيه النباتات مبكراً).

house-bug (*Cimex lectularius* or *Acanthia lectularia*) بقّ • بقّة
الفراش • بقّ الخشب • صنح • بنات الحصير • فسافس
(أنظر bedbug)

house cricket (*Gryllus domesticus* or *Acheta domestica*) جُدجُد منزلي
(أنظر Gryllus)

housefly (*Musca domestica*) ذُبابة أهليّة • ذُبابة بيتيّة
(حشرة من رتبة ذوات الجناحين وفصيلة الذبابية تعيش في البيوت أو حولها في جميع أنحاء العالم تتغذى بالفضلات ومختلف أنواع الأطعمة وتنقل أمراضاً عديدة كالتيفوئيد).

|| tiny housefly (*Homalomyia canicularis*) ذُبابة أهليّة صغيرة

household (١) أُسرة • أهل البيت
(٢) بيتيّ • منزلي

household garden بُستان بيتيّ • بستان منزلي

houseleek (*Sempervivum*) مُخلَّدة • حيّ العالم
(المخلّدة من الاسم العلمي وهي اسم جنس في المعمّرات، جنس نباتات عشبية لحمية معمرة تزرع لزهرها وللتزيين، وهي من فصيلة المخلّدات ويطلق الاسم الانكليزي خاصة على Sempervivum tectorum مخلّدة السطوح من الفصيلة الوردية).

|| cobweb houseleek (*Sempervivum arachnoideum*) مُخلَّدة عنكبوتيّة النسيج

|| common houseleek (*Sempervivum tectorum*) مُخلَّدة السُّطوح • حرشف السُّطوح

|| mountain houseleek (*Sempervivum montanum*) مُخلَّدة جبليّة
(أنظر Sempervivum للمزيد من ضروب هذا النبت).

house martin; **house swallow** (*Hirundo urbica*) سُنونو النوافذ • خُطّاف الضواحي

house mouse (*Mus musculus*) فأرة البيوت
(أنظر Mus)

house-plants; **apartment plants** نباتات الشقّات • نباتات المساكن
(يسميها الشاميون زرعة، وتشمل على أزهار ومخلفات ومراحيض ومعترشات الخ).

house sparrow عُصفور معروف • عُصفور دُوري
(أنظر Passer domesticus)

Houstonia هُستونيّة
(باسم عالم نباتي، جنس زهر من الفصيلة الفوّية).

Hovea هُوفيّة
(باسم أحد الأعلام، جنس جنبات من فصيلة القرنيات).

Hovea longifolia, long-leaved Hovea هُوفيّة طويلة الورق

Hovea pungens prickly Hovea هُوفيّة شائكة

Hovenia هُوفِنيّة
(باسم أحد الأعلام، جنس شجر للتزيين من الفصيلة النبقية أو قل السدرية).

Hovenia dulcis; raisin Hovenia; Japanese raisin tree هُوفِنيّة حُلوة الثمر
(للتزيين، وللمحور وزهرها طعم الزبيب).

hover (*n.*) ظُلّة الحضن
(ظُلّة معدنية تحيط بالمصدر الحراري لتدفئة الفراخ الناقفة حديثاً من الحاضنة).

(*v.*) (١) حَوَّم
(٢) يُظلّل «الفراخ» بظُلّة حضن

hover-fly (Syrphidae) ذُبابة حائمة
(ذبابة كبيرة حوّامة تشبه الزنبور منها نوع تفتك معايصه بالأرق).

Hoya, wax-flower plant; wax plant هُويَة
(باسم انكليزي من هواة الحدائق، زهرة السمع في دمشق، جنس نباتات معمرة معرشة للتزيين من الفصيلة الصقلابية لها ورق لحمي أخضر حاني، ونور عصي بلون الشمع وفي وسطه دائرة حمراء).

hub جُزرة أو قبُّ الدولاب

Hugelia هُوجليّة
(باسم البارون هوجل، جنس زهر من الفصيلة الخبيبة).

hull بنْقه • غلاف البذرة أو الثمرة • قشر البذرة

huller; **hulling machine** قشّارة
(مكنة نزع قشر البزور أو قشورها).

hulling قشر • قصّ • إقتصاص
(انتزاع البزور من غلافها أو من القشور التي تحيط بها).

hulwort (*Teucrium polium*) جَعْدة
(بقل بريّ من الفصيلة الشفوية).

humate هُومات • دُبالات
(ملح الهومس أي المحلول العضوي ممزوج بأحد القلويات).

humble-bee (Bombus) طنّانة
(أنظر bumblebee)

humble palm (*Phoenix humilis*) نخل متواضع
(أنظر Phoenix)

humble plant; **sensitive plant** (*Mimosa pudica*) مُستحية • حسّاسة
(أنظر الاسم العلمي).

Humea هُومية
(باسم عريبة ربجل اسمه السر هوم، جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

Humea elegans هُومية أنيقة

humerus عَضُد • عظم العَضُد

humic acid حامض هُوميك أو دُباليك
(حامض عضوي ومعدني يمتزج بالقواعد فيحصل هومات له قيمة كبيرة في اخصاب التربة).

humic soil تربة هُوميّة أو دُباليّة
(تربة يكثر فيه الهومس المسمى الدُّبال).

humid climate مُناخ رَطب

humidity رُطوبة
(حال جسم يحتوي على مقدار ما من الماء)

|| absolute humidity الرُّطوبة المُطلقة
(كمية بخار الماء التي تكون في وحدة حجم).

|| relative humidity رُطوبة نسبيّة
(النسبة، ويُعبّر عنها عموماً في المائة، بين كمية بخار الماء الموجودة في الهواء، والكمية الضرورية لإشباع ذلك الهواء، في درجة حرارة معينة).

humiferous soil تُرابٌ دُبالي
(ويسمى تراباً عضوياً، وهو الذي يحتوي على ... في المائة من الدبال أي الهومس، أنظر ... soil).

humification إِدْبال • تدبُّل
(تحلّل المواد العضوية النباتية والحيوانية وتحوّلها الى دُبال أي مواد عضوية عديمة الشكل شبه الغروية سوداء اللون عموماً).

humped cattle of India (*Bos indicus*) دَرْباني
(أنظر Zebu)

Humulus حُنجُل
(جنس نباتات عشبية مُعمّرة من الفصيلة القنبية منها الجُنجل وحشيشة الدينار).

Humulus japonicus; Japanese hop حُنجُل اليابان
(يزرع للتزيين).

Humulus lupulus حُنجُل • حشيشة الدينار
(أنظر hop)

humus هُومُس • دُبال
(يسمى أيضاً محصول العضوي، وهو مادة ... مركّبها مختلف، ... في التربة من انحلال المواد العضوية كالنبات و... بتأثير الماء والحرارة والأكسجين والمكروبات التي تحلل النباتات ... والدبال ... مادة ...).

hundredweight هُندرَدْوَيْت
(... ١٠٠ رطل في الولايات المتحدة و ١١٢ رطلاً في المملكة المتحدة).

Hungarian iris (*Iris variegata*) سوسن مُزرقش
(أنظر الاسم العلمي)

Hungarian millet; German panic grass (*Panicum germanicum*) دُخن جرماني
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية).

Hungarian turnip; kohlrabi; kale turnip كرنب ساقي
(أنظر turnip cabbage)

hunger-weed (*Ranunculus arvensis*) حوذان الحقول • كفّ السبع • صُفَيراء
(أنظر Ranunculus)

hunting صَيْد • تصيُّد • إصطياد
(... الحيوانات أو طردها للقنص ...).

|| butterfly hunting صيدُ الفراش

|| chase hunting صيدُ المطاردة

huntsman's-cup (*Sarracenia purpurea*) عُشبة الأبواق
(أنظر pitcher plant ; Sarracenia)

hurricane إِعْصار
(... حسب أشكال الريح ... wind ...).

hursinghar night jasmine *Nyctanthes arbor-tristis* رسْقُ أحمر

اللّيلي • ياسمين ليلي

(أنظر الأسم العلمي)·

husbandman فلّاح • مُزارع

(هو الذي يمارس حرث الأرض وزرعها أو تربية المواشي عليها)·

husbandry, farming زراعة • فِلاحة

(هي زراعة الأرض، وهي حسب تعريفها الشامل فن استثمار النباتات والحيوانات الزراعية على أكمل وجه اقتصادي ·

husk (١) عُصافة

(مجموع العصافات والعُصيفات التي تنفصل عن حب النبات في الدراس)

(٢) قِشْرة

(الغلاف الخارجي في الثمرة الجوزية كالبلوطة والجوزة، وهذا الغلاف يتيسر عند نضج الثمرة وينفصل عنها)·

(٣) الالتهاب الشعبي الديداني

hoose (أنظر

husk grained wheat حِنطة مُكَتّسة

wheat (أنظر

husking (١) قَشْر

كلمة تُستعمل لتقشير الحبوب ولا سيما بزور القطن)

(٢) قَصّ • إقْتِصاص

shelling (أنظر

husk tomato ground-cherry *Physalis alkekengi* كاكَنْج

winter cherry (أنظر

hutch (١) صُندوق • خابية

(لحفظ القمح مثلاً)·

(٢) زربية • قِنّ • مكو

(حظيرة صغيرة لحيوانات الدجن كالأرانب مثلاً)·

hyacinth ياقوت أكهب

(جوهر أحمر الى حمرة هو متوسط الزرقوني الطبيعي ويعرف أيضاً باسم jacinth).

hyacinth (*Hyacinthus orientalis*) مُكَحّلة • ياقوتية • أوافِنْتُوس • حَنَفِي

(الاسمان العلمي والانكليزي من اليونانية Hyakinthos كانت تطلق على فتىً أحبه اله الصيد والفنون عند اليونانيين، ويظن ان النبات الذي سماه ديوسقوريدس بهذا الاسم وعرّبه ابن البيطار بكلمة أوافنتوس هو هذا النوع. أما قطل الأرض التي ذكرها أحمد عيسى ونقلها مايرهوف فلم أجدها، وصرّح الشطي وخيري الزر كلاهما غيره، والصحيح تأويل اليونانية فيما زعم بعض التراجمة نقله عن ابن البيطار، والمكحلة اسم هذا النبات في بعض أنحاء الشام، والياقوتية من كلمة ياقوت اذا صح قول الأب أنستاس الكرملي انها من اليونانية لا من الفارسية ·

زهرة جميلة من الفصيلة الزنبقية تنبت برية في أماكن كثيرة من جبال الشام الغربية كلبنان وحرمون، وتزهر في أوائل الربيع، وهي تزرع عندنا، وتكثر زراعتها في أوروبة، ولها أصناف زراعية كثيرة)·

‖ grape hyacinth (*Muscari*)

تَلْبُوس • بَلْبُوس

(جنس من الزنبقيات ازهاره الزرقاء الكروية تشبه حبات العنب الصغيرة، أنظر grape hyacinth)

‖ tassel hyacinth (*Muscari comosum*)

بَلْبوس مَعْروف • بُلْبُوس • بَلْبُوس • بَصَلُ الزِّير • حَلْحَل

tassel hyacinth (أنظر

‖ wild hyacinth (*Scilla nutans*)

عُنْصُل مُنْحَنٍ

Scilla (أنظر

hyacinth bean; hyacinth dolichos (*Dolichos lablab*) لُوبِيا لَبْلابِيّة • لَبْلاب

(نبات معترش من الفصيلة القرنية، أنظر lablab)

Hyacinthus orientalis مُكَحّلة • ياقوتية • أوافِنْتُوس • حَنَفِي

hyacinth (أنظر

hyaena ضَبُع • ذِيخ • عَثْراء

hyena (أنظر

Hyaenidae ضَبُعِيّات

(فصيلة الضباع من رتبة اللواحم)·

Hyalopterus arundinis; mealy plum aphid مَنّ البرقوق الدقيقي

hybrid نَغْل • هَجِين • مُغْرِف

hybridization (أنظر

hybrid amaranth (*Amaranthus hybridus*) قَطيفة نَغْلِيّة أو هَجينة

Amaranthus (زغاصي اليس، أنظر

hybrid clover (*Trifolium hybridum*) نَفَل نَغْلي أو هَجِين • برسيم هجين

[illegible] (أنظر

hybrid iris (*Iris hybrida*) سَوْسَن نَغْلِي أو هَجِين

Iris (أنظر

hybridization إنْغال • تَهْجِين

(والانغال استعملها الكتب لهذا المعنى في أحد ابوابه، وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين، أو بين حيوانين من نوعين مختلفين، ونتيجة اللقاح تسمى النغل والبغل، لكن الكلمة الانكليزية كثيراً ما تستعمل في النبات بمعنى التهجين crossing وهو القلاح نبات من نوع معلوم بنبات من النوع نفسه ولكن من ضرب آخر، كإلقاح الحنطة الحورانية بالحنطة البرودية مثلاً وفي هذه الحال يسمى هذا العمل في علم النبات تهجيناً، وتسمى نتيجته هجيناً وهي صحيحة انظر ايضاً crossbreeding).

hybridizing تَهْجِين

(انظر المدخل السابق)·

hybrid tuberose begonias بِغُونِيات عُسْقُولية هَجِينة

hybrid vigor قُوّة الهجين

(ظاهرة كون الهجين الناتج أقوى صحة وافضل نوعاً من أيّ من الوالدين)·

hydatid بُرَقانةُ الشَّريطية الشوكية

(كيس يحوي برقانة الشريطية الشوكية في مرحلة البرقانة)·

hydatid tapeworm (*Taenia echinococcus*) شَريطيّة شَوكيّة

(تكون في أمعاء الكلب العفاق، أنظر Taenia).

Hydneae, Hydnaceae إبْرِيّات

(فصيلة الفطور الابرية من رتبة الدُّعاميات)·

Hydra عُدّار • هِدْرَد

(الأولى اصطلاح يتعرف عن معجم الحيوان، والثانية معربة، جنس حيوانات مائية من العُدارات)·

Hydrachnida قُمَّلياتُ الماء

(فصيلة حيوان من رتبة القُمّليات، واسم الفصيلة من اليونانية يعني عناكب الماء)·

Hydrae هِدْرات • عُدّارات

(رتبة حيوانات مائية من الجوفمعويات، أنظر Hydra).

hydrangea هِدرنجيه • كُوبِيه

(نبات من جنس الهدرنجية)·

Hydrangea كُوبِيّة • كُوبُ الماء • هِدْرَنْجِيّة

(من اليونانية بمعنى وعاء الماء، العائدة الى ثمارها التي تشبه كوب الماء، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القلبية)·

Hydrangea arborescens; arborescent hydrangea; hills of snow كُوبِيّة مُشَجَّرة

Hydrangea hortensis; hortensia; garden hydrangea

أُرْطَنْسِيّة • كوبيّة بستانية

(أرطانيا في الشام، وهي باسم سيدة كانت زوجة ساعاتي مشهور في باريس، أما الاسم العلمي فمعناه كوب الماء، جنبة مبدولة من الفصيلة القلبية، كاسرات الصخر، تزرع لزهرها)·

Hydrangea nivea; snowy hydrangea كُوبِيّة ثَلجِيّة

Hydrangea paniculata, paniculate hydrangea أُرطَنسية عُثْكولية

Hydrangea quercifolia

كُوبِيّة بَلّوطِيّةُ الوَرَق

Hydrangea serrata or *H. hortensis* hortensia; tea-of-heaven

كُوبِيّة مُحزّزة • أُرطنسية

Hydrangea hortensis (أنظر

hydrarthresis إسْتِسْقاء مَفْصِل

(مرض يحصل من تجمع سائل مصلي في أحد المفاصل)·

hydrated copper sulphate, blue vitriol كِبْرِيتات النُّحاس المُمَيَّأة

vitriol (أنظر

hydrated ferrous sulphate, green vitriol كِبْرِيتات الحَديد المُمَيَّأة

vitriol (أنظر

hydrated lime; slaked lime

جِيرٌ مُطْفَأ • هيدروكسيد الكالسيوم

(تُستخدم احياناً لإصلاح التربة)·

hydrated zinc sulphate; white vitriol كِبْرِيتات القَصْدِير المُمَيَّأة

vitriol (أنظر

hydraulic مائي • سائلي • هيدرولي

(تستعمل كلمة هيدرولي للمعاني الثلاثة: (١) خاص بالسوائل أو بحركة السوائل (٢) مُسيَّر بحركة الماء أو السوائل (٣) يتصلب تحت الماء)·

hydraulic cement مِلاط مائي • اسْمَنْت هيدرولي

(يتصلب أو يجمد تحت الماء)·

hydraulic motors مُحرِّكات مائية

(كالنواعير والتوربينات، أنظر motors).

hydraulic press مِكْبَس مائي • مِعْصَرٌ مائي

(آلة تستخرج بها أدهان البزور وعصير الشوندر السكري وغيرها)

hydraulic ram (١) مِكباس هيدرولي

(مكبس كبير في المكبس المائي)·

(٢) كَبْش مائي

(مضخة آلية تستمد من قوة سقوط الماء فترفع منه جزءاً الى أعلى من مستواه)·

hydraulics علم حركة السوائل • المائيّات • الهيدروليات

‖ agricultural hydraulics هندسة المياه الزراعية

(مصطلح أنظر المادة في agricultural hydraulics)

hydraulic sprayer مِرَشّة سائلية • رَشّاش هيدرولي

hydraulic turbine water turbine عَنَفة مائية

turbine (أنظر

hydraulic wheel ناعُور • ناعورة

(دولاب ذو قواديس يستقي بقوة الماء فيرفع الماء الى مستوى أعلى، أنظر water wheel

hydrocele أُدْرَة • قيلة

(انتفاخ يحصل من تجمع سائل في غلاف الخصية الباطن)·

hydrocephalus إسْتِسْقاء القِحْف

(مرض يكثر في الغنم)·

Hydrochaerus capybara water-hog capibara كابياء

capybara (أنظر

Hydrocharideae كُلْوِيّاتُ الماء

(فصيلة نباتات مائية من وحيدات الفلقة)·

Hydrocharis morsus-ranae كُلْوةُ الماء

frog-bit — راجع

hydrochloric acid — حامض الهيدروكلوريك · حامض كلورهيدريك
(غاز حامض لكلوريد الهيدروجين أو محلوله في الماء ويسمى المحلول أيضاً mariatic acid)

Hydrocorallinae — هدريات مرجانية
(رتبة حيوانات مائية من الهيدريات Hydroidea)

hydrocorises — بق الماء
water-bugs (أنظر)

hydrofuge — طارد للماء · لا ينفذ الماء منه

hydrogen — هِدْرُوجين · هيدروجين · إِدْرُوجين
(مولد الماء، غاز عديم اللون ولا طعم ولا رائحة، يوجد مركباً في الماء وفي جميع المواد العضوية)

hydrogenase or reductase — خميرة الرَّدّ
(خميرة في النبات والحيوان تساعد على الاختزال بسحب الأكسجين)

hydrogen swell — انتفاخ هيدروجيني
(في الأطعمة المعلبة، انتفاخ العلب بسبب الهيدروجين الناتج عن تأكل معدن العلبة)

hydrogeology — هيدروجيولوجيه · جيولوجيه الماء

Hydroidea hydroids — هِدْريّات · هُدْريّات
(طائفة حيوانات من شعبة الجوفمعويات تضم سلالات من الهيدريات والهدرات المرجانية والبحريات)

hydrology — علم المياه · مائيّات · هيدرولوجيه
(علم يبحث في خصائص الماء الطبيعية والكيميائية والجوية والميكانيكية والصحية)

hydrolysis — حلمأة · تحلل أو تحليل مائي · تميّؤ

Hydromedusae — هِدْريّات مَدُوسيّة
(طائفة حيوان من الجوفمعويات تضم الهدريات والمدوسيات الحقة والمحارات)

hydromel, vinous hydromel, mead — نَبْع · نَبِيذُ العَسَل
(أنظر النبع في اللغة، شراب كحولي يحصل من تخمير العسل)

hydrometer — مِكْثاف السوائل · مِقْيَاسُ السَّائِل · هدرومتر
(آلة تستعمل في بيان كثافة السائلات أي السوائل)

‖ acid hydrometer, acidimeter
مِقْيَاسُ الحَامِض · مكثاف الحمض
(أنظر acidimeter)

‖ alcohol hydrometer; alcoholometer
مِقْيَاسُ الكُحُول
(آلة تستعمل في اختبار السوائل الكحولية)

Hydrometra — زُغْرُف · قَمْص · تابِرَةُ الماء
(من اليونانية بمعنى تابرة الماء، جنس حيوان من فصيلة الزغرفيات ورتبة نصفيات الأجنحة تعدو فوق الماء كأنها تقيس بخيوطها والزغرف ج زغارف والقمص عن معجم الحيوان)

Hydrometridae — زُغْرُفيّات · قَمْصيّات
(فصيلة حشرات من نصفيات الأجنحة فيها بق طوال الأرجل تقمص فوق الماء كأنها تذرعه ولذا سميت ذارعات الماء وتابرات الماء)

hydrophid; water-snake (Hydrophidae) — حَيَّةُ الماء
(حية مائية سامة من فصيلة حيات الماء Hydrophidae)

hydrophilic (adj.) — أليف الماء · مُحِبٌّ للماء
(صفة للكائن أو للمركب الكيماوي الذي يألف الماء)

hydrophilous flowers — أزهار مائية الإلقاح

Hydrophilus — إِلْفُ الماء
(من اليونانية بمعنى محب الماء، جنس خنافس كلها مائية من غمديات الأجنحة)

hydrophobia — كَلَب · رَهْبَةُ الماء
(أنظر rabies)

hydrophytes; aquatic plants — نَباتاتٌ مائية
(النباتات التي تكون أعضاء تناسلها في الماء الحلو أو المالح)

hydroponics — الزراعة المائية · الزراعة فوق الماء

hydropsy; dropsy — إِسْتِسْقاء
(تجمع مصل في نسيج أو تجويف من الجسم)

Hydropterideae; Rhizocarpeae — سَرْخَسِيّات مائية
(رتبة عامة من طائفة السرخسيات فيها الفصيلة السلفينية Salviniaceae والفصيلة المرسيلية Marsiliaceae)

hydrotimetry — قِياسُ أَمْلاحِ الماء
(قياس مقدار أملاح الكلس والمغنيزيا في المياه)

hydrotropism — إِنْتِحاء مائي
(تأثر الماء في نمو النبات بأن يجعلها بعض أعضائها كالجذور، ويعد عنه بعضها كالسيقان، أنظر بعض ملاحظات لغوية في مادة phototropism)

hydrous — مائي
(حاوٍ ماءً في تركيبه)

Hydrozoa — المُداريات الشعاعية
(طائفة من الحيوانات اللاسعة من شعبة اللاحشويات)

hyena; hyaena — ضَبُع · ذِيخ · عَرْفاء
(جنس حيوان من الفصيلة الضبعية ورتبة اللواحم، أنظر الأنواع في معجم الحيوان، والأسماء والنعوت العربية في حياة الحيوان)

hygiene — عِلْمُ الصِّحَّة · حِفْظُ الصِّحَّة

(قسم من أقسام الطب يبين ما يجب اتخاذه من أعمال لحفظ الصحة، وخصوصاً مكافحة العصر من مؤثرات البيئة التي يعيش الانسان أو الحيوان فيها)

hygienic — صِحّي · خاص بعلم الصحة أو بحفظ الصحة

hygrograph — مُسَجِّل الرُّطُوبة · مِرْسَمةُ الرطوبة النسبية
(آلة تسجل تلقائياً وفي استمرار تغيرات الرطوبة النسبية في الجو)

hygroma — إِنْتِبار
(انتفاخ مصلي أو مخي في أطراف النابة كالمرفق والركبة والترقوة وغيرها)

hygrometer — مِقْياسُ الرُّطُوبة · مِرْطَب · مِرْطاب
(أداة تستعمل في معرفة حال الرطوبة في الجو، أي كمية بخار الماء فيه بالنسبة الى درجة حرارته، وبعضهم تعرّب الأجنبية هجرومتر)

‖ dew-point hygrometer — مِقْياسُ الرطوبة التكاثفي · مِرْطَب تكاثُفي

hygrometry — قِياسُ الرُّطُوبة · مِرْطَبِيّة
(قسم من الفيزياء أي علم الطبيعة غايته قياس كمية بخار الماء في الجو)

hygrophilous — أَلِفُ الرُّطُوبة · أليف الرطوبة
(الذي يسكن الأماكن الرطبة)

hygrophytes — نَباتاتُ الأقاليم الرَّطْبة
(النباتات التي تألف الأقاليم أو الأتربة الرطبة)

hygroscope — مِكْشافُ الرطوبة
(جهاز يبين تغيرات الرطوبة النسبية في هواء الجو)

hygroscopic substances — مَوادٌّ مُسْرِطِبة · مَوادٌّ ماصّة لِلرُّطُوبة
(كثيرات الصودا الذي يمص رطوبة الهواء، وكالدبال الذي يمص رطوبة التراب)

hygroscopicity — استرطابيّة
(خاصة امتصاص الرطوبة من الجو)

Hylastinus obscurus — خُنْفُس النَّفَل
(حشرة من فصيلة القشيّات ورتبة غمديات الأجنحة)

***Hylemia antiqua*; onion fly** — ذبابة البصل
(يطلق الاسم على نوعين من الذباب تسبب يرقاتهما بحدور البصل وبصيلاته)

Hylesinus oleae — قَتْع الزيتون
(حشرة من فصيلة القشيّات ورتبة غمديات الأجنحة)

Hylidae; tree frogs or tree toads — ضِفْدَعِيّات الشَّجر
(فصيلة ضفادع الشجر منها ضفدع الشجر tree frog)

Hylobates — شِبّ
(جنس القرود الطويلة الأذرع، أنظر gibbon)

***Hylobius abietis*; fir weevil** — سُوسُ التَّنّوب
(أنظر weevil)

Hylotrupe bajulus — قَرْنَبي الأخشاب
(حشرة من فصيلة القرنبيات ورتبة غمديات الأجنحة)

hymenium — غُشَيّ
(تسمير عشاء، الانكليزية من اليونانية بمعنى غشاء يتجمع فيه البوغ في الفطور الدعامية العليا، كالزق ascus والبوغة basidium في رتب الزقيات ورتبة الدعاميات وما يختلط بهما من الخيوط العقيمة)

***Hymenolepis nana* or *H. murina*, dwarf tapeworm** — شُرَيطيّة قَزَمة
(من بين القوارض، وقد تنتقل الى الانسان، أنظر Taenia)

Hymenomycetes — غِشائيّات · فُطور غشائيّة
(من رتبة الدعاميات منها الفاريقون)

(اسم Polyporus وجنس Agaricus)

Hymenophyllaceae — عِشائيّاتُ الوَرَق
(فصيلة سرخسيات من السرخسيات أي رتبة السرخس)

Hymenoptera — غِشائيّاتُ الأجنحة
(رتبة من الحشرات من فصائلها النحليات والنمليات والزنبوريات والنمسيات أي الأوار وغيرها)

hyoscyamus henbane (Hyoscyamus) — بَنْج
(نبات مخدر مسمّ يستخرج من فصيلة الباذنجانية)

Hyoscyamus — بَنْج
(جنس من الحوليات ...)

***Hyoscyamus albus*, white henbane** — بَنْج أبيض

***Hyoscyamus niger*, henbane stinking nightshade** — بَنْج أسود

Hypericaceae — هيوفاريقونيّات
(فصيلة الهيوفاريقون من رتبة ...)

hypericum (Hypericum) — هيوفاريقون
(نبات من جنس هيوفاريقون)

Hypericum — هِيُوفارِيقُون
(للعرب وهي من اليونانية، والاسم العلمي معناه فوق الحشائش، جنس نباتات عشبية وجنبية من الفصيلة الهيوفاريقونية فيه أنواع بريه خبيثه كالهيوفاريقون المعروف والأندروسامن، وفيه أنواع تزرع للتزيين كالأنواع التالية)

***Hypericum androsaemum*, tutsan, All Saint's wort** — هِيُوفارِيقُون أَنْدْرُوسامُن · أَنْدْرُوسامُس
(جنبة طبية وتزرع للتزيين)

***Hypericum calycinum*, rose of Sharon, Aaron's-beard** — هيوفاريقون كبير الزهر

(نوع محشوش يزرع لزهره)·

Hypericum elatum; high hypericum هيوفاريقون عالٍ

Hypericum hircinum· fetid hypericum هيوفاريقون مُنتِن

Hypericum patulum, patulous hypericum هيوفاريقون مبسوط الزَّهر

Hypericum perforatum, cola-weed goatweed rosin rose هيوفاريقون معروف · هيوفاريقون · داذي رُومي · المُثْبية · عُشبة القلب
(معروف وشرح أسماء انتظر)·

hyperimmune فوقُ المَناعة
(ذو مناعة غير عادية ضد مرض ما بسبب تكرُّر التعرض لجرثوم ذلك المرض)·

hypermetric جبّار · كبير
(تُطلق على جبابرة الخيل وسائر الحيوانات الدواجن)·

hyperparasite طُفيليُّ الطُّفيليّ
(متطفِّل طفيلي يعيش على طفيلي آخر)·

hyperplasia تضخمٌ نسيجيٌّ عُضوي

hypertrophy تضخُّم
(فرط النموّ في عضو فيزداد وزنه وحجمه فوق المعتاد)·

hypha (Bot) خَيْشَكَة
(اصطلاحاً ج خَيَاشِك· وقيل خيط فطري· وعرّب بعضهم فقالوا هيفة · الانكليزية من اليونانية بمعنى النسيج · تطلق على خيوط خالية من المحصور بتألف منها الجزء الأساسي من جسم الفطر أو الحرار · لأنه في مصر وهي اشكال كالحبكة لدقيقة والسِّلسلة والوشائح)·

Hyphaene thebaica or ***Corypha thebaica*** doum or doum palm دَوْم · وَقْل · شجرة المُقْل
(شجرة من الفصيلة النخلية· ومن معاني الدَّوم النّبق أي تمر السّدر · وهو في الشام بهذا المعنى· و doum من دوم العربية)·

hyphal hole ثقب حَبكي
(ثقب في جدار الخلية في الخشب مثل حَبكيّات الفُطر وافرازاتها الثديية)·

Hyphomycetes حَبكيّات
(فطور خيطية منها ما يسمونه العفونة تكون على لحاء الشجر وعلى الجلد بالورق وغيرها· أنظر hypha)·

Hypnum or **Hypnes** هِبْنُون
(جنس طحلب واسعة الانتشار تنمو على الشجر والتراب والماء)·

hypocotyl سُوَيق الجنين · سُويقة جنينية تحت فِلقية

Hypoderma bovis; ox botfly; ox gadfly نَبَر البقر
(تعيش يرقاتها تحت جلد البقر· أنظر warble-fly).

hypodermosis; botfly infestation مَرَضُ النَّغَف
(مرض يحدثه النغف أي يرقانة النّبر في الخيل والبقر والضأن)·

hypogeal أرضي · نامٍ تحت الأرض
(أو مثمر تحت الأرض كالكمأة truffle)

hypogynous سُفْلي · تحت المبيض
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية «تحت الأنثى»· ويعنون بذلك ما كان مكان ارتكازه على قرص الزهرة تحت مكان ارتكاز المبيض· مثل أسدية معلقة ، وهذه الأزهار سفلية الأسدية أو سفلية الكَأسيات أو التُّوَيجيّات)·

Hyponomeutidae فَراشيّات التُّفّاح

Hyponomeutus malinellus; apple moth فَراشة التُّفّاح
(حشرة مضرة من حرشفيات الأجنحة)·

hypopharynx زائدة تحت بُلعومية
(أحد أجزاء الفم في الحشرات بين الفك والشفة العليا ، يكون له أحياناً امتداد يشبه اللسان)·

hypophysis الغدّة النُّخامية
(غدّة صمّاء تحت المخ في الفقاريّات)·

hypoplasia تقزّم عضوي · ضُمورٌ نسيجي

Hypotricha تحتيّاتُ الهُدب
(رتبة حيوانات دنيا من الهدبيّات)·

hypsometer مِقياس الارتفاع
(آلة تُستعمل في قياس ارتفاع الشجرة القائمة بملاحظات تلاحَظ على بعدها من تلك الشجرة)·

hyracid (**Hyracidae**) وَبْر
(حيوان من الوبريّات)·

Hyracidae وَبْريّات
(فصيلة الوبار من اللبونات · منها الوَبْر daman).

hyrax; **daman** وَبْر
(ويعرف بأسماء أخرى بالانكليزية مثل coney و rock rabbit).

Hyrax syriacus or ***Procavia syriaca***; Syrian daman وَبْر سُوري
(نوع من الوبار أطحل اللون ، ظهره الى سواد ، وبطنه الى بياض· وهو لا ذنب له· ويسمى الطُّبّون في لبنان· وفي حياة الحيوان للدميري أن الناس تسميه غنم بني اسرائيل · وروى بعض الامراء الشهابيين أنهم صادوه مراراً في قلعة أرنون «قلعة الشقيف» ، وفي الهضاب فوق أراضي الحولة)·

hyssop (***Hyssopus officinalis***) زُوفا · أشنان داوُد
(هو الزوفا اليابس· أما الزوفا الرطب فليس بنبات· نبات معمر بري طبي من الفصيلة الشفوية لورقه رائحة عطرية وطعم حريف ، وهو يؤكل تابلاً ولفظه زوفا بالألف نقلاً عن كتب المفردات «ابن البيطار ، ابن ميمون ، الانطاكي» وهي زوفى في القاموس والتاج)·

‖ hedge hyssop (***Gratiola officinalis***) عُشبة الفُقَراء
(أنظر Gratiola)

Hystericaceae رَحَميّات
(الفصيلة الرحمية ، فيها فطور مجهرية منها التي تولد مرض حُمْرة الصَّنَوبَر)·

hysterocele فَتْقُ الرَّحِم
(الفتق في الخيل ، وهو في البقر والضأن أكثر · مرض يتوقّع معه الوضع ، والشفاء منه صعب)·

Hystricidae شَيْهَميّات
(فصيلة الشيهم ، وهي حيوانات لبونة من رتبة القواضم)·

Hystrix شَيْهَم· دُلْدُل· دُلْدُول· قُنفُذ
(جنس حيوانات لبونة من القواضم· أنظر porcupine)

Ivy



Iris

I

iarovization التشنيط بالبرد ، أشْتَاحه بالبرد
(أنظر vernalization)

Iberis أَنْدَسْته ، زهرة الأندلس
(مرجمة، ويعرف معظم ... جنس أزهار من الفصيلة الصليبية)

Iberis amara candytuft bitter Iberis أندسته مُرَّه

Iberis pinnata; pinnate candytuft أندلسة عطره ، أندسيه ريشه

Iberis sempervirens evergreen candytuft أندسيه دائمة الخضرة

Iberis umbellata; globe candytuft umbellate Iberis أندسيه خيمية

ibex bouquetin *Capra ibex* وَعْل أوربّه ، وَعْل الألب
(ويوجد أنواع ... وهي مُجترات من الفصيلة البقرية)

ibis Ibis, عنز ، حارس ، أبو منجل
(جنس طير من طوال السيقان ... الحارسيات Ibididae قريبة من الكراكي ... في الأراضي الرطبة ، وهي أنواع أشهرها أبو منجل المقدس أو المحرّم ، ومن أسمائه أبو حنّا) sacred ibis

‖ sacred ibis (*Ibis aethiopica*) أبو منجل المُقدَّس
(طير من طوال الساق ...)

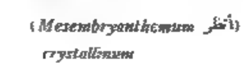
ice جَليد ، صَقيع ، جَمَد ، جَمْد
(الماء الذي جَمَد)

ice damage تَلَف بالثلج
(كتكسّر الفروع بفعل الثلج المتساقط المتجمع عليها)

ice-house, ice-pit مَثْلَجة
(غرفة تحت سطح الأرض جدرانها عازلة للحرارة يُحفظ فيها الثلج والمحصول الطبعي بضعة أشهر)

ice pink (*Dianthus glacialis*) قرنفل ثلجي
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة القرنفلية أزهاره حمر أرجوانية مصفرة القاعدة)

ice plant sea fig مُلاَّح بلّوري ، عُشبة الجليد ، قلاّم


(أنظر *Mesembryanthemum crystallinum*)

Icerya purchasi; cochineal insect of Australia; cottony cushion scale قِرمزيّة أستراليّة
(وتسمى حشرة مَنّ البرتقال وحشرة التوت الدقيقي الأسترالي)

ichneumon (١) نِمس
(أنظر Herpestes)
(٢) نمسيّه
(أنظر ichneumon fly)

‖ Egyptian ichneumon (*Herpestes ichneumon*) نِمس مصري
(أنظر Herpestes)

ichneumon fly نِمسيّة
(أنظر وجه تسميتها في المادة التالية. جنس حشرات مفيدة من فصيلة النمسيات ورتبة غشائيات الأجنحة تأكل دعاليها الحشرات)

Ichneumonidae نِمسيّات
(فصيلة حشرات من غشائيات الأجنحة سميت باسم النمس ichneumon عند الأقدمين لأنها تتلف أعاريج الحشرات كما يتلف النمس المصري بعض الزحافات وبيض التماسيح)

ichthyology سَمَكيّات ، عِلْم السَّمك
(مبحث السمك في علم الحيوان)

ichthyophagi آكِلات السَّمك
(من حيوان وإنسان)

icterus (Bot.) اصفرار الأوراق
(بفعل البرد أو فرط الرطوبة)

(Path.) يَرقان
(أنظر jaundice)

Ictonyx zorilla; zoril ظَرِبان
(أنظر zoril)

ideal environment بيئة مثالية

identical مُماثل ، مُتماثل ، مطابق

identification تَعَرُّف ، تعيين الهويّة

Idesia إيدابية
(باسم أحد الرُّوّاد الهولنديين ، جنس شجر للتزيين)

Idesia polycarpa; polycarpous Idesia إيدابيه كثيرة الثمر

Idia ذُبابة الجَراد ، إيديا
(جنس حشرات من الفصيلة الذبابية ورتبة ذوات الجناحين، وهي مفيدة لأنها تبيض في بيوض الجراد الرحّال أي الصحراوي)

idle land أرضٌ مُراحة
(أو غير مُستغلّة مع صلاحيتها لذلك)

igneous rock صَخْرة نارية
(أنظر rock)

ileum اللّفائفي
(القسم الثالث من المعي الدقيق)

ilex (١) بَهشيّة
(أنظر holly)
(٢) بلّوط أخضر
(ضرب من البلوط دائم الخضرة اسمه العلمي *Quercus ilex*)

Ilex بَهشيّة ، إلكْس
(سميت بهشة لأن ورقها يشبه ورق نوع البلوط المسمى بهشاً ، جنس شجر وجنبة حَرَجية من الفصيلة البهشية)

Ilex aquifolium; common holly, English holly بَهشيّة شائكة
(شجرة الدبق ، شرابة الراعي)

Ilex dahoni; Dahon holly بَهشيّه داهونيه

Ilex glabra: inkberry; gallberry بهشة جرداء
(أنظر inkberry)

Ilex latifolia, latifoliate holly بَهشيّه عريضة الورق

Ilex opaca, American holly بَهشيّه كثيفة أو ظليلة

Ilex paraguayensis; mate Paraguay tea بَهشيّه أمريكية ، شاي براغواي ، ماتي
(التسمية مرجمة، والثاني من إحدى ... أمريكة الهندية في بيرو، نوع تستخرج من ورقه شاي كاذب)

Ilex perado; Madera holly بَهشيّة ماديرية

Ilex vomitoria; emetic holly cassena; yapon, yaupon, youpon بَهشيّه مُقيئة

iliac حَرقفيّ

ilium حَرقفة ، العظم الحَرقفيّ
(العظم الظهري الأعلى في كل من نصفي الحِزام الحوضي)

Illicium جِذويه ، باديان
(الحاذية من معنى الاسم العلمي اللاتيني الملتفة إلى الرائحة الزكية في زهر هذا النبات وثمره ، وباديان تعريب الفرنسية badiane وهي من الفارسية تدل فيها على الأنسون ، جنس جنبة للتزيين من فصيلة المنتوليات يستخرجون منه دهنا عطريا شديد الشبه بزيت الأنسون ، ويمضغون ورقه ويستعملونه في الشاي أو كالشاي)

Illicium anisatum star anise Chinese anise حاذيه أنيسونيه ، أنيسون نجمي ، باديان نجمي
(مرجمة ، باديان ... وصيني)

illuvial soil تُربة طفليّة مُرتدة
(أنظر soil "illuvial")

imago يافعة ، حشرة كاملة
(يافعة عن معجم مصر ، اسم يطلق على الحشرة الكاملة التي مرت بأطوار انسلاخاتها، وهو طور النضج من ذكر أو أنثى، ولعل اليافع والتامة أقرب في معنى الكلمة الأعجمية من يافعة، وأصلح منهما هو الكاملة والكملة، أنظر كلمة adult وما يقابلها في دنيا الحيوان)

Imantophyllum Clivia كِليفيّه ، إمنتوفيلم
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية)

imbibition تَشرّب ، إشْفاف بالترشّح
(...)

imbricate مُتراكب ، مُتداخل انحوشي

immature فجّ ، غيرُ ناضج

immature soil تُربة فجّة ، تُربة غير ناضجة
(أنظر soil "immature")

immediate constituents أُصول مُركّبة ، أُصول مُباشرة
(أنظر constituents "immediate")

immobility (١) ثبات ، لا حرَكيّة

immobility chronic hydrocephalus of cattle (٢) قُعَاد

داء يصيب الخيل فيجعل بعض حركاتها متعذراً أحياناً، وهو في عرضة من العيوب المبطلة للبيع).

immobilization تثبيت، تجميد الحركة
(كتجميد حركة العضو المُصاب في الجبيرة حتى يتم شفاؤه).

immortal flower, immortelle
خالدة ، مُخلَّدة
(اسم يطلق على عدة نباتات تحتفظ أزهارها بشكلها ولونها حتى بعد ما تجف ، منها أنواع من جنس Helichrysum ، Gomphrena وسواهما).

immortelle, everlasting
خالدة ، دهبُ الشمس
(أنظر Helichrysum)

immune حَصين ، مُحصَّن ، منيع
(ذو مَنَعة أو حصانة بالنسبة لنوع مُعيّن من الأمراض).

immune plants نباتات منيعة

immunity مَنَعة ، حصانة
(سلامة الجسم من الأمراض ومقاومتها. والمناعة تكون طبيعية ، أو تحصل بالتلقيح أي التطعيم ، أو عقب إصابة بمرض).

‖ acquired immunity مَنَعة مُكتسبة

‖ artificial immunity مناعة إصطناعيّة أو صُنْعيّة

‖ congenital immunity مناعة خِلْقيّة أو فِطريّة
(تكون موجودة منذ الولادة).

‖ individual immunity مناعة فردية

‖ natural immunity مناعة طبيعية

‖ passive immunity مناعة مُنفعلة
(مناعة سلبيّة تكتسب بإعطاء الأجسام المضادة جاهزة التكوين).

‖ racial immunity مناعة عِرقيّة ، مناعة الجنس أو العِرق

immunity breeding تربية (تكبية) المناعة

immunization تمنيع ، تحصين

immunize حَصّن ، مَنّع
(جعل حصيناً أو منيعاً بالتلقيح).

immunology علم التحصين ، مَبحث المناعة والتحصين

impaction (١) رَصّ ، ارتصاص ، تَكَتُّج
(٢) انسداد بالتراص

imparipinnate leaf ورقة ريشية فردية
(ورقة مركبة ريشية في قمتها وُريقة فرديّة).

impatiens; touch-me-not; balsam; jewelweed مِجزاعة ، بَلسمينة
(الأولى من معنى الاسم العلمي لأن هذه النبتة اذا لُمست ثمارها الحاملة انشقّت ونثرت بزورها. زهرة من فصيلة البجزاعيّات).

Impatiens مِجزاعة ، الزَّهرةُ المِجزاعة
(ترجمة بتصرف. وسماها أحمد عيسى عود القنا ، ولم أتبين وجه التسمية. جنس زهر من الفصيلة القرنوية).

***Impatiens auricoma*; yellow balsam** مِجزاعة ذَهَبيّة

***Impatiens balsamina*; garden balsam, lady's slipper**
مجزاعة الحدائق ، خُفّ السِّتّة
(نبات من المجزاعيّات ذو أزهار شبيهة بالخف).

***Impatiens fulva*; yellow balsam**
مجزاعة صفراء

Impatiens glanduligera مِجزاعة غُدّيّة

***Impatiens noli-me-tangere*; touch-me-not** زَهرةُ لا تَمَسَّني
(ترجمة).

***Impatiens pallida*; yellow balsam; jewelweed** مجزاعة صفراء أو ذهبيّة

***Impatiens sultani*; Zanzibar balsam** مِجزاعة سُلطانيّة

Impatiens tricornis مِجزاعة مُثلّثة القرون

impeded drainage تصريف مُعاق ، صَرف مُعوّق

Impennes; impennate birds
عَديماتُ الرِّيش ، لا رِيشيّات
(رُتبة من الطير من رتبة كَنْبات القدم فيها فصيلة البطريقات).

imperfect drainage تصريف ناقص
(يعيق الحرث أو استغلال الأرض).

imperfect flower زهرة ناقصة ، زهرة غير كاملة
(زهرة أحادية الجنس تنقصها الأسدية أو المدقة).

imperial centaury (*Centaurea imperialis*) قنطريون قيصري
(أنظر Centaurea)

imperial fritillary; crown imperial (*Fritillaria imperialis*)
بُوقيّة قيصريّة
(نبات عشبي بصلي من الفصيلة الزنبقية أزهاره ارجوانية أو حمراء مصفرة بوقيّة الشكل).

imperial paulownia (*Paulownia imperialis*) بولونيّة مَلَكيّة
(أنظر Paulownia)

imperial sand-grouse (*Pterocles orientalis*) غَطَف ، جُوني
(الواحدة غَطَفة وجُونيّة. كثير في الشام وسواه. أنظر sand-grouse).

impermeability كِتام ، كُتوم ، لا نَفاذيّة

(خاصة مَسك الماء أي عدم تركه يخترق الجسم الكتيم كالفخار والزجاج. وهذه الخاصة مضرة في التراب الزراعي لأنها تجعله شديد الملازة والاندماج).

impermeable كتيم ، ممسك
(لا ينفذ منه الماء)

impermeable layer طبقة كتيمة

impermeable soil أرضٌ كتيم أو كَتُوم
(الأرض التي تمسك الماء ولا تنضح كالأرض التي يكون ترابها طينيّاً).

impervious كتيم ، غير مُنفذ

impetigo; weeping eczema نَمْلة رَطْبة
(اسمها في الجامعة السورية. مرض جلدي).

imphee; sorgo (*Sorghum vulgare* var. *saccharatum*) ذُرة سُكّريّة
(نوع من الذرة عالي المحتوى السكري. من أسمائه sweet sorghum و sugar sorghum).

implantation غَرْس

implement (n.) أداة ، آلة ، وسيلة
(v.) نَجّز ، نَفّذ

implements أدوات ، لَوازم ، عُدّة

import (v.) استورد
(n.) استيراد ، وارد

import duty رَسْم استيراد

import freeze تجميد الاستيراد

import licence إجازة استيراد

import list قائمة الواردات

import price سِعرُ الاستيراد

import subsidy إعانة استيراد

import quotas حِصَصُ الاستيراد

impotence; impotency
عُنّة ، عَجز جِنسي ، عُقم

impotent pollen لقاح واهن أو عقيم

impoverished soil تُربة مُوهَنة
(لكثرة الاستغلال وقلة العناية).

impregnate (v.) (١) لقّح ، أخصبَ (بُيَيضة) ، خَصّب
(٢) أشرب ، شَرّب ، أشبع

impregnation (١) تشريب ، إشراب
(٢) تلقيح ، إخصاب

improved land أرضٌ مُحسّنة
(بالعناية والاستثمار الزراعي أو السكني).

improved pasture مَرعًى مُحسّن
(يزرعه ببذور الأعشاب الصالحة للرعي. أنظر seeded grassland).

improvement تحسين ، تحسُّن ، إصلاح

‖ soil improvement دَمْل للأرض
(أنظر soil improvement)

improvement felling قطعٌ إصلاحيّ
(أنظر felling "improvement")

improvement felling system
طريقة الاستثمار بالقطع الإصلاحي
(طريقة استثمار قوامها الأساسي رفع المواد والأشجار التي لها صفات سيئة ، والترفيه عن التي لها صفات حسنة).

impurities شوائب

‖ winnowed impurities سُقاطة ، نُقاوة
(العلف الذي يسقط عند التقب بالنبُس).

inactivation تعطيل ، إخمال ، إخماد

inactivity لا فعاليّة ، خُمود ، خُمول

inanimate motors مُحرّكات جَماديّة
(وهي المحركات المائية والهوائية والحرورية والكهربية. أنظر motor)

inanition (١) فراغ
(٢) انعدام الحيوية
(نتيجة للجوع أو لعدم تمثّل الطعام).

inappetence فقدانُ الشهية

inarching, approach grafting, approaching تطعيم بالإدناء
(أنظر grafting)

inarticulate لا مَفصِليّ ، غير مُتمفصل

in bloom مُزهِرة

inbred lines سُلالات داخليّة الاستيلاد
(للمحافظة على بعض الصفات الوراثية المرغوبة).

inbreeding استيلاد أو توالُد داخلي ، تلاقُح الأمشاج الداخليّة
(تلاقح بين أفراس تتعاقب من أصل واحد أو من أصل قريب واحد).

Incarvillea أنقرفيليه
(باسم أحد الآباء اليسوعيين. جنس زهر من الفصيلة البصونية).

Incarvillea grandiflora
أنقرفيليه كبيرةُ الزهر

Incarvillea olgae أنقرفيليه أُلجيّة

***Incarvillea sinensis*, Chinese Incarvillea** أنقرفيلية صينيّة

Incarvillea variabilis أنقرفيليه مُتبدّلة

incense لُبان ، بَخور ، كُندُر
(أنظر *Boswellia carterii*)

incense cedar (Libocedrus)
أرز بَخوريّ
(شجر حرجي من الصنوبريات. أنظر اسم الجنس العلمي).

incentive حافز • دافع

inchworm دودة • دارجة
(اسروع حشرمن لأرتباب Geometridae من حرشفيات الاجنحة يسير وكأنها يمسح الأرض)•

incident rays أشعة ساقطة أو واردة

incipient drying جفاف عارض • جفاف بدئي

incipient erosion تعرية ناشئة

incised leaf ورقة مقصوصة
(ورقة ذات فصوص حادة أو ...)

incision (١) حزّة
(تؤدى في اتجاه الشجر بغية ترييد الإثمار أو توجيه النسغ الى الثمر)•
(٢) حزّة • شقّ
(حزة تحفر في شجر الصنوبر لاستخلاص الراتنج منه)
(٣) مغرز الطعم
(شق يحدث في الساق لوضع الطعم من المطعّم)•

‖ circular incision حزّة حلقية
(أنظر الشرح في مادة incision tool)

‖ longitudinal incision حزّة مستطيلة

‖ transversal incision حزّة مستعرضة

incision tool محز • قاطعة الشّمع
(أداة شبيهة بمقص تستعمل لإحداث في لحاء الشجر حزة حلقية تحت الثمار والعقدة مكثّر معدنها من السلع الكتان ...)

incisor سنّ قاطعة
(القواطع الأسنان الأمامية، وهي ستّ في كل فك من فكي الحيوان ثنايان ورباعيتان وقارحان وهناك أسماؤها)

  corner tooth قارح

  intermediate tooth رباعية

  nipper, front tooth ثنية

inclement weather
طقس عاصف أو قاس

inclosure حظيرة • زريبة • مراح مسيّج
(أنظر enclosure)

included stamens أسدية مكتنفة
(عندما تكون الأسدية مغطاة بالغلاف الزهرية)•

inclusions محتويات • مكتنفات • شوائب دخيلة

incoherent مفكّك • غير متماسك • غير مترابط

income دخل • إيراد

‖ gross income الدخل الاجمالي

‖ national income دخل قومي

‖ net income صافي الدخل

‖ realized income دخل محقق

income tax ضريبة الريع
(وتسمى ضريبة الدخل شكل من الضرائب المباشرة وضع على أساس حساب المكلّف بدفع ضريبة تناسب وارداته أي ريع أرضه أو ماله أو زراعته أو تجارته أو صنعته أو راتبه أو أجرته أو ما يربحه بسبب الحروب)•

income value; income valuation
قيمة حسب الدخل • القيمة على حسب الدخل
(أنظر value "income")

incomparable فريد • لا يضاهى

incompatibility تنافر • عدم التوافق
(أ – في علم الوراثة : عجز الأمشاج المختلفين عن الانضمام وذلك في التناسل الزوجي «الجنسي» وهو ينطبق خاصة على اللقاح أي غبار الطلع•
ب – في التطعيم : عجز أنسجة المطعّم والطعم عن الالتحام المثمر•
ح – عجز مادة عن الامتزاج بمادة أخرى ما لم يحدث ذلك الامتزاج تفاعلاً غير مرغوب فيه ، مثال ذلك في مبيدات الحشرات التي تتناقص فعاليتها عندما تمزج بعضها ببعض•
د – اختلاف فيسيولوجية طفيلي وحاضنه مما يؤدي الى تناقص النمو أو فقدانه في الطفيلي)•

incompatible متضارب • متعارض • غير مؤتلف • غير متوافق

incomplete blaze (Hipp.) يعسوب
(البياض الذي يسيل على قصبة الأنف دون أن يبلغ المنخرين)•

incomplete fertilizer سماد ناقص
(سماد يحوي أحد العناصر المهمة الثلاثة «النيتروجين والفسفور والبوتاس» أو اثنين منها فقط)•

incomplete flower زهرة ناقصة
(زهرة ينقصها أيّ من الأجزاء الزهرية كالكأس أو التويج أو الأسدية أو المدقة)•

incomplete metamorphosis
تحوّل ناقص • تطوّر ناقص

incompressibility لا انضغاطية • عدم القابلية للضغط

inconspicuous flowers أزهار صغيرة غير متميزة

incontinence سلس
(عدم استمساك البول أو الغائط)•

incorporate (*adj.*)
يدمج • يضم • يندمج

incorporated company شركة محدودة

increase (*v.*) يزداد • يكثر • يتكاثر
(*n.*) زيادة • ازدياد • تكاثر

increment نموّ • زيادة
(ازدياد حجم الأجسام المتعضية ووزنها، الزيادة في المحيط والقطر والمساحة القاعدية والارتفاع والحجم والصفة أو القيمة ، لشجرة أو لشجراء في برهة معينة)•
(٢) زيادة • علاوة • كمّية الزيادة

‖ annual increment نموّ سنوي
(النمو في مدة سنة واحدة)•

‖ current annual increment
النموّ الجاري السنوي
(هو على الضبط النمو في مدة سنة معينة• لكن المفهوم إجمالاً أنه النمو السنوي المتوسط في برهة قصيرة سابقة ، وعلى هذا هو في الحقيقة النمو السنوي الدوري)•

‖ mean annual increment
النموّ المتوسط السنوي
(مجموع النمو حتى سن معينة ، مقسماً على تلك السن مأي على عدد سنيها)•

‖ normal increment النموّ السوي
(المعتاد ، العادي)
(النمو الذي يمكن أن تحققه شجراء ممتلئة أو سلسلة شجراوات ممتلئة ، تكون طوائف أعمارها موزعة توزيعاً سوياً ، وتكون خطة استغلالها قد حددت في موضع من المواضع)•

‖ periodic annual increment
النموّ السنوي الدوري
(النمو السنوي المتوسط في برهة قصيرة• ويقال أيضاً نمو سنوي متوسط دوري، ولكن إقحام كلمة متوسط ربما سبّب التباساً بين هذا التعبير وتعبير «النموّ المتوسط السنوي»، ولذلك يرجّح عدم الإقحام)•

increment borer مثقب النموّ • بريمة سبر النمو
(مثقب مجوّف الطرف يستعمل في استخراج أنابيب أو أسطوانات من خشب الأشجار التي يكون لها حلقات سنوية ، وذلك بغية تحديد نموها وعمرها ، مثال ذلك مسبر برسلر «Pressler»)

increment core لبّ أو قلب مسبود
(القطعة الأسطوانية المستخرجة بمسبر النمو لتحديد عمر الشجرة أو مقدار نموها)•

increment percent معدّل النموّ •
(نسبة النمو المئوية)
(نمو السوي الدوري في الحجم أو في مساحة قاعدية ، في برهة معينة ، ويعبّر عن ذلك النمو بنسبة مئوية للحجم أو للمساحة القاعدية ... في بدء البرهة المذكورة ، وإما في منتصفها وهو الأعم)•

incrustation طبقة أو قشرة صلدة • تغطية أو تغطّ بقشرة صلدة

incubate أحضن
(وضع البيض أو الأجنة أو المستنبت البكتيري في ظروف ملائمة للتفقس أو النمو)•

incubation (١) حضن • حضانة • ترخيم
(حضن البيض للتفريخ بالحرارة الطبيعية أو الصنعية)•
(٢) فترة الحضانة
(الفترة بين الاصابة بالمرض وظهور أعراضه)

‖ artificial incubation حضن صنعي • تفريخ صناعي
(أنظر artificial incubation)

‖ mixed incubation حضن مختلط
(أنظر mixed incubation)

‖ natural incubation حضن طبيعي • ترخيم
(أنظر natural incubation)

incubation period (١) فترة الحضانة • فترة التفريخ
(الفترة بين وضع البيض في المحضنة وحين فقسه وهي للفراخ «الدجاج» ٢١ يوماً ، ولأنواع البط ٢٨ يوماً والاوز ٣٠ – ٣٤ يوماً والحمام ١٧ – ١٩ يوماً وللدجاج الرومي ٢٨ يوماً)
(٢) فترة الحضانة (Path.)
(الفترة بين الاصابة بالمرض وظهور أعراضه)•

incubator حاضنة • محضنة • مرخمة • مفرخة
(... تسمح ... مخصصة في تفقيس أصناف الأسماك وتطلق المحضنة أيضاً على المكان المهيأ لنمو الأجنة والمستنبتات)•

incubous متراصّ الأوراق
(تراكب الأوراق بحيث يقع حرف الورقة مسقطاً فوق قاعدة الورقة التي تعلوها)•

incumbent راكب • متكىء
(يوصف به حين يكون ... الجذير منحنياً ومتكئاً على السطح المستوي للفلقة)•

indebted مدين • مدين

indeciduous غير نفضي • لا نفضي • دائم الأوراق
(يقال للشجرة التي لا تنفض أوراقها في سنة ...)•

indeciduous leaf ورقة دائمة
(الورقة التي لا تسقط في الشتاء خلافاً للورقة النفضية)•

indecomposable لا يتحلّل • لا يتحلل

indefinite غير محدود

indefinite ramification
تفرّع غير محدود
(عندما يظل محور الاسهامي ينمو ويتفرع وكذلك لأغصان مرتبة ... أنظر ramification)

indehiscent مغلق • غير متفتح
(صفة لبعض الثمار الجافة التي لا تنفتح ولا ... عند النضوج)

indemnity تعويض

index دليل • قرينة

‖ danger index دليل الخطر • دليل الإنذار
أنظر danger index

‖ frequency index دليل التردد
(أنظر frequency index)

indexing استدلال
(الاستدلال على المرض الكامن أو

(الموقع يزرع نبات من ابوره أو اروبه في ظروف مماثلة بظروف الحقل)

indexing host عائل استدلال
(نبات يزرع خصيصاً للاستدلال على وجود العوايل الممرضة في انسه أم لا، ويكون النبات من الأنواع التي هي عرضة لتلك العوايل الممرضة)

‖ index number رقم دليلي

index of correlation دليل الارتباط

Indian aconite هنهل · هلاهل
(*Aconitum ferox* أنظر)

Indian aloe tree عُود · عُود هندي · عُود النَّد · عُود الطيب · أَلُوَّة · أَنْجُوج
(*Aquilaria agallocha* أنظر)

Indian arrowroot *Maranta indica* مَرَنْطة هِنْدِيَّة
(Maranta أنظر)

Indian azalea (*Azalea indica*) صَخراوية هندية
(Azalea أنظر)

Indian bay (*Persea indica*) غار هندي · بَرساء هندية
(شجر جميل ملتزين من الفصيلة الغارية له خشب صلب جيد للصناعة)

Indian bean catalpa كَتَلْبَة
(catalpa أنظر)

Indian beech دَلْبَرجيه
(Dalbergia أنظر)

Indian berry (*Anamirta paniculata* or *A. cocculus*) سُمّ السَّمك
(نبات من الفصيلة القمرية ثماره الكروية تحوي مادة سامة تستعمل في قتل السمك)

Indian berry ثمرة سُمّ السَّمك
(ثمرة تحتوي على مادة سامة تستعمل في صيد السمك · أنظر *Anamirta cocculus*)

Indian blanket; rose ring gillardia (*Gaillardia pulchella*) غَيْلَردية أنيقة
(نبات عشبي حولي جميل الزهر، أزهاره ذات أشعة صفراء في أطرافها وقواعد ارجوانية وردية اللون)

Indian blue (*Nymphaea cyana*) نَيْلُوفَر · نَيْنُوفَر
(Nymphaea أنظر)

Indian canna قَنّا الهند
(Canna أنظر)

Indian cattle دَرباني
(zebu أنظر)

Indian chrysanthemum (*Chrysanthemum indicum*) أقحُوان الهِنْد
(Chrysanthemum أنظر)

Indian cobra (*Naja tripudians*) صِلّ هِنْدِيّ
(يكثر في الهند ولسعه قاتل للإنسان، أنظر naja)

Indian corn (*Zea mays*) ذُرَة صَفْراء · ذُرَة شامية
(maize أنظر)

Indian cotton (*Gossypium arboreum*) قُطن شَجَرِيّ
(يزرع في الهند خاصة · أنظر Gossypium)

Indian cress (*Tropaeolum majus* or *T. minus*) كَبُوسِين كبير · كبوسين صغير
(Tropaeolum أنظر)

Indian cucumber (*Medeola virginiana*) خِيار هندي · هليونة فرجينية
(نبات معترش من الفصيلة الزنبقية له جذور لحمية لها طعم الخيار)

Indian currant (*Symphoricarpos vulgaris*) كِشميش هندي · سِنفورية شائعة

(جنبة من الفصيلة الحمائية تحمل ثماراً كروية حمراء داكنة تشبه الكشمش)

Indian elephant (*Elephas indicus*) فِيل هِنْدِيّ أو آسيَوِيّ
(elephant أنظر)

Indian fig (١) صَبّار مَعْرُوف · صَبّار هندي
(*Opuntia vulgaris* أنظر)
(٢) صَبّارُ القِرْمِز
(*Opuntia coccinellifera* أنظر)

Indian hemp (*Cannabis indica*) قِنّب هِنْدِيّ
(يستخرج منه المخدر المعروف بالحشيش والحشيشة)

‖ brown Indian hemp تِيل · جلجل
(*Hibiscus cannabinus* أنظر)

Indian licorice; jequirity عَضَبة السُّوس · بِسِلّى أمريكة
(جنبة من فصيلة البقلي ذات جذور تشبه عصبة السوس حبوبها حمراء أو سوداء لماعة تستعمل في عمل المسابح · أنظر *Abrus precatorius*)

Indian lilac; China-berry (*Melia azedarach*) أَزَدَرَخْت
(azedarach أنظر)

Indian lotus (*Nelumbium speciosum*) وَرْدَة النِّيل · عَرُوسُ النِّيل · بَاقِلِّى قِبْطِي · جامية
(Nelumbium أنظر)

Indian mallow (*Abutilon Avicennae*) خُبّازى هندية · أُبُوطِيلُون ابن سينا
(Abutilon أنظر)

Indian meal-moth (*Plodia interpunctella*) دودة جُريش الذرة
(وتصيب أنواع الدقيق المختلفة والثمار المجففة)

Indian millet; pearl millet (Sorghum) ذُرَة هندية
(يطلق الاسم على عدة نباتات عشبية دراعية حبية من الفصيلة النجيلية، أنظر durra)

Indian ox; zebu دَرباني
(من البقر العربانية، أنظر zebu)

Indian pink قَرَنْفُل هندي
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات الزهرية :
(١) دودية كوامكليت
Ipomea quamoclit اسمه العلمي
(٢) قرنفل الصين
Dianthus sinensis اسمه العلمي
(راجعهما)

Indian poke (*Veratrum viride*) خَرْبَق أخضر
(نبات من الفصيلة الزنبقية، أزهاره صفراء مخضرة يزداد اخضرارها كلما نضجت)

Indian potato (*Dioscorea batatas*) بَطاطة صِينِيّة أو هندية
(yam أنظر)

Indian reed; Indian shot (*Canna indica*) قَنّا · قصب الهند
(Canna أنظر)

Indian rice; water oats (*Zizania aquatica*) أرز الهنود · خرطال الماء

‖ Indian rose (*Rosa indica* var *fragrans*) وَرْدُ الهِند
(يشبه ماميه دمشق، أنظر rose)

Indian rubber tree تِين المَطّاط
(*Ficus elastica* أنظر)

Indian shot (*Canna indica*) قَنّا
(Canna أنظر)

Indian (or **African**) **sugar cane** ذُرَة سُكَّرِيّة

(*Sorghum saccharatum* أنظر)

Indian tamarisk (*Tamarix indica*) طَرْفاء هِنْدِيّة
(tamarisk أنظر)

Indian tobacco lobelia (*Lobelia inflata*) لوبيلية نافخة
(عشبة سامة من فصيلة اللوبيليات)

Indian tree cotton (*Gossypium arboreum*) قطن شجري
(يزرع في الهند خاصة)

Indian turnip; jack-in-the-pulpit (*Arisaema triphyllum*) سمهندي · أريسمة ثلاثية الأوراق
(نبات اميركي من الفصيلة الزنبقية)

India-rubber fig (*Ficus elastica*) تين المطاط
(أنظر الاسم العلمي)

India wheat; Tartary buckwheat (*Fagopyrum tartaricum*) حنطة سوداء تترية
(أنظر الاسم العلمي)

India wood صَنْدَل جرابي أو هِنْدِيّ
(*Pterocarpus marsupium* أنظر)

indicate يَدُلّ · يُبَيِّن

indicating percent (Sylv.) مُعَدَّل التوظيف أو التثمير · النسبة المئوية المطلقة
(زيادة قيمة الحرجة في سنة ، ومن ضمن تلك الزيادة قيمة الحاصلات التي تحققت في تلك السنة، وذلك إما بعد طرح نفقات الإدارة أو قبل طرحها ، ويعبّر عن قيمة الزيادة هذه مع قيمة الحاصلات بنسبة مئوية من القيمة الرأسمالية للحرجة المذكورة في بدء السنة)

indication دَلالة · إشارة · مَدلول

indicator مُبَيِّن · دليل · مؤشّر · كاشف

indicator plant الدَّليل النَّباتِيّ · النباتُ الدَّليل
(نبات يكون وجوده أو ازدياده أو نقصانه دليلاً على خواص التربة أو البيئة للموقع)

indicator plot قُطَيْعة الاختبار (أو التجربة)
(قطعة صغيرة ترقب مراقبة دقيقة ، وتكون داخل مساحة مشحارب أوسع منها، مماثلة للقطعة التي يُبحث فيه عن طرائق تحديد الحرجة أو تجديدها)

indigenous بَلَدِيّ · أصيل النشأة
(الموجود في محال معيّن أو في منطقة معينة ولا يكون مجلوباً)

indigestion تخم · سُوءُ الهَضْم
(وقوف وظائف الهضم في المعدة والأمعاء لشرب ماء بارد ، أو بالإفراط في الأكل ، أو لأكل مأكل لا تهضم ، أو لسبب مرضي)

indigo نِيل · نِيلَج
(هما من أصل سنسكريتي، ونم تكن تعرف سابق نسبه وبين اصباغ المسمى pastel وهو نوشة والنيلج اصبغ الأزرق المعروف الذي يستخرج من ورق النيل، أنظر العصبوبي مادة نيل، وأطلق الشرواساني اسم نيلم يستخرج على لبن وعلى بوسمه حبيبة)

‖ bastard indigo (*Amorpha fruticosa*) نافقية
(جنس جنبة من ...ة للقصر في تركيب نورها)

‖ silver indigo (*Indigofera argentea*) نِيل فِضِّيّ
أنظر الاسم العلمي

indigo-bush amorpha (*Amorpha fruticosa*) نِيل ناقص · نافِقة
(indigo "bastard" أنظر)

Indigofera indigo plants نِيل
(جنس نباتات مُحْوِيّة أو شجيرة من الفصيلة القرنية تزرع لاستخراج مادة زرقاء تصنع من أوراقها)

***Indigofera argentea*, silver indigo** — نِيل فِضّيّ

***Indigofera tinctoria*; dyer's indigo plant, indigo plant** — نِيلُ الصَّبّاغين

indigo fluor-spar — ياقُوت ذَكَر · ياقوت نِيلي
(أنظر sapphire)

indigo plant, dyer's indigo plant — نيلُ الصَّبّاغين
(*Indigofera tinctoria*
(أنظر Indigofera

indigotin, indigo blue — نِيلين
(زُرقة النيل، مادة زراعية بيضاء تتحوّل زرقةً في الهواء، وهي المادة الملوّنة في النيل، لكن لصناعة توجد من مخلّق)·

indirect nuclear division — انقسام نَوَوِيّ غير مباشر

indirect tax — ضَرِيبة غير مُباشِرة
(هي الضريبة التي توضع على بعض الأشياء ولا نصيب غير مستهلكيها كضريبة التبغ وورق اللعب والمسارح والكحول والمحروقات وغيرها)·

indispensable (or essential) element — عُنصر أساسيّ
(عنصر أساسي وضروري لنمو النبات أو الحيوان أو وجوده)·

individual — فَرْد
(كل حي له أشكال نوعية معينة وله وجود مستقل، ويتميز عن أبناء نوعه بصفات خاصة تسمى صفات فردية)·

individual drinking cup — كُوب شُرب مُفرد
(كوب في حوض ماء الشرب في الزرائب الحديثة مخصّص لشرب البقرة وبمتناولها يمتلئ بالماء في أثناء الشرب بضغط الخطم)·

individual immunity — مَناعة فَرديّة

individuality — فَرديّة
(جملة الصفات التي يتميز بها الفرد

indurated soil — تُربة مُقَسّاة
(أفق تُربي متكتّل كالملاط لا يلين ولا يفقد عتوّه بالترطيب)·

indusium (Bot.) — قُمَيص · أندوزيوم
(غشاء في ورق السراخس يكتنف الثآليل sorus وهي مجموعة من حاملات البَوَغ· ويكون القميص في السَّرَخس الذكر غشاءً حَفِيراً كلويّاً إلى بياض، في الصفحة السفلى من الورق)·

(Zool.) — غِشاء · تلفيفة

industrial crossing — تَهجينُ النَّسل الأوّل · تَهجينٌ صِناعيّ
(crossing of the first filial generation أنظر)

industrial forestry — الحِراجة الصِّناعيّة
(الحراجة التي يقصد منها تزويد مركز صناعي كمنشرة أو معمل ورق أو مصنع كيماوي بالخشب بصورة مستمرة)·

industrial garden — بُستان صِناعيّ ·
(المَنْبَت الذي تُربّى فيه الغراس وعماد النبات لبيعها· أنظر garden)

industrialization — تَصنيع

industrial plants — نَباتات صِناعيّة
(النباتات التي تستعمل غلاتها في الصناعة كالنباتات السكرية والليفية والدهنية والعطرية والصابغة الخ·)·

industrial residues — فَضَلات صِناعيّة · فُضالات صِناعيّة
(كالتي تحصل في مصانع السكر والنشا والجعة وفي المَدْبَغات)·

industry (pl. industries) — صِناعة

‖ agricultural industries — صِناعات زِراعيّة
(أنظر agricultural industries)

‖ infant industry — صِناعة ناشِئة

industry-trees — شَجَر الصِّناعة · شَجَر صِناعيّ · أشجار صِناعية
(هي التي تُستفاد من أجزائها في الصناعات المختلفة كشجر المطاط والنارجيل والكينا والعَفْص والقُرّ الخ·)·

inedible — لا يؤكل · لا يصلح للأكل

inequality — تَبايُن · تفاوُت

inerm or **inermous** (Bot.) — لا شَوكيّ · عديم الشوك · أملَس

infected — مُصاب
(أنظر المادة التالية)·

infection — عَدْوَى · إصابة · سِراية
(اتصال الجراثيم الممرضة الى جسم الحيوانات وإصابتها بالمرض الذي تحدثه تلك المكروبات بتكاثرها)·

infectious — مُعدٍ · ينتقل بالعدوى

infectious coryza — الزُّكام المُعدي في الدجاج

infectious chlorosis — اصفِرار مُعدٍ
(ينتقل بالطُّعْم بمختلف أشكالها)·

infectious disease — مَرَضٌ مُعْدٍ · مَرَض وَبِيل · مَرَض سارٍ
(المرض الجرثومي الذي ينتقل بالعدوى من حيوان الى آخر)·

infectious enterohepatitis; black head of turkeys — مرض الرأس الأسود
(مرض معدٍ يصيب الديوك الرومية وتظهر أعراضه في الأعور والكبد والأمعاء)·

infective — مُسبِّبٌ لِلمَرَض · قادِر على نَقل العدوى

inferior — (١) سُفليّ · خَفيض
(٢) رديء · مُنخفِض النوعيّة

inferior ovary — مَبيض سُفليّ · مبيض منخفض

infertile — (١) غير مُخصِب · مُجدِب
(٢) عقيم

infertility — عُقم · عدمُ الخِصب

infest — أصاب · ابتَلَى · غزا

infestation (Sylv.) — عَيْث · غارة
(زيادة غير معتادة لكل حيوان مفترس في مساحة محدودة· ويُستعمل هذا التعبير فيما يتعلق بالأشجار المنعزلة أو بالشجراوات)·

(Path.) — إصابة · عدوى · خَمَج

‖ botfly infestation — مَرَضُ النَّغَف
(أنظر hypodermosis)

infested — مُصاب · مُبتلى
(مصاب أو مبتلى بمرض أو بكائنات طفيلية مزعجة أو مُمرضة)·

infiltrate — رشَح · ترشّح · تسرّب

infiltration — ارتشاح · ترشُّح · رَشْح · تسرُّب

infiltration capacity or **rate** — سَعَةُ الرَّشح · (ويقال وُسْعُ الرشح)
(سرعة نفوذ الماء السطحي والراكد في التربة، من فوق إلى تحت)·

infiltrometer — مِرشاح · مقياس الارتشاح أو الرشح

inflammability — قابِليّة الاشتِعال · (أو الالتهاب)
(في موضوع الحريق: السهولة النسبية لالتهاب الوقود «المحروقات» مهما تكن مقادير تلك المحروقات· وقابلية الاشتعال هذه هي أحد عناصر خطر الحريق· أنظر الشرح في مادة hazard "fire").

inflammation — إلتِهاب
(جملة الانفعالات التي تحصل في جزء من عضو بفعل عامل مَرَضيّ)·

inflammation of the sole — إلتِهاب الصَّحْن
(التهاب يحصل في الصحن وفي المَرْزَة الحافر في الفرس· وقد يصيب أرجل البقر والكلاب من فرط التعب)·

inflation — تَضخُّم · انتفاخ

inflected (or **inflexed**) — مَنكوس · مُنعطِف للداخل
(مثنٍ إلى الداخل في اتجاه المحور)·

inflexibility — لا انثنائية · انعدام المرونة

inflorescence — نِظامُ الأزهار · شَكلُ الأزهار
(شكل الأزهار أي التنوير، وهو شكل تجمّع الأزهار على النبتة، أو جملة الأزهار مجتمعة على شكل ما· يقال الطلعة نظام زهرة النخل والعنقود شكل أزهار الكرم وهكذا· ويمكن مجوزاً الاستغناء عن كلمتي شكل ونظام فيقال أزهار النخل طلعة· وأزهار الكرم عنقود· وفي مصر درجوا على استعمال نورة بمعنى نظام التنوير أي نظام الأزهار، وهو اصطلاح لأن النورة في اللغة الزهرة· وهذه أهم أشكال الأزهار بعضها من تحقيق الأستاذ الأمير مصطفى الشهابي في المجلد ٨ من مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق· راجعها في أماكنها حيث ترى تعريفاتها):

capitulum	رُؤَيس
catkin, ament	هُرَيرة
cone	صَنَوبَرة
corymb	عِذْق
cyme	سَنَمة
glomerule	كُتّة
panicle	عُثكول
raceme	عُنقود
spadix	طَلْعة
spike	سُنبُلة
spikelet; spicule	سُنَيبِلة
thyrsus	شِمْراخ
umbel	خَيمة

‖ cymose inflorescence — أزهار سَنَميّ

‖ definite inflorescence — نَورة محدودة · أزهار محدود

‖ helicoid inflorescence — أزهار حَلَزوني · نَورة قوقعيّة
(نورة ملتفّة على هيئة قوقع)·

inflow — تدفُّق · انصباب · دَفْق

influence (n.) — تأثير · فاعليّة · نُفوذ
(v.) — يُؤثّر في

influenza (in horses), **horse flue** — نَزلة وافِدة
(مرض معدٍ يصيب الفرس خاصةً ويشبه ما يسمى grippe في الإنسان)·

information — معلومات · حقائق · أنباء

‖ agricultural information — مَعلومات زِراعيّة · أنباء زِراعيّة
(أنظر agricultural information bureau)

infrastructure — أساس · هيكل تَحتيّ أو تحتيّ

infringement — مُخالفة
(عمل خلافاً لأحكام قانون أو عقد)

infructuous, **infructuose** — عقيم · غير مُثمِر · لا يعطي ثمراً

infuse — أشرب · نقع

Infusoria — نَقْعِيّات · نُقاعيّات
(شعبة حيوانات دنيا مجهرية من الأوالي Protozoa وهي التي سماها مجمع مصر «منقعيات»· وقد عدلت اصطلاحاً لأساس يتّهب الأمير مصطفى الشهابي في مجلة المجمع العلمي العربي في المجلد ١٧ وفيها طائفتان: سَوطيّات flagellate أو ciliated، وفي كل منهما أربع رتب)·

Inga — إنغا

اسم يعني أو عنه في امريكه الجنوبيه حسن مثمر من الفصيلة العربية).

ingenieur agricole, agricultural engineer مُهندس زراعي
(لقب جرنجي بعض المملكات امر عنه)

ingesta غِذاء • طعام مُزْدَرَد
(ما تناول عن طريق الفم بتغذيه)

ingestion ابتلاع • إغتذاء • ازدراد
(هو تناول الطعام على اختلاف أشكاله)

ingluvies (١) حوصلة الفرشه
(أنظر crop)
(٢) المَعِدة الاولى في المُجْتَرّ
(أنظر rumen)

ingredient مُقوِّم • مُكوِّن
(عنصر أو جزء مُكوِّن).

inheritance وِراثة • توارُث

‖ **dihybrid inheritance** توريثٌ صِفَتَيْن

inherited characteristics
صفات أو خصائص موروثه

inhibitory factors عوامل مانعة

initial بدائي • بدئي • أوّلي

injection حَقْن
(إدخال سائل بالضغط أي بمحقنة في أحد أنسجة الجسم).

‖ **rectal injection** (Vet. med.)
حُقْنة شرجيّة
(أنظر enema)

‖ **tree injection** حَقْنُ الشجر
(هو أن تُحقن بالضغط عادةً مادة كيمياويه ومن الشائع أن يكون محلولاً مخففاً في عصارات الشجرة لتسم شجرة حيه، أو يعرض من ذلك مثلاً إماتة نبات الشجرة، أو وقايتها من مرض أو عن نقص كيمائي. وتستعمل هذه الطريقة أيضاً في شجرة أصيب حديثاً بمرض يعده أفراد أو يوجد حشرات من مختلف الأنواع التي تحدو أو تستوطنها).

injector مِحْقَنة
(أداة لإدخال سائل بالضغط في أحد مجاري الجسم أو في الجرح لمنع الصدد أو منع الاصابة بمرض).

root injector or soil injector
مِحْقَنة الأرض • وَتَدُ الحَقْن
(أنظر soil injector)

injurious insect حَشَرة ضارّة

injury إصابة • ضرر • عُطْل

inkberry عُلّيق حِبري
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات)

(١) بَهْشِيَّة ملساء *Ilex glabra*
(جنبة من الفصيلة البهشية ذات ثمار أرجوانية داكنة أو سوداء).

(٢) لَكِّيَّة Phytolacca
(جنبة من الفصيلة اللكية ثمارها كروية حمراء قاتمة، جذورها وثمارها سامّة).

ink plant (Coriaria)
حِبريّة • نبتة الحبر
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات)

(١) حِبريّة حمراء
(جنبة يستخرج من عصيرها حبر أحمر اسمها العلمي *Coriaria thymifolia*)

(٢) حِبريّة سوداء
(جنبة من الحصى وأنه يستخرج من أوراقها صبغ أسود اسمها العلمي *Coriaria myrtifolia*).

inland fisheries مَصايد داخليه

inlaying تطعيم ترصيعي
(التطعيم بإزالة قطعة من النبات المُطعَّم وإدخال طُعْم مُطابِق ليأخذ مكانها، أنظر grafting "notch")

inlet مدخل • منفذ • مُتَسرَّب

inner bark لِحاء
(أنظر phloem)

innominate bone العَظْمُ اللاّ مُسَمّى
(نصف الحزام الحوضي في الفقريات ويتركّب من الحَرْقَفة والوَرِك والعَظْم العاني).

ino (zygaenid) دُودةُ بَراعِم الكَرْمة
(يرقانة فراشة صغيرة من حرشفيات الأجنحة).

inoculation إلقاح • تلقيح • تطعيم
(إدخال مكروب مرضي في الجسم لأغراض طبية كإعطاء المرض وغير ذلك).

inoculation of soil تلقيح التربة
(بإضافة عُقَد جَذرية حاوية للبكتيريا مثبتة النتروجين).

inoculum لقاح • مادة التلقيح

inorganic لا عُضوي • غير عضوي

inorganic insecticides مُبيدات حَشَرية لا عضوية
(مثل زرنيخات النحاس والرصاص والقصدير).

inorganic fertilizer مُخصِب لا عضوي

inorganic soil تُربة لا عُضوية
(تربة تتكون في معظمها من معادن الصخور).

inorganic substances
مَواد غير عضوية • مَواد معدنية
(أنظر minerals)

input دَخْل • قُدرةٌ مبذولة • تكلفة

inquiry استعلام • تحرٍّ • استطلاع • تحقيق

insect حَشَرة
(الحشرات طائفة حيوان من المفصليات لها ثلاثة أزواج من القوائم دائماً، ولها زوج أو زوجان من الأجنحة في الغالب، وهي تتنفس بقصبات، ولها انسلاخات. وتعريف الحشرة في المعجمات يختلف عن تعريفها العلمي الحديث. ففي المعجمات الحشرات الدواب الصغار منها القنفذ والفأرة والحرباء والظاءة الخ. وكلها ليست من الحشرات في الاصطلاح العلمي. أنظر «عيوب المعجمات العربية» في كتابي «المصطلحات العلمية في اللغة العربية». وفي جسم الحشرة ثلاثة أجزاء: رأس head وصدر ويسمى الجؤجؤ thorax، وبطن ويسمى أيضاً الثُّرْم والجمع أثرام abdomen. في الرأس قرنان أو قرن استشعار وبالانكليزية antennae وعينان وست قطع فمية وهي شفتان عليا وسفلى، وفكان أو فكّان علويان mandibles وفكّان سفليان maxillae وفي الجؤجؤ زوجان من الأجنحة في الأعم، وثلاثة أزواج من الأيدي، ولهذا سميت الحشرات سداسية القوائم Hexapoda ويكون في آخر البطن من بعض الحشرات جزء مُحوَّر يسمّى البيض ويسمى أبرة وحلوى ovipositor وهناك رتب الحشرات المهمة وهي معروفة في أماكنها)

Coleoptera	غِمْديات الأجنحة • عَمِدية الأجنحة
Diptera	ذَواتُ الجناحين
Hemiptera	نِصْفيات الجناح أو الأجنحة
Hymenoptera	غشائيات الأجنحة
Lepidoptera	حَرْشَفيّات الأجنحة
Neuroptera	عِصَبيّات الأجنحة
Orthoptera	مُستَقيمات الأجنحة

‖ **aculeate insect** حُمَويّة • حَشَرة ذات حُمَة
(أنظر sting bearers)

‖ **adult insect** حشرة بالغة أو كاملة

‖ **aquatic insects** حشرات مائية
(حشرات تعيش في المناقع والجداول والأنهار).

‖ **fossil insects** حَشَراتٌ أُحْفورية

‖ **gall insects** قِرمزيّات • مُعَفِّصات
(أنظر Coccidae)

‖ **lac insect** حَشَرةُ اللّك
(أنظر lac insect)

‖ **scale insect** حَشَرة قِشْرية • قِرمزيّة
(حشرة مميزة مسائلة غير متحركة من فصيلة القرمزية).

‖ **secondary insect** حشرة ثانوية
(نوع حشرات لا تستطيع أن تعيش إلا على الأشجار التي قد ضعفت أو أشرفت على الموت أو ماتت).

‖ **xylophagous insects**
خَشَبيّات • آكلاتُ الخَشَب
(أنظر xylophages)

insectarium, insectary
مَحْشَرة • مَعْهَدُ الحَشَرات
(الأولى مشتقة على وزن مَفْعَلة، معهد علمي تُربى فيه الحشرات وتُحفظ).

insect control مكافحة الحشرات

insecticidal مُبيدٌ حَشَري • خاص بمُبيدات الحشرات

insecticide قاتِلُ الحَشَرات • مُبيدُ الحَشَرات
(المادة الصالحة لقتل الحشرات. وهذه المواد كثيرة، ولمعظمها أسماء خاصة تجارية).

insecticidal cake قالب مُبيد حشري
(قالب من مادة مبيدة للحشرات مُصمّم بحيث يبقى فاعلية المبيد لفترة طويلة).

insecticidal spray سائل مُبيدٌ للحشرات
(سائل للحشرات الضارة، وهو سائل رش لقتل حشرات النباتات الزراعية).

insectivore آكِلُ الحَشَرات • حَشَريّ
(الثانية اصطلاحاً، ج حَشَريّات. كل حيوان، طائراً كان أو غيره، يتغذى بالحشرات. والحشريات أيضاً أي آكلات الحشرات بالانكليزية Insectivora تطلق على رتبة حيوان من الثدييات تشمل القنفذيات والزبابيات والطوبيات. وتطلق الحشريات أيضاً على رتيبة من مُختصات الأيدي وعلى غيرها).

insectivorous (adj.) آكِلُ حشرات • يتغذّى بالحشرات

insectology عِلْمُ الحشرات

insect outbreak تفشّي الحشرات
(ازدياد الحشرات وتفاقم ضررها بشكل يحدث الوباء).

insect pests آفات حَشَريه

insect pollination تلقيح (أو تأبير) حشري
(التلقيح بواسطة الحشرات).

insect powder مسحوق مبيد للحشرات
(أو حرفياً مسحوق الحشرات، مسحوق قاتل الحشرات النباتات الزراعية).

inseminating tube أنبوب التلقيح الاصطناعي
(وقد يكون من المعدن أو الزجاج أو المطاط، ويُجهّز بمحقنة ويختلف باختلاف نوع الحيوانات المراد تلقيحها).

insemination تلقيح • إخصاب جنسي

insemination gun مدفعة التلقيح الصناعي

‖ **artificial insemination** تلقيح صناعي

insertion إدخال • إقحام • إيلاج

inshore fisheries مصايد شاطئيه

insolation (Phys.)
(١) الإشعاع الشمسي
(الإشعاع الشمسي الذي تتلقاه الأرض، وكذلك المقدار من هذا الإشعاع الذي تتلقاه وحدة المساحة الأفقية).

(٢) رَشْن (Bot.)
(تأثير التعرض الشديد لنور الشمس في الأشجار أو في النباتات الأخرى التي تكون قد نمت حتى ذلك الحين في مكان أكثر ظلاً).

(٣) رَشْن • ضربة الشمس (Zool.)
(حادث يحصل من تأثير الشمس في جمجمة الحيوان، وهو ضرب من الاحتقان الدماغي ويسمى sunstroke)

insoluble غير ذوّاب • غير قابل للذوبان

inspiration شهيقٌ
(أخذُ الهواء إلى الرئتين أو الماء إلى الخياشيم).

inspissosis تَقَصُّفُ الشعر • تقصف الأنسجة
(مرض سكري يصيب قصب السكر تصبح الأنسجة فيه صلبة للثمرة حتى دون ظهور أعراض خارجية).

installment قسط • دُفعة
(جزء مُقسّط من قرض أو دين، ويطلق على إحدى الدفعات المستحقة من محصول مُغِلّ).

instant milk powder مسحوقُ اللبن السريع الذوبان

instar طورٌ مَرحلي أو بَيني
(طور مُرحلي بين مراحل التحول في صور الحشرة أو المفصليات).

instinctive behaviour سُلوكٌ غَريزيٌّ

institution مؤسّسة • مُنشأة • معهد

‖ rural institutions مؤسسات ريفية

instrumental insemination
تلقيح آلي أو صناعي
(ويطلق على عملية تلقيح ملكة نحل صناعياً).

insulation عَزْل

‖ heat insulation عزلٌ حراري

insulation gardens حدائقُ عَزْل

insulin الإنسولين
(هرمون تفرزه جزر لانجرهانز في البنكرياس ويختص بعملية تمثيل الكربوهيدرات).

insurable value القيمة المضمونة
(قيمة الشيء المؤمّن عليه ضد الخسارة المستهلكة بالتلف أو الاستعمال).

insurance تأمين • ضَمان

‖ agricultural insurance تأمين زراعي • ضَمان زراعي
(أنظر agricultural insurance)

‖ compulsory insurance تأمين إلزامي

‖ crop insurance تأمين على الحاصلات

‖ fire insurance تأمين ضد الحريق

‖ livestock insurance تأمين على الماشية

insurance company شركة تأمين

insurance fund صندوق تأمين

‖ mutual agricultural insurance funds
صَناديقُ التأمين التعاوني الزِّراعي
(أنظر agricultural mutuality)

insurance policy عقد التأمين • بوليصةُ تأمين

insurance premium قِسْط التأمين

insurance scheme مشروع تأمين

insurance society جمعية تأمين أو تضامُن

‖ mutual insurance societies
مُتضامِنات • جَمعيّات التضامُن
(أنظر mutual insurance societies)

intake (١) مَدخل • مأخَذ • تسرُّب
(٢) أخذ • امتصاص
(٣) مأخوذ • الكمية المأخوذة

integrifoliate كاملةُ الورق

integument جِلْدٌ • إهاب • غِشاءٌ • غِلافٌ

intensive cropping زَرع كثيف
(إنتاج المحصول الأقصى من مساحة معينة من الأرض بالعمل والتسميد والمتابعة).

intensive cultivation حَرثٌ كثيف • زِراعةٌ كثيفة
(أنظر المادة السابقة).

interaction تفاعُل • تأثير أو فعل مُتبادَل

interbreeding تَهجين
(تهجين بين الأنواع. أنظر crossing)

intercalary مُقحَم • بَيْنيّ

intercellular layer طبقة بين خَلَويّة (طبقة بينية)

intercellular spaces فراغات بين خلوية
(فجوات بين الخلايا).

interception loss فقد الإعتراض
(كمية المطر التي تسقط على نبت الأرض وتتبخر دون الوصول إلى التربة).

intercropping زِراعة المُقحمات • إقحامُ الزُّروع • زَرعٌ مُقحَم
(أنظر catchcropping)

intercrossing تهجين مُتباعِد
(أنظر crossing)

interest (١) فائدة • ربح
(٢) اهتمام • رَغبة

interfascicular cambium
كَمبيوم بين حُزَمي

interfering صَكَك
(اصطكاك قدمي الفرس عند الحافرين أو الركبتين في أثناء المشي أو العدو).

interfertility خِصبٌ هَجيني
(قدرة النبات على إنتاج بذور حية بالتلقيح التهجيني).

intergeneric cross تهجين بين جِنسين

(وهو أمر نادر الحدوث).

intergradation تدارُج
(اندماج أو تداخل تدريجي).

intergrafting; double cleft grafting تطعيم بالشقّ المُزدوج

interline, interlinear space
غِرار • قَدَرة
(المسافة بين الشريف والشريف أي بين الخط والخط في الترس نفسه أي على سطور).

interlocking grain مجزّع متشابك • ترتيب ألياف متشابك

intermediary وَسيط • متوسّط

intermediary whim دَواليبُ المَنوّرة الوسطى
(والمدوّرة تسمى المَدار في الشام. أنظر whim).

intermediate cultivation
حَرثٌ مُتوسّط • زِراعةٌ متوسّطة
(عندما يحتاج الفلاح وأسرته إلى قليل من العمال المساعدين).

intermediate host عائل وسيط
(أنظر host)

intermediate product ناتج وسيط

intermediate (tooth) رَباعية
(أنظر incisor)

intermediate yield مُنتجات مُتخلّلة
(وغلال حاصلات أو غلّات متخللة. أنظر yield "intermediate").

intermittent grazing رَعيٌ مُتقطّع

intermittent stream جَدول متقطّع
(تجري فيه المياه شتاءً).

intermittent spring, geyser
يَنبوع مُتقطّع
(أنظر spring)

intermittent working
(١) تشغيل متقطّع

intermittent working (Sylv.)
(٢) الاستغلال بقطعات مختلفة الفواصل
(أنظر working "intermittent")

intermittent yield ناتجٌ مُتقطّع
(ويقال حاصل أو محصول متقطع أو غلة متقطعة. أنظر yield "intermittent")

internal anatomy تشريح داخلي

internal browning of apples
اسمرار التفاح الداخلي
(مرض لاتكيري يتميز بحزوز سمراء أو بنية في داخل الثمرة وسببه الخزن في درجة حرارة عالية الانخفاض).

internal phloem لِحاء داخلي

International Code of Botanical Nomenclature أمدوّنة الدولية للتسمية النباتية
(بدئ العمل به عام ١٩٠٥ وروجع عام ١٩٣١، ينصّ على استعمال التسمية اللاتينية في وصف النباتات المكتشفة حديثاً وتسميتها وكذلك الاحتفاظ بالتسمية الأصلية التي وضعها العالم لينّوس عام ١٧٥٣).

international investments
استثمارات دَولية

International Monetary Fund (I.M.F.) صُندوق النقد الدولي

International Wheat Agreement
اتفاقية القمح الدولية
(اتفاقية دولية عقدت عام ١٩٤٩ تضمن للدول المستوردة كميات كافية وللدول المصدرة أسواقاً كافية بأسعار ثابتة ضمن حد أقصى وحدّ أدنى للمعدلات).

internode; merithal أُنبوبة
(جزء الساق أو الفرع بين عقدتين).

interplant أقحمَ الغِراس • غَرَس غِرساً مُقحَماً
(غَرْسُ أشجار قصيرة بين شجر شجراء ضعيفة أو صاعدة، ويُطلق ذلك أيضاً على الغرس في أرض بها في بعضها دَغَل أو غيض).

interrupted plantation شَجْراء مُتقطّعة
(أو تحمل شجرها بقع خلاء مهمة. أنظر stand of timber trees)

interspersed مُنتثِر أو مُبعثَر فيما بين

interstices فُرجات • فجوات خلالية

intersterility عُقم هَجيني
(عدم قدرة نبات على إنتاج بذور صالحة للنمو فيما لو أُقصر التهجين للمستخدم على لقاح نوع معين فقط).

interstitial cells خلايا خِلالية • خلايا بَينية

interval فترة بينية • فصل بيني

‖ regeneration interval مُدّة التجديد
(أنظر regeneration interval)

interveinal بين عِرقي
(بين عروق الورقة خاصّة).

intestinal bloat خُباط مِعَوي
(انتفاخ معوي غير عادي بالغازات المتجمعة).

intestinal congestion إحتقان معويّ
(أنظر congestion)

intestinal glands غُدَد مِعَوية

intestinal mycosis مَرَضٌ أنبوبي فُطري
(أنظر mycosis)

intestinal worms ديدان مِعَوية
(ديدان متطفلة تعيش في الأمعاء).

intestine bowels مَعي • مِعىً
(ج أمعاء، منها الغلاظ والدقاق، وتكون بين المعدة والاست).

‖ large intestine المعى الغليظ

‖ small intestine المعى الدقيق

intoxication تسمّم • سمم

intracellular تحتخلوي • بين الخلايا

intracellular fluid سائل خلوي

intracervical method
طريقة التلقيح الرَّحِميّ
(التلقيح الصناعي بحقن المني في الرحم أو في عُنق الرّحم لا في المهبل)•

intractability عُسْرُ الحَرث
(حالة الأرض التي يحصل حرثها صعباً عسيراً)•

intradermal بين جلديّ •
بين طبقات الجلد

intramuscular بين عضلي •
بين ألياف العضلات

intrauterine ضمن الرّحم •
داخل الرّحم

intravenous في الوريد• داخل الأوردة

introduced مجلوب • دَخيل
(مجلوبٌ قصداً أو عرَضاً ويسير أصلاً في بيئة)•

introduction (١) ادخال • جَلْب
(٢) تمهيد • تقديم

introrse anther مِئبر داخلي التفتّح أو الاتجاه

intrusive مُتَدخّل • اندساسي •
اقتحامي • مُقتحِم

intumescence تعجّر • تنفّج • تَنفّط
(تعجّر الساق بالعقد أو نصل الأوراق وتنفّط بشرتها بسبب تضخم مجموعة من الخلايا)•

intussusception تَرَبيب • تَرَبُّب
(عن ج ٥ من مجلة مجمع مصر• وفي اللسان: رَبَّبَ النعمة تمّاها وزادها وأتمها وأصلحها• نُمُوُّ المواد الحية وتكثّرها داخل الخلية• يقال النمو بالتَّرَبُّب growth by intussusception).

inula (Inula); elecampane
راسَن • قُسْط شاميّ
(نبات طبيّ معمّر من المركبات الانبوبية الزهر)•

Inula راسَن
(جنس نباتات عشبية مُعمّرة من المركبات الانبوبية الزهر تتميز برؤيسات كبيرة ذات أزهار صفراء)•

***Inula conyza* or *Inula conyzoides*; ploughman's spikenard; fleabane** بِرْنوف • شاهبانج
(المعرّبات• والثانية من الفارسية• أو الأولى قيل أنها من النبطية• نبات طبي)

***Inula helenium*, elecampane; scabwort; horse-heal** راسَن • قُسْط شاميّ
(المعرّبات• والراسن من الفارسية• نبات طبي معمّر من المركّبات الأنبوبية الزهر)

Inula viscosa طُبّاق
(طَيّون وعرق الطيون في الشام• نبات عشبي معمر من الفصيلة المركّبة الأنبوبية الزهر يُستعمل في بعض أنحاء الشام في ترجمة اسم الزنسابير• ولا يجوز أن تُسمّى التبغ طُبّاقاً• فالطباق هو هذا النبات وأنواع tobacco من جنسه ، أما التبغ فمن أصل أمريكي ، ولم يعرفه العرب القدماء)•

inulase راسَناز • إينولاز
(الأولى من الراسَن والثانية معربة خميرة تحيل الراسَنين في نُسُج النبات قابلة للهضم)•

inulin راسَنين • إينولين
(غلوكوزيد قريب من النشا يكثر في خلايا بعض المركّبات كالراسن والهندبا)•

inunation- flood فَيْض • فَيَضان •
غَمْر
(طغيان الماء خارج مجراه المعتاد)•

invagination غَمْدٌ • إغماد
(دخول جزء من نسيج في نسيج آخر ، وهو اذا حصل في المصران يكون قتالاً)•

invasion اجتياح • غزو
(اجتياح النبات أو الحيوان المجلوب في منافسة الأحياء المستوطنة ومزاحمتها)•

inventory دَفْترُ الأُسّ
(ويسمى دفتر الجَرد• دفتر تقيّد فيه في تاريخ معلوم من كل سنة ، أثمانُ جميع الأقلام التي يتألف منها رأس مال استغلال المزرعة كالنقود التي في الصندوق وكأثمان الآلات والحيوانات والحبوب وسائر الغلات والمفروشات والأسمدة الخ• ومن المقابلة بين أثمان ما يحويه الدفتر في سنة ما وأثمان ما يحتويه في السنة التالية يُعرف ربح الزارع أو خسارته)•

inversion (١) عكس • قَلْب
(٢) تَحوّل • إنْعِكاس
(و بالتحلية• كتحول السكر غير القابل للاختمار الى سكر قابل للاختمار)•
(٣) إنْقِلاب
(كانقلاب الرحم)•

invertase إنفرتيز• خميرة سُكّر القصب• انزيم أو مائز السُكر
(أنظر sucrase)

invertebrate لا فَقاريّ • عَديمُ الفَقار
(الحيوان الذي لا فقار له• واللا فقاريّات هي الأوالي والأمعائيات والمجوّفات والشوكيات والدودئات والرخويات والمفصليات)•

inverted bundle حزمة مقلوبة

invertin; sucrase, invertase
عَكْسين • أنزيم أو مائز السُكّر
(ويعرب بعضهم • خميرة العَكْس أو التحويل ، تعكس السكروز فيصير غلوكوزا)•

inverting قَلْب
(قلبُ التربة بالحَرث)•

invert sugar سُكّر مُنعكِس أو مُتحوّل
(السكر الذي صار قابلاً للاختمار ، أي السكروز الذي تحول الى غلوكوز وليفولوز)•

invested capital رأس المال المستثمَر

investment استثمار

‖ private investment استثمار خاص

‖ public investment استثمار عام أو حكومي

‖ short-term investment
استثمار قصير الأجل

investment credits قروض استثمارية

involucel قُنَيْب
(تصغير قُنّاب• أنظر involucre).

involucrate مُقَنَّب • قُنّابي •
ذو قُنّابات

involucre; involucrum (Bot.)
قُنّاب • قِنّاب
(والواحدة قُنّابة وقِنّابة أي bract مجموع القنابات حول قاعدة الخيمة أو الرُؤَيس)•

involuntary لا إرادي • لا طَوعيّ

involute مَطويٌّ الى الداخل •
ملتفٌّ لولبياً

iodide يُودُور • يُوديد
(تستعمل اليودورات القلوية في معالجة بعض الأمراض)•

iodine يُود
(جسم بسيط من أشباه المعادن أشباه الفلزات يكثر في بعض النباتات البحرية كالنوّفس)•

iodine deficiency نَقْصُ اليُود

iodized salt مِلح مُيَوّد
(كلوريد الصوديوم الممزوج بيوديد البوتاسيوم بنسبة ٥٠٠٠ الى ١)•

iodoform يُودُوفورم
(مركّب جامد أصفر ليموني سافع لِلالتهاب الجروح)•

ionization تأيُّن • تأيين
(تحوّل أو تحويل الى ايونات•أي جزيئات ذات شحنة كهربية)•

Ionopsidium بُنَفسجيّة
(لأنها تشبه البنفسج• جنس زهر من فصيلة الصليبية)•

ipecac; ipecacuanha (*Psychotria ipecacuanha*) عِرْقُ الذَّهب
(عن معجم عيسى• نبات طبي من الفصيلة الفُوّية ذو أزهار صغيرة مُدلاّة)•

ipomoea (Ipomoea) إِبُوميه
نبات من جنس الإِبُوميّة• أنظر المادة التالية)•

Ipomoea دُوَيدة • إِبُّوميه
(من اليونانية بمعنى الشبيهة بالدود ، إما نسبة الى التفاف سوقها وإما الى شكل البذور في بعض أنواعها• جنس نباتات عشبية معمّرة سوية قريبة جداً من اللبلاب تُزرع بعض أنواعها للتزيين والزهر ، ومنها البطاطة الحلوة و جلّة)•

***Ipomoea batatas* or *Convolvulus batatas*; sweet potato, Spanish potato** بَطاطة حُلوة • قُلقاس هِنْديّ
(بطاطة في مصر• نوع يزرع لعساقله الدرنية السكرية المغذية• وهو من أصل أمريكي ولذلك ليس له اسم عربي)•

***Ipomoea bona-nox*; moon-flower**
دُوَيدة رائقة
(تتفتح أزهارها قبل المغيب وتظل حتى الصباح)•

***Ipomoea coccinea*; scarlet ipomoea**
دُوَيدة قِرمِزيّة

Ipomoea grandiflora* or *Ipomoea mexicana دُوَيدة مِكْسيكيّة •
دُويدة كبيرة الزهر

***Ipomoea hederacea*; Nile ipomoea**
دُوَيدة عَشَقيّةُ الوَرَق

***Ipomoea jalapa*, jalap plant** جَلَبة
(معرّب• وهي اسم كورة في المكسيك ومنه اسم هذا النوع ، وهو من أصل أمريكي له جذور علاج شديد الاسهال ، والاسكلير يسمونه بحب النيل ، والاسكلير يسمونه بحب الصبح ومايعرفونه عادة حب اسس ١٥٩ م)•

***Ipomoea mexicana* or *Ipomoea grandiflora* Mexican ipomoea**
دُوَيدة مِكْسيكيّة

***Ipomoea purpuraea* purple ipomoea, morning glory**
دُوَيدة أُرْجُوانيّة
(عاديس في دمشق• نبات حولي ملتف أزهاره أقمع حسنة تتفتح صباحاً ولا تدوم إلا الى الساعة التاسعة أو العاشرة قبل الظهر• وله ضروب ألوان أزهارها مختلفة)•

***Ipomoea quamoclit* Indian pink**
دُوَيدة كُوامُكْليت • قُرنفُل هنديّ
(من أجمل النباتات الزهرية)•

Iridaceae سَوْسَنيّات
(الفصيلة السوسنية من وحيدات الفلقة تشمل السوسن والزعفران والدلبوث والدلفية والزنبقوديه الخ•)•

iris (Iris), flag سوسن • زَمْف
(أنظر Iris)

‖ dwarf iris (*Iris pumila*) سَوْسن قَزَم

‖ German iris (*Iris germanica*
سَوْسَن جَرْمانيّ
(يزرع عندنا في الحدائق)•

‖ mourning iris (*Iris susiana*)
سَوْسَن شُوْشا • سوسن فارسيّ

‖ orchid iris (*Iris orchioides*)
سَوْسن سَحْلَبيّ
(أنظر Iris)

‖ Persian iris (*Iris persica*
سَوْسن فارسيّ

(نبت برياً شمالي الشام خاصة)·

‖ Spanish iris (*Iris xiphium*)
سوسن إسباني

‖ stinking iris (*Iris foetidissima*)
سوسن مُنتن

‖ yellow iris (*Iris pseudacorus*)
سوسن أصفر

Iris سوسن · زنبق
(القاموس: والسوسن معروف وكذلك العرب تجعلها العرب ... Lis ... جنساً واحداً أي يطلقون كلمة سوسن عليهما جميعاً، ويعرفون بينهما بنعت فيسمون ... سوسن الأبيض والأزرق، ويسمون السوسن الإيرساء والسوسن لأنه يحوي أي ألوان برق السماء. والإيرساء معروفة قديماً من أزهار ... والأسماجوني من الفارسية ... من فصيلة سوسنية به أنواع برية كثيرة في الشام. وهذه أهم أنواعه البستانية)

Iris aurea, yellow iris, yellow water flag سوسن مُذهّب

Iris fimbriata fringed iris
سوسن ذو عذبات

Iris flavescens flavescent iris
سوسن أُصَيفر

Iris florentina; Florentine iris
سوسن فلورنسي
(هو الإيرسا والسوسن الأبيض الحوي قديماً، وهو النوع يزرع كثيراً في حدائق في مصر والشام والمغرب)·

Iris foetidissima gladdon, fetid iris; stinking iris سوسن مُنتن

Iris fulva fulvous iris سوسن أشقر

Iris germanica German iris
سوسن جرماني
(يزرع عندنا في الحدائق)·

Iris graminea gramineous-leaved iris سوسن نجيلي الورق

Iris hybrida, hybrid iris
سوسن نغلي أو هجين

Iris hybridae; iris hybrids
سوسنُ الحدائق النغلي أو الهجين
(مجموع الأصناف المولدة من الأنواع الناجية وهي أكثر من مائة صنف كلها بستانية)·

Iris kaempferi; Kaempfer iris
سوسن كمفر

Iris lurida; lurid iris سوسن قاتم

Iris neglecta; violaceous iris
سوسن بنفسجي

Iris ochroleuca سوسن شرقي

Iris orientalis* or *Iris ochroleuca; Oriental iris سوسن شرقي
(يزرع وينبت برياً في لبنان)·

Iris pallida; pale iris
سوسن حائل الزهر

Iris persica, Persian iris
سوسن فارسي
(نبت برياً شمالي الشام خاصة)·

Iris plicata; plicate or pleated iris
سوسن مُتطوّ

Iris pseudacorus; yellow iris
سوسن أصفر

Iris pumila; dwarf iris سوسن قزم

Iris reticulata, reticulate iris
سوسن شبكي

Iris sambucina; elder-smelling iris
سوسن خمانيّ

Iris siberica; Siberian iris
سوسن سيبيرية

Iris squalens, scaly iris
سوسن حرشفي

Iris stylosa; styloid iris
سوسن طويل القلم

Iris susiana; Susa iris سوسن سوزا ·
سوسن فارسي

Iris variegata; variegated iris; Hungarian iris سوسن مُرقّش

Iris versicolor; versicolored iris
سوسن كثير الألوان

Iris xiphium; Spanish iris
سوسن إسباني

iris diaphragm حجابٌ قزحي ·
حاجب العدسة القزحي

iris borer (***Macronoctua onusta***)
حفّار السوسن
(حشرة من الليليات Noctuidae تصيب السوسن فتخترق يرقاتها الورق إلى الساق وتتغذى بالأنسجة الجذمارية)·

iris weevil (***Mononychus vulpeculus***) سوسة السوسن
(حشرة من السوسيات Curculionidae تصيب السوسن، تتغذى يرقاتها بالبزور وتتحول إلى حشرات في قرون الحب)·

iron حديد

iron-bark (tree) (***Eucalyptus resinifera***) أوكاليتوس راتنجي
(شجرة صلدة اللحاء· أنظر Eucalyptus)

iron chlorosis أرقان أو صُفار الحديد
(اصفرار الأوراق لنقص الحديد)·

iron deficiency anaemia فقر الدم - (أنيمية) لنقص الحديد

iron-gray أشهب حديدي
(أنظر coats and particularities)

iron phosphate فُسفات الحديد

iron plant (***Aspidistra elatior***)
دُربقه · أسبيدسترة
(نبات من الزنبقيات قوي الاحتمال· أنظر aspidistra)

iron sulphate كبريتات الحديدوز
(أنظر ferrous sulphate)

iron tree; hardwood tree (***Ixora ferrea***) شجرة صلدة الخشب

iron wire سِلك حديدي
(تستعمل الأسلاك في تسنيد الشجر وفي إقامة الحواجز بين الأرضين)·

ironwood (***Carpinus caroliniana* or *Carpinus americana***)
شجرُ الخشب الحديدي · نيرية كارولينا
(ويطلق الاسم الإنكليزي على أشجار أخرى صلدة الخشب مثل Lyonthamnus floribundus و Parrotia persica).

‖ true ironwood (*Metrosideros vera*)
حديدية · شجرة القلب الحديدي

irradiated مُشعّع · مُعالج بالإشعاع
(معالج بالأشعة فوق البنفسجية)·

irradiation مُعالجة بالإشعاع
(معالجة العلف أو الغذاء بالأشعة فوق البنفسجية لزيادة محتواه من فيتامين د)·

irregular calyxes كؤوس غير منتظمة
(أنظر calyx)

irregular forest حرجة مختلفة الأعمار
(أنظر forest "irregular")

irregular shelterwood system
الاستثمار بقطعات انتخابية

irregular tooth سِنّ زائدة
(يسمونها الفاطول في لبنان)·

irrigable area مساحة سقية
(المساحة التي يمكن ريّها أو تزويدها بالماء)·

irrigated farming سقي · مسقوي
(الزرع السقي يعني بإحدى طرائق الإسقاء)·

irrigation سقي · إسقاء
(هما الشائعتان في كتبنا القديمة، واليوم يكثر استعمال كلمة الري أيضاً: إعطاء النباتات المزروعة الماء اللازم لنموها بدلاً من المطر أو علاوة عليه)·

‖ basin irrigation ريٌّ حوضي

‖ flood irrigation ري بالغمر

‖ frequency of irrigation تواتر الري
(عدد مرات الري في فترة زمنية محددة)·

‖ furrow irrigation إسقاء بالرشح · ريّ بالأثلام
(أنظر furrow irrigation)

‖ perennial irrigation ريٌّ مستديم

‖ spray irrigation إسقاء بالرش
(أنظر spray irrigation)

‖ sprinkler irrigation إسقاء بالرش · ريّ بالرش
(أنظر spray irrigation)

‖ successive irrigation ريٌّ متعاقب

irrigation by flooding إسقاء بالسيلان أو السيح
(طريقة للإسقاء تتبع في مختلف الأرضين مهما تكن انحداراتها وهي أشكال)·

irrigation by infiltration
إسقاء بالرشح
(أنظر furrow irrigation)

irrigation by submersion or by overdamming إسقاء بالغمر
(غمر الأرض بطبقة من الماء، ويسمونه التزابي في زراعة الحبوب، وحتى السواكب في البساتين)·

irrigation canal قناة الري

irrigation ditch قناة ري

irrigation losses مفقودات الري

irrigation methods طرق الري

irrigation network شبكة ري

irrigation period فترة الري

irrigation requirements
احتياجات الري

irrigation system نظام الري

irrigation works منشآت الري

irritability قابلية الإثارة · قابلية الإحساس
(حساسية ... حركة في ... irritation ... irritant ... irritable ...)·

irritating flea ***Pulex irritans***
برغوث الإنسان · برغوث عادم
(أنظر flea)

irritation إثارة · تهيّج · تهييج

isabelline, biscuit-coloured أغبس
(لون ... كدرة، وهو لون اللبن خالطه قهوة)·

Isatis وسمة
(القاموس: ... جنس نبات من الفصيلة الصليبية)·

Isatis glauca, glaucous woad
وسمة خوة
(نوع ...)·

Isatis tinctoria dyer's woad, woad
وسمة
(المفردات: نبات عشبي زراعي من الفصيلة الصليبية يستخرج من أوراقه صبغ أزرق)·

ischium ورك · عظم الورك

islands or **islets of Langerhans** جُزر لانجرهانز
(تجمعات من نسيج تحتلوي في البنكرياس تفرز الإنسولين ونسيج عن تعطل عمل هذه الأنسجة مرض السكري).

islay holly-leaf cherry *Prunus ilicifolia*, برقوق بهشي الورق

isobar خط تساوي الضغط الجوي

isodiametric متساوي الأقطار

isogametes أمشاج متشابهة

isogamic, isogamous متساوي الأمشاج · متشابهة الأمشاج
(يطلق على كل نبات من النباتات الذي يكون فيه المشيجان اللذان يتحدان أنساء التلقيح متساويين).

isogamy تساوي الأمشاج · تشابه الأمشاج
(طريقة تتبع مشهورة في التناسل الجنسي، وهي أن يكون المشيجان اللذان تحصل الملاقحة zygote من تقاطعهما متساويين).

isogenic متماثل العوامل الوراثية · متماثل الأصل

isohyet خط تساوي المطر

isolate عَزَل
(فصل شجرة أو لأشجار عن غيرها وذلك بإزالة الأشجار السمية حولها، وفي تربية الحيوان عزل الحيوان منعاً لانتشار المرض أو للتحكم في النسل).

isolation إفراد · عزل
(فصل الشيء عن الشيء، كفصل الحيوان المريض عن السليم).

isolation strip مُشخيل عازل · حاشية عازلة
(أنظر isolation strip)

Isopoda متساويات الأرجل
(رتبة حيوان من القشريات).

Isoptera متساويات الأجنحة

isostemonous متساوية الأسدية
(نعت يطلق على الزهرة التي يكون عدد أسديتها مساوياً لعدد تويجياتها، عندما تكون الزهرة ذات كأس وتويج، ومساوياً لعدد أجزاء الكم، عندما تكون الزهرة ذات غلاف زهري واحد).

isotherm خط تساوي درجة الحرارة

isotonic سوي التركيز
(متساوي الضغط الأسموزي).

isotope نظير · متماكن
(أحد النظائر لعنصر ما لا تختلف بعضها عن بعض إلا بكتل ذراتها).

isotype نوع شائع
(نبات أو حيوان شائع الانتشار في عدة مناطق).

Italian alkanet بوغلصن إيطالي · لسان الثور
(أنظر *Anchusa italica*)

Italian arum لوف إيطالي
(أنظر *Arum italicum*)

Italian aster (*Aster amellus*) أسطر إيطالي · نجمية أرجوانية
(زهر من المركبات الأسطرية أزهاره أرجوانية يزرع للزينة، أنظر Aster)

Italian bellflower (*Campanula isophylla*) جُريس إيطالي · جريس متساوي الورق
(زهر من الفصيلة الجريسية).

Italian buckthorn (*Rhamnus alaternus*) نبق · مُخيراء · زفرين
(أنظر الاسم العلمي).

Italian bugloss بوغلصن إيطالي · لسان الثور
(أنظر *Anchusa italica*)

Italian clover; crimson clover (*Trifolium incarnatum*) نفل قرمزي
(أنظر trefoil)

Italian cypress (*Cupressus sempervirens*) شربين · سرو إيطالي
(أنظر الاسم العلمي).

Italian jasmin (*Jasminum humilis*) ياسمين إيطالي
(أنظر الاسم العلمي).

Italian kale لفت إيطالي
(ضرب من اللفت عديم الساقيل).

Italian may (*Spiraea filipendula*) إكليل مُعلق
(أنظر Spiraea)

Italian millet (*Panicum italicum*) دُخن إيطالي
(أنظر millet)

Italian rye grass (*Lolium italicum*) زوان كاذب · زوان إيطالي
(يزرع في المروج والمخاضر، أنظر Lolium).

Italian starwort (*Aster amellus*) أسطر · نجمية · زهرة النجمة
(جنس زهر من المركبات الأسطرية).

Italian stone-pine صنوبر مثمر
(أنظر *Pinus pinea*)

itch جَرَب
(أنظر scabies)

itch-mite حَلَم الجرب
(أنظر *Sarcoptes scabiei*)

Itea صفصافية · إتية
(من اليونانية Itea أي الصفصاف، إشارة إلى منظرها، جنس شجر للتزيين من الفصيلة القثية).

***Itea virginica*; Virginian willow** صفصافية وَرْجينية

Iula, Iulus دَحّال الأذن
(جنس حيوان من كثيرات الأرجل تقويشان الأحناك، وهي شبيهة بذات أربع وأربعين أي Scolopendra والنوع الشائع منها هو *Iulus terrestris* المعروف باسم common gallyworm).

***Iulus terrestris*; common gallyworm** دَحّال الأذن الأرضي

ivary; darnel ryegrass (*Lolium temulentum*) دَنَقة · زوان مُسكِر
(أنظر الاسم العلمي).

ivy, common ivy (*Hedera helix*) لَبلاب مُتسلق · لبلاب كبير · قِسوس · حِبلاب · حبل المساكين
(أنظر *Hedera helix*)

‖ **ground ivy** (*Glechoma hederacea*) لَبلاب أرضي
(ترجمة، نبات عشبي زاحف من الفصيلة الشفوية أوراقه مستديرة مسننة).

‖ **Japanese ivy; Boston ivy** (*Ampelopsis tricuspidata*) اللبلاب الياباني · لبلابة عذراء · كرمة عذراء
(أنظر *Parthenocissus tricuspidata*)

‖ **Persian ivy** (*Hedera colchica*) لبلاب · عشقه
(جنس نباتات معرشات من الفصيلة الأرالية).

ivy groundsel (*Senecio mikanioides*) شيحه · زهرة الشيخ
(ضرب متولي من زهرة الشيخ ذو أزهار صفر، أنظر Senecio).

ixia (*Ixia*) دِبقيّه · إكْسيه
زهرة من الفصيلة السوسنية).

Ixia دِبقيّه · إكسيه
(من اليونانية Ixos أي الدبق إشارة إلى لزوجة عصارة نباتها، جنس زهر من الفصيلة السوسنية).

Ixia bulbocodium **bulbous ixia, African corn lily** دِبقيّه بَصَليّه

Ixia crocata دِبقيّه مُعَصفَرة

Ixia maculata دِبقيّه بقعاء

Ixodes طِلْح · لَبُود
(الأولى عن معجم معرب، والثانية عن كتب معرّانم الدكتور أحمد حمدي الخياط وكلاهما في معجمات، أنظر tick جنس من القراد).

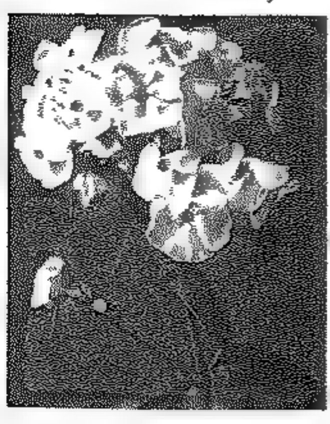
Ixodes ricinus **dog tick** طِلْح الجزوع · طِلْح الكلاب · قُراد الكلاب
(نوع عميق بنسج بشقّ الفم صغير كروي الحروع).

Ixodidae or **Ixodoidae** طِلْحيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القُمّليّات).

J

Juniper

Jacob's ladder



ج

jacaranda Jacaranda جَكَرَنْدَه
(شجرة من جنس الجكرنده، أنظر ... وتطلق على أشجار أخرى شبيهة).

Jacaranda جَكَرَنْدَه
(معربة، وهي من السلالة ... تستعمل في ... جنس أشجار أمريكية من الفصيلة ... Bignoniaceae ... للتزيين).

Jacaranda *mimosaefolia*, green ebony جكرنده منثورية الورق
(نوع ... ورق شبيه بورق ... وزهر أزرق ...).

jacinth hyacinth ياقوت أكهب
(جوهر أحمر إلى حمرة هو ...).

jack (١) حمار غير مخصي
(٢) مرفاع • رافعة آلية

jackal *Canis aureus* ابن آوى • شغبر
(واوي بالعامية، حيوان مشهور من الفصيلة الكلبية ... الفواحم).

jackass حمار غير مخصي

jackdaw *Corvus monedula* غُرابُ الزَّرع
(طائر من فصيلة الغرابيات).

jackfruit: jak جاكيه • شجرة الخبز
(أنظر jack tree)

Jack-go-to-bed-at-noon (*Ornithogalum umbellatum*) صاصل خيمي
(زهر بصلي من الفصيلة الزنبقية ... Ornithogalum).

Jack-in-prison (*Nigella damascena*) شونيز دمشقي
(يزرع لزهره، وصنف بري).

jack-in-the-pulpit (*Arisaema triphyllum*) لوف هندي • أرسمة ثلاثية الأوراق
(نبات أمريكي من فصيلة اللوفيات Araceae).

jack pine (*Pinus banksiana*); gray pine صنوبر أميركي
(أنظر pine)

jack spavin ورم عظمي عرقوبي
(يصيب الخيل وقد يسبب لها العرج).

jack tree, bread-fruit tree; bread tree (Artocarpus) جاكية • شجرة الخبز
(الأولى معربة من البرتغالية، والثانية من اسم الجنس العلمي ومعناه ثمرة الخبز. جنس شجر من فصيلة التوتيات فيه نوعان معروفان الأول الجاكيه المجزوءة *Artocarpus incisa* تكون لها ثمار كبيرة يغتذي بها سكان ... يتصل كالخبز. أصلها في أوقيانوسية، وتزرع في البرازيل وجزائر الهند وغيرها. والثاني الجاكة الكاملة الورق أو جاكه ... *Artocarpus integrifolia*، وهي تكثر في الهند وجزائر أنتيل ثمارها فيها لب سكري أصفر يؤكل. ويستخرج من خشبها صباغ أصفر إلى حمرة).

jacobaea, European ragwort (*Senecio jacobaea*) زهرة الشيخ • شيخة بقرية

Jacob's ladder; Greek valerian (*Polemonium caeruleum*) بولامونيون أزرق • حشيشة العقرب
(أنظر Polemonium)

Jacob's rod; asphodel (*Asphodelus luteus*) برزق أصفر
(نبات عشبي معمر من الزنبقيات يزرع لأزهاره العنقودية الصفراء).

jade; jadeite يشم
(للأب أنستاس الكرملي في تعليقه على كتاب ... في أحوال الجواهر، وفي التاج اليشب معرب يشم. وذكرنا أن اليشب هو المسمى jasper مؤانسات طبيعي للألومينيوم والكلسيوم والمغنيسيوم من جنس ... amphiboles).

Jaffa disease مرض الكرم • مرض يافا
(مرض تحدثه فطرة ... في عنق جذور الكرم).

Jaffas برتقال يافاوي • برتقال شموطي

jakfruit; jak جاكة
(أنظر jack tree)

jalap (*Mirabilis jalapa*) شب الليل البستاني • الشب الظريف
(جنس زهر من فصلة ... أي فصيلة شب الليل).

jalap plant (*Ipomoea jalapa*) جلبه
(أنظر Ipomoea)

jam مربى • مربيات
(أنظر preserves)

Jamaica redwood (*Gordonia haematoxylon*) غردونيه حمراء الخشب
(جنس جنبات أمريكية وهندية للتزيين من الفصيلة الكاميلية أزهارها ... تشبه في بعض الأنواع زهر الكاميلية، والورق في بعضها شبه ورق المغنولية).

Jamaica sago tree زامية الكفر • شجرة الخبز
(الثانية مترجمة وتطلق على غيره ... نوع يستخرج منه دقيق ... أنظر Zamia).

jambo (*Eugenia jambos*) جنبو • جنبوزه
(أنظر jambosa)

jambolan (*Eugenia jambolana*) توحينه • فرنفول
(أنظر Eugenia)

jambosa; rose-apple tree, Malabar plum (*Jambosa vulgaris* or *Eugenia jambosa*) تفاح الورد • إجاص مالابار • جنبوزة
(الأوليان مترجمتان، والثالثة معربة ثابتة هندية الأصل، ولا ذكر في المعجمات ولا في المفردات لهذا الشجر الذي مهده الهند. شجر مثمر من الفصيلة الآسية يزرع في البلاد الحارة وله ثمرة كالتفاحة الصغيرة فيها شيء من رائحة الورد).

Jamesia جامسيه
(اسم ... أمريكي، جنس جنبات ... من الفصيلة الشقيقية).

Jamesia americana جامسيه أمريكية

Japan earth (*Acacia catechu*) سنط كاتشو • كاد هندي
(الثانية عن ... الزراعة في علم الزراعة، تأليف ... وترجمة أحمد ندى، ولم أجد الكاد في المعاجم).

Japanese aconite (*Aconitum japonicum*) أقونيطن ياباني
(أنظر Aconitum)

Japanese aralia (*Aralia japonica*) أرالية يابانية
(أنظر Aralia)

Japanese artichoke (*Stachys affinis*) تطاطس الياباني
(أنظر Chinese artichoke)

Japanese bamboo (*Bambusa japonica*) خيزران ياباني
(أنظر Bamboo)

Japanese banana (*Musa japonica*) موز اليابان
(أنظر Musa)

Japanese day-lily; Japanese hemerocallis (*Funkia japonica* or *Funkia subcordata*) دنبق النهار الياباني • فنكية يابانية
(أنظر Funkia)

Japanese hemlock spruce (*Tsuga sieboldii*) تسوغه يابانية
(أنظر Tsuga)

Japanese hop (*Humulus japonicus*) جنجل ياباني
(يزرع للتزيين ... أنظر hop)

Japanese hornbeam (*Carpinus japonica*) بيرقه يابانية
(أنظر Carpinus)

Japanese ivy اللبلاب الياباني • ثلاثية عنزة • كرمة عذراء
(أنظر *Parthenocissus tricuspidata*)

Japanese larch (*Larix japonica*) أرزية يابانية
(أنظر larch)

Japanese lily (*Lilium japonicum*) زنبق ياباني
(أنظر Lilium)

Japanese mahonia (*Mahonia japonica*) ماهونية يابانية
(أنظر Mahonia)

Japanese medlar (*Eriobotrya japonica*) زعرور اليابان • أكي دنيا • بشملة
(أنظر loquat)

Japanese orpine (*Sedum sieboldii*) حي العالم الياباني
(أنظر orpine)

Japanese pagoda tree *(Sophora japonica)* صُفَيْراء يابانية
(تغرس في الحدائق والشوارع وخشبها حسن صلب)

Japanese persimmon; date plum دِيُوسبِيرُوس كاكي • كاكي
(أنظر *Diospyros kaki*)

Japanese primula *Primula japonica* زَهْرَةُ الرَّبيع اليابانية
(أنظر Primula)

Japanese privet *(Ligustrum japonicum)* لِيغُسْطرُوم ياباني
(أنظر Ligustrum)

Japanese radish فُجْل ياباني • فُجْل لفتي • دَيْكُون
(أنظر daikon)

Japanese raisin tree *(Hovenia dulcis)* هُوفِنية حُلْوَةُ الثَّمر
(تزرع للتزيين والمحور وخشبه صلب)

Japanese snow-flower *(Deutzia gracilis)* دُتْزِية نحيلة
(جنس جنبة قريبة من فصيلة بقلية أوراقها شكل وأزهارها بيضاء)

Japanese varnish tree
(١) إيلنطس غُدّي
(أنظر *Ailanthus glandulosa*)
(٢) سُمّاق • سُمّ • عَتَرب
(واسمه العلمي *Rhus vernicifera*
أنظر Rhus)

Japanese windflower *(Anemone hybrida)* شَقِر • شُقّاري • شقر • شقائق النعمان
(أنظر Anemone)

Japanese witch hazel *(Hamamelis japonica)* مُشْتَرِكة يابانية
(أنظر Hamamelis)

Japan laurel *(Aucuba japonica)* أوكوبة يابانية
(أنظر Aucuba)

Japan plum, loquat زُعرور اليابان • إيكي دنيا
(أنظر loquat)

Japan rose *(Camelia or Camellia japonica)* كاملية يابانية • وَرْدَةُ اليابان
(أنظر Camelia)

japonica يابانية
(يطلق الاسم على أنواع مختلفة من النباتات أصلها ياباني أشهرها التالية :
Camellia japonica كاميليه اليابان
Cydonia japonica وسفرجل اليابان
Pyrus japonica وكمثرى اليابان)

jaquima, hackamore شَكيمة • لِجام

jar ring حلقة سِداد المرطبان
(حلقة مطاطية مفلطحة تُبطّن سِداد المرطبان وتُحكم اغلاقه)

jasmin, jasmine *(Jasminum officinale)* ياسَمين • ياسَمُون
(أنظر Jasminum)

‖ Arabian jasmine *(Nyctanthes sambac)* ياسمين زَنْبَقي • فُلّ
(أنظر *Jasminum sambac*)

‖ Cape jasmine *(Gardenia jasminoides or G. florida)* غَرْدينية ياسمينية
(أنظر Gardenia)

‖ common jasmine, jasmine ياسَمين مَعْرُوف أو شائع
(أنظر *Jasminum officinale*)

‖ day jasmine *(Cestrum diurnum)* بَهائية • هَبْرُوثَمْنُوس
(أنظر Cestrum)

‖ double jasmine ياسمين زَنْبَقي • فُلّ
(أنظر *Jasminum sambac*)

‖ French jasmine *(Calotropis procera)* عُشَر • ياسمين فرنسي • قطن فرنسي
(جنبة من الفصيلة العشارية يصنع من لحائها الحبال)

‖ night jasmin *(Nyctanthes arbor-tristis)* ياسَمين لَيْلي
(جنبة من الفصيلة الزيتونية والقبيلة الياسمية أزهارها بيضاء أو برتقالية تتفتح ليلاً . ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على جنبة تزيين من الفصيلة الباذنجانية هي البهائية من جنس Habrothamnus).

‖ red jasmine *(Plumeria rubra)* ياسمين هِنْدي • بْلُوماريَة
(أنظر frangipani)

‖ Spanish jasmine *(Jasminum grandiflorum)* ياسمين كَبيرُ الزَّهر
(داخل الزهر أبيض وخارجه الى حمرة. وهو مُتضوّع الرائحة قريب من النوع الشائع)

‖ trumpet-flower jasmine تكّومة قِرْجينية
(أنظر *Tecoma radicans*)

‖ Virginian jasmine تكّومة قِرْجينية
(أنظر *Tecoma radicans*)

‖ white jasmine *(Jasminum suaveolens)* ياسمين عَطِر • ياسمين أبيض
(زهره أبيض عطر)

‖ willow-leaved jasmine *(Cestrum parqui)* بَهائية • هَبْرُوثَمْنُوس
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)

‖ winter jasmine *(Jasminum nudiflorum)* ياسمين عُرْيان الزَّهر
(أوراقه أغفال وزهره أصفر لا رائحة له)

‖ yellow jasmine *(Jasminum fruticans)* ياسمين أصْفَر أو دَغَلي
(ياسمين أصفر الزهر لا رائحة له. ويُطلق اسم yellow jasmine على جنبة فوّاحة بالأزهار الصفراء اسمها العلمي *Gelsemium sempervirens*)

Jasmineae ياسْمينيّة
(قبيلة نبات من الفصيلة الزيتونية تشمل الياسمين والفُلّ، ويجعلها بعضهم فصيلة مستقلة)

jasmine-nightshade *(Solanum jasminoides)* مَقْنَد
(أنظر Solanum)

Jasminum; jasmin ياسَمين • ياسَمُون
(الاسم العلمي والاسم الانكليزي من ياسمين العربية، وهذه من الفارسية - على ما ذكره أدّي شير . ولكن مايرهوف زعم أنها من السريانية على حين أن مار أغناطيوس أفرام لم يذكرها في معجمه- جنس جنبات من الفصيلة الزيتونية Oleaceae والقبيلة الياسمينية تزرع لزهرها . ويستخرج دهن الياسمين من زهر بعض أنواعها)

Jasminum azoricum **or** ***Jasminum suaveolens*** ياسمين عَطِر
(زهره أبيض عطر)

Jasminum floridum ياسمين مُزْهِر
(زهره أصفر)

Jasminum fruticans**; yellow jasmine** ياسمين أصْفَر أو دَغَلي
(زهره أصفر لا رائحة له)

Jasminum grandiflorum**; Spanish jasmine** ياسمين كَبيرُ الزَّهر
(داخل الزهر أبيض وخارجه الى حمرة. وهو متضوع الرائحة قريب من النوع الشائع)

Jasminum heterophyllum**; heterophyllous jasmine** ياسمين مُخْتَلِفُ الوَرَق

Jasminum humilis**; humble jasmine; Italian jasmin** ياسمين مُتَواضِع

Jasminum multiflorum**, furry jasmine** ياسمين كثير الزهر
(عريض معترش أبيض الزهر عطر الرائحة)

Jasminum nudiflorum**; winter jasmine** ياسمين عُرْيان الزَّهر
(أوراقه أغفال وزهره أصفر لا رائحة له)

Jasminum officinale**; common jasmine** ياسمين مَعْرُوف أو شائع
(النوع الأبيض الزهر المتضوع الرائحة المعول في الشام وفي تونس ومصر وغيرها. دهنه من أجل الأدهان)

Jasminum revolutum**, revolute jasmine** ياسمين مُدَوَّر
(زهره أصفر ذو رائحة)

Jasminum sambac **or** ***Nyctanthes sambac*****; Arabian jasmine; double jasmin; double jasmine** ياسمين زَنْبَقي • فُلّ
(هو الفل المعروف في مصر والشام . ورد ذكره في مستدرك التاج وفي شفاء الغليل. لكن كلمة الفل في المعجمات تدل على نبات آخر . و sambac من زنبق)

Jasminum suaveolens **or** ***Jasminum azoricum*****; white jasmine** ياسمين عطر
(زهره أبيض عطر)

jasper يَشْب
(في السنسكريت اليشب معرب يَشْم . الانكليزية من jaspice اللاتينية. وهذه من اليونانية . جوهر يُعد ضرباً من الكلسيدوني يكثر فيه الحمرة)

Jatropha جَتْرُوفا • جاتروفا
(جنس نباتات عشبية من الفربيونيات منها جنبة طبيّة مثل حب الملوك)

Jatropha curcas**; Barbados nut** حَبُّ المُلُوك
(جنبة طبية من الفصيلة الفربيونية يُستعمل بزرها في الاسهال)

Jatropha urens**; spurge nettle, tread-softly** حب الملوك القُرّاصي • جاتروفا قراصية
(جنبة ذات أشواك قراصية)

jaundice يَرَقان
(حال مَرَضية تمنع الصفراء من بلوغ المعى بسهولة فتختلط بالدم فتصفر بسبب ذلك أنسجة الحيوان)

Java cotton, kapok قُطْن جاوة • القطن الكاذب
(أنظر kapok tree)

jaw فَكّ
(ج فُكُوك أحد حرفي الفم المحيط به عُرُوب الأسنان)

jaw-bone لحي • عظم الفك
(وهما لحيان أي عظما فك الحيوان في المكان الذي تركز فيه الأسنان)

jaw muscles عَضَلاتُ الفَكّ

jay *(Garrulus)* قيق • أبو زُرَيق • زيزباب
(جنس طير من فصيلة الغرابيات وتلحقه لمرابيه من نوع أسكر في لونه هو أبو زريق الشامي ومنه أبو زريق الأوروبي وأبو زريق البرتغالي الخ . وهي معدة بأكثر من أربع حشرات)

common jay *(Garrulus glandarius)* قيق أوروبي • أبو زريق الأوروبي

Jeffersonia جِفَرْسُونِية
(باسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة البربريسية Berberidaceae)

Jeffersonia diphylla جِفَرْسُونية مُزْدَوِجَةُ الوَرَق

jellify حَتَّر
(حتّر الشيء أي صيّره هلاماً)

jelling point نُقْطة التَّهَلُّم
(النقطة التي تتوقف عندها صنع عصير الفواكه بحيث يكون عند لتبريده هلاماً بالكثافة أو بالصمود المناسب)

jelly مُخْتَثِر • مُخْتَثِرة • هُلام

(ضرب من شترق يصنع بعصير الفواكه ممسوحاً مع سكر فيصبح كالهلام أو كالجمد أي الجمد)

jellyfish مَدُوسَة • رئة البحر
(حيوان بحري هلامي يشبه المظلة، أنظر medusa)

jennet, jenny أَسْنُ
(أنثى الحمار، أنظر ass)

jenny (١) دُولاب غَزْل
(٢) أتان • أنثى الحمار
(ويطلق اللفظ الانكليزي أيضاً على أنثى بعض الحيوانات الأخرى)

‖ creeping jenny (*Lysimachia nummularia*) لُوسِمَاخُوس نَقْدِيّ
(أنظر loosestrife)

jenny stonecrop, yellow stonecrop (*Sedum reflexum*) حَيّ العالم المنعكس • حيّ العالم الأصفر
(أنظر Sedum)

jequirity, jequirity bean (*Abrus precatorius*) بِسِلّى أمريكة • عِرْقِبة السوس
(عشبة ذات بزور حمراء وسوداء تستعمل في الطب ويصنعون منها سُبحات والعقود)

jerboa (*Dipus* or *Jaculus*) يَرْبُوع
(ج يرابيع، والاسم الانكليزي من يربوع العربية. حيوان من الفصيلة اليربوعية وله قوائم خلفية طويلة بجسمه يحتفظ بها وقدرة على القفز)

Jericho resurrection-mustard, rose of Jericho كَفّ مَرْيَم
(أنظر rose of Jericho)

jerk قَدِيد
(قطع اللحم إلى شرائح وتجفيفه في الشمس)

Jerusalem artichoke (*Helianthus tuberosus*) قُلْقَاس رُومِي • خُرْشُوف القدس • طَرْطُوفَة
(أنظر topinambur)

Jerusalem cherry (*Solanum pseudo-capsicum*) مَقْد فُلَيْفِلِيّ كاذب • فُلَيْفِلَة كاذبة
(جنبة مُعَمِّرة من الفصيلة الباذنجانية ثمارها كرزية حمراء أو قرمزية ساقة وتزرع للتزيين)

Jerusalem cross (*Lychnis chalcedonica*) لُخْنِس صَلِيبُ القُدْس
(جنس زهر من الفصيلة القرنفلية)

Jerusalem oak (*Chenopodium botrys*) رِجْلُ الإوَزّ
(أنظر Chenopodium)

Jerusalem pine صَنَوْبَر حَلَبِيّ
(أنظر *Pinus halepensis*)

Jerusalem thorn (١) شُبهان شائك
(أنظر *Paliurus aculeatus*)
(٢) بَرْكِنْسُونِيَة شائكة
(أنظر *Parkinsonia aculeata*)

jessamine; jessamin يَاسَمِين • يَاسَمُون
(أنظر Jasminum)

Jesuit's nut (*Trapa natans*) كَمْأةُ الماء • قَسْطَلُ الماء
(نبات عشبي مائي من الاخدريات Onagraceae ثماره كالقسطل فالكستنه فيها لب يؤكل وله طعم الكستنة أيضاً)

jet (١) نافورة • مِنفث
(٢) سَبَج • حَجَرٌ غاغاطيس (Min.)
(الأولى من الفارسية. وفي المفردات أن غاغاطيس منسوب إلى واد بالشام كان يقال له في القديم غاغا ويسمى الآن وادي جهنم. مادة فحمية صلبة سوداء لماعة تلتهب كالفحم الحجري)

jet-black أَدْهَم غَيْهَب
(الشديد السواد يلمع من فرط سواده، أنظر coats and particularities)

jet nozzle فُوَّهة نافورية

jet-shoot; young shoot طَرْد • نامِيَة
(غصن قوي مُنتصب)

jet-type washer مِغْسَلة (قَنَانِي) نافورية النمط

jewelweed, touch-me-not مِجْزَاعَة • الزَّهْرَةُ المِجْزاعة
(نبات من الفصيلة القرنوقية ذو أزهار صفراء أو برتقالية ثلاثية الكُلَيَّات ويحمل قروناً تتفتح اذا ما لُمِسَت. أنظر Impatiens)

Jew's apple (*Solanum melongena*) باذِنْجان • أَنَب • حَدَق • مَغْد • حَيْصَل
(نبات عشبي أو جنبة من الفصيلة الباذنجانية يزرع لثمارها المشهورة ولهذا النبات عدة اسماء بالانكليزية منها eggplant و egg apple و aubergine وغيرها)

Jew's mallow مُلُوكِيَّة • مُلُوخِيَّة • مُلُوخِيا
(أنظر *Corchorus olitorius*)

Jew's-myrtle; butcher's broom (*Ruscus aculeatus*) آسٌ بَرِّيّ شائك
(نبات عن بُوسْت. أنظر Ruscus)

jigger; red bug; chigger عُثَّة حمراء • عَنْكَبُوتَة حمراء
(يرقانة الحلمة أي القَمّل الخَتْلي، تدخل تحت الجلد فتحدث حكة مؤلمة)

jigger flea, chigoe (*Sarcopsylla penetrans; Pulex penetrans* or *Tunga penetrans*) بُرْغُوث خارِق • شِيجَه
(برغوث الرمل الثاقب أو يرقاناته الطفيلية على جلد الحيوانات حيث تسبب حكة شديدة)

jimson or Jimson weed; thorn-apple (*Datura stramonium*) عُشْبَة جيمسُن • داتورة مُنَتِنَة
(عشبة سامة كريهة الرائحة من الفصيلة الباذنجانية)

jobbing workman; piece worker مُتَقَبِّل • عامِلٌ بالقِبَالَة
(عامل بأجرة عن عمله لا بأجرة ثابتة)

Job's tears (*Coix lacryma-jobi*) دَمْعُ أيُّوب
(ترجمة الاسم الانكليزي. عشبة طبية من الفصيلة النجيلية يتخذون حبوبها عقوداً وسُبحات)

jockey قَيَّاس • مُقَاوِس • جُوكِيّ
(الجوكي راكب الفرس في السباق، وهي انكليزية. والقيّاس والمقاوس للجوكي اصطلاح لعله يفيد افراده، وهما في المعجمات يطلقان على الذي يُرسل الخيل في حلبة السباق)

Johne's disease مرض جُون
(ضرب من الإسهال المزمن يصيب الماشية لاصابتها بنوع من البانيلس الشكل اسمه *Mycobacterium paratuberculosis*)

Johnson-grass; Arabian millet; Aleppo grass (*Sorghum halepense*) ذُرَة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

joint (١) وُصلة • مَفْصِل • توصيله
(٢) مُشْتَرَك • مُشاع

jointed ذو مفاصل • مُتَمَفْصِل

joint estate مِلْكِيَة مُشاعة
(أنظر common property)

joint evil; joint-disease of sucklings مَرَضُ السُّرَّة «في الرُّضَّع»
(مرض قاتل يصحبه عادة تَوَرُّم المفاصل. أنظر navel-ill)

joint owner مُشْتَاع • مُتَشَايِع • شَيِّع • مالك مُشْتَرِك
(أنظر common property)

joint ownership شُيُوع • مِلكِيّة مُشتركة
(أنظر coparcenary)

joint ownership of party wall or **hedge** إشْتِراكٌ بالفاصِل
(اشتراك مالكي الأراضي بالفاصل أي الحاجز الذي يكون بين أرضين متجاورتين. ويكون هذا الحاجز حائطاً أو حفرة أو سياجاً أو خلافها)

jointwood (*Cassia nodosa*) سَنّ • سَنَى
(أنظر Cassia)

jonquil (*Narcissus jonquilla*) نَرْجِس أَسَلِيّ
(نوع من النرجس أوراقه تشبه أوراق الأسل)

‖ sweet-scented jonquil (*Narcissus odorus*) نرجس أسلي عَطِر

Josephine's lily (*Amaryllis josephinae*) مايرس جُوزفين
(أنظر Amaryllis)

Joseph's coat (*Amaranthus tricolor*) قطيفة ثلاثية الألوان
(تنمو في دمشق. ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على نباتات أخرى مثل زهرة النَّمَد. أنظر Coleus)

Joseph's-flower, goat's-beard (*Tragopogon pratensis*) زهرة يوسف • طراغوبوغُن • لِحية التيس
(نبات من الفصيلة المركبة)

Judas tree (١) أُرْجُوان • زَمْزَرِيق
(الأولى في المفردات، والثانية عامية شامية ذكرها بوست ومعناها. شجر من الفصيلة القرنية يصلح للتزيين اسمه العلمي *Cercis siliquastrum* ويزعمون أن يهوذا الاسخريوطي شنق نفسه على شجرة من هذا النوع)
(٢) أرجوان أو زمزريق كندي
(اسمه العلمي *Cercis canadensis* وهو ما يُعرف بـ redbud of America)
(٣) خَمَان أسود • خمان كبير • خابور
(اسمه العلمي *Sambucus nigra* وهو ما يعرف بـ common elder)

Juglandaceae جَوْزِيَّات
(فصيلة الجوز من ذوات الفلقتين عديدة البَوسَحات)

Juglans جَوْز
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الجوزية، ويعد الجوز مُعرّب قديماً من الفارسية)

Juglans cinera butter-nut
جوز أرمد

Juglans nigra, black walnut
جوز أسود

Juglans regia common walnut
جوز معروف أو شائع
(نبات للخشب في مصر، وهو مدون في عرشة مصر)

jugular وَدَجِيّ • وِدَاجِيّ
(خاص بالودج وهو عرق في العنق يقطعه الذابح فلا تبقى معه حياة)

jugulation قطع الودج
(من عرق أو حز الماشية)

juice عصير • عُصارة

‖ fruit juice عصير فاكهة

‖ gastric juice عُصارة مَعِدِيّة
(أنظر gastric juice)

‖ tobacco juice عُصارةُ التبغ
(أنظر tobacco juice)

juice extractor عَصَّارة
(آلة لاستخلاص العُصارة أو العصير من ثمار أو سوق أو جذور ونحوها)

juicy عُصاري • كثير العصارة • رَيَّان

jujube (١) عُنَّابة
(ثمرة عُنّاب)
(٢) شجرة عُنّاب

‖ lotus jujube, wild jujube ضال

Zizyphus lotus (أنظر

jujube-tree (***Zizyphus vulgaris***)
عُنّاب
(شجر مثمر من الفصيلة السدرية له ثمرة لوزية حلوة تؤكل)٠

jumping-betty (***Impatiens balsamina***) مِجزاعة الحدائق
(معطيت في مصر، وزهرة البلدة فيعامة الدمشقة)٠

jumping mullet (***Mugil saliens***)
بُوريّ نطّاط
mullet (أنظر

Juncaceae; the rush family أَسَليّات
(فصيلة الأسل من دونيات الفلقة)٠

junction وَصْل ٠ اتصال ٠ نقطة اتصال

Juncus أَسَل ٠ سَمَار ٠ كُوَلان ٠ كَوْلان
(المفردات، ويطلق السمار اليوم أيضاً على أنواع من جنس السعد Cyperus جنس نباتات عشبية من الفصيلة الأسلية Juncaceae تنبت في المناقع والأراضي الرطبة وتستعمل أوراقها الأسطوانية الطويلة المتصلبة رباطاً ولصنع السلال والحصر والأطباق وغيرها٠ وأنواع الأسل في الشام كثيرة منها التالية)٠

***Juncus acutus*, prickly rush**
أسل أو سَمَار شائك

***Juncus arabicus* Arabian rush**
أسل عربي ٠ نَمَص
(القاموس)

***Juncus bufonius*, toad rush**
أسل عُنجوميّ
(ورد أحفظ الورور نجمه الإسل ندا حملت في مكان بواتها فقد تيست منها برد كانت معلوية حتى أحسد الأمور منه ألفي سنة)٠

***Juncus conglomeratus*; common rush** أسل مَعْرُوف

***Juncus glaucus*; glaucous rush**
أسل أَخْوَى

***Juncus maritimus*; sea rush**
أسل بَحْرِيّ

***Juncus pyramidatus*; pyramidal rush** أسل هَرَمِيّ

Jungermanniaceae جُنْجَرمانيّات
(منسوبة الى نباتي ألماني، فصيلة نباتية من طائفة الكبدية)٠

jungle دَغَل ٠ جُنْغَلَة (معرّبة)
(لفظ عام يُطلق في الهند على الحَرَجة)٠

juniper (***Juniperus communis***)
عَرْعَر
(شجرة حرجية من الفصيلة الصنوبرية٠ أنظر Juniperus).

‖ alligator juniper (*Juniperus pachyphloea*) عرعر مُتباين اللحاء ٠ عرعر تِمساحي

‖ Chinese juniper (*Juniperus chinensis*) عرعر صِينيّ
Juniperus (أنظر

‖ common juniper (*Juniperus communis*) عرعر شائع
Juniperus (أنظر

‖ creeping juniper (*Juniperus horizontalis or J. procumbens*) عرعر مُنبطح

‖ drooping juniper (*Juniperus recurva*) عرعر مُتدلٍّ

‖ Dundee juniper (*Juniperus pyramidiformis hillii*) عرعر هَرَمِيّ

‖ dwarf juniper (*Juniperus nana*)
عرعر قَزَم
Juniperus (أنظر

‖ Greek juniper عرعر عالٍ ٠ إِزّاب
Juniperus excelsa (أنظر

‖ incense juniper (*Juniperus thurifera*)
عرعر بَخُوريّ

‖ Irish juniper (*Juniperus communis hibernica*) عرعر شائع

‖ mountain juniper (*Juniperus communis montana*) عرعر جَبَليّ شائع

‖ Phoenician juniper (*Juniperus phoenicea*) عرعر فِينيقيّ
(يوجد منه في شرق الأردن كالطفيلة والشوبك وسَلَع ووادي التيه)٠

‖ prickly juniper (*Juniperus oxycedrus*) عرعر كادِيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Syrian juniper (*Juniperus drupacea*)
عَرْعَرُ الشام ٠ عرعر نَوَوِيّ ٠ دُفْران
(أنظر الاسم العلمي)٠

juniper-berry ثَمَرَةُ العَرْعَر
(ويُعطر بها بعض المشروبات التي يحصل عليها بتقطير عصير بعض الحبوب كالحنطة والشعير)٠

juniper oil زيت العرعر أو الشَّرْبين

juniper scale (***Diaspis carueli***)
قِرمزية العرعر
(حشرة من الفصيلة القرمزية تصيب العرعر)٠

Juniperus عَرْعَر
(جنس شجر وجنبة من الفصيلة الصنوبرية تصلح للأحراج والتزيين)٠

***Juniperus communis*; common juniper** عرعر شائع

***Juniperus drupacea*; drupaceous juniper; Syrian juniper**
عَرْعَرُ الشام ٠ عرعر نَوَوِيّ ٠ دُفْران
(الدفران شامية لم أجدها في كتب اللغة ولا في المفردات ، وهي سريانية مشهورة بجيد أقراصها، ودالها مفتوحة على ما جاء في الألفاظ السريانية في المعاجم العربية للبطرك أغناطيوس أفرام٠ نوع يوجد منه في جبل لبنان وجبل الشيخ وسنير وجبال العلويين وغيرها)٠

***Juniperus excelsa*; high juniper; Greek juniper** عرعر عالٍ ٠ إِزّاب
(الإزاب شامية لم أجدها في المعاجم ولا في المفردات ويجد أقراصها٠ نوع يشاهد في لبنان وجبل الشيخ حتى في الجبل الأبيض شرقيّ حمص)٠

Juniperus lycia عرعر فِينيقيّ
(*Juniperus phoenicea* أنظر

***Juniperus macrocarpa*; big-fruit juniper; plum juniper**
عرعر كَبيرُ الثَّمَر

***Juniperus nana*; dwarf juniper**
عرعر قَزَم

***Juniperus oxycedrus*; cade; prickly juniper** عرعر كادِيّ ٠ عرعر شائك
(يستخرجون منه بتقطير خشبه دهناً أسود يسمونه زيت الكاد ويستعملونه دواء للأمراض الجلدية٠ وهذا النوع يكثر في جبل اللكام وجبل لبنان وبعض جبال فلسطين وجبال العلويين)٠

***Juniperus phoenicea* or *Juniperus lycia*; Phoenician juniper**
عرعر فِينيقيّ
(يوجد منه في شرق الأردن كالطفيلة والشوبك وسَلَع ووادي التيه)٠

***Juniperus sabina*; savin; savine**
عرعر كَبير ٠ أَبْهَل
(ورد ذكر الأبهل في القاموس٠ واللبنانيون يلفظونها بالضم أي أُبْهُل ويطلقونها على الأرز أيضاً٠ وأبهل الباروك تسمية مشهورة في لبنان)٠

***Juniperus virginiana*; Virginian juniper; cypress pencil; silver cedar; red cedar** عَرْعَرُ ورجينية
(شجر كبير جميل له خشب قوي الى حمرة لذيذ الرائحة يصنعون منه صناديق وعلباً وأقلام رصاص٠ مهد هذا النوع اميركة وقد انتشرت زراعته في أوربة)٠

Jupiter flower; lychnis (***Agrostemma flos-jovis***) زَهْرةُ المُشْتَري ٠ لَخْنيس المشتري
(مترجمة٠ زهرة من الفصيلة القَرَنْفُلية)٠

Jupiter's beard مُخلّدة ٠ حَيُّ العالَم
(يطلق الاسم الانكليزي على النبات المعروف باسم houseleek ويطلق كذلك على أنواع أخرى من جنس Anthyllis و Centranthus)

Jurassic period العَصْرُ الجُوريّ
(نسبة الى جبال جورا في أوربة لأن صخوره مبذول فيها٠ وهو أيضاً مبذول في قلب جبال الشام الساحلية من الجبل الأقرع شمالاً الى جبل عجلون فنازلاً جنوباً٠ عصر جيولوجي من الدهر الثاني ترى أهم أزمانه في الشام : الباجوسي، باسم بلدة فرنسية، والباثوي Bathonian باسم بلدة في انكلترة، والكلوفي Callovian والأكسفردي Oxfordian نسبة الى مدينة أكسفرد في انكلترة، واللوزيتاني Lusitanian وهو من اسم احدى السكور لأسبانية اسم لوزيتانيين ، والسكواني Sequanian والكيمريجي Kimmeridgian نسبة الى خليج في انكلترة)

jute جُوتَه ٠ جوت ٠ قِنَّبٌ كَلْكَتَّه
(جوتة والجوت معربة وهي من السنسكريتية٠ والثانية مترجمة٠ ألياف تستخرج من الملوخية المعروفة أي *Corchorus olitorius* ومن نوع آخر مقارب هو *Corchorus capsularis* وهذان النوعان يزرعان في الهند لأجل مشاقهما أي لحائهما ويصنعون منه حبالاً وأكياساً وغيرها)٠

‖ American jute (*Abutilon avicennae*)
أبوطيلون ابن سينا ٠ شوك الغنم
(نبات يبني يشبه الجوت٠ أنظر Abutilon)

‖ China jute (Sida) أَبُوطيلون
Abutilon (أنظر

Jutland جُتْلَنْد
(نوع من الأبقار الدانمركية يسير بلون الأسود والأبيض ويعتقد أنه أثر في نتاج البقر الهولندي)٠

jynite (***Seshania aegyptiaca***)
سَيْسَبان مِصْري
sesban (أنظر

Jynx لَوّاء
(جنس طير يشبه نقار الخشب)٠

Jynx torquilla قُلَيبة ٠ أُبُولَوِيّ
(wryneck (أنظر

K

Kale



kohlrabi

k

Kadsura japonica قدشوره يابانيه

(جنس من نباتات خشبية معرّشة من الفصيلة المغنوليّة)

Kaempfer iris *Iris kaempferi*

سوسن كِمْفر

(أنظر Iris)

kafir, kaffir corn (*Sorghum vulgare* var. *caffrorum*) ذُرة بيضاء ، ذرة حبشيّة

(ضرب من الذرة يزرع في المناطق الجافة ويستخدم حبّه وعلفاً للماشية)

Kageneckia كاجنيكيه

(من اسم أحد الأعلام ، جنس شجر وشجيرات من الفصيلة الوردية)

kainite كَيْنيت

(معرّبة ، وهو سماد بوتاسي)

Kainozoic era, Cainozoic era الدهر الحديث

(العصر الحديث ... وأحياؤه أرقى من سابقاتها)

kaka beak, parrot's bill, glory pea مَجيدة أرجوانيّة ، زَهرةُ المجد ، مِنقارُ الببغاء

(جنبة مُزهرة من نوع الكلِنتوس *Clianthus puniceus*)

kaki, Japanese persimmon or date plum ديوسبيروس كاكي ، كاكي

(أنظر *Diospyros kaki*)

kale (*Brassica oleracea* var. *acephala*) كُرنب لا رُؤيسي

(نوع من الكرنب لا تلتف أوراقه في رؤيسات كالملفوف الشائع)

field kale (*Brassica oleracea acephala*) كُرنب لا رؤيسي

(أنظر الاسم العلمي)

kale turnip (*Brassica oleracea* var *gongylodes*) **kohlrabi, turnip cabbage** كُرنب ساقيّ ، ملفوف

(ملفوف تغلظ ساقه فوق الأرض وتستدير)

kalmia (Kalmia); **mountain laurel, calico bush** كَلْميَة

(جُنيبة تزيين من الفصيلة الخلنجيّة)

Kalmia كَلْمِيَة

(جنس جُنيبات للتزيين من الفصيلة الخلنجيّة)

***Kalmia angustifolia*, sheep laurel** كَلْمِيَة ضَيِّقَةُ الورق

***Kalmia glauca*; swamp laurel, glaucous kalmia** كَلْمِيَة خضراء الورق ، غارُ المناقع

***Kalmia hirsuta*, villous kalmia** كَلْمِيَة زَبَّاء

***Kalmia latifolia*, latifoliate kalmia, mountain laurel** كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الورق

kangaroo (Macropus) قَنْغَر ، كَنْغَر

(معرّبة ، وهي لفظة أسترالية الجبلية أو السكانية ، جنس حيوانات أسترالية من فصيلة طوال الأرجل أو ذوات الجراب الكنغريّات ومن رتبة الجرابيّات لها أرجل طوال وأيدٍ قصار)

kapok-tree (*Ceiba pentandra*), **silk-cotton tree, bombax** شَجَرُ القابُوق أو القُطْن الكاذِب أو القطن الحَريري

(كلمة القابوق kapok تدل في لغة الجاويين على شعر حريري يكون في ثمار أشجار عظيمة القد من الفصيلة البَخَارية أهمها من جنس الشجرة الرَّغَبية Eriodendron وهو باسم العلم bombax ، وكلها من أشجار البلاد الحارة)

karakul(e) sheep; caracul ضَأْن قَرَكُول

(سُلالة من الضأن)

Karata or Karatas قَرَاطَة

(معربة ، جنس نبات من الفصيلة الأناناسية فيه نوع يسمى شجرة القنابل وله ثمرة سمي لسمونه الأرض لأنها تنضج في التراب)

karatas (*Nidularium karatas*); **silk grass** قَرَاطَة ، شجرة القنابل

(نبات من الفصيلة الأناناسية يستخرج من عصيره خيوط جيدة ويزرع بعض أنواعه للتزيين)

karo (*Pittosporum crassifolium*) حُبَيض

(جنس أشجار وجنبات للتزيين)

karoub (*Ceratonia siliqua*) خَرُّوب ، خُرْنُوب ، خَرْنُوب

(أنظر carob)

karyokinesis; caryokinesis إنْقِسَام صَحِيح ، تَخَيُّط

(الناشئة عن مجمع مصر ، أهم شكل من انقسام نواة الخلية يرافقه حصول خيوط فيها وله أربعة أطوار متتابعة تراجع في كتب الخلية)

Kashmir (or cashmere) goat مَعْزُ كَشْمِير ، ماعِزُ كَشْمِير

(ضرب من سلالة المعز الآسيوية ، شعره حريري قصير مصون مع شعر كثير الغزير في الشتاء)

kat; khat (*Catha edulis* or *Celastrus edulis*) قــات

(أنظر الاسم العلمي)

katabatic wind, gravity wind رِيحٌ هابِطة

(أنظر wind "katabatic")

katabolism إنتقاض ، تحوُّل هَدمِيّ

(أنظر catabolism)

Kaufmann tulip (*Tulipa kaufmanniana*) تُولِيب كُفْمان

(أنظر tulip)

kauri or kauri pine (*Agathis australis*) كَوري ، صَنَوبر الكوري

(شجرة من الفصيلة الصنوبرية يستخرج منها صمغ الكوري)

keck; cow-parsnip (Heracleum) هِرقليّة

(من الاسم العلمي ، زهر من الفصيلة الخيمية)

ked, sheep ked or tick (*Melophagus ovinus*) كِلَّة الضَّأن ، قَمْلَةُ الضَّأن

(أنظر sheep ked)

kedlock, wild mustard خَرْدَلُ الحُقول ، خَرْدَل بَرّي ، حَرْشاء ، لَبْسان

(أنظر *Sinapis arvensis*)

keel (*n.*) (١) رافِدة القَصّ

(Bot.) (٢) زَورقُ التوَيج

(البتلتان السفليتان في زهرة نباتات الفصيلة الفراشية)

keel disease; avian typhoid تِيفوئيد الطيور الدواجن

(من أعراضه ارتخاء الجناحين وعلتهما وانتفاش الريش واصفرار العرف مع إسهال أصفر أو مخضر وقد يودي بالطيور المصابة ، مسببه ميكروب اسمه *Salmonella gallinarum*)

keeping (١) حِفظ ، تخزين

(٢) تَرْبِيَة

(أكثر ... الفرخ)

keet, guinea poult فَرخُ الغِرغِر

(صغير الدجاج الحبشي ، أنظر guinea fowl)

kefir, kephir كِفير

(معربة ، مشروب فيه قليل من الكحول حوالى ١ ٪ يستعمل بالحليب)

kelp (*Macrocystis pyrifera*) كِلْب ، عُشب البحر الأسمر

(ضرب من الطحالب السمراء غني باليود)

kemp, coarse hairs عِلاطُ الشَّعر

(شعر غليظ يختلط بالصوف والوبر ولا يحمرّه الصبغ)

kempy mop جَزّة شَعِرة

(جزة تحتوي على علاط الشعر)

Kenaf hibiscus بِنْتُ قِناف

(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

Kennedya, coral creeper كِنِّيديه

(من اسم عالم نباتي إنكليزي ، جنس جُنيبات معظمها معرشات للتزيين من الفصيلة الفراشية)

***Kennedya coccinea*, scarlet Kennedya** كِنِّيديَة قِرمزيّة

***Kennedya glabrata*, glabrous Kennedya** كِنِّيدية مَرْداء

***Kennedya nigricans*, black Kennedya** كِنِّيدية سَوْداء

***Kennedya prostrata*, prostrate Kennedya** كِنِّيدية مُنبَطِحة

***Kennedya rubicunda*, red Kennedya** كِنِّيدية حَمْراء

***Kennedya splendens*, bright Kennedya** كِنِّيدية لامِعة

kennel, dog-kennel وجارُ الكلب
(ج أوجره ووُجُر. مأوى للكلاب يكون من خشب).

Kentia, curly palm كَنْتِيَة · كَنْتِيه
(من اسم الـسيـر Kent جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية).

Kentia baueri or ***Areca banksii***
كَنْتِية بَوَرِيّة

Kentia belmoreana كَنْتِيه بَلْمُورِيَّة

Kentia elegans كنتيه أنيقة

Kentia macrocarpa كنتيه كبيرة الثمر

Kentia sapida or ***Areca sapida***
كنتية لذيذة

kephir, kefir, kepi كفير
(معربة. مشروب فيه حوالي ١ ٪ من الكحول يحصل بتخمير اللبن).

keratin قَرَتين · المادة القرنية
(المادة الرئيسية في تكوين الشعر والأظافر والقرون).

keratitis إلتهابُ القَرنيّة
(إلتهاب قرنية العين لأسباب مختلفة يراجع طبيب الحيوان عند حصوله).

keratocele فَتْقُ القَرنيّة

keratomycosis مَرَضُ القَرنيّة الفُطْري

keratosis قَرَنُ الجلد
(التهاب النسيج القرني في الجلد).

kerf ثلم · فُرْضه · قطع
(بمقص أو بمنشار حاصة).

‖ **saw kerf** عَرْضُ شَقِّ المِنْشار
(عرض الشق التي يُحدثها المنشار عبي الخشب).

kermes (١) قِرْمِزِيّة
(الكلمة الانكليزية من قرمز العربية. وهي تدل على أجناس وأنواع من حشرات من رتبة نصفية الجناح والفصيلة القرمزية ceroplastes و cochineal insects أنظر

(٢) بَلُّوط القِرمِز · سِنْدِيان · بَلُّغ · بُلّاخ

kermes oak (هو المعروف بـ *Quercus coccifera* أنظر

‖ **apple kermes** (*Diaspis pomorum*)
قِرْمِزيّة التُّفّاح
(حشرة من القرمزيات).

‖ **greenhouse kermes** قَمْلَةُ الدَّفيئات
(*Dactylopius adonidum* أنظر)

‖ **rose kermes** (*Diaspis rosae*)
قِرْمِزِيّةُ الوَرْد

‖ **vine kermes** (*Pulvinaria vitis*)
قِرْمِزيّةُ الكَرْمِ الحَمْراء

kermes oak (*Quercus coccifera*)
بلُّوط القِرمز · بُلّاخ
(ضرب من البلوط تتطفل عليه قرمزية البلوط *Coccus ilices*).

kermes of olives (*Lecanium oleae*)
قِرْمِزِيّة الزَّيْتون

kernel نَواة · عَجَمَة · لُبّ

kernel rot عَفَنُ النَوى · عفنُ الحَبّ
(عفن بكتيري تسببه ضروب مختلفة مثل Penicillium و Aspergilus و Rhizopus وتصحبه رائحة عفن مميزة).

***Kerria japonica*; summer-rose**
كَرْيَة يابانية
(اسم الجنس Kerria من اسم عالم نباتي انكليزي · جُنَيْبة للتزيين من الفصيلة الوردية).

Ketmia خِطْمِيّ
(الكلمة الانكليزية من الكلمة العربية. ويطلقونها على نباتات كثيرة من الفصيلة الخبازية كالآتية :

ambari; Deccan hemp; brown Indian hemp تِيل · جُلْجُل
(*Hibiscus cannabinus* أنظر)

China rose; shoe flower (***Hibiscus rosa sinensis***) وَرْدَةُ الصِّين
(يزرع لزهره).

marsh Ketmia (***Hibiscus palustris***) خِطْمِيّ المَناقِع
(يزرع لزهره).

Hibiscus militaris خِطْمِيّ جُنْدِيّ أو عَسْكَريّ
(يزرع لزهره).

rose mallow, Syrian Ketmia (***Alcea rosea***) خِطْمِيّ · خِطْمِيّ دِمَشْقي · خِطْمِيّ وَرْدي
(*Alcea rosea* أنظر)

key (١) مِفتاح · دَليل

(٢) (Bot.) جَناحِيّة · ثَمَرة جَناحِيّة
(وتسمى أيضاً samara و key fruit أنظر samara).

khair tree سَنْط كاتْشو · كاد هندي
(*Acacia catechu* أنظر)

khamseen, khamsin خَماسين
(ريح حلزونية حارة تهب على منطقة الشرق الأوسط في الربيع بشكل متقطع وتستمر لفترة خمسين يوماً تقريباً).

Khinjuk pistachio بُطم أخضر
(*Pistacia khinjuk* أنظر)

kiang; onager (***Equus onager***)
أخْدَر · أخْدَري
(حيوان من الفصيلة الخيلية).

kicking hobble شِكال الرَّفْس
(قَيْد الرجلين الخلفيتين في الخيل أو البقر لمنعها من الرفس).

kicking strap مِطْوَل الرَّفْس
(طول عريض يُستعمل في ضبط الحيوان ومنعه من الرفس عند المعالجة أو الترويض).

kid (*n.*) جَدْي
(ج جداء وجديان بكسر الجيم فيهما.

وهو الذكر من أولاد المعز. أمـا الأنثى فهي العَناق).

kid (*v.*) تلد (أنثى المَعَز) جدياً

kidding نِتاجُ المِعْزى · وَضْعُ المِعْزى

kidney كُلْوَة · كُلْيَة

kid-glove orange; tangerine
مَنْدَرين · يُوسُفي
(tangerine أنظر)

kidney bean; French bean (***Phaseolus vulgaris***) فاصُولِيَة مَعْرُوفة أو شائعة
(هي الشائعة ولها أصناف أي ضروب زراعية كثيرة. أنظر Phaseolus).

kidney vetch; lady's finger
نَفَل الرِمال الأصْفر
(*Anthyllis vulneraria* أنظر)

Kigelia كيجالِيَة
(معربة. جنس شجر للتزيين من الفصيلة البَقْنُونية).

kilk; charlock خَرْدَلُ الحُقول ·
خَرْدَل بَرّي · حَرْشاء · لَبْسان
(*Sinapis arvensis* أنظر)

killwort; greater celandine (***Chelidonium majus***) بَقْلَةُ الخَطاطيف · العروق الصُّفر
(أنظر الاسم العلمي).

kiln تَنُّور · فُرن · أتون

‖ **charcoal kiln** مَفْحَمَة
(charcoal kiln أنظر)

‖ **seed kiln** مَجَفّ
(وهـو : غرفة التجفيف · أنظر seed kiln).

kiln drying تجفيف تَنُّوري
«لـلأخشاب»

kilning of malt تَجْفيفُ المَشْتَة أو الملْط
(تجفيف الشعير الذي أُنْبِتَ في صناعة الجعة أي البيرة).

Kimmeridgian أرمون ألكِمَريدْجي
(Jurassic period أنظر)

kind نَوع · ضَرب
(من الحيوان أو النبات).

king bee مَلِكَة النحل
(queen bee أنظر)

kingcup; gools; marsh marigold
(***Caltha palustris***) ذُرَيْون الماء
(نبات عشبي مُعَمَّر ذو أزهار صفراء توطنه مستنقع من فصيلة الحوذانيات).

kingdom مَمْلَكة · عالَم · دَوْحة
(أول قسم في تصنيف الأحياء. يقال مملكة الحيوان ومملكة النبات ومملكة الجماد. وكذلك عالم الحيوان الخ. أما الدوحة فيستعملها بعضهم مجازاً).

kingdom مملكة · عالَم
(في التصنيف الطبيعي).

‖ **animal kingdom** مَمْلَكَةُ الحيوان

‖ **mineral kingdom** مملكة أو عالَم الجمـاد

‖ **plant kingdom** مَمْلَكة النبات

kingfisher زَفْراق · قِرِلّى · مازُور · قـاوُنْد
(صَيّاد السمك في الشام. الانكليزية تطلق على طيور من أجناس مختلفة تنسب الى فصيلة القرليات ورتبة الجواثم ، وكلها تصيد السمك ، وأهمهـا القرلّي *Ceryle rudis* والزرقاق أو المـازور *Alcedo atthis* والقـاوند *Halcyon smyrnensis*).

‖ **spotted kingfisher** (*Ceryle guttata*)
قِرِلّى مُنَقَّط .

kingfisher's pickerel سَماريس قِرِلّي
(سمك معدن من فصيله سماريه أنظر *Smaris alcedo*).

kinglet (**Regulus**) صَعْوَة
(جنس طيور صغيرة تأكل يرقانات الحشرات ، وهي من فصيلة الدُّخَّلِيّات ورتبة الجواثم. ويطلق على الصعوة أيضاً على عصافير أخرى).

king's clover ***Melilotus officinalis***)
حَنْدَقُوق حَقْلي · إكْليلُ المَلِك
(melilot أنظر)

king's consound هائِبُ الحُقول
(زهر من الحوذانيات · أنظر *Delphinium consolida*)

king's evil عُقْدة دَرَنِيّة · عُقَد خنازيرية
(شكل من أشكال السل المعروف والمراهقة ويعرف بحصول تضخمات عُقَدية ؛ وقديماً كان يُزعم أن لمس الملوك يشفيها . أنظر scrofula)

king's rod ***Asphodelus ramosus***
بَرْوَق مُتَفرِّع
(نبات من البرويقيات · أنظر Asphodelus)

king's spear (***Asphodelus alba***)
بَرْوَق أبيض
(نبات من البرويقيات · أنظر Asphodelus)

king-vulture (***Sarcorhampus papa***)
كُنْدُور
(نَسْر أمريكي).

kino eucalyptus (***Eucalyptus resinifera***) أوكاليبتوس أبكيا
(أنظر الاسم العلمي).

kino tree, kino gum tree African sandalwood ***Pterocarpus erinaceus*** صَنْدَل الكِنُو · صندل أفريقي أو قنفذي
(Pterocarpus أنظر)

kinship قَرابـة

consanguinity (أنظر

kirsch خَمْرُ القَرَاصِيا • كِرْش
(كلمة معربة؛ شراب مسكر يُصنع بتقطير
عصير الكرز المختمر)•

kip جِلْدُ عجلٍ صغير

kit كِيس مُهِمّات • كيس

‖ grooming kit كِيسُ الحَشّ
(كيس توضع فيه أدوات حسّ الدواب)

kitchen garden, vegetable garden
بُسْتانُ الخُضر • مَنْقَلة • مَبْقَلة • مَقْثَأة
(المتخذ لزراعة الخضر أي البقول)•

kite (Milvus) حِدَأة
(ج حِدَأ وحِدْآن؛ جنس طير من الفصيلة
الصقرية ورتبة الجوارح)•

‖ black kite (*Milvus migrans*)
حِدَأة سوداء

‖ European kite, glede (*Milvus ictinus*)
حِدَأة أوربية • حِدَأة شائعة

‖ red kite (*Milvus milvus*)
حِدَأة شائعة أو حمراء

knackering (Zool.) سَلْخُ الدواب
(معالجة جيف الدواب كالخيل والبغال
والحمير التي تموت أو تذبح بعضها في السن
وذلك لأغراض صناعية كالاستفادة من جلدها أو
شعرها أو دمها أو عظمها أو لحمها أو غير
ذلك)

knapsack sprayer مِنْضَحة الظَّهْر
(يحملها الساعي على ظهره؛ وانظر
sprayer)

knapweed or **knobweed, black centaurea** (*Centaurea nigra*)
قنطريون أسود
(أنظر Centaurea)

kneading trough مِعْجَن • مِعْجَنة
(ما يُعجن العجين فيه)•

knee (Zool.) (١) رُكْبة
(جزء الرجل الأمامية بين الساق
والوظيف، ويكون هذا الجزء بارزاً)•

(٢) رُكْبة
(بارزة على شكل الركبة تحصل في جذور
بعض الأنواع التي تعيش في المستنقعات وهي
شكل من حاملات الهواء pneumatophores)

kneeholly; kneeholm; butcher's-broom (*Ruscus aculeatus*)
آس بَرّي شائك
(في كتاب بوست : زُفَيْتاء، أنظر
Ruscus).

knee-joint مَفْصِلُ الرُّكْبة

knife سِكِّين

‖ budding knife سِكّينُ التَّطعيم
(سكين خاصة تستعمل في التطعيم)

‖ grafting knife سِكِّينُ التَّطعيم
(سكين خاصة تستعمل في التطعيم)•

‖ pruning knife مِشْذَب • مِقْضَب •
مِعْضَد
(أنظر pruning knife)

Knight's cypress (*Cupressus knightiana*)
سَرْوُ نايت
(أنظر Cupressus)

Kniphofia نِيفُوفيا • اطربطومة
(أنظر Tritoma)

knob عُقْدة • عُجْرة

knock kneed (or cow-hocked) horse
فَرَسٌ مُصْطَكّ أو مُتَدانٍ
(الفرس الذي تتدانى قائمتاه فيكون
مصطك اليدين وهو من العيوب)•

knock-knees صَكَك • صَدَف

knot (١) عُقْدة

(Bot.) (٢) عُقْدة • عُجْرة
(جزء من الفرع انضمّ إلى الخشب بنموّ
الشجرة النّوي. ويقال إن العقدة ميتة أو حية
على حسب ما يكون الفرع ميتاً أو حياً حينما
تحدث هذه الظاهرة)•

knotgrass, knotweed (*Polygonum aviculare*)
عَصا الرّاعي • قُطّاط •
جُنْجُر
(المعرّدات وغيرها؛ جنس زهر من
الفصيلة البطباطية، أنظر Polygonum)

knobwood; wild cardamom (*Zanthoxylum capense*)
قاقُلّة بَرّية • فاغِرة
(شجرة قوية الاحتمال من الفصيلة السذابية
Rutaceae. خشبها صلب متقارب النسج
يصلح لصنع الأدوات)•

Kochia كُوشِيّة
(من اسم عالم نباتي ألماني؛ جنس نباتات
عشبة للتزيين من الفصيلة السرمقية يسمونها
بكنسة الجنة بعامية الدماشقة)•

***Kochia scoparia*, summer cypress**
كُوشِيّة مِكْنَسِيّة

***Kochia trichophylla*; oviform cypress**
كُوشِيّة بَيْضِيّة

Koelreuteria كِلْرُوتِيرِيّة
(من اسم أحد الأعلام الألمان؛ جنس شجر
للتزيين من الفصيلة الصابونية)•

***Koelreuteria paniculata*, golden-rain tree**
كِلْرُوتِيرِيّة عُنْكُودِيّة

kohlrabi; kale turnip; turnip cabbage (*Brassica caulorapa*)
كَرَنْب • كُرُنْب ساقِيّ • أبو رُكْبة
(والبعض يسمّيه مع *Brassica oleracea*
var. *gongylodes* أنظر turnip cabbage)

kola (Kola) كُولة • كولا
(أنظر Cola)

Kola or ***Cola acuminata*** or ***Sterculia acuminata*** كُولة مُؤَنَّفة •
جَوْزُ الزَّنْج
(أنظر Cola)

kola-nut; cola-nut جَوْزةُ الكُولة
(ثمرة الكولة)•

kola-nut tree (*Cola acuminata*)
شجرة الكولة • كُولة مؤنّفة
(أنظر Cola)

koumiss; kumiss قِمِزّ • كُومِيس
(معربة، وهي روسية من أصل مغولي،
والأولى أي قمز ذكرها ابن بطوطة وضبطها،
والثانية حديثة التعريب؛ شراب من لبن الخيل
المختمر تستعمله القبائل البدوية في أواسط
آسيا)•

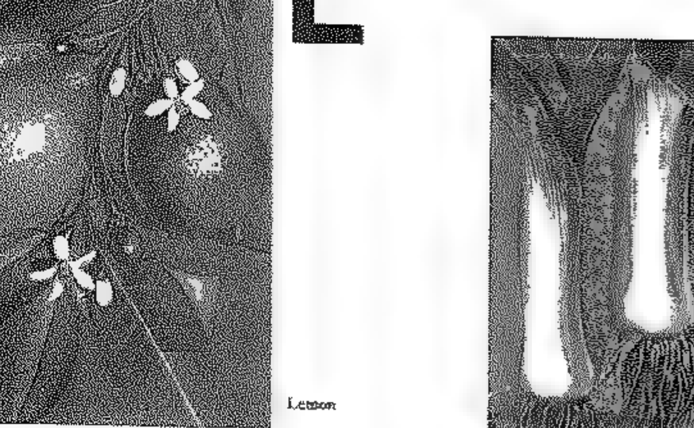
kousa dogwood; Chinese dogwood (*Cornus kousa*)
قرانيا صينية
(شجرة معبلة الورق من الفصيلة القرانية
تزرع لأزهارها الوردية أو البيضاء المتوردة)•

kraut شُكْرُوت
(أنظر sauerkraut)

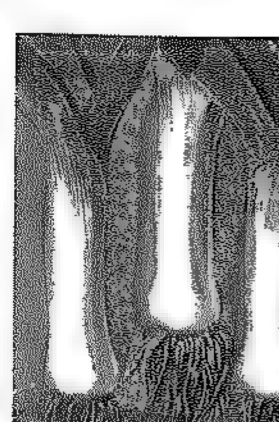
kreosote كِرِيُوزوت
(أنظر creosote)

kumis قِمِزّ • كُومِيس
(أنظر koumiss)

L



Lemon



leek

label سمة • علامة
(قطعة من خشب أو من معدن تكتب عليها أسماء الأنواع والضروب النباتية وتغرز في حقل التجارب أو في حديقة النبات)·

labelling of plants وَسْمُ النبات • ترقيمُ النبات
(وضع سمات أو علامات من خشب أو من معدن في الحقل أو في حديقة نبات ، تكتب عليها أسماء الأنواع والضروب لتمييزها بعضها عن بعض)·

labellum Bot شُفَيْفة
(أحد بتلات الزهرة الثلاث وأكبرها عادة في زهرة السحلبيات Orchidaceae)

Zoo. شُفَيْفة
(في هيئة خرطوم بعض الحشرات من ذوات الجناحين)·

Labeo لَبيس
(جنس سمك من فصيلة الشبوطيات أشهر أنواعه Labeo niloticus ويسمى لبيس في مصر)·

labial شَفَويٌّ

Labiatae labiates شَفويّات
(الفصيلة الشفوية من ذوات الفلقتين تشمل نباتات منها النعناع والمريمية والصعتر والخزامى وعولة البحر)·

labiate (n.) شَفَويّ
(نبات من الشفويات ، وتتميز عند التآخي بانقسام كل من الكأس والتويج الى قسمين متقابلين غير متكافئين)·

(adj.) شَفَويّ
(وصف لأزهار نباتات الفصيلة الشفوية)·

labile مُتغيِّر ، غير ثابت • غير مُستقِرّ

labium (Zool.) شَفَة سُفلى
(في الحشرات)·

lablab, hyacinth bean, Egyptian (or kidney bean) (*Dolichos lablab*) لُوبيا لَبْلابيّة • لَبْلاب
(نبات زراعي حبي معرش من الفصيلة القرنية يسمى لبلاباً في مصر لأنه ، على ما أعتقد ، من المعترشات كاللبلاب وعن المصريين نقل الأفرنج حديثاً اسم هذا النوع من اللوبيا. أما اللبلاب في كتب اللغة والمفردات فالكثير منه هو ivy والعليق bramble ليس غير)·

laboratory مَخْبَر • مُخْتَبَر
(مكان للفحص والمراقبة والتحري والتجارب العلمية)·

labour or **labor** (١) عَمَل • شُغْل • عَمالة
(٢) عُمّال • يَدٌ عاملة
(٣) مَخاض

‖ skilled labour عُمّال مَهَرة

labour costs تكاليف اليد العاملة

labourer عامل • شَغّيل

‖ seasonal labourer عامل موسمي

labour force قوة عاملة

labour market سوق العمل

labour office مكتب العمل

labour peak ذُروة العَمالة
(ذروة الحاجة الى الأيدي العاملة مثلاً في وقت الحصاد)·

labour-saving مُوَفِّر للعمل أو الجُهد

Labrador tea (*Ledum latifolium*) شاي لَبْرادور • مُوقِة عريضة الورق
(نبات من الفصيلة الخلنجية ذو أزهار بيض وأوراقه ذات أريج عطر• أنظر Ledum)·

Labrax lupus قَرْوَس • قارُوس
(سمك من الفرخيات• أنظر sea perch)

Labrax punctatus قارُوس مُنَقَّط
(أنظر sea bass)

labrum (Zool.) شَفَة عُليا
(في الحشرات)·

Labrusca vine; fox-grape (*Vitis labrusca*) عِنَبُ الثعلب • كَرْمُ لَبْرسكه

laburnum (*Cytisus*)
بِيتيسُس • قُوطيسُوس
(نبات من الفصيلة القرنية • أنظر Cytisus)

‖ Alpine laburnum (*Cytisus alpinus*) بِيتيسُس ألْبي

‖ mt. Cassius laburnum (*Cytisus cassius*) بِيتيسُس أقْرَعِيّ

‖ Syrian laburnum (*Cytisus syriacus*) بِيتيسُس سُوريّ
(أنظر Cytisus)

labyrinth تِيهٌ • مَتاهة

lac, gum lac لَكّ
(اللك صحيحة• والكلمة الانكليزية من لاتينية القرون الوسطى ، وهذه اقتبستها من العربية . والعربية من الفارسية ، والفارسية من الهندية• والأشجار التي تفرز اللك كثيرة كالأنَسّ أي تين الجبل ، أنظر Rhus vernicifera)

lace flower, wild carrot (*Daucus carota* var. *boissieri*) جَزَر بَرّي
(بقلة من الفصيلة الخيمية ذات أزهار خيمية ، وتعتبر من الأعشاب الضارة)·

lace-leaf (*Aponogeton fenestrale*) جارة الماء
(جنس زهر من فصيلة الزعماريات)·

laceration تمزيق • تمزُّق • تشَقُّق

Lacerta عَظّاية • عِظاءَة
(ج عظاء وعظايا وعظايات• سقاية في الشام وخشيشه في مصر• جنس حيوان من فصيلة عظاء)·

Lacerta muralis; wall lizard
عَظّاية شهباء • عَظّايةُ الجُدْران
(مدولة ومسدة)·

Lacerta ocellata; ocellate lizard
عظاية عُيَيْنيّة

Lacerta viridis: green lizard
عَظّاية خَضْراء

Lacerta vivipara, viviparous lizard
عظّاية والدة
(أي تلد أحياء كالحيوانات اللبونة)·

Lacertidae فَصيلة العظاء
(فصيلة عظائيات من رتبة مشقوقات الألسنة ، فيها العظاءة common lizard أي ما يسمى سقاية في الشام وسحلية في مصر)·

lacertine snake (*Coelopeltis monspessulana*) حَنَش • حَنَش أسْوَد
(حية سوداء من خلفيات الأحاديد)·

Lachenalia لاشِنالِيه
(من اسم أحد السويسريين• جنس زهر من فصيلة الزنبقية)

Lachenalia aurea, golden Lachenalia لاشِنالِيه مُذَهَّبة

Lachenalia pendula, pendulous Lachenalia لاشِنالية مُتَدَلِّيةُ الزَّهر

Lachenalia tricolor لاشِنالِيه ثُلاثيّة الألوان

lachrymal glands غُدَدٌ دَمْعِيّة

laciniate (or **lacerate**) **leaf**
وَرَقة مُشَرْشَرة

lac insect حَشَرةُ اللَّكّ
(ساكوزية ، شك واسمها العلمي Tachardia lacca من الفصيلة القرمزية سبب في بعض الشجر، إفراز اللك المستعمل في صنع سلك الورنيش ، وكذلك إفراز شمع وصباغ أحمر)·

lackey moth (*Bombyx neustria* or *Clisiocampa neustria*) قَزّيّة مُطَوَّقة
(فراشة مريكة معها لامعة تخرب وهي ثمر أشجار الفواكه وبعرها• أنظر Bombyx)

lac scale insect قِرمِزيّة اللَّكّ
(أنظر Coccus lacca)

Lactarius milk mushrooms
لَبْنيّة • لكتاريُوس
(الأولى مترجمة ، والثانية معربة• جنس فطور من الغاريقونات بعضها يؤكل كالآتية)

Lactarius acris acrid Lactarius
لَبْنيّة حِرّيفة

Lactarius deliciosus, delicious Lactarius لَبْنيّة لَذيذة

lactase لَكْتاز
(خميرة تحول سكر اللبن الى غلوكوز وغالكتوز)·

lactation دَرّ • دُرُور • إلْبان
(حصول اللبن في الضرع وخروجه منه)·

lactation period فترةُ الدَّرّ

lacteal لَبَنيّ

lactic acid حامض لَبَنيك • حمض اللبن
(حامض يحصل من تخمر سكر اللبن أي سكر يمس سائر اختمار اللبنة ، وهو مطهّر)

lactic acid ferment خميرةُ اللبن
(تحول سكر اللبن الى حمض لبنيك• أنظر ferment)

lactic ferments خمائر لَبَنيّة
(أنظر milk enzymes)

lactobutyrometer مِقياسُ زُبْدةِ اللَّبن
(أداة تبين مقدار المواد الدسمة في اللبن).

lactodensimeter مِقياسُ كثافةِ اللَّبن · مُستَكْثِفُ اللَّبن
(مستكثف يبين كثافة اللبن على الأخص).

lactogen مُكوِّن · هُرمُون الدَّرّ

lactometer مِقياسُ اللَّبن · مُسْتَلْبِن
(اسم شامل لمقاييس كثافة وزبدة و لكثافة وغيرها في اللبن).

lactoscope مِجْلاةُ اللَّبن
(أداة تبين سريعاً مقدار المواد الدسمة في اللبن على وجه تقريبي).

lactose **milk sugar** سُكَّر
(لكتوز، سكر اللبن يشبه السكر المعروف لكنه أقل حلاوة منه، وهو يذوب في اللبن والماء ولا يذوب في الكحول).

Lactuca **lettuce** خَسّ
(جنس نبات من الفصيلة المركبة، فيه أنواع زراعية مشهورة، أنظر lettuce، وفيه أنواع برية يُستعمل بعضها في الطب، ويؤكل ورق بعضها).

Lactuca cretica خَسّ بَرّيّ
(يؤكل بريه).

Lactuca muralis خَسّ جِداريّ

Lactuca orientalis خَسّ شَرْقيّ

Lactuca scariola خَسّ دُهْنيّ أو زيتي
(نوع بري في الحوض المتوسط يزرع في مصر حيناً يستخرجون منه دهناً يستعمل في الطعام ويسمى لزيت الحلو).

***Lactuca sativa*, common lettuce** خَسّ بُستانيّ · خَسّ
(هو النوع الزراعي المعروف به ضروب عديدة تنسب الى أقسامه الآتية)

***Lactuca sativa capitata*: cabbage lettuce, head lettuce** خَسّ قَلْبيّ · خَسّ فِرَنْجيّ
(إليه تنسب ضروب الخس الفرنجي في الشام وهي التي تصنع سلطة).

***Lactuca sativa crispa*: cut lettuce, crinkled garden lettuce; leaf lettuce** خَسّ مُجَعَّد
(هو الذي له ورق مجعد كورق الهندباء ولا قلب له، وفيه أصناف اذا قُطعت اوراقه تجددت).

***Lactuca sativa romana*: cos lettuce** خَسّ رُومانيّ
(منه ضروب الخس الذي يؤكل ورقه في الشام مع الدبس أو مع الملح).

Lactuca undulata خَسّ مُتَماوِج

Lactuca virosa خَسّ سامّ

lactucarium عُصارةُ الخَسّ
(تستخرج من الخس الجبّار وغيره وهي مسكنة).

lacuna (pl. **lacunae**) فُرْجَة · فَجوة

lacustrine بُحَيْريّ · خاصّ بالبحيرات

lacustrine chrysanthemum (*Chrysanthemum lacustre*) أُقْحُوانُ البُحَيرات
(أنظر Chrysanthemum).

lacustrine salmon (*Salmo lacustris*) سَلْمُونُ البُحَيرات
(أنظر salmon).

ladder سُلَّم · مِرقاة

‖ **Jacob's ladder** (*Polemonium caeruleum*) بُولامُونيُون أزرق · حَشيشةُ العَقْرب
(أنظر Polemonium).

ladle مِغْرَفة
(وعاء مقعّر على رأس عصاً طويلة يُستعمل في اغتراف الماء والأطعمة المائعة).

lad's love (*Artemisia abrotanum*) قَيْصُوم · قَيْصُوم ذَكَر
(أنظر الاسم العلمي).

lady beetle; ladybird beetle; lady bug (*Coccinella septempunctata*) دُعسُوقة ذاتُ سَبعِ نُقَط
(حشرة نافعة من آكلات الأرق، أنظر Coccinella).

lady's-bedstraw (*Galium verum*) غاليُون خالِص
(نبات عشبي، أنظر Galium).

lady's-bower; virgin's bower, clematis (*Clematis vitalba*) ظَيَّان الشّاج

lady's comb مُشْط السيِّدة · مُشْط الراعي
(أنظر Venus's comb).

lady's-cushion (*Saxifraga hypnoides*) كاسِر الحَجَر
(القشف، جنس المفردات، أنظر saxifrage).

lady's-finger (*Anthyllis vulneraria*) (١) نَفَل الرمال الأصفر (٢) إصْبَع السيِّدة
(يطلق الاسم الانكليزي على نوع من البطاطا وأيضاً على ضرب من التفاح).

lady's-mantle رِجْل الأسد
(نبات عشبي، أنظر *Alchemilla vulgaris*).

‖ **alpine lady's-mantle** (*Alchemilla argentea*) حَشيشةُ الفِضّة
(نبات عشبي من فصيلة الورديات).

lady's-seal, black bryony (*Tamus communis*) كَرْمة سوداء · قُرموع · قاشَرْشين
(نبات عشبي ملتف معترش من الفصيلة الديوسقورية).

lady's-slipper (١) خُفّ السيِّدة · مَرْدقوش بَرّيّ
(نبات من الفصيلة السحلبية أزهاره تشبه الخُف).
(٢) مِيزاجة الحدائق
(أنظر *Impatiens balsamina*).

lady's-smock or lady smock (*Cardamine pratensis*) حُرْفُ الماء · حُرْفُ المُروج
(نبات من الصليبيات، أنظر cuckooflower).

lady's-thumb: persicaria (*Polygonum persicaria*) عَصا الراعي · بَطْباط · إبهام السيِّدة
(نبات عشبي ملوي أوراقه مستدقة معطرة وأزهاره مائلة الى الحمرة في عناقيد متطاولة، أنظر knotgrass).

***Lagenaria vulgaris*: calabash** دُبّاء · قَرْعُ التَّزيين
(أنظر calabash).

lager beer plant (*Aspidistra elatior*) أسبيدِسترة عالية · دُرَيبة عالية
(نبات من الاحساك من الزنبقيات الليلوية، أنظر أيضاً Aspidistra).

Lagerstroemia لاجِرِسْتْرومية
(من اسم لاجرستروم، جنس جميلة وشجر للتزيين).

***Lagerstroemia indica*; crape myrtle** لاجِرِسْتْرومية هِنديّة

Lagomorpha لاجُومُورْفا
(رتبة من القوارض).

Lagopus حَجَلُ الثُّلوج · طَيْهُوج
(الطيهوج من حجم الحيوان ومعت توسعاً، جنس طير من الدجاجيات، أنظر hazel grouse).

***Lagopus mutus*, European or alpine ptarmigan; white grouse** حَجَلُ الثُّلوج الأَلْبيّ

***Lagopus scoticus*, red grouse** حَجَلُ الثُّلوج الإيقوسي

Lagurus ذَيْلُ الأرنب · لاغُورُوس
(الأولى من المعنى الأصلي للاسم العلمي، والثانية معربة، جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية).

***Lagurus ovatus*: hare's tail grass** ذَيْلُ الأرنب البَيْضيّ السُّنبلة

Lamarckia لامَرْكِيَه
(من اسم لامارك العالم الفرنسي، جنس نبات معترش من الفصيلة النجيلية).

***Lamarckia aurea*: goldentop** لامَرْكِيَه ذَهَبيّة

Lamarckism أَسَلامَرْكِيّه · نظرية لامارك
(في علم الحياة، نظرية تقول بانتقال الصفات المكتسبة بالوراثة وأن التغيرات الطبيعية ... عن المؤثرات البيئية).

lamb (*n.*) حَمَل · خَرُوف
(ج حملان وجرفان وأخرفة، وهو الذكر من أولاد الضأن).
(*v.*) تلد (ضأنته)

Lambert cypress (*Cupressus macrocarpa*) سَرْو كبير الثمر · سَرْو لَمبِر
(أنظر Cupressus).

Lambert pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لَمبِر · صَنَوْبَر جَبّار
(أنظر pine).

lambing وَضْع النّاج · نِتاج الضّأن

lambkill kalmia, sheep laurel (*Kalmia angustifolia*) كَلْميَة ضيِّقة الورق
(جنبة دائمة الخضرة من الخلنجيات تضر بالغنم وسواها من حيوانات المرعى).

lambkin; small lamb حَمَل صغير
(ج حُملان وأحمال).

lamb's ear lamb's tongue (*Stachys lanata*) أُذن الحَمَل · سُبلة صُوفيّة
(نبات عشبي مُعمّر من الشفويات ذو أزهار قرمزية أرجوانية كثيفة، أنظر أيضاً الاسم العلمي).

lamb's lettuce corn-salad (*Valerianella olitoria*) خَسّ النّعجة
(مرجحلة، عشبة زراعية سنوية من الفصيلة الناردينية تؤكل في سلطة).

lamb's-quarters (١) رِجْل الإوزّ · اسْفيدة · زُرْكتُ الحَمَل
(أنظر *Chenopodium album*).
(٢) سَرْمَق
(نبات عشبي من سرمقيات اسمه العلمي *Atriplex patula*).

Lamellibranchia **Pelecypoda** **Cormopoda** صُفَيْحِيّاتُ الخَياشيم
(وتسمى ذوات المصراعين أو الصدفيات Bivalvia وهي طائفة من الرخويات).

Lamellicornes **Lamellicornia** صُفَيْحِيّاتُ القُرُون أو الزُّبانيات
(فصيلة حشرات كبيرة من رتبة غمديات الأجنحة).

Lamellirostres **lamellirostral birds** صُفَيْحِيّات المَناقير
(رتبة طير من كفيات القدم من فصائلها الإوز والبطيات والنحاميات).

lameness of animals عَرَج
(وهو داء كسب منقص عُدّ من العيوب المنقصة للمبيع).

Lamia textor (Cerambycidae) قَرْنيّ الصُّخور
(حشرة من عرنيات في غمديات الأجنحة ستر بقرون طويل).

lamina (Geol.) (١) رُقَيْقة
(في الجيولوجية، ج رقائق ...

(... من فصيلة ... المجلس ... مصر)

lamina (Bot.) (٢) صفيحة • نصل • صفيحة
(ويسمى أيضاً النصل، وهناك ... الجزء العريض المنبسط من ورقة النبات).

Laminaria لامينريه
(معربة وهي من أصل لاتيني معناه ... جنس نباتات من الفصيلة اللامينارية ... الأسمر في مصر).

laminated wood خشب رقائقي أو مُعاكس

laminitis إلتهاب الصفيحة • التهاب الرجل
(خاصة ... أنظر founder).

Lamium لاميون
(معربة وهي من أصل لاتيني، جنس نبات عشبي من الفصيلة الشفوية فيه أنواع تنبت برية في بعض أنحاء الشام وفيه أنواع تزرع زهرها).

Lamium album white archangel white dead-nettle لاميون أبيض • قرّاص كذب

Lamium luteum yellow archangel لاميون أصفر

Lamium maculatum, maculated archangel, spotted dead-nettle لاميون أرقط • أرقاس • حرف أبيض
(المعردات).

Lamium purpureum red archangel red dead-nettle لاميون أرجواني • قابشمس
(المعردات، وفيها أنه نسي ... في مصر).

lammergeir lammergeyer, bearded vulture (*Gypaetus barbatus*) كاسر العظام • مُكلّفه
(طير كبير من رتبة الجوارح).

Lamna لمنة
(معربة، جنس سمك من فصيلة القرشيات ورتبة الأثلاق).

Lamna cornubica; porbeagle لياء شمالي
(قرش كبير ولود من رتبة الأثلاق).

lampas; **lampers** خسّاك
(التهاب أعلى باطن الفم في الخيل ونحوه ويسمى أيضاً palatitis).

lamprey; **lamper eel** (*Petromyzon marinus*) ثلق • ثلق • جلكى • حلكيا
(الأولان من تحقيق الدكتور معلوف في ج ٨٣ من المقتطف اشتراكاً على معجم الحيوان، جنس سمك شبيه بالأنكليس).

Lampyridae براعيثات
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة أشهر الجلد فيها البراعة).

Lampyris براعة • حُباحب
(جنس حشرة من فصيلة البراعيات منها الحُباحب، أنظر firefly).

Lampyris noctiluca: common glowworm براعة معروفة
(أنظر firefly).

lanceolar, **lanceolate** سناني • رمحي الشكل • مُستدق كالرمح

lanceolate leaf ورقة سنانية

lanceolate lily (*Lilium lancifolium*) زنبق سناني الورق
(أنظر Lilium).

lanceolate willow (*Salix lanceolata*) صفصاف سناني
(أنظر willow).

lancifoliate سناني الورق

land أرض • تربة
(أرض أو تربة ذات طبيعة خاصة).

‖ **arable land** أرض قابلة للزراعة

‖ **bramble land** منبت العليق • دغل العليق
(الأرض التي يكثر فيها العليق، وجماعة هذا النبات).

‖ **common lands** أملاك عامة
(أنظر public property).

‖ **crown land** أرض من أملاك الدولة
(أرض ملك للدولة لا يتصرف فيها).

‖ **fallow land** قرواح • قراح • بور
(أنظر fallow land).

‖ **fertile land** أرض زكية، سيّنة، طيّبة، مُمرعة، مريئة، خصبة، خصيبة، مُخصبة، مخصاب
(أرض تكثر فيها العناصر الغذائية فيجود فيها النبات).

‖ **idle land** أرض غير مُستغلّة

‖ **marginal land** أرض حدّية الانتاج
(أرض تأتي بمحصول لا يزيد كثيراً على نفقات الإنتاج).

‖ **peat land** مخثة • مطرّبة
(على وزن مفعلة، أرض الخث أو الطرب، أنظر peat).

‖ **plot of land** مقسم الأرض • قطعة
(أنظر plot of land).

‖ **submarginal land** أرض دون الحدية
(أرض لا يمكن أن تخصص لأحد أشكال الانتفاع من دون خسارة اقتصادية أي أن انتاجها لا يغطي نفقات استثمارها).

‖ **unproductive land** تربة مُجدِبة ومِجداب وجدباء وجدبة وماحِل ومَحْلة ومِمحال ومَحل

‖ **waste land** بور • أرض بائرة
(أنظر waste land).

land caltrop (*Tribulus terrestris*) حسك بري
(نبات شائك، أنظر caltrop).

land capability إمكانية الأرض
(صلاحيتها لأمر معين أو للاستغلال عامة من حيث خصبها وطبيعتها وموقعها الاقليمي).

land chain; **surveying-chain** مِطْتر • مِطْمار
(سلسلة المساحين، وهي أشكال تستعمل في المساحة).

land classification تصنيف الأرض
(من حيث خصائصها الطبيعية أو امكاناتها الانتاجية).

landed property مُلك عقاري • مِلكية عقارية
(أنظر real estate).

land improvement تحسين الأرض
(أي عمل أو تدبير يجعل الأرض أكثر قيمة أو أفضل انتاجاً).

landing (١) انزال الى البر • رُسُوّ (السفينة)
(٢) مجمع الأخشاب
(إعداداً للنقل على عربات أو أطواف).

landlocked محوطٌ بالأرض
(وصف قطعة أرض لمالك معيّن تحيط بها من كل الجهات أراضٍ لمالكين آخرين بحيث لا يستطيع المالك الوصول الى أرضه الا عن طريق أراضي المالكين الآخرين).

landlord مالكُ الأرض

landmark; **boundary post** منار
(ج مناور، ما يوضع على الحدود بين المتجاورين).

land-measuring مسح • مساحة
(قياس مساحة الأرض).

land-mortgage bank مصرف عقاري • بنك عقاري
(يقرض أصحاب العقارات لمدة طويلة لقاء رهن عليها).

land owner ملّاك • مالك أراضٍ شاسعة

land plaster جبس • كبريتات الكالسيوم
(يستخدم لمعالجة قلوية التربة الزائدة ملوحة).

land-poor ملّاك فقير
(مالك أراضٍ غير مُغلّة بحيث يضطر للاستدانة لدفع ما عليها من رسوم وضرائب).

land rail (*Crex crex* or *Crex pratensis*) صِفْرِد
(أنظر corncrake).

land reclamation استصلاح الأراضي

land reform الاصلاح الزراعي
(توزيع الأراضي الزراعية بشكل أجدى).

land rent إيجارُ الأرض
(ما يُدفع مُقابل استعمال الأرض نقداً أو محاصيل أو خدمات).

land roller مِملسة التربة • محدلة تمهيد التربة
(أنظر roller).

landscape منظر طبيعي
(المنظر الطبيعي للمنطقة ومعالمها من سطوح وتكوينات جيولوجية كما هي في الأصل أو كما حوّلها الإنسان).

landscape garden حديقة طبيعية
(حديقة تظل فيها معالم الطبيعة بارزة).

landscape gardening أبستنة الطبيعية الممكنة
(فن تنظيم الأرض وتطويرها بحيث تجمع بين الجمال والفائدة العملية).

landslide landslip, land slump انهيال أرضي
(تورّ أو انزلاق الأرض أو التربة، ويطلق الاسم أيضاً على المواد المنزلقة من تراب وصخور من أماكنها في الجبال الى الأماكن المنخفضة).

land surveying, **land-measuring** مسح • مساحة
(قياس مساحة الأرض).

land surveyor مسّاح • ماسح
(الذي يقيس مساحة الأرض).

land-tax ضريبة عقارية
(من الضرائب المباشرة، تشمل الأرض والأبنية أي تقوم مقام ما يسمى في النظام العشر والخراج وضريبة المسقفات).

land turtle (Testudo) سُلحفاة بريّة
(أنظر turtle).

Laniidae the shrikes صُرديّات
(فصيلة طير من رتبة الجواثم العشريات المناقير فيه الصُرد أي shrike).

Lanius صُرد
(جنس طير من الصرديات، أنظر shrike).

lanolin لانولين • دهن الصوف

lantana (Lantana) لنتانه • مُلتوية
(نبات من جنس اللنتانة).

Lantana مُلتويه • لنتانة
(الأولى مرجمه والثانيه معربة، جنس شجيرات بلترين من فصيلة رعي الحمام Verbenaceae).

Lantana camara; odoriferous lantana مُلتوية عطرة

Lantana involucrata; involucred lantana مُلتوية قنابيّة

Lantana nivea, white-flowered lantana مُلتوية بيضاء الزهر

Lantana trifolia, trifoliate lantana مُلنتيه ثُلاثيةُ الوَرَق

lantern plant, Chinese lantern plant (**Physalis alkekengi**) كاكَنْج
(أنظر الاسم العلمي)٠

Laphygma exigua lesser cotton leafworm دُودةُ القُطن الخضراء
(أسميت في مصر، وربما أكثرها تسبيه الدودة الحمراء ، فرشه من رتبه حرشفت الأجنحة وفصيلة النُّنَّات تصير دودتها بمطن)٠

lapis lazuli, lazulite لازَوَرْد ٠ عَزَهن
(الأوسي من بلاد سه، جوهر أزرق سماوي حمل، وهو متألف من الألومنيوم والصوديوم والكلسيوم مع قليل من الكبريت)٠

La Platan groundsel (**Senecio pulcher**) شَيْخه بلاتيّه
groundsel (أنظر)

lapwing, peewit green plover **Vanellus cristatus** or **V. vanellus**, طيطوى ٠ أبوطيطو ٠ زَقْزاق شامي
(الأوسي شمسي ، و ثانية مصريه ، من معجم الحيوان - جنس طيور من طويلات الساق تعيش حول الأنهار والمناقع)٠

larch (Larix أرزَيْه ٠ لاركس
Lar (النابتة معربة، والاسم علمي من بحي السين لكثرة الراتنج فيها، وسميتها أرزية لقربها من شجر الأرز، وهم أرهاء في احراج الشام ، ولم يذكرها بوست، جنس أشجار حرجية وتزينية من فصيلة الصنوبريات)٠

‖ European larch **Larix europaea** أرزيه أوروبّيه
(يستعمل لخشبها لأعراض طبية)٠

‖ false larch أرزيه كاذبه
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)٠

‖ golden larch Pseudolarix أرزيّة كاذبه
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)٠

‖ Japanese larch (**Larix japonica**) أرزيّة يابانيّة

larch pine; Corsican pine (**Pinus laricio**) صنوبر كورسيكا ٠ صنوبر أرزي
(Pinus (أنظر

larch sawfly منشارية اللاركس
Tenthredinidae (ذبابة من المنشاريات) تسبب يرقاناتها أشجار اللاركس الحرجيه فتسقط أوراقها)٠

lard شَحْم
(ج شُحُوم، والتسمية فصيحة، تطلق الكلمه الانكليزية على شحم يتكوّن تحت جلد بعض الحيوانات الثابتات الجلود ولا سيما الخنزير)٠

larder beetle; bacon beetle عُثّة الشحم
(**Dermestes lardarius** أنظر)

Lardizabala لَرديزَبَلَة
(لمثه أمريكيه سُمي بها جنس نباتات معرّشات من الفصيلة البرباريسية)٠

lard oil زيت الشحم
(زيت أبيض يستخرج من الشحم ويستخدم لتزييت الآلات الدقيقة)٠

large bean beetle (**Bruchus rufimanus**) خُنْفُساء الفول الكبيرة

large-flowered primrose (**Primula grandiflora**) زَهْرة الرَّبيع الكبيرة الزَّهر
(Primula (أنظر

large-flowered purslane (**Portulaca grandiflora**) رِجْلَة كَبيرةُ الزَّهر
(تزرع لزهرها، أنظر (purslane

large intestine المِعَى الغليظ

large-leaved (or big-leaf) **linden** (**Tilia grandifolia**) زَيْزَفون كبيرُ الوَرَق
(Tilia (أنظر

large-leaved maple (**Acer macrophyllum**) قَيْقَب كبير الوَرَق
(Acer (أنظر

large-leaved tomato; bigleaf tomato (**Lycopersicum esculentum grandifolium**) بندورى كبيرة الورق
(tomato (أنظر

large-leaved willow (**Salix grandifolia**) صَفْصاف كَبيرُ الوَرَق
(willow (أنظر

large rampion (Bot.) أُخدَرِيّة، أونوثارة
(Oenothera (أنظر

large-scale farming حِراثة كبيرة ٠ زِراعة كبيرة
(عندما يحتاج الزارع الى استخدام فلاحين وعمال وآلات كثيرة)٠

large tortoiseshell butterfly (**Vanessa polychloros**) طاووسيّة السُّلحفاة الكبيرة
(**Vanessa io** (أنظر

laricio pine; larch pine (**Pinus laricio**) صَنوبر لاريسيو
(pine (أنظر

Larix أرزيّه ٠ لاركس
(larch (أنظر

Larix europaea; European larch أرزيّة أوروبّيّه

Larix japonica; Japanese larch أرزيّه يابانيّة

Larix larcinia, American larch أرزيّة امريكيه
(خشبها جيّد وبعضها يزرع للتزيين)٠

Larix microcarpa; microcarpous larch أرزيّة صَغيرةُ الثَّمَر

Larix occidentalis; Occidental larch أرزيّة غَرْبيّة
(larch (أنظر

lark (**Alauda**) قُبّرة ٠ قُنْبُرة ٠ قُنْبَرة
(جنس طيور من فصيلة القبريات ورتبة الجواثم المخروطية المناقير)٠

‖ calandra lark (**Melanocorypha calandra**) عُلْعُل ٠ عَلْعَل ٠ عَلَنْدَى
(**Alauda calandra** (أنظر

‖ crested lark (**Alauda cristata**) قُبّرة مُتَوَّجة
(Alauda (أنظر

lark's heel; Indian cress (**Tropaeolum majus**) أبو خِنْجَر ٠ كَبّوسين ٠ طَرطور الباشا
(أنظر الاسم العلمي)٠

larkspur عائق ٠ دَلْفينيون
(Delphinium (أنظر

‖ bouquet larkspur (**Delphinium grandiflorum**) عائق (أو دَلْفينيون) كبير الزهر
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ branching larkspur; field larkspur عائق الحُقول
(**Delphinium consolida** (أنظر

‖ garden larkspur (**Delphinium ajacis**) عائق الحدائق ٠ رِجْل القُبّرة
(Delphinium (أنظر

Larus زُمَّج الماء
(جنس طيور مائية طويلة الأجنحة مكففة الأقدام، أنظر (sea-gull

larva; caterpillar; maggot or grub يَرَقانة ٠ دُعْموص
(ج دَعاميص ودَعاميص - شكل تكون فيه بعض الحيوانات كالحشرات عند خروجها من البيضة قبل بلوغها شكلها الكامل، واليرقانة أقرها مجمع مصر ، وهي من اليرقان أي دود يسطو على الزرع ... وهي تدب على سطح قصير وراءها، ولها في الحشرات أسماء كالدودة والسُّرْفة ، أو كالقمقمة والحلزونة والدُّرنانة)٠

‖ aquatic larva يَرَقانة مائيّة ٠ دُعْموص

larvicide مُبيدُ اليَرَقانات

laryngitis إلْتهابُ الحَنْجَرة
(التهاب يحصل في غشاء الحنجرة ويمتد الى البلعوم أحياناً ، ويكون حاداً أو مزمناً)٠

larynx حَنْجَرة

Lasiocampa pini; pine bombyx; pine moth قَزّيّة الصَّنوبر
(عثر أسار بها بالصنوبر)٠

Lasiocampidae قَزّيّاتُ الصَّنوبر

Lasius flavus; red ant نَمْلة صَفْراء أو مَغْراء ٠ سَتام ٠ سَتايِم
(المخصص : الضَّهب الألوان يسكنّ في ... ، أنظر (ant

Lasius niger, brown ant نَمْلة سَمْراء
(ant (أنظر

Latania لاتانيه
(معربه، جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخيليه)٠

Latania borbonica, **Latania sinensis** or **Livistona sinensis**, Bourbon palm; fan palm لاتانيه بُرْبونيّة أو صينيّة

Latania rubra; red Latania لاتانيّة حَمْراء

Latania sinensis or **Livistona sinensis**) ليوِسْطونة صينيّه
(أو لاتانيا صينيّة أو لاتانيا بربونية)٠

Latania scale insect or quince scale insect (**Hemiberlesia lataniae**) حشرة اللاتانيا القشرية
(حشرة السفرجل القشرية)٠

late مُتَأَخِّر
(متأخر نمو أو النضج وعكسه المبكر أو ... ، أنظر serotinous)

late-flowering helianthus **Helianthus laetiflorus** عَبّاد الشمس المتأخر
Helianthus (أنظر

late lilac (**Syringa villosa**) لَيْلَك مُتأخر ٠ سَبَكُ زَغِب
(lilac (أنظر

latency كُمُون
(صوت بعض صفات ... ، ... كامنة)
latent ... (أنظر

lateness تأخُّر
(serotinity (أنظر

latent كامِن ٠ مُسْتَتِر

latent bud بُرْعم كامِن
bud (أنظر

latent period فترة الكُمون
(preinfective period (أنظر

latent virus حُمّة كامنه ٠ فيروس مُسْتَتِر
(يكون موجوداً في ... أو ... دون إحداث أعراض مرضية)٠

lateral adj جانبيّ
(.n) غُصنٌ جانبي

lateral buds بَراعم جانبيّه
(bud (أنظر

lateral root جَذر جانبي

laterite soil تُربه لاترايت
(التربه ...)٠

late unfolding (of buds تأخُّر الإكْماح ٠ تأخُّر التَّفَطُّر
(تأخر تفتح البرعمات والبراعم بسبب برد أو سبع عالٍ)٠

late wilt ذُبول متأخِّر

latex عُصَارَةُ النَّبَات • لَبَنُ النَّبَات
(وفي المعجمات وجدتهم يقولون «لبن» بحتر، عصارة لبنية راتنجية تفرزها خلايا بعض النباتات خاصة خلايا اللحاء والأوراق كما في شجر المطاط)•

latexosis إفراز العُصارة الراتنجية

lath قِدَّة • شَرِيحة خشبية

‖ sowing (or seeding) lath لَوْحُ بَذْر
(أداة لغرس تحقق توزيع البذور بنظام منتظم في الأرض)•

lath house بيت خشبي
بناء بالقدد الخشبية لتربية النباتات ... وحمايتها من الرياح)• Sciophytes

lath screen حاجِزٌ قِدَدٍ مُشابكة

lathyrin جُلْبانين
(شبه قلوي الجلبان يكون في حبوب الجلبان وهو سام)•

lathyrism داء الجُلْبان • تَسَمُّم بالجُلْبان
(تسمم مزمن يحصل من تناول حبوب الجلبان مدة طويلة• وذكر ابن العوام ما مؤداه أنهم كانوا يعرفون شيئاً عن أضرار الاستمرار على أكل الجلبان)•

Lathyrus جُلْبَان • جُلُبَّان • خُلَّر
(جنس نباتات عشبية من الفراشيات فيه أنواع تزرع لحبها وبكلئها، وأنواع تزرع لزهرها، وأنواع كثيرة برية تنبت في أنحاء الشام• والجلبان هي الوارد في اللسان والمخصص والقاموس والتاج، وهي الوارد في مخطوطة لجزء مخصص من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري بعنوان «خلَّر». وأنظر أيضاً هذه المادة في التاج)•

Lathyrus cicera vetchling, lesser chick-pea flat-pod pea vine
جُلْبان عَلَفيّ
(ينمو في بعض أنحاء الشام وهو نوع ينبت برياً ويزرع لعلفه ولحبه لكلئه وحبه أصغر من حب الجلبان المزروع)•

Lathyrus grandiflora: big-flowered vetchling جُلْبان كَبِيرُ الزَّهْر
(نوع معمّر معرِّش يزرع لزهره)•

Lathyrus latifolius; everlasting pea جُلْبان عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمّر معرِّش يزرع لزهره)•

Lathyrus odoratus; sweet-pea
جُلْبان عَطِر • بِسِلَّى عَطِرة
(نوع معرِّش يزرع لزهره• ويسمونه مسكة وعطراً في دمشق• ويطلقون أيضاً هذين اللفظين على غيره)•

Lathyrus sativus ;chickling; grass pea (vine), grass vetch; chickling (vetch) vetchling جُلْبان مَزْرُوع • جُلْبَان
(هو الجلبان المعروف يزرع في أنحاء الشام وحبه يُطعم البقر• وقد يأكله الانسان مطبوخاً)•

Lathyrus tuberosus; tuberous vetch; earth chestnut
جُلْبان دَرْنِيّ • قَسْطَلُ الأَرْض
(الثانية مترجمة• نوع ينبت برياً ويتناولونه لوجود عقد تشوبه في جذوره طعمها يشبه طعم القسطل «كستنا»)•

laticiferous cells خلايا لَبَنِيّة
(latex أنظر

latifoliate, latifolious عَرِيضُ الوَرَق، عَرِيضَةُ الوَرَق

latifoliate bamboo (*Bambusa latifolia*) خَيْزُران عَرِيضُ الوَرَق
(Bamboo أنظر

latifoliate cyclamen (*Cyclamen latifolium*) عَرْطَنِيثا غاريّة أو خَلِيّة
(Cyclamen أنظر

latifoliate lavender (*Lavandula latifolia*) خُزَامى عَرِيضَةُ الوَرَق
(lavender أنظر

latrine-sewage water ماءُ المَراحِيض
(خليط البول والماء وشيء من الرجيع في الكُنُف• ويقابله ماء المزابل liquid manure في تربية الحيوانات الدواجن)•

lattice شَبَكة • نظامٌ شبكي

lattice design تصميم شَبَكيّ

lattermath, aftermath حَشّة ثانية • كلأ الحشيش الثاني

laughing goose, whitefronted goose (*Anser albifrons*)
وَزَّة ضاحِكة
(وزّة بيضاء الصدر• أنظر goose)

Launaea fallax or ***L. tenuiloba***
حُوَّاء • يَنْقِيد
(*Zollikoferia fallax* أنظر
Z. tenuifoba و

Lauraceae غاريّات
(الفصيلة الغارية من ذوات الفلقتين كثيرة النويعات تشمل الغار laurel والقرفة cinnamon وجوز الطيب nutmeg والكافور camphor والزبدية avocado الخ)•

laurel, noble laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد
(شجر من الفصيلة الغارية ينبت برّيّاً في سواحل الشام والغور والجبال الساحلية ويصلح للتزيين)•

‖ Alexandrian laurel (١) مَغْنولِيَة كَبِيرَة الزَّهْر
(*Magnolia grandiflora* أنظر
(٢) آسٍ بَرّيّ عُنْقُوديّ
(Ruscus أنظر

‖ American laurel (*Kalmia latifolia*)
كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق
(Kalmia أنظر

‖ bay laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد

‖ cherry laurel, laurel cherry (*Cerasus lauro-cerasus*) كَرَز غاريّ
(جنة للتزيين من الفصيلة الوردية• أنظر Cerasus).

‖ Japan laurel (*Aucuba japonica*)
أُوكوبة يابانية
(Aucuba أنظر

‖ mountain laurel (*Kalmia latifolia*)
كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق • غار جَبَليّ
(Kalmia أنظر

‖ noble laurel; Roman laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد
(noble laurel أنظر

‖ Portugal laurel (*Prunus lusitanica*)
إجّاص • بَرْقُوق
(Prunus أنظر

‖ rose laurel (*Nerium oleander*)
دِفْلَى • حَبَن • حَبِين • آء • أَلاء
(oleander أنظر

‖ sheep laurel (*Kalmia angustifolia*)
كَلْمِيَة ضَيِّقَةُ الوَرَق
(Kalmia أنظر

‖ spotted laurel (*Aucuba japonica*)
أُوكوبة يابانية
(Aucuba أنظر

‖ spurge laurel (*Daphne laureola*)
دَفْنَة عُودِ النار
(Daphne أنظر

laurel cherry كَرَزٌ غاريّ
(laurel "cherry" أنظر

laurel oak (*Quercus laurifolia*)
بَلُّوط غاريّ الوَرَق
(شجرة حرجية شبه دائمة الخضرة تزرع للتزيين والتظليل)•

laurel willow (*Salix pentandra*)
صَفْصاف غاريّ
(شجرة معسلة الأوراق تزرع للتزيين نوراتها ذهبية صفراء جميلة، من الفصيلة الصفصافية)•

Laurus nobilis, Roman laurel bay-laurel; laurel غار • رَنْد
(laurel أنظر

laurustine or **laurustinus** (*Viburnum tinus*) وِيبُرْنُوم غاريّ
(جنبة تزيين دائمة الخضرة من الخمانيات• أنظر Viburnum)

lava لابَة • لُوبَة • حُمَمَة
(وهي اللأب واللوب واللأيات والحُمَم• ولعله يفيد استعمال الحُمَمة مقابل كلمة magma أي ما تقذفه البراكين من المواد المصهورة في باطن الأرض قبل أن تتصلب تلك المواد• صخور مكوّنة من تصلب المواد التي قذفتها البراكين)•

‖ cellular lava (Geol.) لابة خلويّة • خَبَثُ البَراكِين

lavage رَحْض • غَسْلُ المَعِدة خاصّة

Lavandula خُزامى • خِيرِيّ البَرّ
(جنس نباتات من الفصيلة الشفوية جميع أنواعه عطرة وهي برّيّة أو تزرع للرائحة والتزيين• أنظر lavender)

Lavandula dentata, dentate lavender خُزامى مُضَرَّسة «مُسَنَّنة»

Lavandula fragrans; fragrant lavender خُزامى عَطِرة

Lavandula hybrida, French lavender; spike خُزامى نَغْلِيّة أو هَجِينة

Lavandula lanata; woolly lavender خُزامى صُوفِيّة

Lavandula latifolia; spike lavender خُزامى عَرِيضَةُ الوَرَق

Lavandula officinalis or ***Lavandula vera***, spike lavender; true lavender خُزامى حقيقية • خُزامى مَعْرُوفة
(هي الخزامى وخيري البر في المفردات)•

Lavandula pedunculata, pedunculate lavender خُزامى عُنُقِيّة

Lavandula pubescens pubescent lavender خُزامى زُغْبِيّة
(نوع ينبت برية في أطراف الشام)•

Lavandula spica, common lavender, spike خُزامى ذَكَرِيّة

Lavandula stoechas, stickadore stickadove صُنْرم • أَسْطُوخُودُس
(المفردات والقاموس• والشبيه من الموسوعة• يزرع وينبت برياً في أنحاء كثيرة من لبنان وسورية حيث يسمى شمشيه)•

Lavandula vera or ***L. officinalis***
خُزامى حَقِيقِيّة • خُزامى مَعْرُوفة
(هي الخزامى وخيري البر في المفردات)•

Lavatera لافاتِيرَه
(باسم أخوين عالِمَين سويسريين من زوريخ• جنس زهر من الفصيلة الخُبّازية)•

Lavatera arborea, tree mallow
لافاتِيرة شَجَرِيّة
(اسمه أحمد بك في الحدائق المصرية)•

Lavatera olbia لافاتِيرة حادّةُ الوَرَق

Lavatera trimestris
لافاتِيرة كَبِيرَةُ الزَّهْر

lavender (Lavandula
خُزامى • خِيرِيّ البَرّ
(الواحدة خزاماة• نبات من الفصيلة الشفوية جميع أنواعه عطرة من أحسن الأفاويه• وهي برية، وتزرع لرائحته وللتزيين• ويستخرجون منها دهن الخزامى بالتقطير، ثم يصنعون منه الخزامى أي ما يسمونه لَوَنْدة وهي كلمة معرّبة)•

‖ French lavender (*Lavandula hybrida*) خُزامى نَغْلِيّة أو هَجِينة

‖ sea lavender قَبِيصة • زَهْرة القَبْص • إسْطاطِيقَه
(Statice أنظر

‖ spike lavender (*Lavandula spica*) خزامى دكرية

‖ spike lavender, true lavender (*Lavandula officinalis*) خزامى حقيقية • خزامى معروفة
(هي الخزامى خيري البر في المفردات)•

‖ woolly lavender (*Lavandula lanata*) خزامى صوفية

lavender broomrape (*Orobanche lavandulacea*) جعفيل خزامي
(نبات طفيلي عائم يعش على نباتات شتى• انظر broomrape)

lavender cotton (١) حبطوليه • قيصوم
(انظر *Santolina chamaecyparissus*)
(٢) أجيبه منتنه • قيصوم أنثى • قيصوم جبلي
(المفردات• انظر *Achillea fragrantissima*)

lavender oil دهن الخزامى

lawn, greensward عضراء • مرجة • مخضرة
أرض محضورة عشب الأخضر كثيف قصير• ويكون لمحضرة مخيرة مساحة قياد سعب عشب قصير•)

lawn grass خضير
(عشب كثيف قصير أخضر من سجيلات)•

lawn mower جزازة العشب
(تطلق على ارتفاع معين)•

law of diminishing returns قانون تناقص الغلة
(ينص على أن زيادة أحد عوامل الإنتاج في نطاق عمل محدود الى ما فوق حد معين ينتج عنه نقص في متحصل الغلة بالنسبة لنوحدة المضافة)•

law of supply and demand قانون العرض والطلب
(من أبحاث الاقتصاد السياسي)•

***Lawsonia inermis*; henna** حناء
(انظر henna)

laxative ملين • مسهل

layer (Bot.) (١) ساقة
(ويقولون طبقة • والساف والساقة أقرب• يقال الساقة المولدة germinal layer والساقة الشعرية piliferous layer والساقة الفلينية suberose layer والساقة المولدة اللحائية الخشبية ligno-phloem germinal layer والساقة المولدة الفلينية القشرية subero-phelloderm germinal layer تسمى الفلينية او مولدة الفلين phellogenic layer الخ•)

(Geol.) (٢) طبقة
(وتسمى أيضاً bed و stratum. كل وحدة من الصخور الرسوبية يتألف النمط من جملة منها• أنظر stage).

(Hort.) (٣) عكيس
(ج أعكسة وعكس، تزنيد، تشريحه ودادوح •
غصن غير مفصول عن شجرة، مستلقي على الأرض، أو مدفون جزئياً فيها، نبت له جذور ويستطيع أن يصبح نباتاً مستقلاً بعد فصله عن الشجرة التي أنبته)•

(٤) دجاجة بيوض

عكّس
(رقد، ترّخ)•

layered branch or stock عكيس
(عكيس الكرمة أو سواها)•

layering (١) عكس
(يسمى الترقيد مع التجوّز• وهو التدريح بالعامية الشامية• وسماه ابن العوام التغطيس والتكبيس• احدى طرائق تكثير النباتات• وهو حني غصن ودفنه في التراب، دون فصله عن أمه، أو جمع التراب حوله، حتى اذا برزت له جذور في الحالين، فصل عن أمه وغرس فيكون نباتاً مستقلاً اسمه العكيس• وتسمى العملية أيضاً layerage).

(٢) رصف (أو بسط) في طبقات
(كبسط الحبوب طبقات لحفظها)•

layering of vine عكس الكرمة
(عكس خاص بالكرم• وهو دفن أغصان الكرمة في التراب ثم فصلها عنها أي عن الكرمة بعد أن تبرز لتلك الأغصان جذور)•

layer society مجموعة طبقية
(كمجموعة الأعشاب بالمقارنة مع أشجار الحرجة العالية)•

Layia لَيّا
(باسم أحد علماء المواليد• جنس زهر من الفصيلة المركبة)•

***Layia elegans*; elegant Layia** ليّا أنيقة

***Layia heterotricha*; white-flowered Layia** ليّا بيضاء الزهر

Layia platyglossa ليّا عريضة اللسينات

laying (١) ضجعان • غمل • رقاد
(انسطاح الزرع من كثرة الأروث وقلة الفصفور أو من الثقل• أنظر lodging).
(٢) وضع البيض • تبض

laying battery مجمع مبائض
(مجموعة متصلة من أقفاص البيض كل يسع لدجاجة بائضة)•

laying hen دجاجة بيوض أو بائضة

laying-place مخم البيض
(انظر nest-box)

laying worker عاملة بيوض
(نحلة بيوض• والنحلات البيوضة تظهر عادة في الخلايا التي لا ملكة فيها)•

layout تصميم

lazulite لازورد • عزهق
(انظر lapis lazuli)

lea; ley مرعى
(في أرض صالحة للزراعة)•

leaching غسل • حلحلة
(إزالة المواد القابلة للانحلال• مثال ذلك إزالتها من التربة بالحلحلة)•

leaching basin حوض أو بئر الصرف• مغيض
(حوض أو بئر تنتهي اليها مياه المنافع فتصب في جوف الأرض)•

lead arsenate زرنيخات الرصاص
(مادة بيضاء متبلرة تستخدم كمبيد حشري)•

leader شعب• شغنوب• نامية انتهائية
(غصن يسمو لمثله ويكون قمة الشجرة أو النبات)•

‖ multiple leader شعب أو شغنوب مركب • نامية انتهائية مركبة

lead plant (*Amorpha canescens*) نافيه شيباء
(أنظر الاسم العلمي)•

leaf (Bot.) ورقة
(عضو نباتي يكون في الغالب أخضر منطحاً مواثياً ينمو على أغصان النبات• والألفاظ المتعلقة بالورقة كثيرة أهمها الآتية، أما سرحاتها فتراجع في كتب النبات والأصلح في ج ٨ ص ٣٢٦ من مجلة المجمع العلمي العربي وقد عرضت بعضها في مواضعها)•

acicular leaf ورقة إبرية • هدبة • قتلة

acuminate leaf ورقة مؤنفة
(وورد لها في مجلة مجمع مصر ج ٨ ص ٥٢٤ مستدقة (حاد التدبب) وهو نعت لورقة النبات التي تضيق بالتدرج الى أن تنتهي في طرف دقيق)•

alternate leaves أوراق متعاقبة

amplexicaul leaf ورقة ملتفة على الساق
(وأقر مجمع مصر كلمة معانقة، والمراد معانقة للساق)•

bifid leaf ورقة ثنائية التخريم

bipartite leaf ورقة ثنائية التشريم

caducous leaf ورقة معبلة • عبل
(ويقال ورقة ساقطة)•

composite leaf ورقة مركبة

connate leaf ورقة متحدة أو ملتحمة

coriaceous (or corious) leaf ورقة رقية أو جلدية

crenulate (or crenate) leaf ورقة مفرّضة أو مشرّفة

crispate leaf ورقة متجعدة أو جعداء

cuneiform (or cuneate) leaf ورقة إسفينية

curvinerved leaf ورقة منحنية العروق

cyclic leaves أوراق دوارية أو سوارية

deciduous leaf ورقة معبلة

decurrent leaf ورقة قنّة

decussate leaves أوراق متقاطعة

dentate leaf ورقة مسننة أو مضرّسة
(شاعت مسننة ولم ترد بهذا المعنى لكن مجمع مصر أقرها)•

dissected leaf ورقة مشرّحة
(انظر dissected leaf)

emarginate leaf ورقة مفوّقة

entire leaf ورقة صحيحة

exstipulate leaf ورقة لا أذنية
(انظر exstipulate leaf)

floral leaf ورقة زهرية
(انظر floral leaf)

hastate leaf ورقة طبرزينية

imparipinnate leaf ورقة ريشية فردية

indeciduous leaf ورقة دائمة
(ورقة لا تسقط في الشتاء خلافاً للورقة المعبلة)•

laciniate (or lacerate) leaf ورقة مشرشرة

lanceolate leaf ورقة سنانية

linear leaf ورقة خطية

lobed leaf ورقة مفصّصة
(انظر lobed leaf)

lyrate leaf ورقة ربابية أو لورية

modified leaf ورقة متحوّلة

mucronate leaf ورقة زهائية
(تنتهي بطرف حاد)•

oblong leaf ورقة مستطيلة

obovate (or obovoid) leaf ورقة بيضية منعكسة

opposite leaves أوراق متقابلة

oval leaf ورقة بيضية

palmatifid leaf ورقة كفية مخرّمة

palmatinerved leaf ورقة كفية العروق

palmatipartite leaf ورقة كفية مشرّمة

palmatisect leaf ورقة كفية مفلّقة

paripinnate leaf ورقة ريشية مزدوجة

pedate leaf ورقة رِجلية

peltate leaf ورقة درقية

peltate-nerved leaf ورقة درقية العروق

pennatifid (or pinnatifid) leaf ورقة ريشية مخرّمة

pennatipartite leaf وَرَقَة رِيشيّة مُشَرَّمة

perfoliate leaf وَرَقَة مَثْقوبة

persistent leaf وَرَقَة دائِمة

(انظر persistent leaf)

pinnately lobed leaf وَرَقَة رِيشيّة التَفَصُّص

pinnatisect leaf وَرَقَة رِيشيّة مُفَلَّعة

pinninerved leaf وَرَقَة رِيشيّة العُرُوق

pointed leaf وَرَقَة مُحَدَّدة أو حادَّة

primordial leaf وَرَقَة بَدائيّة

quinquefid leaf وَرَقَة خُماسيّة التَخْريم

quinquefoliolate leaf وَرَقَة خُماسيّة الوُرَيْقات

quinquepartite leaf وَرَقَة خُماسيّة التَشْريم

rectinerved leaf وَرَقَة مُسْتَقيمة العُرُوق

retuse leaf وَرَقَة مُقَوَّرة

runcinate leaf وَرَقَة مُنْشاريّة

(وَرَقَة رِيشيّة مُخَرَّمة ، فُصُوصها الأمامية مُحدَّبة والخلفية مستقيمة منثنية إلى الخلف مثل ورق الطرخشقون)·

sagittate leaf وَرَقَة سَهْميّة

sequestrate leaf وَرَقَة مُفَلَّقة

serrate leaf وَرَقَة مُؤَشَّرة أو مِنْشاريّة

sessile leaf وَرَقَة لاطِئة

sheath leaf وَرَقَة غِمْديّة

simple leaf وَرَقَة بَسيطة

sinuate leaf وَرَقَة مُتَلَوِّية أو مُتَمَعِّجة

solitary leaves أوْراق مُنْفَرِدة

spatulate (or spathulate) leaf وَرَقَة مِلْوَقيّة

spiral leaves أوْراق لَوْلَبيّة

subulate leaf وَرَقَة مِخْرَزيّة

succulent leaf وَرَقَة رَيّا

trifid leaf وَرَقَة ثُلاثيّة التَخْريم

tripartite leaf وَرَقَة ثُلاثيّة التَشْريم

truncate leaf وَرَقَة مَقْطُوطة

verticillate leaves أوْراق حَلَقيّة أو حَلْقيّة

(وفيما يلي بعض الألفاظ المهمة المتعلقة بالورقة :

leaflet وُرَيْقة

ligule لُسَيْن

(والورقة لَسِنة)·

limb صَفيحة · نَصْل · حاشية

midrib عَيْر · ضِلْع

nervation إنْتِظامُ العُرُوق

nerve; rib عِرْق · عَصَب

petiole مِعْلاق · عِلاقة · ذُنَيْب

phyllotaxy; phyllotaxis إنْتِظامُ الوَرَق

sheath غِمْد · قاعِدة

stipule أُذَيْنة

leaf (v.) أوْرَق

(تَوَرَّق النبات كما في الربيع)·

leaf abscission انفصال الورقة

leafage, foliage اوراق النبات

leaf apex قِمّةُ الورقة

leaf base قاعدة الورقة

leaf beet; chard beet (*Beta cicla*) شَوَنْدَر ورقي · سِلْقيّة

(أنظر chard beet)

leaf-beetle (Chrysomelidae) نَضارِيّة

(حشرة مُؤذية من النضاريات تتغذى بأوراق النبات)·

leaf blade صَفيحة · نَصْل

(أنظر lamina)

leaf blight آفة ورقية

(تلف يصيب الأوراق وهو عادة من الاعراض التي سببها أمراض نباتية مختلفة)·

leaf blotch تبقّع الأوراق

(بفعل الفُطْر أو الفيروسات عادة)·

leaf bud بُرعم ورقي

(أنظر bud)

leaf curl تجعّد الأوراق · التفاف الاوراق

(بفعل الفُطْر أو الفيروسات المُمرضة)·

leaf curler (*Blennocampa pusilla*) لَفّافة الوَرَق

(مترجمة· حشرة من غشائيات الأجنحة تضر بالورد)·

leaf cutter قَطّاعة الورق

(أي حشرة تأكل ورق النبات أو تقطعه وتطلق خاصة على ضرب من النحل· أنظر megachile).

leaf cutting فَسيل ورقي· نامية ورقية

(في بعض النباتات كالبيجونيا يمكن تكثير النبات بالنوامي الورقية)·

leaf discolouration تَحوُّل لَوْن الأوراق

leaf eucalyptus (*Eucalyptus salicifolia*) أوكاليبتوس وَرَقي

(شجر عطر يزرع للزينة من فصيلة الآسيات Myrtaceae).

leaf drop سُقُوط الأوراق

(جزئيًا أو كليًا في غير أوانه)·

leaf fall سعوط الورق (الاوراق)

leaf gall عَفَصُ الأوراق

(مرضٌ فُطري يصيب عدة ضروب من النبات ويتميز بظهور العفص وتفخ النسيج النباتي على الأوراق)·

leaf gall mite (*Phytoptus vitis*) قُمّلُ الكَرْم المُعَفِّص

(من القُمّليات· أنظر grape blister)

leaf gap فُرجة ورقية

leaf green يَخْضور

(أنظر chlorophyll)

leaflet وُرَيْقة

leaf lettuce; crinkled garden lettuce (*Lactuca sativa* var. *crispa*) خَسّ وَرَقي · خَسّ مُجَعَّدُ الورق

(أنظر الاسم العلمي)·

leaf louse, plant louse; aphid قَمْلةُ الورق · قَمْلة النبات · أُرْقة

leaf margin حافة الورقة

leaf miner نَقّابُ الوَرَق

(حشرة أو يرقانة تعيش في نسج الأوراق الحية وتحفر فيه دهاليز من دون أن يُحدث ذلك المسلك تقشرات أي تمزقات حقيقية)·

leaf mold; leaf mould (Bot.)

(١) عَفَن الأوراق

(مرض فُطري تسببه فطور مختلفة في القرنفل والاماتانخ والطماطم وغيرها)·

(٢) وَرَق مُتَرَسِّب (Hort.)

(تربة مُكونة جزئيًا من بقايا أوراق النبات)·

leaf mosaic تَبَرْقُش وَرَقي

(مرض مكروبي يصيب ورق التبغ)·

leaf roll التفاف الأوراق

(مرضٌ فيروسي وقد ينسبب أيضًا عن الجفاف أو تلف الجذور)·

leaf roller لفّافة الوَرَق

(يرقانة حشرية تلف الأوراق لتكون لها عُشًا أو مُتَمعًا· أنظر أيضًا Rhynchites).

leaf roller moth (Tortrix) فَتّالة · عَقّاصة

(يطلق اللفظ الانكليزي على أنواع كثيرة من عثار الفراش تنسب الى فصيلة التارتكات وتضر بالصنوبر وبعض أشجار الفواكه)·

leaf roller of vine (*Eudemis botrana*) عَقّاصة العُنْقُود

(مترجمة· حشرة من حرشفيات الأجنحة تضر بالكرم في أوربة)·

leaf rupture تمزّق الورقة

leaf rust صدأ الأوراق

(مرض فُطري يصيب الأوراق وأنواعه عديدة)·

leaf scald اسمرار الأوراق أو ابيضاضها

(بفعل الشمس أو بتأثير أنواع من البكتريا)·

leaf scorch تفحّمُ أو انيفاع الأوراق

(بحرارة الشمس أو بنقص البوتاس أو نتيجة اصابة بمرض فُطري)·

leaf sheath غِمْدُ الورقة

leaf smut تفحّم الأوراق

(أنظر Ustilago)

leaf spot تَبَقُّعُ الوَرَق · تَبَقُّع الورق

(مرض فُطري يصيب الورقة ويتميز بحصول قِسَب lesions حلقتها مستدير أو زاوي، وتكون كبيرة العدد ، كما تكون واضحة إجمالاً)·

leaf-stalk; leaf stem مِعْلاق · عِلاقة · ذُنَيْب

(أنظر petiole)

leaf-stripping مَشْق · هَتّ

(فصل ورق التوت عن الصالج· ويعرف بالمسق و المشق في لبنان)·

leaf tier, leaf tyer عاقدة الأوراق

(يرقة تربط الأوراق بنسيج من خيوط شبه حريرية وتتغذى ضمن هذا المُلتجأ)·

leaf venation تعرّق الورقة

leafy وَرَقي

leafy vegetables بُقُول وَرَقيّة · أخْراز البُقُول

(التي يؤكل ورقها كالخس والهندبا والاسبانخ)·

leakage تسرّب · رَشْح · سُرُوب · نَشْع

lean (١) قليل الدُّهن

(في وصف اللحم والغنم)·

(٢) نحيف · هَزيل

(في وصف الحيوان)·

lease (n.) إيجارة · عقد إيجار · تأجير أو مُدته

(v.) يعقد إيجارةً · يُؤَجِّرُ بعقد

‖ **farm lease** إيجار الأرض

(أنظر tenant farming)

‖ **long lease, hereditary lease** حِكْر وِراثي · حِكْر طويل الأجل

(حق انتفاع بعقار مُغير لمدة طويلة حتى ٩٩ سنة بعد أجرة سنوية ثابتة)·

‖ **short-term lease** إيجار قصير الأجل

lease for a fixed period إيجار لمدة محددة

leasehold إجارة · أرض مُستأجرة

leasehold deed عَقْدُ إجارة

leaseholder مستأجر

lease land أرضٌ مُؤجَّرة

leasing of land إيجار أو تأجير الأرض

(هو أن تؤجر الأرض بمقدار معين من المحصول ، بقيمة استغلالها)·

‖ crop-share leasing مُساقاة · شركة المُساقاة
(أنظر share-tenancy)

leather جلد مدبوغ

leatherback (*Dermochelys coriacea*) سلحفاة أطلس
(مرجعية- فصيلة من كبار السلاحف البحرية يغطيها درق جلدي يَشِي به بقع صفر)·

leaven خميرة · خميرة
(عجينة مخمرة تضاف إلى العجين فتخمره)

leavening agents عوامل تخمير · مواد لتخمير

leaves (pl. of **leaf**) أوراق
(أنظر leaf)

‖ decussate leaves أوراق متقاطعة

‖ metamorphosed leaves أوراق محوّلة

‖ shade leaves أوراق ظل

‖ solitary leaves أوراق منفردة

‖ verticillate leaves أوراق حلقيّة أو حلقته

Lebanese buckthorn نبق لبناني
(أنظر *Rhamnus libanotica*)

Lebanese oak (*Quercus libani*) بلّوط لبنان
(معروف في لبنان وجبل الشيخ، أنظر Quercus)

Lebanese thistle (*Cirsium lebanoticum*) شوك لبناني · شوك لبنان
(أنظر Cirsium)

Lebanon candytuft (*Aethionema coridifolium*) غريسة لبنانية
(أنظر Aethionema)

lebbek tree; lebbek albizzia لبخ
(شجر من فصيلة القرنيات · أنظر *Albizzia lebbek*).

Lecanium قرمزية · ليكانيوم
(جنس حشرات من الفصيلة القرمزية ورتبة نصفية الأجنحة تضر بالأشجار المثمرة ومن أسمائها حشرة المناقير والحشرة القشرية)

***Lecanium acuminatum*; cochineal insect of mango** قرمزية المانجو

***Lecanium amygdali*; cochineal insect of almond** قرمزية اللوز

***Lecanium ilicis*; cochineal insect of oak** قرمزية البلوط
(وتسمى حشرة القرمز kermes وقد زال استعمالها في الصناعة)·

***Lecanium oleae*; kermes of olives** قرمزية الزيتون

***Lecanium persicae*, cochineal insect of peach trees** قرمزية الدراقن أو الخوخ

***Lecanora esculenta*; manna lichen** داذي
(المعجمات والمفردات وشرح أسماء العقار، وهي من اليونانية، وتطلق أيضاً على نباتات أخرى، ويرى مايرهوف أن حبوب خشم وخبز جثّم ومنّ الأرض كلها تدل على هذا النبات وأن صاحب معجم أسماء النبات قد غلط في جعلها مقابل *Garcinia mangostana* فراجعها، ولم أتبين الصحيح، نوع من الحزاز نابتة في مصر يؤكل وبه كثير من النشا)·

Lecythis شجرة القِنّينة · لاقوثيس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى القنينة لأن ثمارها تشبه القناني، جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسية Myrtaceae).

***Lecythis grandiflora*; monkey-pot tree** شجرة القِنّينة كبيرة الزهر

ledger دفتر الأستاذ
(دفتر حسابات المزرعة حيث تُسجّل الحسابات الداخلة والخارجة)·

Ledum صوفيّة · ليدُون
(من اليونانية Lédos أي الصوف إشارة إلى الشعر في صفحة الورق السفلى، جنس جنيبات للتزيين من الفصيلة الخلنجية)·

***Ledum glandulosum*; glandular Ledum** صوفيّة غُدّيّة

***Ledum latifolium*; Labrador tea** صوفيّة عريضة الورق
(يستعمل ورقها كورق الشاي في أمريكة، ويسمونه شاي لبرادور)·

***Ledum palustris*; marsh rosemary; wild rosemary** صوفيّة المناقع · إكليل الجبل الكاذب
(تستعمل في تعطير الجعة)·

leechee; lychee ليتشية
(أنظر litchi)

leeches (Hirudo) علق
(الواحدة علقة، جنس حيوان من الدود الحلقيات والفصيلة العلقية، فيه العلق الطبي *Hirudo medicinalis* المشهور)·

‖ fish leech علقة السمك
(علقة مضرة تعيش على السمك فتمتص دماءها)·

leek (*Allium porrum*) كرّاث
(براصة في دمشق، وهي من التركية، وقد تكون كلمة الكرات من أصل سامي لأن لها أشباهاً في الآرامية والأشورية، بقل زراعي من الفصيلة الزنبقية تطبخ سوقه)·

‖ blue leek (*Allium ampeloprasum*) كرّاث برّي · ثوم الشرق · كرّاث الكرم
(أنظر Allium)

‖ European leek; rocambole ثوم الصخور
(أنظر *Allium scorodoprasum*)

‖ wild leek (*Allium ursinum*) ثوم الدّبّة
(أنظر Allium)

leek thrips تربس الكرّاث · برغوث الكرّاث
(أنظر *Thrips tabaci*)

lees دُردي · كَدَر
(رسابة المشروبات الكحولية وغيرها، أنظر dregs).

leg (١) ساق
(مؤنثة، ج سوق وسيقان ، هي في الفرس بين الفخذ والعرقوب)·
(٢) رِجل

leg-bone; tibia ظنبوب · قصبة
(عظم الساق الأكبر)·

Leghorn ليغهورن
(ضرب من الفراخ الدواجن ترقى أنواعه وجماعة الأبيض الوحيد العرف لإنتاج البيض)·

legislation تشريع · سنّ القوانين

‖ agricultural legislation قوانين زراعية · تشريع زراعي
(أنظر agricultural legislation)

‖ rural legislation قوانين زراعية · شرائع زراعية

legume (١) بقلة · خضرة · خضراء
(وهي البقول والخضر والخضراوات، ولها أسماء أخرى ، ففي اللسان مثلاً الخضارة البقول الخ، جملة النباتات العشبية التي يجتنى الإنسان بها أو بجزء منها دون تجويطها متاعاً وتأتي بهذا المعنى الكلمتان vegetable و pulse).
(٢) بيقة · قرن · جلبة
(ثمرة نباتات الفصيلة القرنية كالفول واللوبيا والحمّص ، أي بمعنى pulse و silique و pod).

legume aphid (*Aphis laburni*) أرقة البقل · منّ البقوليات

legume inoculation تطعيم البقول
(من بزور البقل «القطاني» بقبل البكتيريا المثبتة أو بسائل يحتويها قبل البذر لإنماء العقد الآزوتية على جذورها)·

legume straw قش القطانيات
(تطعمه الماشية)·

legumin بقلين
(مادة آزوتية تكون في بزور القرنيات ، وهي أغنى من الآح «الزلاليه» بالآزوت)·

Leguminosae; leguminous plants قرنيات · بيقيات · قطانيات
(ويعوبون بقلبات لأن اللفظة الانكليزية منسوبة الى legume بمعنى بيقة وقرن وجبلة وأيضاً بمعنى بقلة أنظر كلمة legume وقد أقر مجمع مصر القرنيات بناء على الراجحي، فصيلة نباتية مهمة من ذوات الفلقتين تشمل القطاني وكثيراً من نباتات العلف كالفول والحمص والعدس واللوبيا والفاصوليا والكرسنة والبيقة والحلبة والفصفصة والبرسيم ، وبعض النباتات الطبية كالسنا والمليلوت ، وبعض نباتات التزيين ككثير من أنواع السنط وكالسنط الكاذب والمسلادينا والشبيراء الخ، وهي في هذه الفصيلة ثلاث فصائل : الفراشية والسيزلبية والميموزية)·

Lehmann eucalyptus (*Eucalyptus lehmanni*) أوكاليبتوس ليهمان
(أنظر Eucalyptus)

lemma قنابة سفلية
(القنابة السفلى تحت الزهرة في سنبلة النباتات النجيلية)·

Lemna; duckweeds عدس الماء
(جنس نبات مائي يطفو على سطح الماء، أنظر water lentil)

Lemna minor عدس الماء · طحلب
(أنظر water lentil)

Lemnaceae عدسيات الماء
(فصيلة عدس الماء من فصائل النبات وحيدات الفلقة)·

Lemoine's gladiola (*Gladiolus lemoinei hybridus*) دلبوث ليموان
(أنظر Gladiolus)

lemon (١) ليمونة
(ثمرة الليمون الحامض *Citrus limonum*).
(٢) شجرة الليمون الحامض
(أنظر lemon tree)

‖ sweet lemon (*Citrus limetta*) ليمون حلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمرها، أنظر Citrus)

lemon balm, bee balm, melis balm, (*Melissa officinalis*) ترنجان · بادرنجبوية · حبق ترنجاني
(المفردات وغيرها، والعربية الأولى والثانية من الفارسية ، ومعنى الأولى فيها سموية ، والثانية سموية الرائحة، نبات عشبي من الفصيلة الشفوية ينبت برياً في الأراضي الرطبة وعلى مقربة من الماء في كثير من أنحاء الشام وقد يزرع ولسائله المستقطر والنقيع رائحة الليمون)·

lemon daylily (*Hemerocallis flava*) زنبق النهار الأصفر
(أنظر الاسم العلمي)·

lemon grass (*Andropogon schoenanthus* or *A. nardus*) إذخر · حلفاء العرب
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية تستعمل أزهاره استعمال الشاي ، وهو يجلب من الهند ويستعمل في الطب، أنظر المادة التالية)·

lemon grass (*Cymbopogon citratus*) حشيشة ليمون
(نبات عشبي معمّر ، يستخرج منه زيت عطري)·

lemon lily (١) زنبق ليموني · زنبق أصفر · زنبق النهار الأصفر
(أنظر *Hemerocallis flava*)
(٢) زنبق مذهّب
(أنظر *Lilium auratum*)

lemon (-scented) verbena (*Lippia citriodora*) لويزة · لبيّة

(باسم سائح فرنسي، جنس زهر من فصيلة رِغْي الحَمام).

lemon tree (*Citrus limonum*
اللَّيْمُون الحامِض
(شجر مثمر من الفصيلة البرتقالية، أنظر أنواع الليمون السائرة في مادة Citrus)

lemon verbena (*Lippia citriodora*)
رِغْي الحَمام الليموني الرائحة ·
بِسْه ليمونيه

lemur　لَنْمُور · هَبَّار · هَوْبَر
(معجم المحصون، جنس قرود من الفصيلة الهَبَّارِيَّة)

Lemuridae　هَبَّارِيَّات
(فصيلة قرود من رُتْبة المُقَدَّمِيَّات).

lengthening region　مِنْطَقَة الاستطالة
(في ساق النبتة).

Lens esculenta **lentil**　عدس · بُلْسُن
(أنظر lentil

Lenten rose **Christmas rose** ***Helleborous niger***　خَرْبَق أسود
(أنظر الاسم العلمي).

lenticel　عُدَيْسَة
(ثقب صغير عدسي الشكل يوجد عادةً على السوق الخشبية وهو مُبَطَّن بأنسجة مفككة تسمح بتبادل الغازات بين الأجزاء الداخلية للنبات والهواء الجوي).

lenticellate　ذو عُدَيْسات

lenticular　عَدَسِيّ · عُدَيْسِيّ الشكل

lentil *Lens culinaris* or *Lens esculenta*)　عَدَس · بُلْسُن
(نبات عشبي حولي زراعي حبي من الفصيلة القرنية والفصيلة الفراشية).

‖ water lentil (*Lemna minor*)
عَدَسُ الماء · طُحْلُب
(أنظر water lentil

lentil vetch　(١) كِرْسِنَّة · كُشْنى
(نبات حبي من الفصيلة القرنية اسمه العلمي *Vicia ervillia*، أنظر ervil).

(٢) بِيقيّة بيضاء
(نبات علفي من الفصيلة القرنية اسمه العلمي *Vicia alba*).

lentil-weevil (*Bruchus lentis*)
سُوسَةُ العَدَس · خُنْفُساء العدس
(أنظر Bruchus

lentiscus **lentisk; mastic tree** (*Pistacia lentiscus*)　مَصْطَكَا ·
مُصْطَكَا · مَصْطَكاء
(المعربة من Mastiké اليونانية، شجر من الفصيلة البُطْمِيَّة قريب من البُطْم، ينبت بريًّا في سواحل الشام وبعض الجبال الواطئة ويستخرج منه عِلْك تجاري معروف، يقال دواء مُمَصْطَك أي خُلِط بالمصطكا).

Lent lily · **daffodil** (*Narcissus pseudonarcissus*)　نَرْجِس بَرِّي
(زهر من الفصيلة النرجسية، أنظر Narcissus).

leopard (*Felis pardus*)　نِمْر · نَمِر
(حيوان مفترس أرقط من الفصيلة السِّنَّوْرِيَّة ورتبة اللواحم، وقد أطلقوا كلمة نمر على tiger خطأً فهذا هو البَبْر، أنظر panther).

leopard lily　لاشيناليّة
(زهر من الزنبقيات، أنظر Lschenalia

leopard moth (*Zeuzera pyrina*)
فَتّاحُ ساقِ التُّفّاح
(عثة من القرمزيات تحفر يرقاناتها في سوق الثمار والأشجار الظليلة، أنظر wood leopard

Lepidium; peppergrasses
حُرْف · ثُفّاء
(جنس نبات من الخردليات من الفصيلة الصليبية).

Lepidium sativum　حُرْف · ثُفّاء · رَشَاد
(أنظر garden cress

Lepidoptera　حَرْشَفِيّاتُ الأَجْنِحَة
(رتبة الفراش من الحشرات، من فصائلها الفراشيات والدوديات والزُّحَليات والنازعات والفاتيلات الخ).

lepidorthroeds　مَرَضُ الحَراشِف
(مرض جرثومي يصيب السمك).

***Lepisma saccharina*; silverfish; bristle-tail**　لاحِسَةُ السُّكَّر
(حشرة كالعثة من فصيلة اللاحسات ورتبة المُذَنَّبات أو قل مُذَيَّلات الأذناب، وهي مبذولة في البيوت، تلحس السكر وتقرض الكتب).

Lepismidae　لاحِسات
(فصيلة حشرات عديمات الأجنحة من رتبة المُذَنَّبات).

Leporidae　أَرْنَبِيّات
(فصيلة الأرانب من رتبة القوارض تشمل الأرنب الأهلية والبرية والوحشية).

leporide; Belgian hare
أَرْنَب هَجِين أو هَجِينَة
(يقال انه هجين تولد من الأرنب الأهلية والأرنب الوحشية).

Leptadenia pyrotechnica　مَرْخ
(جنبة بريّة من الفصيلة الصقلابية تنبت في بادية الشام، ومن منابتها سيناء وشرقيّ البُحَيرة المَيْتة أي بحر لوط وغيرهما، وعود المرخ سريع الاتقاد، وفي المثل: «والمرخ من شجر النار معروف، والمرخ شجر كثير الوَرْي سريعه»).

***Leptinotarsa decemlineata*;** **Colorado beetle**　خُنْفُساء البَطاطِس
(حشرة مضرة من غمديات الأجنحة وفصيلة النصاريات).

Leptoptilus dubius　أبو سُعْن
(أنظر adjutant bird

Leptosine　نُحَيْلَة · لِبْتُوزين
(من اليونانية بهذا المعنى لمنظر بعض أنواعها النحيلة، جنس زهر من الفصيلة المركبة).

Leptosiphon　لِبْتُوسِيفُون
(من اليونانية بمعنى رقيقة الصَّفّارة، لرقة أنبوب تويجها، جنس أزهار امريكية من الفصيلة البولامونية فيه أنواع يزرعها المرء في كُتب الأزهار مثل اللتوسيفون الأصفر والوردي والمذهب والهجين والقرمزي).

Leptospermum　لِبْتُسْبِرْمُون
(من اليونانية بمعنى رقيقة البزور، لشكل بزورها الرقيق، جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسية فيه أنواع يزرعها المرء في كُتب الشجر كالتزغري والشوكي والمكنسي والكبير الورق والكبير الزهر الخ).

***Lepus cuniculus*; wild rabbit**
أَرْنَب بَرِّيَّة
(تمتاز من الأرنب الوحشية hare بكون أذنيها أقصر قليلاً من رأسها، ويكون ذنبها أقصر من فخذها، ثم يكون فخذها أقصر من فخذ الأرنب الوحشية).

***Lepus domesticus*; tame rabbit**
أَرْنَب أَهْلِيَّة
(منها الأرنب المعروف أي common rabbit وعدة سلالات أهلية، أنظر rabbit

lesion　آفَة · بُقْعَة
(بقعة مرضية محددة النطاق).

lessee of a forest　الفَلّاح المُسْتَأْجِر في الحَرَجَة
(في إفريقية الشرقية: فلاح أُجيز له أن يعيش في بعض أراضي حرجة محفوظة، وأن يزرعها، بموجب شروط محدَّد المساحة التي يستطيع أن يمارس عمله فيها، والمدة والمكان والمهلات التي يتصرف بها، وعدة الأيام المأجورة التي يكون مجبوراً على قضائها في الأعمال الحرجية، وفي الهند وبرمانية: هو ساكن قرية حرجية).

lesser basil (*Ocimum minimum*)
حَبَق صغير · شاهَسْفَرَم · رَيْحان ·
حَبَق كَرْماني
(أنظر basil

lesser bean beetle (*Bruchidius incarnatus*)　خُنْفُساء الفول الصغيرة

lesser burnet; burnet (*Poterium sanguisorba*)　كُزْبَرَة الثَّعْلَب
(نبات عشبي معمر طبي وقد يزرع فيؤكل ورقه في السلطة وله طعم حامض، أنظر burnet).

lesser cardamom　قاقُلَّة صغيرة ·
هال · هَيْل
(أنظر *Elettaria cardamomum*

lesser celandine (*Ranunculus ficaria*)　عُشْبَةُ البَواسِير
(أنظر pilewort

lesser centaury (*Erythraea*)
قَنْطَرْيُون صغير
(نبات عشبي من الفصيلة الجنطيانية ينبت بريًّا ويستعمل في الطب طارداً للدود).

lesser chick-pea　جُلْبان عَيْتَظ
(أنظر *Lathyrus cicera*

lesser cotton leafworm (*Laphygma exigua*)　دودة القطن الصغرى ·
الدودة الخضراء

lesser dodder (*Cuscuta minor*)
كَشُوث الصَّعْتَر
(أنظر Cuscuta

lesser grain borer (*Rhizopertha dominica*)　ثاقبة الحبوب الصغرى
(حشرة من فصيلة ذوات الثقبة Bostrichidae من جنس غمديات الأجنحة).

lesser hemlock; fool's parsley (*Aethusa cynapium*)　شَوْكَران صغير · شَوْكَرانُ البَساتين ·
مَقْدُونِس كاذِب
(كلها مترجمة، عشبة سامة تشبه المقدونس من الفصيلة الخيمية).

lesser　مُوَجِّر

lethal dose　جُرْعَة قاتِلَة

lettuce (*Lactuca*)　خَسّ
(جنس نبات عشبة من الفصيلة المركبة اللسينية الزهر فيه أنواع تنبت بريةً في الشام، لكن أهم أنواعه الخس الساتي الذي يُزرع، أنظر *Lactuca sativa*).

‖ cabbage lettuce (*Lactuca sativa capitata*)　خَسّ قَلْبِيّ · خَسّ إفْرَنْجِيّ

‖ common lettuce (*Lactuca sativa*)
خَسّ بُسْتانِيّ · خَسّ

‖ cos lettuce (*Lactuca sativa romana*)
خَسّ رُومانِيّ

‖ curled lettuce (*Lactuca sativa crispa*)　خَسّ مُجَعَّد
(هو الذي له ورق مجعد كورق الهندباء، ولا قلب له وفيه أصناف ذو قطع أوراقها محددة).

‖ head lettuce (*Lactuca sativa capitata*)
خَسّ قَلْبِيّ · خَسّ إفْرَنْجِيّ

‖ loose-leaved lettuce cut lettuce (*Lactuca sativa crispa*)　خَسّ مُجَعَّد

Leucania unipuncta
بَلِيَّة أحادية النقطة
(فراشة من حرشفيات الأجنحة تنتشر أسراب يرقاناتها في حقول كبيرة وتفتك بالمزروعات، أنظر army worm

Leucanium zeae or ***Noctua zeae*,** **nocturnal moth of maize**
بَلِيَّة الذُّرَة الصَّفْراء
(دودة الذرة الشامية في مصر).

Leucanthemum vulgare
أُقْحُوانُ المُرُوج
(أنظر ox-eye

Leucisus lepidus　تَرْعُسان
(عساعبة عن معجم الحيوان عن ترسترام نوع سمك من فصيلة الشبوطيات، قال ترسترام هو كثير في بحيرة حمص والقصب كه وفي نهر العاصي وفي بعض أنهار لبنان، ولم نذكر له اسماً عربياً).

leucite (١) حُبَيبة تَشَوّيه
leucites أنظر

(٢) لُوسِيت
(معدن سمين مركب من سيليكات البوتاسيوم والألومنيوم ويعتبر من مصادر البوتاس)

leucites leucoplasts حُبَيباتُ الحِبْلة
• حُبَيبات مستصنعة لتركيب بكن في جبلة الخلايا النباتية كحبيبات النشا وحبيبات الدهن وغيرها)

leucocytes كُرَيْضات · كُرَيّاتٌ بيضاء · كُرَيّاتُ دمٍ بيضاء

Leucojum الضَلَةُ البيضاء
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية)

***Leucojum aestivum*, summer snowflake** الصَلَةُ البيضاء الصّيفيّة

***Leucojum vernum*, spring snow flake** الصلَةُ البيضاء الربيعيّة

leucoplasts حُبَيباتُ الحِبْلة
leucites (أنظر

Levant cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطن حَبَشيّ · قُطن مَشرقيّ
(اسم لبعض الضروب المصرية، أنظر Gossypium

level (n) سَوِيّ · مُهَيّد

(١) مِسْواة
(آلة التسوية في علم المساحة ، وهي بين الخطوط الأفقية أي المترسمة مستوى ارتفاع نواحي الأرض بين تلك الخطوط ، وشكلها كثيرة كالمسواة المائية والشاقولية وذات الفقاعة إلخ، وهنا يسميها البيروني والبحاروني الرقوم وفي القرن السادس للهجرة كانت أدوات التسوية المستعملة في تلك الأيام تسمى «موازين الأرض»)

(٢) مُستوى · منسوب

‖ frost level إرتفاعُ الصَقيع · منسوبُ الصقيع
(frost level أنظر

leveller leveler مِسْحاة
(ج مَساحٍ، أداة يستعملها البنّاء لصنع أعمدة المساكن خاصة)

‖ horse-driven leveller مِسْحاةُ الخَيل
(صابية، آلة زراعية يجرها فرسان ويُسوّى بها التراب)

‖ mole-holes leveller مُشْطُ تُراب الخُلد
(آلة تمشط بها أكوام تراب الخلد والطوبين)

levelling تسوية
(هو في علم المساحة تعيين الارتفاع النسبي لمختلف أجزاء الأرض الزراعية وتستعمل المسواة والمجهلاة وغيرهما بهذا الغرض، وفي كتاب الحاوي للأعمال السلطانية مكتبة باريس ٢٤٦٣، تسمى هذا العمل «وزن الأرض»)

levelling of mole-holes تَمْشيطُ تُرابِ الخُلد
(هو أن تُفرش على الأرض أكوام التراب التي يكونها الخلد الأوربي أو خلد بلادنا في الحقل)

levelling rod مِجْهَلاه
(مسطرة مرقّمة كبيرة تستعمل في مسح الأرض لمعرفة الارتفاعات)

lever رافِعة
(قضيب صلب يتحرك حول نقطة ثابتة تسمى نقطة الارتكاز)

leveret, young hare خِرْنِق
(ج خَرانق، الفتيه من الأرانب)

***Levisticum officinale*; garden lovage, Italian lovage** كاشِم · أنْجُذان رُومي · كاشِم رُومي
(الثانية في القاموس، والثالثة في المفردات، نبات طبي من الفصيلة الخيمية، أنظر lovage).

levulose الليفيولوز
(ضرب من سكر الفواكه وسكر العسل وقصب السكر)

Leycesteria لَيْسِيْتارِيَه
(باسم أحد الأعلام، جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة الخَمانيّة)

***Leycesteria formosa*; Himalaya honeysuckle** لَيسِيْتارِيَه أنيقة

liability (١) دَيْن
(٢) مسؤولية قانونية

liana, liane عارِشَة · مُعَرِّشَة · مُتَعرِّشة · مُتَسلِّقة
(منه مُعرشة أو متسلقة وافرة النسغ مجوّاة الساق)

Lias لِياس · لِياسِيّ
(معربة، تطلق على جملة من الطبقات الأرضية في النظام الجوري الأسفل)

Libellula; dragonfly; adder-fly يَعْسُوب
(ج يعاسيب، جنس حشرات من الفصيلة اليعسوبية، واليعسوب في المعاجم هو أيضاً أمير النحل أي ملكتها)

***Libellula depressa*; flattened adder-fly** يَعْسُوب ذَيِف

libellulid, dragonfly يَعْسُوب

Libellulidae يَعْسُوبِيّات
(فصيلة اليعاسيب وهي حشرات من أشد عصبيات الأجنحة، وفي هذه الفصيلة ثلاثة أجناس مهمة وهي اليعسوب والجحل والنَّبع)

liberation of energy إطلاق الطاقة
(انطلاق طاقة مخالفاً حرارية في أثناء قيام الكائن الحي ببعض وظائفه الحيوية كالتنفس)

Liberian coffee بُنّ لِيبِرِيّة
(*Coffea liberica* أنظر

Libocedrus لُبْنأرْز
(الاسم العلمي منحوت من Liban و Cedrus لرائحة خشب هذه الأشجار ، ولذا سميتها لُبْنأرزاً نحتاً من لبنان وأرز، جنس شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية وهو قريب من الفضة Thuya).

***Libocedrus chilensis*; Chile arbor vitae** لُبْنأرْز شِيلي

***Libocedrus decurrens*; Chilian thuya; white cedar** لُبْنأرْز أنْقَف
(وسمي الفضة الجبّارة أي *Thuya gigantea*).

Libocedrus doniana لُبْنأرْز دُونِيّ

Libocedrus tetragona لُبْنأرْز مُرَبّعُ الأضلاع

Libyan desert الصحراء الليبيّة
(وفيها تجري حالياً تجارب لخطة لاستصلاح الأراضي واستغلالها للزراعة)

lice (pl. of louse) قَمْل
(louse أنظر

‖ bark lice قَمْلُ اللِّحاء · قَمْلُ القِلف

‖ bird lice قَمْلُ الطُيور

‖ cattle lice قَمْلُ الماشِية

lice infestation; pediculosis إصابة بالقَمل · (تَقَمُّل)

licence إجازة · رُخْصة
(الرخصة بهذا المعنى مُوَلّدة)

‖ timber licence إجازة حِراج · رُخْصة حِراج
(عقد يسمح لحامله بأن يقطع وينقل قانونياً شجر مساحة من أرض الحرجة)

lichen أُشْنَة «في مصر» · حَزاز · حَزازُ الصَخر «في الشام»
(لم تميز العرب قديماً نباتات mosses ; lichens ; Algae بعضها من بعض ، وقد جرينا في تسميتها على ما هو معروف في الشام منذ عهد النهضة الحديثة فقلنا على التتابع طحلب فأشنة وحزاز ، أما في مصر فقد قرّ مجمعها كلمة طحلب مقابل Alga ، ورأيه بعد التحقيق أقرب إلى الصواب، ودرج بعض أساتيد النبات في الجامعات المصرية على جعل الأشنة أمام lichen والحزاز أمام moss ، وكل ذلك اصطلاح لأن الحقيقة كما قلت غير واضحة تماماً، ولا بد لنا من الاتفاق على التوحيد، نباتات دنيا تتألف من تكافل فطر وأشنة «أي فطر وطحلب في مصر» ، وهي تعيش على الصخور والجدران والتراب وقشر الشجر)

‖ litmus lichen (*Roccella tinctoria*) أُشنةُ الصَّبّاغين · حَزازُ الصَّبّاغين

‖ manna lichen داوِيّ
(*Lecanora esculenta* أنظر

lichen fungi فُطريات أُشْنيّة
(الفُطُرُ التي تشترك مع الطحالب في تكوين نباتات الأُشنة أو الحزاز)

licorice (*Glycyrrhiza glabra* سُوس
(liquorice أنظر

‖ Indian licorice; licorice vetch عَصَبة السُّوس · بِيلى أمريكة
(*Abrus precatorius* أنظر

life حَياة · عُمر

‖ latent (or dormant) life حَياة كامِنة
(حياة التي يحتفظ فيها الكائن الحي بحيويته دون أن يبدي نشاطاً فيزيولوجياً ظاهراً، وذلك غالباً بسبب عدم ملاءمة الأحوال البيئية)

life cycle دَوْرة الحياة · دَوْرة بيولوجية
(ويقال دورة بدلاً من دورة، الزمن الذي يمضي بين إلقاح بإخصاب بيضة ، وموت الفرد الذي وُلد من تلك البيضة)

life expectancy مُتوسط العُمر المُتوقَّع

life form; growth form صورة الحياة · شكل النَّماء
(صورة التي يتخذها النبات في نموه وموضع براعمه كالأشجار والشجيرات والأعشاب)

life history تأريخ الحياة · تأريخ بيولوجي
(دراسة لتشاهد مستمر ومدة كل طور من الأطوار في الدورة البيولوجية التامة لأحد الأنواع ، وذلك في نسل واحد أو في سلسلة سوية من الأنسال)

life tenant مستأجِرٌ مدى الحياة

lift (١) رَفْع · مدى الرفع
(٢) مِرْفَع · رافِعة
elevator أنظر

lifter رافعة · ناهِضة · مُنهِضة

‖ beet lifter ناهِضة أو رافعة الشوندر
(أداة ذات مشعب تُمرّر عوق خط الشوندر المزروع فترفع الأوراق عن الأرض)

‖ grain lifter ناهِضةُ السَّنابل · مُنهِضةُ السَّنابل
(grain lifter أنظر

lifting, pulling up قَلْع · اقتلاع · حَفْي · إحْفاء
(يقال حفيتُ الشجرة أي استخرجتها من أصولها)

ligament رِباط

ligature (١) رَبْط
(شد أعضاء النبات بربط)

(٢) رِبَاط
(شيء به أعضاء النبات

light (n.) ضَوْء · نُور · ضِياء

(adj.) خَفيف

light breeze نَسيم · رُنَيْدة
(wind أنظر

light brown أشقر مُذهَّب أو مُذهَّب
(coats and particularities أنظر

light demander أليف الضوء
(نوع يتطلب ضوءاً وافراً)

light-draught horse فَرَسُ الجَرّ الخَفيف

العرس الصالح لحر محصلات الصعره المحمله، وتكون ربعه، وبسير حب)·

light-gray أَشْهَبُ إلى بَيَاض
(قليـــل الشعر الأسود · أنـــظر coats and particularities)

lightly blazed أَقْرَح
(الـذي له قُرحـة أي غُرَّة صغيرة· أنظر coats and particularities)

lightning arrestor واقِيه صَوعق
(جهاز يقي الآلات الكهربائية من الصاعقة أو من الشُّورات الناجمة عن البرق)·

lightning rod, lightning conductor دافِعُ الصَّاعِقَة · مانِعَةُ صواعِق
(ونقل بَرَّ ه)·

light plough مِعْزَق · مِعْزَقه
(محراث خفيف يعرف محراث لحرث الأرض أو المحركات)

light requirement الحاجة إلى الضوء· الاحْتِياجُ الضوئي
(مقدار الضوء الضروري لنموّ أحد الأنواع نمواً مُرضياً)·

light soil, loose ground تُربة خَوَّارَة
(أي رخوة وسلسة سهلة الحرث أو الشق)·

ligneous خَشَبِي · مُخَشْوَشِب
(يكون النبات خشبياً عندما يتكثف فيه الخشب حتى تصبح سوقه وفروعه صلبة قاسية، وعكسه النبات العشبي أو الحشيشي)·

ligneous parenchyma نُخْبة خَشَبِيّة
(أنظر parenchyma)

ligneous tissue نَسْج أو نَسِيج خَشَبِي
(أنظر tissue)

lignification تَخَشُّب · تَخَشْشُب

lignification of phloem
تَخَشُّب أو اخْشِشاب اللِّحاء

lignin خَشَبِين · «لِجْنِين»
(المادة أو المواد الخلائية التي تجعل للأنسجة المخشوشبة صلابتها وخصائصها الكيماوية)·

lignocellulose سِلِيُولُوز لِجْنِيني
(سيليولوز ترسّب فيه بعض اللجنين كما في ألياف الكتان)·

lignum vitae, guaiacum wood (*Guaiacum sanctum*)
خَشَبُ القِدِّيسين · خَشَبُ الأنبياء
(ويطلق الاسم على أشجار أخرى من هذا الجنس ومن أجناس أخرى)·

ligulate(d) floret زُهَيرة مُلَسَّنة «ذات لُسَيْن»
(في أزهار نباتات الفصيلة المركبة عامة)·

ligule (Bot.) لُسَيْن
(زائدة في ورقة النجيليات بين الصفيحة والغمد، وهي تصلح لتعريف بعض الأنواع عن بعض)·

Liguliflorae, ligulate composites
لُسَيْنِيَّة الزَّهَر
(منها الهندباء والخسّ والطرخشقون· أنظر Compositae).

Ligustrum حِنَّةُ الرِّياط · لِقُسْطُرُوم
(لعل بلينيوس أراد هذا المعنى من الكلمة اللاتينية، ولم أجد لهذا الشجر اسماً عربياً، ومنه شرف القنو ولم أجد القنو بهذا المعنى· أما عيسى فسمى نوعه الشائع اليلمين والياسمون وهما يدلان على نبات آخر مشهور· جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة الزيتونية Oleaceae).

***Ligustrum angustifolium*; angustifoliate privet**
لِقُسْطُرُوم ضَيِّقُ الوَرَق

***Ligustrum compactum*; compact privet** لِقُسْطُرُوم كَثِيف

***Ligustrum japonicum*; Japanese privet** لِقُسْطُرُوم يابانِي

***Ligustrum lucidum*; wax tree; glossy privet** لِقُسْطُرُوم لامِع

***Ligustrum ovalifolium*; oval-leaved privet** لِقُسْطُرُوم بَيْضِيُّ الوَرَق

***Ligustrum sinensis*; Chinese wax-tree; Chinese privet** لِقُسْطُرُوم صِينِي

***Ligustrum vulgare*; privet; common privet** لِقُسْطُرُوم مَعْرُوف أو شائِع

lilac (Syringa) لَيْلَك · لِيْلَج
(تعريب الاسم الانكليزي، والأولى بالكاف حديثة اشتهرت· وهذا الاسم محرف من نيلج الفارسية المعربة قديماً والدالة على النيل الأزرق المستخرج من نبات النيل· جنس جنبات من الفصيلة الزيتونية تزرع للتزيين ولزهرها العطر)·

‖ Chinese lilac (*Syringa chinensis*)
لَيْلَكُ الصِّين

‖ common (or garden) lilac (*Syringa vulgaris*) لَيْلَك مَعْرُوف أو شائِع
(فيه عدة ضروب)·

‖ Indian lilac (*Melia azedarach*)
أزادِرَخْت
(أنظر azedarach)

‖ Persian lilac (١) لَيْلَك فارسي
(اسمه العلمي *Syringa persica*)
(٢) أزادرخت
(اسمه العلمي *Melia azedarach*
أنظر azedarach)

lilac pink (*Dianthus superbus*)
قَرَنْفُل لَيْلَكي · قرنفل بَهِي
(أنظر الاسم العلمي)·

Liliaceae زَنْبَقِيّات
(الفصيلة الزنبقية من وحيدات الفلقة تشمل الزنبق والكَكَّة والبُرْوَقة وزنبق النهار والصبر والثوم والبصل والهليون والبروق الخ·)·

Lilium زَنْبَق
(كلمة زنبق من أصل فارسي· والزنبق في المفردات دهن الجُلّ المربّب بالياسمين، وفي المخصص دهن الياسمين، وفي القاموس دهن الياسمين وَوَرد· فلعل الورد أي الزهر الذي يعنيه الفيروزابادي هو هذا النبات المعروف في الشام بهذا الاسم· وكانت العرب تسميه السَّوْسَن الأبيض وسوسن أزاذ· جنس زهر من الفصيلة الزنبقية أنواعه وضروبه كثيرة)·

***Lilium auratum*; lemon lily; golden lily** زَنْبَق مُذَهَّب

***Lilium canadense*; Canadian lily; American wood lily, meadow lily**
زَنْبَق كَنَدا

***Lilium candidum*; Madonna lily; white lily; ascension lily**
زَنْبَق أَبْيَض · سَوْسَن أَزاذ أو أَبْيَض

***Lilium chalcedonicum*; Chalcedon lily; scarlet Turk's cap lily**
زَنْبَق خَلْقَدُونَة

***Lilium cordifolium*; cordate leaved lily** زَنْبَق قَلْبِيُّ الوَرَق

***Lilium croceum*; orange lily**
زَنْبَق بُرْتُقالِي أو زَعْفَرانِي

***Lilium elegans*; elegant lily**
زَنْبَق أَنِيق

***Lilium harrisii*; Easter lily**
زَنْبَق الفِصْح

***Lilium japonicum*; Japanese lily**
زَنْبَق يابانِي

***Lilium lancifolium*; sword lily**
زَنْبَق سِنانِيُّ الوَرَق

***Lilium longiflorum*; white trumpet lily; Bermuda lily** زَنْبَق طَوِيلُ الزَّهَر

***Lilium martagon*; martagon lily; Turkish cap-lily** زَنْبَق مَرْتاغُون
(زنبق مُنتشر ذو أزهر كبيرة أُرجوانية)·

Lilium sulfureum زَنْبَق أَصفر كِبْرِيتِي

***Lilium superbum*; splendid lily; climbing lily; American Turk's cap-lily** زَنْبَق بَهِيّ

Lilium tenuifolium زَنْبَق صَغِيرُ الوَرَق

***Lilium tigrinum*; tiger lily**
زَنْبَق مُخَطَّط

lily زَنْبَق
(نبات زهري من الفصيلة الزنبقية، أنظر Lilium ويطلق الاسم أيضاً على نباتات شبيهة من أجناس أخرى)·

‖ arum lily (Richardia or Zantedeschia)
رِيشَرْدِيَه
(زهر من فصيلة القلقاسيات)·

‖ ascension lily (*Lilium candidum*
زَنْبَق أَبْيَض · سَوْسَن أَزاذ أو أَبْيَض

‖ belladonna lily; amaryllis (*Amaryllis belladonna*) أمارلِس حمراء · حَشِيشَة الحمراء
(عن معجم أسماء النبات · أنظر Amaryllis)

‖ branched lily (*Asphodelus ramosus*)
بَرْوَق مُتَفَرِّع
(أنظر Asphodelus)

‖ chequered lily (Fritillaria
تُوَيْقَه · فِرِتِلّارِيَة
(أنظر fritillary)

‖ Chinese sacred lily (*Narcissus tazetta orientalis*) نَرْجِسُ الطاقات

‖ climbing lily (*Lilium superbum*
زَنْبَق بَهِيّ

‖ day lily (Hemerocallis) زَنْبَقُ النَّهار · جَنَّةُ النَّهار
(الاسم العلمي من اليونانية يعني جمال نهار· جنس زهر من الفصيلة الزنبقية تدوم أزهاره يوماً واحداً يطلق عليه اسم قُبَيْبَة

Niobe و Funkia في بعض الأنواع)·

‖ Easter lily (*Lilium harrisii*)
زَنْبَق الفِصْح

‖ flax lily, flax bush كَتّان زِينَتَة الجديدة
(نبات من الرمقيات · أنظر *Phormium tenax*)

‖ foxtail lily دَيْبَة · أرامُوس
(أنظر Eremurus)

‖ golden banded lily (*Lilium auratum*)
زَنْبَق مُذَهَّب

‖ Guernsey lily (*Lilium japonicum*)
زَنْبَق يابانِي
(أنظر Lilium)

‖ Josephine's lily (*Amaryllis josephinae*) أمارلِس جُوزِفِين
(أنظر Amaryllis)

‖ lemon lily (١) زَنْبَق مُذَهَّب
(أنظر *Lilium auratum*)
(٢) زَنْبَقُ النَّهار الأَصْفَر · زنبق أصفر · زنبق بَرْوَقِيّ
(أنظر *Hemerocallis flava*)

‖ Lent lily (Narcissus) نَرْجِس · نَرْجِس · قَهْد · عَبْهَر
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية)·

‖ leopard lily (Lachenalia) لاشِنالِيه
(زهر من الزنبقيات)·

‖ Madonna lily (*Lilium candidum*)
زَنْبَق أَبْيَض · سَوْسَن أَزاذ أو أَبْيَض
(أنظر Lilium)

‖ meadow lily (*Lilium canadense*)
زَنْبَق كَنَدا
(أنظر Lilium)

‖ natal lily (*Clivia miniata*)
كِلِيفِيَة أُرْجُوانِيه

(زهر من الفصيلة النرجسية، أنظر Clivia)

‖ Nile lily (*Nymphaea nelumbo*) وردة النيل • عروس النيل • باقلّى قبطي • جامسة
(أنظر Nelumbium)

‖ plantain lily, day lily زنبق النهار • فنيسة
(أنظر Funkia)

‖ sword lily (١) زنبق سنابيّ ابوزنف
أنظر *Lilium lancifolium*
(٢) سيف الغراب
(زهر من الفصيلة السوسنية، أنظر gladiolus)

‖ tiger lily (*Lilium tigrinum*) زنبق مُنقّط

‖ trumpet lily (*Lilium longiflorum*) زنبق طويل الزهر

‖ water lily (Nymphaea) نيلوفر • نينوفر
(زهر مائي من الفصيلة النيلوفرية، أنظر water lily)

‖ white lily (١) زنبق أبيض • سوسن آزاد أو أبيض
(أنظر *Lilium candidum*)
(٢) زنبقة • إفرنثون
(زهر من الفصيلة النرجسية)

lily asphodel (*Hemerocallis flava*) زنبق النهار الأصفر • زنبق أصفر • زنبق ترقوي
(زهر مشعّ الرأس، أنظر Hemerocallis)

lily beetle (*Crioceris merdigera*) كرنوبيرة الزنبق
(حشرة الزنبق الأبيض، أنظر Crioceris)

lily daffodil daffodil نرجس برّي

lily leek (*Allium moly*) ثوم ذهبي • كرّاث زنبقي
(أنظر الاسم العلمي).

lily-of-the-valley (*Convallaria majalis*) زنبق الوادي
(أنظر Convallaria)

Lima bean (*Phaseolus lunatus*) فاصولية ليمية
(نوع يزرع في أمريكه حاصة، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً، أنظر Phaseolus).

Limacidae بزّاقيّات
(فصيلة حيوان من المعديات الرئوية في الرخويات).

Limax, the slugs بزّاق
(جنس من الرخويات من الحلزونيات العارية).

Limax maximus; big slug; garden slug بزّاق كبير
(أنظر slug)

limb (١) طرف • قائمة • ذراع • جناح «في الطير»
(٢) فرع شجري • غصن كبير
(٣) صفيحة • حاشية • نصل

lime, bird-lime دِبق الطيور
(دبق يستعمل في صيد الطيور).

lime; quicklime, burnt lime كِلس • جير
(وهو الجير الحي أي أكسيد الكلسيوم).

lime, lime tree (١) ليمون مالح
(ضرب من الليمون الحامض اسمه العلمي *Citrus aurantifolia* أنظره)
(٢) زيزفون
(شجر حرجي من جنس Tilia ويعرف غالباً باسم linden).

‖ sour lime (*Citrus aurantifolia*) ليمون مالح

‖ sweet lime (*Citrus limetta*) ليمون حلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها، أنظر Citrus).

lime-berry; bergamot lime (*Triphasia trifolia*) ليمون الصين • الشجرة الثلاثية
(أنظر Triphasia)

lime-kiln قمين الكلس
(أو فرن الجير، بناء خاص يُصنع فيه الكلس من الحجارة الكلسية).

limestone كِلسيّة • حجر كِلسي
(اذا كان اسماً يدل على الصخور والحجارة المركبة من كربونات الكلس صافياً أو غير صاف).

‖ magnesian limestone دولوميت • كِلسيّة مغنيزية
(أنظر dolomite)

‖ marly limestone كِلسيّة بيطيّة أو مَرليّة

‖ oolitic limestone; rag كِلسيّة بيضيّة

lime tree; linden (Tilia) زيزفون
(شجر حرجي وللتزيين من الزيزفونيات، أنظر linden).

liming (١) إصلاح بالكِلس • دَمل بالكِلس
(إضافة الكلس الى التراب الطيني لتخفيف صلابته والتصاقه، ولهذا العمل أغراض أخرى).
(٢) تدبيق • طلاء بالدّبق • دَبق
(الدّبق والتدبيق أي الصيد بالدبق، طلاء بالزّروق أو طلاء الشيء بالدبق، الطلاء بالزّروق كطلاء الجروح ومواضع التطعيم في الشجر).

limit (١) حدّ • تخم
(٢) حدّ • حدّ أدنى أو أقصى

limited movement حركة محدودة

limited ramification تفرّع محدود
(عندما ينتهي الغصن ببرعم زهري ويكف عن النمو، أنظر ramification).

limiting factors عوامل محدّدة

Limnanthes زهرة المناقع • لمنثوس
(من اليونانية بهذا المعنى، جنس زهر من الفصيلة الترنوفية).

Limnatis nilotica علق الخيل
(أنظر horse-leech)

limnetic خاص بالمياه العذبة
(جيرانيًا أو رثيًا).

limnology علم البحيرات والمياه العذبة

limonite لِمونيت • أكسيد الحديد المائي
(والتربة الحاوية لهذا المعدن تكون صفراء أو حمراء أو بنية).

limy soil تربة جيرية

Linaceae كتّانيات
(الفصيلة الكتانية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الكتان والكوكا وغيرهما).

Lina populi: poplar plant beetle خنفساء الحور
(حشرة مضرة من الفصيلة الخنفسائية أنظر وجه التسمية في Chrysomelidae).

Linaria كتّانية • لِناريّة
(الأولى مترجمة والثانية معرّبة، سميت بهذا الاسم لورقها الكتاني، جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae فيه أنواع كثيرة تنبت بريّة في أنحاء الشام، وأنواع تزرع لزهرها كالآتية).

Linaria bipartita; bipartite Linaria, purple toadflax كتّانية أرجوانية

Linaria cymbalaria: cymbalaria كتّانية الثغور

Linaria maroccana: Moroccan toadflax كتّانية مرّاكشية

Linaria multipunctata: multipunctate Linaria كتّانية منقّطة

Linaria pallida; pale-flowered toadflax كتّانية شاحبة الزهر

Linaria reticulata; reticulate Linaria, butter-and-eggs كتّانية شبكية

Linaria spuria: toadflax كتّانية كذبة

Linaria vulgaris, common toadflax ramstead; butter-and-eggs كتّانية شائعة

linden, lime tree (Tilia) زيزفون • (زيتون عطري)
(جنس شجر للتزيين من الزيزفونيات أو له قلبة الشكل وأزهاره صفراء عطرة).

‖ American linden (*Tilia americana*) زيزفون أمريكي
(أنظر basswood)

‖ common linden; European linden (*Tilia europaea*) زيزفون أوربي

‖ silver linden (*Tilia argentea*) زيزفون فضّي

‖ weeping linden (*Tilia petiolaris*) زيزفون طويل العنق

line (١) خط • صَف
(٢) حبل • حَبل
(٣) سلالة • سلسلة نسب

‖ axial line خطّ محوريّ

‖ white line حاشية
(وهما حاشيتان عن يمين السنبك وشماله في حافر الفرس، أنظر hoof)

linear خطّي • طولي

linear arrangement ترتيب خطّي • نسق خطّي

linear leaf ورقة خطّية

linear planting, line planting تشبيه • تنسيق
(الغرس على خطوط)

linear sample plot وحدة نموذجية خطّية
(أنظر linear sample plot)

line breeding inbreeding تربية السلالات
(للمحافظة على خصائصها لتجديد أو بعض لخصائص غير مرغوب فيها).

line graph خطّ بياني

linen كتّان
(قماش نسج من نبات الكتان، أنظر flax)

line of dehiscence خط الانفتاح • خط التفتّح

line plant (١) غرس على خطوط
ويقال فسّط للغرس أو نسّقها).
(٢) غرس حول طُرق حَرَجيّة
يقصد ذلك في كثيرة على طريقة لتحسين الحرج أو لأغراض اقتصادية، وهو الغرس أو الغرس على طول طرق أو مستطيلات مقبة ومساعدة تقع في الحرجة)

line planting غرس على خطوط
(أنظر planting line)

line plot survey إستطلاع الحرجة على قطع خطّية
(أنظر survey "line plot")

liniment طلاء • دهان • مرهم
(أدوية بعض الصانع لذلك كمروخين ومستحضرات وغيرهما).

lining (of bitch) سفاد • سراس
(نزوّ الذكر على الأنثى في الكلاب).

linkage ارتباط • رابطة • وُصلة

linkage of factors ارتباط أو ترابُط العوامـل
(اقتران عاملين أو أكثر من العوامل الوراثية بحيث تنتقل معاً من جيل الى جيل وتسمى المجموعة المرتبطة linkage group).

linnet (*Linota cannabina*)
زُقَيْقِيَّة · نُعَاجِي
(طيرٌ يُغنّي أسمرٌ يميل لونه الى الاحمرار).

linseed, flaxseed بِزْر (أو بَذر) الكَتّان

linseed meal, linseed oil meal
دَقيق بزر الكتّان
(دقيق بزر الكتان الذي استخلص جزء من زيته وطحنه للمساعدة في رفع مستوى البروتين في العلف).

linseed oil زَيتُ بَذر الكَتّان
(زيت يستخرج من بذور الكتان ويستخدم في صنع الدهان).

lint خيوط القطن
(خيوط القطن حول البذرة).

linters قُصالةُ القُطن
(ما يتبقّى من خيوط القطن القصار على البزور بعد الحلج).

Linum كتّــان
(جنس نباتات معظمها عشبية من الفصيلة الكتانية يزرع نوعها الشائع للحصول على ألياف . وتزرع معظم الأنواع الأخرى لأجل زهورها).

Linum alpinum **mountain flax**
كَتّان جَبَلِيّ

***Linum campanulatum*, campanulate flax** كَتّان جُرَيسيّ الزَّهر

***Linum catharticum*, purging flax**
كَتّان مُسهِل
(نوع ينمو بريّاً ويستخرج منه دواء مُسهِل).

***Linum grandiflorum*: flowering flax** كَتّان كَبيرُ الزَّهر

***Linum flavum*; golden flax**
كَتّان ذهبي
(يزرع لزهوره).

***Linum perenne*; perennial flax**
كَتّان مُعَمِّر

***Linum sibericum*, Siberian flax; tough flax lily** كَتّان سِيبيري

***Linum usitatissimum*; common flax plant** كَتّان مَعرُوف أو شائع
(يزرع لأليافه وهي تنسج أنسجة مشهورة ، وفيه مروب).

lion (*Felis leo*) أَسَـد
(وله أسماء كثيرة- حيوان مفترس من الفصيلة السّنّورية انقرض في الشام والعراق ، ولعل منه بقية في قلب جزيرة العرب- والعامة تسميه السبع . والسبع في اللغة الحيوان المفترس كالأسد والنمر والفهد والذئب الخ).

‖ **aphis lion** (Hemerobius) أَسَدُ الأرَق
(يرقانة حشرات من عصبيات الأجنحة تفترس الأرق أي حشرات المَنّ).

lion ant; the ant lion (Myrmeleon)
لَيثُ عِفرِّين · أُمُّ عُوَيق · أُمُّ قَيس
(أنظر ant lion)

lion's-ear (*Leonotis leonurus*)
أُذُنُ الأسد
(نبات عشبي مُعَمِّر من الشفويات يزرع لأزهاره الحمراء البرتقالية أو البيضاء وهو من نباتات المناطق الحارة).

lion's-foot (١) رِجلُ الأسد
(نبات عشبي مُعمِّر من الورديات- أنظر *Alchemilla vulgaris*)
(٢) بَرِيبة أليّة
(أنظر lion's-paw)

lion's-mouth, snapdragon (*Antirrhinum majus*) أَنفُ العِجل · سَمَكة
(أنظر الاسم العلمي).

lion's-paw, Alpian cudweed (*Gnaphalium leontopodium*) بَريبة أليّة
(أنظر Gnaphalium)

liorhize جَذر أمْلَس
(من اليونانية بهذا المعنى- النبات ذو الجذور المَلْس هو الذي تفقد جذوره كُمّتها وتصبح مُلساً ، كما في ذوات الفلقة الواحدة وفي معظم اللا زهريات الوعائية).

lip شَفة · جَحفَلة
(الجحفلة للخيل والبغال والحمير بمنزلة الشفة للانسان وغيره).

***Liparis dispar*; gipsy moth**
فَرَّاشة إسفنجيّة
(تضر بالتفاح والبلوط والصفصاف وغيرها).

***Liparis monacha*, nun-moth; black-arched moth** فَرَّاشة الراهبة
(تضر بالصنوبريات خاصة . أنظر Bombyx)

lipase لِيـبـاز
(خميرة حالّة للدُّهن).

lip canker; canker-sore of sheep
قَرحة الشّفاه · قَرحة الضأن
(بثرات لا قروح تظهر على شفة الضأن . وهو مرض عضال).

lipoid دُهنيّ · شَحميّ

lipoma وَرَم شحميّ
(ورم يحصل في أجزاء الجسم التي ينالها ضغط كالصهوة والعنق والكتف فتتضخم الأنسجة الشحمية فيها).

Lippia لِبِّيَة · لِبّيه
(باسم نباتي فرنسي- جنس زهر من فصيلة رِعْي الحَمام).

***Lippia canescens*; white Lippia**
لِبّية شيبَة

***Lippia citriodora*; lemon verbena**
لِبّية لَيمونيّة · رعيُ الحمام الليموني الرائحة

liquidambar (Liquidambar): **sweet gum; storax tree** مَيعة سائلة
(أنظر المادة التالية).

Liquidambar مَيعة سائلة
(جنس شجر حرجي وطبي وللتزيين يجعله بعضهم من فصيلة مستقلة ويعده آخرون من فصيلة المشركات أو من كلمرات الحجر أو من الدُّلبيّات- وتسمى ميعة سائلة باسم الراتنج اللدني المستخرج من بعض أنواعه).

***Liquidambar orientalis*; storax; oriental liquidambar**
مَيعة سائلة شرقيّة
(نوع يشبه الدلب ينمو في الأناضول ويستخرج منه الميعة السائلة وهي تستعمل في الطب وتسمى بالانكليزية copalm وتسمى أيضاً liquid storax أما الميعة الجامدة أو اليابسة أو الناعمة فتجمع من مادة *Styrax officinalis*).

***Liquidambar styraciflua*; American liquidambar; sweet gum**
مَيعة سائلة أمريكية
(نوع يكثر في جزر الهند ويستخرج منه عنبر تجارية).

liquid diet غِذاء سائل

liquid fertilizers مُخصِبات سائلة
(أسمدة ذوابة في الماء ، تذاب وتنثر بالرش أو السقي).

liquidity سُيولة · مُيوعة

liquid manure (١) بِراز · غائط
(هو الطري منه ، اما اذا جُفّف وسُحق فيسمى poudrette)
(٢) ماء المَزابل
(سائل أسمر الى سواد يحصل من بول الحيوانات الدواجن والماء الذي يتحلب من الزبل في المزابل).

liquid manure pit; cesspool
جُبّ المَزبلة
(بئر كتوم في وسط المزبلة ينتهي اليها بول الحيوانات الدواجن وعصارة الزبل).

liquometer مِقياسُ المُسكِرات
(يستعمل في قياس درجة الكحول في الخمور أي المشروبات المسكرة).

liquor سائل · شراب
(محلول مائي أو كحولي).

‖ **alcoholic liquor** شرابٌ كُحوليّ

‖ **residuary liquor** ثُجير
(ما يبقى من الثُّفل والعُصارة في تقطير مشروبات كحولية).

liquorice; licorice; sweetroot (*Glycyrrhiza glabra*) سُوس
(عوده يسمى عُودَ السوس وجذره عِرق السوس ، والأجمة مُكوّرة من عرق السوس- نبات عشبي محشوش معمر برّي طويل الجذور عمقها من الفصيلة القرنية والفيلة الفراشية . تُسحق جذوره السكرية وتستعمل في الطب . ويُصنع منها شراب معروف).

liquorice liana; Indian licorice
عِشبة السُّوس · بِسلّي أمريكة
(أنظر *Abrus precatorius*)

liriodendron, tulip tree, yellow poplar شجرة الزنبق · لِيريُودَندرُون
(شجرة من جنس الليريودندرون).

Liriodendron شَجرةُ الزَّنبق · لِيرِيُودَندرُون
(لأولى معنى الاسم العلمي ، المضاف الى شكل أزهاره وجمالها- جنس شجر للتزيين من الفصيلة المغنوليّة).

***Liriodendron tulipifera*; yellow poplar; white wood, Virginian tulip tree** شَجرة الزَّنبق الأمريكية · شَجرة التُّولِيب

lister مِحراثُ التِّلام
(محراث مُزدوج المِقلَب يرفع التربة ويقلبها على جانبي التلم فتُغرس الزروع في أسفله).

listing حَرثٌ أو فتح التِّلام
(لتُثر البزور في أسفلها).

Lita ocellatella **beet moth**
فَرّاشة الشَّوندر أو السِّلق

litchee, lychee لِيتشيه
(أنظر litchi)

litchi (*Nephelium litchi* or *Litchi chinensis*) لِيتشيه
(كلمة صينية تطلق على شجر مثمر من الفصيلة الصابونية ومن شجر جنوب الصين له ثمار ذات لحم أبيض التفاح تؤكل وتُقشّر عصيرها).

liter, litre لِتر
(أنظر litre)

Lithosiidae, the footmen moths
الفَراشات الحزَيقيّة أو الفراشات الحجرانية
(فصيلة حشرات من الفراشات).

Lithospermum قُلْب
(جنس نباتات من الفصيلة الحمحمية والاسم العلمي من اليونانية بمعنى البزر الحجري نظراً لبزوره الصلبة).

Lithospermum officinale قُلْب
(أنظر gromwell)

Lithospermum tinctorium **stoneweed** عُشبة القُلب الصباغة · عُشبة الحجر

lithosphere القِشرة الأرضيّة
(الغلاف اليابس من الكرة الأرضية ويشمل أديمها وسطحها والتحتية والصخور القاعدية).

litmus صِبغ عَبّاد الشمس · طُرنْشُول
(أنظر turnsole)

litmus lichen (*Roccella tinctoria*)
حَزاز (أو أُشنة) الصبّاغين
(أنظر archil)

litre, liter لِتر

(معربة، وهذه قيس الحجم يحتوي على بسمر مكعب حولي ٦ إنشاً مكعباً)۔

litter (١) فراشُ الدّواب
(مهاد من قش أو تبن أو غيرهما من المواد النباتية تُفرش تحت الدواب في الاصطبلات لترقد عليها)۔

(٢) فَرْش سَطحي عُضوي
(أنظر litter "forest")

(٣) بَطْن
(البطنة الواحدة من النتاج في الحيوانات التي تلد مجموعة من الجراء كالهرة والكلبة)

‖ **forest litter** Syn. فَرْشٌ حَرَجِي ۔ فَرْشُ الحَرَجة
(طبقة العلف من المواد العضوية في السطح التي تكون على أرض الحرجة وتكون قد سقطت حديثاً، أو لا تكون قد تحللت كاملاً، وهي مكوّنة من الورق خاصة، ولكنه يكون فيها مع الورق قطع من القشور والأغصان وغيرها)

little bustard *Otis tetrax*
حُبارَى صغيرة
(تعيش في شمالي الشام والعراق، أنظر bustard)

little-leaf تَقزّم الأوراق

little-leaf box *Buxus microphylla*
بقس قزمي الورق
(شجيرة من الفصيلة البقسية تزرع لتسييج حافة كسياجات للحدائق المنسقة)۔

little-leaf linden (*Tilia cordata*)
زيزفون قلبي «أو قزمي الورق»
(شجرة حرجية صغيرة الأوراق تزرع بجوانب الشوارع وأزهارها صفراء عطرة)۔

little merrybells (*Uvularia sessilifolia*)
لهوية لا عُنقية
(نبات عشبي مُعمّر من الزنبقيات يزرع لأزهاره الصفر المحمرّة)۔

little millet, **Egyptian millet** (*Penicillaria spicata*) دُخن صغير ۔ دُخن سُوداني ۔ دُخن مِصري

(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه)۔

little oat, **short oat** (*Avena brevis*)
خرطال قصير أو صغير
(أنظر الاسم العلمي)۔

little owl (*Athene noctua*) صَدَى
(وهي بُومة صَمعاء)۔

littoral ساحلي
(ما ينمو في ساحل البحر أو في جواره)۔

liveability الحيوية الموروثة
(المقدرة على العيش والنمو في مقدار الحيوانات الدواجن)۔

live-forever (*Sedum telephium*)
مُخلّد ۔ حيّ العالم
(نبات تزييني مُعمّر من فصيلة المخلدات قوي على مقاومة الجفاف)۔

live lime, **quicklime** جير حيّ ۔ أكسيد الكلس

liver كَبِد ۔ كَبْد ۔ كِبْد
(تذكر وتؤنث ج أكباد وكُبود، أحد أعضاء الهضم، يبرز الصفراء ومكانه وراء الحجاب الحاجز في التجويف البطني)۔

liver-fluke دُودَةُ الكَبِد
(أنظر *Distoma hepatica*)

liver-fluke disease; **distomatosis**
دَنَفُ دُودَةِ الكَبِد ۔ مَرَضُ دُودَةِ الكَبِد
(مرض يصيب الضأن، وسببه دودة الكبد)۔

liverleaf (*Anemone hepatica*)
شُقار كَبِدي
(نبات عديم الساق أوراقه ثلاثية الفصوص يحمل أزهاراً ربيعية على سويقات جذرية عارية)۔

liver lobules فُصيصاتُ الكَبِد

liver rot, **liver-fluke disease**
دَنَفُ دودة الكبد

liverwort (١) كَبِدية

(نبات من الطحليبيات Brophytes غير المتميزة السوق والأوراق)۔

(٢) شُقّار كَبِدي
(مترجمة، نبات مُعمر للتزيين من الفصيلة الحوذانية اسمه العلمي *Anemone hepatica*)۔

liverworts, **Hepaticae** الكَبِديّات
(طائفة من النبات تابعة لشعبة الطحلبيات والحزازيات في مصر)۔

live seed بِزرة حيّة
(قادرة على النمو في الظروف المواتية)۔

livestock المالُ الحيّ ۔ الحيوانات الزراعية
(وهي الدواجن أي الحيوانات الأهلية وتشمل الخيل والماشية، ويكتفون اليوم بقولهم ماشية أو نَعَم على حين أنهما لا تشملان الخيل خلافاً للكلمة الانكليزية)۔

‖ **productive livestock** حيوانات زراعية مُنتجة

livestock census تعداد الحيوانات الزراعية

livestock fair سُوقُ المَواشي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية)۔

livestock farm مزرعة تربية المواشي

livestock production
إنتاج الحيوانات الزراعية

livestock show مَعرِض الحيوانات الزراعية

live weight وَزنٌ حَيّ
(وزن الحيوان الحي بالمقارنة مع وزنه مذبوحاً ومعدّاً للتسويق)۔

living tissue نَسيج أو نُسيج حَيّ
(أنظر tissue)

Livistona لِيوِسْطُونَة
(باسم أحد الأعلام، جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية)۔

Livistona altissima: **high-fan-palm**
لِيوِسْطُونة شاهقة

Livistona australis or *Corypha australis*; **talipot**; **great-fan-palm** لِيوِسْطُونة جَنُوبيّة

Livistona sinensis, *Latania borbonica* or *Latania sinensis*: **Chinese fan-palm**; **Bourbon palm**
لِيوِسْطُونة صِينيّة أو لاتانيا صينية أو لاتانيا بُرْبُونية

lixiviated soil تُربة مغسولة
(أنظر leaching)

lizard عَظَايَة ۔ عِظَّاءَة
(ج عظاء وعظايا وعظايات، عظاية في الشام وسحلية في مصر وفلسطين، جنس حيوان من فصيلة العظاء)۔

‖ **draco lizard**; **flying dragon** (*Draco volans*) تِنّين طائر
(نوع من العظاء ذو أجنحة غشائية تمكنه من الانزلاق كالطائرة الشراعية من شجرة إلى أخرى)۔

‖ **green lizard** (*Lacerta viridis*)
عَظَايَة خَضْراء

‖ **varanian** or **warran lizard** (*Varanus*)
وَرَل
(أنظر varan)

‖ **viviparous lizard** (*Lacerta vivipara*)
عَظَايَة وَالِدة
(أي تلد صغارها أحياء)۔

‖ **wall lizard** (*Lacerta muralis*)
عَظَايَة شَهباء ۔ عَظَايَةُ الجُدران
(منقولة ومفيدة)۔

llama (*Auchenia lama*)
لامة ۔ جَمَل أمريكة
(الأولى معربة، وأصلها من لغة هنود في بيرو، حيوان من الفصيلة الجملية مجتر لا سنام له يعيش في أمريكة الجنوبية ويصلح للحمل والركوب)۔

load (*n.*) حِمْل ۔ حُمولة

(*v.*) حَمَّل

loader آلة تحميل

loading تحميل ۔ شحن ۔ تعبئة

loafing area مُراح ۔ مَجالُ المُراح
(الحيّز المُخصّص للبقرة الواحدة في الحظيرة ومعدّله من ٥ إلى ٩ أمتار مربعة)۔

loam لُوم ۔ لَهِم
(معرّبة، وهي ألمانية الأصل بمعنى الطين، تربة رملية طينية مكوّنة من رمل وغرين وصلصال على نسب لا تحصل لأحد هذه العناصر تأثيراً سائداً في خصائص التربة)۔

‖ **clay loam** لَهِمٌ صَلصالي ۔ غَرِينٌ صَلصاليّ
(تربة نفيسة قوامها وسط بين الصلصال والغرين)۔

loam soil تُربة طينية رملية
(هي الأرض المعتدلة القوام الخصبة أي التي طاب تركيبها طبيعياً وكيماوياً وتحوي من ٧ إلى ٢٧ ٪ طيناً ومن ٢٨ إلى ٥٠ ٪ غريناً وأقل من ٥٢ ٪ رملاً)۔

loan (on landed property) قرض
(على أملاك عقارية)۔

‖ **secured loan** قرض مضمون

Loasa لُوازا
(لفظ لا معنى له ركّبه أدنسون من حروف وردت على صاحبه عفواً وأطلقه على هذا الجنس من نباتات أمريكية تزرع لزهرها)۔

Loasa aurantiaca; **orange Loasa**
لُوازا بُرتقالية
(نبات عشبي معرش جميل له أشواك دقاق كأشواك القُرّاص)۔

Loasa vulcanica لُوازا مُلمّعة
(نبات عشبي سنوي جميل للتزيين)۔

lobate مُفصّص
(ذو فصوص أو فلقات)۔

lobate rhizopods جَذريّات فصّية
(منها المُتَحوِّلات أي المُتَحوِّرات ساميات، ومنها الشَّمسيّات، أنظر Rhizopoda)۔

lobe فَصّ ۔ فِلقة

‖ **anther lobes** فُصوص المئبر

lobed leaf ورقة مُفصّصة
(ينقسم نصلها إلى أجزاء يسمى كل جزء فصاً ولا يتعمق التفصيص حتى يبلغ العرق الوسطي)۔

lobelia (Lobelia) لُوبيلية
(نبات عشبي من جنس اللوبيلية)۔

Lobelia لُوبِيلِيَة
(باسم نباتي فلمنكي حسن زهر من فصيلة اللوبيليات، ومن الحرنبيات اسوبيلية وفي هذا الجنس أيضاً أنواع طبية)

Lobelia cardinalis, **cardinal flower**, **scarlet lobelia** لُوبِيلِيَة أُرجُوانية

Lobelia erinus لُوبِيلِيَة أَرِينُوس

Lobelia fulgens **fulgent lobelia**
لُوبِيلِيَة ساطعة

Lobelia inflata **gagroot** **Indian tobacco** لُوبِيلِيَة نافخة
(نبات طبي، أنظر gagroot)

Lobelia syphilitica لُوبِيلِيَة زُهرية

Lobelia tenuior **tenuous lobelia**
لُوبِيلِيَة خَفيفة

Lobeliaceae لُوبِيلِيّات
(فصيلة اللوبيلية، أو هي عند بعضهم قبيلة من الفصيلة الحرنبية من ذوات الفلقتين)۔

loblolly, **loblolly pine** (*Pinus taeda*)
صَنَوبر لُبابي
(أنظر Pinus)

lobster (*Homarus vulgaris* or *Astacus marinus*) سَرَطان البَحر ۔ كَرْكَند

(حيوان بحري من القشريات المشابهة للأرجل يأكله الأوربيون، وهو لا يوجد اليوم في شواطىء الشام، وكذلك جراد البحر، على ما حققه عريعل)

‖ spiny lobster, sea crawfish (*Palinurus vulgaris*) جرادُ البحرِ • جراد بحري
(أنظر crayfish)

local محلّي • موضعيّ

locality موقع • مكان • موضع

‖ factors of the locality عوامل الموقع
(الأحوال الأحيائية والإقليمية والترابية التي تكون في أحد المواقع)

‖ frost locality موضع صقيع • موقع صقيع
(أنظر frost locality)

location موقع • تحديد الموقع

locket flower (*Dicentra formosa*) ميهمازيّة • دِيقَنْطرة • ديالطره
(أنظر Dicentra)

lockjaw كُزاز • كُزّاز
(أنظر tetanus)

locomobile, **mobile steam-engine** متحركة
(آلة بخارية على عجلات، تستعمل في تحريك آلة الدرس، وتكون منفصلة عنها)

locomotion حركة

locomotive قاطرة
(آلة بخارية تسير فتجر ما يقطر من العربات)

loculus, **locule**, **lock** (Bot.) غُرَيفة
(تصغير غرفة، عن يوسف، كل تجويف في الثمر أو في المبيض أو في غرفته، يقال مثلاً مبيض ذو غُرَيفتين أو مبيض ثلاثي الغريفات، أو رباعيها أو كثير الغريفات، وذلك على حسب عددها في المبيض)

locust, **short-horned grasshopper** (*Acridium*) جَراد
(جنس حشرات مضرة من الفصيلة الجرادية Acrididae ورتبة مستقيمات الأجنحة، والجراد يطلق على الجنس فهو يذكر ويؤنث، والواحدة جرادة للذكر والأنثى، يقال هذا جرادة ذكر، والنزّة بيض الجراد، والجراد أول ما يكون سروة، فإذا تحرك فهو دبا، وقيل صغير الجراد القمص فالبرقان فالشيخ فالكتفان فالغوغاء ثم تصير جراداً، والصاعة منه خرقت وتعيل، والصاعة الكثيرة رِجل ورِجلة ج أرجال، وثوالة، ويقال غرز الجراد ورزّ إذا أثبت أذنابه ليبيض، ويقال رادف الجراد واعتصل وارتهن أي ركب بعضه بعضاً، وإذا أردت المزيد راجع المخصص ج ٨ ص ١٧٢)

‖ honey locust, three-thorned acacia (*Gleditschia triacanthos*) غلادتيشية
(أنظر Gleditschia)

‖ migratory locust (*Acridium peregrinum* or *Schistocerca gregaria*) جراد راحل أو رحّال أو صحراوي
(وهو أخطر أنواع الجراد، ومن أسمائه الجراد النجدي في الشام)

‖ Moroccan locust (*Stauronotus marocanus*) جراد مرّاكشي
(يسمى جراد الجزيرة في الشام لأنه ألف الجزيرة دياربكر وبعشيقة والموصل، وهو أقل ضرراً من النوع السابق)

locust, **yellow locust** (*Robinia pseudoacacia*) سنط كاذب • روبينية
(ويطلق اسم locust أيضاً على أنواع أخرى من الشجر منها الخروب والغلاديشية ذكر بعضها في مادة locust tree، أنظر Robinia)

locust-bean; **carob-bean** خرّوبة • خرنوبة
(ثمرة الخروب)

locust tree (١) روبينية • سنط كاذب
(اسمها العلمي *Robinia pseudoacacia*)
(٢) غلاديشية ذات ثلاث شوكات
(اسمها العلمي *Gleditschia triacanthos* وتعرف باسم honey locust)
(٣) خرّوب • خرنوب
(اسمه العلمي *Ceratonia siliqua* ويعرف باسم carob tree)

‖ American locust tree (*Gleditschia triacanthos*) غلاديشية ذات ثلاث شوكات
(أنظر Gleditschia)

‖ Chinese locust tree (*Gleditschia sinensis*) غلاديشية صينية

‖ Japanese locust tree (*Gleditschia japonica*) غلاديشية يابانية

‖ West Indian locust tree كوبالية • شجرة الكوبال
(أنظر copal tree)

lode (Geol.) عِرق • سامة
(عرق معدني في الأرض، أنظر vein)

lodging ضجعان • غمل
(سموه حديثاً الترقيد، والصحيح ما ذكرته، انتقاء الزرع من كثرة العناصر الغذائية في التراب ولاسيما كثرة الأزوت وقلة الفسفور، ومن جملة أسبابه الظل، كظل الشجر، والجو الحار الرطب والمطر الخ)

lodicule فُلَيْسة
(ورقة حرشفية صغيرة في أسفل زهرة النجيليات)

loess لوس
(مزيج، وهي ألمانية الأصل، رواسب كونتها الريح، وهي تتألف من رمل دقيق، أو من غرين، أو من صلصال على الأكثر)

log (n.) جِذع • قِطعة جِذع
(إصطلاحاً للجذع المقطوع والمهذب، ساق الشجرة أو قطعة من الساق أو من الفرع بعد قطعها وتهذيبها)

‖ butt log قِطعة الجذع السُّفلى
(أسفل قطعة من قطع الجذع، أي التي تكون فوق الأرومة)

‖ peeler log قِطعة جِذع التشريح
(قطعة جذع صالحة لصناعة التصفيح الخشبي اللبيس الخشبي وذلك بشرحها شرائح لها المرص)

‖ saw log قِطعة جِذع النشر
(قطعة جذع أبعادها وصفاتها تصلح لصناعة الخشب المنشور خشب البناء والنجارة)

log (v.) هذّب (الجذع)
(حوّل الأشجار المقطوعة الى جذوع وقطع جذوع)

loganberry (*Rubus loganobaccus*) توت لوغان
(ضرب من العليق البري اشتبه لوغان من توت العليق الأسود والأحمر، أنظر raspberry bush للمزيد من المعلومات عن نباتات هذه الفصيلة)

log mark وَسْم قِطعة الجذع
(أنظر mark "log")

logwood; **campeachy wood** (*Haematoxylon campechianum*) بقّم
(نوع شجر من القرنيات القرانية خشبه أحمر بنّي ويستخرج منه صبغ معروف)

Lolium زُوان • زؤان • دَنْقة
(القاموس والمفردات ولفظة زوان مثلثة، جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية تنبت في المروج والحروث ويزرع بعضها في المخاضر)

Lolium arvense, **field ryegrass** زُوان حقلي
(ينبت برياً في الحقول)

Lolium italicum; **Italian ryegrass** زُوان كاذب • زُوان إيطالي
(يزرع في المروج والمخاضر)

Lolium perenne; **ray grass**; **red darnel**; **common ryegrass** زُوان معمّر • زُوان إنكليزي • بهتي
(ينبت برياً كما يزرع في المروج والمخاضر)

Lolium temulentum; **bearded darnel**; **darnel** زُوان مُسكِر • زُوان • دَنْقه
(ينبت في الزروع وهو سام يجب تنقية الحبوب منه)

Lonchaea aristella; **fig fruit lyctus beetle** ذبابة ثمار التين

London plane tree, **European sycamore** (*Platanus acerifolia*) دُلْب قيقبي الورق • دُلب لندني
(أنظر الاسم العلمي)

London pride; **soapwort** (*Saponaria officinalis*) غَضَقَج • صابونة • محرتيّة
(نبات عشبي معمّر سام من القرنفليات يزرع في الحدائق الصخرية، أنظر أيضاً الاسم العلمي)

London-pride saxifrage (*Saxifraga umbrosa* or *S. spathularis*) كاسرُ الحجر الظليل
(جنس زهر من فصيلة كاسرات الحجر، أنظر saxifrage)

London tuft (*Dianthus barbatus*) قرنفل ملتح
(يسمى النشط وحسن يوسف في دمشق، أنظر Dianthus)

long-day plants نباتات النهار الطويل
(تطلق على النباتات التي تحتمل فترة الإضاءة اليومية الطويلة على تسارع ترعيها أو إزهارها أو إثمارها)

long-eared bat (*Vespertilio auritus*) خفّاش آذن
(خفاش طويل الأذنين من فصيلة الخفاشيات ورتبة مجنحات الأيدي)

long-eared hedgehog (*Erinaceus auritus*) قنفذ آذن

long-eared owl (*Asio otus*) بومة أذناء • بومة الجراج
(سميت أذناء لأن بها قرنين، مستأثر من حوج لليل)

longevity تعمير • طول الحياة

long-flowered tobacco (*Nicotiana longiflora*) تبغ طويل الزهر
(أنظر التدرين، tobacco)

long-flowered raffia (*Raphia longiflora*) رافية طويلة الزهر
(أنظر Raphia)

long-handled scythe منجل طويل الذرع • منجل مائي
(منجل تحش به النباتات المائية في الأنهار والمناقع)

long-horned طويل القرون

long-horned grasshopper جرادة طويلة القرون
(أنظر grasshopper)

longicorn, **long-horned beetle** قرنبي • خنفساء طويلة القرون • خنفس أقرن

longicorns (*Longicornia*) قرنبيات • طوال القرون
(حشرات من رتبة غمديات الأجنحة والقرنبيات من اسم الفصيلة Cerambycidae)

longiline طويل • ممشوق
(نوع سلالات، نعت سلالات الحيوانات الدواجن التي تكون طوال الأجسام)

longimanous طويل اليدين

longipedate طويل القدمين

Longipennatae, **Longipennes** طويلات الريش • طويلات الجناحين
(رتبة من رتبة كفّيات القدم منها طيور قوية كالنطرس ومُنج اسماء)

longipennate, **long-winged** طويل الجناحين

longitudinal fission اشتطار طولي · انشقاق طولي
(شكل من أشكال انقسام الخلايا)·

longitudinal incision حزّة مستطيلة
(انظر incision)

long-leaf, long-leaf yellow pine, Georgia pine (*Pinus palustris*) صنوبر المستنقع
(انظر pine)

long leaf amaryllis (*Amaryllis longifolia*) أماريلّس طويلة الورق
(انظر Amaryllis)

long-leaf eucalyptus (*Eucalyptus longifolia*) أوكاليبتوس طويل الورق
(انظر Eucalyptus)

long-leaf willow (*Salix longifolia*) صفصاف طويل الورق
(انظر willow)

long lease حِكر · حكر يزنيتي
(حق انتفاع بعقار يمتد لمدة طويلة حتى ٩٩ سنة مقابل أجرة سنوية ثابتة)·

long-leaved (pitch) pine, longleaf pine صنوبر المستنقع
(انظر pine)

long-legged (or long-pasterned) horse فرس مُقلّص أو مُشْشُوف
(الفرس الذي رُكّب جسمه على قوائم طوال دقاق)

longlegs, daddy-longlegs (*Tipula oleracea*) طيّار
(حشرة من ذوات الجناحين تشبه البعوض الكبير - انظر Tipula)

long milk, ropy milk حليب لزج
(يجعل مشروب مشبه من الكتريا)

longneck squash (*Cucurbita pepo*) قرع (كوسى) طويل الرقبة
(انظر marrow)

long-pasterned طويل الرُّسغ
(صفة من صفات الدواب)·

long pepper (*Piper longum*) فلفل طويل
(كبار ثمره يسمى دار فلفل وفلفلموية - العرادات وغيرها - انظر pepper plant)

long smut سُواد أو تفحّم طويل

long-staple طويل التيلة
(وصف للقطن الذي يزيد طول التيلة على ٢,٨٥ سنتمتراً)·

long trot خَبَب طويل
(انظر trot)

Lonicera صَريمة الجَدي · سُلطان الجبل
(عشي جنباتٍ معترشة دائمة الخضرة من الفصيلة الخمانية تنمو سياجاً في حدائق البيوت)·

Lonicera caprifolium, common honeysuckle صريمة الجدي الشائعة · صريمة الجدي · سُلطان الجبل

Lonicera chinensis, Chinese honeysuckle صريمة الجدي الصينية

Lonicera flava, yellow honeysuckle صريمة الجدي الصفراء الزهر

Lonicera nigra, black honeysuckle صريمة الجدي السوداء

Lonicera occidentalis صريمة الجدي الغربية

Lonicera orientalis صريمة الجدي الشرقية

Lonicera parviflora; parviflorous honeysuckle صريمة الجدي الصغيرة الزهر

Lonicera periclymenum; woodbine صَريمة الجدي الحرجيّة
(أزهارها بيضاء مُصفرّة عطرة)·

Lonicera sempervirens; evergreen honeysuckle صريمة الجدي الدائمة الخضرة

Lonicera splendida صريمة الجدي الساطعة

loofa; loofah gourd (*Luffa cylindrica*) لوف مصري · لوف اسطواني الثمر
(نبات معترش من الفصيلة القرعية يستخرج من ثماره الليف المشهور وتطلق loofah على الليف أيضاً - انظر Luffa)

Look oak بلّوط لوك
(انظر *Quercus look*)

lookout (Sylv.) (١) رقيب الحريق
(شخص يستخدم في الكشف عن الحرائق وفي الإنذار بحدوثها)·
(٢) مَركز مُراقبة
(يقام عادةً على ارتفاع أو في مكان مُشرف)·

lookout station (or tower) محطة (أو بُرج) مراقبة
(للكشف عن الحرائق والإنذار بوقوعها قبل استفحالها)·

loop أنشوطة · عُروة

looper, measuring worm (*Phalaena*) أرقة · ذارعة
(يرقانة من الحشرات من رتبة حرشفيات الأجنحة - انظر Geometridae)

loose سائب · مفكوك · مرتخ · رخو

loose ground تربة خوّارة
(التي رُخّيت وسلّمت بالحرث أو بالنقل)·

loosening (of soil) تنعيم · إسلاس
(تنعيم التربة وإسلاسها أي جعلها خوّارة بالحرث أو بالنقل)·

loose smut سُواد أو تفحّم سائب

loose smut of barley سُواد الشعير
(سواد تولّده سوادية الشعير - انظر *Ustilago hordei*)

loose smut of corn سُواد الحِنطة · مرض التفحّم السائب في القمح
(سواد أو تفحّم تولّده فطور مجهرية - انظر *Ustilago tritici*)

loose smut of oats (*Ustilago avenae*) سُواد الخرطال
(انظر Ustilago)

loosestrife (١) لوسيماخوس · عود الريح · خويخة · قصب ذهبي
(نبات من الفصيلة الربيعية من جنس Lysimachia - انظر "yellow" loosestrife)
(٢) سالِقارية
(نبات عشبي ارجواني الزهر من جنس Lythrum - انظر "purple" loosestrife)

‖ **false loosestrife** لودفيجيه
(علم باي المائي: نبات زهري معمّر من الفصيلة الأخدرية Oenothera)

‖ **purple loosestrife** (*Lythrum salicaria*) سالِقارية شائعة
(نبات عشبي ارجواني الزهر ينمو في الأماكن الرطبة ويزرع لتزيين أطراف الأحواض)·

‖ **yellow loosestrife** (*Lysimachia vulgaris*) لوسيماخوس معروف · خويخة · قصب ذهبي · عود الريح
(المعردات: نبات من الفصيلة الربيعية يزرع لزهره ويستعمل لأغراض طبية)·

loose tissue نسيج مُفكّك · نسيج رخو

lop (v.) قضّب
(والتقضيب هو قطع فرع واحد أو أكثر من فروع الشجرة)

lop and top قصابة الفتّة والأغصان
(الفروع والأغصان ورأس الساق المفصولة عن الشجرة، وهي على العموم تحصل إما بعد قطع الشجرة أو بعد سقوطها)·

Lophobranchii; lophobranchs خُصيلتات الخياشيم
(رتبة من الأسماك العظمية منها حصان البحر sea-horse وزمّارة البحر pipefish)·

Lophospermum لوفسبرموم · لوفسبرون
(معربة: وهي من الوثابة يسمى غربه الحب لشكل حبوبها، جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)·

Lophospermum scandens, climbing Lophospermum لوفسبرموم مُعرّش

lopping عضْد · تقضيب · عضد · قصابة
(قطع الفروع والقضبان المتفرعة التي تنبت على سوق الشجر أو على فروعها العظمى، مثاله قطع أغصان الحور في الغوطة، والعضد ما قطع من الأغصان)·

lopping machine مِعضد
(أداة العضد)·

loquat; Japanese medlar (*Eriobotrya japonica*) زعرور الياباني · بشملة · أكي دنيا
(مرجعه: ولم أجد له اسماً قديماً، ويسمى أكي دنيا ويكي دنيا في الشام وهما تركيتان، ويسمى مشملة في مصر وهي من مشملة التركية، باسم شجر وراعي مثمر من الفصيلة الوردية يزرع في مصر وفي سواحل الشام ولا سيما في صيدا)·

Loranthaceae عنبيّات · دبقيّات
(النافية عن يرسته: فصيلة نباتات طفيلية من ذوات الفلقتين مثل الشم والدّبق)·

Loranthus بشومة · عنم
(المعردات: جنس نباتات طفيلية من الفصيلة تتطفل على الشجر، وهي قريبة من الدبق mistletoe)

lords-and-ladies, cuckoo pint (*Arum maculatum*) لوف أنعم
(نبات عشبي معمّر سام من اللوفيات يزرع لزهره)·

Lord Weymouth pine (*Pinus strobus*) صنوبر اللورد ويموث
(انظر pine)

loss فَقد · فِقدان · مفقودات

loss by drainage فقد بالصرف

loss by erosion فقد بالتعرية

loss of appetite فقدان الشهية
(وهو من أعراض المرض في الحيوانات)·

loss of nutrients فقدان العناصر الغذائية

lot (agr.) (١) سَهْم · نصيب · قِسْمة
(السهم من أرض الغرس يقسم فلاح في كل قسم من مقاسمها - انظر quarter - وكثيراً ما تكون السهام في قرى السلسلة وطويلة ومتفرقة فتحتاج إلى تقسيم الأفراد والإخصاص)·
(٢) قطعة
(القسم بعينه من الأرض المفروزة وتحديد أرضه من الحرجة أعني بصورة دائمة مرجوع إليها في عرض من أعراض الإدارة)·

lotion غسول
(مستحضر مائي علاجي)·

lotus (١) نيلوفر · لوطس
(٢) مَيس
(يطلق الاسم على نباتات استوائية مختلفة منها ضروب من زنبق الماء من جنس Lotus ومن أجناس أخرى)·

‖ **African lotus** ميس جنوبي · مَيش
(انظر *Celtis australis*)

|| Egyptian lotus, white lotus of Egypt (*Nelumbium speciosum*) وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوسُ النِّيل • نَافِلِّي مُقَدَّس • جامسه (أنظر Nelumbium)

|| European lotus (*Diospyrus lotus*) ديُوسبيروس لُوطس (جنس شجر وشجيرات - أنظر لأسم العلمي)

|| Indian lotus نَيْلُوفَر هِنْدِي • رَبِيع الماء الهندي (ضرب من النيلوفر في جزر الهند الشرقية أسمه العلمي Castalia sacra)

|| sacred lotus (*Nymphaea alba*) نَيْلُوفَر أَبْيَض (أنظر nenuphar)

Lotus لُوطس (جنس حشائش وأعشاب من الفصيلة القرنية ... الهيئة ... منتظمة ... صفراء أو ارجوانية أو بيضاء)

***Lotus corniculatus*: bird's foot trefoil** لُوطس قُرَيْنِي • قَرْنُ الغزال (نبات عشبي من الفصيلة القرنية)

***Lotus tetragonolobus*: four-winged pea** لُوطس رِبَاعِيّ • بيلي شكرية (نبات عشبي من الفصيلة القرنية)

lotus jujube ضال (أنظر Zizyphus lotus)

lotus-wood مَيْس (أنظر Celtis)

louse (Pediculus) قَمْلَة (وهي بمعنى: حشرات عديمة الأجنحة من الفصيلة القملية يحصولها في رتبة عديمة الأجنحة، وهي أجناس وأنواع تركب الانسان والحيوان)

|| biting louse of goats (*Trichodectes climax*) قَمْلَة المَعْز (أنظر Trichodectes)

|| biting louse of horses (*Trichodectes vestitus*) قَمْلَةُ الفَرَسِ الصُّغَيْرة (أنظر Trichodectes)

|| body louse (*Pediculus corporis* or *Pediculus vestimenti*) قَمْلَةُ الجَسَد أو الأَلْبِسَة

|| crab louse (*Phthirius pubis*) قَمْلَةُ العانَة

|| dog louse (*Trichodectes latus*) قَمْلَةُ الكَلْبِ الكَبِيرة

|| head louse (*Pediculus humanus capitis*) قَمْلَةُ الرَّأس

plant louse (Aphididae) أَرَقة (حشرة من متجانسات الأجنحة، أنظر Aphis)

|| vine louse فُلْكِيرَةُ الكَرْم (أنظر Phylloxera vastatrix)

lousewort (*Delphinium staphisagria*) حَبُّ الرَّأس • عُشْبَةُ القَمْل • زَبِيبُ الجَبَل (نبات طبي كان يعتقد قديماً أن الأعشاب التي ترعاه يركبها القمل، أنظر stavesacre)

lousicide مُبِيدُ القَمل

lovage garden (or Italian) lovage (*Levisticum officinale*) كاشِم • أَنجُدان رُومِي • كاشِم رُومِي (نبات عشبي طبي من فصيلة المركبات)

love apple, tomato (*Solanum lycopersicum*) بَنَادُورَة • قُوطَة • طَماطِم (أنظر tomato)

love-in-a-mist, fennel flower (*Nigella damascena*) شُونِيز دِمَشْقِي (يزرع لزهره ... أنظر Nigella)

love-in-a-puzzle: love-in-a-mist شُونِيز دِمَشْقِي

love-in-idleness, wild pansy: heartsease (*Viola tricolor*) بَنَفْسَج بَرِّيّ • زهرة الثالوث البرية (نوع من البنفسج)

love-lies-bleeding, tassel-flower (*Amaranthus caudatus*) قَطِيفَة الذَّيل • ذَيْل الثَّعْلَب (أنظر Amaranthus)

lovely golden-larch (*Pseudolarix amabilis*) أَرْزِيَة كاذِبة (أنظر false larch)

love pea (Abrus) نَجِيلَة • أَبْرُوس (نبات تزيين من فصيلة القرنيات)

love-tree (*Cercis siliquastrum*) أُرْجُوان • زَمْزَرِيق (أنظر Judas tree)

love vine, dodder كَشُوث • كُشُوت (نبات طفيلي من فصيلة المحموديات، أنظر dodder)

low calorie diet غِذاء مُنْخَفِضُ الحُرَيْرات

lower jaw فَكٌّ سُفْلِي • لَحْيٌ سُفْلِيّ

lower mandible الفك السفلي

lowest water level (of a river): low water بُرُوض • ضَحْل (تحاريق في مصر، وهو أدنى مستوى هبط اليه ماء النهر في السنة)

low hop clover (*Trifolium procumbens*) نَفَل مُنْبَطِح (أنظر Trifolium)

lowland أرض خفيضة أو منخفضة (بالنسبة الى ما حولها وتكون غالباً رديئة الصرف)

low moors مُستنقعات واطئة أو خفيضة

low smut: bunt (of wheat) تَفَحُّم الحنطة

(مرض فطري سببه فطريات T. foetida و Tilletia caries أنظر bunt)

low water (١) ماءٌ بِرَاضٌ أو بُرُوضٌ (والمعرو ماءٌ بَرْضٌ) (٢) جَزْر (ماء منخفض وقت الجزر)

lubricant شحم • مادة تزليق

|| tractor lubricant شحم الجرّارات

lubrication تشحيم • تزليق

Lucanidae خَنَافِس (فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة ويحملها بعضهم قبله من خنفسيات القرون)

Lucanus cervus خُنْظُب (أنظر stag beetle)

luce; pike سَمَكُ الكَرَاكي (سمك نهري ذو رأس طويل مسنن الطرف)

lucern, lucerne; alfalfa (*Medicago sativa*) رِطْبَة • رَطْبَة • قَتّ • قَضْب (في اللسان: الفصفصة لغة في القضب وهي الرطبة، والصاد أعرب، وهما معرّبان، والأصل فيهما اسبست ... فهذا وانتقلت الى السريانية، ومنها الى العربية، نبات كلئي عشبي من الفرصفات فيه أنواع تزرع وأنواع ... برية في المروج والحقول)

lucern-field مَقْضَبة • مَقْضَاب (تربة المقضبة)

lucern weevil (*Phytonomus variabilis*) خُنْفُسَاء الفِصْفِصة (حشرة من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة السوسيات ... المقضبة)

lucifugous ظَلامِيّ • بحاش النور (مقال في وصف بعض الحشرات والطيور التي تحيى في الظلمة ...)

lucifugous termite (*Termes lucifugus*) أَرَضَةُ الظَّلام (أنظر termite)

***Lucilia caesar*: green fleshfly** ذُبابةُ اللَّحْم الخَضْراء • خَيْضَف (ج أخضف – عن المخصص ج ٨ ص ٨٤)

Luffa; loofah gourd لُوف (الاسم العلمي من لوف العربية، جنس نباتات معرشات للتزيين من الفصيلة القرعية يستخرج من ثمارها ليف مشهور، واللوف في اللغة عرباً، أنظر Arum)

***Luffa acutangula*: acutangular loofah** لُوف مُضَلَّعُ الثَّمَر

***Luffa aegyptiaca* or *L. cylindrica*, sponge gourd** لُوف أُسْطُوانِيُّ الثمر • لُوف مِصْرِيّ

***Luffa cylindrica* or *L. aegyptiaca* sponge gourd** لُوف أُسْطُوانِيّ الثمر • لُوف مِصْرِيّ

lumber (n.) الخَشَبُ المَنْشُور (بحسب الاصطلاح الإنكليزي في أمريكا ... معنى الخشب المنشور ...)

(v.t.) نَشَر (قطع الجذوع) • قطع الخشب المنشور

lumbering تَهْيِئَةُ الخشب المنشور (تحويل الجذوع الى قطع جذوع أو تحويل قطع الجذوع الى خشب منشور lumber)

lumber-jack خَشَّاب (عامل تهيئة الخشب بالقطع أو النشر)

Lumbricidae خُرْطُونِيّات • خراطينيات (فصيلة الخراطين من الديدان الخنثى ...)

Lumbricus terrestris خَراطين • شَحْمَةُ الأَرْض (أنظر earthworm)

lumen of the cell تجويف الخلية (تجويفها الذي يعاحلها)

lump lime جير كُتَلي • جير حَيّ (كتلة ...)

lump sugar سُكَّر مُقَطَّع

lumpy jaw, wooden tongue مرض تُفَطُّر الشُّعاعي (أنظر actinomycosis)

lunar قَمَرِيّ

Lunaria, money flower قمرية (من لاتينية luna أي القمر اشارة الى شكل ... جنس زهر من الفصيلة الصليبية)

***Lunaria annua*, annual moonwort** قمرية سَنَوِيّة أو حَوْلِيّة

***Lunaria biennis*, common honesty moonwort, satin flower** قمرية حَوْلِيّة • قمرية ساتانية

***Lunaria rediviva*, perennial honesty** قمرية مُعَمِّرة

lung رِئَة (أهم عضو في جهاز التنفس)

lunge, tether مِطْوَل (حبل يربط به الحيوان ليرعى ضمن مدى معيّن لا يتعدّاه)

lungworm bronchitis, hoose الالتهاب الشُّعَبي الدِيداني

lungwort رِئَوِيّة • حُشَيْشَة الرِّئَة (نبات عشبي من الفصيلة ... أنواع تزرع ... وأخرى تستعمل في الطب، أنظر Pulmonaria)

‖ common lungwort (*Pulmonaria officinalis*) رئوية مخزنية

‖ cow lungwort بوصير • آذان الدب
(أنظر Verbascum)

‖ cowslip lungwort (*Pulmonaria angustifolia*) رئوية ضيقة الورق
(أنظر Pulmonaria)

‖ Virginian lungwort (*Pulmonaria virginica*) رئوية فرجينية
(نوع من جنس أنظر Pulmonaria)

lupin, lupine (**Lupinus**) تُرْمُس
(نبات من الفصيلة القرنية أنظر Lupinus)

‖ blue lupin (*Lupinus hirsutus*)
تُرْمُس أزرق أو شعر

‖ Egyptian lupin (*Lupinus termis*)
تُرْمُس زراعي أو شائع • جرجر مصري • تيلة
(في المحصص لسسس لسكرية، وسمي ... ويزرع ... لأوروبي سكلا)

‖ white lupin (*Lupinus albus*)
تُرْمُس أبيض

‖ yellow lupin (*Lupinus luteus*)
تُرْمُس أصفر عطر

lupinosis داء الترمس
(تسمم يحصل من أكل حب الترمس ... وجود شبه قلي في الترمس اسمه ترمسين lupinine)

Lupinus تُرْمُس
(جنس نباتات زرعية من الفصيلة القرنية والفصيلة الفراشية فيه نوع يزرع ... ويزرع لزهرها، وذكر ... أن كلمة ترمس من اليونانية Thermos ...)

Lupinus albus: white lupin
تُرْمُس أبيض

(يزرع مد القدم للحصول على حبه)

Lupinus arboreus: arboreous lupin
تُرْمُس شجري
(يزرع للتزيين وكذا الأنواع التالية عدا الجزجر أي الترمس النائم)

Lupinus hirsutus, blue lupin
تُرْمُس أزرق أو شعر

Lupinus luteus: yellow lupin
تُرْمُس أصفرُ عطِر

Lupinus mutabilis: mutable lupin
تُرْمُس مُتَبدِّل

Lupinus nanus, dwarf lupin
تُرْمُس قزم

Lupinus pubescens, pubescent lupin تُرْمُس أزغب

Lupinus sulfureus, sulphur-yellow lupin تُرْمُس أصفرُ كبريتي

Lupinus termis: Egyptian lupin
تُرْمُس زراعي أو شائع • جرجر مصري • تيلة

Lupinus tricolor elegans: elegant tricoloured lupin تُرْمُس ثلاثي اللون أنيق

Lupinus varius, variegated lupin
تُرْمُس مُشكّل

Lupinus venustus: graceful lupin تُرْمُس بهيج

lupulin خُلاصةُ الجُنْجُل • غُبارُ الجُنْجُل
(مادة صفراء دقيقة وانتيجة عطرية مرة تكون بين حراشف قنابات الجنجل يستعملونها في صناعة الجعة لتجعلها مُرّة وتُودِع طعمها الخاص بها)

lupulus, hop (*Humulus lupulus*)
جُنْجُل • حشيشة الدينار

(أنظر hop)

lure, bait طُعْم

luring (with bait) اجتذاب بالطُعْم
(اجتذاب الصيد بالطُعْم)

lush growth نماء وفير

Lusitanian الزمن اللوزيتاني
(أنظر Jurassic period)

luteous أصفرُ برتقالي • أصفر مائل الى الحُمرة

luteous rose: yellow rose (*Rosa lutea*) وَرْد أصفر
(أنظر rose)

luxation: dislocation (of joint)
إنخلاعُ المَفصِل

lychee ليتشة
(أنظر litchi)

lychnis (**Lychnis**) لُخْنيس
(نبات زهري من الفصيلة القرنفلية من جنس اللخنيس)

Lychnis لُخْنيس
(معناها باليونانية السراج الصغير، جنس زهر من الفصيلة القرنفلية)

Lychnis alpina, Alpine lychnis
لُخْنيس ألبي

Lychnis chalcedonica, scarlet lychnis; Maltese cross; Jerusalem cross لُخْنيس قرمزي • لُخْنيس صليب القدس

Lychnis coelirosa: rose of heaven
وَرْدةُ السَّماء
(مترجمة، زهرة من الفصيلة القرنفلية)

Lychnis coronaria: rose campion
لُخْنيس إكليلي • منثور بري
(زهرة من الفصيلة القرنفلية)

Lychnis dioica: adder's flower
لُخْنيس ثنائي المسكن • منثور الحيّة

Lychnis flos-cuculi: ragged robin, cuckoo flower زهرة الوقواق • لُخْنيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية)

Lychnis fulgens; fulgent lychnis
لُخْنيس ساطع

Lychnis githago حُرَّم الحنطة
(أنظر corn cockle)

Lychnis grandiflora; big-flowered lychnis لُخْنيس كبير الزهر

Lychnis viscaria; viscous lychnis
لُخْنيس لزج

Lycium عَوْسَج • حُضَض • حُضُض • خولان
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)

Lycium arabicum: Arabian boxthorn
عَوْسَج عربي

Lycium barbarum: Barbary boxthorn
عَوْسَج بربري

Lycium europeum: European boxthorn
عَوْسَج أوروبي

Lycium halimifolium: matrimony vine عَوْسَج • حُضُض • خولان
(جنبة تزيين من الفصيلة الباذنجانية)

Lycium sinensis; Chinese boxthorn
عَوْسَج صيني

lycoperdon; puffballs فَقْعُ الذئب • فساءُ الذئب
(الثانية ترجمة الاسم العلمي، جنس فطر من الفصيلة القفعية ورتبة التعلقات)

Lycoperdon gemmatum; common puffball فَقْع الذئب

(فطر من الفقعيات تنتشر من رؤوسه الأبواغ بشكل مسحوق عند اللمس)

Lycopersicum خَوخُ الذئب
(ترجمة الاسم العلمي، جنس نباتات من الفصيلة الباذنجانية منه البندورة)

Lycopersicum cerasiforme: cherry or currant tomato, cerise tomato
بنادورة كرزية
(أنظر tomato)

Lycopersicum esculentum: tomato
بنادورة • قوطة
(نبت سوي من الفصيلة الباذنجانية تطبخ ثماره وتعصر وله أصناف زراعية كثيرة)

Lycopersicum microcarpum, small fruit tomato بنادورة صغيرة الثمر

Lycopersicum racemigerum bunch tomato بنادورة عنقودية

Lycopersicum rosurigerum: rosary tomato بنادورة سُبحيّة

lycopod رجْلُ الذئب
(نبات من جنس رجل الذئب، أنظر Lycopodium)

Lycopodiaceae فصيلةُ رجْل الذئب أو مِخلب الذئب
(فصيلة نباتية من اللا زهريات الوعائية)

Lycopodium; club-moss رِجْلُ الذئب
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى الماخذ الى شكل الجذور، جنس نباتات غريبة الشكل من اللا زهريات الوعائية)

Lycopodium flabelliforme: ground cedar رِجْلُ الذئب المِروحي
(نبات عشبي مترمش معمّر طحلبي الشكل يزرع في المناطق الظليلة لجمال أوراقه)

Lyctus africanus, African lyctus beetle خنفساء اللِّكتس الافريقية

Lyda لِيدَة

(معربة، جنس حشرات من غشائيات الأجنحة تشبه يرقاتها بشجر الفواكه والأحراج)

lye غَسول قلوي

Lygodium palmatum, Alice's fern, Hartford fern, climbing fern
سرخس مُتسلق
(أنظر fern)

lyme grass, wild rye (*Elymus arenarius*) شُيَيْلَم الكثبان أو الرمال
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة النجيلية وقبيلة شعيرية)

Lymexylon ناشِرةُ الخشب
(جنس حشرات صغار من غمديات الأجنحة تفتك يرقاتها بالخشب)

Lymexylonidae ناشِرات الخشب

lymph لِمْف • لِنْف
(سائل من بلازما الدم والكريات البيض يدور في الأوعية اللمفاوية في جسم الحيوان)

lymphangitis إلتهاب الوعاء اللمفاوي
(التهاب يحصل في أمعن قوائم الحيل)

lymphatics أوعية لمفية أو لِمفاوية

lynx (**Lynx**) وَشَق
(في معجم الحيوان أنه ربما كان الشنشل، جنس حيوانات مفترسة من جنس السنور والفصيلة السنورية ورتبة اللواحم، وهو أنواع)

‖ Persian lynx (*Felis caracal*)
عَناق • عَناقُ الأرض
(أنظر caracal)

lyophilization تجميد
(تجفيف للمستحضرات أو المستحبات في حالة التجمد على ضغط منخفض وذلك لحفظ مستحضرها ...)

Lyperosia irritans, irritating fly
ذبابة مُهيّجة
(أنظر fly)

lyrate leaf وَرَقَة رَبَابِيّه أو لُوريّه

lyrate-leaved oak (*Quercus lyrata*)
بَلُّوط رَبَابِيّ الوَرَق
(أنظر Quercus)

lyre-flower (*Dicentra spectabilis*)
مِيهِدرِيّه رائقة
(أنظر Dicentra)

lyre gurnard; piper gurnard
طَرِيغَلَه رَبَابية
(نوع مهرد صساربه الى حمره وبطنه أبيض. أنظر gurnard)

Lysimachia loosestrifes لُوسِيمَاخُوس
(باسم طبيب يوناني قديم. جنس نباتات من الفصيلة الربيعيّة يزرع لزهرها وتستعمل في الطب.)

Lysimachia nummularia **money-wort; herb-two-pence**
لُوسِيمَاخُوس نَقدي

***Lysimachia vulgaris*; common loosestrife** لُوسِيمَاخُوس مَعرُوف ·
خُوَيخة · قَصَب ذَهَبي · عُودُ الرِّيح
(المفردات).

lysimeter مِقياس الغِذاء المَغسول
(وعاء يُجمع به مياه الصرف المتسرب من التربة لقياس كمية المواد الغذائية المُنحَلّة المفقودة بالغسل).

Lysiphlebus آكِلَةُ الأَرَق
(جنس حشرات من غشائية الأجنحة تأكل أرق الزروع).

lysis (١) انحِلال الخَلايا
(٢) زَوالُ أعراضِ المَرَض

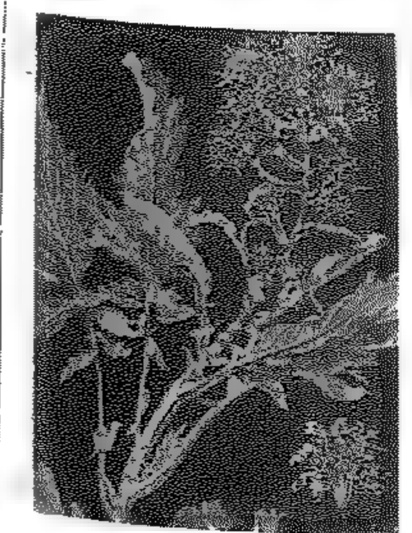
lysol لِيزُول
(سائل مطهر دهني عير طيار ضارب الى الحمرة مركب من خليط الكريوزوت والقطران والشحم والصابون. وهو يستعمل كثيراً في مكافحة الحشرات والأمراض الفطرية).

Lythraceae حِنّائِيّات
(عن يونت نسبة الى الحناء أحد أنواع هذه الفصيلة. وهي من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات تشمل الحناء ودم الجرح والسحنة والساليقارية الخ).

Lythrum حِنّائية
(جنس نباتات عشبية ارجوانية الزهر من الفصيلة الحنائية Lythraceae تنمو في الاماكن الرطبة واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى دم الجرح اشارة الى لون الزهر. أنظر loosestrife "purple").

***Lythrum salicaria*; common purple loosestrife** سالِيقارِيَة شائعة
(نوع معمر مائي زهره برفيري على شكل سنابل جميلة. ويسماه عيسى القُرنفل وهي علمه لم نجدها. أنظر loosestrife).

M m



Mustard

mango

macaco; Asiatic or African lemur
لَمُور · هَبّار · عَوْبَر
(معجم الحيوان. جنس قرود من الفصيلة الهبّارية).

***Macadamia alternifolia*; Australian hazel**
لَوز أستُرالية
(مترجمة. شجر مثمر ويصلح للتزيين).

***Macadamia integrifolia*; Queensland nut** بُندُق كوينزلَند
(أنظر المادة التالية).

macadamia nut; Queensland nut
بُندق كوينزلند · لوز استرالية
(شجر مثمر من الفصيلة البروطية Proteaceae ويصلح للتزيين).

macaque (*Macacus*) مَاكاك
(معربة. وهي تطلق على القرود في نوع الكَنّو. جمله قرود من صيغة القرود المدنّبة).

macaroni wheat (*Triticum durum*)
حِنطة قاسية
(تعرف أيضاً باسم durum wheat وينسب الى هذا النوع معظم ضروب الحنطة في بلادنا).

mace مَسحوق قشور جوزة الطيب
(أبسل محضّر من قشور جوز الطيب مسحوقة).

§ **reed mace** (*Typha latifolia*)
سَفّا عَرِيضة الوَرَق
(أنظر Typha)

mace oil زيت جوز الطيب

maceration; macerating مَرْس ·
مَرْث · دَوْف · إذاقة · نَقع ·
وَخْف · تَوجِيف
(نقع جسم قاس أو خشبي كالكلأ المبيّس أو الحبوب أو النخالة أو غيرها في سائل لتلين. والوخف والتوجيف يستعملان في مرث الخليط والنبيذ بالماء لصنع النحين أي العلف اللزج أو المائي. ولعله من الأصلح جعل المرس والمرث أعم كلمه mashing)

macerator مِمْرَس · مِمْرَث
(آلة للمرث في معامل السكر والتقطير وأمثالها وغيرها).

machine مَكِنة · آلة

§ **blowing machine** مِنفاخ · آلة نفخ
(أنظر blowing machine)

§ **fruit-stoning machine** مِنزَعُ النَّوى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار).

§ **harvesting machine** مِحصَد · مِحصَدة · حَصّادة
(آلة حصد تجرها الخيل أو السوحب أي جرّارات).

§ **mincing machine** هَرّامة · مَفرَمة
(أنظر mincing machine)

§ **mowing machine** مِحَشّ · مِحَشّة
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج).

§ **scutching machine** مِنشَفة · مِقشَرة
(أنظر scutching machine)

§ **shearing machine** مِجَزّ
(أنظر cattle clipper)

§ **sowing machine** مِبذَر
(أنظر seed drill)

§ **steaming machine** مُبَخِّرة

مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

lyrate leaf وَرَقه رَبابِيّه أو لُوْرِيّة

lyrate-leaved oak (*Quercus lyrata*) بَلُّوط رَبابيّ الوَرَق
(أنظر Quercus)

lyre-flower (*Dicentra spectabilis*) مِهْمازيّة رائِقَة
(أنظر Dicentra)

lyre gurnard; piper gurnard طَرِيغلَه رَبابية
(نوع ظهره ضارب الى حمرة وبطنه أبيض. أنظر gurnard).

Lysimachia; loosestrifes لُوَيْسِماخُوس
(باسم طبيب يوناني قديم. جنس نباتات من الفصيلة الربيعيّة تزرع لزهرها وتستعمل في الطب).

***Lysimachia nummularia*; money-wort; herb-two-pence** لُوَيْسِماخُوس نَقْديّ

***Lysimachia vulgaris*; common loosestrife** لُوَيْسِماخُوس مَعْرُوف · خُوَيْخه · قَصَب ذَهَبيّ · عُودُ الرِّيح
(المفردات).

lysimeter مِقْياس الغِذاء المَغْسول
(وعاء يُجمع به ماء الصرف المتسرب من التربه لقياس كمية المواد الغذائية المُنحَلّة المفقودة بالغسل).

Lysiphlebus آكِلَةُ الأرْق
(جنس حشرات من غشائية الأجنحة تأكل أرْق الزروع).

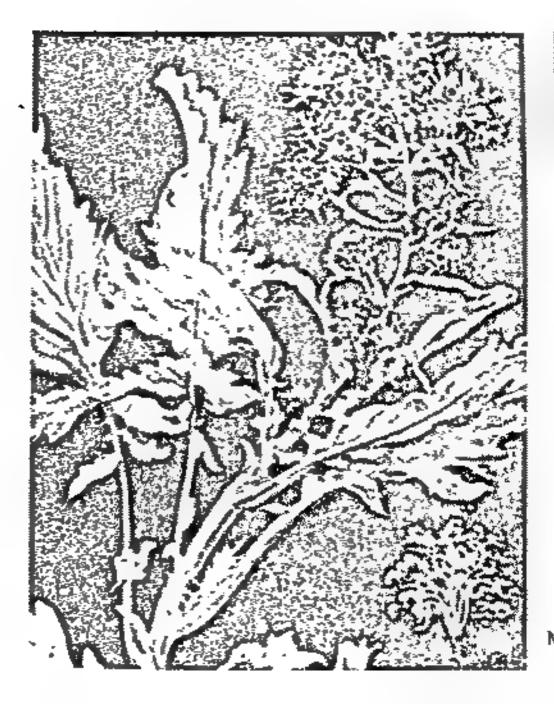
lysis (١) انحِلال الخلايا
(٢) زَوالُ أعراضِ المَرَض

lysol لِيزُول
(سائل مطهر دهني غير طيار ضارب الى سمرة مركب من خليط الكريوزوت والقطران والشحم والصابون. وهو يُستعمل كثيراً في مكافحه الحشرات والأمراض الفطريه).

Lythraceae حِنّائيّات
(عن يونانيّ نسبة الى الحنّاء أحد أنواع هذه الفصيلة. وهي من ذوات الفلقتين عديدة الشويحبات تشمل الحناء ودم الجرح والمحنه والساليتاريه الخ).

Lythrum حِنّائيه
(جنس نباتات عشبية ارجوانية الزهر من الفصيلة الحنائيه Lythraceae تنمو في الاماكن الرطبة واسم الجنس العلمي من اليونانيه بمعنى دم الجرح اشارة الى لون الزهر. أنظر loosestrife "purple").

***Lythrum salicaria*; common purple loosestrife** سالِيكارِيَة شائعة
(نوع معمر مائي زهره فرفيري على شكل سنبل حبلة. وسماه عيسى القَرَنْفُل وهي عاميه لا نجدها. أنظر loosestrife).



M

Mustard

mango

m

macaco; Asiatic or African lemur لَيْمُور · هَبّار · هَوْبَر
(معجم الحيوان. جنس قرود من الفصيله الهبّارية).

***Macadamia alternifolia*; Australian hazel** لَوْز أُسْتُرالِيَة
(مرحمه. شجر مثمر ويصلح للتزين).

***Macadamia integrifolia*; Queensland nut** بُنْدُق كوينزلند
(أنظر المادة التاليه).

macadamia nut; Queensland nut بُندق كوينزلند · لوز استراليه
(شجر مُثمر من الفصيله البروطيه Proteaceae ويصلح للتزيين).

macaque (*Macacus*) مـا كاك
(معربة. وهي تطلق على القرود في لغه نوح الكَنْبُو. جملة قرود من فصيله القرود المدنّيه).

macaroni wheat (*Triticum durum*) حِنطة قاسية
(يعرف أيضاً باسم durum wheat وينسب الى هذا النوع معظم ضروب الحنطه في بلادنا).

mace مَسحوق قشور جوزة الطيب
(تابل يحضّر من قشور جوز الطيب المجففه).

‖ **reed mace** (*Typha latifolia*) بَرْدِيّ عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر Typha)

mace oil زيت جوز الطيب

maceration; macerating مَرْس · مَرْث · دَوْف · إدافه · نَقْع · وَخْف · تَوْخِيف
(نقع جسم قاس أو خشبي كالكلأ المشّش أو الحبوب أو النخاله أو غيرها في سائل لتلين. والوخف والتوخيف يُستعملان في مرث الخلطة والمقيد بالماء لصنع اللَّجين أي العلف اللَّزِج أو المائي. ولعله من الأصلح جعل المرس والمرث أمام كلمه mashing)

macerator مِمْرَس · مِمْرَث
(آله للمرث في معامل السكر والتقطير والنشا وغيرها).

machine مَكِنَة · آله

‖ **blowing machine** مِنْفاخ · آله نَفْخ
(أنظر blowing machine)

‖ **fruit-stoning machine** مِنْزَعُ النَّوى
(آله تنزع النوى دون تمزيق الثمار).

‖ **harvesting machine** مِحْصَد · مِحْصَدَه · حَصّادَه
(آله تحصد الزرع تجرها الخيل أو السواحب أي الجرّارات).

‖ **mincing machine** هَرّامه · فارِمه
(أنظر mincing machine)

‖ **mowing machine** مِحَشّ · مِحَشّه
(آله تجرها الدواب فتحش كلأ المروج)

‖ **scutching machine** مِنْشَفه · مِقْشَرة
(أنظر scutching machine)

‖ **shearing machine** مِجَزّ
(أنظر cattle clipper)

‖ **sowing machine** مِبْذَر
(أنظر seed drill)

‖ **steaming machine** مُؤَغِّره

(steaming machine أنظر)

‖ stoning machine — مِنْزَع النَّوَى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار)·

‖ tedding machine — مُبَيِّس الكَلَأ · مِقْلَبُ الكَلَأ
(hay tedder أنظر)

‖ winnowing machine — تَذَّافة · غِرْبال هَوائِيّ
(winnower أنظر)

machine milking; mechanical milking — حَلْبٌ آلِيّ
(milking أنظر)

machinery — مَكَنات · آلات

‖ agricultural machinery — آلات زراعيّة · مَكَنات زراعيّة
(agricultural machinery أنظر)

machine shears — مِقراض آلِيّ

machine sowing — بَذْرٌ بالمِبْذَر
(البذر بآلة البذار على خطوط متوازية· انظر sowing).

machine threshing — دَرّاسة · مَكَنة دِراس

mackerel (Scomber) — إسْقُمْري
(معربه وشائعة· جنس من السمك الثعلبي الشائك الزعانف من الفصيلة الأسقمرية ، وهو سمك بحري)·

‖ common mackerel (*Scomber scombrus*) — إسْقُمْري مَعْروف · طَرّاخور
(وهذه بعامية صيادي السمك في سواحل الشام)·

mackerel shark (Lamna) — قِرْشٌ إسقُمري · لَمْنه
(معربه· جنس سمك من فصيلة القرشيات ورتبه الأثلاق)·

Maclura — مَكْلُوره
(من اسم مواليدي أمريكي· جنس شجر شجري من الفصيلة القُرّاصيّة)·

***Maclura aurantiaca*, Osage orange bow-wood tree** — مَكْلُوره نُرُنْجِيّه

***Maclura pomifera*, Osage orange, Osage apple** — مَكْلُورة تُفّاحيّه

***Maclura tinctoria*; tinctorial maclura** — مَكْلُورَةُ الصَّبّاغين

maco (*Gossypium vitifolium*) — مـاكُو
(ضرب من القُطن موطنه مناطق امريكا الاستوائية شبه قطن البربادس من الفصيلة الخُبّازية)·

macrocarpous — كبيرُ الثَّمَر

macrocephalous (Zool.) — كبير الرأس
(Bot.) كبير الرؤيس· كبير التنوير

macrogamete — مَشيج كَبير
(هو المشيج الأنثويّ في النبات)·

macrogametocyte — خَلِيّة مَشيجيه كبيرة

macronucleus — نَواة كَبيرة
(nucleus أنظر)

macro-organisms — مُتَعَضِّيات كبيرة · كائنات كبيرة

macrophyllous (Bot.) — كبير الوَرَق

macrophyllous magnolia (*Magnolia macrophylla*) — مَغْنُولِه كَبيرَةُ الوَرَق
(Magnolia أنظر)

macrophyllous tobacco (*Nicotiana macrophylla*) — تَبْغ كَبيرُ الوَرَق
(اسم بعض الأصناف المزروعة كتبغ ماريلند· أنظر tobacco)

Macropodidae — طَويلاتُ الأرْجُل
(الفصيلة حيوان من الجرابيات منها الكنغر kangaroo)

macroscopic — عِيانيّ
(يُرى بالعين المُجرَّدة)·

macrosporangium, megasporangium — حافِظَة بَوْغيّة كبيرة · حافظة الأبواغ الكبيرة
(حافظة الأبواغ الكبيرة في السرخسيات)·

macrospore — بَوْغ كَبير
(ويقول بعضهم جرثومة كبيرة ، ولا وجه لها· بوغ اذا أنتش نشأ عنه مُشيرة prothallus أنثويه· وهو شبيه بالجُوَيزة ·بويضة· في عاريات البزور)·

macrosporophyl(l); megasporophyll — وَرَقة الأبْواغ الكبيرة
(ورقة سرخسية تحمل حوافظ الأبواغ الكبيرة)·

macrostyle (Bot.) — طَويل القَلَم

Macrostylis — قَبيْثه
(من اليونانية بمعنى كبيرة القلم الساعة في قلم السمة الطويل والمُزَغَّب في رأسه· جنس جنبات للتزيين من السذابيّات العطرة)·

***Macrostylis barbigera*; bearded Macrostylis** — قَبيثه مُلْتَحِيَة

Macrura — ذَنّابه · ذَيّالات
(أي طويلات الذيل· رُتَيبه حيوان من قشريّات العشاريّات الأرجل ، منها الأربيان وجراد البحر وسرطان البحر)·

maculate; maculated — أرقط · أبقع

maculated archangel (*Lamium maculatum*) — لامِيُون أرْقَط · خُزَف أبْقَع
(المفردات· أنظر Lamium)

maculate orchid (*Orchis maculata*) — سَحْلَب أبْقَع
(Orchis أنظر)

maculate poppy (*Papaver umbrosum*) — خَشْخاش أرْقَط
(يزرع لزهره · وكذا معظم أنواع الخشخاش هذه· أنظر poppy)

Madagascan cardamom (*Amomum angustifolium*) — هاله حبشيه · هال حَبَشِيّ
(Amomum أنظر)

Madagascan lace plant (*Aponogeton fenestrale*) — جارة الماء
(من السامية بهذا المعنى· جنس زهر من فصيلة المزمارات)·

Madagascan periwinkle (*Vinca rosea*) — عِناقيّة وَرْدِيّة
(أنظر الاسم العلمي)·

mad apple; the eggplant — باذِنجان
(eggplant أنظر)

madder (*Rubia tinctorum*) — فُوَّة · فُوَّه هندية · فُوَّة حَبليّة الوَرَق
(نبات زراعي صبغي من الفصيلة الفُوِّيّة)·

‖ Indian madder (*Rubia cordifolia*) — فُوَّة حَبليّة الأوراق
(نبات من الفُوِّيات)·

madder plant; madderwort — فُوَّة
(نبات من الفُوِّيّات)·

Madeira vine (*Boussingaultia baselloides*) — بوسِنْغُلطِية بازِليّة
(Boussingaultia أنظر)

Madeira wood; true mahogany — ماهوغُوني
(mahogany أنظر)

made land — أرض مُسْتَصْلَحه
(بالردم والتمهيد)·

Madera holly (*Ilex perado*) — بَهْشِيّه مادِريّه
(Ilex أنظر)

***Madia sativa*, tarweed** — ماديَه زِراعيّة
(المدية معربه· نبات عشبي من الفصيلة المركبة مهده الأصلي في شيلي من أمريكا الجنوبية لذلك ليس له اسم عربي· وهو يزرع للدهن الذي في بزوره ويستعملون هذا الدهن في صناعة الصابون· وربما زرعوا هذا النبات لدفنه سماداً أخضر)·

Madonna lily; annunciation lily (*Lilium candidum*) — زَنْبَق أبْيَض· سَوْسَن أزاذ أو أبيض
(Lilium أنظر)

Madreporaria — مُكَوِّنات المَرْجان
(فئة من الحيوانات مكونة المرجان أو مكونه الحيود البحرية المرجانية)·

madwort (Alyssum) — ألُوسَن · حَشيشة اللَّجَأة
(جنبه من الفصيلة الخردلية كان يعتقد أن لها فائدة في معالجة الكَلَب وتطلق اللفظة على نباتات أخرى مثل بيسم المانيا *Camelina sativa* وسواها)·

‖ alpine madwort (*Alyssum alpestre*) — ألُوسَن صَرْدِيّ
(الصَرْد ج صُرود السكان العالي في الجبال· أنظر Alyssum).

Magellan fuchsia (*Fuchsia magellanica*) — فوشِيّة مَجَلانِيّة
(Fuchsia أنظر)

maggot; earth bob — يَرَقانة قَطْعاء
(يرقانه عديمة الأرجل ، تكون عموماً من رتبة ذوات الجناحين ، وتوجد في المواد العضوية التي تتفسخ)·

magma (Geol.) — صُهارة · قِطر · حُمَمَة
(القطر في اللسان النحاس الذائب أو ضرب منه ، أطلقه مجمع مصر تعميماً على ذوب الصخر في بطن الأرض ثم عدل عنه الى صُهارة وهي أصلح· أنظر lava)

magnanerie — مَعزّه
(مكان تُربّى فيه دود القزّ· انظر silkworm nursery).

magnesia, magnesium oxide — مَغْنيزيا · مَغْنيسيا
(أكسيد المغنيزيوم أو المغنيسيوم وهو من أغذية النبات)·

magnesian limestone, dolomite — كِلْسِه مَغْنيزِيّه
(dolomite أنظر)

magnesium deficiency — نَقْص المغنسيوم
(مرض غذائي سببه نقص المغنسيوم الناتج في التربة ومن اعراضه الاصفرار وتأخُّر النمو)·

magnesium oxide; magnesia — مَغْنيزيا · مَغْنيسيا
(أكسيد المغنيزيوم أو المغنيسيوم وهو من أغذية النبات)·

magnesium sulphate — كِبْريتات المغنسيوم
(يُمزج مع السماد ليَمُدّ النبات بحاجته من المغنسيوم)·

magnificent banksia (*Banksia speciosa*) — بَنْكسِيه بَهِيّة
(Banksia أنظر)

magnificent bignonia (*Bignonia magnifica*) — بِغْنونِية جميلة
(Bignonia أنظر)

magnificent willow (*Salix speciosa*) — صَفْصاف بَهِيّ
(willow أنظر)

magnolia (Magnolia) — مَغْنولية
(نبات من الفصيلة المغنولية)·

Magnolia — مَغْنُولِيه
(من اسم نباتي فرنسي· جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة المغنولية وهي مشهوره بجمال ورقها وزهرها ولحائها العطر وتصلح للبلاد الحارة)·

***Magnolia acuminata*, acuminate magnolia, cucumber tree** — مَغْنُولِيه مُؤَنَّفَةُ الوَرَق · مغنولية الخيار
(تحمل ثمراً يشبه الخيار الصغير)·

Magnolia auriculata; auriculate magnolia مَغْنُولِيَه أَذْنَاء

Magnolia campbelii; Campbel magnolia مَغْنُولِيَه كَمْبِلِيَّة

Magnolia conspicua; conspicuous magnolia مَغْنُولِيَة بَهِيَّة

Magnolia cordata; cordate-leaved magnolia مَغْنُولِيَة قَلْبِيَّة الوَرَق

Magnolia glauca; glaucous magnolia; sweet bay of America; swamp sassafras مَغْنُولِيَة خَضْرَاء مُزْرَقَّة • سَاسَفْرَاس المَنَاقِع

Magnolia grandiflora; Alexandrian laurel مَغْنُولِيَة كَبِيرة الزَّهْر

Magnolia macrophylla; macrophyllous magnolia; large leaved cucumber tree مَغْنُولِيَة كَبِيرة الوَرَق

Magnolia parviflora; parviflorous magnolia مَغْنُولِيَة صَغِيرةُ الزَّهْر

Magnolia purpurea; purple magnolia مَغْنُولِيَة أُرْجُوانِيَة أو فِرْفِيرِيَّة

Magnolia stellata; stellate magnolia مَغْنُولِيَة نَجْمِيَّة

Magnolia umbrella; umbrella-tree مَغْنُولِيَة مِظَلِّيَّة

Magnoliaceae مَغْنُولِيَّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات تشمل المغنولية والجاذبية وشجرة الزنبق وغيرها)•

magot قِرْدُ المَغْرِب
(أنظر Barbary ape)

magpie (Pica) عَقْعَق • قُعْقُع • كُنْدُش
(جنس طير من الفصيلة الغرابية ورتبة الجواثم ، وهي صَخَّابة لها أذناب طوال ومناقير صوال قوية ، تعشش على رؤوس الشجر وتعتدي على بيوض والأعشاش والحمراء وبيض الطيور حتى صغار الطير، وهي ذكية شرسة تعد من أسر الطيور)•

‖ common magpie; caudate magpie (*Pica caudata*) عَقْعَق مَعْرُوف

‖ common magpie moth (*Abraxas grossulariata*) • أُرْفِيَّة الكِشْمِش • دُودة ورق اللوز
(شندل وماشوط في الشام، أنظر الاسم العلمي)•

mahaleb or **mahaleb cherry** (*Prunus mahaleb*) مَحْلَب
(أنظر *Cerasus mahaleb*)

mahogany (*Swietenia mahogoni*) ماهُوغُوني • سُوِيتِينِيَة ماهوغونية
(شجر أمريكي من فصيلة الأزادرخت خشبه صلب متين ضارب الى الحمرة، ويطلق اسم ماهوغوني على أشجار أخرى مثل cashew nut وسواها)•

mahogany gum; swamp mahogany (*Eucalyptus robusta*) أوكالبتوس قَوِي
(أنظر Eucalyptus)

mahonia (Mahonia) ماهُونِيَه
(جنبة من الفصيلة البربارية)•

Mahonia ماهُونِيَه • ماهُونِيَّة
(من اسم نباتي أمريكي، جنس جُنَيبَات للبربير من الفصيلة البرباريسية)•

Mahonia aquifolium; Oregon grape, holly berberis ماهُونِيَه بَهْشِيَّة الوَرَق

Mahonia fortunei, Fortunes mahonia ماهُونِيَه فُرْتُونِيَه

Mahonia japonica; Japanese mahonia ماهُونِيَه يابانِيَة

Mahonia nepalensis; Nepalese mahonia ماهُونِيَه نابُولِيَّة

Mahonia trifoliata, trifoliate mahonia ماهُونِيَه ثُلاثِيَّة الوُرَيقات

Mahonia trifurca, trifurcate mahonia ماهُونِيَّة ثُلاثِيَّة الرُّؤوس

Mahon rocket (*Hesperis maritima*) زَهْرَةُ المَسَاء البَحْرِيَّة
(أنظر Hesperis)

Mahreh; **Mehari** مَهْرِيَّه
(العربية منسوبة الى مَهْرَة بن حَيْدان من قضاعة ، أو الى سلالة المهرية من عُمان، ج مهارى ومَهْرٍ ومَهاري، سلالة أو سلالات من الإبل رشيقة القدود عداءة تعد أسرع الركائب)•

maiden (Bot.) (١) شَتْلة
(سنة من شجر الفاكهة عمرها عام تستخدم مستنبتاً)•

(Zool.) (٢) بِكْر
(عجلة أو حِجر بِكْر)•

maidenhair (*Adiantum capillus veneris*) كُزْبَرة البِئر • شَعْر الغُول • شعر الجبار • شعر الجن
(نوع مائي من السراخس)•

maidenhair tree; gingko, ginko (*Ginkgo biloba*) جِنْكَة
(شجرة مروحية الورق من الفصيلة الجنكوية ، أنظر Ginko)•

maid-of-the-mist (*Gladiolus primulinus*) دَيْبُوث • سَيْفُ الغُرَاب
(زهر من الفصيلة السوسنية)•

main (*adj.*) رَئيسي

(*n.*) أُنْبُوب رَئِيسي
(لجلب المياه أو تصريفها)•

main branches فُرُوع شَجَرِيَّه رئيسه
(أنظر woody branches)

main root جذر رئيسي • أُرُومَة
(أنظر root "main")

main sewer سَرَب
(أنظر sewer)

maintenance (١) صِيانة • حِفظ

(٢) إمداد • تَموين • إعالة

maintenance ration سِخْنة العيش
(ما يكفي الحيوان للعيش بلا عمل، أنظر ration)

maize; **corn(us)**; **Indian corn** (*Zea mays*) ذُرَة صَفْراء • ذُرَة شامِيَّة
(الأولى في الشام والثانية في مصر، نبات زراعي حبي عشبي سنوي من الفصيلة النجيلية، وهو من أصل أمريكي ولذلك لم تعرفه العرب، وليس له ذكر في كتبهم)•

‖ **fodder maize** ذُرَة صَفْراء كَلَئِيَّة
(أنظر fodder maize)

‖ **water maize**; Victoria water lily ذُرَةُ الماء • زَنْبَق فكتوريا
(نوع من زنابق الماء، أنظر water lily)

maize aphid أُرْقَةُ الذُّرَة • مَنُّ الذرة

maize cutter قَطَّاعَةُ الذُّرَة الصَّفْراء أو الشامِيَّة
(آلة لتقطيع سوق الذرة الصفراء ليتم صغاراً تصلح للعلف)•

maize smut (*Ustilago maydis*) سُوَاد الذُّرَة الصَّفْراء أو الشامية
(أنظر Ustilago)

major bed مَجْرى النَّهر الأكبَر • رِقَّة
(المساحة التي يغمرها النهر في فيضانه، أنظر bed)

major Melianthus (*Melianthus major*) عَسَلِيَّة كَبيرة
(أنظر Melianthus)

Malabar cardamom • قاقُلَّة صغيرة • هال • هِيل
(أنظر *Elettaria cardamomum*)

Malabar nightshade بازَلِّي
(أنظر Basella)

Malabar plum (*Jambosa vulgaris*) تُفَّاح الوَرْد • إجَّاص مالاباد • جَنْبُوزَة
(أنظر jambosa)

Malacca bean; **marking nut** حَبّ البلاذر
(حورة البلاذر، أنظر marking nut)

malachite دَهْنَج
(اللسان والمعردات، وهي اللسان هذه مفتوحة أسماء، جوهر أخضر جميل هو كربونات نحاس مائي طبيعي)•

malacoderm خُنْفَساء لَيِّنَةُ الجِلْد
(أنظر المادة التالية)•

Malacodermata; **Malacodermi** لَيِّنَاتُ الجِلْد
(جملة من الحشرات من غمدات الأجنحة تدعى عنها يكون أغمادها تكون لينة، ويقسمونها فصائل منها فصيلة البَرّاغيات)•

malacology علم الرَّخْوِيَّات
(قسم علم الحيوان الباحث في الرخويات ، Mollusca و mollusks)•

malacophilous رِخْوِيَّة الإلقاح أو التلقيح
(يطلق على النباتات التي يحصل الإلقاح فيها بوساطة الرخويات)•

Malacopterygii لَيِّنَاتُ الزَّعانِف
(رتبة من السمك تسمى في التصنيف الحديث مفتوحات المثانات ، physostomes)•

Malacostraca; **Malacostraceae** لَيِّنَاتُ الصَّدَف
(طوئفة حيوان من القشريات)•

malady, **disease**; **ailment** مَرَض • داء • عِلَّة

malaguetta pepper • قاقُلَّة ذَكَرِيَّة • خَيْربُوا
(أنظر *Amomum melegueta*)

malanders; **mallenders** قُوَباءُ الرُّكْبة
(مرض جلدي يحصل في رُكْبة الخيل)•

malaria, **marsh fever** بُرَداء
(اسمها مجمع مصر الأَجَمِيَّة، مرض حميّ يصيب الانسان والفرس والبغل سببه نوع حيواني يعيش طفيلياً في الدم فيحله، وبعض البعوض هي التي تنقله الى الانسان والحيوان)•

malaxation عَجْن
(أنظر working of butter)

malaxator مِعْجَن • مِعْجَنَة
(آلة لعجن الزبدة)•

Malay apple (*Eugenia malaccensis*) يُوجِينِيَة • قرنفول
(جنبة حرجية من الفصيلة الآسية تزرع لثمارها الشبيهة بالتفاح)•

Malcolmia maritima; **Virginia stock** مَنْثُور فِرجِينيا
(ترجمة الاسم الانكليزي، عُشب من الفصيلة الصليبية)•

mal du coit; **dourine** بَجَل • حَلَق
(أنظر dourine)

male ذَكَر • ذَكَرِي

male fern (*Dryopteris filix-mas*; *Aspidium filix-mas* or *Polystichum filix-mas*) • سَرْخَس ذَكَر • شُرْد • خُنْشار
(الأولى ترجمة عن الانكليزية، والثانية في المفردات، والثالثة شامية لم أجدها، نبات معدود من السراخس، أنظر ferns)

male orchid (*Orchis masculata*) سَحْلَب ذَكَر
(أنظر Orchis)

malformation تَشَوُّه

(في نمو النبت أو الحيوان أو في جزء منهما).

malfunction قُصور • سُوء الأداء • اختلال التشغيل

malic acid حامِض تُفّاحِيك • حامِضُ التفاح
(حامض عضوي يكون في كثير من الثمار ولا سيما في التفاح والحصرم).

malignant pustule بَثْرَة خَبِيثَة
(أحد أشكال الجمرة الخبيثة).

mallein مَلّين • رُعامِين
(الأولى معربة، سائل يُستخرج من زرع عُصَيّات الرعام glanders bacilli ويستعمل في تشخيص هذا المرض في الخيل).

malleination; malleinization تَمْلِين
(والفعل مَلّنَ ، وهو فعل اشتققته للحقن بالمَلّين mallein. ويحقن الفرس بهذا السائل لتشخيص مرض الرُّعام glanders فيه).

mallenders; malanders قُوَباءُ الرُّكبة
(مرض جلدي يحصل في ركبة الخيل).

mallow (Malva) خُبّاز • خُبّازة • خُبّازَى • خُبَّيْز
(نبات من الفصيلة الخبازية يتبقلون بعض أنواعه للأكل أو يستعملونها للطب وتطلق الكلمة على نباتات من نوع الخَطمي من الفصيلة ذاتها، أنظر Malva).

‖ common mallow (*Malva sylvestris*) خُبّازة بَرّيّة أو حَرَجِيّة
(نوع بري يستعمل ورقه طبيًّا).

‖ crisp mallow; curled mallow (*Malva crispa*) خُبّازة مُجَعَّدة
(تسمى العطر والعطرة في دمشق).

‖ dwarf mallow (*Malva neglecta*) خُبّازة قَزَمة
(أنظر *Malva rotundifolia*)

‖ Indian mallow أبوطِيلون • اوبوطيلون
(أنظر Abutilon)

‖ marsh mallow غَسُول • خِطْمِي مَخْزَني
(أنظر *Althaea officinalis*)

‖ Mauritanian mallow (*Malva mauritiana*) خُبّازة مَغْرِبيّة
(أنظر Malva)

‖ musk mallow (*Hibiscus abelmoschus*) حَبُّ المِسْك
(أنظر abelmosk)

‖ poppy mallow (Callirhoe) زهرة السبيل
(زهر من فصيلة الخبازيات أزهاره تشبه زهر الخشخاش).

‖ red mallow (*Malva miniata*) خُبّازة حَمْراء

‖ rose mallow (*Althaea or Alcea rosea*) خِطمي وَردي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ tree mallow (*Lavatera arborea*) لافاتيرة شَجَرِيّة
(سماها أحمد عيسى الخبازى الشجرية، أنظر Lavatera).

‖ yellow mallow أبوطيلون • اوبوطيلون
(أنظر Abutilon)

mallow aphid (*Aphis malva*) أرقة الخُبّازَى
(أنظر aphid)

mallow-wort خُبّاز • خُبّازة
(نبات من الخبازيات).

malnutrition سُوء التغذية • ألسَّقَل

Malpighia; West Indian cherry مَلْبِيغِيّة
(من اسم العالم الأيطالي مليغي، جنس جنبات من الفصيلة المليغيّة تزرع في البلاد الحارة من أمريكة فيها أنواع مثمرة ثمارها كثمار القراصيا أي الكرز ، وفيها أنواع للتزيين).

Malpighiaceae مَلْبِيغِيّات
(فصيلة نبات من ذوات الفلقتين تشتمل على جنبات أمريكة سموها في أوربة كرز أنتيلا).

mal secco مرض التصمّغ
(مرض خطير يُصيب الحمضيات في منطقة حوض البحر الابيض المتوسط يتميز بذبول الأوراق والأغصان الصغيرة وجفافها بسرعة).

malt مُنْبِتَة • مَلْط
(الأولى اصطلاحاً من أنبت الحبُّ أي نبت، والمَلْط معربة ، وتكتب أيضاً بالتاء وهي الحبوب المُنبتة صناعيًّا ولا سيما حبوب الشعير في صناعة الجعة «البيرة»).

‖ kilning of malt تَجْفِيفُ المُنبِتَة أو المَلْط
(أنظر kilning of malt)

Malta fever الحُمّى المالطية • الحمّى المتموجة
(أنظر undulating fever)

maltase مُنْبِتاز • مَلْطاز
(خميرة منحلة للذوبان تحوّل المُنبِتُوز maltose الى غلوكوز قابل للاختمار).

malt combs; cummings; malt culms ثُفْلُ المُنبِتَة أو المَلْط
(ثفل من الشعير الذي أنتش).

Maltese cross campion (*Lychnis chalcedonica*) لُخْنِيس صَلِيبُ القُدْس
(أنظر Lychnis)

malt-house (١) مَصْنَعُ المُنبِتة أو المَلْط
(محل تُصنع فيه المنبتة وتباع لأصحاب مصانع الجعة).
(٢) قَبو الإنتاش
(قبو مُسقّط يُنتش فيه الشعير في صناعة الجعة).

Malthusian theory نظرية مالتُوس
(نظرية تقول إن ازدياد البشر «والأحياء عامة» يجري بنسبة تزيد كثيراً عن النسبة التي تزداد فيها الموارد الغذائية — فتلافياً للمجاعات والفقر لا بدّ من التحكّم في التزايد السكاني العالمي).

maltine ثُفْلُ الذُّرَة الصَّفراء أو الشّامية
(كُسْب يحصل في صناعة العطير فتسمى المالتية).

malting صِناعةُ المُنبِتة أو المَلْط
(عمل تُحوّل به الشعير أو غيره من الحبوب الى مُنبتة).

malting barley (١) شعير مُنْتَش بالنقع
(٢) شعير يصلح لصناعة المُنبِتة

malt-kiln مُجَفِّفة المُنبِتة أو المَلْط
(مجففة خاصة يجفّف بها الملط malt وغيره في صناعة البيرة).

maltose; malt sugar مُنْبِتُوز • مَلْطُوز • مَلتوز
(سكر قابل للاختمار يحصل في صناعة المنبتة).

malt worm دودة المُنبِتة
(دُودة تصيب الحبوب المنبتة في صناعة المَلط).

Malus تُفّاح • يبيب
(جنس شجر مُثمر مشهور من الفصيلة الوردية فيه أنواع متعددة، أنظر apple-tree).

Malus acerba; crab apple تُفّاح بَرّي
(أنظر apple-tree)

Malus cerasifera; cherry apple تُفّاح كَرَزِي
(نوع للتزيين له ثمار كثمار الكرز أي القراصيا، وازهراره كازهراره أي على شكل حبه).

Malus communis or **Pyrus malus, common apple-tree** تُفّاح مَعْرُوف أو شائع
(هو النوع الثمري المعروف وأصنافه كثيرة).

Malus mitis; sweet apple تُفّاح حُلْو
(نوع يمكن تكثيره بالفُسُول والشُّكُر مطعمه البستانيون بأصناف التفاح المعروف، أنظر apple tree).

Malus paradisiaca; paradise apple تُفّاحُ الجَنّة
(نوع يمكن تكثيره بالفُسول والشُكُر مطعم بأصناف التفاح المعروف).

Malus pumila or **Pyrus malus** تُفّاح معروف
(هو النوع الثمري المعروف وأصنافه كثيرة).

Malus spectabilis, China apple; Chinese crab تُفّاحُ الصِّين • تُفّاحُ الطّاقات
(من أشجار التزيين الجميلة).

Malva; mallow family خُبّاز • خُبّازة • خُبّازَى • خُبَّيْز
(جنس نبات من الفصيلة الخبازية فيه أنواع برية يتبقلونها للأكل أو يستعملونها في الطب ، وأنواع تزرع لأكل ورقها مطبوخاً ، أو لزهرها، وقد تطلق الكلمة على الخطمي أيضاً).

Malva crispa; crisp mallow; curled mallow خُبّازة مُجَعّدة
(تسمى العطر والعطرة في دمشق).

Malva mauritiana; Mauritanian mallow خُبّازة مَغْرِبيّة

Malva miniata; red mallow خُبّازة حَمْراء

Malva moschata; muskmallow خُبّازة مِسْكِيّة

Malva neglecta; dwarf mallow خُبّازة قَزَمة

Malva parviflora; parviflorous mallow خُبّازة صَغِيرَةُ الزَّهْر
(نوع يزرع كثيراً في مصر وقليلاً في الشام ، ويطبخون ورقه).

Malva rotundifolia, dwarf mallow خُبّازة مُسْتَدِيرةُ الوَرَق
(نوع ينبت بريًّا فيتبقله الفقراء ويطبخون ورقه).

Malva sylvestris; common mallow خُبّازة بَرّيّة أو حَرَجِيّة
(نوع بري يستعمل ورقه طبيًّا).

Malvaceae خُبّازِيّات
(الفصيلة الخبازية من ذوات الفلقتين كثيرة التُّويجيات مُلتئمة الأسدية تشمل الخُبّازة والخطمي والقطن والملوخيا الخ.).

mamee sapota; marmalade plum (*Achras zapota* or *Lucuma mammosa*) سَبُوتة • زُعرور امريكا
(أنظر sapodilla)

Mamestra brassicae; cabbage moth لَيْلِيّة الكَرَنب • دُودَةُ القَلْب
(حشرة من فراش الليل من حرشفيات الاجنحة والثانية اسم أسروعها لأنه يفتك بقلب الكرنب أي ما يسمى الملفوف في الشام).

Mamestra oleracea; tomato moth, brown-eye moth لَيْلِيّةُ البُقُول

mamilla; mammilla حَلَمَةُ الثَّدي

Mamillaria; nipple-cactus ضَرْعِيّة • صَبّارُ الضُّرُوع
(من mamma أي الضرع اشارة الى شكلها، جنس نباتات لحمية للتزين من الفصيلة الصّبّارية).

mamma; breast (of woman); udder (of animal) خِلْف • ضَرْع • ثَدي • ثَدَى
(ج أخلاف وضُرُوع وثُدِيّ وأثْداء. والخلف للأبل، والضرع أصله للغنم لكنه يستعمل أيضاً في الخيل والأبل والبقر ، والثدي للمرأة خاصةً).

Mammalia, mammals ثَدْيِيّات • لَبُونات
(أعلى طائفة في الفقاريّات من الحيوان، وأهم صفاتها وجود أثداء في اناثها، وهي قسمان

لا مثبيّات ومَشيمّات • وفي الأول رتبتان وهما وحيدات المسالك والجرابيّات • وفي الثاني ١٣ رتبة منها القُرْد والحُوتيّات والقواضم والحشريّات ومُجنّحات الأيدي واللواحم والرئيسات الخ) •

mammalian (١) ثَديي • لَبُون
(٢) حيوان من الثدييات

mammalogy عِلْمُ الثَّدْيِيَّات
(قسم من علم الحيوان يبحث في طائفة الثدييات أي اللبونات) •

mammals ثَدْيِيّات • لَبُونات
(أنظر Mammalia)

mammary glands غُدَدٌ ثَدْيِيَّة

mammee, mamey (*Mammea americana*) مِشْمِش أمريكه • شَجَرَةُ الأَثْداء
(مترجمتان • وليس لها اسم عربي لأنها من أصل أمريكي • شجر مثمر من الفصيلة الكُلُوزيّة Clausiaceae).

mammilla حلمةُ الثدي

mammitis, mastitis إلتِهابُ الضَّرْع
(يصيب اناث الحيوانات الدواجن • وهو أشكال) •

management (١) إدارة • تدبير
(٢) استِغلال (Sylv.)

‖ forest management إستغلال الحَرَجة أو الغـابة
(أنظر forest management)

‖ method of management (Sylv.) طريقة الاستغلال
(التطبيق المنظَّم لكل استثمار حَرَجي خاص • مع تنظيم القَطعات لبلوغ الأهداف المحددة في خطّة استغلال الحرجة) •

‖ objects of management (Sylv.) أهداف الاستغلال
(الأغراض التي يراد بلوغها في خُطة استغلال الحَرَجة) •

‖ sustained yield management (Sylv.) استغلال على أساس غلّة ثابتة
(تنظيم استغلال الحرجة على أساس تحقيق موارد دائمة ومتساوية وفي كل سنة أو في كل دَوْر) •

management map (Sylv.) خَريطة الاستغلال
(خريطة استغلال الحرجة • أنظر map "management").

management plan مَشروع الاستغلال • خُطَّة الاستغلال
(أنظر working plan)

manager مُدير • وَكيل • قَيِّم

manager of a farm وَكيل المزرعة
(أنظر farm bailiff)

manatee, sea-cow (Manatus) خَرُوفُ البَحْر
(معجم الحيوان • جنس حيوانات مائية عشبية من رتبة الخَيلان أي بنات الماء) •

mandarin; mandarine (١) مَنْدَرِينَة
(ثمرة المندرين أي اليُوسُفيّ) •
(٢) مَندرين • يُوسفي
(أنظر mandarine tree)

mandarin duck (*Aix galericulata*) بَطّ صيني
(بط ذو عُرف موطنه الصين) •

mandarin tree, mandarin orange tree (*Citrus nobilis* var. *deliciosa*) مَنْدرين • يُوسُفيّ
(المندرين معربة • وسماه الأوربيون بهذا الاسم تشبيهاً للون ثماره بأوجه المندرينات وهم كبار الموظفين في الشرق الأقصى فتأمل هذا التظرُّف ! أما اليوسفيُّ فنسبة الى يوسف أفندي وهو أرمني أرسله محمد علي الكبير يتعلم الزراعة في فرنسة • فلما عاد جلب معه من ايطاليا الى مصر مقداراً من غراس هذا الشجر فنسب اليه • شجر مثمر مشهور من الفصيلة البرتقالية • أنظر Citrus).

mandible (١) أسفَلُ المِنْقار
(في الطير ج مَناقير) •
(٢) نابيْر
(في الحشرات ج نآبير • وهما قطعتان قرنيتان أمام فتحة فم بعض الحشرات تعض بهما على الطعام وتسحقه) •
(٣) الفك السفلي أو عظم الفك السفلي

mandioc, mandioca (Manihot) مَنْيهوت
(أنظر manioc)

***Mandragora officinarium*, the mandrake** يَبْرُوح • لُفّاح
(اليبروح من يبروحا السريانية • نبات عشبي معمّر سام طبي من الفصيلة الباذنجانية ينبت بري في بعض أنحاء الشام) •

mandrake (١) يَبْرُوح • لُفّاح
(نبات من الفصيلة الباذنجانية • أنظر مادته السابقة) •
(٢) بُودوفِلّون درقي
(نبات عشبي طبي امريكي مُعمّر يعرف باسم May apple واسمه العلمي *Podophyllum peltatum*)

mandrill (*Cynocephalus mormon*) مَنْمُون • قُرْدُوح مِزْواج
(قرد من فصيلة كلبية الرؤوس) •

mane عُرْف
(خصلة شعر العنق في الخيل والبغال والحمير) •

Manetti rose (*Rosa chinensis*) ورد مانتّي
(أنظر الاسم العلمي) •

manettia (*Manettia bicolor*) مانيتيه ثنائية اللون
(باسم عالم ايطالي • جنبة كالورد ازهارها حمراء صفراء الطرف تزرع للتزيين من الفصيلة الفُوّية) •

manganese مَنْغَنيس • منغنيز
(معدن أشهب الى بياض يوجد كالحديد في جميع نسج النبات وفي جميع الأتربة على مقدار صغير) •

mange جَرَب
(أنظر scabies)

mangel; mangel-wurzel; mangold-wurzel (*Beta vulgaris*) تَوْنَدَر • شَمَنْدَر • بَنْجَر • سِلْق • ضَوْطَلَه
(التوندر والسلق والبنجر نوع نباتي واحد • بقل من الفصيلة السرمقية فيه ضروب بعضها يستخرج منه السكر وبعضها يأكلها الانسان وتعلفها الماشية) •

mange-mite (*Sarcoptes laevis*) حَمَك أمْلَس
(يصيب معارز الريش في الطيور الدواجن فيسقطها • أنظر Sarcoptes).

manger مَعْلَف • مِذْوَد
(ج مَعالف ومَذاود • للخيل والبقر • وعاء مبني أو من خشب توضع فيه الأعلاف) •

Mangifera أنْبَج
(جنس نباتات أسيوية منها الأنبج المعروف • أنظر mango tree).

***Mangifera indica*; common mango tree** أنْبَج مَعْرُوف
(هو النوع الشائع وله أصناف أي ضروب عديدة • أنظر mango tree).

Manginia ampelina مَنْجينا الكَرْم • فُطر الشَّقِران الأسود
(فطر يصيب الكرم فيُسبِّب فَحومة مرضية تُعرف باسم anthracnose).

mango (١) أنبجه • ثمرة المانجو
(أنظر mango fruit)
(٢) أنبج • شجرة المانجو
(أنظر mango tree)

mango bud mite (*Aceria mangiferae*) أكارُوس بَراعِم المانجو

mango fruit أنْبَجَة
(أنبة • عَنْبة وهي ثمرة الأنبج • أي ما يسمى اليوم مَنْجاء • أنظر mango tree).

mango melon; Egyptian melon قاوُون • بطيخ أصفر
(ضرب من الشمام ويسمى أيضاً vegetable orange ; melon apple ; orange melon أنظر musk-melon)

mango rust mite (*Vasates mangiferae*) أكاروس المانجو الصَّدَئي

mango soft scale insect (*Lecanium acuminatum*) حشرة المانجو القشرية الرخوة

mangosteen (*Garcinia mangostana*) جَوْز جَنْدَم • جُوز جَنْدَم • شَحْمَة الأَرْض
(عن معجم أسماء النبات • وضبطها ابن البيطار بجيم مضمومة وراء مهملة • وهي من الدرسية كوز كندم بمعنى جوز الحنطة • شجر من الفصيلة الكلوزية له ثمرة تؤكل • ويرى مايرهوف أن هذه الأسماء العربية والمعربة كانت تعني نوعاً من الحزاز وهو edible lecanora لا نبات عربيا هذا) •

mango tree (Mangifera) أنْبَج
(عَنبا • أنبة • عَنب وجميع هذه الألفاظ من الهندية • وأولاها أي الأنبج أصحها وهي معربة قديماً • وذُكرت العنبا في المفردات كأنها غير الأنبج وهما واحد على ما حققته • ثم وجدت أن أحمد تيمور باشا سبقني الى تحقيقه في ج ٢ ص ٢٩٥ من مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق • والأنبج يسمى اليوم مَنْجا ومنجو في مصر • وقد شاعت الأولى وهي من الانكليزية • جنس شجر مثمر من الفصيلة البُطْمِيّة ثماره نووية لذيذة تؤكل وتُرَبَّب وتُعصر شراباً وتُخلّل • وهو من شجر البلاد الحارة • شاعت زراعته في مصر) •

‖ common mango tree (*Mangifera indica*) أنْبَج مَعْرُوف
(هو النوع الشائع وله أصناف أي ضروب عديدة) •

Manidae وِزفيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القُرْد منها أم وزفه pangolin)

manifestation مَظْهَر
(ج مَظاهر • وهي حالة الشيء الواضح الملموس • مثل هذا مظهر من مظاهر الطبيعة) •

manihot (Manihot) مَنيهُوت
(جنبة من نوع المنيهوت) •

Manihot مَنيهُوت
(جنس نباتات استوائية من الفصيلة الفربيونية يستخرج من بعض أنواعه دقيق نشوي «تابيوكه» ومن أنواع أخرى مادة مطاطية) •

Manihot edulis or ***Manihot utilissima*, tapioca plant, bitter cassava** مَنيهُوت مُرّ
(يستخرج من جذوره دقيق تصنع منه الكشوك وتُخبز وتطبخ) •

Manihot palmata or ***M. dulci*, sweet manioc, sweet cassava** مَنيهُوت حُلْو
(يزرع للأغراض التي في النوع السابق) •

Manihot utilissima مَنيهُوت مُرّ
(أنظر *Manihot edulis*)

Manila or **Manilla hemp** قِنّب مانيلّه
(الياف موزة تتخذ من نور النسيج أو الأثاث abaca واسمه العلمي *Musa textilis*)

manioc, cassava (Manihot) مَنيهُوت
(معربة • وليس لهذا الجنس اسم عربي لأن نباته من أصل أمريكي • جنس جُنَيبات من الفصيلة الفربيونية يستخرج دقيق نشوي من جذورها العلاء • وهي تزرع في أمريكة الاستوائية خاصةً حيث تعد من أهم الأغذية) •

‖ bitter manioc, bitter cassava مَنيهُوت مُرّ
(أنظر *Manihot edulis*)

‖ sweet manioc, sweet cassava (*Manihot palmata*) مَنيهُوت حُلْو

manis (*Manis pterodactyla*) أُم وِزْفَه
(أنظر pangolin)

manna مَنّ • تَرَنْجَبين

(الثانية من الفارسية بمعنى عَسَل النَّدَى· مدة سكرية تفرزها بعض النباتات كالندى المعقد ، اما طبيعيًّا واما بتأثير قملة المَنّ، ومن هذه النباتات في سيناء ضرب من الطرفاء النيليه *Tamarix nilotica* (variety) *mannifera* ومنهـا الشيح *Artemisia herba alba* ومنها في ايران والأفغان أنواع من العساقول Alhagi ومنها أنواع من الأسطراغلس الخ)·

manna ash; flowering ash *(Fraxinus ornus)* مُرّان زَهْري
(يستخرج منه مَنّ من ساقه· أنظر Fraxinus)

manna grass *(Glyceria fluitans)* غليسَاريه طَافِيَة
(ويطلق تعميماً على أي نبـات من جنس غليسريه· أنظر Glyceria)

manna lichen دَاذِيّ
(نوع من الحزاز يؤكـل وفيه كثير من المنّ· أنظر *Lecanora esculenta*)

manna scale insect *(Coccus manniferus)* قِرمِزيَّة المَنّ
(قَمْلةُ المَنّ ، يُعتقد أن لهـا تأثيراً على تكوّن المن في بعض النباتات· أنظر manna)

manna sugar, mannitol مَنِّيت
(mannite أنظر)

mannite; mannitol; manna sugar مَنِّيت · مَنِّيتول
(مادة سكرية قابلة للتبلور ، ستخرج من بعض النباتات كالدردار والـكرفس والزيتون وبعض الفطور)·

mannose مَنُّوز
(سكر غلوكودي يكون في بعض النباتات وتكون تأكسد المنّيتول)·

manpower يدٌ عامله ، القُدرة البشريه

Mantidae or **Manteodea** سُرْعُوفيّات
(فصيلة حشرات من مستقيمات الأجنحة فيها السرعوفة)·

mantis; praying mantis *(Mantis religiosa)* سُرْعُوفه · راهِبَه · حِصَانُ إبْليس · فَرَسُ النَّبيّ

حشرة من مستقيمات الأجنحة وفصيلة سُرْعُوفيّات خضراء عريضة الشكل مفترسة تكمن على النباتات بلا حراك لتصيد الهوام)·

mantis crab, squilla زِيرُ البَحر
(ضرب من السرطان من القشريّات عشاريات الأرجل يشبه السرعوفة· أنظر squill)

Mantis religiosa سُرْعُوفه · رَاهِبَه · حِصَانُ إبْليس · فَرَسُ النَّبِيّ
(mantis أنظر)

mantle (١) بُرْنُس · دِثار
(Geol.) (٢) طبقه مُغَلِّفه · دِثار · غِطاء تُرابي

soil mantle ثخن التُّربه · ثخن الغطاء الترابي
(soil mantle أنظر)

manure *(v)* زبل · دَبّل · دَمَنَ · سَرْقَنَ · سَرْجَنَ
(إضافة المواد المخصبة الى الأرض بعينه جعلها مُمْلِه · وقال القدماء عمارة الأرض وتعميرها بالزبـل كـما يقول اليوم فلاحو الغوطه)

(n) سَماد · زِبل

- animal manure سَماد حيواني
- artificial manure سَماد صناعي أو صُنعي
- chemical manure سَماد كِيمْياوِيّ
  (chemical fertilizer أنظر)
- farm manure سَماد المزارع · سَماد طبيعي أو بلدي
- fermented manure سَماد مُتخمِّر
- fowl manure سَلْحُ الدَّجاج · ذَرْقُ الدَّجاج
  (يستعملونه سماداً)·
- green manure سَماد أخْضَر
  (green manure أنظر)
- liquid manure سَماد سائل
  (liquid manure أنظر)
- natural manure, organic manure سَماد طبيعي · سَماد عُضْوِيّ
  (organic fertilizer أنظر)

manure crop سَماد أخْضَر
(green manure أنظر)

manure pit حُفرة الزِّبل
(حفرة كبيرة تحوي الزبل وتحفظه)·

- shallow manure pit مَزبله · أرْضِيّ · المزبَله
  (أرض تُجعل كُوماً ويوضع الزبل عليها)·

manure-spreading فَرْشُ الأسْمدة
(spreading of manure أنظر)

manure yard مَزبَلَه · قُمّه
(المكان الذي تُركم عليه الزبل)·

manurial value القيمه السماديه أو التسميديه

manuring, fertilizing تَزبيل · عمارة الأرض
(مصدر زبّل أي إضافة المواد المخصبه الى التراب· أنظر (v) manure)

manuring with shell-marl دَمْلٌ بالرَّمْل المَحَارِيّ
(فرش الرمـل المحاري على الأرض لإصلاحها)

manyflower daylily *(Hemerocallis multiflora)* زَنبق النهار الكثير الزَّهر
(Hemerocallis أنظر)

many-leaves أمّ التلافيف
(أنظر المادة التاليه)·

manyplies omasum أمّ التَّلافيف
(المعدة الثالثه في المجترات تفصل

بالعلفسوه وبالمعدة. أنظر stomach)

map خريطه

- agricultural maps خرائط زراعيه · خارطات زراعيه
  (agricultural maps أنظر)
- management map (Sylv.) خَرِيطه الاستغلال
  (خريطه تكون تهيئتها في المعتاد جزءًا من تهيئة مشروع استغلال الحرجة)·
- site map خَرِيطه المَواقع · خَريطه دَرجات الخِصب
  (خريطه تبين توزيع المواقع أو توزيع درجات الخصب على جملة مساحة الحرجة)·
- stock map (Sylv.) خَريطه الشَّجْراء
  (خريطه تبين توزيع الأنواع المختلفه بحراج أو للشجراوات التي يكون لها شأن في خطة الاستغلال ، مع تبين تركيبهـا وطوائف أعمارها ونحو ذلك)·

maple (Acer) قَيْقَب
(شجر أو جنبـات تزين من الفصيله القيقبيه· أنظر Acer)

- bird's eye maple *(Acer saccharinum)* قيقب سُكَّري
  (أنظر الاسم العلمي)·
- black maple *(Acer nigrum)* قيقب أسود
  (Acer أنظر)
- common maple *(Acer campestris)* قيقب حقلي
- Cretan maple *(Acer creticum)* قَيقَب إقريطشِيّ
- eagle's claw maple *(Acer platanoides)* قيقب دُلبي
- flowering maple (Abutilon) أبوطيلون · اوبوطيلون
  (جنس جنبة من فصيلة الخبازيات تعد للغرس)·
- great maple *(Acer pseudoplatanus)* قَيقَب كبير · قيقب دُلْبي كاذب
- hedge maple *(Acer campestris)* قيقب حَقلي
  (جنس شجر وجنبة حرجية وتزيينية)·
- Lobel maple *(Acer lobelii)* قيقب لُوبِل
- mountain maple *(Acer spicatum)* قيقب سنبلي · قيقب جبلي
- Norway maple *(Acer platanoides)* قَيقَب دُلْبي
- Oregon maple *(Acer macrophyllum)* قيقب كبير الورق
- red (-flowered) maple *(Acer rubrum)* قيقب أحمر
- silver-leaved maple *(Acer saccharinum)* قيقب سُكّري
- sugar maple *(Acer saccharum)* قَيقب سُكّري
- swamp maple *(Acer rubrum)* قيقب أحمر · قيقب المناقع
- sycamore maple *(Acer pseudoplatanus)* قيقب دُلبي كاذب
- Syrian maple *(Acer syriacum)* قَيقَب سُوري
- Ta(r)tary maple *(Acer tartaricum)* قيقب تَتَري
- white maple *(Acer saccharinum)* قيقب سُكّري

maple sugar سُكّر القَيقَب

maple-tree قَيقَب
(Acer أنظر)

marabou(t) *(Leptoptilus crumenifer)* أبو سُعْن
(الشعن في اللغة العربيه، وسمي أبا سعن لمده في عنقه تشبه الشعن (عن معجم الحيوان)· marabout الانكليزية من مرابط العربيه· جنس طير من اللقالق فيه نوع افريقي وآخر هندي)·

Maranta مَرَنْطَه
(اسم علم طبيب من البندقيه· جنس نباتات عشبيه من الفصيلة القَنَويّه ، ويجعلها بعضهم من فصيلة مستقلة أي المَرَنْطيّة· ولها جذامير نشوية يستخرجون منهـا الأَرَارُوط Arrow root وهو نشا غذائي مشهور في البلاد الحارة حيث يزرع)·

***Maranta arundinacea*; West Indian arrowroot** مَرَنْطَه قَصَبيّه

Maranta indica مَرَنْطَه هِنْدِيّه

Maranta juncea مَرَنْطَه أَسَليّه

Marantaceae المَرَنْطيات · الفصيله المرنطيه

Marattiaceae مَارَتِّيَات
(منسوبه الى اسم عالم نباتي إيطالي· فصيله نباتيه من رتبه مسماة بالاسم نفسه وهي من طائفة السَّرْخَسَات)·

marc تَجِير
(ثُفل عصير العنب والتمر والتفاح وغيره من الثمار)·

marcasite مَرْقَشِيثا
(المعرّبات· وكـان القدماء يطلقون اسم المرقشيثا على البُوْرَنطس أيضاً، وهو مثله مركب من كبريت الحديد ولكنهما يختلفان شكلاً)·

marcescence ذُبُول · ذَوِيّ
(ذبول الأوراق عـلى النبـات دون أن تسقط)·

Marchantiaceae مَرْشَنطِيّات
(منسوبه الى نباتي فرنسي· فصيلة نباتيه من طائفه الكبديه)·

Mardin iris *(Iris mesopotamica)* سَوسَن ماردين
(زهر من الفصيـلة السوسنيـه ينمو في

حدائق المناطق المعتدلة المناخ ، موطنه مصر والشام)

mare حِجْر
(ج حُجُور وحُجُورة وأحجار ، أنثى الخيل. أما الفرس فهي في اللغة تطلق على الذكر والأنثى ، والشاميون يطلقونه اليوم على الأنثى دون الذكر)

‖ brood mare حِجْر ، رَمَكَة
(brood mare أنظر)

Marek's disease مرض ماريك في الدجاج ، سرطان الطيور العصبي

mare mule بَغلة ، أنثى البَغل

mare with foal (Zoot.) فَرَسٌ مُمْهِر ، فَرَسٌ مُقْفِل ومُفْلِية
(فرس ذات مهر أو ذات فِلْو يتبعها)

margarine; oleomargarine مَرْغَرين
(معرب ، زبدة صناعية مركبة من شحم البقر وأدهان نباتية ، وهي اذا لم تُغَشّ تكون صالحة لأن يُطلى بها الطعام)

margin حافة

‖ dentate margin حافة مُسَنَّنة

‖ entire margin حافة كاملة ، حافة ملساء

‖ leaf margin حافة الورقة

marginal حَدِّيّ ، حافِيّ

marginal land أرضٌ حَدِّية الانتاج
(أرض زراعية رَيعها يكاد يُعادل النفقات المبذولة فيها)

marginal leaf spot تبقُّع حَوافّ الأوراق

marginal product ناتج حدي

marginal variegation تبرقش حافيّ
(اصفرار النسيج الحافي في الأوراق أو الوريقات النباتية)

marginate, marginated ذو حاشية أو حافة

marginate eucalyptus (*Eucalyptus marginata*) أوكاليتوس ذو حاشية

marguerite (*Chrysanthemum frutescens*) لُؤلُؤية ، مَرْغَريتا
(الكلمة الانكليزية من اللاتينية بمعنى اللؤلؤ ، وهي تطلق على بعض نباتات تزرع لأزهارها أو نبت برية ، أنظر أيضاً daisy ؛ (ox-eye daisy)

‖ golden marguerite (*Anthemis tinctoria*) بَهار الصَّبّاغين
(Anthemis أنظر)

‖ queen marguerite; China aster لُؤلُؤية ، أَسْطَرُ الصِّين ، الملكة مَرْغَريتا
(*Callistephus sinensis* أنظر)

Margyricarpus لُؤلُؤية الثَّمَر ، مَرْجيريكَرْبُوس
(من اليونانية بهذا المعنى اشارة الى ثمرها التي تشبه اللؤلؤ ، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الوردية)

marigold (١) آذَرْيُونُ الحدائق
(*Calendula officinalis* أنظر)

(٢) مُنتَصِبة ، وردة الهند
(أنظر Tagetes ويطلق الاسم ايضاً على نباتات من أجناس أخرى)

‖ African marigold (*Tagetes erecta*) مُخمَلة مُنتَصِبة ، وَرْدَة الهند
(Tagetes أنظر)

‖ corn marigold (*Chrysanthemum segetum*) أُقْحُوان الزُّرُوع
(Chrysanthemum أنظر)

‖ fig marigold (Mesembryanthemum ملاّح
(Hottentot fig أنظر)

‖ French marigold (*Tagetes patula*) مُخملة ، وَرْدَةُ الشَّام ، قَرَنْفُلُ الهند
(ورد شتوي في دمشق وهو فيه مدوّل (Tagetes أنظر)

‖ marsh marigold (*Caltha palustris*) دَرْنُون الماء
(نبت من فصيلة الحوذانيات)

‖ pot marigold آذَرْيُونُ الحدائق
(*Calendula officinalis* أنظر)

‖ sweet-scented marigold (*Tagetes lucida*) مُخملة لامعة
(Tagetes أنظر)

marijuana قِنَّب هندي
(hemp أنظر)

marine بَحري

marine biology علمُ الأحياء البحرية

marine borer دودة مائية
(حيوان من القشريات أو من الرخويات يحفر ويدمر في الأخشاب المغمورة بالماء)

marine cineraria (*Cineraria maritima*) رمادية بَحْرية
(شَرْوَة ، أحوين ، معجم أسماء النبات ، Cineraria أنظر)

marine silene (*Silene maritima*) سِلِنُوس بَحْري
(Silene أنظر)

marine turtles, sea turtles سلاحِف بَحْرية ، لَجا ، لَجَئات
(أكثرها في سواحل الشام الشمالية وهناك نوعها)

green turtle (*Chelone midas*) لَجاة خضراء
(نوع يعظم ويأكل العشب ويؤكل ، وهو نادر في سواحل الشام)

hawkbill sea-turtle (*Chelone imbricata*) لَجاة مُغلَّسة أو مُغرَّمدة ، لَجاة الذَّبْل

(الأولى مرجمان ، والثالثة من ترسه في ظهرها سمي الذبل ، وهو كالعاج يصنع منه مصنوعات مختلفة كالأمشاط وغيرها ، ويعد اللجاء كثيره في البحر الأحمر والمحيط الهندي وقليله في سواحل الشام)

Thalassochelys caretta لَجاة الذَّبْل الكاذبة
(لجاة ربما بلغ وزنها خمسين كيلوغراماً ، وصوفه أكثر من مرة ، وهي أكثر اللجاء انتشاراً في خليج الاسكندرونة وسواحل اللاذقية ، تسمى بالانكليزية خاصة)

marjoram, sweet marjoram (*Origanum majorana*) مَرْزَنْجُوش ، مَرْدَقُوش ، سَمْسَق ، عِتْرة
(الأولى من الفارسية والثالثة من السريانية ، بقل عشبي عطر زراعي طبي من الفصيلة الشفوية)

mark سِمة ، وَسْم ، عَلامة ، شارة

‖ log mark وَسْمُ قِطعة الجِذع
(علامة مميزة تُجعل على أطراف قطع الجذوع أو على جوانبها ، وتبين مثلاً صنفها أو مصدرها أو ملكيتها)

(Sylv) شارة الشجرة
(شارة الشجرة المُراد قطعها ، أنظر blaze)

market (١) سُوق
(ج أسواق ، مكان مسقوف أو مكشوف يُباع فيه الحيوانات والمحصولات الزراعية ، وهو يضاف بها فيقال سوق الخيل أو الغنم أو الخضر أو الزهر الخ)

‖ cattle market سُوقُ النواشي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية)

‖ central market سوق مركزية

‖ common market سُوق مُشتَرَكة

‖ country market سُوق ريفية

‖ domestic market سوق داخلية

‖ favourable market سوق ملائمة

‖ free market سوق حُرَّة

‖ overseas market سوق خارجية أو عبر البحار

(٢) طَلَب
(رغبة في شراء محصول ما)

marketable output ناتج قابل للتسويق

market demand طَلَبٌ أو مُتطلَّبات السوق
(احتياجات أو متطلبات السوق في وقت معيّن)

market facilities مَرافِقُ أو سهيلاتٌ سُوقية

market garden بُستانُ الضَّواحي أو النَّباخ
(market gardening أنظر)

market-gardener's cart عَجَلة البُستاني
(عربة ذات دولابين أو أربعة دواليب تستعمل في نقل الخضر الى الأسواق)

market-gardening زراعةُ الضَّواحي أو النَّباخ ، بَستنة تجاريّة
(زراعة كثيفة للخضر في البسط المحيطة أو في الأراضي المصلحة حول المدن)

market-gardens بساتين الضواحي
(أراضٍ حُففت حول المدن ، أو أراضٍ يُستعمل فيها مقادير عظيمة من الأسمدة العضوية ، تَحجب مزاولَ كثرةَ الغلات تباع حولها في أسواق المدن)

market hall; covered market سُوق ، سوق مغطّاة
(سوق تباع فيها الغلات الزراعية ولا سيما الخضراوات والفواكه)

marketing تسويق ، بَيعٌ وشِراء

marketing association جمعية تسويق

marketing channels مسالكُ التسويق

marketing cooperative تعاونية تسويقية

marketing cost تكاليف التسويق

marketing facilities تسهيلات أو مَرافِقُ تسويقية

marketing operations عمليات التسويق

marketing organization مُنظّمة تسويق

marketing policy سياسة التسويق

market price سعر السوق

market trend اتجاه السوق
(من حيث ميل الأسعار الى الارتفاع أو الهبوط بالنسبة الى مواد معينة)

market value القيمة في السُّوق (ثَمَنُ المَبيع)
(value "market" أنظر)

marking تعليم ، وَسْم ، ترقيم

marking board لَوحُ التَّرقيم
(لوح تُستعمل في فحص الخيل والماشية في المسابقات)

marking nut, Malacca bean جَوْزَة الوَسم ، جوزة البلاذُر
(تستخرج منها حبر لايُمحى لوسم الكتّان)

marking nut tree (*Semecarpus anacardium*) بَلاذُر ، أَنَقَرْدِيا
(Anacardium أنظر)

marking out تأريث
(demarcation أنظر)

marking roller مَلاّسة واسمة ، مِملسة مُخطّطة
(ملاسة تسوي أماكن غرس الغراس)

marl مَرْل ، بِيجِيل ، تُراب كِلسي طيني
(السجيل عن المخصص بجوز ، والمرل معربة ، خليط من كربونات الكلس والطين مع قليل من الرمل ومواد أجنبية أخرى)

‖ shell marl مَرْلٌ مَحاري ، فالُون
(shell marl أنظر)

marling دَمْلٌ بالمَرْل أو بالسِّجِّيل
(اصافه المَرْل الى التراب فيستفيد مما فيه من الكلس)٠

marl-pit مَقْلَعُ المَرْل ٠ مَمْرَلَه
(الممرلة من مرل على وزن مَفْعَلة٠ مقلع ستخرج المرلُ منه)٠

marly limestone كِلْسِيَّة سِجِّيلِيَّة أو مَرْلِيَّة
(limestone أنظر)

marmalade خَبِيص ٠ خَبِيصَة ٠ (مَرمَـلاد)
(مُرَبّى ثمار طُبخت بالسكر وقليل من الماء فاختلطت أجزاؤها وماعت قليلا)٠

marmalade-plum زُعرور امريكة
(sapodilla أنظر)

marmor يَرقان مُجَزَّع
(اصفرار تجزّعي أو تمزّقي يصيب اوراق النبات)٠

marmot *(Arctomys marmotta)* مَرْمُوط
(معربة٠ حيوان من الفصيلة السنجابية ورتبة القواضم)٠

maroon gaillardia *(Gaillardia amblyodon)* غَيردِيَّة مُضَرَّسة الزهر
(أنظر الاسم العلمي)٠

marram; beechgrass *(Ammophila arenaria)* أَخْتُ الرِّمال ٠ أَمُّوفِيلة
(Ammophila أنظر)

marrow (Zool.) (١) نِقْي ٠ مُخٌّ أو نُخاع العظم
(Bot.) (٢) نُخاع أو لُبّ النبـات
(Bot.) (٣) كُوسَى ٠ كُوسَه
(عامية شامية ومصرية شائعة يجيد اقرارها٠ ضرب من صغار القرع نُسب الى النوع المسمى قَرْعاً *Cucurbita pepo* وهو نوع زراعي مشهور يطبخ ثمره على أشكال شتى)٠

‖ **vegetable marrow** قَرِيع
(*Cucurbita pepo* أنظر)

***Marrubium vulgare;* hoarhound** فَرَاسِيُون
(العربية من اليونانية٠ نبات عشبي من الفصيلة الشفوية ، ينبت بريًّا وكان يستعمل في الطب)٠

Marsdenia مَرْسِدِنْيَة
(باسم مُستشرق بريطاني٠ جنس جنبيات معترشات من الفصيلة العقلابيّة)٠

Marsdenia erecta مَرْسِدِنْيَة مُنْتَصِبة
(نبتة برية في بعض أنحاء الشام وتصلح للتزيين)٠

marsh مَنْقَع ٠ سَبْخَه ٠ مُسْتَنْقَع
(ج مناقع وسباخ٠ أرض مشبعة ماءً أو استنقع فيها الماء أو قربت الطبقة المائية من سطحها)٠

‖ **salt marsh** سَبْخَة مالِحَة

marsh beetle; the common cattail *(Typha latifolia)* تِيفا عريضة الورق

marsh elder; snowball tree وِيبُرْنُوم الخَشَبِ الأَبيض ٠ خَمانُ الماء ٠ بَلَسانُ الماء
(*Viburnum opulus* أنظر)

marsh-fern; lady fern *(Thelypteris palustris)* سَرخَس المَناقع
(fern أنظر)

marsh fever بُرَداء
(malaria أنظر)

marsh fleawort *(Senecio palustris)* شِيخُ المستنقعات ٠ عُشبه البراغيث المستنقعيه
(زهر من الفصيلة المركبة ٠ أنظر Senecio)

marsh harrier, moor-buzzard *(Circus aeruginosus)* مُرْدُ البطائح
(Circus أنظر)

marsh horsetail *(Equisetum palustre)* كُنْبُتُ المَناقع
(Equisetum أنظر)

marsh ketmia *(Hibiscus palustris)* خِطْمِيّ المَناقع
(مزرع لزهره٠ أنظر Ketmia)

marshland مَنْقَع ٠ سَبْخَه ٠ مُسْتَنْقَع
(marsh أنظر)

marsh-mallow خِطْمِيّ مَخْزَنِي ٠ غَسُول ٠ خِطْمِي معروف
(*Althaea officinalis* أنظر)

marsh-marigold; cowslip *(Caltha palustris)* آذَرْيُونُ الماء
(نبت من فصيلة الحوذانيات)٠

marsh oak *(Quercus palustris)* بَلُّوط المَناقع
(Quercus أنظر)

marsh owl *(Asio accipitrinus)* بُومَةُ المَناقع

marsh parsley *(Apium graveolens)* كَرَفس المَناقع
(هو كرفس بري جؤدوه فصار الكرفس الزراعي المعروف)٠

marsh pestle; marsh beetle *(Typha latifolia)* تيفا عريضة الورق

marsh plants نباتات المستنقعات

marsh rosemary *(Ledum palustris)* شِيحُ المَناقع ٠ إِكْلِيلُ الجَبَل الكاذِب
(تستعمل في تعطير الحمه٠ أنظر Ledum)

marsh samphire, glasswort *(Salicornia herbacea)* شَنان عُشبي ٠ حُرْض ٠ حُرُوض
(saltwort أنظر)

marsh sandpiper *(Tringa stagnatilis)* طَيطوى البطائح

marsh trefoil, bogbean *(Menyanthes trifoliata)* ثَفَلُ الماء
(buck bean أنظر)

marshy مُسْتَنْقِعيّ

Marsileacea مَرْسِيلِيَّات
(منسوبه الى مواليدي ايطالي اسمه Marsili فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات المائيه)٠

Marsupialia; marsupials جِرابِيّات ٠ كِيسِيّات
(رتبه من الثدييات اللامشيميّات من فصائله الكَنْغَراوات الخشبيه وحُبيلات الأذناب وطويلات الأرجل والجُرذان الجرابية الخ٠)٠

Marsupiata جِرابِيّات ٠ كِيسِيّات
(انظر المادة السابقة)٠

martagon or martagon lily; Turk's cap lily *(Lilium martagon)* زَنْبَق مَرْتاغُون
(Lilium أنظر)

marten; pine marten *(Martes martes)* خَزّ
(حيوان لاحم من السموريات تُصاد فِراؤه)٠

Martes or Mustela سَمُّور
(جنس الخَزّ والسمور٠ وهي حيوانات من الفصيله السموريه Mustelidae ورتبة اللواحم)٠

***Martes foina* or *Mustela foina*, beech marten** دَلَق ٠ شَنار
(stone-marten أنظر)

***Martes martes*, common marten pine marten** خَزّ

***Martes zibellina* or *Mustela zibellina*, the sable** سَمُّور
(فراؤه جيده مشهوره وهو يصاد في جبال سيبيريا)٠

martin (Riparia, Delichon or Chelidon) خُطّاف
(يطلق على عدة انواع من الخطاطيف كلها من الجواثم المنقوفات المناقير والفصيله السنونيه)٠

house martin *(Delichon urbica)* خُطّاف الضَّواحي
(يبني أعشاشه في سُقُف المساكن)٠

sand martin *(Riparia riparia)* خُطّاف الشَّواطِئ٠

martinet; martlet خُطّاف ٠ سَمامة
(يطلق على الخُطّاف martin وعلى السمامة swift فانظرهما)٠

martingale لَبَب
(سير جلدي يُشد أحد طرفيه الى حزام السرج وينقسم طرفه الآخر الى قسمين يمرّان بين قائمتي الفرس الأماميتين ويتصلان بأُبيته اللجام)٠

Martynia مَرْتِينِيَه
(من اسم نباتي انكليزي٠ جنس نباتات عشبية أمريكية الأصل تزرع لزهرها)٠

***Martynia fragrans;* fragrant Martynia** مَرْتِينِيَه عَطِرَة

Martynia lutea مَرْتِينِيَه صَفْراءُ الزَّهر

***Martynia proboscidea;* proboscis flower** مَرْتِينِيَة خُرْطُومِيَّة

marvel of Peru; four-o'clock *(Mirabilis jalapa)* شَبُّ اللَّيل
(Mirabilis أنظر)

mash (١) لَعِين ٠ هَرِيس
(كل خليط من دقيق أو نخالة أو فت أو غيره مُرِث بالماء حتى تلزّج)٠
(for poultry) (٢) عَلَفٌ
هريس ٠ عَجينٌ (الطُّيُور)
(طعام على أشكال شتى تُطعمه دواجن الطيور ، كخليط من الدقيق والعشب المفطع ، أو خليط من اللحم المهرّم وفتيت الخبز ، أو غير ذلك٠ وربما استعملوا في صنع هذه المعجونات الكسب والبطاطس والسمك المُجفّف وغيرها)٠

‖ **bran mash** مَسِيدِيد
(bran mash أنظر)

masher, muller مُرَقِّقَه
(آلة لترقيق الحبوب الغذائية مركبة من أسطوانتين تدوران في اتجاهين مختلفين وتمر الحبوب بينهما فتسحق دون أن تنفصل أجزاؤها أي دون أن تصير جريشاً أو طحيناً)٠

mashing (١) مَرْس ٠ مَرْث ٠ هَرْس
(mash أنظر)
(٢) تَرقِيق
(سحق الحبوب الغذائيه دون تجزئتها)٠
(Oen.) (٣) هَرْس ٠ عَصْر
(سحق العنب واستخراج عصارته٠ ويكون بالأيدي أو بالأرجل أو بالآلة المسماة عاصرة grape crusher)٠

mask قِنـاع
(ج أقناع وأقنعه٠ يستعمله النحّالون اتقاءً للسع النحل)٠

masked symptoms أعراض مُقَنَّعَة أو خفِيّة

maslin; meslin عَلِيث
(اصطلاحاً٠ والانكليزيه تدل على خليط الحنطة والشُّلْت٠ أما العربيه فتطلق على خليط الحنطة والشعير كـالبَلِيث والعَلِيث واللَّغِيث)٠

mass كُتْلَة

masseter muscle العَضَلَةُ الماضِغَه

mass provisioning التَّغْذِيَهُ بالجُمْلَه

mass selection انتِقاء جَماعي
(selection أنظر)

mast ثَمَرُ البَلُّوط ، ثمر الزّان ٠
(ويقال حَمْلُهما)

(ثمر أشجار من الفصيلة البلّوطية «أو الرابية» كالبلوط والزان وغيرهما ، ممـا له قيمة في تغذية الماشية. ويقال «سنة حَمْل البلوط» للسنة التي تكون ثماره فيها غزيرة)٠

master tree *(Acer campestria)* قَيْقَب حَقْلي
(أنظر Acer

masterwort (١) بَقلةُ الرئيس
(عُشبة من الفصيلة الخيمية اسمها العلمي *Peucedanum ostruthium*).
(٢) هِرقليّة صوفية
(زهر من الفصيلة الخيمية اسمه العلمي *Heracleum lanatum* ويعرف باسم cow parsnip).

‖ black masterwort خَرِبق أسود • كَوْكَبِيَّة كبيرة
(أنظر *Astrantia major*

mastic (١) كَنْكام • مُصطكا • مُصطكاء
(صمغ أصفر تفرزه شجرة المُصْطَكى)٠
(٢) شجرة المُصطكا • خِرو
(اسمها العلمي *Pistacia lentiscus*. أنظر lentiscus).

‖ grafting mastic صَمْغُ التَّطْعيم • مَصْطَكا التَّطْعيم
(أنظر grafting mastic

mastication مَضْغ

mastic oil زيت المصطكى

mastic tree *(Pistacia lentiscus)* مَصْطَكا • مُصْطَكا • مَصْطَكاء
(أنظر lentiscus

mastitis, garget إلتهابُ الضَّرْع
(يصيب اناث الحيوانات الدواجن، وهو أشكال)٠

mat بُورِيَّة
(حصير من قصب أو من سوق السلت لستر السقوف وغيرها)٠

matching تَجْنيس • مُشاكَلَة
(أنظر pairing

maté (١) مابِي • بَهْشِيَّة أمريكية • شاي بَرَاغُواي
(أنظر *Ilex paraguayensis*
(٢) شايُ التَّكْسِيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*

material مــادَّة
(أنظر substance

‖ coating material مَوَادُّ عازِلَة أو ساتِرَة

‖ reserve materials مَوَادُّ إحْتِياطِيّة أو مُدَّخَرَة
(أنظر reserve materials

maternity pen حَظيرة الولادة

mating; copulation (Zoot.)
(١) سِفاد • نَزْو • نِزاء
(هو الجماع في الحيوانات الدواجن أي نَزْوُ الذكر على الأنثى)٠
(٢) تزاوُج

‖ random mating تَزاوُج عَشوائي

Matricaria; matricary بـابُونَج
(من الفارسية. جنس نباتات عشبية طبية من الفصيلة المركبة فيها أنواع تنبت برية في بعض أنحاء الشام وهي قريبة من البَهار)٠

Matricaria chamomilla; wild or German camomile بابُونَج الماني • بابونج بَرّي

matricary بابُونَج
(أنظر Matricaria

matrimony vine; boxthorn *(Lycium halimifolium)* عَوْسَج • خُضَّض • خُضَض • خَوْلان
(جنبة للتزيين من الفصيلة الباذنجانية ... أرجوانية وثمارها عنبية حمراء)٠

mat sedge ... • دِيس
(أنظر *Cyperus alopecuroides*

matte black أدْهَمُ ساحِب
(أنظر coats and particularities

matter ١ مـادّة
٢ قَيْح • صَديد
٣ شأن • قضيّة • أمر

‖ dry matter خُلاصَة يابِسَة
(ما يبقى بعد تبخير السوائل الغذائية ... وهي جملة المواد الذائبة والمُعَلّقة في ... السوائل)٠

‖ organic matter موادُّ عُضْوِيّه
(أنظر organic matter

Matthiola مَنْثُور
(من اسم نباتي ايطالي. جنس نباتات ... من الفصيلة الصليبية قريبة جداً من جنس ... ، فصلت عنه لاختلاف بين الجنسين ... وفي الثمار الخردلية. وفي هذا الجنس أنواع تزرع لزهرها وأخرى تنبت ... في بعض أنحاء الشام)٠

Matthiola incana; stock gilly-flower مَنْثور شَتوي
(أنظر *Cheiranthus incana*

matting; mat بُورِيّه
(حصير من قصب أو من سوق السُّلت يستر ... السقوف وغيرها)٠

mattock ١ مِعْزَق الكَرْم
(معزق يدوي للكروم)٠
٢ بِنْكاش • مِعوَل
(ج مناكيش ومعاول. أداة تمزق بها ... الأرض الحجرية ولا سيما في الجبال)٠

maturation نُضج • إنضاج

maturation of xylem نُضج أو بُلوغ الخشب

mature ناضِج • تام النمو

mature forest حَرَجة ناضِجة
(بلغت الحدّ الذي يمكن عنده استثمار أخشابها)٠

mature soil تُرْبة ناضِجة
(أنظر soil "mature"

maturing (١) عُهون • نُضج • تمام النمو
(في غاية نمو القضبان في الكرم والشجر)٠
(٢) إنضاج

maturity (Sylv.) نَضْج • نُضْج
ا ــ (الطور الذي تصبح فيه الشجرة قادرة على التناسل بالبزور ، وتكون فيه قد بلغت طولها النهائي)٠
ب ــ (العمر الذي إذا بلغته شجرة أو شجراء يصبح ازدياد حجمها بطيئاً ، ويصبح ذلك النمو البطيء فيها لا يضمن سعر الفائدة الذي حُدِّد سابقاً ويتصل بهذا المعنى عادة المصطلح economic maturity).

matweed; marram *(Ammophila arenaria)* أُخت الرِّمال • آموفيلة
(نبات عشبي معمّر من الفصيلة النجيلية)٠

matweed; feather grass *(Stipa pennata)* حَلْفاء رِيشِيّة
(أنظر Stipa

maudlina; sweet maudlin *(Achillea ageratum)* أغِيراطُن
(المعردات، أنظر Achillea

Maurandia مُورَنْدِيَه
(من اسم أحد الأعلام الاسبان. جنس نباتات معترشة من الفصيلة الخنازيريّة)٠

Mauritanian mallow *(Malva mauritiana)* خُبّازة مَغْربيّة
(أنظر Malva

Mauritanian reed *(Arundo mauritanicus)* قَصَبُ الجَزائِر
(أنظر reed

Mauritia: Moriche palm مُورِيشِيَه
(من اسم أحد الأعلام . جنس شجر أمريكي من الفصيلة النخليّة)٠

mawseed بِذْرة (أو حَبّة) الخَشْخاش
(بذر تطعمه الطيور يتخذ من نبات الخشخاش *Papaver somniferum*

maxilla (١) فَكٌّ عُلوي
(في الفقاريات)٠
(٢) فك خَلْفي
(في المفصليات)٠

maximum and minimum thermometer; Six's thermometer مِقياسُ الحَرارة الكُبْرى والصُّغْرى
(ويقول بعضهم القصوى أو الدُّنيا ، والدُّنياء مقياس يُري أعلى حرارة وأدناها في اليوم. أنظر thermometer).

maximum retentive capacity of soil قُدرة الاحتفاظ القُصوى للتربة

maximum temperature درجة الحرارة القُصوى

maximum water-holding capacity السَّعَة المائية القُصوى

may; may-bush; hawthorn زُعْرور
(نبات من جنس الزعرور من الفصيلة الورديه. أنظر Crataegus).

‖ Italian may *(Spiraea filipendula)* إكْليل مُعَلّق
(أنظر Spiraea

May-apple *(Podophyllum peltatum)* بُودُوفِلُّون دَرَقي
(عنب طبي أمريكي مُعَمّر ثمره اصفر بيضي الشكل. أنظر Podophyllum)

mayberry *(Rubus palmatus)* عُلَّيق • تُوت شَوْكيّ
(جنس نباتات من الفصيلة الوردية تنبت برّيّاً حول المياه وقد تزرع سياجاً)٠

May-blob; cowslip; marsh-marigold آذَرْيون الماء
(نبات من فصيلة الحوذانيات)٠

maybug *(Melolontha vulgaris)* الدُّودَة البيضاء
(أنظر cockchafer

mayflower زهرة مايو • زهرة نُوّاريّة
(اسم يطلق على عدة نباتات تزهر في أيّار منها القطلب والشُّقار والشقار الكبدي وخُرف المروج وسواها)٠

May fly; mayfly; the dayfly إبْنَةُ يَوْم
(أنظر Ephemera

may-lily (Convallaria) زَنابق الوادي
(زهر عشبي من الفصيلة الزنبقية)٠

mayor مُخْتار • عُمْدة
(الأولى في الشام والثانية في مصر. ج مختارون وعُمَد. ويجمع الشاميون مختار على مخاتير)٠

maypop *(Passiflora incarnata)* زَهْرة الآلام
(أنظر passionflower

mayweed; stinking camomile *(Anthemis cotula)* قُحْوان
(زهر من المركبات كريه الرائحة. أنظر الاسم العلمي)٠

mazzard cherry; sweet cherry *(Prunus avium)* قَراصيا الطيور • كَرَز حُلو
(الاولى ترجمة الاسم العلمي والثانية ترجمة الاسم الانكليزي الشائع. شجر مثمر من الفصيلة الورديه)٠

mead بِتْع • نَبيذُ العَسَل
(أنظر hydromel

meadow (١) مَرْج
(ج مُرُوج. أرض معشوشبة ينبت عشبها

طبيعيّ أو يزرع ، وترعاه الخيل والماشية ، أو تحش وتيبّس . وأهم نباتات المرج من الفصيلتين النجيلية والقرنية) .

(٢) مَرْجٌ طَبيعيّ أو دائم
(يشمل المرعى والمنتجع . أنظر grassland ؛ pasture).

‖ artificial meadow; seeded grassland مَرْجٌ صُنْعيّ
(مرج أساسه القرنيات كالفصفصة وبقية الرعوية والبرسيم يزرعها الفلاح لمدة قصيرة) .

‖ forested meadow مَرْجٌ شَجِر . مَرْجٌ حَرَجيّ
(مرج عُرِس فيه هنا وهناك أشجار حرجية) .

‖ orchard meadow مَرْجٌ ثامِر
(أنظر orchard meadow)

‖ queen of the meadow; meadow-sweet *(Spiraea ulmaria)* مَليكةُ المروج . إكليل بُوفيصي

‖ temporary meadow مَرْجٌ وَقتيّ
(مرعى نباتاته من النجيليات والقرنيات خاصةً وهي تزرع فيه وتلبث بضع سنوات) .

meadow brome-grass *(Bromus pratensis)* عَلَفيّة مَرْجيّة
(أنظر Bromus)

meadow cat's-tail grass *(Phleum pratense)* عَصَويّة المُروج
(أنظر Phleum)

meadow crane's bill *(Geranium pratense)* غُرْنُوقيّ المُروج
(أنظر Geranium)

meadow fescue *(Festuca pratensis or F. elatior)* فَسْتُوكة المُروج
(أنظر Festuca)

meadow foxtail *(Alopecurus pratensis)* ثَعْلَبيّةُ المُروج
(تُسمّى في الشام . أنظر foxtail)

meadow grass *(Poa)* كَلَئيّة . عُشْبةُ الكَلأ
(جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية) .

‖ rough stalked meadow grass *(Poa trivialis)* كَلَئيّة مَعْرُوقة

‖ smooth stalked meadow grass *(Poa pratensis)* كَلَئيّة مَرْجيّة

meadow mushroom *(Agaricus campestris)* غاريقون زِراعي . فُطْر زراعي
(أنظر mushroom "common")

meadow rue *(Thalictrum)* ثَآلة . ثالِقطْرُون
(من اليونانية بمعنى سريعة النمو المعنا إلى سرعة نموها . جنس زهر من الفصيلة الحوذانية) .

‖ common meadow rue *(Thalictrum flavum)* ثَآلة صَفراء أو ذَهبيّة

‖ narrow-leaved meadow rue *(Thalictrum angustifolium)* ثَآلة ضَيّقةُ الورق

meadow saffron; the autumn crocus سُورَنْجانُ الخَريف . قاتِلُ الكَلْب . حافِرُ المُهر . أصابعُ هِرْمِس
(أنظر *Colchicum autumnale*)

meadow sage *(Salvia pratensis)* ناعِمةُ المُروج
(أنظر Salvia)

meadow salsify قُومِي المُروج . طَراغُوبوغُن
(أنظر salsify)

meadow saxifrage *(Saxifraga granulata)* كاسِرُ الحجر الحُبَيبي
(سمّي بنوعه البصلية وأزهاره البيض وأوراقه الكلوية الشكل) .

meadow scarifier مِشْلَقةُ المُروج
(مشلقة قوية تستعمل في شلق المروج العشبية) .

meadow soft grass *(Holcus lanatus)* صُوفيّة . هُلْقُوس صُوفيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية) .

meadow-sweet; queen of the meadow *(Spiraea cana or S. ulmaria)* إكْليل أبيض . مَليكة المروج
(أنظر Spiraea)

meal (١) وَجبة . وَقْعة طعام
(٢) دَقيق . طَحين . جَريش
(مسحوق أبيض يحصل من طحن الحبوب كحنطة والشعير والذرة الصفراء وسواها) .

‖ bone meal مَسحوق العِظام

‖ cake meal مَسحوق الكُسْب

‖ cottonseed meal مَسحوق بذر القطن

‖ fish meal مَسحوق السمك

‖ linseed cake meal مَسحوق بذر الكتان

‖ meat meal مَسحوق اللحم

‖ sesame meal مَسحوق السمسم

meal distribution توزيع الوَجبات

meal-moth *(Asopia farinalis)* فَراشةُ الدَّقيق
(حشرة من الفراشيات من رتبة حرشفات الأجنحة تنشر يرقاناتها بالدقيق) .

meal patterns أنماطُ الوَجبات

meal planning تخطيط الوجبات

meal-worm دُودةُ الدَّقيق
(يرقانة خُنفساء الدقيق . أنظر المادة التالية) .

meal-worm beetle *(Tenebrio molitor)* ظَلاميّة . خُنْفَساءُ الدَّقيق
(خُنفساء الدقيق . حشرة من فصيلة الظلاميات دودتها تسمى دودة الدقيق) .

mealy bug *(Coccidae)* بَقٌّ دقيقي
(حشرة من نصفيات الأجنحة يغطيها شمع دقيقي تمتص نسغ النبات) .

mealy plum aphid *(Hyalopterus pruni)* مَنّ البرقوق الدقيقي

mealy starch نشا دقيقي

mean وَسَط . متوسِّط

‖ arithmetic mean الوَسَطُ الحِسابيّ
(في الإحصاء : الحاصل من جمع جملة من القيم ، ثم تقسيم المجموع على عدد تلك القيم ، على أن تُراعى الإشارات «إشارات القيم» . فالوسط الحسابي مثلاً للقيم الآتية ٦ و ـ ٣ و ٢ و ٥ هو ١٠/٤ أي ٢٫٥٠) .

‖ weighted mean وَسَطٌ مُعدَّل
(في الإحصاء : هو وَسَطٌ يحدَّد على أساس أو بحسب حسابٍ لفروق الثقة في الملاحظات أو في القيم الأخرى التي يراد الحصول منها على تقدير متوسط . وتدرج كل قيمة في هذا الوسط على عدد من المرّات متناسب مع الثقة المعروضة في تلك القيمة) .

mean annual increment النُّمُوُّ المُتوسِّط السَّنَويّ
(مجموع النمو حتى سن معينة ، مقسماً على تلك السن أي على عدد سنيها) .

mean annual precipitation مُعدَّل التساقُط السنوي
(مُعدّل ما سقط من الرطوبة مطراً أو برداً أو ثلجاً سنوياً) .

mean annual rainfall مُعدَّل المطر السنوي

mean diameter القُطْر المُتوسِّط
(أنظر diameter "mean")

mean girth المُحيط المُتوسِّط
(أنظر girth "mean")

means وَسيلة . وسائل

Means grass; Johnson-grass ذُرة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

measure قياس

‖ board measure (foot) القياس بالبوردفُوت «القدم المُسطَّحة»
(نظام يُتّبع على الأخص في أميركا الشمالية حيث وحدة القياس هي البوردفوت «القدم المسطحة» أي قدمٌ مربعة في ثخن بوصة . جزء من ١٢ من القدم المكعبة) .

‖ true measure القياس الصَّحيح
(حجم الخشب المستدير ، يعيَّن بضرب الطول بمساحة مَقطعٍ مكانه في منتصف ذلك الطول «طريقة هوبر Huuber» ، أو بضرب الطول بالمساحة المتوسطة لمقطعين في طرفي الخشب المذكور «طريقة سماليان Smalian» . وتستعمل في تعيين المساحة إما الصيغة مربع القطر × ط / ٤ ، (ط = ٢٢/٧) وإما الصيغة مربع المحيط / ٤ ط . وهذا القياس يُستعمل في أوروبا وفي البحوث الإحصائية . وهو مرادف للحجم ال[illegible]) .

measurement; measuring قياس
(أنظر gauging)
(أنظر gauging)

measuring worm ذارِعة . أرَقيّة
(أنظر spanworm)

meat (١) لَحْم . لَحَم
(ج لُحوم ولُحمان ولِحام . نسيج عضلي في الحيوانات ولا سيما في اللبونات والطيور) .
(٢) نَواة الحبّة أو الجوزة
(٣) مادة البيضة دون القشرة

‖ green meat عَليق . خَليط . مَديد
(أنظر green meat)

‖ preserved meat لُحوم محفوظة

meat extract خُلاصة اللحم

meat inspection فحص اللحوم

meat processing تصنيع اللحوم

mechanical ميكانيكي . آليّ

mechanical control مُكافحة آليّة أو ميكانيكية
(مكافحة الأجراف بالوسائل الصعبة كالحواجز والمصاطب والسدود بخلاف المكافحة بالزراعة vegetative control)

mechanical cotton picker قاطفة قطن آليّة

mechanical equipment مُعدّات ميكانيكية

mechanical hoe مِعزَقٌ آليّ أو ميكانيكي

mechanical milking حَلْبٌ آليّ
(أنظر milking)

mechanical separator فَرّازة آليّة

mechanics ميكانيكا . عِلْمُ الحِيَل

‖ agricultural or farm mechanics ميكانيكا زراعيّة . عِلْمُ الحِيَل الزّراعيّة
(قسم الميكانيك الباحث في تطبيق هذا العلم على الزراعة) .

mechanism آليّة . تركيبة ميكانيكية

‖ threshing mechanism آلية الدراس

mechanism of respiration آليّةُ التنفس

mechanization مَكْنَنة . مَكْنَنة
(تجهيز بالمُعدّات الميكانيكية) .

‖ agricultural mechanization مَكْنَنة أو مَكْنَنة زراعية

mechanized farming فلاحة مكننة . زراعة ميكانيكيّة

(motoculture أنظر)

mecron قَشُّ الحَرجة
(بقايا الأوراق والأغصان الـلاّ مُتَذبّلة في أرض الحرجة)٠

Medeola aspargoides هِلْيَوْنِيّة
(نبات معترش من الفصيلة الزنبقية يشبه هليون التزيين)٠

***Medeola virginiana*; Indian cucumber** خِيار هندي٠ هِليونية فرجينية
(نبات معترش من الفصيلة الزنبقيه له جذور لحميّة لها طعم الخيار)٠

media (pl of **medium**)
وَسَط ٠ بيئةُ التربية

‖ natural media بيئة أو بيئات طبيعيه

‖ solid media منابِتُ صُلبه ٠ بيئة استنبات صلبة

‖ synthetic media بيئه صُنعيّة

Median apple (*Citrus medica*)
أُتْرُجّ ٠ تُرُنْج ٠ كَبّاد ٠ مُتْك
(نوع ثمره كبير اصفر لا يؤكل بل يصنع منه رب)٠

median fins زَعَانِفُ وَسَطِيَّة

Medicago فِصْفِصَة٠ رَطْبَه٠ قَتّ٠ قَضْب
(جنس نباتات كلئية عشبية من القرنيات٠ أنظر lucerne)٠

***Medicago lupulina*; black medick, nonsuch clover** فِصْفِصَه صغيره ٠ رَطْبَة صَغيرة
(medick "black" أنظر)

***Medicago sativa*; alfalfa; lucerne, purple medick** فِصْفِصَه زراعيّة أو شائعه
(هي الفصّة في الشام والبرسيم الحجازي في مصر٠ وتسمى الرَّطْبة والقَضْب اذا كانت غضّه ٠ والقَتّ اذا جفت٠ وهي معمرة تزرع كثيراً في الموطه وتحش ست مرات الى ثماني مرات في السنة)٠

Medicago scutellata حَلَزُونِيّه
(medick أنظر)

medication معالجه طبّيه

medicinal herbs أعشاب طبّيه ٠ مُفْرَدات
(simples أنظر)

medicinal plants نَباتات طِبّيه ٠ عقاقير
(في المعجمات العقّار ما يتداوى به من نبت وشجر النباتات التي تستعمل في الطب كثيره٠ وقد قلّ عددها وقل استعمالها بتقدم صناعة الأدويه ٠ وفقد ما كان لها من شأن في كتب المفردات الطبيه القديمه ٠ لكن كثيراً منها ما برح يستعمل في المداواة ٠ وقد ذكرنا منها عده أنواع)٠

medicinal squill (*Scilla maritima*) عُنْصُل بَحْرِيّ
(وهو الذي كان يُعرف بالعنصل والأعمل والأعنصل٠ أنظر Scilla)

medicine. طِب ٠ علم الطب

‖ veterinary medicine طِبّ بَيْطَرِيّ ٠ طِبُّ الحَيَوان
(veterinary medicine أنظر)

medick or **medic** (*Medicago scutellata*) حَلَزُونِيّه
(نوع حولي من الفصفصة يستعمل في التسريب وله قرون حلزونيه ولهذا سمي بهذا الاسم)٠

black medick (*Medicago lupulina*)
فِصْفِصَه صغيره ٠ رَطْبَه صَغيره
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية ينبت نبتاً برياً ويزرع في بعض انحاء أوربة للكلأ)٠

‖ purple medick; lucerne (*Medicago sativa*) فِصْفِصه ٠ رَطْبه ٠ قَتّ ٠ قَضْب
(lucerne أنظر)

medioline مُتَوَسِّط الطُّول
(وهو يطلق على سلالات الخيل والأبقار التي تكون معتدلة الطول أي بين السلالات القصيرة)٠

Mediterranean climate مُناخ حوض البحر الأبيض المتوسط
(مناخ معتدل درجة الحرارة ، جاف نوعاً في الصيف ورطب نسبياً شتاءً)٠

Mediterranean flour moth (*Anagasta kuhniella* or *Ephestia kuhniella*) فراشه دقيق البحر الأبيض المتوسط

Mediterranean fruitfly (*Ceratitis capitata*) ذُبابه فاكهه البحر الأبيض المتوسط
(ذبابه صغيرة تشبه الذبابه العاديه الا في أجنحتها المخططة التي تميّزها ـ تسبب الكثير من ضروب الفاكهه كالمشمش والبرتقال والحمضيات على انواعها فتضع الانثى بيوضها داخل الثمر فتفقس اليرقانات فتأتي على الثمرة وتتلفها)٠

Mediterranean mandarine
يُوسُفِي البحر الأبيض المتوسط

medium (pl **media**) وسط ٠ بيئه

‖ culture medium بيئه استنبات زراعي

dispersion medium وَسَطُ الانتشار

external medium بيئه خارجيه ٠ وَسَطٌ خارجي

‖ internal medium بيئه داخليه ٠ وَسَط داخلي

medium-sized coppice مُشْبِنه وَسَط ٠ خِيش وَسَط
(التي تُقطع شجرها في الخامسة عشرة إلى الخمسة والعشرين٠ أنظر coppice)

medium soil تربه متوسطه
(تربه متوسطه بين الرمليه الرخوة والطينيه المتماسكة)٠

medlar (*Mespilus germanica* or *pyrus germanica*) زُعْرُور جِرْمانِيّ٠ زُعْرُور بُسْتانِيّ
(لم أجد له اسماً قديماً٠ والأولى من وضعي والثانيه في معجم أسماء النبات٠ ويسمونه مُشْمُلَه في الشام وهي كلمة تركية يطلقها المصريون محرفه على زعرور اليابان٠ شجر زراعي مثمر من الفصيلة الورديّة)٠

Japanese medlar (*Eriobotrya japonica*) زُعْرُور اليابان
(loquat أنظر)

‖ Neapolitan or Welsh medlar; azarole زُعْرُور مَعْرُوف
(هو الزعرور٠ والاسم الافرنجي من زعرور العربيه٠ أنظر *Crataegus azarole*)

Savoy medlar (*Amelanchia vulgaris*) زُعْرُورِيّة
(shad-berry أنظر)

medullary bundles حُزَم لُبِّيه

medullary rays أشِعّه لُبِّيه
(أشعه نخاعيه عند بعض أساتذة مصر٠ صفحات من الخلايا تفصل الحزمة عن الثانية في جذر النبات أو ساقه)٠

medusa, jellyfish مَدُوسَه
(معربه٠ وتسمى رئة البحر٠ وجمعها المدوسات ٠ والمدوسة كلمة شامله تطلق على جماعه من المجوّفات «اللاحشويات» معظمها بحريه هلامية شفافه قرصيه تشبه السكرة أو الجرس أو المظله أو قرصاً مفرطحاً)٠

Medusa's head (*Elymus caput-medusae*) شعير مَدُوسِيّ الرأس
(نبات عشبي حولي من فصيلة النجيليات)٠

megachile (**Megachile**), **leaf cutter** نحله نَجّاده ٠ قَطّاعه الورق
(نحله برّيه تبطن عُشّها بقطع صغيرة من أوراق الشجر)٠

Megachilidae النَّحْلِيّاتُ النَّجّادَه

megasporangium حافظة الأبواغ الكبيره

megaspore, macrospore بَوْغٌ كبير

megasporophyll ورقه الأبواغ الكبيره
(ورقه متحوله تحمل حوافظ الأبواغ الكبيرة)٠

megasse ثُفْلُ قَصَب السُّكَّر٠ ثُفْلُ المُصّان
(bagasse أنظر)

megathermic plants نَباتاتُ الجُرُوم ٠ نَباتاتُ الحَرّ
(مفردها جُرْم وهي الأرض الحارة٠ نباتات البلاد الحارة المحتاجه الى حرارة تربو دائماً على عشرين درجة مئوية)٠

meiosis تَنَصُّف ٠ إخْتِزال ٠ انقسامٌ اختزالي
(وهو هبوط الصّبغيّات الى النصف ٠ فتصبح النواة الثّقبيه أي التزاوجيه بسيطه الصبغيات أو فرديه أحاديه الصبغيات haploid حتى اذا اندمجت النواتان الثّقبيّتان عاد عدد الصبغيات مزدوجاً في النواة الأم فتصير ثنائيه الصبغيات diploid وهناك التي تسمى ثلاثية الصبغيات triploid ، ورُباعيه الصبغيات tetraploid ، وكثيرة الصبغات أو قل مضاعفه الصبغيات polyploid)

Melaleuca بَلْقاء ٠ مالالُوقَه
(من اليونانيه بمعنى أسود وأبيض لأن سوق بعض الأنواع سُود وفروعها بيض٠ والثانيه معربه٠ جنس أشجار وجنبات من جزائر الهند ومن الفصيلة الآسيّة فيه أنواع طبيه وأخرى للتزيين)٠

***Melaleuca cajeputi*; cajeput; cajuput** بَلْقاء كاجِيبُوت
(يستخرج منها دهن الكاجيبوت)٠

***Melaleuca ericifolia*; ericifoliate cajeput** بَلْقاء خَلَنْجِيَّةُ الوَرَق

***Melaleuca erubescens*; erubescent cajeput** بَلْقاء مُحْمَرّه

***Melaleuca fulgens*; fulgent cajeput** بَلْقاء ساطِعه

Melaleuca juniperina بَلْقاء عَرْعَرِيّةُ الوَرَق

***Melaleuca leucadendron*; cajaput; cajeput, cajuput; punk tree** بَلْقاء مُبْيَضّة
(يستخرج منها القومينول المستعمل في الطب)٠

***Melaleuca nodiflora*; nudiflorous cajeput** بَلْقاء كُبَيّة

***Melaleuca squamea*, squamous cajeput** بَلْقاء حَرْشَفِيّة

***Melaleuca striata*, striated cajeput** بَلْقاء مُوَشَّرَة

melanized soil تُربه قَاتِمَه
(تُربة قاتمة اللون بفعل المواد الدُّبالية المُختلطة فيها)٠

***Melanocorypha calandra*; calandra lark** عُلْعُل ٠ عَلْعَل ٠ عَلْعَال
(*Alauda calandra* أنظر)

***Melanogromyza phaseoli*; bean fly** ذبابة الفاصوليا

melanose (Bot) مَرَضُ الاسْوِداد ٠ مَرَضُ القَتام
(اسوداد الحمضيات واسوداد الكرمه٠ وسببه فطور مجهريه٠ ومرض القتام ، والمرض القتامي من اصطلاح الجامعة السورية)٠

melanosis (Zool) مَرَضُ القَتام ٠ المرض القتامي
(من اصطلاح الجامعه السوريه٠ ترسّب القتامين المرضي في أنسجه الحيوان)٠

Melanthaceae, Colchicaceae سُورَنْجانِيّات
(فصيله نباتات من ذوات الفلقة تشمل السورنجان ومنها بوصت اللحلاحيّة)٠

meldweed رِجْلُ الإِوَزّ البَيْضاء ٠ رُكَبُ الجَمَل

(Chenopodium album أنظر)

Meleagrina margaritifera محار اللؤلؤ

Meleagris; the turkeys جنس الديك الرومي أو الحبشي أو الهندي
(أنظر turkey)

Meleagris gallopavo ديك رومي أو حبشي أو هندي
(أنظر turkey)

***Meles taxus*; badger** غُرَير • غُرَيْراء • زَبْزَب
(حيوان من الفصيلة السُّرْعُوبية ورتبة اللواحم).

***Melia azedarach*; Indian lilac; Pride of India; China berry; China tree** أزادرخت
(أنظر azedarach)

Meliaceae أزادرختيات
(فصيلة الأزادرخت من ذوات الفلقتين عديدة النوعيات فيها الماهوغوني mahogany والأرز الأسباني Spanish cedar)

Melianthus, honey flower عَسَلِيَّة • مَلْيَنْثُوس
(الثانية معربة. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة العسل، إلماعاً الى العصارة السكرية في الزهر. جنس زهر من الفصيلة البذنيّة).

***Melianthus comosus*; comose honey flower** عَسَلِيَّة زَبَّاء

***Melianthus major*; major honey flower** عَسَلِيَّة كبيرة

***Melianthus minor*; minor honey flower** عَسَلِيَّة صغيرة

***Melianthus pectinatus*, pectinate honey flower** عَسَلِيَّة مُشْطِيَّة

melic (Melica) أزْيَه • مالِيقَه
(أنظر melick)

Melica, melic grasses أزْيَه • مالِيقَه
(أنظر melick)

***Melica altissima*; high melick** أزْيَه مُنْتَصِبَه

***Melica macra*; thorny melick** أزْيَه شائِكَه

***Melica uniflora*; wood melick** أزْيَه وحيدة الزهر • أزْيَه الاحراج
(نبات عشبي ينمو في الأماكن الظليلة. أنظر melick)

melick; melic grass; oniongrass (Melica) أزْيَه • مالِيقَه
(من اليونانية بمعنى الأذي أي العسل. والثانية معربة. جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية ينبت له أنواع برية في أنحاء النصف الشمالي. والنوعان الآتيان يزرعان في أوربة للغرس أحياناً).

‖ high melick (*Melica altissima*) أزْيَه مُنْتَصِبَه

‖ thorny melick (*Melica macra*) أزْيَه شائِكَه

melilot; sweet clover (Melilotus) حَنْدَقُوق • حَنْدَقُوقي • ذُرَق • إكْلِيلُ المَلِك
(نبت عشبي من القرنيات الفراشية فيه أنواع تنبت برية في الحقول والمروج وتعد من الأعلاف).

‖ common or field melilot; sweet clover (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق حَقْلِيّ • إكْلِيلُ المَلِك

Melilotus حَنْدَقُوق • حَنْدَقُوقي • ذُرَق • إكْلِيلُ المَلِك
(جنس نباتات عشبية سنوية أو مُحوِلة من القرنيات الفراشية تُعَدُّ من الأعلاف).

***Melilotus alba*, white sweet clover Bokhara clover, white melilot** حَنْدَقُوق أبيض

***Melilotus caerulea* or *Trigonella caerulea*, blue melilot** حَنْدَقُوق • حَنْدَقُوق بُسْتانِيّ • لُوطُس
(المفردات: نوع يزرع في أوربة ... وتطلق اللوطس على غيره).

***Melilotus officinalis*, common melilot, field melilot; king clover** حَنْدَقُوق حَقْلِيّ • إكْلِيلُ المَلِك

***Melilotus parviflora*; parviflorous melilot** حَنْدَقُوق صغيرُ الزَّهر

Melissa مليسه • تُرُنْجان • حشيشة النحل
(جنس نباتات من الفصيلة الشفوية والعيلة النعنعية).

***Melissa calamintha*, calamint; calamint balm, cat-mint** نَعْنَعُ البر • نُعناع الجبل
(نبات عشبي مُعَمِّر من فصيلة الشفويات).

Melissa officinalis تُرُنْجان • حشيشة النحل • حَبَق تُرُنْجاني
(أنظر lemon balm)

melittology مبحث النحل
(فرع من علم الحشرات يختص بدراسة النحل).

melliferous plant; nectariferous plant نبات عَسَلِيّ أو مِعْتَرِيّ
(كل نبت يكثر فيه عسل الزهر الذي يجرسه النحل).

mellow fruit فاكهة طرية أو يانعة
(تقال في الفواكه اللحيمة الحلوة الناضجة الكثيرة العصارة).

mellowing إنضاج

mellow soil تربة دُبالية طرية

mells balm (*Melissa officinalis*) تُرُنْجان • باذْرَنْجُبُويَه • حَبَق تُرُنْجاني
(أنظر lemon balm)

meloid; blister beetle, blister fly دُرّاح نافِط

Meloidae النّافِطات • الدُّرّاحِيّات النافِطة
(فصيلة حشرات منها الدُّرّاح. أنظر cantharis)

***Melolontha vulgaris*; maybug** الدُّوْدة البيضاء
(أنظر cockchafer)

Melolonthidae, phyllophages ورقيات • آكِلاتُ الوَرَق
(فصيلة الدودة البيضاء، وهي فصيلة حشرات من غمدات الأجنحة).

melon, muskmelon (*Cucumis melo*) بِطِّيخ • بطّيخ أصفر
(بطيخ أصفر وقاوون في الشام، وشمّام ... في مصر، وهذه تركية. ولفظ البطيخ في المعجمات والمفردات يدل على هذا النبات. ... أي البطيخ في مصر والبطيخ الأحمر والأخضر في اسم water-melon فكانوا يسمونه أيضاً بطيخاً لكنهم كانوا ينعتونه بالأحمر أو ينسبونه الى الهند أو الى الشام فيقولون بطيخ هندي وبطيخ شامي. والبطيخ نبت عشبي سنوي من الفصيلة القثائية يزرع لثماره المشهورة وفيه ضروب كثيرة).

‖ Dudaim melon (*Cucumis melo dudaim*) شَمّـام
(أنظر apple cucumber)

‖ mango melon (*Cucumis melo chito*) قاوُون • بطيخ أصفر
(نبت عشبي سنوي من الفصيلة القثائية يزرع لثمره المشهورة وفيه ضروب كثيرة).

‖ musk-melon (*Cucumis melo*) قاوُون • بطيخ أصفر
(أنظر melon)

‖ Queen Ann's melon (*Cucumis dudaim*) شَمّـام
(ثمرته مستديرة بحجم البرتقالة الصغيرة وهو يزرع للبهجة والتزيين ورائحة ثمره).

‖ serpent or snake melon (*Cucumis melo flexuosus*) قِثّاء مُلْتَوِيه
(صنف يستعمل للتزيين خاصة. وقد تُخلل ثماره. وهي جد طوال ربما بلغت واحدتها ذراعاً أو متراً، وهي تلتوي كالحية).

‖ squash melon (*Evonymus europaeus*) أُوفُونِيمُوس أوربّي
(أنظر Evonymus)

water-melon (*Citrullus vulgaris*) بِطِّيخ أخضر • بِطِّيخ شامي • بِزْبِز
(أنظر water-melon)

melon apple قاوُون
(أنظر mango melon)

melon beetle (*Diabrotica vittata*) خُنْفُساء البطيخ
(خنفساء تغتذي بأوراق البطيخ ونباتات الفصيلة القرعية).

melon bug (*Aspongopus viduatus*) بَقُّ ورق البطيخ

melongena (*Solanum melongena*) باذِنْجان
(أنظر eggplant)

melon tree, papaya دُبّاء الهند • بَبّايا
(أنظر papaya)

Melophagus ovinus آكِلة الضّأن • قَمْلَةُ الضّأن
(أنظر sheep ked)

membrane غِشَـاء
(كغشاء الخلية cellular membrane وغشاء النواة nuclear membrane وغشاء الجِبْلَة protoplasmic membrane وغشاء الحُوَيصلة vacuolar membrane الخ. وكلها ترد بنفسه).

‖ permeable membrane غِشاء مُنْفِذ • غشاء نَفّاذ

membranous غِشـائي

Mendel's laws قانونا مَنْدِل
(قانونا مندل في الوراثة وانتقال الخصائص الوراثية في الأحياء وضعهما غريغور مندل عام ١٨٦٦).

Mendelism مَنْدَلِيَّة • مبادئ أو قوانين مَنْـدِل

menhaden (*Brevoritia tyrannus*) مِنهيدن
(سمكة عظمية يستخرج منها الزيت وتستعمل فضالتها للتسميد).

Menidae صِيرِيّات
(فصيلة الصّير، وهي سمك صغار عظميات منها السمارس picarel وغيره).

meningitis إلْتِهابُ السَّحايا
(مرض نادر في الدواجن أي الحيوانات الأهلية).

Menispermaceae قَمَرِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل شُمَّ السّمك والقمرية وغيرهما).

Menispermum قَمَرِيَّـة
(من اليونانية بمعنى بزرة القمر اشارةً الى شكل بزورها. جنس نباتات معترشات للتزيين من الفصيلة القمرية).

***Menispermum canadensis*, Canadian moonseed** قَمَرِيَّة كَنَدِيَّة
(أنظر moonseed)

Menopon pallidum قَمْلَةُ الدَّجاج
(قملة من قمل الدجاج تركب الدجاج).

mensurability قابلية للقياس
(قابلية الكمية أو الأبعاد للقياس).

mensuration (Zoot.) قِيـاس
(قيس الحيوانات الدواجن كقياس علوّ الفرس وهو من الأرض الى الغارب، وكقياس طوله وهو من رأس الكتف الى منتهى العَجُز، وكقيس دورة صدره وهي تمرّ أمام المحزمة وبين المتن والغارب).

Mentha; the mints نَعْنَع • نُعْنُع • نَعْنَاع

(جنس النعنع بأنواعه المختلفة، أنظر mint)

***Mentha aquatica*; water-mint** نَعْنَعُ الماء • حَبَقُ الماء • فُوتَنْج نَهْرِيّ • فُوتَنْج الماء

(الفونج من الفارسية، نوع شائع جاء في كتاب الفلاحة النبطية أن كلمة النَّمّام كانت تطلق عليه ، وهو ينبت حول الأنهار).

***Mentha longifolia*, wild mint, horse-mint** نَعْنَع بَرّي • ظَفْراء

***Mentha piperita*; peppermint** نَعْنَع بُسْتَانِيّ أو فُلْفُلِيّ

(هو النعنع المعروف الذي يُزرع في الدور والبساتين ويُضاف الى الأطعمة تابلاً ، ويُشَمّ ويستخرج منه دهن يسمى روح النعنع ، وهو يستعمل في الطب وفي غيره).

***Mentha pulegium*; pennyroyal** نَعْنَع بُولِيو • فُوتَنْج • فُوتَنْج بَرّي

(ينبت حول المناقع ونسميه أيضاً نعنع الماء).

***Mentha rotundifolia*; rotundifoliate mint; apple mint** نَعْنَع مُسْتَدِيرُ الوَرَق

(نوع ينبت حول الماء، وجاء في أحد الكتب المصرية الحديثة أن اسمه في مصر نعناع كَرْشه).

***Mentha sylvestris*; wild-mint; horse-mint** نَعْنَع بَرّي • ظَفْراء • ظَفِيرَة

(المفردات. ينبت بريّاً في الأماكن الرطبة).

Menyanthes trifoliata نَفَلُ الماء

(أنظر buck bean)

Menziesia مَنْزِيَاسِيه

(باسم جراح مواليدي، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الخلنجيّة).

Menziesia ferruginea مَنْزِيَاسِيَة حَدِيدِيّة

***Mephitis mephitis*; skunk** ظَرِبان أمريكي

(هو غير ظربان جزيرة العرب ، لكنه مُنتِن مثله).

merchantable (١) تجاريّ • صالح للتسويق

(٢) تجاريّ • (Sylv.) ذو قيمة تجاريّة

(وصف أجزاء شجرة أو شجراء أو أي حاصل من الحاصلات الحراجية التي يمكن أن يوجد لها سوق للبيع في شروط اقتصادية معيّنة).

merchantable height إرْتِفاع تجاريّ

(أنظر height "merchantable")

merchantable volume الحَجْمُ التِّجاريّ

(أنظر volume "merchantable")

Mercurialis; mercury حَلْبُوب • عَصا هِرْمِس

(المفردات. جنس نباتات طبية عشبية تشبه الهليون من الفصيلة الفَرْبِيُونِيّة منه أنواع تؤكل وأخرى سامة).

***Mercurialis annua*; garden mercury** حَلْبُوب سَنَوِيّ أو حَوْلِيّ

***Mercurialis perennis*; dog's mercury** حَلْبُوب مُعَمِّر

(نوع سام).

mercury (١) زِئْبَق

(عنصر فلزيّ سائل يستخدم هو وأملاحه كَسُمّ مُضادّ للحشرات).

(٢) حَلْبُوب • عصا هرمس

(نبات عشبي يشبه الهليون • أنظر Mercurialis).

merino; merino sheep ضَأن بَني مَرِين • ضَأن مَرِينِيّ

(سلالة ضأن مشهورة بنعومة صوفها وغزارته. يذهب العالمان سَنْسُون Sanson ودوشَنْبر Dechambre وكذلك صاحب لَحَق معجم لِتْرِه Litre الى أن لفظة merino مأخوذة من اسم قبيلة بني مرين في الجزائر حيث كان قد أخذ عدد من هذا الضأن وجُوِّد).

meristem بارِض • بارِضَة • نَسِيج إنْشائيّ • مَرِسْتِيمَة

(البارض اصطلاحاً ، وفي اللغة بارض النبت أول ما يبدو منه، والنسيج الإنشائي في مصر، والمرستيمة معربة • نسيج مؤلف من خلايا احتفظت بصفاتها الجنينية أي لها قابلية كثرة على الانقسام، وهي أصل الأنسجة الجديدة التي تحصل في النبات. والبوارض كثيرة منها القمّيّة والقلنسية والبَشَرية نسبة الى بَشَرة ، وهي الأدمة عند بعضهم والليّنة والأولوية والثانوية والانتهائية ، وأساتذة النبات يعرفونها).

meristematic tissue نَسِيج إنشائيّ • نَسْج أو نَسِيج مُوَلِّد

merithal; merithallus; internode أُنْبُوب • أُنْبُوبَة

(ج أنابيب. ما بين العُقدَتين من الساق النامية).

merlin (*Falco aesalon*) يُؤيُؤ • جَلَم • أبو رياح

(أصغر الصقور في الشرق ، يُسمى أيضاً نَسْر الجراد).

Meropidae خُضّارِيّات

(فصيلة طير من الجواثم ملتصقات الأصابع منها الخُضّار).

meropidan خُضّار • آكِلُ النَّحْل • وَرْوار

(طائر من الخضاريات Meropidae).

Merops apiaster خُضّار شائع أو مَعْرُوف

(أنظر bee-eater)

Merula merula شُحْرُور

(أنظر black bird)

Mesembryanthaceae مُلاّحِيّات

(أنظر Ficoidaceae)

Mesembryanthemum; daisy living stones مُلاّح

(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة منتصف النهار اذ أن أزهاره تتفتح ظهراً. جنس نباتات لحمية غلاظ الورق من الفصيلة المُلاّحية فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى برّيّة).

***Mesembryanthemum capitatum*; capitate fig-marigold** مُلاّح رأْسِيّ الزَّهَر

***Mesembryanthemum crystallinum*; ice-plant** مُلاّح بَلُّورِيّ • عُشْبَة الجَلِيد • قُلاّم

(مشهور بحُوَيصلات شفافة على سوقه . وهي غدد تجعل السوق كأنها مغطاة بالجليد، وهذا ما يجعلني أرجح أنه القُلاّم).

***Mesembryanthemum edule*; fig marigold** مُلاّح

(أنظر Hottentot fig)

***Mesembryanthemum forskalii*; Forskal fig-marigold** مُلاّح فُورِسْكال

(سماه شوينفرت السَّمْح والطُّرطير ، وسماه بُوست السمح والغاسول).

***Mesembryanthemum nodiflorum*; Egyptian fig-marigold** مُلاّح عُقَدِيّ الزَّهَر • مُلاّح

(هو الملاح في المعاجم ، والسَّمْح عند الأعراب في بادية الشام. وهو من الحمض يؤكل ورقه مع اللبن ، ويخبز حبه. وقد ذكره شوينفرت ، وسماه الملاح والغَسُول ، وكذلك ذكره بوست وسماه الغاسول).

Mesembryanthemum pomeridianum مُلاّحُ العَصْر

Mesembryanthemum tricolorum مُلاّح ثُلاثِيّ الألْوان

mesentery مَسَارِيقَا

(أغشية خلف الأمعاء وتربطها بالجدار البطني).

mesh شَبَكَة • فُتحة أو عَيْنُ الشبكة

meslin عَلِيث

(أنظر maslin)

mesocarp لُبّ الثَّمَرة

(الجزء الموسط من الثمرة ويكون لحمياً في الثمار التي تؤكل).

mesoderm or mesoblast مِيزُودِرْم • الطَّبَقَةُ المُتَوَسِّطَة

mesology عِلْمُ البِيئَة • بِيئِيّات

(قسم علم الحياة النباتية الباحث في صلات المُتعضّيات النباتية بالبيئة التي تعيش فيها. وهذه الكلمة مرادفة لكلمة ecology).

mesophyl(l) نَسِيج وَسَطِيّ • النسيج المتوسِّط

(النسيج الأساسي في الورقة الواقع بين البشرتين العليا والسفلى ويتكون غالباً من النسيجين العِمادي والاسفنجي).

mesophytes نَباتاتُ الرُّطُوبَةِ المُعْتَدِلة

(ويقول بعضهم نباتات الرطوبة المتوسطة. وهي النباتات التي لا تستطيع الحياة الا في أقاليم معتدلة الرطوبة ، أي بين الأقاليم الرطبة والأقاليم الصحراوية).

mesothermic plants; mesotherms نَباتاتُ الحَرارةِ المُعْتَدِلة • نَباتاتُ الاعْتِدال

(النباتات التي تألف درجة حرارة متوسطة مقدارها ١٥ درجة مئوية).

mesothorax صَدْرٌ مُتَوَسِّطٌ أو أَوْسَط

(وَسَطُ الصَّدْر في الحشرات).

Mesozoa حَيَوانَاتٌ مُتَوَسِّطَة

(شُبه حيوانات بين الأوالي Protozoa والتوالي Metazoa).

Mesozoic era الدَّهْرُ الوَسِيط

(هو الدهر الثاني ، كانت أحياؤه أرقى من أحياء الدهر القديم).

Mespilus germanica زُعْرُور جَرْمانِيّ • زُعْرُور بُسْتَانِيّ

(أنظر medlar)

mesquit(e); algarroba (Prosopis) خُرْنُوب اليمَنِي • يَنْبُوت

(جنبة شائكة مُثمرة من الفصيلة القرنية ، لها قيمة في الصحراء حيث ترعى الماشية أوراقها وفروعها الحديثة وثمار قرونها أو قد تكون نباتاً غير مرغوب فيه في المراعي المَرجِيّة).

metabolic (*adj*) أَيْضِيّ

(خاص بالتمثيل الغذائي ووظائف التغذية أنظر المادة التالية).

metabolism أَيْض

(عن مجمع مصر ، وقد شاعت عند أساتيد النبات. وفي اللسان عن الليث : الأيض صيرورة الشيء شيئاً غيره. وهي أصلح من التحول المستعملة لمعنى أخرى. والانكليزية من اليونانية بمعنى الأيض أي التحول والتبدل. جملة التبدلات في المادة والقوة ، التي تحصل في المتعضيات منذ ولادتها حتى موتها. ويكاد الأيض يكون مرادفاً لوظائف التغذية. وله طوران أو اتجاهان ، احدهما ويسمى البناء أو الأيض البنائي anabolism ، وثانيهما ويسمى الانتقاض أو الأيض الهدمي catabolism فراجعهما).

basal metabolism أَيْضٌ قاعدي أو أساسي

metacarpus مُشْطُ اليَد

metagenesis; alternation of generations تَناوُبُ الأجْيال

(تعاقب جيلين أحدهما جنسيّ والآخر لا جنسي في دورة حياة بعض الأحياء).

metairie, share-tenancy farm أَرْضُ المُزارَعة

(تصدق اللفظة خاصة على الأرض التي تستغل بالمزارعة metayage ولم أعثر على كلمة عربية واحدة تفيد هذا المعنى تماماً).

metal فِلِزّ • (مَعْدِن)

(جسم بسيط «عنصر» له لمعان خاص وهو ناقل للحرارة والكهرباء في الأعم ، كالذهب والفضة والنحاس والحديد وغيرها. وكل الفلزات اجسام صلبة ما عدا الزئبق فهو سائل. انظر معاني كلمة المعدن في مادة «mineral».

وقد أقر مجمع مصر الفلز ، ووضع بجانبها كلمة معدن بين هلالين).

metalloid شِبْفِلِز • شِبْهُ فِلِزّ • فِلِزّانِي
(الأولى منحوتة من شبه فلز، ويقبل قياسياً وفقاً لقاعدة أقرها مجمع مصر. والمعروف الى يومنا شبه المعدن. الجسم البسيط غير الفلزي. وهو لا يقبل الحرارة والكهرباء الا قليلا ، وليس له لمعان الفلزات. مثاله الفسفور واليود والبروم والكربون والكبريت الخ).

metamere حَلْقة • عُقْلة «في المَفْصِليّات»

metamorphic rock (Geol.) صَخْرٌ مُتَحَوِّل
(كالأردواز والرخام. أنظر rock)

metamorphosed leaves
أوراق مُتحوِّلة • اوراق مُتحوَّرة

metamorphosis تَحَوُّل
(تغيُّر في الشكل أو في البناء يحصل في حياة بعض الحيوانات ولا سيما الحشرات. يقال مثلاً تحول هذه الحشرة من يرقانة الى عذراء فإلى حشرة كاملة. والإنسلاخ moulting في الحشرة يرافق التحول. وفي النبت يكون التحول تغيراً في بعض أعضائها يجعل هذا العضو يتكيف لتقيم بوظائف خاصة).

‖ incomplete metamorphosis
التَّحَوُّل النّاقِص

metaphase الطور الوسط •
الطور الاستوائي
(مرحلة انتقالية في انقسام نواة الخلية).

metaphloem لِحاء تالٍ

metatarsus مُشْطُ القَدَم
(جزء القدم الذي يقع بين رُسْغِها وأصابعها).

metathorax الصَّدْرُ الخَلْفِيُّ •
مُؤَخَّرُ الصَّدْر
(ثالثة المناطق التي تنقسم إليها الصَّدْرُ في الحشرات).

metaxylem خشب تالٍ

metayage system, share cropping share tenancy, share farming
مُزارَعة • مُخابَرة • مُؤاكَرة
(استثمار الأرض فلاحاً اسمه المُزارِع بمعلها ويقسم هو وصاحب الأرض غلتها، وهي تسمى مزارعة الاستغلال في الشام. وفي الأعداء كثيراً ما يكون رأس مال الاستغلال على الفلاح فيكون نصيبه ثلثي الغلة حتى أربعة أخماسها. انظر المعدة التالية).

metayer, share-cropper
مُزارِع • مُخابِر • مُؤاكِر
(مستعمل أرض غيره بالمزارعة. وقد كان من رأس مال الاستغلال على صاحب الأرض سُمي المزارع في الشام مُرابعاً لأن حصته من الغلة تكون عندئذ الربع غالباً).

Metazoa تَوالٍ • خَلَوِيّات
(أحد القُوَيمين اللذين يتألف منهما عالم الحيوان ، وهو يشمل الحيوانات ذوات الخلايا المتعددة. والقُوَيم الآخر يشمل ذوات الخلية الواحدة. وسماه مجمع مصر الأوالي Protozoa كما سمى هذه التوالي فاقتبسنا منه. وكنا سمينا هذه الحيوانات خلويات أي ذوات خلايا).

meteorism, hoove, blast خُباط
(انتفاخ في كَرِش المُجترات ، سببه تجمع غازات تحصل من اختمار الكلأ في أكل العلف الأخضر المُبلّل. ولدى جمعه يقال خبط البعير خبطاً فهو خبط . والداء الخَبيط).

meteorological observatory
مَرْصَدُ الجَوِّيّات
(المكان الذي تُرصد فيه الظواهر الجوية. أنظر meteorology)

meteorological station; weather station مَحطّةُ الجَوِّيّات •
محطة أرصاد جوية
(وتسمى مرصد الجويات ومحطة الأرصاد الجوية. المكان الذي ترصد فيه الظواهر الجوية).

meteorologist خبير الأرصاد الجوية •
جَوِّيّاتي
(العالم بالجويات أو المشتغل بها).

meteorology جَوِّيّات
(علم الظواهر الجوية. قلت جويات كعلوم عدة ، مقدمات. ومن مواضيع هذا العلم درس حرارة الجو وضغط الجو ورطوبة الجو وسرعة الرياح ووجهتها وارتفاع الأمطار . وكسب من المعدلات الجوية الخ).

meter metre (١) مِتْر
(١٠٠ سم ، ٣٩,٣٧ بوصة).

(٢) مقياس

method طريقة • منهج

method of control (Sylv.)
طريقة المُراقبة
(طريقة لاستغلال الحرجية مستمد على نسب حزء معينة للأشجار ونمو الشجر ، وتطبق هذه الطريقة خاصة على الأحراج المختلطة الأعمار).

method of exploitation
طريقةُ الاستغلال • طريقة الاستثمار

method of management
طريقة الاستغلال
(طريقة استغلال الحرجة . أنظر method of management)

methodology منهجية

methods of breeding طرائق الإسعاد
أو التسافد
(أنظر methods of breeding)

metre, meter متر
(١٠٠ سنتيمتر ، ٣٩,٣٧ بوصة).

‖ cubic metre متر مُكَعَّب • إستير
(وحدة قياس الخشب والحطب).

‖ square metre متر مُرَبَّع

metric ton طُنّ متري
(مقدار ألف كيلوغرام).

metritis رُحام
(التهاب الرحم عقب الولادة).

metrorrhagia نَزْفُ الرَّحِم
(نزف يحصل أثناء الحمل ويؤدي الى الإجهاض).

Metrosideros حَدِيدِيّة • مترُوسيداروس
(من استوائية معنى القلب الحديدي ، سمي بذلك لصلابة خشبه . فسميناه حديدية. جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسية Myrtaceae).

Metrosideros buxifolia
حَدِيدِيّة بَقْسِيّةُ الوَرَق

Metrosideros florida حَدِيدِيّة طافئة

Metrosideros robusta rata
حَدِيدِيّة قويّة
(أحرجة حرجية صحيحة موطنها زيلندة الجديدة).

Metrosideros tomentosa حَدِيدِيّة زغباء

***Metrosideros vera*; true ironwood**
حَدِيدِيّة • شجرة القَلْب الحديدي

Mexican cigar flower (*Cuphea platycentra*) كُوفِيَة • شجرة السّحار
(وهي معنى المنحنية بشكل كأنها زهر من الفصيلة الحنائية).

Mexican fire-plant; fire-on-the mountain (*Euphorbia heterophylla*) فَرْبِيُون مُتَبايِن الورق
(أنظر Euphorbia)

Mexican hawthorn (*Crataegus mexicana*) زُعْرُور مَكْسِيكي
(أنظر Crataegus)

Mexican lily (*Amaryllis reginae*) زَنْبَق المكسيك • أماريلس مَلَكي
(أماريلس قرمزي الزهر).

Mexican poppy (*Argemone mexicana*) أرغامونة مكسيكية
(أرغامونة شوكية الساق والأوراق ذات أزهار صفراء. أنظر Argemone)

Mexican snowberry *Symphoricarpos montanus*) سِنْفُورِيّة مَكْسِيكِيّة
(أنظر Symphoricarpos)

Mexican tea, wormseed goosefoot
شايُ المَكْسيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*)

Mexican zinnia (*Zinnia mexicana*)
زِينِيّة مَكْسِيكِيّة
(أنظر Zinnia)

mezereon, February daphne (*Daphne mezereum*) مازَرْيُون
(المفردات. وقال مرهوف انه فارسية لا يونانية. أنظر Daphne)

mica تَلْق
(اسلق من الأب أنستاس. أنظر ج ١٩ ص ٣٤٩ من مجلة المجمع العلمي العربي. وكانت العرب تطلق كلمة الطلق على هذا المعدن أحياناً. أنظر talc . سواد الألوس واسوطس والحديد والمغنيسيوم. وهو أحد الأحجار التي تركب منها الأغنيل أي الغرانيت).

mica-schist تَلْق مُشَقَّق
(حجر يحوي التلق والحجر المشقق أي الشست).

micell(e) مُسَيل • جُزيء أو أيُون عَرَوي

Michauxia مِيشُوكِيّة
(اسم سمي فرنسي. جنس زهر من الفصيلة الجرسية).

micro (١) دقيق جداً
(٢) ميكرو • جزء من مليون

microbe مِكْرُوب • جُرْثُومة
(كان مجمع مصر سماه حُيّيّاً تصغير حيّ ثم عدل الى التعريب. ولفظ المكروب المعرب نسج ناجحاً . وكذا الجرثومة. حُيّ مجهري وحيد الخلية. والمكروبات عوامل الاختمار والانحلال لمواد العضوية والأمراض المعدية).

microbiology عِلْمُ المِكْرُوبات •
عِلْمُ الجَراثيم

microcarpous (*adj.*) صغير الثمر

microcarpous Adonis (*Adonis microcarpa*) أدونيس صغير الثمر
« زُغَيْلِيل »
(أنظر Adonis)

microclimate الإقليم الصغير •
(المُناخ الصغير)
(في علم البيئة : إقليم المساحات الصغيرة الذي يحمله بعض الأسباب يختلف اختلافاً بيّناً عن الإقليم العام.

وهو على الأخص الإقليم الذي يكون تحت ظلة نبات ، أو تحت ظلة من أخرى ، ويكون مختلفاً مثلاً بدرجات الحرارة القصوى والدنيا والرطوبة عن الإقليم الكائن خارج تلك الظلة).

Micrococcus مُكَوَّرة
(من المكورات جنس الجرثيمات ، جنس مكروبات كروية الشكل ، فيه أنواع مرضية كثيرة تمس الانسان وبعض النباتات الزراعية).

Micrococcus amylovorous
مُكَوَّرات النَّشَوِيّات
(مكورات مكسرة سبب آفة الكمثرى. أنظر pear blight)

microenvironment or **microhabitat**
بيئة مُصَغَّرة • بيئة موضعية
(الموطن الصغير الخاص الذي يعيش فيه كائن ما).

microconidia أبواغ خارجية دقيقة
(أبواغ دقيقة في بعض أنواع الفُطريات. أنظر conidium)

microfibrils ألياف دقيقة
(ألياف دقيقة دون المجهرية تؤلف مادة الجدار الخليّة).

microflora (١) النباتات المجهرية
(أنواع الدقيقة كالبكتريا).

(٢) النَّبْتُ النِّطاقي
(نبت منطقة صغيرة بالمقارنة مع نبت المنطقة الجغرافية التي تقع فيها).

microgamete مَتْشِيج صَغِير
(هو المشيج الذكر في النبات، ويرادفه الحُيَيْ المنويّ أي spermatozoid)

microgametocyte خَلِيَّة مَتْشِيجِيَّة صَغِيرَة

micrometer مِيكرومتر • مِصْغَر
(آلة قياس دقيقة).

micron مِيكْرُون
(معربة، وحدة قياسية كثيرة الاستعمال في علم المجهريّات، وهي جزء من ألف جزء من المليمتر، والذين يترجمون عن الانكليزية يقولون مَيكْرُون كما في ج ٥ من مجلة مجمع مصر. ولكن المجمع المشار اليه أقر أخيراً اتباع الرسم الأسهل، في هذه وأمثالها، وذلك بناءً على اقتراحي).

micronucleus نَوَاة صَغِيرَة
(أنظر nucleus)

micronutrients المُغَذِّيات الدقيقة
(المواد الغذائية اللازمة للكائن الحي بكميات ضئيلة).

micro-organisms أحياء دقيقة • مُتَعَضِّيَاتٌ «كائنات عُضوية» مِجهرية

microparasite طُفَيْلِيٌّ مِجهريّ

microphyllate; microphyllous صغير الورق

microphyllate myrtle (*Myrtus microphylla*) آسٌ صَغِيرُ الوَرَق
(أنظر myrtle)

micropyle بُوَيْب «في الشام» • نُقَيْر «في مصر»
(البُوَيب مترجمة، والنقير تطلق في الشام على Hilum وترجمها، وهي تسمى السُّرّة في مصر، والنقير والأُنقود في اللغة نُكْتَة في ظهر النواة، قناة في رأس البُيَيْضَة «البُذَيرة» تصل الحُوَيزة «نُوَيسِلة» والكيس الجُنَيني بكهف المبيض. وبتعبير آخر هي الفتحة التي يدخل منها النواة اللقاحية فتخترق أغشية البيضة للتلقيح «الإخصاب». وهذه الفتحة تلبث على شكل ثقب صغير في معظم البزور).

microscope مِجْهَر
(اسمه، وقيل مجهار فلم يتح بل جُعلت أداة مكبر الصوت. وقيل أيضاً جاهرة على وزن اسم الفاعل فلم تنج أيضاً. آلة بصرية لفحص الأجرام الدقيقة فتكبرها جداً. وهي أشكال كثيرة الاستعمال في علوم الطب والمواليد والزراعة).

microscopic مِجهَرِيّ
(دقيقٌ جداً بحيث لا يُرى الا بالمجهر).

microsporangium حامِلَةُ البُوَيْغ
(كيس في بعض اللازهريّات يحوي على بُوَيعات أي بوغ صغير. وهي شبيهة بكيس الجنين في الزهريّات).

microspore بُوَيْغ • بَوْغ صَغِير
(تصغير بَوْغ. وقال أحدهم جرثومة صغيرة. على حين أن الجرثومة خصت بالمكروب وبأحد معاني germ. بوغ صغير اذا انتش نشأ عنه مُشَيرة prothallus ذكرية. وهو يشبه حبة اللقاح في الزهريات).

microsporophyll ورقة الأبواغ الدقيقة
(ورقة متحولة تحمل حوافظ الأبواغ الدقيقة).

microthermic plants نَباتاتُ البَرْد • نَباتاتُ القُرّ
(النباتات التي تنمو بدءاً من درجة الصفر المئوية).

mid وَسَط • مُنْتَصَف • أوسَط

midden pit مَزْبَلَة • مَزْبُلَة
(أنظر dung-pit)

middens (١) مَزْبلة
(٢) سَلَحُ مُتَعَضِّيات التربة
(سلحُ المتعضيات التي تعيش في التربة وبخاصة دودة الأرض «الخراطين»).

mid diameter القُطْر في الوَسَط
(أنظر diameter "mid")

middleman وَسِيط • سِمسار

middles أواسط

(السحب متوسطة بين سقوف الشجر المزروع، وقد تستثمر في زرع المحاصيل المُنجمة).

middle tooth رَباعِيَة
(أنظر tooth)

middling مُتَوَسِّط
(درجة جودة متوسطة خاصة في تصنيف القطن).

midge ذُبابة صغيرة
(حشرة صغيرة من رتبة ذوات الجناحين ورتيبة خيطيات القرون Nemocera).

‖ **gall midge** (Cecidomyidae) ذُبابة عَفْصِيَّة
(ذبابة صغيرة من فصيلة الذباب العَفْصي).

‖ **vine midge** (*Cecidomyia œnophila*) ذُبابةُ الكَرْم

mid girth (Sylv.) المُحِيط في الوَسَط
(أنظر girth "mid")

midrib عَيْر • ضِلَع
(العِرقُ الوسطي في ورقة النبات. أنظر leaf).

midsummer-men (*Sedum rosea*) حَيّ العالم الورديّ
(أنظر roseroot)

mignonette (*Reseda odorata*) بُلَيْحاء عِطرِيّة
(الاسم العلمي يعني المُسَكِّنة العطرة، وهو حوليّ أو مُعمِّر من الفصيلة البُلَيحاويّة تُزرع لأزهاره الفوّاحة).

‖ **European mignonette** (*Reseda luteola*) بُلَيْحاء مُصفَرَّة • إسْلِيخ

‖ **garden mignonette; reseda** (*Reseda odorata*) بُلَيْحاء الحدائق • بليحاء عطرية

mignonette tree; henna حِنّاء
(أنظر henna)

mignonette vine; Madeira vine (*Boussingaultia ramosa*) بُوسِنغلطية منشعبة
(جنبة مُعمرة ذات أوراق ثخينة لماعة وأزهار بيضاء فوّاحة تزرع للتزيين).

migrant مُرتَحِل • مُهاجِر
(نبات أو حيوان يُغيّر موطنه أو قد غيّر موطنه).

migration هِجْرَة • إرتِحال

(Bot.) هجرة
(انتقال النباتات من مكان وجودها الأصلي الى أماكن جديدة تتوطن فيها وتكون الهجرة بالأعضاء الحضرية للنبات أو بأعضاء التكاثر كالبذور والثمار والأبواغ).

migratory (*adj.*) رحّال • مُهاجِر

migratory locust جَرَاد صَحْراوِيّ • جراد رحّال • جراد نَجْدِيّ
(أنظر locust "migratory")

migratory worker عامِلٌ رحّال
(ويسمّونهم عُمّال التراحيل في مصر).

milch cow; dairy cow بَقَرَة حَلُوبَة أو حَلُوب
(أنظر dairy cow)

mildew فُطْر العَفُونَة • مرض العفونة
(من معاني هذه الكلمة العفونة ومرض العفونة. وهي تطلق على فطور مجهرية من الفصيلة المفتتة تسبب مرض العفونة في الكرم والطماطم والبطيخ والبصل وغيرها).

‖ **downy mildew** إزْمِيداد
(تطلق على أمراض نباتية كثيرة تولدها فطور مجهرية من جنس Oidium ; Erysiphe وسواهما).

‖ **downy mildew of vine** (*Peronospora viticola* or *Plasmopora viticola*) فُطْرُ عُفُونَةِ الكَرْم
(أنظر downy mildew of vine)

‖ **vine mildew** (*Erysiphe tuckeri* or *Uncinula necator*) إزْمِيدادُ الكَرْم
(أنظر vine mildew)

milfoil, yarrow (*Achillea millefolium*) أخِلِّيَة ذات ألف ورقة
(أنظر Achillea)

miliary oolite سَرَئِيَّة دُخْنِيَّة
(أي أن ذراتها بحجم حبة الدخن. أنظر oolite)

milk (١) لَبَن • حَلِيب • حَلَب • دَرّ • شُخاب • رِسْل • وَضَح
(سائل أبيض كثيف قليل الحلاوة تفرزه أثداء إناث الحيوانات اللبونة).

‖ **adulterated milk** مَذِيق • مَخِير • مَهُو • سَمار
(لبن مغشوش. أنظر adulteration)

‖ **blue milk** مَذِيق • مَخِير
(لبن مقشود حامض قليلاً).

‖ **concentrated or condensed milk** لَبَن مُكَثَّف أو مُعَقَّد أو عَقِيد
(لبن فصل عنه جزء من مائه).

‖ **curdled milk** لبن مُتَخَثِّر

‖ **dried milk** سَحِيقُ اللَّبَن • مَسْحُوقُ اللَّبَن
(أنظر milk powder)

‖ **evaporated milk; condensed milk** لبن مُبَخَّر • لبن مُكَثَّف بالتبخير

‖ **fermented milk** لبن مُخْتَمِر

‖ **fresh milk** لَبَن طازَج

‖ **pasteurized milk** لبن مُبَسْتَر أو مُعَقَّم

‖ **skimmed milk** لَبَن مَقْشود

‖ **sour milk** لبن حامض

‖ **sterilized milk** لبن مُعَقَّم

‖ **watered milk** مَذِيق • مَخِير • مَهُو • سَمار
(أنظر adulteration)

‖ **whole milk** لَبَنٌ كامِلُ الدَّسَم

milk (Bot.) (٢) لَبَنُ النبات
(سائل مبيض تفرزه بعض النباتات).

‖ **devil's milk** فَرْبيُون
(نبات له لبن حادّ. أنظر Euphorbia)

‖ **vegetable milk** لَبَن نَباتِي
(أنظر vegetable milk)

milk cattle ماشية اللبن

milk control مُراقَبةُ الحَلِيب أو اللَّبَن
(فحص اللبن في البقر الحلوب).

milk cooler مُبَرِّد اللبن

milk cow, milch or dairy cow بَقَرَة حَلُوبَة أو حلوب
(أنظر dairy cow)

milk enzymes خَمائر لَبَنِيَّة
(خمائر في الحليب تحول السُّكَّر أي سكر اللبن الى حمض لبنيك، كما انها تخثر الحليب. ويعدون هذه الخمائر في جملة البكتيريات. وهي تغزو اللبن الذي لا يُغلى ولا يُعقم فتعمل عملها فيه).

milker (١) بقرة حلوب أو حلوبة
(٢) حَلّاب • حَلّابَة

milk escutcheon or milk mirror (Zoot.) بِشَّة المِجَان
(علامة ثانوية لمعرفة قابلية الدرّ في البقر).

milk ewe نَعجةُ لَبَن

milk fat دُهن اللبن

milk feeding التغذية باللبن

milk fermentation اختمار اللبن

milk fermentation gauge مِقياسُ اختِمار اللَّبَن • مِخْمَرَةُ اللَّبَن

(أداة تُعرف بها جودة اللبن، وأساسها ان اللبن الرديء يروب قبل اللبن الجيد في حرارة معلومة).

milk fever حُمَّى الوَضْع • حُمَّى اللَّبَن
(صيب البقرة عقب النتاج).

milk gauge مقياس اللبن

milk heater مُسَخِّن اللبن

milkhouse مَلبَنة
(أنظر dairy house)

milking حَلْب • إحْتِلاب
(إخراج اللبن من ضروع اناث الدواجن كالبقرة والعنز والنعجة والناقة).

‖ **hand milking** حَلْبٌ باليَد

‖ **machine milking; mechanical milking** حَلْبٌ آلِيّ

milking animal حيوان حَلُوب
(بقرة أو شاة أو ماعز حلوب).

milking cup كُوبُ الحَلْب
(كوب آلة الحلب الذي تُدخل فيه حلمة الضرع).

milking line (١) صفّ الحلب
(الموضع الذي تحلب فيه الأبقار بصورة منتظمة).
(٢) أنبوب الحلب
(أنبوب التفريغ الواصل من مضخة التفريغ الى موضع الحلب).

milking machine مكنة حَلْب

milking parlor; milking room غرفة الحلب

milking stall مَرْبِطُ الحَلْب
(مكانٌ يَحُدّ من حركة البقرة في أثناء حلبها).

milk-maids (Bot) (*Cardamine pratensis*) حُرْفُ الماء • حُرْفُ المروج
(بقلة من الفصيلة الصليبية تنبت في الاراضي الرطبة وتزرع ويستعمل ورقها في السلطة).

milk marketing تسويق اللبن

milk mushroom لَبَنِيّة • لَكْتارِيُوس
(أنظر Lactarius)

milk pasteurizer مُبَسْتِرَةُ اللبن
(جهاز بَسْتَرَة اللبن أي تعقيمه من الجراثيم).

milk plant وَحْدَةُ تصنيع اللَّبن

milk powder, dry milk سَحِيقُ اللَّبَن • مَسْحُوقُ اللَّبَن
(لبن فُصل عنه جميع مائه فجفّ وسُحق).

‖ **instant milk powder** مسحوق لَبَنٍ سريع الذوبان

milk production انتاج اللبن

milk products مُنتجات لَبَنية • مُستحضرات الألبان

milk scale ميزان اللبن
(ميزان زنبركي لقياس وزن اللبن في الحلبة الواحدة من كل بقرة حلوب).

milk secretion إفراز اللبن

milk sedimentation gauge مِقْياسُ رَوَاسِبِ اللَّبَن • مُرَسِّبَةُ اللَّبَن
(أداة تستعمل في معرفة المواد الأجنبية في اللبن).

milk sheep نَعجةٌ لَبُون • أغنامُ اللبن

milk solids جَوامِد اللبن
(ما يبقى من المواد الدهنية وغيرها بعد تبخير ماء اللبن).

milk star-of-Bethlehem (*Ornithogalum lacteum*) صاصَلٌ لَبَني
(أنظر الاسم العلمي).

milk strainer مِصفاة اللبن

milk sugar سُكّر اللبن • لَكْتُوز • لَبَنُوز
(أنظر lactose)

milk teeth أسنانُ اللبن
(الأسنان الأولية المؤقتة في الحيوان وتكون أكثر بياضاً وأصغر حجماً من الأسنان الدائمة).

milk testing اختبار اللبن

milk thistle (١) خُرْفَيْشُ الجِمال • شَوْكُ مَرْيَم • سَلِّبِين
(أنظر *Silybum marianum*)
(٢) تِفَاف مَعْرُوف
(جعضيض في مصر • أنظر *Sonchus oleraceus*).

milk tube أنبوب اللبن
(الأنبوب الواصل من كوب الحلب الى سطل جمع اللبن في الحلب الآلي).

milk vetch (*Astragalus glycophyllous*) أسْطَراغالُس
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية يزعم أنه يزيد الدرّ في الماعز).

milk viscosity لُزُوجة اللبن

milkweed صُقْلاب
(نبات ذو عصارة لبنية، أنظر Asclepias ويطلق الاسم الانكليزي على نباتات اخرى تتميز بهذه الصفة من جنس Sonchus).

milkweed family الصُّقلابيات
(أنظر Asclepiadaceae)

milk weighing machine مِيزانُ اللَّبَن • قَبّانُ اللَّبَن
(ميزان خاص يوزن به اللبن).

milkwort (Polygala) بُولُوغالُن • مُشْتَدِرَّة
(الأولى معربة قديماً في المفردات، قال ابن البيطار معناه مكثر اللبن، والثانية من وضعي وهي مترجمة تشير الى ما اشتهرت به هذه النباتات من اكثار الدر في الضأن والبقر، جنس نباتات عشبية من فصيلة المُشْتَدِرّات فيها أنواع كلئية وأنواع للتزيين).

‖ **common milkwort** (*Polygala vulgaris*) بُولوغالُن معروف • مُشْتَدِرّة شائعة
(نبات عشبي كلئي من فصيلة المشتدرات).

milky bellflower (*Campanula lactiflora*) جُرَيْسٌ لَبَنِيّ الزهر
(زهر عشبي معمر من الفصيلة الجُرَيسيّة أزهاره عنقودية نضرة بيضاء أو مائلة الى الزرقة).

milk yield محصول اللبن

mill (١) مِطْحَنَة • (٢) مَطْحَنَة
(آلة طحن الحبوب ومكانها، وهما ايضاً الطاحون والطاحونة).
(٣) مَعمل
(وحدة آلية يتم فيها تصنيع المواد كنشر الخشب أو نثر الحبوب أو عصر الزيت وغير ذلك).

‖ **grain crushing mill** مَرَضَّة
(أنظر crusher)

‖ **grater mill** مَبْشَرة
(مصنع لبشر الجذور الغلاظ وسحقها).

‖ **oil mill** معصرة الزيت

‖ **saw mill** مَنْشَرة
(معمل نشر الخشب).

‖ **water mill** ناعُورِيّة
(مطحنة تدار بدفع الماء، أنظر noria).

millepede; millipede كثير الأرجل
(حيوان كثير الأرجل من المفصليات، أنظر Myriapoda).

miller (١) عامل تصنيع
(عامل مَطحنة أو معصرة أو مبشرة أو منشرة أو سواها).
(٢) فراشة مُغْبَرّة الأجنحة
(٣) طَحّان
(الذي يدير أعمال الطاحون).

miller's thumb; bullhead (*Cottus gobio*) قُدّ الأنهار
(سمك من فصيلة القَدّيّات Cottidae، أنظر Cottus)

millet (*Panicum miliaceum*) دُخْن • جاوَرْس • ثُمَام
(الجاورس من الفارسية، جنس نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية، أنظر panic grass)

‖ **African millet** (*Pennisetum glaucum* or *Eleusine coracana*) ثُمام مُزْرَقّ
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية ويطلق الاسم ايضاً على النوع المسمى pearl millet، أنظر Pennisetum)

‖ **Egyptian millet** (*Penicillaria spicata*) (١) دُخْن صَغير • دُخْن سُودانِي • دُخْن مِصْرِي
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبّه).

‖ **Egyptian millet** (*Sorghum doura*) (٢) ذُرَة • ذُرَة بيضاء • ذُرَة بَلَدِيّة • ذُرَة إفْرِيقِيّة
(نبات زراعي حَبّي من الفصيلة النجيلية، أنظر Sorghum و doura).

‖ **Hungarian millet** (*Panicum germanicum*) دُخْن جَرْمانِيّ
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية).

‖ **Indian millet** (*Sorghum vulgare*) ذُرَة
(جنس نباتات عشبية حبية من الفصيلة النجيلية، أنظر durra).

‖ **Italian millet** (*Setaria italica*) دُخْن إيطالِيّ

‖ **little millet** (*Penicillaria spicata*) دُخْن صَغير • دُخْن سُودانِي • دُخْن مِصْرِي
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه).

‖ **Nile millet** (*Sorghum cernuum*) ذُرَة نِيلِيّة • ذُرَة بَلَدِيّة
(تزرع لحبها، أنظر Sorghum).

‖ **panic millet** (*Panicum miliaceum*) دُخْن مَعْرُوف • جاوَرْس

pearl millet (*Pennisetum spicatum*) ثُمام سُنْبُلِيّ
(يسمى الدخن في السودان، ويطلق الاسم ايضاً على الدخن الصغير).

millet smut سُودانية الدُّخن
(مرض يسببه فطر مجهري من الفصيلة السوادية ورتبة الدعاميات، اسمه العلمي *Ustilago crameri*)

milling (١) طَحْن
(٢) تصنيع • معالجة آلية
(أنظر mill)

milling dues, multure أُجْرةُ الطّاحِن

milling waste (١) نُفاوَةُ الطَّحين
(كالنخالة وغيرها).
(٢) نُفاية التصنيع

millipedes and centipedes كَثِيرَةُ الأرْجُل
(أنظر Myriapoda)

mill run (١) إنتاج المَنْشَرة
(انتاج المنشرة من الخشب الصالح للتسويق).
(٢) قناة الناعورة
(القناة التي يجري فيها الماء لتدوير دولاب الناعورة وتسمى millrace أيضاً).

millstone, grinding stone رَحَى
(ج أرحاء وأرحية، حجر الطحن).

millstone grit نَشَفَة
(صخور حجرة صوّانية تستعمل أرحية وفي رصف الطرق).

milo (*Sorghum vulgare* var. *subglabrescens*) ذُرَة المكانس القليلة الزغَب
(ضرب من الذرة يزرع لتعلفه الماشيه أحمَر أو حبّ ويتميز بمقاومته للجفاف).

Milvus حِيدأه
(ج حِدَأ وحِدْاء. جنس طير من الفصيلة الصقريّة ورتبة الجوارح).

***Milvus ictinus*; glede; European kite** حِدأة أوربيّة

***Milvus migrans*; black kite** حِدأة سَوْداء

***Milvus milvus*; red kite** حِدأة شائعة أو حَمْراء

mimic مُحَاكٍ • مُماثِن • مُماثِل أو مُقلِّد شكل البيئة

mimicry مُماثَنَة • مُحاكاة

mimosa (Mimosa) مِيمُوزا
(نبات من جنس الميموزا مثل السنط المبيض *Acacia dealbata* والمستحية *Mimosa pudica* أنظرهما).

Mimosa (Acacia) مِيموزا
(جنس نباتات وجنبات من الفصيلة القرنية اوراقها مزدوجة التريش وازهرارها سنبلي ذو ازهار صغيرة بيضاء أو صفراء أو وردية ويستعمل حاليّاً اسم Acacia لهذا الجنس غالباً).

Mimosa arabica سَنْط عربي
(أنظر *Acacia arabica*)

Mimosa flava سَلَم • سنط مُصفَّر
(أنظر *Acacia flava*)

Mimosa orfota* or *Acacia orfota عُرْفُط
(اسم النوع من عرفط العربيه).

***Mimosa pudica*; sensitive plant; humble plant** حَسَّامة • مُسْتَحِيَه
(كلاهما حديث. وتسمى مستحيه وخجُولة لانطباق وُرَيقاتها عندما تُمَس. جنبة من الفصيلة القرنية تزرع للغرابة في فرط حساسيتها).

Mimulus; monkey flowers مُقَنَّعة • مِيمُولُوس
(من اليونانيه بمعنى المُضحِك اشارةً الى توجهها الذي يشبه قناع ممثلي الروايات المضحكة. جنس زهر من الفصيلة الخنازيريّه (Scrophulariaceae).

***Mimulus cardinalis*; scarlet monkey-flower** مُقَنَّعة أُرْجُوانية
(زهرة من الخنازيريات ذات تويجيات ارجوانية).

***Mimulus cupreus*; coppery monkey-flower** مُقَنَّعة نُحاسِيّة

***Mimulus cupreus hybridus*; hybrid coppery monkey-flower** مُقَنَّعة نُحاسِيّة هَجِينَة

***Mimulus luteus*; yellow monkey-flower** مُقَنَّعة صَفْراء

***Mimulus moschatus*; musky monkey-flower** مُقَنَّعة مِسْكِيّة

***Mimulus rubinus*; red monkey-flower** مُقَنَّعة حُمَيْراء

***Mimulus speciosus*; maculate monkey-flower** مُقَنَّعة مُرَقَّطة أو كَبيرةُ الزَّهْر

Mimusops مِيمُوسوبس
(جنس شجر من السبوتيات ذو خشب قاس، وعصارة لبنية بذوره زيتية. والاسم العلمي من شكل ازهاره التي تشبه وجه القرد).

Mimusops balata* or *M. globosa بَـلاَطة
(معربه. شجر عظام أمريكية من فصيلة السَّبُوتات).

Mimusops schimperi لَبَخ
(عن شوينفرت. الواحدة لَبَخَة. ويطلق اللَّبَخ أيضاً على Albizzia. شجر من الفصيلة السَّبُوتِيّة ينبت في البلاد الحارة).

Mina مِيْنـا
(باسم وزير من المكسيك. جنس زهر من الفصيلة المحموديّة).

***Mina lobata*; lobate Mina** مِيْنا مُضَرَّعة

mincer فَرَّامة • قَطَّاعة

‖ vegetable mincer قَطَّاعةُ البُقُول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ).

mincing machine هَرَّامة • فارمه
(أداة تستعمل في تقطيع اللحم وهي تتألف عادةً من اقراص قاطعة قائمة على محور ولها قبضة تديرها).

mine (*n.*) مَنْجَم • مَعْدِن
(مكان تحت الأرض تستخرج منه جواهرها أي فِلِزّاتها. ووردت كلمة المعدن أيضاً في الكتب القديمه بمعنى metal و mineral).

(*v.*) نَقَبَ • حَفَر نفقاً في
(كما تفعل اليرقانة في حبّة الفاكهة).

miner مُعَدِّن • عامِل مَنجَم

miner; leaf miner (Zool.) نَقَّابة • نقاب الورق
(حشرة من التي تثقب يرقاناتها أوراق الشجر وثماره).

mineral (*n.*) مَعْـدِن
(المعادن الأجسام غير المتعضية خلافاً للحيوان والنبات. يقال مملكة الحيوان ومملكة النبات ومملكة المعادن).

(*adj.*) مَعْدِنِيّ

mineral calcium phosphate; natural phosphate of lime فُصْفَاتُ الكِلْس الطَّبيعي • فُصْفات مَعْـدِنِي
(سماد فصفوري. أنظر phosphate).

mineral compound مُرَكَّب مَعدِني

POISONOUS PLANTS نَباتات سامَّة

Plants causing skin irritation when touched
نباتات تُحرِّش أو تُهيِّج الجلد عند لمسها

cow parsnip
dog fennel
nettle قُرّاص
poison ivy
poison sumac
primrose

Plants poisonous when eaten نَباتات سامَّة (إذا أُكِلت)

aconite *leaves & root الأوراق والجذور*
belladonna بلادونا *berries الثمار العنبية*
bittersweet *berries الثمار العنبية*
castor-oil plant خروع كبير *bean الحبوب*
death camass *root الجذور*
delphinium *leaves & root الأوراق والجذور*
digitalis قمعية *leaves الأوراق*
white hellebore *rhizome الجذمور*
hemlock شوكران كبير *seeds, leaves & root البذور، الأوراق والجذور*
henbane بنج أسود *leaves الأوراق*
holly *leaves & berries الأوراق والثمار العنبية*
English ivy *berries الثمر عنبية*
Jimson weed *all parts الأقسام كافة*
lily of the valley *berries الثمار العنبية*
locoweed *leaves الأوراق*
mandrake يبروح *entire plant النبتة بكاملها*
mountain laurel *leaves & shoots الأوراق والفروع*
death cup mushroom *entire plant النبتة بكاملها*
fly agaric mushroom *entire plant*
oleander دفلى *leaves الأوراق*
pokeweed *seeds & root البزر والجذور*
rhubarb راوند *leaves الأوراق*
sheep laurel *leaves الأوراق*
water hemlock *root جذور*

Poisonous part* القسم السام

SEA AND OCEAN FISH أسماك البحار والمُحيطات

angel fish · great barracuda · cobia · hairy blenny · bonefish · batfish · striped butterfly fish · striped drum · filefish · grouper · devilfish · blue banded goby · flying gurnad · hogfish · lizard fish · moonfish · parrotfish · porcupine fish · Southern puffer · Pacific sailfish · scorpion fish · giant sea bass · seahorse · red snapper · stargazer · Ocean surgeonfish · threadfin · triggerfish · trunkfish · wahoo · cuckoo wrasse

mineral constituents مُكوِّنات معدنيه

mineral content المُحتوى المعدني

mineral elements عناصر معدنيه ·
مُقوِّمات لا عضويّه

mineral fertilizer سَماد مَعْدِني
(هو الـذي يُستخرج من جوف الأرض كنترات الصودا والفوسفات المعدني والبوتاسيوم وغيرها)·

mineral manure سماد مَعدنى (لا عُضوي)

mineralogy علمُ المَعادِن · مَعدِنيّات
(كلمه المعدنيات قديمه· بحث المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائيه والطبيعيه وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها «مجمع مصر»)·

mineral oils زيوت معدنيه

minerals, inorganic substances
مَواد مَعْدِنيّه
(الأجسام غير المتعضيه كالآزوت والفسفور والأكسجين والكلس والحديد والبوتاسيوم والصوديوم والمنغنيز الخ خلافاً للمواد العضويه)·

mineral salts أملاح معدنيه

mine run product نِتاج غير مُصنَّف

minimum girth (Sylv) المُحيط الأصغر
(أنظر "minimum" girth)

minimum temperature الحرارة الدُّنيا· درجه الحراره الصُّغرى

mining the soil استِنفادُ معادنِ التربه
(استثمار التربة دون تسميدها وتعويض ما فقده من المُخصِّبات)·

mink (١) فَرو المِنك
(فرو ثمين يُتخذ من سُرعوب المِنك)·
(٢) سُرعوب المِنك
(أنظر المدخل التالي)·

mink (*Mustela vision*) سُرعوب المِنك
(حيوان لبون مألف الماء من السموريات شبيه ابن عرس معطف وتُربى لفرائه الثمين البني الناعم اللامع الشعر)·

minor bed مَجرى النَّهر الأصغر · قـاعُ النَّهر
(الوهده التي يملؤها النهر اعتيادياً· أنظر bed).

minor elements عناصر ثانويه
(مُعدِنيات لا عضويه كالبورون والمنغنيز والحديد وغيرها يكفي وجودها بمقادير ضئيله لنمو النبات الأمثل)·

mint (Mentha) نَعنَع · نُعنُع · نَعناع
(وهي الأولى المفتوحه النون اختلاف بين أصحاب المعاجم· وجزم الجوهري والزبيدي أنها صحيحه· جنس نباتات بقليه وطبيه من الفصيله الشفويه بعضها يزرع وبعضها ينبت بريّاً في الأماكن الرطبه)·

‖ apple mint (*Mentha rotundifolia*)
نَعنَع مُستَديرُ الوَرَق
(يزرع لأزهاره الأرجوانيه المكدسه في عناقيد سنبليه· أنظر أيضاً الاسم العلمي)·

‖ bergamot mint (*Mentha citrata*)
نَعنَع أو نَعناع ليموني
(ضرب أوربي يزرع للحصول على زيته العطر)·

‖ brandy mint; peppermint (*Mentha piperita*)
نَعنَع فُلفُلي
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ corn mint (*Mentha arvensis*)
نَعنَع أو نَعناع حقلي
(أنظر Mentha)

‖ garden mint, spearmint (*Mentha spicata*)
نَعنَع حدائقي · نعناع سُنبُلي
(يزرع لأوراقه العطرة وزيته الفوّاح)·

‖ water mint (*Mentha aquatica*)
نَعنَع الماء · حَبَقُ الماء · فُوتَنج نَهريّ · فُوتَنجُ الماء
(أنظر الاسم العلمي)·

Miocene period العَصرُ الحَديثُ الوَسيط (الميُوسِين)
(أقرهما مجلس مجمع مصر· الاكليزيه من لفظين يونانيين بمعنى أقل حداثة، المعنى أن ما يحتويه هذا العصر الجيولوجي من أحافير الأحياء الحديثة أقل مما يحتويه منها العصر الذي يليه: الرابع من عصور الدهر الثالث في الدهر الحديث· وهذا العصر يلي في الترتيب «العصر الحديث اللاحق» أي عصر الأوليغوسين· وفيه أزمنة ages محبوب في مجمع مصر مسوبه الى أعلام فتعرّب)·

mirabelle plum, Syrian plum مِيرابِلّه
(معربه· ثمرة الميرابيل وهو ضرب من الإجّاص أي البرقوق في مصر)·

Mirabilis شَبُّ اللَّيل
(جنس زهر من فصيلة النيتّات أي فصيله شب الليل· وأزهار هذه النباتات تتفتح قُبيل المغيب وبُعيده وهي تسمى الشب الظريف في الشام)·

Mirabilis hybrida شَبُّ اللَّيل النَّغَليّ أو الهَجين

***Mirabilis jalapa*, afternoon lady, marvel-of-Peru, four-o'clock; jalap** شَبُّ اللَّيل البُستانِيّ · الشب الظريف

***Mirabilis longiflora*, fragrant Mirabilis** شَبُّ اللَّيل العَطِر

mire سَبِخَة · وَحل
(أرض موحله رخوة كما في المنقع)·

miscible خَلُوط · قابل للامتزاج

misdemeanour جُرْم
(ج أجرام· وهي الجُنحه في القوانين العثمانية)·

misselthrush or mistle-thrush (*Turdus viscivorus*) سُمنَهُ الهَدّال أو الدِّبق

(سُمْنَة تعتدي بثمار الهدال لكرته، أنظر Turdus)

mist ضَباب • شَبُّورة

mistflower eupatorium; hardy ageratum قَتِيَة
(زهر من المركبات، أنظر ageratum)

mistletoe (Viscum) هَدال • دِبْق
(واحده الهدال هداله، جنس نباتات طفيلية من الفصيلة العَنَميّة تعيش على أغصان كثير من الأشجار المثمرة ومتص نسغها)

‖ common mistletoe *(Viscum album)* هَدال أبيض • هدال شائع
(نوع متطفل على البلوط والتفاح موطنه آسيا وأوربا)

‖ continental mistletoe بَتُّومَة • عَنَم
(نبات طفيلي قريب من الدّبق، أنظر Loranthus)

***Mitchella repens*; partridge-berry, deerberry; hive vine; chequer-berry** عِنَبُ الحِجال
(أنظر partridge-berry)

mite (pl mites) عُثّة • قُمْلة
(عُث • قُمّل • تطلق الكلمة الانكليزية على أجناس وأنواع من الحشرات والقُمّل مثل سالفراء والألْسة الصوفية والحبن والطيور الدواجن وغيرها، وقد ذكرت في أماكنها)

‖ harvest mite عُثّة حَمْراء • عَنْكَبُوتة حمراء
(أنظر harvest bug)

‖ leaf gall mite *(Phytoptus vitis)* قُمّل الكَرْم
(من القُمّليات، أنظر grape blister)

‖ red mite عُثّة حمراء • عَنْكَبُوتة حمراء
(أنظر harvest bug)

miticide قاتل العُث • مُبيد القُمّل

mitochondrion (pl. mitochondria) خُمَيْطَة • حُبَيْبة • خُبَيْطة حُبَيْبية
(الكلمة الانكليزية من أصلين يونانيين mito بمعنى خيط و chondrion بمعنى حُبَيْبة، مُتَّة خيطية في حشوة الخلية، أي السيتوبلازم، يعتقد أنها مركز تفاعلات التأكسد التي تمد عمليات الخلية المحتاجة للطاقة بحاجتها من أكسدة الغذاء في الخلية)

mitosis; karyokinesis انقسام صحيح • تخيُّط
(أعم اشكال انقسام الخلية، يرافقه حصول خيوط كروموساتية في النواة ثم تقسم الخيوط طوليًّا لتكون كل مجموعة منها نواة لخلية جديدة)

mitotic division إنقسام غير مُباشِر • انقسام صحيح

mitred guineafowl غِرغِر مُتَقَلِّس
(أنظر guinea fowl)

mix (v.) مَزَج • خلط

(n.) مزيج • خليط

‖ forage mix خليطُ الكَلأ
(أنظر forage mix)

mixed breeds سلالات مُختلطة أو مُهجّنة

mixed buds بَراعِم مُختلِطة أو مُشتركة
(أنظر bud)

mixed economy اقتِصاد مختلِط

mixed (or diversified) farming الزراعة المُختلِطة
(زرع محاصيل مختلفة أو تربية مواشٍ متنوعة أو ممارسة كلتيهما في المزرعة الواحدة)

mixed feeds أعلاف خليطة

mixed forest حَرَجَة مختلِطة
(أنظر forest "mixed")

mixed garden بُستان مُشترَك أو مُختلِط
(للحصر والزهر وشجر الفواكه وشجر التزيين)

mixed incubation حَضْن مُختلِط
(حضن طبيعي تحضن فيه أنثى نوع من الطير بيض نوع آخر كترخيم الدجاجة على بيض البطة)

mixed pisciculture سِماكة مُختلِطة
(أنظر pisciculture)

mixed turbine عَنَفة مُختلِطة
(أنظر turbine)

mixed-wood type حَرَجة مخلطة من مَلْحاوات وداتِنْجِيّات
(صنف كثير من صنوف الحراج تشتمل أشجاره على مَنْوَرَتات وعلى مَلْحاوات مثل كيسان البرور، من دون أن تبلغ نسبة أحد الفريقين ٧٥ في المائة من مجموع الأشجار)

mixer; mixing machine; malaxator
(١) مِخْلَط
(آلة لخلط أنواع العلف)
(٢) مِعْجَن
(آلة لعجن الزبدة وذلك لمجانسة أجزائها)

‖ churner mixer مِمْخَض • مِعْجَن
(أنظر malaxator)

‖ horizontal mixer مِعْجَن مُسْتَوٍ أو مُعْتَرِض

‖ reciprocating or alternating mixer مِعْجَن مُتَناوِب

‖ vertical mixer مِعْجَن عَمُودي أو قائم

mixing machine مِخْلَط
(آلة لخلط أنواع العلف)

mixture مَزيج • خليط

‖ Bordeaux mixture سائل بُرْدِيل • محلول بُوردو
(كربنات النحاس مع الكلس في الماء، أنظر spray)

‖ Burgundy spraying mixture سائل بُرْغُونية
(كربنات النحاس وكربونات الصودا في الماء، أنظر spray)

‖ fodder mixture خليطُ الكَلأ
(أنظر forage mix)

‖ oat-barley mixture خليطُ الخَرْطال والشَّعير

‖ spraying mixture سائل أو محلول الرش
(أنظر spray)

mobility القدرة على التنقل

mocha coffee; Arabian coffee *(Coffea arabica)* قَهْوة عربيّة

mocker nut; tomentose hickory *(Carya tomentosa)* جَوْزة قُطْنيّة
(شجرة مُميلة من فصيلة الجوزيات تزرع للظلل وللاستفادة من خشبها الجيد المتين)

mock-orange (١) بُرتقال كاذب
(وهو ما يعرف باسم Osage orange واسمه العلمي *Maclura pomifera*)
(٢) فيلادِلْفُس إكليلي
(جنبة ذات زهر أبيض معطر رائحته شبه رائحة زهر البرتقال وتعرف باسم syringa واسمها العلمي *(Philadelphus coronarius)*)

mock-plane maple *(Acer pseudoplatanus)* قَيْقَب دُلْبي كاذب
(أنظر Acer)

mode نمط • طريقة • مِنوال

mode of division طريقة الانقسام

moderate مُعتدِل
(متوسط الجودة أو الحِدّة أو المستوى)

moderate breeze زَفْزافة
(أنظر wind)

moderate temperature درجة حرارة معتدلة
(درجة حرارة متوسطة بين الدرجة الدنيا والقصوى للمنطقة الجغرافية المعيّنة)

modern (Sylv.) حَديثة
(هي في من الأحراج الشجرية المنبعثة staddle التي سلمت من العمر دورتين من دورات القَشْر coppice or copse أي أصبح عمرها ٦٠ — ٨٠ سنة، أنظر revolution)

modified leaf ورقة متحولة

modified stem ساق مُتحوّلة
(مثل عساقيل البطاطا وجذامير نوت الأرض وسواها)

mohair مِرْعِز • «موهير»
(مرعز طويل لمعاع تتميز به ماعز أنقرة، أنظر Angora goat)

moisture رُطوبة

‖ telluric moisture رُطوبة أرضيّة
(أنظر telluric moisture)

moisture content of feeds المُحتوى الرُّطوبي للأعلاف

moisture equivalent مُكافِئ الرُّطوبة
(هو وزن الماء الذي يبقى في تراب كان من قبل مشبعًا بالماء ثم وُضع في جهاز خاص وعُرّض فيه لقوة نابذة تساوي ألف مرة من قوة الجاذبية الأرضية، الى وزن التراب الجاف بعد تجفيفه في فرن خاص ويعبّر عنهما بنسبة مئوية)

moisture indicator sticks العُصِيّ الدالّة على الرُّطوبة
(عُصِيّ تُهيأ على شكل خاص ويكون وزنها وهي جافة معلومًا، وهي تعرّض للهواء، وتوزن بين برهة وبرهة بُغية الاستدلال على الرطوبة التي تكون فيها، وهذا الاستدلال يسمح بمعرفة تغيّرات الرطوبة في المواد الحقيقية القابلة للاحتراق التي تكون في الحرجة، مما يؤدي إلى قياس احتمال حصول الحريق فيها)

moisture proofing تصميد ضد الرطوبة
(معالجة الخشب لمنع تأثره بالرطوبة)

molar ضِرْس • ناجِذ
(ج أضراس ونواجذ)

molasses دِبْس القَصَب • دِبْس الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر
(وعرّب بعضهم مولاس، ما يبقى من النقل في صناعة استخراج السكر من قصب السكر molasses of sugar-cane أو من الشوندر أي البنجر في molasses of sugar-beet مصر)

mold (١) عَفَن • عُفونة (٢) قالَب
(أنظر mould)

‖ flour mold عفن طَحِينيّ
(يطلع على امراض تحدثها فُطور مجهرية من فصيلة العَفنات في بعض الزروع)

moldable قابل للتشكيل

Moldavian balm *(Dracocephalum moldavica)* رأس التِّنين المُلداني
(أنظر Dracocephalum)

moldboard, mouldboard مِقلَب • مِقلب المِحْراث
(أنظر plough)

moldy عَفِن • مُتعفِّن

mole *(Talpa europaea)* خُلْد أوْرُبّي • طُوبِين
(الطوبين معربة، حيوان من الحشرات وعن الفصيلة الطوبينية، وهو غير الخلد في بلادنا، أنظر mole rat)

mole cricket *(Gryllotalpa vulgaris)* حَرّانة
(حالُوش في الشام وحَفّار في مصر، سميت حرّانة لأنها تحفر في التراب دهاليز كأنفاق الحرّانة، حشرة مضرة تكثر في بساتين الخضر، وهي من فصيلة الجُدْجُدات ورتبة مستقيمات الأجنحة)

molecule جُزَيْء
(اصطلاح المنطق وأقره مجمع مصر، والجُزَيْء أصغر مقدار من المادة يكون في حالة مستقلة)

mole-holes leveller مُشْطُ تُرابِ الخُلْد
(آلة تُمشط بها أكوام تراب الخلد والطّوبين).

mole-rat; blind rat *(Spalax typhlus* or *S. georychus)* خُلْد
(ج خُلْدان ومَنَاجِذ، وهو المعروف عدسا، ويسمى الفأرة العمياء، وهو من القوارض. أما الطوبين mole وهو الخلد الأوربي فنيره).

Molinia مُولِينِيَة
(باسم نباتي تشيلي. جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية وقبيلة العَسْوكة).

***Molinia coerulea;* flying bent grass** مُولِينِيَة ارجوانية
(نبات عشبي من النجيليات يشبه الخرطالية hair-grass).

Mollusca; molluscs; mollusks رِخْوِيَّات
(شعبة حيوانات من أهم صفاتها وجود محار أو صدف كلسي فيها، وهي تشمل ذوات الشّقتين والمعديّات والرأسيّات).

molompi; African rosewood *(Pterocarpus erinaceus)* صَنْدَل أفريقي
(أنظر الاسم العلمي).

molt تحسير • انسلاخ
(إطّراح الجلد أو الريش أو القرون عند ظهور النماء الجديد ليأخذ مكانها).

molting; moulting (١) تحسير
(في الطير).
(٢) انسلاخ
(في الافاعي).

moly, golden garlic *(Allium moly)* ثُوم ذَهَبي
(أنظر Allium)

molybdenosis تَسَمُّم بالمُولِيبْدِينُوم
(تسمّم الماشية بوجود المولِيبدينوم في تركيب بعض النباتات المرعيّة التي لها خاصة احترانه مكميات سامة).

molybdenum المُولِيبْدِينُوم
(عنصر من المغذيات الثانوية وهو من معزّزات النمو في كثير من النباتات الحقلية وذو فائدة في مقاومة الأمراض النباتية ـ الا أن بعض النباتات تختزنه في انسجتها بكمية تجعلها سامة للحيوان الذي يتغذى بها).

***Molytus coronatus;* carrot weevil** خُنْفَساء الجَزَر
(حشرة من مُغمدات الأجنحة وفصيلة السُّوسيّات).

mombin; caja manga (Spondias) بَرْقوق البَرّ • اسْبُنْدِياس
(شجرة من جنس اسبنديناس من الفصيلة البطمية يزرع للتزيين وتؤكل ثماره الشبيهة بالبرقوق أو الخوخ).

‖ red mombin *(Spondias purpurea)* إجّاصُ البَرّ الأحْمَر • إجّاص إسْبانيا • إسْبُنْدِياس أحْمَر
(أنظر Spondias)

‖ sweet mombin *(Spondias dulcis)* إجّاصُ البَرّ الحُلْو • إسْبُنْدِياس حُلْو
(له ثمر شهي يُرَبَّب ويصنع منه شراب كحولي).

Momordica مَعْضُوضَة • مُومُرْدِيقَة
(الماعاً الى بزرتها المتآكلة من جانبيها جنس نباتات عشبية سنوية معرشة للتزيين من الفصيلة القِثّائيّة Cucurbitaceae).

***Momordica balsamina;* balsam Momordica** مَعْضُوضَة بَلْسَمِيَّة
(نوع مُعرّش).

***Momordica charantia;* vine-leaved Momordica** مَعْضُوضَة كَرْمِيَّةُ الوَرَق
(نوع معرّش).

***Momordica elaterium* or *Ecballium elaterium;* squirting cucumber** مَعْضُوضَة مَطّاطَه • قِثّاءُ الحِمار
(هي قثاء الحمار المعروف تنبت برية في أماكن كثيرة من أنحاء الشام، وتزرع في أوربه لأن عصيرها البيضيه عند نضج ينفصل عن السدر اذا مُسّت وتقذف بزورها بعيداً، وهي مدمه الإسهال).

Monactinellidae أحادِيَّةُ الفُرُوع
(رتبة حيوان من الاسفنجيّات).

monadelphous; monadelphian أحادِيَّةُ الأُخُوَّة
(تطلق على الأسدية التي تكون جميعها متحدة في أنبوب واحد أو حزمة واحدة).

monetary policy سياسة نَقْدية

monetary reserves احتياطيات نقدية

money نُقود • عُمْلة

money crop; cash crop مَحْصول نَقْدي
(محصول يأتي بربح نقدي مباشر كالقطن والقمح والبطاطا خلافاً للمحاصيل التي تزرع للعلف أو للتخصيب).

money wages أُجور نَقْدية

moneywort; creeping loosestrife *(Lysmachia nummularia)* لُوسِيماخُوس نَقْدِيّ
(أنظر loosestrife)

mongoose (Herpestes) نِمْس
(جنس حيوان من الثدييات اللواحم والفصيلة الزّبادية، فيه أنواع كالمصري والهندي والأشْتَل).

mongrel (Path.) (١) فَيْروس مُبَقِّع
(فيروس الترقش أو الفسيفساء يصيب اوراق التبغ فيبقعها بأشكال فسيفسائية).
(Biol.) (٢) هَجين
(نبات أو حيوان مختلط السلالة).

monitor; varan (Varanus) وَرَل
(أنظر varan)

monkey قِرد • سَعْدان • نَسْناس
(قرد من فصيلة القرود المذنّبة).

monkey bread *(Adansonia digitata)* بالْوباب • تِبلدي
(أنظر baobab)

monkey flower (Mimulus) مُقَنَّعه • مِيمُولوس
(نبات من الفصيلة الخنازيريه، النوع في ازهره شبه قِناع ممثلي الروايات المضحكه او مذكّر بوجه القرد، أنظر الانواع المختلفه في Mimulus)

‖ musky monkey-flower *(Mimulus moschatus)* مُقَنَّعَة مِسْكِيّة

‖ scarlet monkey-flower *(Mimulus cardinalis)* مُقَنَّعَة أرْجُوانِيّة

monkeypot "tree" *(Lecythis grandiflora)* شَجَرةُ القِنّينَة كَبيرة الزَّهْر
(أنظر Lecythis)

monkey-puzzle *(Araucaria imbricata)* أرُوكارية
(شجرة عالية من فصيلة الصنوبريات محتمة الأغصان تسلقها القرود، جوزها يؤكل وخشبها متين صلب، أنظر Araucaria)

monkshood; wolf's bane; aconite *(Aconitum napellus)* بِيش
(المفردات، أنظر Aconitum).

monk's peppertree; chaste-tree *(Vitex agnus castus)* بَنْجَنْكُشْت • أرْنَد • حبّ الفَقْد
(أنظر *Agnus castus*)

Monoblepharidaceae وَحِيدات الهُدْب
(فصيلة نباتية من رتبة الفطور البيضية).

monocarp وَحِيد الإثمار • نبات وحيد الإثمار
(أنظر المادة التالية).

monocarpic وَحِيدُ الإثْمار
(نعت يطلق على النبات الذي لا يزهر ولا يثمر الا مرة واحدة في حياته، كالنباتات الحولية).

monocarpous (١) وَحِيدُ الثَّمَرة
(نعت يطلق على النبات الذي له ثمرة واحدة، ويقال أحادي الثمرة).
(٢) وحيد الاثمار
(أنظر المادة السابقة).

Monochlamydeae وحيدة الغلاف الزهري
(قسم من النباتات ذوات الفلقتين للزهرة منه كأس وليس لها تويج).

monocotyledon نبات وَحِيدُ الفِلْقة

Monocotyledones وحيدات الفِلْقة
(أحد قسمي كاسيات البزور، أما القسم الثاني فذوات الفلقتين، ومن فصائل وحيدات الفلقة النّجيلية والنّخيلية والزّنبقية والقلقاسيّه والسحلبيّه والمزماريّة الخ).

monocotyledonous وَحِيدُ الفِلْقة
(نعت لكل نبات له فلقة واحدة في جنينه).

monoecious وَحِيدُ المَسْكَن • أحاديّ المَسْكَن
(النبات الذي تكون أزهاره أحاديه الشّق ومحمولة على فرد واحد، أي أن له أزهاراً ذكرية وأزهاراً أنثوية في نبتة واحدة).

monoecism; monoecy وَحْدةُ المَسْكَن
(هو أن يكون للنبات أزهار ذكرية وأزهار أنثوية في نبتة واحدة فيسمى أحاديّ المسكن أو وحيد المسكن monoecious)

monogynous or **monogynian** أحادي المِدَقّة

monogynous hawthorn *(Crataegus monogyna)* زُعْرُور أُحاديّ المِدَقّة
(هو ضرب من الزعرور الشائك، أنظر Crataegus).

monohybrid هَجين أُحادي
(مختلف أبَواه في صفة واحدة).

monopodial branching تَفَرُّع أُحاديّ المحور
(تفرع ذو عساليج نابتة على جانبي المحور على التتابع).

monopolizing تَحَكُّر • إحتكار

monosperm (Bot.) نبات أحادي البزرة
(أو وحيد الحبّة).

monospermous; monospermal وَحِيدَةُ البِزْرة
(الثمرة التي لها بزرة واحدة كالجوزة واللوزة، ويقال أحادية البزرة).

Monotocardia or **Pectinibranchiata** وَحِيدَاتُ الأُذَيْنَة
(رتبة حيوان من الرّخويّات المَعِديّه الأماميّات الخياشيم).

Monotremata; monotremes وَحِيداتُ المَسْلَك
(رتبة من الثّديّات اللا مشيميّات منها خُلْدُ الماء والنمناض أي قُنْفُذ الماء).

monsoon رِيح مَوسِمِيّة
(في المناطق المدارية).

Monstera مُونْستيرة
(معربة، جنس نباتات معرشة أمريكية الأصل من الفصيلة القلقاسية فيها أنواع تؤكل ثمارها).

***Monstera deliciosa;* delicious ceriman** مُونْستيرة لَذِيذة
(هي القشطه دَنْدَرْمه، والقشطة الهندية لدى العامة في مصر).

montbretia; مُنْتْبِرِيتية
(باسم أحد الأعلام، زهر من فصيلة السوسنيّات يشبه الزعفران يزرع للتزيين).

mont Cassius anthemis *(Anthemis cassia)* بَهار أقْرَعِيّ
(أنظر Anthemis)

moon daisy, oxeye daisy *(Chrysanthemum leucanthemum)* أُقحوان المُروج
(أنظر الاسم العلمي).

moonflower (١) دُوَدِيّة رائِقه

(تتفتّح أزهاره قبل المغيب وتظل حتى الصباح، أنظر Ipomoea bona-nox)

(٢) أقحوان المروج
(زهر من الفصيلة المركّبة يعرف باسم moon daisy)

moonseed (Menispermum) قَمَريّه
(نبات معترش من القمريات «اشارة الى شكل بزورها الهلالية» أوراقه قلبية الشكل وأزهاره صفراء مائلة الى الخضرة).

‖ Canadian moonseed; moon-creeper (*Menispermum canadensis*)
قمريّة كنديّة

moonwort (١) عُشبة القَمر
(يطلق الاسم على نبات من السرخسيات أوراقه هلالية الشكل اسمه العلمي *Botrychium lunaria*).
(٢) قمريّة
(زهر من الفصيلة الصليبية يحمل قروناً هلالية شبه شفافة، أنظر Lunaria).

moor أرضٌ بَراح • أرضُ الخَلنج • أرض سَبْخة
‖ chalky moor بَراحٌ طَباشيريّة
| granitic moor براح غِرانيتيّة أو أغْبَلِيّة
" wooded moor بَراح شَجِيرة • براح خلنجيّة
(أنظر heath)

moor-buzzard (*Circus aeruginosus*) مُرْزَةُ البَطائح
(أنظر Circus)

moorcock, red-grouse (*Lagopus scoticus*) حَجَلُ الثُّلوج الإيقوسي
(جنس طير من الدجاجيّات).

moorhen (١) أُنثى حَجَل الثلوج
(٢) دجاجة الماء
(طير من الفصيلة التلقيه وربه صوت الساق يعرف باسم water hen واسمه العلمي Gallinula chloropus)

moor myrtle (*Myrica gale*)
شمعيه عِطريّه
(جنس شمعية من الشمعيات Myricaceae يزرع للزينة).

mop (n.) جِزّة • كُتلة شَعر كثيفه
(v.) تَنظّف

mopping up (Sylv.) تنظيف الأرض
(في موضوع الحريق : عمل يراد به التأكّد من انطفاء الحريق تماماً بعد السيطرة عليه ، مثاله أن تنظّف ورق على خطوط فتضرم النار في المواضع الصغيرة غير المحترقة ، بين خط الدفاع وحد الحريق ، فتقضي بذلك على الشجر المتحطم وعلى غيره من المواد التي في وجوده يكون احتمال حصول الحريق ؛ ومثاله أيضاً أن تُطفأ تلك الفِرَق النيران الكامنة تحت الرماد ، بالماء أو بالتراب ، وأن تقطع الجذور الراتينجية الخ. ولا يُعَدّ عمل تنظيف الأرض كاملاً ما لم يختفِ كل أثر للنار).

Moraceae الفصيلة التُّوتيّة
(فصيلة نباتات وجنبات ذات عصارة لبنية وأزهار عديمة التويجيات منها التين والتوت).

moraine رُكام جليدي • قُفّ
(ج قِفاف وأقفاف. ما يُجْرَف ويُفتّت من الحجارة والصخور بتأثير المَجاليد).

morass مَنقَع • سَبْخة • مُسْتَنقَع
(أنظر bog)

moray (*Muraena helena*)
ثيق • أبو مَرينا • مَرِينة
(ضرب من الانقليس، أنظر Muraena).

mordant مُرسّخ • مُثبّت
(المادة التي تستعمل لارساخ الصبغ في الانسجة).

morel (١) عُوشّنه
(جنس فطور تؤكل من الزقيّات).
(٢) عِنَبُ الثعلب • مَغْدٌ أسودُ
(أنظر nightshade "black")
(٣) مُوريللو • كَرَزٌ حامض
(ضرب من الكرز morello أنظر *Cerasus vulgaris*)

‖ black morel *Solanum nigrum*
مغد أسْود • ثَلثان • عِنَبُ الثعْلَب

‖ deadly morel, great morel *Solanum giganteum*
مغد عظيم
(أنظر nightshade)

morello cherry كَرَز حامض
(ضرب من الكرز يُرَبّب ، أنظر *Cerasus vulgaris*).

Moriche palm مُورِيشِيه
(أنظر Mauritia)

Morina; whorl flower مُورِينَة
(من اسم نباتي فرنسي، جنس زهر من فصيلة الدبساقية).

***Morinda citrifolia*; Indian mulberry** تُوت هندي
(أنظر mulberry "Indian")

Moringa مُورِنجا • أَلبان
(مورنجا من اسمها الاصلي في مالابار، جنس نباتات من الفصيلة البانية).

***Moringa aptera*; ben-oil tree** بسان
(الانكليزيه من العربية، شجر البان من الفصيلة البانيه ، سماه أحمد ندى شجر البنّار).

***Moringa pterygosperma*; horse-radish tree** يُسْر • بان • شُوْع
(شجر من البانيات لجذوره طعم حاد يشبه التابل المتخذ من خردل الألمان أو فجل الخيل horseradish)

Moringaceae بانيّات
(فصيله شجر البان، وليس فيها غير هذا الجنس ويجعلها بعضهم قبيلة من القرنيّات ، ويجعلها آخرون قبيلة من الكَبَريّات).

mormyrus (*Pagellus mormyrus*)
مُرْمار • حَقّار
(الأولى معربة حديثاً ، والثانيه عاميه ، نوع سمك من فصيلة الأسبوريات أشهب فضي قد يبلغ طوله ثلاثين سنتمتراً ، يوجد منه في ...)

... ر حلى ...

morning-glory (*Convolvulus purpurens* or *Ipomoea purpurea*)
دُوديه أُرجُوانيه • قَناديل • شَبُّ الليل
(نبات حولي ملتف زهره أرجواني جميل يتفتح صباحاً، أنظر *Ipomoea purpurea*)

Moroccan locust (*Stauronotus marocanus*) جَراد مَرّاكُشِيّ
(أنظر locust "Moroccan")

Moroccan toadflax (*Linaria maroccana*) كَتّانِيّة مَرّاكُشِيّه
(أنظر toadflax)

morphine مُرْفين • مُورفين
(شبه قلي الأفيون وهو مسكن ومخدر).

morphology عِلْمُ التَّشكُّل
(عن مجمع مصر، والعالِم بالتشكل هو التَّشكُّليّ morphologist وهم التشكليون، والنسبة الى علم التشكل تَشكُّليّ morphologic وقد عرّب بعضهم فقالوا مرفولوجيه، وفي المخصص وكتب القديمه قالوا تحلية النبات وخلق الحيل أي أشكاله الخارجية، وهو في عِلم الحياة «علم الأحياء» البحث في الشكل الخارجي للأحياء ، وفي بنية أجزائها الداخلية، فهذا العلم اذن قسمان : تشكل خارجي ، وتشكل داخلي «تشريح ، بحث الأجنة»).

mortality نُفوق • مَوت

mortality rate مُعدّل أو نسبه الوفيّات

mortar لِتاط • مِلاط
(خليط من الرمل والكلس أو من الرمل والسمنت ، يضاف اليه ماء ويستعمل في جعل حجارة الأبنية تتماسك).

mortgage تأمين • رَهْن رَسْمي
(التأمين في قانون الملكية السوري هو حق عيني يحصل على العقارات ضماناً للقيام بالتزام ما، ويمكن عقد التأمينات على الأراضي الزراعية ، وعلى حق الانتفاع بها ، وعلى حقوق الإجارتين والمقاطعة في الأوقاف. وفي ج ٦ ص ٣٢٧ من مجلة مجمع اللغة العربية في مصر سمي الرهن الرسمي ، وهو أشكل ...)

mortgage bank بَنْكُ رَهْن عقاري

mortgage bond سَنَدُ رهن عقاري

mortgage creditor مُقرِضٌ أو دائن برَهْن عقاري

mortgagee المُرتهِن
(الشخص الذي يُرتهَن لديه عقار أو ممتلكات تجعله ضامناً على دين أو قرض أو شبهه).

mortgage loan قَرضٌ برهن عقاري

mortgagor الرّاهن
(مَرهِنُ الشيء ضامناً لِقرض تَلقّاه).

mortmain وَقْف
(تطلق الكلمة على مثل أملاك بعض الشركات والأديرة والمستشفيات التي لا تتبدل مالكها).

Morus تُوت • فِرصاد
(جنس شجر من الفصيلة القُراصيّة والقبيلة التوتية يُزرع لثمره فيأكله الانسان أو لورقه الذي يطعمه دود القزّ).

***Morus alba*, white mulberry**
تُوت أبيَض

***Morus nigra*; black mulberry**
تُوت أسْوَد • تُوت شاميّ

***Morus rubra*; common red mulberry** تُوت أحْمَر

mosaic فُسَيْفِساء
١) – (في علم التربة : زمرة من التُّرَب تكون دائماً منضمة بعضها الى بعض من دون أن يكون لذلك التجمّع علاقة بالبنية الطّوبوغرافية.
٢) – في علم البيئة : ترتيب تكون فيه الجماعات النباتية على شكل الفسيفساء ، خلافاً لمترسمات على منطق.
٣) – في التصوير الجوّي : وَضْعُ صُوَر جوية بعضها الى جنب بعض لكي تؤلف منها خريطة صُوَريه).
(Path.) فسيفساء • برقش
(في أمراض النبات : تطلق على مرض فيروسي «خُضْوي» يصيب ورق النبات).

mosaic disease of tobacco
فُسَيفِساء التبغ
(مرض فيروسي يصيب ورق التبغ).

mosaiculture زِراعةُ التَّزاويق • زِراعةُ الفُسَيْفِساء
(صنع رسوم هندسية وتزاويق في الحدائق، بالأزهار أو نباتات تزيينية مختلفة الألوان).

mose, marsh مُستنقَع

mosette; musette bag
كِيس قُماشي خَشِن

mosquito (Culex) بَعُوض، نامُوس، بَرغَش
(جنس حشرات مضرة من فصيلة البَعوضيات ورتبة ذوات الجناحين ، تسمى الناموس في دمشق وهي صحيحة، وتسمى البق في العراق وفي حلب وهي صحيحة أيضاً تطلق على هذه الحشرة أي البعوض وعلى بنات الحصير أي بق الفراش وبق الخشب المسمى bug والمعروف بالبق في دمشق ولبنان، وفي القاموس الجرجس والقرقس بالكسر صغار البعوض، ولا أدري هل مكانهما هنا أم مع القرقس الدالة على sandfly أو gnat وفي القاموس أيضاً البَرْغش البَعُوض).

" anopheles mosquito (Anopheles)
بَعُوضة الأجَمِيّة
(بعوضة الحمى الاجمية أو الملاريا).

‖ common mosquito (*Culex pipiens*)
بَعُوض مَعْرُوف • بَرغَش

moss طُحْلُب • طُحْلُب • طِحْلِب «في الشام» حَزاز «في مصر»
(أنظر Algae و lichen حيث الشرح. يقال طَحْلَبَ الماءُ أي كثر طحلبه «القاموس». طائفة من شعبة الطحلبيّات «الحزازيات» تنبت في المستنقع والأراضي الرطبة ، وتنبت على الشجر والصخور أحياناً، وهي نباتات لها سوق وورق وليس لها جذور حقيقية، ويطلق كلمة طحلب أيضاً من القدم على عدس الماء water lentil فراجعه).

|| bog moss; peat moss (Sphagnum) إِسْفَغْنُون
(جنس طحالب حزاز في مصر، تعيش في المناقع والمياه الراكدة)

|| dyer's moss (Roccella tinctoria) حَزَازُ الصَّبّاغين
(archil أنظر)

|| feather moss (Hypnum) هِبْنُون
(نوع من الطحالب ينمو على الشجر والتراب والماء)

|| fish moss (Saprologenia) طُحْلُبُ السَّمَك
(fish moss أنظر)

moss campion (*Silene acaulis*)
سِيلينُوس قصير الساق (او لا سُوَيْقي)
(زهر من الفصيلة القرنفلية)

mosses or **bryophytes** طُحْلُبِيّات
«في الشام» حَزَازِيّات «في مصر»
(أنظر الشرح في مادة lichen شعبة نبات تشتمل على الكبدية Hepaticae وعلى الطحالب «الحزاز في مصر» mosses)

moss flower زَهرة طُحلبية · زهرة حَزازية

moss-knife; moss-scraper سِكّينُ الطُّحْلُب
(سكين الحزاز في مصر، سكين يُكشط بها الطحلب عن الشجر وغيره)

moss peat خُثٌّ طحلبي (اسفغنوني)
(خثّ طحلبي الأصل انطمر وتحوّل مع الزمن الى فحم حَثّي)

moss phlox; moss pink (*Phlox subulata*) قَبَس مِخْرَزي
(زهر من الفصيلة البولمونية. أنظر Phlox)

moss rose وَرْد طُحْلُبي أو حَزَازي
(ورد يعلو كأسه وساقه نموّ شبه الطحلب)

moss sandwort زهرة الرمال الطحلبية
(زهر عشبي من القرنفليات يشبه الطحلب شكلاً. نزرع لجمال أوراقه الابرية وأزهاره النجمية الصغيرة)

moss-scraper سِكّينُ الطُّحْلُب

moss-scraping نَزْعُ الطُّحْلُب
(اتلاف الطحلب الذي يكون على الشجر وفي المروج. والطحلب في الشام الحزاز في مصر)

moss silene; moss campion
سِيلينُوس لا سُوَيْقي
(*Silene acaulis* أنظر)

mossy-cup oak; bur oak بَلُّوط أَشْعَر · عِزْر · لِكّ
(*Quercus cerris* أنظر)

motacil (Motacilla); the wagtail
دُعْرَة · أُمّ عَجْلان · فَتّاح · قُوَبْع
(حيوان. وهي أم تكنكم في الشام. جنس طير من فصيلة الدُّعَريّات ورتبة الجواثم المخروطات المناقير ودُعرة ذكرها القاموس)

***Motacilla boarula*; yellow wagtail** دُعْرَة صَفْراء

***Motacilla cinerea*; grey wagtail** دُعْرَة شَهْباء

Motacilla flava دُعْرَة الرَّبيع

Motacillidae دُعْرِيّات
(فصيلة طير من رتبة الجواثم المخروطات المناقير، فيها الدُّعرة «أم تكنكم في الشام وابو فصاده في مصر»)

motes شَوائِبُ القطن أو الصوف

moth (١) بَتّارة · فراشة ليليّة
(حشرة رباعية الاجنحة من حرشفيات الاجنحة تشبه الفراشة لكنها اصغر في الغالب واقل تألّقاً وقرنياتها ليست مدبّبة)

(٢) عُثّة · دارِعة
(looper أنظر)

|| apple moth (*Hyponomeutus malinellus*) فَراشةُ التُّفّاح
(حشرة مضرة من حرشفيات الأجنحة)

|| bee moth (*Galleria mellonella*) فَراشةُ النَّحْل
(حشرة من حرشفيات الاجنحة تعتدي يرقاناتها شمع النحل)

|| black-arched moth (*Liparis monacha*) قَزِّيّة الرّاهِبة
(تضر بالصنوبريات خاصة. أنظر Bombyx)

|| brown-eye moth (*Mamestra oleracea*) لَيْليّةُ البُقُول
(noctuid أنظر)

|| cabbage moth لَيْلِيّةُ الكُرُنْب · دُودَةُ القَلْب
(*Mamestra brassicae* أنظر)

|| codling moth دُودَةُ التُّفّاح · مُلْتَهِمةُ الثمر
(*Carpocapsa pomonella* أنظر)

|| common magpie moth (*Abraxas grossulariata*) أَرْقِيّة الكِشْمِش · دُودةُ وَرَقِ اللَّوْز
(منتشر ومألوف في الشام. أنظر الاسم العلمي)

|| corn moth (*Sitotroga cerealella*) سُوسةُ الحُبُوب
(alucita أنظر)

|| death's-head moth (*Acherontia atropos*) فَراشة جُمْجُميّة
(فراشة كبيرة تحمل على قفا الصدر ما يشبه الجمجمة)

|| emperor moth (Saturnia) طاوُوسيّة
(peacock butterflies أنظر)

|| fat moth (*Aglossa pinguinalis*) فَراشةُ الشَّحْم

|| flour moth (*Ephestia kuhniella*) فَراشةُ الدَّقيق
(سمي دوده الدقيق في مصر)

|| fodder moth (*Neuronia popularis*) لَيْلِيّةُ الكَلأ
(حشرة من فراش الليل من حرشفيات الاجنحة)

|| gamma moth (*Plusia gamma*) دُودةٌ مُقَوَّسة · فَراشةٌ غَمّا
(حشرة من حرشفيات الاجنحة وهي من الليليات)

|| gipsy moth (*Liparis dispar*) قَزِّيّة إسْفِنْجِيّة
(تضر بالتفاح والبلوط والصفصاف وغيرها. أنظر Bombyx)

|| heart-and-dart moth (*Agrotis exclamationis*) لَيْليّة عَجِيبة

|| jackey moth (*Bombyx neustria* or *Clisiocampa neustria*) قَزِّيّة نُصَيْطِريا
(تضر بشجر الفواكه وبغيرها. أنظر Bombyx)

|| leaf roller moth (Tortrix) فَتّالة · عَقّاصة
(leaf roller moth أنظر)

|| leopard moth (*Zeuzera pyrina*) فَتّ ساق التُّفّاح
(wood leopard أنظر)

|| mottled umber moth (*Hibernia defoliaria*) أَرْقِيّة مُعَرِّية الشَّجَر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الدارعات)

|| nocturnal emperor moth (*Saturnia pyri*) طاوُوسِيّة لَيْليّة
(peacock butterflies أنظر)

|| nocturnal moth of maize (*Noctua zeae* or *Leucanium zeae*) لَيْلِيّة الذُّرة الصَّفْراء

(دودة الذرة الشتوية في مصر، أسمر noctuid)

|| nocturnal moths فَراشةُ اللَّيْل
(nocturnal moths أنظر)

|| palm moth (*Ephestia cautella*) فَراشةُ البَلَح
(palm moth أنظر)

|| pine moth (١) قَزِّيّة الصنوبر
(اسمه العلمي *Lasiocampa pini*)
(٢) أَرْقِيّة الصنوبر
(اسمها العلمي *Fidonia pinaria*)
(٣) لَيْليّةُ الصنوبر
(اسمها العلمي *Trachea piniperda* وكلهن من حرشفيات الاجنحة تضر أشاريعهن بالصنوبر)

|| plant moth فَراشُ النَّبات
(plant moths أنظر)

|| processionary moth (*Cnethocampa processionea*) قَزِّيّة البَلُّوط الجَرّارة
(تضر بالبلوط ولسعها مؤذ كلسع القراص)

|| silkworm moth قَزِّيّةُ التُّوت · دُودة القَزّ التُّوتِيّة
(*Bombyx mori* أنظر)

|| silvery moth دُودةٌ مُقَوَّسة · فَراشةٌ غَمّا
(*Plusia gamma* أنظر)

|| tomato moth (*Mamestra oleracea*) لَيْلِيّةُ البُقُول
(فراشة ليلية من حرشفيات الأجنحة)

|| tortricid moth (Tortrix) فَتّالة · عَقّاصة
(leaf roller moth أنظر)

|| tussock moth; nun-moth (*Liparis monacha*) قَزِّيّة الرّاهِبة
(تضر بالصنوبريات خاصة)

|| vapourer moth (*Orgyia antiqua*) الدُّودة الرَّثّاء
(نوع من الفراش بهي اللون انثاه لا تستطيع الطيران)

|| vine moth (*Tortrix pilleriana*) نارِيّةُ الكَرْم
(نوع فراش معاد من الفصيلة النارية)

|| white-line dart moth (*Agrotis tritici*) لَيْلِيّةُ الحِنْطة · فَراشةُ الحنطة

|| winter moth (*Cheimatobia brumata*) أَرْقِيّة شَتَوِيّة

moth-ball كُرةُ العُثّ
naphthalene (كرة من النفتالين لمقاومة العثّ)

mother (١) أُمّ
(٢) خَميرةُ الخَلّ
(mother of vinegar أنظر)

mother-of-thyme سَعْتَر بَرّي · نَمّام · سِيسَنْبَر
(*Thymus serpyllum* أنظر)

mother-of-vinegar, mother خَميرةُ الخَلّ
(طفوة خلية تكون بفعل بكتيريا الخمر وتشتمل على البكتيريا المسماة *Mycoderma aceti* التي تحول الكحول الى حمض خليك)

mother plant, stock الشَّجَرةُ الأُمّ
(شجرة أو أرومة يؤخذ منها الفسائل والقتل والطُّعم)

motherwort, lion's-tail (*Leonurus cardiaca*) ذَنَبُ الأَسَد
(نبات عشبي من الفصيلة الشفوية أوراقه معرّاة شائكة وأزهاره مزدوجة الشفة ارجوانية أو وردية)

motive حافِز · دافِع

motoculture, mechanized farming
حِراثة جَبَليّة · حِراثة ميكانيكيّة

اجرائه بمحارث تجرها محركات عبر حة كالسواحب أي الجرارات)٠

motor مُحَرِّك
(كـ ئن حيّ أو آلة يعملان عملاً مكانيكيًّا)٠

‖ electric motors مُحَرِّكات كَهْرَبِيّة

motorized boat قارب آلي

motor-thresher مِدْرَسٌ مُتَحَرِّك ٠ مُحَرِّكٌ مِدْرَس
(أو دَرّاسة متحركة وهي مِدرس يسيره محرك بخاري أو بنطيني غير منفصل عنه ، فتكون الآلة مدرساً ومحركاً معاً)٠

mottled مُدَثَّر ٠ مُرَقَّش ٠ مُبَقَّع ٠ أبقع
(وهو في الخيل أن يكون في شعر الفرس نُكت تخالف سائر لونه٠ أنظر dappled)

mottled rust *(Puccinia rubigo vera)* شَيْران أبقع
(ضرب من شيران الحبوب ٠ أنظر rust)

mottled umber moth *(Hibernia defoliaria)* أُزفيّة مُعَرِّيَة الشَّجَر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الدارعت)٠

mottle-leaf of citrus بقع الورق في الحمضيات
(مرض يصيب الحمضيات ويُعزى لى نقص الزنك واعراضه اصفرار الأنسجة بين الضلوع الرئيسة في الورقة)٠

mottling تبقيع ٠ تبرقُش ٠ تبقُّع

mouflon, moufflon أَرْوِيّة
(أنواع من جنس الضأن Ovis وبعضهم يجعلونها جنساً مستقلا Musimon أنظر بعض الأنواع في معجم الحيوان)٠

mould, mold (١) عَفَن ٠ عُفُونة
(فطور مجهرية Mucedineae تنمو على المواد العضوية فتفسدها)٠
(٢) قـالَب

(كعفن الريعذ، وهو الشيء الذي تُفرّغ فيه الزبدة لتكون على شكله)٠

‖ grey mould *(Botrytis cinerea)* عُنْقودية رَمادية
(سمي العفونة الشهباء وتضر بالعنب؛ أنظر Botrytis)

‖ leaf mould; leaf mold وَرَقٌ مُتَتَرِّب
(ورق تهرّأ حتى صار كالتراب)٠

‖ slime moulds فُطور مُخاطِيّة
(أنظر Myxomycetes)

‖ sooty mould عفنٌ سُخامي ٠ تَفَحُّم ٠ سُخامِيّ ٠ مرض السُّخام
(طلاء أشهب الى سواد يكون على الأوراق أو على أجزاء أخرى من النبات ، وسببه فطور رمّية تنمو على مفرزات حشرات ماصّة، وهذه المفرزات تسمّى الندوة. أنظر أيضاً smut)

‖ vegetable mould زِبْلٌ مُتَتَرِّب
(زبل تهرّأ حتى صار كالتراب)٠

‖ wood mould خَشَبٌ مُتَتَرِّب

mouldboard or **moldboard** مِقْلَب
(جزء المحراث الذي يَقلب كتلة التراب بعد أن قطعها المِقطع٠ أنظر plough)

mouldboard piercing خَرْقٌ بالقَرْن
(حرث الأرض المنعجنة حرثاً عميقاً بقرن طويل ذي مقلبين يسمى قرن الخَرْق)٠

mouldboard turning plough مِحْراث مُتَقَلِّب

moulder; ridger مِحْراثُ الجُدُر ٠ مِحْراث الظُّهور
(أنظر ridging plough)

mouldy; moldy مُتَعَفِّن
(ينعت به الزبل المتعفن)٠

moulting (١) تَخْيير
(في الطير)٠
(٢) انسلاخ
(في الأفاعي)٠

mound تَلٌّ ٠ هضبة صغيرة

mound planting غَرْسٌ في كُوَم
(الغرس في كُومة٠ الغرسُ في كُوَمٍ جُمِعَت من قِلَّ للغرس)٠

mountain alder *(Alnus viridis)* جارُ الماء الأخضر
(أنظر Alnus)

mountain anemone *(Anemone montana)* شقّار جَبَلي
(أنظر Anemone)

mountain arnica; mountain tobacco *(Arnica montana)* زهرة العُطاس الجبلية
(ستعمل أحياناً في الطب)٠

mountain ash, rowan tree *(Sorbus aucuparia* or *Pyrus aucuparia)* غُبَيْراء الحابلين ٠ شَجَرةُ السُّمّن
(نوع يُزرع للتزيين ، وله ثمار أرجوانية حمله مرّة قابضة٠ أنظر sorb-tree)

mountain centaury *(Centaurea montana)* قنطريون جبلي
(أنظر Centaurea)

mountain dock *(Rumex montanus)* حُمّاضُ الجَبَل
(حل مُعَمَّر٠ أنظر sorrel)

mountain ebony *(Bauhinia acuminata)* بُوهِينيّة مُؤَنَّفة
(أنظر Bauhinia)

mountain elm *(Ulmus montana)* نُوقَصا جَبَلِيّة
(أنظر elm)

mountain flax *(Linum alpinum)* كَتّان جَبَلي
(أنظر flax)

mountain germander جَعْدة
(أنظر *Teucrium polium*)

mountain goose *(Anser montanus)* وَزّة جَبَلِيّة
(أنظر goose)

mountain grazing إرعاء الجبال ٠ أوان الرَّعْي في الجبال
(سريح الماشية في الأراضي الجبلية وأوان ذلك ، ويكون في الصيف)٠

mountain land; mountainous area منطقة جبلية

mountain laurel; calico bush *(Kalmia latifolia)* كَلْمِيّة عَريضة الوَرَق ٠ غار جبلي
(جنس من الشجيرات من الفصيلة الخلنجية)٠

mountain licorice *(Trifolium alpinum)* نَفَل الجبال
(الحذور طعم السوس)٠

mountain lilac *(Ceanothus integerrinus)* نَلْك جَبَلي ٠ سِيانُوطُس كامل الورق
(أنظر الاسم العلمي)٠

mountain pine *(Pinus montana)* صَنَوْبَر جَبَلي
(أنظر pine)

mountain plum *(Prunus monticola)* إجّاصُ الجَبَل ٠ بَرْقوقُ الجَبَل
(خوخ الجبل في الشام ، وهو نوع بري٠ أنظر plum tree)

mountain rice *(Oryza montana* or *O. sativa)* رُزّ جَبَلي
(سكن زرعه في أرض قليلة المياه٠ أنظر rice)

mountain savory *(Satureia montana)* نَدْغ الجبال
(نوع معمر يستعمل ورقه تابلاً٠ أنظر savory)

mountain soil أرض جبلية ٠ تربة جبلية

mountain sparrow *(Passer montanus)* عُصْفور جَبَلي
(وهو الذي يسمى عصفور البيادر في جبل لبنان وغيره٠ أنظر sparrow)

mountain spikenard *(Valeriana montana)* ناردين الجبال
(أنظر valerian)

mountain spinach; garden orach *(Atriplex hortensis)* قَطَف ٠ سَرْمَق ٠ إسفاناخ رُومي
(أنظر orach or orache)

mountain tobacco, mountain arnica *(Arnica montana)* زهرة العُطاس الجبلية
(ستعمل أحياناً في الطب)٠

mountain truffle *(Tuber montanum)* كَمْء جَبَلي
(أنظر truffle)

mountain vine *(Vitis monticola)* كَرْمٌ جَبَلي
(أنظر vine)

mounted cultivator عازقة أو مِسْلَفة مجرورة
(عازقة ذات أرياش أو أنصال تجرها جرار آلي)٠

mounted sprayer منضحة مجرورة
(تقوم على عجلتين وتجرها الدواب)٠

mourning bride; sweet scabious *(Scabiosa atropurpurea)* إسكَبيوزة بُستانية
(أنظر الاسم العلمي)٠

mourning cypress *(Cupressus funebris)* سَرْوٌ مأتميّ ٠ سَرْوُ المَقابر
(أنظر Cupressus)

mouse فـأر
(حيوان من رتبة القواضم والفصيلة الفأرية٠ أنظر Mus)

‖ field mouse *(Mus sylvaticus)* فأرة الأحراج أو الحراج
(تضر بالزرع وبجذوع الشجر في المغارس والأحراج ، ويزيد حجمها قليلاً على الفأرة الشائعة)٠

‖ harvest mouse *(Mus minutus)* فأرة الحَصائد
(أصغر الفئران تكون في الحقول والمروج)٠

‖ house mouse *(Mus musculus)* فأرة البُيوت

mouse-ear (١) أُذن الفأر ٠ مِيوسوطيس
(زهر من الفصيلة الجمحية من نوع زهر المعروف باسم لا تنسني forget-me-not أنظر Myosotis)
(٢) قَرْنيّة ٠ زهرة القُرون ٠ قَرَصْطيون
(زهر من الفصيلة القرنفلية يعرف باسم chickweed واسمه العلمي *Cerastium vulgatum*)
(٣) عُشبة الصقر
(زهر من الفصيلة المركبة يعرف باسم hawkweed واسمه العلمي *Hieracium pilosella* وكل هذه الأنواع ذات أوراق مخملية السطح تشبه أذن الفأر)٠

mouth فم

moving bait طُعم متحرك

mow *(v.)* حَشَّ ٠ إحتش
(أنظر mowing)
(n.) كُومة حشيش

mower (١) حاشّ
(العامل الذي يقطع العشب ، والجمع حُشّاش)٠
(٢) مِحَشّ ٠ مِحَشّة ٠ جَزّازة
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج)٠

mowers سُلاميّات أو حاشّات
(رتبة من العنكبوتيات تسمى كلحصادين٠ أنظر Phalangidae)

mowing حَشّ • إحْتِشاش • جَزّ • إخْتِضار • إخْتِلاء
(قطع نباتات الكلأ في المروج الطبيعية أو الصنعية اما بالمنجل واما بالمِحَشّة الميكانيكية).

mowing machine; mower مِحَشّ • مِحَشّة
(آلة تجرها الدواب وتحش كلأ المروج).

mowing time إحْتِشاش • زَمَنُ الحَشّ
(قال أحَشَّ الحَشيشُ أمكن ان يُحَشّ).

Mt. Cassius laburnum (*Cytisus cassius*) سِيتِيسُس أقْرَعِيّ
(Cytisus أنظر)

Mt. Cassius trigonella (*Trigonella cassia*) حُلْبة أقْرَعِيّة
(Trigonella أنظر)

Mucedineae عَفَن • عُفُونة
(فطور مجهرية تنمو على المواد العضوية فتفسدها).

mucilage مُخاط • لُعاب
(اصطلاحاً. والأولى أشهر عند الأطباء. قال حسم محاطي. وهي أجسام ثلاثية لزجة مركبة من الكربون والأكسجين والهيدروجين تكون في كثير من النباتات).

mucin مُخاطٌ • مُخاطِين
(مادة بروتينية لزجة تفرزها الأغشية المخاطية).

muck (١) سَماد حيواني
(زوث رَطْب مُتَخمِّر أو مُتَحلِّل كما في فرث خوش المواشي).
(٢) نَبيثة
(الأوحال والأعشاب والحمأ التي تُخْرَج من النهر أو القناة أو البئر أو الحوض).

Mucor, the molds فُطر العَفَن
(جنس الفطور العفنية وهي دقيقة الكثور ذات حوافظ بوغية كروية).

Mucorineae عُفُونيّات

mucor rot عَفَنٌ فُطري
(عفن بسبب الحمضيات يُشبه ضرب من فطر العفن Mucor).

mucous discharge (*adj*) إفرازٌ مُخاطيّ

mucronate(d) leaf وَرَقة رُهابيّة
(ذات زوائد طرفية حادة).

mucus مُخاط • مادة مخاطية

mud (Agr.) حَمَأ • غُثاء • وَحَل

Mudar plant عُشَر
(جنبة برية من الصقلابيات • أنظر *Calotropis procera*)

mudding, puddling توحيل
(غمس جذور الغراس في حوض به تربة موحلة لتغطية الجذور الدقيقة بطبقة ترابية قبل الغرس).

muffle خَطْم
(الجزء العاري المخاطي الذي ينتهي به أنف بعض الحيوانات ولا سيما المُجترات).

mugger or **muggar** (*Crocodilus palustris*) تِمْساح المَناقع
(تمساح هندي ذو خطم عريض مُجَعَّد).

Mugil; the mullets بُورِيّ
(جنس من السمك من العظميات شائكة الزعانف والفصيلة البورية).

***Mugil auratus*, golden mullet** بُورِيّ مُذَهَّب
(mullet أنظر)

***Mugil capito*; grey mullet** بُورِيّ الحَشْو

***Mugil cephalus*; striped mullet** بُورِيّ عَرِيضُ الرَّأس

Mugil chelo بُورِيّ غَلِيظُ الشَّفَتَين

***Mugil saliens*, jumping mullet** بُورِيّ نَطّاط

Mugilidae بُورِيّات
(فصيلة سمك من العظميات شائكة الزعانف • فيها بوريّ).

mugwort (*Artemisia*) شُوَيْلاء • حَبَقُ الرّاعي
(ارطماسيا برية • أنظر *Artemisia vulgaris*)

mulberry (*Morus*) (١) تُوت • تُوث • فِرْصاد
(شجر من الفصيلة الفرصادية والعليقية سوية يزرع لثمره تأكله الانسان أو لورقه يُطْعمه دود القزّ التوت).
(٢) تُوتة • تُوثة
(ثمرة التوت).

‖ **black mulberry** (*Morus nigra*) تُوت أسْوَد • تُوت شامِيّ

‖ **cochineal insect of mulberry** (*Diaspis pentagona*) قِرْمِزيّة التُّوت
(وتسمى قملة التوت وحشرة معبأ التوت • أنظر cochineal insect)

Indian mulberry (*Morinda citrifolia*) توت هندي
(جنبة معمرة من الفصيلة الفوية يستخرج منه بعض الأصباغ).

paper mulberry (*Broussonetia papyrifera*) تُوت الوَرَق
(أنظر)

‖ **red mulberry** (*Morus rubra*) تُوت أحْمَر

‖ **white mulberry** (*Morus alba*) تُوت أبْيَض

mulberry plantation مَتْوَتة
(بستان التوت والمتنة على القياس • وهي غير وزن مفعلة).

mulberry tree Morus تُوت • تُوث • فِرْصاد • شجرة التوت
(mulberry أنظر)

mulch فَرْشُ الوِقاية • غِطاء عضوي واقٍ
(مواد عضوية • كالتبن المفروم ونحوه • تُفرش على سطح التربة لحفظ رطوبتها ومنع الأعشاب أو لمنع نمو الأعشاب الرديئة ووقاية التربة من قسوة الشتاء).

mulching تَغْليل • فَرشٌ للوقاية
(ستر الأرض بحلل أي القش • و الورق أو الرمل أو غيره لأجل حماية أغراض أخرى • أنظر المادة السابقة).

mule (١) بَغْل
(ج بِغال • وهي أولاد ذكور الحمير والخيل في الأعم • وقد تكون من الحمارة والأتن سوداً فيعرف واحدها بـ hinny)
(٢) مِغْزَل الصُّوف
(مكنة غزل الخيوط الصوفية).

mull أُدَم دُبالي سطحي
(سماد من الطبقة الدُّبالية (الهوموسي) في الأراضي الحراجية وهو غني بالمواد الدبالية ودو سمك خفيف • احيانا دو زَئبر حامض موسع أو وعدي خفيف • ويكثر فيه الحيوانات كالحشرات والديدان والمواد الدبالية).

mullein (*Verbascum*) بُوصِير • آذان الدُّبّ
(المعروف جنس نباتات من الحنظلية برية والفصيلة البوصيرية).

flannel mullein (*Verbascum thapsus*) بُوصِير زغب
(نبات عشبي مُحَوّل ذو أوراق زغبة وزهر صفراء يرعاه الماشية • موطنه الأصلي معتدلة في أوربا وآسيا).

mullein pink, rose campion (*Lychnis coronaria*) لُخْنِس إكْليلي • مَنْثُور بَرّيّ
(زهر من الفصيلة القرنفلية).

mullet Mugil بُورِيّ

golden mullet (*Mugil auratus*) بُورِيّ مُذَهَّب

grey mullet (*Mugil capito*) بُورِيّ الحَشْو

jumping mullet (*Mugil saliens*) بُورِيّ نَطّاط

striped mullet (*Mugil cephalus*) بُورِيّ عَرِيضُ الرَّأس

thick-lipped mullet (*Mugil chelo*) بُورِيّ غَلِيظُ الشَّفَتَين

red mullet, red or plain surmullet (*Mullus barbatus*) طَرْسُوج
(سمك السلطان ابراهيم • أنظر surmullet)

Mullidae طَرْسُوجيّات
(فصيلة سمك من العظميات الشائكة الزعانف).

***Mullus barbatus*, red mullet, red surmullet** طَرْسُوج
(surmullet أنظر)

***Mullus surmuletus*; common surmullet** طَرْسُوج صَخْرِيّ
(احد نوعي سمك السلطان ابراهيم وهو أكبر حجماً من النوعين • أنظر surmullet)

multibottom plough محراث كثير المقاطع
(multiple plough أنظر)

multicellular متعدد الخلايا • عديد الخلايا

multiflorous كثير الزَّهر

multiflorous aster (*Aster multiflorus*) أسْطَر كثير الزهر
(Aster أنظر)

multiflorous goldenrod (*Solidago multiflora*) عَصا الذَّهَب الكثيرة الزَّهر
(Solidago أنظر)

multiflorous sunflower (*Helianthus multiflorus*) عَبّادُ الشَّمس كثيرُ الزَّهر
(Helianthus أنظر)

multiform متعدِّد الأشكال

multiform willow (*Salix multiformis*) صَفْصاف مُتَشَكِّل
(willow أنظر)

multinucleate مُتعدِّد النَّوى

multiparasitism تعدُّد الطفيليات
(اصابة العائل بنوعين أو أكثر من الطفيليات الأوّليّة).

multiple مُتعدِّد • مُضاعَف

multiple allelomorphs صِفات مُتضادّة متعددة

multiple annual ring حَلْقة حَوْليّة مضاعفة
(حلقة حولية ذات حلقتي نمو أو أكثر • والحلقات الاضافية هي حلقات حولية كاذبة false annual rings)

multiple cropping محصول مُتعدِّد
(زرع موسمين أو أكثر في الأرض نفسها في المساحات المواتية).

multiple fruit ثَمَرة مُركَّبة أو مُتضاعِفة

multiple plough or **plow** محراث كثير المقاطع
(محراث مركب من بضع سكك يحرث الأرض معاً . وتجره الجرارات في الأعم ويسمى أيضاً gang plough)

multiple screw لولب مضاعف
(أنظر screw)

multiplication تكثير . تكاثر
(ويكون بالعكس أو التطعيم أو الاقتسام في بعض من النبات. أما التوليد أو الإنسال وكذلك التوالد والتناسل فيكون ببذيرة أو بالنوع. أنظر reproduction)

asexual multiplication التكاثر اللا تزاوجي . التكاثر اللا جنسي

multipunctate Linaria (*Linaria multipunctata*) كتانه منقطة
(أنظر toadflax)

multipurpose متعدد الأغراض

multiseriate عديد الصفوف . متعدد الصفوف

multi-stage (*adj.*) متعدد المراحل

multistaminate متعدد الأسدية

multure أجرة الطاحن
(أجرة كان يتقاضاها الطاحن إما عيناً من القمح أو الطحين أو نقداً)

mum, chrysanthemum أقحوان
(أنظر chrysanthemum)

mummified جاف متغضن
(كما يحدث لبعض الثمار المصابة بالتعفن العفري الشتي)

mummy ثمرة مومياويه
(ثمرة جافة متغضنة تبقى معلقة بالشجرة الأم)

mung bean (*Phaseolus aureus*) لوبيا ذهبية . ماش

(أنظر الاسم العلمي)

Muraena بنى . أبو مرينا . مرينه
(اشتح وشرح أسماء القصر، ومرينه من الأسماء: جنس سمك بحري من العطيشات معوجة المناخ ومن فصيلة الشيقيات)

Muraenidae بنيات . مرينيات
(فصيلة سمك من رتبة مفتوحات المثانة فيه الأمبيس والشيق)

muriate of potash كلورور البوطاسيوم
(ويطلق اللفظ على كلورور أو كلورير بوطاسيوم الذي يحوي حوالي ٤٠ الى ٥٠ في المائة أكسيد البوطاسيوم . أنظر potassium chloride)

muricate (Bot.) شوكي . ذو سطح شوكي

muricate Scorpiurus (*Scorpiurus muricatus*) عقربه صغيرة
(أنظر scorpion's tail)

Muridae فأريات
(فصيلة من القواضم تشمل الجرذ والفأرة وفأر الحقل وجرذ المراحيض)

Murraya مريه
(على اسم أحد تلامذة لينيوس: جنس جنبة من الفصيلة البرتقالية تزرع لثمرها وتغريس)

Murray's pentstemon (*Pentstemon murrayanus*) تنطشطمون مري
(أنظر beardtongue)

Mus فار
(جنس حيوان من الفصيلة الفأرية ورتبة القواضم، وهو يشمل الجرد والفأرة . أي الكبير والصغير من هذه الحيوانات. والفارة تدل على الذكر والأنثى، وكذا الجرد، وقد أسد الذكر قبل هذا فارة ذكر. ج فئران وفئرة. مال أرض فئرة ومفارة أي كثيرة الفأر)

Mus decumanus; common rat, wharf rat, brown rat جرذ النقاع أو المراحيض

Mus minutus, harvest mouse فأرة الحصاد
(أصغر فئران سكنى في الحقول والمروج)

Mus musculus, common mouse house mouse فأرة البيوت

Mus rattus, black rat جرذ أسود

Mus sylvaticus, field mouse فأرة الحراج
(أصغر مزروع وصغار الحجر في حقول والحراج. أنظر الاسم الانكليزي)

Musa, banana-tree موز
(اسم الجنس العلمي من موز العربية: جنس نبات من وحيدات الفلقة والفصيلة الموزية، وهو نبات سنة عظيمة يزرع لثمره السكري اللذيذ، ومنه أيضاً أنواع للزينة. ونوع يصنعون من ليفه حبالاً. والموار ساق الموز . وقنو الموز، bunch, cluster, stem هو ما يسمى لدى العامة قرن الموز)

Musa arnoldiana; Arnold banana موز آرنلد

Musa ensete, Abyssinian banana موز الحبشة

Musa japonica, Japanese banana موز اليابان

Musa paradisiaca, plantain Adam's apple موز الجنة
(سمي بهذا الاسم لاعتقاد بعض العامة أنه هو الثمرة التي أكلها آدم)

Musa sapientum موز العقلاء
(سمي بهذا الاسم لأن علماء الهند كانوا يحتمون في ظله ويأكلون ثمره)

Musa sinensis, Chinese banana موز الصين

Musa textilis, Manila hemp موز التسبيح . أبو . قنب مانيله

(الأمر في ... مانيلا في ... abaca ... [illegible])

Musaceae موزيات
(الفصيلة الموزية من وحيدات الفلقة)

Musca ذباب
(جنس الحشرات من رتبة ذوات الجناحين Muscidae فصيلة Diptera)

Musca domestica, housefly ذبابه أهلية . ذبابه بيتيه
(أنظر fly)

muscadine, muscadine grape **Vitis rotundifolia** مسكي . ممسك
(يطلق على أصناف من الأعناب ... حمص)

muscardine, silk-worm rot, pebrine داء العرنه
(مرض ... Botrytis bassiana)

Muscari بلبوس
(جنس نبات من الزنبقيات ... أنظر ...)

Muscari botryoides; grape hyacinth بلبوس عنقودي
(أزهار ... عنب)

Muscari comosum بلبوس معروف . بلبوس . بصل الزيز . خلخال
(أنظر tassel hyacinth)

Muscari moschatum; musk plant بلبوس مسكي

muscat, muscat grape, muscadine grape مسكي . ممسك
(يطلق على أصناف من الأعناب ... حمص)

muscatel نبيذ مسكي
(نبيذ يصنع من أجناس العنب المسكي من muscat grape)

Muscicapa, flycatchers خاطف الذباب . ملتهم الذباب . خطاف الذباب
(جنس من الطيور. أنظر fly catcher)

Muscicapidae ملتهمات الذباب . خاطفات الذباب
(فصيلة طير من الجواثم المخروطية ... ملتهم الذباب ... وغيرها)

Muscidae ذبابيات
(فصيلة الذباب من رتبة ذوات الجناحين)

Muscina stabulans ذبابه الإصطبلات
(أنظر fly)

muscle عضلة
(ج عضل وعضلات: عضو ليفي ... وهو العاملة ... الحيوان من حركة)

muscular stomach معدة عضلية . قانصه
(أنظر gizzard)

musette bag or **mosette** كيس قماش خشن
‖ grooming musette كيس الحس
(كيس توضع فيه أدوات حس الدواب)

mushroom فطر . عش الغراب . غاريقون
(فطر كبير سريع النمو واسع الانتشار أهم أنواعه النوع الذي يزرع. أنظر common mushroom في ... وأما الأنواع السامة من الفطر فمعروفة toadstools)

‖ bishop's mitre mushroom (Helvella) غوشنه
(أنظر morel)

‖ blue mushroom (*Tricholoma nudum*) الفطر الأزرق
(فطر يزرع ويؤكل)

‖ club-top mushroom دبوسيه
(أنظر Clavaria)

‖ common mushroom (*Agaricus campestris*) فطر زراعي . غاريقون زراعي . عيش الغراب
(فطر من الفصيلة الغاريقونية يزرع في المعمور ويؤكل ويسمى في مصر عيش الغراب)

flap mushroom (*Boletus edulis*) بولتطس مأكول
(أنظر Boletus)

‖ meadow mushroom, common mushroom (*Agaricus campestris*) غاريقون زراعي . فطر زراعي

‖ milk mushroom لبنية . لكتاريوس
(فطور من الغاريقونيات معظمها يؤكل. أنظر Lactarius)

mushroom bed مفطرة
(مزرعة الفطر يزرع فيها الغاريقون الزراعي)

mushroom root rot عفن الجذور الفطري
(مرض خطير يصيب الأشجار والأحراج فيقضي عليها أو يعطل نموها سببه فطر من الغاريقونيات اسمه Armillaria mellea العسلي)

musk مسك
(مادة عطرية دهنية سمراء الى سواد تفرزها إيل المسك. أنظر musk deer)

musk deer (*Moschus moschiferus*) إيل المسك
(حيوان من مجترات شبه دظلفي ذكره ...)

تحت بطنه من الوراء جراب يمتلىء مسكاً)·

muskeg مُستنقع · سَبْخَة

muskmallow (١) حَبُّ المِسك
(اسمه العلمي *Hibiscus abelmoschus*
أنظر abelmosk).

(٢) خُبازة مِسكيّة
(أنظر الاسم العلمي *Malva moschata*)

muskmelon (*Cucumis melo*)
قاوُون · شَمّام
(نبات عُشبيّ حولي زاحف من فصيلة القرعيّات فيه عدة أنواع ذات قيمة تجارية تتميّز برائحة مِسكيّة وبعضُ الأنواع ليس لثماره رائحة مُمَيَّزة)·

musk myrtle (*Myrtus ugni*)
آس مِسْكيّ
(أنظر myrtle)

musk pink (*Dianthus plumarius*)
قَرَنْفُل عِطْرِيّ أو مِسْكِيّ
(أنظر Dianthus)

musk plant (١) مُقَنَّعه مِسكيّة
(أنظر الاسم العلمي *Mimulus moschatus*)

(٢) بُلبوس مِسكي
(اسمه العلمي *Muscari moschatum*
أنظر Muscari)

(٣) غُرنوقي مِسكي
(زهر من فصيلة ابرة الراعي من ذوات الفلقتين ثمره تشبه منقار اللقلق واسمه العلمي *Erodium moschatum*).

musk rose (*Rosa moschata*)
وَرْد مِسْكيّ · نِسْرِين
(ورد مبذول في منطقة حوض البحر الابيض المتوسط ازهاره عطرة وبيضاء على الأعم)·

musk thistle (*Carduus nutans*)
شَوْك مُنْحَنٍ
(أوراقه ذات عبير مسكي · أنظر Carduus)

musky gourd; musky pumpkin
قَرْعٌ كَبير
(أنظر *Cucurbita maxima*)

musky mimulus (*Mimulus moschatus*) مُقَنَّعه مِسْكِيّه
(أنظر Mimulus)

musquit; muzquit خُرنوب المِعزى · يَنْبوت
(أنظر mesquit)

mussel (Mytilus) مِيدْيه · بَلَحُ البَحْر
(محار من فصيلة المِيدِيّات Mytilidae فيه أنواع تُربى لتؤكل)·

mussel breeding تَرْبِيةُ المِيدْيه
(تربية بَلح البحر لأكله ، وهو الميديه)·

must (of grapes) عَصِير · عُصَار · عُصَارة
(سائل سكري يستخرج من العنب ويُعَدّ للاختمار)·

mustard (Brassica) خَرْدَل
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الصليبيّة كان يُسمى سابقاً «Sinapis» فيه أنواع تنبت في الحقول مع الزرع وعلى حواشي الطرق ، تُعد مضرة بالزروع ، وتُستعمل بزورها في الطب . وقد تُزرع لتكون سماداً أخضر أو لاستعمال بزورها تابلاً أو دواءً)·

‖ **black mustard** (*Brassica nigra*)
خَرْدَل أَسْوَد
(اسمه العلمي سابقاً *Sinapis nigra*)

‖ **hedge mustard** (*Eruca sativa*)
جَرْجِير · كَثَاة · كَشَأة · كِثَّا
(أنظر rocket)

‖ **treacle mustard** (*Erysimum cheiranthoides*) خَردلُ الدِّبس
(نبات عشبي حولي من الفصيلة الصليبيه)·

‖ **white mustard** (*Brassica alba*)
خَرْدَل أَبْيَض
(كان اسمه العلمي سابقاً *Sinapis alba*)

‖ **wild mustard**; **charlock** (*Brassica arvensis*) خَرْدَلُ الحُقول · خَرْدَل بَرِّي · خَرْشاء · لَبْسان
(أنظر *Sinapis arvensis*)

mustard plaster لَصُوقُ الخَرْدَل
(هو المعروف بلبخة بزر الخردل)·

***Mustela erminea*; ermine**
قاقُم · قاقُوم
(أنظر ermine)

Mustela forina دَلَق
(أنظر stone-marten)

Mustela vulgaris سُرْعُوب · إبنُ عِرْس
(حيوان من الفصيلة السرعوبية ورتبة اللواحم)·

Mustelidae سَمُّورِيّات · سُرْعُوبِيّات
(كان مجمع مصر سماها عرسيّات· وما ذكرته أصح ولا سيما الكلمة الأولى· أنظر الأدلة على ذلك في بحثي المنشور في عدد أيلول «سبتمبر» سنة ١٩٤٢ من مجلة المجمع العلمي العربي· فصيلة حيوانات من اللواحم مثل السَّمُّور والخزّ وثعلب الماء وابن عرس والسُّرْعُوب والظربان)·

mustimeter مِقْياسُ العَصِير
(تقاس به مقدار السكر في العصير)·

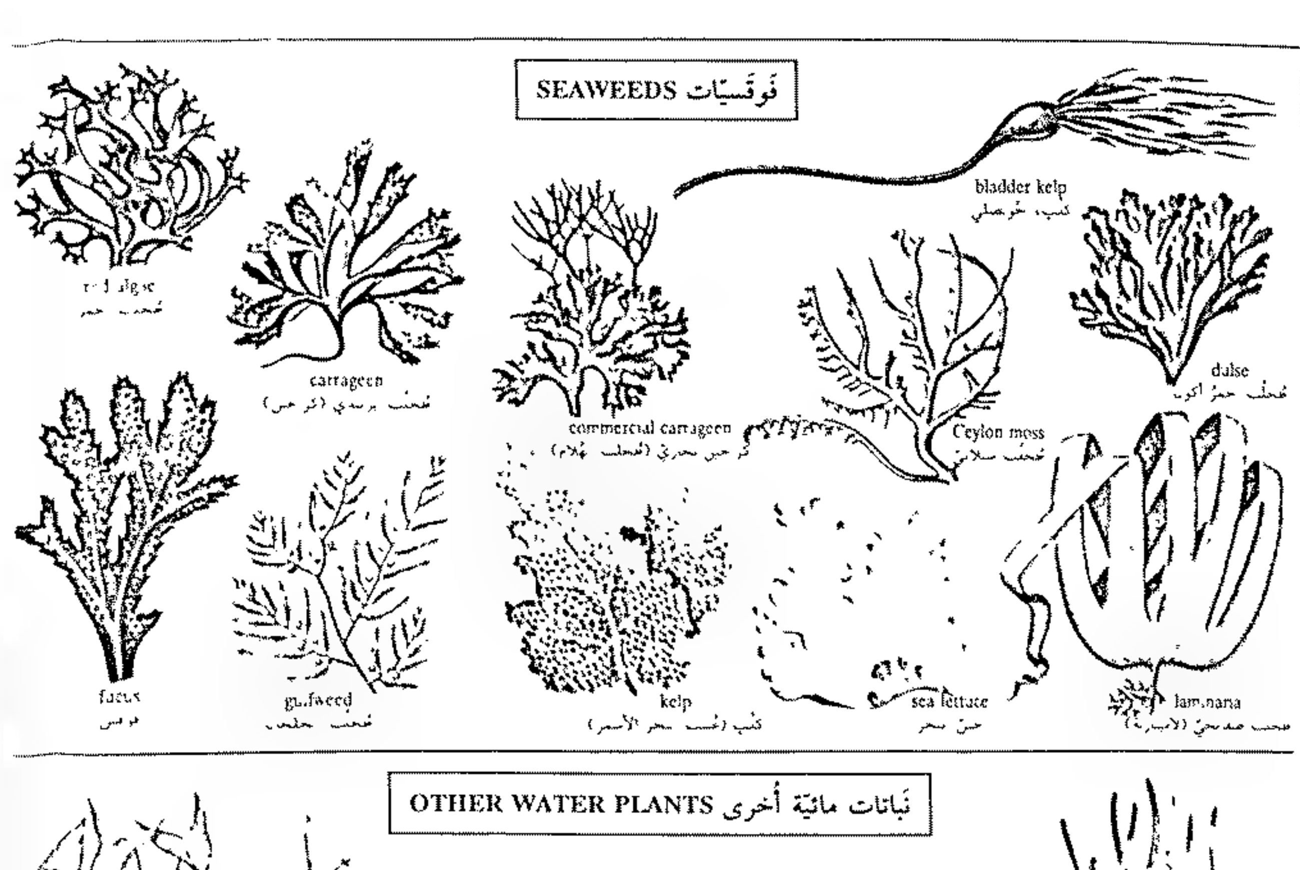
must squeeze نَطْل
(ما يسيل بالعصر)·

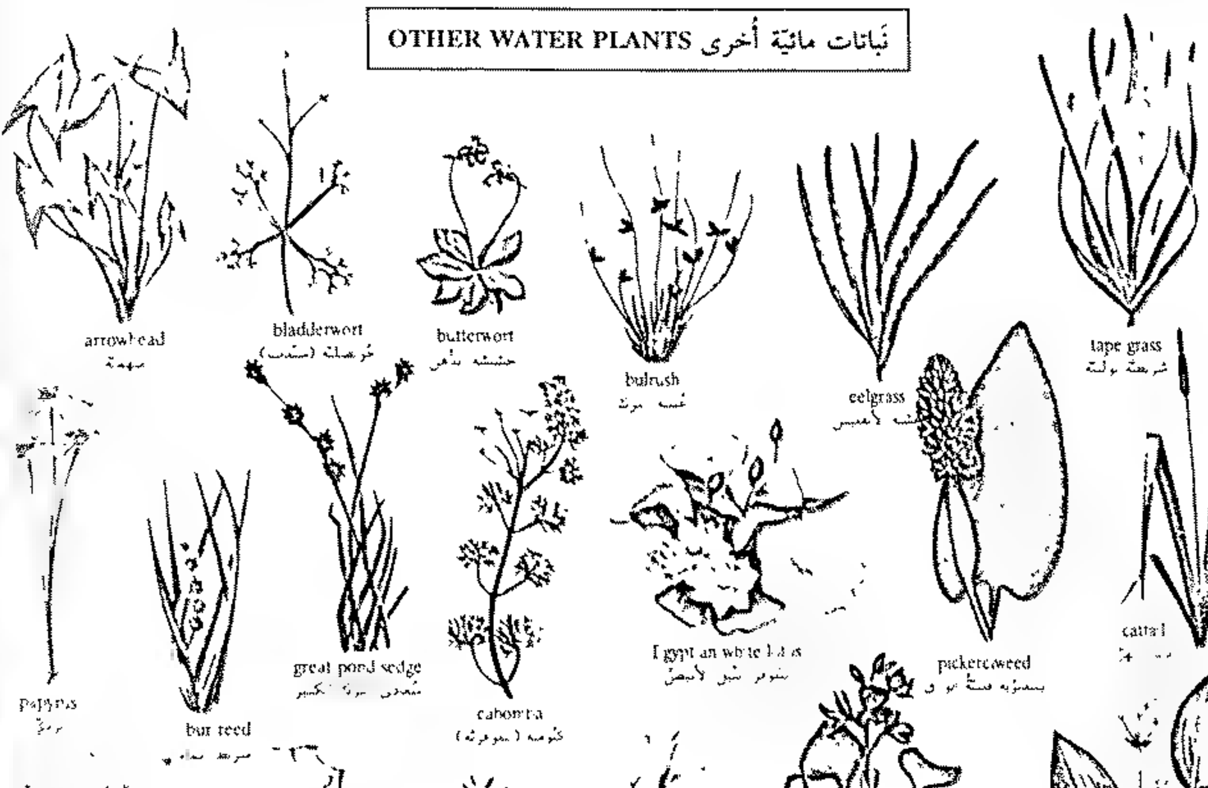
musty egg بَيْضة عَفِنة
(بيضة فيها العفن أو الرطوبة)·

mutable lupin (*Lupinus mutabilis*) تُرْمُس مُتَبَدِّل
(أنظر Lupinus)

mutage (Oen) إيقافُ الاختمار
(اضافة مادة مضادة للتعفن ، على العصارة ، تمنعها أو لايقاف الاختمار مدة من الزمن ، بعد حفظها)·

mutant طَافِر





TROPICAL BIRDS طيور إستوائية

bee eater
bird of Paradise
barbet
demoiselle crane
cassowary
coly
cockatoo
crocodile bird
guacharo
frigate bird
curassow
wattled guan
pied hornbill
honey guide
jabiru
hoatzin
flamingo
jungle fowl
Mexican jacana
sacred ibis
jacamar
macaw
yellow naped amazon
quetzal
ostrich
motmot
rhea
peafowl
green tody
secretary bird
trumpeter
tinamou
shoebill
toucan
weaver bird

(في علم الوراثة : فرد أو جزء من فرد حصلت فيه طفرة أي تبدّل فجائي في الجينات «المورّثات»).

mutation (Biol.) طَفْرة • إفتِجاء • تَبَدُّل فُجائي

(كل تبدل فجائي في الانتقال الوراثي لصفات نوع أو ضرب من الأحياء. والافتجاء اصطلاح نستحبّه لهذه الكلمة وهو في المعاجم «الفجء»).

mute swan (*Cygnus olor*) تَمّ أخْرَس
(أنظر Cygnus)

muticate terebinth (*Pistacia mutica*) بُطْم أجْرَد
(نوع بري في بعض جبال الشام. أنظر pistachio).

mutton لَحم الضأن

mutton sheep أغنام اللحم
(والذكر منها mutton buck).

mutual agricultural insurance funds صَنادِيقُ التأمين التعاوُنيّ الزّراعيّ

mutual-aid societies جَمعيّاتُ التّعاطُف • جَمعيّاتُ الإسْعاف المتبادَل • جَمعياتُ الإسْعاف التّضامُنيّ أو التّعاوُنيّ

mutual insurance societies مُتَضامِنات • جَمعيّاتُ التّضامُن
(أو التعاون أو التكافل ، وبصيغة النسب فقال جمعيات تضامنية الخ).

mutualism تبادُل المَنفَعه • اعتماد متبادَل
(اعتمادُ متعضيين كلٌّ على الآخر في تعايشهما كما في بعض النمل والأرق).

muzzle; strap muzzle كِمامة • كمامة الخَطم
(ومن أسمائها الفِمامه والبكمّه والبغمه والكِعام وكلها بكسر الحرف الأول. جهاز مركب من سيور من جلد يُكمّ به فم الحيوان فيمنعه عن الأكل والعض والرضاع).

muzzle scab جَرَبُ الأنف
(بثرات تحصل في قصبة أنف الضأن وهي تحدث علة سببها قمّل الجرب).

mycelium غَزْلٌ فُطْريّ • مَشيجه فُطْريّه
(الأولى في الجامعة المصرية. خيوط متشابكة دقاق تحمل البَوْغ في الفطور).

mycetology; mycology عِلم الفُطْريّات
(شعبة علم النبات الخاصة بدراسة الفُطور. أنسب mycology)

mycetophagous آكِلُ الفُطْر

mycoderma خَميرة أدَميّة • مِيكُودِرْمة
(من اليونانية Mukes أي الفطر . Derma أي الجلد أو الأدمه على وجه التخصيص. والترجمة أدمة فطرية ، يراد بذلك أن هذه الخمائر تتكاثر على سطح السوائل المختمره وسطح العصارات السكرية فتحللها ، أي أنها هوائية تعمل معظم عملها في الهواء . خلافاً للخمائر الكحولية فهي لا هوائية تعمل عملها في باطن العصارات السكرية لا على وجهها. أنظر yeast).

***Mycoderma aceti*; vinegar yeast** خَميرةُ الخَلّ الأدَميّة

***Mycoderma vini*; wine yeast** خَميرةُ الخَمر الأدَميّة

mycology فُطْريّات • عِلمُ الفُطور
(علم الفطور أو الأفطار ، وهي من النباتات اللا زهرية ، واسمها Fungi ومفردها fungus ، فراجعها).

mycorrhiza الجَذْرُ الفُطْر
(ظاهرة تآزر ، قد يكون تكافليّاً ، ولكنه لا يكون على الأقل تطفّلياً ، بين جذر نبات أخضر أو جُذمُوره ، وبين الفطر . وتميز ثلاثة أنماط من هذا الامتزاج بين الجذر المحوّر ونسيج الفطر وهي :

أولاً ـ الجَذرُ الفُطْرُ الخارجي ectotrophic : وذلك عندما تؤلّف خيوط الفطر سجسجاً متراصّ الأجزاء محيط بطرف الجذر وتمتد الى حد ما بين خلايا القشرة.

ثانياً ـ الجذر الفطر الداخلي endotrophic وذلك عندما تكون خيوط الفطر حبيساً داخل نسيج القشرة ، ويمتد معظمها الى الخلايا ، وتنمو في الأعم بين تلك الخلايا. والظاهر أن الفطور المذكورة هي من رتبة الفطور الأشبه «بالفطور الطحلبية في مصر».

ثالثاً ـ الجذر الفطر الخارجيّ الداخلي : هو الذي تجتمع فيه خصائص النمطين السابقين).

‖ pseudo-mycorrhiza الجَذرُ الفُطْرُ الكاذب
(جذرٌ فُطْرٌ باطل يكون فيه الفطر طفيلياً على الجذور).

mycosis مَرَض فُطْري
(اسم شامل يطلق على كل مرض سببه فطور مجهرية).

‖ intestinal mycosis مَرَضُ المِعَى الفُطْري

‖ pulmonary mycosis مَرَضُ الرِّئَة الفُطْري

mycotic disease مَرَض فُطْريّ

Mylabris مافيلَه
(جنس حشرات من مغمدات الأجنحه وفصيلة الناقطات Vesicants وهي قريبة من فصيلة الذراريح. وفي هذا الجنس أنواع ربما ولدت يرقاتهن في مخازن الجراد فأكلت بيضه).

Myliobates aquila مُؤْرِنا • عُقابُ البَحر
(أنظر eagle-ray)

myology دِراسةُ العَضَلات
(فرع دراسة العضلات من علم التشريح).

Myoporum رَفطاء
(لوجود نقط شفافه في أوراقها. جنس أشجار وجنبات لفرسن من الفصيلة الحارية).

myositis إِلْتِهابُ العَضَل
(داء يصيب حبل السباق على الأخص ، ويكون حاداً أو مزمناً)·

myosotis, forget-me-not (Myosotis) مِيُوسُوطِيس
(نبات من جنس أذن الفأر ، ميوسوطيس ، أوراقه خضراء فاتحة وأزهاره بيضاء أو زرقاء أو وردية)·

Myosotis أُذْنُ الفَأر · مِيُوسُوطِيس
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس زهر من الفصيلة الجنجمية)·

***Myosotis alpestris;* Alpian myosotis** أُذْنُ الفَأر الأَلْبِيَّة

***Myosotis arvensis;* field forget-me-not** أُذْنُ الفَأر · ميوسوطيس حَقْلي

***Myosotis azorica;* Azorican myosotis** أُذْنُ الفَأر الآسُورِيَّة

***Myosotis dissitiflora,* large flower myosotis** أُذْنُ الفَأر الكَبِيرة الزَّهر

***Myosotis palustris;* forget-me-not** أُذْنُ الفَأر المَنْقَعِيَّة · زهرة أذن الفأر

***Myosotis rupicola;* rock scorpion grass, rock myosotis** أُذْنُ الفَأر الصَّخْرِيَّة

***Myosotis scorpioides;* forget-me-not** أُذْنُ الفَأر المَنْقَعِية · أُذْن الفأر
(أنظر forget-me-not)

Myoxidae جُرَذِيَّات سِنْجابِيَّه
(فصيلة حيوان من القوارض منها الجرد السنجابي)·

***Myoxus glis;* dormouse** جُرَذ سِنْجابِيّ
(حيوان من القواضم بين الجرد والسنجاب)·

Myriapoda, myriapods, millipedes and centipedes كَثِيرَةُ الأَرْجُل
(طائفة من الحيوانات المفصلية فيه ذُحال الأذن والخريش أي أم أربع وأربعين · وفي هذه الطائفة رتبتان : عَقْوِيَّة الأحناك وشفويه الأرجل)·

Myrica شَمْعِيَّة · مِيرِيقَة
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي wax-myrtle أما الاسم العلمي فمن اليونانية بمعنى العطر· جنس جُنَيبات من الفصيلة الشمعية تُستعمل بعضها للتزيين)·

***Myrica cerifera;* wax-myrtle; candleberry tree** شمعيه · ميريقة
(جنبة من الفصيلة الشمعية ذات ثمار غنية مطلاة بالشمع)·

***Myrica cordifolia;* cordate leaved wax-myrtle** شَمْعِيَّة قَلْبِيَّةُ الوَرَق

***Myrica gale;* sweet gale; bog myrtle** شَمْعِيَّة عِطْرِيَّة
(جنبة عطرة تنبت في المناقع)·

***Myrica pensylvanica;* bayberry** شَمْعِيَّة بَنسِلْفانِيَّة

Myricaceae شَمْعِيَّات · شَمْعِيَّات
(الفصيلة الشمعية من ذوات الفلقتين قريبة من الفصيلة الجوزية فيها الشمعية)·

Myricaria طَرْفَاوِيَّة · مِيرِيقارِيَة
(جنس جُنَيبات قريبة من الطرفاء من الفصيلة الطرفاوية)·

***Myricaria germanica;* German tamarisk** طَرْفاوِيَّة جَرْمانِيَّة

Myriophyllum; water milfoils مِيرِيُوفِيلُوم
(جنس أعشاب مائية مُعَمَّرة)·

Myristica fragrans جَوْزُ الطِّيب · جَوْزُ بَوَّى · بَنْباسة
(أنظر nutmeg tree)

Myristicaceae فَصِيلَةُ جَوْزِ الطِّيب · طِيبِيَّات
(الثانية نسبة الى المضاف اليه· فصيلة نامية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات)·

***Myrmecophaga jubata;* ant-bear** دُبّ النَّمل
(حيوان من الدردارات)·

Myrmecophagidae; ant-eaters آكِلاتُ النَّمل
(فصيلة حيوان من رتبة الدُّرْد الحشريات)·

Myrmeleonidae; ant lions لُيُوثُ عِفْرِين · عُوَيْفِيَّات
(الثانية من أم عُوَيف نسبةً الى المضاف اليه· فصيلة حشرات من رتبة عصبية الأجنحة Neuroptera. أنظر ant lion).

Myrimicinae فصيلة النمل · النَّمْلِيَّات

***Myrmyca rubra;* red ant** نَمْلَة حَمْراء · سُمْسُمَة
(المخصص ج ٨ ص ١١٩ : السمسمة النملة الحمراء· أنظر ant).

myrobalan (١) الأَمْلَج
(نبات من الفصيلة الفربيونية يستعمل ثمره للأغراض الطبية من اسمائه emblic. واسمه العلمي *Phyllanthus emblica*).
(٢) ثمر الإهليلَج
(ثمر نبات استوائي قابض من جنس الاهليلج منه الهندي الشعيري · أنظر Terminalia).

myrosin مِيرُوزِين
(دياستاز ينشر في نقيع دقيق الخردل رائحة قوية)·

Myroxylon شَجَرُ البَلْسَم · مِيرُوكْسِيلُون
(اصطلاحاً · والبلسم هو بالانكليزية balsam او balm · وأشهره ما يستخرج من هذا الشجر· جنس شجر من القرنيات الفراشية يسيل من فروعها وسوقها اذا جُرحت عصارة راتنجية بلسمية تستعمل في الطب· وهي من أشجار البلاد الحارة)·

***Myroxylon pereirae;* balsam tree of Peru** شجر بَلْسَم بِيرو

***Myroxylon toluiferum;* tolu balsam tree** شَجَرُ بَلْسَم طُولُو
(مشهور أيضاً· وطولو بلدة أمريكية تُنسب اليها · ويداوى السعال ببلسمه)·

myrrh (١) مُرّ
(صمغ راتينجي يخرج من ساق شجر المر *Commiphora myrrha*)
(٢) شجر المر
(أنظر myrrh-tree)
(٣) سَرْفِيل مِسكي
(نبات من جنس المقدونس المسكي اسمه العلمي *Myrrhis odorata* أنظر النوع المسمى sweet cicely تحت cicely).

Myrrhis odorata سَرْفِيل مِسْكِي · مَقْدُونس مِسْكِي · مَقْدُونس إسْبانِي

myrrh-tree (*Commiphora myrrha* or *C. abyssinica*) مُرّ · مُرٌّ حِجازِيّ
(المُر والمُرُّ الحجازي نوعا شجر من الفصيلة البخورية ومثلها المُقْل وبلسم مكّة)·

Myrsine كَتَم · مَرْسِين
(عن لجنة الأحياء والزراعة في ج ٨ من مجلة مجمع مصر· وكلمة مرسين بالعربية والانكليزية من أصل يوناني يدل على الآس· وقد سُمي بها اليوم هذا الجنس النباتي المستقل والقريب من الآس· أما الكتم فقد نقلت لجنة المجمع عن دراجندورف انه نوع من هذا الجنس لا من جنس البَقَس ، وذلك خلافاً لما ذكره مترجم المفردات بالفرنسية· جنس جنبات من الفصيلة المرسينية Myrsineae تنمو في البلاد الحارة)·

***Myrsine africana,* African Myrsine** مَرْسِين إفْرِيقِيّ · مَرْسِين · كَتَم
(أشهر أنواع المرسين· وفي المعجمات أن الكتم كان يُخضب به الشعر ويصنع منه مِداد)·

Myrtaceae آسِيَّــات
(الفصيلة الآسية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الآس والأوكالبتوس والقَرَنْفُل والجَوافه الخ·)·

myrtle (Myrtus) آس
(جنبة من الفصيلة الآسية منها انواع تنبت برياً واخرى تزرع للتزيين ولرائحتها العطرة· ويطلق اسم myrtle أيضاً على نباتات من انواع اخرى مثل perwinkle ; moneywort)
‖ bog myrtle (*Myrica gale*) شَمْعِيَّة عِطْرِيَّة
(أنظر Myrica)
‖ common myrtle آس مَعْرُوف
(أنظر: *Myrtus communis*)
‖ musk myrtle (*Myrtus ugni*) آس مِسْكِيّ
‖ wax myrtle (*Myrica cerifera*) شَمْعِيَّة · شَجَرَةُ الشَّمع
(مترجمه· أنظر بعض الأنواع الأخرى في مسرده Myrica).
‖ wild myrtle آس بَرِّيّ
(أنظر Ruscus)

myrtle-leaved sumach (*Coriaria myrtifolia*) جِلْدِيَّة آسِيَّة الوَرَق · عُشْبَةُ الدَّبّاغين
(أنظر Coriaria)

myrtle oil زيت الريحان الشامي

myrtle spurge (*Euphorbia lathyris*) ماهُودانَة
(أنظر Euphorbia)

Myrtus آس
(جنس جُنَيبات من الفصيلة الآسِيَّة له نوع معروف في بلادنا، ومعظم بقية أنواعه أمريكية· وهي تنبت برية أو تزرع للتزيين ولرائحتها العطرية· وكلمة آس لها أشباه في بعض اللغات السامية· ويسمون هذا النبات الريحان في المغرب· ومن أسمائه المرسين وهي يونانية تطلق اليوم على جنس نباتي آخر هو Myrsine).

***Myrtus bullata;* bullate myrtle** آس مُحَدَّبُ الوَرَق

***Myrtus communis;* common myrtle** آس مَعْرُوف
(ينبت برياً في بعض جبال الشام الغربية · ويزرع · وكان شائعاً في صالحية دمشق· وثمره يسمى حب الآس وهو يؤكل وفيه عُفوصة· وتُستعمل أغصانه في تزيين القبور في الأعياد الاسلامية)·

***Myrtus luma,* Luma myrtle** آس لُومـا

***Myrtus microphylla,* microphyllate myrtle** آس صَغِيرُ الوَرَق

***Myrtus tomentosa,* tomentose myrtle** آس قُطْنِيّ

***Myrtus ugni,* musk myrtle** آس مِسْكِيّ

***Mytilaspis pomorum;* scale insect of apple trees, oyster-shell scale** قِرْمِزِيَّةُ التُّفّاح · الحشرة القشرية المحارية
(حشرة من الفصيلة القرمزية ورتبة نصفية الأجنحة تركب اشجار التفاح)·

mytiliculture, mussel breeding تَرْبِيَةُ المِنْدِيَة
(تربية بلح البحر لأكله ، وهو المندية)

Mytilidae, the mussels مِنْدِيّات
(الفصيلة المندية من الرخويات)·

Mytilus مِنْدِيَه · بَلَحُ البَحْر
(جنس محار من فصيلة المنديات فيه أنواع تربى لتؤكل)·

Myxinidae مُخَاطِيَّات
(فصيلة السمك المخاطي من قسم الماصّات، فيه السمكة المخاطية Myxine وهي طفيلية تعيش في أجسام أسماك اخرى)·

Myxomycetes, slime moulds فُطُور مُخَاطِيَّه · فطور هُلامِيَّه
(رتبة من الفطور)·

Myxosporidia بَوْغِيَّات مُخَاطِيه
(تعيش في الأعم طفيليات على السمك)·

***Myzus persicae;* green peach aphid** مَنّ الخَوخ الأخضر



Narcissus

nectarine

nabk, **Christ's-thorn** سدر · نَبْق · شوكةُ المَسيح
(أنظر Zizyphus spina-christi)

nabk fruit-fly (*Carpomyia incompleta*) ذبابة النبق

nabk weevil (*Alcides willcocksi*) سُوسة النَّبْق

Nadasia obsoleta دُوْدَةُ السَّنْط
(حشرة من خرشفية الأجنحة تضر أشجار السنط).

Naegelia نُوْجيلِيه
(من اسم نباتي ألماني: جنس زهر من فصيلة الجِسْنيرِيَّة).

nag (Hipp.) كَديش
(السكسونية موحدة · والانكليزية تطلق على الفرس غير المؤصَّل).

nagana, **sleeping sickness of cattle** ناغانة
(معربة · مرض في الحيوانات الدواجن يشبه مرض النوم في الانسان وسببه طفيلية Trypanosoma brucei تنقلها ذبابة tsetse fly أي ذبابة اللاسعة).

naiad عَذيرِيّه · عَروس الماء

Naiadaceae غَديرِيّات
(فصيلة عرائس الماء من وحيدات الفلقة فيها نباتات تعيش في المياه الحلوة).

nail; **claw** ظُفْر · بُرْثُن
(ج أظفار وبراثن · وسمي hoof في دواب الحافر).

nailing up تَسمير للتثبيت · تسنيد · دَعْم
(أنظر training of trailing plants)

naja (Naja) صِلّ · نَاشِر
(حية خبيثة).

Naja صِلّ
(جنس حيات خبيثة من أماميات الأنياب).

Naja haje, **Egyptian asp**, **Egyptian cobra** صِلّ مِصْرِيّ
(هو الذي حملته كليوبطرة على ثديها).

Naja tripudians, **Indian cobra** صِلّ هِنْدِيّ
(يكثر في الهند ولسعته قتالة للانسان).

naked barley شَعير سَماويّ · شعير مُسَدَّس أجرد · سُلْت
(أنظر Hordeum caeleste)

naked buds براعيم عارية
(أنظر bud)

naked fallow; **bare fallow** أرضٌ مُراحة مُعَرّاة
(أرضٌ مُراحة حرثٌ وتُنقّى لمنع نمو الأعشاب فيها).

naked flower زهرة عارية
(زهرة تخلو من التويجيات أو الكأسيات).

naked jasmine ياسمين عاري الزهر
(أنظر Jasminum nudiflorum)

naked ladies **autumn crocus** أصابع هرمس · سُورِنْجان الخريف
(أنظر Colchicum autumnale)

naked oats, **hull-less oats** (*Avena nuda*) خرطال عُرْيان
(أنظر Avena)

naked seed ثمرة قصرة
(أنظر achene)

Nancy's gladiola (*Gladiolus nanceianus*) دِبُوقُ نَنْسي
(أنظر Gladiolus)

Nandina نَنْدِينَه
(كلمة يابانية تطلق على جنس جنبات عرس من الفصيلة البربارسيّة).

Nandina domestica; **nandina**, **heavenly bamboo** نندينه أهلته
(تزرع لأوراقها اللماعة وثمرها حمراء).

nanism قماءة · قُنَاءة
(أنظر dwarfism)

nanny (goat) مِعْزاة
(أنثى المعز).

nap زِئْبِر · زغب

nape (١) قَفا العُنُق · قذال (٢) لفت · سَلْجم
(أنظر Brassica napus)

nape ulcer قَرْحَةُ القَفا
(صب الحمل).

nape-yoke نيرُ القذال أو القُنْزُرة
(كالذي في أوربة: أنظر yoke)

naphthaline نفثالين
(معربة: كربون مائي جامد أبيض له نكهة خاصة يستخرج من قطران الفحم الحجري).

napier-grass (*Pennisetum purpureum*) ثُمام أُرجُواني
(نبات عشبي من النجيليات يزرع ويحش لعلف عدة مرات في الموسم).

napiform لِفتيُّ الشكل · لفتي
(وصف ما يشبه الجذر اللفتي شكلاً).

Naples onion *Allium neapolitanum* ثُوم أبيض
(أنظر الاسم العلمي).

Napoleona نابُليونه
(اسم نابوليون بونابرت: جنس جنبات لعرس من الفصيلة الآتية).

Napoleona imperialis نابُليونه قيصريّة

Napoleon's weeping-willow (*Salix napoleona*) صَفْصاف نابوليون
(شجر حرجي مائي من الفصيلة الصفصافية).

Narbonne vetch (*Vicia narbonensis*) بِيقيه نَرْبُونيّه
(أنظر vetch)

narcissus (*Narcissus*) نرجس
(زهر من جنس النرجس).

Narcissus نَرْجِس · نِرْجِس · فَهْد · عَبْهَر
(النرجس من الفارسية: ويطلق العبهر أيضاً على الأصطرك: أنظر styrax جنس زهر من فصيلة النرجسيّة).

Narcissus bulbocodium, **bulbous narcissus**, **hoop-petticoat** نرجس بَصَليّ

Narcissus incomparabilis, **none such narcissus** نرجس فريد

Narcissus jonquilla; **jonquil** نرجس أسلي
(له ورق كورق الأسل).

Narcissus odorus; **odorous narcissus** نرجس عطر

Narcissus poeticus; **poet's daffodil**, **poets narcissus** نَرْجِسُ الشُّعراء
(زهره فوّاحة بيضاء ذات حواش مموجة حمراء).

Narcissus pseudonarcissus, **daffodil**, **wild narcissus** نرجس بَرّيّ · نرجس كاذب

Narcissus tazetta, **polyanthus** نَرْجِسُ الطّاقات · نَرْجِسٌ إسْطَنْبُول
(ويسمى النرجس البلدي في مصر).

narcissus-flowered anemone (*Anemone narcissiflora*) شقار نرجسيّ الزهر
(أنظر Anemone)

narcotic مُخَدِّر · مُنَوِّم
(كل نبات فيه أشياء هي مخدرة كالتبغ والحشيش).

nard **spikenard**; **valerian** نارِدين · سُنْبُل الطيب
(نبت من الفصيلة الناردينية: أنظر valerian)

wild nard (*Asarum europaeum*) أسارون · ناردين بَرّي
(المفردات: عشبة معمرة طيبة من فصيلة الزراوندات).

naris (pl **nares**) مَنْخِر · ثَقْبُ الأنف

external nares المنخران
(فتحتا الأنف الخارجيتان).

narrow blaze شِمْراخ
(الغرة التي دقت وسالت في الجبهة وعلى قصبة الأنف ولم تبلغ الجحفلة · أنظر coats and particularities)

narrow-leaved, **angustifoliate** ضيّقُ الورق · ضيّقه الأوراق

narrow-leaved plantain, **buckhorn plantain** (*Plantago lanceolata*) لسان الحمل السناني
(أنظر الاسم العلمي).

narwhal, **unicorn fish**, **sea unicorn** *Monodon monoceros* خَرْتيتُ البحر · كَرْكَدَنُّ البحر

(جنس حيوانات بحرية من رتبةالحيتان).

nasal أنفيّ

naseberry (*Lucuma mammosa* or *Achras zapota*) سَبُوتة · زُعْرُور أمريكه
(أنظر sapodilla)

nasturtium (١) قُرّة العين · حُرْف
(فله مائية مُعترة ورقه يؤكل أخضر أو مطبوخاً كالاسفاناخ. أنظر water cress)
(٢) كَبُّوسين · أبو خنجر · طرطور الباشا
(زهر من الفصيلة الغرنوقيه. أنظر Tropaeolum)

‖ elegant nasturtium (*Tropaeolum speciosum*) كَبُّوسين أنيق
(أنظر Tropæolum)

‖ garden or tall nasturtium (*Tropæolum majus*) كَبُّوسين كبير
(أبو خنجر طرطور الباشا في دمشق).

Nasturtium حُرْف
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الصليبية اوراقها ريشيه وازهارها صفراء او بيضاء موطنه المناقع والجداول).

***Nasturtium officinale*; water cress** قُرّة العين · حُرْف
(أنظر water cress)

Natal cherry (*Solanum pseudo-capsicum*) مَقْدُ فُليفلي كاذب
(جنبة عشبية مُعبلة من الفصيلة الباذنجانية ازهارها عنبية صفراء أو قرمزية ساطة).

natality (rate) مُعدّل الولاده

Natal lily (*Clivia miniata*) كليفيَة أرْجُوانيه
(أنظر Clivia)

Natatores سَبّاحات · كَفّات القدم
(أنظر Palmipedes)

national قَومي · وَطَني

national economy اقتصاد قومي

national income دَخْل قومي

native بَلَدي · مَحَلّي
(موجود أصلاً في المكان الذي هو فيه ولم يُجلب).

natural طبيعي

natural ageing تَعتيق طَبيعي

natural classification التصنيف الطبيعي

natural control مُراقبة طبيعية · مُكافحة طبيعية
(أنظر control "natural")

natural cross تَهجين طبيعي

natural grafting تَطعيم طَبيعي
(أنظر grafting)

natural habitat بيئة طبيعية
(أنظر habitat)

natural hatching حَضْن طَبيعي
(عندما تكون الانثى هي الحاضن. أنظر incubation).

natural history عِلمُ المَواليد · عِلمُ التاريخ الطَبيعي
(علم يبحث في وصف الأحياء وتصنيفها، وهو يشمل اليوم عدة علوم. أنظر natural science).

natural immunity مَناعة طبيعية

natural incubation; natural hatching حَضْن طَبيعي
(عندما تكون الأنثى هي الحاضن كالدجاجه او الدجاجة الحبشية الهندية في مصر. أنظر incubation).

naturalist مَواليدي
(العالم بعلم المواليد).

naturalization تأقلُم · أقلمَه
(تكيّف النبات أو الحيوان المجلوب في بيئته التي جُلب اليها).

natural manure سَماد عُضوي
(أنظر organic fertilizer)

natural nitre-bed مَنثرة طَبيعيّة
(كالأماكن التي فيها نترات شيلي).

natural pisciculture سِماكة طَبيعيّة
(أنظر pisciculture)

natural pruning تَشذيب طَبيعي
(أنظر pruning "natural")

natural regeneration تَجدُّد طَبيعي · حَرَجة مُتَجدِّدة طبيعياً
(أنظر regeneration "natural")

natural reproduction التكاثر الطبيعي
(تكاثر النبات بالانتشار والتكاثر الطبيعي دون تدخل الانسان).

natural resources الموارد الطبيعيه
(كالحراج والمياه وحيوانات الصيد والمناجم والتربه وسواها).

natural science مَواليد · العلوم الطبيعيه
(احتزاء من علوم المواليد، والعالم بها هو المواليدي وهم المواليديون. العلوم التي تبحث في الطبيعه ومواليدها ويطلقون عليها اليوم اسم العلوم الطبيعيه وهي علوم النبات والحيوان والجيولوجية وما اليها).

natural selection إنتخاب طَبيعي
(في سياق التطور تعمل الطبيعة على تكثير الأفراد الأكثر ملاءمة للأحوال المعيشية، والخصائص المميزة لهؤلاء الأفراد تنتقل بالوراثه).

natural service تَلقيح طبيعي (بالسّفاد)

natural thinning تَفريدٌ طَبيعي
(موت بعض النبات بالمنافسة الطبيعية تاركه مساحه أكبر للتي تثبت في الأرض).

nature طبيعه

Naucoris بَقّة المَراكب
(من اليونانيه بهذا المعنى. جنس بق مائي من حشرة الجناح وفصيله عقربيات الماء وهي تكثر في المنقع وتأكل الهوام).

nave صُرّة العَجَلَه

navel (١) سُرّة
(٢) أبو سُرّة
(صرب من البرتقال يسمى عادة navel orange).

navel-ill مَرَضُ السُرّه
(التهاب الحبل السُري في الحيوانات المولوده حديثاً ويسبب ارتفاعاً في درجة الحراره وخراج وضعف عام وتَفخ في المفاصل وفقدان الشهيه. وهو مرض قاتل).

navel orange أبو سُرّة · برتقال أبو سُرّة
(ضرب من البرتقال عديم البزر عادة. يأتي في البرازيل).

navel rupture; exomphalos فَتق السُرّة

navelwort (*Umbilicus rupestris*) عُشبة السُرّة
(نبات عشبي لحيم من كاسرات الحجر ينمو على الصخور والجدران).

‖ sea navel-wort زَهرة التُرْس · أندروصاقس
(أنظر Androsaces)

navew (*Brassica campestris*) سَلجَم · لِفت حَقلي
(أنظر الاسم العلمي).

navy bean فاصُولية بيضاء
(أنظر Phaseolus)

Neapolitan cyclamen عُرطنيثا نابُليّه
(أنظر *Cyclamen neapolitanum*)

Neapolitan (or Welsh) medlar, azarole (*Crataegus azarolus*) زُعْرُور مَعْروف
(هو الزعرور و azarole من زعرور العربيه. أنظر azarole).

Neapolitan violet (*Viola odorata*) بَنفسج عَطِر · بنفسج نابُلي
(زهر مشهور من الفصيلة البنفسجيه).

near side (Hipp.) جانِبُ الحِصان الأيسر

neatherd; cowboy; cowhand; cow herd بَقّار · راعي البقر
(راع يلاحظ البقر في المرعى).

neck (*n.*) رَقبه · عُنُق
(Bot.) عُنُق (الثمرة) · عنق النبات
(بين الساق والجذر).

neck and withers (of horse) عُنُق · عُنُق
(مذكر وقد يؤنث، ج أعناق. جزء من جسم الفرس يمتد من الرأس الى الصدر والكتفين. أنظر horse)

neck-yoke نِيرُ القارب
(كالذي في بلدنا. أنظر yoke).

Necrophaga جِيَفيّات
(من اليونانيه بمعنى آكلات الجيف. تطلق على حشرات مغمدات الأجنحة من فصيلة دَوّيسات القرون كالمتّ والدافنة والذرّه وغيرها).

necrophore; burying beetle (Necrophorus) دافِنه
(خنفساء من الدافنات من مغمدات الاجنحة).

Necrophorus; carrion-beetles دافِنات
(من اليونانيه بمعنى حاملات الجيف. جنس حشرات مغمدات الأجنحة من الفصيلة الذرّيّة تحفر التراب تحت الجيفة وتطمرها فيه ثم تضع بيوضها في الجيفة فتخرج منها يرقانات تأكل ما بقي من تلك الجيفه. ولهذا فهي حشرات مفيده. ومن أسمائها الانكليزيه burying beetles ولذا سميتها الدافنات).

necrosis (١) نَخَر
(موت الشَحم والاسما العظم والغضاريف).
(٢) موت الاعضاء النباتيه
(داء نباتي سببه فطور طفيلية).

nectar مِيْثر الزَّهْر · عَسَل الزَّهر
(عصاره سكريه لزجه مختلفه التركيب تفرزها غدد في الزهر فيجنيها النحل. والعسل هو ما تكثف منها).

nectariferous مِيثري · رَحيقي
(يحوي رحيقاً).

nectariferous plant نَبات عَسَلي أو مِيثَري
(كل نبات يكثر فيه عسل لزهر الذي يجنيه النحل).

nectarine (*Prunus persica* var *nectarina*) خَوخ أملَس
(نوع من الخوخ قشره ناعم عديم الزغب).

nectary غُدّة المِيثر · مِيثَريّة
(جسم غُدّي في الزهر يفرز العصارة السكريه المسمى ميثر الزهر وعَسَل الزهر).

Nectria فُطْرُ النَّخَر · فُطرُ القُرُوح
(جنس فطور من الزقيّات. أنظر canker)

***Nectria ditissima*; apple canker** قَرحةُ التُفّاح
(سببها فطر قرحه التفاح الذي ذكرت اسمه العلمي).

needle إبْرَه
(من معانيها الورقة الحيطية كورقه الصنوبر والكروس، وتطلق على أدوات جراحية في الطب البيطري).

‖ Adam's needle (*Yucca gloriosa*) شَكّة مُجيدة
(إبرة آدم في مصر. أنظر Yucca).

shepherd's needle; Venus's-comb
(Scandix pecten-veneris) مُشطُ الرّاعي
(نبات حولي من الفصيلة الخيمية عناقيد ثماره تشبه المشط • من اسمائه ايضاً lady's comb).

needle-and-thread حَلفاء إبريّة أو شعريّة
(أنظر *Stipa comata*)

needle cast التّعرّي • سُقوط الورق
(سُقوط مبتسر للأوراق الإبرية في الصّنوبريّات• وكثيراً ما يكون سببه إصابة ببعض الفطور مثل *Lophodermium filiforme*. ولكن هذا السقوط يحدث أيضاً بسبب عوامل فيزيائية)•

needle furze *(Genista anglica)* رتَم إبريّ • جِنِسْتا انكليزية
(نبات شائك من القرنيات الفراشية)•

needle-shaped; acicular (leaf) إبريّ

negative tropism إتّجاهٌ عَكسيٌّ
(الاتجاه هو انحرافُ عُضو نباتي الى جهة ما بتأثير عوامِلَ مُختلفة• أنظر tropism).

neigh; whinnying صَهيل • شَحيج
(الصهيل صوت الخيل والشحيج صوت البغال)•

Neillia نِيلِيَة
(من اسم أحد الأعلام• جنس جُنيبات للتزيين من الفصيلة الوردية)•

Neillia amurensis نِيلِيَةُ الحُتّ

***Neillia sinensis;* Chinese Neillia** نِيلِيَة صِينيّة

***Neillia thyrsiflora;* thyrsiflorous Neillia** نِيلِيَة شِمْراخِيّة الزّهر

Nelumbium or Nelumbo وردةُ النيل• باقِلّى قِبطي
(جنس نباتات مائية من رنابق الماء اوراقها حمراء مائلة الى الزرقة وازهارها بيضاء او حمراء• أنظر Nelumbo)

Nelumbium speciosum* or *Nymphaea nelumbo وَرْدَةُ النّيل • عَرُوسُ النّيل • باقِلّى قِبطِيّ • جامِيَة

nelumbo (Nelumbo or Nelumbium) وردةُ النيل • باقِلّى قبطي
(نبات مائي من فصيلة النيلوفر• أنظر المادة التالية)•

Nelumbo; Nile-lily; Egyptian lotus; Indian lotus *(Nelumbium speciosum* or *Nymphaea nelumbo)* وَرْدَةُ النّيل • عَرُوسُ النّيل • باقِلّى قِبطِيّ • جامِيَة
(من أجمل النباتات المائية المنتسبة الى فصيلة النيلوفر• سميت في المفردات وغيرها باقلى قبطي لأنّ في ثمارها التي تشبه قرص العسل حباً كالباقلي أي الفول وهو يؤكل ، ولهذا النبات شأن في الهند ، وكان له شأن في مصر القديمة)•

nemarot عَفَنُ السّلكيّات
(مرضٌ فطري يصيب البصل وغيره• سببه ديدان سلكية من جنس الانقليس Tylenchus).

Nemathelminthes; roundworms خَيطيّات • أُسطُوانيّات
(شُعبة الدود الخيطيات • سماها مجمع مصر الأسطوانيات •ج ٥ ص ٣٢)•

nematocecidia عَفَصٌ سِلكِيّ • عَفَصُ السّلكيّات
(والسلكيات هي الخيطيات في مجمع مصر وهما بمعنى• أنظر cecidium).

nematocide مُبيد الخَيطيات • مبيد السلكيات
(مبيد الديدان الخيطية أو السلكية)•

Nematoda; threadworms سِلكِيّات • خَيطيّات
(رتبة الديدان السلكية من شعبة الدود الخَيطيّات• وهي تشمل الصّفر والهُدّاب وغيرهما• وقد سمى مجمع مصر هذه الرتبة الخيطيات • ج ٥ ص ٣٢)•

nematode disease of wheat أُنيقليس القمح
(أنظر *Tylenchus tritici*)

nematology عِلمُ السّلكيّات أو الخيطيات
(فرع من علم الحيوان يبحث في الديدان السلكية وخاصة علاقتها بالنباتات والحيوانات)•

nemesia (Nemesia) نَمايِيَة
(زهر من جنس النمايية)•

Nemesia نَمايِيَة
(من كلمة يونانية كانت تطلق على ضرب من أنف العِجْل• جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)•

Nemesia floribunda نَمايِيَة كَثيرةُ الزّهر

***Nemesia strumosa;* African nemesia** نَمايِيه إفريقيه

Nemocera خَيطِيّاتُ القُرُون
(رُتَيبة حشرات من رتبة ذوات الجناحين)•

Nemophila; waterleaf زَهرَةُ الأخراج• نامُوفِيلَه
(لأنها تجود في الحَرَجات : جنس زهر حوليّ من فصيلة مائيات الورق Hydrophyllaceae).

Nemophila atomaria زَهرَةُ الأخراج الرّقطاء

Nemophila insignis زَهرَةُ الأخراج المُمتازة

***Nemophila maculata;* maculate Nemophila** زَهرَةُ الأخراج البَقماء

nemoral حِراجيّ
(خاص بالحراج والغابات)•

nenuphar; yellow or white water-lily; water nymph (Nymphaea) نَيلَوفَر • نَينُوفَر
(القاموس• وهو من الفارسية ، والكلمة الفارسية من السنكريتية ، والاسم العلمي من النوسية وهي الهة الماء • أما الاسم الانكليزي فمن الاسم العربي أي المعرب قديماً• نبات مائي من الفصيلة النيلوفرية يُزرع لورقه وزهره أو ينبت برياً في المناقع والأنهار)•

blue nenuphar of Egypt نَيلَوفَر أزرَق مِصرِيّ • نَيلَوفَر العَرُوس • بَشْنِين
(أنظر *Nymphaea cærulea*)

white nenuphar *(Nymphaea lotus alba)* نَيلَوفَر أبيَض مِصرِيّ • عَرائِسُ النّيل • بَشْنِين • لوطَس
(كثير في النيل ، وله جذمور يؤكل)•

neo-farming زِراعَة حَديثَة
(أعمال الزراعة الحديثة المرتكزة على تقدم العلوم الزراعية)•

Neolithic; Neolithic period عَهدُ الحَجَرِ المَصقُولِ أو الجَديد
(الانكليزيه من اليونانيه بمعنى عهد الحجر الجديد)•

***Neophron percnopterus;* Egyptian vulture** رَخَمَة • أنُوق
(طائر من الفصيلة النَّسرِيّة ورتبة الجوارح)•

Nepalese mahonia *(Mahonia nepalensis)* ماهُونِيَة نيباليّة
(أنظر Mahonia)

Nepenthaceae سَلوِيّات
(فصيلة جنبة السلوى لا تحتوي على غيرها ، وهي من ذوات الفلقتين)•

nepenthe (١) سَلوَى
(أنظر Nepenthes)
(٢) شراب السلوى
(كان اليونانيون يستعملونه عقارا للسلوى والتغلب على الأحزان)•

Nepenthes; pitcher-leaf plant سَلوَى
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى مزيل الغم ، لأن أوراق هذا النبات تنتهي بجعاق فيها سائل سكري كالسلوى يمكن شربه• ويقال انه اذا أتت الحشرات لتمتصه انطبقت أغطيه الجعاق عليها فتغرق وتغتذي بها النبات• وهذا غير ثابت• جنس نباتات من الفصيلة السلوية تنبت في الأراضي الرطبة)•

Nepenthes distillatoria سَلوى
(نبات من جنس السلوى• أنظر أيضا pitcher plant).

Nephelium نافالِيُون
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الصابونية فيه انواع• أنظر rambutan).

Nephelium lappaceum نافالِيُون
(أنظر rambutan)

***Nephelium litchi;* lee-chee; lichee** لِيتْشِيَة
(أنظر litchi)

nephoscope مِجْلاةُ السَّحاب
(آلة لمعرفة اتجاه الغيوم وسرعتها)•

nephridium (pl. nephridia) كُلَيّة بدائيّة

nephritis إلتِهابُ الكِليَة
(أسبابه كثيرة كالبرد وأكل أعشاب سامة الخ•)•

Nepidae عَقرَبِيّاتُ الماء
(فصيلة من بق الماء من رتبة نصفية الجناح)•

Nerium دِفلَى
(جنس جُنَيبات دائمة الخضرة ازهارها فوّاحه بيضاء أو وردية أو حمراء)•

***Nerium oleander;* rose-laurel, rose-bay** دِفلَى • حَبَن • حَبِين • آء • ألاء
(أنظر oleander)

neroli oil دُهنُ البُرتُقال • عِطرُ البُرتُقال
(عطر يحصل من تقطير زهر البرتقال)•

nervation تعرُّق • إنتِظامُ العُرُوق
(نظام انتشار العروق في ورقه النبات أو جناح الحشرة)•

‖ **reticulate nervation** تعرُّق شَبَكِي

nerve (١) عَصَب
(٢) عِرق
(في ورقة النبات ويسمى rib أيضاً)•

‖ **cranial nerves** أعصاب مُخّيّة أو دِماغيّة

‖ **optic nerve** عَصَبٌ بَصَرِيٌّ

nerve cord حَبلٌ عَصَبِيٌّ

nerve fibres أليافٌ عَصَبِيّةٌ

nervous market سُوق مُضطَرِبه
(سوق غير ثابتة تتأثر بالإشاعات)•

nervous system جِهازٌ عَصَبِيٌّ

nervous tissues أنسِجَةٌ عَصَبِيّةٌ

Nesea جَنبَةُ السّاحِل • نِيزِيَة
(لأن أنواعها تنبت في السواحل• جنس جنبات للتزيين من الصّباريات)•

***Nesea salicifolia;* willow-leaved Nesea** جَنبَةُ السّاحِل صَفصافِيّةُ الوَرَق

nest (١) مَوكِن • مَوكِنَة • عُشّ
(للطير ولبعض الحشرات)•
(٢) مَنثَرأ
(للحشرات والسمك• وهو فيها كلها الموضع الذي تعده لكي تضع فيه بيضها وتحضنه وتربي صغارها)•

‖ **wasp's nest** خَلِيّة الزّنابير • عُشّ الزّنابير
(أنظر wasp's nest)

nest-box صُندوق وَضعِ البيض • مَبيض • خُمّ البَيض
(سلة من قصب أو علبة من خشب تبيض فيه الطيور الأهلية)•

net (n) شَبَكة • شبكه صيد

net (*adj.*) صافي

net blotch بقع شبكي
(مرض فطري يصيب اوراق الشعير).

net income صافي الدخل

net output صافي الإنتاج

net profit صافي الربح، الربح الصافي

netted iris سوسن شبكي
(ازهاره ارجوانية مخمرة . أنظر *Iris reticulata*).

nettle (**Urtica**) قراص
(أنجرة، قريص. ذكرتا في المفردات وسم أحدهما في المعجمات الأصلية. ومن معاني القراص البابونج . جنس نباتات عشبية من الفصيلة القراصية لها شوك على شكل شعور دقاق إذا مسها الانسان بيده تثبت فيها وانكسرت وسال منه عصارة محرقة تؤلم اليد).

‖ dead nettle لاميون
(نبات ذو أوراق تشبه القراص لكنها غير قراصة. أنظر Lamium).

‖ greater nettle (*Urtica dioica*)
قراص كبير

‖ hemp nettle (*Galeopsis tetrahit*)
خوذية قنبية . جنلوج
(أنظر hemp nettle)

‖ spurge nettle حب الملوك
(أنظر jatropha)

‖ stinging nettle (*Urtica urens*)
قراص محرق

nettle rash شرى . أنجريه
(أنظر urticaria)

nettle tree ميس
(شجر حرجي من الفصيلة البوقيصية يشبه الدردار وهو انواع. أنظر Celtis)

‖ Chinese nettle-tree (*Celtis sinensis*)
ميس صيني

‖ European nettle-tree; hackberry
(*Celtis occidentalis*) ميس غربي

net weight صافي الوزن، الوزن الصافي

network شبكه . شبكه خطوط

‖ canal network شبكة الترع

‖ drainage network شبكة الصرف

‖ irrigation network شبكة الري

‖ root network شبكة جذرية

neuration; nervation تعريق . تعرق
(نظام انتشار العروق في اجنحة الحشرات حشرة).

neuron(e) خلية عصبية

***Neuronia popularis*; fodder moth**
ثنلية الكلأ
(أنظر noctuid)

Neuroptera عصبيات الأجنحة
(رتبة من الحشرات منها فصيلة ليوث عيرين وفصيلة أسد الأزق وغيرهما).

neurosis عصاب . اضطراب عصبي

neuter (Zool.) (١) خنثى
(في الحشرات كما في النحلة العاملة worker bee).
(٢) خنثي . لا جنسي
(نبات لاجنسي لاتحمل ازهاره اسدية ولا مدقات).

neutral (١) متعادل
(في الكيمياء).
(٢) خنثي . خنثى

Newcastle disease; fowl pest
مرض نيوكاسل . طاعون الدجاج
(مرض فيروسي حاد سريع الانتشار يصيب طيور الدواجن).

New Jersey tea-plant (***Ceanothus americanus***) سانوطس امريكي .
شاي نيوجرزي

جنبة ... من الفصيلة ... او شجيرة. كانت اوراقها تستعمل بدلاً للشاي في امريكا الشمالية).

newt سمندل الماء
(حيوان برمائي مذنب من جنس السمندل Triton فانظره).

New Zealand flax كتان زيلنده الجديدة
(أنظر *Phormium tenax*)

New Zealand spinach; prolific spinach (***Tetragonia expansa***)
إسفاناخ زيلندة الجديدة
(مترجمة. بقل زراعي حولي من الفصيلة الثلاجية يستعمل ورقه كورق الأسفاناخ).

niacin; nicotinic acid نياسن .
الحامض النيكوتيني
(فتمين من مجموعة فيتامين ب المركب).

niche بيئة ملائمة . مرقد

nick حز . حزة . ثلم . فرضة
(أنظر notch)

nickar tree; nicker tree
بندق هندي . قارح
(أنظر bonduc)

nicked (**horse**) شائل الذنب
(الفرس الذي يقطعون فيه عضل الذنب ليجعلوه لها فتشول).

nicker tree (***Caesalpinia bonduc*** or ***Guilandina bonduc***) بندق هندي .
قارح
(أنظر bonduc)

nicking (١) شول . إشالة
(ازالة بعض عضل الذنب الخافضة لتجعل الذنب شائلة).
(٢) إنسال هجيني ناجح
(تفوق كلا نوعي الأبوين).

Nicomian الزمن النيوكومي

(أنظر Cretaceous period)

***Nicotiana*; nicotine plant** تبغ
(جنس نبات من الفصيلة الباذنجانية ... يزرع للتزيين ومعظمها يتخذ منه تبغ)

***Nicotiana affinis*; white odorous tobacco** تبغ أبيض عطري
(يزرع للتزيين. أنظر tobacco)

***Nicotiana chinensis*; Chinese tobacco** تبغ القشن
(الذي يشبه التبغ التركي).

***Nicotiana colossea*; colossal tobacco** تبغ عظيم
(يزرع للتزيين).

***Nicotiana forgetiana*; Forget's tobacco** تبغ فرجي
(يزرع للتزيين. أنظر tobacco)

***Nicotiana glauca*; glaucous tobacco** تبغ أخوى
(في الطبعة الثانية من كتاب بوست أنه يسمى سحرة التنباك. وهو نوع يصلح للتزيين. والتنباك في سوريه يهيأ بزراعة الصنف البلدي من نوع التبغ المعروف، على ما ذكرته. أنظر tobacco)

***Nicotiana longiflora*; long-flowered tobacco** تبغ طويل الزهر
(يزرع للتزيين).

***Nicotiana macrophylla*; macrophyllous tobacco** تبغ كبير الورق
(منه بعض الأصناف الفرنسية كتبغ ماريلند).

***Nicotiana rustica*; rustic tobacco**
تبغ قوي أو خلد
(الذي يشبه صنف خشن كثيف في الذوطة. أنظر tobacco)

***Nicotiana silvestris*, wood tobacco**
تبغ حرجي
(يزرع للتزيين).

***Nicotiana tabacum*, common tobacco Virginian tobacco plant**
تبغ معروف أو شائع
(منه صنف اسمه ابيضي في سلادقيه وبعض الأصناف الأمريكية. وتنباك البنت وأبو ... والصنف البلدي في اللاذقيه كلها صنف واحد تبدل أشكاله على حسب طريقة زراعته والعناية المتوخاة منها. أنظر tobacco)

nicotine تبغين . نيكوتين
(شبه قلي التبغ يستعمل في مكافحة الحشرات).

nicotinic acid, niacin الحامض النيكوتيني . حمض النيكوتين

nictitating membrane غشاء رامش أو خازر
(الجفن الثالث في الطيور).

Nierembergia, cup flower نيرمبرجية
(باسم أحد الأعلام الاسبان. جنس زهر من الفصيلة الباذنجانية).

***Nierembergia gracilis*; white-cup flower** نيرمبرجية نحيلة أو رشيقة

Nigella; the fennel flowers
شونيز . شينيز . حبة سوداء
(المعاجم والمفردات. والأوليان من الفارسية. جنس نباتات عشبية حولية من الفصيلة الحوذانية فيه أنواع تزرع لحبها أو لزهرها وأنواع تنبت برية في الحقول).

***Nigella arvensis*; field fennel flower** شونيز حقلي
(ينبت بريا في الحقول وتستخدم بزوره توابلاً).

***Nigella damascena*; love-in-a-mist; St.-Catherine's flower; Jack in prison; ragged lady**
شونيز دمشقي
(يزرع لزهره. وينبت بريا).

***Nigella sativa*; black cumin; common fennel flower** شونيز مزروع .
حبة سوداء

(وربما تسمى حبة البركة في مصر والشام، وهو يزرع للحصول عليها).

night blindness العشى الليلي . خفش
(من أعراض نقص فيتامين ا في المواشي).

night flower زهرة الليل . ياسمين الليل
(أنظر night jasmin)

night heron (**Nycticorax**)
واق الشجر . غراب الليل
(الثانية ترجمة الاسم العلمي. جنس طير من رتبة طويلات الساق وفصيلة البلشونيات فيه أنواع في قد الحمام تعيش على الشجر قرب المناقع في النهار وتصيد في الليل).

nightingale (**Luscinia**)
هزار . عندليب
(ج هزارات وعنادل. جنس طيور غريده من الفصيلة الدخلية. أنظر أنواعه في معجم الحيوان. والبلبل في الشام طائر آخر من الجنس المسمى Pycnonotus).

‖ Persian nightingale (*Pycnonotus jocosus*) بلبل
(أنظر الاسم العلمي).

nightjar (***Caprimulgus europoeus***)
سبد أوربي أو شائع
(أنظر Caprimulgus)

night jasmin (١) ياسمين الليل
(جنبة كالياسمين ازهارها بيضاء فواحة تفتح ليلاً . اسمها العلمي *Nyctanthes arbor-tristis*).
(٢) بهائية . هبروثمنوس
(أنظر Habrothamnus)

nightshade (**Solanum**) مقد
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الباذنجانية منها الباذنجان والبطاطس وعدد من أنواع التربس. والمقد من أسماء الباذنجان أطلقته على اسم الجنس توسعاً وعملاً بطريقة اللاتين وترجمة الاسم الانكليزي «ظل الليل» لمعاً للعواقب التحذيرية لبعض نباتات هذا الجنس).

bitter nightshade; bitter-sweet
(Solanum dulcamara) مَغْدٌ حُلْوٌ مُرّ
(نوع بريّ معترش يُصبرُّ ورقه بلمسه
سي برعاه)٠

black nightshade (Solanum nigrum)
مَغْد أَسْوَد ٠ ثَيْلثان

deadly nightshade (١) بلاّدونا سامه
(اسمه العلمي Atropa belladona
أنظر belladonna)
(٢) مَغد أسود ٠ ثَيْلثان
(نوع عشبي سام للماشية وللحس
اسمه العلمي Solanum nigrum)

stinking nightshade; henbane
مَغْدٌ مُنتِن ٠ بَنْجٌ أَسْوَدُ
(أنظر Hyoscyamus niger)

three-leaved nightshade; trillium
إطرِلّيون ٠ الزهرة الثلاثيه
(أنظر Trillium)

woody nightshade; bittersweet
(Solanum dulcamara) مَغْد حُلْوٌ مُرّ
(أنظر nightshade "bitter")

night soil سَماد بَشريّ
(سَماد قوي غير صحي من غائط الانسان
و بوله)٠

night willow-herb; evening primrose أَخْدَرِيّه مُحْوِله
(أنظر Oenothera biennis)

Nile brisling (***Clupea nilotica***)
صابُوغةُ النّيل ٠ صابُوغه
(أنظر Clupea)

Nile crocodile (***Crocodilus niloticus***) تِمساح النيل
(حيوان من فصيلة التماسيح)٠

Nile goose; Egyptian goose
إوَزّه مِصريّه
(أنظر goose)

Nile lily (***Nelumbium speciosum*** or ***Nymphaea nelumbo***) وَرْدَةُ النّيل
عَرُوسُ النّيل ٠ باقِلّى قِبْطِي ٠ جَامِثة
(أنظر Nelumbium)

Nile millet (***Sorghum cernuum***)
ذُرَة نِيلِيّة ٠ ذُرَة بَلَدِيّة
(نوع لحبه. أنظر sorgo)

Nile papyrus; papyrus; paper-reed بَرْدِيّ
(أنظر Cyperus papyrus)

Nile tamarisk طَرْفاء نِيلِيّة ٠ طَرْفاء
(أنظر Tamarix nilotica)

nimbus دِجَنّة ٠ مُعْصِرَة
(ضرب من الغيوم ٠ وهو غيم مَطِر أشهب
قاتم يغطي مساحة واسعة من السماء)٠

ninety-day strain ذُرد تِسعونيّه
(ضرب من الذرة الشامية ينضج في فترة لا
تتجاوز تسعين يوماً من غرسه)٠

nipper, front tooth (of herbivores)
ثَنِيّة
(وهما ثنيتان والجمع ثَنايا٠ من قاطعة في
الحمل والبقر)٠

nipping قَرْط ٠ قَرْص
(قطع رؤوس الأغصان الطرية)٠

nipple حَلَمه ٠ حَلَمَةُ الثّدي

nipple-cactus ضَرْعِيّه ٠ صَبّارُ الضُّرُوع
(صبار ذو درنات حلمية عند المفاصل٠
أنظر Mamillaria)

nipplewort (***Lapsana communis***)
عُشْبُ الضُّرُوع

Nippon chrysanthemum; Nippon oxeye daisy (***Chrysanthemum nipponicum***) أُقْحُوانُ اليابان
(زهر عشبي مُعَمّر من المركبات يزرع
لأزهاره البيضاء)٠

Nisus communis or ***Accipiter nisus***
باشِق
(ج بَواشِق٠ أنظر Accipiter)

niter; nitre (١) نِيرات البوتاسيوم
(٢) نِترات الصوديوم
(أنظر nitre)

nitid rose (***Rosa nitida***) وَرْد لامِع
(أنظر rose)

nitragen, nitragine نِتْراجين
(سماد يحوي البكتيريا المُثَبِّتَة للتروجين
أي بكتيريا النترجه وهم يحقنون الأرض به
لتكثير عدد الجراثيم فيها٠ ولم يأت استعماله
بفائدة تذكر)٠

Nitraria غَرْقَد
(جنس نباتات مائية من فصيلة القَدِّيثات)٠

nitrate نِتْرات ٠ نِتْراه ٠ آزُوتات
(اعتادوا كتابة النترات بتاء طويلة وكذا
كل أسماء الأملاح المماثله ، والجمع نِتراتات
ونِترَيات٠ ملح يحصل من امتزاج الحامض
النتريك بأحد المعادن٠ والنتراتات أسمدة
آزوتيه مشهورة)٠

calcium nitrate نِتْراتُ الكِلْس
(أنظر calcium nitrate)

nitrate fertilizer; nitrogenous fertilizer سَماد آزُوتِيّ
(الأسمدة الآزوتيه كثيرة منها التي آزوتها
عضوي كالزبل ، والتي آزوتها نتري كنترات
الصودا ، والتي آزوتها نوشادري ككبريتات
النوشادر)٠

nitrate of ammonia; ammonium nitrate نِتْراتُ النُّوشادِر
(سماد كيمياوي آزوتي فيه ١٩ الى٢١ في
المائه آزوتاً)٠

nitrate of lime; calcium nitrate
نِتْراتُ الكِلْس
(سماد كيمياوي آزوتي يحوي ١٣ في
المائه من الآزوت)٠

nitrate of potash نِتْراتُ البُوطاس
(أنظر potassium nitrate)

nitrate of soda نِتْراتُ الصُّودا
(أنظر sodium nitrate)

nitre, saltpeter نَطْرُون ٠ مِلْحُ البارُود
(هو كيمياويّاً نترات البوطاس استعمل
في مدة لاحقة٠ وهو يحصل على صخور كلسية ،
وعلى جدران الأقباء والأبنية الرطبة ، ويُستعمل
في صنع البارود٠ وكثيراً ما كانوا يستعملون كلمة
nitre للدلالة على أملاح أخرى غير نترات
البوطاس ، فيقولون مثلاً نطرون تشيلي
Chile saltpeter أي نتراتُ صودا تشيلي ،
ويقولون نطرون نوشادري أي نترات النوشادر
وهكذا)٠

Chile nitre; cubic nitre; Chile saltpetre مِلْحُ بارُودِ تِشِيلِي ٠ نَطْرُونُ تِشِيلِي
(وهو نترات الصودا أي السماد المشهور)٠

nitre-bed مَنْتَرة
(منتهه من نتر على وزن مَفْعَلة٠ مكان
حصول النترات)٠

natural nitre-bed مَنْتَرة طَبِيعِيّه
(معدن النترات كالأماكن التي فيها نترات
تشيلي)٠

nitre works مَنْتَرة صُنْعِيّة
(مكان صنع النترات)٠

nitric acid حامض آزُوتِيك أو نِتْرِيك
(سائل لا لون له يمتزج بالصودا
والبوطاس فيحصل السمادان المشهوران وهما
نترات الصودا ونترات البوطاس أو قل آزوتات
الصودا وآزوتات البوطاس)٠

nitric nitrogen آزوت نِتْرِيك
(كالذي في سماد نترات الصودا ونترات
البوطاس)٠

nitrification نَتْرَجَه ٠ نَتْرَنه
(منتهة٠ وهي تحوّل الآزوت العضوي الى
آزوت نوشادري فآزوت نتريتي فآزوت نتراتي
بتأثير ثلاث جراثيم مختلفة)٠

nitrifying bacteria بَكْتِرْيه آزُوتِيّه ٠
بَكْتِرْيا النترجه
(وهي جراثيم في جذور القرنيات تثبت
آزوت الهواء فيها ، فتستفيد منه تلك النباتات ،
ولذا تُعد من النبات المصلحة اذا ما زُرعت ثم
طُمرت في التراب)٠

nitrobacteria بَكْتِرِيا النَّتْرَجه
(بكتيريا آزوتية بعضها يحول النشادر
الى نتريتات ويسمى nitrous bacteria وبعضها
يحوّل النتريتات الى نترات ويسمى
nitric bacteria)

nitrogection حَقن النتروجين
(حقن الأمونيا الزراعية في التربة لتزويدها
بالتروجين)٠

nitrogen, azote آزوت ٠ نِتروجين
(جسم بسيط غازي لا لون له ولا طعم ولا
رائحة ، يحتوي الهواء منه على ٧٩٫٢ في المائه
من حجمه٠ وهو أهم أغذية النباتات ، تُعطاه
وهو بحالة مركبات آزوتية تكون في الزبل
والأسمدة الآزوتية وغيرها٠ ولا يمتصه النبات
من الهواء الا نادراً في بعض الأشنة والطحالب
وفي فصيلة القرنيات بوساطة بكتريات الآزوت)٠

fixed nitrogen آزوت (أو نتروجين) مُثَبَّت

nitrogen cycle دَوْرة النتروجين
(في الكون)٠

nitrogen fixation تثبيت النتروجين
(تثبيت النتروجين في التربة بواسطة بكتريا
النترجة)٠

nitrogen fixing bacteria
البكتيريا (المُعَقِّدة) مُثَبِّته النتروجين
(أنظر nitrifying bacteria)

nitrogenous compounds
مركبات أزوتية (أو نتروجينية)

nitrogenous fertilizer سَماد آزُوتِيّ ٠
مُخَصِّب آزوتي
(هو الذي يكثر فيه الآزوت فيستعمل لأجله
كنترات الصودا وكبريتات النوشادر٠ أنظر
nitrate fertilizer)

nitrophilous إلفُ القِلْي
(وصف للنبات الذي يحتمل القلويّة في
أتربته)٠

nits صِئْبُ القَمل ٠ بُيوض القَمل

noble cane (***Saccharum officinarum***) قَصَبٌ نبيل
(ضرب من قصب السكر ٠ أنظر
sugar cane)

noble fir (***Abies nobilis***) تَنُّوب نبيل
(شجر حرجي من فصيلة الصنوبريات٠
أنظر Abies)

noble laurel, bay laurel; sweet bay (***Laurus nobilis***) غار ٠ رَنْد
(شجر من الفصيلة الغارية ينبت بريّاً في
سواحل الشام والغور والجبال الساحلية ويصلح
للتربين)٠

Noctua zeae or ***Leucanium zeae***, **nocturnal moth of maize**
ليله الذُّرَة الصَّفْراء
(دودة الذرة الشامية في مصر٠ أنظر المادة
التالية)٠

noctuid لَيْليّه
(كلمة تطلق على أجناس حشرات من
حرشفيات الأجنحة فيها أنواع عدة تسمى الليليات
Noctua و Noctuidae وهي من فراش الليل أي
nocturnal moths)

artichoke noctuid (*Gortyna ochracea*) لَيْليّه الخَرْشَف

Noctuidae اللَّيْليّات
(فصيلة حشرات من حرشفيات الاجنحة
تضم آلاف الانواع، يرقاناتها تضرّ بالمزروعات)٠

nocturnal لَيْلِيّ
(مُنتشر معسل أو ينشط ليلاً ويقابله
نهاري diurnal)٠

nocturnal emperor moth (***Saturnia pyri***) طاوُوسِيّه لَيْليّه
(أنظر peacock butterflies)

nocturnal moth of maize (***Noctua zeae*** or ***Leucanium zeae***) ليليّه الذُّرَة
الصَّفْراء

(دوده الذرة الشامية في مصر، أنظر noctuid).

nocturnal moths فَرَاشُ اللَّيل
(تطلق على فصائل من الفراش تطير في الليل كالليليَّات والدرنيَّات والقَرْنيَّات ويسمونها اليوم مختلفات القرون Heteroceres).

nocturnals (Strigidae) جَوارِحُ اللَّيل
(فصله البوم وهي أحد قسمي الجوارح من الطير).

nodding lily *(Lilium cernuum)* زنبقٌ مَحنيّ أو مُنكَّس الرأس
(ازهاره مقعة بلون ارجواني ومُنحنيه الى أسفل).

node عُقْدَة • عُجْرَة
(العمدة أو المفصل المنتفخ قليلاً في الساق حيث تنبت الاوراق وتطلق العقدة أيضاً على العقدة العصبيه ganglion والعُقْدَة الأزوتية nodule كالتي تنبت في جذور القطاني من نباتات الفصيله القرنية، كالفول والعدس والحمص والسلي والجلبان وغيرها، وتشتمل تلك العقد على مكروبات تمتص آزوت الهواء، فيعنى به التراب، ويستفيد منه الزرع الذي يعقب القطانيّ المذكورة).

‖ calcareous nodes (Geol.) عُقَدٌ كِلْسِيَّة أو جِيريَّة

nodose figwort *(Scrophularia nodosa)* خَنازِيريّه عقداء • عُشبة البَواسير
(figwort أنظر)

nodular bacteria بكتريا عُقَدِيَّة

nodulated ذو عُقَد آزوتيه
(وصف للنبات الذي تنشأ على جذوره عقد آزوتيه تحوي بكتريا مثبتة للنتروجين).

nodule (١) عُقدة صغيرة
(node أنظر)
(٢) عُقدة آزوتية
(node أنظر)

noils مُشاطَةُ الصوف
(خيوط الصوف القصيرة التي تفصل عن الخيوط الطويله في عملية تمشيط الصوف).

Nolana; Chilian bell-flowers جُلْجُليّه • نُولانَه
(زهره الجُلجُل سميت بها لشكل أزهارها الجرسيه، جنس زهر من الفصيلة المحموديّة).

***Nolana atriplicifolia*, orach-leaved Nolana** جُلجُليّه سَرْمَقيّة الوَرَق

***Nolana prostra*; prostrate Nolana** جُلجُليّه مُنْبَطِحَه

nomad رَحّال • بَدَويّ

nomadic بدوي
(nomadism أنظر)
‖ semi nomadic شِبه بَدَوي

nomadism البَداوة • التَرحال
(عدم استقرار السكن في مكان واحد طوال العام سعياً وراء المرعى والطعام كما هو الحال في كثير من اقاليم السهوب والصحاري).

nominal إسميّ

nominal value قيمة اسمية

non-acid forming fertilizer سماد لا حِمضيّ التأثير
(أي أن مكوناته إما انها تعادل الحمضية او تترك عند تحللها قلوية في التربة ومثله النيترات الصودا والبوتاس والجير).

non-azotic extracts خُلاصاتٌ غيرُ آزوتيّة
(مركبات عضويه لا ازوتيه مثل الكربوهيدرات كالنشا والسُّكر ومثل المواد الدهنية وغيرها، أنظر carbohydrate)

noncalcareous لا جيري • لا كِلْسيّة
(وصف للتربة قليلة المحتوى الكلسي).

non-commercial price سعر غير تِجاري

none-so-pretty *Silene armeria* سِيلُوس طابِقيّ
(أنظر الاسم العلمي).

nonesuch or nonsuch (١) فِصْفِصة صغيرة • رَطْبة صغيرة
(تعرف باسم black medick واسمها العلمي *Medicago lupulina*)
(٢) خُنْفُس صَلِب القُدس
(تعرف باسم Maltese cross واسمه العلمي *Lychnis chalcedonica*)
(٣) نوع من ضرب من التفاح

nonesuch daffodil نرجس فريد
(*Narcissus incomparabilis* أنظر)

non hardy, tender رَخْص • لا يحتَمِلُ البرد
(وصف للنباتات التي لا تحتمل البرد في فصلها الممتنع).

non-irrigated farming بَعْل • عِذي • بَخْس • مَظْمَئِيّ • مَظْمَيّ
(الزرع الذي لا يُسقى غير المطر، وجمع عِذي أعذاء، والبخس بُخُوس).

non-metal شِبْهُ فِلِزّ • فِلِزّاني
(metalloid أنظر)

nonmotile لا حَراكيّ
(متحرك من الحركه).

non-organic لا عُضويّ

nonparasitic لا طُفَيليّ • غير طفيليّ

non-parasitic disease مرضٌ لا طفيليّ
(امراض تعود الى اسباب فسيولوجيه أو عوامل بيئية وليس الى مُتعضِّيات طفيلية).

non-pathogenic غير مُمرِض

non-selective herbicide مُبيدٌ عُشبيّ لا انتقائي
(مُبيد عُشبي يقتل جميع انواع النبات التي يصل اليها).

non-toxic غير سامّ
(... محتوى ... وسمية).

nopal (١) صَبّار مغرُوف • صبّار ...
(*Opuntia vulgaris* أنظر)
(٢) صَبّار القِرمِزيّات
(... تربيه الحشرات القرمزية ...)

nopal cochineal insect قِرمِزة الصَبّار
(*Coccus cacti* أنظر)

nopal (or Indian) fig tree صَبّار القِرمِز
(*Opuntia coccinellifera* أنظر)

noria ساقيه • ناعُورة
(... نواعير ... والانكليزية ... بعجلة ... واحدة مثل ... محرك ... waterwheel بالانكليزيه).

noria scoop bucket of water-wheel قُضْمُور • كُوز • قادُوس

norm مُستَوًى عاديّ • نَموذَج • معياريّ • قاعدة

normal عادي • سَوِيّ • طبعي

normal age class distribution (Sylv.) التوزيع السَّويّ لطوائف العُمْر
(age class distribution "normal" أنظر)

normal diameter (Sylv.) القُطْر السَّويّ
(مقياس قطر الشجرة الخرجيّة على ... الصدر).

normal forest حَرَجه سويّه
(forest "normal" أنظر)

normal growing stock جُمْلة الشَّجر السَّوِيّ
(growing stock "normal" أنظر)

normal increment النُّموُّ السَّويّ (المعتاد أو العادي)
(increment "normal" أنظر)

normal ramification تَفرُّع طَبيعي
(عدم تشذيب الغصن من نوعه في إنما ...ه ramification أنظر)

normal series of age gradations سِلسِلَة سَويّة لتدرّجات العُمُر
(سلسلة كاملة لطوائف العمر السويه).

normal yield إنتاج سَويّ
(الانتاج الخارج سويه للاعتياديه).

norms مَقاييس
(القواعد والاسلوب المرعية المعروف والمتبعة المرعية).

Norway maple *Acer platanoides* قَيقَب نَرُوجي • قَيقَب دُلبي
(*Acer* أنظر)

Norway pine *Pinus sylvestris*, صَنَوْبَر حَرَجي
(معمول في احراج اوربه ويسمى الاسم الانكليزي أيضاً على الصنوبر الأحمر *Pinus rubra* (pine أنظر))

Norway spruce (*Picea excelsa* or *P. abies*) راتِنجيه نَرُوجيه • بِيسِيه روجيه
(شجرة دائمة الخضرة من الفصيلة الصنوبرية من جنس البيسه، picea أنظر)

Norwegian harrow, revolving harrow مُشط نَرُوجي • مُمَشِّطُ المَدَر
(harrow أنظر)

nose (١) أنْفٌ • خَطْم
(٢) طَرَف شفرة المِحراث

nose-bag مِخلاة
(او مخلى: كيس يُجعل فيه العلف ويعلق في عنق الدابة).

nose-band أنْفِيَه
(حزام الرسن أو اللجام، الذي يمر فوق الأنف، أنظر bridle)

nosebleed (١) رُعاف
(epistaxis أنظر)
(٢) أخِيليّة ذات ألف ورقة (Bot.)
(*Achillea millefolium* أنظر)
(٣) الزهرة الثلاثيه الالاطئه
(*Trillium sessile* أنظر)

nose-clamp خِطام • قامِطة أنفيّه
(أداة تُشَدّ على أنف الحيوان لضبطه ومنعه من الحركة في اثناء عمليّات البيطرة أو تنعيله).

nose-fly of sheep *Oestrus ovis*, بَرْغُ الضَّأن
(ذباب من الفصيلة الإبريّة حيث يرقاته تتحرك من عظم الجبهة في بعض).

nose-gleet gleet سَيَلان
(من الأنف وهو محتمل ويدل على أمراض كثيرة في مجرى التنفس).

nose lead مِقْوَد خِطامي
(حلقة أو قطعة تثبت في حلم الدابة ...).

nose (of wine) عَبْقَة الخمر

nose-ring (١) حَلْقه أو شِناف أنفيّ
(حلقة تُمرر في غضروف أنف الثور لتسهيل قيادته).
(٢) خِطام
(أداة تضعه أنف الدواب لتقاد، وهي كالزمام للخيل، يقال خطم الدابة وخطمها، وضعه انفها بالخطام، أنظر nose clamp)

Nostoc, star-jelly, witches' butter, fallen star نُوستُوق القَمَر
(ومن أسمائه الأجنبيه ما ترجمته رشد الربيع وهلام النجم وزبد الساحرات وغيرها، ولذا نُسمي القمر ورغوة القمر وزبد القمر

والحجر القمري في المفردات فاعتقد أنها تنزل على عرق؛ جنس نباتات من الأشنة الزرقاء، الطحلب الأزرق في مصر، وفصيلة بزقة القمر (Nostocaceae

nostril مَنخِر • فُتحة الأنف

notation رَمز • مجموعة رُموز
(تدوين بعلامات أو رموز خاصة)•

notch; nick (Arb.) حَزّ
(حز في لحاء الشجر فوق البرعم أو تحته لترشيد نموه أو تقليله)•

notch grafting تطعيم بالتَرصيع • تطعيم ثَلمي
(grafting أنظر)

notching (١) حَزّ البراعم
(notch أنظر)
(٢) حَزّ وَسْمي
(حزّ آذان المواشي كعلامة لها)•

notch-plant (*v.*) غَرَس في شَق
(planting 'notch' أنظر)

notch planting غَرْسُ الشقوق
(planting "notch" أنظر)

nourishment تغذية • عَلَف
(هو ما يعطى الحيوان او النبات المواد الغذائية اللازمة للنمو والعيش)•

novale أرضٌ حديثة الاستصلاح

***Novius cardinalis*; Australian coccinella** دَعسوقة أُستُرالية
(Coccinella أنظر)

noxious weeds حشائش مُضرة

nozzle فُوَّهة • فُتحة الرش • مِنفث
‖ water-hose nozzle بِثانُ الرَش
(water-hose nozzle أنظر)

N-P-K ن-فو-بو
(الرموز الكيموية للنتروجين والفسفور والبوتاسيوم وهي العناصر الأساسية في الأسمدة)•

Nubian goat مِعزى النّوبه • ماعِزُ الحَبَشه
(سلالة معز، منها السلالة البلدية المشهورة في الموطنه)

nubs ثمارٌ سِقط
(لإصابة النبات كالحيار أو الذرة مثلاً بمرض فيروسي شتى nubbin)

nucellus (of ovule) جُوَيزة
(الانكليزية من اللاتينية بمعنى الجوزة، وفي مصر مرسوم بكلمة نويسلة؛ جزء البُييضة الذي يكتنف الكيس الجنيني والذي تعطيه غلف البُييضة «الذخيرة»)•

nuclear division انقسام نواة الخليه

nuclear membrane غشاء نووي • غشاء النواة

nuclear sap عُصارة نوويه • نُسغ النواة

nuclear spindle (Bot.) وَشيعه نوويّه
(مجموعة الخيوط الـلا بيضية التي تسلك مركزي الحدب في التحلل أي في انقسام نواة الخليه)•

nuclear wall جدار النواة • جدار نووي

nucleate مُنوّى • ذو نواة أو نوى

nuclein نوايس • نُكلَيْن
(عنصر نواة الخليه، تكون آزوتيه ودهنيه وفسفوريه وكبريتيه)•

nucleolus نُويّه
(عضو الانسجه في الأشنة الطحلبية في مصر؛ وجسم صغير مستدير يكون في نواة الخليه)•

nucleoplasm جِبلّه النّواة • جِبلّه نَوويّه
(المادة التي تتكوّن منها نواة الخليه)•

nucleus نَواة
(مثل نواة ثنائيه pronucleus ونواة ذكر ونواة أنثى، ونواة كبيره macronucleus ونواة صغيره micronucleus)

nuda loose smut سُواد الحنطة السائب
(مرض فطري يصيب الحنطة بحدبه فسحر الشواد *Ustilago tritici*، أنظر smut و Ustilago)

nude viburnum (*Viburnum nudum*) وِبِرْنوم عارٍ
(wayfaring tree أنظر)

Nudibranchiata عُرْيِاتُ الخَيشوم
(رتبة حيوان من الرخويات المعديه)•

nudicaul or **nudicaulous** عاري الساق
(ذو ساق عاريه من الأوراق)•

nudiflorous saffron (*Crocus nudiflorus*) زَعفران عُريانُ الزَّهر
(saffron أنظر)

number عَدَد

numdah, nammad لِبْدة السَرْج
(لطابة لبديه للسرج لامتصاص العرق)•

***Numenius arquatus*; European curlew** كَرَوان أوربي
(curlew أنظر)

***Numida cristata*; cristate guinea fowl** غِرغِر قُنبُراني
(guinea fowl أنظر)

***Numida meleagris*, guinea hen, common guinea fowl** غِرغِر شائع • دجاجٌ حَبَشي
(هو الأهلي الذي أمكن تدجينه)•

nun-moth, black-arched moth (*Liparis monacha*) الراهبة
(حشرة من فصيلة الغزالات Bombycidae من الحشرات المشرقيات خاصة)•

nuptial flight طيران زيجي
(طيران الملكة وذكور النحل الذي ينتهي بتعقيح الملكة)•

nurse bee نحله مُربّيه
(نحلة فيه تحضر الطعام للترقيب الحديدة في إحليه)•

nurse crop (١) محصول وقائي
(٢) شَجَراء واقيه
(crop "nurse" أنظر)

nurse embryo; endosperm سُويدا
(endosperm أنظر)

nursery مَنبِت • مُستنبت • مَشتَل
(أرض تربّى فيها أشجار فتيه معدّه للغرس، وتستعمل تلك الأرض عموماً على مسكن تنبت فيه البذور، وأخرى تُنقل إليها الشتلات أي صغار الغراس؛ المشتل والمستنبت من أصل سرياني، وكذا الشتل والشتلة بمعنى الغرسة، والمستنبت واردة في المعجم الوسيط؛ وسمي ابن العوام المستنبت بالمنابت ولم أجدها)•

‖ bush nursery; flying nursery مَشتَل مُتحوّل
(مشتل مؤقت)•

‖ seedling nursery مَشتَل البادرات • مشتل البذور
(مشتل لا تربى فيه إلا صغار الغراس التي لم تنقل الى مشتل الغراس)•

‖ transplant nursery مَشتَل الغراس • مشتل الغراس المنقوله
(مشتل تنقل اليه صغار الغراس وتُهيأ فيه لكي تنقل بعد ذلك الى مستقرها)•

nursery bed مَسكبه • سَكبه
(أرض في المشتل تُهيأ لكي تُنبت فيها البذور، أو تُنقل إليها الشتلات أي صغار الغراس، أو تُغرس فيها الفسول «العقل»)•

nursery dibble مِغرسٌ أو محفار المَشتَل
(dibble أنظر)

nursery stock غِراسُ المَشتَل
(هي على العموم كل ما ينمو في المشتل ومُعدّ للغرس، وهي كذلك النباتات التي تؤخذ من المشتل)•

nurse tree شَجرة وقايه
(tree "nurse" أنظر)

nursing calf عِجل رضيع
(عجل رضيع يسرح مع أُمّه)•

nursing mother أمٌّ مُرضِعه

nut جَوزة
(ثمرة الجوز، وتطلق على ثمار أُخرى كثيرة فراجعها أو راجع أسماء نباتاتها في أمكنها)•

coconut, cocoanut نارجيلة • جَوزة الهِند • جَوزة النارجيل
(ثمرة النارجيل، وهي ليست جوزة بالمفهوم النباتي العلمي؛ أنظر *Cocos nucifera*)

kola nut, cola-nut جَوزة الكوله
(ثمرة الكوله، أنظر kola)

‖ rush nut حَبّ الزَلم • حَبّ العزيز
(*Cyperus esculentus* أنظر)

nutant مُنحني الرأس

nutant goldenrod (*Solidago nutans*) عَصا الذهب المُنحنِيه
(solidago أنظر)

nutant squill (*Scilla nutans*) عُنصُل مُنحنٍ
(Scilla أنظر)

nutation (Bot.) حَرَكةُ النمو الاستداريه
(دوران بسيط في الساق النامية بسبب اختلاف سرعة النمو في أجزائها المختلفه)•

nutgall عَفصه
(هي التي تحصل على بلوط الرتيب بتأثير عفصية الصباغ، أنظر مسادة *Cynips gallae tinctoriae*)

nutgrass (*Cyperus esculentus*) حَبّ الزَلم • حَبّ العزيز
(أنظر الاسم العلمي)•

Nutka chamaecyparis *Chamaecyparis nutkaensis*, سَرْوٌ نُطكا
(Chamæcyparis أنظر)

nutmeg (١) جَوزة الطِّيب • جَوزُ بَوّى
(٢) جوز الطيب
(nutmeg tree أنظر)

‖ Californian nutmeg (*Torreya californica*) طُرّيه كاليفورنيه • جَوزة الطيب الأمريكي

nutmeg melon شَمّام
(muskmelon أنظر)

nutmeg tree (*Myristica fragrans*) جَوزُ الطِّيب • جَوزُ بَوّى • بَسباسه
(القاموس؛ وتطلق البسباسة أيضاً على نبات آخر؛ وجوز بوى من الفارسية ومعناها جوز الطيب، وهي في المفردات وشرح أسماء العقار بالألف أي جوز بوا؛ شجرة من فصيلة جوز الطيب بها بزور وأغلفة بزور عطريه منها)•

nutrient (*adj.*) مُغَذٍّ
(*n.*) مادة مُغذِّيه • عُنصر غذائي

nutrient deficiency نَقصُ المُغذّيات

nutrient ratio, nutritive ratio نِسبه غذائيّه
(نسبة المواد الآزوتية الى المواد غير الآزوتيه في التغذية، ولا يدخل في هذا الحساب الا المواد القابلة للهضم)•

nutrient solution مَحلول غذائي
(محلول غذائي يصلح للزراعة اللاتربية "hydroponics" أو للزراعة الاختباريه)•

nutrition تغذيه • إغتِذاء
(جملة الظواهر التي تجعل الأحياء تغتذي وتنمو، كان مجمع مصر سماها الاغتذاء، ثم عدل عن الاستمراء الى ما ذكرته)•

nutritional غِذائي

nutritional anaemia أنيميا غذائيه
(ناتجة عن نقص غذائي في الحيوان خاصة)

في محوى الحديد والنّحاس)٠

nutritional balance تَوازُن غِذائي

nutritional disorder اضطراب غذائي

nutritive equivalent غِذاءٌ مُعادِلٌ ٠ مُعادِلٌ غِذائي
(مقدار من العلف يحتوي من العناصر الغذائية على الكمية الموجودة من تلك العناصر في مائة كيلو غرام من الحشيش أي من الكلأ اليبيس «دريس»)٠

nutritive ratio نِسْبَة غِذائِيَّة
(nutrient ratio أنظر)

nutritive requirements
الاحتياجات الغذائية

nutritive unit وَحْدَة غِذائِيَّة
(الأصل الغذائي في الأغذية والنّخشات٠ فإذا قيل ان في النصفصة ٣ في المائة أروتاً فمعناه أن فيها ثلاث وحدات غذائية٠ وهكذا يحسب مافيها من وحدات الكربوهدرات والخليوس أي السلولوز والمواد الدهنية٠ وهذه الأخيرة تزيد قيمتها الغذائية مرتين وعُشري المرة على المواد السابقة)٠

nutritive value قيمة غذائية

nutshell غِلاف الجَوزة الخارجي

nut-weevil *(Balaninus nucum)* سُوسَة البُنْدق
(خنفساء صغار من فصيلة السوسيات تنخر قشر البندق)٠

nutwood خشب جَوزي
(خشب اشجار الفصيلة الجوزية كالقارية والجوز "walnut" و"hickory")٠

nux-vomica; nux vomica جَوْزَةُ القَيْء
(ثمرة جوز القيء أو شجره ٠ أنظر *Strychnos nux-vomica*)

Nyctaginaceae شبّيّات
(فصيلة شب الليل٠ والشبات نسبة الى ... فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين شبيهة بالزهرة الرشيقة والنّوعْشِيَّة ...)٠

Nyctanthes arbor-tristis; **night jasmine; tree of sadness. hursinghar** شجرة الحُزن ٠ زنبق الحُزن الليلي
(جنبة من الفصيلة الزيتونية تزرع في المشرق الدافئة لأزهارها البيضاء أو البرتقالية)٠

Nyctanthes sambac; **Arabian jasmin** ياسَمين زَنْبَقي ٠ فُلّ
(Jasmin sambac أنظر)

Nycterinia زَهْرَةُ اللَّيل
(لتفتح أزهارها في الليل٠ جنس نبات من فصيلة الخنازيريّات)٠

nyctitropism إنتِحاء ظَلامي
(تأثير الظلام في بعض أعضاء النبات بأن يحدث فيها حركة اهتزازية ٠ كانطباق ورق المستحية والفل والبقية في الظلام)٠

nymph حَوْراء ٠ عَذْراء
(طور التفسلي بين اليرقانة والحشرة الكاملة وهو في حرشفيه الأجنحة يسمى chrysalis أي خادورة)٠

water nymph (Nymphaea) نَيْلَوْفَر ٠ نينوفر
(nenuphar أنظر)

Nymphaea; water lily نَيْلَوْفَر ٠ نينوفر
(جنس نباتات مائية من الفصيلة النيلوفرية فيه انواع تنبت في الأنهار والمناقع وانواع تزرع في الأحواض لورقها وزهرها٠ أنظر nenuphar)

Nymphaea advena; **spatter-dock common yellow pond lily** نَيْلَوْفَر أصفر ٠ نيلوفر امريكي

Nymphaea alba; **sacred lotus, white water lily** نَيْلَوْفَر أبيض

Nymphaea caerulea, **blue water lily** نَيْلوفَر أزرق مِصْري ٠ نَيْلَوْفَر العَرُوس ٠ بَشْنين
(المعروف باسم عرائس النيل وهو منقوش في آثار الفراعنة٠ وله جذمور يؤكل)٠

Nymphaea caspary; **Swedish water lily** نَيْلَوْفَرُ اسْوَيْدِ الوَرْدِيّ

Nymphaea flava; **yellow pond lily, spatter-dock** نَيْلوفَر أصْفَر

Nymphaea lotus alba; **white nenuphar** نَيْلَوْفَر أبْيَض مِصْري ٠ عَرائِسُ النّيل ٠ بَشْنين ٠ لوطُس
(كثير في النيل٠ وله جذمور يؤكل٠ أنظر nenuphar)

Nymphaea nelombo; **nelumbo, Nile lily** وَرْدَةُ النّيل ٠ عَروسُ النّيل ٠ باقِلّى قِبْطي ٠ جاميَة
(nelumbo أنظر)

Nymphaea odorata; **odorous water lily; fragrant water lily** نَيْلَوْفَر عِطر

Nymphaea tetragona; **dwarf water lily** نَيْلَوْفَر قَزَم

Nymphaeaceae نَيْلَوْفَرِيّات
(الفصيلة النيلوفرية من ذوات الفلقتين)٠

nymphomania غُلْمَة ٠ إغْتِلام ٠ شَبَق
(ازدياد شهوة السفد في اناث الحيوانات لأسباب عديدة كجرح في المبيض أو الرحم٠ ويكون الأنثى المغتلم عقيماً دائماً أو وقتياً)٠

nymphomaniac cow بقرة غلمة أو مِغْليم
(التي تكون دائمة الاستحرام لمرض في المبيض٠ أنظر nymphomania)


Okra

onion

oak; oak tree (Quercus) بَلُّوط
(شجرة أو جنبة من الفصيلة البلوطية من أهم شجر الأحراج وكلمة البلوط أراميّة وهي يسمّى بعض انواع البلوط وهي واردة بشكل أوسع واشمل في مادة Quercus)

‖ **Algerian oak** *(Quercus canariensis)* بَلُّوط الجزائر

‖ **aquatic oak** *(Quercus aquatica)* بَلُّوط مائي

‖ **bear oak** *(Quercus ilicifolia)* بَلُّوط بَهْشِيّ الورق

‖ **black oak** *(Quercus nigra)* بَلُّوط أسْوَد

‖ **blue oak** *(Quercus douglasii)* بَلُّوط دُوغلاس

‖ **bur oak** *(Quercus macrocarpa)* بَلُّوط كبير الثمر

champion oak *(Quercus velutina rubrifolia)* بَلُّوط أحمر
(يسود سحوب لون ورقه في الخريف الى الأحمر الداكن)٠

‖ **common oak** *(Quercus pedonculata)* بَلُّوط زَنْدِيّ

cork oak بَهْش ٠ بلوط الفِلِّين
(Quercus suber أنظر)

‖ **Durmast oak** *(Quercus sessiliflora or Q. petraea)* بَلُّوط لاطِيءُ الزهر

‖ **dyer's oak** مَلُّول ٠ بَلُّوطُ البَرْتُقال
(Quercus lusitanica أنظر)

‖ **English (or British) oak** *(Quercus robur or Q. pendonculata)* بَلُّوط قَوِيّ

‖ **evergreen oak; holly oak** *(Quercus ilex)* بَلُّوط أخْضَر
(يوجد في سواحل الشام)٠

‖ **gall oak** مَلُّول ٠ بَلُّوطُ العَفْص
(Quercus lusitanica أنظر)

‖ **holly or holm oak, German oak** *(Quercus ilex)* بَلُّوط أخْضَر
(يوجد في سواحل الشام)٠

‖ **Jerusalem oak** *(Chenopodium botrys)* رِجل الإوَزّ المُنمودى

(ترجمة الاسم العلمي٠ نبات من السرمقيات)٠

‖ **kermes oak** *(Quercus coccifera)* بَلُّوط قِرْمِزي ٠ سِنْديان ٠ بَلَخ ٠ بُلّاخ
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ **laurel oak** بلوط غاري
(Quercus laurifolia أنظر)

‖ **Lebanese oak** *(Quercus libani)* بَلُّوط لُبنان
(مدلول في لبنان وجبل الكّام)٠

‖ **marsh oak** *(Quercus palustris)* بَلُّوط المَناقع

‖ **mossy-cup oak** *(Quercus macrocarpa)* بَلُّوط كبير الثمر

‖ **overcup oak** *(Quercus lyrata)* بَلُّوط رَنانِيّ الوَرَق

‖ **pin oak** *(Quercus palustris)* بلوط المناقع الاسباني

‖ **Portuguese oak** مَلُّول ٠ بَلُّوط البِرْتُغال

(Quercus lusitanica أنظر)

‖ red oak (Quercus rubra) بَلُّوط أحْمر

‖ Russian oak (Quercus robur) بَلُّوط قَوِيّ

‖ scarlet oak بَلُّوط قِرْمِزِيّ • سِنْديان • بَلْخ • بَلّاخ
(Quercus coccifera أنظر)

‖ shingle oak (Quercus imbricaria) بَلُّوط غارِيّ

‖ Turkey oak بَلُّوط أشْعَر • عِزْر • لِكّ
(Quercus cerris أنظر)

‖ velani or valonia oak بَلُّوط دُوَمِيّ • سَنُّول
(Quercus ægilops أنظر)

‖ water oak (Quercus nigra) بَلُّوط أسود

‖ white swamp oak (Quercus bicolor) بَلُّوط ذو لونين • بَلُّوط المناقع الأبيض

‖ willow oak (Quercus phellos) بَلُّوط صَفْصافِيّ الوَرَق

oak apple; oak gall عَفْص البلوط

oak bombyx (*Bombyx mylitta*) قَزِّيَّة البَلُّوط
(تتغذى بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند، أنظر Bombyx)

oak bombyx caterpillar; processionary oak caterpillar (*Cnethocampa processionnea*) قَزِّيَّة البَلُّوط الجَرّارة
(تضر بالبلوط ولمسها مؤذ كلمس القُرّاص)

oak gall عَفْص البلوط

oak mildew عَفَن البلوط
(مرض فطري يصيب البلوط سببه فطور محيرة يضاء التزل اسمها العلمي Mycrosphaera quercina).

oak phylloxera (*Phylloxera coccinea* or *P. rileyi*) فِلُكْسِيرة البَلُّوط
(حشرات صغيرة نصفية الجناح تضر بأوراق البلوط).

oak pruner (*Asemum maestum*) مُقَلِّمة البلوط • خُنْفُساء البلوط
(ضرب من الخنافس تصيب يرقاتها اشجار البلوط).

oak root fungus disease مرض جذور البلوط الفطري
(مرض فطري يصيب جذور البلوط سببه فطور من الفاريقونيات اسمها العلمي Armillaria mellea).

oak Scolytus (*Scolytus intricatus*) قَتَع البَلُّوط
(حشرة من الفصيلة القتعية ورتبة مغمدات الأجنحة).

oak tree (Quercus) بَلُّوط
(البلوط آرامية، عن مايرهوف، جنس شجر من الفصيلة البلوطية ومن أهم شجر الأحراج).

oasis واح • واحة
(أرض في الصحراء فيها ماء ونبات).

oast مُجَفِّفة بالهواء الساخن • تَنُّور تجفيف

oat or oats (Avena) خُرطال • شُوفان • هُرطُمان
(نبات علفي من النجيليات، أنظر Avena).

‖ animal or animated oat (*Avena sterilis*) خُرطال عَقيم • خافُور
(نوع بري مُحَمَّر ذو شكات ملتفة طويلة تتغير شكلها بالرطوبة فتحرك الحب).

‖ common cultivated oat (*Avena sativa*) خُرطال زراعي أو مَعْروف
(هو النوع الذي يزرع، وفيه ضروب).

‖ false oat; tall grass oat (*Avena elatior*) خُرطال عالٍ

‖ naked oat (*Avena nuda*) خُرطال عُرْيان

‖ red oat (*Avena orientalis*) خُرطال شَرْقِيّ

‖ Scotch oat (*Avena sativa*) خُرطال زراعي أو معروف
(هو النوع الذي يزرع).

‖ short oat (*Avena brevis*) خُرطال قصير

‖ Tartarian oat (*Avena orientalis*) خُرطال شَرْقِيّ

‖ wild oat (*Avena fatua*) خرطال بَرِّيّ
(أنظر الاسم العلمي).

oat-barley mixture خَلِيط الخُرطال والشَّعير

oat chop; ground oats جَريش الخرطال • جَريش الشوفان

oat flour دقيق الشوفان

oat hulls قِشر بذور الخرطال

oatmeal دقيق الشوفان

oat straw قَشّ الشوفان

objective (١) هَدَف • غاية (٢) الشَّيئيّة • عدسة الشيئية
(في الآلات البصرية كالمجهر والمرقب).

oblate مُفَلْطَح • مُسَطَّح عند القُطْبين

obligate parasite طُفَيْلِيّ إجْبارِيّ التَّطَفُّل
(طفيلي لا يستطيع العيش مستقلاً عن عائله الحي، أنظر parasite).

oblique (*adj*) مُنْحَرِف
(Bot.) غير متساوي الجانبين
(كما في بعض الأوراق).

obliterate (*v.*) طَمَس • أزال

obliteration of phloem اندثار اللِّحاء

oblong leaf وَرَقة مُسْتَطيلة
(طولها حوالي ٣ أضعاف عرضها).

oblong-leaved maple (*Acer oblongum*) قَيْقَب مستطيل الورق
(Acer أنظر)

obnoxious weed عُشب بَغيض
(ينفي على لبن البقرة التي تأكله رائحة أو طعماً خبيثاً).

obovate (or **obovoid**) **leaf** وَرَقة بَيْضِيَّة مُنْعَكِسة
(طرفها القمي أعرض من طرفها القاعدي).

observation مُلاحظة

observational error خطأ الرَّصْد • خطأ المُشاهدة

observatory مَرْصَد

observatory lookout مَرْقَب رصد

meteorological observatory مَرْصَد الجَوِّيّات
(meteorological observatory أنظر)

occidental birch-tree (*Betula occidentalis*) بَتُولا غربية
(Betula أنظر)

occidental eucalyptus (*Eucalyptus occidentalis*) أوكالبتوس غَرْبِيّ
(Eucalyptus أنظر)

occidental larch (*Larix occidentalis*) أَرْزِيَّة غَرْبِيَّة
(larch أنظر)

occidental sapphire بَلُّور أزرق
(sapphire أنظر)

occidental snowberry (*Symphoricarpos occidentalis*) سِنْفُورِيَّة غَرْبِيَّة
(Symphoricarpos أنظر)

occipital bone العَظْم القَذالي
(العظم المؤخري للجمجمة).

occupancy وَضْع اليد • إشغال
(مقدمة للتصرف بالعقار أو لتملكه).

occupation (١) مِهْنة • حِرْفة (٢) وَضْع اليد • إشغال
(مقدمة للتصرف بالعقار أو لتملكه).

occupational disease مَرَض مِهَنِيّ

ocellate lizard (*Lacerta ocellata*) عَظايَة عُيَيْنِيَّة
(Lacerta أنظر)

ocellus (pl. **ocelli**) (١) عُيَيْنَة • عين بسيطة
(مثل عيون الحيوانات اللافقارية الصغيرة).
(٢) بُقْعة عُيَيْنِيَّة
(تشبه العين أو العينة).

ocimoid Saponaria (*Saponaria ocimoides*) صابُونِيَّة الحَبَق الكاذِب
(soapwort أنظر)

Ocimum; basil حَبَق • رَيْحان
(جنس رياحين أي نباتات عطرة من فصيلة الشفويات).

***Ocimum* or *Ocymum basilicum*; sweet basil** حَبَق مَعْروف • حَوْك • بادَرُوج • حَماحِم • حَبَق نَبَطِي
(المفردات).

***Ocimum grandiflorum*; big-flower basil** حَبَق كبير الزهر

***Ocimum gratissimum*, Ceylon basil** حَبَق سَرَنْديب

***Ocimum minimum*; lesser basil; bush basil** حَبَق صغير • شاهِسْفَرَم • رَيْحان • حَبَق كَرْماني
(شاهسفرم من الفارسية بمعنى ملك الرياحين).

***Ocimum pilosum*, villous basil** حَبَق وَبِر • حَبَق قَرَنْفُلي • قَرَنْجَمُشْك • أصابع القَيْنات
(المفردات وشرح أسماء العقار).

ocrea (Bot.) غِمْد أنبوبي
(غمد أنبوبي يحيط ببعض أنواع السوق في النباتات).
(Zool.) غِمْد

Octopoda أُخْطُبُوطِيّات • ثُمانِيّات الأرْجُل
(رتبة من الرخويات الرأسيات الأرجل المزدوجات الخيشوم منها الأخطبوط المعروف، وهذه الكلمة معربة حديثاً يلفظونها بفتح الألف والطاء).

octosepalous ثُماني الكأسِيّات
(ذو ثماني وريقات كأسية).

octospermous ذو ثماني بُذور

ocular عَيْنِيّة
(العدسة العينية في الآلات البصرية).

ocular estimate تقدير بالمُعاينة

Odonata; dragonflies and damsel flies اليَعاسيب
(رتبة من الحشرات غير الضارة منها اليعسوب والجحل والنبع والشرمان).

odor; odour رائحة

odoriferous lantana (*Lantana camara*) مُلَنْتِيَة عَطِرَة
(Lantana أنظر)

odorous candytuft (*Iberis pinnata*) أندلُسِيّه عَطِره
(أنظر Iberis)

odorous centaury (*Centaurea amberboa*) قَنطُرْيُون عطري
(أنظر Centaurea)

odorous cough-wort (*Tussilago fragrans*) حَشِيشه السُّعال العَطِره
(أنظر coltsfoot)

odorous narcissus (*Narcissus odorus*) نَرْجِس عطِر
(أنظر Narcissus)

odorous tulip (*Tulipa suaveolens*) تُولِيب عَطِر
(أنظر tulip)

odorous water-lily (*Nymphaea odorata*) بَشْنِين عَطِر
(أنظر nenuphar)

oedema, edema خَزَب • وَذَمَة
(أودِيمَا: استِسقاء موضعي)

Oenanthe, water dropwort (Bot) رازيانه • إينانثه
(جنس نباتات عشبيّه معمّره من الفصيلة الخيمية، عصيره المحمر في بعض أنواعها داء معمول سم)

Oenanthe oenanthe (Zool) أَبْلَق
(أنظر fallow finch)

oenobarometer بارُومِتْرُ الخَمْر • مِقياسُ الخَمْر
(مقياس كثافة حامض تُقاس به الخُلاصه الباقية في الخمر)

oenologist, enologist خُمُورِيّ
(الذي يزاول علم الخمر)

oenology, enology عِلمُ الخَمْر
(دراسة كل ما يتعلق بالخمر كصنعها وخصائصها وامراضها وتحري ما تُمس سم)

oenometer مِقياسُ الخَمْر
(آلة كثافة تُستعمل في قياس مقدار الكحول في الخمر وفي غيرها من المائعات، أو جهاز تستعملون لهذا الغرض وسائل أدق منهما)

***Oenophila flavum*; cork moth** سُوسَه الفِلِّين
(أحد سدادات القناني حصّة)

Oenothera أَخْدَرِيّه • أونُوثاره
(من اسوسانه Onagros أي الأخدر ... الى أوراقها الشبيهة بأُذُن هذا الحيوان، جنس زهر من الفصيلة الأخدرية Onagraceae)

***Oenothera biennis*, evening primrose** أخدرِيّه مُخْوِيه

***Oenothera crassicaulis*; thick-stemmed Oenothera** أخدريه ثخينه السّاق

***Oenothera grandiflora*; large-leaved Oenothera** أخدريه كبيرة الزَّهْر

***Oenothera macrocarpa*; macrocarpous Oenothera** أخدريه غليظه الثَّمَر

***Oenothera speciosa*; elegant Oenothera** أخدريه أنيقه

***Oenothera tetraptera*, white Oenothera** أخدريّه بيضاء

Oenotheraceae أخدَرِيّات
(أنظر Onagraceae)

oesophagus, esophagus مَرِيء
(جزء أنبوبي لهضم بين البلعوم والمعدة)

Oestridae بِرِّيّات
(فصيلة النُّعَر، وهي حشرات من دواب مجنحة فيها شعر ...)

oestrum, estrum; estrus ودقان • وُدُوق
(في الخيل)
وَلَه
(في الضأن)
دِرّه
(في المعز)
اسْتِحْرام
(في كل ذات ظلف)
ضَبَع
(في الإبل)
(فترة ... اناث الحيوانات ... وهي في الذكور rut أنظر rut)

oestrus, estrus ودقان • استحرام
(أنظر oestrum)

Oestrus نُعَر
(جنس حشرات من ذوات الجناحين من فصيلة النُّعَريات Oestridae)

Oestrus bovis نُعَر البقر

Oestrus camelli نُعَر الجمال

***Oestrus equi* or *Gastrophilus equi*, horse botfly** نُعَرُ الفَرَس
(ذبابة كبار من النُعريات، يرقاناته تعيش في معدة الفرس وتسمى النغف)

Oestrus ovis نُعَرُ الضَّأن
(ضرب من النعريات تسبب الممرات لأنثاه في الضأن وتطفل يرقاناتها عليها)

offal(s) فَضَلات الذبيحه • فُضَلات

off-bloom fruit ثِمار زَخيصه أو رخيصه
(ثمار حصلته تنضج في غير موسمها)

offense, misdemeanour جُرْم
(ج أجرام، وهي الجنحة في القوانين المدنية)

offered price سعر العطاء • السعر المعروض

off-grade دون الدرجة المطلوبة

offset Hort نامِيه • سَكَر
(أحد ح خُلُوف، منبح ح منوح، ... قصير ... الجذور في المحصب ... من ... عرقه ... عن امه ... حرسوف ... أنظر slip)

offsetting زرْعُ التوامي
(زرع ... نبتت حول ... عند ... تواني عند زرعها)

offshoot فَرْع أو غُصن جانبي

off shore fisheries مصايد غَمْرِيه
(مصايد بعيده عن الشاطئ)

offside جانبُ الحِصان الأيمن

offspring نَسْل • عَقِب • نِتاج

off-year سنه ألّا حَمْل
(سنة التي يقلّ أو ينعدم فيها تمر بحمل ثمار ... أو مُعاقبه، أنظر ... on-year)

Oidium فُطْر الاربيداد
(جنس فطور دقيقة تسبب الاربيداد ... عصر غصونه الكرم)

oil زيت • دُهْن
(الزيت في المعجمات الأصلية عصير الزيتون لا عصير غيره من النباتات، فهذا سمي بعض والحجم أدهن فيقال دهن اللوز ودهن بكتان ودهن الخروع الخ. واستعمال كلمة زيت بمعنى غير الزيتون مُوَلَّد)

allspice oil زيت الفُلْفُل الحُلو

almond oil زيت اللوز

anise or aniseed oil زيت الأنسون

aromatic oils أدهان عطريه
(زيوت عطرية تستخرج من بعض البزور والثمار فتعطر بها المشروبات والأطعمة كدهن الأسود ... الطرخون)

basil oil زيت الرَّيحان

castor oil دُهْنُ الخِرْوَع • زيت الخروع
(المسهل المعروف)

cinnamon oil زيت القِرفه

coriander oil زيت الكُزْبَره

cumin oil زيت الكمّون

dillweed oil زيت الشِّبِت أو الشَّمار

edible oils زيوت غذائيه
(الصالح للأكل)

essential oils زيوت عِطْريه • أدهان عِطْرِيه أو طَيّاره
(أنظر essential oil)

fatty oils زيوت دُهنيه

fennel oil زيت الشَّمَر

fixed oil زيت ثابِت
(زيت دخلت التركيب حيواني أو نباتي)

ginger oil زيت الزَّنجَبيل

heavy oil دُهن ثَقيل • زيت ثقيل
(زيت يحصل من تقطير ... يستعمل في زيت الآلات وفي صنع سوائل قاتلة للحشرات)

juniper oil زيت العَرْعَر أو الشَّربين

lavender oil زيتُ الخُزامى • دهن الخزامى

linseed oil زيت بذر الكتّان

mace oil زيت جَوز الطِّيب

mastic oil زيت المُصطكى

mineral oils الزيوت المعدنيه

myrtle oil زيت الرَّيحان الشامي

neroli oil دُهْنُ النِّرُنْجَان • عِطْرُ النارنج
(من ... ثمرة ... حصرمه: عطر يحصل من تقطير زهر ... او ... النارنج)

olive oil زيت
(أنظر olive oil)

palm oil دُهْنُ النَّخيل • زيت النخل

peppermint oil زيت النَّعناع أو النعنع

pimento oil زيت الفُلفُل الحلو

refined oil زيت مُكَرَّر

sesame oil شَيرَج • سِيْرِج • دُهن السِّمسِم
(الأويس في انسنج، واشبيه ... سمبوره)

spearmint oil زيت النَّعنع البلدي

sweet bay oil زيت الغار

sweet marjoram oil زيت المَرْدَقُوش الحُلو

tar oil دُهْنُ القَطِران
(زيت القطران: وهو خلاصة من القطران ... بمعنى النفط)

volatile oils زيوت مُتَطايره • زيوت طَيّارة

oil base قاعدة زيتيه
(زيت يُستعمل كحامل لأدوية المرض أو المبيدات الحشرية)

oil-cake كُسْب
(ما تبقى من الفضل بعد عصر بزور الزيتية كالسمسم والكتان والقطن والسمسم وغيرها، يستعمل علفاً أو سماداً)

oil-cake breaker مُفتِّتة الكُسب
(آلة مركبة من أسطوانتين أو أربع أسطوانات محززة يجرش بها الكسب الذي يستعمل غذاء أو سماداً)

oil drying تجفيف بالزيت
(تجفيف الخشب بغمسه في الزيت الحار)

oil gland (Bot.) غدة زيتية
(غدة تفرز الزيت الطيار في بعض النباتات).

(Zool.) غدة الزيت
(غـدة تحت ذيل الفرخـة تفرز زيتاً يريش الطائر).

oil mill معصرة الزيت

oil palm (*Elaeis guineensis*)
نَخْلُ الدُّهْن
(يستخرج من ثمره دهن «زيت» أصفر يُستعمل في صناعة الصابون والشمع).

oil poppy; opium poppy (*Papaver somniferum*) خَشْخاش مُنَوِّم • خشخاش
(أنظر الاسم العلمي).

oil-press مِعْصَرُ الزَّيْت
(أنظر press)

oil spray ذَرورٌ زيتي
(مُبيد حشري تـلامُسي مُعلَّق في مستحلب زيتي لِيُذَرّ به النبات او سواه).

oilstone حَجَر الزيت
(حجرٌ مَسَنٌّ بالزيت).

oil-works مَعْصَرة
(مصنع لاستخراج الزيت والأدهان. وفي المعاصر الحديثة ثلاث آلات : مِسْحق ومِعْصَر مائي وراووق).

ointment مَرْهَم • دِهان • مَرُوخ
(أنظر pomade)

okra; gumbo (*Hibiscus esculentus*)
بـامِيَة
(أنظر gombo)

old-field balsam, white balsam (*Gnaphalium obtusifolium*)
بَرْسِيَّة مُنفرجة الورق • بَلْسم أبيض
(نبات عشبي فوّاح من المركبات يُعتبر من النباتات المُضِرّة بالزراعة).

old-man's beard (*Clematis vitalba*)
ظَيَّانُ السِّياج
(مَلْتَى، شِراج. يكثر في السياجات وهو مصر. أنظر Clematis).

Olea زَيْتُون
(جنس شجر الزيتون واشجار الثُّنم).

Olea oleaster; **wild olive** عُتْم • عُتُم
(زيتون بري ينبت في جبل اللكام وجبل العلويين وثمرته تسمى الزَّغبج).

Olea sativa or ***O. europaea;*** **common olive** زَيتون
(أنظر olive-tree)

Oleaceae زَيْتونِيّات
(الفصيلة الزيتونية من ذوات الفلقتين تشمل ثلاث قبائل : الزيتونية والمُرّانية والياسمينية).

oleaginous plant نَبات دُهْنِيّ • نَبات زَيْتِي
(الزيت في المعاجم الأصلية عصير الزيتون. أما عصير النباتات الأخرى كالسمسم والخروع والسلجم فهو الدهن. وقلما يفرقون اليوم بين الكلمتين. وهو غلط شائع لعله يفيد «هرارة»).

oleander; rose-bay; rose-laurel; (*Nerium oleander*) دِفْلَى • حَبْن • حَبِين • آء • ألاء.
(كلها صحيحة. والأولى مزدفة اليونانية. جُنَيبة حمراء الزهر للتزيين من الفصيلة الدفلية. وهي مبذولة في الشام ولا سيما حول الأنهار في البقاع الثرية وجذور هذا النبات واغصانه وازهاره تحوي مواد سامة).

‖ **yellow oleander** (*Thevetia nereifolia*) دِفْلَى صفراء
(ترجمة الاسم الانكليزي. نبات تزيين مُعرّق الاوراق).

Olearia; New Zealand daisy bush
زَيْتُونِيَّة
(من اللاتينية Olea أي الزيتون لأن ورق بعض أنواعها يشبه ورق الزيتون. وبعضهم نسبها الى نباتي ألماني اسمه اوليـاريوس. جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة المركبة).

Olearia argophylla; **argophyllous Olearia** زَيْتُونِيّة فِضِّيَّةُ الوَرَق

Olearia erubescens; **erubescent Olearia** زَيْتُونِيّة وَرْدِيَّةُ الزَّهْر

Olearia haastii; **Haast Olearia; daisy-bush** زَيْتُونِيّة هَسْتِيّة

Olearia ilicifolia; **New Zealand holly; mountain holly** زَيْتُونِيّة بَهْشِيَّة الورق • بهشية زيلندة الجديدة

oleaster, Russian olive (*Elaeagnus angustifolia*) زَيْزَفُون (أو خِلاف) ضَيِّقُ الوَرَق
(ذكر احمد ندى انه يُعرف في مصر باسم البلح الافرنجي. أنظر Elæagnus).

‖ silky oleaster (*Elæagnus argentea*)
زَيْزَفُون أو خِلاف فِضّيّ

oleic acid حامِض دُهْنِيك
(وربما قالوا حامض زيتيك. حامض دهني اذا امتزج بالغليسرين وَلَّد الدهنين).

olein دُهْنِين
(وربما قالوا زَيْتين. ويعرب بعضهم. أصل دهني لا لون له يكون في الأجسام الدهنية كالزيت وأدهان النباتات والشحوم).

oleomargarine; margarine
مَرْغَرِين • خَلِيطُ الدُّهْن والمَرْغَرِين
(أنظر margarine)

oleometer مِقْياسُ الأَدْهان
(ويقول بعضهم مقياس الزيوت. مقياس يقاس به كثافة الأدهان).

oleoresin; crude turpentine
راتينج زيتي
(يستقطر منه التربنتين والقلفونية).

olericulture; vegetable gardening
زراعة الخَضْراوات

olfactory organs أَعْضاءُ الشَّمّ

olibanum; true frankincense
لُبان • بَخُور • كُنْدُر
(نوع من اللبان يستخرج منه بخور اللبان المشهور. أنظر *Boswellia carterii*)

Oligocene period العَصْرُ الحَديثُ اللاّحِق (الأُولِيغُوسِين)
(أقرها مجلس مجمع مصر. الانكليزية معناه الأصلي القليل الحداثة جداً، يشيرون بذلك الى أن في هذا العصر الجيولوجي قليلاً من أشكال الأحياء الحديثة. ثالث عصر من عصور الدهر الثالث «الحُقُب الثالث»، في الدهر الحديث. وهذا العصر الحديث اللاحق يلي في الترتيب «العصر الحديث السابق» أي عصر الأيوسين).

oligophagus parasite طُفَيلي آكِلُ القِلّة
(طفيلي يعيش على قِلّة من العوائل القريبة الترابط البيولوجي).

olive (١) زَيْتُونة
(ثمرة الزيتون يُستخرج منها الزيت بالعصر، وتؤكل بعد أن تُهيأ).
(٢) شجرة زيتون
(أنظر olive-tree)
(٣) زيتونيه
(شجرة تشبه شجر الزيتون مثل الزيزفون أو الخلاف. أنظر Elaeagnus)

‖ **American olive; devilwood** (*Osmanthus americana*) عِبقة أمريكة
(أنظر Osmanthus)

‖ Russian olive (*Elæagnus angustifolia*) زَيْزَفُون أو خِلاف ضَيِّقُ الوَرَق
(ذكر أحمد ندى أنه يُعرف في مصر باسم البلح الأفرنجي. أنظر Elæagnus).

‖ wild olive (*Olea oleaster*)
(١) عُتْم • عُتُم • زيتون بَرّي
(نوع بري من جنس الزيتون ينبت في جبل اللكام وجبل العلويين شمالي الشام، وثمرته تسمى الزّغبج).

olive cake ثُفْلُ الزَّيْت • دُرْدِيُّ الزَّيْت
(أنظر olive-oil cake)

olive flea (*Psylla oleae*)
بُرْغُوثُ الزَّيْتُون
(أنظر Psylla)

olive fly, olive fruit-fly (*Dacus oleae*) ذُبابَةُ الزَّيْتُون
(حشرة من ذوات الجناحين تضر يرقاتها بثمر الزيتون. وتحمل هذه الحشرات بكتريا عقد الزيتون olive knot)

olive grove بُسْتانُ الزَّيْتُون • مَغْرِسُ الزَّيْتُون
(أنظر olive plantation)

olive knot عُقَد الزيتون
(تنفخ اسفنجي على ساق نبات الزيتون واغصانه سببه بكتريا من نوع *Pseudomonas savastanoi* تحملها ذبابة الزيتون).

olive oil زَيْت
(ج زُيُوت. عصير الزيتون. والزيّات عاصره وبائعه. يقال زات وزيّتَ الطعامَ أي جعل فيه الزيت).

olive-oil cake; olive cake ثُفْلُ الزَّيْت • دُرْدِيُّ الزَّيْت
(جفت بعامية الدماشقة. الثفل الذي يحصل عندما يُسحق الزيتون ويعصر لاستخراج الزيت منه).

olive plantation; olive grove
بُسْتانُ الزَّيْتُون • مَغْرِسُ الزَّيْتُون
(أرض غُرس فيها الزيتون. والعامة في الشام تقول كرم الزيتون).

olive scale insect (*Saissetia oleae* or *Parlatoria oleae*) حَشَرة الزيتون القِشريه

olive-tree (*Olea europaea*) زَيْتُون
(شجر مثمر دائم من الفصيلة الزيتونية تؤكل ثماره بعد تهيئتها، ويعصر منها الزيت).

olive tubercle عُقدة الزيتون
(أنظر olive knot)

olivine زَبَرْجَد زَيْتُوني
(ضرب من الزبرجد له لون الزيتونه).

Olympian columbine (*Aquilegia olympica*) حَوْجِيّة أُولِمبِيّة
(أنظر Aquilegia)

Olympic mullein (*Verbascum olympicum*) بُوصِير أولمبي
(نبات عشبي مُحول مُنتَقى من الفصيلة الخنازيرية ذو ازهار كبيرة صفراء).

Olympic poppy (*Papaver pilosum*) خَشخاش أولمبي
(نبات عشبي مُعمّر يُزرع لزهره البرتقالي او القرمزي اللون).

omasum; manyplies أمُّ التَّلافِيف
(المعدة الثالثة في المجترات تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة. أنظر stomach).

omentum ثَرْب
(الغشاء الشحمي بين المعدة والأمعاء والاعضاء المجاورة ومنه يُحضَّر الشحم التجاري).

ommatidium; ocellus عُيَيْنَة • عُوَيْنَة
(وُحَيدة من الوحدات البدائية التي تتكوّن منها العين المُركّبة في الحشرات).

omnivore قارِت • مُشْتَرِك
(الأولى لمجمع مصر. والثانية قرأتها في كتب الحيوان للجاحظ. وهي القوارت والمُشتركات. الحيوان الذي يغتذي بمواد حيوانية ونباتية على السواء).

omnivorous, amphivorous
قارِت • مُشْتَرِك
(صفة للحيوان الذي يغتذي باللحم والنبت وتطلق الانكليزية أيضاً على الحشرات المتغذية التي تصيب أجزاء مختلفة من النبات او تصيب عدة محاصيل).

onager; wild ass; kiang *(Equus onager)* أخدر • أخدريّ
(حيوان من الفصيلة الخيليّة).

Onagraceae; Oenotheraceae أخدريّات
(فصيلة الأخدريّة من ذوات الفلقتين عديدة البوحسات تسمل الأخدريّة وزهرة المسدت و حوشيه الج. أنظر وجه التسمية في مادة Oenothera).

one-crop farming زراعة أحاديّة المحصول

one-grained wheat; einkorn *(Triticum monococcum)* حِنطة وَحيدة الحبّة
(نوع له حبة واحدة في السُنيله. وهي مُكتسية).

one-horse farm مَزرعة صغيرة مُهمَلة
(مزرعة صغيرة مُهملة).

one-humped camel *(Camelus dromedarius)* جَمَل وَحيدُ السَنام • جَمَل عَرَبي
(أسمؤه العربية كثيرة وهو جمل البلاد العربية. أنظر Camelus).

one-season pasture مَرعىً لموسم واحد
(سكون فيه معظم النبت من الأعشاب الحوليّة الأحادية الموسم).

one-way ploughing حَرْثٌ مُعتاد • جراثة مُعتادة • حَرْثُ المُسطّحات
(الحرث الذي تُقلب فيه التراب الى جهة واحدة دائماً فتنبت فيه الأرض مسطحة).

on-feed مُعلَف
(وصف للحيوان الذي يعلف تهيئةً للتسويق أو لانتاج اللبن).

onion; garden onion *(Allium cepa)* بَصَل
(بقل زراعي بصلي محوّل من الفصيلة الزنبقية معروفة الزراعة كثيراً. أنظر الاسم العلمي، وأنظر أيضاً bulb)

Welsh onion; Chibol *(Allium fistulosum)* ثُوم قَصَبيّ
(مرحمة ... شبه زراعية من الفصيلة ... سه البصل بطعمها وشكلها لكنه لا ... ومهذب في سيبيريا، ويرجح أن العرب كانوا يجهلونه).

onion (downy) mildew حص البصل الزغب
(مرض فطري سببه فطور العفن Peronospora destructor).

onion fly *(Hylemia antiqua)* ذبابة البصل
(حشرة من الذبابيات Muscidae ... عرفت يرقاتها بتسميتها onion maggots ... جذور البصل وبصيلاته).

oniongrass أزريّة • مالِيقة
(أنظر melick).

onion set فتّار
(صغار البصل تستخدم للزراعة).

onion smut سخام البصل
(مرض فطري سببه فطور من التسوادنيّات).

***Oniscus asellus;* wood louse** حِمارُ قَبّان • عَيْرُ قَبّان
(دويبة من القشريات الصغار ...).

Onobrychis إنذوصارُوْن
(أنظر Hedysarum).

Ononis بَنْرُو • أُونُونِس
(البسرق صحيحه بطلق في لبنان وجبال الساحل على ...، وسمّاه بوست لِبُّن ولم أجده. وأونونيس من اليونانية بمعنى الحماريّة. جنس نباتات برية من القرنيات الفراشية فيه أنواع حولية أو معمرة، عشبية أو محشوشة أو شُجيرية).

***Ononis antiquorum;* tall rest-harrow** بَنْرُو القُدماء • بَنْرُو
(يسمى الشرق في لبنان وجبل الشيخ وهي صحيحة، خشبة حملة الورق تزهر في أواخر الربيع وزهرها وردي).

***Ononis repens,* rest-harrow** بَنْرُو مُمتدّ

***Ononis spinosa,* spiny rest-harrow** بَنْرُو شائك

Onopordon شُكاعَى
(... جنس اعشبي من المركبات ... سكاعى عن معجم ... وفي ... عرب ... سكاعى على سبعة أنواع نباتية من الجنس ... وفي ... الاسم اليوناني ... لكني لم نعرف مدلوله على ... الى ان ... من جنس ... Onopordon هذا وهو جنس نباتات شائكة معمرة من المركبات الأنبوبية الزهر).

***Onopordon acanthium,* cotton thistle, down thistle** شُكاعَى أُفِيْنِيّه • شَوْكُ الحِمار
(... من ... دهنا ...).

Onopordon arabicum شُكاعَى عَرَبيّه

ontogeny or **ontogenesis** تدرّجُ أدوارِ نُموّ الفَرْد

on-year سنة الحَمْل
(سنة التي تُثمر فيها الشجرة الحَوْليّة أو ... وسنة لا حمل فيها off-year).

onyx جَزْع
(ضرب من العقيق تُعرف بخطوط متوازية مستديرة مختلفة الألوان. والحجر في ... الأنكليزية من الأصول ... بمعنى ظفر).

oocyst كيس البُيَيضة
(مرحلة مُكيّسة لمتعضّ طفيلي تُرمى مع ... الحيوانات المصابة).

oogenesis تكوين البُيَيضة
(... للتلقيح والنمو).

oogonium مُولِّدُ البُيَيضة
(... مصر ... وحويه في أوعية، ومولدة البُيَيضة محتراة من ...

oolite سَرْئيّه
(... مسوية ... صغير ... ذرات كسرة ...).

ferruginous oolite سَرْئيّه حديدية

great oolite سَرْئيّه كبرى

miliary oolite سَرْئيّه دُخنيّة
(أي أن ذراتها بحجم حبة الدخن).

white oolite سَرْئيّه بيضاء

oolitic limestone حجر كِلسي سَرئي • كِلسيّة بيضيّة
(أنظر limestone).

Oomycetes بَيضيّات
(رتبة الفطور ... منها الفصيلة ... الحسريّة ...).

oon egg بيضة لا قِشرةَ لها
(عديمة القشرة).

oosphere بُيَيضة كُرويّة • كُرة البُيَيضة
(وهي ... نقطة العنصر الأنثوي ... هو و ... الذكر ...).

oospore بُوغ البيضة
(كرة ... بعد تلقيحها في الفطريات ...).

ootheca إنظام
(ج أنظم. كتلة أو مجموع ... الجراد وأشباهه عند ...).

ooze رَدْغ • طِرْس • غُثاء
(رواسب ... أنظر silt).

opacity لا شَفافية • غامة
(لا إنفاذية للأشعة وخصوصاً للضوء).

opal أوبال
(حجر ... أو ... من ...

asteriated opal عَيْنُ الهرّ
(أنظر cat's-eye).

fire opal عَيْنُ الشمس
(جوهر من جواهر ...).

opaque غير شفّاف • أكمَدُ اللون • مُعتم

open (١) مفتوح • مُتفتّح
(٢) مكشوف
(وصف ... أو لتربة ... من ... والارض).
(٣) عيرُ حامل
(وصف لأنثى الحيوان غير الحامل).

open-legged; pigeon-toed أفحج
(... من عيوب الفرس).

open soil تربة سَلِسة
(... أو خُبيثيّة).

open vegetation نبت مُبعثر
(... خضري ... واسعة حرداء).

operation (١) شغل • اشتغال
(٢) عملية

exclusively cultural operations عمليات زراعية بحتة
(أنظر cultural operations).

plan of operations خطة العمليات (أو الأعمال)
(أنظر plan of operations).

operational تشغيلي

operational care صيانة التشغيل

operational cost نفقات التشغيل

operational failure خلل التشغيل

operative فعّال • عامل • عملي

operator عامل الشغيل • مُشغّل

operculum (of fish) غِطاءُ الخياشيم
(لدى السمك).

Ophidia حَنَشيّات
(رتبة الحيات من الزحافات ... من ... متراوحت الأسنان، وأنواعها الأحداد ... وحلقات الأحداد ... الأحدية).

Ophiobulus فُطرُ السّاق
(جنس فطور مجهرية من ... سوق الحنطة وغيرها في أسفلها فيه مرض ... أنظر take-all of cereals).

***Ophiobulus graminis,* take-all of cereals** فُطرُ ساقِ الزّرع

Ophioglossaceae, the adder's tongue family لُساناتُ الحيّات
(فصيلة نباتية من رتبة ... وطبقة السرخسيّات، منها النبت المسمّى لسان الحيّة).

Ophioglossum; adder's-tongue لِسانُ الحيّة
(من اليونانية بهذا المعنى. جنس من السرخسيات فيه نوع له ورق ...).

Ophiopogon; Japanese snake's-beard لِحيةُ الحيّة
(جنس من الزهر).

Ophiuridae or **Ophiuroidea** أذنابُ الحيّة
(صنف حيوانات بحرية من شعبة الشوكيات).

Ophrys, arachnites حاجبيّة • أُفريس
(من أفروس Ophrys اليونانية أي الحاجب ... الى شكل ... وسمي ... لزهره الحشرات لأن أزهاره تشبه بعض الحشرات كالنحل والذباب والعنكبوت. جنس نباتات عشبية معمرة ... من الفصيلة السحلبية فيه أنواع تنبت بريّة في معظم أنحاء الشام، ويمكن زرع بعضها على

أن تُجدَّد من حين الى آخر كسائر النباتات البرية من الفصيلة السحلبية).

ophthalmia رَمَد
(وهو أنواع بعضهـا يصيب الحيوانات الدواجن).

| periodic ophthalmia رَمَدٌ مُعَاوِد
(رمد يصيب الخيل سببه مجهول).

Opisthobranchia خَلْفِيَّات الخَيْشُوم
(طويئفة حيوان من الرخويّات المَعِديّة).

Opisthoglyphia خَلْفِيَّاتُ الأخادِيد
(أحد أقسام الحيات الخمسة . يشمل اللواتي لهن أنياب سامة وراء الأسنان الأمامية . ويكون على الجزء الداخلي من الأنياب أخدود أي حزات يسيل منها اللعاب السُّمِّي).

opium أَفْيُون
(كلمة أفيون من أصل يوناني. عصاره لبنية كثيفة تستخرج من جراء الخشخاش وتحوي على ثلاث مواد منومة احداها المُرْفين).

opium poppy (*Papaver somniferum*) خَشْخاش مُنَوِّم • خَشْخاش
(نبات سوي حشيشي من الفصيلة الخشخاشية يُستخرج الأفيون من جرائه وهي ثماره . وتعصر بزوره فيخرج منها دهن يستعمل في صناعة الصابون خاصة).

opopanax صَمْغ الجاوْشِير
(صمغ راتينجي عطر يتخذ من جذور الجاوشير • أنظر *Opopanax chironium*)

Opopanax جاوشير
(جنس نبات الجاوشير).

Opopanax chironium جاوْشِير
(المفردات. ولم أجدها في المعجمات. وهي من الفارسية. نبات طبي من الفصيلة الخيمية).

Opoterodontia مُتَراوِحاتُ الأسْنان
(رتبة من الحيّات تكون أسنانها اما في الفك الأعلى واما في الفك الأسفل. وهي عُمي تعيش في الأمكنة المظلمة ولهذا سموها أيضاً فصيلة العميان Typhlopidae)

opposite-leaved مُقابِل الورق

opposite leaves أوْراق مُتَقابِلة

optic nerve عَصَبٌ بَصَرِيٌّ

optimum conditions of production الظروف المُثْلَى للإنتاج

optimum degree الدرجة المُثْلى

optimum temperature درجة الحرارة المُثْلى

optimum value القيمةُ المُثْلى

optimum water content المُحتوى المائي الأمْثَل
(كمية الماء المُثلى للنبات في التربة وتتراوح بين ٤٠ و ٦٠ ٪ من الكمية القصوى التي تستطيع التربة استيعابها).

Opulus وِيبُرْنُوم الخَشَبِ الأبيض • خَمَانُ الماء • بَلَسَانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

opuntia (**Opuntia**) صَبَّار معروف • صَبَّـار
(كلمة صبار مُولّدة. وكلمة أوبُنْتيا من اسم مدينة يونانية قديمة . أنظر *Opuntia vulgaris*).

Opuntia صَبَّار
(جنس نباتات لحمية من الفصيلة الصبّارية منها الصبّار المعروف prickly pear).

***Opuntia coccinellifera*; cochineal cactus** صَبَّارُ القِرْمِز
(يربون عليه دودة القرمز في أمريكه وفي نابلس على ما ذكره بوست. أنظر *Coccus cacti*).

***Opuntia vulgaris*; prickly pear: nopal; Indian fig** صَبَّار معروف • صَبَّـار
(هو التين الشوكي في مصر. ومن أسمائه في البربر وبين الهند وهما مترجمتان. نوع من أصل أمريكي عمت زراعته عندنا للثمرة وسكونه سلح سياجاً. وليس له اسم عربي. والصَّبَّار مولدة كما ذكرت. أما الصَّبِر بالمعنى الوارد في المعاجم فهي تدل على الصبر الهندي).

orach(e); butter leaves; mountain spinach; sea purslane (*Atriplex hortensis*) قَطَف • سَرْمق • إسْفاناخ رُومي
(بقل سنوي من السرمقيات يطبخ ورقه كورق الأسفاناخ).

orange (١) بُرْتُقالة
(ثمرة البرتقال).

(٢) بُرْتُقال
(شجرة من الحمضيات • أنظر orange tree).

‖ calamondin orange (*Citrus mitis*) كَلَمَنْتِينا
(شجر مثمر من الفصيلة البرتقالية).

‖ mandarine orange (*Citrus nobilis deliciosus*) مَنْدَرين • يُوسُفي • «يوسف أفندي»

‖ mock orange (*Philadelphus coronarius*) فيلادَلْفُس شائع
(أنظر Philadelphus)

‖ Seville orange (*Citrus amara*) نـارَنْج
(ابو صُفَيْر ونَفّاش في سواحل الشام وغيرها. ويسمون زهره القَدّاح. شجر مثمر من البرتقالات).

‖ sour orange (*Citrus aurantium* var. *amara*) بَرْغَموت • أبو صُفَيْر
(أنظر الاسم العلمي).

‖ sweet orange (*Citrus sinensis*) بُرْتقال
(أنظر orange-tree)

‖ wild orange (*Aralia spinosa*) أرالِيَة شائكة
(انظر الاسم العلمي).

orange (*adj.*) (٣) بُرْتُقالي

orange ball tree (*Buddleya asiatica*) بُدْلِيه آسيَوِيّة
(أنظر Buddleya)

orange boletus (*Boletus aurantiacus*) بُولِيطُس بُرْتُقالي
(انظر Boletus)

orange concentrate شرابُ البرتقال المُرَكَّز

orange daisy إرِيغارُون بُرْتُقالي
(أنظر المادة التالية).

orange day-lily (*Hemerocallis aurantiaca*) زنبق النهار البرتقالي
(زهر عشبي من الزنبقيات يزرع لأزهاره البرتقالية).

orange fleabane (*Erigeron aurantiacus*) أرِيغارون برتقالي
(عشبة معمّرة من الفصيلة البرتقالية يزرع لجمال أوراقها البرتقالية اللون . من أسمائها أيضـاً double orange lily)

orange grove بُسْتانُ البُرْتُقال
(أرض غرس فيها شجر البرتقال. وتسمى بيّارة في فلسطين).

orange jasmine (*Murraya exotica*) ياسَمين بُرتقالي
(جنبة دائمة الخضرة من السذابيات تزرع في المناطق الحارة لأوراقها العطرة وأزهارها البيضاء الفوّاحة).

orange lily (*Lilium croceum*) زَنْبَق بُرْتُقالي أو زَعْفَراني
(أنظر Lilium)

orange loasa لُوازا بُرْتُقالِيّة
(أنظر *Loasa aurantiaca*)

orange melon (*Cucumis melo* var. *chito*) قِثّاء • قِشْمَر
(أنظر cucumber "Egyptian")

orange plantation بُسْتانُ البُرْتُقال
(أنظر orange grove)

orange-tree (*Citrus aurantium* or *Citrus sinensis*) بُرْتُقال
(شجر مثمر مشهور من فصيلة البرتقاليات. ضروبه كثيرة من أجودها أبو سُرّة في مصر. سمي برتقالاً لأن البرتغاليين هم أول من نقلوه من الصين فنسب إليهم ، ولم يعرفه أجدادنا العرب القدماء. وما عرفوه ونقلوه وعزّوا الأوربيين به هو النارنج. والبرتقال والبردقان تسميتان مستحدثتان. أما orange الانكليزية فمن نارنج العربية أي المعربة قديماً من السنسكريتية حوّروا معناها القديم فأصبح اليوم يدل عندهم على هذا النوع . أي على البرتقال).

orange vinegar خَلُّ البرتقال
(خلٌّ من عصير البرتقال المختمّر).

orang-utan; orang-outang (*Pongo pygmaeus*) سِعْلاة
(من وضع الدكتور أمين المعلوف في معجم الحيوان. حيوان ثَدْييٌّ من الرئيسات ومن أقرب الحيوانات للانسان).

orbit حِجَاجٌ أو مَحْجِر العَين

orchard; fruit garden بُسْتانُ الفَواكِه
(بستان الشجر المثمر معظم شجره ولا مثّم ، كبساتين الفواكه في الغوطة. أمّا اذا قلّم الشجر وحُمل أشكالاً وظل صغيراً كما في كثير من أنحاء أوربة فالأرض تسمى مَثْمَرة وحديقة الفواكه أو حديقة الفاكهة. وقد تسمى بستان الفواكه أيضاً).

‖ apple orchard مَتْفَحَة
(بستان تفاح).

orchard duster مِعْفار البساتين
(عفّارة آلية لرش مساحيق المبيدات الحشرية والفطرية في بساتين الفواكه وهي مجهزة بشريج انثنائي للرش في الاتجاه المطلوب).

orchard-grass; dog foot (*Dactylis glomerata*) إصْبَعِيّة مُجْتَمِعَة
(عشب علفي من الفصيلة النجيلية • أنظر Dactylis)

orchardist بُسْتانيّ
(صاحبُ بستان الفواكه).

orchard meadow مَرْجٌ ثامِر
(مرج طبيعي غُرس فيه شجر مثمر للاستفادة من العشب والفاكهة جميعاً).

orchid (١) سَحْلَب • خُصَى الثعلب • أُرْكِيد
(نبات عشبي من السحلبيات. أنظر Orchis)

(٢) سَحْلبيّة • زهرة الأُرْكِيد

Orchidaceae سَحْلَبِيّات
(الفصيلة السحلبية من وحيدات الفلقة غالبيت الأسدية فيها نحو ستة آلاف نوع معظمها عن زراعته . وأهمها السحلب والونّلة. أنظر أصل كلمة السحلب في المادة Orchis)

orchid tree, Buddhist bauhinia (*Bauhinia variegata*) بُوهِينِيَة مُرَقَّشَة
(جنبة معترشة بقرنين من فصيلة القرنيات تزرع لأزهارها الأرجوانية).

orchil or orchal حَرَاز الصباغين
(أنظر archil)

orchis; orchid سَحْلَب • خُصَى الثعلب
(أنظر Orchis)

‖ spotted orchis (*Orchis maculata*) سَحْلَب أبْقَع

Orchis سَحْلَب • خُصَى الثَّعْلَب • خُصَى الكَلْب • قاتِلُ أخِيه
(كلمة السحلب مولدة. وهي شائعة في مصر والشام لكنها لا توجد في المعجمات ولا في كتب المفردات. أما الأسماء الأخرى فموجودة فيها. وكانت تطلق على بضعة أنواع من هذا الجنس. وذكر دوزي في معجمه أن السحلب تصحيف خصى الثعلب ، وهو استنتاج معقول، لكننا لم نجده لغيره. ويفيد اقرار السحلب، جنس أعشاب معمرة من الفصيلة السحلبية فيه أنواع برية وأخرى تزرع للتزيين سموها اليوم الأركيد تعريباً. والسحلب الذي تشربه صباحاً كالشاي مسحوق الساقلل «الدرنات» الشوكية لبعض أنواعه. وأنواع السحلب البرية في الشام

كثيرة هالك بعضها)·

Orchis anatolica, Anatolian orchid سَحْلَب أناضُولي

Orchis galilaea; Galilee orchid سَحْلَب جَليلي

Orchis latifolia; latifoliate orchid سَحْلَب عَريضُ الوَرَق

Orchis maculata, maculate orchid; spotted orchis سَحْلَب أبْقَع

Orchis mascula; male orchid; early purple orchis سَحْلَب ذَكَر

Orchis morio, buffoon orchid morio orchid; green winged orchis سَحْلَب مُوريُو

Orchis palustris; paludal orchid سَحْلَب مَنْقَعي

Orchis papilionacea, papilionaceous orchid سَحْلَب فَراشي

orchitis إلتهابُ الخُصْيَتَين

order رُتْبَة
(جملة الفصائل المتشابهة· والرتبة في تصنيف الأحياء مجمع عليها بهذا المعنى· وكن مجمع مصر سماها قبيلة · وهو اصطلاح غير حسن لأن القبيلة ترجمة tribe وهي مشهورة بهذا المعنى)·

ordinary grafting تَطْعيم بالقَرْز أو بالقَلَم
(أنظر grafting

ordinary ploughing حَرْثٌ مُتَوسِّط أو شائع
(عمقه من ١٢ الى ٢٥ سنتيمتراً· أنظر ploughing

ordinary trot خَبَب عاديّ
(أنظر trot

Ordovician الزمن الأرْدُفيسي
(أنظر Silurian period

oread, heliophyte نباتٌ شَمسي · أليفُ الشمس
(أنظر heliophile

Oregon ash (Fraxinus oregana) مُرّان أُورِيغُون
(أنظر Fraxinus

Oregon-grape (Mahonia aquifolia) ماهُونِيَة بَهْشِيَّةُ الوَرَق
(أنظر Mahonia

Oreodoxa نَخْلُ الجَبَل · أُرْيُودُكْسَه
(جنس شجر من الفصيلة النخلية)·

Oreodoxa oleracea; cabbage palm نَخْلُ الجَبَل الكَرَنْبي · نَخْل كَرَنْبي
(نوع مطعون قلبه أي رأسه اللين قبل أن يشتد ويأكلونه نيئاً أو مخللاً أو مطبوخاً ، وذلك في البلاد الحارة حيث منابته· والقُلْب والقَلْب الشَّحمة والجُمّارة· وهو في النخليات غرنوق النخلة الانتهائي)·

Oreodoxa regia نَخْلُ الجَبَلِ المَلَكي
(يوجد في ولاية فلوريدا في الولايات المتحدة)·

organ عُضْو
(يقال عضو التكاثر multiplication organ وعضو التناسل reproduction organ والعضو الجنسي أو الزوجي أو عضو الزواج sexual organ وعضو النبات «بمعناه المصدري» أو عضو النُّمو vegetative organ وهذه مادة عضوية organic substance الخ·)·

‖ **floral organ** عُضو زَهْري
(أيّ من أعضاء الزهرة كالكأسيات والتويجات والأسدية والمدقات)·

‖ **functioning organ** عضو عامل · عُضو فَعّال

‖ **sense organs** أعضاء الحِسّ

‖ **underground organ** عضو تحت أرضي

‖ **vestigial organ** عُضْوٌ أثريّ أو ضامرٌ
(أنظر vestigial organ

organic fertilizer, organic manure سَماد عُضْويّ
(هو المركب من مواد عضوية كالبراز والبرازق والدم والكُسْب والزبل الخ·)·

organic matter مَوادُّ عُضْوِيّة
(مواد بسيطة ممتزجة تركب منها أنسجة النبات والحيوان)·

organic nitrogen آزُوت عُضْويّ
(كالذي في الزبل والروث والبول واللحم والكُسب الخ·)·

organisms مُعضَّيات · كائنات عُضْويّة

‖ **disease-causing organisms** مُعضّياتٌ مُمرِضة

organization (١) نِظام · تنظيم
(٢) تَعَضّيه · تَعَضّي
(خاصية الأجسام أو الأحياء بأن تنتظم أجزاؤها وتتناسق لتأدية وظائف معلومة· يقال هذا جسم مُتَعَضٍّ organized body وهذه مُعضّيات organisms)·

organoleptic test اختبار مَذاقيّ
(خاصٌّ بالحسّ المُتعلّق بالأكل والشرب)·

Orgyia antiqua الدُّودَةُ الزَّبّاء
(أنظر vapo(u)rer moth

oriental alder (*Alnus orientalis*) جارُ الماء الشرقي
(أنظر Alnus

oriental amethyst ياقُوت بَنَفْسَجي

oriental anacard بَلاذُر · أنَقرديا شرقية
(أنظر anacard

oriental centaury (*Centaurea orientalis*) قَنطُرْيُون شَرْقي
(أنظر Centaurea

oriental cherry, Japanese cherry (*Prunus serrulata*) بُرقوق اليابان· بُرقوق مُنشَّر
(جنبة مُعسَلة من الفصيلة الوردية وردية الزهر أو المعودية الحمراء أو الارجوانية أو البيضاء)·

oriental clematis (*Clematis orientalis*) ظَيّان شرقيّ
(من نباتات النسيج ازهاره صفراء· أنظر Clematis

oriental cockroach (*Periplaneta orientalis*) بنت وَرْدان المطابخ

oriental eryngo (*Eryngium coeruleum*) قرصعنة شرقيّة
(أنظر eryngo

oriental everlasting (*Helichrysum orientale*) خالِدَة شَرْقيّة أو طافية
(أنظر Helichrysum

oriental goat's-rue (*Galega orientalis*) سُدَّة شَرْقيّة
(أنظر Galega

oriental hawthorn (*Crataegus orientalis*) زُعْرُور شَرْقيّ
(أنظر Crataegus

oriental hellebore (*Helleborus orientalis*) خَرْبَق شَرْقيّ
(أنظر Helleborus

oriental hornbeam (*Carpinus orientalis*) نَبْرِيه شَرْقيّة
(أنظر Carpinus

oriental iris (*Iris orientalis*) سَوْسَن شَرْقيّ
(يزرع وينبت برياً في لبنان· أنظر Iris

oriental liquidambar مَيْعَة سائلة شَرْقيّة
(أنظر Liquidambar orientalis

oriental opal; fire opal عَيْنُ الشَّمس
(جوهر من الجواهر الشوابية أي السنسية)·

oriental plane-tree; Chenar (*Platanus orientalis*) دُلْب شَرْقي
(أنظر platan

oriental polygonum (*Polygonum orientale*) عَصا الرّاعي الشَّرقيّة
(أنظر knotgrass

oriental poppy (*Papaver orientale*) خَشْخاش شَرْقيّ
(أنظر poppy

oriental ruby, true ruby ياقُوت أُرْجُواني
(أنظر ruby

oriental sapphire; blue corundum ياقُوت أزْرَق
(أنظر corundum

oriental sesame (*Sesamum orientale*) سِمْسِم · جُلْجُلان
(أنظر sesame

oriental spruce (*Picea orientalis*) راتينجيّة شَرْقيّة
(أنظر Picea

oriental viburnum (*Viburnum orientale*) وِيبُرْنُوم شَرْقيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

orientation (١) إتّجاه · مُعْرِض
(يقصد معرفة اتجاه الأرض الزراعية · فالنباتات المعرضة للشمال مثلاً لا يصيبها من حرارة الشمس ما يصيب المعرّضة للجنوب)·
(٢) توجيه · تهيئة · تكييف

Origanum مَرو · حَبَق الشيوخ
(جنس نباتات عطرة من الفصيلة الشفوية)·

Origanum marjorana مَرْدَقُوش · مَرْزَنْجُوش · سَمْسَق · سَمْسَق · عِتْرَة
(أنظر marjoram

Origanum maru مَرْو · حَبَقُ الشُّيُوخ · صَعْتَر · خَرْبَاش · مَرْماخُوز
(السمسوس· نبات عطر طبي من الفصيلة الشفوية)·

origin أصْل · مَهْد · مَنْشَأ
(ج أُصُول ومُهُود ومَناشئ· يقال مثلاً أصل المشمش في الشام والشام مهده)·

oriole (*Oriolus galbula*) صُفاريّة · بُشْر · بُشْر
(الصفر· وفاء الصفارية متعددة في حياة الحيوان· طائر من الجواثم يسمى في الشام صُفّرة وصُفرانة ، وكثيراً ما اصطدناه)·

Ormosia عِقْديّة · شَجَرةُ العِقد · أُرْمُوسِيَه
(من اليوسانية بهذا المعنى ، لأن بزور أحد أنواعها تستعمل في صنع العقود· جنس شجر للمربين من الفصيلة القرنية)·

***Ormosia coccinea;* scarlet Ormosia** عِقْديّة قِرمزيّة أو أُرْجُوانيّة

***Ormosia dasycarpa,* dasycarpous Ormosia** عِقْديّة غَليظةُ الثَّمَر أو زَغْباءُ الثَّمَر

ornamental trees, ornament-trees شَجَر التَّزيين
(هي التي تزرع لظلها أو لجمالها في الحدائق أو في الشوارع ، كأنواع من النفط وكالأزادرخت والفلفل والزيزفون وكثير من الصنوبريات الخ·)·

ornamentation زَخْرَفة · تَزْيين · زِينة

Ornithogalum صاصَل · صَوْصَلاء · إشْراس · لَبَنُ الطَّير
(لبن الطير معنى الاسم العلمي · جنس نباتات بصلية من الفصيلة الزنبقية Liliaceae يستخرج الشِّراس أو غراء الاشراس من بعض أنواعه· ومنها أنواع تزرع لزهرها وهي التالية)·

Ornithogalum arabicum; **Arabian Ornithogalum; Arabian star-of-Bethlehem** صاصَل عَرَبي

Ornithogalum lacteum, **chin chin, chincherinchee; milk star-of-Bethlehem** صاصَل لَبَني

Ornithogalum nutans; **leaning Ornithogalum** صاصَل مُنْحَنٍ

Ornithogalum pyramidatus; **pyramidal ornithogalum**
صاصَل هَرَمي

Ornithogalum pyrenicum; **Pyrenees Ornithogalum**
صاصَل بِرَناني
(صاصل جبال البيرنيز).

Ornithogalum umbellatum; **star-of-Bethlehem; umbellate Ornithogalum; Jack-go-to-bed-at-noon** صاصَل خَيْمي

ornithology عِلْمُ الطَّيْر • طَيْرِيّات
(جزء من علم المواليد يبحث في الطيور).

ornithophilous طَيْرِيَّةُ الإلقاح أو التَّلْقيح
(نعت يطلق على النباتات التي تزورهـ الطير فتسهل تلقيح أزهارها).

Ornithopus sativus رِجْلُ الطَّيْر
(نبات علفي من الفصيلة القرنية. أنظر serradella).

Ornithorhynchus anatinus; **duck-bill** خُلْدُ الماء
(جنس لبونات من رتبة وحيدات المسلك).

Orobanchaceae جَعْفَيْلِيّات
(فصيلة الجعفيل. فصيلة الطَّرَاثيث. أنظر Phelipæa. وهي من ذوات الفلقتين وحيدات التوبيج عديمة الاوراق تعيش متطفلة على جذور نباتات اخرى وهي تشمل الجعفيل والذُّؤْنون والطرثوث الخ).

Orobanche جَعْفَيْل • أَسَدُ العَدَس
(جنس نبات طفيلية من الجعفليات. أنظر broomrape).

Orobanche aegyptiaca; **Egyptian broomrape** جَعْفَيْل مِصْري
(يعيش على القثائيات والباذنجانيات وغيرها).

Orobanche crenata; **crenate broomrape** جَعْفَيْل مُقَرَّض
(أهم الأنواع وأكثرها انتشاراً. يعيش على العدس والفول والبيقية والكرسنة وغيرها. ويعرف بالجعفيل وخانق الكرسنة).

Orobanche lavandulacea; **lavender broomrape** جَعْفَيْل خُزامي
(شائع يعيش على نباتات شتى).

Orobanche minor; **minor broomrape** جَعْفَيْل أَصْغَر
(يعيش على نباتات المروج كالفصفصة والنفل).

Orobanche nana; **dwarf broomrape**
جَعْفَيْل قَزَم
(يتطفل على القطانيّ).

Orobanche purpurea; **purple broomrape** جَعْفَيْل أُرْجُواني أو فِرْفيري
(يتطفل على الشيح والبهار وغيرهما).

Orobanche ramosa, **ramose broomrape** جَعْفَيْل مُتَفَرِّع
(يعيش على التبغ والفول والبيقية والقنب وغيرها).

orobe (Orobus) أُورُوبُس
(نبات من الفصيلة القرنية. أنظر bitter vetch).

Orobus أُورُوبُس
(اسم كان اليونانيون يطلقونه على ضرب من القطاني من الفصيلة القرنية القريب من الجُلبان وفيه انواع تزرع لزهرها).

Orobus aureus; **golden Orobus**
أُورُوبُس مُذَهَّب

Orobus luteus; **yellow Orobus**
أُورُوبُس أَصْفَر

Orobus niger; **black Orobus**
أُورُوبُس أَسْوَد

Orobus variegatus; **variegated Orobus** أُورُوبُس أَرْقَط

Orobus vernus; **spring Orobus**
أُورُوبُس رَبيعي

orophytes; orophytic plants
نَباتاتُ القِنان
(أو نباتات الأعلام أو الشُّهور. النباتات التي تنمو على قنة الجبال العالية، أو في الأماكن العالية جداً).

orpine; orpin; live-forever *(Sedum telephium)* حَيُّ العالَم • مُخَلَّدة
(نبات مُعمّر للتزيين من فصيلة المُخلّدات قوي على مقاومة الجفاف. أنظر sedum).

‖ Japanese orpine *(Sedum sieboldii)*
حَيُّ العالَم الياباني

‖ odorous orpine *(Sedum rhodiola)*
حَيُّ العالَم العَطِر

‖ tall orpine *(Sedum maximum)*
حَيُّ العالَم العالي

‖ white orpine *(Sedum album)*
حَيُّ العالَم الأَبْيَض

orris, orrice سَوْسَن • سَوْسَن فَلُورَنسي
(زهر عطر الجذور من السوسنيات).

orris-root iris; white flag *(Iris germanica florentina)*
سَوْسَن فَلُورَنسي
(زهر عشبي مُعمّر من السوسنيات يزرع لجذوره العطرة وله استعمالات طبية).

orthoclase مُسْتَقيم • الحَجَر المُسْتَقيم
(من اليونانية بمعنى الحجر المستقيم. وهو نوع من الشَّقّاح. وله ضروب عديدة).

Orthoptera مُسْتَقيماتُ الأَجْنِحة
(رتبة من الحشرات من فصائلها الجَرادية والحُنْجُديّة والسُّرْعُوفيّة وثاقبات الأذن الخ).

orthotropous ovule بُيَيْضة أو بُذَيْرة مُسْتَقيمة
(ويقال منتصبة بدلاً من مستقيمة. نعت يطلق على البييضة أو البذيرة عندما يكون فيها السُّرّ hilum والكَلاز chalaza من جهة، والنُّقَير micropyle من جهة ثانية قائمة كلها على خط مستقيم واحد يمر بمركز الجُوَيْزة nucellus).

Orycteropidae حافِرات • مُنْجَحِرات
(فصيلة حيوان من رتبة الكُرْد فيها خنزير الأرض).

Orycteropus capensis; **earth-pig**
خِنْزيرُ الأَرْض
(أنظر aardvark).

Oryctes عُرَيْقِطة • عُرَيْقِطان
(هي القسار دويبة عريضة كالجُعَل. والتحقيق للأب أنستاس الكرملي في مجلة المشرق ٣ : ٦٨ ونقله صاحب معجم الحيوان. واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى الحَفّار. جنس حشرات مغمدات الأجنحة من الجُعَليّات أي فصيلة الجُعلان، على رأسها قرن طويل معقوف، ولذا يسمونها أيضاً rhinoceros أي الكَرْكَدَّن تشبيهاً لها بذلك الحيوان. ولهذا الجنس أنواع مضرة ببعض النباتات الزراعية، ولا سيما في البلاد الحارة).

Oryx مَهَاة
(جنس المهاة. أنظر addax).

Oryx beisa; **gemsbok** مَهَاة افريقية

Oryx nasomaculata **or** ***Addax nasomaculata*** مَهَاة
(أنظر addax).

Oryza رُزّ • أَرُزّ • أُرْز
(جنس نباتات عشبية منها الرُّز المعروف. أنظر rice).

Oryza fluitans; **floating rice**
رُزّ طافٍ

Oryza glutinosa; **glutinous rice**
رُزّ دَبِق

Oryza montana; **mountain rice**
رُزّ جَبَلي
(يمكن زرعه في أرض قليلة المياه).

Oryza sativa; **common rice plant; cultivated rice** رُزّ مَزْرُوع أو مَعْرُوف أو شائع
(نوع تنسب إليه أصناف مصر والشام. أنظر rice).

Osage orange, bowwood *(Maclura aurantiaca* or *M. pomifera)*
مَكْلُورة بُرتقالية
(نبات تزيين صغير من الفصيلة التوتية يحمل ثماراً شبيهة بالبرتقال لا تصلح للأكل وخشبه قاسٍ يصلح لصنع الاقواس).

oscillating pipe line; nozzle line
خَطُّ أنابيب مُتَرَجِّح
(أنبوب طويل مثقَّب يمتد في الحقل فوق دعائم مُساعدة يترجح في اثناء الرش لبقاية الزرع على جانبيه).

Oscines المُغَرِّدات
(فئة من الطيور الجواثم تضم عصفور الدوري والحسون والقبرة والسُّرد ذات الاوتار الصوتية المتطورة ولو ان بعضها لا يُغرِّد).

oscinian; oscine (١) عُصفور مُغَرِّد
(طير من المُغرِّدات Oscines).
(٢) ذُبابة الحبوب • ذُبابة طَنّانة
(حشرة من ذوات الجناحين من فصيلة الذبابيات الطنانة Oscinidae).

Oscinidae الذُّبابيّات الطَّنّانة
(فصيلة حشرات من رتبة ذوات الجناحين فيها أنواع تضرُّ بالحبوب).

osier; osier willow *(Salix viminalis)* صَفْصافُ السَّلّالين
(تُصنع سلال من أغصانه. أنظر willow).

‖ red osier *(Salix purpurea)*
صَفْصاف أُرْجُواني
(تُصنع سلال من أغصانه).

Osier صَفْصاف
(تطلق الكلمة الانكليزية على عدة أنواع من الصفصاف (Salix) تستعمل أغصانها اللدنة السهلة اللّي في صناعة السلال وغيرها. ومن هذه الأنواع صفصاف السّلالين osier willow والصفصاف الأرجواني red osier).

osier willow, osier صَفْصاف السلالين

osmanthus: tea olive (Osmanthus)
أُسْمَنْثُوس • عَبِقة
(أنظر المادة التالية).

Osmanthus عَبِقة • أُسْمَنْثُوس
(من اليونانية بمعنى الزهرة العبقة اشارةً الى رائحة زهرها. جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الزيتونية).

Osmanthus americana; **devilwood; American olive** عَبِقة أمريكية

Osmanthus fragrans; **fragrant osmanthus** عَبِقة عَطِرة

Osmanthus ilicifolius; **holly olive; holly osmanthus** عَبِقة بَهْشِيّةُ الوَرَق

osmosis تَناضُح • تَحالّ • تَنافُذ • انتشار غِشائي
(الأولى لمجمع مصر، والثانية والثالثة للأب أنستاس. تبادل يحصل بين سوائل كثافتها مختلفة ومفصولة بعضها عن بعض بغشاء عضوي، حتى يتجانس تركيبها. ونفوذ السائل القليل الكثافة كالماء الى السائل الكثيف يسمى الانتضاح أو التحالّ الداخلي endosmosis وعكسه النَّضْح أو التحالّ الخارجي exosmosis ويكون بطيئاً).

osmotic تناضُحي • تنافُذي • أَزْموزي

osmotic pressure الضغط التناضُحي • الضغط الانتشاري أو الازموزي
(الضغط الناتج عن اختلاف درجتي تركيز محلولين يفصلهما غشاء شبه مُنفِذ).

osmund, osmund royal; royal fern; flowering fern *(Osmunda regalis)* أُسْمُنْدة مُلوكيّة • سَرْخَس مُزهِر

(سرخس مزهر من الفصيلة الاسمندية)٠

Osmunda أُسْمُنْدَة
(كلمة اسمندة باسم احد الالهة٠ جنس مُعَمِّر من السراخس المزهرة الجميلة من الفصيلة الاسمندية)٠

***Osmunda regalis;* osmund royal** أُسْمُنْدة مُلُوكِيّة ٠ سَرْخَس مُزْهِر

Osmundaceae أُسْمُنْدِيّات
(من اسم أحد آلهة السلتيين٠ فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات فيها الأسمندة وتسمى السرخس المزهر والسرخس الملوكي)٠

osprey *(Pandion haliaetus)* عُقاب نُسَارية
(معجم الحيوان ٠ طائر من فصيلة الصقريات)٠

ossicle عُظَيْمة ٠ عَظْمة صغيرة

ossification تَعَظُّم

osteoblasts الخَلايَا بَانِيَةُ العِظَام

osteoclasty وَهَنُ العَظْم
(سهولة انكسار العظم في الحيوانات الهرمة)٠

osteofibrosis تَلَيُّف العِظام
(وَهَنُ العظام بنقص الكلسيوم ويظهر في الخيل والماعز والخنازير والكلاب)٠

osteomalacia; adult rickets رَخْوَدَة
(لين العظم يصيب البقر الحلوب خاصةً في الأراضي التي يقل فيها الفسفور أو الكلسيوم أو كلاهما٠ والمصاب بالرخودة يسمى الرَّخْوَدّ)٠

osteoporosis تَسَامِيُه العظم
(تَفَتُّت العظام وازدياد المسام فيها لنقص الكلسيوم يصيب الخيل والطيور الدواجن)٠

ostiole فُوَيْهَة
(الثقب الصغير في الخفّ conceptacle في بعض النباتات الدنيا ، والثقب الصغير في الثمرات stomata)

ostler, hostler سائس

(ج سُوَّاس٠ عامل يعلف الدواب ويحسُّها)٠

Ostracion تَجْم ٠ أَبُو صُنْدُوق
(جنس اسماك يغطي الجسم فيها عدا الذنب٠ صندوق من الصفائح العظمية)٠

Ostracionidae تَجْمِيَّات
(فصيلة سمك من رتبة ملحومات الفكوك فيها التجم ويسمى أبا صندوق coffer-fish وفيها عنز الماء trigger-fish).

Ostracoda صَدَفِيَّات
(من اليونانية Ostrakôdês أي على شكل الصدف ٠ رتبة من القشريات الخثريات (صدف)٠

Ostrea مَحار ٠ إِسْتِرْدِيَة ٠ أَسْطَرَاوُن
(جنس المحار من الرخويات البحرية٠ أنظر oyster).

***Ostrea edulis;* edible oyster** إِسْتِرْدِيَة مأْلُوفَة ٠ مَحار ٠ تَراق

ostreiculture; oyster-breeding تَرْبِيَةُ المَحار ٠ مِحارَة
(توليد المحار وتربيته واصلاحه في أحواض خاصة ، ويفيد الاشتقاق فتسمى هذه الصناعة مِحارة)٠

Ostreidae مَحارِيّات ٠ أَسْطَرَاوُنِيّات
(فصيلة حيوان من طائفة ذوات المصراعين)٠

ostrich *(Struthio camelus)* نَعامة
(اسم الجنس نعام٠ والأنثى قَلُوص ٠ والذكر ظَلِيم٠ وجماعتها بنات الهيق٠ طائر من رتبة العوادي وفصيلة النعاميات)٠

***Ostrinia nubilalis;* European corn borer** ثاقِبُ الذرة الأوروبي

Ostrya قُنابِيَّة ٠ أُسطُرْيَة
(من اليونانية الماعاً الى حراشف القُنَّاب٠ جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة البلوطية والقبيلة البندقية)٠

Ostryopsis أُسْطْرُيُبْسِيس
(جنس أشجار من القبيلة البندقية ، قريب من البندق)٠

Oswego tea زُنْجان
(أنظر lemon balm ; bee balm)

Otaheite apple *(Spondias dulcis)* إِجَّاصُ البَرّ الحلو ٠ بُرْقُوقُ البَرّ ٠ إِسْبُنْدِياس حلو
(ثمر شجرة من الفصيلة البطمية بحجم التفاح وله طعم الأناناس تُرَبَّبُ ويصنع منه شراب كحولي)٠

otary, sea lion; eared seal أَسَدُ البَحْر
(عجل البحر ذو الأذنين)٠

Otididae حُبارِيّات
(فصيلة الحُبارَى وهي طيور من رتبة طوال الساق)٠

Otiorrhynchus قاطِعَةُ القَرانِيس
(جنس خنافس عظام تقتك برقانات بعضها بالأغصان العمار)٠

***Otiorrhynchus sulcatus;* common vine-grub** قاطِعَةُ القَرانِيس

Otis حُبارَى
(جنس الحبارى bustard من فصيلة الحباريات Otididae).

Otis houbara* or *Houbara undulata حُبارَى مُتَوَّجَة
(أنظر houbara bustard)

***Otis tarda,* great bustard** حُبارَى كبيرة أو أُورُبِّيَّة
(في أوربة وتركية والبقاع الشمالية من الشام والعراق)٠

***Otis tetrax,* the little bustard, European bustard** حُبارَى صَغيرة٠ حُبارى أوربيّة
(منها في سهول الشام والعراق)٠

otitis إِلْتِهابُ الأُذُن
(يكثر في الكلاب٠ وسببه فيها قُمّل)٠

ottar or attar عِطْر ٠ دُهْن
(وخاصة عطر الورد أو زيته)٠

otter; river otter *(Lutra vulgaris)* كَلْبُ الماء ٠ ثَعْلَبُ الماء ٠ قُضاعَة
(حيوان من الفصيلة السَّرْعُوبيّة ورتبة اللواحم)٠

‖ **American otter *(Lutra canadensis)*** كلب الماء الامريكي
(فراؤه ثمين)٠

***Otus scops;* horned owl** تَبْج
(عن معجم الحيوان)٠

oudji أُذْجِي
(كلمة يابانية مقتبسة تطلق على ذبابة تضر بدود القز في الشرق الأقصى)٠

our Lady's thistle *(Silybum marianum)* خُرْفِيشُ الجمال ٠ شَوْكُ مَرْيَم ٠ سِلِّبِين
(أنظر الاسم العلمي)٠

ousel; ouzel *(Turdus merula* or *T. torquatus)* شُحْرُور
(طائر أسود ٠ خاصة الشحرور المُطوّق٠ أنظر blackbird)

outbreak تَفَشٍّ ٠ شُبوب
(تفشي المرض أو الوباء)٠

out-breeding مُزاوجة خارجية
(لتحسين النسل والانتاج)٠

outcrop نُتُوء الصَّخْر
(بروز وجه الطبقة الصخرية فوق سطح الأرض)٠

out-crossing, outcross تَهْجِين خارجي

outer bark لِحاء خارجيّ
(أنظر bark)

outgrowth نُمُوٌّ خارجيّ ٠ نامِيَة

outlay إنفاق ٠ نفقة ٠ تَكْلِفَة ٠ تكاليف

outlet مَخْرَج ٠ مَنْفَذ

outlook (١) وُجهة نظر ٠ مَنظر (٢) تباشير ٠ دلائل المستقبل ٠ احتمالات

out of heat في فترة اللا استحرام أو اللا وَدْفان
(أنظر œstrum)

out of season تَجيع ٠ في غير أوانه
(وصف للمحاصيل ثماراً كانت أو خضاراً التي تُنتَجُ في غير موسمها)٠

output نِتاج ، خَرْج ٠ ناتج ٠ مَردود

‖ farm output خَرج أو ناتج المزرعة

‖ gross output إجمالي الناتج

‖ increasing output ناتج مُتزايد

output per unit of area ناتج الوَحدة المِساحية

outstanding crop محصول أو غَلّة مُتعلِّقة
(المحصول الذي لم يُحصَد بعد ، وقد يطلق على المحصول قبل أن ينضج أيضاً)٠

out-turn; output; yield رَيْع ٠ غَلّة ٠ نِتاج
(المحصول الناتج)٠

ouzel; ousel شُحْرُور

brook ouzel يَفْلِق
(أنظر water rail)

ova (pl. of ovum) بُيَيْضات
(أنظر ovum)

oval leaf وَرَقة بَيْضِيّة

oval-leaved privet *(Ligustrum ovalifolium)* لِيغُسْطْرُوم بَيضيّ الوَرَق
(أنظر Ligustrum)

ovarian مَبيضيّ
(خاصّ أو متعلّق بالمبيض ٠ انظر ovary)

ovariotomy إزالة المبيض

ovary مَبيض
(هو في الحيوان العضو الذي يكون فيه البيض ؛ وفي النبات الجزء الأسفل المنتفخ من المدقة٠ وهو يحتوي على البُيَيضة «البذيرة» ، وينقلب ثمرةً بعد الإلقاح)٠

‖ inferior ovary مَبيض سُفلي ٠ مبيض منخفض

‖ superior ovary مَبيض عُلْوي

‖ syncarpous ovary مَبيض مُتّحِد الأجنّة

ovate leaf ورقة بَيْضِيّة
(تكون قاعدتها السفلى اوسع من طرفها العلوي)٠

oven, baking oven فُرْن
(بناء مُقبَّب من حجر يخبز فيه الخبز)٠

oven-dried مُجَفَّف بالفُرن
(اجري تجفيفه على درجة ١٠٠ مئوية أو أكثر قليلاً ولفترة يوم أو يومين)٠

overall مِبذَع المزارعين ٠ بَدلة الورشة

over bark على القِشرة
(أنظر bark "over")

overcropping فَرْطُ الحَرْث
(إجهاد الأرض باستمرار الزرع والاستغلال)٠

overdose جُرعة مُفرِطة

overflowing فَيَضان ٠ طَفْح
(سيلان الماء خارج مجراه)٠

overgrazing فَرطُ الرَّعي
(الرّعي المُفرِط الذي يضر بمستقبل المرعى ويتلف نبته ونسله)٠

overhead expenses نفقات عامة
(أو غير مُباشرة)٠

overhead training توجيهٌ علويّ ٠ تدريب بالسند العُلوي

(تسد السكرم وتوجه نموهه للتعريش على ارتفاع مُعيّن لتشكيل ظُلّة أُفقيّة)·

overirrigation فَرطُ السّقي
(إرواءٌ حتى الشَّرَق ؛ وفي المعاجم شَرِقت الأرض أي امتلأت أن يجري فيها الماء· والشَّرَق تَلف النبت كما هو ضَيَاعٌ وهَدْر للماء)·

overmature مُجاوِزةُ العُمر الأقصى
(حال شجرة أو شجراء جاوزتا السنّ أو الحجم في أفضل قابلية للاستثمار)·

overmaturity مُجاوَزة العُمر الأقصى
(السنّ التي في تجاوُزها يمكن أن نرتقب حصول سوء في حالة الشجرة أو الشجراء الصحية)·

overnutrition فرطُ التغذية

overpopulation فَيضُ السكان

overproduction قَرطُ الانتاج
(انتاجٌ يزيد عن حاجة السُّوق)·

over-ripening قَرط النُّضج · فُغول · قُبوب · مَزارة
(تمام نُضج الثمر بحيث يصلح للمائدة لكنه لا يصلح للنّقل أو للتعليب)·

overshot fetlock تَقوُّسُ الحَوْشَب
(من عيوب قوائم الفرس)·

overshot jaw نُتوءُ الفَك الأعلى
(نتوء يُلاحظ في الخيل غالباً يبرُز فيه الفك الأعلى عن الأسفل فلا ينطبقان جيّداً)·

overstocked مُفرِطة الكَثافة · مفرطة الالتفاف
(يقال ذلك في شجراء ازدادت كثافتها المتوسطة وأمست مدعاة الى تناقص النمو)·

overstory; overwood الطبقه العُليا
(الطبقه العليا لغابة لها طبقتان من الشجر، أو هي الطبقه العليا لشجراء توزعت أغالبها ودرواتها على مستويات مختلفة من الارتفاع، سواء أكان ذلك التوزّع مؤقتاً أم كان دائماً· ومثال لطبقه العليا هذه طبقه الأشجار حملات سدود أي تسمو فوق الشجراء المتجدّدة، ومثالها أيضاً دحائر الشجر التي لا تُقطع فتعلو فوق شجر المُنشمة)·

ovicide مُبيدُ البُيَيضات
(مادة من المُبيدات تقتل الطفيليات في دور البيضة)·

Ovidae غَنَميّات
(فصيلة حيوان من مزدوجات الأصابع المجترة تشمل الضائن والأروية والماعز والوعل· ويسمونها قسمين ضأنيه ومَعْزيّة)·

oviduct قَناةُ المَبيض

oviform; ovoid بَيضيّ الشّكل

ovine ضائن ، خاص بالضأن
(أنظر sheep)

ovines ضأنيّه
(أحد قسمي الفصيلة الغنميّة)·

ovinia; sheep pox *(Variola ovinia)* تَبْنح · جُدَرِيُّ الضأن
(أنظر sheep pox)

oviparous بَيُوض
(ج بُيُض· يخالفه الوَلُود viviparous)·

oviposition تَغريز · وَضعُ البيض

ovipositor; terebra أُشْرَة · طِرّى · مِرْزّ
(جمع الطِّرّى أطوار· مما تغرز به بعض الحشرات لتبيض)·

Ovis; sheep ضأن
(جنس الضأن اذا اعتبر المعز جنساً مستقلاً· اما اذا اعتبر الضأن والمعز جنساً واحداً يكون من الواجب تسمية هذا الجنس جنس الغنم لأن كلمة الغنم بالعربية تشمل الضأن والمعز· وولد الغنم من الضأن والمعز سخلة ذكراً كان أو أنثى ج سخال وذلك عندما تضعها أمها· ثم يصير بَهمة للذكر والأنثى ج بَهْم· جنس لمواشٍ مجترة أهلية من الفصيلة الغنميّة)·

Ovis aries صائِن
(نوع الضأن وفيه سلالات وضروب)·

Ovis aries asiatica ضائنُ الشّام
(سلالة سمّي ضروباً من الضأن)·

Ovis capra or ***Capra hireus***, goat ماعز
(نوع المعز· أنظر goat)·

Ovis laticauda, broad-tailed sheep ضأن عريضة الذنب
(خروف أليان أو نعجة أليا· وهذا النوع هو الضأن المعروف في آسيا وشمال افريقيا)·

ovoid بَيضاويٌّ · بيضي الشكل

ovoscope, candling device مِكشافُ البَيض · مِجلاةُ البَيض
(أنظر candling)

ovoviviparous بَيُوضٌ وَلُود
(وصفٌ لبعض الحيوانات التي تنتج بيوضاً صلبة القشرة تفقس في حشا الأم مثل بعض الأفاعي والأسماك)·

ovulation إباضة · بَيْض
(خروج البييضات من المَبيض)·

ovule بُيَيضه · بُذَيرة
(الأولى في الحيوان والنبات· والثانية في النبات ، عن مجمع مصر· وأرجح اطلاق البُيَيضة على هذا العضو النباتي أيضاً بدلاً من بُذَيرة· وهي عضو أنثوي في مبيض الزهريات أي باديات الزهر ، ينقلب بزرة بعد اللقاح· وتكون البُيَيضه من حيث وضعها منتصبة أو قل مستقيمه orthotropous أو تكون منحنية أو قل معقوفه campylotropous أو تكون مقلوبة anatropous فراجع هذه الكلمات في مواضعها)·

ovum (pl. ova) بَيضة · بُوَيضة
(كتلة صغيرة تنشأ في مبيض معظم الحيوانات ، وتحتوي على بُيَيضه أي جرثومه لحيوان شبيه بالذي نشأت تلك البيضة في مبيضه· أما في النبات فالبيضة هي النتيجه لاندغام نواة أنبوب اللقاح بنواة البُيَيضه الكروية في بُيَيضه «أو قل في البُذَيرة»)·

owl بُوم
(يطلق على أنواع من البوم كالآتيه وهي من كواسر الليل)·

barn owl *(Strix flammea)* هامة
(نوع من البوم بُنّي أو رمادي ذو صدر أبيض مرقط تفترسه فئران الاهراء والمخازن)·

‖ eagle owl; great horned owl; hoot owl *(Bubo maximus* or *Bubo bubo)* بُوهَة · بومة قرناء · بُومَة صَخّابة
(بومة ضخمة صخّابة من الكواسر)·

‖ horned owl *(Bubo virginianus)* بُوهَه قرناء
(بومة ضخمة من كواسر الليل لها قُنْزُعتان من الريش فوق الأذنين تشبهان القرنين)·

‖ long-eared owl or eared owl *(Asio otus)* بُومَة أذْناء · بُومَةُ الجِراج
(سُمّيت أذناء لأن لها قنزعتين· طائر من جوارح الليل)·

‖ marsh owl *(Asio accipitrinus)* بُومَةُ المَناقع

‖ scops owl *(Otus scops)* تَبّج
(عن معجم الحيوان· بومة صغيرة صخّابة)·

‖ short-eared owl *(Asio flammeus)* بُومه صَمعاء
(يطلق على أنواع من البوم لا قُنْزُعَ له وبذا نُعتت بأنها صمعاء)·

‖ tawny owl *(Syrnium aluco)* خَبَل
(طائر من جوارح الليل وفصيلة البوم)·

‖ wood owl *(Syrnium aluco)* خَبَل

owlet *(Athene noctua)*, **sparrow owl, little owl** صَدَى
(وهي بُومه صغيرة)·

owlet butterfly; owlet moth فراشه بُوميّه
(فراشة كبيرة لها بقعتان بارزتان فوق جناحيها تشبهان عيني البومة)·

owner مالِك

owner occupancy شَغْلُ المالك بِملكِه
(واستغلاله إيّاه)·

owner-occupier, owner operator مالِكٌ يَشْغَل الأرض · مالك مستثمِر
(مزارع يملك المزرعة التي يُديرها أو يستثمرها)·

ownership مِلْك · إمتلاك · تَمَلُّك · مِلكيّة
(اسم الملك مثله· التصرف المطلق في الشيء كالأرض والبناء)·

‖ common ownership مِلكيه مُشاعة

‖ private ownership مِلكيّة خاصة

‖ public ownership مِلكيه عامة

ox ثَور
(تطلق الكلمة الانكليزية في اللغة الدارجة على الثور المخصي لأي نوع من جنس البقر Bos وتطلق كذلك على أي ذكر من الفصيلة البقرية)·

oxalic acid حامِض أُقصَليك

oxalidaceae حُمّاضيّات · أُقصَلِيسيّات
(فصيلة نباتات من ذوات الفلقتين فيها الأقصليس)·

oxalis, wood sorrel (Oxalis) حُمّاض · أقصليس
(نبت من الفصيلة الحماضيّة)·

Oxalis أُقصَلِيس · حُمّاض
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الحماضية فيها أنواع تزرع بقلاً وأخرى لزهرها ، ومنها أنواع بريّة· وكلمة حمّاض أطلقها العرب أيضاً على نباتات من جنس Rumex. وأقصليس يونانية معربة قديماً معناها الحامض)·

Oxalis acetosella, shamrock; wood sorrel أُقصَلِيس صغير
(نبت بريّ ويشفونه)·

Oxalis crenata; tuberous oxalis أُقصَلِيس عُسقولي
(نوع أمريكي معمر يزرع لعسقوله التي تطبخ وأوراقه التي تستعمل سلطة)·

Oxalis deppei أُقصَلِيسُ دِبّ
(نوع أميركي معمر يستعمل كالأقصليس العسقولي)·

Oxalis floribunda; floriferous oxalis أُقصَلِيس مُزْهِر
(يزرع للتزيين)·

Oxalis rosea; rosaceous oxalis أُقصَلِيس وَرْدِيّ الزَّهر
(يزرع لجمال ورقه وزهره)·

Oxalis tetraphylla; tetraphyllous oxalis أُقصَلِيس ذو أربع وَرَقات
(يزرع للتزيين)·

ox-bot; ox botfly; oxfly *(Hypoderma bovis)* نَبْرُ البَقَر
(ذبابة من النبريّات تبرأ بيوضها على جلد الماشية ، فتخترق اليرقات الفاقسة الجلد وتسبب للحيوان التهابات جلديّة)·

oxen (pl. of **ox**) ثيران
(أنظر ox)

| draught oxen بَقَر عَوامِل · نَخّة · بَقَرُ الحِراثة · قُدُن · أقدِنة
(أنظر draught oxen)

ox-eye camomile; yellow chamomile *(Anthemis tinctoria)* بَهار الصّباغين · أُقحوان ذَهبيّ
(زهر عشبيّ مُعمّر من المركبات الانبوبية الزهر يزرع لأزهاره الصفراء الذهبية)·

oxeye, ox-eye daisy; common garden daisy *(Leucanthemum vulgare* or *Chrysanthemum leucanthemum)* أُقحُوانُ المُرُوج · لُؤلؤيه كُبْرَى
(نبات من الفصيلة المركبة ، نبت بريّ ومزروع لزهره· ومن أسمائه مرغريتا الكبرى ومرغريتا المروج أي لؤلؤيه كبرى ولؤلؤيه المروج marguerite ؛ chrysanthemum)

ox-fly (١) نُعَرُ البَقَر
(أنظر Tabanus)

(٣) بِرْدُ البقر
(وهو ما يعرف بـ ox-bot أنظر هنا سبحل)٠

Oxfordian الزمن الأكسفوردي
Jurassic period أنظر

oxidase, oxidizing enzymes
خميرة التأكسد

oxidation تأكسد ٠ أكسدة
(وتسمى أيضاً مؤكسد يتسبب ... يؤدي الى ... قد ينتج عن ... احتراق ... بطيئاً)٠

oxlip *Primula elatior*, شمعة الشور
(مُرجحة زهر عشبي مُعمّر من زهور الربيع ... صفراء)٠

ox-mite *Hematopinus eurysternus*, قملة البقر الكبيرة
Hematopinus أنظر

ox pen إصطبل البقر ٠ صيرة ٠ مثغرة

ox warble fly بِرّ البقر
(warble fly و ox-bot أنظر)

Oxycarenus hyalinipennis بق بزر القطن ٠ بقّ بَذر القطن
(اسم هذه الحشرة في مصر٠ وهي من ... حشرات)٠

Oxydendrum arboreum
الشجرة الحامضة ٠ أكسيدندرون
(sourwood أنظر)

oxygen أكسجين ٠ أكسيجين
(ومعناه مولد الحموضة٠ عن ...)

... كثر في الهواء ... معقد ... بسيطة)٠

Oxylobium أكسيلوبيون
(معربة وهي من اليونانية بمعنى حاده ... الى شبهه الحادة ... حسن ... من الفصيلة ... عرية)٠

Oxylobium arborescens أكسيلوبيون شجري

Oxylobium cordifolium أكسيلوبيون قلبيّ الورق

Oxylobium ellipticum أكسيلوبيون إهليلجي

Oxylobium lanceolatum أكسيلوبيون سناني

oxyphyllous polygonum (*Polygonum oxyphyllum*, عصا الراعي الحادة الورق
(knotgrass أنظر)

Oxyura (Bot.) أكسيوزه
(معربة٠ وهي من اليونانية بمعنى حاده ... في أزهارها٠ حسن ... من ... امريكية)٠

Oxyuris pinworms (Zool. أكسيوزه ٠ حُرقص٠
(جنس دود من السلكيات ... بعض الحيوانات ... ونوع ... يصيب الانسان ... *Oxyuris vermicularis* ... طوله ... حوالي ٦ ملمترات)٠

***Oxyuris vermicularis*; pinworm**
أكسيوزه ٠ حُرقص ٠ الدودة الدبوسية

... من ... (*Enterobius vermicularis*)

oyster *Ostrea* محار ٠ إسترديه ٠ أسطراؤن
(جنس حيوان من الرخويات ... صدفتين ... ويعيش ... في مستعمرات ...)٠

edible oyster (*Ostrea edulis*
إسترديه مأكوله ٠ محار ٠ راق

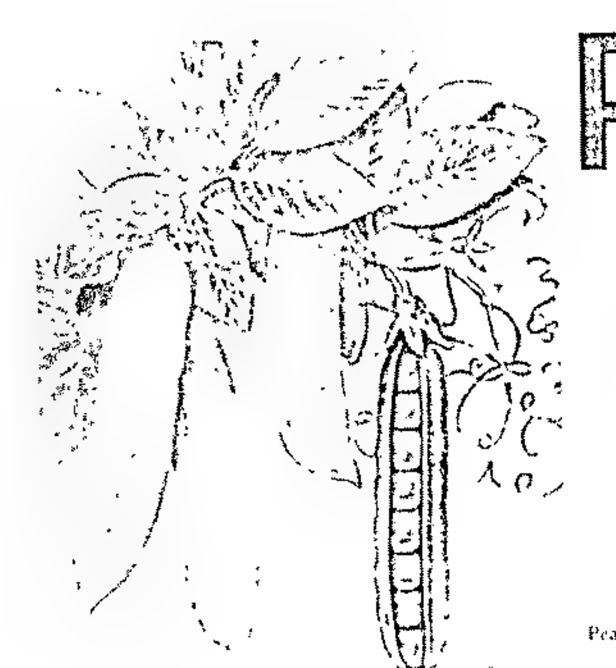
vegetable oyster, oyster plant
لحية التيس ٠ طراغوبوغن ٠ قوّمي
(oyster plant أنظر)

oyster-breeding تربية المحار ٠ محارة
(ostreiculture أنظر)

oyster plant *Tragopogon porrifolius* لحية التيس ٠ طراغوبوغن ٠ قُوّمي
(نبات ... زراعي ... salsify أنظر)

oyster-shell scale, bark louse *Mytilaspis pomorum*, الحشرة المحارية ٠ قملة المحاره ٠ قملة اللحاء
(حشرة ... تصيب ... *Lepidosaphes* ... ulmi)

P



Pea

pansy

p

pace (١) خطوة ٠ طول الخطوة
(٢) مشية ٠ سرعة السير
gait أنظر

pachycarpous fruit ثمرة أو بذرة غليظة الغلاف

Pachydermata, pachyderms
ثخينات الجلد
(من ... وهو ... ثخينة ... مثل ... الفيل ...)٠

Pachyrhizus angulatus or ***Dolichos bulbosus*** ...
(... من ... في مصر ...)

Pachysandra عصبات الأشداء
(جنس نبات ... من الفصيلة ...)٠

Pacific coreopsis *Coreopsis maritima* ... ٠ زهرة ... ٠ قوريبسس
... (Coreopsis ... أنظر)

Pacific hemlock *Tsuga heterophylla* الشوكة ... الورق
(أنظر الاسم العلمي)٠

Pacific trillium (*Trillium ovatum*, الزهرة الثلاثية ٠ إطريليون بيضي
(أنظر الاسم العلمي)٠

package (١) حزمة ٠ ربطة
(٢) حزم ٠ تعبئة

packaging, packing تعبئة ٠ حزم ٠ لف
(وضع المحاصيل الزراعية في ... الأسواق ... المستهلكين)٠

packing cases صناديق أو علب التعبئة

packing house or **plant** مصنع تعبئة ٠ معمل تعبئة أو تعليب

pack mule بغل الركوب أو الحمل

pack saddle ... ٠ قتب
(...)

pad ...

paddle مجداف ٠ ريشة الدولاب

paddle wheel عجلة مجاذيف ٠ دولاب ذو أرياش

paddock حظار
(الكلمة الانكليزية معناها ... على أرض ... ملاصقة ... الاصطبل ...)٠

paddy, paddy rice ... ٠ أرز غير مقشور
(... حب الأرز ... الكلمة الانكليزية ...)٠

paddy machine ... الأرز

paedogenesis, pedogenesis
تناسل اليرقانات
(...)

Paeonia, the peonies فاوانيا • عُودُ الصَّليب
(جنس أعشاب أو جنبات تزيين من الفصيلة الشقارية Ranunculaceae. أنظر peony)

***Paeonia albiflora*; Chinese peony** فاوانيا صِينيّة

***Paeonia corallina*; coralline peony** فاوانيا مَرْجانيّة

***Paeonia moutan*; arborescent peony** فاوانيا شَجَريّة

***Paeonia officinalis*; garden peony** فاوانيا مَخْزَنيّة
(أنظر peony)

***Paeonia paradoxa*; paradoxical peony** فاوانيا عَجيبة

***Paeonia peregrina*; peregrinate peony** فاوانيا رَحّالة

***Paeonia tenuifolia*; tenuifoliate peony** فاوانيا صَغيرةُ الوَرَق

paeony (Paeonia) فاوانيا • عُودُ الصليب
(أنظر peony)

Pagellus centrodontus جَرْبيدي • كَحْلاء • أبراميس بَحْري
(سمك من الفصيلة الاسبورية. أنظر sea-bream).

Pagellus erythrinus فَرْيدي • إبراميس بحري
(ابراميس بحري • سمك من الفصيلة الاسبورية وزنه شائكت الزعانف).

Pagellus mormyrus مَرْمار • حَفّار
(سمك اشهب من الفصيلة الاسبورية. أنظر mormyrus)

pagle, paigle, primrose زَهْرة الربيع
(أنظر primrose)

pagoda dogwood (*Cornus alternifolia*) قَرانيا بادِليّة الوَرَق
(جنبة تزيين من القرانيات تحمل ازهاراً بيضاء ونمراً ضاربة الى الزُّرقة).

pagoda tree (*Ficus indica* or *F. religiosa*) تِينُ المَعابِد • أثاب
(أنظر *Ficus religiosa*)

Japanese pagoda tree (*Sophora japonica*) صُفَيراء يابانية
(أنظر الاسم العلمي).

pagoscope مِسْكشافُ الجَلَد • مِجْلاةُ الصَّقيع
(دليل الصقيع، وهو من أدوات الجويات، يستدل به على امكان حصول الصقيع ليلاً).

***Pagrus vulgaris*; becker** فَجاج • بَغْروس شائع
(سمك بحري لمّاع. أنظر braize).

paigle (*Primula vera*) زَهْرةُ الربيع
(زهر من الفصيلة الربيعية. أنظر primrose).

pain أَلَم

painted beauty (*Vanessa huntera*) طاووسية جميلة
(فراشة امريكية ذات ألوان براقة عديدة).

painted euphorbia (*Euphorbia heterophylla*) فَربيون مُتبايِنُ الورق
(أنظر الاسم العلمي).

painted hickory borer (*Megacyllene caryae*) ناقِبة القارِيّات المُلَوَّنة
(حشرة من القرنيّات الطويلة القرون من مغمدات الأجنحة تضر بأشجار الفصيلة الجوزية).

painted lady, thistle butterfly (*Pyrameis cardui* or *Vanessa cardui*) طاووسية السبدد الجميلة
(فراشة جميلة من حرشفيات الاجنحة ترود لسان الشائكة).

painted trillium (*Trillium undulatum*) الزَّهرةُ الثُّلاثيّة المُتموّجة • إطْرِيلُون مُتَمَوّج
(عشب مُعَمّر قوي الاحتمال من الزنبقيات يزرع لأزهاره البيضاء أو القرمزية التحريز).

paired fins زَعانِفُ مُزْدَوِجة

pairing تَجْنيس • مُشاكَلة • مُزاوَجة
(تجري المشاكلة في انتخاب المُنْجبين للسماد، أو في انتخاب القرينين لحر المحاريث أو حر العجلات).

pak-choi; Chinese cabbage (*Brassica chinensis*) كَرَنْب صينيّ
(ضرب من الكرنب من الفصيلة الصليبية).

palaeobotanist عالِم في الحَفْريّات النباتية • إحاثيّ نَباتي

palaeobotany عِلْمُ الحَفْريّات النَّباتيّة
(أنظر paleobotany)

palaeogeography الجُغْرافِيّة القَديمة
(أنظر paleogeography)

Palaeolithic or Paleolithic period عَهْدُ الحَجَر المَنْحوت أو القديم
(الانكليزية بمعنى عهد الحجر القديم، وسماه الأب انستاس الكرملي عهد الحجر الأول أو القُدْموس، ومن معاني القدموس القديم والصخرة العظيمة، ولم أرَ لهذه الكلمة وجهاً).

palaeontology, paleontology عِلْمُ الإحاثة • عِلْمُ الحَفْريّات • عِلْمُ الأَحْياء البائدة
(الاصطلاحات الثلاثة لمجمع مصر في دورات مختلفة، وسماه فنديك علم الأحافير، وفي معجم سجادي علم الحفريات، وفي الكتب التركية القديمة علم المُسْتحاثات، وقلت مع بعضهم علم المُتحجّرات، ولا بد من الاكتفاء بمصطلح واحد تتفق عليه. أنظر fossil علم يبحث عن حيوانات والنباتات المتحجرة، أي التي هلكت قديماً وتركت آثارها أو بقاياها في الطبقات الجيولوجية).

Palaeozoic era Paleozoic era الدَّهرُ القديم
(هو الدهر الأول، ظهرت فيه أحافير واضحة للأحياء القديمة المنقرضة).

palaeozoology عِلْمُ الحفريّات الحيوانيّة
(أو علم الإحاثة أو الأحافير أو المتحجرات الحيوانية. أنظر pal(a)eontology جزء من علم الحفريات يبحث في الأحافير الحيوانية في الطبقات الجيولوجية).

palatable مُسْتَطاب • مُسْتَساغ

palate حَنَك • سَقْفُ الحَلْق

palatitis حِنـاك
(التهاب أعلى باطن الفك في الخيل).

palea = pale(t) (Bot.) حَرْشَفة زَهْريّة
(في النجيليات).

pale iris (*Iris pallida*) سَوْسَن حائِلُ الزَّهْر
(أنظر Iris)

paleobotany; palaeobotany عِلْمُ الحَفْريّات النَّباتيّة
(أو علم الإحاثة أو الأحافير أو المتحجرات النباتية. أنظر paleontology. جزء من علم الحفريات يبحث في الأحافير النباتية في الطبقات الجيولوجية).

Paleocene period العَصْرُ الحَديثُ الأَسْبَق (الباليوسين)
(أول عصور الدهر الحديث، ويليه العصر الحديث السابق Eocene)

paleogeography; palaeogeography الجُغْرافِيّةُ القَديمة
(مجمع مصر، تطور الأرض الجغرافي في العصور القديمة).

Paleolithic عَهْدُ الحَجَر المَنْحوت أو القَديم
(أنظر Palaeolithic)

paleontology عِلْمُ الإحاثة • عِلْمُ الحَفْريّات • عِلْمُ الأَحْياء البائدة
(أنظر palaeontology)

Paleozoic era الدَّهرُ القديم
(أنظر Palaeozoic era)

paleozoology عِلْمُ الحفريّات الحيوانيّة
(أنظر palaeozoology)

Palestinian buckthorn نَبْق فِلَسْطيني
(أنظر *Rhamnus palestina*)

paling سِياج • تَسْييج

Palinurus vulgaris جَرادُ البَحْر • جَراد بَحْري • إربيان
(أنظر crayfish)

palisade; paling fence حِباك • وَشيع
(سياج من قضبان متشابكة على أوتاد تحوّط بها البستان أو الحظيرة أو الفناء).

palisade layer طَبَقةُ النَّسيج العِمادي
(الطبقة الملاصقة لغشاء الورقة الخارجي وفيها تنشط عمليات التمثيل الكلوروفيلي).

palisade worm (*Strongylus equinus* or *S. armatus*) صُلْبةُ الفَم القَرْنيّة
(دودة من السلكيات تتطفل على امعاء الخيل واوعيتها الدموية).

Paliurus شُبْهان • فاليُورُس
(المعردات، جنس جنيبات شائكة من الفصيلة النبقية).

***Paliurus aculeatus* or *Paliurus spina-christi*; thorny Paliurus; Christ's thorn** شُبْهان شائك

palm نَخْلة
(شجرة أو جنبة من النخيليات Palmae منها أنواع تزرع لخشبها أو لثمارها أو لأليافها أو كمصدر للعقاقير الطبية وغيرها على نحو ما يرد بها).

‖ **acaulescent palm (*Phoenix acaulis*)** نَخل نَجْميّ أو لا ساقِيّ
(أي بلا ساق ظاهرة. أنظر Phoenix)

‖ **betel palm (*Areca catechu*)** فَوْفَل • كَوْثَل
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Bourbon palm (*Latania bourbonica*)** لاتانية بُرْبُونيّة أو صينيّة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **cabbage palm (*Oreodoxa oleracea*)** نَخْلُ الجَبَل الكَرَنْبي • نَخْل كَرَنْبي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Canary palm (*Phoenix canariensis*)** نَخْلُ كَنارِيّة
(للتزيين. أنظر الاسم العلمي).

‖ **Ceylon palm (*Phoenix zeylanica*)** نَخْل سَيْلاني
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **coconut palm (*Cocos nucifera*)** نارَجيل مَعْروف • نارَجيل • نارْجيل • جَوْزُ الهِنْد • شُنْضُور • رانِج • بارَنْج
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **coquito palm (*Jubaea spectabilis*)** جُوبِيّة • نارَجيلُ شيلي
(أنظر coquito palm)

‖ **date palm (*Phoenix dactylifera*)** نَخْل مَعْروف أو شائع
(أنظر date-palm)

‖ **doum or doom palm (*Hyphaene thebaica* or *Corypha thebaica*)** دَوْم • شَجَرةُ المُقْل
(أنظر doum palm)

‖ **fan palm (*Latania bourbonica*)** لاتانية بُرْبُونيّة أو صينيّة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **humble palm (*Phoenix humilis*)** نَخْل مُتَواضِع
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Moriche palm** مُورِيتية
(أنظر Mauritia)

oil palm (*Elaeis guineensis*) نَخْلُ الدُّهْن
(أنظر oil palm)

‖ reclinate palm (*Phoenix reclinata*) نَخْل مائِل
(أنظر Phoenix)

‖ royal palm (*Roystonea regia* or *Oreodoxa regia*) نخل مَلَكِي
(نخل تزيين من النخليات).

‖ sago palm (*Metroxylon laeva*) نَخْلُ الدَّقِيق · ساغُوتِيَّة
(أنظر sago palm)

‖ talipot palm (*Corypha umbraculifera*) طالِبْتُ الهِنْد
(أنظر talipot)

‖ wax palm (*Ceroxylon andicolum*) نَخْلُ الشَّمْع
(أنظر الاسم العلمي).

‖ wild palm (*Phoenix sylvestris*) نَخْل حَرَجِي
(أنظر الاسم العلمي).

Palmaceae or **Arecaceae** الفصيلة النَّخْلِيَّة · النخليّات
(فصيلة اشجار منها النخل المعروف وأنواع تُزرع للتزيين. أنظر Palmae)

palma Christi خِرْوَع · شجرة الخروع
(أنظر castor-oil plant)

Palmae or **Palmaceae** نَخْلِيّات
(الفصيلة النخلية من وحيدات الفلقة سمّى لينيوس أشجارها أمراء النبات ، أما ملوك النبات فأشجار الصنوبريات. وأهم المحسنات النخل المعروف والنارجيل. وذكر الفيروزابادي في مادة نارجيل : وتخلته طويلة تميد بمرتقيها الخ. مما يجيز لنا استعمال لفظ النخل لأجناس الفصيلة تعميماً عند الحاجة . مع افراد كل جنس بصفته المميزة له).

palmate (Bot.) كَفِّي الشَّكْل · راحِيّ

‖ hand-leaf or palmate violet (*Viola palmata*) بَنَفْسَج كَفِّيّ الوَرَق

palmate (Zool.) كَفِّيّ القدم

palmate leaved maple (*Acer palmatum*) قَيْقَب كَفِّيّ الورق
(أنظر Acer)

palmate rhubarb (*Rheum palmatum*) راوَنْد كَفِّيّ
(أنظر Rheum)

palmatifid leaf وَرَقَة كَفِّيَّة مُخَرَّمة

palmatinerved leaf وَرَقة كَفِّيّة العُرُوق

palmatipartite leaf وَرَقة كَفِّيّة مُشَرَّمة

palmatisect leaf وَرَقة كَفِّيّة مُفَلَّقة

palmetto (*Chamaerops humilis*) خاميروبْس قَزَم
(أنظر الاسم العلمي. كما ان الاسم الانكليزي يُطلق على أنواع أخرى منها جنس سابال Sabal والثرينكس Thrinax فانظرهما).

‖ cabbage palmetto (*Sabal palmetto*) سابال نَخِيلي
(أنظر Sabal)

palm grove; palm plantation صَوْر · حائِش · حَشّ · حُشّ · عُقْدَة · صَرِيمة · مَنْقَبة
(ج حائش حوائش ، وجمع حَشّ وحُشّ: حِشان وحُشّان ، وجمع عُقْدَة : عِقاد ، وكلها في المخصص جماعة النخل . أو قل هي الأرض التي غُرست فيها جماعة من النخل ، أو هي بستان النخل. وجاء في الأساس مادة كرم : « هذه الكورة انما هي كرمة ونخلة اذا كثر ذلك فيها »).

palmiped; palmipede طَيْر من كَفِّيّات القدم
(أو من كفيات الأرجل).

Palmipedes; Natatores كَفِّيَّاتُ القَدَم
(أو الرجل أو اليد . رتبة من الطير لها أصابع متصلة كلها بغشاء جلدي فهي كفية الشكل يسهل حركتها في الماء . وهي ادنى سبحات ، وأرجلها قصار صلاب . وفي هذه الرتبة أربع رُتَيبات وهي (أ) طويلات الريش (منها الغطّاس) (ب) شحملات الكفوف ومنها البجع (ج) صُفَيحيات المناقير ومنها الوزّات والبطّيات والتحميات (د) عديمات الريش ومنها البطريق).

palm moth (*Ephestia cautella*) فَراشَةُ البلح
(تُعرف بدودة البلح في مصر ، حشرة من رتبة حرشفية الأجنحة والفصيلة النارية تصيب دودتها البلح).

palm of Chile (*Jubaea spectabilis*) جُوبِيَة · نارْجِيلُ شِيلِي
(أنظر coquito palm)

palm oil دُهْنُ النَّخِيل · زيت النخيل
(دهن أصفر يُستخرج من ثمرة نوع من نخل اسمه نخل الدهن ، ويستعمل في صناعة شمع والصابون).

palm plantation صَوْر · حائِش · حَشّ · عُقْدَة
(أنظر palm grove)

palm-tree نَخْلَة
(شجرة النخل من الفصيلة النخلية . أنظر Phoenix واسمها الجنسي palm)

palmyra; palmyra palm (*Borassus flabelliformis*) تال · نار
(ضرب من النخيل. أنظر الاسم العلمي).

palomino grape, European grape (*Vitis vinifera*) كَرْم أوروبّي · كَرْمٌ شائع
(أنظر الاسم العلمي).

palpation جَسّ
(تحسّس لمعرفة ملمس الشيء في الحيوان ، أو موضع الداء فيه ، أو وجود الحمل في الأنثى).

palps; palpi مَلامِس
(زوائد لمسية مفصلية في الحشرات والقشريات).

paludal مُسْتَنقَعِي · مَنْقَعِي

paludal orchid (*Orchis palustris*) سَحْلَب مَنْقَعي
(أنظر Orchis)

paludism بُرَداء
(أنظر malaria)

Pampas بَمْباس
(سهول عشبية لا شجر فيها مراعيها لاشراف في امريكا الجنوبية).

pampas grass (*Gynerium argenteum* or *Cortaderia selloana*) وَزينة البمباس · غُونادِيُون أرجنتيني
(نبات عشبي من النجيليات سنه الضخم يزرع لأوراقه الجميلة وازهاره الريشية).

pampelmoose لَيْمُون هِنْدي
(أنظر *Citrus decumana*)

pan صَنان · صَنانة
(طبقة ترابية أصلب مما فوقها أو تحتها وتتكون أن تكون هذه الطبقة ملتحمة cemented بالطين أو بأملاح كربونات الحديد أو بأكسيد السيليكون أو كربونات الكلسيوم ، أو مواد أخرى).

clay pan طَبَقَة طَفَلِيّة مُتَصَلِّبة
(أنظر clay pan)

Pancratium بَنْكراطِيُون
(معرّب. وهي من اليونانية بمعنى القوة الكاملة ، المعنى الى خواص طبية مزعومة في بعض أنواعه . جنس زهر من الفصيلة النرجسية).

Pancratium maritimum, **sea Pancratium** بَنْكراطيُون بَحْري
(من أسمائه نرجس البحر ونرجس البحر ونرجس عنصلي وغيرهما، ولم أر وجهاً لعدول عنه. وهو معروف انه العنصل. نوع معمر بري ويزرع من فصيلة النرجسيات ، زهره له بصلة معمرة مؤلفة من أنبوب طويل يحمل تويج مقسم في أعلاه ست أقسام متساوية متحنية).

pancreas حُلْوَة · مُعَقِّد · بَنْقراس · أو بَنْكِرياس
(الأولى مشهورة أقرها مجمع مصر أخيراً. والثالثة معربة . غدة كبيرة وراء المعدة تفرز عصارة هاضمة حيوية).

Pandanaceae كاذيّات
(فصيلة نباتية شجرية من وحيدات الفلقة فيها شجر الكاذي).

Pandanus odoratissimus كاذِي
(أنظر screw pine)

pandemic عامّ الانتشار
(أي وصف مرض أو شعبي واسع الانتشار).

Pandion haliaetus, **osprey** عُقاب نُسارِيّة
(معجم الحيوان ، طائر من فصيلة الصقريّات).

panel لوح · لَوْحة · إطار · حُزَّة مَأْطُور

panelling or **paneling** تَكْسِيَة (الجُدْران) بالألواح

pangolin, scaly ant eater (*Manis pterodactyla*) أُمّ قِرْفة
(من معجم الحيوان ، رجح صاحبه أنها نوع من حيوانات من رتبة الدرداء وفصيلة القرفيّات).

panic or **panic grass** (Panicum) دُخْن
(عموماً. جنس الدخن والثمام والدُّنْب، وغيرها. وهي أنواع نباتات عشب من النجيليات منها جنس بريّة في انحاء العالم كالثمام . وبعضها يزرع لحبه كالدخن . *Panicum turgidum* أنظر millet . وبعضها يزرع لكلئه ويرعى كالدّنبة في مصر . والصحيح الذُّنَب . *Panicum crus-galli* ، وكالشّيلة في مصر *Panicum repens* وهي غير مثبتة المعنى عند العرب ، ويسمونها أيضاً الأسود ، ولم أجده).

panicle عُنْقُود
(من مصطلح العنقود غير المعلوف ، عنقود من السنبلات سيقط كما في عنقود الرؤوس timothy أو مركب كما في الشوفان oats)

panicled or **paniculate arbutus** (*Arbutus andrachne*) قَطْلَب عُنْقُودي
(يكثر في سواحل وجبال الكرمل ، أنظر Arbutus)

panicle hydrangea *Hydrangea paniculata* أُرطَنْسِيَّة عُنْقُوديّة
(جنبة مزهرة من الفصيلة الهُدْرنجية).

panic millet *Panicum miliaceum*, دُخْن مَعْزُوف · جاوَرْس
(أنظر millet)

paniculate phlox *Phlox paniculata* قَبَس عُنْقُودي
(أنظر Phlox)

Panicum the panic grasses دُخْنِيّات
(جنس الدخن ، ثمام ، دنب، وغيرها. أنظر panic)

Panicum crus-galli دُنْبة · دِنِيب
(نبات عشبي كلئي من النجيليات).

Panicum germanicum German panic grass دُخْن جِرْماني
(نبات رعوي كلئي من الفصيلة النجيلية).

Panicum italicum, Italian millet دُخْن إيطالي
(أنظر millet)

Panicum miliaceum, millet, panic millet دُخْن مَعْزُوف · جاوَرْس

Panicum repens نَجيلة · أسْوَد
(نبات عشبي كلئي من النجيليات).

Panicum turgidum ثُمام
(ضرب من الدخن بري بَرِّيّ. أنظر panic)

panification, bread-making خَبْز • إخْتِباز • خِبازَه
(صنعة الخبز، وهي تحويل الدقيق خبزاً)•

panphytotic disease مَرَضٌ نباتي عالَمِيُّ الانتِشار

pansy; heartsease, herb trinity (*Viola tricolor*) بَنَفْسَج مُثَلَّث الألوان • زَهْرَةُ الثَّالُوث • بَنْفَة
(هرجاية بعامية الدماشقة، والبنفة تعريب الاجنبية في مصر، نوع من البنفسج جميل له ضروب عديدة)•

panther (*Felis pardus* or *Panthera pardus*) نِمْر • نَمِر
(الكلمة الانكليزية مرادفة لكلمة leopard أي أن الكلمتين تدلان في علم الحيوان على نوع واحد من الفصيلة السنورية• ولا يجوز في العربية اطلاق كلمة نمر على الحيوان المسمى tiger فهذا اسمه التبر وراجعه• أما الفهد الذي كان كثيرا في جبال الشام فاسمه الانكليزي cheetah)•

pantometer مِقْسَح
(آلة لقياس الزوايا الأفقية ، تستعمل في المساحة ، أي في صنع مخططات الأراضي)•

panzootic disease مَرَضٌ حيواني عامُّ الانتِشار
(يُصيب جميع الحيوانات التي تتعرض له في منطقة انتشاره)•

pap, teat (of a cow) حَلَمَةُ الضَّرْع (في البقرة)•

Papaver خَشْخاش
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخشخاشية Papaveraceae أنظر poppy)•

***Papaver bracteatum*, bracteate poppy** خَشْخاش قُنابِي

***Papaver croceum*, crocus poppy; saffron poppy** خَشْخاش زَعْفَراني

***Papaver glaucum*, tulip poppy** خَشْخاش تُولِيبِي

***Papaver orientale*; oriental poppy** خَشْخاش شَرْقِي

***Papaver pavonium*, peacock-eye poppy** خَشْخاش عَيْنُ الطّاووس

***Papaver rhaeas*, red poppy; corn poppy; field poppy** خَشْخاش مَنْثُور
(المفردات• ويسمى البرقوق في الشام ، وأبو النوم زينة في مصر• وهو ينبت في الحقول برياً ، ويزرع لزهره ، والنَّقَّار غيره• أنظر poppy)•

***Papaver somniferum*; opium poppy** خَشْخاش مُنَوِّم • خَشْخاش
(هو الخشخاش المعروف الذي يستخرج الأفيون من ثماره• واسمه العامي في مصر أبو النوم)•

***Papaver umbrosum*; maculate poppy** خَشْخاش أَرْقَط
(يزرع لزهره ، وكذا معظم انواع الخشخاش هذه• أنظر poppy)•

Papaveraceae خَشْخاشِيّات
(الفصيلة الخشخاشية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الخشخاش وبقلة الخطاطيف والماميثا الخ)•

papaw or pawpaw
(١) بَبّايا • دُبّاء الهند
(اسمه العلمي *Carica papaya* وتعرف باسم papaya، أنظر papaya)•
(٢) أَسِيمِينَة ثُلاثِيّة الفُصوص
(اسمها العلمي *Asimina triloba* فانظره)•

papaya; melon tree (*Carica papaya*) بَبّايا • دُبّاءُ الهِند
(باباز وبابانظ في الكتب المعربة• وكلمة بابا مستعارة من لسان قبائل كارائيب • شجر مثمر من فصيلة البابايوات• وهو من أصل امريكي وليس له اسم عربي• شجرته تشبه النخلة شكلها، وثماره ثمر يشبه الدبة)•

Papayaceae or Caricaceae بَبّاياوات
(فصيلة النبات من ذوات الفلقتين أنظر المادة التالية)•

paper flower (*Bougainvillea glabra* var. *sandereana*) بُوغَنْفِيلِيه جَرْداء
(جنبة معرشة للتزيين اوراقها مُتطاولة وأزهارها أُرجوانية أو حمراء مُزرقة لا موسمية• أنظر Bougainvillea)

paper mulberry تُوت الوَرَق
(أنظر *Broussonetia papyrifera*)

paper-plant; paper-reed; the papyrus بَرْدِيّ
(أنظر *Cyperus papyrus*)

paper tree; paper mulberry شجرة تُوت الوَرَق
(أنظر *Broussonetia papyrifera*)

Papilionaceae فراشيّه
(فُصَيْلة أو قبيلة من الفصيلة القرنية تشتمل على نحو ثلاثمائه جنس من النبات)•

papilionaceous corolla تُوَيْجٌ فَراشِيّ
(كما في زهرة البسلى)•

Papilionidae فَراشِيّات
(فصيلة حشرات من رتبة حرشفيات الأجنحة)•

papilla (pl. papillae) (Zool.) حُلَيْمة • حَلَمَة صغيرة
(مثل حليمات الذوق في اللسان)•

(Bot.) نُتْرِه • حُلَيْمه
(حلمة نابتة في بشرة النبات)•

papillate; papillose حُلَيْمي • كثير الحُلَيْمات

Papio or Cynocephalus, the baboon رُبّاح • دُبّاح • قُرْدُوح • بابون
(جنس قرود إفريقية من كلبيات الرؤوس)•

papion قُردوح • رُبّاح • بابون
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)•

pappus (pl. pappi) (Bot.) مِظَلّة • شُعيرات ناشِرة
(شعيرات متصلة باعلى البذرة تساعدها على الانتشار كما في بذور الطرخشقون)•

paprica; paprika (*Capsicum frutescens*) فُلَيْفِلة دَعْلِيّه
(ثمارها حِرّيفة• والظاهر انها تزرع في مصر حيث تسمى الفلفل البلدي• ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على مسحوق هذا الفلفل المستعمل تابلاً)•

papyrus; paper reed; Egyptian paper-plant بَرْدِيّ
(أنظر *Cyperus papyrus*)

par السِّعر الأصلي • سِعر الإصدار • سِعر التكافؤ

‖ **above par** بأعلى من السعر الأصلي

‖ **at par** بالسعر الأصلي

‖ **below par** بأقل من السعر الأصلي

parachute fruit ثمرة مِظَلّيّة
(ثمرة ذات شعيرات أو قشور حرشفية pappi تساعدها في الانتشار مع الهواء كبذور الطَّرَخْشَقون)•

paradise apple (*Malus paradisiaca*) تُفّاحُ الجَنّة
(ضرب من شجر التفاح صغير الحجم يمكن تكثيره بالفسول والتكبيس فيطعم باصناف التفاح المعروف)•

Paradiseidae; birds of paradise فِرْدَوْسِيّات
(فصيلة طيور من رتبة الجواثم تشمل طيور الفردوس وهي تصاد لريشها)•

paraffin شَمْعُ البَرافين

paragon النَّجم • لُؤلؤة كاملة التكوُّر
(أنظر pearl)

para-grass, Angola grass (*Panicum purpurascens*) دُخْن ارجواني • عُشْبُ أنغولا
(نبات عشبي كلئي مُعَمَّر من النجيليات صالح للمناطق الرطبة)•

Paraguay tea, mate تهيشه أمريكيه • شاي بَراغُواي • ماتي
(أنظر *Ilex paraguayensis*)

parallel venation تَعَرُّق مُتَوازٍ

paralysis فالِج • شَلَل
(مرض يفقد العضو المصاب به الحساسية والحركة)•

paramecium بَرامِسْيُوم
(حُيَيْوين احادي الخلية نعليُّ الشكل)•

paraphimosis ضِيقُ القُنْب
(شائع في الكلاب ونادر في الخيل)•

Para rubber tree (*Siphonia* or *Hevea brasiliensis*) شَجَرُ المطّاط • سِيفُونِيّة البرازيل • هافايَة
(الأحيرتان معربتان• شجر امريكي يستخرجون من بعض أنواعه مطاطاً ثميناً)•

parasite طُفَيْلِيّ • طُفَيْل
(نسبة الى طفيل الأعراس المشهور• وهي تطلق على كل كائن يعيش على ما هو حي من النبات أو الحيوان ، وتستعمل أيضاً نعتاً لهذا الكائن أي بمعنى parasitic)

‖ **facultative parasites** طُفَيْلِيّات اختياريةُ التطفُّل
(كائنات قادرة على الحياة كطفيليات أو كرميات على العضويات البالية أي saprophytes)

‖ **obligate parasites** طُفَيْلِيّات إجباريّة التطفُّل
(كائنات لا تقوى على الحياة إلا كطفيليات)•

‖ **specialized parasites** طُفَيْلِيّات مُتَخَصِّصة

parasitic, parasitical طُفَيْلِيّ • تطفُّلي • مُتَطَفِّل

parasiticide مُبِيدُ الطُّفَيْلِيّات

parasitic roots جُذور طُفَيْلِيّه
(أنظر endophyte roots)

parasitism تَطَفُّل
(شركة بين نباتين أو حيوانين يكون فيها أحدهما مجبراً على تغذية الآخر)•

parasitology عِلْمُ الطُّفَيْلِيّات
(علم يبحث في طفيليات الانسان والحيوان والنبات ، عدا الجراثيم والحشرات فلكل منهما علم خاص به• ومن الطفيليات بعض الديدان والقراد وغيرها• يقال علم الطفيليات الزراعية كما يقال علم الحشرات الزراعية وعلم المكروبات الزراعية)•

parcelling; parceling تَجْزِئة • تَجَزُّؤ
(تفتّت وتفتيت• انقسام الأرض الزراعية أو قسمتها قطعاً أو سهاماً عديدة)•

parcelling out of land (or of property) تَجَزُّؤ الأرض • تَجَزُّؤ المِلْكِيّة
(حال بلد أو كورة ازداد فيها عدد ملاكي الأرض في اطراد ، وازداد فيها تجزؤ الأرض الزراعية قطعاً صغيرة)•

parcenary; unpartitioned estate مِلْكِيّة مُشاعة • أرض مُشاعة
(يملكها شخصان أو اكثر من دون افراز والمالكون مُتشاعون أو شُيَعاء)•

parenchyma لُحْمَة • نَسيج حَشْوِيّ
(الأولى عن مجمع مصر ج ٥ ص ٢٣٠ ، واستعملوا مُلحمة في الجامعة السورية وقد وردت في معجم شرف• وعرب بعضهم بكلمة برنشيمة• واللحمة في النبات أشيع الأنساج وهي نسيج مؤلف من خلايا حية تسمى خلايا اللحمة biocytes. واللحمة أشكال ، وهي تقوم بوظائف فيسيولوجية مختلفة ، وهاك بعضها ، ولا يتسع المعجم لشرحها :)

aerifying parenchyma لُحْمَة مُهَوِّيه

assimilating parenchyma لُحْمَة مُمَثِّلة

conducting parenchyma لُحْمَه ناقِلَه أو مُوَصِّلَه

false parenchyma لُحْمَه كاذِبَه

fundamental parenchyma لُحْمَه أساسِيَّه

lacunose parenchyma لُحْمَه فَجْوِيَّه

ligneous parenchyma لُحْمَه خَشَبِيَّه

phloem parenchyma لُحْمَه لِحائِيَّه

parent (١) أب أو أم
(٢) أصل • مصدر

parent material (Geol) المادَّة الأم
(المادة الصخرية التي ينشأ منها التربه)•

parent plant النبات الأم

paresis شَلَل جُزْئي أو طَفيف
(التأثّر في قدرة الحيوان على الحركة)•

Paridae قُرَيْقِيّات
(فصيله صغيرة من رتبة الجواثم المخروطية المنقار منها القُرَيْق tit)

parietal (*adj*) جِداريّ
(*n.*) العظم الجداري في الجُمْجُمه

parietal bone العَظْمُ الجِداري في الجمجمه

parietal placentation تَشَيُّم جِداري
(placentation أنظر)

parings قُشارة
(وتُطلق على مخلفات المطابخ المستخدمة في تغذية الدواجن والحيوان)•

paripinnate leaf ورقه رِيشيه مُزدوِجه

park (١) رَوْضَة • رُبَيْضَه • حَديقة
(حديقة واسعة للزينة تكون خصوصيه أو عامه)•
(٢) حَظيرَة • زَرِيبَة • مُراح
(أرض تحيط بها حواجز ترعى فيها الضأن والمعز ونحوها)•

‖ **national park** حديقة أهلية أو وطنيه

Parkia بَرْكِيَه
(من اسم أحد الأعلام• جنس شجر من الفصيلة القرنية)•

***Parkia africana*; African Parkia** بَرْكِيَة إفريقيَّة
(شجر للتزيين)•

Parkinsonia بَرْكِنْسُونِيَة
(من اسم أحد الأعلام الانكليز • جنس خُشُبيات شائكة من الفصيلة القرنية)•

***Parkinsonia aculeata*; Jerusalem thorn** بَرْكِنْسُونِيَة شائِكة
(جُنَيبه تصلح سياجاً)•

***Parlatoria blanchardi*; date-palm scale (insect)** حشرة النخيل القِشرية

Parlatoria calianthina حشرة التفاح القشرية
(وتسمى قملة التفاح• وهي تسطو أيضاً على المشمش• حشرة من الفصيلة القرمزية ورتبة نصفية الجناح)•

***Parlatoria oleae*; plum scale (insect)** حشرة البرقوق القشرية

Parmentiera بَرْمَنْتِيَة
(من اسم برمنتيو الفرنسي• جنس شجر من الفصيلة الفنونية)•

Parmentiera cereifera بَرْمَنْتِيَة شَمْعِيَّة
(يُستخرج منها شمع نباتي)•

***Parmentiera edulis*; edible parmentiera** بَرْمَنْتِيَة طَعامِيَّة
(لها ثمر يؤكل)•

parotid; parotid gland غُدَّة نَكَفِيَّة
(احدى غُدتين تفرزان اللعاب)•

parr فَرخُ السَّلْمون
(قبل أن ينتقل الى المياه المالحة أنظر أيضاً salmonet حيث اوردنا بعض الأسماك الانكليزيه التي تطلق على فرخ السلمون)•

parrot بَبْغاء • بَبَّغاء • بَبْغاء • دُرَّة
(البغاوات Psittaciformes رتبة من الطير• وهي أجناس وأنواع لها مناقير معلاء مدورات معقوفات من أصولها • ولها اصابع اثنان الى الأمام واصبعان الى الوراء)•

Parrotia بَرُّوطِيَة
(من اسم ساباي الماني• جنس شجر أو جنبة للتزيين من فصيلة الشُتُركات)•

***Parrotia persica*; ironwood; Persian Parrotia** بَرُّوطِيَة فارِسِيَّة

parrot-mouth نُتُوء الفَكّ الأعلى
(over-shot jaw أنظر)

parrot's-bill; kaka beak *(Clianthus puniceus)* مُجَنَّحة أُرْجُوانيه • مِنقارُ البَبغاء
(جنس زهر من القرنيات الفراشيه• أنظر Clianthus)•

parsley; common garden parsley *(Petroselinum sativum)* مَقْدُونِس
(يلفظونها اليوم بالباء بدلاً من الميم • وهي من كلمة مقدونيا• وتسمى الكرفس الرومي والبطراسيلون • وهذه يونانية معربة قديماً• بقله من الفصيله الخيمية تُزرع لرائحة ورقه • وهي من التوابل المشهورة)•

‖ **fool's parsley; lesser hemlock** *(Aethusa cynapium)* شَوكَران صَغير • شَوكَرانُ البَساتين • مَقْدُونِس كاذِب
(عشبه سامة تشبه المقدونس من الفصيله الخيميه)•

parsnip; garden parsnip *(Pastinaca sativa)* بَسْتِنَاج • بَشْتَارُون كَبِير • جَزَر أَبْيَض • عِرْق أبْيَض
(كلمها مترجمه• بقل غليظ الجذور من الفصيله الخيميَّة Umbilliferae تُطبخ جذوره أو تُخلل وتعلفها البقر)•

‖ **cow parsnip** *(Heracleum sphondylium)* سَفَنْدُولِيُون

(السهرب• زهر من فصيلة [illegible])•

Parsonsia بَرْسُونِسْيَه
(من اسم أحد الأعلام • جنس [illegible] من الفصيله الدفلية)•

part قسم • جُزْء • قطعه غيار

‖ **mechanical parts** أجزاء آليه • أجزاء ميكانيكيه

***Parthenocissus quinquefolia* or *Ampelopsis quinquefolia*, Virginia creeper** كَرْمَه عذراء خماسيه الورق

***Parthenocissus tricuspidata*, Japanese ivy** بَلابَه عذراء • كرمه عذراء • اللبلاب الياباني
(جنس جنبات معرشات من الفصيلة الكرمية وهو جنس Ampelopsis أي الكرمة [illegible])•

parthenogenesis تناسُل عُذرِيّ • تناسُل بكري
(وولاده بلا إلقاح• مكرر في الأرق أي [illegible] وسلٌ في النحل)•

particle جُسَيْم • حُبَيبه • ذريه • جزء صغير

parti-coloured مُتَعَدِّد الألوان • مُتعدد ألوان الريش

particularity (Hipp) شِيه
([illegible] والتحجيل والغرة وهو كل لون يخالف معظم لون الفرس • أنظر coats and particularities)

parting (Zool) دائِرَه
(وهي الشعر عند العوام• مكانه من الشعر [illegible] الدوائر في الخيل دائرة [illegible] ودائرة القلائد في [illegible] وهي [illegible] ١٨ دائرة عند العرب [illegible] على [illegible])•

partition تقسيم • تجزئه • فرز

partitioned مفروز • مُفْرَز
(الشيء الذي فُرز أي قُسم على مالكيه [illegible] impartitioned ; parcenary [illegible])•

partridge (Perdix) حجل • قبج
(القبج معربه قديماً من الفارسيه والواحده حجله وقبجه• وفرخ الحجل [illegible] والأنثى [illegible] وسموهم [illegible] وحجال الشيح حسن [illegible] من فصيله [illegible])•

‖ **black partridge** دُرّاج
(francolin أنظر)

‖ **common partridge, grey partridge** *(Perdix perdix or Perdix cinerea)* حَجَل أشهب • حجل سائع

‖ **Greek partridge** *(Caccabis graeca or Perdix graeca)* حجل رومي • حجل اليونان
(وهو كثير في [illegible])•

‖ **Guernsey partridge** *(Caccabis rufa or Perdix rufa)* حَجَل أَحْمَر

‖ **red-legged partridge** *(Perdix rufa or Caccabis rufa)* حجل أحمر

partridgeberry *(Mitchella repens)* (١) عِنَبُ الحجال
(نبات امريكي دو ثمار عنبيه قرمزيه تؤكل [illegible] الى ارجوانيه مزدوجه وعطره رائحه)•
(٢) غُلطيريه مُنبطحه • شاي كندا
(Gaultheria procumbens أنظر)

part-time عامل (أو مستغرق) بعض الوقت

part-time farming فلاحة بعض الوقت

parturient مستحض
([illegible] كالعجول)•

parturition, birth ولاده • وضع
(خروج الجنين من الرحم في نهاية مدة الحمل)•

par value القيمه الاسميه

parviflorous صغير الزهر • صغيرة الأزهار

parvifoliate صغير الورق • صغيره الأوراق

pasque-flower, paschal flower pulsatilla *Anemone pulsatilla* or *Pulsatilla vulgaris* زهرة الفصح • شقار الفصح
(زهر من الشقارات [illegible] وازهار [illegible] أو ارجوانيه جرسيه الشكل تتفتح في فترة الفصح)•

***Passer domesticus*, house sparrow European sparrow** عُصْفُور معروف • عُصْفُور دُورِي
(هو عصفور [illegible] في [illegible] ومصر نسبة الى دُور جمع دار • وهو مبذول ومشهور [illegible])•

***Passer montanus*, mountain sparrow** عُصْفُور جبلي
([illegible] عصفور [illegible] في [illegible])•

Passeres the sparrows العصافير
([illegible] من العصفور [illegible] حوالي [illegible] العصفور المعروف• أنظر sparrow)

Passerines Passeriformes جواثم
([illegible] في [illegible] وفي معجم الحيوان [illegible] عُصفوريات • [illegible] Passer [illegible] على عصفور • [illegible] هذه الجمهرة من [illegible] الحيوان [illegible] أكبر من عصفور كـ[illegible] مثلاً [illegible] وفيها فصائل عديدة كالقُبَّرة والزُّرزورة والهدهدة والشُّحرور والقُنبرة [illegible])•

Passiflora زهرةُ الآلام
(جنس زهرة الآلام من فصيله الآلاميات

(passionflower أنظر Passifloraceae

Passiflora caerulea; blue passion-flower زَهْرَةُ الآلامِ الزَّرْقاء
(زهرة أسبغت في الشام لأن منظر زهرتها يشبه الساعة، وشرك فلك في مصر. وهي من جرح فلك أمريكية. نبات من المعرشات المشهورة وهو قوي سريع النمو تتخذ سياجاً. أنظر passionflower)

Passiflora edulis, puprle granadilla زهرة الآلام الأرجوانية

Passiflora quadrangularis, giant granadilla زهرة الآلام الرُّباعية

Passifloraceae الآلاميات
(فصيلة زهرة الآلام من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات. والآلاميات من زهرة الآلام منسوبة الى النصف اليه).

passionflower (Passiflora) زَهْرَةُ الآلامِ
(الاسم العلمي من اللاتينية بهذا المعنى أسبغ الى أجزاء الزهرة التي تشبه حروج آلة المسيح أو تاج الشوك وسواه من أدوات تعذيب السيد المسيح. حُبيبات أو أعشاب معرشة تقريباً من الفصيلة الآلامية وورد بعض أنواعها في مصر. أنظر Passiflora)

passion fruit ثَمَرةُ زَهْرَةُ الآلام
(ثمر مأكول تحمله نباتات من فصيلة الآلاميات أنظر Passifloraceae)

passive immunity مَناعة سَلْبيّة
(مناعة خوارجية المرض المكتسبة بالحقن بمصل دم حيوان لديه تلك المناعة).

pastern رُسْغ
(جزء قائمة الفرس بين الحوشب والأظرف. أنظر horse)

pastern-joint (of horse) (Zool.) حَوْشَب
(المفصل بين الجزء الأسفل من الوظيف والجزء الأعلى من الرسغ في الخيليات ويعرف أيضاً بـ fetlock-joint)

pastern-knock (of the fore-legs) (Zoot.) إزْبِهاش
(جرح القائمة بأن يصُكّ الفرس بحافره رُسغ يحاذيه من اليد الأخرى حتى تَدمِيه).

pasteurellosis مَرَض بَسْتوري
(وهي أمراض سارية سببها مكروبات من جنس بَسْتوريلا Pasteurella كداء الرئة السارية في الخيل والحمرة في الدجاج والإسهال في العجول).

Pasteurian yeast (**Saccharomyces pastorianus**) خَمِيرَةُ بَسْتُور
(أنظر Saccharomyces)

pasteurization بَسْتَرة ، تعقيم
(مشتقة حديثاً من اسم بستور العالم الفرنسي، مع نحو الخمائر المرضية بالتسخين، أو قتل تعقيم بعض الأغذية بالحرارة كاللبن والعصير وغيرها).

‖ flash pasteurization بَسْتَرة سريعة أو وَمْضِيّة

pasteurize بَسْتَرَ ، عقّم

pasteurizer مُبَسْتِرة
(صيغة حديث، أداة تستعمل في البسترة).

Pastinaca sativa سِيناوُن كَبير ، جزر أبيَض ، عِرْق أبيَض
(parsnip أنظر)

Pastor roseus, rose-coloured starling سَمَرْمَر ، سَمَرْمَد ، زُرزور أحمر
(starling أنظر)

pasturage (١) مَنْجَع ، مُنْتَجَع ، مَرْعَى
(المكان الذي فيه الكلأ ترعاه الماشية، ويكون أقل كلأ من المراعي المسماة grass-land)
(٢) رَعْي ، إرْعاء ، إمراج
(تسريح الماشية في المرعى أو المرج)

‖ common of pasturage حَقُّ الرَّعْي
(grazing rights أنظر)

pasture (١) مَنْجَع ، مُنْتَجَع ، مَرْعَى
(المكان الذي فيه الكلأ ترعاه الماشية، ويكون أقل كلأ من المراعي المسماة grass-land)
(٢) رَعْي الماشية

pasture graze (v.)
(١) رَعَى ، أرْعَى ، سام
(٢) سَوَّم ، مَرَّج ، أمْرَجَ
(استعمل اللازم والمتعدي، وهو رَعْي الماشية بنفسه وأرسلها في المرعى لترعاه).

pasture crop محصولٌ للرَّعي
(زرع مُحشّش لرعاء الماشية).

pasture field pasture ground مَرْعَى
(منتجع سرح فيه الماشية).

patch (١) رُقْعَة
(قطع صغير في حصيرة النبات).
(٢) رُقعة ، قُطْعَة
(قطعة أرض مزروعة).

‖ fern patch مَنْبتُ السَّرْخَس ، حدِيقةُ السَّرْخَس
(fern patch أنظر)

patch budding تَرْقيع رُقْعِيّة
(تطعيم بقطعة رقعة من لحاء شجرة أخرى تحوي برعماً. أنظر budding)

patch planting غَرْسٌ في قِطَع مَزْروعة

patella رَضْفَة ، داغِصَة

path, **footpath** مَمَرّ ، مَسْلَك ، عُرْقوب
(طريق ضيق، ومن أسمائه العربية رَقعة وعرقوب ومطرب ومطربة).

pathogen مُمْرِض ، كائن مُمْرِض
(المعضِّر تُحدث مرضاً).

pathogenic مُمْرِض ، مَرَضي

pathology الْوَخْيَة ، عِلْمُ الأمراض
(عن [illegible] وأسبابها).

‖ forest pathology علم الأمراض الحراجية ، الباثولوجية الحراجية
(forest pathology أنظر)

‖ plant pathology علم أمراض النبات
(plant pathology أنظر)

patience dock (***Rumex patientia***) حُمّاض إسباناخي ، حُمّاضُ البَرّ ، سِلْق بَرّي
([illegible] وهو من الفصيلة الحماضية كان يستعمل في الطب [illegible]).

patrol (v.) طاف في دوْرته في أعمال الحراسة
([illegible] في [illegible] من الأرض [illegible] الحريق أو يكشف عنه أو لإطفائه).

[illegible] دورية
([illegible] دهنية وزيتية على [illegible] من خط الدفاع في [illegible] أو [illegible] والكشف عن مراكز الحريق [illegible] لأن [illegible] وأن [illegible]).

pattern نَمُوذَج ، نَمَط

‖ [illegible] patterns أنماط الوَخَشَب

patulous مُنبسط ، مُنتشر ، مُتباعد ، المتفرّع (عن المركز)
([illegible] بعض أجزاء النبات كالأغصان والكؤوس).

paulownia Paulownia تُوفِنيَّة
([illegible] من الفصيلة [illegible] وزهرها [illegible]).

Paulownia تُولُفْيَة
([illegible] شجر من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae [illegible] كثيرة [illegible]).

‖ imperial or royal paulownia (***Paulownia tomentosa***) تُوفِنيّة مَلَكيّة

Paul's betony (***Veronica serpyllifolia***) زهرة الحواشي السعترية الورق
(أنظر الاسم العلمي).

paunch rumen كَرِش
(المعدة الأولى في المجترات. أنظر stomach)

pavia (***Aesculus pavia***), buckeye سافِيَة
([illegible] شجرة كستناء الفرس من [illegible]).

Pavo the peacocks طاووس
(جنس الطواويس من الدجاجيات [illegible] طوال الساق. أنظر peacock)

Pavo muticus, muticate peacock طاووس شُتيليّ العُنْبُرة

Pavo nigripennis, black peacock طاووس أسْوَد

Pavo cristatus, crested peacock, common peacock طاووس مَعْروف أو أهْيَن

pawpaw (***Carica papaya*** or ***Asimina triloba***) (١) بَبَايا ، دُبّاءُ الهِنْد
(٢) أسيمينة ثلاثية الفصوص
(papaw أنظر)

payment دفعة ، دَفْع

pea garden or common pea (***Pisum sativum***) سِلّى ، بِسِلّة
([illegible] في [illegible] والمسمى [illegible] فهو [illegible] في [illegible] وذكر دوزي في [illegible] Piselli [illegible] Pisum [illegible] من المرئيات [illegible]).

‖ American pea عضبة أشؤس ، سِلّى أمريكية
(***Abrus precatorius*** أنظر)

‖ black-eyed pea (***Vigna sinensis***) لوبيا ، لُوبياء ، لُوبَاء
(هو النوع الزراعي المشهور [illegible] ذو [illegible] وبه ضروب. أنظر cowpea)

‖ black pea (***Lathyrus niger***) خُلّر ، جُلُبّان ، جُلُبّان
([illegible] من الفرنسات [illegible]. أنظر Lathyrus)

‖ butterfly pea مازَرْيون هِنْديّ
(***Clitoria ternatea*** أنظر)

‖ cajan pea سِلّة هِنْديّة
(***Cajanus indicus*** أنظر)

‖ chick pea (***Cicer arietinum***) حِمَّص ، حِمِّص

‖ common pea (***Pisum sativum***) سِلّى ، سِلّة

‖ Congo pea سِلّة هِنْديّة
(***Cajanus indicus*** أنظر)

‖ everlasting pea (***Lathyrus latifolius***) جُلُبّان عَرِيضُ الورق
([illegible] مُعَمّر [illegible]. أنظر Lathyrus)

‖ field pea (***Pisum arvense***) سِلّى الحُقول
([illegible] حبّه [illegible] كلأً أخضر أو حبّاً).

‖ flat pea (***Lathyrus sylvestris***) جُلُبّان أو جُلّبان حرجيّ

‖ garden pea (***Pisum sativum***) سِلّى ، سِلّة
(pea أنظر)

|| glory pea مجديّه • زهرةُ المَجْد • إفْلِنْثُوس
(Clianthus أَطر)

|| grass pea (Lathyrus sativus) جُلْبان مَزْرُوع • جُلْبان
(أُنظر الاسم العلمي)

|| gray pea (Pisum arvense) بِسِلَّى الحُقُول

|| love-pea (Abrus bottae) جحله • أَبْرُوس عَطِر
(جنبة ترعى من الترمسات زهورها أبيض غضر)

|| pigeon pea, Angola pea بِسِلَّه هِنْدِيّه
(Cajanus indicus أُنظر)

|| rosary pea (Abrus precatorius) عَضَبَةُ اسُوس • بِسِلَّى أَمريكه
(أُنظر الاسم العلمي)

|| spring pea (Lathyrus vernus) خَنْبان • حلْبان اربيع
(Lathyrus أُنظر)

|| sweet pea جُلْبَن عَطر • بِسِلَّى عَطِره
(Lathyrus odoratus أُنظر)

pea aphid (Aphis pisi or Macrosiphum) pisi, أَرَقَه البِسِلّة
Aphidae أَرَقَه كبيرة خضراء من الأرقيات
Aphid نُصْرُ مُحُوب البِسِلَّى • أُنظر

pea-beetle Bruchus pisi, سُوسَه البِسِلَّى
(Bruchus أُنظر)

peach (١) دُرّاقَه • خَوْخَه
(الأولى في الشام والثانية في مصر. وكلاهما صحيح يدل على هذه الثمرة. وعثرت في شرح أسماء العقار المؤلف مجهول لفظة دراقن عند ذكر «الدراقن الزهري». وفي لغوطة نوع ضرب من الدراقن بهذا الاسم)
(٢) خَوْخ • دُرّاقِن
(peach tree أُنظر)

peach aphid (Anuraphis persicae أَرَقه الخوخ
(حشرة من الأرقيات من حاملات الأمراض المعروفة كمرض الخوخ والتفاف الورق في ...)

peach bells, peach-leaf bellflower (Campanula persicifolia
جُرَيس دُرّاقِيّ (أو خَوخي) الورق
(زهر عشبي مُعَمَّر من الجُرَيسيّات يزرع لأزهاره العنقودية الزرقاء أو البيضاء)

peach leaf curl جعّد أوراق الخوخ
(امرض يصيب أوراق الخوخ فتحمر أولاً ... ثم تسود وتتحول بعد ... التي تسبب ... يسببه فطور طفيلية اسمها العلمي (Taphrina deformans

peach stem borer (Sanninoidea exitiosa حَفّار ساق الخوخ
(فراشة من فصيلة الأجنحة تنقب يرقاتها سوق أشجار الخوخ وقد تؤدي الى قتلها)

peach tree (Amygdalis persica or Persica vulgaris حَوْخ • دُرّاقِن • دُرّاقِن • فِرْسِك
(الدر في والفرسك من الموبايه، والخوخ تستعمل في مصر، والدراقن في الشام، والأسماء لا ... صحيحة ... على هذا الشجر. أما الخوخ في الشام فيطلقونه اليوم غلطاً على شجر السمي plum tree وفي المخصص لخوخ والفرسك والدراقن واحد. قلت وهي تدل على هذا الشجر المثمر المشهور من الفصيلة الوردية، وفيه ضروب)

peach tree borer (Sanninoidea exitiosa) حفّار ساق الخوخ
(فراشة من فصيلة الأجنحة تنقب يرقاتها سوق أشجار الخوخ وقد تؤدي الى قتلها)

peach twig borer (Anarsia lineatella, حفّارة فُرُوع الخوخ
(فراشة زعنفة صغيرة جداً تنقب يرقاتها على لب الخوخ الغضة وتتلفها)

peacock (Pavo) طاوُوس
(... ... ... المحدث. أنظر أنواعه في مدة Pavo)

peacock butterflies Ent. طاوُوسيّه
(كلمة تطلق على أجناس وأنواع من الفراش من ... الأجنحة ...)

Saturnia pavonia, small peacock butterfly طاوُوسيّه صغيرة

Saturnia pyri, nocturnal emperor or moth طاوُوسيّه ليلة

Saturnia spiri, nocturnal peacock-butterfly طاوُوسيّه وسط

Vanessa io, diurnal emperor butterfly طاوُوسيّه نهاريّه

peacock-eye poppy Papaver pavonium خَشْخاش عَيْنُ الطاوُوس
(poppy أُنظر)

peacock flower (Poinciana regia, بُونسيانه مَلَكيّه
(Poinciana أُنظر)

peak ذُرْوَة • قِمّة

peak value القيمة الذَّرْوية

pea louse أَرَقه البِسِلّة
(pea aphid أُنظر)

peanut, groundnut pindar Arachis hypogaea فُول سُودانيّ • فُسْتُق العبيد
(الأولى في مصر والثانية في الشام، وكلاهما حديث. لم يرد ذكره في المفردات ولا في الأمهات. والراجح أنه من أصل بركي. ... من فصيلة القرنيات يزرع لبذوره ... منه دهن صالح للطعام. ويُستغل بها)

pear (١) كُمَّثْراة
(ثمرة الكمثرى)

pear Pyrus communis ٢ كُمَّثْرى
(... في ... وهي ... من ... ... plum tree ... ... Pyrus sativa ... ... Pyrus Bovei)

|| alligator pear أَفُوكادُو • زَبْدِيّة
(Avocado أُنظر)

|| prickly pear صَبّار مَعْرُوف • صَبّار
(Opuntia vulgaris أُنظر)

wooden pear (Xylomelum pyriforme, كُمّثرى اسرائي
(شجرة ... ... للكمثرى)

pear blight ... الكمثرى
(امرض فطري ... ... مكروبة ... Micrococcus amylovorus)

pear haw Crataegus tomentosa زَعْرُور زَغِب
(امرة ... كمثرى)

pearl دُرّة • جُمانة • تُومة
(... في كتب الجواهر في معرفة ... ... أسماء أخرى كثيرة. ... ... bivalves ... ...)

paragon النَجْم

pear shaped pearl اللُّؤْلُؤُ الغُلامِي

pierced pearl اللُّؤْلُؤُ المثقوب

rounded pearl عذره أو المؤوّد المُدَحْرَجة

unpierced pearl خَرِيدة • بِكْر

|| seed pearls سذر • جُنشن، صِغارُ اللُّؤْلُؤ

pearl alum aluminum sulphate كِبْرِيتات الأَلُومِنْيُوم

pearl centaury Centaurea margaritae قِنْطُرْيُون لُؤْلُؤي
(Centaurea أُنظر)

pear leaf blister mite Eriophyes pyri أكاروس أوراق الكُمَّثْرى
(حيوان ... ... الكمثرى ... ...)

pear leaf roller لَفَّة ورق الكُمَّثْرى
(Rhynchites ... ... الكمثرى)

pearl millet ١ دُخْن سُنْبُلي
(Pennisetum ... أُنظر)

٢ دُخْن صغير
(Penicillaria spicata أُنظر)

pearl oyster (Meleagrina margaritifera محار اللؤلؤ
(... هي نسج ...)

pearl plant (Lithospermum officinale قِلْت
(... ... ... gromwell ... ...)

pearly hemerobe (Chrysopa vulgaris, أسَدُ الأَزْوَ اللُّؤْلُؤيّ
(hemerobe أُنظر)

pear midge Diplosis pirivora ذُبابة الكُمَّثْرى

pear psylla Psylla pyricola بُرْغُوث الكُمَّثْرى

(حشرة من ... ... الكمثرى ... ...)

pear scab Fusicladium pyrinum سَعْفُ الكُمَّثْرى
(scab أُنظر)

pear shaped كُمَّثْرِيُّ الشكل

pear-shaped guava Psidium pyriferum جُوافه كُمَّثْرِيّه
(Psidium ... أُنظر)

pear slug sawfly Tenthredo adembrata مِنْشَرِيّة الكُمَّثْرى
(sawfly أُنظر)

pear sucker Psylla rubra, بُرْغُوث الكُمَّثْرى الأحمر
(... أُنظر)

pear tingis Tingis piri بَقّ الكُمَّثْرى
(... ... ... الأجنحة)

pear tomato Lycopersicum esculentum var pyriforme بَنْدُورِي كُمَّثْرِيه
(ضرب من البندورة ... ... الكمثرى tomato أُنظر)

pear tree Pyrus communis كُمَّثْرى • شجرة الكُمَّثْرى
(pear أُنظر)

pear tree aphid Aphis pyri أَرَقة الكُمَّثْرى
(Aphid أُنظر)

pea rust سِعْران أو صَدَأ البِسِلّى
(... ... ... Uromyces pisi ...)

peasant فلّاح • قَرَوِيّ • رِيفي

peat turf خُثّ • طُرْب

(البيئة معروفة، والخث في الدرج يطحن إذا يبس وقدم عهده حتى يسودّ. تراب عضوي يحصل من انحلال جزئي لبعض النباتات المائية كالطحلب، الأسل في مصر، والكُتّان في الأرض الكثيرة الرطوبة).

peat bog, peat land مَخثّة · مَصْربة
(على وزن مَقْعَدة، أرض الخث أو طَرْب).

peat moss (Sphagnum) إسْفَنْتُون
(جنس طحلب، حزاز في مصر، ينبت في المناقع والمياه الراكدة الصافية).

pea tree قَرَغانة
(نبات من القرنيات، أنظر Caragana)

pea vine (١) بِسِلَّى · بِسِلّة
(أنظر pea)
(٢) بِيقيَة امريكية
(اسمها العلمي Vicia americana أنظر vetch وتطلق اللفظة على عدة بقول من الفصيلة القرنية).

|| **flat pod pea vine** جُلْبان غَليظ
(أنظر Lathyrus cicera)

pea vine hay قَشّ البِسِلّى
(تُجفّف ويقطّع ويتّخذ علفاً).

pea weevil (*Bruchus pisi or Apion pisi*) سُوسة البِسِلّى
(حشرة من الخنافس تُضر بالبسلى راجع الاسمين العلميين).

pea wilt مرضُ ذُبول البِسِلّى
(مرض فطري يصيب البسلى فيُصفّرها ويذبلها سببه فطر معرلي اسمه العلمي *Fusarium oxysporum pisi*، ويكاد وجود الفُطر ينحصر في العقدات الاربع أو الخمس الأولى من ساق النبات).

pebrine داءُ القزّ
(مرض مُعدٍ يُصيب دودة القزّ سببه أوالي مجهرية اسمها العلمي *Nosema bombycis* ويطلق الاسم أيضاً على مرض مُشابه سببه فُطرٌ عنقودي اسمه العلمي *Botrytis bassiana*.

pecan, pecan-nut tree (*Carya olivaeformis* or *C. illinoensis*) باكانيّة
(معرّبة، وهي من اسم احدى القبائل الأمريكية القديمة، نوع من جنس الجوزية أي الغرية، أنظر Carya، يزرع قليلاً في مصر لثمره، وهو شجر كبار من الفصيلة الجوزية كثير في الأماكن الرطبة والشرقية من الولايات المتحدة الأمريكية، وله جوزة شبه بيضية مربعة المصاريع فيها لب يؤكل، واسم هذا النوع علمياً القارية الزيتونية أو الجوزية الزيتونية، ويقال له أيضاً الجوز الزيتوني، لكن جنس الجوز غير جنسه أنظر walnut).

peck (١) نَقْدَة · نَقْرة
(٢) پِك
(مكيال حجم سَعَته حوالى ٩ لترات).

pectase; pectinase بَكْتاز
(خميرة تحوّل البكتين الى حامض بكتيك).

pecten or scallop مُشط · اسقَلوب
(محار مزدوج الصدفة يصلح للأكل).

pectin بَكْتين
(هلام الثمر، وهو شبيه بالصّمغ، يحمل الثمار المجتمعة كالهلام).

pectinase بكتيناز · بكتاز
(أنظر pectase)

pectinate Melianthus (*Melianthus pectinatus*) عَسَليّة مُشَطيّة
(أنظر Melianthus)

pectinibranchiata وحيدات الأُذَيْنة
(رتبة حيوان من الرخويات المَعِديّة الأمامية الخياشيم، أنظر Monotocardia).

***Pectinophora gossypiella*, pink bollworm** دُودة اللّوز القَرَنفُليّة

pectoral fin زِعنفة صَدْريّة

pedal دَوّاسة · دَعْسة

pedal thresher دَرّاسة قَدَميّة

(تُدار بالقدمين).

pedate leaf وَرَقة بُرْثُنيّة

pedicel, pedicle; peduncle زُنْد · زُنَيْله · عُنَيق
(تصغير زند ورجل وعنق، عنق يحمل زهرة، وهو أيضاً المِعلاق الصغير الفرعي في شكل الأزهار المركّب كالعنقود).

pediculicide مُبيدُ القَمل

Pediculidae قُمَيْلات
(فصيلة حشرات من عديمات الأجنحة منها أجناس من القمل تمتص على الإنسان والدواب).

pediculosis; lice infestation الإصابة بالقَمل · تَقَمُّل

pediculous قَمِلٌ · مُقَمَّل
(مُصابٌ بالتّقمّل).

Pediculus قَمْلَة
(جنس القمل، حشرات عديمة الأجنحة من الفصيلة القملية، أنظر louse)

***Pediculus corporis* or *Pediculus vestimenti*; body louse** قَمْلةُ الجسد أو الألبِسة

***Pediculus humanus capitis*; head louse** قَمْلةُ الرأس

***Pediculus vestimenti*, body louse** قَمْلةُ الجَسد أو الألبِسة

pedigree نَسَب
(ج أنساب، تتابع الأنسال في الأسرة).

pedigree breeding تربية الأنساب

pedigreed مُنْتَسِب · محفوظُ النسب · أصيل

pedigree record سِجلُّ الأنساب

pedigree selection انتخاب الأنساب

pediluve, pediluvium غَسْلُ القوائم

(يظهرها لاعداء الحُسَنى التلاعية وغيرها).

Pedipalpi مِجَسّاتُ الأرْجُل
(رتبة من العنكبوتيات سمّيت بهذا الاسم لأن الزوج الأول من أرجلها مستطيل يشبه المِجَسّ والزُّباني).

pedogenesis (Zool.) (١) تناسُل اليَرَقانات
(أنظر paedogenesis)
(٢) تكوُّن التربة (Geol.)

pedology; soil science عِلمُ التُّراب · علم التُّربة · تُرابيّات
(علم يبحث في تركيب تراب الأرض طبيعياً وكيمياوياً وجيولوجياً وطبغرافياً ونباتياً، وعلاقته بالجويّات من حرارة وأمطار ورطوبة جوية، وعلاقته بالمائيات من ينابيع وقنوات وأنهار الخ، ويتميز علم التربة الزراعية agrology بكونه يبحث خاصة في التربات الزراعية وعلاقتها بالزراعة).

pedosphere (Geol.) الغِلاف التُّرابي
(الغلاف الخارجي من التربة الذي تنمو فيه وفوقه الكائنات الحيّة).

peduncle; flower stalk مِعْلاق · زُنْد · عُنُق
(ج مَعاليق وأزناد، وأعناق، ولا بد من الاقتصار على كلمة واحدة، جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة).

pedunculate زَنْدي · ذو أزناد أو مَعاليق · مُعَنَّق

pedunculate oak (*Quercus pedunculata*) بَلّوط زَنْدي
(أنظر Quercus)

peeler قاشِرة · مِقْشَرة · مِقشَرةُ الشرائح

peeler log قِطعةُ جِذع التشريح
(أنظر log "peeler")

peeling قَشْر · تقشير

peepul (*Ficus religiosa*) تينُ المَعابد · أثأب
(له شأن عند المجوس، وله مثل تين الشمال جذور عرضية كثيرة، أنظر Ficus).

peewit; pewit (*Vanellus vanellus* or *V. cristatus*) طيطوى · أبو طيط · زَقْزاق شامي
(أنظر lapwing)

***Peganum harmala*, harmel peganum; African rue** حَرْمَل
(اسم النوع العلمي من حرمل العربية، نبات طبي بري معمر من فصيلة القِدّيسيات منقول في أنحاء الشام وفي سيناء).

pekan (*Martes pennanti*) پيكان · سَمّورُ كَنَدا
(حيوان من الفصيلة السمورية ورتبة اللواحم).

Peking cotoneaster (*Cotoneaster acutifolia*) سَفَرجَلية حادة الورق · قوطونسطر صينية
(جنبة تزيين من الفصيلة الوردية).

Peking mockorange (*Philadelphus pekinensis*) فيلادِلفُس الصين
(جنبة مُسبلة من فصيلة كاسرات الحجر Saxifragaceae تزرع لأزهارها البيضاء المعطرة).

pelade حاصّة · سُقوطُ الرِّيش
(مرض يصيب الطيور الدواجن فيسقط ريشها في مواضع من جسمها).

pelage شَعر · كِسْوةُ الحَيَوان
(والمشهور ثوبُ الحيوان سواء أكان شعراً أم صوفاً أم وبراً، وكلمة coat أكثر استعمالاً في الخيل والأنعام).

Pelamys sarda بَيْنيث مُخَطَّط الظَّهر
(أنظر bonito "dorsally striped"

pelargonium, geranium (Pelargonium) لَقْلَقي

(زهر من العرنوقيات).

Pelargonium, geraniums لَقْلَقي
(أو عَرْنوقي، منه ما يسمى العطر والمسك في الشام وعطرشان وجاروية في مصر، وكل منها نوع، والاسم العلمي من اليونانية بمعنى لقلق storck الماعاً الى شكل الثمرة الشبيه بمنقار اللقلق، جنس زهر من الفصيلة العرنوقية).

***Pelargonium grandiflorum*; large-flower pelargonium** لَقْلَقي كبير الزَّهر

***Pelargonium hederaefolium*; lablab-leaved pelargonium** لَقْلَقي لَبْلابيّ الوَرَق

***Pelargonium zonale*; zonal pelargonium** لَقْلَقي مُخَطَّطُ الوَرَق

Pelecanus بَجَع
(جنس طائر البجع، أنظر pelican).

Pelecypoda صُفَيْحيّاتُ الخَياشيم
(أنظر Lamellibranchia)

pelican (Pelecanus) بَجَع · حَوْصَل
(الواحدة بجعة، وسمي حوصلاً لعظم حوصلته، جنس طير من الفصيلة البجعية ورُتَيبة شاملات الكف).

pelican flower (*Aristolochia grandiflora*) زَراوَند كبير الزهر
(نبات من فصيلة الزراونديات فيه جنبات معترشات للتزيين، أنظر Aristolochia).

Pelicanidae بَجَعيّات
(فصيلة طير البجع من رُتَيبة شاملات الكف ورتبة كفّيات القدم).

pellagra مَرَضُ البِلاّجْرا · حُصافٌ
(من أمراض نقص التغذية).

pellet كُرَيّة · خُرْدُقة · حَبّة

|| **snow pellets** خَشَف · خَشيف
(أنظر snow pellets)

pellicle or **pellicule** قشرة • غشاء رقيق

pellitory (١) عاقِر قَرْحا
(أنظر pellitory of Spain)
(٢) قرثانيون • أُقحُوان
(أنظر feverfew)
(٣) جِدارِيّة
(نبت مُفترش من القراصيّات).

‖ **bastard pellitory; sneezewort** (*Achillea ptarmica*) سَعُوط • عُوْد العُطاس
(المفردات، أنظر Achillea).

pellitory of Spain (*Anacyclus pyrethrum*) عاقِر قَرْحا
(العربية من السريانية بمعنى الجذر العريان، نبات من الفصيلة المركبة يستعمل جذره في الطب).

pelophyte نَباتٌ يألفُ الطين
(أي يألف التربة الطينيّة).

peltate leaf وَرَقة دَرَقيّة

pelti-nerved leaf وَرَقة دَرَقيّةُ التعريق

pelvic bone عَظْمُ الحَوْض

pelvic fin زِعْنِفةٌ حَوْضِيّة

pelvis الحَوْض • تجويف الحوض

pen or **fold** (١) حَظِيرة • زَرْب • زَرِيبة
(اذا كانت من خشب أو أغصان).
(٢) ثَوِيّة • ثاية • جَدِيرة • صِيرة
(اذا كانت من حجر وهي مأوى الضأن).

pendant, pendulous مُتَدَلٍّ

peneplain; peneplane سَهْب • سَهل تَحاتّي

penetrability اختِراقيّة
(حالة التربة من حيث سُهولة اختراقها بمسبار صُلب).

penetrometer مِسبارُ الاختراقيّة

Penicillaria spicata, **little millet** دُخْن صَغير • دُخْن سُوداني • دُخن مِصْري
(نبت عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه).

penicillium (**Penicillium**) بِنِسيلة • بِنِسِلْيُوم
(فطر من جنس البانيسليوم).

Penicillium بِنْسِلة • بانِسِلْيُوم
(جنس نباتي من الفطور التي تولد على العجين أو على الحبر المعرض للرطوبة بقعاً مخضرة من العفن، وهذه البقع تتألف من خيوط تعرف باسم «الغزلة» في شكلها، وفي هذا الجنس نوع يسمى البانيسليوم الأبقع *P. notatum* تستخرج منه دواء البنيسلين المشهور في الطب).

penis قَضِيب
(عضو الذكر للاتصال الجنسي).

pen mating تَزاوُج الحَظيرة

pennatifid (or **pinnatifid**) **leaf** وَرَقة رِيشيّة مُخرّمة

pennatipartite leaf وَرَقة رِيشيّة مُشرّمة

Pennisetum ثُمام • جَليل
(المفردات، جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية فيه أنواع برية كالثمام المُجَنّح والثمام الهندي والثمام الشرقي الخ، وفيه أنواع تزرع للتزيين كالتالية:)

Pennisetum longistylum; **long-style Pennisetum** ثُمام طَويلُ القَلَم

Pennisetum purpureum ثُمام أرجواني
(أنظر Napier-grass)

Pennisetum spicatum; **spicate Pennisetum, pearl millet, Egyptian millet** ثُمام سُنبُلي
(يسمى الدُّخن في السودان).

Pennisetum triflorum, **triflorous Pennisetum** ثُمام ثُلاثيّ الزَّهر

penny-cress (*Thlaspi arvense*) أندلُسيّة • زَهْرةُ الأندلُس
(نبت عشبي من الفصيلة الصليبية ثماره مستديرة مُسطّحة تشبه النقود).

pennyroyal (*Mentha pulegium*) نَعنَع بُولِيو • فُوتَنج • فُوتَنج بَرّي
(نعنع بري ينبت حول المناقع ويسميه أيضاً نعنع الماء، أنظر mint).

pentadactyl خُماسيّ الأصابع

Pentalonia nigronervosa, **banana aphid** مَنّ المَوز

Pentamera; pentameres خُماسيّة الأرساغ
(رُتيبة حشرات من رتبة غمدية الجناح في كل رسغ من أرساغها خمسة أجزاء).

pentaphyllous nasturtium (*Tropaeolum pentaphyllum*) كَبُوسِين خُماسيّ الوَرَقات
(أنظر Tropaeolum)

pentasepalous خُماسيّ الكأسيّات

pentastaminate خُماسيّ الأسدِية

Pentatoma oleracea بَقّةُ الكُرُنب
(بقة الملفوف في الشام).

Pentatomidae خُماسيّات الأجزاء
(فصيلة بق البساتين من رتبة نصفية الجناح فيها بقة الكرنب «الملفوف» والبقة الخضراء الخ).

penthouse; porch roof إفْرِيز • كُنّة
(تغطية صغيرة تشرف خارج الحائط من علاء لوقاية الأبواب أو أحجار المسنّدات).

pentose بَنتُوز • سُكّر خُماسيّ
(سكر سلسلة خماسي الكربون).

pentstemon beardtongue (**Pentstemon**) بَنْطِسطَمُون

(نبت من خماسية الأسدية وهي أزهار من فصيلة الخنازيرية).

Pentstemon بَنْطِسطَمُون
(من اليونانية بمعنى خماسية الأسدية البارزة، أي وجود خمس أسدية منها واحدة عقيمة، جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية).

Pentstemon campanulatus; **campanulate pentstemon** بَنْطِسطَمُون جُرَيسيّ

Pentstemon glaber; **glabrous pentstemon** بَنْطِسطَمُون أمْرَد

Pentstemon hartwegii, **Hartweg's pentstemon** بَنْطِسطَمُون هَرتفِيّ

Pentstemon heterophyllus; **heterophyllous pentstemon** بَنْطِسطَمُون مُختَلِفُ الوَرَق

Pentstemon murrayanus, **Murray's pentstemon** بَنْطِسطَمُون مُرّيّ

Pentstemon ovatus; **ovate pentstemon** بَنْطِسطَمُون بَيْضِيّ الوَرَق
(أنظر beardtongue)

Pentstemon puniceus, **bright red pentstemon** بَنْطِسطَمُون أحمَر قانٍ

Pentstemon speciosus, **elegant pentstemon** بَنْطِسطَمُون أنِيق

peony (**Paeonia**) فاوانيا • عُود الصَّليب
(ذكر ابن البيطار الفاوانيا، وهي من اسم طبيب يوناني قديم، جنس أعشاب أو جُنيبات معمّرة من الفصيلة الشَّقّارية مهدها في الصين حيث يزرع منذ القديم، ولها أصناف جميلة، أنظرها في Paeonia).

pepo ثَمَرة بِطّيخيّة
(أنظر fruit)

pepper (١) فُلَيفِلة • فِلْفِل
(جنس من الفصيلة الباذنجانية وفيه أنواع، أنظر Capsicum)
(٢) فِلفِل
(شجر من الفصيلة الفلفلية تستعمل ثمرته مسحوقة لتتبيل الطعام، أنظر Piper)

‖ **bell pepper** فُلَيفِلة كَبيرة
(أنظر *Capsicum grossum L.*)

‖ **betel pepper** تَنبُول
(أنظر *Piper betle*)

‖ **bird pepper** فُلَيفِلة دَقيقة
(أنظر *Capsicum minimum*)

‖ **black pepper** فِلْفِل أسْوَد
(أنظر *Piper nigrum*)

‖ **cayenne pepper** (*Capsicum frutescens longum*) فُلَيفِلة دغلية طويلة
(النبات نفسه أو التابل الذي يحضر من مسحوقه ممزوجاً بضروب أخرى من جنس Capsicum).

‖ **false pepper, Californian pepper tree** (*Schinus molle*) فِلْفِل كاذِب
(مترجمة، ويسمى أيضاً فلفل مالطة وفلفل بيرو «أحمد عيسى»، شجر للتزيين من الفصيلة البُطمية، لأوراقه الخضر ولثماره الحمر رائحة الفلفل لكنه غيره، وهو عندنا مبذول في الطرق وفي الحدائق).

‖ **Guinea pepper; African pepper** (*Xylopia aethiopica*) فِلْفِل السُّودان
(شجر من الفصيلة القشدية، ثماره من التوابل المنبهة كالفلفل).

‖ **long pepper** (*Piper longum*) فِلْفِل طَويل
(كان ثمره يسمى دار فلفل وفلفلموية «المفردات وغيرها»).

‖ **red pepper** فُلَيفِلة شائعة
(أنظر *Capsicum annuum*)

‖ **spur pepper** فُلَيفِلة دقيقة
(أنظر *Capsicum minimum*)

‖ **sweet pepper** (*Capsicum grossum*) فُلَيفِلة حُلوة • فلفل حلو

‖ **wall pepper** (*Sedum acre*) حَيّ العالَم الحِرّيف أو الحِرّيف
(أنظر orpine)

pepper brand تَفَحُّم الحِنطة • تَفَحُّم نَتِن
(تسببه فطور من جنس *Tilletia caries* و *T. foetida*، أنظر bunt).

pepper fagara (*Zanthoxylum piperitum*) فاغِرة فُلفُليّة
(أنظر Zanthoxylum)

pepper-grass (*Lepidium sativum*) حُرْف • ثُفّاء • رَشاد
(بقل حِرّيف، أنظر garden cress).

peppermint; brandy mint نَعنَع بُستانيّ أو فُلفُليّ
(أنظر *Mentha piperita*)

peppermint oil زيت النَّعناع أو النعنع

pepper plant (**Piper**) فِلْفِل
(جنس شجر من الفصيلة الفلفلية تستعمل ثمرته المسحوقة في الطعام، وهو من شجر البلاد الحارة).

pepper-vine (*Ampelopsis arborea*) كَرْمِيّة شَجَريّة
(نبتة تزيين معترشة من فصيلة الكرميات تتسلق الجدران، أنظر Ampelopsis).

pepper-wort (*Lepidium campestre*) حُرْف • ثُفّاء • رَشاد
(نبات من الخردليات من الفصيلة الصليبية، وتطلق على غيره من البقل الحِرّيفة).

pepsin هَضْمِين
(بِبسين، وهي خميرة الهضم في عصارة المعدة تحول المواد الآحينية «الزلالية» الى هضمون).

peptic ulcer قُرحةُ المَعِدة

peptone هَضْمُون
(ببتون، وهي مواد آحينية «زلالية» مهضومة).

Peramelidae عُرَيراوات جَيبيّة

(فصيلة حيوان من رتبة الجرابيات)·

Perca; the perches قِرْخ
(جنس سمك من العظميّات الشائكات الزعانف والفصيلة الفرخيّة)·

***Perca fluviatilis;* European or common perch** فَرْخ نَهْري أو أوْرُبّي
(perch أنظر)

percent في المئة

increment percent · مُعَدّل النُمُوّ · نِسبة النمو المئوية
(increment percent أنظر)

perch (١) فَرْخ
(سمك من العظميّات الشائكات الزعانف والفصيلة الفرخيّة)·

‖ common or European perch (*Perca fluviatilis*) · فَرْخ نَهْري أو أوْرُبّي · فَرخ شائع

(٢) مَجْثَم · مَحَطّ
(عود أو غصن تُحمل في الجُثم فتحطّ عليه الطيور الدواجن وهال أيضاً بالانكليزية roost)·

percher جاثِم
(طير من الجواثم)·

Percidae فرخيّات
(فصيلة سمك من العظميّات الشائكات الزعانف · فيها الفرخ)·

percolation تَرَشُّح · ارتشاح · تَسرُّب خِلالي
(تسرّب الماء في التربة بفعل الجاذبيّة)·

Perdix حَجَل · قَبْج
(جنس طير من فصيلة الطيهوجيّات · أنظر partridge)

***Perdix cinerea,* common partridge** حَجَل أشْهَب

***Perdix graeca* or *Caccabis graeca,* greater redleg (partridge)** حَجَل رُومي
(وهو كبير في الشام)·

***Perdix perdix* or *Perdix cinerea;* common partridge** حَجَل أشْهَب

***Perdix rufa* or *Caccabis rufa;* red-legged partridge** حَجَل أحْمَر

peregrine (*Falco peregrinus*) شاهين
(ج شَواهين وشياهين · طائر من الجوارح من الفصيلة الصقرية)·

perennate (Bot.) يُعَمِّر أو يُعَمِّر النبات
(perennials أنظر)

perennial (*adj.*) دائم · مُعَمِّر

(*n.*) نبتة مُعَمِّرة
(وتطلق على كل نبت تعمّر أكثر من سنتين · أنظر perennials)·

perennial flax (*Linum perenne*) كَتّان مُعَمِّر
(flax أنظر)

perennial herbs أعشاب مُعَمِّرة
(تدوم أكثر من سنتين)·

perennial honesty (*Lunaria rediviva*) قُمَرِيّة مُعَمِّرة
(عشبة معمّرة من الصليبيات قُرُونها الجافة تحتفظ بخمائلها)·

perennial pea-vine (*Lathyrus latifolius*) جُلْبان عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمّر مزهر يزرع لزهره)·

perennial ryegrass (*Lolium perenne*) زُوان مُعَمِّر · زُوان إنكليزي · بَهْمَى
(نبت بريّ كما يزرع في المروج والمحاصر · أنظر Lolium)·

perennials; perennial plants نَباتاتٌ مُعَمِّرة
(نباتات تعيش أكثر من سنتين · أو هي نباتات تثمر مرات في حياتها · ومن هذه النباتات ما تذهب سوق عشبة تموت في الشتاء · وتبقى جذورها · كالتحيل وزهرة الربيع · ومنها التي لها سوق خشبية كالشجر)·

‖ herbaceous perennials نَباتات عشبيّة مُعَمِّرة

‖ woody perennials نَباتات خشبيّة معمرة

perennial wheat حِنطة مُعَمِّرة
(صنف من ضروب القمح التي يمكن أن تُغلّ بعدة سنوات دون حاجة لبذر الأرض مجدداً كل سنة · وإمكانيّة استغلال مثل هذه الضروب تجارياً هي في مرحلة اختبارية)·

perfect flower زَهرة كامِلة
(أي بها أسدية ومتاع أو مذكّرات في الزهرة نفسها)·

perfect stage مَرحلة كامِلة
(مرحلة التكاثر الجنسي في الفطور)·

perfoliate leaf وَرَقة مُثَقّوبة
(يمرّ الساق من خلالها)·

perforate(d) (*adj.*) مُثَقّب

performance (١) أداء · تأدية

(٢) تَجَلِّية
(هو أن يتمّ رياضة الفرس فيجلّي في الحلبة)·

perfume plants زياحين · نَباتات عِطْرِيّة
(نباتات تحتوي على عطر أو صمغ أو بلسم أو راسج تستعاد منها في صناعة العطور · مثالها الورد والياسمين والحَبَق والمَرزنجوش والخُزامى والليمون والأُترُج والنعنع الخ · أنظر أيضاً aromatic plants)·

pergola ظُلّة تَعْقِيبَة
(ضرب من العُروش يشبه النَّفَق)·

perianth; perianthium كِمّ
(ج أكمام وكِمام وأكِمّة · جماع الكأس

والتُويج · وهو غلاف الزهرة)·

periblast پيريبلاست · ما حول النواة
(مادة الخلية المحيطة بالنواة)·

periblem پيريبلم · مُنْشِيءُ اللِّحاء
(نسيج جنيني في مناطق النمو الطرفية في الساق والجذر)·

pericambium كَمْبيوم مُحيطي
(طبقة من الخلايا رقيقة الجدران تحيط بالجزء الوعائي)·

pericardium تَأمُور · شِغاف القَلْب
(غشاء التجويف التي تحتوي القلب)·

pericarditis إلتهاب التّأمور
(مرض يصيب البقر خاصة ويحصل من بلع جسم صلب كدبوس أو سلك حديدي)·

pericarp غِلافُ الثَّمَرة
(يكون مركباً من جزء خارجي epicarp وجزء داخلي endocarp وجزء متوسط mesocarp · وهذا الجزء المتوسط يكون لحماً في الثمار)·

fleshy pericarp غلاف ثمري لَحيمي

pericycle إطارُ الدّائرة · حَوقُ الدّائرة
(قلف إطار وحوي · ولم نقل محيط لكي لا يحصل اختلاط بمحيط الدائرة المعروف · وقال بعضهم متعلقة محيطة · وعرب آخرون قالوا پريسيكل · طاقة خلايا تكون في الحد بين الأدمة الباطنة endoderm من جهة وحَزِم الحسد واللِّحاء من جهة ثانية)·

periderm أدَمة مُحيطيّة
(وعرب بعضهم بقولهم پريدرم · وهي في اللب نسيج يكون في أطراف السوق والجذور الملفة)·

peridot زَبَرْجَد
(ج زبارج · فصيلة جواهر مؤلفة من سيليكات قواعد مختلفة)·

perigynous مُحيطيّ
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية حول الأنثى · ثمّ يطلق على الأسدية خاصة عندما تكون مرتكزة على قرص الزهرة حول المبيض · فال أسدية محيطية · وزهرة محيطية الأسدية وهكذا)·

perigynous flower زهرة محيطية الأسدية
(ترتكز أسديتها على قرص الزهرة حول المبيض)·

perimeter مُحيط

‖ fire perimeter مُحيط الحَريق
(طول النطاق الخارجي للحريق)·

perineum عِجان
(منطقة ما بين الفخذين تسمل السرج وأسفل القضيب أو الرحم)·

period (١) فَترة · دَوْر

‖ incubation period فَترة الحِضانة · دَورُ التفريخ

(Geol.) (٢) عَصْر
(اشتهرت كلمة عصر بدلاً من طور وأقره مجلس مجمع مصر · تطلق على كل قسم من أقسام الأحقاب أي الدهور eras الجيولوجية · أنظر أسماء العصور في أماكنها)·

‖ Carboniferous period العصر الفحمي أو الكربُوني

‖ Cretaceous period العَصْرُ الطَّباشِيري

‖ Devonian period العصر الدِّيفُوني

‖ Eocene period العصر الحديث السابق (الأيوسين)

‖ Jurassic period العصر الجُوري

‖ Miocene period العَصْرُ الحَدِيثُ الوَسِيط (الميوسين)

‖ Neolithic period عَهدُ الحَجَر المَصقول أو الجَدِيد
(الانكليزية بمعنى عهد الحجر الجديد)·

‖ Oligocene period العَصْرُ الحَدِيثُ الأدنى (الأوليغوسين)

‖ Palaeolithic or Paleolithic period عَهدُ الحجر المَنْحُوت أو القديم

‖ Permian period العَصْرُ البِرْمي

‖ Pleistocene period العَصْرُ الحَدِيثُ الأقرب (البليستوسين)

‖ Pliocene period العَصْرُ الحَدِيثُ القَريب (البليوسين)

‖ Silurian period العَصْرُ السِّيلوري

‖ Triassic period العَصْرُ الثُّلاثي

period (Sylv.) (٣) نُزهة
(في خطة استغلال الحرجة: قسم من الدَّورة)·

‖ age-class period نُزهةُ طائِفة العُمر
(وهي فصلة طائفة العمر · عدد السنين التي تكون من حدّي طائفة من طوائف العمر · أنظر age class)·

‖ conversion period (Sylv.) نُزهة التحوّل أو التحويل
(النزهة التي تمر للتحول من طريقة استثمار حراجية الى أخرى)·

‖ establishment period نُزهةُ الإنشاء
(establishment period أنظر)

‖ preparatory period أ ــ دَوْرة تمهيدية
(المدة التي تسبق تعديل طريقة الاستثمار الحراجية · وفي هذه المدة تُؤتى أعمال خاصة بهدف للتحوّل)·

ب ــ نُزهة تمهيدية
(نزهة تُدار فيها أحوال الظُلّة والتربة بعد حلقها ملائمة لتجدد الحرجة الطبيعي · وذلك قبل البدء بقطعات التجديد)·

‖ regeneration period نُزهة التَّجديد
(فترة تجديد الحرجة · النزهة اللازمة لتجديد كامل لقطع أو أي قسم دوري من الحرجة)·

‖ working plan period — بُرْهة نظام الاستثمار
(البرهة المحددة للقيام بواجبات معينة ومثبتة في خريطة الاستغلال، وهذه الواجبات يتألف منها نظام الاستثمار).

periodic — دَوْريّ

periodic annual cut — حَجْمُ القَطْعِ السَّنوي الدَّوْريّ
(أنظر "cut "annual periodic)

periodic annual increment — النُّمُوُّ السَّنويُّ الدَّوْريّ
(أنظر "increment "periodic annual)

periodicity — دَوْرِيّة · توالي الدورات

periodicity of irrigation — عِدّان السَّقْي · قِلْد · قُرْصه
(العدان بالكسر في مستدرك التاج الزمان، والعامة في الشام تفتح العين. وهو في اصطلاح الفلاحين الحظ من ماء الإسقاء في مدة معلومة. يقال مثلاً عدان السقي في أرضي نوبة في الأسبوع. وللقرية أربعة عدادين في الشهر من النهر الفلاني. أنظر irrigation).

periodic ophthalmia; moon blindness — رَمَدٌ معاوِد
(رمدٌ سببُ الخَبَل سببه الحقيقي مازال مجهولاً).

periodic yield — الإنتاج المُتَيَسِّر (السَّنوي أو الدَّوْري)
(أنظر "yield "annual)

period of lactation — فَتْرةُ الدَّرّ

perioplc — غِشاءُ الحافِر
(المنتاء الرقيق الخارجي بحافر الفرس).

periosteum — سِمْحاق · غِشاء العَظْم

peripetalous — حول التُّوَيجات

peripheral — (١) سَطْحيّ · خارجيّ
(متعلق بسطح الجسم الحيواني أو السطحي).
(٢) مُحيطي

***Periplaneta americana*; American cockroach** — بِنْت وَرْدان أمريكية
(أنظر blatta)

Periplaneta orientalis — بِنْت وَرْدان المطابخ
(أنظر blatta)

Periploca — عِطْنَه
(جنس جنبات مترشات للتزيين من الفصيلة العقلابية).

***Periploca graeca*; silk vine** — عِطْنه رُوميّه
(جنبة معترشة من الفصيلة العقلابية).

peripneumonia; peripneumonitis — إلتِهابُ مُحيط الرِّئة · ذاتُ الرِّئة المُحيطيّه
(مرض عضال قد يصيب البقر).

perishable products — مُنتَجات قابلة للتلف
(مثل اللحوم والخضر والفواكه الطازجة).

perisperm — سُوَيداء البذرة
(المادة الغذائية المختزنة في بذور النبات وهي محيطة بالجنين جزئياً أو كلياً).

Perissodactylae — مُفْرَداتُ الأصابع
(رتبة حيوانات لها أصابع مفردة وثلثها مست أكثر من الأخريات وفيها ثلاث فصائل وهي الخيلية والكركدنية والتابيرية. وكان يمكن تسميتها الحافريات أي ذوات الحافر، لكن هذا الإصطلاح أطلق على ما يسمى Ungulata وهي حلقة تشمل هذه الرتبة ورتبة الخرطوميات وكذلك رتبة مزدوجات الأصابع ومنها المجترات ذوات الظلف والخف. ومن المعروف ان الحافريات من حيث اللغة العربية تقتصر على الخيلية، ولكنها أي الحافريات عندما تستعملها ترجمة للفظ Ungulata تكون شاملة لذوات الحافر والخف والظلف وغيرها).

peristalsis — حَرَكةٌ تَمَعُّجِيّة · حركة دُودِيّة
(التي بها تحريك محتويات الأمعاء في سبلها).

perithecium — عُلْبَةُ الزِّقاق · حامِلَةُ الزِّقاق
(علبة على شكل كرة أو قنينة فيها الزقاق asci في رتبة الزقيات من الفطور).

peritoneum — خُرْب · صِفاق · بِريطون
(الغشاء الذي يبطن التجويف البطني).

peritonitis — إلتهابُ الخُرْب
(التهاب البريطون، كثيراً ما يكون قتالاً في الحيوانات الأهلية، وهو أشكال).

periwinkle (Vinca) — عناقه · وِنْكه
(زهرة العنق، وتسمى ونكا في دمشق وهو معرب اسمها العلمي، والاسم العلمي هذا من ساق المتسلقة في بعض أنواعها. جنس نبات من الفصيلة الدفلية. أنظر أنواعه في مادة Vinc)

permanent — دائم · مُسْتَمِرّ

permanent dentition (or teeth) — مجموعة) أسْنان دائِمة · إسْنان دائم

permanent silo — مَطْمُورة أو صُومَعَة دائمة
(أنظر silo)

permanganate of potash — بِرْمَنْغَنات البوطاس
(مُطَهِّر شديد الأثر).

permeability — رَغَب · رَغابة · نَفاذِيّة · قابِليّة النُّفُوذ
(قابلية التربة أو أي جسم لأن تنفذ فيه السوائل والغازات).

permeable membrane — غشاءٌ مُنْفِذ · غشاءٌ نَفّاذ

permeable soil — أرضٌ رَغاب · أرضٌ رَغْب
(أي قابلة للنفوذ، وعكسها أرض كتيمة كتوم).

Permian period — العَصْرُ البِرْمي
(منسوب الى اقليم روسي اسمه برمية. نهاية الدهر الأول في الجيولوجية).

pernicious (equine) anaemia — الأنيميا الخبيثة
(في الخيل).

pernicious cochineal (*Aspidiotus perniciosus*) — القِرْمِزِيّة الفتّاكة
(أنظر cochineal insect)

Pernis apivorus — حَوّام النَّحْل
(أنظر honey buzzard)

Peronosporae — عُفَيْنات
(فصيلة الفطور العفنية من رتبة الفطور البيضية تشمل فطور عفونة الكرم والبطاطس والتبغ وغيرها).

Peronospora viticola — فُطْرُ عُفُونة الكَرْم
(فطر مجهري طفيلي من العفنيات يولد في الكرم المرض المسمى عفونة الكرم وهو مرض السبب الرئيسي في العنب واسمه downy mildew of vine)

perpelic plants — نباتاتُ الاراضي الطينيّه

perpetual begonia (*Begonia semperflorens*) — بِغُونِيّة دائمة الازهرار
(أنظر الاسم العلمي).

perry — نَبيذُ الكُمَّثْرى

Persea — بِرْساء · فُرْساء
(المعجمات وهما من اليونانية، وكذلك الاسم العلمي، جنس اللبخ قديماً وهو من الفصيلة الغارية. أنظر Mimusops و avocado tree)

***Persea carolinensis*, red bay** — غار أحْمَر
(شجر جميل للتزيين خشبه صلب).

***Persea gratissima*, common or true avocado** — أَفوكادو معروف
(زُبْدته وأفوكادو في مصر حيث تزرع للثمر. أنظر avocado tree)

Persea indica — غار هِنْدي أو مُلُوكي
(شجر جميل للتزيين خشبه صلب جيد للصناعة).

Persian buttercup (*Ranunculus asiaticus*) — حَوذانُ الزَّهّارين · كَبِيكَج · كَفُّ السَّبُع · كَفُّ الضَّبُع
(الأسماء السالفة الأخيرة في المفردات وغيرها. نبات عشبي بصلي يزرع لأزهاره الصفراء المزدوجة غالباً. أنظر Ranunculus)

Persian clover (*Trifolium resupinatum*) — نَفَل خَلْفيّ الانثناء
(أنظر الاسم العلمي).

Persian cyclamen (*Cyclamen persicum*) — عَرْطَنيثا فارِسيّة أو خَتِيّه
(أنظر الاسم العلمي).

Persian iris (*Iris persica*) — سَوْسَن فارسيّ
(نبت بري شمالي الشام خاصة. أنظر الاسم العلمي).

Persian lilac — (١) لَيْلَك فارسي
(جنبة مزهرة من الفصيلة الزيتونية اسمها العلمي Syringa persica. أنظر lilac)
(٢) ازادِرَخْت
(شجرة زينة اسمها العلمي Melia azedarach. أنظر azedarach)

Persian lynx (*Felis caracal*) — عَناق · عَناقُ الأرْض
(أنظر caracal)

Persian melon — شَمّام
(أنظر musk-melon)

Persian walnut (*Juglans regia*) — جَوز معروف أو شائع
(شجر الجميل في مصر، وهو معروف في غوطة دمشق).

Persica; peach tree — خَوْخ · دُرّاقِن · دُرّاقِن · فِرْسِك
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الوردية وفيه ضروب. أنظر peach).

persicary; lady's-thumb, persicaria (*Polygonum persicaria*) — عصا الراعي · بَطْباط
(نبات من ذوات الفلقتين من البطباطيات بشير شوكه العقدية. أنظر knotgrass)

persimmon (Diospyros) — دِيُوسْبِيرُوس
(شجرة من الفصيلة الأبنوسية جنسه النوع الذي اسمه العلمي Diospyros virginiana وراجعه).

‖ black persimmon (*Diospyros texana*) — ديوسبيروس أسود أو تكساني
(أنظر Diospyros)

‖ Japanese persimmon — دِيُوسْبِيرُوس كاكي · كاكي
(أنظر Diospyros kaki)

persistence — دَوام · استمرار

persistent calyxes — كُؤوس دائمة أو مُسْتَمِرّة
(أنظر calyx)

persistent leaf, indeciduous leaf — وَرَقة دائمة
(الورقة التي لا تسقط في الشتاء، خلافاً للورقة الشبيهة deciduous leaf، والشجرة التي لها أوراق دائمة أي لا تسقط في الشتاء).

perspiration — عَرَق
(سائل تفرزه غدد العرق. أنظر sweat)

Peruvian balsam tree — شجرُ بَلْسَم بيرُو
(منسوب الى بيرو في أمريكة وبلسمه مشهور، تداوى به السعال. أنظر Myroxylon)

Peruvian mastik *(Schinus mole)* فُلْفُل كاذِب
(أنظر pepper "false")

Peruvian squill; Cuban lily *(Scilla peruviana)* عُنْصُل بيرو
(نبات عشبي بَصَلي من الزنبقيّات يزرع لأزهاره الأرجوانية أو المُخْضَرّة، انظر Scilla).

pervious soil تُربة نَفُوذَة
(تُربة عالية المسامية كالرملية أو الحصبوية تسمح للماء بالشروب عبرها بسهولة).

pest (١) آفَة • وَبأ
(٢) حَيوانٌ أو نبات مُضِرّ • حشرة أو نبتة مؤذية
(أنظر harmful animals و harmful plants).

pest control مُكافَحة الآفات
(وتكون إما كيماوية باستعمال المُبيدات أو بيولوجيّة بتربية عُروق مضادّة للآفة).

pesticide مُبيدُ الآفات
(مبيد الحشرات أو الحيوانات أو الفطور أو الأعشاب المؤذية).

‖ **chemical pesticide** مبيد آفات كيماوي

pesticide residue مُتخلّفات المبيد

pest resistant plant نباتٌ مقاوِمٌ للآفات

petal تُوَيجيّة • قُعالَة
(كل قطعة ورقية من تُوَيج الزهرة، وقد أقرّ مجلس مجمع مصر التويجيه بناءً على اقتراحي، ولا لزوم للتعريب باستعمال بتلة).

petalous ذو تُوَيجيّات

Peter's cress *(Crithmum maritimum)* شُمْرَة بَحريّة
(مترجمه: بقله لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية).

petiolate (or petiolated) leaf ورقة مُعَنَّقَة
(ورقه ذات مِعلاق يصلها بالساق ويحملها).

petiolate linden *(Tilia petiolaris)* زَيزَفُون طَوِيلُ العُنُق
(أنظر Tilia)

petiole; leaf-stalk مِعْلاق • عِلاقَة • ذُنَيب
(جزء دقيق من الورقة يحمل صفيحتها، وسماه مجمع مصر الذُّنَيب تصغير ذَنَب، ومن أسمائه الزند والعنق وغيرهما، ويجب الاقتصار على واحدة).

petrographer صَخْرِيّاتِي • عالِمٌ بالصُّخور
(العالم بالصخريات).

petrography وَصْفُ الصُّخُور • صَخْرِيّات
(الانكليزية من اليونانيه بمعنى وصف الصخور، دراسة تكوّن الصخور وتركيبها المعدني والكيماوي).

petroleum نِفْط • بترول
(كلمة بترول مُعرّبة، دهنٌ «ويقولون اليوم زيت» معدني طبيعي مركب من خليط من الهدروكربونات، والعامة في الشام تسميه زيت الغاز، يكثر في جزيرة العرب ودول الخليج العربي وشمالي افريقيا العربي، وهو اليوم فيها ثروة عظيمة، وقول بعضهم «زيت» ترجمة تقود الى كثير من اللبس).

petrology عِلْمُ الصَّخْر
(بحث الصخور في مختلف شؤونها).

Petromyzonidae ثِلْقِيّات
(فصيلة سمك من الماصّات فيها الثِّلْق أي lamprey).

***Petromyzon marinus*, lamprey** ثِلْق • جَلَكَى
(أنظر lamprey)

***Petroselinum sativum*; parsley** مَقْدُونِس • بَطراسِليون
(بقل من الفصيلة الخيمية، أنظر parsley).

petsai *(Brassica pekinensis)* كَرَنْب صيني
(ضرب من الكرنب صيني الموطن له رأس كالكَرَفس تؤكل أوراقه سلطة، أنظر Brassica).

petticoat daffodil *(Narcissus bulbocodium)* نَرْجِس بَصَلي
(يزرع لأزهاره الصفراء أو البيضاء، أنظر الاسم العلمي).

petty morel; black nightshade *(Solanum nigrum)* مَغْدٌ أسود • تِلْشان
(نبات عشبي حولي طبي من الفصيلة الباذنجانيه يُميّز بالماشية والنحل).

petunia (Petunia) بَطُونيه • تَبْغِيّة
(زهر من جنس البطونيه وبخاصة النوع العطر الذي اسمه Petunia nyctaginiflora).

Petunia تَبْغِيّة • بَطُونِيّة
(سميت تبغية لصلاتها النباتيه بالتبغ، والاسم العلمي من البرازيليه، جنس ازهار حولية من الفصيلة الباذنجانيه تسمى بطونية في القاهرة ودمشق وهي تعريب الاسم العلمي).

***Petunia hybrida*; hybrid petunia, garden petunia** تَبْغِيّة نَغْلِيّة أو هَجِينَة
(تزرع لأزهارها المختلفة الأشكال والألوان والأحجام).

***Petunia nyctaginiflora*; night flowering petunia; odorous petunia** تَبْغِيّة عَطِرَة

***Petunia violacea*; violet petunia; red-rose petunia** تَبْغِيّة بَنَفْسَجِيّة

pewter grass *(Equisetum arvense)* كُنْباثٌ • ذَنَبُ الخيل • كُنْباث الحقول
(أنظر Equisetum)

Peziza كُوَيبِيّ • بَزَيزَه
(سمي الكوبي لشكله الشبيه بالكوب، والثانيه معربه، والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الفقع، جنس فطور من رتبة الزقّيّات).

***Peziza vesiculosa*, vesicular peziza** كُوَيبِيّ حُوَيصِلِي

pH بِيِ «الرقم الهيدروجيني»
(دليل يبيّن حمضيّة أو قِلْوانية المحلول، بالرقم الهيدروجيني ٧ يمثّل التعادل كما في الماء النقي، والأرقام الأعلى تشير الى القلوانيه والأخفض الى الحامضيّة).

Phacelia جُبَّيّة • فاقالِية
(زهرة الجُبّة، من اليونانية المأخوذ الى شكل زهرها، جنس زهر من الفصيلة الجُبَّيَّة).

***Phacelia campanularia*; campanulate Phacelia** جُبَّيّة جَرَسِيّة

phaenogam (Phaenogamia) نبات مُزْهِر
(أنظر Phanerogamae)

Phaenogamia or Phanerogamia, flowering plants زهريّات
(أنظر Phanerogamae)

Phaeophyceae; brown algae أُشْنَة سَمْراء (في الشام) طُحْلُب أسمر (في مصر)
(رتبة من الأشنة «الطحالب» تشمل الفَوْقِيّات وغيرها).

phagocyte بَلْعَمَة • بَلْعَم
(خليّة تحدق بالأجزاء العضوية أو غير العضويه في الجسم وتهضمها والنسبة اليها بلعميّ وعملها بلعمته phagocytism).

phalaenid أَرْفِيَه • ذارِعَه
(أنظر looper)

Phalaenidae or Phalenidae أَرْفِيّات • ذارِعات
(أنظر Geometridae)

phalanges سُلامِيّات
(عظام أصابع اليد أو الرجل في الفقاريات).

Phalangidae, mowers سُلامِيّات أو حاصّات
(رتبة من العنكبوتيات فيها سُلاميات طوال الأرجل دقيقه بعضها كالحصادين).

Phalangium زَهْرَةُ العَنْكَبُوت • فالَنْجِيُون
(الاسم العلمي من كلمه يونانيه كان يطلقونها على نبات يداوون به لسعة العنكبوت، جنس زهر من الفصيلة الزنبقيّة).

***Phalangium liliago*; lily Phalangium** زَهْرَةُ العَنْكَبُوت الزَّنْبَقِيّة

***Phalangium liliastrum*; false lily Phalangium** زَهْرَةُ العَنْكَبُوت الزَّنْبَقِيّة الكاذِبة

***Phalangium ramosum*; ramose Phalangium** زَهْرَةُ العَنْكَبُوت المُتَشَعِّبة

***Phalaris arundinacea*; reed canary grass** فالَرِس قَصَبي
(نبات معمر من النجيليات أقل جودة من النوع التالي، وهو يزرع لعلفه).

***Phalaris canariensis*, canary grass** فالَرِس كَنارِيّة • بِشْنَة
(الأولى تعريب اسم الجنس العلمي، وهو من اليونانية بمعنى القُنْبة البرود أو اللامعة السرور، أما الثانية فعامية تطلق اليوم على هذا النبات في مراكش، وهي من Pistum اللاتينيه، نبت سنوي من فصيلة النجيليات يزرع لحبه).

Phalenidae or Phalaenidae أَرْفِيّات • ذارِعات
(أنظر Geometridae)

phanerogam نبات زهري
(نبات من الزهريات، أنظر المادة التالية).

Phanerogamae or Phanerogamia زَهْرِيّات
(المعنى الأصلي للكلمه الانكليزيه بادِيات اللواقح، وترجمها يوسف بعنوان الزهور، والنباتات المزهرة، والظاهرات التزوج، ومن السماء المعروفة أيضاً بادِيات الزهر، وأخصر اصطلاح ما ذكرته أي الزهريات خلافاً للازهريات cryptogams ومن الأسماء المرادفه للانكليزية كلمة spermatophytes أي النباتات البزريه أو قل البزريات اختراماً، سبة النباتات التي لها زهر ظاهر، وهي قسمان كاسيات البزور وعاريات البزور).

phanerous; phanic بارِزَة • بارِز
(تقال في البوارز كالشعر والريش والأظافر والأسنان وغيرها، أي كل عضو يبرز خارج الجلد أو خارج الأغشية المخاطية والانكليزية من الكلمة اليونانية Phaneros معناها البارز أو الظاهر).

Pharaoh ant *(Monomorium pharaonis)* نَمْلٌ فِرْعوني
(نملة صغيرة من فصيلة النمليات Formicidae تتخذ مساكنها في أماكن بعيده المتناول في جدران المنازل والمطابخ).

Pharaoh's chicken or hen *(Neophron percnopterus)* رَخَمَة • أَنُوق
(طائر من الفصيلة النَّسْرِيّة ورتبة الجوارح).

Pharaoh's rat; ichneumon نِمْس مصري
(أنظر Herpestes)

pharmacy (١) صَيْدَلَة (٢) صَيْدَلِيّة
(تهيئة أدوية الحيوانات، وصناعة الصيدلي، ومكان بيع تلك الأدوية).

pharyngeal glands غُدَدٌ بُلْعُومِيّة

pharyngitis التهاب البُلْعوم

pharynx بُلْعُومٌ
(ذلك الجزء من قناتي الهضم والتنفس بين الفم والتجويف الأنفي والمَرِيء).

Phascolomidae جُرْذان جِرابِيّة
(فصيلة حيوانات من رتبة الجرابيّات).

phase طور • مَرحلة • طَورٌ تَشَكُّلي • مَظْهر

Phaseolus فاصُولِيه • فاصُولْيا • فازُول
(الأولى معرب حديثاً والأخيرة عن

الإدريسي. فقد زراعته من الفريقين الفراشية تزرع شمارها ولحمها، وأرجح أن العرب كانوا يزرعونها ويجعلونها صنفاً من اللوبياء، أي أنهم ما كانوا يميزون بين هذا الجنس وجنس Dolichos لأنهما متشابهان، وذكر مايرهوف أن الإدريسي استعمل كلمة فارول وقال أنها افرنجية أي faseolo)

Phaseolus aureus, mung bean, black gram, golden gram, green gram — لُوبيا ذهبيّة • ماش
(حبوبها صفراء أو خضراء تؤكل وتجد نابتها غضاً أخضر).

Phaseolus lunatus, sugar bean, Lima bean — فاصُولِه لِيمِيّة
(نوع يزرع في أمريكة خاصةً، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً).

Phaseolus multiflorus, scarlet runner bean, Spanish bean; fire bean, flowering bean — فَصُوليه إسبانيه
(نوع فيه أصناف معرشة للتزيين خاصةً).

Phaseolus vulgaris, haricot bean, French bean, kidney bean — فاصُولِيه مَعْرُوفه أو شائعه
(هي الشائعة ولها أصناف أي ضروب زراعية كثيرة).

Phasianidae — تُدْرُجِيّات • تُدْرُجيّات
(فصيلة طير من رتبة الدجاجيّات تشمل الدجاج والتدرج والحبرج والطاووس والديك الرومي أو الحبشي).

Phasianus, pheasants — تُدْرُج • تَدْرُج
(لم أجدهما في المعجمات الأصلية، وقال الذي تبر وصاحب عجائب المخلوقات أنهما من الفارسية تدرو، وأنكر الأب أنستاس صحة تدرج بدال مهملة بعدد مارس سنة ١٩٤٣ من المقتطف، على حين أني وجدتها بالمهملة في مخطوطتين من حياة الحيوان، وهي فيهما بالضم كخُنْزُج، جنس طير من فصيلة التُدْرُجيّات ورتبة الدجاجيّات).

Phasianus amherstii, Amherst pheasant — تُدْرُج أمْهِرْت

Phasianus colchicus, common pheasant — تُدْرُج مَعْرُوف

Phasianus or **Gallophasis nycthemerus**; silver pheasant — تُدْرُج فِضّيّ

Phasianus oratus or **Phasianus pictus**, golden pheasant — تُدْرُج ذَهَبيّ

Phasianus torquatus, ring-necked pheasant — تُدْرُج مُطَوَّق

pheasant — تُدْرُج • تَدْرُج
(الذكر منه cock pheasant والأنثى منه hen pheasant انظر Phasianus)

pheasant poult, young pheasant — فَرْخُ التُّدْرُج

pheasant preserve — مَنْبِتُ التُّدْرُج • مَسْرَحُ التُّدْرُج • مُتَدْرَجه
(المكان الذي تُرَبّى فيه واستدرجه مسعد أوراد، وهي مثل مؤربه ومشعلة).

pheasant's eye — (١) أدونيس خَرِيفيّ، ناب الجمل
(انظر Adonis autumnalis)
(٢) نرجس الشعراء
(انظر Narcissus poeticus)
(٣) قَرَنْفُل عِطْرِيّ
(ويطلق الانكليزية أيضاً على نوع من القرنفل اسمه العلمي Dianthus plumarius

Phebalium — سنه • فِبَالِيُون
(الاسم العلمي من فيبال اليونانية بمعنى الآس، والمعنى أنه أشبه الآس، جنس أسجار وجنبات من السذابيّات العطرة).

Phelipaea — دُؤْنُون • طُرْثُوث
(جنس نباتات طفيلية من الفصيلة الخنفيلية هي أخوات للخنفيل Orobanche وحماس الطراثيث في المفردات شاملة لنباتات هذه الفصيلة ولنوع من الزهريات اسمه قطر مالطه وهو Cynomorium coccineum ينبت في بادية مصر وحول البحر المتوسط ،عن مايرهوف، فلى أنعمه أنه من كتب يوسف عمر الذؤنون مثل Cistanche lutea أو فل Phelipaea lutea وهو نوع يكثر في بادية سيناء، شهدته في بعض أخرى من أملاك الدولة مثلاً على سرمقيت، وحمل الطرثوث أمام Sistanche tubulosa وجاء في المعجمات أن الذؤنون والطرثوث يستسان في أصوب الأرض والرمث وأشهرهما من السرمقيات).

Phellandrium aquaticum, water fennel — سِبِرُّ الماء
(مرجمة، نبات بري من الفصيلة الخيمية).

Phellinus igniarius, false tinder fungus — حُزَاق كاذب
(يعيش على البلوط).

Phellodendron — فلّينه • فِلُّودَنْدُرُون
(من اليونانية بمعنى الشجرة الفلينية، جنس شجر للتزيين من الفصيلة السذابية).

Phellodendron amurense; love Phellodendron, cork tree — فلّينةُ الحُبّ

Phellodendron japonicum, Japan Phellodendron — فلّينةُ اليابان

phelloderm — أدمة بحيته
(يقول بعض لأسته أدمة فلينة، وقال آخرون قشرة ثانويه، وهو نسيج عن عمق نسيج حجمي من نسيج مولدة الفلين بمواجهة العمق إلى الداخل، أنظر الأدمة البالية).

phellogen — مُولِّدُ الفِلّين
(ويقال فلّ فليني وكمبيوم فليني ومولده فلين بمعنى ذلك، وهي تدرّجٌ أي نسيج إنشائي مرستمة، تأتي ساً في أمكنة مختلفة من الأعضاء، وتأتي من سابقه خلايا عنه بانحلاله، هو وبد الفلين خارجيّاً والأدمة الفلينية الغضة داخلياً، أنظر layer)

Phenacoccus hirsutus — بَقُّ الخِطْمِيّ
(حشرة من رتبة نصفية الجناح والفصيلة قرمزيّة).

phenic acid, carbolic acid — حامض فِينِيك

phenol — (انظر phenol)

Phenicopteridae — نُحامِيّات
(فصيلة نحام من رتبة نُحَيْنيات المنقار ... كفّتين الأقدام).

phenol, carbolic acid — حامض فِنْك أو فِنْنك
(جسم صلب مبلور بري الشكل حرّيف ... سم الرائحة، يستعمل محلوله مطهراً ... صلب ... يقتضي به حامض ... السائلة carbolic acid ... محلول عنه الماء).

phenology — فِنُولوجيه • عِلْم الظّواهِر
(علم الذي يبحث في الوقت الذي تحصل فيه ... الظواهر الحياتية بنباتاته والحيوانية للمشتغلين بعلمه ... علاقة بالعوامل ... كدرج الحرارة والإبراق والإزهار ونضج الثمر في النبات).

phenomenon — ظاهِرة
(ج ظواهر، ما يشاهد بالحواس من الأمور).

phenotype — سِمَة ظاهِرِيّ
(سمة مُشابِهة بين الشخوص من الجنس ... من الأفراد التي تشبه ... من الكشوس ... في عدد نسبة قد لا يستطاع بسكل مطلق في بعض الصفة).

Pheonicopterus — نُحام
(انظر flamingo)

Philadelphus seryuga or seringa — فِلادِفُس
(من اسم مدينة الأمريكية المشهورة، جنس جنبات تعريش من الفصيلة العسلية ... فصيلة كسرى الحجر Saxifragaceae)

Philadelphus californicus, Californian seringa — فِلادِفُس كَلِفُرْني

Philadelphus coronarius, mock orange — فِلادِفُس شائع

Philadelphus hirsutus, hirsute Philadelphus — فِلادِفُس فاقِت

Philadelphus latifolius latifoliate Philadelphus — فِلادِفُس عَرِيضُ الوَرق

Philadelphus laxus — فِلادِفُس مُتَشَنِّجُ العناقيد

Philadelphus mexicanus, Mexican seringa — فِلادِلْفُس مَكْسِيكي

Philadelphus sattzumi — فِلادِلْفُس ياباني

Philadelphus tomentosus, tomentose Philadelphus — فِلادِلْفُس قُطْني

Philanthus apivorus — ذِئْبُ النَّحل
(حشرة من رتبة غشائيات الأجنحة تقتنص النحل وهي حشرة وتمسها وتغذي بها فراخها).

Phillyrea — فِلْليريه • فِنْزِيه
(معربة، جنس جنبات حرجية وتعريش من الفصيلة الزيتونية، وهي قريبة من جنس الزيتون البري Olea oleaster ويسمون الفلليريه في الشام أيضاً زيتوناً بريّاً).

Phillyrea angustifolia, angustifoliate Phillyrea — فِلْليريه ضَيِّقة الورق

Phillyrea decora or **Phillyrea vilmoriniana**, Vilmorinian Phillyrea — فِلْليريه وِلْمُورِنْيَه

Phillyrea latifolia latifoliate Phillyrea — فِلْليريه عَرِيضة الورق

Phillyrea media, median Phillyrea — فِلْليريه مُتَوَسِّطه
(نوع ينبت بريّاً في بعض جبال الشام، وذكر بوست أنه يسمى فيها المزرة).

Phillyrea vilmoriniana, Vilmorinian Phillyrea — فِلْليريه وِلْمُورِنْيَه

Philodendron — فِلُودِنْدْرُون • شَجرة الحُبّ

الأولى معربة والثانية ترجمة الاسم العلمي، جنس نباتات معترشة من القلقاسيّات يزرع للتزيين).

Phlebitis — إلتهابُ الوَرِيد
(التهاب البطانة الداخلية للأوردة، وهو يحصل أحياناً في بعض عقب فصدها).

Phleum, cat's-tail grass — عضوته • إفْلِيُوم
(يحن أيضاً، لأن سنبله كقصب الذنب، جنس عشب كلئيه من الفصيلة النجيلية).

Phleum pratense, herd's grass, timothy grass, timothy meadow cat's tail grass — عُضْوِيّة المُرُوج

phloem, bast — لِحاء داخِلِيّ
(الأنسجة الداخلية من القشرة في سوق النبات الوعائية وجذورها، وهي تقوم بنقل الأغذية المهيّأة، وتتميز بأنه يكون فيها أوعية جدرانها غربالية ومثقوبة تسمى غرابيل sieve tubes

phloem fibres — ألياف لِحائيّه

phloem parenchyma — لُحْمَة لِحائيّه
(انظر parenchyma)

phloem parenchyma necrosis — نخر اللُّحمة اللحائيّة
(يصيب البطاطا ويظهر في الدرنة دون الأوراق).

phlox, Phlox — قبس • فلُوكْس
(زهرة من الفصيلة البولمونية)

Phlox — قبس • فلُوكْس
(من اليونانية بمعنى قبس ولهبة، إشارة إلى شكل النور في أحد أنواعها وهو القبس الهرمي، جنس زهر مدوف من الفصيلة البولمونية Polemoniaceae)

Phlox acuminata, acuminate phlox — قَبس مُؤَنَّف

Phlox drummondii, Drummond phlox; Texan pride — قَبس دُرُوْمَنْد

***Phlox hybridae*, hybrid phlox**
قبس مُعْثر هجين

***Phlox maculata*, wild sweet william**
قبس أبقع
(فلوكس ذو أزهار مبقعة أو وردية)٠

***Phlox ovata*, ovate phlox**
قبس بَيْضِيُّ الوَرَق

***Phlox paniculata*, paniculate phlox, summer phlox**
قبس عُنْكُولي

***Phlox pyramidalis*, pyramidal phlox**
قبس هَرَمي

***Phlox setacea*, setaceous phlox**
قبس هُلْبي أو ذيبي

***Phlox subulata*, subulate phlox, moss pink; ground pink**
قبس مِخْرَزي

***Phlox verna*, vernal phlox**
قبس رَبيعي

Phoca
فُقْمه • عِجْلُ البَحْر
(جنس الفقمة من الحيوانات اللبونة٠ أنظر seal)

Phocaena
خِنْزِيرُ البَحْر
(جنس خنزير البحر porpoise من الحيوانات اللبونة من رتبة الحيتان والفصيلة الدُّلْفِيَّة)٠

Phocidae
فُقْمِيَّات
(فصيلة حيوانات لبونة مائية من رتبة زعنفيات الأقدام منها الفُقْمَة)٠

Phoenician juniper
عَرْعَر فِنِيقي
(أنظر *Juniperus phoenicea*)

Phoenician rose (*Rosa phoenicia*)
وَرْد فِنِيقي
(أنظر rose)

Phoenix
نَخْـل
(جنس النخل وهو أشجار من الفصيلة النخيلية Palmaceae منه النخل المعروف ومنه أنواع عرس للزينة)٠

***Phoenix acaulis*, acaulescent palm**
نخل نُجَيْبي أو لاساقي
(أي بلا ساق ظاهرة)٠

***Phoenix canariensis*, canary palm**
نخل كَنارِيه
(للغرس٠ وكذا الأنواع التالية :)

***Phoenix dactylifera*, dactyliferous phoenix, date palm**
نخل مثمر أو شائع
(هو نوع النخل أو النخيل المزروع لثماره المشهورة وتسمى اليوم شجرة العرب٠ ومن أنواعه شجرة ٠ أنظر date palm)

***Phoenix humilis*, humble palm**
نخل مُتَواضِع

***Phoenix reclinata*, reclinate palm**
نَخْل مائِل

***Phoenix sylvestris*, wild palm**
نَخْل حَرَجي

***Phoenix zeylanica*, Ceylon palm**
نَخْل سَيْلاني

***Phormium tenax*, New Zealand flax, flax lily**
كتّان زِيلَنْدة الجديدة
(من جنس نبات من الزنبقيات Liliaceae له ألياف متينة حريرية يصنعون منها نسيجاً جميلاً)٠

phosphate
فُصْفات٠ فُسْفات «فُوسفات»
(ملح يحصل من امتزاج الحامض الفسفوريك بأحد المعادن كالكلس والبوتاس والحديد وغيرها)٠

phosphate (or phosphatic) fertilizers
أسمدة فُصْفُوريّة • مُخَصِّبات فسفوريه
(أسمدة تحوي الحامض الفسفوريك، وهي نوع من المسمدات الطبيعية والمصنوعة وأشكالها كثيرة)٠

phosphate of lime, calcium phosphate
فُسْفاتُ الكِلْس
(أو الجير٠ سماد فسفوري مشهور)٠

natural phosphate of lime, mineral calcium phosphate
فُسْفاتُ الكِلْس الطَّبِيعي • فُسْفات مَعْدِني
(سماد فسفوري)٠

phosphatic (or phosphated) sand
رَمْل فُصْفاني
(صخر فسفاتي حصى الفريه (حواليه) حبيباته من الرمل أو الشك)٠

phosphatization, fertilizing with phosphates
فَسْفَطة
(تسميد من فسفات٠ وهي تسميد الأرض بفسفات)

phosphoric acid
حامِض فُصْفُوريك • حامض الفسفوريك
(الملاحة الدوائية منه لا سيما للنباتات٠ ومنه ضمنها من أسرات)٠

phosphorite
حجر فُصْفُوري٠ فسفوريت
(حجر أساسه فسفات الكلس)٠

phosphorus
فُسْفُور • فُسْفُور «فُوسْفُور»
(اسم عنصر معروف منه الأروب٠ وهو جسم عنصري في الملاء يوجد في التربة وفي أنسجة النبات والحيوان ولا سيما في العظام)٠

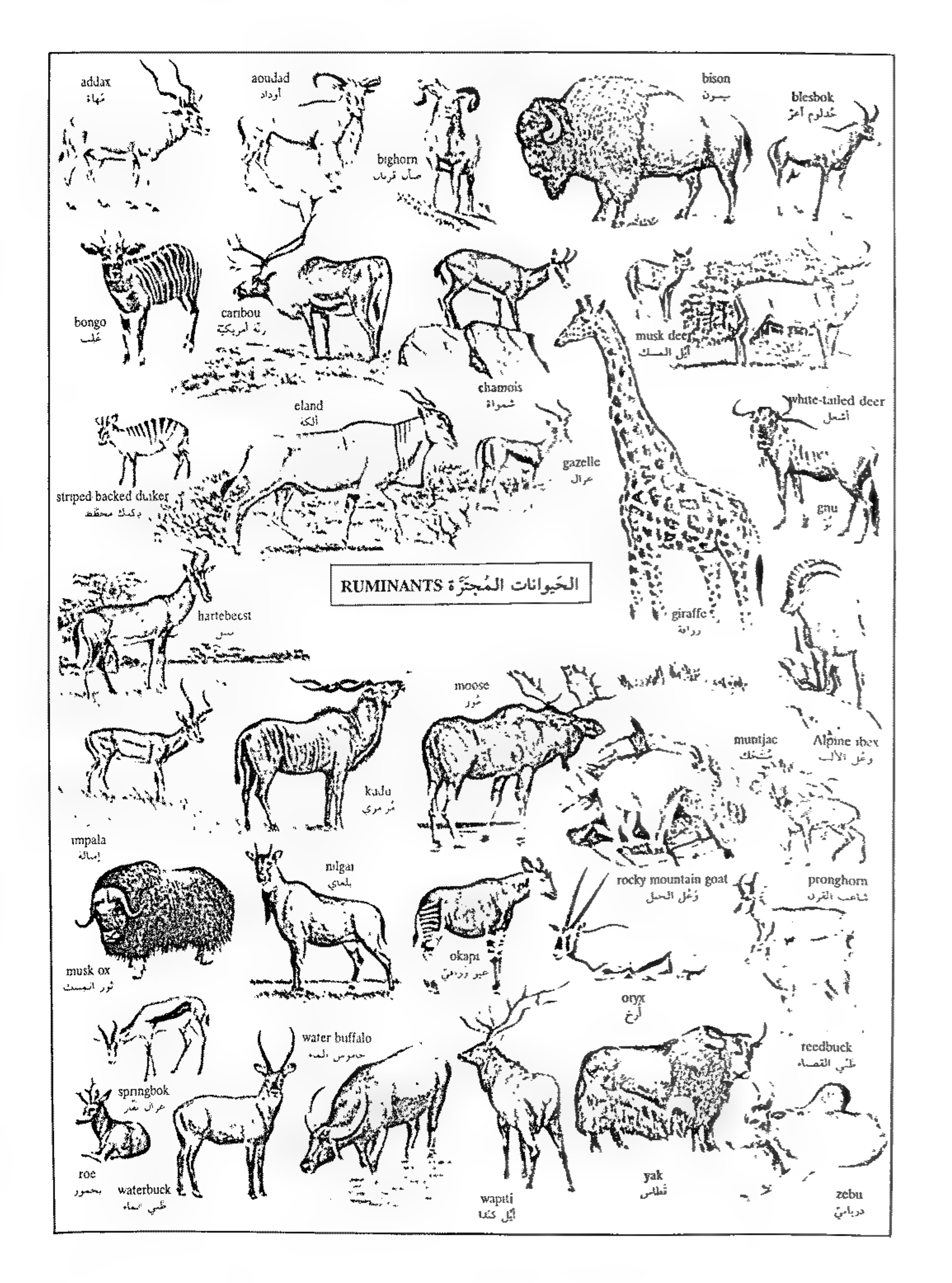
phosphorus deficiency
عَوَز الفُسْفور • عَوَز الفصفور

Photinia
لامِعه • فُوتِينْيه
(الشجرة اللامعة٠ سميت بهذا الاسم لمعان ورقها٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة الوردية)٠

***Photinia glabra*, glabrous Photinia**
لامعة مَرْداء

***Photinia integrifolia*, integrifoliate Photinia**
لامِعة كاملة الورق





***Photinia serrulata*, serrulate Photinia** لامِعَه مِنشاريَّه

photogrammetry المَسْحُ التَّصْويري
(علم أو فن يستهدف الحصول على قياسات صحيحة بالصُّور الشمسية).

photosynthesis التَّمثيلُ الضَّوئي · التوليف أو التخليق الضوئي
(عملية تبني بها النبات مركبات معقدة التركيب، كالسكر والنشا، من مركبات بسيطة كالماء وثاني أكسيد الكربون، بتأثير ضوء الشمس وبفعل الكلوروفيل «اليخضور»).

phototactism حَرَكه ضَوئيّه
(الحركة التي يحدثها الضوء في أجسام النبات ولا سيما في الخلية والسائح سمِّيتها (phototaxis

phototaxis استجابه للضوء · حَرَكه بتأثير الضوء

‖ **negative phototaxis** استجابه ضوئية سلبية

‖ **positive phototaxis** استجابه ضوئيه موجبة

phototropism إنتحاء ضَوئِيّ
(الانكليزية من مصدر يوناني معناه الضوء. وكلمة يونانية معناها الدوران. وتدل الكلمة الانكليزية على تأثر نمو النبات بالضوء. وميله اليه أو عنه. فيكون انتحاؤه ايجابياً أو سلبياً. وفي العربية ألفاظ كثيرة يمكن استعمالها بمعنى tropism كأن يقال انحراف أو انعطاف أو انحناء أو اعوجاج أو اتجاه أو ميلان أو دوران أو تأوّد أو غير ذلك. وقد كنت رجحت التأود، ثم وجدت أنها كلمة أدبية، فعدلت عنها الى الانتحاء وأقرها مجمع مصر. والانتحاء قصد الشيء والميل اليه).

***Phragmidium subcorticium*; rose rust** فُطرُ سُعرانِ الوَرْد
(فطور مجهرية تسبب سُعران أو صدأ الورد. أنظر rust).

***Phragmites communis*; common reed** قَصَبُ الكَنائس
(أنظر reed)

phreatic water, ground water ماءٌ جَوفيّه أو باطِنَة

phreatophyte نَبات مُتَعمِّق الجذور
(نسبةً الى طبقة الماء الجوفية في تربة. ويشمل هذه النباتات بعضُ النبات السطحي الجذور في المناطق القليلة الرطوبة).

phthiriasis; phtheiriasis مَرَضُ القَمْل
(كل مرض جلدي سببه حشرات معلومة كالقمل والقراد).

phthiriosis or Jaffa disease مَرَضُ الكَرْم · مَرَضُ يافا
(مرض تحدثه قملة دقيقة في عنق جذور الكرم).

***Phthirius pubis*, crab louse** قَمْلَةُ العانَه
(قملة تسكن الشعر النابت حول العانة. أنظر louse)

phthisis, pulmonary consumption سُلّ رِئويّ · سُحاف رِئويّ
(أنظر tuberculosis)

***Phthorimaea operculella*, potato tuber worm** فَراشةُ عساقيل البطاطس
(تُميز يرقاتها بعساقيل البطاطس).

pH value الرقم الهيدروجيني (پ هـ)
(لوغارتم السلبي لمقلوب تركيز المحلول بأيونات الهيدروجين. والرقم الهيدروجيني ٧ يدل على محلول معتدل، وما زاد عليه يدل على القلوية، وما نقص عنه يدل على الحموضة. ولا يمكن أن يحدد الرقم الهيدروجيني بدقة تامة في الماء الذي يكون في تربة).

phycology, algology علمُ الطحالب

***Phyllanthus emblica*; emblic myrobalan** أَمْلَج
(شجر من الفصيلة الفربيونية أوراقه متبادلة النسق وأزهاره عديمة التويجات، كثير في الهند يستعمل ثمره في الطب مسهلاً ومطهراً للأمعاء).

Phyllocactus فِلُّوكاكتوس · صَبّار وَرَقيّ
(النباتات عصارية، جنس نبات لحمية مسطحة متفرعة، وهي من أصل أمريكي ومن الفصيلة الصبارية).

***Phyllocactus anguliger*, angular Phyllocactus** فِلُّوكَكْتُوس زاوِيّ

***Phyllocactus crenatus*, crenate Phyllocactus** فِلُّوكَكْتُوس مُفرَّص

***Phyllocactus grandis*, grand Phyllocactus** فِلُّوكَكْتُوس كبير الزَّهر

phylloclade phylloclad ساق ورقيه
(غصن أو ساق مفلطحة تقوم بوظيفة الأوراق).

***Phyllocoptruta oleivora*, citrus rust mite** أكاروس الحمضيات الصدئي

phyllode عُنُقٌ وَرَقي
(إملاق أو ذنب ورقي مُفلطح يقوم بوظيفة الورقة).

Phyllodecta vulgatissima خُنفساء الصَّفصاف
(حشرة من مغمدات الأجنحة تضر بالصفصاف).

phyllody chloranthy تَورُّقُ الزَّهر
(إبدال أجزاء الزهرة أو السبلات ورقاً).

Phyllophaga ورقيات · آكلاتُ الوَرَق
(تطلق على الحشرات التي تأكل أجزاء النبات الخضراء ولا سيما الورق، وتطلق أيضاً على فصيلة الدودة البيضاء).

Phyllopoda phyllopods ورقيّاتُ الأرجُل
(رتبة حيوان من القشريات).

Phyllostomidae ورقيّاتُ الأفواه
(فصيلة حيوان من مجنّحات الأيدي فيها الرّاعفة vampire bat)

phyllotaxis, phyllotaxy إنْتِظامُ الوَرَق
(وَضع ورق النبات على الساق وأنظمه هذا الوضع).

***Phyllotreta atra cruciferae*, flea beetle** الخُنْفُساء البُرْغوثيه
(حشرة صغيرة قفّازة قويّة الأرجل الخلفية تضر بالكرم).

phylloxera فِلُكْسِيرَه
(حشرة من جنس الفلكسرة. أنظر Phylloxera)

‖ agamic or asexual phylloxera فِلُكْسِيرات لاجِنْسِيّه

‖ gallicolous phylloxera فِلُكْسِيرات عَفْصِيّه

‖ radicle phylloxera فِلُكْسِيرات جَذْرِيّه

‖ sexual phylloxera فِلُكْسِيرات جِنْسِيّه
(أو زوجية أو تزاوجية أو شطرية).

Phylloxera فِلُكْسِيرَه
(جنس حشرات مجهرية من رتبة نصفية الجناح و فصيلة الأرقية فيها نوع مشهور يضر بالكرم).

***Phylloxera coccinea* or *P. rileyi*, oak phylloxera** فِلُكْسِيرَةُ البَلُّوط

***Phylloxera vastatrix*, vine louse** فِلُكْسِيرَةُ الكَرْم
(مشهورة تركب جذور الكروم فتبيدها إلا الكروم الأمريكية. ولذا تتخذ أصولاً تطعم بالكروم المحلية).

phylloxeric resistance مُقاوَمَةُ الفِلُكْسِيرَة

phylogeny نُشوء الأَنْسال • تدريج تطور السُّلالة
(تدريج تطور أحد المتعضيات أو أحد الزمر المسماة كالنوع مثلاً).

phylum شُعْبَه • فَرْع
(الفرع أصح، والشعبة أشهر، وهما أصلح في نقل الانكليزية خلافاً للكلمات التي وضعها بعضهم مثل قبيلة وفصل وقسم وأمة فكلها لا ترى لأسباب شتى لا محل لذكرها. الشعبة الأولى في تصنيف النبات والحيوان. وتتألف الشعب من طوائف «صفوف في الشام» classes والطوائف من رتب orders والرتب من فصائل families. والفصائل من قبائل tribes والقبائل من أجناس genera والأجناس من أنواع species والأنواع من سلالات races ومن ضروب varieties).

Physalis فِزالِس
(معربة، وهي من أصل يوناني بمعنى مثانة وحويصلة وشبه ذلك. جنس نباتات عشبية أمريكية المهد من الفصيلة الباذنجانية فيه أنواع تزرع لزهرها ولثمرها العنبية).

***Physalis alkekengi*, winter cherry, ground-cherry, alkekengi** كاكَنْج
(نبات من الفصيلة الباذنجانية ثماره المزمزية داخل كؤوسها الحمراء تبقى على النبات حملاً وثقاً في أوائل فصل الشتاء).

Physalis longifolia فِزالِس طَوِيلُ الوَرَق
(هو النوع الذي تسميه العامة في مصر الحرنكش والأرنكش والحرنكش والست المستحية والأوطة اليخ. له ثمرة عنبية مستديرة صفراء إلى حمرة يحيط بها غلاف الكأس وفيها بذور مختلفة صغيرة. وتباع هذه الثمرة في الشتاء في أسواق القاهرة. وهي ردئة طعمها قليل حلاوة).

Physeter macrocephalus عَنْبَر
(حيوان بحري لبون من الحوتيات. أنظر cachalot)

physical (١) طَبيعي • فيزيائي
(٢) ماديّ • بدنيّ • جِسماني

physical environmental factors عوامل البيئة الطبيعيه

physical geology جيولوجيّه طَبيعيّه
(بحث تأثير العوامل الطبيعية كالماء والهواء والحرارة في مادة الأرض. أنظر geology)

physical rotation دَوْرَه طَبيعيّه
(أنظر rotation physical)

physic nut, Barbados nut, *Jatropha curcas* حَبّ الملوك
(جنبة نباتية من الفصيلة الفربيونية Euphorbiaceae تستعمل بزورها في الإسهال).

physics عِلْمُ الطَّبيعه • طَبيعِيّات • فيزياء
(الفيزياء معربة حديثاً على غرار كيمياء قديماً. وقد شاعت في الشام والعراق. والمعرب الصحيح فيزيقى. علم غايته دراسة خواص الأجسام، ومعرفة النواميس التي تحدث بموجبها حادثة تمس الأجسام أو حركتها، من دون أن تمس ماهيتها، أي دون تغير ماهية الأجسام من مواضيع كيميائية. ومن بحوث علم الطبيعة الجاذبية الأرضية وتوازن السوائل والصوت والحرارة والضوء والمغنطيس والكهرباء).

physiogenic مُنْبَعِث بالعوامل البيئيّه

physiological فِسْيُولوجيّ • وَظائِفيّ
(نسبة إلى الفسيولوجية أي إلى علم وظائف. والنسبة لمجمع مصر).

physiologist فِسْيُولوجيّ • وَظائِفيّ
(العالم أو المختص بالفسيولوجية أي بعلم الوظائف. والنسبة لمجمع مصر فإن هو وظائفي وهم الوظائفيون. وقال النسبة إلى الجماعة وظائفي أيضاً).

physiology فِسْيُولوجيه • عِلْمُ الوَظائِف
(الأولى معربة والثانية عن مجمع مصر. علم يبحث في ظواهر الحياة في الأحياء أي في وظائف أعضائها).

Physostegia فِزُسْتاجِيه
(معناه منفوخة الكأس. جنس زهر من الفصيلة الشفوية).

Physostomi; physostomes مَفْتوحاتُ المَثانه
(رتبة من السمك العظمي).

phytoedaphon نَبْتُ التربه المِجْهَري

phytogeography, plant geography جُغْرافِيَه نَباتيّه
(جغرافية النبات ودراسة توزعها على سطح الكرة الأرضية).

Phytolacca pokeberry pokeweeds لَكَّه • فِيتولَكّه
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى نبات اللك، لما في عصارة الثمر الحمراء أو التي تميل إلى الحمرة من صبغ. جنس أعشاب أو جنبات من فصيلة لكية Phytolaccaceae)

***Phytolacca decandra*, Virginian poke American raisin** لَكّه مَعْروفه
(بوكبري ويسمونه أيضاً العنب الأمريكي وأوراقه كالإسفاناخ).

***Phytolacca dioica*, diecious or Japanese pokeweed** لَكّه يابانيه أو ثُنائيّةُ المَسْكَن
(جنبة أو شجرة صغيرة للتزيين تزرع في الجنوب).

Phytolaccaceae pokeweed family لَكّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين قريبة من القرنفليات).

phytometer نَباتُ القِياس
(نبات حي يستخدم كمقياس لمتطلبات النمو وحالته في بيئة معينة).

***Phytometra gamma*, semilooper worm** الدودة نِصف القِيّاسه

Phytonomus brunneipenniso سوسة ورق البرسيم
(أنظر clover weevil)

Phytonomus variabilis خُنْفُساء الفِصْفِصه
(أنظر lucern weevil)

phytopathology أَمْراضُ النَّبات أو النَّباتات
(أنظر plant pathology)

Phytophaga آكِلَه النَّبات
١ – (قسم من الحشرات الغشائية الأجنحة منها الذبابات المنشارية sawflies)
٢ – قسم من الخنافس من غمديات الأجنحة تضر كثيراً بالنبات).

Phytophthora فُطْرُ العَفَن المُدَمِّر
(جنس فطور يضم طفيليات نباتية فتكها أن تجد بيئة ملائمة. هذه الفطور تهاجم الأنسجة الطرية وتسبب تعفن الساق والأنسجة والثمار والجذور الأرضية عفناً جافاً أو عفناً رطباً أو جذور عديدة).

Phytophthora infestans فُطْرُ عَفَن البَطاطِس
(فطر مجهري طفيلي من رتبة الفطور البيضية وفصيلة الفتاكات يفتك بالبطاطس فيوقع فيه ما يسمى في مصر «اللفحة المتأخرة» وهي ما يسمى «potato rot» (جمعه)).

phytophysiology الفِسْيولوجيه النَّباتيه

phytoplankton عَوالِق نَباتيّه • نَباتات مَغْمُورة أو مُعَلَّقه
(جملة الممتعضيات النباتية العوالق التي تعيش مغمورات في المياه الحلوة أو المالحة، لا تتحرك ولا تسبح، كالأشنيات المجهرية «الطحلب الحيطي أو المجهري في مصر»).

***Phytoptus vitis*, rust-mite of vine** قَمْلُ الكَرْم
(من الفطريات. أنظر grape blister)

phytosociology إجْتِماعِيّات نَباتيّه
(دراسة المجموعات النباتية، والقوانين التي تجمع الأنواع النباتية موجهة على شكل مجموعات).

phytotomy تَشْريحُ النَّبات
(علم تشريح النبات).

phytotoxic سامٌّ لِلنَّبات

Phytozoa حَيَوانات نَباتيّة
(تشتمل ثلاث شعب وهي الإسفنجيات والجوفيات والشوكيات).

pica وِحام • شَهْوَةُ الطِّين
(انحطاط في الشهوة عند الحامل يحملهن بدلاً من الأطعمة المعتادة مواد غريبة أو غير قابلة للهضم كالطين والتراب والفحم والطباشير وغيرها. وقد تحدث هذه الظاهرة نتيجة نقص المقدور في غذاء الحيوان، والوحم يحصل في الحامل أو لا يحصل).

Pica عَقْعَق
(جنس العقعق من الفصيلة الغرابية ورتبة الجواثم وهي من الطيور تعيش بالحبوب والثمر. أنظر magpie)

***Pica caudata*, caudate magpie, common magpie** عَقْعَق مَعْروف
(أنظر magpie)

picarel common picarel سَنارِس مَعْروف
(سمك صغير من الفصيلة السَّمارية. أنظر *Smaris vulgaris*)

‖ kingfisher's picarel (*Smaris alcedo*) سَنارِس قُرلّي
(أنظر *Smaris alcedo*)

Picea the spruces راتينجيّه • شَنَبه
(مسهب راتينجيه وشجرة الراتينج لأن الاسم يستعمل من قبله بدل على الراتينج. جنس أشجار حرجية وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية، وهي متداولة في أحراج أوربة ولكنها لم أرها في أحراج الشام، ولم يذكرها بوست. وهي غير الشوح والأرز، التسمية للدكتور أحمد عيسى).

***Picea abies*, Norway spruce** شَنَبة نُرُوِيّة • راتينجيه دائِمه

***Picea alba*, white spruce, single spruce, silver spruce** راتينجيه بيضاء

***Picea alcockiana*, Alcock spruce** راتينجيه الكوكيّة

***Picea excelsa*, spruce fir, Norway spruce, common spruce** راتينجيه عالية أو دائِمة

Picea morinda, Himalayan or **Indian spruce** زَانِبَجِيَّه هِمالَيَا

Picea nigra, black spruce, double spruce زَانِبَجِيَّه سَوْداء

Picea obovata, Siberian spruce زَانِبَجِيَّه سِيبِرِيَّة

Picea orientalis, oriental spruce زَانِبَجِيَّه شَرْقِيَّة

Picea pungens; blue spruce, prickly spruce زَانِبَجِيَّه شائِكه

Picea rubra, red spruce زَانِبَجِيَّه حَمْراء

Picidae نَقَّارِيَّات
(فصيله من الطير من رتبه المتسلقات فيها النَّقَّار woodpecker)

pick (v.) قَطَفَ • جَنَى • خَرَفَ • إِخْتَرَفَ • قَطَّفَ
(فصل الثمرة أو الزهرة عن فرعها أو عن ساقها أو عن عصنها . يقال مثلاً جنيت التفاح أو الفول وقطفت الورد الخ).

(n.) (١) قِطاف • جَنَى
(ما يُقطف من بستان أو من شجرة مُفردة).
(٢) صاقُور
(معولٌ مستدق الطرفين).

pick-ax, pick-axe مِعْوَلُ الحَدائِق
(أداة للعزق في البساتين وفي الأراضي المحجرة، ويكون أحد طرفيها معولاً والثاني مكاشاً أو رفشاً).

pickerel-weed (*Pontederia cordata*) بُنْتَدِيرِيَّه قَلْبِيَّة الورق
(أنظر Pontederia)

picking, gathering قَطْف • جَنْي • إِخْتِراف
(للعمل، أنظر pick)

picking off (of grapes) نَزْعُ العِنَب
(فصل حب العنب عن الفروق في العنقود).

pickled cabbage, sauerkraut سُكْرُوت
(مِلْغُ الكُرُنب المملحة المحفوظة، وشكروت من الاسم الالماني لها).

pickles مُخَلَّلات

pickling brine مُمْلَحه • نَقِيعُ المِلْح
(سائل ملحي تُحفظ فيه بعض اللحوم والخضر، أنظر salting)

pick-tooth خِلَّه
(أنظر Ammi visnaga)

picotee (*Dianthus caryophyllous*) قَرَنْفُل شائِع
(أنظر الاسم العلمي).

picric acid حامِض بِكْرِيك
(مُطَهِّر يستعمل في مداواة الحروق).

Picus نَقَّار • قَرّاع
(جنس طيور منه نقار الخشب، أنظر woodpecker)

Picus major, great woodpecker نَقّار كَبِير

Picus martius, black woodpecker نَقّار أَسْوَد

Picus minor; lesser woodpecker نَقّار صَغِير

Picus syriacus, Syrian woodpecker نَقّار سُورِيّ

Picus viridis, green woodpecker نَقّار أَخْضَر

piebald (adj.) أَبْقَع
(أي أن يكون في الفرس بُقع كبار عراض مخالفة للونه فهو أبقع. والبُلْقة اجتماع السواد والبياض فيه فهو أبلق. واذا كان الفرس كُمَيْتاً وعليه بقع عراض فهو كميت أبقع. واذا كان الفرس أشقر وعليه بقع عراض بيض فهو أشقر أبقع وهكذا).

piebald (n.) حِصانٌ أَبْقَع

piebald skin بَهَق
(أنظر vitiligo)

piece قِطْعة

‖ work by the piece عَمَلٌ بالقِطْعة

piece rate أَجْرُ القِطْعة

piecework عِمالة • شُغْل بالقِطْعة

pieceworker مُقاوِل • عامِلٌ بالقِطْعة
(عامل يأجره ما يعمله لا بأجرة ثابتة).

pied-billed grebe, dabchick (*Podilymbus podiceps*) غَطّاسٌ أَمْرِيكِي صَغِير
(غطاس صغير أبقع المنقار من كفيات الأقدام).

pieplant (*Rheum undulatum*) راوَنْد مُتَماوِج
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة البطباطية، أنظر Rheum)

pier دِعامةُ جِسْر • رَكِيزة

piercing and sucking mouth فَمٌ ثاقِبٌ ماصّ
(كما في بعض الحشرات).

piercing mouldboard مِرَّ الحَرْث
(يحرث الارض ... عميقاً بفعل mouldboard قوي طويل ذي شكل ... من الحرف).

Pieridae كَرَنْبِيّات
(فصيلة فراش الكرنب من حرشفيات الأجنحة).

Pieris brassicae; cabbage white فَراشةُ الكُرُنْب
(فراشة بيضاء تغتذي يرقاناتها بالملفوف).

Pieris crataegi, black-veined white butterfly فَراشةُ الزُّعْرُور

Pieris napi, green-veined white butterfly فَراشةُ اللِّفْت
(حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الكرنبيات تضر باللفت والفصفصة والخس وسواها).

Pieris rapae or **P. brassicae** فَراشةُ الكُرُنْب

pig, domestic pig (*Sus domesticus*) خِنْزِير أَهْلِيّ
(حيوان ثديي من الفصيلة الخنزيرية ورتبة مزدوجات الأصابع الخشنيات. وفي هذا النوع سلالات من الخنازير الدواجن).

‖ guinea pig (*Cavia cobaya*) كُوبَى • خِنْزِيرُ الهِنْد
(أنظر cavy)

pigeon (*Columba*) حَمام
(جنس طير من الفصيلة الحمامية. وواحد الحمام حمامة للذكر والأنثى ج حمائم. واذا أرادوا الذكر قالوا هذا حمامة ذكر).

‖ carrier pigeon حَمامُ الزَّاجِل • حَمامُ الزَّجّال • الحَمامُ الهادِي
(أنظر carrier pigeon)

‖ fledgling pigeon مُجّ • بُجّ • جَوْزَل • عِزْهِل
(فرخ الحمام).

‖ homing pigeon حَمامُ الزّاجِل • حَمامُ الزَّجّال • الحَمامُ الهادِي
(أنظر carrier pigeon)

‖ rock pigeon حَمام طُرْآني وطُوراني
(أنظر Columba livia)

‖ trembler pigeon حَمام مُرْعَش ومَرْعَش
(ج مراعيش).

‖ tumbler pigeon حَمام مُتَقَلِّب أو قَلُوب
(أنظر tumbler)

‖ wood pigeon (*Columba palumbus*) وَرَشان • حَيْذَوان
(ج وَرْشان ووراشين . وهو أكبر أنواع الحمام).

pigeonberry (١) دُورَنْتَه
(جنبة من الأرنديات Verbenaceae شكل يعلم اشكالاً جميله اسمها العلمي Duranta repens)
(٢) فِيتُولَكَّه امْرِيكِيه
(غِشّ مُعَمَّر ذو أزهار عنقودية ارجوانية أو محمرة وثمر حمرته أو سوداء اسمه العلمي Phytolacca americana)

pigeon-cote بُرْجُ الحَمام • مِرْزاد • رِيغ

pigeon-dung زَرْقُ الحَمام
(سماد غني بالازوت).

pigeon-hawk (*Falco columbarius*) ساز
(صقر من صقار الحجم).

pigeon house مِرْزاد • بُرْجُ الحَمام • رِيغ
(بيت لسكنى الحمام).

pigeon pea بِسِلَّه هِنْدِيَّه
(أنظر Cajanus indicus)

pigeon-toed أَقْفَد
(مائل القدمين ، أو اصابع القدمين ، الى الداخل، أنظر open-legged)

pigeon-wings نَظْرِيَّه
(جنبة معترشة من القرنيات الفراشية من جنس Clitoria زهرتها تشبه النظر).

piggery, pigpen, pigsty زَرِيبَةُ الخَنازِير • مُراحُ الخَنازِير
(مأوى الخنازير وهو كالاصطبل للخيل).

piglet, porket, porkling خِنَّوْص
(ج خنانيص، ولد الخنزير).

pigment صِبْغ • خِضاب

pigment cells خَلَايا صِبْغِيَّة

pig-nut hickory (*Carya glabra*) جَوْزِيَّة جَرْداء • قارِيَّه
(شجر للتزيين فيه نوع يزرع لثمره).

pigpen, pigsty زَرِيبَةُ الخَنازِير
(أنظر piggery)

pigweed عُشْبَة الخَنازِير
(مترجمة، تطلق على نوعين من النبت :
(١) سَفَنْدِلُون • هِرَقْلِيَّه
نبت من الفصيلة الخيمية من جنس Heracleum
(٢) سَرْمَق • رِجْلُ الإِوَزّ
نبات من الفصيلة السرمقية من جنس Chenopodium).

pike, luce سَمَكُ الكَراكِي
(سمك نهري ذو رأس طويل مستدق الطرف).

pilchard, pilcher, pilcherd (*Clupea pilchardus*) صابُوغة
(سمك صغار تشبه الرنكة من الفصيلة الصابوغية).

pilcorn (*Avena nuda*) خَرْطال عُرْيان
(أنظر الاسم العلمي).

pileorhiza, rootcap قَلَنْسُوة الجَذْر

piles, hemorrhoids بَواسِير
(أنظر hemorrhoid)

pileus (Bot.) كَمْأة
(قُبّة الفُطر، والسكمة في لسان العرب رأس الطرثوث، فلت يمكن اطلاقها على رؤوس أنواع الفطر).

pilewort (*Ranunculus ficaria*) عُشْبَةُ البَواسِير
(عشبة معمرة من الفصيلة الحوذانية تستعمل جذورها العلاط في مداواة البواسير).

‖ great pilewort; knotted figwort (*Scrophularia nodosa*) خَنازِيرِيَّه عَقْداء • عُشْبَةُ البَواسِير
(أنظر figwort)

piliferous زَغِب • أَزَبّ • وَبَرِيّ

pillaging سَلْب • نَهْب

‖ hive pillaging نَهْبُ الخَلِيَّه
(غزو نحل غريب للخلية بغية أكل عسلها)•

pillar عَمُود

Pilocarpus پِيلُوقَرْبُوس
(من اليونانية بمعنى ذات الثمار الكَثَّة لأن ثمارها تشبه الكف• جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة السذابيّة)•

***Pilocarpus pennatifolius*; pinnate-leaved Pilocarpus** پِيلُوقَرْبُوس رِيشِيّ الوُرَيْقات

pilot survey بَحْثٌ (أو مَسْح) استطلاعي (أو تجريبي)

Pimelea پِيمَالِيَة
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة المازريونيّة)•

***Pimenta officinalis*; pimento** فُلَيْفِلَة شائعة • فِلفل حُلو
(أنظر *Capsicum annuum*)

pimento; pimiento; red pepper فُلَيْفِلَة شائعة

pimento oil زيت الفُلَيْفِل الحُلو

pimpernel (Anagallis) فُلْفُلِيّة • أناغالِس
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي اللاتيني الاصل لشبه ازهارها بحبّ الفلفل والثانية معرب اليونانية• نبات عشبي من جنس اناغالس من فصيلة الربيعيّات ازهاره صغيرة ارجوانية او حمراء او قرمزية او مُزرقّة او بيضاء تنطبق عند اقتراب الأحوال الجوية السيئة)•

‖ blue pimpernel (*Anagallis caerulea*) أناغالِس لازَوَرديّ الزهر

‖ frutescent pimpernel (*Anagallis fruticosa*) أناغالِس جَنْبِي أو كبير الزهر
(يزرع لزهره)•

‖ scarlet pimpernel; poorman's weather-glass (*Anagallis arvensis*) أناغالِس • حَقلِيّة • حشيشة الحَلَمَة • عُشْبة العَلَق
(المفردات وشرح أسماء العقار• وهذا النبات تتفتح ازهاره في الطقس الجيّد وانطباقها مُنذِرٌ بسوء الاحوال الجويّة)•

***Pimpinella anisum*; anise; sweet cumin** أَنِيسُون • آنِيسُون • يَنْسُون
(أنظر anise)

pinaster; cluster or seaside pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْرِي
(كالذي في غابة بيروت• أنظر pine).

pincers (١) زَرَدِيّة
(٢) قَواطِعُ الفَرَس • ثَنايا
(وهي ما يُسمّى nippers أو incisors).

pincher-trimmer مِقْرَط
(آلة لقطع رؤوس أغصان الكرم)•

pinching off; tipping قَرْط • قَرْص
(قطع رؤوس الأغصان الطرية)•

pincushion flower (Scabiosa) إِسْكَبْيُوزَة • زَهْرَةُ الجَرَب
(زهر من الفصيلة الدِّبْسَائيّة Dipsacaceae).

pinda; pindar (*Arachis hypogaea*) فُسْتُق العَبِيد • فُول سُوداني
(أنظر peanut)

pine صَنَوْبَرة
(شجرة من جنس الصنوبر Pinus. والصنوبر من الاشجار الحرجية الدائمة الخضرة ثماره اكواز مخروطية واوراقه ابرية والأزهار أحادية المسكن• احجام شجر الصنوبر تختلف حسب النوع منها الجنيبات القصيرة ومنها الاشجار العملاقة التي قد يصل ارتفاعها الى مئة متر•
وتطلق اسم الصنوبر على اشجار من رتبة الصنوبريات لكنها تنتمي الى أجناس أخرى كالصنوبر الاسود *Callistris calcarata* وصنوبر التشيلي *Araucaria imbricata* وسواهما من الشجر او الجنبات الشبيهة بالصنوبر• انظر مزيداً من الشرح عن الصنوبر وانواعه في مادة Pinus).

‖ Aleppo pine صَنوبر حَلَبي
(أنظر *Pinus halepensis*)

‖ Austrian pine (*Pinus austriaca*) صنوبر النمسا
(شجرة كبيرة منتشرة الاغصان خشبها متين راتينجي)•

‖ black pine (*Callistris calcarata*) صنوبر أسود
(شجرة حرجية ذات لحاء اسمر دقيق التحزيز ، واوراقها مُغْبَرّة تطلق عند فَرْكها رائحة عطرة)•

‖ Chile pine أَرُوكارِية
(أنظر Araucaria)

‖ cluster pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت)•

‖ Corsican pine (*Pinus laricio*) صنوبر كُورسيكا • صنوبر لاريسيو
(خشبه ابيض يسودّ نحو المركز)•

‖ frankincense pine (*Pinus taeda*) صَنوبَر لُباني

‖ giant pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لامبرت • صنوبر جَبّار

‖ gray-leaf pine (*Pinus sabiniana*) صنوبَر أَشْيَب

‖ heavy-wooded pine (*Pinus ponderosa*) صَنَوْبَر ثَقِيلُ الخَشَب

‖ Highland pine (*Pinus sylvestris*) صَنَوْبَر حَرَجِي
(مبذول في أحراج أوربه)•

‖ Himalayan pine (*Pinus excelsa*) صَنَوْبَر عالٍ• صنوبر هِمالَيا

‖ Italian pine صَنَوْبَر ايطالي • صنوبر مُثمِر
(أنظر *Pinus pinea*)

‖ Jerusalem pine صَنَوْبَر حَلَبي
(أنظر *Pinus halepensis*)

‖ Lambert's pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لامبرت • صنوبر جَبّار

‖ larch pine (*Pinus laricio*) صَنَوْبَر أَرْزي • صنوبر كورسيكا

‖ loblolly pine (*Pinus taeda*) صَنوبَر لُباني

‖ maritime pine (*Pinus pinaster*) صَنَوْبَر بحري

‖ mountain pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِيّ

‖ Norway pine (*Pinus sylvestris*) صَنَوْبَر حَرَجِي
(مبذول في أحراج أوربة)•

‖ parasol pine (*Pinus sciadopitys*) صنوبر مِظَلّي

‖ pitch pine صنوبر قَطِراني
(تطلق على *Pinus rigida* أو على نوع آخر من انواع الصنوبر *Pinus palustris* وكلاهما قاسي الخشب غني بالمادة الراتينجية)•

‖ pumpkin pine (*Pinus strobus*) صنوبر وِيمُوث
(أنظر Weymouth pine)

‖ red pine (*Pinus rubra or P. resinosa*) صَنَوْبَر أَحْمَر راتينجي

‖ rigid pine (*Pinus rigida*) صَنَوْبَر قاسٍ

‖ Scotch pine (*Pinus sylvestris*) صَنَوْبَر حَرَجِي • صنوبر اسكتلندي
(مبذول في أحراج أوربه)•

‖ screw pine (*Pandanus odoratissimus*) كـاذِيّ
(أنظر screw pine)

‖ seaside pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت)•

‖ Siberian pine (*Pinus cembra pygmaea*). صَنَوْبَر سَبْر القزمي • صنوبر سيبيري

‖ silver pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِيّ • صنوبر فِضّيّ

‖ star pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت)•

‖ stone pine (*Pinus pinea*) صَنَوْبَر مُثْمِر
(أنظر *Pinus pinea* وتطلق على عدة انواع من الصنوبر المثمر مثل *Pinus cembra*).

‖ sugar pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر سُكَّري • صنوبر لامبرت • صنوبر جَبّار
(يصلح خشبه للنجارة)•

‖ Swiss mountain pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِي

‖ Swiss pine (*Pinus cembra*) صَنَوْبَر سِمْبرا • صنوبر سويسري
(وتطلق على عدة أنواع من الصنوبر المُثمِر)•

‖ thread-leaved pine (*Pinus filifolia*) صنوبر خيطي الورق
(صنوبر عالٍ، خشبه خفيف قليل الأهمية في الصناعة)•

‖ torch pine صنوبر المَشاعل
(أنظر pitch pine)

‖ umbrella pine (*Pinus sciadopitys*) صنوبر مِظَلّي

‖ Weymouth pine (*Pinus strobus*) صَنَوْبَر اللُّورد وِيمُوث
(أنظر Weymouth pine)

‖ white pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلي

‖ yellow pine (*Pinus mitis*) صنوبر أصفر
(صنوبر أصفر الخشب متقارب التجزع)•

pineal gland الغُدّة الصَّنَوْبَرِيّة

pineapple (*Ananas sativus*) أَنَناس • أناناس
(أنظر ananas)

pineapple melon شَمّام
(أنظر muskmelon)

pine beetle خُنْفُساء الصنوبر
(خنفساء من فصيلة القَشِّيّات Scolytidae تتلف لحاء الصنوبر وتقتل الشجرة)•

pine Bombyx (*Lasiocampa pini*) قَزِّيَّةُ الصَّنَوْبَر
(تضر أساريعها بالصنوبر • أنظر Bombyx).

pine Bombyx caterpillar (*Cnethocampa pityocampa*) قَزِّيَّةُ الصَّنَوْبَر الجرارة
(تضر بفراش الصنوبر الصغار خاصة• أنظر Bombyx).

pine cone كُوز صنوبر
(ثمرة الأشجار الصنوبرية)•

pine hawkmoth (*Sphinx pinastri*) أَبُو الهَوْل الصَّنَوْبَرِيّ
(أنظر sphingid)

pine marten (*Martes martes*) خَزّ
(افراؤه جميل لكنه اقل قيمة من فراء السمور• أنظر marten).

pine moth (١) قَزِّيَّة الصنوبر
(حشرة من فصيلة القزيّات pine Bombyx اسمها العلمي *Lasiocampa pini* تضر أساريعها

بالصنوبر).

(٢) أُرَقَةُ الصنوبر

(حشرة من حرشفيات الاجنحة اسمها العلمي *Fidonia pinaria* تضر اساريعها الدارعة بالصنوبر).

(٣) لَيلِيَّة الصنوبر

(noctuid of pine اسمها العلمي *Trachea piniperda*. انظر noctuid)

pine oil زيت الصنوبر

(زيت شبه التربنتين يستعمل في تحضير الورنيش والصبغات).

pine plantation, pinetum, pinery
حَرَجَةُ صَنَوْبَر • غابَةُ صنوبر

pine Polyporus (*Polyporus pinus*) سُمَّيْهُ الصَّنَوْبَر

(تضر بالصنوبر. أنظر Polyporus)

pine-strawberry (*Fragaria ananassa*) تُوتُ الأرْضِ الأناناسيّ أو الكبير الثمر

(أنظر Fragaria)

pine thistle شَوْكٌ صَنَوبَرِيّ

(أنظر thistle "pine")

pinetum, pine plantation
حَرَجَةُ صَنَوْبَر • غابَةُ صَنَوْبَر

pinholes ثُقُوبُ الإبْرَة

ا ــ (اصطلاحاً: ثقوب صغار في الخشب الحي أو المصنوع تثقبها يرقات حشرات مختلفة من غمدات الاجنحة كالأمبروزية ambrosia مثلاً).

ب ــ (ثقوب صغار في الأوراق تحدثها حشرات أو أمراض تصيب الورقة).

pink (**Dianthus**) قَرَنْفُل

(زهر مشهور خماسي الكأسيات من الفصيلة القرنفلية وتطلق اللفظة الانكليزية على نباتات اخرى تشبه القرنفل. أنظر Dianthus)

‖ carnation pink (*Dianthus caryophyllus*) قرنفل شائع

(زهر مشهور من الفصيلة القرنفلية).

China pink (*Dianthus sinensis*)
قَرَنْفُل صِينيّ

‖ clove pink (*Dianthus caryophyllus*)
قَرَنْفُل زراعي شائع

‖ common garden pink (*Dianthus plumarius*) قرنفل الحدائق • قرنفل عِطري أو مِسكي

‖ cushion pink (*Silene acaulis*)
سِلِنُوس قصير الساق • قَرَنْفُل وِسادي

(الأولى ترجمة اليونانية والثانية ترجمة الاسم الانكليزي: زهر من الفصيلة القرنفلية).

grass pink (*Dianthus plumarius*)
قرنفل عطري أو مِسكي

‖ grenadine pink (*Dianthus caryophyllus*) قَرَنْفُل شائع

‖ ground pink, moss pink (*Phlox subulata*) فُلُس مِخرَزي

(أنظر الاسم العلمي).

‖ lilac pink (*Dianthus superbus*)
قَرَنْفُل بَهيّ • قَرَنْفُل لِيلَكيّ

‖ mullein pink (*Lychnis coronaria*)
لُخْنيس إكْليلي • مَنْثُور بَرّيّ

(زهره من الفصيلة القرنفلية • أنظر Lychnis)

‖ musk pink (*Dianthus plumarius*)
قَرَنْفُل عِطرِيّ أو مِسكيّ

‖ rock pink (*Dianthus petraeus*)
قَرَنْفُل صَخريّ

(ازهاره بيضاء فوّاحة).

pink bollworm (*Pectinophora gossypiella*) دودة اللوز القرنفلية

pink borer of sugarcane (*Sesamia cretica*) دودة القصب الكبيرة

pinkeye رَمَدٌ مُعاوِد

(رمد معد يصيب الماشية يتميز بالتهاب

عرينة الملتحمة).

pinkeye of horses نزلة وافدة

(حمى الخيل. أنظر influenza)

pink fungus *Nectria diploa*,
فُطرُ النَّخر • فُطرُ القُرُوح

(فطر ممرض يتسبب في تقرحات الحمضيات... ونزلة في الحمضيات).

pinkroot *Spigelia marilandica*
سبيجيليه • جذر قرنفلي

(اسم نبات هولندي: نبات عشبي طبي معمر جذره أحمر واوراقه عديمة المعالق يستعمل جذره كطارد للدود).

pinkster flower (*Azalea nudiflora*) أزاليه عاريه الزهر

(ازهارها قرنفلية فواحة الرائحة مبكرة).

pinna (١ صِوانُ الأُذُن

(الجزء الخارجي الغضروفي من الأذن).

(٢ فلقة ريشية • وُرَيقة

(وهي من ورقة ريشية التفلق).

pinnate or pinnated ريشيّ

‖ decreasingly pinnate ريشية متناقصة

(وصف ورقة ريشية التفلق تكون فيها الوريقات القريبة من قمتها أصغر من الوريقات البعيدة عنها. فتأخذ الورقة شكلاً مثلثاً).

pinnately lobed leaf ورقة ريشية التفصّص

pinnatisect leaf ورقة ريشيّة مُمَلَّقة

pinninerved leaf ورقة ريشيّة العُرُوق

Pinnipedia (**Pinnipedes**) زِعْنِفِيّاتُ الأقدام

(رتبة تضم حيوانات بحرية من الثدييات ذات أطراف زعنفية كالفقمة وفيل البحر وتطلق اللفظة أيضاً على كفيات الأقدام من الطيور السوابح التي ترتبط أصابعها الأربع بغشاء عريض متصل).

pin oak, marsh oak (*Quercus palustris*) بَلُّوط المناقع

(أنظر Quercus)

pin-tailed grouse, ganga (*Pterocles alchata*) كُدْري • قطا

(أنظر sand-grouse)

Pinus صَنَوْبَر

(ولا هو أرزاً ولا عرعراً ولا سرواً فكل منه جنس نباتي مستقل عن الآخر. ولا نحوز بدون أن يعرّف الواحد منها بالثاني وذلك خلافاً للمعاجم: جنس أشجار حرجية مشهورة من الفصيلة الصنوبرية أو ذات المخروطية).

***Pinus cembra*, cembra pine, Swiss stone pine, Arola pine**
صَنَوْبَر سَنْبْرا

***Pinus cembra pygmaea*, dwarf Cembra pine, Siberian pine**
صنوبر سَنْبْرا القزمي

(موطنه جبال الأورال).

***Pinus contorta*, twisted pine, scrub pine; shore pine, beach pine** صَنَوْبَرٌ مُلْتَفّ • صَنَوْبَر خفيض

***Pinus excelsa*, Himalayan pine**
صَنَوْبَر عالٍ • صنوبر هِمالايا

***Pinus halepensis*, Aleppo pine, Jerusalem pine** صَنَوْبَر حَلَبي

(يزرع لخشبه وللتزيين، وهو مدول في بلاد الشام وحدائقها، وسماه العرب الصنوبر الذكر نقلاً عن ديوسقوريدس وثيوفرسطس، ومن في شجر الصنوبر ذكر وأنثى كما أشرنا في مادة *Pinus pinea* ومن عادة العرب تسمية الكبير ذكراً والصغير أنثى. ولهذا النوع ضروب منها ضرب يسمى صنوبر بُرُوتيه *Pinus brutia* ويعتبره بعضهم نوعاً مستقلاً، يكثر في جبال عكار والبارد والبسيط وغيرها، أحسن هذا النوع منتشرة وأكوازه تنضج في خريف الموسم التالي للإزهار).

***Pinus lambertiana*, Lambert's pine, giant pine, sugar pine**
صنوبر لامبرت • صنوبر لَنْبر • صنوبر جَبّار

***Pinus laricio*, larch pine, Corsican pine** صَنَوْبَر لاريشيو • صنوبر أرزي

***Pinus maritima*, sea-side pine, Pinaster, cluster pine, star pine**
صَنَوْبَر بَحْري

(كبدي في عامة بيروت).

***Pinus mitis*, yellow pine** صَنَوْبَر أَصْفَر

***Pinus montana*, mountain pine; silver pine white pine, Swiss mountain pine** صَنَوْبَر جَبَلي

***Pinus murrayana*, black pine tamarack pine** ماماراك • صنوبر أَسْوَد

(تمراك من لغة الهنود الحمر: ضرب من الصنوبر الأمريكي).

***Pinus palustris*, pitch pine**
صَنَوْبَرُ المَناقع

***Pinus pinea*, Italian pine; stone pine** صَنَوْبَر مُثْمِر

(يزرع في بلاد عديدة وتؤكل بزوره مع الطعام والحلوى، وسماه العرب الصنوبر الأنثى نقلاً عن اليونان، على حين أن الصنوبر وحيد المسكن أي إن به أزهاراً ذكرية وأزهاراً أنثوية على الشجرة الواحدة، فليس ادن في الصنوبر ذكر وأنثى. ولكنهم كانوا يطلقون الذكر على كثير من الأنواع، والأنثى على الصغير منها، على ما مر ذكره في الصنوبر الحلبي (*P. halepensis*).

***Pinus ponderosa*; heavy-wooded pine** صَنَوْبَر ثَقيلُ الخَشَب

***Pinus resinosa*, red pine**
صنوبر أحمر راتينجي

***Pinus rigida*, rigid pine, pitch pine** صَنَوْبَر قاسٍ

***Pinus rubra*, red pine** صَنَوْبَر أَحْمَر

***Pinus sabiniana*, gray-leaf pine, digger pine** صَنَوْبَر أشيب

***Pinus sciadopitys*, parasol pine; umbrella pine** صنوبر مِظَلّي

***Pinus strobus*, pumpkin pine, Weymouth pine** صَنَوْبَرُ اللُّورد ويَمُوث

(أنظر Weymouth pine)

***Pinus sylvestris*; Norway pine; Highland pine; Scotch pine**
صَنَوْبَر حَرَجي

(مدول في أحراج أوربة).

***Pinus taeda*, frankincense pine, loblolly pine** صَنَوْبَر لُبَاني

pinworm (**Oxyuris**) الدودة الدبوسية • اكسيورة • حُرْقُص

(جنس دودة من السلكيات يصيب الأمعاء وبعض الحيوانات الداجنة، والنوع الذي يصيب الإنسان هو *Enterobius vermicularis* وكان قبلاً يسمى *Oxyuris vermicularis*)

pinxter flower أزاليه (صحراويّه) عارِيَةُ الزهر

(أنظر pinkster flower)

pioneer رائد

ا ــ (نوع نباتي يغزو أرضاً جرداء، كتربة تكونت حديثاً، أو كسطح صخري).

ب ــ (كل نوع نباتي يستقر عند بدء النمو المتسلسل للجماعات النباتية، والشائع إطلاق ذلك بوجه عام على أنواع نباتية تظهر أن وجودها سهّل استقرار أنواع أخرى لها تطلبات أكثر من تطلباتها، وكثيراً ما تُطلق ذلك على نوع نباتي يستقر بالغرس، والغرس من غرسه تهيئة شروط في الموقع تلائم النوع الذي يتلوه).

pip حُبَيْبَة

(ملبس • وهي بزرة العنب والتفاح والكمثرى وأشباهها، تعريفاً لها عن النواة أي الجثمة وهي بزرة المشمش والقراصيا والخوخ وأضرابها).

pipal, bo tree تين المعابد • أثأب
(أنظر *Ficus religiosa*)

pipe أُنبوب • ماسورة

pipefishes زَمّاراتُ البَحْر
(أنظر Syngnathidae)

pipe fittings قِطَعُ تركيب الأنابيب

pipe-line خطُّ أنابيب

piper (Zool.) (١) طريقَلَه رَبابيه
(سمك lyre gurnard اسمه العلمي *Trigla lyra*)
(٢) طِيطَوى
(طائر لطيطوى sandpiper من جنس Tringa من طوال الساق والمناقير من رتبة الدجاجات)•

Piper, pepper plant فُلْفُل
(جنس شجر من الفصيلة الفلفلية Piperaceae تستعمل ثمره المسحوقة في تتبيل الطعام • وهو من أشجار البلاد الحارة)•

***Piper betle*, betel pepper** تَنْبُول
(المفردات• وأظنه التمول والتانبول الذين ذكرهما الفيروزابادي في القاموس• نبت من الفصيلة الفلفلية يمضغون ورقه)•

***Piper cubeba*; cubeb, cubeb pepper** كَبابَه • حَبُّ العَرُوس
(المفردات • والاسم الانكليزي واسم النوع العلمي من كبابه • وهذه من الفارسية• نبات من الفصيلة الفلفلية يستعمل في الطب)•

***Piper longum*, long pepper** فُلْفُل طَويل
(كان ثمره يسمى دار فلفل وفلفلموية • المفردات وغيرها •)•

***Piper nigrum*; black pepper** فُلْفُل أَسْوَد
(الفلفل الأسود والفلفل الأبيض كلاهما من هذا النوع • واختلافهما انما هو في تهيئتهما من الثمر• أنظر pepper plant)

Piperaceae فُلْفُلِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات • فيها الفلفل والتنبول والكبابه وغيرها)•

piperidge, pepperidge *(Berberis vulgaris)* بَرْبارِيس شائع
(أنظر Berberis)

pipe threader مَكِنَةُ سَنِّ الأنابيب

pipette مَصّه • أُنبوبة مصٍّ مُدَرَّجة

pipe-vine *(Aristolochia sipho)* زَراوَنْد أُنبوبيّ
(جنبة معرشة للتزيين من فصيلة الزراوند• تزرع لأوراقها ولأزهارها البنية المصفرة• زهرها شكل نائي وكأس يشبه الغليون)•

pipe vise مِلْزَمة أنابيب

pipit (Anthus) جُشْنه • جُشَّه • عُزَيْزاء
(عن معجم الحيوان• طائر صغير رقيق المنقار • من الجواثم مُخَرَّز الصدر، دسيسة دائم الاهتزاز)•

Pipthantus بِبْتَنْطُوس
(معناه نكورة الإعنال لأن أجزاء زهرته تسقط في موطنها• جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القرنية)•

piriform or **pyriform** كُمَّثرى الشَّكل

piroplasmosis; Texas fever حُمَّى تكساس
(مرجحه• مرض بقر حيث في أمريكه • يصيب البقر خاصة سببه بَوَغ حيواني ينقله نوع من القُراد من جنس Ixodes).

Pirus كُمَّثرى
(جنس الكمثرى• أنظر Pyrus).

piscary (١) حَقُّ صيد السمك
(٢) مَصيدُ سمك

‖ **common of piscary** حق صيد السمك
(في مياه الغير)•

Pisces الأسْماك
(طائفة الأسماك من الحيوانات الفقرية)•

pisciculture, fish breeding تربيةُ السَّمك • سِماكة
(أي توليد الأسماك وتربيتها• وضعت سماكة اشتقاقاً من سمك)•

‖ artificial pisciculture سماكة صناعية

‖ mixed pisciculture سماكة مُخْتلطة

‖ natural pisciculture سماكة طبيعيّة

pisciculturist مربّي السمك • سَمّاك

piscivorous آكلُ الأسماك • سامِك

pise تُرابٌ مدكوك
(أنظر puddled clay)

pistache, pistachio *Pistacia vera* فُسْتُق معروف • فستق مزروع
(أنظر الاسم العلمي)•

pistachio nut, peanut فول سُوداني • فُسْتُق العبيد • فُسْتُقه
(أي مصريه والثانية شامية)•

pistachio tree فُسْتُق مزروع • فُسْتُق معروف • فُسْتُق
(أنظر *Pistacia vera*)

Pistacia فُسْتُق
(جنس الفستق والبطم والمصطكا• وثماره مسمومة ومفتوحة• والاسم العلمي من pistake وكذا الاسم الانكليزي• أشجار مثمره وخرجية من الفصيلة البطمية)•

***Pistacia atlantica*, Atlas pistachio** فُسْتُق أطلسي

***Pistacia khinjuk*; Khinjuk pistachio, green terebinth** بُطْم أخضر
(نوع من البطم يكثر في جبل اللعاس شرقي سلمية ، وفي جبل عبد العزيز في الجزيرة)•

***Pistacia lentiscus*, Mediterranean mastic tree, lentisk** مُصْطَكا • مصطكا • مصطكاء • ضِرْو
(الضرو عن كتاب شرح أسماء العقار • والمصطكا فيه مفتوحة• أما في القاموس فهي مكسورة• وصمغ المصطك يسمى الكنكام• أنظر lentiscus)

***Pistacia mutica*, muticate terebinth** بُطْم أخْرَد
(نوع بري في بعض جبال الشام)•

***Pistacia terebinthus*, terebinth tree** بُطْم • ضِراوه
(القاموس• وثمره البطم يسمى الحبة الخضراء• والبطم لفظة سامية لها أشباه بالآرامية والعبرانية والآشورية عن مايرهوف• نوع بري في جبل السماق الشرقية له ضرب اسمه البطم العفصي)•

***Pistacia vera*, pistachio tree** فُسْتُق مَزْروع • فُسْتُق مَعْروف • فُسْتُق
(وهو الذي يزرع لثمره ولا سيما في حلب• ومنه أشجار قديمة في عين التينة بجبل سنير [illegible])•

pistil, gynaeceum مِدَقَّه • وَزِيْم
(عضو التأنيث في النبات• وكان مجمع مصر سماه المتاع ثم عدل عن هذه اللفظة الى المدقة بعد أن نبهت في مجلة المجمع العلمي العربي الى عدم صلاح المتاع• والمدقة ترجمة لاتينية pistillum • وهي شائعة في كتب النبات• أنظر gynaeceum)

Pisum بِسِلّى • بِسِلّه
(جنس البسلى من القرنيات الفراشية• أنظر pea)

***Pisum arvense*, field pea, gray pea** بِسِلّى الحُقُول

***Pisum sativum*, common garden pea** بِسِلّى • بِسِلّه

pit نُقْرة • حُفْرة

‖ liquid manure pit بِئْرُ المَزْبَلة
(أنظر liquid manure pit)

‖ midden pit مَزْبَلة • مَزْبُلة
(أنظر dung-pit)

‖ retting pit مَنْقَع • مَعْطَن
(حوض أو بركة أو غدير أو نهر تُعطن فيه القنب والكتان)•

pitanga *Eugenia uniflora* يُوجينيه وحيدة الزهر • قَرَنْفُول
(جنبة عطرة من الفصيلة الآسية تزرع لأزهارها البيضاء الفواحة وثمرها القرمزي المستطاب)•

pitcher plant عُشْبة الأباريق
(نبات عشبي من اللواحم أوراقه بشكل الأباريق فيها سائل سكري يجذب الحشرات فتتغذى بها النبات• أنظر جنسي Nepenthes و Serracenia الذين يتضمنان مثل هذا النبات)•

pitchfork شَوْكة القَشّ • مِذْراة
(ويسمونه في فلسطين دِقْران بحسب الملاحين)•

pitch pine *(Pinus palustris)* صَنَوْبَرُ المَناقِع
(أنظر pine)

pit-coal فَحْم حَجَريّ
(أنظر coal)

pith نُخاع • لُبّ
(القسم المركزي من ساق النبات وجذره)•

pit planting غَرْسٌ في حُفَر
(أنظر planting "pit")

pit-props or **pit stakes** دِعاماتُ المَناجِم
(الخشب الذي تدعم به جدران الأنفاق والدهاليز في تحري المعادن واستثمارها)•

pit silo مَطْمُورة • سَلْوة بِئريّة

pitted مُنَقَّر

pitting (١) غَرْسٌ في حُفَر
(أنظر planting "pit")
(٢) تهيئة حُفَر الغَرْس
(إحداث حُفَر في المكان الذي يراد الغرس فيه)•
(٣) تنقير • تَنَقُّر

Pittosporaceae حُبَيْضيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها نباتات تعيش في البلاد الحارة• أنظر المادة التالية)•

Pittosporum حُبَيْض
(عن شويفرث• ولم أجد الجنس في الأمهات ، والاسم العلمي معناه راتينجي البزور• جنس أشجار وجنبات للتزيين)•

***Pittosporum coriacium*; coriaceous Pittosporum** حُبَيْض قاسٍ

***Pittosporum fulvum*, fulvous Pittosporum** حُبَيْض أَشْقَر

***Pittosporum ondulatum*, undulating Pittosporum** حُبَيْض مُتَمَوِّج
(له رائحة الياسمين)•

***Pittosporum tobira*, Chinese Pittosporum, Japanese Pittosporum** حُبَيْض صِينيّ

pit viper جُلْجُليّة
(أفعى ذات نُقْرتين في جانبي الرأس تحت العينين• أنظر Crotalidae)

placenta مَشِيمة • سُخْد
(الثانية أصلح ، ولكن الأولى شاعت على حين أنها ترجمة chorion في الحيوان : كذا سمته وأصحبه هي جزء من غلاف البيضة في الثدييات• وبالمشيمة يتغذى الجنين• وفي النبات : جزء من سطح المبيض تقوم البُيَيْضات أي البذيرات عليه)•

placental مَشِيميّ

Placentalia المَشِيميّات
(الثدييات ذوات المشيمات)•

placentation تَشَيُّم • نِظام مَشِيميّ
(ليس للتشيم في كتب اللغة معنى اللفظة

الانكليزية فمن المفيد تسميته اياه• في النبات تعني اللفظة شكل اتصال البُذيرات • البُيَيضات • بالمبيض في مدقة الزهرة وفي الحيوان تعني شكل المشيمة ونمط اتصالها بالأم)•

‖ apical placentation — تَشَيُّمٌ قِمّي أو تَمَشُّيمٌ قِمّي

‖ axial placentation — تَشَيُّم مِحْوَرِيّ

‖ central placentation — تَشَيُّم مَرْكَزِيّ

‖ parietal placentation — تَشَيُّم جِدَارِيّ

plague — طاعون • وَباء

plain (*adj.*) — (١) بسيط • ساذَج

(٢) سَهل • مُنبَسِط • مُستوٍ

(*n.*) سَهل • أرضٌ مُنبَسِطَة

plan — (١) خُطّة • مَشروع

(٢) مُخَطَّط • مخطط بيانيّ

(خطة أو تصميم الخريطة الصغيرة التي اصطلحنا على تسميتها المُخَطَّط ، ومقياسها لا يتجاوز ١ : ١٠٠٠٠ كمخطط بناء أو بستان أو مزرعة• فاذا زاد المقياس حتى يبلغ ١ : ١٠٠٠٠٠ فهي خريطة طُبُغرافية ، واذا زاد على ذلك فهي خريطة مُقَمَّعة ، أو اقليمية باصطلاح هذه الأيام ، فخريطة جغرافية)•

‖ planting plan — مُخَطَّط الغَرْس
(planting plan أنظر)

‖ working plan — (١) خُطَّة عَمَل

(٢) مَشْرُوعُ الاستِغلال
(working plan (Sylv) أنظر)

planchette; surveyor's board
لَوْحُ المَسّاح • لُوَيْحَة
(آلة للمسح)•

plane (*n.*) — (١) مُستَوًى

(٢) سَطح مُستوٍ • سَهل

(Bot.) دُلْب • صِنار
(شجر من الفصيلة الدلبية• أنظر (platan).

Planera — بَلانِيرَة
(اسم ساتي ألماني• جنس أشجار وجنبات من الفصيلة الوقيعية)•

Planera aquatica — بَلانِيرَه مائيه
(تستعمل للتزيين)•

plane tree (**Platanus**) — دُلْب • صِنّار
(platan أنظر)

planimeter — مِخطّ • مِسّاح
(مقياس المُسَطَّحات• آلة تستعمل في مكاتب المهندسين لقياس مساحة الأرض ، وذلك بتسيير أحد طرفي الآلة على أطراف مخطط تلك الأرض أو خريطتها)•

planimetry — تَخْطِيط • قياس المُسَطَّحات
(التخطيط في اللغة رسم الخطوط• وفي قياس المساحات المستوية غير المنتظمة على الخرائط)•

plank — لَوح • لَوحُ خشب ثَخين

plankton — عَوالِق • أحياء عالقه
(كائنات حيّه معلقه في الماء تغتذي بها الاسماك وسواها)•

planned economy — اقتصاد مُوَجَّه

planning — تَخْطِيط

‖ agricultural planning — تخطيط زراعى

‖ economic planning — تخطيط اقتصادى

‖ development planning — تخطيط التنميه

Planococcus citri; **citrus mealy bug** — بَقُّ الحَمضِيّات الدَّقِيقي

Planococcus vitis; **grape mealy bug** — بَقُّ العِنَب الدقيقي

plan of operations (Sylv.)
خُطَّة العَمَلِيّات (أو الأعمال)
(جدول يبين الترتيب والأهمية لجميع أنواع الأعمال ، لا أعمال الاستثمار وحدها ، التي يجب تنفيذها في سنة أو في عدة سنين• وهذه القواعد تبنى على ما تضمنه مشروع استغلال الحرجة هذا إذا وُجد ذلك المشروع، وإلا فهي تُبنى على المبادئ العامة لعلم الحراج ، على أن تُراعى في ذلك الإمكانات الحالية)•

plant — نَبتَة • عُشبه • نَباته
(والاسم الشامل نبت وعُشب ج أنبته ونباتات وأعشاب• ونعوت النبات وأقسامه كثيرة مثلاً : نبت سوي أو مُحَوِل أو مُعمّر ، وهذا النبت عشبه أو جنبة أو شجرة ، وهو بري أو زراعي الخ• وكل ذلك مذكور في مواضعه• وقس على بعض أقسام النبات :)

‖ annual plants — نباتات سنويّه أو حَوْلِيّه
(annual plants أنظر)

‖ aquatic plants — نَباتاتٌ مائيّه
(hydrophytes أنظر)

‖ aromatic plants — رَياحِين • نباتات عِطرِيّه
(مفردها ريحانه• منها الأفاويه التي تشم أو تستخرج منها أدهان الطيب كالورد والصنوبر والياسمين ، ومنها نباتات توابل الأطعمه كالكمون والصعتر والنعنع • أنظر أيضاً (perfume plants

‖ autotrophic plants — نباتات ذاتيه الاغتِذاء
(autotrophic plants أنظر)

‖ biennial plants — نباتات مُحَوِله
(biennial plants أنظر)

‖ climbing plants, climbers
عارشه • مُعرِّشة • مُعترشه • مُتَسَلِّقه
(هي النباتات التي لا تعلو ما لم تستند على دعائم)•

‖ cultivated plants — نَباتات زراعيه أو مَزْرُوعة
(هي النباتات التي تزرع ، خلافاً للبرية)•

‖ dye plants — نَباتات صِبغيّه
(كالنيل والحناء والقُرْطُم • أنظر (tinctorial plant

‖ food plants — نَباتات غذائيه

‖ halophytic plant — نباتٌ إلْفُ الملح أو أليفُ الملح
(النبات الذي يعيش في الأرض المالحه كالأشنان والعاسول)•

‖ hardy plants — شَجَرُ القراء • نباتات قويّةُ الاحتمال
(النباتات التي تعيش بلا وقاء ولا دفيئه)•

‖ harmful or noxious plants
نَباتات مُضِرَّة
(هي التي تضر بالنباتات الزراعيه• منها النباتات الطفيليه وهي التي تعيش على امتصاص نسغ النباتات الزراعيه كالكشوث والحميسل والدبق وغيرها• ومنها النباتات التي تنبت عفواً في الحقول المزروعه فتشارك المزروعات في غذائها من التراب ، كالنجيل والزؤان وخردل الحقول وغيرها كثير)•

‖ indicator plant — الدَّليل النَّباتي • النَّبات الدَّليل
(indicator plant أنظر)

‖ industrial plants — نَباتات صِناعيّه
(وهي ثلاثه أقسام دهنية وليفية وصمغيه نراجعها فيما يلي)•

oleaginous plants — نباتات دُهنيّه
(كسمسم والخروع والسلجم ، وتسمى أيضاً نباتات زيتيّة)•

textile plants — نَباتات ليفيّه
(كقُطن والكتّان والقنّب)•

tinctorial plants, dye plants
نَباتات صِبغيّه
(كالنيل والحناء والقرطم)•

‖ leguminous plants — قَرنِيّات • قطانِيّات • بَقليّات
(Leguminosae أنظر)

‖ medicinal plants — نَباتات طِبّيّه • عَقاقير
(هي المفردات العقار والعقّير ما يُتداوى به من نبت وشجر• والنبات الطبي كثير كالخشخاش والسنامكي والبابونج والزيزفون الخ•)•

‖ mesothermic plants — نَباتاتُ الحَرارة المُعتَدِلة • نَباتاتُ الاعتِدال
(mesothermic plants أنظر)

‖ microthermic plants — نَباتاتُ البَرْد • نَباتاتُ القُرّ
(microthermic plants أنظر)

‖ mother plant — الشَّجَرَةُ الأُمّ • النَّبتَةُ الأُمّ
(mother plant أنظر)

‖ ornamental plants — نَباتات الزّينه

‖ orophytic plants — نَباتاتُ الجِبال
(orophytic plants أنظر)

‖ perennial plants — نَباتاتٌ مُسْتَمِرَّة أو مُعَمِّرة
(perennial plants أنظر)

‖ plethoric plant — نَباتٌ عَصِير أو مُتَمايِد
(plethoric plant أنظر)

‖ poisonous plants — نَباتاتٌ سامّه
(poisonous plants أنظر)

‖ rock-garden plants — نَباتات الرَّدْه
(rock-garden plants أنظر)

‖ ruderal plants — نَباتاتُ الدِّمَن • خَضْراءُ الدِّمَن
(ruderal plants أنظر)

‖ salsuginous plant — نَباتٌ إلْفُ الملح أو أليفُ الملح
(النبات الذي يعيش في الأرض المالحه كالأشنان والعاسول)•

‖ saxicolous plants — نَباتات صَخرِيّه • نَباتاتُ الصُّخُور
(saxicolous plants أنظر)

‖ sciophyllous plants (Sciophytes)
نَباتات ظِلّيّه • نَباتاتُ الظِّلّ
(النباتات التي تعيش في الظل أو في ضوء شمسي ضعيف)•

‖ sensitive plant — حَسّاسه • مُستَحيِيه
(*Mimosa pudica* أنظر)

‖ succulent plants — نَباتات لَحمِيّه
(succulent plants أنظر)

‖ suffrutescent plant — تَحتَ الجُنَيبه • جُنَيبيّة
(suffrutescent plant أنظر)

‖ vascular plants — نَباتات وِعائِيّه
(vascular plants أنظر)

‖ wild plants — نَباتات بَرِّيّه
(هي التي تنبتها الطبيعه في الأراضي غير المزروعة)•

‖ xerophytic plants — نَباتات صَحْراوِيّه • نَباتاتُ الصَّحْراء
(النباتات التي ألفت الأقاليم الجافة)•

Plantaginaceae; Plantagineae
حَمَلِيّات • فَصِيلةُ لِسان الحَمَل
(لسان الحمل ترجمة قديمة للاسم اليوناني أرنوغلُسُن ، والحمليات نسبه الى المضاف اليه• فصيله نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية عاليات المبيض)•

Plantago — لِسانُ الحَمَل • آذانُ الجَدْي
(جنس نباتات عشبية معمرة طبية بريه من الفصيله الحملية منها لسانُ الحمل)•

Plantago coronopus**, buck's horn plantain** — قَرْنُ الأيِّل
(مترجمه• نوع يؤكل ورقه على شكل « سلطه »)•

Plantago lanceolata; **lanceolate plantain, rib-wort; ribgrass, English plantain**
لِسانُ الحَمَل السِّناني

Plantago major**, greater plantain** — لِسانُ الحَمَل الكَبير

(من أسمائه لسان الكلب وذَنَب الفأر).

Plantago maritima; sea plantain لِسانُ الحَمَل البَحْرِيّ

Plantago media; medium plantain; hoary or lamb's tongue plantain لِسانُ الحَمَل الوَسِيط

(هو المعروف بلسان الحمل الصغير).

Plantago psyllium; flea-wort بِزْرُقَطُونا • عُشْبَةُ البَرَاغِيث

(في مجالس تعلب أن بزرقطونا يمد ويُقصر. وقطونا من السريانية ومعناها لق).

plantain (١) لسانُ الحمل • آذانُ الجَدْي

(نبات من الفصيلة الحملية من جنس plantago).

(٢) مَوْزُ الجَنَّة • موزُ الهند

(نبات من الفصيلة الموزية من وحيدات الفلقة اسمه العلمي Musa paradisiaca فراجعه).

(٣) مَوْزَةُ الهِنْد

(ثمرة موز الجنّة).

‖ English plantain; common plantain (*Plantago lanceolata*) لِسانُ الحَمَل السِّنَاني

‖ greater plantain (*Plantago major*) لِسانُ الحَمَل الكَبير

(من أسمائه لسان الكلب وذَنَب الفأر).

‖ Indian plantain (Cacalia) قاقاليه

(زهر من الفصيلة المركبة من جنس قاقاليه).

‖ sea plantain (*Plantago maritima*) لِسانُ الحَمَل البَحْرِيّ

‖ water plantain (*Alisma plantago*) مِزْمار الرَّاعِي • آذانُ العَنْز

(المفردات. نبات مائي من فصيلة المرمريّات).

plantain lily, day lily (Funkia) زَنْبَقُ النَّهار • فُنْقِيَة

(بعض أنواع الجنس المسمى Hemerocallis وهي أزهار من الفصيلة الزنبقية).

(أنظر Funkia ، Hemerocallis)

plant association مَجْمُوعة نَباتِيّة • عشيرة نباتية

(أنظر association "plant")

plantation مَزْرَعة شجرية • شَجْراء • مَغْرِس شَجَر

‖ clear plantation شَجْراء مُتَفَرِّقة

(اذا لم تتماس فروع شجرها في بعض الاماكن).

‖ continuous plantation شَجْراء كامِلة أو جَثْلة

(إذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن نهرها الريح).

‖ dense plantation شَجْراء كَثِيفة أو مُلْتَفّة

(اذا تشابكت فروع شجرها).

‖ interrupted plantation شَجْراء مُتَقَطِّعة

(إذا تخلل شجرها بقاع خلاء مهمة. أنظر stand of timber trees)

‖ pole plantation أَجَمة

(أنظر pole plantation)

‖ thin plantation شَجْراء فَجْوِيّة

(وهي التي في ارضها بعض خلاء ليس فيه شجر).

plant-beetles نُضارِيّات

(أنظر Chrysomelidae)

plant biology بَيُولُوجِيَة نَباتِيّة • بَيُولُوجِيَةُ النَبات

(أو علم الأحياء النباتية ، أو علم حياة النبات).

plant box; plant tray عُلْبة الغِراس

(علبة أو صفيحة يربّى فيهما غراس صغير، ويُنقلان عند الغرس الى المكان الذي تُغرس فيه الغراس).

plant breeding station مركز استنبات • محطة تربية النباتات

planter (١) مِبْذَرة • زرّاعة

(آلة الزرع أو البذر).

(٢) زارع • زرّاع

plant genetics وِراثِيّات زِراعِيّة

(أنظر genetics)

plant geography جُغْرافِيَة نَباتِيّة

(جغرافية النباتات ودراسة توزعها على سطح الكرة الأرضية).

planting غَرْس • نَصْب

(زرع الأغراس في الأرض . والحفرة التي تُنصب فيها الغريسة هي الفقير (ج فُقُر ، والحثّ ج حثث).

‖ ball planting غَرْسٌ مع المَدَر

(هو مَدَرُ الجُذور ، أو طين الجذور ، ويسمى الصلابة في مصر.

غرسُ أشجار فتية من دون نَبْش جذورها فتبقى تلك الجذور محوطة بمدرة من التراب).

‖ checkrow planting زراعة رابِيمة

(أنظر checkrow planting)

‖ group planting غَرْسٌ على جُمُوع

(مفردها جَمْع وهو الجماعة ، ويقال زُمَر وزُمَر. غرس الأشجار على جموع متفرقة ، وتستعمل هذه الطريقة في تحسين حرجة طبيعية. أو انيفي «أدغال» ، وذلك بغرس جُموع من أنواع حرجية ذات قيمة ، على مسافات واسعة بين بعض الجموع وبعض).

‖ line planting, planting in lines تَبْسِيط • تَنْبِيق • غَرْسٌ على خطوط

(هو الغرس على خطوط هيئت من قبل للغرس. فان فتلط الأغراس وَشْمها أي غرسها نسقاً).

‖ mound planting غَرْسٌ في كُوَم

(مفردها كُوْمة. الغرس في كُوم هُيئت من قبلُ للغرس).

‖ notch planting غَرْسٌ في شُقُوق أو نُقَر

(الغرس في شقوق تُشق بالمرّ أو بالمسكة بم بعطي بالمعدة على الأدانين).

‖ patch planting غَرْسٌ في قِطَع مَزْرُوعة

pit planting غَرْسٌ في حُفَر

(مفردها غرس معنى به في أرض شُقّت ثم عمد بها ترابها ، أو جُلب اليها تراب خاص. ووضع هذا أو ذاك في الحفرة التي تحفر للغرس فيها الغرسة).

‖ pot planting غَرْسٌ في أُصُص

(مفردها أصيص. غرس أشجار فتية في أصص مصنوعة من مواد مختلفة ، فتربّى فيها إما بدءاً من البزرة ، وإما بعد أن تنقل الغراس فتية من المشتلة الى تلك الأصص).

‖ quadrate planting, planting in squares غَرْسٌ على مُرَبَّعات

‖ quincunical planting, planting in quincunx units غَرْسٌ على مُخَمَّسات

‖ ridge planting غَرْسٌ الجذر

(غرسٌ في حُبُور أو مُنْخَدر. الغرس في شكه أي تلّة من الأرض هُيئت من قبلُ للغرس).

trench planting غَرْسٌ في خنادق

(الغرس في خندق متصل).

tube planting غَرْسٌ في أنابيب

(غرس أشجار فتية في أنابيب مفتوحة ، فتربّى فيها إما بدءاً من البزرة ، وإما بعد أن تنقل فتية من المشتلة).

planting equipment مُعَدّات الزراعة

planting out غَرْسٌ في المُسْتَقَرّ

(نقل الغراس من المشتل الى الحرجة وغرسها ، خلافاً لنقلها من مشتل البادرات الى مشتل الغراس).

planting peg, dibble مِغْرَس

(أداة تستعمل في غرس الأغراس).

planting plan مُخَطَّط الغَرْس

(مخطط المساحة المعدة للغرس ، وهو يبين الترتيب العام للنواحي ، وتقسيم الأرض ، والمقاطعات أي مصادر القِطَع ، وخطوط الوقاية من الحريق ، والطُرُق. وهو أيضاً يبين المساحات والأنواع التي سُتغرس في كل سنة ، وطريقة الغرس).

planting rod, haque مِغْرَس

(قضيب من حديد محدد الرأس تمرر او تُزَجّ في تراب فتفتح حفراً تُغرس فيها الغراس).

plant kingdom المملكة النباتية • عالمُ النبات

plantlet نُبَيْتَة

(نبتة صغيرة. وتطلق أيضاً على الملقوحة أي الجنين embryo)

plant louse, aphid أَرَقَة • (حشرة المَنّ)

(قملة النبات ، قملة الشجرة).

plant moths فَراشُ النَبات

(وهي عدد كبير من صغار الفراش أي صغار حرشفيّات الأجنحة تسبب آفات أحسنس مختلفة كالآتية :)

apple fruit miner, apple ermine moth (*Hyponomeutus malinellus*) فَراشَةُ التُفّاح

artichoke moth (*Depressaria subpropinquella*) فَراشَةُ الخُرْشُف

beet moth (*Lita ocellatella*) فَراشَةُ الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر

cluster moth (*Cochylis roserana*) فَراشَةُ العُنْقُود

flour moth (*Asopia farinalis*) فَراشَةُ الدَّقِيق

leek moth (*Acrolepia asectella*) فَراشَةُ الكُرّاث

lilac moth (*Gracilaria syringella*) فَراشَةُ اللَّيْلَك

olive moth (*Elochista oleallа*) فَراشَةُ الزَّيْتُون

pear moth (*Tinea hemerobiella*) فَراشَةُ الكُمَّثْرى

potato moth (*Phthorimaea operculella*) فَراشَةُ البَطاطِس

plant pathology, phytopathology أَمْراضُ النَّبات أو النَّباتات

(علم يبحث في أمراض النبات عموماً. وقد يقصرون الكلمة الانكليزية على الأمراض التي تحدثها الفطور والمكروبات).

plant respiration تَنَفُّس نَباتي

(أنظر respiration)

plant rust صَدأُ النَّبات • حُمْرةُ الشَّجَر

(مترجمة. أمراض مختلفة الأسباب تحمرّ منها الأوراق فتكتسب لوناً يشبه الصدأ).

plants نباتات

(الأنواع النباتات أنظر مدة plant)

plasmodium زَغَوِيّ

(ش مجمع مصر ج ٤ . وهي النسبة الى رغوة الصابون المعروفة. ولهذه التسمية وجه معقول. قشرة الفطور المخاطية ، تكون مؤلفة من جبلة لا عدد بها ولكن لها عدة نوى. وللزغوي حركة تقبضية أو قل مع مجمع مصر تموّرية).

plasmolysis بَلَزْمَة • انكِماشُ جِبْلَة الخَلِيَّة

Plasmopara viticola* or *Peronospora viticola فُطْرُ عُفُونَة الكَرْم

(أنظر downy mildew of vine)

plaster (١) جِصّ

وقيد حمل الجصص مقابل هذه الكلمة الانكليزيه ، وحمل الجبس مقابل gypsum تمييزاً للواحدة عن الأخرى. والجص هذا هو الجبس الطبيعي أزيل ماؤه بالطبخ).

(٢) لَزُوق • لَصُوق
(مَرْهَم على خرقة تُداوى به جروح الحيوانات الدواجن).

‖ mustard plaster — لَصُوق الخَرْدَل
(هو المعروف بلبخة برز الخردل).

plastering — تَجْصِيص • إصْلاح بالجَصّ
(اضافة الجبس الى التراب بغية اصلاح تركيبه).

plaster of Paris — جِصّ • جَصّ • جِبْس
(أنظر gypsum)

plastic (*adj.*) — لَدْن • لدائني

(*n.*) — بلاستيك • مادة لدائنية

plastic soil — تُربةٌ لَدْنة
(تربة يسهُل تشكيلها دُونَ تشقق اذا كان محتواها المائي مناسباً).

plastids (Bot.) — جُبَيْلات
(الجُبَيلة تصغير جِبْلة. وعرب بعضهم فقالوا بَلَسْتيدات. وقال آخرون بُوَصيّات ، ولعلها من البوص أي اللون والسحنة. تطلق الانكليزيه اليوم على جملة المواد الحية في الخلية ، خلافاً للمواد المختزنة والمواد المفرزة وجدار الخلية وغيرها. يقال جُبَيلات النشا وجبيلات الألورون أي الأجسام الأصلية التي تكوّن حبات النشا والألورون).

platan; platane; plane-tree (Platanus) — دُلْب • صِنار
(الصنار فارسية معربة قديماً. والدلب من أصل سامي لها أشباه بالأشورية والآرامية. شجر للتزيين من الفصيلة الدلبيّة. وهو من الزهريات بحب الماء ، فذكر القدماء في المعاجم أن الدلب لا نور له ولا ثمر ، وأنه من نباتات الصحراء ، يجعلنا نظن أنهم كانوا يطلقون كلمة الدلب على غير هذا الشجر أيضاً ، أو أنهم وقعوا في خطأ علمي).

Platanaceae — دُلْبِيّات
(فصيلة الدلب لا تشمل غيره. وهي من ذَوات الفلقتين).

Platanus — دُلْب • صِنار
(جنس شجر الدُّلب).

***Platanus acerifolia*; London plane tree** — دُلْبٌ قَيْقَبِيّ الورق
(شجرة مُمبلة الأوراق قوية الاحتمال من أفضل الأشجار لتزيين الشوارع والأرصفة).

***Platanus occidentalis*; Western plane; buttonwood** — دُلْب غَرْبِي

***Platanus orientalis*; Eastern plane, Chenar** — دُلْب شَرْقِي

plate — صَفيحة • لوحة • صَحْفَة

‖ sieve plates (Bot.) — صَفائح غِرْبالية

plate budding or **grafting** — تَطْعيم بالتَّصْفيح
(أنظر grafting)

plate crusher — مِجْرَشٌ ذو صَفائح

platform scales — قَبّان
(في القاموس : القبان القِسطاس. قلت وهي تطلق اليوم في الشام على هذا الضرب من الموازين).

Platycerus — إبْلاتيسيرُوس
(من اليونانية بمعنى عريضة القَرْن. جنس حشرات من غمدات الأجنحة تنخر دودتها بأشجار الحراج).

Platygastra — إبْلاتيغَسْطَرة
(من اليونانية بمعنى عريضة المعدة. جنس حشرات من غشائيات الأجنحة تعيش يرقاناتها وتنمو في جسم أساريع عدد من الحشرات المضرة ، فهي اذن مفيدة).

Platyhelminthes; flatworms — عَرِيضات
(شُعبة الديدان العِراض ، وهي تشمل نسالات طوائف المُهدَّبات والمُثَقَّبات والشريطيّات).

Platylobium — إبْلاتيلُوبيُون
(من اليونانية بمعنى عريضة السنفة ، الماعاً الى سنفات النبات العراض. جنس جُنَيْبات للتزيين من القرنيّات الفراشية).

***Platylobium formosum*; elegant Platylobium** — إبْلاتيلُوبيون أنيق

Platylobium obtusangulum — إبْلاتيلُوبيون مُنْفَرِجُ الزاوية

platypetalous — عَريض التُّوَيجيّات

platypus; duckbilled platypus (*Ornithorhynchus anatinus*) — خُلْدُ الماء
(جنس لَبونات من رتبة وحيدات المسلك).

Platyrrhini; platyrrhines — فَنْطاسِيّات • خَنْثاوات
(أحد قسمي القرديّات ، أنوفها عراض لها يقال ، ثقب المنخرين ، جانبيان بينهما وتيرة تحاجب ما بين المنخرين ، نخيتة. وهن ذَيّالات أي طوال الأذناب).

pleach — تَجْدير
(تقليمُ النباتات لتصبح سياجاً كالجدار).

pleasure garden — حَديقةُ الزِّينة أو البَهْجة
(هي التي تزرع فيها نباتات التزيين ، منها الرَّوضة park والبُستانة square أنظر garden).

Plectognathi — مَلْحُوماتُ الفَكّ
(رتبة من السمك العظمي).

pledging — (١) رَهن
(أنظر antichresis)
(٢) تَعَهُّد • عَهد

Pleistocene period — العَصْرُ الحَديث الأقْرَب (البِلَيْسْتُوسِين)
(أقرها مجلس مجمع مصر والانكليزيه من كلمتين يونانيتين بمعنى الأكثر حداثة. الماعاً الى أنه يشتمل على كثير من أحفار ، حفريات ، الأحياء الحديثة. وهو أول عصر في الدهر الرابع ، وسادس عصر في الدهر

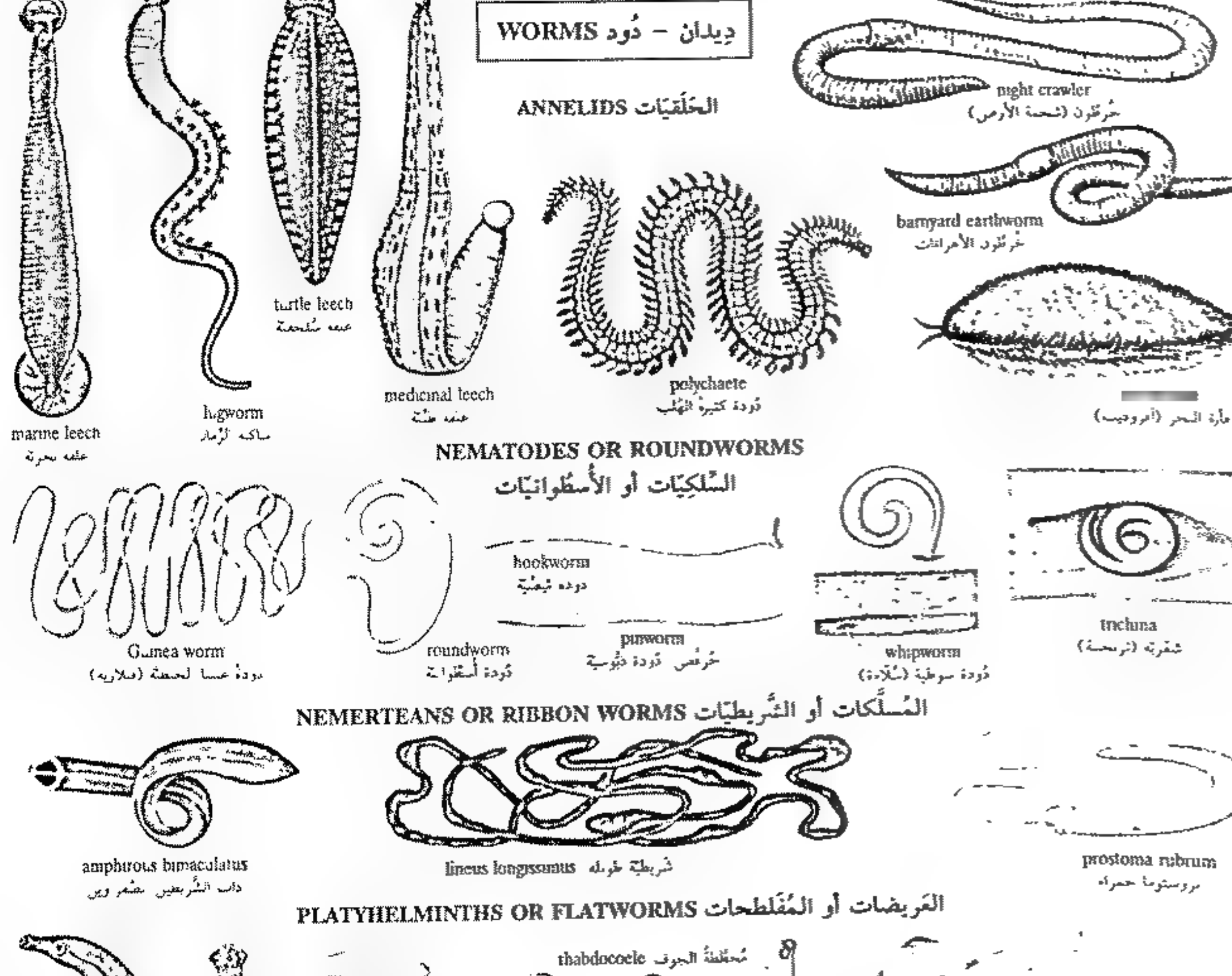
Eastern red cedar عرعر ورجينية
Douglas fir أشوحة كاذبة
Western hemlock أشوحة مشابهة الزَّزْق
redwood حشرة غربية
ponderosa pine صنوبر ثقيل الخشب
sugar pine صنوبر جبار
white pine صنوبر جبلي
Sitka spruce راتينجية ألاسكا

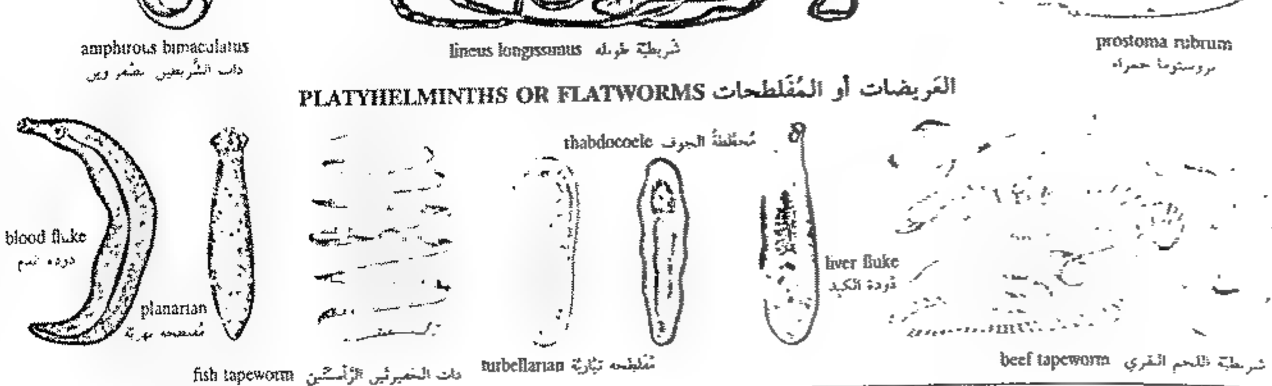
SOFTWOODS الخَشَب اللَّيِّن

WOODS أخشاب

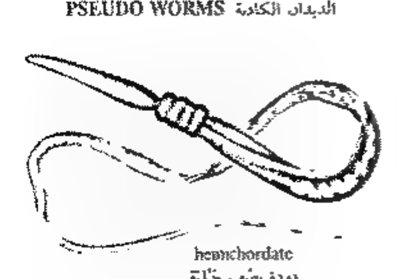
HARD WOODS الخَشَب الصُّلْب

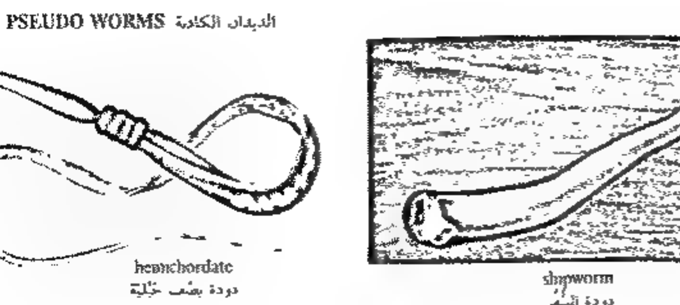
white ash دَرْدار أبيض
quaking aspen حَوْر رجراج كاذب
American basswood زيزفون امريكي
American beech زان امريكي
yellow birch بتولا صفراء
black cherry كرز أسود
rock elm دردار صخري
sweet gum ميعة سائلة
shagbark hickory جوزية شعثية
sugar maple قيقب سكري
red oak بلوط احمر
white oak بلوط أبيض
American plane دُلب امريكي
tulip tree شجرة الزنبق
back walnut جوز أسود
back wallow صفصاف أسود

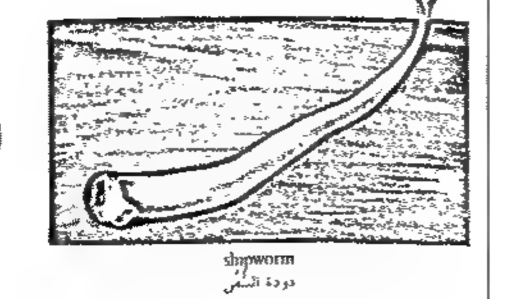










الحديث، ويأتي في الترتيب بعد – العصر الحديث القريب – أي البليوسين في الدهر الثالث، وكانت المحامد فيه كبيرة ، ولذلك سماه بعضهم عصر الجليد)·

plethora نَضَارة • غَضَارة • إِسْتِئساد
(كثرة الدم وفرط السِّمَن في الحيوان، وفرط النُّمُوّ والغَضَارة في النبات)·

plethoric plant نَبَاتٌ غَضِير أو مُسْتَأْسِد
(نبات تكون أغصانه غضة وأوراقه خضراً حائلة وقلما يزهر أو يثمر فيقال قد أغضى)·

pleura غِشَاءُ الجَنْب

pleurisy ذَاتُ الجَنْب
(مرض صدري يصيب الإنسان وبعض الحيوانات)·

pleurisy root; butterfly milkweed *(Asclepias tuberosa)*
صُملاب عُسقولي
(زهر من فصيلة الدِّفليات عند بعض الناس، وفصيلة المقلابيات عند آخرين، يزرع لأزهاره العمودية البرتقالية)·

Pleuronectidae جانبيّات العَوْم
(وتسمى المفلطحات وهي بالانكليزية flatfishes منها سمك موسى وسمك التُّرس)·

pleuro-pneumonia ذاتُ الرِّئة السّارية
(مرض مُعدٍ يكثر في البقر)·

plicate; plicated مُنطَوٍ طوليّاً • مِروحيُّ الطيّ

Pliocene period العَصْرُ الحَديثُ القَريب (البليُوسين)
(أفرهما مجلس مجمع مصر، والانكليزية من لفظتين يونانيتين بمعنى كثير الحداثة، خامس عصر من عصور الدهر الثالث في الدهر الحديث، وهو آخر عصور الدهر الثالث ويلي في الترتيب – العصر الحديث الوسيط ، أي عصر الميوسين، وفيه أزمان ages ، حُقُوب مفردها حقبه في مجمع مصر ، منسوبة الى أعلام ضرّب)·

plot زَرِيعَة
(الزريعة في اللغة الأرض المزروعة ، والحب الذي يُزرع، وفي هذا الاصطلاح كل حقل خُصّ بنوع من الزرع في احدى سني الدورة الزراعية، يقال في الدورة الثلاثية مثلاً : هذه زريعة الحنطة ، وهذه زريعة القنب ، وهذه الأرض المستريحة أو المُسْتَخالة، وفلاحو الغوطة يسمون الزريعة قُطْمَة فيقولون قطم الحنطة ، وقطم القنب ، والأرض السَّبَات بالفتح ، والصحيح بالضم، أنظر fallow).

‖ **control plot** الشاهِد • قُطْمَة المقايَسة
(قطعة تترك بلا معالجة لتكون الشاهد في الترتيب الاختياري)·

‖ **experimental plot** قُطْمَة الاختبار (أو التجربة) • بُقْعة الاختبار
(أنظر experimental plot)

‖ **linear sample plot** (Sylv.)
وَحْدة نَمُوذَجية خَطِّيّة
(وحدة نموذجية مبنية على خط ، وهي على العموم تُعرّف بإحداثيات معينة، ويمكن استعمال هذا الخط إما لتعيين مكان عدد من الأشجار المنعزلة التي اتُّخذت نماذج ، وإما لكي يكون ذلك الخط خطاً مركزياً لمستطيل من أرض النماذج)·

‖ **sample plot** وَحْدة نَمُوذَجيه
(قطعة من الأرض اتُّخذت نموذجاً لأرض أوسع منها، وفي الحرجة تُستعمل الوحدات النموذجية في التعداد وفي دراسات النمو ، وتسمى الوحدات النموذجية ، مؤقتة ، إذا لم تُستعمل للمقايسات إلا مرة واحدة ، وتسمى ، دائمة ، إذا لزم تكرُّرُ المقايسات دَوْرياً في عدد من السنين)·

plot (of land) (Agr.) مَقْسَمُ الأرْض
(المقسم والمَقْطع في الشام كل قطعة كبيرة من أرض القرية مقسمة سهاماً أي حصصاً طويلة على حسب عدد المتصرفين في تلك الأرض)·

plough; plow مِحْرَاث
(ج مَحاريث ، أداة الحرث، ومن العجيب أن لفظ المحراث لم يرد بهذا المعنى في الأمهات من معجماتنا، وهو نقص أشير اليه في هامش التاج، وأهم الأجزاء في المحراث الحديث هي التالية ، وقد عرّفناها في مواضعها :)

beam بِلْب • وَنِيج • هَيْس • نِصابُ المِحْراث

coulter سِكِّين

mouldboard, moldboard مِقْلَب

ploughshare, share مِقْطَع
(وفي محراث بلادنا القديم تسمى الحديدة التي تعمل عمل المقطع والمقلب والمرحف جميعاً السكة والسن والسنة)·

regulator ناظِم • مِيزان

skimmer, skim coulter; scraper مِكْشَط

slade, sole "of plough" مِزْحَف

slade heel عَقِبُ المِزْحَف

stilt; plough handle مِقْوَم • مِقْبَض
(والمحاريث أنواع نذكر منها التالية :)

‖ **Arabian plough** مِحْراث عَرَبيّ
(وهو المحراث البلدي المعروف)·

‖ **Belgian plough** مِحْراث بَرابانْ
(من أكمل المحاريث الحديثة)·

‖ **bi-share plough** مِحْراث مزْدَوج
(محراث ذو سِكّينين أو قاطِعَين)·

‖ **bi-wheel plough** مِحْراث ذو عَجَلَتَين

‖ **Brabant double plough** مِحْراث بَرابانْ المُزْدَوج

‖ **Brabant plough** مِحْراث بَرابانْ
(من أكمل المحاريث الحديثة)·

‖ **breaker plough** مِحْراث النَّقْب
(أنظر breaker plough)

‖ **clearing plough** مِحْرَاثُ الجَثّ
(يُجتَثّ به الشجر)·

‖ **disc plough** مِحْراث ذو أَقْراص • مِحْراث قُرْصيّ

ditch plough — مِحْراثُ الجَداوِل • مِحْراثُ الفُلجان
(يشق به الجداول للاسقاء)•

double-furrow plough — مِحْراث مُزْدَوِج
(محراث ذو سِكّتين أو فاطِمين)•

gang plough — مِحْراث كَثِيرُ المَقاطِع
(أنظر multiple plough)

heavy plough — مِخْرَقه • مِنْقَبَة
(محراث الخرْق أو النَّقْب)•

light plough — مِعْزَق • مِعْزَقة
(آلة لعزق يجرها الدواب أو المحركات)•

mouldboard turning plough — مِحْراث مُتَقَلِّب

multibottom plough — مِحْراث كثير المَقاطِع

multiple or poly-share plough — مِحْراث كثير المَقاطِع
(أنظر multiple plough)

ridging plough — مِحْراث الجُدَيْرات
(محراث تُجعل به الأرض جُدُراً صغاراً، أنظر ridge)

Roman plough — مِحْراث رُومانيّ
(محراث بسيط كالمحراث البلدي المعروف لا عجلات له)•

rotary plough — مِحْراث دَوَرانيّ

subsoil plough — مِخْرَقه • مِنْقَبه
(محراث الخرْق أو النَّقْب)•

trench or trenching plough — مِحْراثُ الجَداوِل • مِحْراثُ الفُلْجان
(محراث تُشق به الجداول للإسقاء)•

triple-share plough — مِحْراث ثُلاثيّ المَقاطِع

turning plough — مِحْراثٌ قَلّاب

turn-over plough — مِحْراث بَرابانْ

vineyard plough — مِحْراثُ الكُرُوم

wheel plough — مِحْراث ذو عَجَلة

plough beam — بِلْب • وَنِج • هَيْس
(قوام المحراث أو نسابه، وهو جزء المحراث الجامع لسائر أجزائه)•

ploughed land; tillage — حَرْث • كِراب
(الأرض المحروثة)•

plough-handle; stilt — مِقْوَم • مِقْبَض

ploughing; tilling — حَرْث • حِراثة • فَلْح • فِلاحة • كَرْب • كِراب
(قلب التراب بالمحراث أو المَرّ أو المعول أو غيرها)•

conventional ploughing — حَرْثٌ تقليديّ • حَرْثُ السِّكَّات أو الشُّرَبات أو المَساكِب
(حرث تُجعل فيه الأرض مساكب)•

cross ploughing — حرث مُتعامِد أو مُتقاطِع

deep ploughing — حَرْث عَمِيق
(عمقه من ٣٠ الى ٤٠ سنتيمتراً)•

one-way ploughing — حَرْث مُعْتاد أو مُسَطَّح
(حرث تظل فيه الأرض مسطحة)•

ordinary ploughing — حَرْثٌ مُتَوَسِّط أو شائِع
(عمقه من ١٢ الى ٢٥ سنتيمتراً)•

second ploughing; second dressing — عَزْق
(حرث القشرة السطحية من الأرض المزروعة، بالمعزق أو بالمعزق اليدوي، لقتل الأعشاب المضرة ولمنع ضياع ماء الأرض على شكل بخار الخ•)•

skin ploughing — حَرْثٌ سَطْحِيّ
(حرث مثل المط أو المسلفه أو ابسحفة)•

subsoil ploughing — حَرْثُ التَّحْتُرْبة
(أنظر subsoil ploughing)

superficial ploughing — حَرْثٌ سَطْحِيّ
(عمقه من ٨ الى ١٠ سنتيمترات)•

triple ploughing — تَثْلِيث
(حرث الأرض ثالث مرة لتطييب)•

ploughing in — طَمْر أو دَفْن بالحراثة
(كطمر البذار والزبل والأسمدة)•

ploughing in lands — حَرْثُ المَساكِب
(أو حرث السكّات أو الشربات• وهو حرث يقلب به التراب الى اليمين والى اليسار فتحصل سكاب بينها محصصات• وهي طريقة للحرث تستعمل في أوربة خاصة)•

ploughman; tillage farmer — حَرّاث
(تطلق على الفلاح والأكّار والزرّاع وهو الذي يحرث الأرض ويزرعها)•

ploughman's spikenard ***(Conyza squarrosa*** *or* ***Inula conyzoides)*** — بِرْنُوف • شاهبانَج
(المعروف• نبات طويل زغب ازهاره صفراء باهتة كان يستعمل لاغراض طبية والتخلص من القمل والفارية)•

ploughshare; plowshare — مِقْطَع
(جزء مهم من المحراث مكانه وراء السكين وهو يقطع كتله التراب أفقياً وفي محراث بلادنا القديم يسمى الحديدة التي تعمل عمل المقطع والمقلب والمزحف جميعاً السكه والسن والسنه)•

plover (Charadrius) — زَقْزاق • قَطْقاط
(وهو بالعامية دَمَشق وأبو الرؤوس، جنس طير من الفصيلة الزقزاقية ورتبة طوال الساق)•

bastard plover; green plover *(Vanellus vanellus)* — طِيْطَ • أبو طِيط • زَقزاق شامي

field plover; golden plover *(Charadrius apricarius)* — زَقْزاق الحقل • دَمْشق ذهبيّ
(طير من الفصيلة الزقزاقية)•

plow — مِحْراث
(أنظر plough)

plowing — حَرْث • حِراثة
(أنظر ploughing)

plowshare — مِقْطَع
(أنظر ploughshare)

pluck — (١) سَقِيط
(ما له قيمة ثانوية في القصابة كالرئة والقلب والكبد والقوائم وغيرها• وهي المسماة فَتوات - في دمشق• ولفظة السقيط صحيحة وهي مستعملة في بعض أنحاء الشام)•
(٢) نَتْفُ الرِّيش
(اعداداً لتسويق الفراخ المذبوحة)•

plum — (١) إجّاصة • بَرْقُوقة
(ثمرة الإجّاص• وتسمى خَوخة في الشام غلطاً، وبرقوقة في مصر)•
(٢) إجّاص شائع • بَرقوق
(شجرة من جنس Prunus. أنظر plum tree).

beach plum *(Prunus maritima)* — بَرْقُوق الشواطئ
(ينمو في الكثبان الشاطئية وتربة صخرية)•

bear plum *(Prunus ursina)* — إجّاصُ الدُّبّ • بَرْقُوقُ الدُّبّ
(أنظر bear plum)

cherry plum *(Prunus cerasifera)* — إجّاص كَرَزي • بَرْقُوق كَرَزي
(أنظر cherry plum)

damask plum; damson; common plum *(Prunus domestica)* — برقوق أهلي
(أنظر plum tree)

date plum — ديُوسبِيرُوس لُوطُس أو شائع
(أنظر Diospyros lotus)

dried plum — إجّاص مُجَفَّف • بَرْقُوق مُجَفَّف
(أنظر prune)

Malabar plum; rose apple *(Eugenia jambosa)* — تُفّاحُ الوَرْد• إجّاصُ مالابار• جَنْبُوزة
(أنظر jambosa)

mirabelle plum — مِيرابِلّه
(أنظر plum "Syrian")

mountain plum *(Prunus monticola)* — إجّاصُ الجَبَل • بَرْقُوقُ الجَبَل
(خوخ الجبل في الشام، وهو نوع بري)•

quetsche plum — كُوَيْتشه
(معرّبة• ضرب من الإجاص أي البرقوق في مصر)•

Spanish plum *(Spondias purpurea)* — إجّاصُ البَرّ الأحْمَر • إجّاص إسبانيا • إسْبَنْدِياس أحْمر
(أنظر Spondias)

Syrian plum — مِيرابِلّ
(ضرب من شجر الإجاص أي ما يسمى الخوخ غلطاً في الشام ويسمى البرقوق في مصر)•

plumage pattern — نَمَطُ ريش الطائر

plum aphid — أرَقة البرقوق
(أنظر aphid)

Plumbaginaceae — رَصاصِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية ذكرنا منها زهرة القبض)•

plum borer ***(Rhynchites cupreus)*** — مِنْقارِيّة نُحاسِيّة
(أنظر Rhynchites)

plume moth (Pterophorus) — فراشة ريشيّة
(فراشة من حرشفيات الأجنحة أجنحتها ريشية المحزّز)•

Plumiera rubra — ياسمين هِنْديّ • بْلُومارية
(أنظر frangipani)

plum scale insect ***(Parlatoria oleae)*** — حَشرة البرقوق القشرية

plum stem borer ***(Ptosima undecimmaculata)*** — حَفّار ساق البرقوق

plum tree, damson tree ***(Prunus domestica)*** — إجّاص أهْلي أو شائع • بَرْقُوق أهْلي أو شائع
(هو النوع الزراعي المشهور يسمى البرقوق في مصر والخوخ في الشام، وله أصناف أي ضروب زراعية كثيرة، منها الصنف المسمى «جانرك» في الشام، وهي كلمة من أصل تركي اي من «جان أريكي» ومعناه برقوق الروح• وقد ذكر الزبيدي في التاج هذا الصنف باسم برقوق، وقال انه يعرف باسم جانرك كذا، والأرجح أنها غلطة مطبعية• واسمه العلمي Prunus domestica var. italica)

plum-tree Bombyx — قَزّيّة الإجّاص
(أنظر Bombyx cecropia)

plumule — ساقٌ جَنينيّة
(الريشة تكون بين الفلقتين في البزرة المنتشة من ذوات الفلقتين)•

plurennial plant — نَبات مُعَمِّر
(نبات يمكنه العيش والاستمرار عدة سنوات• أنظر أيضاً perennial)

Plusia gamma, **gamma moth** — دُودَةٌ مُقَوِّسة • فَراشَةُ غَمّا
(الأولى اسمها في مصر• حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الليليّات)•

pluvial — مَطِير • غَزِيرُ المَطَر

pluviometer, pluviameter; rain-gauge مِقْيَاسُ المَطَر
(آلة يقاس بها ارتفاع المطر في بقعة ما· وسماه مجمع مصر المِمْطَر على حين أن كلمة المَطَر شهرت اسماً لما يُلبَس اتقاءً للمطر)·

plywood خشب رقائقي · أبلكاج

pneumatic رِئَوِيّ · يعمل بالهواء المضغوط
(رئوي اصطلاحاً للآلات التي تعمل بضغط الهواء أي بالهواء المضغوط)·

pneumatic sprayer مِرَشَّة رئوية
(تعمل بالهواء المضغوط)·

pneumoencephalitis; Newcastle disease مرض نيوكاسل
(مرض حاد معد يصيب الطيور الدواجن)·

pneumonia ذاتُ الرِّئَة
(مرض رئوي يصيب الانسان وبعض الحيوانات)·

‖ chronic pneumonia ذاتُ الرِّئَة المُزْمِنة

Poa كَلِيئَة · حُشَيْشَةُ الكَلَأ
(جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية)·

***Poa anna*; spear grass** كَلِيئَة رُمْحِيَّة · كَلِيئَة حَوْلِيَّة

***Poa pratensis*; smooth stalked meadow grass** كَلِيئَة مَرْجِيَّة

***Poa trivialis*; rough-stalked meadow grass** كَلِيئَة مَعْرُوفة

pocket drilling; dibbling بَذْرٌ في حُفَر
(كما في زراعة البطاطس والبامية والفاصولية وغيرها · وهو بذر بضع حبات في حفر على أبعاد معلومة متساوية)·

pod, silique, silicle, cosse سِنْفَة · خُبْلَة · عُلْقَة · خُنْبُلَة · قَرْن
(وهي سنفات وخُبْلات وعُلَف وخُنْبُل وقُرُون· ثمرة الفصيلة القرنية كالفول والعدس والفاصوليا والبسلة وغيرها كثير· وتكون ذات مصراعين وبضع بزرات· وهي تتفتح عدمسا سحح)·

Podalyria بُودَلِيرِيَه
(اسم اطبيب ابن سقلاب في أساطير يونان· جنس شُجَيْرات للتزيين من القرنيات العراضية)·

***Podalyria argentea*; silvery Podalyria** بُودَلِيرِيَة فِضِّيَّة

***Podalyria australis*; Caroline Podalyria** بُودَلِيرِيَةُ الكَارُولِين

***Podalyria buxifolia*; buxifoliate Podalyria** بُودَلِيرِيَة بَقْسِيَّةُ الوَرَق

***Podalyria sericea*; sericeous Podalyria** بُودَلِيرِيَة حَرِيرِيَّة

Podiceps; grebes غَطَّاس · غَوَّاص
(معجم الحيوان· جنس طير من كفيات القدم)·

***Podiceps cristatus*; crested grebe** غَطَّاس مُتَوَّج

***Podiceps minor*; little grebe; dabchick** غَطَّاس صَغِير

Podocarpus بودوكربوس · يملاقية
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية تكون البذرة اللحمية فيها مرفوعة على شبه معلاق· واللفظة يونانية معناها معلاقية الثمر)·

Podophthalmata زَنْدِيَّةُ العُيُون
(حيوانات من القشريات فيها ثلاث رتب: معقوفات الأرجل وفتيّات الأرجل وعُشاريات الأرجل)·

podophyllum; May-apple (Podophyllum) بُودُوفِلُّون
(نبات عشبي مُعَمِّر من جنس بودوفلون)·

Podophyllum بُودُوفِلُّون
(من اليونانية بمعنى معلاقية الورق· جنس أعشاب طبية من الفصيلة البربريسية)·

***Podophyllum peltatum*, mandrake, wild May apple** بُودُوفِلُّون دَرَقِيّ
(نبات طبي أمريكي من البربريسات يحمل زهرة بيضاء كبيرة وحيدة بين ورقتين درقيتين وثمرته لحيمة كالبرقوق تؤكل)·

pod rot عفن القُرون · عفن السُّنفات

podzol بُدْزُول
(تربة رمادية فقيرة تتألف غالباً من طبقة رمادية رقيقة فوق طبقة بنية حامضية دُبالية)·

podzolization تَكَوُّن البُدْزُول
(طريقة تكوّن التربة في الأقاليم الباردة والرطبة حيث تغسل حوامض عضوية جميع القواعد · الأُسُس · والمركبات القاعدية الدالية الى الطبقة السفلى فتشكل فيها طبقة من الشنان ويكون البدزول على طبقات مختلفة· وكلمة بدزول من الروسية بمعنى شبه الرماد)·

poephagous (١) عاشِب · آكِلُ العُشْب
(أنظر herbivore)
(٢) جرابيّ عاشب
(حيوان من الجرابيات العاشبة كالقمر) Poephaga

poet's daffodil; poet's narcissus (*Narcissus poeticus*) نَرْجِسُ الشُّعَراء
(أنظر Narcissus)

poic خاص بالاراضي العشبية

poinciana (Poinciana) بُونْسِيانه
(شجر من جنس البُونْسِيانة)·

Poinciana بُونْسِيانة
(منسوبة الى أحد الحكام· جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية· كثير في شوارع القاهرة)·

***Poinciana gilliesii*, Giles' poinciana** بونسيانة جِلِّيَاس

***Poinciana insignis*, superb poinciana** بونسيانة بهية

***Poinciana pulcherrima*, dwarf poinciana** بونسيانة قزمة

***Poinciana regia*, royal poinciana, peacock flower** بونسيانة مَلَكِيّة

poinsettia *Euphorbia pulcherrima*, بواسِنْتَة · فربيون بُلْشِرِيمَة
(بنت القُنصل في مصر· جنبة امريكية الأصل من الفربيونيات · لها قُنابات حمر كبيرة في الشتاء· كثيرة في حدائق القاهرة)·

point (١) نُقْطة
(٢) سِنّ · رأس · طرف مُستدِق
(٣) نُقْطة · عُشر سِنْت
(في سوق النقد النقطة تساوي جزء من ألف من الدولار)·

point (of hoof) سُنْبُك
(طرف الحافر من قُدُم)·

pointed leaf وَرَقة مُحَدَّدة أو حادّة

poison سُمّ · مادة سامة

poison-hemlock (*Conium maculatum*) شَوْكَران كبير
(أنظر hemlock)

poisoning سَمّ · تَسْمِيم · تَسَمُّم
(يحصل من بلع مواد سامة نباتية أو معدنية تعطل أعضاء الجسم عن العمل)·

poison ivy (*Rhus toxicodendron*) نُمْتُم سام · سُمَاق أو نمتم أمريكي
(نبات امريكي من الفصيلة البطمية لمسه سبب طفحاً جلدياً· أنظر Rhus)·

poison laurel (*Kalmia latifolia*) كَلْمِيَة عريضة الورق
(جُنَيْبة تريينية دائمة الخضرة من الخلنجيات Ericaceae يعتقد أنها سامة للماشية والنحل)·

poison nut (*Strychnos nux-vomica*) جَوْزُ القَيْء
(شجر طبي عظيم من فصيلة اللوغنيات Loganiaceae يستخرج منه الاستركنين)·

poisonous plants نباتات سامة
(وهي التي فيها مواد سم الانسان أو الحيوان كسلنزوح والسج والشوكران وبحوذان وعُرف الديك والزُّوان والحزنبل والخَلْبُوب والبَتُوع والخَشْخاش والدِّفْلى ومثول الح)·

poke pokeberry, pokeweed كِثّيه · فِيتُولَكَّة
(نبات عشبي مُعَمِّر من جنس فيتولكة Phytolacca أزهاره عنقودية ارجوانية أو محمرة وثماره سمراء أو حمرية اللون)·

‖ Virginian poke كثيه مَعْروفة
(تؤكل نثاتها الصغيرة وأوراقها كالاسفاناخ· أما البزور والجذور فهي سامّة)·

polder أرض مُسْتَصْلَحة
(أراض مستصلحة من بحيرة أو نهر أو بحر بتحويطها بالسدود وتجفيفها)·

pole (١) عمود · قائم
‖ range pole عَلَم
(ج أعلام· عصا من خشب أو حديد تستعمل في مسح الأرض)·
‖ telegraph poles أعمدة البَرْق
(٢) قُطْب
(٣) شَجَرة سَوْقاء (Sylv.)
(شجرة فتية قطرها على ارتفاع الصدر حوالى ١٠ سنتيمترات)·

polecat (*Putorius foetidus*) اِبْنُ عِرْسٍ مُنْتِن · فَأْرُ الخَيْل
(الثانية عن معجم الحيوان وهي منقولة عن برستام)·

Polemoniaceae بُولامُونِيَّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجة مفلبات الأسدية تشمل البولامونيون والقَبّس والقويفة والجيبة وغيرها)·

Polemonium بُولامُونِيُون
(المعرَّدات · وهي من اسم أحد ملوك اليونان· جنس زهر من الفصيلة البولامونية)·

***Polemonium caeruleum*, Jacob's ladder, Greek valerian** بولامونيون أزرق · حُشَيْشَةُ العَقْرَب

***Polemonium reptans*, reptant Polemonium** بُولامُونِيُون زاحف

pole plantation أَجَمة
(غابة شجرها صغار سنها بين العاشرة والعشرين سنة · وقطر شجرتها عشرة سنتيمترات الى عشرين سنتيمتراً· ففي الحالة الأولى تسمى الأجمة أجمة قصيرة · وفي الحالة الثانية تسمى أجمة طويلة ويكون شجر الأجمة أسنّ من شجر أجمة الصحيح coppice · وأفتى من شجر الغابة high forest · أنظر أشكال الحراج في مادة forest)·

Polianthes مِسْكُ الرُّوم
(جنس زهر من النرجسيات· وربما عربوا اليونانية بوليانثوس)·

***Polianthes tuberosa*; garden tuberose** مِسْكُ الرُّوم · زَهْرَةُ النَّوافِذ
(معنى الاسم العلمي زهرة المدينة اشارة الى أنهم يضعونها في الشبابيك والسطوح ولذا سميتها زهرة النوافذ)·

policy (١) سِياسة
‖ agricultural policy سياسة زراعية
‖ commercial policy سياسة تجارية
‖ economic policy سياسة اقتصادية
‖ forest policy السياسة الحراجية · سياسة الحِراج
(أنظر forest policy)
(٢) عَقْدُ تأمين · بُولِيصة

Polish wheat (*Triticum polonicum*) حِنْطة بولونيا
(أنظر الاسم العلمي)·

Polistes gallica دُنْبُور صغير · دَبْر
(زُرْقُطة في الشام· أنظر wasp)·

poll (*n.*) (١) قَذال · قَفا · مُؤَخَّرُ الرأس
(ج قُذُل وأقذلة · وأقفاء وأقفية· وهي الثُّغرة في الاسان)·

(٢) اقتراع • استفتاء

poll (v.) جَمّ • قَطْع (أعلى الشجرة) • جَمّ (قَرْن الحيوان)

pollard شَجَرةٌ مُجَمَّة • شجرة سَيْنَب
(شجرة قُطِع أعلاها لتنمو بها أغصان علوية)•

pollarding, topping (of trees) (Arb.) قَطْعُ الرّأس • جَمّ
(يقطعون أحياناً رأس الشجرة لأغراض شتى أهمّها نمو أغصان علوية قريباً من القِمّة)•

pollard system طَريقة الشَّجَر المُجَمّ (أو الشَّيب)•

polled أَجَمّ • عَديمُ القرون

pollen لَقاح • طَلْع
(غبار الطّلع، وهو الغبار الأصفر الذي ينشأ في المئبر أي في الجزء المهم الأعلى من السداة في الزهرات)•

pollen grains حُبوب اللَّقاح • حُبَيْبات اللقاح

pollen sac كِيسُ اللَّقاح
(كيس ينشأ في السداة ويحتوي على حبات اللقاح pollen grains)

pollen tube أُنْبوبُ اللَّقاح
(الأنبوب الذي يحصل من استطالة حبة اللقاح عندما تقع على ميسم البذيرة للتلقيح)•

poll-evil مَرَضُ البُثور السّاري
(مرض سار يصيب الخيل والبقر، ويعرف بحصول بثور بين القرنين، وقد ينقلب خُراجاً)•

pollination تَلْقيح • إِلْقاح • تأبير
(عمل في النبات تتلوه العَقْد والانعقاد• أنظر fecundation)

‖ cross pollination تَلْقيح خَلْطيّ أو هَجيني

| self-pollination تَلقيح ذاتي

pollution تَلَوُّث

polyadelphous مُتَعَدِّدُ الأُخُوَّة
(مترجمة• نعت يطلق على الأسدية التي تكون مجتمعة حُزَماً)•

polyandry (Bot.) تعدُّد الأسدية
(وجود عشرين سداة أو أكثر في الزهرة الواحدة)•

polyanthus (١) زهرة الربيع البستانية
Primula hortensis (اسمها العلمي، ويعرف باسم cowslip primrose أنظر Primula).

(٢) نَرْجِسُ الطاقات • نرجس اسطنبول
(ضرب من النرجس أزهاره نجمية الشكل اسمه العلمي *Narcissus tazetta* ويسمونه النرجس البلدي في مصر)•

polycarpic مُتَعَدِّدُ الإثمار
(نعت يطلق على النبات الذي يزهر ويثمر في حياته غير مرة أي مرات)•

polycarpous مُتَعَدِّدُ الثَّمَر
(نعت يطلق على النبات الذي يحمل ثماراً عديدة)•

***Polychrosis botrana;* grape-bunch worm** دودة عَناقيد العنب

polycotyledonous (adj.) متعدِّد الفِلقات

polyembryony تعدُّد الأجِنّة (في النبات أو الحيوان)•

polygala; milkwort (Polygala) بُولُوغالُن • مُسْتَدِرّة
(نبات من فصيلة المُسْتَدِرّات• انظر milkwort).

Polygala بُولوغالُن • مُسْتَدِرة
(الأولى معربة والثانية ترجمة اليونانية التي تعني كثيرة اللبن• جنس نباتات من المستدرّات فيه العشبية والجُنَيْبة تتميز باتحاد الأسدية، أوراقه غالباً مُرّة وحدود، لبنيّة)•

Polygala chamaebuxus بُولوغالُن بَقْسِيّ صَغير

***Polygala lutea;* orange polygala** بُولوغالُن برتقالي
(ضرب عشبي سنوي يزرع لأزهاره المقودية البرتقالية)•

***Polygala myrtifolia;* myrtle-leaved polygala** بُولُوغالُن آسِيّ الوَرَق

***Polygala oppositifolia;* opposite-leaved polygala** بُولُوغالُن مُتَقابِلُ الوَرَق

***Polygala senega;* Seneca root; Seneca snakeroot** بولوغالُن سينيكا
(نبات طبي كان يستعمل كترياق ضد سم الأفاعي ويستعمل حالياً في الأدوية المضادة للسعال)•

***Polygala virgata;* virgate milkwort** بُولُوغالُن مُتَشَقِّق الأغصان

***Polygala vulgaris;* common milkwort of Europe** مُسْتَدِرّة شائعة • بولوغالُن
(أنظر milkwort)

Polygalaceae مُسْتَدِرّات • بُولُوغالِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين كثيرة النويجات)•

polygamous (Bot.) مُتَعَدِّدُ الأمشِجة
(ذو أزهار خُنثية وأزهار أحادية الجنس في النبات نفسه)•

(Zool.) مُتَعدِّد الأزواج

Polygonaceae بَطْباطِيّات • فَصيلةُ عصا الرّاعي
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات، تشمل البطباط أي عصا الراعي والراوند والأزطى والحُمّاض وغيرها)•

Polygonatum; Solomon's seal عَقْداء • خاتَمُ سُلَيْمان
(جنس زهر من الفصيلة الزنبقية• أنظر

Solomon's seal)

***Polygonatum multiflorum;* multiflorous Solomon's seal** عَقْداء كَثيرةُ الزَّهر

***Polygonatum vulgare* or *Convallaria polygonatum;* common Solomon's seal** عَقْداء مَعْروفة

polygonum (Polygonum) عَصا الرّاعي • بَطْباط
(نبت عشبي من الفصيلة البطباطية)•

***Polygonum amplexicaule,* amplexicaul polygonum** عَصا الرّاعي المُعانِقة

***Polygonum aviculare;* knotgrass; knotweed** بَطْباط • عَصا الرّاعي • جُنْجُر
(المفردات وشرح أسماء القفار والنجمة وغيرها• نبات عشبي من الفصيلة البطباطية يستعمل في الطب القديم وتأكل الطير بزوره)•

***Polygonum baldschuanicum;* Turkestan polygonum** عصا الرّاعي التُّرْكُستانيّة

***Polygonum cuspidatum;* cuspidate polygonum; Japanese knotweed** عصا الرّاعي المُسْتَدِقَّةُ الوَرَق

***Polygonum fagopyrum;* buckwheat; Saracen corn** حِنْطَةٌ سَوْداء
(أنظر Saracen corn)

***Polygonum lanigerum;* woolly polygonum** عصا الرّاعي الصُّوفِيّة

***Polygonum orientale;* prince's-feather; oriental polygonum** عصا الرّاعي الشَّرْقِيّة

***Polygonum oxyphyllum;* oxyphyllous polygonum** عصا الرّاعي الحادَّةُ الوَرَق

***Polygonum persicaria,* heartweed, spotted persicary, spotted lady's-thumb** عصا الرّاعي الفارسيّة
(نبات عشبي حولي منبت من الفصيلة البطباطية)•

***Polygonum sachalinense,* Sakhalin polygonum** عصا الرّاعي السَّخالِينيّة

polymorphic; polymorphous عَديد التَّشَكُّل • متعدِّد الأشكال

polypetalous مُتَعدِّد التويجيّات المنفصلة
(أنظر dialypetalous)

polyphagic; polyphagous قارِت • متعدد أو مُتَنَوِّع الغِذاء

polyphagus parasite طُفَيْليّ مُتَعدِّد العائل

polyploid كثيرة أو متضاعفة الصِّبْغِيّات
(وصف للخلايا الجسدية التي تحوي عدداً من الصبغيات أكثر من ضعف العدد في أحادية الصبغيات• أنظر meiosis).

Polypodiaceae كثيرات الأرجُل • بسفايجيّات
(فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات تضم البسفايج ويسمى كثير الأرجل، وهذا الاسم من اليونانية سمي به لكثرة جذوره)•

***Polypodium aureum;* golden polypody** بسفايج ذهبي
(سرخس من البسفايجيات يزرع في البيوت سرخس)•

***Polypodium vulgare;* polypody, wall fern** بسفايج • بسفايج • كثير الأرجُل
(القاموس والتاج، والأوليان من الفارسية والأخيرة مترجمة• نوع نباتي من السراخس)•

polypody بسفايج • كثير الأرجُل
(أنظر المادة السابقة)•

Polypogon سَفُوبَة

(من ليوبيه يسمى كثيره الشعر، جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)•

polyporous (adj.) مُتَعدِّد المسام أو الثقوب

Polyporus سُنْبُكة
(من اسم وهو الثقب، والاسم العلمي معناه كثير المسام، جنس فطور طفيلية من رتبة الدعامات كثير من أنواعها ينبت على سوق الشجر فيصير بها)•

***Polyporus brumalis,* brumal Polyporus** سُنْبُكة الشِّتاء
(تؤكل)•

***Polyporus confluens,* confluent Polyporus** سُنْبُكة مُجْتَمِعة
(تؤكل)•

***Polyporus fomentarius,* tinder fungus** فُطر الصُّوفان
(أنظر *Polyporus igniarius*)

***Polyporus frondosus,* frondose Polyporus** سُنْبُكة طافية
(تؤكل)•

***Polyporus hispida;* hispid Polyporus** سُنْبُكة شعراء
(تضر بالأشجار المثمرة)•

***Polyporus igniarius,* tinder fungus, tinder agaric** صُوفان • فُطْر الصُّوفان
(فطر من فصيلة السُّنْبُكيات يستخرج منه الصوفان)•

***Polyporus officinalis,* purging agaric** غاريقون مُسهِل • سُنْبُكة مُسهِلة

***Polyporus pinus;* pine Polyporus** سُنْبُكة الصَّنَوْبَر
(تضر بالصنوبريات)•

polysepalous مُتَعدِّد الكأسيّات المنفصلة
(أنظر dialysepalous)

poly-share plough مِحْرَاث كثير المَقَاطِع
(أنظر plough)

***Polystichum filix mas* or *Aspidium filix mas*, male fern** سَرْخَس ذَكَر • شُرُد • خُنْشار
(أنظر male fern)

polyuria بُوَال
(كثرة إدرار البَوْل، وهو يحصل زمن الوَدَقان في الفرس)•

polyvalent vaccines لَقاحات متعددة القُوى
(تحتوي على نوعين أو أكثر من أنواع البكتريا التي يجري ضدها التلقيح)•

polyvoltine مُتَعَدِّد الحَضْنات
(تطلق على الحيوان الذي يُنتج أكثر من مجموعة واحدة من الحضنات في الموسم الواحد وبخاصّة على دُودة القزّ)•

pomade; pomatum مَرْهَم • دِهان • مَرُوخ
(خليط من جسم دهني ومواد طبية ، أو من جسم دهني ومواد عطرية ، ويقال أنها صنعت اول ما صنعت من التفاح ومنه اخذت الاسم ، وهي تستعمل اما دواءً خارجياً فتسمى مرهماً ، واما لتطرية الشعر أو الجلد أو غيرهما فتسمى دهاناً أو مَرُوخاً• ويستعمل المرهم الزئبقي لقتل الطفيليات ، والمرهم الكبريتي لمداواة الجرب)•

***Pomatomus saltatrix* L.** قُنبُر
(عامية في سواحل الشام• نوع سمك من الفصيلة الإِمْقَرِيَّة كثير في تلك السواحل)•

pome ثمرة تُفّاحيّة
(كثمرة التفاح والإجاص وسواهما)•

pomegranate (١) رُمّانه • ثَمَرَةُ الرُّمّان
(٢) شجرة الرُّمّان
(أنظر pomegranate tree)

pomegranate aphid (*Aphis punicella*) أَرَقَة الرُّمّان
(أنظر aphid)

pomegranate blossoms جُلَّنار
(العربية من الفارسية• وهو زهر الرمان أو زهر الرمان البري)•

pomegranate butterfly (*Virachola livia*) فَراشَة الرمان
(يرقاناتها تُغير بثمار الرمان)•

pomegranate fruit ثمرة رُمّانِيَّة

pomegranate melon شَمّام • بِطّيخ أصفر • قاوون
(أنظر musk-melon)

pomegranate-tree (*Punica granatum*) رُمّان
(شجر مثمر من الفصيلة الآسِيَّة، له ضروب، وثمرته لوزة نباتية ، يؤكل منها اللب المائع الشفاف المحيط بالبزور والترنجة مغرس الرمن)•

pomegranate whitefly (*Siphoninus granati*) ذبابة الرمان البيضاء

pomelo (١) لَيْمُون هندي
(وهو ما يسمى shaddock أنظر الاسم العلمي *Citrus decumana*)•
(٢) لَيمون الجَنَّة
(وهو ما يسمى grape-fruit أنظر الاسم العلمي *Citrus paradisi*)•

pomiculture زراعةُ الفواكه

pomme-liane (*Citrullus vulgaris*) بِطّيخ أخضر
(أنظر water-melon)

pomology عِلْمُ الفاكهة
(المعنى الأصلي للانكليزية• وتطلق على دراسة أشجار الفواكه ذوات الحَبّة وزراعتها ، وخصوصاً التفاح والسكمثرى• وهو فرع من فلاحة البساتين أو من زراعة الشجر)•

pompelmous, pompoleon, pampelmoose (*Citrus decumana*) لَيمون هندي
(ضمنه النوع الكبير منه• أنظر الاسم العلمي)•

pond (١) بِرْكَة
(ج بِرَك• وتعدد صيغه أو صيغه تجتمع فيها الماء الذي تشربه الدواب)•
(٢) حَوْض • بِرْكَة
(ج أحواض وبِرَك• وتكون طبيعية أو صُنعية لتربية السمك خاصة)•

ponderosa pine (*Pinus ponderosa*) صَنَوْبَر ثَقِيلُ الخَشَب
(أنظر الاسم العلمي)•

pond lily; water lily (*Nymphaea flava*) نَيلوفر • زَنبق الماء
(نبات مائي من الفصيلة النيلوفرية Nymphaeaceae)•

pondweeds أعشاب البِرَك • أعشاب مائية
(ضروب متعددة من النباتات المائية مثل حار النهر Potamogeton والغديرية Naias وقريشة الوَرق Ceraphyllum والإلودية Elodea وغيرها)•

‖ **broad-leaved pondweed (*Potamogeton natans*)** جارُ النَّهْر العريض الورق
(نوع معمر من النباتات المائية الطافية)•

‖ **Cape pondweed** جارة الماء
(زهر من المزماريات من جنس حارة الماء Aponogeton)•

pongo (*Pongo pygmaeus*) سِعْلاة
(أنظر orang-utan)

Pontederia, pickerel-weeds بُنتيديريه
(باسم نباتي ايطالي• جنس نباتات مائية من وحيدات الفلقة تزرع لزهرها)•

***Pontederia cordata*, pickerel-weed** بُنتيديرية قَلْبيَّةُ الوَرَق

Pontederiaceae بُنْطيديريّات
(منسوبة الى علَم• فصيلة نباتات من وحيدات الفلقة فيها نباتات مائية)•

pony فَرَس قزم • فَرَس جذعه • فَرَس مُسَلِّك
(في المختص : فرس مُسلّك أي معبر الجسم• والانكليزية تطلق على أقزام الخيل التي لا يزيد ارتفاعها عن ٥٦ بوصة = حوالي ١٤٢ سم)•

poodle بُودِل • كانيش
(بودل مُعرّبه عن الانكليزية وكانيش عن الفرنسية• سلالة من الكلاب)•

pool (١) حَوْض • بِرْكَة
(٢) اتحاد المُنتجين
(تجميع انتاج المنتجين ، من القطن أو الصوف مثلاً ، وتصريفه بشكل يضمن مصلحتهم جميعاً)•

poonga-oil plant (*Pongamia glabra* or *Dalbergia arborea*) دَلْبرجيّة • مُرّان الهند
(تستخرج منه زيت لأغراض الإنارة والتطبيب)•

poor man's herb (*Gratiola officinalis*) عُشْبَةُ الفُقَراء
(مترجمه• نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يستعمل مسهلاً)•

poor man's pepper (*Lepidium campestre*) رَشاد • حُرْف
(بقل حولي أو مُحول من الفصيلة الصليبية تحوي حبوبه مادة حِرّيفة)•

poor man's weatherglass; scarlet pimpernel (*Anagallis arvensis*) بارومتر الفقراء • أناغاليس • عُشبة العَلَق
(الاولى مترجمه والثانية معربه قديماً والثالثة من شرح اسماء العقار• نبات من فصيلة الربيعيات لا تتفتح ازهاره الا في الطقس الجيد)•

poor soil تُربة فقيرة
(وقد تكون التربة فقيرة بالنسبة لنبات معين وصالحة أو مناسبة بالنسبة لنبات آخر)•

popcorn مُفَقَّعَه • ذُرة مُفَقَّعه
(المُفقّعه اصطلاحاً• ضربٌ خاص من الذرة صغير الحب تتفتق حبوبه الى كتل مُفقّعه عند التسخين)•

popinac (*Acacia farnesiana*) سنط فرنيس • فِتْنه • عَنْبَر
(أنظر الاسم العلمي)•

poplar (Populus) حَوْرة
(شجرة من جنس الحَوْر وفيه ضروب شتى)•

‖ **balsam poplar (*Populus balsamifera*)** حَوْر بَلْسَمي

‖ **black poplar; Algerian poplar** حَوْر أسْوَد
(أنظر *Populus nigra*)

‖ **Euphrates poplar (*Populus euphratica*)** حَوْر فُراتي • غَرَب
(نوع مبذول على شواطئ الفرات حيث يعرف باسم الغَرَب)•

‖ **gray poplar** حَوْر رَمادي
(حور اوربي أبيض هجين)•

‖ **white poplar** حَوْر أبيَض
(أنظر *Populus alba*)

‖ **yellow poplar (*Liriodendron tulipifera*)** شَجَرَةُ الزَّنْبَق الأمريكية • شَجَرَةُ التُّوليب
(أنظر Liriodendron)

poplar plant beetle نُطّاريّةُ الحَوْر
(اسمها العلمي *Lina populi*• حسرة مُغيرة من الفصيلة النصريّة• أنظر وجه التسمية في مادة Chrysomelidae)•

poppy (Papaver) خَشْخاش
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخشخاشية ، فيه أنواع برية ، وأخرى تزرع لزهرها ، وفيه النوع المعروف الذي تُستخرج الأفيون من جرائه)•

‖ **corn poppy, field poppy (*Papaver rhaeas*)** خَشْخاش مَنْثُور
(حشيش اسود التقع ست في حقول القمح في اوربا وآسيا)•

‖ **horned or horn poppy (*Glaucium luteum*)** مامِيثا • مَيْمِيثا صفراء الزهر
(المعردات• زهر من الفصيلة الخشخاشية)•

‖ **Mexican poppy (*Argemone mexicana*)** أرغامونية مكسيكية
(أنظر Argemone)

‖ **oil poppy; opium poppy (*Papaver somniferum*)** خَشْخاش مُنَوِّم • خَشْخاش
(هو الخشخاش المعروف الذي تُستخرج الأفيون من ثماره)•

‖ **peacock-eye poppy (*Papaver pavonium*)** خَشْخاش عَيْنُ الطاووس

‖ **prickly poppy (*Argemone mexicana*)** أرغامونية شائكة • ارغامونية مكسيكية
(أنظر Argemone)

‖ **red poppy; corn-poppy (*Papaver rhaeas*)** خَشْخاش أحمر • خشخاش منثور

‖ **saffron poppy (*Papaver croceum*)** خَشْخاش زَعْفَراني

‖ **tulip poppy (*Papaver glaucum*)** خَشْخاش تُوليبي

‖ **yellow-horned poppy (*Glaucium luteum* or *G. flavum*)** مامِيثا صَفْراء • خَشْخاش مُقَرَّن
(زهر من الفصيلة الخشخاشية)•

poppy anemone (*Anemone coronaria*) شُقّار إكليلي
(زهر مُنتشر من الحوذانيات يزرع لأزهاره الحمراء أو البيضاء أو الزرقاء)•

poppy aphid (*Aphis papaveris*) أَرَقَة الخَشْخاش

(aphid أنظر)

poppy mallow (Callirhoe)
زهرةُ السيل
(زهر من فصيلة الخبازيات أزهاره تشبه زهر الخشخاش)·

poppy seed بِذرةُ الخَشخاش

poppy windflower (*Anemone coronaria*) شُقّار إكليلي
(زهرٌ مُعمّر من الحوذانيات يزرع لزهره)·

population (١) سُكّان · مجموعة السكان
(٢) تأهيل · إعمار بالسُكّان

population density كثافة السكان

Populus حَوَر
(يلفظونها بتسكين الواو في الشام ، وضبطه القاموس بالفتح· جنس شجر معروف من الفصيلة الصفصافية يزرع حول الجداول لخشبه ، وهو مبذول في الغوطة حيث صغاره تسمى القيص مفردها غَبْصة)·

***Populus alba*, white poplar; abele; abel tree** حَوَر أبْيَض
(اعتقد أن الحور الرومي المشهور في الغوطة هو من هذا النوع· ويعرف بأن الصفحة السفلى من ورقته تكون فضية اللون عليها زغب أبيض ثلجي)·

***Populus balsamifera;* balsam poplar** حَوَر بَلْسَمي

***Populus canadensis;* black cottonwood, Canadian poplar, Carolina poplar** حَوَر كَنَدي

***Populus euphratica;* Euphrates poplar** حَوَر فُراتي · غَرَب
(نوع مبذول على شواطىء الفرات حيث يعرف باسم الغَرَب)·

***Populus grandidentata*, highly dentate poplar** حَوَر كبير الأسْنان

***Populus heterophylla;* heterophyllous poplar; swamp cottonwood** حَوَر مُختَلِفُ الوَرَق

***Populus nigra;* black poplar; Algerian poplar; female poplar**
حَوَر أسْوَد
(أظن أن الحور الفارسي المشهور في الغوطة هو ضرب من هذا النوع· ولعله الضرب المسمى حور ايطاليا· وتكون الخضرة متماثلة في صفحتي ورقته ، ويكون عرض ورقته مساوياً لطولها)·

Populus tacamahaca* or *P. balsamifera حَورٌ بَلْسَمي

***Populus tremula;* trembling poplar; aspen** حَوَر رَجْراج
(نوع يزرع لخشبه وللتزيين)·

***Populus tremuloides;* tremuloid poplar, American poplar**
حَوَر رَجْراج كاذِب

porbeagle (*Lamna cornubica* or *L. nasus*) لَمَّة · لِياء شَمالي
(معرّبة· سمك يوصى ولود من فصيلة القرشيات ورتبة الأشلاق موطنه البحار الشمالية)·

porcelain flower (*Hoya carnosa*)
زَهرة الشَّمع · هُويَة لَحيمة
(Hoya أنظر)

porch رِواق · دَهليزٌ أو مَدخل مَسقوف

porcine races سُلالاتُ الخَنازير
(تُربى في أوربة خاصةً· وهي كثيرة)·

porcupine (*Hystrix cristata*)
شَيْهَم · دُلْدُل · دُلْدُول · نَيْص
(حيوان من القوارض وفصيلة الشياهم ، وهو غير القنفذ ، وهذا من آكلات الحشرات)·

porcupine anteater (Echidna)
نَضْناض · قُنفُذ النَّمل
(حيوان لبون بيوضي يشبه القنفذ من رتبة وحيدات المسلك)·

porcupine-fish, globe-fish; sea porcupine (*Diodon hystrix*)
قُنفُذ البَحر
(سمك من الفصيلة Tetraodontidae ورتبة ملحومات الفكوك)·

porcupine grass (*Stipa spartea*)
حَلْفاء سبارطية · عشبة الشياهم
(نبات عشبي من النجيليات)·

pore ثُقبة · سَمّ
(وجمع سم مثلثه ، وهي السمام والمسام· والثقبة الثقب الصغير· اسم يطلق على ثقوب دقيقة تكون على جميع أجزاء الأجسام الحية ، وهي كثيرة في النبات)·

pore spaces فُسحاتٌ أو فَجَوات مَسامِيّة
(الفسحات المسامية في حجم معين من التربة وهي فجوات مختلفة الشكل والحجم ملئة بالهواء)·

porgy; sea bream (*Pagrus vulgaris*) فَجاج · بغْرُوس شائع
(سمك بحري شائك الزعانف يصلح للأكل· أنظر braize)

Porifera الإسْفَنْجِيّات · المُثقَّبات
(شعبة حيوانية من الخلويّات فيها الإسفنج)·

pork لَحمُ خِنزير

porker خِنْزير
(وبخاصة خنزير صغير يربى للحم)·

porket, porkling خِنّوص
(ج خنانيص· ولد الخنزير)·

porosity مَسامِيّة

‖ **soil porosity** مَسامِيّة التُربة
(soil porosity أنظر)

porous soil تُربة مَسامِيّة

porphyrio (Porphyrio) فُرفُر· فُرفُور·
دِيكٌ سُلطاني · فَرخَةٌ سُلطانية
(جنس طير من رتبة طوال الساق والفصيلة الغلفية فيه أنواع تعيش في المناقع وتدجن)·

***Porphyrio hyacinthinus;* porphyrio; purple gallinule** فُرفور أرجواني

porphyry سُمّاقي
(نسبة الى جبل السُّمّاق على ما أظن· ويطلق السماقيّ أيضاً على الأغبل أي الغرانيت· والاسكلبرية من اليونانية بمعنى الصخر الأرجواني· ضروب من الأحجار الصوانية مختلفة الألوان والتركيب الكيمياوي)·

porpoise; sea-hog; (Phocaena)
خِنزيرُ البَحر
(جنس لبونات من رتبة الحيتان والفصيلة الدُلفيّة)·

portable نَقّالي · يُحمَل
(يمكن حمله أو نقله)·

Portuguese broom (*Cytisus albus*)
بِيْتُس أبيض
(جنبة خشبية للتزيين من فصيلة القرنيات الفراشية يزرع لأزهارها البيضاء المُحمرة)·

portulaca (Portulaca) رِجْلَة
(نبات عشبي لحمي من فصيلة الرجليات)·

Portulaca رِجْلَة
(جنس نباتات عشبية لحمية من فصيلة الرجليات)·

***Portulaca grandiflora;* large flowered portulaca**
رِجلَة كبيرة الزَّهر
(تزرع لزهرها)·

***Portulaca oleracea;* common purslane, pussley weed**
رِجلَة · فَرفَخ · بَقْلَة حَمْقاء ·
بَقلة مُبارَكة
(فسلة في دمشق· فرفحين وفرفحينة في لبنان ، وهما من السريانية· وفي اللسان الفرفخ والفرفخة البقلة الحمقاء وتسمى الرِّجلة . قال أبو حنيفة وهي فارسية عُرِّبت· قلت والأرجح كونها نُقلت الى السريانية ومنها الى العربية على ما جاء في شرح أسماء العقار· بقلة سنوية عشبية لحمية تزرع ولها بزور دقاق كثيراً ما تنبت في الزروع عفواً· يؤكل ورقها مطبوخاً أو على شكل سلطة)·

Portulacaceae رِجلِيّات
(فصيلة الرجلة أي الفرفخ من ذوات السمسم كثيرة النُوَيجيات)·

possession حِيازة · وَضْعُ اليَد
(وهو غير التملك في قوانين الشام)·

possessions أموال
(property أنظر)

possessory مُتعلّق بوضع اليد

post (١) موقع · مَركَز
(٢) عَمود · رَكيزة

‖ **boundary post** مَنْسَر
(ج مناسر· ما يُوضع على الحدود بين المتجاورين)·

posterior خَلْفيّ

pot; flower pot أُصيص · مِزْكَن
(ج أُصُص وَمزاكن على القياس· ويسمى بالعامية سُقفة وزريعة· والسُّقف في اللسان جرف المكسّر . وفي التاج الجرف أو مُكسّره· فللسقف اذن وجه . لأن معنى الأصص يكون من خزف· ومعناه ابن سواء فذراً والحانة وقصريّة· وعاء من خزف عادة يزرع فيه نباتات الزهر . أو تُستت فيه نباتات مختلفة ريثما تنقل الى مستقرها)·

potagerie, kitchen garden
مَبقَلة · بُستانُ الخُضَر
(حديقة تُعد لزراعة الخُضَر أي البقول)·

Potamogeton; pondweeds جارُ النَّهر
(معنى الاسم العلمي· جنس مُعمّر من النباتات المائية)·

potash بُوطاس · بُوتاس
(ويقولون أيضاً بوطاسا وبوتاسا ، وهو أكسيد البوطاسيوم ، من الأغذية التي لا غنى عنها للنبات· ويأتي من حيث الحاجة اليه بعد الآزوت والفسفور)·

potash or potassic fertilizer
سَماد بُوطاسيّ
(هو الذي تكثر فيه البوطاسا فيستعمل لأجلها ككبريتات البوطاسيوم وكلورور البوطاسيوم)·

potassium بُوطاسيُوم · بُوتاسيُوم
(فلز لين أبيض لامع تتحد بالكلور فيحصل أهم سماد بوطاسي وهو كلورور البوطاسيوم ، ويتأكسد فيحصل البوطاس وهو أكثر عامل فعال في الأسمدة البوطاسية)·

potassium bitartarate, cream of tartar بيطَرْطَرات البُوطاس ·
ثاني طَرْطَرات البُوطاس
(ملح يوجد منه قليل في الخمر)·

potassium carbonate
كَرْبُونات البُوطاسيُوم
(اذا كان صفياً فهو ملح أبيض سريع الذوبان ، تُستعمل سماداً بوطاسياً وتحتوي من ٥٢ الى ٦٣ في المائة من البوطاس)·

potassium chloride, muriate of potash كُلُورُور البُوطاسيُوم
(سماد بوطاسي يحتوي ٥٢،٤٢ في المئة من البوطاسيوم وهو ملح أبيض سريع الذوبان في الماء)·

potassium nitrate, niter, saltpeter نِتراتُ البُوطاس
(سماد آزوتي بوطاسي فيه من ١٢ الى ١٤ في المائة من الآزوت ومن ٤١ الى ٤٦ من البوطاس وهو قليل الاستعمال غالي الثمن)·

potassium permanganate
بَرْمَنْغَنات البُوطاس
(مُطهّر شديد الأثر)·

potassium permanganate solution
سائل بَرْمَنْغَنات البُوطاس
(سائل مُطهّر وقد يستخدم في مكافحة الفُطر)·

potassium sulphate
كِبْريتاتُ البُوطاسيُوم
(سماد بوطاسي مشهور· أنظر sulphate)

potato *(Solanum tuberosum)*
بَطَاطِس • بَطَاطا
(الأولى في مصر ، والثانية في الشام، نبات زراعي عشبي حولي عسقولي «درني» من فصيلة الباذنجانيّة ، ضروبه الزراعية كثيرة ، ولا ذكر له في معاجمنا ولا في المفردات ولا في كتب الزراعة القديمة لأن منابته الأصلية في امريكه ، ولم يعرف قبل الكشف عنها. ولفظة بطاطا و potato من batata و patata الأبانيتين، وهما من لغة سكان هَيْتي الأصليين).

‖ Indian potato *(Dioscorea batatas)*
بَطَاطَة صِينِيّة
(أنظر yam)

‖ Irish potato *(Solanum tuberosum)*
بطاطس • بطاطا

‖ Spanish potato
قُلْقَاس هِنْدِيّ • بَطَاطَة حُلْوَة
(أنظر *Convolvulus batatas*)

‖ sweet potato *(Ipomoea batatas)*
بَطَاطَة حُلْوَة • قُلْقَاس هِنْدِيّ
(أنظر *Convolvulus batatas*)

‖ white potato; potato *(Solanum tuberosum)*
بطاطس • بطاطا

potato aphid *(Macrosiphum solanifolii)*
أرقة البطاطا
(أرقه تصيب البطاطس والبنادوري والباذنجان وغيرها فتتلفها وقد تنقل اليها امراضاً فيروسيّة).

potato beetle; potato bug *(Leptinotarsa decemlineata)*
خُنْفُسَاء البَطَاطِس
(حشرة مضرة من غمديات الأجنحة وفصيلة النصارثات).

potato blight, potato rot
آفة البطاطس • عفن البطاطس
(عفن البطاطس اذا اقتصر على الساق والأوراق ولم تُصب العساقيل).

potato flour
دَقِيقُ البطاطس

potato leaf curl
مَرَضُ التَّجَعُّد
(مرض يصيب البطاطس فتتجعد أوراقه وتنكمش ويبطؤ نموه ، وأسباب المرض مجهولة).

potato rot
عفن البطاطس
(تعفن البطاطس بفعل فطور مجهريّة اسمها العلمي *Phytophthora infestans* سبب اسوداد الساق والاوراق والعساقيل ولا يطول الوقت حتى تتهرأ العساقيل تأثير الاصابة).

potato scab; corky scab of potatoes
جَرَب البطاطا الفِلّيني • جَرَب بُنّيّ
(مَرَضٌ يصيب عساقيل البطاطا تسببه حارقة الجَرَب وهي فُطور مجهريّة اسمها العلمي *Actinomyces scabies*).

potato stalk borer *(Trichobaris trinotata)*
حفّار ساق البطاطا
(خنفساء من السوسيات Curculionidae تحفر يرقاناتها سوق نبات البطاطس فتذبل وتموت).

potato starch
نَشَا البَطَاطِس
(لا فرق كيمياوياً بين نشا البطاطس ونشا الحبوب المسمى starch).

potato-starch works
مَنْشَأَةُ البَطَاطِس
(مصنع يُستخرج فيه نشا البطاطس).

potato tuber-worm *(Gnorimoschema operculella)*
يَرَقانة عَساقيل البطاطا
(يرقانة ضرب من الفراش تحفر عساقيل البطاطا وتتلفها).

potential energy
طاقة كامِنَة

potentilla; cinquefoil (Potentilla)
بُوطَنْطِلَة • عُشْبَة القُوَى
(نبات عشبي من جنس البوطنطلة من الفصيلة الوردية).

Potentilla
عُشْبَةُ القُوَى • بُوطَنْطِلَة
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الوردية فيه انواع برية طبية واخرى تزرع لزهرها. الاسم الاول ترجمة الاسم العلمي والثاني تعريبه).

Potentilla anserina, **silverweed; goose-grass**
حَشِيشَةُ الإِوَزّ
(مترجمة، نبات بري معمر طبي، أنظر cinquefoil).

Potentilla atrosanguinea; **blood-red potentilla**
عُشْبَةُ القُوَى المُدَمّاة
(نوع يزرع لزهره).

Potentilla aurea; **golden potentilla**
عُشْبَةُ القُوَى المُذَهَّبَة
(نوع يزرع لزهره).

Potentilla canadensis; **five-finger**
عشبة القوى الكندية
(أنظر cinquefoil)

Potentilla grandiflora; **large-leaved potentilla**
عُشْبَةُ القُوَى الكبيرة الزَّهر
(نوع يزرع لزهره).

Potentilla reptans; **creeping cinquefoil; cinquefoil**
عُشْبَةُ القُوَى الزاحِفة • بَنْطَافِلُن
(المفردات، نوع يستعمل في الطب).

Potentilla tormentilla
عِرْقُ إنْجبار
(أنظر tormentil)

Poterium sanguisorba; **lesser burnet**
كُزْبَرَةُ الثَّعْلَب
(نبات عشبي مُعَمِّر طبي وقد يُزرع فيؤكل ورقه في السلطة).

Poterium spinosum
سِلّاَن
(صحفت في المفردات بتاء موحدة مكسورة بسط حروف، ولم أجدها في المعجمات الأصلية، والشاميون يلفظونها اليوم بالفتح، جنبة برية شائكة من الفصيلة الوردية مبذولة في أراضي الشام الصحرية والبائرة، وهي تُستعمل وقوداً في الأفران والحمامات ، وكانت تستعمل في كبس الأرزه ، واليها ينسب اقليم البلان لكثرته فيه).

potherb
عشبة القِدْر
(أي نبت تطبخ سوقه أو أوراقه فتؤكل أو يستعمل تابلاً).

potherb jute; Jew's-mallow *(Corchorus olitorius)*
مُلوكِيّة • مُلُوخِيّة • ملوخيا
(أنظر الاسم العلمي).

pot marigold calendula *(Calendula officinalis)*
آذَرْيُونُ الحدائق
(نوع حولي يستعمل زهره في الطب وفي تلوين الزبد بالصفرة).

potometer (Bot.)
مِنْتاح • مقياس النَّتْح
(لمعرفة ما يمتصه النبات من الرطوبة).

pot plant (*n.*)
نباتٌ أُصيصي
(ينمو في أصيص).

(*v.*)
غَرْسٌ في أُصُص
(مفردها أصيص، أنظر "pot" planting)

potting (of plants)
تأصيص • تَزْكِين
(كلاهما من وضعي، وهو الزَّرع في أصيص أو في زُكْنَة، ولم أجد في معاجمنا ما يقابل الكلمة الانكليزية فيفيد جعل الفعلين أصَّص وزكَّن يتضمنان معنى الزرع في الأصيص أو في الزكن ، وذلك على قاعدة الاشتقاق من أسماء الأعيان لضرورة علمية).

poudrette
مَسْحُوقُ البِرَاز • مَسْحُوقُ الرَّجِيع
(سماد قوي معروف في أوربة مُنذ زمن بعيد ، يحصل من تجفيف براز الانسان وسحقه ومزجه مع الفحم النباتي والجبس).

poulard; poularde
فَرْخَة خَصِيّة
(فرخة تُخصى وتُسمن ، وهي تسمى معلوفة في الشام).

poulard wheat; rivet wheat *(Triticum turgidum)*
حنطة سمينة
(انظر الاسم العلمي).

poult
فَرْخ
(فرخ الدجاج او الحمام وتُطلق خاصة على فرخ الديك الرومي).

poultice
لَصُوق
(سمي لتحه بالعامية، ويكون عجيناً أو سحيقاً أو قطراتٍ أو غيرها ، أنظر cataplasm)

poultry, domestic fowl
طُيُور دَوَاجِن • طُيُور أَهْلِيّة
(يطلقون الانكليزية poultry على الدجاج وغيره، وكثيراً ما يطلق المصريون كلمة الدواجن على الطيور الدواجن وحدها، وهو تخصيص ليس في اللغة ، فالدواجن فيها جملة الحيوانات الداجنة أي domestic animals منها الخيل والأنعام والكلاب والطيور الدواجن).

poultry bug *(Haematosiphon inodorus)*
بَقُّ الطيور الدواجن
(حشرة من البقّيات Cimicidae تتطفل على الطيور الدواجن وتمتص دماءها).

poultry dung; poultry manure
سَلْحُ الدَّجاج • ذَرْقُ الدَّجاج
(يستعملونه سماداً).

poultry flea *(Pulex ovium)*
بُرْغُوثُ الطُّيُور الدَّوَاجِن
(أنظر flea)

poultry-run
حَظِيرَةُ الطيور الدواجن
(حظيرة الطيور الأهلية، وهي أرض موشّع عليها تربى فيها دواجن الطير ، وتكون مشتملة على بيوتها ، وعلى أفنية صغار لتلك البيوت).

poultry-ticks
قُرَادُ الخِمَّة • قُرَادُ الطَّيْر
(قراد صغار شبيهة بالقمل لكنها وردية اللون ذات ثماني أرجل، وهي تركب الطيور الأهلية).

poultry yard
فِناء الطُّيُور
(أو حديقتها أو مَسْرَحها أو حَوْشها وهي الحمّة والتمدرية والمُؤْزَمات والمتعلّقات ، أي بيوت الدجاج والحمام والأرانب والبط وغيرها).

powder
مَسْحوق • ذَرُور • سَحِيق

‖ milk powder, powdered milk
سَحِيقُ اللَّبَن • مَسْحُوقُ اللَّبَن
(لبن فُصل عنه جميع مائه فجفّ وسُحق).

powder gun
مِدْفعة ذَرّ المساحيق
(لمقاومة الحشرات أو الآفات الزراعية).

powder sprinkler; duster; powder sprayer
عَفّارة • مِنْفاخُ المَساحيق
(آلة تذرو المساحيق كالكبريت وغيره على الحشرات او على النباتات المصابة بأمراض فطرية).

powdery mildew
ارمِداد زَغَبي
(فطر مجهري من فصيلة العفنيّات يصيب الكرم والبطاطا والخس وسواها ، انظر downy mildew).

powdery scab
جَرَبٌ مسحوقي

power
قُدرة • قوّة مُحَرِّكه

power-driven
مُدارٌ بِمُحَرِّك

power duster
مُعَفِّرة آليّة
(لرشّ مساحيق المُبيدات).

power knapsack sprayer
مِرشّة آليّة تُحمل على الظهر

power-operated
يُدار أو يُشغّل آلياً

power sprayer
مِرشّة آليّة • رشاشة آليّة

power thresher
دَرّاسة آليّة

prairie
مَرْج • بَرَادي • سُهوب
(منطقة اعشاب اعتداليّة).

prawn; common prawn *(Palaemon serratus)*
إِرْبيان • رُوبِيان
(المفردات، وهو القُرَيْدس في الشام وجمبري في مصر، أجناس وأنواع من القشريات العَشارية الأقدام ، قال عريفل ان أشهرها في سواحل الشام من جنسي Leander و Poeneus، وبرغوث البحر الاربيان).

prayer plant, jequirity rosary pea
عَقْبَة السُّوس • بِسِلّى أمريكة
(أنظر jequirity)

praying mantis *(Mantis religiosa)* سُرْعُوفة • راهِبَة • حِصَانُ إبْلِيس • فَرَسُ النَّبِيّ
(أنظر mantis)

precious stone جَوْهَر • حَجَر كَرِيم
(أنظر gems)

precipitated sulphur كِبْرِيت مُرَسَّب
(أنظر sulphur)

precipitation (١) ترسيب • ترسُّب
(٢) التَّساقط
(في علم المناخ : ما يسقط من الجو من مطر أو ثلج أو برد أو صقيع)•

pre-climax ما قَبْلَ القِمّة (أو الذِّرْوة)
(في علم البيئة . الجماعة النباتية التي تسبق في النمو التسلسلي . جماعة القمة الإقليمية• ويسكون ، أو لا يسكون ، في وسع الجماعة الأولى أن تتخلى عن مكانها للجماعة الثانية . وذلك على حسب أحوال الموقع)•

precocious بَكُور • مِبْكار • مِعْجال
(وهي بَكُورة• يقال ثمرة بكورة ج بكائر• وجمع المبكار مَباكير ، والمعجال معاجيل• صفة النبات الذي يتم نموه عاجلاً فيباع بثمن عال)•

precocity إبْكار • تَهْريف
(انتهاء النمو بسرعة سواء في الحيوان أو في النبات)•

predator مُفْتَرِس • ضارٍ
(حيوان يقتات حيوانات أخرى بمهاجمتها من الخارج• والمفترس الواحد يفترس عموماً جملة حيوانات . أما الحيوان الطفيلي فهو يعيش عموماً داخل حيوان واحد أو خارجه)•

predominant tree شَجَرة مُتَفَوِّقة
(شجرة يعلو تاجها فوق المستوى العام لظُلّة الشجر العليا• ولا يدل هذا النعت على طائفة من طوائف السيادة معترف بها عموماً في وصف أعمال التوسيع على الشجر)•

pregnancy حَبَل • حَمْل

preinfective period فترة الكُمُون
(الفترة بين اغتذاء الحشرة بمصدر الفيروس وقُدرتها على نقل العدوى به)•

preinfective stage مَرحلة ما قبل الاصابة
(مرحلة باكرة ، بيضة أو يرقانة ، في دورة حياة الكائن الطفيلي يكون فيها عاجزاً عن تثبيت نفسه في جسم العائل)•

preirrigation سَقي مُسْبَق
(سَقيُ الأرز قبل موعد السّري العادي بعد مرور النت)•

preliminary مَبدئي • أوليّ • تحضيري

premature (١) مُبْتَسر • سابِقٌ لأوانه
(٢) خَدِيج
(غير مُكتَمِل النمو أو النُّضج)•

premolar ضِرْسٌ أَمامِيّ • طاحِن أمامي

prenatal قَبْلَ الوِلادَة

preparatory period دَوْرَة تَمْهِيدِيّة • بُرْهة تمهيدية
(أنظر "period "preparatory)

prescription (١) مِلكيّة بحقّ التقادُم
(ملكية الارض قانونياً بحكم وضع اليد لفترة طويلة)•
(٢) وَصفة طِبّيّة

preservation of foods حفظُ الأغذية

preservation (of species) حفظ الأنواع

preservative حافِظ • مادة حافظة أو مانعة للفساد

preserve *(v.)* حفظ
(بالتعليب أو بالمعالجة بالملح أو السكر أو التحليل)•

(١) مادة غذائية محفوظة *(n.)*
(٢) مِنطقة حرام
(لحفظ نوع مُعَيّن من الحيوانات التي تُحمى افتراضها)•

preserves: jam مُرَبّيات
(ثمار تُطبخ بالسكر لحفظها• وهي أشكال كالرُّبّ jelly والمُحمّضة compote والخبيص marmalade فراجعها)•

press (١) مِعْصَر • مِعْصَرة • مِعْصار • (٢) مَعْصَرة
(آلة تُعصَر بها بعض الثمار كالعنب والتفاح والزيتون لاستخراج عصيرها وتطلق الكلمة الانكليزية أيضاً على المَعْصَرة أي موضع العصر)•

‖ cheese press مِكْبَسُ الجُبْن
(أنظر cheese press)

‖ hydraulic press مِكْبَسٌ مائيّ • مِعْصَرٌ مائيّ
(أنظر hydraulic press)

‖ screw press مِكْبَس لَوْلَبِي

‖ wine press مِعْصَرُ الخَمْر

pressing عَصْر • إعْتِصار
(والرَّهْس شدة العصر)•

pressure ضَغْط

‖ osmotic pressure ضغط تناضُحي أو انتشاري
(أنظر osmotic pressure)

‖ root pressure ضَغْطُ الجُذُور • ضَغْطٌ جَذْرِيّ
(أنظر root pressure)

pressure regulator مُنَظِّم الضغط
(نبيطة في آلة الرشّ تمنع تزايُدَ الضغط عند سَدّ البثق)•

presuppression of fire الاستعداد لمكافحة الحريق
(أعمال الدفاع ضد الحريق المتعلقة بتنظيم أشخاص الدفاع وتدريبهم وتعليمهم وإدارتهم . وكذلك العنايه بالاعمال ، وصيانة المُعدّات واللوازم الضروريه لضمان حصول فعّاليه كافيه في مكافحه الحريق)•

pretreatment إعْداد سابِق • مُعالجة سابِقة
(أعمال تمهيديه مختلفه تتعلق بالبذره قبل بذرها ، والغرض من تلك الأعمال تزييد سرعة الإنبات ، أو الحصول على إنبات أتم•
وفي أعمال الحراجة :
إزالة الأشجار السيئة الصفات أو العديمه القيمة من حَرَجة قبل استثمارها ، مما يُفضي إلى إيجاد أحوال تلائم التجدُّد الطبيعي للأنواع المرغوب فيها)•

pretty-by-night شَبّ اللّيل
(زهر من فصيلة الشّبّيات • أنظر Mirabilis).

preventive sanitation النظافة الوقائية • الصحّة العامّة الوقائيّة

preventive treatment وِقاية
(أنظر treatment)

prey فَرِيسَة

preying mantis سُرعوفة • راهبة • فرسُ النبي
(اسمهـا الأشهر praying ‖ mantis أنظر mantis).

price سِعر • ثمن

‖ purchase price سعر الشراء

‖ selling price سعر البيع

price bulletin نَشرة أسعار

price control مراقبه الأسعار

price level مُستوى الأسعار

price spread مَدى (فَرق) السّعر
(الفَرق بين السعر الذي يُدفَعُ للمُنتج والسعر الذي يدفعهُ المُستهلك)•

pricing of goods سعر السِّلَع

pricing system نظام التسعير

prick (a bite or sting)
(١) لَدْغه • لَسْعه
(جرح صغير تحدثه الحشرات أو آلة حادة)•
(٢) جُرْحُ المِسْمار (in shoeing)
(اصابة الأجزاء الحية من الحافر بالمسمار أثناء بيطرة الدابة)•

pricket ذَكَرُ اليَحْمُور
(ويطلقونها أيضاً على ولد اليحمور وولد الأيّل)•

pricking out نَقْلُ النَّباتات
(أنظر transplanting)

prickle إبْرة
(شوكة سطحية أي قشرية في بعض النباتات كالورد)•

prickly ash *(Zanthoxylum americanum)* فاغِرَة
(حبة او شجرة عطرية شائكة من جنس الفاغرة تزرع لأزهارها الخضراء)•

prickly cedar; European juniper عَرْعَر كادِيّ • عَرْعَر
(أنظر *Juniperus oxycedrus*)

prickly custard apple *(Annona muricata)* قِشْدَة شائكة الثمر
(أنظر الاسم العلمي)•

prickly glasswort (Salsola) حَرْض • حُرُض • حُرُّض
(أنظر saltwort)

prickly lettuce; wild lettuce *(Lactuca serriola)* خَسّ بَرّيّ

prickly pear (١) صَبّارة
(ثمرة الصّبار)•
(٢) صَبّار
(هو التين الشوكي في مصر عمت زراعته عندنا لثمره اسمه العلمي *Opuntia vulgaris* فراجعه)•

prickly poppy أرْغامُونية شائكه
(أنظر Argemone)

prickly saltwort *(Salsola kali)* حَرْض • حُرُض • حُرُض قِلويّ
(أنظر saltwort)

pricklyseed spinach *(Spinacia oleracea)* إسْفاناخ • رَجَى
(هو السبانخ المعروف• أنظر spinach).

prick off or prick out *(v.)* نَقَلَ الشَّتْل أفرادا
(ويقال نَقْلَ فَرْداً فرداً أي نقلَ صغار الغراس فرداً فرداً الى عُلَب أو الى مَساكب في المَشتل)•

pricktimber; prickwood; spindle tree *(Euonymus europaeus)* أوفونيموس أوربي
(أنظر Evonymus)

pride of China; pride of India *(Melia azedarach)* أزادِرَخْت
(شجرة يتبه مُميلة من الفصيلة الازادرختيه تزرع للتظليل وتصنع من حبوبها المسابح وثمارها سامّة)•

primaries; primary feathers القَوادِم
(الريش الكبار في جناح الطائر وهيَ حوالي العشر تكون عادة في مفصل الجناح الثالث وتختفي عند طي الجناح)•

primary أوّلي • ابتدائي • أساسي

primary bud بُرعمٌ رئيسي أو أساسي

Primary era الدّهرُ الأوّل
(أول دهر تكونت فيه مجموعة من الصخور الرسوبية ، وفيه أحافير أقدم الكائنات المعروفة)•

primary germ cell خَلِيّة جُرثومية أولية

primary production مَحصول أولي
(المحصول الأولي لتمييزه عن مشتقاته فالذرة الصفراء مثلاً محصول أولي بينما تعتبر مستحضرات الملسة وحيوانات اللحم محصولاً ثانوياً)•

primary root جَذر رئيسي

primary timbers خَشَبٌ من الصنف الأول
(أنظر "timbers "primary)

primary vascular system
جهاز وعائي أوليّ

Primates رَئِيسات • مُقَدَّمات
(رتبة من الثديّات لها ثلاث رُتَيبات وهي الهَبْريّات والقِرْدِيّات والبَشريّات).

prime صَفوة • نُخْبَة
(في وصف المُنتجات العاليه الجَودة).

primine الغِلافُ الظّاهِر
(الغلاف الخارجي للبُيَيضة ـ البُذَيرة ـ ذات الغلافين).

priming تحضير • إعداد للتشغيل
(مثل تَفَقّي المضخة لبدء تشغيلها).

primitive terrane أَرَاضٍ أَصْلِيّه
(أراضٍ من أصل بادي تكوّنت في بدء تصلّب القشرة الأرضية، يكثر فيها النبس و النَقو المُتشقّق).

primordial بَدائي • أوّلي • أساسي

primrose زَهرةُ الرَّبيع
(زهرة من الربيعيّات ذوات فلقتين ازهارها انبوبية الشكل خماسية الفصوص وخاصة النوع المسمى *Primula veris* أنظر Primula)

Cape primrose (Streptocarpus)
إسْطَرِبْطُوقَرْبُوس
(أنظر Streptocarpus)

Chinese primrose (*Primula sinensis*)
زَهرةُ الرَّبيع الصِّينيّة

evening primrose (*Oenothera biennis*) أَخْدَرِيّة مُحَوِّلة
(أنظر Oenothera)

‖ garden primrose (*Primula hortensis*)
زَهرةُ الرَّبيع البُستانيّة

primula, European primrose (*Primula vera*) زهرة الربيع

Primula زَهرةُ الرَّبيع
(كف الثلج في دمشق، والاسم العلمي من primus أي الأول الماعاً الى إبكار زهرها، جنس زهر من الفصيلة الربيعية).

***Primula auricula*; auricula; dusty miller, auriculate primrose**
زَهرةُ الرَّبيع الأُذَينيّة • أُذَيْنة

***Primula denticulata*; denticulate primula** زَهرةُ الرَّبيع المَحْزُوزةُ الزَّهر

***Primula elatior*; oxlip** زهرة الربيع العاليه • شَفَةُ الثّور
(ازهارها صفراء).

***Primula floribunda*; floribundate primula; buttercup primrose**
زهرة الربيع الكثيرة الزّهر

***Primula grandiflora*; large flowered primrose** زهرة الربيع الكبيره الزّهر

***Primula hortensis*; polyanthus; cowslip primrose; garden primrose** زهرة الربيع البُستانيّة

***Primula japonica*; Japanese primula** زهرة الربيع اليابانية

***Primula obconica*; obconic primula** زَهرةُ الرَّبيع المَخْرُوطيّة المَقلُوبة

***Primula rosea*; rosy primula**
زهرة الرّبيع الوَرديّة

***Primula sinensis*; Chinese primula** زَهرةُ الرَّبيع الصِّينيّة

***Primula veris*; cowslip** زهرة الربيع المَرجيّة
(زهرة بريّة مَرجيّة موطنها الجزر البريطانية).

***Primula verticillata*; verticillate primula** زهرة الرّبيع الحَلَقيّة

Primulaceae رَبيعيّات
(فصيلة زهرة الربيع، والربيعيات نسبة الى المضاف اليه، وسماها بوست فصيلة دُوَيك الحقل، وهي من ذوات الفلقتين وحيدات التويجة تشمل زهرة الربيع وحشيشة الحَلَمة والخُوَيخة وبَخور مريم الخ).

prince's-feather (١) عصا الراعي الشرقية
(نبات عشبي حولي اسمه العلمي *Polygonum orientale*).
(٢) قُطيفة الذّيل
(زهر من فصيلة القطيفيات اسمه العلمي *Amarantus caudatus* فراجعه).

principal root جذر رئيسي • أَرُومَة • أُرُومة • عِرْقة • عِرقاة
(أنظر root)

principal species النّوعُ الأساسيّ
(أو الرئيسي، ويقول بعضهم النوع الأصلي، أنظر "species "principal).

priority أَولَويّة • أسبقيّة
(حسب الاهميّة).

Pristidae مِنشاريّات
(فصيلة سمك من رتبة الأشلاق تحوي المنشار أي sawfish وهو سمكة كبيرة تشبه المنشار).

private enterprise مشروع خاص

private property مِلكيّة خاصّة

‖ state private property أملاكُ الدّولة الخاصّة
(أنظر state private property)

privet; common privet (*Ligustrum vulgare*) حِنّةُ الرّباط • لِغُسْطرُوم شائع
(جنبة تزيين وتسييج من الفصيلة الزيتونية، أنظر Ligustrum).

‖ barren privet; evergreen privet (*Rhamnus alaternus*) نَبَق، صُفَيراء، زَفرين
(انظر الاسم العلمي).

‖ Egyptian privet (Lawsonia) حِنّاء
(أنظر *Lawsonia inermis*)

privet honeysuckle (*Lonicera pileata*) صَريمة الجدي اللّبدية
(جنبة شبه دائمة الخضرة من الفصيلة الخمانية Caprifoliaceae تزرع لأوراقها الجميلة وازهارها البيضاء وثمارها الارجوانية).

privilege امتياز

‖ forest privilege امتياز حِراجي • امتياز الانتفاع بالحرجة
(امتياز موقت، أو قابل للإلغاء، ومحدّد رسماً، يجيزه مالك الحرجة لأفراد أو لجماعات ويقضي بأن ينتفعوا من الحرجة أو من حاصلاتها).

prizes جَوائز
(مقادير من المال تعطى للمتفوقين في المباريات الزراعية).

probability احتمال • احتماليّة • أمر مُحتمل الحدوث

probe مِسْبار • مِرْجاس
(أداة السَّبر وهي أشكال تُستعمل في الطب أو في الزراعة أو في المعدنيّات وربما سماه الأطباء مجسّاً).

probing سَبر • إستبار • إرْجاس
(تحري عمق الطبقات الأرضية وعنصرها).

Proboscidea خُرطُوميّات
(رتبة حيوانات من الثدييات، منها الفيل).

proboscis flower (*Martynia proboscidea*) مَرتينيّة خُرطُوميّه
(نبت عشبي مُسلّق من المرتينيّات Martyniaceae تزرع لازهاره وتستخدم قرونه الخضراء في صنع المُخلّلات).

procambium كَمبيوم بُدائي • قَلبٌ أولي

proceeds عائدات • رِبح • حَصيلة

process (*n.*) (١) عَمليّة • طريقة • مُعالجة بطريقةٍ خاصّة
(٢) نُتوء • زائدة • شاخصة (Biol.)

processing إعداد • تجهيز • تصنيع بالمعالجة المتعاقبه

processing plant وحدة تصنيع أو تجهيز
(بالمعالجه المتعاقبة).

processionary (oak) moth (*Cnethocampa processionnea*)
فَرّية البَلّوط الجَرّارة
(تضر بالبلوط ولمسها مؤذ كلمس القُرّاص).

Procrustes ضارِبة
(جنس خنافس معيدة من مغمدات الأجنحة).

Procrustes coriaceus ضارِبة جِلدانِيّه

procumbent مُفترِش • مُنبَطِح
(في وصف نبات مُمتدّ ويختلف عن الزاحف creeper في أن اجزاءه الممتدة لا تضربُ لها جذوراً في الأرض).

procumbent clover (*Trifolium procumbens*) نَفَل مُنبَطِح
(أنظر trefoil)

Prodenia litura دُودةُ وَرَق القطن
(هذا هو اسمها اليوم في مصر، وكانت تسمى دودة القطن، فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحه وفصيلة الليليّات تضر دودتها بورق القطن خاصة).

produce (*n.*) (١) مَحصول • نُزْل • غَلّة • رَيْع
(في الأرض، وهو ما تغله).
(٢) نِتاج • نَتيجة
(في البهائم، وهو ولدها).

‖ forest produce مُنتَجات حَرَجيّة
(ويقال حاصلات وحصيلات وغلّات حرجية).

producer مُنتِج • مُنتِجة

‖ direct producer (Vit.) شَرْيَةُ الكَرْم • هَجينُ الكَرْم
(كل كرمة تقاوم حشرة الفيلكسرة ولا تحتاج الى تطعيم، وهي هجن يوجدونها لأغراض زراعيه، أنظر معنى الشرية في مادة "stock "wild).

producer's cooperatives تعاوُنيّات الإنتاج • جَمعيّات المُنتِجين التّعاونيّه

product نِتاجٌ • مُنتَج • غَلّة • مَحصول

production إنتاج • نِتاج

production control مُراقبة الإنتاج

production costs تكاليف الانتاج

production factors عوامل أو عناصر الانتاج

production forest حَرَجةُ الإنتاج • حَرَجةُ الإغلال
(أنظر "forest "production)

production incentives حَوافِزُ الإنتاج

production ration عَلفه الانتاج • شِحْنةُ العَمل أو الإنتاج
(ما يلزم للحيوان الذي يعمل أو يسمن أو يدرّ اللبن الخ، أنظر ration).

productive مُنتِج • مُغِلّ

productive capacity الطاقة الإنتاجية

productive flower growing
زِهارة مُغِلّة
(زراعة الازهار للأغراض التجاريه).

productive soil تُرْبة مُغِلّة أو مِغْلال أو مِرْباع
(وهي الكثيرة الغلة).

productivity إنتاجيّة
(قابليّة الانتاج أو الاغلال).

profile جانبيّة • مَظهر جانبي

|| **soil profile** جانبيّة التُّربة • مَقْطَع التربة الجانبي
(أنظر soil profile)

|| **vegetation profile** جانبيّةُ الأنبتة
(أنظر vegetation profile)

profit رِبح • كَسْب • فائدة

progeny نَسْل • نِتاجُ الحيوان أو النبات

programme ;program بَرْنامَج

progressive increase زيادة تصاعُدِيّة

prohibitive tariff تعرِفةٌ « رسومٌ جُمركيّةٌ » مانِعة

project مشروع

|| **pilot project** مشروع تجريبي أو رائد

proliferation (Bot.) إخْـــلاف
(وفي مجلة مجمع مصر ج ٥ ص ٢٣٠ تكاثر، ظهور براعم زهرية أو ورقية حيث لا يكون ظهورها طبيعيًّا في النباتات، وتُطلق الكلمة الانكليزية أيضاً على انقسام البُيَيْضة • البُذَيرة • الملقحة ، وعلى تكاثر النباتات الدنيا، يقال تكاثر خَلَوي cellular multiplication أو اخلاف خلوي cellular proliferation).

proliferous مَرْيِج • مُخْلِف
(نعت النبات اذا امتد فيه زند الزهرة وأطلع زهرة أخرى أو ورقاً، أنظر المخصص ج ١٠ ص ٢١٨ و ٢١٩).

prolific كَثيرُ النِّتاج

promissory note كَمْبِيالَة • سَنَدٌ إذني

promotion (١) تَرويج • تشجيع
(٢) تَرقِيَة

pronucleus نَوَاة بُدائيّة
(أنظر nucleus)

prop; stick (for climbing plant) دِعامة • دِجْرانَة • شَخْطَة
(غصن أو فرع يُغرز في الأرض لتتسلق عليه النباتات المعترشة).

propagation (n.) انتشار • امتداد
(Biol.) تكاثُر
(جنسي أو لا جنسيّ).

propagation by cuttings إفْتِيـال
(غَرْس الفَسِيل، وهو تكثير النباتات بغرس أغصان منها أو أجزاء من الأغصان كما في تكثير الحور والصفصاف والتين والعنب الخ، انظر cutting).

property (١) مِلْك
(ج أملاك، وميم الملك مثلثة، الشيء الذي يُملك، ويقولون اليوم ملكيّة بهذا المعنى وبالمعنى السابق، وفي الشام الأرض المملوكه هي التي يتصرف فيها صاحبها بلا حاجه الى اذن ، فيكون له الحقُّ المطلق بيعها وهبتها ووقفها وغرسها الخ، وخلافها الأرض الأميريه والموقوفة والمتروكة والموات ، وقد ذكرت في مواضعها، ويقال في الأرض ملك كبير ووسيط وصغير ، وكذلك ملكيّة كبيرة ووسيطة وصغيرة وتأتي اللفظة أيضاً بمعنى possessions أي أموال أو ممتلكات منها الأموال المنقولة movable property; movables; chattels والأموال الثابتةأوالخالية vacant possessions والأموال المباحة).

|| **landed property** مُلك عَقاريّ • مُلكيّة عَقاريّة
(أنظر real estate)

|| **movable property** مِلكية منقولة

|| **private property** مِلكيّة خاصة

|| **public property** ملكيّة عامة
(أنظر public property)

|| **real property** مِلكيّه عقارية
(أنظر real estate)

|| **state property** أملاكُ الدَّوْلة

(٢) خاصّة • خاصّيّة
(صفة الشيء الخاصة به ، وما يختص أو يتميز به وتستعمل بهذا المعنى ايضاً كلمة characteristic).

prophase الطور التمهيدي
(المرحلة الأوليّة للانقسام الخلوي).

prophylactic وِقائي • واقٍ من المَرَض

prophylaxis وِقاية • إتِّقاء • إحتراز
(جِماع الوسائل التي تتخذ لاتقاء الامراض كالتطهير والتلقيح والعزل أي الافراد).

propolis; bee-glue عِكْبِر
(سموه وسخ الكوابر عن ابن البيطار ، والعكبر أصلح، صمغ راتينجي يلتقطه النحل من عرانيق بعض الشجر كالصفصاف وغيره ويثبت به النخاريب ويسد الثقوب ويستر الجيف في الخلايا).

propping (of vine) تَرْنِيح • إرْزَاح • تَسْنِيك • شَخْط
(غرز السماسك بجانب الكروم لدعمها).

proprietor مالِك • مَلّاك

proprietorship; ownership مِلْك • إمْتِلاك • تَمَلُّك
(ميم الملك مثلثة، التصرف المطلق في الشيء كالأرض والبناء).

proprietorship code قانونُ المِلْكِيّة
(قانون الأملاك ، قانون التملك).

prop roots جُذور مساعدة أو داعِمة
(وصفة خاصة الجذور الهوائيه للنباتات المعروفة بالنباتات الجذريه Rhizophytes).

prorata نِسبيّاً • بالتناسُب

proso; panic millet (*Panicum miliaceum*) دُخْن مَعْرُوف • جاوَرْس
(نبات عشبي حولي من النجيليات يزرع لحبّه الذي تُعلفه الطيور الدواجن والماشية).

Prosobranchiata; prosobranchs أماميّات الخَياشيم
(طُوَيفة حيوانات من الرخويات المعديه تكون خياشيمها وأُذَيناتها أمام البُطَين، وهي تضم ثلاث رتب : وحيدات الأذينة ومزدوجات الأذينة ومختلفات الأذينات).

Prosopis stephaniana يَنْبُوت • خُرْنُوبُ المِعْزَى
(شيتلان في مصر، نبات مختوشب معمر شائك طويل الجذور من الفصيلة القرنية يكثر في بعض الأراضي الزراعية ويصعب استئصاله، وتطلق لفظة الينبوت أيضاً على بضعة أنواع نباتية شائكة منها النوع المسمى Anagyris foetida).

prospects احتمالات • تَوقُّعات

prostrate; trailing زاحِف
(النبات الذي يزحف على سطح الأرض معرضاً أوراقه وأزهاره للضوء والهواء).

prostrate knotweed (*Polygonum aviculare*) بَطْباط • عَصا الرّاعِي • جُنْجُر
(أنظر الاسم العلمي).

prostrate stem ساقٌ مُسْتَلْقِيَة أو زاحِفَة • مُنْطَاحَة
(أنظر creeping stem)

protandrous; proterandrous مُبكِر الذكورة
(أي تنضج فيه اعضاء التذكير قبل الاعضاء الانثويه).

protandry; proterandry (Bot.) إبكار المِئبر
(نضج المآبر وتفتحها في الزهره قبل نضج المدقة ، العضو الأنثوي ، واستعدادها لتلقي اللقاح ، وهو من العوامل الطبيعيه المعاومة للتلقيح الذاتي في النبات).

protea (*Protea argentea*) بْرُوطِيه فِضِّيه • شَجَرةُ الفِضّة
(الأولى معربة والثانية مترجمه، جنيبه للتزيين من الفصيلة البروطية).

Proteaceae بْرُوطِيّات
(فصيلة نباتيه من ذوات الفلقتين عديمه التويجيات فيها الفربيليه وشجرة الفضه وغيرهما).

protease أنْزِيمُ بْرُوتِيني

protection حماية • وِقاية

|| **forest protection** حِمايةُ الحَرَجة
(أنظر forest protection)

protection forest حَرَجةُ الوِقاية
(مساحه مغطاة كلياً أو جزئياً بنباتات الحراج ، يكون الغرض الجوهري من زراعتها أثرها الطيب على وفرة المياه ، أو مكافحة النحت ، أو تثبيت الرمال ، أو أي تأثير آخر مفيد).

protectionism حِمائيّة
(حمايه للصناعات المحلية أو الانتاج الوطني بالرسوم الجمركية العالية على السلع المنافسة).

protective وِقائي • حِمائي

protective foods أغذية وِقائية
(الغرض منها تزويد الجسم بكميات اضافية من المعادن والفيتامينات والبروتينات او سواها من المواد اللازمة لنمو الجسم وحفظ الصحة).

protein بُرُوتِين
(مادة آحية تكثر في حبوب القرنيّات).

|| **animal protein** بروتين حيواني

|| **vegetable protein** بروتين نباتي

proteinaceous or **proteinic substances** مواد بروتينية

protein deficiency نَقْصُ البروتين

proterandrous مُبكِرُ الذكورة
(أنظر protandrous)

proterandry (Bot., Zool.) إبكار الذُّكُورة
(نضج اعضاء التذكير في الكائن الحي قبل نضج أعضاء التناسل الأنثوية ، انظر protandry)

Proteroglypha أماميّاتُ الأخاديد
(قسم من رتبة الحيات لها أنياب أماميه سمة عليها أخاديد أي حزّات مكشوفة يسيل فيها اللعاب السمي، ومن حيات هذا القسم الصِّل وحية الماء).

proterogynous مُبكِرُ الأنوثة
(أي تنضج فيه اعضاء التناسل الانثوية قبل اعضاء التذكير).

proterogyny إبكار الأنوثة
(نضج أعضاء التناسل الأنثوية في الزهرة قبل نضج المآبر).

Proterozoic era; Eozoic era الدَّهْرُ الفَجْرِيّ
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة).

prothallium; prothallus مُتَيْرة
(تصغير مَثْرة التي استعملناها اصطلاحاً لكلمة ثالوس thallus، الجهاز المشيجي gametophyte في اللازهريات الوعائية، وهي ـ من نوع ، وتكون وحيدة الشق أو خنثى).

prothorax الصَّدْرُ الأماميّ
(القسم الامامي من صدر الحشرة).

Protista البْرُوتِيسْتا • الكائنات الأوليّة
(مجموع الكائنات الوحيدة الخلية).

protogin, protogine بِكْر
(من اليونانية بمعنى البكر أي أول مولود، صخر غرانيتي من الصخور الصُّمّاجيّة).

protogyny إبكار الأنوثة
(أنظر proterogyny)

protonema نُمَيْص • نُبَيْتَة
(اصطلاحاً، والنَّميص في اللغة أول ما يبدو من النبات، والانكليزية من اليونانية بمعنى الخيط الأول، مَثْرة ، ثالوس، thallus

خيطية خضراء تحصل من انتشار البَوْغ في الطحالب • الحزاز في مصر •).

Protophyta الأوالي النّباتيه • الأوّليّات النباتية

protoplasm جِبْلّه
(جِبْلّة في مجمع مصر وهُيُولَى في الجامعة السورية• مادة مركّبة شفافة هلامية المنظر ، هي والنواة العنصر الحي الأساسي في الخلية الحية).

protoxylem خشب أوّليّ أو بدئي
(خشب أولي يسبق تكوّن الخشب xylem في النبات).

Protozoa أوّليّات • أوالي
(الثانية من وضع مجمع مصر• عُوَيلم حيوانات فردها مؤلف من خلية واحدة• ومن الأوليات النَّقيعيّات والبَوْغيّات وجَذْريّات الأرجل).

protozoacide مُبيدُ الأوالي
(مادة قاتلة للأوالي الطفيلية).

provenance (١) مَصْدَر • مَنْشأ
(الموضع الجغرافي الذي جُمع منه مقدار من بزور النباتات ، أو المكان الذي يُعد منشأ تلك البزور).
(٢) صادرة
(وتطلق الكلمة المذكورة أيضاً على المواد نفسها التي تصدر من مثل ذلك المكان أو ذلك المنشأ، وكثيراً ما يقتصر معناها على مواد سلالة معينة).

Provence rose (*Rosa gallica*) وَرْدٌ فِرَنْسة
(من فصيلة الورديّات وورودها ارجوانيه او قرمزية يستخرج منها ماء الورد ويُصنع من تويجاتها نوع من المُرَبى).

provender, fodder خَلِيط
(علف مركب من أصناف الدقيق والقت والتّبن أو غيرها، وهو اذا أُوْجِف بالماء يُسمى اللّجين• أنظر mash).

provenience, provenance مَصدر • صادرة

(الحبة أو اللقاح الصادر او الموقع الجغرافي لصدورها).

proventriculus المَعِدَه الحقيقيه « للطائر »
(بين الحَوْصَلَه crop والقانِصة gizzard).

provisional احتياطي • مُؤقّت

provisional seizure; attachment حَجْز احْتياطِيّ
(أو تَحَفُّظي ، وهو حجز عين المال مؤقتاً ريثما تقام الدعوى لدى المحكمة المختصة• أنظر seizure).

provisioning تموين
(التزويد بالغذاء أو بالمواد الضرورية).

provisions مؤونة • مخزونات تموينية
|| salted provisions مُمَلّحات• مَمْلُوحات• مَنْقُورات
(المأكولات التي تحفظ بطريقة التمليح أو النقر).

pruinose مُغْبَرٌ • طَبْشُوري التظهر
(كما في بعض الأوراق).

prune (*n.*) (١) إجّاص مُجَفّف • بُرْقُوق مُجَفّف
(خوخ مجفف في الشام ، وقراصيا في مصر ، على حين أن الخوخ في اللغة الدراقن ، والقراصيا الكرز• والأحنية تطلق على ضروب من الاجّاص أي البرقوق المجفف).
(٢) بُرقوق • خَوخ • قَراصيا
(أنظر plum tree)

prune (*v.*) شَذّب • شَذَّبَ • قَلّم
(ويستعملون كَسَحَ وشَحَّل وغيرها• انظر المادة التالية).

pruning تَقْليم • تَقْضِيب • تشذيب • حِطَاب
(تشحيل في لبنان وهي من أصل سرياني• قطع بعض أغصان الشجر والجنبة وفروعها ، كليّاً أو جزئيّاً بغية تنظيم الأثمار وتزيد الثمر وتشكيلها بالشكل المرغوب فيه•
والتقليم الحراجي يشمل :
ا – إزالة الفروع والأغصان الخضر أو الميتة ، أو إزالة النوامي الانتهائية المركبة ، من شجرة قائمة ، بغية تحسين صفات تلك الشجرة أو تحسين خشبها•
ب – إزالة الفروع الجانبيه ، فوق ارتفاع قمة الرحل ، في شجراء فتية).

|| dry pruning تَشْذِيب الفُرُوع والأغْصان المَيْتة
(هو إزالتها).

|| early pruning تقليم مُبَكّر

|| green pruning تَشْذِيب الفُرُوع والأغْصان الخُضْر
(هو إزالتها).

|| natural pruning تَشَذُّب طَبِيعي
(الموت الطبيعي لفروع الشجر القائم وأغصانه وسقوطها• ومن أسباب ذلك نقصان الضوء والانحلال والثلج والصقيع وغيرها).

|| root pruning تَشْذِيب الجُذُور • تَهْيئة الجذور
(هو تهيئة الجذور بتشذيبها ، والغرض منه على الأخص تسهيل نموّ جهاز جذري مرصّ وليفي).

|| selective high pruning التشذيب الانتخابي العالي
(يطلق في أسترالية على تشذيب عالٍ لأشجار منتقاة يقدّر أنها ستنتج منتجات الشجراء النهائية).

|| shape pruning تَشْكيل الشَّجَر • تَقْليمُ التَّشْكِيل
(تقضيب تُجعل به الشجرة على شكل معلوم• أنظر trimming).

|| spur pruning; pruning of fruit-trees تَقْليمُ الشَّجَر المُثْمِر أو شَجَرِ الفَواكِه

|| summer pruning عَصْف • شَرْنَقَه
(أنظر topping)

pruning knife; billhook مِشْذَب • مِقْضَب
(سكين أصغر من المِخْلَب يُستعمل في التقليم وفي قطع الأغصان الغَرْضَة وغير ذلك).

pruning saw مِنْشارُ التَّشْذِيب
(أنظر saw "pruning")

pruning shears مِقْراض • مِقَصّ الشَّجَر • مِقَصُّ البُسْتانِيّ • مِقَصّ التَّقْليم
(ج مقاريض ومقاصّ• مقص تُقلّم به أغصان الشجر وجذورها التي لا يزيد ثخنها على ثخن الأصبع).

Prunus إجّاص • بُرْقُوق
(الاجاص في المعجمات الأصلية وفي كتب الزراعة القديمة هو هذا الشجر• وعلمه أصحاب بعض المعجمات الحديثة فأطلقوا الاجاص على الكمثرى pear tree جرياً مع العامة في الشام• والشاميون يسمون هذا الشجر الذي نتكلم عليه خوخاً ، وهو غلط ، لأن الخوخ والدراقن والفرسك في اللغة تدل كلها على الشجر المسمى بالانكليزيه peach وتسميه المصريون لـه خوخاً صحيحة• وكلمة برقوق مستعملة في مصر ، وهي فيها تطلق على plum tree. وهي من كلمة يونانية كانت تدل على المشمش• وقد جاء في القاموس انها مولدة تدل على اجّاص صغار ، فهي اذن صالحه للدلالة على الشجر الذي نتكلم عليه تعميماً : جنس شجر مثمر من الفصيلة الوردية فيه أنواع بريه ، وفيه نوع أهلي يزرع ولـه ضروب كثيرة).

***Prunus angustifolia*; chickasaw plum** إجّاص أو بُرْقُوق ضيّق الورق

Prunus armeniaca مِشْمِش
(أنظر apricot)

***Prunus cerasia* or *P. cerasifera*; myrobolan plum** إجاص كَرَزي • بُرْقُوق كَرَزي
(أنظر cherry-plum)

***Prunus communis*; common sloe, blackthorn** إجاص شائك
(أنظر sloe)

***Prunus domestica*; common plum, European plum** إجّاص أهْلي أو شائع • بُرْقُوق أهْلي أو شائع

***Prunus lauro-cerasus*; cherry laurel** كَرَز غارِيّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية).

***Prunus mahaleb* or *Cerasus mahaleb*; mahaleb cherry** مَحْلَب
(اللفظة الاجنبية من العربية• نوع من الكرز ينبت بريّاً في بعض جبال الشام).

***Prunus monticola*; mountain plum** إجّاصُ الجَبَل • بُرْقُوقُ الجَبَل
(خوخ الجبل في الشام ، وهو نوع بري).

***Prunus serotina*; wild black cherry** كَرَزٌ أسودُ بَرّي

***Prunus spinosa*; blackthorn** إجّاص شائِك • إجّاصُ السِّياج • بُرْقُوق شائِك • بُرْقُوقُ السِّياج
(أنظر sloe)

Prunus ursina إجّاصُ الدُّبّ • بُرْقُوقُ الدُّبّ
(أنظر bear plum)

prurigo آكِلَة
(مرض جلدي يصيب البقر ويجعلها تحتك بالشجر).

psalterium, manyplies, omasum أمُّ التَّلافِيف
(المعدة الثالثة في المجترات تتصل بالقَلْنْسُوة وبالمِنْفَحة).

pseudocarp (Bot.) ثَمَرة كاذِبة
(ثمرة لا تقتصر على مبيض المدقّة فقط بل تضم اجزاء اخرى متحوّلة من الزهرة كما في التفاح والاناناس والفريز وسواها).

***Pseudococcus sacchari*; sugar cane mealy bug** بَقُّ القَصَبِ الدَّقِيقي
(اسم هذه الحشرة في مصر• وهي من رتبه نصفيه الجناح والفصيله القرمزيه تصيب قصب السكر).

pseudolarix, false larch; golden larch أرْزِيّة كاذِبة
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيله الصنوبرية أي المخروطية).

Pseudo-neuroptera أشباهُ عَصَبِيّات الأجْنِحَة • عَصَبِيّاتُ الأجْنِحة الكاذِبة
(رتبة أو رُتَيبه من الحشرات تشمل فصيله الينشوبيّات والتوميّات والأرَميّات).

pseudopod; pseudopodium شَوَى كاذِب
(عن مجمع مصر• والواحدة شواة كاذبه• امتداد يشبه الشوى في بعض الخلايا).

Pseudoscorpionidae عقْرَبِيّات كاذِبة
(رتبة حيوان من العنكبوتيّات).

Pseudotsuga: false Tsuga أتْسُوغَة كاذِبة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية يشبه الأتسوغة).

***Pseudotsuga douglasii*; Douglas fir** تُنُوب دوغلاس
(شجر من الفصيلة الصنوبريه).

Psidium غُوافة • جُوافة
(جنس أشجار وجنبات استوائية من الفصيلة الآسيّة Myrtaceae منهـا شجرة الغوافة guava tree. أنظر المادة التالية).

***Psidium guayava*; guava tree** غُوافة • جُوافة
(معرّبتان• والانكليزية من كلمة اسبانية، وهذه من لغة قبائل أمريكية قديمة• شجرة مثمرة من الفصيلة الآسية موطنها الأصلي في امريكة ولذلك ليس لها اسم عربي• وثمارها عنبية عطرة تؤكل ناضجةً ونُرْبّى• والموافقة من شجر البلاد الحارة تزرع في مصر ويمكن زرعها في سواحل الشام).

***Psidium pomiferum*, red guava, apple-shaped guava** غُوافة تُفّاحيّة• جُوافة حمراء

Psidium pyriferum, white guava; pear-shaped guava غُوافة كُمَّثرية • جُوافة بيضاء

psittaciformes بَبْغاوات
(رتبة من الطيور• أنظر parrot)

Psoroptes communis
قُرادُ الجَرَب الرَّطْب
(قراد يحدث في الخيل والبقر والأرنب ما يُسمى الجرب الرطب أي damp itch)

psorosis, scaly bark قُوباء
(مرض نباتي فيروسي يصيب أشجار الحمضيات)

Psychotria ipecacuanha, ipecac, ipecacuanha عِرْقُ الذَّهَب
(عن معجم عيسى• نبات طبي من الفصيلة الفوّية)

psychroenergetics الطاقيّات الرطوبيّة
(علم يبحث في تأثير درجة الحرارة المكتسبة والرطوبة النسبية في الموقع على تحول الطعام الى طاقة وحرارة في الجسم، لما لذلك من علاقة مهمة في دراسة هندسة مأوى الماشية وتأثيرها على الإنتاج)

psychrometer مِضْرَد • مِرطاب
(مصرد من وضع مجمع مصرد• ومرطاب اسم الآلة من الرطوبة• آلة تُستعمل لقياس رطوبة الجو النسبية)

Psylla, psyllids, false aphis أُزَيْهة كاذبة • بُرْغُوثُ النَّبات
(جنس حشرات مصرة من رتبة نصفية الجناح والفصيلة الأرقية)

Psylla oleae, olive flea
بُرغُوثُ الزَّيْتون

Psylla orantiaca, orange psyllid
بُرغوثُ بُرتُقالي

Psylla rubra; red psyllid of pear trees, pear sucker بُرغُوثُ الكُمَّثرى الأحْمَر

Psyllidae or Chermidae
الأُرَقَات الكاذِبة
(فصيلة حشرات منها جنس الأرقة الكاذبة)

ptarmigan, white grouse (*Lagopus vulgaria* or *L. mutus*) حَجَلُ الثُّلوج الألبي • طَيْهُوج متغيِّرُ اللون
(طيهوج في معجم الحيوان• طير من رتبة الدجاجيات Gallinaceae موطنه المناطق الباردة يتغير لونه الموسمي وتريش ساقه واسمه عن الطيهوجيات Tetraonidae)

Ptelea جَناحِيّة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جناح إشارة الى ثمرتها المجنحة• جنس شجر طرس من الفصيلة السذابية)

Ptelea trifoliata; shrubby trefoil, hop-tree جَناحيّة ثُلاثيّة الوُرَيْقات

pteridology عِلْمُ الشراخس • عِلْم الشَّرْخَسِيّات
(أنظر ferns)

Pteridophyta أَللا زَهْريات الوعائيّة
(وهي سرخسيات الزهر الوعائية تشمل السراخس والكنبات وغيرها)

Pterocarpus صَنْدَل
(ومنه الصندل الأحمر• والاسم العلمي من اليونانية بمعنى المجنحة الثمار إشارة الى سعة حدّ الثمرة المحاطة بجناح عريض• جنس أشجار طبية أو صناعية من القرنيّات الفراشية)

Pterocarpus dalbergioides, Andaman wood صَنْدَل أَنْدَمان
(خشبه أحمر ثمين)

Pterocarpus draco, red sandal-wood tree; dragon gum tree فاطِرٌ • دَمُ الأَخَوَين

Pterocarpus erinaceus; molompi, African sandalwood; kino gum tree صَنْدَل قُنْفُذي أو إفْرِيقي
(يستخرج منه دواء مقبض يسمى كينو أسود)

Pterocarpus marsupium, India wood صَنْدَل جِرابي أو هِنْدي
(خشبه ثمين وهندي وأوراقه السائبة• يستخرج من ساقه عصارة مقبضة تسمى كينو بنغال)

Pterocarpus santalinus, Indian dyewood, red sandalwood
صَنْدَل أَحْمَر
(يستخرج منه صبغ بقمي• ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Epicharis baillonii*)

Pterocarya جوز مُجَنَّح الثمر
(إشارة الى ثمرة الجوزية المجنحة• جنس شجر للتزيين من الفصيلة الجوزية)

Pterocles قَطا
(جنس القطا من رتبة الدجاجيات والفصيلة القطوية• أنظر sand-grouse)

Pterocles alchata or *P. arenaria* large pin-tailed sand-grouse
كُدْرِيّ
(واحدته كُدْرِيّة• كثير في الشام والعراق ومصر وتونس)

Pterocles coronatus; coronetted sand-grouse قطا مُكلَّل
(كثير حول البحر الميت وفي سيناء)

Pterocles orientalis, black-bellied sand-grouse, imperial sand-grouse قطا جُونيّ
(الواحدة غطفة وجونة• كثير في الشام ومصر)

Pterocles senegalensis, singed sand-grouse غطاط
(الواحدة غطاطة• كثير في جميع أنحاء مصر)

Pterocles senegallus, spotted sand-grouse قطا مُرقَّط
(كثير في مصر والشام وجزيرة العرب)

Pteroclidae قَطَويّات
(فصيلة طير من رتبة الدجاجيات فيها القطا)

Pterolobium إنطارُولوبْيُون
(من اليونانية بمعنى مجنح القرن الماع الى الجناح في الثمرة• جنس شجر معرس من القرنيات)

Pterolobium indicum; Indian Pterolobium إنطارُولوبيُون هندي

Pterophora الحشرات المُجَنَّحة
(اسم واسع من الحشرات يشمل كل الحشرات السداسية الرجل ذات الأجنحة)

Pteropidae وَطْواطيّات
(فصيلة الوطاويط من رتبة مجنحات الأيدي)

Pteropoda, pteropods
مُجَنَّحاتُ الأَرْجُل
(رتبة حيوان من الرخويات المعدية)

ptinid (Ptinus) بِتينيّة • سُوسُ الفِراء
(جنس خنافس يسبب حي وبرقاناتها أضراراً بالغة في الفراء والسكر وسواها من الأمتعة المنزلية)

Ptosima undecimmaculata; plum stem borer حَفّار ساق البَرْقوق

Ptychosperma مُتَغضِّنة
(من اليونانية بمعنى ذات البزور المتغضنة• جنس شجر من الفصيلة النخلية)

ptyalin لُعابين
(أنزيم اللعاب الذي يعمل على هضم النشا)

pubescent (١) بالغ • مُدْرِك
(٢) أَزْغَب (Bot.)
(نعت لأعضاء النبات التي تكون مستورة بشعر ناعم دقيق)

pubic bone, pubis عانةٌ • عَظْمٌ عانيّ

public domain, public property, public lands أملاكٌ عامّة
(كالمراعي والبوادر والحيرات والمنافع وحرم الأنهار والآبار والحدائق العامة والأحراج العامة وغير ذلك)

Puccinia شِيرانية
(جنس فطور طفيلية مجهرية من الفصيلة الشيرانية ورتبة الدعامات تحدث في الزروع مرض الشقران المسمى اليوم مرض الصدأ rust • فراجع بعض أنواعه في هذه المادة)

Puccinia allii, garlic rust
شيرانُ الثُّوم
(يصيب الثوم والبصل والكرات وغيرها• أنظر rust)

Puccinia asparagi; asparagus rust
شيرانُ الهِلْيَون

Puccinia coronata; crown rust
شيران إكْليلي
(يصيب الخرطال خاصة)

Puccinia graminis, black rust; stem rust of cereals شيرانُ الحُبوب
(يصيب القمح والشعير والخرطال وغيرها من الزروع• وله ضروب)

Puccinia linearis; common rust
شيران معروف
(ضرب من شيران الحبوب)

Puccinia rubigo vera, mottled rust شيران أَبْقَع
(ضرب من شيران الحبوب)

puccoon (١) بَقُّون
(من لغة الهنود الحمر• صبغ نباتي أحمر أو أصفر)
(٢) نبات البَقُّون
(وفيما يلي بعض أنواعه)

‖ hairy puccoon (*Lithospermum hirtum*) بَقُّون شَعْري
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الحمحمية دورة حياته سنة)

‖ hoary puccoon (*Lithospermum canescens*) بَقُّون أَزْغَب

‖ red puccoon, bloodroot (*Sanguinaria canadensis*) دَمويّة كَنديّة • بَقُّون أَحْمَر
(أنظر bloodroot)

pudding-pipe tree (*Cassia fistula*) خِيار شَنْبَر • خُرْنُوب هندي
(أنظر الاسم العلمي)

puddle (*v.*) طَلْي الجُذور • طيّن الجذور
(وذلك بغمس جذور الغراس الفتية في مزيج طين لحفظ رطوبتها)

puddled clay, pise تُرابٌ مَدْكوك
(يستعمل في إقامة جدران السواقي وسدود جداره الدلّ في الموطة)

puddling of roots طَلْيُ الجُذور
(طليها بخلط من الطين وماء الإصطبلات وجني الغر لتجود الغرسة التي تغرس)

puffball (١) فَقْعُ الذئب • فُساءُ الذئب
(فطر أبيض مستدير يشبه عنق الغُراب مقعّر للمس ويمكن منه مسحوق بني فيه الأبواغ• أنظر Lycoperdon)
(٢) فُتُرة الطرخشقون
(فرعه رشه تحمل كل بذرة فيها زائدة ريشية شبه مظلية تساعد في انتشار البذور)

puffer (١) قَهْقَه • قهكه • قعقعة
(كبها عاميه• جنس سمك من الفصيلة المهمشة Tetrodontidae)
(٢) قُنْفُذُ البَحْر (Diodon)
(أنظر porcupine-fish)

puffiness, tumefaction إنْتِفاخ

Pulex بُرْغُوث
(جنس حشرات منها برغوث الانسان *Pulex irritans* أنظر flea)

Pulex felis, cat flea بُرغُوثُ السِّنَّور

***Pulex irritans*, common flea; irritating flea** بُرْغُوثُ الإنسانِ • بُرْغُوث عَذّام

***Pulex ovium*, poultry flea** بُرْغُوثُ الطُّيُورِ الدَّواجِن

Pulicaria عَرّار • جَثْجَاث
(في شرح أسماء العقار عن ميمونه أنهما تطلقان على أنواع من هذا الجنس. جنس أعشاب برية من الفصيلة المركبة تكثر في الشام وباديته يُعزى لبعضها خاصة طرد البراغيث).

Pulicidae بُرْغُوثِيّات
(فصيلة البراغيث من رُتبه عديمات الأجنحة).

pull-down, dodder كُشُوث
(نبات طُفيلي يفترش النبات ثم تذوي جذوره ويطفل على النبات العائل كليةً. أنظر Cuscuta).

pullet; young hen فَرُّوجَة
(فرخة الدجاج، وهي دجاجة صغيرة قبل أن تبيض).

pulley, belt-pulley بَكَرَة
(دولاب حُدِّدت دائرته وحُمل على محور، ووضع في أخدود الدائرة حبل أحد طرفيه متصل بالقوة والثاني بالمقاومة، والبكرة تستعمل لرفع الأثقال خاصة).

pulling hoe مِعْزَقُ جَرّ • عَزّاقه جَرّ

pulling out (Agr.) رَفْع • إخْراج
(يراد بذلك اخراج المحراث من التراب في آخر التلم).

pullorum disease مَرَضُ الإسهالِ الأبيض
(مرض بكتيري مُعدٍ تُصاب به الكتاكيت خاصةً سببه متعضٍ مجهري اسمه *Salmonella pullorum*).

Pulmobranchiata, Pulmogasteropoda; Pulmonifera ألمَعِديّاتُ الرئويه
(مجموعة حيوان من الرخويات المعدية منها البزاقة، الحلزون، البزاقة والعريانه).

Pulmonaria; lungwort رِئَوِيّة • حَشِيشَةُ الرِّئة
(من Pulmo أي الرئة. جنس أعشاب بعضها تستعمل في الطب وبعضها للتزيين. وهي من الفصيلة الحمحمية).

***Pulmonaria angustifolia*; angustifoliate lungwort; cowslip lungwort** رِئَوِيّه ضَيِّقَةُ الوَرَق

***Pulmonaria officinalis*; common lungwort** رِئَوِيّة مَخْزَنِيّة

***Pulmonaria virginica*; Virginian lungwort** رِئَوِيّة وِرْجِينية
(تزرع لزهرها).

pulmonary congestion إحتقان رِئَوِيّ
(أنظر congestion)

pulmonary consumption; lung tuberculosis سُلّ رِئَوِيّ • سُحاف رِئَوِيّ
(أنظر tuberculosis)

pulmonary emphysema إنْتِفاخُ الرِّئة
(النَّفخة في الشام. وهو من الأمراض المُبطلة للبيع).

pulmonary mycosis مَرَضُ الرِّئة الفُطْرِيّ
(أنظر mycosis)

pulmonary vein وَرِيدٌ رِئَوِيّ

Pulmonifera المَعِديّات الرئويه
(أنظر Pulmobranchiata)

pulp لُبّ • لُبَاب
(ما يبقى من الشوندر، البنجر، أو الطماطم بعد استخراج السكر أو النشا منهما، وهو غذاء حسن للماشية. وتطلق الكلمة أيضاً على لب الثمار ولب الخشب ولب الأسنان وغيرها).

pulpwood خَشَبُ المَعْجُون • خشب العجائن الورقية
(خشب معدّ وبهيأ لكي يُحوّل أساساً الى معجون الخشب).

pulpy kidney (disease); enterotoxaemia التسمُّم اليموي المعدي • زُحار الحُملان
(مرض قتّال يُصيب الحملان والعُجول).

pulsatilla (*Pulsatilla vulgaris* or *Anemone pulsatilla*) عُقّار الفِصْح
(أنظر pasque-flower)

pulses بُقُول حَبِّيّة
(وهي بعض القطاني كاللوبيا والبيلّى والحمص والفاصوليا والفول مما تؤكل حبوبه. أنظر legume وتطلق اللفظة على هذه الحبوب أيضاً).

Pultenaea بُلْتِنِيَة
(باسم طبيب انكليزي. جنس جُنيبات تقريبي من الفصيلة القرنية).

***Pultenaea dentata*; dentate Pultenaea** بُلْتِنِيه مُضَرَّسة أو «مُسَنَّنه»

***Pultenaea flexilis*; flexible Pultenaea** بُلْتِنِيه مُنْعَطِفَة

***Pultenaea stricta*; erect Pultenaea** بُلْتِنِيَة مُنْتَصِبَة

pulverized sulphur كِبْرِيت مَسْحُوق
(أنظر sulphur)

pulverizor مِسْحَق • مِسْحَقَة
(آلة السحق. وهي أشكال لأغراض شتى).

pulvinaria (Pulvinaria) بُلْفِنارِية
(حشرة من فصيلة القرمزيات Coccidae تضر بالاشجار والنباتات الصغيرة).

***Pulvinaria vitis*; red scale insect of vine** قِرْمِزِيّة الكَرْمِ الحَمْراء

pummelo (*Citrus maxima* or *C. grandis*) بُومَلي • لَيمون كبير
(اسمه المُعرّب تستعمله الزُّراع في فلسطين. شجر من البرتقاليات يشبه ليمون الجنّة grapefruit لكن ثماره الكُمثرية الشكل أضخم وأمدّ).

pump مِضَخّة
(آلة تستعمل في دفع المياه أو رفعها. وهي أشكال).

‖ **centrifugal pump** مِضَخّةُ طَرْدٍ مَرْكَزِيّ

‖ **force pump** مِضَخّة دافعه

‖ **hand pump** مِضَخّة يدويه

‖ **power pump** مِضَخّة آلِيّة
(تُدار بمُحرّك).

pumped tree شَجرة جَوْفاء
(شجرة فُتح جذعها أي جسمها الساذق).

pumpkin (١) قَرْعة • يَقْطِينة
(٢) قُرَيْع • كُوسى
(أنظر *Cucurbita pepo*)
(٣) عِمامة
(ضرب من القرع تُسمونه العمامه لأنه تشبهها).

‖ **giant pumpkin** قَرْعٌ كَبير • قرع عَسَليّ أو مُغربي
(أنظر *Cucurbita maxima*)

punctate مُنَقَّط • أرْقَط

punctate buckthorn نَبْق أرْقَط • عَجْرَم
(أنظر *Rhamnus punctata*)

puncture; pricking بَزْل • بَطّ • شَقّ
(ادخال بزال أو مبزل في الجوف أو الخُراج أو غيرهما لاخراج الغاز أو القيح منهما).

‖ **exploratory puncture** بَزْلٌ استِقصائِيّ

‖ **ruminal puncture** بَزْلُ الكَرِش

puncture-vine; caltrop (*Tribulus terrestris*) حَسَك بَرّي
(عشب حوليّ من القدميات Zygophyllaceae ثماره شائكة تُضِرّ بالحيوانات التي ترعاه).

puncturing an abscess بَزْلُ الخُرّاج

Punica granatum رُمّان
(أنظر pomegranate-tree)

punk tree; cajeput tree (*Melaleuca leucadendron*) بَلْفاء مُبَيَّضَه • كاجِيُوت
(شجرة تريبي من الآسيات Myrtaceae منه أنواع ذات فائدة طبيه).

pupa خادِرَة • نَغَفَه
(اسم مرادف للعذراء والحوراء، وهي الحشرة في الطور بين اليرقانه والحشرة الكاملة. ويطلق خاصة على حوراء ذوات الجناحين من الحشرات).

‖ **obtected pupa** خادِرة مُغَلَّفه
(حوراء مغلفة بغشاء صلب).

puparium غلاف الخادرة

pupil (of the eye) إنْسانُ العَيْنِ • بُؤْبُؤ

purchasing power القُوّه الشّرائيه

pure نَقِيّ • خالِص • صِرف

pure forest حَرَجَه خالِصه
(أنظر forest "pure")

pure line سُلالة نَقِيّه

purgative مُسْهِل
(دواء يُطلِقُ البطن. وأشهر المسهلات في طب الحيوان سلفات الصودا وسلفات المغنيزيا وزيت الخروع).

purging agaric (*Polyporus officinalis*) غارِيقون مُسْهِل
(فُطر من الدعاميات يُتخذ مسهلاً).

purging cassia خِيار شَنْبَر • خَرْنُوب هِنْدِيّ
(أنظر *Cassia fistula*)

purging flax (*Linum catharticum*) كَتّان مُسْهِل
(أنظر الاسم العلمي).

purging nut حَبّ الملوك
(أنظر *Jatropha curcas*)

purification تَنقيه • تَصفية

purification of water تَصْفِيَةُ المِياه
(تنقيتها من الجراثيم والمواد الأجنبيه، اما بتعقيم أو بالرّشح أو بمواد كيماويه).

purity نَقاوة

‖ **seed purity** نَقاوَةُ البُذُور • نَقاءُ البُذُور
(أنظر seed purity)

purity of species نقاوة النوع

purple apple (*Annona cherimolia*) قِشْدَة أمريكيه • قِشدة بيرُو • قشدة هنديه
(أنظر Annona)

purple azalea (*Azalea nudiflora*) أزاليه أرْجُوانية • صَحراوية عارية الزهر
(أنظر الاسم العلمي).

purplebell cobaea, cathedral bells (*Cobaea scandens*) كُوبِئَة مُعرِّشه
(نبات ترسي معترش من الفصيلة البولامونية يُزرع لأزهاره البنفسجية أو الأرجوانية المخضرة).

purple beech, copper beech (*Fagus sylvatica*) زانٌ مَعروف • زانٌ أُرجواني
(يُزرع لأوراقه الارجوانيه. أنظر أيضاً الاسم العلمي).

purple chamomile (*Anthemis purpurea*) بَهار أرْجُواني

(أنظر Anthemis)

purple clover (*Trifolium pratense*) نَفَلُ المُرُوج • نَفَل بَنفسَجِي • نَفَل شائع
(أنظر trefoil)

purple cudweed (*Gnaphalium purpureum*) بَرِيبَة أُرجُوانيه
(نبات عشبي بريّ صوفي الورق من المركبات الانبوبية الزهر)•

purple goatsbeard (Tragopogon) لِحْيَةُ التَّيس • طَرَاغُوبُوغُن • قُوْمِيّ
(أنظر salsify)

purple granadilla (*Passiflora edulis*) زَهْرَةُ الآلام الأُرجوانيه
(نبات مُعَرِّشٌ من ذوات الفلقتين عديمة التويجات من فصيلة الآلاميّات موطنه البرازيل ويأكلون ثماره البرقوقيّة الشكل)•

purple heron (*Ardea purpurea*) بَلَشُون أُرجُوانِيّ
(أنظر heron)

purple hog-plum (*Spondias purpurea*) إجّاصُ البَرّ الأَحْمَر • إجّاص إسْبانيا • إسْبُنْدِياس أحْمَر
(أنظر Spondias)

purple ipomoea (*Convolvulus purpureus*) دُوْدِيّه أُرجُوانِيّة
(أنظر *Ipomoea purpuraea*)

purple-lined sugarcane borer (*Chilo agamemnon*) حفّار القصب الأُرجواني التخطيط

purple lythrum (*Lythrum salicaria*) سالِيقاريَة شائعه
(جنبه مُعَمّرة للتزيين من الحِنّائيات زهرها قرمزي على شكل سنابل جميله عنيّة بالعَسَل)•

purple medic, alfalfa (Medicago) فِصْفِصَة • رَطْبه • قَتّ • قَضْب
(أنظر lucerne)

purple ragwort (*Senecio elegans*) سَنِخَة أنيقة
(أنظر Senecio)

purple sarracenia بُوقِيه أُرجُوانِيّة
(أنظر pitcher plant)

purple vetch (*Vicia atropurpurea*) بِيقَة أو بيقية أرجوانيّة
(نبات عَلَفيٌّ من الفصيلة القرنية)•

purple willow (*Salix purpurea*) صَفْصَاف أُرجُوانِيّ
(تُصنع سلال من أغصانه• أنظر willow).

purslane, pussley (Portulaca) رِجْلَة
(جنس نباتات عشبية لحمية من فصيلة الرجلات)•

‖ **common purslane** (*Portulaca oleracea*) رِجْلَة • فَرْفَخ • بَقْلَة حَمْقاء • بَقْلَة مُبارَكَة
(بقلة سنوية عشبية لحمية تزرع ولها بزور دقاق كثيراً ما تنبت في الزروع عفواً• يؤكل ورقها مطبوخاً أو على شكل «سلطة»)•

‖ **garden or kitchen purslane** (*Portulaca oleracea*) رِجْلَة • فَرْفَخ
(انظر المادة السابقة)•

‖ **rock purslane** (*Calandrinia umbellata*) قَلَنْدرينية خَيميّة
(زهر عُشبي لَحيمُ الوَرَق من الفصيلة الرجلية Portulacaceae يزرع لأزهاره الورديه الناصعه)•

purslane speedwell (*Veronica peregrina*) زَهْرَةُ الحَواشِي • فِيرُونِيكَة غريبَه
(نبات عشبي أمريكي شائع من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae).

pus قَيْح • صَديد

pussley رِجلَة • بَقْلَة
(أنظر purslane)

pussy willow (*Salix discolor*) صَفْصَاف مُتَعَدّد الألوان
(جنبة تزيين مُبلة من الفصيلة الصفصافية تزرع لنوراتها الهرّيّة catkins الأنثوية الزغبة التي تشبه مخالب القطّ)•

pustule بَثْرَة

‖ **malignant pustule** بَثْرَة خَبيثَة
(أحد أشكال الجَمْرة الخبيثة)•

***Putorius africanus*; Egyptian weasel** إبْنُ عِرْس
(ج بنات عرس للذكور والاناث• حيوان من الفصيلة السمورية)•

***Putorius foetidus*, polecat; fitchet** إبْنُ عِرْس مُنْتِن • فَأْرُ الخَيْل
(الثانيه عن معجم الحيوان وهي منقوله عن برسرام)•

Putorius furo إبْنُ مِقْرَض
(أنظر ferret)

***Putorius vulgaris*; weasel** سُرْعُوب • إبْنُ عِرْس
(حيوان من الفصيلة السرعوبية ورتبه اللواحم)•

putrefaction تَفَسُّخ • إنْحِلال
(انحلال المواد العضوية بتأثير الجراثيم أي المكروبات)•

putrid مُتَعَفِّن • مُنْحَلّ

pycnidium بَوْغ مُغَلَّف
(أحد أشكال الإثمار في بعض الفطور الطفيلية• وهي جيوب تحمل بوغاً كما في فطر العفونة السوداء)•

Pycnonotus بُلْبُل
(جنس البلابل وهي طيور صغار حسنة الأصوات من الجواثم• أما الهزار والعندليب غير البلبل هذا• أنظر nightingale).

***Pycnonotus jocosus*; bulbul** بُلْبُل
(طير صغير حسن الصوت والاسم الانكليزي من العربيه . ويُعرف هذا الطائر أيضاً ب Persian nightingale).

pygmy or pigmy قَزَم
(كائنٌ قزمي من الحيوان أو النبات)•

pygmy shrew (*Sorex pygmaeus*) زَبابه قَزَمه
(أنظر shrew-mouse)

pyracanth (Pyracantha) شَوْكُ النّار • بِيرَاقَنْثَة
(من اليونانيه لثماره الحمر الساطعه• جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الورديّه)•

***Pyracantha coccinea*; scarlet pyracanth; European fire-thorn** شَوْكُ النّار الأُوْرُبّي أو القِرْمِزِي

Pyralidae نارِيّات
(من اليونانية بمعنى الذي يأتي من النار• فصيلة من صغار الفراش حرشفيّات الأجنحة . فيها أنواع كثيرة يسمى بعضها فاتلات rollers ويسميها بعضهم سدرية pyralids أو pyralidids. وهي تضاف الى النبات الذي تصيبه فيقال نارية الكرم الخ)•

pyralidid of vine; vine moth (*Tortrix pilleriana*) نارِيَةُ الكَرْم
(نوع فراش ضار من الفصيلة الناريّة)•

pyramid (Arb.) (١) هَرَم
(ج أهرام• شكل يشكل به شجر الكمثرى خاصه)•
(٢) مائِلَة • شَمْعَدان
(شكل هرمي يشكلون به الشجر المُسَنَّد)•

pyramid Chinese juniper (*Juniperus chinensis*) عَرْعَر هَرَمِيّ صِينيّ
(جنبة تزيين دائمة الخضرة من فصيلة الصنوبريات والقبيلة السَّروية)•

Pyrenees daisy (*Chrysanthemum maximum*) أُقْحُوان عريض الزهر
(أنظر الاسم العلمي)•

pyrethrum (Pyrethrum) بِيرَثْرُم
(زهر كالأقحوان أو هو نوع منه• أنظر المادة التالية)•

Pyrethrum بِيرَثْرُم
(معربة• وهي من اليونانية فُورْثُرُن ومعناها الحُمّى، على الأرجح . ولذلك كنت سميته حشيشة الحمى• جنس نباتات من المركبات الأنبوبية الزهر قريب جداً من جنسي الأقحوان Chrysanthemum والبابونج Matricaria حتى أن بعض علماء النبات يجعلون بعض أنواع البيرثرم ضمن هذا أو ذاك من هذين الجنسين• وفي جنس البيرثرم أنواع تزرع لزهرها ، وأخرى تزرع لاستعمال مسحوق رؤيساتها الزهرية في قتل الحشرات)•

***Pyrethrum cinerariaefolium*; Caucasian pyrethrum** بِيرَثْرُم قَفْقاسِيه
(أهم الأنواع القاتلة للحشرات ومهده جبال القفقاس)•

***Pyrethrum macrophyllum*; macrophyllous pyrethrum** بِيرَثْرُم عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمر يزرع لزهره• ويسمى أيضاً الأقحوان العريض الورق)•

***Pyrethrum parthenium*; feverfew** قَرْتانيُون • أُقْحُوان
(وهو معمر يزرع لزهره وفيه ضروب• أنظر *Chrysanthemum parthenium*).

***Pyrethrum roseum*; rosy pyrethrum** بِيرَثْرُم وَرْدِيّ
(ويسمى أيضاً الأقحوان الوردي ، وهو معمر يزرع لزهره وفيه ضروب)•

pyriform كُمَّثْرِيّ الشَّكْل

pyrites بُورِيطِس • بُورِيطِش
(المعربات• وهو كبريتور الحديد - وكانت المعربة تطلق على كبريتورات معدنية مختلفة منها المَرْقَشِيثا marcasite ، وهو أيضاً كبريتور الحديد . ولكنه مختلف شكلاً عن البوريطس)•

pyrology عِلْمُ النّار
(علمُ أو فن وقاية الجراح من الحريق)•

pyrophyte نبات صامِدٌ للحريق
(إما للحائه الثخين المقاوم للحرارة أو أن الحريق العادي لا يقضي عليه نهائيّاً)•

pyroxene لَهَبِيّ • حَجَرُ اللَّهِيب
(من المعنى الأصلي للاسم الانكليزي• معدن مركب من سيليكات الكلس والمغنيسيا والحديد• وله أنواع)•

Pyrus, Pirus كُمثرى
(جنس الكمثرى من الفصيلة الوردية ويضم الكمثرى والتفاح وأشجاراً أخرى للتزيين)•

Pyrus communis كُمَّثرى
(شجر مثمر مشهور من الفصيلة الورديه• أنظر pear tree)

***Pyrus malus*, apple-tree** تُفّاح • شجرة التفاح
(أنظر apple-tree)

Pythium بِثْيُوم
(جنس فطور تُسبّب عفن الساق والجذور في الحنطة والذرة والتبغ والشمير والبقول وغيرها خاصّة في الأراضي الرطبة)•

python أَصَلَة
(ثعبان كبير من عديمات الأخاديد وفصيلة الأصلِيّات)•

Pythonidae أَصَلِيّات
(فصيلة حيّات من عديمات الأخاديد فيها الأصَلَة والثُّوّاء)•

pyxidium عُلْبَة
(ثمرة كالجرو تتفتح بالعرض فينفصل جزؤها الأعلى كأنه غطاء علبة أو غطاء قدر• أنظر fruit).

Q q



Quince



Queen Ann's lace

qat *(Catha edulis)* قـات
(أنظر الاسم العلمي)٠

quack grass *(Agropyron repens)*
تِجيل ٠ عِكْرِش
(نباتٌ عُشبيٌّ مُعَمّر واسع الانتشار من الفصيلة النجيلية Gramineae ويعتبر من الأعشاب الضارة اجمالاً ولو أنه يعتبر كلأً جيداً وذا فاعلية في منع التعرية ، وهو ينتشر بجذوره أو بسوقه الأرضية ويصعب استئصاله من الأرض ٠ ومن اسمائه الانكليزية false wheat ; dog grass ; couch grass quake grass ; quitch grass ; (grass) أنظر أيضاً شرحاً حول التسمية في مادة Agrostis repens).

quadrat مُربّع قِياسِيّ
(وحدة صغيرة للمُدارَسة أو للمعايرة ، مساحتها على العموم متر مربع ، وهي تُستعمل في الملاحظات السهبية)٠

denuded quadrat مُربّع مُعَرّى
(أنظر denuded quadrat)

quadrate مُربّعٌ ٠ رُباعيُّ الشكل أو مُستطيله

quadrate planting; planting in squares غَرْسٌ على مُربّعات
(أنظر planting)

quadrifid (Bot.) رُباعيّةُ التّقْسيم
(في وصف ورقة نباتية أو ورقة زهرية تُويجيّة)٠

quadrifoliate رُباعية الأوراق
(ذات أربع اوراق مُرتّبة جانبياً حول الساق)٠

quadrifoliolate رباعيّة الوريقات
(في الورقة المركّبة)٠

quadrilobate or **quadrilobed leaf**
ورقة رُباعيّة الفُصُوص

quadripennate رُباعيّة الأجنحة
(في وصف بعض الحشرات)٠

quadriphyllous رباعية الأوراق

quadruped (*adj., n.*) رُباعِيُّ الأرْجُل
(يمشي على أربع)٠

quagmire سَبْخة ٠ مُستَنقَع

quail *(Coturnix communis)* سُمـانَى
(واحدتها سُماناة٠ يُسمى الفرّي في الشام والسّمان في مصر٠ وهو غير السُّمْنة thrush التي تسمى السّمن في الشام٠ والسُّمانى طائر يُصاد من الفصيلة الطَّيهوجية ورتبة الدجاجيات)٠

quake grass تَجيل ٠ عِكْرِش
(أنظر quack grass)

quaking aspen *(Populus tremuloides)* حَوْرٌ رَجْراج كاذب
(شجر حرجي من الفصيلة الصفصافية لا يُعَمّر طويلاً يستخدم خشبه في صناعة الورق)٠

quaking grass *(Briza media)*
ابريزة ٠ قَصِفة ٠ عشبة رَعّاشة
(نبات عشبي من النجيليات تهتز سنيلاته في الهواء فتُحدث هَزيزاً كالجَلاجِل الصغيرة٠ أنظر Briza).

qualitative analysis تحليل نوعيّ أو وَصْفِي
(أنظر analysis)

quality control مُراقبةُ الجُودة

Quamoclit ipomoea *(Ipomoea quamoclit)* دُوَيدِة كُوَامُكْلِيت
(من أجمل النباتات الزهرية٠ أنظر Ipomoea)

quantitative analysis تحليل كَمّي
(انظر analysis)

quarantine حَجرٌ صِحّيّ

quarantine measures اجراءات الحجر الصحي

quarry; stone-pit مَقْطَع ٠ مَقْلَع
(المكان الذي تستخرج منه الحجارة٠ سماه مجمع مصر المَحْجَر ولم أجد هذا اللفظ بهذا المعنى ويمكن تسميته مَحْجَرة على وزن مَفعلة للمكان الذي يكثر فيه الحجر)٠

quarry sand رَمْلُ المَقالِع
(رمل المحاجر في مصر٠ أنظر sand)

quarter (١) شِقّ ٠ شِقّة
(رُبع الدابة المذبوحة)٠
(٢) رُبع الهَنْدرِدوِيت
(وَحدةُ وَزنٍ مقدارُها ٢٥ باونداً في امريكا و ٢٨ باونداً في بريطانيا)٠

quarter-sawing نَشْر رُبعي
(يميل ٤٥ درجه عن حلقات النمو في الشجرة لإظهار التجزُّع ومنع الالتواء)٠

quartz مَرْو
(يسمى أيضاً بلور الصخر rock-crystal اذا كان نقيّاً٠ وهي ضروب من الصوان توجد في الأرض على أشكال شتى أهمها الرمال)٠

quassia (١) كُوَاسِيَة
(أنظر Quassia)
(٢) خشب الكواسية
(أو الدواء الذي يتخذ منها)٠

Quassia كُوَاسِيَة
(من اسم زنجي كشف للأوربيين عن خواصها الطبية كدواء للحمّى٠ جنس نباتات استوائية طعمه مُرّ ، ومنها ما يصلح للتزيين)٠

***Quassia amara*, bitter wood**
كُوَاسِيَة مُرّة
(شجرة صغيرة القد قرمزية الازهار من نوع الكواسية منها الخشب المر)٠

***Quassia excelsa*, bitter ash**
كُوَاسِيَة عالية
(تسمى الدردار ، يصل ارتفاعها الى حوالى ١٦ متراً٠ أزهارها مُخضرّة وثمارها سوداء مُفردة النواة كالبسلى)٠

quaternary compounds
مركّبات رُباعيّة
(مواد عضوية مركبة من أربعة عناصر وهي الكربون والهيدروجين والأكسجين والأزوت٠ مثالها المواد الآحية ، الزلالية ،)٠

Quaternary era الدّهرُ الرّابع
(آخر الدهور الجيولوجية تكونت فيه أعلى مجموعات الصخور الرسوبية وأحدثها)٠

quaternate (leaved) heath *(Erica tetralix)* خَلَنْج رابِعي
(أنظر Erica)

Queen Ann's lace; wild carrot
جَزَر بَرّي
(نبات من الفصيلة الخيمية دقيق الورق ازهاره صغيرة بيضاء تتجمع في عناقيد مُسطحة القمة)٠

Queen Ann's (pocket) melon *(Cucumis dudaim)* شَمّـام
(أنظر apple cucumber)

Queen Ann's thimble غَرَوِيّة ٠ قُلْزُمِيّة
(أنظر Collomia)

queen bee يَعْسُوب ٠ أَمِيرَةُ النَّحْل ٠ مَلِكَةُ النَّحْل
(أنثى النحل التيوس٠ وكانت العرب تظنها ذكراً ، وكذا اليونانيون)٠

queen marguerite; China aster
لُؤلُؤيّة ٠ أَسْطَرُ الصين ٠ المِلِكه مَرْغَرِيتا
(أنظر *Callistephus sinensis*)

queen of the meadow *(Spiraea salicifolia or S. ulmaria)*
إكْلِيل بُوقِيصِيّ ٠ مَلِكَةُ المُرُوج
(أنظر Spiraea)

queen's gilliflower *(Hesperis matronalis)* زَهرةُ المَساء البُسْتانِيّة
(أنظر Hesperis)

Queensland arrowroot قَنّا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا مما يسمونه أروروت٠ أنظر Canna).

Queensland nut بُندق كوينزلَنْد
(أنظر macadamia nut)

queen's stock *(Cheiranthus incana)* مَنْثُور شَتَوِيّ
(يجعله بعضهم من جنس Matthiola).

quenouille (Hort.) مِغْزَل
(شكل من أشكال الشجر المقلّم)٠

quenouille training توجيه مِغزَلي
(توجيه الشجرة بالتقليم والتي لاتخذ شكل مغزلي)٠

quercitron (١) بلّوط الصباغين
(أنظر *Quercus tinctoria*)
(٢) صِبغ البلّوط الأصفر
(صبغ أصفر يستخرج من هذا البلوط)٠

Quercus; oak trees بَلُّوط
(البلوط آرامية ، عن مايرهوف٠ جنس شجر من الفصيلة البلوطية ومن أهم شجر الأحراج)٠

***Quercus aegilops*, velani oak**
بلّوط رُومي ٠ مَلّول
(مبذول في جبال الشام٠ وتستعمل اقماع ثماره في الدباغة ، ولها تجارة رائجة)٠

Quercus agrifolia بلّوط شائكُ الوَرَق

***Quercus alba*, white oak** بلوط أبيض

Quercus alnifolia بَلُّوط مَغْثيّ الوَرَق

Quercus aquatica; **aquatic oak** بَلُّوط مائي

Quercus bambusaefolia بَلُّوط خَيْزُرانِيّ الوَرَق

***Quercus bicolor*, bicoloured oak; swamp white oak** بلوط ذو لونين · بلوط المناقع الأبيض

***Quercus cerris*, mossy-cup oak; turkey oak** بَلُّوط أَشْعَر · عِزْر · لِكّ
(اللّك عامية لسامية ، والعزر عامية في جبال اللاذقية· وبعيد اقرارهما· وهذا النوع كثير في جبال الشام)·

Quercus cinerea; **cinereous oak** بَلُّوط رَمادِي

***Quercus coccifera or Quercus coccinea*, kermes oak; scarlet oak** بَلُّوط قِرْمِزِيّ · سِنْدِيان · بَلْح · بُـلاَّخ
(القاموس· والسنديان معربه قديماً من الفارسية وشائعه في الشام· وهذا النوع كثير في جبال الشام وله ضروب)·

Quercus coccinea; **scarlet oak; kermes oak** بَلُّوط أُرْجُوانِي

Quercus conferta بَلُّوط خُصَلِيّ الثَّمَر

Quercus glabra; **glabrous oak** بَلُّوط أَمْرَد

***Quercus glandulifera*, glandular oak** بَلُّوط غُدِّيّ

Quercus ilex; **holm oak; holly oak; German oak, evergreen oak** بَلُّوط أَخْضَر
(يوجد في سواحل الشام)·

***Quercus imbricaria*, shingle oak** بَلُّوط غارِيّ

Quercus infectoria; **gall oak** بَلُّوط العَفْص

Quercus javanensis; **stone oak** بَلُّوط جاوة
(ذو حَوزات - بلُّوطات - عديمة الصلابة)·

Quercus laurifolia; **laurel oak** بلوط غارِيّ الورق
(شجرة حرجية شبه دائمة الخضرة تزرع للتزيين والظل موطنها امريكا الشمالية)·

Quercus libani; **Lebanese oak** بَلُّوط لُبنان
(مبذول في لبنان وجبل اللكام)·

Quercus look; **Look oak** بَلُّوط لُوك
(قال بوست انه يوجد في وادي الحرير وفي جبل الشيخ بالقرب من راشيا وفي حوران وغيرها)·

Quercus lusitanica; **Portuguese oak; gall oak** مَلُّول · بَلُّوطُ البُرْتُغال
(لم أجد الملول في المفردات ولا في المعاجم وهو لفظ شائع في الشام بغير اقراره· واحد ضروب هذا النوع وهو *Q. lusitanica* var. *infectoria* يُسمى العفص أي شجر العفص· وللملول ضروب في جبال الشام)·

Quercus lyrata; **lyrate-leaved oak** بَلُّوط رَبابِيّ الوَرَق · بَلُّوط المناقع ربابي الورق

Quercus macranthera بَلُّوط كبير المآبِر

Quercus macrocarpa; **bur oak** بلوط كبير الثمر
(خشبه قاسٍ متين يستخدم في صنع الادوات الزراعية والاثاث)·

Quercus macrolepis or Q. aegilops; **aigilops; egilops; valonia oak** مَلُّول
(أنظر *Q. aegilops*)

Quercus nigra; **black oak; water oak** بلوط الماء الاسود
(نوع مُبِل سهل نقله للزراعة في الموارع موطنه امريكا الشمالية)·

Quercus palustris; **pin oak; swamp Spanish oak** بلوط المناقع الاسباني

Quercus pedonculata; **common oak** بَلُّوط زَنْدِيّ

Quercus phellos; **willow oak** بلوط صفصافي الورق
(نوع مُبِل يزرع للتزيين والظل في المناطق الدافئة)·

Quercus pubescens; **pubescent oak** بَلُّوط وَبَرِيّ

Quercus robur; **robur; British or English oak** بَلُّوط قَوِيّ

Quercus rubra or Q. velutina; **red oak** بَلُّوط أَحْمَر
(بلوط يتحول لون ورقه في الخريف الى الأحمر الداكن)·

Quercus serrata بَلُّوط مُشَرْشَر الوَرَق

Quercus sessilflora بَلُّوط لاطِئ الزَّهر
(يوجد في لبنان)·

Quercus suber; **cork oak** بَهْش · بلوط الفِلِّين
(في المفردات اسمه النُّوبَر suber بعجمية الأندلس· قلت وهو الذي يُستخرج من لحائه القَرَق أي الفلّين)·

Quercus tauza بَلُّوطُ طَوْزا · بَلُّوطُ البَرانِس

Quercus tinctoria; **black oak; dyer's oak** بلوط الصباغين

Quercus velutina بَلُّوط أحمر
(أنظر *Quercus rubra*)

quetsche plum; damson tree كُوَتْشِيه
(معربه· ضرب من الإجّاص أي من البرقوق في مصر)·

quicklime كِلْس · جِير
(وهو أكسيد الكلسيوم)·

quiescence هُمُود · سُكون

quill قَلَم أو عِراقُ الريشة
(أنبوب أو قلمها القرنيّ المُجوَّف)·

Quillaja, Quillaya كِلاَّجه
(كلمه أمريكية شيلية تطلق على جنس شجر من الفصيلة الورديه لحاؤه ذو خصائص صابونيه)·

***Quillaya saponaria*, soap-bark tree** كِلاَّجه صابُونِيّه

quill feather رِيشَة قَلَمِيَّة

quillwort (Isoetes) مُتَسانِيه · عُشْبه ريشِيّه قلميه
(الأولى ترجمه الاسم العلمي والثانيه ترجمه الاسم الانكليزي· نبات مائي من المُتَساويات ذو أوراق شبيه عُرُوق أي أقلام الريش من فصيلة رجل الذئب من اللازهريات النوعيّة)·

quince (١) سَفَرْجَله
(ثمره السفرجل تصلح للمُرَبّى والحلوى وجمع سفرجل وسفرجلة سفارج)·

(٢) شَجرة السَّفَرْجَل
(شجره السفرجل *Cydonia vulgaris* or *Pyrus cydonia* شجرة مثمرة من الفصيلة الورديه وأزهارها بيضاء جميله· من أسمائها الانكليزية apple of Hesperides)

‖ **Chinese quince** (*Cydonia sinensis*) سَفَرْجَلُ الصِّين
(للتزيين)·

‖ **Japan quince** (*Pyrus japonica*) سَفرجل اليابان
(ضرب من الكمثرى· أنظر Pyrus)

quince rust صَدَأُ السَّفَرْجَل
(مرضٌ فُطريٌّ يسببه الفطر المُسمّى *Gymnosporangium germinale* يصيب السفرجل والتفاح وغيرهما في إحدى مراحل حياة الفطر ويصيب شوق العرعر في مرحلة أخرى)·

quince scale insect (*Hemiberlesia lataniae*) قِرمزيه السفرجل

quincuncial planting غَرْسٌ على مُخَمَّسات
(أنظر planting)

quincunx ترتيب خُماسي · تخميسه
(مجموعه خماسيه الأجزاء)·

quinine كِينين
(أصل فعال يستخرج من لحاء شجر الكينا ويستعمل دواءً للحمى وهو في حالة كبريتات الكينين أو كلورهدرات الكينين أو بروم هدرات الكينين أو غيرها)·

quinnat; quinnat salmon, king salmon قِنّات
(من لغه الهنود الحمر في امريكا· ضرب من السلمون)·

quinoa (*Chenopodium quinoa*) كِنُوا
(مُعرّبة من لغه الهنود الحمر· نوع حولي يستخدم طعاماً في امريكة الجنوبيه فتؤكل أوراقه كالاسفاناخ وحبوبه بدلاً من الأرز)·

quinquefid leaf ورقه خُماسِيّة التَّخريم

quinquefoliolate leaf وَرَقة خُماسِيّة الوُرَيقات

quinquepartite leaf ورقه خُماسِيّة التَّشريم

quinquina (١) لِحاءُ الكِينا

(٢) شَجرةُ الكِينا
(أنظر المادة التالية)·

quinquina tree (Cinchona) كِينَـا
(معربه معروف · جنس شجر الكينا يستعمل لحاؤه دواءً للحمى· ليس له اسم عربي لأنه من أصل أمريكي· واللفظة الانكليزيه من الاسبانيه· وهذه اقتبستها من لغة سكان بيرو الأصليين)·

quintal قِنْطار
(الانكليزية من كلمة لاتينية القرون الوسطى· وهذه الكلمه من العربيه· والقنطار المصري مائه كيلو غرام · والدمشقي ٢٥٦ كيلو غراماً · أي مائة رطل دمشقي · والمصري ٤٤ كيلو غراماً و ٩٢٨ في الألف من الكيلو غرام أي نحو ٤٥ كيلو غراماً)·

quitch-grass couch-grass نَجِيل · عِكْرِش · ثَيِّل
(أنظر *Agropyron repens*)

quittor شُقاق
(نخر في الأنساج اللينه والغضروفيه للأجزاء السفلى من قوائم الفرس وقوائم البقرة أحياناً)·

‖ **cartilaginous quittor** شُقاق غُضْرُوفِيّ

‖ **cutaneous quittor** شُقاق جِلْدِيّ

‖ **tendinous quittor** شُقاق وَتَرِيّ

quiver tree, tree aloe (*Aloe dichotoma*) صَبّار الكِنانات
(ضربٌ من الصبار الطويل المتعدد الفروع كانت سوقه المجوفه تستعمل جُعَباً للسهام)·

quota حِصّه نِسْبِيّه · كُوتا

quota system نِظامُ الحِصَص

quotation سِعر · تسعير · عَطاء بالأسعار


R

Rice


raspberry

r

rabbit (Lepus) أرْنَب
(جنس حيوان من الفصيلة الأرنبيّة Leporidae ورتبة القواضم Rodentia. وهذا الجنس قسمان أحدهما هذا الذي تكلم عليه والثاني الأرنب الوحشية أي hare، وفي كل منهما أنواع وسلالات. والأرنب تطلق على الذكر والأنثى ج أرانب. ويغلب التأنيث على لفظة أرنب. والذكر الخُزَز. ويقال أرض مَرْنَبة ومُؤرْنِبة ومُؤرْنَبة أي كثيرة الأرانب).

‖ tame rabbit (*Lepus domesticus*)
أرْنَب أهْليّة
(فيها الأرنب المعروفة اي common rabbit وعدة سلالات اهلية).

‖ wild rabbit (*Lepus cuniculus*)
أرْنَب برّيّة
(*Lepus cuniculus* أنظر)

rabbit breeding, rabbit keeping
تَرْبِيَةُ الأرانب
(فن توليد الأرانب وتربيتها).

rabbit coop قُنُّ الأرانب
(قُنٌّ قفصيّ من الأسلاك المتشابكة لحفظ الأرانب).

rabbit-ear iris (*Iris laevigata*)
سَوْسَنُ أُذُنِ الأرنب
(زهر عشبي من الفصيلة السوسنيّة يزدع لأزهاره الزرقاء او البيضاء النّاعمة).

rabbit fever حُمّى الأرانب
(tularemia أنظر)

rabbit hutch مَكْنى • مَكْو
(جحر الأرنب).

rabbit-warren; warren مُؤرْنَبة •
مَرْنَبة • مُرْنِبة
(أرض حجراء تكثر فيها الأرانب البريّة).

rabies; hydrophobia كَلَب
(مرض خبيث يصيب الكلاب ويسري الى حيوانات أخرى والى الانسان).

raccoon (*Procyon lotor*) راكُون •
غُرَير أمريكي
(عن معجم الحيوان. حيوان لبون صغير الحجم نمر سالفئرة الصفراء واكوارها الطريّة).

race (١) سُلالة • عِرْق
(كلاهما من الاصطلاحات الحديثة لهذا المعنى. ويكثر استعمال الاولى في مصر والثانية في الشام والعراق. وقال الأب أنستاس الكرملي بِرْسٌ ولكنها لم تشع. جملة أفراد متشابهة من نوع واحد. تنتقل صفاتها بالوراثة).

‖ asiatic race سُلالة آسيويّة
(كسلالات البقر والخيل الآسيويّة).

‖ asinine races سُلالات الحَمير •
عُروق الحَمير

‖ ellipometric races سُلالاتُ الأقزام
(ellipometric races أنظر)

‖ eumetric race سُلالة ربْعة
(eumetric race أنظر)

‖ porcine races سُلالاتُ الخنازير
(تُربى في أوربة خاصةً، وهي كثيرة).

(٢) سِباق

(٣) مَجْرى • مَدْرجَة • قناة ضيّقة

race-course; hippodrome مَيْدان •
مَيْدان • مِضْمار
(مكان سباق الخيل).

raceme عُنْقود
(ج عناقيد. شكل ازهرار بسيط غير محدود تكون فيه الأزهار والثمار محمولة على معاليق قصار متساوية الطول مرتكزة على محور مشترك. مثاله عنقود العنب والكشمش).

racemose عُنقودي • ذو إزهار
عنقودي

racemose tomato (*Lycopersicum racemigerum*) بَنَادُورَى عُنْقُودِيّة
(tomato أنظر)

rachilla عُنَيق • زُنَيد
(عُنَيق الوريقات في الورقة المركبة او الزهيرات في الأزهار).

rachis عُنُق • زَنْد
(محور السنبلة والهُرَيرة والعنقود والاوراق المركّبة ويطلق على سهم الريشة ايضاً).

rachitis; rickets كُسُولة • خَرَع •
كُساح
(مرض من أمراض النموّ. يعرف بتشوّه عظام الحيوان وتأخر تصلبها. وسببه نقص الأغذية).

racial immunity مَناعة العِرْق •
مَناعة عِرْقيّة

rack (١) مَعْلَفُ القَتّ
(مكان فوق المعلف الأصلي يوضع فيه القتّ فتعلفه الدوابّ).

(٢) خَبَب
(ضرب من سير الخيل تتحرك فيه الأرجل الجانبية الامامية والخلفية معاً).

يُصَفّق (الشراب) (v.)
(أنظر المادة التالية).

racking صَفْق • تَصْفيق • إصْفاق
(تحويل الشراب من إناء إلى إناء ليصفو).

racking gait "of a horse" (Zoot.)
خَبَبٌ مُخْتَلِط • هَمْلَجَةٌ مُتَقَطِّعة
(ضرب من السير المعيب في الفرس المتعب).

racking off; tunning (En.) بَزْل
(اسالة الخمر من الدّنّ. أي تعريق الخمر عن التجير عقب الاختمار).

radial bundles حُزَمٌ شُعاعيّة •
حُزَمٌ نِصف قُطْريّة
(من الحُزَم الوعائية في النبات).

radial extractor فرّازة نِصف قُطْرية •
فرّازة شُعاعية
(فرّازة العسل خاصّة بالطَّرْد المركزي).

radial section قِطاعٌ شُعاعي •
مقطعٌ نِصف قُطْري

radial symmetry تَناظُرٌ شُعاعِيّ

radial turbine عَنَفة أو تُوربينة شُعاعيّة
(turbine أنظر)

radiate composites شُعاعيّة
(منها الأقْحُوان والبهار والأنقُر والدُّغَيْلة وحشيشة الشعال الخ. أنظر Compositae).

radiating umbel خَيْمة شُعاعيّة
(الأزهار بِظَلّيّ شُعاعيّ. أنظر umbel).

radiation (١) إشْعاع
(خاصة في الأجسام. وهي أن تُطلق حولها الحرارة أو شكلاً آخر من اشكال الطاقة).

(٢) إشْعاع
(الحرارة أو الطاقة المُشِعّة).

radicle نَبْش • جُذَيْر
(الأولى من تحقيق الدكتور أمين المعلوف. والثانية مترجمة وشائعة. جذر البزرة الجنيني).

radicle phylloxera فِلُكْسيرات جَذْريّة
(Phylloxera أنظر)

radioactive ذو نشاط إشْعاعي

radioisotope نَظير مُشِعّ
(ومنه ما يُستخدم في الأبحاث الزراعيّة).

Radiolaria شُعاعيّات
(رتبة حيوانات مجهرية من الجذريّات).

radish (١) فُجلة
(جَذْر الفُجل او جِنْبه).
(٢) نبات الفُجل الشائع

‖ garden radish (*Raphanus sativus*)
فُجْل شائع
(هو الفجل المعروف وهو حولي يُزرع لجذره الذي يؤكل وفيه ضروب كثيرة).

‖ Japanese radish فُجْل اليابان •
فُجْل لِفْتي • دَيْكون
(daikon أنظر)

‖ wild radish (*Raphanus raphanistrum*) فُجْل برّي • هَيْصَمان
(المفردات. نبات عرضي مضر ينبت في الزروع).

radius (n.) (١) نصف القُطر •
شُعاع الدائرة او الكرة
(Zool.) (٢) كُعْبُرة •
عظم الكُعْبُرة

raffia (Rafia or Raphia) رافِية
(Raphia أنظر)

‖ cord raffia (*Raphia toedigera*)
رافِيَة الخيطان
(تستخرج من ورقها خيطان الرافية الشهيرة. أنظر Raphia).

‖ wine raffia (*Raphia vinifera*)
رافِيَةُ الخمر
(يستخرج منها نبيذ كنبيذ النخل المعروف).

raffinose تَصْفيوز
(ضرب من السكر يكون في ثفل الشوندر • النحر • حامضة).

Rafnia رَفْنِيَة
(من اسم سائي ديمركي. جنس جنبات للدرين من الفصيلة القرنيّة).

Rafnia angulata, angulate Rafnia
رَفْنِيَة زاوِيَّة

Rafnia elliptica, elliptical Rafnia
رَفْنِيَة إهْلِيلَجِيَّةُ الوَرَق

Rafnia triflora; triflorous Rafnia
رَفْنِيَة ثُلاثِيَّةُ الأَزْهار

raft طَوْف • رَمَث

ragged robin; cuckoo flower (*Lychnis floscuculi*) زهرةالوَقْواق • لُخْنيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية)•

rag millet (*Pennisetum glaucum*)
ثُمام لُؤْلُؤي
(نبات عشبي حَوليّ طويل من الفصيلة النجيلية يزرع للحبّ أو للكلأ)•

ragweed (*Ambrosia artemisifolia*)
عُشبة الخنازير • أمبروزيا أرطُماسِيَّةُ الورق
(نبات عشبي حَوليّ مُرّ من المُركبات ازهاره صفراء مخضرّة تحمل الكثير من غُبار اللقاح الذي يسبّبُ حمى القشّ hay fever).

ragwort (Senecio) شَيْخَة • زهرة الشيخ
(نبات من المركبات ازهاره صفراء وفيه ضروب)•

‖ common ragwort (*Senecio vulgaris*)
شَيْخَة شائِعَة
(أنظر groundsel)

ragwort groundsel (*Senecio Jacobaea*) شيخة يعقوبية
(أنظر Senecio)

Raiae لِيائيات
(فصيلة اسماك غضروفية من الأثلاق• انظر Rajidae)

rail (١) سِياج من القُضبان
(٢) قضيب سِكَّة حديد

rail, water rail (*Rallus aquaticus*)
نِقْلِق
(طائر مائي صغير قصير الجناحين من رتبة طوال الساق والفصيلة النقلقية)•

railway خط سِكَّة حَديد • سِكَّة حَديد

‖ agricultural railway سِكَّةُ حَديدٍ زِراعِية

rain مَطَر
(ج أمطار• ماء السحاب يقع من الجو قطعاً • ويحصل من تكاثف بخار الماء في السحاب• والمَطْرة الدفعة من المَطَر• ويقاس المطر بمقياس المطر• وهو يبين ارتفاعه بالمليمترات عالمياً)•

rainbow flower; iris سَوْسَن
(أنظر iris)

rainfall سُقوط أو هُطول المطر

rain-gauge مِقياس كمِّيَّة المَطَر
(آلة تقاس بها كمية المطر الساقط• أنظر pluviometer).

rain shadow ظِلُّ المَطَر
(منطقة المنحدرات المُدابِرة للريح وهي قليلة المطر جدًّا بالنسبة للمنحدرات المواجهة للريح السائدة)•

rain-tight صامِدٌ للمَطَر
(في وصف إنشاء أو مبنىً)•

raise (١) زَرَع (٢) ربَّى (٣) رفَع

raisin زَبيب • عَنْجَد • عُنْجُد
(عنب مُجفَّف• أنظر grape).

‖ American raisin (*Phytolacca decandra*) لَكَّتَة مَعْزُوفَة
(تؤكل نباتاتها الصغيرة وأوراقها كالإسفاناخ• أنظر Phytolacca).

raisine دِبْس
(عصير العنب المكثف • يؤكل ويُحلَّى به بعض المأكولات)•

raisin Hovenia (*Hovenia dulcis*)
هُوفِنْيَة حُلْوَةُ الثَّمَر
(نوع عربي• ولمحوره زهرها طعم الزبيب• أنظر Hovenia)

raisin making, grape drying
تَزْبيب • إزْباب
(تجفيف العنب ليصير زبيباً)•

raisin moth (*Ephestia figulilella*)
فَراشة الزَّبيب
(فراشة من حرشفيات الأجنحة تصيب الكرم فتتغذى يرقاناتها بالاوراق وتُضِرُّ بالثمر وتشوّهه)•

Raja or **Raia**; the skates
لِيَاء • شِفْنين بَحْري
(جنس اسماك بحرية من اللياثيات• انظر skate).

Rajidae لِياثِيّات
(فصيلة سمك من رتبة الأثلاق فيها اللِّياء أي الشفنين البحري والمُوَرَّنة)•

rake مِلَمّ • قَشَّاشة • مِشطُ الحدائق
(الأولى اسم الآلة من لَمّ• والثانية للمبالغة من قشّ القَشّاش أي جمع اللُّقاط وهو السنبل الذي يُخطئه الحاصدُ• والعامة في الشام تسمي هذه الآلة فَسوتا)•

raking جَرْف • إجْتِراف
(تنظيف الطرق أو عبر الطرق في الحدائق يستعمل القشّاشة)•

Rallidae نِقْلِقيّات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق، فيها النقلق ودجاجة الماء)•

Rallus aquaticus; water-rail نِقْليق
(طائر مائي يصاد من الفصيلة النقلقية ورتبة طوال الساق)•

ram (١) كَبْش
(الذكر غير المخصي من الضأن• ج كِباش وأكبُش وكُبوشة• واذا تمّتْ له سنة فهو جَذَع، أي سمي جَذَعاً في السنة الثانية والأنثى جذعة، ثم ثَنيّ في الثالثة والأنثى ثَنِيَّة، ثم يكون رَباعِياً في الرابعة والأنثى رَباعية، ثم هو سَديس في الخامسة والأنثى سديس، ثم هو سالغ في السادسة والأنثى سالغ• وهذه الأسماء تطلق على الضأن والمعز)•
(٢) مِدَكّ • كَبْش • كَبّاس آلي

‖ hydraulic ram كَبْش مائي
(أنظر hydraulic ram)

rambler (*Rosa repens*) وَرْد زاحِف
(أنظر rose)

rambutan (*Nephelium lappaceum*)
نافِلْيُون
(معربة• جنس شجر مثمر من الفصيلة الصابونية مهده الشرق الأقصى وفيه نوع يسمى نافاليون لِتْشي *Nephelium litchi* ثمرته حلوة تسمى لِتْشيّة أو لِتْشي • راجع Litchi • وفيه نوع آخر اسمه نافليون لُنْغانة *Nephelium longana* ويسمى عين الخروف في مصر حيث يزرع لثمره)•

ramee grass رامي • قِنَّب بيتام
(انظر المادة التالية)•

ramie; ramee grass (Boehmeria)
رامي • قِنَّبُ بيتام
(تطلق كلمة رامي على هذا النبات في جاوى• وهي كلمة ماليزية نقلت الى كثير من اللغات الأوربية، فيفيد تعريبها • جنبة ليفية من الفصيلة القُرّاصيّة Urticaceae يستخرج من لحائها ألياف طوال متينة لامعة تصلح للنسيج ويطلق لفظ ramie على الألياف نفسها)•

‖ green ramie (*Boehmeria utilis*)
رامي أَخْضَر

‖ white ramie (*Boehmeria nivea*)
رامي أَبْيَض

ramier, ring-dove (*Columba palumbus*) وَرَشان • حَيْدُوان
(ج وِرْشان ووراشين ، وهو أكبر أنواع الحمام• أنظر pigeon).

ramification, branching
تَفَرُّع • تَشَعُّب
(حصول فروع وأغصان في النبات ولا سيما في الشجر)•

‖ adventive ramification تَفَرُّع عَرَضِي أو عارِض
(عندما ينشأ الغصن على مكان ما من الساق)•

‖ definite or limited ramification
تَفَرُّع مَحْدُود
(عندما ينتهي الغصن ببرعم زهري ويكفُّ عن النمو)•

‖ indefinite ramification
تَفَرُّع غير مَحْدُود
(عندما يظل الغصن الانتهائي يسمو وتفرع وكذا الأغصان الفرعية)•

‖ normal ramification تَفَرُّع طَبيعي
(عندما ينشأ الغصن من برعم في ابط الورقة)•

ramming رَصّ
(رص التراب بملأسات ثقل • أنظر rolling).

Ramondia رامُنْدِيَة
(من اسم مواليدي فرنسي• جنس زهر من الفصيلة الجِسْنيرِيّة منه النوع التالي :)•

Ramondia pyrenaica رامُنْدِيَةُ البِرْنات

ramose مُتَفَرِّع • مُتَشَعِّب

ramp مُنْحَدَر
(مَمَرّ أو مجرى مُنحدِر)•

rampion (*Campanula rapunculus*)
لِفْت بَرّي • عَصا يَعْقُوب
(بقل زراعي عُسقولي محوَّث غالباً من الفصيلة الجُرَيْسِيّة تؤكل اصوله الغلاظ وأوراقه على شكل « سلطة »)•

‖ large rampion (*Oenothera biennis*)
أَخْدَرِيَّة • أُونُوثارَة
(أنظر Oenothera)

ramps, ramsons جُذور ثُوم الدِّبَبة
(تستخدم في السَّلَطة)•

ramson (*Allium ursinum*) ثُوم الدِّبَبة
(ضرب من الثوم عريض الاوراق• انظر Allium)

ramstead, ramsted (*Linaria vulgaris*) كَتّانِيَّة شائِعَة
(نبات عشبي مُعمَّر من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae يزرع لأوراقه الصفراء أو البرتقالية)•

rana, frog (Rana) ضِفْدَع
(حيوان من الضفادع)•

Rana; the true frogs ضِفْدِع • ضِفْدَع • ضَفْدَع • ضُفْدَع
(للذكر والأنثى ج ضَفادع وضَفادي• ومن أسمائه العُلْجُوم والنُّقّاق وغيرهما• والذكر عُلْجُوم• والأنثى ضفدعة وعَاجَة• جنس حيوانات برمائية من الضفدعيات)•

Rana agilis; agile frog ضِفْدِع نَشِيط

Rana esculenta; green frog
ضِفْدِع أَخْضَر

Rana temporaria; russet frog
ضِفْدِع أَمْغَر

ranch مَزْرعة • مَزْرَعة لتربية المواشي

rancid زَنِخ • فاسِد • خَبيث

rancidity زَنَخ
(فساد المواد الدهنية ولا سيما الزبد، وحصول رائحة قوية وطعم حِرّيف فيها• والسبب تأكسد هذه المواد في الضوء، وعمل جراثيم خاصة)•

random عَشْوائي • عَرَضيّ • عارِضٌ مُصادَفة

random distribution توزيع عَشْوائي

randomized arrangement
نِظام عَشْوائي • تدبيرٌ مُصادَفة
(في الإحصاء : تدبير يُتحد كله اتفاقاً، كأن يوضع مثلاً نظام القرعة من بين الترتيبات الأخرى التي يمكن اتخاذها)•

random sample عَيِّنَة عَشْوائية

range (١) مَدى • مَجال

(٢) مَرعَى

(٣) نِطاق بِيئيّ

(٤) مَوْقِع حَرَجِيّ (Sylv.)

(الأرض التي سطحها صلاحيه موطن سعيديّ ، من موطني الحراج ،)•

(٥) سِلْسِلة

‖ natural range مَجال أو نِطاق طَبيعيّ

(الحدود الجغرافيه وحدود الارتفاع ، عن سطح البحر ، التي يكون ضمنها أحد المُتَعَشِّيات في حالة طبيعية)•

range pole, ranging pole

شاخِص • عَلَم

(ج شواخص وأعلام• عصا من خشب أو حديد تستعمل في مسح الأرض)•

ranger (١) مُوَظَّف حِراج • مَأمُور حِراج

(موظف حراج يكون مسؤولاً عن موقع حَرَجي ، ويكون على العموم في أعلى مرتبه من مراتب المرؤوسين)•

(٢) خَفير • حارِس • ناطُور

(موظف مسؤول عن وَحدة إداريه من أرض حَرَجيه• وتكون هذه الوحدة على العموم قسماً من حرجة عمومية أو من رَوْضة ، حديقة ، عمومية• ويميرون أصنافاً من الخفراء مثل : خفير حَرَجة ، وخفير منطقة ، وخفير روضة)•

‖ chief ranger رَئيسُ حُرّاسِ الأَحْراج

(أو رئيس نواطير الأحراج ، أو رئيس خفراء الأحراج• عامل برأس حرّاس الحراج ويكون تابعاً لمفتش الحراج أو لمعاونه)•

Ranidae فَصيلَةُ الضَّفادِع

(فصيله حيوان من البرمائيات التّراوات فيها جنس الضفدع وأجناس مقاربة)•

ranstead, toadflax; ramsted (*Linaria vulgaris*) كَتّانِيه شائِعه

(نبات عشبي من الفصيله الخنازيريه• أنظر الاسم العلمي)•

rantry, rowan tree (*Sorbus aucuparia*) غُبَيْراء الحابِلين

(أنظر الاسم العلمي)•

Ranunculaceae; crowfoot family حَوْذانِيّات • شُقّارِيّات

(سماها بوست شقيقيه ولم أرَ لذلك وجهاً الا النسبة الى شقيقه وهي مفرد شقائق في شقائق النعمان الدالة على الشُّقّار• فصيله نباته من ذوات الفلقتين منها الحوذان وشقائق النعمان أي الشقّار والطُّبّاق والخرْبق والشُّوبير الخ•)•

ranunculus; crowfoot (Ranunculus) حَوْذان

(نبات من الفصيلة الحوذانيه)•

Ranunculus حَوْذان

(القاموس والمفردات • جنس نباتات عشبية من الفصيلة الحوذانيّة فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى تنبت بريّة)•

***Ranunculus aconitifolius*; fair-maid-of-France** حَوْذان أَقُونيطيّ الوَرَق

***Ranunculus acris*; tall buttercup, bachelor's button** حَوْذان حِرّيف • زِرُّ الذَّهَب

(ازهارهُ تشبه الأزرار)•

***Ranunculus africanus*, African ranunculus** حَوْذان إفْريقيّ

***Ranunculus aquatilis*, water buttercup, water crowfoot** حَوْذان مائيّ

***Ranunculus arvensis*, corn crowfoot** حَوْذان الحُقُول • كَفُّ الهِرّ • صُفَيْراء

***Ranunculus asiaticus*, Asiatic crowfoot** حَوْذانُ الزَّهّارين

كَبِيكَج • كَفُّ السَّبُع • كَفُّ الضَّبُع

(الأسماء الثلاثة الأخيرة في المفردات وغيرها)•

***Ranunculus bulbosus*, bulbous crowfoot** حَوْذان بَصَليّ

Ranunculus ficaria عُشْبَةُ البَواسير

(أنظر pile wort)

***Ranunculus flammula*, lesser spearwort** حَوْذان لِسانيّ صَغير

***Ranunculus gramineus*, gramineous ranunculus** حَوْذان نَجيليّ الوَرَق

***Ranunculus lingua*, spearwort** حَوْذان لِسانيّ

***Ranunculus repens*, creeping crow foot** حَوْذان زاحِف • كَفُّ السَّبُع

rapacious كاسِر • ضارٍ • مُفترِس

‖ rapacious birds (Raptores) كَواسِر • جَوارِح • سِباعُ الطَّيْر

(أنظر Raptores)

rape (*Brassica napus* or *B. rapa*) لِفْت

(يطلق كلمة rape على أصناف أي ضروب من السلجم turnip تكون جذورها مستديره منتفخه • أما النبات المسمى turnip cabbage فهو كرنب في الشام وأبو ركبه في مصر فراجعه• مثل زراعي جني من الفصيله الصليبيه)•

rape seed, colza بِزْرُ اللِّفْت

Raphanus فُجْل

(جنس نبات عشبيه من الفصيله الصليبيه)•

***Raphanus raphanistrum*, wild radish** فُجْل بَرّيّ • هَنْضَمان

(المفردات• نبت عرضي مضر ينبت في الزروع• أنظر radish)

***Raphanus sativus*, garden radish, common cultivated radish** فُجْل مَزْرُوع أو شائع

(هو نوع الفجل المعروف وهو حولي يزرع لجذره الذي يؤكل وفيه صنوف أي ضروب كثيرة)•

Raphia, Raffia رافِيَة

(كلمه رافيه من لغه سكان مدغشقر• وقد نقلت الى معظم اللغات الاوربيه كثيره فيحسن تعريبها• جنس نباتات من الفصيله النخليه تستخرج خيطان قويه مشهورة من ورق بعض أنواعه)•

***Raphia longiflora*, long-flower raffia** رافِيه طَويلَهُ الزَّهْر

***Raphia pedunculata*, Madagascar raffia-palm** رافِيه زَنديّه

(نوع تستخرج منه ايضاً خيطان الرافية)•

***Raphia ruffia*, raffia** رافِيَة • نَخيل مدغشقر

(اليافها القويه تستعمل في صنع السلال والحصر)•

***Raphia toedigera*, cord raffia** رافِيَهُ الخِيطان

(تستخرج من ورقها خيطان الرافيه الشهيرة)•

***Raphia vinifera*, wine raffia** رافِيَهُ الخَمْر

(تستخرج منها نبيذ كنبيذ النخل المعروف)•

Raphidopalpa foveicollis الخُنْفَساء الحَمْراء

(حشره من رتبه غُمْدِيّات الأجنحه وفصيله الشُّرفات ، وهي تضر بالقِثّائيّات)•

Raphiolepis مِخْرَزِيّة • رافِيُولَبيس

(من اليونانيه بمعنى مخرزية الحراشف• جنس جنبات للتزيين من الفصيله الورديه)•

***Raphiolepis indica*, Indian Raphiolepis, Indian hawthorn** مِخْرَزِيّة هِنْدِيّه

***Raphiolepis japonica*, Japanese Raphiolepis** مِخْرَزِيّة يابانِيّه

raptor (Raptores) كاسِر • طَير من الكواسِر

Raptores, rapacious birds كَواسِر • جَوارِح • سِباعُ الطَّيْر

(رتبة من الطير في رجل كل طائر منها أربع أصابع ثلاث أمامية وواحدة خلفيه ، رُكّبت فيها أظفار قويه معقوفة تسمى براثن ومخالب• ولهذه الطيور منقار معقوفة صلبة تسمى مناسير• وفي هذه الرتبة كواسر النهار وفيها فصيلتان للصقرية والنسرية ، وكواسر الليل منها البوم وغيرها)•

rareripe بَكُور • مُبَكِّر النُّضج

rash طَفْحٌ جِلديّ

‖ nettle rash شَرى • أَنجُريّه

(طفح جلدي سببه ملامسه بعض النباتات من الفصيلة القُراصيّه• أنظر urticaria)

raspberry (١) تُوتَةُ العُلَّيْق • فَرَمْبُوازَة

(ثمرة توت العليق)•

(٢) تُوت العُلَّيق

(أنظر raspberry bush)

‖ flowering raspberry (*Rubus odoratus*) عُلَّيق مُزهِر

‖ red raspberry (*Rubus idaeus*) تُوتُ العُلَّيق الأحمر • عُلَّيق بُسْتانِي • فَرَمْبُواز

raspberry bush (*Rubus idaeus*) تُوتُ العُلَّيق • عُلَّيق بُسْتانِيّ • فَرَمْبُواز

(جنبة مثمره من الفصيلة الورديه يرجح أن العرب القدماء لم يزرعوها وانهم أدخلوها في جملة العليق أي blackberry bush, bramble ولذا لم نجد لها اسماً قديماً• والزراعيون معربون فيقولون فرمواز)•

rat (Mus or Rattus) جُرَذ • فَأْر

(ج جُرذان• ويقال أرضٌ جَرِدة أي كثيرة الجرذان• جنس الجرذ والفأرة من الفصيله الفأريه Muridae أنظر Mus حيث أهم الأنواع)•

‖ black rat (*Mus rattus*) جُرَذ أَسْوَد

‖ blind rat (*Spalax typhlus*) خُلْد

(أنظر mole rat)

‖ brown rat (*Mus decumanus*) جُرَذُ المَثاعِب أو المَراحِيض

(أنظر Mus)

‖ mole rat (*Spalax typhlus*) خُلْد

(أنظر mole rat)

‖ wharf rat (*Mus decumanus*) جُرَذُ المَثاعِب أو المَراحِيض

rata (*Metrosideros robusta*) راتا • مِتروسيداروس • حَديديه قويّه

(الأولى من لغة سكان نيوزيلندا الاصليين• والثانيه من الاسم العلمي بمعنى القلب الحديدي والثالثة من وضع الأمير مصطفى الشهابي• شجرة حرجيّة من الفصيله الآسيّة خشبها صلب ، وتزرع لأزهارها العديده الحمراء)•

rat bait طُعْمٌ سام لِلفِيران

rate (١) مُعدَّل • مُعدَّل السُّرعه

(٢) سِعْر

rate of growth مُعَدَّل النُّمُوّ

rate of seeding مُعَدَّل البَذْر

(عدد البذور في وحدة المساحة)•

ratio نِسبة

‖ nutritive ratio نِسْبة غِذائيّه

(أنظر nutrient ratio)

ration (١) جِرايَة • مِيرة • حِصّه مُقَنَّنَة

(٢) شِخْنَة

(ج شِخَن• ما يكفي الدابة من العلف يوماً كاملاً ، ٢٤ ساعة ،)•

‖ maintenance ration; ration of maintenance شِخْنَةُ العَيْش

(ما يكفي الحيوان للعيش بلا عمل)•

‖ production ration سِجْنَةُ القَتل أو الإنتاج
(أنظر production ration)

rationed product مُنتج مُقنّن

rationing (١) تَقنين • تحديد الجرايات
(٢) عَلف • إعْلاف
(طريقة اطعام الحيوانات شحناتها)•

Ratitae, ratites, running birds
زَواكِض • عَوادٍ
(أحد قسمي الطيور ، فيه النعامه)•

ratoon نامية جَذريّة • شَطْءُ جِذري
(للتكاثر في قصب السكر والموز والأناناس قطع النبات الأم)•

ratsbane سُمُّ الجُرذان • قاتِلُ الجرذان
(ثالث اوكسيد الزرنيخ)•

rattail *(Plantago major,* ذَنَبُ الفأر • لِسانُ الحَمَل الكَبير
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الحملية Plantaginaceae ازهراره السنبلي يشبه ذنب الفأر)•

rattan, rattan palm (Calamus)
رُوطان • أَسَلُ الهِند
(الأولى معربة ، وهي من لغة مـالـيزيه• والثانية مترجمة• جنس نباتات من الفصيلة النخلية تنمو في البلاد الحارة الآسيوية، جذوعها طوال دقاق تلتف أحياناً على الشجر كالنباتات المعرشة• وفي هذا الجنس أنواع يفتـل من عصيها حبال ، ويصنع من بعضها عِصِيّ وسلال ، ويستخرج من بعضها صمغ راتينجي الخ• وبعضهم يعتبر هـذه الأنواع من جنس مُستقل اسمه العلمي Rhapis)

rattle زَخاخ • عُرف الديك
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية ، ازهـــاره حمراء yellow-rattle أو حمراء red-rattle وثمراته • عُلبانه • الحوقة ريس الخلاخل)•

‖ red rattle زَخاخ أحمر •
حشيشة القُمّل المستنقعية
(أنظر red-rattle)

yellow rattle *(Rhinanthus crista-galli)* عُرف الديك • زَخاخ أصفر
(أنظر yellow-rattle)

rattle-box *(Crotalaria aegyptiaca)* صُنجيّة مِصريّة
(تطلق في مصر • جنبة تزين من المرنيات• أنظر Crotalaria).

rattler, rattlesnake جُلجُليّة
(حية سامة يسمونها ذات الأجراس• انظر Crotalus).

rattlesnakes (Crotalidae) جُلجُليّات
(فصيلة حيـات سامة قطيعة من أنبوبيـات الأخاديد)•

raven *(Corvus corax)* غُرابٌ أَسْحَم
(هو الغراب المعروف أما لفظة crow فهي اشمل اذ تنم انواع الزاغ والقاق• أنظر crow).

Ravenala; traveller's tree رافانالة • شَجَرةُ المُسافِر
(الأولى معربة والثانية مترجمة• والاسم العلمي من اسم هذا الشجر في جزيرة مدغشقر• جنس شجر من الموزيّات يشبه الموز والنخل جميعاً)•

Ravenala madgascariensis; **traveller's tree** شجرة المسافر
(شجرة من الموزيـات ذات مقين من الاوراق الكبيرة التي يتجمع في قاعدتها الماء)•

ravine; gully وَهْد • وَهْدَة • مَسيل
(ج وهـاد• المسيل أو الوادي الضيّق• وكذلك الأرض التي حفرتها السيول المتدفقة من مكان عالٍ حفراً عميقاً)•

ravison بِزْرُ اللِّفت
(وتطلق الانكليزية عـلى النوع الردي• منه أما العادي فيُسمّى rape seed)•

raw cotton قُطنٌ خام

raw-hide جِلد غير مَدبوغ

raw humus دُبال غير ناضج
(اي الذي لمّا تتحلّ موادّه العضوية كليّاً أو جزئيّاً)•

raw silk قَزّ • حَرير خام
(الحرير على الحال التي يكون عليها عندما يُستخرج من الشَّرْنقة)•

ray شُعاع

ray (Raja) شِفْنين بَحري
(سمك غضروفي مُفلطح يعيش في قاع البحر يتميز بفتحات خيشومية مفلية والنوع المدبب الرأس منه يسمى skate أيضاً)•

‖ electric ray رَعّادة
(سمك من الأنكلاس البحرية يصطاد فريسته بصدمة كهربائية تنبعث من عضو خاص فيه• أنظر Torpedo).

‖ medullary rays أشِعّة لُبّية
(أنظر medullary rays)

ray floret زُهيرة شُعاعيّة
(زهيرة طرفيّة في الأزهار وتتميّز عن الزهيرة القرصية بتويجاتها المتكاملة النمو)•

ray-grass; rye-grass *(Lolium perenne)* زُوان مُعمّر • زُوان إنكليزيّ • بُهْمى
(نبت بريّ كما يزرع في المروج والمحاضر• أنظر Lolium).

razor-bill or **razor-billed auk** *(Alca torda)* بِطْريق مُشَفَّر المِنقار
(أنظر الاسم العلمي)•

reaction (١) تَفاعُل (في الكيمياء) • درجة الحامضية أو القلوية
(٢) رَكْس • إرتِكاس
(بمعنى رد الفعل : عن مجمع مصر)•

‖ soil reaction تفاعُل التربة
(درجة الحامضيّة أو القلوية في التربة)•

reafforestation (Sylv.) إعادةُ الحَرْجَة • إعادةُ التَّحريج

(اعـادة نباتات الأحراج حيث أتلفهـا الانسـان أو العوامـل الجويـه • أنظر afforestation).

reagent مادّةٌ تفاعُل
(إحدى المواد الداخلة في تفاعل كيماوي)•

real estate, landed property عَقـار
(المال الثابت كالأرض وما لا يُستطاع فصله عن الأرض دون أن تتضرر أو تتلف كالأبنية والآبار والجدران والشجر الخ• والعقارات أنكال)•

real estate bank; land bank مَصرف عَقاري
(يقرض اصحاب العقارات لمدة طويلة لقاء رهنها عنده)•

real estate charges رسوم عقارية

real property مُلك عَقاري • مُلكيّة عَقاريّة

reap حَصَد • جنى • حَشّ • إحتَشّ

reaper; harvester مِحْصَد • مِحْصَدة • حَصّادة
(آلـة لحصد الزرع تجرهـا الخيـل أو السواحب أي الجرّارات)•

reaper and binder مِحْصَدٌ رابط
(محصد يجمع السنابل غُموراً ويربطها حزماً)•

reap(ing) hook; sickle مِنجَل
(أنظر sickle)

reaping machine; reaper حَصّادة
(خاصة للقمح أو الذرة)•

rearing تَرْبِية • تَنشِئة

rearing of domestic animals تَرْبِيَةُ الدَّواجِن أو الحَيَوانات الأهليّة
(أنظر stock-farming)

rear wheel دُولاب خَلفيّ • عَجَل خَلفيّ

rebedding (Seric.) تَبديلُ الفِراش
(تجديد فراش دود القزّ)•

receptacle قُرْصُ الزَّهْرة • كُرْسِيُّ الزَّهْرة
(وقـال بعضهم تخت الزهرة • والتخت عامية تطلق على السرير• جزء انتهائي من وتد الزهرة عُرْضي وتضخم• وهو الجزء الذي يجتمع حوله الكأس والتويج والأسدية وأخبية المبيض• وربما كان لحمياً يؤكل كما في توت الأرض • فريز • وفي الحرشف • الخرشوف • وللكلمة الانكليزية معان أخرى في السراخس والطحلب وغيرها)•

receptor مُستقبِل

recession تراجُع • ارتداد • انحِسار

recessive مُتنَحٍّ
(عكس السائد dominant في علم الوراثة)•

recessive character صِفة مُتنحّية

reciprocal cross تَلقيح مُتبادَل أو تبادُلي

reciprocating mixer مِعْجَن مُتناوِب
(أنظر malaxator)

reclamation استِصلاح • استصلاح الأراضي

reclinate leaf وَرَقة مائلة
(بحيث يكون مُستوى قاعدتهـا أعلى من مستوى طرفها النهائي)•

recommended dietary allowances المُقتنات الغذائية المُوصى بها

reconnaissance استكشاف • استطلاع

‖ forest reconnaissance إستِطلاع حَرَجي عـام
(تفتيش تمهيدي لمساحة مُحرّجة، الغرض منه الحصول على نظرة عامة لجميع الحراج التي يمكن أن تكون ذات فائدة في وضع خطة الاستغلال المستقبلة)••

reconnaissance report تقرير الاستطلاع
(تقرير يُبنى على نتيجة الاستطلاع وعلى فحص خطه الاستغلال السابقه • ويُوصى به بالسياسة العامة التي يجب اتباعهـا • وبأهم شؤون خطة الاستغلال التي يجب اعتمادها)•

reconnaissance survey مَسْحٌ استطلاعي

reconstitution of a vineyard تَجديدُ الكَرْم
(غرس الكروم في فردوس أُتلفت الفيلكسرة كرومه)•

record سِجِلّ

‖ crop record سِجِل المحصول

‖ growth records سجلات النمو

‖ health records سجلات الحالة الصحية

‖ milk records سجلات اللبن

recording balance ميزان مُسَجِّل

recording thermometer مِقياس الحَرارة المُسَجِّل • مُسَجِّلُ الحَرارة
(يستعمل في الحوتات خاصة • أنظر thermometer)

recovery (١) إبلال • شِفاء • انتعاش
(٢) استرداد • استعادة

recruits (Sylv.) الأشجار المُنتقلة
(الأشجار التي انتقلت ، في غضون برهة محددة ، الى دُرْموس زُمَر الشّجراء ، أي جملة عراح والأغطاء التي تكون سوقها قد انتقلت ، بفعل النمو، الى صِنف قُطر معلوم أو تجاوزته)•

rectal injection (Vet med.) حُقنة شَرجيّة
(أنظر enema)

rectification تَكرير
(تنقية الكحول الصافي بفصل المواد الأجنبية عنه• وهو يقوم على نظرية لا مجال لذكرها هنا تستلزم اعادة التقطير عِبرَ مَرّة • ولذا سُمّي تكريراً وسُمّيت الآلة مُكرِّرة)•

rectifier مُكرِّرة

(أنظر المادة السابقة)·

rectilinear (Zoot.) مُسْتَقِيمُ الأَطْرَاف
(الحيوان الذي تكون أطرافه على خطوط مستقيمة ليس فيها تعقّر ولا تحنُّب)·

rectinerved leaf وَرَقَة مُسْتَقِيمَةُ العُرُوق

rectum المُسْتَقِيم
(آخر اجزاء المعى الغليظ الذي ينتهي بالشرج)·

recurrence مُعَاوَدَة · رَجْعَة

red alder *(Alnus rubra)*
جارُ الماء الأحمر
(أنظر الاسم العلمي)·

red algae (Rhodophyceae)
أُشْنَة حمراء · طُحْلُب احمر
(رُتبة من الطحلب ، الأشنة ، تشمل بضع فصائل مائية)·

red and yellow gourd قَرْعٌ كبير
(أنظر *Cucurbita maxima*)

red ant نَمْلَة حَمراء · سُمْسُمَة
(يُطلق الاسم على أنواع مختلفة من النمل منها التالية : *Formica rufa* و *Lasius* و *flavus* و *Myrmyca rubra*)

red archangel لامِيُون أُرْجُوَانِيّ · غالِيُبْسِس
(أنظر *Lamium purpureum*)

red ash; American ash *(Fraxinus pubescens)* مُرّان امريكي · مُرّان أحمر

red baneberry *(Actaea rubra)*
خَمانِيَة أو أَقْطِية حَمراء
(نباتٌ عشبي مُعَمَّر من الحوذانيات نزرع لازهاره البيضاء· ثماره الحمراء سامة وجذوره مُسهِلٌ قويّ)·

red Basella *(Basella rubra)*
بازِلّى حمراء · إسفاناخ أمريكة الأحمر
(مترجستان· نوع صيني يطبخ ورقه· أنظر Basella).

red-berried elder *(Sambucus racemosa)* خَمَان أَحْمَرُ الثَّمَر
(أنظر elder)

redberry bryony *(Bryonia diocia)*
فاشِرا ذاتُ مَسْكَنَين · عِنَبُ الحَيَّة
(نبات عشبي معترش من الفصيلة القرعية ثماره عِنَبِيَّة حمراء ، وجذوره غلاظ يستخرج منها مُسهِلٌ طِبِّي)·

red birch *(Betula rubra)* بَتُولا حمراء
(أنظر الاسم العلمي)·

redbreast; redbreast "robin" *(Erythacus rubecula)* أَبُو الحِنَّاء
(عامية· وهو أبو الحِنّ في الشام· طائر من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم المخروطة المناقير· أنظر الاسم العلمي)·

redbud *(Cercis canadensis or C. siliquastrum)* أَرْجُوان · زَمْزَرِيق
(أنظر Judas tree)

red cabbage (Brassica) كَرَنْبٌ أحمر
(ضرب من الكرنب يُطبخ أو يُخلَّل)·

red cedar (١) عَرْعَرٌ وِرْجِينِيَّة
(أنظر *Juniperus virginiana*)
(٢) عَفصِيَّة جَبّارَة
(أنظر *Thuya gigantica*)

red chokeberry *(Aronia arbutifolia)* آرونية قَطْلَبِيَّة الوَرَق · آرونية كُمَّثرِيَّة الورق
(أنظر Aronia)

red clover *(Trifolium pratense)*
نَفَلُ المُرُوج · نَفَل بَنَفْسَجِي
(نفل احمر الزهر كروي الرؤيسات يزرع للكلأ· أنظر trefoil).

red cluster pepper *(Capsicum frutescens var. fasciculatum)*
فُلَيْفِلَة دَغَلِيَّة حَمراء
(ثمارها حِرِّيفة· وهي ضربٌ مما يعرف في مصر بالفلفل البلدي)·

red cohosh خَمانِية حمراء
(أنظر red bane-berry)

red corpuscles كُرَيّاتُ دَمٍ حَمْرَاء

red cucumber beetle *(Aulacophora foveicollis)* الحشرة الحمراء
(خنفساء الخيار الحمراء)·

red currant *(Ribes rubrum or R. sativum)* كِشْمِش أَحْمَر أو عُنْقُودِي
(أنظر currant-bush)

red darnel *(Lolium perenne)*
زُوان مُعَمَّر · زُوان إنكليزي · بُهْمَى
(ينبت بريّاً كما يزرع في المروج والمحاصر· أنظر Lolium)

red dead-nettle لامِيُون أُرْجُوانِيّ · غالِيُبْسِس
(أنظر *Lamium purpureum*)

red deer *(Cervus elaphus)*
إِيَّل · أُيَّل · أَيِّل
(أنظر stag)

reddening احمرار

reddish مُحْمَرّ

reddish-brown كُمَيْتٌ مُدَمّى
(الذي تشتد حمرته· وأشدُّ منه الأحمر)·

reddish-brown soil تُربة سمراء مُحمرّة

red fescue *(Festuca rubra)*
فَشُّوكَة حَمْراء
(أنظر Festuca)

red fir تَنُّوب أحمر
(تطلق على انواع متعددة من التنوب منها التنوب الأحمر الفضي red silver fir والتنوب الظريف *Abies amabilis* وتنوب دوغلاس Douglas fir).

red fire disease; Brenner rot
حُمْرَةُ الوَرَق
(مرض يصيب أوراق الكرم فتضرب إلى حمرة)·

red flour beetle *(Tribolium castaneum)* خُنفُساء الدقيق الكَسْتَنائِيَّة
(حشرة من غمديات الاجنحة وفصيلة الظلاميات Tenebrionidae تُضِرُّ برفاناتها بالدقيق ومحروثات القمح والأطعمة الأخرى)·

red geranium *(Geranium sanguineum)* غُرْنُوقِيّ مُدَمّى
(أنظر Geranium)

red grouse; ptarmigan *(Lagopus scoticus)* حَجَلُ الثُّلُوج الإِيقُوسِي
(أنظر Lagopus)

red-gum tree *(Eucalyptus resinifera)* أُوكالِبتوس راتِينَجِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

red hawksbeard *(Crepis rubra)*
خُفَيَّة حَمراء
(ترجمة الاسم العلمي· زهر عشبي حولي من الفصيلة المُرَكَّبة يزرع لازهاره الأرجوانية)·

red-headed sheep louse *(Trichodectes sphaerocephalus)* قَمْلَةُ الضَّأْن
(أنظر الاسم العلمي)·

red heart قَلْبٌ أو جِلْبٌ مُحْمَرّ
(تَلَوُّنٌ ملون يضرب الى حُمْرة ظاهرة ، ويمتد في الساق كثيراً ، تحدثه فطور أو عوامل أخرى في الجلب أي في الخشب الصادق للمخروطيات ، وكذلك في جلب عدد كبير من المتخاوات)·

redhibitory defects عُيُوبٌ مُبْطِلَةٌ لِلْبَيْع

redhibitory malady or defect
مَرَضٌ مُبْطِلٌ لِلْبَيْع
(يسمى أيضاً عيب مبطل للبيع وهو في دواجن الحيوان مثل انتفاخ الرئة ، لهجة ، والقُصَاد وبلع الهواء والعَرَج المتقطع والزئير الصُّوري الخ·)·

red honeysuckle; sulla sweet-vetch *(Hedysarum coronarium)*
إيدوصارُون إسْبانِيّ · سُلَّة حُمراء
(نبات عشبيٌّ مُعَمَّر يزرع لِكلئه وجمال ازهاره الكثيرة الفاقعة الاحمرار)·

redia رِيدَيا
(يرقانات الديدان الورقية العريضة ، مثل دودة الكبد في الماشية ، وتوجد في القواقع)·

red-ink plant *(Phytolacca americana)* لَكِّيَّة امريكيَّة · فِيتُولَكَّة
(نبات من الفصيلة اللكية كان يُتَّخذُ من عُصارة ثماره حِبرٌ أحمرُ)·

red jasmine; frangipani *(Pulmeria rubra)* بلُومارية · ياسَمين هندي
(أنظر frangipani)

red kite *(Milvus milvus)*
حِدَأَة شائِعَة أو حَمْراء
(أنظر kite)

redleg (Zool.) (١) طِيطَوى
(أنظر red-shank ويطلق الاسم على طيور أخرى حمراء الأرجل كالحجل الرومي)·
(Bot.) (٢) جُنْجُر مُلْتَوٍ
(نبات عشبي من الفصيلة البطباطية· أنظر snakeweed).

redleg(ged partridge) *(Perdix rufa or Caccabis rufa)* حَجَل أحمر
(أنظر partridge)

‖ **greater redleg** *(Perdix graeca)*
حجل دومي
(وهو كثير في الشام)·

redlegs *(Tringa totanus)*
طِيطَوَى أَحْمَرُ السَّاقَين
(أنظر redshank)

red mallow *(Malva miniata)*
خُبَّازَة حَمْراء
(أنظر Malva)

red mangel, mangel wurzel *(Beta vulgaris var macrorhiza)*
شَوْنَدَر أو بَنْجَر أبيض
(تعلفه الماشية حمضة)·

red maple *(Acer rubrum)* قَيْقَب أحمر
(شجرة تطلبل وتزين من القيقبيات Aceraceae ازهارها حمراء او قرمزية لمّاعة)·

red mite, red spider عُثَّة حَمْراء · عَنْكَبُوتَة حمراء
(أنظر harvest mite)

red mombin *(Spondias purpurea)*
إِجّاصُ البَرّ الأَحْمَر · إِجّاصُ إِسْبانيا · إِسْبُنْدِياس أَحْمَر
(أنظر Spondias)

red mulberry tree *(Morus rubra)*
تُوت أَحْمَر
(أنظر mulberry tree)

red mullet *(Mullus barbatus or M. surmuletus)* طَرَنْشُوج
(فرنسية· سمك السلطان ابراهيم في الشام وبربوني في مصر - سمك من الفصيلة الطرسوجية مشهور ومدول في سواحل الشام· أنظر surmullet)

red oak *(Quercus rubra or Q. velutina)* بَلُّوط أَحْمَر
(أنظر Quercus)

red oats *(Avena orientalis)*
خَرطال شَرْقِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

red onion بَصَلٌ أحمر
(أنظر onion)

red osier *(Salix purpurea)*
صَفْصاف أُرْجُوانِيّ
(تُصنع سلال من أغصانه· أنظر willow)

red pepper (١) فُلَيْفِلَة شائعة
(أنظر *Capsicum annuum*)
(٢) فليفلة دَغَليه

(Capsicum frutescens أنظر)

red periwinkle *(Vinca rosea)* عناقيّة ورديّة
(periwinkle أنظر)

red pine *(Pinus rubra* or *P. resinosa)* صَنَوْبَر أحمر
(pine أنظر)

red poppy *(Papaver rhaeas)* خَشْخاش مَنْثُور
(corn poppy أنظر)

red porgy *(Pagrus vulgaris)* قَجّاج • بَغْرُوس شائع
(braize أنظر)

red Psylla of pear trees *(Psylla rubra)* بُرْغُوثُ الكُمَّثْرَى الأحمر
(Psylla أنظر)

red puccoon *(Sanguinaria canadensis)* دَمويّة
(bloodroot أنظر)

red raphiolepis مِخْرَزِيّة حَمْراء
(Raphiolepis أنظر)

red raspberry *(Rubus idaeus)* تُوتُ العُلَّيق • عُلّيق بُسْتاني • قَرَمْبُواز
(raspberry bush أنظر)

red-rattle *(Pedicularis palustris)* زَخاخ أحمر • حَشيشة القَمْل المستنقعية
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية ازهاره وردية اللون ، له استعمالات طبّية).

red rice *(Oryza rufipogon)* رُز أحمر
(نبات حولي من النجيليات ينمو في حقول الارز وتصعب ازالته، ووجود حبوبه مع حبوب الارز العادي يُخفّض من درجته وقيمته).

red-roan صُفْرَة
(اختلاط شعرات بيض بأخرى الى حُمرة في الخيل والماشية).

redroot دَمويّه
(يطلق هذا الاسم على نباتات عدّة حمراء الجذور منها حُمَيْرة القُلْب الصباغية *Lithospermum tinctorium* وشاي نيوجرزي *Ceanothus americanus* وكذلك على النبات المُسمّى bloodroot فراجعها).

red sandalwood; red sanders *(Epicharis bailloni)* صَنْدَل أحمر
(ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Pterocarpus santalinus*. أنظر sandal-wood tree).

red scale insect *(Aonidiella aurantii)* الحشرة القشرية الحمراء

red scale insect of vine *(Pulvinaria vitis)* قِرْمِزِيّةُ الكَرْم الحَمْراء

redshank (Tringa); **redleg** طِيطَوَى
(جنس طير من طوال الساق والمناقير ، وفصيلة دجاجيات الأرض ، تعيش حول المياه ، وتقتات من الدود والحشرات والرخويات. ولهذا الجنس بضعة أنواع في بلادنا منها :)

‖ common red shank *(Tringa totanus)* طِيطَوَى أحمرُ الساقَين

‖ green shank *(Tringa nebularia)* طِيطَوَى أخضرُ الساقَين

‖ marsh sandpiper *(Tringa stagnatilis)* طِيطَوَى البَطائح
(طيطوى القياس في معجم الحيوان).

‖ spotted red shank *(Tringa erythio)* طِيطَوَى أبقع

red spruce *(Picea rubens)* راتينجيّة حَمراء
(شجرة حرجية من الصنوبريات من المصادر الرئيسيّة لِلُبّ الخشب في امريكا).

redstart *(Ruticilla phoenicura)* حُمَيراء • هَزازُ الحائط
(طائر من رتبة الجواثم والفصيلة الشحرورية).

redtop *(Agrostis vulgaris* or *A. alba)* مَرجيّة شائعة
(نبات عشبي مُعمّر من فصيلة النجيليات بعض أنواعه عنقه زهريه حمراء اللون).

reduced (١) مُصَغَّر • مُخفَّض • مُخفَّف
(٢) مُخْتَزَل • مُنخفض التأكسُد

reducer مُصغِّرة • وُصْلةُ أنابيب مُصغِّرة

reductase خَميرةُ الرَّدّة
(hydrogenase أنظر)

reduction (of tax) حَطّ
(تخفيض الضرائب أو ازالتها).

reduvioid (Reduviidae) بَقّة ضارية
(بقة مفترسة بعض انواعها يمتص دم الحيوانات).

red vine *(Vitis rubra)* كَرْمٌ أحمر
(vine أنظر)

red water حُمّى تِكساس
(تُسبِّبُ الحمى وتتميّز باحمرار البول. انظر piroplasmosis).

redweed; corn poppy خشخاش منثور
(*Papaver rhaeas* أنظر)

red willow *(Salix rubra)* صَفْصاف أحمر
(willow أنظر)

red wine كُمَيْت • جِرْيال
(ولها بالعربية أسماء أخرى على حسب حمرتها. أنظر wine).

redwood (١) جَبّارة غُرُويّة • سَكُويَة
(شجر حرجي من الفصيلة الصنوبرية ذو خشب احمر. أنظر *Sequoia sempervirens*).
(٢) الصندل الأحمر
(شجر من الفصيلة القرنية احمر الخشب. أنظر *Pterocarpus santalinus*)
(٣) غُردونيه حَمراء الخشب
(شجر من الفصيلة الكميلية اسمه العلمي *Gordonia haematoxylon*)
(٤) سيانوطُس ثُعباني
(شجر من الفصيلة النبقية اسمه العلمي *Ceanothus colubrinus*. ويطلق لفظ redwood على أشجار أخرى).

‖ Californian redwood *(Sequoia sempervirens)* جَبّارة • سَكُويَه
(Sequoia أنظر)

reed قَصَب
(تطلق الانكليزية والعربية على نباتات من أجناس مختلفة ولا سيما من جنس Arundo وهاك بعضها :)

Algerian bamboo; Mauritanian reed *(Arundo mauritanicus)* قصب موريتانيا • قَصَبُ الجَزائر

bamboo reed; cane *(Arundo donax)* قَصَب شائع • قَصَب
(نبت مائي من الفصيلة النجيلية يسمى القصب البلدي وقصب النيل في مصر ، وهو ينمو حول الأنهر ، وقد يزرع ، وله سوق طوال).

common reed; giant reed; ditch reed *(Phragmites communis)* قَصَبُ المَكانِس
(نبت من الفصيلة النجيلية ينبت في المناقع ويستعمل في صنع المكانس والسلال وقد يصير بجداول الماء، ويسمى البوص والحجنة في مصر).

common bamboo *(Bambusa arundinacea)* قَصَبُ الهِنْد
(تطلق على الخيزران المعروف أي *Bambusa arundinacea*).

Egyptian reed, paper reed بَرْدِيّ
(*Cyperus papyrus* أنظر)

elegant reed *(Arundo conspicua)* قصب أنيق

great reed-mace *(Typha latifolia)* تِيفا عَرِيضةُ الوَرَق
(bulrush أنظر)

reed canary grass فالَرِس قَصَبِي
(*Phalaris arundinacea* أنظر)

sugar cane *(Saccharum officinarum)* قَصَبُ السُّكَّر • مُصّان
(نبت من الفصيلة النجيلية يزرع لاستخراج السكر من سوقه).

sweet rush; sweet flag; sweet calamus *(Acorus calamus)* وَجّ • أقورُون • عِرْقٌ أكَر
(يسمى قصب الذريرة في مصر ، وقصب الذريرة غيره ، على ما حققه مايرهوف، وأكر وأيكر وأقورون من اليونانية، نبات عشبي جذمساري من الفصيلة القلقاسية لجذاميره أي سوقه الأرضية رائحة زكية).

reed-bed مَقْصَبة
(على وزن مَفْعَلة، مستنقع نبت أو زُرِع فيه القصب).

reed fescue *(Festuca elatior)* فَسْتُوكة قصبيّة
(عشب كلئي من فستوكة المروج من الفصيلة النجيلية).

reed-grass عُشب قَصَبي
(يطلق الاسم على عدة انواع من الاعشاب القصبية مثل *Phalaris arundinacea* و *Glyceria maxima* وكذلك على السُّعادى من جنس Carex فراجعها).

reed-mace; cattail or **cat's-tail** *(Typha latifolia)* تِيفا عَرِيضةُ الوَرَق
(bulrush أنظر)

reed meadow-grass *(Glyceria grandis)* مَرجيّة قصبيّة • غليسارية كبيرة
(نبات عشبي طويل مُعمّر من النجيليات يشبه الفستوكة وينمو في المناطق الرطبة).

reed-warbler دُخَّلة ناجليّة
(طير يألف المناقع ويبني اعشاشه في نبات القصب).

re-export (v.) أعاد التصدير

re-export (n.) إعادة التصدير

reeve أسْلَكَ (الحبل)
(أدخلَ طرفه في حلقة أو ثقب).

reference مَرجِع • إسناد • مَرجِعُ إسناد

refined oil زيت مُكَرَّر

refined sugar سُكَّر مُكَرَّر

refinery مُصَفّى
(مصنع التصفية، واليوم يقولون مصفاة ومعمل تكرير).

refining تكرير • تَصْفِيَة
(كتصفية السكر والنفط وغيرهما).

refining the soil تَنْعيم التُّراب • إمْلاس التُّراب
(ويكون بالحَرْث والتلف والتمشيط).

reflation مقاومة الانكماش
(زيادة النقد المتداول وتسهيلات التسليف بتخفيف مُراقبة الدولة وقُيودها الاقتصادية لانعاش الاقتصاد العام).

reflection; reflexion انعكاس

reforest (v.) أعادَ التَّحْريج
(إعادة الشجراوات « الحراج » الى أرضين قُطعت أشجارها أو أزيلت بطريقة ما. أنظر حَرَّجَ ، واستأصل الحَرَجة).

reforestation اعادة التحريج • اعادة التشجير

refraction انكسار

refrigerant مُبَرِّد • غاز او سائل التبريد

refrigeration تبريد • بَرْد صِناعِيّ
(يحصل اما باستعمال الجليد ، أو باستعمال خليط مبرّد كالجليد والملح ، أو بوسائل ميكانيكية كالمبرّدات التي تبرّد الماء فتجعله جليداً ، أو تبرد الهواء والسائلات مما سهّل حفظ الثمار واللحوم وغيرها ، لأن عمل

الحرائيم يقل في البرد)•

refrigerator مُبَرِّدة • ثلاّجة
(مصنع أو آلة للتبريد أي لايجاد البرد الصناعي• أنظر refrigeration).

refuse فَضَلات • قُمامة

‖ **kitchen refuse** فَضَلات المطبخ

‖ **town refuse** قُمامة المدينة
(أنظر town refuse)

regeneration تَجَدُّد • تَجْدِيد
(حصول أعضاء جديدة اذا جُرح النبات أو قُطعت بعض أجزائه• وهو في الأحراج تجدد الحرجة أو الغابة طبيعياً natural regeneration أو تجديدها صنعياً artificial regeneration، أي replanting of wood).

‖ **natural regeneration** تَجَدُّد طَبيعي
(تجدُّد الشَّجراء بالبَذْر الطبيعي أو بالفراخ أو بالأشطاء)•

regeneration area المساحة المُعَدَّة للتجديد
(المساحة التي تُعَدُّ إعتيادياً ، في مشروع استغلال أو في مشروع عام ، لأن تُجَدَّدَ في غضون مدة معلومة من الزمن)•

regeneration interval مُدَّة التَّجْديد
(البُرهة من الزمن التي تمر بين القَطْعات البذرية والقطعات النهائية ، وذلك في إحدى طرائق القَطْعات الوقائية)•

regeneration process عملية التجديد

region مِنطقة • ناحية • إقليم

‖ **agricultural regions** مناطق زراعيّة • كُوَر زراعيّة

regional geography جغرافيه اقليميّه

regional profile قِطاعٌ جانبيٌّ اقليميّ
(قطاعٌ جانبي للتُّربة تعود ميّزاته الى عوامل مُناخيّة او نباتيه خاصه بالمنطقة أو الاقليم)•

regional research laboratory مُخْتَبَر أبحاث إقليميّ

register سِجِلّ

‖ **cadastral register** سِجِل مِساحيّ • سِجِلّ المساحة

regolith; regolite (Geol.) الثرى • أديم القشرة الأرضية
(الطبقة السطحية من المواد الصخرية المفكّكة)•

regrassing إعادةُ الإعشاب
(إعادة العُشب الى منطقه كانت غنيّةً به بعد زوال الظروف البيئيّة اللاموّاتية)•

regression (١) إنحسار • ارتداد • تراجُع
(٢) التَّرَدّي
(في علم البيئة : هو في تعاقُب الجماعات النباتية الرجوعُ الى مرحلة أدنى ، وسبب ذلك ظهور عامل غير مُواتٍ)•

regular نِظامي • مُنْتَظِم

regular calyxes كُؤُوس مُنْتَظِمَة
(أنظر calyx)

regular forest حَرَجة مُنْتَظِمة
(حرجة مؤلفة من أشجار في سن واحدة)•

regulating مُنَظِّم • ضابِط

regulating nut صَمولة ضبط

regulating screw لولب ضَبط

regulating valve صِمامُ ضَبْط

regulation تنظيم • ضَبْط • نِظام

regulator مُنَظِّم • ناظِم • ضابِط

‖ **plough regulator** ناظِمة المحراث
(أداة في المحراث الحديث تنظّم عرض الحرائة وعمقها• وقد يكون الناظم في غير المحراث)•

Regur, black cotton soil أرض القطن السوداء
(المعبة بالتشيرنوزم ، تشتهر بها منطقه دكّان في الهند)•

regurgitation استعادةُ الجِرّة
(اخراج الطعام المهضوم جزئياً من كرش الحيوان المجتر لِمَضْغ ويُبلَعَ ثانيةً)•

Rehmannia رَهْمانِيه
(من اسم طبيب روسي • جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)•

***Rehmannia angulata*; angulate Rehmannia** رَهْمانية زاوية

rehydration اعادة الإماهة
(اعادة تشرُّب المواد المجففة للماء)•

rein(s) عِنان
(سَير اللجام ج أعِنّة وعُنُن • أنظر bridle).

‖ **leading rein** مِقْوَد
(حبل أو سَير من جلد يسوق به السائق الدابة)•

reindeer (*Rangifer tarandus* or *Cervus tarandus*) رَنّة
(معربة• حيوان من الأيايل)•

reject (*v.*) رَفَض • نَبَذ
(*n.*) نِتاج مَرفوض
(لِعدم توفر الدَّرجة أو النوعيّة او المقاييس المطلوبة)•

relationship عَلاقة • صِلَة

relative نسبيّ

relative humidity الرطوبه النسبيّه
(أنظر humidity "relative")

release تحرير • تخليص • إطلاق • إعتاق
(Sylv.) تخليص
(تحرير الأشجار أو النباتات الأخرى ، من النَّبت الذي يركبها أو يكون جد قريب منها)•

reliability عِوَل • اعتماديّة • وُثوقيّه

relict بقيّه
(في علم البيئه : جماعه نباتيه أو نوع نباتي استطاعت ، بتأثير عوامل التعويض أو الحمايه ، أن يبقيا ويقوما حسول تغيّرات بيئة هامه أتلفت كثيراً من الأنبتة السامة في الأراضي المجاورة)•

relief (١) عَون • تفريج • إراحه
(٢) نقش بارز • تضاريس

‖ **ground relief** (Geol.) تَضْرِيسُ الأرض • تَضَرُّس الأرض
(أنظر ground relief)

relishes مُقَبِّلات • فاتِحات الشهيّة

remex (pl. **remiges**) قادِمَة
(ج قوادِم وهي الريشات التي في مقدَّم الجناح• أنظر ايضاً المادة التالية)•

remiges; wing feathers ريشُ الجناح
(الأولية منها والثانوية التي تكوِّن سطح الجناح المنتشر في اثناء الطيران)•

remission فُتور • خُمود
(فُتور حِدة المرض او تناقُص الإحساس به)•

remontant مُعاوِدُ الإزهار
(يُزهر مرتين في الموسم الواحد كما في بعض الورود والعسالق ، الدلفينيون ، وغيرها)•

remount فَرسٌ بَديل
(فرس مُستريحٌ نشيطٌ يَحُل مكان آخر تعب أو مُنْهَك)•

Remount Department or **Service** دائرةُ الخَيْل
(دائرة رسميه مهمتها تدارك الخيل للجيش• وذكرتْ أن الدائرة في اصطلاح الشاميين كالمصلحة في اصطلاح المصريين)•

remount depot رِباطُ الخَيْل
(مكان تُربى فيه الخيل وتهيأ للأغراض العسكرية)•

removal إزالة • نَزْع • رَفْع

removal of vine-props رَفْعُ السَّماميك
(رفع التَّرازح التي يُسْنَد بها الكرم ، عقب القطاف)•

remover مِنْزَعة • نازِع • مُزيل

‖ **burr remover** مِسفاة • مِنْزَعُ السَّفا
(أنظر burr remover)

rendering plant وَحْدَةُ استِخلاص الدُّهن

rennet (١) إنْفَحَة • مِنْفَحَة
(هي المعدة الحقيقية التي يحصل الهضم فيها• أنظر stomach).
(٢) مِنْفَحَة • إنْفَحَة
(هي المَسْوة بعامية الشاميين• والمسوة من أصل سرياني• خميرة قابلة للذوبان تُستخرج من منفحة العجل الرضيع وتستعمل في تجبين اللبن)•

rennet bag; rennet stomach إنفحة • مِنفحة
(المعدة الرابعة في المجترات وهي التي يحصل فيها الهضم وتسمّى ايضاً abomasum).

renneting تَجْبين
(اضافة الإنفحة الى اللبن بغية تخثيره وجعله جُبناً)•

rennin رِنين • ذَوبة المِنْفَحة
(أنزيم المنفحة المستخدمُ في صُنع الجُبن)•

rent إيجار • أُجرة
(ما يدفعه المستأجر الى المؤجِّر)•

‖ **farm rent** أُجْرَةُ الأرض
(وتكون هذه الأجرة معينة سلفاً على عكس ما يكون في المزارعة metayage)

‖ **ground rent, land rent** غَلّة عَقارِيّة • رَيْع عَقاري
(أنظر ground rent)

rental (*n.*) إيجار • تأجير • رَيْع
(*adj.*) تأجيري

rental value قيمة الدَّخل • القيمة على حَسَب الرَّيْع
(أنظر value "income")

renter (١) مُؤَجِّر
(٢) مُستأجِر

rent in cash ايجار نَقْدي

rent in kind ايجار عَيْني

reparation (١) إصلاح • ترميم
(٢) تعويض

repellent مُنَفِّر • صادّ • طارِد

repent (Zool.) زاحِف
(Bot.) مُتسلقة • مفترشة

repetition إعادة • تَكرار

replacement (١) استبدال
(٢) بَديل

replant (*v.*) غَرَسَ مُجَدَّداً • أعادَ الزَّرْع
(خاصة اذا تَلِفَ المحصولُ الأوّل أو تعطّل نماؤه)•

replanting (of wood) (Sylv.) تَجْديدُ (الحَرَجة أو الغابة)

replevin رَفْع (الحَجْز) • إزالة (الرهن)

replication تَكرير
(في الإحصاء : تكرير طريقة استثمار، أو جملة طرائق استثمار، في عدة قِطَع من الحرجة، بغية التوصل الى تقدير التفاوُت بين القِطَع الخاضعة لطريقة استثمار واحدة ، أو بغية تربية الدقة في المقاسات)•

report تقرير • بَيان

repotting تَبْدِيلُ الأُصَيْص
(نقل النبات من أصيص الى آخر أكبر منه)·

representative soil تُربة مُمَثِّلَة نموذجيّة

reproduction (١) تكثير · تكاثُر · توالُد · تناسُل
(الأسلوب الذي بموجبه تتناسل المُتَعَضِّيات مثاله التناسل الشِّقّي أو قل الزَّوْجي ، والتناسل اللاشقي أو قل اللازوجي · ويقال إنسال وتناسل وتوليد وتوالُد في النبات والحيوان وإنفاد وتسافُد وانتاج وتسبّع في الخيل والأنعام ويقال مراضع في الطيور الأهلية)·

‖ **asexual reproduction** تناسُل لا شِقّي (أو لا زَوْجي)·
نَسْل لا شِقّي
(ويقولون تكاثر لا جنسي الخ· وهو في معناه الواسع تناسل لا يحتاج الى تدخل مُنتِج ذكري : فهو إما التناسل البِكْري ، أو التكاثر الخضري من النبات)·

‖ **sexual reproduction** إنْسال شِقّي · تَناسُل شِقّي
(ويقال تكاثر جنسي أو زوجيّ)·

‖ **vegetative reproduction** تكاثُر أو تكثير بجزء نباتي
(ويقولون تكاثر أو تكثير خُضري· حصول متعضّيات جديدة بطريقة ما لا شِقّية ، مثاله حصول أشجار من فراخ الأرومة أو من أشطاء الجذور)·

(٢) تَجَدُّد أو (Sylv.) تَجْديد · حَرَجة متجدِّدة أو مُجَدَّدة
(هذه الكلمة تأتي مرادفة لكلمة regeneration بمعنييها ، إلا أن الحراجيين كثيراً ما يستعملونها بمعنى الشُّجَراء التي حصلت بالطرائق الطبيعية)·

reproduction rate مُعَدَّل التوالُد · مُعَدَّل التكاثُر

reproductive system الجِهازُ التناسُليّ

reptant (Zool.) زاحِف
(Bot.) مُفترِشة · مُتَسلِّقة

reptiles; Reptilia زحّافات · زواحف
(طائفة حيوانات من الفقاريات ، باردات الدم ، تتنفّس الهواء ، وليس لهن شعر ولا ريش ولا أثداء· وهذه الطائفة تشمل الثعابين والتماسيح والعظاء والسلاحف)·

repullulate برعَمَ أو تبرعَمَ ثانيَةً · أنتَش او تبرعَمَ مُجَدَّداً

repulsion صَدّ · تنافُر · تضادّ

requirements احتياجات · مُتَطَلَّبات

‖ **minimum requirements** الاحتياجات الدنيا
(الحد الادنى للاحتياجات)·

research بَحث

‖ **applied research** بحث تطبيقي

research centre مركز بُحوث

reseda (Reseda) بُلَيْحاء
(نبات من البليحاويات ، خاصة البليحاء العطرية)·

Reseda بُلَيْحاء
(الاسم العلمي يعني المُسَكِّنة أو الشافية· جنس زهر من الفصيلة البُلَيحاويّة)·

Reseda luteola بُلَيْحاء مُصفرَّة · إسْلِيخ
(أنظر weld)

***Reseda odorata*; garden mignonette, reseda** بُلَيْحاء عِطرِيّة

Resedaceae بُلَيْحاوِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين سماها بوست خُزامية نسبة إلى خزام وهي عامية شامية· أما الخُزامى فنبات آخر)·

reseed أعادَ البَذْر · بَذَر مُجَدَّداً
(حيث لم ينجح البذر الأول لظروف مُناخِيّة أو طارئة)·

resemblance شَبَه · مشابهة · مُحاكاة

‖ **protective resemblance** مُحاكاةٌ وِقائيّة

reserve (١) احتياطي · احتياط
(Sylv.) (٢) ذُخْر
(الشجر الذي إذا قطعت أشجار الحرجة يُبقى ذخراً)·

reserve bud بُرْعُمٌ احتياطِيّ
(برعم خفية تكون في قاعدة الغصن وتنمو متأخرة عندما يتلف البرعم الأصلي بحادث كالجَلَد)·

reserved forest حَرَجة مَحْفُوظَة
(أنظر forest "reserved")

reserved tree شَجرة مَحْفُوظة
(أنظر tree "reserved")

reserve materials مَوادُّ إحتِياطِيّة أو مُدَّخَرَة
(مواد غذائية يختزنها النبات كالسكر في الشجر أي الشوندر وكالنشا في البطاطس وكالأدهان في النباتات الدهنية)·

reservoir خَزّانٌ · صِهريج خَزْن · حَوض · مُستودَع

residual مُتخلِّف · مُتَبَقٍّ

residuary liquor ثُجير
(ما يبقى من الثفل والعصارة في تقطير المشروبات الكحولية)·

residue فُضالة · فَضْلة · بَقِيّة

‖ **industrial residues** فَضَلات صِناعِيّة · فُضالات صِناعيّة
(أنظر industrial residues)

resin; rosin راتِيْنَج · عَرَقُ الشَّجَر · راتِين
(كلمة راتينج من rhêtinê اليونانية· والأوليان في المفردات ، والثالثة أي راتين في القاموس· مواد ثلاثية تنضحها بعض النباتات ولا سيما الصنوبريات والبطميّات· وهي أشكال)·

resinaceous راتينجي · راتِيني
(أنظر resinous)

resin flux إصماغ · نَضْحُ الصَّمْغ
(أنظر resinosis)

resinite راتِينِيت
(جوهر مركب من مُوَّانات مائي)·

resinosis إصماغ · نَضْحُ الصَّمْغ
(نَضْحٌ غير سويّ للراتنج وللزفت يحصل في الصنوبريات ، أو هو تشرّب أنسجتها للراتنج تشرباً غير سويّ)·

resinous راتينجي · راتيني
(صفة لأشجار الفصيلة الصنوبرية كالصنوبر والأرز والسرو والتنوب وغيرها لما فيها من راتينج)·

resin tapping جَمْعُ الراتِيْنَج
(استغلال راتينج الصنوبريات بحز سوق عدد الأشجار والتقاط ما يسيل منها من راتينج)·

resistance مُقاوَمة

‖ **drought resistance** مُقاوَمة الجَفاف
(أنظر drought resistance)

resistant صامِد · مُقاوِم
(وصف للكائن الحي الذي يقاوم العوامل الطبيعية أو الأمراض ويصمد لها)·

resources مَوارِد

resowing إعادة البَذْر

respiration تَنَفُّس
(عمل فسيولوجي غايته حصول الأكسجين في دم الحيوان وفي نسج النبات ، وخروج الحامض الكربونيك والماء منهما)·

‖ **aerobic respiration** التنفُّس الهوائي
(تنفس الكائنات المجهرية التي لا يمكن أن تعيش الا بوجود الاوكسيجين الطليق)·

‖ **anaerobic respiration** التنفس اللاهوائي

‖ **branchial respiration** تَنَفُّس خَيْشُومي

‖ **cutaneous respiration** تنفُّس جِلْدِي

‖ **tracheal respiration** تنفُّس قَصَبِيّ أو رُغامِي

respiratory root جِذر تنفُّسي · جذر هوائي

respiratory system جهازُ التنفُّس

response اسْتِجابة · تجاوُب

rest-harrow (*Ononis repens* or *O. spinosa*) شِبْرِق مَدّاد · أونونيس شوكي
(نبات بري مَدّاد من القرنيّات العراقية جذوره وسوقه القوية تعرقل المحراث)·

resting هاجِع · هامِد · ساكِن

resting land أرض مُستريحة
(أنظر fallow)

resting stage طَورُ السُّكون · طور الهُجوع

restoration of a tree تَجْدِيدُ شَباب الشَّجَرة
(وهو أن يُقطع قسم كبير من فروعها ويُنظف ما يبقى منها ثم يُسمد ترابها بالزبل وبالأسمدة الكيمياوية)·

rest period فترة الراحة · فترةُ الهُجوع

restrain رَدَع · كَبَح · قَيّد (الحركة)

restraining means وَسائِلُ التَّذْليل
(كالزيار في جحفلة الدابة وكالشكال في أرجلها· والزيار والشكال بالكسر)·

restriction قَيد · حَظْر · تَحديد · تقييد

ret (v.) عَطَّن
(نقع الكتان او القنب ، أو رطبه ، بالماء لفصل الألياف)·

retailer بائع تَجزِئة
(بائع بالمُفرّق او بالقطّاعي)·

Retama رَتَم
(الاسم العلمي من رتم العربي· ويطلق الاسم العربي أيضاً على غير هذا النبات· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القرنية)·

Retama monosperma رتم وَحِيدُ الحَبّة

Retama sphaerocarpa رتم كُرَوِيّ الثَّمَرة

retention احتباس · احتِجاز · احتفاظ · استبقاء

retention of placenta احتباس الشُّخْد
(احتباس أغشية الجنين)·

retention of urine أُسْر
(احتباس البول)·

retention pen حظيرة احتجاز

retention wall جِدار احتجاز

reticulate شَبَكِيّ · مُتشابِك

reticulate nervation تعرُّق شَبَكي

reticulate rhizopods جذريّات شَبَكيّة
(منها المُنخَريات والشُّعاعيّات · أنظر Rhizopoda)

reticulo-pinnate ريشيّ شبكيّ

reticulum (Bot.) (١) شَبَكة
(تطلق في علم النبات على أنسجة مختلفة كالآتية :)

chlorophyll reticulum شَبكة يَخضُوريّة

chromatin reticulum شبكة صِبْغيّة

root network شَبكة جَذريّة

reticulum (Zool.) (٢) قَلَنْسُوة
(قسم صغير هو المعدة الثانية في الحيوانات المجترة يتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية· أنظر stomach)

retina شَبَكِيّة · شبكية العين

Retithrips syriacus, grape thrips — تِرِبْس العِنَب
(حشرة من هدبيّات‌الاجنحة تُضِرّ بالكرم)·

retrogression — تَرَدٍّ · انحطاط
(انحطاطُ مجموعة نباتيّة بعوامل بيئيّة أو بفعل الإنسان)·

rettery, retting pit — مَنْقَع · مَعْطَن
(حوض أو بركة أو غدير أو نهر يُعطن فيه القنب والكتان)·

retting — نَقْع · تَعْطِين
(نقع سوق القنب والكتان وأشباههما بغية ازالة المواد البكتينية ، الصمغية الراتينجية ، من أليافها)·

returns — عَوائِـد

‖ decreasing returns — عوائدُ أو غَلّات مُتناقِصة

‖ economical returns — عوائد اقتصادية

retuse leaf — ورقة مُقَوَّرة
(ذات قمة مُنفرجه أو مُنفلطحة الاستدارة)·

revenue — إيراد · دَخْل · رَيْع

reversed — مَعكوس · مَقلوب

reversion — إرْتِكاس · إرتداد الى الأصـل · تأَسُّل
(في علم الوراثة : عودة صفه من صفات السلف الى الظهور ، على حين انها لم تكن موجودة في الأقـارب ، وأنهـا لم تظهر ، على العموم ، في عدة أنسال سابقة· أنظر atavism)

revolute — دائر او مُلتفٌّ الى أدنى (أو إلى الوراء)·

revolving harrow, Norwegian harrow — مِشْلَفة دوّارة · مُشط نَرْوِجي
(أنظر harrow)

Rhamnaceae — سِدْرِيّات
(الفصيلة السدريه· وسماها بوست الفصيله النبقيـة· والأولى منسوبة الى السـدر ، وهي أصلح من الثـانية المنسوبة الى النبق· فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين كثيرة النويجيات فيه السدر والعنّاب والنبق وغيرها)·

rhamnus; buckthorn (Rhamnus) — نَبْق

Rhamnus — نَبْق
(جنـس أشجار وجنبات من الفصيلة النبقية أو السّدرية منها أنواع تستعمل طبيّاً)·

Rhamnus alaternus; alaternus; alatern, barren privet; Italian buckthorn — نَبْق · صُفَيْراء
(زُفْرين· وهو نبت برّاً في جبال الشام الغربية)·

Rhamnus californicus; Californian buckthorn — نَبْقٌ كَلِيفُرْنِيَّة

Rhamnus catharticus; purging buckthorn — نَبْق مُسْهِل

Rhamnus frangula; alder buckthorn; black alder — جَلْهَم · عَوْسَج أسْوَد
(المفردات· نبات من فصيلة النّبقيّات له استعمالات طبّيّة)·

Rhamnus libanotica; Lebanese buckthorn — نَبْق لُبْنانِيّ
(ينبت في الأماكن العالية من لبنان وجبل الشيخ وسنير ، كحصرون والزبداني ويسمونه التفاح البري)·

Rhamnus oleoides — نَبْق زَيْتُونِيّ الوَرَق

Rhamnus palestina; Palestinian buckthorn — نَبْق فِلَسْطِينِيّ
(يُعرف بالعَجْرَم والسُّوَيْد· وينبت في جبال الشام وفي بادية الشام وجبل البلعاس)·

Rhamnus pirifolius — نَبْق كُمَّثْرِيّ الوَرَق

Rhamnus punctata; punctate buckthorn — نَبْق أرْقَط · عَجْرَم
(العجرم عاميه شـاميه مشهورة· والعُجْرُم بلسم في المخصص غيره· نوع يكثر في جبال الشام)·

Rhamnus tinctorius; dyer's buckthorn — نَبْقُ الصَّبّاغِين · شَوْكَةُ الصَّبّاغِين

Rhapis flabelliformis; ground rattan — رُوطان مِروحي الشكل
(نبات معمر معرش من النخليات ذو سوق صغيرة ليفية مسنه غير متفرعه· أنظر rattan)

rheology — عِلْمُ التَّمَيُّع والانسـياب
(علم يبحث في تشوّه شكل المادة وتسيّلُها كما في الجُبن والزُّبد)·

rheotropism — إنْتِحاء جَدْوَلِيّ
(تأثير مجدري المياه في انحراف بعض أعضاء النبات ولا سيمـا الجذور· أنظر بعض الملاحظات اللغويه في ماده phototropism).

rheum — رَشْحٌ مُخاطِيّ · نَزْلَة
(إفراز مخاطي أو التهابٌ يصحبه مثل هذا الافراز)·

Rheum — رَاوَنْد
(جنس أعشاب كبار معمره طبيه من الفصيله البَطْباطِيّة Polygonaceae من أنواعه الريباس R. ribes الآتي ذكره)·

Rheum australe; Asiatic rhubarb — رَاوَنْد آسِيَوِيّ

Rheum officinale; Chinese rhubarb; rhubarb — رَاوَنْد مَخْزَنِيّ

Rheum palmatum, palmate rhubarb — رَاوَنْد كَفِّيّ

Rheum rhaponticum; common pieplant — رَاوَنْد بُستاني
(سوقات اوراقه الحامضيه تؤكل أو تمليح مع الفطائر)·

Rheum ribes; currant-fruited rhubarb — رِيبـاس
(هو الريباس المعروف في الشـام والمذكور في المفردات ، وكلمة ريباس من أصل فارسي· وهو نبات معمر ينبت في جبـال الشام ، وتؤكل سلوعه وتربب ويصنع من عصيره شراب الريباس· أمـا الظن بأن الريبـاس هو currant-bush ، أي مـا سميـناه الكِشْمِش ، بسبب اسم جنسـه العـلمي Ribes فهو خطـأ· فهذه الـكلمة الأعجمية الدالة على الـكشمش ليست من ريباس العربيه بل من risp الدنمركيه أو ribs السويدية على ما حققه دوكنـدول· أنظر Ribes و currant-bush).

Rheum undulatum; pieplant; wavy rhubarb — رَاوَنْد مُتَماوِج

Rhinanthus crista-galli *or* ***R. minor***; rattle; yellow rattle — عُرْف الديك
(مُترجمه· نبات من الفصيـله الخنازيرية ذو ازهار صفراء ولعليباته الجافّة عند تحركهـا صوت الجلاجل)·

Rhinanthus màjor; greater yellow rattle — عُرْفُ الدِّيك الكَبِير

rhinoceros — كَرْكَـدَنٌ
(حيوان ضخم لبون من آكلات العشب)·

Rhinocerotidae; Rhinoceridae — كَرْكَدَنِّيّات
(فصيله حيوان من رتبه مفردات الأصـابع فيها الكركدّن ويسمى وحيد القرن)·

Rhiptoglossa — دُودِيّات الألْسِنَة
(فئة من العَظايا· أنظر Vermilingua).

Rhizobium — بَكْتِرِيا جَذْرِيّه · جَذْرِيّه
(جذريه اجتزاءً · جنس من البكتيريـا تعيش على جذور القطاني القرنية مكوناً العقد الآزوتيّة التي تزود النبات بآزوت الهواء وتُغني التربة)·

Rhizobius ventralis — دُعْسُوقَةُ قَمْلَةِ الزَّيْتُون
(حشرة مفيدة من الدعاسيق تفتـك بقملة الزيتون)·

Rhizocarpeae — سَرْخَسِيّات مائية
(أنظر Hydropterideae)

Rhizoctonia — فُطْرُ الأرُومَة
(جنس فطور تفتك بأروم بعض النباتات المزروعة فتتلفها)·

Rhizoctonia violacea; violet root rot — فُطْرُ الأرُومَة البَنَفْسَجِي

Rhizoctonia disease — مَرَضُ الأرومة الفُطْري
(مرضٌ فـطري سببه فُـطر يعرف بـاسم *Rhizoctonia solani* يصيب الحنطـة وغيرهـا وتبدأ الاصـابة بالجذر وقـد تمتد الى السـاق والاوراق)·

Rhizoflagellata — سَوْطِيّات جَذْرِيّة
(رتبة حيوانات مجهرية من السـوطيّات)·

rhizogen — مُوَلِّدَةُ الجُذور
(يقال سـاقه مولدة للجذور rhizogenic layer كمـا يقـال بقعـة مولـدة للجـذور rhizogenic area ، وقوس مولـدة للجـذور rhizogenic arc وخيـط مولـد للجـذور rhizogenic filament).

rhizoid — شِبْهُ الجَذْر · شِبْجَذْر · جَذْرانِيّ
(الثانية منحوتة، والثالثة من قاعدة لمجمع مصر في هذه وأشباهها· شبه جذور خيطيّة تكون في بعض النباتـات الدنيـا كـالطحالب والسراخس)·

rhizome — جُذْمُور · جِذْمار
(سـاق أرضيه شبيهة بالجذر· وما كانت العرب تميز الساق الأرضية من الجذر الحقيقي· وليس للريزوم كلمة عربية تقابلها لذلك كنا اخترنا لها مع الدكتور أمين المعلوف كلمتي الجذمور والجذمار)·

Rhizopertha dominica; lesser grain borer — ثاقبة الحبوب الصغرى

Rhizophoraceae — عِرْقِيّات
(نسبـةً الى العِرْقِيّة وهي ترجمـة Rhizophora. فصيـلة نبـاتية من ذوات الفلقتين)·

rhizophytes — نَباتات جَذْرِيّة
(عُوَيلم نبـاتي منه شعبة اللازهريات الوعائية)·

Rhizopoda, rhizopods — جَذْرِيّات
(اجتزاءً والاسم الانكليزي بمعنى جذريّات الأقدام· شعـبة حيوانـات دقـاق مجهرية من الأوالي خَلِيَّتُهُ خالية من غشاء يحيط بها ولها رواغص تسعى بها)·

‖ lobate rhizopods — جَذْرِيّات فَصِّيَّة
(منها القُمّصات أي المُتَمَوِّرات ، أميبات ، ومنها النُّمَيْسِيّات)·

‖ reticulate rhizopods — جَذْرِيّات شَبَكِيّة
(منها المُنَخْرِبات والشُّعاعِيّات)·

Rhodanthus — مُوَرَّدَة · رُوْدَنْتَه
(الأسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة الورد· جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

Rhodites rosae; bedeguar wasp — عَفْصِيّةُ الوَرْد
(تحدث في سباب الورد عفصـاً كالشعر المتلبد· أنظر Cynips)

rhododendron (Rhododendron) — وَرْدِيّة
(جنبيـة أو شجرة من جنس رودندرون تكون ازهارها عالباً جرسية الشكل في تجمعات عنقودية)·

Rhododendron — وَرْدِيّه · رُودُودَنْدُرُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى شجرة الورد· جنس جنبـات للتزيين من الفصيـلة الخلنجيّة يشمل عدة أنواع ويسمى الزنبق في دمشق)·

Rhododendron arboreum, arboreal rhododendron — وَرْدِيّة مُشَجَّرة

Rhododendron caucasicum, Caucasian rhododendron — وَرْدِيّة قَفْقاسِيّة

Rhododendron chrysanthum; yellow flowering rhododendron — وَرْدِيّة صَفْراءُ الزهر

Rhododendron ferrugineum; ferruginous rhododendron — وَرْدِيّة حَدِيدِيّة

Rhododendron hirsutum; villous rhododendron وردية زَبّاء

Rhododendron maxima; American rhododendron وَردِيّة أمَرِيكِيّة

Rhododendron nudiflorum ازاليه (صحراوية) عارية الزهر
(أنظر Azalea nudiflora)

Rhododendron ponticum; pontic rhododendron وردية بُنطِيّة

Rhodophyceae or Florideae أُشْنَة حَمْراء « في الشام » • طُحْلُب أَحْمَر « في مصر »
(رتبة من الأشنة « الطحلب » تشمل بعض مسائل نباتية· أنظر Algae).

Rhombus maximus; turbot سَمَكُ التُّرْس
(من فصيلة المُفَلْطَحات)·

Rhopalocera الفراشيّات النهاريّة • دَبُّوسِيّات القُرُون النهارية
(فصيلة من حرشفيات الاجنحة تميز عن الليليات moths بقرونها المدبّبة ووضع الأجنحة المتصامّ عند الحط)·

Rhopalosiphon maidis; corn aphid مَنُّ الذُّرة الصفراء

rhubarb (Rheum officinale or R. rhaponticum) رَاوَنْد مَخْزَنِيّ • راوند بستاني
(نبات عشبي مُعمِّر من الفصيلة البطباطية· انظر ضُروبه المختلفة من مادة Rheum).

‖ curant-fruited rhubarb (Rheum ribes) رِيبَاس
(أنظر Rheum ribes)

Rhus سُمَّاق • تُمْتُم • عَبْرَب
(جنس أشجار أو جنبات من الفصيلة الطمبية· أنظر sumac or sumach).

Rhus aromatica; fragrant sumac سُمَّاق عَطِر
(أنظر sumac)

Rhus coriaria, tanner's or tanning sumac; hide sumac سُمَّاقُ الدَّبّاغين
(هو المعروف بالأسماء المذكورة في مادة sumac تستعمل أوراقه دباغاً وبزوره تابلاً)·

Rhus cotinus; Venetian or Venice sumac; fustet; smoke-tree سُمَّاقُ الصَّبّاغين
(للتزيين· ويستعمل ورقه دِباغاً وصِباغاً أصفر)·

Rhus glabra; scarlet sumac سُمَّاق قِرمِزي • تُمتم أمرد
(سُماق ناعم الورق املس الساق يُزرع أحياناً للزينة)·

Rhus vernicifera لَكّ
(شجر يستخرج منه اللك • أنظر varnish tree).

Rhus toxicodendron; poison ivy تُمتُم سام • سُماق امريكي سام
(تَمسُّه يُسبِّب الطَّفَح الجِلدي)·

Rhynchites مِنقارِيّة • رَنْخِيطِس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذي المنقار الصغير· جنس خنافس من الفصيلة السُّوسيّة)·

Rhynchites betuleti; birch-tree Rhynchites; leaf roller مِنقارِيّةُ البَتُولا • لَفّافةُ الوَرَق

Rhynchites cupreus; coppery Rhynchites, pulm borer مِنقارِيّة نُحاسِيّة

Rhynchobdellidae خُرطُومِيّات عَلَقِيّة
(رتبة العَلَق الخرطوميات من طائفة العَلَقيّات)·

Rhynchospermum رِنْخُسْبِرْنُون
(من اليونانية بمعنى منقارية البزور الماعا الى شكل بزورها· جنس جنبات للتزيين)·

Rhyncophora or Curculionidae سُوسِيّات
(فصيلة خنافس مقار من مغمدات الأجنحة تثقب الحبوب ويعشن من موادها ويسمين السوس· أنظر weevils).

Rhytidome; dead bark قِرْف
(ج قُروف ، اصطلاحاً • أنظر المخصص ج ١١ ص ١٤ •· قشرة متشققة تحيط بالسيقان المسنة ، وتنفصل طرائق شتى نتيجةً لنشاط الطبقات المولدة للنَّخَب phellogenous layers)

rib (Zool.) (١) ضِلْعٌ

(Bot.) (٢) عِرْق • عَصَب
(في ورقة النبات)·

ribbon eucalyptus (Eucalyptus viminalis) أوكالِبْتُوس شريطي
(شجرة طويلة عطرة من الفصيلة الآسية تزرع للتزيين)·

Ribes كِشْمِش
(جنس جنبات مُثمرة من الفصيلة الكشمشية ويقول معجم وبستر إنّ اسم الجنس العلمي من الريباس العربية وهو اسم اطلقه العلماء العرب في القرنين الحادي عشر والثاني عشر على نوع من الراوند الذي هو *Rhubarb ribes* ثم أُطلق خطأً على الكِشمش· أما دوكندول فيعيد اسم الجنس العلمي الى الدانمركية او السويدية· أنظر مادة *Rheum ribes*).

Ribes nigrum; black currant-bush كِشْمِش أسْوَد
(أنظر currant-bush)

Ribes rubrum; red currant-bush كِشْمِش أحمر أو عُنْقُودِي

Ribes uva crispa; gooseberry bush كِشْمِش شائِك
(أنظر currant-bush)

Ribesiaceae or Grossulariaceae كِشْمِشِيّات
(فصيلة الكشمش • ولا تقل فصيلة الريباس· وكذلك currant-bush و Ribes)

ribgrass; ribwort (Plantago lanceolata) لِسانُ الحَمَل السِّنانِيّ
(نبات عشبي مُعمِّر من الفصيلة الحَمَلِيّة)·

rice (Oryza) رُزّ • أَرُزّ • أُرُزّ
(الانكليزية من العربية· جنس نباتات عشبية مائية من الفصيلة النجيلية تزرع لحبها المشهور • أنظر ضروبه المختلفة في مادة Oryza)

‖ Canadian wild rice (Zizania) زِيزانِيّة • أرُزّ كَنَدة

‖ cultivated or common rice (Oryza sativa) رُزّ مَزْرُوع أو مَعْرُوف أو شائِع
(نوع تنسب إليه أصناف مصر والشام)·

Euphrates rice رُزُّ الفُرات
(أرُزٌّ طويل الحبّة طيِّبُ النكهة)·

‖ peeled rice أرُزٌّ مقشور

‖ polished rice ارز مصقول
(أو مُلمَّع أو مُبَيَّض)·

rice-bird; bobolink (Dolichonyx oryzivorus) طائر الأرُزّ
(طائر امريكي غِرِّيد يتغذى بالأرز)·

rice blast لَفْحَة الأرُزّ
(مرضُ اللفحة في الأرُزّ)·

rice field; rice plantation; rice swamp مَرَزَّة
(على وزن مَفْعَلة· حقلة الرز)·

rice grasshopper (Aiolopus strepens) نَطّاط الأرُزّ

rice hull قِشْر الأرُزّ

rice moth (Corcyra cephalonica) فَراشة الأرُزّ

rice-paper plant (Fasia papyrifera or Aralia papyrifera) أرالِية وَرَقِيّة
(أنظر Aralia)

rice straw قَشُّ الأرُزّ

rice weevil (Calandra oryzae or Sitophilus oryzae) سُوسة الأرُزّ

Richardia رِيشَرْدِيَة
(باسم نباتي فرنسي· جنس زهر من فصيلة القلقاسيّات)·

Richardia africana, African richardia رِيشَرْدِيَة إفْرِيقِيّة

Ricinus خِرْوَع
(جنس نباتات عشبية أو شجرية ، سنوية في البلاد الباردة ومعمرة في البلاد الحارة ، وهي من الفصيلة الفَرْبِيُونِيّة منها أنواع تزرع للتزيين ومنها الخروع المعروف يزرع لعصر زيت الخروع من بزوره)·

Ricinus albidus; white Ricinus خِرْوَع أبْيَض

Ricinus communis or R. major; castor bean خِرْوَع كبير • خِرْوَع مَعْرُوف
(أنظر castor-oil plant)

Ricinus minor, minor castor bean خِرْوَع صَغِير

Ricinus viridis; green castor bean خِرْوَع أخْضَر

Ricinus purpureus; purple castor bean خروع أُرْجُواني

Ricinus sanguineus, blood-red castor bean خروع مُدَمّى

Ricinus zanzibariensis; castor bean of Zanzibar خِرْوَع زَنْجِبارِي

rick; hay stack عَرَم
(الكُدْس العظام من الحصيد تُرَمّ وتُحفظ رشما تُدرس)·

rickets كُساح ، قُسُوله • خَرَع • خَرَاعَة
(أنظر rachitis)

riddle غِرْبال
(ج غرابيل· اداة فيها ثقوبٌ تُفرِّق بعض الاجسام عن بعض على حسب حجمها وتستعمل في تفريق الحبوب عن الغَلَث)·

riddler مُغَرْبِلَة
(آلة للغربلة تفرق الحبوب عن الغلث أي القُصارة على حسب حجومها)·

riddling غَرْبَلَة • كَرْبَلَة
(تفريق الحبوب عن الغَلَث اي القصارة بالغربال)·

riddlings قُصارة • غَلَث • نُفاية
(ما يُنقى من الغرابيل من صغار الحبوب والبزور الأجنبية والتراب والغلث ، يصلح طعاماً للطيور الدواجن)·

ride مَسْبَل • عُرْقُوب
(ج مَسابل وعَراقيب • الطريق الضيق • ومن أسمائه العربية الزُّنقة، والزُّقبة، والمَطرَب، والمَطْرَبة ، والزُّقيقة ، والتَرْتَع وهو المفرد القياسي لتَرَاتيع التي لم يذكروا لها مفردا الخ· ويُشق مثل هذا الطريق في الحرجة ولا يكون في الأعم مُعَبّداً ولكن عرضه يكون كافياً لمرور عربة من عربات النقل ويستخدمُ لركوب الخيل)·

ride (v.) امتطى • رَكِب

ridge جَدْر • ظَهْر
(ج جُدُر وظُهُور· وهي مُحَدَّبات صغار تُتّخذ في أوربة في الأراضي الرطبة خاصةً فتجعل شكل الحقل متماوجاً)·

ridge planting غَرْسٌ في جُدُر
(أنظر planting "ridge")

ridge-plough, ridging-plough; ridger (١) مِحْراثُ الجُدُر • محراث الظُّهور
(محراث ذو مقلبين قلبان التراب يمنةً

وسرة فتصبح الأرض طهوراً تفصل بينها اتلام عراض)

(٢) مِكْنَه • مِلَقَّة
(محرات لكَمّ بعض المزروعات في الأرض المتسعة)

ridge ploughing, ridging حَرْث الجُدُر • حَرْث الظُّهُور
(حراثة تجعل الأرض جُدُراً تفصل بينها أتلام عراض)

ridge roller مِعْلَسَة مُتَماوِجة
(شكل من ملأمات الأرض الزراعية؛ أنظر roller)

ridging حَرْث الجُدَيْرات
(حرث تُجعل به الأرض جُدُراً صغاراً)

ridging plough مِحرات الجُدَيْرات
(محرات تُجعل به الأرض جُدُراً صغاراً؛ أنظر ridge-plough)

rig عُدَّة • تجهيزات • مُهيَّآت • أجهزة

right حَقّ

‖ forest right حق الانتفاع بالغابة

‖ grazing rights حقوق الرعي

‖ tribal rights حقوق قَبَلِيّة

right-of-use حَقّ الاستِعْمال
(حق استعمال أشياء الغير واقتطاف ثمراتها)

right-of-way حَقّ المُرُور
(اذا لم يكن للأرض منفذ الى الطريق العام، أو كان منفذها اليه غير كاف لاستغلال تلك الأرض في الزراعة أو الصناعة، يحق لصاحبها المطالبة بالمرور في الأرض المجاورة لقاء تعويض، وهو ما سمي حق المرور)

rights of ownership حقوق المِلْكِيّة

rights of recovery حقوق الاسترداد

right to cut firewood حَقّ الاحتِطاب

rigid قاسٍ • صُلْب • جاسِئ

rigid pine *(Pinus rigida)* صَنَوْبَر قاسٍ
(أنظر pine)

rill (١) مُسَيْل • خندق
(خندق ضيق في الأرض الجبلية المنحدرة تجمع الأمطار فيه والجبلولة دون أضرار السيول)

(٢) كِظامة • جَدْوَل • سَرِيّة
(مجرى صغير تُشَقّ في الأرض لسقيا)

‖ erosion rill تَحاتّ جَدْوَلِيّ • تعريه جدولية
(أنظر erosion "rill")

rime, hoarfrost صَبِر فِضِّيّ • صَرِيد
(جليد حُسَيّ أبيض تكوّن بتجمّد قطرات من ماء السحاب)

rim-fire سَفْعَة جِنارِيّة
(موات النسيج الحتاري في اوراق التبغ سببه نقص البوتاس في غذائها)

rind (١) لِحاء • قِشْرة
(لحاء الشجر أو قشرة الثمرة)

(٢) جِلْد « الحيوان »
(وخاصة جلد الخنزير)

rinderpest, cattle plague وَباء بَقَرِيّ • طاعُون بَقَرِيّ
(أنظر cattle-plague)

rind grafting تَطْعِيم اللِّحاء • تطعيم تاجيّ
(الأولى عن ابن العوام والثانية مرجمة عن crown grafting أنظر grafting)

ring (١) حَلْقَة • طَوْق

(٢) حلقة نُمُوّ سَنَوِيّة

‖ annual ring حَلْقَة سَنَوِيّة
(طبقة الخشب التي تحصل بالنمو في سنة واحدة)

‖ growth ring حَلْقَة نُمُوّ
(طبقة الخشب التي تحصل بالنمو النامي في فصل واحد، في الأقاليم التي تتعاقب فيها مرة واحدة في السنة وبانتظام، الفصول المواتية وغير المواتية لنمو النبات. تكون طبقات الخشب المذكورة مطابقة للحقب السنوية، ويكون تعدادها معيناً الى بيان عمر الشجرة على الوجه الصحيح. وليس الأمر كذلك في الأقاليم المدارية حيث في كثير من الأنواع لا توجد حلقات نمو، أو لا توجد حلقات مطلقاً، حتى حلقات رقيقة بسبب ذلك عدم انتظام الفصول، وعوامل إقليمية أخرى)

ringbone عَظْم الباغة • عَرَن
(نُمُوّ عظمي خلفي في عظم الوظيف في الفرس ينتهي به الى العرج وتطلق اللفظة الانكليزية أيضاً على العرج الناتج عن هذا النمو)

ringdove حَمامة مُطَوَّقة
(تطلق على نوعين من الحمام هما الدلبان:)

ring-dove, wood-pigeon *(Columba palumbus)* وَرَشان • حَنْدُوان
(ج وَرَاشِين ووراشن، وهو أكبر أنواع الحمام)

ring-dove, ring turtledove *(Streptopelia decocto or Turtur risorius)* فاخِتة • صُلْصُل
(ج فواخت وصلاصل. طائر مطوق يُحبس في قفص ويسمى في الشام « كريم »)

ringed goose *(Anser canadensis)* وَزَّة مُطَوَّقة أو كَنَدِيّة
(أنظر goose)

ringed saurians عِظائيات حَلَقِيّة
(أنظر saurians "ringed")

ringing حَزْم • حَشّ
(وضع الجسّاس في أنف الثور ليذلّ، أو وضعه في خطم الخنزير فيمتنع عن اثارة التراب)

ringing or girdling (of tree) حَزّة حَلَقِيّة
(أنظر الشرح في مادة incision tool)

ring-necked pheasant *Phasianus torquatus* تَدْرُج مُطَوَّق
(أنظر الاسم العلمي)

ring ouzel, ring-ousel *(Turdus torquatus)* دُجّ مُطَوَّق
(طائر في قدّ الشحرور عديد السمرة في صدره طوق أبيض)

ring-porous wood خَشَب حَلَقِيّ المَسامّ
(خشب صلب من المخشوبات تكون فيه مسام خشب الربيع أعرض من مسام خشب الصيف، ويكون هذا الفرق في العرض واضحاً، ويكون أيضاً مسام خشب الربيع مرتبه في منطقة أو في دائرة واضحة)

ring rot عَفَن حَلَقِيّ
(مرض بكتيري يُصيب عساقيل البطاطس وتظهر كحلقات سوداء ملطخة بما تشتيل قلب مُسوس وتلف)

ring shake, cup shake صَدْع حَلَقِيّ • انصداع حَلَقِيّ
(بين طبقات الخشب المستمركزة)

ringworm قُوباء حَلَقِيّة
(مرض مُعْدٍ سببه طفيليات نباتية تثير في الجلد بُقَعاً مستديرة الشكل)

riparian شاطِئِيّ • ضِفِّيّ
(متعلق بشاطئ نهر أو بحيرة)

riparian forest حَرَجة شَطِّيّة • حَرَجة الشَّطّ
(أنظر forest "riparian")

ripe ناضِج • يانِع • مُدرِك

ripeness نُضْج • يَنْع • إيناع • إدراك
(بلوغ الثمرة كمالها أي آخر دور من أدوار حياتها، وذلك عندما تصير مشتملة على غاية ما تُراد لها من الصفات سواء من حيث لونها أو طعمها أو رائحتها أو طراوتها)

ripening (١) تَنَضُّج • ادراك • عُهُون
(بلوغ مرحلة النضج أو الادراك في الثمار أو الأعشاب وهو في العنب إرفاق أو الماص أي بعد الحصرمة وقبل الايناع)

(٢) انضاج • تعتيق

ripple-grass *(Plantago lanceolata)* لِسانُ الحَمَل السِّناني
(نبت عشبي مُعمّر من الفصيلة الحملية)

rippleseed plantain *(Plantago major)* لِسانُ الحَمَل الكبير
(من اسمائه لسان الكلب وذنب الفار؛ أنظر rattail)

river نَهر

riverain نَهرِيّ • ضِفِّيّ
(متعلق بضفة النهر)

river ash, red ash *(Fraxinus pubescens)* مُران أزْغَب • مُرّان أحمر

river bank ضِفَّة النَّهر

river basin حَوض النَّهر

riverine forest حَرَجة نَهرِيّة
(أنظر forest "riverine")

river sand رَمْل النَّهر • رَمْل نَهرِيّ
(أنظر sand)

river-side ضِفَّة النَّهر • شاطئ النهر

rivet wheat *(Triticum turgidum or T. vulgare)* حِنْطة سَمِينة
(أنظر wheat)

roach *(Leuciscus rutilus)* بُرْعان
(عدمه بهذا المعنى، سمك صغير من فصيلة الشباميط يعيش جماعات)

road, track طَرِيق صَغيرة • طَرِيق مَوْضِعِيّة
(كالطرق الزراعية والريفية)

road toll ضَرِيبَة الطُّرُق
(بَدَل الطريق في الشام، وقد زالت فيه هذه الضريبة)

roan or roan gray أَغْبَر
(الفرس الذي شملت شُهبته شقرةٌ؛ أنظر coats and particularities)

roaring زَئِير صُوَرِيّ مُزْمِن
(مرض في الجياد يحصل من فالج في الحنجرة ويُعرف بصوت خاص أثناء التنفس اذا كان الفرس في العمل، ويختفي الصوت عند ستريح الفرس، ولذا عُدّ هذا المرض من الأمراض المبطلة للبيع)

roasting تحميص

robber ant *(Formica sanguina)* نَمْلَة مُدَمّاة
(أنظر ant)

robber fly (Asilus) عَنْتَر • عُنْتُر
(حشر ذباب كبار من فصيلة العسرتت)

robin (Bot.) (١) زَهرة الوقواق
(٢) الزهرة الثلاثية (٣) عشبة رُوبرت
(تطلق الأسماء على عدة نباتات منها wake-robin و herb-Robert و ragged robin وراجعها)

‖ ragged robin *(Lychnis flos-cuculi)* زهرة الوقواق • لُخْنِيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية)

robin, redbreast robin *Erythacus rubecula* أبو الحِنّاء
(معجم الحيوان: ويعرف بأبي الحنّ في لسان وحل الشيخ. طائر صغير من الحوائم والفصيلة الشحرورية، ظهره أشهب الى سمرة وعنقه وصدره أحمران وسائره أبيض. وهو في قد أبي فلسوه أي عصفور التين وصد معه)

Robinia, the locusts رُوبِينِيَة
(من اسم Jean Robin أحد علماء النبات) جنس شجر للتزيين من القرنيات الفراشية)

***Robinia dubia*, dubious Robinia** رُوبِينِيَة مُلْتَبِسَة

***Robinia hispida*, hispid Robinia, rose acacia** رُوبِينِيَة قابِيَة الوَبَر • سَنْط وردِيّ

Robinia pseudo-acacia, silver chain, false acacia; yellow locust — رُوبِنْيَة شَائِكَة • سنط كاذب
(نوع مبدول في الشوارع والحدائق. ويعرف باسم white acacea أي أقاقيا بيضاء وذلك خطأ لأن الأقاقيا هي السنط أي شجر آخر. أنظر Acacia)

Robinia viscosa, viscous Robinia — رُوبِنْيَة لَزِجَة

robur, Austrian oak (*Quercus robur*) — بَلُّوط قَوِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

robust — قَوِيّ
(في وصف النبات أو الحيوان القوي النشيط).

robust morel (*Solanum robustum*) — مُغْد قَوِيّ
(أنظر nightshade)

rocambole, European leek — ثُوم الصُّخُور
(أنظر Allium scorodoprasum)

Roccella Tinctoria — حَزَازُ الصَّبَّاغِين
(ضرب من الحزاز يستخرج منه صبغ أحمر. أنظر archil)

rock (Geol.) — صَخْرَة
(ج صَخْر وصُخُور. والصخرة في اللغة الحجر العظيم الصلب. وفي اصطلاح الجيولوجية كل كتلة معدنية أو من أصل عضوي تكون في الأرض، سواء أكانت كبيرة أم صغيرة، وسواء أكانت حامضة أم مائعة أم غازية. وتتألف الصخور من فلزات ومعادن ومركبات مختلفة من العناصر البسيطة).

‖ eruptive rock — صَخْرَة ثَوَرَانِيَّة
(أو مُنْقَطِة تُركانية المنشأ).

‖ igneous rock — صَخْرَة نَارِيَّة

‖ metamorphic rock — صَخْرَة مُتَحَوِّلَة

‖ sedimentary rock — صَخْرَة رُسُوبِيَّة

‖ stratified rock — صَخْرَة طِبَاقِيَّة • رَصَفَة
(أنظر rock "stratified")

rock alyssum (*Alyssum saxatile*) — سَلَّةُ الذَّهَب • أَلْوَسَن حَجَرِي
(تطلق على نوع نباتي من جنس Alyssum فراجعه).

rock aster (*Aster alpinus*) — أَسْطَر أَلْبِيّ أو جَبَلِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

rock cherry — مَحْلَب
(أنظر *Cerasus mahaleb*)

rock cress (Arabis) — عَرَبِيَّة • الزهرة العربيّة
(أنظر Arabis)

rock-crystal; quartz — مَهَا • بَلُّور • حُومَة • دُرّ النَّجَف
(مَرْو بَلُّوري. وهو حجر بلوري معدني صاف تتخذ منه الأواني والخواتم والعقود والثريات وغيرها).

rock disintegration — تَفَتُّت الصَّخْر • انحلال الصَّخْر

rock-dove — حَمَام طُرْآنِيّ وطُورَانِيّ
(أنظر *Columba livia*)

rockery — حَدِيقَة صخرية
(أنظر rock garden)

rocket (n.) — صَارُوخ • سَارُوخ

rocket (Bot.) — (١) جِرْجِير • كَثَّاة • كَثَأَة • كَثَا
(هو الجرجير في المعجمات والمفردات اسمه العلمي *Eruca sativa*. وتطلق الجرجير أيضاً في الشام على أنواع من جنس Nasturtium. بقلة سنوية برية وزراعية، يؤكل ورقها على شكل سلطة ولذا يُسمّى احياناً rocket-salad).
(٢) زهرة المساء البستانية • هسباريس
(وتعرف أيضاً بأسماء اخرى منها dame's violet • أنظر *Hesparis matronalis*.)

‖ bastard rocket; wild rocket — نَهَق • نَهْق • أَيْهُقَان • جِرْجِير بَرِّيّ
(أنظر *Brassica erucastrum L.*)

‖ dyer's rocket; dyer's weed (*Reseda luteola*) — بُلَيْحَاء مُصفِرّة • اسليخ

‖ Mahon rocket (*Hesperis maritima*) — زَهْرَةُ المَسَاء البَحْرِيَّة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ sea rocket (*Cakile maritima*) — قَاقُلِّي
(أنظر sea-rocket)

‖ violet rocket (*Hesperis violacea*) — زَهْرَةُ المَسَاء البَنَفْسَجِيَّة
(أنظر الاسم العلمي).

rocket candytuft (*Iberis amara*) — أَنْدَلُسِيَّة بَيْضَاء
(زهر حولي من الفصيلة الصليبية يزرع لأزهاره البيضاء الفوّاحة. أنظر أيضاً الاسم العلمي).

rocket-salad (*Eruca sativa*) — جِرْجِير • كَثَّاة
(أنظر rocket)

rockfish — سمكُ الصخور
(تطلق على ضروب عديدة من الأسماك التي تستوطن المناطق الصخرية).

rock garden; **rockery** — رَدْهَة • حديقة صخرية
(حديقة كثيرة الحجارة والصخور تتميز بنوع من التناسق. أنظر المادة التالية).

rock garden plants; **rockery plants** — نَبَاتَاتُ الرِّدَاه
(مفردها رَدْهَة. وهي شبه أكمة خشنة كثيرة الحجارة. وفي المخصص ج ١٠ عشرات من الألفاظ يُحار المرء في أيها يختار لهذا المعنى. ولعل الرَّدْهَة والخَشْرَمَة والجَثْوَة أصلحها).

rock maple (*Acer saccharinum*) — قَيْقَب
(أنظر الاسم العلمي).

rock myosotis (*Myosotis rupicola*) — أُذُنُ الفَأْر الصَّخْرِيَّة

rock pigeon; **rock dove** — حَمَام طُرْآنِيّ وطُورَانِيّ
(أنظر *Columba livia*)

rock pink (*Dianthus petraeus*) — قَرَنْفُل صخري
(زهر عشبي مُعمِّر من القرنفليات يزرع لأزهاره البيضاء الفوّاحة. أنظر أيضاً اسم الجنس العلمي Dianthus)

rock plants — نباتات الرِّدَاه الصخرية
(أنظر rock-garden plants)

rock purslane — قَلَنْدَرِيَة حَجَرِيَّة
(أنظر purslane "rock")

rock rabbit — وَبْر
(أنظر hyrax)

rock removal — عَدْن
(قلع الصخور من الأرض الزراعية فتزداد غلتها وتزداد ثمنها).

rockrose — وَرْدُ الصخور • زَهْرَةُ الشمس الوردية
(تطلق على نوعي نبات من جنسي قَسْتُوس Cistus وهِلْيَنْثِيمُون Helianthemum. يحملان ازهاراً بيضاء أو حمراء تشبه الورد. ويطلق الاسم أيضاً على هذا الورد نفسه).

‖ Cretan rockrose — قَسْتُوس إِقْرِيطِيّ • لَاذَن
(أنظر *Cistus creticus*)

rock-salt — مِلْح أَنْدَرَانِيّ أو ذَرْآنِيّ
(خلافاً للملح البحري، وكلاهما كلوريد أو كلورور الصوديوم. أنظر salt).

rock weathering — تَجْوِيَة الصُّخُور
(فعل العوامل الطبيعية في تفتيت الصخور وانحلالها لتكوين التربة).

rock-weed — فُوقَس
(عشب بحري من الطحالب. أنظر Fucus)

rod (n.) — قضيب (معدني او خشبي)
(Biol.) — خليّة عَصَوِيّة (بكتيرية)

‖ king's rod (*Asphodelus ramosus*) — بَرْوَق مُتَفَرِّع
(نبات من البرواقيات. أنظر Asphodelus)

‖ levelling rod — مِجْلَاة
(أنظر levelling rod)

‖ lightning rod — دَافِعُ الصَّاعِقَة • وَقَاءُ الصَّاعِقَة
(أنظر lightning rod)

‖ planting rod — مِغْرَس
(أداة قوية تُرَجّ في التراب حيث تُغرس الكرمة).

rodent (adj.) — قَارِض • قَاضِم
(n.) — حَيَوانٌ من القوارض

Rodentia (or Glires), rodents — قَارِضَة • قَاضِمَة
(ج قوارض وقواضم. وهي أكثر اللبونات عدداً، من فصائلها الفأرية وفئران الزرع والسنجابية والخُلْدية والقنفذية واليربوعية والشيهمية والأرنبية الخ. وهي تقتات بالحبوب والثمر).

rodenticide — مُبِيد القوارض

roe — (١) بَطْرَخ السَّمَك
(وهو ما يعرف بالبطارخ. وبطارخ الحفش sturgeon هو المشهور بالكافيار).
(٢) يَحْمُور
(وتسمى أيضاً roe deer)

roebuck — يَحْمُورٌ ذَكَر
(أنظر المادة التالية).

roe deer (*Capreolus capraea* or *Cervus capreolus*) — يَحْمُور • يامور
(حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيايل).

roll — (١) لَفّة • لُفَيْفَة
(٢) مِمْلَسَة راصّة • دِحْرَاج تسوية
(أنظر roller)

roll-crusher; **crushing rolls** — مِجْرَش ذو أُسْطُوانَات

roller — (١) لَفّافَة • دِحْرَاج اسطواني

roller (Agr.) — (٢) مِمْلَسَة • مالِق • مِمْلَقَة • مَلَّاسَة
(زحافة، شربوبة. والسحيج الشوف. وهي أسطوانة مختلفة الحجم والوزن سطحها أملس أو مُحزّز تستعمل في تمليس الأرض الزراعية. والممسات أشكال هاك أهمها :)

beating roller — مِمْلَسَة ذاتُ مَخَابِط

clod crushing roller, clod-break roller — مِمْلَسَة مُفَتِّتة المَدَر

Croskill roller — مِمْلَسَةُ كُرُسْكِيل
(وهي من مفتتات المدر).

flat roller; roll — مِمْلَسَة راصّة

marking roller — مِمْلَسَة مُخَطِّطَة • مَلَّاسَة واسِمَة
(تُبَيِّن أماكن غرس الغراس).

ridge roller — مِمْلَسَة مُتَمَاوِجَة

roller, common roller (*Coracias garrulus*) (Zool.) — (٣) شَقِرَّاق • شِقِرّاق • شَرَقْرَق • أَخْيَل • صُوَصُو
(يسمى الشُّقَّرْق في الشام. جنس طير من اللاحوانم فيه أنواع أصغر من الحمام لها ألوان زاهية كالزرقة والخضرة والحمرة الوردية).
(٤) لَفَّافَة

‖ leaf roller (*Rhynchites betuleti*) — لَفَّافَةُ الوَرَق • مِنقارية البَتُولا

(حشرة ملف يَرقاتُها الأوراق على أشكال شي ، وتعيش داخل الورقة الملفوفة. ومن المعتاد أن تكون هذه الحشرة من الفَصِيلة اليَنقارية والفَصيلة التُّوريقيّة)·

rolling (Agr.) تَمْليس · تَمْليق
(تزحيف· حَدَل الأرض· وفي الأساس مَلَّق الأرض بالمِملقة مَلْساً بالمِملقة· وهو امرار مِملقة على الأرض الزراعية لتسوية سطحها وتحزيك المَدَر في التراب المندمج ، أو لدفن بعض البذور المُلقاة ، أو لقتل بعض الحشرات)·

Roman camomile *(Anthemis nobilis)* بَهار نَبيل · بابُونَج
(نبات عشبيّ طبي مُعمِّر من المركبات الانبوبية الزهر ، لأوراقه ورؤوس أزهاره شذاً قوي)·

Roman laurel *(Laurus nobilis)* غار · رَنْد
(noble laurel أنظر)

Roman plough مِحْراث رُومانِيّ
(محراث بسيط لا عجلات له)·

Roman wallflower *(Cheiranthus graeceus)* مَنْثُور رُومِيّ
(Cheiranthus أنظر)

rook *(Corvus frugilegus)* غُدَاف
(عن معجم الحيوان ، وهو عن أحمد فارس· طائر من الفصيلة الغرابية)·

room غُرْفَة · حُجْرَة
|| drying rooms غُرَف تجفيف المحاصيل
(drying rooms أنظر)

room temperature درجة حرارة الغرفة
(وفي اعراض الاختبار تُعتبر معادلة لدرجة ٢٠ مئويّة ، ستمراد ، أو ٦٨ فرنهيت)·

roost; bird's perch or **roosting place** مَجْثَم · مَحَطّ
(عصا أو عِصِيّ تُجعل في الحُمّ تجثم عليها الطيور الدواجن)·

rooster; domestic cock *(Gallus gallus)* دِيك
(cock أنظر)

root جِذْر · جَذْر · عِرْق · أَصْل
(ج جُذور وعُروق وأصول · ويسمى الشرش بلغة الشاميين وهي من أصل سرياني· جزء النبت الذي يحمل ذلك النبات بتثبيت بالأرض ويحصل منها على غدائه)·
|| adventitious root جِذْر عَرَضِيّ أو عارِض أو طارِئ
(adventitious root أنظر)
|| aerial root جِذْر هَوائِيّ
(aerial root أنظر)
|| brace roots (or props) جُذور دِعامِيّة
(جذور دعم من العقد السفلية القاعدية كما في الذرة وهي نوع من الجذور الهوائية .(aerial roots
|| breathing (or respiratory) root جذر تنفّسيّ
|| fibrous root جَذْر مُتَفَرِّع
(fibrous root أنظر)
|| fusiform root جذر مِغْزَليّ
|| lateral root جذر جانبيّ
|| main root, principal root جذر رئيسيّ · أُرُومَة · أَرُومَة · عِرْقَة · عِرْقاة
(هو الأصل الذي يكون مقابل الساق وامتداداً لها ومنه تتشعب العروق· والجُذَير الجنيني هو الذي يتحول الى أرومة في الغالب· ولا أرومة في ذوات الفلقة الواحدة ، ولا في النباتات ذوات الجذور المتفرعة الا في بدء حياتها)·
|| parasitic roots جُذُور طُفَيْلِيّة
(endophyte roots أنظر)
|| principal root أُرُومَة · أُرُومَه · عِرْقَة · عِرْقاة
(root "main" أنظر)
|| to take root [illegible] · أعْرَق · إعْتَرَق · [illegible] · تأصَّل · إسْتَعْرَق
([illegible] عروق النبت أي جذوره وامتداده [illegible])·
|| tuberous root [illegible] · شُنْشُول
(tuber أنظر)

root antagonism [illegible] جذري
([illegible] جذر النبات بوجود جذر نبات [illegible] آخر في تربته كما في البندوري [illegible] مثلاً)·

root apex قمة الجذر

root cap (Bot.) كمّة الجذر · قَمْرَة · قَلَنْسُوة الجذر
(نسيج كالقلنسوة تُغطّي رأس الجذور)·

root collar (or **neck**) [illegible] · عُنُق الجذر
(الموضع الانتقالي بين الساق والجذر ، وهو [illegible] في الأشجار والبادرات ، [illegible])·

root collar swelling [illegible] العُنُق
(انتفاخ عنق الشجرة أي قاعدة ساقها)·

root crop محصول جذري
(مثل السكّر والجزر واللفت وسواها)·

root-cutter قطّاع الجُذور
(آلة تقطع الجذور والسوق التي تعلفها [illegible])·

root cuttings [illegible] جذرية
(تستخدم في التكاثر الخضري)·

rooted cutting [illegible] ذات جُذور

root grafting تطعيم الجُذور
(تطعيم من الجذور يكون على العموم [illegible])·

root hairs شُعور ماصّة أو شُعور جَذْرِيّة
(شعور دقيقة في أطراف الجذيرات تمتصّ المواد المعدنية الذائبة بالانتشار)·

root hardy قويّ الجذور
(وصفٌ للنبات الذي تستطيع جذوره حمل البرد ولا تموت في فصل الشتاء)·

rooting انبثاق الجذور · تجذير

rooting up قَلْع · نَبْش

root knot عُقَص الجذور
(eelworm disease أنظر)

rootlet جُذَيْر
(كل ما يتفرع من الجذر الأساسي أي الأرومة· ويكون على الجُذيرات وغيرها شعيرات الشعور الماصة)·

root neck عُنُق الجذر
(root collar أنظر)

root-nodule bacteria بكتيريا عُقَدِيّة
(Rhizobium أنظر)

root parasite طُفَيْلٌ جَذْرِيّ
(نبت متطفل على جذر نبات آخر كما في نبات الهَالوك الطفيلي broomrape)

root pressure ضَغْطُ الجُذور · ضَغْطٌ جَذْرِيّ
(ضغط يحصل على النسغ الذي يكون في أوعية الساق أو أوعية الجذر ، ويكون هذا الضغط صادراً من أنسجة الجذور)·

root pruning تَشْذِيب الجُذور · تَهْيئة الجذور
(pruning "root" أنظر)

root-rake مِجَذّة · مِجْثاث
(آلة تُستعمل في قلع الأرومات)·

root-rot; white root-rot تَعَفُّن الجُذور · فَسْخُ الجُذور
(مرض أسبابه فطور مجهرية مختلفة)·

violet root-rot تعفّن الجذور البنفسجي
(سببه فطر يفتك بالأرومة اسمه العلمي *(Rhizoctonia violacea*

|| white root-rot تعفّن الجذور الأبيض
(تعفّن سببه جذور أشجار الفواكه سببه فطر مجهري اسمه العلمي *Dematophora* *(necatrix*

root-rot honey agaric
(١) غاريقون عَسَلِيّ
(نوع اسمه العلمي *Agaricus melleus* يُحدث تعفّن الجذور في بعض الأشجار)·
(٢) فُطر الجذور العسلي
(فُطر مُضِرّ من العاريقونات اسمه العلمي *(Armillaria mellea*

root-slicer, root-cutter مِقْطَعُ الجُذور
(آلة تقطع الجذور والسوق التي تُعلفها الماشية)·

root spread مدى انتشار الجذور
(في بعض النباتات يكون مدى انتشار الجذور ضعفي مدى انتشار الأغصان)·

rootstalk, rhizome جُذمور · جِذْمار
(ساق أرضيّة· أنظر rhizome)

rootstock فَسيلة جذريه · شكير جذري

root-sucker شَطْء جذري · شَكِير
(sucker أنظر)

root tip كُمّة الجَذْر
(root cap أنظر)

root tubercles دَرَنات جَذْرِيّة · عُقَدٌ جذرية
(Rhizobium أنظر)

root tumor, root knot عُقَص الجذور
(eelworm disease أنظر)

root vegetables بُقول جَذْرِيّة
(كالجزر واللفت والشوندر أي الشمندر في مصر· أنظر legume).

rope حَبْل
|| head-rope مِطْوَل · حَبل الرَّسَن
(ج مَطاوِل· حبل أو سير يتصل برأسية الرسن يُربط به الحيوان أو يُجَرّ· ويُسمى في الشام حبل الرَّشمة)·

rope halter رَسَنٌ حَبْلِيّ

ropy milk حَليبٌ دبِق · لَبَن لَزِج
(تلزّج اللبن بفعل البكتيريا فتصبح المواد الصلبة فيه كُتلاً لزجة حَبيطة القوام)·

Rosa وَرْد · جُلّ
(الجل من الفارسية وهي معربة قديماً· جنس شُجيرات من الفصيلة الوردية Rosaceae تزرع لزهرهـا المشهور· وفي هـذا الجنس أنواع وضروب كثيرة· وهناك بعض الأنواع وهي مساندة rose بعض أنواع أخرى)·

***Rosa alba*, white rose** وَرْد أَبْيَض

***Rosa banksiae*, Banksian rose** وَرْدُ بَنْكس
(ضرب صيني من الورد الزاحف)·

***Rosa bengalensis*; Bengal rose** وَرْدُ البَنْغال

***Rosa borbonica*, Bourbon rose** وَرْدُ بُرْبُون

***Rosa canina*, dog-rose, brier rose** نِسْرِينُ الكِلاب · وَرْدُ السِّياج · عُلَّيقُ الكِلاب

***Rosa centifolia*, cabbage rose** وَرْد مِئَوِيّ الوَرَق
(ضرب متعدد الأنواع يستعمل في تحضير ماء الورد والعطور وتتميز بأوراقه الكبيرة)·

***Rosa chinensis*, Manetti rose** وَرْدُ مانِيتّي
(سمي باسم البستاني الايطالي مانيتي· ضربٌ من الورد جنبته صغيرة القدّ ويعرف أيضاً باسم ورد النّحال)·

***Rosa damascena*, damask rose; York and Lancaster rose** وَرْدٌ دِمَشْقِيّ · وَرْد بَلَدِيّ
(كثير في بعض قرى الغوطة حيث تُستقطر من تُوَيجات زهره ماءُ الورد ودهن الورد الشهير المسمى في الشام عطر الورد)·

***Rosa eglanteria*; sweetbrier rose; rusty eglantine** نِسْرِين صدى • جُلْنِسْرِين • وَرْد برّيّ
(أنظر eglantine)

***Rosa gallica*; French rose** وَرد فَرَنسَه
(أنظر Provence rose)

***Rosa indica*, Indian rose, Chinese rose** وَرْدٌ هندي أو صيني
(ضرب له أنواع دوّيّة)•

***Rosa indica fragrans*, fragrant Indian rose** وَرْدُ الهِنْد
(نفحة سمية دمشق)•

***Rosa lutea*, yellow rose** وَرْد أصْفَر
(ضرب يُزهر في الصيف)•

***Rosa moschata*, musk rose** وَرْد مِسْكِيّ • نِسْرِين

***Rosa multiflora*, Japan(ese) rose, multiflorous rose** وَرْد كَثِيرُ الزَّهْر
(ورد ياباني كثير الزهر)•

***Rosa nitida*, bright rose** وَرْد لامِع

***Rosa noisettiana*, filbert rose; Champney's rose, noisette rose** وَرْد بُنْدُقِيّ

***Rosa phoenicia*, Phoenician rose** وَرْد فِينِيقِيّ

***Rosa repens*; rambler, creeping rose** وَرْد زاحِف

***Rosa reptans*; creeping briar** نِسْرِين زاحِف
(أنظر eglantine)

***Rosa rubiginosa*; sweetbriar; rusty eglantine** نِسْرِين صَدى•
(أنظر eglantine)

***Rosa rugosa*; Japanese rose; rugose rose; hedgerow rose** وَرْد خَشِن
(ورد ياباني خشن)•

***Rosa sempervirens*; evergreen rose** وَرْد دائِمُ الخُضْرة
(ورد زاحف مبذول في جنوب اوربا)•

***Rosa sulphurea*; yellow rose** ورد أصفر
(ورد آسيوي اصفر الورود)•

***Rosa tomentosa*; tomentose rose** وَرْد قُطْنِيّ

Rosaceae وَرْدِيّات
(الفصيلة الوردية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تقسم ثماني قبائل وتشمل نباتات كثيرة منها معظم أشجار الفواكه عندنا كالتفاح والمشمش والكمثرى والسفرجل واللوز والقراصيا أي الكرز . والبرقوق أي الإجاص ، والخوخ أي الدراقن الخ•).

rosaceous oxalis ***(Oxalis rosea)*** أُقْصَلِيس وَرْدِيُّ الزَّهْر
(يزرع لجمال ورقه وزهره • أنظر Oxalis).

rosarium مَوْرَدَة • حديقة وُرود

rosary (١) مَوْرَدَة • حديقة ورود
(٢) مِسْبَحة

rosary tomato ***(Lycopersicum rosarigerum)*** بَنادُورَى مُسْبَحِيّة
(أنظر tomato)

rose (١) وَرْدَة
(زهرة الورد)•
(٢) وَرد • جُلّ
(شجرة الورد• أنظر Rosa ، وفيما يلي بعض الانواع التي لم ترد في مادة Rosa).

‖ alpine rose *(Rosa alpina)* وَرد أَلبِيّ
(ضرب من الورد قوي الاحتمال يعيش في المناطق الجبلية من اوربا)•

‖ Australian rose *(Beronia serrulata)* وَردٌ استرالي
(جنبة من الفصيلة السذابية Rutaceae).

‖ brier rose *(Rosa canina)* نِسْرِين • جُلْنِسْرِين • وَرْد بَرّي
(أنظر eglantine)

‖ cabbage rose *(Rosa centifolia)* وَرْد مِئَوِيُّ الوَرَق
(ضرب متعدد الانواع يستعمل في تحضير ماء الورد والعطور ويتميز بأوراقه الكبيرة)•

‖ Californian rose *(Convolvulus japonicus)* لَبْلاب
(أنظر Convolvulus)

‖ Christmas rose *(Helleborus niger)* خَرْبَق أَسْوَد
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ cinnamon rose *(Rosa cinnamomea)* ورد قِرفي
(ضرب من الورد الأوربي)•

‖ fairy rose *(Rosa laurenciana)* ورد لُورَنس
(ضرب من الورد الصغير لعله نوع من الورد الصيني)•

‖ guelder rose وِيبُرْنُوم الخَشَب الأبيض• خَمانُ الماء • بَلَسانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

‖ Scotch rose ورد اسكتلندي • ورد شائك
(أحد نوعين من الورود الشائكة السوق هما *Rosa pimpi* و *Rosa spinosissima nellifolia*).

‖ South Sea rose *(Nerium oleander)* دِفْلَى • حَبْن
(أنظر oleander)

‖ Syrian rose خطمي • خَطْمِيّ دِمَشْقِي • خَطْمي وَرْدِي
(أنظر *Alcea rosea*)

‖ wild rose *(Rosa eglanteria)* نِسْرِين • جُلْنِسْرِين • وَرْد بَرّيّ
(أنظر eglantine)

rose acacea ***(Robinia hispida)*** روبينية قاسية الوبر • سَنط وردي
(أنظر المادة التاليه)•

rose-acacia locust ***(Robinia hispida)*** رُوبِينِيّة قاسِيَةُ الوَبَر • سَنْطٌ وردي
(جنبة عربس من القرنيات الفراشية ازهارها عناقيد ورديه الشكل)•

rose-apple, jambo ***(Eugenia jambosa)*** تُفّاح الورد • جَنْبُوزَه
(شجر من الفصيلة الآسية له ثمر كالتفاح الصغير فيه شيء من رائحة الورد • أنظر Jambosa).

rosebay (١) وَرْدِيّة • رُودُودَنْدرُون
(نبات من جنس رودودندرون• أنظر Rhododendron).
(٢) دِفْلَى • حَبْن • حَبِين • آء • أَلاء
(أنظر oleander)
(٣) بِنْفِيّة إكليلية الورق
(أنظر *Epilobium rosmarinifolium*)

rose campion (١) مَنْثُور بَرّي • لَخْنِيس إكليلي • لَخْنِيس وردي
(أنظر *Lychnis coronaria*)
(٢) خُرّم الحنطة
(أنظر *Agrostemma githago* ويطلق على سواهما أيضاً من الفصيلة القرنفلية)•

rose-chafer; rose-beetle ***(Cetonia aurata)*** سِيتونية مُذَهّبة • خُنفُساء الورد المُذَهّبة
(حشرة من مغمدات الأجنحة)•

rose daphne ***(Daphne cneorum)*** دَفْنَة وردية
(ازهارها وردية او ارجوانية وجنباتها دائمة الخضرة تحمل ثماراً بنية مصفرّة)•

rose elder; guelder rose بَلَسان الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

rose-gall cynips; bedeguar wasp ***(Rhodites rosae)*** عَفْصِيّةُ الوَرْد
(تحدث في نبات الورد عفصاً كالشعر المتلبد)•

rose garden; rosery; rosary مَوْرَدَة
(مشتقة على وزن مَفْعَلة• حديقة الورد)•

rose geranium (Pelargonium) غُرنوقي ورديّ • لَقْلَقِي
(يسمّى العطر والمسك في الشام وعطرشان وجارونية في مصر)•

rose honey جُلَنْجَبِين • جُلَنْجَبِين
(لم أهتد اليهما في المعجمات• والثانية في المفردات• وهما من الفارسية بمعنى عسل الورد)•

rose kermes ***(Diaspis rosae)*** قِرْمِزِيّة الورد
(أنظر cochineal insect)

rose-laurel ***(Nerium oleander)*** دِفْلَى • حَبْن • حَبِين • آء • أَلاء
(أنظر oleander)

rose-leaf aphid ***(Aphis rosarum)*** أُرَقة وَرَق الوَرْد
(أنظر aphid)

rose mallow (١) خِطْميّ ورديّ • وردُ الزواني
(ورد الزواني في المفردات• زهر من الخبازيات اسمه العلمي *Althaea* or *Alcea rosea* وهو مبذول في الشام ومن اسمائه Syrian rose أيضاً)•
(٢) خِطْميُّ المناقع
(نبات من الخبازيات اسمه العلمي *Hibiscus palustris* يُزرع لزهره)•

‖ Chinese rose-mallow *(Hibiscus rosa-sinensis)* وَرْدَةُ الصّين • خِطْمي صِينيّ
(يزرع لزهره)•

rosemary ***(Rosmarinus officinalis)*** إكْلِيلُ الجَبَل
(حصا البان في الشام• ومعنى اسم الجنس العلمي ندى البحر• نبات عشبي من الفصيلة الشفوية يستعمل في الطب ويعد من الأدويه)•

‖ marsh rosemary *(Ledum palustris)* صُوفِيّة المَناقِع • إكْلِيلُ الجَبَل الكاذِب
(تُستعمل في تعطير الجعة • أنظر Ledum).

rosemary pine, loblolly pine صَنَوبر لُبْناني

rose moss, portulaca ورد طُحلُبي
(نبات عشبي زراعي من فصيلة الرجليّات)•

rose of heaven ***(Lychnis coeli-rosa or Agrostemma coeli-rosa)*** وَرْدَةُ السَّماء
(مترجمة• زهرة من الفصيلة القرنفلية)•

rose of India ***(Tagetes erecta)*** مُخْمَلِيّة مُنْتَصِبة • وَرْدة الهِنْد
(أنظر Tagetes)

rose of Japan ***(Camellia japonica)*** وَردة اليابان • كاميلية يابانية
(أنظر Camelia)

rose of Jericho, St. Mary's flower ***(Anastatica hierochuntica)*** كَفّ مَرْيَم • كف عائشة • شَجَرةُ الكَفّ
(المفردات• نبت صغير حولي بري من الصليبيات ينبت في أنحاء فلسطين والغور وسيناء وغيرها• ومتى تم نموه وجف تقلعه الريح وتذهب به حتى اذا صادف مكاناً رطباً عاد الى النمو)•

rose of Sharon (١) خَطمي وردي
(نبات من الفصيلة الخبازية • أنظر rose mallow)
(٢) هيُوفاريقون كبير الزهر
(أنظر Saint John's wort)

rose of the world, Camellia, *(Camellia japonica)* كاميلية يابانية · وَرْدَةُ اليابان
(أنظر Camellia)

rose pelargonium *(Pelargonium graveolens)* لَقْلَقِيّ · عِطر · عِطرشانة
(أنظر rose geranium)

rose ring gaillardia; Indian blanket *(Gaillardia pulchella)* غَيْلَردِية أنيقة
(أنظر Indian blanket)

roseroot *(Sedum rhodiola or Rhodiola rosea)* حَيّ العالم العَطِر
(نبات عشبي مُعَمِّر من فصيلة المُخَلَّدات لجذوره رائحة الورد)·

rose rust *(Phragmidium subcorticium)* شَقرانُ الوَرْد
(مَرَضٌ يُصيب جنس الورد سببه فطور من جنس Phragmidium والنوع الذي يصيب الورد المزروع هو P. macronatum. أنظر rust أيضاً)·

rosery مَوْرَدَة
(مشتقة على وزن مَفْعَلة· حديقة الورد)·

rose tree (Rosa) وَرْد · جُلّ
(أنظر rose)

rose-twig aphid *(Aphis rosae)* أرَقَة عَساليج الوَرْد
(أنظر aphid)

rosewood (١) خشب وردي
(خشب احمر وردي جميل له رائحة الورد يُستخدم في صنع الاثاث)·
(٢) شجر الخشب الوردي
(وهو انواع خاصة من جنس دَلْبِرجيّة Dalbergia)

‖ African rosewood *(Pterocarpus erinaceus)* صَنْدَل افريقي

‖ black rosewood *(Dalbergia nigra)* دَلبرجية سوداء

rosin راتِنَج القَلْفُونية
(مدة راتنجية صلبة تتخلف بعد استقطار رت اتربنتين من راتنج الصنوبر)·

Rosmarinus officinalis إكْليلُ الجَبَل
(أنظر rosemary)

ross (v.) قَشَر اللِّحاء
(لِتمليس الجذع مثلاً)·

rostrate مِنقاديّ · ذو مِنقار

rostrate hazel *(Corylus rostrata)* بُنْدُق مِنقاريّ
(أنظر hazel)

rosy (١) وَرديّ
(٢) مُشْرِق · مُتَوَرِّد

rosy primula *(Primula rosea)* زَهْرَةُ الرَّبيع الوَرْديّة
(أنظر Primula)

rot تَفَسُّخ · تعفُّن
(وهي العُفُونة والعَفَن الفَسْخ والفساد عند الزراعيين· حالة من الانحلال تصيب الثمار والجذور والخشب وسواها وسببها فطور مجهرية او مكروبات· وكلمة تفسخ هذه وكلمة انحلال decomposition تتناوبان تقريباً ، وإنْ تكن كلمة التفسخ تدل على مرحلة أكثر تقدماً وأكثر وضوحاً· أنظر decay حيث مراحل التفسخ· والألفاظ التالية تدل على أشكال التفسخ الأكثر شيوعاً وهي أجدر بأن تُدرج في كتب أمراض النبات· فمنها التفسخ الأسمر ، والمكعّب ، والناشف ، والمَزْمَري ، والأحمر ، والإسفنجي ، والليفي ، والرطب والأبيض وغيرها·
وهناك تصنيف للتفسّخ على حسب مكانه في الشجرة مثل تفسخ العنق ، وتفسخ الجِلْب أي الخشب الصادق ، وتفسخ الجذور ، وتفسخ الخشب الكاذب ، وتفسخ الجذع الخ)·

rot (v.) (١) تَفَسَّخَ · تَعَفَّنَ
(٢) تعطَّنَ · أنْحَلَّ
(أنظر ret)

bacterial soft rot عَفَنٌ بكتيريّ طَرِيّ

bitter rot عَفَنٌ مُر
(عُفونة تصيب التفاح والعنب وغيرهما يسببها فطر اسمه *Glaeosporium fructigenum*)

black rot (١) عُفونة سوداء
(مرض يصيب في الكرم الورق والاغصان والثمر وسببه فطر مجهري من رتبة الزقّيّات اسمه *Guignardia bidwelli* ومنه أنواع تصيب الخضر والفواكه مثل *Laestadia bidwelli*).
(٢) عَفن أسود
(مرض بكتيري يصيب الخُضر فيسوّدها تسببه بكتيريا تعرف باسم *Pseudomonas campestris*).

‖ Brenner rot حُمْرَةُ الوَرَق · عَفن برنَر
(مرض يصيب أوراق الكرم فتضرب إلى حمرة)·

‖ brown rot عُفُونة سَمْراء
(تحصل في العنب عندما يُصاب بمرض العفونة· أنظر mildew).

‖ charcoal rot عَفَن فَحمي

. dry rot عَفَنٌ جاف

‖ end rot عفن طرفي

‖ fruit rot عفنُ الثمار
(وتسبّبه انواعٌ مختلفة من الفُطور والبكتيريا)·

‖ grey rot عُفونة شهباء او رماديّه
(تُغير بالعنب وتسببها فطور مجهرية تعرف باسم *Botrytis cinerea*).

heart rot مَرَضُ السّواد أو اليَدّاد
(أنظر heart rot)

‖ kernel rot عَفَنُ النَّوى

‖ pod rot عفن السّنفات أو القرون

‖ ring rot عَفَنٌ حَلْقي

‖ root rot عفن الجذور

‖ silk-worm rot داءُ القَزّيّه
(أنظر muscardine)

‖ soft rot عفنٌ طَرِيّ

‖ white rot عفن أبيض
(عفونة بيضاء تصيب العنب فتتلفه وسببها فطر مجهري)·

rot (in sheep); distomatosis; liver-fluke disease (٣) دَنَفٌ دُوَدِم الكَبِد · مرض دودة الكبد
(مرض يصيب الضأن ، وسببه دودة الكبد)·

rotary دائري · دوّار · دَوَراني

rotary mower جَزّازة دوّارة
(لقطع العُشب أو حَشّ المُرُوج)·

rotary plough, rotary tiller مِحراث دَوّار

rotary scraper مِكشطٌ دوّار

rotary spade harrow مُشط دائِر أو دَوّار
(أنظر harrow)

rotate (١) دار او دَوَّر على محور
(٢) دار · تَناوَب · تَعاقَب

rotation (١) دَوْرة زِراعِيّة
(اصطلاح حديث· تقسيم المزرعة أقساماً تتعاقب فيها الزروع المختلفة· والنظام المتبع في تتالي الزروع في كل قسم يسمى تعاقب الزروع · أنظر plot وبما يتعلق بـ rotation of crops. والدورات الزراعية كثيرة ومختلفة منها :)

biennial rotation دَوْرة ثُنائية
(تقسيم الأرض الزراعية قسمين يتناوب فيهما زريعتان كزرع القسم الأول حنطة والثاني قِتّاً· ثم في السنة التالية يزرع القسم الأول قتاً والقسم الثاني حنطة وهكذا· واذا زرعت الأرض حولاً وتركت حولاً للاستراحة فهو بالعربية التحويل· والأرض المُنْتَحاله أي المستريحة التي تركت حولاً تسمى بالانكليزية fallow)

triennial rotation, three-field system دَوْرة ثُلاثية
(تقسيم الأرض الزراعية ثلاثة أقسام يتناوب فيها ثلاث زريعات· وقد تقوم الاستراحة مقام احدى الزريعات كما في التحويل في الدورة الثنائية)·

‖ crop rotation تَعاقُب الزُّروع
(تغيير المحاصيل في الارض المزروعة مناوبةً للمحافظة على خصب التربة)·

rotation (Syl.) دَوْرَة
(عدد السنين المحدد لاستثمار الحَرَجة· أنظر coppice. وتختلف نعوت الدورة باختلاف أغراض الاستثمار· وعندما يُقطع شجر المُنيفة أي الجيس تُسمى كل شجرة تُستبقى لتكبر مُنتقاة staddle. فاذا لبثت الشجرة المنتقاة مدة دورة واحدة سميت منتقاة شابة أو أحادية العمر، أي عمرها عمر دورة واحدة، واذا تُركت المنتقاة حتى تبلغ من العمر دورتين سميت الحديثة modern ، واذا تُركت مدة ثلاث دورات سميت القديمة أو الأم ancient).

financial rotation دَوْرة ماليّة
(دورة تُحَدَّد مدتها على حسب اعتبارات مالية ، كالحصول مثلاً على أعلى سعر للفائدة)·

‖ physical rotation دَوْرة طَبيعية
(الدورة المطابقة للعمر الذي يموت عنه أحد الأنواع موتاً طبيعياً في موقع معين)·

‖ silvicultural rotation دَوْرة حِراجيّة
(الدورة التي في مدّتها كلها يظل أحد الأنواع محتفظاً بقوة مُرْضِية من النموّ والتناسل « أو التكاثر » ، وذلك في مَوْقع معيّن)·

‖ technical rotation دَوْرة تِقْنِيّة (أو تكنيكية)
(الدورة المطابقةلأعلى علة يُنيلها أحدُ الأنواع ، من حسب له أبعاد معيّنة ، وقابل إما لأن يُحَوَّل تحويلاً اقتصادياً ، وإما لأن يتخصص لاستعمالات خاصة)·

rotation of the highest income دَوْرَةُ الدَّخْل الأقْصَى
(الدورة التي تعطي أقصى دخل متوسط سوي ، من دون اعتبار لقيمة رأس المال المُخَمَّد)·

rotation of the maximum volume production (Sylv.) دَوْرةُ الانتاج الحجمي الأقْصى
(الدورة التي تعطي أكبر كمية ممكنة من الخشب في كل سنة· وهي تطابق العمر الذي يسمو اليه النموُّ المتوسط السنوي)·

rotation (or rotational) grazing رَعْيٌ دَوْرِيّ (أو متعاقِب)
(أنظر grazing "rotational")

Rotatoria; Rotifera; rotifers دَوّارات · دُوَلابِيّات
(طائفة حيوانات من شعبة أشباه الديدان فيها دود دقاق مجهرية يعيش معظمها في المستنقعات)·

roto-baler مِحزمة بآلات دَوّارة

rotovator (rotary cultivator) عَزّاقة دوارة

rotundifoliate; rotundifolious (Bot.) مُستدير الورق · ذو أوراق مستديرة

rotundifoliate mint نَعْنَع مُسْتَدِيرُ الوَرَق
(أنظر *Mentha rotundifolia*)

Rouellia رُوِيلِيّة
(معربة· جنس نباتات للتزيين من الفصيلة الأقنثية يزرعون منه أنواعاً كالرويلية البهية واللبنية والجميلة)·

rough (١) خَشِن (٢) وَعْر · شاقّ (٣) مُضطرب · هائج

roughage طعامٌ خَشِن
(عَلَفٌ عالي نسبة السليولوز مثل الكلأ والقش والحشيش)·

roughage baler; forage baler مِكْبَسُ الكَلأ · مِحزمه الكلأ
(آله سمط القش والحشيش وتحملهما حُزَماً)·

roundleaf sundew ***(Drosera rotundifolia)*** نَدِيَّة مستديرة الورق
(أنظر Drosera)

round timber خَشَبٌ مُسْتَدِير
(أنظر timber "round")

roundworms خَيْطِيَّات • أُسْطُوانِيَّات
(فصيلة من الديدان• أنظر Nemathelminthes).

roup of fowls ذُبَاحٌ أو خانوق الدَّجَاج
(مَرَضٌ مُعدٍ جُرثوميٌّ يُصيب الدَّجاج ويتميز بانتفاخ الجيوب تحت العينين وتسيُّل مائي من المنخرين)•

roussette, spotted dogfish (Scyllium) كَلْبُ البَحْرِ الأَرْقط
(مترجمة• جنس سمك من رتبة الأشلاق ذكر غريغل منه نوعين في شواطىء الشام وهما كلب البحر الكبير وكلب البحر الصغير)•

row صفّ • خَطّ • نَسَق خَطِّيّ

rowan; rowan tree غُبَيراء الحايِلين • شجرة الشُّمّن
(تُعرف بـ European mountain-ash وهو يشبه التصاح لكن ثماره عنبيّة حمراء، اسمه العلمي *Sorbus or Pyrus aucuparia* ومنه ضروب أمريكية تعرف باسم roan tree)

row sowing; row seeding بَذْرٌ في خُطُوط
(ويكون اما باليد كما في المبقل ، وكما يُبذر الحمص والذرة عندنا ، واما بالمبذر أي بآلة البذر• أنظر sowing)

royal bay ***(Laurus nobilis)*** غار • رَنْد
(أنظر laurel)

royal fern ***(Osmunda regalis)*** أُسْمُنْدة مُلُوكِيَّة • سَرْخَس مُزْهِر
(أنظر osmund)

royal Oreodoxa, royal palm ***(Oreodoxa regia or Roystonea regia)*** نَخْلُ الجَبَل المَلَكِي • نخلٌ مَلَكِي
(أنظر Oreodoxa)

royal poinciana ***(Poinciana regia)*** بُوَنْسِيانة مَلَكِيَّة
(أنظر Poinciana)

royalty (١) رَيْع • جُعل • عائدة
(وجمع عائدة عوائد• رسوم تُؤدى مُقابل استخدام امتياز او حَقّ او ملكيّة)•
(٢) أُجْرَةُ الحِكْر
(عن مجمع القاهرة . وهو التعويض نقداً عن حق وفي أمور الحراجة هو المبلغ الذي يُدفع إلى مالك الحَرَجة بدلاً من حقوق له على حاصلات حَرَجية)•

royal waterplatter; royal water-lily ***(Victoria regia)*** فِكْتُورِيَة مَلَكِيَّة
(نوع نبتته عظيمه الورق من الفصيلة النيلوفرية ربما بلغ قطر ورقتها مترين ، وربما وقف عليها صبي فاحتملته)•

rubasse ياقُوت بَهْرَمانِيّ
(من أنواع الياقوت• وهو بلون البَهْرَمان أي رِيشَغ العُصْفُر الخالص)•

rubber مَطّاط • كوتشوك
(والمطاط الطبيعي يستخرج من جنسين من الشجر هما Hevea و Ficus).

rubber plant ***(Ficus elastica)*** تِينُ المطاط
(نوع يستخرج منه مطاط جيد• وهو غير شجر المطاط• أنظر rubber tree).

rubber tapping استخراج المطاط

rubber tree (Hevea or Siphonia) شجرة المَطّاط
(ومنها ضُروب مختلفة)•

‖ **Brazilian rubber tree; para rubber tree** ***(Siphonia or Hevea brasiliensis)*** شَجَرُ المَطّاط البَرَازِيلي
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ **Guyana rubber tree** ***(Siphonia or Hevea guyanensis)*** شَجَرُ المَطّاط الغويَانِي

‖ **Indian rubber tree, India-rubber fig** تِين المَطّاط
(أنظر *Ficus elastica*)

rubber-weed; pingue ***(Actinea richardsoni)*** عُشْبُ المطاط
(نبات عشبي من الفصيلة المُرَكَّبة يحوي نسبة قليله من المطاط)•

rubbing down فَرْك • تَنْشِيف
(فرك الدواب وتنشيفها عندما تكون مبتلة بالمطر أو بالعرق ، اتقاءً للبرد• وتطلق الكلمه أيضاً على تعليف الدابة)•

rubble land أرضٌ حَصَوِيَّة
(ارض تغطي كُسارةُ الحجارة والحصى حوالى ٩٠ في المائة من سطحها)•

Rubia فُوَّة
(جنس نباتات عُشبيه مُعمّرة من الفصيله الفُوِّيّه ازهارها صفراء صغيرة واوراقها بوارية التوزيع عبر مُسَنَّنة الحواشي)•

Rubia cordifolia; **Indian madder** فُوَّة هندية • فُوَّة قلبيَّة الورق

Rubia tinctorum; **madder** فُوَّة
(نبات زراعي صِبغي من الفصيلة الفُوِّيَّة)•

Rubiaceae; the madder family فُوِّيَّات
(الفصيلة الفُوِّيّة من ذوات الفلقتين وحيدات البوجيه تشمل نحو ألفي نوع من أشهرها البُن والكينا والفُوّة)•

Rubus عُلَّيْق • تُوت شَوكِي
(جنسٌ نباتات من الفصيلة الوردية تنبت برّيّاً حول المياه وقد تزرع سياجاً فيها العليق blackberry وتوت العليق raspberry أنظر blackberry).

Rubus fruticosus; **blackberry bush** عُلَّيق شائع أو دَغَلِيّ
(أنظر bramble)

Rubus idaeus or R. loganobaccus; **red raspberry** تُوتُ العُلَّيق • عُلَّيق بُسْتانِيّ • فَرَمْبواز
(أنظر raspberry bush)

Rubus nutkanus or R. odoratus, **flowering raspberry** توتُ العليق المُزهر أو العَطِر

Rubus occidentalis; **thimbleberry; black raspberry** عُلَّيق أمريكي
(شائع في امريكا الشمالية)•

Rubus triflorous, **dwarf raspberry** توتُ العُلَّيق القَزَمِيّ

ruby ياقُوت أَحْمَر

‖ **oriental (or true) ruby** ياقُوت أُرْجُوانِي

‖ **spinel ruby** ياقُوت رُمّانِي
(أنظر انواع الياقوت الأخرى في مادة corundum)

rudbeckia; coneflower (Rudbeckia) رُدْبَكِيَة
(زهر من جنس الردبكيه)•

Rudbeckia رُدْبَكِيَة
(من اسم عالم سويدي• جنس زهر من المركّبات)•

Rudbeckia amplexicaulis, **amplexicaul rudbeckia** رُدْبَكِيَة حاضِنَة الساق أو مُعانِقة

Rudbeckia drummonodii, **Drummond rudbeckia** رُدْبَكِيَة دُرُومُنْدِيّة

Rudbeckia hirta or R. serotina; **black-eyed Susan; yellow daisy** رُدْبَكِيَة زَبّاء

Rudbeckia laciniata; **coneflower** رُدبكية مُشَرشَرة

Rudbeckia purpurea; **purple rudbeckia** رُدْبَكِيَة أُرْجُوانِيَّة

Rudbeckia speciosa, **elegant rudbeckia** رُدْبَكِيَة أنيقة

rudd ***(Scardinius erythrophthalmus)*** بَرْعان
(عامية بهذا المعنى• جنس سمك من فصيلة الشابيط يعيش في المياه العذبة)•

ruderal plants نَباتاتُ الدِّمَن
(النباتات التي تعيش في الدمن والاراضي المهجورة وعلى مقربة من المنازل وهي عادةً من الاعشاب)•

Rudgea macrophylla, **macrophyllous Rudgea** رُدْجِيَة كبيرة الوَرَق
(جنبة للمريس من الفصيله الفُوِّيّه)•

rudimental; rudimentary بَدائي • ابتدائي

rue; common or garden rue ***(Ruta graveolens)*** سَذاب زراعي • فَيْجَن
(نباتٌ عشبي طبي ذو رائحه قويه وازهار صفراء من الفصيله السذابية انظر انواع السذاب في مادة Ruta)

‖ **meadow rue (Thalictrum)** ثَمائد • ثالِقْطَرُون
(أنظر meadow rue)

rugose مُجَعَّد • خَشِن مُجَعَّد

rugose rose ***(Rosa rugosa)*** وَرْد خَشِن • ورد السياج
(ضرب من الورد قوي الاخضرار يزرع لأزهاره الحمراء أو البيضاء• أنظر rose)

rum رُوم
(معربة • شراب كحولي يستخرج من تخمير عصارة قصب السكر وتقطيرها)•

rumen; paunch; first stomach كِرْش
(أحد أجزاء المعدة في المجترات وهو اكبر أقسامها ويتصل بالمري• أنظر stomach)

Rumex حُمّاض
(تطلق لفظ الحُمّاض على هذا الجنس وعلى الجنس المسمى Oxalis. جنس نباتات عشبية من الفصيلة البطباطية له أنواع تنبت بريةً في أنحاء الشام• وبعضها تزرع وتعد من البقول الزراعية كالأنواع التاليه :)

Rumex acetosa, **sour dock, common sorrel** حُمّاض مَعْرُوف • حُمّاض بُسْتانِي
(نبت برياً ويزرع لحموضه ورقه وهو مُعَمَّر• أنظر sorrel)

Rumex acetosella, **common sheep sorrel, garden sorrel** حُمّاض الغَنَم

Rumex crispus, **curly dock** حُمّاض جَعْد أو متموّج

Rumex lunaria, **tree sorrel** حمّاض قَمَرِيّ

Rumex montanus, **mountain dock** حُمّاضُ الجبل
(بقل مُعَمَّر)•

Rumex obtusifolius, **broad-leaved dock** حُمّاضٌ عريضُ الورق

Rumex patienta, **patience dock** حُمّاض إسفاناخِي • سِلْق بَرِّي • حُمّاضُ البَرّ
(بقل مُعمّر)•

Rumex pictus حُمَيْضِض
(عن سوسفرت وبوست • وفي ج ٥ من كتب النبات لأبي حنيفة ، بحمصيص منه حموضة تُجعل في الأقط ابيض• منه برية من أنواع الحُمّاض ومن الفصيلة المضيّة تنبت في الأتربة الرمليه من بادية الشام وساحله وبنقله الأسنان ، وترعاها الابل والغنم)•

Rumex scutatus, **French sorrel** حُمّاض دَرقِيّ • حُمّاض فرنسيّ
(يستعمل سلطة أو طبيخ كالاسبانخ)•

ruminants مُجْتَرّات
(حيوانات من مزدوجات الأصابع تُنسب اليها فصائل كثيرة منها الجَمَلِيّة والأيلية والغنمية والبقرية والظبيّة والزَّرافيّة)•

‖ **cavicorn (hollow-horned) ruminants** مُجْتَرّات مُجَوَّفَةُ القُرون

‖ hornless ruminants **مُجْتَرَّات جُمّ**
(المفرد أجَمّ والمؤنث جَمْاء أي بلا قرون)٠

‖ solid-horned ruminants **مُجْتَرَّات مُصْمَتَة القُرُون**

rumination **إجْتِرَار**
(اعادة الأغذية من الكرش الى الفم لمضغها مرة ثانية، وهو عمل خاص بالمجترّات)٠

rump (١) **كَفَل ٠ رِدْف أو وَرِكُ البَقَرَة**
(buttock أنظر)
(٢) **زِمِكّى ٠ زِمِجّى ٠ قَطَن**
(موضع العَجز المُعَصْعَبة حيث مَغْرِز ريش الذنب في الطيور الأهلية)٠

rump feeling spot **مَجَسّة العَجُزَيْن**
(هي في البقر مجسة بين مغرز الذنب ورأس كل عجز من العجزين)٠

run (١) **شَوْط ٠ مسافة ٠ مَجْرى**
(٢) **جَرَيان ٠ دَوَران ٠ مُدَّة العمل أو الدوران**
(٣) **فِنَاء**
(ح أفنية وفِنِيّ)٠

runcinate leaf **وَرَقَة فَأْرِيَّة**
(ورقة رشية التشريم مع تحدُّب الفصوص الأمامية واستدامة الحلقة منها)٠

runner (Bot.) **رَكُوب ٠ رِئْد ٠ مَدَّاد**
(جمع رئد أرآد) عكيش أي غصن هوائي ينمو له جذور حتى اذا فُصل عن أمّه أصبح نباتاً مستقلاً)٠

runner bean; scarlet runner (*Phaseolus multiflorus*) **فاصُولِيَة إسبانيّة**
(نوع فيه أصناف مُعْتَرَشة للتزيين خاصة؛ أنظر Phaseolus)

runner plant **نَبات رِئْدي**
(نبات يتكاثر بالأرآد أو نبات ناتج عن رئد أو عصن عكيس)٠

runner stem **ساق مَدَّادة**

running birds (*Ratitae*) **دَوَاكِض ٠ عَوادٍ**
(أحد قسمي الطيور ، ومنه النعامة)٠

running foot **بالقَدَم طُولاً**
(foot "running" أنظر)

running mallow (*Malva rotundifolia*) **خُبّازَى مُستديرة الورق**
(نبات عشبيّ حوليّ أو مُحولٌ مدّاد من الخبازيات ذو جذر وتدي طويل)٠

run off **إفْرَاغ**
(السيلان الكلي لمياه حوض نهري أي جميع ما يسيل فيه ، ويدخل في ذلك سيلان المياه السطحية وسيلان المياه الجوفية)٠

‖ surface run off **سَيْح**
(مقدار الماء الذي يسيل على مساحة من الأرض عدا ما ابتلعته percolation والذي يدخل في الأرض)٠

rupestrine **صَخْرِيّ**
(يعيش في المناطق الصخرية أو بين الصخور)٠

rupture **تَمَزُّق ٠ فَتْق ٠ انفجار**

rupturewort (*Herniaria*) **حَشِيشَة الفَتْق**
(جنس أعشاب كانت تُستعمل في مداواة الفتق، وتعرف بما يسمى burstwort)

rural **رِيفِيّ**
(ما له علاقة بالريف كالأعمال الريفية rural work والبيت الريفي rural house)

rural dwelling **بَيْتٌ زِرَاعِيّ أو رِيفِيّ ٠ مَسْكَنٌ زِرَاعِيّ أو رِيفِيّ**
(كل بناء يسكنه الأشخاص الذين لهم أعمال في الريف أو يعيشون في الريف مهما يكن طبقاتهم)٠

rural economics; agricultural economics **إقْتِصَاد زِرَاعِيّ**
(علم الاقتصاد السياسي مطبقاً على الزراعة)٠

rural engineering **هَنْدَسَة زِرَاعِيَّة**
(agricultural engineering أنظر)

rural legislation **قَوَانِين زِرَاعِيَّة ٠ شَرائِع زِرَاعِيَّة**
(agricultural legislation أنظر)

rural tracks **طُرُق زِرَاعِيَّة أو رِيفِيَّة**

rurban **شِبه حَضَري**
(في مرحلة التحول من المجتمع الريفي الى المجتمع المدني)٠

Ruscus **آس بَرِّيّ**
(جنس نبات عشبية مستديمة متفرعة دائمة الخضرة من الزنبقيات، ويذكر منه نوعين في القطعة التالية من كتابه)٠

Ruscus aculeatus, butcher's broom, knee-holly **آس بَرِّيّ شائك**
(في كتب بوست : رِيبَان)٠

Ruscus hypophyllum **آس بَرِّيّ تَحتيّ الوَرَق**
(في كتب بوست : قصدرة)٠

Ruscus racemosa, Alexandrian laurel **آس بَرِّيّ عُنقودِيّ**

rush (*Juncus*) **أَسَل ٠ سَمَار ٠ كُولان**
(نبات عشبي من الأسليّات وأنواعه كثيرة ، أنظرها في مادة Juncus كما ويطلق الاسم على نباتات من أجناس أخرى نذكر بعضها فيما يلي)٠

‖ common rush (*Juncus conglomeratus*) **أَسَل مَعْرُوف**

‖ Dutch rush (*Equisetum hiemale*) **كُنْبَاتُ الشِّتاء**
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ sweet rush, sweet flag (*Acorus calamus*) **وَجّ ٠ أُوْزُون ٠ عِرْق أكَر**
(يسمى قصب الذريرة في مصر ، وقصب الذريرة غيره ، على ما حققه مايرهوف ، وأكر وأسكر وأوزون من اليونانية، نبات عشبي جذماري من الفصيلة القلقاسية لجذاميره أي سوقه الأرضية رائحة زكية)٠

rush-bed, rush-brake **مَأْسَلَة**
(مستنقع يكثر فيه الأَسَل والقصب)٠

rush broom (١) **وَزّال**
(نبات مدول في ساحل البحر الأبيض المتوسط، أنظر Spanish broom)
(٢) **رَتَم استرالي**
(نبات من القرنيات الفراشية ذو فروع طويلة قائمة عشبي اسمه العلمي Viminaria denudata)

rush nut; chufa flatsedge **حَبُّ الزَّلَم ٠ حَبّ العَزيز**
(Cyperus esculentus أنظر)

rush skeletonweed (*Chondrilla juncea*) **خُنْدَرِيلَى**
(المفردات: نقل بري محول من الفصيلة المركبة قريب من الهندباء والمُرار والهِنْدِباء)٠

Russellia or Russelia **رُوسِيليَة ٠ مَرْجان**
(نسبة الى أسكندر روسل، ويسمى في مصر والشام مرجاناً تشبيهاً لزهره بالمرجان، جنس جنبة من الفصيلة الخنازيرية أغصانها خضر نحيلة أشبه بأغصان الكنباث أي ذنب الخيل تكاد تكون لا ورقية ، وأزهارها أنبوبية أسوية قرمزية اللون، من أنواعها الروسيلة المكنسية Russellia equisetiformis وهي مكنسية الأَسَل تزرع للتزيين)٠

russet **أَمْغَر ٠ خَمْرِيّ اللون**

Russian bugloss (*Arnebia tinctoria*) **أرنبيَة صِبْغِيَّة**
(Arnebia أنظر)

Russian oak (*Quercus robur*) **بَلُّوط قَوِيّ**
(أنظر الاسم العلمي)٠

Russian olive (*Elaeagnus angustifolia*) **زَيْزَفُون أو خِلاف ضَيِّق الورق**
(ذكر أحمد عيسى أنه يعرف في مصر باسم النبق الافرنجي، أنظر Elaeagnus)

Russian thistle (*Salsola tragus*) **حُرَيض رُوسِيّ**
(نبات عشبي شائك مُتفرّع من السرمقيات)٠

rust **شِقْرَان ٠ مَرَضُ الصَّدَأ**
(الأولى صحيحة وفصيحة ، والثانية مترجمة، مرض يحصل في الزرع وغيره من أجناس فطور مجهرية أهمها الشقرانة Puccinia من فصيلة الشُقرانيات ورتبة الدُعاميّات، وهاك بعض أمراض الشقران وأسماء الفطور التي تحدثها)٠

‖ asparagus rust **شِقْرَانُ الهِلْيَون**
(ويسببه الفطر المُسمّى Puccinia asparagi)

‖ bean rust **شِقْرَانُ الفاصُولِيَة**
(يصيب اللوبياء أيضاً ، أنظر الاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض Uromyces appendiculatus)

‖ beet rust **صَدِئَةُ الشَّوَنْدَر أي البَنْجَر**
(ويسببه الفطر المُسمّى Uromyces betae)

‖ black rust, stem rust of cereals **شِقْرَان الحُبُوب**
(يصيب القمح والشعير والحرطمان وغيرها من الزروع، ويسببه الفطر المعروف باسم Puccinia graminis)

‖ common rust **شِقْرَان مَعْرُوف**
(ضرب شائع من شقران الحبوب يسببه الفطر المسمى Puccinia linearis)

‖ crown rust **شِقْرَان إكْلِيلِي**
(يصيب الحرطمان خاصة ويسببه الفطر المُسمّى Puccinia coronata)

‖ garlic rust **شِقْرَانُ الثُّوم**
(يصيب الثوم والبصل والكراث وغيرها ويسببه الفطر المُسمّى Puccinia allii)

‖ mottled rust **شِقْرَان أَبْقَع**
(ضرب من شقران الحبوب يسببه الفطر المُسمّى Puccinia rubigo vera)

‖ pea rust **صَدِئَةُ البِسِلّى**
(مرض سببه الفطر المسمّى Uromyces pisi)

‖ pear rust **شِقْرَانُ الكُمَّثْرَى**
(يُسَبّبه جنس فطور شقرانية تعرف باسم Gymnosporangiales)

‖ plant rust **حُمْرَةُ الشَّجَر**
(مترجمة، أمراض مختلفة الأسباب تحمرّ منها الأوراق)٠

‖ rose rust **شِقْرَانُ الوَرْد**
(يسببه فطر اسمه Phragmidium subcorticium)

‖ tick-bean rust **شِقْرَانُ الفُول**
(قد يصيب أيضاً العُدس والبيقية، والاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض هو Uromyces fabae)

trefoil rust **صَدِئَةُ النَّفَل**
(مَرَضٌ كالشقران يُسببه فُطر اسمه العلمي Uromyces trifolii)٠

rust fungi (١) **شِقْرَانِيَّات**
(Uredinales أنظر)
(٢) **صَدِئِيَّة ٠ فُطور الصَّدأ**
(Uromyces أنظر)

rustic (١) **رِيفِيّ**
(ما له علاقة بالريف كالأعمال الريفية rural work والبيت الريفي rural house)
(٢) **سَاذَج أو بَسِيط**
(ما عُمل بسيطاً ، يقال حديقة ساذجة أو بسيطة rustic garden)

rusticate **تَرَيَّف**
(أتى الريف فأقام فيه مدة طويلة أو قصيرة)٠

rustication تَرَيُّف • رِيَاف
(عِشيانُ الريف للاقامة أو النزهة)·

rusticity, sturdiness, hardiness
جَـلَادَة
(حال النبات الزراعي أو الحيوان الداجن لدى تكون قليل التأثر بتقلبات الجو في فصول السنة ، فيحتملها أو يقاومها ، فيقال فيه جلادة · وهو جَلْد· أنظر rustic يسمى hardy أو sturdy)

rustic moth, noctuid moth
لَيْليّة بسيطة
(حشرة من فراش الليل أو الليليّات Noctuidae من حرشفات الأجنحة)·

rustic tobacco (*Nicotiana rustica*)
تَبْغ قَوِيّ أو جَلْد
(التبغ صنف خشن كثيف في الغوطة· أنظر tobacco)

rust-mite of vine (*Phytoptus vitis*)
قَمْلُ الكَرْم
(من المَشّيّات· أنظر grape blister)

rusty briar, rusty eglantine (*Rosa rubiginosa*)
نِسْرِين صَدِيء
(أنظر eglantine)

rusty flour beetle (*Tribolium castaneum*)
خُنْفُساء الدقيق الصدئية

rut وَدَقَان • شَبَق • إِسْتِحْرَام
(الشبق في لقاموس شدّة الشهوة· فترة السلوك الجنسي عند ذكور الحيوانات اللواحم وهي تقابل الاستحرام estrus في إناث الحيوان· ومثله rut بهذا المعنى خاصة بالذكور أما مثله heat بهذا المعنى فهي عامّة· أنظر estrus أيضاً)·

Ruta سَذَاب • فَيْجَن
(المفردات· والثانية من اليونانية· جنس نبات طبية من الفصيلة السَذابيّة Rutaceae)

***Ruta angustifolia*, angustifoliate rue**
سداب ضَيِّقُ الوَرَق

***Ruta graveolens*, common or garden rue; herb-of-grace, Himalaya berry**
سَذاب مَخْزَنِي • سداب زِراعِي • فَيْجَن

rutabaga, (*Brassica napobrassica* or *B. campestris*), yellow or Swedish turnip, swede
رُوتاباغَة • لِفت سويدي
(ضرب من السلجوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede)

Rutaceae سَذَابِيَّات
(الفصيلة السَذابية من ذوات الفلقتين فيها السذاب والفَرْنَدَر وغيرهما)·

rye *Secale cereale* شُلْب • شَيْلَم
(حودار ، جُوبدار وهما بالتركية· نبات عشبي حولي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه· والشيلم و ... في المعجم وفي المفردات الزوان أي darnel · وفي الاصطلاح الحديث هو النبات· أما السلت فهو الشعير الأجرد · لكن عرب الأندلس أطلقوه على هذا النبات· أنظر ما قاله دوزي في معجمه عن ... وأطلق أحمد عيسى اسم السلت على هذا النبات مع نحو سبعين سنة· راجع السلت أيضاً في مادة Hordeum coeleste

rye-grass, ray-grass (*Lolium perenne*)
بُهْمَى • زُوان مُعمّر
(نبت يزرع في المروج والمحاصر ... للماشية · كلمة زوان مثلثة· أنظر Lolium)

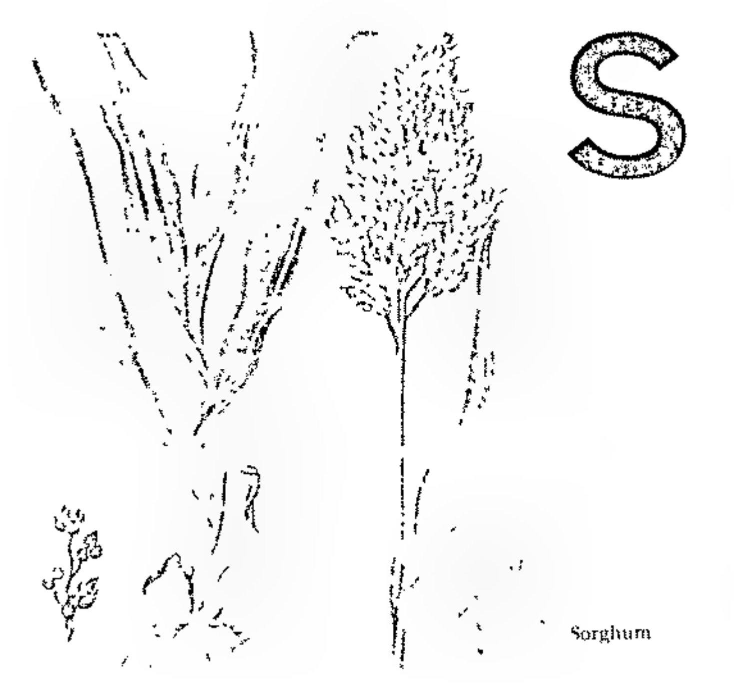
‖ common ryegrass, perennial ryegrass (*Lolium perenne*)
زُوان مُعمّر • زُوان إنكليزي • بُهْمَى
(نبت ... يزرع في المروج والمحاصر)·

‖ field ryegrass (*Lolium arvense*)
زُوان حَقْلِيّ
(نبت ... في الحقول)·

‖ French rye-grass (*Avena elatior*)
خَرْطال عالٍ
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ Italian ryegrass (*Lolium italicum*)
زُوان كاذب • زُوان إيطالي
(يزرع في المروج والمحاصر· أنظر الاسم العلمي)·

S



strawberry

sabadilla سابادِلّا
(من الإسبانية· نبت من الفصيلة الزنبقية حبوبه سوداء ... استعمالات طبية ويستخرج منها مُبيد للحشرات)·

Sabal سابال
(تعريب الاسم العلمي وهو اسم نوع من هذا الجنس ... في أمريكا الوسطى· جنس نخيل ... من الفصيلة النخلية)·

***Sabal adansoni*, Adanson Sabal**
سابال أدَنْسُونِي

***Sabal palmetto*, cabbage palmetto, palmetto**
سابال نَخْلِي

***Sabal serrulata*, serrulate Sabal**
سابال مِنْشارِي

***Sabal umbraculifera*, thatch palm**
سابال ظَلّل
(تستخدم أوراقه في سقف العرائش والبيوت)·

sabina, sabine savin(e), sabine juniper
عَرْعَر كَبِير • أَبْهَل
(أنظر *Juniperus sabina*)

sable *Mustela zibellina* سَمُّور
(حيوان ... من عرس فراؤه مشهور· وهو يُصاد في جبال آسيا الباردة)·

sabuline زملِيّ • ينمو في الاراضي الرملية

sac كِيس • جَيْب

‖ embryo sac كِيسُ الجَنِين أو المُحْفَظ
(أنظر embryo sac)

‖ pollen sac كِيسُ اللِّقاح
(كيس ينشأ في السداة ويحتوي على حبات اللقاح)·

‖ scrotal sac كِيسُ الصَّفَن • كِيسٌ صَفَنِيٌّ

‖ spore sac كيس جُرثومي • كيس بَوْغي

sacbrood مرضٌ تكيُّس الحُضْنَة
(مرضٌ فيروسي مُعدٍ يُصيب خلايا النحل ويقتل يرقاناتها)·

sacchariferous plants نباتات سُكَّرِيّة
(هي التي يُستخرج السكر من نسجها صناعياً كالشوندر «بنجر» وقصب السكر والذرة السكرية)·

saccharification تَسكير • تَحْوِيلٌ إلى سُكَّر
(تحويل النشا والسكروز الى غلوكوز قابل للاختمار· وعند الاطلاق يقال سكّر بهذا المعنى)·

saccharimeter مِقْياسُ السُّكَّر «الاستقطابي»
(أداة تبين مقدار السكر المذاب في سائل ما)·

saccharimetry قِياسُ السُّكَّر
(طريقة تعيين مقدار السكر في السوائل السكرية وعصارة الشوندر والفواكه وغيرها)·

sacharin(e) سُكَّرِين • سُكَّرُ الفَحْم الحَجَرِيّ
(مسحوق أبيض شديد الحلاوة يستخرج من قطران الفحم الحجري ، تزيد حلاوته ٤٠٠ مرة على حلاوة السكر المعروف ، لكنه مضر بالصحة ولا يجيزون استعماله الا في الصيدلة)·

saccharometer مِقياسُ السُّكَّر «الكثافي» • مِقياسُ الغُلُوكُوز
(مِتْيَل لقياس كمية السكر في محلول ما. انظر مادة glucometry).

saccharometry قِيَاسُ الغُلُوكُوز
(قياس المواد السكرية في عصير العنب أو في محلول سكري أو في الخمر).

Saccharomyces, yeast fungi; yeasts خَمِيرَة • خُمْرَة • خَمِير
(فُطْر التخمير. وهذه الخمائر فطور مجهرية لا هوائية مكونة من خلية بيضية أو كروية. وهي تحول السوائل السكرية الى سوائل كحولية وهناك بعضها :).

***Saccharomyces apiculatus*, apiculate yeast** خَمِيرَة مُزْدَوِجَة الرَّأس
(من خمائر الخمر).

***Saccharomyces cerevisiae*, barm; beer yeast** خَمِيرَةُ الجِعَة أو البِيرَه

***Saccharomyces ellipsoideus*; ellipsoidal yeast** خَمِيرَة إهلِيلَجِيَّه
(من خمائر الخمر).

***Saccharomyces mali*, cider yeast** خَمِيرَةُ التُّفَّاح

***Saccharomyces pastorianus*; Pasteurian yeast** خَمِيرَةُ بَسْتُور

Saccharomycetaceae, Saccharomycetes الفُطُور السُّكَّرِيَّه
(فَصِيلَةُ خمائر احادية الخلية منها فطور الخمائر Saccharomyces)

saccharose سُكَّرُوز
(سكر القصب والبنجر أي الشوندر. وهو لا يختمر. ويجب لكي يختمر تحويله الى غلوكوز وليفيلوز).

***Saccharum officinarum*, noble-cane; sugar-cane** قَصَبُ السُّكَّر • مُصَّان
(نبات من الفصيلة النجيلية يزرع لاستخراج السكر من سوقه).

sack كِيس • جِراب • غِرارَه

sack filler مُعَبِّئ أكياس

sacking غَمّ • غَمْل • غَمْن • صَوْن • صِيانَه • صَرْي
(وضع الثمر في اكياس لصيانتها والعوام يسمونه التكييس).

sacral عَجُزِيّ

sacred bean (*Nelumbo speciosa*) وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوسُ النِّيل • باقِلّى قِبْطِي • جامِسَة
(ويطلق الاسم ايضاً على حبوب هذا النبت. انظر Nelumbium)

sacred beetle; scarab (*Scarabaeus sacer*) جُعَل مُقَدَّس • جُعَل مِصرِيّ

sacred lotus (*Nymphaea alba*) نَيْلَوفَر أبْيَض
(انظر nenuphar)

sacrum عَجُز

saddle سَرْج
(ج سُرُوج. ضرب من الرحال يوضع على ظهر الدابة فيقعد عليه الراكب).

saddle-backed (horse), sway-backed ذو صَهْوَةٍ مُتَطامِنَه
(الفرس المطامَنُ الصهوة هو الذي يكون ظهره مُقعَّرًا).

saddle-girth, cinch بِطان • حِزام • حِزامَة
(سَيْر جلدي عريض يَمُرُّ تحت بطن الدابة يَشُدُّ السَّرج).

saddle grafting تَطْعِيم سَرْجِي
(تطعيم وتدي يستخدم في النباتات العشبية لا الخشبية. انظر grafting)

saddle horse جَوَاد • فَرَسٌ رَكُوب • فَرَسُ الرُّكُوب
(الفرس الذي يتحلى بصفات تجعله صالحاً للركوب كالخيل العراب. انظر horse وجمع جواد : جياد وأجياد).

saddle stock خَيْلُ الرُّكوب
(انظر المادة السابقة).

sad tree (*Nyctanthes arbor-tristis*) ياسَمِين الليل • شجرة الحُزن
(انظر night jasmine)

safe practical allowances المُتَّبَنات العملية المأمونه

safflower, false or bastard saffron (*Carthamus tinctorius*) قِرْطِم • قُرْطُم • عُصْفُر
(المفردات. وفي المعجمات القرطم حب العصفر، والعصفر للزهر. ومن أسمائه الصحيحة البَهْرَم والبَهْرَمان والمُرَيْق والإخريض والخَرِيع ايضاً. والقرطم ارامية. نبت زراعي صبغي من المركبات الأنبوبية الزهر يستعمل زهره تابلاً وملوناً للطعام، ويستخرج منه صباغ أحمر جميل تصبغ به الحرير وتُصبغ منه حمرة الخدود احياناً. وربما سماه العامة خطأ الزعفران وهو غيره).

‖ **woolly safflower** (*Carthamus lanatus*) قِرْطِم صُوفِيّ
(مرجحة • نبت طبي من الفصيلة المركبة).

saffron (Crocus) زَعْفَران • جادِيّ
(الجادي كلمة معربة قديماً من الفارسية والاسم الانكليزي من كلمة safranum اللاتينية وهذه من زعفران العربية. جنس نبت بصلي مزهر من الفصيلة السوسنية فيه أنواع برية ونوع زراعي صبغي طبي مشهور هو *Crocus sativus*)

‖ **bastard or false saffron** (*Carthamus tinctorius*) قِرْطِم • قُرْطُم • عُصْفُر
(انظر safflower)

‖ **cultivated saffron** (*Crocus sativus*) زَعْفَران زِراعِيّ • جِساد • جَسَد • جادِيّ
(نوع يزرع وتستعمل مدقَّات زهره في الطب كما تستعمل تابلاً وصباغاً للطعام اصفر قاتماً).

‖ **Damascus saffron** (*Crocus damascenus Herb.*) زَعْفَران دِمَشْقِيّ
(انظر *Crocus damascenus*)

‖ **spring saffron** (*Crocus vernus*) زَعْفَرانُ الرَّبِيع

saffron crocus (*Crocus sativus*) زَعفران زِرَاعي
(انظر saffron "cultivated")

saffron poppy (*Papaver croceum*) خَشْخاش زَعْفَرانِيّ
(انظر poppy)

sage ناعِمَه • قُوَيْسَه
(زهر من الفصيلة الشفوية فيه انواع طبية وانواع تؤكل. انظر انواعه مفصلة في مادة Salvia)

‖ **common sage, garden sage** (*Salvia officinalis*) ناعِمَة مَخْزَنِيَّه • ناعِمه • مَرْيَمِيَّه • سالِيَه
(نوع معمر يُزرع ويُستعمل ورقه تابلاً. انظر الاسم العلمي).

‖ **meadow sage** (*Salvia pratensis*) ناعِمَةُ المُرُوج

‖ **scarlet sage** (*Salvia coccinea*) ناعِمَة قِرْمِزِيَّه

Sagittaria, arrowheads سَهْمِيَّه • ساجِتَّارِيَه
(الاسم العلمي من Sagitta أي السهم. جنس نبات معمرة عشبية مائية من الفصيلة المرمرية).

***Sagittaria sagittifolia*, common arrowhead** سَهْمِيَّه مائِيَّه
(تزرع في الأحواض للتزيين).

***Sagittaria sinensis*, Chinese Sagittaria** سَهْمِيَّه صِينِيَّه

sagittate leaf وَرَقَه سَهْمِيَّة

sago دَقِيقُ النَّخْل • ساغُو
(كلمة ساغو الانكليزية من مثلها باللغة البرتغالية، وهي مقتبسة من لغة ماليزية فيعيد تعريبها. دقيق نشوي معد يستخرج من لب جذوع أنواع من النخليات في البلاد الحارة. وتطلق كلمة sago على ضروب من انواع النخيل هذه).

sago palm نَخْلُ الدَّقِيق • ساغُوِيَّه
(أنواع مختلفة من الفصيلة النخلية اشهرها الذي اسمه العلمي *Metroxylon laeva* or *M. rumphii* ومن انواعها أيضاً ما يعرف بـ kittol, gomuti palm, cabbage palm ويستخرج من لب جذوعها نشاً معد يسمى الساغو. انظر الكلمة السابقة).

‖ **Jamaica sago tree, coontie** زامِيَةُ الكَفْر • شَجَرَةُ الخُبْز
(انظر Jamaica sago tree)

sainfoin (*Onobrychis or Hedysarum*) إنْدُوصارُون • أُونوبريخُس
(عشب كلئي من القرنيات المراشية. انظر Hedysarum)

common sainfoin, French grass (*Hedysarum sativa*) إنْدُوصارُون مَزْرُوع أو شائِع
(يزرع في أوربه وينبت عندنا برياً. انظر الاسم العلمي).

‖ **Spanish sainfoin** (*Hedysarum coronarium*) إنْدُوصارُون إسْبانِيّ • سُلَّة

Saint-Catherine flower, ragged lady (*Nigella damascena*) شُونِيز دِمَشْقِي
(يزرع لزهره وينبت برياً. انظر Nigella)

Saint John's bread, carob bean, carob (*Ceratonia siliqua*) خَرُّوب
(انظر carob)

Saint John's wort (Hypericum) هيوفاريقون • عُصبة القَلب • داذِي رُومِيّ
(نبات عشبي او جنبي من الفصيلة الهيوفاريقونية فيه انواع برية واخرى تزرع للتزيين. انظر Hypericum)

Saint Joseph's lily, common white lily (*Lilium candidum*) زَنْبَق أبيض
(انظر الاسم العلمي).

Saint Lucy cherry (*Cerasus mahaleb*) مَحْلَب
(المفردات. و mahaleb من محلب. نوع ينبت برياً في بعض جبال الشام. انظر الاسم العلمي).

Saint Mary's flower; rose of Jericho (*Anastatica hierochuntica*) كَفّ مَرْيَم • كَفّ عائشة • شَجَرَةُ الكَفّ
(انظر rose of Jericho)

Saint Mary's thistle (*Carduus marianus*) خُرْفَيْش الجِمال • شوك مريم • سَلِّيبَن
(انظر *Silybum marianum*)

Saint Peter's wort
(١) هيُوفاريقون رُباعي
(اسمه العلمي *Hypericum quadrangulum*. انظر Hypericum)
(٢) زهرة الربيع
(زهر من الفصيلة الربيعية *Primula officinalis*. انظر Primula)

Saint Regis (*Rubus idaeus*) تُوتُ العُلَّيق • عُلَّيق بُسْتاني • فَرَمْبواز
(انظر raspberry bush)

Saint Thomas' tree (*Bauhinia tomentosa*) بُوهينية زَغِبَه
(انظر Bauhinia)

***Saissetia oleae*, olive scale insect** حَشَرة الزيتون القِشرية

Sak, Sakel, Sakellarides (*Gossypium barbadense*) قُطْن البَرْباد
(قطن طويل التيلة موطنه مصر).

saker, saker falcon *(Falco sacer cherrug)* صَقْر
(ج أصْقُر وصُقُور · والاسم من الاسم العربي · طائر من الجوارح من الفصيلة الصقرية)·

salad (Hort.) بَقْلُ السَّلَطَة
(بعض أحرار البقول كالخس والجرجير والهندبا وبقلة الهر وغيرها· وهي التي تصلح لما عربوه حديثاً بكلمة سلطة)·

salad burnet; lesser burnet *(Poterium sanguisorba)* كُزْبَرَةُ الثَّعْلَب
(نبات عشبي مُعَمَّر يؤكل ورقه في السلطة وله طعم خاص· أنظر burnet).

salad chervil *(Anthriscus cerefolius)* سَرْفيل · مَقدونس إفْرَنْجي
(أنظر chervil)

salamander (Salamandra)
سَمَنْدَل · سَمَنْدَر
(ج سَمَنْدِل· حيوان من رتبة الضفادع المذنبة· وكانت العرب تطلق هذا الاسم أيضاً على طائر مجهول أو خرافي)·

sal-ammoniac, ammonium chloride كلُورِيد النُّشادِر

sale بَيْع · مَبيع

credit sale بَيْع آجِل

direct sale بَيْعٌ مُباشَر

stump sale بَيْعُ الشَّجَر قائِماً
(تعبير بهذا المعنى يُستعمل في أسترالية)·

saleb, salep سَحْلَب
(مولدة· نشا يُستخرج من عساقيل بعض الأنواع لنبات السحلب أي Orchis خصيه Orchis mascula ولا وجود لكلمة السحلب في المعاجم الأصلية ولا في المفردات وهي اليوم مشهورة· وذكر دوزي في معجمه أنها مصحفة من خُصَى الثعلب وهو اسم النبات المذكور· والكلمة الانكليزية من كلمة سحلب التي يذكر معجم وبستر أنها عربية)·

Salicaceae Salicineae صَفْصافِيّات
(الفصيلة الصفصافية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الصفصاف Salix "willow" والحور Populus "poplar").

salicetum بُسْتان صَفْصاف

Salicornia; glassworts; soude
إشْنان · حُرْض · حُرُض
(جنس نباتات من الفصيلة السَّرْمَقيّة تنبت برية في صحراء الشام خاصة، منها الأشنان العشبي S. herbacea والأشنان الدَّغَليّ S. fruticosa وتطلق الأشنان في القديم والحديث على نبات سمة أجناس من السرمقيات كهذا الجنس، وكجنس Salsola ، وجنسي Anabasis و Arthrocnemum وكانوا يستخرجون القِلْيَ من هذه النباتات التي من اهمها Salsola kali حُرض القلي و Salsola soda حرض الصودا — وكلها لنوع من الجمص· ولها أسماء عامية كثيرة أما تسمية بعض هذه النباتات بـglassworts فلأن رمادها الغني بالصودا كان يستعمل قديماً في صُنع الزجاج)·

Salientia البرمائيّات القفّازة · بُتْر أو عَدِيمات الذَّنَب
(رتبة من البرمائيات· أنظر Anura).

salimeter مِقياس الملح
(أنظر salinometer)

salina مَلّاحة

saline (*n.*) (١) مَلّاحة

(*adj.*) (٢) مِلحِيّ

saline soil تُرْبة مِلْحة
(ويقال تربة ملحية· أنظر "saline" soil).

salinity مُلُوحة

salinometer; salometer مِقْياسُ المِلْح
(آلة تُستعمل لبيان كثافة المائعات الملحية)·

saliva لُعابٌ

salivary glands غُدَدٌ لُعابِيّة

Salix صَفْصاف · سَوْحَر
(جنس الصفصاف willow ، شجر حرجي من الفصيلة الصفصافية فيه انواع وضروب كثيرة وهاك اهمها :)

Salix aegyptiaca; **Egyptian willow**
صَفْصاف مِصْرِيّ · خِلاف
(الأولى مترجمة· والثانية عن فورسكال· أنظر اسم الخلاف أيضاً في مادة Elaeagnus).

Salix alba; **white willow; swallow-tail willow** صَفْصاف أَبْيَض

Salix amygdalina; **almond willow**
صَفْصاف لَوْزِيّ

Salix aurita; **auriculate willow**
صَفْصاف أُذَيْنِيّ

Salix babylonica; **weeping willow**
صَفْصاف مُسْتَحٍ · غَرَب
(ويطلق العرب في الشام على الحَور الفراتي خاصة وهو المسمى Populus euphratica).

Salix balchia; **balchia willow**
صَفْصاف بَلْخِيّ · بَهْرامَج · رَنْف
(عن مايرهوف· ولم يذكر بوست هذا النوع في الشام)·

Salix calodendron; **elegant willow**
صَفْصاف أَنِيق

Salix caprea; **sallow; goat willow**
صفصاف المَعز
(مترجمة· جنبة مُمِيلة تزرع لنوراتها القِدّية أو الهُرَيرية catkins).

Salix cinerea; **cinereous willow**
صَفْصاف أَرْمَد

Salix discolor; **pussy willow**
صَفصاف مُتَعَدِّد الأَلوان
(أنظر pussy willow)

Salix fragilis; **fragile willow; crack or brittle willow**
صَفْصاف قَصِف

Salix grandifolia; **large-leaved willow** صَفصاف كَبِيرُ الوَرَق

Salix lanceolata; **lanceolate willow** صَفْصاف سِنانِيّ

Salix longifolia; **long-leaved willow** صَفْصاف طَوِيلُ الوَرَق

Salix multiformis, **multiform willow** صَفْصاف مُتَشَكِّل

Salix pentandra; **laurel willow**
صَفْصاف خُماسِيُّ الأَسْدِيَة · صفصاف غـاري
(أنظر laurel willow)

Salix purpurea; **purple willow; red osier** صَفْصاف أُرْجُوانِيّ
(تُصنع سلال من أغصانه)·

Salix rubra, **red willow**
صَفْصاف أَحْمر

Salix safsaf **(FORSKAL), willow**
صَفْصـاف
(اسم النوع من صفصاف)·

Salix speciosa; **magnificent willow**
صَفْصاف بَهِيّ

Salix viminalis; **osier; osier willow; velvet osier; basket willow**
صَفْصافُ السَّلالين
(تصنع سلال من أغصانه)·

sallow *(Salix caprea)* صَفْصاف المَعْز · سَوْحَر الأيايِل
(أنظر Salix)

sallow thorn; sea buckthorn *(Hippophae rhamnoides)* غاسُول رُومي
(المفردات · جنبة شائكة من فصيلة الحلاقيات تستعمل سياجاً ، ولها ثمار صغار صفر الى حمرة تأكلها الطير)·

Salmo سَلْمُون · سَمَكُ سُلَيْمان
(جنس سمك من فصيلة السلمونيات· أنظر salmon).

Salmo fontinalis; **fountain salmon**
سَلْمُونُ السَّيْل

Salmo lacustris; **lake salmon**
سَلْمُونُ البُحَيْرات

Salmo quinnat; **quinnat, King salmon; chinook salmon, Californian salmon** قِنّات · سَلْمُون كَلِيفُرْنِيَه

Salmo salar; **common salmon**
سَلْمُون مَعْرُوف

salmon (Salmo) سَلْمُون · سَمَكُ سُلَيْمـان
(الأولى معربة ، ذكرها القزويني ونقلها دوزي والمعلوف· جنس سمك من فصيلة السلمونيات)·

Salmonella سَلْمونِلّا
(جنس من البكتيريا يسبّب عدة امراض في الانسان والحيوانات الداجنة)·

salmonet فَرْخُ السلمون
(ومن الالفاظ التي تطلق على فرخ السلمون الكلمات الانكليزية التالية ، grilse ; samlet ; peal ; parr ; smolt).

salmonidae سَلْمونِيّات
(فصيلة سمك من رتبة مفتوحات المثانات فيها السَّلْمون والتَّرُوتة)·

salol سالُول
(ساليسيلات الفينول يُستعمل مطهراً للأمعاء)·

salometer مقياس الملح
(أنظر salinometer)

saloon plant (Aspidistra)
دُرَيقَة · أَسْبيدِسْترة
(نبات تزيين من الزنبقيات الهليونية يزرع في مراكن او أصص لجمال اوراقه الخُضر الساتية)·

salpiglossis لِسانُ المِزْمار
(من اليونانية بشكل معقّد زهرها· جنس زهر من الفصيلة الباذنجانية)·

Salpiglossis sinuata, **sinuate Salpiglossis** لِسانُ المِزْمارِ المُتَبَدِّدُ الزَّهْر

salsify, oyster plant, vegetable oyster, yellow goatsbeard; *(Tragopogon porrifolius)*
لِحْيَةُ التَّيْس · طَراغُوبُوغُن · قُومِي
(الأولى مترجمة· والثانية عن المفردات· نبات زراعي محول من المركبات اللسينية الزهر تصلح جذوره اللحمية للطعام)·

‖ black salsify viper's grass *(Scorzonera hispanica)* قِشْرة سَوْداء · قُومِي أَسْوَد · قِنْبارُون
(أنظر scorzonera)

‖ meadow salsify *(Tragopogon pratensis)* قُومِي المُرُوج · طراغُوبوغن أصفر
(نبات عشبي من الفصيلة المركبة ذو ازهار صفراء ومن اسمائه الانكليزية ايضاً yellow goatsbeard ، star of Jerusalem)

Salsola kali, **prickly saltwort; Russian thistle** حُرْض شائك · حُرْض القِلي
(أنظر saltwort)

Salsola soda حُرْض الصودا
(أنظر Salicornia)

salsuginous plant; halophytic plant نَباتٌ إِلْفُ المِلْح أو أَلِيفُ المِلْح
(النبات الذي يعيش في الأرض المالحة كالأشنان والغاسول)·

salt, sodium chloride مِـلْح
(ملح الطعام المعروف· وهو كيمياوياً كلورور الصوديوم· والملح في الكيمياء مركب يحصل من حلول معدن مكان الهدروجين في أحد الحوامض)·

salt-bush (Atriplex) سَرْمَق
(بقل من السرمقيات)٠

salt cedar; French tamarisk *(Tamarix gallica)* طرفاء فرنسية
(أنظر tamarisk)

salted مُمَلَّح

salted provisions مُمَلَّحات٠ مَمْلُوحات٠ مَنْقُورات
(المأكولات التي تحفظ بطريقة التمليح أو النقر)٠

salting; curing or preserving with salt مَلْح ٠ تمليح
(رش الملح على الحشيش أو على بعض المأكولات كاللحم والسمك والخضر لحفظها)٠

salt marsh; salt swamp سَبْخة مالِحة

saltpetre; saltpeter; potassium nitrate مِلْحُ البارُود ٠ نَطْرُون
(وهو نترات البوطاس٠ أنظر nitre)٠

‖ Chile saltpetre; sodium nitrate مِلْحُ بارُودٍ شِيلِي ٠ نَطْرُونٌ شِيلِي
(وهو نترات الصودا أي السماد المشهور)٠

salt tree; athel tamarix أَثْل ٠ طَرْفاءُ لا وَرَقِية
(أنظر *Tamarix aphylla*)

saltwort; Russian thistle *(Salsola kali)* حُرُض القِلي
(نبات عشبي حولي من السرمقيات٠ أنظر Salicornia)٠

***Salvadora persica*; tooth-brush tree** أَراك ٠ شَجَرُ السِّواك
(كتب المفردات، وبوست وغيره٠ والسواك المسواك٠ وفي المفردات : «هو أفضل ما استيك به»٠ جنبة من الفصيلة الريتونية تنبت بِرِّية في فلسطين وفي جزيرة العرب ٠ وتُتخذ المساويك من فروعها ومن عروقها)٠

salvage (١) إنقاذ ٠ تخليص

(٢) مُنقَذ ٠ مُنقَذات

salvage felling قَطْعٌ إنقاذي ٠ رَفْعُ الساقِط والتالف
(أنظر felling "salvage")

Salvia ناعِمة ٠ قُوَيْسَة
(سموها مَرْيَمِيّة وقُوَيْسة وقُصَيْن وغيرها وكلها مولدة٠ وكلمة الناعمة توجد في المفردات وكذا أَنْغَافِس وهي يونانية٠ جنس زهر من الفصيلة الشفوية٠ وفي هذا الجنس أنواع برية كثيرة بعضها طبي وبعضها تؤكل أوراقه مملوحة)٠

***Salvia argentea*, silver sage** ناعِمة فِضِّية

***Salvia azurea*; azure sage** ناعِمة أسمانجُونية

***Salvia coccinea*; scarlet sage** ناعِمة قِرْمِزية

***Salvia farinacea*; farinaceous sage** ناعِمة طَحِينِيّة

***Salvia horminum*; annual clary** ناعِمة مُهَيَّجة

***Salvia officinalis*; common sage; garden sage** ناعِمة مَخْزَنِيّة ٠ ناعِمة مَرْيَمِيّة ٠ سالِية
(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه تابلاً)٠

***Salvia pratensis*; meadow sage; meadow clary** ناعِمة المُرُوج ٠ ناعمة مَرْجِيّة
(نبات عشبي للتزيين من الفصيلة الشفوية)٠

***Salvia sclarea*; clary** ناعِمة قائية
(نوع يزرع ويستعمل ورقه تابلاً)٠

***Salvia splendens*; splendent sage** ناعِمة فائقة

Salviniaceae سَلْوِنِيّات
(منسوبة الى نباتي ايطالي اسمه سَلْفِيني٠ فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات المائية)٠

samara; winged seed or fruit; key fruit جَناحِيّة ٠ ثَمرة جناحية
(ثمرة يابسة وحيدة البزرة لا تتفتح امتدّ غلافها على شكل جناح رقيق طويل ٠ مثالها ثمرة الدردار والقيقب)٠

Sambucus خَمّان ٠ «بَلْسان»
(جنس جنبات واشجار تزيين من الفصيلة الخمانية Caprifoliaceae ٠ أنظر elder)٠

***Sambucus ebulus*, Dane's-blood; Danewort; dwarf elder** خَمّان صَغِير
(وهو مبذول في الشام كالخابور أي الخمان الكبير)٠

***Sambucus nigra*; black-berried elder, common elder; European elder** خَمّان أَسْوَد ٠ خَمّان كَبِير ٠ خابُور
(المفردات٠ والخابور أيضاً نهر مشهور٠ والراجح أنه الشجر الذي جاء فيه :
أيا شجر الخابور ما لك مورقاً
كأنك لم تجزع على ابن طريف)٠

***Sambucus pubescens*; pubescent elder** خَمّان أَزْغَب

***Sambucus racemosa*; red-berried elder; racemose elder** خَمّان أَحْمَر الثَّمَر

samlet فَرْخُ «سَمَكِ» السَّلْمُون
(أنظر salmonet)

samphire; sea fennel *(Crithmum maritimum)* شَمْرة بَحْرِيّة
(مترجمة٠ بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية)٠

‖ marsh samphire *(Salicornia herbacea)* أُشْنان ٠ حُرُض ٠ حُرُض
(أنظر saltwort)

sample عَيِّنة ٠ مِسْطَرة ٠ نَموذج

sample boring سَبْر ٠ إِسْبار ٠ إِجْاس
(تحري عمق الطبقات الأرضية وعنصرها)٠

sample plot وَحْدة نَمُوذَجِيّة
(أنظر plot "sample")

sampling (١) أَخْذُ العَيِّنات أو اختبارُها
(٢) عَيِّنة

sanctuary حِمًى ٠ حَرَم
(منطقة يُحظر فيها صيد الحيوانات والطيور أو ايذاؤها)٠

sand رَمْل
(ج رمال وأرمُل٠ مادة معدنية صغيرة المدرات نشأت من تفتت الصخور الصوانية والكلسية واحتوت على المَرْو خاصة وفي علم التربة : ذرات من التراب يتراوح قطر واحدتها بن اثنين في المائة من المليمتر ٠ وملميترين)٠

‖ coarse sand رَمْل غَلِيظ ٠ رَمْل خَشِن

‖ fine sand رَمْل دَقِيق

‖ phosphatic or phosphated sand رَمْل فُصْفاتِي

‖ quarry sand رَمْلُ المَقالِع
(رمل المحاجر في مصر)٠

‖ river sand رَمْلُ النَّهْر ٠ رَمْل نَهْرِي

‖ sea sand رَمْلُ البَحْر ٠ رَمْل بَحْرِي

‖ shell sand رَمْلٌ مَحارِي
(كالذي يسمى shell marl وهو يستعمل دمالاً للأرض)٠

sandalwood (١) خشب الصندل
(يؤخذ من انواع شجر من جنس Santalum خاصة *S. album*)٠
(٢) شجر الصندل
(أنظر sandalwood tree)

‖ African sandalwood *(Pterocarpus erinaceus)* صَنْدَل قُنْفُذِي أو إفْرِيقي
(يُستخرج منه دواء مقبض يسمى كينو افريقية٠ أنظر Pterocarpus)٠

‖ red sandalwood *(Epicharis baillonii)* صَنْدَل أَحْمَر
(ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Pterocarpus santalinus*)

‖ white sandalwood *(Santalum album)* صَنْدَل أَبْيَض

‖ yellow sandalwood *(Epicharis loureiri)* صَنْدَل لَيْمُوني

sandalwood tree (Santalum) صَنْدَل
(الانكليزية من صندل العربية ٠ وهذه من أصل هندي٠ اسم يطلق على أشجار مشهورة بخشبها المتين العطر ٠ تنسب الى أجناس مختلفة منها Pterocarpus و Epicharis)٠

‖ red sandalwood tree; red sanders *(Pterocarpus draco or P. santalinus)* شجر الصندل الأحمر
(من القرنيات الفراشية ٠ أنظر Pterocarpus)٠

sand bank شاطئ٠ رملي

sand bar حاجز رملي

sand colic مَغَص رَمْلِي
(يصيب الحيوانات بسبب تجمّع الرمل في أمعائها)٠

sand crack (Vet.) إنْصِداعُ الجِدار ٠ تشقق الحافر
(شق في جدار حافر الدواب وقد يحدث جرحاً وعرجاً)٠

sand dune كَثِيب رَمْلِي

sandfly (Simulium) بِرْش ٠ ذُبابة الرمل
(ذباب الشواطئ٠ الرملية٠ أنظر gnat)٠

sand galleyworm (Iula) دَخّالُ الأُذُن الرَّمْلي

sand-grouse (Pterocles) قَطًا
(الواحدة قطاة ج قَطَيات وقَطَوات٠ جنس طير صحراوية من رتبة الدجاجيات والفصيلة القطوية Pteroclidae تعد في التصنيف بين الدجاج والحمام٠ والقطا كثير في البلاد العربية يعيش أسراباً٠ وهناك بعض أنواعه التي ذكرها Meinertzhagen في كتاب طيور مصر Birds of Egypt وحولها الى العربية الدكتور أمين المعلوف في معجم الحيوان٠ وراجع تحلية بعضها في ج ٨ ص ١٥٦ من المحسس)٠

‖ banded sand grouse *(Pterocles arenaria)* قَطاة مُخَطَّطة

‖ black-bellied or imperial sand grouse *(Pterocles orientalis)* غَطْف ٠ جُوْنِيّ
(الواحدة غَطْفة وجُونِيّة٠ كثير في الشام وسيناء)٠

‖ coronetted sand grouse *(Pterocles coronatus)* قَطًا مُكَلَّل
(كثير حول البحر الميت وفي سيناء)٠

‖ pin-tailed sand grouse *(Pterocles alchata)* كُدْرِيّ
(الواحدة كُدْرِيّة٠ كثير في الشام والعراق ومصر وبرقة)٠

‖ singed sand grouse *(Pterocles senegalensis)* غَطاط
(الواحدة غَطاطة٠ كثير في جميع أنحاء مصر)٠

‖ spotted sand grouse *(Pterocles senegallus)* قَطًا مُرَقَّط
(كثير في مصر والشام وجزيرة العرب)٠

sand-leek; rocambole ثُوم الصُّخُور
(أنظر *Allium scorodoprasum*)

sand-martin *(Hirundo riparia or Clivicola riparia)* سُنُونُو الشَّواطِئ
(خطّاف الشواطئ٠ في معجم الحيوان٠ أنظر Hirundo)٠

sandpiper (Tringa) طِيطَوَى
(طير من طوال الساق والمناقير يعيش حول المياه٠ أنظر redshank)٠

‖ marsh sandpiper *(Tringa stagnatilis)* طِيطَوَى البَطائح

sand-pit رَمْلة

(أرض رمليه يستخرجون منها الرمل)

sand screen; sand riddle غِرْبالُ الرَّمْل
(غربال يفرق الرمل عن الحصى والحجارة)·

sandstone, grit حُثّ · حجَر رملِيّ
(الحث في المخصص وفي اللسان الرمل الغليظ اليابس الخشن ، ولذا استعملناها لهذه الصخور· الحجر الرملي يتحصل من تجمع ذرات من الرمل ملتحمة بملاط كلسي أو صوّاني أو حديدي)·

‖ calcareous sandstone حُثّ كِلْسِيّ

‖ ferruginous sandstone حُثّ حَدِيدِيّ

‖ siliceous sandstone حُثّ صَوّانِيّ

sandwort رَمْلِيَّة · زهرة الرِمال
(زهر صغير الحجم من جنس Arenaria ينمو في الاراضي الرمليه وانواعه عديدة· أنظر Arenaria)

‖ thyme-leaved sandwort (*Arenaria serpyllifolia*) رَمْلية سَعترية الورق

sanguinaria (**Sanguinaria**) دَمَويّه
(نبات من الفصيلة الخشخاشيه· أنظر bloodroot ويطلق الاسكليرية ايضاً على جذر هذا النبات المستعمل لأغراض طبيّة)·

***Sanguisorba officinalis*, common burnet** مُرَيْقَة
(نبات ذو خصائص قابضه ليعرف من الفصيلة الوردية· أنظر burnet)

sanicle (**Sanicula**) حشيشة الصحه
(نبات من الفصيلة الخيميه كان يعتقد قديماً ان لأزهاره قدرة علاجيه فعّالة)·

sanitary officers (or **officials**) ضابِطَةُ الصِّحَّة

sanitary regulations الأنظمة الصحيّه
(مجموع القوانين والأنظمة الرامية الى مقاومة انتشار الأمراض المعديه في الحيوانات الدواجن)·

San Jose scale (insect) (***Aspidiotus perniciosus***) القِرْمِزيّة الفتّاكة
(من الحشرات القرمزية التي تفتك بالنباتات المثمره والحرجيّة)·

Santalaceae صَنْدَليّات
(فصيلة نباتيه من ذوات الفلقتين فيها الصَّنْدَل وغيره)·

Santalum صَنْدَل
(جنس شجر الصندل · أنظر sandalwood tree).

Santolina, lavender-cotton صَنْطُولِينَة
(معربة· والاسم العلمي من اللاتينيه بمعنى العشبة المقدسة اشارةً الى خواصها المقوية· جنس نباتات من المركبات الشعاعية يزرع بعض أنواعها للتزيين)·

***Santolina chamaecyparissus*; ground cypress; cotton-lavender** قَيْصُوم أُنْثَى
(العربيه قديمه كانت تطلق أيضاً على نوع من الأخلية Achillea).

santonica; European wormwood; sea wormwood (***Artemisia maritima***) أَرْطَامِيا بحريّة · أفسَنْتين بحري
(يستخرج من ازهارها الجافه مركب كيماوي هو السنتونين· أنظر الاسم العلمي)·

Sanvitalia سَنْفيتالِيَة
(باسم نباتي اسباني· جنس زهر من الفصيله المركبة)·

***Sanvitalia procumbens*; creeping Sanvitalia** سَنْفيتالِيَة زاحِفَه

sap (Bot.) نُسْغ · طَلّ
(الثانيه به اليها اللغوي سليم الجندي· والأولى أعرف· سائل غذائي يجري في نُسُج النبات لتغذيته· وهو نوعان نسغ صاعد وينعت ايضاً بالناقص . ونسغ هابط وينعت أيضاً بالكامل)·

‖ cell sap عُصَارَة خَلَوِيّة
(سائل في خلية النبات)·

sap drawer جاذِبُ النُّسْغ
(غصن يُترك أثناء التقليم لجذب النسغ)·

Saperda قَرَنْبى
(جنس حشرات من فصيله القرنبيات)·

Sapindaceae صابُونيّات
(اسم الفصيلة من Sapindus. وهذه محرفة من Sapo-indicus أي الصابون الهندي وهو ما نسميه شجر الصابون لأنه يسمى بالانكليزية soapberry tree وفي هذه الفصيلة قسطل الفرس وشجر الصابون وغيرهما)·

Sapindus, soapberry tree شَجَرُ الصَّابُون
(جنس شجر الصابون· أنظر soapberry).

Sapindus frutescens شَجَرُ الصَّابُونِ الدَّغَلِيّ

***Sapindus rigida*; rigid soapberry** شَجَرُ الصَّابُونِ القاسِي

***Sapindus senegalensis*; Senegalese soapberry** شَجَرُ الصَّابُونِ السِّنِغالِيّ

sapling (١) فَرْخ · غَرِيسَة
(كل نامية صغيرة في شجر الحَرَجه سواء أكانت غريسة مولدت من البزرة ، أم كانت فرخاً من العُقَد التي تنبت على الشجر المقطوع ومن اسمائها الغرسه والغريس والأنبوش وهي النصبة والشتلة في الشام وذكرت النصبة في تاريخ حلب لابن العديم وقال ابن العوام نَقْل ونقلة وجمعها على أنقال)·

(٢) عُود · عَصا
(إصطلاحاً ، أي شجرةُ العودِ أو العصا· شجرة فتية تسمى بهذا الاسم من حين طلوع ارتفاعها المتر الى الحين الذي تبدأ فيه فروعها السفلى تسقط· ومن الخصائص الدائمة لشجرة العود هذه أنها تطول كثيراً في أثناء نموها القوي)·

sapodilla; naseberry; sapota (***Lucuma mammosa*** or ***Achras zapota***) سَبُوتَة · زُعْرُورُ أَمِرِيكَة
(الأولى معربة ، والثانية مترجمة· شجر مثمر من الفصيلة السبوتيّة أمريكي الأصل ولذا ليس له ذكر في المعجمات ولا في المفردات ومن لثِّه تستخرج مادة صمغيه تستخدم في صنع العلكة)·

Saponaria صابُونِيَّة
(جنس الأعشاب الصابونية مثل عرق الحلاوة· أنظر soapwort).

***Saponaria calabrica*; Calabrian Saponaria** صابُونِيّه كَلَبْرِيّه

***Saponaria ocimoides*, ocimoid Saponaria; false-basil soapwort** صابونيه الحَبَقِ الكاذِب

***Saponaria officinalis*; soapwort** صابُونِيّه مَخْزَنِيّه · عِرْقُ الحَلاوَة
(هو المسمى شرش الحلاوة في الشام سمي بهذا الاسم لأنه يُستعمل في صناعة الحلوى المسماة حلاوة· ويسمونه أيضاً الغَسُول · ويطلقان أيضاً على الأَنْغُرُوتيُون وهو نوع من جنس الخَبّيّة اسمه العلمي *Gypsophila struthium* وكلا النوعين اليابس يستخرج من عروقه مادة آحية هي الصابونين . وتغسل برغوته أقمشة الحرير والصوف فينظفها)·

***Saponaria vaccaria*; bouquet Saponaria, cow herb** صابُونِيّه طاقِيّه

saponification تَصَبُّن · تَصبين

saponified copper sulphate solution مَحلول كبريتات النحاس الصابوني
(محلول كبريتات النحاس والصابون في الماء يرش به النباتات· أنظر spray).

saponin صابُونِين
(مادة مخاطيه صابونية تستخرج من عرق الحلاوة وغيره وتستعمل في التنظيف)·

sapota; sapote (***Lucuma mammosa*** or ***Achras sapota***) سَبُوتَة· زُعْرُورُ أَمِرِيكَة
(أنظر sapodilla)

Sapotaceae سَبُوتِيّات
(نسبة الى سَبُوتَة المعربة· فصيلة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجيه فيها اللبّيج وزعرور أمريكة وغيرهما)·

sapphire سَفِير
(الانكليزيه من أصل عبري· وقلنا سفير من سَفَر الصبح أي أضاء وأشرق لصفاء هذا الجوهر واشراقه دعى الأب أنستاس· والأرجح أنه عربي . وأن الانكليزية من اللاتينيه والأصل يوناني· وهو أشكال من الياقوت مركبة من الألومين الصفي ملوّنه بالزرقة فقليل من الكوبلت)·

‖ occidental sapphire بَلُّور أَزْرَق

‖ oriental sapphire ياقُوت أَزْرَق
(أنظر corundum)

Saprolegniaceae رِمّيّات
(فصيله الفطور الرمه من رتبة الفطور السمكية)·

Saprolegnia ferax طُحْلُبُ السَّمَك
(أنظر fish moss)

saprophyte رِمِّيّ · رَمّام · رِمِّيّة
(الرمام في مستدرك النسج ، وهي من الرمة· ما يعيش على العضويات البالية ولا يستطيع تدارك غذائه بالتركيب «بالتأليف» بدءاً من مواد كلها غير عضويه ، بل يكون محتاجاً الى غذاء عضوي ميت· قارن كلمة parasite).

‖ facultative saprophytes رِمِّيّات اختياريه

‖ obligate saprophytes رِمّيّات اجباريّة

saprophytism رِمّيّه · تَرَمُّم
(الأولى مصدر صناعي يدل على العيش على العضويات البالية ، والثانية في مستدرك النسج)·

sapwood; alburnum (Bot.) خَشَب أَبيض · خَشَب كاذِب · خَشَبُ النُّسْغ
(الخشب الفتي في ساق النبات . يكون أكثر طراوة ورطوبة وبياضاً من الجلب أي الخشب الصادق المسمى duramen أو heartwood)

sapwood trees شَجَرُ الخَشَب النُّسْغِيّ
(أشجار ليس فيه فرق واضح بين الخشب الكاذب والخشب الصادق· ويكون ذلك أحياناً في الأشجار التي لاتموت عندما يُغْتَرُ فيها طرق)·

Saracen corn, buckwheat (***Fagopyrum esculentum*** or ***Polygonum fagopyrum***) حِنْطَه سَوْداء
(جنس من الحق خطأ بالحبوب وليس منها ولا من الفصيلة النجيلية بل من الفصيلة البطباطية أي فصيلة عصا الراعي يطحن حبه ويؤكل مطبوخاً على شكل معجونات . ويعطى أيضاً علفاً للحيوانات الأهلية)·

sarcina زُرْمَه
(من وضع الدكتور أحمد حمدي الخياط . وأقرها مجمع مصر ج زُرْمَات sarcins وهي المكورات المكوّرة التي تكون مجتمعة زُرَماً)·

sarcocele قَرْو
(مرض بسبب انتفاخ والتحجر ، وهو انتفاخ الخصيه والتزنج)·

sarcode جِبْلَه حَيَوانِيّه
(تطلق الجبلة على مدلولها في خلية النبت والحيوان جميعاً· أما الجبلة الحيوانيه فهي مختصة بمدلول الجبلة في خلية الحيوان وحده دون النبت)·

Sarcophaga, the flesh flies آكِلَةُ اللَّحْم · ذباب اللحم
(الاسم العلمي من اليونانيه بهذا المعنى· جنس ذباب من رتبة ذوات الجناحين والفصيلة الذبابيّة)·

***Sarcophaga carnaria*, grey flesh fly** ذُبابةُ اللَّحْمِ الشَّهْباء

sarcophagous, carnivorous لاحِم
(الجمع لواحم ولاحمات· آكلات اللحم· أنظر Carnivora)

sarcophile, flesh fly ذُبابةُ اللَّحْم
(ذباب كبير تضع دعاميصها بأنسجة الأحياء)·

***Sarcopsylla penetrans*, chigoe, jigger flea** بُرْغُوث خارِق

(حشرة من الفصيلة الرعوئيه ورتبة عديمات الاجنحة)٠

Sarcoptes; itch mites حَمَك

(الحمك هو تخصيص أقره مجلس مجمع مصر بناء على اقتراحي٠ جنس من العنكبوتيات ورتبة القراديات فيه أنواع تحدث الجرب في الانسان والثدييات)٠

***Sarcoptes laevis*, mange-mite** حَمَك أَمْلَس

(يصيب مغارز الريش في الطيور الدواجن فيسقطها)٠

***Sarcoptes mutans*, mutant Sarcoptes** حَمَك مُتَحَوِّل

(يصيب الطيور الدواجن)٠

***Sarcoptes scabiei*; itch-mite; scab mite** حَمَكُ الجَرَب

(منه ضروب تصيب الخيل والجمال والغنم٠ وكلها تحدث ما يسمى الجرب الناشف (scabies

Sarcoptidae حَمَكِيَّات

(فصيلة الحمك أي قُمَّل الجرب من رتبة القُمَّليات أي القُراديَّات)٠

Sarcorhamphus كُنْـدُور

(جنس الكندور من الطيور الجوارح)٠

Sarcosporidia بَوْغِيَّات لَحْمِيَّه

(رتبة من الحيوانات البوغية تتطفل بعضها على حيوانات مختلفة ولا سيما على الثدييات)٠

sarcosporidiosis, sarcosporidiasis داءُ البَوْغِ اللَّحْمِيّ

(مرض يصيب الضأن في العضل والنسيج يتسبب عن طفيليات من البوغيات اللحمية)٠

sard; sardonyx جَزْع بَقْرانِيّ

(من الجواهر٠ وهو ضرب أسمر وأحمر مُدمّى من الخلقيدوني)٠

Sarda mediterranea بَنِيث مُخَطَّط الـظَّهْر

(أنظر bonito)
"dorsally striped"

sardine (*Alosa sardina* or *Clupea sardina*) سَرْدِين

(معربة٠ سمك مشهور من الفصيلة الصابوغيّه منسوب الى جزيرة سردينية)٠

sardonyx جَزْع بَقْرانِيّ

(أنظر sard)

sargo (Sargus) سَرْغُوس

(معربة٠ جنس سمك من الفصيلة الفرخيه٠ قـد عرفنا ان أشهر أنواعه في شواطئ مصر والشام النوع المسمى *Sargus rondeletti*)

sarmentose, sarmentous سَرْعِيّ

(نعت للنباتات التي لها أغصان خشبية طوال سهل التواؤها كفروع الكروم)٠

sarracenia, pitcher plant (Sarracenia) بُوقِيّه • عُشْبَةُ الأَبْواق • عشبة الأباريق

(نبت من الفصيلة البوقيّه)٠

‖ **Drummond sarracenia** بُوقِيَّةُ دُرُومَنْد

Sarracenia بُوقِيّه • عُشْبَةُ الأَبْواق • عشبة الأباريق

(كلها موضوعة حديثاً٠ جنس نباتات مائية المنبت من الفصيلة البوقيّه٠ وهي من النباتات اللواحم أي التي تمتص بعض الحشرات وتغتذي بها)٠

***Sarracenia flava*, eve's cup; trumpet pitcherplant** بُوقِيّه ذهبيّه• كُوب حَوّاء

***Sarracenia purpurea*, pitcher plant, huntsman's cup** بوقيه أرجوانية

Sarraceniaceae بُوقِيَّات

(فصيلة عشبة الأبواق من ذوات الفلقتين)٠

sarsaparilla (*Smilax officinalis* or *S. medica*) فَشاغ • فُشّاغ مخزني أو طبي

(جنبة معترشة من الفصيلة الزنبقية يتخذ من جذورها شراب مُقَوٍّ ومُطيّب وتطلق اللفظة على الجذور هذا النبات او على خلاصتها)٠

sassafras (*Sassafras officinale*) ساسَفْراس

(تعرب اسمه في بلاده الأصلية وهي أمريكة الشمالية٠ جنس شجر من الفصيلة الغارية يستعمل لحاء جذوره في الطب وله نكهة عطرة)٠

‖ **swamp sassafras** ساسفراس المناقع

(اسمه العلمي *Magnolia glauca*)

satiety شِبَع • امتلاء

satin-flower, honesty, *Lunaria biennis* قمرية سانية • قمريّة حَوْلِيه

(زهر من الفصيلة الصليبية٠ أنظر Lunaria)

Satsuma orange يُوسفي سانزوما

(ضرب أمريكي من اليوسفي أو المندرين من الفصيلة البرتقالية)٠

saturated solution مَحْلُولٌ مُشْبَع

saturation شَبْع • إشباع

saturation deficit نَقْصُ الإشْباع (أو التشبُّع)

(الفرق بين ضغط البخار الموجود والضغط الأقصى ، في درجة حرارة واحدة)٠

Satureia نَدْغ • صَعْتَرُ البَرّ

(جنس بقول من الفصيلة الشفوية)٠

***Satureia hortensis*, summer savory, annual savory** نَدْغُ البَساتين

(نوع حولي يستعمل ورقه تابلاً٠ أنظر savory)

***Satureia montana*, winter savory, mountain savory, perennial savory** نَدْغُ الجِبال

(نوع معمر يستعمل ورقه تابلاً٠ أنظر savory)

Saturnia طاووسِيّه

(جنس فراشات من فصيلة الطاووسيّات سمي بهذا الاسم لجمال أجنحتها٠ أنظر peacock butterflies)

Saturnia cecropia فَرّاشة الإِجّاص

(أنظر *Bombyx cecropia*)

***Saturnia mylitta*, oak bombyx** فَرَّاشة البَلُّوط

(تغتذي بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند٠ أنظر Bombyx)

***Saturnia pavonia*, small peacock butter-fly** طاوُوسِيّه صغيرة

***Saturnia pyri*, nocturnal emperor moth** طاوُوسِيّه لَيْلِيّه

(أنظر peacock butterflies)

***Saturnia spiri*, nocturnal peacock butter-fly** طاوُوسِيّه وَسَط

Saturniidae الطّاوُوسِيّات

(فصيلة من حرشفيات الاجنحة تشبه الدودوديات والعرثات)٠

satyrion سَحْلَب تَيْسِيّ

(ضرب من خُصى الثعلب من الفصيلة السحلبية٠ أنظر Orchis)

sauce-alone, garlic mustard (*Sisymbrium alliaria*) خَرْدَل ثُومِيّ

(نبت عشبي من الفصيلة الصليبية له رائحة الثوم)٠

sauerkraut, pickled cabbage شُكْرُوت

(كلمة من أصل جرماني تدل على ورق الكرنب «الملفوف» المملّح)٠

Sauria عَظائِيّات

(رتبة العظاء من فصائلها الورلثات ومنها الحُنْيات والوَرَعَيات والسَّقَنْقُورِيّات وفصيلة العظاء)٠

saurian عظاءة

(واحد من العظائيات)٠

‖ **ringed saurians** العَظائِيّات الحَلَقيّة

(رُتَيبة من رتبة العظائيات فيها عظاء بحطة تندس في الأرض كالحراذين لا تكاد ابصره تمييز رؤوسها من أذنابها)٠

Sauromatum gutatum لُوف هِنْدِي

(نبات جميل من الفصيلة القلقاسيّه)٠

savanna(h) سافانا • سَوّانه • سَفانا

(مرج يكون في المنطقة المدارية أو فيما هو قريب منها ، ويكون محتوياً على أشجار أو على أشيص ، أو عشب ، معروفة ، واللفظة كريبية الأصل)٠

savanna woodland سَفانا أو سَوّانه مُحَرَّجَة

(أو مُشَجَّرة ، وهي مولدتان٠ حرجة مفتوحة مدارية أو قريبة من منطقة المدار تكون فيها الحرجة لتُغلّي مؤلفة على الأخص من نبت عشبة ، وتكون أشجارها قليلة الارتفاع نسبياً ، وتكون تلك الأشجار في الأعم من دوات الأوراق الساقطة ، وإذا كانت من دوات الأوراق الدائمة فإن تلك الأوراق تكون صغيرة)٠

savin, savine (١) عَرْعَر كَبِير • أَبْهل

(أنظر *Juniperus sabina*)

(٢) عرعر ورجينيه

(أنظر *Juniperus virginiana*)

savings مُدَّخَرات • مالٌ مُوَفَّر

savin juniper (*Juniperus sabina*) عَرْعَر كَبِير • أَبْهل

(أنظر الاسم العلمي)٠

savory, annual savory, summer savory (*Satureia hortensis*) نَدْغ • صَعْتَرُ البَرّ

(بقل حولي من الفصيلة الشفوية يستعمل ورقه تابلاً)٠

‖ **winter savory, mountain or perennial savory (*Satureia montana*)** نَدْغُ الجِبال

(نوع معمر يستعمل ورقه تابلاً)٠

savoy, Savoy cabbage (*Brassica oleracea*) كُرُنب سافُوى

(ضرب من الملفوف المعروف أوراقه مُجعّدة والرأس فيه مُضمّ٠ أنظر cabbage)

Savoy medlar (*Amelanchia vulgaris*) زُعْرُورِيّه

(أنظر shad-berry)

saw مِنْشار

(ج مناشير٠ أداة النشر)٠

‖ **compass saw** مِنْشار الشَّجر • منشار منحنيات

(منشار يدوي صغير تنشر به الفروع والاغصان التي لا يستطاع قطعها بمقص التقليم)٠

‖ **pruning saw** مِنْشارُ التَّشْذِيب

(منشار له عموماً نصل قصير ومعقوف ، وهو يصلح لفصل الأغصان عندما تُخشى مقص السدر في عنف الى الأسفل٠ ومقبض المنشار هذا يمكن أن يكون طويلاً أو قصيراً)٠

sawfish (*Pristis antiquorum* or *P. pectiatus*) مِنْشار

(ذكره الدميري٠ نوع سمك كبير من رتبة الأشلاق والفصيلة المنشارية ، وهو كثير في البحر المتوسط وفي المحيط الأطلنطي ، ربما بلغ طوله أربعة أمتار أو خمسة٠ وله في رأسه منقار طويل عليه أسنان حادة كأسنان المنشار)٠

sawfly (Tenthredo) مِنْشارِيّه • ذُبابه مِنْشارِيّه

(جنس ذباب من فصيلة المنشاريات Tenthredinidae ورتبة غشائيات الأجنحة لها مبرد كالمنشار ليدوي تقُدّ به النبات لتغرز بُيوضها فيه٠ أنظر انواعه في مادة Tenthredo)

‖ **black sawfly (*Tenthredo athiops*)** مِنْشارِيّه سَوْداء

‖ **girdled sawfly (*Emphytus cinctus*)** مِنْشارِيّه مُزَنَّرة

sawing نَشْر

(كنشر الخشب ، وهو قطعه بالمنشار)٠

sawing up, lumbering تَهْيِئَةُ الخَشَب

(إعداد الشجر المقطوع للتجارة بنشره ألواحاً على أشكال شتى)٠

saw kerf عَرْضُ شَقِّ المِنْشار
(عرض الفتحة التي يُحدثها المنشار في الخشب).

saw log قِطعةُ جذعِ النَّشْر
(أنظر "saw" log)

sawmill (١) مَنْشَرَة
(مصنع نشر الخشب).
(٢) مِنْشَرة
(مَكَنَة نشر الخشب).

sawn timber خَشَبٌ مَنْشُور
(خشب نُشر على أبعاد معلومة).

saw timber خَشَبُ النَّشْر
(أنظر "saw" timber)

Saxicola oenanthe or ***Oenanthe oenanthe***; **fallow finch** أَبْلَق
(ابو بليق في الشام. أنظر fallow finch).

Saxicola قُلَيْعِيّ
(جنس طير من الجواثم المسرومة المناقير تعيش بين الصخور).

Saxicola rubetra; **whinchat** قُلَيْعِيّ أَخْتَر

Saxicola rubicola; **ringed stonechat** قُلَيْعِيّ مُطَوَّق

Saxicola torquata; **stonechats** قُلَيْعِيّ
(أنظر stonechats)

saxicole; saxicoline صَخْرِيُّ البيئة
(نامٍ أو قاطنٌ بين الصخور).

saxicole or saxicolous plants نَبَاتات صَخْرِيَّة • نَبَاتَاتُ الصُّخُور
(النباتات التي تعيش على الصخور كبعض الطحالب والأشنة والحزاز).

Saxifraga كاسِرُ الحَجَر
(جنس نباتات من فصيلة كاسرات الحجر من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تعيش في المناطق الجبلية الباردة والمعتدلة. أنظر ايضاً saxifrage).

Saxifraga aizoon; **aizoaceous saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الإيزوني

Saxifraga atropurpurea; **purple saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الأُرْجُوانِيّ

Saxifraga bronchialis; **bronchial saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الشُّعَبِيّ

Saxifraga crassifolia; **crassifoliate saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الثَّخِينُ الوَرَق

Saxifraga dentata; **dentate saxifrage** كاسِرُ الحَجَر المُضَرَّس

Saxifraga granulata; **granulate saxifrage; white meadow saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الحُبَيْبِيّ

Saxifraga hirsuta; **villous saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الأَزَبّ

Saxifraga huetiana كاسِرُ الحَجَر الهُوَتِيّ

Saxifraga hybernica, **hibernal saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الشَّتَوِيّ

Saxifraga oppositifolia, **opposite-leaved saxifrage; purple saxifrage** كاسِرُ الحَجَر المُتَقابِلُ الوَرَق

Saxifraga palmata; **palmate-leaved saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الكَفِّيُّ الوَرَق

Saxifraga peltata; **peltate saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الدَّرَقِيّ

Saxifraga rotundifolia; **rotundifoliate saxifrage** كاسِرُ الحَجَر المُسْتَدِيرُ الوَرَق

Saxifraga sancta, **sacred saxifrage** كاسِرُ الحَجَر المُقَدَّس

Saxifraga sarmentosa; **sarmentose saxifrage, creeping-sailor** كاسِرُ الحَجَر النَّزْعِيّ

Saxifraga spathularis or ***S. umbrosa***; **London pride** كاسِرُ الحَجَر الظَّلِيل

Saxifraga stellaris, **stellar saxifrage** كاسِرُ الحَجَر الكَوْكَبِيّ

Saxifraga umbrosa; **London pride; Nancy-pretty** كاسِرُ الحَجَر الظَّلِيل

Saxifragaceae, the saxifrage family كاسِراتُ الحَجَر • الفصيلة القَلَبِيّة
(فصيلة كاسر الحجر من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تضم عدة قبائل).

saxifrage (Saxifraga) كاسِرُ الحَجَر
(هو القُلَّب في المفردات. والصحيح جعل القلب مقابل Lithospermum أي gromwell فحسب. أما ابن البيطار فقد جعلهما نباتاً واحداً على ما بينهما من تباين. زهر من فصيلة كاسرات الحجر فيه أنواع كثيرة).

saxifrage silene (***Silene saxifraga***) سِيلِينُوس كاسِرُ الحَجَر
(أنظر Silene)

scab (١) تَبَقُّع
(مرض في التفاح والكمثرى سببه فطر أي فوسيقلاديون Fusicladium. أنظره).

‖ **apple scab** تَبَقُّعُ التُّفّاح
(مرض يصيب التفاح سببه فطر الفوسيقلاديون. أنظر Fusicladium dendriticum)

‖ **pear scab** تَبَقُّعُ الكُمَّثْرَى
(مرض يصيب الكمثرى سببه فطر الفوسيقلاديون Fusicladium pyrinum).

(٢) جَرَب
(مرض جلدي يصيب الحيوانات).

‖ **muzzle scab** جَرَبُ الأَنْف
(أنظر muzzle scab)

(٣) قِرفة • قشرة الجرح

scabies, mange, itch جَرَب
(مرض جلدي طفيلي تحدثه أنواع من القُراد والقَمْل العنقي. أنظر Sarcoptes و Psoroptes)

scabiosa; scabious (Scabiosa) إِسْكَبْيُوزَة • زَهْرَةُ الجَرَب
(عشبة من جنس اسكبيوزة كانت تستخدم في معالجة الجرب. أنظر المادة التالية).

Scabiosa إِسْكَبْيُوزَة • زَهْرَةُ الجَرَب
(سموها بذلك لأنه دمتق صابع محرقته. والاسم العلمي من Scabies اللاتينية أي الجرب. جنس زهر من الفصيلة الدسابية Dispacaceae).

Scabiosa alpina, **Alpian scabiosa** إِسْكَبْيُوزَة أَلْبِيّة

Scabiosa atropurpurea, **mourning bride; purple scabiosa; garden scabious, widow flower** اسكبيوزة بُسْتانية
(ازهارها أرجوانية داكنة).

Scabiosa caucasica, **Caucasian scabiosa** إسكبيوزة قفقاسية

Scabiosa graminifolia; **graminifoliate scabiosa** إِسْكَبْيُوزَة نَجِيلِيّة الوَرَق

Scabiosa japonica; **Japanese scabiosa** اسكبيوزة يابانية

Scabiosa metaxasii; **Metaxas scabiosa** إِسْكَبْيُوزَة مَتَكْسَاسِيّة

scabious; scabiosa اسكبيوزة • زهرة الجرب
(نبات من جنس الاسكبيوزة).

scab-mite حَمَك
(ضربٌ من الحشرات المجهرية من رتبة القُرادِيَّات تتطفل على جلد الحيوان وتحدث فيه حِكَّة شديدة مُمرضة واحياناً قتّالة. وفيها اجناس من نوع Sarcoptes و Psoroptes فانظرهما).

scabwort, elecampane, inula, horse-heal; horse-heel (***Inula helenium***) راسَن • قُسْط شامِيّ
(المفردات. والراسن من الفارسية. نبات طبي معمر من المركّبات الأنبوبية الزهر).

scald إِسْمِرار
(مرض يصيب ورق الكرم فيسمرّ).

scalding (١) دُنُوع
(قمح الحر يصيب الحنطة والشعير بعد الازهرار فتضمر الحبة).
(٢) إِنْغار • سَمْط
(معالجة بالماء الغالي كمعالجة الكروم به لقتل بعض الحشرات أو سمط الدواجن المذبوحة لنزع الريش عنها).

scale (Bot.) حَرْشَف • حَرْشَفَة
(ج حراشف. وتسمى ورقة حرشفية. ورقة بسيطة الشكل والبناء تكون على البراعم والبصلات والجذامير والهليون والحمحيل وغيرها).

(Zool.) حَرْشَفَة • قِشْرَة • قِشرة حَرْشَفِيّة

scale insect حَشَرة قِشْرِيّة • قِرمِزِيّة
(حشرة ضارة تفرز إناثها حرشفة مستديرة تعيش وتبيض مُغطاةً بها).

‖ **red scale insect of vine** (***Pulvinaria vitis***) قِرمِزِيّةُ الكَرْم الحَمراء

‖ **San José scale insect** القِرمِزِيّة الفَتّاكة
(أنظر San José scale insect)

scale insect of apple-trees (***Diaspis pomorum*** or ***Mytilaspis pomorum***) قِرمِزِيّةُ التُّفّاح

scallion (١) ثُوم قَصَبِيّ
(اسمه العلمي Allium fistulosum أنظر onion "Welsh")
(٢) كُرّاث أندلسيّ • قُفْلُوط
(اسمه العلمي Allium ascalonicum أنظر shallot)

scallop; pecten اسقلوب • مَحار مِرْوَحِيّ
(من مردوحات الشُّدعة).

scaly ant-eater, pangolin (Manis) أُمّ قِرْفَة
(أنظر pangolin)

scaly bark; psorosis قُوباء • قوباء الحمضيات

scaly hair شَعْرة حَرْشَفِيّة

scaly iris (***Iris squalens***) سَوْسَن حَرْشَفِيّ
(أنظر Iris)

scammony; bindweed (***Convolvulus scammonia***) مَحْمُودَة • سَقَمُونيا
(أنظر الاسم العلمي).

Scandix pecten-veneris; **scandix; shepherd's needle; Venus's comb, lady's comb** مُشْطُ الرّاعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول).

Scansores; scansorial birds مُتَسَلِّقات
(رتبة من الطير في تقسيم سالف قريبة من رتبة الجواثم، منها فصيلة النقاريات وفصيلة الوقواقيات).

scape (Bot.) شُوَيق جذري
(ساق ينطلق من قمة الجذر يحمل الزهر دون أن يحمل أوراقاً كما في النرجس narcissus والياقوتية hyacinth)

scapula لَوْحُ الكَتِف • عَظْم الكَتِف

scapulo humeral sprain مَلْخُ الكَتِف
(في الفرس. وهو أيضاً العرج المنبعث عنه).

scar, cicatrix نَدَبة

(أثر الجرح اذ بلتئم)•

‖ fire scar — نَدْبَة الحريق
(جرح إلتأم أو أحد ملتئم أحدثته النار في جذع شجرة أو في أحد فروعها الحيّة)•

scarab — جُعَل
(وبحامة حمصاء الروث السوداء المحمحة)•

scarabaeid (Ateuchus) — جُعَل
(ج جعلان، جنس خنافس من مغمدات الأجنحة كنيته أبو جعران وأم جعران• وتطلق الكلمة الانكليزية على أجناس أخرى من الخنافس)•

Scarabaeidae — جُعَليّات
(فصيلة الجعلان من الحشرات المغمدات الأجنحة)•

scarecrow — نُطّار • مِخْذار • لَيْبَن
(ما ينصب في المزروعات لزجر الطير والوحوش)•

scarified seeds — حُبوب مُخَدَّشَة
(حبوب مخدّشة القشرة لتسهيل تشرّب الماء وتسريع الإنبات • ويستخدم التخديش في الحبوب التي قشرتها صامدة للماء)•

scarifier, cultivator — مِشْلَقَة • مِشْخَفَة
(الفرق بين الآلتين طفيف جداً• وقلما يُعرف بينهما في التسمية• أنظر عملهما في مادة scarifying)

meadow scarifier — مِشْلَقَة المُرُوج
(مسلفة قوية تُستعمل في سلف المروج الطبيعية)•

scarifying — سَلْف • كَرْب • كِراب • سَخْف
(حرث سطحي بالمسلفة تتعثر به درات التراب ولا تُقلب• وتُسلف الأرض بعد حرثها بالمحراث)•

scarlet — قِرمزيّ

scarlet bean; Spanish bean; scarlet runner (*Phaseolus multiflorus*) — فاصولية اسبانية

(نوع للتزيين ذو ازهار قرمزية)•

scarlet dahlia (*Dahlia coccinea*) — دَهْلِيه قِرْمِزيّه
(أنظر Dahlia)

scarlet firethorn (*Pyracantha coccinea*) — شَوْكُ النّار الأوْرُبّي أو القِرمزي

scarlet maple, red maple, swamp maple (*Acer rubrum*) — قيقب أحمر
(أنظر الاسم العلمي)•

scarlet oak (*Quercus coccinea*) — بَلّوط قرمزي أو ارجواني
(نسبة الى لون اوراقه في الخريف• أنظر Quercus)

scarlet pimpernel (*Anagallis arvensis*) — أناغالس • حشيشة الحَلَمَة • عُشْبَة العَلَق
(المفردات وشرح أسماء العقار• أنظر Anagallis)

scarlet runner, scarlet runner bean (*Phaseolus multiflorus* or *P. coccineus*) — فاصُولِه إسبانيه
(نوع فيه أصناف معرشة للتزيين أزهاره قرمزية)•

scarlet sage (*Salvia coccinea*) — ناعِمَه قِرمزيّه
(أنظر Salvia)

scarlet strawberry, Virginian strawberry (*Fragaria virginiana*) — تُوت الارض الفِرجيني
(أنظر الاسم العلمي)•

scarlet sumac (*Rhus glabra*) — سُمّاق قِرمِزيّ • تَنّوم أمرد

scarus, parrot fish — بَبَّغاء البَحْر
(ضرب من السمك شبير عكبه القوبّين)•

scaup duck or scaup (*Fuligula marila*) — بَط بَيروقي

(ضرب من اسبد العواص موطنه اوربا وامريكا الشمالية)•

scavenger — قَمّام
(حيوان مقتات بالرمم والجيف أو يعيش على المواد المعفونة من بقايا الأحياء)•

scavenger beetle (Necrophorus) — دافِنَة
(أنظر necrophore)

scavenger-crab — سَرَطان كَرّ الجِيَف
(أنظر crab)

schedule — جَدْوَل • برنامج • قائمة المواعيد

Schinus molle, false pepper plant — فُلْفُل كاذب
(أنظر false pepper)

schist — مُشَقَّق
(المفردات• حجر مختلف العنصر من الركب وهو عُسار قابل لضغط شديد في أعماق الأرض• ويرجع عهده الى ما قبل العصر العشري في الدهر الثاني)•

Schistocerca gregaria, desert locust — جراد راحل أو رَحّال أو صحراوي
(أنظر migratory locust)

Schizaeaceae — مُشَقَّقات
(فصيلة نباتية من رتبة السرخسات)•

Schizandra — شِزَنْدره
(من اليونانية بمعنى مشقوقة الأسدية• لانقسام في حيوط المئبر فيها تكون طلقية• جنس حبت معرّش من الفصيلة المغنولية)•

Schizandra coccinea, scarlet Schizandra — شِزَنْدرَة قِرْمِزيّه

Schizandra marmorata, marmoreal Schizandra — شِزَنْدرَة رُخاميّه

Schizandra sinensis, Chinese Schizandra — شِزَنْدره صينيّه

Schizanthus — شِزَنْثُوس
(من اليونانية بمعنى مشقوقة الزهر يوجود حزّ في زهرها• جنس زهر من الفصيلة الباذنجانية)•

Schizanthus grahami, Graham's Schizanthus — شِزَنْثُوس غراهام

Schizanthus pinnatus, pinnate Schizanthus — شِزَنْثُوس مُماسَل الوُرَيْقات

Schizanthus retusus, retuse Schizanthus — شِزَنْثُوس مُفَلطَح الرأس

Schizaphis graminum, grain aphid or wheat aphid — مَنّ الحبوب أو مَنّ القمح

schizocarpous — مُشَقّق الخِباء
(سوق ثمره الجافة عند النضج عن أخبية مغلقة وحيدة البزرة كما في الخبيصي)•

Schizoneura — مُشَقّقات الأعصاب • سزونيورا
(والاولى ترجمة الاسم العلمي• جنس حشرات من أرق مهب أرقه حذور المسج المعلّقة)•

Schizoneura lanigera — أَرْقَه التُفّاح القُطنيّه • أرقه قُطنيّه
(أنظر woolly aphis)

Schizopetalum — سِيزُوبِتالُوم
(من اليونانية بمعنى مشقوق التُويجات لوجود حز فيها• جنس زهر من الفصيلة الصليبية)•

Schizopoda schizopods — مَشْقُوقات الأرْجُل
(رتبة حيوان من القشريّات ذات قشرة رخوة)•

Schizostylis, crimson flag, kaffir lily — سِزُسْتِيلِس

(من اليونانية بمعنى مشقوقة القلم لانقسام قلمه ثلاثة حيوط• جنس زهر من الفصيلة السوسنية)•

schnapps, schnaps — فِنْدِيد • باذِق
(شراب كحولي قوي• أنظر spirits)

scholarship — مِنْحَة دراسية أو علميّة

school — (١) مَدْرسة

‖ farming school • مَزْرَعَةُ الدِّراسة • مدرسة زراعية عمليّة
(أنظر farming school)

‖ forestry school — مَدْرسة الحِراج أو الأحْراج
(أنظر forestry school)

(٢) سِرب من الأسماك

school garden — حَدِيقَة مَدْرسيّة
(حديقة صغيرة ملحقة بمدرسة ابتدائية)•

sciaenid sciaenoid (*Sciaena aquila*) — لُوت • نِسْطِراد
(الأولى عن المعروف وهو من مصري، وسم أحدهم، والثانية عن عرهل عنبه في سواحل الشام، سمك كبير معدول)•

Sciaenidae — لُوتيّات
(فصيلة سمك بحري من شوكيات الزعانف فيها اللوت والكرنسل sciaenid umbrine وغيرهما)•

sciatic vein — وَرِيد وَرِكيّ

science — عِلم

‖ natural science • العلوم الطبيعيّة • مَوالِيد
(أنظر natural science)

‖ soil science — عِلْمُ التُّراب • تُرابيّات
(أنظر pedology)

scientific garden — حَديقة عِلْميّة
(هي التي تُعد لدروس علمية كحدائق

النبات والحيوان والتجارب)•

Scilla — عُنْصُل • عُنْصُلان • إِشْقيل • بَصَلُ البَرّ • بَصَلُ الفأر
(كلها في المفردات• والاسم العلمي من اشقيل المعربة قديماً من اليونانية• جنس زهر من الفصيلة الزنبقية)•

Scilla amoena, star hyacinth — عُنْصُل بَهِيّ • ياقوتيّة نجمية

Scilla bifolia, bifoliate squill — عُنْصُل ذو وَرَقَتَين

Scilla campanulata, campanulate squill — عُنْصُل جَرَسِيّ

Scilla italica, Italian squill — عُنْصُل إيطاليّة

Scilla maritima or *Urginea scilla*, sea-onion, squill; medicinal squill — عُنْصُل بَحْري
(وهو الذي كان يعرف بالعنصل والاشقيل والإشقيل)•

Scilla nutans, nutant squill, wild hyacinth — عُنْصُل مُنْحَنٍ

Scilla peruviana, Peruvian squill — عُنْصُل بِيْرو

Scilla siberica, Siberian squill — عُنْصُل سِيبِيرِيّة

Scincidae — سَقَنْقُوريّات
(فصيلة حيوان من رتبة العظاء، فسرات الألسنة، منها السقنقور والشقّاته وحية الزجاج)•

scion, cion — طُعْم • غُرْز • مَطْعوم
(ج طُعوم وأطعام وغروز ومطاعيم• كل جزء من نبات حيّ من الحذور يستعمل في تطعيم مُطعَم له جذور)•

عُسْلُج • ناجمة • غُصن التطعيم
(ج عسالج وناجم• غصن ابن سنة يكون نامياً على الطعم فسمّيته عسلجاً واما ناجماً من البزرة فسمّيته ناجمة وتطلق الكلمة خاصة على العُسلج المقتطع للتطعيم)•

sciophilous (*adj*) ظِلّيّ • أَلِيفُ الظِّلّ

Sciophytes; sciophilous plants نَبَاتَات ظِلّيّة • نَبَاتَاتُ الظِّلّ
(النباتات التي تعيش في الظل أو في ضوء شمسي ضعيف).

Scirpus دِيس • أَسَلُ الخُبّ
(الديس عامية لم أجدها ويفيد اقرارها. جنس أعشاب مائية من الفصيلة السُّعْدِيّة).

***Scirpus cernuus*; weeping bulrush** دِيسٌ متهدّل
(يزرع للزينة).

***Scirpus lacustris*; tule bulrush; lacustrine bulrush** دِيسُ البُحَيْرات

Scirpus maritimus دِيس بَحْرِيّ

scissors; shears مِقَصّ • مِقْراض

‖ gardening scissors or shears مِقْراض • مِقَصُّ الشَّجَر • مِقَصُّ البُسْتاني • مِقَصُّ التَّقْليم
(أنظر pruning shears)

‖ grape scissors مِقَصُّ العِنَب

Sciuridae سِنْجابِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القواضم تشمل السنجاب والمرموط).

Sciurus سِنْجاب
(جنس حيوانات من رتبة القوارض والفصيلة السنجابية. وهن مرهفات الحواس يتسلقن الشجر بسرعة ولهن أذناب طوال جثيلات الشعر).

***Sciurus syriacus*; Syrian squirrel** سِنْجاب شامِيّ
(نوع يكثر في الشام والأناضول).

***Sciurus vulgaris*; common squirrel** سِنْجاب شائع
(نوع يكثر في أوربة).

sclera; sclerotic الصُّلْبة • غِشاءُ العين • الصُّلْب • بياض العين

sclerenchyma نَسِيج خَشَبِيّ
(ويعرب بعضهم. النسيج القاسي الذي يكون دعامة النبات وهيكله. وهو مؤلف من خلايا محشوة تسمى الخلايا الخشبية (sclerocytes

sclerite (Bot) (١) خَلِيّة خَشَبِيّة أو خَشْباء أو مُخَشَّبة
(خلية خشبية قصيرة وجد غليظة كالتي تكون في قشرة الجوزة أو هي الحُبَيْبات القاسية من ثمرة الكمثرى).

(٢) خلية قاسية (Zool.)
(صُفيحة أو شُوَيكة قاسية في غشاء بعض اللافقاريات).

sclerocyte خَلِيّة خَشَبِيّة
(خلية نباتية تفقد حيويتها حثيثاً ويتكون في جدارها مادة خشبية. ومن جملتها تألف النسيج الخشبي المسمى sclerenchyma).

Sclerodermata (١) قاسِياتُ الجُلُود • مُتَصَلِّباتُ الجلود
(قسم من السمك الملحومية المسكوك Plectognathi).

(٢) مُكَوِّنات المَرْجان
(فئة من الحيوانات مكونة المرجان وتعرف باسم Madreporaria).

sclerophyllous forest حَرَجة مُتَصَلِّبة الوَرَق
(أنظر forest "sclerophyllous"

sclerophyte نَبات مُتَصَلِّب (ويقال قاسٍ)
(نبات أوراقه ثخينة قاسية تكون في الأمم صبرة ودائمة الخضرة ومقاومة للجفاف).

sclerosis تَصَلُّب • إِخْشِيشاب
(يحصل في نسيج الحيوان أو النبات).

Sclerostoma صُلْبَةُ الفَم
(مترجمة • جنس دود من السلكيات Nematoidea تعيش بعض أنواعه طفيلية في أجسام بعض الدواجن من الحيوان ومنه نوع يتطفل على الأمعاء الدقيقة في الانسان).

sclerotic, sclera الصُّلْبَة • بَياضُ العَيْن

Sclerotinia الفطور القاسيات
(فئة من الفطور ذات المتحجات القاسية شديدة الأضرار بالنباتات).

sclerotium (pl. sclerotia) مُتَحَجِّة قاسِيَة
(صيغة نباتية في بعض الأفطار تقسو فتشتد مقاومتها).

scolex رَأْسُ الشَّرِيطيّة
(رأس الدودة الشريطية).

Scolopacidae, snipes دَجاجِيّاتُ الأَرْض
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق تشمل دجاجة الأرض والكَرَوان والطِّيطَوى).

Scolopax gallinago شُنْقُب شائع • شُكُّب شائع
(أنظر snipe)

***Scolopax major*, great snipe** شُنْقُب كبير

Scolopax rusticola دَجاجة الأَرْض
(أنظر woodcock)

Scolopendra; centipedes حَرِيش • أُمُّ أَرْبَع وأَرْبَعِين
(ج حُرُش • جنس حيوان من كثيرات الأرجل الشعوية).

***Scolopendrium officinale* or *Scolopendrium vulgare*; hart's tongue** كَفُّ النَّسْر • عُقْرُبان • حَشِيشة دُودِيّة
(نبات من السراخس).

scolymus; golden thistle (*Scolymus hispanicus*) الشَّوكَةُ الصَّفْراء • سْقُولُومُس
(الأولى مترجمة ، والثانية معربة ذكرها عيسى • ولم أجد له اسماً عربياً • نبات من المركبات اللُّتَيْنية الزهر يزرع لجذوره الغلاظ الحلوة).

Scolytidae قَتَعِيّات
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة منها جنس القَتُوع Scolytus التي تفتك بأشجار الحراج كالعسور والشربين والدردار وتتغذى باللحاء الداخلي لها).

***Scolytus amygdali*; shot-hole bark beetle** قَتَع أو سوسة العِلْف

***Scolytus destructor*; destructive bark beetle** قَتَع مُبِيد

***Scolytus intricatus*; oak bark beetle** قَتَعُ البَلُّوط
(حشرة من الفصيلة القتعيّة ورتبة غمديات الأجنحة).

***Scolytus ventralis*, fir engraver** قَتَع التَّنُّوب
(خنفساء لحائيّة تركب التَّنُّوب).

Scomber إِسْقُمْرِيّ
(جنس الاسقمري. أنظر mackerel).

Scomber colias إِسْقُمْرِي شائع
(هو النوع المسمى اسقمري في سواحل الشام).

***Scomber scombrus*; common mackerel** إِسْقُمْرِي مَعْرُوف • طَرَاخُور
(وهذه بعاميه صيادي السمك في سواحل الشام. أنظر mackerel).

Scombridae إِسْقُمْرِيّات
(فصيلة سمك من العظميات الشائكات الزعانف فيها الأسقمري والتُّن والبَلَمِيت والقَنْبَر وغيرها).

scoop مِغْرَفة • مِجْرَفة صَغِيرة

scope مَدى • مَجال • نِطاق

scops; scops owl (*Otus scops*) تُبَج
(عن معجم الحيوان. بومة صغيرة صخابة).

scooter (١) مِحْراث أَثْلام
(٢) بَطٌّ قُطْبِي
(أنظر scoter)

scorch حَرْق
(ج حُرُوق. كيس البراعم والأغصان بتأثير الشمس ، وتبيس المخضرات من أغصان الكرم وزهر المشمش صقيع الربيع الخ).

scoria (pl. scoriae); **cellular lava** (Geol) خَبَثُ البَراكين
(من حُمَم البراكين الجوامد).

scoring board, marking board لَوحُ التَّرْقِيم
(لوح يستعمل في سباق الخيل والماشية في المسابقات).

Scorpaena عَقْرَبُ البَحْر
(جنس اسماك منها عقرب البحر. أنظر scorpion fish).

Scorpio, the scorpions المقارب
(جنس العقرب. أنظر المادة التالية).

scorpion (Scorpio) عَقْرَب
(الذكر والأنثى ويصلب التأنيث ج عقارب • والذكر عُقْرُبان • والأنثى عَقْرَبة ، وعَقْرَبة • جنس حيوانات مضرة من رتبة العقربيّات).

common scorpion (*Scorpio flavicaudus*) عَقْرَب مَعْرُوفة

European scorpion (*Scorpio europaeus*) عَقْرَب أُورُبِّيّة

water scorpion, scorpion bug (Nepa) عَقْرَبُ الماء
(حشرة مائية من فصيلة بَقّ الماء. أنظر water scorpion).

scorpion-broom (*Genista scorpius*) شَوْكة مُزْهِرة • جِنِسْتا عَقْرَبِيّة
(أنظر Genista)

scorpion bug عقرب الماء
(أنظر water scorpion)

scorpion fish (Scorpaena) عَقْرَبُ البَحْر
(ويسمى جِلّاخ وقِلّاح ، عن كلوتنحر • جنس سمك غريب الشكل من فصيلة عقربيات البحر ، يشبهونه بالعقرب والسلحوم • ذكر حريفل له نوعين في شواطئ الشام وهما :).

***Scorpaena barbata*, barbate scorpion fish** عَقْرَبُ البَحْرِ الكَبِيرة أو الملتحية

***Scorpaena pustulata*, pustulate scorpion fish** عَقْرَبُ البَحْرِ ذاتُ البَثَرات

scorpion grass, forget-me-not (*Myosotis scorpioides*) حُشَيْشةُ العَقْرَب • أُذُنُ الفأر • مِيُوسوطِيس
(أنظر Myosotis)

‖ rock scorpion grass (*Myosotis rupicola*) أُذُنُ الفأرِ الصَّخْرِيّة
(أنظر الاسم العلمي).

Scorpionida عَقْرَبِيّات
(رتبة حيوان من العنكبوتيات فيها العقرب).

scorpion's tail (Scorpiurus) عقربيه • ذَيْلُ العقرب
(نبات من جنس العقربيّة. أنظر المادة التالية).

Scorpiurus عَقْرَبِيّة
(العربية من ترجمة الاسم العلمي. جنس نباتات عشبية من الفصيلة القرنية تستدير سنفاتها أي ثمارها حتى تشبه أساريع بعض الحشرات • وهي تزرع لغرابة سنفاتها هذه).

Scorpiurus muricatus عَقْرَبِيّة صغيرة

Scorpiurus subvillosus عَقْرَبِيّة وَبِرة
(تنبت في الشام).

Scorpiurus sulcatus عَقْرَبِيّة مُثَلَّمة

***Scorpiurus vermiculatus*, vermicular Scorpiurus** عَقْرَبِيّة كبيرة

scorzonera, viper's grass, black salsify *(Scorzonera hispanica)* قشرة سوداء • قوزي أسود • قمبارون
(الأولياء مترجمتان • والقمبارون عن معجم عيسى ولم أجدها • نقل من المركبات اللسانية الزهر يزرع لجذوره العلاط)•

Scotch broom *(Cytisus scoparius)* بينيسس مكنسي • رتم المكانس
(جنس من القرنيات الفراشية تنبت بريته أو تزرع لأزهارها الصفراء الناصعة)•

Scotch cotton-thistle *(Onopordum acanthium)* شكاعي أقنثيه • شوك الحمار
(أنظر الاسم العلمي)•

Scotch crocus *(Crocus biflorus)* زعفران اسكتلندي • جادي ثنائي الزهر
(نبات عشبي معمّر من الزنبقات يزرع لأزهاره الأرجوانية التلوّن المصفرة الحواف)•

Scotch elm *(Ulmus glabra)* بوقيصا جرداء
(أنظر elm)

Scotch fir, Scotch pine *(Pinus sylvestris)* صنوبر اسكتلندي • صنوبر حرجي
(مدول في أحراج أوربه• أنظر Pinus)

Scotch or Scots pine *(Pinus sylvestris)* صنوبر حرجي
(مدول في أحراج أوربه)•

scoter; scooter (Oedemia) بط قطبي
(جنس طير من الفصيلة البطية)•

scouring (١) جرف • تعرية بجرف المياه
(٢) تنظيف • صقل

scouring rush *(Equisetum hiemale)* كنبات • ذنب الخيل

(ضرب من الكيبات يستعمل في صقل المعادن والخشب• أنظر الاسم العلمي)•

scrap نفايه • قصاصه • قراضه

‖ skin scraps نفاية الجلود
(تستعمل سماداً آزوتياً)•

scraper, skim coulter • مكشط • مكشطة
(جزء من المحراث الحديث • أنظر plough)

‖ rotary scraper مكشطة دورانية

scrapie رعاش
(مرض عصبي أو مكروبي يصيب الغنم)•

scratches, greasy heel التهاب الأظلاف
(أنظر grease, greasy heel)

scratch-ploughing فتح • تشفيق
(حرث الأرض مرة حرثاً سطحياً)•

screech owl • بومة صيّاحة • بومة صمعاء
(نوع من البوم لا قُنزع له يشبه الهامة barn owl وسواها)•

screening (١) غربلة • تنقيه • تصفيه • ترشيح
(٢) ستر • حجب

screenings نفاية الغربلة • نفاية

screw (١) لولب • مسمار ملولب
(مسمار قلاووظ)•
(٢) لولب رفع

‖ Archimedean screw لولب أرخميدس
(قطعة معرّجه حلزونياً تستعمل في أغراض كثيرة كرفع المياه)•

‖ Dutch screw لولب هولندي
(يستعمل في رفع الماء)•

‖ endless screw لولب غير متناهٍ • لولب متواصل

‖ multiple screw لولب مضاعف

screw bolt مسمار ملولب بصامولة
(وهو ما يعرف بالبرغي)•

screw cap غطاء ملولب • سداد لولبي

screwdriver مفك

screw pine *(Pandanus odoratissimus)* كاذي
(شجر عطري من الفصيلة الكاذية لزهره رائحة جميلة• وهو كثير في الهند والسند ويوجد في اليمن)•

screw press مكبس لولبي

screw tree, twisted horn, twisty *(Helicteres isora)* عطف • سوار الهند
(جنبة دائمة الخضرة ذات ازهار ارجوانية أو صفراء وحمراء أي عُلبات ملتوية موطنها سفوح جبال الهملايا)•

scribe مخلب • (خنم)
(آلة تستعمل لوسم الأشجار بخلف سطحها بالحرى أي كشطه وهي أداة تشبه شيئاً ما مخلب)•

scrofula, struma, king's evil عقدة درنية • عقدة خنازيرية
(الاسم من كلمة لاتينية معناها خنزيره أي أنثى الخنزير لأن في جسمه عقداً تشبه هذه الغدد• وقد اشتهر في الشام باسم الخنازير• ولنطلب Scrophularia الدالة على جنس نبتي • هي من الأصل نفسه • شكل من أشكال السل الطفولة وأعراضه تعرف بحصول انتفاخات عقدية • وغمد عصب الرئة)•

Scrophularia, figworts خنازيرية
(أنظر وجه التسمية في مادة scrofula أي كان يُعتقد أن هذه الأعشاب تصلح مداواتها • جنس أعشاب من الفصيلة الخنازيرية)•

Scrophularia nodosa, nodose figwort, great pilewort خنازيرية عقداء • عشبة البواسير

Scrophulariaceae, Scrophularineae خنازيريات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل على عشبة البواسير وزهرة القمع وعرف الديك وأنف العجل وزهرة الحواشي الخ)•

scrotum, scrotal sac صفن • كيس الصفن
(أي كيس الخصية في الحيوانات الذواحل)•

scrub *(n)* عنص
(اصطلاحاً • ج أعياص • جماعة نباتات شجرية قصيرة كثيرة الفروع مؤلفة من شجيرات • أي أشجار لا تزال صغيرة • ومن جنبات وخشيبات • وتطلق الانكليزية أيضاً على الأرض التي في حالها الطبيعية تنبت مثل هذه الجنيبات)•

(adj.) قمئ • ضعيف النماء

‖ scrub oak بلوط قمئ
(بلوط قرمي مثل *Quercus ilicifolia* أو *Q dumosa* أو *Q myrtifolia* وكلها فيه الأهمية تجارتاً• أنظر Quercus)

scrub pine, twisted pine *(Pinus contorta)* صنوبر خفيض • صنوبر ملتف
(صنوبر قزمي ينمو في الأراضي الجرداء أو القليلة الحصى)•

scrutiny تفحص دقيق • تدقيق

scuffle hoe, scraper مجرفة • مجرف
(نصل عريض قاطع مركب في عصا • يجرف به الأوساخ والأعشاب الرديئة وقطع الأغصان من طرق الحدائق وغيرها• والمجارف أشكال قد يستعمل بعضها للعزق)•

scum زبد • رغوة • غثاء
(شوائب طافية على الماء الراكد أو سواه)•

‖ defecation scum زبد التصفية
(سماد ودمال يحصل في معامل السكر)•

scurf *(Zool)* هبرية • قشرة الرأس

(Bot) نخالة الورق
(قشور نخالية على بعض أوراق النبات)•

scurvy داء الحفر • الاسقربوط

scurvy grass, scurvy weed • ملعقية • حشيشة اللاعق
(أنظر *Cochlearia officinalis*)

scutcher مشقة • مقشرة
(أنظر scutching machine)

scutching, swingling • مشق • قشر • تقشير
(فصل الألياف المشقة أي اللحاء عن سوق القنب والكتان وأشباههما)•

scutching machine; scutcher مشقة • مقشرة
(آلة تمرر سوق القنب والكتان ، أي تكسرها وتفصل عنه المشاقة)•

Scutellaria درقه • إسقوتلارية
(الاسم العلمي من scutum أي الدرقة• جنس زهر معمّر من الفصيلة الشفوية)•

***Scutellaria alpina*, Alpine skull-cap** درقة ألبية

***Scutellaria macrantha*, large-flowered skull-cap** درقة كبيرة الزهر

scutellum حرشفة • فلقة عُسَيبه
(ورقة البزرة في العشبيات)•

***Scyllarus latus*, squilla, squill, mantis crab** زيز البحر
(ضرب من السرطان من القشريات عشاريات الارجل يتميز بدرقة عريضة وقرنيات ورقية ومروحة ذيل متحركة يندفع بها)•

scythe مقضب • حاصدة
(تسمى سيف الحصاد في بعض قرى الشام• أداة لحصد الزرع وحش الكلأ• وهي أكبر من

المنجل ولها عصب طويلة تسهل الحصد بلا انحناء)•

sea anemone شقيق البحر • زهر البحر
(من الحيوانات الزهرية أو الشعاعية Actinozoa سنه الزهرة ويوجد ملتصقاً بالصخور ومنه انواع زاهية التلوّن)•

sea ape, sea fox, fox shark *(Alopias vulpes)* ثعلب البحر
(ضرب من سمك القرش)•

sea bass *(Morone punctata or Labrax punctatus)* قاروص منقّط
(ذكر حمروي وكلوحر أن اسمه أبو بطة• وقال عريفل بسيه صيادو سواحل الشام الزلق• وكله عامية• نوع منقط من القروص أصغر من sea perch ويُطلق الاسم sea bass أيضاً على نوع من الأسماك القَسرية Serranidae خاصة ذات سلاسل يُعرف ب *Centropristis furvus or C atrarius* في سواحل الأطلسي)•

sea bells, sea bindweed *(Convolvulus soldanella)* أجراس الساطي • لبلاب بحري
(اللبلاب فيس بنبت على الشواطئ البحرية)•

sea belt *(Laminaria saccharina)* حزام البحر • لاميناريه سكرية
(الاولى ترجمة الاسم الانكليزي والثانية ترجمة الاسم العلمي • نبات من الاشنات • الطحالب • السمراء من الفصيلة العوفسه سه الحزام)•

sea bream *(Pagellus erythrinus or P. centrodontus)* فريدي
(الفريدي عامية شامية• واسمه المرجان في الاسكندريه• سمك مشهور في شواطئ الشام • من الفصيلة الأسبورية Sparidae ورتبة شائكات الزعانف)•

sea buckthorn, sallow thorn غاسول رومي
(أنظر sallow thorn)

sea bugloss • بوغلص إيطالي • لسان الثور

(أنظر *Anchusa italica*)

sea-cabbage (*Crambe maritima*) كَرَنْب بَحْرِيّ • مَلْفُوف بَحْرِيّ
(أنظر sea-kale)

sea cock (*Trigla cuculus*) طَرِيغْلَه وَقُوَاقِيَة
(أنظر gurnard)

sea cow (١) بَقَرُ البحر
(يطلق الاسم على عدة انواع من اللبونات البحرية منها خروف البحر « أنظر manatee » والأطوم « أنظر dugong »)
(٢) فَظّ
(أنظر walrus)
(٣) فرس البحر
(أنظر hippopotamus)

sea dace (*Labrax lupus*) قَرُوس • قارُوس
(أنظر sea perch)

sea eagle (*Haliaetus albicilla*) عُقابُ البَحْر
(طائر من فصيلة الصقور ورتبة الجوارح يفترس السمك).

sea egg; sea urchin قُنْفُذ البحر
(أنظر sea urchin)

sea-eryngo قِرصعنّة بحريّة • لحية المِعزى • شِنْداب بحريّ
(أنظر sea-holly)

sea fennel, samphire (*Crithmum maritimum*) شُمْرة بَحْرِيّة
(مترجمة. بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية).

sea fig, sea marigold (*Mesembryanthemum crystallinum*) مُلاَّح بلّوريّ
(أنظر الاسم العلمي).

seaflower, sea anemone زهر البحر • شُقَيْقُ البحر
(حيوان بحري شبه الزهرة يوجد ملتصقاً بالصخور).

sea fox, fox shark ثعلب البحر
(أنظر sea ape)

sea-gull; gull (*Larus*) زُمَّجُ الماء
(جنس طير من رتبة كفيات الاقدام طويلات الاجنحة يطرن أسراباً فوق البحار والشواطئ).

sea-hog, porpoise خِنْزير البحر
(أنظر porpoise)

sea-holly, sea holm (*Eryngium maritimum*) قِرصعنّة بحريّة • لِحية المِعزى • شِنْداب بحريّ
(نوع معمّر من القرصعنة كانت جذوره تُحلّى وتؤكل في بعض البلدان الاوربية).

sea horse (١) حِصانُ البَحْر
(أنظر Hippocampus)
(٢) فَظّ
(أنظر walrus)

sea-island cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْنُ البَرْباد
(قطن الجزر الاطلسية وهو نوع جيد طويل التيلة إليه تنسب القطون الأمريكية).

sea kale, sea cabbage (*Crambe maritima*) كَرَنْب بَحْرِيّ • مَلْفُوف بَحْرِيّ
(مترجمتان. والثانية شعبية. بقلة معمرة من الفصيلة الصليبية تنبت على شواطئ بعض البحار وتُزرع).

seal (*Phoca*) فُقْمة • عِجْلُ البَحْر
(جنس حيوانات لبونة مائية من الفصيلة الفقمية Phocidae تكثر في البحار الشمالية).

‖ **Solomon's seal** (*Polygonatum vulgare*) عَقْدَاء • خاتَمُ سُلَيمان
(جنس زهر من الفصيلة الزنبقيّة).

sea-lavender خُزامى بحريّة
(نبات عشبيّ حَوْلي أو مُعمّر من فصيلة البرقوقيات Plumbaginaceae يُزرع لأزهاره).

seal flower بِهْمازيّة • دِيفِنْطَرة • ديسالطْرة
(أنظر Dicentra)

sea-lily, crinoid زنبقُ البحر
(حيوان من أشباه الزنبق • أنظر Crinoidea)

seam (Geol.) نامة • راق • طبقة معدن رقيقة
(أنظر vein)

sea-onion, squill (*Scilla or Urginea maritima*) عُنْصُل بَحْريّ
(نبات من الزنبقيات وهو الذي كان يُعرف بالعنصل والإسقيل والإشقيل. أنظر Scilla).

sea perch (*Labrax lupus*) قَرُوس • قارُوس
(و يسمى اللَّوْرق في سواحل الشام. وكلها شعبية. نوع من السمك البحري من فصيلة القرخيّات كثير في مصب الأنهار).

sea pine (*Pinus maritima*) صنوبر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت. أنظر pine)

sea plantain (*Plantago maritima*) لِسانُ الحَمَل البَحْريّ
(أنظر plantain)

sea poppy, horn poppy (*Glaucium luteum*) مامِيثا صفراء
(زهر من الفصيلة الخشخاشية).

sea porcupine, porcupine fish (*Diodon hystrix*) قُنْفُذ البحر
(سمك من الفصيلة المهفية Tetraodontidae ورتبة ملحومات الفكوك).

sea purslane (*Atriplex portulacoides*) قطفٌ بَحري • سَرْمَق بحري
(بقل من السرمقيات Chenopodiaceae)

sea raven (١) غـاقـه
(طائر مائي بهم من السحفيات يعرف باسم cormorant و coal goose)
(٢) غُراب البحر
(ضرب من السمك من شائكات الزعانف Acanthopterygii)

sea-rocket (*Cakile maritima*) قـاقُـلّى
(نبات حولي بري من فصيلة الصليبيات كثير في رمال الساحل حتى سمي رشاد البحر. واسم الجنس العلمي من قاقلي العربية. وهو غير القاقُلّة أي الهال).

sea rush (*Juncus maritimus*) أَسَل بَحْريّ
(أنظر Juncus)

sea sand رَمْلُ البحر • رَمْل بَحْريّ
(أنظر sand)

season مَوسم • فَصل
, **close season** مَوْسِم حَظْر الصَّيد
(أنظر close season)
‖ **fire season** مَوْسم خَطَر الحريق
(أنظر fire season)
§ **frost-free season** الفَصْل الخالي من الصَّقيع
(أنظر frost free season)

seasonal grazing رَعْيٌ فَصْليّ أو موسميّ
(أنظر grazing "seasonal")

seasonal variations تغيّرات مَوسميّة

seasoning (١) تجفيف
(تخلص بسبب الرطوبة في الخشب أو الجلد).
(٢) تابِـل
(أحد التوابل. أنظر condiments)

sea starwort (*Aster tripolium*) أستَر بحري • نجميّة بحريّة
(نبات بحري أوربي).

sea swallow سُنُونُو الماء
(مترجمة. طائر من كفيات الأقدام).

sea-tangle شَبَك البحر • لامِنارِيه
(ضرب من الطحلب البحرية بنية اللون أو الشرائط. أنظر Laminaria)

sea trumpet (١) بُوقُ البحر الصدفي
(حيوان من الرخويات المعديات الأرجل من جنس براسون).
(٢) بوقُ البحر العشبي
(نبات من الأعشاب البحرية تشبه البوق من سوقه المجوفة).

sea turtle سُلَحفاةٌ بَحريّة • لَجَأة
(أنظر turtle "marine")

seatworm, pinworm دودة المِقْعَدة • الدودة الدبوسية • حُرقُص
(اسمها العلمي *Enterobius vermicularis* وكانت تسمى *Oxyuris vermicularis* أنظر Oxyuris)

sea urchin قُنفذ البحر
(حيوان من قنفذيات البحر Echinoidea وهي طائفة حيوانات بحرية شائكة من شعبة الشوكيات).

seaweed قَوْفَس • عُشْب بحري • طُحلب بحري
(أنظر Fucus)

seaweed fertilizer سماد طُحلبي أو أُشْني
(سماد يتخذ من أنواع من الأشنة والطحلب في مصر كالقوفس والثمارية وغيرهما).

sea wormwood (*Artemisia maritima*) أَرطُماسيا بَحْريّة • أَفْسَنتين بَحْريّ
(أنظر Artemisia)

sea-wrack (Fucus) قَوْفَس
(عشب بحري من الطحالب الكبار خاصة).

sebesten, sebesten tree (*Cordia latifolia or Cordia myxa*) مُخَيِّط • مُخاطة • شَجَرُ الدِّبْق • سِبِسْتان • أطْباءُ الكلبة
(أنظر *Cordia myxa*)

Secale سُلْت • شَيْلَم
(جنس نباتات عشبية منها الشيلم *Secale cereale* أنظر rye)

second ثانٍ • اضافيّ

secondaries, secondary feathers الخَوافي
(ريش مصدر الجناحين اذا ضم الطير جناحيه).

Secondary era الدَّهْرُ الثاني
(تلا الدهر الأول ، وفيه تكونت المجموعة الثانية من الصخور الرسوبية).

secondary forest حَرَجة ثانويّة
(أنظر forest "secondary")

secondary insect حَشَرة ثانويّة
(أنظر insect "secondary")

secondary soil تُربة ثانويّة
(أنظر soil "secondary")

secondary species نَوْعٌ ثانويّ
(أنظر species "secondary")

secondary thickening ثخانة ثانوية
(الخشب الذي يزيد حولياً في ثخانة ساق الشجرة).

second growth (١) الحَشيشُ الثاني
(الحشيش الثاني، كلأ يبيس يحصل عليه في الحشة الثانية).
(٢) نُموٌّ شاذ

(نُمو الشجر في أرض أُزيلت منها احراجها البكر)·

second stomach (of a ruminant); honeycomb stomach, reticulum فَلَنْسُوَة
(قسم صغير يتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية· أنظر stomach).

secretion إفْراز
(كافراز الثدي للبن ، وافراز النبات لمختلف العصارات)·

sector قِطاع · قِسم

secundine سِيَرَاء · قِطْمِير · غِلاف باطِن
(الغلاف الداخلي للبُيَيضة «البُذيرة» ذات الغلافين وللبزرة ويسمى tegmen).

secundines; afterbirth; placenta مَشيمَة · سُخْد
(أنظر placenta

sedative مُسَكِّن · عَقَّار مُسَكِّن

sedentary soil تُرْبة مُسْتَقِرَّة · تُرْبة مَوضِعيَّة
(أنظر soil "sedentary"

sedge (Carex and Cyperus) سُعادَى · سُعْد
(نبات شبه عشبي من الفصيلة السُّعدية Cyperaceae يكثر في المناقع)·

‖ foxtail sedge or mat sedge سَنار · دِيس
(أنظر *Cyperus alopecuroides*

‖ tufty sedge *(Carex stricta)* سُعادى قُنْزُعِية · سُعادَى المناقع

sedge-warbler *(Acrocephalus phragmitis)* هازِجَة
(نوع طير من الجواثم المشرومة المناقر والفصيلة الدُّخّلية فيه أنواع غريبة تراجع في معجم الحيوان وكتاب الطيور المصرية للنجومي· ومنها طائر صغير سمي أم نوح في لسان وحمل الشيخ واسمه العلمي *Acrocephalus (schoenobaenus*.

sediment رُسابَة · رَسوب · مادَّة مُتَرسِّبَة

sedimentary rock صَخْرة رُسُوبِيَّة
(أنظر rock

sedimentation رُسوب · ترسيب · تَرَسُّب

sedum; orpine (Sedum) حَيُّ العالَم
(المفردات· كان القدماء يطلقون لفظ حي العالم على أنواع من هذا الجنس وأنواع من جنس Sempervivum وهو ما سمته المُخَلَّدة وهو بالانكليزية houseleek. جنس نباتات معمرة للتزيين من فصيلة المخلَّدات)·

***Sedum acre*; stonecrop; acrid sedum; wall pepper** حَيُّ العالَم المُحْرِق أو الحِرّيف

***Sedum album*; white orpine; white sedum** حَيُّ العالَم الأَبْيَض

***Sedum anacampseros*; round-leaved stonecrop** حي العالم المُسْتَدِيرُ الوَرَق

***Sedum caeruleum*; blue flower stonecrop** حي العالم الأَزْرَق الزَّهْر

***Sedum dasyphyllum*; dasyphyllous orpine; thick-leaved stonecrop** حي العالم الغَليظُ الوَرَق

***Sedum maximum*; tall orpine** حي العالم العالي

***Sedum populifolium*; populifoliate orpine** حي العالم الحَوَرِيُّ الوَرَق

***Sedum pulchellum*; delicate sedum** حي العالم الرَّقيق

***Sedum reflexum*, jenny stonecrop** حَيّ العالم المنعكس · حيّ العالم الأصفر

***Sedum rhodiola*, odorous orpine; rose-root** حي العالم العَطِر

***Sedum rupestre*; rupestral stonecrop** حي العالم الصَّخْرِيّ

***Sedum sarmentosum*; sarmentose orpine** حي العالم السَّرْعِي

***Sedum sieboldii*; Japanese orpine** حي العالم الياباني

***Sedum spurium*; spurious stonecrop** حَيُّ العالَم الخُلاسِي

***Sedum telephium*; orpine; garden orpine; live-forever** حيُّ العالم · مُخَلَّدة
(نبات تزيين مُعَمَّر من فصيلة المُخَلَّدات قوي على مقاومة الجفاف)·

seed بِزْرة · حَبَّة
(تطلق الحِبّة بكسر الحاء على بزور البقول والرياحين والأعشاب خاصة وواحدها حَبَّة بالفتح «كتب اللغة» قلت البزرة والحبة تطلقان كالكلمة الانكليزية أولاً على البزرة التي تحصل من لَقح البُيَيضة وتكون مفصولة عن الثمرة· ثانياً على الثمرة اليابسة غير المتفتحة التي لها بزرة واحدة كالبُرّة والفقيرة· ثالثاً على السَّفة والثمرة الخُرْنُوبية عندما يكون لهما بزرة واحدة· رابعاً على البزور المجتمعة في نسيج واحد كما في الشوندر « البنجر »)·

‖ selected seeds بذور مُنتَخَبة

‖ winged seed جَناحِيّة · ثَمَرة جَناحِيّة
(أنظر samara

seed analysis فَحصُ أو تحليل الحُبوب
(تقدير النسبة المئوية للبذور النقيّة في النبته وكذلك النسب المئوية للشوائب من بذور الأعشاب المختلفة)·

seed bearers; seed trees مُحَبِّبة · حامِلَةُ الحَبِّ أو البُزُور
(اسم مطلق على النباتات التي تُزرع أو تُترك في الحقل المزروع أو في البستان حتى تحبّ ، وذلك بنية استغلال بزورها· وهي المحبّبات أو حاملات الحب · واذا اتخذ المزدرع للحصول على الحب قيل هذا حقل المحبّبات أو مستنبتها «مستلها» . وهذه زريعة المحبّبات . أو زريعة الحب أو البزور)·

seed-bed (١) مُنْتَش · مَشْتَل الإنْتاش
(مستلٌ اختباري لمعرفة خاصية الانتاش في البزور ، أي لمعرفة ما يُنتش منها في المائة)·
(٢) مُنْتَثَرُ البُذُور (Sylv.)
(التربة أو الغطاء الميت الذي تقع عليه البذرة في مدة التجدُّد الطبيعي)·

seed box; seed hopper صُندوق البُذور · قادوسُ البَذْر

seed cleaner مُنَظِّف البذور

seed coat; testa غِدْقَة · غِلاف البزرة
(الغلاف الخارجي للبزرة)·

seed control مُراقَبة البذور

seed corn قَمح أو ذُرة البَذر

seed crop مَحصول بِذري
(محصول النَّبت الذي يُزرع للاستفادة من بُذوره كمُنتج رئيسي)·

seed density كثافة البذور

seed dispersal انتشار البذور

seed dormancy رُقاد البِزْرة
(أنظر dormancy "seed"

seed drill; sowing machine; seeder مِبْذَر
(آلة البذر تزرع البذور في أعماق متساوية وعلى سطور متوازية . وسميها بعضهم مذارة)·

seed duster عَفّارة بُذور

seeder مِبْذَر
(أنظر seed drill

seed germination إنتاش البزور
(أنظر germination

seed grain حُبوب البَذر · بُذور الزرع

seed holes حُفَر أو نُقَر البَذر

seeding (١) بَذْر
(القاء الحب أي البذور في الأرض· وهو أشكال· أنظر sowing

‖ broadcast seeding بَذر بالنثر
(أنظر sowing "single broadcast" sowing "double broadcast").

‖ drill seeding; row seeding البذر في سطور أو خطوط
(أنظر row sowing

seeding (٢) تَبْذير · إحْباب
(التبذير بهذا المعنى مولَّدة· توليد النبات للبذور أو الحبوب)·
(٣) تَبْزير · صِناعَةُ التَّشْرِنَة (Seric.)
(التبزير مترجمة ومستعملة في الشام· أعمال ترمي الى الحصول على بَزْر دود القزّ أي بيضه ، وهو ما تسميه العامة بزرا)·
(٤) نَزع البذور
(كنزع البزور من العنب لصنع الزبيب)·

seeding time أوانُ البَذْر

seed inoculation تَلقيحُ البُذور
(معالجة بذور القرنيّات ببكتريا التدرنة قبل بذرها)·

seed kiln مَجَفّ
(ويقال مقصورة التجفيف· حُجرة تُنزع فيها البزرة من الثمرة بتأثير الحرارة عموماً ــ كنزع البزور من الثمار الصنوبرية ومن قرون الفصيلة القرنية وغير ذلك)·

seed-leaf فِلْقَة · وَرقة بِذرية
(ورقة جنينية ترافق بزور الزهريّات)·

seedling (١) سادِرة
(السادرة اصطلاح اشتهر في مصر· وهي في اللغة رأس النبات أول ما يتفطر· ومعنى الانكليزية الغرس الناشئ من بزور بُذرت)·
(٢) شَتْلة · غرسة لم تُنقل
(نبات صغير له حدود مُعَدّ لأن ينقل فيزرع في مستقره)·
(٣) شَجَرة نَشأت من البَذرة (Sylv.)
(شجرة حصلت من البذور لا من أرآد أو رُكَب ويُطلق ذلك عموماً على شجرة فتية لم تبلغ المتر طولاً· أنظر coppice).

seedling crop شَجْراء نَشأت من البُزور

seedling forest حَرَجة بِزرِيَّةُ الأَصْل
(حرجة نشأت من بادرات البُزور)·

seedling nursery مَشْتَلُ البادِرات · مشتل البَذْر
(أنظر nursery "seedling"

seed orchard حَدِيقةُ بُذور
(مَغرس يؤسس أو يُعَدّ على الأخص لإنتاج بذور تكون عموماً من سُلالات عالية)·

seed pearls شَذْر · صِيْبان · صِغارُ اللُّؤلُؤ

seed pellet كُبَّة بُذور
(بذرة أو أكثر تُغطى بمواد عازلة مختلفة، كالطين والأسمدة والمواد المُنَحِّية للحشرات أو للقوارض . فتتألف بذلك العمل كتل صغار كثيراً ما تُستعمل في البَذر من الطائرة)·

seed plant نبات بِذريّ (أو بِزريّ)
(أنظر spermatophyte

seed plot; seed plat مَنْتَش · مَشْتَل إنتاش البزور

seed production انتاج البذور

seed purity نَقاوةُ البُذور · نَقاءُ البُذور
(مقدار البذور النقية في المئة· فاذا احتوت البذور مثلاً على أربعة في المئة من

اسواد الأحسية كالمراب والرؤان والكنوث وعيرها. بقب ان بقاء هده العينه من البذور ٩٦ في المائة).

seed rot عفن البذور • عفن البزور

seeds بزر • زرعة • زريعة • بذور • بذار

(مفرد الأخيرتين تذر، ما يزدرع من الحب. ويسمى التقاوي في مصر ، ولم أجدها).

seed sample عينة بذور

seedsman حبوبي

(يسمى بائع الحنطة الحناط ، وبائع الشعير الشعيري. ولم أجد في المعاجم الحبي ولا الحبوبي بمعنى بائع الحبوب لكن الثانية شائعة ويفيد اقرارها وتطلق الانكليزية على من يتعامل بالحبوب من حيث تنظيفها أو تدريجها أو اختبارها أو تعبئتها).

seed sorter فرازة البذور

seed steeping نقع البزور

(نقعها في الماء لتلين غلفها فيسهل انتاشها).

seed testing إختبار البزور

(معرفة نوع البزور المبتاعة ومنشأها ووزنها ودرجة نقائها وخاصية انتاشها).

seed testing station محطة اختبار البذور

seed trap مصيدة بذور

(جهاز يستعمل في التقاط البذور التي تقع على مساحة صغيرة من الأرض كمتر مربع مثلاً).

seed treatment معالجة البذور

(معالجة البذور بالمواد الكيمياوية او بالحرارة لقتل الفطور او الجراثيم التي قد تكون عالقة بها فتحمل المرض الى النبت الحديد).

seed tree, seed bearer حاملة البذور • شجرة البذور

(شجرة احتفظ بها لجمع بذورها. أنظر (seed bearer

seed value, true seed value قيمة البذور النسبية

(تساوي : نقاوة البذور × نسبة الانتاش المئوية × ١٠٠).

seed weevil (Apion) سوسة البذور

(حشرة من السوسيات تضر بالبذور وهي انواع).

seedy (١) بذري

(حاو بذوراً).

(٢) كثير البذور

(٣) في دور البذر (أو الإبزار)

seed year سنة بذور

(سنة يحمل فيها أحد الأنواع كمية من البذور تعد مهمة بالنسبة الى كميات سنين أخرى).

seepage نز • تسرب • نشع

segment شدفة • قطعة

(مجلس مجمع مصر. القطعة من الشيء المقطوع او الحلقة من جسم الحشرة. وفي النبات شق الورقة الذي يمتد حتى يبلغ عيرها).

segmentation شدف • تشديف • تشدف

(تجزئة الشيء أو تجزؤه شدفاً أي قطعاً).

segregation انعزال • عزل • فصل

seine جرافة صيد شبكية

seizure حجز

(عمل تأتيه سلطة عامة فتحبس بموجبه مالاً منقولاً أو عقاراً ، اما لوجود من يدعي ملكيته ، أو لوفاء دين ، أو لقاء أموال لخزانة الدولة ، أو عقاباً عن جرم. والحجز أشكال هاك بعضها :).

distraint by seizure of crops حجز المزروعات

(ويقال حجز الثمار ، وهو حجز غلات الغرس الزراعة ، من ثمار وحبوب وغيرها ، حي ولمه ، بيعه بيعها بعد نضجها ، ودفع ثمنها الى الدائن).

distress execution (by sale of debtors chattels حجز تنفيذي

(حجز عين المال تمهيداً لحكم محكمة).

provisional seizure حجز احتياطي

(أو تحفظي ، وهو حجز عين المال مؤقتاً ريثما تقام الدعوى لدى المحكمة المختصة).

writ of execution (on tenants furniture and chattels) حجز المنقولات

(وقيل حجز الأمتعة وحجز المفروشات ، وهو حجز المنقولات والغلات التي يملكها مستأجر أرض زراعية ، أو مستأجر بناء ريعي ، سديداً لأجور لم يدفعها الى مالك تلك الأرض أو مالك ذلك البناء).

Selachii رتبة الأشلاق

(رتبة سمك من غضروفيات الزعانف فيها فصائل كثيرة).

selection إنتخاب • إنتقاء

(هو في استيلاد الدواجن أي الحيوانات الأهلية أن يكون الذكر والأنثى من عرق واحد أي سلالة واحدة ، كأن يكونا من الخيل العراب مثلاً. ويشترط فيه انتخاب حيوانات السفاد من التي تتميز بأجود الصفات المرغوب فيها. أنظر breeding "selective". أما في النباتات فالانتخاب أو فل الانتقاء هو تحري أجود البذور أو الأغراس).

‖ **artificial or methodical selection** إنتخاب صناعي أو منتظم

‖ **natural selection** انتخاب طبيعي

(أنظر natural selection)

‖ **partial selection** انتخاب جزئي

‖ **pedigree selection** انتخاب منتسب

‖ **random selection** انتخاب عشوائي

selection index دليل الانتخاب

selection system طريقة الانتخاب

selective breeding تربية انتخابية أو انتقائية

(أنظر breeding "selective")

selective grazing رعي انتخابي أو انتقائي

(أنظر grazing "selective")

selective herbicide مبيد عشبي انتقائي

(مبيد عشبي يقتل الأعشاب الضارة دون أن يضر بالنبت المزروع بشكل ملحوظ).

selective pruning التشذيب الانتقائي

selector منتخب

(الشخص الذي يعمل في انتخاب النباتات أو الحيوانات breeder وتطلق الكلمة أيضاً على آلات تفريق الحبوب على حسب أحجامها كغربال الاصطفاء).

selenium السلينيوم

(عنصر لا فلزي نادر الوجود ولكن حيث يتوافر في التربة وتمتصه النباتات فان هذا النبت سم للحيوانات التي ترعاه).

self-binding harvester حصادة تلقائية الحزم

self-feeder غاذية تلقائية

(تبيطة تغذية تستطيع الحيوانات الداجنة ان تغتذي منها حسب رغبتها).

self-fertilization لقح ذاتي • تلقيح ذاتي

(عندما تلقح البييضة في النبات بلقاح من النبات نفسه autogamy. وكذا في بعض الحيوانات الخناث).

self-financing تمويل ذاتي

selfing; self pollination تلقيح ذاتي

(في النباتات المزهرة).

self management, owner occupancy إستغلال بالنفس

(هو ان يستغل صاحب الأرض أرضه بنفسه أو بحسابه. وتسمى الشد في عامية الدماشقة ومسمى أرضه بنفسه سمي فيها استفاد).

self-pollination تلقيح ذاتي

self-propelled harvester حصادة ذاتية الحركة

self pruning, natural pruning تشذيب طبيعي أو ذاتي

(سقوط أو زوال الاغصان من النباتات الحية بالعوامل الطبيعية كالريح والبرد والثلج والحشرات أو التلف بعوامل مختلفة).

self-sterility عقم الإلقاح الذاتي

(عدم امكانية انتاج الحبوب لتكاثر النبات اذا لم يحصل القاح الزهرة بلقاح من نبتة أخرى).

self-sufficiency اكتفاء ذاتي

selloa pampas-grass وزيمة البمباس

(أنظر pampas grass)

Semecarpus anacardium بلاذر • أنقرديا

(نبات طبي من البطميات ، أنظر Anacardium).

semen المني

(سائل الذكر الذي يحتوي الخليات المنوية أو الذكرية).

semi-annual نصف حولي

semi-arid شبه جاف

(في وصف المناخ المتوسط بين الصحراوي ونصف الرطوبة).

semi-hardy متوسط قدرة الاحتمال

(في وصف النبات ذي قدرة الاحتمال المتوسطة للبرودة).

semilooper worm الدودة نصف القياسة

(تطلق الاسم على يرقانات حشرات من نوع Synographia و Phytometra)

semi-loose smut of oats سواد الخرطال الرخص

(مرض فطري بسبب الخرطال تسببه سوادية الخرطال *Ustilago avenae*).

seminal fluid; semen سائل منوي

(أنظر semen)

semi-parasite نصف طفيلي

(نبات أخضر له جهازه الجذري الخاص، ولكنه في تغذيه يكون خاضعاً جزئياً لارتباط وظيفي بينه وبين جذور نبات آخر).

semi-transparent نصف شفاف

Semnopithecinae رصينات

(فصيلة القرود الرصينة. وهي أقل طيشاً وصخباً من القردة السائرة ، ولذا تنعت بالرصينات. وسماها صاحب معجم الحيوان القرود المقدسة لأن بعض الهنود يقدسون أحد أنواعها).

Sempervivum; houseleek مخلدة • حي العالم

(جنس نباتات عشبية لحمية تزرع لزهرها وللتزيين من فصيلة المخلدات ، أنظر houseleek).

***Sempervivum arachnoideum*; arachnoid houseleek; cobweb house-leek** مخلدة عنكبوتية النسيج

***Sempervivum calcareum*; calcareous houseleek** مخلدة الأتربة الكلسية

***Sempervivum montanum*; mountain houseleek** مخلدة جبلية

***Sempervivum piliferum*; piliferous houseleek** مخلدة زباء

Sempervivum pulchellum مخلدة لطيفة

***Sempervivum spinosum*; spiny houseleek** مخلدة شاكة

***Sempervivum tectorum*, Jupiter's-beard, common houseleek** مُخَلَّدَةُ السُّطُوح • حَرْشَفُ السُّطُوح

***Sempervivum tomentosum*; tomentose houseleek** مُخَلَّدَة لِبْدِيَّه

Sempervivum triste مُخَلَّده حَزِينه

Seneca root or snakeroot (*Polygala senega*) بولوغالُن سِنيكا
(أنظر الاسم العلمي)٠

Senecio, ragweed, ragwort شَيْخَة • زَهْرَةُ الشَّيْخ
(الاسم العلمي من senex أي الشيخ اشارةً الى القُنزع التي تشبه الشعر الأبيض٠ جنس زهر من الفصيلة المركَّبة)٠

***Senecio cineria*, dusty miller; silver groundsel** شيخه رماديه
(أوراقها فضيه اللون وازهارها صفراء فاتحه اللون)٠

***Senecio elegans*, elegant groundsel** شَيْخَه أنيقَه
(أنظر groundsel)

***Senecio jacobaea*, jacobaea; ragwort** زَهْرَةُ الشيخ • شيخَة يَعقوبيَّه

***Senecio jacobea*; staggerwort** شَيخه يعقوبيَّة • عُشبه الدُّوَار
(تُعتبر علاجاً لِدُوار الماشيه)٠

***Senecio palustris*; marsh fleawort** شيخَة المستنقعات

***Senecio petasites*, velvet groundsel** شَيخَة مُخمليَّة أو لبديَّة

***Senecio pulcher*, La Platan ground sel** شَيْخَة بَلاتِيَّة

***Senecio sonchifolia*; tassel flower** شَيْخَة شُرَّابيَّة

***Senecio vulgaris*; common groundsel; common ragwort** شَيْخَة شائعَة
(تعتبر من الاعشاب الضارة في الحقول)٠

Senegal ebony دَلْبَرْجِيه سَوْداءُ الخَشَب • آبَنُوسُ السِّنغال
(أنظر *Dalbergia melanoxylon*)

Senegalese soapberry (*Sapindus senegalensis*) شَجَرُ الصَّابُون السِّنِغالِيّ
(أنظر soapberry)

senna (١) سَنا • سَنَى
(نبات من الفصيلة القرنية تتخذ من اوراقه الجافة دواء مُسهل٠ أنظر Cassia)
(٢) سَنـا
(دواء مُسهل يتخذ من نبات السنى)٠

‖ **Alexandrian senna (*Cassia acutifolia*)** سَنا مَكِّيّ • سَنا حِجازيّ • سَنا حَرَمِيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ **Indian senna (*Cassia angustifolia*)** سَنا هندي
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ **wild senna** (١) سنا أمريكي • سَنـا بَرّي
(عشبة عليه اسمها العلمي *Cassia marilandica*)
(٢) قِلْقِل • قُلْقلان
(أنظر *Cassia tora*)

Senonian الزمن السِّينُونِي
(أنظر Cretaceous period)

sensation حِسّ • إحساس • شُعور

sense organs أعضاءُ الحِسّ

sensitive plant; humble plant (*Mimosa pudica*) حَسّاسه • مُستَحِيه
(أنظر الاسم العلمي ،كما ويطلق الاسم على أي نبات حساس للمَس من جنس Mimosa)

sepal كَأْسِيَّه • فِصْلَه
(الأولى من الكأس calyx وقد أفردت في مجلس مجمع مصر، والثانيه للدكتور أمين المعلوف • كل جزء من أجزاء الكأس في الزهرة)٠

separation فَصْل • انفصال

separation of the cream فَصل أو فرزُ القشدة

separator (١) فاصل • حاجز
(٢) فرّازه • مفرزه

‖ **cream separator** مفرزه أو فرّازه القشدة
(أنظر creamer)

‖ **honey separator** مِشْوَار
(آله تستخرج بها العسل من النخاريب بالقوَّه النابذة)٠

Sepia سِيبيا
(جنس اسماك هُلامِيّه منها الحَبّار٠ أنظر squid)

Seps, serpent lizards دسّاسه
(جنس حيوان من الفصيلة السقنقورية وُ تشبه العظاء الصغيرات الألسه)٠

sepsis تلوُّثٌ (أو تسمُّمٌ) بالبكتريا الممرضه

septa (pl of septum) حَواجِزُ

septate spore بَوْغ مُجَزَّأ
(نحو جزء وصله)٠

septfoil (*Tormentilla officinalis*) عِرق إنجبار
(نبات سُبعي الوريقات من جنس بوطنطيله٠ أنظر tormentil)

septicaemia, septicemia تعفُّنُ الدَّم
(مرض يحصل من دخول مكروب مرضي الى الدم٠ وهو أشكال)٠

septum (pl septa) حاجز • غِشاء فاصل

Sequanian الزمن السِّكْوانِيّ
(أنظر Jurassic period)

sequestrate leaf ورقه مُفلَّقه
(في تربية دودة القز أو غيرها من الحشرات للحصول على ربح من بيع الشرانق أو الحرير، وتفيد تسمية هذه الساعة فزازة)٠

sequoia, redwood big tree (Sequoia) جَبّاره • سكويه
(شجرة حرجية جبارة من الفصيلة الصنوبريه)٠

Sequoia جَبّاره • سِكْوِيَه
(الاسم العلمي منسوب الى أحد الأمريكيين الهنود٠ جنس أشجار حرجية من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية ، تُعد من جبابرة الشجر وربما بلغ قدها ١٣٠ متراً)٠

***Sequoia gigantea*, giant sequoia, big tree of California** جَبّارة عظيمة

***Sequoia sempervirens* or *Sequoia taxifolia*, redwood** جَبّاره غُزويه أو طَقسُوسيّةُ الوَرَق

seral development (Ecol) تطوُّر سلسُليّ
(في علم البيئة يُطلق على التطور المتعاقب بدءاً من المرحلة الأولية فالمستمرة فالذروة المتسقة مع الظروف المحيطة)٠

sere (Ecol) (١) سِلسلة بيئيّه
(سلسلة الجماعات النباتية الناتجة من ظواهر التعاقب)٠
(٢) طور في التسلسل البيئي
(كل طور بمرحلة في التعاقب بكون بمسيرة من سيرة)٠

serial (adj) مُتسلسل٠ مُتتابع
(n) مُسلسَله

***Sericaria mori*, silkworm** قزّيّة التوت • دُودة القزّ التوتيه • دودة الحرير
(أنظر *Bombyx mori*)

sericigenous حَريريّه • مُولِّدةُ الحرير
(كل فراشة تفرز يرقاتها أي دودها حريراً كدود القز)٠

sericulture تربيةُ دُود القزّ

series (١) سِلْسِله • تَسَلْسُل

‖ **felling series** سِلْسِلَةُ المَقاطِع
(أنظر felling series)
(٢) نَسَق • نَمَط **(Geol)**
(أقرها مجلس مجمع مصر لكل مجموعه من الأسماط stages في الجيولوجية)٠

‖ **soil series** سِلْسِله تُربيّه • نَسَقٌ تُربِيّ
(أنظر soil series)

serimeter مِقياسُ الحَرير
(أداة تستخدم لقياس خيط الحرير وصلابته ومرونته)٠

serin(e) (*Serinus serinus*) نُغَر
(عصفور مُغرّد أصغر السلول قريب من الكناري من الفصيلة الشرشورية وزنه الحوائم)٠

seringa (١) فيلادَلْفُس
(جنبة تزيين من جنس فيلادلفس من اسمائها أيضاً mock orange • أنظر Philadelphus)
(٢) سيرنغا • شجرة المطاط البرازيلية
(شجرة من جنس Hevea أو Siphonia يستخرجون منها المطاط والاسم مشتق من syringe بمعنى حُقنة اذ أن مطاط هذا النوع من الشجر كان يستعمل لصنع هذه الأدوات)٠

***Serinus canaria*, canary** نُغَر كَنارِيّ • كَنار
(منه ضرب معروف في الشام يسمى النَّغَر أو النُّغَر الشامي ، واسمه العلمي *Serinus canaria syriacus*)

serotherapy (Vet) مُعالجه بالمَصْل • إستمصال
(الثانيه للدكتور مرشد خاطر • اتقاء مرض حيث أو مداواته بحقن مناعه في الحيوانات ويكون ذلك بحقنها بمصل يحتوي على مقدار قليل من سم هذا المرض)٠

serotine, serotinous مِتْخار
(ج متاخير٠ وتُسمى النَّقبس بالعاميه ٠ إزهار أو إثمار متأخر عن أوانه المعتاد في الفصل وعكس المتخار المبكار والبكور والمعجال precocious)

serotinity, lateness تَـأخُّر
(تأخر النمو في النبات أو الحيوان٠ وعكسه الإبكار والتَّهريف٠ أنظر precocity)

serpent, snake (Ophis) حَيَّـة
(الحيّات رتبة من الحيوان فيها أنواع كثيرة كالثعابين والأفاعي والصل وغيرها فلتراجع في أماكنها٠ أنظر Ophidia)

serpent cucumber (*Cucumis flexuosus*) قِثّاء مُلتَويه
(أنظر snake cucumber ويطلق الاسم أيضاً على نبات آخر هو serpent gourd واسمه العلمي *Trichosanthes anguina* فراجعه)٠

serpent eagle (*Circaetus gallicus*) صَرّارة
(أبو صُوَيٍّ في الشام ، عن معجم الحيوان٠ طائر من فصيلة الصقريات يصطاد العظاء ويصيد الطير حتى صغار الطيور الدواجن والاسم العلمي المذكور هو للنوع الاوربي اما النوع الهندي فيعرف ب *Spilornis cheela*)

serpent gourd (*Trichosanthes anguina*) قِثّاء ثُعبانيّة • زَهْرَة شَعريّه
(أنظر الاسم العلمي)٠

serpentine (adj, n) (١) حَلَزُونيّ
(أنبوب حلزوني يُجعل في انبيقات التقطير فتبرد فيه المواد المقطّرة)٠

serpentine (Geol) (٢) حَجَرُ الحَيَّه
(مترجمه • حجر مركب من سليكات المغنيزيا المائية وتعرف التربة الناتجة عن انحلاله باسم barrens اي القاحلة لما تُعرف عن فقرها وعدم خصوبتها)٠

serpent-lizard, seps دَسّاسه
(عظاية افعوانية الشكل٠ أنظر Seps)

serpent melon, snake cucumber (*Cucumis melo* var. *flexuosus*) قِثّاء مُلْتَوِيه
(قِثّاء طويلة مُحدَّدة ومُلتوِيه. أنظر snake cucumber)

serradella (*Ornithopus sativus*) رِجْلُ الطَّيْر
(اسم الجنس العلمي معناه رجل الطير. نبات زراعي من القرنيات الفراشية يزرع للكلأ في بعض أنحاء أوربة وآسيا).

serranid; sea bass قُشْرِيَّة
(سمكة من القُشريات. أنظر المادة التالية).

Serranidae قُشْرِيّات
(بالضم. لا القِشريات بالكسر فهي الطائفة المسماة Crustacea) فصيلة سمك من الطغميات قريبة جداً من فصيلة الفرخيّات. من أسماكها القُشْر بالضم وبالكسر على ما ضبطه صاحب القاموس المحيط، وهو Serranus ومن أنواع هذا الجنس مما ذكره عريمل القشر الكاتب *Serranus scriba*. وذكر أيضاً من هذه الفصيلة أنواعاً من جنس Epinephelus قال: أحدها يسميه الأهلون في الشام اللُّوْر وهو *Epinephelus æneus*، والثاني يسميه صيادو سواحل الشام الأخفش وهو *Epinephelus gigas*.

serrate; serrated مُؤَشَّر • مُسَنَّن • مُضَرَّس • مُشَرشَر • مِنْشاري
(توصف به حافة الورقة المسنَّنة كالمنشار).

serrate leaf وَرَقة مُؤَشَّرة أو مِنْشاريّه

serrulate دقيق الشَّرشَره • دقيق التَّسَنُّن • أُشَيْرِيّ

serum مَصْـل
(كمصل الدم وكالمُصالة أي مصل اللبن. وهو الجزء المائع الذي ينفصل عنهما في التخثير. وهو في الطب مائع يستخرج من الدم أو يهيأ مناعياً لاستعماله في المداواة).

service (١) خِدْمة

(٢) ضِرَاب • سِفاد (Zoot.)
(نزو الذكر على الأنثى في الحيوانات الدواجن).

service (Bot.) (٣) غُبَيْراء
(شجرة من الفصيلة الوردية تعرف باسم service tree. انظر *Sorbus domestica*).

service-berry (*Amelanchia vulgaris*) زُعْرُورِيّة
(أنظر shad-berry)

service tree غُبَيْراء أهليّه • غُبَيْراء
(أنظر *Sorbus domestica*)

‖ **wild service tree** (*Sorbus torminalis*) غُبَيْراء مُمَغِّصَة
(نوع بري في بعض جبال الشام).

serving سِفاد • ضِرَاب
(نزو الذكر على الأنثى في الحيوانات الدواجن).

sesame, bene; benne (*Sesamum orientale* or *S. indicum*) سِمْسِم • جُلْجُلان • سَمْسَق
(السمسم سامية لها أشباه بالأثورية والآرامية والعبرية. نبات حولي زراعي دهني من القبيلة السمسمية والفصيلة الخنازيرية أو من فصيلة قريبة من هذه الفصيلة. ودهن بزره يسمى الشَّيْرَج والسِّيرَج فراجعهما في التاج. والشاميون لا يلفظون الا الثانية).

sesame oil, benne oil شَيْرَج • سِيرِج • دُهْنُ السِّمْسِم
(الأوليان في التاج. والثانية منهما مشهورة).

sesamia; pink borer of sugar cane (*Sesamia cretica*) فَرَاشَةُ قَصَبِ السُّكَّر
(تسمى دودة القصب الكبيرة في مصر. حشرة من حرشفية الأجنحة وفصيلة الليليّات تنخر بقصب السكر).

Sesamum indicum* or *S. orientale سِمْسِم • جُلْجُلان • سَمْسَق
(أنظر sesame)

sesban (**Sesbania**) سِيسَبان
(الاسم العلمي من سيسبان العربية أي المعربة قديماً. جنبة للقرنين من الفصيلة القرنية).

Sesbania سِيسَبان
(جنس جنبات وأعشاب من الفصيلة القرنية).

***Sesbania aculeata*; dhunchee** سِيسَبان شوكي • دُنشيه

***Sesbania aegyptiaca*; jynite; Egyptian sesban** سِيسَبان مِصْري

***Sesbania coccinea*, scarlet flowered sesban** سِيسَبان قِرْمِزِيُّ الزَّهْر

***Sesbania grandiflora*; large-flower sesban** سِيسَبان كَبِيرُ الزَّهْر

***Sesbania picta*; punctate-flower sesban** سِيسَبان مُنَقَّطُ الزَّهْر

sessile (Bot.) لاطِئ • مُقْعَد
(نعت لعضو النبات الذي لا يقوم على دعم بل يكون مرتكزاً على المحور. مثاله الورقة اللاطئة).

sessile leaf وَرَقة لاطِئة

set (١) فَسْل الغَرس • قَضِيبُ الغَرْس • عُسْقول أو بَصَلة الغرس

(٢) مَجموعه • طَقْم • جِهاز

(٣) وَضْع • هَيْئة

seta (pl. setae) هُلْبَة • شَعْرة أو شوكة قاسيه

setterwort; bear's-foot (*Helleborus odorus* or *H. foetidus*) خَرْبَق دوح
(زهر مُنتن الرائحة من الشُّقّاريّات. انظر Helleborus).

setting (١) وَضْع • وَضْعة • هَيْئة

(٢) حَضْنَةُ بَيْض
(مُعَدّة للتفقيس في جهاز التفريخ أو المِحْضَن).

setting (of fruit) إزْرام • فُصُول • عَقْد • إنْعِقاد
(أول نموّ الثمرة بعد الانعقاد، وهو اسم حصول الزرد بعد اللقاح بالنَّبيضة).

settle (١) يَستوطِن

(٢) يَرْسُب • يَتَرسَّب

(٣) يُلقِّح • يُلْقِح • يُحْبِل
(بعد النزو أو السِّفاد)

(٤) يُسَوِّي • يُسَدِّد

settling; clearing تَرْوِيق • إرْساب
(هو في صناعة الخمر البيضاء أن يُترك العصير في أوعية كبار يوماً أو أقل حتى يرسب التراب والرّوور وقشر العنب وأجزاء العنقود وغيرها).

settling vat راوُوق • مُرْسِبَة
(مركن يُستعمل في ترويق الخمر البيضاء وغيرها).

sevenbark; smooth hydrangea (*Hydrangea arborescens*) كُوبَيَّة شَجَرِيَّة • هِدْرَنجية مَلْساء
(جنبة تزيينية من الفصيلة الملتة أي فصيلة كاسرات الحجر Saxifragaceae)

seven-headed crown vetch (*Coronilla glauca*) أُكَيْلِيل أَحْوَى
(أنظر Coronilla)

Seville orange, sour or **bitter orange** نارَنْج
(أنظر *Citrus aurantium* var. *amara*)

sewage ماءُ المَثاعِب • مياه المجارير وأقذارها
(مناعب المدينة مسايل مائها، وهو ماء البيوت والشوارع والحمامات وغيرها يكون مختلطاً بأقذار شتى).

sewage powder مَسْحُوقُ البِرَاز • مَسْحُوقُ الرَّجِيع
(أنظر poudrette)

sewer; collecting drain سَرَب
(ج أسراب. مصرف كبير تنتهي اليه مياه المصارف drains، وهو سبيلها الى المَبْزَل outlet أو emissary).

sex نَوْع • (جِنْس)
(ج أنواع على القياس كنمر وأنمار ونبس وأنسان. والنوع اصطلاح حديث حسن. أما القدماء فقد قالوا جنس الذكور وجنس الأناث. ولكننا اليوم نرجح قصر معنى جنس على معنى كلمة genus في تصنيف الأحياء. وقال بعضهم نَطرة. وكان مجمع مصر قال زوج وجنس. وفي النبت قال تزاوجي مثل قوله الانتحاء التزاوجي والتكاثر التزاوجي. وعاد المجمع أخيراً الى الموضوع فلم يستقر على كلمة. والنوع جملة الصفات الخلقية التي تكون للذكر أو للأنثى. وهو أيضاً جميع الأفراد الذين لهم أعضاء تناسل متماثلة).

sexless خُنْثَى • عَديمُ الجِنْس

sexual maturity نُضْجٌ جِنْسِيّ

sexual phylloxera فلكسيرات نَوْعِيّه
(أو زوجيه أو تزاوجية أو عطريه. أنظر Phylloxera)

sexual reproduction إنْسال نَوْعِيّ • تَناسُل نَوْعِيّ
(ويقال تزاوجي. أنظر sex)

shackle شِكَال
(أنظر hobble)

shad (*Alosa*) شابل • صابوغه
(سمك من فصيلة الصابوغيات شبه الزنكة).

shad-berry; shadbush (*Amelanchia vulgaris*) زُعْرُورِيّه
(العربية من وضعي. شجر مثمر صغار من فصيلة الورديات قريب من الغُبيراء والزعرور. ثماره عنبية حمر. لم أره في سورية. ولا في كتاب بوست).

shaddock (١) لَيمون شادوك • بُومَلي • لَيمون كَبير
(باسم قائد أدخل هذا النوع الى جزر الهند الغربية. وبوملي اسمه في فلسطين مُعرَّب pummelo واسمه العلمي *Citrus grandis*. أنظر pummelo)

(٢) لَيْمُون هِنْدِيّ
(وهو ما يُسمّى pomelo و pompelmous واسمه العلمي *Citrus decumana* فانظره).

shade-bearer ظِلِّيّ • يَحْتَمِلُ الظِّلّ
(نوع نباتي قادر على العيش والنمو في الظل).

shade frame, shading mat of a conservatory غِطاءُ الدَّفيئه
(غطاء من حصير أو قصب أو قش أو غيرها يغطى به الدفيئة لتظليل مزروعاتها).

shade plant, shade tree شجره مُظلِّل
(شجرة تزرع للتظليل).

shadoof شادُوف
(في مستدرك التاج أنها لفظة مصرية والجمع شوادف. والانكليزية من العربية. ووجدتها في مخطوط لحنوي للأعمال السلطانية «بباريس ٢٤٦٢»، وهو مؤلف في أوائل المائة السادسة للهجرة، فقيد قرارها. أداة لرفع الماء تستعمل في مصر وتونس وأورية الجنوبية).

shagbark (*Carya ovata* or *C. alba*) جَوْزِيّه بيضيّه
(شجرة من الفصيلة الجوزية ثمرها يؤكل وخشبه صلب متين ويطلق الانكليزية على هذا الخشب اسماً).

shaft (١) عَمُود • عمود الادارة

(٢) عِراق الريشه
(الذي تتصل به شعيراتها).

shake تَصَدُّع • إنْصِداع • تَصَيُّح
(حصول شق طولاني في ساق الشجر سببه شدة البرد).

shaker مِهَزّ
(من أقسام المِدْرَس أي آلة الدراس.

هز القش فيفصل ما يكون عالقاً به من الحب).

shale طَفَل صَفَحيّ • مُشَقَّق
(schist أنظر)

shallot; scallion (*Allium ascalonicum*) كُرَّاث أندلسيّ • فُقْلُوط
(المفردات، واسمه كرات أبو شوشة في مصر، بقلة معمرة بوبية وزراعية من الفصيلة الزنبقية، أنظر أشباهها في مادة Allium).

shallow cultivation حَرْث سطحي
(حرث الأرض أو إعدادها بعمق لا يتجاوز ١٤ سنتيمتراً).

shallow-rooted سطحي الجذور

shallow water مياه ضَحْلة

shamrock, wood sorrel (*Oxalis acetosella*) أُقْصِيلِس صغير
(نبت بري ويقلونه: أمسر Oxalis ويطلق لفظ shamrock أيضاً على النفل الأبيض *Trifolium repens* والنفل الصغير الأصفر *Trifolium dubium*).

shank قَصَبةُ الرِّجْل • ساق

Shantung cabbage, celery cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنْب صِينيّ • مَلْفُوف صيني
(Chinese cabbage أنظر)

shape pruning تَشْكِيلُ الشَّجَر • تَقْلِيمُ التَّشْكيل
(تقضيب تحمل به الشجرة على شكل معلوم، أنظر trimming)

shard (١) جَنَاح غِمْديّ • غِمْد
(elytron أنظر)
(٢) قِشْرة • حَرْشَفة

share (١) مِقْطَع
(ploughshare أنظر)
(٢) حِصَّه • سَهْم

share-cropper; share farmer مُزارِع • مُخَابِر • مُؤاكِر
(métayer أنظر)

share cropping; share-farming مُزَارَعَة • مُخَابَرَة • مُؤَاكَرة
(métayage system أنظر)

share-tenancy; crop-share leasing مُسَاقاة • شَرِكةُ المُساقاة
(ويسمونها شركة التَّرْش في الشام، والترش الجدر بعامية الشاميين، وهذه الطريقة شائعة في الكروم خاصة، وهي أن غرس الفلاح الكرم في أرض غيره، وأن يتعاهده على أن يكون الكرم ملكاً لصاحب الأرض، وعلى أن تقاسما العنب ما دام الكرم حيّاً، أي أنه ليس لهذه الشركة مدة محدودة).

shark (*Squalus*) قِرْش • كَوْسَج
(جنس سمك من الفصيلة القرشية ورتبة الأنلاق).

‖ **mackerel shark; basking shark** (*Lamna*) لَخْمة
(معربة، جنس سمك من فصيلة القرشيات ورتبة الأنلاق).

sharpener مِسَنّ • مِشْحَذَة
(آله سن أو شحذ).

sharp freezing تجميد حادّ
(تجميد المنتجات الزراعية او الحيوانية على درجات حقيقية من – ١٥ درجة الى – ٣٠ درجة مئوية).

Shasta daisy (*Chrysanthemum maximum*) أُقْحُوان عريض الزهر
(يزرع لأزهاره البيضاء الناصعة التي يتراوح عرضها بين ٥ و ١٠ سنتيمترات).

shavegrass; scouring rush; horse-tail كُنْبات • ذَنَبُ الخَيْل
(*Equisetum hiemale* أنظر)

sheaf عَامَّة
(ج عامّ وعامات، غُموط الحصيد مجموعة ومكدسة بحيث تكون سنابلها في جهة واحدة).

sheaf-binding machine محزمة العامات

shearing (*Zool.*) جَزّ • إجتزاز • قَصّ
(قطع شعر الحيوانات وبخاصة جز الصوف).

shearing machine (١) مِجَزّ
(cattle clipper أنظر)
(٢) قَطّاعة • مَكِنَة قَطْع أو قَصّ

shears (١) مِقَصّ
(ج مقاصّ، يُجزّ به الحشير ونثر الأعشاب الزائدة في السياجات وفي شجر التزيين وغيرها).
(٢) جَلَم • مِقْراض • جَلَمان • مِقْراضان
(والمقاص الأخيرة تُعرَّسان اعراب التثنية أو اعراب المفرد، مقص كبير لجز صوف الضأن).

‖ **pruning shears** مِقْراض • مِقَصّ الشَّجَر • مِقَصّ البُسْتاني • مِقَصّ التَّقْلِيم
(pruning shears أنظر)

she-ass حِمارة • أَتَان
(ج حمائر وأُتُن، أنثى الحمار).

sheatfish جِرِّيّ • جِرّيث
(سمك كبير من فصيلة السلوريات، أنظر *Silurus glanis*).

sheath (١) غِمْد • قاعِدَة
(قاعدة معلاق الورقة، وهي تحيط بالساق قليلاً أو كثيراً، ويزداد نموها وتطول في النجيليات).
(٢) قُنْب
(جراب القضيب في ذوات الحافر).

sheath leaf وَرَقة غِمْدِيَّة

sheaving تَعْوِيم
(تكديس غموط الحصيد عامات، أنظر sheaf).

shed سَقِيفة • صُفَّة • حَظيرة • ظُلَّة

‖ **fruit shed** مَثْمَرة • زَفْتُ الثَّمر
(مكان جمع الثمر، أنظر fruit store).

‖ **stack shed** مُعَوَّم • حَظيرة العامات
(مكان وضع العامات ريثما تُدرَس، وقد يكون مأمناً حسيّاً).

shedding of leaves إِغْبال
(سقوط الورق والقاء الورق).

sheep (*Ovis aries*) ضَأْن
(اسم للجمع والواحد ضائن للذكر وضائنة للأنثى، ويسمى الغنم في الشام، والغنم في اللغة تدل على الضأن والمعز جميعاً، حيوان أهلي من الفصيلة البقرية يُربّى للقصابة، وفي صوفه وجلوده فوائد كبيرة، أنظر الاسم العلمي).

‖ **broad-tailed sheep** (*Ovis laticauda*) ضائن أليان
(خروف أليَن أو نعجة أليا).

‖ **wild sheep** أُرْوِيَّة
(mouflon أنظر)

sheep biting louse; red-headed louse (*Trichodectes sphaerocephalus*) قَمْلَةُ الضَّأن
(Trichodectes أنظر)

sheep bot(fly); nose fly (*Oestrus ovis*) نَبْرُ الضَّأن
(يرقانة نبر الضأن، أنظر bot-fly).

sheep fescue (*Festuca ovina*) قُشُوكة الغنم
(عشب كلئي مُعمّر من النجيليات).

sheep-fold حَظِيرَة أو زَرِيبَة غَنَم • ثَوِيَّة • صِيرة
(fold أنظر)

sheep grub; sheep bot نبر الضأن • نَغَفَة الضأن

sheep ked; sheep-tick (*Melophagus ovinus*) آكِلَة الضَّأن • قَمْلة الضَّأن
(الاسم العلمي من ابوابانه سمي آكله الضأن، حشرة من رتبة ذوات الجناحين وفصيلة الذبابيات، وهي لا أجنحة لها، تعيش على جلد الضأن تحت الصوف وليست حلمة).

sheepkill; sheep laurel (*Kalmia angustifolia*) كَلْمِيَة ضَيِّقَةُ الوَرَق
(جنبة سامة للأغنام، أنظر Kalmia).

sheep nose-fly; sheep bot (*Oestrus ovis*) نَبْرُ الضَّأن

sheep manure سمادُ الغَنَم • رَوْثُ الغَنَم
(ويحوي غريباً ١٫٤ بالمئة من وزنه آزوتاً و ١ بالمئة حامض فسفوريك و ٣ بالمئة بوتاساً).

sheep-pock; sheep-pox; ovinia (*Variola ovinia*) نَبْغ • جُدَرِيّ الضَّأن
(مرض معد يصيب الضأن، أعراضه كأعراض الجدري في الانسان).

sheep-shearing; clipping جَزّ
(قطع صوف الضأن).

sheepskin جِلْدُ الغَنَم • جُلود الأغنام
(خاصة ما كان محتفظاً بصوفه).

sheep sorrel (*Rumex acetosella*) حُمّاض مَعْزُوف • حُمّاض بُسْتاني
(نبت بري ويزرع لحموضة ورقه وهو معمر، أنظر sorrel).

sheep tick (١) آكِلَةُ الضَّأن • قَمْلَةُ الضَّأن
(اسمها العلمي *Melophagus ovinus* انظر sheep ked).
(٢) قملة النَّزّ
(اسمها العلمي *Trichodectes climax* وراجعه).

sheet (١) لَوْح • صفحة
(٢) قَرِيش • غِطاء سَطْحِيّ • طبقة سطحية

sheet erosion (*Geol.*) نَحاتّ سَطْحِيّ • تَعرِّي الغِطاء
(erosion "sheet" أنظر)

shell (*Bot.*) قِشْرَه • قِشْرةُ الجَوْزه
(*Zool.*) (١) قِشْره • قَبْض
(٢) صَدَفه • مَحَارة

shellac لَكّ • صَمْغُ اللَّك
(lac أنظر)

sheller (١) مِقَصّة
(آلة لانتزاع بزور القرنيات من سِنْفها).
(٢) مِقْشرة
(آلة قشر كمقشرة الفول السوداني مثلاً).
(٣) مِنْزَعُ الحَبّ
(آلة تفصل حب الذرة وحب الذرة الصفراء، الذرة الشامية وبزور نباتات الكلأ عن المُطُر أو عن السنبلة).

shellfish مَحاريات • قِشْريات
(الأسماك الصدفية أو المحارية).

shelling (١) قَصّ • إِقْتِصاص
(انتزاع بزور القرنيات كالفول والبسلّى والفاصوليا من السِّنف أي الغلاف الذي يحيط بها ويسمى أيضاً hulling)
(٢) دِراس • نَزْع • نَفْض
(الدراس لمثل الحنطة والشعير، أنظر threshing، أما النزع والنفض فلمثل الذرة الصفراء أي الشامية ونباتات الكلأ، وهو فصل حبوبها أو بزورها عن السنبلة أو المُطُر أو عرفها ويسمى أيضاً husking)

shell marl, shell sand رَمْلٌ مَحاري
(مُرْلُ المحار، وهو رمل مختلط بمحار يكون راكماً في بعض البلاد، ويحتوي على ٥٠ – ٧٠ في المئة من كربونات الكلس و ١٥ – ٢٥ في المئة من الرمل الصواني، ولذا تستعمل دِبالاً للأرض وتُعَدّ من المصلحات الكلسية).

shell membranes غِشاءُ القِشْرة
(غشاءا قشرة البيضة وهما القيض egg-shell والغِرقئ egg-membrane).

shelter وِقاء • ذَرَى
(أدوات من حصير أو غيره تُتخذ لوقاية النباتات المزروعة من الرياح أو الشمس أو الصقيع أو المطر).

shelter belt سِتارُ الوِقاية
(نطاق من الشجر والجَنْبات ، أو من أحد الفريقين ، يقام بغية الوقاية من الريح أو الشمس أو انتقال الثلج أو غير ذلك).

shelter tent خَيْمَةُ الوِقايه
(خيمة تُرفَع على مساك أو أكثر لوقاية الكرم من الحَلَم).

shelterwood (Sylv.) تجديد الحرجة تحت الوِقاء
(طريقة حراجية تسمح بتجدد الحرجة بشكل طبيعي تحت وقاء شجري يُزال تدريجيا لتعريض الأشجار الجديدة لمزيد من الضوء والحرارة).

shelterwood coppice system طَرِيقة المُنْسِغة تحت الوِقاء
(جَثُّ الشجر بقطعات كلية مع ترك فراغ مُنتقاة لوقاية الشجراء الجديدة).

shelterwood progressive system طَرِيقة القَطَعات التَّدْرِيجية
(طريقة استثمار الحرجة بالقطعات التدريجية أو المتتابعة).

shelterwood strip system طَرِيقة القَطَعات على مُسْتَطيلات
(قطع اشجار الحرجة بشكل مستطيلات باتجاه معاكس للريح السائدة ويكون التجدد طبيعيًا).

she-mule بَغْلة
(أنثى البغل).

she-oak (Casuarina) بَلُّوط أُنْثِيّ • كَزْوَرِينا
(شجر استرالي للتزيين ويستعمل خشبه الصلب لأغراض شتى. أنظر Casuarina)

shepherd, herdsman راعٍ
(ج رُعاة ورُعْيان ورُعاء).

shepherd's-bag, shepherd's pouch or shepherd's-purse, fat hen (*Capsella bursa-pastoris*) كِيسُ الراعي
(مُرجِمة. نبات عشبي من الحردلتيات أزهاره صغيرة بيضاء مثلثة وقرونه تشبه الاكياس).

shepherd's club; mullein (*Verbascum thapsus*) بُوصِير • آذانُ الدُّبّ
(المفردات. نبات من الفصيلة الخنازيرية والقبيلة البُوصيرية).

shepherd's crook عَصَا الرّاعي
(عصا رأسها كالملعقة يضع الراعي فيه حجراً أو مَدَرة يحذف بها الحيوان الذي يَنِدُّ عن القطيع).

shepherd's-needle; Venus's-comb (*Scandix pecten-veneris*) مُشْطُ الرّاعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول).

shepherd's purse (*Capsella bursa-pastoris*) كِيس الراعي
(أنظر shepherd's bag)

shield-bud بُرْعُمُ التَّطْعيم
(جزء من اللحاء عليه برعم أو زَمَعة، وهو ينزع من نبتة لتُطعَّم به نبتة أخرى. أنظر graft).

shield budding تَطْعِيم بالعَيْن أو بالبُرْعُم • بَرْعَمة
(أنظر shield-grafting)

shield fern (*Polystichum setiferum*) سَرْخَس دَرَقِيّ
(سرخس ذو قُمصان ، أنظر indusium • دَرَقته. لمزيد من المعلومات عن السرخس، أنظر ferns).

shield-grafting بَرْعَمة • تطعيم بالبرعم
(برعمة مشتقة حديثاً لهذا المعنى. وهي حسنة أقرها مجمع مصر للتطعيم بالبرعم أو بالعين . ويسمى التطعيم بالرقعة في الشام. أما في كتب اللغة فيقال بَرْعَمَ الشجر أي نبتت وخرجت براعمه).

shifting (adj.) مُتَغَيِّر • متبدِّل • مُتَنَقِّل
(n.) تغيير • تبديل • تنقُّل

shifting cultivation زراعة متنقِّلة • زراعة بَدَوِيّة
(أنظر cultivation "shifting")

shifting sand dunes كُثْبانٌ رملية مُتَنَقِّلة

shinnery مُنْسِغة كثيفة
(حرجة كثيفة اشجارها قليلة العلو ويغلب فيها البلوط القزمي بأنواعه).

shipment (١) شِحنة
(٢) شَحْن

ship of the desert الجَمَل
(أنظر camel)

shipping fever; equine influenza نَزْلة وافدة
(تصيب الخيل. أنظر influenza)

shipworm, teredo دودةُ السُّفن • بِيرِيدة
(حيوان من الرخويات ذات الصدف يُغير بالسفن والأخشاب المغمورة تحت الماء).

shisham (*Dalbergia sisso*) دَلْبِرجِيّةُ سِيسُو • ساسَم
(شجر من القرنيات الفراشية موطنه الهند وخشبه صلب كخشب الآبنوس).

shittah, shittah tree (*Acacia Seyal or A. vera*) سَيَال
(أنظر الاسم العلمي).

shock (١) عُرَيْم
(تصغير عَرَم. أنظر hay stack).
(٢) كَدَس • كُداسة
(مجموعة غُموط أو غامات الحصيد مكوّمة بعضها فوق بعض).
(٣) صَدْمَة
(شبه انهيار يصيب الانسان او الحيوان بسبب فقد كمية كبيرة من الدم ، وتطلق الانكليزية اسماً على حالة النبات الذي اتتابه اعراض حادة نتيجة الاصابة بالفيروسات « الحمات »).

shoeblack plant; shoe flower, China rose (*Hibiscus rosa-sinensis*) وردة الصين
(شجر من الفصيلة الخبازية يستخرج من ازهاره الكبار عصارة قاتمة تستعمل في صبغ الأحذية).

shoeing إنْعال • حَذْو • حِذاء • بَيْطَرَة
(وضع نعل الدابة تحت حافرها ثم سَمْرها).

shoeing smith; farrier بَيْطار • مُبَيْطِر
(عامل يُنعِل الخيل والبقر).

shoestring root rot عَفَنُ الجُذور الشريطي
(مرضٌ فُطريٌّ يصيب جذور الاشجار فتبدو عليها خيوط نسيجية وسببه فطر الجذور العسلي المسمّى *Armillaria mellea*)

shoot (١) سَرْع • فَرْع • غُصن
(٢) رِئْد • فَرْخ • شَكِير • زَكْزَة • بَتِيلة • بَتُول • فَسِيلة
(هو بالعامية الخِلْف والمَرُّوش. ومعظم الألفاظ التي ذكرتها خاصةً بالنخل ، ويمكن استعمالها في سائر الشجر. وجمع الرئد أرْآد ، والشكير شُكُر ، والفرخ فِراخ. وهي أغصان تنشأ من براعم عَرَضية على موضع ما من سوق بعض الشجر ولا سيما على أرومات الأشجار المقطوعة. وقد تستعمل أغراسا).
(٣) ساق النبتة
(وما عليه من ورق).
‖ vine shoot سَرْع • سِرْع • سَرعرع
(قضيب الكرم الغض الرطب).

shoot (or **twig**) **borer** قادِحة الأَغْصان
(أنظر borer "shoot or twig")

short branch عُمْلُوج
(غصن قصير مثمر يكون في التفاح والكمثرى خاصة).

short-day plants نباتات النهار القصير
(تُطلق على النباتات التي تعمل فترة الإضاءة اليومية القصيرة نسبيًا على تعجيل بعض عملياتها الحيوية كالتبرعم أو الإزهار).

short-hold products مُنتَجاتٌ سريعةُ التَّلَف
(لا يُمكن خَزْنُها دون تلف الا لفترات قصيرة).

short-horned grasshopper (Acridium) جَرّادة
(أنظر locust)

Shortia سُهْرطِيَه • شُورْتِيَة
(من اسم نباتي أمريكي. جنس زهر دائم الخضرة من الفصيلة المركّبة).

***Shortia californica*; Californian shortia** سُهْرطِيَةٌ كاليفُرْنِيَة
(زهر دائم الخضرة ازهاره بيضاء جرسية الشكل مُدلاة من عُنَيقات طويلة).

short-nosed cattle louse; ox-mite (*Haematopinus eurysternus*) قَمْلَةُ البقر الكبيرة
(حشرة قصيرة الخطم من القمليات تتطفل على الماشية فتثقب الجلد وتمتص دم الحيوان).

short oat (*Avena brevis*) خَرْطال قصير
(أنظر Avena)

short-pasterned قَصيرُ الرُّسْغ
(من عيوب الخيل).

short-staple قَصيرُ التيلة
(في وصف القطن الذي يتراوح طول تيلته بين ٢،٢ سم و ٢،٥ سم).

short trot خَبَب قَصير • هَرْبَدَة
(أنظر trot)

shot-hole bark beetle (*Scolytus amygdali*) سُوسَة الفَلْف
(خنفساء تحدث في قلف الشجر ثقوب كثقوب الرصاص. أنظر المادة التاليه).

shot holes (Sylv.) ثُقوب الرَّصاص
(ثقوب في أبعاد رصاصة الصيد تقريباً ولها أطراف مسودّة ، تُحدثها في الشجر القائم أو في الخشب المصنوع ، يَرَقاناتُ حشرات مختلفة من مُغْمَدات الأجنحة مثل الأَمْرُوزِيّة وبعض ذوات الشِّيبة Bostrichus. وتحدث بعض أنواع البكتريا والفطور مثل هذه الثقوب في اوراق الشجر).

shoulder blade; scapula عَظْمُ الكَتِف • لَوحُ الكَتِف

shoulder-blade feeling point مَجَسّةُ رَأسِ الكَتِف

shovel; spade رَفْش • مِرْفَشة • مِجرفة • مِجْرَف
(لم أجد جمعاً لرفش. وهو على القياس رُفوش وأرْفُس. أداة مؤلفة من عصا في رأسها صفحة عريضة من حديد. والرفش يستعمل في رفع الأتربة وغيرها ، والقائها في غير مكانها. والرفوش أشكال ، ولها استعمالات شتى في غير الزراعة).

show مَعرِض
‖ agricultural show مَعْرِض زِراعِيّ
(تُقام فيه مُسابقاتٌ زراعية وتُعْرَضُ فيه المَنتوجاتُ الزراعية).

showy coneflower (*Rudbeckia speciosa*) رُدْبِكِّيه أنيقة

showy jasmine (*Jasminum floridum*) ياسَمين مُزْهِر
(زهره اصفر).

showy primrose (*Oenothera speciosa*) أَخْدَرِيّه أنيقة

shreds مِزَقات • شَرائح دقيقة • شَظايا • نُتَف

shrew; shrew-mouse, sorex (Sorex) زَبَّابة

(جنس حيوانات من الحشرئات أي آكلات الحشرات ومن فصيلة الزبّاب، وهي في قدّ الفأرة . تكثر في أوربة الشمالية وتعد مفيدة للزراعة اجمالا والنوع الشائع هو *Sorex araneus*)

‖ pygmy shrew (*Sorex pygmaeus*) زَبَّابة قزمة

shrike (Lanius) صُرَد

(جنس طيور من الفصيلة الصردية ورتبة الجواثم المسرومة المناقير، وهي قريبة من الغمغ تأكل صغار الطير وتعد من الطيور المضرة . أنظر بعض الأنواع في معجم الحيوان).

shrimp (*Crangon vulgaris*) إربيان • قُرَيدس • بُرغوث البحر

(حيوان رفيع طويل الذنب من القشريات السائرية الأقدام من جنس Crangon أما الـ prawn فهو من جنس Palaemon • أنظر prawn)

shrub جَنْبَه • جُنَيْبَه

(اصطلاحاً للواحد والجماعة ، وهي الجنبت . وقد أقرها مجمع مصر . تبت معمّر حسي تمير ، في وصوح ، من العسب المعمّر ، بسوقه الدائمة مُخشوشنة ، وسمير ، في وصوح قل ، من الشجر ، بأنه يكون قليل الارتفاع دون شجرة ، وبأن سوق فروعه يبدأ من قاعدته . ويجب أن يكون إطلاق اسم الجنبة والجنيبة مقصوراً على النباتات التي يكون ارتفاعها أقل من أربعة أمتار . ولا يجوز تسميتها شُجيرة ، لأن الشجيرة تكبر فتصير شجرة ، اما الجنبة فتظل صغيرة وان شاخت . ووردت الجنبة بهذا المعنى في اللسان : «ما كان في نبته بين البقل والشجر» . وكذلك : «ما فوق البقل ودون الشجر» الخ . ولا تُصح تعريف الجنبة المختلف في المعاجم ، فتعريف الشجرة نفسها في تلك المعاجم لا ينطبق بتاتاً على تعريف الشجرة علمياً . ومثل ذلك مئات من الألفاظ . والجنبة أصلح من تُنش اليونانية التي استعملها ابن البيطار بهذا المعنى . اما كلمة الجنم التي استعملها بوست ونقلناها عنه في «كتب الأشجار والأنجم المثمرة» فهي في المعجمات «ما نجم أي طلع من النبات على غير ساق» فهي ادنى غير الجنبة . وهي في الكتاب المذكور تدل على البطيخ والبطيخ الأخضر وتوت الأرض وأشباهها من نباتات الفواكه التي لا تعد شجراً ولا جنبه).

shrubbery جَنْبَه • جَنْبات • جُنَيبات

(مجموعة جنبات أو جُنيبات).

shuck قِشرة

(قشرة الثمرة أو البذرة . أنظر husk).

shucker; shucking machine مِقشرة • قَشّارة

(منزعة القشور عن الجوز أو الحبّ).

shutoff سِكْر

(ج سُكور . أداة تُسَدُّ بها المجرى).

shy producer شَحيح

(احتزاء . نبات أو حيوان شحيحُ الانتاج).

sialagogue or sialogogue مُرضِب • مُسَيّل اللُّعاب

(حامة دواء مُسَيّل للُّعاب).

Siberian barley شَعير سَماوي • شَعير مُسَدّس أجْرَد • سُلْت

(أنظر *Hordeum caeleste*)

Siberian columbine (*Aquilegia sibirica*) حَوضِيَّة سيبيرِيّة

(أنظر Aquilegia)

Siberian fir (*Abies sibirica*) تَنُّوب سيبيرية

Siberian flax (*Linum sibiricum*) كَتّان سيبيري

(أنظر flax)

Siberian globeflower; Asiatic globeflower (*Trollius asiaticus*) طُرُلْيُوس آسيَوي

(نبات عشبي مُعَمّر من الحوذانيات يزرع لازهاره البرتقالية).

Siberian iris (*Iris sibirica*) سَوْسَن سيبيريّة

(أنظر Iris)

Siberian pine (*Pinus cembro*) صَنَوْبَر سَنْبُرُو

(أنظر pine)

Siberian spruce (*Picea obovata*) راتينَجِيّة سيبيريّة

(أنظر Picea)

Siberian squill (*Scilla sibirica*) عُنْصُل سيبيرية

(أنظر Scilla)

Sicilian sumac(h) سُمّاقُ الدَّبّاغين

(أنظر *Rhus coriaria*)

sickle; reaping hook مِنْجَل

(أداة يدوية لحش الكلأ ولحصد الزرع المستحصد . والمنجل الذي يحش به الرسيم في مصر يسمى فيها الشَّرْشَرة).

sickle alfalfa (*Medicago sativa* var. *falcata*) فِصْفِصَة زِراعيّة أو شائعة

(أنظر الاسم العلمي).

sicklebill مِنجليّ المنقار

(طائر أعقف المنقار كالمنجل مثل الطائر الطنان وطائر الفردوس وكروان النبط وسواها).

sickle feather ريشة منجلية

(ريشة عقفاء طويلة كريشات ذيل الديك).

sickle-reaping حَشٌّ بالمِنْجَل

(قطع العشب بالمنجل).

Sida أبُوطيلُون • أوْبُوطيلُون

(جنس أعشاب وجنيبات من الفصيلة الخبازية تستخرج من بعض انواعه الياف لصنع الحبال . أنظر Abutilon).

Siderodendron شَجَرَةُ الحَديد

(من اليونانية بهذا المعنى . جنس شجر قاسي الخشب من الفصيلة الفُوّيّة).

sieve; riddle غِرْبال

(ج غرابيل . أداة فيها ثقوب تفرق بعض الأجسام عن بعض على حسب حجمها ، وتُستعمل في تعريق الحبوب عن النَّلَث والصغير منها يعرف بالمُنخُل).

sieve tube أُنْبوب غِرْبالي

(خلايا مستطيلة على شكل خيوط يفصل بعضها عن بعض حواجز معترضة منحنية عليها نُقط خاصة زُغبٌ أو مثقوبة كالغرابيل . أنظر phloem).

sieving نَخْل • غَرْبَلة • تصفية بمِصفاةٍ مُنخُليّة

sifter; riddler مُغَرْبِلة

(آلة للغربلة تفرق الحبوب عن النلث أي القصارة على حسب حجومها).

sifting; riddling غَرْبَلة • كَرْبَلة

(تعريق الحبوب عن النلث أي القصارة بالغربال أو المِنسف أو النّسّاف أو المصطفية).

siftings; riddlings قُصارة • غَلَث • نُقاية

(ما يُنفى من الغرابيل من صغار الحبوب والبزور الأجنبية والتراب . والغلث يصلح طعاماً للطيور الدواجن).

sightwort; greater celandine (*Chelidonium majus*) بَقْلة الخطاطيف • العروق الصُّفر

(أنظر الاسم العلمي).

significance (١) أهميّة

(٢) دلالة مَعنوية • دَلالة

silage عَلَف المطمورة

(علف أخضر مَحفوظ يجفّف في مطمورة أو سَلوة . أنظر silo).

silene (Silene) سِيلينُوس

(نبات عشبي من جنس سيلينوس ، من أسمائه أيضاً campion وَ catchfly. أنظر المادة التالية).

Silene سِيلينُوس

(من أسم أحد آلهة اليونانيين . ويسمونه سنومة في دمشق . جنس ازهار من الفصيلة القرنفلية Caryophyllaceae وهي تفرز مادة لزجة عند مَفاصل الساق كثيراً ما تعلق فيها الحشرات).

***Silene acaulis*; moss campion; cushion pink; dwarf catchfly** سِيلينُوس لاسُوَيقي (أو قصير الساق)

(زهر مُعَمّر يزرع لازهاره الأرجوانية المحمرّة).

***Silene armeria*; bouquet silene; sweetwilliam silene; none-so-pretty** سيلينوس طاقي

(زهر عشبي حوليّ يزرع لازهاره الورديّة الجميلة).

***Silene compacta*; oriental silene** سِيلينُوس شَرْقيّ

***Silene inflata*; bladder campion** سيلينوس حُوَيصِليّ أو مُنتَفِخ

(نسبة الى كأس زهرته المُنتفخ).

***Silene maritima*; marine silene** سِيلينُوس بَحْريّ

***Silene pendula*; pendant fruit silene** سِيلينُوس مُتَدَلّي الثّمَر

***Silene saxifraga*; saxifrage silene** سِيلينُوس كاسِرُ الحَجَر

***Silene schafta*; Schafta silene** سِيلينُوس شَفْطَة

***Silene vulgaris*; catchfly** سيلينوس شائع • سيلينوس الذباب

silica صَوّان • سِيلِيس • سليكا

(الكلمة الانكليزية من silex اللاتينية وهي الصّوّان بالعربية . مركب من السيليسيوم «السليكون» والأكسجين . وهو من أكثر الأجسام انتشاراً في الأرض اما على حاله واما على شكل سليكات . ومعظم الرمال منه).

silicate صَوّانات • سِيلِيكات

(ملح يحصل من امتزاج الحامض الصوانيك باحدى القواعد كالبوطاس والكلس فيقال مثلاً صوّانات البوطاس أو سيليكات البوطاس الخ).

siliceous calcareous soil تُرابٌ صَوّانيٌّ كِلْسيّ

(يكثر في سهول الشام الشرقية).

siliceous clayey soil تُرابٌ صَوّانيٌّ طِينيّ

(ويقال تراب رملي طيني).

siliceous sandstone حَثّ صَوّانيّ

(أنظر sandstone)

siliceous soil تُرابٌ صَوّانيّ او سِيلِيسيّ

silicle, silicula خُرَيْدِليّة • ثمرة خُرَيْدِليّة

(ثمرة خردلية صغيرة قصيرة يكاد طولها وعرضها متساويان).

silique; siliqua خَرْدَليّة • ثَمَرة خَرْدَليّة

(ثمرة يابسة مستطيلة متفتحة مركبة من جنائين يجمعهما شبه حاجز يقسم الثمرة قسمين عند نضجها ، فهذه الثمرة اذن تكون كُنَيفة ذات مصراعين • وهي ثمرة الصليبيات كالمنثور والكرنب والمنثور الخ . أنظر pod).

silk حَرير • إبْرَيْسَم • قَزّ

(الخيط الذي ينسجه دود القز).

‖ artificial silk حَرير صِناعيّ

(يستخرج من المواد الخشبية بوسائل صناعية).

‖ raw silk قَزّ • حَرير خام

(حرير على الحال التي يكون عليها عندما يستخرج من الشَّرْنَقة).

‖ vegetable silk حَرير نَباتيّ

(أنظر vegetable silk)

silk-cotton tree; ceiba شَجَرُ القابُوق أو القُطْنِ الكاذِب أو القطنِ الحَريريّ

(أنظر kapok-tree)

silk glands غُدَدُ الحرير
(في دود القزّ).

silk-grass (١) قَراطَه
(أنظر Karata)

(٢) عُشبة الحرير
(نبات عشبي من جنس أغاف Agave
و مَكَّه Yucca ذو ألياف حريرية).

(٣) حَلفاء شَعريّه
(أنظر *Stipa comata*)

silk oak (grevillea) (*Grevillea robusta*) غريفليّة • بَلُّوطُ الحرير
(أنظر الاسم العلمي).

silk tree (*Albizzia julibrissin* or *Acacia julibrissin*) شَجَر الحرير • سَنْط إسْطَنبُول
(مترحمش، شجر من فصيلة القرنيات).

silk vine, Virginia silk (*Periploca graeca*) عِطفة روميّه
(حبيبه معترشه للتزيين من الفصيله الصقلابيّة).

silkweed (١) صُقلاب • شجره الحرير
(أنظر المادة التالية).

(٢) طُحلب حريري
(نبات مائي من الطحالب الأشنات من جنس Conferva)

silkweed (*Asclepias syriaca*) صُقلاب سُوري • عُشبة الحرير
(عشب مُعمّر من الصقلابات، أنظر الاسم العلمي).

silkworm دُودة الحرير • دُودة القزّ
(يرقانة فَرَيْة التوت، أنظر Bombyx mori)

‖ **castor bean silkworm (*Bombyx ricini*)** فَرَيْة الخِرْوَع • دُودة حَرير آريانديا
(تتغذى بورق الخروع وتنسج حريراً

كفريه التوت، أنظر Bombyx)

silkworm moth (*Bombyx mori*) فَرَيْه • فراشه دُودَةُ القزّ
(جنس حشرات من رتبه حرشفيّات الأجنحة وفصيلة الفَرَيّات، أنظر أيضاً مادة Bombyx).

silkworm mulberry (*Morus alba* var *multicaulis*) تُوت أبْيَض • تُوتُ الفَرَيْه
(نوع حاصّة لتغذية دودة القزّ).

silkworm nursery, cocoonery; magnanerie مَقَزّة
(المقزه قسميه على وزن مَفعَلة، مسما تُربى فيه دود القز وتسمى كرخانة في لبنان والساحل).

silkworm rot داءُ الفَرَيْه
(أنظر muscardine)

silky oak (*Grevillea robusta*) بَلُّوط الحرير • غُرَيفِلِيّة قَويّه
(أنظر Grevillea)

silky oleaster (*Elaeagnus argentea*) زَيْزَفُون أو خِلاف فِضّي
(أنظر Elaeagnus)

silo (١) مَطْمُوره • سَلْوَه
(٢) هُرْي • صُومَعَة
(تطلق الانكليزية في الأصل على حفر تحت الأرض store-pits محفورة لكي تُحفظ فيها مدة من الزمن الحبوب والعلائق والفول والكلأ والحبوب، ثم توسعوا في استعمالها فأطلقوها على الأبنية الخاصة التي تُبنى فوق الأرض لحفظ الحبوب فيها ريثما تباع أو تستهلك. ففي الحالة الأولى يسمى السيلو مطموره، ح مطامير وفي الحالة الثانية يسمى هُرْياً ح أهراء، وتسمى اليوم صومعة كقولهم صومعة الغلال، ولم ترد الصومعة بهذا المعنى، ولها وجه والبعض يُعرّب سَلوة للمُتَّبِسين).

‖ **forage silo** مَطْمُورَةُ الكَلأ

‖ **permanent silo** مَطْمُوره أو صُومَعَه دائِمة

‖ **temporary silo** مَطْمُوره وَقتيه

Silpha, carrion beetles دَرَفه
(ترجمه الاسم العربي boucher وسموها درفه لأنها تشبهها، جنس حشرات من غمديات الأجنحة Coleoptera والفصيلة الدرفية Silphidae).

***Silpha obscura*, black carrion beetle** دَرَفه سَوْداء

***Silpha opaca*, beet carrion beetle** دَرَفه كامِدَة

Silphidae دَرَفيّات
(فصيله حشرات من دواب القرون الدبوسية ونبه غمديات الأجنحة).

silt حِبأ • غُثاء • نَقّانه • طَمْي
(خليط من التراب والمواد العضويه يرسب في البرك والمستنقع والأنهر ومجاري السيول وغيرها وهو غني بالأزوت والذي يرسب فوق الترية منه يُعرف بالطمي، أنظر loam soil)

silting تَبْقين • إطماء
(إرسال المياه المحمّلة بالطمي أو الغرين في الأرض لتجود وهو التبييل في مصر).

Silurian period العَصْر السِّيلُوري
(نسبة الى Silures اسم شعب قديم من شعوب بريطانيا، عصر جيولوجي من عصور الدهر الأول فيه أرمن كلها منسوبه الى أعلام تعرف، مثل الكَمبري Cambrian وهو من Cambria أي بلاد الغال، والأُردُفيسي Ordovician من اسم أحد شعوب بلاد الغال، والغُتلَنْدي Gothlandian نسبه الى جزيره غتلنده في السويد).

Siluridae, catfishes سِلَّوْرِيّات
(سِلَّوريات، فصيله الجِرّي والسِّلَّور وهي أسماك حالية من الحراشف، من العظميات ورتبه منفوجات المثانة).

Silurus سِلَّوْر • سِلَّوْد • جِرّي
(جنس سمك من الفصيلة السلورية من ثنات الرغامى موطنه المياه العذبة).

***Silurus glanis*, fresh-water catfish, silurus, sheatfish** صِلَّوْر شائع • جِرّيّ • جِرّيت
(سمك يكثر في الفرات، قد عرفه ابن سمع ميراً وسمه، وقال يسمى الجري في معي الفرات).

silva, sylva حراجُ ابيئه
(الأحياء حراجيه في منطقه معيّنه).

silve (Sylv سَلْف • سِلْوَه
(معرّبه، حجر صخري متوهج علبه لقبس حجم السحراء باسم المكعّب، وهو طلق على أسحر أعلام وتحت العرمق سه وبين المتر المكعب الحجمي، وكذلك سه وبين رمح أحمر المكعب المستعمل في قطع الحدوع).

silver beet, chard beet (*Beta cicla*) سُوَندر وَرَقي • سِلْقَه
(أنظر chard beet)

silver bell or silver-bell tree هالِيزيه
(شجرة ذات ازهار جرسيه مُدلّاة، أنظر Halesia)

silver birch white birch (*Betula alba*) تُولا بيضاء
(أنظر Betula)

silver cedar *Juniperus virginiana* عَرْعَر فِضّي • غرغر وَرْجِينيه
(أنظر الاسم العلمي).

silver chain, common locust tree (*Robinia pseudoacacia*) رُوبينيه شائعه • سَنْط كاذِب
(أنظر الاسم العلمي).

silver crassula (*Crassula argentea*) مُخَلَّدة فِضّيّه
(جنبة حجيمه من فصيلة الأوراق ازهارها مدوره حمراء وردية).

silver-fir (*Abies pectinata* or *A. alba*) تَنُّوب فِضّي • تنوب مِشْطي • تنوب ظريف أو مُستحبّ
(ويطلق الاسم ايضاً على اشجار حرجيه

راتينجيه مثل *Picea alba* أنظر الاسم العلمي).

silverfish silverlady (*Lepisma saccharina*) لاحِسَةُ السُّكَّر
(أنظر الاسم العلمي).

silver goldenrod (*Solidago bicolor*) صُولِيداجه ثُنائيةُ اللون
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيله المركّبه تزرع لأزهاره البيضاء).

silver groundsel (*Senecio cineraria*) شَيْخه رماديه
(أوراقها فضية اللون وازهارها صفر واحده اللون).

silver indigo *Indigofera argentea* نِيل فِضّي
(نبات جنبي من القرنيات، أنظر الاسم العلمي).

silverleaf فِضّيه الأوراق • فِضّيه أسنه
(نبات فضي الأوراق أو السيقان، أنظر Argyrolobium)

silver-leaved maple, silver maple (*Acer saccharinum*) قَيْقَب سُكّري
(أنظر Acer)

silver linden (*Tilia argentea*) زَيْزَفُون فِضّي
(أنظر الاسم العلمي).

silver moth silverfish لاحِسه السُّكَّر
(أنظر *Lepisma saccharina*)

silver pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلي • صنوبر فِضّي
(أنظر pine)

silver sage (*Salvia argentea*) ناعِمَة فِضّيّة
(أنظر Salvia)

silver thistle (١) شَوْك فِضّي
(الحَرْفيش الصغير في الشام، أنظر *Carduus argentatus*)

(٢) أقْنثا فِضّيّه

(يطلق الاسم ايضاً على ضرب من الاقنثوس Acanthus)

silver tree شَجَرة الفِضّة
(تطلق الاسم على جنبة تزيين من الفصيله البروطيه اسمها العلمي *Protea argentea* وتطلق أيضاً على جنس معترة اسمها العلمي *Leucadendron argenteum* ذات اوراق فضيه).

silver vine (١) الجَنْبَه الشِّيَّه
(أنظر Actinidia)

(٢) كَرْمَة الفِضّة
(نبات معترش اسمه العلمي *Scindapsus argyraea* موطنه جزر الفيليبين).

silver wattle سَنْط مُبَيَّض • مِيْمُوزا
(أنظر *Acacia dealbata*)

silver weed (*Potentilla anserina*) حُشَيْشَةُ الإوَزّ • كَليَّة فِضّيّه
(نبات بري معمر طبي، أنظر cinquefoil)

silvery moth, gamma moth فَراشَة غَمّا
(حشره من حرشفيات الأجنحه وفصيله الليليات اسمها العلمي *Plusia gamma*)

silvery thistle شَوْك فِضّي
(أنظر silver thistle)

silvicide مُبِيدٌ شَجَريّ
(مادة كيماويه قاتلة للشجر بالرش أو الحقن).

silvics, silviculture عُلوم حِراجِيّه
(دراسة البيولوجية والخصائص العامه للأشجار والحراج، ولا سيما علاقاتها بعوامل البيئة، وهذه الدراسة تكون أساساً لممارسة أعمال الحراجة).

silvicultural rotation دَوْرَة حِراجِيّة
(أنظر rotation "silvicultural")

silvicultural system طَرِيقَةُ اسْتِثمار حِراجِيّه

(أنظر system "silvicultural")

silviculture; sylviculture; forestry عِلْمُ الحِرَاج أو الأحْرَاج • زِراعَةُ الحِرَاج أو الأحْراج

(يفيد أن نسميه الحِرَاجة اشتقاقاً كما قالوا حديثاً التحريج بمعنى afforestation علم زَرْع شجر الحراج واستثماره وتعاهده).

silviculturist أحْرَاجِيّ • حِرَاجِيّ

(الذي يمارس الحراجة أي زراعة الأحراج، وهو المختص بها).

Silybum خُرْفَيْش • تَلْبِين

(كلاهما عامي. والاسم الأول جنوبي الشام، والثاني في الشمال. جنس عشب من فصيلة المركبات. والعشاه في المعجم ما صغر من شجر الشوك).

Silybum marianum *or* ***Carduus marianus;*** **milk thistle, holly. thistle, St. Mary's thistle; our Lady's thistle** خُرْفَيْشُ الجِمال • شَوْكُ مَرْيَم • تَلْبِين

(شامية • نوع بري يتقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالعكوب - والعكوب غيره. أنظر *Gundelia tournefortii*).

simarouba or **simaruba** سيماروبة

(شجرة او جنبة استوائية من جنس Simaruba ذات لحاء مُرّ وازهار قرمزية كبيرة، اوراقها ريشية وثمارها لحمية).

Simia; anthropoid apes قِرْدِيّات

(رتبة القرود من الرئيسات منها القُرْدوح (baboon).

simple (*n.*) مُفْرَدة

(عشبه طبّيه او الدواء المستخرج منها. أنظر simples).

(*adj.*) بسيط

simple binary fission الانشطار الثنائي البسيط

(في انقسام الخلايا الحيّة).

simple coppice system طَرِيقَةُ الخُلْفة البَسِيطة

(جزّ الشجراء بقطعات كُلِّيّة وتجددها بفراخ الأرومات فتكون النتيجة نمو شجراء موحّدة العمر).

simple fruit ثَمرة بسيطة

(ثمرة تنتج من مِدَقّة بسيطة).

simple leaf وَرَقة بَسِيطة

simples; medicinal herbs مُفْرَدات

(كمفردات ابن البيطار. وهي النباتات الطبيه وغيرها التي يعالجون بها بعض الأمراض).

simple yoke نِير مُفْرَد

(أنظر yoke)

Simulium قِرْص

(جنس حشرات كالبعوض. أنظر gnat).

Sinapis سِينابِس

(جنس الخردل من الفصيله الصليبية في تقسيم سابق وقد ألحق حديثاً بجنس الكرنب Brassica).

Sinapis alba *or* ***Brassica alba;*** **white mustard** خَرْدَل أَبْيَض

(أنظر mustard)

Sinapis arvensis; Brassica arvensis; **charlock; wild mustard; kedlock** خَرْدَلُ الحُقُول • خَرْدَل بَرِّي • خَرْشاء • لَبْسان

(وهذه معربة قديماً من اليونانية. نوع مبذول في الحقول).

Sinapis nigra *or* ***Brassica nigra;*** **black mustard** خَرْدَل أَسْوَد

(أنظر mustard)

sinapism; mustard plaster لَصُوقُ الخَرْدَل

(هو المعروف بلَبْخَة بزر الخردل).

singeing إحْرَاق • تَشْوِيط

(معالجة سوق الشجر وفروعها بالشّواط أي اللهب لقتل بعض الحشرات ويرقاناتها وسائر الطفيليات).

single-broadcast sowing بَذْرٌ بِنَثْرة مُفْرَدَة

(عندما يؤخذ من كيس الحب قبضة كاملة تُنثر نثرةً واحدة على مدى اليد).

singleseed hawthorn (***Crataegus monogyna***) زُعرور أُحادي المِدَقّة

(هو ضرب من الزعرور الشائك).

single-service container وِعاءٌ أُحاديّ الخِدمة

(وعاء من الورق المشمّع بعبأ بالحليب أو اللبنة او الزبد ولا يُعاد تعبئته).

singling (out); thinning (out) تَفْرِيج • تَوْسِيع

(التفريج ما بين البقول المزروعة أو النراس. والعامه تقول التفريد. وهو قلع النباتات الزائدة الضعيفة واستبقاء القويه. كما في زراعة الخيار والشوندر أي السَّلق).

Sinoxylon sudanicum; **stem borer** ثاقبة الأفرع السودانية

sinuate leaf وَرَقة مُتَمَعِّجة • ورقة مُتَعَرِّجة الحاشية

sinuate pear tree borer (***Agrilus sinuatus***) ناخِرة مُتَمعِّجة

(خنفساء من فصيله الناخرات تنقُر يرقاناتها جذوع الإجّاص «الكمثرى» واغصانها تحت اللحاء).

sinus (Zoot.) تَجْوِيف • جَيْب

(اسمٌ لتجاويف مختلفة وغير منتظمه في بعض أجزاء من جسم الحيوان).

Siphomycetes الفُطُورُ السَّحّارِيّة

(رتبه من الفطور تسمى أيضاً الفطور البيضية).

siphon سَحّارة • مَثْعَب • سِيفُون

(سَحّارة عن كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي. والتعريب شائع. والمَثْعَب لمجمع مصر ومتاعب المدينة في المعاجم مسايل مائها وفي مصر تستعمل اليوم كلمة سحارة للسيفون الذي يُجعل تحت جدول أو ترعة لإجراء الماء فيه واسقاء أرضين زراعية عبر التي يسقيها ذلك الجدول أو تلك الترعة. أنبوبة معقوفة أحد جزءيها أطول من الثاني. تُستعمل في أفراغ مائع من اناء الى آخر. السحارات أشكال، وأغراضها شتى).

Siphonales سَحّارِيّات

(فصيله من الأشنة الخضراء «الطحلب الأخضر في مصر»).

Siphonia or **Hevea** شَجَرُ المَطّاط • سِيفُونِيَة • هافايَة

(الأخيرتان معربتان. جنس شجر يستخرجون من بعض أنواعه مطاطاً ثميناً).

Siphonia (*or* ***Hevea***) ***brasiliensis;*** **Brazilian Hevea** شَجَرُ المَطّاط البَرازِيلي

Siphonia guyanensis; **Guyana rubber tree** شَجَرُ المَطّاط الغويّاني

siphonflower; Dutchman's pipe (***Aristolochia sipho*** *or* ***A. durior***) زَراوَنْد سَحّاري

(جنبه معترشة صلبة الخشب مقوسة الازهار كأنها يشبه الغليون، وزراوند مُعَرّبة قديماً. أنظر الاسم العلمي).

Siphoninus granati; **pomegranate whitefly** ذُبابة الرُّمّان البيضاء

Siphonophora; siphonophores سَحّارات

(طُوَيْئفه من طائفة الهِدْرِيّات المنوعة فيها حيوانات بحرية).

siren (Siren) سَمَنْدَل انقليسي

(سمندل شبه الانقليس لا قوائم خلفية له اما قوائمه الأمامية فصغيرة ضعيفة. وهو ذو خياشيم خارجية دائمة).

Sirenia خَيْلانِيّات

(رتبة الخَيْلان منها الأطُوم وخَرُوف البحر. وهي حيوانات من الثدييات تعيش في الماء كالحيتان، وليس لجلودها شعر).

Siricidae طَنابِير

(فصيلة حشرات من رتبة غشائيات الأجنحه تضم الطنبور wood wasp وغيره من السارئات في الخشب).

siris tree لَبَخ

(أنظر *Albizzia lebbek*)

sirloin feeling point مَجَسّة الحَقْوَين

(من مجسات البقر).

sirup شَراب

(أنظر syrup)

sisal; sisal hemp (***Agave rigida*** *or* ***Agave sisalana***) سِيزال

(معربة. تطلق على هذا الضرب من الأغاف القاسي. وهو نبات ليفي زراعي من الفصيلة النرجسية حباله معروفة. أنظر Agave).

sissoo (***Dalbergia sissoo***) سِيسُّو • دَلْبِرجِية سِيسُو

(شجرة من القرنيّات الفراشيه موطنها الهند وخشبها صلب كالآبنوس).

Sisymbrium تُودَر • سِيزِيمْبِرْيُوم

(جنس نباتات عُشبية حولية أو مُعمّرة من الفصيلة الصليبيّة).

Sisyrinchium bermudiana; **blue-eyed grass** بَرْمُودِيّة

(نسبة الى جزائر برمودة. نبات عشبي الشكل من السوسنيّات يزرع لزهره).

site (Sylv.) مَوْقِع

(جملة العوامل الفيزيائية والبيولوجية لمساحة من الأرض، وهي العوامل التي تحدّد نمط الحَرَجة أو نمط الأنبتة التي تستطيع العيش في تلك المساحة).

site class; site index دَرَجةُ (خِصْب) المَوْقِع

(قياس قدرة أحد المواقع على الإنتاج النسبي، فيما يختص بأحد الأنواع. وارتفاعات الشجر المتوسطه أو القصوى، في سن معينة، هي التي تُتّخذ على العموم أساساً لهذا التصنيف).

site map خَرِيطة المَواقِع

(أنظر map "site")

Sitona lividipes, **clover-root weevil** سُوسَةُ جذور البرسيم

Sitophilus granarius; **granary weevil** سوسة الحبوب

Sitophilus oryzae; **rice weevil** سُوسَةُ الأَرُزّ

Sitotroga cerealella; **grain moth; corn moth** سُوسة الحُبُوب • فراشة الحبوب

Sium latifolium, **water-parsnip** كَرَفْسُ الماء • قُرّة العَيْن • جِزَجِير الماء

(عشبة مُعمّرة من الفصيله الخيمية).

Sium sisarum, **skirret; water parsnip** سِيسارُون

(أنظر skirret)

six-row barley (***Hordeum hexastichum*** *or* ***H. caeleste***) شَعير مُسَدَّس • شَعير سُداسِيّ الخُرُوف

(منه ضرب الشعير الرومي في دمشق. أنظر Hordeum)

Six's thermometer مِقْياسُ الحَرارَة الكُبْرَى والصُّغْرَى

(أنظر maximum and minimum thermometer)

size (*v.*) رَتّب الحجم أو القياس

|| **exploitable size** (Sylv.) الحجم أو القياس الاستثماري

(القطر أو المحيط الذي يتقرر اعتباره من الأبعاد الشوية التي يجب عند بلوغها أن تُقطع الأشجار وفقاً لما تقتضيه أهداف خطة الاستغلال).

size (*n.*) حَجْم • قَدّ • قِياس

skate (**Raja**) لِيَاء • شِفْنين بَحْري • سَفَن

(اللياء عن استدراك لمعجم الحيوان نشره الدكتور المعلوف في ج ٨٣ من المقتطف. جنس سمك من رتبة الأشلاق والفصيلة اللياثية فيه أنواع تراجع في معجم الحيوان).

skeletal soil تُرْبة هَيْكَلِيّة

(أنظر soil "skeletal")

skeletal system الهَيْكَل العَظْمي

skeleton هَيْكَل

skeletonization هيكلة

(وَضْعٌ في الأنساج الرخوة لأعضاء النبات – كالأوراق مثلاً – تبرز فيه الأغيرُ والعروق وغيرها، حتى لكأنها هياكل عظمية).

skeletonizer مُهيكِلَة الورق

(حشرة تأكل مادة الورقة الخضراء اللحيمة تاركةً العروق والغشاء الشفيف).

skim coulter مِكْشَطُ المحرات

(مكشط أمامي يسبق المحراث للعمل على طمر المواد العضوية في أثناء الحرث).

skim(med) milk لَبَن مَقشود

(حليب منزوع القشدة).

skimmer (١) مِكْشَطة

(٢) مِقْشَدة

Skimmia إسْكِمّية

(من اسم رجل ياباني: جنس جنبات للتزيين من الفصيلة السَّذابية).

***Skimmia fragrans*, fragrant Skimmia** إسكِمّية عَطِرة

***Skimmia japonica*; Japanese Skimmia** إسكِمّية يابانية

***Skimmia laureola*, laurel-leaved Skimmia** إسكِمّية غاريّةُ الوَرَق

***Skimmia oblata*; oblate-leaved Skimmia** إسكِمّية عَرِيضَةُ الوَرَق

***Skimmia rubella*; reddish Skimmia** إسكِمّية حُمَيْراء

skimming (١) كُشاطة • قُشادة

(٢) فَرْزُ الكَثَأة أو القِشْدَة

(أنظر creaming)

skin جِلْد

(الغشاء الذي يغطي جسد كثير من الحيوانات. وتطلق الانكليزية أيضاً على الغشاء الخارجي لجسم ما).

skin disease مَرَضُ الجِلْدِ • مَرَضٌ جِلْدِيّ

(تطلق على أمراض الجلد كافة).

skink (**Scincus**) سَقَنْقُور

(جنس حيوان من العظاء القصيرات الألسنة والفصيلة السقنقورية منه نوع شائع يحفر في الرمل كانت تعزى له قديماً فعّالية في شفاء الامراض الجلدية يسمّى adda).

skin ploughing; superficial ploughing حَرْثٌ سَطْحِيّ

(حرث بمثل المِشط أو المِسْلَفة أو المِسحَفة).

skin scraps نُفَايةُ الجُلُود

(تستعمل سماداً آزوتياً).

skipjack (**Elateridae**) نطّاطة

(خنفساء من النطاطات. أنظر Elater).

harvest skipjack (*Elater segetis*) نَطّاطةُ الحَصِيد

(أنظر الاسم العلمي).

skirret, water parsnip (*Sium sisarum*) سِيسارُون

(المفردات: نبات معمر من الفصيلة الخيمية يُزرع لأجل جذوره الغلاظ التي تشبه الجزر الأبيض parsnip في نكهتها وهي تطبخ كجذور القومي وتشتمل على قليل من السكر والنشا).

skull جُمْجُمة

skull-cap (**Scutellaria**) دَرَقَة • إسْقُوتِلاريه

(الاسم العلمي من scutum أي الدرقة. زهر من الفصيلة الشفوية).

Alpine skull-cap (*Scutellaria alpina*) دَرَقَة أَلْبِيّة

(أنظر Scutellaria)

skunk (*Mephitis mephitis*) ظَرِبان أمريكي

(حيوان من اللواحم من الفصيلة السمّورية وهو غير ظربان حر برد العرب *Ictonyx zorilla* لكنه مُنْتِنٌ مثله).

skylark (*Alauda arvensis*) قُبَّرة معروفة • قبرة الحقول

(أنظر Alauda)

slab لَوْحٌ سَطْحِيّ

(قطعة الخشب غير المستقيمة التي تُفصَل من الجذع في أثناء تربيعه فأول لوح وآخر لوح ينفصلان مع القشرة عندما تُنشر ساق غير مستقيمة).

slade: sole (**of plough**) مِزْحَف

(قطعة من المحراث تزحف في قعر التلم أثناء الحرث).

slade heel عَقِبُ المِزْحَف

slag خَبَث • جُفاء

(نُفاية الصهر في تنقية المعادن).

‖ basic slag or Thomas slag خَبَثٌ قاعدي • فُصْفاتُ الخَبَث

(سماد فصفوري تحصل عليه في صناعة الفولاذ).

slaked lime جير مُطفأ

slash (Sylv.) خَضَد • نُفاياتُ القَطْع

(الفُضالة غير الصالحة للاستعمال التي تبقى بعد أعمال الاستثمار: أي الأغصان، والشناغيب وهي النوامي الانتهائية، والقشور، وقطع الخشب، وما لا قيمة له من قِطَع الجذوع والأرومات المقتلعة، والأشجار المنكسرة أو المقتلعة، مما تُترك بعد أعمال القطع. وكذلك كل رُكام كبير من الحُطام يجتمع بعد هبوب ريح أو حصول حريق).

slaughter animals حيوانات القِصابة

(حيوانات تربّى للقصابة أو تصلح لها).

slaughter-house, abattoir مَجْزَر

(ويقال مَذْبَح. مكان يطرح فيه الجزّارون حيوانات القصابة على الأرض ويَنْحَرُونها ويسلخونها ويقصبونها. ويعرف في الشام بالمَسْلَخ وفي مصر بالسَّلْخانة).

slaughtering (Vet.) جَزْر • قَتْل • طَرْح

(ذبح حيوانات القصابة، وقتل الحيوانات المريضة أو المعمرة أو الخطرة).

sled cutter مِقْطَع مِزْلَجيّ

sleepiness (**of fruit**)**: over-ripening** مَزارة • ذُبُول • قُفُول • قُبُوب

(تمام نضج الثمر).

sleeping sickness of cattle ناغانة

(أنظر nagana)

slender نَحِيل • أَهْيَف

slender foxtail (*Alopecurus agrestis*) ثَعْلَبِيّة الحُقُول

(أنظر foxtail)

slender oat (*Avena barbata*) خَرْطال شَوكيّ • شُوفان نَحِيل

(نبات عشبي كلئي حوليٌّ من النجيليات يعتبر من الأعشاب المُضرّة في بعض المناطق الزراعية).

slender thistle (*Carduus pycnocephalus*) شَوْك شائك الرُّؤُوس

(لسان الكلب في الشام. أنظر Carduus)

slice شَرِيحة

(قطعة عريضة رقيقة).

slicing method طريقة التقطيع الى شرائح

slide (١) شريحةٌ مُنزلِقة

(Geol.) (٢) انزلاق صَخري أو تُرابيّ

slime عَفَنٌ مخاطيٌّ بكتيريّ

slime moulds (**Myxomycetes**) فُطُور مُخاطِيّة

(رتبة من الفطور تسمى أيضاً الفطور الهُلامية).

slimy milk لَبَنٌ لَزِج

(تخيُّطٌ أو تَلزُّج اللبن بفعل أنواع من البكتيريا).

slimy sand رملٌ لَزِج • رَمْلُ النَّاقِع

(يُستعمل في دَمْل الأرض).

sling: travis (Vet.) مُدَلّه

(آلة تُربط بها الحيوانات الكبيرة فتدلّى فيسهل مداواتها).

slinking خِداج • إخداج

(في الدواب. فهي خادج ومُخدِج. والولد خَديج ومُخدَج. أما في النبات فانظر blossom drop. القاء الولد قبل أوانه لغير تمام الأيام).

slip (١) قَلَم

(في مثل التطعيم بالشق).

(٢) فَسْل

(قضيب الغرس أو التطعيم. وقد يكون الفسل جزءاً من الساق أو الجذر أو الأغصان. أنظر cutting).

‖ butt slip فَسْل عَقِبي أو ذو عَقِب

‖ grafting slip طُعْم • قَلَم

(في مثل التطعيم بالشق. أنظر grafting)

‖ rhizome slip; rhizome cutting فَسْل جُذْمُوري أو جِذماري

‖ root slip; root cutting فَسْل جَذْرِي

‖ stock slip; stock fragment عُجْرة

(جزء من أرومة الشجرة يقطع ويغرس. أنظر stock slip)

‖ twig slip; branch cutting مَمْلُوخة • مَفْسُوخة • فَسْل غُصنيّ

(وقال ابن العوام الاشبلي مَلْخ ج مُلُوخ وعبد اللطيف البغدادي فسخ ج فُسُوخ ولم أجدهما بهذا المعنى، ولهما وجه، والمملوخة من مَلَخ الشيء أي جذبه بقلعه، والمفسوخة من فسخ الشيء اذا فرقه. والفلاحون يقولون ملخة وفسخة: غصن خشبي برزت له جذور، يفصل عن نباته ويُزرع. مثاله مملوخات الخرشف «الحرشوف» وكثير من نباتات التزيين).

slipperwort حافريّة • دِمَشْقِيّة • كَلْسيُولاريه

(زهر من جنس Calceolaria وأصل الاسم الانكليزي شكل تويج الزهرة الذي يشبه الخُفّ slipper)

slippery elm (*Ulmus fulva*) نُوفِيصا غَبْراء

(أنظر الاسم العلمي).

sloe blackthorn (*Prunus spinosa*) إجّاص شائك • إجّاصُ السِّياج • بَرْقُوق شائك • بَرْقُوقُ السِّياج

(خوخ سيسج في الشام: نوع شائك بري من الإجّاص أي البرقوق يعرف بكثرة أزهاره في الربيع، ورداءة أثماره في الصيف).

slope (١) مُنْحَدَر

(٢) إنحدار • حُدُور • زاوية الانحدار

sloth (**Bradypus**) كَسْلان • دابّ

(حيوان من فصيلة الدابّات).

sloughing إنسِلاخ

(في الحشرات والحيّات وغيرها. وهي في الحشرات التبدلات الفيسيولوجية التي تحصل عندما تجدد أغشيتها).

sloughing of hoof نُصُول الحافِر • هُبُوط الحافر

(يحصل في الفرس).

slow-worm; blindworm (*Anguis fragilis*) حَيَّةُ الزُّجَاج • الدودة العمياء
(مترجمة • جنس زحّافات من الطائفة القصيرات الألسنة والفصيلة الشَّقْقُورِيَّة ، وهي تشبه الحيات شكلها).

sludge حَمَأ • غُثَاء
(رُسابة مياه المجارير ، وكثيراً ما تُستخدم للتسميد).

slug (Limax) بَزَّاق
(اسمه في الشام ، سُمّي به لأنه يفرز في سيره لعاباً لامعاً يلتصق على الأرض. والبزاقة لا صدفة لهـا خلافاً للحلزونة أي snail جنس حيوان من الرخويات المعديات والفصيلة البزاقية).

‖ big slug or garden slug (*Limax maximus*) بَزَّاق كبير

‖ russet slug (*Arion rufus*) بَزَّاق أَشْقَر

sluice, sluice-gate floodgate سِكْر
(ج سُكُور. باب يتحرك من فوق الى تحت وبالعكس ، يوضع في وجه الجدول فيسمح بمرور الماء أو يمنع مروره).

‖ regulating sluice سِكْر تنظيم التصريف

smallage, wild celery (*Apium graveolens*) كَرَفْس بَرِّي
(ضرب من الكرفس. أنظر celery)

small burnet (*Sanguisorba minor*) مُرَيْقَة صَغيرة
(نبات عشبي مُعَمِّر من الفصيلة الوردية تؤكل أوراقه مع السلطة).

small day-lily (*Hemerocallis minor*) زَنْبَقُ النَّهارِ الصَّغير
(أنظر Hemerocallis)

small-fruit tomato (*Lycopersicum microcarpum*) بَنَادُورَى صَغِيرَةُ الثَّمَر
(أنظر tomato)

small heath (*Erica scoparia*) خَلَنْج مِكْنَسِي
(أنظر Erica)

small holder حائز صغير
(مالك قطعة أرض زراعية صغيرة).

small horsebean (*Vicia faba* var *minor*) فُولُ الخيل الصغير
(فولٌ صغير الحب من القرنيات الفراشية وهو نبات عشبي حسنٌ نوعاً وسريع النمو).

small intestines أَمْعَاءٌ دقيقة

smallpox; variola الجُدَرِيّ • مرض الجدري

small-scale farming حَرْثٌ صَغير • زِراعَةٌ صَغيرة
(عندما يُقصر العمل على الفلاح وأسرته).

small wood (Sylv) الخَشَبُ الزَّهيد
(الخشب المستدير الصغير يكون قطره أو محيطه أصغر من قطر معيّن أو محيط معين. ولكن قطر هذا الخشب أو محيطه قد يكونان أحياناً فوق قطر أو محيط يُعتبران حدّاً أعلى للخشب الزهيد. وفي الإحصاءات يُعتبر في أوربة خشباً زهيداً ما كان محيطه أقل من عشرين سنتيمتراً ، وفي الهند ما كان قطره على القشرة من سنتيمترين وثمانية سنتيمترات. ويدخل حجم القشرة عموماً في جملة حجم الخشب الزهيد).

***Smaris alcedo*, kingfisher's picarel** سَمَارِس قِرِلّيّ
(اللفظة الأولى معربة والثانية نسبة الى القرلي أي صيّاد السمك. نوع من السمك صغار لا تتجاوز سمكته الشبر ، وهو من الفصيلة القشرية مدلول في سواحل الشام).

***Smaris vulgaris*, common picarel** سَمَارِس مَعْرُوف
(نوع من السمك الصغار من الفصيلة القشرية مدلول في جميع سواحل الشام).

smear (١) مَسْحَة
(على شريحة مجهرية).
(٢) لَطخة • بُقعة

smilax (Smilax) فُشاغ
(جنبة معرشة بلوبين من الرمقيات).

Smilax فُشاغٌ • فُشّاغ
(القاموس: جنس جنبات معرشات من الفصيلة الرمقية اسمها عشرق في المغرب على ما جاء في كشف الرموز).

Smilax aspera فُشاغ قاسٍ

***Smilax china*, chinaroot** فُشاغ صيني
(تتخذ من جذوره دواء مُسهل).

Smilax excelsa فُشاغ عالٍ

***Smilax glycyphylla*, sweet tea, Botany Bay tea** فُشّاغ حُلْوُ الورق

Smilax mauritanica فُشاغ مغربيّ

Smilax medica* or *S. officinalis فُشّاغ طِبّيّ أو مَخْزَنِي
(أنظر sarsaparilla)

***Smilax rotundifolia*, greenbrier** فُشّاغ أخضر • فُشّاغ مستدير الورق

Smilax sagittaefolia فُشّاغ سَهْمِيّ الوَرَق

smoke-curing تَدْخِين
(أنظر smoking)

smoke generator مُوَلِّدُ دُخان

smoke jumper إطْفائيٌّ مِظَلِّيّ
(عضو في فرقة مكافحة قتالة تُوجَّه بالمظلة إلى مكان الحريق).

smoke plant, smoke tree (*Rhus cotinus*) سُمّاق الصباغين • شجرةُ الدخان
(جنبة تزيينية صغيرة تبدو وهي محملة بأزهارها الريشية الصغيرة وكأن الدخان يلفّها. أنظر الاسم العلمي).

smoker; smoking apparatus مُدَخِّنَة
(مِدخن لإجلاء النحل ، يحرق فيه ورق أو قش أو خرق فيُطرد النحل بدخانها).

smoke-screen سِتارٌ دُخانيّ
(دخان كثيف يحصل من حرق مواد مختلفة. وكانوا ينشرون هذا الدخان اعتقاداً – خطأً كما تبيّن – بأنه يقي النبات الزراعية ولا سيما الكرم من تأثير الجليد).

smoke tree, smoke plant (*Rhus cotinus*) سُمّاق الصّباغين
(ضربٌ يبدو في أوج إزهاره وكأن سحابة من الدُّخان أو الضباب تلفّه).

smoking, smoke curing تَدْخِين
(معالجة بعض المأكولات كاللحم والسمك بالدخان لحفظها زمناً ما).

smoking out (of bees) (Apic) جَلْوَةُ النَّحْل
(طَرْدها بالدخان لاشتيار العسل أو لغرض آخر).

smooth brome (*Bromus inermis*) عَلَفَةٌ ناعمة • برومُس لا حَسَكيّ
(نبات كلئي مُعمّر قويّ الاحتمال من النجيليات).

smooth muscle عَضَلةٌ مَلْساء • عضلة غير مُحزَّزة

smooth sumac (*Rhus glabra*) سُمّاق قِرمزي • سُمّم أمرد
(سماق ناعم الورق أملس الساق يزرع أحياناً للزينة).

smut (١) سُواد • تفحُّم
(اسم يطلق على أمراض تعتري الزرع مثل black smut فتسبب حصول اسوداد في الحب وفي السنبلة في السنابل ، فتنقلب غباراً أسود. وتسمى هذه الأمراض السُّوَيْد في الشام. وسببها أنواع من الفطور المجهرية تنسب الى جنس السُّواديّة Ustilago من الفصيلة السُّواديّة ورتبة الدعاميات).

‖ onion smut سُوادُ البصل

‖ stinking smut سُوادٌ مُنتن

‖ wheat smut سُوَادُ الحِنْطة
(سببهُ الفطر المُسمّى *Cladosporium herbarum* وهو يكثر في البلاد الرطبة).
(٢) سُواديّة • فُطر السُّخام
(فُطر مجهري يعتري الأوراق والأغصان والحب فيُحدث عليهـا طبقة سوداء. ومنه الأنواع التالية :)

***Ustilago avenae*, loose smut of oats** سُواديّةُ الخَرْطال
(تُسبّب سُواد الخرطال).

***Ustilago hordei*, loose smut of barley** سُواديّةُ الشَّعير
(تُسبّب سُواد الشعير).

***Ustilago maydis*, maize smut** سُواديّة الذُّرة الصَّفراء
(تُسبّب سُواد الذرة الصفراء أو الشامية).

smut ball (١) كُرة سُواديّة بَوغيّة
(تكوّرٌ سُوادي في سنبلة القمح أو سواه تحلّ فيه أنواع فطر الفحم مكان الحبوب).
(٢) تفحُّمٌ نتِن • نَخَر الحنطة
(ضربٌ من التفحم نتن الرائحة من أسمائه أيضاً low smut وَ high smut وَ false kernel أنظر bunt)

smut fungi سُواديّات
(أنظر Ustilaginales)

smut of corn (*Ustilago tritici*) سُواديّةُ الحِنطة

Smyrnium olusatrum كَرَفس بَرّي • سُمُرنِيُون
(أنظر horse-parsley)

snag (١) هَيكَلُ شَجَرة
(اصطلاحاً: شجرة ميتة لبثت قائمة ، ولكنها فقدت أوراقها ومعظم أغصانها ، أو هو ما لبث قائماً من ساق كسرت على ارتفاع ثلاثة أمتار أو أكثر).
(٢) نُتوء • جِذع ناتئ
(٣) أَسْفَلُ الجِذعِ المَيْت
(قطعة جذع غُرزت في الماء ، وكذلك أرومة انغمست فيه).

snail (Helix) حَلَزُون
(هو الذي يعيش في صدفة. أما الذي يسمى البَزّاق في الشام وهو slug فلا صدف له. جنس حيوان من الرخويات المعديات فيه أنواع يأكلها الأوربيون).

‖ edible snail, vine snail (*Helix pomatia*) حَلَزُونُ الكَرْم
(من الأنواع الجيدة التي يستلذها الأوربيون).

‖ grey field snail (*Helix aspersa*) حَلَزُون أَشْهَب
(مقدمه في الجودة بعد النوع السابق وهو مُميّز بالنّمش).

snail-breeding, heliciculture تَرْبِيَةُ الحَلَزُون

snailery حَقْلُ الحَلَزُون • مَرْبَى الحَلَزُون
(المكان الذي يُربى فيه الحلزون. ويمكن تسميته مَحْلَزة).

snail-fish, sea snail بَزّاقَةُ البَحْر
(سمك من جنس Liparis يوجد عالقاً في الصخور بما يشبه الممص).

snake حَيَّة
(وهي أجناس من رتبة Ophidia منها الأفعى والثعبان والناشر والصِّلّ وسواها).

snake-beard لحية الحيّة
(أنظر snake's beard)

snake bryony فاشِرا ذات مَسْكَنَيْن • عِنَبُ الحَيّة
(أنظر *Bryonia dioica*)

snake cucumber, snake melon (*Cucumis melo flexuosus*) قِثّاء مُلْتَوِيَة
(صنف يستعمل للتزيين خاصة. وقد تحلل ثماره. وهي جد طوال ربما بلغت واحدتها ذراعاً أو متراً ، وهي تلتوي كالحية).

snake flower; blueweed (*Echium vulgare*) زَهْرَةُ الأَفْعَى · حَشِيشَةُ الأَفَاعِي
(أنظر viper's-bugloss)

snake gourd; viper gourd قِثَّاء ثُعْبَانِيَّة · زَهْرَة شَعْرِيَّة
(انظر *Trichosanthes anguina*)

snake-root (*Aristolochia serpentaria*) زَراوَنْد مُتَلوٍّ · لُوف عِطْرِي
(يطلق على عدة نباتات كان يعتقد أن لجذورها فاعلية في مقاومة لدغة الافعى وهذا النبات من اشهرها. أنظر Aristolochia)

snake's-beard (Ophiopogon or Mondo) لِحْيَةُ الحَيَّة
(نبت عشبي لا ساقي من الزنبقيات موطنه الاصلي في اليابان والصين).

snake's head, guinea-hen flower (*Fritillaria meleagris*) بُوقِيَّة غِزْغِرِيَّة
(زهر من الفصيلة الزنبقية. أنظر Fritillaria).

snakeweed, bistort (Polygonum) عُشْبَةُ الأَفْعَى · جُنْجُر مُلْتَو
(نبات عشبي من الفصيلة البطباطية له استعمالات طبية).

snap-bean (*Phaseolus vulgaris*) فاصولية · لُوبِياء
(ضرب شائع من جنس الفاصولية).

snapdragon (*Antirrhinum majus*) أَنْفُ العِجْل · زهرة الخَطْم · سَمَكَة
(زهر من فصيلة الخنازيريات ازهاره كبيبة مزدوجة الشفة بيضاء أو صفراء أو ارجوانية).

snapping beetle, elaterid beetle نَطَّاطة
(خنفساء نطّاطة إذا وُضعت على ظهرها نطّت كالناص).

snapweed, jewelweed, touch-me-not (Impatiens) مِجْزَاعَة · بَلْسَمِينَة
(التسمية معربة، والأولى من معنى الاسم العلمي لأن هذه النباتات اذا لُمست ثمارُها الحساسة انفتحت ونثرت بزورها. جنس زهر من فصيلة المخزاعيات).

snare فَخّ
(ج فِخَاخ وفُخُوخ. أداة ذات لولب أو شَرَك تصاد بها الطيور والقوارض).

snatch crop زَرْعٌ مُقْحَم
(انظر catch crop)

sneezeweed (*Helenium autumnale*) حَشِيشَةُ العُطَاس · راتِن خريفي
(زهر من الفصيلة المركبة. قيل أن رائحته تسبّب العُطاس).

sneezewort; bastard pellitory (*Achillea ptarmica*) سَعُوط · عُود العُطَاس
(أنظر Achillea)

snipe; common snipe (*Scolopax gallinago* or *Capilla gallinago*) شُنْقُبٌ شائع · شُكَّب شائع
(الشنقب صحيحة والشكب عامية. طائر معروف يُصاد من فصيلة دجاجيات الأرض).

‖ **great snipe** (*Scolopax major*) شُنْقُبٌ كبير

snout خَطْم
(مُقدَّم رأس الحيوان الذي به الأنف والفكّان).

snout beetle خُنْفُسَاء خَطْمِيَّة
(سُوسة خطمية او متقاربة من الحشرات العشرية تتغذى بالحبوب والثمار).

snow ثَلْج
(واحدته ثلجة والجمع ثلوج. ماء جامد يسقط رُكاماً. وهو يقي الزرع أضرار الجَمَد. وسنة أرضها مثلوجة خير من سنة أرضها مصقوعة بلا ثلج).

snowball (١) قُطْرُ الحَقْل
(فطر مؤكل من الفصيلة الغاريقونيّة).
(٢) كُرة الثَّلج · خَمان الماء
(أنظر المادة التالية).

snow-ball tree, wild guelder-rose (*Viburnum opulus sterilis*) كُرَةُ الثَّلج · خَمَانُ الماء
(مترجمتان. جنبة من فصيلة الخمانيات تزرع لجمال زهرها. أنظر Viburnum)

snowbell (*Styrax officinalis*) أَصْطُرَك · لُبْنَى · عَبْهَر
(جنبة أو شجرة من الاصطركيات ازهارها عطرة جرسية الشكل. أنظر Styrax).

snowberry (*Symphoricarpos albus*) سِنْفُورِيَّة بيضاء
(جنبة ذات ثمار عنبية بيضاء مستديرة. أنظر Symphoricarpos).

‖ **Mexican snowberry** (*Symphoricarpos montanus*) سِنْفُورِيَّة مَكْسِيكِيَّة

snowbreak (١) وِقاءٌ من الثَّلج · حاجز الثلج
(سِتار وقاية شجري، أو أي مانع آخر، هامّ بغية إيقاف الثلج ويسمّى أيضاً snow hedge أو snow catch).
(٢) تَكَسُّر ثَلْجِي (أو بالثلج)
(أضرار تحدثها الثلوج في الأشجار والفروع والأغصان).

snowbrush ceanothus (*Ceanothus velutinus*) سيانُوطس خَمْلِي
(أنظر الاسم العلمي).

snowdrop (*Galanthus nivalis*) زَهْرَةُ اللَّبَن الثَّلْجِيَّة
(أنظر Galanthus)

snowdrop anemone (*Anemone sylvestris*) شَقَّار بَرِّي
(نبات عشبي مُعمّر من الحوذانيات يزرع لأزهاره المُدلاة الفوّاحة البيضاء).

snowflake (Leucojum) البَصَلَةُ البيضاء
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية).

‖ **spring snowflake** (*Leucojum vernum*) البَصَلَةُ البيضاء الرَّبيعيّة

‖ **summer snowflake** (*Leucojum aestivum*) البَصَلَةُ البيضاء الصَّيفيّة

snow hedge سِياجُ الثلج · حاجزُ الثلج
(سياج واقٍ من الثلج. أنظر snowbreak)

snow-in-summer (*Cerastium tomentosum*) قَرْنِيَّة قُطْنِيَّة
(نبات عشبي مُعمّر منقاد من الفصيلة القرنفلية Caryophyllaceae يزرع لأزهاره البيضاء وللتخضير الأرضي).

snow mould عَفَن أبيض

snow pear (*Pyrus nivalis*) كُمَّثرى بيضاء
(شجرة مثمرة من الورديات يزرع لأزهارها البيضاء الثمرة ويستخدم ثمارها في صنع العصير).

snow pellets خَشَف · خَشِيف
(حبات من الجليد الأبيض، سهلة الفتّ، مختلفات الشكل قطرها ٣ — ٥ مليمترات، وهي تسقط مع الثلج).

snowstorm عاصفة ثلجية

snowy gentian (*Gentiana nivalis*) جَنْطِيانا ثَلْجِيّة
(أنظر Gentiana)

snowy heron (*Ardea candidissima*) بَلَشُون ثَلْجِي

soaking نَقْع · تشريب

soap صَابُون
(خليط من حوامض دهنية وقلي، يستعمل للتنظيف ويُضاف الى كثير من السوائل المستعملة في مكافحة الحشرات).

soap-bark tree (*Quillaya saponaria*) كِلَّاجَة صابُونِيَّة
(أنظر Quillaya)

soapberry; soapberry tree (Sapindus) شَجَرُ الصَّابُون
(الاسم العلمي محرف عن Sapo-indicus أي الصابون الهندي، الماعة الى استعمال ثماره صابوناً. جنس شجر من الفصيلة الصابونية).

soap-heavy oils emulsion مُسْتَحْلَبُ الصَّابُون والزُّيُوت الثقيلة
(أنظر emulsion)

soap-making صِبَانَة
(صناعة الصابون).

soap-petroleum emulsion مُسْتَحْلَبُ الصَّابُون والنِّفْط

soap plant شَجَرُ الصَّابُون
(نبات تستعمل عصارته كالصابون).

soaproot (*Gypsophila struthium*) خَضِّيَّة صابونية · عِرْقُ الحلاوة
(نبات من القرنفليات تستعمل جذوره كالصابون. أنظر Gypsophila).

‖ **Egyptian soaproot** (*Gypsophila elegans*) جَصِّيَّة أنيقة

soap-works مَصْبَنَة
(مكان صنع الصابون).

soapwort (Saponaria) صابُونِيَّة
(من sapo أي الصابون. جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية تُستخرج من عروق بعض انواعها مادة صابونية تنظف بها الصوف والحرير).

‖ **common soapwort; fuller's herb** صابُونِيَّة مخزنية · عِرْقُ الحَلاوة
(أنظر *Saponaria officinalis*)

soaring (١) تحليق (٢) ارتفاع فوق المستوى العادي

socialism الاشتراكية · نظام اشتراكي

social reform اصلاح اجتماعي

sociation, socies أُسْرة
(في علم البيئة : كلمة معادلة لجمعية society في أحد أطوار التعاقب).

society (١) جَمعيّة · شَرِكة (٢) مُجتمع · جماعة
(جماعة تكون في مساحة تتميز بنوع واحد سائد أو بعدد قليل من الأنواع السائدة).

‖ **agricultural societies** جَمْعيّات زراعية
(أنظر agricultural societies)

‖ **mutual-aid societies** جمعيّات التَّساعُف · جمعيات الاسعاف التضامني أو التعاوني
(أنظر agricultural mutuality)

soda صُودا · صُودَة
(مركب من الصوديوم والأكسجين. أما ما تُسمى الصودا التجارية فهي كربونات الصوديوم المعدل وقد تُطلق الكلمة الانكليزية على اي من مركبات الصوديوم التالية : بيكربونات الصوديوم، هيدروكسيد الصوديوم او نترات الصوديوم).

sod cutter قطّاعةُ الخَضير
(فأس يُقطع بها كتل من الخضير وترابه لتخضير مكان آخر بها).

sodding, turfing تَخْضِير
(في المساحات جعل الشيء أخضر، وهو هنا احداث المخضرة اما ببذر البزور واما بقلع الخضير من أحد المروج ونقله كتلاً الى المخضرة الجديدة).

sodium bicarbonate ثاني كَرْبُونات الصُّودا · بيكربُونات الصُّودا
(ملح أبيض يضاف أحياناً الى اللبن لحفظه مدة طويلة).

sodium chloride كُلُورُور الصُّودْيُوم · كلوريد الصوديوم
(هو ملح الطعام المعروف).

sodium nitrate, Chile saltpetre نِتْراتُ الصُّودا · نَطْرُون شِيلي
(من أهم الأسمدة الازوتية يكثر في

أمريكة الجنوبية ويحوي ١٥ ـ ١٦ في المئة من الآزوت ، وهو فيها سماد معدني· أنظر nitrate).

sodium sulphate كِبْرِيتاتُ الصُّودِيُوم
(ملح أبيض مرٌّ يستعمل مسهلاً· أنظر sulphate).

soft acanthus (*Acanthus mollis*) أَقَنْثا رَخْصَة
(أنظر الاسم العلمي)·

soft broom, soft chess *Bromus mollis*) عَلَفِيَّة رَخْوَة
(نبات كلئي من الفصيلة النجيليّة)·

soft drink شرابٌ لا كُحولي · شرابٌ مُرَطِّب
(خاصة ما كان يحوي غاز ثاني اكسيد الكربون مُذاباً فيه)·

softgrass, velvet grass (*Holcus lanatus*) صُوفِيَّة · هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية· أنظر Holcus).

soft palate الحَنَكُ الرَّخْوُ

soft ripe, dead ripe نَضيج · ناضِجَة تماماً
(في وصف الثمار الطريّة تمام نضجها)·

soft rot عَفَنٌ رَخو أو طَرِيّ
(عفن بكتيري أو فطري من جملة أعراضه طري الانسجة وترشُّحها· أنظر rot)

soft turtle, soft-shelled turtle (*Trionyx triunguis*) تِرْسَة· سُلَحْفاة النِّيل
(أنظر tyrse)

soft water ماءٌ يَسِير
(ماء خالٍ من المواد التي تسبّب عسر الماء كماء المطر أو الماء المُقَطَّر)·

soft wheat (*Triticum sativum*) حِنْطَة لَيِّنَة
(نوع منه ضروب أوربية وضروب بلادية التي من أصل أوربي· أنظر wheat)

softwood خَشَب لَيِّن
(اصطلاح يُطلق على خشب الأشجار، وعلى الأشجار نفسها ، التي تُنسب الى زُمرة عاريات البزور من النبات· وما له شأن تجاري من خشب هذه الزمرة لا تحوي عمليّاً على ثمة المخروطيات)·

soil (Agr.) تُرْبَة
(جزء الأرض السطحي الذي تتناوله آلات الحراثة ، أو هو الجزء السطحي الذي يكون ترابه متجانس التركيب· ويكون هذا الجزء عميقاً في مثل بلادنا خلافاً لأوربة· والجزء الذي تحته يُسمى تحترية subsoil وهناك أشكال الاترية الزراعية على حسب تركيبها الطبيعي :)

‖ **acid soil** تُرْبة حامِضَة
(تربة يكون في محلولها رجحان للشوارد "الإيونات" الحمضية على الشوارد القلوية ، ولذلك يكون تفاعل هذا المحلول حمضياً· فهو على الضبط تحت pH ٧ ، وهو عملياً تحت pH ٦٫٦)·

‖ **aeolian soil** تُرْبة رِيحِيَّة
(تربة مؤلفة من مواد ذرّتها الرياح ، مثل كثبان الرمال ، وركام اللُّوَس ، وركام القُصلات البركانية الذي حصل بذرو الرياح)·

‖ **alkaline soil** تُرْبة قِلْوِيَّة
(تربة تفاعلها قلوي ، وهو على الضبط فوق pH ٧ ، وهو عملياً فوق pH ٧٫٣)·

‖ **arable soil** تُرابٌ زِراعِيّ · تُرْبة زِراعِيَّة
(أنظر topsoil)

‖ **barren soil** تُرْبة مُجْدِبَة ومِجْداب وجَدْباء وجَدْبة وماحِل ومَحْلَة ومِمْحال ومَحْل

‖ **bog soil; fen soil** تُرْبة مستنقعية

‖ **brown forest soil** تُرْبة حَرَجِيَّة سَمْراء
(تربة غير ناضجة ، ولكنها ثابتة ، تكون في المناطق الإقليمية الباردة والرطبة والمعتدلة· وفي هذه التربة يظل عصر الصخرة الأم ، الأصلية ، يؤثر ، الى حدّ ما ، في خصائص الحاسية الترابية ، مقطع التربة الجانبي ،)·

‖ **calcareous clayey soil, marl** تُرابٌ كِلْسِيٌّ طِينِيّ
(نادر في الشام)·

‖ **calcareous-siliceous soil** تُرابٌ كِلْسِيٌّ صَوّانِيّ
(نادر في الشام)·

‖ **calcareous soil, chalky soil** تُرْبة كِلْسِيَّة · تراب كلسيّ أو جيري
(تربة تفاعلها قلوي تحتوي على ٥٠ الى ٧٠ في المائة من كربونات الكلس ، ومعه عالماً مقدار من كربونات المغنيسيوم ، مما يجعلها تفور بملامسة حمض الهيدروكلوريك· وهذا الفوران يمكن رؤيته بالعين المجردة)·

‖ **clayey-calcareous soil** تُرابٌ طِينِيّ كِلْسِيّ
(من أجود الأتربة· وتراب معظم سهول الشام الزراعية من هذا النوع كالغور وسهول حوران وحمص وحماة والمقاع والغوطة ومرج ابن عامر الخ· وهو يحتوي احمالاً على ١٥ ـ ٢٥ في المائة طيناً و ٢٠ ـ ٣٥ كلساً و ٤٠ ـ ٤٥ رملاً نحيناً وناعماً)·

‖ **clayey-siliceous soil** تُرابٌ طِينِيّ صَوّانِيّ
(جيد التركيب فيه ١٥ بالمائة أو أكثر من الطين ومقدار كبير من الرمل)·

‖ **clayey soil, clay soil** تُراب طِينِيّ
(فيه ٢٠ في المائة فأكثر من الغضار أي الطين)·

‖ **coarse soil** تربة خَشِنَة

‖ **colluvial soil** تُرْبة طَمْيِيَّة مشتركة
(تربة ثانوية غير ناضجة حصلت من مواد ترابية قديمة تراكمت بفعل التَّحاتّ الموضعي ، أو بفعل انزلاق التربة· مثالها التُّرَبُ التي جُرِفت الى سافلة نهر ، او التي تراكمت في نحوات صخرية تقع في سفوح الروابي القليلة الانحدار)·

‖ **degraded soil** تُرْبة فاسِدَة
(تربة كانت أصلاً بفعل استنفاد من الترب الموجودة في المنطقة نفسها ، ولذلك يكون أقل خصباً من تلك التُّرَب)·

‖ **eluvial soil** تُرْبة طَمْيِيَّة مَغْسُولة
(تربة أو طمية ترابية كانت موادها القابلة أو غير القابلة للذوبان قد غُسلت أو جُرفت بماء بتحلحله percolation)

‖ **granitic soil** تُراب أَغْبَلِيّ
(تراب حصل من تفتت الحجارة الأغبلية)·

‖ **heavy soil** تُرْبة ثقيلة

‖ **humic or humiferous soil** تُرْبة هُوْمِيَّة أو دُبالِيَّة
(تراب يكثر فيه الهُوْمُس المسمى الدُّبال)·

‖ **illuvial soil** تُرْبة طَمْيِيَّة مَزِيدَة
(تربة أو طمية ترابية جُرفت اليها مواد قابلة أو غير قابلة للذوبان فاستقرت فيها)·

‖ **immature soil** تُرْبة فِجَّة · تربة غير ناضِجَة
(تربة لم تبلغ مرحلة النمو الكامل التي كان من المتوقع أن تبلغها في الأحوال الإقليمية والبيولوجية المحلية)·

‖ **impermeable or impervious soil** أرْضٌ كَتِيم أو كَتُوم · تربة غير مُنفذة
(أنظر impermeable soil)

‖ **lean soil** تربة هزيلة

light soil, loose ground تُرْبة خَوّارة
(التي رخت وسلست بالحرث أو بالدَّمْل)·

‖ **loam or loamy soil** أرْضٌ كامِلة
(أنظر loam soil)

‖ **loosening of soil** تَنْعِيم · إسلاس
(أنظر loosening of soil)

‖ **loose soil** تربة مفكّكة أو سلِسة

‖ **mature soil** تُرْبة ناضِجَة
(تربة بلغت مرحلة النمو الكامل التي كان من المتوقع أن تبلغها في الأحوال الإقليمية والبيولوجية المحلية)·

‖ **night soil** أقذار المراحيض

‖ **normal soil** أرض سَوِيَّة

‖ **organic soil** تُرْبة عُضْوِيَّة

‖ **productive soil** تربة مُغِلَّة أو مِغْلال أو مِرْياع
(وهي الكثيرة الغلة)·

‖ **saline soil** تربة ملحة (أو ملحية)
(زمرة من الأتربة سائدة في الأقاليم اليابسة حيث التبخر السطحي يفوق التحلحل percolation في معظم أيام السنة· وهي تحتوي طبقات من الاملاح القابلة للذوبان تتجمع على سطحها أو قريبة من السطح· وتحتوي مقادير من الأملاح الأول القلي الأبيض وهو يعرف بتجمعات ملحية من كلورور الصوديوم $NaCl$ وسلفات الصوديوم Na_2SO_4 مع كلورور الكلسيوم $CaCl_2$ وكلورور المغنيسيوم $MgCl_2$ ... ولكن كتلة التراب تكون مفكّكة لا قوام لها· وثانياً القلي الأزرق ويعرف بوجود كربونات الصوديوم Na_2CO_3 ولكن هذه التربة تكون أسوية)·

‖ **sandy soil** تربة رملية

‖ **secondary soil** تُرْبة ثانَوِيَّة
(تربة حصلت من أتربة كانت موجودة سابقاً ثم جرفت تلك الاتربة ورسبت ثمة)·

‖ **sedentary soil** تُرْبة مُسْتَقِرَّة أو أَوَّلِيَّة
(تربة نالت من الصخرة الأم وهي داخل تلك الصخرة)·

‖ **sedimentary soil** تربة رسوبية

‖ **siliceous calcareous soil** تُرابٌ صَوّانِيّ كِلْسِيّ
(يكثر في سهول الشام الشرقية)·

‖ **siliceous clayey soil** تُرابٌ صَوّانِيّ طِينِيّ
(ويقال تراب رملي طيني)·

‖ **siliceous soil** تُرابٌ صَوّانِيّ أو سِيلِيسِيّ
(ويقال تراب رملي· وهي تربة فيها ٥٠ ـ ٦٠ في المائة من الرمل الصوّاني أي السليسي· وربما زاد الرمل على ٨٠ في المائة من ترابها الناعم ، مثالها رمل بيروت)·

‖ **skeletal soil** تُرْبة هَيْكَلِيَّة
(تربة تنتج عن تفكّك "انحلال" فيزيوي سلي الأحمر ، وهو فيها يفوق التفكك الكيميوي· وهذه التربة تتميز عموماً بأنها تشتمل على أجسام غليظة وعلى مقدار قليل من المواد العضوية)·

‖ **surface soil** تربة سطحية · تُرابٌ زِراعيّ · تُرْبة زِراعِيَّة
(أنظر topsoil)

‖ **tillable soil** تُرابٌ زِراعِيّ · تُرْبة زِراعِيَّة
(نحوُ التربة التي تُحرث وتُزرع)·

soil analysis تحليل التربة · تحليل الأتربة
(أنظر analysis)

soil auger soil borer مِسْبارُ التُّرْبة
(آلة تُستعمل في أخذ نموذج من التربة بدءاً من سطح الأرض حتى عمق غير محدود)·

soil binder رابِطُ التربة
(نبات شكلي الجذور يساعد على ترابط التربة وتماسكها)·

soil chemistry كيمياءُ التربة

soil classification تصنيف التربة

soil conditioners مكيّفات التربة

soil conservation حِفْظُ التربة
(المحافظة على التربة وعلى خصوبتها)·

soil constituents مُكَوِّنات التربة

soil cover غطاء التربة

soil creep زَحفُ التربه
(تحرُّك التربه البطيء في المنحدرات بفعل الجاذبية الأرضيه).

soil depletion نُضوب التربه
(انخفاض خُصوبة الأرض بتكرار المحاصيل دون تسميد كافٍ).

soil deterioration فسادُ التربة
(فقدان الخصوبه والقدرة الانتاجيّة بمختلف العوامل كالتعرية وتكاثُر المواد السموّة وفرط التشبُّع بالماء وغيرها).

soil disinfection تَطهيرُ التُّربه

soil dressing تهيئة التربه

soil erosion تعرية التربه

soil exhaustion انهاك التربة

soil fertility خِصب أو خُصوبه التربه

soil formation تكوُّنُ التُّربه

soil genesis نَشأةُ التُّربة

soil horizons الطَّبقات التُّربيّه أو التُّرابيه
(الطبقات التي يمكن أن يكون المقطَع الجانبي للتربه مؤلفاً منها ، وهو ما يُرى بفحص الأرض فحصاً بسيطاً. فاذا كان من المستطاع تمييز الصفات التي تسود في تكوين التربه يستعملون في تسميه الطبقات الحروف الرمزيه التاليه « A ، B ، C ، الخ» ، والا يرقمون الطبقات من الأعلى الى الأسفل بالأرقام ١ ، ٢ ، ٣ . وتسمى أقسام الطبقات نُطُقاً «مفردها نطاق zone في الجيولوجية» ويشار اليها برقم يضاف الى جانب الحرف).

soil improvement دَمْل الأَرْض ·
إصلاحُ التربة
(هو أن يُضاف اليها ما يصلح خواصها الطبيعيه خاصةً كالكلس والرمل. وقد يُستعمل المصطلح بمعناه الشامل وهو اصلاح الأرض فيدخل عندئذ التسميد والامقاء والصرف وغيرها في معناه).

soiling plant نَبَاتٌ مُوسِّخ
(كالحنطة والشعير ، لأن بذورهما كثيراً ما تبذر نثراً باليد فلا يستطاع عزق أرضهما ، فتكثر الأعشاب الرديئة فيها).

soil injector مِحْقَنَةُ الأرض ·
وَتَدُ الحَقن
(محقنة تحقن بها الأرض بسوائل قاتله للحشرات ، وهي منتهية بوتد يُرَج في التراب).

soil insecticide مُبيدٌ حَشَريٌّ تُربي
(مُبيدٌ حشريٌّ يُرشُّ لقتل الحشرات في التربه أو منعها من القاء فيها).

soil mantle ثِخَنُ التُّربه · ثِخن الغطاء
الترابي
(جميع الطبقات التي تكون فوق الصخره الأم التي لم تتفكك حتى ذلك الحين).

soil moisture رُطوبه التربه

soil morphology الخواص الشكليه
للتربة
(نوع وترتيب الطبقات التربيه soil horizons فيها أو في جانبيّها).

soil particles دقائق التربة

soil physics فيزياء التربة

soil permeability نَفاذيّةُ التربه

soil pit حُفرة تُربيّه
(حفرة أو بئر تُحفر لفحص الجانبية أي المقطع الجانبي للتربه ، على سطح أو على جملة سطوح شاقولية).

soil porosity مساميَّةُ التُّربه
(النسبه المئويّه للفجوات المساميه في حجم معيّن من التربـه الى الحجم الكُلّي للعيّنه).

soil productivity إغلالُ الأرض
(خاصة الأرض المغلة وقابليتها للإغلال).

soil profile جانبيّةُ التُّربه · مقطَع التربه
الجانبي
(منظر التربة في مقطع شاقولي ، ولا سيما عندما يراد معرفة تتابع الطبقات المختلفة التي يمكن تمييزها في ذلك المقطع).

soil reaction تفاعُلُ التُّربه
(التفاعل الحمضي أو القلوي للتربه بموجب قياسه بإحدى الطرائق المختلفة المعروفه التي يُعبَّر عنها بالمصطلح pH ويمكن أن تختلف قيمه pH على حسب التربه أو الوسيله الفنيّه المستعمله في قياسها. أنظر pH).

soil renovation تجديدُ التربه
(اعادة التربه المنهكة الى حالة ملائمه للزّرع والاستثمار).

soil sample عيّنه تربه

soil science عِلْمُ التُّراب · تُرابيّات
(أنظر pedology)

soil series سِلسلة تُربيّه · نَسَقٌ تُربيّ
(جمْعٌ من التُّرب تكون جانبياتها أي مقاطعها الجانبيه متشابهه . وتكون تلك التُّرب قد حصلت من مواد متماثله ، في أحوال للنموّ متشابهه ، ولكنها – أي التُّرب – تختلف بعضها عن بعض بمميزات أخرى كحَبْكة التربه soil texture مثلاً).

soil structure بِنْيةُ التُّربه
(انتظام الذرات الفرديه للتربه كُتَلاً تكون لها أشكال وأبعاد معينه. وهذه الكتل تحتفظ بشكلها النوعيّ أو تتفتّت لاحقه ، والمظهر أنها تجتمع ، على شكل عام حجماً ، بنواميس النسبيات المعدنيه. وتُصنَّف بنيات التربه على أربعة جموع وهي « المكعّبة » و « الموشوريه » و « المفلطحه » و « كثيرة السطوح ».
وتتفرع من هذه الجموع أشكال أخرى بحسب مختلف الروابط والتواء ، وتتجمّع كُتَل أخرى. ومن البنية المكعبه ما في الطبقه السفلى من الأتربه السوداء ، ومن البنيه الموشوريه مثلاً البنية العموديه للأتربه القلويه ، وفي البنيه المفلطحة مثلاً الأتربة الرمادية والأتربه المالحه حمضاً ، أما البنية الكثيرة السطوح فهي تشاهد على العموم في الأتربة الشَّنْصالية).

soil testing اختبار التربة ·
فحص التربه

soil texture حَبْكَةُ التُّربه · قِوامُ التربه
(خاصة تتعلق بالأبعاد المختلفة للذرات المعدنيه الموجوده في كتله التراب. وتستعمل هذه الخاصه للتفريق بين أنماط التربه في سلسله تُربيه. والنظام الدولي المتبع في تصنيف أبعاد ذرات التراب هو ما يلي : الغضار نحو قطر دون ٠٫٠٠٢ من المليمتر ، والطمي بين ٠٫٠٠٢ و ٠٫٠٢ من المليمتر ، والرمل الدقيق ، بين ٠٫٠٢ و ٠٫٢ من المليمتر ، والرمل الخشن : بين ٠٫٢ من المليمتر ومليمترين. والحصى ، ما زاد على مليمترين. وفي الاصطلاحات على الأرض لتقويمها يسمون الأتربه فوقاً هي الفيصل « الطين » ، والطمي ، والغرين والرمل ، وهذان الشكلان من التصنيف ينطبقان على العموم في المناطق المعتدله ، ولكنهما قد يختلفان كثيراً في المناطق المداريه).

soil tilth بِنْيةُ الحِراثه
(هي في معناها الدقيق بنيه الطبقه السطحيه للتربه على حسب ما يصح عليه تلك البنيه بتأثير أعمال الحراثه. وتكون التربه ذات بنيه حراثيه جيده عندما تكون مؤلفه من كتل ترابيه لا تزداد ثخونتها كثيراً عندما تكون التربه رطبه ، ولا تزداد صلابتها كثيراً عندما تكون التربه جافه. والبنيه الجيده بالحراثه يمكن أن تحصل أيضاً في أحوال طبيعيه ، كما هي الحال في بعض تُرب الحراج أو المروج ، بتأثير عوامل عضويه).

soil type نَمطٌ تُرْبيّ
(فرعٌ من سلسله تُربيه مبني خصوصاً على حبكه الطبقات العليا).

soil washing جَرْفُ التربه
(تعرية التربه الناتجه عن الانجراف بماء المطر أو ذوبان الثلوج أو جرف ماء الرّي).

soja, soja bean صُوجة · صُويَه ·
بِسلّى صينيّة
(أنظر soya bean)

Soja, the soy beans صُوجه
(جنس نباتات زراعيه حوليه من الفصيله القرنيه أوراقها مركّبة ثلاثيه الوريقات وازهارها محوريه العناقيد).

sol صُل · مَحلول غَرَوانيّ

Solanaceae باذِنْجانيّات
(الفصيلة الباذنجانيه من ذوات الفلقتين وحيدات التويجه تشمل الباذنجان والباذورى « قوطه » والفُلفله والبطاطس والتبغ والتنج وغيرها).

solan grouse أُطَيْش
(أنظر gannet)

Solanum مَغْد
(جنس نباتيّه من الفصيله الباذنجانيه منها الباذنجان والبطاطس وعدد من نوع الزينه والمغد من اسماء الباذنجان اطلقناه على اسم الجنس نوعاً).

***Solanum atropurpureum*, dark-purple nightshade** مَغْد أسْوَدُ
أُرْجُوانيّ

***Solanum betaceum*, chard-leaved morelle** مَغْد سِلْقيُّ الوَرَق

***Solanum citrulifolium*, melon-leaved morel** مَغْد بِطّيخيُّ الوَرَق
(التربين).

***Solanum cornutum*, corneous morelle or morel** مَغْد مُقرَّن

***Solanum dulcamara*, woody nightshade bitter-sweet** مَغْد حُلوٌ مُرّ
(نوع ينبت بريّاً ويزرع ويؤكل مطبوخاً ويستعمل في الطب).

Solanum esculentum باذِنْجان · أَنَب ·
حَدَق · مَغْد · حَيْصَل
(أنظر aubergine)

***Solanum ferrugineum*, ferruginous morel** مَغْد حَديديّ

***Solanum giganteum*, great morel, deadly morelle** مَغْد عَظيم

***Solanum integrifolium*, Ethiopian eggplant** مَغْد حَبَشي · مَغد كامل
الورق

***Solanum lycopersicum*, tomato plant** بَنادُورَى · قُوطَه · طَماطِم
(أنظر tomato)

***Solanum marginatum*, marginated morel** مَغْد هامِشيُّ الوَرَق

***Solanum melongena*, eggplant, egg apple, eggfruit aubergine, brinjal, mad-apple, Jew's-apple** باذنجان · حيصل · أَنَب · حَدَق · مَغْد
(فصل زراعي حولي مشهور من الفصيله الباذنجانية Solanaceae)

***Solanum nigrum*, black nightshade, black morel** مَغْد أسْوَد ·
ثَلثان · عِنَبُ الثَّعْلَب
(الفنوس و مفردات. نبات طبي، وقد يؤكل ورقه كالأسبانخ).

***Solanum ovigerum*, white aubergine** مَغْد بَيْضيّ. باذنجان أبْيَض

***Solanum pseudocapsicum*, pseudocapsicum morel Jerusalem cherry** مَغْد فُلفليٌّ كاذب · فُليفِلَه
كـاذبه

***Solanum robustum*, robust morel** مَغْد قويّ

***Solanum sisymbrifolium*, sisymbrium-leaved morel** مَغْد تُوذَريُّ
الوَرق

***Solanum texanum*, Texas morel** مَغْد تكساس

***Solanum tuberosum*, Irish potato, white potato** بَطاطِس · بَطاطا
(أنظر potato)

soldanel (Soldanella) سُولدانيلّا
(من الأبطاليه، نبات عشبي حسني من الربيعيّات).

sole (١) نَعْـل

sole (٢) بزْخَف
(قطعة من المحرات تزحف في قعر التلم أثناء الحرث وتُسمَّى slade).

(Zool.) (٣) صَحْن
(جوف الحافر).

(Zool.) (٤) سَمَكُ مُوسَى
(جنس سمك من فصيلة المفلطحات أو قلانيات العوم Pleuronectidae منه النوع الأوزي Solea vulgaris).

Solenoglyphae أنبوبيَّات الأخاديد
(قسم من الحيات لها في كل فك ناب مثقوبة فيها قناة منطاة أي أنبوب يجري فيه السم من غدة تفرزه. وفي هذا القسم أخبث الحيَّات كفصيلة الأفاعي وفصيلة الجُلجُليَّات وهذه تسمى ذوات الأجراس وذوات الصِّلاصِل).

sole-sore مَرَض الصَّحْن
(مرض في بطن الحافر).

solidago; goldenrod (Solidago) عصا الذَّهَب • صُولِيداجة
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي • والاسم العلمي من كلمة لاتينية بمعنى قَوِّي ودَمِّل. زهر من الفصيلة المركبة).

Solidago صوليداجة
(جنس زهر معمّر من الفصيلة المركبة منها عصا الذهب).

***Solidago canadensis*; Canadian goldenrod** عَصَا الذَّهَب الكَنَدِيَّة

***Solidago glabra*; glabrous goldenrod** عَصَا الذَّهَب الجَرْداء

***Solidago multiflora*; multiflorous goldenrod** عَصَا الذَّهَب الكَثِيرَة الزَّهر

***Solidago nutans*; nutant goldenrod** عَصَا الذَّهَب المُنْحَنِيَة

***Solidago virga-aurea*, goldenrod, solidago** عَصَا الذَّهَب المَعْرُوفة

solid-horned ruminants مُجْتَرَّات مُصْمَتَةُ القُرُون
(أنظر ruminants)

solid planting, solid seeding
(١) زرعٌ مُوحَّد
(زرع موحَّد الصِّنف والنوع).
(٢) زَرْعٌ مُصمَت
(زرع كثيف مُتَّصل لا صفوف ولا أتلام فيه).

solids المواد الصُّلبة في محلول

solidungulate *(adj.)* (Zoot.) صُلْبُ الحافر • ذو حافر صُلب

(n.) حيوان صُلب الحافر
(كالفرس والحمار وحمار الوحش وهي تؤلف فئة تعرف باسم Solidungula).

solifluction; solifluxion إنزلاقُ التُّربة
(هبوط بطيء يحصل في التربة أو في شقاقها المُشْبَعة بالماء ويحدث غالباً في المناطق الجليدية).

Solifugae ظِلِّيَّات
(معنى الاسم الفارّة من الشمس. رتبة من العنكبوتيات فيها الظِّلِّيَّات).

soliped; solidungulate (Zoot.) حافِرِيّ • ذو حافر صُلب
(كالفرس. وهو الحيوان الذي ليس في قائمته سوى اصبع واحدة هي الحافر).

solitary leaves أوراق مُنْفَرِدة

Solomon's lily *(Arum palaestinum)* زنبق سُلَيمان • لُوف فلسطيني
(نبات عشبي عَصّ يزرع لأزهاره وأوراقه تزيين المنازل).

Solomon's seal *(Polygonatum vulgare or Convallaria polygonatum)* عقداء • خاتَمُ سُلَيمان
(زهر معمَّر من الفصيلة الزنبقية ذو أزهار جرسيه وثمار سوداء أو زرقاء).

‖ **multiflorous Solomon's seal *(Polygonatum multiflorum)*** عقداء كَثِيرة الزَّهر

solubility قابليةُ الذوبان • الذوبانيَّة

soluble ذوَّاب • يَذُوب • قابلٌ للذوبان

solum (Geol.) تُرْباء • تُرْباء
(التُّرْب والتُّرْباء في المعاجم التراب وهي هنا مستعملة بمعنى الجزء من التربة فوق المادة الأم التي تكونت منها التربة – وهو الجزء المتأثر بالمُناخ والغطاء النباتي).

solute المُذاب • المادة المُذابة

solution مَحلول

‖ aqueous solution مَحلول مائي

‖ concentrated solution مَحلول مُرَكَّز

‖ saturated solution مَحلول مُشْبَع

solvent المُذيب • المادة المُذيبة

somatic cell خَلِيَّة جَسَدِيَّة أو جِسْمِيَّة
(بالمقارنة مع الخلايا الجرثومية أو التناسلية germ cells).

somite فِلْقَة • قطعة مُفصليَّة
(حلقة من القطع التي ينقسم اليها جسم المفصليات كالحشرات والديدان المفصلية).

Sonchus; milkweeds; milk thistles تِفْاف
(التفاف بربرية عن ابن البيطار. وقال انها تسمى بقلة يهودية. جنس نباتات من المركبات اللسانية الزهر. وهي أعشاب حوليه أو معمرة تكثر في المستنقعات وفي سوقها عصارة لبنية بيضاء. ومنها اسمها الانكليزي).

***Sonchus arvensis*, corn sow thistle** تِفاف الحُقول

***Sonchus oleraceus*, common sow thistle, milk thistle** تِفاف مَعْرُوف
(حمصيص في مصر).

***Sonchus palustris*, hogweed** تِفاف المَناقِع

song-thrush *(Turdus musicus)* سُمْنَة شائعة أو غرِّيدة
(أنظر Turdus)

soot سناج • سُخام
(المادة السوداء التي تكون على جدران المداخن. فيها قليل من الازوت ولذا يستعملونها سماداً).

sooty mould فُطر السُّخام
(فطر يعتري الورق والأغصان في بعض النباتات كالكرم والبرتقال والزيتون والصفصاف وغيرها. فيحدث عليها طبقة سوداء كسواد الفحم).

Sophora صُفَيراء
(الاسم العلمي من صُفيراء العربية. جنس شجر للتزيين من القرنيات الفراشية).

***Sophora japonica*; Japanese Sophora; pagoda tree** صُفَيراء يابانيه
(تغرس في الحدائق والشوارع وخشبها حسن للصناعة).

sorb غُبَيراء
(شجرة اوربية من الفصيلة الوردية خاصة ما يعرف باسم service tree و rowan tree ويطلق الاسم على ثمر هذه الأشجار أيضاً).

sorb-tree غُبَيراء أهلِيَّة • غُبَيراء
(أنظر Sorbus domestica)

Sorbus غُبَيراء
(سماها بوست المخلِّص ولم أجدها • والغالب أنها عامية لبنانيه. جنس شجر من الفصيلة الورديه. فيه أنواع حَرَجية وأخرى تغرس للتزيين أو لثمارها).

***Sorbus aria* or *Pyrus aria*, whitebeam tree, white service tree, rantry** غُبَيراء آرِيَّة
(نوع منه ضرب بري في بعض أنحاء لبنان ولبنان الشرقي وجبل الكلام ويسمى الغرب أو الصف الرومي *(S. aria var. graeca)*

***Sorbus aucuparia* or *Pyrus aucuparia*, rowan tree, native mountain ash** غُبَيراء الحابلين • شَجرة السَّمَن
(نوع يزرع للتزيين • وله ثمار أرجوانيه حمضية مزة قابضة).

***Sorbus domestica*; service tree, sorb tree** غُبَيراء أهلِيَّة • غُبَيراء
(نوع كثير في أحراج أوربة حيث يستعملون خشبه في الصناعة • ويصنعون مسكراً من ثمره المر القابض).

***Sorbus torminalis*; wild service tree** غُبَيراء مُمْغِصَة
(نوع بري في بعض جبال الشام).

sore مُتَقَرِّح • مُلتهب

sore head; fowl pox دفتريا الدجاج

sore-skin تَقَرُّح اللِّحاء
(مرض يصيب ساق النبت • في القطن والتبغ • فتجف وينوقف سير النسغ فيها).

sorex (Sorex) زَبابة
(حيوان من الزبابيات Soricidae).

Sorex زَبابة
(جنس من الحيوانات اللبونه آكلة الحشرات أو الحشريات يسمُّ الزُّبّاب shrewmice).

***Sorex araneus*; common shrew** زَبابة شائعة
(حيوان من اللبونات الحشريات في قد الفأرة ويُعد مفيداً للزراعة احمالاً).

***Sorex pygmaeus*; pygmy shrew** زَبابة قَزَمة

sorgho, sorgo ذُرة
(أنظر sorgo)

sorghum, millet (Sorghum) ذُرة
(نبات من جنس الذرة خاصة النوع المعروف باسم *Sorghum vulgare*)

‖ **sweet sorghum, imphee** ذُرة سُكَّرِيَّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

Sorghum ذُرة
(جنس نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية ويعتبر هذا الجنس في التقسيم الحديث جُزءاً من الجنس اندروبوغون • أنظر Andropogon)

***Sorghum cernuum*; cernuous sorgo; Nile millet** ذُرة نِيلِيَّة • ذُرة بَلَدِيَّة
(تزرع لحبها).

***Sorghum doura*; doura; durra** ذُرة • ذُرة بَيْضاء
(هي الذرة بالعربية • واسم النوع الانكليزي والعلمي من العربي. وهي مشهورة في الشام ومصر • تزرع ويصنع من دقيق حبها خبز • أنظر doura).

***Sorghum halepense*; Johnson-grass; Arabian millet** ذرة بيضاء
(نبات عشبي سنوي حَبِّي يصل ارتفاعه الى مترين ويحمل غلَّة وفيرة في الاراضي الحسنة).

***Sorghum saccharatum*; sweet sorgo; Indian or African sugar cane** ذُرة سُكَّرِيَّة
(تزرع كلأً • ويُستخرج السكر من سوق بعض أصنافها أي صروبها).

***Sorghum vulgare* or *Holcus sorghum*; broomcorn** ذُرة المَكانِس
(تزرع لصنع المكانس من عثاكيلها • أما بزورها فتأكلها الطير والغنم).

***Sorghum vulgare* var *sudanense*, Sudan grass, garawi** حشيشة السودان
(أنظر garawi)

sorgo; sorgho ذُرة
(أي نبات من جنس الذرة Sorghum).

sori (pl. of sorus) ضامَّات
(أنظر sorus)

Soricidae زَبابيّات
(فصيلة الزَّبَب ، وهي حيوانات من رتبة الحشرات· أنظر shrew)

sorrel (*adj*) كُمَيت
(من ألوان الخيل للذكر والانثى· أنظر تعريف الكميت وضروبه في مسنده coats and particularities)

sorrel (**Rumex**) حُمّاض
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة البطباطيّة Polygonaceae فيه أنواع بريّة وأخرى تُزرع· أنظر Rumex)

common sorrel, sour dock (*Rumex acetosa*) حمّاض مَعْروف · حمّاض بُسْتاني
(نبت بريّاً ويُزرع لحموضة ورقه)·

French sorrel (*Rumex scutatus*) حُمّاض درقي
(يستعمل ورقه نيّئاً أو مطبوخاً كالاسفاناخ)·

sheep sorrel (*Rumex acetosella*) حُمّاض الغنم
(ينبت برّيّاً ويؤكل لحموضة ورقه)·

wood sorrel (*Oxalis acetosella*) أُقصَليس صغير · حُمّاض
(ينبت برّيّاً ويسمّونه· أنظر Oxalis)

sorrel aphid (***Aphis rumicis***) أرقة الحُمّاض
(أنظر aphid)

sorrel plant beetle (***Gastrophysa raphani***) نُضارِيّة الحُماض
(حشرة مضرة)·

sorrel rhubarb (***Rheum palmatum***) رَاوَنْد كَفّي · راوند حُمّاضيّ
(نبات عشبي مُعمّر من فصيلة عصا الراعي Polygonaceae يزرع لأوراقه)·

sorrel tree (***Oxydendrum arboreum***) الشَّجرةُ الحامِضَة · أُكْسِيدَنْدرُون
(أنظر sourwood)

sorter (١) فارِز · مُصَنِّف · مُنتخِب
(٢) غِرْبالُ الاصْطِفاء · مُصْطَفِيَة
(مُغربلة تُفرّق العلث عن الحب وتفرّق الحبات بعضها عن بعض على حسب حجومها)·

sorting تفريق· انتقاء· فَرْز· تصنيف

sorting machine آلةُ فَرْز · فَرّازة · مُصنِّفة

sorus (pl **sori**) صُبابة
(من اليونانية بهذا المعنى لأنها تضم جملةً من حاملات البوغ في السَّراخس)·

sounder مِسْبار · مِرْجاس
(أداة سبر العمق والتي تستعمل في لطب سمّوها مِجسّة· أنظر probe)

sounding, probing, sample boring سَبْر · إسْبار · إرْجاس
(تحري عمق طبقات الأرض وعناصرها)·

soundness سلامة · صِحّة · خُلُوٌّ من العُيوب أو الشوائب

sour مضر · ماصِر · حامِض · حاذِق
(وتسمى الخمرة الحامضة خلّة وهي التي بدأت تَخلّل)·

source of energy مَصدرُ الطاقة · مَبعث الطاقة

sour-cherry كَرَز حامِض
(أنظر *Cerasus vulgaris*)

sour dock (***Rumex acetosa or R. acetosella***) حُمّاض
(تطلق على الحماض المعروف sorrel وعلى حماض الغنم sheep sorrel أنظر sorrel)

sour fig مُلّاح
(أنظر Hottentot fig)

sour gourd, cream of tartar tree (***Adansonia gregorii***) يَقْطين حامِض
(شجرٌ مثمر كبير ذو ثمر شبي حسبحص كبير البزور · وتطلق sour gourd أيضاً على ثمر شجر الباوباب· أنظر baobab)

souring تَخْضُود
(مرض يصيب الخمر تحدثه فيه خميرة التخلل المخاطية· أنظر acescence)

sourkrout, sourcrout سَكْروت
(أنظر sauerkraut)

sour-lime سَمُّونة
(ثمرة الليمون الحامض)·

sour-lime tree (***Citrus limonum***) سَمُّون حامِض
(أنظر الاسم العلمي)·

sour orange (***Citrus aurantium* var *amara***) النارَنج · أبو صُفَير
(شجرة من البرتقاليات أنظر الاسم العلمي)·

sour pickles مُخلّلات حامضة أو حمضيّة

soursop (***Annona muricata***) قِشْدة شائكة الثمر
(أنظر Annona)

sourweed sheep sorrel حمّاضُ الغنم
(أنظر sorrel "sheep")

sourwood, sorrel tree (***Oxydendrum arboreum***) الشّجرةُ الحامِضة · أُكْسِيدَنْدرُون
(من اليونانية بهذا المعنى لحموضة ورقها · جنس شجر حرجي وزينيّ من فصيلة الخلنجيّة)·

southernwood, abrotanum (***Artemisia abrotanum***) قيصوم · قَيْصُوم ذكر
(أنظر Artemisia)

sow (*n*) (١) خِنْزيرة
(أنثى الخنزير)·

(٢) أُنثى ارنّت
(أنثى الخنزير البرّي)·

sow (*v*) زرع · حمل
(حرث المحقلة وسمّدها وبذرها وأثارها أي دفنُ بذرها)·

sowbread (***Cyclamen europaeum***) عَرْطَنيثا أوْرُبيه · عَرْطَنيثا
(أنظر Cyclamen)

sowing بَذْر
(الفاء الحب أي البذور في الأرض وطمرها فيها)·

broadcast sowing البَذْرُ نثراً · نَثْرُ البُذُور أو البِذار
(نثر الزَّرعة أي البذور باليد· ويكون نثراً مُفرداً أو مُزدوجاً)·

direct sowing البَذْرُ المُباشِر (أو القاصد)
(بذرٌ تم مباشرةً على الأرض التي يراد إنباته شجراً « حرجة » فيها ، وذلك خلافاً للبذر في مشتل)·

double-broadcast sowing بَذْرٌ بنثرة مُزدوجة
(عندما يُنثر الحب على مرتين في الأرض الواحدة)·

hand sowing بَذْرٌ باليد
(يكون نثراً أو في خطوط المحراث أو في خطوط تُحفر بمعول أو في حُفَر)·

late sowing بَذْر مُتأخِّر

machine sowing بَذْرٌ بالمِبْذر
(البذر بآلة البذار على خطوط متوازية)·

single-broadcast sowing بَذْرٌ بنثرة مُفردة
(حيث تؤخذ من كيس الحب قبضة كاملة تنثر نثرة واحدة على مدى اليد)·

sowing in drills, row sowing بَذْرٌ في خُطُوط
(ويكون أما باليد كما يُبذر الحمص والبذرة عندئذ أو بآلة البذر)·

sowing in seed-holes بَذْرٌ في حُفَر · زَرْعٌ في نُقَر
(أنظر drop-drilling)

sowing machine مِبْذر · آلة البَذر
(تزرع البذور في سطور متوازية على أعماق متساوية وسمّاها بعضهم بذّارة)·

sowing time, seedtime أوانُ البَذْر

sown field مَحْقَلة · زَرِيعة
(ج محاقل· الحقل الذي كُرِبَ وسُمّد وبُذر وأُثير أي دُفن بذره)·

sow thistle بِقْساف
(نبات من التفاف خاصة النوع المُسمّى *Sonchus oleraceus* أنظر Sonchus)

soy, soybean صُويَه · بِسِلّى صِينيّة
(تطلق soy على الصلصة والحبّة· أنظر المادة التالية)·

soya bean, soybean, soy (***Soja max, Soja hispida or Dolichos soja***) صُوْجَه · صُوْيَة · فولُ الصويا · بِسِلّى صِينيّة
(الأوليان معربتان في مصر · والرابعة ترجمة الفرنسية pois chinois نبت زراعي حولي حبي كلئي من الفصيلة القرنيّة منشأه في الشرق الأقصى ولم تعرفه العرب ولا ذكر له في كتبهم· ويمكن أكل حبه كحب الفاصولية أخضر أو يابساً ، وفي هذه الحال لا بد من نقعه· ويُستخرج منه دهن ، ويُصنع جبن نباتي منه)·

space فُسحة · فُرْجة · حَيِّز · فَضاء

interlinear space غِرَار · قَدَرَة
(المسافة بين خطّين أو شريطين في الغرس على سطور)·

spacing (١) فُرْجة · بُعْد
(البعد بين الأشجار في مغرس ، أو البعد بين الأشجار في شجراء « حرجة »)·

(٢) تَفْريج · تَفْسيح
(تفسيح النباتات بإزالة بعضها وذلك ضروري للنمو الجيد في القطن والشوندر وغيرهما)·

spade (١) مَرّ
(ج مِرار ومُرُور على القياس· أداة تُقلب بها التراب ، ويستعملها البستانيون بدلاً من المحراث)·

(٢) رَفْش
(أنظر shovel)

draining spade مَرُّ الخنادِق
(مَرٌّ ذو نصل طويل يستعمل في حفر خنادق التصريف)·

two-pronged spade مَرٌّ ذو سِنَّين
(مَرّ أو رَفش ذو نصلين)·

spading حَرْثٌ بالمَرّ
(قلب التراب بالمرّ)·

spading fork شوكة عَزْق
(مَرٌّ ذو ستة أنصال لعزق الأرض أو لنثر المساقيل)·

spadix, spike (Bot) طَلْع · طَلْعة
(ويمكن تسميته عذقاً وكِباسة وقِنواً وغيرها ، لكننا رجحنا الطلع ، والواحدة طلعة ، وجعلنا العذق اسم corymb ، والكباسة والقنو اسم cluster نوير أي ازهرار مؤلف من محور يحمل أزهاراً لاطئة وحيدة الشق· ويحيط بالطلعة قنابة عريضة تسمى الكافور ، مثاله نوير النخل)·

Spalacidae خُلْديّات
(فصيلة حيوانية من رتبة القوارض فيها الخلد أي mole rat المعروف في بلادنا· وهو غير الطوبين أي الخلد الأوربي)·

Spalax typhlus* or *Spalax georychus خُلْد
(أنظر mole rat)

Spanish bayonet, Spanish dagger (**Yucca**) يُكّة
(أنظر Yucca)

Spanish bean; scarlet bean; scarlet runner *(Phaseolus multiflorus)* فاصولية اسبانية
(أنظر الاسم العلمي)·

Spanish broom; rush-leaved broom *(Spartium junceum)* بَدَشكان · وَزّال
(الأولى في المفردات· والثانية شامية لم أجدهـا وهي مشهورة يفيد اقرارهـا : نبات له قضبان خضر وزهر أصفر لذيذ الرائحة· وهو كثير في جبال الشام الساحلية)·

Spanish cedar *(Cedrela odorata)* أرزٌ اسباني
(شجر استوائي تصنع من خشبه صنـاديق اللفائف الكبيرة)·

Spanish chestnut *(Castanea sativa)* قَسْطَل · كَسْتَنا · شاهبَلّوط
(أنظر chestnut)

Spanish fly *(Cantharis or Lytta vesicatoria)* ذُراح نافِط · ذَريحة
(أنظر Cantharis)

Spanish garlic ثُوم الصُّخُور
(أنظر *Allium Scorodoprasum*)

Spanish iris *(Iris xiphium)* سَوْسَن إسْبانِيّ
(أنظر Iris)

Spanish jasmine *(Jasminum officinale* var. ***grandiflorum)*** ياسَمِين مَعْرُوف أو شائع
(النوع الابيض الزهر المتضوِّع الرائحة المبذول في الشام وفي تونس ومصر وغيرها· دهنه من أجل الأدهان)·

Spanish oak; pin oak *(Quercus palustris)* بَلّوط المناقِع
(أنظر Quercus)

Spanish onion بَصَل اسباني
(ضرب من البصل كبير البصلات خفيف الحِدّة يؤكل نيئًا)·

Spanish plum *(Spondias purpurea)* إجّاصُ البَرّ الأحْمَر · إجّاص إسْبانيا · إسْبُنْدِياس أحْمَر
(أنظر Spondias)

Spanish potato; sweet potato قُلْقاس هِنْدِيّ · بَطاطة حُلْوَة
(أنظر *Convolvulus batatas*)

Spanish root *(Glycyrrhiza glabra)* سُوس
(أنظر liquorice)

Spanish sainfoin إنْدُوصارُون إسْبانِيّ · سُلَّة
(أنظر *Hedysarum coronarium*)

Spanish sheep; merino ضأن مَرِيني
(أنظر merino sheep)

spanworm; looper (**Phalaena**) أُرَقِيّة · ذارِعَة
(يرقـانة فراشـة من حرشفيـات الاجنحة تسير وكأنها تذرع الأرض)·

Sparganium شَرِيطُ الماء · إسْبَرْغانِيُون
(جنس اعشاب مـائية من الفصيلة البركية اوراقهـا شريطية الشـكل وثمارهـا شبه شوكية الغلاف)·

***Sparganium erectum*; erect bur-reed; common bur-reed** شَرِيطُ الماء المُنْتَصِب

***Sparganium ramosum*; ramose bur-reed** شَرِيطُ الماء المُتَفَرِّع

Sparidae إسْبُورِيّات
(فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف تشمل القَرَّيدي والجَزَيْنِدي والشَّرْغُوس)·

sparkling فَوّار · يُصْدِر الفقاقيع

sparkling wine خَمْرٌ فَوّارة
(كل خمر في قنينة تفور اذا رفعت سدادتها لكثرة الحامض الكربونيك فيها)·

Sparmania إسْبَرْمانِيَه
(معربة· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الزيزفونيّة)·

sparrow (**Passer**) عُصْفُور
(ج عصافير· طير من فصيلة الشرشوريّات ورتبة الجوائم المخروطيّات المناقير فيه أنواع كثيرة)

‖ house sparrow; English sparrow *(Passer domesticus)* عُصْفُور مَعْرُوف· عُصْفُور دُورِيّ
(هو العصفور الدوري نسبة الى الدّار)·

‖ mountain sparrow *(Passer montanus)* عُصْفُور جَبَلِيّ
(لعله الذي يسمى عصفور البادر في جبل الثلج في الشام)·

sparrowgrass هِلْيَون
(اسم دارج لِنَبات الهليون asparagus).

sparrow hawk *(Accipiter nisus)* باشِق
(أنظر Accipiter)

sparrow owl *(Athene noctua)* صَدَى
(وهي بُومة خنساء من البوم الصغار)·

sparse (*adj.*) مُتَفَرِّق · مُتَناثِر · غير كثيف

Spartium junceum بَدَشكان · وَزّال
(أنظر Spanish broom)

Sparus melanurus*; *Pagellus centrodontus جَزَيْنِدِيّ · كَحْلاء
(عاميتـان الأولى في الشام والثـانية في الاسكندرية · سمـك مشهور من الفصيلة الأسوريّة)·

spathe, spatha (Bot.) كافُور · كُفُرّى
(وتثلث الكاف والفاء في الثانية· قنابة طلعية تحيط ببعض أشكال الازهرار ، ككافور الطلعة في النخل)·

spatter-dock *Nymphaea flava or Nuphar advenum*, نَيْلُوفَر أصْفَر
(نبت عشبي مـائي من النيلوفريـات Nymphaeaceae يزرع لازهـاره الصفراء الكرويه)·

spatula مِسْوَط · مِسْواط
(ويسمى الملوق وهي مولدة· خشبة من خشب يحرك بها الزبد والمعجونات)·

spatulate (or **spathulate**) **leaf** وَرَقَة مِلْوَقِيّة

spavin (Vet.) جَرَد داخِلِيّ · جَرَذ داخِلِيّ
(من تزيّدات الخيل أي عيوبها وهو ورم عظمي bone spavin أو لمفي bog spavin يـنشأ في أسفل الوجه الداخلي من العرقوب فوق الوظيف ويسبب لها العرج في اغلب الحالات)·

‖ exostotic spavins تَزَيُّدات
(أنظر exostosis)

spawn سَرْءُ السَّمَك
(بيض السمك)·

spawning (١) تَسْرِئة
(إلقاء البيض)·
(٢) زَمَنُ التَّسْرِئة
(زمن القاء البيض)·

spawning ground مَسْرَأ السَّمَك
(حيث يبيض)·

spayed heifer عِجلة مَخْصِيّة
(أي أزيل منهـا المبيض· وبالانـكليزية يُستخدم الفعل spay لِخَصْي الأنثى و castrate لخصي الذكر، والماشية الخصيّة تربّى لِلُحومها)·

spaying of cows خِصاء البَقَر
(ازالة المبيض)·

spear grass كَلَئِيّة رُمحِيّة
(نبات عشبي من النجيليـات ويطلق الاسم على انواع عديدة من الاعشـاب مثل meadow grass ، couch grass و wire grass كلها ذات اوراق رمحيّة الشكل)·

spearmint *(Mentha spicata)* نَعْنَع · نُعْنُع · نَعْناع سُنْبُلِي
(نبات عشبي مُعَمّر من الفصيـلة الشفويه Labiatae تزرع لأوراقه العطرة)·

spearmint oil زيت النعنع البلدي

spear thistle, common thistle *(Cirsium or Cnicus lanceolatus)* شَوْك سِينائِيّ · قُضْوان سِينائِيّ
(أنظر Cirsium)

spearwort; great spearwort *(Ranunculus lingua)* حَوْذان لِسانِيّ
(أنظر Ranunculus)

‖ lesser spearwort *(Ranunculus flammula)* حَوْذان لساني صغير

specialist إخْصائِيّ · إخْتِصاصِيّ · مُخْتَصّ · مُتَخَصِّص
(العربيـات الأربع صحيحه ومستعمـلة ، ويجدر الاقتصار على واحدة· والأولى منسوبه الى مصدر أخْصَى الرجـل تعلم علمـاً واحداً· وكلها تتعدى بالباء يقال اخصائي أو اختصاصي بكذا من العلوم أي منصرف اليه ومتقن له ، كالاخصائي بزراعة البساتين ، أو بالأحراج ، أو بتربيـة دواجن الحيوان أو بزراعة الشجر المثمر الخ · وهم على التتابع البستاني والأحراجي والدواجني والأثماري الى أشبـاه ذلك)·

specialization (١) إخْصاء · إخْتِصاص· تَخَصُّص
(أنظر المادة السابقة)·
(٢) إخْتِصاص· (Zoot.) تخصيص
(حال فرد أو سلالة حيوانيه تفرّدًا بوجه واحد من أوجه الانتفاع)·

special zootechny تَرْبِيَة الحَيَوان الخاصّة
(دراسـة سُـلالات كـل نوع من أنواع الحيوانـات الداجنة ، ووسائـل تربيتهـا واستغلالها· أنظر zootechnics)

species نَوْع
(ج أنواع· وهي مُجْمَع عليها في التصنيف· جملة الأفراد المتشابهة التي تولدت بعضها من بعض ، أو تحدرت من جـدود مشتركـة· والجنس جملـة الأنواع وفي علـم الاحراج تستعمل الكلمه بمعنى نوع من أنواع الشجر)·

‖ accessory species نَوْعٌ تابِع
(نوع نبـاتي مفيد ولـكنه أقل قيمةً من النوع الأساسي· والنوع التابع يسهّل نموّ النوع الأساسي ، ويـكون له تأثير قليـل في طريقة الاستثمار· وفي العرف قلما يفرقون بين النوع التـابع والنوع المسـاعد · أنـظر "species "secondary).

‖ preferential species نوعٌ مُفَضَّل

‖ preservation or conservation of species حِفظ النوع · بَقاء النوع

‖ principal species (Sylv.) النَّوْع الأساسِيّ (أو الرئيسي)
(النوع النبـاتي الأعظم شأنًا إمـا لتواتره « تردده » ، او لحجمه ، او لقيمته الحراجية في شجراء مختلطة)·

‖ secondary species نَوْعٌ ثانَوِيّ
(نوع له صفات أو أبعاد خفيفة· وله قيمة أو أهمية حراجية ضعيفة· وهو يكون مشاركـاً للنوع الأساسي)·

‖ succession species نَوْعُ التَّعاقُب
(النوع الذي يحلّ مَحَلّ أنواع أخرى في مرحلة آتية من مراحل النموّ النَّبْتِيّ)·

species immunity مَناعة النوع

specific نوعي

specific difference الفرق النوعي
(ج الفروق النوعية)·

specific gravity الوَزْن النَّوْعي · الثِّقْلُ النوعي
(وزن حجم من المـادة بالنسبة الى وزن الحجم نفسه من الماء)·

specimen عَيِّنَة · نَمُوذَج

specimen type نَوْعٌ مِثالِيّ
(نوع تُعْتَبَر مثالاً ، نموذجاً ، لِزُمْرَة تَصْنِيفِيَّة).

speckled alder (*Alnus incana*)
جارُ الماءِ الأَبْيَض
(جَنْبة أو شجرة حرجية مسنّة من الفصيلة البتولية Betulaceae تزرع للتزيين).

speed سُرْعَة
(المسافة التي يقطعها جسم متحرك ، في وحدة الزمن ، أو هي نسبة المسافة التي يقطعها الجسم الى الزمن الذي مرّ في قطعها).

speedometer مِقْياسُ السُّرْعَة ·
عَدّادُ السُّرْعَة

speedwell (*Veronica officinalis*)
زَهْرَةُ الحَواشِي · وِيرُونِيكَة
(نبت من جنس ويرونيكه، أنظر الاسم العلمي).

germander speedwell (*Veronica chamaedrys*) وِيرُونِيكَة بَلُّوطِيَّة
(أنظر veronica)

spelt, speltz (*Triticum spelta* or *T. sativum*) حِنْطَة مُكْتَسِيَة أَصْلِيَّة ·
عَلَس · خَنْدَرُوس
(والخندروس من اليونانية ، ضربٌ من الحنطة يستخدم في انتاج أنواع جديدة).

small spelt, one-grained wheat (*Triticum monococcum*) حِنْطَة وَحِيدَةُ الحَبَّة

spent tan; spent tanbark ثُفْلُ الدَّبّاغ
(ما يبقى بعد دبغ الجلود بقشر الدباغ).

Spergula; spurrey; spurry
إِسْبَرْغُولَة
(معربة ، وهي من أصل لاتيني، جنس نباتات عشبية من القرنفليات حنطية الاوراق يزرع وتحش فتعلفها البقر).

***Spergula arvensis*, common spurry; corn-spurry** إِسْبَرْغُولَة حَقْلِيَّة

***Spergula maxima*, grand spurry**
إِسْبَرْغُولَة عَظِيمَة

sperm (١) خَلِيَّة ذَكَرِيَّة · حُيَيٌّ مَنَوِيّ
(٢) زَيْت (حوت) العَنْبَر

spermatheca مِحْفَظَةُ الحُيَيّات المَنَوِيَّة
(كُيَيْس كروي يتصل بالمَهْبِل في اناث الحشرات وبعض الديدان وتحفظ فيه حُيَيّات المنوية لتلقيح البيضات فيما بعد).

Spermatophyta spermatophytes
النَّباتاتُ البِزْرِيَّة
(أي ذوات البزور أو البذور، ويمكن تسميتها البزريات اختزالاً ، وهي مرادفة للزهريات أي ذوات الزهر Phanerogamae عند بعض مصنفي النبات).

spermatozoid spermatozoon
حُيَيّ مَنَوِيّ أو ذَكَرِيّ
(خلية ذكرية متحركة تلقح بُيَيْضة كروية نباتية فتتولد البذرة).

sperm whale (*Physeter macrocephalus*) عَنْبَر
(حيوان بحري كبير من اللبونات من رتبة الحوتيات).

spet إِضْبِرْنِيّ
(ضرب من السمك من شوكيات الزعانف. أنظر *Sphyraena vulgaris*)

Sphaerolobium إِسْفِيرُولُوبِيُون
(معربة، وهي من اليونانية بمعنى كروية القرنات المقسمة المُعَنّاة اي شكل نباتها الكروية. جنس شُجَيْرات للتزيين من الفصيلة القرنية).

sphagnum, peat moss (Sphagnum)
اسفغنون
(طحلب من جنس الاسفغنون من طحالب المستنقع، أنظر peat moss)

***Sphenoptera trispinosa*, fig stem borer** حَفّار ساقِ التِّين

sphingid; sphinx, sphinx moth; hawkmoth هَوْلِيَّة · أَبو الهَوْل
(فراشة من فصيلة الهوليات تُغِير أثمارها بعض أشجار الفاكهة وتأكل أوراقها).

Sphingidae هَوْلِيّات
(من أبي الهول نسبة أي المنسوبة اليه، فصيلة حشرات من حرشفيات الأجنحة فيها فراش يسمى باسم أبو الهول).

Sphinx (Ent) أَبُو الهَوْل
(مترجمة، جنس فراش عظيم من فصيلة الهوليات من رتبة حرشفيات الأجنحة تضر أسروعه بعض النباتات الزراعية).

***Sphinx carolina*, Caroline hawk moth** أَبُو الهَوْل الكارُولِينِيّ

***Sphinx pinastri*, pine hawkmoth**
أَبُو الهَوْل الصَّنَوْبَرِيّ

***Sphyraena picuda*, barracuda**
بَراكُودَة · إِصْفِرْنٌ صادّ
(سمك قوي ضخم من فصيلة الاصفرنيات).

***Sphyraena vulgaris*, spet** إِضْبِرْنِيّ
(سمك بحري مدلول في سواحل الشام حيث يعرف باسمه العلمي المحرف، وهو من فصيلة الإضبرنيات Sphyraenidae)

spica سُنْبُلَة · سَبَلَة
(محور تجتمع الأزهار حوله).

spicate سُنْبُلِيّ
(أنظر spike)

spice (pl spices) تابِل · فُوه
(مثل كَبْش القَرَنْفُل clove والقرفة cinnamon وجوزة الطيب nutmeg والفلفل pepper الخ. أنظر condiments)

spicebush, wild allspice (*Lindera benzoin*) أَسْطِرَك (أو لُبْنَى) امريكي
(جنبة امريكية للجوانب وورقها رائحة كبه).

spiculate ذو سُنَيْبِلات

spicule, spikelet سُنَيْبِلَة
(السُّنَيْبِلات سنابل صغار ثانوية تتألف منها السنابل من مجموعها).

spider عَنْكَبُوت
(وهي العَنْكَبَة والعَنْكَباء ، والذكر عنكب ، وهي عنكبة ج عناكب وعنكبوتات. والعُكّ والعكب والأعكث أسماء الجموع. جنس حيوانات من رتبة العناكب أي العنكبيات فيه أنواع لا مجال لذكرها في معجمنا هذا).

spider-flower (Cleome) دُفْرَة · زَهْرَةُ العَنْكَبُوت
(زهرة من الدفريات طويلة الأسدية شعرية الوحدات من الفصيلة الكبرية).

spider-web نَسِيجُ العَنْكَبُوت

spiderwort (*Tradescantia virginica*) عَنْكَبُوتِيَّة وَرْجِينِيَّة ·
طَرادِسْقَنْتِيَة وَرْجِينِيَّة
(الأولى عن بوست. والثانية تعريب اسم الجنس العلمي وهو نسبة موالبدي انكليزي. نبت عشبي من وحيدات الفلقة يزرع لزهره).

mountain spiderwort (*Lloydia serotina*) عنكبوتية جبلية
(مترجمة. نبات من الفصيلة الزنبقية).

spignet (*Aralia racemosa*)
أَرالِيَة سُنْبُلِيَّة
(أنظر spikenard)

spike (Bot.) سُنْبُلَة · سَبَلَة · سُبُولَة
(وهي السّبل والسُّبل والسُّبُول والسُّنْبُل ج سنابل ، شكل ازهرار يكون في النجيليات خاصة، وهو محور تجتمع الأزهار حوله).

spike lavender (*Lavandula spica* or *L. latifolia*) خُزامَى سُنْبُلِيَّة ·
خُزامَى ذَكَرِيَّة
(خزامى عريضة الورق هي الخزامى وخِيرِيّ البَرّ في المفردات. أنظر lavender)

spiked loosestrife (*Lythrum salicaria*) سالِيقارِيَة سُنْبُلِيَّة
(نبات عشبي مائي معمر زهره فرفيري على شكل سنابل جميلة).

spikelet سُنَيْبِلَة
(أنظر spicule)

spikenard (١) نارْدِين سُنْبُلِي
(نبات من الفصيلة الناردينية كانوا يستخرجون من جذوره عطراً مشهوراً والاسم العلمي لهذا النبات هو *Nardostachys jatamansi* ويطلق الاسم ايضاً على الزيت المستخرج من جذور هذا النبات).
(٢) أَرالِيَة سُنْبُلِيَّة
(نبات امريكي أزهاره بيضاء وثمره ارجوانية يتميّز بجذوره العطرة اسمه العلمي *Aralia racemosa*. ويعرف ايضاً باسم spignet).
(٣) إِذْخِر مَكِّيّ
(أنظر *Andropogon nardus*)
(٤) خُزامَى سُنْبُلِيَّة
(نوع من اللاوندة اسمه العلمي *Lavandula spica*
(ويُعرف باسم spike lavender أنظر lavender).
(ويطلق اللفظ أيضاً على نباتات اخرى منها التالية :)

Celtic spikenard (*Valeriana celtica*) نارْدِين إِقْلِيطِيّ · سُنْبُل رُومِيّ ·
عُطارِد
(المفردات وغيرها. أنظر valerian)

mountain spikenard (*Valeriana montana*) نارْدِينُ الجِبال

ploughman's spikenard (*Conyza squarrosa* or *Inula conyza*)
بَرْنُوف · شاهبانَج
(أنظر *Inula conyzoides*)

spike-top رَأْسٌ يابِس · شَجَرَة يابِسَةُ الرَّأْس
(الرأس الجسد الميت لشجرة حية ، أو هي شجرة لها مثل هذا الرأس ، أي فقدت جميع أغصانها وأوراقها الإبرية ، والغالب أن يكون السبب هجوم حشرة عليها).

spinach (*Spinacia oleracea*)
إِسْفاناخ · رَخَى
(القاموس، والأولى في المفردات أيضاً ، معربة قديماً من الفارسية. الانكليزية من العربية. وهي السّبانخ في دمشق والسَّبَنِخ في لبنان ، بقلة من فصيلة السَّرْمَقِيّات Chenopodiaceae منها البري ومنها البستاني وفي النوع ضروب).

East Indian spinach بازِلَّة بَيْضاء ·
إِسْفاناخ أمريكة الأَبْيَض
(أنظر *Basella alba*)

mountain spinach (*Atriplex hortensis*) قَطَف · سَرْمَق · إِسْفاناخ رُومِي
(أنظر orach)

New Zealand spinach (*Tetragonia expansa*) إِسْفاناخ زِيلَنْدَة الجديدة
(بقل زراعي من الفصيلة المَلّاحية يستعمل ورقه كورق الاسفاناخ).

spinach-beet (*Beta vulgaris*)
شَوَنْدَر · شَمَنْدَر
(أنظر beet)

spinach dock, patience dock (*Rumex patientia*) حُمّاض
إِسْفاناخِي · سِلْق بَرِّي · حُمّاضُ البَرّ
(بقل معمر من الفصيلة البطباطية ، عصا الراعي).

Spinacia oleracea إِسْفاناخ · رَخَى
(أنظر spinach)

spinal column العَمُود الفَقَرِي

spindle وَشِيعَة · مِغْزَل
(ج وَشائع ومَغازل. شكل تُشكّل به أثمار الفواكه، وهو الشكل الوَشِيعِيّ والمغزليّ).

nuclear spindle وَشِيعَة نَوَوِيَّة
(أنظر nuclear spindle)

spindle-tree, prick-wood (Euonymus) أُوفُونِيمُوس
(شجر دقيق التجزع مستلب الخشب من فصيلة القاتيات. أنظر Evonymus).

European spindle tree (*Evonymus europaeus*) أُوفُونِيمُوس أُورُبِّيّ
(كانت تصنع منه محاور التدوير واعمدة

الثمرات)·

spine (١) شَوْكَة
(عضو حاد الرأس صلب يحصل من تحوّل ورقة أو برعم أو ريشة أو أذنة أو رأس غصن أو جذر· وتكون الشوكة متصلة بخشب النبات خلافاً للإبرة)·
(٢) العمود الفقري

spine cactus (Echinocactus)
صبّار قُنفذي · أخِينُوكَكتُوس
(جنس نباتات شائكة لحمية للتزيين من فصيلة الصّبّاريات)·

spinel ruby ياقوت رُمّاني
(أنظر أنواع الياقوت الأخرى في مادة corundum)

spinose acanthus (*Acanthus spinosus*) أقنثا شائكة
(أنظر Acanthus)

spinous; spinose, spiny
شوكيّ · شائك

spiny bamboo (*Bambusa spinosa*)
خَيزُران شائك
(أنظر bamboo)

spiny bollworm (*Earias insulana*)
دودة لوز القطن · دودة اللوز الشوكية
(أنظر الاسم العلمي)·

spiny broom جَولَق أوربيّ
(أنظر *Ulex europaeus*)

spiny caper (*Capparis spinosa*)
كَبَر · أَصَف · لَصَف
(أنظر الاسم العلمي)·

spiny lobster (*Palinurus vulgaris*) جَرادُ البَحر · جَراد بَحري
(أنظر crayfish)

spiracle فُوّهةُ تَنفُّس · ثَقْبٌ تَنفُّسيّ

spiraea, spirea (Spiraea)
إكليليّة · إسبيريه
(نبات من جنس الاسبيريه· أنظر المادة التالية)·

Spiraea إكليل · إكليليّه · إسْبِيريَة
(الاسم العلمي من كلمة يونانية كانوا يطلقونها على جنبة سهلة الثّني يتخذون أغصانه أكاليل وتوزّدات· جنس أعشاب وجنبات للتزيين من الفصيلة الورديّة)·

Spiraea alba اكليل ابيض ضيق الورق

Spiraea aruncus, goat's-beard
إكليلُ العَنز · عُشبةُ التَّيس

Spiraea cana, white spirea; meadowsweet إكليل أبيَض

Spiraea chamaedrifolia, germander-leaved spirea إكليل طُوقَريُونيّ الوَرَق
(يسمى ملكة المروج في مصر؛ وهو يزهر فيها في الربيع، وله زهر أبيض· وتطلق ملكة المروج على نوع آخر)·

Spiraea filipendula, Italian may
إكليل مُعلّق

Spiraea flexuosa, flexuous spirea إكليل مُنعَطِف

Spiraea fortunei, Fortunes spirea
إكليل فُرطُونيّ

Spiraea hypericifolia, hypericifoliate spirea إكليل داذيُّ الوَرَق

Spiraea lanceolata, lanceolate spirea إكليل سِنانيُّ الوَرَق

Spiraea lobata; lobate spirea; rose-leaved spirea إكليل وَرديُّ الوَرَق · إكليل مُفصّص الورق

Spiraea palmata; palmate-leaved spirea إكليل كَفّيُّ الوَرَق

Spiraea salicifolia, queen of the meadow willow-leaved spirea, bridewort إكليل صَفصافي الورق · مَلِكة المُروج
(جنبة مُسنّنة من الفصيلة الورديّة تزرع لأزهارها الورديّة)·

Spiraea tomentosa, hardback spirea إكليل زَغِب · اسبيريّة زغبة

Spiraea ulmaria, meadowsweet, queen of the meadows
إكليل بُوقيصيّ · مَلِكةُ المُروج

Spiraea ulmifolia, elm-leaved spirea إكليل بُوقيصيُّ الورق

spiral leaves أوراق لَوْلبيّة

spirillosis مَرضُ المُتمعّجات · مَرضُ الحُلَيزِنات
(مرض ينشأ عن وجود المتمعجات في الدم)·

spirillum (pl spirilla) بكتيريا حُلَيزِنيّة · حُلَيزِن بكتيري
(أنظر المادة التالية)·

Spirillum حُلَيزِن · مُتَمعِّجة · حَلَزُونيّة
(الأولى من مجمع مصر· والثانية والثالثة في الجامعة السورية· جنس من البكتريات لها شكل حلزوني)·

spirits قَندِيد · باذَق
(المخصص ج ١١ ص ٨١ وربما سموه عرقاً· كل مسكر شديد معطر يحصل من تقطير الثمار أو تخمير السوائل المختمرة كالخمر ونبيذ العنب والتفاح الخ· وهو يحتوي على مقدار من الكحول يبلغ ٥٠ درجة أو أقل أو أكثر)·

spirits of hartshorn; ammonia solution مَحلُول النُّوشادِر
(محلول غاز النوشادر في الماء)·

Spirogyra لَوْلَبيّة
(من كلمتين لاتينيتين بمعنى ساير ...

لولب· جنس من الأشنة الخضراء ... لأخضر في مصر ... اسمه الحلو ... (اسم)·

spiroptera الدُّودةُ الحلزُونيّة
(من الديدان السلكية)·

spittle-bug, spittle insect (*Cercopis spumaria*) مُزْبِدة
(حشرة من فصيلة الأجنحة تحيط يرقاتها نفسها بفرازات زبديّة)·

splash erosion نحاتٌ بِرَشاش الماء
(أنظر erosion "splash")

spleen طِحالٌ

spleenwort حَشيشةُ الطّحال
(من جنس من الفصيلة Polypodiaceae في كثيرات الأجل· أوراقه بسيطة أو مركبة وتحمل حوامل البوغ على السطح العلوي ...)·

splendid lily (*Lilium superbum*)
زَنبق بَهِيّ
(أنظر Lilium)

splenic fever حُمّى الطّحال · جَمْرة خَبيثة
(من أعراضها تضخّم الطّحال · أنظر anthrax)

splice grafting تطعيم إنكليزي · تطعيم راكبيّ
(أنظر grafting)

splints زَنَدات
(زندات عظمية صلبة في جوانب الوظيف في قوائم الخيل منها الخرد والمشش والنحس والعزن· وعادةً ما تكون من النوائب لمرضه التي لا تؤثر في سلامة الفرس · أنظر exostosis)

Spondias, hog-plum إجّاصُ البرّ · بُرقُوقُ البَرّ · إسْبُنديَاس
(من اليونانية بمعنى الإجاص البري· جنس أشجار من الفصيلة البطمية Anacardiaceae بها ثمار تؤكل منه ثمر الاجاص · تنجح في الشام والبرقوق في مصر ... وتسمى الخاص أمريكه ومرو بولان· وموطنه البلاد الحارة في أمريكه)·

Spondias dulcis, caja manga, sweet mombin, Otaheite apple
إجّاصُ البرّ الحُلو · إسْبُنديَاس حُلو
(له ثمر شهي ... كحولي أنظر أيضاً Otaheite apple)

Spondias purpurea, Spanish plum, red mombin, purple hog-plum
إجّاصُ البرّ الأحمَر · إجّاص إسبانيا · إسْبُنديَاس أحمر

sponge (Spongia or Hippospongia)
إسْفَنج
(كلمة اسفنج من أصل يوناني· جنس حيوانات مائية من شعبة الاسفنجيات، منه الاسفنج السوري واليوناني والبربري الخ· والاسفنج البيتي الذي يستعمله في الاغتسال هو شبيه هيكل يدعم الكتلة اللحمية من جسم الحيوان)·

‖ vegetable sponge, Egyptian sponge gourd (*Luffa aegyptiaca*)
لُوف مِصرى
(أنظر Luffa)

sponge cucumber, sponge gourd (*Luffa cylindrica or L. aegyptiaca*) لُوف مصري · لوف أُسطواني
(أنظر Luffa)

sponge tree سَنط فَرنيس · فِتنه
(سنط مقبول لأزهاره عطرة الرائحة· أنظر *Acacia farnesiana*)

Spongiae, Porifera إسفَنجيّات · المُثقّبات
(شعبة حيوانية من الحلويات فيها الأسفنج· وهي أقسام منها الاسفنجيات الكلسية، والاسفنجيات الشوّكية الخ)·

spontaneous combustion اشتعال تِلقائي
(اشتعال المواد المخزونة القابلة للالتهاب، كالقش، دون مصدر حرارة خارجي)·

spontaneous generation, abiogenesis تَناسُل أو تَوالُد ذاتيّ

spontaneous vegetation, adventitious plants نباتات دخيلة أو عارِضة أو عَرَضيّة
(النباتات التي تنبت في الزروع دون أن تزرع، ومعظمها مُضر)·

sporadic (١) إنفِراديّ
(الذي ألِف العيش منفرداً، فلا يشاهد ولا يتناسل إلا هنا وهناك على انفراد· وعكسه الاجتماعي)·
(٢) مُتفرّق · مُتناثر · غير عام الانتشار

sporangiophore حامِل كيس البَوغ · حامِل مِحفظة البوغ

sporangium (pl sporangia)
كيسُ البَوغ · حافظة الأبواغ
(الاسم الانكليزي من أصل يوناني بمعنى حامل البزرة· الكيس الذي يحتوي بوغ اللازهريات)·

sporation تَبوّغ
(أنظر sporulation)

spore بَوْغ
(مجمع مصر· والبوغ في المعجمات الذي يكون في أجواف القمة، وهو التوز بعينه· الواحدة بوغة، والجمع أبواغ على القياس كشجر وشجرة وأشجار· وقال بعضهم جرثومة، وهي لا تصلح لأنها اشتهرت في كتب النبات والطب والزراعة بمعنى مكروب وبأخذ مقابل germ وقال بوست بُزيرة تصغير بزرة، وهي ترجمة حسنة، ولكن البوغ أصلح· أجسام صغيرة في اللازهريات وظيفتها إحداث التناسل اللاجنسيّ)·

spore case كيس البوغ
(أنظر sporangium)

spore sac كيس بوغيّ بِطاني

(كيس يبطن حافظة الابواغ)·

sporidium بُوَيغ
(بوغ صغير كبوغ الفطور الشحامية smut fungi والثقرابية rust fungi).

sporification توليدُ البوغ · تكوينُ البوغ

sporoblast جُرثومة بَوغيه

sporocarp, sporocarpium
إثمار بَوْغيّ · ثمرة بوغية
(حاصل الاثمار في الفطور وبعض الطحالب والأشنات)·

sporocyst كُيَيْس بوغى
(حلية بوغية في دور انتاج أبواغ لا جنسيّه)·

sporogonium حامل أو حامِلهُ البَوْغ
(السبب حمل البوغ أو الحافظة التي فيها البوغ في الجيل البوغي في النباتات التي يتمثل فيها تعاقب الاجيال alternation of generations)

sporophore حامِلهُ البَوْغ
(عضو أو فرع يحمل الابواغ في الفُطور الكبيرة)·

sporophyll, sporophyl ورقة بوغيه
(ورقة أو عضو ورقي الشكل يحمل الأبواغ أو يحمل حملات البوغ)·

sporophyte نَابِتٌ بَوْغيّ · طَوْرٌ أو جِيلٌ بوْغِيّ
(طور من التطور الفردي في بعض النباتات الدنيا ، وهو جيل النبات أو شكله المشتمل على الأركيديات أي حوامل البوغ الرباعي tetraspores. وهذا الجيل هو جيل التكاثر اللا جنسي في تعاقب الاجيال يقابله الجيل المشيجي gametophyte generation)

Sporozoa حَيَوانات بَوْغيّة
(حيوانات دقاق مجهرية طفيلية من الأوالي تتكاثر بالبوغ في الطور اللا جنسي كما تتكاثر مشيجياً في الطور الجنسي ، ولا أهداب لها)·

sport (Biol) طَفْره
(شذوذ بيولوجيّ وراثيّ)·

sporulation, sporation تَبَوُّغ
(فعل انتاج مجتمع مصير من البوغ ، وهو حصول البوغ في اللا زهريات)·

spot بُقعة

‖ gum spot بُقعةُ نَتْحٍ صَمْغِيّ
(أنظر gum spot)

‖ leaf spot تَبَقُّعُ الوَرَق · بَقَعُ الوَرَق
(أنظر leaf spot)

spot fire حَريق رُقعيّ · نارٌ فَرعيّه
(حريق فرعي يثيره الشرر المتطاير الى بقعة فرعية أو بعيدة نوعاً عن النار الرئيسية)·

spot rot عَفَنٌ بُقعيّ
(عفن يظهر كبقع سمراء غائرة المركز على التفاح الفاسد في الثرادات سببه نوع من الفطور المعمودية)·

spot sale بَيْع نَقْديّ

spotted مُنَقَّط · أَرْقَط · مُرَقَّط · أَبقَع

spotted asparagus beetle (*Crioceris duodecim-punctata*) خُنفساءُ الهِلْيُون الرَّقطاء · كريوسيره اثنتا عشريه النقط
(أنظر الاسم العلمي)·

spotted bellflower (*Campanula punctata*) جُرَيسٌ أرقط
(زهر من الجريسيات Campanulaceae نوع لازهاره البيضاء المليئة بالنقط)·

spotted dead-nettle (*Lamium maculatum*) لاميُون أَرْقَط · لُوفاس · حُرْف أبيَض
(أنظر Lamium)

spotted dogfish (Scyllium) كَلْبُ البَحْر الأرقط
(أنظر roussette)

spotted lady's thumb, spotted persicary (*Polygonum persicaria*) عصا الراعي الفارسيّه
(نبات عشبي حولي ينتسب من الفصيلة البطباطية)·

spotted laurel (*Aucuba japonica*) أوكوبة يابانيه
(أنظر Aucuba)

spotted sand-grouse (*Pterocles senegallus*) قَطا مُرَقَّط
(كثير في مصر والشام وجزيرة العرب. أنظر sand-grouse)

sprain (١) إلتِواء
(تمدد والتهاب في أوتار الفرس أو ربطة أو عضلة بسبب الجهد)·

(٢) وَثْء
(فكش بالعامية، وهو رضّ المفاصل وزحزحتها عن مواضعها)·

spray (١) رَشّ · سائِل الرش
(محلول مائع مركب من مواد مختلفة ذائبة أو معلقة في الماء، وسوائل الرش أشكال تستعمل في قتل الحشرات ومكافحة أمراض الزروع)·

‖ arsenical spray سائل رشّ زرنيخي
(السوائل الزرنيخية كثيرة تستعمل لقتل الحشرات)·

‖ fungicide spray سائل رشّ مبيد للفُطور

‖ insecticidal spray مُبيد حشريّ سائل
(سائل قتل لحشرات النباتات الزراعية)·

‖ sulphur spray رَشٌّ كِبريتيّ · سائل رش كبريتي

(٢) مِرَشّة · مِنْضَحه · رَذّاذة
(أنظر sprayer)

(٣) عُسلوج · غُصن صغير
(نام أو منفصل يحمل اوراقاً وأزهاراً وثمراً)·

sprayer مِنصحه · مِنْضَحه
(تسميه بعضهم رشّاشه، وجعلت المرشه والرشاشه أسماً sprinkler والمنضح والمنضحة آلة رش لسوائل مقطعات دقاق على النبات المصابة بمتطفلات حيوانية أو نباتية)·

‖ animal drawn sprayer مِنْضَحه مجْرُورَه
(تقوم على عجلتين وتجرها الدواب)·

‖ knapsack sprayer مِنْضَحهُ ظَهْريّه
(يحملها الساقي على ظهره ويديرها بيده)·

‖ powder sprayer مِنْفاخُ المَساحيق
(آلة لذرو مساحيق ككبريت ونحوه مقاومة للحشرات والفطور)·

spray helmet خُوذة رَشّ
(خوذة يلبسها عامل الرش لوقاية العينين والأنف والحلق من الرشاش المتطاير)·

spraying رشّ · نَضْح

spraying mixture (Agr) سائل الرش
(أنظر spray)

spray irrigation, sprinkler irrigation إسْقاء بالرَّشّ
(هو السقي بالرش وفي بعض البلاد يُعرف بطريقة الرش بالانابيب المثقبة المتحركة يروي المزارع الواسعة)·

spray nozzle مِنفثُ الرشّ · فُوّهه الرشّ

spray russeting إسمرارٌ بالرشّ
(بقع سمراء قد يصحبها تشقق بقشرة الثمار بسبب تحمّل من فرط رش الاشجار المثمرة بمحلول بوردو Bordeaux mixture)

spreader مِنْثَر
(آلة لنثر بعض المواد بانتظام كمنثر الأسمدة)·

‖ fertilizer spreader مِنثرُ الأسْمِدة
(آلة لنثر الاسمدة الكيماوية على الارض بانتظام)·

spreading of manure فَرْشُ الأسْمِدَة
(عندما تنقل بعض الأسمدة كالزبل الى الحقل توضع على الارض أكواماً ، ثم تفرش أي تنثر على الأرض وهو هذا العمل ، ثم تطمر بالحرث)·

Sprenger asparagus (*Asparagus sprengeri*) هليون إشبرنجر
(أنظر الاسم العلمي)·

Sprenger tulip (*Tulipa sprengeri*) تُوليب إشبرنجر
(أنظر tulip)

sprig, spray (Arb) عُسْلُوج · قِنْد
(غصن دقيق أملس طوله ١٠ – ٢٠ سنتيمتراً ينتهي عادةً ببرعم ثمري، وفي عرف الجراح هو الغصن المدقوق على الفرع، أنظر أيضاً twig)·

sprig grafting تطعيم بالبرعم
(أنظر shield grafting)

spring (١) يَنْبُوع · عَيْنُ الماء
(ج ينابيع وعيون. الماء الذي ينبع من الأرض، والمصدر نبع هو النبع)·

‖ hot mineral spring حَمّه
(أنظر hot mineral spring)

‖ intermittent spring يَنبُوع مُتقطِّع

‖ temporary spring يَنْبُوع وَقتي

(٢) ربيع · فصل الربيع

(٣) نابض · زُنْبُرك

‖ traction spring نابِضُ الجَرّ
(أنظر draw-spring)

spring beetle, click beetle نَطّاطَةُ الحصيد
(أنظر *Elater segetis*)

spring crocus (*Crocus vernus*) زَعْفَران الرَّبيع
(أنظر saffron)

spring frost, hoarfrost جَلَدُ الرَّبيع
(يولّد القشرة والملاح بعضه الشامين وفصيحه الشفّر أي جمد الندى أو قبل الندى الجامد، ويكون أبيض اللون ولذا تعرف جَلَد الربيع باسم الجلد الأبيض white frost أو hoarfrost)

spring-tooth harrow مُشط تفتيت المدر
(مشط ذو أسنان فولاذية مقوّسة مثبّتة المرحات)·

spring wood خَشَبُ الرَّبيع
(أنظر wood "spring")

sprinkler مِرَشّة · رَشّاشه · مُشَمِّيه
(وعاء للإسقاء في الحدائق)·

‖ powder sprinkler مِنْفاخُ المَساحيق
(أنظر powder sprinkler)

‖ tourniquet sprinkler دَوّارُ الرَّشّ
(أنظر tourniquet sprinkler)

sprinkler irrigation إسْقاء بالرَّشّ
(هو السقي بالمرشات أو بالانابيب المثقبة المتحركة)·

sprinkling رَشّ · نَضْح
(هو الإسقاء بالرذاذ كالاسقاء بالمرشة أو بأنابيب الرش المثقبة)·

sprout (n) رِئْد · فَرْخ · شَكير · رَكْزَة · بَتِيلَه · بَتُول · فَسِيلَة
(أنظر shoot)

(v) أَنْتَش · نَما (من بُرعم أو بِذرة)

sprout grazing لَسّ
(رعي الماشية أول نبت الكلأ)·

sprouts (*Brassica oleracea* var *gemmifera*) كَرَنْبُ بروكسيل
(أنظر Brussel's sprouts)

spruce راتينجيّة · بيسيه
(شجرة من الصنوبريات من جنس Picea المزيد من الشرح، أنظر Picea).

‖ Alcock spruce *(Picea alcockiana)* رَاتِينَجِيَّة أَلْكُوكِيَّة

‖ black spruce *(Picea nigra)* رَاتِينَجِيَّة سَوْدَاء

‖ blue spruce *(Picea pungens)* راتينجية شائكة
(ضرب من الراتينجية البيضاء مزرع للتزيين)·

‖ common spruce *(Picea excelsa)* رَاتِينَجِيَّة عالية أو دَائِحَه

‖ double spruce راتينجية مزدوجة
(هي الراتينجية السوداء *Picea nigra*)

‖ hemlock spruce *(Tsuga canadensis)* أُتْسُوغَة
(أنظر Tsuga)

‖ Himalaya(n) or Indian spruce رَاتِينَجِيَّة هِمالَيا

‖ Norway spruce *(Picea excelsa)* رَاتِينَجِيَّة عَالِيَه أو دائِحَة · بِيسِيَه

‖ oriental spruce *(Picea orientalis)* رَاتِينَجِيَه شَرْقِيَّه

‖ red spruce *(Picea rubra)* راتينجية حمراء

‖ Siberian spruce *(Picea obovata)* رَاتِينَجِيَّة سِيبِرِيَّة

‖ silver spruce *(Picea alba or P. pungens)* رَاتينجية فِضِّيَّه
(ضرب من الراتينجية البيضاء)·

‖ single spruce رَاتِينَجِيَّة مفردة
(ضرب من الراتينجية البيضاء)·

‖ white spruce *(Picea alba)* رَاتِينَجِيَّة بَيْضَاء
(ويطلق على عدة أنواع غير *Picea alba* منها *P. pungens* و *P. engelmanni*)

spruce aphid ***(Aphis abietina)*** أَرَق الرَاتِينَجِيَّات
(حشرة خضراء اللون من الأرقيات Aphidae تضر بالراتينجيات)·

spruce fir ***(Picea excelsa)*** راتينجية عالية أو دائحة
(أنظر Picea)

spud (١) مِعْزَق · مِعْزَقَة · مَر
(معول يدوي تُعزَقُ به الأرض وتنظَّف من الاعشاب دون انحناء)·
(٢) بَطَاطِس · عُسقول بطاطا

spur (١) مِهْمَازٌ
(٢) دَابِرَة (Zool.)
(في الدواب والطيور ، زائدة شبه قرنية تكون في مؤخر مفصل الحَوْشب في الخيل ، وتكون أيضاً في رجل الديك)·
(٣) غُصنٌ قصير
(غصنٌ يحمل أزهاراً بعد عامه الأول)·

spurge فَرْبِيُون · يَتُوع
(نبات من جنس الفربيون ذو عصارة لبنيّة· أنظر Euphorbia)

‖ caper spurge, myrtle spurge *(Euphorbia lathyris)* ماهُودانَة
(عشبة سامة)·

‖ sun spurge *(Euphorbia helioscopia)* فَرْبِيُون الشمس · حِلِيلاب
(عشبة حولية معمرة من الفربيونيات ذات ازهرار مفلطح تتجه نحو الشمس)·

spurge flax ***(Daphne gnidium)*** مَثْنَان
(المفردات· جنبة تزيين دائمة الخضرة من الفصيلة المازريونية)·

spurge laurel ***(Daphne laureola)*** دَفْنَة عُوْدِ النار
(جنبة تزيين ذات اوراق متطاولة وازهار خضراء مُصفرّة· ثمارها عنبيّة سامة)·

spurge nettle; stinging bush ***(Jatropha urens)*** جاتروفا قُرّاصِيّه · حَبُّ الملوك الشائك
(جنبة ذات اشواك قراصية من الفربيونيات)·

spurge olive; mezereon ***(Daphne mezereum)*** مازَرْيُون
(المفردات· وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية· أنظر Daphne).

spurious (Biol.) زائف · كاذِب
(مُشابه من حيث الشكل الخارجي لكنه مخالف من حيث التركيب البيولوجي والوظيفة)·

spur pepper فُلَيْفِلة دَقِيقَة
(أنظر *Capsicum minimum*)

spur pruning تَقْلِيمُ الأغصان التشكيلي
(تقليمُ الشجر المُثمِر أو شجر الفواكه بغيه تنظيم الإثمار وتشكيل الاشجار بالشكل المرغوب فيه)·

spurrey; spurry إِسْبَرْغُولَة
(نبات عشبي حولي من جنس اسبرغوله من القرنفليّات· أنظر Spergula).

‖ common spurry *(Spergula arvensis)* إِسْبَرْغُولَة حَقْلِيَّة
(ضرب من الاسبرغوله يزرع وتعلفه الأبقار)·

‖ grand spurry *(Spergula maxima)* إِسْبَرْغولة عَظِيمَة

sq. ft. قَدَم مُرَبَّعَة
(اختصار square foot or feet أي قدم أو أقدام مربعة)·

squab; fledgling pigeon مُجّ · بُجّ · جَوْزَل · عَزْهَل
(زُغلول وهو فرخ الحمام)·

Squalidae قِرْشِيَّات
(فصيلة سمك من رتبة الأغلاق)·

squamous حَرْشَفي · مُغطّى بالحراشف أو القشور

squamous buds بَرَاعِم حَرْشَفِيَّة
(أنظر bud)

square (١) مُرَبَّع
(٢) ساحة · مَيدان
(٣) بَنَانَة
(البنانة في اللغة الروضة المعشبة حُلِّيَت بالزهر· وبأؤها بالضم والفتح)·

square planting; quadrate planting غَرْسٌ على مُرَبَّعات

squarepod deervetch ***(Lotus tetragonolobus)*** لُوطُس زِراعِيّ · بِسِلّى شُكَرِيَّة
(نبات عشبي حوليّ من الفصيله القرنية تؤكل قرونه وحبوبه)·

squaring (Sylv.) تَرْبِيعُ الجِذْع · تَرْبِيعُ السّاق
(تشذيب جوانب الساق من الشجرة المقطوعة حتى تصير متوازية السطوح ، أي حتى يصير قِطاعُها مربعاً)·

squash (١) قَرْع · قُرَيْع
(نبات مُفترش من جنس Cucurbita فيه ضروب مختلفة الشكل والحجم خاصة النوع المعروف بـ C. pepo ويسمى marrow أيضاً· أنظر Cucurbita).
(٢) ثمار القَرع أو القُرَيع أو الكُوسَى

‖ summer squash *(Cucurbita pepo condensa)* قُرَيع أو قَرع صيفيّ
(قرع يستخدم بعد جَنيه بخلاف القرع الشتوي)·

‖ winter squash قَرْع شتويّ · قَرْعٌ كَبِير
(قرع صلب القشرة يمكن حفظه للشتاء· أنظر *Cucurbita maxima*).

squash beetle ***(Diabrotica vittata)*** خُنْفُساء القَرع
(حشرة من الدُّعسوقيات Coccinellidae تتغذى يرقاناتها بأوراق القرع ويطلق الاسم أيضاً على أنواع أخرى)·

squash borer ***(Trochilium cucurbitae)*** حفّارة القرع
(يرقانة تحفر بنباتات الفصيله القرعيه وتقتلها)·

squash ladybeetle ***(Epilachna borealis)*** دُعسوقة القرع
(حشرة من الفصيلة الدعسوقية تتغذى يرقاناتها الشوكية بأوراق القرع وغيره من نباتات الفصيلة القرعية ويطلق الاسم أيضاً على خنفساء القرع squash beetle).

squash melon ***(Evonymus europaeus)*** أُوفُونِيمُوس أُوْرُبِّيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

squatter واضِعُ اليَد بلا حقّ

squeeze (١) عَصْر · كَبْس
(٢) نَطْل
(ما يسيل بالعَصْر)·

squeezer عَصّارة

squid; cuttlefish (Sepia) سِيبِيَا
(المفردات· وهي من اليونانية ، وكذلك اسم الجنس العلمي· وذكر صاحب معجم الحيوان أنه سمى الحَبّار والسِّيذَج وهما عاميّتان : جنس حيوان من الرخويّات الرأسيّات الأرجل فيه أنواع تعيش في شواطىء البحار المعتدلة الحرارة والحارة)·

squill; medicinal squill (Bot.) ***(Scilla maritima)*** عُنْصُل · عُنْصُلان · إِشْقِيل
(المفردات · زهر عشبي بصلي من الزنبقيات· للمزيد من أنواعه أنظر الاسم العلمي)·

squill; squilla; mantis crab (Zool.) ***(Scyllarus latus)*** زِيزُ البَحر
(حيوان من القشريات عُشاريات الأرجل مدول في سواحل الشام خلافاً لسرطان البحر ولجراد البحر)·

squirrel; common squirrel ***(Sciurus vulgaris)*** سِنْجاب شائع
(حيوان من رتبه القوارض والفصيله السنجابية من أنواعه الشائعه الرمادي والأحمر والثعلبي والاوربي)·

‖ Syrian squirrel *(Sciurus syriacus)* سِنْجاب شامِيّ
(نوع يكثر في الشام والاناضول)·

squirrel corn ***(Dicentra canadensis)*** ذُرة السناجب · ديقَنْطرة كَندِيّة
(زهر من الشاهترجيّات أزهارهُ عنقودية قلبيّة الشكل وعلى جذوره براعمُ صفراء حبّيّة الشكل)·

squirting cucumber ***(Ecballium elaterium)*** قِثّاء الحِمار
(المفردات· نبات عشبي من القرعيات· أنظر *Momordica elaterium*)

St. قِدِّيس
(اختصار كلمة Saint. للكلمات البادئة بـ St. أنظر تحت مادة Saint)

stabilization تثبيت · ترسيخ · إقرار

stable (*n.*) إِصْطَبْل · إِسْطَبْل
(يُجمعان بالألف والتاء· مسكن الدواب من الفصيلة الخيلية)·

‖ open stable اسطبل مكشوف

(*adj.*) مُستقِرّ · ثابت

stable feeding تغذية في الإسطبل

stable-fly ***(Stomoxys calcitrans or Muscina Stabulans)*** ذُبابة الإِصْطَبْلات
(ذبابة معمرة تتطفل على حيوانات الاسطبلات وتمتص دمها)·

stable-litter زِبْل · سِرْقِين · سِرْجِين

(يباح في مصر، وجمع الشيخ عبد الغني النابلسي الزبل على أزبال قياساً. والزبل خليط من رجيع الخيل والماشية وبولها وبساط القش أو التبن أو التراب الذي ترقد عليه).

stableman سائس
(ج سُوّاس . عامل يعلف الدواب ويَحُشُّها).

stable manure سماد الاسطبلات

stable price سعر مُستقِرّ

stabling; stalling إرْتِباط . زَرْب
(تربية الدواجن أي الحيوانات الأهلية في المرابط أو في الزرائب لا في المراعي).

***Stachys affinis;* Chinese artichoke; Japanese artichoke** بَطاطِسُ اليابان
(بقلة مُثمِرة عسقولية من الفصيلة الشفوية).

***Stachys betonica;* betony; woundwort** بَطُونيقا معروفة . بَطُونيقا
(نبات طبي كان يُعتقد انه يشفي كثيراً من العلل. أنظر Betonica).

***Stachys lanata;* lamb's-ear; lamb's-tongue; woolly betony** سُنبُلة قُطنِيّة
(اسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى سنبلة. نبات يزرع لزهره).

stack (١) كُومَة . رَكْم . حُزمة
(٢) شَونة . عامة
(كَدس اسطواني صامد للعوامل الجوية ليخزن غُبوط الحصيد قبل درسها والشَّونة في المعاجم مخزن الغلال ويستعملها فلاّحُونا بهذا المعنى للغلال والبطيخ وغيرها).

‖ hay stack عَرَم
(كدسُ الحصيد يُعرَّم ويُحفظ ريثما يُدرس).

stacked cubic foot قدم مُكعَّبة رُكامِيّة
(حجم قدم مكعّبة لمواد مكوَّمة، مع ما فيها من فراغ).

stacked volume الحَجْمُ المُكدَّس . حَجْمُ الكُداسة
(أنظر volume "stacked")

stacking تَعْوِيم . تَعريم
(تكديس غُبوط الحصيد عامات، أو عُرَما).

stack shed مُعوَّم
(مكان وضع العامات ريثما تُدرَس. وقد يكون بناءً خشبياً).

stack stand قاعدة أو مِنَصّة العامات
(مِنصةٌ لرفع مستوى عامات القش لمنع وصول الماء أو الديدان اليها).

staddle (Sylv.) (١) مُنتَقاة
(عندما يُقطع شجر الحِيش أي المُنيفة coppice تسمى كل شجرة تترك بلا قطع منتقاة. وهي تترك لتكبر وتصبح من الأمهات veterans).
(٢) دِعامة . رَكيزة . قاعِدة

staddling (Sylv.) إنْتِقاءُ الأُمّهات
(أنظر المادة السابقة).

stadia rod شاخِص
(قمة مُدرّجة لقياس المسافات).

staff (١) مجموعة موظفين أو مساعدين أو عمّال
(يقومون بعمل مُعيّن).
(٢) شاخِص . قامَة . علَم
(أنظر surveyor's staff)

staff tree ***(Celastrus paniculatus)*** شجرةُ الجِراب . جِرابيّة . عُشكولية
(جنس شجر لسلترين من فصيلة الحرابيّات).

stag ***(Cervus elaphus)*** إيّل . أُيّل . أيّل
(الأيايل أنواع كأيل أوربه وأيل خراسان وأيل كندا. أما الأيل في المؤلفات العربية وأيل المسك واليحمور والرئة فأجناس أخرى. وبعضهم يجمعها أنواعاً من هذا الجنس. أنظر buck وكلها حيوانات لبونه مجترة من فصيلة الأيليات).

stag beetle ***(Lucanus cervus)*** خُنْظُب
(من معاني الخُنفَس والخُنظُب والخُنظُباء والخُنظَباء في كتب اللغة ذكر الخنافس أي الكبير منها، وضرب من الخنافس. وقد أطلقه صاحب معجم الحيوان على هذه الحشرة. حشرة من فصيلة الحطليّات لها ثنيران أي فكّان كقرن الأيل، ولذا كنت سميتها قرن الأيل في معجم سابق).

stage (١) مَرحلة . طَوْر . دَوْر
(Geol.) (٢) نَمَط
(والنمط ج أنماط أقره مجلس مجمع مصر في الجيولوجيه لكل قسم من أقسام النظام الجيولوجي، يقال مثلاً النيوكومي نمط من النظام الطباشيري. والنمط يؤلف من طبقات strata).

stagger-bush; wicopy ***(Andromeda mariana or Lyonia mariana)*** اندروميدة مُرَنِّحة . جَنْبَةُ دُوار الماشية
(جنبة من الحلنجيات من جنس الاندروميدة أوراقها سامّة للمواشي).

stagger grass; atamasco lily ***(Zephyranthes atamasco)*** أتاماسكو . عشبة دُوار الخَيل
(أتاماسكو بلغة الهنود الحمر. عشبة ربيعية تسبّب ترنّح الخيل وسقوطها وهي تمشي).

stagheaded مُتوَّجة
(حال شجرة لها في أعاليها أغصان ميتة تتجاوز الأجزاء الخُضر من ذروة تلك الشجرة).

stagnation رُكُود

stake رُجْبة . دِعامة . دِجْرانة
(ج رُجَب ودعائم ودجران. عصا أو جهار من قضبان معدنية أو غيرها، تغرز بجانب النباتات الصغيرة أو الضعيفة أو المعرشة، لتعتمد عليها وفي الكرمة تُسمّى بساك ومِردح ومسماك. أنظر vine prop).

stake (v) (١) مَتَّد . دَعَم
(شدّ الغراس بأوتاد، تُسمى المسماك والمرادح والمتاحد، واحدها مِسماك).

stake (out) (٢) وَتَّدَ . خَطَّط بالأوتاد
(حدّد بالأوتاد أماكن الغراس في أرض معدة للغرس).

stake anvil سُنْيدان
(سندان صغير يستعمله الحصادون).

staking دَعْم . تَرْجيب . تَسْنيد
(غرزُ عصا أو جهار من قضبان معدنية أو غير ذلك على مقربة من النباتات الصغيرة أو الضعيفة أو المعرشة لتعتمد عليها).

staking (of vine) رَدْح . إرْدَاح . سَمْك . شَخْط
(غرز المسماك بجانب الكروم لدعمها).

stalk ساق . سُوَيق . عُنَيق
(تطلق خاصّةً على سوق النباتات العشبيّه كما تطلق على عنيق الورقة أو الزهرة).

stalk (of grapes) عُمْشُوش . ثُفْرُوق
(هو في العنب العنقود أُكِل عنبه، وتسميه العامه العرموش).

stalk rot عفنُ الساق
(عفن بكتيري أو فطري يصيب القمح والذرة وسواهما ويظهر غالباً بعد فترة جفاف تضعف النبات أو بعد أضرار بالبَرَد أو الحشرات تُعرِّض الساق للإصابة).

stall مَربِط . مَحْبِس
(شقة الفرس الواحد في الأسطبل).

stallion; stud horse حِصان . حِصان السِّفاد . فَحْلُ الخَيل
(ذكر من الخيل بالغ غير مخصي صالح للتوليد).

stamen سَداة
(ج أسدية. وهي مترجمة ترجمة حسنة في سدة بهضبسه. والسداة العضو الذكري في الزهرة. وهي مركبة من المئبر anther وفيه اللَّقاح pollen ومن الخيط filament وهو يحمل المئبر).

‖ exerted (or exert) stamens أسْدِية بارِزة
(عندما تظهر الأسدية خارج الغلف الزهريه).

‖ included stamens أسْدِيه مُكتنَفة
(عندما تكون الأسدية مغطاة بالغلف الزهرية).

staminate سَدَويّ . سَدائي
(ذو أسدية، والمقصود احتواء الزهرة أسدية مع فقدان المِدقّات. قارن pistillate).

staminode; staminodium سَداةٌ عقيمة

stamping down رَصّ
(رص التراب بسلاّسات ثقال. أنظر rolling).

stance; stand (of horse) وَقْفة الفَرَس
(اتجاه قوائمه فوق الأرض، أي هل هي معتدلة أم فيها عيب كالتدد والفحج والقفد وغيرها).

stand (١) حامِل . مِنصّة حَمل

‖ bag stand مُقوِّمة الكِيس . فتّاحة الكِيس
(أداة تجعل الكيس قائماً مفتوحاً فيسهل ملؤه حبّاً).
(٢) وَقفة . مَوقف
(Sylv.) (٣) شَجْراء حَرَجِيّة
(مرادفة لحرجية، وتدل على شجر مجتمع نام في أرض حرجية. سميته شجراء تفريقاً عن حرجة وغابة. والشجراء في اللغة المجتمع الكثير من الشجر في منبته. وفي اللسان أن الشجراء « اسم مفرد يراد به الجمع وقيل هو جمع والأول أوجه ». وأشكال الشجراء كثيرة منها :)

‖ clear stand شَجْراء مُتفرِّقة
(اذا لم تتماس فروع شجرها في بعض الأماكن).

‖ elite stand شَجْراءُ نُخبةٌ (أو صَفْوة)
(شجراء انتُخب بذورها لِما يكون لتلك الشجراء من صفات عالية).

‖ full stand, continuous plantation شَجْراء كامِلة أو جَثْلة
(تكون الشجراء كاملة اذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهزها الرياح).

‖ fully-stocked stand شَجْراءُ كَثيفة (أو مُلتفّة)
(شجراء مكوّنة على شكل يمكّننا من أن نقدّر أن جميع الفراغ في أرض الحرجة قد ملأته الأنبتة الحراجية، ومع هذا يكون لجميع الأشجار مكانٌ كافٍ لأن تنمو أقصى نمو واذا كانت الشجراء غير كثيفة فهي understocked).

‖ interrupted stand شَجْراء مُتقطِّعة
(اذا تخلل شجرها بقاع خلاء مهمة).

stand (Sylv.) (٤) كثافة النَّبْت
(عدد الأشجار أو النبتات المنتظمة التوزيع في الفدان الواحد).
(٥) كثافة الصَّيد
(عدد حيوانات الصيد في الفدان الواحد أو في وحدة المساحة).
(٦) نَحِيتة . خليّة نحل

standard (adj.) مِعياري . قِياسي . نَموذجيّ

standard (١) عِيار . قِياس مثالي . إمـام

‖ dietary standards معايير غذائية

‖ feeding standards قَواعِدُ التَّغذِيَة
(أنظر feeding standard)

(Sylv.) (٢) ذُخْر
(شجرة تُنتخب لتظل قائمةً تسمو شجراء جديدة أو شجراء أعلى منها، وذلك لأغراض خاصة: كأن تكون تلك الشجراء وقاءً أو أن تنتج خشباً له ميزة معلومة، أو أن تحمل بذوراً).

standard of living مُستوى المَعيشة

standardization تعيير • مُعايرة • تقييس
(توحيد المقاييس)•

standardized مُعايَر • عياريّ • مُوَحَّد القياس

stand density index دليل كثافةِ شَجْراء
(إحدى الشَّجْراوات• مَبْلغ أشجار الشجراء من الكمال معبَّراً عنه بدليل كثافة الشجراء)•

stand development تطور الشَّجْراء
(المراحل التي تمر فيها الشجراء بالتعاقب في مدى تطوُّرها ، أي حال البذرة ، «أو فَرْخ الأرومة» ، فالفِتَيل thicket فأجَمة العِيْدان أو الشُّجيّ pole plantation فالأجَمة coppice فالغـابة wood).

standing tree شجرة قائمة

stand table جَدْوَل الشَّجْراء
(جـدول يبين توزُّع سوق الشجراء عـلى صنوف القطر أو على صنوف المحيط ، وذلك بالنظر الى قطرٍ متوسط معيَّن ، أو الى محيطٍ متوسط معين• ومن الغـالب أن يـكون جدول الشجراء هذا مساعداً لجدولِ للإنتاج)•

Staphylea عُنْقُوديّة • إِسْتافِيلِيّة
(من اليونانية بمعنى العنقود ، الماعاً الى شكل التنوير • جنس جنبات للتزيين من فصيلة العنقوديّات Staphyleaceae).

***Staphylea pinnata*; pinnate Staphylea; bladdernut; European bladdernut** عُنْقُوديّة مُتَقَابِلَةُ الوُرَيْقات
(نوع في بزوره دهن حلو يؤكل)•

***Staphylea trifoliata*; trifoliate Staphylea** عُنقوديّة ثُلاثيّةُ الوُرَيْقات

Staphyliaceae عُنْقُوديّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفـلقتين عديدة التوحيات فيها العُنقوديّة)•

staphylococcus (pl staphylococci) مُكَوَّرة عُنقوديّة
(واحدة بكتريات تكون مستديرة ومجتمعة على شكل عنقود)•

staple (١) رَزَّة • مِسمار مُزدوج
(٢) تِيلَة القُطن أو الصوف

star anemone *(Anemone stellata)* شُقّار كَوْكَبي
(أنظر الاسم العلمي)•

star anise; Chinese anise *(Illicium anisatum)* جاذِبة أَنِيسُونية • أَنِيسُون نَجْمي • باديان نَجْمي
(مترجمـة • نبـات زراعي وطبي• أنظر Illicium).

starch نَشا • نَشاء
(ماءاتُ كربون أو فل كربوهدرات على شكل سحيق أبيض يكثر في الحبوب وفي بعض النباتات الدرنية كالبطاطس)•

‖ **potato starch** نَشا البَطاطس
(أنظر potato starch)

starch factory; starch-works مَنْشاة
(مصنع النَّشـا ويسمى قـاعة النشا في دمشق)•

starch-making نِشـاءة
(صناعة النشا)•

starch value القيمة النشوية

starchy substances المواد النشوية

starfish (Asterias) كوكبُ البحر • نَجْمُ البحر
(حيوان من النجميـات من شعبة شوكيـات الـجلد Echinodermata).

star grass (١) نَجِيل • عِرْقُ النَّجِيل• ثِيل • نَجِير • عِكْرِش
(أنظر *Cynodon dactylon*)
(٢) عُشبة نَجْمِيَّة
(يطـلق الاسم عـلى عدة نباتـات عشبيـة أزهارها او اوراقها نجمية الشكل)•

star hyacinth *(Scilla amoena)* عُنصُل بَهِيّ • ياقوتيّة نجميّة
(نبات من الزنبقيّات ذو أزهار زرقاء)•

star-jelly بَزْقَةُ القَمَر
(طحـلب من جنس بزقة القمر• أنـظر Nostoc).

starling; common starling *(Sturnus vulgaris)* زُرْزُور مَعْرُوف أو شائع
(طير أسود أرقط من الفصيلة الزرزورية ورتبة الجواثم وهو المعروف عندنا)•

‖ **rose-coloured starling *(Pastor roseus)*** سَمَرْمَر • سَمَرْمَد
(مولدتان• ويظن أنهما من كلمة فارسية تدل على عَلَم ، أو من سمرمرة بمعنى الغول • نوع من الزرازير أحمر الجسم عـدا الرأس والجناحين فهي سود• وهو يفتك بالجراد• وفي الكلام على فتكه به أساطير ومبالغات)•

star magnolia *(Magnolia stellata)* مَغْنُولِيّة نَجْمِيّة
(أنظر الاسم العلمي)•

star-of-Bethlehem *(Ornithogalum umbellatum)* صاصَل خَيْمِيّ • إِشْراس
(نبات من الزنبقيات من جنس الصاصل• أنظر الاسم العلمي)•

star of Jerusalem; meadow salsify; yellow goatsbeard قُومي • نجمة القدس • طراغوبوغن
(أنظر salsify)

star-shake تَصَدُّع نجميّ • انصداع أو تَصَيُّح نجميّ
(حصول تشقق نجميّ في ساق الشجر سببه شدة البرد)•

starshoot; starshot; star slough; star jelly بَزقة القمَر • رَغوة القمر
(طحـلب من جنس بزقـة القمر• أنظر Nostoc).

star spittle بُصاق القمر • بزقة القَمَر
(طحـلب من جنس بزقـة القمر• أنظر Nostoc).

starter (١) بادئ • مُبدِئ
(بادئ الحركة أو التشغيل)•
(٢) طعامٌ أوليّ
(للحيوانات الصغيرة قبل الفِطام)•

star thistle *(Centaurea calcitrapa)* مُرّار • شوك نجميّ
(نبـات بري من المركبات من جنس القنطريون يؤكل ورقه• أنظر Centaurea).

starvation تجُوع • اجاعة • مجاعة

starweed نجميّة • عُشب الطيور
(أنظر chickweed)

starwort (١) أسطُر نجمية • زهرة النجمة
(نبات من جنس أسطر• أنظر Aster).
(٢) نجميّة
(نبات من جنس Stellaria من أشهر أنواعه نوع يُسمّى عشب الطيور chickweed تأكل الطيور حبه وورقه)•
(٣) نجميّة مائيّة
(نبات مائي تغطي أوراقه قشور نجميّة)•

‖ **yellow starwort; elecampane *(Inula helenium)*** راسَن • قُسط شاميّ • نجميّة صفراء
(نبات طبيّ منتشر من المركبات الأنبوبية الزهر)•

stassanization تعقيم سَريع
(طريقة اوربية لمُعـالجة الحليب بدرجة حرارة مرتفعة لوقت قصير)•

state (١) دَولة • وِلاية
(٢) حالَة • وَضْع • حال

state-owned forest حَرَجة حكوميّة• حَرَجة الدولة
(حرجة من أملاك الدولة)•

state private property أملاكُ الدَّوْلة الخـاصَّة
(أهمها في الشام القرى العديدة التي كانت للسلطـان عبد الحميد العثمـاني ثم نقـلت الى الدولة السورية بموجب معاهدة لوزان)•

state property أملاكُ الدَّوْله

state subsidy إعانة حكوميّه

static ساكن • راكِد • غير مُتغيّر

statice (Statice) قابِضَة • زَهْرَةُ القَبْض
(زهر من فصيـلة الرصـاصيّـات Plumbagineae).

Statice قابِضَة • زَهْرَةُ القَبْض • إسْطاطِيقَة
(من اليونانية بمعنى القابضة• جنس زهر من فصيلة الرصاصيّات)•

***Statice armeria*; marine statice** قابِضَة بَحْرِيّة • خَضِيرُ إسبانيا

***Statice caroliniana*; Carolinian statice** قابضة كارولينية
(يستخرج من جُذورها مادة قابضة قويّة)•

***Statice elata*; elate statice** قابِضَة عالِيَة

***Statice eximia*; eximious statice** قابِضَة بَهِيّة

***Statice incana*; whitish statice** قابِضَة مُبْيَضَّة

***Statice latifolia*; latifoliate statice; Siberian statice** قابِضَة عَرِيضَةُ الوَرَق
(ذات ازهار زرقاء)•

***Statice speciosa*; elegant statice** قابِضَة أَنِيقَة

***Statice tartarica*; Tartary statice** قابِضَة تَتَرِيّة

***Statice thouini*; Thouin statice** قابِضَة تُوئِنِيّة

station محطة • مركَز

‖ **hydroelectric station** محطة هيدروكهربائية
(محطة توليـد القدرة الكهربـائية بالقوة المـائية)•

‖ **meteorological or weather station** مَحَطّةُ الجَوِّيّات • محطة ارصاد جويّة
(أنظر meteorological station)

‖ **pumping station** محطة ضَخّ

stationary ثابت • مُستقِرّ • لا نقّالي

stationary thresher درّاسة ثابتة (لا نقّالة)

statistical إحصائي

statistics علم الإحصاء • إحصائيات • بيانات احصائية

***Stauronotus marocanus*; Moroccan locust** جَراد مُرّاكُشِيّ
(أنظر locust "Moroccan")

stave ضِلْعُ تقويـة • لَوح • قِدّة • قـامَة

staverwort; staggerwort *(Senecio jacobaea)* شَيْخَة يَعقوبيّة • عشبة دُوار الخيل

stavesacre *(Delphinium staphisagria)* حَبُّ الرَّأس • عُشْبَةُ القَمْل • زَبِيبُ البَرّ
(نوع من العايق من الفصيلة الشَّقّارية له بزور سامة يُستعمل سحيقها مسهلاً للدواب وقاتلاً للقمل)•

stave-wood (١) ألواحُ الدِّنان
(مجموع الألواح التي تصنع منها الدنان و • البراميل • وغيرها واللوح الواحد يسمى بالانكليزية stave).

(٢) شجرة ألواح الدنّان
وشجر الخشب المُرّ في جزر الهند العربيّة
اسمه العلمي (*Simarouba amara*)

steam بُخار • بُخار الماء المُغْلَى

steam engine مُحرِّك بخاريّ

steaming إيناد • تبخير
(مُعالجة بالبُخار)•

steaming machine مُوغِرَة
(جهاز يُغلى فيه الماء لمعالجة الكروم والمساميك به)•

stearin(e) إستيارين
(مادة شحميّة تُستخرج خاصّةً من شحم الحيوان ولا سيما شحم الأمعاء• وهي مركّبة من الغليسرين ومن حامض دهني)•

stechling; steckling فَسِيلة جَذْريّة
(جَذر يُختزن للزَّرع في الربيع كالجزر والشوندر واللفت لانتاج البزور)•

steel squirrel, giraffe مِنَصّة فُولاذيّة
(يعتليها العامل لتقليم اشجار الفواكه)•

steelyard ميزان قبّاني

steeping of seeds نَقْعُ البُزور
(نقعها في الماء لتلين غُلُفها ويسهل انتاشها)•

steeple-bush (*Spiraea tomentosa*)
إكليل زَغِب • اسبيرئة زَغِبة
(أنظر الاسم العلمي)•

steer جَذَع خَصِيّ • عِجْل خَصِيّ
(تطلق على ابن البقرة المخصي مند الفطام حتى سقوط ثنايا الحليب)•

stele (Bot.) أُسْطوانة مَرْكَزِيّة
(الجزء المركزي من الساق أو الجذر في النباتات الوعائية)•

stellar, stellate كوكبي • نَجْمِيّ •
نجمي الشكل

Stellaria نجمية
(جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية معظمها عشبيّة)•

Stellerida; Asteridea نَجْميّات
(طائفة حيوان من شعبة الشوكيّات فيها نجم البحر)•

stem (١) ساق
(ج سُوق وسيقان• والساق مؤنثة• وهي المحور الأصلي في النباتات الوعائية ، تقوم على الجذر وتعلو صُعُداً في الأعم حاملة للجذور ، وتحمل الورق)•

‖ **climbing stem; trailing stem**
ساقٌ عارِشة أو مُعْتَرِشة أو مُعرِّشة أو مُتَسَلِّقة
(هي التي ليس لها من القوة ما يكفي لانتصابها في الهواء بل لا بد لها من دعامة تستند اليها كساق الكرم والفاصوليا المعرشة والياسمين الخ)•

‖ **creeping stem; prostrate stem**
ساقٌ مُسْتَلْقِية أو زاحِفة • سُطّاحة
(هي التي لا تستطيع الانتصاب في الهواء فتزحف على الأرض كساق القرع وتوت الأرض • فراوله • فريز ه)•

‖ **erect stem** ساق قائمة • ساق مُنْتَصِبة
(stem "upright" أنظر)

‖ **hairy stem** ساق شَعْراء

‖ **herbaceous stem** ساق عشبية

‖ **hollow stem** ساقٌ جَوْفاء

‖ **prostrate stem** ساقٌ مُسْتَلْقِية أو
زاحِفة • سُطّاحة
(stem "creeping" أنظر)

‖ **runner stem** ساق مدّادة

‖ **tuberous stem** ساق عُسْقُولِيّة (درنيّة)
(tuber أنظر)

‖ **twining stem; voluble stem** ساقٌ مُلْتَفّة
(ساق تلتفّ على دعامتها من اليمين الى الشمال أو من الشمال الى اليمين كساق اللبلاب والحنجل وصريمه الجدي وغيرها)•

‖ **underground stem** ساقٌ أرضيّة
(كالبصلة والجذمور• وهي سوق تنمو في التراب بعضها شبيه بالجذور)•

‖ **upright or erect stem** ساقٌ مُنْتَصِبة أو
قائمة • صَعَدَة
(هي التي تنتصب لوجود ألياف قاسية فيها ، مثالها قصبة القمح وجذع النخل وساق البلوط)•

‖ **voluble stem** ساقٌ مُلْتَفّة
(stem "twining" أنظر)

stem (٢) جِذْل
(ساق الشجرة مجردة من الفروع والأغصان • وتحمل الجذع أمام trunk تحصيصاً)•

(٣) عنق • سُوَيق
(تطلق stem أيضاً ، بمعنى stalk على سُوَيق الورقة أو الثمرة أو عنق الزهرة وعلى قنو الموز وسواها)•

stem analysis فحصُ السّاق •
(تحليل الساق)
(فحص ساق كاملة بقياس الحَلَقات السنوية في مقاطع عَرْضية تُعمل على ارتفاعات مختلفة ، والغرض من ذلك تحديد سُرعة نموّ تلك الساق في الماضي)•

stem borer (*Sinoxylon sudanicum*) حفّار السّاق • ثاقبة الأفرع
السودانية

stem cabbage; kohlrabi كُرُنب ساقيّ
(turnip cabbage أنظر)

stem class طائفة السّاق
(الطائفة التي تصنّف فيها أشجار شَجْراء حَرَجية أو شجراء طبيعية ، ويكون ذلك التصنيف على أساس معيار خاصة للساق• وطائفة الساق تُطلق أيضاً على الأشجار نفسها التي تكون في تلك الطائفة)•

stem cutting فَسِيلة ساقيّة
(قطعة من الساق لتكثير النبات)•

stem eelworm (*Tylenchus devastatrix*) أنقليس الساق
(Tylenchus أنظر)

stemless gentian (*Gentiana acaulis*) جِنْطيانا لا ساقيّة
(أنظر الاسم العلمي)•

stemmed (١) مُسَوَّق • ذو ساق

(٢) مَنزوعُ الساق

stem rot عَفَنُ السّاق
(مرض بكتيري أو فطري يصيب عدة أنواع من نباتات الحقول والحدائق)•

stem rust فُحُومة السّاق • صدأ الساق
(anthracnose أنظر)

stem rust of cereals شُقران الحُبوب
(*Puccinia graminis* أنظر)

stem smut سُواد الساق
(مرض فطري يصيب سوق الحبوب والنباتات العشبيّة سببه فطور من جنس السوادبات Ustilaginaceae وتتميّز بلطمات من غبار أسود أو أسمر حول عُقَد الساق)•

steppe سُهْب
(ج سُهوب• الانكليزية من الروسية تطلق على سهول روسية الواسعة المعشبة• والعربية تدل على المستوى من الأرض في سهولة• وذكر لي الاديب المشهور عباس محمود العقاد رحمه الله في مجمع مصر أنه استعمل العربية مقابل الأعجمية في عدة مقالات• وقد شاع اليوم هذا الاستعمال في الكتب الجغرافية خاصّة)•

step terrace مَصطبة دَرَجيّة أو سُلّميّة

Sterculia برازيّة • شَجَرُ البراز •
إسطرقولية
(من stercus اي البراز لرائحة بعض أنواعها الكريهة• جنس شجر للتزيين من الفصيلة البرازيّة Sterculiaceae)•

***Sterculia acerifolia*; maple-leaved Sterculia** برازيّة قيقبيّة الوَرَق

***Sterculia acuminata*; *Kola* or *Cola acuminata*; acuminate Sterculia** برازيّة مؤنّفة • جَوْزُ الزِّنج

***Sterculia platanifolia*; platanifoliate Sterculia** برازيّة دُلْبيّة الوَرَق

***Sterculia populnea*; poplar-leaved Sterculia** برازيّة حَوْريّة الوَرَق

Sterculiaceae برازيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الكاكاو والبرازيّة وغيرهما• أنظر وجه تسميتها في مادة Sterculia)•

stere; cubic metre إستير
(وحدة قياس الخشب والحطب • وهو يعادل متراً مكعباً)•

sterile (١) عَقيم
(غير مُثمِر أو غير مُنتِج أو غير خصب في وصف الحيوان أو النبات أو التربة)•

(٢) مُعقَّم
(مُطهَّر من الجراثيم)•

sterility (Vet.) عُقم • عَقم
(حال الأنثى التي لا يمكن لقحها)•

sterilization; sterilizing (١) تعقيم
(قتل جميع المكروبات في مادة من المواد)•

(٢) تعقّم
(كون الشيء او المادة معقمة)•

sterilize (١) عقَّم
(طهَّر من الجراثيم أو المكروبات)•

(٢) عقَّم
(جعل عقيماً أو غير مُنتِج)•

sterilizer مُعقِّمة
(تسمى اليوم مِبْخَرة • أداة لتعقيم بعض الأشياء)•

sternum القَصّ • عظم الصَّدر

Stevia إستيفية
(من اسم معلم اسباني من بلنسيه• جنس زهر من الفصيلة المركّبة)•

***Stevia purpurea*, purple stevia**
إستيفيه أُرْجُوانيّة

***Stevia serrata*, serrate stevia**
إستيفيه مُضَرَّسةُ الوَرَق

stick (١) مِخْبَط • مِضْرَب
(عصا يُحْبَط بها بعض الثمار بضرب الشجر بها• وهي في اللسان المحبط العصا التي يخبط بها الشجر)•

(٢) عُود
(وهي عيدان أو اغصان وعساليج تكسر عندما تُقطع الاشجار ، فتُجمع وتُبلات أي حُزَماً)•

(٣) دِعامة • دِجْرانة • شَخْطة
(غصن أو فرع تُغرز في الأرض لتتسلق عليه النباتات المعترشة)•

stickadore, stickadove (*Lavandula stoechas*) ضِرْم• اسطوخودُس•
شَعْثِينة
(أنظر الاسم العلمي)•

sticker, sticking agent مُلْزِج •
عامل تلزيج
(مادة لزجة تضاف إلى المُبيدات الفطرية والحشرية فتلزقها لتزيد من قوة التصاقها على أجزاء النبات)•

sticky لَزِج

sticky gypsophila (*Gypsophila viscosa*)
جِصِّيّة لَزِجة
(نبات عشبي مُعمَّر من القرنفليّات يزرع لازهاره الورديّة)•

stiff جاسٍ • صُلْب • كَزّ

stiff sickness جُسْآء
(مرض ينشأ عن نقص الفسفور في الغذاء)•

stifle يختق • يختنق
(بانعدام الهواء)•

stifle; stifle joint ثَفِنَة
(هي في رجل الفرس الخارجية مَوْصِل الفخذ بالساق من الباطن ، أي الداغصة وما حولها. وهي كالركبة في الانسان).

stifling (of silk worms) خَنْق
(خنق خادرات دود القز في الشرنقة بحرارة رطبة أو يابسة).

stigma (Bot.) (١) مِيسَم
(مِبْسَم في مصر. الجزء الأعلى من مِدَقَّة الزهرة. وهو الذي يَستقبل اللِّقاح ويكون قائماً على قلم).
(Zool.) (٢) فُتْحَة تَنَفُّسِيَّة
(فُتْحَة تؤدي إلى مجرى التنفُّس في الحشرات وبعض مفصليات الأرجُل).
(٣) علامة • نَدْبَة

still مِقْطَر • جهازُ تقطير

still house مَقطرة • مَعملُ تَقطير

stilt (of plough) مِقْوَم • مِقْبَض
(وهما اليدان في مؤخر المحراث الحديث يقبض عليهما الحراث ، ويكونان من خشب أو من حديد).

stimulus حافِز • مُنَبِّه

sting (Ent.) إبْرَة • حُمَة
(ما تلسع به الزنابير وأشباهها من الحشرات المشابهة الأجنحة وتسمّى dart أيضاً).
(Bot.) (٢) شعيرة لاسِعة
(٣) لَدْغَة • لَسْعَة
(جرح صغير تُحدثه الحشرات أو آلة حادة).

sting bearers; aculeate insects حُمَوِيَّات
(ذوات الحُمَة أو قبل المِنْخَس. رُتَيبة حشرات من غشائيات الأجنحة).

stinging bush; spurge nettle (*Jatropha urens*) جاتروفا قُرّاصِيَّة
(انظر spurge nettle)

stinging nettle (*Urtica urens*) قُرّاص مُحْرِق
(انظر nettle)

stinking camomile, mayweed قُحوان
(انظر mayweed)

stinking cedar (*Torreya taxifolia*) طُرْيَة طَقسوسِيَّة الوَرَق • أرزٌ مُنتِن
(انظر الاسم العلمي).

stinking hellebore (*Helleborus foetidus*) خَرْبَق مُنْتِن

stinking iris; gladdon (*Iris foetidissima*) سَوْسَن مُنْتِن
(انظر Iris)

stinking nettle (Galeopsis) خُوَيْذِيَّة مُنْتِنَة شوكيّة
(انظر hemp neetle)

stinking smut تفحُّم مُنتِن
(مَرَضٌ يعتري الحبوب لا سيما الحنطة سببه فطور من نوع Tilletia انظر bunt)

stinking smut of wheat (*Tilletia tritici*) نَخَر الحنطة

stinking weed; stinking wood (*Cassia foetida* or *C. tora*) سَنا مُنْتِن • كاسيا مُنتِنة
(نبات من الفصيلة القرنية اوراقه ذات رائحة مُنتِنة).

stinkweed عُشبة جيمسُن • داتورة مُنتِنَة
(انظر jimson weed)

stion (stock and cion) نَبْتَة مُطعَّمَة

Stipa حَلْفاء
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيليّة).

***Stipa comata*; needle-and-thread; silk grass** حلفاء شَعريَّة
(نبات عشبي أمريكي من النجيليات ، يصلح للرعي لكنه متى نضج ويبس نضج تصير السنيقة الطويلة الذنب قادرة على الوَخز كالابَر).

***Stipa pennata*, feather grass** حَلْفاء رِيشِيَّة

***Stipa tenacissima*, esparto** حَلْفاء مَعْرُوفة
(انظر alfa grass)

stipe (١) ساق • سُوَيق
(ساق الفُطر خاصَّةً ، وسويق المدقة في الأزهار ، وتطلق أيضاً على سويق الورقة في السراخس).
(٢) جِذْع
(ج جُذوع وأجذاع. وهي ساق لا تتفرع تكاد تكون أسطوانية وتنتهي بمقدار من الورق الكبار).

stipular, stipulate ذو أُذَينات أو زَنَمات

stipular bud عَين أُذَينيَّة
(برعمة ثانوية تظهر في ابط الأُذَينة).

stipule (Bot.) أُذَينة • زَنَمة
(زائدة وَرَقية مزدوجة تكون في قاعدة معلاق الورقة في بعض النباتات كالورد والبسلة والفول. وقد تكبر فتصير عضواً ملتبساً كما في قسمة الحنطة ، أو تستحيل شوكة او حالقاً).

stirrup رِكاب
(ج رُكُب. حلقة من حديد أحد جهاتيه مفلطح ، معلقة بالسرج ، يجعل الفارس فيها رِجله).

stoat, ermine (*Mustela erminea*) قاقُم • قاقوم
(حيوان من الفصيلة السَّمُّورية ورتبة اللواحم ، فروته من أجود الفراء ويُطلق عليه اسم stoat عندما يكون في عطائه البني).

stock (١) جِذْع
(انظر trunk)
(٢) ساق أرضيّة
(انظر rhizome)
(٣) مَخزون • كميَّة مُختزنه
(٤) الشَّجَرةُ الأُمّ
(شجرة أو أرومة يؤخذ منها التكبير بالفسل والطُّعم).
(٥) مُطعَّم
(الأصل الذي يركّب فيه الطعم).
(٦) مال • مواشٍ
(هو مال المزرعة من خيل وأنعام وغيرها).
(٧) مَتيولا رمادية
(انظر stock gillyflower)

‖ **annual stock** (*Cheiranthus annuus*) مَنثُور سَنَوي
(تُلحقه بعضهم بجنس Matthiola انظر Cheiranthus)

‖ **garden stock** مَنثُور • خِيرِيّ
(انظر Cheiranthus)

‖ **ten-week stock** مَنثُور سَنَوِيّ
(انظر *Cheiranthus annuus*)

(٨) مَجموعة • سُلالة
(مجموعة حيوانية أو نباتية محتدة النوعية).

‖ **growing stock** جُملة الشَّجَر القائم
(انظر growing stock)

‖ **horse stocks** سُلالاتُ الخَيل • عُرُوق الخَيل
(انظر horse breeds)

‖ **nursery stock** غِراسُ المَشتَل
(انظر nursery stock)

‖ **wild stock** شَرْيَة • غَرِيسَة بَرِّيَّة
(انظر wild stock)

stock barn بائكة
(جمعها بوائك. مبنى كبير لإيواء المواشي وهي المعاجم البائكة المحرن الواسع العظيم).

stock beet, mangel wurzel (*Beta vulgaris* var *macrorhiza*) بَنجَر الماشية • شوندر
(نبات عشبيّ مُحَوَل من السرمقيات Chenopodiaceae يزرع لجذوره التي تُعلفها الماشية).

stock breeding تربية الماشية

stock-dove (*Columba oenas*) يَمَام
(الواحدة يمامة. وقد يسمونه الحمام البري. وهذا النوع يتخذ أعشاشه في تجويف الأشجار).

stock-farming تَرْبِيَةُ الدَّواجِن أو الحَيَوانات الأهلِيَّة
(توليد الحيوانات الأهلية وتربيتها واستثمارها اقتصادياً. والدواجن في اللغة الحيوانات الأهلية عموماً لا الطيور وحدها. ويقال تربية الحيوان اختزالاً).

stock fragment عُجْرَة
(ج عُجَر ، عن ابن العوّام ، وهي في المعجم النتوء والعقدة. وتسمى الجُمّار في الشام. جزء من أرومة الشجرة عليه براعم ، يُقطع ويُغرس ، مثاله عجرة الزيتون).

stock gillyflower, common stock (*Matthiola incana*) مَتيولا رماديّة
(نوع من المنثور من الفصيلة الصليبية).

stocking (١) خَزْن • تخزين

‖ **buccal stocking** خَزْنُ الحَبّ
(خزن الحب بين الاضراس وداخل الخد. وهو عيب في الخيل).

(٢) تجهيز • تَزْوِيدٌ أو تعمير
(بالحيوانات أو بالأشجار).

stocking (٣) مُعَدَّل التعمير
(مُعَدَّل الحيوانات أو الأشجار في وحدة المساحة).

stocking (٤) تحجيل
(تحجيل لوني في أرجل الخيل او ريشي في أرجل الدِّيَكة).

‖ **white stockings** (of horse) تَحْجيل
(البياض في قوائم الفرس قَلَّ أو كَثُر. أنظر أنواعه في coats and particularities).

stocking (a pond or a fishery) **with fish** إسْماك
(من وضعي. وهو اعمار الحوض أو النهر بالسَّمك. ولم اجد في معاجمنا ما يقابل هذه الكلمة فيجب أن نشتق لها فعلاً هو أسْمَكَ اسماكاً ، من اسم العين أي السمك).

stockman مُرَبِّي المواشي
(بالمقارنة مع المزارع العادي farmer)

stock map خريطة الشَّجراء
(انظر map "stock")

stock pen حظيرة مواشٍ
(حاصة ما تحجز فيه الماشية مؤقتاً قبل البيع أو التصدير).

stock plant نباتُ تكثير
(نباتٌ تتخذ منه مَملوحاتٌ للتكثير).

stocks (١) مَخزونات
(٢) سَندات • أسهُم مَاليَّة

stocks, travis مُذِلَّة
(آلة تُربَط بها الحيوانات الكبيرة فتذِلّ وتسهل مداواتها).

stock slip or **cutting** مَمْلُوخَة • مَفْسُوخَة
(غُصن يُزرَع له جذور أو يقطع لِتَنْبُتَ له جذور لتكثير النبات : مثاله مملوحات الخرشف والورد وغيرها).

stocktaking جَرْد المخزون
(جَردٌ دَوري لمعرفة الموجودات).

stockyard حَظيرة مَواشٍ

stolon; runner (Bot.) رَكُوب • رِئد
(ج أرْآد. عكيس طبيعي اي غصن هوائي يزحف على الأرض فتبرز له جذور حتى اذا فُصل عن أمه أصبح نباتاً مستقلاً).

stoloniferous ذو أرْآد أو رُكوب

stoma; stomate (pl **stomata**) (Bot.) ثُغَيْر
(في لغة الأحياء مجمع مصر، ويقال ايضاً ثُغَيرة، وكنت سميتها الشُم، وكذلك سماه بعض الأساتيذ، أداة دقيقة تحصل من انقسام خلية بشرية ، أدمة ، قسمين يتكوّن بينهما ثقبة تسمى الفُوَيهة ostiole ووظيفة الثغيرات تسهيل التنفس والنتح، وهي تكثر خاصةً في صفحات الورق السفلى).

stomach مَعِدَة • مِعْدَة
(ج مِعَد ومِعَد، جزء من جهاز الهضم على شكل جيب ، يبدأ فيه هضم الأغذية، والمعدة بسيطة في الحيوانات ومركبة من أربعة أقسام في المجترات كالبقرية والغنمية والجملية، وهي فيها تصلح للاجترار ، أي لإعادة الطعام الى الفم والعودة الى مضغه ، والأقسام الأربعة هي على التوالي :)

rumen, first stomach, paunch كِرْش
(أكبر أقسام معدة المجترات، يشغل ثلاثة أرباع الجوف، وهو متصل بالمري).

reticulum; second stomach; honeycomb stomach قَلَنْسُوَة
(قسم صغير يتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية).

omasum; third stomach; psalterium; manyplies أُمُّ التَّلَافِيف
(تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة).

abomasum; fourth stomach; true stomach; reed, rennet إِنْفَحَة • مِنْفَحَة
(هي المعدة الحقيقية التي يحصل الهضم فيها).

stomata ثُغَيْرات
(جمع ثُغَيرة، أنظر stoma).

‖ aeriferous stomata ثُغَيْرات هَوائِيَّة
(وهي فتحات التنفس).

‖ aquiferous stomata ثُغَيْرات مائِيَّة
(وهي فتحات النتح أي خروج الماء).

stomate (Bot.) ثُغَيْر
(أنظر stoma)

(adj) ذو ثُغَيْرات

stomatitis إِلْتِهابُ الفَم
(التهاب غشاء الفم لأسباب عديدة، انظر thrush).

stomatopoda فُمِّيّاتُ الأَرْجُل
(رتبة حيوان من القشريات).

***Stomoxys calcitrans*, stinging stable-fly** ذُبابَةُ الإِصْطَبْلات اللَّاذِعَة

stone (١) نَواة • عَجَمَة
(ج نَوًى ونَوَيات وعَجَم، القسم الداخلي من الثمرة صُلْب وقاسٍ ويحوي البزرة، مثال النواة الحجر المتصلب من الثمرة النووية كالمشمش والدراق).

(v) نَزَعَ النَّوى

(٢) حَجَر
(حجر يتراوح قطره بين ٢٥سم و ٤٣سم).

‖ precious stone جَوْهَر • حَجَر كَرِيم
(أنظر gem)

(٣) سْتُون
(وحدة وزن في المقاييس الانكليزية تعدل ١٤ رطلاً انكليزياً).

stonechat (Saxicola or Pratincola) قُلَيْعِيّ
(شامية ، وهي نسبة الى قليعة تصغير قلعة ، ومن معانيها الحجارة الضخمة ، لأن هذه الطيور تقف على الصخور، وكذلك تفسير الاسم العلمي، طير من الجواثم المشروسة المناقير يجعلها بعض العلماء من الفصيلة الدُّخَّلِيَّة ، وآخرون من الفصيلة الشحرورية ، وغيرهم من فصيلة ملتهمة الذباب، وهاك بعض الأنواع :)

fallow finch, wheatear (*Saxicola oenanthe* or *Oenanthe oenanthe*) أَبْلَق
(أبو بليق في الشام ، وقد جعل ميبرتزهاغن في كتابه طيور مصر كلاًّ من جنس Saxicola و Enanthe مستقلاً عن الآخر، وذكر تحته عشر نوعاً من الجنس الثاني).

ringed stonechat (*Saxicola torquata* or *Pratincola rubicola*) قُلَيْعِيّ مُطَوَّق

whinchat (*Saxicola rubetra*) قُلَيْعِيّ أَحْمَر

stonecrop (*Sedum acre*) سِيدُوم • حَيُّ العالَم
(نبات عشبي شبه صحلبي ينمو على الجدران والصخور، انظر orpine)

‖ biting stonecrop, wall pepper (*Sedum acre*) سيدوم حِرِّيف • حيّ العالم المُحرِق
(نبات عشبي شبه طحلبي لحمي الورق حِرِّيفُه ينمو على الجدران والصخور وهو قوي المفعول يحرق).

stone-fall إِنْهِيال حَجَرِيّ
(سقوط الحجارة والصخور من اماكنها الى اماكن منخفضة).

stone fern (Asplenium) سَرْخَس الصُّخور
(ينمو على الجدران والأماكن الصخرية).

stone fruit نَوَوِيَّة • فاكِهَة مُنَوَّاة
(أنظر drupe)

stone fruits rust صَدَأُ الفاكِهَة المُنَوَّاة

stone lime كِلْسٌ حَجَرِيّ
(حجر الجير غير المُطفأ وهو ما يعرف باسم quicklime)

stone-marten, beech-marten (*Martes foina* or *Mustela foina*) دَلَق
(يسمونه النِّمْس في لبنان ، والنمس غيره، والدلق حيوان من فصيلة السَّمُّوريات ورتبة اللواحم).

stone oak (*Quercus javanensis*) بَلُّوطٌ جاوة • بَلُّوطٌ حَجَرِي
(ذو ثمرات شديدة الصلابة).

stone parsley (*Sison amomum*) غُرَّة
(نبات بري من الفصيلة الخيمية).

stone-pine صَنَوْبَر فاسِر
(مثل الصنوبر السويسري *Pinus cembra* انظر pine)

‖ Italian stone pine صَنَوْبَر مُثْمِر
(أنظر *Pinus pinea*)

stone-pit, stone quarry مقطع او مقلع الحجارة
(أنظر quarry)

stone-removing machine مِقْلَع
(آلة تقلع الحجارة من الأرض وتجمعها).

stoneweed (*Lithospermum tinctorium*) قُلَّب • عشبة الحجر
(عشبة مُعَمِّرة من الفصيلة الحمحمية بزورها صلبة لامعة).

stoning نَزْعُ النَّوى
(إزالة النوى من الثمار النووية كالمشمش والكرز أي القراصيا).

stoning machine, fruit-stoning machine مِنْزَعُ النَّوى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمر).

stook كُداسَة • كُدْس • عُرَيم
(أنظر shock)

stooling تَفَرُّع جِذْعِي
(تفرّع الجذع الى سُوق عدة في النبتة الواحدة).

stopper سِداد • سِدادة

‖ cork stopper سِدادَة فِلِّينِيَّة
(قطعة من الفلين تُسد بها القناني).

storage خَزْن • تخزين

storax (*Liquidambar orientalis*) مَيْعَة سائِلَة شَرْقِيَّة
(المَيعة السائلة liquid storax يعتبر أن الأصطرك هو الميعة الجامدة، انظر Liquidambar)

storax (*Styrax officinalis*) أَصْطَرَك • لُبْنَى • عَبْهَر
(أنظر styrax)

store (١) مَخْزَن • مستودع
(٢) دُكّان • مَتْجَر

store-house مَخْزَن • مُسْتَوْدَع
(أما مخزن الغلة فمن أسمائه الهُرْي والعَنبار والأنبار، انظر granary)

storey, story (١) طبقة • طابق • دور

(Sylv) (٢) طَبَقَة
(طبقة أفقية في جماعة نباتية، وفيما يختص بالحراج فهي تعني طبقات الظُّلَّة).

stork (Ciconia) لَقْلَق
(طير من فصيلة اللقلقيات ورتبة طوال الساق).

‖ black stork (*Ciconia nigra*) لَقْلَق أَسْوَد

‖ common or white stork (*Ciconia alba*) لَقْلَق أَبْيَض

stork's-bill لَقْلَقِيّ
(زهر من الفصيلة الغرنوقية شكل ثمرته شبه منقار اللقلق، انظر Pelargonium)

storm عاصِفَة
(لاشتداد الريح بالنسبة لشدتها وأثرها، انظر wind)

stove مَوْقِد • مِدفأة • قَمين

stoving, stove drying تَجْفِيفٌ بالنّار
(تجفيف الثمار خاصةً بالمُجَفِّفة).

strain (١) التِواء • انفعال بالشد أو بالاجهاد
(٢) مِصفاة
(٣) جَهْد • عَناء • تَوَتُّر
(Biol) (٤) سُلالَة
(في علم الوراثة : من الدارج استعمال الكلمة الانكليزية بمعنى السُّلالة او فرع العرق race ، ولكنها بالمعنى الأدق تدل على جَمْع أو فئة زمرة group داخل الصنف variety وهذه الزمرة تتميز من ذلك الصنف بعامل وراثي أو أكثر).

strainer (١) مِصفاة • مُنخُل
(٢) مُوَتِّرَة
(أداة شد أو مطّ).

‖ wire strainer مُوَتِّرَة أسلاك
(آلة لتوتير الأسلاك).

stramonium, stramony; jimson weed (*Datura stramonium*) داتُورَة
(نبات عشبي سام طبي من الفصيلة الباذنجانية).

strand (١) شاطئ • ضِفَّة
(٢) طاق • جَدِيلَة
(إحدى ضفائر الحَبْل).

strangles خُناق الخَيْل • نَزْلَة سارِيَة
(مرض مكروبي سارٍ يصيب جهاز التنفس في الخيل).

strangle-weed, dodder كَشُوث • هالُوك
(نبتٌ طفيلي من جنس Cuscuta يَنْشَبُ زوائده الماصّة في النبات العائل ويمتص نسغه، أنظر Cuscuta).

strangulation خَنْق
(شدُّ عصابات معدنية أو غير معدنية على ساق شجرة حية ، بغية الحَثّ على الازهار وعلى إنتاج البذور).

strap (١) شريط • سَيْر جلدي أو معدني • نِطاق
(٢) رِباط • إسار

strap muzzle كِمامه
(أنظر muzzle)

strata (pl. of stratum) طبقـات
(أنظر stratum)

stratification (Geol.)
(١) تَطبُّق • تَنَضُّد
(تكوُّن الصخور الرسوبية في أنضاد أي في طبقات. وفي اللغة : أنضاد الجبال جنادل بعضها فوق بعض. يقال في الجيولوجية صخور منضدة أو طباقية ، ويقال التطبق الكاذب والمتعارض والتياري الخ. « التطبق وما اليها عن مجمع مصر »).
(٢) تَنْضِيد (Arb.)
(وضع البزور بين طبقات من الرمل الرطب تسهيلاً لانتاشها بسرعة عندما تُزرع. مثالها بزور الزيتون والمشمش وأشباهها. والتنضيد ايضاً وضع قضبان الغرس بين تلك الطبقات ليسهل بروز جذورها).

stratified طِباقيّ • متطبّق • مُنَضَّدٌ في طبقـات

stratified epithelium ظِهارَةٌ مُتطبِّقَةٌ أو مُنَضَّدَةٌ

stratified rock صَخْرة طِباقِيّة • رَصَفَة
(الصخرة الطباقية أقرها مجلس مجمع مصر. وجمع الرصفة رَصَف. أنظر rock).

stratigraphy عِلمُ طَبَقاتِ الأَرْض
(وعرّب بعضهم. وقيل علم الأنضاد. وقال الأب أنستاس الكرملي علم الهَلْك . والهلك في اللسان والقاموس ما بين كل أرض الى التي تحتها الى الأرض السابعة. ومعنى ذلك طبقات الأرض. علم الطبقات الأرضية من حيث أوضاعها وأعمارها وعلاقة بعضها ببعض).

stratum (Geol.) (١) طَبَقَة
(تستعمل الانكليزية مرادفة لكلمة layer أو bed ، وهي الوحدة المتجانسة من الصخور الرسوبية).
(٢) طبقة نباتيّة
(في علم البيئة احدى طبقات النبت العمودية كالعلماء الأرضي والعشبي ثم الجنبات والأشجار).

stratus رَهَج • رَهَل • سَدِيم
(ضرب من الغيوم في علم الجويّات).

straw جِلّ • جَلّ • قَشّ
(سوق النَّجيليّات ولا سيما القمح والشعير اذا فُصل عنها السنبل أو الحب ولم تتكسر. فاذا تحطمت فهو التبن chaff. « أنظر جل في ج ٥ من كتاب النبات لأبي حنيفة ». أما القش فمولدة وشائعة ولاستعمالها وجه، ففي المعجمات قَشّ النباتُ يَبِسَ . فالقش مصدر استعمله المولدون اسماً لِيَبِسِ النبات ، أي لليابس منه ، ومثل هذا الاستعمال كثير).

‖ **chopped straw** قَش مُقَطَّع

‖ **pressed straw** قَشّ مضغوط أو مَكبوس

straw; cūlm قَصَبَة • قَلَم
(ساق نجيليّة جوفاء. أنظر haulm).

strawberry (Fragaria) (١) تُوتُ الأَرْض • فَرَاوْلَة • شِلِّك
(كلهما حديثة. والفراولة من الافرنجية تستعمل في مصر. والشلك من التركية تستعمل في الشام. ويعرب بعضهم « فريز » عن الفرنسية. ولم يزرعه اليونان ولا الرومان. ويرجح أن العرب لم يزرعوه لأننا لم نجد له اسماً عربياً في كتب الزراعة القديمة ولا في المعاجم ولا في المفردات. نبات عشبي معمر من الفصيلة الوردية يزرع لثمره).

‖ **Chilian strawberry** *(Fragaria chilensis)* تُوتُ الأَرْض الشِّيلِيّ

‖ **hautboy strawberry** *(Fragaria moschata)* توتُ الأَرْض المِسكيّ

‖ **pine strawberry** *(Fragaria ananassa)* تُوتُ الأَرْض الأناناسيّ أو الكبير الثمر

‖ **scarlet strawberry** *(Fragaria virginiana)* تُوتُ الأَرْض الوَرْجِينِيّ
(هو الشائع في امريكا. أنظر الاسم العلمي).

‖ **wood strawberry** *(Fragaria vesca)* تُوتُ الأَرْض الحَرَجِيّ

strawberry (٢) تُوتَةُ الأَرْض • فَرَاوْلَة • شِلِّكَة
(يعرب بعضهم فريز. ثمرة توت الأرض).

strawberry-geranium *(Saxifraga sarmentosa)* كاسِرُ الحَجَر الشَّرْعِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

strawberry groundcherry *(Physalis alkekengi)* كـاكَنج
(أنظر الاسم العلمي).

strawberry madrone *(Arbutus unedo)* قَطْلَب معروف
(يكثر في لبنان مع الصنوبر في الأتربة الرملية كما في بيت مري وبرمانا . أنظر strawberry tree).

strawberry sawfly *(Emphytus maculatus)* مِنشاريّة توت الارض
(ذُبابة منشاريّة تأكل اوراق توت الأرض).

strawberry saxifrage *(Saxifraga sarmentosa)* كاسِرُ الحَجَر الشَّرْعِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

strawberry tree; cane apple *(Arbutus unedo)* قَطْلَب معروف • قاتِل أبيه
(جنبة حَرجيّة من فصيلة العلعيّات تحمل ثماراً تشبه توت الأرض شكلاً ولونا).

straw-case (for bottle) غلاف قَشّي • قَشُّ القَنِّينَة
(غطاء من جَلّ أي من قش تغطى به قناني الخمر).

strawflower, paper flower *(Helichrysum bracteatum)* حالِدة قُنابيه
(أنظر الاسم العلمي).

straw itch mite عُثّةُ الحصاد
(أنظر harvest mite)

streak خطّ • حَزّ
(علامة خطّيّة بلون مُغاير).

streak mosiac تبرقُش حَزّي
(مرض فيروسي يسبب الحنطة ويتميز بتبقُّع الاوراق وتحزُّزها).

stream مجرى • جدول • تيار

stream erosion تَعرِية نهريّة

streaming movement حركة انسيابيه

streamlined مَشيق • انسيابي
(مصمم بشكل انسيابي لتقليل المقاومة).

stream-power قُوّةُ الأَنْهار

Streptocarpus إسْطَرَبطُوْقَرْبُوس • حَلَزُونِيّة الثِّمار
(من اليونانية بهذا المعنى لأن ثمارها تستدير حلزونياً عندما تنضج. جنس زهر من الفصيلة الجِسْنَيريّة).

streptococcus (pl. **streptococci**) مُكَوَّرَة سُبْحِيّة • مُكَوَّرَة عِقْدِيّة
(واذا أوجزت قلت سُبحِيّة وعِقديّة. واحدة بكتريات تكون مستديرة ومجتمعة على شكل عقد أو سلسله وتطلق لفظة Streptococcus أيضاً على اسم الجنس).

stretcher (١) نَقّالَه
(٢) مِشَد • مُوتِّرة
(أداة شدّ أو توسيع).

striate(d) مُحزَّز • مُخَطَّط

striated muscle عَضَلَة مُخَطَّطَة أو مُحزَّزه

stridulation صَرير • صَرْصَره
(صَوتٌ يُحدثُه بعضُ ذكور الحشرات كالجُدجد بفتر أطرافها المُشرشرة).

Striges جَوارِحُ الليل
(رُتبة من كَواسِر الليل تضم البوم).

Strigidae بُوميّات
(فصيلة البوم من كواسر الليل).

strike (Geol.) مُتَّجهُ الطبقة
(خط الاتجاه المتعامد مع خطّ ميل الطبقة).
(١) عَرّق • تعرّق • تأصّل (v.)
(ظهرت له جذور ، وذلك في الكلام على الفسول « العُقَل »).
(٢) ضَربَ • رَطمَ • أصابَ
(٣) أضربَ
(عن العمل).

strip شَريحة • شُقّة • حاشِيَة • قطعة مُستطيلة (طويلة وضَيِّقة)

‖ **isolation strip** (Sylv.) مُسْتَطِيل عازِل • حاشِيَة عازِلة
(مساحة من الأرض تحيط بقطعة للاختبار، أو بقطعة للمعايَرة sample pattern أي لإعداد النماذج « العيّنات ، المساطر » . وتُهيَّأ تلك المساحة على أساس أن تكون حاجزاً يمنع تأثُّر قطعة الاختبار أو قطعة النماذج الملمع اليهما بما يجري من أعمال مختلفة في قِطَع الأرض المجاورة لهما).

strip cropping الزراعة الشريطية
(زراعة النباتات في شرائح متبادلة بين نباتات قوية الجذور مُتشابِكتها ونباتات رخوة الجذور ، وذلك في الاماكن المُنحدرة لمنع انجراف التربة).

stripe شَريط • خطّ أو حَزّ بِلَونٍ مُغايِر

striped مُخَطَّط • مُقلَّم

striped click beetle *(Elater lineatus)* نَطّاطَة مُخَطَّطَه
(أنظر click beetle)

stripper (١) مِنْزَعَة • مِقْشَرد
(٢) مِمشقة
(أنظر scutching machine)

stripping (١) نَزع • فَصل • انتزاع • اقتلاع
(٢) مَشق • تقشير
(أنظر scutching)
(٣) التقشير على عَصائب
(ضرب من التقشير يُتَّخذُ في بعض صناعات القِشْر المستعمل في الدباغة).
(٤) قَطْعُ النُّخْبَة (Sylv.)
(يطلق على القَطعات التي لا تتناول إلا بعض أنواع كبيرة القيمة ، أو لا تتناول إلا أشجاراً من بعض الأنواع بلغت أبعاداً محدّدة ، وذلك من دون مراعاة لمقتضيات علم الحراج).

strip-ploughing; ridge ploughing حَرْثُ الجُدُر • حَرْث الظُّهُور
(حِراثة تجعل الأرض جُدراً تفصل بينها أتلام عراض. أنظر ridge ploughing).

strip survey إستِطلاع الحَرَجة على مُسْتَطِيلات
(أنظر survey "strip")

strip system (Sylv.) طريقة المُسْتَطيلات
(طريقة القطع على مُستطيلات تتدرّج عادةً في الاتجاه المُعاكس لاتجاه الريح السائدة).

***Strix flammea;* barn owl** بُومَة صَمْعاء • هامَة
(نوع من البوم التي لا قُنازِعَ لها. وهي من كواسر الليل).

strobila دودة شريطية كاملة
(دودة شريطية ذات رأس scolex وعنق وسلسلة حلقات).

strobil; strobile, strobilus مَخْرُوط
(اليونانيه Strobilos مرادفة لكلمه cone أي الثمرة الصوبرية أو قل المخروطية. وتطلق عامةً على المخاريط التي لها حراشف عنابية كمخاريط الحُنجُل hop)

stroke (١) خَبطة • ضَربَة • صَفقه
(٢) شَوط
(في حركة المِكبَس)•
(٣) سَكْتَة • نَوبه مَرض فُجائيَّة
‖ heat stroke ‖ رَمَض • رَغَن
(لفحة الحرّ)•

stroma كُتله حَبيكيَّة بَوغيَّة
(تحشُّم من حبائك أو خيوط الفطر وأنسجة العائل بحوي أبواغاً)•

strongyl(e); palisade worm (*Strongylus armatus* or *S. equinus*) صُلَبَةُ القَم الفَرَسيَّة
(دودة سلكية تعيش طفيلية في أجسام الخيل والحمير)•

structural بِنائي • تَركيبي • إنشائي • هَيكلي

structure (١) تَركيب • بِنْيَة • هَيكل
(٢) إنشاء • بُنيان
‖ crumb structure ‖ بِنْيَة كَدرِيَّه
(أنظر crumb structure)
‖ soil structure ‖ بِنْيَةُ التُّربه
(ويقول بعضهم بِنية التُّربة • أنظر soil structure)

struggle for existence تَنازُعُ البَقاء

struma عُقدَة دَرَنيَّة • عُقدَة خَنازيريَّه
(أنظر scrofula)

strychnin(e) إستِركنين
(قلواني أي شبه قلي سام جداً يُستخرج من جوز القيء• أنظر المادة التالية)•

***Strychnos nux-vomica*; nux vomica, poison nut** جَوْزُ القَيْء
(شجر طبي عظام من فصيلة اللُّوغانيّات Loganiaceae يستخرج منه الاستركنين)•

stub, stump (Sylv.) أرُومَه • أرُومَة
(ج أرُوم• ما يبقى في الأرض من الشجرة بعد قطعها)•

stubbing machine مِجَثَّه • مِجثاث
(آله تُستعمل في قلع الأرُومات)•

stubbing up (tree stumps) جَثّ • إستِئصال
(قلع أرومة الشجرة بعد قطعها)•

stubble جُذامة
(ما يبقى من الزرع بعد الحصد)•

stubble cleaner مُنَظِّف الجُذامات • مُنظِّف قَشّ الزرع

stubble field, stuble land حقل جُذامات
(حقل حُصِد وظلّت بقايا الزرع فيه)•

stubble plough (or plow) مِفتَحه • مِشحَبه • فاتِحه • شاحِبه
(محراث الفتح أو الشَّحب لدفن الجذامات• ويكون ذا سكين أو أكثر)•

stubble-ploughing فَتاح • شَحْب
(حرث الأرض سطحيّاً بعد الحصاد لدفع قش الزرع المحصود، ولدفنه ولتهويه بالتراب)•

stud (١) مجموعه خَيلُ الإنجاب
(أو واحد منها)•
(٢) مَفرَسة
(مكان تربيه خيل الإنجاب• أنظر stud farm)
‖ thoroughbred stud ‖ مُنجِب • فَحيل
(الفحل الفحيل هو الكريم المنجب)•

stud-ass عَيْر • فَحْل الحَمير • حِمار الضِّراب
(يصلح للنَّزو على الأتان ، وللنزو على الحِجْر لتوليد البغال)•

stud-books (especially of horses) كُتُبُ الأنساب
(سجلات تدوّن فيها أبو الحيوان وأسرته وصفات الأسرة الخ• ويكون لكل عرق أي سلالة كتب• وحجة الفرس عند العرب هي الأساس الذي بنى عليه الأوربيون كتب الأنساب)•

stud-bull فَحْلُ البَقر • ثور السِّفاد

stud-farm, haras حَرِيشه • مَفرَسه
(مؤسسة تُربَّى فيها كرائم الخيل• والمفرسه من فرس على وزن مَفعلة• والحريشه لم ترد بهذا المعنى ، ولكنها في اللسان «فعيلة بمعنى مفعولة أي أن لها من يحرسها ويحفظها• وهي الحوانس»• فترى أن هناك وجهاً لإقرار الحريشة اصطلاحاً• ويمكن أن يقال مَخرَس بكسر الراء اذا أريد المكان• وجاء في بعض المعاجم أن الكلمة من فرس العربية ، ولكن الثقات يشكّون في ذلك ، كما يشكون في نسبتها الى مادة حرس العربية «معجم أكسفورد ملوح ولحق معجم حرص»)•

studhorse, stallion حِصانُ السِّفاد• فَحْلُ الخَيل
(ذكر من الخيل بالغ غير مخصي يستبقى للتوليد)•

stud ram كَبش إنجاب

stuffing (Avic.) زَقّ • تَسمين
(أنظر cramming)

stump (v.) جَثّ • إستِئصال
(قلع الأرومه)•

stump, stub (Sylv.) أرُومَه • أرُومَه
(ج أرُوم• ما يبقى في الأرض من الشجرة بعد قطعها)•

stumpage قِيمَةُ الشَّجر القائم
(قيمة الشجر القائم في الحرجة مُقدَّرة من سعر الأرومة الواحدة)•

stump analysis فَحصُ الأرُومه • (تحليل الأرومة)
(قياس الحلقات في مقاطع عرضية للأرومة، وذلك بغية معرفة عمر الشجرة وسرعة نموها في الماضي)•

stump height إرْتِفاع الأرُومه
(إرتفاع الأرومة فوق الأرض)•

stump sale بَيْع الشَّجَر قائِماً

(ويسمى بهذا المعنى تُستعمل في أسرالة)•

stunting تَقَزُّم
(بسبب تعوُّق النمو طبيعياً)•

stunting (of grapes) جَبْنَد
(هو أن يكون العنب صغيراً متقبّضاً وأن لا يعقد بعض زهره)•

sturdiness, hardiness جَلادَة • قوة احتمال
(أنظر sturdy)

sturdy, hardy جَلْد • قَوِيّ الاحتمال
(نعت النبات أو الحيوان الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو فتحتملها أو تقاومها ، فهو نبات جلد أو قوي sturdy أو hardy وعكسه الرَّخو tender أو delicate وفي حديث أسلم بن صعري فهو مسرف رفق• أي سريع الى الفتى على الحف، وقلة الصبر وشدة البرد)•

sturgeon (Acipenser) خَفْش
(سمك ذو حجم كبير وموصوف من الصفائح العظمية على طول الجسم• لحمه طعام جيد ومن بيوضه يحضر الكافيار ومن مثانته الهوائية يستخرج غراء السمك• أنظر Acipenser)

Sturnidae زُرْزُوريّات
(فصيلة الزرازير من رتبة الجواثم)•

***Sturnus vulgaris*, common starling** زُرْزُور شائع أو مَعْرُوف
(طير أسود أرقط من جنس Sturnus من الفصيله الزرزوريه ورتبة الجواثم وهو المعروف عندنا)•

stye pigstye حظيره الخنازير

style (١) شَكل • أسلوب
(٢) قَلم • نُتوء مُستَدِق
(٣) حامِلُ السِّمه • قَلمُ السِّمه (Bot.)
(ونقل القلم احترازاً• والسمه سمي الميسم في مصر• جزء المدقة بين المبيض والسمه• وهو خيط يحمل السمه)•

styloid قَلَمي
(نحيل مُستدِق كالقلم)•

Styracaceae أصْطَركِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات السويقة قريبة من الفصيله الزيتونيه ، فيها الأصطرك وسمي اللُّبنى)•

styrax; storax (Styrax) أصطُرَك • لُبنَى • عَبْهَر
(نبات من جنس الأصطرك)•

Styrax أصطُرَك
(جنس نبات من فصيلة الاصطركيات ينتج صمغاً راتينجياً طيب الرائحه)•

***Styrax benzoin*, Javanese storax, gum-benjamin tree** أصْطُرَك جاويّ • لُبنَى جاويّ
(جنسه من الاصطركيات ينتج اللُّبان الجاوي)•

***Styrax officinalis*, storax** أصْطُرَك • لُبنَى • عَبْهَر
(في السم عن المفردات• قلت والناس يطلق اليوم عليه في جبل الشيخ• وهو معدود في جنس النسم• شجر أو جنسه من فصيلة الأصطركيات صمغها يسمى الميعة والميعه الجامدة والسائلة• وقد كنية تطلق أيضاً على الرخص والسمين كما في المعاجم• واليونانية styrax من أصل سامي• وقد أخذها العرب الى لسانهم باسم أصطرك• أما اللبنى فتسميه تدل على البخور)•

Suaeda fruticosa سُوَيْداء • سُوَيد
(جنبة من الفصيله السرمقيّة منتشرة في البقاع الشرقية والجنوبية من الشام• ويسميها الفلاحون والعربان السُّوَيد بالتشديد• وكذا النوع المسمى *Suaeda vermiculata* واسم الجنس العلمي من العربية كما يقول معجم وبستر• ولكني لم أجد الكلمة العربية بهذا المعنى في المخصص ولا في اللسان ولا في القاموس ولا في المفردات)•

subacid قليلُ الحامضيَّة • حامِضٌ قليلاً

sub-buds زُمَمات عارِضَه أو مُساعِده
(زممات تنمو حول الزممة الأصلية فتحلمها اذا تلفت)•

subclass طُوَيئِفَة
(في قسم الكائنات الحيّة قسمٌ دون الطائفة class).

sub-climax ما تحت القِمَّة (أو ما تحت الذِّرْوة)
(في علم البيئة : جماعة نباتية تمكث في مرحلة ليست القمة تماماً ، وذلك بسبب بعض العوامل المتصلة بموقعها ، ويغلب أن تكون تلك العوامل عوامل تربية أو عوامل فيزيائية)•

sub-clinical effects ظَواهِر دون المَرَضيَّة
(أي غير بادية بعدُ بشكل يتمكّن من تشخيص المرض)•

subdivision (١) تجزئه • تقسيم الى اجزاء اصغر
(٢) قُسَيْم • فَرع

subhumid climate مُناخ شِبه رطب
(مناخ بين شبه الجاف semiarid والرطب humid ويتميز بمطر تكفي لإنماء المحاصيل أو الكثيف من النبت والأحراج المتميلة ، ويتراوح معدل سقوط المطر السنوي في المناطق شبه الرطبة بين ٣٠ بوصه ، حوالى ٧٦ سم ، في المناطق الباردة و ٦٠ بوصة ، حوالى ١٥٢ سم ، في المناطق الحارة)•

suberin(e) سُوبِرين
(مادة شمعية أو دهنية توجد في الفلّين)•

suberous, suberose فِلّيني • بَهْشِيّ
(نعت نسيج يكون في تركيبه السحنة كالفلين)•

suberization تَفَلُّن
(تحول الى فلّين)•

subkingdom عُوَيلِم
(جماعه بين المملكة kingdom والشعبة phylum في تصنيف الأحياء)•

sublease ايجار فرعيّ • ايجار من الباطِن

submarginal (١) دون الحَدّي
(دو انتاج أقل من نفقات التكلفة)·
(٢) مجـــاورٌ (Biol.)
للطّرف الحدّي

submarginal land أرضٌ دونَ الحدّيه
(أي أن إنتاجها لا يعطّي نفقاتاستثمارها)·

submersion; irrigation by submersion غَمْر · إسْقَاء بالغَمْر
(غَمْرُ الأرض بطبقة من الماء وهو الرَّباص في زراعة الحبوب وتَفيُّ المساكِب في البساتين)·

suborder رُتَيْبَة
(في تقسيم الكائنات الحية، قسم دون الرتبة order).

subphylum شُعَيْبَة

sub-plot قُطْعَة صغيرة · قُطَيْعَة · قُطَيْعَةُ اختبار
(جزء من قطعة للاختبار ، أو من قُطْعَة للمعـايرة sampling أي لإعداد النماذج «العينات ، المساطر»)·

sub-shrub; suffrutex تَحْتَ الجُنَيْبَة · جُنَيْبَة
(نبات بين العُشبة والجُنَيبة · أنظر suffrutescent plant).

subsidence هبوط · انخِساف · إنحِسار

subsidiary مُساعِد · ثانوي · اضافي · فرعي

subsidy إعانة ماليّة
(اعانة حكومية تشجيعية للخدمات الانتاجيّة التي تعود على البلاد والناس بالخير)·

subsistence economy اقتصاد الكَفاف

subsoil (Agr.) تَحْتَرْبَة
(منحوتة من تحت التربة· وقد أقرها مجلس مجمع مصر· وهي طبقة التراب التي تكون تحت التربة ، أي تحت ما يتناوله المحراث من التربة الزراعية· أو قل التحتربة هي الطبقة التي تكون تحت طبقة التراب السطحية المتجانسة التركيب سواء أتناولها المحراث كلها أم تناول جزءًا منها· أنظر soil).

subsoiler مِحْراثُ التَّحْتَرْبَة
(أنظر subsoil plough)

subsoiling حَرْثُ التَّحْتَرْبَة
(أنظر subsoil ploughing)

‖ **cross subsoiling** حرث التحتربة المتعامِد

subsoil plough محراث النَّقب · مِحْراثُ التَّحْتَرْبَة
(محراث فيه أسلحة تحرك التحتربة مع ابقاء ترابها في مكانه)·

subsoil ploughing subsoiling; subsoil tillage حَرْثُ التَّحْتَرْبَة
(التحتربة منحوتة من تحت التربة أي subsoil حراثة تحرّك بها التحتربة مع بقاء ترابها في مكانه)·

subspecies نُوَيْع
(ما دون النوع species في تقسيم الكائنات الحية)·

substance مـادّة
(يقال مواد غذائية ونشوية وسكرية ودهنية الخ· أي أن الكلمة تستعمل في العلوم الزراعية بمعنى material).

‖ **hygroscopic substances** مَوادُّ ماصّة للرُّطُوبة
(أنظر hygroscopic substances)

‖ **inorganic substances** مواد غير عُضويه · مَواد مَعْدِنِيّة
(أنظر minerals)

‖ **intercellular substance** مادة بين خَلَوِيّة

‖ **ternary substances** مَوادُّ ثُلاثِيّه
(أنظر ternary substances)

substitution إبدال · تبديل · استِبدال

‖ **alimentary substitution** تبديلُ الأغذِيَه
(أنظر alimentary substitution)

substitution (back) crossing تهجين الاستبدال
(أنظر crossbreeding "continuous")

substrate; substratum (١) طبقه تحتانية · تحتُربة
(أنظر subsoil)
(٢) طبقه تحتيّه
(المادة المُنحشرة أو التي يعيش عليها المتعشّي)·

subsurface water ماء جوفيّة تحت سطحية
(مياه الأمطار أو الري التي تخترق التربة وتشغل الطبقات بين السطح والطبقات المشبعة الحاملة للماء)·

subtenancy استئجار من الباطن

subtenant مستأجرٌ من الباطن

subterranean تحت الأرض · تحت أرضي
(تحت سطح الأرض)·

subtribe قُبَيْلة
(في تصنيف الاحياء)·

subulate leaf ورقة مخْرَزيّة

succession تعاقُب · تتابُع
(في علم البيئة : تبدّل جماعة نباتية بأخرى تدريجيًّا ، وذلك في تطور النبات نحو القمة أي الذروة· ويقال إن التعاقب هو «أولي» ، في المواقع التي لم تكن فيها نبتة سابقًا· ويقال انه «ثانوي» ، بعد فناء النبتة الأصلية كليًّا أو جزئيًّا)·

succession cropping زرْعٌ تعاقُبي
(زرع محصولين متعاقبين «أو أكثر» في الأرض ذاتها في موسم زراعي واحد)·

succession species نوْعُ التّعاقُب
(أنظر species "succession")

successive مُتتابِع · مُتعاقِب

successive crop مُتتابِع
(الزرع الذي تتوالى زراعته)·

successive wheat-cropping تَتابُعُ الحِنْطة
(زرعها سنةً بعد سنة في الأرض نفسها)·

succory; chicory (*Cichorium intybus*) هِنْدَباء بَرّيّه
(بقل زراعي أو برّي من المركبات النسيبة زهر· تؤكل ورقه مطبوخًا أو في السلطة وتستعمل جذوره كمادة تضاف الى القهوة أو بديلة لها)·

succulent (١) عُصاريّ · كثير العصارة
(٢) لَحيم · ريّ · غَضٌّ طريّ

succulent feeds أعلاف عُصاريه

succulent fruit ثمرة عصاريّه · ثمرة لَحيمة

succulent leaf ورَقه ريّا

succulent plants نَباتات لحيمه
(نباتات لها سوق وأوراق لحيمه· وهي تقاوم الجفاف وتنسب الى فصائل مختلفة أهمها الفصيلة القثّاريه)·

sucker (n) (١) شَطْء · شَكِير · عِقّان
(ج أشطاء وشُكُر· وسمّاه ابن العوام نامية ومنبع ج مُنُوع ، وأطلقهما أيضًا على ما يسمى shoot أي الفرخ والزّند والفسيلة· غصن أو ساق تنمو من البراعم العرضية الناشئة على جذور بعض النباتات· وهذه النباتات تسمى المُشطئة suckering كالحور والعليق والورد والقراصيا والتين· وقد تنمو الأشطاء أحيانًا بعيدًا عن ساق الأم)·

(v) أشْطأ · أشْكَرَ · أعقّ
(وهو الإشطاء والإشكار والإعقاق ، وكلها بهمزة مكسورة)·

(٢) غُصْنٌ أخْنَق · (Arb)
غُصْنٌ عرَضي
(غصن قوي جداً ينمو بسرعة على الفروع ولا يثمر بل يضر بالأغصان المثمرة· وهو يقلّم في شجر الفواكه)·

(٣) مَصّاص · مُمتَصّ

‖ **cherry sucker** مَصّاص الكرز
(طائر صغير من عَبّادات الذباب يضرّ ثمار الكرز)·

‖ **pear sucker** (*Psylla rubra*) بُرغوث الكُمّثرى الأحْمَر
(أنظر Psylla)

sucking mouth فمٌ ماصّ
(كما في الحشرات الماصة sucking insects كالقمل والحشرات القرمزية والبق والخنافس وغيرها)·

sucking stomach مَعِدةٌ ماصّة
(في بعض الحشرات والمشربيات)·

suckling (١) رِضاع · إرضاع
(تغذية الأطفال باللبن منذ الولادة حتى الفطام)·
(٢) رَضيع

suckling clover (*Trifolium dubium*) نَفَل صغير أبيض
(نبات عشبي حولي من القرنيات الفراشية يعد من أجود الكلأ)·

sucrase, invertae سُكّراز
(خميرة السكر تحول السكروز الى غلوكوز وليفيلوز قابلين للاختمار)·

sucrose سُكروز
(سُكّر القصب أو سُكّرُ الشمندر)·

suction مَصّ · امتصاص · شَفْط

suction hose خُرطوم مَصّ
(يتحمّل ضغط الامتصاص)·

Sudan cola-nut (or **kola-nut**) كُولَة سُودانية
(أنظر cola)

Sudan grass (*Sorghum vulgare* var *sudanense*) حشيشة السودان
(عُشب كلئي زراعي موطنه السودان· أنظر garawı)

sudd سَدّ
(من العربية· كتلة أعشاب أو نباتات عائمه تشكل ما يشبه الجزر الطافية ، وهي تعيق الملاحة في النيل الأبيض)·

suet, tallow شَحْمُ الأمْعاء · شحم الحيوان
(هو المسمى شحمًا في الشام· أما الشحم في اللغة فهو ما يسميه الدهن أي fat وأما الدهن في اللغة فعصارة النباتات الدهنية أي oil وأما الزيت في اللغة فعصارة الزيتون ليس غير)·

suffrutescent plant; suffrutex; sub-shrub تَحْتَ الجُنَيْبَه · جُنَيْبَة
(النبات الذي يكون بين العشبة والجنيبة كالقرنفل· وقد قلت جُنَيْبَة مع علمي بأن تصغير المصغّر لا يجوز· فجَنْبَة shrub وجُنَيْبَة bush وجُنَيْبَة هي هذه· وكذلك قلت عَشْبَة وعُشَيْبَة وعُشَيْبَة· أنظر glume).

suffruticose جُنَيْبِيّ · جُنَيْبِيّ
(المنسوب الى جُنيبة قزمة)·

sugar سُكّر
(السكر سنسكريتية انتقلت الى الفارسية والعربية ، ومن العربية الى لغات أوربية· والقَنْد والقَنْدة والفانيد من السنسكريتية تدل على السكر المُصَفّى المسمى في سورية سكر النبات· وطَبَرْزَد ، هو سكر طبرزد ، من الفارسية بمعنى المقطّع بالطبر· و candy الانكليزية من قَنْد العربية· وهي عندهم تطلق على سكر يُطبخ في الماء حتى يصير عقيدًا ثم يجفف بتبخير الماء تبخرًا بطيئًا فيتبلر السكر ·مادة حلوة متبلّره هيدروكربونية تكثر في النباتات ولا سيما في الشوندر «الشمندر» وقصب السكر)·

‖ **fruit sugar** لِيفُولُوز · سُكّر الفاكهة
(ضرب من سكر الفواكه وسكر العسل وقصب السكر)·

‖ **grape sugar** غُلُوكُوز · سُكّرُ العِنَب

(glucose أنظر)

‖ invert sugar سُكَّر مُنعكس أو مُتحوّل
(invert sugar أنظر)

‖ malt sugar مُنتيُوز • مَلطُوز
(سكر قابل للاختمار يحصل في صناعة المتة)•

‖ manna sugar مُنيت
(mannite أنظر)

‖ refined sugar سكر مُكرّر

sugar apple (*Annona squamosa*) قِشدَة • سَفرجل هِندي
(أنظر الاسم العلمي)•

sugar bean; Lima bean (*Phaseolus lunatus*) فاصولية سُكّرية • فاصولية لِيمِيّة
(أنظر الاسم العلمي)•

sugar beet (*Beta vulgaris*) شَمندر أو شوندر سُكّري • بَنْجَر السُّكَّر
(beet-root أنظر)

sugarcane (*Saccharum officinarum*) قَصَبُ السُّكَّر • مُصّان
(نبات من الفصيلة النجيلية يزرع لاستخراج السكر من سوقه)•

‖ African sugarcane; imphee (*Holcus saccharatus*) ذرة سُكّرية • قصب السكر الافريقي
(نوع افريقي من قصب السكر يشبه الذرة)•

‖ Indian or Chinese sugarcane ذُرَة سُكّرية
(*Sorghum saccharatum* أنظر)

sugarcane beetle (*Ligyrus rugiceps* or *Euetheda rugiceps*) خُنفُساء القَصب
(ضرب من الخنافس تُميّز قصب السكر والذرة الصفراء فرضي السوق والجذور)•

sugarcane borer حفّار قصب السُّكَّر
(يرقانة نوع من الفراش اسمه العلمي *Diatraea saccharalis* تحفر القصب)•

sugarcane mealy bug (*Pseudococcus sacchari* or *Trionymus sacchari*) بَقُّ القصب الدقيقي

sugared wash سائل سُكّري
(سائل كبريتات النحاس أضيف اليه شيء من ثفل القصب والشوندر ليزداد التصاقه بورق النبات الذي يعالج به، ولكي تزداد أيضاً قابلية ذوبان الدواء)•

sugaring; chaptalization إضافةُ السُّكَّر
(اضافة السكر الى الخمر ليزداد كحولها، ولعله من المفيد تضمين مصدر «الإسكار» هذا المعنى)•

sugar maple (*Acer saccharinum*) قَيقَب سُكّري
(شجر حرجي من القيقبيّات خشبه صلب قوي ومن نُسغه يستخرج سُكّر القَيقب)•

sugar millet ذُرَة سُكّرية
(*Sorghum saccharatum* أنظر)

sugar pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوبَر لَمبِرت • صنوبر لامبرت • صنوبر جبّار
(Pinus أنظر)

sugarpod gardenpea (*Pisum sativum* var. *macrocarpon*) بِيلّي • بِسِلّة
(pea أنظر)

sugar works مَعمَل سُكّر • مَصنَع سُكَّر

Suidae خنزيريّات
(فصيلة الخنازير من رتبة مزدوجات الأصابع الحنثتات أي مُفلقات الجلود)•

suint, wool grease وَذَح
(العرق الذي يُغطّي صوف الضأن)•

suitability of feeds ملاءمة الأعلاف

***Sula bassana*, common gannet** أطيش سائع
(gannet أنظر)

sulcate مخدّد • مُثلّم • مُحزّز

sulfate كبريتات • سُلفات
(sulphate أنظر)

sulfating سَلفَتة
(sulphating أنظر)

sulfur كبريت
(sulphur أنظر)

sulfur cinquefoil (*Potentilla recta*) عُشبة النّوَى المُنتصبه • بوطنطِلّة مُنتصِبة
(نبت عشبي مُعمّر من الفصيلة الوردية سوقه وأعضاؤه زغبة تنتهي بأزهار صفراء)•

sulfuring كَبرَتة
(sulphuring أنظر)

sulla (*Hedysarum coronarium*) بِندوصَارون إسباني • سُلّة
(نبت عشبي مُعمّر من القرنيات العراتية ... كلئه وجمال زهره)•

sullage طَمْي • غِرْيَن • نُفايات أو أوساخ مترسّبة

sulla sweetvetch ... حمراء
(red honeysuckle أنظر)

sulphate; sulfate كبريتات • سُلفات
(أملاح مؤلفة من امتزاج الحامض ... احدى القواعد، وأهم ما يستعمل في الزراعة ما يلي):

‖ ammonium sulphate, sulphate of ammonia كبريتات النّوشادر
(سماد آزوتي مشهور)•

‖ calcium sulphate كبريتات الكلس • جِبس • جِبسين
(plaster, gypsum أنظر)

‖ copper sulphate, blue vitriol كبريتاتُ النّحاس • زاج أزرق
(تُستعمل في مداواة الأمراض الفطرية)•

‖ ferrous sulphate, green vitriol, copperas كبريتاتُ الحَديد • زاج أخضر
(تُستعمل في مداواة مرضي البَرقان والفحومة في الكرم، وفي غير ذلك)•

‖ potassium sulphate كبريتاتُ البُوطاسيوم
(سماد بوطاسي مشهور)•

‖ sodium sulphate كبريتاتُ الصُّوديوم
(ملح أبيض مرّ يستعمل مُسهلاً)•

‖ zinc sulphate زاج أبيَض
(وهو كبريتات الخارصين أي الزَّنك)•

sulphating, sulfating سَلفَتة
(مشتقة، معالجة بالسلفات أي الكبريتات مثل كبريتات النحاس وكبريتات الحديد، لمكافحة الأمراض الفطرية)•

sulphide treatment سَلفَرَة
(مشتقة، معالجة بالسلفور أي الكبريتور، وهو حقن التراب بسلفور الكربون لقتل بعض الحشرات)•

sulphite treatment معالجة بالسُّلفيت
(معالجة الخمر بالحامض السلفورو، وهو أيضاً غسل آنية الخمور به)•

sulphitometer مِقياس غاز الكبريت
(آلة لقياس الحامض السلفورو)•

sulphocyanide سُلفوسيانُور
(ملح سام للنبات يوجد في السماد المسمى الأمونياك الخام أو جزيف النّوشادر)•

sulphur, sulfur كِبريت
(جسم بسيط يوجد حول البراكين القديمة ويستعمل في الزراعة دواءً لمرض الأرمداد)•

‖ crystalline sulphur كِبريت مُتبلور أو مُتبلّر

‖ flowers of sulphur زَهرُ الكِبريت
(مرجحة، وهو معروف بهذا الاسم)•

‖ precipitated sulphur كِبريت مُرسَّب

‖ pulverized sulphur كِبريت مَسحُوق

sulphuration كَبرتة • معالجة بالكِبريت
(sulphuring أنظر)

sulphurator مُكبرِتة • مِنفاخُ الكِبريت
(sulphur duster أنظر)

sulphur-content المُحتوى الكبريتي

sulphur duster; sulphurator; sulphuring apparatus مُكبرِتة • مِنفاخُ الكِبريت
(أداة تذرّ مَحيق الكبريت على النباتات دواءً لبعض الأمراض ولا سيما مرض الأرمداد)•

sulphuric acid حامِض سُلفُوريك • حامِض كِبريتيك
(سائل زيتي الشكل لا لون له ولا رائحة شديد التأثير في المعادن، يستعمل في صناعة سماد كبريتات النوشادر وسماد السّوبر فُسفات وغيرهما)•

sulphuring; sulfuring كَبرَتَة
(معالجة بالكبريت، وهو ذرّ مسحوق الكبريت المسمى زهر الكبريت على النباتات المزروعة لمكافحة بعض الأمراض الفطرية والحشرات ولا سيما مرض الأرمداد الكرم)•

sulphuring apparatus مُكبرِتة • مِنفاخُ الكِبريت
(sulphur duster أنظر)

sulphurous acid حامِض سُلفُورُوز • حامِض كِبريتُوز
(محلول غاز ثاني أكسيد الكبريت في الماء وهذا يستعمل في مداواة بعض الأمراض الفطرية، وتعالج الخمر به)•

sulphur wash; sulphur spray سائل رشّ كِبريتي

sultan flower زَهرة السُّلطان
(تطلق لاسم الانكليزي على نوعين من الزهر من المركّبات هما:
(١) القنطريون المِسكي *Centaurea moschata* ويعرف باسم purple sultan و white sweet sultan
و (٢) القنطريون طيب الرائحة *Centaurea suaveolens* ويعرف باسم yellow sultan)

sultan snapweed (*Impatiens sultani*) مِعجَزاعة سُلطانية
(أنظر الاسم العلمي)•

sumac; sumach (*Rhus*) سُمّاق • تَنتُم • عَنزَب • عَرتَرَب • عُتَرب • عُترُب
(جاء في القاموس المحيط أن الكلمات الأربع الأخيرة كلها بمعنى وليس فيها تصحيف، وهو شيء عجيب، والاسم الانكليزي من سماق العربي، جنس أشجار أو جنبات من الفصيلة البطمية ذكرنا أنواعها المهمة في مادة Rhus وراجعها)•

‖ hide sumac (*Rhus coriaria*) سُمّاق الدباغين

‖ Japanese sumac (*Rhus vernicifiua*) لَك
(varnish tree أنظر)

‖ smooth sumac (*Rhus glabra*) سُمّاق ناعِم أو أجرد
(يزرع للتزيين)•

sumach (*Rhus*) سُمّاق • تَنتُم • عَترَب • عُترُب
(sumac أنظر)

summer الصَّيف • فصل الصيف

summer Adonis (*Adonis aestivalis*) أدُونيس صَيفي
(Adonis أنظر)

summer cypress (*Kochia scoparia*) كُوشِيه مِكنَسيّة

(نبات من جنس كُوشيه· أنظر Kochia)

summerfallowing إراحة الأرض صيفاً
(أنظر fallow)

summer grape (*Vitis aestivalis*)
كَرْم صيفيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

summering (of cattle)
إصْطِيافُ الماشِيَة
(تسريح الماشية في الجبال صيفاً لرَعْي الشِّيح· أما البدو عندنا فهم يشرّقون في الشتاء ويغرّبون في الصيف)·

summer phlox (*Phlox paniculata*)
قَبَس عُنْكُولي
(أنظر Phlox)

summer pruning تقليم أو تشذيب صيفي
(وإذا كان حشيه صَحْصان الست لِطوله فيُسمّى عَقْفاً أو شرنقه· أنظر topping).

summer-rose كَرّيّة يابانية
(أنظر *Kerria japonica*)

summer savory (*Satureia hortensis*)
نَدْغُ البَساتين
(نوع حولي يستعمل ورقه تابلاً· أنظر savory).

summer snowflake (*Ornithogallum umbellatum*) صاصَلّ خَيمِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

summer teal; garganey (*Anas querquedula*) حَذَف صَيفيّ
(نوع بط صغار)·

summer truffle (*Tuber aestivum*)
كَمْء صَيفي
(أنظر truffle)

summer vetch; common vetch
بيقيّة زراعيّة أو شائعة
(أنظر *Vicia sativa*)

summer wood خَشَب الصَّيف (أو الخَريف)
(أنظر wood "summer")

sump (١) بالوعة · حُفرة المجارير
(٢) حوض تجميع
(حوض تجميع المياه الوسخه)·

sunburn (١) سَفْعُ الشَّمس
(انظر sunscald)
(٢) ضَربةُ الشمس
(اخضرار البطاطا والبصل وبعض المحاصيل الجذرية بفعل التعرض للشمس)·

sun-cured مُشمَّس · مُعالَج بالتشميس
(حاصة ما جُفِّف بالتشميس لا بالوسائل الاصطناعيّة)·

sundew (*Drosera rotundifolia*)
نَدِيّة مستديرة الورق · دُرُوسِيرَة
(نبات دقيق الساق ذو أوراق زغبه لَزِجة وعناقيد زهريّة حمراء أو بيضاء وهو من النباتات اللاحمة· أنظر Drosera).

sun drying تجفيفٌ بالتشميس
(تجفيف الثمار بالتعريض لحرارة الشّمس)·

sundrops (*Oenothera fruticosa*)
أَخْدَرِيّة · أُونُوثارة مُثمِرة
(نوع تبقى ازهاره متفتحةً في ساعات سطوع الشمس· أنظر Oenothera).

sunflower; common sunflower (*Helianthus annuus*) عَبّادُ الشَّمس
التّنَوِيّ · طُرْنُشُول · حَشيشَةُ العَقْرب
(المعردات· وطرنشول معرّبة قديماً· أنظر Helianthus).

‖ showy sunflower (*Helianthus laetiflorus*) عباد الشمس المختار
(أنظر Helianthus)

‖ silvery-leaved sunflower (*Helianthus argophyllus*) عَبّاد الشمس فِضّيُّ الورق

‖ wild sunflower (*Helianthus decapetalus*) عبادُ الشمس العُشاري التويجيات

sunn; sunn hemp (*Crotalaria juncea*) صَنْجِيّة · قِنَّب إقْرُوطالاريه
(نبات يستخرج من سوقه الياف لصنع الحبال· أنظر Crotalaria).

sun moss; sun plant (*Portulaca grandiflora*) رِجْلَة كبيرة الزَّهْر
(تزرع لزهرها)·

sun rose (Helianthemum)
زهرة الشمس
(زهر من الفصيله اللاذَنيه Cistaceae).

sunscald ضَربةٌ أو سَفعُ الشمس
(ضرر موضعي يصيب القشرة والقُلْب «الطبقة المولّدة». وكثيراً ما يُحدث جروحاً. وسببه تعرُّض الساق لشمس حادة وحرارة عالية)·

‖ winter sunscald سَفْعٌ شَتَوِيّ · (ضربة شمس شتويه)
(ضرر يصيب القشرة والقُلب «الطبقة المولّدة» ويُحدث جروحاً أو قروحاً. وينحصر في ناحيه الشجر المعرّضه لشمس الظهر والعصر· وسبب هذه الأضرار تعاقب الصقيع وسخونة القشرة. وهي سخونة تحدثها شمس الشتاء في غير أوانها)·

sun spurge; wartweed (*Euphorbia helioscopia*) لاعِية · يَتُّوع · فَرْبيونُ الشمس
(ضرب من الفَربيون· أنظر *Euphorbia triaculcata*).

sunstroke ضَرْبَةُ الشَّمس
(تضرر النبات خاصة الرقيق منه بالتعرض لحرارة الشمس وفي الحيوانات تُسمّى هذا التأثير الرَّعْن أو ضربة الشمس وهو ضرب من الاحتقان الدماغي)·

superacidity فَرطُ الحَمْضِيّة

superfamily فصيلة فَوقِيّة أو عُليا

(في تصنيف الاحياء)·

superficial ploughing حَرْثٌ سَطْحِيّ
(عمقه من ٨ الى ١٠ سنتيمترات)·

superior ovary (Bot.) مَبيض علويّ
(أنظر ovary)

superphosphate سُوْبر فُصْفات
(من أهم الأسمدة الفسفوريه. تُصنع بمعالجه الفسفاتات الطبيعيه ومسحوق العظام بالحامض الكبريتيك)·

‖ bone superphosphate سُوبر فُصْفات العَظْم

supplemental or supplementary feeding تغذية اضافيه أو تكميليّة

supply (١) إمداد · تموين
(٢) ألعَرْض
(الكميّة المعروضة للتسويق)·

supply and demand العَرْضُ والطَّلَب

suppress (*v.*) كَبَت · أخْمَدَ

suppressed متأخِّرة · مَكبوتَة · مُعاقَةُ النمو
(تُطلق على نبتة أو شجرة تغلبت عليها جاراتها فاختنقت وكَفّت عن النموّ)·

suppression اخماد · كَبْت

‖ fire suppression إطفاء الحريق · مكافحة الحريق الفعّالة
(أنظر fire suppression)

suppuration تَقَيُّح

***Sureau ebulus*; dwarf elder**
خَمّان صَغير · بَلسان قَزَميّ
(وهو مبذول في الشام كالخابور أي الخمان الكبير· أنظر elder).

surface area مِساحةُ السطح

surface dressing (of soil)
حِرَاثات سَطحيّة · حِراثاتُ الصِّيانة
(كالعزق والتمشيط والتلف والتمليس والخَفْن)·

surface fire حَريق سَطْحِيّ
(أنظر fire "surface")

surface run-off سَيْح
(أنظر run-off "surface")

surface soil تُربَة سطحيّة · تُربة زراعيّه
(أنظر top soil)

surface tension التوتُّر السَّطحي

surmullet (*Mullus surmuletus*)
طَرَسْتُوج صَخرِيّ
(فارسية· سمك السلطان ابراهيم في الشام · وبربوني في مصر أنظر : red mullet. وهما نوعان متقاربان · والفرق بينهما أن الطرسوج الصخري هذا يكون في جانبيه ثلاثة خطوط أو أربعة صفر مستطيلة. خلافاً للنوع الآخر *Mullus barbatus*. والطرسوج الصخري أكبر من الطرستوج الآخر الذي نعت في سواحل الشام بالرملي· وكلاهما أحمر الظهر مورّد الطرفين)·

surplus فائض

surra; surrah صُرَّة · جُفار
(الأولى مُعَرَّبة· مرض مُعدٍ من انواع فقر الدم «الانيمياء» يصيب الخيل والجمال سببه طفيلي من الأوالي اسمه العلمي *Typanosoma evansi*)

survey (١) استِطلاع · استِقصاء · تقصٍّ
(٢) مَسحٌ · مَسح الأرض

‖ aerial survey مسح جَوّي

‖ cadastral survey تأريف · مِساحة
(أنظر cadastre)

‖ enumeration survey (Sylv.)
عَدّ · استطلاع
(العد والتصنيف، على حسب أصناف القطر أو أصناف المحيط ، لنوع أو لجملة أنواع سائبة تكون في الحرجة ، ومن الغالب أن يُقصر العد على الأشجار التي تجاوزت أبعادُها حدّاً معيناً)·

‖ forest survey (Sylv.) إستطلاعُ الحَرَجة
(جَرْدٌ يحصي لأرض حرجية ، بغية تحديد بعض عناصرها : كالمساحة ، والطبوغرافية ، والحالة العامة ، وما تتألف منه الشجراء أو الشجراوات التي تكون في تلك الأرض· ولا يبلغ هذا الاستطلاع حد العد الحقيقي)·

‖ line plot survey إستطلاع الحَرَجة على قِطَعٍ خَطِّيّة
(استطلاع تُستعمل فيه قِطَع من الأرض للمعايرة)·

‖ strip survey (Sylv.) إستطلاع الحَرَجة على مُستَطيلات
(إستطلاع تُستعمل فيه خطوط يبعد بعضها عن بعض بعداً منتظماً ، «وفي هذا الحال يكون الاستطلاع على الأصح استطلاعاً خطيّاً» ، أو تُستعمل فيه مستطيلات من الأرض عرضها محدّد ، وعلى طول هذه المستطيلات تُقيّد باستمرار المعلومات التي يراد معرفتها)·

surveying مِساحه · مَسح الاراضي

surveying-chain, land chain
مِطْمَر · مِطْمار
(سلسلة المسّاحين· وهي أشكال تُستعمل في المساحة)·

surveyor ماسِح · مَسّاح
(الذي يقيس مساحة الأرض)·

surveyor's board, planchette
لَوْحُ المَسّاح · لُوَيْحَة
(مترجمه· آله للمسح)·

surveyor's staff عَلَم · شاخِصُ مَسْح
(ج أعلام وشواخص· عصا من خشب أو حديد تستعمل في مسح الأراضي)·

survival of the fittest بقاءُ الأصْلَح

***Sus scrofa*; wild boar** رَتّ · عِفْر · خِنْزير بَرّي

(حيوان رَزِيٌّ من فصيلة الحسارير منه تحقير الحنازير الأهلية)·

Susa iris (*Iris susiana*) سَوْسَن سُوْزاء · سوسَن فارسيّ
(أنظر Iris)

suscept مُستهدَف
(نبات أو حيوان مُعرَّض للإصابة بعامل مُمرِض)·

susceptibility قابِليَّة · استِهدافيَّة
(قابلية التعرُّض أو الإصابة بمرض مُعيَّن)·

suspension (١) تعليق
(٢) مُسْتعلَق · مَزيج مُعلَّق

sustained yield إنْتاجٌ ثابت أو مُداوَم
(أنظر yield "sustained")

sustained yield management
استغلال على أساس غَلَّة ثابته
(أنظر management "sustained yield")

swallow سُنُوْنُو · خُطَّاف
(طير من الحوائم المنفوقيات المساقير والعصبة السنوبية Hirundinidae)

‖ house swallow (*Chelidon or Hirundo urbica*) سنونو النوافذ
(خطّاف السواحي في مُعجم الحيوان)·

‖ sea or water swallow (*Hydrochelidon*) سُنُوْنُو الماء
(مترجمة· طائر من كميات الأقدام)·

swallow fish (*Trigla hirundo*)
طَرِيغلة خُطّافيه
(أنظر الاسم العلمي)·

swallow-tail (**butterfly**) مُذَنَّبَه
(فراشة كبيرة من حرشفيات الأجنحة من النوع المُسمّى *Papilio machaon* خاصة تضر بالجزر والثمار وغيرهما)·

swallow-tail willow (*Salix alba*)
صَفصاف أبيَض
(أنظر willow)

swallow-wort (*Chelidonium majus*) بَقْلةُ الخَطاطيف · عُرُوقُ الصَّبّاغين · العُرُوق الصُّفْر
(أنظر الاسم العلمي)·

swamp مَنْقَع · سَبْخَة · مُسْتَنْقَع
(أرض استقع فيها الماء ولها أسماء مختلفه· أنظر bog).

‖ rice swamp مَرَزَّة
(على وزن مَفْعَلة· حقله الرُّز)·

‖ salt swamp سَبَخَة مالِحَة

swamp apple تُفَّاح المناقِع
(فطر غُصْري تُفّاحي الشكل ينمو على جذوع أشجار الأزالية خاصة النوع المُسمّى *Rhododendron or Azalea nudiflora*).

swamp azalea (*Rhododendron viscosum*) أزالية أو رُوْدُوْدَنْدرُوْن لَزِجَة
(جنبة مُعمِّله من الخلنجيات Ericaceae تزرع لأزهارها البيضاء أو الوردية الفوّاحة)·

swamp bay (*Magnolia glauca*)
مَغْنُولِية خَضْراءُ مُزَرَّقَّة · ساسَفراس المَناقِع
(أنظر Magnolia)

swamp cypress (*Taxodium distichum*) طَقْسُوْدِيُوْن ذو حَرْقَين
(أنظر Taxodium)

swamp fever حُمَّى المَناقِع · بُرَداء · مَلاريا
(أنظر malaria)

swamp honeysuckle (*Rhododendron viscosum*) رُوْدُوْدَنْدرُوْن لَزِجَة
(أنظر swamp azalea)

swamp laurel (*Kalmia glauca*)
غارُ المَناقِع · كَلْمِيَة حَوّاءُ الورق
(جنبة تزيين من الخلنجيات)·

swamp mahogany (*Eucalyptus robusta*) أوكالِبْتُوس قَوِيّ · ماهوغاني المَناقِع
(أنظر Eucalyptus)

swamp maple (*Acer rubrum*)
قَيْقَب أحمر
(أنظر Acer)

swamp milkweed (*Asclepias incarnata*) صُقْلاب مُدَمَّى
(نبات عشبي مستقعي مُعمَّر من فصيلة الصقلابيات Asclepiadaceae يزرع لأزهاره الوردية المُحمرة المجتمعة بشكل عناقيد كروية)·

swamp oak بَلُّوط المناقِع
(يطلق الاسم على عدة أنواع من جنس البلوط منها التالية :

swamp post oak (*Quercus lyrata*) بلوط دَبابي الورق

swamp Spanish oak or pin oak (*Quercus palustris*) بَلُّوط المناقِع الإسباني

swamp white oak (*Quercus bicolor*) بلوط المناقِع الابيض

swamp rose (*Rosa palustris*)
وَرْد المناقِع
(جنبة قوية الاحتمال من الورديات تزرع لأزهارها الوردية المحمَّرة)·

swamp sassafras; sweet bay (*Magnolia glauca*)
ساسِفراس المناقِع · مَغْنُولِية خَضراءُ مُزرقّة
(أنظر الاسم العلمي)·

swamp sunflower (*Helianthus angustifolius*) عَبّادُ الشمس المستنقعي · هِلْيَنْثُوس ضيّق الورق
(نبات عُشبي مُستنقعي مُعمّر من المركّبات يزرع احياناً لأزهاره الصفراء)·
لـ

swan (**Cygnus**) تَمّ · إوَزّ عِراقيّ
(طير أهلي طويل العنق قوي على الطيران والسباحة من رتبة خُفَيْجيّات المناقير ورتبه كفئات الأرجل وعبه ضروب)·

‖ black swan (*Cygnus atratus*)
تَمّ أسْوَد

‖ chanting swan: wild swan (*Cygnus musicus*) تَمّ صَدّاح

‖ mute swan (*Cygnus olor*) تَمّ أخْرَس

swanflower, swanwort زهرة الإوَزّ · سَحْلَبِيّة الإوَزّ
(زهر من السحلبيات Orchidaceae في زهرته فرع مقوّس يشبه عنق الاوزة)·

Swan-River daisy (*Brachycome iberidifolia*) كَثّاء
(نبات عشبي حولي من المُركّبات يزرع لأزهاره البيضاء أو الورديه أو الزرقاء)·

sward مَخْضَرة · مَرَجٌ مُخْضَوضِر
(أرضٌ مُنطّاة طبقه مُراصّة من العُشب أو النبت العشبي المحشوش أو المرعيّ)·

swarm حَشْد · يَرْب

swarm (**of bees**) فِرْقُ النَّحْل · ثَوْل
(المخصص ج ٨ ص ١٧٩ · وهي ثَوْل من النحل مؤلفه من ملكة وعوامل ودكور تُفرِق أي تهجر خليتها لتعمر خليه جديدة· أنظر colony).

swarming (١) تطريد · إفْراقُ النَّحْل
(٢) تَثَوُّل
(في علم الحشرات : هو أن يظهر أو يجتمع معاً في مكان ما عدد كبير من أفراد حشرة منسوبة الى نوع معلوم· ويطلق التثوّل أيضاً على اجتماع النحل والتفافها حول مدخل الخليّة قبل الافراق)·

swatch (١) قِطْعة · قِطعة صغيرة
(٢) غَبْط · حَشَّة بالمِنجل أو بالحصّادة
(انظر المادة التاليه)·

swath (١) شِقَّة الجَزّ أو الحَصْد
(ما يقطعه المنجل أو الحصّادة في سياق المُرور الواحد وهي أيضاً عرض أو سعة هذه الشقّه)·
(٢) غَبْط · غِبْط · كَدَرَة
(قبضة مجموعه من الزرع المحصود· والغبوط المكدّسه تسمى sheaf).

swathe (*v.*) رَبَط · لَفّ
(ربط أو جمع الغُبوطَ في عامات)·
(*n.*) رَبْط · رِباط

swather (١) رابِط · جامعُ الغُبوط أو الكَدَر
(٢) مُحَدِّد شِقَّة الحَصْد
(قبيطة في الحصادة تساعد في تقويم الزرع المحصود وضبط شقة الحصد)·

‖ harvester swather مِحْصَد جامِع
(أنظر harvester swather)

swathing صُنْعُ الكَدَر · صُنْعُ الغُبُوط
(جمع القصبات المحصوده من الزرع غبوطاً وربطها ربما تُكدّس عامات وزُخد)·

swath-layer (١) صانِعُ الكَدَر ·
(٢) أداةُ الكَدَر
(الذي يجمع الحصائد غُبوطاً · وأداة تعمل هذا العمل في المِحْصَد الحازم)·

sway-back صَهْوَه مُقَعَّرَة · سَرَج
(تقعُّر شاذ في صهوة الحصان بفعل الارهاق او الاجهاد)·

sway-backed (*adj.*) أسْرَج · ذو صَهوةٍ مُقعّره

sweat; perspiration عَرَق
(سائل تفرزه غدد العرق فيظهر على جلد الحيوان· والفرس يعرق كثيراً· وعرق البقرة أقل· اما الكلب والخنزير فلا يظهر العرق على جلدهما)·

sweat glands غُدَدٌ عَرَقِيّه

sweating (١) تَضْمِير · تَعْرِيق
(جعل فرس السباق يعرق كثيراً· وهي وسيله من وسائل تهيئة الخيل لدخول حلبات السباق)·
(٢) تخمير
(تُطلق على تخمير أو تخمُّر اوراق التبغ)·

sweat room مَخْمَر · غُرفةُ إنْضاج الثمار
(غرفة مُعالجة الثمار بالإثيلين لإزالة الخضرة منها وتعجيل إنضاجها)·

swede, Swedish turnip; rutabaga (*Brassica oleracea napus*)
كَرَنْب لِفْتيّ · مَلْفُوف لِفْتيّ · رُوتاباغة
(روتاباغه من السويدية· هو نبات ضرب من الملفوف أي الكرنب تغلظ جذوره كاللفت ويستعمل مثله)·

Swedish clover, alsike or alsike clover (*Trifolium hybridum*)
نَفَل نَغَليّ أو هَجِين
(أنظر trefoil)

Swedish turnip كَرَنب لِفْتي · مَلْفُوف لِفْتي
(أنظر swede)

Swedish water-lily (*Nymphaea caspary*) نَيْلَوْفَر السُّوَيْد الوَرْديّ
(أنظر nenuphar)

sweet acacia سَنْط فَرْنِيس · فِتْنَة
(أنظر *Acacia farnesiana*)

sweet alisson, sweet alyssum, shepherd's purse (*Alyssum maritimum or Lobularia maritima*)
سَلّة الفِضَّة · ألُوسَن بَحري
(نبت من الخردليات من الفصيلة الصليبية· أنظر shepherd's bag)

sweet apple (١) تُفّاح حُلْو
(نوع من التفاح اسمه العلمي *Malus mitis* أنظره)·
(٢) قِشْدَة · سَفَرجَل هِنْدي

(هو ما يعرف باسم sweetsop راجعه في مدة الاسم العلمي *Annona squamosa*).

sweet basil (*Ocimum or Ocymum basilicum*) حَبَق مَعْرُوف • حَوْك • بَاذَرُوج • حَمَاحِم • حَبَق نَبَطِي
(المفردات، نبات ذو أوراق طيبة الرائحة تستعمل في الطبخ وازهاره بيضاء مزرقة).

sweet bay (١) غار • رَنْد
(إسمه العلمي *Laurus nobilis*. شجر للتزيين من الفصيلة الغاريّة. أنظر laurel).
(٢) مَغْنُولية • ساسِفراس المناقع
(أنظر اسمه العلمي *Magnolia glauca*).

sweet bay oil زيت الغار

sweetbrier; sweetbriar; eglantine; rusty eglantine (*Rosa rubiginosa*) نِسْرين صَدِي.
(جَنبة شوكية الساق وردية الزهر اوراقها طيبة الرائحة من الفصيلة الوردية).

sweetbrier rose; eglantine (*Rosa eglanteria*) نِسْرِين • جُلْنِسرين
(أنظر eglantine)

sweet calabash (*Passiflora maliformis*) زهرة الآلام الجَيِّدة
(نبات من الفصيلة الآلامية ذو ازهار كبار وثمار تُفاحيّة تؤكل، تصفرّ عند النضج).

sweet calamus (*Acorus calamus*) وَجّ • أَقُورُون • عِرْقُ أَكَر
(أنظر sweet flag)

sweet cassava (*Manihot palmata*) مَنِيهُوت حُلو
(جنبة من العربيونيات يستخرج من جذورها دقيق نشوي يخبز ويطبخ).

sweet cherry كَرَزٌ حُلو • قَراصيا الطيور
(أنظر mazzard cherry)

sweet chervil; sweet cicely (*Myrrhis odorata*) سَرفيل مِسكي • مَقدونِس افرنجي
(بقلة مُعمّرة من الفصيلة الخيمية يؤكل ورقها تابلاً وله رائحة تشبه الأنيسون).

sweet chestnut, Spanish chestnut (*Castanea vesca or C. sativa*) قَسْطَل حُلو
(أنظر chestnut tree)

sweet cicely مَقدونِس افرنجي
(أنظر sweet chervil)

sweet clover (Melilotus) حَنْدَقُوق • حَنْدَقُوقَى • ذُرَق • إكْلِيل المَلِك
(نبات طيب الرائحة من القرنيات الفراشية يزرع للعلف. أنظر melilot).

sweet corn (*Zea mays* var. *saccharata*) ذُرَة صَفْرَاء سُكَّرِيّة • ذُرَة شَامِيّة حُلوة
(أنظر maize)

sweet fennel شَمار حُلو
(أنظر *Foeniculum officinale*)

sweet flag; sweet calamus (*Acorus calamus*) وَجّ • أَقُورُون • عِرْقُ أَكَر
(أكر وأقورون من اليونانية. نبات عشبي جذماري من الفصيلة القلقاسية لجذاميره اي سوقه الأرضية رائحة زكية).

sweet gale; bog myrtle (*Myrica gale*) شَمْعِيّة عِطْرِيّة
(أنظر Myrica)

sweet-grass عُشْبةُ المَنّ • غِلْيسارِيَه
(نبات عشبي مُعمّر من جنس الغليساريّة. أنظر Glyceria)

sweet gum tree (*Liquidambar styraciflua*) مَيْعة سائلة امريكية
(أنظر الاسم العلمي).

sweet honeysuckle (*Lonicera caprifolium*) ضَرِيمه الجَدْي الشائعة • ضَرِيمة الجَدْي • سُلْطان الجَبل
(جنبة متعرشة من الفصيلة الخمسانية Caprifoliaceae تزرع للتزيين).

sweet iris (*Iris pallida*) سوسَن حائل الزهر
(أنظر Iris)

sweet lemon or sweet lime (*Citrus limetta or Citrus limonum* var. *dulcis*) لَيْمُون حُلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها. أنظر Citrus).

sweet marigold (*Tagetes lucida*) مُخْمَلِيّة لامِعة
(نبات عشبي مُعمّر من المركبات الأنبوبية الزهر Compositae يزرع لأزهاره البرتقالية المصفرة العطرة المتجمعة في عناقيد كثيفة).

sweet marjoram (*Origanum majorana or Majorana hortensis*) مَرْدَقُوش • مَرْزَنْجُوش • سُمْسُق • سَمْسَق • عِتْرَة
(بقل عشبي عطر. أنظر marjoram)

sweet marjoram oil زيت المردقوش الحلو

sweet melon (*Cucumis melo* var. *dudaim*) شَمّام
(أنظر apple cucumber)

sweet mombin (*Spondias dulcis*) إجّاصُ البَرّ الحُلو • إسْبَنْدِياس حُلو
(له ثمر شهي يُربَّب ويُصنع منه شراب كحولي. أنظر Spondias).

sweet oil, olive oil الزيت الحُلو • زيت الزيتون

sweet orange (*Citrus sinensis*) برتقال
(أنظر orange-tree)

sweet osmanthus (*Osmanthus fragrans*) عَيمه عطره
(أنظر Osmanthus)

sweet-pea جُلْبان عَطِر • بِسِلّى عَطِرة
(أنظر *Lathyrus odoratus*)

sweet pepper; bell pepper (*Capsicum frutescens* var. *grossum*) فُلْفُل حُلو • فُلَيفِلَة كبيرة

sweet potato (*Convolvulus batatas*) بَطاطَة حُلْوَة • قُلْقاس هِنْدِيّ
(أنظر *Ipomoea batatas*)

sweet rocket (*Hesperis matronalis*) زهرة المساء البستانيّة
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الصليبية Crucifera يزرع لازهاره الزنبقية الفوّاحة).

sweetroot (*Glycyrrhiza glabra*) سُوس • عِرق السُوس
(أنظر liquorice)

sweet rush (*Acorus calamus*) وَجّ • أقورون
(أنظر sweet flag)

sweet-scented broomrape ذُؤْنون • طُرْثُوث
(نبات طفيلي طيب الرائحة. أنظر Phelipaea).

sweet-scented grass; sweet vernal grass (*Anthoxanthum odoratum*) عشبة الربيع الطيّبة الرائحة
(عُشب طيب الرائحة خاصةً اجزاؤه المجففه).

sweet-scented shrub (*Calycanthus floridus*) قاليقنثوس كثيرُ الزهر
(جنبة تزيين من فصيلة كأسيات النَور Calycanthaceae).

sweetsop قِشْدة • سَفَرْجَل هِنْدي
(أنظر *Annona squamosa*)

sweet sorghum, sweet sorg (*Holcus saccharatus*) ذُرَة سُكَّرِيّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

sweet sultan (*Centaurea moschata*) قَنطُرْيُون مِسْكِي
(أنظر الاسم العلمي).

sweet violet (*Viola odorata*) بَنَفْسَج عَطِر
(أنظر violet)

sweet vernalgrass (*Anthoxanthum odoratum*) نَجيل عِطري
(عشبة كلئية من الفصيله النجيلية).

sweet weed; marsh-mallow غَسُول • خِطْمِيّ مَخزني
(أنظر *Althaea officinalis*)

sweet william; London tuft (*Dianthus barbatus*) قَرَنفُل مُلْتَحٍ
(يسمّى النَمَط وحُسْن يوسف في دمشق. أنظر Dianthus).

sweet-william silene (*silene armeria*) سَلينُوس طاقِيّ
(زهر عشبي حولي من القرنفليّات يزرع لازهاره الورديّة الجميلة).

wild sweet-william (*Phlox maculata*) قَبَس أبقع
(زهر من الفصيلة البولامونية. انظر الاسم العلمي).

sweet willow; sweet gale (*Myrica gale*) شمعيّة عِطريّة
(أنظر Myrica)

sweet wine, must خَمْر حُلْوَة
(أنظر wine)

sweet woodruff (*Asperula odorata*) جُوَيسة عِطرية
(نبات عشبيّ مُعمّر بري عطر من الفوّيات Rubiaceae يزرع لازهاره البيضاء ولرائحه ورقه وقد يستعمل تابلاً).

swell (*n.*) انتفاخ • تضخُّم
(*adj.*) مُتَضَخِّم • شَحِم • شَحِيم
(نعت للحيوان الذي أفرطوا في تسمينه حتى زادت فيه كمية الشحم ولا سيما شحم الأمعاء على المقدار المرغوب فيه).
(*v.*) انتَفَخ • تضخَّم

swell; swelled can عُلبة مُنتَفِخة
(علبة معدنية تحوي طعاماً محفوظاً منتفخة بفعل الغاز المتولّد بداخلها).

swelling (١) إنتِفاخ
(٢) إنتِفاش
(ازدياد حجم الكلس والأتربة الكلسية بتأثير الماء).

Swietenia سوِيتِينِيَة
(باسم نباتي هولندي. جنس شجر من الفصيلة الأزادرَختيّة مواطنها أمريكة الاستوائية وفي هذا الجنس أهم شجر الأكاجو).

***Swietenia mahogoni;* mahogany** سوِيتِينِيَة ماهُوغُونِيّة • ماهُوغُوني
(الماهوغوني كلمة أمريكية يختلف النطق بها. وخشب هذا النوع ضارب الى حمرة، ثم يحمر في الهواء. وهو أشهر الأكاجو. أنظر cashew-nut tree).

swift; common swift (*Cypselus or Micropus apus*) سَمَامة
(طير من الجوائم المتفرقة المناقير وفصيلة السمائم Cypselidae وهي تشبه السُنُونو وتسمى الخُطّف في لبنان وتعد من أنفع الطيور لما تلتهمه في طيرانها من الحشرات ولا سيما البعوض).

swimming-bladder مَثانةُ العَوْم
(المثانة الهوائية في السمك).

swine خِنزير • خَنازِير

swinebread (١) كَمْء
(أنظر truffle)
(٢) عَرطَنِيثا أوربية
(وهي ما يعرف باسم sowbread انظر Cyclamen)

swine erysipelas; swine fever حُمره أو حَصْبَةُ الخَنازِير
(مرض يصيب الخنازير).

swine grass (Polygonum) عصا الراعي • بَطْباط
(أنظر knotgrass)

swingle (v.) مَشَق • نَطْفُ الكتان أو القِنَّب
(بالقشر أو الحط).

(n.) مِضربُ المَشق

swingletree, whippletree مِيزان
(قطعة من خشب أو من حديد توضع امام العربة أو آلة الحرث وتُعلق بها سير الجرّ أو حبل الجر).

swingling مَشق • قَشر • تَقشير
(أنظر scutching)

swing plough مِحراث مُترجِّح • مِحراث بَسيط
(أبسط المحاريث كالمحراث البلدي المعروف وكالمحراث الأوربي الذي لا عجلات له. أنظر plough).

Swiss chard (*Beta vulgaris* var *cicla*) سِلقِيّه • سِلقٌ مُضَلَّع
(أنظر chard beet)

Swiss pine, Swiss stone pine (*Pinus cembra*) صَنوبَر سويسري
(صنوبر أعالي الألب الهرمي الشكل ثماره كبيرة تؤكل وخشبه طري ناعم النسج).

swivel plough مِحراث دَوّار
(محراث سلسلته ploughshare ودفره moldboard يدوران يميناً أو يساراً بحيث يمكن جعل المحراث يقلب تراب الأتلام في اتجاه واحد).

swordfish (*Xiphias gladius*) سَيف • سِيَّف
(صحيحتان، ومن أسمائه العامية أبو سيف وسيّاف البحر، نوع سمك كبار من فصيلة السَّيفيات Xiphiidae مشهور بفكه الأعلى فهو مستطيل ومسطح كالسيف، أي على شكل نصل ذي حدين ينتهي برأس حاد).

sword grass عُشب سَيفي • سَيفُ الغُراب
(نبت ذو أوراق سيفية الشكل مثل الدلّوث Gladiolus والسوسن المُنتن gladden والشَّعدى sedge وسواها).

sword-lily (١) دَلُّوث • سَيفُ الغُراب
(سوسن سيفي الورق، أنظر Gladiolus)
(٢) زَنبق سَيفي
(زنبق سيفي الورق *Lilium lancifolium*)

sycamine تُوت شامي • فِرصاد
(والمرجح ان الكلمة كما وردت في انجيل لوقا تعني التوت الأسود black mulberry اسمه العلمي *Morus nigra* أنظر mulberry tree)

sycamore, sycamore fig (*Ficus sycomorus*) جُمَّيز • جُمَّيزى
(ثمره تؤكل وخشبه متين، ويكثر حضوري الاسم وفي مصر)

‖ **false sycamore (*Platanus occidentalis*)** دُلب غَربي
(أنظر platan)

sycamore maple (*Acer pseudoplatanus*) قَيقَب دُلبي كاذب
(أنظر Acer)

sycomore جُمَّيز
(أنظر sycamore)

syconium, syconus تِينيّه • ثمرة تِينيّه
(ثمرة لحمية مثالها التينة أو قل التينيه، والتِّين التين).

Sydney acacia; Sydney golden wattle (*Acacia longifolia*) سَنط طويل الورق
(من أشجار التربين المعروفة، أنظر Acacia)

syenite (Geol.) أسوانيّ
(الاسكندرية من Syene وهو الاسم اليوناني القديم لمدينة أسوان في صعيد مصر. صخر من الصخور النارية).

Sylvia دُخَّله
(جنس طير من رتبة الجواثم والفصيلة الدُّخَّليه Sylviidae)

***Sylvia atricapilla*, blackcap** أبو قَلَنسُوه
(ذكره يسمى في الشام الجوزي وأنثاه شمس. وهو من عصافير التين المشهورة. من معجم الحيوان. وأنثاه تسمى في حاصبيا شمس، ورأسها ليس أسمر كما ذكر صاحب معجم الحيوان بل أحمر أي أسمر الى حمرة أسمر كستنائي. أما الذكر فرأسه أسود).

***Sylvia hortensis*, garden warbler** دُخَّلةُ البساتين

sylviculture عِلمُ الحِراج أو الأحراج • زِراعةُ الحِراج أو الأحراج
(أنظر silviculture)

sylviculturist, silviculturist أحراجيّ • حَراجيّ
(الذي يمارس الحراجة أي زراعة الأحراج، وهو المختص بها).

Sylviidae دُخَّلِيّات
(فصيلة طير من رتبة الجواثم المشرومت مناقير فيها الدُّخَّلة وأبو قلنسوة والشقوة والهرار الخ، وكلها غردة ولذا سميت هوازج).

symbion, symbiont مُكافِل • مُتَكافِل • مُعايشٌ لا تطفّلي
(أنظر symbiosis)

symbiosis تَكافُل • تَعايُش
(اشتراك على الحياة بين حيّين أو أكثر من جنس مختلفة دون أن يضرّ أحدها بالآخر. في اصطلاح الشام مثلاً الجرار تكافل بين نمر وأشبه. وفي اصطلاح مصر الآنة تكافل بين نطر وطحلب. ولعله يفيد الاكتفاء بالتكافل وجعل التعايش أمام كلمة commensalism وهي حسب حيوانات تعيش بعضها في جانب بعض، ومستفيداً بعضها من أغذية بعض، ولكن دون تطفل، أي دون اعتداء بعضها من أجسام بعض، مثل نبات يعيش حمله من الفسرتب من الرخويات).

symbiote مُكافِل • مُعايِش
(أنظر symbiosis)

Symbiote قُرادُ الجَرَب
(جنس قراد تحدث جرباً في الخيل والمجترات).

symbiotic تكافُلي • تعايُشي

symbiotic bacteria بكتريا تكافُلية
(بكتريا العقد الأزوتية تعيش على جذور البقول وهي تعني التربة بتثبيت أزوت النيتروجين الهواء وتستفيد بذلك الزرع نفسه والزرع الذي يليه).

symmetry تَماثُل • تَناظُر

bilateral symmetry تناظرٌ جانبيٌّ

‖ **radial symmetry** تناظرٌ شُعاعيٌّ

sympetalous مُتّحِد السُّويَجات أو الفُلالات
(أنظر gamopetalous)

Symphoricarpos سِنفُورِنْه
(معربة، وهي من السويات تسمى شجيرة الثلج لأن ثمرها يبقى في الشتاء بعد سقوط الأوراق. جنس جنبة من الفصيلة الجنبية).

***Symphoricarpos albus*, snowberry** سِنفُورِنْه بيضاء

***Symphoricarpos montanus*, Mexican symphorine snowberry** سِنفُورِنْه مَكسيكيّه

***Symphoricarpos occidentalis*, occidental snowberry** سِنفُورِنْه غربيّه

***Symphoricarpos parviflora*, parviflorous snowberry** سِنفُورِنْه صَغيرةُ الزَّهر

***Symphoricarpos racemosa*, racemose snowberry** سِنفُورِنْه عُنقوديه
(سنفورنة امريكية عنقودية بيضاء الثمر).

***Symphoricarpos vulgaris*, Indian currant** كِشمِش هِندي • سِنفُورِنْه شائعه
(جنبة من الفصيلة الجنبية تحمل ثماراً كروية حمراء، تذكر بحبه الكشمش).

symphysis (Zool.) التِحامُ الأجزاء • ارتِفاقٌ

(Bot.) التِحام • اندماج

Symphytum سِنفِتون • سِمفُوطُن
(المفردات، جنس أعشاب معمرة من الفصيلة الحمحمية Boraginaceae)

***Symphytum asperinum*, rough Symphytum, prikly comfrey** سِنفِتون خَشِن

***Symphytum officinale*, common comfrey, consound** سِنفِتون مخزني
(هو السمفوطن الذي في المفردات يستعمل في الطب).

sympode, sympodium (Bot.) مِحوَر كاذِب
(ساق نباتية مكونة من عدة أغصان ملتحمة معاً وكأنها ساق بسيطة).

symptom عَرَض
(عرض المرض أو سواه، جمعه أعراض وعوارض).

symptomatic anthrax, blackleg حُمرَة عرضيّة أو انتفاخيه
(مرض مُعدٍ مكروبي يصيب البقر خاصة).

***Synanthedon myopiformis*; clear winged apple moth** حفّار ساق التفاح رائقُ الأجنحه

synantherous, syngenesious مُلتَحِمة المآبِر
(تطلق على الأسدية التي تكون مآبرها ملتحمة على شكل أنبوبة حول القلم أي قلم الزهرة، بينما تكون خيوط الأسدية منفصلة عادةً. مثل ذلك الأسدية في زهر الفصيلة المركبة).

synapsis (Gen.) اقترانُ الصِّبغيّات
(اقتران الصبغيات الأبوية المتناظرة كخطوة أولية في الانقسام الاختزالي meiosis)

syncarp ثمرة مُتّحِدة الأخبِيه
(كثمرة القشطة أي الشيرمون الهندي).

syncarpous مُتّحِد المِدقّات • مُتّحِد الأخبِيه

syndactyls (Syndactyles) مُلتَصِقاتُ الأصابع
(أحد قسمي الطيور الجواثم، يشمل فصيلتي الخطّافات والقرليّات).

syndicate نِقابة • اتّحاد

‖ **agricultural syndicates** نِقابات زِراعيّه
(أنظر agricultural mutuality)

syndrome أعراضٌ مُلازِمه
(يمكن بواسطتها معرفة أو تشخيص المرض).

synecology عِلم بيئةِ الجَماعه
(علم البيئة الذي يشمل جماعة نباتية، خلافاً للذي يقتصر على الفرد وهو علم بيئة الفرد autecology).

synergid رادِفه
(اصطلاحاً، والرادفتان خليتان حول البيضة الكروية في كيس الجنين من النَّبتة المُذكّرة).

syngamiasis, gapes مَرَضُ الدُّودهِ المُزدَوِجة
(مرض طفيلي يسبب جهاز التنفس في الطيور الدواجن).

***Syngamus trachealis*, gapeworm** الدُّودةُ المُزدَوِجه • الدُّوده الحَمراء
(سميت بالمزدوجة لأن الذكر يكون دائماً

لاصقاً بالأنثى. جنس دود من السلكيّات يصيب بجهاز التنفس في الطيور الدواجن).

syngamy اتّحادُ الأمْشَاج

syngenesious مُلْتَحِمَةُ المآبِر
(أنظر synantherous)

Syngnathidae, pipefishes
زَمَّاراتُ البَحْر
(فصيلة سمك طوال دقاق من رتبة خُصَليّات الخياشيم، يتحد فيها الفكان ليكونا خطماً أنبوبي الشكل فيها السمك المسمى زَمّارة البحر pipefish والسمك المسمى حصان البحر sea horse)

***Synographia circumphlexa*; semilooper worm** الدودة نصف القيّاسة

synsepalous مُتَّحِدَةُ الكَأسِيّات أو الفِصْلات
(أنظر gamosepalous)

synthesis تركيب • توليف • تخليق

synthetic صُنْعِيّ • اصطِناعي • مُخَلَّق

Syrian acanthus (*Acanthus syriacus*) أقَنْثا سُورِيَّة
(مار عوبلا• شوك الجمل في الشام• أنظر Acanthus)

Syrian cardoon (*Cynara syriaca*)
حَرْشَف سُوْرِيّ
(نوع بري بتقلونه وسمونه خُرْفَيش الحمير• أنظر Cynara).

Syrian daman (*Procavia syriaca*)
وَبْر سُوْرِيّ
(أنظر *Hyrax syriacus*)

Syrian fox (*Vulpes syriaca*)
ثَعْلَب شامِي
(أنظر fox)

Syrian globe daisy (*Globularia trichosantha*) كَحلَى سُورِيّه • عَيْنون

(نبات عشبي مُعَمَّر منتصب يزرع لأزهاره الزرقاء).

Syrian goat ماعِز جَبَلِيّ
(سُلالة معروفة في الشام).

Syrian juniper (*Juniperus drupacea*) عَرْعَر الشام
(أنظر الاسم العلمي).

Syrian horse فَرَس شامِيّ
(الخيل الشامية من أجود الخيل العِراب).

Syrian maple (*Acer syriacum*)
قَيْقَب سُوْرِي
(أنظر Acer)

Syrian rose خَطْمِيّ • خَطْمِيّ دِمَشْقِي • خَطْمِي وَرْدِي
(أنظر *Alcea rosea*)

Syrian squirrel (*Sciurus syriacus*)
سِنْجاب شامِيّ
(نوع يكثر في الشام والأناضول).

Syrian woodpecker (*Picus syriacus*) نَقّار سُوْرِيّ
(أنظر woodpecker)

syringa (١) فيلادِلْفُس
(جنبة من الفصيلة القُلَيْبَة أي فصيلة كسرات الحجر أزهارها بيضاء أو مصفرة قليلاً• أنظر *Philadelphus coronarius*)
(٢) لَيْلَك
(جنبة من الفصيلة الزيتونية Oleaceae أزهارها عنقودية بيضاء أو أرجوانية طيبة الرائحة• أنظر lilac).

Syringa لَيْلَك • لَيلَج
(جنس جنبات من الفصيلة الزيتونية• أنظر lilac).

***Syringa chinensis*; Chinese lilac, Rouen lilac** لَيْلَكُ الصِّين

***Syringa grandiflora*; big-flowered lilac** لَيْلَك كَبيرُ الزَّهْر

***Syringa persica*, Persian lilac**
لَيْلَك فارِسي

***Syringa villosa*, late lilac**
ليلك زَغِب • لَيْلَك متأخر

***Syringa vulgaris*, common lilac**
لَيْلَك مَعْرُوف أو شائِع
(فيه عدة ضروب• أنظر lilac)

syringe مِحْقَن • محقنة
(أداة تُحقن بها السوائل في جوف الحيوان).

Syrphidae ذُبابات الأزْق
(فصيلة حشرات من ذوات الجناحين تفتك يرقاتها بالأرق).

Syrphus, syrphus flies ذُبابَةُ الأزْق
(حشرات ذباب تفتك يرقاته بالأرق أي حشرات المنّ).

syrup, sirup شَراب
(ج أشربة• وهو في اللغة كل ما يُشرب. أما هنا فهو ذَوْب السكر المكثف صافياً أو معطراً بإحدى المواد العطرية).

syrup jubea (*Jubaea spectabilis*)
جُوبِيَة بهيّة • نارَجيل شِيلي
(شجرة من النخليات تزرع للتزيين من أسمائها coquito palm و wine palm)

system (Biol) (١) جهاز
(مثل الجهاز العصبي أو جهاز الهضم أو جهاز التنفس).

|| **digestive system** جِهازُ الهَضْم
(جملة الأعضاء التي تحصل فيها أعمال هضم الأغذية).

|| **vascular system** جِهازٌ وِعائِيّ

(Sylv) (٢) نظام أو طريقة الاستثمار

|| **conversion system** طريقة الاستثمار بالتَّحْويل • (طريقة التحويل)

(طريقة حراجية ترمي إلى تبديل طريقة الاستثمار التي تتبع في الحرجة، أو ترمي إلى أن تستبدل بحملة أنواع أنواعٌ أخرى، مثل تحويل الشَّجْرة إلى غابة، وتحويل الغابة الشجرية إلى غابة نظامية، وتحويل الشجيرات إلى الشجيّات).

|| **coppice system** نظام المَشْجَرة (أو نظام الخِلْس)
(أنظر coppice system)

|| **forest system** نِظامُ الحرجة • شَكْلُ الحَرَجة
(كأن يكون على شكل غابة أو خلس).

|| **improvement felling system**
طريقة الاستثمار بالقَطْع الإصْلاحيّ
(طريقة استثمار قوامها الأساسي رفع المواد الأشجار التي بها صفات سيئة، والترفيه عن التي بها صفات حسنة، ويؤدي ذلك إجمالاً في حرجة مختلفة الأعمار، أو مختلفة الأنواع، أو مختلفة الأعمار والأنواع جميعاً، ولا تدخل هذه الطريقة في جملة طرائق الاستثمار الحرجية، لأن تجديد الحرجة ليس من أهدافها).

|| **metayage system** مُزارَعة • مُخابَرة • مُؤاكَرة
(أنظر métayage system)

|| **shelterwood system** طَريقةُ الاستثمار بالقَطْع الوِقائيّ
(أي بالقطعات التدريجية).

|| **silvicultural system** طَريقةُ استثمار حِراجيّة
(طريقة استثمار للحرجة، مبنية على عدد معقول من مبادئ زراعة الأحراج. وتُتّبع هذه الطريقة في موضوع العناية بالشجراء، وفي موضوع استثمارها، وفي أن تُعدّ بها شجراء جديدة لها شكل معيّن).

|| **strip system** طريقة المُسْتَطيلات
(يجري فيها القطع على مستطيلات تتدرج في الاتجاه المعاكس للريح السائدة).

|| **three field system** دَوْرة ثُلاثيّة
(أنظر triennial rotation)

|| **wedge system (Sylv)** نِظامُ القطع الإسْفِيني
(تبدأ القطعات باتباع خط موجّه في اتجاه الريح داخل الشجراء، ويزداد عرض هذه القطعات على شكل إسفين كلما تقدّم أسّ رأس ذلك الإسفين ضد الريح، ويكون التجدُّد طبيعياً على الأخص، وحملة التجديد قصيرة، والشجراء الناتجة موحّدة العمر مرساً).

system (Geol) (٣) نِظام
(مجلس مجمع مصر• طبقات من الأرض تسلسل عدة سُلَّ• جمع سق أي series ربما بلغ ثخنها آلاف الأمتار، ويفصلها عن غيرها غالباً عدم توافق واضح• مثل مثلاً النظام الجُوري والنظام السِّيلوري والنظام الكَربوني• أي الصخور التي تكونت أثناء العصر الجوري، أو العصر السيلوري، أو العصر الكربوني وهكذا).

systematic نِظامي • مَنْهَجي • تصنيفي • مُصَنَّف • مُنَظَّم

systematics تَصْنيف
(بحث تصنيف الأحياء وتحليلها في علم المواليد).

systemic fungi فُطور جهازيّة
(تنمو داخل أنسجة الجسم وأجهزته المختلفة).

systemic insecticide
مُبيدٌ حَشَري جِهازي
(مبيد حشري يتمثله جهاز النبات أو الحيوان فيصبح سامّاً للحشرات التي تتطفل عليها).

system of farming نِظامُ الاستِغْلال الزراعي
(الطريقة التي تتبع في استغلال الأرض).

szik soil تُربة قلويّة أو مِلْحيّة

مُعجَم الشهابي في مُصطلحات العُلوم الزراعيّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology





tulip



Tomato

tabanid, gadfly, horsefly (Tabanus) نُعَرَة
(ذبابة من جنس النُّعَر. أنظر Tabanus)

Tabanidae نُعَرِيّات
(فصيلة النُّعَر من الحشرات ذوات الجناحين).

Tabanus نُعَر
(الواحدة نُعَرة. جنس ذباب كبير تتبع الحيوانات الدواجن. وهي من رتبة ذوات الجناحين Diptera وفصيلة النُّعَرِيّات (Tabanidae

Tabanus autumnalis, autumn tabanid نُعَرُ الخَرِيف

Tabanus bovinus; cattle-gadfly, ox-fly, breeze نُعَرُ البَقَر

Tabanus morio, black tabanid نُعَر أَسْوَد

Tabanus pluvialis, cleg نُعَر مَطَرِيّ

tabasco red pepper, cone pepper (*Capsicum frutescens* var. *Conoides*) فُلْفُل تباسكو. فُلَيفِلة دَغَلِيّة أو مخروطيّة
(منسوبة الى تباسكو إحدى ولايات المكسيك، ثمارها حِرّيفة وتصنع منه صالصة حرّيفة جدّاً).

table (١) مِنضدة • مائدة • طاولة
(٢) جَـدول

‖ stand table (Sylv) جَدْوَلُ الجَرْد • جَدْوَلُ الشَّجْراء
(أنظر stand table)

‖ volume table (Sylv) جَدْوَلُ الحُجُوم (جدول التكعيب)
(أنظر volume table)

table (Geol) (٣) طَبَقة مُستوية • طبقة أُفقيّة

‖ water table (Geol) مُسْتَوَى المِياه الجَوْفيّة
(مستوى تشبّع التربة بالمياه الجوفية).

table grapes; dessert grapes عِنَبُ التَّفَكُّه • عِنَبُ المائِدَة
(العنب الذي يؤكل وأنواعه عديدة، خلافاً لأعناب الخمور، وهي الأعناب التي تُخمَّر. أنظر grape)

tableland نَجْد • هضبة

table poultry طيورُ المائدة
(طيور دواجن تُربّى للحومها).

tabulation جَدْوَلة
(تنظيم أو تصنيف في جداول).

tacamahac(k (*Populus tacamahacca, P. balsamifera*) حَوْر بَلْسَميّ
(أنظر Populus)

tacca تَكَّة
(نبات عشبي من جنس التكّة. أنظر المادة التالية).

Tacca تَكَّة
(معرّبة. وهي من لسان السكان في جزائر مُولُوك في أوقيانوسيه. جنس نباتات عُشبيّة من الفصيلة التكّيّة Taccaceae تؤكل عساقلها اللحمية ويستخرج منها نشا).

Tacca pinnatifida, pinnatifid tacca تكّة مَخْرومةُ الوُرَيقات

Tacca sativa, cultivable tacca تكّة مَزْرُوعة أو زِراعيّة

Taccaceae تكّيّات
(فصيلة التكّة من وحيدات الفلقة قريبة من الفصيلة النرجسيّة).

tacheometer تاخِيومِتر • تاكومتر
(أنظر tachymeter)

tachina fly تاشِينة • طُفَيليّة دود الفَراش
(ذبابة نُعَريّة • ذبابة تعيش يرقاتها متطفّلة على دود الفراش فتبيده، ولهذا تُعتبر من الحشرات المفيدة).

Tachinidae التّاشِينّات أو طُفَيليّات دُودِ الفَراش

tachymeter, tacheometer تاخِيومِتر • تاكيمتر
(من اليونانية بمعنى المقياس السريع. تلسكوب لِمَسْح الأبعاد يحمله تقيس بسرعة مساحة الأرض وعلوّ أجزائها).

tackling عُدّة حِصانِ الجَرّ

tadpole شَرْغ • شُرْغُوف
(صغير الضفدع. وهو يعمّ الشكل اليرقي لجميع الضفدعيات البُتْر كالضفدع والعلجوم).

taenia (Taenia) شَرِيطيّة • تِينيا
(دودة من جنس الشريطيّة. أنظر المادة التالية).

Taenia, Tenia, tapeworms شريطيّة • تِينيا
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط. جنس دود مشهور من شُعبة العريضات ورتبة المِنْطَقيّات وفصيلة الشريطيّات Taeniidae وفي هذا الجنس أنواع تضر بالدواجن اي الحيوانات الأهلية).

Taenia echinococcus or *Echinococcus granulosus*, hydatid tapeworm شَرِيطيّة شَوْكيّة
(تكون في أمعاء الكلب الدقيق).

Taenia saginata, common tapeworm beef tapeworm شَرِيطيّة جَرْداء
(تكون في حمل البقر وفي معى الانسان).

Taenia serrata, serrated tapeworm شَرِيطيّة مُحَزَّزَة
(تكون في كلاب الصيد والأرانب).

Taenia solium, armed tapeworm, pork tapeworm شَرِيطيّة مُسَلَّحة • الدُّودَةُ الوَحِيدَة
(تصيب الانسان والخنزير).

Taeniidae شَرِيطيّات
(فصيلة دُود من المِنْطَقيّات فيها الشريطيّة).

Tagetes, the marigolds مُخَمْلِيّة
(من المُخَمَّل أي الذي له خَمْل. جنس زهر من فصيلة المركّبات الأنبوبيّة الزهر).

Tagetes erecta, African marigold, rose of India مُخَمْلِيّة مُنْتَصِبة • وَرْدَة الهِنْد

Tagetes lucida, sweet-scented marigold مُخَمْلِيّة لامِعَة

Tagetes patula, French marigold مُخَمْلِيّة مُنْتَشِرة • وَرْدَةُ الشِّتاء • قَرَنْفلُ الهِنْد
(ورد شائع في دمشق وهو فيها معمول).

Tagetes signata مُخَمْلِيّة بَقْعاء

tagging رَقْم • وَشْم
(رَقْمٌ أو تعليمٌ مُمَيِّز).

Tahiti apple, caja manga إجّاص البَرّ الحُلو
(أنظر *Spondias dulcis*)

tail ذَنَب • ذَيْل
(ج أذناب. زائدة النهائية لهيكل مختلف الحيوانات. وللانكليزية والعربية استعمالات كثيرة).

tail-fin زِعْنِفة ذَنَبيّة أو ذَيْلِيّة

tailings نُفايات • بقايا

‖ hay tailings دَرِين • دُرانة • حُطامُ الحَشِيش
(أنظر hay tailings)

taint *v*. لَوَّث • أفْسَد • تلوّث • فَسَد
(*n*.) شائبة • لَطْخَة • أثَر التعفّن

take-all (of cereals) مَرَضُ السّاق
(مرض يسبب تعفّن القصبة في الزرع وسببه فطور مجهريّة. أنظر Ophiobolus)

taking root تَعرُّق • تجذُّر • تأصُّل • استعراق
(بروز جذور النبات وامتدادها في التراب).

tal لِيفُ التال
(لِيفٌ من التال المعروف باسم tal-palm. أنظر *Borassus flabelliformis*)

Talauma طالُومَه
(اسمه في أمريكه. جنس أشجار وجنبات تتربى من الفصيلة المغنوليّة).

Talauma candollii طالُومَة دُوكَنْدُول

Talauma pumila, dwarf Talauma طالُومَه قَزَمَة

talc طِلْق • طَلَق
(في القاموس الطلق تعريب تَلْك. والانكليزية من المعرّبة. وكانت العرب تطلق اسم الطلق على هذا المعدن وعلى نوع منه يسمى lardite، وعلى المعدن المسمى ميكا أي اللق: صَوّانات المغنيسيا المائية).

talipot (palm), taliput (*Corypha umbraculifera*) طالِيبُ الهِنْد
(لفظة طاليب معربة وهي ستعمل في سرنديب وملابار. نوع من الفصيلة النخليّة. أنظر Corypha).

tall (field) buttercup (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرِّيف • زِرُّ الذَّهَب
(نبت عشبيّ مُعمّر من الحوذانيّات أو النقاريّات، مروع لأزهاره الصفراء، وهو سامّ للماشية).

tapping — بَزْل • نَقْر • شَقّ
(خاصّةً الشقّ لجمع عُصارة النبات أو سمه)•

‖ resin tapping — جَمْعُ الرّاتينَج
(أنظر resin tapping)

‖ ruminal tapping — بَزْل الكِرْش
(أنظر puncture)

taproot — جِنْث • جَذْرٌ وتديٌّ رئيسي
(ج أجنات وجُنُوث على القياس• وهو أرومة نمت كثيراً وجَلّت في قدّها عن متفرعاتها أي عن الجُذَيرات• مثالها الجَزَرَة والفجلة• أنظر root).

tar — قَطْران • قَطِران
(مادة راتينجية تحصل من تقطير الخشب أو تقطير الفحم الحجري)•

tara; turo — قُلْقاس
(أنظر *Colocasia antiquorum*)

tarata *(Pittosporum eugenioides)* — حُبَيْض • تاراتا
(تاراتا بلغة سكان نيوزيلندة الاصليين• جنبة دائمة الخُضرة ذات أزهار صفراء عطرة)•

taraxacum — (١) طَرَخْشَقُون
(نبات عشبيّ من جنس الطرخشقون Taraxacum).
(٢) شراب الطرخشقون
(شراب مُقَوٍّ يُحَضَّر من جذور الطرخشقون وسوقه)•

Taraxacum — طرخشقون
(جنس نباتات عشبية من المُرَكَّبات الأُنبوبية موطنها المناطق المعتدلة)•

***Taraxacum officinale*; common dandelion** — طَرَخْشَقُون
(أنظر dandelion)

tare *(n.)* — (١) وزنُ الفارغ • إسقاط وزن الفارغ عند الوزن

tare (Bot.) — (٢) بيقَة • بيقيَّة
(نباتٌ كَلَئي مُعترِش *Vicia sativa* ويسمّى vetch فراجعه)•
(٣) بُذُور عُشبيَّة
(غيرُ مَرغوبٍ فيها)•

tariff — (١) تَعرِفة • تعرِفة جُمركيَّة
(٢) تعرِفَةُ الأَسعار • جَدولُ الرُّسوم

taro *(Colocasia esculenta)* — قُلْقاس
(انظر *Colocasia antiquorum*)

tar oil — دُهْنُ القَطْران
(زيت القطران• وهو خليط من القطران والدهن الثقيل)•

tarragon; estragon *(Artemisia dracunculus)* — طَرْخُون
(الكلمة الانكليزية من Tarcon بلاتينية النباتيين• وهذه من طرخون العربية• ويظن أن الكلمة العربية اما من Drakôn او من Drakontion اليونانيتين• بقلة زراعية معمرة من فصيلة المركّبات الأنبوبية الزهر ، تزدرع لرائحة أوراقها• وهذه الاوراق تؤكل عندنا وهي خضر مع الطعام ، وتضاف الى بعض الأطعمة)•

tarring — قَطْرَنَة • تَقْيِير
(مُعالجة بالقار أو القَطِران)•

tarsus — رُسْغٌ • رصغ • رُسْغُ القَدَم

tartarian oats *(Avena orientalis)* — خَرْطال شَرْقِيّ
(أنظر Avena)

tartaric acid — حامِض طَرْطِريك
(حامض عضوي ينشأ في الثمار ولا سيما في العنب)•

Tartary buckwheat *(Fagopyrum tataricum)* — حِنطة سوداء تَتَريَّة
(أنظر Saracen corn)

Ta(r)tary maple *(Acer tartaricum)* — قَيقَب تَتَري
(انظر Acer)

tartration — طَرْطَرَة
(مسنقة • معالجة الخمر بالحامض الطرطريك لتزيد حموضتها)•

tarweed *(Madia sativa)* — مادية زِراعِيَّة
(نبات عشبي من المركبات • أنظر Madia).

tassel — شُرّابة الذُّرة
(الازهرار الذكري في نبات الذرة)•

tassel flower *(Senecio sonchifolia)* — شَيخة شُرّابيَّة
(زهر من الفصيلة المركّبة ويطلق الاسم أيضاً على نبات قطيفة الذيل الذي اسمه العلمي *Amaranthus caudatus* فراجعه)•

tassel (grape-) hyacinth *(Muscari comosum)* — بُلْبُوس مَعْرُوف• بُلْبُوس• بَلْبُوس • بَصَلُ الزِّيز • حَلحَل
(البلبوس من الكلمة اليونانية Bulbos وكانت تطلق على بصلة هذا النبات• ولم أجد بصل الزيز والحلحل في المعجمات• وجاءتا في المفردات مرادفتين للبلبوس وجاءت الزيز بالراء بدلاً من الزاي الثانية وذلك في المفردات وفي شرح أسماء العقار وغيرهما• ولكن مايرهوف وجدها مضبوطة ضبط حروف بالزاي المعجمة في أحد المخطوطات وهو كتاب السمات في اسماء النبات للويدي •باريس ٣٠٠٤ ورقة ٥٠ • • وتطلق البلبوس اليوم على نباتات من أجناس وفصائل أخرى)•

taste — طَعْمٌ • مَذاق • ذَوق

Tatarian bread *(Crambe tartarica)* — خبزُ التَّتَر • كُرُنبٌ تَتَري
(نبات عشبي أوربي ذو جَذر لحمي يؤكل ، أو الجذر ذاته)•

Tatarian buckwheat, *(Fagopyrum tataricum)* — حِنْطَة سَوْداء تَتَريَّة
(أنظر Saracen corn)

tawny; tawney — بُنّي مُصفَرّ • أسمرُ ضاربٌ إلى الصُّفرة

tawny daylily *(Hemerocallis fulva)* — زنبقُ النهار الأغبر
(أنظر الاسم العلمي)•

tax — ضَرِيبَة
(حصة اشتراك الفرد في نفقات الدولة العامة)•

‖ direct tax — ضَرِيبَة مُباشِرَة
(في اصطلاح الشام• وهي الضريبة التي تطلب من الفرد شخصيّاً كضريبة الأبنية وضريبة الدخل من زراعة أو تجارة أو صناعة الخ•)•

‖ income tax — ضَرِيبَةُ الرِّبْع • ضريبةُ الدَّخْل
(أنظر income tax)

‖ indirect tax — ضَرِيبَة غير مُباشِرة
(أنظر indirect tax)

‖ land tax — ضَرِيبَة عَقارِيَّة
(أنظر land tax)

taxation — فَرضُ الضَّرائب • ضَرِيبَة

‖ progressive taxation — ضَرِيبَة تصاعُدية

tax cut — تَخفيض الضَّرائب

tax-exempt; tax-free — مُعفىً من الضَّرائب • غيرُ خاضِعٍ للضريبة

Taxineae — طَقْسُوِيَّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبريّة اي المخروطية فيها الطقسوس)•

Taxodium; bald cypress — طَقْسُودِيُون
(جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصنوبرية اي المخروطية يشبه الطقسوس)•

***Taxodium distichum*; common bald cypress; swamp cypress; deciduous cypress** — طَقْسُودِيُون ذو حَرْفَين

Taxodium mexicanum — طَقْسُودِيُون مَكْسِيكي

taxonomy — عِلْمُ التصنيف
(تصنيف الأحياء من نبات وحيوان في شُعَب وطوائف ورُتَب وفصائل وأجناس)•

Taxus baccata — طَقْسُوس
(شجر للتزيين• انظر yew)

tea — شـــاي
(تطلق الانكليزية على جنبة الشاي• أنظر المادة التالية ، وعلى ورقها المهيّأ لأن يُنقع في الماء المُغلّى ، وعلى ذلك النقيع نفسه ، وهو مشهور فيه مادة منبِّهة تسمى الثايين)•

tea; tea plant *(Thea sinensis* or *Camellia sinensis)* — شـــاي
(جنبة من الفصيلة الكاميليّة، مهدها الأصلي بين الصين والهند• واسمها العربي والانكليزي والعلمي من أصل صيني• ولم تعرفها العرب قديماً إلا الرواد منهم• ولم يستعملوا ورقها• وخلت من ذكرها المعاجم العربية القديمة وكتب المفردات• وعرفها الأوربيون في القرن السادس عشر• وقال مايرهوف ان البيروني ذكر استعمال الصينيين للشاي •مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج٢ •)•

‖ Abyssinian tea; Arabian tea — قات • أوراقُ القات
(أنظر *Catha edulis*)

‖ Botany Bay tea; Australian tea — قُشاغ حلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*)

‖ Bourbon tea — شاي البُوربون • فَهام
(أنظر tea "faham")

‖ Brazilian tea — شاي برازيلي • جيرفاو
(أنظر gervao)

‖ crystal tea *(Ledum palustris)* — صُوفِيَّة المناقع • شاي لَبْرادور

‖ faham tea; faham *(Agraecum fragrans)* — فَهام • شاي البوربون
(فهام من الاسم الافريقي • نبتة شبيهة بالسحلبيات يصنع من أوراقها العطرة نوع من الشاي)•

‖ Labrador tea *(Ledum palustris)* — شاي لبرادور
(أنظر Ledum)

‖ Mexican tea — شايُ المكسيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*)

‖ New Jersey tea; redroot *(Ceanothus americanus)* — شاي نيُوجِرْزي • سيانُوطس أمريكي
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Oswego tea *(Monarda didyma)* — شاي أوزويغو
(شاي عطر الرائحة من فصيلة الشفويات أزهاره حمراء وأوراقه رمحيّة مشرشرة الحواف)•

‖ Paraguay tea — بَهْشِيَّة أمريكية • شاي بَرَاغُوَاي • ماتي
(أنظر *Ilex paraguayensis*)

‖ sweet tea; Botany Bay tea — قُشاغ حُلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*)

‖ wild tea; lead plant *(Amorpha canescens)* — شاي برّي
(أنظر الاسم العلمي)•

tea-berry *(Gaultheria procumbens)* — غُلطيرية مُسَطَّحة • شاي كندا
(جنبة متسلقة دائمة الخضرة مقبله الورق ازهارها بيضاء جرسية الشكل وثمارها حمراء• يستخرج من اوراقها وثمرها زيت يطيب به الشراب)•

teak — ساج
(شجر ضخم خشبه صلب ذو لون بني ضارب إلى الصُّفرة فيه أنواع أشهرها النوع الذي ينمو في جزر الهند الشرقيّة• انظر *Tectona grandis*)

‖ African teak — ساج افريقي
(ويعرف ايضاً بالبلوط الافريقي• خشبه ثقيل ثمين واسمه العلمي *Oldfieldia africana*)

مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيَّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

T t

Tomato

tulip

tabanid, **gadfly**, **horsefly** (*Tabanus*) نُعَرَة
(ذبابة من جنس النُّعَر، أنظر Tabanus)

Tabanidae نُعَرِيَّات
(فصيلة النُّعَر من الحشرات ذوات الجناحين).

Tabanus نُعَر
(الواحدة نُعَرَة، جنس ذباب كبير تلسع الحيوانات الدواجن، وهي من رتبة ذوات الجناحين Diptera وفصيلة النُّعَريَّات Tabanidae)

Tabanus autumnalis, **autumn tabanid** نُعَرُ الخَرِيف

Tabanus bovinus; **cattle-gadfly**, **ox-fly**, **breeze** نُعَرُ البَقَر

Tabanus morio, **black tabanid** نُعَر أَسْوَد

Tabanus pluvialis, **cleg** نُعَر مَطَرِيّ

tabasco red pepper, **cone pepper** (*Capsicum frutescens* var. *Conoides*) فُلْفُل تباسكو، فُلَيفِله دَغْلِيّه أو مخروطيّه
(منسوبه الى تباسكو إحدى ولايات المكسيك، ثمارُها حِرِّيفة وتصنع منه صَالصَه حِرِّيفة جدّاً).

table (١) مِنضدة، مائدة، طاولة
(٢) جَدول

‖ **stand table** (*Sylv.*) جَدْوَلُ الجَرْد، جَدْوَلُ الشَّجَراء
(أنظر stand table)

‖ **volume table** (*Sylv.*) جَدْوَلُ الحُجُوم (جدول التكعيب)
(أنظر volume table)

table (*Geol.*) (٣) طَبَقَة مُستويه، طبقة أُفقيَّة

‖ **water table** (*Geol.*) مُستَوَى المِياه الجَوفِيَّة
(مستوى تشبُّع التربة بالمياه الجوفية).

table grapes; **dessert grapes** عِنَبُ التَّفَكُّه، عِنَبُ المائِدَة
(العنب الذي يؤكل وأنواعه عديدة، خلافاً لأعناب الخمور، وهي الأعناب التي تُخمَّر. أنظر grape).

tableland نَجْد، هَضْبَة

table poultry طيورُ المائدة
(طيور دواجن تُربّى لِلُحومها).

tabulation جَدْوَلَة
(تنظيم أو تصنيف في جَداول).

tacamahac(k) (*Populus tacamahacca*; *P. balsamifera*) حَوَر بَلْسَمِيّ
(أنظر Populus)

tacca تَكَّة
(نبات عشبي من جنس التكّه، انظر المادة التالية).

Tacca تَكَّة
(معربه، وهي من لسان السكان في جزائر مُولُوك في أوقيانوسيه، جنس نباتات عُشبيّة من الفصيلة التكّيّه Taccaceae تؤكل عساقلها اللحميه ويستخرج منها نشا).

Tacca pinnatifida; **pinnatifid tacca** تَكَّة مخرُومةُ الوُرَيقات

Tacca sativa; **cultivable tacca** تَكَّه مَزْرُوعه أو زِراعِيَّة

Taccaceae تَكِّيَّات
(فصيلة التَّكّة من وحيدات الفلقة قريبة من الفصيلة النرجسيّة).

tacheometer تاخِيُومِتْر، تاكُومتر
(أنظر tachymeter)

tachina fly تاشِينة، طُفَيليّةُ دود الفَراش
(تاشينة مُعرّبة، ذبابة تعيش يرقاناتها طفيلية على دود الفراش فتبيدُه، ولذا تُعتبر من الحشرات المفيدة).

Tachinidae التَّاشِينيّات أو طُفَيليّات دُودِ الفَرَاش

tachymeter; **tacheometer** تاخِيُومِتْر، تاكيمتر
(من اليونانية بمعنى المقياس السريع، تلسكوب لِمَسْح الأبعاد يجعلك تقيس بسرعة مِساحةَ الأرض وعلوَّ أجزائها).

tackling عُدَّة حِصانِ الجَرّ

tadpole شَرْغ، شُرْغُوف
(صغير الضفادع، وهو تسميةُ الشكل اليرقاني لجميع الضفدعيات البتر كالضفدع والعلجوم).

taenia (*Taenia*) شَرِيطِيَّة، تِينيا
(دودة من جنس الشريطيَّة، أنظر المادة التالية).

Taenia; **Tenia**; **tapeworms** شَرِيطِيَّة، تِينِيا
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط، جنس دود مشهور من شُعبة العريضات ورتبة المِنْطَقيّات وفصيلة الشريطيّات Taeniidae. وفي هذا الجنس أنواع تضر بالدواجن اي الحيوانات الأهلية).

Taenia echinococcus *or* ***Echinococcus granulosus***; **hydatid tapeworm** شَرِيطِيَّة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب الدقاق).

Taenia saginata; **common tapeworm**; **beef tapeworm** شَرِيطِيَّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معى الانسان).

Taenia serrata; **serrated tapeworm** شَرِيطِيَّة مُحَزَّزَة
(تكون في كلاب الصيد والأرانب).

Taenia solium; **armed tapeworm**, **pork tapeworm** شَرِيطِيَّة مُسَلَّحة، الدُّودَةُ الوَحِيدَة
(تصيب الانسان والخنزير).

Taeniidae شَرِيطِيَّات
(فصيلة دُود من المِنْطَقيّات فيها الشريطيّة).

Tagetes; **the marigolds** مُخْمَلِيَّة
(من المُخمَل أي الذي له خَمْل، جنس زهر من فصيلة المركَّبات الأنبوبية الزهر).

Tagetes erecta; **African marigold**; **rose of India** مُخْمَلِيَّة مُنتَصِبَة، وَرْدَة الهِنْد

Tagetes lucida; **sweet-scented marigold** مُخْمَلِيَّة لامِعَة

Tagetes patula; **French marigold** مُخْمَلِيَّة مُنتشِرة، وَرْدَةُ الشِّتَاء، قَرَنْفُلُ الهِنْد
(ورد شاشات في دمشق وهو فيها مبذول).

Tagetes signata مُخْمَلِيَّة بَقْعَاء

tagging رَقْم، وَسْم
(رَقْمٌ أو تعليمٌ مُمَيِّز).

Tahiti apple; **caja manga** إِجَّاص البَرِّ الحُلو
(أنظر *Spondias dulcis*)

tail ذَنَب، ذَيْل
(ج أذناب، زائدة انتهائية لهيكل مختلف الحيوانات، وللانكليزية والعربية استعمالات كثيرة).

tail-fin زِعْنِفَة ذَنَبِيَّة أو ذَيْلِيَّة

tailings نُفايات، بقايا
‖ **hay tailings** دَرِين، دُرَانة، حُطامُ الحَشِيش
(أنظر hay tailings)

taint (*v.*) لَوَّث، أَفْسَد، تلوَّث، فَسَد
(*n.*) شائبة، لَطْخَة، أَثَر التعفُّن

take-all (**of cereals**) مَرَضُ السُّوق
(مرض يصيب أسفل القصبة في الزرع وسببه فطور مجهريّة، أنظر Ophiobulus).

taking root تعرُّق، تجذُّر، تأصُّل، استعراق
(بروز جذور النبات وامتدادها في التراب).

tal لِيفُ التال
(ليفٌ من التال المعروف باسم tal-palm. أنظر *Borassus flabelliformis*)

Talauma طالُومَة
(اسمها في أمريكة، جنس أشجار وجنبات بترتيب من الفصيلة المنوليّة).

Talauma candollii طالُومَة دُو كَنْدُول

Talauma pumila, **dwarf Talauma** طالُومَة قَزَمَة

talc طِلْق، طَلَق
(في القاموس الطلق تعريب تَلْك، والانكليزية من المعربة، وكانت العرب تطلق اسم الطلق على هذا المعدن وعلى نوع منه يسمى lardite، وعلى المعدن المسمى مِيكا أي الميكا: من مِيكا الميكا المائية).

talipot (**palm**), **taliput** (*Corypha umbraculifera*) طالِيثُ الهِنْد
(لفظه طاليب معربة وهي تستعمل في سرنديب وملابار، نوع من الفصيلة النخليّة، أنظر Corypha)

tall (**field**) **buttercup** (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرِّيف، زِرُّ الذَّهَب
(نبات عشبيّ مُعمَّر من الحوذانيّات «أو الشقاريّات» يزرع لأزهاره الصفراء، وهو سامٌّ للماشية).

tallow شحم حيواني • شَحْمُ الأمعاء
(أنظر suet)

‖ vegetable tallow شحم نباتي
(يُستخرج من بعض النباتات ويصنع منه الشمع والصابون)

tallow gourd; wax gourd ***(Benincasa cerifera)*** قَرْعٌ شَحمي • قَرْعُ الشمع
(نوع تكون ثماره مغطّاةً بطبقة شمعية عند النضوج)•

tallow shrub جَنْبَةُ الشَّحم • شمعيّة
(أنظر wax myrtle)

talon; claw (Zool.) مِخْلَب
(ج مَخالِب. ظفر الجوارح أي سباع الطير. ويطلق أيضاً على نظيره في بعض الحيوانات)•

Talpa europaea خُلْد أوْرُبّي • طُوبين
(حيوان من الطوبينيات Talpidae. أنظر mole)•

tal-palm تال • تار
(أنظر Borassus flabelliformis)

Talpidae طُوبِينيّات
(فصيلة من رتبة الحشريّات فيها الطوبين أي الخلد الأوربي)•

talus (١) مُنْحَدَر • جدار مُنْحَدِر
(٢) رُكامُ المُنْحَدَرات

tamarack (١) أرزيّة • لارِكْس أمريكي
(اسمه العلمي Larix americana • أنظر larch).
(٢) تاماراك • صَنَوْبَر أسود
(اسمه العلمي Pinus murrayana فراجعه)•

tamarack pine, black pine ***(Pinus murrayana)*** تاماراك • صَنَوْبَر أسود
(انظر الاسم العلمي)•

Tamaricaceae طَرفاويّات
(فصيلة الطرفاء من ذوات الفلقتين عديدة التُّوَيجيات)

tamarind; amli ***(Tamarindus indica)*** تَمْرٌ هِنْدي • صُبار • صُبَّار • حُمَر • حَوْمَر
(القاموس• واسم الجنس العلمي من الاسم العربي وهو تمر هندي• شجر مثمر من الفصيلة القرنيّة ثماره غذائية مليّنة يصنع منها شراب وحلوى)•

tamarisk ***(Tamarix gallica)*** طَرفاء
(جنبة تزيين من جنس الطرفاء ويطلق الاسم خاصّةً على الطرفاء الفرنسيّة. أنظر أنواع الطرفاء المختلفة في المادة التالية)•

Tamarix طَرفاء
(جنس الطرفاء والأثْل• واحدة الطرفاء طَرَفة وطَرْفاءة• جنس جنبات وجُنَيْبات للتزيين من الفصيلة الطرفاويّة أغصانها رفيعة دقيقة وأزهارها عنافية وردية ارجوانية)•

Tamarix africana; **African tamarisk** طَرفاء إفريقيّة

Tamarix anglica; **English tamarisk** طَرفاء إنكليزية

Tamarix aphylla; **athel tamarisk** طرفاء لا وَرَقيّة • أثل
(جنبة من الفصيلة الطرفاوية تنمو في المناطق الشاطئيّة والصحاري)•

Tamarix articulata or ***Tamarix orientalis;*** **articulate tamarisk** طَرفاء عَقداء أو مَفْصِليّة • أثل
(الفئة الأثل من أصل ماعي قديم ، لها شبيه بالعبرانية والأثورية وغيرهما• ضرب من الطرفاء تكون جنباته مُغطّاةً بطبقة مِلحيّة• موطنها الجزيرة العربية وإيران)•

Tamarix chinensis; **Chinese tamarisk** طَرفاء صينيّة

Tamarix gallica; **flowering cypress; French tamarisk** طَرفاء فَرنسيّة

Tamarix germanica; **German tamarisk** طَرفاء ألمانيّة • طرفاوية ألمانيّة
(أنظر Myricaria germanica)

Tamarix hispida; **hispid tamarisk** طَرفاء زَبْباء

Tamarix indica; **Indian tamarisk** طَرفاء هِنديّة
(تحمل أشجارها ضرباً من العَفْص يستعمل في الصباغ والتصوير)•

Tamarix nilotica; **Nile tamarisk** طَرفاء نِيليّة • طَرفاء
(منها ضرب يفرز المَنّ في سيناء فيلتقطه البدو ورهبان دير القديسة كاترينا ويستعملونه بدلاً من السكر : عن مايرهوف)•

Tamarix orientalis; **tamarisk salt tree** أثل المِلح • طَرفاء شرقية
(أنظر Tamarix articulata)

Tamarix pentandra; **five-stamen tamarisk** طرفاء خُماسيّة الأسْدية
(ذات أوراق شعرية وأغصان أرجوانية وأزهار عنافيدية وردية)

Tamarix tetrandra; **tetrandrous tamarisk** طَرفاء رُباعيّة الأسْدية

tame (١) أليف • داجن • مُرَوَّض
(٢) مَزْدوع
(في وصف النبات «أو المحصول» الذي مزدوع ، بالمقارنة مع ما يَنْبُتُ بَرّيّاً)•

tame rabbit أرْنَب أهليّة
(أنظر Lepus domesticus)

tamp *(n.)* مِدَكّ
(مِدَكٌّ لرص التربة حول النبتة بعد زراعتها)•
(v.) ثَبَّتَ (النبتة) بالدَّك

Tamus communis; **lady's-seal** الكَرْمة السَّوداء • فاشَرشين
(نبات عشبي معترش من الفصيلة الديوسقورية. أنظر black bryony • Dioscorea).

tan *(n.)* أسْمَرُ ضاربٌ الى الصُّفرة
(v.) دَبَغَ (الجِلْد)

Tanacetum vulgare حَشِيشَةُ الدُّود • حَشِيشَةُ الشِّفاء
(أنظر tansy)

tanbark قِشْرُ الدَّبْغ • لِحاءُ الدَّبّاغ
(مسحوق قشر البلوط وقشر غيره ، يستعمل في دبغ الجلود ويُستخرج الدِّباغ منه)•

‖ spent tanbark ثُفْلُ الدِّباغ
(ما يبقى بعد دَبغ الجلود بقشر الدباغ)•

tandem *(adj.)* تَرادُفي
(مُردَفٌ الواحدُ خَلْفَ الآخر)•

tandem disc harrow مُشط تَرادُفي الأقراص

tang نَكْهَة • طَعْم

tang (of the soil) طَعْمُ التُّراب
(يكون في الخمر خاصّة)•

tangelo تانْجِلو
(ضرب من الحمضيات هو هجين المندرين والليمون الجنة «الغريب فروت» ، وهو من أطيب أنواع الحمضيات)•

tangential screw لَوْلَب مُماسّ
(أنظر screw)

tangerine; mandarin ***(Citrus nobilis*** var. ***deliciosa)*** مَنْدَرين • يُوسُفي
(مندلينا ، يوسف أفندي ، الشجر أو ثمره)•

tango plant خُوزيْزامة
(أنظر Chorizema)

tangor تانْجور
(ضرب من المندرين «اليوسفي» المُهَجّن يتميز بسهولة قشره)•

tania; tanier; dasheen; taro ***(Colocasia esculenta)*** قُلقاس
(أنظر الاسم العلمي)•

tank agriculture; tank gardening; hydroponics الزراعة فَوقَ الماء • الزراعة المائيّة

tanner's bark لِحاء الدِّباغين • قِشر الدباغ
(أنظر tanbark)

tanner's sumac سُمَّاقُ الدَّبّاغين
(أنظر Rhus coriaria)

tannery مَدْبَغة • مَدْبَغةُ الجُلود

tannic acid حامِضُ التَّنّيك • حامض العَفْص

tannin; tannic acid دِبْغ • دِباغ • حامِضُ التَّنّيك • حامِضُ العفص
(يُستخرج من قشر البلوط والعفص وورق السماق وغيرها)•

tanning (١) دِباغة • دِباغة الجُلود
(٢) طِلاءٌ أو مُعالجة بحامض التنّيك

tanning sumac ***(Rhus coriaria)*** سُمّاق الدَّبّاغين
(أنظر الاسم العلمي)•

tannin treatment معالجة بالدِّباغ
(اضافة حامض التنّيك الى الخمر فتزداد حموضتها ويسهل حفظها)•

tansy; common tansy; English cost ***(Tanacetum vulgare)*** حَشيشَةُ الدُّود • حَشيشَةُ الشِّفاء
(نبات عشبي معمر من المركّبات الشعاعية قد يُزرع ويستعمل ورقه تابلاً ، وتستعمل رؤوس أزهاره طاردة للدود)•

tape شَريط • شريط قياس

‖ adhesive tape شَريطٌ لاصِق

‖ diameter tape شَريطُ القُطْرِ المُرَقَّم (أو المُدَرَّج)
(أنظر diameter tape)

tape grass كَلَويّة لَوليّة • شريطيّة
(أنظر Valisneria spiralis)

taper تناقُص تدريجي • استدقاق
(تناقُصُ ثِخَنِ الساق ، أو الجذع ، أو قِطعة الجذع ، من القاعدة الى الرأس)•

tapeworm شَريطيّة • تينيا
(دودة طفيلية ذات حلقات مُفلطحة• أنظر Taenia).

‖ beef or common tapeworm ***(Taenia saginata)*** شَريطيّة جَرْداء
(تكون في عَضَل البقر وفي مِعَى الانسان)•

‖ dwarf tapeworm ***(Hymenolepis murina)*** شَريطيّة قَزَمة
(في معى القوارض• وقد تنتقل الى الانسان)•

‖ pork tapeworm ***(Taenia solium)*** الدودة الوحيدة • شَريطيّة مُسلّحة
(أنظر الاسم العلمي)•

Taphrina تَفْرينا • مُخَنْدِقة
(الأولى معربة والثانية ترجمة الاسم العلمي• فطور مجهريّة تُضر بأوراق الفاكهة كالخوخ والبرقوق)•

Taphrina deformans تَفْرينا مُشَوِّهة
(أنظر peach leaf curl)

tapioca تَبْيُوكة
(معربة• وهي من لغة برازيلية قديمة• مادة غذائية نشوية حُبَيْبيّة تستخرج من جذور نبات المَنيهوت Manihot edulis)

tapioca plant مَنيهوت مُرّ
(أنظر Manihot edulis)

tapir (Tapirus) تابير
(معربة• وهي من لغة برازيلية قديمة• جنس حيوان من الفصيلة التابيريّة Tapiridae ورتبة مفردات الأصابع)•

tapping بَزْل • نَقْر • شَقّ
(خاصّةً الشقّ لجمع عُصارة النبات أو سُمّه).

‖ **resin tapping** جَمْعُ الرَّاتِينَج
(أنظر resin tapping

‖ **ruminal tapping** بَزْل الكِرْش
(أنظر puncture

taproot جِنْث • جَذْرٌ وَتِديّ رئيسي
(ج أجنات وجُنوث على القياس، وهو أرومة نمت كثيراً وجَلَّت في قدّها عن متفرعاتها أي عن الجُذَيرات. مثالها الجَزَرَة والفجلة. أنظر root

tar قَطْران • قِطران
(مادة راتينجية تحصل من تقطير الخشب أو تقطير الفحم الحجري).

tara, taro قُلْقاس
(أنظر Colocasia antiquorum

tarata (*Pittosporum eugenioides*) حُبَّض • تاراتا
(تاراتا بلغة سكان نيوزيلندة الأصليين. جنبة دائمة الخضرة ذات أزهار صفراء عطرة).

taraxacum (١) طَرَخْشَقُون
(نبات عشبيّ من جنس الطرخشقون (Taraxacum.
(٢) شراب الطرخشقون
(شراب مُقَوٍّ يُحَضَّر من جذور الطرخشقون وسوقه).

Taraxacum طرخشقون
(جنس نباتات عشبية من المُرَكَّبات الأسطرية موطنها المناطق المعتدلة).

***Taraxacum officinale*; common dandelion** طَرَخْشَقُون
(أنظر dandelion

tare (*n*) (١) وزنُ الفارغ • إسقاط وزن الفارغ عند الوزن

tare (Bot.) (٢) بيقة • بيقيّة
(نباتٌ كَلَئي مُفترِش *Vicia sativa* ويسمّى vetch فراجعه).
(٣) بُذور عُشبيّة
(غيرُ مَرغوبٍ فيها).

tariff (١) تَعرِفة • تَعرِفة جُمركيّة
(٢) تعريفةُ الأسعار • جَدولُ الرُّسوم

taro (*Colocasia esculenta*) قُلْقاس
(أنظر *Colocasia antiquorum*

tar oil دُهْنُ القَطْران
(زيت القطران، وهو خليط من القطران والدهن الثقيل).

tarragon; estragon (*Artemisia dracunculus*) طَرْخُون
(الكلمة الانكليزية من Tarcon اللاتينية النباتيين، وهذه من طرخون العربية، ويظن أن الكلمة العربية اما من Drakōn او من Drakontion اليونانيين. بقلة زراعية معمرة من فصيلة المركّبات الأنبوبية الزهر، تزرع لرائحة أوراقها، وهذه الأوراق تؤكل عندنا وهي خضر مع الطعام، وتضاف الى بعض الأطعمة).

tarring قَطْرَنَة • تقيير
(مُعالجة بالقار أو القَطران).

tarsus رُسْغ • رصغ • رُسْغُ القَدَم

tartarian oats (*Avena orientalis*) خَرْطال شَرْقيّ
(أنظر Avena

tartaric acid حامِض طَرْطِريك
(حامض عضوي ينشأ في الثمار ولا سيما في العنب).

Tartary buckwheat (*Fagopyrum tataricum*) حِنطة سوداء تَتَريّة
(أنظر Saracen corn

Ta(r)tary maple (*Acer tartaricum*) قَيْقَب تَتَري
(أنظر Acer

tartration طَرْطَرة
(مشتقة • معالجة الخمر بالحمض الطرطريك لتزيد حموضتها).

tarweed (*Madia sativa*) مادِيَة زِراعيّة
(نبات عشبي من المركبات • أنظر Madia).

tassel شُرَّابة الذُّرة
(الازهرار الذكري في نبات الذرة).

tassel flower (*Senecio sonchifolia*) شَيخة شُرّابيّة
(زهر من الفصيلة المركّبة ويطلق الاسم أيضاً على نبات قطيفة الذيل الذي اسمه العلمي *Amaranthus caudatus* فراجعه).

tassel (grape-) hyacinth (*Muscari comosum*) بُلْبُوس مَعْرُوف • بُلْبُوس • بَلْبُوس • بَصَلُ الزِّيز • حَلحَل
(البلبوس من الكلمة اليونانية Bulbos وكانت تطلق على بصلة هذا النبات. ولم أجد حل الزيز والحلحل في المعجمات. وجاءا في المفردات مرادفين للبلبوس وجاءت الزير بالراء بدلاً من الزاي الثانية وذلك في المفردات وفي شرح أسماء العقار وغيرهما. ولكن ماير هوف وجدها مضبوطة ضبط حروف بالزاي المعجمة في أحد المخطوطات وهو كتاب السمات في اسماء النبات للسويدي «باريس ٣٠٠٤ ورقة ٥٠» • وتطلق البلبوس اليوم على نباتات من أجناس وفصائل أخرى).

taste طَعْمٌ • مَذاق • ذَوق

Tatarian bread (*Crambe tartarica*) خبزُ التَّتَر • كَرَنبٌ تَتَري
(نبات عشبي أوربي ذو جذر لحمي يؤكل، أو الجذر ذاته).

Tatarian buckwheat; (*Fagopyrum tataricum*) حِنْطَة سَوْداء تَتَرِيَّة
(أنظر Saracen corn

tawny; tawney بُنّي مُصفَرّ • أسمرُ ضاربٌ إلى الصُّفرة

tawny daylily (*Hemerocallis fulva*) زَنبقُ النهار الأغبر
(أنظر الاسم العلمي).

tax ضَريبَة
(حصة اشتراك الفرد في نفقات الدولة العامة).

‖ **direct tax** ضَريبَة مُباشِرَة
(في اصطلاح الشام، وهي الضريبة التي تطلب من الفرد شخصياً كضريبة الأبنية وضريبة الدخل من زراعة أو تجارة أو صناعة الخ).

‖ **income tax** ضَريبَةُ الرِّيع • ضريبةُ الدَّخْل
(أنظر income tax

‖ **indirect tax** ضَريبَة غير مُباشِرة
(أنظر indirect tax

‖ **land tax** ضَريبَة عَقاريّة
(أنظر land tax

taxation فَرضُ الضَّرائب • ضَريبَة

‖ **progressive taxation** ضَريبَة تصاعُديّة

tax cut تَخفيض الضَّرائب

tax-exempt; tax-free مُعفىً من الضرائب • غيرُ خاضِعٍ للضريبة

Taxineae طَقسُوسِيَّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبرية اي المخروطية فيها الطقسوس).

Taxodium, bald cypress طَقْسُودِيُون
(جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصنوبرية اي المخروطية شبه الطقسوس).

***Taxodium distichum*; common bald cypress; swamp cypress; deciduous cypress** طَقْسُودِيُون ذو حَرْفَين

Taxodium mexicanum طَقْسُودِيُون مَكْسِيكي

taxonomy عِلْمُ التصنيف
(تصنيف الأحياء من نبات وحيوان في شُعَبٍ وطوائف ورُتَبٍ وفصائل وأجناس).

Taxus baccata طَقْسُوس
(شجر للتزيين. انظر yew).

tea شـــاي
(تطلق الانكليزية على جنبة الشاي. أنظر المادة التالية، وعلى ورقها المهيّأ لأن يُنقع في الماء المُغلى، وعلى ذلك النقيع نفسه، وهو مشهور فيه مادة منبّهة تسمى الثايين).

tea; tea plant (*Thea sinensis* or *Camellia sinensis*) شـــاي
(جنبة من الفصيلة الكاميليّة، مهدها الأصلي بين الصين والهند. واسمها العربي والانكليزي والعلمي من أصل صيني. ولم تعرفها العرب قديماً إلا الرواد منهم. ولم يستعملوا ورقها. وخلت من ذكرها المعاجم العربية القديمة وكتب المفردات. وعرفها الأوربيون في القرن السادس عشر. وقال مايرهوف ان البيروني ذكر استعمال الصينيين للشاي «مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج٢ »).

‖ **Abyssinian tea; Arabian tea** قات • أوراقُ القات
(أنظر *Catha edulis*

‖ **Botany Bay tea; Australian tea** فُشاغ حلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*

‖ **Bourbon tea** شاي البُوربون • فَهام
(أنظر tea "faham"

‖ **Brazilian tea** شاي برازيلي • جِيرفاو
(أنظر gervao

‖ **crystal tea** (*Ledum palustris*) صُوفيّة المناقع • شاي لَبْرادور

‖ **faham tea; faham** (*Agraecum fragrans*) فَهام • شاي البوربون
(فهام من الاسم الافريقي • نبتة شبيهة بالسحلبيات يصنع من أوراقها العطرة نوع من الشاي).

‖ **Labrador tea** (*Ledum palustris*) شاي لبرادور
(أنظر Ledum

‖ **Mexican tea** شايُ المكسيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*

‖ **New Jersey tea, redroot** (*Ceanothus americanus*) شاي نيوجرزي • سيانوطس أمريكي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Oswego tea** (*Monarda didyma*) شاي أوزويغو
(شاي عطر الرائحة من فصيلة الشفويات أزهاره حمراء وأوراقه رمحيّة مشرشرة الحواف).

‖ **Paraguay tea** بَهشيّة أمريكيه • شاي بَراغوَاي • ماتِي
(أنظر *Ilex paraguayensis*

‖ **sweet tea; Botany Bay tea** فُشاغ حُلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*

wild tea; lead plant (*Amorpha canescens*) شاي برّي
(أنظر الاسم العلمي).

tea-berry (*Gaultheria procumbens*) غُلطيرية مُسْطَّحة • شاي كندا
(جنبة منبسطة دائمة الخضرة مقبلة الورق أزهارها بيضاء جرسية الشكل وثمرها حمراء. يستخرج من اوراقها وثمرها زيت يطيب به الشراب).

teak ساج
(شجر ضخم خشبه صلب ذو لون بني ضارب إلى الصُّفرة فيه أنواع أشهرها النوع الذي ينمو في حرج الهند الشرقيّة. أنظر *Tectona grandis*)

‖ **African teak** ساج افريقي
(ويعرف ايضاً بالبلوط الافريقي. خشبه ثقيل ثمين واسمه العلمي *Oldfieldia africana*)

‖ New Zealand teak *(Vitex littoralis)* ساج نيوزيلندي • أرثد شاطئي
(شجرة طويلة من فصيلة الارثديات خشبها يصمد طويلاً للرطوبة وتحت الماء).

teakwood ساج • خشب السّاج

teal حَذَف
(نوع من صغار البط منه ما يعرف علميًّا باسم *Anas crecca* وهو الحذف الشتويّ أو الأوربي ومنه الحذَف الصيفيّ *A. querquedula* وكذلك الأمريكي *A. discors* وكلها تألف المياه العذبة).

tea-of-heaven *(Hydrangea serrata* or *H. hortensis)* كُوبيَّة مُحَزَّزة
(جنبة تزيين من فصيلة كاسرات الحجر تزرع لأزهارها الزرقاء أو البيضاء).

tea olive, osmanthus أُوسمَنْثوس • عَبِقَة
(Osmanthus أنظر)

tea plant شاي • نبات الشاي
(tea أنظر)

teasel; teazle or **teazel, fuller's teazle** *(Dipsacus fullonum)* شَوْكُ الدَّرَّاج • مُشْطُ الرَّاعِي
(المفردات، نبت من الفصيلة الدبساسية).

teat, dug, nipple حَلَمَة • طِبْي
(في ذوات الخف والظلف والحافر والسبع، وهو طرف ضرع الأنثى المجوفة الذي يخرج منه اللبن).

teat cups أكواب الحَلَمات
(في الحَلْب الآليّ).

teazel, fuller's teazle شَوْكُ الدَّرَّاج • مُشْطُ الرَّاعِي
(teasel أنظر)

technical تِقَنِيّ

technical rotation دَوْرة تِقَنِيَّة (أو تكنيكية)
(rotation "technical" أنظر)

technology عِلْمُ الصِّناعة • تكنولوجيه
(معرفة الوسائل الصنعية ومدارستها علميًّا وعمليًّا).

agricultural technology التكنولوجية الزراعيَّة • عِلْمُ الصِّناعات الزِّراعيَّة
(agricultural technology أنظر)

Tecoma تَكُومَه
(معربة، وهي مختزلة من كلمة مكسيكية. جنس جنبات للتزيين بعضها متسلقة من الفصيلة البغنونية Bignoniaceae).

Tecoma capensis, **Cape Tecoma** تَكُومَةُ الكاب

Tecoma grandiflora, **large flowered Tecoma** تَكُومَه كَبِيرَةُ الزَّهْر

Tecoma jasminoides, **jasmine-leaved Tecoma** تَكُومَه ياسَمِينِيَّةُ الوَرَق

Tecoma radicans, **Virginian Tecoma trumpet flower** تَكُومَه فِرْجِينيَّة
(نوع متسلق جميل يكسو جدران البيوت وينبت فيها أظفارًا، وترى أن من أسمائه في ترجمة تسمين فرجينية وياسمين بُوقِي).

Tectibranchia مُغَطَّاةُ الخَياشِيم
(رتبة حيوان من الرخويات المَعِديَّة حلقيات الخياشيم).

Tectona grandis, **teak** ساج
(شجر عظام خشبها صلب جميل المظهر يستخدم في صنع الأثاث وبناء السفن، وهي من فصيلة رعي الحمام أي الفصيلة الأرثدية موطنها جزر الهند الشرقية).

tectonics عِلْمُ تَشَكُّلِ الصُّخُور
(جزء من علم الجيولوجيه يبحث في التغيرات التي حصلت في تشكل الصخور

كالحنطة ، والشعير وحمص الحب).

tedder ناشِرةُ الدَّرِيس • مُنَبِّشةُ الكَلَأ
(مكنة تنشر الدريس أو العشب وتقلبه حتى ييبس أو يجف).

tedding machine, tedder مُنَبِّشةُ الكَلَأ • ناشرة الدريس
(hay tedder أنظر)

teeth (pl. of **tooth**) أسنان
(وتطلق أيضًا على أسنان السوكة ومسننة الحراثة وسواها).

teething إِسْنان
(مصدر أسنّ، وهو تكوّن الأسنان ونموّها وبروزها).

teg جذع
(والأنثى جذعة والجمع جذاع وجُذْعان وقد سمي جذعه أي نبتت له سن من مولده، وبه العسان في سن ١٢ — ١٤ شهرًا وتستعمل الانكليزية أيضًا على حمل هذا الحيوان الذي لم تُجزّ شعره).

tegmen (pl. **tegmina**) جناح غطائي
(أحد الجناحين الأماميين في بعض الحشرات من مستقيمات الأجنحة).

tegmen, secundine سِرَاء • قِطْمِير
(من وضع المذكور أمين المعلوف، الغلاف الباطن للنسيج والبزرة).

tegument غشاء • غِلاف
(الأولى في الحيوان ، والثانية في النبات، وفي النّسيج ، بزيرة، غلافان : غلاف ظاهر اسمه primine وغلاف باطن secundine وسمي السِّراء والقطمير).

teil, European linden *(Tilia europaea)* زيزفون أوربي
(Tilia أنظر)

telegony إشراب • تشرُّب
(هو في الوراثة أن تلد الأنثى من ذكر ثانٍ أولادًا فيها صفات ذكر أول لقحها، وهو أمر مخالف لنواميس الوراثة المعروفة علميًّا).

telegraph plant *(Desmodium gyrans)* مَفصِليَّة دَوَّارة • مفصلية تلغرافيَّة
(نبت عشبيّ من القرنيات، حركة ورقيه الجانبية تلفت الأنظار).

telegraph poles أَعْمِدَةُ البَرْق

telegraph tickclover مَفصِليه دوَّارة
(telegraph plant أنظر)

Teleostei, teleosts عَظْمِيّات • كامِلاتُ العِظام
(طويئفة من السمك تشمل أكثرها، وفيها خمس رتب وفصائل عديدة).

teliospore تِليوسبور • بَوْغ نهائي • بَوْغٌ صَيفيّ
(بوغ المرحلة النهائية لطور فطر الصدأ أو الشيلم وهو يتفتح وينمو في نهاية الشتاء).

telluric moisture رُطوبة أرضيَّة
(الماء الذي يكون في أحد المواقع ، ويكون مصدر هذا الماء غير الأمطار التي تهطل مباشرة على ذلك الموقع ، مثاله ماء الترشحات والينابيع).

telophase الطور الأخير
(المرحلة الأخيرة في انقسام الخلية).

telson عَجُزٌ • ذُيَيْل
(آخر حَلْقة في صدر القشريّات).

temperate مُعتدِل • مُعتدِل المُناخ

temperate glasshouse دَفيئة مُعتدِلة
(glasshouse "temperate" أنظر)

temperate hotbed مَدْفأة فاتِرَة

temperature دَرَجةُ الحَرارَة

‖ **body temperature** دَرَجةُ حرارةِ الجِسْم

‖ **maximum temperature** دَرجةُ الحرارة القُصوى

‖ **minimum temperature** درجةُ الحَرارة الصُّغرى أو الدُّنيا

‖ **optimum temperature** درجةُ الحرارة المُثلى أو الفُضلى

temple صُدْغ
(ج أصداغ).

temporary meadow مَرْجٌ وَقتيّ
(مرعى نباتاته النجيليات والقرنيات خصوصًا وهي تزرع فيه وتلبث بعض الوقت).

temporary silo مَطْمُورة وَقتيّة
(silo أنظر)

temporary spring يَنْبُوع وَقتي

tenacious soil تُربة مُتماسِكة

tenacity تماسُك • مَتانة

tenancy (١) استئجار • إيجار
(٢) إيجارة • أرض مُستأجَرَة
(٣) مدة الاستئجار

‖ **share tenancy** مُساقاة • شَرِكَةُ المُساقاة
(share-tenancy أنظر)

tenant مُستأجِر

tenant farm مَزرعة مُؤَجَّرة

tenant farmer مُستأجِرُ المَزْرَعة
(الذي يستغل مزرعة مؤجرة له، ويعرف بالمستأجر في دمشق والغوطة).

tenant farming إستغلال الغَير للمزرعة
(هو أن يستغل الأرض غير صاحبها ، إما لقاء أجرة ثابتة أو لقاء قسم من غلتها).

tender *(adj.)* طَرِيّ • غَضّ
(n.) عَرْضُ أسعار • عَطاء
(في مُناقصة).

tending عِناية • رِعاية • خِدمة

tending (Sylv.) عِناية زِراعيَّة
(هي على العموم كل عمل يؤدى في مسلحة شجراء حَرَجية ، في أي طور من أطوار نموّها، ويُطلق ذلك أساسًا على الأعمال التي تتناول الشجراء نفسها ، وتتناول الأشجار التي تنفسها كالعَزق ، والتعشيب ، والتوسيع على النحو حتى القطع الإصلاحي. ومن هذه الأعمال أيضًا التشذيب ، وحَتُّ المُعَرِّشات ، وقشرُ نطاق من سوق النباتات التي يُرادُ إزالتها، ولا يدخل في جملة أعمال العناية هذه القَطْعُ الذي يحصل لتجديد الحَرَجة ، ولا أعمالُ التربة : كقشر التربة ، والصرف ، والإسقاء ، وأعمال التحريق المراقب).

tendinous quittor شُقاق وَتَرِيّ
(quittor أنظر)

tendon وَتَر
(ج أوتار).

‖ **close tendon** وَتَر مُقارِب • عَيبُ الوَتَر
(close tendon أنظر)

tendril, cirrus حالِق • عِطْفة • عَطَفَة • عَنَمة
(وهي المَحَالِق والمَحَاليق ، ورقة أو وَرَيقة قُلبت خيطًا للتعلق كما في الكرم والبيقة وعنب الحيّة، ومن أسمائها الأظفور وقد جمعها أسم crampon فراجعها).

tendron بُرْعُم غَضّ

Tenebrio molitor, **mealworm beetle** ظَلاميَّة • خُنْفُساء الدقيق
(الأولى من الاسم العلمي. خنفساء تغزو مخازن الحبوب وأحيانًا تُربَّى لِتُقَدَّمَ يرقاتُها غذاءً للطيور والحيوانات).

Tenebrionidae ظَلاميّات
(فصيلة خنافس الدقيق من غمديات الأجنحة).

teneral غَضَّة
(وصف لحشرة من عصبيات الأجنحة في المرحلة بين الحادرة والبالغة).

tenia, tapeworm شَرِيطيَّة
(دودة شريطيّة. أنظر Taenia)

tensile strength مُقاومة الشّد

tensiometer مِقياسُ التوتُّر السطحي (لماء التربة)·

tension توتُّر · شَدّ

‖ **surface tension** التوتُّر السطحيّ · توتُّر السَّطح

tensor عضَلة شادَّة

tent خَيمة

‖ **shelter tent** خَيْمةُ الوِقاية (خيمة تُرفَع على مسماك أو أكثر لوقاية الكرم من الجَلَد)·

tentacle لامِسَة · زائِدَة حَوْلَ فَمِيَّة

Tenthredinidae; sawflies منشاريَّات (فصيلة الذباب المنشاري من رتبة غشائيّات الأجنحة)·

Tenthredo منشاريَّة · ذُبابة منشاريَّة (جنسُ الذبابة المنشريّة sawfly من فصيلة المنشريات ورتبة غشائيات الأجنحة)·

***Tenthredo adembrata*, pear slug sawfly** منشاريَّة الكمثرى

***Tenthredo athiops*, black sawfly** منشاريَّة سَوْداء

***Tenthredo difformis*; deformed sawfly** منشاريَّة دَمِيمة

***Tenthredo zonata*; zonate sawfly** منشاريَّة مُتَمنطِقة

tenuifoliate, tenuifolious دقيق الورق · ضيق الأوراق أو رقيقُها

Tenuirostres رَقيقات المَناقير (في تصنيف سابق: رُتبة من الطير الجوائم لهن مناقير طوال دقاق اما مستقيمات أو محدبات، منها فصيلة الهُدهُديّات وفصيلة السُنونُوّات)·

tenuous *(adj.)* نحيل · دقيق · رفيع

tenure حيازة · حَقُّ التملُّك · حق التمتُّع (بعنصرٍ أو بملكيّة عقاريّة)·

ten-week stock; annual stock منثور سَنَوِيّ (أنظر *Cheiranthus annuus*)

tepid hotbed مَدْفَأة ضَعيفة (وهي القليلة الحرارة)·

teratology علمُ التَّعاجيب (أو علم الأعاجيب أو العجائب أو الغرائب في نتاج الكائنات الحية، كالإخداج في الدواب أي القاء الولد مشوّهاً ناقص الخلق فهو خَديج، وكالإغراب والشَّمْلة أي الجنون في النبات)·

tercel; tiercel or tercelet صَقْر · باز (يُطلق على ذكر الصُّقور من أي نوع كانت خاصة من النوع الشائع *Falco peregrinus*)·

terebinth; terebinth tree; turpentine tree بُطم · ضِرْوَة · شجرة التربنتين (أنظر *Pistacia terebinthus*)

‖ **green terebinth** بُطم أخضر (أنظر *Pistacia khinjuk*)

‖ **muticate terebinth** *(Pistacia mutica)* بُطم أجرد (نوع بري في بعض جبال الشام، أنظر الاسم العلمي)·

Terebinthaceae بُطميّات (أنظر Anacardiaceae)

terebra (١) مِثقب · أُشرة · طوى (ج أطواء، وهي برزة بعض الحشرات، ovipositor)·
(٢) مَحارة ثقّابة

Terebrantia; terebrants; terebrate insects أُشريّات (ذوات الأشرات أي المثاقب من الحشرات غشائيّات الأجنحة)·

teredo; shipworm *(Teredo)* تِرِيدة (معرب · حيوان من الرخويات دوّاب الشاطئ، خطير جداً، ينخر الخشب المغمور في الماء الملح)·

Terfezia كَمْ · ترفاس (ج أكمؤ وكَمْأة، والترفاس في المعردات· ومعظم الكمأة التي تنبت بريه وتجلب من شرقيّ الشام وتباع في الأسواق تُنسب إلى هذا الجنس من الفطور، أنظر truffle)

tergum (١) ظَهر (وبخاصة ظهر حيوان من المفصليّات)·
(٢) ظهرُ الحلقة الواحدة (في الحيوان المفصلي)·

term (١) فترة الحَمْل
(٢) فترة · مُدّة · فَصْل
(٣) شَرْط · شرط اتفاقي
(٤) مُصْطَلح · تعبير

Termes, termites, white ants أرَضة (جنس حشرات تقرض الخشب من الفصيلة الأرضية Termitidae)·

***Termes bellicosus*; bellicose termite** أرضة مُقاتِلة (نوع أسيوي عجيب يبلغ علوها ستة أمتار في البلاد الحارة)·

***Termes destructor*; destructive termite** أرضة مُخرِّبة

***Termes flavipes*; wood ant** نَمْلُ الخَشَب الأبيض

***Termes giganteus*; giant termite** أرضة عظيمة القَدّ

***Termes grandis*; grand termite** أرضة كبيرة

***Termes lucifugus*; lucifugous termite** أرضة الظَّلام

terminal طرفيّ · نهائيّ

terminal buds بَراعِمُ إنتهائية (والبرعوم الانتهائي في النخل يسمى القلب والقُلْب والجُمّار والشَّحْمة)·

Terminalia إهليلج (وتكسر اللام الثانية، وهي من الفارسية، والأصل سنسكريتي، وفي التاج لا تقل هليلج، جنس شجر هندي تسمى بزوره أو ثماره myrobalan plums من أنواعه ما يسمى الاهليلج الهندي في مصر ، والهندي الشعيري في الشام ، وهو *T. chebula* تستعمل ثماره لتنظيف جهاز الهضم مسهلة وقابضة)·

***Terminalia latifolia*; broadleaf; almond tree** إهليلج عريض الورق (شجرة موطنها جميكا في جزر الهند الغربية يصلح خشبها لأعمال البناء والأستاذات)·

termite; white ant *(Termes)* أرَضة (حشرة تقرض الخشب من الفصيلة الأرضية، أنظر أنواعها في مادة Termes)·

‖ **yellow-necked termite** *(Calotermes flavicollis)* أرضة صفراء العُنُق

Termitidae أرضيّات (فصيلة حشرات من رتبة سميها بعضهم أسنية الأجنحة، وآخرون عسية الأجنحة الكاذبة، ومن هذه الفصيلة جنس الأرضة Termes)·

ternary compounds مُركّبات ثلاثيّة (مواد غذائية مركبة من ثلاثة عناصر وهي الأكسجين والهدروجين والكربون، مثالها النشا والسكر والشحم)·

Ternstroemiaceae كاميليّات (فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الشاي والكاميلية وتُعرف أيضاً باسم Camelliaceae المشتق من جنس الكاميلية)·

terrace شُرفة · مِصطبة · دكّة مُدرَّجة

terrace cultivation زراعةُ المُدرَّجات (في المناطق الجبلية او المنحدرة)·

terrain; terrane أرض (تطلق في الجيولوجية على جزء كبير أو صغير من القشرة الأرضية يقال الأراضي الأولية أو الثانوية الخ، أي أراضي الدهر الأول أو الدهر الثاني وهكذا ، أنظر era. وتطلق الانكليزية عموماً على القطعة من الأرض)·

‖ **primitive terrain** أراضٍ أصليّة (أنظر primitive terrane)

terrain features صفات الأرض · مَعالم المنطقة

terrapin حَمْسة · رَقّ (سُلحفاة تعيش في المياه العذبة من فصيلة سلاحف المناقع، أنظر Emydidae)·

terrapin scale *(Lecanium nigrofasciatum)* قِرمزيّة سوداء التخطيط (حشرية من نصفيات الأجنحة تتطفل على الأشجار المثمرة وبعض أشجار التزيين)·

terrarium مأرضة (مَربى للأحياء ، الحيوانات والنباتات ، البريّة يستخدم للزينة أو لاغراض علمية ومن أسمائه المعدنة crystal و bottle garden garden و glass garden)

terra rossa البَصْرة (تربة حمراء فرفيرية تقوم على أرض كلسية قاسية في إقليم البحر المتوسط)·

terrestrial أرضيّ · برّيّ

terrestrial galleyworm *(Iulus terrestris)* دَخّال الأذن الأرضيّ (أنظر Iula)

territorial waters مياه اقليميّة (مدى الماء الذي لحق بالساحل ويقع تحت السيادة الاقليميّة للدولة التي تطل عليه)·

Tertiary (Geol.) خاصٌّ بالدهر الثالث (أو بالصخور التي تكونت فيه)·

‖ **the Tertiary** (Geol.) الدهر أو الحُقب الثالث

Tertiary era الدَّهرُ الثالث · الحُقبُ الثالث (تلا الدهر الثاني، وتكونت فيه المجموعة الثالثة من الصخور الرسوبية)·

tessellate *(adj.)* مُرصّع بالمضلّعات الرباعيّة

tessellate (Bot., Zool.) مُختلِف الألوان · مُجزّع

tessellate wood-fretter *(Anobium tessellatum)* سُوسة الخشب المُجزَّعة (أنظر death-watch beetle)

test *(n.)* اختبار · تجربة

(Bot.) غِدفة (أنظر testa)

(Zool.) صَدَفة الرخويّات

testa غِدفة (من وضع الدكتور أمين المعلوف، الغلاف الخارجي للبَيضة «البُذيرة» والبزرة)·

Testacea جذريّات صَدَفيّة (رتبة حيوانات دقاق مجهرية من جذريات الأقدام Rhizopoda ذات أصداف تغطيها)·

test cross تهجين اختباري

tested ration عَليقة مُختبَرة

testes خُصيتان (معرد خُصية، أنظر testicle)

test-field حَقلُ التجارب (أنظر experimental field)

testicle; testis خُصية (ج خُصًى، الغدة التناسلية في الذكر، وهما خصيتان يحتويهما الصَّفَن وتفرزان المني)·

testing إختبار

‖ **seed testing** إختبارُ البُزور (أنظر seed testing)

testis خُصْيَة
(testicle أنظر)

Testudinidae سُلَحْفيَّات بَرِّيَّة
(فصيلة السلاحف البرّيّة تتميز بذيلها الشديد التقوّس وأقدامها القصيرة المُتَلَكِّئة)·

Testudo سُلَحْفاة بَرِّيَّة · سُلَحْفاة روميَّة
(جنس السلحفاة البرّيّة· انظر land turtles)·

tetanus; lockjaw كُزاز · كُزّاز
(مرض خبيث خطر سببه تسمم المراكز النخاعية بمواد تحصل في الجروح بتأثير مكروب خاص يسمى عُصَيّة نيكولاير)·

tether مِطْوَل
(جمع مَطاول· حبل يربط به الحيوان ليبقى ضمن مدى معيّن لا يتجاوزه)·

Tetrabranchia* or *Tetrabranchiata رُباعيَّاتُ الخَياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات رأسيات الأرجل)·

Tetractinellida رُباعيَّاتُ الفُرُوع
(رتبة من الاسفنج الصواني)·

tetrad رُباعي · رابُوع
(مجموعة من أربعة)·

tetradynamian; tetradynamous ذاتُ أسْدِيَةٍ مُخْتَلِفَةِ الأرْبَع
(اصطلاحاً · والمعنى الأصلي للكلمة الانكليزية رُباعيّة القوة· وهي تطلق على الزهرة التي لها ست أسدية، أربع منها طوال على زوجين، واثنتان قصيرتان، كما في زهر الفصيلة الصليبية)·

tetrafoliate wood sorrel *(Oxalis tetraphylla)* أُقْصَلِيس ذو أرْبَع وَرَقات
(يزرع للتزيين· أنظر Oxalis)

tetragonal رُباعيّ الزوايا أو الأضلاع

Tetragonia expansa إسْفاناخ زِيلَنْدَة الجديدة
(أنظر *New Zealand spinach*)

Tetramera; tetrameres رُباعيّاتُ الأرْساغ
(رُتَيبة حشرات من رتبة غُمْديّات الأجنحة في كل رسغ من أرساغها أربعة أجزاء)·

tetrandrian; tetrandrous رُباعيّة الأسْدِيَة

Tetranychus قُمَّل مَرَض الشُّهْبَة
(جنس من النُّث mites أي القَمْل فيه أنواع تضر بالنبات والحيوان· أنظر blister disease)·

***Tetranychus telarius*; spider mite** قُمْلة عنكبوتيّة
(تسبب حكّة شديدة في الحيوان وقد تصيب الانسان)·

***Tetranychus telarius complex*; common red spider mite** القُمْلة العنكبوتية الحمراء (الأكاروس العادي)·

Tetraodon; tetrodons فُهَقَة · فُهَكَة · فُقاقة
(كلها عامية· جنس سمك من الفصيلة الفهقيّة)·

Tetraodontidae فُهَقيّات · مُنْتَفِخات · رُباعيّاتُ الأسْنان
(Tetrodontidae أنظر)

tetraonid طَيْهُوج
(طير من جنس الطيهوج Tetrao من الفصيلة الطيهوجية Tetraonidae)·

Tetraonidae طَيْهُوجيّات
(فصيلة طير من رتبة الدَّجاجيّات فيها الطَّيْهوج والحَجَل والسُّمّاني)·

Tetrapanax papyriferum*; *Aralia papyrifera أراليَة وَرَقيَّة
(Aralia أنظر)

tetraphosphate فُصفات رُباعي · تِتْرافُصفات

|| calcium tetraphosphate تِتْرافُصفاتُ الكِلْس
(سماد فصفوري)·

tetraphyllous رُباعيّ الورقات · رُباعيّ الوُرَيْقات

tetraploid رُباعية الصِّبْغيّات · رُباعيّ الصِّبْغيّات
(كائن تحوي خلاياه مجموعات رباعية من الصبغيات الأحاديّة· أنظر meiosis)·

tetrapod رُباعيُّ الأرْجُل · ذو أرْبَعِ قَوائِم

Tetrodon; Tetraodon; globefish فُهَقَة · فُهَكَة · فُقاقة
(كلها عامية· جنس سمك من الفصيلة الفهقيّة)·

Tetrodontidae or Tetraodontidae فُهَقيّات · مُنْتَفِخات · رُباعيّاتُ الأسْنان
(فصيلة سمك من رتبة ملحومات الفكوك بها الفَهَقة وقنفذ البحر)·

tetter (١) هَرْص
(مَرَض جلدي وتطلق الانكليزية على عدة أنواع بعضها يصيب الحيوان وينتقل منه الى الانسان)·

(٢) بَهَق
(bare patches أنظر)

tetterwort; bloodroot *(Sanguinaria canadensis)* دَمويَّة كَنَديّة
(bloodroot أنظر)

Teucrium; poly طُوقْرِيُون · جَعْدة
(جنس نبات من الشفويات لبعض أنواعه أهمية طبية· أنظر germander)

***Teucrium polium*; mountain germander** جَعْدة
(بقل بري من الفصيلة الشَّفَويّة· وتطلق الجعدة على أنواع أخرى من الجنس نفسه)·

Texan or Texas fever; cattle tick fever حُمّى تكساس
(تصيب الماشية وينقلها القُراد· أنظر piroplasmosis)·

Texan pride *(Phlox drummondii)* فُلُس دُرُمُنْد
(Phlox أنظر)

Texas morel *(Solanum texanum)* مُغْد تكساسي
(nightshade أنظر)

Texas sage *(Salvia coccinea)* ناعِمَة قِرْمِزيَّة
(Salvia أنظر)

Texas stonecrop *(Sedum pulchellum)* حَيُّ العالَم الرَّقيق
(نبات عشبي لحيم مُعَمِّر يزرع للتزيين من فصيلة المُخَلَّدات Crassulaceae)

textile plants نَباتات لِيفيَّة
(النباتات التي تزرع لأليافها كالقطن والكتان والقنب وغيرها)·

texture قِوام · بِنْيَة · نَسْج

|| soil texture حَبْكَةُ التُّرْبَة · قِوامُ التربة أو بِنْيَتُها
(soil texture أنظر)

Thalamiflora قُرْصِيَّةُ الزَّهْر
(أو كُرْبِيّة الزهر· والانكليزية من كلمتين احداهما يونانية معناها السرير، والأخرى لاتينية معناها الزهرة· هي في تصنيف دوكندول حلقة من حلقات العالم النباتي تشتمل على الزهريات الكثيرة التويجيات السُّفْلية الأسْدِية، التي تكون تويجياتها على قرص الزهرة وتحت الزهرة، وعلى مستوى الميض، كما في الفصائل الصليبية والحوذانية والقرنفلية وغيرها)·

thalassian; sea turtle سُلَحْفاة بَحْرِيَّة · لَجَأة
(turtles "marine" أنظر)

Thalictrum; the meadow rues نَمّاة · ثالِقْطْرُون
(جنس أعشاب من الحوذانيات عديمة التويجيات· أنظر meadow rue)·

***Thalictrum angustifolium*, angustifoliate meadow rue** نَمّاةٌ ضَيِّقَةُ الوَرَق

Thalictrum aquilegifolium نَمّاةٌ أنقوليَّةُ الوَرَق

Thallophyta, thallophytes مَشْريّات · ثالوسيّات
(نباتات خَلَويّة، أي مركبة من خلايا مجتمعة ليس فيها ساق وجذر وورق، مثالها الفطور والأُشْنة والطحلب في مصر)·

thallus (Bot.) مَشْرَة · مَشَرَة · ثالُوس
(جسم نباتي ليس فيه محور مركزي، أو اذا وجد فيه محور فهو لا ينقسم جذعاً وورقاً· وهي اللغة مَشْرة الأرض ومَشَرتها أول نباتها)·

|| foliaceous thallus ثالُوس وَرَقيّ

thalweg تَلْعَة · مِحْوَرُ الوادي
(ج تلعة: تلاع وتلعات· المكان الأكثر انخفاضاً في الوادي حيث تجتمع المياه)·

thapes; gooseberry كِشْمِش
(حسامة النوع الأوربي الثالث الذي اسمه العلمي *Ribes uva crispa*، جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية)·

thatch (١) قَشُّ التَّسْقيف

(٢) نَخْلُ التسقيف
(أنظر المادة التالية)·

thatch palm *(Sabal umbraculifera)* سابالٌ ظَليل · نَخْل التسقيف
(نخل تستخدم سعفاته في تغطية السقوف)·

Thea الشاي
(جنس أشجار وجنبات من فصيلة الشاي· أنظر tea)

***Thea sinensis*; tea plant** شاي
(tea أنظر)

theca كِيسُ البَوْغ · غِلاف · كِيس

theetsee, black-varnish tree *(Melanorrhoea usitata)* شجرة البَرْنيق الأسود · ورنيش نُوزْمي
(varnish tree أنظر)

theobroma, cacao tree كاكاو · لَوْزُ الهِنْد
(شجرة من جنس الكاكاو من فصيلة البرازيات أو الاسطرقوليات Sterculiaceae)·

***Theobroma cacao*; common cacao; chocolate-nut tree; cocoa tree** كاكاو · لَوْزُ الهِنْد · كاكاو
(cacao-tree أنظر)

theodolite مِزْواة · تِيُودُولِيت
(الأولى عن اقتراح لمجمع مصر، والثانية معربة· آلة يستعملها المساحون تصلح للتخطيط والتسوية جميعاً وهما: levelling و planimetry)·

theory of evolution نظرية التطور · نظرية النُّشوء والارتقاء

therapeutic عِلاجيّ · خاصّ بالمُداواة من الأمراض

thermal حَراريّ

thermal death point درجة الحرارة المُميتة
(درجة الحرارة الكافية لقتل كائن معيّن)·

thermic motors مُحَرِّكات حَرُوريّة
(منها المحركات البخارية والمحركات الانفجارية· أنظر motor)

thermo-cautery (١) مِيسَم مُتَأجِّج
(ميسم من بلاتين يتأجج بتيار من الهواء محتوٍ على كربون، وهو يستعمل في كي الجروح وغيرها)·

(٢) وَسْمٌ بِمِيسَمٍ مُتَأجِّج

thermofogging إضْباب حَراريّ · تَغْشِيَةٌ بالضَّباب على الساخن

thermograph مُسَجِّل الحَرارة
(مقياس للحرارة يسجل درجاتها ذاتياً)

thermolabile يتحوَّل بالحرارة • عَطُوبٌ بالحرارة
(في وصف الخمائر والانزيمات التي تفقد خصائصها على درجة حرارة فوق ٥٥° درجة مئوية)

thermo-lacto-densimeter مقياس كثافة اللَّبَن وحرارته
(مقياس لكثافة اللبن يُريك أيضاً درجة حرارته فيسهل عليك تعديل الكثافة على حسب الحرارة)

thermometer مِقياس (أو ميزان) الحرارة • مِحَرّ • مُسْتَحِرّ • مِحْرار • ترمومتر
(المِحرّ من وضع مجمع مصر قديماً • والكلمتان التاليتان من وضع أساتذين دمشقيين، ولم يشع شيء منها، ومقياس الحرارة معروفة، وأشيع منها ميزان الحرارة، ويجنح بعضهم الى التعريب: جهاز تقاس به الحرارة)

‖ maximum and minimum thermometer مقياسُ الحَرارةِ الكُبْرَى والصُّغْرَى
(أنظر maximum and minimum thermometer)

‖ recording thermometer مقياسُ الحَرارةِ المُسَجِّل • مُسَجِّلُ الحَرارة
(يستعمل في الجويات خاصة)

‖ Six's thermometer مقياسُ الحَرارةِ الكُبْرَى والصُّغْرَى
(أنظر maximum and minimum thermometer)

thermosiphon سَحّارة حَرارِيّة
(سميت أيضاً مُدَفِّئة مائية ومُسَخِّنة مائية، آلة للتدفئة بالماء المسخن يدور في أنابيب وهي تستعمل في الدفيئات• أنظر siphon)

thermostable يتحمل الحرارة • ثابت على الحرارة
(في وصف الخمائر والانزيمات التي تحتفظ بخصائصها في درجة حرارة معتدلة الارتفاع)

thermotropism إنتِحاء حَرارِيّ
(تأثير الحرارة في جعل بعض أعضاء النبات تنحرف الى الجهة الكثيرة الحرارة أو القليلة• أنظر ملاحظات لغوية على هذه الكلمة وأشباهها في مادة phototropism)

therophyte نباتٌ بَذْرِيٌّ حَوْلِيّ
(نباتٌ عشبيٌّ حولي أو موسميّ ، أي ليس له إلا دَوْرة حيوية واحدة منذ ان ينبت من البزرة الى أن تنضج بزرته)

thickener مُغَلِّظ القِوام

thicket غِيل
(اصطلاحاً • أنظر forest. وقال بعضهم دَغَل، وجعلنا هذه أمام jungle و bush شجر الغابة وهو لا يزال صغيراً تمت رؤوسه وتشابكت فروعه• وهو بعد أن يكبر قليلاً يصبح اسمه أجمة الغيض أو العيدان pole plantation)

thickleaf مُخلَّدة غليظة الورق • حَيُّ العالم الغليظ الورق
(نبات من جنسي المُخلَّد Crassula أو Sempervivum، أنظر orpine)

thickness of soil سُمك أو ثَخانة التربة

thick-stamen غَليظُ السَّداة
(نبات من عليقات السداة Pachysandra من الفصيلة الفربيونية spurge family أو Euphorbiaceae)

thick-styled linden (*Tilia dasystyla*) زَيْزَفُون غَليظُ القَلَم
(أنظر Tilia)

thickwind حَشْرَجة
(صعوبة في التنفس تظهر في الخيل عادة بعد اصابتها بذات الرئة)

thigh (Vet.) فَخْذ • فَخِذ
(ج أفخاذ، وهي مؤنثة، وهي الجزء الأعلى من رجل الحيوان الداجن ، وهي تتصل بالكفل من فوق ، وتمتد الى الساق من تحت)

thimble; foxglove قِمْعِيَّة • دِيجيتاليس
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية وجنس القمعية Digitalis)

‖ Queen Ann's thimble غَرْويّة • قُلُّويّة
(أنظر Collomia)

thimbleberry عُلَّيق • عُلَّيق أمريكي
(نبات من الفصيلة الوردية ذو ثمار عليقية كتبانية الشكل خاصة مما يُعرف منه باسم *Rubus occidentalis*)

thin (*adj.*) نَحيل • رَفيع
(*v.*) فَرَّج • خَفَّف
(فرّق أو باعد ما بين الفسائل• أنظر thinning)

thin haired apple flat mite (*Cenopalpus pulcher*) أكاروس التفاح المُفَلْطَح الرفيع الشعر

thinning; thinning out تَفريج • توسيع
(التفريج بين نبتة ونبتة ، وهو قلع النبات الزائدة وترك مسافة كافية للتي تلبث في الأرض• ويسمونه التخفيف في الشام والخَفّ في مصر• وهو في مثل زراعة الشجر اي الشوندر يسمى singling• وراجعها)

thinning (*of leaves*) وَرْق • هَتّ • حَتّ
(وَرَق الشجرة يرقها ورقاً أخذ ورقها، والهتّ حتّ ورق الشجر)

thinning (*of vine-branches*) تقليم السَّرَعْرَعات
(تقليم الغُصَيْنات الزائدة في الكرمة)

thinning cycle تَعاقُب التَّوسيع
(المدة التي يُنوى مراعاتها بين توسيعتين متتاليتين في أرض واحدة)

thinning machine; gapper مُفَرِّجة • مُوَسِّعة
(معول ميكانيكي يقلع في سيره قسماً من النبات ويترك قسماً، وعمله غير منتظم• ولا فائدة في استعماله• ويد البستاني أصلح)

thin plantation شَجْراء فَجْوِيّة
(أي ذات فجوات، وهي التي في أرضها بعض خلاء ليس فيه شجر)

third stomach (*of a ruminant*) أُمُّ التَّلافيف
(تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة • أنظر stomach)

thirsty thorn (*Acacia seyal*) سَيال
(أنظر الاسم العلمي)

thistle شَوْك
(كلمة تطلق على عدد كبير من النباتات الشائكة ولا سيما من أجناس Carduus و Cirsium و Silybum و Onopordon وراجعها)

‖ blessed thistle باذاوَرْد • مُقَلّ الصيف
(أنظر blessed thistle)

‖ cardoon thistle (*Cynara cardunculus*) حَرْشَف • حرشف بَرّيّ
(أنظر cardoon)

‖ corn thistle (*Cirsium arvense*) شَوْكُ الحُقول • قُصْوانُ الحُقول
(أنظر Cirsium)

‖ cotton thistle (*Onopordon acanthium*) شُكاعَى أقْنيّة • شَوْكُ الحِمار
(يستخرجون من بذوره دُهناً صالحاً للاستصباح• أنظر Onopordon)

‖ creeping thistle (*Cirsium arvense*) شَوْكُ الحُقول • قُصْوانُ الحُقول
(أنظر Cirsium)

‖ edible thistle (*Cynara cardunculus*) حَرْشَف • حَرْشَف بَرّيّ
(أنظر cardoon)

‖ fuller's thistle (*Cirsium lanceolatus*) شوك سِنانيّ • قُصْوان سِنانيّ
(أنظر Cirsium)

‖ globe thistle قُنْفُذيّة • أخينُوبْس
(أنظر Echinops)

‖ golden thistle (*Scolymus hispanicus*) الشَّوْكة الصَّفراء • سُقُولُومُس
(أنظر Scolymus)

‖ holy thistle (*Silybum marianum*) خُرْفيش الجِمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلّيبِن
(نوع بري يبقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالعكّوب)

‖ Lebanon thistle (*Cirsium libanoticum*) شَوْك لُبْنانيّ • قُصْوان لُبْنانيّ
(أنظر Cirsium)

‖ milk thistle خُرْفيش الجِمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلّيبِن
(أنظر *Silybum marianum*)

‖ musk thistle (*Carduus nutans*) شَوْك مُنْحَنٍ
(أنظر Carduus)

‖ pine thistle (*Atactylis gummifera*) شَوْك صَنَوْبَريّ
(نبات شوكي أوروبي ذو قنابات راتينجية)

‖ Saint Mary's thistle; milk thistle (*Carduus marianus*) خُرْفيش الجِمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلّيبِن
(أنظر *Silybum marianum*)

‖ silver thistle (*Carduus argentatus*) شَوْك فِضّيّ
(الخرفيش الصغير في الشام • أنظر Carduus)

‖ slender thistle (*Carduus pycnocephalus*) شَوْك شائك الرُّؤوس
(لسان الكلب في الشام)

‖ sow thistle; milkweed (*Sonchus oleraceus*) يَتَّاف مَعْروف
(جعضيض في مصر• أنظر Sonchus)

‖ spear thistle; common thistle (*Cirsium lanceolatus*) شَوْك سِنانيّ • قُصْوان سِنانيّ
(أنظر Cirsium)

thistle aphid (*Anuraphis cardui*) أرَقَة الشَّوْك
(حشرة من الارقيات Aphidae تتطفل على الشوك والأقحوان صيفاً وعلى الخوخ والبرقوق شتاء)

thistle butterfly, painted lady, (*Pyrameis cardui or Vanessa cardui*) فَراشةُ الشَّوْك • طاوُوسيّة • السيّدة الجميلة
(فراشة جميلة ترتاد النباتات الشائكة)

thistle finch (*Fringilla carduelis*) شُوَيْكيّ • حَسُّون • نَقّارُ الشَّوْك
(أنظر goldfinch)

Thlandiantha زَهْرَةُ الخُصيّ
(من اليونانية بهذا المعنى ، الماعاً الى أن واضع هذا الاسم لم يهتدِ الا الى نباتها الذكرية• جنس زهر من الفصيلة القَرْعيّة)

***Thlandiantha dubia*; dubious Thlandiantha** زَهْرَةُ الخُصيّ المُشَبَّهة

Thlaspi or Iberis أنْدَلُسِيّة • زَهْرَةُ الأنْدَلُس
(جنسُ الأندلسية من الفصيلة الصليبية، أنظر Iberis)

Thomas slag; basic slag خَبَثُ الحَديد • ثُوبالُ الحَديد • فُصْفاتُ الخَبَث
(سماد فصفوري يحصل في صناعة الفولاذ)

thoracic صَدْريّ

thoracic spiracles (Zool.) فُتْحاتُ (أو ثُقوبُ) تَنَفُّسٍ صَدْرِيّة
(في المَعْصليّات)

thorax (١) صَدْر • زَوْر
(في مثل الخيل)
(٢) صَدْر • جَوْشَن
(في الحشرات• وهي جوشنها الأبدي الست والأجنحة الأربعة)

thorn (١) شَوْكة

(spine انظر)

(٢) نبات شوكي
(كالشدر والعاقول وسواهما).

‖ camel or camel's thorn (*Alhagi mannifera*) عاقول ، حاج ، شوك الجمال
(camel thorn انظر)

‖ Christ's thorn سدر
(*Zizyphus spina christi* انظر)

‖ cockspur thorn (*Crataegus crus-galli*) زعرور عرف الديك
(Crataegus انظر)

‖ fire thorn; evergreen thorn شوك النار ، بيراقنثة
(Pyracantha انظر)

‖ Jerusalem thorn (*Parkinsonia aculeata*) بركنسونية شائكة
(خشبة تصلح سياجاً ، انظر Parkinsonia)

‖ quick thorn (*Crataegus monogyna*) زعرور أحادي المدقة
(هو ضرب من الزعرور الشائك).

‖ thirsty thorn سيال
(*Acacia seyal* انظر)

‖ weeping thorn (*Crataegus monogyna pendula*) زعرور أحادي المدقة
(هو ضرب من الزعرور الشائك).

thorn apple, Jimson-weed جوز ماثل ، بقم ، بقم ، داتورة
(نبات عشبي طبي ، انظر *Datura metel*)

thorn broom; furze (***Ulex europaeus***) جولق أوربي
(نبات شائك من القرنيات الفراشية).

thorn-hedge سياج شوكي

thorny شوكي ، شائك ، شاك

thorny acacia, thorn locust غلاديشية
(Gleditsia انظر)

thoroughbred عتيق ، صريح ، كريم
(تطلق على كل حيوان أصلي من سلالة صافية منتخبة).

thoroughbred stud منجب ، فحيل
(الفحل الفحيل هو الكريم المنجب).

thoroughwax (***Bupleurum perfoliatum***) ضلع البقرة
(نبات من الفصيلة الخيمية ، انظر Bupleurum).

thousand-leaf; milfoil (***Achillea millefolium***) أخيلية ذات ألف ورقة
(انظر الاسم العلمي).

thrashing دَرْس ، دراس
(threshing انظر)

threadworm; pinworm شعرية ، ترينخينة
(دودة من السلكيات أو الخيطيات ، انظر Trichina).

threadworms سلكيات ، خيطيات
(Nematoda انظر)

three-coloured bindweed (***Convolvulus tricolor***) شب النهار
(انظر الاسم العلمي).

three-field system نظام الدورة الثلاثية
(triennial rotation انظر)

three-row lister محراث ثلاثي الأتلام
(lister انظر)

three-thorned acacia; honey locust (***Gleditsia triacanthos***) غلاديشية ذات ثلاث شوكات
(Gleditsia انظر)

thresher مدرس

‖ disc-wheel thresher نورج ، نيرج ، مدوس قرصي العجلات
(disc-wheel thresher انظر)

‖ drag thresher نيرج ، مدوس ، جرجر ، حال

thresher feeder ممد المدرس
(آلة تضاف الى المدرس وتوزع الحصائد عليه بانتظام).

thresher-feeding مد المدرس
(تقديم الحصائد لدرسها بالمدرس أو قل بالدراسة threshing machine وهو عمل يأتيه ثلاثة عمال في المعتاد).

threshing; thrashing دَرْس ، دراس
(فصل الحب عن السنابل ، وهو أشكال فاذا كان بأرجل الدواب أو بالجلان فهو الدياس والدوس والادارة وبالانكليزية treading out واذا حصل الدراس ضرباً بالمخفقات فهو الدق أي flailing واذا حصل بالمدرس أي بآلة الدرس فهو الدراس الحيلي أو الميكانيكي mechanical threshing).

threshing cylinder دراس ، أسطوانة أو دلفين المدرس
(beating drum انظر)

threshing floor بيدر ، جرين ، جرن ، أندر ، مربد
(الجر ، الأرض التي تدرس عليها الحبوب بالنورج أو بالدق أو بأرجل الدواب).

threshing machine مدرس ، آلة الدراس ، دراسة
(آلة الدراس الحيلي ، مركبة من الدراسة ومقابل الدراسة والهز والنسافة والمنظفة ، وهي تحرك بوسائل التحريك المختلفة على حسب نوعها وحجمها).

thrift (١) اقتصاد ، حسن التدبير
(٢) عافية ، نمو معافى

thrift (Bot.) (٣) قابضة ، زهرة القبض ، إسطاطيقة
(statice انظر)
(٤) قرنفل بحري
(نبات عشبي معمر من الرماسيات Plumbaginaceae أوراقه رفيعة على شكل حبال وأزهاره كثيفة الرؤيسات بيضاء أو قرمزية).

Thrinax نخلة المذراة ، إثرينكس
(الاسم العلمي من المذراة ذات ثلاث الأصابع شبهاً لورقها بالمذراة ، جنس شجر من الفصيلة النخلية).

***Thrinax argentea*; silver Thrinax** نخلة المذراة الفضية

***Thrinax brasiliensis*; Brazilian Thrinax** نخلة المذراة البرازيلية

***Thrinax parviflora*, parviflorous Thrinax** نخلة المذراة الصغيرة الزهر

thrips بريس
(حشرة صغيرة من جنس التربسات).

Thrips تربس ، تريبس
(معربة ، جنس حشرات جد صغار من هدبات الأجنحة تفتك بنباتات مختلفة وتمتص عصارتها ، وهي أنواع مثل تربس الحبوب وتربس الكرات الخ ، انظر Thysanoptera)

***Thrips tabaca*, leek thrips; cotton thrips** تربس الكرات ، برغوث الكراث ، وبرس القطن
(يسمى التربيس في مصر ، وهو يمتص عصارة ورق القطن وغيره في حقولها).

throat حلق

throat-latch; throat-strap زناقة ، زناق
(ج زنق ، جزء الرسن أو اللجام الذي يكون تحت الحلقوم ، يقال زنقت الفرس زنقاً فهو مزنوق ، انظر bridle)

throatwort (Trachelium) عنقية ، زهرة العنق
(سميت بهذا الاسم لطول أنبوب التويج ، جنس زهر من الفصيلة الجرسية Campanulaceae).

‖ blue throatwort (*Trachelium caeruleum*) عنقية زرقاء
(نبات عشبي معمر من الجربيات موطنه حوض البحر الأبيض المتوسط).

throstle; song thrush (***Turdus musicus***) سمنة شائعة أو غريدة
(Turdus انظر)

thrumwort; love-lies-bleeding قطيفة الذيل
(*Amaranthus caudatus* انظر)

thrush (١) سمنة
(طير من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجوائم المخروطات المناقير ، انظر Turdus).

‖ missel or mistle thrush (*Turdus viscivorus*) سمنة الهدال أو الدبق

thrush (٢) قلاع
(مرض معد يعرف بالتهاب غشاء الفم وحصول بقع الى بياض على اللسان واللثة وداخل الخد ، وهو يصيب أولاد الماشية والبقر خاصة ، ويسببه فطر مجهري).
(٣) التهاب النسر
(التهاب في حافر الفرس يصيب النسر ومحن الحافر).

thuja; arbor vitae (***Thuja*** or ***Thuya***) ثويا ، عفصية
(نبات من جنس الثويا ، انظر Thuya).

Thunbergia طنبرجية
(من اسم نباتي سويدي ، جنس زهر من الفصيلة الأقنثية).

***Thunbergia alata*; alate Thunbergia** طنبرجية مجنحة

thunderbolt صاعقة
(ج صواعق ، افراغ كهربي هوائي ، منه برق ورعد ، بين سحابة مكهربة والأرض).

thunderstorm عاصفة رعدية
(عاصفة مصحوبة بالبرق والرعد).

Thuya or Thuja; arbor vitae عفصية ، ثويا
(تسمى شجرة العفص في الشام لأن ثمرها يشبه العفص الذي يحصل على بعض أنواع البلوط ، والعفصة من وضع الأمير الشهابي ، وقد شاعت ، والثويا معربة ، ويسمونها العرعر في الجزائر على حين أن العرعر هو juniper وقد خلطت كتب اللغة أنواع الفصيلة الصنوبرية بعضها ببعض ، جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية).

***Thuya gigantea*, giant thuya** عفصية جبارة ، لبارز أقنف
(*Libocedrus decurrens* انظر)

***Thuya occidentalis*, occidental thuya** عفصية غربية

***Thuya orientalis* or *Biota orientalis*, Chinese arbor vitae** عفصية شرقية ، شجرة الحياة الشرقية

***Thuya plicata*, red cedar, giant arbor vitae** عفصية مروحية الطي

thyme (***Thymus vulgaris***) سعتر معروف ، صعتر
(Thymus انظر)

‖ cat thyme (*Teucrium polium or T. marum*) جعدة
(*Teucrium polium* انظر)

‖ garden thyme سعتر معروف أو شائع
(*Thymus vulgaris* انظر)

‖ wild thyme, mother of thyme سعتر بري ، نمام ، سيسنبر
(*Thymus serpyllum* انظر)

thyme dodder (***Cuscuta epithymum*** or ***C. minor***) كشوث السعتر
(Cuscuta انظر)

Thymelaea مازريون
(المعردات ، وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية ، جنس نباتات من المازريونيات ، انظر Daphne)

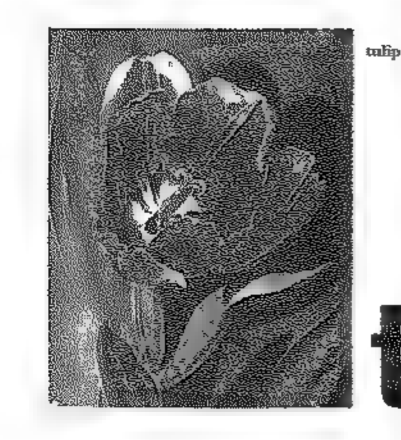
Thymelaea hirsuta* or *Daphne gnidium مثنان

مُعجَم الشهابي في مُصطلحات العُلوم الزراعيّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

T

Tomato



tulip

t

tabanid gadfly, horsefly **Tabanus** نُعَرَة
(ذبابة من جنس النُّعَر، أنظر Tabanus)

Tabanidae نُعَرِيَّات
(فصيلة النُّعَر من الحشرات ذوات الجناحين)

Tabanus نُعَر
(الواحدة نُعَرة، جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات اللوابن، وهي من تسمية ذوات الجناحين Diptera وفصيلة النُّعَرِيَّات Tabanidae)

Tabanus autumnalis, autumn tabanid نُعَرُ الخَرِيف

Tabanus bovinus, cattle-gadfly ox-fly breeze نُعَرُ البَقَر

Tabanus morio, black tabanid نُعَر أَسْوَد

Tabanus pluvialis, cleg نُعَر مطَرِيّ

tabasco red pepper cone pepper (*Capsicum frutescens* var *Conoides*) فُلْفُل تَباسكُو، فُلَيفِلة دَغْلِيَّة أو مخروطيّة
(منسوبة الى تباسكو إحدى ولايات المكسيك، ثمارها حِرّيفة وتصنع منه صلصة حرّيفة جدًّا)

table (١) منضدة، مائدة، طاولة
(٢) جـدول

‖ **stand table** (Sylv.) جَدْوَلُ الجَرْد، جَدْوَلُ الشَّجْراء
(أنظر stand table)

‖ **volume table** (Sylv.) جَدْوَلُ الحُجُوم (جدول التكعيب)
(أنظر volume table)

table (Geol.) (٣) طَبَقَة مُسْتَوِيَة، طبقة أُفُقِيَّة

‖ **water table** (Geol.) مُسْتَوَى المِياه الجَوْفِيَّة
(مستوى تشبُّع التربة بالمياه الجوفية)

table grapes, dessert grapes عِنَبُ التَّفَكُّه، عِنَبُ المائدة
(العنب الذي يؤكل وأنواعه عديدة، خلافًا لأعناب الخمور، وهي الأعناب التي تُخمَّر، أنظر grape)

tableland نَجْد، هَضْبَة

table poultry طيورُ المائدة
(طيور دواجن تُربَّى لِلُحومها)

tabulation جَدْوَلَة
(تنظيم أو تصنيف في جَداوِل)

tacamahac(k) (*Populus tacamahacca; P. balsamifera*) حَوَر بَلْسَمِيّ
(أنظر Populus)

tacca تَــكَّة
(نبات عشبي من جنس التَّكَّة، انظر المادة التالية)

Tacca تَــكَّة
(معربة، وهي من لسان السكان في جزائر مُولُوك في أوقيانوسية، جنس نباتات عُشبيَّة من الفصيلة التَّكِّيَّة Taccaceae تؤكل عساقلها اللحمية ويستخرج منها نشا)

Tacca pinnatifida; pinnatifid tacca تَكَّة مَخْرُومَةُ الوُرَيقات

Tacca sativa, cultivable tacca تَكَّة مَزْرُوعة أو زِراعِيَّة

Taccaceae تَكِّيَّات
(فصيلة التَّكَّة من وحيدات الفلقة قريبة من الفصيلة النرجسيَّة)

tacheometer تاخِيُومِتْر، تاكُومِتر
(أنظر tachymeter)

tachina fly تاشِينة، طُفَيلِيَّةُ دود الفَراش
(تاشينة مُعرَّبة، ذبابة تعيش يرقاناتها طفيلية على دود الفراش فتبيده، ولهذا تُعتبر من الحشرات المفيدة)

Tachinidae التَّاشِينِيَّات أو طُفَيلِيَّات دُودِ الفَرَاش

tachymeter; tacheometer تاخِيُومِتْر، تاكِيمتر
(من اليونانية بمعنى المقياس السريع، تلسكوب لِمَسْح الأبعاد يحسب بسرعة مساحة الأرض وعلوَّ أجزائها)

tackling عُدَّة جِمان الجَرّ

tadpole شَرْغ، شُرْغُوف
(صغير الضفادع، وهو سمي الشكل البرقاني لجميع الضفدعيات البرّ كالضفادع والعلاجيم)

taenia (Taenia) شَرِيطِيَّة، تِينيا
(دودة من جنس الشريطيَّة، أنظر المادة التالية)

Taenia, Tenia; tapeworms شَرِيطِيَّة، تِينِيا
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط، جنس دود مشهور من شعبة الديدان ورتبة المُنْقَّبات وفصيلة الشريطيات Taeniidae، وفي هذا الجنس أنواع تضر بالدواجن أي الحيوانات الأهلية)

Taenia echinococcus or ***Echinococcus granulosus***; hydatid tapeworm شَرِيطِيَّة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب الدقاق)

Taenia saginata, common tapeworm; beef tapeworm شَرِيطِيَّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معى الانسان)

Taenia serrata, serrated tapeworm شَرِيطِيَّة مُحَزَّزَة
(تكون في كلاب الصيد والأرانب)

Taenia solium; armed tapeworm, pork tapeworm شَرِيطِيَّة مُسَلَّحة، (دُودَة الوَحِيدَة)
(تصيب الانسان والخنزير)

Taeniidae شَرِيطِيَّات
(فصيلة دود من المُنَقَّبات فيها الشريطيَّة)

Tagetes; the marigolds مُخَمَلِيَّة
(من المُخْمَل أي الذي له خَمْل، جنس زهر من فصيلة المركَّبات الأنبوبية الزهر)

Tagetes erecta; African marigold; rose of India مُخْمَلِيَّة مُنْتَصِبة، وَرْدَة الهِنْد

Tagetes lucida, sweet-scented marigold مُخْمَلِيَّة لامِعَة

Tagetes patula; French marigold مُخْمَلِيَّة مُنْتَشِرة، وَرْدَةُ الشَّاه، قَرَنْفُل الهِنْد
(ورد ساتات في دمشق وهو فيها مبذول)

Tagetes signata مُخْمَلِيَّة بَقْعاء

tagging رَقْم، وَسْم
(رَقْمٌ أو علامة مُمَيِّزة)

Tahiti apple; caja manga إِجَّاصِي البرّ الحُلْو
(أنظر *Spondias dulcis*)

tail ذَنَب، ذَيْل
(ج أذناب، وأنه انتهائه لهيكل مختلف الحيوانات، وللانكليزية والعربية استعمالات كثيرة)

tail-fin زِعْنِفَة ذَنَبِيَّة أو ذَيْلِيَّة

tailings نُفايات، بَقايا

‖ **hay tailings** دَرِيس، دُرانة، حُطامُ الحَشِيش
(أنظر hay tailings)

taint (v.) لَوَّث، أَفْسَد، سَوَّس، فَسَد

(n.) شائِبة، لَطْخَة، أثر التعفُّن

take-all (of cereals) مَرَضُ السُّوق
(مرض يصيب أصل الساق في الزرع وسببه فطور مجهرية، أنظر Ophiobolus)

taking root تعرُّق، تجذُّر، تأصُّل، استعراق
(بروز جذور النبات وامتدادها في التراب)

tal لِيفُ التال
(ليف من التال المعروف باسم tal-palm، أنظر *Borassus flabelliformis*)

Talauma طالُومَة
(اسمها في أمريكة، جنس أشجار وجنبات من الفصيلة المغنوليَّة)

Talauma candollii طالُومَة دُو كَنْدُول

Talauma pumila, dwarf Talauma طالُومَة قَزَمَة

talc طَلْق، طَلَق
(في القاموس: الطلق معرب تلك، والانكليزية من المعرب، وكانت العرب تطلق اسم الطلق على هذا المعدن وعلى نوع منه يسمى lardite، وعلى المعدن المسمى ميكا أي الطلق، صوَّاب المعنى المسائه)

talipot (palm) taliput (*Corypha umbraculifera*) طالِيبُ الهِنْد
(بصيغة طاليب معربة وهي نخلة في سرنديب وملابار، نوع من الفصيلة النخليَّة، أنظر Corypha)

tall (field) **buttercup** (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرِّيف، زِرُّ الذَّهَب
(نبات عشبي مُعَمَّر من الحوذانيَّات أو الشقاريَّات، يزرع لأزهاره الصفراء، وهو سام للماشية)

tallow شحم حيواني • شَحْمُ الأمعاء
suet (أنظر

‖ vegetable tallow شحم نباتي
(يُستخرج من بعض النباتات ويصنع منه الشمع والصابون)•

tallow gourd, wax gourd *(Benincasa cerifera)* قَرْعٌ شَحْمِيّ • قَرْعُ الشمع
(نوع مكوَّن ثماره مغطَّاة بطبقة شمعية عند النضوج)•

tallow shrub جَنْبَةُ الشَّحم • شمعيَّة
(wax myrtle أنظر

talon claw *Zool.*) مِخْلَب
(ج مخالب ظفر الجوارح أي سباع الطير • ويطلق أيضاً على أظافر في بعض الحيوانات)•

Talpa europaea خُلْد أوربِّي • طُوبين
Talpidae (حيوان من الطوبيينات
(mole أنظر

tal-palm تال • تار
Borassus flabelliformis أنظر)

Talpidae طَوبيِّنات
(فصيلة من رتبة الحشريات فيها الطوبين أي الخلد الأوربي)•

talus (١) مُنْحَدَر • حدار مُنْحَدِر
(٢) رُكامُ المُنْحَدرات

tamarack (١) أُورْبَة • لارِكْس أمريكي
(اسمه العلمي *Larix americana* • أنظر (larch

(٢) تاماراك • صَنَوْبَر أسود
Pinus murrayana (اسمه العلمي تراجعه)•

tamarack pine, black pine *(Pinus murrayana)* تاماراك • صَنَوْبَر أسود
(انظر الاسم العلمي)•

Tamaricaceae طَرْفاويّات
(فصيلة الطرفاء من ذوات الفلقتين عديدة التويجات)

tamarind; amli *(Tamarindus indica)* تَمْرٌ هِنْدِيّ • صُبَار • صُبَّار • حُمَر • حَوْمَر
(القاموس، واسم الجنس العلمي من الاسم العربي وهو تمر هندي، شجر مثمر من الفصيلة القرنية ثماره غذائية مليّنة يصنع منها شراب وحلوى)•

tamarisk *(Tamarix gallica)* طَرْفاء
(جنبة تزيين من جنس الطرفاء ويطلق الاسم حالياً على الطرفاء الفرنسيَّة• أنظر أنواع الطرفاء المختلفة في المادة التالية)•

Tamarix طَرْفاء
(جنس الطرفاء والأَثْل، واحده الطرفاءة طَرَفة وطَرْفاءة، جنس جنبات وشُجَيْرات للتزيين من الفصيلة الطرفاوية أغصانها رفيعة دقيقة وأزهارها عناقيد وردية أرجوانية)•

***Tamarix africana;* African tamarisk** طَرْفاء إفريقيَّة

***Tamarix anglica;* English tamarisk** طَرْفاء إنكليزيَّة

***Tamarix aphylla;* athel tamarisk** طَرْفاء لا وَرَقيَّة • أَثْل
(جنبة من الفصيلة الطرفاوية تنمو في المناطق الشاطئة والصحاري)•

***Tamarix articulata* or *Tamarix orientalis;* articulate tamarisk** طَرْفاء عُقَدَاء أو مَفْصِليَّة • أَثْل
(النقلة الأثل من أصل سامي قديم، لها شبه بالعبرانية والآشورية وغيرهما، نوع من الطرفاء تكون جذاته شُعَيْلة بطبقة ملحيَّة، موطنها الجزيرة العربية وإيران)•

***Tamarix chinensis;* Chinese tamarisk** طَرْفاء صينيَّة

***Tamarix gallica,* flowering cypress, French tamarisk** طَرْفاء فرنسيَّة

***Tamarix germanica;* German tamarisk** طَرْفاء ألمانيَّة • طرفاوية ألمانيَّة
(Myricaria germanica أنظر)

***Tamarix hispida;* hispid tamarisk** طَرْفاء زَبْباء

***Tamarix indica;* Indian tamarisk** طَرْفاء هِنْدِيَّة
(تحمل أشجارها ضرباً من العَفْص يستعمل في الصباغ والتصوير)•

***Tamarix nilotica;* Nile tamarisk** طَرْفاء نيليَّة • طَرْفاء
(منها ضرب يفرز المَنّ في سيناء فيلتقطه البدو ورهبان دير القديسة كاترينا ويستعملونه بدلاً من السكر : عن مايرهوف)•

***Tamarix orientalis;* tamarisk salt tree** أَثْلُ المِلح • طرفاء شرقية
(Tamarix articulata أنظر)

***Tamarix pentandra;* five-stamen tamarisk** طَرْفاء خُماسيَّة الأسْدِيَة
(ذات أوراق شعرية وأغصان أرجوانية وأزهار عنقودية وردية)•

***Tamarix tetrandra;* tetrandrous tamarisk** طَرْفاء رُباعيَّة الأسْدِيَة

tame (١) أليف • داجن • مُرَوَّض
(٢) مَزروع
(في وصف النبات أو المحصول الذي يزرع • بالمقارنة مع ما يَنْبُت بريّاً)•

tame rabbit أَرْنَب أهليَّة
(Lepus domesticus أنظر)

tamp *(n.)* مِدَكّ
(مِدَكٌّ لرص التربة حول النبتة بعد زراعتها)•

(v.) ثَبَّتَ (النبتة) بالدَّكّ

***Tamus communis;* lady's-seal** الكَرْمَة السَّوداء • فاشَرْشين
(نبات عشبي متعرش من الفصيلة الديوسقورية black bryony أنظر Dioscorea)•

tan *(n.)* أَسْمَر ضارِبٌ الى الصُّفرة

(v.) دَبَغَ (الجِلْد)

Tanacetum vulgare حَشيشَةُ الدُّود • حَشيشَةُ الشَّفاء
(tansy أنظر)

tanbark قِشْرُ الدَّبْغ • لِحاءُ الدّبّاغ
(مسحوق قشر البلوط وقشر غيره، يستعمل في دبغ الجلود ويُستخرج الدِّبَاغ منه)•

‖ spent tanbark ثُفْلُ الدّباغ
(ما يبقى بعد دبغ الجلود بقشر الدباغ)•

tandem *(adj.)* تَرادُفيّ
(مُرْدَف الواحدُ خَلْفَ الآخر)•

tandem disc harrow مُشط تَرادُفيّ الأقراص

tang نَكْهَة • طَعْم

tang (of the soil) طَعْمُ التُّرْب
(يكون في الخمر خاصَّة)•

tangelo تانْجِلو
(ضرب من الحمضيات هو هجين المندرين والليمون الجنة الغريب فروته، وهو من أطيب أنواع الحمضيات)•

tangential screw لَوْلَب مُماسّ
(screw أنظر)

tangerine; mandarin *(Citrus nobilis* var. *deliciosa)* مَنْدَرين • يُوسُفِيّ
(مَنْدَلينا ، يوسف أفندي ، الشجر أو ثمره)•

tango plant تَنْجُوزانة
[illegible] (أنظر

tangor تانْجور
(ضرب من المندرين اليوسفي المُهَجَّن يتميز بسهولة قشره)•

tania; tanier; dasheen; taro *(Colocasia esculenta)* قُلْقاس
(أنظر الاسم العلمي)•

tank agriculture; tank gardening; hydroponics الزراعة فوق الماء • الزراعة المائيَّة

tanner's bark لِحاء الدَّبّاغين • قِشْر الدِّباغ
(tanbark أنظر)

tanner's sumac سُمَّاق الدَّبّاغين
(Rhus coriaria أنظر)

tannery مَدْبَغَة • مَدْبَغَةُ الجُلود

tannic acid حامِضُ التَّنِّيك • حامِض العَفْصي

tannin; tannic acid دِبْغ • دِباغ • حامِضُ التَّنِّيك • حامِضُ العفص
(يُستخرج من قشر البلوط والعفص وورق سماق وغيرها)•

tanning (١) دِباغَة • دِباغة الجُلود
(٢) طِلاءٌ أو مُعالجة بحامض التَّنِّيك

tanning sumac *(Rhus coriaria)* سُمَّاق الدَّبّاغين
(أنظر الاسم العلمي)•

tannin treatment مُعالجة بالدِّباغ
(اضافة حامض التَّنِّيك الى الخمر فتزداد حموضتها ويسهل حفظها)•

tansy; common tansy; English cost *(Tanacetum vulgare)* حَشيشَةُ الدُّود • حَشيشَةُ الشَّفاء
(نبات عشبي معمر من المركَّبات الشعاعية قد يزرع ويستعمل ورقه تابلاً، وتستعمل رؤوس أزهاره طاردة للدود)•

tape شَريط • شريط قياس

‖ adhesive tape شَريط لاصِق

‖ diameter tape شَريطُ القُطْرِ المُرَقَّم (أو المُدَرَّج)
(diameter tape أنظر)

tape grass كَلَوِيَّه لَوْلَبيَّة • شريطيَّة
(Valisneria spiralis أنظر)

taper تناقُص تدريجي • استدقاق
(تناقص تخن الساق ، أو الجذع ، أو قطعة الجذع ، من القاعدة الى الرأس)•

tapeworm شُرَيْطِيَّة • تينيا
(دودة مسطحة ذات حلقات مُتَسلسلة، أنظر (Taenia

‖ beef or common tapeworm *(Taenia saginata)* شُرَيْطِيَّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي مِعَى الانسان)•

‖ dwarf tapeworm *(Hymenolepis nurma)* شُرَيْطِيَّة قَزَمَة
(في معى القوارض، وقد تنتقل الى الانسان)•

‖ pork tapeworm *(Taenia solium)* الدودة الوحيدة • شَريطيَّة مُسَلَّحة
(أنظر الاسم العلمي)•

Taphrina تَفْرينا • مُجَعِّدة
(الأولى معربة والثانية ترجمة الاسم العلمي، فطور مجهرية تضر بأوراق الفاكهة كالخوخ والبرقوق)•

Taphrina deformans تَفْرينا مُشَوِّهة
(peach leaf curl أنظر)

tapioca تَبْيُوكَة
(معربة، وهي من لغة برازيلية قديمة، مادة غذائية نشوية حُبَيْبية تستخرج من جذور نبات المَنيهوت *Manihot edulis*)

tapioca plant مَنيهوت مُرّ
(Manihot edulis أنظر)

tapir Tapirus) تابير
(معربة، وهي من لغة برازيلية قديمة، جنس حيوان من الفصيلة التبيرية Tapiridae ورتبة مفردات الأصابع)•

tapping بَزْل • نَقْر • شَقّ
(حــلقة لشق لجمع عُصارة النبات أو سَنْه)•

‖ resin tapping جَمْع الرّاتِينج
(resin tapping أنظر)

‖ ruminal tapping بَزْل الكِرْش
(puncture أنظر)

taproot جِنْث • جَذْرٌ وتديّ رئيسي
(ج أجنات وجُنوث على المقياس• وهو أ ومة نبت كبرا وحذت في قذها عن معرفته أي عن البحصيرات• مثاله الجزرة والمحد• أنـــظر root)

tar قِطران • قَطِران
(مادة راتنجية تحضر من تقطير الخشب أو تقطير الفحم الحجري)•

tara **taro** قُلْقاس
(*Colocasia antiquorum* أنظر)

tarata *(Pittosporum eugenioides)* خُشَي • تاراتا
(تاراتا كلمة بولينيزية، تحمل الأصباغ• جنة ذة لخضرة ذات أزهار صفراء عطرة)

taraxacum (١) طَرَخْشَقُون
(نبات عشبيّ من جنس الطرخشقون Taraxacum)
(٢) شراب الطرخشقون
(شراب تحضر من جذور الطرخشقون وسوقه)•

Taraxacum طرخشقون
(جنس لنباتات عشبية من المركبات الأنظرية موطنها المناطق المعتدلة)•

***Taraxacum officinale*, common dandelion** طَرَخْشَقُون
(dandelion أنظر)

tare *(n.)* (١) وَزْنُ الفارغ • إسقاط
وزن الفارغ عند الوزن

tare (Bot.) (٢) بِيقَة • بِيقَّة
(نبات كَــلئي مُعترش *Vicia sativa* ويسمّى vetch فراجعه)•
(٣) بُقُول عُشبيّة
(غيرُ مرغوب فيها)•

tariff (١) تَعرِفة • سِرقة جُمركيّة
(٢) تعرِفةُ الأسعار • جدولُ الرُّسوم

taro *(Colocasia esculenta)* قُلْقاس
(*Colocasia antiquorum* أنظر)

tar oil دُهْنُ القَطْران
(زيت القطران• وهو خليط من القطران والدهن الثقيل)•

tarragon; estragon *(Artemisia dracunculus)* طَرْخُون
(الكلمة الانكليزية من Tarcon بسلالة التابتين• وعده من طرخون العربيه• يظن أن الكلمة العربية اما من Drakôn أو من Drakontion اليونانيتين• نبات زراعة معمر من فصيلة المركبات الأنبوبية الزهر ، تزرع لرائحة أوراقها، وعند الأوراق تؤكل عنده وهي خضر مع الطعام ، وتضاف الى بعض الأطعمة)•

tarring قَطْرَنَة • تَقْيير
(مُعالجة بالقار أو القَطِران)•

tarsus رُسْغ • رصغ • رُسغُ القَدَم

tartarian oats *(Avena orientalis)* خُرطال شَرقيّ
(*Avena* أنظر)

tartaric acid حامِض طَرطِريك
(حامض عضوي يتنا في الثمار ولا سيما في العنب)•

Tartary buckwheat *(Fagopyrum tataricum)* حِنطة سوداء تَتَريّة
(Saracen corn أنظر)

Ta(r)tary maple *(Acer tartaricum)* قَيْقَب تَتَري
(*Acer* أنظر)

tartration طَرْطَرَة
(مشتقة • معالجة الخمر بالحامض الطرطريك لتزيد حموضتها)•

tarweed *(Madia sativa)* مادِية زِراعيّة
(نبات عشبي من المركبات • أنــظر [illegible])

tassel شُرَّابة الذُّرة
(الأزهار الذكري في نبات الذرة)•

tassel flower *(Senecio sonchifolia)* شَيخة شُرّابيّة
(زهر من الفصيلة المركبة ويطلق الاسم أيضاً على مات قطيفة الذيل الذي اسمه العلمي *Amaranthus caudatus* فراجعه)•

tassel (grape-) hyacinth *(Muscari comosum)* بَلْبُوس مَعْرُوف• بَلْبُوس• بَلْبُوس • بَصَلُ الزِّير • خَلْخَل
Bulbos (البلبوس من الكلمة اليونانية وكانت تطلق على بصله هذا النبات• ولم أجد بصل الزير والخلخل في المعجمات• وجاءا في المفردات مرادفين للبلبوس وجاءت الزير بالراء مثلاً من الزاي الثانية وذلك في المفردات وفي شرح أسماء العقار وغيرهما• ولكن مايرهوف وجدها مضبوطة ضبط حروف بالزاي المعجمة في أحد المخطوطات وهو كتاب النبات في اسماء النبات للسويدي مخطوط باريس ٣٠٠٤ ورقة ٥٠ • • • وتطلق البلبوس اليوم على نباتات من أجناس وفصائل أخرى)•

taste طَعْم • مَذاق • ذَوق

Tatarian bread *(Crambe tartarica)* خُبزُ التَّتَر • كُرُنْبُ تَتَري
(نبات عشبي أوربي ذو جذر لحمي يؤكل ، أو الجذر ذاته)•

Tatarian buckwheat; *(Fagopyrum tataricum)* حِنطَة سَوداء تَتَريّة
(Saracen corn أنظر)

tawny; tawney بُنّي مُصفَرّ • أسمرُ ضاربٌ إلى الصُّفْرة

tawny daylily *(Hemerocallis fulva)* زَنبقُ النّهار الأغبر
(أنظر الاسم العلمي)•

tax ضَريبَة
(حصة اشتراك الفرد في نفقات الدولة العامة)•

‖ **direct tax** ضَريبَة مُباشِرَة
(في اصطلاح الشام• وهي الضريبة التي تطلب من الفرد شخصياً كضريبة الأبنية وضريبة الدخل من زراعة أو تجارة أو صناعة الخ)•

‖ **income tax** ضَريبةُ الرّيْع • ضريبةُ الدَّخْل
(income tax أنظر)

‖ **indirect tax** ضَريبَة غير مُباشِرة
(indirect tax أنظر)

‖ **land tax** ضَريبَة عَقاريّة
(land tax أنظر)

taxation فَرضُ الضَّرائب • ضَريبَة

‖ **progressive taxation** ضَريبَة تصاعُديّة

tax cut تَخفيض الضَّرائب

tax-exempt, tax-free مُعفَى من الضرائب • غيرُ خاضِعٍ للضريبة

Taxineae طَقْسُوسِيّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية فيها الطقسوس)•

Taxodium; bald cypress طَقسُودِيُون
(جنس شجر السَّرْوِين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية يشبه الطقسوس)•

***Taxodium distichum*; common bald cypress; swamp cypress; deciduous cypress** طَقسُودِيُون ذو حَرْفين

Taxodium mexicanum طَقسُودِيُون مَكسيكي

taxonomy عِلْمُ التَّصنيف
(تصنيف الأحياء من نبات وحيوان في شُعب وطوائف ورُتب وفصائل وأجناس)•

Taxus baccata طَقسُوس
(شجر سَرْوِين• أنظر yew)

tea شــاي
(يطلق بالانكليزية على جنة الشاي• أنظر المادة الثانية ، وعلى ورقها المهيّأ لأن يُنقع في الماء المغلي ، وعلى ذلك النقيع نفسه ، وعو مشهور فيه مدة مشتقة تسمى التايين)•

tea; tea plant *(Thea sinensis* or *Camellia sinensis)* شــاي
(جنبة من الفصيلة الكاميلية، مهدها الأصلي بين الصين والهند• واسمها العربي والانكليزي والعلمي من أصل صيني• ولم تعرفها العرب قديماً إلا الرواد منهم• ولم يسمعوا ورقها• وخلت من ذكرها المعاجم العربية القديمة وكتب المفردات• وعرفها الأوربيون في القرن السادس عشر• وقال مايرهوف ان البيروني ذكر استعمال الصين للشاي مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج ٣)•

‖ **Abyssinian tea; Arabian tea** قات • أوراقُ القات
(*Catha edulis* أنظر)

‖ **Botany Bay tea; Australian tea** قُشاع حلو الورق
(*Smilax glycyphylla* أنظر)

‖ **Bourbon tea** شاي البُوربون • فهام
(tea "faham" أنظر)

‖ **Brazilian tea** شاي برازيلي • جيرفاو
(gervao أنظر)

‖ **crystal tea** *(Ledum palustris)* صُوفيّة المَناقِع • شاي لَبرادور

‖ **faham tea; faham** *(Angraecum fragrans)* فَهام • شاي البوربون
(فهام من الاسم الافريقي• جنبة شبيهة بالسحلبيات يصنع من أوراقها العطرة نوع من شاي)•

‖ **Labrador tea** *(Ledum palustris)* شاي لبرادور
(Ledum أنظر)

‖ **Mexican tea** شاي المكسيك
(*Chenopodium ambrosioides* أنظر)

‖ **New Jersey tea, redroot** *(Ceanothus americanus)* شاي نيوجِرزي • سيانُوطس أمريكي
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ **Oswego tea** *(Monarda didyma)* شاي أوزويغو
(شاي عطر له نحه من فصيلة الشفويات أوعاره حمراء وأوراقه وحشّة مشرشره بجوانب)•

‖ **Paraguay tea** نَهشيّة أمريكية • شاي براغواي • ماتي
(*Ilex paraguayensis* أنظر)

‖ **sweet tea, Botany Bay tea** قُشاع حُلو الورق
(*Smilax glycyphylla* أنظر)

‖ **wild tea, lead plant** *Amorpha canescens* شاي برّي
(أنظر الاسم العلمي)•

tea-berry *(Gaultheria procumbens)* غَلطيريّة مُنبطحة • شاي كندا
(جنبة دائمة الخضرة معتمه الورق أزهارها بيضاء جرسية الشكل وثمارها حمراء• يستخرج من أوراقها وثمرها زيت يطيب به سرقات)•

teak ساج
(شجر ضخم خشبه صلب ذو لون بني ضارب إلى الصفرة فيه أنواع أشهرها النوع الذي ينمو في جزر الهند الشرقية• أنظر *(Tectona grandis*)

‖ **African teak** ساج أفريقي
(ويعرف أيضاً بالبلوط الافريقي• خشبه ثقيل ثمين واسمه العلمي *Oldfieldia africana*)

‖ New Zealand teak (*Vitex littoralis*) ساج نوزيلندي • أرثد شاطئي
(شجرة طويلة من فصيلة الا تنبات حسبها سبب صوياً للرطوبة وتحت اسما).

teakwood ساج • خشب السّاج

teal حذف
(نوع من صغار البط منه ما يعرف عميقاً باسم *Anas crecca* وهو الحذف الشتوي أو الأوربي ومنه الحذف الصيفي *A. querquedula* وكذلك الأمريكي *A. discors* وكلهما تألف العذبة).

tea-of heaven (*Hydrangea serrata* or *H. hortensis*) كُوبة مُحزّزة
(جنبة تربى من فصيلة كسرات الحجر تزرع لأزهارها الزرقاء أو البيضاء).

tea olive, osmanthus أُوسمنثوس • عُبَيثه
(Osmanthus أنظر)

tea plant شاي • نبات الشاي
(tea أنظر)

teasel, teazle or **teazel fuller's teazle** (*Dipsacus fullonum*) شوك الدَّرّاج • مُشط الرّاعي
(المعروفات• نبات من الفصيلة الدبساسية)

teat, dug, nipple حَلَمة • طُبْي
(في ذوات الحف والعصب والحافر والسبع• وهو طرف ضرع الأنثى المحلوبة الذي يخرج منه اللبن).

teat cups أكواب الحلمات
(في الحلب الآليّ)

teazel, fuller's teazle شوك الدّرّاج • مُشط الرّاعي
(teasel أنظر)

technical تقنيّ

technical rotation دورة تقنية (أو تكنيكية)
(rotation "technical" أنظر)

technology عِلْمُ الصّناعة • تكنولوجية
(معرفة الوسائل الصناعية ومدارستها علمياً وعملياً).

‖ agricultural technology التكنولوجية الزراعيّة • عِلْمُ الصّناعات الزّراعيّة
(agricultural technology أنظر)

Tecoma تَكُومة
(معربة• وهي محرّفة من كلمة مكسيكية جنس جنبات للتزيين بعضها متسلقة من الفصيلة البغونية Bignoniaceae).

Tecoma capensis; **Cape Tecoma** تَكُومةُ الكاب

Tecoma grandiflora, **large flowered Tecoma** تَكُومة كبيرةُ الزّهر

Tecoma jasminoides; **jasmine-leaved Tecoma** تَكُومة ياسمينية الورق

Tecoma radicans; **Virginian Tecoma, trumpet flower** تَكُومة فرجينية
(نوع متسلق جميل يكسو جدران البيوت وينشب فيها أظفاره• ونرى أن من أسمائه ما ترجمته ياسمين فرجينية وياسمين بوقي).

Tectibranchia مُغطّاة الخياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات المعدية حلقيات الخياشيم).

Tectona grandis; **teak** ساج
(شجر عظام خشبها صلب جميل المنظر يستخدم في صنع الأثاث وبناء السفن• وهي من فصيلة رعي الحمام أي الفصيلة الأرندية موطنه جزر الهند الشرقية).

tectonics عِلْمُ تَشَكُّلِ الصُّخور
(جزء من علم الجيولوجيه يبحث في التغيرات التي حصلت في تشكل الصخور كالتجعدات والتكسرات وحصول الجبال).

tedder ناشرة الدّريس • مُيَبِّسة الكلأ
(مكنة تنشر الدريس أو العشب وتقلبه حتى ييبس أو يجف).

tedding machine; tedder مُيَبِّسة الكلأ • ناشرة الدريس
(hay tedder أنظر)

teeth (pl. of tooth) أسنان
(وتطلق أيضاً على أسنان الشوكة ومشط الحراثة وسواها).

teething إسنان
(مصدر أسنّ• وهو تكوّن الأسنان ونموّها وبروزها).

teg جذع
(والأنثى جذعة والجمع جذاع وجذعان. وقد تمت جذوعته أي تمت له سنة من مولده• ولد الضأن في سن ١٢ – ١٤ شهراً وتطلق الانكليزية أيضاً على جلد هذا الحيوان الذي لم يقصّ شعره).

tegmen (pl. tegmina) جناح غطائي
(أحد الجناحين الأماميين في بعض الحشرات من مستقيمات الأجنحة).

tegmen; secundine سِرّاء • قِطْمير
(من وصع المذكور أمين المعلوف• الغلاف الباطن للبيضة والبزرة).

tegument غِشاء • غِلاف
(الأولى في الحيوان، والثانية في النبات• وفي البيضة «البذيرة» غلافان : غلاف ظاهر اسمه primine وغلاف باطن secundine ويسمى السّراء والقطمير).

teil; European linden (*Tilia europaea*) زَيزفون أوربيّ
(Tilia أنظر)

telegony إشراب • تَشرّب
(هو في الوراثة أن تلد الأنثى من ذكر ثان أولاداً فيها صفات ذكر أول لقحها وهو أمر مخالف لقوانين الوراثة المعروفة علمياً).

telegraph plant (*Desmodium gyrans*) مَفصِلية دوّارة • مَفصِليّة تلغرافيّة
(نبات عشبيّ من القرنيات ، حركة وريقاته الفريدة تلفت الأنظار).

telegraph poles أعمِدة البرق

telegraph tickclover مَفصِلية دوّارة
(telegraph plant أنظر)

Teleostei; teleosts عَظْميّات• كاملات العظام
(طويئفة من السمك تشكل أكثرها• وفيها حسب رتب وفصائل عديدة).

teliospore تِلْيوسبور • بَوْغ نهائي • بَوْغ صيفي
(بوغ المرحلة النهائية لتطور فطر الصدأ أو التفحم وهو يتشكل وينمو في نهاية الحياة).

telluric moisture رطوبة أرضيّة
(الماء الذي يكون في أحد المواقع، ويكون مصدر هذا الماء غير الأمطار التي تهطل مباشرة على ذلك الموقع، مثاله ماء الترشحات والينابيع).

telophase الطور الأخير
(المرحلة الأخيرة في انقسام الخلية).

telson عَجُز • ذُيَيل
(آخر حلقوي مُعَز القشريات).

temperate مُعتدِل • مُعتدِل التّاج

temperate glasshouse دفيئة مُعتدلة
(glasshouse "temperate" أنظر)

temperate hotbed مَدفأة فاترة

temperature درجة الحرارة

‖ body temperature درجة حرارة الجسم

‖ maximum temperature درجة الحرارة القصوى

‖ minimum temperature درجة الحرارة الصغرى أو الدنيا

‖ optimum temperature درجة الحرارة المُثلى أو الفُضلى

temple صُدْغ
(ج أصداغ).

temporary meadow مرج وقتيّ
(مرعى مادته النجيليات والقرنيات خاصة وهي تزرع فيه وتلبث بعض الوقت).

temporary silo مَطْمورة وقتية
(silo أنظر)

temporary spring يَنبوع وقتي

tenacious soil تربة متماسكة

tenacity تماسُك • متانة

tenancy (١) استئجار • ايجار
(٢) ايجارة - أرض مُستأجَرة
(٣) مدة الاستئجار

‖ share tenancy مُساقاة• شركة المساقاة
(share-tenancy أنظر)

tenant مُستأجِر

tenant farm مزرعة مؤجّرة

tenant farmer مُستأجِر المزرعة
(الذي يستغل مزرعة مؤجّرة له• ويعرف بالمستأجر في دمشق والغوطة).

tenant farming إستغلال الغير للمزرعة
(هو أن يستغل الأرض غير صاحبها ، اما بأجرة ثابتة أو لقاء قسم من غلتها).

tender (*adj.*) طريّ • غضّ
(*n.*) عَرضُ أسعار • عطاء
(في مناقصة).

tending عِناية • رِعاية • خِدمة

tending (Sylv.) عِناية زِراعيّة
(هي على عموم كل عمل يؤتى في مصلحة شجراء حرجية ، في أي طور من أطوار نموّه• ويشمل ذلك أيضاً على الأعمال التي تتناول الشجراء نفسه ، وتتناول الأسنة التي تقيها ، كالعزق ، والتعشيب والتوسيع على الشجر حتى القطع الإصلاحي• ومن هذه الأعمال أيضاً التشذيب ، وحتّ المحرّشات ، وقص الطافر من سوق الساقات التي يُراد رعايتها• ولا يدخل في جملة أعمال العناية هذه القطع الذي يحصل لتحديد الحرجة ، ولا أعمال التربة كقشر التربة ، والصرف والإصلاح ، وأعمال التحريق والحرائق).

tendinous quittor شُقاق وتريّ
(quittor أنظر)

tendon وتر
(ج أوتار).

‖ close tendon وتر مُقارِب • عيب الوتر
(close tendon أنظر)

tendril, cirrus حالِق • عطفة • عُطفة • عنبة
(وهي محاليق والحالق، ورقة أو وريقة قلبت خيطاً للتعلق كما في الكرم وبيقة وعنب الحية• ومن أسمائه الأظفور وقد حملته الاسم crampon قراضيه).

tendron برعم غضّ

Tenebrio molitor, **mealworm beetle** ظلامة • خنفساء الدقيق
(الأولى من الاسم العلمي• خنفساء تعرو مخازن الحبوب وأحياناً ترى يرقاتها برقاتها عادة للطيور والحيوانات).

Tenebrionidae ظلاميّات
(فصيلة خنافس الدقيق من غمديات الأجنحة).

teneral غضّة
(وصف للحشرة من غمديات الأجنحة في المرحلة بين الخادرة واليافعة).

tenia, tapeworm شريطيّة
(دودة شريطية• أنظر Taenia)

tensile strength مُقاومة الشَّدّ

tensiometer مِقياسُ التوتُّر السطحي
(لِعدة التربة)·

tension توتُّر · شَدّ

‖ surface tension التوتُّر السطحيّ · توتُّر السَّطح

tensor عضلة شادَّة

tent خيمة

‖ shelter tent خيمةُ الوِقاية
(خيمة تُرفع على مسطّح أو أكثر بوقاية الكرم من الجَمَد)·

tentacle لامِسة · زائدة حَوْل فمِه

Tenthredinidae, sawflies مِنشاريّات
(فصيلة ذبابيات المنشاري من رتبة غشائيات الأجنحة)·

Tenthredo مِنشاريّة · ذُبابة مِنشاريّة
(جنسٌ ذبابة المنشاريّة sawfly من فصيلة المنشاريات ورتبة غشائيات الأجنحة)·

***Tenthredo adembrata*, pear slug sawfly** مِنشاريّةُ الكمثرى

***Tenthredo athiops*, black sawfly** مِنشاريه سَوْداء

***Tenthredo difformis*, deformed sawfly** مِنشاريّة ذميمة

***Tenthredo zonata*, zonate sawfly** مِنشاريّة مُتمنطقه

tenuifoliate, tenuifolious دقيق الورق · ضيق الأوراق أو رقيقها

Tenuirostres رقيقاتُ المَناقير
(في تصنيف ماير· رتبة من الطير الجواثم لهن مناقير سواء دقاق مستقيمات أو محدبات، منها فصيلة الهدهديات وفصيلة الشُّوقلات)·

tenuous *adj* نحيل · دقيق · رقيق

tenure حِيازة · حَقُّ التملُّك · حق التمتُّع
(بِعنصر أو بِملكيّة عقاريّة)·

ten-week stock, annual stock مَنثور سَنَويّ
(أنظر *Cheiranthus annuus*)

tepid bathed مُدَفَّأة ضَيفيّة
(وهي القليلة الحرارة)·

teratology عِلْمُ التَّعاجيب
(أو علم الأعاجيب أو العجائب أو الغرائب في تابع الكائنات الحية· كالإخداج في الدواب أي القاء الولد مشوّهاً ناقص الخَلْق غير حديج، وكالإغراب والتَّمتَّعة أي الجنون في النبات)·

tercel; tiercel or tercelet صَقْر · باز
(يُطلق على ذكر الصقور من أي نوع كانت خاصة النوع الشائع *Falco peregrinus*).

terebinth, terebinth tree, turpentine tree بُطْم · ضِرْوَة · شجرة التربنتين
(أنظر *Pistacia terebinthus*)

‖ green terebinth بُطْم أَخْضَر
(أنظر *Pistacia khinjuk*)

‖ muricate terebinth (*Pistacia mutica*) بُطْم أَجْرَد
(نوع بري في بعض جبال الشام· أنظر الاسم العلمي)·

Terebinthaceae بُطْميّات
(أنظر Anacardiaceae)

terebra (١) مِثقب · أُبْرة · طُوى
(ج أطواء· وهي مِرْزٌ بعض الحشرات ovipositor).
(٢) مِحارةٌ ثقّابة

Terebrantia, terebrants; terebrate insects أُبْريّات
(ذوات الأُبْرات أي الثَّقب من الحشرات غشائيّات الأجنحة)·

teredo; shipworm (Teredo) تِرِيدة
(معربة · حيوان من الرَّخويات ذوات المِثقب، خطِرٌ جدّاً ، يضر بالخشب المغمور في الماء الملح)·

Terfezia كَمْء · تِرْفاس
(ج أكْمُؤ وكَمْأة· والترفاس في المفردات· وسطم الكمأة التي تنبت برية وتجلب من شرقيّ الشام وتباع في الأسواق· تُنسب إلى هذا الجنس من الفطور· أنظر truffle).

tergum (١) ظَهْر
(وبخاصة ظهر حيوان من المَفصليّات)·
(٢) ظهرُ الحَلْقة الواحدة
(في الحيوان المَفصليّ)·

term (١) فترة الحَمْل
(٢) فترة · مُدّة · فَصْل
(٣) شَرْط · شرط اتفاقيّ
(٤) مُصْطَلَح · تعبير

Termes; termites; white ants أَرَضَة
(جنس حشرات تقرض الخشب من الفصيلة الأرضيّة Termitidae).

***Termes bellicosus*; bellicose termite** أَرَضة مُقاتِلة
(تبني أبنية عجيبة يبلغ علوها بضعة أمتار في البلاد الحارة)·

***Termes destructor*, destructive termite** أَرَضة مُخَرِّبة

***Termes flavipes*; wood ant** نَمْلُ الخَشَب الأبيض

***Termes giganteus*; giant termite** أَرَضة عظيمةُ القَدّ

***Termes grandis*, grand termite** أَرَضة كبيرة

***Termes lucifugus*; lucifugous termite** أَرَضة الظَّلام

terminal طَرَفِيّ · نِهائِيّ

terminal buds بَراعِمُ إنتهائيّة
(والبُرعم الانتهائي في النخل يسمى القَلْب والقُلْب والجُمّارة والشَّحْمة)·

Terminalia إِهْلِيلَج
(وبكسر اللام الثانية· وهي من الفارسيّة ، والأصل شكربتي· وفي التاج لا تقل هليلج· جنس شجر هندي تسمى بزوره أو ثماره myrobalan plums من أنواعه ما يسمى الاهليلج الهندي في مصر ، والهندي الشعيري في الشام ، وهو *T. chebula* تستعمل ثماره لتنظيف جهاز الهضم مسهلة قابضة)·

***Terminalia latifolia*, broadleaf; almond tree** إِهْلِيلَج عريضُ الورق
(شجرة موطنها جميكا في جزر الهند الغربية يصلح خشبها لأعمال البناء والأثاثات)·

termite; white ant (*Termes*) أَرَضة
(حشرة تقرض الخشب من الفصيلة الأرضيّة· أنظر أنواعها في مادة Termes).

‖ yellow-necked termite (*Calotermes flavicollis*) أَرَضة صَفْراءُ العُنُق

Termitidae أَرَضيّات
(فصيلة حشرات من رتبة يسميها بعضهم أشباه الأجنحة ، وآخرون عديمة الأجنحة الكاذبة· ومن هذه الفصيلة جنس الأرضة Termes).

ternary compounds مُرَكَّبات ثُلاثيّة
(مواد غذائية مركبة من ثلاثة عناصر وهي الأكسجين والهيدروجين والكربون· مثالها النشا والسكر والشحم)·

Ternstroemiaceae كامِليّات
(فصيلة نباتيه من ذوات الفلقتين فيها الشاي والكاميلية وتُعرف أيضاً باسم Camelliaceae المشتق من جنس الكاميلية)·

terrace شُرْفة · مَصْطَبة · دَكّة مُدَرَّجة

terrace cultivation زِراعةُ المُدَرَّجات
(في المناطق الجبلية او المُنحدِرة)·

terrain; terrane أَرْض
(يطلق في الجيولوجية على جزء كبير أو صغير من القشرة الأرضية يقال الأراضي الأوليّة أو الثانوية الخ· أي أراضي الدهر الأول أو الدهر الثاني وهكذا ، أنظر era. وتطلق الانكليزيه عموماً على القطعة من الأرض)·

‖ primitive terrain أَراضٍ أَصليّة
(أنظر primitive terrane)

terrain features صفات الأرض · مَعالِم المنطقة

terrapin خَمْسة · رَقّ
(سُلحفاة تعيش في المياه العذبة من فصيلة سلاحف السفن· أنظر Emydidae).

terrapin scale (*Lecanium nigrofasciatum*) قِرمزيّة سوداء التخطيط
(حشرة من صفيّات الأجنحة تتطفل على أشجار المثمرة وبعض أشجار التزيين)·

terrarium مَدْرَجَة
(مَربى للأحياء ، الحيوانات والنباتات ، البرّية يستخدم للزينة أو لأغراض علمية ومن أمثاله الحديقة bottle garden و crystal garden و glass garden).

terra rossa أُمَغْرة
(تربة حمراء فِرِّيريّة تقوم على أرضين كلسيه قاسيه في إقليم البحر المتوسط)·

terrestrial أَرْضيّ · بَرّيّ

terrestrial galleyworm (*Iulus terrestris*) دَخّالُ الأُذُن الأَرضيّ
(أنظر Iula)

territorial waters مِياه إقليميّة
(مدى الماء الذي لحق بالساحل ويقع تحت السيادة الاقليميّة للدولة التي تطل عليه)·

Tertiary (Geol.) خاصٌّ بالدَّهْر الثالث
(أو بالصخور التي تكونت فيه)·

‖ the Tertiary (Geol.) الدهر أو الحُقْب الثالث

Tertiary era الدَّهْرُ الثالِثُ · الحُقبُ الثالث
(بلا الدهر الثاني، وتكونت فيه مجموعة الثالثة من الصخور الرسوبية)·

tessellate *(adj)* مُرَصَّع بالمضلَّعات الرباعيّة

tessellate (Bot. Zool.) مُختلِفُ الألوان · مُجَزَّع

tessellate wood fretter (*Anobium tessellatum*) سُوسةُ الخَشَب المُجَزَّعة
(أنظر death-watch beetle)

test *(n.)* اختبار · تجربة
(Bot.) غِلْفَة
(أنظر testa)
(Zool.) صَدَفة الرَّخويّات

testa غِلْفة
(من أصل لاتيني بمعنى صدفة، الغلاف الخارجي للبيضة والبذرة والبزرة)

Testacea جَذريّات صَدَفيّة
(رتبة حيوانات دقاق مجهريّة من جذريّات الأقدام Rhizopoda ذات أصداف تحميها)·

test cross تهجين اختباري

tested ration عَليقة مُختبَرة

testes خُصْيَتان
(مفرده خصية· أنظر testicle)

test-field حَقْلُ التَّجارِب
(أنظر experimental field)

testicle testis خُصْيَة
(ج خُصًى· الغدة التناسلية في الذكر· وهما خصيتان يحتويهما الصفن وتفرزان المني)·

testing إختبار

‖ seed testing إختبارُ البُزور
(أنظر seed testing)

testis خصية
(أنظر testicle)

Testudinidae سلحفيات برية
(فصيلة السلاحف البرية تتميز بدرقتها الشديدة التقوس وأقدامها القصيرة المتكتلة).

Testudo سلحفاة برية · سلحفاة رومية
(جنس السلاحف البرية، أنظر land turtles)

tetanus lockjaw كزاز · كزاز
(مرض خبيث خطر سببه سمّ المراكز العصبية بمواد تحصل في الجروح بتأثير مكروب خاص يسمى عُصيّة نيكولاير).

tether مطول
(جمع مطاول، حبل يربط به الحيوان ليرعى ضمن مدى معيّن لا يتجاوزه).

Tetrabranchia *or* ***Tetrabranchiata***
رباعيات الخياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات رأسيات الأرجل).

Tetractinellida رباعيات الفروع
(رتبة من الاسفنج الصواني)

tetrad رباعي · رابوع
(مجموعة من أربعة).

tetradynamian, tetradynamous
ذات أسدية مختلفة الأربع
(اصطلاحاً، والمعنى الأصلي للكلمة الانكليزية رباعية القوة، وهي تطلق على الزهرة التي لها ست أسدية، أربع منها طوال على زوجين، واثنتان قصيرتان، كما في زهر الفصيلة الصليبية).

tetrafoliate wood sorrel ***(Oxalis tetraphylla)*** أقصليس ذو أربع ورقات
(نبات سريس، أنظر Oxalis)

tetragonal رباعي الزوايا أو الأضلاع

Tetragonia expansa إسفاناخ زيلندة الجديدة
(أنظر *New Zealand spinach*)

Tetramera; tetrameres
رباعيات الأرساغ
(رتيبة حشرات من رتبة غمديات الأجنحة في كل رسغ من أرساغها أربعة أجزاء).

tetrandrian, tetrandrous
رباعية الأسدية

Tetranychus قمل مرض الشهبة
(جنس من الحُت mites أي القمل فيه أنواع تضرّ بالنبات والحيوان، أنظر blister disease).

Tetranychus telarius; **spider mite**
قملة عنكبوتية
(تسبب حكّة شديدة في الحيوان وقد تصيب الانسان).

Tetranychus telarius complex; **common red spider mite**
القملة العنكبوتية الحمراء
(الأكاروس العادي).

Tetraodon; tetrodons فهقة · فهكة · قتاقة
(كلها عامية، جنس سمك من الفصيلة الفهقية).

Tetraodontidae فهقيات · منتفخات · رباعيات الأسنان
(أنظر Tetrodontidae)

tetraonid طيهوج
(طير من جنس الطيهوج Tetrao من الفصيلة الطيهوجية Tetraonidae).

Tetraonidae طيهوجيات
(فصيلة طير من رتبة الدجاجيات فيها الطيهوج والحجل والشنار).

Tetrapanax papyriferum; Aralia papyrifera أرالية ورقية
(أنظر Aralia)

tetraphosphate فصفات رباعي · ترافصفات
‖ calcium tetraphosphate
ترافصفات الكلس
(سماد فصفوري).

tetraphyllous رباعي الورقات · رباعي الوريقات

tetraploid رباعية الصبغيات · رباعي الصبغيات
(كائن تحوي خلاياه مجموعات رباعية من الصبغيات الأحادية، أنظر meiosis).

tetrapod رباعي الأرجل · ذو أربع قوائم

Tetrodon; Tetraodon; globefish
فهقة · فهكة · قتاقة
(كلها عامية، جنس سمك من الفصيلة الفهقية).

Tetrodontidae *or* **Tetraodontidae**
فهقيات · منتفخات · رباعيات الأسنان
(فصيلة سمك من رتبة ملحومات الفكوك فيها الفهقة وقنفذ البحر).

tetter (١) هرص
(مرض جلدي وتطلق الانكليزية على عدة أنواع بعضها بسبب الحيوان وينتقل منه الى الانسان).
(٢) بهق
(أنظر bare patches)

tetterwort; bloodroot ***(Sanguinaria canadensis)*** دموية كندية
(أنظر bloodroot)

Teucrium, poly طوقريون · جعدة
(جنس نبات من الشفويات لبعض أنواعه أهمية طبية، أنظر germander)

Teucrium polium; **mountain germander** جعدة
(نقل بري من الفصيلة الشفوية، وتطلق الجعدة على أنواع أخرى من الجنس نفسه).

Texan or Texas fever; cattle tick fever حمّى تكساس
(تصيب الماشية وينقلها القراد، أنظر piroplasmosis).

Texas pride ***(Phlox drummondii)***
قبس دروموند
(أنظر Phlox)

Texas morel ***(Solanum texanum)***
منّد تكسابي
(أنظر nightshade)

Texas sage ***(Salvia coccinea)***
ناعمة قرمزية
(أنظر Salvia)

Texas stonecrop ***(Sedum pulchellum)*** حي العالم الرقيق
(نبات عشبي لحيم معمّر يزرع للتزيين من فصيلة المخلّدات Crassulaceae).

textile plants نباتات ليفية
(النباتات التي تزرع لأليافها كالقطن والكتان والقنب وغيرها).

texture قوام · بنية · نسج
‖ soil texture حبكة التربة · قوام التربة أو بنيتها
(أنظر soil texture)

Thalamiflora قرصية الزهر
(أو كرسية الزهر، والانكليزية من كلمتين احداهما يونانية معناها السرير، والأخرى لاتينية معناها الزهرة، هي في تصنيف دوكندول حلقة من حلقات العالم النباتي تشتمل على الزهريات الكثيرة التويجيات المنفصلة الأسدية، التي تكون تويجاتها على قرص الزهرة تحت الزهرة وعلى مستوى المبيض، كما في الفصائل الصليبية والحوذانية والقرنفلية وغيرها).

thalassian; sea turtle سلحفاة بحرية · لجأة
(أنظر "marine" turtles)

Thalictrum; the meadow rues
نأمة · تاليقطرون
(جنس أعشاب من الحوذانيات عديمة التويجات، أنظر meadow rue).

Thalictrum angustifolium; **angustifoliate meadow rue**
نأمة ضيقة الورق

Thalictrum aquilegifolium
نأمة أنقولية الورق

Thallophyta; thallophytes
مشريات · ثالوسات
(نباتات خلوية، أي مركبة من خلايا مجتمعة ليس فيها ساق وجذر وورق، مثالها الفطور والأشنة والطحلب في مصر).

thallus (Bot.) مشرة · مشرة · ثالوس
(جسم نباتي ليس فيه محور مركزي، أو اذا وجد فيه محور فهو لا ينقسم جذعاً وورقاً، وفي اللغة مشرة الأرض ومشرتها أول نباتها).
‖ foliaceous thallus ثالوس ورقي

thalweg تلعة · محور الوادي
(ج تلعة : تلاع وتلعات، المكان الأكثر استفالاً في الوادي حيث تجتمع المياه).

thapes; gooseberry كشمش
(خامة النوع الأوربي العاشك الذي اسمه العلمي *Ribes uva crispa* جنبة شمرة من الفصيلة الكشمشية).

thatch (١) قش السقيف
(٢) نخل التسقيف
(أنظر المادة التالية).

thatch palm ***(Sabal umbraculifera)*** سابال ظليل · نخل التسقيف
(نخل تستخدم سعفاته في تغطية السقوف).

Thea الشاي
(جنس أشجار وجنبات من فصيلة الشاي، أنظر tea).

Thea sinensis; **tea plant** شاي
(أنظر tea)

theca كيس البوغ · غلاف · كيس

theetsee black-varnish tree ***(Melanorrhoea usitata)*** شجرة اليربيو الأسود · ورنيش بورمي
(أنظر varnish tree)

theobroma cacao tree كاكاو · لوز الهند
(شجرة من جنس الكاكاو من فصيلة السترافوليات أو الاسترقوليات Sterculiaceae)

Theobroma cacao, **common cacao chocolate-nut tree, cocoa tree**
كاكاوو · لوز الهند · كاكاو
(أنظر cacao-tree)

theodolite مزواة · تيودوليت
(الأولى من اقتراح مجمع مصر، والثانية معربة، آلة يستعملها المساحون تصلح للتخطيط والتسوية جميعاً وهي levelling و planimetry).

theory of evolution نظرية التطور · نظرية النشوء والارتقاء

therapeutic علاجي · خاص بمداواة من الأمراض

thermal حراري

thermal death point درجة الحرارة المميتة
(درجة الحرارة الكافية لقتل كائن معيّن).

thermic motors محركات حرورية
(منها المحركات البخارية والمحركات الانفجارية، أنظر motor).

thermo-cautery (١) ميسم متأجج
(ميسم من بلاتين يتأجج بهواء محتو على كربون، وهو يستعمل في كي الجروح وغيرها).
(٢) وسم بميسم متأجج

thermofogging إضباب حراري · تغشية بالضباب على الساخن

thermograph مُسَجِّل الحَرارة
(مقياسٌ حراريّ يسجل درجاتها دائماً)

thermolabile يَتحوَّل بالحرارة • عَطُوبٌ بالحرارة
(في وصف الجراثيم والأنزيمات التي تفقد خصائصها على درجة حرارة فوق ٥٥° درجة مئوية)

thermo-lacto-densimeter مِقياس كثافة اللَّبن وحرارته
(مقياس لكثافة اللبن يُريك أيضاً درجة حرارته فيسهل عليك تعديل الكثافة على حسب الحرارة)

thermometer مقياسُ (أو ميزان) الحَرارة • مِحَرٌّ • مُسْتَحِرّ • مِحْرار • ترمومتر
(المِحرّ من وضع مجمع مصر قديماً • والكلمتان التاليتان من وضع أساتذة دمشقيين ولم يشع شيء منها • ومقياس الحرارة معروف • نُبيع منها ميزان الحرارة • ويشيع بعضهم في التعريب جهاز مقاس به الحرارة)

‖ maximum and minimum thermometer مِقياسُ الحَرارةِ الكُبْرى والصُّغرى
(maximum and mini- أنظر
mum thermometer

‖ recording thermometer مِقياسُ الحَرارة المُسَجِّل • مُسَجِّلُ الحرارة
(يستعمل في تجويات خاصة)

‖ Six's thermometer مِقياسُ الحَرارة الكُبْرى والصُّغرى
(maximum and mini- أنظر
mum thermometer

thermosiphon سَحَّارة حَرارِيَّة
(سميت أيضاً مثعبة سيفونية مُسخّنة • آلة للتدفئة بالماء المسخن تبدو في أنبوب • وهي تستعمل في الدفئات • أنظر siphon)

thermostable يَتحمل الحَرارة • ثابت على الحرارة
(في وصف الجراثيم والأنزيمات التي تحتفظ بخصائصها في درجة حرارة مرتفعة

الارتفاع)

thermotropism إتِّجاه حَراريّ
(تأثير الحرارة في جعل بعض أعضاء النبات تنحرف الى الجهة الكثيرة الحرارة أو القليلة • أنظر ملاحظات لغوية على هذه الكلمة وأشباهها في مادة phototropism)

therophyte نَباتٌ بَذْرِيٌّ حَوْلِيّ
(نبات عشبي حولي أو موسمي • أي ليس له إلا دورة حيوية واحدة منذ أن ينمو من بزر الى أن تنضج بزوره)

thickener مُغَلِّظ القِوام

thicket غِيلٌ
(اصطلاحاً • أنظر forest وغيل يسمون دغل • وحملنا هذه أمام bush و jungle فهي شجراء وهو لا يزال مشجراً تنمو رؤوسه وتشابكت فروعه • وهو بعد الى كثير غيلاً ويصح اسمه أجمة الشجر أو الصيداء pole plantation)

thickleaf مُغَلَّظة غليظة الورق • حَيُّ العالم الغليظ الورق
(نبات من جنس الحُلّة Crassula أو orpine أنظر Sempervivum)

thickness of soil سُمك أو ثَخانة التربة

thick-stamen غَليظُ الخَيط
(نبات من غليظات الخيط Pachysandra من الفصيلة الفربيونية spurge family أو Euphorbiaceae)

thick-styled linden *(Tilia dasystyla)* زَيزَفون غَليظُ القَلَم
(Tilia أنظر

thickwind حَشْرجة
(صعوبة في التنفس تظهر في الخيل عادة بعد اصابتها بخات الرئة)

thigh (Vet.) فَخْذ • فَخِذ
(ج أفخاذ • وهي مؤنثة • وهي الجزء الأعلى من رجل الحيوان الداجن • وهي تتصل بالكفل من فوق • وتمتد الى الساق من تحت)

thimble, foxglove قَمعيَّة • دِيجيتاليس
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية وجنس القمعية Digitalis)

‖ Queen Ann's thimble عُرُوبة • قُلُوبيَّة
(Collomia أنظر

thimbleberry عُلَّيق • عُلَّيق أمريكي
(نبات من الفصيلة الوردية ذو ثمار عليقية كتابية الشكل خاصة ما يُعرف منه باسم Rubus occidentalis)

thin *(adj.)* نَحيل • رَفيع

(v.) فَرَّج • خَفَّف
(فرّق أو باعد ما بين الشتائل • أنظر thinning)

thin haired apple flat mite *(Cenopalpus pulcher)* أكاروس التفاح المُفَلْطَح الرقيق الشعر

thinning, thinning out تَفريج • توسيع
(التفريج بين نبتة ونبتة • وهو قلع النبات الزائدة وترك مسافة كافية للتي تثبت في الأرض • ويسمونه التخفيف في الشام والخَفّ في مصر • وهو في مثل زراعة البنجر اي الشوندر يسمى singling فراجعها)

thinning (of leaves) وَرَق • هَتّ • خَتّ
(ورق الشجرة يرقها ورقاً أخذ ورقها • والهت خت ورق الشجر)

thinning (of vine-branches) تَقليم السَّرْعَرَعات
(تقليم الشُّعَيبات الزائدة في الكرمة)

thinning cycle تَعاقُبُ التَّوسيع
(المدة التي تُجرى خلالها بين توسيعين متتاليين في أرض واحدة)

thinning machine; gapper مُفَرِّجة • مُوَسِّعة
(حول ميكانيكي يقلع في سيره قسماً من النبات ويترك قسماً • وعمله غير منتظم • ولا فائدة في استعماله • ويد البستاني أصلح)

thin plantation شَجراء فَجوية
(أي ذات فجوات • وهي التي في أرضها بعض خلاء ليس فيه شجر)

third stomach (of a ruminant) أمُّ التَّلافيف
(تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة • أنظر stomach)

thirsty thorn *(Acacia seyal)* سَيَال
(أنظر الاسم العلمي)

thistle شَوْك
(كلمة تطلق على عدد كبير من النباتات الشائكة ولا سيما من أجناس Carduus و Cirsium و Silybum و Onopordon وراجعها)

‖ blessed thistle بادَاوَرْد • مُعَلِّ الصيف
(blessed thistle أنظر

‖ cardoon thistle *(Cynara cardunculus)* خُرشُف • حرشف بَرِّيّ
(cardoon أنظر

‖ corn thistle *(Cirsium arvense)* شَوْكُ الحُقول • قُصوانُ الحُقول
(Cirsium أنظر

‖ cotton thistle *(Onopordon acanthium)* شُكاعَى أقنيّة • شَوْكُ الحمار
(يستخرجون من بذوره دهناً صالحاً للاستصباح • أنظر Onopordon)

‖ creeping thistle *(Cirsium arvense)* شَوْكُ الحُقول • قُصوانُ الحُقول
(Cirsium أنظر

‖ edible thistle *(Cynara cardunculus)* خُرشُف • حَرشَف بَرِّيّ
(cardoon أنظر

‖ fuller's thistle *(Cirsium lanceolatus)* شوك بستاني • قُصوان بستانيّ
(Cirsium أنظر

‖ globe thistle قُنفُذيَّة • أخينوبْس
(Echinops أنظر

‖ golden thistle *(Scolymus hispanicus)* الشُّوكةُ الصَّفراء • سقولومُس
(Scolymus أنظر

‖ holy thistle *(Silybum marianum)* خُرفيشُ الجمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلِّين
(نوع بري يطبخونه ويطحنون سوقه وعروق ورقه كعكوب)

‖ Lebanon thistle *(Cirsium libanoticum)* شَوْك لُبنانيّ • قُصوان لُبنانيّ
(Cirsium أنظر

‖ milk thistle خُرفيشُ الجمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلِّين
(Silybum marianum أنظر

‖ musk thistle *(Carduus nutans)* شَوْك مُنحَنٍ
(Carduus أنظر

‖ pine thistle *(Atractylis gummifera)* شَوْك صَنَوبَرِيّ
(نبات شوكي أوروبي ذو نابات راتينجية)

‖ Saint Mary's thistle, milk thistle *(Carduus marianus)* خُرفيش الجمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلِّين
(Silybum marianum أنظر

‖ silver thistle *(Carduus argentatus)* شَوْك فِضّيّ
(الحرفيش الصغير في الشام • أنظر Carduus)

‖ slender thistle *(Carduus pycnocephalus)* شَوْك شائك الرؤوس
(لسان الكلب في الشام)

‖ sow thistle; milkweed *(Sonchus oleraceus)* تِفاف مَعروف
(جعضيض في مصر • أنظر Sonchus)

‖ spear thistle; common thistle *(Cirsium lanceolatus)* شَوْك بستانيّ • قُصوان بستانيّ
(Cirsium أنظر

thistle aphid *(Anuraphis cardui)* أرقة الشوك
(حشرة من الأ فيات Aphidae تتطفل على الشوك والأقحوان صيفاً وعلى الخوخ والبرقوق شتاء)

thistle butterfly, painted lady, *(Pyrameis cardui or Vanessa cardui)* فَراشةُ الشوك • طاوُوسيَّة
السيدة الجميلة
(فراشة حسنة ترد المسافات الشاسعة)

thistle finch *(Fringilla carduelis)* شُوَيكيّ • حَسُّون • نَقّاد الشَّوْك
(goldfinch أنظر

Thladiantha زَهْرة الخَفيّ
(من ابتدعه بهذا المعنى • المقصود الى أن وضع هذا الاسم لم يهتد الا الى مثانتها الذكرية • حسن زهر من فصيلة القرعية)

Thladiantha dubia, **dubious Thladiantha** زَهْرةُ الخَفيّ المُشتَبَه

Thlaspi or Iberis أندَلسيَّة • زَهْرة الأندَلُس
(جنس الأندلسية من فصيلة الصليبية • أنظر Iberis)

Thomas slag, basic slag خَبَثُ الحَديد • نُوبالُ الحَديد • قُصَفاتُ الخَبَث
(سماد فصفوري يحصل في صناعة الفولاذ)

thoracic صَدريّ

thoracic spiracles (Zool.) فُتحاتُ (أو ثُغورُ) تنفس صَدريَّة
(في المفصليات)

thorax (١) صَدر • زَوْر
(في مثل الخيل)

(٢) صَدر • جَوْشَن
(في الحشرات • وهي جوشها الأعلى الست والأجنحة الأربعة)

(١) شَوْكة

(أنظر spine)

(٢) نبات شوكي

(كالشمر و نحاوب وسو هما)٠

‖ camel or camel's thorn (*Alhagi mannifera*) عاقول٠ حاج٠ شوك الجمل

(أنظر camel thorn)

‖ Christ's thorn سدر

(أنظر *Zizyphus spina christi*)

‖ cockspur thorn (*Crataegus crus-galli*) زعرور عرف الديك

(أنظر Crataegus)

‖ fire thorn, evergreen thorn شوك النار ٠ نراقشه

(أنظر Pyracantha)

‖ Jerusalem thorn (*Parkinsonia aculeata*) ركنسونية شائكة

(شجرة سلم مستحدثة٠ أنظر Parkinsonia)

‖ quick thorn (*Crataegus monogyna*) زعرور أحادي المدقة

(هو ضرب من الزعرور الشائك)٠

‖ thirsty thorn سيال

(أنظر *Acacia seyal*)

‖ weeping thorn (*Crataegus monogyna pendula*) زعرور أحادي المدقة

(هو ضرب من الزعرور الشائك)٠

thorn apple, Jimson weed جوز مائل ٠ نفّم ٠ مفّم ٠ داتورة

(نبات عشبي سمي٠ أنظر *Datura metel*)

thorn broom, furze (*Ulex europaeus*) جولق أوربي

(نبات شائك من الفرسات العراقية)٠

thorn-hedge سياج شوكي

thorny شوكي ٠ شائك ٠ شاك

thorny acacia, thorn locust غلاديشية

(أنظر Gleditsia)

thoroughbred نقيق ٠ صريح ٠ كريم

(تطلق على كل حيوان أهلي من سلالة نقية متحدة)٠

thoroughbred stud منجب ٠ فحيل

(الفحل الفحيل هو الكريم المنتجب)٠

thoroughwax (*Bupleurum perfoliatum*) صلح البقرة

(نبات من الفصيلة الخيمية ٠ أنظر Bupleurum).

thousand-leaf, milfoil (*Achillea millefolium*) أخيلية ذات ألف ورقة

(أنظر الاسم العلمي)٠

thrashing دَرْس ٠ دِراس

(أنظر threshing)

threadworm, pinworm شعرية ٠ تريخينة

(دودة من السلكيات أو الخيطيات٠ أنظر Trichina).

threadworms سلكيات ٠ خيطيات

(أنظر Nematoda)

three-coloured bindweed (*Convolvulus tricolor*) شب النهار

(أنظر الاسم العلمي)

three-field system نظام الدورة الثلاثية

(أنظر triennial rotation)

three-row lister محراث ثلاثي الأتلام

(أنظر lister)

three-thorned acacia; honey locust (*Gleditsia triacanthos*) غلاديشية ذات ثلاث شوكات

(أنظر Gleditsia)

thresher مِدْرَس

‖ disc-wheel thresher نورج ٠ نيرج ٠ مدرس قرصي العجلات

(أنظر disc-wheel thresher)

‖ drag thresher نورج ٠ مِدْوَس ٠ جرجر ٠ حال

thresher feeder ممد المدرس

(آلة تضاف الى المدرس وتوزع الحصائد عليه بانتظام)٠

thresher-feeding مد المدرس

(تقديم الحصائد لدرسها بالمدرس أو قل بالدراسة threshing machine وهو عمل يأتيه ثلاثة عمال في المعتاد)٠

threshing; thrashing دَرْس ٠ دِراس

(فصل الحب عن السنابل٠ وهو أشكال٠ فاذا كان بأرجل الدواب أو بالجملان فهو الدياس والدوس والاداسة وبالانكليزية treading out واذا حصل الدراس ضرباً بالمدقات فهو الدق أي flailing واذا حصل بالمدرس أي بآلة الدرس فهو الدراس الحيلي أو الميكانيكي mechanical threshing).

threshing cylinder دوّاس ٠ أسطوانة أو دلفين المدرس

(أنظر beating drum)

threshing floor بيدر ٠ جرين ٠ جرن ٠ أندر ٠ مربد

(الخ٠ الأرض التي تدرس عليها الحبوب بالنورج أو بالدق أو بأرجل الدواب)٠

threshing machine مدرس ٠ آلة الدراس ٠ درّاسة

(آلة الدراس الحيلي ، مركبة من الدوّاسة ومقابل الدراسة والمهز والشفاطة والمنظفة٠ وهي تحرك بوسائل التحريك المختلفة على حسب نوعها وحجمها)٠

thrift (١) اقتصاد ٠ حسن التدبير

(٢) عافية ٠ نمو صادق

thrift (Bot.) (٣) قابضة ٠ زهرة القبض ٠ إسطاطيقة

(أنظر statice)

(٤) قرنفل بحري

(نبات عشبي معمّر من الرصاصيات Plumbaginaceae أوراقه رفيعة على شكل خصلات وأزهاره كثيفة الرؤيسات بيضاء أو قرنفلية)٠

Thrinax نخلة المذراة ٠ إثرنكس

(الاسم العلمي من المذراة ذات ثلاث الأسنان تشبيهاً لورقها بالمذراة٠ جنس شجر من الفصيلة النخلية)٠

***Thrinax argentea*; silver Thrinax** نخلة المذراة الفضية

***Thrinax brasiliensis*; Brazilian Thrinax** نخلة المذراة البرازيلية

***Thrinax parviflora*, parviflorous Thrinax** نخلة المذراة الصغيرة الزهر

thrips تربس

(حشرة صغيرة من جنس التربسات)٠

Thrips تربس ٠ تربيس

(معربة٠ جنس حشرات جسمه صغير من هدبيات الأجنحة تفتك بنباتات مختلفة وتمتص عصارتها٠ وهي أنواع مثل تربس الحبوب وتربس الكراث الخ٠ أنظر Thysanoptera)

***Thrips tabaci*; leek thrips; cotton thrips** تربس الكراث ٠ برغوث الكراث ٠ تربس القطن

(يسمى التربس في مصر ، وهو يمتص سح ورق القطن وغيره في حقوله)٠

throat حلق

throat-latch, throat-strap زناقة ٠ زناق

(ج زنق٠ جزء الرسن أو اللجام الذي يكون تحت الحلقوم٠ يقال زنقت الفرس زنقاً فهو مزنوق٠ أنظر bridle).

throatwort (Trachelium) عنقية ٠ زهرة العنق

(سميت بهذا الاسم لطول أنبوب التويج٠ جنس زهر من الفصيلة الجريسية Campanulaceae)

‖ blue throatwort (*Trachelium caeruleum*) عنقية زرقاء

(نبات عشبي معمّر من الجريسيات موطنه حوض البحر الأبيض المتوسط)٠

throstle, song thrush (*Turdus musicus*) سمنة شادية أو مغردة

(أنظر Turdus)

thrumwort; love-lies-bleeding قطيفه أذيل

(أنظر *Amaranthus caudatus*)

thrush (١) سُمْنَة

(طير من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم المشروعات المناقير٠ أنظر Turdus).

‖ missel or mistle thrush (*Turdus viscivorus*) سمنة الهدال أو الدبق

thrush (٢) قُلاع

(مرض معد يعرف بالتهاب غشاء الفم وحصول بقع الى بيض على اللسان واللثة وداخل الخد٠ وهو يصيب أولاد الضأن والبقر خاصة٠ وسببه فطر مجهري)٠

(٣) التهاب النسر

(التهاب في حافر الفرس يصيب النسر وصحن الحافر)

thuja; arbor vitae (*Thuja* or *Thuya*) ثويا ٠ عفصية

(نبت من جنس الثويا٠ أنظر Thuya).

Thunbergia طنبرجية

(من اسم نباتي سويدي٠ جنس زهر من الفصيلة الأقنثية)٠

***Thunbergia alata*; alate Thunbergia** طنبرجية مجنحة

thunderbolt صاعقة

(ج صواعق٠ تفريغ كهربي هوائي ، يتبعه برق ورعد ، بين سحابة مكهربة والأرض)٠

thunderstorm عاصفة رعدية

(عاصفة مصحوبة بالبرق والرعد)٠

Thuya or Thuja; arbor vitae عفصية ٠ ثويا

(تسمى شجرة العفص في الشام لأن ثمرها يشبه العفص الذي يحصل على بعض أنواع البلوط٠ والعفصية من وضع الأمير الشهابي ، وقد شاعت والثويا معربة٠ ويسمونها العرعر في الجزائر على حين أن العرعر هو juniper وقد خلطت كتب اللغة أنواع الفصيلة الصنوبرية بعضها ببعض٠ جنس شجر لحرجي من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)٠

***Thuya gigantea*, giant thuya** عفصية جبارة ٠ لبارز أقتس

(أنظر *Libocedrus decurrens*)

***Thuya occidentalis*, occidental thuya** عفصية غربية

***Thuya orientalis* or *Biota orientalis*, Chinese arbor vitae** عفصية شرقية ٠ شجرة الحياة الشرقية

***Thuya plicata*, red cedar giant arbor vitae** عفصية مروحية أطلي

thyme (*Thymus vulgaris*) سعتر معروف ٠ صعتر

(أنظر Thymus)

‖ cat thyme (*Teucrium polium* or *T. marum*) جعدة

(أنظر *Teucrium polium*)

‖ garden thyme سعتر معروف أو شائع

(أنظر *Thymus vulgaris*)

‖ wild thyme, mother of thyme سعتر بري ٠ نمام ٠ سيسنبر

(أنظر *Thymus serpyllum*)

thyme dodder (*Cuscuta epithymum* or *C. minor*) كشوث السعتر

(أنظر Cuscuta)

Thymelaea مازريون

(مازريونات٠ وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية٠ جنس نباتات من المازريونات٠ أنظر Daphne)

Thymelaea hirsuta* or *Daphne gnidium مثنان

(أنظر Daphne gnidium)

Thymelaea praecox or **Daphne mezereum** مازريون

Thymelaeaceae مازريونيات

(فصيلة المازريون و تشمل من دوى ا مغلقين).

thymeleaf speedwell (**Veronica serpyllifolia**) زهرة الحواشي الشترية الورق

(أنظر الاسم العلمي).

Thymus سعتر • صعتر

(ومن أسمائه حلتا وهي كلمة ... ترد في المعجمات، ولكنها وردت في المفردات والتذكرة والتحفة، والسعتر أصناف في كتب النبات والطب القديمة، وتطلق في الاستعمال الحديث على نباتات تشمل ثلاثة أجناس مغايرة وهي Thymus و Origanum و Satureia من النعنعيات. جنس نبات من التوابل ومن الفصيلة النعنعية فيه أنواع برية وأنواع زراعية).

Thymus serpyllum, creeping thyme wild thyme, mother of thyme سعتر بري • نمام • بشنشر

(كانت كلمة النمام والبشنشر تطلقان أيضاً على أحد أنواع النعنع المعروف علمياً باسم Mentha aquatica وبالفرنسية • والبشنشر من الفارسية. نوع بري معمر مدور يستعمل ... أنظر thyme).

Thymus vulgaris, garden thyme common thyme سعتر معروف أو شائع

(نوع سعتر يزرع ويستعمل ورقه وعطار براعمه تابلاً).

thymus gland الغدة الصعترية

(غدة صماء ثابتة القصوص قرب أعمق العنق).

thyroid gland الغدة الدرقية

(غدة صماء عمة تتحكم افرازها في النمو والايناع).

thyrsiferous, thyrsiflorous بشراخية الازهرار

(أنظر المادة التالية).

thyrsus بشراخ

(ج شماريخ • من أشكال النورة أي الازهرار، وهو عنقود تكون فيه الفروع الوسطى أطول من الفروع العليا والسفلى، أو قل هو عنكول متفرع متشعب كما في الليلك).

Thysanoptera هدبيات الأجنحة

(رتبة حشرات صغار لها أفواه ماصة تمص أوراق بعض النباتات، ولها أجنحة ضيقة حول حوافها أهداب طوال حريرية، والتلاحاف هذه الحشرات غير كاملة، ومنها التريبس وغيره).

Thysanura هدبيات - هديبات الأذناب

(من Thusanos أي هدب و Oura أي ذنب، والمعنى هدبية الأذناب، فسميناها الهدبيات اختصاراً. رتبة من الحشرات العديمة الأجنحة لها هنات تشبه الذنب في المؤخرة تنتسب اليها فصيلة اللاحفات).

Tibetan peacock (**Polyplectron chinquis**) طاووس التبت

(أنظر peacock)

tibia عظم الساق الأكبر - الظنبوب

tie (Hipp.) معرة • عرة

(عادة قبيحة يعتادها الفرس اما فجائياً أو بسبب البطالة أو تقليداً لغيره، ثالثها مصّ الأشياء وبلع الهواء وقلب اللسان ولعض الجدران والارتجاج ومسّه وبسرة الخ. وسميت المعرة في الجامعة السورية، ولا أظن العرة في المعاجم تشمل جميع هذه الأعراض).

Tichodroma muraria دابّ

(طائر من الجواثم. أنظر wall creeper).

tick; cattle-tick (١) قرادة

(تطلق على أجناس من القراد ولا سيما على الطلح. وللقراد أسماء عربية كالحلّ والطلح والقرين والحُرام والعَلّس والقُرْقُوم والقُرْدُود، فيجدر تخصيص كل لفظة بجنس من أجناس القراد الكثيرة).

‖ **dog tick** (**Ixodes ricinus**) طلح الخروع • طلح الكلاب • قراد الكلاب

(نوع عندما ينتفخ بمص الدم يصير كبزرة الخروع. أنظر Ixodes).

‖ **fowl tick** قراد الطيور

‖ **sheep tick** (**Melophagus ovinus**) آكلة الضأن • قملة الضأن

(أنظر sheep ked)

tick; tickbean (٢) فول الخيل • فول مصري

(أنظر horse bean)

tick bean rust شقران الفول

(قد يصيب أيضاً الجلبان والبقة. أنظر Uromyces fabae وهو الاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض. لمزيد من المعلومات أنظر أيضاً rust).

tick fever حمّى القراد

(مرض معدٍ يصيب الماشية سببه طفيليات أولية تتلف كريات الدم الحمر).

tickseed (١) بقيّة • زهرة البق • قوريتيس

(أنظر أنواعها في مادة Coreopsis).

(٢) مفصلية • دسموديون

(أنظر المادة التالية).

tick trefoil مفصلية • دسموديون

(نبات من القرنيات ذو أوراق ثلاثية وقرون شوكية المفاصل تعلق بالغنم • أنظر Desmodium).

tie (١) رباط

(ج ربط، ويكون من قش أو أسل أو أغصان المصفاف، تربط به فروع الكرمة أو أغصان الشجر).

(٢) ربطة • عقدة

tigella; tigelle عُيَيْر • قُصَيْرة

(يسمى اليوم سويقاً تصغير ساق والصحيح سويقة. وهو الجزء الأعلى من الجنين فوق الثدي أي الجذير، وهو الذي تحمل الساق من نموه، وهو أيضاً الذي يحمل الفلقتين).

tiger (**Felis tigris**) ببر

(حيوان مفترس مخطط من الفصيلة السنورية ورتبة اللواحم، وهو غير النمر، والنمر هو leopard أو panther).

tiger beetle خنفساء ببرية

(حشرة من فصيلة الخنافس الببرية Cicindelidae تحفر يرقاتها في التربة وتفترس الحشرات الأخرى. أنظر Cicindela).

tigerflower (**Tigridia pavonia**) ببرية • ببرية كبيرة الزهر • طغريدية

(زهر من الفصيلة السوسنية أزهاره برتقالية ملطخة. أنظر الاسم العلمي).

tiger lily (**Lilium tigrinum**) زنبق مخطط

(زنبق يزرع لأزهاره البرتقالية المحمرة الكبيرة المرقطة ببقع سوداء. أنظر Lilium).

tiger's foot إبومية • قدم الببر

(نبات من جنس إيومية Ipomaea أو Convolvulus).

tight (١) مشدود • متوتر

(٢) مسدود • مسيك • محكم السد

(٣) وثيق • متماسك

tightener شدادة • موترة • بكرة شد

‖ **wire tightener** موترة الأسلاك • شدادة أسلاك

(آلة لتوتير الأسلاك).

Tigridia ببرية • زهرة الببر • طغريدية

(سميت بهذا الاسم للبقع الجميلة في قلب الزهرة. جنس زهر من الفصيلة السوسنية).

Tigridia, tigerflowers ببرية

(جنس نباتات بصلية من الزنبقيات تسمى أزهارها مرسة الزوال).

Tigridia conchiflora; shell-flower Tigridia ببرية صفراء الزهر

Tigridia pavonia, Mexican tiger-flower; large-flowered tiger-flower ببرية كبيرة الزهر

tikor (**Curcuma angustifolia**) كركم ضيق الورق

(نبات حولي من الزنجبيليات يستخرج من عساقيله ضرب من النشا).

tile (١) آجرة • قرميدة

(٢) أنبوب تصريف فخاري

Tilia; European lindens, limes, Crimean linden زيزفون

(جنس شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الزيزفونية. يزهر بعض أنواعه استعمال طبي. وكلمة لوبرون تطلق في الاصطلاح الحديث على هذا الشجر. أما في الشام فتطلق عليه وعلى نبات آخر من جنس Elaeagnus وراحته. وذكر ابن البيطار الزيزفون فقال انه اسم دمشقي للنوع الذي لا يثمر من شجر الغبيراء sorb-tree).

Tilia americana; basswood, American linden زيزفون أمريكي

Tilia argentea; silver linden زيزفون فضي

Tilia cordata, small-leaved linden زيزفون قلبي

(أنظر little-leaf linden)

Tilia dasystyla, thick-styled linden زيزفون غليظ القلم

Tilia europaea; common linden, lime-tree; European linden زيزفون أوربي

Tilia grandifolia; large-leaved linden زيزفون كبير الورق

Tilia heterophylla; heterophyllous linden زيزفون مختلف الورق

Tilia parvifolia; parvifoliate linden زيزفون صغير الورق

Tilia petiolaris petiolate linden, weeping linden زيزفون طويل العنق

Tilia tomentosa, white linden زيزفون زغب • زيزفون أبيض

Tiliaceae زيزفونيات

(فصيلة نباتية من دوات الفلقتين يتصل بعضهم فيه من الفصيلة الخبازية، فيها الزيزفون linden والملوخية وغيرها).

tillable, arable قابل للحرث

(نعت للأرض التي يمكن حرثها وزرعها اقتصادياً).

tillage حرث • حراثة • فلح • فلاحة • كرب • كراب

(قلب التراب بالمحراث أو المر أو المعول أو غيره. وتعدى الانكليزية نعتاً على الأرض المحروثة وعلى محصولها).

tillage farmer حراث • فلاح

(الذي يحرث الأرض ويزرعها).

tiller, sucker فرخ • شطء

(ج فراخ وأفراخ وأفرخ وأفرخة. والمقصود ساق طارئة تنشأ في أوائل الربيع في ساق الزرع فيقال قد أشطأ وفرّخ. والأشطاء أي الفراخ ... فيزداد بها الغلة).

tillering تفريخ • إشطاء

(حصول سوق طارئة من براعم جانبية غائبة أو خفية تنشأ في ساق الزرع الأصلية. وعكسه المشهور في القاموس تشعر الزرع لم تتوالد كأنه كل حبة برأسها. والتفريخ يزيد السنابل فائدة).

Tilletia تخرية

(جنس فطور طفيلية من فصيلة السواديات ورتبة الفحمانيات، تولد مرض النخر في بعض النباتات كالحنطة. أنظر stinking smut و bunt ونخر الحنطة سماه أحد الأساتذة في مصر «مرض الفحم المغطى أو النّس في القمح» ترجمة عن الانكليزية).

Tilletia caries, bunt فطر نخر الحنطة

(أنظر bunt)

***Tilletia foetida*, bunt of wheat** — تفحم مُنتن

(تفحم معه رؤوس السنابل وتصبح عسالة فيه النشاء وتحوي السنابل أبواغاً سوداء ذات رائحة كريهة عند سحقها).

***Tilletia tritici*, stinking smut of wheat** — تفحمُ الحنطة

(أنظر stinking smut)

tilling — حرث • حراثة - فَلْح • فلاحة • كَرْب • كِراب

(قلب التراب بالمحراث أو نحوه أو المعول أو غيرها).

‖ hand tilling — حَرثٌ باليد

‖ deep tilling — حرث - نقب

(حرث عميق ... يؤتى في مثل غرس الكروم وعمارة الأرض - أنظر ploughing)

tilth — (١) حراثة

(٢) أرضٌ محروثة

timber — خشَبُ العمل والصناعة

(خشب خام للصناعة ويشمل جميع أصناف الخشب عدا الحطب أي خشب الوقود).

‖ primary timbers — خشبٌ من الصنف الأول (أو من النُّخب الأول)

(أنواع من أشجار الخشب تمتاز وأصنافه تفوق غيرها كثيراً فيه الأنواع الأخرى التي تكون معها ... رجحتْ بها على هذه الأنواع الأخرى).

‖ round timber — خشبٌ مُستدير

(أشجار أو جذوع مقطوعة أو أخشاب مستديرة ... كأعمدة ... والأوتاد والأخشاب ...).

‖ sawn timber — خشبٌ منشور

(خشب نُشر على أبعاد معلومة).

‖ saw timber — خشبُ النشر

(جذوع أو قطع جذوع تصلح أبعادها ... لتحويلها إلى خشب منشور).

‖ secondary timbers — خَشَبٌ من الصنف الثاني (أو من النُّخَب الثاني)

timber concession — إجازة جِراج • رُخصة جِراج

(أنظر "timber" concession)

timber height — إرتفاع خَشَب العَمل والصِّناعة

(أنظر "timber" height)

timber licence — إجازة جِراج • رُخصة جِراج

(أنظر "timber" licence)

timber line — خَطٌّ أو حَدُّ الشَّجَر

(الحَدّ الذي ينعدم بعده نمو الأشجار في المناطق الجبليّة علة بعمل العوامل المُناخية).

timber rot — عَفن الخشب

(عَفَنٌ فُطريّ يصيب الأخشاب سببه فطور من نوع الشُّبة Polyporus)

timber sow; wood louse — (١) قَمْلُ الخشب • أَرَضَةُ الخشب

(من الأرضّات Termitidae)

(٢) خِنزيرة الخشب

(حيوان من القُشريات يوجد في الأراضي الرطبة تحت الخشب المتعفّن).

time schedule — جَدول زمني

timothy, timothy grass (*Phleum pratense*) — عُشبة تِيموثي • عَصوِيّةُ المُروج

(عشبة كلئيّة سمّيت باسم صموئيل هانسون الذي نشر زراعتها ونجحها في أمريكا الشمالية. أنظر Phleum).

tincal; crude borax — تِنكار • تِنكال

(المعرّبات. ولم أجدها في المعاجم القديمة. والانكليزية من كلمة ملاوية وهذه من العربية. خام بُورات الصوديوم السائبة الطبيعي).

tinctorial (*adj.*) — صِبغيّ - لَونيّ - صِباغيّ

tinctorial plants; dye plants — نَباتات صِبغيّة - نَباتاتُ الصِّباغ

(كالفوّة والحِنّاء والنِّيل والعُصْفُر).

tinder agaric (*Polyporus igniarius*) — صُوفان • فُطْرُ الصُّوفان

(أنظر polyporous)

tinder fungus (*Boletus igniarius* or *Polyporus igniarius*) — فُطْر الصُّوفان

(فطر من فصيلة الشُّبَّات يستخرج منه الصوفان).

‖ false tinder-fungus (*Phellinus igniarius*) — صُوفان كاذِب

(يعيش على البلوط).

tinea, ringworm — (١) قَرَع • سَعْفَة

(أمراض جلدية تصيب الحيوانات والطيور الدواجن فتسقط شعرها وريشها. وأسبابها فطور مجهرية من جنس الفطر الشعري Trichophyton والجنس المسمى أقوريون Achorion وهي تتميز ببقع ... وتكوّن حلقات قشرية كالحة اللون ومن هنا أصل التسمية ringworm لهذه الأمراض).

‖ cattle tinea, ringworm of cattle — قَرَعُ البَقَر

(يصيب الرأس والعنق خاصةً).

‖ honeycomb tinea; crusted ringworm — قَرَعٌ شَهديّ

(سببه فطر من جنس أقوريون Achorion وهو يصيب الطيور الدواجن والأرانب والكلاب والهررة).

‖ horse tinea — قَرَعُ الخَيل

(يصيب أعالي الخيل كالصهوة والعنق والكفل).

‖ poultry tinea — قَرَعُ الطُّيورِ الدَّواجن

‖ sheep tinea — قَرَعُ الغَنَم

(مرضٌ نادر).

tinea; tineid moth — (٢) سُوسة فَراشيّة • سوسةُ الألبسة

(ومنها أنواع كثيرة مثل فراش النبات وفراش الألبسة - أنظر Tinea وأيضاً plant moth).

Tinea — سُوسة فَراشيّة

(جنس السوس الفراشي وسوس الألبسة ونسمّيه بالفراشي تمييزاً له عن السوس المسمى weevil وهو يتميز بشعرات غلاظ تغطي الرأس وبلوامس فكيّة خماسية الأجزاء. ويرقانات كثير من هذه الحشرات مُضرّة بالملابس والنبات والفراء وسواها).

***Tinea crinella*; horse-hair moth** — سُوسةُ الشَّعر

***Tinea granella*; European grain moth; corn moth** — سُوسةُ الحُبوب الفَراشيّة

(أشهر من السابقة، وهي تعيب الحبوب في الأهراء).

***Tinea hemerobiella*, pear moth** — فَراشة الكُمَّثرى

***Tinea pellionella*; clothes moth** — سُوسةُ الألبِسة

(تعمل عمل العُثّة المسماة Dermestes وهي من صغار حرشفيّات الأجنحة وفصيلة السوسيّات الفراشية).

***Tinea tapetzella*; fur moth** — سُوسةُ الفِراء

Tineidae — سُوسيّات فَراشيّة

(سمّيتها فراشية تمييزاً لها من فصيلة السُّوسيّات Curculionidae وهي تشتمل على عُثّ وسُوس وفراش صغار تضر بالألبسة والحبوب وبنباتات زراعية كثيرة. أنظر tinea; tineid moth).

tineid moth; tinea — سُوسة فَراشيّة

(أنظر المعنى الثاني لكلمة tinea)

tineid moth of cereals — سُوسُ الحُبوب الفَراشيّ

(فراش من صغار حرشفيّات الأجنحة وفصيلة السوسيّات الفراشية).

tingis (Tingis) — تِبْريّة • تبريّة

(حشرة من رتبة نصفية الجناح من جنس التبريّة Tingis تفترس سواها من الحشرات كما تتغذى بأجزاء النبات).

***Tingis piri*, pear tingis** — تِبْرُ الكُمَّثرى

(مرجحسة. حشرة من الفصيلة التبريّة تركب الكمثرى).

Tingitidae — تِبريّات • تبريات

(فصيلة حشرات وطيئة من رتبة نصفية الجناح تجتمع بأعداد كبيرة على أوراق الشجر فتتلفها).

tip — (١) طَرَف • قِمّة • نِهاية مُستدِقّة

(٢) نَقْرة خفيفة

(٣) مَيَلان • إمالة • قَلْب

‖ acute tip — قِمّة حادة • قمّة حادة التدبّب

tipburn — سَفْع الأطراف

(مرض يصيب أطراف أوراق البطاطس سببه الجفاف وارتفاع الحرارة).

tip-cart — طُنبُر • عَرَبة قلّابة

(عربة للنقل. ولفظة طُنبر معربة عن الفرنسية tombereau وهي شائعة في الشام ولا بأس بإقرارها).

Tipula, craneflies — طَيشار

(الطيثار في كتب اللغة البعوض. جنس حشرات من ذوات الجناحين تشبه البعوض المعروف الكبار وتتميز بأرجلها الطويلة ولذا سمّيتها طيثاراً).

***Tipula oleracea*; vegetable cranefly** — طَيثارُ البُقول

Tipulidae — طَيثاريّات

(فصيلة حشرات من ذوات الجناحين منها الطيثار).

tissue (Biol.) — نَسْج • نَسيج • نَسيجة

(ج أنساج ونُسُوج للأولى، وأنسجة ونُسُج للثانية ، ونسائج للثالثة ، وكلها على القياس. جملة خلايا من بنية واحدة ، وهي كثيرة ومختلفة).

‖ adipose tissue — نسيج دُهنيّ • نسيج شحميّ

‖ conducting tissue — نسج أو نسيج ناقل

‖ connective tissue — نسيجٌ ضامّ أو رابط

‖ cribrose tissue — نسج أو نسيج غِرباليّ

‖ dead tissue — نسج أو نسيج مَيْت

‖ embryonic tissue — نسيج جَنينيّ

‖ fibrous tissue — نسج أو نسيج لِيفيّ

‖ generating tissue — نسج أو نسيج مُولِّد

‖ ligneous tissue — نسج أو نسيج خَشَبيّ

‖ living tissue — نسج أو نسيج حَيّ

‖ lymphoid tissue — نسيج لِمفاويّ

‖ meristematic tissue generating tissue — نسج أو نسيج مُولِّد

(نسيج مرستميّ أو إنشائي).

‖ provascular tissue — نسيج وعائي أولي

‖ vascular tissue — نسج أو نسيج وِعائيّ

‖ water-conducting tissue — نسج أو نسيج مائيّ

tit, titmouse (Parus) — قُرقُف • قُرقُب

(جنس طير من الجواثم المخروطية المناقير، منه أنواع كالقرقف الكبير والقُرقف أزرق الرأس وأزرق اللون).

title deed — سَنَدُ أو عَقدُ المِلكيّة

toad (*Bufo vulgaris*) — عُلجُوم • ضِفدَع الجَبَل

(حيوان من فصيلة العلاجيم ورتبة عديمات الأذناب يمتاز عن الضفدع بقصر رجليه الخلفيتين ، وبكونه أجرد ، وبوجود ثآليل على جلده).

‖ tree toad — ضِفْدَعُ الشَّجر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر)٠

toadflax, ranstead *(Linaria vulgaris)* — كَتَّانِيَّة • لِينارية شائعة
(زهر عشبي من الفصيلة الخنازيرية أو الفم كتانية الشكل وفيه أنواع كثيرة٠ أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Moroccan toadflax *(Linaria maroccana)* — كَتَّانِيَّة مَرَّاكِشِيَّة

‖ pale-flowered toadflax *(Linaria pallida)* — كَتَّانِيَّة شاحِبَةُ الزَّهْر

‖ purple toadflax *(Linaria bipartita)* — كَتَّانِيَّة أُرْجُوانِيَّة

toadpipe *(Equisetum arvense)* — كُنْباثُ الحُقُول
(نبات لازهري من الشَّرْخِيَّات٠ أنظر Equisetum)

toad rush *(Juncus bufonius)* — أَسَل عُلْجُومِيّ
(بزوره أحفظ البزور بخاصة الإنتاش إذا حُفظت في مكان يؤاتيها، فقد استُنبت منه برو كانت مطمورة تحت أحد الأسوار منذ أربعين سنة)

toadstool — غاريقون • فُطْرٌ غاريقوني
(ويُطلق على الفُطور السامّة الرؤوس وقد يخصصه العامّة للأنواع السامّة منها)٠

toad trillium *(Trillium sessile)* — الزَّهْرَةُ الثُّلاثِيَّةُ اللَّاطِئَة
(أنظر الاسم العلمي)٠

tobacco (Nicotiana) — تَبْغ
(التبغ بناء منتوجه شربة مريرًا مخدرة وقد شاعت٠ ومن أسمائه العامية الدُّخان والتُّتن وتسميته بالطُّبّاق عليه شيع والطباق سبب أو نباتات من جنس Inula فراجعه٠ وليس للتبغ ذكر في المعجمات ولا في المفردات لأن أمريكة مهده، ولم يعرفه العرب ولا الأوربيون قبل الكشف عنها٠ والاسكليزية من Tabaco الاسبانية، وهذه من لغة قبائل أَرْوَاك في جزيرة هيتي: جنس نباتات من الفصيلة الباذنجانية فيه أنواع تزرع للتدخين وأنواع تزرع للتزيين٠ وفي كل من هذه الأنواع أصناف أي ضروب٠ راجع أيضاً مادة الاسم العلمي للجنس Nicotiana)

‖ Chinese tobacco *(Nicotiana chinensis)* — تَبْغُ الصِّين
(إليه يُنسب التبغ التركي)٠

‖ common tobacco *(Nicotiana tabacum)* — تَبْغ مَعْرُوف أو شائع
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Forget's tobacco *(Nicotiana forgetiana)* — تَبْغ فُرْجِي
(يزرع للتزيين)٠

‖ Indian tobacco *(Lobelia inflata)* — لُوبِيلِيَة
(أنظر Lobelia)

‖ Maryland tobacco *(Nicotiana macrophylla)* — تَبْغ كَبيرُ الوَرَق • تَبْغُ مارِيلَنْد
(منه بعض الأصناف الفرنسية)٠

‖ Virginia tobacco *(Nicotiana angustifolia)* — تَبْغ فِرْجِينيا • تَبْغٌ ضَيِّقُ الوَرَق

‖ white odorous tobacco *(Nicotiana affinis)* — تَبْغ أَبْيَض عِطْرِيّ
(يزرع للتزيين)٠

‖ wild tobacco; rustic tobacco *(Nicotiana rustica)* — تَبْغ قَوِيّ أو جَلْد
(إليه يُنسب صنف حَسَن كيف في النوطة)٠

‖ wood tobacco *(Nicotiana silvestris)* — تَبْغ حَرَجِيّ
(يزرع للتزيين)٠

tobacco juice — عُصَارَةُ التَّبْغ
(عصارة أساسها النيكوتين تستعمل في مكافحة الحشرات)٠

tobacco-juice spray — سائل عُصارة التَّبْغ
(لقتل الحشرات)٠

tobacco plant; common tobacco *(Nicotiana tabacum)* — تَبْغ مَعْرُوف أو شائع
(أنظر الاسم العلمي)٠

toe — (١) إصبعُ القَدَم
(٢) سُنْبُك • مُقَدَّمُ الحافِر
(٣) جذر الدَّهلية « الأضاليا » العسقولي
(يستعمل لتكثير النبات)٠

toe crack — إنصِداعُ السُّنْبُك
(انصداع عمودي في مُقَدَّم الحافر٠ انظر sand-crack)

toe or point (of hoof) — سُنْبُك
(طرف الحافر من قُدُم٠ انظر hoof)٠

tolerance — (١) تسامُح

‖ degree of tolerance — درجة التسامح

‖ tolerance factor — عامل التسامح

(٢) إطاقة • احتمال • مُقاوَمة
(قدرة شجرة على النموّ وعلى التكاثر في ظل أشجار أخرى، على الرغم من التنافس بينها وبين تلك الأشجار وقد تعني القدرة على مقاومة عوامل أخرى٠ ويجب أن تُذكر هذه العوامل بأسمائها فيقال مثلاً مقاومة المرض ومقاومة الصقيع وهكذا كما تطلق اللفظة أيضاً على طاقة الحيوان أو أي كائن حي على احتمال السُّمّ دون ضرر يذكر)٠

toll — (١) رَسْمُ الدُّخُول
(دخولية بمعنى٠ رسم تَجْبيه البلديات عن بعض أشياء تدخل البلدة)٠

(٢) رَسْمُ الطَّحانَة
(مايتقاضاه صاحبُ المطحنة أجراً لطحن الحبوب)٠

‖ road toll — ضَرِيبَةُ الطُّرُق
(بدلُ استعمال الطريق)٠

tolu; tolu balsam — بَلْسَم طُولُو
(بلسم يستخرج من شجرة بَلْسَم الطُّولو)٠

Toluifera — شَجَرُ البَلْسَم • مِيرُكْسِيلُون
(أنظر Myroxylon)

tolu tree; tolu balsam tree — شَجَرُ بَلْسَم طُولُو
(أنظر *Myroxylon toluiferum*)

tomato; love apple *(Solanum lycopersicum or Lycopersicum esculentum)* — بَنادُورَى • قُوطَة • طَماطِم
(الأولى في الشام خاصة وتكتب أيضاً بالهاء، والثانية والثالثة في مصر٠ وكلها حديثة، وليس لهذا النبات اسم عربي لأن امريكة مهده٠ والبنادورى من الايطالية pomo d'oro أي تفاح الذهب٠ وطماطم من tomato وهي من لغة الازتيك القديمة في المكسيك٠ ولا أدري ما هو أصل كلمة قوطة٠ بقل سنوي زراعي مشهور من الفصيلة الباذنجانية تُطبخ ثماره وتُعصر وله أصناف زراعية كثيرة٠ ولجنس البنادورى أنواع غير هذا النوع تعد من نباتات التزيين كالأنواع التالية):٠

cerise tomato; cherry tomato *(Lycopersicum cerasiforme)* — بَنادُورَى كَرَزِيَّة

Lycopersicum microcarpum; small-fruit tomato — بَنادُورَى صَغِيرة الثَّمَر

Lycopersicum racemigerum; bunch tomato; racemose tomato — بَنادُورَى عُنْقُودِيَّة

Lycopersicum rasarigerum; rosary tomato; beady tomato — بَنادُورَى سُبْحِيَّة

tomato mosaic — تَبَرْقُش الطَّماطِم
(أنظر mosaic)

tomato sphinx — هَوْلِيَّةُ البَنادُورَى
(حشرة من الهوليات Sphingidae أساريعها تفتك بأوراق البنادورى)٠

tomato wilt — ذُبُولُ الطَّماطِم
(ذبول أوراق الطماطم واصفرارها وانتفاخها نتيجة للاصابة بفطور مجهرية حزلية من نوع *Fusarium lycopersici* أو دوارية من نوع *Verticillium albo-atrum* أو بواسطتهما)٠

tomentose, tomentous (Bot.) — وَبَرِيّ • صُوفِيّ • لِبْدِيّ
(نعت يطلق على أجزاء النبات المغطاة بوبر قصير حريري)٠

ton — طُنّ
(مُعَرَّبة)

‖ long ton — طُنّ طويل أو انكليزي
(مقداره ٢٢٤٠ باونداً أي حوالي ١٠١٦ كيلوغراماً)٠

‖ metric ton or tonne — طُنّ متري
(مقداره ١٠٠٠ كيلوغرام أي حوالي ٢٢٠٤ باوندات)٠

‖ short ton — طُنّ قصير أو امريكي
(مقداره ٢٠٠٠ باوند أي حوالي ٩٠٧ كيلوغرامات)٠

tone — تناغُم
(حالة التوازن الطبيعي بين الكائن الحي و بيئته)٠

tongue (Zool.) — لِسان
(ج أَلْسِنَة وأَلْسُن ولِسانات٠ جسم لحمي مستطيل متحرك يكون في الفم ويصلح للتذوّق والبلع والنطق)٠

tongue grafting; whip grafting — تطعيم لِسانيّ • تطعيم سَوطيّ • تطعيم انكليزي
(أنظر grafting)

tontinage — حَصْر • حصر الجذور
(تحويط جذور الأغراس المقلوعة بحصير بطين التراب بها متماسكاً ريثما تُغرس)٠

tool — عُدَّة • أداة • آلة

toon; toona — تُونا
(شجرة دائمة الخضرة من الازادرختيات Meliaceae يستخرج صِبْغٌ من أزهارها وخشبها ثمين يصنع منه الأثاث، وتعرف أيضاً بالمهاغوني الهندي)٠

tooth — سِنّ
(وهي في الخيل كما يلي :)٠

nipper, incisor, front tooth — ثَنِيَّة

middle or intermediate tooth — رَباعِيَة

corner tooth — قارِح

canine tooth — ناب

molar — ضِرْس • رَحَى

‖ irregular tooth — سِنٌّ زائدة
(يسمونها العاصول في لبنان)٠

toothache tree; angelica tree *(Aralia spinosa)* — أراليه شائكة
(أنظر الاسم العلمي)٠

tooth brush tree — أراك • شَجَرُ السِّواك
(شجرة دائمة الخضرة٠ أنظر *Salvadora persica*)

toothed — مُسَنَّن • ذو أسنان

toothpick *(Ammi visnaga)* — خُلَّة
(أنظر الاسم العلمي)٠

toothwort *(Lathrea squamaria)* — دُؤْبُون
(نبت طفيلي يسامي الحراشف عُنقودي الأزهار من الفصيلة الخَصْلية يتطفل على أشجار الفصيلة البندقية وغيرها٠ ويطلق الاسم أيضاً على أنواع أخرى من الفصيلة نفسها٠ أنظر clandestine)

top — (١) قِمَّة • رأس • ذُرْوَة
(٢) غِطاء • سَقْف

‖ top (v.) — شَرْنَفَ
(مستعارة من شَرْنَفَة الزرع٠ قطع أعلى الشجرة أي دروتها كلّها أو جزئيّاً)٠

topaz — ياقُوت أصْفَر
(جوهر ثمين هو فلوسيليكات الألومنيوم الطبيعي)٠

top diameter القطر التحديُّ العُلويّ
(diameter "top" أنظر)

top dressing فَرش التُّرْب
(تسميد سطحي بالتربة)

top girth المحيط التحديُّ العُلوي
(girth "top" أنظر)

top height إرتفاع الشجراء
(height "top" أنظر)

topiary work تهذيب تزييني
(تهذيب الشجيرات وتشكيلها أو قصها ليعطيها أشكالاً مختلفة)

topinambou, topinambur, Jerusalem artichoke *(Helianthus tuberosus)* قلقاس رومي • خرشُف القُدس • طرطوفة
(كلها حديثة لأن هذا النبات من أصل أمريكي. بقل عشبي من الفصيلة المركبة تؤكل عساقيله درناته مطبوخة)

topography طُبُغرافية
(معربة. وهي من اليونانية بمعنى وصف المكان أو رسمه. في علم جغرافية الأماكن والمواقع الأرضية ، كتابة فيها عدد من القرى أو كقرية كبيرة ، أو كحرّتها . أمّا جغرافية فهي تشمل الأقطار والأصقاع كجغرافية الشام أو مصر مثلا. وعليه أو في الطبوغرافية مجالات لا تكون في الجغرافية ولا يصير بصور الكتاب الواحد من الثانية)

topping (١) عَصف • شرنفة
(قطع عرانف الزرع أي ورقه اذا طال ، وهم يقطعونه أو قد يجرحونه خشية تشحّم laying)

topping (٢) قَطع الأعناق
(قطع الأعناق والأوراق في بعض النباتات المحصولية root crops كالجزر والشوندر والسلجم)

(٣) قَطع الرأس
(يقطعون أحياناً رأس الشجرة لأغراض شتى)

top primrose *(Primula obconica)*
زهرة الربيع المخروطيّة المقلوبة
(Primula أنظر)

top-rot عَفَن قِمّي

topsoil, surface soil تُراب زِراعيّ • تُربة زِراعيّة
(طبقة التراب السطحية التي تتناولها آلات الحراثة. أنظر arable soil)

torch lily (Tritoma or Kniphofia)
زَنبق شُعلي • طريطومة
(نبات عشبي من جنس طريطومة ، وهو ما يعرف أيضاً بجنس نيبوفية يزرع لأزهاره القرمزية الشبيهة الأزهار)

tormentil; septfoil *(Tormentilla officinalis or Potentilla tormentilla)* عِرق إنجبار
(عن معجم الدكتور أحمد عيسى. ولم أجدها في المراجع الأصلية. نبات عشبي من الفصيلة الوردية)

Tormentilla عِرق انجباريّة • تُورمَنطيلة
(جنس سابق من الفصيلة الوردية ، وهو صار في التصنيف الحديث قسماً من جنس بُوطنتيلة Potentilla)

Tornelia طُرنيلة
(معربة. جنس نباتات أمريكية الأصل تزرع من الفصيلة القلقاسية)

‖ **delicious Tornelia** طُرنيلة شهيّة
(لها ثمرة عطرة)

Torpedo رَعّادة
(جنس سمك من فصيلة الرعّادات Torpedidae ورتبة الأقلاق ، وتطلق أيضاً كلمة الرعّادة على أسماك أخرى)

torrent سَيل
(ج سُيُول. نهر يجري بسرعة لما تكثر مياهه عقب مطر غزير ، وانما لأن مجراه شديد الانحدار)

Torreya طُرّية
(من اسم نباتي أمريكي. جنس شجر من الفصيلة السورية)

***Torreya californica*, California nutmeg** طُرّية كاليفورنية • جوز الطيب الأمريكي

***Torreya grandis*; grand torreya** طُرّية كبيرة

***Torreya nucifera*, nut-bearing torreya; false nutmeg** طُرّية جوزية

***Torreya taxifolia*, yew-leaved torreya; Florida stinking cedar** طُرّية طقسوسيّة الورق

torsion إلتواء • لَيّ • فَتل

tortoise; turtle سُلَحفاة • سُلحفاء • سُلَحفى • سُلحفيّة • سِلْحفاة
(ذكرها الغَيلم ، والقَيْجاة السلحفاة البحرية ، والرَّقّ السلحفاة العظيمة : اسم شامل يطلق على جميع السلحفيات Chelonians وهي من الزواحف ، والسلحفيات قُبائل وأجناس وأنواع عديدة تميز في علم الحيوان بظهرها العظمي المسمى تُرساً carapace وصدرها المسمى جَوشناً breast plate وتؤكل وهي من حيث مساكنها سلاحف برية وهي ما يسمى tortoise على الأغلب ، وسلاحف نهرية سلاحف المياه الحلوة كالأنهار والبحيرات والبرك ، وسلاحف بحرية وهي اللجأة. وهناك بعض الأنواع في الأشكال الثلاثة)

Barbary turtle *(Testudo ibera)* سُلحفاة مَغربية
(توجد في مصر وافريقية والمغرب وهي حوسطة الفقد)

(١) **land turtles** سَلاحف برّية
(ما يهمنا ذكره منها نوعان وهما :)

Greek turtle *(Testudo graeca)* سُلحفاة رُومية
(توجد في الشام وفي سائر البلاد الواقعة حول البحر المتوسط ، وهي ترى وقتها متوسط)

(٢) **fresh water turtles** سَلاحف نَهرية
(أكثرها انتشاراً في أنهار الشام وبحيراته السلحفاة الأوروبية European turtle واسمها العلمي *Cistudo europaea* وطوله يجوز حجمها الجمجمة. يبلغ طولها ٢٥ ـ ٣٠ سنتيمتراً وهي مفترسة كمعظم سلاحف المياه الحلوة. ومنها سلحفاة الفرات *Trionyx euphraticus* وهي صغيرة. ومنها السلحفاة الشبيهة المسماة ترسة النيل *Trionyx triunguis* وكلمة ترسة معروفة في مصر. أنظر tyrse)

(٣) **marine turtles; sea turtles** سَلاحف بَحرية • لَجأ • لَجآت
(كثيرة في سواحل الشام الشمالية ، ومنها :)

green turtle *(Chelonia midas)* لَجأة خَضراء
(نوع عظيم القد يأكل العشب ويؤكل ، وهو نادر في سواحل الشام)

hawkbill sea-turtle *(Chelone imbricata)* لَجأة مَقلّسة أو مُقرّمَدة • لَجأة الذَّبل
(الاوليان مترجمتان ، والثالثة من أن ترسها أي ظهرها يسمى الذَّبل ، وهو كالعاج تصنع منه مصنوعات مختلفة كالأمشاط وغيرها. وهذه اللجأة كثيرة في البحر الأحمر والمحيط الهندي وقليلة في سواحل الشام)

Thalassochelys caretta لَجأة الذَّبل الكاذِبة
(لجأة ربما بلغ وزنها خمسين كيلوغراماً ، وطولها أكثر من متر. وهي أكثر اللجأ انتشاراً في خليج الاسكندرونة وسواحل اللاذقية. تصاد وتشحن الى انكلترة خاصةً)

tortoise beetle (Cassida) خُوذيّة
(ترجمة اسم الجنس العلمي. خنفسة صغيرة من غمديات الأجنحة تمتد أغمدة أجنحتها فتغطي الجسم كذيل السلحفاة. أنظر Cassida)

‖ **green tortoise beetle** *(Cassida viridis)* خُوذيّة خَضراء
(تركب الكنكر أي الخرشوف)

tortoise-shell butterfly طاووسة السُّلحفاة
(فراشة ذات علامات تشبه ذَبْل السلحفاة. أنظر *(Vanessa io*)

Tortricidae الفَراشات الفَتّالة
(فصيلة حشرات من رتبة حرشفيات الأجنحة Lepidoptera)

tortricid moth (Tortrix) فَتّالة • عُقّاصة
(حشرة من فصيلة الفراشات الفتالة leaf roller moth. أنظر Tortricidae)

Tortrix; leaf roller moths فَتّالة • عُقّاصة
(جنس حشرات من الفراشات الفتالة. أنظر leaf roller moth)

Tortrix ambiguella* or *Cochylis roserana فَراشة العَناقيد
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تضر بالكرم)

***Tortrix pilleriana*, pyralidid** بارية الكَرْم
(نوع فراش ضار من الفصيلة النارية. أنظر Pyralidae)

***Tortrix pomonana*; apple moth** فَراشة التفاح
(حشرة من الفراشات الفتالة تتغذى يرقاناتها بلُب التفاح والبرقوق)

Tortrix viridana فَراشة البلوط
(تتغذى بأوراق البلوط)

Tortrix vitana فَراشة الكَرْم
(تتغذى يرقاناتها بأوراق الكرم)

torus (Zool.) حَلَقة
(احدى حلقات المفصليات تكون مزودة عدة بأرجل ضرية كما في دودة الأرض)

(Bot.) كُرسيّ الزَّهرة
(يسمى receptacle)

total yield مَنتَج كُلّيّ
(ويقال عنه كُلّيّة أو حاصل كلي. أنظر yield "total")

Totipalmatae شاملات الكفّ
(قبيلة طير من كفّيات ، تقدم فيها البط والإوز و بحتع والعاق)

touch-me-not, jewelweed *(Impatiens noli"me"tangere)* زَهرة لا تَمَسّني
(impatiens أنظر)

Touloucouma طُولُوكومة
(معربة. جنس نباتات دهنية من الفصيلة الأرادوختية تزرع في البلاد الحارة)

tourniquet sprinkler دَوّار الرَّشّ
(آلة للرش تدور بتأثير جريان الماء فتنشره على شكل مروحي. وهي تستعمل في حدائق التزيين)

tow (١) مُشَقّة • مُشاقة • هُبْر
(bast أنظر)
(٢) جُزّ • سَحب • قَطر

towel gourd, sponge gourd *(Luffa cylindrica)* لُوف مصري • لُوف أسطواني
(Luffa أنظر)

towerman (Sylv.) مُراقب بُرج حراجي
(حارس يراقب الحرجة من بُرج مُشرف لكشف الحرائق قبل استفحالها)

town cress حُرف • رَشاد
(garden cress أنظر)

town refuse; city garbage قُمامة المدينة
(فضلات المطابخ وكناسة الشوارع ينقلها عمال البلدية ويستعملها الفلاحون في تسميد أرضهم)

toxic سامّ • سُمّيّ

toxic residue مُتخلّف سُمّيّ
(متخلف سمي يبقى في التربة أو على النبات بعد الرش بمادة سامة)

toxin — سُمٌّ • ذِيفان
(ج سُمُوم وذَيافين• مادة سامة مختلفة التركيب تفرزها بعض المكروبات أو البكتريات)•

trace — (١) أَثَر • علامة
(٢) أَثَر • مقدار ضئيل جداً
(٣) سَيْرُ الجَرّ
(أحد سَيْرَي الجرّ اللذين يُشَدُّ بهما الحصانُ إلى العربة أو المحراث)

‖ **fire trace** — خطُّ الوقاية من الحريق
(أنظر fire trace)

trace bud — بُرعم كامِن

trace elements — عناصر نَزْرة
(ضرورية بمقدار ضئيل للتفاعلات الحيوية في النبات والحيوان)•

tracer — مُقتفِر
(نظائر مُشعة من عنصر يمكن تتبعها في عمليات الفزيولوجية كنظائر الفسفور في النبات مثلاً)•

trachea — (١) قصبةُ الرئة • رُغامى
(الموصل الغضروفي المتفرّع بالقصبة وهي التي يمر منها الهواء إلى الرئة دخولاً وخروجاً)•
(٢) أنبوب قَصَبي
(أنبوب تنفس هوائي دقيق منه فتحة خارجية في بطن الحشرة)•

tracheal — قَصَبِيّ • رُغامويّ

tracheal respiration — تنفس قَصَبِيّ أو رُغامي
(أنظر respiration)

Trachearia Tracheata — قَصَبِيّات
(رتبة من العنكبوتيات التي بها أنابيب هوائية قصبية تتنفس بها)•

tracheid — قُصَيْبة • خلية وعائية
(خلية خشبية تُسهم لتوصيل الماء في النبات)•

Trachelium, throatworts — عُنَيْقة • زَهْرة الحُلْق
(جنس زهر من الفصيلة الجُرَيسية)•

***Trachelium caeruleum*; blue throatwort** — عُنَيْقة زرقاء
(أنظر throatwort)

tracheophytes — نَباتات وِعائِيَّة
(أنظر vascular plants)

Trachymedusae — مَدُوسِيّات خَشِنة
(طويئفة حيوان من طائفة الهَيْدريّات المدوسية Hydromedusae)

trachyte — خَشِن • الحَجَرُ الخَشِن • تَراخِيت
(من اليونانية بمعنى الصخر الخشن• وهو أنواع منها الزجاج البركاني volcanic glass أو قل obsidian)

track — شَرَكة • دَرْب
(وهي الشَرَك والأثراك• ومنها الشَّرَكْتُ المستعملة في الريف والبادية• أثر مَشْي الأسنان والحيوان ، والطريق الضيق الذي يحصل من ذلك)•

‖ **farm tracks; rural tracks** — طُرُق زراعيّة أو رِيفيّة

tract — (١) مَجْرى • مَسْلَك • قناة
(٢) قطعة أرض شاسعة

traction duster — مُعَفِّرة جَرّ
(مُعفرة تعمل بالقدرة المستمدة من دوران عجلاتها في أثناء الجرّ)•

traction engine — قاطِرة جَرّ
(قاطرة جر الآلات الزراعية أو سواها)•

traction sprayer — مِرَشّة جَرّ
(مرشة تعمل بالقدرة المستمدة من دوران عجلاتها في أثناء الجر)•

traction spring — نابِضُ الجَرّ
(أداة تُخفف وطأة الشد القوي المفاجئ ولا سيما في بدء الجر)•

tractor — جَرّار • جَرّارة
(ويسمى أيضاً ساحب وساحبة• سيارة تجر وراءها آلات الحراثة وغيرها وأشكالها وقواها مختلفة)•

tractor binder — حازِمة جَرّارة
(حازمة حصّادة يسحبها جرّار)•

tractor fuel — وَقُود الجَرّارات

tractor plough — حَرّاثة • جرّارة حرث
(سيارة للحَرْث أي محراث تجره مكنة حرث بدلاً من الحيوانات)•

tractor shovel — مِجْراف (تحميل) جرّار

trade — (١) تجارة

‖ **balance of trade** — الميزان التجاريّ
(٢) مِهنة • حِرفة

trade agreement — اتفاق تجاريّ

trade mark — علامة تجاريّة

tradescantia; spiderwort — عَنكبوتيّة • طَرادِسْكَنْتِية
(الأولى عن اسم نباتي انكليزي والثانية عن يونت• نبات من جنس الطرادسقنتية)•

Tradescantia — عَنكبوتيّة • طَرادِسْكَنْتِية
(جنس نباتات عُشبية من وحيدات الفلقة تزرع لزهرها)•

***Tradescantia virginica*; spiderwort** — عَنكبوتيّة ورجينيّة • طَرادِسْكَنْتِية ورجينيّة
(نوع لحيم الساق ذو أوراق مقبلة• أنظر spiderwort)

trade union — نِقابة عمّال

traditional implements — مُعدّات تقليديّة
(الآلات التي تستعمل منذ عهد بعيد في الفلاحة وسواها)•

tragacanth, gum dragon; dracanth — صمغ الاسطراغالس
(صمغ طبيّ يستخرج من نبات الاسطراغالس الصمغي)•

tragacanth; goat's-thorn (*Astragalus tragacantha* or *A. gummifer*) — اسطراغالس صمغيّ • كُثَيراء • قَتاد
(القُرنيات• نبات من القرنيّات يستخرج منه صمغ مشهور)•

Tragopogon — لِحية التيس • طَراغوبوغُن
(جنس نبات من الفصيلة المركّبة ، جذوره علاج لجية)•

***Tragopogon porrifolius*; vegetable oyster** — لِحيةُ التَّيس • طَراغُوبُوغُن • قُوبي
(نبات من المركّبات ذو جذر مُشَتّق لحيم يُؤكل• أنظر salsify)

Tragopogon pratensis — لِحية التيس الأُرجوانية • طراغوبوغن ارجواني

Tragulidae — المَيزيّات
(ترجمة الاسم اللاتيني• فصيلة من مزدوجات الأصابع فيها الماشية والخراف والظباء والماعز)•

trail — دَرْب • شَرَكة
(أنظر track)

trailer — مَقْطورة • عربة مقطورة

trailer mower — جَزّازة مَقطورة

trailing (*n.*) — (١) سَوق الماشية
(سوق الماشية من مكان إلى آخر عبر دروب ريفية أو زراعية)•
(٢) نبات زاحِف

trailing harrow — مِشط زاحِف
(أنظر harrow)

trailing stem — ساق زاحِفة
(أنظر stem "creeping")

trailing sumac; poison ivy — سُماق امريكي • سُمّ سام
(أنظر poison ivy)

training — (١) تدريب
(٢) تَضْمير • تَرْويض
(اضمار الفرس وتضميره أي تهيئته للسباق)•

training (of trailing plants) — (٣) دَعْم • تَسنيد
(ربط الغصن إلى حائط أو إلى دعائم خشبية أن تمنعه الريح ، وشدّ فروع الشجرة إلى دعائم لجعلها على شكل من أشكال الشجر)•

tramp — دَكّ التُّربة
(خاصة حول ضبلة مَقلوة• أنظر tamp)

trampling — دَوْسُ الماشية
(دوس الماشية لِدَكّ التربة أو الضرر الناتج عنه في حَقل مزروع)•

transect — مَقْطَع
(خط أو مستطيل من الأرض أو مقطع جانبي منها كمقطع النباتات الحاجية يُختار إما لكي يُدرس ، أو لكي تُصنع منه خريطة أو لاستقصاء ما بها من نبت)•

transfer (of property) — إِنتقال
(انتقال الملكية أو التصرف ، بالوراثة أو بالبيع أو بالمبادلة أو بالهبة)•

transformation (Biol.) — استحالة • تحوُّل • تغيير • تحويل

transhumance — نُجعة • تسريح • إنتجاع
(ارتياد الكلأ حيث يكون في السهول أو الجبال أو البادية وتطلق أيضاً على التنقل الموسمي بين المناطق المناخية المختلفة)•

transire — رُخصة • تصريح جُمركي
(جواز بنقل البضاعة من مكان إلى آخر)•

transition — انتقال • تحوُّل

transitional period — فترة انتقاليّة

translocation — (١) انتقال • تغيير الموضع

translocation (Bot.) — (٢) انتقالُ الغذاء
(انتقال المواد الغذائية من جزء نباتي إلى آخر)•

transmission — (١) نقل • انتقال
(٢) نَقْلُ الحركة

transmission of acquired characters — إنتقالُ الصِّفاتِ المُكتسَبة

transpiration — نَتْح • عَرَق
(نضح الماء من أنسجة النبات خاصة من سطوح الأوراق وتستعمل كذلك على خروج العرق من جلد الحيوان)•

transpiration ratio — نِسْبة النَّتْح
(النسبة بين الوزن الذي يُنتح من محصول مُعين في فترة نموه إلى الوزن الحاصل بذلك المحصول)•

transplant (*v*) — نَقْل الغِراس • نَقْلُ الشَّتْل • شَتَل • شَتَّلَ
(نقل غرسة أو غراساً صغيرة من قسم من المشتل إلى قسم آخر منه بغية الحصول على غراس مُعمرة تُغرس في مُستقرّها)•

(*n.*) — غَرْسة منقولة • شَتْلة أو نَصْبة منقولة
(غرسة صغيرة بعد أن تكون قد نقلت مرة أو أكثر في المشتل أي مُشتّتة ، وذلك خلافاً للغرسة الصغيرة التي تُغرس مباشرة في مستقرها بعد اقتلاعها من المَشْتَل ، أي منشل البذر ، وتُصنف الغراس المنقولة أصنافاً على حسب السنين التي مكثت فيها في مشتل البذر ، والسنين التي مكثت فيها في مشتل الغراس المنقولة• فقال مثلاً غرس من صنف (١ + ٢) ، أو من صنف (٢ + ٢) الخ• فالرقم الأول يدل على عدد السنين التي مكثت فيها الغراس في مشتل البذر ، والرقم الثاني يدل على عدد السنين التي مكثت فيها في مشتل الغراس المنقولة)•

transplanting transplantation — نَقْلُ النَّباتات • نَقْلُ الأَغراس

(يسمى النسل في الشمرة وهو غرس شتلة الفلاحون من شتلة السرباسه و بعد اقل من ... انظر sapling نقل الشتلات أو الغراس المحسنة من المستنبت أي ما يسمى المشتل الى المغارس اي البساتين التي ستقر فيها)·

transplanting machine مَكِنَةُ تَشْتِيل

transplant nursery مَشْتَلُ الغِراس · مشتل الغراس المنقوله
(أنظر nursery "transplant"

transport نَقْل
(تحويل الشيء من موضع إلى موضع · واصطلاحه النقل كثيره)·

transversal incision حَزّه مُعْتَرِضه
(أنظر incision

trap (١) مَصْيَدَه · مِعْقَس
(٢) طُنْبُر
(عربة نقل ذات دولابين يجرها حصان واحد، أنظر tip-cart

‖ **seed trap** مِصْيَدَةُ بُذور
(أنظر seed trap

Trapa water caltrops قُسْطُلُ الماء
(جنس نباتات مائية من الاحجريات Onagraceae عديدة التويجات ، حبوب كبيرة حلوة تؤكل)·

***Trapa natans*, Jesuit's nut**
كَمْأَةُ الماء - قُسْطُلُ الماء
(أنظر water caltrop

trap-band grease band الحِزامُ الشَّرَك
(ورق أو قماش مطلي بمواد دبقة ويلف كالحلقة حول ساق الشجرة فتعلق عليها الحشرات وتمنعها الشجرة)·

trap crop محصولٌ أنْشوطي أو فَخّي
(محصولٌ يزرع جذباً لاجتذاب الحشرات والفُطُر وسواها صدّاً عن محاصيل مجاورة)·

trap nest عُشٌّ شَرَكي
(عشٌّ لطيور الدواجن يسمح بها بالدخول ثم لا تستطيع الخروج منه حتى يطلقها عامل المزرعة· ويستخدم مثل هذا العش في المزارع لمراقبة انتاج البيض)·

trapping الصَّيْدُ بالمِصْيَدَة
(المعنى المحدود للكلمة هو الصيد بالفخ· ومعناها الشامل الصيد بمختلف المصيدات أي ادوات الصيد ، كصيد سباع الحيوان بالفخ والحبالة ، وكصيد الجرذان بالمصيدة ، وكصيد الفراش بالشبك الخ· والمصيدة في اللغة ج مصايد تشمل كل ما يصاد به)·

trap tree شَجَرةُ فَخّ قائِمة
(أنظر tree "trap"

trash نُفايَةُ الزَّرع
(ما قُطع أو سقط من ورق أو قُلامات أو قشور)·

trauma, traumatism رَضّ
(وقد يسمى جرح ، والاثر عقبه الجرح· والرض في العامية السورية· والانكليزية من كلمة يونانية معناها الجرح· حسك الاضطرابات التي تحدثها طوارئ عنيفة خارجية)·

traumatic heartwood جِلْب رَضيض
(خشب القلب الذي حول جرح أو رض في ساق الشجرة)·

travel.l.er's joy (*Clematis vitalba*) ظَيّانُ السّاح
(مَلّي · بِراج · نبات مُعترش من الحوذانيات يكثر في السلجات ويزرع لازهاره الصغيرة البيضاء اللونية الرائحة)·

traveller's tree راناناة - شَجَرةُ المُسافِر
(أنظر Ravenala

traverse; travis حاجِز
(حاجزٌ فصل بين مربطين في اسطبل أو بين حُجرتين في مخزن حبوب)·

tray agriculture; tray gardening; hydroponics الزِّراعة المائيّة

treacle mustard (*Erysimum cheiranthoides*) خَرْدلُ الدِّيش
(نبات عشبي حولي من الفصيلة الصليبية)·

tread وَطْأةُ الحافِر
(تشوّه حافر الفرس بوطء الرجل الخلفية)·

treading out; tread-threshing
دَوْس · دِياس · دِياسة · إدامة
(الدراس بأرجل الدواب وبالنورج)·

tread-softly (*Jatropha urens*)
جاتروفا قرّاصيّة
(أنظر spurge nettle

treatment مُعالَجة · مداواة
(جملة وسائل العناية بالحيوان أو النبات، اما لاتقاء الأمراض أو لمداواتها)·

‖ **curative treatment** مُداواة علاجيّة

‖ **preventive treatment** مُداواة وِقائيّة · مُعالجة وقائيّة

‖ **sulphide treatment** سَلْفَرة · مُعالَجة بالكبريتيد (أو الكبريتور)
(أنظر sulphide treatment

‖ **sulphite treatment** مُعالجة بالسُّلفيت
(أنظر sulphite treatment

‖ **tannin treatment** مُعالجة بالدّبّاغ
(أنظر tannin treatment

‖ **vitriol treatment** سَلْفَتة
(أنظر sulphating

tree شَجَرة
(الاسم الدال على الجنس شَجَر· وهو يذكر ويؤنث· ج أشجار وشَجْراء· والواحدة شَجَرة ج شَجَرات· كل نبات معمّر له ساق خشبية جزؤها الأسفل عارٍ بسيط ، يعلوها اما ورق متسق ، كما في النخل ، واما عدد من الفروع والشعب والأغصان والأوراق ، كما في التفاح والمشمش مثلاً ، ويصح أن الشجرة لا تسمى شجرة علمياً الا اذا كانت معمّرة ، وكان لها ساق خشبية واحدة عارية الأسفل· وتعريف الشجرة في معجماتنا يخالف التعريف العلمي· فيها القثاء والكتان والخشخاش وأضرابها كلها شجر ، على حين انها نباتات سنوية لا معمرة)·

‖ **big tree (*Sequoia gigantea*)**
جَبّارة سكْوية
(شجرة حرجية ضخمة· أنظر الاسم العلمي)·

‖ **dwarf trees** أقزام الشَّجَر

‖ **elite tree** شَجَرة نُخْبة
(شجرة تُختار لجني بزورها ، أو لاخذ أجزائها اللازمة للتكثير النباتي ، قضبان ، فراخ ، فسول الخ· ، وذلك لانها تتحلى بصفات خاصة معينة ، كالنموّ الخارق ، والشكل الجميل ، وجودة الخشب ، ومقاومة العوامل الإقليمية المعاكسة لها ، ومقاومة الحشرات والأمراض)·

‖ **giant trees** جَبابِرة الشَّجَر

‖ **nurse tree** شَجَرةٌ وِقاية
(شجرة تُغرس أو تُستبقى لكي تحمي أو تسهّل نموّ اشجار أخرى لاتزال فتيّة)·

‖ **pumped tree** شَجَرة جَوْفاء
(شجرة تفسّخ جلبها أي خشبها الصادق)·

‖ **reserved tree** شَجَرة مَحْفوظة
(شجرة اختيرت لتظل قائمة الى زمن ما في حرجوسمة لأن تجدد ، وذلك لغرض خاص مثل حمل البزور ، أو حماية تجدد الحرجة ، أو لتظل تلك الشجرة تواصل نموّها· ويطلق اللفظ أيضاً على الشجرة أو النوع من أنواع الشجر تحتفظ الحكومة لنفسها ببعض الحقوق عليهما ، بقانون أو بنظام حرجي ، فتمنع قطعهما ، أو لا تسمح بقطعهما إلا بموجب إجراءات معيّنة)·

‖ **sample tree** شَجَرة نَموذَج
(شجرة تُختار لتمثيل فريق معلوم من الشجر ، وذلك في دراسة متصلة لخاصية أو أكثر من خصائصه)·

‖ **sapwood trees** شَجَرُ الخشب الشَّحْمي
(أنظر sapwood trees

‖ **seed tree** (١) حامِلَةُ البُذور
(راجع seedbearer)·
(٢) شَجَرةُ البُذور
(شجرة احتفظ بها لجمع بزورها)·

‖ **service tree (Sorbus)** غُبَيْراء
(أنظر sorb-tree

‖ **shade tree** شَجَرةٌ ظَليلة · شجرةُ تظليل
(شجرة تزرع لظلها كأشجار الشوارع أو الحدائق العامة)·

‖ **shrubby tree** جُنَيْبة
(تصغير جَنْبة· وهي أصغر من الجنبة· أنظر shrub

‖ **silver tree (*Protea argentea*)**
بُرُوتِية فِضيّة · شَجَرةُ الفِضّة
(أنظر protea

‖ **trap tree** شَجَرةُ فَخّ قائمة
(شجرة قائمة إما ميتة أو تُبَيّر بطاق من ساقها· وهي تُترك في مكانها لتجذب الحشرات وسهّل إبادتها)·

‖ **varnish tree (*Rhus vernicifluа*)** قَسْط
(أنظر varnish tree

‖ **wolf tree** شَجرة ذِئبة
(اصطلاحاً· شجرة قوية ، ميتة الشكل في الأعم ، تحتل حيزاً من الأرض يفوق الحيز الذي سيسمح بسمها في المستقبل بقبوله لها ، وتستطيع هذه الشجرة أن تضر بجاراتها اللواتي هي أكثر منها ، وتكون إجمالاً شجرة متفوقة أو شجرة سائدة واسعة الذروة)·

tree acanthus (*Acanthus arboreus*) أقَنْتا شَجَريّة
(نبت في اليمن· أنظر Acanthus)·

tree beetle خُنْفُساء الشَجر
(خنفساء تتغذى بأوراق الشجر وهي أنواع كثيرة)·

tree class طائِفَةُ الشَّجَر
(هي في التصنيف كل طائفة يمكن أن تجمع الأشجار فيها كأن تصنّف حسب الحجم أو الشكل أو القطر أو العمر أو القيمة أو القوة أو القدرة على مقاومة الحشرات أو غير ذلك)·

tree clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقوق شَجري أو أبيض
(أنظر الاسم العلمي)·

tree cotton (*Gossypium arboreum*) قُطن شَجري
(أنظر الاسم العلمي)·

tree count تَعْدادُ الشَجر
(عدّ سريع لأشجار الحرجة دون اعتبار للنوع أو القطر أو الارتفاع الخ·)·

tree-creeper (Certhia) متوقّل
(جنس طير من طيور الرقيقات الصغير)·

tree fern سَرْخَس شَجَريّ
(سرخس من فصيلة القدحيات Cyatheaceae ساقه خشبية قائمة قد يطول الى ارتفاع ٢٠ متراً ينمو في المناطق الاستوائية الرطبة)

tree forms, tree shapes أشْكالُ الشَّجَر
(كالمدرج والهرم والمعزّل والعريش الخ· وهي الأشكال التي يُشكل بها شجر التزيين وشجر الفواكه بتقليم فروعها)·

tree frog ضِفْدَعُ الشَّجَر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر)

tree heath (*Erica arborea*) خَلَنْج شَجَريّ
(جنبة من الخلنجيات ذات أزهار كروية· أنظر heath

tree injection حَقْنُ الشَّجَر
(أنظر injection "tree

tree louse قَمْلُ الشَّجَر
(أنظر Aphis

tree lupine (*Lupinus arboreus*) تُرمُس شَجَريّ · تُرمُس أصْفَر
(أنظر الاسم العلمي)·

tree mallow (*Lavatera arborea*) لافاتيرة شَجَريّة
(اسمها أحمد بني الخُبّازى الشجرية· أنظر Lavatera

tree moss tree hair (Usnea) أُشْنَة
(أنظر Usnea

tree of heaven (*Ailanthus glandulosa or A. altissima*) إيلنطس غدّي
(أنظر Ailanthus)

tree of sadness *Nyctanthes arbor-tristis* ياسمين الليل · شجرة الحزن
(أنظر night jasmine)

tree onion (*Allium proliferum*) بصل شجري
(نوع من البصل يحمل سوقه بُصيلات صغيرة بدل الأزهار).

tree primrose أخدرية شجرية
(زهر عشبي حَوْلي من الفصيلة الأخدرية Onagraceae أنظر Oenothera)

tree shapes أشكال الشجر
(أنظر tree forms)

tree silktassel *Garrya elliptica*, عرية اهليلجية
(أنظر الاسم العلمي).

tree sorrel (*Rumex lunaria*) حُمّيض عمري · حُماض شجري
(ضرب من الحماض يسكر محجم شجري معمر، أنظر Rumex)

tree toad tree frog ضفدع الشجر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفدع الشجر)

tree tobacco (*Nicotiana glauca*) تبغ أخوى
(أنظر الاسم العلمي).

tree top أعلى الشجرة
(أغصان الشجرة العليا)

tree violet *Viola arborescens*, بنفسج شجري
(ضرب من البنفسج جنبة ذات سوق منتصبة متفرعة وأزهاره زرقاء فاتحة اللون)

trefoil clover *Trifolium*, نفل · شبدر · طريفلن
(تطلق الكلمات الثلاث على نبات واحد، ولم تضبط مدلولهن، وفي الحقيقة خلطت المعاجم والمفردات في تسمية أجناس Medicago و Trifolium و Melilotus لصعوبة التفريق بينها في تلك الأيام فترى اتباع ما ذكرنا في تسمية كل منها، جنس أعشاب حولية أو معمرة من القرنيات الفراشية ورقها مؤلفة من ثلاث وُرَيقات ومن ذلك نشأ اسم الجنس العلمي، وأنواعه كثيرة منها الزراعية ومنها البرية، وهي تعد من أجود الكلأ).

‖ asparagus trefoil (*Lotus tetragonolobus*) لوطس ذراعي · بسلي مكربة

‖ bean trefoil أناغورس · خروب الخنزير · ينبوت
(أنظر *Anagyris foetida*)

‖ bird's-foot trefoil (*Lotus corniculatus*) لوطس قرني · قرن الغزال
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية).

‖ hare's-foot trefoil (*Trifolium arvense*) قدم الأرنب · نفل حقلي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ marsh trefoil (*Menyanthes trifoliata*) نفل الماء
(أنظر buck bean)

‖ shrubby trefoil; hop tree (*Ptelea trifoliata*) نفل جنبي · جناحة ثلاثية الوريقات
(أنظر الاسم العلمي).

‖ thorny trefoil (*Fagonia cretica*) نفل شوكي · ملقول · حلاوى
(جنبة شوكية حولية من ساحل البحر المتوسط وبعض المناطق الحارة).

‖ tick trefoil مقملة · دسموديون
(نبات من جنس دسموديون أزهاره عنقودية أرجوانية صغيرة وأوراقه ثلاثية وثمره الشائكة تعلق بالملابس وبصوف الغنم وسواها، أنظر Desmodium).

‖ yellow trefoil (*Medicago lupulina*) فصيصة صغيرة · رطبة صفيرة
(أنظر black medick)

trefoil rust (*Uromyces trifolii*) صدئية النفل
(أنظر Uromyces)

trefoil weevil خنفساء القصيفة
(أنظر *Colaspidema atra*)

trellis مسند شبكي · معترش شبكي · عريش مشبكي
(انشاء شبكي من السلك أو الخشب الرفيع تستند اليه الأشجار المعرشة).

trellised vineyard (Vit.) كرم معترش أو مقردس أو معرّج
(كرم مسند الى حائط أو معرش على عريش أو شبح).

Trematoda; Trematodea مثقبات
(من اليونانية بمعنى المثقوبة، وهي طائفة من الدود المرنيات المطيلية لا أهداب لها، وأنواعها كالمحاجم).

trematode دودة مثقبة
(دودة من المثقبات Trematoda).

trembler pigeon حمام مرتعش ومرعوش
(ج مراعيش، أنظر pigeon)

trembling poplar (*Populus tremula*) حور رجراج
(نوع يزرع لخشبه والتزيين، أنظر poplar).

trench (١) مشترة · خندق · جدول
(حفرة طويلة في الأرض لإسالة الماء صرفاً أو إسقاء أو لتكون حاجزاً بين أرضين).
(٢) عقّ
(العق حفر مستطيل في الأرض توضع فيه الغراس المقلوعة من المشتل ريثما تغرس في مقرها).
(٣) شق الحرث
(المسافة بين الأرض المحروثة والتي ستحرث سواء بالمحراث أو بالمر).

trenching (١) نقب
(حرث عميق لقلب التربة تحت السطحية الى عمق ٥٠ سم لإجهاد الأرض أو اعدادها للغرس).
(٢) خندقة
(حفر الخنادق في الأرض لإصلاحها أو اعداداً للغرس).

trench planting غرس في خندق أو خنادق
(الغرس في خندق متصل).

trench plough; trench plow
(١) محراث المشاير أو الجداول
(محراث قوي لحفر الخنادق أو لحفر جداول الماء).
(٢) محراث نقب
(أنظر trenching)

trend اتجاه · ميل · نزعة

trestle مسند مزدوج الأرجل · حامل أفقي · منصب

triadelphous ثلاثية الأخوة
(مترجمة، تطلق على النباتات التي يكون لزهرتها أسدية ملتحمة في حزم ثلاثية).

triangular leaf ورقة مثلثة

triangular (or **quincuncial**) **planting** غرس مثلثي «أو تخميسي»
(غرس الشجر يزرع أربع منها في قرن مستطيل وتزرع الخامسة في نقطة تقاطع قطري المستطيل).

Triassic period العصر الثلاثي
(الانكليزية من trias، وهذه من كلمة يونانية معناها ثلاثة، الداعية الى انقسام هذا العصر الثلاثة، أدنى عصر جيولوجي في الدهر الثاني، فيه حصى حبوب أو قل خمسة أزمان كلها منسوبة الى أعلام شرق، وشرقي البحر الميت أرضون قليلة من هذا العصر).

tribe (Biol.) قبيلة
(كان مجمع مصر سماها العمارة فلم تشع، وكذلك ما كان وضعه من ألفاظ التصنيف السائرة، في بدء تأسيسه، لأنها كلها تتعلق بالانسان والانسان في التصنيف ليس سوى جنس صغير من الأجناس، وقد أقرت لجنة الأحياء والزراعة في المجمع ألفاظ التصنيف المستعملة في هذا المعجم: حلقة في صنف الأحياء بين الفصيلة والجنس).

***Tribolium castaneum*; rusty flour beetle** خنفساء الدقيق الصدئية

Tribolium ferrugineum خنفساء أسيقيو
(من غمديات الأجنحة وفصيلة الظلاميات تضر بالدقيق والنخالة).

Tribulus ثلاثية الشوك
(ترجمة الاسم العلمي، جنس نباتات من فصيلة القديسية، موطنها مناطق حوض البحر المتوسط الشرقية).

***Tribulus terrestris*; caltrop** حسك
(أنظر caltrop)

tributary رافد · خط فرعي

Trichecidae فيلة البحر
(فصيلة حيوان من رتبة زعنفيات الأقدام).

trichina; threadworm شعرية · تريخينة
(دودة طفيلية من جنس التريخينة).

Trichina spiralis شعرية · تريخينة
(وتسمى دودة الخنزير، والتريخينة معربة، والاسم العلمي للجنس من اليونانية بمعنى الشعرة، ولذلك سماها بعضهم شعرية، دودة طفيلية من السلكيات Nematoda تصيب الخنزير وتنتقل منها الى الانسان، اذا أكل لحمها غير ناضج، فتحدث فيه داء الشعرية).

trichiniasis: trichinosis داء الشعرية · داء التريخينة
(داء يحصل في الانسان اذا أكل لحم الخنزير المصاب بالشعرية).

Trichocephalus: whip-worms سُلاّءة
(جنس طفيليات من الديدان السلكيات يعيش في جوف الانسان وبعض اللبونات، وسمعنا سُلاّءة عن الدكتور حبيب صادر).

Trichodectes قملة الحيوان · تريخودكتة
(التسمية معربة، والانكليز يسمونها louse ويضيفونها الى الحيوان المتطفل بها، جنس حشرات من رتبة أكلات الشعر Mallophaga تتطفل على اللبونات مصيبة، ولا سيما على الماشية والأنعام وغيرها).

***Trichodectes climax* biting louse of goats** قملة الماعز

***Trichodectes latus*, dog louse** قملة الكلب الكبيرة

***Trichodectes scalaris*, biting louse of cattle** قملة البقر الصغيرة

***Trichodectes sphaerocephalus*, red headed sheep louse** قملة الضأن

***Trichodectes vestitus*, biting louse of horses** قملة الفرس الصغيرة

***Tricholoma nudum*, blue mushroom** الفطر الأزرق
(فطر يزرع ويؤكل).

***Trichosanthes anguina or T. colubrina*, snake gourd serpent gourd edible snake gourd** قثاء ثعبانية · زهرة شعرية
(سميت الزهرة الشعرية بشعر دقيق في تويجها، نبات معترش من الفصيلة القرعية له ثمار طوال ملتوية تؤكل كالخيار).

tricolor tricolour tricolored ثلاثي الألوان

trident مرّ مثلث · رفش مثلث
(ترجمة الانكليزية ذو ثلاث أسنان أي ثلاثة نصال، وهي تطلق على مر أو عتلة له ثلاثة نصال).

triennial rotation, three field system دورة ثلاثية السنوات
(أنظر rotation)

trifid leaf ورقة ثلاثية التخريم
(أو ثلاثية الفصوص).

trifloral, triflorous ثلاثي الزهر

triflorous peduncle سُوَيق ثلاثي الزَّهرات

trifoliate ثُلاثيُّ الأوراق • ثُلاثيُّ الوُرَيقات

trifoliolate ثلاثيُّ الوُرَيقات
(كالحمل و البرسيم وسواهما)

Trifolium نَفَل • شَبْدَر • طِرِيفُلْيُون
(جنسُ نباتات عشبية من الفرَاشيَّات القرنية تتميز بأوراقها ذات الثلاث وُرَيقات، وأنواعه كثيرة منها الزراعية ومنها البرية. أنظر trefoil)

Trifolium alexandrinum Egyptian clover, berseem, winter lucerne نفل إسكندري • قُرْط • بِرْسِيم
(القرطاب هي مأخذ قرط، وشرح ... وأشير أن لفظه برسيم من القبطية وهي تاج أي بذر مكسوره وأن لفظه ... وهي مذكورة في القاموس، نوع يكثر زراعته في مصر، وهو صنف ... أنظر trefoil)

Trifolium alpinum mountain licorice نفل الجبال • سُوس لجبلي
(... طعم سوس ومنه الاسم ...)

Trifolium arvense hare's foot قدمُ الأرنب • نفلٌ حقلي
(نبت حولي عشبي من القرنيات ... ذو رؤوس زهرية مطولة ينمو في المستنقعات ...)

Trifolium dubium, lesser yellow trefoil نفل صغير أبيض

Trifolium filiformis low hop trefoil small hop trefoil نفل خيطيّ

Trifolium hybridum hybrid clover, alsike clover نفل هَجين أو هَجيني

Trifolium incarnatum crimson clover German clover نفل مُدَمّى

Trifolium lupinaster; lupin-leaved clover نَفَل تُرْمُسيُّ الوَرَق

Trifolium medium, zigzag clover; cow clover نفل وسَط

Trifolium pratense; purple clover, red clover نَفَل المُرُوج • نَفَل بَنَفْسَجي • نَفَل شائع

Trifolium procumbens; procumbent clover; low hop clover نَفَل مُسْطَح

Trifolium repens; Dutch clover, white clover; shamrock نَفَل أبيض أو زاحف

Trifolium resupinatum; Persian or annual clover نَفَل خلفيُّ الانحناء
(يزرع كعلف ربيعي أو شتوي)

trifurcate ثلاثي الفُروع أو الشُّعَب

trigger-fish (*Balistes capriscus*) عَتَر • عَتَرُ الماء
(عن معجم الحيوان، سمك من ... مُقْحوبات الفك)

Trigla طَرِيقلة • طَرِيقلا
(جنس سمك من الفصيلة الطرقلية ورتبة شائكات الزعانف وفيه أنواع منها التالية)

Trigla cuculus; sea cock طَرِيقلا (أو طريقلة) وقُوقيّة

Trigla hirundo; swallow fish طَرِيقلة خُطّافية
(نوع أصهب وردي جميل من أملح السمك للاحواض ولحمه لذيذ)

Trigla lyra; piper gurnard طَرِيقلة رَبابية
(نوع طوره ضارب إلى حمرة وبطنه أبيض)

trigonella حُلَيبة
(نبات من جنس الحلبة)

Trigonella حُلْبة
(ج حُلَب، وجدنا تسمية الجنس بالحلبة جريًا مع بوست، وعلى ما ألفه علماء النبات، وإن كان الحندقوق أحد أنواعه. أنظر *Melilotus caerulea* جنس نباتات كلئية من القرنيات الفراشية أزهارها مُثلثية الشكل ومنه اشتق اسم الجنس العلمي)

Trigonella astroites; star-shaped trigonella حُلْبة كوكبيّة

Trigonella caerulea حَنْدَقوق • حَنْدَقوقى بستاني • لُوطَس
(المعروف، نوع يزرع في أوروبة للتزيين، وتطلق اللوطس على غيره، أنظر melilot)

Trigonella cassia; Mt. Cassius trigonella حُلْبة أقرعيّة

Trigonella foenum graecum; fenugreek حُلْبة مزروعة أو زراعية • فَرِيقة
(هي الحلبة المعروفة التي تزرع لحبها ولكلئها)

Trigonella maritima, marine trigonella حُلْبة بحرية

Trigonella radiata; radiate trigonella حُلْبة مُشِعّة

Trigonella spinosa, spiny trigonella حُلْبة شائكة

trillium; wake-robin, wood lily الزَّهْرةُ الثُّلاثيّة • إطْرِلْيُون (Trillium)
(زهر من الفصيلة الزنبقية من جنس الطرليون)

Trillium الزَّهرةُ الثلاثيّة • إطْرِلْيُون
(جنس زهر عشبي مُعمَّر من الفصيلة الزنبقية)

Trillium grandiflorum; large flowered trillium الزَّهرةُ الثُّلاثيّة الكبيرة

Trillium ovatum; Pacific trillium إطرِلْيُون بيضي
(نبات عشبي مُعمَّر من الاحشال من الريقيّات يزرع لأزهاره البيضاء الربيعية، وهذه الأزهار تتحول الى وردية قبل أن تذبل)

Trillium sessile; toad trillium; sessile trillium, nosebleed الزَّهْرةُ الثُّلاثيّةُ اللاّطئة
(تزهر في أوائل الربيع أزهارًا حمراء أرجوانية)

trim (v.) شَذَّبَ • قلَّم

Trimera ثُلاثيّةُ الأرْساغ
(رُتَيْبة حشرات من رتبة مُغمَّدات الأجنحة Coleoptera في كل رسغ من أرساغها ثلاثة أجزاء)

trimming (١) شَذْب • تَشْذيب
(قطع فروع الشجر، وهو أكثر ما يُستعمل في شجر الشوارع لكي يظل لها شكل خاص)

(٢) جِطاب • تقليم
(قطع الفروع التي شاخت بغية تجديد شباب الشجر المرء، أنظر pruning)

(٣) تقليم • تنسيق
(ترتيب عرض المحصول وإزالة الشوائب منه)

trimming of ornament trees تَقْليم شَجَر التَّزْيين

trimming of vine-shoots تَقْليم السُّرْعُرعات
(تقليم القُضبان الزائدة في الكرمة)

Tringa: sandpipers طِيطَوَى
(جنس طيور من طوال الساق)

Tringa totanus; common redshank طِيطَوَى أحمرُ الساقين
(أنظر redshank)

Trionychidae فُصيلةُ السَّلاحف النَّهريّة
(فصيلة حيوانات من رتبة السلحفيات طرية الذيل فيها التُّرسة السَّمْنة *Trionyx triunguis* أي سلحفاة النيل، وسلحفاة الفرات tyrse أنظر turtle)

Trionyx تُرْسة • سُلَحْفاةُ النِّيل
(جنس سلاحف من فصيلة السلاحف النهرية Trionychidae)

tripartite leaf وَرَقة ثُلاثيّةُ التَّشْريم

Triphasia ليمونُ الصِّين • الشَّجَرةُ الثُّلاثيّة
(من اليونانية، لعدد الوريقات في الكأس والتويج، جنس أشجار من الفصيلة البرتقالية Aurantiaceae)

triphostemon مثلثة الأسْدِية
(نعت يطلق على الزهرة التي يكون عدد أسديتها ثلاثة أضعاف عدد التُّوَيجات)

triple ploughing تَثْليث الحرث
(حرث الأرض ثالث مرة للتطيب)

triple-share plough مِحْرَاث ثُلاثيّ المَقاطِع

triploid ثلاثيّ الصِّبغيّات
(أنظر meiosis)

tripod مِنْصَبٌ ثُلاثيُّ القوائم • حامِلٌ ثُلاثيُّ القوائم

Tristania تِرِسْتانِية
(من اسم صيدلاني فرنسي، جنس أشجار وجنبات للتزيين من الفصيلة الآسية)

Tristania neriifolia; rose-laurel Tristania تِرِسْتانية دِفْلِيّة

Tristania suaveolens; odorous Tristania تِرِسْتانية عَطِرة

Triticum حِنْطة
(جنس نباتات عشبية فيها نوعان مميزان من النبات أحدهما يضم الحنطة بأنواعها والآخر يضم بعض الأعشاب الضارة كالنجيل أنظر wheat، couch grass)

Triticum amyleum; emmer حِنْطة نَشَويّة
(نوع حبه مكتسية)

Triticum dicoccum, amelcorn, emmer, two-grained wheat حِنْطة نَشَويّة
(نوع حبه مكتسية وهو من أقدم أنواع القمح الزراعي)

Triticum durum hard wheat, durum wheat, macaroni wheat حِنْطة قاسية أو صَلْدة
(نوع منه معظم ضروب الحنطة في بلادنا)

Triticum monococcum, one-grained wheat einkorn حِنطة وحيدة الحَبّة
(نوع سنبلته حبة واحدة في سنبلته وهي مكتسية)

Triticum ovatum or ***Aegilops ovata*** دَوْسَر
(نبات عشبي بري قريب من القمح من فصيلة النجيليات، أنظر Aegilops)

Triticum polonicum, Polish wheat حِنطة بولونيا
(ضرب طويل السنبل حبوبه فصه كبيرة ... مكروية)

Triticum repens or ***Agropyrum repens***, couch grass quitch نَجيل • عِكْرِش
(أنظر Agropyrum)

Triticum sativum, common wheat حِنطة ليّنة
(نوع منه ضروب أوربة وضروب بلادنا شيء من ... أوربيا)

Triticum spelta, spelt عَلَس • خَنْدَرُوس
(حنطة مكتسية أصلية من الفصيلة النجيلية وخندروس من اليونانية Chondros)

Triticum turgidum, lumpy-grained wheat حِنْطة سَمينة

Triticum vulgare wheat حِنْطة • قَمْح • بُرّ

(أنظر wheat)

tritoma, torchlily طريطومه · ثلاثيّه الحرّات · بيتيفوقا
(نبات من جنس Tritoma معروف أيضاً باسم Kniphofia من وحيدات الفلقة والفصيلة الزنبقيّة)·

Tritoma, Kniphofia إطريطومه · طريطومة
(من موسوعة معنى ثلاثيّة الحرات جنس نباتات عشبية من الفصيلة الزنبقية أزهارها سنبلة جميلة· ويُطلق على هذا الجنس أيضاً اسم نيفوفيا من اسم عالم نباتي)

Tritoma corallina, **coralline tritoma** إطريطومه مرجانيّة

Tritoma glauca, **glaucous tritoma** إطريطومه سمراء

Tritoma nobilis, **noble tritoma** إطريطومه نبيلة

Tritoma uvaria, **false-aloe tritoma** إطريطومة ألوية كاذبه
(نوع من الطريطومه ذو أزهار قرمزية سنبلية وهو يعرف بالزنبق المشعل أو torch lily)

triton, water salamander (Triton) سمندل الماء
(حيوان من رتبة الضفدعيات الذيلية)

Triton (١) سمندل الماء
(جنس حيوان من رتبة الضفادع الذيليّة)·
(٢) بوق البحر · ترايتون
(جنس حيوان من الرخويات المعديّات الأرجل)·

trocar بزّال
(آلة جراحية للبزل)·

trochanter (١) الرَّضفة
(نتوء في الجزء الأعلى من عظم الفخذ في الفقاريات)·
(٢) مدور

(حلقة في الورك وتؤلف المفصل الثاني من الرجل في الحشرات)·

Troglodytes, the wrens صعو
(جنس طير صغار من الجواثم واحده صَعو· أنظر wren)

Trojan iris *(Iris trojani)* سوسن طرواديّ
(أزهاره زرقاء أو أرجوانية محمرّة· أنظر Iris)

Trollius طرليوس
(من الألمانية troll أي المستدير، إشارة إلى شكل الزهر الكروي· جنس زهر من الفصيلة الحوذانية)·

Trollius asiaticus; **Asiatic globeflower** طرلوس آسيوي

Trollius chinensis, **Chinese globeflower** طرّوليوس صيني

Trollius europaeus, **European globeflower, common globeflower** طرّوليوس أوربّي · حوذان الجبال

Trombiculidae خاثيات
(الاسم الانكليزي من اليونانية بمعنى الحائك وهي فصيلة من رتبة القمّليات تُشبه الخاثية أي القمّل الخثلي)·

trombidiasis قمل مُخثلي
(إصابة بالقمل المخملي من جنس Trombidium أو يرقاناته)·

Trombidium, Trombicula خاثيّة · قمل خثلي · قمل مُخملي
(يرقاناته تسمى الشاكّب الحُمر والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الحائك· جنس قمل حمر صغار مخملية فيه عدة أنواع تصيب يرقاناتها بعضها بالحيوان والإنسان)·

Tropaeolum كبّوسين
(معربة دالية وقد تلفظ بالشين المعجمة· أبو خنجر بالعامية المصرية، وبوكلانة بعاميّة العماليه· والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الأسلاب، إشارة إلى ورقه الذي يشبه الدروع، وزهره الذي يشبه الخوذ، ولذا كنت شبيهة بالأسلاب وزهرة الأسلاب· جنس زهر من الفصيلة الترنوفية أمريكي الأصل ليس له اسم عربي)·

Tropaeolum majus, **garden nasturtium; tall nasturtium; Indian cress** كبّوسين كبير
(أبو خنجر· طرطور الباشا في دمشق)·

Tropaeolum minus كبّوسين صغير

Tropaeolum pentaphyllum; **pentaphyllous nasturtium** كبّوسين خُماسيّ الورقات

Tropaeolum peregrinum, **Canary creeper** كبّوسين كناريه

Tropaeolum speciosum; **elegant nasturtium** كبّوسين أنيق

Tropaeolum tricolorum; **tricoloured nasturtium** كبّوسين ثلاثيّ الألوان

trophic, trophical غذائي · متعلّق بالتغذية أو بعمليات التغذية

tropical actinomycosis فطر شعاعي استوائي
(مرض الفطر الشعاعي الاستوائي في الماشية)·

tropical climate مناخ استوائي · مناخ مداري

tropical lilac *(Duranta repens)* زنبق استوائي · دورنة زاحفة
(أنظر Duranta)

tropism إنتحاء
(انحراف عضو نباتي إلى جهة ما بتأثير عوامل مختلفة· يقال انتحاء ضوئي أو أرضي أو كيميائي أو حروري الخ· أنظر وجه التسمية في مادة phototropism).

§ **negative tropism** إنتحاء عكسيّ

tropophilous plants نباتات مائدة للتغيّرات الموسميّة
(كالتغيرات في درجة الحرارة والرطوبة)·

trot خبب
(ضرب من سير الدواب بين الخطو والعدو وهو أشكال :)·
long trot خبب طويل
ordinary trot خبب عادي
short trot خبب قصير · هربذة

trotter, trotting horse or mare فرس خبّاب
(للمقابلة – وهو الفرس المتعوّد على الخبب)·

trotting plate نعل الخبب
(نعل من الألومنيوم يُحذى بها حصان السباق)·

trough (١) حوض · طست
§ **feeding trough** معلف
(كمعلف الدواجن والخنازير، أما معلف البقر والخيل أي المذود فهو manger ومعلف الصغار crib ومنه تطلق الانكليزية على محضنة العجينة وهي صفحة توضع فيها عجينة الطيور الدواجن)·
§ **kneading trough** معجن · معجنة
(ما يُصنع العجين فيه)·
(٢) غور · وهدة · منخفض (Geol.)

trout (Trutta) تروتة
(معربة، وهو جنس من جنس سمك سلمون أو هو جنس السلمونيات Salmonidae قال عريط : لم أجد السلمون ولا التروته في أنهار الشام)·

trowel (١) مسطرين · مالج · مسجة
(٢) مسطرين أو مالج تشتيل

truck (n.) شاحنة · سيارة شحن
(v.) نقل بالشاحنات

truckage أجرة النقل بالشاحنات

truck crop محصول ينقل بالشاحنات
(وينطوي الوصف على المحصول الكبير المزروع في منطقة بعيدة نسبياً عن الأسواق الاستهلاكية)·

true (Biol.) حقيقي · أصليّ
(مطابق تماماً للمواصفات المميّزة للفصيلة أو الطائفة أو الجنس)·

true-lavender *(Lavandula officinalis)* خزامى حقيقيّة · خزامى معروفة
(هي الخزامى وخيري البر في المفردات)·

true myrtle *(Myrtus communis)* آس معروف
(أنظر الاسم العلمي)·

true stomach المعدة الحقيقية «في المجترّات» · الإنفحة
(وهي القسم الرابع من معدة المجترات وتعرف باسم abomasum).

trufficulture زراعة الكمء
(أنظر truffle-growing)

truffle كمء
(فطر تحت أرضي من جنس الكمء Tuber وهو مستدير لحمي داكن اللون شهيّ الطعم تستخدم الكلاب في الاستدلال على مكان وجوده· أنظر أنواع الكمء المختلفة في مادة Tuber)

truffle-bed مكمأة · مكموءة
(أرض تنبت الكمء، والمكمأة الصناعية هي التي تُستنبت فيها الكمأة)·

truffle gatherer كمّاء
(جامع الكمء)·

truffle-growing; trufficulture زراعة الكمء
(لا وجود لها في بلادنا· والكمأة تتكاثر في الشام طبيعياً في السنة الممطرة فيتكوّنونها· ويفيد تسمية زراعة الكمأة كماة)·

trumpet ash, trumpet flower, trumpet creeper *(Tecoma radicans)* تكومه فرجينيّة
(أنظر مادة التسمية)·

trumpet creeper, trumpet vine *(Tecoma radicans)* زاحفة بوقيّة · تكومة فرجينية
(نبات معرّش بوقيّ ذو أزهار بوقيّة الشكل وكثيراً ما يزرع قرب الجدران فيكسوها ويُنشب فيه أظفاراً يعلق بها)·

trumpet flower (١) زهرة بوقيّة · تكومة فرجينية
(أنظر trumpet creeper)
(٢) صريمة الجدي الدائمة الخضرة
(أنظر trumpet honeysuckle)
§ **Carolina trumpet flower *(Bignonia capreolata)*** بغنونيه مُتشبّثة
(أنظر Bignonia)

trumpet fly ذبابة بوقيّة
(أنظر botfly)

trumpet honeysuckle *Lonicera sempervirens* صريمة الجدي لونيسيره · صريمة الجدي دائمة الخضرة
(نوع منتخب من صريمة الجدي ذو أزهار بوقية قرمزية من الخارج وصفراء من الداخل· أنظر الاسم العلمي أيضاً)·

trumpet lily *(Lilium longiflorum)* زنبق طويل الزهر · زنبق بوقيّ
(أزهاره بيضاء بوقية الشكل ويسمى أيضاً white trumpet lily أنظر Lilium)

trumpet narcissus *(Narcissus pseudonarcissus)* نرجس كاذب · نرجس بوقيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

trumpet vine زاحفة بوقيّة
(أنظر trumpet creeper)

truncated soil profile جانبيّة تُرابية سافقه
(مقطع جانبي للتربة فقد طبقاته بفعل التحات).

truncate leaf ورقة مقطوطة

trunk (١) جذع • ساق
(٢) خرطوم

trunkfish coffer fish Ostracion نَجَم • أبو صندوق
(coffer fish أنظر)

truss (١) إزهرار عنقي
(زهرار عنقي في أعلى الساق).
(٢) كُسفة • شُبّه • حُنفُون
(٣) أبيل • أبيلة
(إذا كُدِّسَت بحزمه من حشيش أي الدريس حامة اذا كانت ذات وزن معيّن وشكل عادة). bale

trussing كُدس • تكديس
(في التحشيش وأمثاله)

Trypanosoma trypanosomes مثقبيّات
(من Trupane أي مثقب و برنية وأصله بيوني، Sôma أي جسم ... سمسهب المثقب والو... حيوانات دقيقة من الأولي السوطيات).

trypsin هُضَيْمِين تُلاثيّ • ترِبسِين
(احدى خمائر الهضم المسماة بهضمين والبروتين).

tsetse (***Glossina morsitans***) شَذاةٌ لاسعه • ذُبابة تسي‌تسي
(Glossina أنظر)

Tsuga, the hemlocks أُتسوغه
(من سمه في اليابان، وقد استلها العلم جنس شجر حرجي من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية متوسّط بين ابره تبيّة Picea والتنوب Abies وهي شجر شبيه بأعضها المدلاة وأوراقها المبطّنة المُبقّة في أشكالها وبأكوازها الشمراء الصغيرة).

***Tsuga brunoniana*; Himalayan hemlock** أُتسوغة هِمالْيا

***Tsuga canadensis*; Canadian hemlock; hemlock spruce; eastern hemlock; common hemlock** أُتسوغة كنديّة

***Tsuga caroliniana*; Carolinian hemlock** أُتسوغة كارولينيّة

***Tsuga heterophylla*; Pacific hemlock** أُتسوغة متباينة الورق
(شجرة تزيين عالية من الصنوبريات حتها حد للصناعة).

***Tsuga mertensiana*, Californian hemlock mountain hemlock** أُتسوغة كَلِيفُرنيّة

***Tsuga sieboldii*; Japanese hemlock, Tsuga of Japan** أُتسوغة يابانية

tube أُنبوب • أُنبوبة

‖ **pollen tube** أنبوب اللّقاح
(pollen tube أنظر)

‖ **sieve tube** أنبوب غِرباليّ
(sieve tube أنظر)

‖ **stamina! tube** أنبوبة سَداتية

tube planting غرسٌ في أنابيب
(planting "tube" أنظر)

tuber (Bot.) (١) عَسْقَل • عُسْقول
(العسقل والعسقول الكمء أو ضرب منه والانكليزيه من tuber الدالة على الكمء لذلك كان الدكتور أمين المعلوف صاحب معجم الحيوان استعار اللفظين العربيين للدلالة على الانكليزية بدلاً من دَرَن التي ليس لها في اللغة هذا المعنى • وهي استعارة حسنة لأن كلمتي عسقل وعسقول بمعنى الكمأة هما اليوم مهجورتان. وقد أقرهما أخيراً مجلس مجمع مصر • وأقر كذلك كلمه درنة لاشتهارها • جزء من ساق نباتية تحت أرضيّة أو من جذر نباتي • يكون قابياً ومكتنزاً ومنتفخاً ومحتوياً على مواد غذائية مختزنة).

tuber; tubercle (Zool.) (٢) دَرَنَة • عُجرة • عُقدة

Tuber; truffles كَمْء
(ج أكمُؤ وكَمْأة. ومعظم الاكمؤ في ديار الشام من الجنس الذي اسمه ترِفاس Terfezia لا من هذا الجنس. فطور من رتبه الزِّقّيّات والفصيلة الكمئيّة. وهي أرضيه تتفخ حاملات بوغها فتجني وتؤكل مطبوخة وتكون في حجم البندقة حتى حجم البرتقالة • على حسب الأنواع).

***Tuber aestivum*; summer truffle** كَمْء صَيْفي

***Tuber brumale* or *Tuber hiemale*; winter truffle** كَمْء شَتَوي

***Tuber hiemalbum*, white winter truffle** كَمْء أبيض شَتَوي

Tuber magnatum كَمْء كبير
(ذو نكهه ثومية).

***Tuber melanosporum*; black-spored truffle** كَمْء أسوَد البَوغ

***Tuber montanum*; mountain truffle** كَمْء جَبَلي

Tuberaceae كمئيّات
(فصيله الكمء من الفطور الزّقّيّة. أنظر truffle و Tuber)

tubercle (١) عُسقول أو دَرَنه صغيرة
(tuber أنظر)
(٢) عُقدة أو درنه صغيرة
nodules (خصوصاً العقد الازوتية في جذور القطاني التي تحوي مكروبات تمتص ازوت الهواء).

tuber crop محصول عُسقولي أو دَرَني
(tuber أنظر)

tuberculin (Vet.) سُلّين
(ويسميه إنما كوخ • وهو لقاح للكشف عن السّل).

tuberculination; tuberculinization حَقْن بالسُّلِّين
(حقن البقر خاصة بالسلين أي بلقاح السل للتيقّن من أنها مصابة أو غير مصابة بالسُّل).

tuberculosis (Path.) سُلّ • سُلال
(مرض معدٍ يصيب الانسان والبقر ومعظم الحيوانات ذوات الدم الحار • سببه مكروب مسمى عُصَيّة كوخ واسمه العلمي Mycobacterium tuberculosis تتكاثر في الجسم ولا سيّما في جهاز التنفس. أنظر phthisis).

‖ **bovine tuberculosis** سُلّ البقر
(مرض يصيب البقر الحلابة خاصة ويصيب الكبد والطحال والضرع والعقد اللمفاوية وقد تنتقل عدواه باللبن الى الانسان).

tuberose, garden tuberose (***Polianthes tuberosa***) مسكُ الرّوم
(زهر من النرجسيات ذو جذر عُسقولي وأزهار رهيفة).

tuberous root جذر عُسقولي • عُسقول جذري
(tuber أنظر)

tuberous stem ساق عُسقوليّة • عسقولة
(دَرَنيه. أنظر tuber)

tube well بئر أُنبوبيّة
(بئر لاستخراج الماء من الطبقات القريبة للسطح بدق أنبوب في الأرض).

tubular أنبوبيّ

tubular or **disc florets** زُهيرات قُرصيّة أو أُنبوبية
(الزهيرات الأنبوبيه التي تتوسط قرص الزهره المركبة وتحيط بها الزهيرات الشعاعية ray florets).

Tubuliflorae أنبوبيّة الزَّهْر
(قسم من نباتات الفصيلة المركبة. أنظر Compositae)

tubuliflorous أنبوبيّة الزَّهر
(كالنبات الناتجة من الفصيلة المركّبة).

tubuliflorous compositae المركّبات الأنبوبيّة الزَّهر
(منها الخرشف وشوك الجمال والقنطريون والأفسنتين الخ. أنظر Compositae).

tufa طُفّه • طُوفا
(صخور مساميّة أو إسفنجيّة ترسّب من الينابيع المعدنيّة وحولها).

tuff طفّ • طُفّة
(معربة. جوامد تقذفها البراكين. وهي أنواع تختلف باختلاف الصخور التي تألف منها الأنواع منها).

tuft (١) حُزمه خيوط شعرية
(٢) قُنزُعة
(خصلة شعر أو ريش. أنظر aigrette).

‖ **London tuft; sweet William** (***Dianthus barbatus***) قرنفل مُلتحٍ
(سمي النمط وحشي يوصف في دمشق. أنظر Dianthus)

tularemia, tularaemia, rabbit fever تولاريمه • حُمّى الأرانب
(مرض ... القوارض ... الانسان).

tule (***Scirpus lacustris***) دِيْسُ البُحَيرات
(Scirpus أنظر)

tulip (***Tulipa***) خُزامى • تُولِب
(الخزامى حقيقه بهذا المعنى • اما الخزامى الواردة في الكتب العربيه القديمة فهي تدل على جنس الخزامى أي lavender والاسم العلمي من الفارسيه على الأرجح. وعليه عرّب تُولِب اذا لم تشتهر كلمة الخُزامى بدلالته على هذه الزهرة المشهورة. وهو جنس بصلي من الفصيلة الزنبقية أنواعه وضروبه كثيرة. أنظر Tulipa).

‖ **common garden tulip** (***Tulipa gesneriana***) تُولِبُ الزَّهارين

‖ **sweet-scented tulip, Van Thol tulip** (***Tulipa suaveolens***) تولِب عَطِر

‖ **wild tulip** (***Tulipa silvestris***) تُولِب بَرّيّ

Tulipa خُزامى • تولِب
(جنس التولب من الفصيلة الزنبقية أنظر tulip)

***Tulipa gesneriana*, garden tulip, common tulip** تُولِبُ الزَّهارين

***Tulipa greigi*, Greig tulip** تُولِب غْرَيْغ

***Tulipa kaufmanniana* water-lily tulip Kaufmann tulip** تُولِب كَفْمان

***Tulipa oculus solis*, Persian sun's-eye** تُولِب عَيْن الشمس

***Tulipa praecox*, precocious tulip** تولِب بَكُور

***Tulipa silvestris* wild tulip** تولِب بَرّيّ

***Tulipa sprengeri* Sprenger tulip** تولِب إشْبرِنغر

***Tulipa suaveolens* sweet scented tulip, Van Thol tulip** تُولِب عَطِر

tulip fire tulip mold عَفَنُ الخُزامى العنقوديّة
(فطر مجهري اسمه العلمي Botrytis tulipae يصيب بصلة الخزامى من الفصيلة الى القمّة ويصل الى النباتات المجاورة).

tulip poplar (***Liriodendron tulipifera***) شجرة الزنبق
(أنظر الاسم العلمي).

tulip poppy (***Papaver glaucum***) خَشْخاش تُولِبي
(poppy أنظر)

tulip tree *(Liriodendron tulipifera)* شجرةُ الزَّنبق · لِيرِيُودَنْدُرون خُزامِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

tumbler (١) حَمامٌ مُتَقَلِّب أو قَلُوب
(سلالة تتقلب في الهواء عرضاً أثناء طيرانها وتعرف باسم tumbler pigeon أنظر pigeon)
(٢) يرقة البعوض

tumefaction, swelling انتفاخ

tumor, tumour Bot ورَم
(انتفاخ أو نمو يحصل في النبات بتأثير بعض الطفيليات)·

tun (١) دَنّ · مَخْمَر · مَنْبِذ
(أنظر vat)
(٢) برميل
(وعاء توضع فيه الخمر وغيرها)

tuna, tuna fish, tunny *(Thunnus)* تُنّ
(معرّبة ، وكذلك طون ، جنس سمك مشهور من فصيلة الأسقمريات ورتبة شائكات الزعانف)·

tundra تُندرا
(منطقة الأقاليم المحيطة بالدائرة القطبية الشمالية)·

tung oil tree *(Aleurites moluccana)* شجرة الجوز الشّعل
(من فصيلة الفربيونيات بها ثمار دهنية يستخرج زيتها tung-oil في صناعات الورنيش)·

Tunicata, the ascidians الزِّقيّات
(شُعيبة حيوانات يغلفها غشاء جلدي ذو نسيج أنبوبي وخلوي)·

tunnel *n* نَفَق
v نَقَبَ · حَفَرَ نفقاً
(كما تعمل اليرقات في سوق النبات وجذورها)·

tunny *(Thunnus thynnus)* تُنّ
(أنظر tuna ويطلق الاسم على أنواع أخرى من الفصيلة الاسقمرية)·

turban buttercup *(Ranunculus asiaticus)* حَوذان الزهارين · كَفُّ السَّبُع
(أنظر Persian buttercup)

Turbellaria مُهَدَّبات
(طائفة من الدود المرجانات لها أهداب مهتزة تكسو جسمها ، وهي تعيش في الماء الحلو أو الماء المالح)·

turbine عَنَفَة · تُوربين · تُربينة
(دولاب مائي مُحرِّك محوره عمودي أو أفقي أي معترض ، شاع تعريب الانكليزية)·

‖ axial turbine عَنَفَة مِحوَرية
‖ hydraulic turbine عَنَفَة مائيّة
‖ mixed turbine عَنَفَة مختلطة
‖ radial turbine عَنَفَة شُعاعيّة
‖ water turbine عَنَفَة مائيّة

turbot *(Rhombus maximus)* سَمَكُ التُّرس
(من فصيلة المُفَلْطَحات ويطلق الاسم على أسماك أخرى من الأسماك المُفلطحة)·

Turdidae شُحرُوريات
(فصيلة طيور من الجواثم المسرجة المناقير تشمل الشحرور والدُّج والسُّمنة وأبي الحِنّاء)·

Turdus, the thrushes سُمْنة
(والجمع سُمَّان وسُمنات ، وتسمى سُمَّنة في الشام ، وهي غير السُّماني quail وهذه تسمى الفرّي في الشام ، جنس طير تصاد من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم المسرومات المناقير)·

Turdus merula شُحرور
(أنظر blackbird)

***Turdus musicus*; song-thrush; throstle** سُمْنة شادية أو غِرِّيدة

***Turdus viscivorus*; missel thrush; mistle thrush** سُمْنة الهَدال أو الدِّبق

turf خُضَير · مُخضَّرة
(عشب كثيف قصير أخضر من النجيليات المعمرة خاصةً ولا سيما الزُّوان المعمر المسمى الزوان الانكليزي rye grass ، ويطلق turf أيضاً على أرض ذلك العشب الأخضر نَوْشاً ، وتكون المخضرة صغيرة المساحة فاذا اتسعت سُمِّيت غَضْراء lawn).

turf aster *(Aster caespitosus)* أسطَر مُفَرَّح
(أنظر Aster)

turf-cutter (١) مِقلَعة الخُضَير
(محراث مسطح المقطع عريضه وقصيره له سِكِّينان ، يُستعمل في قلع الخضير)·
(٢) قَطّامة الخضير
(أنظر turfing iron)

turf-cutting قَلْعُ الخُضَير
(اقتلاع الخضير من المروج لوضعه في الحدائق أو لاتخاذ المرج مُزدَرَعاً)·

turfing, sodding تَخضير · زَرْعُ الخُضَير
(جعل الأرض خضيراً إما ببذر بذور النجيليات والقربيات فيها ، وإما باقتلاع كتل من الخضير ووضعها على التراب الذي يراد تخضيره)·

turfing iron قَطّامة الخُضَير
(فأس أو معول لقطع كتل من الخضير وترابه لتخضير مكان آخر بها ، وتسمى أيضاً turfing spade).

turfy مُخَضَّر · مُخضَوضِر
(صفة نبات الخضير عندما يكسو الأرض حلة خضراء زاهية)·

turgid مُنتفِخ · مُكتَنِز
(أنظر turgor)

turgid wheat *(Triticum turgidum)* حِنطة سَمينة

turgor انتفاخ · اكتناز
(امتلاء جدار الخلية والجدار البروتوبلازمي بالماء وهو من ضروريات النماء)·

turgor pressure ضغط الاكتناز
(الضغط على جدار الخلية في حالة الانتفاخ بالماء)·

turicata *(Argas turicata)* بُرام مكسيكي
(أنظر الاسم العلمي)·

turion (١) بُرْعُم أرضيّ
(لفظة يطلقونها على براعم تنمو على السوق الأرضية لبعض النباتات كالهليون)·
(٢) غُصن جَذريّ
(غصن حرشفي ينبثق من الجذر مباشرةً)·

turkey; turkey-cock; gobbler *(Meleagris gallopavo)* دِيك رُوميّ أو حَبَشيّ أو هِنديّ
(الأولى في مصر والثانية في الشام ، طائر أهلي من فصيلة التَّدرُجيات ورتبة الدجاجيات مهده الأهلي في أمريكا الشمالية ، وسمي ديكاً هندياً لأنهم كانوا يسمون أمريكا الهند الغربية ، أما اسمه العلمي فقد كان اليونانيون يطلقونه على الغرغر Guinea-fowl لا على هذا الطائر الذي كان مجهولاً قبل كشف أمريكا ، وفي هذا الجنس أنواع منها ديك الروم الأهلي وهو الذي يُربّى وله سلالات)·

turkey bur *(Arctium lappa)* أُرقَطيُون
(نبات عشبي مُحول من المركَّبات يشبه الشوك thistle أنظر الاسم العلمي أيضاً)·

turkey-hen دَجاجة رُوميّة · دَجاجة حَبَشيّة
(أنثى الديك الرومي ، أنظر turkey).

Turkish bean *(Phaseolus coccineus)* فاصولية تُركية
(نبات عشبي معترش من القرنيات القرنية ، يزرع القرمزيُّ الزهر منه للتزيين والأبيضُ الزهر لِحَبّه كطعام)·

Turkish-cap lily; Turks'-cap lily *(Lilium martagon)* زَنبق مَرتاغُون
(أنظر الاسم العلمي)·

Turkish filbert, Turkish hazel nut *(Corylus colurna)* بُندُق تُركيّ
(أنظر hazel)

Turk's cap lily *(Lilium martagon)* زَنبق مَرتاغُون
(أنظر Lilium)

turmeric (١) كُركُم · هُرْد
(أنظر Curcuma longa)
(٢) دَمَوية
(أنظر bloodroot)

turning plough, turning-share plough مِحراث قَلّاب
(أنظر plough)

turnip *(Brassica napus or Brassica rapa)* لِفت · لِفْت
(لفظة اللفت عربية قديمة لها أشباه بالآرامية والعبرية والآشورية ، بقل زراعي جذري من الفصيلة الصليبية ، ضروبه البستانية كثيرة ، أنظر Brassica)

‖ Hungarian turnip كُرُنب ساقيّ
(أنظر turnip cabbage)

‖ Swedish turnip; rutabaga *(Brassica oleracea napus)* كُرُنب لِفتيّ · ملفوف لِفتيّ
(أنظر swede ولا بأس بمراجعة الاسم العلمي لمزيد من المعلومات)·

‖ yellow-rooted turnip, rutabaga رُوتاباغة · كُرُنب لِفتيّ
(ضرب من الملفوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede)

turnip aphid *(Aphis rapae)* أرقة اللِّفت
(أرقة تضر بأنواع اللفت ، أنظر Aphis).

turnip cabbage; kohlrabi *(Brassica caulorapa)* كُرُنب ساقيّ
(اسمه الكُرُنب في الشام وأبو ركبة في مصر ، وهو نباتٌ ملفوف أي كُرُنب تنتفخ ساقه فوق الأرض وتستدير)·

turnip dart moth *(Agrotis segetum)* ليليّةُ الحَصيد · فَرَاشةُ الحصيد
(أنظر noctuid)

turnip fly (١) ذُبابة اللِّفت غِمدية الأجنحة · بُرغوث الخُضَر
(حشرة صغيرة من غمديات الأجنحة تضر بجذور اللفت ومحاصيله وتميّز بحرَيّين أصفرين على غمد الجناح اسمها العلمي Altica nemorum)
(٢) ذُبابةُ اللفت غِشائية الأجنحة
(حشرة من غشائيات الأجنحة تفتك يرقاتها بأوراق اللفت وهي تقضي طور العذراء في التربة اسمها العلمي Athalia centifoliae)
(٣) ذبابة اللفت ثُنائيّة الجناح
(ذبابة من ذوات الجناحين تتغذى يرقاتها على جذور اللفت اسمها العلمي Anthomyia radicum)

turnip maggot يرقانة ذبابة اللِّفت
(يرقانة ذبابة اللفت ثُنائية الجناحين ، أنظر القسم الثالث في مادة turnip fly)

turnip-root chervil *(Chaerophyllum bulbosum)* سرفسيل بصلي · مقدونس بصلي
(أنظر chervil "tuberous")

turnip-rooted celery كَرَفْس لِفتيّ أو حَبَشيّ
(أنظر celeriac)

turnip sawfly *(Athalia spinarum)* مِنشارية اللِّفت
(حشرة من المنشاريات Tenthredinidae تشق أوراق اللفت بمِبرَدها وتبيض فيها ، وعندما تفقس البيوض ، تلتهم اليرقات أوراق اللفت وتسقط النبات)·

turn-over plough, Brabant plough مِحراث برابان
(أنظر plough)

turnsol(e) طُرنشُول
(معرّبة قديماً ، وهي في المفردات تطلق على حشيشة العقرب أي عبّاد الشمس السوري)·

وتطلق الانكليزيه على صادات من فصائل مختلفه شتى خزاز الصّاعين ، أثنة الصاعين ، وعساد الشمس ورقيب الشمس وطرشول الصاعين والزّدمكه وعبرها ، وورق الطرشول litmus paper في الكيمياء معروف - أحمر اسوداد ثابتة أيضاً).

turnsole heliotrope زِفِيتُ الشَّمس • هِلْيُوطْرُوبُون
(أنظر Heliotropium)

turnsole sunflower golden flower (*Helianthus annuus*) عَبّادُ الشَّمس السَّوِيّ • طَرْشُول • حَشِيشَةُ العَقْرب
(المركبات • وطرشول معرب عدسياً • أنظر Helianthus)

‖ dyer's turnsole (*Chrozophora tinctoria*) طُرْشُولُ الصَّبّاغين • عَبّادُ الشَّمس البَرِّيّ
(نبات من الفصيلة الفربيونية موطنه حوض البحر الأبيض المتوسط).

Turonian الزمن الطُّورُوني
(من أزمان العصر الطباشيري - أنظر Cretaceous period

turpentine tree شجرة التِّرِبنتين
(شجرة تُنتج التربنتين • والتربنتين التجاري العادي مستخرج من أشجار عدة منها الصنوبر الحرجي *Pinus sylvestris* والأرزيّة *Abies* ولا سيّما والتنّوب *Larix europaea* والبطم *Pistacia terebinthus* وسواها).

turquoise فَيْرُوزج • فَيْرُوز
(من الفرنسية- جوهر أزرق هو فصفات الألومين المائي الطبيعي).

turtle سُلَحْفاة • سُلَحْفاء • سُلَحفى • سُلَحْفِيَة • سِلْحفاه
(يُطلق اسم turtle في الأنواع البحرية و tortoise في الأنواع البرية ، الا أن كثيراً من الأنواع البرية تسمى turtles والعكس أيضاً صحيح- أنظر tortoise).

Barbary turtle (*Testudo ibera*) سُلَحْفاة مَغْرِبيّة
(توجد في مصر وافريقيه والمغرب وهي متوسطة القد).

‖ freshwater turtles سَلاحِف نَهْرِيّة
(أنظر freshwater turtles في مادة tortoise).

‖ Greek turtle (*Testudo graeca*) سُلَحْفاة رُوميّة
(توجد في الشام وفي سائر البلاد الواقعة حول البحر المتوسط ، وهي برّيّة وحجمها متوسط).

green turtle (*Chelonia mydas*) لَجَأة خَضْراء
(سلحفاة بحرية عظيمة القد تعيش بالعشب وهذا النوع يؤكل وهو نادر في سواحل الشام).

‖ land turtles سَلاحِف بَرّيّة
(أشهر أنواعها السلحفاة الحمراء green turtle والسلحفاة الرومية Greek turtle أنظر land turtles في مادة tortoise)

‖ marine or sea turtles سَلاحِف بَحْرِيّة • لَجَأ • لَجَآت
(كثيرة في سواحل الشام الشمالية- أنظر marine turtles في مادة tortoise)

soft turtle (*Trionyx triunguis* or *Tyrse nilotica*) تِرْسة • سُلَحْفاة النِّيل
(أنظر tyrse)

turtle back (*Commelina virginica*) كُمَلِينة فِرجينيّة
(نباتٌ عُشبيٌّ أمريكي مُعَمِّر مُعَمَّر من رجيدات الفلقة).

turtledove, common turtledove (*Streptopelia turtur* or *Turtur turtur*) أطْرَغْلة شائعة • أطْرَغْلة
(اللسان والقاموس- طَرْغَلة في الشام - وقُمْرِيّة في مصر - وفخيتة في العراق- أما ما يسميه العامّة قمريه فضرب منه على الأرجح ، او هو نوع مستقل لم أثبته- والأطرغله طائر مشهور بصلاه- أنظر Turtur).

turtlehead (*Chelone glabra*) زَهْرة السُّلَحْفاة
(نبات عشبي تُوَيج زهرته يشبه رأس السلحفاة- أنظر Chelone).

Turtur قُمْرِيّة • أُطْرُغُلّة
(جنس القَماريّ والأطرغلات والفَواخت من الفصيلة الحَمامية Columbidae. وهي طيور تشبه الحمام ولكنها أصغر منه • أنظر turtledove)

tusk نــــاب
(بين بين القواطع ، الثنايا ، والأضراس ، الطواحن ، ، ويطلق الانكليزيه عامّة على الأنياب المستخدمة للدفاع كأنياب الفيلة والخنازير البرية وسواها).

Tussilago حَشيشة السُّعال
(جنس نباتات برية من فصيلة المُرَكَّبات. والاسم العلمي من الاسم اللاتيني للنبات المعروف بحشيشة السعال coltsfoot)

***Tussilago farfara*, coltsfoot** حَشيشةُ السُّعال
(المركبات- نبات طبي بري معمّر من المُرَكَّبات الأنبوبية الزهر).

***Tussilago fragrans*; odorous coughwort** حَشيشةُ السُّعالِ العَطِرة

***Tussilago nivea*; white coltsfoot** حَشيشةُ السُّعالِ البَيْضاء

tussock مَخْضَرة • نباتٌ عُشبيٌّ كَثيف

tussock or **tussuck grass** (*Dactylis caespitosa*) إصبعة المَخاضِر
(عُشب علفي من النجيليات).

tussock moth (*Orgyia leucostigma* or *Dasychira pubibunda*) قَزّية زَغِبة
(حشرة من حرشفيات الأجنحة أسروعها مُغطّاة بالشَّعر).

tussock sedge (*Carex stricta*) سُعادى النّاقع
(أنظر Carex)

tutsan (*Hypericum androsaemum*) هِيُوفارِيقُون أَنْدرُوسامُن • أَنْدرُوسامُن
(جنسة طبية وتزرع للتزيين • أنظر Saint-John's-wort).

twig; spray; sprig غُصْن • قِدّ
(ج غُصون وأغصان وغِصَنة- والقد كلمة صحيحة تستعمل في الشام : غُصَين أو فرع صغير أو برعم نما قليلاً أو كثيراً- ويكون الغصن خشبيّاً أو حشيّاً ، ويكون محوريّاً أو اتهائيّاً ، وقد يكون غرعيّاً الخ- وغُصينات كثير من الشجر تكون علفاً جيّداً إما وهي خُضر وإما بعد تجفيفها وسحقها).

twig gummosis تَصَمُّغ الأغصان

twin (*n.*) تَوأَم
(أحد توأمين لأنثى تلد في العادة مولوداً واحداً).

(*v.*) أتأمت • ولدت توأمين

twiner مُلتَفّ • نبات لَفّاف
(نعت للساق أو النبتة التي تتعلق بجسم ما وتلتف حوله حلزونيّاً).

twining لَفّاف • مُلتفّة
(نعت للساق أو النبتة التي تتعلق بجسم ما وتلتف حوله حلزونيّاً- أنظر voluble).

‖ twining stem ساقٌ مُلتفّة
(أنظر stem "twining")

twining button flower (*Hibbertia volubilis*) هِبِرتية مُعرِّشة
(جَنْبة مُعرِشة من الفصيلة الدلّينية Dilleniaceae تزرع للزينة والسياج).

twinleaf; twin-leaf Jeffersonia (*Jeffersonia diphylla*) جِفِرْسُونِيَة مُزْدوِجَةُ الوَرَق
(أنظر Jeffersonia)

twist-cord castration عَصْب • الخِصاءُ بالعَصْب
(ضربٌ من الخصاء تُفْتَل فيه حبال الخصى تفسير ولا تُسَل).

twisted fruit acacia سَنْطٌ مفتول • طَلْح
(أنظر *Acacia tortilis*)

twisted heath (*Erica cinerea*) خَلَنْجٌ رمادِي
(جَنْبة من الخلنجيّات تزرع في البيوت لأزهارها الأرجوانية الوردية).

twisted horn; twisty (*Helicteres isora*) عَطَف • لولبُ الهند
(أنظر screw tree)

twisted pine (*Pinus contorta*) صَنوبر مُلتفّ • صَنوبر خَفيض

twitch; barnacles زِيـــار
(آلة تُضغط بها جحفلة الفرس فيذل).

twitch; twitch grass; couch grass, (*Agropyrum repens*) نَجيل • عَكْرِش • ثَيِّل
(أنظر الاسم العلمي).

two-eye stub cutting فَسيلٌ ساقيٌّ ذو بُرعُمين

two-grained wheat حِنْطة نَشْويّة
(أنظر emmer wheat)

two-humped camel فالِج • جَمَل ذو سَنامين
(أنظر *Camelus bactrianus*)

twopenny grass; moneywort (*Lysimachia*) لُوسيماخُوس نَقْدِي
(نبات عشبي زاحف دائم الخضرة أزهاره صفراء وأوراقه مستديرة).

two-pronged spade رَفْش ذو شِقّين
(مَرٌّ أو رَفْش ذو نصلين).

two-row barley شَعير مُزْدوِج • شَعير ذو حَرْفَين
(أنظر *Hordeum distichum*)

two-spotted lady beetle (*Tetranychus telarius*) قَمْلة عَنكبوتية
(سُسٌ بحكّه شديد في الحيوان وقد تصيب الإنسان).

two-storeyed high forest system غابةٌ ذات طَبقتين
(غابة تحتوي على شجرتين متشوّقتين من الأشجار من حيث الارتفاع أو العمر بشكل دائم).

two-way livestock مَواشٍ ثُنائية المنفعة
(ضرع بمنتج أو بلحمين).

two-wing silverbell (*Halesia diptera*) هاليزيّة ذاتُ جَناحين
(جنسة ، جنبة من الاصطركيات Styracaceae تزرع لأزهارها البيضاء).

tying up of vine رَبْطُ الكَرْمة
(ربط فروع الكرمة المستلقية في أوائل الصيف لرفعها عن الأرض وتهويتها وتسهيل نضج العنب الخ).

Tylenchoidea, Anguillulidae أَنْقِلِيسيّات
(فصيلة من الدود الاسطواني فيها أنواع تضر بالزروع ولا سيما بالحنطة).

Tylenchus, eelworm أَنْقِليس
(أنظر anguillule)

***Tylenchus devastatrix*, stem eelworm** أَنْقِليس الساق

***Tylenchus tritici*; ear-cockle wheat-worm** أَنْقِليس القَمْح
(دودة القمح الثعبانية في مصر- تحدث في القمح مرضاً يسمى smut أو blight أي الخُرّم لأن حب القمح المصاب يصير أسود شبيهاً بسواد الحريق).

Tylopoda, Camelidae الجمليّات
(فصيلة الإبل واللاما- أنظر Camelidae)

tympanic membrane غِشاءُ الطَّبلة

type نَمَط • طِراز • نَموذج

‖ forest type نَمَطُ الحَرَجة • نمطٌ حَرَجي
(أنظر forest type)

‖ soil type نَمَطٌ تُرْبِيّ
(أنظر soil type

‖ specimen type نَوْعٌ مِثاليّ
(نوع يُعتبر مثالاً ، نموذجاً ، لزمرة مُتسمة)·

Typha تِيفا · عُشْبَةُ البِرْك · ذَنَب الهِرّ
(جنس نباتات عشبية من وحيدات الفلقة والاسم العلمي ترجمة الاسم اللاتيني للنبات المعروف باسم ذنب الهر cattail)

Typha angustifolia, **angustifoliate Typha or bulrush** تِيفا ضَيِّقَةُ الوَرَق
(وأسل bulrush

Typha latifolia, **great reed-mace latifoliate bulrush** تِيفا عَريضَةُ الوَرَق

Typha minima, **dwarf Typha** تِيفا قَزَمَة

Typhaceae بِرْكِيّات · تِيفِيّات
(فصيلة عشبة البرك ، والبركيات نسبة الى المصف الأول ، وسماها بوست فصيلة ذنب الهر ، وهي من وحيدات الفلقة تشمل التيفا أي عشبة البرك وشريط الماء)·

Typhlopidae فَصيلَةُ العُمْيان
(من رتبة الحيّات تختلف عن الحيات الأخرى بأن لها أسناناً في فك واحد فقط)·

typhoid, typhoid fever تِيفُوئيد · حُمّى تِيفِيَّة
(مرض مكروبي مُعدٍ يصيب الإنسان ، وتطلق الانكليزية أيضاً على بعض أمراض تصيب ذوات الحافر وتمت بالتيفوئيدية ويقال معوية وتيفودية)·

typhus; typhus fever التِّيفُوس · حُمّى التِّيفُوس

typical نَمَطِيّ · نَموذَجي
(مُماثِل لما يحدث عادة في أوضاع مُشابِهة)·

tyrotoxicon تُوميقٌ (أو سُمُّ) اللَّبَن
(سمٌّ يتكوّن في اللبن ومشتقاته بتعفّن البروتينات فيها)·

Tyroglyphus siro قَمْلُ الجُبْن
(أنظر cheese-mite

tyrse; soft turtle (*Trionyx triunguis or Tyrse nilotica*) تِرْسَة · سُلَحْفاةُ النِّيل
(ذكر عبد اللطيف البغدادي كلمة ترسة، وهي اليوم معروفة في مصر ، ولعلها من تُرس ، ولعل الانكليزية والعلمية الثانية منها : سلحفاة من الفصيلة الترسية توجد في النيل خاصة وهي مفترسة شريرة صياد وتؤكل)·



Urtica dioica

U u



Ustilago maydis

udder, mamma خِلْف · ضَرْع
(ضرع العنزة خاصة ، وتطلق الانكليزية udder على الضرع الكبير المتدلّي منه حلمتان أو أكثر)·

udder clap; udder felon; mastitis التِهاب الضَّرع

udo (*Aralia cordata*) أرالية قلبيّة
(نبات عشبي مُعمِّر من الأراليات Araliaceae يُزرع لأغصانه الغضّة الفتيّة الصالحة للأكل)·

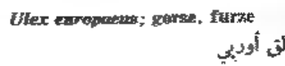
udometer, rain gauge مِقْياسُ المَطَر
(أنظر pluviometer

ulcer قَرْحَة · قُرْحَة

‖ nape ulcer قُرْحَةُ القَفا
(تعيب الحبل)·

ulceration تَقَرُّح · قَرْحَة · قُروح

Ulex جَوْلَق
(معرب Ulex قديماً ، عن شرح أسماء العقار، جنس نباتات شائكة من القرنيات الفراشية لها زهر أصفر وهي تشبه القَنْدول (Calycotome-



***Ulex europaeus*; gorse, furze** جَوْلَق أوربي

uliginous; uliginose (Bot. مُستنقعي
(سابح أو نابت في المناقع والأماكن الرطبة)·

ullage نَقْصُ المَلْأة
(النقص عن حدّ الامتلاء)·

Ulmaceae بُوقِيصيّات
(الفصيلة البوقيصية من ذوات الفلقتين عديمة التويجات تشمل البوقيصا والمَيس والأطليرة وغيرهما ويجعلها بعض الباحثين قسماً من الفصيلة الأشجرية)·

ulmaria (*Spiraea ulmaria*, إكْليل بُوقيصيّ · مَليكَةُ المُروج
(أنظر Spiraea

Ulmus; the elms بُوقيصا · شَجَرةُ البَقّ · دَرْدار
(جنس شجر من الأنجريّات أو القرّاصيات من ذوات الفلقتين ، أنظر elm).

***Ulmus americana*; American elm; white elm** بُوقيصا أمريكية

***Ulmus campestris*; field elm; English elm** بُوقيصا حَقْليّة

Ulmus fulva **fulvous elm, red elm slippery elm** بُوقيصا غَبْراء

***Ulmus glabra*, witch elm Scotch elm** بُوقيص جَرْداء

Ulmus montana **mountain elm** بُوقيصا جَبَليّة

***Ulmus parvifolia*, parvifoliate elm, Chinese elm** بُوقيصا صَغيرةُ الوَرَق

***Ulmus pedunculata*, pedunculate elm** بُوقيص ذَنَبيّة

***Ulmus thomasi*, rock elm** بُوقيصا صَخرِيَّة · بُوقيصا أمريكية فلّينيّة

ulna عَظْمُ الزَّنْد
(عظم الساعد عند الزَّنْد والكُرسوع)·

ultra-low-volume spraying technique طريقة الرشّ بمُعدَّل نَقْشٍ بالغ الانخفاض

umbel خيمة
(اللفظ الانكليزي مشتق من كلمة umbella اللاتينية بمعنى parasol أي المظلة وسمسية الشمس، نظام ازهرار تكون فيه الأزهار على شكل مظلة مقلوبة، أي أنها تكون محمولة على مستوى سوق كلها في نقطة واحدة وتحمل كقضبان المظلة بحيث يصير مجموع الزهر في مستوى مسطح تقريباً، وتكون الخيمة بسيطة أو مركبة)۰

umbellar, umbellate خيمي
(الوصف نبات أو الزهر الخيمي، أنظر المادة السابقة)۰

Umbelliferae umbellifers خيميات
(الفصيلة الخيمية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجات عالية الأجنحة، تقسم ست قبائل، ومن نباتاتها الجزر والكمون والكزبرة والشمرة والكراويا والشوكران الخ۰)۰

umbellule خييمة
(كل خيمة صغيرة تؤلف مع رفيقاتها خيمة مركبة، أنظر umbel)

umber moth mottled umber moth *Hibernia defoliaria* معرية الشجر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الهندسيات)۰

umbilical cord حبل سُرّي

umbilical hernia فتق السُّرّة

umbrageous ظليل ۰ مُظِلّ ۰ مُظَلَّل

umbrella chinaberry (*Melia azedarach* var *umbraculiformis*) أزادرخت
(أنظر azedarach)

umbrella plant (*Cyperus alternifolius*) سُعْدٌ بادلي الورق
(أنظر Cyperus)

umbrella-tree (*Magnolia umbrella* or *M. tripetala*) مَغْنُولية مظلية
(وتطلق اللفظة أيضاً على نباتات أخرى بسبب الهيئة المظلية لشكل الورقة، أنظر Magnolia)

umbrine (*Umbrina cirrosa*) كَرْبَل ۰ نَقْش
(الأولى تسمية الصيادين في سواحل الشام، عن عربيل، والثانية عامية أيضاً عن جغرافي، نوع من الأسماك الطيبات كالكنات الزعانف وفصيلة اللونيات)۰

unbarked timber خشب مُقَلَّف
(منزوع القشر أو اللحاء)۰

uncapping (of comb) كَشْفُ المَخاريب
(رفع الغطاء الشمعي عن عيون الشهاد عند جني العسل بالمنوال)۰

Uncinula necator إرْمِدادية الكَرْم
(فطر طُحلبي، أنظر vine mildew)

unclassed forest حَرَجة غير مُصنّفة
(أنظر forest "unclassed")

under bark (Sylv.) تحت القشرة
(أنظر bark "under")

underbrush نَبْتُ الحِراج أو الأحراج
(ما ينبت تحتها، أنظر undergrowth)

underconsumption استهلاك منخفض

under cultivation قيد الاستغلال ۰ قيد الفلاحة

undercut (١) حَزّة القطع
(هي في أعمال قطع الشجر حز أسفل الشجرة لتوجيهها عند سقوطها وللحيلولة دون تصدّعها)۰

(٢) إيشار أو اقتطاع ناقص
(هو في اصطلاح خطة الاستغلال جني مقدار من الخشب أقل من المقدار المحدَّد)۰

undercutting (١) قَطْعٌ أو تفريغ سُفلي
(إزالة أو حَتّ قاعدة المنحدر بعمل الجداول أو السيول مما ينتج عنه تدلي الصخور فوق المنحدر وزيادة التحفّر)۰

(٢) قطعٌ أو تقليم سُفلي
(تشذيب الأغصان السفلية المُعلاة لتحل مكانها الأغصان الجديدة أو القوية)۰

underdeveloped countries الدُّوَلُ النامية
(أو المتخلفة اقتصادياً)۰

underfeeding إنقاصُ التغذية ۰ تغذية ناقصة

under glass في دفيئة زجاجية

underground buds بَراعِم أرضية
(أنظر bud)

underground stem ساقٌ أرضية
(أنظر stem "underground")

underground water مياهٌ جوفية

undergrowth; underbrush نَبْتُ الحِراج أو الأحراج
(كل ما ينبت تحت شجر الحراج من العشب والجنبة، والترجمة اللفظية تحت الحَرَجة أو الغابة أو الشجر، والمراد ما ينبت تحتها)۰

undernourishment نقصُ التغذية

underplant (v.) غَرَسَ في الطبقة السُّفلى
(غرس أو بذر تحت شجراء قائمة)۰

underproduction نقصُ الإنتاج ۰ انتاج خفيض

undershrub; suffrutex تحت الجُنْبة ۰ جُنَيْبة
(أنظر suffrutescent plant)

undersoil تُربة سُفلية

underweight ناقصُ الوزن
(أخفّ من المُعدَّل)۰

underwood الشَّجَر المُصَغَّر
(والجمع صغار الشجر أو الشجر الصغير، كل جنبة وجُنَيبة تنمو تحت أنواع الأحراج، كالزعرور والعليق والبندق والقيقب وسرسة الجمي وغيرها)۰

undivided or **unpartitioned (estate)** مُشاع
(أنظر common property)

undulant; undulating مُتَموِّج ۰ مُتَماوِج

undulant fever: Malta or **Mediterranean fever** الحُمّى المُتموِّجة
(حُمّى مُعدية سببها جراثيم بكتيرية تنتقل الى الانسان مع حليب الماعز والأبقار المصابة)۰

unearthing, baring (١) تعرية ۰ حَرْثُ التَّعرية
(حرث يقلب التراب عن خط الكرم الى ما بين الخطين، وهو عكس الكَمّ أي الخش earthing up)۰

(٢) إنكشاف
(حادث يحصل في الشتاء، وهو ان يرتفع التراب المجلود حتى اذا زال الجليد انخفض التراب فانكشفت جذور الزرع)۰

unemployment بَطالة
(تعطّل عن العمل لانعدام مجالات الاستخدام)۰

‖ **seasonal unemployment** بطالة موسمية

uneven-aged مُختلفة الأعمار
(تطلق على شجراء يكون بين أعمار شجرها فاصلة كبيرة جداً تزيد عموماً على عشرين سنة، وفي الدورات الطويلة المدى بأمركة لا تعتبر الشجراء مختلفة الأعمار ما لم تزد فروق أعمار شجرها على ربع مدة الدورة)۰

unfolding of buds إكماح ۰ إكماخ ۰ إنفراج ۰ تفطين ۰ تطليب
(أنظر bud-bursting)

unguent (١) طِلاء
(تطلق اللفظة في زراعة الشجر على كل طلاء أو صمغ تطلي أي تستر به جروح التطعيم أو التقليم، أنظر grafting mastic)

(٢) مرهم (Zool.)
(دواء يستعمل خارجاً في طب الحيوانات الدواجن، وهو أشكال، ويكون مركباً من راتينج وأجسام دهنية)۰

unguis (١) زائدة ۰ ظُفَيْر
(جزء الساق المطعمة الذي يترك وجيعاً فوق مكان التطعيم ليُربط به الغصن الجديد الناشئ من الطعم، وهو أيضاً ما يُترك من الغصن المُقلَّم، فوق أعلى عين)۰

(٢) ظُفَيْر التويجة

(٣) ظُفْر
(ج أظفار، ويسمى hoof في ذوات الحافر)۰

ungula (١) حافر

(٢) ظُفْر

(٣) ظُفَيْر
(أنظر unguis)

Ungulata حافريات ۰ ذوات الحافر
(اللفظ الانكليزي من ungula اللاتينية ومعناها الحافر، والحافريات تشمل رتب مفردات الأصابع ومزدوجات الأصابع والخرطوميات، أما في العربية فذوات الحافر قسم من مفردات الأصابع كالخيل والحمير، وهنا استعملت الحافريات لمعنى أعم أي شملت ما يسمى بالعربية ذوات الخف وذوات الظلف وغيرهما)۰

ungulate (adj.) ذو حافر
(متعلق بالحافريات من الحيوانات مسومة)۰

unicapsular وحيدة الحِرز ۰ وحيدُ العُلبة
(أنظر capsule)

unicellular أحاديُّ الخلية

unicorn-fish; narwhal (*Monodon monoceros*) حَرِيشُ البحر ۰ كَرْكَدَنُّ البحر
(جنس حيوانات بحرية من رتبة الحيتان)۰

unicorn moth فَرَبة أحادية القرن
(فراشة من حرشفيات الأجنحة ليرقاتها شبه قرن ظهري بارز)۰

unicorn plant (*Martynia proboscidea*) مَرْتينَة خُرطومية
(أنظر Martynia)

unicostate leaf ورقة وحيدة التضليع أو التعريق
(ذات ضلع رئيسي تتفرع منه الضلوع أو العروق الثانوية)۰

uniflorous peduncle عُنَيق وحيد الزهر

unifoliate أحادي الورقة أو الوريقة

uniform مُوحَّد الانتظام ۰ مُتّسق

unilabiate corolla تويج وحيد الشفة

unilocular unioculate وحيد الحجرة أو الغرفة
(لانقسام حواجز أو غيبه)۰

union (١) اتحاد ۰ اتصال
(بين الرُّقعة والأصل المُطعَّم، وتطلق اللفظة أيضاً على مكان ذلك الاتصال في الساق)۰

(٢) نقابة ۰ اتّحاد عُمّالي أو حِرَفي

‖ **farmer's union** نقابة زراعية
(جمعية أو شركة تألف لأغراض زراعية)۰

uniparous أُحاديُّ النتاج
(وصف للحيوانات التي تلد في العادة مولوداً واحداً فقط في كل وضع)۰

unisexual diclinous وحيدُ الجنس
(نعت للزهرة التي تكون من جنس واحد اما ذكري أو أنثوي)۰

unit (١) وحدة ۰ وحدة قياس

(٢) وحدة ۰ مجموعة متكاملة

‖ **nutritive unit** وحدة غذائية
(أنظر nutritive unit)

unmanured غير مُسمَّد

unmarketable لا يصلح للبيع

unpartitioned (estate) مُشاع
(أنظر common property)

unproductive bud بُرْعُم عَقيم
(كل برعم عقيم في ساق النبتة أو فروعها)

unproductive land barren soil
تُربة مُجدِبة
(يقال مجدب ومجدبة وجدبة وماحل ومحلة وممحال ومحل)·

unsexed مَخصيّ

unslaked lime جيرٌ غير مُطفأ

unused land أرض غير مستعملة
(أو غير مُستغلّة)·

upas *Antiaris toxicaria* يُوباس
(من ملاوية، شجر حرجي مسموم في أحراج جاوة وغيرها يستعمله بها يُتخذ من عصارته سمّ عصارة سمية سامة)·

upbreeding تحسين النّسل
(تهجين الأنواع الرديئة بأنواع مُختارة)

upkeep تكلفةُ الصّيانة · صيانة

upland cotton, *Gossypium hirsutum* قُطن أرتيّ
(صنف من قطن أمريكي مشهور من الفصيلة الخبازية Malvaceae ويزرع في حوالي نصف مساحة وأكثر من نصف الولايات المتحدة بحيث هو من هذا الصنف ومن أصوله ... ربيب القطن)

upper arm عَضُد
(ج أعضاد وأعضُد· يذكر ويؤنث)

upright (**or vertical**) **silo** هُرْيٌ قائمٌ · صُومعة عموديّة
(لخزن الكلأ والحبوب والعلف وغيرها)·

upright or **erect stem** ساقٌ مُنتصبة أو قائمة · صَعْدة
(وأنظر stem upright)

uprooter مِقلَع · مِجثّ · مِجثّة · مِجثاث
(محراث تقلع به الأعشاب الرديئة كالمسلفة)·

uprooting قَلْع · جَثّ · إستئصال · قَشْف · جَفْنة
(قلع النبتة أو الشجرة من أصولها· ويطلق عليه أحياناً deracination)

upstart, meadow saffron سُورَنْجان · الخَريف · قاتِلُ الكَلْب · خافِرُ الكَهْر · أصابعُ هُرمُس
(أنظر *Colchicum autumnale*)

Upupidae هُدْهُدِيّات
(فصيلة الهداهد من الطيور الجواثم الرفيعات المناقير)·

uraemia; uremia تَسَمُّم بَوْليّ
(تسمم يحصل من امتناع خروج المواد السمية ولا سيما البولة مع البول)·

uramon يُورامون
(سماد تبلغ نسبة النتروجين به حوالي ٤٢ بالمائة)·

Uraria ذُنَيبة · أورارية
(الاسم العلمي من اسم الذنب في اليونانية المشتق الى اجتماع عنقودات الزهر الطوال· جنس ينبت للتزيين من الفصيلة القرنية)·

***Uraria crinita*, spiny Uraria** ذُنَيبة قُنفُذيّة

***Uraria picta*, pictate Uraria** ذُنَيبة بَقْعاء

urceolate زِقّي · يشبه الجرّة أو الزّق
(تقال في وصف كأس الزهرة أو تُويجها)·

urchin; sea urchin قُنفُذ البَحْر
(أنظر Echinoidea)

urea بَوْلة
(حامض يحصل من احتراق المواد الأزوتية في الجسم ويخرج مع البول)·

Uredinales; rust fungi ثُقرانيّات
(الفصيلة الثقرانية من الفطور التي ينسب اليها الثقران أي فطر صدأ الحبوب وغيره)·

urediospore; uredospore بَوْغ يُوريدي · بوغ الثقرانيات الصدئية
(بوغ صيفي لا جنسي وحيد الخلية ذو جُم مُصفّرة أو مُحمرّة)·

uremia; uremic poisoning تَسَمُّم بَوْليّ
(أنظر uraemia)

ureter حالِب
(قناة يجري فيها البول بين الكلية والمثانة· وهما حالبان)·

urethra إحْليل
(مجرى البول الخارجي ، وهو قناة بين المثانة وفتحة الاحليل يخرج منها البول)·

uric acid حامِض بَوْليك
(حامض آزوتي يوجد في البول على شكل بولات تبلغ نسبة النتروجين به حوالي ٣٣ بالمائة)·

urine بَوْل
(ج أبوال· سائل تفرزه الكُلوتان ويخرج من المثانة· وهو البراز السائل في الانسان والحيوان)·

Urodela or **Caudata** ضَفادِع مُذنَّبة · ذَوائِل
(منها السّمندل وسمندل الماء، والذوائل عن مجمع مصر)·

Uromastix; dabb-lizards ضَبّ
(وهي الضّب والضّبّان وغيرهما· جنس زحافات من رتبة العظاء وفصيلة الحيات كبيرة في صحاري الأقطار العربية· وهي غلاظ الاجسام خشنتها ، لها أذناب عراض خرشة عقداء وألوانها شهبة أو صفرة الى صفرة ولذلك تختلط بألوان الرمال أو الأتربة ، والضباب أكبر كثيراً من الحراذين)·

Uromyces; rust fungi صَدَئيّة
(قلت صدئية تمييزاً لهذا الجنس النباتي من جنس الثُّقرانة Puccinia وكلاهما يحدث في جملة من النباتات أمراضاً تسمى الثقران والصدأ وبالانكليزية rust فراجعها· جنس فطور مجهرية معمرة من الفصيلة الثقرانية Uredinales تصيب كثيراً من النباتات الزراعية منها الأنواع التالية :)·

***Uromyces appendiculatus*; bean rust** صَدَئيّة الفاصُوليَه · ثُقران الفاصُولية

***Uromyces betae*; beet rust** صَدَئيّة الشَّوَنْدَر أي البَنْجَر

***Uromyces fabae*, tick bean rust** صَدَئيّة الفُول · ثُقران الفُول

***Uromyces pisi*; pea rust** صَدَئيّة البِسِلّى
(تحدث ثقران البسلى ، ويسمى اليوم صدأ البسلى· وشبيه بذلك ما تحدثه الأنواع السابقة)·

***Uromyces trifolii*; trefoil rust** صَدَئيّة النَّفَل

Ursidae دُبّيّات
(فصيلة حيوانات من رتبة اللواحم تشمل على أنواع الدّببة)·

ursine baboon; chacma (*Papio comatus* or *Cynocephalus porcarius*) قُردوح خِنْزيري
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)·

Ursus, the bears الدِّبَبة
(جنس الدّبّ· أنظر bear)·

Urtica; the nettles قُرّاص · أنجُرة
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة القراصية لها شوك على شكل شعور يفتق اذا مسّها الانسان بيده تنبت فيها وسيل منها عصارة مُحرقة تؤلم اليد)·

***Urtica dioica*; greater nettle; stinging nettle of Europe** قُرّاص كَبير

***Urtica urens*, stinging nettle** قُرّاص مُحرِق

Urticaceae قُرّاصيّات · أنجُريّات
(الفصيلة القُرّاصية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات مقلية الأنثية فيها جنع قبائل كالقراصية ومنها القراص ، والتوتية ومنها التوت ، والقنّبية ومنها القنّب والجُميزة ومنها التّين ومنه الجُمّيز الخ)·

urticaria; nettle rash; hives شَرَى · أنجُريّة
(عن الدكتور مرشد خاطر في الحاشية السوية· مرض جلدي يحدث ألماً شبيهاً بألم القُرّاص Urtica)·

urus; aurochs (*Bos primigenius*) ثَوْر وَحْشِيّ
(ثور وحشي أوربي من الحيوانات المنقرضة)·

U-shape شَكْل U
(وهو معروف في تشكيل الشجر)·

Usnea; tree moss أُشْنة
(الاسم العلمي والاسم الانكليزي من أشنة العربية· وهو جنس من الحزاز ، أي الأشنة في مصر ، تنمو نباتاته المفطية على الاشجار والصخور)·

Ustilaginales; Ustilagineae; smuts; smut fungi سُواديّات
(الفصيلة السوادية من الفطور الثعابية تنسب اليهم فطور سواد الحبوب ونحوها ، وسمي فطور التفحم عند بعض المؤلفين المصريين· أنظر المادة التالية)·

Ustilago; grain smuts سُواديّة
(فطر السواد ، فطر التفحم في مصر· جنس نباتات مجهرية طفيلية من الفصيلة السوادية ورتبة الفطور الثعابية تحدث في الحبوب أمراضاً تسمى السُّواد smut تشبيهاً بسواد الفحم والاسنان والشعر ، المسجمات ، وتسمى السُّويد في الشام ومرض التفحم في مصر· والسوادية سبب حصول السواد في حب الزرع وعصافة السنابل فتقلب غباراً أسود· وتنسب السوادية الى النبات الذي تركبه فيقال سوادية القمح أو الحنطة ، وسوادية الشعير الخ· وهاك بعض هذه الأنواع :)·

***Ustilago avenae*; smut fungus of oats** سُواديّة الخُرطال
(تحدث سواد الخرطال loose smut of oats)

***Ustilago crameri*, millet smut** سُواديّة الدُّخن

***Ustilago hordei*, smut fungus of barley** سُواديّة الشّعير
(توجد سواد الشعير ويسميه بعضهم مرض التفحم المغطى في الشعير)·

***Ustilago maydis*, maize smuts** سُواديّة الذُّرة الصَّفْراء « الشاميّة »
(تحدث سواد الذرة الصفراء أو الشامية smut of maize ويترجم بعضهم هذا بمرض التفحم العادي في الذرة الشامية)·

***Ustilago segetum* black smut** فُطر السُّواد
(فطر يسبب سواد الحب والسنابل· أنظر black smut)

***Ustilago tritici* loose-smut of corn** سُواديّة الحِنطة
(سمى بعضهم بمرض السدي ما يسببه هذا الفطر بمرض التفحم السائب في القمح ترجمة عن الانكليزية والأصح أن يقال تحدث سواد الحنطة ، ويقال corn smut ومثل ذلك يقال لأنواع)·

usufruct حَقُّ الانتِفاع
(حق الانتفاع بالأشياء التي يملكها الغير شريطة الاحتفاظ بجوهرها)·

usufructuary مُنتَفِع
(صاحب حق الانتفاع)·

uterine insemination تلقيح رَحِميّ
(في التلقيح الاصطناعي ، وضع المني في الرحم ، خلافاً للتلقيح المهبلي مثلاً)·

uterus, womb رَحِم
(ج أرحام· عضو يحتوي عنقه يتصل بالمهبل· وهو عضو الحمل في الحيوانات اللبونة)·

utility (n.) (١) مَنْفَعة · نَفْع · فائدة
(٢) مُؤسّسة خدمات عامة

(adj) (١) نَفْعيّ · نَفْعيّ عَمَليّ

(٣) متوسّط الجُودة

utility garden household garden
بُستان زِراعيّ
(هو الـذي يعدّ للانتفاع به اقتصاديّاً كبستان الخضر وبستان الفواكه)٠

utilization انتفاع ٠ استفادة

‖ forest utilization إستثمار الحَرَجة ٠ الانتفاع بالحَرَجة
(أنظر forest utilization)

utilization percent (Sylv.)
مُعدّلُ الانتفاع
(النسبة المئوية بين الحجم المقدَّر للشجرة القائمة أو للجذع ، وبين الحجم الحقيقي للنتاج التجاري (أي لما تنتجه تلك الشجرة من المنتجات التجارية ، وذلك في مختلف الأصناف التي تدخل في التقدير)٠

uva (١) ثمرة عِنَبيّة
(أنظر berry)
(٢) عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر المادة التالية)٠

uva-ursi, bearberry (*Arctostaphylos uva-ursi*) عِنَبُ الدُّبّ
(جنبة زاحفة دائمة الخضرة من الخلنجيات تعمل على حفظ التربة بالجذور التي ترسلها أغصانها في الأرض وقد تزرع لهذا الغرض ، وثمارها عنبية حمراء تنضج شتاء وتؤكل)٠

Uvularia لَهَوِيّة ٠ زَهْرَةُ اللَّهاة
(جنس نباتات عشبية أمريكية من الفصيلة الزَّنبقيّة ذات سوق قائمة وأزهار جرسيّة الشكل)٠

***Uvularia grandiflora*; large-flowered bellwort** لَهَوِيّة كبيرةُ الزَّهر
(نوع يزرعه محبو الزهر)٠

***Uvularia sessilifolia*; little merrybells** لَهَوِيّة لا عنقيّة

V

Verbena



violet

V

vaccina; vaccinia جُدَرِيُّ البَقَر

vaccination إلقاح ٠ تَلْقيح ٠ تحصين ٠ «تطعيم»
(حقن الحيوان باللقاح الصالح لميكروب ذلك اللقاح)٠

vaccine لِقاح ٠ «طُعْم»
(إذا أُخذت هذه المادة من العجل فهي اللقاح مكوّرة. وإذا أُخذت من شُلّفح به النحلة فاللام مفتوحة ومكسورة ، أنظر اللسان والأساس ، ج لُقُحات ، فيروسات ، أو عُصَيّات بكتيرية virus ضعيفة التأثير تحقن في جسم الحيوان فتحدث فيه مناعة. والعامة تستعمل التطعيم والطُّعم بدلاً من التلقيح واللقاح ، فتقول مثلاً طُعِّم فلان بطعم الجدري ، وهو اصطلاح غير مستحسن مستعار من تطعيم الشجر)٠

vaccine therapy إستلقاح ٠ التحصين بالتلقيح
(أنظر vaccinotherapy)

vaccinia, vaccina; cowpox
جُدَرِيُّ البَقَر
(مرض معدٍ غير قتّال)٠

Vacciniaceae فَصيلَةُ الشَّجَر العِنَبيّ
(فصيلة صغيرة من ذوات الفلقتين فيها الجنبة المسماة عنب الدب وعنب الحراج)٠

Vaccinium; the blueberries عِنَبيّة
(جنس نباتات من فصيلة الخلنجيات فيه نوع يسمى عنب الدب وعنب الحراج لأن له ثمرة كالحبة الصغيرة تؤكل)٠

Vaccinium myrtillus أُوَيْنة ٠ عِنَبُ الأحراج ٠ عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bilberry)

vaccinotherapy إستلقاح ٠ المُعالجة باللّقاحات أو بالتلقيح
(استلقاح vaccine و vaccination والاستلقاح مشتقة ، عن الدكتور مرشد خاطر في الجامعة السورية ، قال : ومثلها استشماس واستنقاع واستحمال للمعالجة بأشعة الشمس وأشعة الكهرباء وبالمصل ومكذا ، وهو اصطلاح اصطلحت عليه كلية الطب في الجامعة المذكورة)٠

vacreation إزالةُ الروائح المَعيبة
(إزالة الروائح من اللبن ومشتقاته السائلة بواسطة حقنها بالبخار ثم تمريرها في الخَواء)٠

vacreator مُزيل الروائح المَعيبة
(جهاز يتألف من وحدات مغلقة بها نافثات بخارية وحجرات خوائية لإزالة الروائح من اللبن ومشتقاته)٠

vacuole حُوَيْصلة
(تجويف في حشوة الخلية يمتلىء بسوائل مختلفة التركيب)٠

‖ contractile vacuole حُوَيْصلة انقباضيّة ٠ حُوَيْصلة نابضة
(شكل من الحويصلات يكون في معظم الأوّليّات)

‖ food vacuole حُوَيْصلة أو فجوة غذائيّة
(في الأوالي وحيدات الخلية كالبراميسيوم والأميبة)٠

vadose (water) فادُوز ٠ ماءُ التربة الارتشاحي
(المياه الموجودة في التربة بين السطح وطبقة المياه الجوفيّة)٠

vagina مَهْبِل
(قناة يصل اليها عنق الرحم ولها في الحيوانات العليا مخرج خارجي للولادة يسمى فَرْج vulva)

vaginitis إلتهابُ المَهْبِل
(يكون في الحيوانات الدواجن بسيطاً أو حاداً أو معدياً أو مزمناً)·

Valencia oranges برتقال فالنسيه
(صرب من الموالح أو الحمضيات من جنس Citrus)

valerian, all-heal, nard, Valeriana ناردين · سُنْبُل
(صنف من الفصيلة الناردينية كانوا يستخرجون من جذوره بعض أنواعه عطراً مشهوراً· وجماعات الناردين براء مكسورة في القاموس · وفي الاقتباس السرياني بعربي بكسلمة Nardinon اليونانية · أجنس Valeriana)

‖ African valerian (*Fedia cornucopiae*) ناردينُ الجزائر
(وسموه هالك برأس صحصحه عن موطنه)·

‖ Greek valerian *Polemonium caeruleum* بُولامُونيون أزرق · حشيشة العقرب
(أنظر Polemonium

‖ Indian valerian *Nardostachys jatamansi* سُنْبُل هندي· ناردين هندي
(نبت عطر من الناردينات هو في الأغلب الناردين المعروف قديماً)·

red valerian *Centranthus ruber* ناردين أحمر
(موطنه حوض البحر الابيض المتوسط)

Valeriana ناردين · سُنْبُل
(جنس نباتات عشبية مُعمّرة من الفصيلة الناردينية أزهارها على شكل عناقيد أو سنابل بيضاء أو حمراء أو وردية وجذورها عطرة تستعمل لأغراض طبية)·

***Valeriana angustifolia*, angustifoliate valerian** ناردين ضيّقُ الورق

***Valeriana celtica* Celtic spikenard, Celtic valerian** ناردين إقليطي · سُنْبُل رُومي · عُطارِد

(المفردات وغيرها)·

***Valeriana macrosiphon*, macrosiphon valerian** ناردين كبيرُ السّحارة

***Valeriana montana*; mountain spikenard** ناردينُ الجبال

***Valeriana officinalis*; garden (or summer) heliotrope; cherry pie** ناردين مخزني
(يزرع لأزهاره العطرة البيضاء أو القرمزية ويستخرج من جذوره المغلظ دواء مُسكّن ومضاد للتشنج)·

***Valeriana pyrenaica*, Pyrenees spikenard** ناردينُ البرتات

Valerianaceae, Valerianeae ناردينيّات
(فصيلة نباتات عشبية ذات أوراق متقابلة وأزهار صغيرة فيها الناردين أي السُّنبل وغده الهرّ وغيرها)·

***Valerianella olitoria*; common corn-salad** خَسُّ النعجة
(بقلة زراعية سوية من الفصيلة الناردينية تؤكل أوراقها سلطة)·

Valgus hemipterus سُوسَةُ الأعمدة
(حشرة من غمديات الأجنحة ، تهاجم خشب السفن والدعائم والأعمدة)·

validity صِحّة · ثُبوت
(ثبوت شرعي أو قانوني)·

***Vallisneria spiralis*; tape grass; wild celery** كَلُوبِيّة لولبية
(نبات مائي يُربّى في الشماعات يشبه الشلوبر الصغار وأزهاره بيضاء)·

Vallisneriaceae or Hydrocharidaceae كَلُوبيّات الماء
(فصيلة نباتات مائية من وحيدات الفلقة)·

Valonia oak; aegilops, egilops (*Quercus aegilops*) مَلُّول · بَلُّوط رُومي

(أنظر الاسم العلمي)·

valorization تسعير رسمي ثابت
(تدخّل الحكومة للاحتفاظ بسعر سلعة ما ثابتاً بتقديم المساعدات أو بشراء الفائض أو سوى ذلك من وسائل)·

valuable considerations اعتبارات قيّمه
(تُضاف هذه العبارة الى سعر اسمي أو رمزي في صكّ البيع لإخفاء السعر الصحيح سراً بين المتعاقدين)·

valuation تقدير · تثمين · تقويم
(تعيين ثمن البضاعة المراد بيعها)·

‖ forest valuation تثمين حرجي · تثمين الحرجة
(أنظر forest valuation

value قيمة

‖ capital value (Sylv.) القيمة المرسملة
(عن مجمع القاهرة ، وهي مشتقة من رسمال ، وهذه منحوتة من رأس المال· القيمة التي قُدّرت بها حرجة ، وذلك بحساب الأرباح التي ستحصل مستقبلاً في دورة حرجه ، وبرسملة تلك الأرباح ، أي بتحويلها الى رسمال ، بسعر فائدة معين)·

‖ cost value قيمةُ التوظيف
(مجموع ما أُنفق في الحصول على ملك ، وفي القيام بأعمال الإصلاح المتعلقة به ، مضاف على ذلك المجموع الفوائدُ المركبة المتراكمة بسعر للفائدة معيّن ، وذلك حتى الزمن الذي يُختار لهذا التقدير)·

‖ exploitation value (Sylv.) قيمةُ الاستثمار
(القيمة الجارية للمحاصيل الحرجية المختلفة ، وتقدّر هذه القيمة على افتراض أنه يُستثمر جميع الخشب الذي له قيمة تجارية في الوقت الحاضر)·

‖ income value; rental value (Sylv.) قيمةُ الدَّخل · القيمة على حَسَب الدَّخل
(قيمة حرجة قُدّرت على أساس الدخل المتوسط ، الرَّيْع ، في برهة معينة ، وعلى أن يحوّل هذا الدخل إلى رَسمال ، رأس مال ، بسعر فائدة معين)·

‖ market value القيمةُ في السُّوق · (ثَمَنُ البيع)
(الثمن الذي يمكن الحصول عليه ببيع البضاعة على حالها)·

valve (١) صِمام
(Bot.) (٢) مِصْراع
(أحد أجزاء الغلاف الثمري في الثمار المتفتحة)·

vampire (*Vampyrus spectrum* or *Phyllostoma spectrum*) رَّأْفَة · مَصَّاصة · عَلُوق · غَوْلَق
(خفافيش تعيش من امتصاص دماء اللبونة من الحيوانات حتى دماء الانسان وهو نائم· وهي من فصيلة وَرَقِيَّات الفم ورتبة مجنّحات الأيدي)·

Vampyrellaceae رَّأْفِيّات
(فصيلة نباتية من رتبة الفطور البيضية أو قل السحارية)·

van شاحِنة مُغطّاة

vane churn مِمْخَضَة ذاتُ أرياش
(تُستخدم في تحضير الزبد في المزارع الكبيرة)·

vanessa (Vanessa) طاووسِيّة
(فراشة من الحوريات Nymphalidae من رتبة حرشفيات الأجنحة· ويطلق الاسم الانكليزي على الجنس أيضاً)·

***Vanessa cardui*; painted lady (butterfly)** طاووسيّة السيدة الجميلة

***Vanessa huntera*; painted beauty** طاووسية جميلة
(فراشة أمريكية ذات ألوان براقة عديدة)·

***Vanessa io*; diurnal emperor butterfly; peacock butterfly** طاووسِيّة نهارية
(فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة ورتيبة دبوسية القرون)·

***Vanessa polychloros*, large tortoiseshell butterfly** طاووسيّة السلحفاة الكبيرة

***Vanessa urticae*; small tortoiseshell butterfly** طاووسيّة السلحفاة الصغيرة

vanilla; vanilla bean وبِلّة · وَنيلية · ڤانيليا
(ثمرة عطفة أمريكية مشهورة· وهذه الثمرة على شكل يشبه أي قرن· ولهذا يلاحظ أن اللفظة الانكليزية من vanilla الاسبانية التي أطلقت على سنفة هذه النبتة· وهي تصغير vaina أي sheath)

vanilla; vanilla plant (Vanilla) وَبلّة · وَنيلية · ڤانيلا
(عطفة من الفصيلة السحلبية مكسيكية المهد تزرع في البلاد الحارة الرطبة وتستخرج من ثمارها خُلاصةُ الوبلة vanilla extract تعطر بها بعض المأكولات)·

Vanilla aromatica ونيلية عطرة

***Vanilla planifolia*; common vanilla** ونيلية مسطحة الورق
(أهم أنواع الونيلية)·

vanillin وَنلّين
(خلاصةُ الوبلة وهي مادة بلورية بيضاء تحضَّر من ثمر الوبلة أو تركّب اصطناعياً)·

Van Thol tulip (*Tulipa suaveolens*) تُوليب عطر
(أنظر tulip

vapor بُخار · غاز تبخير
(أنظر vapour

vaporization; evaporation تبخير · تبخُّر
(تحويل أو تحوّل مادة الى بخار)·

vapour; vapor (١) بُخار
(الجسم الغازي الذي يحصل من تحول مائع الى غاز)·

(٢) غاز تبخير · ذرور تبخير
(غاز أو ذرور غازي يُرش لمقاومة الأعشاب أو الحشرات الضارة)·

‖ herbicidal vapour بُخارٌ مُبيد للأعشاب

vapour drift انسياق بُخار المُبيدات
(انحراف بخار المبيدات المبثة من منطقة الرش الى مناطق مجاورة)·

vapo(u)rer moth (*Orgyia antiqua*) الدُّودة الرَّكّة
(فراشة بيضاء اللون من حرشفيات الأجنحة والعثية الفرقة تضر دودتها الكثيرة الشعر بورق الأشجار المثمرة ولا سيما الكمثرى وأنثى هذا النوع من الفراش لا تستطيع الطيران)·

var. صِنف · ضَرْب
(اختصار كلمة variety التي معناها صنف أو ضرب أو نوع· أنظر variety)

varan varanian lizard monitor (Varanus) وَرَل
(والأجنبية الأولى تصحيف ورل العربية عن لحن معجم فرنسي وكذلك في معجم ويبستر· جنس زحافات من العظايات أي فصيلة الورلان من أنواعه ورل النيل monitor of the Nile وورل الأرض terrestrial monitor)

Varanidae وَرَليّات
(فصيلة الورلان من رتبة العظايات المشقوقة الألسنة منها الورل)·

Varanus; monitor lizards وَرَل
(جنس الورل· أنظر varan)

varec; varech كربونات الفوقس
(نوع غير نقي من كربونات الصوديوم يستخرج من الطحالب والأعشاب البحرية من جنس الفوقس خاصة· أنظر Fucus)

variable مُتغيّر · مُتبدّل

variance تفاوت · تباين · اختلاف · تغيُّر

variation تبدُّل · تغيُّر
(اختلاف يحصل في الصفات الأساسية للنوع أو الضرب أو السلالة· ويكون التبدل بطيئاً أو

يكون محاليا وهو ما يعرف بالطفرة أي mutation وأسماء الأمير مصطفى الشهابي الافضاء، وبعض التبدلات تحصل بالوراثة، وبعضها لا تنتقل الا بالتطعيم والتكثير والافسال في النبات، وبالاتحاف والأعطاء في الحيوان).

Varicorhinus damascinus
أصفر • سمك أصفر
(كامية، قال عريقل يكثر في أنهار دمشق ولذلك نسب اليها، ويوجد أيضاً في العاصي حيث يسمى الأعمر، نوع سمك نهري من الفصيلة الشبوطية).

Varicorhinus trutta خشني • زردوي
(شامية، نوع سمك نهري مرقط من فصيلة الشبوطية، قال غريغ وجدت منه في العاصي، وفي بحيرة حمص، وفي الفرات حيث هو كثير وكبير الحجم، وفي سوح بين أنطاكية وحمص. وقال يسمى السمك الكبير منه الخشني والصغير الزردوي، وهو من أجود السمك).

variegated مرقش • ملون • مشكل • أرقط
(ملون التلون بالبقع أو الخطوط).

variety (١) صنف • ضرب
(في التصنيف، وقد أجمع علماء ج أصناف وضروب، وهي أفراد من نوع واحد تتميز بصفات خاصة ظاهرة أو خفية، مثل الصنف أو الضرب الأشموني من نوع القطن، والصنف أو الضرب الساتي من نوع الكرم، والصنف أو الضرب الحوراني من نوع الحنطة وهكذا).

variety (Sylv.) (٢) نوع
(يستعمل في علم الأحراج بمعنى نوع من أنواع الشجر، أنظر species)

variola مرض الجدري
(مرض معد متعدد الأنواع يصيب الانسان والحيوان).

‖ ovine variola (*Variola ovina*)
تنج • جدري الضأن
(sheep-pox أنظر)

varnish ورنيش • ترنيق
(طلاء راتينجي معمل).

varnish tree شجرة الترنيق • شجرة اللك
(يُطلق الاسم على عدة أنواع من الاشجار التي تُفرز طبيعياً، أو يُستخرج منها بالحزّ، عصارة راتينجية يصنع منها طلاء اللك. من أهمها الأنواع التالية):

Burmese or Martaban varnish tree, theetsee; black varnish tree (*Melanorrhoea usitata*)
شجرة اللك الأسود • ورنيش بورما

false varnish tree; tree of heaven, ailanthus إيلنطس غدي
(*Ailanthus glandulosa* أنظر)

Japanese varnish tree; the lacquer tree (*Rhus vernicifera*) لك
(شجر يغرس في اليابان لاستخراج اللك منه. واللك يستخرج أيضاً من بعض أنواع سوماق الى جنس Rhus ومن أشجار أخرى).

Vasates mangiferae; **mango rust mite** أكاروس المانجو الصدئي

vascular bundle (Bot.) حزمة وعائية

vascular cryptogams, pteridophytes لا زهريات وعائية • مستورات الزهر الوعائية
(تشمل السراخس والكنبات أي ذنب الخيل والكريب النباتي وهي أعلى أنواع اللازهريات).

vascular plants, tracheophytes نباتات وعائية
(نباتات يتصل نسيجها على أوعية يجري فيها النسغ، وهي تشمل اللازهريات الوعائية خلافاً للمشريات Thallophyta كما تشمل عاريات البزور gymnosperms وكاسيات البزور angiosperms).

vascular system (Bot.) الجهاز الوعائي
(مجموع النسج الوعائي في النبات).

vascular tissue نسج أو نسيج وعائي

vasculose (n.) وسقيلوز • وعاؤوز
(الأولى معربة، والثانية من وعاء، مادة تؤلف القسم الرئيسي من النسج الوعائي في النبات).

vasculose (adj.) = **vascular; vasculous** وعائي

vasculum وعاء حجير
(يضع فيه النباتي العينات التي يجمعها).

vase (١) زهرية
(حديثة وشائعة، اناء يوضع فيه الزهر ويقولون مزهرية أيضاً).

vase = goblet (Arb.) (٢) قدح
(من أشكال تقليم الشجر، أنظر goblet)

vasectomy قطع الأسهرين
(الأسهر vas deferens هو القناة الناقلة للمني من خصية الحيوان. وقطع الأسهرين هو إعقام الحيوان دون سلّ خصيته).

vaseline وزلين • فازلين
(دهن معدني يستخرج من النفط ويستعمل في طب الحيوان وفي صنع العطور).

vase (or goblet) pruning تقليم قدحي
(head pruning أنظر)

vat; tun دن • مخمر • منبذ
(ج دنان، وعاء كبير خشبي أو مبني يخمّر فيه العنب. وهو اليوم غيره في القديم. والخب الدن الكبير ج حباب بالكسر).

vatful ملء المخمر • حمر النبذة
(مقدار العصير الذي يخمّر في المخمر أي كل تخميرة. يقال مثلاً: هذه الخوابي فيها خمر تخميرة واحدة).

vat-room مدنة • بيت الدنان • بيت النبائذ
(البناء الذي تصفّ فيه الدنان أو المنابذ).

vault (١) عقد • قنطرة

(٢) قبو
(cellar أنظر)

vealer; veal calf عجل
(عجل لا يزيد عمره على ٣ أشهر ويزن من ٤٥ إلى ٩٠ كيلوغراماً).

vector (Biol.) ناقل مرضي
(حشرة أو كائن يتسبب في نقل جرثومات أو فيروسات ممرضة).

vegetable; vegetal (adj.) نباتي
(نسبة إلى النبات).

vegetable (n.) بقلة • خضرة • خضراء
(نبات يؤكل جزئياً أو كلياً نيّاً أو مطبوخاً كالبطاطا والخس والملفوف والخيار الخ. وتطلق الانكليزية أيضاً على الجزء الذي يؤكل من النبت كجذور الجزر وحبوب البسلى الخ).

‖ bulbous vegetables بقول بصلية
(كالبصل والثوم والكراث).

‖ canned or tinned vegetables خضر معلبة

‖ dehydrated or dried vegetables بقول مبيّسة أو مجففة • قديد
(بقول تيبّس لتؤكل في غير أوان نباتها dehydration والتجفيف يكون إما صناعياً أو طبيعياً drying).

‖ forced vegetable بكيرة • باكورة
(vegetable forcing أنظر)

‖ fresh vegetables خضر طازجة

‖ fruit vegetables بقول ثمرية
(fruit vegetables أنظر)

‖ grain vegetables بقول حبية
(pulses أنظر)

‖ leafy vegetables بقول ورقية • أحرار البقول
(التي يؤكل ورقها كالخس والهندبا والاسفاناخ).

‖ root vegetables بقول جذرية
(كالجزر واللفت والشوندر أي البنجر في مصر).

vegetable butter دهن نباتي
(ما يعرف بالزبد النباتي والسمن النباتي).

vegetable cranefly (*Tipula oleracea*) طيار البقول
(Tipula أنظر)

vegetable cutter; vegetable mincer قطّاعة البقول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ).

vegetable earth; vegetable mold زبل متترّب
(vegetable mould أنظر)

vegetable forcing إبكار البقول
(استخدام الغطيات أو الحرارة الاصطناعية والضوء لإنتاج البقول بسرعة أو لإنضاجها في غير موسمها).

vegetable garden بستان الخضر • مبقلة • بقالة
(المتخذ لزراعة الخضر أي البقول).

vegetable gold زعفران
(صبغ ذهبي اللون يحضّر من بقلات الجادي «الزعفران الزراعي» *Crocus sativus* ويستخدم في صباغ الطعام وتطييبه، أنظر saffron)

vegetable kingdom المملكة النباتية

vegetable lamb قطن
(cotton plant أنظر)

vegetable marrow قرع
(*Cucurbita pepo* أنظر)

vegetable milk لبن نباتي
(لبن يستخرج من الصوجية أي السوية).

vegetable mo(u)ld; humus زبل متترب • دبال
(زبل تهرّأ حتى صار كالتراب).

vegetable oil زيت نباتي
(مثل زيت الزيتون وزيت القطن وزيت السمسم وزيت الصويا وغيرها).

vegetable oyster, oyster plant (*Tragopogon porrifolius*)
قومي كراثي الورق
(نبات عشبي محول من المركبات حقور العلاط تؤكل ولها نكهة المحار، أنظر salsify).

vegetable silk حرير نباتي
(يحصل من بعض النباتات كالصلاب لسودي وكتان ريشه الحديثة وغيرها).

vegetable sponge, sponge gourd لوف مصري
(*Luffa aegyptiaca* أنظر)

vegetable wax شمع نباتي
(شمع نباتي كالذي يتخذ من ثمار شجيرة *Myrica pensylvanica* المسماة bayberry).

vegetal نباتي
(نسبة إلى النبات).

vegetal discharge صرف نباتي
(الماء الذي يمتصه جذور النبات وينصرف بالنتح).

vegetarian (١) نباتي
(من يحجم عن أكل اللحوم، أو حتى عن المنتجات الحيوانية كالالبان والبيض، معتقدات خاصة).

(٢) عاشب
(حيوان يقتات بالأعشاب ويسمى herbivore أعم له).

vegetation نبت • نبات
(بمعنييه المصدري والاسمي، أي نمو النبات، والنبات نفسه في إقليم أو كورة والنبت حده نمّه ونباته، عنه كانت أو حبة أو شجرة وهي النبوت والنباتات والأنبتة، ويسال أيضاً لنمو نبات الإمات، لارماً، والنشء).

‖ closed vegetation نبات كثيف

‖ open vegetation نبت مبعثر
(open vegetation أنظر)

vegetation (or **vegetal**) **cover** غطاء نباتي

(مُتَّصِل النبت أو البنات بدي سطحي مساحة مُعيَّنة)·

vegetation profile (Sylv.) جانِبِيَّةُ الأنبتة · المَقْطَع الجانبي للأنبتة
(رسم جانبي للأنبتة في حرجة، على خط محدد، أو على خط مستطيل ضيق، وهو يبين مَقْطَعًا رأسيًا «مُرْتَسمها الشاقولي»)·

vegetative خُضَري · نَباتيّ

vegetative branch غُصن خُضَري
(غُصن يحمل أوراقًا فقط أي أنه خالٍ من الأزهار والثمار)·

vegetative control مكافحة بالزراعة
(مكافحة التعرية والانجراف بالزراعة· ممارسة زرع (mechanical control)

vegetative cover غطاء نباتي
(أنظر vegetation cover)

vegetative growth نَماء خُضَري
(أجزاء النبات الخضراء فوق الأرض مثل الساق والأوراق)·

vegetative litter فَرشٌ خُضَري
(ما يتجمّع من أوراق وبقايا نباتية على سطح التربة)·

vegetative reproduction تكاثُر أو تكثير بجُزء نباتي
(ويعرف بتكاثر أو تكثير خُضَري· أنظر reproduction "vegetative")

vein (Zool.) (١) وَريد
(Bot.) (٢) عِرقٌ نباتي
(عِرق من الشبكة الليفية الوعائية في ورقة النبات)

vein = lode (Geol.) (٣) عِرْق · سامَة
(العِرق هو لسان صخري متوسط ضيق يختلف عن الأجزاء المجاورة له· والسامة واحدة السام وهي في اللغة عروق الذهب والفضة· ويمكن إطلاقها تعميمًا على عروق المعادن في الأرض)·

velani oak بَلّوط رُومي · مَلّوب
(أنظر *Quercus aegilops*)

velvet dock بُوصير مُخمليّ الورق
(أنظر *Verbascum thapsus*)

velvet flower (*Amarantus caudatus*) الزهرة المخمليّة · قَطيفة الذيل · مالِفُ العروس
(زهر من فصيلة القطيفيّات)·

velvet grass (*Holcus lanatus*) صُوفيَّة · هُلقوس صُوفي
(نبات زغب الأوراق والساق من نباتات المروج ينسب الى الفصيلة النجيلية· أنظر الاسم العلمي)·

velvet-leaf قَطيفي الورق
(يطلق الاسم على عدة نباتات مخملية الورق بما ينبت على أوراقها من زغب حريري منها نبات أبو طيلون ذو السِّنين *Abutilon bidentatum*)

velvet osier (*Salix viminalis*) صَفْصاف السَّلاّلين
(صنف سلال من أصنافه· أنظر willow)·

velvet plant بُوصير مُخمليّ الورق
(أنظر *Verbascum thapsus*)

velvety Ceanothus (*Ceanothus velutinus*) سِيانُوطُس مُخمليّ
(أنظر Ceanothus)

venation; veining تَعَرُّق · تَعريق
(نمط التعرّق في أوراق النبات أو في أجنحة الحشرات)·

‖ **leaf venation** تَعرّق الورقة

‖ **net venation** تَعرّق شبكيّ

‖ **parallel venation** تَعرّق مُتوازٍ

vendee شارٍ · مُشتَرٍ
(خاصّة من يشتري أرضًا)·

vender; vendor بائِع

veneer رِقّة · قشرة خشبيّة

veneer grafting تطعيم قِشري
(يفيد خاصّة في تطعيم أشجار الزينة)·

veneer wood خَشَبُ القِشرة
(خشب جيّد الصنف يُغطّى به خشب الأثاث المصنوع من خشب رخيص)·

venery طَرَد · طِراد
(صيد مختلف الحيوانات الوحشية أي الطرائد بجعل الكلاب تطردها أي تنحيها عن مكانها وتراهقها حتى تدركها فتظفر فيها وتثب، أو حتى يدركها الصيادون على الخيل فيصطادوها بوسائلهم)·

Venetian sumac; European smoke tree (*Rhus cotinus*) سُمّاقُ الصَّبّاغين
(التربين· ويُستعمل ورقه دِباغة وصِباغة أحمر· أنظر sumac)

Venidium زَهرَةُ البَرق
(سمّيت بهذا الاسم للعروق البارزة في الساق· جنس زهر من المُركّبات)·

venose; venous (Bot.) ذو عُروق · مُعرّق

venous (Zool.) وَريديّ

vent فُتحة · فُتحة تهوية

ventilating fan مِروَحة تهوية

ventilating flues مَسالِكُ التهوية

ventilation تَرويح · تَهوِيَة
(تجديد الهواء اللازم لتنفس الحيوانات في مأويها)·

ventilation hole مَنفَذُ التَّهوية
(ثقب تثقبه حشرات بالغة من مُفْسِدات الأشجار أوالِفُ القشرة، يبدأ عند الدهاليز التي تضع فيها بيوضها، ويتجه حتى سطح القشرة، ويُفترض أن الغرض منه تهوية تلك الدهاليز، واطراح النشارة التي تحصل من حفرها، ثم الانطلاق منها)·

ventral بَطنيّ · سُفليّ
(سُفليّ بالنسبة للزواحف وذوات الأربع)·

ventral fins; ventrals زَعانِفُ بَطنيّة

بُطَين

***Venturia inaequalis*; apple scab** فُطرُ التبقّع
(في مرحلته الكاملة يعيش على أوراق التفاح الميتة ثم ينتقل الى مرحلة أخرى تُعرف فيها باسم Fusicladium فيصيب الثمار والأوراق والأغصان في التفاح· أنظر Fusicladium)

venule وُرَيدٌ صغير

Venus-hair; Venus's hair (*Adiantum capillus-veneris*) كُزبَرة البئر · شَعرُ الغُول · شعر الجبّار · شعر الجِن
(نوع نباتي من السراخس)·

Venus's chariot; monkshood (*Aconitum napellus*) بيش · أقونيطن
(نبات عشبي مُعمّر من الحوذانيات يزرع لأزهاره الزرقاء الجميلة وله استعمالات طبية)·

Venus's comb (*Scandix pecten-veneris*) مُشطُ الراعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول)·

Venus's flytrap (*Dionaea muscipula*) خنّاق الذباب · خانق الذباب
(نبات بري تطبق أوراقه على الحشرات التي تحط عليها وتتغذى بها)·

Venus's navelwort (*Borago officinalis*) لِسانُ الثَّور · حِمحِم · حُمحُم
(أنظر borage)

Venus's needle مُشط الراعي
(أنظر Venus's comb)

Venus's slipper; smoke tree (*Rhus cotinus*) سُماقُ الصبّاغين
(جنبة تزيين من البُطميّات تبدو في أوج ازهرارها وكأنها مُغلّفة بالدخان أو الضباب)·

veratrine فِيراتْرين · خَربَقين
(شبه قلوي يستخرج من جذور الخربق الأبيض وهو مضاد للحمى وتُداوى به الالتهابات)·

Veratrum; the hellebores خَربَق
(جنس نباتات طبية من الفصيلة الزنبقية)·

***Veratrum album*, white hellebore** خَربَق أبيض
(نبات طبي من الفصيلة الزنبقية جذوره سامّة)·

***Veratrum viride*; Indian poke; false hellebore** خَربَق أخضر
(نبات من الفصيلة الزنبقية، أزهاره صفر مخضرة يزداد اخضرارها كلما نضجت)·

Verbasceae بُوصيريّة
(قبيلة من الفصيلة الخنازيرية فيها نبات البوصير)·

Verbascum; mullein بُوصير · آذانُ الدُّبّ
(المفردات· جنس نباتات من الفصيلة الخنازيرية والقبيلة البوصيرية)·

***Verbascum thapsus*; flannel (or common) mullein; velvet plant candlewick; Aaron's rod, cow lungwort** بُوصير مُخمليّ الورق
(نبات عشبي حولي أوراقه مخملية موفية وأزهاره صفراء موطنه المناطق المعتدلة)·

verbena, vervain (Verbena) رِعيُ الحَمام
(المفردات· تالّلي في دمشق· زهر من فصيلة رعي الحمام)·

‖ **sand verbena** زِنبقة رملية
(نبات واحد من جنس أبرونيه أو غيره ذو أزهار عطرة وردية أو صفراء أو بيضاء تشبه أزهار رعي الحمام· أنظر Abronia)

Verbena رِعيُ الحَمام
(جنس نبات من فصيلة رعي الحمام Verbenaceae)

***Verbena grandiflora*, large-flowered vervain** رِعيُ الحَمام الكبيرُ الزَّهر

***Verbena hastata*, blue verbena** رِعيُ الحمام الأزرق
(نوع أمريكي يزرع لزهوره الصغيرة الزرقاء)·

***Verbena hortensis*, garden vervain** رِعيُ الحَمام البُستاني

***Verbena incisa*, incised-leaved vervain** رِعيُ الحَمام المقصوص الورق

***Verbena pulchella* elegant vervain** رِعيُ الحَمام الأنيق

***Verbena venosa*, venose-leaved vervain** رِعيُ الحَمام الخشن الورق

Verbenaceae أرثَدياس · فَصيلة رِعي الحَمام
(من ذوات الفلقتين وتضم أنواعًا شتى مثل رعي الحمام والشاتوية والأرثد وغيرها)·

verdant مُخضَوضِر · أخضر
(وصف للحقول أو الأحراج المُخضرّة بالنبت والنماء)·

verdigris (١) السَّحوق الأخضر
(أسيتات النحاس· وهو أنواع تستعمل في السوائل التي تُداوى بها الأمراض الفطرية)·
(P. path.) (٢) مَرَضُ الخُضرة
(يحصل في فُطر الذرة الصفراء والذرة الشامية، وسمة فطر مجهري يضرب الى خضرة يسمى *Sporisorium maidis*)

verdure خُضرة نضرة · نبت أخضر

verglas رِقاقُ الجليد
(جليد رقيق مصقول)·

verification تحقّق · تيقّن

verification checking (Sylv.) فَحصُ التيقّن
(فحص ما قُطع من شجر الأحراج للتحقق من أن ملتزم القطع ترك عددًا من أمهات الشجر دون قطعها)·

verjuice عُصيرُ الحِصْرِم
(يعصرونه أحياناً على الحصر لزيادة حموضته ، ويستعملونه في صناعة الخردل ، أمّا عندنا فيستعمل في تحميض الشراب السكّري)٠

vermicide قاتِلُ الدود ٠ قاتِلُ الدِيدان

vermicular vermiculate دُوديّ

vermiform appendix زائِدَةٌ دُودِيّة

vermiform larva يَرَقانَة دوديّة الشكل

vermifuge طارِدُ الدُّود ٠ عقّارٌ طارِدٌ للديدان

Vermilingua (١) دُودِيّاتُ الألْسِنَة
(رُتبة من اللبونات لها ألسنة مستطيلة دودية الشكل منها قَصيلة الحُرذبيّ وفيها لحرذبا وتسمّى أيضاً Rhiptoglossa)
(٢) دودِيّةُ اللِسان
(قسم من اللبونات عديمة الأسنان ذات لسان دوديّ مُتّاد منها آكل النمل)٠

vermin حيوانٌ ضارٌّ
(حشرة أو جُرذ أو قارِضٌ أو سواها من الحيوانات الضارّة)٠

verminarium مَدْوَدَة ٠ حُفْرَةُ الدُّود
(حفرة يُربّى فيها الدود الذي يُستعمل طُعماً للسمك، والمداده على لقمامي نوع مُعيّنة)٠

verminous bronchitis lungworm
شُعابٌ دودي ٠ الالتهاب الشُعبي الديداني
(شُعاب على وزن فُعال لاسم المرض)

verminous diseases أمراض دُودِيّة
(الأمراض التي تنشأ عن دود الأمعاء خاصّةً كالعريضة والصَفَر)٠

vermivorous birds الطيور آكِلَة الدُّود

vernal (١) رَبيعيّ
(٢) نَضِر

vernal bloom إزهارٌ رَبيعيّ

vernal clematis *(Clematis cirrhosa)* ظَيّان رَبيعيّ ٠ ياسَمينُ البَرّ
(جنبة مُعَرِّشة تزرع في المناطق الدافئة لأزهارها البيضاء المصفرة الكبيرة ٠ أنظر Clematis).

vernal grass *(Anthoxanthum odoratum)* نَجيل عِطْرِيّ
(عشبة كلئية من الفصيلة النجيلية لها أريج عطريّ حين تجفّ)٠

vernalization التنشيطُ بالبَرْد ٠ المُعالجة بالبرد
(معالجة البذور بالبرد ، في درجة حرارة يُرجّح أن تكون أعلى من درجة الصفر ، في مأمن عن الضوء بُغية تسريع إنتاشها ، إنباتها ، وتسريع نموّ النبات وإزهاره)٠

vernal phlox *(Phlox verna)*
قَبَس رَبيعي
(أنظر Phlox)

vernation تَرْتيبُ البُرْعُم الوَرَقي
(انتظام الأوراق داخل البُرعمة أي داخل البرعم الورقي)٠

veronica, speedwell زهرة الحواشي ٠ ڤيرونيكة
(أنظر المادة التالية)٠

Veronica زَهْرَةُ الحَواشي ٠ ڤيرُونيكة
(سمّي زهرة الحواشي لاستعمالها في حواشي الحدائق خاصة في حَبْكة النمو وجملة الأزهار ، والاسم العلمي منسوب الى القديسة ڤيرونيكة، جنس زهر من الفصيلة الخنازيريّة Scrophulariaceae).

***Veronica chamaedris or V. latifolia*; germander speedwell** ڤيرُونيكة عريضة الورق ٠ ڤيرونيكة بَلّوطيّة

Veronica gentianoides ڤيرُونيكة جنطيانيه
(أنظر gentian speedwell)

***Veronica incana*; whitish veronica; woolly speedwell** ڤيرُونيكة مُبيَضّة
(ضرب أزهاره زرقاء)٠

***Veronica incisa*; incised-leaf veronica** ڤيرُونيكة مقصوصة الوَرَق

***Veronica maritima*; marine veronica** ڤيرُونيكة بَحريّة

***Veronica officinalis*; common speedwell** زهرة الحواشي ٠ ڤيرُونيكة
(زهر من الفصيلة الخنازيرية كان يستعمل شرابا كالشاي وله فوائد طبية)٠

***Veronica paniculata*; paniculate veronica** ڤيرُونيكة عُثكوليّة

***Veronica pinnata*; pinnate veronica** ڤيرُونيكة مُتقابِلَةُ الوُرَيْقات

***Veronica prostrata*; prostrate veronica** ڤيرُونيكة مُنبطِحة

***Veronica serpyllifolia*; thymeleaf speedwell** ڤيرُونيكة صَعْتَرِيّة الورق
(نبات عشبي صغير مُعمَّر ينمو بريّاً في المروج والحقول المهجورة)٠

***Veronica speciosa*, arboreal veronica** ڤيرُونيكة شَجَرِيّة

***Veronica spicata*; spiciform veronica** ڤيرُونيكة سُنبُليّة

***Veronica syriaca*; Syrian veronica** ڤيرُونيكة سُوريّة

***Veronica virginica*; Virginian veronica** ڤيرُونيكة ڤرجينيّة

verruca ثُؤلول
(أنظر wart)

verrucose; verrucous ثُؤلوليّ ٠
ثُؤلولي الشكل ٠ ذو ثآليل

verrucose birch *(Betula verrucosa)* بَتولا ثُؤلُولية
(أنظر Betula)

versatile (١) مُتغيِّر ٠ مُتقلّب
(٢) مُتعدِّد الاستعمالات

versicolor; versicoloured
مُتعدِّد الألوان ٠ مُتغيِّر الألوان

versicolored iris *(Iris versicolor)* سَوْسَن كثيرُ الألوان
(أنظر Iris)

vert (Sylv.) (١) نبات أخضر
(أيّ نبات نام يحمل أوراقاً خضراء)٠
(٢) حَقّ قطع الشجر
(من الأحراج عادة)٠

vertebra (Zool.) فَقْرة ٠ فَقارة
(ج فِقَر وفِقْر وفَقار - وهي الأسطوانات العظمية الصغيرة التي يتألف منها العمود الفَقَري في الفقاريّات)٠

vertebral فَقاريّ ٠ فَقَريّ

vertebral column عمودٌ فَقَريّ ٠ الصُّلْب

Vertebrata, vertebrates
فَقاريّات ٠ فَقَريّات
(أهم شعبة في الحيوان- تشمل الحيوانات ذوات الفَقار وهي خمسة طوائف : الأسماك والضفدعيّات والزحّافات والطيور والثدييّات)٠

vertex قِمّة ٠ ذُرْوة ٠ رأس

vertical عَمُوديّ ٠ رأسيّ ٠ قائِم ٠ شاقوليّ

vertical cordons حِبالٌ عَمُودِيّة
(أنظر cordon)

vertical farming زراعة عموديّةُ التكامُل
(دمج عمليات الانتاج والتصنيع والتسويق في مشروع تجاريّ واحد، أنظر المادة التالية)٠

vertical integration تكامُل عمودي
(تولّي مؤسّسة واحدة مرحلتين أو أكثر من مراحل الانتاج والمُعالجة التصنيعية والتوزيع كما في مزارع تربية الدجاج الحديثة مثلاً)٠

vertical mixer مِنْجَن عَموديّ أو قائِم

vertical section مَقْطَع الأشياء الشاقولي
(اسم يبين الجهاتية ، الوضع الجانبيه ، لأفراد النبات ولجذورها وهي ثابتة في وضعها الطبيعي. وقد يُتَّخذ المقطع المذكور من مقطع شاقولي واحد أو أكثر)٠

verticil; whorl (Bot.)
كَوْكَب ٠ دُوّارة
(جملة أعضاء متشابهة مُتحلِّقة حول محور)٠

verticillate; whorled
كَوْكَبيّ ٠ دُوّاريّ
(ما كان على شكل دُوّارة)٠

verticillate leaves أوراق حلقيّة أو حَلَقيّة

Verticillium wilt ذُبولٌ دُوّاريّ إنتقاليّ
(ذُبول فُطريّ سببه فُطر دُوّاري اسمه العلمي *Verticillium albo-atrum* يصيب الجذور والحزم الوعائيّة في الساق فتغيّر لونها ويُلوّيها وقد يقتل النبات)٠

vervain (Verbena) رِعْيُ الحَمام
(المعروفات، تاطلي في دمشق، جنس زهر معروف من فصيلة رعي الحمام ٠أنظر أنواعه في مادة Verbena)

‖ **garden vervain** *(Verbena hortensis)* رِعْيُ الحَمام البُستانيّ

vesicle حُوَيصِلَة ٠ حُوَيصِلة مائيّة

‖ **seminal vesicle** حُوَيصِلَة مَنَويّة

vesicular tissue نَسيجٌ إسفنجي ٠ نسيجٌ مُنقّط

Vespa زُنبور
(جنس الزنبور من غشائيات الأجنحة ٠ أنظر wasp)

***Vespa crabro*; hornet** زُنبور
ودبّور في الشرق، وتسمّيه مؤنسة)٠

***Vespa germanica*, German wasp**
زُنبور جرْمانيّ

***Vespa orientalis*, oriental hornet**
دبّور البلح

***Vespa vulgaris*, common wasp**
زُنبور شائع
(أنظر wasp)

Vespertilionidae خُفّاشيّات
(فصيلة ثدييات من رتبة مُجنّحات الأيدي ، فيه الخفّاش المعروف والخفاش الأذن ٠ أنظر bat)

vespiary wasp's nest خَليّة الزنابير ٠ عُشّ الزنابير
(عُشّ تبنيه الزنابير مؤلّف من محاريب تضع فيها بيوضها وصغارها وقد يكون مُعلّقاً في شجرة أو جدار أو مدفوناً تحت الأرض)٠

Vespidae زُنبوريّات
(فصيلة حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة فيها الزنبور والدبّور)٠

vessel (Bot.) (١) وِعاء ٠ وِعاءٌ نسيجيّ
(أنبوب مكوّن في نسيج النباتات الوعائية يصعد فيه النسغ ، والأوعية أشكال :)٠
  punctate vessel وعاء مُنقّط
  reticulate vessel وعاء شَبَكي
  scalariform vessel وعاء سُلَّمي
  spiral vessel وعاء حَلَزوني
  striated vessel وعاء مُخطّط

vessel (Zool.) (٢) وعاءٌ دَمويّ
(وريد أو شريان)٠
(٣) إناء ٠ وِعاء

vestigial أثَريّ ٠ لا وَظيفيّ
(يوصف به العضو الذي فقد وظيفته وظلّ في حالة بدائية)٠

vesture of land غِطاء سَطحيّ نباتيّ

(النبت الذي يغطي سطح الأرض بسنبـ...
لشجر).

vetch بِيقة • بِيقيه
(لم أسمع في المعجم العربي بين بيقة وبيقيه والأرجح أنهما يدلان على جنس واحد ... حقق الفيروزابادي أسمه بالمهملة التي ... بها ابن سيده أتيقيه حرفاً حرف، فالحمد ... تلت علاقة عن الفصيلة القرنية والقبيلة القرانية من جنس البيقة. أنظر أنواعه في مادة Vicia ويطلق الاسم الانكليزي على ... ت أخرى من جنس Lathyrus ... وغيره).

‖ bitter vetch (١) أُوروبس
(نبات من الفصيلة القرنية أسمر ... bitter vetch ويعتبر جنس أوروبس الآ... Lathyrus ...)

(٢) كِرسنّة • كُشنى
(أنظر ervil)

‖ clucking vetch (*Lathyrus sativus*)
جُلبان مُعروف
(أنظر الاسم العلمي)

‖ common vetch, summer vetch, tare (*Vicia sativa*) بِقية شائعة أو زرعية
(نبت علفي من الفصيلة القرنية)

‖ crown vetch (*Coronilla varia*)
أُكَيْلِيل مُعبَّر
(نبات عُشبي مُعمَّر من الفرنيات العراشية يُزرع لأزهاره العمودية ... الأزهار القرنفلية).

‖ horse-shoe vetch (*Hippocrepis comosa*) نَعل الفرس
(أنظر Hippocrepis)

‖ kidney vetch (*Anthyllis vulneraria*)
نَفَل الرمال الأصفر
(أنظر الاسم العلمي)

‖ lentil vetch (*Vicia alba*) بِقية بيضاء
(أنظر Vicia)

licorice vetch, Indian licorice
عَصبة القَوس • بِسلّي أمريكة

(*Abrus precatorius* أنظر)

‖ tuberous vetch (*Lathyrus tuberosus*) جُلبان عُشَوْلي • قَسْطَل الأرض
(أنظر Lathyrus)

vetchling, grass pea (*Lathyrus sativus*) جُلبان • جُلبان • جُلُبّان
(نبات عشبي من القرنيات العراشية. أنظر أنواعه في مادة Lathyrus).

‖ meadow vetchling (*Lathyrus pratensis*) جُلبان المُروج

vetch weevil (*Bruchus nubilus*)
سُوسة الجُلبان
(أنظر Bruchus)

veteran (Sylv.) شَجرة أُم (أو قديمة)
(هي في المُنتجة تحت التابة ، الشجرة الشُجر التي استبقيت ، من دون أن تُقطع ، مدة أربع دورات أو أكثر من دورات القطع).

veteran trees أُمهات الشَجر
(الأشجار المسنة التي تترك عند قطع الشجر لكي تقطع فيما بعد).

veterinary medicine; veterinary science طِبٌّ بَيْطَرِيٌّ • طِبُّ الحَيَوان
(طب الحيوانات الدواجن خاصة والطب يسمى طبيب الحيوان).

vetiver; cuscus (*Vetiveria zizanoides* or *Andropogon muricatus*) نَجيل الهِند
(نبات جذوره عطري من الفصيلة النجيلية).

vetticost; vetticost (*Valerianella olitorea*) خَسُّ النعجة
(ترجمة الاسم lamb's lettuce فرنسية).

vi: vi apple (*Spondias*)
إجاص أو برقوق البَرّ
(شجرة استوائية من جنس اسبُندياس من فصيلة البُطميات Anacardiaceae تزرع لثمارها أو للتزيين).

viability حَيَوية

(قدرة البذرة على الانتاش ، الانبات ، germination أو قدرة الحيوان على النمو بعد الفقس أو الولادة).

vibrio (Vibrio) ضَمَّة • ذُنَيبة
(بكترية ... بكترية نَوْليّة منها نوع يسبب الكوليرا ، والحمى من وقع الذكور ... وهو الكثير الحركة. أما الضمة فمن شكل هذه البكتيريات ، وهي أصلح من الذنب ، وتستعمل في العامية السورية وقد أقرها مجمع مصر).

vibrionic abortion; vibriosis
إجهاض ضَمّاني
(مرض مُعدٍ يصيب المواشي فيُجهضها أو يعقمها وينتقل بالسفاد على الأغلب ، وتسببه بكتيريا ضمّانية أسمها العلمي *Vibrio fetus*).

viburnum (*Viburnum*) ويبرنوم
(نبات من جنس ويبرنوم من الفصيلة الخمانية).

Viburnum ويبرنوم
(من اللاتينية Viere أي الربط ، العائد إلى السهولة في لَيّ أغصان بعض الأنواع. جنس أشجار وجنبات مُشبَلة للتزيين من الفصيلة الخَمّانية Caprifoliaceae ، وهي قريبة من الخمان أي ما تسميه البَيْلسان).

***Viburnum acerifolium*; maple-leaved viburnum** ويبرنوم قَيقَبيّ الوَرَق

***Viburnum dentatum*; dentate viburnum** ويبرنوم مُضَرَّس الوَرَق

***Viburnum lantana*; wayfaring tree; meal-tree** ويبرنوم مُلَتو
(أنظر wayfaring tree)

***Viburnum lantanoides*; hobble-bush** ويبرنوم أمريكيّ مُلَتو
(أنظر wayfaring tree)

***Viburnum macrocephalum*; macrocephalous viburnum** ويبرنوم كَبير النَوْر

***Viburnum nudum*; nude** ...
ويبرنوم عارٍ

***Viburnum opulus*; water elder; guelder rose; marsh elder**
ويبرنوم الخَشَب الأبيض • خَمّان الماء • بَلَسان الماء
(منه صنف أي ضرب معدول يسمى كُرة الثَلج له أزهار بيض ، ويعرف باسم snowball tree أي كرة الثلج).

***Viburnum orientale*; oriental viburnum** ويبرنوم شَرقي

***Viburnum plicatum*; plicate-leaved viburnum** ويبرنوم مُثنّي الوَرَق

***Viburnum tinus*; laurustinus, laurustine** ويبرنوم غاريّ

viceroy (*Limenitis* "or *Basilarchia*" *archippus*) فراشة العَود الأمريكية
(فراشة زاهية الألوان أجنحتها البرتقالية المحمرة مُرقّطة بالسواد وفي حواشيها نقط بيضاء ، تصيب يرقاتها أشجار الحور والصفصاف).

Vicia بِيقة • بيقية
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة القرنية والقبيلة القرانية معظمها عشبية مُتسلّقة).

***Vicia alba*, lentil vetch** بِقية بَيضاء

***Vicia ervilia*; ervil; bitter vetch**
كِرسنّة • كِرسنّة • كُشنى
(أنظر ervil)

***Vicia faba* or *Faba vulgaris*; horse bean** فُول الخيل • باقِلّى • باقِلاء • جَرجَر • جُثى
(أنظر broad bean)

***Vicia macrocarpa*; macrocarpous vetch** بِقية كَبيرة الثَمَر

***Vicia narbonensis*; Narbonne vetch** بِقية نَربونية

***Vicia sativa*, common vetch; tare**
بِقية زراعيّة أو شائعة

(هي البقية المعروفة التي تكثر زراعتها في أنحاء الشام ولا سيما في الجولان).

***Vicia villosa*; villose vetch, Russian vetch; hairy vetch; downy vetch, winter vetch** بِيقة مُكَبَّبة

victoria, victoria water lily, water maize نَيلوفَر فكتوريا • ذُرة الماء
(نوع من ذوات الماء من الفصيلة النيلوفرية Nymphaeaceae من جنس فكتوريا).

Victoria فِكتوريه
(جنس نباتات من الفصيلة النيلوفرية يكثر في الأنهار الكبار في البرازيل).

***Victoria regia*; victoria; water platter; royal water-lily**
فكتوريه مَلَكيّة
(نوع نشبه عظيمة الورق من جنس فكتورية ربما بلغ قطر ورقتها مترين ، وربما وقف عليها صبي فاحملته).

view (١) مَنظَر
(٢) رأي • نَظرة

Vigna لُوبيا • ماش • وِغنة
(جنس نباتات من القرنيات العراشية فيه اللوبيا والماش وغيرهما ، وكلمة وغنة Vigna منسوبة إلى عالم نباتي إيطالي. وتسير نباتات هذا الجنس بأوراقها الثلاثية وأزهارها الحولية أو الصفراء. وكانوا يدمجون نباتات هذا الجنس في جنس الفاصولياء Phaseolus وجنس الدوليخوس Dolichos).

***Vigna catjang*; cowpea** لُوبيا • لُوبياء
(أنظر cowpea)

Vigna nilotica* or *Phaseolus aureus ماش
(هو الماش المعروف له حب أخضر مدوّر).

***Vigna sesquipedalis* or *Dolichos biflorus*; horse gram** لُوبيا هِليونيّة
(نوع معرش قرونه طوال يزرع ويثبت بريًا).

***Vigna sinensis*, *Dolichos unguiculatus* or *Vigna catjang*, cowpea, black-eyed pea**
لُوبيا • لُوبياء
(وهو النوع الزراعي المشهور المسمى لوبيا بلدية وبه ضروب ، أنظر cowpea)

villa دارة • فِيلّا
(وتطلق الانكليزية أصلاً على البستان الريفي ومحلاته وعلى بيت الضاحية الأنيق).

village قَرية • ضَيعة • دَسْكَرة
(ج قُرى وضِياع ودساكر مجمع بيوت يسكنها الفلاحون خاصة ، وتطلق الكلمة العربية أيضاً على الأرضين لعملها).

village forest حَرَجَة القَرية • مُحتَطب القرية
(أنظر forest "village")

villi (pl. of villus) حَمَل • زِغَب
(والمفرد حَمْلة وزغبة. زوائد أصبعية رفيعة تغطي جدر الأمعاء الدقيقة كما توجد في مشيمة أصناف المشيمة بالرحم).

villose, villous زَغَبيّ • وَبَريّ • خَمِل • ذَغِب • أَزَب أو زَبّاء

villous cotton plant (*Gossypium hirsutum*) قُطن أزَب
(يُزرع في جزائر الأنتيل خاصة. أنظر Gossypium)

villus خَمْلة • زَغَبة
(أنظر villi)

Viminaria denudata رَتَم أُسترالي
(أنظر rush broom)

Vinca, the periwinkles عِناقيّة • وِنكة
(جنس زهر من الفصيلة الدفلية أوراقه كاملة ومنه فيه زهرة ايتاقن periwinkle).

***Vinca herbacea*, herbaceous periwinkle** عِناقيّة عُشبيّة

***Vinca major*, major periwinkle**
عِناقيّة كَبيرة

(من أزهار الحدائق المعروفة في أوربا)

***Vinca minor*, minor periwinkle, running myrtle** عناقيه صغيرة
(من أزهار الحدائق المعروفة)

***Vinca rosea*, Madagascar periwinkle, red periwinkle** عناقيه وردية

vine (١) كَرْم · كَرْمَة · دالية
(ج كُرُوم والواحدة كرمة وجفنة وحبلة وزرجونة، والكرّام زارع الكرم والمعتني به، والدالية بمعنى الكرمة جمعها دوالي، والفِردَوس بستان الكرم، والشرع قضيبه؛ نباتات معمرات معرشات من الفصيلة الكرمية من جنس الكرم Vitis تُزرع بقصد عنبها؛ وفي هذا الجنس أنواع ذكرت في مادة Vitis، أهمها النوع الشائع وإليه تنسب كروم بلاد العرب، وثمت أنواع أمريكية تستعمل أصولها لأنها تقاوم الفلكسرا).

‖ red vine (*Vitis rubra*) كَرْم أحمر

(٢) نبات مُعَرِّش
(يطلق لفظ vine أيضاً على أي نبات معرش ذي سوق انثنائية مرونة بشعر تسلق أو تعلق بها؛ أما إذا قيل the vine فالمراد هو الكرم لا غير).

‖ Madeira vine (*Boussingaultia ramosa*) بوسنغولطية متشعبة
(باسم العالم الزراعي الفرنسي بوسنغولط؛ جنس نباتات من فصيلة البازلّيات).

‖ matrimony vine (*Lycium halimifolium*) عَوْسَج خُضْخُض · خُضْخُض · خولان
(أنظر matrimony vine)

‖ silk vine (*Periploca graeca*) بِطْفَسه
(جنس نباتات معرشات شجيرية من الفصيلة البصلاجية).

‖ silver vine (*Actinidia polygama*) الجُنْبة المُشْبِعة · أكطينيدية متعددة الأمشجه
(جنبة مُعرشة من فصيلة الدِّلِّينيّات Dilliniaceae تزرع لأوراقها المتلونة المخضرة وأزهارها البيضاء الفوّاحة، وثمارها حمراء مُصفرة كالبرقوق تؤكل).

vine beetle خُنفُساء الكرم
(خنفساء تضر بأوراق الكرمة وفروعها مثل *Colaspis flavida* و *Anomala vitis*).

vine borer حفّار الكرم
(يطلق الاسم على حشرات عديدة تحفر يرقاتها في ساق الكرمة وأغصانها وأوراقها وجذورها).

vine bower (*Clematis viticella*) ظيّان مُعَرِّش
(نبات معرش للتزيين من الحوذانيات).

vine branch, vine shoot سَرَعْرَع · سَرْع
(قضب الكرم الغض الرطب).

vine cuttings قَبْل أو قُضبان الكرم
(قطع للغرس، أنظر cutting).

vine dressing تقليم الكرم · زِبارة
(أنظر vine pruning)

vine flea-beetle (*Haltica ampelophaga*) بُرغوث الكَرْم
(أنظر Haltica)

vinegar خَلّ
(خمر حامضة أو خمر حُمِّضت بتأثير خميرة الخل).

‖ mother of vinegar أُمّ الخَلّ
(مادة مُخاطية صمغية تكوّن بفعل بكتريا الخل).

vinegar eel, vinegar worm (*Anguillula aceti*) أُنَيقليس الخل · دُودة الخَلّ
(دود صغار من الملكيات وفصيلة الانغيليات توجد في دنان التخليل وقد تعوق التخلل بكثرتها المفرطة).

vinegar yeast (*Mycoderma aceti*) خَميرةُ الخَلّ الأدَمِيّة
(أنظر Mycoderma)

vine-grower كَرّام
(زارع الكرم).

vine-growing زِراعةُ الكَرْم · كِرامَة
(الكرامة متقنة جيد إقرارها).

vine-growing district كَرْمة · كُورةُ الكُرُوم
(أنظر viticultural district)

vine-grub (١) خُنفساء كابِية · خنفساء الكرم
(حشرة من الفصيلة الشُّقارية تضر بالكرم في أوربة وأمريكة اسمها العلمي *Eumolopus vitis*).
(٢) قاطعة القرانيق · قاطِعةُ البَراعِم
(تطلق على حشرات عدة أشهرها نوع اسمه العلمي *Otiorrhynchus sulcatus* ويعرف باسم vine weevil).

vine kermes (*Pulvinaria vitis*) قِرمِزيّةُ الكَرْم الحمراء

vine louse فِلكْسِيرةُ الكَرْم
(أنظر *Phylloxera vastatrix*)

vine maple (*Acer circinatum*) قَيْقَب دائري · قيقب مُعَرِّش
(أنظر الاسم العلمي).

vine midge (*Cecidomyia oenophila*) ذُبابةُ الكَرْم

vine mildew (*Erysiphe tuckeri* or *Uncinula necator*) إرمِداد الكَرْم
(يسمونه مرض عَنّ الكرم في التوطة ومرض البياض الدقيقي في مصر، ويداوى برش مسحوق الكبريت، أنظر mildew).

vine moth (١) فَراشةُ المَناقيد
(أنظر *Cochylis roserana*)
(٢) ثَرِيّةُ الكَرْم
(نوع فراش صغار من الفصيلة الشارية اسمه العلمي *Tortrix pilleriana*).

vine-plant; vine-stock كَرْمَة · جَفْنة · حَبَلة · زَرَجُونة
(النبتة الواحدة من الكرم).

vine-prop سِماك · مِسْماك · مِرْزَح · مِشْحَط
(ج سُمُك ومَساميك ومَرازح ومَشاحط، عصا تُغرز بجنب الكرمة لتدعمها).

vine pruning; vine-dressing تقليمُ الكَرْم · تَقضيب · زِبارة
(يسمى الزِّبارة في معظم أنحاء الشام، ولم يرد الزَّبْر بمعنى القطع في المعجمات ولكنه ورد في كلام القدماء كابن البيطار ، مادة قثر اليهود ، وقسطا بن لوقا في كتاب الفلاحة اليونانية ، والعراقي في ج ٧ ص ٢٧٢ من فتح الطب وغيرهم، جيد إقرار الزبارة العامة).

viner, vining machine مِقَصّة البِسِلّى · مِنزَعة حُبوب البِسِلّى
(مكنة نزع حبوب البسلى من قرونها قبل التعليب).

vinery دَفيئةُ الكَرْم
(دفيئة يزرع فيها الكرم في البلاد الباردة).

vine sawfly مِنشاريّةُ الكرم
(ذبابة الكرم المنشارية، تأكل يرقاتها أوراق الكرم، أنظر sawfly).

vine-scurf, dartrose of vine قُوباءُ الكَرْم
(تعرف بحصول قروح وعوق في شروع الكرمة، وتدل غالباً على أن الكرم مُبتلى بمرض الفَحومة أو بالقَتَل).

vine-shoot (١) سَرْع · سِرْع · سَرَغ
(ج سُرُوع وسُرُوغ، قضيب الكرم، ويطلق أيضاً على كل قضيب مماثل في النباتات الأخرى المعرشة).
(٢) سَرَعْرَع
(قضب الكرم الغضّ الرطب).

vine-shoot cutter قَطّاعةُ السُّروع
(آلة تقطع قضبان الكرم أي السروع وسحقها معاً).

vine slug يَرَقانة الكرم
(يرقانة الذبابة المنشارية التي تصيب الكرم).

vine snail, edible snail (*Helix pomatia*) حَلَزُون الكَرْم
(من الأنواع الجيدة التي يستطعمها الأوربيون).

vines of a vineyard كُروم · دَوالي الكرم
(مجموع الكروم التي يتألف منها الفردوس أي بستان الكرم).

vine sphinx هَوليّةُ الكَرْم · أبو الهول الكَرْمِيّ
(فراشة من الهوليّات تصيب الكرم، أنظر Sphingidae)

vine-stock كَرْمة · جَفْنة · حَبَلة · زَرَجُونة
(النبتة الواحدة من الكرم).

vine weevil (*Otiorrhynchus sulcatus*) سُوسة الكرم · قاطِعةُ القَرانيق
(ضرب من السوس يضرّ بالكرمة).

vineyard كَرْم · فِرْدَوْس
(أرض مزروعة كرماً).

‖ trellised vineyard (Vit.) كَرْم مُعَرَّش أو مُفَرْدَس أو مُسَرَّح
(كرم مسند إلى حائط أو معرش على عريش أو شجر).

vineyard plough (or plow) مِحْراثُ الكُروم

viniculture زِراعةُ الكَرْم · كِرامَة
(الكرامة متقنة جيد إقرارها).

vinifera grape كَرْم شائع
(أنظر *Vitis vinifera*)

vining فَصْ البِسِلّى
(نزع حبوب البسلى آلياً قبل التعليب).

vinometer, oenometer مِقياسُ كُحُول الخَمْر · مِخمار
(جهاز يبين درجة الكحول في الخمر).

vinoscope مِقياسُ كُحُول الخمر · مِخمار
(جهاز يبين درجة الكحول في الخمر).

vintage (١) قِطافُ العِنَب
(العمل).
(٢) قِطاف العنب
(المحصول المقطوف أو زمن قطفه).
(٣) خَمر
(خلاصة النبيذ المصنوع من قطاف معين ومعتقو معه).

viola, violet, Viola بَنَفْسَج
(زهر من البنفسجيات خاصة النوع المعسّى *V. odorata*).

Viola بَنَفْسَج
(جنس زهر مُعشّر مشهور من الفصيلة البنفسجية أنواعه وضروبه كثيرة).

***Viola arborescens* tree violet** بنفسج شجري
(أنظر tree violet)

***Viola biflora*, biflorous violet** بَنَفْسَج ذو زهرتين

***Viola calcarata*, spurred violet** بَنَفْسَج ذو دابرة

***Viola canadensis*, Canada violet** بَنَفْسَج كَنَدا
(أنظر violet "Canada")

***Viola cornuta*, horned violet** بَنَفْسَج قَرني

***Viola cucullata*, common blue violet, cucullate violet** بَنَفْسَج مِلْعَقيّ الوَرَق

***Viola lutea* European yellow violet** بَنَفْسَج أصفر

(معظم أنواع البنفسج معروفة في شعبة بنفسج مسندة النوع مع اسمنجي نمري V. cornuta)

Viola odorata, sweet (-scented) violet, viola, Neapolitan violet
بنفسج عطر

Viola palmata; hand-leaf violet, palmate violet
بنفسج كفي الورق

Viola pedata, bird's-foot violet
بنفسج رجل الطير
(ضرب حشيشي عديم الساق يحمل أزهاراً كبيرة زرقاء أو أرجوانية)·

Viola sylvestris, forest violet, wild violet
بنفسج الأحراج

Viola tricolor, tricolored violet, pansy, herb trinity, heart's-ease
بنفسج مثلث الألوان · زهرة الثالوث · بنفسه
(pansy أنظر)

Violaceae
بنفسجيات
(الفصيلة البنفسجية من ذوات الفلقتين كثيرة النوع نباتات فيها البنفسج)·

violaceous
(١) بنفسجي اللون
(٢) بنفسجي
خاص بالبنفسجيات Violaceae

violet
بنفسج
زهر من الفصيلة البنفسجية جنس بنفسج Viola من أنواعه أنظر Viola

‖ Canada violet (*Viola canadensis*)
بنفسج كندا
(نوع كبير منتصب الساق أزهاره بيضاء أو خفيفة الزرقة)·

‖ dame's violet (*Hesperis matronalis*)
زهرة المساء الشتائية
(زهر معمر من الصليبيات يزرع لأزهاره الأرجوانية العطرية المساء · أنظر أيضاً Hesperis)

‖ English violet; sweet violet (*Viola odorata*)
بنفسج عطر

‖ velvet violet, pansy violet
بنفسج مخملي
(ضرب من بنفسج رجل الطير *Viola pedata*)·

violet aphid (*Micromyzus violae*)
أرقة البنفسج
(حشرة تصيب البنفسجيات · أنظر aphid)

violet rocket (*Hesperis violacea*)
زهرة المساء البنفسجية
(زهر من الفصيلة الصليبية · أنظر Hesperis)·

violet root rot تعفن الأرومة البنفسجي
(مرض يفتك بأرومة النبات يصيب الشوندر والفصفصة ومحاصيل أخرى فتتلفها وسببه فطر مجهري اسمه العلمي *Rhizoctonia violacea*)

violet sage (*Salvia nemorosa*)
ناعمة بنفسجية · ناعمة حرجية
(جنيبة معمرة من الفصيلة الشفوية ذات أزهار بنفسجية أو أرجوانية)·

viper (*Vipera*)
أفعى
(جنس حيات سامة من فصيلة الأفاعي وتطلق الانكليزية أيضاً على جملة أنواع سامة من الحيات · ترجع في كتب الحيوان وفي معجم الحيوان · والأفعى للذكر والأنثى · والذكر أفعوان)·

viper gourd (*Trichosanthes anguina* or *T. colubrina*)
قثاء ثعبانية
(ضرب من القرعيات كثير التلوي موطنه الهند)·

Viperidae; the vipers
فصيلة الأفاعي
(من الحيات الأنبوبيات الأخاديد)·

viper's bugloss; blueweed (*Echium vulgare*)
زهرة الأفعى
(الاسم العلمي من Echis اليونانية أي الأفعى · جنس زهر من الفصيلة الحمحمية)·

viper's grass; black salsify (*Scorzonera hispanica*)
قشرة سوداء · قومي أسود · قبارون
(scorzonera أنظر)

Virachola livia; pomegranate butterfly
دودة ثمار الرمان · فراشة الرمان
(حشرة من رتبة حرشفية الأجنحة تسطو دودتها على ثمر الرمان)·

viral
فيروسي · حموي
(virus أنظر)

virescence
مضح · مضوح
(تبدل لون الزهر كأن يصير أخضر أو بلون آخر غير لونه الطبيعي · يقال مضح لون الشيء)·

virgate
عودي · قضيبي · مستقيم الأغصان

Virgilia
ورجيلة · فرجيلية
(منسوبة الى ورجيلوس فرجيل الشاعر اللاتيني · جنس شجر من القرنيات الفراشية)·

Virgilia capensis; Cape Virgilia
ورجيلة رأس الرجاء

virgin forest حرجة بكر · حرجة عذراء
(forest "virgin" أنظر)

Virginia creeper (*Ampelopsis quinquefolia* or *Parthenocissus quinquefolia*)
لبلابة عذراء · كرمة عذراء خماسية الورق · كرمية · بشكرمة
(Ampelopsis أنظر)

Virginia date plum (*Diospyros virginiana*)
ديوسبيروس ورجنية أو فرجينية
(أنظر الاسم العلمي)·

Virginia(n) jasmine
تكومة فرجينية
(*Tecoma radicans* أنظر)

Virginia(n) juniper
عرعر فرجيني
(*Juniperus virginiana* أنظر)

Virginia(n) persimmon
ديوسبيروس ورجينية
(*Diospyros virginiana* أنظر)

Virginia(n) poke (*Phytolacca americana*)
لكية فرجينية · فيتولكة أمريكية
(Phytolacca أنظر)

Virginia(n) snake-root (*Aristolochia serpentaria*)
زراوند متلوّ · لوف عطري
(Aristolochia أنظر)

Virginian snowflower (*Chionanthus virginica*) زهرة الثلج الأمريكية
(Chionanthus أنظر)

Virginia(n) spiderwort (*Tradescantia virginiana*)
طرادسكنتية ورجينية
(نوع لحيم الساق ذو أوراق مقبلة · أنظر spiderwort)·

Virginia(n) stock (*Malcolmia maritima*)
منثور فرجيني
(عشب من الفصيلة الصليبية ينمو في مناطق حوض البحر الأبيض المتوسط)·

Virginia(n) strawberry (*Fragaria virginiana*)
توت الأرض الورجيني
(Fragaria أنظر)

Virginia(n) Tecoma
تكومة فرجينية
(*Tecoma radicans* أنظر)

Virginia(n) tobacco (*Nicotiana angustifolia*)
تبغ ضيق الورق · تبغ فرجيني
(ويطلق أيضاً على التبغ المعروف أو الشائع *Nicotiana tabacum*)·

Virginia(n) tulip tree (*Liriodendron tulipifera*)
شجرة الزنبق الأمريكية · شجرة التوليب
(Liriodendron أنظر)

Virginia(n) willow (*Itea virginica*)
صفصافية فرجينية
(Itea أنظر)

Virginia(n) witch hazel (*Hamamelis virginica*)
مشركة فرجينية
(Hamamelis أنظر)

virgin oil
زيت بكر
(الزيت المستخرج من العصرة الأولى للزيتون ، ويعتبر أفضل من زيت العصرات اللاحقة)·

virgin land
أرض بكر
(لم يسبق أن استغلت لإنتاج المحاصيل ، كأراضي الغابات المجتثة مثلاً)·

virgin's-bower (*Clematis vitalba*)
ضان · ياسمين البر
(Clematis أنظر)

virology
علم الفيروسات · مبحث الحمات

viruscide
مبيد الفيروسات · متلف الحمات

virulence
فوعة
(الفوعة في كتب اللغة حدة السم وحدته · وهي في الكتب العلمية خاصة في بعض المكروبات ، أي أن هذه المكروبات اذا دخلت الجسم تكاثرت وأفرزت سموماً وأحدثت أمراضاً وبيلة معدية)·

virulent
فوعي · ممرض · سمي

virus
حمة · فيروس
(حمة اصطلاحاً وهي من مرادفات السم ، وفيروس معربة ، والانكليزية من اللاتينية بمعنى السم · والفيروسات عوامل ممرضة تسبب كثيراً من الأمراض في الحيوان والنبات كالحصبة والجدري وتبرقش التبغ وغيرها · ومعظم الفيروسات أصغر من أن ترى بالمجهر العادي ولكن يمكن تصويرها بالمجهر الالكتروني · وهي كثيرة الشبه بالكائنات الحية بالرغم من أن بعضها خصائص المواد غير الحية كالتبلور · والفيروسات تستطيع التكاثر داخل الأنسجة الحية فقط ولها صفات خصائص الكائنات الحية · والمعروف أن عدداً من بعض الأمراض الفيروسية يكسب الجسم مناعة دائمة)·

Viscaria
دبقة · وسقارية
(سميت بهذا الاسم لدبوقة أهم أنواعها · جنس زهر من الفصيلة القرنفلية)·

Viscaria oculata, ocular Viscaria
دبقة أرجوانية العين

viscera
أحشاء
(الأعضاء الداخلية كالقلب والرئتين والكبد والأمعاء وسواها ولكن الاسم الانكليزي كثيراً ما يراد به الأمعاء فقط)·

viscometer, **viscosimeter**
ملزاج · مقياس اللزوجة

viscosity
لزوجة · دبق

viscous
لزج · غليظ القوام

Viscum
هدال · دبق
(جنس نبات متطفل من نوع الهدال المعروف · أنظر mistletoe)

Viscum album, common mistletoe
هدال معروف أو شائع
(mistletoe أنظر)

Vitaceae or **Ampelideae**
كرميات · الفصيلة الكرمية
(Ampelidaceae أنظر)

vital
حيوي

vital function
وظيفة حيوية

vitality
حيوية

vitamin
فيتامين · حيمين
(الأولى معربة ، اسم يطلق على مواد بعضها محدد كيماوياً ، وبعضها غير محدد · وهي توجد في بعض النباتات خاصة · وبعضها يستحضر بالكيمياء · وهي تسمى بالأرقام ، وتأثيرها في أعضاء الجسم مختلف)·

vitamin deficiency, **avitaminosis**
نقص الفيتامينات · عوز الفيتامينات

(مرض ينشأ عن قصور واحد أو أكثر من القشتملات في الغداء)٠

vitelline membrane عشاء المُحّ
(غشاء يغلّف صفار البيض)٠

Vitex شَجِيكُشت ٠ أَرْثد
(جنس شُجيرات تزيين من فصيلة الأرنديّة Verbenaceae)٠

***Vitex agnus-castus*, chaste tree hemp-tree** شَجِيكُشت ٠ أَرْثد ٠ حَبُّ القَقد
(أنظر Agnus castus)

***Vitex littoralis*, New Zealand teak** ساج نيوزيلندي ٠ أرثد شاطئي
(أنظر teak "New Zealand")

viticultural كَرْمِيّ
(ما له علاقة بزراعة الكرم)٠

viticultural district vine-growing district كَرْمَة ٠ كُورَةُ الكُرُوم
(والمقصود بطبيعة منطقة الكروم٠ وفي الأصل : حقل الكروم أيضاً هي كرمة وحقله إذا كثر ذلك فيه)٠

viticulture vine-growing زراعةُ الكَرْم ٠ كِرامة
(الكرمة مشتمة عند افرادها)٠

viticulturist كَرّام
(زارع الكرم أو خبير في زراعة الكروم)٠

vitiligo piebald skin بَهَق
(مرض في الجسد٠ ويكون في العنق حول المناطق الطبيعية كالفم والأنف والمنخفضة والشّفّ)٠

Vitis the grapevines كَرْم
(جنس نباتات متعرشة معمرة من رتبة الكرميّات Vitaceae والفصيلة الكرمية أنظر vine)

***Vitis aestivalis*, summer grape** كَرْم صَيْفي
(جنسة متعرشة تحمل عنباً أسودَ حلواً وأحياناً مُرّاً قليل العصارة)٠

***Vitis berlandieri*; Berlandieri vine** كَرْمٌ بِرْلَنْدِيَرِي
(كرم أمريكي يقاوم الفلكسرة فيستعمل طلعاً يطعّم بأصناف كرم بلادنا٠ ومثل هذا الكرم الأمريكي معظم الأنواع التالية ، ومثله أيضاً عدد كبير من الهجن المولدة منها ، وهي مشهورة في زراعة الكروم حيث يُخشى ضرر حشرة الفلكسرة)٠

***Vitis bicolor*; bicoloured vine** كَرْم ذُو لَوْنَيْن

***Vitis californica*; Californian vine** كَرْمٌ كَلِيفُرنِيَة

Vitis candicans كَرْمٌ كَنْدِيكَنْس ٠ كرمة مُبيَضّة

***Vitis cordifolia*; cordifoliate vine; fox grape** كَرْمٌ قَلْبِيُّ الوَرَق ٠ عِنَبُ الثعلب
(ضرب من الكرم الأمريكي)٠

***Vitis coriacea*, coriaceous vine** كَرْمٌ صُلْب

***Vitis labrusca*, fox grape** كرم لِبْرُسكَه ٠ عِنَب الثعلب
(ضرب من الكرم القوي النبت يحمل ثماراً عنبيّة حلوة غليظة القشرة ومنه استنبتت أنواع أمريكيّة متعددة)٠

***Vitis monticola*; mountain vine** كَرْمٌ جَبَلِيّ

***Vitis quadrangularis*; edible stemmed vine** سَلَع
(من أشجار اليمن٠ وهو من الفصيلة الكَرْميّة)٠

***Vitis riparia*: riparian vine** كَرْمٌ رِيبارِيَة ٠ كرم شاطئيه

***Vitis rotundifolia*; muscadine grape** كرم مستدير الورق ٠ مِسكيّ
(يطلق على أصناف من الأعناب لها طعم مسكيّ)٠

***Vitis rubra*; red vine** كَرْمٌ أَحْمَر

***Vitis rupestris*; rupestrine vine** كَرْمُ المناطق الصخرية

***Vitis vinifera*, grapevine; European vine** كَرْمٌ شائع أو مَعْرُوف
(نوع كروم أوربة وكروم بلادنا وفيه أصناف أي ضروب عديدة يمكن مراجعتها في كتب « الأشجار والأنجم المثمرة » للأمير مصطفى الشهابي)٠

vitriol كِبْرِيتات ٠ زاج
(زاج من الفارسيّة٠ لفظ يطلق على بعض الكبريتات كالآتية :)٠

blue vitriol, hydrated or hydrous copper sulphate كِبْرِيتات النُّحاس ٠ زاج أَزْرق
(يستعمل في مداواة الأمراض الفُطريّة)٠

green vitriol, hydrated ferrous sulphate; copperas زاج أَخْضَر ٠ كبريتات الحديدوز
(يستعمل في مُداواة اليرقان والمحومة في شجر الكرم وسواها ، ومن أشكاله القَلْقَند والقُلْقُطار وهما من اليونانية)٠

red vitriol زاجٌ أَحمر
(ضربٌ أحمر من الكبريتات وهو إما كبريتات الكوبلت أو كبريتات الحديديك)٠

white vitriol; hydrated zinc sulphate زاج أبيض ٠ كِبْرِيتات الخارصين

vitriolated tartar, potassium sulfate كبريتات البوتاسيوم

vitriol treatment سَلْفَتَة ٠ مُعالجة بالكبريتات
(أنظر sulphating)

Vittadinia وِتّادينِيَة
(من اسم نباتي إيطالي٠ جنس زهر من الفصيلة المركّبة)٠

vitular fever; milk fever حُمّى الوَضْع ٠ حُمّى اللَّبَن
(تصيب البقرة عقب النّتاج)٠

vivacity حَيَوِيَّة ٠ نشاطٌ حَيَوِيّ

vivarium; vivary مَرْبًى نُباتي
(لتربية النباتات أو الحيوانات في وسط مماثل لبيئاتها الطبيعيّة)٠

Viverridae زَبادِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة اللواحم تشمل الزَّبادة civet cat والزِّبّاج والنِّمس)٠

viviparous وَلُود
(ولود للأحياء ويخالفها بَيُوض oviparous وفي علم النبات تطلق الكلمة على أجزاء النبات التي تنبت وهي لا تزال متصلة بالنبتة الأم كبعض الرزور والبُصيلات)٠

vocational agricultural education التعليم المهني الزّراعي

vocational training التدريبُ المِهَنيّ

volatile طَيّار ٠ مُتَطاير ٠ سَريعُ التبخّر

volatile oils زُيوت طيّارة أو مُتطايرة

volcanic ash رَماد البَراكين

volcanic ground أَرْضٌ بُرْكانِيّة
(أرض جيولوجية حصلت من ثوران البراكين أهم حجارتها في بلادنا الشّهبة أي حجارة الحَرّة ، بازلت ، وتكون غنية بالعناصر المخصبة والبوطاس كأرض الجولان وحوران وغربيّ العاصي الخ٠)٠

volcano بُرْكان
(ج براكين٠ معربة٠ وهي من كلمة لاتينية لها صلة باسم إله النار عندهم٠ وهي طبقة مخروطية الشكل تخرج منها من باطن الأرض لهب ودخان ومواد مصهورة)٠

vole (*Arvicola agrestis*) فارة الزّرع
(من فصيلة فئران الزرع ورتبة القواضم)٠

‖ **field vole (*Arvicola arvalis*)** فَأرة الحَقْل
(فأرة مبذولة قصيرة الذنب مُكتّلة الرأس من فصيلة فئران الزرع Arvicolidae)٠

voltine حَضْنَة
(عدد الحضنات التي تُنتجها دودة القز في الموسم الواحد)٠

voluble; twining مُلْتَفّة
(من الساق أو للنبتة التي تتعلق بجسم ما ، وتلتف حوله حلزونيّاً إما إلى اليمين كالفاصولياء والنَّيْلاب ، وإما إلى الشمال كالحُنْبُل)٠

voluble stem ساقٌ مُلْتَفّة
(أنظر stem "twining")

volume حَجْم ٠ كَمِّيَّة

‖ **merchantable volume (Sylv.)** الحَجْم التِّجارِيّ
(مقدار الخشب الذي يُقدَّر أنه صالح للبيع ، في شجرة أو في شجراء)٠

‖ **stacked volume (Sylv.)** الحَجْمُ المُكَدَّس ٠ حَجْمُ الكُدْسة
(الحجم الذي تشغله كدسة من الخشب ، خلافاً لحجم الخشب نفسه أي للحجم المسلوم)٠

volume control; volume regulation (Sylv.) ضبطُ الحجم ٠ القَطْع على حسب الحَجْم
(أنظر control "volume")

volume table (Sylv.) جَدْوَلُ الحُجُوم ٠ جدول التكعيب
(جدول يُبيّن ، لنوع من الأنواع ، الحجمَ المتوسط للأشجار القائمة ، أو للجذوع ، أو لخشب الشجر ، وذلك بالنظر إلى عامل أو أكثر من العوامل٠ وهذه العوامل التي تُعتبر في معظم جداول الحجوم هي : أولاً : المحيط على ارتفاع الصدر٠ ثانياً : المحيط على ارتفاع الصدر ، مع الطول الكلي ، أو مع طول الخشب الصالح للصناعة٠ ثالثاً : المحيط على ارتفاع الصدر ، مع الطول ، ومع مُعامل للشكل أو معامل للتناقص٠ ويمكن أن يُبنى جدول الحجوم ، المحلي أو الإقليمي ، على المعلومات التي تُجمع في ذلك المحل أو ذلك الإقليم ، كما يمكن أن يُشتق من جدول أعمّ منه يطبّق عليهما)٠

volumetric standard معيار حجمي

voluntary muscles عَضَلاتٌ إرادِيّة

volunteer (n.) (Bot.) نباتٌ تلقائي
(نبات ينمو تلقائياً من بذور لم يبذره أحد عمداً أو غرساً)٠

(adj.) تِلقائيُّ النَّبت

volva غِشاءُ الفُطْر
(غشاء يحيط ببعض الأفطار وهي صغيرة كالغاريقون)٠

vomic nut nux vomica جَوْزُ القَيْء
(أنظر *Strychnos nuxvomica*)

vulnerable يتأثّر أو يتأذّى (ب) ٠ مُعَرَّض للتضرُّر (ب)

Vulpes ثَعْلَب
(جنس حيوان من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم اسمه fox)

***Vulpes aegyptiaca*, Egyptian fox** ثعلب مِصْري

***Vulpes syriaca* Syrian fox** ثعلب شامي

***Vulpes vulgaris*, common fox** ثعلب معروف أو شائع

vulture (Vultur) نَسْر
(جنس طيور من الفصيلة النسريّة ورتبة الجوارح وهو أنواع)٠

‖ **Egyptian vulture (*Neophron percnopterus*)** رَخَمَة ٠ أنُوق
(طائر من الفصيلة النسريّة ورتبة الجوارح)

Vulturidae the vultures نَسْرِيّات
(فصيلة النُّسور من رتبة الجوارح تشمل النّسر والرّخمة والنسر الأمريكي)٠

vulva شُفْر ٠ شافِر
(حرف الفرج أي أجزاؤه الخارجية)٠

W

Wheat

watermelon

w

wadi خور • وادٍ
(مجرى مائيّ صحراويّ يظهر عقب هطول المطر غزارة والانكليزية من العربية).

wading-birds طويلاتُ الساق • طِوالُ الساق
(أنظر Gradatores).

wage أجْر • أُجْرَة • جُعالة • عُمالة
(ما يُعطاه العامل لقاء عمله، وجمع الأجْر أُجُور، والأجرة أُجَر).

‖ nominal wage أجر رمزيّ أو اسميّ

wage freeze تجميد الأجور

wage in cash أجر نقديّ

wage in kind أجر عينيّ

wage level مُستوى الأجور

waggon, wagon عَرَبة • حمّالة
(عربة ذات أربعة دواليب، تجرها الخيل، تحمل أثقال المزرعة).

‖ forage wagon عربة الكلأ
(أنظر forage waggon).

wagon bed wagon box صُندوق العربة • فَرْشُ العربة
(حيث توضع الحمولة).

wagtail ذُعَرة • أم عجلان • فُوَيْع
(طيرٌ من القُعَيْرات من رتبة الجواثم المخروطات المناقير فيها ضروب مُختلفة الأشكال أنظر Motacilla).

Wahlenbergia وَهْلَنْبَرْجِيَة • فالنبرجية
(من اسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة الجُرَيْسيّة).

Wahlenbergia gracilis; bluebell وهلنبرجية قانية

Wahlenbergia grandiflora جُرَيس كبير الزَّهْر
(أنظر Campanula).

wahoo; burning bush (Evonymus americana) واهُو • أوفونيموس أمريكي
(جنبة من الفصيلة القاتية ذات أزهار وثمار ارجوانية وبذورها حمراء مجنحة - أنظر Evonymus).

wain حَمّالة
(عربة ذات أربعة دواليب تحمل الأثقال الموزعة واللفظة الانكليزية قديمة ونادرة الاستعمال لما يسمى wagon حاليًا).

Waitzia وَتْزِيَة
(من اسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة المركبة).

***Waitzia aurea*, golden Waitzia** وتزية مذهبة

***Waitzia corymbosa*; corymbose Waitzia** وتزية عِذقيّة

wake-robin; cuckoopint (*Arum maculatum*) لُوف أبقع
(أنظر الاسم العلمي).

wake-robin; trillium (*Trillium undulatum*) الزهرة الثلاثية المتموّجة
(أنظر painted trillium).

walk-in cooler حُجرة تبريد
(ثلاجة أو برّاد بحجم غرفة كبيرة).

walking-stick (*Diapheromera femorata*) عُصَيّة
(اصطلاحًا، حشرة بطيئة الحركة من رتبة الشبحيّات Phasmidae تشبه الغصن الصغير وهي من الحشرات الماشية).

‖ devil's walking-stick (*Aralia spinosa*) أرالية شائكة
(جنبة شائكة تستعمل ثمارها الغضّة في الطب).

wall حائط • جِدار • جُدْر
(ج حيطان وجُدُر وجُدران، ما يبنى حول البيت أو غرفه، أو حول البستان أو الحقل لصيانتهما أو لفصلهما عن الأراضي المجاورة).

wall creeper (*Tichodroma muraria*) دابّ
(عن معجم الحيوان وهو عن أحمد تيمور، طائر من الجواثم المخروطات المناقير من فصيلة المتوقلات).

wall-cress عَرَبيّة • الزهرة العربية
(نبات من جنس العربيّة Arabis راجع هذه المادة).

wall fern; polypody (*Polypodium vulgare*) بَسْفايج • بسبايج • كثير الأرجل
(ضربٌ من السرخس ذو ساق زحّافة تسلّق الجدران، أنظر أيضًا الاسم العلمي).

wallflower (Cheiranthus) مَنْثور • خِيريّ
(الصليبيات والشاخ، وهو من الفصيلة الصليبية، والاسم العلمي من العربية، ومعناه زهرة الخيري، أنظر اسم الجنس حيث أهم الأنواع).

‖ English wallflower (*Cheiranthus cheiri*) منثور أصفر
(نبات عشبي مُعمّر يزرع لأزهاره الصفراء أو البرتقالية الفوّاحة).

wall germander كَمادَريوس
(المفرديات، ومعناها بلوط الأرض، وهي من اليونانية، أنظر germander).

wall gillyflower منثور • خيري
(أنظر wallflower).

wall grass; wall moss (*Sedum acre*) حَيّ العالم الحِرّيف
(نبات عشبي زاحف مُعمّر دائم الخضرة من فصيلة المُخلّدات Crassulaceae يزرع في الحدائق والمقابر، وهو في الحقل من الأعشاب الضارّة).

Wallis zamia زامِيَة وَلِّس
(نوع يزرع للتزيين، أنظر Zamia).

wall lizard (*Lacerta muralis*) عظاية شهباء • عظاية الجدران
(عظاية ميقوله ومقيتة، أنظر Lacerta).

wall of hoof جدار الحافر • غلاف الحافر

wall pepper (*Sedum acre*) حيّ العالم الحِرّيف • فُلفُل جِداريّ
(أنظر wall grass).

wall pressure ضَغط جِداريّ

walnut (١) جَوْز
(لفظ الجوز مُعرَّب قديمًا من الفارسية، شجرة مثمرة من جنس الجوز Juglans من الفصيلة الجوزية).

‖ black walnut (*Juglans nigra*) جوز أسود

‖ common walnut (*Juglans regia*) جوز معروف أو شائع
(شائع الحمل في مصر وهو مبذول في غوطة دمشق).

‖ white walnut (*Juglans cinerea*) جوز أرمد

(٢) جَوْزة
(ثمرة شجر الجوز).

walrus (*Odobenus rosmarus*) فَظّ • فيل البحر
(حيوان من الثدييات المائية شبيه بالفقمة وهو من اللواحم له نابان طويلان في فكه العلوي).

wane ثُلمة
(وجود شيء من القشر أو فقدان شيء من خشب - مهما يكن السبب - على حافة قطعة خشب قد نُشرت، ويقال لذلك الخشب إنه مثلوم waney).

warble-fly نُبْر
(ج نبار وأنبار، اجناس من الذباب بكثرة من الفصيلة النُّعَرية ومنه ذباب لتحصين منه النوع المعروف باسم *Hypoderma bovis* وهي لا تلسع ولا تضر، والضرر يحصل من يرقاناتها التي تسمى النغف warbles أو grubs وهي تحفر جلد الحيوان وتسبب فيه تورمات صغيرة حسنة).

warbler دُخَلة
(طير من رتبة الجواثم والفصيلة الدُّخَلية Sylviidae).

warblers صدّاحات • طيور صدّاحة
(طيور مغردة صداحة من رتبة الجواثم كالهزار والحُمَّرة والصفنة وأبي قلنسوة والقُلَيْعي الخ، ويسميها بعض علماء الحيوان Sylviidae أي فصيلة الدُّخَليّات).

warden حارس • مُراقب

‖ fire warden مُراقب الحريق • ضابط الحريق
(أنظر fire warden).

Warley rose (*Aethionema warleyensis*) وردة وارلي • غريبة وارلي
(زهر من فصيلة الصليبيات - أنظر Aethionema).

warm-blooded animals دوابّ الدّم الحارّ أو الدافئ
(الحيوانات ذوات الدم الدافئ، كالطيور والثدييات بخلاف الحيوانات ذوات الدم البارد كالزواحف والبرمائيات).

warm greenhouse warm house دفيئة حارّة
(تحفظ حرارتها نهارًا فوق ٢٩ درجة مئوية وليلاً فوق ١٦ درجة مئوية).

warp (١) التواء • اعوجاج
(التواء الخشب بسبب سرعة تجفيفه).

(٢) طَمْيٌ • تُقَانة
(ترسبات طينية أو غرينيّة مما تحمله المياه الجارية وتزيد في خصوبة الأرض)٠

warping إتْراب • تتريب • تَطْيِيَة • تَنْقِين
(الإتراب والتتريب نقل التراب او راعي خاصة أوحال الطَّمي وبسطُها على أرضٍ قليلة الخصب واذا تم ذلك بإرسال الماء العكِر أو ماء النهر الغني بالمواد المرسبة سُمّي تنقيناً • وهي مصر يسمونه السيل)٠

Geol. تَجَعُّد • تشوه • تَمَوُّج
(تشوه الطبقات الصخرية التدريجي بفعل الاضطرابات القشرية)٠

warran lizard وَرَل
(أنظر varan)

warren, rabbit warren
مُؤَرْنَة • مَرْبَه
(مكان تربية الأرانب وكل مكان تكثر فيه)٠

wart (Zool.) (١) ثُؤْلُول
(ج ثآليل• نتوء جلدي يحمي النسيج قد يكون مكروباً وقد يكثر على قصبة أيدي الفرس وضرع البقرة)٠

(Bot.) (٢) ثُؤْلُول نباتيّ
(نتوء ثؤلولي ينتج من تكاثر غير المنتظم لبعض الخلايا النباتية ، وقد ينتج عن الإصابة بفطور محورية كما في ثؤلول البطاطا الأسود أو بالفيروسات كما في سرطان الحيد)٠

wart grass, wartweed (*Euphorbia helioscopia*) عُشْبة الثآليل - يَتُّوع
(نبات عشبي من الفربيونات ذو لبن دواءٍ كان يعتقد أنه يزيل الثآليل)٠

wartwort (*Euphorbia triaculeata*) لاعِيَة • حِلْبلاب
(ويطلق اللفظ على عشبة الثآليل وغيرها سواها)٠

wash (١) غَسْل
(٢) جَرْفٌ طَمْيٌ أو تُرْبِيّ
(ما يجرف بالتعرية خاصة في المنحدرات)٠

(٣) ثُجِير
(ما يبقى من الثُّفل والعُصارة في تقطير المشروبات الكحولية)٠

(٤) نَقيع المَيْتَة
(نقيع الميتة أو المَلْط الذي يستخرج منه الكحول• أنظر malt)٠

washer غاسِلة • مِغْسَلة
(آلة تُغسل بها جذور الشَّوندر والبطاطس وأشباهها)٠

washing (١) غَسْل
(كغسل الملح من التربة بإمرار الماء عليها)٠

(٢) حَتّ • إنْحِتات
(كانحتات مجرى النهر والسيول والمسيل)٠

Washingtonia واشِنْطُونِيَة
(من اسم واشنطون الرئيس الأمريكي الشهير• جنس نخيل للتزيين من الفصيلة النخلية مدخل في الحدائق• والعامة في دمشق تسميه مَرْوَحة لشكل ورقه الكبير)٠

Washingtonia filifera واشِنْطُونِيَة خَيْطِيَّة

Washingtonia robusta واشِنْطُونِيَة قَوِيَّة

wasp (*Vespa*) زُنْبُور
(جنس حشرات من الفصيلة الزنبورية ورتبة غشائيات الأجنحة)٠

‖ **common wasp** (*Vespa vulgaris*) زُنْبُور شائِع

‖ **French wasp** (*Polistes gallica*) زُنْبُور حَقِير • دَبْر
(زُرْقُطَه في الشام)٠

‖ **German wasp** (*Vespa germanica*) زُنْبُور جَرْمانِي

‖ **wood wasp** (*Vespa crabro*) زُنْبُور
(دبور في الشام وهي سريانية ولسعته مؤلمة)٠

wasp's nest خَلِيَّةُ الزَّنابير • عُشُّ الزَّنابير
(عش تبنيه الزنابير مؤلف من نخاريب تضع فيها بيضها وعسلها)٠

waste (*n.*) نُفاية • نُفاوة • بَقِيَّةٌ مُهْمَلة

‖ **milling waste** نُفاوَةُ الطَّحين
(كالنخالة وغيرها)٠

waste (*adj.*) قَفْر • بُور

waste land بُور • أَرْضٌ بائِرَة • صَلَب
(البور أرض تركت بلا زرع لأسباب شتى كفقد الأمن وقلة المال وانخفاض المطر ورخص الغلات وقلة الخصب الخ وهي غير المتحالة • أنظر brake; fallow brake)

waste products فَضَلات
(النفايات المتخلفة في عملية الانتاج)٠

waste water ماءُ المَناعِب
(أنظر sewage)

wasting (*n.*) (١) تَبْديد • إضاعة • إتلاف

(٢) هُزال

wasting (of silkworms)
مَرَضُ التَّفَلْفُل • قَليل
(مرض طفيلي يصيب دود قَزّ التوت)٠

wasting of vine قَتْلُ الكَرْم • فَناةُ الكَرْم
(مرض مجهول الأسباب يضعف أغصان الكرمة فتهزل)٠

watchman حارِسٌ خاص أو خُصُوصِيّ
(حارس محلف ومقبول عند الحكومة يحرس الأملاك والأموال الخاصة)٠

watch tower (Sylv.) بُرْج مراقَبة
(في علم الحراجة • برج يقام في مكان مرتفع من الحرجة للمراقبة والاكتشاف المبكر للحرائق)٠

water الماء
(كيماوية الماء هو أكسيد الهيدروجين • والماء النقي يتجمد في درجة الصفر المئوية ويغلي في درجة مئة مئوية • سنتغراد • والماء حياة كل شيء وغالباً ما يكون الماء هو العامل الأساسي في تحديد المقدرة الانتاجية للمنطقة)٠

‖ **available water** الماء المُتاح • الماء القابل للاستعمال
(مقدار الماء الذي تضبطه وحدة من حجم التربة ، ويستطيع النبات أن يستخلصه منها)٠

‖ **gravitational water** ماء الجاذبية • ماء الجاذبية الأرضية
(أنظر gravitational water)

‖ **ground water** المِياه الجَوْفِيَّة
(جملة الماء الذي يكون قد تجمع في التربة ، فوق الطبقات الكتيمة أي غير القابلة لنفوذ الماء فيها ، وهذا الماء يصلا تماماً مسام التربة الى مستوى يختلف عمقه باختلاف الأماكن ، كما يختلف عموماً باختلاف فصول السنة ويقال أيضاً مياه باطنية)٠

‖ **high water** مِياهٌ غِمارٌ أو غُمُورٌ
(والمفرد ماء غَمْر • يقال ماء الغُمُور)٠

‖ **latrine-sewage water** ماءُ المَراحيض
(أنظر latrine-sewage water)

‖ **low water** مِياهٌ بِراضٌ أو بُرُوضٌ
(والمفرد ماء بَرْضٌ وهو خلاف الغَمْر يقال يظلم البروض)٠

‖ **red water** حُمّى تَكْساس
(أنظر piroplasmosis)

‖ **sewage water** غُسالَة • ماء المَناعِب
(أنظر sewage water)

water application efficiency
كَفاءة استخدام الماء
(النسبة المئوية لزيادة الرطوبة في التربة حول جذور المحصول الى كمية الماء المستعمل)٠

water arum; wild calla (*Calla palustris*) لُوف مستنقعي
(نبات عشبي مائي من اللوفيات Aracae ، وهو سام للماشية)٠

water-bailiff حارِسُ صَيْدِ الماء أو صَيْدِ البَحْر
(حارس يراقب صيد الماء الحلو او المالح ويضبط المخالفات)٠

water-bearing stratum طبقة حاملة للمياه

water beetle غُوَّصه
(أنظر Dytiscid)

water bottle (*Cucurbita lagenaria*) قَرْعُ التَّرْبِين • دُبَّاء
(نوع فيه مروب• أنظر calabash)٠

water-bugs (Hydrocorises) بَقُّ الماء
(من اليونانية بهذا المعنى• حشرات مائية من رتبة مختلفات الأجنحة)٠

water buttercup (*Caltha palustris*) آذَرْيُون الماء
(نبات عشبي مُعمَّر من فصيلة الحوذانيات ، أكثر ما يُزرع لأزهاره الصفراء الزاهية)٠

water cabbage (*Nymphaea odorata*) نَيْلُوفَر عَطِر
(نبات مائي عشبيٌ مُعمّر من فصيلة النيلوفريات يزرع لأزهاره الكبيرة البيضاء العطرة)٠

water caltrop; water chestnut (*Trapa natans*) كَمْأَةُ الماء • قَسْطَلُ الماء
(مترجمتان• نبات حشيشي مائي من الفصيلة الأخدرية ثمره كثمار القسطل ، كستنة ، منها لُبٌّ يؤكل مَتْويّاً أو مسلوقاً وله طعم كطعم الكستنة)٠

water-conducting tissue نَسْج أو نَسِيج مائِيّ
(نسيج مائيٌ وعائي موصل للماء• أنظر tissue)٠

water conservation حِفظ الماء • صِيانة الماء
والاقتصاد في استعماله أو بإعادته لتستعمل في وجوه أخرى مُفيدة)٠

water content المُحْتَوى المائي
(قد يعني ذلك الماء المُتاح أو الماء الكُلّي في التربة أو المحتوى المائي في المادة بالنسبة الى الوزن الجاف)٠

watercourse نهر
(في القوانين مستعملة بالسيل• ويطلق كذلك على حق الانتفاع بماء النهر أو الجدول ويشمل ذلك لمحصوله دون تحويل مجرى النهر أو تنويته• و الترجمة الحرفية مجرى مائي)٠

water course weeder مِحَشٌّ مائِيّ • مِحَشُّ المَجاري المائية
(آلة ميكانيكية لحش النباتات المائية في الأنهار)٠

watercress *Nasturtium officinale* قُرّةُ العَيْن • حُرْف
(قرة العين هي اسمه في الشام ، حيث يحرفون أحياناً بكلمة قرة• وفي كشف الرموز والتحفة وشرح أسماء العقار• أن قرة العين وبالعربية كرنونس طلقون ابوم عنه في شمالي أفريقية حمحاً• اما في المفردات فقرة العين هي Sion عند ديوسقوريدس • سيوم Sium عند بليبوس ي Sium latifolium • أنظر water-parsnip •• وكانت كلمة حرف تطلق على هذا النوع وعلى سواه• نبتة مائية معمرة تنبت في الجداول والمستنقع ، وقد تزرع • وورقها يؤكل أخضر أو مطبوخاً كالإسفاناخ)٠

water crowfoot (*Ranunculus aquatilis*) حَوْذان مائي
(نبات مائي من الحوذانيات ذو أزهار راعية بيضاء)٠

water culture (١) مُسْتَنْبَتٌ مائيّ • مَزْرعة مائية

(٢) زِراعة مائية
(وهي ما يسمى حالياً hydroponics)

water daisy, marsh-marigold
آذَرْيُون الماء
(أنظر water buttercup)

water distribution network
شبكةُ توزيع الماء
(شبكة الأنابيب التي توزع الماء على منطقةٍ معيّنة)·

water dropwort *(Oenanthe fistulosa)* رازيانة · ريانته أنبوبيّة
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الخيمية ينمو في المناطق الرطبة)·

watered milk مبيق · مجيّر · مَهُو · شَنار
(لبن مغشوش بالماء· أنظر adulteration)

water elder, guelder-rose ويبرنوم الخشب الأبيض · حَنانُ الماء · يَلسانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

water erosion حَتٌّ مائيّ · تعرية مائية
(أنظر erosion)

waterfall شَلّال · مَسقطٌ مائيّ
(سقوط الماء من عُرضي مجرى مائي ، وقد تستخدم طاقة المياه الساقطة لتوليد القدرة وتحريك الآلات)·

water fennel *(Phellandrium aquaticum or Oenanthe phellandrium)* شَمارُ الماء
(مترجمة· نبات بري من الفصيلة الخيمية)·

water fern *(Osmunda regalis)* إسمُنْدة مُلوكية · سَرخس مُزهِر
(أنظر osmund)

water flag *(Iris aurea or I. pseudacorus)* سَوسَن مُذهَّب
(أنظر Iris)

water flea بُرغوثُ الماء
(أنظر *Daphnia pulex*)

water forget-me-not *(Myosotis scorpioides)* أذن الفار العقربيّة
(أنظر forget-me-not)

water-furrow مَشَقّ · أُخدود
(منخفض أو تلم يُترك بين المكتين أو بين الظهرين في الحراثة)·

water goosefoot *(Chenopodium album)* رِجلُ الإوز البيضاء · رُكبُ الجَمَل
(نبات من السرمقيات ينبت برياً في الشام)·

water guardian شَقّاء
(هو الذي يوزّع مياه الجداول على مستحقي الماء ويُسمى الطوي في دمشق)·

water hawthorn (Aponogeton) جارة الماء
(نبات مائي من جنس جارة الماء يزرع في الدفيئات أو المماهات)·

water-hemlock *(Cicuta virosa)* شَوكَرانٌ مَتين · شوكران سامّ
(نبات من الفصيلة الخيمية)·

‖ spotted waterhemlock *(Cicuta maculata)* شَوكرانٌ سامٌ · شوكران أبقع
(ضربٌ جذوره سامة جدًّا)·

waterhen *(Gallinula chloropus)* دَجاجةُ الماء
(جنس طير من الفصيلة الثقلية وزنه طوال الساق)·

water-hog *(Hydrochaerus capybara)* كابيباء
(أنظر Capybara)

water-hose nozzle بِتّانُ الرّشّ
(أنبوب معدني يُركّب على أنابيب الإسقاء فيرشّ الماء على أشكال شتى)·

watering (١) سَقي · تروية · إرواء
(إسقاء دواجن الحيوان ولا سيما الخيل)·

(٢) رَشّ · إسقاء · إرواء
(تطلق الكلمة خاصة على إسقاء الخضر والأزهار باتباع طرائق الأسقاء ومنها الرش أما كلمة irrigation فيطلقونها على إسقاء المزروعات الواسعة كالحبوب والمروج والنباتات الصناعية)·

‖ fraudulent watering مَذْق · تَسْرِيء · تسمير
(أنظر adulteration)

watering by infiltration إسقاء بالرّشح
(أنظر imbibition)

watering can مِرَشّة · رَشّاشة · مُسْقِية
(وعاء للاسقاء في الحدائق)·

watering trough مِسْقاة
(الحَوضُ أو الطَّستُ الذي تُسقى الحيوانات الدواجن من مائه)·

waterleaf زَهرةُ الأحراج · نامُوفِيلة
(أنظر Nemophila)

water-lemon *(Passiflora laurifolia)* زهرة الآلام الغاريّة الورق
(جنبة معترشة استوائية من فصيلة الآلاميات لها ثمار تؤكل)·

water lentil *(Lemna minor)* عَدَسُ الماء · طُحْلُب
(المعردات· نبات عشبي مائي من وحيدات الفلقة وفصيلة عدسيات الماء · وليس من الطحالب· وكانت كلمة طحلب تطلق عليه وعلى نباتات كثيرة· أنظر Algae و moss)

water lily (Nymphaea) نَيلوفَر · نَيْنوفَر
(أحدُ نباتات مائية من الفصيلة النيلوفرية فيه أنواع تنبت في الانهار والمناقع وأنواع تزرع في الأحواض لورقها وزهرها· أنظر أنواع النيلوفر المختلفة في مادة Nymphaea).

‖ blue water-lily نَيلوفر أزرق مِصريّ · نَيلوفَر العَروس · بَشْنين

‖ Victoria water-lily *(Victoria regia)* فِكتوريا مَلَكيّة · زَنبق فكتوريا · ذُرّةُ الماء
(أنظر الاسم العلمي)·

water-lily tulip *(Tulipa kaufmanniana)* تُوليب كَفمان
(ضربٌ من الخزامى· أنظر tulip).

water lobelia *(Lobelia dortmannia)* لُوبيلية
(نبات عشبي مُعمّر سام من فصيلة اللوبيليات)·

water locust *(Gleditschia aquatica)* غلاديشية مائيّة
(شجر رقيقة للتزيين من الفصيلة القرنية والقبيلة العراقية تزرع لأوراقها الريشية وأزهارها المخضرة)·

waterlogging شَرَق · تشبّع بالماء · اشباع بالمياه
(اشباع بالمياه لدرجة قاتلة للنباتات العادية ، البرية ؟)·

water lotus وَردةُ النيل · جاميّة
(ضرب من النيلوفر· أنظر Nelumbo)

water maize; Victoria water-lily *(Victoria regia)* ذُرّةُ الماء · زنبق فكتوريا
(أنظر الاسم العلمي)·

water-melon, anguria *(Citrullus vulgaris or Cucurbita citrullus)* بِطّيخ أخضر · بطيخ شامي · بطيخ هندي · دُلّاع · جَرَبز · حَبْحَب
(بطيخ أحمر جنوبي الشام· حبحب شمالي الشام· رَقّي في العراق نسبة الى الرقة· بطيخ في مصر· والجربز معربه قديماً من الفارسية· والحبحب محرفة من دَبَس كانت تطلق عليه في الشام قديماً ، على ما ذكره عبد اللطيف البغدادي والنويري وغيرهما· نبات عشبي حولي من الفصيلة القرعية يُزرع لثمره)·

water milfoil *(Myriophyllum verticillatum)* ميريُوفيلّوم سِواريّ الوَرق
(نبات عشبي مائيّ مُعمّر يزرع في البرك لأزهاره الريشية التي تبقى نصف مغمورة في الماء)·

water mill طاحُونة مائية
(مطحنة تُدار بالقدرة المائيّة)·

water-mint نَعنَعُ الماء · حَبَقُ الماء · فُوتَنج نَهريّ · فُوتَنجُ الماء
(أنظر *Mentha aquatica*)

water moth; caddis fly ذبابة الكاديس
(ذبابة شعرية الأجنحة تبنى يرقاناتها تحت الماء في غلاف حجريّ أو معدني أو من جذور الشجر حتى يحين موعد انتهاء تحولها)·

water mouse-ear (chickweed) قُرَينةُ الماء
(أنظر Cerastium)

water nymph *(Nymphaea odorata)* نَيلوفَر عَطِر · نَيْنوفَر
(أنظر nenuphar)

water oak بَلّوط الماء الأسوَد
(أنظر *Quercus nigra*)

water oats; wild rice *(Zizania aquatica)* أرز الهنود · خَرطال الماء
(نباتٌ عشبي مائيّ يحمل حبوباً زوايّة الشكل)·

water-parsley *(Sium latifolium)* كَرَفْسُ الماء · قُرّة العَين · جَرجيرُ الماء
(نبته معمره من الفصيلة الخيمية)·

water-parsnip: *Sium suave or S. sisarum)* كَرَفْس الماء · قُرّة العَين · جَرجير الماء · بِيسَارون
(عشبه معمره من الفصيلة الخيمية)·

water-pig *(Hydrochaerus capybara)* كابيباء
(أنظر Capybara)

water pimpernel *(Anagallis arvensis)* حَشيشة المَلَعة · عُشبةُ العَلَق
(نباتٌ عُشبيٌ حَوليٌ مَقاد دو أزهار قرمزية أو بيضاء تُغلق قبل حُلول الطّقس الماطِل)·

water plantain *(Alisma plantago)* مِزمار الرّاعي · آذان الفَأر
(المعردات· نبت عشبي مائي من فصيلة البرمائيات ذو أزهار صغيرة بيضاء)·

water-platter فِكتُورِيَه
(نبات من جنس فكتوريه· أنظر Victoria)

water-power القُدرة المائية
(القدرة المتولّدة من مساقط المياه أو المجاري المائية)·

waterproof (adj.) مُسَيِّك · صامِد للماء
(لا ينفذ منه الماء)

صَمّد للماء (v.)

water rail *(Rallus aquaticus)* مِفْلِق
(طائر مائي من الفصيلة الفتقية وله طول الساق)·

water reed (Arundo) قَصب مائيّ
(نبات عشبي معمر من جنس القصب ينبت في المناطق الرطبة· أنظر Arundo)

water right حَقُّ المياه
(حق الاستفادة من مياه نهر أو جدول)·

water (or aquatic) salamander سَمَندَلُ الماء
(أنظر triton)

water scorpion (Nepa) عَقربَتُ الماء
(الاسم العلمي من اليونانية يعني العقرب· جنس حشرات مائية من فصيلة المنصح وفصيلة عقربيات الماء Nepidae)

watershed خطّ توزّع المياه
(المعنى المقصود هو الخط الفاصل بين حوضين أو نهرين ، حيث تنقسم مياه المجاري في اتجاهات مختلفة· وتستعمل الكلمة الانكليزية أيضاً بمعنى حوض الاستقبال أو حوض التصريف)·

water snake حَيّة الماء
(يطلق الاسم على أنواع مختلفة من الحيات خاصة منها الأنواع غير السامة التي تعيش في الماء العذب)·

water-soluble ذَوّاب في الماء

water-spike جادُّ النَّهر
(نبات عشبي مائي من جنس جاد النهر Potamogeton).

water suffocation شَرَق · اختناق بالماء
(أنظر water-logging)

water swallow سُنُونُو الماء
(مترجمة، طائر من كبس الأقدام).

water table مُسطَّحُ الماء الباطني · مُستوى المياه الجوفيَّة
(السطح الذي يكون الماء به دونه متشبعه بالماء).

water turbine عَنَفة مائيَّة · تُوربين مائيّ
(أنظر turbine)

water violet, featherfoil (*Hottonia palustris*) زنبق الماء
(نبات مائي عشبي مُعمَّر من فصيلة الربيعيات ينمو في مناقع المياه).

waterweed عُشب مائيّ
(نبات عشبي مائيّ عَبَر أنبر الأنهار).

water-weeding حَشُّ الشوائب المائيَّة
(وذلك في الأنهار لتسهيل جريان الماء)

water weevil, rice water weevil (*Lissorhoptrus oryzophilus*) سُوسةُ الأرز · سُوسةُ الماء
(حشرة من سوسيات Curculionidae تصيب نبات الأرز فتثقب براعمها لإسقاط الجذور وتحوّلها ثم تنقلها من الحدائق).

waterwheel, hydraulic wheel نَاعُور · ناعُورة
(ج نواعير، دولاب مائي له قواديس ذي كيزان تسمى القصب buckets معرضة لمشورة، يوضع في النهر فتديره سرعة جريانه فيرتفع الماء في القصابير ويصب في جدول على قناطر، ثم يجري إلى المزرعة).

watery rot, watery soft rot عفنٌ طريٌّ مائيّ
(عفن يُصيبُ الخُضر المخزونة فيحلّل

وطرى ويظهر عليها تعفُّن قطني).

Watsonia وَطْسُونيَة
(من اسم نباتي انكليزي، جنس زهر من الفصيلة السُّوسنيَّة).

***Watsonia meriana*; white-flowered Watsonia** وَطْسُونيَة بيضاءُ الزَّهر

***Watsonia rosea*; rose-flowered Watsonia** وَطْسُونيَة ورديَّةُ الزَّهر

wattle (١) غَبَب · رَعْثة
(زائدة لحميَّة جلديَّة تتدلى من حَلق الطائر أو من رأسه، أنظر caruncle ومن حَلق بعض الأغنام والبقر وأفواه بعض الأسماك أيضاً).

(٢) أكاسيا استرالية
ضرب من الأكاسيا موطنه استرالية لحائه غني بالعفص وكان السكان الأصليون يصنعون من قضبانها السقوف وأصنعة الجدران والسياجات).

‖ blue wattle (*Acacia cyanophylla*) سَنْطٌ مُزرَقُّ الورق
(ورقه الى زرقة، هو صالح للتزيين وللأرض اليابسة).

‖ silver wattle mimosa سَنط مُبيَضّ · مِيمُوزا
(أنظر *Acacia dealbata*)

wavy hair-grass (*Aira flexuosa*) خَرطاليَّة مُتَمَوِّجة
(أنظر hair-grass)

wavy rhubarb (*Rheum undulatum*) رَاوَنْد مُتَمَاوِج
(أنظر Rheum)

wax عَسُو · شَمْع
(مادة شمعية شبيهة بشمع العسل تفرزه نباتات وحشرات مختلفة).

‖ grafting wax شَمْعُ التطعيم
(شمع أو طِلاءُ تطعيم التطعيم).

waxberry (١) سَنْفُورية بيضاء
(جنبة تزيين من الخمانيات اسمها العلمي *Symphoricarpos albus* فراجعه).

(٢) شمعيَّة · شجرة الشمع
(جنبة تزين من الشمعيات اسمها العلمي *Myrica cerifera* فراجعه).

wax-flower plant هُويَة
(نبات من جنس هوية، أنظر wax plant وتطلق الانكليزية على أنواع أخرى ذات أزهار بيضاء شمعية).

wax gourd, tallow gourd قَرعٌ شَمعيّ · قَرْعُ الشَّمع
(أنظر tallow gourd)

waxing تشميع
(تشميع ثمار الفاكهة بالغمر dip-waxing أو بالرش spray-waxing لحفظها).

wax myrtle (*Myrica cerifera*) شَمعيَّة · شَجرة الشَّمع
(مترجمة، جنبة من الفصيلة الشمعة ذات ثمار عنبيَّة مُغلَّفة بالشمع، أنظر بعض الأنواع الأخرى في مادة Myrica).

wax-palm (*Ceroxylon andicola*) نَخْلُ الشَّمع
(أنظر ceroxylon)

wax plant; wax-flower plant (*Hoya carnosa*) هُويَة لَحِيمة · زهرة الشمع
(نبات مُتَرَفِّق معمَّر من الفصيلة العقلانية نوره شمعي بلون الشمع تتوسطه دائرة حمراء وأوراقه لحمة).

wax-tree (١) لِيغُسطروم صِينيّ
(أنظر *Ligustrum sinensis*)

(٢) شَمعيَّة · شجرة الشمع
(أنظر wax myrtle)

(٣) سُماق شمعي
(جنبة من البُطمات من جنس السماق Rhus تزرع للحصول على شمعها الشبيه بالتلك).

waxwork (*Celastrus scandens*) حِراتِيَّة متسلِّقة
(شجرة تزيين من فصيلة الحرابيات Celastraceae ذات ثمار عنبيَّة برتقالية اللون سامة للماشية).

wayfaring tree (*Viburnum lantana*) كَبِيرنُوم مُلتَوٍ
(جنبة تزين مُعبلة من الخمانيات أوراقها زغبة وثمارها سوداء موطنها الأراضي الكلسية في أوربا وغرب آسيا وتطلق الانكليزية أيضاً على جنبة أمريكية مشابهة تسمى hobblebush واسمها العلمي *Viburnum lantanoides*).

waythorn; buckthorn (*Rhamnus cathartica*) نَبْق مُسهِل
(جنبة من الفصيلة النبقية، تحتوي أوراقها ولحاؤها وثمارها النيئة مادة مُسهِلة).

weaner مِفطَمة
(وسيلة لمنع الحيوان الفطيم من الرضاعة عندما يحين موعد فِطامه).

weaning فِطَام
(انتقال أولاد الحيوان من الرضاع الى أكل العلف).

weaning period فَترة الفِطام

weanling مَفطُوم · فَطِيم

weasel (*Putorius vulgaris* or *Mustela vulgaris*) سُرعُوب · إبنُ عِرس
(حيوان من الفصيلة المرعوبية ورتبة اللواحم، وتطلق ابن عرس أيضاً على الحيوان المسمى polecat و fitchet من الجنس نفسه).

‖ Egyptian weasel (*Putorius africanus*) إبنُ عِرس الأفريقي (أو المصري)

weather طَقس · جَوّ · حالة الجَوّ الناحيَّة
(والطقس بمعنى حالة الجو أو المناخ مستحدثة وقد أقرها مجمع اللغة العربيَّة في القاهرة).

weather cast; weather forecast نَشرةُ الأحوال الجوّيَّة · تَنبُّؤ جَوّي

weather forecasting قِراءةُ الجَوّ · تَنبُّؤ جَوّيّ
(التنبؤ بالطقس أي بحالة الجو في علم الجويَّات، وتكون التنبؤات الجوية في مراصد الجويَّات).

weather hazard خَطر الطَّقس
(احتمال التعرض لتغيُّر غير مُواتٍ في الأحوال الناحيَّة مما قد يضرُّ بالمحصول أو العمل).

weathering (١) تَجوية
(تفتُّت، أو تفكُّك، الصخور بفعل العوامل الجويَّة وهو ما يعرف عادة باسم atmospheric weathering).

(٢) تَفتُّت
(تحوُّلُ الصخور والحجارة بالعوامل الكيماوية chemical weathering والطبيعية physical w. وعوامل الأحياء organic w. فيحصل من ذلك التراب الزراعي).

weather plant جَوّية
(نبات تتميَّز أوراقه أو أزهاره بحساسيته للأحوال الناحيَّة وبخاصة النبات المسمّى عين الديك *Abrus precatorius*).

weatherproof صامدٌ للتَّجوية
(صامد لفعل العوامل الجويَّة).

weather station مَحطَّةُ الجوِّيَّات
(أنظر meteorological station)

‖ forest weather station مَحطَّةُ جَوِّيَّات حِراجيَّة
(أنظر forest weather station)

weavers-broom (*Spartium junceum*) وَزَّال
(أنظر Spanish broom)

web (١) وَتَرة
(غشاء الأصابع في الطيور المائية والزمّاجات).

(٢) شَحمُ المعدة والأمعاء
(شحم المعدة والأمعاء في لحم ويسمى أيضاً web fat)

‖ spider's web نسيجُ العَنكَبُوت

webbed feet أقدامٌ مُكَفَّفَة
(ذات وتراب بين أصابعها كأقدام الطيور من فئة كفيات الأرجل Palmipeds)

wedding flight, mating flight طيرانُ السِّفاد ، أو التزاوُج ،
(طيران مشكلة للنحل الذي فيه يجري بتلاقح لعمره الوحيد في حياتها من قبل أحد الذكور العديدة التي تراقصها في ذلك الطيران).

wedge-leaf ceanothus سِيانُوطُس إسفيني الورق
(أنظر ceanothus)

wedge system القَطعُ الإسفِينيّ
(أنظر system "wedge")

weed (n.) (١) عُشبَة ضارَّة
(أنظر weeds)

(٢) نَبتة عارِضة
(أي نبتة في غير مكانها ، كنبتة الجودار rye مثلاً في حقل قمح).

‖ butterfly weed (*Asclepias tuberosa*) صِقلاب عُشبَوِيّ
(أنظر Asclepias)

‖ dyer's weed (*Reseda luteola*) بَليحاء · إسليخ
(أنظر weld)

(v.) عَشَّبَ
(أزال الأعشاب الضارَّة).

weed control مُكافحة الأعشاب الضارَّة

weeded plants نَباتاتٌ مَعزُوقة
(هي التي لا بدَّ من عَزق أرضها إنمُّوها ، لذا تزرع على خطوط ، أو يكون فيما بين النبتة والثانية بُعدٌ كافٍ يُمكِّن الفلاح من عزق الأرض وإبادة الأعشاب ، مثالها القطن والبطاطس والشوندر ، السكر في مصر ، وغيرها).

weeder مِعْشَبَة • عَزَّاقَة • معزقة
(مسحاة مُشَقَّة أو معزق لإزالة الأعشاب).

‖ water-course weeder مِحَشٌّ مائِيّ
(آلة مكانيكية لحش النباتات المائية في الأنهار).

weeding إبَادَةُ الأعْشَاب • تَنْظِيفُ الأرْض • تَنْقِيَةُ الأرْض • «تَعْشِيب»
(يسمى التعشيب عند فلاحي الشام • وهو استئصال الأعشاب الضارة بسبب عموماً في الأرض المزروعة ، بالمعازق أو المعاول اليدوية ، أو بقلعه باليد ، فتطلق العشبة أو الزريعة • يقال عشب أرض الحقل من الأعشاب وعشبه • ويمكن تجاوز عن كلمة أرض فيقال نظفت الحقل أو نظفت من الأعشاب • ولا يقال نظفت الأعشاب أو عشبها ، خلافاً لقول بعضهم • وقد يعرفون من العشب والعرق ، فهي العرق بالأعشاب أيضاً وبعض الحقل ، لكن بمعرق أعراضاً ودواعيه أخرى).

weeding hoe spud مِعْزَق • مِعْزَقَة
(ضرب من المعول اليدوية تُعزق به الأرض وتنظف من الأعشاب).

weeds أعْشَاب مُضِرَّة • حَشَائِش مُضِرَّة
(نباتات أو أعشاب غير مرغوب فيها تنبت في الحقول والمروج والبساتين وهي كثيرة وأضرارها مختلفة).

weeping (n.)
(١) نَزٌّ
(نز النسغ من فروع الكرم ، أو من سطح نباتي).
(٢) تَسَيُّل
(ظاهرة تميع المادة الهلامية).

weeping (adj.) مُتَدَلٍّ أو مُتَهَدِّلُ الأغْصَان

weeping ash *(Fraxinus pendula)* دَرْدَار مُدَلَّى الأغْصَان • مُرَّان مُتَدَلِّيَة
(لا يختلف عن أنواع المُرَّان الأخرى إلا بتدلي أغصانه• أنظر Fraxinus)

weeping birch *(Betula pendula)* بَتُولا مُتَدَلِّيَة الأغْصَان
(ضرب من البتولا البيضاء• أنظر Betula)

weeping bulrush *(Scirpus cernuus)* دِيسٌ مُتَهَدِّل
(نبات عشبي مُعَمَّر يزرع أحياناً للزينة• أنظر Scirpus).

weeping cypress *(Cupressus funebris)* سَرْوٌ مَأْتَمِيّ • سَرْوُ المَقَابِر
(أنظر Cupressus)

weeping eczema نَمْلَة رَطْبَة
(اسمها في الجامعة السورية • مرض جلدي).

weeping forsythia; weeping golden bell فُرْسِيثِيَّة عالية
(أنظر *Forsythia suspensa*)

weeping willow *(Salix babylonica)* صَفْصَاف مُسْتَحٍ • غَرَب
(ويُطلق الغَرَب في الشام على الحَوَر الفُراتي خاصةً وهو المسمى *Populus euphratica*).

weevil (Rhynchophora) سُوسَة • سُوسَة مِنْقَارِيَّة
(تطلق الكلمة الانكليزية على أجناس وأنواع كثيرة من الحشرات تنسب الى فصيلة السوسيات Curculionidae وهي خنافس صغار تثقب الحبوب ، وتتصف البالغة منها برأس مستطيل قليلاً أو كثيراً على شكل منقار أو خطم).

‖ apple blossom weevil خُنْفُسَاء التُّفَّاح
(أنظر *Anthonomus pomorum*)

‖ bean weevil *(Acanthoscelides obtectus)* سُوسَة الفُول
(خنفساء متشابهة من فصيلة السوس Bruchidae تتغذى بثمرات الفول وعند ظهور القرون صغراً يوضعها فيها، وعندما تفقس اليرقانات تثقب الحبوب وتتغذى بمحتوياتها الصلبة).

‖ carrot weevil *(Molytes coronatus)* سُوسَة الجَزَر

‖ chick-pea weevil *(Bruchus tristis)* سُوسَة الحِمَّص
(أنظر Bruchus)

‖ clover-seed weevil *(Apion africans)* سُوسَة النَّفَل
(حشرة من السُّوسيات تضر بالنفل).

‖ clover weevil خُنْفُسَاء الفِصْفِصَة
(أنظر *Colaspidema atre*)

‖ colza weevil *(Grippidius brassicae)* سُوسَة السَّلْجَم

‖ fin weevil *(Hylobius abietis)* سُوسَة التَّنُّوب

‖ grain weevil *(Calandra granaria)* سُوسَة الحِنْطَة

‖ granary-weevil *(Sitophilus granarius)* سُوسَة الحبوب • سوسة المخازن
(حشرة من السوسيات تُصيب الحبوب المخزونة).

‖ haricot-bean weevil *(Bruchus obtectus)* سُوسَة الفاصُولياء
(أنظر Bruchus)

‖ lucern weevil *(Phytonomus variabilis)* خُنْفُسَاء الفِصْفِصَة
(أنظر lucern weevil)

‖ pea weevil *(Apion pisi or Bruchus pisi)* سُوسَة البَسِلَّة
(حشرة من فصيلة السوسيات تضر بالبسلة).

‖ rice weevil *(Calandra oryzae)* سُوسَة الأرُزّ

‖ trefoil weevil خُنْفُسَاء الفِصْفِصَة
(أنظر *Colaspidema atra*)

‖ vetch weevil *(Bruchus rubilus)* سُوسَة البَيْقَاء

‖ vine weevil *(Otiorhynchus sulcatus)* [illegible] الكَرْمَة
(أنظر vine weevil)

weigela (Weigela) وِيغِلَة
(جنبة للتزيين من الخمانيات).

Weigela وِيغِيلَة
(باسم طبيب الساني، جنبة تزيين من الخمانيات أو اللسانيات أزهارها جرسية الشكل في عناقيد وردية أو حمراء أو بيضاء محمولة على أغصان متدلية).

weighbridge جِسْرٌ قَبَّان
(قبان ذو منصة متساطحة مع أرض الطريق لوزن العربات مع حمولتها).

weighing machine مِيزَان • آلةُ وزن

‖ milk weighing machine مِيزَانُ اللَّبَن • قَبَّانُ اللَّبَن
(ميزان خاص يوزن به اللبن).

weight وزن

‖ average weight متوسط الوزن

weighted mean وَسَط مُعَدَّل
(أنظر mean "weighted")

weights أوْزَان
(يماثلها المقاييس والمكاييل).

Weil's disease; canine typhus تِيفُوس الكِلاب
(مرض يصيب بعض الحيوانات وقد يصيب الانسان سببه في الكلاب والانسان كائنات مجهرية اسمها العلمي *Leptospira canicola*).

weir
(١) سَدّ • مُسَنَّاة
(أنظر barrage)
(٢) قَنطرةُ احتجاز
(لقياس كمية الماء الجارية في المجرى).

weld; wold or would; dyer's weed *(Reseda luteola)* بَلِيحَاء • إِبْلِيخ
(القاموس والمفردات، نبات عشبي صبغي من الفصيلة الكَيْحاوية).

well بِئْر • رَكِيَّة • جُبّ • قَلِيب • جَفْر
(الخ- حفرة عميقة تُحفر في الأرض ليجتمع الماء فيها ويُنقل منها للشرب أو للسقي أو لغير ذلك. وكثيراً ما تحوَّط الآبار بجدران من حجر).

‖ artesian well بِئْر مُتَفَجِّرَة • بِئْر أَرْتَوازِيَّة
(الثانية معربة شائعة • وهي بئر تُحفر فتنفذ لمرجاس فينفجر ماؤها فوق الأرض).

well-balanced diet غذاء جيد التوازن
(من حيث اكتمال المواد الغذائية الضرورية فيه).

well cress; well grass حُرْف • قُرَّة العَيْن
(أنظر watercress)

Wellingtonia جَبَّارَة • سَكْوِيَة
(أنظر Sequoia)

Welsh medlar زُعْرُور
(أنظر azarole)

Welsh onion *(Allium fistulosum)* ثُوم قَصَبِيّ
(أنظر onion "Welsh")

Welten begonia *(Begonia weltoniensis)* بَغُونِيَة وِلْطُون
(أنظر Begonia)

Western azalea *(Rhododendron occidentale)* وَرْدِيَّة غَرْبِيَّة
(جنبة تزيين مُبلة من الخلنجيات• أنظر Rhododendron)

Western fir تَنُّوب دُوغْلاس
(أنظر Douglas fir)

Western plane *(Platanus occidentalis)* دُلْب غَرْبِي
(أنظر platan)

West Indian arrowroot *(Maranta arundinacea)* مَرَنْطَة قَصَبِيَّة
(أنظر Maranta)

West Indian cedar *(Cedrela odorata)* أُرْز عِطْرِيّ • أكاجو كاذِب
(أنظر Cedrela)

wet climate مُناخ رَطْب • مناخ مَطِير

wet-dry climate مُناخ رطب جافّ
(ي ذو موسمين مميزين متعاقبين كصيف جاف وشتاء مطير أو العكس).

wet-heartwood صَمِيمِيّ رطب
(أنظر wet-wood)

wet rot [illegible]طب
([illegible]ن يصيب عناقيد العنب في التربة فتفسد قبل الحصاد).

wet season وسمُ الأمطار

[illegible] وسم مطير
([illegible] فيه المطر الساقط معدلاته العادية).

wettable powder (or dust) [illegible] قابل للبلل
(مسحوق قابل للمزج أو للذوبان في

wetting agent [illegible]رَطِّب
([illegible]امل كيمياوي إذا أضيف إلى الماء أو [illegible] آخر ، يقلل من توتره السطحي ، [illegible] بذلك حصول تماس بينه وبين المسطح [illegible]ليم).

wet-wood [illegible]خشب
([illegible]شب عالي المحتوى المائي ذو مظهر [illegible] وهذه الظاهرة تقتصر على الأشجار [illegible] لا تنتج عن غمر الخشب المقطوع أو [illegible] الماء).

wet year [illegible]ة
([illegible] يزيد فيها كمية الأمطار الساقطة عن [illegible] المعدل).

Weymouth pine, pumpkin pi[ne] *(Pinus strobus)* [illegible] ويموث
([illegible]نسبة الى اللورد ويموث الذي أدخله [illegible] إنكلترا عام ١٧٠٥ - خشب هذا النوع [illegible] سهل المعالجة).

whale (Balaena) [illegible] بسال
([illegible]يوان مائي لبون من فصيلة الباشات [illegible] حيتان).

whale oil [illegible] حوت
([illegible] يستخدم في تزييت الصوف والكتان [illegible] الألياف وفي اعداد الجلود).

weeder مِعْشَبَة ٠ عَزَّاقَة ٠ معزقة
(مسحاة شبه أو معزق لإزالة الأعشاب)٠

‖ water-course weeder مِحَشٌّ مائيّ
(آلة ميكانيكية لحش النباتات المائية في الأنهار)٠

weeding إبادةُ الأعشاب ٠ تَنْظيفُ الأرض ٠ تَنْقِيَةُ الأرض ٠ «تَنْشِيب»
(يسمى التعشيب عند فلاحي الشام ٠ وهو استئصال الأعشاب التي تنبت عفواً في الأرض المزروعة ٠ بالمعازق أو المعاول اليدوية ٠ أو بقلعه باليد ٠ فتقطعه المحشة أو الرزيبة ٠ يقال نقيت الأرض أنظف من الأعشاب وهشتها ٠ ويمكن الحطور عن كلمة أرض فيقال نظفت القمح أو الطماطم من الأعشاب ٠ ولا يقال نظفت الأعشاب أو شبهها ٠ خلافاً لقول بعضهم ٠ وقديما مرقوب بين نعسب والعرق ٠ فهي العرق بلاد الأعشاب أيضاً وتعني تحصيل سكي للعرق أعز ما وزعه أخرى)٠

weeding hoe, spud مِعْزَق ٠ مِعْزَقَة
(ضرب من المعاول اليدوية تُعزق به الأرض وتنظف من الأعشاب)٠

weeds أعشاب مُضِرَّة ٠ حَشائِش مُضِرَّة
(نباتات أو أعشاب غير مرغوب فيها تنبت في الحقول والمروج والبساتين ٠ وهي كثيرة وأضرارها مختلفة)٠

weeping *(n)* (١) نَزّ
(نَزٌّ أو نشح من فروع الكرم ٠ أو من صمغ سائل)٠
(٢) تَسَيُّل
(ظاهرة نشح المادة الهلامية)٠

weeping *(adj)* مُتَدَلٍّ أو مُتَهَدِّلُ الأغصان

weeping ash *(Fraxinus pendula)* دَرْدار مُدَلَّى الأغصان ٠ مُرّان مُتَدَلِّم
(لا يختلف عن أنواع المُرّان الأخرى الا بتدلي أغصانه ٠ أنظر Fraxinus)

weeping birch *(Betula pendula)* تُولا متدلية الأغصان
(ضرب من التولا السفلا ٠ أنظر Betula)

weeping bulrush *(Scirpus cernuus)* دِيسٌ مُتَهَدِّل
(نبات عشبي مُعَمَّر يزرع أحياناً للزينة ٠ أنظر Scirpus)٠

weeping cypress *(Cupressus funebris)* سَرْوٌ مأتمي ٠ سَرْوُ المَقابِر
(أنظر Cupressus)

weeping eczema نَمْلَة رَطْبَة
(اسمها في الجامعة السورية ٠ مرض جلدي)٠

weeping forsythia; weeping golden bell فُرْسِيتِيَّة عالية
(أنظر *Forsythia suspensa*)

weeping willow *(Salix babylonica)* صَفْصاف مُسْتَحٍ ٠ غَرَب
(ويُطلق الغَرَب في الشام على الحَوْر الفُراتي خاصة وهو المسمى *Populus euphratica*)٠

weevil (Rhynchophora) سُوسَة ٠ سُوسَة مِنْقارِيَّة
(تطلق الكلمة الانكليزية على أجناس وأنواع كثيرة من الحشرات تُنسب الى فصيلة السوسيات Curculionidae ٠ وهي خنافس صغار تقب الحبوب ٠ وتمتد المقدمة منها برأس مستطيل قليلاً أو كثيراً على شكل منقار أو خطم)٠

‖ apple blossom weevil خُنْفُساء التُّفّاح
(أنظر *Anthonomus pomorum*)

‖ bean weevil *(Acanthoscelides obtectus)* سُوسة الفُول
(خنفساء منقارية من فصيلة السوس Bruchidae تتغذى بنبات الفول وعند ظهور القرون تسرأ يومها فيها ٠ وعندما تعيش اليرقانات تقب الحبوب وتتغذى بمحتوياتها الصلبة)٠

‖ carrot weevil *(Molytes coronatus)* سُوسَةُ الجَزَر

‖ chick-pea weevil *(Bruchus tristis)* سُوسَةُ الحِمَّص
(أنظر Bruchus)

‖ clover-seed weevil *(Apion africans)* سُوسَة الفَقْل
(حشرة من السوسيات تضر بالفقل)٠

‖ clover weevil خُنْفُساء البِصْفِصَة
(أنظر *Colaspidema atra*)

‖ colza weevil *(Grippidius brassicae)* سُوسَة السَّلْجَم

‖ fir weevil *(Hylobius abietis)* سُوسة التَّنُّوب

‖ grain weevil *(Calandra granaria)* سُوسة الحِنْطَة

‖ granary-weevil *(Sitophilus granarius)* سُوسة الحبوب ٠ سوسة المخازن
(حشرة من السوسيات تُصيب الحبوب المخزونة)٠

‖ haricot-bean weevil *(Bruchus obtectus)* سُوسة الفاصُوليا
(أنظر Bruchus)

‖ lucern weevil *(Phytonomus variabilis)* خُنْفُساء الفِصْفِصَة
(أنظر lucern weevil)

‖ pea weevil *(Apion pisi or Bruchus pisi)* سُوسة البِسِلَّة
(حشرة من فصيلة السوسيات تضر بالبسلة)٠

‖ rice weevil *(Calandra oryzae)* سُوسَة الأرُزّ

‖ trefoil weevil خُنْفُساء الفِصْفِصَة
(أنظر *Colaspidema atra*)

‖ vetch weevil *(Bruchus nubilus)* سُوسة الجُلْبان

‖ vine weevil *(Otiorrhynchus sulcatus)* قاطِعَةُ الزَّرابِيق
(أنظر vine weevil)

weigela (Weigela) وِيجِيلَة
(جنبة للتزيين من الخمانيات)٠

Weigela وِيجِيلَة
(باسم طبيب ألماني ٠ جنبة تزيين من الخمانيات أو الهيمانيات أزهارها جرسية الشكل في عناقد وردية أو حمراء أو بيضاء محمولة على أغصان متدلية)٠

weighbridge جِسْرٌ قَبّان
(قبان ذو منصة مسطحة مع أرض الطريق لوزن العربات مع حمولتها)٠

weighing machine مِيزان ٠ آلةُ وزن

‖ milk weighing machine مِيزانُ اللَّبَن ٠ قَبّانُ اللَّبَن
(ميزان خاص يوزن به اللبن)٠

weight وزن

‖ average weight متوسط الوزن

weighted mean وَسَط مُعَدَّل
(أنظر mean "weighted")

weights أوزان
(يماثلها المقاييس والمكاييل)٠

Weil's disease; canine typhus تِيفُوس الكِلاب
(مرض يصيب بعض الحيوانات وقد يصيب الانسان مثله في الكلاب والانسان كائنات مجهرية اسمها العلمي *Leptospira canicola*)٠

weir (١) سَدّ ٠ مُسَنّاة
(أنظر barrage)
(٢) قَنطرةُ اجتياز
(لقياس كمية الماء السارية في المجرى)٠

weld; wold or woald; dyer's weed *(Reseda luteola)* بَلِيحاء ٠ إِمْلِيخ
(القاموس والمفردات ٠ نبات عشبي صبغي من الفصيلة البليحاوية)٠

well بِئْر ٠ رَكِيَّة ٠ جُبّ ٠ قَلِيب ٠ جَفْر
(الخ ٠ حفرة عميقة تُحفر في الأرض ليجتمع الماء فيها ويُنشل منها للشرب أو للسقيا أو لغير ذلك ٠ وكثيراً ما تحوَّط الآبار بجدران من حجر)٠

‖ artesian well بِئر مُتَفَجِّرة ٠ بِئر أرتوازيّة
(الثانية معربة شائعة ٠ وهي بئر تُحفر بالمثقب البرجاسي فيتفجر ماؤها فوق الأرض)٠

well-balanced diet غذاء جيد التوازن
(من حيث اكتمال المواد الغذائية الضرورية فيه)٠

well cress, well grass حُرْف ٠ قُرَّةُ العَيْن
(أنظر watercress)

Wellingtonia جَبّارَة ٠ سِكْوِيَة
(أنظر Sequoia)

Welsh medlar زُعْرور
(أنظر azarole)

Welsh onion *(Allium fistulosum)* ثُوم قَصَبِيّ
(أنظر onion "Welsh")

Welton begonia *(Begonia weltoniensis)* بَغُونِيَة وِلْطُون
(أنظر Begonia)

Western azalea *(Rhododendron occidentale)* وَرْدِيَّة غَرْبِيَّة
(جنبة تزين مُبلة من الخلنجيات ٠ أنظر Rhododendron)٠

Western fir تَنُّوب دُوغلاس
(أنظر Douglas fir)

Western plane *(Platanus occidentalis)* دُلْب غَرْبِيّ
(أنظر platan)

West Indian arrowroot *(Maranta arundinacea)* مَرَنْطَة قَصَبِيَّة
(أنظر Maranta)

West Indian cedar *(Cedrela odorata)* أَرْز عِطْرِيّ ٠ أكاجُو كاذِب
(أنظر Cedrela)

wet climate مُناخ رَطْب ٠ مناخ مَطِير

wet-dry climate مُناخ رطب جافّ
(أي ذو موسمين متميزين متعاقبين كصيف حار وشتاء مطر أو العكس)٠

wet-heartwood خشب صَمِيمِيٌّ رطب
(أنظر wet-wood)

wet rot عَفَنٌ رطب
(عفن يصيب عساقيل الفطر في التربة الرطبة فتفسد قبل الحصاد)٠

wet season (١) موسمُ الأمطار
(٢) موسم مطير
(يفوق فيه المطر الساقط معدلاته العادية)٠

wettable powder (or **dust**) مسحوق قابل للبلل
(مسحوق قابل للمزج أو للذوبان في الماء)

wetting agent عامِلٌ مُرَطِّب
(عامل كيميائي إذا أضيف إلى الماء أو الى محلول ٠ خفض من توتره السطحي ٠ ويحسّن بذلك حصول تماس بينه وبين المادة التي نعالج)٠

wet-wood خشب رطب
(خشب عالي المحتوى المائي ذو مظهر شفيف ٠ وهذا لظهوره يقتصر على الأشجار الحية ولا ينتج عن غمر الخشب المقطوع أو نقعه في الماء)٠

wet year سَنَة رَطْبَة
(تزيد فيها كمية الأمطار الساقطة عن معدلاتها العادية)٠

Weymouth pine, pumpkin pine *(Pinus strobus)* صنوبر ويمُوث
(نسبة الى اللورد ويموث الذي أدخله الى بريطانيا عام ١٧٠٥ ٠ خشب هذا النوع أبيض خفيف سهل المعالجة)٠

whale (Balaena) حُوت ٠ بال
(حيوان مائي لبون من فصيلة الحيتان ورتبة الحيتان)٠

whale oil زيت الحوت
(يستخدم في ترييت الصوف والكتان وسواها من الألياف وفي اعداد الجلود)٠

wharf rat (*Mus decumanus*) جُرَذُ المَنَاعِب أو المَرَاحِيض
(أنظر Mus)

wheat (*Triticum vulgare*) حِنْطَة • قَمْح • بُرّ • طَعَام
(ومن الأسماء الصحيحة الفُوم والثوم كانا يطلقان على الحنطة وعلى الخبز المعروف • وجمع الحنطة حِنَط • والحَنَّاط بائعها • وحرفته الحِنَاطة • جنس نباتات حَبِّيَّة زراعية من فصيلة النجيليات فيه أهم الأنواع النباتية الغذائية)•

‖ bare-grained wheat حِنطة جَرداء أو عارية
(التي حبوبها عارية حلافاً للمكتسية)•

‖ beardless wheat حِنْطَة لا سَفَوِيَّة • حِنْطَة لا شَائِكَة
(الضروب التي لا سَفَا لها)•

‖ common wheat (*Triticum sativum*) حِنْطَة سَنِيَّة
(نوع منه ضروب أوربية وضروب للادنا التي من أصل أوربي)•

‖ emmer wheat حِنْطَة ثَنَوِيَّة
(أنظر emmer wheat)

‖ German wheat (*Triticum spelta*) عَلَس • خُنْدَرُوس
(حنطة مكتسية أصلية من أحسيه نحسية)•

‖ hard wheat (*Triticum durum*) حِنْطَة قاسية أو صَلْدة
(نوع إليه ينتسب معظم ضروب بلادنا)•

‖ Indian wheat (*Fagopyrum tataricum*) حنطة تترية سوداء
(أنظر Saracen corn)

‖ one-grained wheat; einkorn (*Triticum monococcum*) حِنْطَة وَحِيدَة الحَبَّة

‖ rivet wheat (*Triticum turgidum*) حِنْطَة سَبِينَة

‖ soft wheat (*Triticum sativum*) حِنْطَة لَيِّنَة
(نوع منه ضروب أوربية وضروب بلادنا التي من أصل أوربي)•

‖ two-grained wheat حِنْطَة ثَنَوِيَّة
(أنظر emmer wheat)

wheat aphid أَرَقَة الحِنطة • قَمْلَة الحنطة
(أنظر aphid)

wheat beetle خُنْفُساء الحنطة
(أنظر corn beetle)

wheat bran; bran نُخالَةُ الحنطة

wheat cecidomyiid; wheat midge (*Cecidomyia tritici*) ذُبابَةُ الحِنْطة
(من فصيلة الطثاريات ورتبة ذوات الجناحين تقتنس يرقاتها من يوص صعب الذبابة على أزهار الحنطة فتتلف ستابلها)•

wheatear (١) أَبْلَق
(أنظر fallow finch)
(٢) سُنْبُلَةُ قمح

wheat fly; wheat midge ذبابة الحنطة
(أنظر wheat cecidomyiid)

wheat grass ثَجِم • عِكْرِش
(نبات عشبي علفيّ من النجيليات)•

‖ creeping wheat grass ثَجِيل • عِكْرِش • ثَجِم
(أنظر *Agropyrum repens*)

wheat middlings جَرِيش الحنطة
(مزيج من جُراشة الحنطة ونُخالتها تُطعمها الماشية)•

wheat midge ذبابة الحنطة
(ذبابة صغيرة من ذوات الجناحين تطلق في انكلترا وأمريكا على نوع اسمه العلمي *Diplosis tritici* كما تطلق على انواع اخرى• انظر wheat cecidomyiid)

wheat mildew إرمدادُ الحنطة
(مرضٌ فُطريٌّ يصيبُ الحنطة سببه فُطرٌ طُفَيلي اسمه العلمي *Erysiphe graminis*)•

wheat red dog علفُ الدقيق الأسمر
(علف للماشية غني بالبروتين يتألف من نخالة الدقيقة والدقيق)•

wheat rust صدأ الحنطة • شَقرانُ الحنطة
(مرضٌ يصيب الحنطة سببه فطر مجهري اسمه العلمي *Puccinia graminis* أنظر rust).

wheat smut سُوَادُ الحِنْطَة
(سببه الفطر المسمى *Cladosporium herbarum* وهو يكثر في البلاد الرطبة• أنظر smut).

wheat stem sawfly (*Cephus pygmaeus*) زُنْبُورُ سوق الحنطة
(ذُبُور الحنطة البنشاري في مصر • حشرة من غشائيات الأجنحة تحفر سوق الحنطة)•

wheat straw قَشُّ الحنطة
(تطعمه المواشي جافًّا ويُفرشُ في حظائر الماشية)•

wheat-worm أُنْبَقِلِيس القَمح
(أنظر *Tylenchus tritici*)

wheel دُولاب • عَجَلَة
(ج دواليب وعَجَل وعِجَال وأعجال• أداة مستديرة تدور حول مركزها فتهيئ للعربة أن تسير وللآلة أن تنقل حركتها)•

‖ grinding wheel رَحَى
(ج أَرْحاء وأَرْحِيَة• حجر الطحن)•

‖ hydraulic wheel نَاعُور • نَاعُورَة
(أنظر waterwheel)

wheel animalcules دَوّارات • دُولابيّات
(أنظر Rotifera)

wheelbarrow; barrow نَقّالة
(عجلة يدوية)•

wheeled tractor جَرّار ذُو عَجلات
(أنظر tractor)

wheel plough (or plow) مِحْراث ذو عَجَلة
(أنظر plough)

whey مَصْل • مُصَالَة
(الماء الذي يخرج من اللبن المخثّر في صناعة الجبن)•

whim مَدْوَرَة
(مَدَار في الشام - أداة تديرها الدواب فتحرك آلات ثابتة أو ترفع ثقلا معلقا)•

whin; gorse (*Ulex europaeus*) جَوْلَق
(أنظر Ulex)

whinchat قُلَيْعِيّ
(طائر صُرَيِّد من الجواثم المخروطات المناقير يغشى أشجار الجولق غالباً• وتطلق اللفظة على عدة أنواع من الطيور البرّية من جنس Saxicola وغيره)•

whinny; neigh صَهِيل • نَحِيح
(الأول صوت الخيل والثاني صوت البغال)•

whip سَوْط
(ج أسواط وسِياط• أداة مركبة من حبل ومقبض، أو من سير ومقبض يستعملها السائق في حثّ الخيل على السير)•

whip (Sylv.) الشَّجَرَةُ السَّوْط
(إصطلاحاً• شجرة كبيرة وحيلة من أشجار الظُّلَّة العُليا• وصف الشجرة تَسُوط رؤوس الأشجار المجاورة، ولا سيّما من أشجار المستقبل المرغوب فيها)•

whip grafting; tongue grafting تَطْعِيم إنكليزي • تطعيمٌ سَوطيّ أو لِسانيّ
(من أشكال التطعيم بالشق)•

whipping تضريب • مَزْجٌ • خَفْق

whippletree مِيزَان
(أنظر swingletree)

whipworm (*Trichocephalus dispar*) شَسْلَة
(دودة من السلكيات تتطفّل على امعاء الأنسان وبعض الحيوانات اللواحم)•

whirligig-beetle (Gyrinus) عومة دوّامة • دَوّامة
(قِمْسا دوامة اجتزاء• حشرة مائية من صنفات الأجنحة وفصيلة الدوامات Gyrinidae تشاهد جماعات يَعُمن ويرمسن على الماء دوائر كبارا تقاطع)•

whirlwind; devil duster دُوّامة هوائية • زَوْبَعة

whiskey; whisky وِسْكِي
(معرب• مُسْكِر انكليزي يُصنع من الحبوب كحب الشعير والحرطال والشيلم)•

white (n.) (١) بَيَاض • لَونٌ أبيض
(٢) آحٌ أو زُلالُ البَيْض

white acacia سَنْط أبيض
(أنظر *Acacia albida*)

white Actaea (*Actaea alba*) أقطية بيضاء
(أنظر Actaea)

white agaric (*Agaricus albus*) غارِيقُون
(جنس فطور من فصيلة الغاريقونيات)•

white amaranth (*Amaranthus albus*) قطيفة بيضاء
(أنظر Amaranthus)

white amaryllis (*Amaryllis candida*) أمرِيلس بيضاء
(أنظر Amaryllis)

white ant; termite (Termes) نَمْلَة بَيضاء • أَرَضَة
(حشرة من الفصيلة الأرَضِيّة ورتبة متساوية الأجنحة Isoptera).

‖ large white ants (*Acanthotermes* *bucrus*) النمل الأبيض الكبير

white archangel (*Lamium album*) لاميُون أبيض • قُرّاص كاذِب
(أنظر Lamium)

white artemisia (*Artemisia alba*) أرطاميا بيضاء • قَيْصُوم أبيض
(أنظر Artemisia)

white ash (*Fraxinus alba*) مُرّان أبيض
(أنظر Fraxinus)

white asp, white poplar حَور أبيض
(أنظر *Populus alba*)

white asphodel (*Asphodelus alba*) بَرْوَق أبيض
(أنظر Asphodelus)

white aubergine (*Solanum oviger̄um*) مَغْد بَيْضِيّ • بادِنجان أبيض
(أنظر nightshade)

white bay (*Magnolia glauca*) مَغْنُولِية عَطِرة
(أنظر Magnolia)

whitebeam tree (*Pyrus aria* or *Sorbus aria*) غُبَيراء آرية
(أنظر beam tree وبخاصة أنها ترجع الاسم العلمي *Sorbus aria*)

white beet, chard (*Beta vulgaris*) سِلْق
(أنظر beet "white")

white birch (*Betula alba*) بَتُولا بيضاء أو فِضِّيّة
(أنظر الاسم العلميّ)•

white blood cells, leucocytes كُرَيْضات • كُرَيّات الدم البيضاء

white bryony (*Bryonia alba* or *B. dioica*) فاشرا • فاشرا بيضاء • الكَرْمة البيضاء
(أنظر *Bryonia alba*)

white butterfly فَراشة بيضاء
(فراشة كبيرة تقتدي يرقاتها بأوراق الحصر والفول منها فراشة الكرنب *Pieris brassicae* وفراشة اللفت *Pieris napi*

وقراضة الزُّعرور *Pieris crataegi* ذُكر تحت أسمائها العلمية).

white campion (*Lychnis alba*) لُخْنِيسٌ أبيض الزَّهر
(زهر مُعَمَّر أو مُعَمِّر من الفصيلة القرنفلية أزهاره بيضاء عطرة تتفتح مساءً).

white cedar (١) سَرْوِيٌّ كُرَوِيٌّ • أرزٌ أبيض
(اسمه العلمي *Chamaecyparis spheroidea* أو حجه).
(٢) أُبارُد عربي أو أقْتَم
(اسمه العلمي *Libocedrus decurrens* أو حجه).

white clover (*Trifolium repens*) نفل أبيض أو زاحف
(عشب مُعَمَّر حَسَنُ مرعي. أنظر trefoil).

white coal قوّة الشَّلّالات
(الماء الساقط كمصدر لتوليد القدرة).

white cockle لَخْنِيس أبيض
(أنظر white campion).

white coltsfoot (*Tussilago nivea*) حشيشة السُّعال البيضاء
(أنظر coltsfoot).

white corpuscles leucocytes كُرَيّاتُ دمٍ بيضاء • كُرَيضات

white coxcomb (*Amaranthus albus*) قطيفة بيضاء
(أنظر Amaranthus).

white crops محاصيل بيضاء
(المحاصيل التي تفقد لونها عند النضج كالقمح والشعير والشوفان والبرغل ونحوها).

white-cup, white-cup flower (*Nierembergia gracilis*) نِيرَمْبِرْجِيّة نجمية أو رَشيقة
(أنظر Nierembergia).

white currant (*Ribes sativum*) كِشْمِش أبيض
(ضرب من الكشمش ذو ثمار عنبية بيضاء. أنظر currant bush).

white cypress; bald cypress (*Taxodium distichum*) طَقْسُوديون ذو حَرْفَين
(أنظر الاسم العلمي).

white daisy, ox-eye daisy أُقْحُوانة بيضاء
(أنظر ox-eye).

white dead-nettle (*Lamium album*) لاميُون أبيض • قُرّاص كاذب
(نبات عشبي مُعَمَّر أزهاره بيضاء. انظر Lamium).

white dittany (*Dictamnus alba*) دُرَيْدار مَعْرُوف أو أبيض
(أنظر Dictamnus).

white elm (*Ulmus americana*) بوقيصا امريكية
(شجر تزيين جميل شكل من البوقيصيات Ulmaceae. أنظر elm).

white eucalyptus (*Eucalyptus leucoxylon*) أوكالبتوس أبيض
(أنظر Eucalyptus).

white face سايلة
(بياض الجبهة في الفرس وبعض الماشية).

white fir (*Abies grandis*) تَنّوب أبيض • تنوب بارق
(أنظر Abies).

white-flowered gourd قَرْعُ التزيين • دُبّاء
(أنظر calabash).

white-flowered jasmine ياسمين مَعْرُوف أو شائع
(أنظر *Jasminum officinale*).

white flower peony (*Paeonia albiflora*) فاوانيا صينية • فاوانيا بيضاء الزَّهر
(أنظر peony).

whitefoot تَحجيل
(بياض في شعر قائمة الفرس بين الحافر والثُّنَّة. أنظر white stocking).

white frost صَبَرٌ فِضِّيٌّ • نَدًى فِضِّيٌّ
(أنظر hoarfrost).

white garlic (*Allium neapolitanum*) ثُوم أبيض
(أنظر Allium).

white goosefoot رِجْلُ الإوزِّ البيضاء • رُكْبُ الجَمَل
(أنظر *Chenopodium album*).

white grub الدُّودة البيضاء • الدودة التُّرْكِيّة
(يرقانة الحشرة التي سُمّاها بهذا الاسم اجتزاءً. أنظر cockchafer).

white heart cherry بِيغارُو
(أنظر bigarreau).

white heath (*Erica arborea*) خَلَنْج شَجَرِيّ
(أنظر Erica).

white hellebore (*Veratrum album*) خَرْبَق أبيض
(نبات طبيّ من الفصيلة السُّورَنجانيّة).

white henbane (*Hyoscyamus albus*) بَنْج أبيض
(أنظر Hyoscyamus).

white hickory (*Carya alba*) جَوْزِيّة بيضاء
(أنظر Carya).

white jasmine (*Jasminum suaveolens*) ياسمين عَطِر
(زهره أبيض عطر. أنظر Jasminum).

white leaf, white poplar حَوْر أبيض
(أنظر *Populus alba*).

white lily (*Lilium candidum*) زَنْبَق أبيض • سَوْسَن أزاذ أو أبيض
(أنظر الاسم العلمي. وقد يطلق الاسم على الزنبقة البيضاء من جنس Crinum).

white lime; white linden (*Tilia tomentosa*) زَيْزَفون زَغِب
(شجر حرجيٌّ جميل هرميّ الشكل يُزرع للتزيين).

white line حامِيَة
(وهما حاميتان، عن يمين السُّنبك وشماله في حافر الفرس. أنظر hoof).

white-line crack إنصِداعُ الحامِيَة
(أنظر sand-crack).

white lotus-of-Egypt (*Nymphaea lotus*) نَيْلوفَر أو نَيْنوفَر أبيض
(أنظر Nymphaea).

white lupine (*Lupinus alba*) تُرْمُس أبيض
(نبات عشبي حولي يُزرع أحيانا لتحسين التربة في آسيا وأوروبة أنظر أنواع الترمس ومزيدا من المعلومات عنه في مادة lupin).

white maple; silver maple (*Acer saccharinum*) قَيْقَب سُكَّرِي
(يُزرع لأزهاره الفضية. أنظر Acer).

white melilot (*Melilotus alba*) حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot).

white mulberry (*Morus alba*) تُوت أبيض
(أنظر mulberry tree).

white mustard (*Sinapis alba* or *Brassica alba*) خَرْدَل أبيض
(أنظر mustard).

white nenuphar (*Nymphaea lotus alba*) نَيْلوفَر أبيض مصريّ • عَرائِسُ النِّيل • بَشْنين • لُوطُس
(كثير في النيل، وله جذمور يؤكل. أنظر nenuphar).

white oak (*Quercus alba*) بَلّوط أبيض
(شجر حرجيٌّ من الفصيلة الزانيّة أو فصيلة البلوطيّة Fagaceae يستعمل خشبه تجاريًّا بكثرة خاصةً في بناء السُّفن).

white oolite سَرْئيّة بيضاء
(أنظر oolite).

white pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلي
(يُطلق على عدة أنواع من الصنوبر منها هذا النوع. أنظر pine).

white poplar حَوْر أبيض
(أنظر *Populus alba*).

white potato: Irish or common potato (*Solanum tuberosum*) بطاطس • بطاطا
(أنظر potato).

white root-rot تعفُّن الجُذور الأبيض
(تعفُّن يصيب جذور أشجار الفواكه سببه فُطر مجهريٌّ اسمه العلمي *Dematophora necatrix*).

white rose (*Rosa alba*) وَرْد أبيض
(أنظر rose).

white rot تعفُّن أبيض
(تعفّن طري يصيب البصل والثّوم والكُرّاث وغيرها فتذبل وتموت من أعلى الى أسفل سببه فطور قلبة الشُّبيجة اسمها العلمي *Sclerotium cepivorum*).

white sandalwood (*Santalum album*) صَنْدَل أبيض
(أنظر الاسم العلمي).

white sedum (*Sedum album*) حَيُّ العالَم الأبيض
(أنظر orpine).

white-spot حَرْق أبيض
(آفة صاربة الى بياض تكون في سُوق الغراس الصغار، وتحصل من ارتفاع الحرارة في الطبقة السطحية من التربة وقد تكون قاتلة لها).

white spruce (*Picea alba*) راتينجيّة بيضاء
(أنظر Picea).

white stocking of horse تحجيل
(بياض أي شعر أبيض في قوائم الفرس قلّ أو كثرت فالفرس مُحَجَّل white-footed ومن أنواعه ما يلي :).
تَجبيب
(اذا بلغ البياض في القوائم ولم يبلغ الركبتين أو العرقوبين).
تَخْديم
(اذا جاوز التحجيل الأرساغ).
حَساتِم
(أقل التحجيل وهي شُعَيرات بيض).
إنْعال
(اذا جاوز الحاتم بحيث يكون البياض واضحا).
مَرْوَلة
(اذا بلغ التحجيل الركبتين أو العرقوبين فالفرس مُسَرْوَل).
خَرَج
(اذا خرج التحجيل من الذراعين والساقين فالفرس أخْرَج).

white stork (*Ciconia alba*) لَقْلَق أبيض
(أنظر Ciconia).

white sweet clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot).

white-thorn زُعْرور أبيض الزهر
(جنبة تزيين من جنس الزعرور من الفصيلة الوردية. أنظر Crataegus).

white tree (*Melaleuca leucadendron*) مِلْقاء مُبَيَّضَة
(شجرة من الآسيّات يستخرج منها الكُومَيثول المستعمل في الطب، وفي مادة الاسم العلمي ذكرٌ لعدة أنواع من المِلقاء).

white trumpet lily Easter lily *(Lilium longiflorum)* زنبق طويل الزهر (Lilium أنظر)

white vine *Clematis vitalba)* ظيان الشياح (أنظر الاسم العلمي)

white vitriol زاج أبيض (وهو كبريتات الخارصين أي الزنك المميأة تستخدم للتطهير وفي تثبيت الصبغ)

white walnut *(Juglans cinerea)* جوز أبيض أو أرمد (أنظر الاسم العلمي)

white water-lily *Nymphaea alba)* نيلوفر أبيض (nenuphar أنظر)

white weed *Chrysanthemum leucanthemum* أقحوان المروج (ox-eye daisy أنظر)

white willow *(Salix alba* صفصاف أبيض (willow أنظر)

white wine صهباء (أحمر من أصناف العنب المعصرة أو المصبغة اللون، أنظر wine)

white winter truffle *(Tuber hiemalbum)* كمء أبيض شتوي (truffle أنظر)

whitewood (Sylv.) (١) خشب أبيض (Bot.) (٢) شجرة الخشب الأبيض (تطلق بالانكليزية على عدة أنواع من الشجر ذات الخشب الأبيض منها شجرة التوليب *Liriodendron tulipifera* الأمريكية أو شجرة الزيزفون الزغب *Tilia tomentosa* وغيرهما)

Whitlavia وتلاوية (من اسم أحد الأعلام، جنس نباتات تزرع لزهرها)

Whitlavia grandiflora وتلاوية كبيرة الزهر

whizzer أزازة · آلة طرد مركزي (كالتي تستخدم لتجفيف مثلاً)

whole milk حليب (لبن) كامل الدسم

wholesale (n.) بيع بالجملة

(adj.) بالجملة · جملي (بكميات كبيرة)

wholesale butcher قصاب بالجملة

wholesale price سعر البيع بالجملة

wholesaler بائع الجملة

wholesome aconite *(Aconitum anthora)* أنتلة · جدوار أندلسي (Aconitum المفردات، أنظر)

whole wheat flour دقيق قمح كامل (يحوي جميع محتويات القمح بنسبها الطبيعية)

whorl (Bot.) كوكب · دوارة (جملة أعضاء متشابهة كالأغصان أو الأزهار أو الأوراق أو الأجزاء الزهرية متحلقة حول محور)

whorled verticillate كوكبي · دواري (ما كان على شكل دوارة)

whorlflower *(Morina longifolia)* مورينة طويلة الزهر (زهر من الفصيلة الدبساقية Dipsaceae)

whortleberry *(Vaccinium myrtillus)* أوبية · عنب الدب · عنب الأحراج (bilberry أنظر)

wicket خوخة · بويب (بوابة صغيرة ضمن بوابة كبيرة)

wicky, sheep laurel كلمية ضيقة الورق (lambkill kalmia أنظر)

wicopy جنبة دوار الماشية (stagger-bush أنظر)

widow flower *(Scabiosa atropurpurea)* إسكبيوزة بستانية (زهر عشبي حولي من الفصيلة الدبساقية يزرع لأزهاره العطرة)

Wigandia ويقندية (من اسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة الجنجية)

Wigandia macrophylla; macrophyllous Wigandia ويقندية كبيرة الورق

wild (Zool.) (١) بري · غير مدجن

(Bot.) (٢) غير مزروع · بري

wild amaranth *(Amaranthus blitum)* قطيفة نامية · بقلة يمانية · عربية (Amaranthus أنظر)

wild anemone *(Anemone sylvestris)* شقار بري (Anemone أنظر)

wild apple tree *(Malus acerba)* تفاح بري (apple tree أنظر)

wild apricot مشمش أمريكة · شجرة الأنداء (mammee أنظر)

wild asparagus *(Asparagus acutifolius)* هليون حاد الورق (هليون بري يتقلونه، أنظر Asparagus)

wild ass حمار وحشي (تطلق على أنواع كثيرة مثل الفرا *Equus onager* والأخدر *Equus hemionus* وحمار الزرد وغيرها)

wild boar *(Sus scrofa)* زرن · عفر · خنزير بري (جنس حيوان من فصيلة الخنازير منه تحدر الخنازير الأهلية)

wild brier; eglantine ورد بري · نسرين (eglantine أنظر)

wild camomile *(Matricaria chamomilla)* بابونج معروف (Matricaria أنظر)

wild carrot *(Daucus carota)* جزر (carrot أنظر)

wild celery كلوية لوبية · كرفس بري (أنظر *Valisneria spiralis* ويطلق الكرفس البري أيضاً على نبات آخر من جنس سيرنيون Smyrnium)

wild cherry *(Cerasus avium)* كرز الطيور (من ضروب الكرز الحلو · أنظر Cerasus)

wild chicory *(Cichorium intybus)* هندبا برية (تنبتها الطبيعة وتزرع، وهي معمرة)

wild cucumber vine *(Echinocystis lobata)* أخنوفطيس · مثانية مقنفذة (نبات عشبي حولي سريع النمو من الفصيلة القرعية يزرع للتزيين)

wild duck *(Anas boschas or A. boscas)* بط وحشي · بركة · خضاري (duck "wild" أنظر)

wildfire لفحة نارية (تبقع فطري يصيب أوراق التبغ والصويا)

wild-flooding سقي بالغمر

(إرواء الحقل بغمره بالماء دون تقنية أو توزيع منظم)

wild flower زهر بري (أي نبات زهري ينمو برياً)

wild goose *(Anser segetum)* وزة برية (goose أنظر)

wildgoose; Tartary buckwheat حنطة سوداء تترية (اسمه العلمي *Fagopyrum tataricum*)

wild guelder-rose *(Viburnum opulus sterilis)* كرة الثلج · خمان الماء (snow-ball tree أنظر)

wild horseradish *(Cochlearia armoracia)* فجل الخيل · خردل الألمان (horseradish "wild" أنظر)

wild hyacinth *(Scilla nutans,* عنصل منحن (Scilla أنظر)

wilding (Sylv.) غرسة برية (غرسة نبتة طبيعية، خلافاً لغرسة نبتت في المشتل، تستعمل في مغرس حرجي)

wild iris *(Iris versicolor)* سوسن بري · سوسن كثير الألوان (Iris أنظر)

wild leek *(Allium ursinum,* ثوم الدببة (وتطلق على أنواع أخرى من جنس الثوم، أنظر Allium)

wildlife الحيوانات البرية

wild lilac ميانوطس · لبلاب بري (جنبة تزيين من جنس ميانوطس Ceanothus)

wild liquorice (١) حبلة · أبرس (نبات من فصيلة القرنيات اسمه العلمي *Abrus precatorius* تستعمل بزوره حباً للسابح وبها استعمالات طبية)

(٢) سوس بري · سوس أمريكي (عود سوس امريكي من جنس السوس Glycyrrhiza وله خواص السوس المعروفة)

wild-mint *(Mentha sylvestris,* نعنع بري · طغراء · طغيرة (المعروف، ينبت برياً في الأماكن الرطبة، أنظر mint)

wild mustard, charlock *(Sinapis arvensis or Brassica sinapistrum)* خردل الحقول · خردل بري · حرشاء · لبسان (*Sinapis arvensis* أنظر)

wild myrtle آس بري (Ruscus أنظر)

wild narcissus *(Narcissus pseudonarcissus)* نرجس بري · نرجس كذوب (Narcissus أنظر)

wild nard *Asarum europaeum)* أسارون · ناردين بري (المفردات، عشبة معمرة طبية من فصيلة بوراوطيات Aristolochiaceae)

wild oat *(Avena fatua* خرطال بري (نبات عشبي حولي عميم من المحصدات ويطلق بالانكليزية على نوع آخر من المحصدات من جنس Bromus والآخر من الزنبقيات اسمه العلمي *Uvularia sessilifolia*)

wild orchid سحلب · خصي الثعلب · خصى الكلب · فاتل أخيه (Orchis أنظر)

wild palm *(Phoenix sylvestris)* نخل حرجي (Phoenix أنظر)

wild pansy *(Viola tricolor)* بنفسج بري (زهر عشبي معمر طور منه البنفسج البستاني *V. tricolor hortensis*)

wild plants نباتات بَرِّيَّة
(هي التي تنشأ طبيعة في الأراضي غير المزروعة)·

wild rabbit أرنب بَرِّيَّة
(أنظر *Lepus cuniculus*)

wild radish (*Raphanus raphanistrum*) فُجل بَرِّيّ · هَيْصَان
(المدردات· نبات عشبي مصرّ ينبت في الزروع· أنظر radish)

wild rice (*Zizania aquatica*) زيزانية مائية · أرز بَرِّيّ
(نبات عشبي مستنقعي من النجيليات يزرع لبذوره أو لحبوبه الصالحة للأكل والتي تطعمها لصور المائية ممتحنة أيضاً)·

wild rocket نَهَق · نهق · أيْهُقان · جَرْجِير بَرِّيّ
(أنظر *Brassica erucastrum*)

wild rose (*Rosa eglanteria*) نسرين · جُلَنسرين · وَرْد بَرِّيّ
(أنظر eglantine)

wild rosemary (*Ledum palustris*) عُورَبة النَّاقع
(جنبة ترين دائمة الخضرة من سحصب تزرع لأزهارها البيضاء)·

wilds بَرارٍ · قِفار

wild savager حَرْم الحِنطة
(أنظر *Agrostemma githago*)

wild service tree (*Sorbus torminalis*) غُبَيْراء مُتَّبعة
(شجر حرجي من فصيلة الوردات· أنظر sorb tree)

wild sheep أرْوِيَة
(أنظر mouflon)

wild stock شُرَيْه · غَرَنْسة بَرِّيَّة
(الغرسة التي حصلت من البذرة ولم تطعّم · والشرية النخلة النابتة من النواة · وقد أطلقناها هنا تمسماً)·

wild succory هِنْدَبا بَرِّيَّة · هِنْدَبا البَقْل
(أنظر chicory)

wild thyme; mother of thyme سَعْتَر بَرِّيّ · نَمَّام · سِيسَنْبَر
(أنظر *Thymus serpyllum*)

wild tobacco (*Nicotiana rustica*) تَبْغ قَوِيّ أو جَلَد
(الذي يُسب منه حَسَن كُفّ في القوطة· أنظر tobacco).

wild tulip (*Tulipa silvestris*) تُولَب بَرِّيّ
(أنظر tulip)

wild violet (*Viola sylvestris*) بَنَفْسَج الأحْراج
(أنظر violet)

willow (Salix) صَفْصَاف · سُوْحَر
(العلوس· شجر حرجي مائي من الفصيلة الصفصافية فيه أنواع وضروب كثيرة هناك بعضها · وهي مادة Salix مزيد من هذه الأنواع :)

‖ almond (-leafed) willow; French willow (*Salix amygdalina*) صَفْصَاف لَوْزِيّ

‖ bay willow (*Salix pentandra*) صَفْصَاف خُماسِيّ الأسْدِية · صَفْصَاف غارِيّ
(أنظر laurel willow)

‖ basket willow; osier willow (*Salix viminalis*) صَفْصَاف السَّلالين
(تُصنع سلال من أغصانه)·

‖ bitter willow صَفْصَاف مُرّ
(هو الصفصاف الأرجواني *Salix purpurea*).

‖ crack willow (*Salix fragilis*) صَفْصَاف قَصِف

‖ Egyptian willow (*Salix aegyptiaca*) صَفْصَاف مِصْرِيّ · خِلاف

‖ goat willow; hedge willow (*Salix caprea*) صَفْصَاف المَعْز
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ purple willow (*Salix purpurea*) صَفْصَاف أُرْجُوانِيّ
(تُصنع سلال من أغصانه)·

‖ red willow (*Salix rubra*) صَفْصَاف أحْمَر

‖ shining or glossy willow (*Salix lucida*) صفصاف صَقِيل
(ضرب صقيل الورق من كلا الجانبين)·

‖ weeping willow (*Salix babylonica*) صَفْصَاف مُسْتَحٍ · غَرَب
(صفصاف كبير جميل مُتَدلّي الأغصان)·

‖ white willow (*Salix alba*) صَفْصَاف أبيض

willow herb بِنْفَة · أبيلُوبيُون
(زهر من جنس ابيلوبيون ذو أوراق صفصافية الشكل ، وبخاصة النوع الوارد في المادة التالية)·

willow herb (*Epilobium angustifolium*) بِنْفَة · أبيلوبيون ضيّق الورق
(زهر من فصيلة الأخدريّات وتطلق الانكليزية على سواه من جنس أبيلوبيون)·

willowleaf spirea إكليل صَفْصافِيّ الورق · بَلِكة الرُّوج
(أنظر *Spiraea salicifolia*)

willow plantation غَيْضَة صَفْصاف · حَرَجَة صَفْصاف

wilt (n.) ذُبُول
(فقدان النبات نضارته وزواؤه لنقص الماء في التربة أو لفرط النتح أو نتيجة لمرض يعيق دورة الماء في النبات)·

‖ bacterial wilt ذُبُول بَكْتيرِي
(تسببه ضروب مختلفة من البكتريا)·

(v.) ذَبُلَ (النبات)

wilt disease ذُبُول

(مرض أظهر أعراضه ذبول الأوراق وسقوطها)·

wilting ذُبُول · ذُوِيّ
(ذهاب نضارة الورق في النبات وارتخاؤه)·

wilting coefficient مُعامِلُ الذُّبُول
(معدّل للرطوبة المتبقية في التربة حول منطقة الجذور ، اذا نقصت يكون نباته معرضاً الى جفاف بعض النباتات جفافاً مستديماً ويُسمّى أيضاً نقطة الذبول wilting point).

winch مِلْفاف · وِنْش
(تسمى الجرجرة عند العامة ويعرف الانكليزية أيضاً · وهي آلة بسيطة لرفع بعض الأثقال)·

wind رِيح
(ج رِياح وأَرْياح وأرْواح · والريح مؤنثة· وفيما يلي أنواع الرياح المختلفة من حيث شدتها وسرعتها والأسماء العربية من تحقيق الأمير مصطفى الشهابي :)

light breeze نَسِيم · رَهْوَة
(تهزّ أوراق الشجر ، سرعتها حوالى مترين في الثانية ، ٧٫٢ كلم في الساعة ، ومعدل ضغطها نصف كيلوغرام على المتر المربّع)·

gentle breeze رُخاء · مُدَغْدِغة
(تثني الصالبج ، سرعتها حوالى ٤ أمتار في الثانية ، ١٤٫٤ كلم في الساعة ، ومعدل ضغطها كيلوغرامان على المتر المربع)·

moderate breeze زَفْزافة
(تثني الفروع ، سرعتها حوالى ٦ أمتار في الثانية ، ٢١٫٦ كلم في الساعة ، ومعدل ضغطها ٤٫٨ كيلوغرام على المتر المربع)·

fresh breeze زَعْزَع · سَهْوَك
(تحرّك الشجر ، سرعتها حوالى ٨ أمتار في الثانية ، ٢٨٫٨ كلم في الساعة ، ومعدل ضغطها ٧٫٨٥ كيلوغرام على المتر المربع)·

strong breeze هَفّ
(تُسقط الورق ، سرعتها حوالى ١٣ متراً في الثانية ، ٤٦٫٨ كلم في الساعة ، ومعدّل ضغطها ٢٠٫٧ كيلوغرام على المتر المربّع)·

gale عاصِفَة
(تقصف الأغصان والفروع ، سرعتها حوالى ٢١ متراً في الثانية ، ٧٥٫٦ كلم في الساعة ، ومعدّل ضغطها ٥٤ كيلوغراماً على المتر المربع)·

storm; strong gale عاصِفَة شَديدَة
(تكسر الشجر أو تقلعه ، سرعتها حوالى ٢٨ متراً في الثانية ، ١٠٠٫٨ كلم في الساعة ، ومعدّل ضغطها ١٠٣ كيلوغرامات على المتر المربع)·

hurricane إعْصَار
(تهدم الأكواخ وبعض البيوت ، سرعتها حوالى ٣٤ متراً في الثانية ، ١٢٢٫٤ كلم في الساعة ، ومعدل ضغطها ١٤١ كيلوغراماً على المتر المربع)·

cyclone إعْصار شَديد
(تخرّب كلّ شيء ، سرعتها حوالى ٤٠ متراً في الثانية ، ١٤٤ كلم في الساعة ، ومعدل ضغطها ١٩٦ كيلوغراماً على المتر المربع)·

‖ anabatic wind رِيحٌ صاعِدَة
(تيار هواء صاعد ، حار ، سببه الحَمْل ، ويقال الحَمَلان ، convection ، مثال ذلك تيار الصباح الصاعد في الأودية)·

‖ katabatic wind رِيحٌ هابِطَة
(تيار هواء هابط ، بارد ، سببه الحَمْل convection ، مثال ذلك تيار المساء الهابط في الأودية)·

wind-borne محمولٌ بالرِّياح
(وصف للأمراض أو الأبواغ أو البذور التي تنتشر بالرياح)·

windbreak مِصَدّ الرِّيح
ستار الوقاية أو اي حاجز آخر تُصَفّ لوقايته من الريح· والاحجار تعتبر من أفضل هذه الحواجز أنظر wind-screen).

wind burn لَفْحة رِيحيَّة
(لفح الورق أو الثمار الناتج عن الرياح الهُوج)·

wind dispersal الانتشار بالريح

wind erosion تَعْرِية رِيحيَّة
(أو بالرياح· أنظر erosion)

windfall (١) شَجَرَة مَطْرُوحة
(شجرة أو أشجار طرحتها الريح)
(٢) ثَمَرة مطروحة
(ثمرة تُسقطها الريح قبل جني المحصول)·

wind firm صامِدَة للرِيح
(وصف للشجرة التي تحتمل هبوب الريح بعاتية)·

windflower (Anemone) شَقّار · شُقّاري · شقائق النعمان
(زهر من جنس شقّار· أنظر Anemone)

wind-gall إنْتِشارُ الحَوْشَب
(من عيوب الخوالم في سيقانها· وهو تورّم رخو مفصلي أو وتري سببه الاجهاد في العمل)·

windgall of the hock إنْتِشارُ العُرْقُوب
(ورم كالسابق ولكنه يحصل في بعض أنحاء العرقوب)·

windgall of the knee إنْتِشارُ الرُّكْبَة
(ورم رخو مفصلي أو وتري يحصل في بعض أنحاء الركبة وهو من عيوب الخيل)·

wind injury جَرْحُ الرِّيح · جَرْح رِيحِيّ
(جروح تحدثه الرياح الهُوج في الأوراق والأغصان)·

windlass مِلْفاف
(أنظر winch)

windmill ناعُورة هوائيَّة· طاحونة هوائيَّة
(آلة تحركها الريح تستخدم لتدوير الآلات أو توليد القدرة)·

windmill plant (*Desmodium gyrans*) مَفْصِلِيَّة دَوّارة
(أنظر telegraph plant)

windmill pump مِضَخَّة ناعُورِيَّة
(مضخة تدار بناعورة هوائيّة)·

windmill sails أشرعة الطاحونة الهوائية أو أرياشها
(عرض الريشة خُمس طولها ومساحة الأرياش الكلية حوالي ربع الدائرة التي تكوّنها).

wind motors مُحرِّكات هوائية
(كالطواحين الهوائية windmills).

window gardening نَبْتَةُ النوافذ
(زرع النباتات في صناديق أو أُصُص على أعتاب النوافذ).

windpipe قصبة الرئة • رُغامَى
(أنظر trachea).

wind-pollinated رِيحيُّ الإلقاح
(وصف النباتات التي يحمل الريح لقاحها بدلاً من الحشرات مثل الأعشاب والصنوبريات).

wind-power قُدرة الرياح
(التي تدير أرياش المضخات أو الطواحين الهوائية وغيرها).

windrow (١) صَفُّ الحشيش
(صف الدريس، وتطوى غالباً على الخط أو الكدس swath بعد حشه المحصود بالحاصدة وتركه حتى يكتمل جفافه).
(٢) صَفُّ النفايات
(خط طويل أو صف من نفايات القمح المكوّمة).

windrow baler حازِمَة الدريس • حازِمَة القُبوط

wind-screen, wind-break مَصَدّة الريح
(صفوف من الشجر ضد الريح الشديدة عما يزرع بجانبها من الزهر أو الخضراوات أو صغار الشجر).

Windsor bean *(Vicia faba)* فُول الخيل • فول مِصري
(أنظر horse bean).

windstorm عاصفة رِيحيّة
(لا يصحبها هطول المطر عادةً).

windthrow شَجَرة مَطْرُوحة ومَقْلوعة • شَجَرة قلَعَتْها الريح
(شجرة أو أشجار ألقتها الريح وقلعتها من أصولها).

wine خَمْر • نَبيذ • راح • مُدام • عُقار
(الخ. شراب كحولي يحصل من اختمار عصير العنب. وفيما يلي بعض الأسماء المختصة بالخمر :).

‖ alcohol-free wine عُصارَة • فَضِيخ
(يُعْقَم ويُحفظ في القناني فلا يختمر).

‖ Bordeaux wine خَمْرٌ بُرْدِيل
(ضرب من الخمور المشهورة).

‖ champagne خَمْرٌ شَمْبانِيَة
(أشهر الخمور وهي أشكال).

‖ choicest wine سُلافَة
(ما يسيل قبل أن يُعصر العنب).

‖ dessert wine خَمْرُ الزَّبيب

‖ dry wine نَبيذ غير حُلو

‖ must squeeze نَطْل
(ما سيل بالعَصْر).

‖ red wine; claret كُمَيْت • جِرْيال
(ولها بالعربية أسماء أخرى على حسب حمرتها).

‖ sparkling wine خَمْر فَوّارَة أو مُرْغِيَة

‖ sweet wine; must خَمْر حُلْوَة • نَبيذ حلو

‖ white wine صَهْباء

wine colorimeter مِقْياسُ لَوْنِ الخَمْر
(مقياس يبين مبلغ تلوُّن الخمر).

wine grape عِنَبُ النَبيذ
(هو الكَرْمُ الشائع *Vitis vinifera*).

wine-making صِناعَةُ الخَمْر • نِبَاذَة
(أعمال صنع الخمر وحفظها وتجويدها).

wine palm نَخْلُ النبيذ
(نخل يستخرج من ثمره أو من لُبّه نوع من النبيذ — منه ضروب من جنس Caryota ومنه كذلك النوع المعروف باسم (coquito palm).

wine-press مِعْصَرُ الخمر
(آلة تسحق العنب وتُخرج عصارته وهي عاصرة أو يهرسة).

wine raffia *(Raphia vinifera)* رافِيَةُ الخَمْر
(يُستخرج منها نبيذ كنبيذ النخل المعروف. أنظر Raphia).

winery مَنْبَذَة • مَعمَلُ النَّبيذ

wine yeast *(Mycoderma vini)* خَميرَةُ الخَمْر الأَدَمِيَّة
(أنظر Mycoderma).

wing جَناح
(ج أجنحة وأَجْنُح. جزء يصلح للطيران من جسم بعض الطيور وبعض الحشرات واللبونات وتطلق الانكليزية والعربية على ما يشبه الجناح كجناح الثمرات وجناح البزرة أو جناح إضافي في مبنى).

wing-case غِمْد • غِمْدُ الجَناح
(أنظر elytron).

wing-clipping قَصُّ الجَناحَيْن
(قصّ ريش الجناحين لمنع الطيور الدواجن من الطيران).

winged fruit ثَمَرَة مُجَنَّحَة
(كثمرة القيقب).

winged pea *(Lotus tetragonolobus)* بِسِلَّى مُكَرَّبَة
(أنظر square-pod deervetch).

winged seed جَناحِيَّة • ثَمَرَة أو بِزْرَة جَناحِيَّة
(أنظر samara).

wing feathers رِيشُ الجَناح
(أنظر remiges).

wing-seed (١) بِزْرة جَناحِيَّة أو مُجَنَّحة
(أنظر samara).
(٢) نبات ذو بُزور جَناحِيَّة

wing-sheath غِمْد
(أنظر elytron).

winnowed impurities; chaff نُسافَة • نُفاضَة
(الهَنَت الذي يسقط عند النّسف بالمِنْسف).

winnower; winnowing machine نَسّافَة • غِرْبال هَوائِيّ
(آلة تنقي الحبوب بتيار من الهواء وغرابيل تهتز. أما المِنْسف فهو بالانكليزية (fan).

winnowing; fanning نَسْف • تَذْرِيَة
(فصل الحب عن التبن والشوائب بالتذرية أو بالغربلة والنسف يدوياً أو آلياً).

winnowing basket مِنْسَف • مِنْسَفَة
(سلة مفلطحة لها أذنان يُنسف بها الحب).

winnowing fan مِنْسَف تَذْرِيَة

winnowing machine نَسّافَة • مِذْرِيَة • غِرْبال هَوائِيّ
(أنظر winnower).

winnowing sieves غَرابِيلُ التَّذْرِيَة

winterberry; inkberry *(Ilex glabra)* بَهْشِيَّة جَرْداء
(جنبة من البَهْشِيّات شبه دائمة الخضرة تتحول أوراقها الخضر في الخريف الى خضرة بنية كالصدأ وتحمل ثماراً عنبية سوداء بحجم البازلا).

winter cherry; *(Physalis alkekengi)* كاكَنْج
(من القارسيه — وقد تكون القارسية من السكرية. والكلمة الانكليزية من العربية. زهرة تسمى في دمشق شالي القاضي وعين البقرة. وهي من فصيلة الباذنجانيات).

winter drying جَفافٌ شَتَوِيّ
(جفاف الأوراق أو الأغصان برياح جافة تهب في زمن لا يستطيع فيه النبات أن يجلب لمسد لجمود ذلك الماء في التربة أو في الساق. ويمكن أن يحصل أيضاً هذا الجفاف الشتوي في تربة باردة وإن لم تتجمد).

winter frost, black frost جَلَدُ الشِّتاء • جَلَد أَسْوَد
(قيل أسود لأنه يحُتّ البراعم والأغصان ويسوّدها ... أنظر frost).

wintergreen; tea berry غَلْطِيرِيَّة مُسطَّحة • شاي كندا
(أنظر tea berry).

winter-hardy صامِد للشِّتاء
(وصف للنبات القوي الاحتمال الصامد لتقلبات الجوية والمناخية في الشتاء).

winter hazel (Corylopsis) جِلَّوْزِيَّة شتوية
(جنسة تزيينية من فصيلة الهمشركات Hamamelidaceae).

wintering تَشْتِيَة
(تشمل في الزراعة معاني كثيرة كجعل المواشي في الشتاء في مراعي الأماكن الدافئة، وكإبقاء النحل في الخلايا، وكحرث الأرض وزرع الشتاء الخ.).

winter-killing مَوْتٌ شَتَوِيّ
(موت النبات بفعل الصقيع أو شدة البرد أو التقلبات الجوية الشتوية).

winter lettuce *(Cichorium endivia)* هِنْدِباء
(أنظر endive).

winter melon *(Cucumis melo inodorus)* قاوُون شَتوي • بِطِّيخ أصفر شَتوي
(ضرب من البطيخ الأصفر. أنظر muskmelon).

winter moth *(Cheimatobia brumata)* أَرَقَة شَتَوِيَّة
(أنظر looper).

winter pause تَوَقُّف شَتَوِيّ
(فترة توقف في نشاط النمو للاختلاط شدة في مزارع تربية الطيور الدواجن).

winter rape *(Brassica napus* لِفْت
(أنظر الاسم العلمي).

winter savory *(Satureia montana)* صَعْتَر الجبال
(نوع صعتر يستعمل ورقه تابلاً. أنظر savory).

winter squash قَرْعٌ شَتَوِيّ • دُبّاء
(أنظر *Cucurbita maxima*).

winter sunscald رَمَضٌ شَتَوِيّ
(أنظر "winter" sunscald).

winter teal *(Anas crecca)* حَذَف شَتَوِيّ
(نوع من صغار البط).

winter truffle *(Tuber brumale or Tuber hiemale)* كَمْءٌ شَتَوِيّ
(أنظر truffle).

winter turnip, Swedish turnip كَرَنْب لِفْتِي • رُوتابَغَة
(أنظر rutabaga).

winter vetch, hairy vetch *(Vicia villosa)* بِيقِيَّة مُكْتَسِيَة
(أنظر vetch).

wire سِلْك
(تستخدم الأسلاك المعدنية في تسييج الشجر وتستعمل الشائكة منها غالباً في إقامة الحواجز والسياجات).

‖ barbed wire أسلاك شائكة • سِلك شائك
(أسلاك شائكة تُتخذ حواجز وسياجات).

wire fence سِياج سِلْكِيّ
(سياج من الأسلاك الشائكة).

wire grass عُشب حبلي الورق
(عشب حبلي الورق كالنجيل Cynodon dactylon وغيره من أعشاب الفصيلة النجيلية).

wire grub سِلْكِيَّة • دودة السلك

(أنظر wire-worm)

wire stretcher مُوتِّرة
(آلة لتوتير الأسلاك).

wire-worm دُودة السلك
(دودة تضر بالزروع فتأكل جذور والسوق والبرود كما تحفر أنفاقاً في عساقيل البطاطا وجذور الجزر وغيرها. وهي يرقانة خنفسة الضاغطة click beetle).

wisent *(Bison bonasus)* بيسون أوربيّ

wishbone عظم التَّرْقُوة في الطيور

wisp حُزمة صغيرة
(ربطة أو لفة صغيرة من القش أو ما يشبهه).

wistaria wisteria, glycine (*Wistaria*) حُلْوة • غُلَيْسِين • وِسْتارِيه
(نبات من فصيلة القرنية من جنس الوستارية).

Wistaria Wisteria حُلْوة • غُلَيْسِين • وِسْتارِيَة
(الأولى ترجمة للفظة عسلين واسمه عربيها وهي شائعة و الثالثة معرب الاسم العلمي وهو من اسم عالم تشريح أمريكي. جنس نباتات معرشات من الفصيلة القرنية تصلح لستر الجدران وعرش وهي نبات أو ق رشيقة وأزهار عنقودية زرقاء أو بيضاء أو أرجوانية).

Wistaria brachybotrys, short-spiked wisteria وِسْتارِيه قصيرة العناقيد

Wistaria chinensis, Chinese wisteria وِسْتارِيَة صِينيّة • عَيْنَسِين
(هي العلسين أشهر الأنواع وهي نبتة أي جُنبة معترشة أزهارها عنقودية زرق جميلة).

Wistaria frutescens, frutescent wisteria وِسْتارِيَة دَغْلِيّة
(والنوع الأمريكي هو من هذا الصنف).

Wistaria japonica Japanese wisteria وِسْتارِيَة يابانيّة

Wistaria multijuga; multijugal wisteria وِسْتارِيَة كَثيرةُ الوُرَيْقات

witch elm *(Ulmus montana)* بُوقِيصا جَبَلِيّة
(أنظر elm)

witch hazel (١) مُشْتَرِكة • هَمَامالِيس
(نبات من جنس هاماليس أنظر Hamamelis).
(٢) بُوقِيصا جرداء أو جبليّة
(وتعرف باسم witch-elm أو wych-elm).

witches'-broom; hexenbesen مِكْنَسة الساحرة
(نمو غير طبيعي على شكل مكنسة يحدث في أغصان الأشجار والجنبات، ويكون مختلفاً تماماً عن النمو الطبيعي، ويتميز بقصر العُقد وصغر الأوراق وبإخلافٍ مفرط، وسببه مرضي في الأعم).

witches butter بَزْقة القمر
(أنظر Nostoc)

withe (١) رِبَاط
(ج رُبُط، حزم من القش أو الأسل أو الراقيا، أو من أغصان الصفصاف أو الطلّق أو غيرها يشدّ بها الكرم أو الشجر أو تُربط بها حاملات الحصيد).
(٢) غُصنٌ صَفصافيّ
(غصنٌ طويل رفيع كأغصان الصفصاف).

withering ذُبول
(أنظر wilting)

withe rod *(Viburnum nudum)* وِيبُرنوم عارٍ
(جنبة تزيين ممثلة من الفصيلة الخمانية تشبه البلسان).

withers غارب
(ج غوارب، هو في الدواب ما بين العنق والصهوة فوق الكتف).

withers-yoke; neck-yoke نِيرُ الغارب
(كالذي في بلادنا، أنظر yoke)

witloof; French endive وِتْلُوف
(معربة، وهي من الفلامندية، ضرب من الهندباء غليظ الجذور).

wood, dyer's wood *(Isatis tinctoria)* وَسْمَة
(المعرفات، نبات عشبي زراعي للصباغ من الفصيلة الصليبية وتطلق الانكليزية أيضاً على البليحاء dyer's weed المسماة weld فراجعها).

‖ glaucous wood *(Isatis glauca)* وَسْمَة حَوّاء
(تزرع لزهرها، أنظر Isatis).

woadwaxen *(Genista tinctoria)* جِنِسْتا الصَّبّاغين
(جُنَيْبة من القرنيات الفراشية تزرع لأوراقها وأزهارها الصفراء، وكانت سابقاً مصدراً تُتخذ منه صباغ أزرق مشهور).

wolf, common grey wolf *(Canis lupus)* ذِئْب مَعْرُوف أو شائع
(حيوان من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم، والذئب أنواع كالذئب الأغبس والذئب المصري والذئب الأغبر، فراجعها إذا شئت في معجم الحيوان).

wolf-berry *(Symphoricarpos occidentalis)* سِمْفُورِيكه غَرْبِيّة
(جنبة من الخمانيات ذات ثمار عنبية بيضاء عنقودية الشكل، وتطلق الانكليزية على أنواع أخرى منها جنبيات من جنس العوسج Lycium).

wolf grape عِنَب الثعلب
(جنبة من الباذنجانيات من جنس الهُمَّد خاصة النوع الذي اسمه العلمي *Solanum dulcamara* و *S. nigrum* وتطلق الانكليزية أيضاً على أنواع نباتية من جنس العوسج مثل matrimony-vine).

wolf-hunting صَيْدُ الذِّئاب

wolf's bane; wolfsbane خانِقُ الذّئب
(أنظر *Aconitum lycoctonum*)

wolf spider (Lycosa) عَنْكَبُوت ذِئْبِيّة
(جنس عناكب كبار لا تنسج بيوتاً بل تطارد فرائسها).

wolf tooth; irregular tooth سِنٌّ زائِدة
(يسمونها القاطول في لبنان).

wolf tree شجرة ذِئْبة
(أنظر tree "wolf")

womb رَحِم
(أنظر uterus)

wood (١) غابة
(اصطلاحاً، تدل اللفظة على الشجرة المشوّقة، وتطلق توسعاً وخاصة على الحرجة التي سُوِّقت أشجارها وباحت وصارت صالحة للصناعة، أنظر forest).
(٢) نَسِيجُ الخَشَب
(أنظر xylem)
(٣) خَشَبُ الاستهلاك المنزلي
(يطلق أحياناً على حطب الوقود وعلى الخشب الصغير الذي يستعمل في المنازل، خلافاً لخشب العمل والصناعة lumber).

‖ bitter wood *(Quassia amara)* كُوَاسِيَة مُرّة
(منها الخشب المرّ، أنظر Quassia).

‖ cask wood أَلْواحُ الدِّنان
(أنظر stave-wood)

‖ compression wood خَشَبُ الانضغاط
(أنظر compression wood)

‖ India wood صَنْدَل جرابي أو هِنْدِي
(أنظر *Pterocarpus marsupium*)

‖ spring wood خَشَبُ الرَّبيع
(الخشب الأقل كثافة الذي يتكوّن في القسم الأول من مرحلة نموّ كل حلقة سنوية).

‖ summer wood خَشَبُ الصَّيْف (أو الخَرِيف)
(الخشب الأكثر كثافة التي يتكوّن في القسم الثاني من مرحلة نموّ كل حلقة سنوية).

wood anemone *(Anemone nemorosa)* شَقّار جَبَليّ
(أنظر الاسم العلمي).

wood ant *(Formica rufa)* نَمْلة كُلْفاء
(وتطلق على نمل الخشب الأبيض *Termes flavipes* أنظر ant).

wood ashes رمادُ الخَشَب
(ما يبقى بعد حرق الخشب والمواد النباتية وقد يستعمل سماداً).

woodbine (Lonicera) صَرِيمةُ الجَدْي • سُلطان الجَبَل
(تطلق على أنواع من جنس صريمة الجدي honeysuckle خاصة النوع الذي اسمه العلمي *L. periclymenum*، أنظر honeysuckle كما تطلق على أنواع أخرى).

woodbine; American ivy *(Ampelopsis quinquefolia)* بَلابة عَذْراء • كَرْمِيّة خُماسيّة الورق
(أنظر Ampelopsis)

wood borer حفّارة الخَشَب
(أيٌّ من يرقانات الحشرات التي تحفر به أنفاقاً في الخشب).

wood charcoal فَحمُ الخَشَب • فَحم
(أنظر charcoal)

woodcock *(Scolopax rusticola)* دَجاجة الأرض
(طائر يُصاد من فصيلة دجاجات الأرض ورتبة طوال الساق).

wood distillation; distillation of wood تَقْطِيرُ الخَشَب
(صناعة يحصل منها الفحم ومواد طيارة كثيرة).

wood-dust نُشارةُ السُّوس
(سحيق الخشب الذي يخرج من الثقوب التي تثقبها الحشرات المذكورة في الخشب).

wood-eater (Lymexylon) ناشِرةُ الخَشَب
(مترجمة، جنس حشرات صغار من غمديات الأجنحة تفتك بالخشب).

wooded شَجِير • كَثير الشَّجَر

wooded moor بَراح شَجِيرة
(أرض بائرة ينبت فيها الوزّال والحلنج وشبه الأدغال وأمثالها).

wooden tongue lumpy jaw, actinomycosis خَشَب اللسان • مرضُ الفُطر الشُّعاعي
(مرض فطري قتّال غالباً، يصيب الماشية من أعراضه أورام مصمتة بصلوية في منطقة الرأس وقد يصيبُ اللسان).

wood fern سَرْخَس حَشِيّ
(ضرب من السراخس من جنس الجِسمار Dryopteris وفصيلة البسبايجيات Polypodiaceae).

wood-fretter سُوسة الخَشَب • حفّارة الخَشَب
(يرقانة حفّارة wood borer أو سوسة حفّارة كسوسة الخشب death-watch beetle).

wood grain تَجزُّع الخَشَب

wood grouse, great grouse, capercailzie *(Tetrao urogallus)* طيهوج كبير • دِيكُ الخَلَنْج
(الثانية مترجمة، طائر من الفصيلة الطيهوجية ورتبة الدجاجيّات).

wood harrow مُشْط خَشَبيّ
(أنظر harrow)

woodland مُشجَّرة • مُحَرَّجة
(التشجير والتحريج بهذا المعنى كلمتان موضوعتان، أرض فيها أشجار متطورة خشبية، ويقصدون اليوم الى قصر هذا الاصطلاح على مساحات نباتية فيها أشجار قصار غالباً ليس لها الا ظلّلات ضائعة، أما الأراضي التي تكون بين تلك الظلالات فيكون فيها أنه قسر مثالب الشجيرات، وذلك خلافاً للغابة العالية التي تكون ملتمّة أو شبه مغلقة).

‖ farm woodland حُرجة المزرعة
(أنظر farm woodland)

wood leopard; leopard moth *(Zeuzera pyrina)* قَتّ ساقِ التُّفّاح

(حفّار ساق التفاح في مصر، مجموعة من حرشفية الأجنحة والفصيلة القرّية)·

wood lily (١) الزهرة الثلاثية
(زهر من جنس الطرليوم - أنظر Trillium)
(٢) زنبق الوادي
(أنظر Convallaria majalis)

woodlouse حمار قبّان · عير قبّان
(نوع من القشريات الصغار مجهولة اسمها العلمي Oniscus asellus)·
(٢) قمل الخشب
(أرضة الخشب · حشرة من الأرضيات Termitidae)

wood mouse **field mouse** *(Mus sylvaticus)* فأرة الأحراج أو الحراج
(من القوارض يزيد حجمها قليلاً على حجم الفأرة المنزلية، وهي من سكان الحراج· أنظر الاسم العلمي)·

wood nymph **zygaenid of vine** دودة براعم الكرمة
(يرقانة حشرة من الفراشات تتغذى براعم الكرمة وتطلق على الحشرة ذاتها أيضاً)·

wood owl خَسَل
(طائر من جوارح الليل وفصيلة البوم)·

woodpecker (Picus) نقّار · قرّاع
(نقار الخشب في الشام· جنس طيور معروفة من الفصيلة النقارية ورتبة المتسلقات لها إصبعان إلى الأمام وإصبعان إلى الوراء، ولها منقار مستقيم على حركة في رأس قوي، وهي تعيش في الأحراج وتتغذى بيرقات الحشرات)·

‖ black woodpecker *(Picus martius)*
نقّار أسوَد

‖ great woodpecker *(Picus major)*
نقّار كبير

‖ green woodpecker *(Picus viridis)*
نقّار أخضر

‖ lesser woodpecker *(Picus minor)*
نقّار صغير

‖ Syrian woodpecker *(Picus syriacus)*
نقّار سوري

wood pigeon *(Columba palumbus)*
ورَشان · حيقُطان
(ج ورَشان ووراشين، وهو أكبر أنواع الحمام وتطلق على أنواع أخرى مثل C. fasciatus · أنظر pigeon)

wood preservative حافظ الخشب
(مادة كيماوية يعالج بها الخشب لمنع تلفه والكريوزوت من أشهر هذه المواد)·

wood pulp لبّ الخشب
(معجون الخشب الذي يحصل من معالجة الخشب بمحلول قلوي أو معادل من كبريتيت الصوديوم، في صناعة الورق)·

wood rot تعفّن الخشب
(فساد الخشب بفعل الفطور التي تعيش فيه أو عليه)·

woodruff, sweet woodruff
جوَيسة عِطرية
(أنظر Asperula odorata)

wood sage *(Teucrium scorodonia)*
طوقريون · جعدة
(نبات من الشفويات، تزرع لأزهاره· أنظر germander)

wood sorrel *(Oxalis acetosella)*
أمليس عَنبَر · حُمّاض
(ينبت برياً ويتعلونه· أنظر Oxalis)

wood strawberry *(Fragaria vesca)*
توت الأرض الحرجي
(أنظر Fragaria)

wood-tar قطران الخشب
(أنظر tar)

wood tobacco *(Nicotiana silvestria)*
تبغ حرجي
(يزرع للتزيين· أنظر tobacco).

wood wasp طنبور · زنبور الخشب
(الطنبور في حياة الحيوان، وفي معجم الحيوان حشرة من فصيلة الطنابير Siricidae تكون قنوات البيض في إناثها طوالاً ستطيع اختراق كتلة الخشب حيث تضع الحشرة بيوضها، واليرقانات تحفر دهاليز في خشب الأشجار الصحيحة والأشجار التي تشرف على الموت، والأشجار التي قطعت حديثاً)·

woodwaxen; dyer's greenweed *(Genista tinctoria)* جنشتا الصباغين
(أنظر woodwaxen)

woody branches فروع شجرية أو خشبية
(هي الفروع الغلاظ الصلاب التي تحمل الأغصان ويتألف منها هيكل الشجرة)·

woody nightshade مُغد حلو مر
(أنظر Solanum dulcamara)

woody plants نباتات خشبية
(بخلاف العشبية herbaceous).

woody tongue تخشّب اللسان
(مرض بقري· أنظر wooden tongue).

wool صوف
(ما يغطي جلد الضأن، والواحدة صوفة)·

wool carding مَشط أو تسريح الصوف
(فصل صوفاته إعداداً للغزل)·

wool fat; wool grease دُهن الصوف
(الرشح الجلدي الدهني الذي يغطي صوف الضأن)·

woolly aphid *(Schizoneura lanigera or Eriosoma lanigerum)*
أرقة التفاح القطنية · أرقة صوفية
(حشرة المنّ الصوفية أو القطنية وهي صغيرة تركب أغصان التفاح وتنسج خيوطاً حريرية لزجة تختبئ داخلها، وهي من الفصيلة الأرقية ورتبة نصفية الجناح)·

woolly bear caterpillar *(Chelonia caja)* حرشف قنفذي
(حشرة من الفصيلة القزّية ورتبة حرشفية الأجنحة، تضر بالكرم)·

woolly betony *(Stachys lanata)*
سنبلة صوفية
(أنظر الاسم العلمي)·

woolly foxglove *(Digitalis lanata)* قمعية صوفية
(أنظر Digitalis)

woolly fruit maple *(Acer eriocarpum)* قيقب قطني الثمر
(أنظر Acer)

woolly louse *(Schizoneura lanigera)* أرقة صوفية · قملة التفاح الصوفية
(أنظر woolly aphid)

woolly speedwell *(Veronica incana)* زهرة الحواشي المبيضة · فيرونيكة مبيضة
(أنظر الاسم العلمي)·

woolly polygonum *(Polygonum lanigerum)* عصا الراعي الصوفية
(أنظر knotgrass)

woolly safflower *(Carthamus lanatus)* قرطم صوفي
(مرجمة · نبات حلبي من الفصيلة المركبة)·

wool tree شجرة القابوق
(أنظر kapok-tree)

work عَمَل · شُغل
(نتيجة ما يبذله المحرك من طاقة، سواء كان هذا المحرك حياً أو غير حي)·

work day يوم عَمَل

worker (١) عامِل

‖ farm worker عامِل زراعي
(وهو الفلّاح)·

‖ piece worker متقبّل · عامِل بالقِطعة
(عامل بأجرة ما يعمله لا بأجرة ثابتة)·

(٢) عاملة · شغّالة
(نحلة عاملة أو شغالة worker bee).

worker bee نحلة عاملة أو شغالة
(أنظر bee)

working (n.) (١) شُغل · تشغيل · استغلال
(٢) تشكيل · صَوغ
(٣) تخمّر
(أنظر fermentation)

working (adj.) عامِل · مُشتغِل

‖ intermittent working الاستغلال بتقطّعاتٍ مختلفةِ الفواصل
(خطة استغلال لا يتوخى فيها الحصول على إنتاج سنوي)·

working circle دائرة عَمَل · دائرة استغلال
(مساحة تكون جزءاً من أرض داخلة في خطة استغلال الحرجة، أو تكون جماع تلك الأرض· وهذه المساحة تهيأ لغرض خاص، وتخضع لمعاملة زراعية واحدة، ولأحكام خطة استغلال واحدة· وفي بعض الأحيان قد تتجاوز حدود بعض الدوائر حدود دوائر أخرى)·

working (of butter) عَجن
(عجن الزبدة بعد فصلها بالمخض عن المخيض، وغاية العجن أن تتجانس أجزاؤها)·

working plan (١) خُطّة عَمَل

working plan (Sylv.) (٢) مشروع استغلال الحرجة
(مشروع استغلال خطي معد لضمان استمرار البيئة الحراجية والعمل بها، ومراقبة وسائل استثمار الحرجة)·

working plan area أرض مشروع الاستغلال
(الأرض التي يشملها مشروع واحد للاستغلال)·

working plan period بُرهة نظام الاستثمار
(أنظر "working plan" period)

workman عامِل

‖ jobbing workman متقبّل · عامِل بالعُملة
(عامل بأجرة ما يعمله لا بأجرة ثابتة)·

works مَصنع · مَعمَل
(أنظر factory

‖ sugar works معمل سكّر · مصنع سكّر

workshop مَشغل · ورشة · مَعمَل

worm دودة
(الدود في علم الحيوان شعبة من الحيوانات العديمة الفقار تشمل جماعة طفيليات مضرة كالشريط والأنكلستوما والمحرصة ودودة الكبد، ومنها أيضاً دودة الأرض والعلق الخ· لكنهم في الاصطلاح يطلقون اسم الدود لا على الدود وحدها بل على يرقانات الحشرات وأمارسها أيضاً كقولهم دودة القطن ودودة القز الخ· وفي شعبة الدود شعب المفلطحات والحلقيات والخيطيات)·

‖ bladder worm دودة حُويصلية
(شكل يرقاني للدودة الشريطية يكون فيه الرأس ملفاً بكيس حويصلي أو مثاني)

‖ Guinea worm فيلارية المدينة · عِرق مدني
(أنظر Filaria medinensis)

‖ palisade worm *(Strongylus equinus or S. armatus)* صُلبة الفم القرنية
(دودة من الممسكات تعيش طفيلية في أمعاء الخيل وأوعيتها الدموية)·

worm grass عشبة الدود
(يطلق على نوعين من النبات يستخرج منهما علاج طارد للدود أولهما النوع المسمى لحمر القرمسي pinkroot من جنس سبيجيلية والآخر هو حي العالم الأبيض Sedum album)

worm-holes مثاقيب
(الأثر الذي يتركه النخر في الخشب الذي يقرضه)·

wormseed بزر الدود

(وتطلق على ماتات سمير بروده بخاصه طرد الديدان وعلى بروره كذلك، من هذه الأنواع السابق الذكر .)

(١) شيح خراساني
اسمه العلمي Artemisia santonica

(٢) شاي المكسيك
(واسمه العلمي Chenopodium ambrosioides)

wormseed goosefoot (*Chenopodium ambrosioides*) شاي المكسيك
(أنظر الاسم العلمي).

wormseed mustard, treacle mustard (*Erysimum cheiranthoides*) خَرْدَلُ الدَّس
(نبات عشبي حولي من الصليبيات جال بـ بروره تفيد في طرد الدود من الأولاد).

wormwood, common wormwood (*Artemisia absinthum*) أَفْسَنْتِين
(عشبة مُعمَّرة من المركبات يستخرج منها زيت طارد للدود وذو خصائص منبِّهة أخرى، أنظر absinth)

‖ holy wormwood (*Artemisia santonica*) شِيح خُراساني
(أنظر Artemisia)

‖ Roman wormwood (*Ambrosia artemisifolia*) أَمبروزيا أرطماسيه الورق
(أنظر ragweed ، وهي كذلك شيح الشيح الأرمني (*Artemisia pontica*)

‖ sea wormwood (*Artemisia maritima*) أرطماسيا بحرية • أفسنتين بحري
(أنظر Artemisia)

‖ tree wormwood (*Artemisia arborescens*) أرطماسيا شجرية • شيبه • رَيْحان أبيض

wormy (١) مُدَوَّد • كثير الديدان

(٢) مُسَوَّس (Syk
(مما حَفَرَتْه حشرات من الأثريات دوت العناب، وهي عموماً برقاباتها التي قد تستطيع البقاء في الشيء المحفور أو لاتستطيع).

wort (١) رُشَاحَةُ المَلْت
(سائل يُرَشَّح من نقيع الحبوب ويُعَدّ للتخمير في تحضير الجعة).

(٢) عُشْبَة
(وتستعمل اللفظة الانكليزيه غالباً كلاحقة في تكوين أسماء الكثير من الأعشاب).

wound جُرْح
(ج جُرُوح وجِراح، شق في البشرة أو القشرة أو غيرهما ، يحصل في الدواب بتأثير بعض العوامل كالسوط ، وحك الرحل أو السرج ، وحصول الأصداع والشقاق في القوائم ، ويحصل في النباتات الزراعية بتأثير الرياح والصقيع وأسنان الحيوانات وأظفارها ، وحصول الصمغ والتصدع الخ).

contused wound جُرْح رَضِّي

‖ stab wound جُرْح وَخْزِيّ

wound gum تَصَمُّغ أو إصماغ جُرْحيّ

wound parasite طُفَيْلي جُرْحي
(طُفَيْلي لايستطيع دخول جسم العائل الا عبر جُرح أو رضّ).

woundwort (*Betonica officinalis*) بَطُونِيقا معروفة • بطونيقا
(نبات طبي كان يُعتقد انه يشفي كثيراً من العلل، أنظر Betonica).

wrack فُوقَس
(نبات بحري عشبي من الطحالب السمراء من جنس الفوقس، أنظر Fucus وتطلق اللفظه بشكل عام على ما يطرحه البحر من هذه الطحالب على الشواطئ).

wrap (n.) غِلاف • مادة تغليف

(v.) غَلَّفَ • لَفَّ
(يلفّ أو يغطي بمادة تغلف كالورق أو البوليثين أو السلوفان أو غيره).

wren صَعْو
(ج صِعَاء ، عن معجم الحيوان، وهو السُّكْسُوكة والنُّمَيْقة في الشام، طير من الجواثم صغار صدّاحة شُهْب أو سُمْر قصار المناقير منها التالية :).

European wren (*Troglodytes vulgaris*) صعو أوربي

fire-crested wren; (*Regulus ignicapillus*) صَعْوَة حَمْراء الرأس

Golden crested wren (*Regulus cristatus*) صَعْوة قُنبرائية
(أنظر kinglet)

wrench (v.) لَوَى • فَتَلَ • نَزَعَ

(n.) (١) مِلوى • مِفتاح رَبْط • مفتاح انكليزي

(٢) وَقْعٌ أو قَلْقَلَةُ النَّزْمَة
(مما يسبب تمزيق جذورها في المشتل ولو لم تقتلع تماماً).

wriggler (١) مُتَمَعِّجَة • مُتَلَوِّيه

(٢) يَرَقانة البعوض

wrist-joint مِفْصَلُ المِعْصَم • رُسْغُ اليَد

wryneck (*Jynx*) لَوَّاء
(جنس طير من رتبة المتسلقات وفصيلة النقّاريات فيه نوع معروف في الشام هي قدّ الأطرغلة اسمه فيها أبولوي J. torquilla ويسمونه في الكويت قُنَيبِّة كما اذكر ، وهو يلوي بعنقه الى الوراء والى الجانبين بتؤدة كأنه حية تتلوى ، ومن ذلك جاء اسمه العربي والانكليزي، وفي ضبط اسم الجنس العلمي اختلاف فهو Yunx في معجم لِتره ، و Iynx في معجم وبستر وفي المعجم الامريكي للغة الانكليزيه ، و Jynx في معاجم لونقمان لاروس ومكميلان ومعجم الحيوان وغيرها).

wych-elm (*Ulmus glabra*) بُوقيصا جَرداء
(أنظر الاسم العلمي).

wych-hazel (١) مُشْتَرِكة • (٢) بُوقيصا
(أنظر witch hazel)

X

Xanthoceras sorbifolia



Xeranthemum annuum

xanthocera (Xanthoceras) إكسنثوسيرَه • صَفراء القُرون
(من اليونانية بهذا المعنى، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الصابونية).

Xanthoceras sorbifolia; sorbifoliate xanthocera إكسنثوسيرة غُبَيراوية الورق

xanthophyll يَصْفُور • صِبْغ نباتي أصفر
(في تُويجات الأزهار الصفراء).

Xanthorrhiza, yellow root إكسنثوريزة • صَفراء الجذور
(من اليونانية بهذا المعنى، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الشقارية).

xanthosis, yellows اصفِرار
(اصفرار يصيب النبت يصحبه تقزّم في النمو وهو من الاعراض المرافقة لعدة امراض).

Xanthosoma لُوف أصفر
(جنس نباتات عشبه للتزيين من الفصيله القلقاسية Araceae).

Xanthosoma sagittifolium; tania لُوف أصفر سَهميّ الوَرَق
(ضرب تؤكل جذوره الغليظة).

Xanthoxylum; prickly ash فاغِرة
(أنظر Zanthoxylum)

Xeranthemum annuum annual Helichrysum خالِدة سَنوية أو حَولية
(نبات من المركبات يزرع لزهره).

xeric جَفافيّ
(وصف للتربة التي هي في العادة قليلة الرطوبة وللنبات الذي يستطيع العيش في مثل تلك التربة).

xerophilous أليف الصَّحراء • أليف الجَفاف
(وصف للنبات أو الحيوان الذي يعيش في مواقع جافة).

xerophytes; xerophytic plants نباتات صَحراويّه • نَباتاتُ الصَّحراء
(النباتات الصلبة التي ألِفت الأقاليم الجافة).

Xiphias سَيَّف • سِيف
(جنس الأسماك الذي ينتمي اليه سمك السيف الشائع *Xiphias gladius* أنظر swordfish)

Xiphidae سَيفيّات
(فصيلة سمك من الشوكيات الشائكات الزعانف قريبة من الاسقمريات منها السَّيف).

xylem نَسِيجُ الخَشَب
(هو في النبات الخشبي نسيج الساق والجذور الذي يكون بين اللبّ والقلف «الطبقه المولِّدة» ووظائف هذا النسيج نقل نسغ سدّه، والمعدومة منه ميكانيكيه، وتجميع مدخّرات الغدائيه وهو يتميز بوجود قصبات وأوعيه).

Xylocopa carpenter bees نَحْلُ الخَشَب
(جنس حشرات من غشائيات الأجنحة وفصيلة النحلة تحفر دهاليز في الخشب)

xylometer مِقياسُ الخَشَب
(جهاز يُستعمل في تعيين حجم قطع من الخشب غير منتظمه ، وذلك بقياس كمية الماء التي تزيحها تلك القطع).

xylophages, xylophagous insects خَشَبِيّات • آكِلاتُ الخَشَب
(اسم شامل للحشرات التي تأكل الخشب الحي والميت وهي حشرات عديده من فصائل مختلفة).

Xylopia مُرَّةُ الخَشَب
(ترجمة الاسم العلمي ، جنس أشجار وجنبات من فصيله القشديّات منها فُلفل السودان

Xylopia aethiopica فُلفل السُّودان
(أنظر Guinea pepper)

xylose إكسيلوز • زيلوز • خَشَبوز
(مادة سكريه تستخرج من قش الحنطه والذرة الصفراء ومن خشب القيقب ومن نبات العرفج وغيرها).

Y y

Yam



yarrow

yak (*Bos or Poephagus grunniens*) قطاس • قُوتاش
(عن معجم الحيوان، وهو أيضاً معرب عن لغة الكرغيز، حيوان من الفصيلة البقرية Bovidae يوجد في هضاب التبت، ذو شعر طويل حريري يتدلى حتى الأرض، والداجنُ منه يُستفاد منه كالبقر).

yam (١) يـام
(نبات من فصيلة الديوسقوريه، فيه أنواع تزرع لدرناتها التي تؤكل، وأنواع للتزيين، ولفظة يام معربة عن البرتغالية وهي من لغة إفريقية الأصل).

‖ Chinese yam (*Dioscorea batatas*) بطاطة صينية
(نبات من الفصيلة الديوسقوريه يزرع لدرناته أي درناته فهي تؤكل كالبطاطس وليس له اسم عربي على ما نعلم، ولم نشاهده في بلادنا، ولم يذكره أحد من علماء العرب الذين زاروا بلاده مما نعرف).

‖ common yam (*Dioscorea sativa*) يامٌ بُستاني
(ضرب من الديوسقوريه يزرع في الحدائق).

(٢) بطاطا حُلوة
(تطلق الانكليزية كلفظة دارجة على البطاطا الحلوة sweet potato أنظر الاسم العلمي *Convolvulus batatas*)

yangtao (*Actinidia chinensis*) الجَنْبة الشَّبِكة • أَقطينِيدية صينيّة
(جنبة للتزيين من فصيلة الفلِّيات وتعطي ثمار تؤكل وتُربّب).

yapon (*Ilex vomitoria*) بَهشِيّة مُقيّئة
(أنظر الاسم العلمي).

yard (١) يـاردة
(مقياس طول إنكليزي يعادل ٣ أقدام أو ٩١،٤٤ سنتيمتراً).

(٢) فِنَـاء
(ج أفنية وفُنِيّ، ساحة تحيط بها أبنية المسكن).

‖ dung yard مَزْبَلَة • أرضُ الزَبْلَة
(أرض تُجعل كَوْمةً ويوضع الزبل عليها).

yarn غَزْل
(الياف غزل من صوف أو قُطن أو كتان أو غيره).

yarovization التنشيط بالبَرْد
(أنظر vernalization)

yarrow; milfoil (*Achillea millefolium*) أَخِلّيّة ذات ألف ورقة
(نبات عشبي مُعمّر من التركيبات الانبوبية الزهر تزرع النبتة، أنظر Achillea)

yaupon; yapon (*Ilex vomitoria*) بَهشِيّة مُقيّئة
(أنظر الاسم العلمي).

Yautia malanga; tania (*Xanthosoma sagittifolium*) لُوف أصفر سهمي الورق
(أنظر الاسم العلمي).

yean ولَـدت
(العنز أو النعجة).

yearling فَـلُوّ
(ج أفلاء، الفرس المهر اذا بلغ السنة وتطلق الانكليزية على العجل وعلى صغير الحيوان بين السنة الأولى والثانية من عمره).

yearling colt خَرُوف
(المُهر اذا بلغ ستة أشهر أو سبعة، وهو دون الفَلُوّ).

yeast خَمِيرة
(مادة الخميرة المؤلفة من فطور مجهرية أحادية الخلية تسبب التخمر في العجائن والعصير والنشا، نقيع الحبوب، وغيرها ومن اكثر هذه الفطور شيوعاً النوع المسمى *Saccharomyces cerevisiae* وهي المؤولة عن تخمر الخبز والمشروبات، أنظر الانواع الاخرى لهذه الخمائر في مادة Saccharomyces).

‖ addition of yeast تَخْمِير
(وضع الخمير في العصير ليختمر أي لصير خمراً).

yeast fungi فُطور الخميرة • خمائر

yellow alisson (*Alyssum saxatile*) ألُوسَن حَجَري • سَلّة الذهَب
(الثانية مترجمة، نوع يُزرع لزهره، أنظر Alyssum)

yellow archangel (*Lamium luteum*) لاميُون أصفَر
(أنظر Lamium)

yellow asphodel; Jacob's-rod (*Asphodelus luteus*) بَرْوَق أصفَر
(أنظر Asphodelus)

yellow balsam (*Impatiens auricoma*) مِجزَامة ذهَبِيّة
(أنظر Impatiens)

yellow bamboo (*Bambusa aurea*) خَيْزُران ذَهَبي
(أنظر الاسم العلمي).

yellow bedstraw (*Galium verum*) غالِيُون خالِص
(أنظر Galium)

yellow birch (*Betula lutea*) بَتُولا صفراء
(أنظر Betula)

yellow chamomile; golden marguerite (*Anthemis tinctoria*) بَهارُ الصّبّاغين
(نبت عشبيٌّ مُعمّر من التركيبات الانبوبية الزهر يزرع لأزهاره الصفراء الذهبيّة، أنظر Anthemis)

yellow clover (١) فصفصة صغيرة • رَطْبَة صَغيره
(أنظر black medick)

(٢) فصفصه صفراء
(وهي ضرب من النَّفَل السُّطّح *Trifolium procumbens*)

yellow cypress (*Taxodium distichum*) طقسُوديون ذُو حرفين
(أنظر الاسم العلمي).

yellow daisy (*Rudbeckia hirta*) رُذبكية زَبّاء
(نبات عشبي مُعمّر من التركيبات الانبوبية الزهر يزرع لأزهاره الصفراء ذات القُرص الارجواني المُشعّر، لمزيد من المعلومات أنظر Rudbeckia)

yellow day-lily (*Hemerocallis flava*) زَنْبَقُ النهار الأصفر • زَنْبق أصفَر • زَنْبَق بَرْدَقي
(أنظر Hemerocallis)

yellow dead-nettle (*Lamium luteum*) لاميُون أصفَر
(أنظر Lamium)

yellow dock (*Rumex crispus*) حُمّاضٌ أصفر • حُمّاضٌ قاسٍ
(ضرب من الحُمّاض Rumex تستعمل جذوره لأغراض طبيّة).

yellow-dun حُوّة
(صُفرة الى سواد، أو كُدرة الى سواد، الفرس أحوى وهي حوّاء).

yellow dwarf تقزّم أصفر
(مرض فيروسيّ من اعراضه التقزّم والاصفرار يصيب النباتات العشبية وغيرها).

yellow-flag iris (*Iris pseudacorus*) سَوْسَن أصفَر
(نبات عشبيّ مائيٌّ مُعمّر من الزنبقيات يزرع في مستنقعات المناطق الرطبة ومصارف الانهر لأزهاره الصفراء الجميلة).

yellow-flowered alfalfa فصفصة صفراء الزهر
(ضرب من الفصفصة أو القصب أصفر الزهر، أنظر lucern)

yellow flowering rosebay (*Rhododendron chrysanthum*) وَرْدِيّة صَفراءُ الزّهر
(أنظر Rhododendron)

yellow-fruit hawthorn (*Crataegus flava*) زُعْرُور أصفَرُ الثّمر
(أنظر Crataegus)

yellow galt التهابُ الضّرع
(في الحيوانات).

yellow gentian (*Gentiana lutea*) جَنْطيانا صفراء
(زهر عشبيٌّ مُعمّر يزرع لجذوره المطلقة المستعملة طبيّاً، أنظر Gentiana)

yellow goatsbeard (*Tragopogon porrifolius*) لِحيةُ التيس • طَراغُوبُوغُن • قُوزمي
(أنظر salsify)

yellow helmet flower (*Aconitum anthora*) أَقْتُلة • خَانق أندلسي
(أنظر Aconitum)

yellow honeysuckle (*Lonicera flava*) صَريمة الجَدْي الصفراءُ الزّهر
(أنظر honeysuckle)

yellow-horn poppy (*Glaucium flavum*) ماميثا صفراء • خشخاش مُقرّن
(أنظر Glaucium)

yellowing اصفرار
(فقدان خُضرة النبات لنقص اليخضور أو لانحلال البلاستيدات الخضر).

yellow iris سَوْسن مُذهّب

يطلق على نوعين من السوسن منها الشدهّب Iris pseudacorus والأصفر Iris aurea المعروف باسم yellow-flag iris)

yellowish brown كُمَيْتٌ مُذْهَب • بُنّي أو أسمرُ مُصْفرّ (من ألوان الخيل)•

yellow jasmine *(Jasminum fruticans)* ياسمين أصفر أو دغلي (زهره أصفر لا رائحة له • أنظر Jasminum)

yellow lupin(e) تُرمُس أصفر (هو الترمس الشجري Lupinus arboreus فرنجه • ويطلق الانكليزية أيضاً على ضرب من الترمس اسمه العلمي L. luteus)

yellow mealworm *(Tenebrio molitor)* دودة الدقيق الصفراء (يرقانة خنفساء الدقيق mealworm beetle التي تصيب الغلال المخزونة)

yellow melilot حَنْدَقُوق أصفر (نبات عشبي عطر أصفر الزهر من جنس الحندقوق Melilotus ويطلق على نوعين منه أشهرهما النوع الذي اسمه العلمي M. officinalis)

yellow mombin إسْفَنْدِياس أصفر • إجّاصُ البَرّ (أنظر Spondias)

yellow-necked caterpillar *(Datana ministra)* أُسْرُوعٌ أو سُرْفَة صفراءُ العُنُق (يرقانة تصيب أشجار الفاكهة وتأتي على أوراقها تاركة العروق فقط • أنظر caterpillar)

yellow-necked termite *(Calotermes flavicollis)* أَرَضَة صفراءُ العُنُق (أنظر termite)

yellow Orbus *(Orbus luteus)* أُورُوبُس أصفر (أنظر bitter vetch)

yellow oxalis *(Oxalis corniculata)* حُمّاضٌ أصفرُ الزهر (نبات عشبي بريّ مُعمّر واحد بحسر من الأعشاب الضارة)•

yellow pine *(Pinus mitis)* صَنَوْبَر أصفر (يطلق على ضروب من الصنوبر يميل لون خشبها الى الصفرة كما تطلق الانكليزية على خشب هذه الضروب أيضاً • أنظر pine)

yellow pond lily *(Nymphaea flava or N. advena)* نَيْلَوْفَر أصفر (ضرب ذو أزهار كروية صفراء • أنظر nenuphar).

yellow poplar *(Liriodendron tulipifera)* شَجَرَةُ الزَّنْبَق الأمريكيّة • شَجَرَةُ التُّولِيب (أنظر Liriodendron)

yellow rattle *(Rhinanthus minor or R. crista-galli)* عُرْفُ الديك الأصفر (نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية أزهاره صفراء ولُبْنَاته • جرائه • ابعه حشيشة الجلاجل)•

greater yellow rattle *(Rhinanthus major)* عُرْفُ الدِّيك الكَبير

yellow-root *(Xanthorrhiza apiifolia)* إكْسَنْتورِيزَة • صفراء الجذور (جنبة للتزيين من الفصيلة الشقّارية)•

yellow-rooted turnip *(Brassica napobrassica)* رُوتاباغة (ضرب من السلجوم اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede).

yellow rust صَدأ أصفر (مرضٌ فُطريّ يصيب النباتات المثمرة والحبوب تسببه فطور من جنس البُكْسِينيّة Puccinia).

yellows اصفرار مَرَضي (أنظر xanthosis)

yellow sage لَنْتانا صفراء الزهر (جنبة من جنس لنتانا Lantana من فصيلة رِعي الحَمام Verbenaceae).

yellow suckling clover *(Trifolium filiformis)* نَفَل خَيْطيّ (أنظر trefoil)

yellow sultan *(Centaurea suaveolens)* قَنْطُريون لطيف (نبات من فصيلة المركبات الانبوبية الزهر • أنظر Centaurea).

yellow sweet-clover; yellow trefoil *(Medicago lupulina)* فِصْفِصة صغيرة • رَطْبَة صَغيرة (أنظر black medick)

yellow-tuft *(Alyssum argenteum)* آلِوسَن فِضّي (يزرع لأزهاره الصفراء • أنظر الاسم العلمي)•

yellow wagtail *(Motacilla boarula)* ذُعَرة صَفْراء (أنظر Motacilla)

yellow water flag *(Iris aurea)* سَوْسَن مُذْهَب (أنظر Iris)

yellow-weed العُشْبة الصفراء (تطلق على عدة أعشاب منها راسُ عُوَيس Helenium hoopesi وعصا الذهب من جنس Solidago والشيخة من جنس Senecio وسواها)•

yellow-wood (١) خَشَبٌ أصفر (٢) صفراءُ الخشب (تُطلق الانكليزية على الخشب الأصفر لبعض النباتات من جنس البيلاقية Podocarpus ومن جنس تجيله الأغصان Cladastris وغيرهما وكذلك على النباتات نفسها)•

yerba عُشْبه (لفظة يربا اسبانية تُطلق على النبتة الصغيرة وتُطلق بشكل خاص على بعض الأعشاب مثل yerba maté أنظر maté).

yew *(Taxus baccata)* طَقْسُوس (تعريب الاسم العلمي • سماه غيري الزَّرْنَب ، وعرف القشاع ولم أجمعهما بهذا المعنى • ولم يعرف حتى الآن مدلول الزرنب على ما ذكره مايرهوف • شجر للتزيين من عصبة الصنوبريات والقبيلة الطقسوية وله ضروب • وأوراق هذا النبات وخشبه وبذوره ولحاؤه جميعها سامة جداً)•

yew-leaved Torreya *(Torreya taxifolia)* طُرّية طَقْسُوسيّةُ الورَق (أنظر Torreya)

yew pine; black spruce راتينجيّة سوداء (أنظر Picea nigra)

yield (n.) رَيْع • غَلّة • نَزَل • نُزْل • نِتاج • مُنْتَج (ما تُغِلّه المساحة المعلومة من الأرض حباً أو ثمراً • وفي المخصص ج ١١ ص ٦١ : حنطة كثيرة الريع وقليله الريع • وهي أن تريع الحنطة كيلاً وحقيقاً النع •)•

§ annual or periodic yield (Sylv.) إنتاجٌ سَنَوي أو دَوْري (حجم السوق أو عدد السوق التي يمكن استخراجها • قطعها • سنوياً أو دورياً ، أو هو المساحة التي يمكن أن يُقطع شجرُها سنوياً أو دورياً بموجب الأغراض المحددة في خطة الاستغلال)•

§ final yield المُنْتَجاتُ النهائيّة أو الرَّئيسيّة (أو الأساسية • ويقال الحاصلات والغلات ••• المواد التي تُعزى الى الإنتاج المتيسر ، والتي تحصل من القَطعات الرئيسة في غابة منتظمة)•

§ intermediate yield مُنْتَجات مُتَخَلِّلة (ويقال حاصلات أو غَلّات وسيطة • جميع المواد التي تحصل من التوسيع على الشجر ، ومن الأعمال التي تسبق القَطْعة الرئيسة • الأساسية • في حَرَجة منتظمة ، أو ما يعادل تلك المواد تماماً)•

§ intermittent yield مُنْتَج مُتَقَطِّع (ويقال حاصل أو محصول متقطع أو غلة متقطعة المواد ، أو ما يعادلها نقداً • التي تحصل بين حين وآخر من حَرَجة لم تُنَظَّم للإنتاج الدائم)

§ normal yield إنتاج سَويّ (إنتاج عادي لحَرَجة أو لسواها)•

§ periodic yield إنتاج دَوْري (أنظر yield "annual")

§ sustained yield إنتاج ثابت أو متداوَم (المواد التي تستطيع الحرجة أو سواها إنتاجها سنوياً • أو دورياً • على شكل مستديم • وعندما يُطلق هذا الاصطلاح على مشروع استغلال الحرجة مثلاً على أسس ريع ثابت فهو يقضي بأن يكون الانتاج مُستديماً ، ويُقل متحقق ، في أسرع ما يمكن وعلى أعلى مستوى ممكن ، وأن تقارب بين النموّ الصافي للشجر وما يقطع منه سنوياً أو على بُرَم أطول قليلاً)•

§ total yield مُنْتَج كُلّيّ (ويقال غلة كلية أو حاصل كلي)•

yield (v.) أنتج • أغَلّ

yield capacity سَعةُ الانتاج • الطاقة الانتاجيّة (وفي علم الحراج هي المقدار الكلي لمواد نوع من الشجر تستطيع مساحة معلومة أن تنتجه سنوياً في أحوال سوية ، ما بقيت عوامل بيئته ثابتة)•

yield determination تقدير الانتاج • حِساب الإنْتاج المُتَيَسِّر (حساب مقدار المواد التي يمكن استخراجها سنوياً أو دورياً • في برهة معلومة)•

yield regulation تَنْظيمُ الانتاج

yoghourt, yogurt, yoghurt لَبَن رائِب أو مُرَوَّب (ينتجه ترويب اللبن بالروبة أو بخمائر بيئة منتخبة • وهو أشكال منها المشهور المسمى لبن في الشام ولبن الزبادي في مصر • وكلمة يوغورت من التركية تطلق عليهما • والأسماء العربية لأشكال اللبن الرائب كثيرة كالخاثر والمُثَرَّب والضَّرِيب والحاقر الخ • أنظر المخصص ج ٥ ص ٤١)•

yoke نِير (ج أنيار ونِيران • الخشبة التي توضع على عنق الثور أو عنقيه لجر المحراث أو غيره ، وهي أشكال وتطلق الانكليزية أيضاً على الحوامل المقرونين بالنير)•

yoke elm *(Carpinus betulus)* نيرَة شائعة • شجرة النّير (أنظر Carpinus)

yoking قَرْن (هو أن تقرن البهائم للحرث أو نحوه)•

Yokohama cock دِيكٌ قَفَنْس (القفنس في كتب اللغة طائر حراني وصوره وصفاً عجيباً • ديك يدعى الأصل طويل الزمكّى جداً وهي أنواع مستعملة للزينة منظره)•

yolk (١) مُحّ • صَفار البَيض (٢) شوائب الصوف الشحميّة

young ass جَحْش (ج جحاش وجحشان • ولد الحمار)•

young bullock جَذَعٌ خَصِيّ • عِجْلٌ خَصِيّ (أنظر steer)

young coppice مُشيغة فَتِيّة • جِنْس فَتِيّ (هي التي يقطع شجرها في السادسة من العمر وما فوقها • أنظر coppice)

young hare خِرْنِق (ج خرانق • الفتية من الأرانب)•

young hen pullet فَرُّوجَة (فرخة الدجاج • وهي دجاجة صغيرة قبل أن تبيض)•

young rabbit خِرْنِق (ج خرانق • ولد الأرنب قبل بلوغه ستة أشهر)•

young shoot طَرْد • نامِيَة (غصن قوي مستقيم يسمى الطُرْد في الشام ،

والطرد في اللغة فرخ النحل ، وقد ستعملت هذه الكلمة تعميماً).

young soil تُربة فتيّة أو حديثة
(تُربة تُرِسّبَت حديثاً أو تربة عُرِّضت حديثاً بعوامل التفكّك والتحتّت).

youpon yaupon *(Ilex vomitoria)* بَهشيّة مُقيِّئة
(أنظر الاسم العلمي).

youth شَبـاب
(هو في الحيوانات بمراحل من الولادة الى ظهور آخر سن من الأسنان الثوابت).

youth-and-old-age *(Zinnia elegans)* زِنّية أنيقة
(زهر عشبي حولي من الفصيلة المُركّبة يُزرع لأزهاره الجميلة والمتعددة الألوان).

yucca, bear-grass يُكّـة
(نبات من جنس اليُكّة ، أنظر المادة التالية).

Yucca يُكّـة
(معربة ، وهي بلغة بعض هنود أمريكة جنس أعشاب وجنبات للتزيين من الفصيلة الزنبقية تنمو في المناطق شبه الجافة).

***Yucca brevifolia*; Joshua tree** يُكّة قصيرة الورق
(تزرع لأغصانها العريضة المتفرع الكثيفة الأوراق الطرفية ، ولأزهارها البيضاء المخضرّة).

***Yucca elata*; soap-tree yucca** يُكّة عالية

***Yucca filamentosa*; filamentous yucca** يُكّة خَيطيّة

***Yucca flaccida*; flaccid yucca** يُكّة رِخوة

***Yucca gloriosa*; Adam's needle** يُكّة مَجيدة
(إبرة آدم في مصر).

yulan, yulan magnolia *(Magnolia conspicua)* مَنُولِيّة بَهيّة
(ضرب من المنولية ذو أزهار كبيرة ناصعة البياض ، أنظر Magnolia).

Z

Zinnia

Zea mays (field corn)

Z

zabrus *(Zabrus gibbus)* سَرَطانية حَدْباء
(حشرة من غمدات الأجنحة والفصيلة السرطانية تضر أحياناً بالحنطة).

zambac; Arabian jasmine *(Jasminum sambac)* ياسمين زَنْبَقي
(أنظر الاسم العلمي).

zamia (Zamia) زامِيَة
(شجرة من جنس زامية ، أنظر Zamia)

‖ **dwarf zamia** زامِية قَزَمَة
(يُستخرج من جذورها دقيق نشوي).

‖ **Wallis zamia** زامِيَةُ وَلِّيس
(نوع يزرع للتزيين).

Zamia زامِيَة
(معربة ، جنس شجر قصير من الفصيلة السيكاسية Cycadaceae ذو جذع غليظ غير متفرّع ورأس من الأوراق الريشية يزرع في البلاد الحارة ويصلح عندنا للتزيين).

Zanthorrhiza إِكْسَنتوريزة ، صفراء الجذور
(أنظر Xanthorrhiza)

Zanthoxylum or Xanthoxylum, fagara فاغِرَة
(لفظة fagara من فاغرة العربية ، والفاغرة تطلق على أنواع من هذا الجنس ، وكنت سميته بمعنى الاسم العلمي أي «صفراء الخشب» ، ولكن إطلاق اسم الفاغرة على هذا الجنس استعمالاً صحيح ، ويظن أن النوع الذي سماه ابن سينا فاغرة هو *Z. rhetsa* وهو من التوابل له طعم الفلفل ، جنس شجر للتزيين من الفصيلة السَّذابِيّة).

***Zanthoxylum americanum*, prickly ash; toothache tree** فاغِرة أمريكية

***Zanthoxylum fraxineum*; ash leaved fagara** فاغِرة مُرّانيّة الورق

***Zanthoxylum piperitum*, pepper fagara** فاغِرة فُلفُليّة

Zanzibar balsam *(Impatiens sultani)* مِعْزاعة سُلطانيّة
(أنظر Impatiens)

zapotilla سَبُوتة ، زُعرور أمريكة
(أنظر sapodilla)

Zauschneria زَوْشْنارِيه
(من اسم عالم نباتي المانی ، جنس زهر من الفصيلة الأخدرية).

Zea ذُرة صفراء ، ذُرة شامِيّة
(جنس نباتات عشبية حولية منه الذرة الصفراء ، zea mays ، أنظر maize).

zebra (Hippotigris or Equus) عَتّابي ، حِمار عَتّابي ، حِمارُ الزَّرد ، زَرَد
(العربيات مُوَلّدة أو حديثة لم أجدها في المعجمات ولا في حياة الحيوان ، ووجدت العتابي في صبح الأعشى ، والزرد تشبيهاً لخطوطه بزرد الحديد أي نسيج الدروع ، وهي حديثة ، والانكليزية من لغات الكونغو في أفريقية ، والعلمية الأولى منحوتة من اسمي الفرس والنمر لأن فيه من صفاتهما ، والعلمية الثانية اسم جنس الفرس لأنه كان يُجعل في هذا الجنس قبل أن يسمه بعض العلماء باسم جنس مستقل وهو هِبُّو تِغرِيس أي الفرس النمري : جنس حيوان من دواب الحافر وفصيلة الخيل معروف بألوانه المخططة ، وفي هذا الجنس منه أنواع وعدد من النُّويعات).

‖ **common zebra** عَتّابي شائع ، حِمارُ الزَّرد الشّائع
(أنظر *Hippotigris zebra*)

zebra caterpillar يَرَقة مُخطَّطة · يَسروع زَرَدي
(يرقانة حشرة من الليليات اسمها العلمي *Mamestra picta* وهي صفراء اللون ذات خطوط سوداء تمتد على طول الجسم ، تضرُّ بالمزروعات والمحاصيل في الحقل والبستان)·

zebrine, zebroid مُخطَّط · زَرَدي
(نعت للفرس الذي جسمه خطوط سُمْر أو سُود على لون أفتح أو سوداء وهو نادر في الفرس خلافاً للحمار البري)·

zebu (Bos دَرْسانيّ
(وهي لفظ الفرنسية والإسبانية والإنكليزية من لغات هندية· جنس ثدييات مجترة من الفصيلة البقرية· وهي ثور كبيرة القد له سنام كبير أو صغير على غاربه، ومن هذا الجنس ثلاثة أنواع برية أحدها الجَبَل وهو المُسمّى *Bos frontalis* أنظر Gayal أما أهمها فهو الدرباني الأهلي أو الهندي *Bos indicus* نُقل إلى الهند منذ أزمان قديمة هو والجاموس ونقلا منها إلى مصر ثم انتشرا في أوربة)·

zedoary (Curcuma zedoaria) جَدْوار
(المعروف ، والعربية من الفارسية والإنكليزية من العربية، نبات طبي من الفصيلة الزنجبيلية)·

Zelkowa زَلْقُوَه
(معربة ، وهي من الفارسية، جنس شجر معمّر من الفصيلة الدُّوَيْقية مهمة غابية وقصبية)·

***Zelkowa acuminata*, acuminate Zelkowa** زَلْقُوَة مؤنّفة الورق

***Zelkowa crenata*, crenate Zelkowa** زَلْقُوَة مُفرّضة الوَرَق

***Zelkowa cretica* Cretan Zelkowa** زَلْقُوَة إقريطشيّة

Zenobia زَنُوبيا
(من اسم الزَّبّاء، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الخلنجية)·

***Zenobia speciosa* elegant Zenobia** زَنُوبيا أنيقة

zeolite غالِيَة · زيُولِيت
(والفصيلة صبغة الغاليات، سميناها بهذا الاسم لأن اسمها الأجنبي مشتق من كلمتين يونانيتين بمعنى الحجر الذي يغلي ، أي يَجيش بقوة الحرارة، والغالية معربة، معدن مواتي فيه أنواع كثيرة تتألف من سليكات الصوديوم والبوتاسيوم المُميّأة ، والغاليات تستخدم حالياً بكثرة في إزالة عُسر الماء)·

Zeuzera قَمْح
(جنس حشرات واسمه الأنشار من القَرَّيات Bombyx moths تنْخَر يرقاناتها الخشب وتجري سوق الأشجار)·

***Zeuzera aesculi*; horse-chestnut zeuzera** قَمْحُ قَسْطَل الحِصَان

***Zeuzera pyrina*; apple-tree borer** قَمْحُ ساق التُّفاح
(أنظر wood leopard)

zibeline; zibelline فِراء السَّمُّور
(أنظر sable)

Zieria زِيارِيَة
(من اسم نباتي بولوني ، جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة السَّذابية والقبلة العطرة)·

***Zieria lanceolata*; lanceolate Zieria** زِيارِيَة سِنانيّة

***Zieria microphylla*; microphyllous Zieria** زِيارِيَة صَغيرة الوَرَق

zigzag clover (*Trifolium medium*) نَفَل وَسَط
(صنف مُنتشر من النَّفَل وهو قليل البرود ولكنه قوي الجذامير الزاحفة التي ينتشر بها وهو قليل الأهمية اقتصادياً، أنظر trefoil)·

zinc خارصين · زِنْك
(فلز يُستعمل خاصة في تغطية مطوح أنبوب القلية الانحدار، ويُطلى به الحديد فيقيه من الصدأ وربما استعملوا بعض أملاحه سماداً وسماطاً)·

zinc arsenate زِرْنيخات الزِّنْك
(مادة تُرَشُّ بها النباتات لمقاومة الحشرات واليرقانات قارضة الورق)·

zinc chloride كلوريد الزِّنك · كلُورور الزِّنك
(مُركب كيماوي مُضاد لنمو الفُطور ويُحفظ به الخشب)·

zinc sulphate زاج أبْيَض
(وهو كبريتات الخارصين أي الزنك ، أنظر vitriol)·

Zingiber officinale زَنْجَبِيل
(أنظر ginger)

Zingiberaceae زَنْجَبِيلِيّات
(الفصيلة الزنجبيلية من وحيدات الفلقة يدخلونها اليوم في جملة القَنّيّات)·

zinnia زِنِّيَة · زِنِّيَة
(نبات من جنس زِنِّيَة، أنظر المادة التالية)·

Zinnia زِنِّيَة · زِنِّيَة
(من اسم نباتي ألماني، زينة في دمشق ، جنس أزهار مبذولة في الحدائق من الفصيلة المُركبة)·

***Zinnia elegans*; elegant zinnia** زِنِّيَة أنيقة
(تزرع لأزهارها الجذابة)·

***Zinnia mexicana*; Mexican zinnia** زِنِّيَة مكسيكية

***Zinnia mexicana hybrida*; hybrid Mexican zinnia** زِنِّيَة مكسيكية هجينة

***Zinnia multiflora*; multiflorous zinnia** زِنِّيَة كَثيرة الزَّهر

zircon زَرْقُون
(المعروف، جوهر هو سليكات الزركونيوم الطبيعي والنوع الشفاف منه يعتبر من الحجارة الكريمة)·

Zizania زِيزانِيَة
(جنس نباتات عشبية من النجيليات موطنها المناقع والمناطق الرطبة تزرع للتزيين ، وفيها ضروب ذات حبوب تشبه الأرز)·

***Zizania aquatica*, annual wild rice** زِيزانِيَة مائية · أرُزّ بَرّي
(هو مصدر الأرز البري ويعرف بالأرز الكندي أو الأرز الهندي)·

***Zizuphus*; jujube-tree** عُنّاب
(جنس العناب والسدر وغيرهما وهي أشجار مثمرة من الفصيلة السِّدرية)·

***Zizyphus lotus*; lotus jujube; wild jujube** ضَال
(نوع ذاهب برياً في القور وفي الحَولة على صخرية من بانياس)·

***Zizyphus spina-christi*; Christ's thorn; nabk** سِدْر
(يكثر في الحُولة وحول الأردن حيث ينبت برياً، وتسمى ثمرته النَّبْق والنِّبْق ، والنَّبِق ، والنَّبْق، ولفظه الدوم تدل أيضاً على شجر النَّخل أي *Hyphaene thebaica*)·

***Zizyphus vulgaris*; jujube tree** عُنّاب
(أنظر jujube-tree)

Zollikoferia angustifolia* or *Launaea angustifolia حُزَّاز
(ضبطها ابن البيطار براء مهملة خلافاً للمحدثات، وقال إنها الحُرَيْر في مصر، وهي الحُزَيز في كتاب بوست وعند العامة في الشام، أنظر أيضاً Centaurea ، بقل بري من الفصيلة المركبة)·

Zollikoferia fallax* or *Launaea fallax حُوَّاء
(عن بوست، أما شوينفورت فقد جعل الحُوّاء مقابل *Zollikoferia nudicaulis* وهذا النوع الأخير في كتاب بوست بالطبعة الثانية الهندبا ، نقلاً عن فورسكال ، والهندبا غيره، وواحدة الحُوّاء حُوّاءة، بقلة برية من الفصيلة المركبة يأكلها الناس والدواب)·

Zollikoferia tenuiloba* or *Launaea tenuiloba سَعيِّد
(عن كتاب بوست بالطبعة الثانية، وكانت كلمة سعيد تطلق على الطَّرَخشقون ، وعلى أنواع من الهندبا البري كالخَنْدَريلي أي chondrilla وغيره ، أنظر المفردات ، بقلة برية من الفصيلة المركبة ، الهندباوات ، مكثر في الأراضي الرملية)·

zonal مِنْطَقي · نِطاقي

zonal soil تُربة منطقية
(تربة ذات جانبية متطورة تعكس تأثير العوامل المهمة في البيئة كالمناخ والنبت على تكوينها)·

zonate eye-spot of grasses; zonate leaf spot تبقُّع الأوراق الحلقي أو النطاقي
(مرض فطري يصيب النباتات العشبية ويتميز ببقع صفراء مُسمرّة مستديرة ومتطاولة محيط بها هالة بنية اللون على الأوراق)·

zonate sawfly (*Tenthredo zonata*) منشارية مُتمنطقة
(أنظر sawfly)

zonation تَنطُّق · تمنطُق
(توزيع أو توزُّع حسب المناطق)·

zone (Geol.) (١) مِنطقة
‖ abscission zone منطقة الانفصال
(٢) نِطاق
(أقرها مجمع اللغة بمصر، طبقة أو مجموعة مميزة من الطبقات تتميز بنوع خاص من الأحافير)·

zone lines خُطوط مِنطقية
(انتساج في الخشب سُود أو سُمر أو برتقالية ، تبدو على شكل حلقات متحدة المركز تقريباً هي وحلقات النمو ، ويستدل منها على وجود خَمَج موضعي سببه أحد الفطور التي تُتلف الخشب)·

zone of elongation مِنطقة التطاوُل

zone of weathering (Geol.) منطقة التجوِّي
(تشمل تلك المنطقة من التربة التي أثرت فيها عوامل التجوية وتتم التربة السطحية وسطاً من التربة الأم)·

zoochlorellae خُضَيرات حَيَوانيّة
(خُلَيّات خُضر توجد في أجسام بعض الحيوانات الدنيا كالمرجانيات)·

zoological garden حَديقة الحَيَوان · حَيْر الحَيَوان
(للتسلية الجمهور ولدراسة الحيوانات التي تجمع فيها)·

zoology عِلمُ الحَيَوان · عِلمُ الحَيَوانات
(فرع من علم الأحياء المسمى التاريخ الطبيعي يبحث في الحيوان ، والنسبة إليه حيواني ، والمتكلم به عالم حيواني أو حيواناتي)·

‖ agricultural zoology عِلمُ الحَيَوانات الزِّراعيّة
(دراسة الحيوانات المفيدة والضارة من حيث علاقتها بالزراعة)

zoonosis مَرَض حَيَواني المَصدر
(مرض يمكن أن ينتقل إلى حيوان آخر أو إلى الإنسان ، أو أي مرض سببه طفيليات حيوانية)·

zooplankton عَوالِقُ حَيَوانيّة · بلانكتون حَيَواني
(أنظر plankton)

zoosporangium حامِلة البَوْغ
(أنظر المادة التالية)·

zoospore بَوْغ حَيَواني
(من اليونانية بمعنى البذرة الحية ، خلية تناسلية تكون في الفطور والأشنيات ولا سيما في تلك التي تعيش في الماء ، ويكون لها هدب أو اثنان أو أكثر ، وتنشأ في خلية تسمى حاملة البوغ الحيواني zoosporangium)

zootechnical books كُتُب الأنساب
(التي تُسجل فيها أنساب الحيوانات المؤصّلة أو المُهجّنة في فن تربية الحيوان)·

zootechnician دواجني · عليمٌ بتربية الحيوان · اختصاصيٌّ بتربية الحيوان
(أنظر الشرح في المادة التالية)

zootechnics, zootechny تربية الحيوان · تربيةُ الدَّواجن · فنُّ الحيوان · حرثُ الحيوان
(الانكليزية من كلمتين يونانيتين بمعنى فن الحيوان · والمراد هو تربية الحيوانات الأهلية بالطرق العلمية وتهيئتها لأغراض معينة ويقال تربية الدواجن وقد تدعو الحاجة لأن الدواجن في اللغة هي الحيوانات الأهلية كلها لا الطير الأهلية وحدها · أنظر domestic animals · وسمّاه ابن العوام الإشبيلي فلاحة الحيوان · ولم أهتد الى وجه هذه التسمية · وهو فن حرث الحيوان أو حراثته لكن لذلك وجه مجازي لأنه يقال حرث سكنه أي أحدث دراسته وتدبّره)·

|| general zootechny تربيةُ الحيوان العامَّة
(دراسة الحيوانات الدواجن من حيث المميزات والسلالات وأنواعه وطرائق الإستيلاد وسواها)·

|| special zootechny تربية الحيوان الخاصَّة
(دراسة سلالات الحيوانات الداجنة ووسائل تربيتها وتحسينها والإفادة منها)·

zoril, zorille (*Ictonyx zorilla* or *Zorilla striata*) ظربان مخطَّط
(حيوان لاحم من الظربانيات · الجنس كريهة رائحته اسمه في السودان ومصر أبو عفن وأبو النّمس أمس في حريرة العرب فسامة الظربان)·

Zorilla ظَرِبان
(جنس حيوانات من رتبة اللواحم والفصيلة السَّمّورية · ومن سُلَم الآذان طوال المخالب قصار القوائم أصغر من الهر مشهورات بنتنها)·

***Zostera marina*, sea wrack** عُشبة الأنقليس
(أنظر eelgrass)

zucchini, vegetable marrow; *Cucurbita pepo* قُرَيع
(صغير قرع · هو نباتيّ نوع القرع المعروف بالكوسى في مصر والشام · وهذا النوع فيه ضروب عدة وهي معترشات تستعمل للتزيين · أنظر marrow و gourd)

zygaena; zygaenid of vine; (*Zygaena ampelophaga*) دُودة براعم الكَرْمة
(حشرة مضرة من حرشفيات الأجنحة تتغذى يرقاتها ببراعم الكرمة)·

zygomorphic جانبيُّ التناظُر
(نعت يطلق على الأزهار غير المنتظمة كزهرة الفاصوليا وأنف العجل · السمكة في دمشق · وغيرهما · وهي التي يكبر فيها بعض أجزاء الزهرة أو تفقد أو تنمو نمواً غير منتظم الخ· والتناظر فيها جانبي او ثنائي بحيث يمكن شقها الى قسمين متناظرين بقطع مستو عبر المحور)·

zygomycetes فُطريات زيجيّة
(فُطر يحصل فيها التكاثر بالتزاوج)·

Zygophyllaceae قدّيّات
(فصيلة خشب القديسين · من ذوات الفلقتين كثيرة التويجات · تشمل عود الأنبياء وخشب القديسين والقلّاب والمرّقد وغيرها ولعله يفيد تسميتها الفصيلة المرّقدية نسبةً الى المرّقد أحد أجناسها النابتة في بلادنا · ويسميها بعضهم في مصر الفصيلة الرُّطرَيطية · وهي من رُطريط العامية تطلق على أحد أنواع الجنس النباتي Zygophyllum)·

Zygophyllum قلّاب · زيغوفيلون
(الأولى عن بوست · وهي عامية · ولهذا الجنس من النباتات أنواع غير زراعية منها نوع تسميه العامة الرُّطريط · وهي من الفصيلة القدّيّة · الرطريطية ·)·

zygospore بَوْغ لاقحي
(بوغ يحصل بدءاً من لاقحة)·

zygote لاقحة
(عن مجمع مصر · خليّة · أو بيضة مخصبة · تحصل من التقاء مشيجين ذكري وأنثوي · وهناك اللاقحة المتجانسة homozygote واللاقحة المتخالفة heterozygote)·

zymase; alcoholase زيماز · كُحولاز · غَوْلاز
(خميرة كيمياوية تحوّل ضروب السكر الى كحول وغاز كربوني)·

zymogen بكتريا أنزيمية أو خمائرية
(أي قادرة على انتاج مادة خمائرية)·

zymurgy كيمياء التخمُّر
(علم التخمّر كما يطبّق في صنع النبيذ والجعة وغيرهما)·

مسرد ألفبائي عربي - إنكليزي
بالألفاظ الأساسية
الواردة في
معجم مصطلحات العلوم الزراعية

إيضاحات
حول مسرد الألفاظ الدليلية في المعجم

غاية هذا المسرد توسيعُ آفاقِ المعجم بجعل الرجوع إليه ممكناً عن طريق الألفاظ العربيّة أيضاً . فالمسردُ يحيلُ طالبَ اللفظ العربي إلى مَدخلٍ انكليزيٍّ (أو أكثر) حيث يجد ضالّتهُ بين المداخلِ المتّصلةِ بذلك اللفظِ مُفصّلةً ومشروحةً شرحاً وافياً . فالمسردُ يجعل من المعجم في الواقع مُعجمين في مُتناول القارئ العربيّ الذي نستهدفُ خِدمته — إيماناً منا أنّا بذلك نخدمُ هذا الوطن العزيز الكبير ونُسهمُ قدر الجهد في مسيرته الحضاريّة ومُستقبله العتيد .

لقد عمدنا إلى اتباع المنهجيّة المعجميّة في وضع المسرد بحيث يُعطي الفائدة القصوى في العدد الأدنى من الصفحات ، فالمسرد يُورد الألفاظ الدليلية كمفتاح لدخول المعجم ولا يمكن أن يكونَ بديلاً عنه .

ففي زنبق مثلاً يحيلك المسردُ الى المدخلين **Lilium** و **lily** حيث يُعالجُ المعجمُ ويصف (في حوالى ثلاثين مدخلاً) أصناف الزنابق مختلفة ولك أن تجد ضالتك من الزنبق هناك ؛ وهكذا الحال في صَنَوبر حيث يحيلك المسرد إلى **pine** أو **Pinus** لتختار ضالتك من مداخل المعجم فيما التي تقارب الأربعين ؛ وكذلك في قَيقب **maple (Acer)** ولوف **Arum** وبَلّوط ونَفَل وزعفران وعشراتٍ غيرها .

لكنَّ المسرد يُورد في كلِّ حالةِ الأصنافَ التي تحمل اسم النوع لفظاً بالعربيّة (وليست من ذلك النوع فعلاً) فيحيلُك إلى أسمائها الانكليزية واللاتينيّة لتراجعها —

فمثلاً يُوردُ المسردُ مع مادة زنبق : زنبق النهار وزنبق الماء وزنبق البحر وزنبق الوادي ... الخ وكلّها نباتات من غير النوع **Lilium** ، وكذلك في مادة لَيلك يحيلك المسردُ الى المدخل **lilac (Syringa)** حيث أنواع الليلك الزغب والصيني والفارسي والكبير والشائع وغيرها وكلها من نوع **Syringa** — أما الليلك الجبلي وهو من نوع **Ceanothus** فللمسردُ يفسح له مجالاً مُستقلاً .

ومن الأسس التي اتبعناها في وضعِ المسرد تجاوزُ المداخلِ المُعرّبةِ بألفاظها الأجنبيّة دون تغيير ملحوظ ، مثل :

رُوبينية Robinia
و ميموزا Mimosa
و قَلِيقربه Callicarpa
و صُوليداجة Solidago
و يُكَّة Yucca
و لاتانية Latania
و طريطومة Tritoma
و بَنْقسية Banksia
و وَطْسونية Watsonia
و مئاتٍ غيرها

فالذي يعرفُ هذه الأسماء سيكون من الأسهل عليه أن يُراجعها مباشرةً في أماكنها من المعجم حسب حروفها الأعجميّة .

أما ثالث هذه المناهج التي اتبعناها في إخراج المسرد فكان إغفالَ أوابد الألفاظ العربيّة من أمثال :

عِدي بمعنى بَعل
و سِرِّقَة بمعنى تَبكِل
و قِتين و قَرشوم بمعنى قُراد
و كِرس لِزريبة المعزى
و شابوقة بمعنى مِسلّفة .
و عَشرق بمعنى زَعْفار
و قُليب بمعنى بِئر
و نخيسة بمعنى زُبد
و رِسل و شِخاب بمعنى حليب

فالمراجعُ الذي يطلُبُ كلمة تحليب في المرد سيطلبها حتماً في مادة تحليب أو لَبن لا في شخاب أو رِسْل أو وخجح، ولا حتى في حلب و دَرّ، فمن الطبيعي إذن استبعادُ هذه المرادفات الغريبة عن المرد .

وعَمَدنا أحياناً إلى إعطاء أكثر من مُصطلحٍ انكليزيّ مُقابلَ اللفظِ العربيّ كما في :

stem; stalk; culm; bole ساق peak; crown; climax ذروة

composition, structure; synthesis تركيب mineral; metal معدن

فهذه المصطلحات ليست مُترادفةَ المعنى بالضرورة، و الهدفُ من ذكرها في المرد هو تحويلُك إلى مَداخلها في المُعجم حيث تجدُها مَشروحةً ومُتميّزةً، ومن ثَمّ تختارُ ضالّتك من بينها .

و ألفاظ المرد مُرتَّبةٌ ألِفبائيًا مع مُراعاة الأمور التالية :

١ : أل التعريف لم تُحتسَب في الترتيب الهجائي، فلفظُ التحمُّلية يَرِدُ في ت، و الرّاهن في ر، و الشّوسيّات في س .

٢ : الألفُ الممدودة اعتُبِرت ألِفين، فلفظة آبرة تأتي قبل آبنوس و آذريون و آس، وكلُّها تأتي قبل إبادة و إبرة و أبق .

٣ : الحرفُ المُشدَّد اعتُبِرَ حرفاً واحداً (لا حرفين) في الترتيب الألفبائي، فلفظة تحتُ تأتي قبل تُحتت ولفظة بُرّ قبل برح، و بيّاره قبل بَياض .

٤ : الألف المقصورة اعتُبِرت ألِفاً، فلا تميزَ ألفبائيًا بين حَتّى و حَتّا . وهكذا ترد أرطى قبل أرطسية و رعى قبل رعدة .

٥ : اعتُبِرتِ الهمزةُ بحسب كرسيِّها، فالهمزةُ المكتوبةُ على ألِفٍ تُعتبر ألفاً والمكتوبة على واو واواً والمكتوبة على ياء ياءً — فلفظةُ جُوجُؤيّات مثلاً تَرِدُ بعد جُوت وقبل جَوز، ولفظة زئبر ترد بعد زيار وقبل زيت .

٦ : في المداخل المركّبة يسبق الشّقّ الاولُ من المدخل وتوابعُه المداخلَ التي تحوي ذلك الشّقّ المطيّ كجزء منه مثلاً المدخل ذو شِقّين يَسبق ذو فِلقتين وكلاهما يسبق ذوّاب و المداخل المبتدئة بـ ذوت .
وهكذا يأتي المدخل حَبّ المِسك بعد حب العروس وكلاهما قبل حباحب و حُباط .

٧ : الافعال ترد في المرد (وفي المعجم اجمالاً) بصيغة الماضي .

٨ : في المُقابلات الانكليزية وضعنا فاصلة منقوطة (؛) الفصل بين المُرادفات المُعطاة (وهي ليست متطابقة المعنى بالضرورة كما ذكرنا سابقاً) . أما الفاصلة في المدخل المركّب مثل : irrigation, frequency of
ring, annual
output, farm
فتشير إلى كون الكلمة الثانية تسبق الأولى في الاصل الانكليزي، وهي معالجة في المعجم تحت مادة الكلمة الاولى . وهكذا فإنك تجد المدخل frequency of irrigation معالجاً في مكانه ألفبائيًا تحت مادة irrigation و المدخل annual ring معالجاً تحت مادة ring والمدخل farm output معالجاً تحت مادة output .

أبو طيلون	Abutilon
أبو غمّي	goatsucker (Caprimulgus)
أبو فروة • قسطله	chestnut
أبو فصادة • ذُعرة	wagtail (Motacillidae)
أبو قِردان	heron, buff-backed
أبو قلنسوة	blackcap
أبو لوى	wryneck
أبو مُرينا • شيو	moray (Muraena)
أبو مقص • ثاقبُ الأذن	earwig
أبو منجل	ibis (Ibis)
أبو نقطة • قاروس مُنقّط	sea bass
أبو النوم	*Papaver somniferum*
أبو الهَول	Sphinx
أبواغ خارجية دقيقة	microconidia
أبواغ الفُطر	fungus spores
أبْل • أبْلة	truss
إتاء • رَيع • جنى	harvest
أتامشكو	stagger grass
أتان	jennet; jenny
إتّجاه • تَقريس	orientation
اتجاه السوق	market trend
اتحاد • إتّحاد عُمّالي أو جزئي	union
اتّحادُ الأمشاج	syngamy
إتراب • تَقين	warping
أتربة طَباشيريّة أو كلسية	chalky soils
أتْرُج • تُرُنج	*Citrus medica*
أتْرُجّة • كَبَادة	citron
أترجة • ليمونة	citronella
أتْسوغة	Tsuga; the hemlocks
اتفاقية القمح الدولية	
	International Wheat Agreement
إتّقاء • وقاية	prophylaxis
اتلاف الحراج • جثّ الحراج	deforestation
إتلاف الكشوت	decuscutation
أثأب • تينُ المعابد	bo tree
إثارة • تهييج	irritation
أثر	trace
أثرارة • برباريس	Berberis
أثريّ • لاوظيفي	vestigial
أثْل • طرفاء	salt tree; athel tamarix
أثل الملح	atlee
إثمار • إيناع	fructification
إثمار بوغي • ثمرة بوغية	sporocarpium
أثيرة	etherization
إجازة • رُخصة	licence
إجازة حِراج	concession, timber
إجّاص • برقوق	plum tree
إجّاص • كُمّثرى	pear tree
إجاص البر	hog plum (Spondias)

إبادةُ الأعشاب	weeding, cleaning
بارة • إلقاح • تلقيح	fecundation
إباضة • تبيض	ovulation
ابتدائي • بدئي • أوّلي	initial
أبتر • عديم الذنب	anural; acaudal
ابتلاع • ازدراد	ingestion
إبدال • تبديل • استبدال	substitution
إبرام • عُقول	setting (of fruit)
ابراميس	bream
إبْرة • حُمة	sting; dart
إبرة آدم	Adam's needle
إبرةُ الراعي	geranium; shepherd's needle
إبريّ	acicular; needle-shaped
إبريشات	Hydneae; Hydnaceae
إبريج • ممخضة	churn
بريرة • قصبه	Briza
إبريسم • حرير	silk
أبق • موز النسج	abaca
إبقراطة	Hippocratea
أبقع	piebald
إبكار • تبكير	precocity
إبلال • نقه • انتعاش	recovery
أبلق	fallow finch; wheatear
ابنُ آوى • شغبر	jackal
ابنُ عِرس	weasel
ابنُ مقرض	ferret
ابنة • بُرعم	bud; eye
ابنه • نتوء عقدي	gnaur
إبنةُ يوم	Ephemera; day-fly
أبنية زراعيّة أو ريفيّة	farm buildings
أبهر • أورطي	aorta
أبهل	sevin (*Juniperus sabina*)
ابهل • أبهل لبناني	*Cedrus libani*
أبو بريص • وزغة	gecco (Gecko)
أبو بلق • بلق	fallow finch
أبو جُعران • جُعَل	Ateuchus
ابو الحِنّ • ابو الحناء	robin; redbreast
أبو حنا • ابو منجل	Ibis
أبو خنجر	Tropaeolum; lark's heel
أبو دراويش • زقزاق	plover (Charadrius)
أبو ركبة • كرنب	*Brassica caulorapa*
أبو زريق • قيق	jay (Garrulus)
أبو سرة	navel orange
أبو سُعن	marabou(t)
أبو سيف • سَيف	swordfish
ابو صنبير • ترنج	
	Citrus aurantium var. *amara*
أبو صندوق • تخيم	coffer fish
أبو ضوي • أبو طيط	lapwing; peewit

آء • الآء • دفلى	oleander
آبرة • عفصيّة	Cynips
آبنوس	ebony-tree
آح • بياض البيضة	albumen
آدم • إيّل أسمر	fallow deer
آذان الأرنب	Cynoglossum
آذان الجدي	plantam
آذان الدب	Verbascum
آذان الفرس	*Alisma plantago*
آذريون	calendula (Calendula)
آذريون الماء	*Caltha palustris*
آر	are
آزوت • نتروجين	nitrogen; azote
آزوتين	azotine
آس	Myrtus
آس برّي	Ruscus
آسيّات	Myrtaceae
آسيه • فيباليون	Phebalium
آفات حشرية	insect pests
آفة	blight
آكلُ الحشرات • حشري	insectivore
آكل النمل	anteater
آكلات الثمر • ثمريات	fructivores
آكلات الحبوب • حبّيات	granivores
آكلات الخشب • خشبيات	xylophages
آكلات الكروم	ampelophagous
آكلات النمل	Myrmecophagidae
آكلات الورق • ورقيات	Melolonthidae
آكلة	prurigo
آكلة الضأن	sheep ked, sheep-tick
آكلة اللحم • ذباب اللحم	Sarcophaga
آلات زراعية	agricultural machinery
آلاميات	Passifloraceae
آلة تحميل	loader
آلة التطعيم • مطعّمة	grafter
آلة تعبئة الزبدة	butter packing machine
آلة جمع الذرة	corn-picker
آلة الدراس • مدرس	threshing machine
آلة قشر الفول السوداني	groundnut sheller
آلهة الماء • نيلوفر	nenuphar; Nymphaea
آلوس • حشيشة الملتحاة	Alyssum
آلية • تركيبة ميكانيكية	mechanism
آمنيدات	amides
آنيسون	anise
آباع • أنقذ الحصر أو التصيف	dereserve

English	Arabic
management	إدارة • تدبير
threshing	إدانة • دوس
maceration	إداثة • مرس • نقع
oudji	أديجي
introduction	ادخال • جلب
ripeness	ادراك • نضج
hydrocele	أدرة • قيلة
black-headed	أدرع
guttation	إدماع
dermis derma	أدمة
endoderm	أدمة باطنية
epidermis	أدمة خارجية
phelloderm	أدمة فلينية أو لحائية
periderm	أدمة محيطية
essential oils	أدهان الطيب
volatile oils, aromatic oils	أدهان عطرية أو طيارة
black dark	أدهم
farm implements	أدوات أو مكائن زراعية
lemon grass	إذخر • طيب العرب
Andropogon nardus	إذخر مكي
hare's-ear	أذن الأرنب
lamb's ear	أذن الحمل
Arctotis	أذن الدب
Myosotis	أذن الفأر • ميوسوطيس
Coccolobis	أذن الفيل
Auricularia	أذن يهوذا
Ophiuridae	أذنيات الحية
stipule	أذينة • زنمة
atrium (of heart)	أذين القلب
auricula	أذينة • غرف الربيع الأذينية
clump (of shoots)	أرآد
Salvadora persica	أراك • شجر السواك
aralia (Aralia)	أراليـة
Chrysanthemum	أراولة
prawn	إربيان • قريدس
stabling stalling	إرتباط • زرب
hand gallop	إرتجال
infiltration	ارتشاح • ترشح
reversion	إرتكاس • إرتداد إلى الأصل
pastern-knock	إرتهاش
boundary	أرثة
agnus castus	أرثد
Verbenaceae	أرثديات • فصيلة رعي الحمام
sounding	إرجاس
argan tree	أرجان • لوز المغرب
Judas tree	أرجوان • ذرعرش
Cedrus	أرز
rice	أرز • أرز

English	Arabic
reserve	احتياط • احتياطي
silviculturist	أحراجي • حراجي
leafy vegetables	أحرار البقول
singeing	إحراق • تشويط
burning, controlled	إحراق مراقب
safflower	أحريض • قرطم
albino	أحسب • مغرب
viscera	أحشاء
mowing time	إحشاش • زمن الحش
statistics	إحصاء
incubate	أحضن
urethra	إحليل
amino acids	أحماض أمينية • حوامض أمينية
adventitious	أحمق • طارئ
beating (for game)	إحواش
clearing	إحياء • عمارة
biota	أحياء البيئة • حيويات
biotic	أحيائي • حيوي
Ammophila	أخت الرمال • أموفيلة
Cosmidium	أخت الزينة • قسميديون
testing	اختبار
testing of machine	اختبار الآلة
seed testing	اختبار البزور
picking; harvest	اختراف • جني
penetrability	اختراقية
meiosis	اختزال • تنصف
hoarding	اختزان • اكتناز
specialist	اختصاصي
mowing	اختمار • اختلاء • حش
heteroecism	اختلاف العائل
disequilibrium	اختلال
fermentation	إختمار • تخمر
asphyxia	إختناق
abortion	اخداج
onager; *Equus onager*	أخدر • أخدري
Oenothera	أخدرية • أونوثيرة
water-furrow	أخدود
sampling	أخذ العينات أو اختبارها
sclerosis	احتشاب • تصلب
specialization	إخصاء • إختصاص
specialist	إخصائي • إختصاصي
fecundation, fertilization	إخصاب
allogamy	إخصاب خلطي
fertilize	أخصب
greenfinch	أخضر • خضيري
Octopoda	أخطبوطيات • ثمانيات الأرجل
proliferation	إخلاف
performance	أداء • تأدية
implement	أداة • آلة

English	Arabic
bear plum	إجاص الدب
sloe	إجاص السياج
Malabar plum (Jambosa)	إجاص مالابار
prune	إجاص مجفف
plum	إجاصة • برقوق
cheese-making	إجبان • جبانة
luring (with bait)	إجتذاب بالطعم
rumination	إجترار
erosion	إجتراف • تحات
clipping; shearing	اجتزاز • قص
phytosociology	إجتماعيات نباتية
invasion	اجتياح • غزو
wage	أجر • أجرة • جعالة • عمالة
quarantine measures	اجراءات الحجر الصحي
control procedures	اجراءات المراقبة
control measures	اجراءات المكافحة
sea belts	اجراس الشاطئ
farm rent	أجرة الأرض
glabrous	أجرد • أمرد
polled	أجم • عديم القرون
cutting down	إجتثام • جث
pole plantation	أجمة
coppice	أجمة الصحي
malaria	أجمية
genera	أجناس
fore-wings	أجنحة أمامية
abortion	إجهاض
vibrionic abortion	إجهاض ضماتي
monadelphous	أحادية الأخوة
monospermous	أحادية البزرة
monocarpic	أحادي الثمرة
haploid	أحادي الصبغيات
monoecious	أحادي المسكن
gynomonoecious	أحادي المسكن أنثوي
andromonoecious	أحادي المسكن ذكري
beating (for game)	إحاطة • حوش
retention	احتباس • احتجاز
retention of urine	احتباس البول
prophylaxis	احتراز • اتقاء
mow	احتش
herborization	إحتشاش • إعتشاب
brooding	إحتضان • ترخيم • حضن
congestion	إحتقان • تبيغ
heat apoplexy	احتقان حروري
intestinal congestion	إحتقان معوي
monopolizing	احتكار
milking	احتلاب • حلب
requirements	احتياجات • متطلبات

English	Arabic
forest management	إستغلال الحرجة
tenant farming	إستغلال الغير للمزرعة
vaccinotherapy	إستلقاح
serotherapy	استمصال
expropriation	استملاك
uprooting	استحثاث • جث
allergy	استهداف • حساسية
consumption	استهلاك
amortization	استهلاك (الدين)
tenancy	استئجار • إيجار • إيجارة
plethora	امتلاء
stubbing up	استئصال الأرومة
deforestation	استئصال الحراج
inbreeding	استيلاد داخلي
lion	أسد
Hemerobius	أسد الأرق
broomrape	أسد العدس
exserted stamens	أسدية بارزة
tetradynamous	أسدية مختلفة الأربع
didynamous stamens	أسدية مختلفة الزوجين
included stamens	أسدية مكتنفة
retention of urine	أسر
harnessing	إسراج
caterpillar	أسروع • سرفة
stable	إسطبل
Aster; starwort	أسطر • نجمية
Callistephus sinensis	أسطر الصين
stele	أسطوانة مركزية
Nemathelminthes	أسطوانيات
Lavendula stoechas	أسطوخودس
burring	إسقاء • نزع الشفا
copulation	إسفاد
sage (Salvia)	إسفاقس • ناعمة
spinach	إسفاناخ • زنجى
Basella	اسفاناخ أمريكة
good-King-Henry	إسفاناخ بري
orach	إسفاناخ رومي
Tetragonia	إسفاناخ ويلندة الحديدة
peat moss (Sphagnum)	إسفنتون
sponge	إسفنج
/Spongiae; Porifera	إسفنجيات • الثقبات
Ceratospongiae	إسفنجيات قرنية
irrigation	إسقاء
spray irrigation	إسقاء بالرش
furrow irrigation	إسقاء بالرشح
submerging; flooding	إسقاء بالغمر
abortion	إسقاط • إجهاض
scallop	اسقلوب • محار بروحي
mackerel (Scomber)	إسقمري

English	Arabic
Cedrela; Cedrella	أرزر
Asclepias curassavica	أريسل
gazelle	اريل • ظبي
melick	أريقة • مليقة
Acer	أزادرخت
azedarach	أزادرخت
Iris	أزاد • سوسن
whizzer	أزازة
degerming	إزالة الجراثيم
desalting	إزالة الملح
denstriding	إزالة التربث
Azalea	أزاليـة
dimorphism	إزدواج الهيئة أو الشكل
pubescent	أزغب
florescence	إزهار • إزهرار • تنوير
truss	إزهرار فقي
base	أساس • قاعدة
feeding practices	أساليب التغذية
hibernation	إسبات
earing	إسبال • سنبلة
Sparidae	إسبوريات
sounding	استبار
replacement	استبدال
culling	استبعاد السقط
investment	استثمار
forest utilization	إستثمار الحرجة
candling of eggs	إستجلاء البيض
fallowing	إستجمام الأرض
estrus; rut	إستحرام
employment	استخدام • توظيف
extraction	استخلاص • استخراج
indexing	استدلال
fallowing, fallow break	إستراحة الأرض
Ostrea; oyster	إسريدية
hygroscopicity	استرطابية
anasarca	إستسقاء
hydrocephalus	استسقاء الدماغ
hydrarthrosis	استسقاء المفصل
edema; oedema	استسقاء موضعي
nicking	إستشالة
candling	إستشفاف
cryoscopy	إستصراد
reclamation	استصلاح (الأراضي)
survey	استطلاع • استقصاء
reconnaissance	استطلاع • استكشاف
regurgitation	استعادة الجرة
aptitude	استعداد
inquiry	استعلام • تحر
self management	إستقلال بالنفس

English	Arabic
staking propping	إردج
larch (Larix)	أرزية • لاركس
pseudolarix, false larch	أرزية كاذبة
terrain, terrane	أرض
waste land	أرض بائرة
volcanic ground	أرض بركانية
barren	أرض جرداء
fertile land	أرض خصبة
permeable soil	أرض رخاء أو رخو
fallow	أرض السبات
impermeable soil	أرض كتيم أو كتوم
metairie	أرض المزارعة
dung yard	أرض المربة
fallow	أرض مستحالة أو مستريحة
suckling	إرضاع
termite, white ant	أرضة
agrarian	أرضي • زراعي
artichoke	أرضي شوكي • خرشف
Calligonum comosum	أرطى
Hydrangea	أرطاسيا • أرطنسية
Artemisia	أرطماسيا • أرطماسيا
Hydrangea hortensis	أرطنسية
pasturage	إرعاء
boundary	أرفة • أرثة • حد
geometer	أرفي
looper	أرقة • دارعة
Aphis	أرق
hemostasis	إرقاء • رقوء
layering	إرقاد
flavedo, chlorosis	أرقان • يرقان نباتي
aphis, plant louse	أرقة
Psylla	أرقة كاذبة • برغوث النبات
flea-bitten, flecked	أرقش • أرقط
burdock	أرقطيون
ash-gray	أرمد
mildew, downy	إرمداد
Erysiphe tuckeri	إرمدادية الكرم
rabbit (Lepus)	أرنب
doe-hare, doe-rabbit	أرنبة
Leporidae	أرنبيات
curdled milk	أرنة • محثر
Physalis longifolia	أرنكش
Arnebia echioides	أرنبية الأفعى
watering; sprinkling	إرواء
arrowroot (Maranta)	أروروت
hibernation	أرزر • إسبات شتوي
butt	أرومة • جذمار
mouflon; moufflon	أرويـة
honey	أري • عسل

English	Arabic
fire guard	طفائي حراجي
smoke jumper	طفائي مظلي
liberation of energy	إطلاق الطاقة
dugong	أطوم
Aves	أطيار • طيور
gannet booby	أطيش
crampon, tendril	أظفور
reforest	أعاد التحريج
reafforestation	إعادة التحريج
subsidy	إعانة مالية
shedding of leaves	إعبال
granite	أعبل • غرانيت
herborization	اعتشاب
processing	إعداد (بالمعالجة المتعاقبة)
budgeting	إعداد الميزانية
syndrome	أعراض متلازمة
weeds	أعشاب مضرة
perennial herbs	أعشاب معمّرة
hurricane	إعصار
genitalia, genitals	أعضاء التناسل
mixed feeds	أعلاف خليطة
roan	أعمر
isabelline	أغبس
cell nutrition	الاغتذاء الخلوي
nymphomania	إغتلام
invagination	اغتماد
blazed	أغرّ
albinism	إغراب
dump	أغرق
soil productivity	إغلال الأرض
mutton sheep	أغنام اللحم
mutation	انحياء
propagation by cuttings	إفسال
shelling; husking	إفصاص
bow-legged	أفحج الركبة
isolation	إفراد • عزل
secretion	إفراز
swarming	إفراق النحل • طريد
denaturation, denaturing	إفساد
absinth	أفسنتين
viper (Vipera)	أفعى
avocado (Persea)	أفوكادو • أفوغاتو
opium	أفيون
acacia	أقاقيا
agricultural climates	أقاليم زراعية
synapsis	اقتران الصبغيات
economy	إقتصاد
forest economics	إقتصاد حراجي
rural economics	إقتصاد ريفي

English	Arabic
infest	أصاب • ابتلى • غزا
injury	إصابة • ضرر • عطل
Astragalus sieberi	أصابع العروس
Ocimum pilosum	أصابع الفتيات
fingers of Hermes	أصابع هرمس
Dactylis	إصبعية • دكتيلس
knock-kneed	أصدف
stable	إصطبل • إسطبل
storax	أصطرك • لبنى
consanguinity	إصطفاء
summering (of cattle)	إصطياف الماشية
brachycephalic	أصعل • صغير الرأس
caper (Capparis)	أصف
Varicorhinus damascinus	أصفر • سمك أصفر
yellowing	اصفرار
Sphyraena vulgaris	إصفيرني
asset	أصل (أصول : موجودات)
root	أصل • عرق • جذر
origin	أصل • منشأ
reparation	إصلاح • ترميم
plastering	إصلاح بالجص
land reform	الإصلاح الزراعي
liming	إصلاح بالكلس
agricultural ameliorations	إصلاحات زراعية
python	أصلة
gummosis	إصماغ • تصمغ • صماغ
resinosis	إصماغ • تصمغ الصمغ
flower pot	أصيص • بزكن
autochthonous	أصيل
food additives	اضافات غذائية
sugaring, chaptalization	إضافة السكر
fortification (of wine)	اضافة الكحول الى الخمر
fortifying must	اضافة الكحول الى العصير
dahlia (Dahlia)	أضاليا
thermofogging	إضباب حراري
damages	أضرار
fume damage	أضرار الدخان
nutritional disorder	اضطراب غذائي
arched frame	إطار • قوس
pericycle	إطار الدائرة • طوق الدائرة
tolerance	إطاقة • احتمال
Cordia myxa	أطباء الكلبة
coronet	أطرة • إكليل
turtledove	أطرغلة
marsh trefoil	إطريفل الماء
feeding	إطعام
conventional foods	اطعمة تقليدية

English	Arabic
chaptalization	إسكار
Juncus	أسل • سمار • كولان
Scirpus	أسل الحصر
rattan (Calamus)	أسل الهند
loosening of soil	إسلاس التراب
advance	إسلاف • مال مسلف
barbed wire	أسلاك شائكة
barb	أسلة • سفا • شعاع
weld; dyer's weed	إسليخ
stocking with fish	إسماك
potash fertilizers	أسمدة بوتاسية
phosphate fertilizers	أسمدة فسفورية
scald	إسمرار
Osmundaceae	أسمنديات
dentition; teething	إسنان
diarrhoea	إسهال
black bundle	اسوداد الحزم الوعائية
barbule	أسيلة • شويكة
anthropoids	أشباه الإنسان
Crinoidea	أشباه الزنبق
Pseudo-neuroptera	أشباه شبكيات الأجنحة
joint ownership	اشتراك بالملكية
spontaneous combustion	اشتعال تلقائي
forest trees	أشجار حرجية
industrial plants	أشجار صناعية
fruit trees	أشجار الفواكه • أشجار مثمرة
telegony	إشراب • تشرّب
Ornithogalum	إشراس
infuse	أشرب • نقع
ovipositor	أشرة • بزد
windmill sails	أشرعة الطاحونة الهوائية
Terebrantia	أشريات
radiation	إشعاع
insolation	الإشعاع الشمسي
medullary rays	أشعة لبية
gum ammoniac	أشق • وشق
chestnut	أشقر
Scilla maritima	إشقيل
tree forms; tree shapes	أشكال الشجر
Selachii	أشلاق • رتبة الأشلاق
Salicornia	أشنان • حرض • حُرُض
Hyssop	أشنان داود
Usnea; tree moss	أشنة
algae	أشنة • طحلب
Rhodophyceae	أشنة حمراء
Chlorophyceae	أشنة خضراء
Cyanophyceae	أشنة زرقاء
Phaeophyceae	أشنة سمراء
grey; gray	أشهب

English	Arabic
phylum	أمة • شعبة
extension	امتداد • اتساع
adsorption	إمتزاز
absorption	امتصاص
sprain	إمتلاخ
concession	امتياز • رخصة • إجازة
supply	إمداد • تموين
verminous diseases	أمراض دودية
plant pathology	أمراض النبات (علم)
constipation	إمساك
androgametes	أمشاج ذكرية
Panicum repens	أمصوط • ثمن
coppery chestnut	أمغر
brindled	أمغر مخطط
land capability	امكانية الأرض
state property	أملاك الدولة
public property	أملاك عامة
Phyllanthus emblica	أملج
veteran trees	أمهات الشجر
albino	أمهق • مغرب
ananas (Bromelia)	أناناس
Cantharellus	إنائية • قنتارلوس
aubergine	أنب
agricultural information	أنباء زراعية
germination	إنبات
granary	أنبار
mango tree	أنبة • أنبج
internode	أنبوب • أنبوبة
sieve tube	أنبوب غربالي
pollen tube	أنبوب اللقاح
Solenoglyphae	أنبوبيات الأخاديد
tubuliflorous composites	أنبوبية الزهر
sapling	انبوشة
alembic	إنبيق
production	إنتاج • نتاج
productivity	إنتاجية
germination	إنتاش • إنبات
centrifugation	انتباذ • نبذ
transhumance	انتجاع
tropism	إنتحاء
geotropism	إنتحاء أرضي
rheotropism	انتحاء جدولي
thermotropism	انتحاء حراري
phototropism	إنتحاء ضوئي
nyctitropism	إنتحاء ظلامي
chemotropism	إنتحاء كيماوي
hydrotropism	إنتحاء مائي
[illegible]	إنتخاب • إنتقاء
natural selection	إنتخاب طبيعي

English	Arabic
appendicitis	إلتهاب الزائدة الدودية
meningitis	التهاب السحايا
bronchitis	التهاب الشعب
endocarditis	التهاب الشغاف
inflammation of the sole	التهاب الصحن
mammitis	التهاب الضرع
myositis	التهاب العضل
adenitis	إلتهاب الغدد اللمفية
foot-rot	إلتهاب القوت
gastritis	التهاب المعدة
vaginitis	التهاب المهبل
cellulitis	التهاب النسيج الخلوي
peritonitis	التهاب الهرب
strain	التواء • اتصال بالاجهاد
hygrophilous	إلف الرطوبة
heliophile	إلف الشمس
calcicole; calciphile	إلف الكلس
Hydrophilus	إلف الماء
halophile; halophytic	إلف الملح
affinity	ألفة
grafting affinity	ألفة تطعيم
agrainage	إلقاء الحب
fecundation; pollination	إلقاح • أبر
vaccination; inoculation	إلقاح • تحصين • تطعيم
cleistogamy	القاح ذاتي
ripening (of grapes)	إلماس
Aquilaria agallocha	ألنجوج
coats and particularities	الألوان والشيات
aloe	ألوة • صبر • صَبِر
Aquilaria agallocha	ألوّة • عود الند
dhunchee fibre	أليف لشان
tame	أليف • داجن • مروّض
xerophilous	أليف الصحراء • أليف الجفاف
light demander	أليف الضوء
calcicole; calciphile	أليف الكلس
halophile; halophytic	أليف الملح
centipede	أم أربع وأربعين
manyplies; omasum	أم التلافيف
Agama	أم حبين • أغمة
Aspius vorax	أم حمرة
mother of vinegar	أم الخل
Clematis arabica	أم زميل
wagtail	أم سكسك • أم مجلان
ant lion	أم صويف • أم قيس
pangolin	أم قرفة
sedge warbler	أم نوح • عاقية
Proteroglypha	أماميات الأخاديد
Prosobranchiata	أماميات الخياشيم

English	Arabic
intercropping	إقحام الزروع
Chrysanthemum	أقحوان
ox-eye daisy	أقحوان المروج
webbed feet	أقدام مكففة
night soil	أقذار المراحيض
lightly blazed	أقرح
horned	أقرن
elder	أقطي
pigeon-toed	أقفد
climatize	أقلم • تأقلم
climate	إقليم • مناخ
ecoclimate	الإقليم البيئي
climatology	إقليميات • علم المناخ
acajou	أكاجو • أكاجه
Cedrela odorata	أكاجو كاذب
farmer	أكار • فلاح
Cenopalpus lanceolatisetae	أكاروس انتفاخ السطح العريض الشعر
Brevipalpus californicus	أكاروس الحمضيات المسطح
wattle	أكاسيا استرالية
self-sufficiency	اكتفاء ذاتي
sweet rush	أكر • عرق أكر
oxygen	أكسجين • أكسيجين
potash	أكسيد البوتاسيوم • بوتاس
carbon monoxide	أكسيد الكربون (أول)
carbon dioxide	أكسيد الكربون (ثاني)
Cuscuta	أكشوت
coronet	إكليل • أطرة
Spiraea	إكليل • كليلة
rosemary	إكليل الجبل
Ledum palustris	اكليل الجبل الكاذب
melilot	اكليل الملك
bud-bursting	إكماح • إكماع
Coronilla	أكيليل • قورونية
oleander	ألاء • دفلى
lactation	إلبان • در • دروء
coalescence, symphysis	التحام
adherence	إلتصاق
closure, crown	إلتفاف المظلة
inflammation	إلتهاب
dermatitis	التهاب الأدمة
greasy heel	التهاب الأمرة
enteritis	إلتهاب الأمعاء
endocarditis	إلتهاب بطانة القلب
balanitis	إلتهاب الحشفة
Canadian flu	التهاب الحنجرة والقصبة الهوائية في الطيور
founder, laminitis	إلتهاب الرحل

diffusion — اتساع
wind-gall — إتِّساعُ العُرْقوب
hygroma — إتِّشاح (مصلي أو قيحي)
endosmosis — إتِّضاح • تَنَفُّذ داخِلِيّ
phyllotaxy — إتِّظامُ الورق
tumefaction; swelling — إتِّفاخ
swelling — إتِّفاش
utilization — انتفاع • استفادة
selection — انتقاء
staddling — إتِّقاءُ الأمَّهات
catabolism — إنتقاض • هدم الانسجة
Aconitum anthora — أنَّلة • جَدْوار أندَلُسي
asafetida — أنجُدان
nettle (Urtica) — أنجرة • قُرّاص
urticaria — أنجرية
washing away — انحتات
deviation — إنحراف
degeneration — إنحطاط • فساد
decay — إنحلال • تَفَسُّخ
cytolysis — انحلال الخلايا
depression — انخفاض • هبوط
luxation — إنخلاعُ المَفصِل
cicatrization — إندمال
humification — إندبال • تَدَبُّل
Iberis — أندَلُسيّة • رعرة الأندَلُس
fusion — اندماج • اتحاد
mating — إنزاء • إسفاد
Astragalus sarcocolla — أنزروت
solifluction — إنزلاقُ التُّربة
enzyme — أنزيم • خميرة كيمياوية
generation; reproduction — إنسال • توليد
sexual reproduction — إنسال جِنسيّ
clogging — انسداد • سَدّ
sloughing — إنسلاخ
flow — انسياب • جريان • اندفاق
drift — انسياق • انجراف
framework — انشاء هيكلي • هيكل
bipartition; binary fission — انشطار
shake — إنصداع
cup shake — انصداع حلقيّ
sand crack — إنصداعُ الحافِرة
bud-bursting — انضراج • إكماح
ootheca — إنْطلام
forest regulations — أنظِمة الاستثمار الحراجيّ
white stocking (of horse) — إنعال • تحجيل
shoeing — إنعال • حَذْو • بَيْطَرة
affranchisement of graft — انعتاق الطعم
segregation — انعزال • عَزْل • فَصْل
setting (of fruit) — انعقاد

reflection — انعكاس
inversion — إنعكاس • تحوُّل
hybridization — إنغال • تهجين
Antirrhinum majus — أنف العِجْل
permeability — انفاذية
dehiscence, loculicidal — انفتاح ظهري
abomasum — إنفحة • مِنْفَحة
divergence — انفراج • تباعُد • انشعاب
sporadic — إنفراديّ • متفرّق
abscission — انفصال
nose-band — أنْشوطة
salvage — إنقاذ • تخليص
underfeeding — إنقاصُ التغذية
debris — أنقاض
extinction — انقراض • اندثار
Angora — أنقَرِيّة • أنقرة
amitosis — انقسام بسيط او لا خيطي
mitosis, karyokinesis — إنقسام مُحَيِّج • خَيْطيّ
exfoliation — إنقشار • تقشُّر
eel, common eel — أنكليس • إنْكليس
hilum — أنمور • سُرّة • نُقرة
columbine (Aquilegia) — انُولية • حوضية
unearthing — إنكشاف
deflation — انكماش
contraction — انكماش • تقلُّص
artichoke — أنكنار • حرشف
soil exhaustion — انهاك التربة
landslide — إنهيال • إنقضاض
anopheles — أنوفيليس
Egyptian vulture — أنوق • رخمة
anise — أنيسون • حَبّة
anguillule — أنقيليس
Heterodera schachtii — أنقيليس الشوندر
nutritional anaemia — أنيميا غذائية
hirsute — أهلب • مُهَلَّب
Terminalia — إهليلج
middles — أواسط
hyacinth — أوانتوس
Protozoa — أوالي • أوّليّات
Protophyta — الأوالي النباتية • الأوّليّات النباتية
sowing time; seedtime — أوانُ البَذر
haying time — أوانُ تَيْبيس الكلأ
Anser — إوَز
barnacle — إوز بحري أو قطبي
Cygnus — اوز عراقي • تِمّ
goose — إوزة • وزة
Evonymus — أوفونيموس
Eucalyptus — أوكاليبتوس

Protozoa — أوّليّات • أوالي
bilberry — أوْنيه • عِنَبُ الأحراج • عِنَبُ الدُّبّ
rent — إيجار • أجرة
leasing (of land) — إيجار أو تأجير الأرض
leasehold — إيجارة • أرض مُستأجَرة
farmhands — أيدٍ عاملة زراعية
Dracaena draco — أيدع • دمُ الثُّعبان
Hedysarum; sainfoin — إيذوساروس
foliation, leafing — إيراق
metabolism — أيض
anabolism — أيض بنائي
scalding — إيغار • سمط
mutage — إيقاف الاختمار
loquat — إيكي دنيا
stag — إيّل • أُيَّل • أيّل
Cervus dama — إيّل اسمر أو آدم
musk deer — إيّل المسك
hardening off — إيلاف • تعويد
hind — أيّلة
fructification — إيناع • إثمار
ripeness — إيناع • نضج
Brassica erucastrum — أيهقان

ب

baobab — باوباب • سيسي
papaw-tree — بابَيْر • بابايا
Matricaria, camomile — بابونج
feverfew — بابونج البقر
dog-fennel — بابونج مُنتن
seedling — باذرة
lemon balm — بادرنجبويه
beaver — بادستر • قندس
starter — بادئ • مُبدئ
Phaenerogamae (او لقوقح) — بادِيات الزهر
Illicium — باديان • حاديه
sweet basil — باذروج
bezoar — بادزهر • بازهر
spirits, schnapps — بارق • عَرَق
aubergine, egg-plant — باذنجان
white aubergine — باذنجان أبيض
Solanaceae — باذنجانيّات
Cnicus benedictus — باذاورد
phanerous, phanic — بارزة • بارز
galbanum — بارزد • قنّة
meristem — بارض • بارضة • نسيج إنشائيّ
coconut palm — بارجيل • نارجيل
oenobarometer — بارومتر النبيذ

goshawk, falcon — باز
bezoar — بازهر
Basella — بازلّى
Basellaceae — بازلّيّات
Astur — بازيّات
hemorrhoid — باسور
Accipiter nisus — باشق
endogenous — باطني النمو
bunch, bouquet — باقة
broad bean — باقلّى • باقلاء
pecan — باكانية
early produce — باكورة
Balaena — بال
gin bale — بالة المحلج
adult — بالغ • بالغة
sump — بالوعة • حُفرة المجارير
gombo, okra — باميه
Moringa aptera — بان
Moringaceae — بانيّات
agave — بأهرة
vender, vendor — بائع
eggler — بائع البيض
retailer — بائع تجزئة
wholesaler — بائع الجملة
seedsman — بائع حبوب • حبوبي
greengrocer — بائع الخضروات
stock barn — بائكة
Caricaceae, Papayaceae — بابايوات
tiger — ببر
pear fungus — ببر الكمثرى
Tigridia — ببرية • زهرة النمر
parrot — ببغاء • ببّغاء • درّة
amputation — بتر
Anura — بُتر • عديمات الذنب
hydromel; mead — بتع • نبيذ العسل
Betula — بتولا • شجر القضبان
Betulaceae — بتوليّات
shoot, sucker — بثلة
malignant pustule — بثرة خبيثة
anthracnose of cucumber — بثرة الخيار
asphyxia — بثق
squab; fledgling pigeon — بجّ
garnet — بجاديّ • بيقش
pelican — بجع • حوصل
dourine — بجل • حلق
research — بحث
pilot survey — بحث استطلاعي
marine — بحريّ
Halimodendron — بحرية • هاليمودندرون

lacustrine — بُحيري • عائشٌ بالبحيرات
vapour; steam — بُخار
incense — بَخور
cyclamen — بخور مريم
Burseraceae — بخوريات
Boswellia — بخوريه
rudimentary; primordial — بدائي
Collembola — بدائيات عديمات الأجنحة
nomadism — البداوة • الترحال
Spanish broom — بَدْنكان • وَزّال
seed drill; seeder — بذّارة
sowing; seeding — بذر
ovule — بذيرة • بُيَيضة
wheat — بُرّ
heath — بَرّاح
excrement; excreta — براز • فضلات
Sterculia — برازية • شجر البراز
leek — براعم • كرّاث
terminal buds — براعم إبهامية
Argas; tick — برام
barberry — برباريس • أمبرباريس
drainage culvert — بربخ صرف
Clarias macracanthus — برْبوط
surmullet — بربوني • حوشوح
Barbus; barbel — برْبيس • بنّي
caryopsis — برّة
orange — بُرتقال
Aurantiaceae; Hesperideae — برتقاليّات
dewclaw — برثن داخلي • دابرة
dovecote — برج الحمام
watch tower — بُرج مراقبة
hail — بَرَد
malaria — بُرَداء
Cyperus papyrus — بَرْدي
Phillyrea media — برذه • عبلبره متوسطة
cotton plant — برس • قطن
Fersea — برساء • فرساء
Gnaphalium — برشة • نابليون
Trifolium alexandrinum — برسيم
Medicago sativa — برسيم حجازي
roach; rudd — برشان
bud — برعم • برعوم • برعمة
reserve bud — برعم احتياطي
turion — برعم أرضي
shield-bud — برعم التطعيم
tendron — برعم غضّ
shield-grafting — برعمة • تطعيم بالبرعم
gemmiflorate — برعمي الزهر
mosquito; gnat — برغش • بعوض

flea (Pulex) — بُرغوث
prawn — برغوث البحر • إربيان
Haltica — بُرغوث البساتين • قطاطة
Haltica oleracea — بُرغوث الخضر
leek thrips — برغوث الكرات
Psylla — برغوث النبات
Pulicidae — بُرغوثيّات
برقان ... (أنظر جراد)
finch — برقش • درغوب
plum (Prunus) — برقوق • خوخ
corn poppy — برقوق • شقيق
Spondias — برقوق البر
islay — برقوق بهشي الورق
bear plum — برقوق الدب
sloe — برقوق الثلاج
Prunus communis — برقوق شائع
plum — برقوقة • خوخة
volcano — بُركان
Centaurea scoparia — بركان • قنطريون
pond; pool — بِرْكة
dusk, wild — بركة • خضاري
Typhaceae — بركيّات • بشنيّات
Amphibia — البرمائيات • القوازب
potassium permanganate — برمنغنات البوتاس
blue-eyed grass — برموديه
barrel — برميل
Artemisia vulgaris — برنجاسف
Inula conyza — برنوف • شاهبانج
period — بُرهة
conidium — برهمة
asphodel — برواق
protein — بروتين
glome — بروز نسري
lowest water level — بروص • قحل
Asphodelus — برزق • برواق • خنثى
abrasion — بري • كشط • حك
auger; borer — بريمة • مثقب
slug (Limax) — بزاق • بزاقة
Egyptian asp — بزاقة • ناشر
Limacidae — بزاقيات
trocar — بزال
seeds — بزر • بذور • بذار
Plantago psyllium — بزر قطونا
hemp-seed — بزر القنب
rape seed; colza; ravison — بزر اللفت
seed — بزرة • حبة
Spermatophyta — بزريات
Nostoc — بزقة القمر
racking off — بزل

English	Arabic
Amaranthus blitum	بقلة يمانية
Sonchus	بقلة يهودية
legumin	بقلين
campeachy wood	بقم
bulbous vegetables	بقول بصلية
leafy vegetables	بقول ورقية
Cimicidae	بقيات • بقسيات
relict	بقية
Coreopsis	بقيه • زهرة السوق
bacterium (bacteria)	بكترية • بكتريا
azotobacter	بكترية آزوتية
bacteriology	بكتريولوجيا
protogin, protogine	بكر
pulley	بكرة
balloon vine	بكف
Cottus, cod	بكلا • قد
gade	بكلاه • غلة • عدس
precocious	بكور • مبكار • بكير
rareripe	بكور • مبكر النضج
early produce	بكيرة • باكورة
Quercus coccifera	بلاسيح • سنديان
Anacardium officinarum	بلاذر • أنقرديا
Poterium spinosum	بلان
Pycnonotus	بلبل
tassel hyacinth	بلبوس
Elaeagnus angustifolia	بلح الرحبي
Balanites aegyptica	بلح الصحراء
Diospyros kaki	بلح طرابزون
balas	بلخش • بخش • لعل
developing countries	البلدان النامية
dewlap	بلدم • غبغب
indigenous native	بلدي • أصلي النشأة
Ficus carica	بلس • تين
	بلسان بلسم مكة
Commiphora opobalsamum	
elder	بلسان • بيلسان • خمان
Viburnum opulus	بلسان أحمر
Galium aparine	بلسكاء • بلسكى
balm, balsam	بلسم
tolu, tolu balsam	بلسم طولو
Commiphora	بلسم مكة
lentil	بلسن • عدس
heron	بلشون • مالك الحزين
axe	بلطة • بلطه • قطاعة
Chromis	بلطي • مشط
Cichlidae chromidae	بلطيات
Impatiens balsamina	بلسمين
bolus	بلعة • برشمة كبيرة
phagocyte	بلعمة • بلعم
duck (Anas)	بلقة
cyprinodont	بلجيي
albatross	بلرجي • قطرس
cyprinodont	بطريخ • بطيش
auk (Alca)	بطريق
Pistacia terebinthus	بطم • حبة خضراء
Pistacia khinjuk	بطم أخضر
Anacardiaceae; Terebinthaceae	بطميات
abdomen, belly	بطن
melon	بطيخ • بطيخ أصفر
	بطيخ أخضر • بطيخ شامي أو هندي
water-melon; angurla	
pepo	بطيخية
Clitoria	بظرية • إقليطورية
chimpanzee	بعامة • شمبانزي
non-irrigated farming	بعل
mosquito	بعوض • ناموس • برغش
anopheles mosquito	بعوضة الأجمة
braize (Pagrus)	بغروس
mule	بغل
Bignonia	بغونية
Begonia	بغونيه
maslin	بغيث • غليث
bedbug	بق • بق الفراش • بق الخشب
	بق بزر القطن • بق شعر القطن
Oxycarenus hyalinipennis	
Phenacoccus hirsutus	بق الخليقي
Pseudococcus sacchari	بق القصب الدقيقي
water-bugs	بق الماء
cowherd; cowhand	بقار
kitchen garden	بقالة • مبقلة
Eurygaster integriceps	بقة الزرع
Pentatoma oleracea	بقة الكرنب (الملفوف)
parsley	بقدونس
beefs	بقر الذبح • بقر القصابة
cow (Bos)	بقرة
milch cow, dairy cow	بقرة حلوبة
Bovidae	بقريات
Buxus	بقس • شمشاد
packing	بقط • تعبئة
piebald	بقع • بقعة
gum spot	بقعة تحوّر صمغي
herb	بقل • عشب
legume	بقلة • خضرة
Cacalia verbascifolia	بقلة الأوجاع
purslane	بقلة حمقاء • بقلة مباركة
swallow wort	بقلة الخطاطيف
masterwort	بقلة الرئيس
fumitory	بقلة الملك
puncture	بزل • بزل • بزل
pea	بزاليا • بزاليه
horticulturist	بستاني
nutmeg tree	بسباسة
garden	بستان • حديقة
orange grove	بستان البرتقال
vegetable garden	بستان الخضر
orchard; fruit garden	بستان الفواكه
olive grove	بستان الزيتون
gardener; orchardist	بستاني
pasteurization	بسترة • تعقيم
horticulture	بستنة • زراعة البساتين
window gardening	بستنة النوافذ
coral	بسد • مرجان
date	بسرة • بلحة • تمرة
grupos	بسطة الجلد
Polypodium vulgare	بسفايج • كثير الأرجل
pea	بسلى • بسلة
Indian licorice	بسلى أمريكة
Lotus tetragonolobus	بسلى سكرية
soya bean	بسلى صينية
Lathyrus odoratus	بسلى عطرة
Cajanus indicus	بسلة هندية
Lupinus termis	بسيلة
moth	بشارة • فراشة ليلية
Phalaris canariensis	بشنة
Hominidae	بشر • بشريات
epidermis	بشرة • أدمة خارجية
loquat	بشملة
Nymphaea coerula	بشنين
star spittle	بصاق القمر • بزقة القمر
terra rossa	البصرة
hemoptysis	بصق الدم • نفث الدم
onion	بصل
Scills	بصل البر • بصل الفار
tassel hyacinth	بصل الزير
bulb	بصلة
snowflake	البصلة البيضاء
duck (Anas)	بط
scoter (Oidemia)	بط قطبي
potato	بطاطا
Ipomoea batatas	بطاطا حلوة
yam	بطاطا صينية
potato	بطاطس • بطاطا
Coleus rotundifolius	بطاطس أفريقية
Chinese artichoke	بطاطس اليابان
unemployment	بطالة
girth	بطان • حزام • حزامة
Polygonum aviculare	بطباط
urea	بولة
bill of lading	بوليصة شحن
owl	بوم
pommelo	بومالي • ليمون كبير
Strigidae	بوميات
Poinciana	بوانسيانة
owl, eagle	بومة
micropyle	بويب • نقير
microspore; sporidium	بويغ • بوغ صغير
orange grove	بيارة
mildew	الياض (مرض)
egg white	بياض البيض • آح
vine mildew	بياض دقيقي
	البياض الزغبي (مرض)
downy mildew of vine	
hennery	بيت الدجاج
vat-room	بيت الدنان • بيت المنابذ
rural dwelling	بيت زراعي أو ريفي
aviary	بيت الطيور • مطيرة
threshing floor	بيدر • جرين
beaver	بيدستر
well	بئر • ركية • جب
artesian well	بئر ارتوازية
leaching cesspool	بئر الصرف
cesspool	بئر المزبلة
beer	بيرة • جعة
Aconitum napellus	بيش
brood; clutch	بيض الحضنة
hatched eggs	بيض مفرخ
ovum	بيضة • بويضة
Oomycetes	بيضيات • فطور بيضية
shoeing smith; farrier	بيطار • بيطر
shoeing	بيطرة • إنعال
hippiatrics	بيطرة الخيل
vetch	بيقة • بيقيه
bitter vetch (Orobus)	بيقة مرة
sodium bicarbonate	بيكربونات الصودا
bonito (Sarda)	بينيت
Penicillium	بينسيلة • بانسليوم
oviparous	بيوض
environment	بيئة • وسط • محيط
niche	بيئة ملائمة • مرقد
ovule	بييضة • بذيرة
oosphere	بيضة بالغة أو كروية
orthotropous ovule	بييضة مستقيمة أو منتصبة
anatropous ovule	بييضة مقلوبة أو منعكسة
campylotropous ovule	بييضة منحنية
ecology; mesology	بيئيات • علم البيئة
safflower	بهرم • عصفر
Quercus suber	بهشي • بلوط الفلين
suberous	بهشي • فلينى
Aquifoliaceae	بهشيات
Ilex	بهشة • إيلكس
vitiligo	بهق
rye-grass	بهمى • زوان معمر
Callidium	بهنه • قشرية
boa	بواء
gate	بوابة
hemorrhoids	بواسير
polyuria	بوال
potash	بوتاس
potassium	بوتاسيوم
waste land	بور • أرض بائرة • خلف
borax	بورق
mullet (Mugil)	بوري
Convolvulus tricolor	بوري • ست النهار
matting; mat	بوريه
pyrites	بوريتس • بوريطش
ditch reed	بوص
mullein	بوصير • آذان الدب
bulrush	بوط • تمن
potentilla	بوطنطله • عشبة القوى
spore	بوغ
zoospore	بوغ حيواني
conidium	بوغ خارجي • برعمة
ascospore	بوغ زقي
microspore	بوغ صغير
macrospore	بوغ كبير
zygospore	بوغ لاقحي
sarcosporidiosis	البوغ اللحمي (داء)
pycnidium	بوغ مثقف
spore	بوغة
anchusa; bugloss	بوغلصى
Hemosporidia	بوغيات دموية
Sarcosporidia	بوغيات لحمية
Myxosporidia	بوغيات مخاطية
sea trumpet	بوق البحر
Craterellus cornucopioides	بوق دموي
Clerus apiarius	بوق أسكي
Sarraceniaceae	بوقيات
Sarracenia	بوقية • عشبة الأبواق
Fritillaria	بوقيه • فريتيلارية
elm (Ulmus)	بوقيصا • دردار
urine	بول
haematuria	بول الدم
haemoglobinuria	بول يخضوري
Polemonium	بولامونيون
pharynx	بلعوم
mica	بلق
Melaleuca	بلقاء • مالالوقة
anchovy	بلم
rock crystal	بلور • مها
occidental sapphire	بلور أزرق
crystal	بلورة
crystallography	بلوريات
Quercus oak trees	بلوط
chestnut tree	بلوط الملك
acorn	بلوطة
Cupuliferae	بلوطيات
weld, dyer's weed	بليحاء • إسليخ
Coffea, coffee plant	بن
anabolism	بناء • إنشاء • أيض بنائي
building	بناء • صنعة البناء • مبنى
forcing house	بناء التواكير
bedbug	بنات الحصير • بق الفراش
tomato	باذنجان • مساميح
square, pleasure garden	بستانه
Euphorbia pulcherrima	بنت القنصل
Blatta black-beetles	بنت وردان
Loranthus	بنوبه • عنم
Hyoscyamus	بنج
garden beet	بنجر
agnus castus	بنجنكشت • أثلق • حب الفقد
hazel (Corylus)	بندق • جلوز
Corylus avellana	بندق معروف أو شائع
filbert, hazelnut	بندقة • جلوزة
pansy	بنفسة
Potentilla reptans	بنطافلن
violet	بنفسج
pansy (*Viola tricolor*)	بنفسج مثلث الألوان
gentian violet	بنفسجي الجنطيانا
Violaceae	بنفسجيات
Ionopsidium	بنفسجة
garnet	بنفش • بجادي
Rosa indica fragrans	بنفشة
pancreas	بنقرياس
land bank	بنك عقاري
Barbus	بني
soil structure	بنية التربة
soil tilth	بنية الحراثة
crumb structure	بنية كذرية
caffeine	بنين
Anthemis	بهار • أقحوان
Callitricaceae	بهاريات الشعر
Habrothamnus	بهائية • هبروثمنوس
Salix balchia	بهرامج

ت

تابل ، فوه — spice
تأبير — pollination
تابير — tapir (Tapirus)
تأبير التين الشمي — caprification
تأثير — effect; influence
تأثير الحراج — forest influence
تاجر جلود — fellmonger
تاجر الخيل — coper; horse dealer
تأخر — serotinity, lateness
تار — tal-palm
تاريخ الحياة ، تاريخ بيولوجي — life history
تأريف ، بساحة — cadastral survey
تأصل — atavism
تآفير — mandible
تأقلم الطعم ، انعتاق الطعم — affranchissement of graft
تأصيص ، تركين — potting (of plants)
تأفق — advection
تأقلم — ecesis; naturalization
تأكسد ، أكسدة — oxidation
تال ، تار — tal palm
تآلف — domestication
تام التطفل — holo-parasitic
تأمين ، رهن رسمي — mortgage
تأمين ، ضمان — insurance
تأين ، تأيين — ionization
تبادل قاعدي — base exchange
تبادل المنفعة — mutualism
تبخر ، تبخير — evaporation
تبخير ، تدخين — fumigation
تبدل ، تغير — variation
تبدل مفاجئ — mutation
تبديل الأصيص — repotting
تبديل الأغذية — alimentary substitution
تبديل الفراش — rebedding
تبذير ، إحباب — seeding
تبرز ، تغوط — defecation
تبرعم ، ظهور البراعم — budding
تبرقش حافي — marginal variegation
تبرقش الفاصولية — bean mosaic
تبريد ، تبريد صناعي — refrigeration
تبزير ، صناعة التسرئة — seeding
تبع ، رعادة — Agrion
تبغ — tobacco (Nicotiana)
تبغيل — hybridization

تبتة ، بطونية — Petunia
تبغين ، نيكوتين — nicotine
تبقع — scab, blotch
تبقع ، تبرقش ، تنقع — mottling
تبقع الورق ، تبقع الورق — leaf spot
تبلدي — calabash tree
تبلور — crystallization
تبن ، بجل — straw
تبوغ — sporulation; sporation
تبوير — fallowing
تبيغ — congestion
تتابع الحنطة — successive wheat-cropping
ترافسفات الكلس — calcium tetraphosphate
تتريب — warping
تثفين ، اطماء — silting warping
تثبيت — fixation
تثبت ، إقرار — stabilization
تثبيت ، تجميد الحركة — immobilization
تثليث الحرث — triple ploughing
تثمين الحراجة — forest valuation
تثول — swarming
تجارة حرة ، حرية التبادل — free trade
تجارة الخيل — horse-dealing
تجاري ، ذو قيمة تجارية — merchantable
تجانس ، تماثل — homogeneity
تجبن ، تخثر — curdling
تجبين — renneting
تجدد ، تجديد — regeneration
تجديد التربة — soil renovation
تجديد شباب الشجرة — restoration of a tree
تجديد القطيع — flock renewal
تجديد الكرم — reconstitution of a vineyard
تجدير — pleach
تجذر ، تجذير — rooting, taking root
تجزع (الخشب) — grain (of wood)
تجزئة ، تجزؤ — parcelling
تجصيص ، إصلاح بالجص — plastering
تجعد ، مرض التجعد — curl exoascales
تجفيد — lyophilization
تجفيف — draining; seasoning
تجفيف النبتة أو النقط — kilning of malt
تجفيف بالنار — stoving, stove drying
تجلتن ، تهلم — gelatinization
تجليل ، فرش للوقاية — mulching
تجميد حاد — sharp freezing
تجنيس — homogenization
تجنيس ، مزاوجة — pairing
تجهيز ، تزويد أو تسمين — stocking
تجوية — weathering

تجويف ، جيب — sinus, cavity
تحات — erosion
تحاريق ، برقص
lowest water level (of a river)
تحال — osmosis
تحت الشجيرة ، جنبة — sub-shrub
تحت تربة — subsoil
تحتيات الهدب — Hypotricha
تحجر — fossilization
تحجيل — white stockings (of horse)
تحديد ، تحديد الحدود — delimitation
تحري المعادن — excavating for minerals
تحريج ، غرس الأحراج — afforestation
تحرير ، تخليص ، إطلاق ، اعتاق — release
تحسر ، سلاخ — molt, moulting
تحسين — improvement, amelioration
تحضير (عداد مستعمل) — priming
تحفر ، تحجر — fossilization
تحلزن ، التفاف حلزوني — helicism
تحلل ، انحلال — decomposition
تحليل الكروم — ampelography
تحليل الأتربة — soil analysis
التحملية ، قوة الاحتمال — durability
تحمض ، حماض — acidification
تحميل ، شحن ، تعبئة — loading
تحول — metamorphosis, inversion
تحويط — damming, embanking
تحويل ، تحول — conversion, diversion
تحويل إلى سكر — saccharification
تحويل النترات ، تحول النترات
denitrification
تخت الزهرة ، قرص بزهرة — receptacle
تخثر ، تخثر — clotting, coagulation
تخديم ... (من تحجيل)
تخزين الغذاء — food storage
تخشب ، الاخشاب — lignification
تخشيبة — lath house
تخضير — sodding, turfing
تخطيط — planning, planimetry
تخفيض (نقل) الضرائب — derating
تخليص — release
تخليط — crossing
التخليق الضوئي — photosynthesis
تخليل — acetification; acetifying
تخم ، حد — border
تخمة ، سوء هضم — indigestion
تخمر — fermentation
تخمير — fermenting, yeast addition
تخشة — Karyokinesis

تدابير المكافحة — control measures
تدبق — viscosity
تدبيق ، طلاء بالدبق — liming
تدجين — domestication
تدخين — smoking, smoke curing
تدرج ، تدرج — pheasant
تدرج ، سير تدريجي — gradation
تدريج ، تكبيس — layering
تدفئة بالأجراس — clochage
تدهور ، تفسخ ، فساد ، عطب — deterioration
تدرج ، تدرج — Phasianus, pheasants
تذرية ، تشقيف — winnowing, fanning
تراب ، تربة — soil
تراب دبالي — humiferous soil
تراب طيني — clayey soil
تراب مدكوك — puddled clay, pise
ترابيات — pedology, soil science
ترجب — intussusception
ترجمة
تربة التحات ، تربة منجرفة أو ممسحة — soil, bad and
تربة حامضة — soil, acid
تربة خوارة — light soil, loose ground
تربة ريحية — soil, aeolian
تربة زراعية — arable soil, topsoil
تربة قلوية — soil, alkaline
تربة كلسية — soil, calcareous, chalky soil
تربة مجدبة — unproductive land
تربة مغلة — productive soil
تربة ملحية — soil, saline
تربة ناضجة — soil, mature
تربة هومية أو دبالية — humic soil
تربس ، تربسي — Thrips
ترجب ، ترجب — intussusception
تربية — breeding, growing
تربية الحلزون — heliciculture
تربية الحيوان ، تربية المواشي — zootechnics
تربية الخيل ، رطقة — hippotechny
تربية دود القز — sericulture
تربية السمك ، سماكة — pisciculture
تربية الطير — aviculture
تربية العلق — hirudiniculture
تربية المائيات — aquaculture
تربية المحار ، محارة — ostreiculture
تربيع الجذع ، تربيع الساق — squaring
ترتيب البرعم الورقي — vernation
ترتيب خماسي ، تخميسة — quincunx
ترجيم — incubation
تردد ، انحطاط — retrogression
تردد ، تواتر ، تكرار — frequency

ترسة ، ذبابة النوم — tsetse
ترسب ، ترشب — precipitation; deposition
ترشيح ، ترشح — filtering
ترعة — canal
ترقوة ، عظم الترقوة — clavicle
ترقيد ، تكبيس — layering
ترقيع — beat up
ترقيق — crushing; mashing
تركيب — composition; structure; synthesis
تركين — potting (of plants)
ترمة نبي ، مشتل — nursery
ترمس — Lupinus
ترمم — saprophytism
ترنج — citron; citron tree
ترنجان ، حبق ترنجاني — lemon balm
ترنجبين — manna
ترنشة ، مطريون عشري — bluebottle
تروتة — trout (Trutta)
ترويج ، تشجيع — promotion
ترويح ، تهوية — ventilation
ترويض — breaking in; training
ترويق — fining; clearing
تريف ، ريف — rustication
تزاوج ، اقتران (تعصيب) — conjugation
تزاوج الأمشاج المتغايرة — heterogamy
تزاوج لحظيرة — pen mating
تزبيب ، زبيب — raisin making
تزبيل — manuring; fertilizing
تزنشة — exostosis
تزييف ، تحريف — falsification
تسافد — copulation
تساوي الأمشاج — isogamy
تسرب حلالي — percolation
تسرئة ، رمي التسرئة — spawning
تسريح — transhumance
تسعير رسمي ثابت — valorization
تسكير ، تحويل الى سكر — saccharification
تسليف زراعي — agricultural credit
تسمم بولي — uraemia; uremia
تسمم بالجلبان — lathyrism
تسمم بالحنطة السوداء — fagopyrism
تسمم دابري — ergotism
تسمم بالشوكران — hemlock poisoning
تسميد — fertilization
تسميد بالسماد الأخضر — green manuring
تسمير — adulteration
تسمير للتشبث — nailing up
تسميم — poisoning
تسمين — fattening; cramming

تسنيد — staking
تسوية — levelling
تسويق ، بيع وشراء — marketing
تسييج ، تسوير — fencing
تشابه الأمشاج — isogamy
تشبع ، إشباع — saturation
تشتية — wintering
تشتل ، نقل النباتات — transplanting
تشجيل ، تقليم — pruning
تشخيص ، تشخيص الداء — diagnosis
تشدف ، تجدف — segmentation
تشذيب — lopping; pruning
تشرب ، امتلاء بالرشح — imbibition
تشريح — anatomy, dissection
تشريع ، سن القوانين — legislation
تشطية الدواب — knackering
تشعب — ramification, branching
تشغيل ، اشتغال — operation
تشقق الثمرة — fruit cracking
تشققات النمو — growth cracks
تشقيق — scratch-ploughing
تشكل (علم التشكل) — morphology
تشميع — waxing
تشوه — malformation; deformation
تشويط — singeing
تشويه ، تشوه ، التواء — distortion
تشيم ، نظام مشيمي — placentation
تصبن ، تصبين — saponification
تصدع — shake; disruption
تصدير — exportation
تصفية — clarification; filtering; refining
تصفية المياه — purification of water
تصفير — etiolation
تصفيق — decantation; clarification
تصفيور — raffinose
تصلب ، احتشاء — sclerosis
تصمغ — gummosis
تصميد ضد الرطوبة — moisture proofing
تصميم — design, layout
تصنيع — industrialization
تصنيف — systematics; classification
تضاد — antagonism
تضاعف ، مضاعفة — duplication
تضامن زراعي — agricultural mutuality
تضخم — hypertrophy
تضخم ، انتفاخ — inflation
تضريس الأرض ، تضاريس الأرض
ground relief
تضمير — training; sweating

Arabic	English
التطبّع • قابلية التكيّف	adaptability
تطبّق • تنضّد	stratification
تطريد اصطناعي	artificial swarming
تطعيم • تركيب • انتقاب	grafting
تطعيم • تلقيح	vaccination
تطفّل	parasitism
التطمّي	eluviation
تطهير	antisepsis, disinfection
تطوّر	evolution; development
تعاقب • تتابع	succession
تعاقب الأجيال	alternation of generations
تعاقب التوسيع	thinning cycle
تعاونيات التسليف	cooperative credit institutions
تعاونيات زراعية	agricultural cooperatives
تعاونية إنتاج	cooperative, producer's
تعايش • مُعايشة	symbiosis; commensalism
تعبئة • حزم • لفّ	packaging; packing
تعتيق طبيعي	natural ageing
تعجّر • تنفّخ • تنفّط	intumescence
تعداد • تحرير	census
تعدّد الطفيليات	multiparasitism
تعرفة • تعرفة جمركية	tariff
تعرّق • تعريق	nervation; venation
تعرية	denudation
تعرية • حرث التعرية	unearthing; baring
تعرية نهرية	stream erosion
تعريشة • عريش	bower, arbour
تعريف • وَصْف	description
تعرّق	sweating
تعريق • عرق	veination
تعشيب	weeding
تعطين	retting
تعفّن الجذور	root-rot
تعفّن الدم	septicaemia
تعفير	dusting
تعقيم • تعقّم	sterilization
تعليب	canning
تعليق	suspension
تعليم • ترقيم	marking; labelling
تعريم • تكويم	stacking
تعويم الخشب	floating of timber
تعيير • مُعايرة • تقييس	standardization
تغاير • عدم التجانس	heterogeneity
تغاير حاملات الشمة	heterostyly
تغذية • اغتذاء	nutrition; feeding
تغريز • وضع البيض	oviposition
تغيّر • تغيير	change; variation
تفّاح • تفّيح	apple tree (Malus)
تفاح الأرض	Jerusalem artichoke
تفاح الأكاجو	cashew
تفاح الورد • جمبوزة	jambosa
تفاحيّة	pome
تفاعل التربة	soil reaction
تفاغر	anastomosis
تفاف	Sonchus, milkweed
تفاوتُ البلوغ • تفاوت النضج	dichogamy
تفتّح	dehiscence
تفتيتُ المدر	clod-crushing
تفحّم • تخرّم	Tilletia
تفحّم نتن	stinking smut
تفرّع • تشعّب	ramification; branching
تفرّق • تميّز	differentiation
تفرية • تهشيم • تقطيع	chopping
تفريج • توسيع	thinning
تفريخ	hatching
تفريخ • إشطاء	tillering
تفريد • تفريج	singling; thinning
تفريق • فرز	sorting
تفسّخ • انحلال	rot, putrefaction
تفلّج • انشقاق • انفلاق	cleavage
تفلق	water-rail
تفلّن	suberization
تفلية	delousing
تفوّق الهجين • تفوق هجيني	heterosis
تفالة	loam, silt
تقاوي • بذور • بذار	seeds
تقدة	anise, caraway; coriander
تقدير • تثمين • تقويم	estimation
تقرّح • قرحة	ulceration
تقرد	caraway
تقزّم	stunting
تقسية • تصليد	hardening
تقسيم • تجزئة	partition, division
تقشّر	exfoliation
تقشير	decortication; stripping
تقضيب	pruning, lopping
تقطير	distillation
تقطيع	chopping
تقطين	unfolding of buds
تقليم • تقضيب • تشذيب	pruning
تقليم التشكيل	shape pruning
تقلّبات	fluctuations
تقني	technical
تقنيب	vine pruning
تقنية • تخطيط الترع أو القنوات	canalization
تقنين • تحديد الجرايات	rationing
تقوّس الحوشب	overshot fetlock
تقويم • تقييم	assessment, estimation
تكاثر	reproduction, multiplication
تكافل • تعايش	symbiosis
تكاليف الإنتاج	production costs
تكامل عمودي	vertical integration
تكبيس • عكس	layering
تكثّر • تكاثر	multiplication, reproduction
تكرير	rectification, refining
تكسّر ثلجي	snowbreak
تكلّس	calcification
تكلفة العمالة	cost of labour
التكنولوجيا الزراعية	agricultural technology
تكوّن الأرض	geogeny
تكوّن التربة	soil formation
تكوين البيضة	oogenesis
تكيّف • تكييف	adaptation
تكييس • قمّ	bagging, sacking
تلاقح الأمشاج المتجانسة	homogamy
تلعة • مجرى الوادي	thalweg
تلف بالثلج	ice damage
تلقيح • تأبير	fecundation, pollination
تلقيح • إخصاب	fertilization
تلقيح • تطعيم	vaccination, inoculation
تلقيح ذاتي	self-fertilization; autogamy
تلقيح طبيعي (بالسفاد)	natural service
تلم • تلام	furrow drill
تلميذ • صبيّ • متعلّم	apprentice
تلوّث	pollution, contamination
تمّ • وزّ عراقي	swan (Cygnus)
تماثل • تناظر	symmetry
تماسك	cohesion
تمتم • سماق	sumac (Rhus)
تمثّل • تمثيل غذائي	assimilation
التمثيل الضوئي	photosynthesis
تمخيض	churning
تمر حنّاء • حنّاء	henna, camphire
تمر هندي	tamarind (amb)
تمراد • برج الحمام	dovecot(e)
تمرة • رطبة	date
تمزيق • تمزّق • خدش	laceration
تمساح • تمساح أسيوي	crocodile
تمساح أمريكي	alligator, cayman
تمشّج • تكوّن الأمشاج	gametogenesis
تمليس • تسفيق	rolling
تمنيع • تحصين	immunization
تمويل	financing

Arabic	English
تموين	provisioning
تُنّ	tuna; tuna fish, tunny
تناسخ	reproduction, breeding
تنازع البقاء	struggle for existence
تناسل	generation, reproduction
تناسل أو توالد ذاتي	spontaneous generation
تناسل عذري أو بكري	parthenogenesis
تناسل لاجنسي	reproduction, asexual
تناضح • نفاذ • انتشار غشائي	osmosis
تناضح أو نفاذ خارجي	exosmosis
تناضح أو نفاذ داخلي	endosmosis
تناظر شعاعي	radial symmetry
تناغم	tone
تنافر • عدم التوافق	incompatibility
التنافس البيئي	ecological competition
تناقص تدريجي • استدقاق	taper
تناوب الأجيال	metagenesis
تنباك • تبغ معروف	Nicotiana tabacum
تنبّؤ	forecast
تنبول	Piper betle
تنبيذ	fermenting
تنسيق	line planting
التنشيط بالبرد • المعالجة بالبرد	vernalization
تنشيف	drying up, dessication
تنصّف • اختزال • انقسام اختزالي	meiosis
تنضب • شدد	Capparis aphylla
تنضيد • تنضّد	stratification
تنطّق • تمنطق	zonation
تنظيف	cleaning, dressing
تنظيم • ضبط • تعديل	regulation
تنعيم • إملاس	loosening of soil
تنفّخ هيدروجيني	hydrogen swell
تنفّس	respiration
تنقية • تصفية	purification
تنقية المزرع	weeding, cleaning (of field)
تنكار • بنكال	tincal
تنّوب	Abies, fir
تنّور • فرن • أتون	kiln
تنويع أو تنويع المحصول	crop diversification
تنوير	florescence
تنّين	dragon
تهجين	crossbreeding, hybridizing
تهرّؤ الثمر	bletting (of fruit)
تهريف	precocity
تهوية	aeration, ventilation
تهيئة	orientation, dressing
تهيئة الخشب	sawing up; lumbering
تهيئة الغرسة	trimming (a plant)
توابل	condiments; spices
تواتر الري	irrigation, frequency of
توازن • تعادل • اتّزان	equilibrium
توالٍ • حيوانيات	Metazoa
توالد	reproduction; breeding
توأم	twin
توبّر ورقي مخملي	erinose
توت • توث • فرصاد	mulberry (Morus)
توت الأرض • فراولة • شليك	strawberry
توت شامي	Morus nigra
توت العليق • عليق بستاني	raspberry bush
توشية	sorus fruit
توجيه علوي	overhead training
توحيد • ضم	consolidation
توحيل	mudding; puddling
تورّق الزهر	chloranthy
توريق • تورّق	foliation
التوزيع على حسب طوائف الأعمار	age class distribution
توسيع	clearing; thinning; singling
توطين • وطين • تأقلم	acclimatization
توفّر • تيسّر	availability
توفير	economizing
توقّعات • احتمالات	prospects
توقّف شتوي	winter pause
توليب	tulip (Tulipa)
توليد	generation; reproduction, breeding
توليد الأبواغ • تكوين البوغ	sporification
توليد الفراش	butterfly breeding
تومين (أو سموم) الجبن	tyrotoxicons
تويا • عفصيّة	thuja; arbor vitae
تويج	corolla
تويجة • بتلة	petal
تيار • مجرى	current
تيبّس • تجفيف	dessication; drying
تيبيس الكلأ	hay-making; haying
تيس	billy goat; he-goat
تيفا • عشبة البركة	bulrush (Typha)
التيفوس • حمّى التيفوس	typhus
تيفوئيد • حمّى تيفية	typhoid
تيل • جلجل	Hibiscus cannabinus
تين	Ficus; fig tree
تين البربر • تين شوكي	prickly pear
تينة • ثمرة تينية	syconium; syconus

ث

Arabic	English
ثاقباتُ الأذن	Forficulidae; earwigs
ثاقبة الأفرع السودانية	Sinoxylon sudanicum
ثاقبة القاريات الملوّنة	painted hickory borer
ثالوس • مشرة	thallus
ثابير	cowpea
ثاني سلفيت	bisulphite; bisulfite
ثاني كبريتيد الكربون	carbon disulphide
ثاني كربونات الصودا	sodium bicarbonate
ثاية	fold; pen; sheep-fold
ثبج	scops; scops owl
ثجير	marc; wash
ثخن التربة	soil mantle
ثدي • ثندوة	mamma; breast
ثدييات • لبونات	Mammalia; mammals
الثرى	regolith
ثرب	omentum
ثرّة • لبون	dairy-cow
ثعابيات	Colubridae
ثعبانيات اللسان	Ophioglossaceae
ثعلب	fox (Vulpes)
ثعلبة • ذيل الثعلب	[illegible]
ثغر	stoma; stomate
ثفروق	stalk (of grapes)
ثفل	[illegible]
ثفل الشباع	[illegible]
ثفل الذرة الصفراء أو الشامية	[illegible]
ثفل الزيت	olive-oil cake
ثفل الشوندر والقصب	molasses
ثفل قصب السكر • ثفل المعاصر	bagasse; megass(e)
ثفل النبتة أو الملط	malt combs
ثفنة	stifle; stifle joint
ثقب	pore; hole
ثقبة الحبكة • ثقب الخيط	hole, bore
ثقل نوعي • كثافة	density
ثلاثي الأوراق أو الوريقات	trifoliate
ثلاثي الزهر	trifloral; triflorous
ثلاثي الفروع أو الشعب	trifurcate
ثلاثية الأخوة	triadelphous
ثلاثية الأرساغ	Trimera
ثلاثية الحسك	Tribulus
ثلاثية الصبغيات	triploid
ثلاجة	refrigerator; freezer
ثلّة	flock (of sheep)

Solanum nigrum — ثلثان
snow — ثلج
kerf — ثلم • فرضة • قطع
wane — ثلمة
nubs — ثمار نقط
fleshy fruits — ثمار لحمية أو لبية
citrus fruits — ثمار الليمون • ثمار الحمضيات
carpologist — ثماري • إخصائي بالثمر
Pennisetum; millet — ثمام • دخن
octosepalous — ثماني الكأسيات
Octopoda — ثمانيات الأرجل
mast — ثمر البلوط • ثمر الزان
breadfruit — ثمر شجرة الخبز
fruit — ثمرة
syconium; syconus — ثمرة تينية
follicle — ثمرة جرابية
samara; winged seed — ثمرة جناحية
silique; siliqua — ثمرة خردلية
ascoc — ثمرة زقية
berry — ثمرة عنبة
fruit, succulent — ثمرة غضة أو ثمرة عصيرية
achene; akene — ثمرة فقيرة
pseudocarp — ثمرة كاذبة
aggregate fruit — ثمرة متجمعة أو عنقية
syncarp — ثمرة متحدة الأخبية
fruit, multiple — ثمرة مركبة أو متضاعفة
mummy — ثمرة مومياية
fructivores — ثمريات • آكلات الثمر
cost price — ثمن أو سعر التكلفة
shrub — ثمنش • جنبة
fructification — ثمور • إثمار • إيناع
disymmetrical — ثنائي التماثل
bisexual — ثنائي الجنس • خنثى
biserrate — ثنائي الشرشرة أو التسنن
diploid — ثنائي الصبغيات
dioecious — ثنائي المسكن
diadelphous — ثنائية الأخوة
fetlock — ثنة
ram; he-goat — ثني • كبش
nipper; front tooth — ثنية
locust — ثوالة • جراد
wart; verruca — ثؤلول
pelage, coat — ثوب الحيوان • شعر
bull; ox — ثور
colony — ثول • خشرم
garlic (Allium) — ثوم • فوم
sheep fold — ثوية • ثاية • حظيرة • صيرة

ج

bone-setter — جابر • مجبر
plum tree — جابرك
spurge nettle — جاتروفا قراصية
percher — جاثم
saffron, crocus — جادي
sap drawer — جاذب النسغ
Illicium — جاذبه • باديان
capillarity — جاذبية شعرية • شعرية
Alnus alder — جار الماء
water spike — جار النهر
Aponogeton — جارة الماء
Chondrostoma regium — جارنة
crusher — جاروشة • مجرش
Geranium — جارونية • غرنوقي
dry — جاف • يابس
jack tree — جاكية • شجرة الخبز
eremium — جالية نباتية صحراوية
Hindu lotus — جامسة • لوتس الهند
buffalo (*Bos bubalus*) — جاموس
near side — جانب الحصان الأيسر
offside — جانب الحصان الأيمن
lateral — جانبي
zygomorphic — جانبي التناظر
Pleuronectidae — جانبيات العوم
vegetation profile — جانبية الأنبتة
soil profile — جانبية التربة
plum tree — جانرك • إجاص أهلي
rye — جاودار • شلم
Panicum; millet, panic — جاورس
Opopanax chironium — جاوشير
canine distemper — جائحة الكلاب
giant trees — جبابرة الشجر
hypermetric — جبار • كبير
Sequoia — جبارة • سكوية
cheese-making — جبانة
stunting (of grapes) — جبب
land plaster, gypsum — جبس
water melon — جبس • بطيخ أخضر
gypsum; plaster of Paris — جبسين • جص
protoplasm — جبلة
germ plasm — جبلة جرثومية
sarcode — جبلة حيوانية
ectoplasm — جبلة خارجية
endoplasm — جبلة داخلية أو باطنية
nucleoplasm — جبلة النواة • جبلة نووية

cheese — جبن جبن • جبن
goat-milk cheese — جبن المعزى
casease — جبنار
casein — جبين
galalith — جبن الصناعة
forehead — جبهة • وجه الأسد
plastids — جبيلات
chromoplasts — جبيلات ملونة
chloroplasts — جبيلات اليخضور
brow-band, frontal piece — جبيبة
uprooting — جث
deforestation — جث الحراج
climber cutting — جث المتسلقات
flea-bane, pulicaria — جثجاث
harvesting ant — جثلة • نملة حصادة • جفلة
Dasyuridae — جثلانيات
burrow, hole — جحر • مكو
ass's colt, ass's foal — جحش
hip — جحجعة
Aeschna — جحجيس
espalier — جدار إسناد
crust, wall of hoof — جدار الحافر
unproductive, barren — جدبة
Gryllus — جدجد • صرار الليل
agalactia — جداد
dike, ridge — جدر
vaccinia, cowpox — جدري البقر
horse-pox — جدري الخيل
sheep pock, sheep pox — جدري الضأن
zedoary — جدوار
Aconitum anthora — جدوار صيني
schedule — جدول • برنامج
volume table — جدول الحجوم
intermittent stream — جدول متقطع
kid — جدي
fold, pen — جديرة
stubble — جدامة
attraction — جذب • انجذاب
root — جذر • جذر • أصل
liorhize — جذر أملس
climacorhize — جذر سلمي
mycorrhiza — الجذور الفطرية
cuscus — جذر السحلب الهندي
Rhizopoda — جذريات
stipe, stock, bole, trunk, log — جذع
teg, bull-calf — جذع
steer — جذع خصي • عجل خصي
ram — جذعة • كبش
bole, clear — جذع

winter drying — جفاف شتوي
xeric — جفافي
acorn seed-coat — جفت البلوط
harvesting ant — جفلة • نملة حصادة
eyelid; conceptacle — جفن
vine-plant; vine-stock — جفنة
hay — جفيف
straw — جل • جلّ • قش
Gentiana pneumonanthe — جلاجل الخريف
rusticity — جلادة
duramen; heartwood — جلف
Lathyrus — جلبان
lathyrin — جلبانين
Ipomoea jalapa — جلبة
rose honey — جلنجبين • جلنجبين
Hibiscus cannabinus — جلجل
sesame — جلجلان
Campanularia; Crotalidae — جلجليات
Crotalus; the rattlesnakes — جلجلية
Nolana — جلجلية • نولانة
browsing — جلح • علق
skin; integument; hide — جلد
frost — جلد • صقيع
sturdy; hardy — جلد • قوي الاحتمال
sheepskin — جلد الغنم
leather — جلد مدبوغ
cutaneous — جلدي • أدمي
Dermaptera — جلديات الأجنحة
Coriaria — جلدية • قوريارية
lamprey — جلكا • حلق
shears — جلم • مقراض • جلمان
pomegranate blossoms — جلنار
rose honey — جلنجبين
sweetbriar rose — جلنسرين • نسرين
alder buckthorn — جلهم • عوسج أسود
smoking out (of bees) — جلوة النحل
hazel — جلوز
Corylopsis — جلوزية • قوريلبسيس
ice — جليد • جقيع • جمد
cuticle — جليدة • قشيرة
cutin — جليدين
Pennisetum — جليل • ثمام
broad bean — جمى • فول
stock fragment — جمار • عجيرة
terminal buds — جمارة • براعم انتهائية
community — جماعة • مجموعة • طائفة
gregarious — جماعي
Calothamnus — جمالية • حبة الجمل
pearl — جمانة

offense; misdemeanour — جرم
black bryony — جرموع • الكرمة السوداء
threshing floor — جرن
capsule — جرو • علبة
Silurus glanis — جري • جريث
farm bailiff — جري • وكيل
hair follicle — جريب الشعرة
Campanula — جريس
Wahlenbergia grandiflora — جريس كبير الزهر
grits; corn, cracked — جريش
wheat middlings — جريش الحنطة
groats; grotes — جريش خشن
threshing floor — جرين • جرن
clipping — جز • إجتزاز • قص
clay fraction — الجزء الطيني
butcher — جزار • قصاب
butchery — جزارة
harvesting — جزر • حصاد
lawn mower — جزازة العشب
fleece; mop — جزة
carrot — جزر
slaughtering — جزر • قتل • ذبح
parsnip — جزر أبيض
onyx — جزع
molecule — جزيء
palpation — جس
stiff sickness — جساء
Crocus sativus — جساد • جادي
Pachydermata — جسئات
weighbridge — جسر قبان
emasculation — جسي
androecium — جش • كش • غبيل
pipit (Anthus) — جشنة • عريراء
plaster; gypsum — جص • جبس
Gypsophila — جصيصة
wage — جعالة
Coleoptera — جعاس • غمديات الأجنحة
beer — جعة • بيرة
corm — جعش
Teucrium polium — جعيدة
Sonchus oleraceus — جعضيض • تفاف مزروف
deracination; uprooting — جعف
broomrape (Orobanche) — جعفيل • أسد العدس
scarabaeid (Ateuchus) — جعل
Paleogeography — الجغرافية القديمة
Phytogeography — جغرافية نباتية
aridity; drought — جفاف

butt — جذمار • أرومة
rhizome — جذمور • جذمور
ramps, ramsons — جذور ثوم الدب
endophyte roots — جذور طفيلية
rootlet — جذير
follicle — جراب • جرابية
Marsupialia — جرابيات • كيسيات
bacteriologist — جراثيمي • بكتيرياتي
locust — جراد
crayfish — جراد البحر • جراد بحري
grasshopper — جراد نطاط • جندب
Ephippigera — جرادة السرج
Acrididae — جراديات
tractor — جرار • جرارة
avalanche — جرف ثلجي
seine — جرافة صيد شبكية
scabies, mange — جرب
muzzle scab — جرب الأنف
black scab of potatoes — جرب البطاطس الأسود
Gerbera — جربارة
Sparus melanurus — جربيدي • كحلاء
germ, microbe — جرثومة
sporoblast — جرثومة بوغية
azotobacter — جرثومة الآزوتية
disc-wheeled thresher — جرجر • نورج
broad bean — جرجر فول
Lupin termis — جرجر مصري
mosquito (Culex) — جرجس • بعوض
rocket — جرجير • كثاة
bastard rocket — جرجير بري • بهق
water-parsnip — جرجير الماء
wound — جرح
wind injury — جرح الريح
halter-cast — جرح الطول
inventory — جرد • دفتر الجرد
spavin — جرد أو جرد داخلي
curb — جرد عال أو خارجي
stocktaking — جرد المخزون
spavin — جرد
rat (Mus or Rattus) — جرذ • فأر
dormouse — جرذ سنجابي
Phascolomidae — جرذان جرابية
Myoxidae — جرذيات سنجابية
cloche, bell-glass — جرس
dose — جرعة
raking — جرف • إنجراف
scouring, wash — جرف • جرف ترابي
escarpment — جرف • منحدر • جدر

prawn; shrimp جُمبَري • إربيان
skull جُمجُمة
gelation; freezing جَمْد • جُمود
symptomatic anthrax جمرة عرضية
glossanthrax جمرةُ اللسانِ الخبيثة
anthrax جمرة خبيثة
splenic fever جمرةٌ خبيثة
amethyst جَمَز • جمست • جمشت
resin tapping جَمْعُ الراتنج
cocoon gathering جَمْعُ الصُّلَّج
additive جَمْعي • إضافي
جمعيات الإسعاف التعاوني أو التآزري
mutual-aid societies
mutual insurance societies جمعيات التأمين
جمعيات التعاون الزراعية
agricultural cooperatives
agricultural societies جمعيات زراعية
society; association جمعية
breeding society جمعية تربية الحيوان
camel (Camelus) جَمَل
consolidation جَمْل • تجميع • توحيد
llama جَمَل أمريكا
Galeopsis; hemp nettle جُمْلُج • جُملوج
Camelidae جَمَليّات • إبليّات
gelation; freezing جُمود
Phacelia جُمّة • فاسليا
Ficus sycomorus جُمّيز • جُمّيزى
wing; ala جَناح
tegmen جناح غطائي
shard; elytron جناح غمدي • غمد
Ptelea جناحية
samara جَناحيّة • ثمرة جناحية
horse-dealer جَنباز • تاجر الخيل
shrub جَنْبة • جُنَيبة
Habrothamnus جنبة البهاء • بهائية
Ligustrum جنبة الرباط
Calothamnus جنبة الجمال
Nesea جنبة الناجل
coca جنبة الكوكائين • كوكة
Actinidia; silver vine الجنبة المبهّجة
jambo (Eugenia jambos) جَنبو • جنبوزة
frutescent جَنبيّ • شُجيري
taproot جَنْث • جَذرٌ وتديّ رئيسي
Polygonum aviculare جُنجُر
hop جُنجُل • حشيشة الدينار
grasshopper جُندب • جراد نطاط
genus جِنس
sex جِنس • جِنق
genista (Genista) جِنِشتا

Gentiana جِنطيانا
Ginkgo جِنكة
fasciation جُنُون • شَنَقة
picking, harvesting جَنْي • قطاف
grabbling (potatoes) جَنْيُ الساقِ الكبيرة
bush جُنَيبة
embryo جَنين • مُضغة • نُوف
garden جُنَينة • بُستان
apparatus جِهاز • آلة
germinator جهاز اختبار إنتاشية البذور
distiller جهاز التقطير • مِقطر
dialyser جهاز الفصل الغشائي
auxanometer جهاز قياس النمو
digestive system جهازُ الهضم • جهاز هضمي
Bougainvillea جَهَنّمية • بوغنفيلية
Passerines, Passeriformes جواثم
saddle horse جواد • فرس رُكوب
gardener جوّار • بستاني
Accipitridae جوارح • رتبة الجوارح
Falconiformes جوارح • كواسر
nocturnals (Strigidae) جوارحُ الليل
guava جوافة
milk solids جوامد اللبن
coquito palm جوبية • نارجيل تشيلي
jute جوت • قنّب كلكتة
Corchorus جوتيّة • جوتة
Carinatae جؤجؤيّات
gaur; gour جُور
mangosteen جُوز جَنْدَم
Jurassic period جُوري • عصر
walnut جَوز
nutmeg tree جَوزُ بَوّا
mangosteen جوز جندم
Cola acuminata جوزُ الزنج
pecan جوزٌ زيتوني
nutmeg tree جوزُ الطيب
Strychnos nux-vomica جوزُ القيء
Datura metel جوز ماثل • بِنج
Caryopteris الجوزُ المُجنّح
Pterocarya جوز مُجنّح الثمر
nut جوزة
nutmeg جوزةُ الطيب
nux vomica جوزة القيء
kola-nut; cola nut جوزةُ الكولة
coconut جوزةُ النارجيل • جوزة الهند
squab جوزل • فرخ الحمام
Juglandaceae جوزيّات
Carya جوزيّة • قارية
thorax جوشن • صدر

starvation جُوع • إجاعة • مجاعة
coelom جَوف
Tropaeolum جوكلانه • كُبُوس
Ulex جَولق
basket جُونة • سلّة
black-bellied sand-grouse جُونِيّ
gem جَوهَر • حجر كريم
essence جوهر • خلاصة • مُستخلَص
atom جوهر فرد • ذرّة
meteorology جوِّيّات
weather plant جوّيّة
rye جويدار • [illegible]
nucellus جُوَيزة
Asperula جُوَيسة • أسبيروله
sinus جَيب
lime, quick-lime جِير
hydrated lime, slaked lime جيرٌ مُطفأ
calcareous جِيريّ
Necrophaga جيفيّات
generation جِيل
sporophyte جيل بوغيّ
gametophyte جيلٌ مَشيجيّ
gelatin, gelatine جيلاتين
gayal جيهل
geology جيولوجيا • علم الأرض

ح

erosive حاتّ • حارف
Ophrys; arachnites حجيبة • أفريس
Alhagi mannifera حاج • عاقول
sand bar حاجز رملي
lath screen حاجزٌ بعود مُشبّكة
accident حادث • حدث • إصابة
guard, warden, watchman حارس
Ibis حارس • أبو منجل
ranger حارس الأحراج
gamekeeper حارسُ الصيد
water bailiff حارس صيد الماء
actinomyces حارقيّ
hay baler حازمة إبالات الدّريس
tractor binder حازمة جرّارة
mower حاشّ
thyme (Thymus) حاشا • صعتر
Phalangidae or mowers حاصدات
border, lamina حاشية
pelade حاصّة • سُقوطُ الريش
scythe حاصدة

brood-hen, brooder حاضِن • راخم
host حاضن • مُضيف • عائل
incubator حاضنة • مفقسة
margin, edge حافّة
hoof, ungula حافر
Colchicum autumnale حافر المهر
Orycteropidae حافرات • مُنخفرات
حافريّ • ذو حافر صلب
solipede, solidungulate
Ungulata حافريّات • ذوات الحوافر
Perissodactylae حافريّات • مفردات الأصابع
Calceolaria, slipperworts حافريّة • دمعية
motive, incentive, stimulus حافز
preservative حافظ
macrosporangium حافظة بوغية كبيرة
disc-wheel thresher حال • نورج
ureter حالب
tendril, cirrus حالق • عطفة • عسّة
mole cricket حالوش • حرّاثة
sour, acid-tasting حامِض • حاذق
acid حامض • حمض
nitric acid حامض أزوتيك أو نتريك
uric acid حامض بوليك
malic acid حامض تفاحيك • حامض التفاح
oleic acid حامض دهنيك
حامض السمن • الحامض الزبدي
butyric acid
tartaric acid حامض طرطريك
gallic acid حامض عفصيك
phosphoric acid حامض فسفوريك
phenol, carbolic acid حامض فينيك
sulphuric acid حامض كبريتيك
lactic acid حامض لبنيك • حمض اللبن
citric acid حامض ليمونيك
hydrochloric acid حامض الهيدروكلوريك
carrier, stand حامل
androgametophore حاملُ الأمشاج الذكرية
sporogonium حامل أو حاملةُ الأبواغ
style حاملُ السمة • قلم السمة
basigynium حامل المبيض
gynophore حاملُ الوريم
seed-bearer حاملة البذور
sporophore حاملة الأبواغ
microsporangium حاملةُ البُوَيغ
archegonium حاملةُ البيضة
seed-bearers حاملةُ الحبّ
perithecium حاملةُ الزقاق
filament حاملُ المئبر
gametangium حاملةُ المشيج

white line حليّة
aquiferous حامل الماء • مُحتوي ماء
Amphibole حمائرة
palm grove حائش • بستان النخل
wall حائط • جدار • جُدُر
vat; tun حُبّ • دَنّ
stavesacre حبُّ الرأس • زبيب الجبل
Cyperus esculentus حبُّ الزلم • حب العزيز
piper cubeba حب العروس
safflower حب العصفر
Agnus castus حبُّ الفقد
Anagyris foetida حبُّ الكُلى
abelmosk حبُّ المسك
Jatropha curcas حبُّ الملوك
firefly حُباحب
squid حبّار • سبيط
bustard (Otis) حُبارى
meteorism, hoove حُباط
palisade حِباك • وشيع
bloom (of fruit) حَبَب التمر
pip حَبّة
grain حَبّة
Nigella sativa حبّة البركة
anise حبة حلوة • أنيسون
Nigella sativa حبة سوداء
bean حبة فاصولياء أو لوبياء أو فول
balloon vine حبّةُ القلب
water-melon حبحب
ink plant (Coriaria) حبرية • نبتة الحبر
Pittosporum حُبَيصر
basil (Ocimum) حبق • ريحان
lemon balm حبق ترنجاني
Artemisia vulgaris حبق الراعي
Origanum maru حبق الشيوخ
villous basil حبق قرنفلي
Mentha aquatica حبق الماء
sweet basil حبق تمّلي
soil texture حَبْكةُ التربة • قوام التربة
Hyphomycetes حُبَكيّات
rope; cordon حَبْل
Hedera helix; ivy حبلُ المساكين
pod; legume حُبَيسة
Chordata حَبْليّات
cereals حُبوب • زرع • غلال
champart حُبوبُ الزراعة • حبوب المالية
grains, pollen حبوب اللقاح
cerealin; aleurone حُبوبين
leucites; leucoplasts حُبيباتُ الحبكة
chromoplasts حبيبات أو حُبيلات مُلوّنة

chloroplasts حُبيبات أو حُبيلات اليخضور
granule حُبيبة
enclave حَبيسة • محصورة • مكتنفة
guinea fowl حَبَش • دجاج حبشي
hypha حُبَيكة
oleander حَبْن • دِفلى
Agama حِبِنّة • عضرفوط
washing; thinning حتّ
detritus حُتات الصخور
sandstone; grit حَثّ • حجر رملي
brood-mare; mare حِجْر • رَمَكة
enclosure حِجْر • أرض مُوشّع أو مسيَّج عليها
serpentine حَجَرُ الحيّة
oilstone حجر الزيت
asbestos; asbestus حجر الفتيلة
quarantine حَجْرٌ صحي
gem حجر كريم
limestone حجر كلسي
walk-in-cooler حُجرة تبريد
Empetrum حجريّة
seizure حَجْز
partridge (Perdix) حَجَل • قبج
volume; size حَجْم
ditch reed حَجنة • بوص
cell حُجَيرة • خلية
boundary, border حَدّ • تَخْم
kite (Milvus) حِدَأة
aubergine حَدَق • باذنجان
hyacinth حَدَقيّ • ياقوتية
marginal حَدّي • حافّي
modern حَديث
Metrosideros حديدية • متروسيداروس
garden حديقة
seed orchard حديقةُ بذور
zoological garden حديقةُ الحيوان
pleasure garden حديقة الزينة أو البهجة
fern patch حديقة السرخس
rock garden, rockery حديقة صخرية
landscape garden حديقة طبيعية
scientific garden حديقة علمية
teal حَذَف
shoeing حَذْو • إنعال • بيطرة
Celastrus حِرابيّة • شجر الحراب
ploughman; farmer حَرّاث
tilth; ploughing حِراثة
mole cricket حَرّاثة
tractor plough حَرّاثة • جرّارة حرث
motoculture; حراثة آلية أو ميكانيكية
mechanized farming

insect حشرة
Aspidiotus aurantii حشرة البرتقال القشرية
Parlatoria calianthina حشرة النخاع القشرية
Ceroplastes rusci حشرة التين الشمعية
حشرة التين القشرية
Asterolecanium pustulans
Capnodis tenebrionis حشرة الخوخ
Carabus حشرة السرطان
Eurygaster integriceps حشرة السونة
Atomaria linearis حشرة السونة
Lecanium ilicis حشرة القرمز
scale insect حشرة قشرية
Aspidiotus aonidum حشرة قشرية سوداء
oyster-shell scale الحشرة القشرية المحارية
lac insect حشرة اللك
aphis حشرة المن • زيزة
Icerya purchasi حشرة من البرتقال
Diaspis pentagona حشرة مشمش التوت
insectivore حشري • آكل حشرات
entomology حشريات • علم الحشرات
Entomostraceae حشريات الصدف
entomophagous حشرية • متغذية بالحشرات
entomophilous حشرية الإلقاح
cytoplasm filler حشوة
hashish hemp حشيش • حشيشة
hay حشيش • عشب • قش
aftercrop الحشيش الثاني
Galium aparine حشيشة الأفعى
Potentilla anserina حشيشة الإوز
Anagallis arvensis حشيشة العلقة
Amaryllus belladonna حشيشة الحمى
hop *Humulus lupulus* حشيشة الدينار
tansy حشيشة الدود • حشيشة الشق
Pulmonaria حشيشة الرئة
coltsfoot cough-wort حشيشة السعال
Alyssum حشيشة السلحفاة
Helianthus annuus حشيشة العقرب
Herniaria rupturewort حشيشة الفتق
Alchemilla argentea حشيشة الفضة
angelica حشيشة الملاك
gravel حصى
rosemary حصا البان • إكليل الجبل
mantis حصان إبليس
cystolith حصاة حلوية
harvest حصاد
harvester reaper حصادة
harvester-thresher حصادة دراسة
economic blockade حصار إقتصادي
stallion, stud horse حصان • حصان الفحل

backburn حرق معاكس للريح
seatworm حرقص • دودة المقعدة
ilium حرقفة • العظم الحرقفي
locomotion; movement حركة
peristalsis حركة تمعجية
phototactism حركة ضوئية
nutation حركة النمو الاستدارية
Peganum harmala حرمل
Physalis longifolia حرنكش
silk حرير • إبريسم • قز
Aster حرير • أنظر
calorie حريرة • سعرة
Gymnothrix حريرية • جنتركس
sericigenous حريرية • مولدة الحرير
stud-farm; haras حريشة • مفرمة
Scolopendra حريش • أم أربع وأربعين
Blaniulus guttulatus حريش أرقط
narwhal حريش البحر • كركدن البحر
fire حريق
counterfire حريق معاكس
notch nick; groove حز
lichen; moss حزاز • أشنة
archil orchil حزاز الصباغين
girth; belt حزام
trap-band الحزام الشرك
incision حزة • شق
undercut حزة القطع
bunching; bundling حزم
bundle حزمة • باقة
package حزمة • ربطة
hassock حزمة عشب
frostbite حس
feel; sensation حس
currying, grooming حس • فرجنة
farm accounting; farm bookkeeping حسابات زراعية
Cardamine amara الحسار
Mimosa pudica حساسة • مستحية
albinism حسبة • إغراب • مهق
caltrop (Tribulus) حسك
arista; awn حسكة السنبلة أو الحبة
drupe حسلة • نووية
goldfinch حسون
foddering; foraging حش
mowing حش • احتشاش
weeds حشائش ضارة
swarm حشد • سرب
Pterophora الحشرات المجنحة
entomologist حشراتي • عالم حشرات

silva; sylva حراج البيئة
forestry حراجة • علم الحراج
heat حرارة
Acacia albida حراز • سنط أبيض
bud scales حراشف البرعم
chameleon حرباء
حربث • أسطراغالس حلقي
Astragalus annularis
false hellebore (Veratrum) حربق
basalt حرة • بهقة
ploughing; tilling; cultivation حرث • فلاحة
ploughed land; tillage حرث • كراب
subsoil ploughing حرث التحتربة
unearthing حرث التربة
حرث الجذر • حرث الظهور
ridge ploughing
zootechnics حرث الحيوان • تربية الحيوان
superficial ploughing حرث سطحي
حرث صغير • زراعة صغيرة
small-scale farming
deep ploughing حرث عميق
حرث كبير • زراعة كبيرة
large-scale farming
ordinary ploughing حرث متوسط أو شائع
spading حرث بالمر
حرث مفتاد • حرث المسطحات
one-way ploughing
critical حرج
afforest حرج
forest حرجة • غابة
Agama stellio حرذون
حرشفين • زعفران دمشقي
Crocus damascenus
Sinapis arvensis حرشاء • خردل الحقول
artichoke حرشف • كنكر • أرضي شوكي
cardoon (Cynara) حرشف بري • حرشف
Sempervivum tectorum حرشف السطوح
topinambur حرشف العمى • طرطوفة
scale; scutellum حرشفة
Lepidoptera حرشفيات الأجنحة
saltwort; barilla حرض • شرص
Nasturtium حرف
garden cress حرف • حب • رشاد
Lamium maculatum حرف أبيض
cuckooflower حرف الماء • حرف المروج
scorch; burn حرق
white-spot حرق أبيض
densbering حرق العشب

fever حمى
sanctuary حمى • حرم
tularemia حمى الأرانب • تولاريميا
piroplasmosis حمى تكساس
typhoid fever حمى تيفية • تيفوئيد
anthrax حمى جمرية
aphthous fever حمى قلاعية
milk fever حمى اللبن • حمى الوضع
protectionism حماية
sweet basil حماحم
ass (Equus) حمار
zebra حمار الزرد • حمار وحشي
woodlouse حمار قبان • عير قبان
Rumex; Oxalis حماض
patience dock حماض إسفاناخي • ملق بري
Ficus pseudosycomorus حماط
pigeon (Columba) حمام
carrier pigeon حمام الزاجل
erythema حماني • طفح وردي
forest protection حماية الحرجية
dart (of insect) حمة • إبرة
virus حمة • فيروس
geyser حمة فوارة
borage حمحم • حمحمه
asphalt حمر • زفت
tamarind حمر • حومر • تمر هندي
bitumen حمر • قفر • زفت البحر
Erythrochiton حمراء الكأس
erysipelas حمرة
rust, plant حمرة الشجر
rot, Brenner حمرة الورق
Cistudo europaea حمسة • سلحفاة نهرية
chick-pea حمص
Rumex pictus حميض
acid حمض
Sarcoptes; itch mites حمك
gestation حمل
load حمل • حمولة
lambkin حمل صغير
lava; magma حممة • لابة
acidity حموضة
sting bearers حمويات
diet حمية
redstart حميراء • فراخ الحائط
henna حناء
Lythrum حنائية
corn-chandler حناط • بائع الحنطة
lampas; lampers حنك
pod; silique حنبلة • قرن

grazing rights حق الرعي
right-of-way حق المرور
era; epoch حقب • حقبة
field حقل • حقلة
injection حقن
tuberculination حقن بالسلين
nitrogection حقن نتروجين
enema حقنة شرجية
rights of ownership حقوق الملكية
acariasis حكة
cornering; buying up حكر • احتكار
long lease حكر قرنبي
bit; curb-bit حكمة • شكيمة
analysis حل • تحليل
Fagonia cretica حلاوي • عاقول • شويكة
milking حلب • احتلاب
Trigonella حلبة
horse-racing حلبة • سباق الخيل
Euphorbia tricaculeata حلاب • لاعية
Hedera helix حلاب • لبلاب متسلق
Mercurialis حلبوب • عصا هرمس
asafetida حلتيت • صمغ الأنجدان
ginning حلج القطن
tassel hyacinth حلحل • بصل الزير
snail (Helix) حلزون
serpentine; heliciform حلزوني
medick; medic حلزونية
Spirillum حلزونية • خلبرين
Streptocarpus حلزونية الثمار
alfa grass (Stipa) حلف • حلفاء
throat حلق
dourine حلق • نقص
ring; annulus; torus حلقة
ring, annual حلقة سنوية
ring, growth حلقة نمو
Annelida حلقيات
Cyclostomata حلقيات الأفواه
hydrolysis حلماء • تحلل مائي
teat; dug; nipple حلمة • ثدي
dairy-cow حلوب • حلوبة
pancreas حلوة • معقد • بنكرياس
Wistaria حلوة • وستارية
Crocus damascenus حلوز • زعفران دمشقي
Physalis longifolia حلوي • عرالس
milk حليب • لبن
whole milk حليب (لبن) كامل الدسم
Spirillum حليزين • متسيحة • حلزونية
papilla حليمة • حلمة صغيرة
silt حما • حمأة

sea-horse (Hippocampus) حصان البحر
horse-power حصان بخاري
cart-horse dray horse حصان الجر
gelded horse, gelding حصان خصي
tonnage حصر الحمولة
import quotas حصص الاستيراد
immunize حصن • منع
harvest حصيد • حصيدة
immune حصين • محصن • منيع
Lycium حصص • عوسج
incubation حضن • حضانة • ترخيم
volume حضنة
brood حضنة
wood حطب
paddock حظيرة
embargo حظر
fold حظيرة • زريبة • مراح
cowshed حظيرة أبقار • عشرة
retention pen حظيرة احتجاز
stye pigstye حظيرة الخنازير
poultry-run حظيرة الطيور الدواجن
stock pen حظيرة مواشي
maternity pen حظيرة الولادة
snake حفاث • حفث (حية)
mole cricket حفار • حرثانة
mormyrus حفار • مرمار
wood leopard حفار ساق التفاح
iris borer حفار السوسن
sugarcane borer حفار قصب السكر
wood borer حفارة الخشب
ditcher حفارة خنادق
catalyst حفاز • عامل حفاز
Coluber حفث • حفث • حفاث
fossil حفر • حفرية • متحجر
excavation حفر • تنقيب
drilling, digging, boring حفر • ثقب
seed holes حفر أو نقر البذر
soil pit حفرة ترابية
verminarium حفرة الدود
manure pit حفرة الزبل
catalysis حفز • حفز كيماوي
fossil حفرية
Acipenser حفش
hygiene حفظ الصحة
حفظ النوع • بقاء النوع
conservation of the species
lifting حفي • قلع
right-of-use حق الاستعمال
usufruct حق الانتفاع

حنجرة — larynx
حندقوق • حندقوقي — melilot
حنش • حنش أسود — lacertine snake
حنطة • قمح — wheat (Triticum vulgare)
حنطة صلبية أو شامية — beard-wheat
حنطة سوداء — Saracen corn
حنطة مكببة أمثية — spelt; speltz
حنطة ثنوية — emmer
حنظب — stag beetle
حنظل — colocynth; bitter apple
حنك • سقف الحلق — palate
حواء — *zollikoferia fallax*
حواجز جمركية — customs barriers
حوافز الإنتاج — production incentives
حوام النحل — honey buzzard
حوة — yellow-dun
حوتيات — Cetacea
حوذان — Ranunculus
حوذان الجبال — *Trollius europaeus*
حور — poplar (Populus)
حوراء • عذراء — nymph
حورية شباط — fair-maid of February
حوش • إحاطة — beating (for game)
حوش الطيور • فناء الطيور — poultry yard
حوقب — fetlock joint
حوصلة — crop
حوض — catchment area
حوض • بركة — pond
الحوض • تجويف الحوض — pelvis
حوض • طشت — trough
حوض • مربى المائيات — aquarium
حوض السمك • مسمكة — fishery; fish pond
حوينة • زهرة الحوض — Aquilegia
حول التويجيات — peripetalous
حوق الدائرة — pericycle
حوك • حبق مزروف — sweet basil
حومة • مها — rock crystal
حومر • تمر هندي — tamarind
حويرية • خامليوقيون — Chamaelocium
حويصلة — vacuole; vesicle
حويصلة • نفطة — blister
حي العالم — sedum; orpine
حي العالم • مخلدة — houseleek
حياة — life
حيات — Ophidia
حيازة — holding; possession; tenure
حية — serpent; snake (Ophis)
حية الزجاج — slow-worm
حية الماء — Hydrophis; water snake

حيدوان • ورشان — *Columba palumbus*
حير • قزع — cumulus
حير الحيوان — zoological garden
حيمل • باذنجان — aubergine
حين • حقبة — epoch
حيوان • حيوانات — fauna
حيوان ضار — vermin
حيوان نقاب — fossorial
حيوانات أهلية أو داجنة — domestic animals
حيوانات بوغية — Sporozoa
حيوانات زراعية منتجة — livestock, productive
الحيوانات الزهرية — Anthozoa
الحيوانات الشعاعية — Actinozoa
حيوانات طحلبية — Bryozoa
حيوانات متوسطة — Mesozoa
حيوانات مضرة — harmful animals
حيوانات مائية — aquatic fauna
حيوانات نباتية — Phytozoa
حيوية — visibility, vivacity, vitality
الحيوية الموروثة — liveability
حيي منوي أو ذكري — spermatozoid
حيي جبري — antherozoid
حييوين — animalcule

خ

خابور — *Sambucus nigra*
خاتم ··· (انظر محجل)
خاتم سليمان — Solomon's seal
خاثر • لبن رائب — yoghourt
خادرة • عقة — chrysalis; pupa
خادم الاسطبل — glany
خارج الخلايا — extracellular
خارجي — exterior; external
خارجي المنشأ • خارجي النمو — exogenous
خارصين • زنك — zinc
خارطات زراعية — agricultural maps
خافية • قمل خفلي
Trombidium; Trombicula
خاصة • خاصية — property
خاصرة — flank; hip or ilium
خاصية الإنبات — germinative power
خافور • شوفان — Avena
خاطف الذباب — fly-catcher (Muscicapa)
خالدة • ذهب الشمس — Helichrysum
خاميروبس — Chamaerops
خانق الذئب • خانق — *Aconitum lycoctonum*
خباء — carpel

خبازة • خبازى • خبيز — Malva
خبازى شجرية — *Lavatera arborea*
خبب — trot
خبث • جفاء — slag
خبث البراكين — scoria
خبز — bread
خبز • اختباز • خبازة — bread-making
خبزية • شجرة الخبز — Artocarpus
خبط — beating
خنسل — wood owl
خبير زراعي — agronomist
خبيز — Malva
خبيص • خبيصة — marmalade
خث • طرب — peat
خشماوات • فطسيات — Platyrrhines
خثي — cow-droppings, cow-dung
خجولة • حساسة — *Mimosa pudica*
خداج • إخداج — slinking
خدم المزرعة — farm-hands
خدمات استشارية — advisory services
خرائط زراعية — agricultural maps
خراج • دمل — abscess
خرامة حشائش — grass chopper
خراطين • خصمة الأرض
earthworm (Lumbricus)
خراف • قطاف — gathering time
خرافيات — Chimaera
خربز • بطيخ أحمر — water-melon
خربق — Heleborus, hellebore
خربق أبيض — *Veratrum album*
خربق أسود — *Astrantia major*
خرج ··· (انظر تحميل)
خرج أو ناتج المزرعة — output, farm
خردل — mustard
خردل الألمان — wild-horse radish
خردلة • ثمرة خردلية — silique
خرسانة — concrete
خرمقلا • خرمان — Chromis
خرشوف • خرشف — artichoke
خرطال • شوفان — Avena, oats
خرطالة — hair-grass (Aira)
خرطوم • نربيج — hose
خرطوميات — Proboscidea
خرطوميات علقية — Rhynchobdellidae
خرطونيات • خراطينيات — Lumbricidae
خرع • كساح — rachitis
خرفيش • سليبس — Silybum
خرفيش الجمال — *Silybum marianum*
خرفيش الحمير — *Cynara syriaca*

خرفيش صغير — *Carduus argentatus*
خرق • نقب — deep tilling
خرم • حرم الحنطة — Agrostemma
خرنباش • حبق الشيوخ — *Origanum maru*
خرنق — leveret
خرنوب • خروب — carob-tree
خرنوب المعري • سوب — mesquit(e)
خرنوب هندي — *Cassia fistula*
خرنوب الخنزير — *Anagyris foetida*
خروع — Ricinus
خروف • ضأن — sheep (Ovis)
خروف • مهر — yearling colt
خروف البحر — manatee, sea-cow
خريدلة • ثمرة خريدلية — silicle
خريزيات — coccidia
خريطة — map
خريطة تشجير — map, stock
خريطة المواقع — map, site
خريع — safflower
خز — *Martes martes*
خزم القط — *Astragalus cruciatus*
خزامى • توليب — tulip (Tulipa)
خزامى • خيري البر
lavender (Lavandula)
خزامية • بلسمويات — Resedaceae
خزان — reservoir
خزب • وذمة — oedema, edema
خزز • قواع — buck-rabbit
خزم • خشق — ringing
خزن — garnering, stocking, storage
خس — Lactuca, lettuce
خس الحمار — *Anchusa tinctoria*
خس النعجة — lamb's lettuce
خشاب — lumber-jack
خشاب • سنط السنغال — *Acacia senegal*
خشب — wood, timber; lumber
خشب أبيض • خشب النسغ — sapwood
خشب الانضغاط — compression wood
خشب أولي أو بدئي — protoxylem
خشب البقس — boxwood
خشب جوزي — nutwood
خشب رقائقي • أبلكاج — plywood
الخشب الزهيد — smallwood
الخشب الصلب — hardwoods
خشب العمل والصناعة — timber
خشب القديسين • خشب الأنبياء — *lignum vitae*
خشب القشرة — veneer wood
خشب القلب — heartwood
خشب لين — softwood

خشب المعجون — pulpwood
الخشب المنشور — lumber
خشب النشر — timber, saw
خشبوز — xylose
خشبي • متخشب — ligneous
خشبيات • آكلات الخشب — xylophages
خشبين • ملجنين — lignin
خشخاش — poppy (Papaver)
خشخاش منثور — corn poppy
خشخاش منوم • خشخاش — opium poppy
خشرم — colony
خشف • خشيف — snow pellets
خشف • ذبابة اللحم الخضراء — greenbottle
خشف • ظبي صغير — fawn
خشن — coarse; rough
خشن • الصخر الخشن — trachyte
خشني • زرزوري — *Varicorhinus trutta*
خشي • حشيش • كلأ — hay; forage
خصى الثعلب • خصى الكلب — Orchis
خصاء — castration; emasculation
خصاء • خصي — gelding
خصاء البقر — spaying of cows
خصاء الفراريج — caponizing (of cockerels)
خصب • إمراع — fertility; fecundity
خصة • أرسوفة — Entoca
خصلي • عنقودي — cespitose
خصيبات الخياشيم — Lophobranchii
خصي بالعصر — elastration
خصية — testicle; testis
خضار • وروار — bee eater (Merops)
خضارة • تكسير — adulteration
خضاري • بط وحشي — wild duck
خضب • يخضور — chlorophyll
خضد • نفايات القطع — slash
خضراء • خضرة • بقلة — legume
خضر النحر — ruderal plants
خضراء العين • خلوروبس — Chlorops
خضري • نامي — vegetative
خضير مخضرة — turf
خضيرات حيوانية — zoochlorellae
خط — streak; line
خط البذر • تلم — drill
خط تربيع — checkrow
خط تساوي درجة الحرارة — isotherm
خط تساوي الضغط الجوي — isobar
خط تساوي المطر — isohyet
خط توزع المياه — watershed
خط سكة حديد — railway
خط القاعدة — base line

خط الوقاية من الحريق — fire trace
خطأ التقريب — approximation error
خطأ الرصد • خطأ المشاهدة
observational error
خطاف • خطف • سمامة — martinet
خطاف • سنونو — Hirundo; swallow
خطاف الذباب — fly catcher
خطام — nose-ring; nose-clamp
خطة • مشروع — plan
خطة الدفاع ضد الحريق — fire control plan
خطة العمليات — plan of operations
خطر — danger; hazard
خطر الحريق — fire danger
خطم — muffle; muzzle; snout
خطمي — Ketmia; Althaea
خطمية • زهرة السطح — antirrhinum
خطوط تسامت — contour lines
خطوط منطقية — zone lines
خف • تفريج — thinning out
خف السيدة — lady's-slipper
خفاش • طير الليل — Chiroptera
خفاشيات — Vespertilionidae; Chiroptera
خفاشية الإلقاح — chiropterophilis
خفيات اللواقح • لازهريات — cryptogams
خفيفة • إقريش — Crepis
خل — vinegar
خلات • أسيتات — acetate
خلال • أسيتال — acetal
خلاصات غير آزوتية — non-azotic extracts
خلاصة الجنجل • عقار الجنجل — lupulin
خلاصة يابسة — dry matter
خلاطة العلف — feed mixer
خلاف • زيزفون — Elaeagnus
خلاف • صفصاف مصري — *Salix aegyptiaca*
خلايا النحل — beehives
خلة — *Ammi visnaga*
خلد — mole-rat
خلد أوربي • طوبين — mole
خلد الماء — duckbill
خلفة • حلقة — annulus
خلط • مذق — adulteration
خلط تناسلي • إخصاب — amphimixis
خلع • انخلاع — dislocation
خلف • ضرع • ثدي — mamma
خلفيات الأخاديد — Opisthoglyphia
خلفيات الخياشيم — Opisthobranchia
خلق الخيل ··· (انظر horse)
خلقي — congenital
خلقيدوني — chalcedony

English	Arabic
operational failure	خلل التشغيل
Erica	خلنج
ciliated heath (*Erica ciliaris*)	خلنج هُدبي
miscible	خلوط • قابل للامتزاج
acetone	خلون • أسيتون
cellular	خلوي
Metazoa	خلويات • توالي
forage	خلى • كلأ
cell	خليّة
beehive	خليّة • كوّارة • نحل
archespore	خليّة بوغية
sclerocyte	خليّة خشبيّة
sclerite	خليّة خشبة أو قاسية
sperm	خليّة ذكرية • حُيَيّ منوي
vespiary	خليّة الزنابير • عش الزنابير
neuron(e)	خليّة عصبيّة
collocyte	خليّة غروية
galactocyte	خليّة لبنيّة
biocyte	خليّة اللحمة
microgametocyte	خليّة منتجة مُشيرة
hive	خليّة النحل • نحيّة
amyloplast	خليّة نشوية • حبة نشوية
green meat; provender	خليط • علق
mix; mixture	خليط • مزيج
forage mix	خليط الكلأ
cellulose	خليّوس • سلّولوز
hennery	خُمّ • بيت الدجاج
pentastaminate	خماسي الأسدية
pentasepalous	خماسيّ الكأسيات
Pentatomidae	خماسيات الأجزاء
Pentamera	خماسيّة الأرساغ
khamseen; khamsin	خماسين
Sambucus nigra	خمان أسود أو كبير
elder (Sambucus)	خمان • بيلسان
snow-ball tree	خمان الماء
Caprifoliaceae	خمانيات • بلسانيات
Actaea; baneberry	خمانية • أقتية
milk enzymes	خمائر لبن
ammoniacal ferments	خمائر النوشادر
brew	خمّر
wine	خمر • نبيذ • راح
cider	خمر التفاح • بِقر
dessert wine	خمر الزبيب
kirsch	خمر القراصيا • كرش
ferment; enzyme	خمرة • خميرة
Baccaris	خمرية
villi	خمل • زغب
enologist	خموري
leaven; yeast	خمير • خميرة
ferment; enzyme	خميرة
Saccharomyces	خميرة • فطر التخمير
mycoderma	خميرة أدمة
oxidase	خميرة التأكسد
acetic ferment	خميرة الخل
Mycoderma aceti	خميرة الخل الأدمية
Mycoderma vini	خميرة الخمر الأدمية
hydrogenase, reductase	خميرة الرئة
lactic acid ferment	خميرة اللبن
azotobacter	خميرة التربة
amylase	خميرة النشا • أميلاز
drainage ditches	خنادق تصريف
figwort (Scrophularia)	خنازيرية
Coleoptera	خنافس • غمديات الأجنحة
	خنافس القلف • قوح
bark beetles (Scolytidae)	
diphtheria	خناق • دُباح
angina	خناق • ذُبحة
strangles	خناق الخيل
Venus's flytrap	خناق الذباب
coryza farcy	خنان • زكام • رعام
hermaphrodite	خنثى
spelt	خنترس • حنطة مكتسية أصليه
Chondrilla juncea	خنثريلى
ditch; dike	خندق
fire line	خندق وقاية من الحريق
gelding	خنذيذ • حصان خصي
pig swine	خنزير
aardvark	خنزير الأرض
porpoise	خنزير البحر
wild boar	خنزير بري
guineapig	خنزير الهند • كوبي
timber sow	خنزيرة الخشب
male fern	خنشار
Astragalus trimestris	خنصر العروس
Epilachna chrysomelina	خنفس البناء
beetle	خنفساء • جعل • نومة
Cicindela	خنفساء برية
Colorado beetle	خنفساء البطاطس
Anthonomus pomorum	خنفساء التفاح
Molytus coronatus	خنفساء الجزر
Cicindela campestris	خنفساء الحقول
Raphidopalpa foveicollis	الخنفساء الحمراء
Tribolium ferrugineum	خنفساء الدقيق
Phyllodecta vulgatissima	خنفساء الصفصاف
pine beetle	خنفساء الصنوبر
Colaspidema atra, *Phytonomus variabilis*	خنفساء الفصفصة
Eumolpus vitis	خنفساء كاتية
Anomala vitis	خنفساء الكرم
Anthonomus pyri	خنفساء الكمثرى
Hylastinus obscurus	خنفساء لمل
Galeruca	خنفساء الورق
coleopter	خنفسة
strangulation	خنق
stifling of silk worms	خنق (الحشرات)
Callistephus sinensis	خنكر • كوكبه
piglet	خنوص
soil morphology	الخواص الشكلية للتربة
secondaries	خوافي
bluebottle	خوتع • خوتع
peach plum tree	خوخ • دراقن
nectarine	خوخ أملس
bear plum	خوخ الدب
Lycopersicum	خوخ الدب
sloe	خوخ أسود
cherry plum	خوخ القراصيا
wicket	خوخة • نويب
galea	خوذة (في الحشرات)
spray helmet	خوذة رش
Galeopsis	خوذية
Cassida viridis	خوذية خضراء
wadi	خور • وادي
blackcap	خوري • أبو قلنسوة
fruit-shoot	خوص
galingale	خولنجان
foreman	خولي
Calliphoridae	الخوتعيات
cucumber (Cucumis)	خيار • قثاء
Cassia fistula	خيار شنبر
gherkin	خيار المخلل
Indian cucumber	خيار هندي
Lysmachia vulgaris	خويخة
Amomum melegueta	خيربوا • فاقله دكرية
Cheiranthus	خيري • منثور
lavender	خيري أصفر • خزامى
Bambusa	خيزران
coppice copse	خيس
gill	خيشوم
Branchiata	خيشوميات
filament	خيط • خيط السداة
hypha	خيط فطري • حسكة
Nemathelminthes	خيطيات • اسطوانيات
Nemocera	خيطيات القرون
	خيفان ... (أنظر جراد)
	خيل ... (أنظر فرس)
Sirenia	خيلانيات
Equidae	خيليات

English	Arabic
umbel	خيمة
shelter tent	خيمة الوقاية
Umbelliferae	خيميات
umbellule	خييمة

د

English	Arabic
sarcosporidiosis	داء البوغ اللحمي
lupinosis	داء الترمس
trichiniasis	داء التريخينة • د • الشعرية
lathyrism	داء الجلبان • تسمم بالجلبان
scurvy	داء الحفر • الاسقربوط
elephantiasis	داء الفيل
muscardine, silk-worm rot	داء القرنية
epiphytic disease	داء النبات • مرض نباتي
wall creeper	دابّ
Bradypus, the sloth	دابّ • كسلان
heel, spur	دابرة
ergotine	دابرتين • إرغوتين
Datura stramonium	داتوره
Acacia glaucophylla	داحية • سنط أحوى
endogenous	داخلي النمو • بطيء النمو
fumigant	داخنة
Lecanora esculenta	دادق
Hypericum perforatum	دادي رومي
Calycolome	دار شيشعان • قندول
Cinnamomum zeylanicum	دار صيني
villa	دارة • فيلا
layer	داروج • عكنكش
cloud cannon	دافع السحب البردية
lightning rod	دافع الصاعقة
Elateridae	داقات • طقطاقات
Necrophorus	دافنات
delta-leaved	دالي الورق
parting	دائرة • مكنة شعر
Remount Department	دائرة الخيل
azimuth circle	دائرة السمت
perennial	دائم • معمر
bear (Ursus)	دب
	دبا ... (أنظر جراد)
calabash	دباء • قرع التربين
papaya	دباء الهند
tanning	دباغة • دباغة الجلود
humus	دبال
French wasp	دبر • زنبور صغير
Philanthus apivorus	دبر النحل
gall	دبرة
raisiné	دبس
molasses	دبس القصب • دبس الشوندر
tannin	دبغ • دباغ • حامض التنيك
lime; bird-lime	دبق
Viscaria	دبقة • ونحارية
Loranthaceae	دبقيات
Ixia	دبقة • إكسية
hornet	دبور
Vespa orientalis	دبور البلح
halter	دبوس التوازن
Clavicornia	دبوسيات القرون
Rhopalocera	دبوسيات القرون النهارية
Clavaria; club-top mushrooms	دبوسية
Deutzia	دترية
ring ouzel	دج مطوق
Guinea fowl	دجاج حبشي • دجاج فرعون
hen (Gallus)	دجاجة
hazel grouse	دجاجة الأحراج • طيهوج
woodcock	دجاجة الأرض
layer; laying hen	دجاجة بيوض
turkey-hen	دجاجة حبشية أو رومية
moorhen	دجاجة الماء
cowpea; Egyptian bean	دجر • لوبيا
stake; prop	دجرانة • دعامة
domesticate	دجن
nimbus	دجنة • مُعصر
Iula; Iulus	دحال الأذن
tobacco	دخان • تبغ
Capnodis tenebrionis	دخانية • حشرة الدخان
curb	دخس
dolphin	دخس • دخس • دلفين
income	دخل • إيراد
input	دخل • قدرة مبذولة
Sylvia; warbler	دخلة
millet	دخن • جاورس • سكم
adventitious	دخيلة • عارضة • عرضية
lactation	در • درور • إدرار
milk	در • لبن • حليب
francolin	دراج
beating drum	دراس • دارسة
shelling; threshing	دراس • درع • دقش
thresher; threshing machine	دراسة
power thresher	دراسة آلية
motor-thresher	دراسة متحركة • مدرس متحرك
peach	دراق
hay tailings	دراية • حطام الحشيش
trail	درب
zebu (Bos)	درساج
parrot	درة • ببغاء
rat	درة (في السحر)
degree; grade	درجة
temperature	درجة الحرارة
thermal death point	درجة الحرارة المميتة
site class; site index	درجة الموقع
Edentata	درد • درداوات
Fraxinus; elm	دردار • مران
dregs; lees	دردي • كدر
olive-oil cake	دردي الزيت
chalaza	درز • سُرة داخلية
threshing	درس • دراس
lactation	درور
dairy-cow	درور • حلوبة
carapace	درع • ذبل
Silpha, carrion beetle	درقة
Scutellaria; skullcap	درقة • اسقوتلارية
tuber	درن • درنة • عسقل
root tubercles	درنات جذرية • عقد جذرية
fraxinella; dittany	درنيدار • دكتموس
Astragalus bombycinus	درنبي
hay	دريس • حشيش
aftercrop	الدريس الثاني
aspidistra	دريمة نجمية • أسبدسترة
hay tailings	درين • حطام الحشيش
seps; serpent lizards	دسسة
apple cucumber	دستوية • دستبو
village	دسكرة • قرية
basidium	دعامة
prop; stake	دعمة • دعمة • شخصة
exobasidium of walnut	دعامة الجوز الخارجية
Basidiomycetes	دعاميات
Exobasidia	دعاميات خارجية
Coccinella	دعسوقة
Rhizobius ventralis	دعسوقة عثة الزيتون
staking; training	دعم • ترجيب • تسنيد
larva	دعموص • يرقانة
cattle grub	دعموص البقر • نغف
Aegeriidae	الدعموصيات الغزالية
wren	دعويمة • صعو
bush; thicket; jungle	دغل
banked up bed	دقة • مُحقب
ledger	دفتر الأستاذ
inventory	دفتر الجرد • دفتر الأسس
compartment history	دفتر القطعة
diphtheria	دفتريا • ذباح
sore head; fowl pox	دفتريا الدجاج
Acacia fruticosa	دفران • سنط جنبي

Juniperus drupacea — دغران • عرعر الشام
payment — دفعة • دفع
oleander — دفلى • حبن
Apocynaceae — دفليات
Daphne — دفنة
greenhouse; glasshouse — دفيئة • بطرى
forcing bed — دفيئة البواكير
flailing; drubbing — دق
braking (of flax) — دق الكتان
broken rice — دقاق الأرز أو كناته
soil particles — دقائق التربة
pitchfork — دقران • مذراة
flour; meal — دقيق • طحين • طحن
serrulate — دقيق التسنن • دقيق الشرشرة
denticulate — دقيق التسنين او التفريض
sago — دقيق النخل • ساغو
tenuifoliate — دقيق الورق
tramp — دك التربة
water-melon — دلاع • بطيخ أحمر
Dillenia — دلانية
platan — دلب • جنار
Gladiolus — دلبوث • سيف الغراب
stone-marten — دلق
bucket — دلو • جردل • قادوس
danger index — دليل الخطر • دليل الإنذار
stand density index — دليل كثافة خضراء
indicator plant — الدليل النباتي
blood — دم
Dracaena draco — دم الأخوين • دم التنين
Pterocarpus draco — دم الاخوين • قاطر
Gomphrena — دم العاشق
bleeding — دماع
plover — دمنق • زقزاق
damson; damask plum — دمشقي
Calceolaria — دمشقية • حذوية
Job's tears — دمع أيوب
furuncle; boil; abscess — دمل
دمل الأرض • اصلاح التربة
soil improvement
liming — دمل بالكلس
marling — دمل بالمرل أو بالتفل
manure — دمن • زبل
bloodroot — دموية
vat; tun — دن • مخمر • منبذ
cachexia — دنف • سقام • هزال
liver-fluke disease — دنف دودة الكبد
ivary — دهقة • زوان مبكر
liniment; pomade — دهان • مرهم
era — دهر • حقب

Kainozoic era — الدهر الحديث
Archaean era — الدهر السحيق
Archaeozoic era — الدهر العتيق
Azoic era — دهر اللاحياة
Dahlia — دهلية
gallery — دهليز • بزطاب
oil — دهن • زيت
fat — دهن • شحم
essential oil — دهن • عطر
neroli oil — دهن البرتقال • عطر البرتقال
cream of tartar — دهن الطرطير
vegetable butter — دهن نباتي
malachite — دهنج
olein — دهنين
domestic animals — دواجن • حيوانات أهلية
horned cattle — دواجن قرنية • ماشية قرناء
zootechnician — دواجني
haemonchosis — دوار السعتريات
tourniquet sprinkler — دوار الرش
Helianthus — دوار الشمس • عباد الشمس
Rotifera — دوارات • دولابات
whorl — دوارة • كوك
pedal — دواسة • دعسة
persistence — دوام • استمرار
whirligig-beetle — دوامة
whirlwind — دوامة هوائية • زوبعة
agricultural departments — دوائر زراعية
helminths (Helminthes) — دود الأمعاء
worm — دودة
Eusophera assentella — دودة الباذنجان
budworm — دودة البراعم
zygaena — دودة براعم الكرمة
Halias quercana — دودة البلوط
cockchafer — الدودة البيضاء
دودة التفاح • ملتهمة الثمر
Carpocapsa pomonella; apple moth
Syngamus trachealis — دودة حمراء
silkworm — دودة الحرير • دودة القز
Attacus orrindia — دودة حرير أرنديا
spiroptera — الدودة الحلزونية
Trichina spiralis — دودة الخنزير
Asopia farinalis, flour moth; — دودة الدقيق
meal-worm
Noctua zeae — دودة الذرة الشامية
vapo(u)rer moth — الدودة الرئلة
Vrachola livia — دودة الرمان
Nadasia obsoleta — دودة السنط
Agrotis ypsilon — دودة قارضة
Coccus cacti — دودة القرمز

Gelechia gossypiella — دودة قرنفلية
Anitgastra catalaunalis — دودة قرون السمسم
Bombyx mori — دودة القز
Chilo simplex — دودة القصب الصغيرة
sesamia — دودة القصب الكبيرة
Prodenia litura — دودة القطن
Laphygma exigua — دودة القطن الصغرى
Mamestra brassicae — دودة القلب
Distoma hepatica — دودة الكبد
Abraxas grossulariata — دودة الكشمش
Cimbex humeralis — دودة اللوز • القمل
Earias insulana — دودة لوز القطن
Syngamus trachealis — الدودة المزدوجة
Plusia gamma, gamma moth — دودة مقوسة
Taenia solium — دودة وحيدة
Prodenia litura — دودة ورق القطن
Vermilingua — دوديات الألسنة
Ipomoea — دودية • بومية
circulation — دوران • سريان • تداول
rotation cycle — دورة
biennial rotation — دورة ثنائية
life cycle — دورة الحياة • دورة بيولوجية
periodic — دوري
treading out — دوس • دراس • دياسة
trampling — دوس الماشية
Aegilops Egilops — دوسر
Cyprinus carassius — دوع • سمك ذهبي
underdeveloped countries — الدول النامية
maceration — دوف • نقع
wheel — دولاب • عجلة
Zizyphus spina christi — دوم • سدر
doum; doum palm — دوم • شجرة المقل
submarginal — دون الحدي
off-grade — دون الرتبة المطلوبة
دونم ... (انظر هكتار)
cyclamen — دويك الجبل • عرطنيثا
threshing, treading out — دياس • دياسة
Scirpus — ديس • أسل الحصر
Cyperus alopecuroides — ديس • سعد
Dicentra — ديسنترا • مهمازية
cock — ديك
wood grouse — ديك الخلنج
turkey — ديك رومي أو حبشي أو هندي
porphyrio — ديك سلطاني
debt, liability — دين

ذ

Crotalus — ذات الأجراس • جلجلية
tetradynamous — ذات أسدية متفاوتة الأربع
pleurisy — ذات الجنب
pneumonia — ذات الرئة
pleuro-pneumonia — ذات الرئة الشاذية
Bostrichus — ذات الشبيه
autoecious — ذاتي التسكن
geometer — ذارعة • أروية
vibrio — ذبّ • سنة
fly (Musca) — ذبابة
stable-fly — ذبابة الإصطبلات
housefly — ذبابة أهلية أو بيتية
Ceratitis capitata — ذبابة البرتقال
horn-fly — ذبابة البقر
Glossina morsitans — ذبابة تسي تسي
Lonchaea aristella — ذبابة ثمار التين
cheese fly (Piophila casei) — ذبابة الجبن
Idia — ذبابة الجراد • إيديا
hover-fly (Syrphidae) — ذبابة حائمة
wheat midge — ذبابة الحنطة
Hippobosca equina — ذبابة الخيل
hematopote — ذبابة الدم
Anthomya — ذبابة الزهرة
Dacus oleae — ذبابة الزيتون
blowfly — ذبابة الشرو • ذبابة اللحم
gall midge — ذبابة عفصية
bean fly — ذبابة الفاصوليه
Ceratitis capitata — ذبابة الفواكه
Dacus ciliatus — ذبابة القرعيات
cotton white fly — ذبابة القطن البيضاء
vine midge — ذبابة الكرم
pear midge — ذبابة الكمثرى
sarcophile flesh fly — ذبابة اللحم
greenbottle — ذبابة اللحم الخضراء
bluebottle — ذبابة اللحم الزرقاء
grey flesh fly — ذبابة اللحم الشهباء
turnip fly — ذبابة اللفت
cabbage fly — ذبابة الملفوف
sawfly — ذبابة منشارية
Lyperosia irritans — ذبابة مهيجة
drosophila, fruit-fly — ذبابة الندى
gout-fly — ذبابة النقرس
Muscidae — ذبابيات
Oscinidae — الذبابيات الطنانة
diphtheria — ذبساح

roup of fowls — ذباح الدجاج
angina — ذبحة • خناق
wilt — ذبول
wilting; marcescence; sleepiness — ذبول • ذوي
reserve; standard — ذخر
ant — ذر • نملة
Cantharis — ذراح • ذروح
atom — ذرة
doura (Sorghum) — ذرة
Sorghum cernuum; durra — ذرة بلدية
Holcus doura; kafir corn — ذرة بيضاء
ninety-day strain — ذرة تسعوية
imphee — ذرة سكرية
maize; corn (U.S.) — ذرة حلبية • ذرة صفراء
fodder maize — ذرة صفراء كثة
water maize — ذرة الماء
broom-corn — ذرة المكانس
melilot — ذرق • حندقوق
poultry dung — ذرق الدجاج
peak; crown; climax — ذروة • قمة
labour peak — ذروة العمالة
Cantharis — ذروح • ذراح
oil spray — ذرور زيتي
Corypha — ذروية • قوريفه
wagtail (Motacilla) — ذعرة • أم عجلان
ذفرة • زهرة العنكبوت
spider-flower (Cleome)
male — ذكر • ذكري
gander — ذكر الإوز
drone — ذكر النحل
tail — ذنب • ذيل
motherwort — ذنب الأسد
horsetail — ذنب الخيل • كنباث
rattail — ذنب الفأر
Eremurus — ذنيبة • أراموروس
Uraria — ذنيبة • أورارية
petiole — ذنيب
panic — ذنيبة • ذنيبة • دخن
Helichrysum — ذهب الشمس
stipular; stipulate — ذو أذينات أو زنيمات
stoloniferous — ذو أرآد او ركوب
ecolabile — ذو تكيف بيئي
bipetalous — ذو تويجتين
glaucous — ذو رغب أبيض
spiculate — ذو سنيبلات
distichous — ذو صفين
bivalvular — ذو صمامين • ذو مصراعين
saddle-backed — ذو ظهور متطابقة

nodulated — ذو عقد الزوتية
double-leader — ذو فرعين رئيسين
dicotyledonous — ذو فلقتين
radioactive — ذو نشاط إشعاعي
soluble — ذواب • قابل للذوبان
Diptera — ذوات الجناحين
cold-blooded animals — ذوات الدم البارد
ذوات الدم الحار أو الثابت
warm-blooded animals
Phanerogamae — ذوات الزهور • زهريات
Dicotyledoneae — ذوات الفلقتين
Bivalvia — ذوات المصراعين
Dipnoi — ذوات النفسين • مزدوجات التنفس
Urodela — ذوائل • عظاءم
toothwort — ذؤنون
Phelipaea — ذؤنون • طرثوث
wilting — ذوي • ذبول
Macrura — ذيالة • ذيالات
wolf — ذئب معروف أو ناعج
tail — ذيل • ذنب
Leguras — ذيل الأرنب • لاغوروس
foxtail; love-lies-bleeding — ذيل الثعلب
dog's tail — ذيل الكلب • عرقف التروج

ر

soil binder — رابط التربة
swather — رابط الشوط أو الكتر
[illegible] — رابطة • حزمة
resin; rosin — راتين • راتنج • عرق الشجر
[illegible] — راتنج الصنوبر
resinous; guttiferous — راتنجي
Picea; the spruces — راتنجية • بيسة
wine — راح • خمر
brood-hen; brooder — راجم • رقادة
synergid — رادفة
Oenanthe — رازيانة • إينانثة
Foeniculum — رازيانج • شمار
anise — رازيانج رومي • أنيسون
head — رأس
Dracocephalum — رأس التنين
cockshead; sainfoin — رأس الديك
scolex — رأس الشريطية
cephalothorax — رأس صدري
capital — رأس المال
forest capital — رأس مال حرجي
invested capital — رأس المال المستثمر
Galeopsis — رأس الهر • خوذية

deposit — راسب · رُسابة · قُرارة
established — راسخ · مُتوطِّد
Helenium — راسَن
Inula helenium — راسَن · قُسْط حلبي
inulase — راسَناز · إينولاز
inulin — راسَنين · إينولين
Cephalopoda — رأسيّات الأرجل
buttonbush (Cephalanthus) — رأسيّة · قفالنثوس
headstall — رأسيّة الرَّسَن
filtrate — راشح · رُشاحة
shepherd, herdsman — راعٍ (راعي)
tributary — رافِد
calciphobe — رافضُ الجير · كارهُ الجير
lever; lift; lifter — رافِعة
Raphia — رافية
bed; stratum — راقة · طبقة
incumbent — راكِن · مُتّكئ
raccoon — راكون · غُرَير أمريكي
ramie; ramee grass — رامي · قِنَّب جاوي
Cocos nucifera — رانِج · نارَجيل
mantis — راهِبة · سُرْعوفة
Clerodendron — راهِبة · شجرة الرُّهبان
mortgagor — الرَّاهِن
Rheum — راوَنْد
settling vat — راووق · مُرَسِّبة
odor; odour — رائحة
pioneer — رائد
preserves; compote — رُبّ
baboon — رُبّاح · رُبَّح
genet — رَبّاح · زُرَيقاء
irrigation by submersion — رِباضي
tie; withe; girdle — رِباط
tetrapod; quadruped — رُباعيُّ الأرجل
tetraphyllous — رُباعي الورقات أو الوُرَيقات
Tetramera — رُباعيّات الأرساغ
Tetrodontidae — رباعيات الأسنان
Tetrabranchia — رباعيات الخياشيم
Tetractinellida — رباعيات الفُروع
tetrandrian — رباعية الأسدية
quadrifoliate; quadriphyllous — رباعية الأوراق
quadrifid — رُباعيّة القِسم
tetraploid — رباعية الصبغيات
quadrifoliolate — رباعية الوريقات
baboon — رُبَح · رُبّاح · قُرْدوح
profit — رِبح · كَسْب · فائدة
attachment; ligature; swathe; hitching; tying up — رَبْط

asthma — رَبو · نَسَمة
heaves — رَبو الخيل
farmer's lung — رَبو المزارعين
vernal — رَبيعي
Primulaceae — رَبيعيّات
park — رَبْضة · رَوْضة
wild boar (Sus) — رَتّ · خنزير برّي
order — رُتْبة
Retama — رَتَم
needle furze — رَتَم إبري
broomgrass — رَتَم المكانس
suborder — رُتَيبة
Araneida — رُتَيلاوات · عناكب
arthritis — رَثْية
stake, prop — رُجْبة · دِعامة
رِجْل ··· (انظر جراد)
foot — رِجْل · قائمة
Alchemilla vulgaris — رِجْل الأسد
foreleg — رجل أمامية
Chenopodium — رجل الإوز
Anchusa tinctoria — رجل الحمام · شنجار
Lycopodium, club-moss — رجل الذئب
serradella — رجل الطير
Delphinium ajacis — رجل القُبَّرة
Gnaphalium dioicum — رجل الهِرّ
Portulaca oleracea — رِجْلة · فَرْفَخ
out of season — رَجيع · في غير أوانه
pedicel — رُجَيْلة
spinach — رَخَى · إسفاناخ
molar — رَحَى · ضِرس
millstone — رَحَى · حجر الطحن
nomad — رَحّال · بدوي
metritis — رُحام
pack-saddle — رَحْل · قَتَب
uterus, womb — رَحِم
Hystericaceae — رَحِميّات
economic prosperity — رخاء اقتصادي
rattle — رَخّاخ · عُرف الديك
non-hardy — رَخْص · لا يحتمل البرد
concession, timber — رُخصة حراج
transire — رُخصة · تصريح جمركي
butter — رَخْف · زُبدة
Egyptian vulture — رَخَمة · أَنُوق
osteomalacia — رَخْوَدة
Mollusca — رِخْويّات
malacophilous — رِخويّة الإلقاح أو التلقيح
drawback — رد الرسوم الجمركية
crupper — رِدْف · كَفَل (الحصان)
rice (Oryza) — رُزّ · أَرُزّ · أُرْز

propping (of vine) — رَدْع · سَنْد · شَخْط
ooze — رَزْغ · سَرْبين · عُكْر
sarcina — رُزَيْمة
Agropyrum repens — رَزين · نَجيل
sediment — رُسابة · مادة مُرَسَّبة
pastern — رُسْغ الفرس
tarsus — رُسغ القدم
carpus — رُسغ اليد
import duty — رسم استيراد
graph — رسم بياني
floral diagram — رسم الزهرة
toll — رسم المرور · رسم الطحنة
bridle — رَسَن · لِجام
halter, headline — رَسَن · مِقْوَد
sedimentation — رُسوب · ترسّب · ترسيب
duties, charges — رُسوم
differential rates — رسوم تفاضلية
watering — رَشّ · إنضاح
filtrate — رُشاحة
wort — رُشاحة المِلت
cress — رشاد · حُرْف · ثُفّاء
sprinkler, sprayer — رشّاشة · مِرَشّة
suint, wool grease — رَشَح
rheum — رشح مخاطي · نزلة
infiltrate — رشح · ترشّح · تسرّب
Averrhoa carambola — رُشيدة · كَرَمبولا
bridle — رَصَن · رَسَن
Abroma — رَشقة · أَبْرُوميّة
impaction, stamping down — رَصّ
Plumbaginaceae — رصاصيات
asphyxia — رصع · شَرَق
brood-comb — رَصْع · عَمي
layering — رصف في طبقات
stratified rock — رُصفة · صخرة طباقية
credit balance — رصيد دائن
Semnopithecinae — رصينات
bruise, trauma — رَضّ
suckling — رضاع · ارضاع
feeding-bottle — رَضّاعة
patella, trochanter — رَضْفة
suckling — رَضيع
date — رُطَبة · تمرة
Medicago — رُطْبة · فِصْفِصة
black medick — رطبة صغيرة
Zygophyllum — رُطْريط · غَلّاب
humidity, moisture — رُطوبة
telluric moisture — رطوبة أرضية
pasture, graze — رَعى · أَرعى · سام
Torpedo — رَعّادة

Agrionidae — رَعّادات عموديّة الأجنحة
scrapie — رُعاش
Amaranthus hybridus — رُعاف · قطيفة حلبية
epistaxis, nosebleed — رُعاف
farcy — رُعام
care — رِعاية
animal husbandry — رعاية الحيوان
caruncle — رَعْثة · شَحْمة
garland — رُعْلة · ضفيرة زهور
insolation — رَعْن · ضربة الشمس
fodder — رِعْي · كلأ
grazing — رَعْي · مَرْعى
Echinops sphaerocephalus — رعيّ الإبل
vervain (Verbena) — رعيّ الحمام
رُغيف ··· (انظر جرد)
permeability — رُغابة · رُغب · نفاذيّة
windpipe — رُغامى · قصبة الرئة
froth, foam — رغوة · زبد
plasmodium — رَغَويّ
fruit-store — رفّ الثمر
kingfisher — رفراف · قرلّى
reject — رفض · رد
shovel, spade, hoe — رَفش · مجرفة
replevin — رفع (الحجز) إزالة (الرهن)
removal of vine-props — رفع المساند
Iris — رَفيف · سوسن
tortoise — رَقّ · سُلَحْفاة
vergias — رقاق العجينة
neck — رَقَبة · عُنق
major bed — رَقّة · مجرى النهر الأكبر
Myoporum — رُقْطاء
patch — رُقْعة
tagging — رقم · وشم
index number — رقم دليلي
pH value — الرقم الهيدروجيني
chestnut — رُقْمة · سَعْدانة
hemostasis — رَقوء
water-melon — رَقّي · بطيخ أحمر
Heliotropium — رقيب الشمس · هليوطروبيوم
Tenuirostres — رقيقات المناقير
lamina — رُقيقة
stirrup — رِكاب
cumulonimbus — رُكام مُكفهِرّ
moraine — رُكام جليدي · قُتّ
Chenopodium album — رُكْب الجمل
knee — رُكْبة
shoot — رُكْزة · رِئد
reaction — رَكْس · ارتكاس
stolon; runner — رُكوب · رِئد

stagnation — رُكود
Andropogon annulatus — رُكَيْب
well — رَكِيّة · بئر
cinders; ash — رَماد
wood ashes — رماد الخشب
bone ash — رماد العظم
Cineraria — رَماديّة · زهرة الرماد
saprophyte — رَمّام
pomegranate-tree — رُمّان
Haloxylon schweinfurthii — رِمْث
ophthalmia — رَمَد
pinkeye — رَمَد مُعْدٍ
Chenopodium murale — رُمْرام · رجل الإوز الجدارية
heat stroke — رَمْض
brood-mare — رَمَكة
sand — رَمْل
slimy sand — رمل اسفنجي
shell marl — رمل محاري
quarry sand — رمل المقالع
sand-pit — رَمْلة
arenaceous; sabuline — رملي
Arenaria — رَمْلية · زهرة الرمال
saprophyte — رِمِّي · رَمّام
Saprolegniaceae — رِمِّيّات
saprophytism — رِمّيّة · ترمّم
reindeer — رَنّة
Artemisia abyssinica — رَنْد · عُبَير
noble laurel — رَنْد · غار
Salix balchia — رَنْف · صفصاف بلخي
brood-hen — رُهْمة · حاضن
herring — رِنْكة
scalding — رَنُوع
stratus — رَهْج · رَهَق · غَيْم
Amniota — رُهَليّات
Rehmannia — رِهمانيه
antichresis — رَهْن
encumbrance — رَهْن أو دَيْن
crane — رَهْو · غُرْنوق
foots; sediments — رواسب · ثُفْل
diluvium — رواسب طوفانية
porch — رِواق · تعليق أو مدخل مسقوف
Ratitae — رَواكس · عَوادّ
curdled milk — رَوْبة
rennin — رَوْبة المعدة · رِنين
prawn — رُوبيان · إربيان
dung; droppings — رَوْث (الحيوانات)
park — روضة · ربيضة · حديقة
rattan — رُوطان · أسَل الهند

capitulum; flower-head — رُؤَيْس
flood irrigation — رَيّ حوضي · ري بالغمر
perfume plants — رياحين · نباتات عطرية
breaking in — رياضة · ترويض
functional gymnastics — رياضة الأعضاء
Rheum ribes — ريباس
lung — رِئة
medusa — رئة البحر · مَنْوَمة
wind — ريح
monsoon — ريح موسمية
basil (Ocimum) — ريحان
Artemisia arborescens — ريحان أبيض
dittany — ريحان الأرض
stolon; runner — رِئد · ركوب
shoot; sucker — رئد · فَرْخ · شكير
aeolian — ريحي
feather — ريش
pinnate or pinnated — ريشي
harvest, yield — رَيْع · غلّة
esplees — ريع الأرض الزراعية
ground rent — ريع عقاري
countryside — الريف
rustic — ريفي
gazelle — رِئم · غزال
Pulmonaria; lungwort — رِئوية · حشيشة الرئة
chief ranger — رئيس حراس الأحراج
foreman — رئيس العمال · ملاحظ
farm manager — رئيس المزرعة
Primates — رئيسات · مقدَّمات

ز

vitriol — زاج
blue vitriol; copper sulphate — زاج أزرق
reptant; trailing, creeping — زاحف · مُتسلّقة · مفترشة
trumpet vine — زاحفة بوقية
agriculturist — زارع · زرّاع
carrion crow — زاغ جيفي
Jamaica sago tree — زامية الكفر
Fagus; beech — زان · مُرّان
angulate; angulated — زاوي · مُقرّن
growthy — زائد النماء
unguis; claw — زائدة · ظُفر
appendage; appendix — زائدة · لاحقة
spurious — زائف · كاذب
shrew; Sorex — زَبابة

زَبادة • سِنَّوْرُ الزَّباد	civet cat
زِبارة • تقليم الكرم	vine-dressing
زُباني • قرن	antenna
زَبَد • رغوة	scum; froth
زُبْد • زُبْدة	butter
زُبْدية • أفوكادو	avocado (Persea)
زَبَرْجَد	peridot
زَبْزَب • غُرَيْر	badger
زِبْل • دِمْن • سَرْقين	manure
زِبْل • سَرْقين • سِرْجين	stable-litter
زَبيب • عُنْجُد	raisin
زبيب البرّ	stavesacre
زَبيل • مِخْرَف	fruit-basket
زجاج ليفي	fibre-glass
زُحار • دُوسنطاريا	dysentery
زحّافات • زواحف	reptiles; Reptilia
زَحّافة • مِمْلَسة	roller
زُخْروف • قَمَص • عايِرةُ الماء	Hydrometra
زَخْرفة • تزيين	ornamentation
زِرُّ الذهب	*Ranunculus acris*
زراعة	agriculture; husbandry; farming
زراعة الأحراج أو الحراج	silviculture
زراعة الأزهار	floriculture
زراعة البساتين	horticulture
زراعة البواكير	forcing; forced cultivation
زراعة حديثة	neo-farming
زراعة السماد الأخضر	green-manuring
زراعة شجر الفاكهة	fructiculture
زراعة علمية	agronomy
زراعة الفسيفساء • زراعة التزاويق	mosaiculture
زراعة الكرم • كِرامة	viticulture
زراعة الكمء	trufficulture
زراعة كهربية	electroculture
الزراعة المائية	hydroponics
زراعة متنقلة • زراعة بدوية	cultivation, shifting
الزراعة المختلطة	mixed farming
زراعة المدرّجات	terrace cultivation
زراعة المقحمات	catch crop; intercropping
زراعة يابسة أو جافة	dry farming
زراعي	agricultural; agronomic
زرافة	giraffe
زَراوَنْد	Aristolochia; birthworts
زراوند كبير الزهر	pelican flower
زَرْب • حظيرة	pen; fold
زَرَد • حمار الزرد	zebra
زَرَجُونة • كرمة • جَفْنة	vine-stock
زَرَدِيّة	pincers

زُرْزور شائع	*Sturnus vulgaris*
زُرْزوري	*Varicorhinus fruita*
زِرِشْك • بَرْباريس	Berberis
زَرْطقة • تربية الخيل	hippotechny
زَرْع	cultivation, growing
زَرْع • حُبوب	cereals
زَرَعَ • حَقَل	sow
زرع أو غرس تربيعي	checkrow planting
زرعٌ تعاقبي	succession cropping
زَرْعُ الحرجة	assart
زَرْعُ الخضير	turfing, sodding
زرع الزّعرية	forage plantation
زَرْعٌ مُصْمَت	solid planting; solid seeding
زرعٌ مُقْحم	emergency crop; catch crop
زَرْعُ التوامي	offsetting
زَرْقُ الحمام • ذرق الحمام	pigeon-dung
زُرْقُطة • زنبور مصر	French wasp
زَرْقون	zircon
زَرْنَب • طَقْسوس	yew
زرنيخات الزنك	zinc arsenate
زِرْياب • أبو زُرَيق	jay
زريبة • حظيرة	pen fold; park
زريبةُ الخنازير	piggery, pig sty
زريبة المعزى	goat fold
زريعة	plot
زريعة • بِزْر	seeds
زُرَيْقاء • دَبّاح	genet
زعانف	fins
زُعْرور	Crataegus, hawthorn; azarole
زعرور أمريكه	sapodilla
زُعْرور بُستاني • زعرور جرماني	medlar
زعرور اليابان • بَشْمَلة • أكي دنيا	loquat
زُعْرورية	shad-berry
زَعْفران • جادِيّ	saffron (Crocus)
زعفرانُ الربيع	*Crocus vernus*
زَعْزَع • سَهوك	fresh breeze
زِعْنفة	fin; flipper
زعنفيّاتُ الأقدام	Pinnipedia, pinnipeds
زَغَب	down; fuzz
زَغِب • أَزْغَب	comose, piliferous; villose
زَغَل • غِشّ	fraud
زُغْليل • أدونيس صغير الثمر	*Adonis microcarpa*
زِفْت • قار • قِير	asphalt
زَفْرين • نَبَق	*Rhamnus alaternus*
زفير	exhalation
زَقّ • تسمين	cramming, stuffing
زِقّ • قِرْبة	ascus
زَقْزاق • قَطْقاط	plover (Charadrius)

زقزاق شامي • أبو طيط	lapwing
زقنوب	Buprestis
زقّوم • بلح الصحراء	*Balanites aegyptiaca*
الزقيات	Tunicata, the ascidians
زقيات • فطور زقية	Ascomycetes
زُقَيْقة • تفاحي	linnet
زُكام • خُنان	coryza
زكيه • أغاثوسمه	Agathosma
زُلال • آح • البومين	albumin
زلع	cracks
زُلَّق • قاروص منقط	sea bass
زلقوه	Zelkowa
زمارات البحر	Syngnathidae, pipefishes
زُمَّج الماء	sea-gull, gull (Larus
زُمْرة • مجموعة	gang
زُمُرُّذ • زمرد	emerald
زمرد بحري	aquamarine
زمرد مصري	beryl
زمزريق كندي • أرجوان	Judas tree
زمعة • برعم	bud, eye
زِمِكّى • زِمِجّى • عصعص	rump
زمن	age, epoch, period
زمن التفريخ	spawning
زمن الحش	mowing time
زُنّ • دوسر بيضي	*Aegilops ovata*
زنابير الحنطة • ذبابيات الحنطة	Cephidae
زناقة • زناق	throat-latch
زنبق	Lilium; lily
زنبق أصفر	*Hemerocallis flava*
زنبق البحر	*Pancratium maritimum*
زنبق الماء	water violet
زنبق الماء • نيلوفر	pond lily
زنبق النهار	Hemerocallis
زنبق الوادي	*Convallaria majalis*
زنبقية • إكرينوم	Crinum
زنبور	*Vespa crabro*, hornet
زنبورُ الحنطة	*Cephus tabidus*
زنبور السنابل	*Cephus pygmaeus*
زنبور مصر • دبر	French wasp
زنجبيل	ginger
زنخ	rancidity
زند • عنق	rachis, peduncle
زندية العيون	Podophthalmata
زنزلخت	azedarach
زنك • خارصين	zinc
زنمة • أذينة	stipule
زنيب • عنيق	pedicel, pedicle, peduncle
زهّار • زهري	florist
زهارة • زراعة الزهر	floriculture

زهر البحر • شقيق البحر	seaflower
زهرُ الكبريت	flowers of sulphur
زهر محب • نقيه	Coreopsis
زهراء	flower bed
زهرة • نورة	flower, blossom
زهرة أحمد بك • مخلّده	Gomphrena
زهرةُ الآلام	passionflower (Passiflora)
زهرة الأخرج • ناموفيله	Nemophila, waterleaf
زهرةُ الأفعى	viper's bugloss
زهرة الأندلس	Iberis, candytuft
زهرة النمر • تيجريه	Tigridia
زهرة البق • نقيّة	Coreopsis
زهرة النهار • غورة	Gaura
زهرة الترس • أندروساقس	Androsaces
زهرة الثالوث	pansy
زهرة الثالوث البرية	love-in-idleness
الزهرة الثلاثية • ترليوم	Trilium
زهرة الثلج • خيونتوس	Chionanthus
زهرة الجرب • إسكبيوزه	Scabiosa
زهرة الجلجل • جلجلية	Nolana
زهرة الحب • أغابنتوس	blue African lily
زهرة حشرية • حاجبه	Ophrys
زهرة الخواجي • فيرونيكة	Veronica
زهرة الحوض	Aquilegia, columbines
زهرةُ العجب • أوطوقة	Eutoca
زهرة الخصى	Thladiantha
زهرة الخطم	Antirrhinum
زهرة الدم • هيمنتوس	Haemanthus
زهرة الربيع	Primula
زهرة الربيع • مرغريتا	*Bellis perennis*
زهرة الربيع الأذينية	Auricula
زهرة الرماد • رمادية	Cineraria
زهرة الرمال • رملية	Arenaria
زهرة الساعة	*Passiflora caerulea*
زهرة السل • سيليه	Callirhoe
زهرة سجاد • زهرةُ المعبد	Coleus
زهرة السلحفاة	Chelone
زهرة شقرية	*Trichosanthes anguina*
زهرة الشمس	Helianthemum, sun rose
زهرة الشمع • هويه	Hoya
زهرة الشيخ • شيخة	groundsel
الزهرة العطرية • أوكاريديوم	Eucaridium
زهرة الظهر • ملّاح	Hottentot fig
زهرة عربية • عربية	Arabis
زهرةُ العزى	Venidium
زهرة العطاس	Arnica
زهرة العاشق • عناقية	periwinkle (Vinca
زهرة العنق • عنقيه	throatwort

زهرةُ العنكبوت • فالنجيون	Phalangium
زهرة الغريب	Chrysanthemum
زهرة عُرَيبة • عَرَيبة	Aethionema
زهرةُ القبص • فاسية	Statice; thrift
زهرة المعبد • قوليوس	Coleus
زهرة القرون • قرنية	Cerastium
زهرة الغليونية	cigar flower
زهرة لا تمسّني	*Impatiens noli-me-tangere*
زهرة اللبن • غالنثوس	Galanthus
زهرة الهند • لهوية	Uvularia
زهرة الليل	Nycterinia
زهرة المجد • مجدية	Clianthus
زهرة مخراعة • مخراعة	Impatiens
زهرة مدرّة • مدرة	Galega
زهرة المساء • هسبيريس	Hesperis
زهرة المشتري	Jupiter flower; lychnis
زهرة المستنقع • لمنثوس	Limnanthes
زهرة النجمة • أستر	Aster
زهرة النوافد	*Polianthes tuberosa*
زهري	floral
زهريات	Phanerogamae
زهرية	vase
زهيرة	floret
زهيرية • ذات زهيرات	floscular
زواحف	reptiles
زوالُ الكلس	decalcification
زوال الورق	defoliation
زوان • زؤان • دقة	Lolium; darnel
زور	throat
زور • صدر	thorax
زورق التويج	keel
زورقية • أنغوفوره	Angophora
زوفا • أشنان داود	hyssop
زيادة تصاعدية	progressive increase
زيادة سنوية • نمو سنوي	annual increment
زيادةُ القيمة • ارتفاع الثمن	appreciation
زيبسر	twitch; barnacles
زئبر • زغب	nap
زئبق	mercury
زيت • دهن	oil
زيت الخروع	castor oil
زيت الكاد • (انظر عرعر كادي)	
زيتون	olive-tree
زيتون عطري • زيزفون	Elaeagnus
زيتونيات	Oleaceae
زيتونية	Olearia
زيز • زيزُ الحصاد	Cicada
زيزُ البحر	squill
زيزفون	Tilia; lime

زيزفون • خلاف	Elaeagnus; oleaster
زيزيات	Cicadidae
الزيزياتُ القفازة • الزبديات	Cercopidae
زيغ • شذوذ	aberration
زيلوز • خشبوز	xylose
زينة • قسموس	Cosmos
زينوبيا	Zenobia
زينية • زنية	Zinnia
زيوت معدنية	mineral oils
زئير • عويل • تزمير	roaring

س

ساج	*Tectona grandis*; teak
ساحلي	littoral
ساسم	*Dalbergia sissoo*
ساعد	forearm
ساغوية • نخلُ الساغو	sago palm
سافة	layer
سافانا • سوانة	savannah
ساق	stem; stalk; culm; bole
ساق • رجل	leg
ساقٌ جنينية	plumule
ساق الحمام	*Anchusa officinalis*
الساق السوداء	blackleg
ساق ورقية	phylloclad
ساقط • مُنْسل	caducous
سالف العروس • قطيفة	Amaranthus
سالمة • مريمية مخزنية	*Salvia officinalis*
سالسيلات الفينول • سالول	salol
ساليقارية	loosestrife
سام • سمي	toxic
سامّ أبرص • وزغة	gecko
سام للجراد	acridotoxic
سامٌّ للنبات	phytotoxic
سانة • راق	seam
سانية • ناعورة	noria
سائب	choripetalous
سائد (أو سائدة)	dominant
سائس	groom
سائلٌ بردول • محلول بوردو	Bordeaux mixture
سائل (رش) زرنيخي	arsenical spray
سائلة	white-face; head-blaze
سبات • كمون • هجوع	dormancy
سبات الأرض	fallow break
سبات صيفي	aestivation
سبّاحات • كفّيات القدم	Natatores

سباخ ، زبل — stable-litter
سباع الطير ، كواسر — Falconiformes
سباق الخيل — horse-racing
سبانخ ، إسفاناخ — spinach
سبج ، حجر غاغاطيس — jet
سبحية ، مكورة سبحية — streptococcus
سبخة ، مستنقع — quagmire; mire
سبد — Caprimulgus
سبر ، إسبار — sounding, probing
سبستان ، مخيط — *Cordia myxa*
سبلة ، سنبلة — spike
سبوتة ، زعرور أمريكة — sapodilla
سبوط ، شبوط — carp
سبيجلية ، جذر فرغلي — pinkroot (Spigelia)
سبيلة ، ثعلبية — foxtail
سبيلة ، زهرة السبيل — Callirhoe
ست مستحية — *Physalis longifolia*
ستار دخاني — smoke-screen
ستار الوقاية — shelter belt
سجل — record
سجل المساحة — cadastre
سجيل ، مزن — marl
سحاب ، غيم — cloud
سحارات — Siphonophora
سحارة ، مص ، سيفون — siphon
سحارة حرارية — thermosiphon
سحاريات — Siphonales
سحاف رئوي ، سل رئوي — phthisis
سحق — crushing
سحلب — salep (Orchis)
سحلية ، عظاية — Lacerta; lizard
سحيق اللبن — milk powder; dry milk
سخام ، سناج — soot
سخام ، مرض السخام — smut
سخد ، مشيمة — placenta
سخف ، سلف — scarifying
سد ، تحويط — damming; embanking
سد ، سد — barrage; dam
سد احتجاز السمك — fish-garth
سد إنصاف ، منشأة — coffer dam
سد السيول ، صد السيول — check dam
سد الوهاد ، سد المنخفضات — gully plugging
سداة — stamen
سداد ، سدادة — stopper
سدادة فلينية — stopper, cork
سداسية الأرجل — Hexapoda
سداسية الأسدية — hexandrous
سداسية الفروع — Hexactinellida
سدر — *Zizyphus spina-christi*

سدر ، خمر التفاح — cider
سدريات — Rhamnaceae
سدود للهواء — airtight
سديم — stratus
سذاب ، فيجن — Ruta
سر — funicle, funiculus
سرء أو بيض الذباب — fly-blow
سرء السمك — roe
سرء القمل ، بيوض القمل — nits
سراج القطرب — Agrostemma
سراقة ، حفية — Crepis
سراية ، عدوى — contagion; infection
سرب — sewer
سرب السمك — fish school
سرب الطيور — flight
سرة — navel
سرج — saddle
سرجين ، سرقين — manure, stable-litter
سرخس — fern (Filices)
سرخس مزهر — *Osmunda regalis*
سرخسيات مائية — Hydropterideae, Rhizocarpeae
سردين — sardine
سرطان — crab
سرطان البحر ، كركند — lobster
سرطان النهر ، سرطان نهري — crayfish
سرطانية ، حشرة السرطان — Carabus
سرطانة حدباء — zabrus
سرع ، سرعرع ، سروع — vine-shoot
سرعة — speed
سرعوب ، ابن عرس — weasel
سرعوفة ، فرس النبي — mantis
سرغي — sarmentose
سرغة ، حفية — Crepis
سرغوس — sargo (Sargus)
سرفة — caterpillar
سرفة ناخرة أو قارضة — cankerworm
سرفة مخططة — zebra caterpillar
سرفيل ، مقدونس إفرنجي — chervil
سرفيل جبلي — myrrh
سرقين ، سرجين — manure, stable-litter
سرمق — orach, chenopod
سرو — Cupressus
سرو كاذب ، شري — Chamaecyparis
سرو اليابان — *Cryptomeria japonica*
سروة ... (انظر جرادة)
سرولة ... (انظر تحجيل)
سري ، سرو كاذب — Chamaecyparis
سرية ، جدول — furrow drain

سريج — draught-horse saddle
سريع التلف ، سريع الذبول — fugacious
سرئية — oolite
سطمسة ، ساق مستلقية — creeping stem
سطح الماء الباطني — water table
سطحي الجذور — shallow-rooted
سطيح ، سطح صغير — facet
سعادي — Carex
سعة الرشح — infiltration capacity
سعتر ، صعتر — Thymus
سعد — Cyperus, sedge
سعدية ، [illegible] — chestnut
سعدة — cyperaceous tuber
سعر ، ثمن — price
سعر ، سعرة ، حريرة — calorie
سعفة ... (انظر نخل)
سعفة ، قرع — tinea
سعلاة — orang-utan
سعوط ، عود العطاس — *Achillea ptarmica*
سغب ... (انظر بيش)
سفا ، حسكة — awn; beard
سفاد ، نزو ، إلقاح — copulation
سفرجل — *Cydonia vulgaris*
سفرجل هندي ، قشطة — *Annona squamosa*
سفرجلية ، قوطونسطر — Cotoneaster
سفع الأطراف — tipburn
سفع الأوراق — leaf scorch
سفع شتوي — sunscald, winter
سفعة حتارية — rim-fire
سفلي ، تحت مبيضي — hypogynous
سفليات المنخرين — Catarrhina
سقلوبيون — *Heracleum sphondylium*
سفوس ، ركب — *Andropogon annulatus*
سفوية — Polypogon
سفير — sapphire
سفينة صيد — catcher vessel
سقاء — water guardian
سقاء ، ممخض — churn
سقام ، دنف ، هزال — cachexia
سقاوة ، صقر حوام — buzzard
سقاية ، عظاية — lizard
سقاية ، سقاة — drinking bowl
سقف محدب — gambrel roof
سقم ، سقم ، موت الأطراف — dieback
سقمونيا ، محمودة — *Convolvulus scammonia*
سقنقور — skink (Scincus)
سقوط — fall, drop
سقوط الريش — pelade
سقولوموس ، حرشف — artichoke

سقي ، إسقاء — irrigation, watering
سقي مسوي — irrigated farming
سقيط — pluck
سقيفة ، عنبر — hangar, shed
سكان ، مجموعة السكان — population
سكة ، مسكبة ، حوض — bed
سكة ، مقطم — ploughshare
سكة حديد زراعية — agricultural railway
سكتة ، صمتة ، ضربة الدم — apoplexy
سكر — sugar
سكر — sluice, sluice-gate
سكر ، صانعة — coffer-dam
سكر العنب ، دكستروز — dextrose
سكر معكوس أو محول — invert sugar
سكراز — sucrase, invertase
سكروز — saccharose
سكرين ، سكر صنعي — saccharine
سكسوكة ، صعو — wren
سكوكم ، عرطنيثا — cyclamen
سكون ، كمون — diapause
سكويا — Sequoia, wellingtonia
سكيت ، فرس — goat
سكين ، سكين المحراث — coulter; colter
سكين التطعيم — grafting knife
سكين طحلب — moss-knife
سل ، سلال — tuberculosis
سل رئوي ، سحاف رئوي — phthisis
سلاة — Trichocephalus, whip-worms
سلافة — wine, choicest
سلاق ، التهاب الجفون — blepharitis
سلاقي ، سلوقي — greyhound
سلال ، سل — tuberculosis
سلالات الأقزام — ellipometric races
سلالات بقر — bovine races
سلالات الخيل — horse breeds
سلالة ، صنعة السلال — basket making
سلالة ، عرق — race; strain
سلاسليات أو حصاد — Phalangidae, mowers
سلب ، نهب — pillaging
سلب ، وتيرة المحراث — plough beam
سلبين ، حرفش — silybum
سلت ، شيلم — rye
سلة — *Hedysarum coronarium*
سلة ، حوية — basket, frail
سلة الذهب — rock alyssum
سلة اليمنة — *Alyssum maritimum*
سلة المقدح — corbicula
سلجم ، شلجم — colza (Brassica)
سلحفية — Cercocarpus

سلح الدجاج ، زرق الدجاج — poultry dung
سلحفاة ، سلحفية — tortoise; turtle
سلسلة ، تسلسل — series
سلسلة بيئية — sere
سلسلة تربية ، سلسلة ترب — soil series
سلطان الجبل — honeysuckle
سلطان الزهور ، غلكسينيا — Gloxinia
سلطعون ، سرطان — crab
سلع — *Vitis quadrangularis*
سلع ، بضائع — goods
سلعة — goitre or goiter
سلف ، كرب — scarifying
سلفتة — sulphating; sulfating
سلفرة — sulphide treatment
سلق — beet, white
سلق بري — patience dock
سلكيات ، خيطيات — Nematoda
سلكية ، دودة السلك — wire-worm
سلم ، سنط أصفر — *Acacia flava*
سلمون ، سمك سليمان — salmon (Salmo)
سلهب ، طويل — longiline
سلوى — pitcher plant
سلور ، جلور — Clarias
سلوقي ، سلاقي — greyhound
سليلوز — cellulose
سليخة ، قرفة صينية — cassia-bark tree
سليقة ، عقربية وبرية — *Scorpiurus subvillosus*
سلين — tuberculin
سيلنوس — Silene
سم ، تسميم ، تسمم — poisoning
سم ، قشب — toxin; poison
سم الجرذان — ratsbane
سم السمك — *Anamirta Cocculus*
سماد — fertilizer; manure
سماد آزوتي — nitrate fertilizer
سماد بشري — night soil
سماد حيواني — manure, animal
السماد الخليط — compost
سماد وسيط أو حفاز — catalytic fertilizer
سمار ، أسل — Juncus
سمار ، مذيق — watered milk
سمار ، ديس — *Cyperus alopecuroides*
سماقي — porphyry
سماق ، تمتم ، عترب — sumac (Rhus)
سماك ، تاجر سمك — fish monger
سماك ، بشماك ، مرزح ، مشعب — vine-prop
سماكة ، تربية السمك — pisciculture
سمام ، سمايم ، نملة صفراء — *Lasius flavus*
سمامة — swift

سمان ، سماني — quail
سمة — stigma
سمة ، علامة — label
سمة الشجر — blaze; forester's mark
سمح ، ملاح فورسكال — *Mesembrianthemum forskalii*
سمحاق — cirro-stratus
سمحاق ، غشاء العظم — periosteum
سمد — fertilize; manure
سمر ، سنط عسلي — *Acacia mellifera*
سمرمر ، سمرمد — starling, rose-coloured
سمسق ، مرزقوش — marjoram
سمسم ، سمسق ، جلجلان — sesame
سمسم ألمانيا — *Camelina sativa*
سمسمة ، نملة حمراء — red ant
سمط ، سير الزمامة — hame strap
سمع — hearing
سمفوطن — Symphytum
سمك — fish
سمك ، زرح — propping; stoking
سمك أبيض — bleak
سمك أحمر ، قوع — *Cyprinus carassius*
سمك أسود — *Clarias orontis*
سمك أصفر — *Varicorhinus damascenus*
سمك أو ثخانة التربة — thickness of soil
سمك الترس — turbot
سمك التن الكبير — horse mackerel
سمك السلطان إبراهيم — red mullet
سمك سليمان ، سلمون — salmon
سمك الشبح البقوي — *Capoeta fratercula*
سمك الصخور — rockfish
سمك طيار — *Dactylopterus volitans*
سمك موسى — sole
سمك الكراكي — luce; pike
سمكة — fish
سمكة ، أنف العجل — *Antirrhinum majus*
سمكة بلطية — cichlid; chromid
سمكيات ، علم السمك — ichthyology
سمن — fatten
سمن ... (انظر زبد)
سمن نباتي ، دهن نباتي — vegetable butter
سمنة — Turdus; thrush
سمنت ، إسمنت — cement
سمندل ، سمندر — salamander
سمندل الماء — Triton
سمور — *Martes zibellina*
سمية — Polyporus
سن — tooth
سن ، عمر — age

سن - مقطع المحراث	ploughshare
سَنا - سَنى	Cassia
سَنا كاذب	Colutea
سِناج - سُخام	soot
سِنان الرَّش	water-hose nozzle
سِناني - رُمحي الشكل	lanceolar
سُنباذج	emery
سُنبُك	toe; point
سُنبل - ناردين	all-heal; valerian
سُنبلة - سَبَلة - سُبولة	spike; ear
سُنبلة قُطنيّة	Stachys lanata
سَنة بَذور	seed year
سِنجاب	Sciurus; squirrel
سَنَد - دَعَم	stake
سَنَد أو عقد الملكية	title deed
سند رهن عقاري	mortgage bond
سِنديان - بلوط قرمزي	Quercus coccifera
سَنط - أقاقيا	Acacia
سنط إسطنبول	Albizzia julibrissin
سَنط عربي - سنط - قَرَظ	Acacia arabica
سنط كاذب	Robinia pseudoacacia
سِنفة - جُبّة - قَرن	legume; pod
سِنفة - غلاف الذرة	hull
سِنفوريّة	Symphoricarpos
سِنفيّات - قرنيّات	Leguminosae
سِنفيّة - أبيلوبيوم	Epilobium
سُنقور - سُنقُر	Falco gyrfalco
سِنِّة	cyme
سِنّة ثنائية التشعب	dichasium
سَنّوت - كَمّون	cumin
سَنوت - شِبث	anet
سِنَّور	cat (Felis)
سِنَّور الزَّباد - زَبادة	civet cat
سُنونو - خُطّاف	swallow (Hirundo)
سَنَويّ - حَوليّ	annual
سِنّيات المناقير - مخروطيات المناقير	Dentirostres
سُنَيبلة	spicule; spikelet
سَهب	steppe
سُهولِيّة - شُورتيّة	Shortia
سَهل - أرض منبسطة	plain
سَهم - نصيب - قطعة	lot
سَهميّة - سِهاميّة	Sagittaria; arrowheads
سَهوك - زَعزع	fresh breeze
سوء التغذية - الشلل	malnutrition
سوء الهضم - تُخمة	indigestion
سَواد - تفحّم	smut
سُوادِيّة	Ustilago; grain smuts
سِواغ - إضافة غير فعالة	excipient
سَوانَة - سافانا	savanna(h)
سوبر فُسفات	superphosphate
سَوحَر - صَفصاف	willow
سُورَنجان	Colchicum
سُوس	liquorice licorice
سوس الحُبوب	tineid moth of cereals
سوس الخشب	Anobium
سوس الفراء	ptinid (Ptinus)
سوس الفُول	bean weevil
سُوسة	Bruchus; Anobium
سوسة - سوسة مِنقارية	weevil (Rhynchophora)
سوسة الأغذية	Valgus hemipterus
سوسة الأنسجة	Tinea pellionella
سوسة البسلة	Apion pisi
سوسة البلوط	Balaninus glandium
سوسة البُندق	Balaninus nucum
سوسة الجزر	carrot weevil
سوسة الحبوب	alucita
سوسة الحبوب الفراشية	Tinea granella
سوسة الخبز	Anobium paniceum
سوسة الخشب	death-watch (beetle)
سوسة السوسن	iris weevil
سوسة الفلين	Oenophila flavum
سوسة النخل	Apion africans
سَوسَن - زنبق	iris (Iris)
سوسن أبيض	Lilium candidum
سوسن الحقول الدقيقة	corn lily (Ixia)
سُوسيّات	Curculionidae
سوسيات الخشب	Anobiidae
السوسيات الجافة - سوسيات	Bruchidae
سُوسيّات فراشية	Tineidae
سَوط	whip
سَوطيّات	Flagellata: flagellates
سوطيات أصلية	Euflagella
سوطيات جذرية	Rhizoflagellata
سوطيات كيسية	Cystoflagellates
سوطيات مطوقة	Choanoflagella
سُوق	market; fair
سُوق القنّب - عيدان القنب	hemp-stalks
سُوق الماشية	trailing
سُوقُ المواشي	cattle market
سُويد - سُواد	smut
سُويد - سُويدة	Suaeda fruticosa
سُويد - نَبق فلسطيني	Rhamnus palestina
سُويداء - إندوسبرم	endosperm
سُويق - عُجَير	tigella
سويقة تحت فلقية	hypocotyl
سويقة فوق فلقية	epicotyl
سِياج - وشيع	hedge, fence, paling
سيادة - غلبة	dominance
سياسة الاكتفاء الذاتي	autarky
السياسة الحراجية	forest policy
سَيّال	Acacia seyal
سيبه - شجرة القطن	ceiba, kapok tree (Bombax
سِيبة - قُصَم	giraffe
سِيبيا	squid (Sepia)
سيتونيا مذهّبة	Cetonia aurata
سَيح	run off surface
سيدوم - حيّ العالم	stonecrop
سيراء - قسيس - غلاف باطن	secundine
سِيرج - دُهن السمسم	sesame oil
سيزال	sisal
سِيسارون	skirret
سيسارون كبير - جزر أبيض	parsnip
سيسبان	sesban
سِيسَنبر - صَعتر بري	Thymus serpyllum
سَيف - سَيّاف	swordfish
سيف الحصاد - مِحَشّ	scythe
سيف الغراب - دَلبوث	Gladiolus
سيكاس	cycas, sago-palm
سَيل	torrent
سيلان	nose-gleet; gleet
سيلان لبني	galactorrhea

ش

شابرة الماء - زُحَرُقة	Hydrometra
شابل	alose shad
شاحنة - سيارة شحن	truck
شاحنة مُغلقة	van
شاخص - عَلَم	range pole stadia rod
شادوف	shadoof
شاذّ	anomalous, abnormal, atypical
شادنة - شادنج - حجر الدم	haematite
شار - مُشتر	vendee
شارة - علامة	mark; blaze
شاش القاضي - زهرة الربيع	daisy
شاطئي - ضِفّي	riparian
شاكة	bur burr
شالاث الكف	Tot.palmatae
شالاخ	Inula conyzoides
شاه بلوط	chestnut tree
شاهترج	fumitory
الشاهد - قطعة المقارنة	control plot
شاهسفرم - ريحان	bush basil
شاهين	peregrine
شاو - شُهاء	water guardian
شاويش	chaouch
شاي	tea
شاي براغوي - ماتي	Ilex paraguayensis
شاي المكسيك	Chenopodium ambrosioides
شائبة - عيب	blemish
شائكات الرأس	Acanthocephala
شائكات الزعانف	Acanthopterygii
شائك الذنب	nicked
الشب الظريف - شب الليل	Mirabilis
شب النهار	Convolvulus tricolor
شباب	youth
شبت	Galeodes
شبث - شبت - سنوت	anet, dill
شبجذر - شبه جذر	rhizoid
شبدر - برسيم - نفل	clover
شبرقة - صريمة الجدي	honeysuckle
شبرق - أونونس	Ononis
شُبرُم	Euphorbia pithyusa
شِبفلز - شبه فلز - فلزاني	metalloid
شبق	nymphomania
شِبقلي - شبه قلي	alkaloids
شبك البحر - لاميناريه	sea-tangle
شبكة	reticulum network
شَبَكة - شبكة صيد	net
شبكة الري	canal system
شبكرمة - كرمة	Ampelopsis
شبه جاف	semi-arid
شبه جذر - شبجذر - جذراني	rhizoid
شبه حصري	rurban
شبه ظاهري	phenotype
شبه الفلز	metalloid
شبه قلي - شبقلي - قلواني	alkaloid
شُبهان - فاليوروس	Paliurus
شبوب - تفش	outbreak
شَبّوط - سوط	carp (Cyprinus)
شبيشيات	Nyctaginaceae
شتلة	sapling, seedling, maiden
شتوي	brumal, hiemal, hibernal
شجار	arboriculturist
شجر البلسم - ميركسلون	Myroxylon
شجر التزيين	ornamental trees
شجر الحراب	Celastrus
شجر الحراج - أشجار حرجية	forest-trees
شجر الحرير	Albizzia julibrissin
شجر الخشب الشحمي	sapwood trees
شجر السواك - أراك	Salvadora persica
شجر الصابون	soapberry
الشجر الصغير	underwood
شجر الصناعة - أشجار صناعية	industry-trees
شجر العراء	hardy plants
شجر الفواكه	fruit-trees
شجر القابوق	kapok-tree
شجر القضبان - بتولا	Betula; birch
شجراء	clump; stand; crop
شجراء الغطاء - شجراء التغطية	crop, cover
شجرة	tree
شجرة الأثناء - مشمش أمريكا	mammee
شجرة أم	veteran, stock
شجرة الزراز - براوية	Sterculia
شجرة البق - دردار	elm (Ulmus)
شجرة البهاء - كالودندرون	Callodendron
شجرة التوليب	Liriodendron tulipifera
شجرة ثلاثية - ليمون الصين	Triphasia
شجرة الجوز الشمعي	candle-nut tree
شجرة جوفاء	tree, pumped
الشجرة الحامضة - أكسيدندرون	sourwood
شجرة الحد	boundary tree
شجرة الحديد	Siderodendron
شجرة الحرير	Asclepias syriaca
شجرة الحياة - عفصية	arbor vitae; thuja
شجرة الحمر	coontie; jack tree
شجرة الدبق - مخيط	Cordia myxa
شجرة الدبق - بهشية شائكة	Ilex aquifolium
شجرة ذئبة	tree, wolf
شجرة الراتنج - راتينجية	Picea
شجرة الرهبان	Clerodendron
شجرة الزنبق - ليريودندرون	Liriodendron
شجرة الزوفا - زوفية	Angophora
شجرة سمت	pollar
شجرة الشمش	Sorbus aucuparia
شجرة سوقاء	pole
شجرة الشمع - شمعة	candletree
شجرة العفص - عفصية	Thuya
شجرة العفص - مقلوب	Quercus lusitanica
شجرة العقد - عقدية	Ormosia
شجرة فخ دائمة	tree, trap
شجرة الفضة	Protea argentea
شجرة القبعة - لاوتيس	Lecythis
شجرة الكاكاو	cacao
شجرة الكف - كف مريم	rose of Jericho
شجرة كينا	cinchona
شجرة لسان العصافير - مران	Fraxinus
شجرة ليمون	citrus (Citrus)
شجرة متفوقة	predominant tree
شجرة مثمرة	fruit-tree; fruiter
شجرة المحامي - افوكادو	Avocado (tree)
شجرة محفوظة	tree, reserved
شجرة مريم - عرطنيثا	cyclamen
شجرة المسافر	Ravenala; traveller's tree
شجرة المطاط	Siphonia; Hevea
شجرة نخبة	tree, elite
شجرة نموذج	tree, sample
شجرة النير - نيرية	hornbeam
شجرة الورد - وردية	Rhododendron
شجرة وقاية	tree, nurse
شجرة يابسة الرأس	spike-top
شجري	arboreal; arboreous
شجير - كثير الشجر	wooded
شحث - فساح	stubble-ploughing
شحرور	blackbird (Turdus)
شحط - زرج - دعم	propping; staking
شحم	lard
شحم الأنثاء	suet; tallow
شحمة الأذن	ehr-lobe
شحمة الأرض - جوز جندم	mangosteen
شحمة الأرض - خراطين	earthworm
شحنة	ration; feed ration
شحيح	shy producer
شخوص التربة المتجوفة	frost heaving
شدة - استقلال بالنفس	self-management
شد - سحب - جر	haul
شد - قرن	harnessing
شدع - قطعه بالية	blite (Amaranthus)
شدفة - قطعة	segment
شذاة	Glossina
شذب	trim; brash
شذر - جبار اللؤلؤ	seed pearls
شرى - الشرية	urticaria; hives
شراب	syrup; drink
شراب - دواء سائل	drench
شراب البرتقال المركز	orange concentrate
شرابة الذرة	tassel
شرابة الراعي	Ilex aquifolium
شربة - مكبة - حوض	bed
شراج - ظل الشباح	Clematis vitalba
شربين - سرو إيطالي	Cupressus sempervirens
شرج - إست - مخرج	anus
شرد - سرخس ذكر	male fern
شرش - جذر - أصل	root
شرشرة - بنجل	[illegible]
شرشور - برقش	finch (Fringilla)
شرغ - شرغوف	tadpole
شرفة - مصطبة - دكة مدرجة	terrace
شرق - إشباع بالمياه	waterlogging

hedge fence, paling — سِيَاج ، وَشِيع
dominance — سِيَادة ، غلبة
autarky — سيادة الاكتفاء الذاتي
forest policy — سياسة أحراجية
Acacia seyal — سَيَال
سِيبَه ، شجرة العدوى
ceiba, kapok tree (Bombax) —
giraffe — سِيبة القلم
squid (Sepia) — سِيبِيَا
Cetonia aurata — سِيتُونِيَة مُذَهَّبة
run off, surface — سَيْح
stonecrop — سيدوم ، حي العالم
secundine — سيراء ، وَلِيد ، غلاف نباتي
sesame oil — سِيرَج ، دُهْن السِّمْسِم
sisal — سيزال
skirret — سيساروس
parsnip — سيسارون كبير ، جزر أبيض
sesban — سِيسَبان
Thymus serpyllum — سِيسَنْبَر ، سَعْتَر بَرِّي
swordfish — سَيَّاف ، سَيْف
scythe — سَيْف الحصاد ، حاصدة
Gladiolus — سيف الغراب ، دَلْبُوث
cycas sago-palm — سِيكَاس
torrent — سَيْل
nose-gleet, gleet — سَيَلان
galactorrhea — سَيَلان اللَّبَن

ش

Hydrometra — شاربة الماء ، حرقوص
alose shad — شَابِل
truck — شاحنة ، سيارة شحن
van — شاحنة مُغطاة
range pole stadia rod — شاخص ، عَلَم
shadoof — شادوف
anomalous abnormal atypical — شاذّ
haematite — شاذنه ، شاذنج ، حجر الدم
vendee — شارٍ ، مُشْتَرٍ
mark blaze — شارة ، علامة
daisy — شقيق النعمان ، زهرة الربيع
riparian — شاطئي ، ضفي
bur burr — شائكة
Totipalmatae — شاملات الكف
Inula conyzoides — شاهبانج
chestnut tree — شاهبلوط ، قسطل
fumitory — شاهترج ، بقلة الملك
control plot — الشاهد ، قطعة المقارنة
bush basil — شاهسفرم ، ريحان

savanna(h) — سَوَانة ، سفانا
superphosphate — سوبر فسفات
willow — سَوْحَر ، صفصاف
Colchicum — سورنجان
liquorice licorice — سُوس
tineid moth of cereals — سوس الحبوب
Anobium — سوس الخشب
ptinid (Ptinus) — سوس الفراء
bean weevil — سوس الفول
Bruchus, Anobium — سوسة
سوسة ، سوسة تجارية
weevil (Rhynchophora)
Valgus hemipterus — سوسة الأغيدة
Tinea pellionella — سوسة الأقمشة
Apion pisi — سوسة البسلة
Balaninus glandium — سوسة البلوط
Balaninus nucum — سوسة البندق
carrot weevil — سوسة الجزر
alucita — سوسة الحبوب
Tinea granella — سوسة الحبوب الفراشية
Anobium paniceum — سوسة الخبز
death-watch (beetle) — سوسة الخشب
iris weevil — سوسة السوسن
Oenophila flavum — سوسة الفلين
Apion africans — سوسة القطن
iris (Iris) — سَوْسَن ، زنبق
Lilium candidum — سوسن أبيض
corn lily (Ixia) — سوسنة الحقول الدبقة
Curculionidae — سُوسِيَّات
Anobiidae — سوسيات الخشب
Bruchidae — السوسيات الحقيقية ، خنفسيات
Tineidae — سوسيات فراشية
whip — سَوْط
Flagellata: flagellates — سَوْطِيَّات
Euflagella — سوطيات أصلية
Rhizoflagellata — سوطيات جذرية
Cystoflagellates — سوطيات كيسية
Choanoflagella — سوطيات مطوقة
market; fair — سُوق
hemp-stalks — سوق القنب ، عيدان القنب
trailing — سوق الماشية
cattle market — سوق المواشي
smut — سُوَيْد ، سُوَاد
Suaeda fruticosa — سُوَيْدَة ، سُوَيْداء
Rhamnus palestina — سويد ، نبق فلسطيني
endosperm — سويداء ، إندوسبرم
tigella — سويق ، عُجَيْز
hypocotyl — سويقة تحت فلقية
epicotyl — سويقة فوق فلقية

ploughshare — سِنّ ، مقطع المحراث
Cassia — سَنَا ، سَنَى
Colutea — سنا كاذب
soot — سِنَاج ، سُخَام
water-hose nozzle — سِنَان الرشّ
lanceolar — سِنَانِيّ ، رُمْحِيّ الشكل
emery — سُنَادَج
toe, point — سُنْبُك
all-heal, valerian — سُنْبُل ، ناردين
spike; ear — سُنْبُلَة ، سَبَلَة ، سُنْبُلَة
Stachys lanata — سُنْبُلَة عُتَيْبَة
seed year — سَنَة بذور
Sciurus; squirrel — سِنْجاب
stake — سَنَّة ، دَعَم
title deed — سند أو عقد الملكية
mortgage bond — سند رهن عقاري
Quercus coccifera — سِنْدِيان ، بلوط قرمزي
Acacia — سَنْط ، أقاقيا
Albizzia julibrissin — سنط إسطنبول
Acacia arabica — سنط عربي ، سنط ، قرظ
Robinia pseudoacacia — سنط كاذب
legume, pod — سِنْفَة ، خُبَّة ، قَرْن
hull — سِنْفَة ، غلاف البذرة
Symphoricarpos — سِنْفُورِيَّة
Leguminosae — سِنْفِيَّات ، قرنيات
Epilobium — سِنْفِيَّة ، أبيلوبيون
Falco gyrfalco — سُنْقُر ، سُنْقُر
cyme — سَنَمَة
dichasium — سَنَمَة ثنائية التفرع
cumin — سَنُّوت ، كَمُّون
anet — سَنُّوت ، شِبِت
cat (Felis) — سِنَّوْر
civet cat — سِنَّور الزباد ، زَبادة
swallow (Hirundo) — سُنُونُو ، خُطّاف
annual — سَنَوِيّ ، حَوْلِيّ
سُنَيْن المنقار ، مسننات المنقار
Dentirostres
spicule; spikelet — سُنَيْبِلَة
steppe — سُهْب
Shortia — سُهَيْلِيَّة ، خُوَيْبَة
plain — سَهْل ، أرض منبسطة
lot — سَهْم ، نصيب ، قطعة
Sagittaria, arrowheads — سَهْمِيَّة ، سهمية
fresh breeze — سَهُوك ، زعزع
malnutrition — سوء التغذية ، الهزال
indigestion — سوء الهضم ، تخم
smut — سُوَاد ، فَحْم
Ustilago; grain smuts — سُوَادِيَّة
excipient — سَوَاغ ، إضافة غير فعالة

tree, reserved — شجرة محفوظة
cyclamen — شجرة مريم ، عرطنيثا
Ravenala; traveller's tree — شجرة المسافر
Siphonia, Hevea — شجرة المطاط
tree, elite — شجرة نُخبة
tree, sample — شجرة نموذج
hornbeam — شجرة النير ، برية
Rhododendron — شجرة الورد ، وردية
tree, nurse — شجرة وقاية
spike-top — شجرة يابسة الرأس
arboreal; arboreous — شَجَرِيّ
wooded — شَجِير ، كثير الشجر
stubble-ploughing — شُحَّ ، فساح
blackbird (Turdus) — شُحْرُور
propping; staking — شَحْط ، دعم ، دعم
lard — شَحْم
suet; tallow — شحم الأمعاء
ear-lobe — شحمة الأذن
mangosteen — شحمة الأرض ، جوز هندي
earthworm — شحمة الأرض ، حراطين
ration, feed ration — شحنة
shy producer — شحيح
frost heaving — شخوص التربة المرفوعة
self-management — شِدَّة ، استقلال بالنفس
haul — شَدّ ، سحب ، جر
harnessing — شَدّ ، قرن
blite (Amaranthus) — شَدْح ، قطيفة باسقة
segment — شُدْفَة ، قطعة
Glossina — شَدَفَة
trim; brash — شذب
seed pearls — شَذْر ، صغار اللؤلؤ
urticaria; hives — شرى ، انجرية
syrup; drink — شَرَاب
drench — شراب ، دواء سائل
orange concentrate — شراب البرتقال المركز
tassel — شرابة الذرة
Ilex aquifolium — شرابة الراعي
bed — شَرْبَة ، سكبة ، حوض
Clematis vitalba — شراج ، قثاء الشباج
شربين ، سرو إيطالي ،
Cupressus sempervirens
anus — شَرَج ، إست ، مخرج
male fern — شَرْد ، سرخس ذكر
root — شِرْش ، جذر ، أصل
sickle — شَرْشَرَة ، منجل
finch (Fringilla) — شُرْشُور ، برقش
tadpole — شَرْغ ، شرغوف
terrace — شُرْفَة ، مصطبة ، دكة مدرجة
waterlogging — شَرَق ، اتباع بالماء

underwood — شجر الصُّغير
industry-trees — شجر الصناعة ، أشجار صناعية
hardy plants — شجر القرّاء
fruit-trees — شجر الفواكه
kapok-tree — شجر القطن الهندي
Betula; birch — شجر القُضاب ، بتولا
clump; stand; crop — شَجْرَاء
crop, cover — شجراء الغطاء ، شجراء التغطية
tree — شَجَرة
mammee — شجرة الأنقاء ، مشمش أمريكا
veteran; stock — شجرة أُمّ
Sterculia — شجرة سترقل ، براوية
elm (Ulmus) — شجرة البق ، دردار
Callodendron — شجرة بهية ، قالودندرون
Liriodendron tulipifera — شجرة التوليب
Triphasia — شجرة ثلاثية ، ليمون الصين
candle-nut tree — شجرة الجوز المسهل
tree, pumped — شجرة جوفاء
sourwood — شجرة الحامضة ، أكسيدندروم
boundary tree — شجرة الحد
Siderodendron — شجرة الحديد
Asclepias syriaca — شجرة الحرير
arbor vitae; thuja — شجرة الحياة ، عفصية
coontie; jack tree — شجرة الخبز
Cordia myxa — شجرة الدبق ، مخيط
Ilex aquifolium — شجرة الدبق ، بهشية شائكة
tree, wolf — شجرة ذئبية
Picea — شجرة الراتينج ، راتينجية
Clerodendron — شجرة أرجوانية
Liriodendron — شجرة الزنبق ، ليريودندرون
Angophora — شجرة بروفة ، بورفة
pollar — شجرة سليب
Sorbus aucuparia — شجرة الشثن
pole — شجرة سوقية
candletree — شجرة الشمع ، شمعية
Thuya — شجرة العفص ، عفصية
Quercus lusitanica — شجرة العفص ، عَلْوَف
Ormosia — شجرة العقد ، عقدية
tree, trap — شجرة فخ فاتنة
Protea argentea — شجرة الفضة
Lecythis — شجرة القنينة ، لاقونيس
cacao — شجرة الكاكاو
rose of Jericho — شجرة الكف ، كف مريم
cinchona — شجرة كينا
Fraxinus — شجرة لسان العصفور ، مُرّان
citrus (Citrus) — شجرة ليمون
predominant tree — شجرة متفوقة
fruit-tree, fruiter — شجرة مثمرة
Avocado (tree) — شجرة المحامي ، أفوكادو

peregrine — شاهين
water guardian — شاو ، مفساء
chaouch — شاويش
tea — شاي
Ilex paraguayensis — شاي براغواي ، ماتي
Chenopodium ambrosioides — شاي المكسيك
blemish — شائبة ، عيب
Acanthocephala — شائكات الرأس
Acanthopterygii — شائكات الزعانف
nicked — شائل الذنب
Mirabilis — الشب الظريف ، شب الليل
Convolvulus tricolor — شب النهار
youth — شباب
Galeodes — شبث
anet, dill — شبث ، شبت ، سنوت
rhizoid — شبجذر ، شبه الجذر
clover — شبدر ، برسيم ، نفل
honeysuckle — شبرقيد ، صريمة الجدي
Ononis — شبرق ، أونونس
Euphorbia pithyusa — شُبْرُم
metalloid — شبفلز ، شبه فلز ، فلزاني
nymphomania — شَبَق
alkaloids — شبقلي ، شبه قلوي
sea-tangle — شبك البحر ، لامنارية
reticulum, network — شبكة
net — شبكة ، شبكة صيد
canal system — شبكة الترع
Ampelopsis — شبكرمة ، كرمية
semi-arid — شبه جاف
rhizoid — شبه الجذر ، شبجذر ، جذري
rurban — شبه حضري
phenotype — شبه ظاهري
metalloid — شبه الفلز
alkaloid — شبه قلوي ، شبقلي ، قلواني
Paliurus — شُبْهان ، فاليورس
outbreak — شُبُوب ، تفش
carp (Cyprinus) — شبوط ، شبوط
Nyctaginaceae — شِبِّيَّات
sapling, seedling, maiden — شتلة
brumal, hiemal, hibernal — شتوي
arboriculturist — شجار
Myroxylon — شجر البلسم ، ميروكسيلون
ornamental trees — شجر التزيين
Celastrus — شجر الحراب
forest-trees — شجر الحراج ، أشجار حرجية
Albizzia julibrissin — شجر الحرير
sapwood trees — شجر الخشب الشمعي
Salvadora persica — شجر السواك ، أراك
soapberry — شجر الصابون

شرقرق · شقراق roller
شرك فلك · زهرة الآلام الزرقاء
Passiflora caerulea
شَرَكة · درب track
شركة ألبان cheese-dairy
شركة تأمين insurance company
شركة تربية الدواجن breeding society
شركة المساقاة share-tenancy
شَرْنَقة · عَصْف topping
شَرْنَقة · فَيْلَجة cocoon
شَرْبة · عرمة برية wild stock
شريحة slice; strip; slide
شريط · شريط قياس tape
شَرِيطُ الماء bur-reed (Sparganium)
شريطية · تينيا Taenia; tapeworms
شَشم · عَيْنُ الشُّوس *Abrus precatorius*
شص · صِنَّارة fishhook
شَطْء · فَكِير sucker; tiller
شطة · فُلَيْفِلَة Capsicum
شَطْر · انشقاق ثنائي bipartition
شَظِيَّة · قصبة الساق الصغرى fibula
شُعاعيات Radiolaria
شُعاعِيَّة radiate composites
شُعْبة · فَرْع phylum
شُعْبَة قَصَبِيَّة bronchus
شَعْر · كِسْوَةُ الحَيَوان pelage
شعر الجبار · شعر الجن · شعر الغول
Adiantum capillus-veneris
شَعْراء Hippobosca
شَعْرة hair
شَعْرِيّ capillary
شَعْرِيَّة · تريخينه *Trichina spiralis*
شُعور جَذْرِيَّة root hairs
شُعَيْبَة subphylum
شَعِير · جِعِير · شَعْتور barley (Hordeum)
شعير إبليس *Aegilops ovata*
شَعِيرُ الكُنَّابر *Elymus arenarius*
شَغَّالة · نحلة شغالة worker bee
شغبر jackal
شَغْلُ المالك لملكه owner occupancy
شَغْب · شُغْبوب · نامية انتهائية leader
شَفَة · جَحْفَلَة lip
شَفَةُ الثور oxlip
شَفَةٌ سُفْلَى labium
شَفَة عُلْيا labrum
شَفْرَة · نَصْل lamina
شَفَق · كُرْبُل umbrine
شفنين · أطْرغُلة دائية turtledove
شِفْنِين بَحْرِيّ ray (Raja)

شَفَوِيّات Labiatae, labiates
شَفَوِيَّةُ الأَحْناك Chilognatha
شفوية الأَرْجُل Chilopoda
شُفَيْفَة labellum
شَقّ crack; crevice
شِقّ gibbon (Hylobates)
شِقّ · جِنْس sex
شِقّ · شِقَّة quarter
شَقُّ الحَرْث trench
شُقَّار · شُقَّارى · شقائق النعمان Anemone
شُقّارِيّات · حَوذانيات Ranunculaceae
شُقَاق quittor
شِقَّة الفَرَس · مربط الفرس box
شِقْراق · شَرَقْرَق roller (Coracias)
شُقْران · مرض الصدأ rust
شقران أسود · فحومة anthracnose
شقرانيات Uredinales, rust fungi
شقرانية Puccinia
شُقْف · شقفة زريعة · برنكي pot
شُقَيق · خشخاش منثور corn poppy
شقيق البحر sea anemone
شقيقيه · حوذانيات Ranunculaceae
شُكاعَى Onopordon
شِكَال hobble, shackle; clog
شُكُب شائع · شُنْقُب snipe
شُكْرُوت sauerkraut; pickled cabbage
شكل · هيئة style, form; shape
شكير shoot, sucker
شَكِيمة · حَكَمة curb-bit; jaquima
شَلَّال · مسقط مائي waterfall; cataract
شَلْب · ارز غير مقشور paddy
شَلْجَم · سَلْجَم colza
شِلْق · جَلَكَى lamprey (Petromyzon)
شِلِيك · توت الأرض strawberry
شَلَل paralysis
شَلَلٌ جزئي أو طفيف paresis
شَمَار · شُمْرة Foeniculum, fennel
شمار الماء *Phellandrium aquaticum*
شمشير ··· (انظر مأبو قلنسوة)
شَمَّام melon, apple cucumber
شمام مضلع · كوز عسل cantaloup(e)
شِمْراخ · ازهرار شمراخي thyrsus
شمراخ · غُرّة شمراخية narrow blaze
شمراخية الأزهار thyrsiferous
شُمْرَة · شَمَار Foeniculum
شمرة بحرية sea fennel
شَمْسِيّ · أليف الشمس heliophile
شُمَيْسِيّات · الحيوانات الشمسية Heliozoa
شُنْبِيَة · أروكارية Araucaria

بقشاد · شمشاد · شمشير · بقس Buxus
شمط blending (of wines)
شمع البرافين paraffin
شمع التطعيم grafting wax
شمع عسلي · عسو beeswax
شمع نباتي vegetable wax
شمعدان · مائنه espalier
شمعدة fasciation
شمعه · شجرة الشمع wax myrtle
شمندر أو شوندر سكري sugar beet
شنجار · رجل الحمام alkanet
شنداب · قرصعنة eryngo
شنداب بحري sea holly
شنقب شائع snipe
شهادة certificate
شهد · عسل honey
شهدانج hempseed
شهوة الطين · وحام pica
شهي الطعم · عذب delicious
شهية appetite
شهيق inspiration
شوى كاذب pseudopodium
شوائب impurities
شوائب الصوف الشحمية yolk
شوائب القطن أو الصوف motes
شوبر · بلوط الفلين *Quercus suber*
شوح *Abies cilicica*
شوط ran
شوع · بان horseradish tree
شوفان oats (Avena)
شوك thistle (Carduus)
شوك الجمال · رعي الإبل
Echinops sphaerocephalus
شوك الجمل · عاقول camel-thorn
شوك الجمل · أقنثا سورية
Acanthus syriacus
شوك الحقول *Cirsium arvense*
شوك الحمار *Onopordon acanthium*
شوك الدراج · مشط الراعي tease
شوك لصم *Abutilon avicennae*
شوك مريم · خرفيش *Silybum marianum*
شوك النار · برقنة Pyracanth
شوكة spine; thorn, aciculum
شوكة المدرس hay fork
شوكة زرقاء amethyst eryngo
شوكة الصباغين *Rhamnus tinctorius*
الشوكة الصفراء scolymus, golden thistle
شوكة عطية أو مصرية *Acacia arabica*
شوكة مزهرة scorpion-broom

شوكجلديات · شوكيات الجلد Echinodermata
شوكران hemlock (Conium)
شوكران صغير *Aethusa cynapium*
شوكران مائي أو سام Cicuta
شوكولاطه · كاكاوو cacao tree
شوكي · سائك spinous; thorny, acicular
muricate, acanthoid
شوكيات الجلد · شوكيات Echinodermata
شول · استشالة nicking
شوم · شيلم rye
شونة · هُري granary
شوندر · شمندر · سلق beet
شونيز · شبير · حبة سوداء Nigella
شويكة برهمي *Eryngium creticum*
شويكي · حسون goldfinch
شويلاء · شيح أرمني *Artemisia vulgaris*
شيبة · ريحان أسمى *Artemisia arborescens*
شيئية particularity
شية المحان escutcheon
شيح *Artemisia herba-alba*
شيخ الربيع · أريجارون Erigeron
شيخة · زهرة الشيخ Senecio
شيرج · سيرج · دهن السمسم sesame oil
شيشلان · خرنوب مصري
Prosopis stephaniana
شيلم · أبو مريا · مرينه Muraena
شيلم · شلت rye
شيمشاد Carangidae
شينبر · حبة سوداء Nigella
شيهم · دلدل · نيص porcupine (Hystrix)
شُيُوع coparcenary

ص

صابع محرمة · زهرة الجرب Scabiosa
صابوغه pilchard (Clupea)
صابون soap
صابونيات Sapindaceae
صابونيه soapwort (Saponaria)
صابونين saponin
صاروخ البَرَد hail-cloud rocket
صامة · سقط الأزهار blossom drop
صاصل · موصلاء · بصل الطير Ornithogalum
صاعقة thunderbolt
صافي الإنتاج net output
صافي الدخل net income
صافي الربح net profit
صالح للأكل · يؤكل edible
صامد · مقاوم resistant

صامد للشتاء winter-hardy
صامدة للريح wind-firm
صبار cactus (Opuntia)
صُبَّار · تمرهندي tamarind
صبار الضروع · صوصيه Mamillaria
صبار قنفذي Echinocactus
صبار ورقي Phyllocactus
صباريات Cactaceae
صبانة soap-making
صبر · ألوه · صبر · مقر Aloe
صبر spring frost
صبر فضي hoarfrost
صبرين · فسج Smilax
صبغ عباد الشمس · طرنسول litmus
صبغي · صبغية chromosome
صبغيات مضادة الشفع alleles
صبغين chromatin
صبيب · مصبوب flow
صحراء desert
صحيفة dish; trough
صحن الحافر sole
صحي · خاص بعلم الصحة أو بحفظ الصحة
hygienic
صخر · صخرة rock
صخر سرئي · كلسة بطارخية oolitic limestone
صخري rupestrine
صخرياتي · عالم بالصخور petrographer
صدأ (مرض الـ) rust
صَدَى owlet (*Athene noctua*)
صداحات · طيور صداحة warblers
صدر chest, thorax
صدع crack; fault
صُدْغ temple
صدفيات Ostracoda
صديئة Uromyces; rust fungi
صرّ · تعبئة packing
صرار الليل · جدجد Gryllus
صرارة serpent eagle
صرب · صمغ الطلح acacia gum
صُرّة العجلة nave; hub
صُرَد shrike (Lanius)
صرصور · بنت وردان Blatta
صرع epilepsy
صرف · تصريف drainage
صرير · صرصرة stridulation
صريمة · منبتة نخل palm grove
صريمة الجدي honeysuckle (Lonicera)
صعتر thyme (Thymus)
صعتر · حبق الشيوخ *Origanum maru*

صعتر البر · صعتر بري savory
صُعْلة · ساق منتصبة upright stem
صعو wren
صعوة kinglet (Regulus)
صغير الثمر microcarpous
صغير الزهر parviflorous
صغير الورق parvifoliate
صف الحشيش windrow
صف الحلب milking line
صفات جنسية generic characters
صفات متقابلة allelomorphs
صفات مكتسبة acquired characters
صفاح · صفاحة · فلسبار feldspar
صفار البيض · المح egg yolk
صفارية · صُفْر oriole
صفائح غربالية plates, sieve
صفة character
صفة سائدة أو غالبة dominant character
صفحة · نصل lamina
صفر · اسكاريس Ascaris, threadworms
صفراء bile
صفراء الجذور Xanthorrhiza
صفراء الخشب · فاغرة Zanthoxylum
صفراء القرون xanthocera
صفرة red-roan
صفرد corncrake
صفرية chalcid (Chalcis)
صفصاف Osier
صفصاف · بوخر willow (Salix)
صفصافة · إيتية Itea
صفق · تصفيق clarifying
صفن scrotum
صفوة · نخبة prime
صفيحة · لوحة معدنية plate
صفيحة · نصل lamina; blade; limb
صفيحيات الخياشيم Lamellibranchia
صفيحيات القرون أو الزبابات Lamellicornes
صفيحيات المناقير Lamellirostres
صفيراء Sophora
صفيراء · حوذان الحقول
Ranunculus arvensis
صفيراء · تبق alaternus
صقر saker, falcon
صقر حوام · صقاوة *Buteo vulgaris*
صقلاب Asclepias; milkweeds
صقيع · جليد · جلد frost
صك · حجة ملكية عقارية deed
صكك · صقف knock-knees
صل Naja; asp

sclera; sclerotic الصُّلْبة • بياض العين
Sclerostoma صُلْبة الفم
cocoon صُلْجة • فَيْلَجة • شرنقة
clay; loam صَلْصال • طين
argillaceous صلصالي • طيني
ring-dove صُلْصُل • فاختة
Clarias; Silurus صِلَّوْر
Crucianella; crosswort صُلَيْبة
Crucifera صليبيات
gummosis صُمَاغ
valve صِمام • مِصْراع
pan صمّان • صمامة
Aotus صَمْعاء
gum صَمْغ
grafting mastic صمغ التطعيم
Galleria; bee moths صنبل
صناديق التأمين التعاوني الزراعي
mutual agricultural insurance funds
packing cases صناديق التعبئة
platan صِنار • دُلْب
hook صِنّارة • شِصّ
agricultural industries صناعات زراعية
industry صِناعة
fascine; coffer-dam صَنّاعة
dairying صناعة الألبان • لبانة
wine-making صناعة الخمر • نِباذة
basket-making صناعة السلال • سِلالة
malting صناعة النبتة أو النقط
Crotalaria صَنْجيّة • قروطالارية
sandalwood tree صَنْدَل
Abraxas grossulariata صندل • ماتوط
Pterocarpus santalinus صندل أحمر
seed box; seed hopper صندوق البذور
insurance fund صندوق تأمين
صندوق التسليف الزراعي
agricultural credit fund
development fund صندوق التنمية
flour-bin صندوق الحنطة • صندوق الطحين
wagon bed; wagon box صندوق العربة
صندوق النقد الدولي
International Monetary Fund
Santolina; lavender-cotton صَنْطُولينة
swathing صُنْع الكُدْس • صنع الشُّبوط
synthetic صُنْعي • اصطناعي • مُخلَّق
variety صِنْف • ضَرْب
class صِنْف • طائفة
pine (Pinus) صَنَوْبَر
cone صَنَوْبَرة • صنوبرية
Coniferae; conifers صنوبريات • مخروطيات

magma صُهارة • طين • حُمَّة
cistern reservoir صِهْريج • بئر
saddle-backed horse صَهْوة مُطَّلِبة (ذو)
whinny; neigh صَهيل • شَحيج
silica صَوّان • سِلِيس • سِلِكا
pinna صِوان الأذن
soya bean صُوجة • صُويّة • فول الصويا
soda صُودا • صودة
palm grove صَوْر • حائش • بستان النخل
Ornithogalum صَوْمَلاء • لبن الطير
beet صَوْطَلة • شوندر
wool صُوف
Polyporus igniarius صُوفان • فطر الصوفان
Ledum صُوفة • ليدون
Holcus lanatus صوفية • هُلقوس صوفي
silo صَوْمعة • هُرْي
soy; soybean صُويّة • بسلّى صينية
flycatcher صيّاد الذباب
kingfisher صيّاد السمك • قِرِلّي
Hippodamia صيّادة الأرق
braconids (Braconidae) صيّادة الحشرات
maintenance صِيانة • حِفظ
seed pearls صِيبان • صغار اللؤلؤ
hunting صَيْد • تَصَيُّد • اصطياد
game catch صَيْد • قَنيصة
trapping صيد بالشبكة
pharmacy صَيْدلة • صيدلية
Menidae صِير • صيريّات
cowshed; fold صِيرة
formula صِيغة • معادلة
summer الصيف • فصل الصيف

ض

ضابطة الصحة
sanitary officers (or officials)
ضابطة الريف • ضابطة المزارع
country police officials; rural police
Procrustes ضارية
Lotus jujube ضال
sorus ضبثة
sheep (Ovis) ضأن
Uromastix, dabb-lizards ضَبّ
mist; fog ضَباب • شَبُّورة
control ضبط • مراقبة • مكافحة
hyena ضَبُع • ذِيخ • غثراء
oestrum ضَبَع (الإبل)
lodging, laying ضَجْعان • عَمَل

copulation, service ضِراب • سِفاد
Pistacia terebinthus ضِرْو
variety ضَرْب • صِنْف
apoplexy ضَرْبة الدم • سَكْتة
sunstroke ضَرْبة الشمس
fire damage ضَرَرُ الحريق
molar ضِرْس • رَحًى
mamma ضَرْع • ثَدْي • ثُدَي
ضَرْعِيّة • صَبّار الضُّرُوع
Mamillaria nipple-cactus
Lavandula stoechas ضَرَم
Pistacia lentiscus ضِرْو • مُصْطكى
tax ضَريبة
Asparagus officinalis ضَغابيس • هِلْيَون
Urodela, Caudata ضَفادع مُذَنَّبة • ذوائل
frog (Rana) ضِفْدع
toad ضِفْدع الحقل • عُلْجُوم
Batrachia ضِفْدعيّات • برمائيات
Caecilia ضفدعيات ثعبانية
Hylidae ضفدعيات شجرية
rib ضِلْع
Bupleurum ضلع الغرب
guaranty ضمان • كفالة
vibrio ضمّة • دب
bedbug house-bug ضَمْج • بَقّ
dressing ضِماد • تضميد
intrauterine ضمن الرحم
atrophy ضُمور
light ضَوْء • نُور • ضِياء
village ضَيْعة • قرية
paraphimosis ضِيق القلفة
narrow-leaved angustifoliate ضيّق الورق

ط

mill طاحون • مطحنة
water mill طاحونة مائية
flea-bane طارد البراغيث
vermifuge طارد الدود
adventitious طارئ • عارض
fresh طازج • غضّ • غريض
bowl طاس • صحفة
plague طاعون • وباء
hog cholera طاعون الخنازير
طاعون الخيل الأفريقي
African horse sickness
fowl cholera fowl pest طاعون الدجاج
bubonic plague الطاعون الدُّمَّلي أو الدَّبْلي

patrol طاف في دورية
mutant طافِر
energy طاقة
bouquet طاقة • باقة
capacity طاقة • قدرة • سعة
psychroenergetics الطاقيات الرطوبية
talipot طالبوت الهند
peacock طاووس
peacock butterflies طاووسية
Vanessa; Saturnia طاووسيه
bird طائر • طير
rice-bird, bobolink طائر الأرز
diving bird طائر غواص
class category طائفة
medicine طِبّ • علم الطب
طب بيطري • طب الحيوان
veterinary medicine
hippiatrics طب الخيل • بيطرة الخيل
chalk طباشير
Cretaceous period طباشيري (عصر)
Inula viscosa طُبّاق
Hyrax syriacus طبسون • وبر سوري
topography طبوغرافية
طبقات الأرض .... (انظر علم طبقات الأرض)
soil horizons الطبقات التربية أو الترابية
stratum; layer, bed طبقة
storey طبقة
طبقة تحتية أو سفلية
substrate, substratum
ectoderm طبقة خارجية
hard pan طبقة صماء
impermeable layer طبقة كتيمة
germinative layer طبقة مُوَلِّدة
palisade layer طبقة النسيج العمادي
eardrum طبلة الأذن
test طَبْي • حلمة
natural, physical طبيعي
physics طبيعيات
spleen طِحال
muller طحّان
moss; alga طُحْلُب • حَزاز
duckweed طُحْلُب • عدس الماء
Rhodophyceae طحلب أحمر
Chlorophyceae طحلب أخضر
Cyanophyceae طحلب أزرق
Phaeophyceae طحلب أسمر
fish moss طحلب السمك
diatom طحلب مسطور • دياتوم

Bryophyta; bryophytes الطحليات
grinding; milling طحن
flour; meal طِحْن • طحين
cirrus طخاف • طخرور
Scomber scombrus طراخور • إسقمري
طرابلس • ديوسبيروس لوطس
Diospyros lotus
venery طِراد • طرد
genotype طِراز جيني • جِنسي
طرائق الإستيلاد أو التناسل
breeding, methods of
sweet-scented broomrape طرثوث • ذُؤنون
peat طُرْب • خُثّ
dandelion (Taraxacum) طَرَخْشَقُون
tarragon; estragon طرخون
young shoot طرد • سبيب
red mullet طَرَسُّوج
tartration طرطرة
Tropaeolum majus طرطور الباشا
Helianthus tuberosus طرطوفة
cusp طَرَف مُدَبَّب أو مُستدق
tamarisk (Tamarix) طَرْفاء
atlee طرفاء • أثل
Myricaria طرفاوية • ميريقارية
terminal طرفي • نهائي
irrigation methods طرق الري
rural tracks طرق زراعية أو ريفية
highways طرق كبيرة • طرق عامة
globeflower (Trollius) طرلْيُوس
turnsol(e) طَرْنْشُول
tender طريّ • غضّ
gurnard طريغلة • طريلا
Trifolium طريفلن • نفل • ثيفر
highroad طريق رئيسية • طريق عام
road, track طريق صغيرة • طريق موصلة
method of exploitation طريقة الاستغلال
طريقة التلقيح الرَّحِمي
intracervical method
طريقة الغيضة البسيطة
simple coppice system
food طعام
roughage طعام خشن
bait; lure طُعْم • طعم اجتذاب
scion; graft طُعْم • غَرْز • مطعوم
vaccine طُعْم • لقاح
taste; tang طَعْم • مذاق
encroachment (of forest) طُغْيان الحَرَجة
tuff; tufa طَفّ • طُفّة
halo طُفاوة • هالة

exanthema طفح • ثوران طفحي
rash طفح جلدي
mutation طفرة • تبدّل فجائي
shale; schist طفل صفحي • مُتَفَلِّق
parasite طُفَيلي • طفيل
entozoon طفيلي حيواني باطني
ectophyte طفيلي ظاهري
entophyte طفيلي نباتي باطني
tachina fly طفيلية دود الفراش
weather طَقْس • جوّ
Taxodium; bald cypress طقسوديون
yew (Taxus) طقسوس
sap طَلّ • نُسْغ
liniment; unguent طِلاء • دِهان
damp-proof coating طلاء الرطوبة
demand طَلَب
application for credit طلب قرض
Acacia gummifera طَلْح • سنط صمغي
tick (Ixodes) طِلْح • قُرْد • قُراد
Ixodidae; Argasidae طلحيات
spadix; spike طَلْع • طلعة
talc طَلْق • طلق
puddling of roots طلي الجذور
coat طلية
ensilage; embedding طَمْر
ploughing in طمر بالحراثة
silt طَمْي • تُمالة
colluvium طمي موضعي
metric ton طن متري
Siricidae طنابير
bumblebee (Bombus) طنانة
tip-cart طُنْبُر • عربة قلابة
Thunbergia طنبرجية
wood wasp طنبور • زنبور الخشب
asepsis طُهْر • نقاء
ovipositor; terebra طوّى • مثقب • بزز
Grallatores; Gruiformes طوال الساق
longicorns (Longicornia) طوال القرون
mole (Talpa) طوبين • خلد أوربي
phase طور • مرحلة • مظهر
anaphase طور الانفصال
adolescence طور البلوغ
sporophyte طور بوغي
gametophyte طور مشيجي
raft طوف • رمث
band طوق
germander (Teucrium) طوقريون • جعدة
tuna طون • تن
longiline طويل • سَلْهَب

طَوِيلُ الرَّأْس dolichocephalic
طويل الرُّسْغ long-pasterned
طَويل القَلَم macrostyle
طَوِيلاتُ الأَرْجُل Macropodidae
طويلات الرِّيش - طويلات الجناحين Longipennatae
طويلات السَّاق Grallatores
طُوَيْئِفَة subclass
طَيَّار • سريع التبخر volatile
طِيبُ العَرَب • إذْخِر *Andropogon schoenanthus*
طِيطَط • أبو طيط lapwing; peewit
طيبيات • فصيلة جوز الطيب Myristicaceae
طِيَّة • ثنية fold
طَيَّـــار Tipula; craneflies
طَيْر • طُيُور birds; Aves
طير الفردوس bird of paradise
طَيْر الليل • خُفَّاش bat
طيران زوجي nuptial flight
طَيْرِيَّات • علم الطير ornithology
طَيْرِيَّة الإلقاح أو التلقيح ornithophilous
طِيطَوَى redshank (Tringa)
طِين • صَلصال • غضار clay
طين التَّطْعِيم grafting clay
طين غروائي colloidal clay
طَيْهُوج كبير - ديك الخَلَنْج wood grouse
الطيور آكلة الدود vermivorous birds
طُيُور أَهْلِيَّة ، طيور دواجن poultry
الطيور الرواكض Cursores; cursorial birds
طيور مغنّاة warblers
طَيُّون • طُبّاق *Inula viscosa*

ظ

ظاهِرَة phenomenon
ظاهِري النمو exogenous
ظُبَّة - سنط عسلي *Acacia mellifera*
ظَبْي antelope, gazelle
ظَرِبـان *Ictonyx zorilla*; zoril
ظربان أمريكي skunk
ظَرْو أسود • حبة القلب balloon vine
الظروف المثلى للإنتاج optimum conditions of production
ظُروف النمو growing conditions
ظَرِيفَة • أوقاريديون Eucaridium
ظُفْر unguis; claw
ظَفَرَاء - نعنع بري • ظُفَيْرة horse-mint
ظُفَيْر \ رائحة unguis
ظُفَيْرة - نعنع بري • ظَفَراء wild-mint
ظِـلُّ المَطَر rain shadow
ظلامِيّ - يتحاشى النور lucifugous
ظَلاَمِيَّة - خنفساء الدقيق mealworm beetle (Tenebrio)
ظُلَّة • ظلة الشجر canopy
ظلة الحَصَى hover
ظلة عَتَبِيَّة pergola
ظِلِّيّ - يحتمل الظل shade-bearer
ظِلْشَــات Solifugae
ظَلِيل • مُظَلَّل umbrageous
ظليم···· (انظر نعامة)
ظُنْبُوب • قَصَبَة leg-bone, tibia
ظِهـــار epithelium
ظِهارة عَمُودِيَّة columnar epithelium
ظَهْر demi-elytrum, tergum
ظَهْر • جَبَل ridge
ظُهْرِيَّة • مُلاَّح fig marigold
ظواهر دون المرضية sub-clinical effects
ظَيَّان • ياسمين البر Clematis

ع

عادي • سوي - طبيعي normal
عارِشَة • مُعَرِّشة climbing plants
عارِض • طارئ • دخيل adventitious
عاري البزور gymnosperm
عاري الثمر gymnocarpous
عاري الساق nudicaul
عاريات الأسنان Gymnodonts
عاريات البزر أو البزور Gymnospermae
عاريات الخياشيم Nudibranchiata
عارية كيس البوغ Gymnosperangiales
عازِقَة مجرورة mounted cultivator
عاشِب • آكل العشب herbivore, poephagous
عاشق ومعشوق *Gomphrena globosa*
عاصِرُه الخُصْيَتين elastrator
عاصِرة العنب • مِعْصَرة grape crusher
عاصِف • عاصفة storm, gale
عاقِدة الأوراق leaf tier
عاقِر قَرْحا pellitory of Spain
عـاقُول - شوك الجمل camel-thorn
عالِم أحيائي biologist
عالم حيواني zootechnician
عالم نباتي botanist
عالَمِيُّ الانتشار pandemic
عامّ - مُشْتَرك • شائع common
عـبـالة sheaf
عامل أحيائي biotic factor — عامل حيوي
عامل تربي edaphic factor
عامل زراعي farmhand farm worker
عامل تَرطيب wetting agent
عانة • عظم عاني pubic bone
عائب • سقط cull
عائدات proceeds
عائق دلفينيوس Delphinium, larkspur
عائل • حاضن host
عَبَّاد الشمس sunflower (Helianthus)
عباد الشمس الشطي • طرنشول الصباغين *Chrozophora tinctoria*
عبد اللاوي • قثاء cucumber Egyptian
عُتْرُب - سُمّاق sumac
عثمه • أسمنثوس Osmanthus
عتّار • وراق متساقطة deciduous leaves
عَبْهَر • أصطرك • لبنى styrax
عَبَوْثَرَان - عِشْراف *Artemisia judaica*
عترب • سُمّاق sumac
عترة • مرزنجوش marjoram
عُتْم • زيتون بري olive, wild
عُثَّة • فَتَّكة mite (Dermestes)
عثة حمراء • jigger, red bug
عُثْكُول panicle
عِجــان perineum
عُجْرة • stock fragment
عجرم • نبق زعرور *Rhamnus punctata*
عُجُز sacrum, telson
عجر • قمرية gemmule; tigella
عِجْل calf
عِجْل البحر • فقمة seal
عجل خصي steer
عِجْـلَـة heifer
عَجَلَة • عربة بعولابين cart
عجلة مخصية spayed heifer
عجن (الزبدة) working (of butter)
عجوة - تمور مكبوسة compressed dates
عجينة - عجين dough, batter
عـدّ • تعداد enumeration
عـدّاد counter
عُدار - هيدرة Hydra
العداريات الشعاعية Hydrozoa
عِدَّان الثعي periodicity of irrigation
عُدَّة • أداة • آلة tool
عدة • تجهيزات • معدات rig
عدة حيوان الجر harness, tackling
عدة زراعية agricultural equipment
عَدَس • بلسن lentil
عدسُ الماء • طحلب water lentil (Lemna)

عدم تماثل • عدم تناظر asymmetry
عدمُ التوازن disequilibrium
عَسْقَرة rock removal or clearing
عَسْو gallop
عدوُّ الكلس - باغض الحجر calcifuge
عدوى • سراية infection contagion
عديد التشكل polymorphic
عُدَيْسة lenticel
عديم الأوراق afoliate
عديم التويجية لاتويجي apetalous
عديمُ الثمر لاثمري acarpous
عديم الساق • لاساقي acaulescent, acaulous
عديم السُّنْبُل earless
عديم الفقار • لافقاري invertebrate
عديم الفلقة لافلقي acotyledonous
عديم الفلقة • لاتويجي apetalous
عديم النواة enucleate
عديمات الأجنحة Aptera
عديمات الأرجل • قصعوات Apoda
عديمات التطور Ametabola
عديمات الذنب • بُر Anura
عديماتُ الريش • لاريشات Impennes
عِـذار cheek-strap
عذراء • حورية nymph, pupa
عِثْكَال corymb
عِرَار • ححنجات Pulicaria
عراوه عسولته dropwort
عرائس النيل *Nymphaea lotus alba*
عَرَبَة wagon, cart
عرترب • سُمّاق sumac
عُرْبون • راسب deposit
عُرَبِيَّة • عدة يمانية *Amarantus bitum*
عربية • الزهرة العربية Arabis
عَرَج lameness
عَرَض symptom
عَرْضُ شق المنشار saw kerf
العرض والطلب supply and demand
عرضيَّة adventitious
عرطب *Centaurea centaurium*
عَرْطَنِيثَا بخور مريم cyclamen
عَرْعَر Juniperus, cedar
عُرْف mane, crest
عُرف الديك (قسمة) rattle, cockscomb
عُرْفُط *Acacia orfota*
عَرَق arrack; spirits
عَرَق sweat· perspiration
عرَّق • تعرق • تأصل root, take (or strike)
عِرْق - سامة lode, seam
عِرْق عصب nerve
عِرْق أبيض • جزر أبيض parsnip
عِرْقُ أَكَر • وَجّ sweet flag
عرق إنجبار tormentil; septfoil
عرق الحلاوة *Saponaria officinalis*
عرق الذهب *Psychotria ipecacuanha*
عرق السوس···· (انظر سوس)
عَرَق الشجر • راتنج resin
عرق الطيون • طباق *Inula viscosa*
عرق مدني *Filaria medinensis*
عرق النجيل • نجيل *Cynodon dactylon*
عرقه • أرومة root, main
عرقة • فيلاريه Filaria
عُرْقُوب hock
عرقشيات Rhizophoraceae
عرقة الراهب • أونومس Evonymus
عَرْم rick; hay stack
عَرَن cartilaginous ringbone
عرنوس • عُقْر cob (of maize)
غرنوق • كُركي crane (Grus)
عُرْوَة • دائم الخضرة evergreen
عروس النيل • وردة النيل Nelumbo
عُرُوق البقر • سلالات البقر bovine races
عروق الخيل - سلالات الخيل horse breeds
عروق الصباغين - العروق الصفر *Chelidonium majus*
عريش arbor, bower
عريش شبكي trellis
عريض البتلات Platypetalous
عريضُ الورق latifoliate
عُرَيْضيات Platyhelminthes
عريضة الشعة Platylobium
عريضة القرن Platycerus
عريضة المعدة Platygastra
عُرْف الديروج *Cynosurus cristatus*
عربعطان • عرقطه Oryctes
عزّاقة دوارة rotovator
عزبه • مزرعة farm
عزر • بلوط أوربي bitter oak
عَزْق hoeing; ploughing, second
عَزْل isolation; insulation
عزل • تغطية coating
عَزَقَل • جوزل squab
عُرْبراء • خشه pipit
عُسْرُ الحرث intractability
عسر الماء hardness of water
عَسْقَل • عُسْقُول tuber
عَسَل • شَهْد • أَرْي honey
عسل الزهر nectar
عُسْلُج • غصن التطعيم scion
عسلوج • نُجْد sprig; spray
عَسَلِيَّة - مليتوس Melianthus
عَشَم Combretum
عَشْو • شمع wax
عُشّ الزنابير • خلية الزنابير vespiary
عش شركي trap nest
العشى الليلي • خفش night blindness
عُشارِيَّاتُ الأرجل Decapoda
عُشْب herb; grass
عشب علفي • كلأ forage grass
عُشب مائي waterweed
عُشْـبَة wort; yerba
عُشبة الأباريق • عشبة الأبواق surracenia
عشبة الأسقف bishop weed
عشبة الانقليس eelgrass
عشبة البراغيث *Plantago psyllium*
عشبة البرك cat-tail; bulrush
عشبة البواسير pilewort
عشبة التيس *Spiraea aruncus*
عشبة الجليد *Mesembryanthemum crystallinum*
عشبة الدباغين *Coriaria myrtifolia*
عشبة ضارة weed
عشبة العلق *Anagallis arvensis*
عشبة الفقراء *Gratiola officinalis*
عشبة القمل stavesacre
عشبة القوى • بُوطنتيلة cinquefoil
عشبة الكلأ • كَتْبة meadow grass
عُشْبَة المن • عِلْسارية Glyceria
عُشْبِيّ • جنبتي herbaceous
عُشَر *Calotropis procera*
عُشَرِيَّة Decumaria
عَشَقَة • لَبلاب ivy, Persian (Hedera)
عَصا الذهب solidago (Solidago)
عَصا الرّاعي shepherd's crook
عصا الراعي • جُنجُر knotgrass (Polygonum)
عصا جزيس Mercurialis, mercury
عصا يعقوب campion
عُصاب - اضطراب عصبي neurosis
عُصَار • عصير juice; must (of grapes)
عَصّـارَة juice extractor; squeezer
عُصَارَة - عصير must (of grapes)
عُصَارَةُ التبغ tobacco juice
عصارة الخس lactucarium
عصارة خلوية cell-sap
عصارة معدية gastric juice
عُصارة النبات • لبن النبات latex

Arabic	English
عصاري • كثير العصارة • ريان	juicy
عُصافة	husk; chaff; cavings
عَصْب	twist-cord castration
عَصَب • عِرق	nerve
عَصَب • ثلاب	glorybind
عَصَبة • عارِقة • مُتَسلّقة	climber
عصبة التّوس	*Abrus precatorius*, jequirity
عُشْبَة القلب	*Hypericum perforatum*
عَصَبيّات الأجنحة	Neuroptera
عَصْر • إعتصار	pressing; squeeze; mashing
عصر (جيولوجي)	period
عصر ثلاثي	Triassic period
العَصْرُ الجُوري	Jurassic period
العصر الحديث السّابق (الأيوسين)	Eocene period
العصر الدّيفوني	Devonian period
العصر الفحمي أو الكربوني	Carboniferous period
عَصْف • حزّقه	topping
عصف • عُصَافة • عصافة	glume
عَصْفة الخَمْر	aroma, nose (of wine)
عُصْفُر • قِرْطِم	safflower
عُصْفُور	sparrow (Passer)
عُصْفُوريّة	Heterotoma
عَصْلَج • صابونية مخزنية	London pride
عَصْمُور • كُوز • قادوس	noria scoop
عَصَوِيّة • إفْلِيُوم	Phleum
العُصِيّ الدالّة على الرُّطُوبة	moisture indicator sticks
عُصَيّة • باشِل • باشِلُس	bacillus
عصير • عَصَار • عُصارة	juice; must
عصيرُ الحِصْرِم	verjuice
عُصَيفة	glumella; glumellule
عِضَادة	alidade
عَضَّة • لَدْغة • لَسْعة	bite
عَضْد • تعصيب • عَضد • قُضابة	lopping
عَضُد • عظم العضد	humerus
عضديّات الأرجل	Brachiopoda
عَضْرَفُوط • أغامة	agama (Agama)
عَضَلة	muscle
عَضَم • مِذْراة	fork
عُضو	organ
عُضَيضه	fan-trained tree
عَطَاء	bid
عُطارد • سُنبل رومي	*Valeriana celtica*
عُطْب • قُطْن	Gossypium
عِطْر • دُهْن	essential oil; attar
عِطْر • طِيب • تابِل • فوْه	aromatic
عطر البرتقال	neroli oil

Arabic	English
عطر مُنْتَشِر .... (انظر نَشَر)	
عَطْرِه • خُبَّازة مُتَجَعِّدة	*Malva crispa*
عطرة • ديوسْمة	Diosma
عَطَف • سوار الهند	screw tree
عِلْقة • عَنَمة	tendril, cirrus
عطفه رومية	silk vine
عَطَن	ret
عُطَيْل	androecium
عَظَاءة • عَظَاءة	lizard, Lacerta
عِظْلِم • نِيل	indigo
عَظْمُ الحَوْض	pelvic bone
عظم الزند	ulna
عظم الساق الاكبر • الظُّنبوب	tibia
عظم الكتف	shoulder blade, scapula
عَظْمة	bone
عَظميّات • كاملات العِظام	Teleostei
عَقْرَه • مِقْلاع الساحين	duster
العفج • المعي الاثنا عشري	duodenum
عِفْر	boar, wild boar
عِفْرية • عُرْف	comb; crest
العَفص (مرض)	anaplasmosis
عَفْصُ البلوط	oak gall
عفص الحلزون	eelworm disease
عَفْصٌ جُرْثُومِيّ	bacteriocecidia
عفص بِنِكَتي	nematocecidia
عَفْص طُحلبي • بِنغاوار	bedeguar
عَفْصة	cecidium, gall; nutgall
عفصة بكتيرية	bacterial gall
عَفْصَةُ الحشرات	entomocecidium
عفصة القَمْل	acaro-cecidium
عفصيّة • أبره	cynips, cusped (Cynips)
عَفْصيّة • ثويا	Thuya
عفصه جباره • أَبْرُز أقف	*Libocedrus decurrens*
عَفْصِيّة الصَّبّاغ	*Cynips gallae tinctoriae*
عفصة الوَرْد	*Rhodites rosae*
عَفَن • عُفُونة	mould, mold
عفن البطاطس	potato rot
عفن البلوط	oak mildew
عَفَنٌ مُخاطِيٌّ بكتيري	slime
عَفِنِيّات	Peronosporae
عُفُونة • عفن	mould; rot, mildew
عُفُونِيّات	Mucorineae
عَقّ	trench
عُقاب	eagle
عقاب بَحْرِيّة	osprey
عَقَار	real estate
عُقار • خَمْر	wine
عَقَاقِير .... (انظر نباتات طبية)	

Arabic	English
عَقَّامة • قَتّالة	leaf roller-moth
عقّامةُ العُنقود	*Eudemis botrana*
عِقّان • نَغَل	sucker
عَقِب • كَعْب	heel
عقبُ المِرجَحة	slade heel
عُقْبُول • عُقبوله • هَرْبَس	herpes
عقد • انعقاد	setting (of fruit)
عقد • قَنْطَرة	vault
عقد انتاج	production contract
عقد إيجار	leasehold deed
عقد التأمين	insurance policy
عُقْدَة • خاتم سليمان	Solomon's seal
عُقْدة • عُجْرة	node, knot, knarl
عقدة درنية أو خنازيرية	scrofula
عقدية • سحرية النخلة	Ormosia
عقدية • مكوّرة عقدية	Streptococcus
عقرب	scorpion (Scorpio)
عُقْرُبان • كفّ النسر	hart's-tongue
عقربيات الماء	Nepidae
عُقْرُبِيّة • دِمائية	Scorpiurus
عقربية • حيوانية	Buthus
عَقْعَق • كُنْدُش	magpie (Pica)
عُقْلة • فَسِيل	cutting
عُقْم • عَقَم	sterility
عُقَيْب • فُرَيْرة	Circus
عُقَيْص • عُلَّاق مُلْتَوٍ	*Asclepias contorta*
عقيق	agate
عقيق أحمر	cornelian
عَقِيم	effete, sterile
عِكْبِر	propolis, bee-glue
عَكْرَش • نَجيل	quack grass
عِكْرِشة	doe-rabbit
عكس • ترقيد	layering
عكس • قلب	inversion
عَكْس • أنزيم أو ماثر السكر	invertin, invertase
عَكُّوب	*Gundelia tournefortii*
عُكَيْس	layer
عَلَس	Demodex, tick
علاجيّ	therapeutic
علاقة • صلة	relationship
عِلاقة • مِعلاق	petiole
علامة مساحية	bench mark
عُلْبة	pyxidium
علبة • صندوق	box
علبة بيض	egg carton
علبة الزقاق • حاملة الزقاق	perithecium
عَلَث	*Cichorium divaricatum*
عُلْجُوم • ضِفدَع بَرّي	toad (Bufo)

Arabic	English
علس • خندروس	spelt
علس • قُراد	tick
عُلْعُل • عَنْدَل	*Alauda calandra*
علف	fodder, forage, feed
علفُ الدقيق الأحمر	wheat red dog
علف مطمور	silage
عَلَفٌ هرس • عجين (للطيور)	mash
عُلَيْفة • بروموس	Bromus
عَلَق	leeches (Hirudo)
علق • حتحُ الأغصان	browsing
عَلَم • شخص مسح	surveyor's staff
علمُ الأجِنّة	embryology
علم الإحاثة • علم المتحجرات	palaeontology
علم الأحراج	silviculture
علم الأحياء • علم الحياة • بيولوجيه	biology
علم الأرض • جيولوجية	geology
علم أسباب الامراض	etiology
علم الأطعمة	food science
علم الأعشاب أو الحشائش	agrostology
علم الأقاليم • إقليميات	climatology
علمُ الأمراض • باثولوجيه	pathology
علم الأوبئة الحيوانية	epizootiology
علم البحيرات والمياه العذبة	limnology
علم البكتريات والجراثيم	bacteriology
علم البيئة • بيئيات	mesology, ecology
علم بيئة الجماعة	synecology
علم التاريخ الطبيعي	natural history
علم تحسين النسل	eugenics
علم التحصين	immunology
علمُ التُّربة • ترابيات	pedology, soil science
علم التربة الزراعية	agrology
علم تعيين سن الشجر	dendrochronology
علم التشكل	morphology
علم تشكل القشور	tectonics
علم التصنيف	taxonomy
علم التشوهات	teratology
علم التميّع والانسياب	rheology
علم الثدييات واللبونات	mammalogy
علم الثمر • ثمريات	carpology
علم الجراثيم	bacteriology, microbiology
علمُ الجراد	acridology
علم الجراج أو الأحراج	silviculture
علم الحركة • ديناميكيات	dynamics
علم حركة السوائل • المائيات	hydraulics
علم الحشرات • حشريات	entomology
علم الحياة • علم الأحياء	biology
علم الحيل الزراعية	agricultural mechanics
علم الحيوان • علم الحيوانات	zoology

Arabic	English
علمُ الخلايا	cytology
علم الخمر	oenology; enology
علم الخيل	hippology
علم الديدان	helminthology
علم الزراعة • علم الفلاحة	agronomy
علم السراخس والسرخسيات	pteridology
علم السلكيات والخيطيات	nematology
علم الاسماك • سمكيات	ichthyology
علم الشجر	dendrology
علم شكل الأرض	geomorphology
علم الصّحّة • حفظ الصحة	hygiene
علم الصخر	petrology
علم الصنعة • تكنولوجية	technology
علم طبقات الأرض	stratigraphy
علم الطبيعة • طبيعيات • فيزياء	physics
علمُ طبيعة الأرض • فيزياء الارض	geophysics
علم الطحالب	phycology; algology
علم الطفيليات	parasitology
علم الطير • طيريات	ornithology
علم علاقة التربة بالنبات	edaphology
علم الفاكهة	pomology
علم الفطريات	mycetology; mycology
علم الفيروسات والحمات	virology
علم المعادن • معدنيات	mineralogy
علم المكروبات • علم الجراثيم	microbiology
علم المواليد	natural history
علم المياه • مائيات	hydrology
علم النار	pyrology
علم النبات	botany
علم النسج أو الأنسجة	histology
علم النسل • علم الوراثة	genetics
علم الوظائف	physiology
عَلَمِيّة • قنطروسامه	Centrosema
عُلُوّ • طول • ارتفاع	height
عَلُوق • مصّاصة	vampire
علوم زراعية	agricultural sciences
عُلْوِيّ	epigynous
عُلَيْبة	capsule
عليث • عليث	maslin
عُلَيْق • توت شوكي	blackberry (Rubus)
علَيق • حشيش • عليف	green meat
عُلَّيق شائع أو دغلي	bramble (Rubus)
عُلَّيق الكلاب • نسرين الكلاب	*Rosa canina*
عليقة أساسية	basal ration
عليقة الإنتاج	production ration
عُلَيْبة ثمرية	aggregate fruit
علفية مضيفة .... (انظر محصوديات)	
عِمارة • إحياء	clearing
عِمارة • قبيلة	tribe

Arabic	English
عُمّال الفلاحة	farm-hands
عُمالة • أجرة	wage
عمامة • قرعٌ عمامي	pumpkin
عُمْرُ الاستثمار	exploitable age
عمره • كُمّة	calyptra
عُمْشُوش • عُرْقُوف	stalk (of grapes)
عُمْقُ الحِراثة	depth of tilling
عمق الصقيع	frost level
عَمَل • شُغل	work; labour
عُمْلة	currency
عَمْلقة	giantism
عمليّة • طريقة	process
عمود	pillar; column; pole
عَمُود • عمود الادارة	shaft
عمود التقطير	distillation column
العمود الفقري	backbone; vertebral column
عَمُودِي • رأسي • شاقولي	vertical
عُمَيد النخيل	archontophoenix
عُمَيْرة	subtribe
عميرة • منحلة	apiary
عُنّاب	jujube (Zizyphus)
عناصر أساسية	essential elements
عَنَاق • عناق الأرض	caracal
عِناقية • وِنْكَة	periwinkle (Vinca)
عَناكب • رُتيلاوات	Araneida
عناكب حمر • خانقة	Trombidium
عِنَان	rein(s), hackamore
عِناية زراعية	tending
عِنَب	grape
عنب الأحراج	bilberry
عنب الثعلب	morel; fox grape
عِنَبُ الحَجَل	partridgeberry
عنب الحية	*Bryonia dioica*
عنب الدب	bearberry
عَنْبا • أنبج	mango tree
عَنْبَر	cachalot
عنبر • فِتْنة	*Acacia farnesiana*
عنبر معاد • زرقاء	bluebottle (Bot.)
عِنَبِيَّة	Vaccinium
عِنَبة ثمرية	berry
عُنّة • عجز جنسي • عُقم	impotence
عَنْتَرية • عنتر	hornet fly (Asilus)
عَنْدَلِيب	nightingale
عَنز • حارس • أبو منجل	ibis (Ibis)
عنز • ماعز	goat
عَنْزُ الماء • عنز	Balistes; triggerfish
عَنْزَرُوت	*Astragalus sarcocolla*
عُنْصُر	element

English	Arabic
Scilla	عُنْصُل • عُنْصُلان • بصل البر
turbine	عَنَفَة • توربين
rachis; peduncle	عُنُق • زَنْد
neck; collar	عُنُق • طَوْق
raceme; bunch	عُنْقود
Staphylea	عُنْقودِيَّة • إستافيلية
Botrytis	عنقودية عطرية
throatwort (Trachelium)	عُنَيْقَة • زهرة العُنُق
spider	عَنْكَبُوت
red mite	عنكبوتة حمراء
spiderwort	عنكبية ورجينية
Loranthaceae	عَنَمِيّات • دِبْقِيّات
Coccales	عُنَيْبَة
rachilla	عُنَيْق • زُنَيْد
phyllode	عُنُق وَرَقي
epoch	عَهْد • حِين
Neolithic period	عَهْدُ الحَجَر الحَديث
Palaeolithic period	عهد الحجر القديم
maturing	عُهُون • نُضج • تمام النمو
Ratitae	عوادر • رواكض
herbivores	عَواشِب
plankton	عَوالِق • أحياء عالقة
phytoplankton	عوالق نباتية
float	عَوّامة • عامة
production factors	عوامل أو عناصر الإنتاج
leavening agents	عوامل تخمير
returns	عَوائد
stick; sapling	عُود
Guaiacum officinale	عُودُ الأنبياء
Calycotome	عود البرق • قندول
Lysimachia vulgaris	عود الريح
	عود السوس.... (انظر سوس)
peony	عود الصليب • فاوانيا
Achillea ptarmica	عود العطاس • مَحُوط
Aquilaria agallocha	عُود هندي • عود الند • عود الطيب
Lycium	عَوْسَج • حُمَّصي
alder buckthorn	عوسج أسود
reliability	عَوْل • اعتمادية
vampire	عَوّاق • مصّاصة
dytiscid; water beetle	عَوّامة
whirligig-beetle	عوامة دوّارة
relief	عَوْن • تفريج • إراحة
Myrmeleonidae	عُوَيْثيات
subkingdom	عُوَيْلِم
standard	عِيار • قياس مثالي • إمام
macroscopic	عِياني
defect; fault	عَيْب

English	Arabic
close tendon	عَيْبُ الوَتَر
infestation	عَيْث • غارة
midrib	عَيْر • ضِلَع
stud-ass	عَيْر • فَحْل الحمير
woodlouse	عَيْر قبّان • حمار قبان
mushroom "common"	عَيْش الغراب • فُطْر زراعي
scrub	عِيص
eye bud	عَيْن • بُرْعُمة
daisy	عين البقرة • زهرة الربيع
rambutan	عين الخروف
Helianthus; Oriental opal	عين الشمس
cell	عين الشهد • نَخْروب
Coreopsis	عين القريت • زهرة التق
spring	عين الماء • ينبوع
cat's eye	عين الهر
specimen; sample	عَيِّنة • نموذج
globe daisy	عُيَيْن كحلي
redhibitory defects	عيوب مُبطِلة للبيع
ocular	عَيْني
Abrus precatorius	عيون الديك • عينة السوس
ocellus	عُيَيْنة

غ

English	Arabic
wood forest	غابة
pine plantation	غابة صنوبر
gade (Gadus)	غادُس
self feeder	غاذية تلقائية
noble laurel (Laurus)	غار • رَنْد
Persea carolinensis	غار أحمر
withers	غارِب
agaric (Agaricus)	غاريقون • أغاريقون
fumigation gas	غاز التدخين أو التبخير
washer	غاسِلة • مِغْسَلة
Hippophaë	غاسول
Agrimonia eupatoria	غافت
Eupatorium	غافِث • يوباتوريوم
cormorant	غاق • غقّة
Galega	غالِغة • زهرة مُعِزّة
zeolite	غالِيّة • زيولِيت
Galium	غالِيُون
lupulin	غبار الجُنْجُل
wattle	غَبَب • رَعْثة
dewlap	غَبَب • غَبْغَب • لَغْد
feeling	غَبْط • جَسّ
swath	غَبْط • غَمْر • كُدْسة

English	Arabic
dewlap	غَبْغَب
sorb (Sorbus)	غُبَيْراء
rowan	غبيراء • الحُبَيْبي
spore	غُبَيْرة • بَوْغ
Artemisia abyssinica	غُبَيْرة • أرطماسيا حبشية
silt	غُثاء
Godetia	غدّاسة
rook (Corvus)	غُداف
gland	غُدّة
thyroid gland	غُدّة الدرقية
thymus gland	غدة الصعترية
pineal gland	غدة الصنوبرية
nectary	غدة [illegible] • مَعْسَلة
hypophysis	غدة النخامية
parotid	غدة نكفية
silk glands	غُدد الحرير
endocrine glands	غُدد صُمّ
sweat glands	غدد عرقية
salivary glands	غدد لعابية
testa, seed coat	غُدْفة
naiad	غَديرية • عروس الماء
food aliment	غِذاء
liquid diet	غذاء سائل
balanced diet	غذاء متوازن
diet	غذاء منظم
nutritional trophic	غذائي
dietetics	غذائيات • علم التغذية
glue	غِراء
crow (Corvus)	غُراب
jackdaw	غراب الزرع
night heron	غراب الليل • واق سحر
Coraciirostres	غرابيات المناقير
winnowing sieves	غرابيل التذرية
interline	غِرار • [illegible]
nursery stock	غِراس مشتل
arboriculture	غِراسة
Populus euphratica	غَرَب • حَوْر فُراتي
Salix babylonica	غَرَب • صفصاف مُسْتَحٍ
sieve riddle	غِربال
sorter	غربال الأحجام • مصنِّفة
sand screen	غربال الرمل
cavings riddle	غربال العصافة
winnower	غربال هوائي • مِنْسَفة
sifting riddling	غَرْبَلة • كَرْبَلة
blaze	غُرّة
coot (Fulica)	غُرّة • غرّاء
stone parsley	غُرّة [illegible]
graft, scion	غَرْس • طُعْم

English	Arabic
planting	غَرْس • نَصْب
afforestation	غرس الأحراج • تحريج
replant	غرس مُجدَّداً
dibble	غرس (أو بذر) بالمغرس
sapling	غرسة • غريسة
wilding	غرسة بَرّية
transplant	غرسة منقولة
guinea fowl	غِرْغِر • حَبَش • دجاج فرعون
turkey	غِرْغِر • ديك رومي
drying rooms	غُرَف تجفيف • مجففات
cooling chamber	غرفة التبريد
chamber of commerce	غرفة تجارية
chamber of agriculture	غرفة زراعية
Nitraria	غَرْقَد
strangles	غَرْم • [illegible]
budding shoot	غُرْنوف
crane	غُرْنُوق • كُرْكي
Geranium	غرنوقي • إبرة الراعي
flamingo plant	غرنوقية • [illegible]
colloidal	غَرَواني • شبه غروي
collomia	غَرَوِيّة • كلوميه
exotic	غريب • دخيل
Æthionema	غَرِيبة • الزهرة العربية
badger	غُرَير • غُرَيراء
Peramelidae	غُرَيرات جرابية
sapling	غُرَيْسة
loculus, locule lock	غُرَيْفة
alluvium silt	غِرْيَن • غِرْيَن • طمي
clay loam	غِرين صلصالي أو طمي
gazelle	غزال • ظبي
yarn	غَزْل
amianthus	غزل شيطاني • [illegible]
mycelium	غَزْل فطري • نسيجة فطرية
dairy cow	غَزِيرة • حلوبة
water, sewage	غُسالة • ماء [illegible]
bath, washing	غَسْل
leaching	غسل • حلحلة
pediluve	غسل القوائم
lotion	غَسُول
sweet weed	غسول خطمي مخزني
lye	غسول قلوي
cupric wash	غسول نحاسي • سائل نحاسي
fraud	غِشّ • [illegible]
adulteration of seeds	غش البذور
membrane, film	غِشاء
tegument	غشاء • غلاف
egg-membrane	غشاء البيضة • غِرْقِئ
alar membrane	غشاء جناحي
pleura	غشاء الجنب

English	Arabic
periople	غشاء الحافر
nictitating membrane	غشاء رمشي
tympanic membrane	غشاء الطبلة
volva	غشاء الفطر
vitelline membrane	غشاء المُحّ
permeable membrane	غشاء مُنفِذ أو نفّاذ
nuclear membrane	غشاء نووي • غشاء النواة
shell membranes	غشاءا القشرة
Hymenomycetes	غشائيات • فطور غشائية
Hymenoptera	غشائيات الأجنحة
Asclepias forskali	غَشْوة • عقلاب فورسكال
hymenium	غُشَيّ
twig	غُصْن • قَدّ
scion; graft	غصن التطعيم
fruiting lateral (branch)	غصن الحمل
vegetative branch	غصن خضري
sucker	غصن عِرقي
walking-stick	غُصْنة
twig	غُصَين • غُصْنة
clay	غضار • صلصال
plethora	غَضارة • نَضارة
clayey	غضاري • صلصالي
lawn	غَضيرة • مَرْجة • مَخْضَرة
cartilage	غُضروف
Chondropterygii	غضروفيات الزعانف
Pterocles orientalis	غَطاط جُوني
ground cover	غِطاء
apron; cover	غطاء • وِقاء
floor	غطاء الأرض
operculum	غطاء الخيشوم
shade frame	غطاء المِظلّة
cover glass, cover slip	غطاء زُجاجي
vesture of land	غطاء سطحي نباتي
canopy	غطاء الشجر • ظُلّة
duff	الغطاء العضوي
screw cap	غطاء ملولب • سِدادة لولبية
forest floor	الغطاء الميت
vegetation or vegetal cover	غطاء نباتي
grebe (Podiceps)	غطّاس • غوّاص
Pterocles senegalensis	غطاط
invagination	غَمْد • إغماد
Gleditsia	غلاديتشيا
kemp; coarse hairs	غلاظ الشعر
envelope; tegument	غلاف
secundine	غلاف باطني • قِطمير
pedosphere	الغلاف الترابي
pericarp	غلاف الثمرة
nutshell	غلاف الجوزة الخارجي
crust (of hoof)	غلاف الحافر

English	Arabic
burr; bur	غلاف شوكي • [illegible]
primine	الغلاف الظاهر
straw-case	غلاف قشي
produce; yield; crop, out-turn	غَلّة • رَيْع
ground rent	غلة عقارية • ريع عقاري
riddlings	غَلَث • قُصارة • نُقاية
nymphomania	غُلْمة • اغتلام • شَبَق
gluten	غلوتين
glucose	غلوكوز • سكر العنب
maslin; meslin	غَلِيث
manna grass	غليسارية طافية
glycerine; glycerol	غليسرين • غليسرول
dasycarpous	غليظ الثمر
thick-stamen	غليظ السداة
dasyphyllous	غليظ الورق
bagging; sacking	غَمّ • غَلّ • غَشّ • [illegible]
muzzle	غِمامة • كِمامة
blinker; eye-flap	غمامة • كِمامة العين
elytron; elytrum	غِمْد
sheath	غِمْد • قاعدة
ocrea	غِمد أُنبوبي
coleoptile	غمد الرُّشَيم الأول
Coleoptera	غمدية الأجنحة
flooding, submersion	غَمْر • [illegible]
fruit-spur	غُنْلوج
Gnaphalium	غنفليون • يربيه
[illegible]	غنتريتا • [illegible]
sheep	غَنَم • ضأن
Capra	[illegible] • فصيلة أو جنس الغنم
Podiceps	غوّاص • غطّاس
guava	غوافة • شجرة الجوافة
seaweed	غوامون
guano	غوانو
[illegible]	غوريلا • غول
morel; Helvella	غوشنة
alcoholometer	غَوْل • مقياس الكحول
alcoholize	غَوْلَز • كَحْوَل
Gynerium	غوناريون • وزيبة
Guaiacum officinale	غياك • عود الأنبياء
insoluble	غير ذوّاب
non-toxic; atoxic	غير سامّ
anisophyllous	غير متساوي الورق
infertile	غير مخصب • مُجْدِب
unmanured	غير مُسمَّد
indeciduous	غير [illegible] • دائم الإيراق
non-pathogenic	غير مُمْرِض
zygomorphic	غير مُنتظم
Gaillardia	غيّاردية • ناعورة
grove	غَيْضة • أجمة • حَرَجة

field — غيط · حقل
thicket — غيل
غيلم ···· (انظر سلحفاة)
cloud — غيم

ف

stubble plough — فاتحة · مفتحة
Pyralidae — فاتلات · ناريات
mouse; rat (Mus) — فأر
Golunda — فأر الأرز
Putorius foetidus — فأر الخيل
vole (*Arvicola agrestis*) — فأرة الزرع
mole rat — فأرة عمياء · خلد
Muridae — فأريات
haricot bean — فاصول · فاصولية
grub ax — فأس اجتثاث الجذور
digging hoe — فأس حفر
ring-dove — فاختة · مطوق
sorter — فارز · مصنف · منتخب
bombardier beetle — فاسية · فسياء · فساء
Bryonia; bryony — فاشرا
black bryony — فاشرشين
haricot (Phaseolus) — فاصولية · فاصوليا
sugar bean — فاصولية سكرية · فاصوليا ليمه
fagara (Zanthoxylum) — فاغرة
fruiter; fruiterer — فاكهاني
Bactrian camel — فالج · جمل ذو سنامين
paralysis — فالج · شلل
canary grass — فالرس كناريه · بشة
peony (Paeonia) — فاوانيا · عود الصليب
interest — فائدة · ربح
surplus — فائض
hyperimmune — فائق المناعة
fibrin — فبرين · ليفين
broken rice — فتات الأرز
stubble-ploughing — فتاح · تقحيب
bag stand — فتاحة الكيس
leaf roller moth — فتالة · عقافة
scratch-ploughing — فتح · تنفيق
thoracic spiracles — فتحات تنفس صدرية
mesh — فتحة شبكة · عين الشبكة
transitional period — فترة انتقالية
interval — فترة بينية · فاصل بيني
incubation period — فترة الحضانة · فترة التفريخ
gestation period; term — فترة الحمل
dioestrum — فترة الحؤول
period of lactation — فترة الدر
grazing period — فترة الرعي
irrigation period — فترة الري
preinfective period — فترة الكمون
rest period — فترة الهجوع · فترة الراحة
hernia — فتق
hysterocele — فتق الرحم
umbilical hernia — فتق السرة
keratocele — فتق القرنية
hepatocele — فتق كبدي
Acacia farnesiana — فتنة
Hemerocallis — فتنة النهار · زنبق النهار
remission — فتور · خمود
ageratum (Ageratum) — فتيتة
immature unripe — فج · غير ناضج
radish (Raphanus) — فجل
horseradish — فجل الخيل · خردل الألمان
daikon — فجل اليابان · فجل لفتي · ديكون
gap — فجوة · ثغرة · فرجة
food vacuole — فجوة غذائية
alveolus — فجيّة · حجيرة
checking — فحص · تدقيق
stump analysis — فحص الأرومة
candling of eggs — فحص البيض
seed analyses — فحص أو تحليل الحبوب
meat inspection — فحص اللحوم
stud-bull — فحل البقر · ثور السفاد
stud-ass — فحل الحمير · عتر
stallion — فحل الخيل · حصان السفاد
charcoal — فحم · فحم الخشب
coal; pit-coal — فحم حجري
bone-black — فحم العظام
Carboniferous period — فحمي (عصر)
anthracnose; rust; smut — فحومة · عجران أسود
thoroughbred stud — فحل · منجب
snare — فخ
thigh — فخذ · فيذ
femoral — فخذي
Chionodoxa — فخر الثلوج · خيونودوكسه
granary — فداء · أنبار · تونة · هري
feddan — فدان
acre — فدان · أكر
Equus hemippus — فرأ · حمار وحشي
zibeline, zibelline — فراء السمور
clump (of shoots) — فراخ · أرآد
brood — فراخ الحضنة · حضنة
coppice shoot — فراخ الشجة
separator — فرازة · مفرزة
seed sorter — فرازة بذور
creamer — فرازة القشدة
weather cast — فرسة الجو · سوء جوي
Citrus decumana — فرسكين · ليمون هندي
Marrubium vulgare — فراسيون
gipsy herb — فراسيون الماء
litter — فراش · نشوات
فراش العث ·· (انظر ليبية)
plant moths — فراش النبات
butterfly — فراشة
rice moth — فراشة الأرز
Euzophera osseatella — فراشة الباذنجان
palm moth — فراشة البلح
Tortrix viridana — فراشة البلوط
white butterfly — فراشة بيضاء
apple moth — فراشة التفاح
Earias insulana — فراشة جوز القطن
Hepialus humuli — فراشة الجنجل
grain moth — فراشة الحبوب
artichoke moth — فراشة الخرشوف
Agrotis tritici — فراشة الحنطة
viceroy — فراشة الحور الأمريكية
flour moth; meal moth — فراشة الدقيق
plume moth (Pterophorus) — فراشة ريشية
raisin moth — فراشة الزبيب
olive moth — فراشة الزيتون
Antigastra catalaunalis — فراشة السمسم
thistle butterfly — فراشة الشوك
Lita ocellatella — فراشة الشوندر أو البنجر
Phthorimaea operculella — فراشة عساقل البطاطس
Tortrix ambiguella — فراشة العناقيد
grape moth — فراشة العنب
Sesamia cretica — فراشة قصب السكر
Acrolepia assectella — فراشة الكراث
Tortrix vitana — فراشة الكرم
cabbage butterfly — فراشة الكرنب
Tinea hemerobiella — فراشة الكمثرى
Pieris napi — فراشة اللفت
nocturnal moths — فراش الليل
Papilionidae — فراشيات
Tortricidae — فريشات
Lithosiidae — الفراشيات الحزازية
Rhopalocera — الفراشات النهارية
Papilionaceae — فراشية
bank — فراع حوضي
mincer — فرامة · مفرمة
strawberry — فراولة · توت الأرض
Euphorbia; the spurges — فربيون

feverfew — فرتينون · أقحوان
vagina — فرج · مهبل
caliper — فرجار الثخن · قدمة
gap; lacuna, spacing — فرجة
currycomb — فرجون · محسة
perch (Perca) — فرخ سمك
tiller; sucker, sapling — فرخ · خلف
duckling — فرخ البط
chick — فرخ الدجاج · كتكوت
poult — فرخ الدجاجيات
salmonet — فرخ السلمون
alevin — فرخ السمك
capon — فرخ مخصي
gosling — فرخ الوز
poulard, poularde — فرخة خصية
porphyrio — فرخة سلطانية · فرفور
individual — فرد
garden, vineyard — فردوس · كرم
birds of paradise — فردوسيات
azygous — فردي · غير مزدوج
creaming — فرز القشدة أو القشطة
horse (Equus — فرس
hippopotamus — فرس البحر · فرس النهر
horse-power — فرس بخاري · حصان بخاري
pony — فرس حنمة أو قزم
draught-horse, draft-horse — فرس الجر
trotter — فرس خبّاب
saddle horse — فرس ركوب · جواد
arab, Arabian (horse) — فرس عربي
knock kneed horse — فرس مصطك
mantis — فرس النبي · سرعوفة
hippopotamus — فرس النهر
Persea — فرسيا · برساء
peach tree — فرسك · دراقن
spreading of manure — فرش الأسمدة
vegetation litter — فرش خضري
mulch — فرش الوقاية
bottle brush — فرشاة القناني · كساحة
mulberry — فرصاد · توت
taxation — فرض الضرائب · ضريبة
overproduction — فرط الإنتاج
overnutrition — فرط التغذية
overcropping — فرط الحرث
superacidity — فرط الحمضية
overgrazing — فرط الرعي
overirrigation — فرط السقي
over-ripening — فرط النضج · ذبول · ذوي
branch — فرع
phylum — فرع · شعبة
flag — فرع جاف
offshoot — فرع جانبي
epicormic branch or shoot — فرع عرضي
Portulaca oleracea — فرفحين · فرفح
Porphyrio — فرفر · فرفور · ديك سلطاني
swarm (of bees) — فرق النحل · ثول
specific difference — الفرق النوعي
rubbing down — فرك · تمسيد
raspberry bush — فرنبوز · توت العليق
oven; baking oven — فرن
lime-kiln — فرن الكلس
Ocimum pilosum — فرنجمشك · حبق قرنفلي
chicken; broiler; fryer — فروج
pullet — فروجة
fruiting branches — فروع ثمرية
quail — فري · سماني
incomparable — فريد · لا يضاهى
sea bream — فريدي
prey — فريسة
Trigonella foenum graecum — فريقة · حلبة مزروعة
puffball — فساء الذئب · فقع الذئب
bombardier beetle — فساءة
decay — فساد
soil deterioration — فساد التربة
bedbug — فسافس · بق العراق
wasting of vine — فسالة الكرم
Pistacia — فستق
pinda; peanut — فستق العبيد · فول سوداني
fescue — فستوكة
space — فسحة · فرجة · حيز · فضاء
slip — فسخ · فسخة · ملوخة
root-rot — فسخ الجذور · تفسخ الجذور
phosphate — فسفات
phosphorus — فسفور
cutting; slip; set — فسل · شكير · عقلة
rachitis; rickets — فسوة · خرع · كساح
mosaic — فسيفساء · موزيك
shoot — فسيلة · ودي
stechling; root-stock — فسيلة جذرية
physiology — فسيولوجية · علم الوظائف
yew — فشاغ · طقسوس
Smilax; sarsaparillas — فشاغ · فُشّاغ
wasting of vine — فشل الكرم · فسالة الكرم
crop failure — فشل المحصول
clove — فص
shelling; husking — فص · إفصاص
lobe — فص · فلقة
vining — فص السلق
blood-letting — فصاد
Medicago sativa — فصة · فصفصة زراعية
basic slag, Thomas slag — فصفات الخبث
lucern; alfalfa — فصفصة · رطبة
phosphorus — فصفور · فسفور فوسفوري
separation — فصل · انفصال
sepal — فصلة · كأسية
setting (of fruit) — فصول · إبرام
family — فصيلة
Viperidae; the vipers — فصيلة الأفاعي
Moraceae — الفصيلة التوتية
Orobanchaceae — فصيلة الجعفيل · جعفيليات
Myristicaceae — فصيلة جوز الطيب
Caprifoliaceae — الفصيلة الخمانية
Equisetaceae — فصيلة ذنب الخيل · كنبانيات
Lycopodiaceae — فصيلة رجل الذئب
Verbenaceae — فصيلة رعي الحمام · أرتديات
Vacciniaceae — فصيلة الشجر البني
Ranidae — فصيلة الضفادع
Polygonaceae — فصيلة عصا الراعي · بطباطيات
Lacertidae — فصيلة العظاء
superfamily — فصيلة فوقية أو عليا
Vitaceae; Ampelideae — الفصيلة الكرمية
Plantaginaceae — فصيلة لسان الحمل
Palmaceae — الفصيلة النخلية · النخليات
residue — فضالة · فضلة · بقية
linters — فضالة القطن
refuse — فضلات · قمامة
offal(s) — فضلات الذبيحة
silverleaf — فضة الأوراق · فضية الشجرة
alcohol-free wine — فضيخ · عصارة
weaning — فطام
fungi; mushroom — فطر
Oidium — فطر الارمداد
Rhizoctonia — فطر الأرومة
Dilophia graminis — فطر الاسوداد
Phytophthora infestans — فطر البطاطس
Hemileia vastatrix — فطر البن
Fusicladium — فطر التبقع
Dematophora necatrix — فطر تعفن الجذور
Ustilago — فطر التفحم · سوادية
root-rot honey agaric — فطر الجذور العسلي
snowball — فطر الحقل
Claviceps — فطر الثائرة
mushroom, common — فطر زراعي
Ophiobolus — فطر الساق
sooty mould — فطر السخام
Cystopus candidus — فطر الصدأ الأبيض
tinder fungus — فطر الصوفان

English	Arabic
spiracle	فُوّهة تنفّس
nozzle	فوهة الرش • مبثق
ostiole	فُوَيْهة
under glass	في دفيئة زجاجية
percent	في المئة
intravenous	في الوريد • داخل الأوردة
age group	فئة العُمر
vitamin	فيتامين • حيَيين
Ruta graveolens	فيجن • سَذاب محري
Arvicolidae	فئران الزرع
turquoise	فَيْرُوز • فيروزج
virus	فيروس
mongrel	فيروس مُقنّع
Physalis	فِزالس
physics	فيزياء
geophysics	فيزياء الأرض
soil physics	فيزياء التربة
phytophysiology	الفيزيولوجية النباتية
inundation, flood	فيض • فيضان • غمر
overpopulation	فيض السكان
overflowing	فيضان • طفح
elephant	فيل
walrus	فيل البحر
Guinea worm	فيلارية المدينة • عِرْق مديني
cocoon	فيلجة • شرنقة
Phillyrea	فيلرية • فيلريه
phenology	فينولوجيا • علم الظواهر

ق

English	Arabic
astringent	قابض • عفوص
Statice	قابسة • زهرة النفس
digestible	قابل الانهضام • مهضوم
filterable filtrable	قابل للترشيح
erodible	قابل للتعرية • مُعرَّض للتجريف
assimilable	قابل للتمثّل • مَرِيء • سائغ
arable, tillable	قابل للحرث • صالح للزراعة
aptitude	قابلية • استعداد
susceptibility	قابلية • استهداف
irritability	قابلية الإثارة • قابلية الإحساس
inflammability	قابلية الاشتعال
germinative capacity	قابلية الإنتاش • قابلية الإنبات
flexibility	قابلية الانثناء • مرونة
solubility	قابلية الذوبان • الذوبانية
mensurability	قابلية للقياس
digestibility	قابلية الهضم
metalloid; non-metal	فِلِزّاني • شبه فلز
pepper plant (Piper)	فُلْفُل
Capsicum	فُلَيْفِل
Guinea pepper	فلفل السودان
pepper, false	فلفل كاذب
cotyledon	فِلْقة • فقه
somite; segment	فلقة • قطعة مفصلية
Phylloxera	فلكسيرة
yearling; colt	فِلْو
filly	فلوة • مُهرة
lodicule	فلسة
pepper	فليفلة • فلفل
Aloxylon agallochum	فُلَيْلة • عرعر
pimento	فليفلة دائمة
Solanum pseudocapsicum	فليفلة كاذبة
cork	فلّين • قُرق • نَخَب
suberous; suberose	فلّيني • فلّي
Phellodendron	فلّينية • فلودندرون
mouth	فم
Stomatopoda	فميات الأرجل
zootechnics	فن الحيوان • تربية الحيوان
yard	فِناء
fennec	فنّج • فنك
Cymbidium	فنجانية • سمبدية
twig	فَنَد • غُصن
Platyrrhini	فطسيّات • خشناوات
Funkia	فنقية • زنبق النهار
cheeta	فهد
Tetrodon; globefish	فهقة • فهكة • قَنَافة
sparkling	فوّار • يُصدر الفقاقيع
geyser	فوّارة • حمّة فوّارة
balloon vine	فوابس • حبّة القلب
madder (Rubia)	فُوّة
water-mint	فوتنج الماء • نعنع الماء
fuchsia	فوشية
fuchsine	فوشين • فوكسين
virulence	فوعة
embryo	فوف • جنين
Areca catechu	فوفل • كوثل
epipetalous	فوق توّيجي • فوق بتلي
wrack (Fucus)	فوقس
broad bean (Faba)	فول • باقلّى • باقلاء
peanut	فول سوداني • فستق العبيد
horse-bean	فول مصري • فول الخيل
garlic	فوم • ثوم
wheat	فوم • حنطة
star of Jerusalem	فومي • نجمة القدس
viper's grass	فومي أسود • صَبَارُون
aromatic; spice	فوه • عطر • تابل
Phytophthora	فطر العفن المثمر
mildew	فطر العُفُونة • مرض العفونة
Phytophthora infestans	فطر عفونة البطاطس
downy mildew of vine	فطر عفونة الكرم
Dilophia graminis	فطر القتام
Fistulina hepatica	فطر الكبد
Clavaria	فطر المرجان • دبوسية
Nectria	فطر النخر • فطر القروح
mycology	فُطْريات • علم الفطور
lichen fungi	فطريات أشنية
Entomophthoraceae	فطريات أو فطور حشرية
zygomycetes	فُطريات زيجية
plot	فطم • تربية
systemic fungi	فطور جهازية
Hyphomycetes	فطور خيطية • خيطيات
Siphomycetes	الفطور السّحارية
Saccharomycetaceae	الفطور السكرية
Hymenomycetes	فطور غشائية • غشائيات
Sclerotinia	الفطور القلبيات
Myxomycetes	فطور مخاطية
Gasteromycetes	فطور مَعِدية • فُقَيعات
walrus	فظّ • فيل البحر
Ligustrum	فغو • جِنّة الرّباط
Vertebrata; vertebrates	فقاريات • فقريات
puffer	فقّاقة • فهقة
loss	فَقْد • فِقدان
apogamy	فقد الإلقاح • فقد التلاقح
inappetence	فقدان الشهية
anaemia	فقر الدم • أنيمية
vertebra	فقرة • فقار
Vertebrata	فقريات • فقاريات
Lycoperdon; puffballs	فقع الذئب
seal (Phoca)	فُقْمة • عجل البحر
cucumber, Egyptian	فقوس • فقوص • قثّاء
achene	فقيرة • ثمرة فقيرة
jaw	فك
lower mandible	الفك السفلي
maxilla	فك علوي • فك خلفي
Jasminum sambac	فُلّ
husbandman; farmer; peasant	فلاّح
ploughing; farming	فلاحة
horticulture	فلاحة البساتين • بستنة
gardening	فلاحة الحدائق • دوس
zootechnics	فلاحة الحيوان • تربية الحيوان
mechanized farming	فلاحة مكننة • زراعة ميكانيكية
metal	فلز • (معدن)

English	Arabic
Cucumis anguria	قثاء أنتيليا
Trichosanthes anguina	قثاء ثُعبانية
Ecballium elaterium	قثاء الحمار
snake cucumber	قثاء مقترية
Holothuridae	قثائيات البحر
cucumber	قَثَد • خيار
Acanthobrama centisquama	قجاج
braize	قجاج • بجروس شائع
Anthemis cotula	قحوان
Cottus	قُدّة
lath	قِدّة • شريحة خشبية
goblet	قَدَح
Cyatheaceae	قدحيّات
jerk	قَدّد
pot	قدر • برمة
power	قدرة • قوة محركة
maximum retentive capacity of soil	قدرة الاحتفاظ القصوى للتربة
wind-power	قدرة الرياح
water-power	القدرة المائية
absorptive capacity	قدرة المص • مصّاصية
Chytridiaceae	قِدْريات
Kadsura japonica	قدموزة يابانية
foot	قَدَم
foot, running	بالقدم طولا
Trifolium arvense	قدم الأرنب
cursorial foot	قدم راكضة
Cottidae	قُدّيّات
Amentaceae	قديلات • عزيّات
St.; Saint	قدّيس
Zygophyllaceae	قديسيات
poll	قَذال • قفا
consanguinity	قرابة • قرابة دموية
fallow land	قَرَاح • بَرَاح
tick	قُراد
symbiote	قراد الجرب
Psoroptes communis	قراد الجرب الرطب
Argas persicus	قراد الطيور
tick; mite	قُرادة
Acarina; Acaridae; mites	قُراديّات • قمليّات
nettle (Urtica)	قُرّاص
China-grass; ramie	قراص الصين
dead-nettle	قُرّاص كاذب • لاميون
cherry-plum	قراصيا • إجاص كرزي
Cerasus; Prunus	قراصيا • كرز • كرّاز
Acalepha	قُرّاصيّات
Urticaceae	قراصيات • أنجريات
favus	قَرَاع
sea-rocket	قاقلّى
Aframomum; Amomum	قاقلّة
cardamom	قاقلة • هال • حبهال
knobwood	قاقلة بريّة • فاغرة
stoat; ermine	قاقم • قاقوم
mould; mold	قالب
insecticidal cake	قالب مبيد حشري
gizzard	قانصة
law of diminishing returns	قانون تناقص الغلّة
forest laws	قانون الحِراج أو الأحراج
farm laws	قانون الزراعة • القوانين الزراعية
law of supply and demand	قانون العرض والطلب
proprietorship code	قانون الملكية
Mendel's laws	قانونا مندل
kingfisher (Alcedo)	قاوند • قرلّى
muskmelon	قاوون • شمّام
flock leader	قائد القطيع
archontophoenix	قائد النخل • عميد النخل
erect	قائم • منتصب
forelimb; foreleg	قائمة أمامية
hind limb; hind leg	قائمة خلفية
import list	قائمة الواردات
platform scales	قبّان
partridge	قبج • حجل
lark (Alauda)	قُبّرة • قُنبرة • قُنّبرة
Corydalis	قُنّبرية • قوريدالس
Phlox	قبس • فلوكس
constipation	قبض • إمساك
prenatal	قبل الولادة
cellar; vault	قبو
over-ripening	قبوب • فرط النضج
Capoete fratercula	قبوطة • سَمَك الشيح البكوري
tribe	قبيلة
purple medic (Medicago)	قت • قضقضة
Astragalus gummifer	قتاد • قطراغالس صمغي
Acacia senegal	قتاد • سنط السنغال
pack-saddle	قَتَب • رحل
Scolytus intricatus	قتع البلوط
Hylesinus oleae	قتع الزيتون
Cossus ligniperda; goat moth	قتع الساق
Zeuzera pyrina	قتع ساق التفاح
Dorcus parallelipipedus	قتع الصفصاف
slaughtering	قتل • جزر
heat kill	قتل حراري
cucumber, Egyptian	قثاء • قُتَّر
kapok-tree	قابوق • شجر القابوق
Catha edulis	قات
cane apple	قاتل أبيه • قطلب
Orchis	قاتل أخيه • سحلب
bactericide	قاتل البكتريا • مُبيد البكتريا
insecticide	قاتل الحشرات • مبيد الحشرات
vermicide	قاتل الدود • قاتل الديدان
miticide	قاتل العُث • مبيد القُمّل
dogbane (Apocynum)	قاتل الكلب
Celastraceae	قاتليات • جراثيّات
borer	قادحة
remex	قادمة
hopper	قادوس
asphalt	قار • زفت
fishing boat	قارب صيد الأسماك
omnivore, polyphagic	قارت • مشترك
corner tooth	قارح
adult	قارح • بالغ
biting	قارص • لاذع
Rodentia, rodents	قارضة • قاضمة
ampulla	قارورة • سويه
sea perch	قاروس • قرّوس
sea bass	قاروس مُنقّط
continental	قاري
hickory (Carya)	قارية • جوزية
pecan	قارية ريموية • بكانية
amphibian	قارب • برمائي
rigid	قاسٍ • صُلب • جاسٍ
Sclerodermata	قاسيات الجلود
peeler	قاشرة • مقشرة للشرائح
rake	قاشوش • مِدَم
Rodentia	قاضمة
Pterocarpus draco	قاطر • دم الأخوين
locomotive	قاطرة
traction engine	قاطرة حقل
curd knife	قاطعة الأرز
incision tool	قاطعة لسع • مِبضع
mechanical picker	قاطفة آلية
base	قاعدة • أساس
sheath	قاعدة • غمد
oil base	قاعدة زيتية
stack stand	قاعدة الكدسات
gynobase	قاعدة المدقّة
leaf base	قاعدة الورقة
basic, basal	قاعدي
benthos	قاعيات • أحياء القاع
buttonbush	قافلنتوس • رأسة
hooded crow	قاق
Cacalia	قاقاليا

fallow land قرداح • قَراح
Ecchymosis قُرُوت • كدمت
Hapalidae قُرود دُبِّيَّة • أقرام القرود
Cercopithecus القُرود الذَّنَبة
Semnopithecinae قرود مقمعة • رجيميت
sea perch قَرُوص • قاروُس
colony قُرَيــة
village قرية • ضيعة • دسكرة
ant-hill قرية النمل • ممعه
shrimp, prawn قُرَيْدِس • إرْبيان
Clupeidae قريشات • مامونيات
nettle قُرَّيص • قُرّاص
Cucurbita pepo قَرْيَع
antennule قُرَين استشعار
silk, raw silk قزّ • حرير
cumulus قَزع • حبّو • نقاص
pygmy, dwarf قزم
Bombyx, bombycid قزّيَّة
silkworm moth قزية • فراشة دُودة القز
unicorn moth قزية أحدوده الظهر
Liparis dispar قزية إسفنجيّة
قزية الملوَّنة للحرّاره
Cnethocampa processionea
tussock moth قزيةٌ رعه
Lasiocampa pini قزية الصنوبر
gypsy moth قزية الصحراء • قزية اسفنجية
Cistus قَسُوس • لاذن
installment قسط • دفعة
insurance premium قسط التأمين
Inula helenium قسط شامي • راسن
Betonica قسطران • بطونيقا
chestnut tree قسطل • شاهبلوط
قسطل الأرض • خلندر عُقُولي
Lathyrus tuberosus
قَسطل القرس • قسطل الهند
Aesculus hippocastanum
Trapa, water caltrops قسطل الماء
part قسم • جزء • قطعه عياد
Hedera helix قُسوس • لبلاب مُتسلق
straw; hay قش • تبن
pea vine hay قشُّ البسلى
thatch قش التسقيف
mecron قش الحرجة
bedstraw, common قش مريم
crushed straw قش مسحوق • تبن
parings قُشاره
huller, hulling machine قشّاره
rake قشّاشة • مدمّ
Annona, Anona قِشده • معرجل هندي

kermes, coccid قِرمزية
Icerya purchasi قرمزية أُسْترالية
Aspidiotus aurantii قرمزية البرتقال
Dactylopius citri قرمزية البرتقال البيضاء
Lecanium hesperidum قرمزية التوت
Diaspis pomorum قرمزيّة التّفاح
Asterolecanium pustulans قرمزية التين
Ceroplastes floridensis قرمزية الحمضيات
قرمزية الدُّراقن أو الخوخ
Lecanium persicae
Lecanium oleae قرمزية الزيتون
quince scale insect قرمزية السفرجل
Coccus cacti قرمزية الصبّار
juniper scale قرمزية العرعر
Dactylopius viti قرمزية الكرم البيضاء
Pulvinaria vitis قرمزية الكرم الحمراء
Lecanium amygdali قرمزية اللوز
Coccus manniferus قرمزية المنّ
Coccidae قرمزيات • حشرات قشرية
Diaspis قرمزيات التوت والورد والتفاح
Clarias anguillaris قرموط
lady's-seal قرموع • كرمة سوداء • فاشرشين
horn, antler قَرن
pod قرن • سِنفه • خِبّة
harnessing, yoking قرن • شدّ
antenna قرن استشعار • زُباني
Plantago coronopus قرن الأيّل
قَرنُ الغزال • لوطس قرني
Lotus corniculatus
cochlea (Bot.) قرن قوقعي
Cerastes; horned vipers قُرَيساء
Cerambyx قَرنْبى
Hylotrupe bajulus قرنبى الأخشاب
قرنبى الحور
Lamia textor (Cerambycidae)
cauliflower قَرنبيط • قُنَّبيط
broccoli; broccoli sprouts قرنبيط لارؤسي
Dianthus, the pinks قَرَنفل
clove-tree قرنفل • قرنفول
Tagetes patula قرنفل الهند • مُخْمَلية
Indian pink قرنفلٌ هندي
clove-tree قرنفول • قرنفل
Leguminosae قرنيات • سنفيات • قطانيات
Ceratophyllaceae قرنيات الورق
قرنية • زهرة القرون
Cerastium; mouse-ear
keratin قرنين • المادة القرنية
sarcocele قَرو
clubroot قرو الجذور

Cornus قرانيا
ascus قرنة • زق
Carpinus betulus قرينوس • شجرة النير
قريطة . . . . (انظر خباء)
keratosis قرنُ الجلد
water cress قُرّةُ العين • حُرْف
canker; ulcer قَرحة
apple canker قرحةُ التفاح
lip canker قرحة الشفاه
nape ulcer قرحه القفا
monkey قرد • سعدان • نسناس
baboon قُرْدُح • قردوح
Simia; anthropoid apes قرديات
gnat (Simulium) قرْص
shark (Squalus) قِرش • كوسج
mackerel shark قرشٌ إسقمري • لَخْمة
disc or disk قُرْص
receptacle قرصُ الزهرة • كرسي الزهرة
comb; honeycomb قُرص العسل
epigynous disc قرص علوي
glandular disc قرص غُدّي
eryngo (Eryngium) قُرصَعنة
Discomycetes قُرصيات
Discotricha قرصيات الأهداب
Thalamiflora قُرصيّة الزهر
loan; credit قَرض
agricultural credit قرض زراعي
Trifolium alexandrinum قُرط • برسيم
nipping; clipping قَرْط • قرص
safflower قِرطِم • قُرطُم • عُصفُر
Acacia arabica قَرَظ • سَنْط عربي
Cucurbita قَرْع
tinea; ringworm قَرَع • سَعفة
pumpkin قَرعة • يقطينة
Caragana; pea-trees قُرغانه
rhytidome; bark قِرف
scab قرفة • قشرة الجرح
Cinnamomum; cinnamon قِرفة • كافور
cassia (Cassia) قِرفة صينيه • تحب
Manidae قرفشات
clucking قَرق
cork قُرق • فلين
tit; titmouse قُرقب
قرقدان • ابوطيلون ذو سنّين
Abutilon bidentatum
قرقس . . . . (انظر بعوض)
tit; titmouse (Parus) قُرقُف • قرقب
kingfisher (Alcedo) قِرلّى • ملونّد
cochineal insect قِرمزيّة

pipe fittings قِطع تركيب الأنابيب
cut, periodic قطع دوري
pollarding; topping قَطْعُ الرأس
undercutting قطعٌ أو تقليم سُفلي
decresting قَطعُ العُرف
cross-cutting قطع مستعرض
allowable cut القطع المسموح
stripping قَطْعُ الشجبة
jugulation قطع الوَدَج
سلمكوات • عديمات الأرجل
Gymnophiona; Apoda
[illegible] قِطْمة
compartment قُطعه
hide قطعه أرض • إقطاعة
log; bole قِطعةُ جذع
pick; harvest قطَف • جَنَى
orach(e) قَطَف • سَرْمَق • إسفاناخ رومي
[illegible] قَطَفط • زرقاق
felling قَطل • قطع
arbutus (Arbutus) قَطَلب • قاتِل أبيه
tegmen قِطمير • غلاف باطن
cotton plant (Gossypium) قُطن • بِرس
rump قَطَن • زمكّى
Egyptian uppers قُطن أشموني
قطن جاوة • القطن الكاذب
Java cotton; kapok
Gossypium arboreum قطن شجري
droplet قُطيرة • قطرة صغيرة
Astragalus drusorum قُطَيط • أسطراغالس
herd; flock; fold قَطيع
domain قَطيعَه • مُلك
indicator plot قُطعَةُ الاختبار
Amaranthus قُطيفــة
cockscomb قطيفة عُرف الديك
velvet-leaf قُطيفي الورق
immobility قعاد
petal قُعالة • تويجيّة
viper's grass قعبارون • قشرة سوداء
deracination; uprooting قعر • قعف • قعفة
hay قت • حشيش
moraine قُت • ركام جليدي
deracination قَعفه • جَعف
nape, poll قفا العنق • قذال
decortication gloves قفاز التقشير
fruit-basket قفة • زنبيل
desert قفر • بادية • صحراء
shallot (Allium) قُفلوط • كرّاث أندلسي
sleepiness (of fruit) قُحول • ذبول
hay قضيف • حشيش

tracheid قُصيبه • خليّة وعائيّة
breviline قصير • مُكتّل
breviped قصير الأرجل
short-staple قصيرُ التيلة
brevipennate قصير الجناح
brevicaudate قصير الذيل
brachycephalic قصير الرأس • أصعل
short-pasterned قصيرُ الرسغ
brevilingual قصير اللسان
brevifoliate قصير الورق
brachycerous قصيرة الغريات
lop and top قُصاحةُ القمّة والأغصان
colic قُصاع • مغص
otter قُضاعة • كلب الماء
lop قضْب
lucern قَضب • فصفصه
Cadaba rotundifolia قضب سمي
conglomerate قضّة
bar; rod قضيب
penis قضيبٌ
slip; set قضيب العرس • فسل
cat قط • سنّور
Felis domestica قط داجن
sand-grouse (Pterocles قَطَا
loin قَطَاه
yak (Bos or Poëphagus) قطاس • قوتاش
sector قِطاع • قِسم
axe; hatchet قطّاعه • بلطه
sod-cutter قطّاعة لحمير
maize cutter قطّاعه لذرة الصفراء أو الشامية
chaff-cutter قطاعه لقش
bark chopper قطاعه القشور
leaf cutter قطاعه الورق
fruit-picker قطّاف
gathering time قَطاف • قِطاف • جراف
grape harvest قِطافُ العنب
vintage قطاف العنب
cotton-growing قِطانه
Leguminosae قطنيات • قرنيات
diameter قطر • قطر الجسم أو الدائرة
mean diameter القطر المتوسط
tar قطران
coal-tar قطرانُ الفحم الحجري • قوقطر
albatross قَطرس • بطرسي
tarring قطرنة • تقيير
felling; cutting قطع
vasectomy قطع الأسهري
felling, improvement قطعٌ إصلاحيّ
felling, selection قطع انتخابي

cream قشده • كثّاء • ظفر
Epinephelus قشر
peeling, husking, hulling قشر • تقشير
barking قشر • قرف
scutching قشر • مشق
tanbark قشرُ الدّبغ • سحالة الدباغ
ross قشر اللحاء
girdle قشر حلقاً • قشر حلقة
husk, hull, shell قشرة
bark, cortex قشرة • قرف • لحاء
veneer بشرة • قشرة خشبيّة
crust قشره • قشرة صلبه
lithosphere القشرة الأرضية
erosion pavement قشرة سطحيّة
epicarp قشره الثمره
shell قشرة المحارة
scorzonera قشره سوداء • قومي أسود
Crustacea قشريات
Serranidae قشريات
Annona قشطه • معرجل هندي
cream قشطة • قشده
Monstera deliciosa قشطة هندية
chill قشعريرة
cuticle قشرة • جُليدة
clipping قص • جز
sternum القص • عظم الصدر
butcher قصّاب
butchery قصابه • جزارة • دكان القصاب
horse-driven leveller قصابه • مسحاة للحقل
Brevilinguals قصار الألسنة
Brachyura قصار الذيل
Brachyceres قصار القرون
siftings, riddlings قصارة • علث • نقاية
reed (Arundo) قصب • قصب شائع
قصب دهمي • عُود الريح
Lysimachia vulgaris
sugar-cane قصب السكر • مصّاص
common reed قصب اسكاسى
common bamboo قصب الهند
haulm, halm قصبة • قصم
trachea قصبة الرئة • رُغامى
shank قصبه الرجل • ساق
Trachearia; Tracheata قصبيات
gemmule, tigella قصرة • برعم الجنين
pot قصرية • مِزْكن • اصص
clary (Salvia) قصعين • ناعمه
quaking grass (Briza) قصيمة • إقريرة
Cirsium قصوان
malfunction قصور • اختلال التشغيل

English	Arabic
Zygophyllum	قِلاّب · زيغوفيلون
aphtha; thrush	قُـلاع
grubber	قلاّعة · مِقلعة · مِجفّة
fetid cassia	قلاقِل · قِلقل
ice plant	قُلاّم · مُلاّح بلّوري
heart	قَـلب
inverting	قَلْب · تقليب
cambium	قُلْب · طبقة مُوَلِّدة · كمبيوم
	قُلْب · عشبة الحجر
stoneweed (Lithospermum)	
phellogen	قُلْب فليني
red heart	قَلْبٌ أو جلب مُحْمَرّ
heartleaf; cordifoliate	قلبيُّ الورق
eye-socket	قَـلْت
periodicity of irrigation	قِلْد · عِدّان السّقي
lifting; pulling-up	قَلْع · اقتلاع · إختلاء
uprooting	قلع · جَثّ · قعف · جعف
turf-cutting	قلعُ الخُضير
bark; rhytidome	قِلْف · قِشْرَة
galipot	قَلْفونِيَة · صمغُ الصّنوبر
taro (Colocasia)	قُلْقـاس
topinambou	قلقاس رُومي · طَرْطوفة
	قُلْقاس هِنْديّ · بطاطة حلوة
Convolvulus batatas	
Araceae or Aroideae	قُلقاسيّات · لوفيات
colcothar	قُلْقُطار
Cassia tora	قِلْقِل · قُلاقِل · قُلْقُلان
slip	قَـلَم
haulm; culm	قلم · قَصَبَة
style	قلم · قلم السّمة
quill	قلم أو عِراق الريشة
Macrostylis	قُلَيميّة
Averrhoa carambola	قُلَيْناق · رُقَيدِيّة
reticulum	قَلَنْسُوَة
galea	قلنسوة التُّوَيج
pileorhiza; rootcap	قلنسوة الجذر
Evonymus	قلنسوة الراهب · اوفونيموس
alkaloid	قِلْوانيّ · شِبه قِلْي
Queen Ann's thimble	قُلُومِيَّة · غَرَوِيّة
alkaline	قِلْويّ · قِلْويّ
alkali	قِلْي · قِلْى · قِلْو
Callidium	قُلَيدِيّة · بَهِيّة
stonechat (Saxicola)	قُلَيعيّ
dried fruits	قَلِيف
lean	قليل الشّحم
dwarfism; nanism	قَماءة · قَمْأة
scavenger	قَمّـام
garbage; refuse	قُمامة · نُفايات
apex; climax; top	قِمّة · ذُروة · رأس

English	Arabic
cyme	قِمّة · سَنَمَة
manure yard; dungheap	قُمّة · مَزْبَلة
wheat (Triticum)	قَمْح · بُرّ
seed corn	قمح أو ذُرة البذر
Aegilops	قُمَيحَة · دَوْسَر
Lunaria, money flower	قَمَرِيّة
Turtur	قُمْرِيّة · أطْرُغلّة
	قَمَرِيّة · بزرة القمر
moonseed (Menispermum)	
koumiss, kumiss	قِمِزّ · كُومِيس
	قَمَص · · · · (انظر جراد)
Hydrometra	قمص · زُحْرُف
cupule	قِمْع · قِمَع · كُؤَيس
Digitalis	قُمْعِيّة · ديجيتاليس
lice	قَمْـل
	قَمْل (أكاروس) أوراق الكمثرى
Eriophyes pyri	
citrus bud mite	قمل براعم الحمضيات
cheese-mite	قمل الجُبْن
Sarcoptidae	قَمْل الجَرَب · حَكّيات
citrus flat mite	قمل الحمضيات المبطط
Trombidium	قمل مخملي · حلميّة
Goniocote	قَمْلُ الدَّجاج
flour mite (Tyroglyphus)	قَمْل الدقيق
glyciphage	قَمْلُ السُّكريّات
tree louse	قَمْلُ الشَّجَر
bird lice	قمل الطّيور
grape erinium mite	قَمْل العِنب
rust-mite of vine	قمل الكَرْم
Anoplura	القمل الماص
Tetranychus	قَمْلٌ مَرَض الشُّهبة
louse (Pediculus)	قَمْلَـة
Aspidiotus aurantii	قملة البرتقال
Trichodectes scalaris	قملة البقر الصّغيرة
Hematopinus eurysternus	قملةالبقرالكبيرة
Parlatoria calianthina	قَمْلَة التُّفّاح
Diaspis pentagona	قملة التوت
Asterolecanium pustulans	قملة التين
Pediculus corporis	قملة الجسد أو الأثيبة
Trichodectes	قملة الحَيَوان · تريخودكته
Menopon pallidum	قملة الدَّجاج
Dactylopius adonidum	قملة الدِّفليات
Hematopinus	قملة الدّوابّ
Trichodectes sphaerocephalus	قملة الضّأن
bird mite (Lipeurus)	قملة الطّيور
Trichodectes climax	قملة المَعِز
Trichodectes vestitus	قملة الفَرس الصّغيرة
	قملة الفرس الكبيرة
Hematopinus tenuirostris	

English	Arabic
plant louse, aphid	قَمْلَةُ النبات · أُرْقة
cochineal insect	قملة النبات · قِرْمِزيّة
Pediculidae	قَمْلِيّات
Acaridae	قُمَيليّات · قراديات
Hydrachnida	قُميليات الماء
indusium	قُمَيص · انديوزيوم
dried vegetables	قَمِيم · بقول مُشمَّسة
hutch, coop	قُنّ · مَكّو
Indian reed (Canna	قَنا · قصبٌ هندي
bunch, cluster	قِنْو · كِباسَة
bract	قنابة · قُنّابة
lemma	قنابة ممسكة
Ostrya	قَنابيّة · أُسطريه
canal, aqueduct	قَناة · تُرْعة
oviduct	قناةُ المبيض
alimentary canal	قناة الهضم
quinnat	قِنّات
Ipomoea purpurea	قناديل
onion set	قِنّار
artichoke	قُنارِية · خَرْشُف
mask	قِنـاع
sheath	قُنْب
Cannabis sativa, hemp	قِنَّب · قِنَّب نافع
ramie	قِنّب صيني · رامي
jute	قنب كَلْكَتَه
Pomatomus saltatrix L.	قُنبر
lark	قُنْبُرة · حُمَّرة
aigrette	قُنْبُرَة · قُنْزُعة
hempseed	قِنَّبِيس
glume	قُنْبُع · عُصافة
cauliflower	قُنَّبِيط
Ferula galbaniflua	قِنَّة
sugar	قَنْد · قَنْدة · سُكَّر
beaver (Castor)	قُنْدُس · بِيدَسْتَر
Calycotome	قَنْدُول · عود السّوق
spirits	قِنْدِيد · باذق
aigrette, tuft, crest	قُنْزُعة · قُنبُرة
quintal	قِنْطار
aqueduct	قنطرة الماء · قناة
	قَنْطُرْيُون · قنطوريون
centaury (Centaurea)	
Centaurium	قَنْطُورِيَنْيُون
hedgehog (Erinaceus)	قُنْفُذ
porcupine-fish, sea urchin	قنفذ البحر
echidna	قنفذ النّمل
Echinops	قُنْفُذِيّة · أخينوبس
kangaroo (Macropus)	قَنْقَر · كَنْغَر
spadix	قِنْو · طَلْع
bunch	قُنْو · قِناء · كِباسة

English	Arabic
bractlet, bracteole	قُنَيْبة
game	قَنيصَة · صَيْد
Narcissus	قَهَد · نَرْجِس
coffee (Coffea)	قَهْوة · بُنّ
primaries	القوادم
Glires or Rodentia	القوارض
buck-hare	قُواع · خُزَز
feeding standards	قَواعدُ التّغذية
texture	قِوام · بِنية · نَسْج
agricultural legislation	قوانين زراعيّة
chick	قُوب الدّجاج · فَرّوج
psorosis, scaly bark	قُوبـاء
dartre	قُوباء · قُوبة
ringworm	قُوباء حلقيّة
malanders	قُوباءُ الرُّكبة
vine-scurf	قوباء الكَرْم
dartre	قُوبة · قُوباء
motacil	قُوبَع · أُم عَجْلان
Cobaea, Cobea	قُوبِيَة
absorptivity	قوة الامتصاص · مَصَّيَّة
stream-power	قُوّةُ الأنهار
	القوة الجاذبة أو الجاذبة للمركز
centripetal force	
wind-power	قوة الرّياح
purchasing power	القوة الشرائية
white coal	قُوّةُ الشّلالات
labour force	قوة عاملة
absorptive capacity	قوة المصّ
	القوة النابذة أو الطاردة من المركز
centrifugal force	
hybrid vigor	قوة تهجين
hame	قوس الرقبة
tomato	قُوطة · بندورة
broom (Cytisus)	قُوطِيسوس · رتم المكنس
Cuphea; cigar plant	قُوفِيَة
cochlea	قوقعة الأُذُن
colic	قُولَنْج · مَغْص
colon	قُولُون
Coleus	قُولِيوس · زهرة البعد
robust, sturdy	قَوِيّ
root hardy	قوي الجذور
sage	قُوَيسَة · ناعمة
	قُيَاح · مرض الإعياء
flaccidity (of silkworms)	
mensuration, measure	قيـاس
gauging	قِياس · مُعايرة
jockey	قَيّاس · مُقاوس · جُوكي
actinometry	قِياس الأشعّة
hydrotimetry	قياسُ أملاح الماء

English	Arabic
acetimetry	قياس التّخليل
cubature of wood	قياسُ حجم الخشب
acidimetry	قياس الحموضة
biometry	قياس الحياة
hygrometry	قياس الرُّطوبة · مَرْطَبِيّة
saccharimetry	قياس السُّكر
dendrometry	قياس الشّجر
forest mensuration	قياس الغابة
glucometry	قياس الغلوكوز
alkalimetry	قياس القلوي
alcoholometry	قياس الكحول أو الغَوْل
ampelometry	قياس الكُروم
colorimetry	قياس اللّون
Ceanothus	قيانوطس · سيانوطس
pus	قيح · صديد
restriction	قيد · حظر · تحديد
under cultivation	قيد الاستغلال
asphalt	قير · زِفْت
Achillea falcata	قيسوم · قيصوم
Artemisia abrotanum	قَيْصُوم · قيصوم ذكر
ground cypress (Santolina)	قيصوم أنثى
jay (Garrulus)	قيق · أبو زُرَيق
Acer; maple-tree	قَيقَب
cuckoo	قَيقَب · وقواق
hydrocele	قِيلة · أُدرة
haematocele	قيلة دمويّة
value	قيمـة
value, exploitation	قيمةُ الاستثمار
seed value	قيمة بذور السّنبلة
breeding value	القيمة التربوية للحيوان
feeding value	قيمة المغذية
peak value	القيمة الذّروية
manurial value	القيمة السمادية أو التسميدية
stumpage	قيمة الشّجر القائم
nutritive value	قيمة غذائية
	القيمة في السّوق · (ثمن البيع)
value, market	
optimum value	القيمة المُثلى
insurable value	القيمة المضمونة

ك

English	Arabic
capybara	كابيارة · خنزير الماء
Acacia catechu	كاد هندي · سنط كاتشو
screw pine (Pandanus)	كـاذِيّ
disc harrow	كاريّة · مسلفة قرصيّة
calyx	كأس · كأس الزهرة
epicalyx	كأس الزهرة الخارجيّ

English	Arabic
angiosperms	كاسيات البزور
Calycanthaceae	كاسيات النور
sepal	كأسيّة · سبَلة
raptor (Raptores)	كاسِر · طير من الكواسر
saxifrage (Saxifraga)	كاسِرُ الحجر
Gypaëtus	كاسر العظام · مكلّفة
lovage	كاشِم · أنجدان رومي · كاشم رومي
camphor tree (Cinnamomum)	كافور
spathe	كافور · كُفُرَّى
	كافوريه · أقحوان
Chrysanthemum parthenium	
caviar	كافيار · بطارخ
cacao-tree	كاكاوْ · كاكاو
winter cherry	كاكَنج
date-plum	كاكي · بلح طرابزون
Holocephali	كاملاتُ الرُّؤوس
Teleostei	كاملات العظام · عظميات
Holothricha	كاملاتُ الهُدْب
integrifoliate	كاملةُ الورق
latent	كامن · مستتر
Camellia	كاميليّة
Camelina	كاميلينة · مُوَاعرون
caustics	كاويات · مواد كاوية
Protista	الكائنات الأولية · البروتستا
Piper cubeba	كَبابة · حَبّ العروس
hepatitis	كُبـاد
citron	كُبّاد
bunch, cluster	كِبائة · قِنْو
suppress	كَبَت · أخمد
glomerule	كُبَّة · كُبيبة
seed pellet	كبة بذور
	كبح التعرية · مكافحة الانجراف
erosion control	
liver	كَبِد · كَبْد · كِبد
liverwort (Hepatica)	كَبِدِيّة
Fistulina hepatica	كَبِدُ الثّور
Capparis	كَبَر
sulphuring; sulfuring	كَبْرَتَة
sulphur; sulfur	كِبْريت
vitriol	كِبْريتات · زاج
sulphate; sulfate	كبريتات · سُلفات
calcium sulphate	كبريتاتُ الكلس · جبس
blue vitriol	كبريتات النّحاس · زاج أزرق
ammonium sulphate	كبريتات النّوشادر
ram	كَبْش
fascine	كَبْش · مشّاعة
hydraulic ram	كبش مائيّ
Tropaeolum	كَبُوسِن
copaiba tree	كَبِيّة · كُبَيْنة

Arabic	English
كبيرُ الثَّمر	macrocarpous
كبير الرأس أو الرؤيس	macrocephalous
كبير الوَرَق	macrophyllous
كَبِيكَج · كَفُّ السَّبُع	*Ranunculus asiaticus*
كِتابُ أنساب	herd-book; stud book
كتاب أنساب الشَّأن	[illegible]
كتاب الأنساب العام	General Stud Book
كَتَام · كُتُوم · لانَفاذيّة	impermeability
كَتّان	*Linum usitatissimum*
كتان · قماش الكتان	linen
كَتّان زيلَنْدة الحديثة	*Phormium tenax*
كتان المَناقع	cotton-grass (Eriophorum)
كتانيه · لينارية	Linaria
كَتَر · سنط عَسَلي	*Acacia mellifera*
كتكوت	chick
كَتَلْبَه	Catalpa
كُتْلَة	mass
كتلة جَراد	gerex, glome
كتلة شبكية بوغيّة	stoma
كتلة حشبية	billet
كَتَم · مَرْسِين	Myrsine
كَتُوم · كتيم	impermeable; impervious
كَثْباء	Brachycome
كَثَّة · قِشْدة	cream
كَثَّة · كَثَد	rocket
كثافة · ثِقَل نَوْعِيّ	density
كثافة البذور	seed density
كثافة السكان	population density
كثافة الظُّلَّة	canopy density
كَثِيب	dune
كثير الأرجل	millepede; millipede
كثير الثمر · مُثمِر	fructuous
كثير الزهر	multiflorous
كثيرُ الشجر	arboreous
كثير النَّوى	coenocyte
كَثيراء · أسطراغالس صَمغي	goat's-thorn
كَثيراتُ الأَرْجُل · بسفايجيّات	Polypodiaceae
كثيرة الأرجل	Myriapoda
كثير الصبغيات	polyploid
كثيف · مُكْتَز	dense
كَحلي سورية · عَيْنون	Syrian globe daisy
كَحْلاء	*Anchusa milleri*
كُحُول · غَوْل	alcohol
كُحولاز · غولاز	alcoholase
كَدَر · دُرْدِيّ	dregs
كِدْرة	crumb
كُدْرِيّ · قَطا	*Pterocles alchata*
كَدْس · تكديس	trussing
كَدْس · كُدْسة	stook
كَدْم · رَضّ	bruise
كَدِيش	nag
كَرّاءة · جرّافة	dredge; dredger
كُرّاث	leek (Allium)
كراث أندلسي · قُفّلوط	shallot
كَرّام	viticulturist
كِرامة · زراعة الكَرْم	viticulture
كَرْب · كِراب	ploughing; scarifying
كَرْبَل · قَفَس	umbrine
كَرْبَلة · غربلة	sifting
كربنة	carbonation
كَرْبُون	carbon
كَرْبُونات البوتاسيوم	potassium carbonate
كربونات القِلْي	varec; varech
كربونات الكِلْس	calcium carbonate
كربوني عصره	Carboniferous period
كَرْبُونيل	carbonyl
كُرة الثلج · حَمّان الماء	snow-ball tree
كرة الجرثومة	blastula
كرة مُولّدة بوغيّة	smut ball
كُرةُ العُثّ	moth-ball
كرز · قراصيا	cherry (Prunus)
كرز بربادوس	cherry, Barbados
كَرَز بِيغارُو	bigaroon cherry-tree
كرز حامض	sour-cherry
كرز حلو · قراصيا الطيور	sweet cherry
كَرَز غاريّ	cherry laurel
كُرْسُف · قُطن	cotton-plant
كِرْسِنّة · كِرْسَنّة · كُشْنَى	ervil
كِرْش	rumen; paunch
كَرَفْس	celery (Apium)
كرفس برّي · سَمَرْنيون	horse-parsley
كرفس لِفتي	celeriac
كرفسُ الماء	water-parsnip
كَرْكَدَّن	rhinoceros
كركدن البحر	narwahl
كُرْكُم · هُرْد	Curcuma
كُرْكِيّ · غُرْنُوق	crane (Grus)
كَرْم · فِرْدَوْس	vineyard
كرم · كَرْمَة	vine
كَرَمْبُولة · رُشْبِيّة	*Averrhoa carambola*
كرمة بيضاء	*Bryonia alba*
الكرمة السَّوْداء · هالْيُون	black bryony
كَرْمة عذراء خماسية الورق	*Parthenocissus quinquefolia*
كَرْمَة · بيتكرمة	Ampelopsis
كُرُنْب · مَلفوف	cabbage (Brassica)
كرنب بَحْريّ	sea-kale
كرنب لِفتيّ	swede
كُرُنْبيّات	Pieridae
كُرُنْبة	cabbage tree
كُرُّوسَش · قُرَّة العين	watercress
كَرَوان	curlew (Numenius)
كرويا · كراويا	caraway
كَرْي · تطهير	cleaning out
كُرَيّاتُ الدَّم	blood corpuscles
كريب فروت	*Citrus paradisi*
كُرَيّة المركز	centriole, centrosome
كريزيل · إكريزيل	cresyl
كُرَيّات · كريات الدم البيضاء	white blood cells, leucocytes
كَريم · عتيق · صريح	thoroughbred
كريوزوت · إكريوزوت	creosote
كُزاز · كُزّاز	tetanus lockjaw
كُزْبَرة · كُسْبَرة	coriander
كزبرة البئر · شعر الغول	*Adiantum capillus-veneris*
كزبرة الثعلب	lesser burnet
كَزْوَرِينا	Casuarina
كُساح · خَزع	rickets
كَسّارة · مِقصّة	breaker
كُسْب	oil-cake
كَسْتَنة · شاهبلوط	chestnut
كستنة الحصان	*Aesculus hippocastanum*
كَسْرُ العظم	fracture (of bone)
كِسْرة · فُلقة	fragment
كَسْلان · دب	sloth (Bradypus)
كُسْوة الحيوان	coat, pelage
كسوة الطائر · ريش	feather
كَش · مطلع	andrœcium
كُشاطة · قشدة	skimming
كشط · تقشير	decortication
كشف · اكتشاف	detection
كشطُ القُرص · شب	uncapping (of comb)
كِشْمِش	currant bush (Ribes)
كشمش هندي · سفوريه	Indian currant
كُشْنَى · كِرْسِنَّة	ervil
كَشُوث · كُشُوت	Cuscuta, dodder
كِظامة · حدور · سربة	rill
كِعام · كِمامة	muzzle
كَعْب · بصلة	corm
كف السبع · كف الضبع	*Ranunculus asiaticus*
كفّ مريم	rose of Jericho
كف مريم · عرطنيثا	cyclamen
كفُّ النَّسر	*Scolopendrium officinale*
كف الهر	*Ranunculus arvensis*
كفاءة · كفاية · فعالية	efficiency

Arabic	English
كفاءة استخدام الماء	water application efficiency
كِفاف · تحديد	contour
كفالة · ضمان	guaranty, guarantee
كُفُرّى · كافور الطلعة	spathe
كَفَل · ردف	croup, rump
كفّي الشكل · راحي	palmate
كفّيات الأرجل (أو الأقدام)	Palmipeds
كَفِير	kefir, kephir
كَلأ	forage, fodder
كلأ سُوق وعُشب	haulm and foliage
كلاّبية	Quillaja, Quillaya
كلازة · درو	chalaza
كلس آزوتيّ · سيناميد	cyanamide
كَلَب · رهبة الماء	rabies, hydrophobia
كَلْب · كلب أليف	dog (Canis)
كَلْبي · عشب البحر الأسمر	kelp
كلبُ الأوكار	fox-terrier
كلب البحر الأسود	roussette
كلب الثعالب	foxhound
كلب الصيد	hound
كلب الماء · ثعلب الماء · قضاعة	otter
كِلْس · جير	lime, quicklime
كِلْسِيّ · جيري	calcareous
كلسة · حجر كلسي	limestone
كلسيوم · كالسيوم	calcium
كلفة الإنتاج	cost of production
كلمنتين	clementine
كلمنت	orange, calamondin
كُلْوة · كلية	kidney
كلوة · ضفدع	frogbit (Hydrocharis)
كُلُور · كلورين	chlorine
كُلُورُور أو كلوريد الصوديوم	sodium chloride
كُلُوروفُورْم	chloroform
كلوريد النشادر	sal-ammoniac
كلوئية حلزونية	*Vallisneria spiralis*
كليل · غير حاد	blunt
كَلِيلة · عشب الكلأ	meadow grass (Poa)
كِمّ	perianth
كَمّ · نبت · حصن	earthing up
كَمْء	Tuber, truffles
كَمّاء	truffle gatherer
كمأةُ الماء	water caltrop
كَمّاشة	brake
كَمادَرْيُوس	wall germander
كِمام · أمثة	cavesson, cavezon
كمامة · كمامة الخطم	muzzle, strap muzzle
كمامة العنق · عِمامة	blinker
كمبيالة · سند إذني	promissory note
كمبيوم · طبقة مولّدة	cambium
كُمّة · قلنسوة الجذر	calyptra; root cap
كُمَّثرى	*Pyrus communis*
كمثرى التماسيح · أفوكادو · زبدية	avocado
كُمَّثراة	pear
كمكام · مصطكا · مُصْطَكاء	mastic
كُمُون	latency
كَمُّون · سنوت	cumin (Cuminum)
كمون حلو · أنيسون	anise
كُمَيْت	bay; sorrel
كُمَيت · جريال	red wine; claret
كَنار	*Serinus canaria*, canary
كَنَب	callus
كَنْباث · ذنب الخيل	horsetail (Equisetum)
كِنّ · كوريد	penthouse
كَنْب · صفراء الزهر	yellow sage
كَنْتيه · كنتية	Kentia
كَثّا · جرجير	rocket
كُنْدُر · لُبان · بَخُور	frankincense
كَنْدَش · عقعق	magpie
كَنْدُور · نسر أمريكي	condor
كَنْكَر · خُرْشُف	cardoon, artichoke
كُنْياك	cognac
كَهْرَب · كهرباء · كهربية	electricity
كواسر · سباعُ الطير	Raptores
كوبُ الحَلْب	milking cup
كوب شرب منفرد	individual drinking cup
كوب الماء · كوبية	Hydrangea
كُوبالية · شجر الكوبال	copal tree
كُوبيّ · بَزْبُوزة	Peziza
كُوبي · خنزير الهند	cavy
كُوبية · عدرنجية	Hydrangea
كُوخ · حشيش أو الدريس	hay trap
كُوتل · كتبة	Areca
كُودِين	codeine or codein
كُور زراعية	agricultural regions
كُودي · صنوبر الكودي	kauri
كُوز · قادوس	noria scoop
كوز · مُظَر · مِبقر	cob
كوز صنوبر	pine cone
كُوسى · كوسه	marrow
كُوسَج · قِرْش	shark
كُوكائين	cocaine
كَوْكَب · دُوّارة	verticil; whorl
كوكب البحر · نجم البحر	starfish (Asterias)
كَوْكَبة	Astrantia
كُوكَة	coca
كُولان · أَسَل	rush
كُولة	Cola; [illegible]
كوليرا · هيضة · الهواء الأصفر	cholera
كُومة · رُكام · حُزْمة	stack
كومة قش	haycock
كوميس · قمز	koumiss
كِيتِين	chitin
كِيس · جِراوة	bag; sack
كِيس · كِيسة	cyst
كِيسُ البَوْغ	sporangium; theca
كيس البيضة	oocyst
كيسُ الثمر	fruit sac
كيس الجنين أو القُوف	embryo sac
كيس الخصية · صفن	scrotum
كيس الراعي	shepherd's-bag
كيس العنب	grape-bunch sac
كيس اللقاح	pollen sac
كيس معدات العناية	grooming kit
كيسيات	Marsupiala
كيمياء · كيمياء	chemistry
كيمياء التخمر	zymurgy
كيمياء التربة	soil chemistry
الكيمياء الحيوية	biochemistry
الكيمياء الزراعية	agricultural chemistry
كِينا	quinquina tree (Cinchona)
كينو الهند	*Pterocarpus marsupium*
كِينُوا	*Chenopodium quinoa*
كِينِين	quinine
كِييس بوغي	sporocyst

ل

Arabic	English
لا أحيائيّ	abiotic
لا أخلوديات · عديمات الأخاديد	Aglyphodontae
لا إرادي · لا طوعيّ	involuntary
لا انضغاطية	incompressibility
لا تويجي	apetalous
لا ثمري · عديم الثمر	acarpous
لاجناحية · عديمات الأجنحة	Aphaniptera
لا جنسي · لا تزاوجي	asexual, agamic
لا حراكي	nonmotile
لاحشويات · مُجَوّفات	Coelenterata
لا خلويّ · غير خلوي	acellular
اللادورية	aperiodicity
لاريشيات · عديمات الريش	impennate
لازهريات	cryptogams (Sporophytes)

English	Arabic
acaulescent	لا ساقي · عديم الساق
exalbuminous	لا سويدائية · لا أندوسبرمية
opacity	لا شفافية · كَتامة
inerm; inermous	لا شوكي · عديم الشوك · أملس
achromatic	لا صِبْغي · عديم الصبغ أو الصباغ
nonparasitic	لا طفيلي · غير طفيلي
non-organic; inorganic	لا عضوي
inactivity	لا فعالية · هُمود · خُمول
invertebrate	لا فقاري · عديم الفقار
acotyledonous	لا فلقي · عديم الفلقة
apetalous	لا قُبالي · عديم القبالة
ebracteate	لا قُنابي
anhydrous	لا مائي
Anisoptera	اللامتساوية الأجنحة
asymmetric(al)	لا متماثل · غير متماثل · غير متناظر
eccentric	لا متمركز · مختلف المركز
inarticulate	لا مفصلي · غير متمفصل
anaerobe	لا هوائي · كائن لا هوائي التنفس
aphyllous	لا ورقي · عديم الورق
unmarketable	لا يصلح للبيع
indecomposable	لا ينحل · لا يتحلل
inedible	لا يؤكل · لا يصلح للأكل
lava	لابَة · لُوبة · حُمَمة
Lepisma saccharina	لاحِسة السكر
carnivore	لاحم
cistus (Cistus)	لاذن
larch	لاركس · أرزية
lapis lazuli	لازورد · عوهق
sessile	لاطِئ · قُعْد
Edriophthalmia	لاطئات العيون
Euphorbia triaculeata	لاعِيَة · جِلّاب
zygote	لاقحة
homozygote	لاقحة متجانسة الشبيكات
heterozygote	لاقحة مختلفة الصبغيات
gleaner	لاقط
bacteriophage	لاقم البكتريا
balas	لال · بلخش
Auchenia lama	لامة · جمل أمريكة
tentacle	لامسة · زائدة حول فمية
ganoids	لامعات
Photinia	لامعة · فوتينية
Lamium	لاميون
pulp	لبّ · لباب
pith	لبّ · نخاع
mesocarp	لب الثمرة
wood pulp	لبّ الخشب
increment core	لُبّ صَبُور

English	Arabic
copra	لُبّ النارجيل
beestings; colostrum	لِبَأ
pulp	لُباب · لُبّ
Libocedrus	لِبْزَر
felt	لِباد · لبد
namdah, nammad	لِبادة السَّرج
dairy-man	لبّان
Boswellia carterii	لُبان · بخور · كُنْدُر
breast, chest	لَبان · صَدْر
dairy-work, dairying	لِبانة
martingale	لَبَب
Albizzia lebbek	لَبَخ
cataplasm	لَبْخة · لَصُوق
charlock	لَبْسان · خردل الحقول
Convolvulus	لَبْلاب
Hedera	لبلاب · عَشَقة
ground ivy	لَبْلاب أرضي
sea bells	لبلاب بحري
Parthenocissus tricuspidata	لبلابة عذراء
milk	لَبَن · حليب · دَرّ
cob, daub	لِبْن · لَبِن
yoghourt	لَبَن رائب أو مروّب
Ornithogalum	لبن الطير · صاصل
dried milk; milk powder	لبن مجفّف · مسحوق اللبن
skimmed milk	لبن مقشود
vegetable milk	لبن نباتي
storax	لُبْنى · أصطرك
lactase	لَبْناز
lactose, milk sugar	لَبْنوز
Lactarius	لَبْنية · لكتاريوس
Ixodes; tick	لَبُود · طِلْح · قُراد
dairy-cow; milk cow	لَبُون · مُلْبِن · حَلُوب
Mammalia	لبونات
Labeo	لَبِيس
litre, liter	لِتْر
litchi	لِتْشِيه
Ononis	لِثْن · شبرق
tortoise, turtle	لجأة · سلحفاة
bridle	لِجام · رَسَن
Leghorn	لِجْهورن
mash	لَجِين · هريس
bark, bast, rind	لِحاء · قشرة
phloem, bast	لحاء داخلي
tanbark	لحاء الدباغ
quinquina	لحاء الكينا
Colchicaceae	لحلاحية · سورنجانيات
meat	لَحْم · لَحَم
beef	لحم بقري · لحم البقر

English	Arabic
pork	لحمُ خنزير
mutton	لحم ضأن
Carnivora	لحميات · لواحم
parenchyma	لُحْمَة · نسيج حشوي
jaw-bone	لحي · عظمُ الفك
salsify	لحية التيس · قوني
Andropogon	لحية الرجل · أندروبوغون
Ophiopogon	لحية الحية
sea holly	لحية المعزى · قرصعنة بحرية
Crassilinguae	لحيميات الألسنة
caruncle	لُحَيْمَة · زنمة
cabbage	لَخْنة · كرنب
Lychnis	لَخْنَس
catchfly	لُخْنُس الذباب · شرك الذباب
prick, bite, sting	لَدْغة · لسعة
plastic	لدن · لدائني
Juniperus excelsa	لَزَّاب · عرعر عال
viscosity	لُزُوجة · تدبُّق
plaster	لزوق · لصوق
sprout grazing	لَسّ
tongue	لسان
Anchusa bugloss	لسان الثور · بوغلص
Plantago	لسانُ الحمل · آذانُ الجدي
Ophioglossum	لسان الحية
ash Fraxinus	لسان العصافير
Cynoglossum	لسانُ الكلب
Salpiglossis	لسان سوطار
sting	لَسْعة · لدغة
ligule	لُسَيْن
Liguliflorae	لُسَيْنيّة الزهر
caper (Capparis	لَصَف · كبر
poultice; cataplasm	لَصُوق
sinapism	لصوقُ الخردل
Galium aparine	لُصَيْقي · بلشكاه
saliva	لُعاب
ptyalin	لعابين
mandrake	لُفَّاح · يبروح
twining	لفّاف · مُلْتفّ
balas	لَعْل · بلخش
maslin	لمت · عَلَث
curler	لفافة · مُلَفْلِفة
leaf roller, leaf curler	لفّافة الورق
Diplolaena	لفافية · ديبولينة
ileum	اللفائفي
turnip, rape (Brassica)	لِفت
roll	لفة · لفيفة
Italian kale	لفت إيطالي
rampion (Campanula)	لفت بري
Indian turnip	لفت هندي

English	Arabic
blast, blight	لفحة
wind burn	لفحة ريحية
fire blight; wildfire	لفحة نارية
convolvulus, bindweed	لَفْلافَة · لبلاب
Brassica adpressa	لَفْت
hank	لُفيفة · شلة · كُبّة خيوط
vaccine	لِقاح · طُعْم
pollen	لَقاح · لقح
fecundation	لِقاح · لقح
inoculum	لِقاح · مادة التلقيح
tuberculin	لقاح السل · سُلِّين
gleanings	لُقاط · لُقاطة
fecundation	لقح · تلقيح · تأبير
fertilize fecundate	لقح · ألقح
self-fertilization	لقح ذاتي
gleaning	لقط · لِقاط
anthonomage	لقط خنافس التفاح
stork (Ciconia)	لقلق
pelargonium, geranium	لقلقي · عِطْر
drenching bit	لقمة تجريع
serotine	لَقِيس · مِئْخار
lac, gum lac	لَكّ
shellac	لك · صمغ اللك
lactogen	لكتوجين · هرمون اللّبن
Phytolacca, pokeweed	لكّة · صوبكه
eagle, golden	لمّاعة · عقاب ذهبية
porbeagle (Lamna)	لَمَّة · لياء شمسي
lymph	لِنْف · لَمْف
pulmonary emphysema	لهجة · انتفاخ الرئة
loam	لَهَم · لُوم · غرين
bellwort (Uvularia)	لهوية · زهرة اللهاة
pyroxene	لهيبي · حجر اللهيب
wryneck (Jynx)	لَوّاء
Carnivora	لواحم · لحمات · لاحمات
cowpea (Vigna)	لوبيا · لوبياء · لُوبِياء
horse gram	لوبيا الحقل · سلاب الحقل
Phaseolus aureus	لوبيا ذهبية
lablab	لوبيا ثلاثية
Lobelia	لوبيلية
sciaenid	لُوت · بسطرار
plank, sheet, board	لوح
lath, sowing	لوح البذر
slab	لوح سطحي
scapula	لوح الكتف · عظم الكتف
fibreboard	لوح ليفي
planchette	لوح المساح · لويحة
loosestrife, false	لودفيجية
sea perch	لوزق · فرّوص

English	Arabic
	لوز · قشر..... (انظر قشريات)
almond (tree)	لوز · شَج
Macadamia alternifolia	لوز أسترالية
argan tree	لوز المغرب · أرجان
theobroma; cacao tree	لوز الهند · كاكاو
earth almond	لوزة الأرض
loess	لوس
loose strife	لوسيماخوس · عود الريح
Lotus	لوطس
Melilotus caerulea	لوطس (حندقوق)
white nenuphar	لوطس (نَلُوفَر)
Luffa; loofah gourd	لُوف
Arum	لوف · أروم
Xanthosoma	لوف أحمر
calla; calla lily	لوف ربيعي
Aristolochia serpentaria	لوف عطري
water arum	لوف مستنقعي
Sauromatum guttatum	لوف هندي
Lamium maculatum	لوقس · حُرْف أبقع
butter	لوقة · زبدة
screw	لولب · مسمار ملولب
Archimedean screw	لولب أرخميدس
Spirogyra	لولبية
pearl	لؤلؤ · جمانة
Callistephus sinensis	لؤلؤية · أَسْطُرُ الصين
marguerite	لؤلؤية · مرغريتا
Margyricarpus	لؤلؤية الثمر · مرجيريكربوس
loam	لوم · لهم
torsion	ليّ · فتل
Layia	لِيّة
skate (Raja)	لياء · حمَيّر بحري
Lias	لياس · لياسي
mortar	لياط · ملاط
Rajidae	ليائيات
Lippia	لِبّة · لِبّية
ant lion (Myrmeleon)	ليثُ نملي
Lyda	لِيدة
crystal tea	ليدون · شوقيّة
lysol	ليزول
Ligustrum, privet	ليغستروم · حنّة الرباط
tal	ليف التال
fiber; fibre	ليفة
fruit sugar	ليفولوز · فركتوز
fibrin	ليفين
Lecanium	ليكانيوم · قرمزية
lilac (Syringa)	لَيْلك · لَيْلَج
mountain lilac	ليلك جبلي
nocturnal	ليلي

English	Arabic
noctuid	لَيْلِيّة
Leucania unipuncta	ليلية أحلوية النجلة
Mamestra oleracea	ليلية البقول
Gortyna ochracea	ليلية الخرشف
Agrotis segetum	ليلية الحصيد · فراشة الحصيد
Noctua zeae	ليلية الذرة الصفراء
Neuronia popularis	ليلية الكلأ
macaco; lemur	لِيمور · هَبّار
Citrus	ليمون
Triphasia	ليمون الصين · الصيرة الثلاثية
citronella	ليمونية · أترجية
Malacodermata	ليّنات الجلد
Malacopterygii	لينات الزعانف
Malacostraca	لينات الصدف
pad	ليّنة · حشية
Livistona	ليوسطونة

م

English	Arabic
water	الماء
holard	الماء الإجمالي في التربة
gravitational water	ماء الجاذبية
amniotic fluid	ماء الجنين · سُخْد
free water	ماء طليق
echard	ماء لا متاح
water, available	الماء المتاح
soft water	ماء يسر
maté	ماتي · شاي براغواي
espalier	مائلة · شَمْعَدان
parturient	ماخض
substance	مادة
parent material	المادة الأم
Madia sativa	مادية زراعية
terrarium	مأرضة
Acanthus syriacus	مارعويلا · أقنتا سورية
addax	مارية
Daphne mezereum	مازريون
Clitoria ternatea	مازريون جبلي
Ceryle guttata	مازور · وَرْلي منقط
diamond	ماس · ألماس
carbonado	ماس أسود
surveyor	ماسح · مسّاح
rush-bed or brake	مأسلة
Vigna nilotica	ماش
Abraxas grossulariata	ماشوط · دودة اللوز
cattle	الماشية
feeder cattle	ماشية تسمين

agricultural mutuality مساهمة زراعية
neutral مُحايد
polycarpic مُتعدِّد الإثمار
multistaminate متعدد الأسدية
polycarpous متعدد الثمر
polyvoltine مُتعدِّد الحضنات
multicellular متعدد الخلايا • عديد الخلايا
polycotyledonous متعدد الفلقات
polysepalous متعدد الكأسيات المنفصلة
multinucleate متعدد النوى
polyadelphous مُتعدِّد الأخوة
organisms متعضيات • كائنات عضوية
mouldy putrid مُتعفِّن
heterogeneous مُتغاير • غير مُتجانس
heterogamous مُتغايِر الأمشاج
apple orchard مُتفاح
ramose مُتفرِّع • مُتشعِّب
sparse مُتفرِّق • مُتناثر • غير كثيف
heterotic مُتفوِّق الهجين
opposite-leaved مُتقابل الورق
jobbing workman مُتقبِّل • عامل بالقطعة
sore مُتقرِّح • مُلتهب
citron tree مُتك • أترج
Ptychosperma مُتمَّجة
Spirillum متموجة • حلزونية
wriggler متموجة • متلوية
undulant undulating مُتموِّج • متموج
ameba مُتمورة • أميبة
gelding مُخصيّ • خصاء
recessive مُتنحٍّ
stagheaded مُتوَّجة
mediofine مُتوسِّط الطُول
semi-hardy متوسط قدرة الاحتمال
tree-creeper (Certhia) مُتوقِّل
Matthiola مَنثور
bladder مثانة
Echinocystis مثانة شائكة إكينوسيستيس
terebra مثقب • أُبرة • حلوى
Trematoda مُثقَّبات
Trypanosoma مثقبيات
gravid مُثقلة • حُبلى • حامل
triphostemon مُثلَّثة الأسدية
ice-house ice-pit مثلجة
Daphne gnidium مثنان
squab, fledgling pigeon مُجّ • فرخ الحمام
famine مجاعة
overmature مُجاوزة النضج الأقصى
bone-setter مُجبِّر
cheese dairy مُجبنة • مَجبَن

pesticide مُبيد الآفات
herbicide, grass killer مبيد الأعشاب
protozoacide مُبيد الأوالي
bactericide مبيد البكتريا
ovicide مبيد البيضات
germicide مبيد الجراثيم • قاتل الميكروبات
acridicide مبيد الجراديات
herbicide مبيد الحشائش
insecticide مبيد الحشرات
nematocide مبيد الخيطيات • مبيد الديدان الخيطية
silvicide مُبيد شجري
parasiticide مبيد الطفيليات
selective herbicide مبيد عشبي انتقائي
fungicide مبيد فطري • مبيد الفطر
viracide مبيد الفيروسات • مُتلِف الحُمات
pediculicide; lousicide مبيد القمل
acaricide مبيد القُمّليات • مبيد الأكاروس
rodenticide مبيد القوارض
larvicide مبيد اليرقانات
Syrphus; syrphus flies مُتَبَتِّة الأزق
ovary مَبيض
nest-box مَبيض • جُحْرُ البيض
mulberry plantation مَتْوَثَة
Gynaeceum متاع • ودِيم
heterogamous متباين الأمشاج
heterozygous مُتباين اللواقح
hay-barn مَتْبَنة
homogeneous مُتجانس • مُتماثل
homosporous متجانس الأبواغ
homozygous متجانس اللواقح
Homoptera مُتجانسات الأجنحة • متشابهات الأجنحة
incubous متجاورة الأوراق
fossil مُتحجِّر • حفر
syncarpous مُتّحد المتاع • متحد الأخبية
gamopetalous مُتّحدة التويجيات أو البتلات
gamosepalous متحد الكأسيات أو السبلات
pendant, pendulous مُتدلٍّ
Eccremocarpus مُتدلِّية
meter; metre متر
imbricate مُتراكب • مُتداخل الحواشي
Opoterodontia مُتراوحات الأسنان
quillwort (Isoetes) مُتساوية
isogamic مُتساوي الأمشاج • متشابه الأمشاج
Isoptera مُتساويات الأجنحة
Isopoda متساويات الأرجل
isostemonous مُتساوية الأسدية
Scansores مُتسلِّقات
climbing متسلِّقة • عارشة

milk cattle ماشية اللبن
beef cattle ماشية لحم • ماشية القصابة
absorbent ماصّ • مصّاص
pipette ماصّة • أنبوبة مصّ مُدرَّجة
haustorium ماصّة النسغ
sour; acid-tasting ماضِر • حامض
goat (Ovis) ماعز
Angora goat ماعز أنقرة • مرعز • مرعزى
macaque (Macacus) ماكاك
stock مال • مواشٍ
dead-stock المالُ الجامد
livestock المال الحيّ • الحيوانات الزراعية
owner; proprietor مالِك • مُلّاك
landlord مالكُ الأرض
heron مالك الحزين • بَلَشون
absentee landlord المالك المتغيِّب
owner-occupier; owner operator مالك يُشغل الأرض • مالك مستثمر
filler مالِئ • مُعبِّئ
melick مالِقة • أزيجة
Glaucium مامِيثا • مَيثا
anticoagulant مانع التخثّر
antifoaming agent مانعُ الترغّي • مانع الرغوة
dust seal مانع الغبار
Euphorbia lathyris مانفودانة
mahogany ماهوغوني
habitat مأوى • مبيت • مسكن
beehive مَأْطَم • خَلِيَّة
farmstead مباني المزرعة وملحقاتها
premature مُبتسر • سابق لأوانه
calamity stricken مُبتلَى • مُصاب
birch plantation مَبتلة • حرجة تبولا
abrupt مبتور • مقطوع • غير متدرج
melittology مَبحث النحل
evaporator مُبخِّرة
seed drill, seeder مِبذر
file مِبرد
refrigerant; cooler مُبرِّد
variegated مُبرقش
refrigerator مُبرِّدة • ثلاجة
pasteurizer مُبسترة
grater mill مِبشرة
cowshed مَبقرة • اصطبل البقر
potagerie; kitchen garden مَبقلة
forward; precocious; early مِبكار • بكير • بَكُور • مُبكر
proterogynous مُبكر الأنوثة
protandrous مُبكر الذكورة

insectarium; insectary محشرة • مَعهَدُ الحشرات
reaper; harvester مِحصد • مِحصَدة • حصّادة
harvester-swather محصد جامع
reaper and binder محصدٌ رابِط
produce; crop مَحصول • غلّة • زرع
primary production محصول أولي
seed crop مَحصول بذري
root crop محصول جذري
honey yield محصول العسل
feed crop محصول غذائي
milk yield محصول اللبن
fibre crop محصول ليفي
multiple cropping محصول مُتعدّد
erosion-resistant crop محصول مضادٌّ للتعرية
money crop; cash crop محصول نقدي
incubator مِحضنة • مُفرخة
electrical brooder مِحضنة كهربية
perch; roost مَحَط • مَجثَم
billhook مِحطب • معضد • [illegible]
seed testing station محطة اختبار البذور
meteorological station; weather station مَحطّة الجويّات • محطة أرصاد جوية
agricultural research centre محطة زراعية
pumping station محطة ضخ
hydroelectric station محطة هيدروكهربائية
exclosure مَحظورة
grubbing plough مِحفار • قلّاعة
spermatheca مِحفظة الحيوانات المنوية
conserves مَحفوظات
syringe; injector مِحقن • مِحقنة
soil injector محقنة الأرض • وتد الحقن
barren مَحْل • محلة • مُجدبة
Cerasus mahaleb مَحلب
gin مِحلج قطن
solution مَحلول
Bordeaux mixture محلول بوردو
nutrient solution محلول غذائي
solution, aqueous محلول مائي
solution, concentrated محلول مُركّز
saturated solution مَحلولٌ مُشبَع
equivalent solution محلول مكافئ
brine محلول الملح المركز
ammonia solution محلول النوشادر
local مَحلّي • موضعي
reddish مُحمَرّ
Convolvulus scammonia محمودة • سقمونيا
wind-borne محمول بالرياح
Acroclinium مُخيّة • أكروكلينيوم

ostreiculture مَحارة • تربية المحار
chisel ploughs محاريث حفارة
accounting مُحاسبة • تدوين الحسابات
leguminous crops محاصيل بقولية
white crops محاصيل بيضاء
forage crops محاصيل علفية
cash crops محاصيل نقدية
mimic مُحاكٍ • مُحاكي • مُماثل البيئة
hydrophilic محبٌّ للماء • ألف الماء
seed bearers مُحَبَّبة • حاملة الحبّ أو البزور
stall محبس • مربط
herbarium مُحشّة • معشبة
Eutaxia مُحتَشِمة • أوتكسية
fat content المحتوى الدهني
moisture content of feeds المحتوى الرطوبي للأعلاف
optimum water content المُحتوى المائي الأمثل
mineral content المحتوى المعدني
quarry مَحجر • مقلع
haras محجرة • حريمة المحجور
white-footed مُحجّل
convexiline مُحدَّب الأطراف
thermometer محرّ • مقياس الحرارة
plough; plow محراث
scooter; lister محراث أثلام
clearing plough محراث أحراش
trench plough محراث بمجداول
moulder; ridge plough محراث تخطيط
hoeing plough محراث تعزيق
swing-plough محراث مُرجِّح
breaker plough محراث العزق • محراث حفار
thermometer محرار • مقياس الحرارة
agitator محراك • أداة تقليب
motor; engine مُحرّك
motor-thresher محرك بدّاس
electric motors مُحرِّكات كهربية
wind motors محركات هوائية
hydraulic motors محركات مائية
incision tool محزّ • محزة القشر
striate(d) مُحزّز • مخطّط
belly-band محزم
baler محزمة
sheaf-binding machine محزمة الحزم
currycomb مِحسّة • فرجون
bread improvers مُحسّنات الخبز
mowing machine محشّ • محشة
water-course weeder محشٌّ مائي

ruminants مجترّات
agricultural community مجتمع زراعي
uprooter مِجثة • مقلع
roost مجثم • محطّ
scarecrow مجذار • فزّاعة
Chanthus مجذافيه • إلشتوس
Conepoda مجذافيّة الأرجل
stream مجرى • جدول • ساقية
bed مجرى النهر • مهد النهر
tractor shovel مجراف (تحميل) جرّار
crusher مجرش
scuffle hoe مجرفة • مجزّة
clippers shears مِجزّ
snapweed (Impatiens) مجزّاعة • بلسمية
slaughter-house, abattoir مَجزَر
probe, sounder مجسّ • مسبار
feeling spot مجسّ • مجس عمل
Pedipalpi مجسّات الأرجل
rugose مُجعّد • خشن مجعد
Exoascus مُجعّد
Exoascus pruni مجعّد الإجاص
dehydrator, drier مجفف • مجففة
chemical desiccant مجفف كيماوي
malt-kiln مجففة الشعير أو مفحمة
levelling rod مِجلاء
ovoscope مجلاة البيض • مكشاف البيض
nephoscope مجلاة السحاب
lactoscope مجلاة اللبن
introduced مجلوب • دخيل
frozen مُجمَّد • مُجلَّد
glacier مجمدة
jelly مُجمّد • هلام
agricultural academy مجمع زراعي
laying battery مُجمّع مبايض
group, batch مجموعة
genome مجموعة جينية
layer society مجموعة طبقية
association, plant مجموعة نباتية
alate مُجنَّح
Pteropoda مُجنَّحات الأرجل
Chiroptera; bats مجنحات الأيدي • الخفاشيات
microscope مِجهر
abortifacient مُجهض • مادة مجهضة
Coelenterata مُجوّفات • لاحشويات
Cavicornia مجوفات القرون
yolk مُحّ • صفار البيض
oyster (Ostrea) مَحار • إسترديه
pearl oyster محار اللؤلؤ

axis محور
landlocked محوط بالأرض
biennial محول ، ثنائي
girth; perimeter محيط
fire perimeter محيط الحريق
girth, mean المحيط المتوسط
perigynous; peripheral محيطي
cerebrum المخ
metayer; farmer مخابر ، مزارع
metayage system مخابرة ، مزارعة
ford مخاضة
mucilage مخاط ، لعاب
Amianthus مخاط الشيطان
Cordia مخاطة ، مخيط
Myxinidae مخاطيات
contravention, infringement; breach مخالفة
cover مخبأ الصيد
laboratory مختبر ، معمل
bakery; bakehouse مخبز
flail; stick مخبط ، مضرب
fire flail مخبط الحريق
mayor مختار ، عمدة
laboratory مختبر ، معمل
regional research laboratory مختبر أبحاث إقليمي
hoarder مختزن ، مكتنز
specialist مختص ، إختصاصي
heterocarpous مختلفات الثمر
heterophyllous مختلف الورق
Heteroptera مختلفات الأجنحة
Heteromeres مختلفات الأرساغ أو الرسغ
Heterocardia مختلفات الأذينات
Heteroceres مختلفات القرون
Heterotricha مختلفات الهدب
heteromorphous مختلف الأشكال
uneven-aged مختلفة الأعمار
didynamous مختلفة زوجي الأسدية
peat bog; peat land مخثة ، خثية
curdled milk مخثر ، أرثة
unaesthetic مخدر ، مبنج
narcotic مخدر ، منوم
outlet مخرج ، منفذ
Raphiolepis مخرزية ، رافيولبس
fruit-basket مخرف ، زنبيل ، زبيل ، قفة
heavy plough مخرقة ، بقبة
strobil; strobile; cone مخروط
Coniferae مخروطيات ، صنوبريات
Conirostres مخروطيات المنقار

store-house; depot مخزن ، مستودع
stocks مخزونات
ligneous مخشوشب ، خشبي
fertile مخصب
dietary allowances مخصصات أو حصص غذائية
unsexed, castrated مخصي
churning مخض ، تمخيض
turfy مخضر ، مخضوضر
greensward مخضرة ، مرجة مخضرة
verdant مخضوضر ، أخضر
drill-plough مخط
planimeter مخط ، مساح
drill مخط البذر
chart plan مخطط
zebrine striped مخطط ، رزدي أو معلم
planting plan مخطط الغرس
diluted مخفف
diluents مخففات ، مواد التخفيف
nose-bag مخلاة
talon claw; griffe مخلب
Lycopodiaceae مخلب الذئب ، فصيلة
Crassulaceae مخلدات
houseleek (Sempervivum) مخلد ، حي العالم
Gomphrena مخلدة ، دم الغزال
butter-drying machine مخلقة الزبدة
mixer mixing machine; malaxator مخلط
proliferous مخلف ، مفرخ
pickles مخللات
vinoscope مخمار
sweat room مخمر (لإنضاج الثمار)
cider house مخمر التفاح ، معصرة التفاح
Tagetes patula مخملية ، قرنفل الهند
cerebellum مخيخ
blue milk مخيض ، مذيق ، مضاد
buttermilk مخيض ، منخوض
Cordia myxa مخيط ، شجر الدبق
thresher-feeding مد البذور
vermarium مداة ، حفرة الدود
headland مدار ، منقلب المحراث
power-driven مدار بمحرك
treatment مداواة ، معالجة
tannery مدبغة ، مدبغة الجلود
duration مدة البقاء ، أمد ، دوام
regeneration interval مدة التجديد
savings مدخرات ، مال موفر
intake; inlet مدخل ، مشرب

smoker مدخنة
galactagogue مدر اللبن
diuretic مدر للبول ، دار للبول
Galega مدرة ، الزهرة المدرة ، عالاعة
clod مدرة ، طوبارة
gradon; terraces مدرجات
threshing machine مدرس ، آلة الدراس
motor-thresher مدرس متحرك
dairying school مدرسة الألبان
forestry school مدرسة حراج أو الأحراج
armadillo مدرع ، أرماديلو
enriched مدعم ، معزز
gentle breeze مدغدغة ، رخاء
Conjugatae مدغمات
hotbed مدفأة
مدفع الشحب ، دافع السحب الرعدية
cloud cannon
insemination gun مدفع التلقيح الصناعي
powder gun مدفع ذر المساحيق
artillery plant مدفعية
flail مدقة ، محصد ، عصا الدق
pistil; gynaeceum مدقة ، ودرم
tamp مدك
drooping مدلى ، متدلية
hemoplastic مدمي
vat-room مدمة ، بيت الدنان
dappled mottled مدنر
whim مدورة
disc-wheel thresher مدوس ، نورج
medusa jellyfish مدومة
Trachymedusae مدوميات خشنة
مدونة التسمية النباتية الدولية
International Code of Botanical Nomenclature
scope, range مدى ، مجال
root spread مدى انتشار الجذور
price spread مدى (فرق) سعر
bran mash, green meat مديد
manager مدير ، وكيل ، قيم
indebted مديون ، مدين
solute مذاب ، المادة المذابة
slaughter-house مذبح ، مجزر
dung-fork مذراة الروث
cloaca مذرق
fork مذري ، مذراة ، شوكة ، مزرج
adulteration مذق ، غش ، تسمير
stocks, travis مذلة
Thysanura مذنبات ، مذنبيات الأذناب
swallow-tail (butterfly) مذنبة

manger; feed trough مذود ، معلف
solvent المذيب ، المادة المذيبة
watered milk مذيق ، مخيض ، مهو ، سمار
spade مر
myrrh مر ، مر حجازي
trident مر مثلث ، رفش مثلث
loafing area مراح ، مجال سراح
Zollikoferia angustifolia مرار
acerbity; bitterness مرارة
مرارة الحنش ، قنطريون صغير
centaury, lesser or common
market facilities مرافق سوقية
fire warden مراقب الحريق ، حارس الحريق
price control مراقبة الأسعار
production control مراقبة الإنتاج
seed control مراقبة بذور
quality control مراقبة النوعية
milk control مراقبة الحليب أو اللبن
export control مراقبة الصادرات
Fraxinus, ash مران ، دردار
Murraya مراية
jam, conserve مربى ، مربيات
brooder مربي ، موكل
vivarium vivary مربى زجاجي
aquarium مربى أسماك ، حوض
threshing floor مربد ، بيدر
stall مربط ، محبس
milking stall مربط الحلب
coulter holder مربط السكة
quadrat مربع قياسي
animal breeder مربي حيوانات
fish-breeder مربي أسماك ، سماك
stockman; cattle-man مربي المواشي
preserves, jam مربيات
bile gall مرة ، صفراء
Xylopia مرة الحبش
migrant مرتحل ، مهاجر
mortgagee المرتهن
maceration مرث ، مرس
meadow مرج
Evonymus مرجان ، أونونيموس
coral مرجان ، بسد
Russelia or Russella مرجان ، روسلية
sea bream مرجان ، فريدي
Chrysophris aurata مرجان مذهب
reference مرجع ، مرجع إسناد
Agrostis, bent grasses مرجة ، نجيل
مرجة قصبية ، عليسارية كبيرة
reed meadow-grass

stage مرحلة ، طور ، دور
preinfective stage مرحلة ما قبل الإصابة
Leptadenia pyrotechnica مرخ
incubator مرخم ، حاضنة
marjoram مردقوش ، مرزنجوش ، سمسق
atomizer مرذاذ ، رذاذة ، منفثة
مرذة بالهواء المضغوط
compressed air sprayer
ovipositor مرز ، أبرة
rice field مرزة
Circus, buzzard مرزة ، عقيب
vine-prop مرزح ، سنماك
maceration; mashing مرس ، مرث
settling vat مرسة ، أزوق
mordant مرسخ ، مثبت
goniograph مرسمة الزوايا
Myrsine africana مرسين ، كم
infiltrometer مرشح ، مقياس الارتشاح
sprinkler; sprayer مرشة ، رشاشة
traction sprayer مرشة جر
pneumatic sprayer مرشة رئوية
hand sprayer مرشة يدوية
filter مرشح ، مصفاة
meteorological observatory مرصد الجويات
disease, malady; ailment مرض
Rhizoctonia disease مرض الأرومة القطري
pullorum disease مرض الإسهال الأبيض
melanose مرض الأوبداد ، مرض التتام
flaccidity (of silk worms) مرض الإعياء
air-sac disease مرض الأكياس الهوائية
poll-evil مرض النتوء القذالي
pasteurellosis مرض باستوري
vine mildew مرض الساس الدقيقي
exoscales; curl مرض التجعد
potato leaf curl مرض تجعد (في البطاطس)
مرض التسمم الدموي في الماشية
haemorrhagic septicaemia of cattle
Ustilago مرض التفحم ، شوابة
mal secco مرض التصمغ
wasting مرض النحول ، هزال
sacbrood مرض تكيس الحضنة
مرض جذور البلوط الفطري
oak root fungus disease
dermatosis مرض الجلد ، مرض جلدي
actinomycosis مرض الحدار
lepidorthosis مرض الحراشف
European foulbrood مرض الحضنة الأوروبي
foulbrood مرض الحضنة المتن
spirillosis مرض الحلزونات

fagopyrism مرض الحنطة السوداء
panzootic disease مرض حيواني عام الانتشار
zoonosis مرض حيواني المصدر
coccidiosis مرض الخزيرات
verdigris مرض الخضيرة
ergot; clavus مرض الذؤابة
furunculosis مرض الدمل
helminthiasis مرض دود الأمعاء
distomiasis مرض دودة الكبد
syngamiasis; gapes مرض الدودة المزدوجة
damping disease مرض الذبول
pea wilt مرض ذبول البسلة
blackhead مرض الرأس الأسود
foul brood مرض الزرع
pulmonary mycosis مرض الرئة الفطري
infectious disease مرض سار
take-all (of cereals) مرض الساق
joint evil مرض السرة في الرضع
heart rot مرض السواد أو الفساد
haricot grease مرض الشحم
blister disease مرض الشهبة
sole sore مرض الصحن
rust مرض الصدأ ، صدأ
gummosis مرض الصمغ ، إصماغ
foot-rot (of sheep) مرض الظلف
echinococcosis مرض الشريطية الكيسية
gall sickness مرض الغضي
grey-rot مرض العفونة
actinomycosis مرض الفطر الشعاعي
mycosis; fungal disease مرض فطري
filariasis مرض الفلارية
melanose مرض التتام
keratomycosis مرض القرنية الفطري
phthiriasis مرض القمل
grape blister مرض قمل الكرم
phthiriosis مرض الكرم ، مرض يافا
cryptogamic disease مرض لازهري
redhibitory malady مرض مبطل للبيع
spirillosis مرض المتلويات
endemic disease مرض مستوطن
intestinal mycosis مرض المعى الفطري
contagious disease; infectious disease مرض معد
occupational disease مرض مهني
epiphytic disease مرض النبات ، داء النبات
panphytotic disease مرض نباتي عام الانتشار
enphytotic disease مرض نباتي محلي
hypodermosis مرض النغف

flowering, efflorescent مُزهِر
garden, flower مَزهَرة • حديقة الأزهار
theodolite مِزواة • تيودوليت
crib, manger مِزوَد • مِذود • مِعلف
Diascia مِزوقة • ديبسة
mixture, blend مَزيج • خليط
vacreator مُزيل روائح القشدة
horse-show مُسابقات الخيل
agricultural competitions مسابقات زراعية
land surveyor مَسّاح • ماسح
area مساحة
surveying مِساحة • مسح الأراضي
acreage المساحة بالفدادين
irrigable area مساحة سقية
mesentery مساريق
auxiliary, subsidiary مُساعِد • إضافي
adjuvant مُساعِد • عامل مساعد
share-tenancy مُساقاة • شركة المساقاة
marketing channels مسالك التسويق
ventilating flues مسالك التهوية
soil porosity مسامية التربة
osteoporosis مسامية العظم
probe مِسبار • مِرجاس
soil auger مسبار التربة
grain probe مسبار الحب
increment borer مسبر النمو
tenant; leaseholder مستأجِر
tenant farmer مستأجر المزرعة
dehorned مستأصل القرون
fossil مستحاثة • حفرية
emulsion مُستحلَب
emulsifier مُستحلِب • عامل استحلاب
مستحلب الصابون والنفط
soap-petroleum emulsion
humble plant (Mimosa) مُستحية • حسّاسة
dairy products مستخرجات الألبان
milkwort (Polygala) مُستدِرّة
Polygala vulgaris مستدرة شائعة • بولوغالا
rotundifoliate مستدير الورق
consultant مستشار
palatable مُستطاب • مُستساغ • طيب المذاق
cross مُستعرِض • عرضي
colony مستعمرة • مستوطنة
farm مُستغَل • مُزدرع
rectum المستقيم
orthoclase مُستقيم • الحجر المستقيم
rectilinear مستقيم الأطراف
Orthoptera مستقيمات الأجنحة
densimeter مُستكثِف • مقياس الكثافة

elasticity مرونة
oesophagus مَريء
assimilable مَريء • سائغ
proliferous مَريع • مُخلِف
Zoottkoferia angustifolia مُزير • مُزّار
safflower مُرّيق • قرطم • عُصفُر
sage (Salvia) مريمية • ناعمة
Muraena, moray مُرينة • أبو مرينا
auction مُزاد • مزاد علني
sleepiness (of fruit) مَزازة • تَمول
metayer مُزارع • مُخابر • مُؤاكِر
مُزارعة • مُخابرة • مُؤاكرة
metayage system; share cropping
out-breeding مُزاوجة خارجية
bidder مُزايِد • صاحب عطاء
spittle-bug مُزبِدة
butter-dairy مَزبَدة • مصنع الزبد
dunghill; middens مَزبَلة
sole slade مِزحَف
farm مُزدرَع • مُستغَل
bifarious (of leaves) مُزدوج
binary مزدوج • ثنائي العنصر
amphicarpic مزدوج الثمر
double-cream مُزدوج القشدة
Diotocardia مُزدوجات الأذينة
Amphipoda مزدوجات الأرجل
Artiodactyla مزدوجات الأصابع
Dipnoi مزدوجات التنفس • ذوات التنفسين
Dibranchia مزدوجات الخيشوم
diplostemonous مُزدوِجة الأسدية
beer مِزْر • جعة
coop مزرب الدجاج
farm; grange; ranch مزرعة • مَشارة
dairy-farm مزرعة ألبان
fazenda مزرعة بن
egg farm مزرعة (لإنتاج) البيض
مزرعة تربية المواشي
livestock farm; cattle ranch
cooperative farm مزرعة تعاونية
collective farm مزرعة جماعية
family farm مزرعة عائلية
one-horse farm مزرعة فقيرة المعدّات
tenant farm مزرعة مؤجرة
model farm مزرعة نموذجية
finned مُزعنِف • ذو زعانف
coop مِزقّة
chicken crammer مِزقّة
glottis مِزمار الحنجرة • زردمة
Alisma plantago مزمار الراعي

deficiency disease مَرَض النقص
Newcastle disease مرض نيوكاسل
hereditary disease مرض وراثي
Jaffa disease مرض يافا • مرض الكرم
sialagogue or sialogogue مُرغِّب للّعاب
crusher مَرضَخة • مِرضاخ
hygrometer مِرطَب • مِرطاب
Echinops sphaerocephalus مُرعلويلا
mohair مِرعِز • موهير
pasture; grassland; lea مَرعى
marguerite; oxeye; daisy مرغريتا
margarine مرغرين
elevator; hoist مِرفع • مرفاع • رافعة
bag-jack مرفع الأكياس
elbow مِرفَق • مَرفِق
marcasite مرقشيتا
masher; muller مِرضّة
Marchantiaceae مرقنطيات
hemostatic مَرقئ • رَقوء
burnet (*Sanguisorba*) مرقئة
grafting compound مُركّب التطعيم
chemical compound مركب كيماوي
fruiter مركب نقل الفاكهة
Compositae مُركّبات
nitrogenous compounds مركبات آزوتية
المركبات الأنبوبية الزهر
tubuliflorus composites
ternary compounds مُركّبات ثلاثية
quaternary compounds مركبات رباعية
arsenicals مركّبات زرنيخية
concentrated مُركَّز • مُكثّف
research centre مركز بحوث
concentrates مُركَّزات علفية
pot مِركَن • أصيص
marl مَرل • بَجيل
Origanum maru مرماحوز • حبق الشيوخ
mormyrus مُرمار • حفّار
marmot مَرموط
elastic مَرِن
warren مُرنّبة • مؤرنبة
Maranta; arrowroot مرنطة
pomade; ointment مَرهَم • دِهان • مَروخ
quartz مَرو
Origanum مرو • حبق الشيوخ
fork مِرواح • مِذراة
barometer مِروَز • بارومتر
fan مِروحة
pomade; embrocation مَروخ • مرهم
shoot مَروق • رند

stubble plough مِشحَنة • مِقشّة
vine-prop مِسحط • مِسماك
pruning knife مِشذب • مِقضب
thallus مُشرة • مَشرة • ثالوس
header مِشرَبة • مِقطَفة
beverages مشروبات
project مشروع
management plan مشروع الاستغلال
private enterprise مشروع خاص
Dentirostres مُشرّمات المناقير
Thallophyta مُشَريّات • ثالوسيات
splints; capped elbow مَشش
harrow مِشط
Chromis مشط • بُلطي
lady's comb مشط الراعي • مشط الست
wool carding مشط الصوف
metatarsus مشط القدم
pecten مشط محاري • مقلوب
metacarpus مشط اليد
revolving harrow مشط دوّار
Diatomaceae مُشطورات
Ctenophora مشطيات
Actinaria مُشقيات
operator مُشغّل • عامل التشغيل
workshop مَشغَل • ورشة • معمل
water-furrow مِشَقّ • أُخدود
scutching, swingling مَشق • قشر • تقشير
leaf-stripping مَشق • حَتّ
bast مِشقة • مُشاقة • حَرّ
schist مُشقّق
schizocarpous مشقق الثمرة
Schizaeaceae مُشققات
Schizoneura مشققات الأعصاب • شيزونيورا
fissiped مشقوق القدم
Schizopoda مشقوقات الأرجل
fissilingual مشقوقات الألسنة
Fissirostres مشقوقات المناقير
Schizandra مشقوقة الأسدية
Schizopetalum مشقوقة التويجات
Schizanthus مشقوقة الزهر
Schizostylis مشقوقة القلم
sun-cured مُشمّس • صالح بالشمس
apricot مِشمش
mammee مشمش أمريكة • شجرة الأعداء
Diospyros kaki مشمش اليابان
medlar مُشملة • زعرور بستاني
honey extractor مِشوار • فرازة العسل
gait; pace مِشية
gamete مَشيج

drinking bowl مسقاة • سقاية
floral diagram مَسقط زهري • رسم الزهرة
irrigated farming مَسقوي • سَقي
sprinkler مِسقية • مِرشة
musk مِسك
bookkeeping مَسك الدفاتر
tuberose (Polianthes) مسك الروم
nursery bed مَسكبة • سَكبة
habitat مسكن • مأوى • منبت • موطن
sedative مُسكّن • عقار مسكن
rural dwelling مسكن ريفي أو زراعي
muscat مِسكي • مُمسّك
slaughter-house مَسلخ
cultivator; scarifier مِسلفة • مِشقفة
revolving harrow مسلفة دوارة
disk harrow مسلفة قرصية
trailed cultivator مسلفة مقطورة
vine-prop مِسماك • سماك
fishery; fish pond مَسمكة
barrage; dyke مُسنّاة • سدّ
trellis; espalier مَسنَد شبكي
dentate مُسنّن • مُحزّز • مُضرّس • مُعرّس
purgative مُسهِل
level مِسواة
rennet مَسوة • منفحة
dominated مَسود
wormy مُسوّس
spatula مِسوط • مِسواط
caulescent مُسوَّق • ذو ساق
waterproof مسيك • صامد للبلل
مُسيكة • أرطميسيا كافورية
Artemisia camphorata
rill مَسيل • جَدول
sialagogue مسيل اللعاب
farm; glebe مَشارة • مزرعة
noils مُشاطة الصوف
common property مُشاع
bast مُشاقة
pairing; matching مُشاكلة • تجنيس
adult مُشِب • بالغ
emissary; fosse مَشترة
مُشتاع • مالك مُشترك
joint owner; coparcener
omnivorous; amphivorous مُشترك • قارت
مُشتركة • حامامليس
Hamamelis; witch hazel
derivatives مُشتقات
nursery مَشتل • مَنبت
woodland مُشجّرة • مَحرجة

lactodensimeter مُستكثِف اللبن
ride مَسَل • عُرقوب
everblooming مُستمر الإزهار
everbearing مستمر الحمل
absorptiometer مُستميصة • مقياس الامتصاص
culture medium مُستنبت • وسط استنبات
swamp, marsh مُستنقع
paludal مُستنقعي • نقعي
suscept مُستهدَف
consumer مُستهلِك
store dump مستودع • مخزن
grange مستودع الحصاد
aquifer مستودع ماء أرضي
angiosperms مستورات البذور
cryptogams مستورات الزهر • لازهريات
price level مستوى الأسعار
standard of living مستوى المعيشة
table, water مستوى المياه الجوفية
thermograph مُسجِّل الحرارة
anemograph مسجل سرعة الريح
hygrograph مسجل الرطوبة
land surveying مَسح • مساحة
reconnaissance survey مسح استطلاعي
photogrammetry المسح التصويري
aerial survey مسح جوي
leveller, leveler مِسحاة
smear مَسحة
pulverizor مِسحق • مِسحنة
hackle-crusher مِسحق مشق
curb-chain مِسحل • مِسحلاة
powder, meal مسحوق • سحيق
verdigris المسحوق الأخضر
poudrette مسحوق البراز • مسحوق الزريبة
baking powder مسحوق الخمير
mace مسحوق قشور جوز الطيب
milk powder مسحوق اللبن • حليب مجفف
مسحوق اللبن السريع الذوبان
instant milk powder
insect powder مسحوق مبيد للحشرات
scarifier مِسحفة • مِسلفة
heater مُسخّنة
thermosiphon مسخنة دائرة • مُخار حراري
grease gun مِشحم تشحيم
hermetically sealed مَسدود بإحكام
spawning ground مَسرأ السمك
poultry yard مَسرح الطيور • فناء الطيور
breeched مُسرول
trowel مِسطرين • مالج • مِسحَة
bur remover مِسفاة • مِنزع النفا

English	Arabic
microgamete	مشيج صغير
macrogamete	مشيج كبير
mycelium	مشيجة فطرية • غزل فطري
sclerotium	مشيجة قلبية
prothallus	مشيرة
streamlined	مشيق • انسيابي
chorion	المشيمة
placenta	مشيمة • سخد
absorption; suction	مص • امتصاص
infected; infested	مصاب • مبتلى
sucker, cherry	مصاص الكرز
vampire	مصاصة • نزافة
absorbing power	مصاصية • قوة المص
whey	مصالة • مصل
agricultural departments	مصالح زراعية
compounding of offences	مصالحة
sugar-cane	مصاص • قصب السكر
fisheries	مصايد أسماك
inshore fisheries	مصايد شاطئية
off-shore fisheries	مصايد بحرية
soap-works	مصبنة
flow	مصبوب • صبيب
virescence	مصح • مصوح
windbreak	مصد الريح
provenance	مصدر • منشأ
source of energy	مصدر الطاقة
hothouse	مصرى • دفيئة حارة
valve	مصراع
psychrometer	مصرد • برطاب
bank	مصرف • بنك
real estate bank	مصرف عقاري
step terrace	مصطبة درجية أو سلمية
Diplothemium	مصطفة • ديلوتيمون
grader	مصطفة • مصنفة
cow-hocked	مصطك العرقوبين
lentiscus (Pistacia)	مصطكا • مصطكاء
grafting mastic	مصطكا التطعيم
reducer	مصغرة • وصلة أنابيب مصغرة
refinery	مصفى
strainer	مصفاة • منخل
fish screen	مصفاة احتجاز السمك
dolichocephalic	مصفح الرأس
serum	مصل
whey	مصل • مصالة
ameliorative plants	مصلحات نامية
remount department	مصلحة الخيل
factory; works	مصنع • معمل
dairy	مصنع الألبان • ملبنة
distillery	مصنع تقطير • وحدة تقطير
cheese factory	مصنع جبن
brewery	مصنع جعة أو بيرة
sugar works	مصنع سكر • معمل سكر
malt-house	مصنع المنبتة أو الملط
graded	مصنف • مدرج
virescence	مصوح
calamity	مصيبة • بلية • نائبة
fishery	مصيد سمك
trap	مصيدة • محبس
germ trap	مصيدة الجراثيم
antizymic	مضاد للاختمار
anticryptogamic	مضاد للأمراض الفطرية
antacid	مضاد للحموضة • مضاد للحوامض
antibiotic	مضاد حيوي • [illegible]
antidote	مضاد السم • ترياق
antiputrefactive	مضاد العفونة • مضاد التعفن
antihaemorrhagic	مضاد النزف
antioxidants	مضادات التأكسد
counter-irritant	مضادات التهيج
pump	مضخة
centrifugal pump	مضخة طرد مركزي
windmill pump	مضخة ناعورية
sour	مضر • مختمر • حامض • حاذق
Convallaria majalis	مضعف • زنبق الوادي
masticatum	ممضغ
barometer	مضغط الجو • بارومتر
hay compressor	مضغط الكلأ • مضغط القش
race-course	مضمار • ميدان
acescence; sousing	مضور
host	مضيف • حاضن
rubber	مطاط • كوتشوك
cooker	مطبخ • وعاء الطبخ
indehiscent	مطبق • غير متفتح
flour-mill; mill	مطحنة
rain	مطر
cob	مطرق • [illegible]
peat bog	مطرية • مخثة
stock	مطعم
grafter	مطعمة • آلة التطعيم
land chain	مطمر • مطمار
fertilizer attachment	مطمرة • بثاثة السماد
silo	مطمورة • خلوة • صومعة
antiseptics; disinfectants	مطهرات
autoclave	مطهرة • موصدة
Aspius vorax	مطوقة
lunge, tether; head-rope	مطول
kicking strap	مطول الرفس
aviary	مطيرة • بيت الطيور
aspect; manifestation	مظهر
intestine	معى • معي
nutritive equivalent	معادل غذائي
dental formula	معادلة سنية
goatherd	معاز
antipode	معاكسة
treatment	معالجة • مداواة
irradiation	معالجة بالإشعاع
seed treatment	معالجة البذور
sulphuration	معالجة بالكبريت • كبرتة
creosoting	معالجة بالكريوزوت
vaccinotherapy	معالجة باللقاحات • إمتياح
serotherapy	معالجة بالمصل • إمصال
coefficient	معامل
wilting coefficient	معامل الذبول
remontant	معاود الإزهار
recurrence	معاودة • رجعة
standardized	معاير • موحد القياس
commensalism	معايشة • تعايش
deciduous	معبل • ساقط
bagger, sack filler	معبئ الأكياس
fork leader	معبئة شوكية
temperate, moderate	معتدل
climber	معترشة • عارشة
early	معجال • بكور
kneading trough, mixer	معجن • معجنة
badigeon	معجون
infectious, contagious	معد • ينتقل بالعدوى
equipment	معدات • تجهيزات • عدة
stomach	معدة • [illegible]
average	معدل • وسط • متوسط
utilization percent	معدل الانتفاع
average deviation	معدل الانحراف
rate of seeding	معدل البذر
age, crop or stand	معدل عمر متحجر •
crop average	معدل المحصول
birth rate	معدل المواليد
growth rate	معدل النمو • سرعة النمو
death rate	معدل الوفيات
mineral, metal	معدني
stone-removing machine	معدنة
miner	معدني • عامل منجم
metal	معدن • فلز
mineralogy	معدنيات • علم المعادن
Gastropoda	معديات • بطنيات الأقدام
Pulmobranchiata	المعديات الرئوية
tic	معرة • عرة
climber	معرشة • عارشة
exhibition, show	معرض
agricultural show	معرض زراعي

English	Arabic
geognosy	معرفة الأرض
Hibernia defoliaria	معرية الشجر
goat	معز • ماعز
enriched, fortified	معزز • مدعم
weeding hoe, spud	معزق • معزقة
mattock	معزق الكرم
Caprinae	معزية
beehive	معسلة • خلية • كوارة
weeder	معشبة • عزاقة • معزقة
herbarium	معشبة • مجففة
press	معصر • معصرة • معصار
oil-works	معصرة
nimbus	معصرة • دجنة
header	معصمة • مقرمة
billhook	معضد • معضب
Momordica	مصوصة • موموردية
rettery	معطن • منقع
duty free	معفى من الرسوم
tax-exempt, tax free	معفى من الضرائب
power duster	معفرة آلية
pancreas	معقد • بنكرياس
sterilizer	معقمة
peduncle, stalk, petiole	معلاق • عنق
Podocarpus	معلاقية • بودوكربس
manger, feeding trough	معلف • مذود
rack	معلف القش
beacon, feature	معلم
agricultural information	معلومات زراعية
factory	معمل
sugar works	معمل سكر • مصنع سكر
insectarium	معهد الحشرات • محشرة
hoe	معول • منكاش
pick-ax, pick-axe	معول الحدائق
field barn, stack shed	معوم
technical aid	معونة فنية
intestine, bowels, gut	معي • معى
feeding standard	معيار التغذية
standard	معياري • قياسي • نموذجي
eutrophic	معين غذائي • منعش التغذية
Glossostemon bruguieri	مغاث
pruinose	مغبر • طبشوري المظهر
allocthonous	مغترب • وافد • دخيل
Alnus, alder	مغث • جار الماء
honeydew	مغثر • مغور • منثور
nectar	مغذ الزهر • عسل الزهر
nectary	مغذية • غدة العسل
nightshade (Solanum)	مغد
white aubergine (*Solanum ovigerum*)	مغد يمني • باذنجان أبيض
stinking nightshade; henbane	مغد نتن
paddle	مغداف • ريشة الدولاب
nutrient	مغذ • مادة مغذية
feeder	مغذية • غذاية
albino	مغرب • [illegible]
sifter; riddler	مغربلة
Oscines	مغردات
articulation	مغرز
graft; incision	مغرز التطعيم
dibble; planting pin or peg	مغرس
olive plantation	مغرس زيتون
chestnut grove	مغرس القسطل
ladle; scoop	مغرفة
quenouille	مغزل
spindle	مغزل • وشيعة
fusarium	مغزلي • فطر مغزلي
washer	مغسلة • غسالة
jet-type washer	مغسلة (غسل) بفوهة الشط
colic	مغص • قولنج • [illegible]
Tectibranchia	مغطاة الخياشيم
honeydew	مغير • مغثر
gall insects (Coccidia)	مغمريات • قرمزيات
thickener	مغلظ القوام
muzzle	مغمة • كمامة
Coleoptera	مغمدات الأجنحة
magnolia (Magnolia)	مغنولية
magnesia	مغنيسيا • مغنيسية
leaching basin	مغسل • [illegible]
anastomosis	مفاغرة • مفاغمة • التحام
clod-crusher; field harrow	مفتت المدر
stubble plough	مفحة • [illegible]
predator	مفترس • ضار
procumbent	مفترش • منبطح
popcorn	مفتقة • ذرة مفتقة
Physostomi	مفتوحات المثانة
charcoal kiln	مفحمة
thinning machine; gapper	مفرجة • موزعة
hatchery	مفرخ
germinant	مفرخ • نابت • [illegible]
simples; medicinal herbs	مفردات
Perissodactylae	مفردات الأصابع
creamer	مفرزة أو فرازة القشدة
stud-farm	مفرسة
crenate	مفرض • مشرشر
overstocked	مفرط الكثافة • مفرط الاكتظاظ
branched	مفرع • متفرع
partitioned	مفرود • مفرد
slip, twig	مفسوخة • مملوخة
sheller	مفصص
viner; vining machine	مقشة البسلى
lobate	مفصص
hock joint	مفصل العرقوب
stifle joint	مفصل الفخذ والساق
wrist-joint	مفصل المعصم
hip joint	مفصل الورك
Arthropoda	مفصليات
Desmodium	مفصلية • ديموديون
mushroom bed	مفطرة
weaner	مفطمة
weanling	مفطوم • فطيم
irrigation losses	مفقودات الري
screwdriver	مفك
flatfishes	مفلطحات
boycott	مقاطعة
jockey	مقاوس • قياس
frost-proof	مقاوم الصقيع • مانع للجليد
resistance	مقاومة
reflation	مقاومة الانكماش
drought resistance	مقاومة الجفاف
exchange; barter	مقايضة
stilt; plough handle	مقوم • مقبض
relishes	مقبلات • فاتحات الشهية
cucumber, Egyptian	مقثى • قثاء
tracer	مقتفر
catch crop	مقحم • زرع مقحم
fore-carriage of a plough	مقدم المحراث
primates	مقدمات • رئيسات
parsley (*Petroselinum sativum*)	مقدونس • بقدونس
chervil, garden	مقدونس • سرفيل الحقول
dog parsley (Aethusa)	مقدونس الكلاب
Myrrhis odorata	مقدونس متبكي
Aloe	مقر • صبر
grafting knife	مقراض • سكين التطعيم
shears	مقراض • جلم
averruncator	مقراض التقليم العالي
feed rations	مقررات العلف
pincher-trimmer	مقرط
half-bred; cross-bred	مقرف • هجين
Achimenes	مقرورة • أخيمانس
silkworm nursery	مقزة
Cordia myxa	مقسلي • مخيط
divided; partitioned	مقسم • مقسوم
plot (of land)	مقسم الأرض
granary	[illegible]
creamery	مقشدة
shucker	مقشرة • قشارة
decorticator	مقشرة • مكشطة

burrow, hole, hutch مكمن • مكا • مكو
Alauda desertorum مُكّاء
agricultural bureaus مكاتب زراعية
المكافحة الأحيائية أو البيولوجية
biological control
pest control مكافحة الآفات
mechanical control مكافحة آلية ميكانيكية
weed control مكافحة الأعشاب الضارة
control, biological مكافحة بيولوجية
erosion control مكافحة التآكل
fire control مكافحة الحريق
vegetative control مكافحة بالزراعة
control natural مكافحة طبيعية
symbion مُكافل • مُتكافل • معايش لا تطفلي
moisture equivalent مُكافئ الرطوبة
sulphur duster مُكبرتة • منفاخ الكبريت
cheese press مِكبس الجبن
fodder baler مكبس الكلأ
screw press مكبس لولبي
hydraulic press مكبس مائي • معصر مائي
suppressed مكبوت • معاق النمو
مكتب الأنباء الزراعية
agricultural information bureau
labour office مكتب العمل
breviline مُكتّل • قصير
grape-basket مكتل العنب • مخيل • سلة
densimeter مِكثاف • مقياس الكثافة
hydrometer مكثاف السوائل • هيدرومتر
hyacinth (Hyacinthus) مُكحّلة • ياقوتية
bundling machine binder مكدسة • محزمة
rectifier مُكرِّر
cherry-orchard مَكرزة
microbe مِكروب • جرثومة
micron مكرون
ovoscope مكشاف البيض • مجلاء البيض
pagoscope مكشاف الصقيع • مجلاء الصقيع
hygroscope مكشاف الرطوبة
skimmer, scraper مِكشط
fire finder مكشفة الحريق
lammergeir مكلفة • كاسر العظم
Osage orange مكلورة برتقالية
truffle-bed مَكمأة • مكمأة
muzzle مِكمّة • كمامة
ridge-plough مِكنّة • مسقة
Astilbe مُكنّنة • أسطلبة
agricultural machinery مكنات زراعية
machine مكنة • آلة
pipe threader مكنة تسنين الأنابيب
transplanting machine مكنة تشتيل

acetimeter مِقياس التخليل
graft-meter مقياس التطعيم
tensiometer مقياس التوتر السطحي
gypsometer مقياس الجص
barometer مقياس الجو • بارومتر
aphrometer مقياس الحبب
thermometer مقياس الحرارة • ترمومتر
مقياس الحرارة الكبرى والصغرى
maximum and minimum thermometer
مقياس الحرارة المسجل
recording thermometer
serimeter مِقياس الحرير
acidimeter مقياس الحموضة
xylometer مقياس الخشب
oenometer مقياس الخمر
hygrometer مقياس الرطوبة • مرطاب
مقياس رواسب اللبن
milk sedimentation gauge
lactobutyrometer مقياس زبدة اللبن
goniometer مقياس الزوايا • مزقل
hydrometer مقياس السائل
speedometer مقياس السرعة • عداد السرعة
anemometer مقياس سرعة الريح
saccharimeter مقياس السكر بالاستقطاب
saccharometer مقياس السكر بالكثافة
butyrometer مقياس السمن أو الزبد
dendrometer مقياس الشجر
mustimeter مقياس العصير
glucometer مقياس الغلوكوز
ebullioscope مقياس الغليان
creamometer مقياس القشدة
bark gauge مقياس القشرة
dynamometer مقياس القوة • مقوى
densimeter مقياس الكثافة
lactodensimeter مقياس كثافة اللبن
مقياس كثافة اللبن وحرارته
thermo-lacto-densimeter
alcoholometer مقياس الكحول أو الغول
vinoscope مقياس كحول الخمر • مخمار
calcimeter مقياس الكلس
rain-gauge مقياس كمية المطر
galactometer; lactometer مقياس اللبن
glossometer مقياس اللمعان
colorimeter مقياس اللون • ملوان
graphometer مقياس المساحة
absorptiometer مقياس المص
pluviometer مقياس المطر
salinometer; salometer مقياس الملح
emetic مُقيّئ

shears; scissors مِقص
reed-bed مَقصبة
tailed مقصوص الذنب • مبتور الذيل
billhook مِقضب • محطب
scythe مقضب • حاصدة
lucern-field مَقضبة • مقضاب
distiller مُقطّر
still; distiller مِقطر • جهاز تقطير
ploughshare; share مِقلع
transect, coupe; cut مَقطع
edger; edge trimmer مقطع تحفيف
soil profile مقطع التربة الجانبي
root-slicer; root-cutter مقطع الجذور
vertical section مقطع طولي
fruit-picker مِقطف
cotton plantation مَقطنة • مزدرع القطن
cotton-mill مقطنة • مصنع الأقطان
trailer مقطورة • عربة مقطورة
concaviline مقعّر الأطراف
Commiphora mukul مُقْل
mouldboard مِقلب
eye-ball مُقلة العين • كرة العين
uprooter مِقلع • مجث • مسحاة
quarry مَقلع • مقطع حجارة
hand fork مقلع يدوي
grubber; grubbing plough مِقلعة • قلاعة
turf-cutter مقلعة الخضير
oak pruner مقلمة البلوط
involucrate مُقنّب • ذو قنابات
hemp-field مَقنبة
مقنعة • ميمولوس
Mimulus; monkey flower
dietary allowances مقننات غذائية
bridle مِقود • رسن • لجام
nose lead مقود خطامي
curvifoliate مقوس أو منحني الأوراق
bandy-legged مقوس الركبة
curviflorous مقوس الزهر
stilt, handle مِقوم • مقبض
ingredient مُقوّم • مكوّن
bag stand; bag-rack مقومة الكيس
dynamometer مِقوى
gage; gauge مقياس • محدد قياس
مقياس اختمار اللبن
milk fermentation gauge
oleometer مقياس الأدهان
hypsometer مقياس الارتفاع
actinometer مقياس الأشعة
atmometer مقياس البخار

scutching machine مِشقة • مقشرة
pluviometer ممطر • مقياس المطر
مملحات • مملوحات • مقددات
salted provisions
pickling brine مملحة • نقيع الملح
roller مملسة • مالق • مملقة • ملاسة
beating roller مملسة ذات مخابط
kingdom مملكة • عالم • دوحة
animal kingdom المملكة الحيوانية
المملكة النباتية
plant or vegetable kingdom
twig slip مملوخة • ممشوخة
banana plantation ممورة • ممازة
Glaucium; horned poppy ميثا • ماميثا
Aphis; aphid من • أرق
manna من • ترنجبين
mealy plum aphid من البرقوق الدقيقي
Eriosoma lanigerum من التفاح الصوفي
Schizaphis graminum من الحبوب
Myzus persicae من الخوخ الأخضر
Rhopalosiphon maidis من الذرة الصفراء
Brevicoryne brassicae من الكرنب
Pentalonia nigronervosa من الموز
مناجد ..... (انظر خلد)
climate
مناخ • إقليم
tropical climate مناخ استوائي • مناخ مداري
arid climate
مناخ جاف
مناخ حوض البحر الأبيض المتوسط
Mediterranean climate
humid climate; wet climate مناخ رطب
wet-dry climate مناخ رطب جاف
subhumid climate مناخ شبه رطب
landmark, boundary post منار
regions, agricultural مناطق زراعية
analogous مناظر • متشابه
immunity مناعة • حصانة
racial immunity مناعة العرق • مناعة عرقية
acquired immunity مناعة مكتسبة
competition منافسة
uliginous; uliginose
مناقعي
habitat
منبت • مأوى • موطن
nursery
منبت • مشتل • مشتل
fern patch
منبت السرخس
bramble land
منبت العليق
vat
منبذ • دن
cider house
منبذ التفاح
winery
منبذة • معمل النبيذ
producer; productive
منتج • مغل
yield; product
منتج • نتاج

pipe vise منزمة الأنابيب
Anacanthini منشوات
malt منبت • منبته
Clematis vitalba منسي • طيان السياج
Cochlearia منعقية
winch منشاف • ونش
Brassica oleracea capitata ملفوف
sea-cabbage ملفوف بحري
swede ملفوف لفتي • كرنب لفتي
fertilizer ملقحة
embryo ملقوحة • لقيحة
property; estate ملك
proprietorship; ownership ملك • إملاك
real estate ملك عقاري • ملكية عقارية
Queen Marguerite ملكة مرغريتا • لؤلؤية
queen of the meadow ملكة المروج
queen bee ملكة النحل
property; estate ملكية • ملك
prescription ملكية بحق التقادم
private property ملكية خاصة
public property ملكية عامة
parcenary; co-ownership ملكية مشاعة
rake ملم • مشط
feel of soil ملمس التربة
salinity ملوحة
Corchorus olitorius ملوخية • ملوكية
Quercus lusitanica ملول • بلوط البرتغال
egilops; aegilops ملول • بلوط رومي
chromatophore ملونة • حامل اللون
Melissa مليسة • ترنجان
mallein ملين • رعامين
laxative ملين • مسهل
Melianthus مليانثوس • عسلية
mimicry مماثلة • محاكاة
identical مماثل • مطابق
gradient ممال • منحدر التدرج
churn ممخض • ممخضة • إيرنج
vane churn ممخضة ذات أرياش
butter-milk ممخوض • مخيض
thresher feeder ممد الدراس
path; footpath ممر • مسلك • مدرب
feeding alley ممر التغذية
abortive ممرط • مجهض
macerator ممرس • ممرث
pathogen ممرض • كائن ممرض
catch ممساك • كلاب قفل
pantometer ممسح
muscat ممسك • مسكي
carding machine ممشطة الغزل

milking machine مكنة حلب
Kochia مكنسة الجنة • كوشية
witches-broom مكنسة الساحرة
agricultural mechanization مكننة زراعية
burrow, hole, hutch مكو • جحر
cocci مكورات
micrococcus مكورة
streptococcus مكورة سبحية أو عقدية
staphylococcus مكورة عنقودية
component constituent مكون • مركب
ingredient
Madreporaria مكونات المرجان
formation, closed مكونة مغلقة
soil conditioners مكيفات التربة
suitability of feeds ملاءمة الأعلاف
fig marigold ملاح
salina, saline ملاحة
foreman ملاحظ • رئيس العمال
avian malaria ملاريا الطيور
roller ملاسة • مملسة
land owner ملاك • مالك أرض شاسعة
land-poor ملاك فقير
Angelica ملائكة
chick-pea, gram ملانة • حمص
fruit leather ملبن
dairy ملبنة • مصنع الألبان
Malpighia West Indian cherry ملبيسة
synantherous ملتحمة المآبر
syndactylis ملتحمة الأصابع
voluble twining ملتف • ملتفة
entomophagous ملتهمة الحشرات
fly-catcher (Muscicapa) ملتهم الذباب
Carpocapsa pomonella ملتهمة الثمر
bistort (Polygonum) ملتوية • حجر ملتو
Lantana ملتوية • شجيرة
salt ملح
salting ملح • مملح
saltpetre ملح البارود • بطرون
Chili saltpetre ملح بارود تشيلي
sodium chloride ملح الطعام
iodized salt ملح مؤيد
deciduous trees ملحاوات
parenchyma ملحمة • لحمة
Plectognathi ملحومات الفك
halophile ملحي • ألف الملح • أليف الملح
sucker, slip ملخ • ربيبة
scapulo-humeral sprain ملخ الكتف
viscometer ملزاج • مقياس اللزوجة
sticker, sticking agent ملزج • عامل ملزج

مُنْتَخِب selector
مَنْتَرة nitre-bed
مُنْتَجات قابلة للتلف perishable products
منتجات لبنية dairy products
منتجات حَرَجِيَّة forest produce
مُنْتَجَع • مرعى pasturage; pasture
مُنْتَش • منتل إِكثار الزور
seed bed; seed plot
مُنْتَبَه • مَلْت malt
مُنْتَظِم • متعَدِّد التناظر actinomorphic
مُنْتَفِخ • مُكَبَّر turgid
مُنْتَفِخات • فَهْقيات Tetrodontidae
مُنْتَفِع usufructuary
مُنْتَصَبة staddle
مُنْتِن • نَتِن • كريه الرائحة fetid
مِنْثَر spreader
مَنْثُور • خِيري wallflower (Cheiranthus)
منثور بري campion; rose campion
منثور فرجيني Virginia stock
مَنْج • لَوْز almond; almond-tree
مَنْجا • أَنْبَج mango tree
مُنْجِب • فَحْل thoroughbred stud
مَنْجَع • مُنْتَجَع • مَرْعى pasture
مِنْجَل sickle, reaping hook
منجل طويل الذراع long-handled scythe
مِنْجَلِيّ المنقار sicklebill
مَنْجَم • مَعْدِن mine
مُنْجيا الكرم *Manginia ampelina*
منحة دراسية أو مساعدة scholarship
مُنْحَدَر slope; ramp; talus
مَنْحَلَة • عَمَائِر apiary
مُنْحَنِي الرأس nutant
منحنى النمو growth curve
منحنيات التسوية • خطوط تسامية
contour lines
مَنْخَر • ثقب الأنف naris; nostril
مُنْخَرِبات Foraminifera
مِنْخَس goad
مَنْدَرين • يُوسُفِي mandarin, tangerine
مَنْدَلة • مادوي مَنْدل Mendelism
مُنَزِّع الحَبّ sheller
منزع السَّفا • سَفّافة awner; horn remover
منزع العنب grape-picker
منزع النَّوى stoning machine
مِنْزَعة • مِقْشرة stripper
مُنْسَّب • محفوظ النسب pedigreed
مَنْشَمة • خِيْس coppice; copse
منشفة كيفة shinnery
مِنْسَف • مِنْسَفة winnowing basket; fan

مِنْسَف تذرية winnowing fan
مَسْلِك • غدة تناسلية gonad
مَسْوب • سَيْب flow
مَنْسِيَّة • هيوفاريقون *Hypericum perforatum*
مَنْشأ • أصل • مَهْد origin
مَنْشأة البطاطس potato-starch works
مِنْشار saw
منشار • سمكة منشارية sawfish (Pristis)
منشار التشذيب saw, pruning
مِنْشارية • ذبابة منشارية sawfly (Tenthredo)
منشارية توت الأرض strawberry sawfly
منشارية اللفت turnip sawfly
مَنْشَر • نَشِيرَة • جَرِين drying place
مَنْشَرة sawmill
مُنَشِّط activator
مُنْشِئ اللحاء periblem
منصب ثلاثي القوائم tripod
مَنْصَة ولادية steel squirrel; giraffe
مِنْضَحة • مِرَشّة sprayer, atomizer
مرشة الظهر knapsack sprayer
مِنْطَقة • ناحية region, district
منطقة • نطاق zone
منطقة التجارة الحرة الأوروبية
European Free Trade Area (EFTA)
منطقة التجوية zone of weathering
منطقة تكاثر أو توالد breeding area
منطقة النمو growing point, meristem
مُنَطَّقيات • شريطيات Cestoda
مَنْظَر طبيعي landscape
مُنَظِّفات • آلات تنظيف cleaners
مُنَظِّم • ناظم • ضابط regulator
مُنَظَّمة الأغذية والزراعة • (الفاو)
Food and Agriculture Organization (FAO)
منظمة تسويق marketing organization
منع الحرائق fire prevention
منع الفيضان flood prevention
مَنْغنيس • منغنيز manganese
مِنْفاخ blowing machine
منفخ الكبريت sulphur duster
مَنْفَث الرش • فوهة الرش spray nozzle
مِنْفَحة • إنفحة rennet
منفذ التهوية ventilation hole
مُنَفِّر • صادّ • طارد repellent
مُنْفَصِل التويجات أو الفلقات dialypetalous
مُنْفَصِلات الأصابع Deodactyls
منفصلة التويجات Dialypetalae
منفصلة الكأسيات أو الفلقات dialysepalous
مَنْفَعة • نَفْع • فائدة utility

مِنْقار • مَنْقَد beak, bill
مِنْقاري • ذو منقار rostrate
منقارية • بحطس Rhynchites
منبه • صريمة • مَوْز palm grove
منبه محرقة heavy plough
مُنَقَّر pitted
مُنَقَّط • رقط punctate spotted
منقع • سبخة • مُسْتنقع
bog fen marsh morass swamp
منقع • مَعْطَن rettery retting pit
مِنْقَل goniometer
مِنْكاش • مِعْوَل hoe mattock
مَنْمَلة • قرية النمل ant hill
منهج دراسي curriculum
منهجية methodology
منهضة السنابل grain lifter
مَنَوي • ذو نواة أو نوى nucleate
مُنَوِّم • مُخَدِّر narcotic
المَنِيّ semen
المنيات • الأرقات Aphididae
منيهوت (Manihot) manioc
مَهَا • بلور rock-crystal, quartz
مَهْو • بَهَق • مَهَاة addax Hippotragus
مُهاجر • رحّال migratory
مَهْبِل vagina
مُهَدَّبات Turbellaria
مُهَجَّن • هجين half-blood
مَهْد cradle
مَهْد البذور • مَبْذَر • مشتل البذور bed
مُهْر • فَلُو • فِلْو colt, foal
مهر مروَّض أو مُدَرَّب broken colt
مَهْرَس العنب grape crusher
مهرية Mahrea, Mehari
مِهَزّ shaker
مَهَق albinism
مُهْلَة grace period
مِهْماز spur
مُهَمْرَة • دِسِنْتْرا seal flower (Dicentra)
مِهْنَة • حِرْفة occupation
مهندس زراعي ingénieur agricole
agricultural engineer
مَهُو • مذيق adulterated milk
مُهَيَّأ • مُكَيَّف adapted
مُهَيْجَة • أورمينوس Horminum
مُهَيْكلة الورق skeletonizer
مُوَاءمة • لياقة fitness
مُوات • ملائم favorable favourable
موات طلعي exanthema
موات موضعي داخلي endoxerosis

ن

ناب canine tooth
ناب الجمل *Juglans regia; Adonis autumnalis*
نابت بَوْغي • طَوْر بوغي sporophyte
نابت مَشِيجي • طور مشيجي gametophyte
نابذة • فرازة بالطرد المركزي centrifuge
نابض الجر traction spring
ناتج حدي marginal product
ناتج الوحدة المساحية
output per unit of area
ناجذ • ضرس grinder; molar
ناجِمة • غصن التطعيم scion
ناحية block; district; region
نار fire
نارجيل cocos; coconut palm
نارجيل حقيقي coquito palm
ناردين بري • سُنْبُل valerian (Valeriana)
ناردين بري • أسارون *Asarum europaeum*
ناردين الجزائر African valerian
ناردين سنبلي spikenard
نارنج Seville orange
ناريات Pyralidae
نازلي hake (Gadus)
ناسور fistula
ناشر • صل مصري Egyptian asp; haje
ناشرة diffuser
ناشرة الأسمدة fertilizer distributor
ناشرة الخشب wood-eater (Lymexylon)
ناشرة الدريس • مُنَشِّرة الكلأ tedder
ناعية السنابل • منهضة السنابل grain lifter
ناقبة buprestid (Buprestis)
ناصية forelock
ناضج • تام النمو
ناضج • مُدرِك ripe
ناضج صلب firm ripe
ناطور field guard; ranger
ناظلي • رعي الحمام verbena
ناظم • ميزان regulator
ناعم • دقيق fine
ناعمة • قويسة Salvia
ناعور • ناعورة waterwheel; noria
ناعورة • غزيرة Gaillardia
ناعورة هوائية windmill
ناغانة nagana
ناغاليون rambutan

مُوقِف النزف • رقوء haemostatic
مِوْكن • مَرْبَى • مُرَبِّي • حَضّانة brooder
مَوْكِنة • موكن • عُش nest
مُولِّدة البيضة oogonium
مولد الجذور rhizogen
مولد الحرير • حريرية sericigenous
مولد الفلين • مولدة الخشب phellogen
موليبدنوم molybdenum
مومورديكا • مُعَصوصة Momordica
مونستيرة • قشطة هندية Monstera; ceriman
مؤونة • مخزونات تموينية provisions
مياه إقليمية territorial waters
مياه جزر أو جزرية low water
مياه الجوفية water, ground
مياه جوفية تحت سطحية subsurface water
أسماء المياه العذبة (علم) limnology
مد عال أو عالي high water
مئبر • متك anther
مئبرية antheridium
ميبشة الكلأ • مقلب الكلأ hay tedder
ميتح • سمك طيار *Dactylopterus volitans*
متأخر serotine; serotinous
ميدان • مِضْمار race-course; hippodrome
مئزر المزارعين • بَدْلة الورشة overall
ميديه • بلح البحر mussel (Mytilus)
مِرابيلة mirabelle plum; Syrian plum
ميركسيلون • شجر البلسم Myroxylon
ميرقاريه • طرفاوية Myricaria
ميرية • شمعية Myrica
ميز • ميز غشائي dialysis
ميزاب • مرزاب • ميزاب gutter
ميزان swingletree
ميزان • آلة وزن weighing machine
الميزان التجاري balance of trade
ميزان قباني steelyard
ميزان المدفوعات balance of payments
ميزان الحليب milk scale
ميزان مسجل recording balance
ميزانية budget
ميس hackleberry (Celtis)
ميسم • سمة stigma
ميسم مُلَحِّم thermo-cautery
ميعة سائلة Liquidambar
ميكانيكا زراعية agricultural mechanics
ميموزا mimosa (Mimosa)
ميمون • قرد قرود mandrill
مينا enamel

مواد دهنية • مواد شحمية fats
مواد عضوية organic matter
مواد غذائية foodstuffs
مواد مسترطبة • مواد ماصة للرطوبة
hygroscopic substances
مواد معدنية minerals
مواد مضافة additives
مواد هدروكربونية carbohydrates
الموارد الطبيعية natural resources
مُوارن كيماوياً buffer
مواش ثنائية المنفعة two-way livestock
مُواعرون • كاميلنا Camelina
مُؤاكر • مُزارع farmer metayer
مؤاكرة • مزارعة metayage system
مواليد • العلوم الطبيعية natural science
مواليدي naturalist
موت شتوي winter-killing
مُوتان • وباء الحيوان epizootic disease
موترة • شداده أسلاك
tightener, wire stretcher
مُؤجِر lessor
مؤتجر • مستأجر renter, lessee
مؤجر • مستأجر hired
مؤحدة العمر • متجانسة العمر even aged
مُورة • سمك القد cod, codfish (Gadus)
مُورِّثة • جينة gene
موردة rose garden rosery
موردة • رودنته Rhodanthus
مُوْرَسة • مرنبة warren garenne
موريشية Mauritia, Moriche palm
مورنية • عقاب البحر eagle ray
مورينة Morina, whorl flower
موز Musa, banana-tree
موز الجنة Adam's apple
موز كاذب false banana
موز السبيع • أبقا abaca
مؤسسة institution, corporation
موسعة • مُفَرِّحة thinning machine
موسم • فصل season
موسم الأمطار wet season
موسم حظر الصيد closed season
موسم حظر الحريق fire season
مُوشَّر • مُسنن • مضرّس serrate; serrated
موظف حراج • مأمور حراج ranger
مُوغِرة steaming machine
موفر للعمل أو الجهد labour-saving
موقد • مدفأة • قمين stove
موقع site, location
موقع حراسة beat

Mylabris — نبيلة
jet — نافورة • مِنفث
ناقة . . . (انظر جمل)
underweight — ناقص الوزن
Amorpha; bastard indigo — ناقصة
vector — ناقل مَرَضيّ
contagium — ناقلةُ العدوى
buprestid — ناقبة البقر
epigeal — نامٍ فوق سطح الأرض
mosquito — ناموس • بعوض • بق
Nemophila — ناموفيلة • زهرة الأحراج
excrescence — نامية • زائدة
sucker; offset — نامية • شطء
ratoon — نامية جذرية • شطء جذري
catastrophe — نائبة • مُصيبة
gneiss — نايس • نيس
flora; plants — نبات • نباتات
monosperm — نبات أحادي البزرة
geophyte — نبات أرضيّ
نباتٌ إلْفُ الملح أو أليف الملح
halophyte; salsuginous plant
seed plant — نبات بذريّ (أو بزري)
therophyte — نبات بذريٌّ حَوليّ
bulbous plant — نبات بصلي
stock plant — نباتُ تكثير
volunteer — نبات تلقائي
entomophilous plant — نبات حشريّ التلقيح
Ferula as(s)afoetida — نبات الحلتيت
edging plant — نبات الحوافّ
oleaginous plant — نبات دُهنيّ • نبات زيتيّ
dicotyledon — نبات ذو فلقتين
creeper; creeping plant — نبات زاحف
phanerogam — نباتٌ زهري
نبات شمسي • أليف الشمس
oread; heliophyte
pyrophyte — نبات صامدٌ للحريق
gummiferous plant — نبات صمّاغ أو صمغي
melliferous plant — نبات عسليّ أو عطريّ
plethoric plant — نبات غضير أو مُتلبّد
phytometer — نبات القياس
sclerophyte — نبات مُتصلّب
phreatophyte — نبات مُتعمّق الجذور
half-hardy plant — نبات متوسط قدرة الاحتمال
phaenogam (Phaenogamia) — نبات مُزهر
plethoric plant — نبات مُتلبّد
epiphyte — نبات مُعايش أو مُلازم
plurennial plant — نبات مُعمّر
pest resistant plant — نبات مقاومٌ للآفات
halophyte — نبات ملحيّ

soiling plant — نباتٌ مُوَسِّخ
fluvial plant — نبات نهري
aerophyte — نبات هوائي
monocotyledon — نبات وحيد الفلقة
foliage plant — نبات ورقي
perpelic plants — نباتاتُ الأراضي الطينية
hygrophytes — نباتات الأقاليم الرطبة
microthermic plants — نباتات البرد
wild plants — نباتات بريّة
Spermatophyta — النباتات البزرية
نباتات ثلجية • نباتات الثلوج
chionophil plants
alpestrine plants — نباتات الجبال أو الصُّرود
rhizophytes — نباتات جذرية
نباتاتُ الجُرود • نباتات الحرّ
megathermic plants
نباتات الحرارة المُعتدلة
mesothermic plants; mesotherms
annual plants — نباتات حولية
woody plants — نباتات خشبية
نباتات دخيلة أو عارضة
spontaneous vegetation
ruderal plants — نباتاتُ الدِّمَن
oleaginous plants — نباتات دُهنية
autotrophic plants — نباتات ذاتية الاغتذاء
rock garden plants — نباتات الرِّكام
mesophytes — نباتات الرطوبة المُعتدلة
cultivated plants — نباتات زراعية أو مزروعة
poisonous plants — نباتات سامّة
helophytes — نباتات السباخ
sacchariferous plants — نباتات سُكرية
annual plants — نباتات سَنَوية أو حَوْلية
house-plants — نباتات الشقق • نباتات المساكن
نباتاتٌ صامدةٌ للتغيُّرات الموسمية
tropophilous plants
dye plants — نباتات صِبْغية • نباتات الصباغ
xerophytes — نباتات صحراوية
saxicole plants — نباتات الصخور
hekistothermous plants — نباتات الصُّرود
industrial plants — نباتات صناعية
floating plants — نباتات طافية
medicinal plants — نباتات طبية • عقاقير
Sciophytes — نباتات ظلية • نباتات الظل
aromatic plants — نباتات عطرية • رياحين
food plants — نباتات غذائية
microthermic plants — نباتات القر
orophytes — نباتاتُ القِنان
fodder plants — نباتات الكلأ
succulent plants — نباتات لحمية

textile plants — نباتات ليفية
hydrophytes, aquatic plants — نباتاتٌ مائيّة
endemic plants — نباتات مُستوطنة أو مُتوطِّنة
biennial plants — نباتات مُحْوِلة
cultivated plants — نباتات مزروعة
flowering plants — النباتات المُزهِرة
house-plants — نباتات المساكن
marsh plants — نباتات المستنقعات
ameliorative plants — نباتات مُصلِحة
harmful plants — نباتات مُضِرّة
weeded plants — نباتات معزوقة
perennials — نباتات مُعمِّرة
helophytes — نباتات مستنقع أو سَبَخ
immune plants — نباتات منيعة
log-day plants — نباتات النهار الطويل
short-day plants — نباتات النهار القصير
vascular plants — نباتات وعائية
vegetarian — نباتي
wine-making — نباذة • صناعة الخمر
vegetation — نبت • نبات
phytoedaphon — نبتُ التربة المجهري
undergrowth — نبت الحراج أو الأحراج
forest cover — نبتٌ حَرَجيّ
close vegetation — نبت كثيف
open vegetation — نبت مُبعثر
plant — نبتة • عُشبة • نباتة
scion graft — نبتة مُطعَّمة
cleaning out — نبش • تطهير
sheep pock — نُبْج • جُدَريّ الضأن
centrifugation — نبذ • إنباذ
fermenting — نبذ • تخمير
botfly (Oestridae) — نبر
ox-bot; oxfly — نبرُ البقر
sheep bot — نبر الضأن
horse bot — نبر الفرس
Gastrophilus — نبرية
rooting up — نبش • قلع
buckthorn (Rhamnus) — نبق
Zizyphus spina-christi — نبق • سدر
mound — نبكة • هضبة صغيرة
wine — نبيذ • خمر
claret — نبيذ بوردو • كُمَيت
beer — نبيذ الشعير • جعة • بيرة
hydromel — نبيذ العسل • بتع
honey-wine — نبيذ العنب والعسل
perry — نبيذ الكُمّثرى
muscatel — نبيذ مسكيّ
produce yield — نتاج • مُنتَج
calving — نتاج • ولادة

field-run product — نتاجٌ غير مُنتقى
transpiration — نتح • عرق
nitrate — نترات • نتراه • نتروات
potassium nitrate, niter — نترات البوتاس
نترات الصودا • نطرون شيلي
sodium nitrate, Chile saltpetre
نترات الكلس • نترات الكالسيوم
calcium nitrate
ammonium nitrate — نترات النوشادر
nitragen, nitragine — نتراجين
nitrification — نترجة • نترتة
radicle — نتش • جُذير
outcrop — نتوء الصخر
overshot jaw — نتوءُ الفك الأعلى
fecundity — نثار • نثر
hand sowing — نثر • بذر باليد
pear — نجاص بري • كُمّثرى
barking — نجب • إزالة اللحاء
Cinnamomum cassia — نجب • سليخة
cork — نجب • فلين
tableland — نجد • هضبة
transhumance — نجعة • تشريق • إنتجاع
نجم . . . (انظر جنبة)
cofferfish (Ostracion) — نجم • أبو صندوق
wheat grass — نجم • جكرش
Stellaria — نجمية
Agrostis repens — نجيل • مرجية زاحفة
Cynodon dactylon — نجيل • نجيل
vernal grass — نجيل عطريّ
vetiver cuscus — نجيل الهند
Gramineae — نجيليات
apiculture — نحالة
flamingo — نحام • بشروس
Xylocopa carpenter bees — نحل الخشب
foraging bees — نحل سارح
carder bees (Bombus) — النحل الطنان
wandering bees — نحل منفلت أو منحوب
bee (Apis) — نحلة
Ophrys — نحلة حشرية • حنجية
Xylocopa — نحلة الخشب
horned bee (Osmia) — نحلة قرناء
nurse bee — نحلة مربية
megachile — نحلة نجّادة • قطّاعة الورق
emaciation — نحول • هُزال
frame (of hive) — نخيبة
beehive — نخبة • كُوَّارة
Coreopsis — نحيفة زهرية • زهرة لبق
thin, tenuous, slender — نحيل • رفيع
Abrus love pea — نحيلة • أبروس

Leptosiae — نحسة • لبتوزين
worm-holes — نخاريب
pith — نخاع • لُبّ
bran — نُخالة
necrosis — نخر
low smut; bunt — نخر الحنطة
phloem parenchyma necrosis — نخر اللُّحمة اللحائية
alveolus — نخروب
Tilletia — نخرية
amniotic fluid — نخط • ماء الجنين
sieving — نخل • غربلة
date palm (Phoenix) — نخل • نخيل
Chamaerops — نخل الأدغال • خاميرُوبْس
Oreodoxa — نخل الجبل • أُريودكسه
Caryota — نخل الخمر • قريوطة
sago palm — نخل الساغو • ساغوية
oil palm (Elaeis) — نخل مُدهن
ceroxylon; wax-palm — نخل الشمع
wine palm — نخل النبيذ
Acrocomia — نخلة أركة • أكروكومية
Thrinax — نخلة المكنسة • ثرينكس
Palmae — نخيليات
date palm — نخل • نخيل
fan palm — نخل مروحي
dew — ندى
hoarfrost — ندى فضّي • صقيع
cicatrization — ندب • تندّب
scar; cicatrix — ندبة
fire scar — ندبة الحريق
savory (Satureia) — ندغ • صعتر البرّ
flake — ندفة • كسفة • قشيرة
blight — ندوة • لفحة
ندوةُ السَّنابل البكتيرية
bacterial spike blight
Droseraceae — نديات
Drosera; sundew — ندية • دروسيره
Blaps — نذير الموت
Narcissus — نرجس • نهد • عبهر
Pancratium maritimum — نرجس البحر
Amaryllidaceae — نرجسيّات
seepage — نزّ • نشع
mating; coupling — نزاء • سفاد
vampire — نزّافة • مصّاصة • علوق • عولق
clay pan — نزّ • طبقة صلصالية متصلبة
stripping — نزع • انتزاع
evisceration — نزع الأحشاء
deoxygenation — نزع الأكسجين
disbudding — نزعُ البراعم

degerm — نزعُ الجُرثومة
burring; dressing — نزع السفا
expropriation — نزعُ المُلكية
stoning — نزع النوى
atavism — نزعة • نُزوع • تأثُّل
hemorrhage; bleeding — نزف • نزيف
metrorrhagia — نزفُ الرحم
crop; yield; produce — نزل • غلّة • محصول
catarrh — نزلة
equine influenza — نزلةُ الخيل الوافدة
strangles — نزلة سارية • خناق الخيل
bronchitis — نزلة شُعَبية • إلتهاب الشعب
influenza — نزلة وافدة
mating — نزو • سفاد
atavism — نُزوع • نزعة
adulteration — نسء • مذق
winnower — نسّافة • غربال هوائي
chaff — نُسافة • عُصافة
pedigree; genealogy — نسب
nutrient ratio — نسبة غذائية
germination percent — النسبة المئوية للإنتاش
النسبة المئوية للتفريخ
hatchability percentage
indicating percent — النسبة المئوية الدليلة
tissue — نسج • نسيج • نسيجة
vulture — نسر
frog (of hoof) — نسر • نسر الحافر
eglantine — نسرين • جُلَّنسرين • ورد بري
briar; brier — نسرين • ورد السياج • عُلَّيق
sciaenid — نيطرار • لُوت
sap — نسغ • طلّ
winnowing — نسف • تذرية
basalt — نسفة • نيفقة
series — نسق • نمط
progeny, offspring, get — نسل • نتاج
tissue — نسج • نسيجة
sclerenchyma — نسيج خشبي
adipose — نسيج شحمي
collenchyma — نسيج غرويّ
Panicum repens — نسيلة • أشوط
breeze — نسيم
starch; farina — نشا • نشاء
geogeny — نشأة الأرض
starch-making — نشاتة
wood-dust — نشارة السوس
economic activity — نشاط إقتصادي
ammonification — نشدرة
sawing — نشر
distribution of dung — نثر الجلّة

goldfinch — نقّار الشوك · حسون
Infusoria — نقعيّات · نقيعيّات
Rana, frog — نقّاق · ضفدع
conveyor — نقّالة · ناقلة
portable — نقّالي · يُحمل
seed purity — نقاوة البذور · نقاء البذور
deep tilling, trenching — نقب
caraway — نقدة · كمون · كرويا
crypt, pit — نقرة
gout — نقرس
gnat, Simulium — نقرس · قرّاص
deficiency — نقص · قصور
saturation deficit — نقص الإشباع
نقص الإنتاج · انتاج ناقص
underproduction
protein deficiency — نقص البروتين
undernourishment — نقص التغذية
dietary deficiency — نقص غذائي
phosphorus deficiency — نقص الفسفور
vitamin deficiency — نقص الفيتامين
calcium deficiency — نقص الكالسيوم
magnesium deficiency — نقص المغنسيوم
ullage — نقص ملء
iodine deficiency — نقص اليود
dew point — نقطة التكثّف · نقطة الندى
jelling point — نقطة التهلّم
soaking — نقع · تشريب
retting — نقع · تعطين
maceration — نقع · مرس
steeping of seeds — نقع البذور
enfleurage — نقع الزهر
Infusoria — نقعيات · نقيعيات
transport, transmission — نقل
carriage — نقل · أجرة النقل
نقل الأغراس · نقل الشتلات
transplanting, transplantation
sapling — نقلة · غريسة · فرخ
pure — نقيّ · خالص · صرف
hilum, micropyle — نقير · أُخدود · نقرة
Bothriocephalus — نُكَيريّة
pickling brine — نقيع التمليح · مملحة
Infusoria — نقيعيّات · نقعيّات
pileus — نُكمة
flavor, aroma, tang — نكهة
growing — نماء · نمو
fog — نماءة · طالع عزيز
نمّام · ثالفطرون
meadow rue (Thalictrum)
Thymus serpyllum — نمام · صعتر برّي

coppice system — نظام الشجيرة
نظرية التطور · نظرية النشوء والارتقاء
theory of evolution
Lamarckism — نظرية لامارك · اللاماركية
Malthusian theory — نظرية مالتوس
radioisotope — نظير مشع
Serinus canaria — نعّار · كنار
ostrich — نعامة
ewe — نعجة
Tabanus — نُعَر
tabanid; gadfly, horsefly — نُعرة
sole — نعل
trotting plate — نعل الخبب
Hippocrepis — نعل الفرس
Lathyrus cicera — نعناعي · جلبان عليق
mint (Mentha) — نعنع · نعنع · نعناع
cumulus — نفّاش · قزع
amoeba — نفّاخة · متحوّرة · أميبة
Alnus — نغت · جار الماء
serin (Serinus) — نغر
cattle grub — نغف
chrysalis — نفّة · حشرة
binary — نفّل
hybrid — نغل · هجين · مُعرب
bastard — نغل · نغل · نغل
permeability — نفاذية · قابلية النفوذ · رشح
Citrus aurantium — نارنج · نارنج
chaff — نفاية · سقاطة
waste — نفاية · نُفاوة · بقية مهملة
skin scraps — نفاية الجلود
trash — نفاية الزرع
screenings — نفاية الغربلة
naphthalene — نفتالين
hemoptysis — نفث الدم · بصق الدم
beating — نفض · خبط
petroleum — نفط · بترول
tunnel — نفق
overhead expenses — نفقات عامة
cost — نفقة · تكلفة · كلفة
trefoil, clover (Trifolium) — نفل · شبدر
berseem — نفل إسكندري · قرط · برسيم
Anthyllis vulneraria — نفل الرمال الأصفر
buck bean — نفل الماء
asespis — نقاء · طهر
seed purity — نقاء البذور · نقاوة البذور
leaf miner — نقّاب الورق
agricultural syndicates — نقابات زراعية
farmers' union — نقابة زراعية
woodpecker (Picus) — نقّار · نقار الخشب

quarter-sawing — نشر ربعي
price bulletin — نشرة أسعار
inspissosis — نشف الثمر · نشف الأنسجة
Grewia — نشم
biogeny; biogenesis — النشوء الأحيائي
[illegible] — نشوء الأرض
phylogeny — نشوء الأنسال
abiogenesis — النشوء الذاتي
beam — نصب المحراث · سلب
planting — نصب · غرس
sap[illegible] — نصبة · فرخ · غريسة
hemisaprophyte — نصف رمي · شبه رمي
semi-parasite — نصف طفيلي
Hemiptera — نصفية الجناح أو الأجنحة
limb; lamina, blade — نصل · صفيحة
sloughing of hoof — نصول الحافر
leaf discolouration — نصول لون الأوراق
lot — نصيب · سهم · قطعة
plethora — نضارة · غضارة · إنشاد
leaf-beetle — نضّارية
Gastrophysa raphani — نضارية الحماض
Lina populi — نضارية الحور
ripening; ripeness — نضج · غمور
maturity — نضج · نضج
afterripening — نضج لاحق
exosmosis — نضح · تنافذ خارجي
spraying; sprinkling — نضح · رش
exudation — نضح · نز
Echidna — نضناض · قنفذ النمل
soil depletion — نضوب التربة
soft ripe; dead ripe — نضيج · ناضجة تماماً
scarecrow — نطّار · خيال · لبش
Aiolopus strepens — نطّاط الأرز
clover grasshopper — نطاط البرسيم
نطاطة · برغوث البساتين
Haltica, flea-beetle
Elater segetis — نطاطة الحصيد
zone — نطاق
grease band — نطاق وقاية شحمي
nitre, saltpeter — نطرون · ملح البارود
Crotalaria aegyptica — نطّش · صنجية مصرية
must squeeze — نطل
system — نظام
organization — نظام · تنظيم
inflorescence — نظام الأزهار · نظام التنوير
system of cultivation — نظام الاستغلال
binomial system — نظام التسمية الثنائية
forest system — نظام الحرجة · شكل الحرجة
placentation — نظام مشيمي · تشيّم

monohybric — هجين أحادي
graft hybrid — هجين طعمي
heterotic hybrid — هجين متفوق
filaria — هُدابة · فيلارية
Cirripedia — هدابية الأرجل
mistletoe (Viscum) — هدال · دبق
acicular leaf — هُدبة · ورقة إبرية
Ciliata — هدبيات
Thysanoptera — هدبيات الأجنحة
Thysanura — هدبيات الأذناب · هذبات
هدراتات الكربون · هيدروكربونات
carbohydrates
Hydra — هدرة · عدار
hydrangea — هدرنجية · كوبية
hydrogen — هدروجين · هيدروجين · إيدروجين
Hydroides; hydroids — هدريات · عداريات
Hydromedusae — هدريات مظلية
Hydrocorallinae — هدريات مرجانية
hoopoe (Upupa) — هدهد · هدهد · هداهد
cat — هر · سنور
chopper — هرّامة
peritoneum — هرب · صفاق · بريطون
short trot — هرولة · خب قصير
turmeric (Curcuma) — هرد · كركم
mashing — هرس · عصر
[illegible] — هرس
herpes — هربس · هرس
Avena — هرطمان · حرطال
Heracleum — هرقلية
pyramid — هرم
auxin — هرمون النمو · أكسين
Alexylon agallochum — هرنوة · فلنجه
granary — هري · خزنة
[illegible] — هري · موسة
barn — هري · مخزن مزرعي
Amentaceae — هريات · هريات
Clitoria ternatea — هريمة · مازريون هندي
catkin; ament — هرير · هرة
nightingale (Luscinia) — هزار · عندليب
redstart — هزار الحائط · حميراء
Hesperis; rocket — هسبريس · زهرة السماء
digestion — هضم
peptone — هضمون
[illegible] — هضمين
trypsin — هضمين غلاقي · تربسين
digestible — هضوم · قابل الانهضام
hectare — هكتار
calabash tree — هلالية
gelatin — هلام · جيلاتين

isotype — نوع مماثل
specimen type — نوع مثالي
drupe, stone-fruit — نواة
nucleolus — نويّة
subspecies — نويع
yoke — نير
withers-yoke — نير الحارك
nape-yoke — نير القذال أو القفا
disc-wheel thresher — نورج · نورج
نيرنبرجية · نيجانية
cup flower (Nierembergia)
hornbeam (Carpinus) — نيرجة · شجرة النير
parting — نيسان · فرزة
porcupine — نيص · شيهم · دلدل
nicotine — نيكوتين · تبغين
Indigofera; indigo plants — نيل
indigo — نيل · نيلج
indigo-bush amorpha — نيل كاذب · ناعمة
indigo — نيلج · نيل
neuphar; Nymphaea — نينوفر · نينوفر
Neillia — نيلية
indigotin; indigo blue — نيلين
water lily (Nymphaea) — نينوفر · نيلوفر

هـ

escape — هاربة · هاربة
sedge-warbler — هازجة
digestive — هاضوم · هضام
Hevea — هفاية · شجر المطاط
cardamom (Amomum) — هال · هيل · قاقلة
هال · هيل · قاقلة صغيرة
Elettaria cardamomum
centrosphere — هالة
broomrape (Orobanche) — هالوك · جعفيل
dodder (Cuscuta) — هالوك · كشوث
lemur; macaco — هبّار · ليمور
bass; bast — هبير · شقاقة
Hibbertia — هبرتية
Habrothamnus — هبروثمنوس · هبالية
scurf — هبرية · قشرة الرأس
feather moss (Hypnum) — هبنوم
subsidence — هبوط · انخفاض · انحسار
collapse — هبوط · انهيار
migration; emigration — هجرة · ارتحال
grivet — هجرس
cross — هجن
hybrid; cross-bred — هجين · مُعرب

Mentha aquatica — نمام · نعنع الماء
panther, leopard — نمر · نمر
cirrocumulus — نمرة
mongoose, ichneumon — نمس
stone-marten — نمس · دلق
ichneumon fly — نمسة
Juncus arabicus — نمص · أسل عربي
stage — نمط
soil type — نمط تربي
forest type — نمط الحرجة · نمط حرجي
dietary pattern — نمط غذائي
Formica, the ants — نمل · نمال
Termes flavipes — نمل الخشب الأبيض
Pharaoh ant — نمل فرعوني
ant (Formica) — نملة
eczema — نملة · إكزيما
harvesting ant — نملة حصادة · نملة · حتفة
Myrmyca rubra — نملة حمراء · شمشمة
impetigo, weeping eczema — نملة رطبة
brown ant — نملة سمراء
honey ant — نملة عسالة
growth — نمو · نماء
economic growth — نمو اقتصادي
outgrowth — نمو خارجي · نامية
normal increment — النمو السنوي
circumnutation — نمو نوسي
النمو المتوسط السنوي
mean annual increment
protonema — نميس · خيطية
Nandina — ننديه
diurnal birds — نهارية
hive pillaging — نهب الخلية
river, watercourse — نهر
fluvial, fluviatile — نهري
butcherbird (Lanius) — نهس
Brassica erucastrum — نهق · جرجير بري
nucleus — نواة
stone — نواة · عجمة
kernel — نواة · لب
pronucleus — نواة بدائية
micronucleus — نواة صغيرة
macronucleus — نواة كبيرة
nuclein — نوايين · نكلئين
Naegelia — نوجيلية
flower, inflorescence — نورة
cymose inflorescence — نورة سمتة
disc-wheel thresher — نورج · جرجر · جموس
ammonia — نوشادر · نشادر
species, variety, kind — نوع

English	Arabic
Ceratomyxaceae	هلاميات قرنية
Aconitum ferox	هلاهل · هلهل
bristle	هلبة · شعرة شوكية
seta	هلبة · شعرة قاسية
Aconitum ferox	هلهل · هلاهل
sparrowgrass (Asparagus)	هليون
Medeola aspargoides	هليونية
asparagine	هليونين
dieback (apoplexy)	همدة
amble	هملجة
racking gait	هملجة متقطعة
quiescence	همود · سكون
endive (Cichorium)	هندب · هندبا · هندباء
succory; chicory	هندباء برية
agricultural engineering	هندسة زراعية
agricultural hydraulics	هندسة المياه الزراعية
	هندي شعيري .... (انظر إهليلج)
mitochondrion	هنية حبيلية
air	هواء
Asparagus sprengeri	هواء · هليون اسبرنجر
aerobic	هوائي
animophiles	هوائية الإلقاح أو التلقيح
hormone	هورمون · حاثة
Holocene period	هولوسين · العصر الحديث
hawk moth (Sphinx)	هويته · فراشة حولية
humate	هومات · دبالات
humus	هومس · دبال
Hoya; wax plant	هويه
avalanche	هيار ثلجي · جراف ثلجي
hippurate	هيبورات · هيورات
etiolation	هيج · تصفير
hydrogeology	هيدروجيولوجية · جيولوجية الماء
plough beam	هيس · بلب
alabaster	هيضم
fowl cholera	هيضة الدجاج · طاعون الدجاج
Raphanus raphanistrum	هيصمان · فجل بري
breeze, strong	هيف
hypha	هيفة · خييطة
skeleton	هيكل
economic structure	هيكل اقتصادي
exoskeleton	هيكل خارجي
endoskeleton	هيكل داخلي
snag	هيكل شجرة
skeletal system	الهيكل العظمي
cardamom	هيل · هال · قاقلة
Hypericum	هيوفاريقون
protoplasm	هيولي · جبلة
habit	هيئة

و

English	Arabic
oasis	واح · واحة
squatter	واضع اليد بلا حق
bittern	واق
bittern, American	واق أمريكي
night heron	واق الشجر · غراب الليل
guard	واقية · وقاء
lightning arrestor	واقية صواعق
wahoo	واهو · أوعونيموس أمريكي
epidemic	وباء
cattle-plague	وباء بقري · طاعون بقري
epizootic disease	وباء الحيوان · موتان
enzootic	وباء حيواني محدود
daman (Hyrax)	وبر
villose; villous	وبري · زغبي · خملي
tomentose	وبري · صوفي · لبدي
oestrum	وبلة
faggot	وبيل · وبيلة
stake (out)	وتد · خطط بالأوتاد
soil injector	وتد الحقن · محقنة الأرض
tendon	وتر
hamstring	وتر المأبض
web	وترة
sprain	وثء
hobbles	وثاق
sweet rush (Acorus)	وج · عرق أكر
kennel	وجار الكلب
meal	وجبة · وقعة طعام
pica	وحام · شهوة الطين
rendering plant	وحدة استخلاص الشحم
economic union	وحدة اقتصادية
cooling plant	وحدة تبريد
processing plant	وحدة تصنيع أو تجهيز
milk plant	وحدة تصنيع اللبن
disinfection unit	وحدة تعقيم أو تطهير
generating plant	وحدة توليد الطاقة
feed unit	وحدة علفية
nutritive unit	وحدة غذائية
monoecism	وحدة المسكن
monocarpic	وحيد الإثمار
zygomorphic	وحيد التناظر · غير منتظم
monocarpous	وحيد الثمرة
unilocular	وحيد الحجيرة أو الغريفة
unisexual; diclinous	وحيد الشق
monocotyledonous	وحيد الفلقة
monoecious	وحيد المسكن · أحادي المسكن
andromonoecious	وحيد المسكن ذكري
Monotocardia	وحيدات الأذينة
Monocotyledones	وحيدات الفلقة
Monotremata	وحيدات المسلك
Monoblepharidaceae	وحيدات الهدب
	وحيدة الأخوة .. (زهر أحادية الأخوة)
monospermous	وحيدة البزرة
unicapsular	وحيدة الحق · وحيد العلبة
Monochlamydeae	وحيدة الغلاف الزهري
jugular	ودجي · وداجي
estrus, heat, rut	ودقان · استحرام
heredity	وراثة
inheritance	وراثة · توارث
genetics	وراثيات · علم الوراثة
geneticist	وراثي
Virgilia	ورجيلية
rose (Rosa)	ورد · جل
wild brier, eglantine	ورد بري · نسرين
corn rose	ورد الحصاد
rockrose	ورد الصخور
Tagetes patula	ورد عثمان · ورد البنات
Blattidae	وردانيات · بنات وردان
rose	وردة
rose of heaven	وردة شمسة
shoeblack plant	وردة الصين
Nelumbo, nile-lily	وردة النيل · حابسة
Camellia japonica	وردة اليابان
Rosaceae	ورديات
Rhododendron	وردية · رودودندرون
cushat (Columba)	ورشان · حنفوت
thinning of leaves	ورق · حت · حت
foliage	ورق · ورق
leaf	ورقة
auriculate leaf	ورقة أذينية
cuneiform leaf	ورقة إسفينية
simple leaf	ورقة بسيطة
sporophyll, sporophyl	ورقة بوغية
ovate leaf	ورقة بيضية
trifid leaf	ورقة ثلاثية التخريم
tripartite leaf	ورقة ثلاثية التشريم
quinquefid leaf	ورقة خماسية التخريم
quinquepartite leaf	ورقة خماسية التشريم
quinquefoliolate leaf	ورقة خماسية الوريقات
indeciduous leaf	ورقة دائمة
quadrilobate leaf	ورقة رباعية الفصوص
succulent leaf	ورقة ريا
pinnately lobed leaf	ورقة ريشية التفصيص

English	Arabic
unparipinnate leaf	ورقة ريشية فردية
pinninerved leaf	ورقة ريشية العروق
pinnatisect leaf	ورقة ريشية مفلقة
floral leaf	ورقة زهرية
frond	ورقة السرخس
lanceolate leaf	ورقة سنانية
sagittate leaf	ورقة سهمية
entire leaf	ورقة صحيحة
sheath leaf	ورقة غمدية
cordate leaf	ورقة قلبية
decurrent leaf	ورقة قنواء
sessile leaf	ورقة لاطئة
crispate leaf	ورقة متجعدة أو جعداء
sinuate leaf	ورقة ملتوية أو متعرجة
modified leaf	ورقة محورة
pointed leaf	ورقة مستدقة و حادة
compound leaf	ورقة مركبة
dentate leaf	ورقة مسننة أو مضرسة
deciduous leaf	ورقة معبلة
petiolate leaf	ورقة معنقة
lobed leaf	ورقة مفصصة
cucullate leaf	ورقة مقمعة
serrate leaf	ورقة مؤشرة أو منشارية
Melolonthidae, phyllophages	ورقانات · كلانة الورق
Phyllopoda	ورقيات الأرجل
Phyllostomidae	ورقيات الأنوف
haunch, hip	ورك
ischium	ورك · عظم الورك
buttock, rump	ورك البقرة
varan (Varanus)	ورل
gnarl, tumor	ورم
haematoma	ورم دموي
lipoma	ورم شحمي
fibroma	ورم ليفي
varnish	ورنيش · برنيق
bee eater	وروار · خشار
vein	وريد
venule	وريد صغير
leaflet, foliole	وريقة
rush broom	وزال
goose (Anser)	وز · إوزة
Egyptian goose	وز مصرية
gecko (Gecko)	وزغة · سام أبرص
vaseline	وزلين · فازلين
*weight	وزن
live weight	وزن حي
tare	وزن الفارغ
barimetry	الوزن بالغطس
equivalent weight	وزن مكافئ
specific gravity	الوزن النوعي
pistil; gynaeceum	وزيم · مدقة
bunch	وزيم · وزيمة · باقة · حزمة
Gynerium; pampas grass	وزيمية · غونيريون
restraining means	وسائل التذليل
propolis	وسخ الكوائر · عكبر
medium	وسط · بيئة
mean	وسط · متوسط
Viscaria	وسقارية · دبقة
whiskey; whisky	وسكي
marking; labelling	وسم · تعليم
branding	وسم · سمة · دمغ
woad (Isatis)	وسمة
blaze	وسمة · شارة الشجرة
middleman	وسيط · سمسار
device	وسيلة · نبيطة · أداة
lynx	وشق
gum ammoniac	وشق · أشق
Cerasus vulgaris	وشنة · كرز حامض
hedge; palisade	وشيج · سياج
spindle	وشيعة · مغزل
nuclear spindle	وشيعة نووية
petrography	وصف الصخور · صخريات
joint	وصلة · مفصل · توصيلة
milk	وضح · حليب
setting	وضع · وضعة · هيئة
parturition	وضع · ولادة
egg-laying	وضع البيض
kidding	وضع المعزى · نتاج المعزى
lambing	وضع النعاج · نتاج الضأن
occupation	وضع اليد · إشغال
tread	وطء الطائر
bat	وطواط · خفاش
physiological	وظائفي · فسيولوجي
cannon; cannon-bone	وظيف
function	وظيفة
vessel	وعاء · وعاء شعري
single-service container	وعاء أحادي الخدمة
glass container; fruit jar	وعاء زجاجي · مرطبان
apothecium	وعاء زقاقي
vasculose	وعائوز
angiosperms	وعائيات البذور
ibex	وعل أوروبي · وعل الألب
Vigna	وغنة · لوبيا · ماش
shelter	وقاء · ذرى
guard	وقاء · واقية
hail-cloud repellent	وقاء البرد · دافع البرد
snowbreak	وقاء الثلج · حاجز الثلج
frost-guard	وقاء الجليد · وقاء الصقيع
lightning rod	وقاء الصاعقة · مانع الصاعقة
preventive treatment	وقاية
prophylaxis	وقاية · إتقاء · احتراز
crop protection	وقاية المحصول
mortmain	وقف
stance	وقفة الفرس
Hyphaene thebaica	وقل · شجرة المقل
cuckoo (Cuculus)	وقواق
fuel	وقود
eyrie; eyry	وكر الكواسر · وكر النسر
agent	وكيل
farm bailiff, manager	وكيل · مدير
parturition; birth	ولادة · وضع
yean	ولدت
viviparous	ولود
periwinkle	ونكة · عناقية
vanilla	ونلة · ونيلة · فانيليا
vanillin	ونلين
ravine; gully	وهد · وهدة · مسيل
fatigue	وهن (الأرض)
osteoclasty	وهن العظم
Viburnum	ويبرنوم
Vittadinia	ويتادينية
beam	ويج · بلب · هيس
veratrine	ويراترين · خربقين
Veronica	ويرونيكة · زهرة الحواشي

ي

English	Arabic
japonica	يابانية
yard	ياردة
Ligustrum	ياسمين · حبة الرباط
jasmin (Jasminum)	ياسمين · ياسمون
Clematis	ياسمين البر
Clerodendron inermis	ياسمين زفر
honeysuckle	ياسمين عراقي · صريمة الجدي
Cape jasmine	ياسمين الكاب
night jasmin	ياسمين الليل
frangipani	ياسمين هندي · بلوماريا
imago; adult insect	يافعة · حشرة كاملة
corundum	ياقوت
ruby	ياقوت أحمر
topaz	ياقوت أصفر
hyacinth	ياقوت أكهب
rubasse	ياقوت بهرماني

hyacinth	ياقوتية · سُكَّيْفة
bluebell	ياقوتية الكرم
yam	يام
mandrake (Mandragora)	يَبْرُوح · لُفّاح
Euphorbia	يَتوع · فَرْبيون
hemoglobin	يَحْمُور
roe deer	يحمور · يامور
fumarole exhalations	يَحْموم
chlorophyll	يَخْضُور
crank	يد التدوير
manpower	يدٌ عاملة ، القدرة البشرية
power-operated	يُدار أو يُنقل آليًا
firefly (Lampyris)	يَراعة · حُباحِب
	يرامع · هِليون مزروع
Asparagus officinalis	
jerboa (Dipus)	يَرْبُوع
jaundice	يَرَقان
chlorosis	يرقان · أرقان
marmot	يرقان مُجزّع
larva; grub	يَرَقانة · دُعْموص
turnip maggot	يرقانة ذبابة اللفت
hydatid	يَرَقانةُ الشريطية الشوكية
potate tuber-worm	يرقانة عُثَيْقِل البطاطا
maggot, earth bob	يرقانة قَلْمَة
vine slug	يَرَقانة الكرم
basket worm	يرقانة كيسية
ben-oil tree (Moringa)	يُسْر · بان · شُوع
caterpillar	يُسْروع
jasper	يَشْب
jade; jadeite	يَشْم
xanthophyll	يَصْفُور · صبغ نباتي اصفر
incomplete blaze	يَعْسُوب
Libellula; dragonfly	يعسوب
queen bee	يعسوب · أميرةُ النحل
damsel fly (Odonata)	يَعسوبية
Zollikoferia tenuiloba	يَعْضِيد
on-feed	يُعلف
gourd (Cucurbita)	يَقْطين · قَرْع · دُبّاء
sour gourd	يقطين حامض
pumpkin	يَقْطينة · قَرْعة
Yucca	يُكَّة
loquat	يكي دنيا · اكي دنيا
Columba oenas	يمام
fattable	يُمكن تسمينه
Anagyris fœtida	يَنبوت · أناغورِس
	ينبوت · خَرْنُوب المعزى
Prosopis stephaniana	
spring	يَنْبُوع · عَيْن الماء
ripeness	يَنْع · نُضْج
cornelian	ينع · عقيق أحمر
	يوجينة · قرنفول
fruiting myrtle (Eugenia)	
iodine	يُود
iodide	يُودُور · يوديد
iodoform	يُودُوفُورم
	يوسف افندي · منتورين · يوسفي
mandarin tree	
yoghourt	يوغورت · لبن رائب
work day	يوم عمل
Ephemeridae	يَوْميات
dayflower	يَوْمِيّة
merlin	يُؤْيُؤ · صلم · أبو ريح



BIBLIOGRAPHY

Bannock, Baxter and Rees. **A Dictionary of Economics,** *Penguin Books Ltd.*, 1973.

Bennet, H. **Concise Chemical and Technical Dictionary,** *Edward Arnold Publishers Ltd. London,* 1974.

Challinor, John. **A Dictionary of Geology.** 3rd ed. Cardiff : University of Wales Press, *New York : Oxford University Press,* 1967.

Clairville, A. L. **Polyglot Medical Dictionary** French-English-German-Latin 2nd Edition *Sipuco, Paris,* 1953.

A Dictionary of Agricultural and Allied Terminology, Edited by John N. Winburne, *Michigan State University Press,* 1962.

Dictionary of Science and Technology, Edited by T. C. Collocott. *London. W. and R. Chambers Ltd.,* 1971.

Edgecombe, W. S. **Weeds of Lebanon** *American University of Beirut, Beirut,* 1970.

Encyclopedia of the Sciences. Edited by William B. Sill, Norman Hoss and Others. *New York . Doubleday Co. and Popular Science Publishing Co.,* 1963.

Encyclopedic World Dictionary. Edited by Patrick Hanks, Simeon Potter and Others. *London : The Hamlyn Publishing Group Ltd.,* 1974.

Haensch, G. and Haberkamp, G. **Dictionary of Agriculture** 3rd Edition *Elsevier Publishing Company Amsterdam / London / New York,* 1966.

Harrap's Standard French and English Dictionary Part I English-French Edited by J E. Mansion, *George G. Harrap & Co. Ltd. London,* 1968.

Harrap's Standard French and English Dictionary Part II, French-English Edited by J. E. Mansion, *George G. Harrap & Co. Ltd. London,* 1962.

Leftwich, A. W. **A Dictionary of Zoology,** *Constable and Company, London,* 1975.

Lewis, C. and Short, C. **A Latin Dictionary,** *Oxford University Press,* 1966.

Longman English Larousse. Edited by O. C. Watson. *London : Longman, Green and Co.,* 1968.

Monkhouse, F. J. **A Dictionary of Geography** 2nd Edition, *Edward Arnold Publishers Ltd. London,* 1972.

Novak, F. A. **The Pictorial Encyclopedia of Plants and Flowers.** *The Hamlyn Publishing Group, Ltd. London,* 1966.

Pennak, R. W. **Collegiate Dictionary of Zoology,** *The Ronald Press Company, New York,* 1964.

Plowden C. C. **A Manual of Plant Names.** *London : George Allen & Unwin Ltd.,* 1972.

Polunin, O. and Huxley, A. **Flowers of the Mediterranean.** *Chatto and Windus, London,* 1965.

Post, G. and Dinsmore, J. **Flora of Syria, Palestine and Sinai** Volumes I & II, *American Press, Beirut*, 1932.

Skeat, W. W. **A Concise Etymological Dictionary of the English Language.** *Oxford University Press*, 1967.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of the Animal Kingdom.** *The Hamlyn Publishing Group, London...,* 1970.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of Insects.** *The Hamlyn Publishing Group Ltd. London....,* 1969.

Swartz, D. **Collegiate Dictionary of Botany.** *The Ronald Press Company, New York*, 1971.

Tver, D. **Dictionary of Business and Science**, 3rd Edition. *Gulf Publishing Company, Houston, Texas*, 1974.

Van Nostrand's Scientific Encyclopedia. 4th. ed. *Princeton, New Jersey : D. Van Nostrand and Co.*, 1968.

Webster's New Twentieth Century Dictionary. 2nd ed. Cleveland and New York : *The World Publishing Press.*

Whitten, D. A. and Brooks, J. V. **The Penguin Dictionary of Geology.** *Middlesex, England : Penguin Books Ltd.*, 1972.

المـراجع العربيّة
(بالترتيب الألفبائي)

ابن البيطار ، ضياء الدين **الجامع لمفردات الأدوية والأغذية** المطبعة العامرة ، القاهرة ١٨٧٤

البابلي ، حسين **قاموس النباتات** دار النيل للطباعة ، القاهرة ١٩٤٩

بديقيان ، أرماك **المعجم المصور لأسماء النبات المتعدد اللغات** مطابع أرجوس وبابازيان ، ١٩٣٦

البستاني ، بطرس **محيط المحيط** المطبعة الاميركية ، بيروت ١٨٧٠، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٦٦

التوني ، يوسف **معجم المصطلحات الجغرافية** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٦٤

حتي ، يوسف **قاموس حتي الطبي** انكليزي – عربي الطبعة الثانية ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٧٢

خاطر ، مرشد وزملاؤه **معجم المصطلحات الطبيّة الكثير اللغـات** تأليف أ. ل. كليرفيـل ، مطبعة الجامعة لسوريّة ، دمشق ١٩٥٦

الخطيب ، أحمد شفيق **معجم المصطلحات العلميّة والفنيّة والهندسية** الطبعة الأولى ١٩٧١ ، والثالثة ١٩٧٥ ، مكتبة لبنان ، بيروت

دار المشرق **المنجد** الفرنسي – العربي ، دار المشرق ، بيروت ١٩٧٢

رجب ، محمود وزملاؤه (ترجمة) **أمراض النبات** تأليف ج. ت. وُوكر ، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٦٦

سرحان ، الدمرداش و سليم ، محمد (ترجمة) **مرجع في العلوم البيولوجية** تأليف أ. مورهولت ، ب. برانلوين و أ. جوزيف، عالم الكتب ، القاهرة ١٩٧٠

ألشرتوني ، سعيد **أقرب الموارد في فصيح اللغة والشوارد** مطبعة مرسلي اليسوعيّة ، بيروت ١٨٩٣

شرف ، محمد **معجم العلوم الطبيّة والطبيعيّة** انكليزي – عربي ، الطبعة الثانية ، مطبعة الحكومة ، القاهرة ١٩٢٨

شكري ، مصطفى و شفشق ، سعد (ترجمة) **أساسيات علم البساتين** تأليف ج. ادموند، ت. سن و ف. أندروز ، دار المعرفة ، القاهرة ١٩٦٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم الألفاظ الزراعية** بالفرنسية والعربية ، الطبعة الثانية، مطبعة مصر، القاهرة ١٩٥٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم المصطلحات الحراجية** بالانكليزية والفرنسية والعربية ، مطبعة الترقي، دمشق ١٩٦٢

عبدالله ، حسن **معجم المصطلحات الزراعيّة والمصطلحات الأخرى المستخدمة في منظمة الأغذية والزراعة** منظمة الأغذية والزراعة (فاو) ، روما ١٩٦٩

عبد النور ، جبور و إدريس ، سهيل **ألمنهل** الطبعة الثالثة دار الآداب و دار العلم للملايين ، بيروت ١٩٧٣

العروسي ، حسين و وصفي ، عماد الدين **المملكة النباتيّة** دار المطبوعات الجديدة ، الإسكندرية ١٩٧٢

عويضة ، علي **المعجم الطبي – الصيدلي الحديث** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٧٠

عيسى ، أحمد **معجم أسماء النبات** المطبعة الأميرية بالقاهرة ١٩٣٠

غالب ، إدوار **حيوانات لُبنان البريّة والمائيّة** الجزء الأول ١٩٧٠ – الجزء الثاني ١٩٧١ منشورات الجامعة اللبنانية

غالب ، إدوار **الموسوعة في علوم الطبيعة** ٣ مجلدات ، المطبعة الكاثوليكية ، بيروت ١٩٦٥ – ١٩٦٦

مجمع اللغة العربية **معجم الجغرافية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربية **معجم الجيولوجية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربيّة **المعجم الوسيط** الطبعة الأولى ١٩٦٠ ، الطبعة الثانية القاهرة ١٩٧٢

مجمع اللغة العربية في القاهرة **مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقرها المجمع** (المجلدات ١ ، ٢ ، . . ١٤) القاهرة ١٩٥٧ . . . . ١٩٧٣

معجم المصطلحات الفنيّة الطبعة الثانية أعـد باشراف هيئة التدريب المهني للقوات المسلحة، المطابع الأميرية، القاهرة ١٩٦٧

المعلوف ، أمين **معجم الحيوان** مطبعة المقتطف ، القاهرة ١٩٣٢

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم النبات** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الحيوان** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الكيمياء** الرباط ١٩٧١

٧ – خُلوُّ المعجمات من الالفاظ المولّدة والعاميّة السائغة .

لقد تجهل القدماء آلافاً مؤلفة من النباتات والحيوانات ، ولاسيما تلك التي لم تعرف إلا بعد اكتشاف القارة الأمريكية ، كالتبغ والذرة الصفراء «الذرة الشاميّة» والباذورة «القوطة او الطماطم» والبطاطس والكاكاو والونيلية واللاّمة «جمل أمريكة» والديك الرومي «الحبشي او الهندي» الخ . وخلت معجماتهم من هذه الأسماء ومن ألوف المصطلحات العلميّة المولّدة قديمةً كانت او حديثة ، ومن مئات الألفاظ العاميّة السائغة التي يجب اقرارها لشيوعها في بعض الاقطار العربيّة ولكونها تستعمل فيها منذ بضعة قرون، مثل لفظ الشُّوح وهو شُوب تيليقية والفيتة وهي نوع من السنط، والزّبارة وهي تقليم الكروم والمشتل وهو المستنبت ، والدفران وهو الزعرور الشامي والفُول وهو البلوط البرتغالي الخ .

ويتضح من هذه الأمثلة أنّ معجماتنا العربيّة تشتمل على معايب ونواقص كثيرة*، وأنها لا تصلح لهذا الزمن، وأنّ الذين يصنّفون معاجم أعجميّة عربيّة في اصطلاحات العلوم الحديثة يلاقون صعوبات جمّة في التوفيق بين سلامة اللغة العربيّة وضرورة جعلها تتسع للتعليم العالي وللحاجات المدنيّة الحاضرة .

الخاتمة :

ورجائي ان يكون هذا المعجم إسهاماً متواضعاً في سلسلة الجهود التي يبذلها علماؤنا في تيسير نقل العلوم إلى لغتنا الضّادية منذ فجر نهضتنا الحديثة في القرن الماضي حتى أيامنا هذه . وحسبي فيه ان أكون قد جنّبت كتاب البحوث العلمية ومؤلفي الكتب الزراعيّة وكتب المواليد شيئاً من العناء في التفتيش عن بعض المصطلحات العربية، وأن اكون قد مهّدت السبيل أمام زملائي في مجامع اللغة العربيّة، والزملاء مُصنّفي المعاجم الأعجميّة العربية، والله الموفّق .

مصطفى الشهابي

* وقد حاول واضعو المعاجم الحديثة تلافي هذه النواقص لكنّ آثارها ما زالت ماثلة حتى في أحدث المعاجم وأفضلها . فالزّبابة، في الطبعة الثانية من المعجم الوسيط ، اصدار مجمع اللغة العربية عام ١٩٧٢ ، هي جنس من الحشرات يكثر في اوربة الشمالية . وهي في الواقع حيوان لبون لا حشرة . كما أن زُحَل في المعجم المذكور هو أبعد الكواكب السيّارة في النظام الشمسي . وهذا الكلام كان يصح قبل عام ١٧٨١ . فهناك الآن ثلاثة كواكب سيّارة أبعد من زحل ، هي على التوالي أورانوس ونبتون وبلوتو . والجدير بالذكر ان المعجم نفسه يذكر أورانُس كاذة في باب الهمزة .

١٤* — الكلمات العربية التي نُقلت الى اللغات الأجنبية وحُرِّفت تعودُ إلى أصلها العربيّ اذا ما نُقلت الى العربيّة مرّةً أخرى»
فيقال الطَرفاء لا الطميرا و القصر لا الكازار و عذبيّة لا أدبيئة و خرشف لا أرتيشُو وهكذا .

١٥ — «في ترجمة الصدر a أو an ألذي يدلّ على معنى النفي تقرّر وضع لا النافية مُركبةً مع الكلمة المطلوبة، شرط ان يوافق هذا الاستعمال الذوق ولا ينفِرُ منه السمع»
فيقال مثلاً لاسلكي و لاتماثلي و لاساقي و لاتوجّي و لاهوائي .
«و أجاز المجمع دخول أل على حرف النفي المتصل بالاسم واستعماله في لغة العلم»
فيُقال اللاّهوائي و اللاساقيّ و اللاتماثُلي و اللاسلكي الخ .

١٦ — «تقرّر أن يترجم الصدر hyper بكلمة فَرْط والصدر hypo بكلمة هَبْط» .

١٧ — «تُترجم الكاسعة oid بكلمة شبه»
فيقال شِبه غروي في colloid وشِبه فلز في metalloid وهكذا . «كذلك يصحّ ترجمة هذه الكاسعة في الاصطلاحات العلميّة بالنُّسب مع الألف و النون فنقول غَرواني و فلزاني و بلّوراني الخ .

١٨ — «يجوز النحت عندما تُلجئُ إليه الضرورة العلميّة»
فنقول في كهربائي مغنطيسي كهرمغنطيسي وفي كهربائي ضوئي كهرضوئي وفي شبه غروي شبغرويّ .
أما حيث يضيع المعنى فلا يجوز النحت كقولك حرصم من حَرّر من الصّمغ أو تَزوو من نزع الورق، أو شوسيأت في طائفة شائكات الرأس . فمثل هذه المنحوتات يمّجها الذوق ويستغلق فيها المعنى .

١٩ — «يُنسبُ الى لفظ الجمع عند الحاجة كإرادة التمييز أو نحو ذلك»
فكما قال القُدماء شُعوبي و مُلوكي و صبياني، قلنا وثائقي و عُمّالي و أحيائي و وطائفي وغير ذلك كثير .

٢٠ — «يُؤخذ بمبدأ القياس في اللغة، على نحو ما أقره المجمع سلفاً من قواعد، ويجوز الاجتهاد فيها متى توافرت شروطه»

ز) من المعلوم أن علماء المواليد المحدثين قد اصطلحوا على تصنيف الأحياء classification أي على تقسيمها أقساماً، وأنهم جعلوا لكل قسم منها اسماً ثابتاً لا يتبدّل، فواجبنا اذن أن نضع لكل واحد من هذه الأحياء اسماً عربيًّا واحداً لا يتبدّل ولا يختلط بأخيه والا ضلّ القارئُ العربيُّ في كتب المواليد بين الفصيلة والقبيلة والشعبة و الطائفة وسواها . وقد ذاكرت في هذا الامر لجنة علوم الاحياء و الزراعة في مجمع اللغة العربية في اصلح الالفاظ العربية الواجب الاقتصار عليها في التصنيف فاتفقنا على الالفاظ التالية وهي التي استعملناها في هذا المعجم :

شُعبة	*embranchement*	phylum	طائفة	*classe*	class
رُتبة	*ordre*	order	فصيلة	*famille*	family
قبيلة	*tribu*	tribe	جنس	*genre*	genus
نوع	*espèce*	species	سُلالة	*race*	race
ضرب (واشتهرت لفظة صنف)	*variété*	variety	فَرد	*individu*	individual

وثمة أقسام صغيرة قد تكون بين قسمين من أقسام التصنيف المذكورة فقد اتُّفق على جعل اسماء هذه الاقسام الصغيرة في صيغة التصغير فيقال :

شُعَيبة	*sous-embranchement*	subphylum	طويئفة	*sous-classe*	subclass

* اتُّخذت القرارات ١١ ، ١٢ ، ١٣ و ١٤ بناءً على اقتراحات قدمها الأمير الشهابي الى مؤتمر المجمع .

ومثل ذلك رُتَيبة و فُصيلة و قُبيلة و جُنَيْس و نُوَيع الخ وكان مجمع مصر أقر مثل ذلك .
وقد أنهيتُ أسماء الفصائل وما فوقها بالألف والتاء فقلت ورديات أي الفصيلة الورديّة ونجيليات أي الفصيلة النجيلية وثدييّات أي طائفة ذوات الأثداء، وفقاريات أي شعبة ذوات الفقرات وهكذا .
أما أسماء القبائل فقد انهيتها بتاء التأنيث فقلت مثلاً زيتونية وياسمينيّة و مُرانية وهي القبائل الثلاث التي تشتمل عليها الزيتونيات أي الفصيلة الزيتونية . وكُلُّ ذلك مَحْضُ اصطلاح .

ح) جمعتُ أحياناً بالألف والتاء صفاتٍ مؤنثة على وزن فَعلاء، مُنزلاً إياها منزل الاسماء، ومثل هذا وارد في كتب اللغة . فمثلما قال القدماء خضراوات و بطحاوات قلنا مَلساوات لرتبة Anacanthini من السّمك العَظْميّ وقطعاوات لرتبة Apoda من الضفدعيات . وقد أقر مجمع اللغة العربية أمثال هذه الالفاظ من جموع صفات غلبت غلبة الاسماء .

ط) يكتب العَلَمُ الافرنجي بحسب نطقه في اللغة الافرنجية، ويذكر معه اللفظ الافرنجي بحروف لاتينيّة بين قوسين في البحوث والكتب العلميّة . مثل بوردو Bordeaux و تيمز Thames .
وفي كتابة الاصوات غير الموجودة في اللغة العربيّة نقترح استخدام الحرف پ ليقابل الحرف P و ڤ ليقابل الحرف V و چ ليقابل الحرف G (حين يلفظ كالجيم المصرية) . فنكتب پنسلين و ڤلط و چاليوم*.

ي) من المعلوم أن الاسم العلمي لأعيان النبات و الحيوان يكون، في التصنيف الحديث، مؤلفاً من كلمتين كلمة تدلُّ على الجنس وكلمة تدلُّ على النوع . لذا يجب أن يكون الاسم العربي العلمي أيضاً مؤلفاً من كلمتين مثلاً شُوح بلسمي مُقابل *Abies balsamea* و سنط أبيض مقابل *Acacia albida*، وكلب أليف مُقابل *Canis familiaris* . أما إذا كان لنوع النبات أو الحيوان اسم عربي مشهور مؤلف من كلمة واحدة، فهو يكتبُ إلى جنب الاسم العربي المؤلف من كلمتين . مثال ذلك نوع السنط المُسمّى *Acacia gummifera* فاسمه المترجم بالعربية هو السنط الصمغي . ولكن لهذا النوع من السنط اسماً عربيًّا من كلمة واحدة هو الطَّلح . فيجب اذن وضع كلمتي «سنط صمغي» وكلمة «طلح» جميعاً لتمييز هذا النوع من السّنط في المُعجمات والكتب العلميّة، ولا يجوز الاكتفاء بكلمة طلح وَحدها في هذا المجال .

ك) قد نحتاجُ في أسماء الأحياء العلميّة الى أن نتخذ الاسم العربي الدال على نوع من الانواع اسماً للجنس تعميماً . فكلمة دوسر العربيّة مثلاً تدل على نوع نباتي من جنس Aegilops هو *A. ovata*، وليس عندنا على ما أعلم كلمة عربيّة شاملة تدلُّ على اسم الجنس، لذلك نطلق كلمة دوسر على الجنس، ثم نُسمّي الانواع بالكلمات المترجمة الدالّة عليها . فنقول دوسر مذنب *Aegilops caudata* و دوسر ذو قرنين *A. bicornis* و دوسر بيضي *A. ovata* وهكذا .

ل) لقد تحرّينا أوثق المراجع في أصول الكلمات العلميّة والاجنبيّة لمعرفة علاقة بعض ألفاظها الموافقة او المقاربة اللفظ العربي في حروفه او في معناه . فليس من الضروري ان يكون أحد اللفظين مقتبساً من الآخر . فكلمة طُباق مثلاً ليست من tabac، ولا العكس بصحيح، و الطباق نبات غير نبات التبغ . وقديماً قال السيوطي في المزهر: إذا وافق لفظ أعجمي لفظاً عربيًّا في حروفه فلا ترينّ أحدهما مأخوذاً من الآخر، فاسحق ليس من أسحقه الخ .
ومن الطبيعي القول إنه من الامور الصعبة ردّ الالفاظ العربيّة الى اخواتها الساميّة، أو ردّ الساميّات الى العربيّات، ولا سيّما عندما تشترك بضع لغات ساميّة في لفظ من الالفاظ، فيكون من أشقّ الامور أن نعلم علم اليقين أي اللغات أخذت ذلك اللفظ من الاخرى .

* أجمل الأمير الشهابي هذه القواعد في كتابه «المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث» ص ١٠٦ — ١١٥ .

د) لم أتبع في وضع أسماء الحشرات الزراعيّة التي جهلتها العرب، الطريقة التي اتبعتها في وضع اسماء النباتات التي جهلوها، أي أنني لم أرجع إلى أصول الاسماء العلميّة لتلك الحشرات إلا في النُدرة، لأنّ عدد ما يهمّنا منها قليل. ولذلك رجّحتُ الطريقة السهلة التي يعرفها الزراعيون و الفلاحون في بلادنا و في البلاد الغربيّة على السواء، وهي إضافة اسم الحشرة أو شكلها الى اسم النبات أو اسم الحيوان الذي تُضِرُّ به، فقلت مثلاً سوسة العدس و سوسة الفول و سوسة الحمص، وذبابة الحنطة و ذبابة الزيتون و ذبابة الفواكه، وقملة التفاح و قملة التين وقملة الدجاج وقملة البقر، وفراشة التفاح و فراشة الزعرور وبقّة بزر القطن و بقّة الخطمي وبقّ الحالم، وأرقة الفول و أرقة القطن، و قتع الصفصاف وقتع الزيتون، وخنفساء الدقيق و خنفساء الجزر ... وهكذا.

وليست هذه الطريقة علميةً ولكنّنا نُتّبع في تسمية كثير من الحشرات باللغات الاوربيّة مُجاراة للعامة في ذكر السهل المتعارف من الاسماء. ومن المعلوم أنّ اتباع هذا النهج يتعذّر كلّما كان للنبات الواحد حشرات عديدة تفتك به. وفي هذه الحال عمدنا، كما يفعل الاوربيون، الى النعوت فقلنا قملة القرس الكبيرة، و قملة القرس الصغيرة، و قملة البرتقال السوداء و هلمّ جرّا. و لا حيلة في الحشرات إلا بذكر أسمائها العلميّة إلى جانب أسمائها غير العلميّة، لأنّ الحشرات آلافٌ مؤلّفةٌ وُضعت لها أسماء علميّة*، وليس لكثرتها أسماء حتى في اللغات الاوربيّة المتقدمة. ومثل ذلك أسماء كثير من النباتات المجهرية التي تولّد أمراضاً في المزروعات.

هـ) عرّبتُ اسماء الاجسام والمواد الكيماوية، بسيطةً كانت أو مركّبة، (إلا التي لها اسماء عربية كالذهب والكبريت والحديد والنحاس الخ) وذلك جرياً مع الكثرة من علمائنا في تفضيلهم لتعريبها حتى تكونَ لُغتنا الكيماوية شبيهة بأمثالها في اللغات الحيّة الكبيرة.

و) وضعت بالاشتقاق و المجاز كلماتٍ عديدة، و بالنحت كلمات قليلة، مسترشداً بالقرارات، او قل القواعد القياسيّة، التي اتخذها مجمع اللغة العربيّة في القاهرة. و هاكم ما يهمنا منها بإيجاز:

١ — «اشتق العربُ كثيراً من أسماء الأعيان. و المجمع يُجيز هذا الاشتقاق — للضرورة — في لغة العلوم».

و استناداً إلى هذا القرار قُلنا بَستَنة من بُستان في horticulture ونِحالة من نحل في apiculture وحِراجة من حرجة في sylviculture الخ كما قُلنا مُكبرَت و مُكرّبَن و مُهَدرج كصفاتٍ للمواد المعالجة بالكبريت و الكربون و الهيدروجين.

٢ — «تُصاغ مَفعَلة قياساً من أسماء الأعيان الثلاثية الأصول للمكان الذي تكثر فيه هذه الأعيان، سواء أكانت من الحيوان أم من النبات أم من الجماد — مع إجازة التصحيح، أو الإعلال، فيما وسطه حرف عِلّة».

وعملاً بهذا القرار قلنا مَلينة و مَزبدة و مَوزّة و مَقصَبة و مَقطنة و مَفرمة و مَصيدة و مَتوَتة (او متاتة) وهلم جرّا.

٣ — «يُصاغ للدلالة على الحِرفة أو شبهها من أي باب من أبواب الثلاثي مصدر على وزن فِعالة»

مثل: نِجارة و نِحالة و زِهارة و خِراطة.

٤ — «يُصاغ قياساً من الفعل الثلاثي على وزن مِفعَل ومِفعلة ومِفعال للدلالة على الآلة التي يُعالج بها الشيء».

وقد صُغنا على هذه الأوزان أسماء عديدة لآلات وأدوات زراعيّة حديثة مثل المِبذر و المِحصد و المِدرس و المِقطع و المِرجة و المِحشّة و المِثقاب.

كذلك فإنّ استعمال صيغة «فعّالة» اسماً للآلة هو استعمال عربي صحيح إذ يوصي المجمع باتباع صيغ المسموع من أسماء الآلات. وعليه فقد قُلنا درّاسة وجرّارة و قشّاشة الخ.

* تذكر المراجعُ المختلفة أحياناً أسماءً علميّة مختلفة للحشرة الواحدة. فمثلاً الحشرة الترّية الزغبة tussock moth.
يذكر لها معجم وبستر الاسم العلمي *Orgyia leucostigma*.
و يذكر لها المعجم الموسوعي العالمي (هلبي) الاسم *Dasychira pudibunda*.
بينما تذكر لها مراجع الأمير الاسم *Liparis monacha*.
وهذا عائد إلى تعدّد مصادر اكتشاف الحشرة و وصفها و تصنيفها على ايدي علماء مختلفين.

٥ — «يُصاغ (فَعّال) قياساً للدلالة على الاحتراف أو مُلازمة الشيء. فإذا خيفَ لَبْس بين صانع الشيء وملازمه، كانت صيغة (فعّال) للصانع وكان النسبُ بالياء لغيره، فيُقال زَجّاج لصانع الزجاج وزُجاجيّ لبائعه».

و عليه قُلنا زَهّار لبُستاني الزهر، وزَهريّ لبائعه وكلاهما بالفرنسية fleuriste و بالانكليزية florist. كما قُلنا كَرّام لزارع الكرم و ورّاد لزارع الورد إلى غير ذلك من الكلم.

٦ — «إذا أُريد صُنع مصدر من كلمة يُزاد عليها ياء النسب و التاء» ويعرف هذا بالمصدر الصناعيّ، وهو قياسي.

فكما قال الأقدمون جاهلية و طفولية و جبرية قال العلماء الأوّل كيفيّة و ماهيّة و جاريناهم فقلنا قِلويّة و حمضيّة و قاعديّة و عِطريّة الخ.

٧ — «يُقاسُ المصدر على وزن (فَعَلان) لفَعَلَ اللازم مفتوح العين اذا دلّ على تقلّبٍ و اضطراب»

كما في جيشان و غليان و توسان و فوران وغيرها.

٨ — «يجوزُ اشتقاق فُعال و فَعَل للدلالة على الداء سواء أورد له فِعلٌ أم لم يَرِد»

و قد قال القدماء زُكام وصُداع وجُذام و كُساح، وشَلَل و بَرَص الخ و جاراهم المحدثون فقالوا نُكاف و عُصاب و نُعاد وسَدَر وخَضَر الخ.

٩ — «أما بشأن المولّد من الألفاظ، وهو ما استعمله المولدون على غير استعمال العرب فهو قسمان:

الأول جروا فيه على أقيسة كلام العرب من مجازٍ أو اشتقاق أو نحوهما كاصطلاحات العلوم و الصناعات وغير ذلك. وحكمه أنه عربيٌّ سائغ. والثاني خرجوا فيه عن أقيسة كلام العرب، إما باستعمال لفظ أعجمي لم تعرّبه العرب وإما بتحريفٍ في اللفظ او في الدلالة لا يمكن معه التخريج على وجه صحيح* وإما بوضع اللفظ ارتجالاً**. والمجمع يجيز ان يستعمل بعض الألفاظ الأعجمية، عند الضرورة، على طريقة العرب في تعريبهم، ولا يجيز النوعين الاخيرين في فصيح الكلام».

أما بشأن تحديد حدود التعريب ومداه في نقل العلوم الحديثة الى لغتنا فان الحرص على اللغة يقتضي ألا يُلجأ الى التعريب إلا بعد العجز عن العثور على كلمةٍ عربية قديمة خفيفة تفيد معنى الكلمة الأعجمية، او بعد العجز عن ايجاد كلمةٍ عربيّةٍ سائغة بوسائل الاشتقاق او المجاز.

١٠ — «يُفضّل اللفظ العربي على المُعرّب القديم، إلا اذا اشتهر المُعرّب، ويُنطق بالاسم المُعرّب على الصورة التي نطقت بها العرب».

فكلمة باذنجان المعربة الشائعة ترجح على كلمتي الأنب والحيصل العربيتين المهجورتين. ونقول أفسنتين، كما نطقت بها العرب، لا أبسنت الخ.

١١ — «يُرجّح أسهل نطق في رسم الالفاظ المُعرّبة عند اختلاف نطقها في اللغات الأجنبية».

فنقول مثلاً في تعريب tulip تُوليب لا تيُوليب وفي تعريب fibrin فِبرين لا فَيبرين وهكذا.

١٢ — «يُرسَم حرف G في الكلمات المُعرّبة جيماً أو غيناً».

فيقال مثلاً غليسرين أو جليسرين، وقد يشتهر أحد الشكلين فيقتصر عليه كما في انجلترا و غرام.

١٣ — «تُرجّح كتابة الكلمات الأجنبيّة المُعرّبة المنتهية بـ logy الدالّة على العلم بالتاء في آخرها»

فيُقال جيولوجية و بيولوجية لا جيولوجيا و بيولوجيا، فالمُعرّبات بالتاء تفوق كثيراً المعربات بالألِف، والسليقة العربية تجعلنا نُرجّح إنهاء المُعرّبات المذكورة بالتاء.

* مثل جفلك و ياور و شاهنشاه و سنجقدار.
** مثل بُوزباشي و باشمهندس.

مراجعُ المعجم :

من العبث سردُ أسماء الكتب الانكليزية و الفرنسيّة في علوم الزراعة و المواليد التي راجعتها في تصنيف هذا المُعجم، فالذي منها ما يزيد على خمسمائة مجلد . و لكنه لا بُدَّ لي من ذكر خمسة كتب فرنسية و كتابٍ انكليزي اقتبست منها شروحاً علميّة مُوجزة ، و أصول عدد كبير من الاسماء الاجنبيّة و العلميّة . وهذه الكتب هي : كتابُ الاشجار والجنيبات لمؤلّفه مُيوفِر P. Mouillefert ، و كتاب الازهار من تأليف فلمورين A. C. Vilmorin ، و مهد النباتات الزراعيّة لمؤلفه دو كندول A. de Candolle ، و قاموس المواليد لمؤلفه بيزتا Pizetta ، و لاروس القرن العشرين في ستة مُجلّدات ، و معجم لِتره Littré و مُلحقه ، و معجم وبستر Webster الانكليزي المُطَوَّل .

و لم يفُتني مصنّفٌ من مصنفات العلماء الاجانب الذين درسوا نباتات بلادنا و حيواناتها البريّة و المائيّة مثل فورسكال Forskal و شوينفورث Schweinfurth و بواسيه Boissier و بوست Post و غريفل Gravel. و منرتزهاغن Meinertzhagen و غيرهم .

و عمدت في تحرّي أصلح الالفاظ العربيّة إلى الامهات من كتب اللغة ، ولا سيّما المُخصّص لابن سيده و القاموس المحيط للفيروزابادي ، فأخرجت منها عدداً كبيراً من الالفاظ التي تتصل بالعلوم الزراعيّة . و كذلك أفردتُ ما وجدت من مصطلحات في مخطوطة كتاب الفلاحة النبطيّة لابن وحشيّة ، و في كتاب الفلاحة الاندلسية لابن العوام الإشبيلي و هو مطبوع في مدريد ، و مخطوطة فضل الخيل لشرف الدين عبد المؤمن الدمياطي ، و الفلاحة اليونانية لِقسطا بن لوقا ، و علَم المَلاحة في علم الفلاحة للشيخ عبد الغني النابلسي ، وحُسن الصناعة في علم الزراعة لغيجري ، و المادة الطبيّة لأحمد الرشيدي ، و القانون لابن سينا ، و مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري ، و مخطوطة الجامع لصفات اشتات النبات للإدريسي الخ .

و كثيراً ما كنت أُراجع مُفردات ابن البيطار و ترجمتها بالفرنسيّة ، و حياة الحيوان للدميري ، و الترجمة الفرنسيّة لكتاب كشف الرموز لمؤلفه عبد الرزاق الجزائري ، و رسائل الاصمعي في الخيل و النبات والشجر ، وغير ذلك من الكتب القديمة و الكتب التي أُلّفت في النهضة الحديثة في مصر و الشام .

و من المؤلفين المعاصرين الذين اقتبست منهم ألفاظاً وضعوها أو حققوها قبلي الدكتور أمين المعلوف صاحب معجم الحيوان و المعجم الفلكي ، و الدكتور ماكس مايرهوف Meyerhof الذي ترجم و صحّح و نشر كتاب شرح أسماء العقار لموسى بن ميمون الإسرائيلي القرطبي ، و دوكرو H. Ducros مؤلف كتاب العقاقير العربيّة الشائعة في القاهرة ، و الدكتور رينو Renaud و الاستاذ كولين Colin شارحاً كتاب تحفة الاحباب في ماهيّة النبات و الاعشاب و صاحبه مجهول ، و الاب انستاس الكرملي صاحب مجلة لغة العرب .

و نقلتُ أسماء النباتات الطبيّة التي ذكرها الدكتور أحمد عيسى في معجم أسماء النبات ، و اقتبست منها عدداً قليلاً ، و ان تكن النباتات الطبيّة خارجة عن نطاق المعجم ، و كذلك اقتبست عدداً قليلاً جداً من أسماء الامراض التي تضمّنها معجم العلوم الطبيّة و الطبيعيّة للدكتور محمد شرف . و قد أشرتُ الى كلّ مرجع اقتبست منه لفظةً من الألفاظ .

و لم أنسَ مراجعة المصطلحات التي جاءت في مجلة المجمع العلميّ العربيّ و مجلة المعهد الطبيّ العربي في دمشق ، و مجلة مجمع اللغة العربيّة و مجلة المُقتطف في القاهرة . و لا بدّ لي من التأكيد أنه ما من نباتٍ ورد ذكره في معجمي هذا إلا رجعت في تيقّن اسمه الصحيح او الراجح إلى المعاجم العربيّة القديمة ، و إلى مُفردات ابن البيطار و غيرها ، كما رجعت في معرفة اسمه الاجنبي او العلميّ الى الكتب التي ألمعت إليها ، و إلى المعجمات الباحثة في أصول الالفاظ و أخصُّ منها معجم أسكار بلوخ Oscar Bloch في أصول الالفاظ الفرنسية .

نهجي في وضع المصطلحات أو تحقيقها :

أ) سرت في الجملة على النهج الذي سار عليه قدماء النَّقَلة و المؤلفين العرب في نقل علوم اليونان و الفُرس و غيرهم الى العربية ، و يتلخص هذا النهج في القواعد التالية :

١ : تحري لفظ عربيّ يؤدي معنى اللفظ الاعجمي .

٢ : اذا كان اللفظ الاعجمي جديداً ، أي ليس له مقابلٌ في لساننا ، تُرجم بمعناه كلما كان قابلاً الترجمة ، أو اشتُقّ له لفظ عربيٌّ مُقاربٌ بوسائل الاشتقاق و المجاز و النحت .

٣ : و إذا تعذّر وضع لفظ عربيّ بالوسائل المذكورة عُمِد الى التعريب مع مراعاة قواعده على قدر المستطاع .

ب) كلّما وجدت في المعجمات العربيّة القديمة ، او في كتب الزراعة و النبات و الحيوان القديمة الموثوق بها ، كلمةً صحيحةً عربيّةً أو مُعرّبةً ، أو كلمة مولّدةً سائغةً لها معنى موافق أو مقارب لمعنى الكلمة الاجنبيّة أو العلميّة ، رجّحتُ تلك الكلمة الصحيحة أو المولّدة السائغة على غيرها من الكلم ، و إذا وجدت في المراجع المذكورة لمدلول الاجنبيّة أو العلميّة كلمتين ، واحدة صحيحة و الثانية مولّدة ، رجّحتُ الاولى على رفيقتها أو ذكرت كلتيهما .

ج) كثير من النباتات الزراعية لم يكن معروفاً لدى اجدادنا العرب فلم يذكروه في كتبهم ، و لمعظم هذه النباتات اسماء علميّة من اليونانيّة أو اللاتينيّة تطلق على أجناسها و تدل على صفة بارزة من صفاتها . و قد ترجمت اسماء كثير من هذه الاجناس بمعانيها (خلافاً لرأي القائلين بوجوب التعريب مثلما تُعرّبُ أسماء الاعلام و الاسماء المنسوبة إلى أعلام) ، فقلت مثلاً جُرَيس و لم أقل كمبانيولا Campanula و رمليّة لا أريناريا Arenaria و لهب لا فلوكس Phlox و هكذا . و لم أقتصر على التعريب إلا في اسماء التي يصعبُ ترجمتها بكلمةٍ عربيةٍ واحدةٍ سائغة . و قد وضعت عدداً كبيراً من اسماء الاجناس النباتيّة المُعرّبة الى جانب الاسماء المترجمة وربّما يرجّح مجمع اللغة العربية هذه أو تلك من الكلم .

أما الاجناس النباتيّة المُسمّاة بأسماء أعلام فقد عرّبتُ اسماءها العلميّة اضطراراً ، لان هذه الاسماء تحمل ارتباطاً ما بالنباتات المُعيّن . مثال ذلك الزهرة المسماة دَهلية Dahlia «أضاليا في الشام» ، فقد وُضع اسمُها على اسم نباتيّ سويدي اسمه دَهل Dahl تنويهاً بفضله ، ولا يجوز لنا إلا تعريب كلمة دَهلية بتركها على حالها أو بجعلها في صيغة النسبة فنقول دَهليّة او دهلّية والاولى أرجح و هكذا في ذروينية (أو دروينيّة) و واشنطونية وغيرها ، وعلى هذا المنوال سار الاوربيّون في لُغاتهم ، فلنا فيهم أسوة .

هذا في الاسماء العلمية الدالّة على الاجناس النباتيّة . أما الالفاظ العلمية الدالّة على الانواع النباتية فمعظمها نُعوت و صفات قابلة للترجمة ، و كلّها تترجم ترجمةً باللغات الاوربيّة ، فلا يجوز تعريبها بل نجاري الاوربيين في ترجمتها ، و العربيّةُ تتسع لها جميعاً . ففي ذكر أنواع جنس الورد مثلاً يقول الفرنسيون rosier brillant والانكليز bright rose في النوع المسمّى علمياً *Rosa nitida* وهو بالعربيّة الورد اللامع و يقول الفرنسيون Rosier de Damas و الانكليز damask rose في النوع المسمى علمياً *Rosa damascena* و هو الورد الدمشقي و هكذا في كل اسماء الانواع النباتيّة . فذهاب بعض المؤلفين العرب الى تعريبها لا مُسَوِّغ له البتة . و من الطبيعيّ أن نتّفق مع القائلين بضرورة استعمال الاسماء العلميّة الى جانب الاسماء العربيّة في كتب التعليم العالي و الكتب المتخصّصة .

و لم أذكر في هذا المعجم الالفاظ الدالة على الضروب «الاصناف» و السلالات لكثرتها و اختلافها باختلاف البُلدان . فهذه الالفاظ قد تكون نُعوتاً أو اسماء أعلام أو أرقاماً أو حروفاً أو أسماء منسوبة إلى أعلام أو غير ذلك . فالنعوت و الارقام كثيراً ما تترجم ، أما البقية فتستعمل في مختلف اللغات على ما وردت في لغة البلد الذي نشأت فيه الاصناف او السلالات . فإذا ذكّرَ الفرنسي أو الانكليزي مثلاً ضروبَ القُطن في مصر يقول بلسانه قطن أشموني وجيزة و معرض و كرنك مستعملاً الكلمات الاربع الدالة على الضروب كما وردت بالعربيّة أي كما وضعها واضعوها بلساننا ، و كذلك يسمي ضروب المشمش في الشام بقوله : حموي و بلدي وكلابي و عجمي و لوزي و تدمري ، ويسمي سلالات الحمير بقوله : حمار بلدي و حمار حصاوي و حمار قبرصي الخ . فما علينا إلا أن نجاريَ الغربيين في تسميةِ الضروب و الهجن النباتية والسلالات الحيوانية في العالم ممّا نحتاج الى ذكره في كتبنا العلمية .

من مُقـدّمة معجم الألفاظ الزراعيّة للأمير مُصطفى الشهابي

بحُوث المعجم :

هذا معجم قضيت أربعين عاماً في جمع ألفاظه و مُدارستها و تحقيقها تحقيقاً علميًّا و لُغويًّا ، و من المصطلحات العربيّة المذكورة فيه ما يزيد على ثلاثة آلاف مُصطلح هي من وضعي او تحقيقي ولم يسبقني إلى ذكرها أحد من أصحاب المعاجم الاعجمية ـ العربيّة .

و يشتمل المعجم على أهم الالفاظ المختصة بالعلوم الزراعيّة و العلوم المتصلة بها — كالزراعة العامّة و الخاصة أي ما يُسمّى زراعة الحقول (و منها بحُوث الاتربة و الاسمدة و الإسقاء و الصّرف و زراعة الحبوب و نباتات الكلأ و النباتات الصناعيّة أي النباتات الدهنيّة «الزيتيّة» و الليفيّة و الطبية و الصباغية و غيرها) ، و كزراعة البساتين (و منها شجر الفواكه و شجر التزيين و البقول و الازهار) ، و كزراعة الاحراج ، و كتربية الخيل و الانعام و النحل و السمك و دواجن الطير و ما له صلة بالزراعة من نباتٍ و حيوانٍ و حشرات و بجويّات و آلاتٍ و صناعات و تعدينيّات و جيولوجيات و اقتصاديّات الخ .

و ضمنت المعجم أيضاً أسماء أهمّ الفصائل النباتيّة و اسماء التصنيف في علم الحيوان ، و الاسماء العاميّة «او الطبيّة او البريّة» ، و الاسماء العربيّة لفصائل تلك النباتات و الحيوانات . و ذكرت أصول عدد كبير من الاسماء العلميّة و الاجنبيّة ، و أوضاع عدد كبير من الكلمات العربية ، كأن تكون الكلمةُ عربيّةً أو معربة قديماً أو حديثاً ، و كأن تكون واردةً في الأمّهات من المعاجم ، او في كتب المفردات ، أو في كتب علميّةٍ قديمة ، و كأن تكونَ مصطلحاً قديماً أو حديثاً أو كلمة عاميّةً يفيد اقرارها لأنها سائغةٌ شائعة .

و الغرض من تأليف المعجم أن يجد فيه العلماء و الأدباء و الكتّاب و المُترجمون ، و أساتذة الجامعات و المعاهد الزراعيّة و المدارس الثانويّة ، و أرباب الزراعة المتأدبون ، أصلح الكلمات العربيّةِ أو المُعرّبة التي يمكن استعمالُها في زبدة العلوم الزراعيّة الحديثة ، و في زبدة علوم المواليد من نباتٍ و حيوانٍ و جماد .

و ربما لاحظ المُراجعُ الكريمُ أنني جعلت أحياناً اكثر من مُصطلح عربي واحد أمام الكلمة الأعجميّةِ الواحدة ، فالحقيقة انني قد فعلت ذلك عن عمد ، لانني لا أملك حقّ ترجيح مصطلحٍ ما على آخر اذا تساويا او تقاربا في أداء معنى الكلمة الاجنبية ؛ فصاحب هذا الحق هو مجمعُ اللغة العربيّة .

ورُبّ نباتٍ واحدٍ يكون له أسماء كثيرة عربيّةٌ ومعربة وعاميّة ومختلَفٌ عليها ودالّةٌ أيضاً على نباتاتٍ أخرى ، فقد اكتفيت بذكر الأصح أو الاصلح أو الأشيع من هذه الاسماء ، و اهملت البقيّة ؛ و كذلك أهملت أشكالاً شتّى ترسم بها الكلمة العربيّة الواحدة أحياناً و اقتصرت على شكلٍ واحدٍ أو شكلين لأن المعجم لا يتّسع لمختلف تلك الاشكال ، ولاسيما في المُعرّبات القديمة .

• ثبّت هنــا ، بشيءٍ من التصرف الذي تقتضيه الحال ، مُقتطفات من مقدمة معجم الألفاظ الزراعية لما فيها من فائدةٍ للعلماء و المراجعين و الأساتذة الذين يعُنون بتأليف الكتب العلمية ، أو بنقل العلوم من اللغات الأجنبيّة الى لغتنا العربيّة .

الأمير مُصطفى الشهـابي ١٨٩٣ - ١٩٦٨

وُلد الأمير مصطفى محمد سعيد الشهابي في حاصبيا ، وتلقّى تعليمه الأوليّ في المدارس السوريّة ثم انتقل إلى الآستانة ومنها إلى فرنسا حيث تخرّج عام ١٩١٤ بدرجةٍ في العلوم الزراعيّة . وقد عُني الأميرُ الشهابي عنايةً خاصة باللّغة العربيّة فعكف على دراسة قواعدها وآدابها درساً وتمحيصاً ثم انتاجاً وتأليفاً ، حتى استحقّ لقب العالمِ الأديب كما كان يحلو لشاعر القُطرين خليل مُطران أن يدعوه . وقد تقلّب الأمير في عدّة مناصب ادارية وتربويّة وسياسيّة لم تمنعه عن مواصلة ابحاثه وتحرّياته ونشاطاته العلميّة واللّغوية .

انتُخب الأمير مصطفى عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٣٦ ورئيساً له سنة ١٩٥٩ ، وانتُخب لِعُضويّة مجمع اللغة العربيّة في القاهرة مُراسلاً سنة ١٩٤٨ وعاملاً سنة ١٩٥٤ ، كما عمل كعضوٍ مراسلٍ في المجمع العلمي العراقيّ سنة ١٩٦١ ومُنح أول جائزة تقديريّة تقدّمها الدولة السوريّة عام ١٩٦٥ .

كان الأمير الشهابي علّامةَ المصطلحات الزراعيّة الأوحد حقّقَ فيها عدداً كبيراً من المصطلحات العربيّة متحرّياً أصلح الألفاظ في المعاجم العربيّة وباحثاً مُدقّقاً في كتب النبات والحيوانِ القديمة ثم واضعاً أو مُعرّباً الكثير بالرجوع الى أصول أسمائها العلميّة . ويُجمع عارفوه على أنه عالمٌ جليل وأصيل وأنّه من أولئك الأعلام الذين يفخر الوطن العربيُّ بهم ويعتزُّ بانجازاتهم . وقد كتب الاستاذ زكي المهندس أمين مجمع اللغة بالقاهرة عن الامير ما يلي : «وكم من مسألةٍ علميّةٍ أو لغويّةٍ عرض لها المجمع في مؤتمراته الا وكان للأمير الشهابيّ فيها جولة تنمّ عن غزارة علمٍ وسعة اطلاعٍ واحاطةٍ تامّةٍ بأصول اللغة . ولعل الأمير مصطفى من طليعة العلماء الافاضل الذين استطاعوا أن يُوائموا بين القديم والجديد وأن يُطوّعوا اللّغة للتعبير عن المصطلح العلميّ الحديث» . كما وصف الدكتور أمين المعلوف لغة الشهابي في مؤلفاته الزراعيّة فقال : «لم يُكتَب في الزّراعة منذ صدرِ الإسلام بلغةٍ أنقى وأصلح من لُغةِ الشّهابي» .

ومعجم الألفاظ الزراعيّة «فرنسي-عربي» في طبعتيه هو أعظم أعمــال الامير مصطفى* بالإضافة الى مُعجم المصطلحات الحراجيّة «انكليزي-فرنسي-عربي» الذي أصدرته المنظمة العالميّة للأغذية والزراعة وأشرف الأمير على وَضع المادة العربيّة فيه . أما مؤلّفات الأمير في عُلوم التربة والأسمدةِ والنبات والدواجنِ فقد وضعتْهُ في عدادِ العُلماء الذين أغنَوا المكتبة العربيّة بالمعاجم العلميّ الرصين وتركوا أثرهم العظيم في النهضة العربيّة العلمية والادبيّة المعاصرة .

كان الأمير الشهابي يرى أنّ توحيد المصطلحات العلميّة وانتشارها لا يتمثّلان بعقد المؤتمرات والندوات — وإن أفاد ذلك جزئيًّا — بل بأن توضَعَ مَعاجِمُ قوميّة شاملة «انكليزي-فرنسي-عربي» تُعرّف فيها الالفاظ بالعربيّة تأليفاً علميًّا دقيقاً موجزاً . وحسبُنا بإصدار «معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعيّة» هذا ، أن نُحقّقَ جزءاً مُهمًّا من أمنية الأمير ناهلين من مورده العذب ، مستعرضين انجازاته هو ومهتدين بها ومتابعين الرسالة في مُسايرة ركب التقدّم العلميّ والحضاري الذي كان رحمه الله من أنجح روّاده .

* بمُناسبة صُدور هذا المعجم قال شاعر القُطرين خليل مطران يخاطب الأمير :

يا أميراً أهدى إلى لُغة الضاد ... كُنوزاً من علمــه وبيانــه
ذلك المُعجم الزراعيّ قد كان ... رجــاءً حققتَه في أوانــه
عمــلٌ لا يكادُ يقضيه إلا ... مجمعٌ بالكثير من أعوانــه